



# ACADEMIA OCCITANA

CONSISTÒRI DEL GAI SABER

---

## Diccionari General de la Lengua Occitana

---

2008 – 2024

*Generat lo 2024-04-27*

## A

**a** *n. f.* (lat. ad) **corr.** **a première lettre de l'alphabet. Voyelle.** - Exemple: *a semisonant* (fr: *ú a z post-tonique dont le son est atténué*)

**a** *prep.* (lat. ad) **corr.** **à (lingüística)** - Expression: *manquèt a se copar lo còl* (fr: *il failli se casser la figure*); Locucion: *a de reng* (fr: *successivement*); Locucion: *culhir a de reng* (fr: *cueillir à la suite*); Locucion: *tres jorns a de reng* (fr: *trois jours consécutifs*); Locucion: *venir a de reng* (fr: *venir à son tour*); Locucion: *a i res* (fr: *il n'y a rien*); Locucion: *a la carrièra* (fr: *dans la rue*); Locucion: *nòl a menta* (fr: *ça sent la menthe / fig : tu ments*); Locucion: *a ne vòls aquí n'as* (fr: *en veux-tu en voilà*); Locucion: *a palpas* (fr: *à tâtons*); Expression: *l'ai vist a passar* (fr: *je l'ai vu passer*); Expression: *non èsser qu'a per aquí* (fr: *n'être pas tout à fait ce qui convient*); Expression: *tornèt a pujar* (fr: *il remonta*); Locucion: *n'i a que* (fr: *d'aucuns*); Locucion: *a que non pas !* (fr: *certes non !*); Locucion: *n'i a que tot n'es* (fr: *tout est plein partout / on ne sait où les mettre*); Locucion: *a son canton* (fr: *dans son coin*); Locucion: *a son país* (fr: *dans son pays*); Locucion: *metre d'aiga a son vin* (fr: *mettre de l'eau dans son vin*); Expression: *l'ai vist a ton paire* (fr: *je l'ai vu ton père*); Locucion: *a tot pas* (fr: *à tout moment*); Locucion: *de vint a trenta* (fr: *de vingt à trente*); Expression: *èri a trabalhar* (fr: *j'étais en train de travailler*); Expression: *cresi que la clau, l'as a la pòcha* (fr: *je crois que la clé, tu l'as dans ta poche*); Locucion: *sentís a rimat* (fr: *ça sent le brûlé*); Expression: *es lo capèl a mon paire* (fr: *c'est le chapeau de mon père*); Exemple: *a priori* (fr: *à priori*); Exemple: *a posteriòri* (fr: *à posteriori*); Locucion: *a per aici* (fr: *vers ici / environ*)

**a !** *interj.* (onomatopèa) **corr.** **ah !** - Expression: *a, me digatz !* (fr: *ah, si vous saviez !*)

**a bèl blanc** *loc.* **corr.** **à blanc**

**a biais de** *loc.* **corr.** **en guise de**

**a cap de** *loc.* **corr.** **au bout de**

**a causa de** *loc.* **corr.** **à cause de**

**a dit de** *loc.* (*var.*: *a dich de* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **à force de**

**a fòrça de** *loc.* **corr.** **à force de**

**a l'agrat de** *loc.* **corr.** **au gré de • au risque de**

**a l'airejada** *loc.* **corr.** **à l'air libre**

**a l'encontre de** *loc.* **corr.** **à l'encontre de**

**a l'encura de** *loc.* **corr.** **à la place de**

**a l'endarrièr de** *loc.* **corr.** **derrière**

**a l'enta de** *loc.* **corr.** **au moment de**

**a l'entorn de** *loc.* **corr.** **alentour de**

**a l'excepcion de** *loc.* **corr.** **à l'exception de**

**a l'òrle de** *loc.* **corr.** **au bord de**

**a la bona** *loc.* **corr.** **a l'amiable**

**a la broa de** *loc.* **corr.** **au bord de**

**a la mercé de** *loc.* **corr.** **à la merci de**

**a mens de** *loc.* **corr.** **excepté de**

**a mòda de** *loc.* **corr.** **en guise de**

**a poder de** *loc.* **corr.** **à force de**

**a posita de** *loc.* **corr.** **à portée de**

**a prepaus de** *loc.* **corr.** **à propos de**

**a rasís de** *loc.* **corr.** **tout près de**

**a través de** *loc.* **corr.** **à travers**

**a! pas mai !** *loc.* **corr.** **tant s'en faut**

**ab intestat** *loc.* (s. XV., del latin) **ab intestat**

**abac** *n. m.* (lat. abacus) **sost.** **abaque (arquitectura)**

**abacule** *n. m.* (s. XX., lat. abaculus) **abacul** **sost.** **abacule (arqueologia)**

**abadalhar** *v.* (de a + badar + alhar) → **findasclar**

**1. corr.** **ouvrir en grand (la porte)** *veire:* **alandar**

**2. corr.** **se crevasser**

**abadalhat, ada** *adj.* (de abadalhar) **1. corr.** **béant, ante** **2. corr.** **grand ouvert, te**

**abadessa** *n. f.* (s. XII., lat. bas abbatissa) **sost.** **abbesse (ecclesiastic)** *veire:* **abat** - Citation: *Penjariam puèi l'abadessa /I grasilhas d'alentorn, /E diriam a la Comtessa : /ñ Reparèisse, ò resplendor !* (Frederic Mistral, *La comtessa in Lis isclas d'òr*, 1866)

**abadiá** *n. f.* (s. XII., de abat, *var.*: *abadia* (Aran, Gasc.)) **sost.** **abbaye** - Proverbe: *l'abadiá non se pèrd per un monge* (fr: *ce n'est pas très grave, nous nous en relèverons*)

**abadial, ala** *adj.* (s. XII ..., de abadiá, *var.*: *abadiau* (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **abacul** **sost.** **abbatial, ale**

**abadiala** *n. f.* (de abadiàl) **abacuala** **sost.** **abbatiale**

**abadiòla** *n. f.* (s. XII., lat. med. abbatiola) **sost.**

**petite abbaye** *veire:* **abadiá**

**abadòt** *n. m.* (de abat) **sost.** **petit / jeune abbé**

**abaiant, anta** *adj.* (lat. v. abaiare) **1. corr.** **fanfaron** **2. corr.** **faiseur d'embarras**

**abairar** *v.* **1. corr.** **faire paître l'herbe d'autrui**

**2. fig.** **profiter du travail des autres**

**abaissa lenga** *n. m.* (s. XX., de abaissar + lenga) **corr.** **abaisse langue (medecina)**

**abaissada** *n. f.* (de abaissar) **1. corr.** **déclivité**

**2. corr.** **révérence (humilité)**

**abaissador** *adj. e n. m.* (s. XVI..., de abaissar, *var.*: *abaishader* (Gasc.)) **corr.** **abaisseur (muscle)** (*medecina*)

**abaissador** *n. m.* (de abaissar) **corr.** **lieu où l'on dépose un fardeau**

**abaissaire, aira** *n.* (de abaissar) **1. corr.** **qui**

**abaisse** **2. corr.** **qui humilie**

**abaissament** *n. m.* (s. XII., de abaissar) **1. corr.**

**abaissement** **2. corr.** **humiliation**

**abaissar** *v.* (s. XII., lat. ad + bassiare) **1. corr.**

**abaisser** **2. corr.** **humilier**

**abaissat, ada** *adj.* (de abaissar) **corr.** **abaissé, ée** - Citation: *Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, de-*

von èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).

**abaissatge** *n. m.* (de abaissar) **corr.** **action d'abaisser, de s'abaisser**

**abajanir** *v.* (lat. bajana + ire) **1. corr.** **donner des maux d'estomac après avoir mangé des crusités** **2. corr.** **s'affaiblir en parlant de vin**

**abalandrar** *v.* (de balandra) **corr.** **mettre en branle**

**abalhar** *v.* (lat. ad + baculum + are) **corr.** **gauler des fruits (agricultura)**

**abaliment** *n. m.* (de abalir) **corr.** **action d'élever, de nourrir**

**abalir** *v.* (lat. ad + bajulus + ire) **corr.** **élever (éduquer, nourrir)** *veire:* noirir

**abandierar** *v.* (de a + bandièra + ar) **corr.** **pavoiser (orner de drapeaux)** *veire:* pavesar

**abandon** *n. m.* (s. XII, ger. band) **corr.** **abandon** - Citation: *viure a l'abandon (fr: mal se conduire; abandonner toutes règles)*

**abandonadament** *adv.* (de abandonat) **1. corr.** **avec abandon** **2. corr.** **sans réserve**

**abandonaire, aira** *n.* (de abandonar) **corr.** **celui qui abandonne**

**abandonament** *n. m.* (de abandon) **1. abandon, délaissement** **2. dérèglement moral**

**abandonar** *v.* (s. XII, de abandon) **corr.** **abandonner** - Citation: *... vos aprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins quon estat que siagam (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII);*

**abandonat, ada** *adj. e n.* (de abandonar) **corr.** **abandonné, ée** - Exemple: *un enfant abandonat*

**abans** *prep.* (s. XII, lat. ab + ante) **corr.** **avant (temps : contraire d'après)** - Citation: *ñ - Mèstre, metètz-las a l'espròva abans de vos [decidir] z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874) ; Citation: Mentretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38 (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673) ; Locucion: abans de (fr: avant de) ; Locucion: abans ièr (fr: avant hier) ; Locucion: abans jorn (fr: avant le jour) ; Locucion: abans ora (fr: avant l'heure) ; Locucion: abans que (fr: avant que) ; Locucion: abans temps (fr: avant le temps imparti) ; Expression: abans qu'aja parlar (fr: avant qu'il ait parlé) ; Expression: abans que siá anat (fr: avant qu'il soit allé)*

**abans** *adv.* (lat. ab + ante) **corr.** **auparavant** - Locucion: *de per abans (fr: auparavant)*

**abansdarrièr, ièra** *adj.* (de abans + darrièr) **abans-darrièr** **corr.** **avant-dernier, ère**

**abansdarrièr, ièra** *n.* (de abans + darrièr) **abans-darrièr** **corr.** **avant-dernier** - Exemple: *èra l'abansdarrièra annada que (fr: s'était l'avant-dernière année que)*

**abansdire** *n. m.* (de abans + dire, *var.:* abansdíser (Gasc.)) **abans-dire** **corr.** **avant-propos** - Exemple:

*dins son abansdire s'èra mostrat fòrt amable (fr: dans son avant-propos, il s'était montré très aimable)*

**abansgost (pl. abansgostes)** *n. m.* (de abans + gost) **abans-gost** **sost.** **avant-goût**

**abansguèrra** *n. f.* (de abans + guèrra) **abans-guèrra** **corr.** **avant la dernière guerre**

**abansprepaus (pl. abansprepauses)** *n. m.* (de abans + prepaus) **abans-prepaus** **sost.** **avant-propos**

**abansprimièra** *n. f.* (de abans + primièra) **abans-primièra** **sost.** **avant-première**

**abansprojècte** *n. m.* (de abans + projècte) **abans+projècte** **sost.** **avant-projet**

**abansvèlha** *n. f.* (de abans + vèlha) **abans-velha;** **corr.** **avant-veille**

**abarbador** *n. m.* (de a + barba + -dor) **corr.** **planche de pépinière (semis) (arboricultura)** *veire:* abarbar

**abarbar** *v.* (de a + barba + ar) **corr.** **prendre racine (semis) (arboricultura)**

**abarbassiment** *n. m.* (de abarbar) **corr.** **fait de devenir barbu**

**abarbassir (s')** *v. pron.* (de a + barba + assir) **corr.** **devenir barbu (sens actiu)** *veire:* embarbassit (sens passiu)

**abarcas** *n. f. plur.* (basc. abarca) **1. corr.** **sorte de chaussure** **2. iron.** **grandes chaussures (ironique)**

**abardal** *n. m.* (mot prelatin dels Pirenèus.) **corr.** **rhododendron** *veire:* rododendron

**abardosir (s' -)** *v.* (de bardós) **corr.** **devenir boueux** *veire:* embardosit - Exemple: *amb aquela pluèja lo camin se va abardosir*

**abarrar** *v.* (de a + barrar) **corr.** **fermer avec une barre (sens actiu)** *veire:* embarrat, ada (sens passiu)

**abarreja** *prep.* (de abarrejar) **corr.** **parmi d'autres choses** *veire:* demest

**abarreja d'autres** *loc.* **parmi d'autres**

**abarreja las flors** *loc.* **parmi les fleurs**

**abarrejadís (pl. abarrejadisses)** *n. m.* (de abarrejar) **mélange pêle-mêle**

**abarreament** *n. m.* (de abarrejar) **mélange, confusion de choses**

**abarrejar** *v.* (de a + barrar + -ejar) **mêler**

**abarronar** *v.* (de a + barron + ar) **rouer de coups de bâton**

**abartassiment** *n. m.* (de abartassir) **corr.** **embuisonnement**

**abartassir (s')** *v. pron.* (de a + bartàs + ir) **se couvrir de buissons (sens actif)** *veire:* embartassit, ida (sens passiu)

**abasaclar** *v.* (de basacle ?) **abattre, ravager**

**abasaniment** *n. m.* (de abasanir) **action de devenir basané** *veire:* basana

**abasanir** *v.* (de a + basana + ir) **1. se basaner** **2. se rider** **3. se flétrir** **4. se rider**

**abasar** *v.* (de a + bas + ar) **1. corr. démolir** *veire*: demolir **2. corr. terrasser (travaux)**

**abastament** *n. m.* (s. XIII., de abastar) **1. corr. fait d'être pourvu** **2. corr. fait d'atteindre un but**

**abastar** *v.* (s. XIII., lat. b. a + bastare) **1. corr. pourvoir** *veire*: bastar **2. corr. atteindre un but**

**abastardiment** *adv.* (de abastardir) **fait de devenir bâtard (animaux, plantes, style...)**

**abastardir** *v.* (de bastard) **corr. rendre bâtard**

**abastardir (s')** *v. pron.* (s. XIII., de a + bastard + ir) **corr. devenir bâtard (animaux, plantes, style...)** (sens actif) *veire*: embastardit, ida (sens passiu) - *Citation*: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)

**abat** *n. m.* (s. XII., lat. abbas, abbatis) **corr. abbé (religieux)** - *Proverbe*: Coma l'abat canta, lo clergue respond ; *Mot Compausat*: abat del jovent (fr: chef de la jeunesse) ; *Mot Compausat*: abat de molin (fr: celui qui s'occupe d'un moulin à huile)

**abatalhar** *v.* (de a + batalha + ar) → **assalir** **1. corr. poursuivre à coups de pierre** **2. corr. assaillir**

**abatatge** *n. m.* (de abatre) **corr. abattage**

**abateire, eira** *n.* (de abatre) **celui qui abat**

**abatement** *n. m.* (s. XIII., de abatre) **abattement (moral, fiscal...)**

**abatent** *n. m.* (de abatre) **abattant (volets)**

**abatre** *v.* (s. XII., lat. p. abattuere) **abattre**

**abatut, uda** *adj.* (de abatre) **abattu, ue**

**abauç (pl. abauces)** *n. m.* (de abauçar) **bûcher de fagots en carré**

**abaucement** *n. m.* **apaisement**

**abauçar** *v.* (lat. ad + balteus + are) **mettre des fagots en tas (bûcher)** *veire*: abauç

**abauçar** *v.* (ger. balk) **sost. calmer, apaiser** - *Expression*: lo vent s'abauça (fr: le vent s'arrête) ; *Expression*: lo temps a abauçat (fr: le temps s'est adouci)

**abaudiment** *n. m.* **action de prendre l'essor**

**abaudir** *v.* **1. lancer** **2. donner l'essor**

**abaudriment** *n. m.* (de abaudrir) **ameublissement de la terre**

**abaudrir** *v.* (de baudra) **ameubler la terre (sens actiu)** *veire*: embaudrit, ida (sens passiu)

**abauquiment** *n. m.* **corr. fait de se couvrir d'herbe (terrain)**

**abauquir (s')** *v. pron.* **se couvrir d'herbe (sens actiu)** *veire*: embauquit, ida (sens passiu)

**abaus (pl. abauses)** *n. m.* → **abonde** **1. abondance** **2. foison**

**abausament** *n. m.* **renversement**

**abausar** *v.* (s. XII.) **1. renverser** **2. abattre** **3. jeter à terre** **4. s'effondrer**

**abausidor, ora** *n.* **1. qui exagère** **2. vantard**

**abausiment** *adv.* **1. action de foisonner** **2. exagération**

**abausir** *v.* **1. foisonner** *veire*: abausar **2. se targuer, exagérer**

**abausissent, enta** *adj.* **1. foisonnant, ante** **2. présumptueux, euse**

**abausonadura** *n. f.* **éboulement**

**abausonaire, aira** *n.* **celui qui fait ébouler**

**abausonar** *v.* **faire ébouler**

**abausons (d' -)** *loc. adv.* **à plat ventre**

**abautiment** *n. m.* **défaillance**

**abautir** *v.* **défaillir**

**abdicacion** *n. f.* (s. XV..., lat. abdicatio) **sost. abdication (politica)**

**abdicaire** *v.* (s. XIII., lat. abdicare) **sost. abdiquer (politica)**

**abdicatari, ària** *adj. e n.* (s. XIX..., de abdicacion) **abdicataire**

**abdomèn** *n. m.* (s. XVI..., lat. abdomen) **sost. abdomen (anatomia)**

**abdominal, ala** *adj.* (s. XVII..., lat. abdomen, inis, *var.*: abdominau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Aran)) **sost. abdominal, ale**

**abdominals** *n. m. plur.* (de abdomèn, *var.*: abdominau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Niça, Viv. Alps)) **abdominaux (muscles)**

**abdominals (muscles)** *n. m. plur.* (*var.*: abdominau (muscles) (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **abdominaux (muscles)**

**abduccion** *n. f.* (s. XVI..., lat. abductio) **sost. abduction**

**abductor, tritz (pl. abductors, trises)** *adj.* (s. XVI..., lat. abductor) **sost. abducteur, trice (medecina)**

**abecada** *n. f.* **becquée**

**abecar** *v.* **donner la becquée**

**abecatge** *n. m.* **abecquement**

**abecé / ABC** *n. m.* (s. XIII.) **abécé / ABC**

**abecedari** *n. m.* (s. XIV.) **abécédaire** *veire*: beçaròlas

**abelan, ana** *adj.* **généreux, euse**

**abelar** *v.* **1. rendre beau** *veire*: abelir **2. se mettre au beau temps**

**abelh** *n. m.* → **abelhard** **1. abeille mâle** *veire*: tavar **2. bourdon**

**abelha** *n. f.* (s. XIII., lat. apicula) **corr. abeille** - *Citation*: Setembre es una abelha bandada de most (Leon Còrdas, La Vèspa, Ôc, abr. 1951) ; *Expression*: non es totjorn l'abelha qu'aprofièta sa mèl (fr: on ne récolte pas toujours le fruit de son travail) ; *Expression*: non a ges d'abelhas e vend de mèl (fr: c'est un voleur)

**abelhaire, aira** *n.* **1. qui s'occupe des abeilles** *veire*: apicultor **2. apiculteur, trice**

**abelhana** *n. f.* **mélisse officinale** *veire*: citronèla

**abelhar** *v.* **pourvoir en abeilles**



**abelhard** *n. m.* 1. abeille mâle *veire*: abelh  
 2. bourdon  
**abelhièr** *n. m.* rucher  
**abelhòla** *n. f.* guèpier  
**abelian, ana** *adj.* (s. XIX...) abélien, enne (math.)  
**abelièr** *n. m.* troupeaux réunis pour la transhumance  
**abeliment** *n. m.* 1. fait de rendre beau 2. agrément, charme  
**abelir** *v.* (s. XII.) 1. rendre beau *veire*: embelit, ida (sens passiu) 2. agréer 3. plaire (sens actif)  
**abelit, ida** *adj.* alerte (en bonne santé)  
**abelitrir** *v.* 1. rendre poltron 2. rendre bête  
**abeluc** *n. m.* (de abelugar) 1. *corr.* entrain 2. *corr.* vivacité - *Locucion*: amb abeluc (fr: avec vivacité)  
 3. *corr.* ardeur au travail - *Locucion*: aver d'abeluc (fr: avoir le goût du travail) 4. *corr.* sans réflexion - *Expression*: a bèl abeluc (fr: sans réflexion)  
**abelugada** *n. f.* répartie (mot d'esprit)  
**abelugar** *v.* (occ. a + beluga + ar) 1. éveiller  
 2. émousser 3. inciter au travail  
**abelugar (s' -)** *v.* 1. s'animer 2. prendre goût au travail  
**abenadura** *n. f.* 1. reste de cocons a demi dévidés 2. soie extraite  
**abenaire, aira** *n.* 1. qui met à profit 2. qui use  
**abenal** *n. m.* grosse fatigue, dégoût *veire*: abenat  
**abenar** *v.* (s. XII.) 1. mettre à profit 2. user  
**abenar (es temps d' -)** *loc.* il est temps de finir  
**abenat** *n. m.* → abenal grosse fatigue, dégoût  
**abenatge** *n. m.* 1. usure des choses 2. fig. épuisement  
**abernós (pl. abernoses)** *n. m.* saule Marsault  
**aberonir** *v.* apprivoiser (agneau, mouton)  
**aberonir (s')** *v.* *corr.* devenir véreux *veire*: beron

**aberracion** *n. f.* (s. XVII..., lat. aberratio) 1. *sost.* aberration 2. *sost.* aberration (*filosofia*)  
**aberrància** *n. f.* (s. XX., de aberrar) aberrança *sost.* aberrance  
**aberrant, anta** *adj.* (s. XIX..., de aberrar) *sost.* aberrant, ante  
**aberrar** *v.* (s. XVI..., lat. aberrare) *sost.* aberrer  
**abesalar** *v.* creuser des rigoles d'irrigation dans un pré  
**abeson** *n. m.* plume naissante des oiseaux et des volailles *veire*: tanòc, àbets  
**abespiar** *v.* regarder de loin, surveiller *veire*: espiar  
**abessiment** *n. m.* action d'émousser *veire*: abessir  
**abessir** *v.* émousser un instrument tranchant  
**abestialar** *v.* pourvoir en bestiaux  
**abestiassar** *v.* (de abestiar + assar, *var.*: abestiassar (Leng.)) *fam.* abrutir  
**abestiment** *n. m.* abêtissement  
**abestir** *v.* (de bèstia) *corr.* abêtir

**abestit, ida** *adj. e n.* (de abestir) 1. *corr.* idiot, ote - *Expression*: grana d'abestits ! (fr: espèce d'idiot) ; *Expression*: taïfa d'abestits (fr: bande d'imbéciles)  
 2. *corr.* crétin, ine 3. *corr.* imbécile *veire*: talòs, pèc  
**abetar** *v.* (s. XII.) tromper  
**àbets** *n. m. plur.* *corr.* balles de céréale - *Citation*: aver la clau dels àbets (li an fisat çò qu'èra sense valor) (fr: ne pas être quelqu'un de confiance)  
**abeurada** *n. f.* (de abeurar) 1. *corr.* part, ration de boisson 2. *corr.* tromperie (leurrer)  
**abeurador** *n. m.* (s. XIII., de abeurar, *var.*: abeurader (Gasc.), abeuraor (Viv. Alps)) *corr.* abreuvoir  
**abeurement** *n.* (de abeurar) *corr.* action d'abeuver *veire*: abeuratge  
**abeurar** *v.* (lat. p. abbiberare) 1. *corr.* abreuver 2. *corr.* donner à boire (animaux) 3. *corr.* leurrer  
**abeurar de bèlas rasons** *loc.* bercer de bonnes paroles  
**abeuratge** *n. m.* (s. XIII., de abeurar) 1. *corr.* action d'abeuver 2. breuvage  
**abeure** *n. m.* (de abeurar) *corr.* boisson *veire*: bevenda  
**abiaissar (s')** *v.* prendre le ní coup de main z (travail), le bon ton, les bonnes manières (sens actif) *veire*: embiaissat, ada (sens passiu)  
**abilament** *adv.* (s. XIV..., de abil) *corr.* habilement  
**abile, a** *adj.* (s. XIV., lat. habilis) abille; abil *corr.* habile  
**abilhament** *n. m.* (s. XVI., de abilhar) → vestit 1. *corr.* habillement - *Citation*: Prumièrament, per plan piafar, / un màntol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velòs o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin (Père Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; *Citation*: L'abilhament de pluma qui crobís ma [prestància], mustra pro que jo'm trufi d'eths (G. Bedot, 1642)  
 2. *corr.* vêtement  
**abilhar** *v.* (s. XV., del francés) → vestit *corr.* habiller - *Citation*: Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats (Paul Froment, Nadal, 1897)  
**abilhar (s')** *v.* (del francés) 1. *corr.* faire toilette 2. *corr.* s'abiller  
**abilhat, ada** *adj.* (s. XVI., de abilhar) → vestit, ida habillé, ée  
**abilhatge** *n. m.* (de abilhar) → vestiment habilage  
**abilitacion** *n. f.* (s. XIV., lat. habitatio) *sost.* habilitation (*juridic*)  
**abilitant, anta** *adj.* (s. XIX..., de abilitat) habilitant, ante  
**abilitar** *v.* (s. XIII., lat. habitare) *sost.* habiliter (*juridic*) - *Exemple*: Era abilitat a prèner de decisions  
**abilitat, ada** *adj.* (s. XIV., lat. habitas) *sost.* habilité, ée (*juridic*) *veire*: abilitar

**abiogenèsi** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **abiogenèse**  
**abiotic, ica** *adj.* (s. XIX..., de a + gr. bios) **sost. abi-**  
**otique**  
**abiotrofia** *n. f.* (s. XX.) **abiotrophie**  
**abís (pl. abisses)** *n. m.* (s. XIV., lat. abyssus) →  
 abisme **sost. abîme (geologia)**  
**abismar** *v.* (s. XVI., de abisme) **1. corr. abîmer**  
**2. corr. ruiner**  
**abisme** *n. m.* (s. XIII., lat. pop. abyssissimus < lat.  
 ecl. abyssus < gr. abussos) **sost. abîme**  
**abissal, ala** *adj.* (s. XVI..., lat. abyssus, *var.*: abissau,  
 ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Aran,  
 Niça)) **sost. abyssal, ale**  
**abissar** *v.* (s. XIV., lat. abyssus) **sost. tomber dans**  
**l'abîme**  
**abisses** *n. m. plur.* (s. XIV., lat. abyssus) **abysses**  
**abit** *n. m.* (s. XIV., lat. habitus) **habit**  
**abitabilitat** *n. f.* (s. XIX..., de abitabile) **habitabilité**  
**abitabile, abla** *adj.* (s. XIII., lat. habitabilis) **corr.**  
**habitabile**  
**abitacion** *n. f.* (s. XII., lat. habitatio) **sost. habita-**  
**tion**  
**abitacle** *n. m.* (s. XIII., lat. habitaculum) **habitacle**  
**abitant, anta** *n.* (s. XIII., de abitar) **habitant, ante**  
**(en général) veire: estatjant**  
**abitar** *v.* (s. XIII., lat. habitare) **habiter** - *Cita-*  
*tion: Vosautres, mos fraires e sòrres, o vesètz ben pro,*  
*car l'enemic de la virginitat non abita mens dins la*  
*campanha e dins los vilatges que dins las vilas (J. L.*  
*Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*  
**abitarèla** *n. f.* (s. XIII..., de abitar) **refuge**  
**abitat** *n. m.* (s. XIX..., de abitar) **habitat**  
**abitatge** *n. m.* (de abitar) **1. résidence veire:**  
**residència 2. action d'habiter**  
**abitual, ala** *adj.* (s. XIV., lat. m. habitualis, *var.*: abit-  
 uau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.,  
 Niça)) **corr. habituel, elle veire: costumier**  
**abitudinalment** *adv.* (s. XIV..., de abitudinal)  
**habituellement**  
**abituat** *v.* (s. XIV., lat. m. habituare) **habituat veire:**  
**acostumar**  
**abituat, ada** *adj.* (s. XIV..., de abituat) **habitué, ée**  
**veire: acostumat**  
**abitud** *n. f.* (s. XIV., lat. habitudo) **corr. habitude**  
**abitud de (èsser dins l' -) loc. avoir l'habitude**  
**abitudassa** *n. f.* (s. XIX., de abitud) **fam. mauvaise**  
**habitude**  
**abitud (a l' -) loc. d'habitude veire: de costuma**  
**abjeccion** *n. f.* (s. XIV., lat. abjectio) **sost. abjection**  
**abjectament** *adv.* (s. XV..., de abjecte) **sost. abjecte-**  
**ment**  
**abjecte, ècta** *adj.* (s. XV..., lat. abjectus) **sost. abject,**  
**e**  
**abjuracion** *n. f.* (s. XV..., lat. abjuratio) **sost. abju-**  
**ration**  
**abjurar** *v.* (s. XV..., lat. abjurare) **sost. abjurer (reli-**  
**gions)**

**abjuratòri, tòria** *adj.* (s. XIX..., de abjurar) **sost. ab-**  
**juratoire (religions)**  
**abla** *n. f.* **ablette (poisson) veire: garlesca, rava-**  
**nencia, sòfia**  
**ablacada** *n. f.* **jonchée**  
**abladadís (pl. abladadisses)** *n. m.* **placage**  
**(rugby)**  
**ablar** *v.* **1. coucher (renverser 2. récolte...)**  
**3. plaquer (rugby)**  
**ablacion** *n. f.* (s. XIV., lat. ablatio) **sost. ablation**  
**(medecina)**  
**ablacion** *n. f.* (s. XX., lat. ablatio) **sost. ablation**  
**(tech.) (mecanica)**  
**abladada** *n. f.* **rouée de coups veire: bladada,**  
**blat**  
**abladar** *v.* (s. XIII., de a + blat + ar) **1. corr. em-**  
**blaver veire: embladat, ada (sens passiu) 2. corr.**  
**donner du blé (aux volailles) • rendre en blé**  
**veire: agranar 3. corr. rosser**  
**abladatge** *n. m.* (de blat) **1. approvisionnement**  
**en blé veire: bladatge 2. emblavure**  
**abladívol** *adj. m.* (de abladar + ivol) **corr. qui peut**  
**être emblavé**  
**ablanquesir** *v.* **blanchir, passer au blanc (sens**  
**actiu) veire: emblanquesit, ida (sens passiu)**  
**ablanquida** *n. f.* **soupe au lait veire: sopa**  
**ablanquir** *v.* **blanchir, badigeonner (sens actif)**  
**veire: emblanquit, ida (sens passiu)**  
**ablasidura** *n. f.* (de ablasir) **1. corr. flétrissure**  
**veire: blasidura 2. corr. avachissement**  
**ablasigaire, aira** *n.* **celui qui harasse ses com-**  
**pagnons**  
**ablasigar** *v.* (de ablasir) **1. corr. meurtrir de coups**  
**2. corr. éreinter - Citation: ablasigar de trucs (fr: ac-**  
**cabler de coups)**  
**ablasigar de trucs** *loc.* **accabler de coups**  
**ablasiment** *n. m.* **1. action de rendre flétri veire:**  
**blasiment 2. action de rendre avachi**  
**ablasir** *v.* **1. flétrir veire: blasir 2. corr. avachir**  
**ablatar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **sost. ablater, faire**  
**une ablation (medecina)**  
**ablatiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV., lat. ablativus) **sost.**  
**ablatif, ive**  
**able (-able, a)** *suf.* (lat. abilis) **sost. -able (lingüis-**  
**tica)**  
**ablucion** *n. f.* (s. XIV : *ñ* abblucion *z*, lat. ablutio)  
**sost. ablution**  
**abnegacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. abnegatio) **sost. ab-**  
**negation**  
**abnegar** *v.* (s. XII., lat. abnegare) **sost. faire preuve**  
**d'abnégalion**  
**aboalhar** *v. pron.* **1. balayer grossièrement**  
**2. nettoyer le grain sur l'aire**  
**abocadents (d' -) loc. adv. le visage contre terre**  
**veire: d'abocons**  
**abocadents (tombar d' -) loc. tomber face con-**  
**tre terre**

**abocadura** *n. f.* trace de contact de deux pains dans le four

**abocament** *n. m.* action de retourner, de renverser

**abocar** *v.* (de a + boca + ar) **1. corr. être à plat ventre (la bouche contre terre) • mordre la poussière** **2. corr. retourner (un récipient...)** (*societat*) **3. corr. verser, se renverser (véhicule)** (*societat*) - Citation: *L'auto s'aboquèt dins un valat (fr: l'auto versa dans un fossé)* **4. corr. échouer (ne pas réussir)** (*societat*) *veire*: mancar, far fogassa - Citation: *Carles aboquèt a son examèn (fr: Charles échoua à son examèn)*

**abocar** *v.* (de boca) **corr. réduire au silence** - Exemple: *davant los arguments de l'entrepairaire, l'òme s'aboquèt*

**aboçar** *v.* **bossier (marine)**

**abocat** *n. m.* **1. renversement** - Expression: *abocat dins lo valat (la veitura a -) (fr: la voiture a versé dans le fossé)* **2. culbute**

**abocat, ada** *adj.* (de abocar) **corr. renversé, e**

**aboçatge** *n. m.* **bossage (marine)**

**abochardir (s')** *v.* (de a + bochard + ir) **1. se barbouiller** *veire*: embochardit, ida (sens passiu) **2. s'assombrir pour ciel (sens actif)** *veire*: embochardit, ida

**abochinar** *v.* **saisir avec les dents**

**abocinar** *v.* **couper des aliments en petits morceaux (sens actiu)** *veire*: embocinat, ida (sens passiu)

**aboconar (s')** *v. pron.* **tourner / tomber la face contre terre**

**abocons (d')** *loc. adv.* **la face contre terre** *veire*: d'abocadents

**abocons (tombar d' -)** *loc.* **tomber face contre terre**

**abodrimet** *n. m.* **ameublissement de la terre**

**abodrir** *v.* **ameublir la terre**

**abogriment** *n. m.* **rabougrissement**

**abogrir** *v.* **1. se rabougrir 2. rendre maussade**

**aboissonir (s')** *v.* **devenir buissonneux (sens actiu)** *veire*: emboissonit, ida (sens passiu)

**abolar** *v.* **1. mesurer entre la boule et le but 2. abouler (argot)**

**abolegar** *v.* **remettre en fonctionnement (four...)**

**abolia** *n. f.* (s. XIX..., gr. aboulia (irreflexion)) **sost.** **aboulie (trouble mental)** (*medecina*)

**abolic, ica** *adj. e n.* (s. XX., de abolia) **sost.** **aboulique** (*psicanalisi*)

**abolicion** *n. f.* (s. XV., lat. abolitio) **sost.** **abolition** (*dreit*)

**abolicionisme** *n. m.* (s. XIX..., angl. abolitionism) **sost.** **abolitionnisme**

**abolicionista** *adj. e n.* (s. XIX..., angl. abolitionist) **abolisseire** **sost.** **abolitionniste**

**aboliment** *n. m.* (s. XIII..., de abolir) **abolissement**

**abolir** *v.* (s. XIII., lat. abolere) **sost.** **abolir** (*dreit*)

**abolir (s')** *v.* (lat. abolere) **sost.** **tomber en désuétude**

**abominablement** *adv.* (s. XIV..., de abominable) **sost.** **abominablement**

**abominable, abla** *adj.* (s. XV., lat. abominabilis) **sost.** **abominable** - Citation: *E cu vos a pas dich que totei aqueleis abominables flèus de Dieu prevènnon pas dau gròs carbon de pèira que si brutla a bèlei montanhas sus la tèrra coma sus la mar ! (Victòr Gelú, Novè Granet, s. XIX)*

**abominacion** *n. f.* (s. XIV., lat. ecl. abominatio) **sost.** **abomination**

**abominar** *v.* (s. XV., lat. abominari) **sost.** **abominer**

**abonaçar** *v.* **1. adoucir 2. calmer**

**abonaire, aira** *n.* **celui qui abonne**

**abonament** *n. m.* (s. XVIII., de abonar) **corr.** **abonnement**

**abonar** *v.* (s. XVIII., del francés) **corr.** **abonner (presse)**

**abonat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII., de abonar) **corr.** **abonné, ée (presse)**

**abondància** *n. f.* (s. XIV., lat. abundantia) **abondança** **sost.** **abondance** *veire*: abonde - Citation: *Car, estènt qu'aviam un bèl escabòt de fedas, aviam de lach en abundància (Frederic Mistral, s. XIX)*

**abondant, anta** *adj.* (s. XIV., lat. abundans, -antis) **sost.** **abondant, ante**

**abondar** *v.* (s. XIV., lat. abundare) **sost.** **abonder**

**abonde** *n. m.* (s. XV., de abondar) **sost.** **abondance** *veire*: abundància - Expression: *aquò m'es en abonde (fr: cela m'ennuie)*

**abonde (aver en -)** *loc.* **avoir en abondance**

**abonde (èsser en -)** *loc.* **avoir du surplus**

**abonde (n'aver son -)** *loc.* **en avoir assez (impatience)**

**abonde de (aver -)** *loc.* **avoir en abondance**

**abondir** *v.* (de abondar) **1. corr. durer, faire durer 2. corr. rassasier**

**abondu, iva** *adj.* (s. XIV..., de abondir) **corr.** **en abondance, qui abonde**

**abondívol** *adj. m.* (s. XIV., de abondu) **corr.** **en abondance, qui abonde**

**abondós (far l' -)** *loc.* **affecter la largesse**

**abondós, osa (pl. abondoses, osas)** *adj.* (s. XIV., de abondar) **corr.** **abondant, ante** - Citation: *I a, segurament, dins d'autras partidas de son òbra abondosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor es-crinçelats, e quitament mai de vertadièra poesia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refoja d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**abondosament** *adv.* (s. XIV..., de abondós) **corr.** **abondamment**

**abonhar (s')** *v.* **s'entasser, se mettre les uns sur les autres**

**abonhat, ada** *adj.* **1. entassé, ée 2. bondé, ée**

**abonicar** *v.* **bonifier, rendre meilleur**

**aboniment** *n. m.* (de abonir) *corr.* **action de bonifier**

**abonir** *v.* **bonifier** *veire:* abonar

**aboquir** *v.* (de boc) **faire saillir une chèvre**

**aboqui, iva** *adj.* où l'on risque de verser (véhicule)

**abora (d' -)** *loc. adv.* **de bonne heure** *veire:* de bona ora

**abòrd** *n. m.* (de abordar) *corr.* **abord, approche** - *Locucion:* de prim abòrd (fr: de prime abord)

**abòrd (d' -)** *loc.* → **sulcòp** **1. d'abord** *veire:* çò primièr, d'en primièr - *Expression:* Digatz-me, d'abòrd que venètz de Perigús [Periguers], avètz pas trobat un òme que parlava francimand ? (Pèire Miremont, L'espion, 1952) **2. en premier lieu** **3. puisque** **4. étant donné que**

**abòrd (sul d' -)** *loc.* **tout d'abord**

**abòrd esposca (d' -)** *loc.* **1. il se met vite en colère** **2. il est soupe au lait**

**abòrd una (d' -)** *loc.* **avant tout**

**abordable, abla** *adj.* **abordable**

**abordada** *n. f.* (de abordar) **1. corr.** **approche** **2. corr.** **abord** **3. abordage**

**abordada ! (a l' -)** *loc.* **à l'abordage !**

**abordaie, aia** *n.* **celui / celle qui aborde**

**abordar** *v.* **aborder** *veire:* abordar

**abordar (èsser de bon -)** *loc.* **être d'un abord facile**

**abordatge** *n. m.* **abordage** *veire:* abordada

**abordiment** *n. m.* (de abordar) → **abastardiment**

**1. corr.** **fait de se corrompre** **2. corr.** **dégénérescence** **3. corr.** **abâtardissement**

**abordir (s')** *v.* (de a + bòrd + ir) **1. corr.** **s'abâtardir** **2. corr.** **se corrompre** **3. corr.** **dégénérer**

**abordonar** *v.* **trébucher, tomber sur les mains** *veire:* s'apautar

**aborgaliment** *n. m.* **fait de rendre sociable, urbain**

**aborgalir** *v.* **rendre sociable, urbain**

**aboriar** *v.* **1. afermer** **2. prendre à mi-fruit**

**aborigène, èna** *n. m.* (s. XV..., lat. aborigenes) **aborigèn** *sost.* **aborigène** (*etnografia*)

**aboriu, iva** *adj.* **hâtif, ive**

**aborniar** *v.* **éborgner (sens actif)** *veire:* emborniat, ada (sens passiu)

**aborrelar** *v.* **torturer** *veire:* borrhèl

**aborrida (s'en anar a l' -)** *expr.* *corr.* **tomber en désuétude** • **être pris en aversion** • **perdre sa vigueur**

**aborriment** *n. m.* (s. XIV..., de aborrire) *sost.* **détestation, aversion**

**aborriment (aver en -)** *loc.* **avoir en aversion**

**aborrire** *v.* (s. XIV., lat. abhorrere) *sost.* **abhorrer**

**abòrtament** *n. m.* (s. XX., de abortar) **avòrtament** *sost.* **avortement (médical)** (*medecina*) *veire:* asòrtament

**abortar** *v.* (s. XX., lat. abortare) **avòrtar** *sost.* **avorter (volontairement)** (*medecina*) *veire:* asòrtar

**abortiu, iva** *adj.* (s. XVIII..., lat. abortivus) **avòrtiu, iva** *sost.* **abortif, ive** (*medecina*)

**aboscament** *n. m.* **action de boiser, de planter des arbres**

**aboscar** *v.* (de a + bòsc + ar) **boiser, planter des arbres (sens actif)** *veire:* emboscat, ada (sens passiu)

**aboscassiment** *n. m.* **fait d'être envahi par la végétation** *veire:* aboscar

**aboscassir (s')** *v.* (de aboscar + assir) **se laisser envahir par la végétation (sens actiu)** *veire:* emboscassit, ida (sens passiu)

**aboscatge** *n. m.* **action de boiser**

**abosigar** *v.* **laisser en friche** *veire:* bosiga

**abosit, ida** *adj.* **ventru, ue**

**abotar** *v.* → **atissar** **exciter un chien**

**abotar los cans** *loc.* **lâcher les chiens**

**abotiment** *n. m.* **aboutissement**

**abotir** *v.* **aboutir**

**abotolit, ida** *adj.* **boursoufflé, ée**

**abovar** *v.* (lat. ad + bos, bovis + are) **abòar** *corr.* **saillir une vache** (*agricultura*)

**abraçada** *n. f.* **1. action de prendre dans ses bras (sens actiu)** - *Expression:* " - A ! La patrona !" *Abraçadas de las hemnas, las uas parlan espanhòl, l'auta francès o gascon... e los cans de'us har hèsta com tot an* (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)

**2. embrasser**

**abracadabrant, a** *adj.* (s. XVI..., lat. cabalistic. abracadabra) *sost.* **abracadabrant, e**

**abracadís (pl. abracadisses)** *n. m.* **abattis (boucherie)**

**abracament** *n. m.* **action de raccourcir, de couper**

**abracar** *v.* (s. XIV.) **raccourcir** *veire:* afustar

**abraçar** *v.* (s. XII. ñ abbracar z., lat. ad + brachium + are) **1. prendre dans ses bras** *veire:* embracat, ada (sens passiu) - *Expression:* abraçar coma de cocordas (s' -) (fr: s'embrasser comme du bon pain) ; *Expression:* abraçar coma de paures (s' -) (fr: s'embrasser comme du bon pain) **2. façon de ramer (sens actiu)**

**abracelar** *v.* **mettre le foin en veillottes** *veire:* bracèl

**abragar** *v.* (de bragas) **enfiler un pantalon (sens actiu)** *veire:* embragat, ada (sens passiu) - *Expression:* Quand èri pichonet / ma maire me bragava / ara que soi grandet / me bragui tot solet (Cançon populara)

**abragar aut (s' -)** *loc.* **avoir de la morgue**

**abragar plan aut (s' -)** *loc.* **1. remonter son pantalon** **2. fig. être très fier**

**abraguidura** *n. f.* **1. abcès** **2. tumeur qui suppure**

**abraguir** *v.* **supprimer**



**abramadura** *n. f.* passion violente  
**abramar** *v.* désirer ardemment *veire:* bramar  
**abramat, ada** *adj.* qui désire ardemment  
**abrandament** *n. m.* fait de s'enflammer  
**abrandar** *v.* (s. XII., germ. brand) → **abrandar**  
**1. corr. embraser (sens actif)** *veire:* embrandat, ada (sens passiu) **2. corr. fig. fatter lourdement**  
**abrandat de set (èsser -)** *loc. corr. avoir très soif*  
**abrar** *v.* (lat. abburare) → **brutlar brûler** *veire:* cremar  
**abrasadura** *n. f.* (de abrasat) **corr. brasure**  
**abrasaire, aira** *n.* (de abrasar) **corr. étameur, euse**  
**abrasament** *n. m.* (de abrasar) **1. corr. action de garnir de braise 2. corr. action de souder au fer**  
**abrasar** *v.* (s. XII., de a + brasa + ar) **1. sost. embraser (sens actiu)** *veire:* embrasat, ada (sens passiu) - Citation: *Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurellhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras ; vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan ; misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat* (Joana Bartès, Lison, 1934) **2. faire de la braise, garnir de braise 3. souder au fer**  
**abrascaire, aira** *n.* (de abrascar) **qui casse des branches**  
**abrascement** *n. m.* (de abrascar) **1. ébranchement 2. fait de casser des branches**  
**abrascar** *v.* (de a + brasc + ar) **1. casser des branches** *veire:* embrascat, ada (sens passiu) **2. rompre sous le poids des fruits (sens actiu)**  
**abrascatge** *n. m.* (de abrascar) **action d'ébrancher, de casser des branches**  
**abrasilhar** *v.* (s. XII., de abrasar) **devenir de la braise**  
**abrasimètre** *n. m.* (s. XX..., de abrasar)  
**abrasimètre**  
**abrasion** *n. f.* (s. XVII..., lat. abrasio) **sost. abrasion**  
**abراسiu, iva** *adj.* (s. XIX..., angl. abrasive) **sost. abrasif, ive**  
**abrassac** *n. m.* (s. XVII..., all.habersack) **havresac** - Citation: *M'arresti beure a l'ombra d'un fraisse. Torni partir en tirant l'abrassac* (Sèrgi Viaule, *Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson*, 2019)  
**abrasugar** *v.* (de a + brasa + ugar) **1. attiser 2. mettre le feu** - Citation: *Lo vièlh s'èra enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, maintenant que, per res de res, levariá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar* (Leon Còrdas, *Sèt pans*, 1977) **3. jeter la discorde**  
**abrelle** *n. m.* **prêle (plante)**  
**abrenar** *v.* (de a + brenar) **1. donner du son** *veire:* bren **2. fig. rosser (fig.)**  
**abrenontiar** *v.* (lat. abrenuntiare) **1. sost. renoncer 2. sost. désavouer**

**abreujaire, aira** *n.* (de abreujar) **celui qui abrège** *veire:* abreviator  
**abreujament** *n. m.* (s. XIII., de abreujar) **sost. abrègement (fait d'écourter)** *veire:* abreviacion  
**abreujar** *v.* (s. XIII., lat. abbreviare) **corr. abrèger**  
**abreujat, ada** *adj. e n. m.* (s. XIII., de abreujar)  
**abrégé, ée** *veire:* compendi  
**abreviacion** *n. f.* (s. XIV : ñ abreviacio z, lat. abbreviatio) **corr. abréviation** *veire:* abreujament  
**abreviadament** *adv.* (s. XIV., de abreviar) **en abrégé**  
**abreviar** *v.* (s. XIV., lat. abbreviare) **sost. rendre bref (edition)** *veire:* abreujar  
**abreviatu, iva** *adj.* (s. XIV..., de abbreviatio) **sost. abrégatif, ive** (*literatura*)  
**abreviativament** *adv.* (s. XIX..., de abreviatu) **sost. abrégativement**  
**abreviator, tritz (pl. abreviators, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., de abbreviatio) **abreviador** **sost. abrégiateur, trice** *veire:* abreujaire  
**abriaga** *n. f.* **ivraie**  
**abrialas (Pascas -)** *n. f. plur.* **Pâques d'avril**  
**abribús (pl. abribuses)** *n. m.* (s. XX., de abric + bus) **abribus**  
**abric** *n. m.* (s. XII., de abrigar, *var.:* abriga (Auv.)) **corr. abri** *veire:* abrigar  
**abric (se metre a l' -)** **se mettre à l'abri**  
**abric jos ròca** *n. m.* (s. XIX...) **abri sous roche (paléont.)**  
**abric-bus** *n. m.* (s. XXI., de abric + bus) **corr. abribus**  
**abridolar** *v.* **1. faire des éclisses 2. rouer de coups**  
**abriga-vent** *n. m.* (s. XVIII..., de abriga+vent) **corr. abri-vent**  
**abrigada** *n. f.* (de abrigar) **1. corr. abri 2. corr. lieu abrité**  
**abrigaire, aira** *n.* (de abrigar) **corr. personne qui abrite**  
**abrigalh** *n. m.* (de abrigar) **corr. couverture pour animaux** (*agricultura*)  
**abrigandir (s' -)** *v.* **devenir brigant**  
**abrigar** *v.* (lat. apricari) **abricar** **corr. abriter**  
**abrigat, ada** *adj.* (de abrigar) → **abrigat, ada** **corr. abrité, ée**  
**abrigatge** *n. m.* (de abrigar) **corr. action d'abriter**  
**abril** *n. m.* (s. XII., lat. aprilis, *var.:* abriu (Gasc.), abrial, abriau (Leng., Lem.)) **corr. avril** - Expression: *abril fa la flor, mai n'a l'onor* (fr: le prédécesseur fait le travail, le successeur en retire le bénéfice) ; Proverbe: *en abriu, lo cocut canta mòrt o viu* (fr: le coucou chante toujours au mois d'avril)  
**abrilós, osa (pl. abriloses, osas)** *adj.* **qui évoque le mois d'avril (temps)**  
**abrinar** *v.* → **trissar** **réduire en miettes**  
**abris (pl. abrisés)** *n. m.* **jonc**  
**abriva** *n. f.* **1. élan 2. poussée**

**abrivada** *n. f.* 1. lancée 2. élan 3. lâcher de tau-reaux dans les rues

**abrivada (sense -)** tout d'une haleine

**abrivaire, aïra** *n.* celui qui donne l'élan, qui impulse

**abrivament** *n. m.* (s. XII.) 1. impétuosité 2. em-pressement

**abriver** *v.* (s. XII.) s'élaner, donner l'élan

**abroar** *v.* 1. s'approcher du bord 2. faire paître sur les bords de champs

**abrocar** *v.* → **adosilhar** mettre en perce (bar-rique)

**abrodiment** *n. m.* fait de rendre / devenir pa-resseux

**abrodre** *v.* rendre / devenir paresseux *veire:* api-grir

**abrogable, abla** *adj.* (s. XIX..., de abrogar) *sost.* ab-rogable

**abrogacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. abrogatio) *sost.* ab-rogation

**abrogar** *v.* (s. XIV., lat. abrogare) *sost.* abroger

**abrogat, ada** *adj.* (s. XIV., de abrogar) *sost.* abrogé, ée

**abrogatiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de abrogar) *sost.* ab-rogatif, iva

**abrogatòri, òria** *adj.* (s. XIX..., de abrogar) *sost.* ab-rogatoire

**abroncada** *n. f.* heurt

**abroncar** *v.* 1. heurter (sens actif) *veire:* embron-cat, ada (sens passiu) - Expression: *abroncar al fum d'una pipa (s' -)* (fr: *s'embarrasser pour un rien*) 2. se renfrogner

**abroncar (s')** *v.* faire un faux pas

**abroncat, ada** *adj.* heurté, ée

**abrondamet** *n. m.* (de abroncar) débordement

**abrondar** *v.* (lat. abundare) déborder

**abrondat, ada** *adj.* (de abroncar) débordé, ée - Ci-tation: *Escoti la canta abrondata; / m'embriagui de sa baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror* (Antonin Perbòsc, *Segond libre dels Ausèls*, 1930)

**abroquidura** *n. f.* ce qui a été brouté (arbris-seaux) *veire:* bròca

**abroquiment** *n. m.* action de brouter le som-met des arbrisseaux *veire:* bròca

**abroquir** *v.* brouter le sommet des arbrisseaux *veire:* bròca

**abrotidura** *n. f.* action de brouter les bour-geons, ce qui a été ébourgeonné *veire:* brot

**abrotiment** *n. m.* ébourgeonnement *veire:* brot

**abrotir** *v.* brouter / détruire les bourgeons

**abruptament** *adv.* (s. XVI..., de abrupte) *sost.*

**abruptement**

**abrupte, upta** *adj.* (s. XVI..., lat. abruptus) abrupt, a *sost.* abrupt, upte

**abrutiment** *n. m.* abrutissement

**abrutir** *v.* (de bruta) abrutir

**abrutissent, enta** *adj.* (de abrutir) abrutissant, ante

**absès (pl. abscesses)** *n. m.* (s. XVI..., lat. absces-sus) *corr.* **abcès (medecina)** *veire:* acamp, apos-tèma

**abscissa** *n. f.* (s. XVII..., lat. abscissa) *sost.* abscisse

**abscons, a** *adj.* (s. XVI..., lat. absconsus) *sost.* ab-

scons, e

**absència** *n. f.* (s. XIV., lat. absentia) *corr.* absence

**absent, enta** *adj.* e *n.* (s. XIV., lat. absens) *corr.*

absent, ente

**absentar (s')** *v. pron.* (s. XIV., lat. b. absentare) *corr.*

s'absenter

**absentisme** *n. m.* (s. XIX..., de absent) *sost.* absen-

téisme

**absentista** *n.* (s. XIX..., de absent) *sost.* absen-

téiste

**absida** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. absida < gr. hapsis)

*sost.* abside

**absidal, ala** *adj.* (s. XIX..., de absida, *var.:* absidau,

ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Niça, Prov.))

absidial **absidial, ale**

**absidala (capèla -)** *n. f.* 1. absidiole 2. chapelle

absidale

**absidòla** *n. f.* (s. XX., de absida) **absidiòla** *sost.*

absidiole

**absinti** *n. m.* (s. XIV., lat. absinthium <

gr. psinthion) *sost.* absinthe (liqueur) *veire:*

aussent, verdala

**absintisme** *n. m.* (s. XIX..., de absinti) *sost.* ab-

sinthisme

**absolucion** *n. f.* (s. XII., lat. absolutio) *sost.* abso-

lution (*catolicisme*)

**absoludament** *adv.* (s. XIV., de absolut) *sost.* ab-

solument

**absolut** *n. m.* (s. XIX..., lat. absolutus) *sost.* absolu

(*filosofia*)

**absolut, uda** *adj.* (s. XIV., lat. absolutus) *sost.* ab-

solu, ue

**absolutisme** *n. m.* (s. XVIII..., de absolut) *sost.* ab-

solutisme

**absolutista** *n.* (s. XIX..., de absolutisme) *sost.* abso-

lutiste

**absolutitat** *n. f.* (de absolut) *sost.* absolutié

(*filosofia*)

**absolutòri, òria** *adj.* (s. XIV..., lat. absolutorius)

*sost.* absolutoire

**absòlver** *v.* (s. XII., lat. ecl. absolvere) **absòdre** *sost.*

absoudre (*catolicisme*) *veire:* absòut, a

**absorbència** *n. f.* (s. XIV..., de absorbent) *sost.* ab-

sorbance (*fisica*)

**absorbent, enta** *adj.* e *n.* (s. XIV..., de absorber)

1. *sost.* absorbant, ante (*fisica*) - Citation: *una es-*

*tòfa absorbenta* 2. *sost.* absorbant, e (*societat*) - Ci-

tation: *obrar a un diccionari es fòrça absorbent*

**absorbible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de absorber) *sost.*

absorbable (*fisica*)

**absorbiment** *n. m.* (s. XVII..., de absorbir) *sost.*  
**action d'absorber** (*física*)

**absorbir** *v.* (s. XIV., lat. absorbere) *sost.* **absorber**  
(*física*)

**absorbissor** *n. m.* (s. XX., de absorbir) **absorbidor**  
*sost.* **absorbeur (eau, gaz...)** (*física*)

**absorbit, ida** *adj.* (s. XIV..., de absorbir) **1. sost.**  
**absorbé, e** (*física*) - Exemple: lo liquide foguèt lèu  
absorbit **2. sost.** **absorbé, e (ocupat, ada)** (*societat*)  
- Exemple: èra absorbit dins sas pensadas

**absorcion** *n. f.* (s. XVI..., lat. ecl. absorptio)  
**absorcion** *sost.* **absorption** (*física*)

**absorcion** *n. f.* (s. XVI..., lat. ecl. absorptio)  
**absorcion** *sost.* **absorption**

**absorptivitat** *n. f.* (s. XIX..., de absorpcion) *sost.*  
**absorptivité** (*física*)

**absorptivitat** *n. f.* (s. XIX..., de absorpcion) *sost.*  
**asorptivité** (*física*)

**absòut, a** *adj.* (lat. absolutus) *sost.* **absout, e**  
(*catolicisme*)

**absòuta** *n. f.* (de absòut) *sost.* **absoute** (*catoli-*  
*cisme*)

**abstèmi, a** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. abstemius) **1. ab-**  
**stème** (*religions*) **2. abstème (qui ne boit pas**  
**d'alcool)**

**abstencion** *n. f.* (s. XVI..., lat. abstentio) *sost.* **ab-**  
**stention**

**abstencionisme** *n. m.* (s. XIX..., de abstencion)  
*sost.* **abstentionnisme**

**abstencionista** *adj. e n.* (s. XIX..., de abstencion)  
*sost.* **abstentionniste**

**abstèner (s')** *v.* (s. XIII., lat. abstinere X téner) *sost.*  
**abstenir (s')** (*societat*)

**abstergent, enta** *adj. e n.* (s. XVI..., de abstergir)  
**abstergent (méd.)** *veire:* detergent

**abstergir** *v.* (s. XVI..., lat. abstergere) **absterger**  
(*méd.*)

**abstersion** *n. f.* (s. XVI..., lat. abstersio) **abstersion**  
(*méd.*)

**abstinéncia** *n. f.* (s. XIV., lat. abstinencia) *sost.* **ab-**  
**stinence**

**abstinent, enta** *adj.* (s. XIV., lat. abstinens) **absti-**  
**nent, ente**

**abstraccion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. abstractio) *sost.*  
**abstraction**

**abstraccionisme** *n. m.* (s. XX., de abstraccion) *sost.*  
**abstractionnisme** (*filosofia*)

**abstracte** *n. m.* (s. XX., de l'angl. abstract) *sost.*  
**abstract** (*scientific*) *veire:* resumit

**abstractiu, iva** *adj.* (de abstractor) *sost.* **abstractif,**  
**ive**

**abstractivament** *adv.* (s. XVI..., de abstractiu) *sost.*  
**abstractivement**

**abstractor** *n. m.* (s. XVI..., lat. b. abstractor) *sost.*  
**abstracteur (alch.)**

**abstraire** *v.* (s. XIV..., lat. abstrahere) *sost.* **ab-**  
**straire**

**abstraire (s' -)** *v.* (s. XIX..., lat. abstrahere) *sost.*  
**s'abstraire**

**abstrait, aita** *adj.* (s. XIV., lat. abstractus, *var.:* ab-  
strèit, èita (Gasc.), abstrach, acha (Leng., Lem., Viv.  
Alps, Prov.)) *sost.* **abstrait, aite**

**abstraitament** *adv.* (s. XVI..., de abstrait, *var.:* ab-  
strèitament (Gasc.), abstrachament (Leng., Lem., Viv.  
Alps, Prov.)) *sost.* **abstraitement**

**abstrús, usa (pl. abstruses, usas)** *adj.* (s. XV..., lat.  
abstrusus) *sost.* **abstrus, use**

**absurdament** *adv.* (s. XIV..., de absurde) *sost.* **ab-**  
**surdement**

**absurde, a** *adj.* (s. XIV..., lat. absurdus) **absurd, a**  
*sost.* **absurde**

**absurditat** *n. f.* (s. XIV., lat. absurditas) *sost.* **ab-**  
**surdité**

**abugadar** *v.* **lessiver veire:** bugada

**aburrelar** *v.* **mettre le fourrage en veillottes**

**abús (pl. abuses)** *n. m.* (s. XIII., lat. abusus)  
**abusatge** *sost.* **abus**

**abusar** *v.* (s. XIII., lat. med. abusare) **1. sost.** **abuser**  
(**exagérer**) **2. sost.** **abuser (violèr)**

**abuses sexuals** *n. m.* **atteintes sexuelles** (*ju-*  
*ridic*)

**abusiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. abusivus) *sost.*  
**abusif, ive**

**abusivament** *adv.* (s. XIV..., de abusi) *sost.* **abu-**  
**sivement**

**abzime** *n. f.* (s. XX., mot anglés) → **abzime** **abz-**  
**ime (biochim.)** *veire:* enzyme

**acabada** *n. f.* **achèvement**

**acabada (èsser a l' -)** *loc. corr.* **être sur le point**  
**de finir, le travail, le marché...**

**acabadoira** *n. f.* **1. goinfre, glouton**  
**2. gaspilleur**

**acabador** *n. m.* **1. outil pour achever un ou-**  
**vrage 2. lieu où on achève les ouvrages**

**acabadura** *n. f.* **achèvement**

**acabaire, aira** *n.* (de acabar) **1. corr.** **dissipateur**  
**2. corr.** **qui gaspille**

**acabalar** *v.* (s. XII.) **pourvoir d'un cheptel (sens**  
**actiu)** *veire:* encabalat, ada (sens passif)

**acabalat (èsser mal -)** *loc.* **être mal secondé ("il**  
**n'est pas aidé")**

**acabalhas** *n. f.* (de acabar) *corr.* **fête à la fin des**  
**vendanges**

**acabament** *n. m.* (s. XII., de acabar) *corr.* **achève-**  
**ment**

**acabar** *v.* (s. XII., lat. acapare, *var.:* achabar (Lem.,  
Viv. Alps)) **1. corr.** **achever** - Citation: *ñ Pialha, pi-*  
*alha, pialhaira, diguèt l'eriç e quand auràs acabat, te*  
*provarai qu'ès una timborlonèla z. (J. Besson, Con-*  
*tes de la tatà Manon, 1902). **2. corr.** **expirer (délai)***

**3. corr.** **porter le coup mortel**

**acabar (l'a daissat sense -)** **il n'a pas terminé**

**acabar plan** *loc.* **finir en beauté**

**acabassir (s')** *v.* **1. se flétrir 2. s'user**

**acabassit, ida** *adj.* 1. flétri, ie 2. usé, ée 3. arbre qui a perdu ses branches

**acabat (èsser -)** *loc.* 1. être ruiné 2. être fini

**acabat que siá** *loc.* sitôt fini

**acabat, ada** *adj.* (de acabar) *corr.* achevé, ée *veire:* complit

**acabir** *v.* (lat. ad + capere, *var.:* achabir (Lem.))  
1. *corr.* ranger *veire:* acabit 2. *corr.* caser 3. *corr.* marier

**acabit** *n. m.* (de acabit) 1. *corr.* sorte 2. *corr.* nature 3. *corr.* acabit (ce qui est rangé ensemble)

**acabit, ida** *adj.* (de acabir) *corr.* rangé, ée

**acaçar** *v.* (lat. ad + captiare) 1. chasser d'un lieu *veire:* caçar 2. poursuivre

**acàcia** *n. f.* (s. XIV : ñ acassia z., lat. acacia) *aeaciá* *corr.* acacia (m.) (*arboricultura*)

**acacit, ida** *adj.* (de caça) 1. passionné per la chasse 2. dressé pour la chasse (chien)

**academia** *n. f.* (s. XVI..., ital. accademia) *aeadèmia* *sost.* académie - Citation: *N'Alfred Marpilhat e En Branchat de Leobasèl son fachs oficiers d'Academia (L'annada Lemouzina, 1897) ; Citation: M'estiri sus mon lèit, mentre qu'a mon costat lo [còssol] de Tolosa [retira ?] sas caucetas, e sosqui a l'Academia: l'an passat i legissiái mon rapòrt sul concors de lenga d'òc ; qui lo legis ongan ? (Josèp Salvat, Diurnal de la deportacion, 1975)*

**academic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. academicus) *sost.* académique

**academicament** *adv.* (s. XVI..., de academic)

**academician, ana** *n.* (s. XVI..., lat. academicus) *sost.* académicien, enne

**academisme** *n. m.* (s. XIX..., de academia) *sost.* académisme

**academista** *n.* (s. XIX..., de academisme) *sost.* académiste

**Academos** *n. m.* (gr. Akádêmos.) *sost.* Académós (*mitologia*)

**acadian, ana** *adj. e n.* (s. XIX..., de Acadie (Canada))  
**acadien, enne**

**acaduquir** *v.* (de caduc) rendre caduc *veire:* encaduquit, ida

**acairar** *v.* (s. XIII.) 1. équarrir 2. jeter des pierres 3. accabler (de sottises, d'injures...)

**acairar de peguesas / d'injúrias** *loc.* accabler de sottises / d'injures

**acaissalar** *v.* saisir avec les dents *veire:* acaissar

**acaissar** *v.* 1. agacer les dents *veire:* acaissalar 2. montrer les dents

**acajó** *n. m.* (s. XVI..., port. acaju) *corr.* acajou

**acalar** *v.* 1. abriter 2. apaiser 3. faire taire *veire:* calar

**acalculia** *n. f.* (s. XX., de a + calcul + ia) *sost.* acalculie (*medecina*)

**acalhaudar** *v.* 1. caillasser 2. injurier

**acalinar** *v.* (de calina, *var.:* achalinar (Lem., Auv., Viv. Alps)) → **afiscar** *corr.* s'attacher / se passionner /

s'appliquer à une occupation

**acalmir (s')** *v.* s'apaiser

**acalarar** *v.* 1. se mettre à la chaleur 2. fournir de la chaleur

**acaloric, ica** *adj.* (s. XX., de a + caloric) **acalorique**

**acamaradar (s')** *v.* (de camarada) *acambaradar (s')* *corr.* devenir camarades

**acambar** *v.* 1. enjamber (forme active) *veire:* encambar 2. se mettre à califourchon

**acaminaire, aira** *n.* qui achemine, passeur

**acaminament** *n. m.* acheminement

**acaminar (achaminar)** *v.* (de a + camin + ar)

**acheminer (sens actif)** *veire:* encaminat, ada (sens passiu)

**acamp** *n. m.* (de acampar, *var.:* achamp (Lem., Auv., Viv. Alps)) 1. *corr.* amas *veire:* reünion, assemblada 2. attroupement 3. rassemblement

**acampa** *n. f.* (de acampar) 1. poursuite, chasse 2. combat de pierre

**acampa (donar l' -)** *loc.* poursuivre / donner la chasse

**acampada** *n. f.* (de acampar, *var.:* achampada (Auv.), achampaa (Viv. Alps)) 1. cueillette *veire:* reünion, assemblada 2. poursuite

**acampafam** *n. m.* qui aiguisse l'appétit

**acampament** *n. m.* (de acampar, *var.:* achampament (Auv.)) 1. amas 2. attroupement, rassemblement

**acampar** *v.* (s. XIII., de a + camp + ar, *var.:* achampar (Auv.)) 1. *corr.* cueillir, amasser *veire:* reünir, assembler - Citation: *Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e truffandièras fasam de mòbles de bodofla ; ren (Pèire Godelin, s. XVII) 2. corr. mener un troupeau aux champs 3. corr. chasser (mettre en fuite) 4. corr. rassembler*

**acampar d'onor (s')** *loc.* acquérir de l'honneur

**acampat (èsser plan -)** *loc.* être dans une situation critique / difficile (antiphrase)

**acampestrir** *v.* devenir inculte (terre)

**acana** *n. f.* (de acanar, *var.:* achanada (Lem.), achanaa (Viv. Alps)) **gaulée (récolte en une fois)**

**acana** *n. f.* (de acanar, *var.:* achanadoira (Lem.))  
**gaule per gauler les fruits**

**acanaire, aira** *n.* (de acana, *var.:* achanaire, aira (Auv.)) **personne qui gaule**

**acanal** *v.* canaliser

**acanan** *v.* (lat. canna, *var.:* achanar (Auv.)) 1. gauler 2. ajuster 3. mettre en joue

**acanatge** *n. m.* (de acanar, *var.:* achanatge (Auv.)) 1. époque du gaulage 2. action de gauler

**acandesir** *v.* rendre clair

**acandir** *v.* devenir clair

**acandolar** *v.* achalander (fournir en clients)

**acana** *n. f.* (de l'anglés) haquenée

**acanelar** *v.* 1. mettre un tonneau en perce 2. mettre un robinet

**acanhadar (s')** *v.* se mettre à l'abri du soleil



**acanhardir (s')** *v. pron.* 1. s'acagnarder 2. se mettre au soleil

**acantacèas** *n. f. plur.* (s. XVIII..., lat. acanthus > gr. akantha) *sost.* acanthacées (*botanica*)

**acante** *n. m.* (s. XVI..., lat. acanthus < gr. akantha) *acant*; *acanta* *sost.* acanthe *veire*: pata d'ors

**acantelar** *v.* poser de chant

**acantir (s')** *v. pron.* s'épuiser

**acantonar** *v.* poser la pierre d'angle

**acantonar (s')** *v. pron.* rester dans son coin

**acaparraire, aira** *n.* (s. XVI..., de acaparrar) *sost.* **acappareur**

**acaparrament** *n. m.* (s. XVIII..., de acaparrar) *sost.* **acapparement**

**acaparrar** *v.* (s. XVI..., ital. accaparrare) *sost.* **accaparrer**

**acapçadura** *n. f.* 1. soins de toilette 2. ajustement 3. ordre

**acapçar** *v.* 1. se parer *veire*: escapçar 2. s'ajuster 3. arranger

**acapçat, ada** *adj.* 1. bien mis 2. soigné 3. en ordre

**acaponir (s')** *v. pron.* 1. devenir lâche 2. se pervertir

**acapriciar (s')** *v. pron.* 1. s'obstiner *veire*: encapriciat, ada (sens passiu) 2. s'irriter (sens actiu)

**acapta** *n. f.* 1. pierre de couronnement d'un mur 2. couverture de lit

**acapta d'aquò's** *n. m.* cache machin - *Citation*: Lo pichòt *acapta d'aquò's, sol vestit de Nadina, laissava las cambas nudas fins a la coròlla / cròlla* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**acapta-te !** *loc.* couvre-toi

**acaptador** *n. m.* couvercle

**acaptaire, aira** *n.* (de acaptar) 1. personne qui couvre 2. personne qui cache

**acaptar** *v.* (s. XI.) donner en emphytéose

**acaptar** *v.* (lat. accipitare) 1. *corr.* recouvrir - *Citation*: *ñ Una veusa pòrta un abilhament negre, un vel blanc, una còfa lisa que li acapta lo cap del nas, e mai que mai sa capeta tomba subre sos uèlhs z* (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785). ; *Citation*: *Ò grand corrent atmosferic / de l'equator, ò buf de brasa / vai, secotís, acapta, arrasa, / poderós e totjorn afric* (August Forés, *Los cants del solelh*) 2. *corr.* cacher 3. 4. *corr.* baisser • se baisser 5. *corr.* s'abaisser • se taire • s'humilier

**acaptar l'autra (amb una -)** *n.* faire bêtise sur bêtise

**acaptat per l'ondada (èsser -)** *expr.* être englouti par la vague

**acaptat, ada (anar -)** *loc.* aller humblement

**acaptatge** *n. m.* action de couvrir

**acapte** *n. m.* (s. XI.) emphytéose

**acaptolar** *n.* (de acaptar) *acatolar* 1. *corr.* couvrir quelqu'un avec soin 2. *corr.* choyer *veire*: ponejar

**acaptions (d' -)** *loc.* 1. furtivement 2. en se cachant

**acarament** *n. m.* confrontation (face à face)

**acarar** *n. m.* confronter, faire face *veire*: encarar

**acarides** *n. m. plur.* (s. XIX..., lat. acarus < gr. akari) *acarids* *sost.* acariens (*zoologia*)

**acariòsi** *n. f.* (s. XX., angl. < gr. acariasis) *sost.* **acariose** (*medecina*)

**acarnament** *n. m.* (de carn, *var.*: acharnament (Auv.)) **action d'habituer à la viande** *veire*: acarnassiment

**acarnar** *v.* (de carn, *var.*: acharnar (Auv.)) **habituer à la viande** *veire*: acarnassir

**acarniment** *n. m.* (de acarnir, *var.*: acharniment (Auv.)) **acharnement** *veire*: acarnament

**acarnir (s' -)** *v.* (de carn, *var.*: s'acharnir (Auv.))

1. acharner (s') *veire*: acarnar 2. obstiner (s')

**acarnit, ida** *adj.* acharné, ée

**acarpar** *v.* faire mûrir des fruits sur la paille

**acarpir** *v.* *corr.* mettre en charpie

**acarral** *n. m.* (de carri, *var.*: acharrau (Lem.)) 1. ouverture dans une haie pour le passage des charettes 2. ornière creusée par des charettes

**acarralir** *v.* (de acarral, *var.*: acharraulir (Lem.)) creuser des ornières

**acARRIERAR** *v.* (de carrièra) 1. *corr.* se loger dans une rue 2. *corr.* s'acheminer

**acARRIERAT (èsser plan -)** *expr.* habiter dans une bonne rue

**acasament** *n. m.* (s. XII : *ñ acazar z*) **action d'être pourvu d'un fief (hist. médiévale)**

**acasar** *v.* (s. XII.) **pourvoir d'un fief (t. d'hist. médiévale)** *veire*: acasir

**acasat** *adj. m.* (s. XII.) 1. qui a reçu une terre en fief *veire*: acasit 2. vassal (t. d'hist. médiévale)

**acasir** *v.* 1. établir, marier, caser *veire*: acasar 2. aménager dans un lieu

**acasit, ida** *adj.* 1. établi, ie *veire*: acasat 2. marié, ée (casé, ée)

**acaule** *adj.* (s. XIX...) **acaule** (*botanica*)

**acaumar** *v.* mettre les bêtes à l'abri de la chaleur *veire*: acaumir

**acaumir** *v.* (s. XVI.) **assoupir en raison de la chaleur** *veire*: acaumar

**acaumit, ida** *adj.* (s. XVI.) **assoupi (e) par la chaleur**

**acavalalar** *v.* monter à cheval

**acavalgar** *v.* monter à cheval *veire*: acavalalar

**acavalgar (s')** *v.* monter sur ses grands chevaux

**acavar (s')** *v.* se ruiner la santé

**accedent, enta** *n.* (s. XX., de accedir) *sost.* **accédant, ante**

**accedir** *v.* (s. XVI., lat. accedere) *sost.* **accéder**

**acceleracion** *n. f.* (s. XIV..., lat. acceleratio) *corr.* **accélération**

**accelerar** *v.* (s. XIV..., lat. accelerare) *corr.* **accélérer**

**accelerat** *n. m.* (s. XX..., de accelerar) **corr. accélééré (cinéma...)** - Exemple: repassèt lo filme en accelerat (fr: il repassa le film en accélééré)

**accelerator** *n. m.* (s. XVII..., lat. acceleratio) abrivaire; accelerador; acceleraire **corr. accélérateur (voiture...)** - Citation: D'un gèst rabent passèt en segonda e, sul pacte, cachèt de tot son pes sus l'accelerator (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977); Citation: Lo motor partiguèt e s'engalinèt au primièr quichar d'accelerator (Robèrt Lafont, La Festa, 1984); Mot Compausat: un accelerator de particulas; Exemple: un accelerator de particulas (fr: un accélérateur de particules)

**accelerator, tritz (pl. accelerators, trises)** *adj.* (s. XVII..., de accelerar) **accelerador, doira corr. accélérateur, trice (mecanica)** veire: accelerator nm - Exemple: une medicament accelerator del ritme cardiac

**accent** *n. m.* (s. XIV., lat. accentus) **1. corr. accent (linguistique) (lingüística)** - Citation: Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) **2. corr. accent (façon de parler) (lingüística)** - Citation: D'auditors [de la ràdio] repròchan tant a ieu coma a la majoritat dels meus collaborators d'aver pas l'accent païsan... Personalament, cerqui pas de l'aver (Andrieu J. Boussac, Ôc, oct. 1950)

**accentuable, abla** *adj.* (s. XIX..., de accentuar) **sost. accentuable (lingüística)**

**accentuacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. accentuatio) **sost. accentuation (lingüística)**

**accidental, ala** *adj.* (s. XIV., de accentuar, var.: accentuau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça, Aran)) **sost. accentuel, elle (lingüística)**

**accentuar** *v.* (s. XIV., lat. accentuare) **sost. accentuer (lingüística)** - Citation: Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**accentuat, ada** *adj.* (s. XIX..., de accentuar) **corr. accentué, ée**

**accepcion** *n. f.* (s. XIII..., lat. acceptio) **sost. acceptation**

**accepta la contradiccion (non -)** *loc.* **il n'admet pas d'être contredit**

**acceptabilitat** *n. f.* (s. XIV..., de acceptable) **sost. acceptabilité**

**acceptable, abla** *adj.* (s. XIV..., de acceptar) **corr. acceptable**

**acceptacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. acceptatio) **sost. acceptation**

**acceptant, anta** *adj.* (s. XV..., de acceptar) **sost. acceptant, ante**

**acceptar** *v.* (s. XIII., lat. acceptare) **corr. accepter** - Citation: Tirèri camin en soscant a las capacitats in-

tuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)

**acceptar (vos plaga -)** *loc.* **veuillez agréer**

**acceptor** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. acceptor) **acceptaire sost. accepteur (chim.)**

**accès (pl. accèses)** *n. m.* (s. XIII..., lat. accessus) **sost. accès**

**accessibilitat** *n. f.* (s. XVI..., de accessible) **corr. accessibilité**

**accessible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de accès) **corr. accessible**

**accession** *n. f.* (s. XIV., lat. accessio) **sost. accession**

**accessit** *n. m.* (s. XVIII..., lat. de accedere) **sost. accessit**

**accessor, ora** *n.* (s. XIII., de accession, accessible) **accessesseur (initiation mystique)**

**accessòri** *n. m.* (s. XIV., lat. med. accessorium) **sost. accessoire**

**accessòri, òria** *adj.* (s. XIV., lat. med. accessorius) **sost. accessoire**

**accessòriament** *adv.* (s. XIII., de accessòri) **sost. accessoirement**

**accessorista** *n.* (s. XX., de accessòri) **sost. accessoiriste**

**accessorizar** *v.* (s. XX., de accessòri) **corr. accessoriser**

**accident** *n. m.* (s. XIII., lat. accidens) **sost. accident**

**accident de la rota** *n. m.* **accident de la route**

**accident del trabalh** *n. m.* **accident du travail (socio.)**

**accidental, ala** *adj.* (s. XIV., lat. accidentalis, var.: accidentau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça, Aran)) **sost. accidentel, elle**

**accidentalament** *adv.* (s. XIV : ñ accidentalmen ž., de accidental) **sost. accidentellement**

**accidentar** *v.* (s. XIX..., de accident) **sost. accidenter**

**accidentat, ada** *adj.* (s. XIX..., de accident) **sost. accidenté, ée**

**accidentogène, èna** *adj.* (s. XX..., de accident + gène) **accidentogèn sost. accidentogène**

**accidentologia** *n. f.* (s. XX..., de accident + logia) **sost. accidentologie**

**accion** *n. f.* (s. XIII., lat. actio) **1. sost. action (fait d'agir)** - Citation: Cadun, al miralh de son arma trèba son accion bèla; cadun al bonhon de l'aunor tira damb qualque qualitat que li en done (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVI); Citation: Me sembla que l'essencial de la pensada de Prospèr Estieu, la clau de sa vida felibrenca, vida de poèta e d'òme d'accion, ten dins La Cançon occitana, expression cremanta e fòrta de sa fe (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940) **2. sost. action (part de société)**

**accion collectiva** *n. f.* **action collective (écon.)**

**accion de gràcias** *n. f.* **action de grâces**

**accion sociala** *n. f.* **action sociale (socio.)**

**accionament** *adv.* (s. XX..., de accionar) **actionnement**

**accionar** *v.* (s. XIV., de accion) **actionner (justice)**

**accionar** *v.* (s. XVI..., de accion) **actionner (une machine)**

**accionari, ària** *n.* (s. XVII..., de accion) **sost. actionnaire (qui détient des actions)**

**accionariat** *n. m.* (s. XX..., de accionari) **actionnariat**

**accionator** *n. m.* (s. XX..., de accionar) **actionneur (machine)**

**acefale, ala** *adj.* (s. XIV., lat. acephalus < grec) **acefal, a sost. acéphale**

**acefalia** *n. f.* (s. XIX..., de acefal) **sost. acéphalie (medecina)**

**acelar** *v.* **se mettre à l'abri**

**acelat** *n.* → **abric abri veire: acès**

**acensaire, aira** *n.* **qui jouit d'une terre de cens**

**acensament** *n.* (de acensar) **acensement**

**acensar** *v.* (de a + cens + ar) **1. acenser 2. mettre à cens**

**acèrbament** *adv.* (s. XVI..., de acèrbe) **sost. de façon acerbe**

**acèrbe, èrba** *adj.* (s. XVI..., lat. acerbus) **acèrb, a sost. acerbe**

**acerbitat** *n. m.* (s. XVI..., lat. acerbitas) **sost. acerbité**

**acèrca** *n. f.* **approche**

**acercar** *v.* **approcher, accoster**

**acermar** *v.* **1. apprêter (cuisine) 2. mettre de l'eau dans le vin**

**acermatge** *n. m.* **préparation (cuisine)**

**acertament** *n. m.* (s. XIV.) **1. assurance 2. preuve**

**acertanament** *n.* **assurance; réussite**

**acertanar** *v.* (s. XIV.) **assurer (certifier) veire: afortir**

**acertar** *v.* (s. XII.) **assurer (certifier)**

**acertar un còp** *loc.* **réussir un coup**

**acertar un numèro** *loc.* **tirer un numéro**

**acès (pl. acèses)** *n. m.* **abri**

**acetate** *n. m.* (s. XVIII..., de acetic + ate) **acetat sost. acétate (chim.) (bioquimia) - Exemple: Acetate d'ammonium, de coire, de mercuri, de morfina, de plomb, de potassium, de sodium, etc**

**acetic, ica** *adj.* (s. XVIII..., lat. acetum) **sost. acétique (chim.)**

**acetificacion** *n. f.* (s. XVIII..., angl. acetification) **acetification (chim.)**

**acetificar** *v.* **acétifier (chim.)**

**acetilar** *v.* **acétyler (chim.)**

**acetile** *n. m.* (s. XIX..., de acetic + il) **acetil sost. acétyle (chim.)**

**acetilène** *n. m.* (s. XIX..., de acetil + -ène) **acetilèn sost. acétylène (chim.)**

**acetimètre** *n. m.* (s. XIX..., lat. acetum + mètre) **acétimètre (chim.)**

**acetòna** *n. f.* (s. XX..., de acetic + òne) **sost. acétone (chim.)**

**acetós, osa (pl. acetoses, osas)** *adj.* (s. XIV., lat. acetosus) **sost. acéteux, euse (chimie...) veire: acetic**

**acetositat** *n. f.* (s. XIV., de acetós) **sost. acétoosité (chimie...)**

**acheulean, eana** *adj. e n.* (s. XX.) **acheuléen, enne**

**achicar** *v.* → **demesir diminuer**

**acholar (s')** *v.* → **acuolar tomber sur le cul**

**ach ! ; achetas !** *interj.* **Ouille ! (exclam. Quand on se mouille ou se brûle)**

**acide** *n. m.* (s. XVI..., lat. acidus) **acied → acide corr. acide**

**acide desoxiribonuclèic (ADN)** *n. m.* (s. XX.) **sost. acide désoxyribonucléique (ADN)**

**acide, ida** *adj.* (s. XVI..., lat. acidus) **acied corr. acide (chimie) veire: aice**

**acidificable, a** *adj.* (de acidificar) **sost. acidifiable (chimie)**

**acidificacion** *n. f.* (s. XVIII..., de acidificar) **sost. acidification (chimie)**

**acidificant, a** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de acidificar) **sost. acidifiant, e**

**acidificar** *v.* (s. XVIII..., de acide) **sost. acidifier**

**acidimetria** *n. f.* (s. XIX..., de acide + metria) **sost. acidimétrie (chim.)**

**aciditat** *n. f.* (s. XVI..., de acide) **corr. acidité**

**acidòsi** *n. f.* (s. XX., de acide + -òsi) **sost. acidose (méd.) (medecina)**

**acidular** *v.* (s. XVIII..., lat. acidulus) **corr. aciduler**

**acidulat, ada** *adj.* (s. XIX..., lat. acidulus) **corr. acidulé, ée**

**acièr** *n. m.* (s. XIII., lat. v. aciarum) **corr. acier**

**acieracion** *n. f.* (s. XIX..., de acierar) **sost. aciération**

**acierar** *v.* (s. XII., de acièr) **1. corr. aciérer (fabriquer de l'acier) 2. corr. garnir d'acier**

**acierat, ada** *adj.* (s. XII..., de acièr) **1. sost. acéré, éea (qui contient de l'acier) 2. fig. incisif**

**acieratge** *n. m.* (s. XVIII..., de acièr) **1. sost. aciérage (fabrication de l'acier) 2. sost. aciérage (couvrir d'une couche d'acier)**

**acieria** *n. f.* (s. XVIII..., de acièr) **corr. aciérie**

**acierista** *n.* (s. XX..., de acièr) **corr. aciériste (spécialiste de l'acier)**

**acierós, osa (pl. acieroses, osas)** *adj.* (s. XIX..., de acièr) **aciéreux, euse**

**acimar** *v.* **écimer (arbre)**

**acimatar** *n.* **émonder un arbre**

**acimelar** *v.* **1. se hisser, jucher 2. se terminer en pointe**

**acina** *n. f.* **cenelle (fruit de l'aubépine)**

**acinièr** *n. m.* **aubépine veire: albespin, espina blanca**

**acinsar** *v.* **apprêter, disposer**

**acip** *n. m.* **heurt**

**acipada** *n. f.* **heurt, coup; bronchade**

**acipadas** (cadun fa d' -) *loc.* 1. tout le monde peut se tromper 2. tout le monde peut faire un faux pas

**acipador** *n. m.* pierre d'achoppement

**acipament** *n. m.* achoppement

**acipar** *v.* 1. se heurter, buter (propre et fig.) 2. achopper

**acirologia** *n. f.* (s. XIV., lat. acyrologia < gr. ) *sost.* acirologie (*literatura*)

**acirologiar** *v.* (s. XIV., de acirologia) *sost.* acirológier (*literatura*)

**aciselar** *v.* s'user en pointe pour un outil

**aciut, uda** *adj.* 1. commode 2. approprié

**aciutament** *n.* adroitement, avec adresse

**acivadal a qualqu'un (bailar -)** *loc. fam.* savonner la tête / remonter les bretelles...

**acivadar** *v.* 1. donner de l'avoine (aux chevaux) 2. *fig.* donner des coups, réprimander fortement

**aclafar (s')** *v. pron.* 1. se blottir 2. se cacher

**aclamacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. acclamatio) acclamation

**aclamar** *v.* (s. XVI..., lat. acclamare) acclamer

**aclap** *n. m.* tas de pierres

**aclapadís** *n. m.* amas de pierre, de ruines

**aclapadura** *n. f.* chose ensevelie sous des pierres

**aclapaire, aira** *n.* celui qui accable

**aclapament** *n. m.* accablement

**aclapant, anta** *adj.* accablant, ante

**aclapar** *v.* accabler (litt. couvrir de pierres) *veire:* acairar (fig), acaumir

**aclapar d'injúrias** *loc.* accabler d'injures

**aclapassar** *v.* 1. réduire à un tas de pierres 2. amonceler des pierres

**aclapatge** *n.* action de couvrir de pierres

**aclaresir** *v.* rincer le linge

**aclarir** *v.* clarifier

**aclencar** *v.* incliner, pencher

**aclencar (s')** *n.* s'incliner

**aclimatable, abla** *adj.* (s. XIX..., de aclimatar) acclimatable

**aclimatacion** *n. f.* (s. XIX..., de aclimatar) acclimatation

**aclimatar** *v.* (s. XVIII..., de clima + tar) *corr.* acclimater

**aclimatat, ada** *adj.* (s. XIX..., de aclimatar) acclimaté, ée

**aclin, aclina** *adj.* (s. XII., lat. inclinis) 1. *corr.* enclin 2. *corr.* soumis, e 3. *corr.* dévoué, e

**aclinament** *adv.* (s. XII., de aclinar) inclination (penchant)

**aclinant, a** *adj.* (s. XII..., de aclinar) *sost.* accablant, e

**aclinant, anta** *adj.* (de aclinar) *corr.* accablant, ante

**aclinlar** *v.* (s. XII., lat. acclinare) *corr.* incliner (forme active) • accabler • harasser *veire:* s'inclinar

**aclinason** *n. f.* (de aclinar) *sost.* inclination • penchant • propension

**aclon** *n. m.* → arcolan arc-en-ciel

**aclonar (s')** *v.* courber l'échine

**acme** *n. m.* (s. XX., gr. akmê) 1. *sost.* acmé 2. *sost.* acmé (*medecina*)

**acne** *n. f.* (s. XIX..., gr. akhnê) *corr.* acné

**acoassar** *v.* → acocolar s'accroupir *veire:* s'acorocar, s'agrovar, acoindar, acoatar

**acoatar (s')** *v. pron.* → acocolar s'accroupir *veire:* s'acorocar, s'agrovar, acoindar, acoassar

**acoatge** *n. m.* (s. XX., de coar) accoupage

**acoblament** *n. m.* accouplement

**acoblar** *v.* accoupler

**acocarrar** *v.* s'encanailler

**acocolar** *v.* s'accroupir *veire:* s'acorocar, s'agrovar, acoindar, acoassar, acoatar

**acoconar (s')** *v. pron.* 1. se blottir 2. se pelotonner

**acodar** *v.* → agusar aiguiser

**acodenir (s')** *v. fam.* prendre de l'embonpoint *veire:* codena

**acodir** *v.* aplatir; tasser

**acodolar** *v.* se battre à coups de pierre

**acofèn** *n. m.* (s. XX., gr. akouein X phainesthai)

**acouphène (méd.)**

**acofinhada** *n. f.* (de acofinhar) endroit où l'on se cache

**acofinhadoira** *n. f.* (de acofinhar) endroit où l'on se cache *veire:* amagatal, resconduda

**acofinhar** *v.* (de a + cofinhar, *var.:* acohinhar (Gasc.))

1. *corr.* rencoigner 2. *corr.* serrer dans un coin 3. *corr.* confiner (enfermer)

**acofinhar (s')** *v. pron.* (de cofinh, *var.:* acohina's (Gasc.)) 1. *corr.* se blottir 2. *corr.* se rencoigner

3. se confiner (enfermer) 4. *iron.* se caser

**acofinhat, ada** *adj.* (de acofinhar) 1. acculé, e 2. tapi, e 3. réduit dans un coin

**acoflar (s')** *n.* s'accroupir sur ses jupes

**acogonchar** *v.* s'asseoir sur ses talons

**acoidador** *n. m.* (de s'acoidar) *corr.* accoudoir

**acoidament** *n. m.* (de acoidar) *corr.* accoudement

**acoidant, anta** *n.* (de acoidar) *sost.* affable

**acoidar** *v.* (de coide) *corr.* couder

**acoidar (s')** *v. pron.* (s. XII. : ñ acodar z, de a + coide + ar) *corr.* s'accouder

**acoindament** *n. m.* (s. XII., de acoindar) *sost.* accointement *veire:* trevança

**acoindança** *n. f.* (s. XII., de acoindar) *sost.* accointance *veire:* trevança

**acoindar (s')** *v.* (s. XII., lat. accognitare) *sost.* accointer *veire:* trevar, se far amb

**acoïr** *v.* chercher à couvrir pour une poule

**acoissar** *v.* ébrécher



**acoitar** *v.* 1. se dépêcher (se hâter, se presser)  
2. pourchasser

**acòl** *n. m.* (*var.*: acòu (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) *corr.* gradin, mur de soutènement d'un terrain en pente

**acolada** *n. f.* (s. XII..., de acolar) 1. accolade (embrasser) 2. accolade (adoubement) 3. accolade (signe graphique) 4. accolade (arc surbaissé : arch.)

**acolament** *n. m.* (de acolar) troupe d'ouvriers recrutés

**acolar** *v.* (de a + còla + ar) constituer une équipe d'ouvriers *veire*: racolar

**acolar** *v.* (s. XII., de a + còl + ar) *sost.* donner l'accolade

**acolar (s')** *v.* (de ad + colare) perdre son sang

**acolat, ada** *n.* ouvrier qui appartient à une troupe de travailleurs *veire*: còla

**acolat, ada** *n.* (de acolar) ouvrier, ère d'une troupe recrutée

**acoletrir** *v. tr.* choyer quelqu'un

**acolite** *n. m.* (s. XV., lat. ecl. acolytus < gr. akolouthos) *aeolit* → *acolite* → *acolite* 1. *sost.*

**acolyte (clerc)** 2. *sost.* acolyte (complice) (*juridic*) - Citation: lo cambriolaire èra jutjat amb sos acolites

**acoloriment** *n. m.* (s. XVI...) 1. coloriage 2. colorisation

**acolorir** *v.* (s. XVI...) colorier

**acolorit, ida** *adj.* colorié, ée

**acomjadar** *v.* (s. XII.) donner congé *veire*: comjat

**acommodable, abla** *adj.* (s. XVI..., de accomodar) *aeomodable* *corr.* **acommodable** *veire*: commoditat

**acommodacion** *n. f.* (s. XX., de accomodar) **acommodation (méd.)**

**acommodament** *n. m.* (s. XVI..., de accomodar) **acommodement**

**acommodant (èsser -)** *loc.* être de bonne composition

**acommodant, anta** *adj.* (s. XVI..., de accomodar) **acommodant, ante** *veire*: de biais

**acommodar** *v.* (lat. accomodare) *aeomodar* *corr.* **acommoder**

**acommodar** *v.* (s. XVI., de commòde) **acommoder (mettre d'accord, s'arranger, confectionner...)** *veire*: adobar - Citation: Jo non èi pas to-tasvetz escriut tostemps "bous" dab "b", mes lo plus sovent ab "v", per m'acommodar a l'usatge commun (A. de Saleta, Los salmes de Dàvid, 1573). ; Expression: accomodar ? (me volètz -) (fr: vous me consentez un prix raisonnable ?)

**acommodar (cal -)** *loc.* il faut transiger

**acommodator, tritz (pl. accomodators, trises)** *adj.* (s. XX., de accomodar) *aeomodador*; *aeomodaire* **acommodateur, trice (méd.)**

**acommodè (que s' -)** *loc.* qu'il s'arrange

**acommodèn (que s' -)** *loc.* qu'ils s'arrangent entre eux

**acomolaire, aïra** *n.* qui accumule *veire*: acumulador, tritz

**acomolar** *v.* (s. XII.) combler, remplir entièrement *veire*: acumular

**acompanhada** *n. f.* suite (qui accompagne) - Exemple: lo ministre e son *acompanhada*

**acompanhaire, aïra** *n.* (s. XVII..., de acompanhar) *acompanhator* **accompagnateur, trice (personne)**

**acompanhament** *n. m.* (s. XIII..., de acompanhar) *corr.* **accompagnement**

**acompanhar** *v.* (s. XII., de a + companh + ar) 1. *corr.* accompagner 2. *corr.* reconduire (accompagner)

**acompelir** *v.* (de a + compelir) 1. *sost.* accabler 2. *corr.* saisir par le froid

**acompesir (s')** *v.* s'assoupir, avoir les paupières lourdes

**acompliment** *n. m.* (s. XIII..., de accomplir) **acomplissement** - Citation: Deu sant voler de Dieu l'acompliment / pacientament èi atendut (arnaud de Saleta, Psalme XL, s. XVI)

**acomplir** *v.* (s. XIII..., lat. complere) *sost.* **acomplir** *veire*: complir - Citation: E quand ausiguèri vòstre dire, me pensèri qu'èri vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per accomplir vòstres desirs (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583).

**acomplit, ida** *adj.* (de accomplir) **accompli, ie** - Citation: Quand eles tres dançaràn en pastorelets, cal dire del primièr que jamai le gèntil bergièr, jutge de la poma d'aur, non foguèt tant acomplit en gràcias z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619); ñ ... mas Dieu trobèt que lor aviá fait un pro grand present en lor acordant nòstra santa, aquela filha acomplida, aquela filha comola de vertuts z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).

**acompte** *n. m.* (s. XVIII..., de a + compte) **acompte**

**acondroplasia** *n. f.* (s. XIX.) **achondroplasia**

**acondroplasic, ica** *adj.* (s. XIX.) **achondroplasic**

**aconortar** *v.* (s. XII.) exhorter

**acontentar** *v.* 1. rendre content 2. contenter

**acopelar (s')** *v.* se pelotonner

**acoquelar (s')** *v.* (de coca) *corr.* se grumeler; se replier sur soi (fig)

**acoquelat, ada** *adj.* (de acoquelar) 1. *corr.* grumeleux, euse 2. *corr.* mal habillé / fagotté

**acoquinar (s')** *v.* s'acoquiner

**acorar** *n.* (s. XIV., del neerlandés) **accorer (maine), étayer, soutenir** *veire*: acoratge

**acorar (s')** *v.* perde tout son sang

**acoratge** *n.* accorage (marine) *veire*: acorar

**acoratjar** *v.* 1. prendre courage *veire*: encoratjat, ada (sens passiu) 2. donner du courage (sens actif)

**acorbaissar (s')** *v.* se courber, se baisser

**acorcha** *n. f.* raccourci

**acorcha (copar d' -)** *loc.* prendre un raccourci

**acorcha (préner l' -)** *loc.* prendre le raccourci

**acorchement** *n. m.* raccourcissement

**acorchan los jorns (s' -)** *loc.* les jours raccourcissent

**acorchar** *v.* (s. XIII.) raccourcir

**acorchar la vida** *loc.* raccourcir la vie

**acorchièra** *n. f.* chemin de traverse

**acorcossonar (s' -)** *v.* (de corcosson) 1. être attaqué par les bruches *veire:* corcosson 2. *fig.* se faire vieux 3. *fig.* se ratatiner

**acòrd** *n. m.* (s. XII : acort., de acordar) 1. *corr.* accord (droit, commerce...) *veire:* acòrdi 2. *sost.* accord (*musica*)

**acòrd (far l' -)** *loc.* se réconcilier

**acòrd de boca** *n. m.* → **acòrd verbal** accord verbal

**acòrd de branca** *n. m.* accord de branche (socio.)

**acòrd per tot (èsser d' -)** *loc.* souscrire à tout

**acòrd tacit** *n. m.* *sost.* accord tacite •

**acòrd verbal** *n. m.* accord verbal *veire:* acòrd de boca

**acòrda coma magnificat a matinas (s' -)** *expr.* c'est hors de propos

**acordable, abla** *adj.* accordable

**acordadament** *adv.* (de acordar) de concert

**acordador** *n. m.* (s. XVIII..., de acordar) accorder (utís)

**acordaire (-aira) de piano** *n.* accordeur, euse de piano

**acordaire, aira** *n.* (s. XIV..., de acordar) 1. *corr.* accordeur (musique...) (*musica*) 2. *corr.* accordeur, euse (médiation...) (*societat*)

**acordalhas** *n. f. plur.* (s. XV..., de acordar + alha) *corr.* fiançailles

**acòrdament** *n.* arrangement

**acordança** *n.* accord, harmonie

**acordar** *v.* (s. XII., lat. accordare) 1. *corr.* accorder - *Citation:* Aquò b'es, a plan tot pensar, / son país mau recompensar / mès, de ma part, jo'vs asseguri / e religiosament vos juri / que jo'scriurèi damb veemència, / no'm cararèi, n'aurèi paciència / dequíá que siam tots acordats / e d'ua conspiracion bandats / per l'onor deu país sosténguer / e per sa dignitat manténguer (Pèir de Garròs, Epistòla, 1567) ; *Citation:* í ... mas Dieu trobèt que lor aviá fait un pro grand present en lor acordant nòstra santa, aquela filha acomplida, aquela filha comola de vertuts z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785). 2. *sost.* accorder (violon...) (*musica*)

**acordar (s')** *v.* (de acordar) 1. *corr.* s'accorder 2. *corr.* se mettre d'accord

**acordatge** *n. m.* (s. XIX.) action d'accorder (musique)

**acordelar** *v.* se mettre en file

**acordeon** *n. m.* (s. XIX., de l'all. akkordion X fr. orphéon) *corr.* accordéon (*musica*)

**acordeonista** *n. m.* (s. XIX...) accordéoniste

**acòrdi** *n. m.* (s. XIV., de acòrd) *corr.* accord (entente privée) *veire:* acòrd - *Citation:* Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchipavan] de la pitança (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)

**acòrdi (d' -)** *loc. adv.* *corr.* d'accord (relations amicales) *veire:* d'acòrd

**acòrdi (metre d' -)** *loc.* mettre d'accord (sentiments privés)

**acòrrer** *v.* (s. XIII. (s. X : í acorre z).) accourir

**acorrocar (s')** *v. pron.* s'accroupir *veire:* acoatar, agrovar

**acorsar** *v.* (lat. accursare) *corr.* poursuivre (à la course) - *Citation:* Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; *Expression:* acorsar coma de fum sus (s') (fr: fondre sur quelqu'un / quelque chose)

**acorsar (s' -)** *v.* (lat. accursare) accourir - *Citation:* Ausiguèt un estofegament sord; puèi pas mai. Se levèt al brutle; s'acorsèt a la cambra de l'òme (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)

**acorsar qualqu'un** *loc.* se mettre aux trousses de quelqu'un

**acorsat (arribar tot -)** *loc.* arriver au pas de course

**acosseguir (/acossègre)** *v.* (de a + cosseguir / a + cossègre) aconseguir / aconsegre *corr.* poursuivre *veire:* perseguir

**acosselhar** *v.* (s. XII.) aconselhar 1. *corr.* prendre conseil *veire:* desacosselhar - *Citation:* L'òme qui damb gens scelerats / non s'acosselha, ni camina... (Pèir de Garròs, Psaume 1, 1565); ; *Citation:* N'ausas aqueth que lo vin lo govèrna, / e mes que mes se't vòus acosselhar (Guilhèm Adèrn, Catonet, s. XVII)

2. donner conseil

**acosselhat, ada** *adj.* (s. XIX., de a + cosselhat) aconselhat 1. *corr.* bien conseillé 2. *corr.* de bon conseil (sphère privée, intime)

**acossonament** *n. m.* (s. XIX., de acossonar) *corr.* assoupissement

**acossonar (s')** *v. pron.* (s. XIX., lat. ad + cum + somnium + ire) aconsonar *corr.* s'assoupir

**acostable, abla** *adj.* (s. XVI..., de acostar) *corr.* acostable

**acostairar** *v.* (de a + costar + airar) 1. *corr.* mettre à côté 2. *corr.* mettre de côté

**acostairar (s' -)** *n.* 1. se mettre à côté 2. se coucher sur le côté

**acòstament** *n. m.* (de acostar) **corr.** **accostage**  
**acostar** *v.* (de a + còsta + ar) **1. corr.** **accoster** (*marina*) **2. corr.** **accoster (une personne...)** (*societat*)

**acostatge** *n. m.* **accostage**

**acostic, ica** *adj.* (s. XVIII..., gr. akoustikos) **acoustique**

**acostica** *n. f.* (s. XVIII..., gr. akoustikos) **1. acoustique (phys.) 2. acostica (salle de concert...)**

**acosticament** *adv.* (s. XX., de acostic) **sost.** **acoustiquement**

**acostician, ana** *n.* (s. XX..., de acostica) **acousticien, enne**

**acostumada** *n. f.* **accoutumée**

**acostumada (a l' -)** *loc.* (de costuma) **1. de costume 2. d'habitude** - *Citation: Non disíá mot. Las gautas de la joveneta èran un pauc mai ròsas qu'a l'acostumada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**acostumança** *n. f.* **accoutumance**

**acostumar** *v.* (s. XII..., lat. consuetudo) **corr.** **habituier, accoutumer** - *Citation: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).*

**acostumat (aver -)** *loc.* **s'être habitué**

**acostumat (i èsser -)** *loc.* **y être habitué**

**acostumat a (èsser -)** *expr.* **avoir l'habitude de acostumat, ada** *adj.* **habituel, elle** - *Citation: ... per son salari d'aber pinta la istoria dels capitols lors predecessors en lo libre vermèlh com es acostumat de far et aysso de doas annadas passadas z (Tolosa, comptes 1439-1440); n' ... aital, dins los diocèsis que Dieu vòl prevenir de sa benediccion, òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs (...) per jutjar del secors qu'es necessari (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfeít crestian, 1673).*

**acòt / acòta** *n.* (de acotar) → **acòta** **1. corr.** **cale (véhicule...)** *veire: còta* **2. corr.** **mur qui soutient le toit**

**acotador** *n. m.* (de acotar) **corr.** **cale (roues...)** *veire: acòt, còta*

**acòtament** *n. m.* (de acotar, *var.*: acotatge (Leng., Prov.), acotader (Gasc.)) **corr.** **accotement**

**acotar** *v.* (lat. b. accubitare) **1. corr.** **accoter** **2. corr.** **caler (un véhicule...)** • **mettre un étau** **3. s'obstiner**

**acotolar** *v.* **choyer**

**acotadura** *n. f.* (de acotrar) **corr.** **façon de se vêtir**

**acotament** *n. m.* (s. XII..., de acotrar) **corr.** **accoutement** *veire: acotadura* - *Citation: n' Es vertat que voldriái contentar tot lo [mond], mas qu'es tan [difficil] de contentar los fantasques coma de far un acotament a la luna que li venguèsse plan z. (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583).*

**acotrar** *v.* (s. XII..., lat. pop. acconsuturare) **corr.** **accotrer** - *Citation: n' ... per adobar et acotrar lo pe la*

*ont se meten las flos de la gaya scienssa qu'era tot gastat e despintat et lo tornar garni d'argent et auripèl et pintar z (Tolosa, comptes 1513).*

**acrancament** *n. m.* (de acrancar, *var.*: acrancament (Auv.)) **accrochement**

**acrancar** *v.* (de cranc, *var.*: acrancar (Auv.)) **1. corr.** **accrocher** **2. corr.** **s'accrocher**

**acrapar (s' -)** *v.* (ger. krappa) **s'emmêler les cheveux**

**acrapuliment** *n. m.* (de crapula) **état crapuleux**

**acrapulir** *v.* **acoquiner**

**acrapulir (s' -)** *v.* **devenir crapule**

**acrassimar (s' -)** *v.* **se ronger les sangs**

**acrassir** *v.* **devenir crasseux**

**acraumir** *n.* (gal. crama) **enrasser**

**acre, acra** *adj.* (lat. acer) **corr.** **âcre** *veire: canin, aspre*

**acrecion** *n. f.* (s. XX., lat. accretio) **accretion**

**acreditacion** *n. f.* (s. XIX..., de acreditar) **acreditament** **sost.** **accréditation**

**acreditar** *v.* (s. XVI..., de creditar) **sost.** **accréditer**

**acreditat, ada** *adj.* (s. XX., de acreditar) **accrédité, ée**

**acreditatiu, iva** *adj.* (s. XX., de acreditat) **accréditif, ive**

**acreditiu, iva** *adj. e n.* (de acreditar) **sost.** **accréditif, ive**

**acreditor, tritz (pl. creditors, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de acreditar) **accréditeur, trice**

**acreire** *v.* **accroire** *veire: creire*

**acreissement** *n. m.* (s. XII.) **accroissement.** *veire: creis*

**acréisser** *v.* (s. XII.) **accroître** *veire: créisser*

**acretat** *n. f.* (s. XVI..., de acre) **corr.** **âcreté**

**acrilic, ica** *adj. e n.* (s. XIX..., de acril + ic) **corr.**

**acrylique** (*pintura*)

**acrimonia** *n. f.* (s. XVI..., lat. acrimonia) **acrimoniá** **sost.** **acrimonie**

**acrimoniós, osa (pl. acrimonioses, osas)** *adj.* (s. XVI..., de acrimonia) **sost.** **acrimoneux, euse**

**acrin** *n. m.* **1. crête 2. sommet**

**acrinat** *n. m.* **faîte d'un édifice**

**acrobacia** *n. f.* (s. XIX..., de acrobata) **corr.** **acrobatie** (*espectacle*)

**acrobata** *n.* (s. XVIII..., gr. akrobatos) **corr.** **acrobate** (*espectacle*)

**acrobatic, ica** *adj.* (s. XIX..., de acrobata) **corr.** **acrobatique** (*espectacle*)

**acròc** *n. m.* (s. XVIII.) **corr.** **accroc**

**acròcament** *n. m.* **accrochage (accrocher, pendre)**

**acrocament** *n. m.* (de acrocar, *var.*: acrochament (Lem.)) **accrochage**

**acrocac** *v.* (de cròc, *var.*: acrochar (Auv.)) **corr.** **accrocher (pendre)**

**acrocefale, ala** *adj.* (s. XIX..., gr. akros + kephalè) **sost.** **acrocéphale (méd.)**



**acrocefalia** *n. f.* (s. XIX..., de acrocefal)  
**acrocéphalie (méd.)**

**acrochonir** *v.* (de cròc) **ratatiner**

**acrocianòsi** *n. f.* (s. XIX..., gr. akros + kuanos) **acrocyanose**

**acromatic, a** *adj.* (s. XVIII..., a + gr. khrôma) **achromatique (phys.)**

**acromatisme** *n. m.* (s. XIX..., de acromatic) **achromatisme (opt.)**

**acromatizar** *v.* (s. XIX..., de acromatic) **achromatiser (tech.)**

**acromatopsia** *n. f.* (s. XIX., gr. akhrômatos) **achromatopsie (méd.)**

**acromatopsic, ica** *adj. e n.* (s. XIX., de acromatopsia) **achromatopsique (méd.)**

**acromia** *n. f.* (s. XIX., de a + gr. khrôma) **achromie (méd.)**

**acromic, ica** *adj.* (s. XIX., de acromia) **achromique (méd.)**

**acronime** *n. m.* (s. XX..., angl. acronym) **acronim**  
*sost.* **acronyme**

**acropòli** *n. m.* (s. XVI..., gr. akropolis) *sost.* **acropole**

**acrostic** *n. m.* (s. XVI..., gr. akrostikhis) **acrostiche**

**acrostir (s' -)** *v.* (de crosta) **s'encroûter**

**acrotèri** *n. m.* (s. XVI..., lat. acroteria) **acrotère**

**actar** *v.* (s. XX., de acte) *sost.* **acter (societat)**

**actari, ària** *n.* (s. XIV.) **greffier, ière**

**acte** *n. m.* (s. XIII., lat. actum) *corr.* **acte** - *Citation: ñ Sus la fin de la mission (...), òm trobarà dins la partida [quatrena], pagina 92, los actes que cal far abans e après z. (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfeït crestian, 1673) ; Citation: ñ ... e per aquel mejan conservaretz la castetat dins un acte qu'òm non pòt, non disi pas far, mas quitament explicar sense qualque sòrta d'impuretat z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785)*

**acte (préner -)** *loc.* **prendre acte**

**acte (refrescar un -)** *loc.* **reconduire un contrat**

**actitud** *n. f.* (s. XVII..., lat. b. aptitudo X actum) *sost.* **attitude veire:** aptitud

**actiu** *n. m.* (s. XX., lat. activus) *corr.* **actif (écon.)**

**actiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. activus) **actif, ive**

**activacion** *n. f.* (s. XX., de activar) **activation**

**activament** *adv.* (s. XIV., de actiu) *corr.* **activement**

**activar** *v.* (s. XVIII..., de actiu) *sost.* **activer**

**activator** *n. m.* (s. XX., de activar) **1. activateur (industrie) 2. activateur (chimie)**

**activisme** *n. m.* (s. XX..., de actiu) *corr.* **activisme**

**activista** *n.* (s. XX..., de activisme) *corr.* **activiste**

**activitat** *n. f.* (s. XIV., lat. med. activitas) *corr.* **activité**

**actor social** *n. m.* **acteur social (écon.)**

**actor, tritz (pl. actors, actrises)** *n.* (s. XV., lat. actor) *sost.* **acteur, trice**

**actual, ala** *adj.* (s. XIV., lat. b. actualis, *var.*: actuau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.*

**actuel, elle**

**actualament** *adv.* (s. XIV : ñ actualmen z, de actual) **actuellement**

**actualitat** *n. f.* (s. XIV., lat. med. actualitas) *sost.* **actualité**

**actualizacion** *n. f.* (s. XIX..., de actualizar) **actualisation**

**actualizar** *v.* (s. XIX..., de actual + izar) **actualiser**

**actualizator, tritz (pl. actualizators, trises)** *adj. e n.* (de actualizar) **actualisateur, trice (lingüística)**

**acubièr** *n. m.* (cast. escoben) **écubier (mar.)**

**acuèlh** *n. m.* (s. XII.) **accueil**

**acuitat** *n. f.* (s. XIV., lat. b. acuitas) *sost.* **acuité**

**aculament** *n. m.* **fait d'être acculé**

**acular** *v.* (lat. ad + culus) *sost.* **acculer veire:** acoular

**aculheire, eira** *n.* (sus ñ acúlher z) **la personne qui accueille**

**aculhença** *n. f.* **accueil aimable**

**aculhent, enta** *adj.* (s. XIII...) **accueillant, ante**

**aculhir** *v.* (s. XII.) **1. accueillir 2. recevoir (accueillir)**

**aculturacion** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **acculturation**

**aculturar** *v.* (s. XX., de aculturacion) **acculturer**

**acumulacion** *n. f.* (s. XIV..., de acumular) **accumulation**

**acumulacion del capital** *n. f.* **accumulation du capital (écon.)**

**acumular** *v.* (s. XIV..., lat. accumulare) *sost.* **accumuler**

**acumulat, ada** *adj.* (s. XVI., de acumular) **accumulé, ée**

**acumulator** *n. m.* (s. XIX..., de acumular)

**acumulador** *corr.* **accumulateur (machine)**

**acumulator, tritz (pl. acumulators, trises)** *adj.* (s. XVI..., de acumular) **acumulador; acemolador; acemolaire** *corr.* **accumulateur, trice**

**acuolar (s')** *v. pron.* (de acuolar, *var.*: acholar (Leng., Gasc.)) *corr.* **tomber sur le derrière veire:** acular

**acuponctor, tritz (pl. acuponctors, trises)** *n.* (s. XIX..., de acuponctura) **acuponcteur, trice**

**acuponctura (pl. acuponcturas)** *n. f.* (s. XVIII..., lat. acuponctura) **acuponcture**

**acusa, Dieu l'excusa (qui se meteis -)** *expr.* **faute avouée est à moitié pardonnée**

**acusable, abla** *adj.* (s. XVI..., de acusar) *sost.* **acusable**

**acusacion** *n. f.* (s. XIII., lat. accusatio) *sost.* **accusation (juridic)**

**acusar** *v.* (s. XII., lat. acusare) *corr.* **accuser veire:** excusar, marcar

**acusar de tabat a la doana** *loc.* → **declarar de tabat a la doana** **déclarer du tabac à la douane**

**acusar d'alcoòl a la doana** *loc.* → **declarar d'alcoòl a la doana** **déclarer de l'alcool à la douane**

**acusat de recepcion** *n. m.* **accusé de réception**



**acusat, ada** *adj. e n.* (s. XIII..., de acusar) **sost. ac-cusé, ée**  
**acusatiu** *n. m.* (s. XIV., lat. accusativus) **sost. ac-cusatif, ive** (*grammatica*)  
**acusator, tritz** (**pl. acusators, trises**) *adj. e n.* (s. XV..., lat. accusator) **acusador; acusaire** **sost. ac-cusateur, trice** (**justice**) (*juridic*)  
**acusatòri, òria** *adj.* (s. XV., lat. accusatorius) **sost. accusatoire** (*juridic*)  
**acusatòriament** *adv.* (s. XV..., de acusatòri) **sost. acusatoirement**  
**acusava... (las en -)** *expr.* **corr. il les en accusait** (à elles)  
**acusava... (los en -)** *expr.* **corr. il les en accusait** (à eux)  
**ad armas !** *interj.* (s. XII.) **aux armes !**  
**adagi** *n. m.* (s. XVI..., lat. adagium) **adage**  
**adàgio** *n. m.* (s. XVIII..., ital. adagio) **adagio**  
**adamantin, ina** *adj.* (s. XVI..., lat. adamantinus) **adamantin, ine**  
**adamic, a** *adj.* (de Adam) **adamique**  
**adancir (s' -)** *n.* (de dança) **se passionner pour la danse**  
**adaptabilitat** *n. f.* (s. XX..., de adaptable) **adapt-abilité**  
**adaptable, abla** *adj.* (s. XIX..., de adaptar) **adapt-able**  
**adaptacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. med. adaptatio) **adaptation**  
**adaptar** *v.* (s. XIII., lat. adaptare) **adapter**  
**adaptator, tritz** (**pl. adaptators, trises**) *n.* (s. XIX..., de adaptacion) **adaptador adaptateur, trice**  
**adara** *adv.* (s. XII., lat. ad + hac + horam) → **ara** **corr. maintenant, à cet instant** *veire:* adesara  
**adarreirar** *v.* **1. rester en arrière** *veire:* endarri-erar **2. se retarder**  
**adarreiratges** *n. m. plur.* **arrérages**  
**addenda** *n. f.* (s. XVIII..., lat. addenda) **addenda**  
**addiccion** *n. f.* (s. XX..., de l'anglés (lat. addictus)) **sost. addiction**  
**addicion** *n. f.* (s. XIV., lat. additio) **adicièn** **corr. addition**  
**addicional, ala** *adj.* (s. XVIII..., de addicion, *var.*: addicionau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **adiciona** **sost. additionnel, elle**  
**addicionar** *v.* (s. XVI..., de addicion) **adicionar** **sost. additionner**  
**addicte, icta** *adj.* (s. XX..., de addiccion) **addict, icte**  
**addictiu, iva** *adj.* (s. XX..., de addicte) **addictif, ive**  
**additiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de addicion) **additive, ive**  
**adduccion** *n. f.* (s. XVI..., lat. adductio) **aduccion** **sost. adduction** - *Mot Compausat: adduccion d'aiga*  
**adductor, tritz** *adj.* (s. XVII..., lat. adductor) **aductor, tritz** **sost. adducteur, trice** (*anatomia*) - *Citation: un muscle adductor*

**adductor, tritz** (**pl. adductors, trises**) *adj. e n.* (s. XVII..., lat. b. adductor) **adducteur, trice**  
**adeliment** *n. m.* **fait de tomber de fatigue, d'inanition**  
**adelir** *v.* **tomber de fatigue, d'inanition** - *Ex-pression: Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lausetta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Terra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blòsa de l'aire" (Julietta Dissèl, s. XX)*  
**adelit, ida** *adj.* **1. exténué, e 2. qui a besoin de manger**  
**adenòme** *n. m.* (s. XIX..., gr. adên + -ome) **adénome (méd.)**  
**adenòme prostatic** *n. m.* **adénome prostatique**  
**adenopatia** *n. f.* (gr. adên + patia) **adénopathie**  
**adèpte, èpta** *n.* (s. XVII..., lat. adeptus) **adèpt, a adepte**  
**adeqüacion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. adaequatio) **adéquation**  
**adeqüat, ata** *adj.* (s. XVIII..., lat. adaequatus) **adéquat, ate**  
**adeqüatement** *adv.* (s. XX..., de adeqüat) **adéquatement**  
**aderència** *n. f.* (s. XIV., lat. b. adhaerentia) **aderença** **sost. adhérence**  
**aderent, enta** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. adhaerens) **sost. adhérent, ente**  
**aderir** *v.* (s. XIV., lat. adhaerere) **sost. adhérer**  
**adès** *adv.* **il y a un instant** - *Expression: adès ploviá (fr: il pleuvait il y a un instant)*  
**adés-adés** *loc.* **sans relâche**  
**adesar** *v.* (s. XII.) **atteindre (chose élevée)** *veire:* aténher, averar  
**adesara** *adv.* (lat. ad + id + ipsum) **1. corr. à l'instant** *veire:* ara, adara **2. corr. tout de suite** - *Citation: Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de berrilhs que le vent des-farà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*  
**adesion** *n. f.* (s. XIX., lat. adhaesio) **adhésion** - *Citation: Mon adesion a la grafia classica, a catòrze ans, quand [degun] l'emplegava pas (...), implicava mon adesion a l'unitat lingüistica occitana, que gis-cla de la grafia classica coma l'aiga de la font (Rodgièr Barta, Lexic, 1980)*  
**adesiu, iva** *adj.* (s. XX..., de adesion) **adhésif, ive**  
**adesivitat** *n. f.* (s. XX..., de adesiu) **adhésivité**  
**adestrat, ada** *adj.* **qui a acquis una adresse (habile)**  
**adiaforèsi** *n. f.* (s. XX., a + gr. diaphorèsis) **adi-aphorèse**  
**adieu** *n. m.* (lat. ad deum) **corr. bonjour; au revoir (tutoiement); adieu** *veire:* adissiatz, a Dieu siatz - *Citation: ñ Adieu per una veusa totas las paraulas minhardas que los galants insinuan tant*

*adreitament dins las aurellhas de las [joves filhas] ; adieu velhadas, adieu filadors, ont se'n fan e se'n disson de totas verdas z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785). ; Expression: adieu Loïsa ! (fr: adieu la valise !)*

**adipós, osa (pl. adiposes, osas) adj.** (s. XVI..., lat. epeps, adipis) **adipeux, euse**

**adipòsi n. f.** (s. XIX..., de adipós + òsi) **adipose**

**adipositat n. f.** (s. XIX..., de adipós) **adiposité**

**adipsia n. f.** (s. XIX..., de a + gr. dipsia) **adipsie**

**adire v.** (lat. addicere) **1. sost. ne pouvoir suffire à tout 2. corr. ne pouvoir contenter tout le monde**

**adissiatz n. m.** (de adi(eu) + siatz, var.: adishatz (Gasc.)) **1. corr. bonjour (pluriel ou vouvoiement) veire:** adieu, a Dieu siatz - Citation: *ñ Adissiatz, mos cars fraires e sòrres, fa longtemps que vos deviái aquela instruccion z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).* **2. corr. au revoir (vouvoiement et pluriel) - Expression:** bonjorn Lucia, adissiatz Lucia (fr: tout est fini; il n'y a plus d'espoir)

**adissiatz (e mai a) la companha loc. adieu / au revoir à tous**

**adissiatz (far sos -) loc. faire ses adieux**

**adjacéncia n. f.** (s. XIII., de adjacent) **fait d'être adjacent**

**adjacent, enta adj.** (s. XIV., lat. adjacens) **adjacent, ente**

**adjectiu n. m.** (s. XIV..., lat. adjectivum) **adjectif - Citation:** *Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantivats formats suls numerals, que servisson sovent a designar de mesuras o de causas en relacion amb lo nombre (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**adjectiu, iva adj.** (s. XIV..., lat. adjectivum) **adjectif**

**adjectival, ala adj.** (s. XX., de adjectiu) **adjectival, ale**

**adjectivament adv.** (s. XV..., de adjectiu) **adjective-ment**

**adjectivar v.** (s. XIX..., de adjectiu) **adjectiver**

**adjonccion n. f.** (s. XIV., lat. adjunctio) **adjonction**

**adjudant, anta n.** (s. XVII..., fr. adjudant < occ. ajudant) **corr. adjudant veire:** ajudant de camp

**adjudant, anta adj.** (s. XIX., lat. adjutare) **adjudant, ante**

**adjudicacion n. f.** (s. XIV..., lat. jur. adjudicatio) **sost. adjudication**

**adjudicar v.** (s. XIV..., lat. adjudicare) **adjuger**

**adjudicatari, ària adj. e n.** (s. XV..., de adjudicacion) **sost. adjudicataire**

**adjudicatiu, iva adj.** (s. XVI..., de adjudicacion) **adjudicatif, ive**

**adjudicator, tritz (pl. adjudicators, trises) adj. e n.** (s. XIX..., de adjudicacion) **adjudicataire; adjudicador sost. adjudicateur, trice**

**adjunt, a n.** (s. XVII..., refection de "ajunt" sul lat. adjungere < fr. adjoint) **adjoneh corr. adjoint, e**

**adjuracion n. m.** (s. XIII., lat. adjuratio) **adjuration (religions)**

**adjurar v.** (s. XIII., lat. adjurare) **adjurer**

**adjutor, tritz (pl. adjutors; trises) n.** (s. X., lat. adjutor) **adjudor arc. adjuteur, trice (qui aide)**

**adjutòri n. m.** (s. XII., lat. adjutorium) **assistance (secours)**

**adjuvant n. m.** (s. XVI..., lat. adjuvans) **adjuvant**

**admetre v.** (s. XIV., lat. admittere) **sost. admettre**

**administracion n. f.** (s. XIII., lat. administratio) **sost. administration (administracion) - Citation:**

*Assistentia sociala... Cresi pas que se trafen aquí, dins aquela administracion, fòrça viscomtessas o filhas de [marqués] (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**administrar v.** (s. XIII., lat. administrare) **sost. administrer**

**administrat, ada n.** (s. XVIII..., de administrar) **administré, ée**

**administratiu (arrestat -) n. m. arrêté administratif**

**administratiu, iva adj. e n.** (s. XVIII..., de administracion) **administratif, ive**

**administrativament adv.** (s. XIX..., de administratiu) **administrativement**

**administrator, tritz (pl. administrators, trises) n.** (s. XIII..., lat. administrator) **administrador;**

**administratre sost. administrateur, trice - Citation:** *Administrator, es aquel títol que li prepauseron. Per servir la patria (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**admirablement adv.** (s. XV..., de admirable) **sost. admirablement**

**admirable, abla adj.** (s. XVII., lat. admirabilis) **sost.**

**admirable - Citation:** *ñ ... Madama, lor bèl solelh, qu'estima mai lor causar la perfeccion que l'eclipsi, amb la granda abondància de sas amablas mas admirablas clartats z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619).*

**admiracion n. f.** (s. XIV., lat. admiratio) **sost. admiration - Citation:** *Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invencut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**admiracion (per -) loc. sost. par excellence**

**admirar v.** (s. XVII., lat. admirari) **corr. admirer veire:** remirar - Citation: *... remiri le bèl solelh qu'admiri (Peire Godelin, s. XVII) ; Citation: Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non sufís pont (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII)*

**admiratiu, iva adj.** (s. XIV..., lat. b. admirativus) **admiratif, ive**

**admirativament adv.** (s. XIV..., de admiratiu) **admirativement**

**admirator, tritz (pl. admirators, trises) n.** (s. XVIII., lat. admirator) **admirador; admiraire corr. admirateur, trice**

**admissibilitat** *n. f.* (s. XVIII., de admissible) **admissibilité**

**admissible, ibla** *adj.* (s. XV..., lat. admissibilis) **admissible**

**admission** *n. f.* (s. XVI..., lat. admissio) **sost. admission**

**admonestacion** *n. f.* (s. XIII., de admonestar) **amonestacion** **sost. admonestation**

**admonestar** *v.* (s. XIII., lat. pop. admonestare) **amonestar** **sost. admonester**

**admonicion** *n. f.* (s. XIII., lat. ecl. e jur. admonitio) **admonition**

**adòb** *n. m.* (de adobar) **1. corr. réparation 2. corr. réparation (culinaire)**

**adòba** *n. f.* **daube** - *Expression: adòba lo temps mai lèu que las gens (s') (fr: le temps s'arrange plus vite que les gens)*

**adòba (buòu a l' -)** *n. m.* **bœuf à la mode**

**adobador, airtz (pl. adobadors, airises)** *n.* (de adobar) → **reparaire** **arc. réparateur (niveau commun)** *veire:* reparator

**adobadura** *n. f.* (de adobar) **corr. partie réparée**

**adobaire (anar trobar l' -)** *loc.* **aller voir le rebouteux**

**adobaire, aira** *n.* (de adobar) **corr. rebouteux, euse** *veire:* adobador

**adòbament** *n. m.* **1. action d'arranger 2. adoubement**

**adobar** *v.* (s. XI, frc. dubban) **1. corr. arranger** - *Citation: í ... per adobar las veyrinas del concistori devers los Ymaginayres et las plombar de tot nou z (Tolosa, comptes 1511).* **2. corr. accommoder** - *Citation: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**3. corr. réduire (fracture) 4. corr. remettre (un membre) en place 5. corr. adouber**

**adobar (s')** *v.* (de adobar) **corr. se tirer d'affaire** *veire:* se petaçar

**adobar far (s')** *loc.* **faire en sorte que**

**adobassar** *v.* (de adobar + assar) **bricoler grossièrement**

**adòbe (que s' -)** *loc.* **qu'il se débrouille**

**adobum** *n. m.* (de adobar) **corr. assaisonnement**

**adociment** *n. m.* (de adocir) **corr. adoucissement**

**adocir** *v.* (s. XIII., de a + doc + ir) **corr. adocir** - *Citation: Amics que, per m'obligar tròp, / me venètz véser qualque còp / dins la crambeta d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; Citation: í Mas coma lo cant es lo solaç dels obrièrs, qu'adocís la pesantor del trabalh, espèri qu'agradaràn qu'i mèscla la doçor de mos aires espirituals z. (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfeit crestian, 1673).*

**adocissent, enta** *adj. e n.* (de adocir) **corr. adoucissant, ante**

**adoctrinament** *n. m.* (s. XIII., de adoctrinar) **action d'endoctriner**

**adoctrinar** *v.* (s. XIII., de a + doctrina) **fournir une doctrine (enseigner)** *veire:* endoctrinat, ada (propaganda)

**adolentiment** *n. m.* **1. fait de devenir douloureux 2. souffrance**

**adolentir** *v.* (s. XIII.) **devenir douloureux (sens actif)** *veire:* endolentit, ida (sens passiu)

**adolescència** *n. f.* (s. XV., lat. adolescentia) **sost. adolescence**

**adolescent, enta** *adj. e n.* (s. XV., lat. adolescens) **adolescent, ente**

**adolorir** *v.* (de a + dolorir) **devenir douloureux (sens actif)** *veire:* endolorit, ida (sens passiu)

**adomaiselir** *v.* **efféminer (sens actif)** *veire:* endomaiselit, ida (sens passiu)

**adomaiselit (un parlar -)** *loc.* **un parler affecté, doucereux**

**adomaiselit, ida** *adj.* **efféminé, ée**

**adomdaire, aira** *n.* (de domdar) **dresseur, euse**

**adomdar** *v.* **dresser un animal**

**adomergiment** *n. m.* **domestication (sens actif)**

**adomergir** *v.* **domestiquer (sens actif)** *veire:* endomergit, ida (sens passiu)

**adonar (s')** *v. pron.* (s. XII., lat. addonare) **s'adonner (dépendance...)**

**adonat, ada** *adj.* (s. XII., de anonar) **adonné, ée (dépendance...)**

**adonc** *conj.* (s. XII.) **1. donc 2. alors**

**Adònis** *n. pr. m.* (gr. / Ádónis) **sost. Adonis (mitologia)**

**adopcion** *n. f.* (s. XIV., lat. jur. adoptio) **sost. adoption (dreit)** *veire:* afillament

**adoptable, abla** *adj.* (s. XIX..., de adoptar) **adoptable**

**adoptant, anta** *n.* (s. XVIII..., de adoptar) **adopteur, trice**

**adoptar** *v.* (s. XIV., lat. adoptare) **sost. adopter** *veire:* afillar - *Citation: Josèp Ros es lo primairenc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per delà los parlars populars abastardits e francimandjats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905)*

**adoptiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. jur. adoptivus) **sost. adoptif, ive (dreit)**

**adorable, abla** *adj.* (s. XVIII., lat. adorabilis) **sost. adorable**

**adoracion** *n. f.* (s. XV., lat. adoratio) **sost. adoration**

**adorar** *v.* (s. XIII., lat. adorare) **sost. adorer (religions)** *veire:* asorar - *Citation: A totas fins, afin que les braves [cortisans] pòscan adorar lors doças enemigas, ieu vòli que mos [esperits] les pòrten aici presen-*



tament (P. Godelin, *Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency*, 1619)

**adorator, tritz** (pl. **adorators, trises**) *adj. e n.* (s. XVIII., lat. ecl. adorator) **adoraire**; **adorador** *sost.*

**adoreteur, trice** *veire*: asoraire - *Locucion*: *àngels adorators* (fr: *anges adoreteurs* (statues d'églises))

**adormiguèt lo braç del truc (m' -)** *expr.* **je ne sens plus mon bras à la suite du choc**

**adormir** *v.* (s. XII.) **1. endormir (sens actif)** *veire*: endormit, ida (sens passiu) **2. sommeiller**

**adormir (s' -)** *v.* *corr.* **s'endormir** - *Citation*: *Tot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot en fialant de [sòmni], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt* (Enric Molin, *En tutant lo grelh*, 1965)

**adormiriá los aucèls** *expr.* **il est très ennuyeux**

**adorn** *n. m.* (s. XII.) **ornement**

**adornar** *v.* (s. XII...) **agrémenter**

**adosilhar** *v.* (de dosilh) *corr.* **mettre un tonneau en perce**

**adossament** *n. m.* (de adossar) **adorsament** *corr.* **adossement**

**adossar** *v.* (de a + dòs + ar) **adorsar** *corr.* **adosser**

**adralhada** *n. f.* **traite (sur le chemin)**

**adralhar** *v.* (de dralha) *corr.* **mettre en chemin (sens actif)** • **enseigner quelque chose** *veire*: endralhat, ada (sens passiu)

**adralhar (s')** *v.* (de dralha) **1. corr. se mettre en route** • **maitriser son métier** *veire*: s'aviar **2. s'acheminer**

**adrapir** *v.* (de drap) **assouplir comme une étoffe**

**adreïça** *n. f.* (de adreiçar) **1. adresse (direction)** **2. adresse (habileté)**

**adreïça postalà** *n. f.* **adresse postale**

**adreïçament** *n. m.* (de adreiçar) **action de dresser, redresser**

**adreiçar** *v.* (lat. ad + directiare) **adresser**

**adreiçatge** *n. m.* (s. XX., de adreiçar) **adressage**

**adreit** *n. m.* (lat. ad + directum, var.: adrech (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) *corr.* **adret (versant orienté au sud)** *veire*: solan

**adreit (a l' -)** *loc.* **au sud**

**adreit de** *loc.* **en face de**

**adreit, eita** *adj.* (lat. ad + directum, var.: adrech, a (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) *corr.* **adroit, adroite** *veire*: biaissut - *Citation*: *adreit coma un tesson de sa coa* (fr: *maladroit*)

**adreitament** *adv.* (de adreit, var.: adrechament (Leng.)) **adroitement** - *Citation*: *ñ Adieu per una veusa totas las paraulas minhardas que los galants insinuan tant adreitament dins las aurelhas de las joves filhas z* (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785).

**adreitair** *v.* (de adreit, var.: adrechar (Leng.)) **rendre droit**

**adreitós, osa** *adj.* (de adreit, var.: adrechós, osa (Leng.)) **exposé au sud**

**adrenalina** *n. f.* (s. XX., angl. adrenalin) **adrénaline**

**adrenalitic, ica** *adj.* (s. XX..., de adrenalina) **adrénalitique**

**adsorbent, enta** *adj.* (s. XX., de adsorbir) **adsorbant, ante**

**adsorbir** *v.* (s. XX., lat. ad- + sorbere) **adsorber**

**adsorcpcion** *n.* (lat. ad- + (ab)sorcpcion) **adsorcpcion** **adsorption (phys.)**

**adstrat** *n. m.* (lat. ad + (sub)strat) *sost.* **adstrat** (*lingüística*)

**aduïr** *v.* (lat. ecl. seducere) → **aduire** *rare* **amener**

• **apporter** *veire*: adúser

**aduire** *v.* (s. XII., lat. adducere) → **aduire** *corr.*

**amener (apporter)** *veire*: adúser, aduïr, adusir

**aduit, aduita** *adj.* (s. XII., de aduire, var.: aduch, a (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) → **aduit, a** *corr.*

**amené, ée (apporté, ée)**

**adulacion** *n. f.* (s. XIV., lat. adulation) *sost.* **adulation**

**adular** *v.* (s. XIV., lat. adulari) **aduler**

**adulator, tritz** (pl. **adulators, trises**) *adj. e n.* (s. XIV..., lat. adulator) **adulador** *sost.* **adulateur, trice**

**adulte, ulta** *adj. e n.* (s. XIV ..., lat. adultus) **adultt, a** *corr.* **adulte**

**adultèr, èra** *adj.* (s. XIII., lat. adulter) → **adultre** *sost.* **adultère (agent)** *veire*: adultèri

**adulteracion** *n. f.* (s. XIV..., lat. adulteratio)

**adulteration** *veire*: alteracion, falsificacion

**adulterar** *v.* (s. XIII., lat. adulterare) *sost.* **adultérer** *veire*: alterar

**adultèri** *n. m.* (s. XIII., lat. adulterium) *sost.*

**adultère (acte)** (*juridic*) *veire*: adultre, adultèr

**adulterin, ina** *adj.* (s. XIV..., lat. adulterinus)

**adultérin, ine**

**adultre** *n. m.* (lat. adulter) → **adultèr, a** *arc.*

**adultère (agent)** *veire*: adultèri (acte) - *Citation*: *Jèsus escriguèt solament un còp, sul sable, davant la femna adultra* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974)

**aduseire, eira** *n.* (de aduire) *corr.* **celui qui amène, apporte**

**adúser** *v.* (lat. adducere) **adusir**; **adurre** → **aduire** *rare* **amener** *veire*: aduïr

**adusement** *n. m.* (de aduire) *corr.* **action d'amener**

**advenir** *v.* (av. s. XV : ñ avenir z, lat. advenire) **advenir**

**adventici, icia** *adj.* (s. XVIII..., lat. adventicius) **adventice**

**adventista** *n.* (s. XX., angl. americ. adventist < lat. adventus) **adventiste** (*religions*)

**adventiu, iva** *n.* (s. XVI..., de adventici) **adventif, ive**

**advèrbi** *n. m.* (s. XIV., lat. adverbium) *sost.* **adverbe** (*grammatica*)

**adverbial, ala** *adj.* (s. XIV., lat. b. adverbialis) **adverbial, ale**



**adverbialment** *adv.* (s. XVII..., de adverbial) **adverbialement**

**advèrs, èrsa (pl. advèrses, èrsas)** *adj.* (s. XIV., lat. adversus) **sost. adverse veire:** revèrs

**adversari, ària** *adj. e n.* (s. XIII., lat. adversarius) **sost. adversaire** - Citation: *Entrò quan mon gran adversari / aurà sus mi comandament ? (Arnaud de Saleta, Psalme XIII, s. XVI)*

**adversatiu, iva** *adj.* (s. XVI..., lat. b. adversativus) **adversatif, ive**

**adversitat** *n. f.* (s. XIV., lat. ecl. adversitas) **sost. adversité**

**aède** *n. m.* (s. XX., gr. aoidos) **aède (poète grec)**

**aeracion** *n. f.* (s. XIX..., lat. aer) **aération**

**aerar** *v.* (s. XIV..., lat. aer) **aérer veire:** airejar

**aerator** *n. m.* (s. XIX..., de aeracion) **aérateur**

**aerian, ana** *adj.* (s. XIV..., lat. aer) **aérien, enne**

**aeròbi, òbia** *adj. e n.* (s. XIX..., gr. aêr, aeros + bioun) **aérobie**

**aeroclub** *n. m.* (s. XX., gr. aeros + club) **aéro-club**

**aeroconvector** *n. m.* (s. XX., de aero + convector) **aéroconvecteur**

**aerodinamic, ica** *adj.* (s. XIX..., de aero + dinamic) **aérodynamique**

**aerodinamica** *n. f.* (s. XIX..., de aero + dinamica) **aérodynamique**

**aerodinamisme** *n. m.* (s. XX., de aero- + dinamisme) **aerodynamisme**

**aerodròme** *n. m.* (s. XIX..., gr. aeros + dromos) **aerodròm** **sost. aérodrome**

**aerofagia** *n. f.* (s. XIX..., gr. aeros + phagos) **aérophagie**

**aerofobia** *n. f.* (s. XX., gr. aeros + phobos) **aérophobie**

**aerogara** *n. f.* (s. XX., de aero + gara) **aérogare**

**aerogastria** *n. f.* (s. XX., de aero + gastria) **aérogastrie**

**aerolisador** *n.* (s. XX., de aero + lisador) **aéroglisteur**

**aerolit** *n. m.* (s. XIX..., gr. aero- + lithos) **aérolithe veire:** meteorit

**aerolite** *n. m.* (s. XIX..., de aero + lite) **aeròlit** **sost. aérolithe**

**aerologia** *n. f.* (s. XVII..., de aero- + -logia) **aérologie**

**aerologic, ica** *adj.* (s. XVII..., de aero - + -logic) **aérologique**

**aeromodelisme** *n. m.* (s. XX., de aero- + modelisme) **aéromodélisme**

**aeronau** *n. f.* (s. XIX..., de aero- + nau) **aéronef**

**aeronauta** *n.* (s. XVIII..., gr. aeros + nautês) **aéronaute**

**aeronautic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de aeronauta) **aéronautique**

**aeronautica** *n. f.* (s. XVIII..., de aeronautic) **aéronautique**

**aeronaval, ala** *adj. e n. f.* (s. XIX..., de aero- + naval) **aéronaval, ale**

**aeronomia** *n. f.* (s. XX., gr. aeros- + -nomos) **aéronomie**

**aeroplan** *n. m.* (s. XIX..., de aero- + plan) **aéroplane**

**aeropòrt** *n. m.* (s. XX., de aero- + pòrt) **aéroport**

**aeroportat, ada** *adj.* (s. XX., de aero + portat) **aéroporté, ée**

**aeropostala** *n. f.* (s. XX., de aero- + postala) **aéropostale**

**aerosòl** *n. m.* (s. XX., de aero + angl. sol) **aérosol**

**aerospacial, ala** *adj.* (s. XX., de aero- + espacial) **aéropatial, ale**

**aerospaciala** *n. f.* (s. XX., de aerospace) **aéropatial**

**aerostacion** *n. f.* (s. XVIII..., de aerostat) **aérostation**

**aerostat** *n. m.* (s. XVIII..., gr. aero- + -statos) **aérost**

**aerostatic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de aerostat) **sost. aérostatique (aeronautica)**

**aerostatica** *n. f.* (s. XVIII..., de aerostatic) **aérost**

**aeroturbodinamica** *n. f.* (s. XX., de aero- + turbo- + dinamica) **aéroturbodynamique**

**afabilitat** *n. f.* (s. XIV., lat. affabilitas) **sost. affabilité**

**afablement** *n.* (de afable) **sost. affablement**

**afablement** *adv.* (s. XVI..., de afable) **affablement**

**afable, abla** *adj.* (s. XIV., lat. affabilis) **affable veire:** graciós

**afable, abla** *adj.* (lat. affabilis) **sost. affable**

**afabulacion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. affabulatio) **affabulation**

**afabular** *v.* (s. XX., de afabulacion) **fabuler**

**afabulator, tritz (pl. afabulators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de afabulacion) **affabulateur, trice**

**afachaire, aira** *n.* **1. corroyeur, euse 2. tanneur, euse**

**afachament** *n. m.* (de afachar) **corr. abattoir veire:** escorjador

**afachar** *v.* **1. accommoder, préparer 2. abattre un animal**

**afadiment** *n. m.* (s. XVI..., de afadir) **affadissement veire:** afadoliment

**afadir** *v.* (s. XIII..., de a + fade) **affadir veire:** afadolir

**afadir (s')** *v.* (de a + fade) **s'affadir**

**afadissent, enta** *adj.* (s. XVII..., de afadir) **affadissant, ante veire:** afadolissent

**afadoliment** *n. m.* (s. XIX..., de afadolir) **affadissement (couleur)**

**afadolir** *v.* (s. XIX..., de a + fade + olir) **affadir (couleur)**

**afadolissent, enta** *adj.* (s. XIX..., de afadolir) **affadissant, ante (couleur)**

**afagotar** *v.* (de fagòt) **mettre en fagots**

**afairament** *n. m.* (s. XIII..., de afairar) **affairement**

**afairar (s')** *v. pron.* (s. XIX..., de affaire / afar) **s'affairer**

**afairat, ada** *adj.* (s. XVI..., de afairar) **affairé, ée**

**afairisme** *n. m.* (s. XX., de affaire) **affairesme**

**afairista** *n.* (s. XX., de affaire) **affairesiste**

**afaissament** *n. m.* (s. XII..., de afaissar) **corr. afaississement**

**afaissar** *v.* (s. XII., de a + fais + ar) **corr. affaïsser**

**afaissar (s')** *n.* (de a + fais + ar) **corr. s'afaïsser**

**afait** *n. m.* (de afaitar, *var.*: afach, pl. afaches (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **sost. parure, ornement**

**afalar** *v.* (neerl. afhalen) **1. corr. abaisser un cordage (marina) 2. corr. pousser vers la côte (t. maritime) (marina) 3. corr. affaler (societat)**

**afalénar** *v.* **empester (à couper la respiration)**

**(sens actiu) veire:** enfalenat, ada (sens passiu)

**afalénar (s' -)** *v.* (Lat. ad + halenare) **1. s'essouffler**

**2. s'empreser**

**afalhocar** *v.* **défaillir, souffrir de soif**

**afalhocar (s')** *v.* **tomber en pâmoison**

**afamador, oira** *adj. e n.* (de afamar) **qui affame (lieu, action...)** *veire:* afamaire

**afamaire, aïra** *n.* (s. XVIII..., de afamar) **affameur (personne)** *veire:* afamador

**afamar** *v.* (s. XII., lat. pop. affamare) **corr. affamer**

**afamat, ada** *adj. e n.* (s. XII., de afamar) **corr. affamé, ée**

**afamgalat, ada** *adj.* (fam + bret. gwal (marrit))

**avoir une grosse faim** *veire:* famgala

**afan** *n. m.* (s. XI.) **1. ahan (de l'occ. g.) 2. travail pénible 3. hâte dans le travail**

**afana-te l'òme, que Dieu t'ajudarà** *loc.* **aide-toi, le Ciel t'aidera**

**afanaire, aïra** *n.* (s. XIII.) **1. celui qui s'empresse dans son travail 2. qui fait un travail fatigant**

**afanaire, aïra** *n.* (de afanar) **homme de peine**

**afanament** *n. m.* (s. XIV.) **1. fatigue, peine au travail 2. empressement dans le travail**

**afanant, anta** *adj.* **laborieux, fatigant, pénible (travail)**

**afanar (s')** *v.* (s. XII., lat. pop. afannare, *var.*: ahanar (Gasc.)) **corr. ahanner** - Citation: *ñ ... coma tantòst ieu m'afanavi a tirar le destin amorós de dotze braves cavaliers z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619)*

**afanar coma un dragàs (s')** *loc.* **corr. travailler comme un beau diable (societat)**

**afanar de (s')** *loc.* **se dépêcher de**

**afanat, ada** *adj.* (s. XII.) **empresé, laborieux**

**afanatge** *n. m.* **salaire, gain**

**afanatge (viure de son -)** *loc.* **vivre de son travail**

**afar** *n. m.* (s. XV..., de a + far, *var.*: ahèr (Gasc.)) **corr. affaire** - Citation: *ñ - Vailet, ès un òme de sen e te vòli consultar per un afar fòrt secret z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874).* ; Expression: *çò que fa l'afar de l'ase, non fa lo del molinièr (fr: chacun son*

*point de vue)* ; Expression: *adobar un afar (fr: accommoder un procès)* ; Expression: *Aquò non fa pas l'afar (fr: ça ne fait pas mon affaire)* ; Expression: *daïssar coar un afar (fr: prépare une affaire de longue main)* ; Expression: *Lo particular d'un afar (fr: les détails d'une affaire)* ; Expression: *non aver cap d'afar (fr: n'avoir que faire de)* ; Expression: *trescondre un afar (fr: étouffer une affaire)* ; Expression: *Voidar un afar (fr: liquider une affaire)* ; Expression: *aver afar amb (fr: avoir affaire à)* ; Expression: *aqueste afar aurà de coa (fr: cette affaire aura des suites)* ; Expression: *l'afar de (fr: le temps de)* ; Expression: *dins l'afar de res (fr: en un clin d'œil)* ; Expression: *dins l'afar d'un an (fr: dans l'espace d'une année)* ; Expression: *dins l'afar d'un mes (fr: dans l'espace d'un mois)* ; Expression: *son afar es reglat (fr: son compte est bon)* ; Expression: *un afar mal negociat (fr: une affaire mal conduite)* ; Expression: *prèner l'afar pels aurelhons (fr: prendre l'affaire résolument en mains (par les oreilles))* ; Expression: *l'afar se reglarà (fr: l'affaire s'arrangera)* ; Expression: *la cautèla d'aquel afar (fr: le fâcheux de cette affaire)* ; Citation: *negar l'afar (fr: refuser l'affaire)* ; Expression: *aver afar amb (fr: avoir affaire à)* ; Expression: *marrit afar quand lo margue val mai que la baleja (fr: mauvaise affaire quand la peau vaut plus que la bête)* ; Expression: *sap sos afars (fr: c'est son affaire)* ; Expression: *non me fa l'afar / aquò non fa pas mon fais (fr: ça ne fait pas mon affaire)*

**afar (lo particular d'un -)** *loc.* **corr. les détails d'une affaire**

**afar d'Etat** *n. m.* **affaire d'Etat**

**afars (chifra d' -)** *loc.* **chiffre d'affaires**

**afars (encargat d' -)** *n. m. plur.* **chargé d'affaires**

**afars (òme d' -)** *n. m.* **homme d'affaires**

**afars (sap sos -)** *expr.* **c'est son affaire**

**afars amb (aver -)** *loc.* **1. avoir affaire à** - Exemple: *credi qu'a afars amb un òme malonèst*

**2. avoir affaire avec** - Exemple: *Avèm afars amb un marchand de parapluèja*

**afart** *n. m.* **gros repas (bâfrée)**

**afartar** *v.* **s'empiffrer**

**afasendament** *n. m.* **affairement (se donner l'air)**

**afasendar (s')** *v. pron.* **s'affairer (se donner l'air)**

**afasendat, ada** *adj.* **affairé, ée (se donner l'air)**

**afasendat, ada** *adj.* **corr. affairé; faussement très occupé**

**afasendat, ada (èsser -)** *loc.* **être affairé péj.**

**afasia** *n. f.* (s. XIX..., gr. aphasia) **aphasie (méd.)**

**afasic, ica** *adj. e n.* (s. XVII..., de afasia) **aphasique**

**afasiologia** *n. f.* (s. XIX..., de afasia + logia) **aphasiologie**

**afasiològue, òga** *n.* (s. XIX..., de afasia + lògue)

**afasiologue**

**afastigar** *v.* (de a + fastigar) **1. corr. rassasier (à l'excès) 2. corr. raser (fam. ennuyer)**

**afastigós, osa** (pl. **afastigoses, osas**) *adj.* **rebutant, ante**

**afatrassir** *v.* (de *fatràs*) **1. réduire en guenille veire: fatràs 2. fig. rendre mou**

**afatrassir (s' -)** *v.* (de *fatràs*) **fig. s'avachir**

**afebliment** *n. m.* (de *afeblir*) **affaiblissement veire: aflaquiment**

**afeblir** *v.* (s. XII., de *feble*) **corr. affaiblir veire: aflaquir**

**afeblissent, enta** *adj.* (de *afeblir*) **affaiblissant, ante**

**afebriment** *n. m.* **1. fièvre 2. passion (fièvre du samedi soir)**

**afebrir** *v.* **1. enfiévrer veire: enfebrit, ida (sens passiu) 2. fig. passionner (sens actif)**

**afebrit, ada** *adj.* **fiévreux, euse (fig. passionné, ée)**

**afeccion** *n. f.* (s. XIV., lat. *affectio*) **1. corr. affection 2. sost. ardeur - Citation: *ú Ieu non vesi que servicis mespresats, fidelitats mal reconegudas, refuses de favors, afeccions desbrembadas e passes perduts de feretrà z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619) 3. arc. zèle***

**afeccion (i anar d' -)** *loc.* **travailler avec zèle, de tout cœur**

**afeccion (quina -)** *loc.* **quelle ardeur**

**afeccionar** *v.* (s. XIV..., de *afeccion*) **affectionner**

**afeccionar (s' -)** *v.* (de *afeccion*) **prendre goût veire: préner suc**

**afeccionat, ada** *adj.* (s. XIV..., de *afeccionar*) **affectionné**

**afeccionat, ada (traballar -)** *loc.* **travailler de grand cœur**

**afectacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. *affectatio*) **sost. affectation (manière d'être) - Exemple: *s'adreicèt a el amb una afectacion de mesprètz / de colèra / de pietat...***

**afectacion** *n. f.* (s. XV..., lat. med. *affectatus*) **1. affectation (destination d'une chose à un usage) - Exemple: *la granda sala aviá cambiat d'afectacion, i avián installat la bibliotèca 2. corr. affectation (designation d'une personne à un poste...) - Exemple: *veniá d'aprèner son afectacion dins un licèu de la banlega parisenca****

**afectar 1** *v.* (s. XV..., lat. *affectus*) **1. sost. affecter (modifier, influencer) - Exemple: *sa santat èra estada afectada per sas condicions de trabalh 2. corr. affecter (feindre)***

**afectar 2** *v.* (s. XVI..., lat. med. *affectatus*) → **lo director es afectat dins una outra usina del grop**

**1. corr. affecter (destiner telle chose à) - Exemple: *la maquina foguèt afectada al burèu de la secretària 2. corr. affecter (désigner une personne à tel poste, grade...)***

**afectar 3** *v.* (s. XIV., lat. *affectare*) **sost. affecter (attitude) - Exemple: *quand intrèt dins lo bal, affectèt de non la conéisser***

**afectat, ada** *adj.* (s. XIV..., de *afectar*) **affecté, ée**

**afècte** *n. m.* (s. XIV : *ñ affect z, lat. affectus*) **affect**

**afectiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. *affectivus*) **sost. affectif, ive**

**afectivitat** *n. f.* (s. XIX..., de *afectiu*) **affectivité**

**afectuós, osa** (pl. **afectuoses, osas**) *adj.* (s. XIV., lat. *affectuosus*) **sost. affectueux, euse**

**afectuosamente** *adv.* (s. XV., de *afectuós*) **sost. affectueusement**

**afenador** *n. m.* (de *fen*) **réserve de foin**

**afenar** *v.* **donner du foin (aux animaux)**

**aferar** *v.* (lat. *ferus*) **effarer**

**afèrent, enta** *adj.* (s. XVII..., lat. *afferens*) **sost. afférent, ente**

**afèresi** *n. f.* (s. XIV., lat. gram. *aphaeresis* < gr. ) **sost. aphérèse (lingüística) veire: *apocòpa - Exemple: *per aferèsi se ditz Tòni per Antòni, Guianha per Aguianha (Aquitania)****

**afèrir** *v.* (s. XII., lat. *affero*) **afférer**

**afèrlecat, ada** *adj.* **pim pant, ante**

**afèrmiment** *n. m.* (de *afèrmir*) **affermissement**

**afèrmir** *v.* (de *fèrme*) **corr. affermir**

**afèroniment** *n. m.* **1. animation 2. excitation veire: animacion, excitation**

**afèronir** *v.* **1. animer 2. exciter**

**afèronir (s' -)** *v.* **1. s'animer 2. s'exciter**

**afèronit, ida** *adj.* **1. animé 2. excité**

**afèrrar** *v.* (de *a* + *fèr* + *ar*) **prendre de force**

**afèrratjar** *v.* (de *a* + *fèrratge* + *ar*) **donner du fourrage à un animal**

**afèutrimet** *n. m.* (de *afèutrir*) **action de feutrer**

**afèutrir** *v.* (de *a* + *feutre* + *ir*) **feutrer**

**afèutrir (s' -)** *v.* (de *a* + *feutre* + *ir*) **se feutrer**

**afèvaire, aira** *n.* (de *afèvar*) **feudataire**

**afèvament** *n. m.* (de *afèvar*) **fait d'être doté d'un fief**

**afèvar** *v.* (s. XIV., de *a* + *fèu* + *ar*) **doter d'un fief**

**afèvar (s')** *v.* (de *a* + *fèu* + *ar*) **1. recevoir un fief 2. fig. s'inféoder (fig.)**

**afèvat, ada** *adj.* (de *afèvar*) **1. doté d'un fief 2. fi-effé, ée**

**afèvatge** *n. m.* (de *afèvar*) **1. fait d'être doté d'un fief 2. fig. inféodation (fig.)**

**afiblar** *n. m.* (s. XIII..., de *afiblar*) **affublement**

**afiblar** *v.* (s. XI..., lat. pop. *affibulare*) **sost. affubler (agrafer)**

**aficar** *v.* **attifer**

**aficha** *n. f.* (s. XVIII., de *afichar*) **affiche**

**afichaire, aira** *n.* (s. XVIII., de *afichar*) **afficheur, euse**

**afichar** *v.* (s. XVIII., fr. *afficher*) **afficher**

**afichatge** *n. m.* (s. XVIII..., de *afichar*) **affichage**

**afichista** *n.* (s. XX., de *afichar*) **afficheur**

**aficionado, ada** *n.* (s. XIX..., mot castelhan) **sost. aficionado**

**afidat, dada** *adj.* (s. XVIII..., de l'ital. *affidato*) **sost. affidé, ée (societat) veire: afisat**



**afièch, a** (pl. **afièches, as**) *adj.* (lat. affectus) **1. corr. ardent, affectionné 2. corr. poli, affable 3. corr. légèrement, sans bruit** - *Locucion: marchar afièch* (fr: *marcher à pas de loup*)

**afilada** *n. f.* **causa afilada**

**afiladoira** *n. f.* **affileuse (machine)**

**afilaire, aïra** *n.* **affileur, euse (personne)**

**afilar** *v.* **1. affiler** *veire:* amolar **2. aiguïser 3. fam. refile**

**afilar** *v.* **1. prendre au filet 2. leurrer, voler (fam. piquer)**

**afilar la mesa** *loc.* **voler la mise (jeu)**

**afilatge** *n. m.* **action d'affiler**

**afilhament** *n. m.* (s. XIII., de a + filh + ament)

**afilhacion** → **adopcion** **adoption**

**afilhar** *v.* (s. XIII., de a + filh + ar) → **adoptar** *corr.*

**adopter un enfant**

**afilhat, ada** *adj. e n.* (s. XIII.) → **adoptat** **adopté, ée (enfant)**

**afilhòlament** *n. m.* (de filhòl) **action de devenir parrain**

**afilhacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. med. affiliatio)

**afilhacion** *sost.* **affiliation** *veire:* afilhament

**afiliar** *v.* (s. XIII., lat. med. affiliare) *corr.* **affilier** *veire:* afilhar

**afiliat, ada** *adj.* (s. XIII., de afiliar) **affilié, ée** *veire:* afilhat

**afin** *conj.* (de a + fin) *corr.* **afin**

**afin de** *loc.* *corr.* **afin de**

**afin que** *loc.* *corr.* **afin que** - *Citation: ñ A totas fins, afin que los braves cortisans pòscan adorar lors doças enemigas, ieu vòli que mos esperits les pòrten aici presentament z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619)*

**afinador** *n. m.* (s. XVI...) **affinoir**

**afinaire, aïra** *n.* (s. XIII.) **1. affineur (personne) 2. trompeur**

**afinement** *n. m.* (s. XVI...) **affinage**

**afinar** *v.* (s. XII., lat. finis) **1. corr. épurer 2. corr.**

**affiner 3. corr. tromper finement**

**afinar la balança** *loc.* *sost.* **ajuster, régler la balance**

**afinariá** *n. f.* **affinerie**

**afinat, ada** *adj.* **raffiné, ée (distingué, précieux)**

**afinatge** *n. m.* **affinage**

**afinfar** *v.* **attifer** *veire:* atrencar, pimpar

**afinitat** *n. f.* (s. XIV., lat. affinitas) *sost.* **affinité**

**afinolar** *v.* (de afinar) **fignoler**

**afirmacion** *n. f.* (s. XIV., lat. affirmatio) *corr.* **affirmation** *veire:* afortiment - *Expression: una afirmacion que cal verificar* (fr: *une affirmation sujette à caution*)

**afirmacion que cal verificar (una -)** *loc.* **une affirmation sujette à caution**

**afirmar** *v.* (s. XIII, lat. affirmare) *corr.* **affirmer**

**afirmatiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. b. affirmativus) **affirmatif, ive**

**afirmativa** *n. f.* (s. XVI..., de afirmatiu) **affirmative**

**afirmativament** *adv.* (s. XIV..., de afirmatiu) *corr.* **affirmativement**

**afisament** *n. m.* (av.s. XV., de afisar) **fait d'être affidé, de se fier**

**afisar** *v.* (av. s. XV.) **fier, confier, avoir confiance** *veire:* afidar

**afisar (s')** *v. pron.* (av. s. XV.) **se fier, avoir confiance** *veire:* afidar

**afisar (tròp s' -)** *loc.* **trop s'engager**

**afisar a** *loc.* **faire confiance à**

**afisat (a l' -)** *loc.* **en toute confiance**

**afisat, ada** *n.* (av. s. XV., de afisar) **qui a confiance** *veire:* afidat

**afisc, isca** (pl. **afisques, iscas**) *adj.* **friand, at-trayant**

**afiscaire, aïra** *n.* **enjôleur, euse**

**afiscament** *n. m.* **1. enjôlement 2. excitation**

**afiscar** *v.* (lat. ad + fixicare) *corr.* **exciter** *veire:* abo-tar

**afistolar** *v.* (lat. fistula) → **aprimar** → **ondrar**

**1. corr. devenir mince 2. corr. parer • orner**

**afistolar (s')** *v.* (lat. fistular) → **aprimar** **1. corr. mincir 2. corr. se parer**

**afistolat, ada** *adj.* (de afistolar) **1. corr. mince • élançé, ée 2. corr. paré • décoré**

**afixe** *n. m.* (s. X : ñ afix z., lat. affixus) **affiche** *veire:* afisc

**aflambar** *n.* (de flamba) *corr.* **enflammer (forme active)** *veire:* enflambat

**aflancar** *v.* (de flanc) **flanquer**

**aflaquiment** *n. m.* **flanchement**

**aflaquir** *v.* (de a + flac + ir) **1. corr. flancher 2. corr. affaiblir**

**aflaquissent, enta** *adj.* (de aflaquir) **débilissant, ante**

**aflaquit, ida** *adj.* (de aflaquir) *corr.* **affaibli, e • sans force**

**aflat** *n. m.* **flatterie**

**aflataire, aïra** *n.* **flatteur, euse**

**aflatar** *v.* **flatter (insistance)** *veire:* flatar

**aflatariá** *n. f.* **flatterie**

**aflatós, osa** (pl. **aflatoses, osas**) *adj.* **flatteur, euse**

**afliccion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. afflictio) *sost.* **affliction**

**aflictiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. afflictus < affligere) *sost.* **afflictif, ive**

**afligent, enta** *adj.* (s. XV..., de afligir) *sost.* **af-fligeant, ante**

**afligir** *v.* (s. XVII., lat. affligere) *sost.* **affliger**

**afligit, ida** *adj.* (s. XVII..., de afligir) **affligé, ée**

**aflorament** *n. m.* **affleurement**

**aflorar** *v.* **affleurer**

**afluència** *n. f.* (s. XIV., lat. affluentia) *sost.* **afflu-ence**

**afluent** *n. m.* (s. XVI..., lat. affluens) *corr.* **affluent** (*geografia*)

**afluïr** *v.* (s. XIV..., lat. affluere) *sost.* **affluer**



**afluxe** *n. m.* (s. XVII..., lat. afluxus) **aflux**  
**afògament** *n. m.* (av. s. XV...) **ardeur**  
**afogar** *v.* (s. XVII., lat. ad + focus + are) **1. corr. embraser** **2. fig. enflammer (enthousiasme)**  
**afogat, ada** *adj.* (s. XVII., de afogar) **1. corr. embrasé, e** **2. fig. enthousiaste • ardent** - Citation: *Vesiá dins lo primèr movèment subrealista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agradava, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Ôc, abr. 1951) **3. sost. fougueux, euse**  
**afolament** *n. m.* **1. altération** **2. dommage**  
**afòlament** *n. m.* **affolement**  
**afolant, anta** *adj.* **affolant, ante**  
**afolar** *v.* **1. endommager, abîmer** **2. faire une fausse couche**  
**afolir** *v.* (de fòl) **affoler veire: enjaudir**  
**afolir (s' -)** *v.* (de fòl) **s'affoler**  
**afondrament** *n. m.* **effondrement**  
**afondrar** *v.* **effondrer**  
**afòne, òna** *adj.* (s. XIX..., gr. aphônos) **afèn** **sost.**  
**aphone**  
**afonia** *n. f.* (s. XVII..., gr. aphônia) **aphonie**  
**afonsament** *n. m.* **action de prendre fond, de s'enfoncer, de s'engloutir veire:**  
**afonsar** *v.* (de fons) **1. enfoncer veire: enfonsat, ada (sens passiu)** **2. donner du fond**  
**afonsar (s')** *v. pron.* (s. XII.) **s'enfoncer veire:**  
**aforisme** *n. m.* (s. XVIII., lat. b. aphorismus < gr. aphorismos) **sost. aphorisme (literatura)**  
**afortar** *v.* (s. XII., de a + fòrt + ar) **1. corr. fortifier veire: afortir** **2. corr. revigorer**  
**afortiment** *n. m.* (s. XII.) **affirmation (avec insistance) veire: afirmacion**  
**afortir** *v.* (s. XII., de a + fòrt + ir) **affirmer (avec insistance) veire: afortar, assolidar**  
**afortunar** *v.* **rendre heureux et riche**  
**afoscar** *v.* **assombrir, obscurcir (sens actif) veire: enfoscar (sens passiu)**  
**afoscat, ada** *adj.* **assombri, ie (obscur)**  
**afrabar** *v.* **ravager**  
**afrairement** *n. m.* **fraternisation** - Expression: *Aquel miracle se fasquèt simplement, coma una ròsa espelís al solelh. Inoblidabla vesprada d'afrairement felibrenc (Antonin Perbòsc, s. XX)*  
**afrairar** *v.* **fraterniser veire: fraternizar**  
**afranquidoira** *n. f.* (s. XX.) **affranchisseuse (machine)**  
**afranquiment** *n. m.* (s. XIII., de franquir) **affranchissement (libérer, courrier...)**  
**afranquir** *v.* (s. XII.) **affranchir (libérer, courrier...)**  
**afranquiseire, eira** *n.* (s. XX.) **affranchisseur (agent)**  
**afranquit, ida** *n.* (s. XII...) **affranchi, ie**  
**afre** *n. m.* (s. XV., germ. aifr) **sost. affres (n. f. pl.)***

**afre (far -) loc. faire horreur**  
**afredolir (s')** *v. pron.* **1. devenir froid** **2. prendre froid**  
**afrenar** *v.* (s. XII., de a + fren + ar) **brider**  
**afretaire, aira** *n.* (s. XVII..., de afretar) **affrèteur**  
**afretament** *n. m.* (s. XIV..., de afretar) **1. affrètement** **2. équipage**  
**afretar** *v.* (s. XIV., de a + fret + ar) **1. affréter** **2. équiper**  
**afreulir** *v.* (s. XIII.) **devenir frêle**  
**afric, ica** *adj.* **1. sost. ardent, ente** - Citation: *ñ tres de l'Africa, africs a las plus grandas empresas z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619).* ; Citation: *Ò grand corrent atmosferic / de l'equator, ò buf de brasa / vai, secotís, acapta, arrasa, / poderós e totjorn afric (August Forés, Los cants del solelh)* **2. corr. assidu, e**  
**africada** *n. f.* (s. XIX..., lat. affricare) **sost. africquée (lingüística)**  
**african, ana** *adj.* (s. XVI..., lat. africanus) **corr.**  
**africain, aine**  
**africanisme** *n. m.* (s. XIX..., de african) **sost.**  
**africanisme**  
**africanitat** *n. f.* (s. XX., de african) **sost. africanité**  
**africanizacion** *n. f.* (s. XX., de african) **sost.**  
**africanisation**  
**africanizar** *v.* (s. XX., de african) **sost. africaniser**  
**afroamerican, ana** *adj.* (s. XX., de afro- + american)  
**afro-américain**  
**afroasiatic, ica** *adj.* (s. XX., de afro- + asiatic) **afro-asiatique**  
**afrodisiac** *n. m.* (s. XVIII..., de afrodisiac (adj.)) **sost.**  
**aphrodisiaque**  
**afrodisiac, aca** *adj.* (s. XVIII..., gr. aphrodisiakos) **sost. aphrodisiaque (medecina)**  
**Afrodita** *n. pr. f.* (gr. ancian. / Aphrodite) **sost. Aphrodite (mitologia)**  
**Afrodita** *n. pr.* (s. XVIII..., gr. Aphrodite)  
**Aphrodite (mythologie grecque)**  
**afront** *n. m.* (s. XVI..., lat. ad + frontem + are) **sost. affront veire: escòrna** - Expression: *val mai un afront qu'una ataca (fr: il faut faire la part des choses)*  
**afront (far -) loc. faire un affront**  
**afrontadament** *adv.* (de afrontar) **corr. effrontément**  
**afrontaire, aira** *n.* **insolent veire: ausard, afrontat**  
**afrontament** *n. m.* **affrontement**  
**afrontar** *v.* (s. XII., de a + front + ar) **corr. affronter**  
**afrontar son astrada loc. affronter son destin**  
**afrontariá** *n. f.* (de afrontar) **corr. effronterie**  
**afrontat, ada** *n.* (de afrontar) **corr. effronté, ée veire: ausard, afrontaire**  
**afrontièr, ièra** *n.* (s. XII.) **affronteur, euse (qui affronte)**  
**afrontós, osa (pl. afrontoses, osas)** *adj.* **téméraire veire: ausard**

**afρός, osa (pl. afroses, osas)** *adj.* (s. XVI..., de afre)  
**corr.** affreux, euse

**afrosament** *adv.* (s. XVI..., de afρός) **corr.** affreuse-ment

**afta** *n. f.* (s. XVI..., gr. aphtha) **aphte**

**aftός, osa (pl. aftoses, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **aphteux, euse**

**afumar** *v.* (s. XII., de fumar) **1. corr.** provoquer de la fumée *veire:* enfumat, ada (sens passiu)  
**2. corr.** fumer des aliments (sens actiu) *veire:* enfumat, da

**afumat, ada** *adj.* (de afumar) **corr.** fumé, e *veire:* afumar, enfumat - *Expression:* *afumat coma un sauret (fr: fumé comme un hareng)*

**afust (pl. afustes)** *n. m.* **affût** *veire:* demòra, espèra

**afustar** *v.* (de a + fust + ar) **1. corr.** aiguiser **2. corr.** épauler (fusil) **3. corr.** viser **4. corr.** braquer une arme - *Citation:* *èsser afustat (fr: être à l'affût)*

**afustar los uèlhs** *loc.* diriger ses regards

**afustatge** *n. m.* affûtage

**agaça** *n. f.* (s. XIII., ger. agaza, *var.:* ajaça (Lem.), piga (Gasc.)) **corr.** pie (oiseau) - *Citation:* *Los abandonèron dins un camp e los cans, las agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874).*

**agaçada** *n. f.* (de agaça) **1. corr.** cri de la pie **2. corr.** provocation

**agaçament** *n. m.* (de agaçar) **corr.** agacement

**agaçant, anta** *adj.* (de agaçar) **corr.** agaçant, ante *veire:* atissós

**agaçar** *v.* (s. XVII., lat. pop. adaciare) **1. corr.** crier (la pie) *veire:* atissar, enterigar **2. corr.** importer • agacer

**agaçariá** *n. f.* (de agaçar) **corr.** agacerie

**agaças (de parpèlas d' -)** *loc.* **1.** des vétilles **2.** des détails sans intérêt

**agaçat, ada** *n.* (de agaça + at) **corr.** jeune pie *veire:* piga

**agacejar** *v.* (de agaçar + ejar) **1. corr.** agacer **2. corr.** taquiner

**agachon** *n. m.* guichet *veire:* guisquet

**agachons (téner d' -)** *loc.* épier *veire:* agaitar

**agacièr** *n. m.* (de agaça, *var.:* agacèr (Gasc.)) **1. corr.** nid de pie (*zoologia*) **2. corr.** tour de guet (*arquitectura*)

**agacin** *n. m.* (ger. agatza) **corr.** cor au pied

**agacin** *n. m.* **1.** bourgeon stérile de la vigne **2.** cor au pied

**agacin (clavèl d'un -)** *n. m.* racine d'un cor

**agaçon (tremolar coma lo cuol d'un -)** *expr.* trembler comme une feuille *veire:* agaçat

**agada** *n. f.* (s. XII.) alluvion (*n. m.*) *veire:* alluvion

**agafada** *n. f.* forte réprimande

**agafal** *n. m.* (de agafar) **1. corr.** accroc (entre personnes) **2. corr.** accrochage (troupes en guerre)

**agafar** *v.* **1.** saisir **2.** accrocher **3.** attaquer

**agait** *n. m.* (s. XII., de agaitar / agachar, *var.:* agach, pl. agaches (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr.** regard **2. corr.** guet

**agait (èsser a l'agait -)** *loc.* (*var.:* èsser a l'agach (Leng.)) être aux aguets

**agait (far -)** *loc.* être aux aguets

**agaita** *n. f.* (de agaitar, *var.:* agacha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** lieu d'observation

**agaita que faràs** *loc.* réfléchis bien à ce que tu feras

**agaitada** *n. f.* (de agaitar, *var.:* agachada (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** coup d'œil

**agaitador** *n.* (de agaitar / agachar, *var.:* agachador (Leng.)) poste d'observation

**agaitaire, aira** *n.* (de agaitar, *var.:* agachaire, aira (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** qui regarde avec attention

**agaitar (agachar)** *v.* (s. XII., frc. wahtôn) regarder avec attention

**agaitar (fait per -)** *loc.* très joli ; qui fait plaisir à voir

**agaitar (non l'avèm per l' -)** *loc.* nous l'avons pour nous en servir; cela nous est très utile

**agaitar de** *loc.* prendre garde de

**agaitar dins los uèlhs** *loc.* regarder bien dans les yeux

**agaitar ni uèlh, ni cara** *loc.* agir sans considération

**agaitar qualqu'un sus las espatlas** *loc.* regarder quelqu'un avec mépris

**agaitat, se'n anèt** *loc.* se voyant regardé, il s'en alla

**agalhardir** *v.* s'agaillardir

**Agamemnon** *n. pr. m.* (gr. ancian. ) **sost.** Agamemnon (*mitologia*) *veire:* Micenas, Tròia, Aquilles, Briseida, Clitemnestre

**aganiment** *n. m.* épuisement

**aganir** *v.* **1.** épuiser **2.** excéder

**aganit, ida** *adj. e n.* (de aganir) **1. corr.** gringalet *veire:* avanit **2. corr.** mal nourri, e

**aganit, ida** *adj.* épuisé, ée; affamé, ée *veire:* excéder - *Citation:* *ñ Anem ! destriga-te plan de metre aquelas rabas a l'ola que soi aganit, aganit, aganit... z. (J. Besson, Contes de la tata Manon, 1902).*

**aganit, ida (n'èsser -)** *loc.* en avoir ras le bol

**aganta la lèbre (lo que se lèva matin -)** *expr.* l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt

**agantacolhon** *n. m.* **triv.** attrape couillon / nigaud

**agantar** *v.* saisir, empoigner

**agantar una rèuma** *loc.* attraper un rhume

**aganti (tu m'assegutás, e es ieu que t' -)** *expr.*

**1.** à malin, malin et demi **2.** tu es pris à ton propre piège

**agapa** *n. f.* (s. XVI..., lat. ecl. agape < gr. apapè) **sost.** agape

**agaric** *n. m.* (s. XIII..., lat. agaricum < gr. agarikon) **corr.** agaric (champignon) *veire:* pradelet

**agarrida** *n. f.* 1. **attaque, provocation** 2. **attaque soudaine de l'ennemi**

**agarrir** *v.* 1. **attaquer** *veire*: assetjar 2. **provoquer** 3. **agacer**

**agast (pl. agastes)** *n. m.* érable (arbre)

**agata** *n. f.* (s. XIV., lat. achates < gr. akhatès) **agate**

**agatenc, enca** *adj.* **agathois, oïse**

**agave** *n. m.* (s. XVIII..., lat. agave < gr. agauè) **agave**

**agençament** *n. m.* (s. XII., de agençar) 1. **sost.**

**agencement** *veire*: atrencament 2. **corr.** **aménagement**

**agençar** *v.* (s. XII., lat. pop. adgentiare) 1. **corr.**

**agencer** 2. **corr.** **aménager**

**agència** *n. f.* (s. XVII..., ital. agenzia) **corr.** **agence**

**agencia nacionala per l'emplec (ANPE)** *n. f.*

**corr.** **agence nationale pour l'emploi**

**agenda** *n. f.* (s. XIV..., mot latin) **agendà** **corr.**

**agenda (n. m.)**

**agendrar (s')** *v. pron.* (de a + gendre + ar) 1. **devenir gendre** 2. **s'installer dans la famille de son épouse**

**agenés, esa (pl. ageneses, esas)** *adj.* (de Agen)

**agenais, aïse**

**agenesia** *n. f.* (s. XIX., de a + genesia) **agénésie**

**méd.**

**agenesic, ica** *adj.* (s. XIX., de agenesia)

**agénésiqúe méd.**

**agenohada** *n. f.* (de agenolhar) **action de**

**s'agenouiller**

**agenohador** *n. m.* (de agenolhar) → **prègadiéu**

**prie-Dieu**

**agenohament** *n. m.* (s. XIII., de agenolhar) **age-**

**nouillement**

**agenolhar** *v.* (s. XIII., de a + genolh + ar) **sost.** **age-**

**nouiller (religions)**

**agent 1** *n. m.* (lat. ecl. agens) **sost.** **agent (qui agit)**

- *Exemple: un agent quimic es a l'origina de son intoxicacion ; Citation: Noms d'agents e adjectius. Ex.*

*: amator, auditor, institutor (Loís Alibèrt, Diccionari, 1966)*

**agent 2** *n. m.* (s. XVI..., ital. agente) **corr.** **agent (af-**

**aires, services...)** - *Exemple: tenèm aquò de nòstre*

*agent a Moscò*

**agilament** *adv.* (de agil) **corr.** **agilament**

**agile, a** *adj.* (lat. agilis) **agil** → **agile** **corr.** **agile**

*veire*: destricat, ada

**agilitat** *n. f.* (s. XIV., lat. agilitas) **corr.** **agilité**

**agiment** *n. m.* (s. XVIII..., de agir) **corr.**

**agiografe, afa** *n.* (s. XV...) **hagiographe**

**agiografia** *n. f.* (s. XIX...) **hagiographie**

**agiografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **hagiographique**

**agiologia** *n. f.* (s. XIX...) **hagiologie**

**agiòt** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. aggio < occ. aïse)

**sost.** **agio**

**agiotaire, aïra** *n.* (s. XVIII..., de agiotar) **sost.** **agio-**

**teur, euse**

**agiotar** *v.* (s. XVIII..., de agiòt) **sost.** **agioter**

**agiotatge** *n. m.* (s. XVIII..., de agiotar) **agiotage**

**agir** *v.* (s. XVI., lat. agere) **corr.** **agir**

**agissent, enta** *adj.* (de agir) **corr.** **agissant, ante**

**agitacion** *n. f.* (s. XIV., lat. agitatio) **sost.** **agitation**

**agitar** *v.* (s. XIV., lat. agitare) **corr.** **agiter**

**agitat, ada** *adj.* (s. XV., de agitar) **corr.** **agité, ée**

**agitator 1** *n. m.* (s. XIX..., lat. agitator) **agitador**

**corr.** **agitateur (instrument)**

**agitator, tritz (pl. agitators, trises) 2** *n.* (s. XVIII...,

lat. agitator) **agitador; agitaire** **sost.** **agitateur**

**(politique...)**

**agla** *n. f.* (lat. aquila, *var.*: angla (Auv.)) **corr.** **aigle**

**m**

**agland** *n. m.* (s. XII., lat. glans, grandis) **corr.** **gland**

**agland (anar a l' -) loc.** **accepter n'importe quoi**

**pour gagner sa vie**

**aglandar** *v.* (de agland) **ramasser les glands**

**aglandièr** *n.* (de agland) **corr.** **chêne qui porte**

**beaucoup de glands** *veire*: aglandièra

**aglandièra** *n. f.* (de aglandièr) **corr.** **bois où les**

**glands abondent**

**aglands (truèja magra sómnia d' -) expr.** **on**

**rêve à ce qu'on n'a pas**

**aglès (pl. aglasses)** *n. m.* **vautour**

**aglomeracion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. agglomerare)

**agglomération**

**aglomerar** *v.* (s. XIX., lat. agglomerare) **corr.** **ag-**

**glomérer**

**aglomerat** *n. m.* (s. XIX..., de aglomerar) 1. **ag-**

**glomérat (éléments naturels)** *veire*: agregat

2. **aggloméré (matériau de construction, ciment,**

**bois...)**

**aglon** *n. m.* **aiglon**

**aglutinacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. agglutinatio)

**agglutination**

**aglutinant, anta** *adj.* (s. XVI..., de aglutinar) **agglu-**

**tinant, ante**

**aglutinar** *v.* (s. XIV : ñ englutinar z..., lat. agglu-

tinare) **sost.** **agglutiner**

**aglutinina** *n. f.* (s. XX., de aglutinar) **agglutinine**

**(méd.)**

**aglutinogène, a** *adj.* (s. XX., de aglutinar +

gène) **aglutinogèn** **sost.** **agglutinogène (méd.)**

**(medecina)**

**agnacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. agnatio) **agnation**

*veire*: cognacion

**agnat** *n. m.* (s. XVII..., lat. agnatus) **sost.** **agnat**

*veire*: cognat

**agnominacion** *n. f.* (s. XIV., lat. agnominatio) **ag-**

**nomination (réth.)**

**agnosia** *n. f.* (s. XX..., de l'alem. < gr. agnôsia) **sost.**

**agnosie (medecina)**

**agnosic, a** *adj. e n.* (s. XIX..., de agnosia) **sost.** **ag-**

**nosique (medecina)**

**agnostic, ica** *adj. e n.* (s. XIX..., angl. agnosic < gr.

agnôstos) **sost.** **agnostique**

**agnosticisme** *n. m.* (s. XIX..., angl. agnosticism)

**agnosticisme**



**agògue (-agògue, ga)** *suf.* (gr. agògos) ~~agòg, ga~~  
**sost. -ogues**

**agolardir** *v.* **affriander**

**agoludir** *v.* **1. allécher 2. rendre goulu**

**agonia** *n. f.* (s. XVI..., lat. ecl. agonia < gr. agônia)

**agònia; agoniá** **1. sost. agonie 2. sost. agonie (angoisse)** - Citation: *Puèi, foguèt l'autre, lo de l'Òrt de l'Agonia / amb son tropèl nocturne e ta susor de sang (Juli Cabainas, Òme de Dieu, 1951) ; Exemple: l'agonia del Crist a l'òrt dels olius (fr: l'agonie du Christ au jardin des oliviers)*

**agonizant, anta** *adj.* (s. XVI..., de agonizar) **corr. agonisant, ante**

**agonizar** *v.* (s. XIV..., lat. ecl. agonizare < gr. agônizesthai) **corr. agoniser**

**agòra** *n. f.* (s. XIX..., gr. agora) **agora**

**agorafòbe, òba** *adj.* (s. XIX..., de agorafobia)

**agorafòb sost. agoraphobe**

**agorafobia** *n. f.* (s. XIX..., gr. agora + phobos (creat en alemand en 1871)) **agorafòbia sost. agoraphobie**

**agordir** *v.* **rendre gourmand** *veire:* agormandir

**agorrinar (s')** *v.* (de gorrir) **1. corr. se débaucher 2. corr. s'acoquiner** - Exemple: *s'agorrinar dins l'ignorància (fr: croupir dans l'ignorance)*

**agorrudar (s')** *v.* **s'asseoir sur les talons**

**agorrufar** *v.* **chiffonner**

**agost** *n. m.* (s. XII.) **août**

**agostenc, a** *n.* (s. XX., de agost) **aoûtien, enne**

**agostenc, enca** *adj.* **relatif au mois d'août**

**agotable, abla** *adj.* **tarissable**

**agotar** *v.* (s. XIII., de a + gota + ar) **tarir, épuiser**

**agotat, ada** *adj.* (s. XIII.) **tari, épuisé**

**agrada (s'aquò m' -)** *loc.* **si ça me chante**

**agrada mai (aquò m' -)** *loc.* **cela me plaît / convient davantage**

**agradablement** *adv.* **1. agréablement 2. de bon gré**

**agradable, abla** *adj.* (s. XIII., de agradar + able)

**agradaire, a** → **agradu sost. agréable**

**agradament** *n. m.* **agrément (autorisation administrative)**

**agradança** *n. f.* (s. XIII : ñ agradansa ž.) **agrément (agréable)**

**agradar** *v.* (s. XII., de grat) **1. corr. plaie** - Citation: *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la siéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); ; Citation: ñ Causís tu, respondèt l'erich, lo caminòl que mai t'agrada, e non oblides pas de dire gràcias d'aquel caulet qu'es plan lo darrièr que manjas de la tiá pèça que serà lèu miá ž. (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902) ; ; Citation: Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los*

*aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936) 2. corr. agréer* - Citation: *Mès coma lo cant es lo solatjament dels obrièrs, jo espèri qu'agradaràn que jo i mèsclè de doçor de mos aires [espirituels] (P. Amilian, Tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673). (fr.: )*

**agradar (plaga vos -)** *loc.* **veuillez agréer**

**agradar (s')** *v.* (de agradar) **corr. se convenir, se plaie**

**agradatge** *n. m.* (s. XII.) **charme (charmant) veire: agradívol**

**agradìer, ièra** *adj.* (s. XII.) **complaisant, ante**

**agradu, iva** *adj.* (s. XII.) **agréable veire: agradable**

**agradívol** *adj.* (de agradiu) **1. corr. très agréable, abla veire: agréable 2. corr. charmant, ante**

**agradós, osa (pl. agradoses, osas)** *adj.* **1. accord, orte 2. plaisant, ante**

**agradosament** *adv.* **plaisamment**

**agrafa** *n. f.* (s. XX., de agrafar) **corr. agrafe veire: croquet**

**agrafador** *n. m.* (s. XX., de agrafar) **corr. agrafeuse**

- Citation: *mas ont avètz encara amagat l'agrafador !*

**agrafaire, aira** *n.* (s. XX., de agrafar) **corr. agrafeur, euse (personne)**

**agrafar** *v.* (s. XX., fr. agraffer < ger. krap) **corr. agraffer (societat) veire: acrocar** - Citation: *concienciosament la secretària agrafava las fuèlhas del dorsièr*

**agrafatge** *n. m.* (s. XX., de agrafar) **corr. agrafage**

**agrament** *adv.* (s. XII.) **aigrement**

**agranar** *v.* **1. jeter du grain aux volailles veire: engranat, ada (sens passiu) 2. appâter les poissons 3. fig. se lancer des cailloux (sens actif)**

**agrandidor** *n. m.* (s. XX...) **agrandisseur (machine)**

**agrandiment** *n. m.* (s. XIV...) **agrandissement**

**agrandir** *v.* (s. XIV.) **agrandir**

**agranhon** *n. m.* **fruit du prunelier**

**agrari, ària** *adj.* (s. XIV..., lat. agrarius) **corr. agraire (agricultura)**

**agrari, ària** *adj.* (s. XIV..., lat. agrarius) **agraire**

**agràs (pl. agrasses)** *n. m.* (s. XIV.) **verjus** - Citation: *Tot e jamai s'es tengut a me [borolar] l'agràs e me far qualque desaguici, aquel mistoflet dieu dels gratilhons (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*

**agrassòl** *n. m.* **groseille**

**agrassolièr** *n. m.* **groseillier**

**agrat** *n. m.* (s. XII.) **gré**

**agrat (a l' -)** *loc.* **au petit bonheur**

**agrat de (a l' -)** *loc.* **1. au gré de 2. au risque de**

**agrat de perir (a l' -)** *loc.* **au péril de sa vie**

**agrat que (a l' -)** *loc.* **au risque que**

**agraula** *n. f.* **corneille veire: gralha** - Citation: *Los abandonèron dins un camp e los cans, las*



*agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses* (J. F. Bladèr, *La gardaira de piòts*, 1874).

**agravacion** *n. f.* (s. XIV... (s. XIII : ñ agreviament z)), lat. b. *aggravatio*) **sost.** **aggravation** *veire:* agreujament

**agravant, anta** *adj.* (s. XVI... (s. XIV : ñ agreviatu z)), de *agrar*) **sost.** **aggravant, ante**

**agravar** *v.* (de *a* + *grava* + *ar*) **corr.** **couvrir de gravier**

**agravar** *v.* (s. XIV... (s. XII : ñ agreviar z)), lat. *aggravare*) **corr.** **aggraver** *veire:* agreujar

**agravat, ada** *adj. e n.* (de *agrar* / *a* + *grava* + *ar*) **aggravé, ée** (vétér.)

**agre** *n. m.* (lat. *ager, agri*) **1. campagne 2. instinct des origines 3. air de famille**

**agre** *n. m.* **levier**

**agre (aquí l' -)** *loc.* **c'est là le hic**

**agre (conéisser qualqu'un à l' -)** *loc.* **connaître quelqu'un à son air de famille** *veire:* agre

**agre (far -)** *loc.* **1. soulever avec un levier** *veire:* caplevar **2. faire levier**

**agre (seguir l' -)** *loc.* **suivre ses penchants naturels**

**agre (sentir l' -)** *loc.* **sentir le roussi (danger)**

**agre (virar a l' -)** *loc.* **tourner mal**

**agre de lima (un -)** *loc.* **un jus de citron** *veire:* citron

**agre, agra** *adj.* (s. XII., *var.:* aigre (Auv.)) **aigre**

**agredoç, agradoça** *adj.* (de *agre* + *doç*) **aigre-doux**

**agregacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *agregatio*) **1. sost.**

**agrégation (assemblage) 2. sost.** **agrégation (concours)** - *Exemple:* *Anna ven d'èsser recebuda a l'agregacion d'occitan*

**agregar** *v.* (s. XIV., lat. *aggregare*) **1. corr.** **agréger 2. corr.** **réunir**

**agregat** *n. m.* (s. XVI..., lat. *aggregatum*) **corr.** **agregat**

**agregat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII..., de *agregacion*) **sost.** **agrégé, ée (concours universitari)**

**agregatiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV., de *agregacion*) **sost.** **agrégatif, ive (concours universitari)**

**agrejar** *v.* (de *agre*) **1. sentir l'aigre 2. aigrir**

**agrejar una question** *loc.* **soulever un lièvre**

**agrelha** *n. f.* **oseille**

**agrelós, osa** (pl. **agreloses, osas**) *adj.* **aigrelet**

**agrepiment** *n. m.* **1. engourdissement 2. onglée**

**agrepir** *v.* **engourdir**

**agressar** *v.* (s. XX., lat. pop. *aggressare*) **agredir** **corr.** **agresser**

**agressat, ada** *adj. e n.* (s. XIX..., de *agressar*) **corr.** **agressé, ée**

**agression** *n. f.* (s. XV., lat. *agressio*) **agression**

**agressiu, iva** *adj.* (s. XVIII..., de *agression*) **corr.**

**agressif, ive**

**agressivament** *adv.* (s. XIX..., de *agressiu*) **corr.**

**agressivament**

**agressivitat** *n. f.* (s. XIX..., de *agressiu*) **agressivité**

**agressor, a** *n.* (s. XV., lat. *aggressor*) **corr.**

**agresseur, e**

**agrèste, èsta** *adj.* (s. XIV., lat. *agrestis*) **agrest** **sost.**

**agreste** (*literatura*)

**agreu** *n. m.* **houx**

**agreujar** *v.* **grever** *veire:* agravar

**agreulir** *v.* **rendre grêle**

**agrévol** *n. m.* **houx** *veire:* agreu

**agricòla** *adj.* (s. XIV..., lat. *agricola*) **corr.** **agricole** (*agricultura*)

**agricultor, tritz** (pl. **agricultors, trises**) *n.* (s. XV..., lat. *agricultor*) **corr.** **agriculteur, trice**

**agricultura** *n. f.* (s. XIV., lat. *agricultura*) **corr.** **agriculture** (*agricultura*)

**agrimònia** *n. f.* (s. XIII..., lat. *agrimonia* < gr. *armonè*) **sost.** **aigremoine** (*botanica*)

**agriòta** *n. f.* **griotte**

**agriòtas (es vrai coma mangi d' -)** *expr.* **ce n'est pas vrai**

**agriotier** *n. m.* **griottier**

**agrir** *v.* **aigrir** *veire:* agrejar

**agro-** *pref.* (gr. *agros*) **sost.** **agro-** (*agricultura*)

**agroalimentari, ària** *adj. e n.* (s. XX..., de *agro* + *alimentari*) **sost.** **agroalimentaire** (*alimentacion*)

**agroalimentari, ària** *adj. e n. m.* (s. XX., de *agro-* + *alimentari*) **corr.** **agroalimentaire** (*agricultura*)

**agroliment** *n. m.* (de *agrolir*) **1. avachissement 2. abrutissement**

**agrolir (s')** *v.* (de *a* + *grola* + *ir*) **1. s'avachir 2. s'abrutir**

**agrolit, ida** *adj.* (de *agrolir*) **1. avachi, e 2. abruti, e**

**agrologia** *n. f.* (s. XIX..., de *agro* + *logia*) **agrologie**

**agron** *n. m.* **cale**

**agronòme, òma** *adj. e n.* (s. XIV..., gr. *agronomos*) **agronòm, a** **sost.** **agronome** (*agricultura*)

**agronomia** *n. f.* (s. XIV..., de *agronòme*) **sost.** **agronomie**

**agronomic, ica** *adj.* (s. XIX..., de *agronomia*) **sost.** **agronomique**

**agropament** *n. m.* **groupement**

**agror** *n. f.* (s. XIV.) **1. aigreur 2. aigreur d'estomac**

**agrosolar (s')** *v.* **1. tomber comme un chiffon 2. s'effondrer**

**agrovar (s')** *v. pron.* **s'accroupir** *veire:* acoatar, acorrocar

**agrum** *n. m.* (lat. pop. *acrumen*) **agrumes** **corr.** **les agrumes** (*arboricultura*) - *Citation:* *es especializat dins la cultura de l'agrum (fr: il est spécialisé dans la culture des agrumes)*

**agrumicultura** *n. f.* (s. XX., de *agrum* + *cultura*) **sost.** **agrumiculture**

**aguerrir** *v.* (de *a* + *guèrra* + *ir*) **aguerrir**

**aguinchar** *v.* **aguicher**

**agulha** *n. f.* (s. XII.) **aiguille** *veire:* bròca - *Expression:* *ñ Cromiron alonguèt son morronèl de porquet amagat dins son quartairon d'agulhas grisas, se*

boissèt los uèlhons, s'estirèt, se gromissèt e diguèt a Cromiròta... z. (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902); De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**Agulha (Sant Miquèl d' -)** n. m. **Saint-Michel d'Aiguilhe (église du Puy-en-Velay)**

**agulha al fial (de l' -)** loc. **de fil en aiguille**

**agulha de brocar** n. f. **aiguille à tricoter**

**agulha de cabòça** n. f. **épingle à tête**

**agulha de debàs** n. f. → bròca **aiguille à tricoter**

**agulha de pel sòl (non levar una -)** loc. **ne pas être partisan du moindre effort**

**agulha gròssa** n. f. **aiguille des minutes (horloge...)**

**agulha nosada (aver l' -)** loc. **avoir une panne sexuelle (sorcellerie)**

**agulha pichona** n. f. **aiguille des heures (horloge...)**

**agulhada** n. f. (de agulha) **corr. aiguillon (vaches...)** veire: agulhon, fisson, espina - Expression: untar amb de grais d'agulhada (fr: "pousser au cul" un fainéant); Expression: dreit coma una agulhada (fr: doit comme un i); Expression: long coma una agulhada (fr: très long (objet)); Expression: prim coma una agulhada (fr: mince comme un fil de fer); Expression: tot d'una agulhada (fr: d'une seule file)

**agulhada (dreit coma una -)** loc. **droit comme un i**

**agulhada (long coma una -)** loc. **très long (objet)**

**agulhada (prim coma una -)** loc. **mince comme un fil de fer**

**agulhada (tot d'una -)** loc. **d'une seule file**

**agulhas (semenar d' -)** loc. **travailler pour rien**

**agulhat** n. m. **aiguillat (poisson)**

**agulhonar** v. **aiguillonner**

**agulhòts** n. m. plur. **aiguillots (marine)**

**agusadoira** n. f. **pierre à aiguiser**

**agusador** n. m. **aiguiser (instrument)** veire: agusaire

**agusafam** n. m. **qui aiguisse l'appétit**

**agusaire, aira** n. **aiguiser (agent)** veire: agusador

**agusament** n. m. (s. XII.) **aiguisement**

**agusar** v. (s. XII.) **aiguiser** veire: afilar

**agusim** n. m. (s. XIV.) **1. la pointe 2. le sommet**

**agut, uda** adj. **aigu, uè** - Expression: ... mès al lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, 1567)

**ai (dins un -)** loc. **dans un éclair**

**ai (sense aver lo temps de dire -)** loc. **1. en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire 2. sans avoir le temps de dire "ouf"**

**aice, aiça** adj. (lat. acidus) **1. aigre • acide • âpre** veire: acide **2. fig. rebelle • aigri**

**aicèl, èla** adj. (de aice, var.: aicèu (Gasc.)) **1. âpre • acide 2. fig. qui annonce le froid • froid vif 3. fig. pénible (quelque chose / quelqu'un)**

**aiceste, esta** pron. e adj. dem. (s. XII : ñ aicest z) **celui-ci, celle-ci** veire: aicí, aiçò - Expression: Aicesta [non] èra pas sa filha, ni mai pel sang, ni mai per la lèi (Paul Gairaud, 1980)

**aicí** adv. (s. XII.) **1. ici** veire: aiçò, aiceste - Citation: ñ Per aquò ieu ai mesas aicí de bonas causas, e mai de pichonas fadasas, per contentar tota sòrta de gents z. (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). ; Expression: aicí e ailà, passarà d'aiga al Ròse (entre -) (fr: il passera de l'eau sous les ponts); Locucion: per aicí, per ailà (fr: par ci, par là); Citation: a per aicí (fr: vers ici / environ); Locucion: en per aicí (fr: par ici); Locucion: aicí contra (fr: ci-contre); Locucion: entre aicí e ailà (fr: d'ici là); Locucion: entre aicí e una ora (fr: d'ici une heure); Locucion: d'aicí en davant (fr: dorénavant / désormais); Locucion: i anarai d'aicí en fòra (fr: j'y irai en sortant d'ici); Locucion: aicí jai (fr: ci-gît); Locucion: aicí sèm ! (fr: nous y voilà !)

**2. voici**

**aicí e ailà (entre -)** loc. **d'ici là**

**aicí e una ora (entre -)** loc. **d'ici une heure**

**aicí en davant (d' -)** loc. adv. **1. dorénavant 2. désormais**

**aicí en fòra (i anarai d' -)** loc. **j'y irai en sortant d'ici**

**aicí endavant (d' -)** loc. **1. dorénavant 2. désormais**

**aicí jai** loc. **ci-gît**

**aicí sèm** loc. **1. corr. nous y voilà 2. corr. d'arrache-pied** - Locucion: trabalhan aicí sèm (fr: ils travaillent d'arrache-pied)

**aicibàs** adv. **ici-bas**

**aiçò** pron. dem. (s. XII : ñ aisso z., lat. ecce + hoc) **corr. ceci** veire: aicí, aiceste - Citation: ñ Aysso es la forma del sacrament que fan los notaris quant los seignors de capitol les fan et crean z (Registre dels notaris, Tolosa, 1524); ñ ... car trobaretz qu'aiçò non es pas banquet de gents goludas, nimai d'aqueles banquets que fasián, lo temps passat, los Egipcians, qu'èran tristes z. (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). ; Expression: per aiçò (fr: c'est pourquoi / pour ceci)

**aiçò e ailò** loc. **ceci et cela**

**aiga** n. f. (s. XIII, lat. aqua > occ. med. aga; aga X fr. med. aigue > aiga) **eau** veire: asagar, asagada, asagador, asagal, asagalat, asagement, asagatge - Citation: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898); Expression: aiga a Garona / Tarn, etc. (n'a passat d' -) (fr: il a coulé de l'eau sous les

*ponts*) ; Expression: *aiga fins al sable, pas mai (copa l'-)* (fr: ce couteau ne coupe pas) ; Expression: *aiga que s'acabar negar (val mai virar del mièg de l'-)* (fr: il vaut mieux constater son erreur que s'y enfermer)

**aiga (a fial d' -) loc.** au fil de l'eau

**aiga (anar al fial d' -) loc.** aller tout seul (bien fonctionner)

**aiga (delai l' -) loc.** sur l'autre rive

**aiga (devinar l' -) loc.** découvrir une source

**aiga (es un trauc dins l' -) loc.** c'est un coup d'épée dans l'eau

**aiga (escampar d' -) loc.** uriner (en termes choisis) *veire*: pissar, urinar, tombar d'aiga

**aiga (èsser tot -) loc.** être trempé de sueur

**aiga (lo dessus de l' -) loc.** la surface de l'eau

**aiga (molin d' -) n. m.** moulin à eau

**aiga (ofrir l' -) loc.** offrir un verre d'eau

**aiga (per -) loc.** par mer

**aiga (rompre l' -) loc.** détourner l'eau

**aiga (se metre a sang e -) loc.** suer sang et eau

**aiga (se ronçar dins l' -) loc.** se jeter à l'eau

**aiga (tan val fòire l'-) loc.** 1. tout ce travail est inutile 2. *triv.* c'est comme pisser dans un violon

**aiga (téner l' -) loc.** être étanche

**aiga (tombant d' -) n. m.** chute d'eau *veire*: saut

**aiga (tombar a l' -) loc.** pour un projet : ne pas se réaliser

**aiga (tombar d' -) loc.** *corr.* uriner (en termes choisis) *veire*: pissar, urinar, escampar d'aiga

**aiga (tot -) loc.** en sueur

**aiga (tot ne va per -) loc.** nous sommes inondés

**aiga (tranquille coma una bèla -) loc.** tranquille comme

**aiga (venir en -) loc.** être en nage (sueur)

**aiga a la boca (far venir l' -) loc.** faire venir l'eau à la bouche

**aiga a son molin (virar l' -) loc.** apporter de l'eau à son moulin

**aiga a son vin (metre d' -) loc.** mettre de l'eau dans son vin *veire*: sernar

**aiga al Ròse (n'a passat d'-) loc.** il a coulé de l'eau sous les ponts

**aiga amb un pal (aquò es batre l' -) loc.** c'est un coup d'épée dans l'eau

**aiga amb un panier (anariá quèrre d' -) loc.** il est stupide

**aiga amorça fòc (tota -) loc.** tous les moyens sont bons

**aiga canda (una -) loc.** une eau claire

**aiga cap a son molin (virar l'-) loc.** 1. défendre ses propres intérêts 2. apporter de l'eau à son moulin : aller dans le sens d'un tiers

**aiga comença a rire (l' -) loc.** l'eau commence à bouillir

**aiga cosenta loc.** eau spécifique pour cuire les aliments

**aiga d'auriòl (es coma d' -) loc.** 1. boisson sans saveur 2. *fam.* c'est de la pissette

**aiga d'endura loc.** remède imaginaire pour supporter son mal

**aiga de Colonha n. f.** eau de Cologne / de toilette

**aiga de javèl n. f.** (s. XIX..., del francés) eau de javel

**aiga de la font (cande coma l' -) loc.** clair comme de l'eau de roche

**aiga de mainatge n. f.** eau de vaisselle

**aiga de ròsa (a l' -) loc.** à l'eau de rose

**aiga de sentor n. f.** eau de senteur

**aiga de sorgent n. f.** eau de source

**aiga fins al còl (non i a d' -) loc.** il n'y a pas péril en la demeure

**aiga gasosa n. f.** eau gazeuse

**aiga jol pont (passarà d' -) loc.** ce n'est pas pour demain

**aiga me nega la cavilha (l' -) loc.** l'eau m'arrive à la cheville

**aiga minerala n. f.** eau minérale

**aiga nafa n. f.** (s. XIX..., de l'arabi) eau de fleur d'oranger

**aiga oxigenada n. f.** eau oxygénée

**aiga que beu (non ganha l'-) loc.** c'est un fainéant

**aiga que beu (val pas l' -) loc.** il ne vaut rien

**aiga rosèla n. f.** eau de rose

**aiga rovilhosa n. f.** eau ferrugineuse

**aiga tèca n. f.** eau dormante

**aiga-ròs n. f.** (s. XII.) eau de rose

**aiga-sal n. f.** saumure, eau salée

**aiga-senhada n. f.** eau bénite - Citation: *ñ ... tanlèu dit, tanlèu fait, lo papa Urban asaga lo cap de mossur Valerian [amb] lo crèma e l'aiga senhada e lo bategèt coma nosautres batejam un enfant que ven de nàisser z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785)*

**aiga-senhadièr n. m.** bénitier *veire*: beneitièr

**aigabolhent n. f.** eau bouillante

**aigabolida n. f.** potage à l'ail

**aigaci n. m.** humidité de la rosée

**aigacorrent n. f.** eau courante

**aigada n. f.** 1. averse 2. aiguade (provision d'eau)

**aigadós, dosa adj.** 1. gorgé d'eau *veire*: aquós 2. très humide

**aigafòrt n. f.** 1. eau-forte (acide nitrique) *veire*: aqüafortista 2. gravure selon cette technique

**aigal (a l' -) loc.** au nord

**aigamarina n. f.** (s. XVI.) aigue-marine

**aigamòrta n. f.** eau stagnante

**aigamudar v.** changer l'eau (du poisson...)

**aiganaissent n. f.** eau de source

**aiganèu n. f.** eau de neige

**aiganha n. f.** rosée - Expression: *aiganha (non es qu'una -)* (fr: c'est éphémère)



**aiganhós, osa** (pl. **aiganhoses, osas**) *adj.* **trempe de rosée**

**aigapendent** *n. m.* (de aiga + pendent) **versant, pente**

**aigar un chaval** *loc.* **aigayer un cheval**

**aigardent** *n. f.* **eau de vie**

**aigardentaire, aira** *loc.* **bouilleur de cru**

**aigas** *n. f. plur.* **eaux de l'accouchée** - *Expression: aigas son bassas (dins sa pòcha, las -) (fr: i n'a pas le sou)*

**aigas (entre doas -)** *loc.* **être indécis, ne pas savoir choisir**

**aigas (far las -)** *loc.* **rendre les eaux (accouchement)**

**aigas fièras** *n. f. plur.* **grandes eaux**

**aigas grassas** *n. f.* **eaux de vaisselle**

**aigas grassas (i far las -)** *loc.* **tirer grand profit de sa fonction**

**aigassa** *n. f.* **eau boueuse**

**aigassada** *n. f.* **pluie torrentielle**

**aigassejar** *v.* (s. XVII.) **1. faire cuire trop longtemps dans l'eau 2. corr. couper d'eau (vin)** - *Citation: B'a pauc de sen qui t'aigasseja, / blossa liquor del dieu brautós (Pèire Godelin; Tresena floreta, s. XVII)*

**aigat** *n. m.* **crue, inondation**

**aigatge** *n. m.* (s. XIX.) **aiguage**

**aigatinta** *n. f.* **eau colorée (rivière)**

**aigatrebolar** *v.* **troubler l'eau**

**aigavèrs** (pl. **aigavèrses**) *n. m.* **ligne de partage des eaux**

**aigaversar** *v.* **verser de l'eau**

**aigaviva** *n. f.* **eau vive**

**aiga (al rabent de l' -)** *loc.* **à la violence du torrent**

**aigós, osa** (pl. **aigoses, osas**) *adj.* **trempe, ée d'eau** *veire: aquós*

**aigreta** *n. f.* **aigrette (oiseau)** *veire: goitre blanc*

**aigueta** *n. f.* **eau claire, limpide**

**aiguièr** *n. m.* **évier** *veire: dornier, crugièr*

**aiguièr aut (aver l' -)** *loc. triv.* **avoir de longues jambes**

**aiguièra** *n. f.* **ruisseau (caniveau)** - *Expression: Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá, bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta, d'aquí enlà sauti l'aiguièra, tusti al vesin (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*

**aiguièra** *n. f.* (s. XIV.) **aiguière (vase)**

**ailà** *adv.* **là-bas** *veire: ailò, aquel*

**ailalin** *adv.* **là-bas (dans le lointain)**

**ailamont** *adv.* **là-bas (sur la hauteur)**

**ailàs** *interj.* (s. XII.) **hélas**

**ailaval** *adv.* **là-bas (plus bas)**

**ailò** *pron. dem.* **cela, là-bas** *veire: ailà, aquel*

**aimant** *n. m.* (de aimar) **corr. aimant**

**aimantar** *v.* **aimer**

**aimar** *v.* (s. XII.) → **estimar estimer** - *Expression: Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle]; Expression: lor mancava pas res; Expression: èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiiau plaser quand n'èron pregats (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**aimar mai** *loc.* **1. aimer mieux 2. estimer mieux**

**aimar mièlhs** *loc.* **préférer** *veire: estimar, amar*

**ainat, ada** *n.* (s. XIV / s. XVII, lat. antenatus > annat, ada; annat X fr. anc. ai(n)sné.) **corr. aîné, ée** *veire: màger, annat (cargat d'ans) - Citation: í Aqueste creirà que jo soi Cupidon l'ainat, o Narcís lo barbut, òc, diables, òc z (G. Bedot, L'adieu deu bon temps e l'amorós mau pagat, 1642). ; Citation: í M'amas ? çò-diguèt a l'ainada z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874). ; Citation: Quand la filloxèra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'aviá la fòrça de téner l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977).*

**ainat, ada** *adj.* (s. XVII., del francés) **aîné, ée** *veire: màger, annat*

**aira** *n. f.* (s. XIII.) **1. aire 2. aire à battre le blé**

**aira que cauca (es l' -)** *loc.* **c'est son dada / son sujet de prédilection / son cheval de bataille**

**airal** *n. m.* (s. XIII.) **1. aire 2. espace autour de la maison**

**airal (non i a que l')** *loc. iron.* **l'objet n'est plus là (il n'y a que l'emplacement)**

**airal verd** *n. m.* **espace vert (urban.)**

**aire** *n. m.* (s. XVII..., lat. aer, aeris) **corr. air (musica)**

**aire** *n. m.* **air (physionomie)** - *Citation: í ... l'autre poirà l'après-disnada, d'un aire mai doç e cortés, covidar los principals del lòc, los paires e maires, mèstres e mèstras, rics e paures, artisans e pastors z. (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673).*

**aire** *n. m.* (s. XII., lat. aer, var.: aer (Auv.)) **air (respirer)** - *Citation: D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire (Pèire Godelin, A Paris, s. XVII); Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX)*

**aire (a d' -)** *loc.* **il prend des airs supérieurs**

**aire (a mièg -)** *loc.* **1. entre ciel et terre 2. à demi-mot**

**aire (aver d' -)** **être prétentieux (être)**

**aire (musique)** *n.* **air** - *Citation: í Mas coma lo cant es lo solaç dels obrièrs, qu'adocís la pesantor del trabalh, espèri qu'agradaràn qu'i mèscla la doçor de mos aires espirituals z. (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673); í ... ma cara femna, vos prègui de préner vòstre fiulèl e de me jogar un*



*aire de menuguet per obrir lo bal amb ma sògra z' (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*

**aire (non fa un pel d' -) loc.** il ne fait pas un souffle d'air

**aire (per l' -) loc.** dans les airs

**aire (préner un -) loc.** prendre froid

**aire a la dança (aver l' -) avoir l'air joyeux**

**aire a la dança (non a l' / a pas l' -) loc.** il n'a pas de disposition pour cela

**aire a qualqu'un (donar d' -) loc.** ressembler à quelqu'un

**aire a son oncle (dona d' -) loc.** il ressemble à son oncle

**aire auturós loc.** air hautain

**aire auturós (un -) loc.** un air hautain

**aire condicionat n. m.** air conditionné

**aire de bon ferrar a la luna (non a l' -) loc. fam.**

il n'a pas l'air commode

**aire de dos aires (un -) loc.** un air narquois

**aire estranhat loc.** air absent

**aire qu'ò ditz (de l' -) loc.** à l'air dont il le dit

**aire que vos copa la cara (un -) loc.** un très hautain, méprisant

**airejar v. (s. XIV., de aire) aérier veire:** s'asairar

**airèla n. f. (lat. atra > aire > airèla, var.: airede (m) (Auv.)) corr. myrtille • airelle (botanica) veire:** avajon

**aires se tiran (los -) loc.** il y a du courant d'air

**ais (pl. aisses) n. m. (s. XIII.) essieu veire:** axe

**aisança n. f. (lat. adjacentia) aisance**

**aisar v. (s. XIII., de aise) donner de l'aise**

**aisat (far -) loc.** faire facilement

**aisat, ada adj. (s. XVII., de aisar) 1. aisé, ée 2. dans l'aisance (pour une personne)**

**aise n. m. (lat. p. adjacens) 1. aise 2. aisance 3. commodité 4. service rendu**

**aise (a bon -) loc.** à l'aise

**aise (a mal -) loc.** à mal aise

**aise (anar d' -) loc.** aller doucement, prudemment

**aise (d' -) loc. 1. à l'aise 2. doucement 3. tout doux !**

**aise (èsser a son -) loc.** avoir de l'aisance

**aise (lo préner d' -) loc.** le prendre à son aise

**aise (mal d' -) loc.** mal à l'aise

**aise (n'aver son -) loc.** en avoir suffisamment

**aise (soi en -) loc.** je suis bien aise

**aise (tot a son -) loc. (s. XVII.) à son aise**

**aise de lo rompre (anatz d' -) loc.** faites attention à ne pas le casser

**aisejar v. (s. XIV.) vaguer**

**aises (aquei ostal a fòrça -) loc.** cette maison a beaucoup de commodités

**aises (li rendrai cent -) loc.** je lui rendrai cent petits services

**aises (préner sos -) loc.** prendre ses aises

**aisidament adv.** aisément

**aisidença n. f. adresse (habileté) veire:** biais, gaubi

**aisina n. f. (s. XIII.) 1. outil 2. ustensile**

**aisina (es una marrida -) loc.** c'est un triste sire

**aisina (es una trista -) loc.** c'est un triste sire

**aisina bassa n. f. bassin de malade**

**aisinas de cosina (las -) n. f. plur.** la batterie de cuisine

**aisit, ida adj. (de aise) 1. corr. aisé, ée - Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de pàur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar (Père Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) 2. facile**

**aisa n. f. herminette**

**aissada n. f. (s. XIII.) houe**

**aissèla n. f. (s. XII.) aiselle**

**aiselada n. f. ce qu'on peut porter sous les bras**

**aita ! interj. (de l'occ. "gaita") regarde ! (argot)**

**aita lo ! loc. (de l'occ. "gaita-lo") fam. regarde-le !**

**aita-lo aqueste ! expr. regarde-moi celui-là ! (argot)**

**aital adv. (s. XI., lat. ac + talis) 1. corr. ainsi - Citation: ñ ... car lor costuma èra que, quand totes èran en taula, puèi un lor mostrava una anatomia seca del còrs d'un òme mòrt, e lor disiá " Sovenga vos que'n brèu de temps totes vendretz aital" z'. (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). ; Expression: un peis aital (fr: un poisson gros comme ça) ; Expression: aital que (fr: c'est ainsi que) 2. corr. ainsi même 3. corr. il fit ainsi ! 4. corr. comme ça !**

**aital (de per -) loc. en conséquence**

**aital (non o préner -) loc. ne pas laisser passer (désaccord)**

**aital (per -) loc. par conséquent**

**aital aital loc. couçi-couça veire:** entre pauc e mens, de pic o pelada

**aital coma loc. 1. corr. de même que 2. corr. ainsi que**

**aital es loc. c'est ainsi**

**aital faguèt loc. il fit ainsi**

**aital meteis loc. corr. de même**

**aital siá loc. ainsi soit-il**

**aitanben adv. et aussi (insistance) veire:** tanben

**aitanlèu adv. aussitôt**

**aitant adv. (s. XII.) autant veire:** tant

**aitant (d' -) loc. (s. XVII.) 1. d'autant 2. d'aussi**

**aitant que (tot -) loc. à condition que**

**aja-me aquò ! loc. attrape-moi ça !**

**ajaçar v. (de jaç) 1. gîter 2. préparer la litière 3. coucher**

**ajaçat, ada adj. (de ajaçar) 1. couché, ée - Citation: A tot demesfisar davant la família (...). Aver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se ténar drecha o mièg**

*ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar* : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totes doas, pel lièch (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982) **2. renversé, ée**

**ajaguda** n. f. (s. XIII., de ajaire) **accouchée**

**ajaire** v. (s. XIII.) **accoucher** *veire*: parir - *Expression*: *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta* : / *Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima* (Pèire Godelin, s. XVII)

**ajaire (s')** v. (de ajaire) **1. triv. avouer les faits (police...)** **2. triv. fig. se mettre à table (police...)** **3. triv. cracher le morceau (interrogatoires police)**

**ajar** v. (s. XVII., de l'occ. aver (p.subj. aja)) **attraper, saisir un objet peu accessible** *veire*: aver, atrapar, agafar

**ajaretz un tant (l' -) expr.** **1. vous l'aurez pour telle somme** **2. vous paierez la somme de tant**

**ajoatar** v. **mettre le joug aux bœufs**

**ajocador** n. m. **perchoir**

**ajocador (tombar de l' -) loc.** **tomber des nues**

**ajocar** v. **percher**

**ajoguit, ida** adj. **1. enjoué** **2. pris par le jeu**

**ajornament** n. m. (s. XII.) **ajournement**

**ajornar** v. (s. XII.) → **remandar** **ajourner**

**ajuda** n. f. (s. IX., de ajudar) **corr. aide** - *Citation*: *ñ Mas puei qu'òm ditz que petita ajuda fa grand ben, los prègui de non aver desplaser se (...) m'assagi de lor levar un pauc lo fais z.* (B. Amilhan, *Lo tablèu de la vida del perfèit crestian*, 1673) ; *Citation*: *Alara, la mainadeta qu'èri, deliurada de l'escòla, començava de carrièra en carrièra de s'assabentar dins lo sol libre que sos uèlhs e son còr totis nòus posquèssen legir sens ajuda* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940)

**ajuda (èsser de paura -) loc.** **être de peu de secours**

**ajuda (far -) loc.** **venir en aide**

**ajuda de (amb l' -) loc.** **à l'aide de**

**ajuda de camp** n. **sost. aide de camp (militar)**

**ajuda publica** n. f. **aide publique**

**ajuda sociala** n. f. **aide sociale**

**ajudaire, aira** n. (s. XIII.) **celui, celle qui aide**

**ajudant de camp** n. m. **aide de camp**

**ajudant, a cosinièr** n. **corr. aide cuisinier**

**ajudant, anta** n. (de ajudar) **aide (à domicile...)**

*veire*: assistent, enta, segond, a, auxiliar, ara

**ajudant, anta d'ostal** n. **aide ménagère à domicile**

**ajudar** v. (s. XI.) **aider** - *Citation*: *ñ Mès, a perpau de Cupidon, quauqu'un me sòrt de diser que mon hilh Bontemps e eth, se'n son anats tots dus ajudar ma neboda Goliaanta, que lo rei de las arèstas, Quaresme, teng assetjada deguens la cosina de mon compair Gòrjalís, senhor de Pòtifresc z* (G. Bedot, *L'adieu deu bon temps e l'amorós mau pagat*, 1642); *Aital èran*

*venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podia pas far se quelque politcaire, grand o pichon, vos ajudava pas* (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980)

**ajudar de sa man (s' -) loc.** **1. se servir de quelque chose avec ses mains** **2. manger avec ses mains**

**ajudat (i me soi -) loc.** **j'ai fait ce qu'il fallait pour ça**

**ajuda !** interj. (de ajuda) **corr. au secours ! • à l'aide !**

**ajúnher** v. (s. XIII..., lat. adjungere, *var.*: ajónher (Leng.)) **adjónher** **corr. adjoindre**

**ajunt, unta** adj. e n. (s. XIV., de ajúnher, *var.*: ajonch (Leng.)) **adjoit, ointe** *veire*: ajúnher

**ajust (pl. ajustes)** n. m. (de ajustar) **1. ajout** **2. atours** - *Exemple*: *metre sos mai bèls ajustes*

**ajust de la balança dels pagaments** n. m. **ajustement de la balance des paiements**

**ajusta a Garona, e Garona a l'ocean (Tarn s' -) expr.** **le Tarn se jette dans la Garonne et la Garonne dans l'océan**

**ajustable, abla** adj. **ajustable**

**ajustador** n. m. **1. point de jonction, confluent** **2. ajustoir**

**ajustaire, aira** n. (s. XII., de ajustar) **ajusteur (personne)**

**ajustament** n. m. (s. XIV., de ajustar)

**ajustar** v. (s. XIII.)

**ajustar** v. (s. XVI., lat. adjutare) **1. ajuster** - *Citation*: *Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai !* (Paul Froment, *Menuts afars de la vita*, 1894) **2. ajouter**

**ajustar (s')** v. (lat. adjutare) **s'ajuster (toilette)**

**ajustas** n. f. plur. **joutes**

**ajustatge** n. m. (de ajustar) **1. ajustage** **2. assemblage de pièces**

**ajustièr** n. m. **allonge**

**ajuston** n. m. (de ajust + on) **ajout**

**ajuston (aver son -) loc.** **avoir son mot à dire**

**al (pl. als)** art. def. contr. (occ. "a + lo") **au**

**al cap de** loc. **corr. au bout de**

**al costat de** loc. **corr. à côté de**

**al darrièr de** loc. **corr. derrière**

**al davant de** loc. **corr. au-devant de**

**al deçà de** loc. **corr. au deçà de**

**al dejós de** loc. **corr. au-dessous de**

**al delà de** n. **corr. au delà de**

**al dessus de** loc. **corr. au-dessus de**

**al detràs de** loc. **corr. derrière**

**al fons de** loc. **corr. au fond de**

**al lòc de** loc. **corr. au lieu de**

**al mai** loc. **corr. d'autant plus** *veire*: del mai, en mai

**al mai de voses** *loc.* **corr.** **aux voix** - Expression: *avèm decidit de metre la question al mai de voses (fr: nous avons décidé de mettre la question aux voix)*

**al mièg de** *loc.* **corr.** **au milieu de**

**al país** *loc.* **dans le pays**

**al prèp de** *loc.* **corr.** **auprès de**

**al près de** *loc.* **corr.** **auprès de**

**al que** *loc.* **à celui qui**

**al ran de** *loc.* **corr.** **auprès de**

**al ras de** *loc.* **corr.** **auprès de**

**al regard de** *loc.* **corr.** **eu égard à**

**al respècte de** *loc.* **corr.** **à l'égard de**

**al revèrs de** *loc.* **corr.** **au rebours de**

**al viu (copar -)** *loc.* **corr.** **trancher dans le vif**

**ala** *n. f.* (s. XII., lat. ala) **1. aile (oiseau)** - Citation: *Escoti la canta abrondada; / m'embriagui de sa baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror (Antonin Perbòsc, Segond libre dels Ausèls, 1930) ; E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julietta Dissèl, s. XX)* **2. bord de chapeau** - Citation: *Aquò non semblarà pas grand causa a qui sap que, per sòbras d'esperit, ieu fau una cofeta quand redonhi las alas d'un capèl z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619)* **3. nageoire**

**ala (batre de l' -)** *loc.* **avoir des difficultés (entreprendre...)**

**ala de casqueta** *n. f.* **visière de casquette**

**ala de vent (una -)** *n. f.* **un souffle d'air**

**ala de (far -)** *loc.* **se vanter de**

**ala mòrta (far l' -)** *loc.* **planer**

**alabaissat (èsser -)** *loc.* **être confus**

**alabaissat, ada** *adj.* **1. qui a l'aile qui pend (oiseau blessé) 2. fig. confus**

**alabarda** *n. f.* (s. XV..., ital. alabarda < al. helmbarte)

**hallebarde**

**alabardièr** *n. m.* (s. XV..., de alabarda) **hallebardier**

**alabastre** *n. m.* (s. XIII., gr. alabastrum) **sost.** **al-bâtre (art)**

**alabatre** *v.* (occ. ala + batre) **1. battre de l'aile (oiseau blessé) 2. (fig) être dans une position difficile (financière...)**

**alabatut, uda** *adj.* **1. qui a les ailes qui pendent (oiseau blessé) 2. (fig) abattu, ue**

**alacar (s')** *v. pron.* **1. se vautrer 2. se tremper**

**alacritat** *n. f.* (s. XIV..., lat. alacritas) **sost.** **alacrité**

**alada** *n. f.* **coup d'aile**

**alairon** *n. m.* **1. aileron 2. fruit de l'érable**

**alaitament** *n. m.* (de alaitar..., var.: aleitament (Gasc.),alachament (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.))

**corr.** **allaitement**

**alaitament exclusiu** *n. m.* **allaitement exclusif (medecina)**

**alaitament mixte** *n. m.* **allaitement mixte (medecina)**

**alaitar** *v.* (lat. allactare, var.: aleitar (Gasc.),alachar (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **allaiter**

**alaitar (crénher l' -)** *loc.* **être fatiguée par l'allaitement**

**alamanic, a** *adj. e n.* (s. XIX..., lat. alamannicus)

**alémanique**

**alambic** *n. m.* (s. XIII..., ar. al ambîq < gr. ambix)

**alambic**

**alambicar** *v.* (s. XVIII., de alambic) **alambiquer**

**alanafrat (èsser -)** *loc.* **avoir du plomb dans l'aile**

**alanafrat, ada** *adj.* **avoir une aile blessée (oiseau)**

**alanda (a l')** *loc.* **corr.** **à ciel ouvert**

**alandada** *n. f.* **ouverture (porte, politique...), étendue**

**alandar** *v.* (germ. land) **1. ouvrir en grand (porte...) 2. déployer**

**alandar un pam d'uèlhs** *loc.* **ouvrir de grands yeux**

**alandat, ada** *adj.* (de alandar) **grand, e ouvert, e**

- Citation: *Escoti la canta abrondada; / m'embriagui de sa baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror (Antonin Perbòsc, Segond libre dels Ausèls, 1930)*

**alangorir** *v.* **rendre langoureux**

**alanguiment** *n. m.* (de alanguir) **alanguissement**

**alanguir** *v.* (de a + languir) **alanguir**

**alapendent, enta** *adj.* **qui a l'aile pendante**

**alapens (pl. alapenses)** *n. m.* (s. XIII.) **appentis**

**alara** *adv.* **alors veire:** alavetz - Citation: *ñ Aquel fiulèl èra alara a la mòda per amuser las joves filhas e baste o foguèsse encara z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785). ; Expression: alara qu'a parlat (fr: alors qu'il a parlé) ; Expression: alara qu'es anat (fr: alors qu'il est allé)*

**alargament** *n. m.* (s. XIII., de alargar) **corr.** **relâchement**

**alargament** *n. m.* (de alargar) **corr.** **défoulement (psicologia)** veire: retenement

**alargant, anta** *adj.* **1. libéral 2. qui donne large-ment**

**alargar** *v.* (de larg, var.: alarjar (Auv., Viv. Alps, Lem.)) **1. corr.** **prendre le large (maritime) 2. corr.**

**faire sortir le bétail**

**alargar (s')** *v.* (de a + larg + ar) **corr.** **se défouler (psicologia)**

**alarguiment** *n. m.* (de alarguir) **corr.** **élargissement**

**alarguir** *v.* (de a + larg + ir) → **alarguir** **corr.** **élargir**

**alarma** *n. f.* (s. XIII., ital. all'arme) **alarme** - Citation: *Montat [sus] un ginèt d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*



**alarmant, anta** *adj.* (s. XVIII..., de alarmer) **alarmant, ante**

**alarmer** *v.* (s. XVI..., de alarma) **alarmer**

**alarmista** *adj. e n.* (s. XIX., de alarmer) **alarmiste**

**alas (balhar d' -)** *loc.* **donner des ailes (ambition)**

**alas de capèl** *loc.* **bords du chapeau**

**alas de peisses** *loc.* → **aletas nageoires de poissons** *veire:* nadadoiras

**alas longas (aver las -)** *loc. fam.* **avoir le bras long (influence)**

**alas mai grandas que lo nis (a las -)** *expr.* **1. c'est un prétentieux 2. il n'a pas les capacités de ses ambitions**

**alasan** *n. m.* (s. XVI..., cast. alazan < ar. al-hisan)

**alezan**

**alassament** *n. m.* (de alassar) **1. fatigue 2. lassitude** - *Citation:* Joan-Guilhem, *per alassament e estent totei lei besonhas qu'aviá, e mai perque voliá èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion* (Glaudi Barsòtti, *Lo capitani de la Republica*, 2012)

**alassant, anta** *adj.* (de alassar) **1. fatigant 2. lassant**

**alassar** *v.* (lat. ad + lassare) **1. fatiguer 2. lasser**

**alat, ada** *adj.* (s. XIV., de ala) **ailé, ée**

**alatejar** *v.* **battre des ailes (oiseau)**

**alauta** *n. f.* (lat. alauta) **corr. alose (zoologia)**

**alausea** *n. f.* (s. XII., gall. alauda, *var.:* alauveta (Prov.)) **corr. alouette** *veire:* alauta

**alavetz** *adv.* (lat. ad + illam + vicem) **1. alors** *veire:* alara **2. bonjour, comment allez-vous ?** - *Exemple:* Alavetz ? - A tè ! Es tu !

**alavetz me venguèt** *expr.* **corr. alors il me dit...**

**alba** *n. f.* (s. X.) **1. aube (matin 2. vêtement ecclésiastique)**

**alba (a l' -)** *loc.* **à l'aube**

**alba a l'autra (d'una -)** *loc.* **de l'aube au crépuscule**

**alba qu'espelís (l' -)** *loc.* **l'aube qui naît**

**albada** *n. f.* **aubade**

**albairada** *n. f.* **gelée blanche**

**albairar** *v.* **faire de la gelée blanche**

**albairat, ada** *adj.* **couvert de gelée blanche**

**albanèl** *n. m.* (s. XIII.) **hobereau (oiseau)**

**albanés, esa (pl. albaneses, esas)** *adj.* (de Albania) **albanais, aise**

**albar** *n. m.* (s. XII.) **saule blanc**

**albareda** *n. f.* (s. XIV.) **saulaie, bois de saules**

**albatròs (pl. albatròsses)** *n. m.* (s. XVI..., angl. albatross < port. alcatraz) **albatros**

**albenca** *n. f.* **aubier**

**albèrga** *n. f.* (s. XII., germ. harri + berga, *var.:* auberja (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. auberge**

**albergaire, aira** *n.* (s. XII., de albergar) **corr. aubergiste**

**albergar** *v.* (s. XII., de albèrga, *var.:* auberjar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **sost. accueillir dans une auberge**

**albergina** *n. f.* (s. XVIII..., de l'arabi ? persan) **aubergine**

**albèrgue** *n. f.* (s. XII, ger. harri + berga) **albèrg arc.**

**albergue (droit de gîte féodal)**

**albespin** *n. m.* (s. XII.) **aubépine**

**albeta** *n. f.* **1. le petit point du jour 2. sonnerie de l'angelus**

**albetas** *n. f. plur.* (*var.:* aubetas (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **carillon qui pendant huit jours annonce Noël (Gascogne).**

**albigés, esa (pl. albigeses, esas)** *adj. e n.* (s. XIII., lat. Albiga (Albi)) **albigeois, oise**

**albin, ina** *adj.* (s. XVII..., port. albino < lat. albus) **sost. albinos**

**albinisme** *n. m.* (s. XIX..., de albin) **albinisme**

**albralha** *n. f.* (de albre + alha, *var.:* aubralha (Leng., Lem., Prov.)) **arbralha corr. les arbres (pejoratiu)** *veire:* albram

**albram** *n. m.* (de albre + am, *var.:* aubram (Leng., Lem., Auv., Prov.)) **arbram corr. les arbres en général (neutre)** *veire:* albralha

**albrar** *v.* (de albre, *var.:* aubrar (Leng., Lem., Auv., Prov.)) **arbrar 1. corr. dresser (hauteur) 2. corr. percher**

**albrar (s')** *v.* (de albre) **1. corr. se dresser 2. corr. se percher sur un arbre**

**albrariá** *n. f.* (de albre, *var.:* aubrariá (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrariá corr. les arbres en général**

**albràs (pl. albrasses)** *n. m.* (de albre + as, *var.:* aubràs (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbràs corr. gros arbre**

**albrat** *n. m.* (de albre, *var.:* aubrat (Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrat corr. quantité de fruits produits par un arbre (arboricultura)**

**albrat, ada** *adj.* (de albrar, *var.:* aubrat, ada (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrat, ada 1. corr. dressé, e (societat) 2. corr. perché (sur un arbre...)**

**albratge** *n. m.* (de albrar) **massif d'arbres**

**albre** *n. m.* (lat. arbor, arboris, *var.:* aubre (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça), arbe, arbo (Gasc.)) **arbre corr. arbre (arboricultura)** - *Expression:* albre aut, ombra corta (*fr:* grandes prétentions, peu d'effet) ; *Expression:* metre sus l'albre de la crotz (*fr:* abreuver d'opprobre) ; *Locucion:* far l'albre dreit (*fr:* jouer à l'arbre fourchu) ; *Locucion:* tombar un albre (*fr:* abatre un arbre) ; *Expression:* quand l'albre es casut, cadun tira sa branca (*fr:* le malheur des uns fait le bonheur des autres / sur le Racine mort le C. pullule... (V.H.)) ; *Locucion:* l'albre s'es assolat (*fr:* l'arbre est tombé)

**albrejaire, aira** *n.* (de albrejar, *var.:* aubrejaire, a (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrejaire corr. qui aime monter aux arbres**



**albrejar** *v.* (de albrar, *var.*: aubrejar (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrejar** *corr.* **monter aux arbres**

**albrèt** *n. m.* (de albre + et, *var.*: aubret (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrèt**; **arbricèt** **1. corr.** **petit arbre** (*arboricultura*) *veire*: albrilhon **2. corr.** **bout de mât** (*arboricultura*) *veire*: arbust

**albricòt** *n. m.* (s. XVI..., ar. al barkuk < gr. praikokkion < lat. praecoquum, *var.*: aubricòt (Gasc.)) *corr.* **abricot** (*arboricultura*)

**albricotièr** *n. m.* (s. XVI..., de albricòt) *corr.* **abricotier** (*arboricultura*)

**albrilha** *n. f.* (de albre + ilha) **1. les arbustes**  
**2. verger**

**albrilhaire, aira** *n.* (de albrilhar, *var.*: aubrillaire (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **arbrilhaire** *corr.* **voleur de fruits**

**albrilhar** *v.* (de albrilha, *var.*: aubrillaire (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arbrilhar** **1. corr.** **voler des fruits dans les vergers** **2. corr.** **marauder**

**albrilhon** *n. m.* (de albre, *var.*: aubrillaire (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **arbrilhon** *corr.* **arbrisseau** *veire*: arbust

**albron** *n. m.* (de albre) **petit arbre chétif**

**albrós, osa** (**pl.** **albroses, osas**) *adj.* (de albre) **1. planté d'arbres** **2. couvert d'arbres**

**albrum** *n. m.* (de albre) **les arbres en général**

**album** *n. m.* (s. XIV., lat. album amicorum) **album**

**albumèn** *n. m.* (s. XIX..., lat. b. albumen) **1. corr.**

**albumen** **2. corr.** **albumen (blanc d'oeuf)**

**albumina** *n. f.* (s. XVIII..., lat. bas. albumen) *sost.*

**albumine (méd.)** (*medecina*)

**albuminós, osa** (**pl.** **albuminoses, osas**) *adj.* (s. XVII..., de albumina) *sost.* **albumineux, euse (méd.)** (*medecina*)

**albuminuria** *n. f.* (s. XIX..., de albumina) *sost.* **albuminurie (méd.)** (*medecina*)

**albuminuric, a** *adj.* (s. XIX., de albuminuria) *sost.* **albuminurique (méd.)**

**Albuquèrque** *n. pr. m.* (s. XIX..., del Navajo) **Albuquère** *corr.* **Albuquerque**

**alcachòfa** *n. m.* (s. XVI..., ar. al-harsufa) → **carchòfa** **artichaut**

**alcalí** *n. m.* (s. XIV..., ar. al-gâly) **alcali**

**alcalin, ina** *adj.* (s. XVII..., de alcalí) **alcalin, ine**

**alcalinitat** *n. f.* (s. XIX..., de alcalin) **alcalinité**

**alcalinizar** *v.* (s. XIX..., de alcalin) **alcaliniser**

**Alcibiades** *n. pr. m.* (gr. Alkibiádēs) **Alcibiade**

**alcion** *n. m.* (s. XIV., lat. alcyon) *sost.* **alcyon** (*mitologia*)

**alcòba** *n. f.* (s. XVII..., del cast. alcoba < arab. al-qubba) *sost.* **alcòve**

**alcoòl** *n. m.* (s. XVI..., lat. alq. alko(ho)l < ar. al-kohl) **alcool**

**alcoòl al volant** *n. m.* **alcool au volant**

**alcoolemia** *n. f.* (s. XX., de alcoòl) **alcoolemie (méd.)**

**alcoolic, ica** *adj. e n.* (s. XVIII..., de alcoòl) **alcooolique**

**alcooolisme** *n. m.* (s. XIX..., de alcoòl) **alcooolisme**

**alcooolizacion** *n. f.* (s. XVIII..., de alcooolizar) **alcooolisation**

**alcooolizar** *v.* (s. XVII..., de alcoòl) **alcoooliser**

**alcooolomania** *n. f.* (s. XX., de alcoòl + mania) **alcooolomanie méd.**

**alcoomètre** *n. m.* (s. XIX..., de alcoòl + mètre) **alcoomètre**

**alcootèst** (**pl.** **alcootèstes**) *n. m.* (s. XX..., de alcoòl + tèst) **alcoool-test**

**Alcoran** *n. m.* (s. XVII..., de l'arabi) **coran**

**Alcoran/ de l'an quaranta** (**me'n trufi coma de -**) *expr.* **je m'en moque comme de l'an quarante**

**alcoton** *n. m.* (s. XII : ñ alcoto z.) **cotte de maille**

**aldeïde** *n. m.* (s. XIX..., lat. al(cohol) dehyd(ro)genatum)) **aldéhyde (chim.)**

**aldòl** *n. m.* (s. XIX..., lat. ald(é)hyde) + (alco)ol) *sost.* **aldol (chim.)**

**aldolizacion** *n. m.* (s. XIX..., de aldòl + izacion) **aldolisation (chim.)**

**alèa** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **aléa**

**aleatòri, òria** *adj.* (s. XVI..., lat. aleatorius) **aléatoire**

**aleatòriament** *adv.* (s. XIX..., de aleatòri) **aléatoirement**

**alègrament** *adv.* (s. XVI., de alègre) **allègrement**

**alegrança** *n. f.* (s. XVI., de alègre) **allégresse**

**alègre, ègra** *adj.* (s. XI., lat. alacer) *corr.* **allègre** *veire*: gaujós

**alegresia** *n. f.* (s. XIII., de alègre) **allégresse** *veire*: gaug, alegror - *Expression*: *alegresia de pan nòu (una -)* (*fr*: *une joie de peu de durée*)

**alegror** *n. f.* (s. XIII., de alègre) **allégresse** *veire*: gaug, alegresia

**alejar** *v.* **remuer les ailes**

**alemand, anda** *adj.* (s. XIII..., lat. alamani) **allemand, ande**

**alen** *n. m.* (s. XII.) **haleine (n. f.)** - *Expression*: *alen coma un cabussaire (téner l')* (*fr*: *garder le silence*)

**alen (a fin d' -)** *loc.* **1. hors d'haleine** **2. à bout de souffle**

**alen (a fons d' -)** *loc.* **à fond de train**

**alen (a levar l' -)** *loc.* **à couper le souffle**

**alen (cargar lo gròs -)** *loc.* **être très essoufflé**

**alen (èsser sense -)** *loc.* **être à bout de souffle**

**alen (i anar d'un brave -)** *loc.* **y aller de tout son cœur**

**alen (non trobar son -)** *loc.* **être essoufflé**

**alen (prèner d' -)** *loc.* **prendre courage**

**alen (téner son -)** *loc.* **retenir sa respiration**

**alen (tombar sus l' -)** *loc.* **perdre haleine**

**alenada** *n. f.* (s. XII.) **1. souffle** **2. odeur** **3. bouffée d'air**

**alenador** *n. m.* **soupirail de cave**

**alengar** *v.* (s. XII.) **1. prendre haleine** **2. respirer**

**alengar (s')** *v.* se prendre de bec (dispute)  
**alengat, ada** *n.* beau parleur.  
**alentidor** *n. m.* (s. XX.) ralentisseur  
**alentiment** *n. m.* ralentissement  
**alentir** *v.* (s. XIII.) ralentir  
**alèrta** *n. f.* (s. XVI..., it. all'erta) **alerte (secours)**  
*veire:* abelit  
**alerter** *v.* (s. XIX..., de alèrta) **alerter**  
**alertat, ada** *adj.* (s. XIX., de alerter) **1. en alerte**  
**2. vigilant**  
**aleserar (s')** *v. pron.* **1. muser 2. prendre du loisir**  
**alestiment** *n. m.* apprêt  
**alestir** *v.* (ital: allestire) **apprêter**  
**aleta** *n. f.* **1. petite aile** *veire:* nadadoira **2. na-geoire**  
**aleta (far l' -)** *loc.* papillonner, faire la cour à une jeune fille (comme le coq).  
**aleugièrement** *n. m.* fait de devenir léger  
**aleugierir** *v.* **1. devenir léger** *veire:* aleujar  
**2. rendre léger 3. perdre du poids**  
**aleujament** *n. m.* allègement  
**aleujar** *v.* alléger (décharger d'un poids) *veire:* aleugierir  
**alevar** *v.* **1. éclaircir (temps) 2. se soulever (révolte) 3. lancer une rumeur**  
**alevat** *prep.* **1. excepté 2. sauf (insistance)**  
**alevin** *n. m.* (s. XIX., lat.p. allevamen, allevare)  
**alevin**  
**alevinar** *v.* (s. XVIII., de alevin) **aleviner**  
**alevinatge** *n. m.* (s. XIX..., de alevinar) **alevinage**  
**alexandrin** *n. m.* (de Li romans d'Alexandre (poème francés)) **alexandrin**  
**alexandrin, ina** *adj. e n.* (s. XI..., lat. alexandrinus)  
**alexandrin, e**  
**alexia** *n. f.* (s. XX., gr. lexis + a) **alèxia** *sost.* **alexie** (*medecina*)  
**alfa** *n. m.* (s. XIV.) **alfa**  
**alfabet** *n. m.* (s. XIV., lat. b. alphabetum < gr. alpha + bêta) *corr.* **alphabet**  
**alfabetic, ica** *adj.* (s. XV..., de alfabet) **alphabétique**  
**alfabeticament** *adv.* (s. XVII..., de alfabetic) **alphabétiquement**  
**alfabetizacion** *n. f.* (s. XX..., de alfabetizar) **alphabétisation**  
**alfabetizar** *v.* (s. XX..., de alfabet) **alphabétiser**  
**alferan** *n. m.* (s. XIV.) **1. cheval entier 2. cheval de bataille**  
**alga** *n. f.* (lat. alga) *corr.* **algue**  
**alga a la ret (i a d' -)** *loc.* **il y a anguille sous roche**  
**algarada** *n. f.* (s. XVII., cast. algarada) **algarade**  
**algas a la ret (i a d' -)** *loc.* **il y a un obstacle**  
**algèbra** *n. f.* (s. XIV..., lat. med. algebra < ar. al-jabr)  
**algèbre**  
**algebric, ica** *adj.* (s. XVI..., de algèbra) **algébrique**  
**algebricament** *adv.* (de algebric) **algébriquement**

**algerian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII., de Algeria) **algérien, ienne (d'Algérie)**  
**algerin, ina** *adj. e n.* (s. XIX: ñ argerin ž., de Algèr)  
**algérien, ienne (d'Alger)**  
**algesimètre** *n. m.* (s. XX., de algia + mètre) **al-gésimètre (méd.)**  
**algesiogène, èna** *adj.* (s. XX., de algia + gèn)  
**algesiogèn** *sost.* **algesiogène (méd.)** (*medecina*)  
**algia** *n. f.* (s. XX.) **algie méd**  
**algia** *n. f.* (s. XX., de -algia) **algie**  
**algia** *suf.* (gr. -algia < algos) **-algie (douleur)**  
**algic, ica** *adj.* (s. XX., de algia) **algique**  
**algica** *n. f.* (s. XX.) **algique méd**  
**algide, ida** *adj.* (s. XIX..., lat. algidus) **algid, a** *sost.* **algide (méd.)** (*medecina*)  
**algiditat** *n. f.* (s. XIX..., de algide) *sost.* **algidité** (*medecina*)  
**algologia** *n. f.* (s. XIX., de alga + logia) **algologie**  
*bot. veire:* alga  
**algoritme** *n. m.* (s. XIII., ar. al-Khawarizmi > lat. algorithmus) *sost.* **algorithme**  
**algoritmique, a** *adj.* (s. XIX..., de algoritme) *sost.* **algoritmique**  
**alh** *n. m.* (s. XII.) **1. ail** - *Expression:* *alh (mandar pelar d' -)* (*fr:* *envoyer promener (importun)*) **2. petite chose**  
**alh (aquí l' -)** *loc.* **c'est ici la difficulté**  
**alh (se portar coma un -)** *loc.* **se porter comme un charme**  
**alha (-alha)** *suf.* (lat. alia) *sost.* **-aille**  
**alhada** *n. f.* (s. XIV.) **1. aillade 2. soupe à l'ail**  
**alhat, ada** *adj.* **aillé, ée**  
**alhet** *n. m.* **ail nouveau**  
**alhet fondut** *loc.* **affaire ratée**  
**alhòli** *n. m.* (de alh + òli) **ailloli**  
**alhors** *adv.* (s. XII., lat. pop. alior, alioris) *corr.*  
**ailleurs** *veire:* endacòm mai  
**alhors (d' -)** *loc. adv.* **d'ailleurs** - *Citation:* *Granda pròva, d'alhors, del [perfèt] equilibre d'aquel engenh que domina los eveniments contingents per s'enanar plus luènh trobar çò que demòra e que, fin finala, tri-omfarà* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)  
**alhs (pelar los -)** *loc.* **1. fam. tenir la chandelle**  
**2. fam. faire tapisserie**  
**alhs (trabalhar de cap coma los -)** *loc.* (de "cap d'alh") *iron.* **réfléchir beaucoup**  
**aliança** *n. f.* (s. XIV.) **alliance**  
**aliar** *v.* (s. XIII., lat. alligare) *corr.* **allier**  
**aliàs** *adv.* (s. XV..., mot latin) **alias**  
**aliat, ada** *adj.* **allié, ée**  
**aliatge** *n. m.* **alliage** *veire:* liga  
**alibertin, na** *adj.* *corr.* **de Louis Alibert; al-ibertien, enne** - *Citation:* *L'ortografia alibertina nos sembla iniciada segon de donadas ideologicas pro diferentas* (Robèrt Lafont, *Ortografia*, 1971)  
**alibi** *n. m.* (s. XVIII., mot latin) **alibi**  
**alibiforenc** *n. m.* (de alibi + forenc) **mauvaise excuse**

**alièitament** *n. m.* (de lièit, *var.*: alièchament (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **alitement**

**alieitar** *v.* **aliter**

**alienabilitat** *n. f.* (s. XIX..., de alienable) **aliénabilité**

**alienable, abla** *adj.* (s. XIV..., de alienar) **aliénable**

**alienacion** *n. f.* (s. XIV., lat. alienatio)

**1. sost.** **aliénation (perte, vente...)** (*economia*)

**2. sost.** **alienation (non conscience) philos. (filosofia)** - Citation: *L'idealisme anti-scientific es de l'alienacion lo vestiment costumier (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure, 1, 1965)*

**alienacion mentala** *n. f.* **aliénation mentale**  
*veire*: foliá

**alienant, anta** *adj.* (s. XX., de alienar) **aliénant, ante**

**alienar** *v.* (s. XIV., lat. alienare) **1. sost.** **aliéner (vente)** (*economia*) **2. sost.** **aliéner (non conscience)**

**alienat, ada** *adj. e n.* (s. XIV., lat. alienatus) **aliéné, ée (malade mental)**

**alienatari, ària** *n.* (s. XVI..., de alienacion) **aliénataire**

**alienator, tritz (pl. alienators, trises** *n.* (s. XVI..., de alienar) **alienador** **sost.** **aliénateur, trice**

**alienista** *n.* (s. XIX..., de alienat) **aliéniste (méd.)**

**aligòt** *n. m.* (de ligar ?) **aligot**

**aliment** *n. m.* (s. XIV., lat. alimentum) **corr.** **aliment** - Citation: *Plan granda de segur, ieu soi noiri-gat de la parròquia de Santa-Ceselha, e li devi los primièrs aliments corporals qu'ai preses dins aqueste mond (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*

**alimentacion** *n. f.* (s. XVIII., lat. med. alimentatio) **corr.** **alimentation**

**alimentar** *v.* (s. XVIII., lat. med. alimentare) **corr.** **alimenter**

**alimentari, ària** *adj.* (s. XVIII., lat. alimentarius) **corr.** **alimentaire**

**alimentator, tritz (pl. alimentators, trises)** *adj.* (s. XIX..., de alimentar) **alimentador** **sost.** **alimentateur, trice**

**alindar** *v.* **polir, ajuster, parer** - Citation: *Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non suffís pont (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII)*

**alindar (s')** *v.* **se redresser, devenir svelte**

**alinèa** *n. m.* (s. XVII..., lat. a linea) **alinéa**

**alinhament** *n. m.* (s. XIII.) **alignement**

**alinhar** *v.* (s. XII.) **aligner**

**alinhar a flor de cordèl** *loc.* **aligner au cordeau**

**alinhar amb (s' -)** *loc.* **se mesurer avec**

**aliron** *n. m.* **aileron**

**alisadoira** *n. f.* **repassouse (instrument)** *veire*: alisaire, alisador

**alisador** *n. m.* **toile sur laquelle on repasse le linge** *veire*: alisaire, alisadoira

**alisaire, aïra** *n.* **repassour, euse (personne)**  
*veire*: alisadoira, alisador

**alisar** *v.* **repasser le linge**

**alisar la ratela** *loc.* **dilater la rate (faire rire)**

**Aliscamps** *n. m. plur.* (lat. Elisii campi) **ancien cimetièrre d'Arles**

**allegacion** *n. f.* (s. XIII., lat. jur. allegatio) **sost.** **allégation**

**allegar** *v.* (s. XIII., lat. jur. allegare) **sost.** **alléguer**

**allegoria** *n. f.* (s. XIV., lat. allegoria) **sost.** **allégorique (litteratura)** - Citation: *A Roma, temps que Dieu aja, per intrar dins le temple d'Aunor caliá passar per le de la Vertut. L'allegoria [non] es de mal trobar (Pèire Godelin, s. XVII).*

**allegoric, ica** *adj.* (s. XV., lat. b. allegoricus) **sost.** **allégorique**

**allegoricament** *adv.* (s. XV... (s. XIV : ní allegorialmen z), de allegoric) **allégoriquement**

**allegorizar** *v.* (s. XVI., de allegoria) → **allegorizar**  
**sost.** **construire une allégorie**

**allegrèto** *adv. e n. m.* (s. XVIII..., de l'italian allegretto) **allegreto**

**allègro** *adv. e n. m.* (s. XVIII..., de l'ital. allegro) **allegro**

**alleluia** *n. m.* (s. XIII., lat. ecl. alleluia) **sost.** **alleluia (religions)**

**allelúia (i anar sense mai d' -)** *expr.* **y aller sans façon**

**alleluias (sense cercar tant d' -)** *expr.* **sans chercher à finasser**

**allergène, a** *n.* (de allergia + ène) **allergèn** **sost.** **allergène (medecina)**

**allergia** *n. f.* (s. XIX..., gr. allos+ ergon) **alergia** **sost.** **allergie (medecina)**

**allegic, ica** *adj.* (s. XX., de allergia) **sost.** **allergique méd. (medecina)**

**allegizant, anta** *adj. e n. m.* (s. XX., de allergia) **sost.** **allergisant, ante (medecina)**

**allegologia** *n. f.* (s. XX., de allergeo- + -logia) **sost.** **allergologie (medecina)**

**allegològue, òga** *n.* (s. XX., de allergologia) **allergològ** **sost.** **allergologue**

**alligatòr** *n.* (cast. lagarto X lat. alligare) **corr.** **alligator (zoologia)**

**alliteracion** *n. f.* (s. XVIII..., angl. alliteration < lat. littera) **sost.** **allitération (litteratura)**

**alliteratiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de alliteracion) **allitératif, ive**

**allo** *pref.* (gr. allos) **allo-**

**allo-empeut** *n. m.* (s. XX., de allo + empeut) **sost.** **allogreffe f. (medecina)**

**allobròge** *adj. e n.* (lat. allobrogos) **allobrèg** **sost.** **allobroge (antiquitat)**

**allocacion** *n. f.* (s. XV..., lat. med. allocatio) **allocation**

**allocatari, ària** *adj. e n.* (s. XX., de allocacion) **allocataire**



**allocentrisme** *n. m.* (s. XX., de allo + (ego)centrisme) **allocentrisme**  
**alloctòne, a** *adj.* (s. XX., gr. allos + khthôn) **alloctòn**  
*sost.* **allochtone veire:** autoctòn, a  
**allocucion** *n. f.* (s. XIX..., lat. allocutio) *sost.* **allocution**  
**allocutari, ària** *n.* (s. XX., de allocucion) *sost.* **allocutaire**  
**allodial, a** *adj.* (s. XV..., lat. med. allodialis) *sost.*  
**allodial, ale** - *Exemple: los bens allodials*  
**allofòn, a** *adj. e n.* (s. XX., de allo + fòn) **allophone**  
**allogame, a** *adj.* (s. XIX..., de allogamia) **allogam**  
*sost.* (*botànica*)  
**allogamia** *n. f.* (s. XIX., de allo- + -gamia) *sost.*  
**allogamie** (*botànica*)  
**allogène, a** *n.* (s. XIX..., de allo- + -gène) **allogèn**  
*sost.* **allogène**  
**allogène, èna** *adj.* (s. XIX..., gr. allos + genos) *sost.*  
**allogène**  
**allopata** *adj.* (s. XIX., gr. allos + pathos) *sost.* **allopathe (méd.)** (*medecina*)  
**allopattia** *n. f.* (s. XIX., de allo + patia) **allopattie**  
*(méd.)*  
**allopatic, ica** *adj.* (s. XIX., de allopata) *sost.* **allopatiche** (*medecina*)  
**allotropia** *n. f.* (s. XIX., de allo + tropia) **allotropie**  
*(phys.)*  
**allotropic, ica** *adj.* (s. XIX., gr. allos + trepein) *sost.*  
**allotropique (phys.)** (*fisica*)  
**hallucinacion** *n. f.* (lat. hallucinatio) *sost.* **hallucination**  
**hallucinacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. hallucinatio) **hallucination**  
**hallucinant, anta** *adj.* (s. XIX..., de allucinar) **hallucinador**  
*sost.* **hallucinant, ante**  
**hallucinar** *v.* (s. XIX..., de hallucinacion) *sost.* **hallucinar**  
**hallucinar** *v.* (s. XIX..., de allucinat) **halluciner**  
**hallucinat, ada** *adj.* (s. XVII..., lat. hallucinatus) *sost.*  
**halluciné, ée**  
**hallucinatòri, òria** *adj.* (s. XIX..., de allucinat) *sost.*  
**hallucinatoire**  
**hallucinogène, èna** *adj.* (s. XX., de allucinar + gène) **hallucinogèn**  
*sost.* **hallucinogène**  
**hallucinòsi** *n. f.* (s. XX., de alluciner + òsi) **hallucinose**  
**hallucinòsi** *n. f.* (s. XX., de allucinar + òsi) *sost.* **hallucinose** (*medecina*)  
**hallusion** *n. f.* (s. XVIII., lat. b. allusio) **hallusion**  
**hallusiu, iva** *adj.* (s. XVIII..., de hallusion) *sost.* **hallusif, ive**  
**alluvial, ala** *adj.* (s. XIX..., de alluvion, *var.:* alluviau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
*corr.* **alluvial, ale**  
**alluvion** *n. m.* (s. XIV., lat. alluvio) *corr.* **alluvion**  
**alluvionament** *n. m.* (s. XIX..., de alluvion) *corr.*  
**alluvionnement**

**alluvionari, ària** *adj.* (s. XIX..., de alluvion) *corr.*  
**alluvionaire**  
**almanac** *n. m.* (s. XIV., lat. méd. almanachus < ar. al-manakh) **almanach**  
**almatist (pl. almatistes)** *n. m.* (s. XII., gr. amethystus) **améthyste**  
**almens** *adv.* (de al + mens) *corr.* **au moins • du moins veire:** al mens - *Citation: í Aquò's una costuma plan seguida que nos ordona de nos visitar entre confraires almens lo jorn de la festa del lòc, perque nos podèm far utils dins la parròquia ont anam z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*  
**almòina** *n. f.* (s. XIII ..., lat. almosina) **aumône**  
**almòina (anar a l' -) loc.** **aller mendier**  
**almòina florida (es una -) n.** **c'est une bénédiction du ciel**  
**almoinariá** *n. f.* (s. XIII ..., de almoinièr) **aumônerie**  
**almòinas (èsser a las -) loc.** **être réduit à la mendicité**  
**almoinièr, èra** *adj. e n.* (s. XIII., de almòina) **aumônier**  
**almuça** *n. f.* (s. XII., lat. med. almutia) **aumusse**  
**alobatr** *v.* **devenir loup (devenir très méchant)**  
**alòc** *n. f.* (s. XII., frq. alòd) **aleu (hist. mediev.)**  
**aloè (pl. aloès)** *n. f.* (s. XIV..., lat. aloë) *sost.* **aloès** (*botànica*)  
**alogar** *v.* (s. XII.) **mettre à sa place veire:** concedir, collocar  
**alogatge** *n. m.* **mise en place**  
**alogic, ica** *adj.* (s. XVII..., de a + logic) **alogique** (*philos.*)  
**aloïrar** *v.* (s. XII.) **1. leurrer** - *Expression: ... on tot matin hè tindar la campana, / si'vs ajud Dieu ! Per hemnas aloïrar, / non per degun de nosauts aperar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)* **2. tromper**  
**alongaire, aïra** *n.* **1. temporisateur veire:** temporizator **2. mauvais payeur**  
**alongament** *n. m.* **allongement**  
**alongar** *v.* (s. XII., de long, *var.:* alonjar (Lem.)) **1. allonger** - *Citation: Car vesèm sovent que lo tròp manjar e lo tròp beure, en lòc de nos garir e de nos alongar la vida, es causa sovent de la mòrt de fòrça gents (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583); ... e ieu me desplegan en me fasent violar coma una bobina, e m'alongan tot nud dins un recanton, per me far préner lo fresc (J. B. Fabre, Istòria de Joan-l'an-pres, 1756); Cromiron alonguèt son morronèl de porquet amagat dins son quartairon d'agulhas grisas, se boissèt los uèlhons, s'estirèt, se gromissèt e diguèt a Cromiròta... (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).* **2. rallonger**  
**alongui** *n. m.* (s. XII.) **1. atermoïement** **2. delai**  
**alongui (préner l' -) loc.** **partir de chez soi**  
**alonguis (cercar d' -) loc.** **tergiverser**  
**alonguis (far d' -) loc.** **1. différer** **2. lambiner**  
**3. tergiverser**

**alonzada qualqu'una (li n'an -) expr.** ils lui ont donné une bonne étrillée

**alonzar v.** battre, rosser

**alopecia n. f.** (s. XIV : *ñ* *allopicia* z., lat. *alopecia* < gr. *alôpekia*) **sost.** **alopécie (méd.) (medecina)**

**aloser v.** enliser (forme active) *veire:* enlosat, ada (fòrma passiva)

**aloser (s') v.** s'enliser

**alpaca n. m.** (s. XIX..., cast. *alpaca*) **1. alpaga (animal) 2. alpaga (tissu)**

**alpatge n. m.** (s. XIX., lat. *Alpes*) **alpage**

**alpeng, enca adj. e n.** (s. XIX., lat. *Alpes*) **habitant ou relatif aux Alpes** *veire:* alpin

**alpèstre, èstra adj.** (s. XIX., ital. *alpestre*) **alpestre**

**alpin, ina adj.** (s. XIX., lat. *Alpes*) **alpin, ine (terme géographique)** *veire:* alpeng

**alpinisme n. m.** (s. XIX., de alpin) **alpinisme**

**alpinista n.** (s. XIX., de alpinisme) **alpiniste** *veire:* pireneïsta

**alquimia n. f.** (s. XIV : *alkimia*., lat. med. *alchemia* < ar. *al-kimiya* < gr. *khêmia*) **arc.** **alchimie** *veire:* quimíia

**alquimic, ica adj.** (s. XVI..., de *alquimia*) **alchimique**

**alquimista n.** (s. XIV..., de *alquimia*) **alchimiste**

**alquitran n. m.** (s. XIII., ar. *al-quatran*) **goudron**

**als environs de loc.** **corr.** **aux environs de**

**Alsàcia n. pr. f.** **Alsace**

**alsacian, ana adj. e n.** (s. XIX., de *Alsàcia*) **alsacien, ienne**

**alter ègo n. m.** (lat. *alter ego*) **sost.** **alter ego**

**alterabilitat n. f.** (s. XVIII..., de alterable) **altérabilité**

**alterable, abla adj.** (s. XIV., de alterar) **sost.** **altérable**

**alteracion n. f.** (s. XIV., lat. bas. *alteratio*) **sost.** **altération**

**alteragène, èna adj.** (s. XX., de alterar + gène)

**alteragèn sost.** **alteragène**

**alterar v.** (s. XIV., lat. *alterare*) **altérer**

**altercacion n. f.** (s. XV., lat. *altercatio*) **sost.** **altercation**

**alteritat n. f.** (s. XVIII..., lat.b. *alteritas*) **altérité**

**alternància n. f.** (s. XIX..., de alternant + ància) **alternance**

**alternant, anta adj.** (s. XVI..., lat. *alternans*) **alternant, ante**

**alternar v.** (s. XVI..., lat. *alternare*) **alterner**

**alternat, ada adj.** (de alternar) **alterné, ée**

**alternatiu, iva adj.** (s. XVIII..., lat. *alternatum*) **alternatif, ive**

**alternativa n. f.** (s. XVII..., de alternatiu) **alternative**

**alternativament adv.** (s. XVIII..., de alternatiu) **alternativement**

**alternator n. m.** (s. XIX..., de alternatiu) **alternador** **corr.** **alternateur (instrument)**

**altèrne, èrna adj.** (s. XVI..., lat. *alternus*) **altèrn, a sost.** **alterne**

**alterofile, ila n.** (s. XX..., de *altèra* + *file*) **sost.** **haltérophile (espòrt)**

**alterofilia n. f.** (s. XX...) **haltérophilie**

**altesa n. f.** (s. XIV., de l'ital. *altezza*) **altesse**

**altìer, èra adj.** (s. XVII..., ital. *altiero*) **altier, ère**

**altimètre n. m.** (s. XVI..., lat. med. *altimeter*) **altimètre**

**altimetria n. f.** (s. XVII..., de altimètre) **altimétrie**

**altimetria n. f.** (s. XVII..., de altimètre) **altimétrie**

**Altisme n. pr. m.** (lat. *altissimus*) → **altisme** **Très Haut (Dieu)**

**altitud n. f.** (s. XVI..., lat. *altitudo*) **altitude**

**altiu, va adj.** (s. XIII., de *altus*) **sost.** **hautain, aine**

• **altier, ière**

**alto n. m.** (s. XVIII..., mot italian) **alto**

**altocumulus (pl. altocumuluses) n. m.** (s. XIX..., lat. *altus* + *cumulus*) **altocumulus (nuage)**

**altostratus (pl. altostratuses) n. m.** (s. XIX..., lat. *altus* + *stratus*) **altostratus (nuage)**

**altruïsme n. m.** (s. XIX..., de *autrú* < lat. *alter*) **altruïsme**

**altruïsta n.** (s. XIX..., de altruïsme) **altruïste**

**alucador n. m.** **allumoir**

**alucafòc n. m.** **allume-feu**

**alucaire, aira n.** **allumeur, euse (personne)**

**alucar v.** (s. XII.) **corr.** **allumer** - *Citation: ñ Aluca lo fuòc e monta l'ola, que languirai de manjar aquela sopeta z. (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902); Lo meu faudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940); Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)*

**alucatge n. m.** **allumage**

**alum n. m.** (s. XIV., lat. *alumen*) **alun**

**alumar v.** (s. XVI..., de alum) **alunar (alun)**

**alumina n. f.** (s. XIX., lat. *alumen, aluminis*) **alumine**

**alumini n. m.** (s. XIX..., de alumina) **aluminium**

**aluminoclorur n. m.** (s. XX., de alumini + clorur) **aluminoclorure**

**aluminografia n. f.** (s. XX., de alumini + grafia) **aluminographie**

**aluminós, osa (pl. aluminoses, osas) adj.** (s. XIX., lat. *aluminosus*) **alumineux, euse**

**aluminotermia n. f.** (s. XX., de alumini + termia) **aluminothermie**

**alunhar v.** **1. éloigner** - *Citation: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumás a las qualas*

èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) **2. tenir à distance**

**alunhar (s')** v. **s'éloigner**

**alunir** v. (s. XX., de a + luna) **alunir**

**alunissatge** n. m. (s. XX., de alunir) **alunissage**

**alupada** n. f. **regard de convoitise**

**alupada ! (quina -)** loc. **quel coup d'œil !**

**alupaire, aira** n. **qui convoite**

**alupar** v. **manger des yeux**

**alupar de travèrs** loc. **regarder de travers**

**aluque (non i a res que s' -)** loc. **il n'y a pas le feu au lac**

**aluqueta** n. f. (de alucar) **allumette**

**alurar** v. (frc. luder) **déniaiser**

**alurar (s' -)** v. (frc. luder) **corr. se déniaiser**

**alurar (s' -)** v. (frc. luder) **se déniaiser**

**alurat, ada** adj. (de alurar) **corr. déniaisé, ée**

**alús (pl. aluses)** n. m. **levier** veire: agre, palfèr

**aluserpit, ida** adj. **1. éveillé** veire: lusèrp **2. dé-gourdi (enfant)**

**alussar** v. (de alús) **1. soulever avec un levier**  
**2. fig. rosser**

**alut, uda** adj. **1. ailé, ée** **2. qui a de grandes ailes**

**alveolar, a** adj. (s. XVIII..., de aveòl) **alvéolaire**

**alveolat, ada** adj. (s. XIX..., de alveòl) **alvéolé, ée**

**alveòle** n. m. (s. XVII..., lat. alveolus) **alveòl sost. alvéole**

**alveoliti** n. f. (s. XIX..., de alveòl + -iti) **alvéolite**

**alzena** n. f. **alène** veire: lesena

**am** n. m. (lat. hamus) → **anquet hameçon**

**ama Josèp, ama son can (qui -)** expr. **qui aime Joseph, aime son chien**

**ama qu'el (s' -)** loc. **c'est un égoïste**

**amabilitat** n. f. (s. XVII..., lat. amabilitas) **amabilité**

**amablement** adv. (s. XIX.) **aimablement** veire: aimablement

**amable a la companhiá** loc. **aimable en société**

**amable, abla** adj. (s. XIII.) **aimable** veire: aimable

**amablet, eta** adj. (s. XIII...) **gentillet, ette**

**amac** n. m. (s. XVI..., castelhan ? haitian) **hamac**

**amaçolar** loc. **assommer**

**amaçolar de còps** loc. **rouer de coups**

**amador** n. m. (de amar) **1. arc. amant** **2. amadou** veire: esca

**amadriade** n. (s. XV..., lat. hamadryas) **1. sost.**

**hamadryade (mitologia)** **2. corr. hamadryade • singe cynocéphale • variété de papillon (zoolo-gia)**

**amadurar** v. **mûrir**

**amaga (saber ont Joana -)** expr. **savoir où trouver des ressources**

**amagament** adv. (s. XIII.) **en cachette** veire: a l'amagat

**amagar** v. (s. XIII., got. magan) **1. corr. cacher** veire: escondre - Citation: ... *daissa a d'autres lo suènh d'arregar artistament aquel mocador de*

*còl, qu'al lòc d'amagar tot plen un sen, qu'es estat lo vesc ont se son vengudas empastar tantas anmas, ne daissa pro lusir, per qu'un nombre parièr i vengan quèrre la mòrt (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785). ; Citation: Cromiron alonguèt son morronèl de porquet amagat dins son quartairon d'agulhas grisas, se boissèt los uèlhons, s'estirèt, se gromissèt e diguèt a Cromiròta (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).* **2. corr. dissimuler**

**amagat (a l' -)** loc. → a l'amagat **en cachette** veire: al sarrat; d'escondeta; d'amagat

**amagat (d' -)** loc. → a l'amagat **en cachette**

**amagat (sense cercar l' -)** loc. **1. corr. sans vouloir se cacher** **2. corr. veire:** A la vista de totes

**amagatalh** n. m. (s. XIV.) **cachette**

**amagriment** n. m. **amaigrissement**

**amagrir** v. **amaigrir** veire: aprimar

**amagrissent, enta** adj. **amaigrissant, ante**

**amai !** interj. (de a + mai) **corr. et plus encore • je dirais même plus** veire: e mai, emai

**amainadar** v. **avoir des enfants**

**amainadat, ada** adj. **qui a des enfants**

**amainadat, ada** adj. (de a + mainat + at) **corr. pourvu d'enfants** veire: amainadit

**amainadit, ida** adj. **qui se conduit comme un enfant**

**amainadit, ida** adj. (de a + mainat + it) **corr. qui agit comme un enfant** veire: amainadat

**amainatjar** v. **aménager**

**amaire, aira** n. (s. XII.) **amant, ante** veire: amant

**amaisar** v. **1. calmer** **2. amadoué (quelqu'un)** **3. endormir (de bonnes paroles...)**

**amaisar la dolor** loc. **calmer la douleur**

**amalautir (s')** v. **tomber malade (sens actiu)** veire: emmalautit, ida (sens passiu)

**amalgama** n. f. (s. XVII..., lat. quim. amalgama) **amalgame**

**amalgamar** v. (s. XIV..., lat. amalgamare) **amalgamer**

**amaliciar** v. **1. s'irriter** veire: emmaliciat, ada (sens passiu) **2. devenir méchant**

**amaliciar (s')** v. pron. **devenir mauvais (méchant)** veire: emmaliciat, ada (sens passiu)

**amalir** v. **1. rendre / devenir mauvais (sens actiu)** veire: emmalit (sens passiu) **2. s'irriter**

**amaluc** n. m. **hanche** veire: anca

**amalugadura** n. f. **éreinement**

**amalugant, anta** adj. **éreinant, ante**

**amalugar** v. **1. déhancher** **2. éreinter** **3. s'abîmer**

**amanar** v. **saisir à pleine main**

**amanel** n. m. **1. petit paquet (qui tient dans la main)** **2. fig. bouquet d'arbres** **3. touffe de plante**

**amanèl de claus** n. m. **un trousseau de clés**

**amanhagada** n. f. **amadouement**

**amanhagar** v. **corr. amadoué**



**amanita** *n. f.* amanite  
**amansiment** *n. m.* action d'appriivoiser  
**amansir** *v.* 1. calmer (la douleur...) 2. appriivoiser  
**amant, anta** *n.* (s. XII : ñ amans z., de amar) **amant, amante** *veire:* amator (arc.)  
**amar** *v.* (s. XI., lat. amare) **corr.** aimer *veire:* estimar / aimar  
**amar a la campanha (s' -)** *loc.* aimer être à la campagne  
**amar çò bon** *loc.* aimer ce qui est bon  
**amar la crotz** *loc.* aimer l'argent (jeu de mot)  
**amar mai** *loc.* 1. **corr.** préférer 2. aimer mieux  
**amar melhor** *loc.* 1. préférer 2. aimer mieux  
**amar mièlhs** *loc.* 1. préférer 2. aimer mieux  
**amar per passion** *loc.* aimer avec passion  
**amar, ara** *adj.* (lat. amarus) **corr.** amer *veire:* amargant - *Expression:* engolir amar e escupir doç (fr: accepter un affront)  
**amarante** *n. m.* (s. XVI..., lat. amarantus) **amarant** **corr.** amarante (*botanica*)  
**amarar** *v.* (s. XVII.) 1. prendre la haute mer (bateau) 2. se poser sur la mer (avion)  
**amaratge** *n. m.* (s. XX.) amerrissage (action de se poser sur la mer)  
**amarejar** *v.* être amer  
**amaresa** *n. f.* (de amar (amargant)) **corr.** amertume (rancœur) *veire:* amarum - *Exemple:* non ne sabiá parlar qu'amb amaresa ; *Citation:* ... ne diriái benlèu tròp, sufís que vesètz sovent una de vosautras devorar dins l'amaresa sa tròp granda facilitat, e se penedre dins l'ignominia de son anma de s'èsser azardada coma faguèt la siventa de Toset (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Cesilha, 1785).  
**amargant coma de fèl** *loc.* amer comme du fiel  
**amargant, anta** *adj.* amer (goût) *veire:* amar  
**amargantejar** *v.* avoir un goût amer  
**amargar** *v.* (s. XIII.) rendre amer  
**amargenar** *v.* faire paître au bord des champs *veire:* marge  
**amargor** *n. m.* (s. XII.) → **amargor amertume (goût)** *veire:* amarum, amaresa - *Exemple:* m'agrada l'amargor d'aquel fruit  
**amargotejar** *v.* avoir un goût un peu amer  
**amarinar** *v.* (de a + marin + ar) 1. amariner (lancer un vaisseau) 2. prendre le large (bateau)  
**amarinar (s' -)** *v.* (de a + marin + ar) s'habituer à la mer  
**amarinatge** *n. m.* amarinage (action de s'habituer à la mer)  
**amarir** *v.* (s. XX., de a + mar) **amerrir** *veire:* amarrar (amarras)  
**amarissatge** *n. m.* (s. XX., de amarir) amerissage *veire:* amarratge (amarras)  
**amaror** *n. f.* (de amar) → **amarum amertume amarós, osa (pl. amaroses, osas)** *adj.* 1. morose 2. **fig.** amer

**amamosament** *adv.* 1. **fig.** amèrement *veire:* amarament 2. de façon morose  
**amarovièr** *n. m.* merisier (arbre)  
**amarra** *n. f.* (s. XIV..., de amarrar) **amarre**  
**amarrar** *v.* (s. XIV..., neerl. aenmarren) **amarrer**  
**amarratge** *n. m.* (s. XVI..., de amarrar) **amarrage**  
**amarum** *n. m.* (s. XIII., de amar) → **amargor amertume (goût)** *veire:* amaresa, amargor, amaror - *Exemple:* l'amarum d'aquel fruit non es desagradu  
**amarvidament** *adv.* (s. XIII...) **diligemment**  
**amarvir** *v.* (s. XIII.) 1. se hâter 2. s'empreser 3. apprêter 4. fournir  
**amarvit, ida** *adj. e n.* (s. XIII.) 1. éveillé 2. diligent  
**amàs (pl. amasses)** *n. m.* (de amassar) 1. amas 2. abcès  
**amassa** *adv.* ensemble - *Citation:* Ont van tant de pastors amassa ? / Çampar, véser quicòm de bèl ? (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII); ñ Jo vòl que tots los qui se daràn l'aunor de m'espiar reconegán a la boha de pòrc que jo pòrti dessus lo cap, que la divinitat de tots los autes dieus amassa non es que vent auprès de la mia z (G. Bedot, L'adieu deu bon temps e l'amorós mau pagat, 1642); Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**amassa** *n. f.* (de amassar) **cueillette** *veire:* culhida  
**amassa (totes -)** *loc.* tous ensemble  
**amassable, abla** *adj.* (de amassar) **qui peut être ramassé, ée (récolte...)** *veire:* amassador  
**amassada** *n. f.* **ramassis** *veire:* reünion, assemblada  
**amassadoira** *n. f.* (s. XX.) **ramasseuse (machine)**  
**amassador** *n. m.* (de amassar) **lieu où l'on amasse**  
**amassador, doira** *adj.* (de amassar, *var.:* amassader, era (Gasc.)) **qui est prêt à être ramassé (récolte...)**  
**amassaire, aira** *n.* (s. XIII., de amassar) 1. **corr.** amasseur (qui thésaurise) 2. **corr.** cueilleur • ramasseur - *Proverbe:* bon amassaire, bon escampaire (fr: à père avare, fils prodigue)  
**amassament** *n. m.* (de amassar) **action d'amasser, de ramasser**  
**amassar** *v.* (de a + massa + ar) 1. **corr.** amasser; ramasser *veire:* atropelar - *Citation:* Car d'aquí s'amassan las malautiás dedins lors còrs, per èsser tròp plens, puslèu que per èsser tròp voids (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583); ; *Citation:* ñ Amassèt lo pichon sabaton roge e lo faguèt assajar a las domaisèlas del bal ; mas totes avián lo pè tròp grand per lo cauçar z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874) 2. **attrouper**  
**amassar** *v.* → **agropar grouper**  
**amassar coma de pèbre** *loc.* ramasser avec soin

**amat, ada** *adj.* **aimé, ée** - Citation: *Baisatz las mans de son hilh tant amat, / que contra vos no'u ve-jatz animat, / perque degun son camin non falhisca / e non perisca* (Pèir de Garròs, *Psaume II*, 1565); *Ò, Magalí, ma tant amada, mete la tèsta au fenestron* (Frederic Mistral, *Cançon*)

**amatar (s')** *v.* **se tapir**

**amatigar** *v.* **apaiser, adoucir, affaiblir**

**amatigar (s' -)** *v.* **s'apaiser, s'adoucir, s'affaiblir**

**amatigar la fam** *loc.* **apaiser la faim**

**amatar (s')** *v.* **1. se lever matin 2. partir de bon matin**

**amator, tritz (pl. amators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI: ñ amatour z., lat. amator) **amadøŕ** *sost.* **amateur, trice**

**amatorisme** *n. m.* (s. XIX..., de amator) **amateurisme**

**amauròsi** *n. f.* (s. XVII..., gr. amauròsis) **amaurose (méd.)**

**amautar** *v.* (lat. ad + movitare) **1. ameuter (chiens) 2. mettre en mouvement**

**amazona** *n. f.* (s. XIV., lat. amazones) *sost.* **amazone** - Exemple: *montar (a cavalons) en amazona*

**Amazonas** *n. pr. f.* *sost.* **Amazones (anatomia)** - Citation: *Ací Pentèsilèa, audaciosa Amazona, / non bat los Mirmidons au costat de Bellona* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567) (fr.: )

**amb** *prep.* (s. XIV.) *corr.* **avec** - Citation: *Le dictionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerriers, amb l'explicacion francesa* (Joan Dojat, *Diccionari mondin*, 1638) ; Citation: *ñ Lo profèta [Elisèu] demandèt tot exprès un cantoral per apasimar son esperit un pauc trebolat contra un rei d'Israèl, e per atirar doçament amb aquel artifice l'esperit de profecia z.* (Bertomieu Amilhan, *Lo tablèu de la vida del perfèit crestian*, 1673) ; Citation: *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut* (Robèrt Lafont, *L'eròi*, 2001)

**amb aquò pas mai !** *loc.* **1. et voilà tout ! 2. et puis c'est tout**

**amb de** *loc.* *corr.* **afin de**

**amb un aire enferonit** *loc.* **d'un air furieux**

**ambages** *n. m. plur.* (s. XIV..., lat. ambages) **ambages (f)** *veire:* bestorns, alonguis

**ambaissada** *n. f.* (s. XIV., it. ambasciata < lat. med. ambactia) *corr.* **ambassade (mission) (politica)** *veire:* ambaissariá

**ambaissadas (far d' -)** *loc.* **faire des démarches (administratives...)**

**ambaissador, airtz (pl. ambaissadors, ambassairises)** *n.* (s. XIII., it. ambasciatore) *corr.* **ambassadeur, drice** *veire:* ambaissada, ambaissariá

**ambaissariá** *n. f.* (s. XIII., de ambaissada) *sost.* **ambassade (bâtiment)** *veire:* ambaissada, ambassadeur

**ambant** *n. m.* (s. XII..., lat. p. ante-abante ?) **1. auvent 2. hangar adossé**

**ambedós, doas (pl. ambedoses, doas)** *adv.* (s. XII., de ambe + dos) *corr.* **tou(te)s les deux**

**ambicion** *n. f.* (s. XV., lat. ambitio) *corr.* **ambition**

**ambicionar** *v.* (s. XVIII., de ambicion) **ambitioner**

**ambiciós, osa (pl. ambiciosos, osas)** *adj.* (s. XIV: ñ ambecios z... s. XVIII: ñ ambitious z., lat. ambitiosus) **ambitieux, euse**

**ambiciosament** *adv.* (s. XIV..., de ambiciós) **ambitieuxment**

**ambidèstre, a** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. b. ambidexter) **ambidextre**

**ambidèstre, èstra** *adj.* (s. XIV.) **ambidextre**

**ambient** *n. m.* (s. XVI..., lat. ambiens) **ambiance (s. f.)**

**ambient, enta** *adj.* (s. XVI..., lat. ambiens) **ambiant, ante**

**ambigú, ua** *adj.* (s. XV..., lat. ambiguus) **ambigu, uè**

**ambigüament** *adv.* (s. XVI..., de ambigú) **ambiguement**

**ambigüitat** *n. f.* (s. XIV., lat. ambiguitas) *sost.* **ambigüité**

**ambivalència** *n. f.* (s. XX., al. ambivalenz X valència) **ambivalence (psych.)**

**ambivalent, enta** *adj.* (s. XX..., al. ambivalent) **ambivalent, ente (psych.)**

**amblada** *n. f.* (de amblar) **forte secousse, rossée**

**amblada (d' -)** *loc.* **vivement**

**ambladura, ambla** *n. f.* (s. XII., de amblar) **allure du cheval à l'amble**

**amblant (chaval -)** *adj.* **caval-amblaire** *sost.* **cheval ambleur**

**amblant, anta** *adj.* (s. XII., de amblar) **qui va à l'amble (cheval)**

**amblar** *v.* (s. XII., lat. ambulare) **ambler**

**amble** *n. m.* (s. XII..., de amblar) **amble**

**amblejar** *v.* (de amblar) **aller à l'amble**

**ambli-** *suf.* (gr. amblus) **ambly-**

**ambliòp, òpa** *adj. e n.* (s. XIX..., gr. amblòplos) *sost.* **amblyope (méd.) (medecina)**

**ambliopia** *n. f.* (s. XVII..., gr. ambluòpia) **amblyopie**

**amblioscòpi** *n. m.* (s. XX., de amblio + scòpi) **amblyoscope**

**ambrat, ada** *adj.* (s. XVII..., de ambre) **1. ambré (parfum) 2. ambré, ée (teinte)**

**ambre** *n. m.* (s. XIV., lat. med. ambar < ar. anbar) **ambre** - Expression: *ambre (clar coma l' -)* (fr: *clair comme*) ; Expression: *ambre (non sent l' -)* (fr: *cela ne sent pas bon*)

**ambre (levar l' -)** *loc.* **être fin comme un renard**

**ambre gris** *n. m.* **ambre gris**

**ambrosia** *n. f.* (s. XVII: ñ ambrosie z., lat. ambrosia) **1. ambrosie (boisson des dieux) 2. ambrosie (plante)**

**ambulacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *ambulatio*) **sost.** **ambulation**  
**ambulància** *n. f.* (s. XVIII..., de *ambulant*) **ambulance** (veïcul)  
**ambulancièr, èra** *n.* (s. XIX..., de *ambulància*) **ambulancier**  
**ambulant, anta** *adj.* (s. XVII..., lat. *ambulans*) **ambulant, ante**  
**ambulator** *n. m.* (s. XX..., lat. *ambulator*) **ambulateur (instrument)**  
**ambuladòri, òria** *adj.* (s. XV..., lat. *ambulatorius*) **ambulatoire**  
**ameba** *n. f.* (s. XIX..., lat. *amoeba* < gr. *ameibein*)  
**amibe (zool.)**  
**amebiasi** *n. f.* (s. XX., de *ameba* + *-asi*) **amibiase (méd.)**  
**amebic, ica** *adj.* (s. XIX..., de *ameba*) **amibien, ienne**  
**ameboïde, a** *adj.* (s. XIX..., de *ameba* + *oïde*) **ami-boïde**  
**Amelia** *n. pr.* **Amélie**  
**ameliorable, abla** *adj.* (s. XIX..., de *ameliorar*) **sost.** **améliorable**  
**amelioracion** *n. f.* (s. XIII., lat. jur. *melioratio* + *ad*) → **melhorament** *rare* **amélioration** - *Citation: Aprop alcus dias retornet admilioracio de las suas disposicions (tr. Albucais)*  
**ameliorator, triz (pl. ameliorators, trises)** *adj.* (s. XV..., de *amelioracion*) **améliorateur, trice**  
**amèn** *interj.* (s. XII., de l'ebrieu) **amen**  
**amenanças** *n. f. plur.* **1. façons 2. politesses**  
**amenanças (far plan d' -)** *loc.* **faire trop de façons**  
**amenar** *v.* **amener, conduire** *veire:* emmenar  
**amendrimet** *n. m.* **amoindrissement**  
**amendrir** *v.* **amoindrir**  
**amendrir lo pan** *loc.* **baisser le prix du pain**  
**amène, amèna** *adj.* (s. XVI..., lat. *amoenus*) **amèn** **sost.** **amène**  
**amenitat** *n. f.* (s. XIV., lat. *amoenitas*) **sost.** **aménité**  
**amenorrèa** *n. f.* (s. XVIII..., de *a* + *menorrèa*) **sost.** **aménorrhée** *veire:* dismenorrèa, menstruas, menstruacion  
**amenudament** *n. m.* **amenuisement**  
**amenudar** *v.* (s. XIII.) **amenuiser**  
**amercadiment** *n. m.* **baisse de prix** *veire:* mercat  
**amercadir** *v.* **baisser le prix** *veire:* amermar  
**America** *n. pr. f.* (s. XVI., de Amerigo Vespucci)  
**Amérique**  
**american, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., de *America*)  
**américain, aine**  
**americanizacion** *n. f.* (s. XIX., de *americanizar*)  
**américanisation**  
**americanizar** *v.* (s. XX., de *american*) **américaniser**  
**amerindian, ana** *n.* (s. XX., de *America* + *indian*)  
**amérindien, enne**

**amerita (aquò t' -)** *loc.* **c'est bien fait pour toi**  
**ameritar (s' -)** *v.* **mériter cela** *veire:* meritar  
**ameritariás de tuar a còps de capèl (t' -)** *expr.* **tu mériterais que je t'assomme**  
**amerment** *n. m.* (s. XIII., de *amermar*) **1. corr.** **diminution 2. corr.** **amoindrissement**  
**amermar** *v.* (s. XIII., lat. *ad* + *minimare*) **amermar** **1. corr.** **diminuer 2. corr.** **baisser le prix**  
**ametiste** *n. m.* (s. XII..., lat. *amethystus* < gr. *amethystos*) **ametist** **sost.** **améthyste**  
**amètla** *n. f.* (lat. *amygdala*) **corr.** **amande**  
**amètla (aver l' -)** *loc.* **ne pas avoir grand-chose**  
**ametlareda** *n. f.* (de *ametla*) **plantation d'amandiers**  
**amètlas (trenca -)** *n. m.* **enfonceur de portes ouvertes**  
**ametleda** *n. f.* **amandaie**  
**ametlièr** *n. m.* (de *amètla*, *var.:* *ametleir* (Auv.))  
**amandier**  
**ametlon** *n. f.* **amande verte**  
**amfetamina** *n. f.* (s. XX., angl. *amphetamine*)  
**amfetamina** **sost.** **amphétamine**  
**amfi-** *pref.* (gr. *amphi*) **amfi-** **sost.** **amphi-** (*lingüística*)  
**amfibi, ibia** *adj. e n.* (s. XVI..., gr. *amphibios*) **amfibi** **sost.** **amphibie**  
**amfibus** *n. m. plur.* (s. XIX..., de *amfibi*) **amfibus** **sost.** **amphibiens (zool.)**  
**amfibòl** *n. m.* (s. XVIII..., gr. *amphibolos*) **amfibòl** **sost.** **amphibole (f) (géologie)**  
**amfibòl, a** *adj.* (s. XX., gr. *amphibolos*) **amfibòl, a** **sost.** **amphibole (méd.) (medecina)**  
**amfibologia** *n. f.* (s. XIV : *ñ* *amphibologia* *z.*, lat. *b.* *amphibologia*) **amfibologia** **sost.** **amphibologie** *veire:* *ambiguïtat, equivoc, confusion*  
**amfibologic** *n. f.* (s. XIV..., de *amfibologia*)  
**amfibologie** **sost.** **amphibologique**  
**amfiteatre** *n. f.* (s. XIII..., lat. *amphitheatrum* < gr.)  
**amfiteatre** **sost.** **amphithéâtre**  
**Amfitrion** *n. m.* (s. XVIII..., gr. *Amphitruôn*)  
**Amfitrion** **sost.** **Amphitryon**  
**amfitrion, a** *n.* (s. XVIII..., gr. *Amphitruôn*) **sost.** **amphitryon, onne**  
**amfòra** *n. f.* (s. XVI..., lat. *amphora* < gr.) **amfòra** **sost.** **amphore (arqueologia)**  
**ami (m'i -)** *loc.* **je m'y plais**  
**amiantat, ada** *adj.* (s. XX..., de *amiant*) **amianté, ée**  
**amiante** *n. m.* (s. XVI..., lat. *amiantus* < gr.) **amiant** **corr.** **amiante**  
**amic (bèl -)** *expr.* **sost.** **cher ami**  
**amic (grand -)** *n.* **grand ami; excellent ami**  
**amic car** *expr.* **cher ami**  
**amic de la cuèissa** *expr.* **1. profiteur 2. ami de votre poche**  
**amic de la cuèissa (èsser un -)** *expr.* **vivre aux dépens de**



**amic fins a la borsa** *loc.* **ami tant que cela ne lui coûte rien**

**amic, iga** *adj. e n.* (s. XII., lat. amicus) **1. ami, ie** - *Citation: Amics que, per m'obligar tròp, / me venètz véser qualque còp / dins la crambeta d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII); í Bonjorn, mos amics. Qué i a per vòstre servici ? z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874); ... çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940) í Mas non me'n doni pas gaire dels autres, mai que plàcia a vos e a vòstres amics z. (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). **2. copin, copine***

**amical, ala** *adj.* (s. XVIII...) **amical, ale**  
**amicament** *adv.* (s. XVIII...) **amicalement**

**amics fisables** *loc.* **amis sûrs**

**amics qu'amics** *loc.* **bien / quoique amis**

**amics, ni abric (non aver -)** *loc.* **sans feu ni lieu**

**amidon** *n. m.* (s. XIV..., lat. med. amyllum < gr.)

**amidon** *veire:* empés

**amidonar** *v.* (s. XVI..., de amidon) **amidonner**  
*veire:* empesar

**amidonatge** *n. m.* (s. XX., de amidonar) **amidonage**

**amidonièr, èra** *n.* (s. XVII..., de amidon) **amidonnier, ère**

**amigablement** *adv.* (s. XIII.) **amiablement**

**amigable (a l' -)** *loc.* **à l'amiable**

**amigable, bla** *adj.* (s. XIII : í amicable z.) **amiable**

**amigar** *v.* **traiter en ami; amadouer**

**amigar (s')** *v. pron.* **se lier d'amitié**

**amigat, ada** *adj.* **qui a des amis / amies**

**amigats (èsser -)** *loc.* **être intimement liés**

**amigdalas** *n. f. plur.* (s. XV..., lat. amygdala) **amygdale**

**amigdalectomia** *n. f.* (s. XIX..., de amygdala + -ectomia) **amygdalectomie (méd.)**

**amigdaliti** *n. f.* (s. XVIII..., de amygdala + iti) **amygdalite (méd.)**

**amiguet, eta** *n.* (de amic + et) **1. corr. jeune ami (e). Enfants. 2. corr. petit(e) ami(e). Amoureux.**

**aminhardir** *v.* **rendre un enfant mignard**

**aminhardir un dròlle** *loc.* **gâter un enfant**

**aminhotar** *v.* **1. prendre l'habitude de faire le mignon** *veire:* minhotar **2. dorloter 3. caresser**

**amiral, a** *n.* (s. XI..., ar. âmir) **amiral, e**

**amiralat** *n. m.* (s. XIV..., de amiral) **amirauté**

**amiras (préner sas -)** *loc.* **s'orienter**

**amistadós (es fòrça -)** *loc.* **il est très aimable, sympathique**

**amistadós, osa (pl. amistadoses, osas)** *adj.* **aimable, sympathique (qui recherche l'amitié)**

**amistadosament** *adv.* (de amistat) **de façon sympathique**

**amistança** *n. f.* (s. XIII.) **bienveillance; liaison amicale** - *Citation: í [Obesissètz] donc, corredisses postilhons a qui vos conjura per la doçor de dos potets vesiadament sarrats dins una premsa d'amistança z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619).*

**amistançar** *v.* **recevoir avec amitié, lier d'amitié**

**amistançoia** *n. f.* **amitié feinte**

**amistat** *n. f.* (s. XII., lat. amicitas, -tatis) **amitié** - *Citation: Que deu estar content lo Dastròs de véser qu'a l'entorn d'eth que son venguts ací, en aquesta catedrala, au despriet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim víver pr'ací las gents dens un arrai de patz e d'amistat (C. Lafarga, Dus devisets gascons, 1932)*

**amistat, ni per enemistat (ni per -)** *loc.* **impartialement**

**amistejar** *v.* **faire des amitiés**

**amistós coma un garrabièr** *loc.* **aimable comme une porte de prison**

**amistós, osa (far son -)** *loc.* **faire l'aimable**

**amistós, osa (pl. amistoses, osas)** *adj.* (av. s. XV.)

**amical, ala**

**amistosaire, aira** *n.* **qui calme, amadoue**

**amistosar** *v.* (av. s. XV.) **1. traiter avec amitié 2. se prendre d'amitié**

**amistosar (s')** *v. pron.* **se prendre d'amitié**

**amistoset, eta** *adj.* (de "amistós" (diminutiu)) **très aimable; charmant, ante** - *Citation: í Ja clareja la luna d'un costat, de l'autre l'amistoseta Vènus z (P. Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc de Montmorency, 1619)*

**ammoniac** *n. m.* (s. XIV : í armoniac z , lat. ammoniacum) **amoniae → ammoniac sost. ammoniac (gaz)**

**ammoniac, aca** *adj.* (s. XIV : í armoniac z , de ammoniac) **amoniae → ammoniac, aca sost. ammoniacque**

**ammoniac** *n. f.* (s. XIX..., de ammoniac) **amoniaea → ammoniac sost. ammoniacque (solution)**

**ammoniacal, ala** *adj.* (s. XVIII..., de ammoniac, *var.*: ammoniacau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **amoniaea → ammoniacal, ala sost. ammoniacal, ale**

**ammonita** *n. f.* (s. XVIII..., lat. ammonis) → **ammonita ammonite (zoo.)**

**amnesia** *n. f.* (s. XVIII..., gr. ec. amnèsia) **amnésie**

**amnesic, ica** *adj.* (s. XIX..., de amnesia) **amnésique**

**amnistia** *n. f.* (s. XVI..., gr. amnèsia) **amnistie**

**amnistiable, abla** *adj.* (s. XX., de amnistiar) **qui peut être amnistié**

**amnistiar** *v.* (s. XVIII..., de amnistia) **amnistier**

**amòblament** *n. m.* **ameublement**

**amòda (lo vent s' -)** *loc.* **le vent se lève**

**amodar** *v.* **mettre en marche, en mouvement**  
**amodar (s')** *v. pron.* **1. se remuer 2. se mettre en train**

**amodar de tot (s')** *loc.* **s'accommoder de tout**

**amodar (s'i -)** *loc.* **en prendre son parti**

**amodiacion** *n. f.* (s. XV..., lat. med. admodiatio)  
**amodiation**

**amodiar** *v.* (s. XIII..., lat. med. admodiare) **amodier**

**amoflir** *v.* **1. devenir plus moelleux 2. fig. s'assouplir (personne)**

**amoladoira** *n. f.* **machine à meuler**

**amolaire (pintar coma un -)** *loc.* **boire comme un trou**

**amolaire, aira** *n.* **rémouleur, euse**

**amolara** *v.* (s. XII., de mòla) **1. aiguïser veire: amolir, mòla 2. polir à la meule**

**amolara** *v.* (de a + mòla + ar) **1. arc. mettre en tas, en meules 2. arc. empiler les gerbes sur l'aire**

**amolara (cal virar o -)** *loc.* **on ne peut pas faire deux choses à la fois (empiler les gerbes et les retourner)**

**amolara (non vòl virar ni -)** *loc.* **il refuse de faire quoi que ce soit**

**amolara (pèira d' -)** *n. f.*  **Pierre à aiguïser**

**amolara (virar l' -)** *loc.* **retourner les gerbes sur l'aire**

**amolara de fresc** *loc.* **frais émoulu**

**amolherar (s')** *v. pron.* **prendre femme**

**amoliment** *n. m.* **amollissement**

**amolir** *v.* **amollir veire: amolar**

**amolonament** *n. m.* **amoncellement**

**amolonar** *v.* (de a + molon + ar) **amonceler**

**amondaut** *adv.* (s. XVIII.) **1. là haut 2. Là-Haut (au Ciel)**

**amonedar** *v.* (s. XVI.) **pourvoir d'argent**

**amonedat, ada** *adj.* (s. XVI.) **qui a de l'argent**

**amont** *adv.* **1. amont - Expression: Meteguèt a la vela e quand lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont ; Expression: comencèt sa navegacion (Robèrt Lafont, 1971, p. 56) 2. là-haut**

**amont (a per -)** *loc. adv.* **vers là-haut**

**amont (d' -)** *loc. adv.* **vers le haut, en haut**

**amont de (d' -)** *loc.* **du haut de**

**amont, aval, aquò, la rèsta** *loc.* **ceci, cela, le reste**

**amontanhar** *v.* **mener les troupeaux à la montagne**

**amor (far l' -)** *loc.* **faire l'amour**

**amor (i a tres causas que non se pòdon escondre : la tos, lo fum e l' -)** *expr.* **il y a trois choses que l'on ne peut cacher: la toux, la fumée et l'amour**

**amor (pl. las amors)** *n. m.* (s. XII., lat. amor) **corr.**

**amour** - *Citation: Amor, eretièr de las plaças dont Vènus se vanta d'être senhoressa (Pèire Godelin, Contra, s. XVII) ; Citation: Digas a la bèla Maria, / que non dòrmi ni nuèit ni jorn, / e que tu fas per industria, / çò qu'ieu practiqui per amor (Gautièr, La*

*Mòstra, s. XVII) ; Citation: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; ; Citation: çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940)*

**amor a far aquò (i a d' -)** *expr.* **il y a du plaisir à faire cela**

**amor a far aquò (non i a d' -)** *loc.* **il n'y a pas de plaisir à faire cela**

**amor de** *loc.* **corr. afin de**

**amor de** *loc.* **afin de**

**amor de (per -)** *loc. conj.* **afin de veire: afin de**

**amor de rire** *loc.* **histoire de rire**

**amor o per fòrça (per -)** *loc.* **de gré ou de force**

**amor pròpri (pl : las amors pròprias)** *n. m.* (s. XVIII...)

**amora** *n. f.* **mûre (fruit)**

**amoral, ala** *adj.* (s. XIX..., de a + moral) **amoral, ale**

**amoralitat** *n. f.* (s. XIX..., de amoral) **amoralité**

**amorassas** *n. f. plur.* **folles amours**

**amorçador** *n. m.* (s. XVI...)

**amorçar** *v.* (s. XII.) → **atudar** **1. éteindre 2. faire taire**

**amorçar lo blèst** *loc.* **rabattre le caquet**

**amorejar** *v.* (s. XII.) **s'amouracher veire: amoriscar**

**amorejat, ada** *adj.* (s. XII...)

**amoreta** *n. f.* **amourette**

**amòrfe, òrfa** *adj.* (s. XVIII..., gr. amorphos) **amòrf, a** **sost. amorphe**

**amorièr** *n. m.* **mûrier**

**amoriscar (s')** *v. pron.* **s'amouracher veire: amorejar**

**amorós de (èsser -)** *loc.* **être désireux de faire**

**amorós passatèmps** *n. f.* **ébats amoureux**

**amorós qu'amorós** *loc.* **1. très amoureux - Citation: Èra amorós qu'amorós, lo medecin Luc Narès. E cada còp que jasiá [amb] ela, s'empusava aquel fuòc (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) 2. puisque amoureux 3. en tant qu'amoureux**

**amorós, osa (pl. amoroses, osas)** *adj. e n.* (s. XII.) **amoureux, euse veire: fringaire - Citation: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescodons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)**

**amorosament** *adv.* (s. XII.) **amoureuement**

**amorosiá** *n. f.* **mal d'amour**

**amorosir (s')** *v. pron.* **devenir amoureux**  
**amorós (se rendre -)** *loc.* **s'éprendre**  
**amorrallar** *v.* **museler**  
**amorrar** *v.* **1. faire tomber sur la face 2. renverser un récipient**  
**amorrar (s')** *v.* **1. tomber la face (museau) contre terre** - Expression: *Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausenjaire] : i a qu'a s'amorrar a la font - o a parar lo gòt (Antonin Perbòsc, Per Mon solaç, 1926) 2. pencher son visage 3. mettre en contact son visage*  
**amòrri** *n. m.* **1. qui a le tournis (moutons) 2. imbecile.**  
**amors** *n. m.* (s. XIV.) **gaie science**  
**amors (las mias -)** *loc.* **mes amours**  
**amòrsa** *n. f.* (de amorsar) **corr. amorce (arme ...)**  
**amòrsa** *n. f.* (s. XVII.) **appât**  
**amorsador** *n. m.* **amorçoir** *veire:* amorçador  
**amorsar** *v.* (de mòrs) **corr. amorcer (commencer; appâter)**  
**amorsar** *v.* **amorcer** *veire:* amorçar  
**amorsatge** *n. m.* **amorçage**  
**amors ! (a vòstras -)** *loc.* **à vos souhaits !**  
**amortesible, ibla** *adj.* **qui peut être amortie (une dette...)**  
**amortesiment** *n. m.* (s. XIV.) **amortissement d'une dette** *veire:* amortiment  
**amortesir** *v.* (s. XIII.) **amortir une dette** *veire:* amortir  
**amortidor** *n. m.* (s. XX., de amortir) **amortisseur (automobila...)**  
**amortiment** *n. m.* (s. XV..., de amortir) **amortissement (choc...)** *veire:* amortesiment  
**amortir** *v.* (s. XII., lat. pop. admortire) **1. éteindre** *veire:* amortesir **2. amortir (un choc...)**  
**amovibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de amovible) **amovibilité**  
**amovible, ibla** *adj.* (s. XVII..., lat. med. amovibilis) **amovible**  
**ampara** *n. f.* (de amparar) **empara** → **barri** → **aparament** → **sosten** **1. arc. rempart (arquitectura) 2. sost. protection 3. sost. soutien**  
**amparaire, aira** *n.* (s. XII., de amparar, *var.:* amparador (Gasc., Lem.)) **emparaire** → **aparaire** → **que sosten** **1. sost. protecteur, trice** *veire:* amparar **2. sost. qui soutien** *veire:* amparar  
**amparament** *n. m.* (s. XIII., de amparar) **emparament** → **aparament** → **sosten** **1. sost. protection** *veire:* ampara, amparament **2. sost. soutien** *veire:* ampara, amparament  
**amparança** *n. f.* (s. XII., de amparar) **emparança** → **aparament** → **sosten** **1. sost. protection** *veire:* amparament, ampara **2. sost. soutien** *veire:* amparament, ampara  
**amparar 1** *v.* (s. XII., lat. ante + parare) **emparar** **arc. fortifier (remparts) (istòria)** *veire:* amparar 2

**amparar 2** *v.* (de amparar 1) **emparar** → **aparaire** → **sosten** **1. sost. protéger 2. sost. soutenir**  
**ampelologia** *n. f.* (gr. ampelos + logia) **ampelologie**  
**amperatge** *n. m.* (s. XX., de ampère) **ampérage**  
**ampère** *n. m.* (s. XIX..., d'un nom pròpri) **corr. ampère**  
**amplament** *adv.* (s. XII., de ample) **amplement** - Citation: *Regina très illustra e très hauta princessa, / inspirada amplament de celèsta saviessa, / qui, sens còrrer tan lonh en tèrra palestina, / après de Salomon as la Santa Doctrina, / e d'un mèste plus gran que Salomon non hoc / e de qui Salomon sas vertuts apren-goc (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*  
**ample** *n. m.* (av.s. XV., lat. amplus) **1. corr. ampleur** - Exemple: *agaitava lo parc dins tot son ample* **2. corr. champ (espace)** - Locucion: *donar l'ample (fr: lâcher la bride / donner le large) ; Citation: donar d'ample a qualqu'un (fr: donner davantage de liberté / de responsabilité)*  
**ample, pla** *adj.* (s. XII., lat. amplus) **corr. ample (large)**  
**amplexicaule, aula** *adj.* (s. XIX...) **amplexicaule (botànica)**  
**ampliacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. ampliatio) **ampliation**  
**ampliar** *v.* (s. XVII...) **amplifier**  
**ampliatiu, iva** *adj.* (s. XVII..., de ampliacion) **ampliatif, ive**  
**amplificacion** *n. f.* (s. XIX.) **amplification (augmenter les proportions)**  
**amplificar** *v.* (s. XIV., lat. amplificare) **sost. amplifier**  
**amplificator** *n. m.* (s. XX., lat. amplificator) **amplificateur (augmenter les sons...)** - Exemple: *un amplificator de sons ; aviá brancat l'amplificator*  
**amplitud** *n. f.* (s. XIV., lat. amplitudo) **sost. amplitude**  
**amplor** *n. f.* (s. XVIII..., de ample) **ampleur**  
**ampola** *n. f.* (s. XX., de ampola 1) **ampoule (électrique)**  
**ampola** *n. f.* (s. XII., lat. ampulla) **1. arc. ampoule (fiolle)** *veire:* bochèrla **2. arc. ampoule (littérature)** - Citation: *... mens aman la leçon d'eglòga o d'epistòla, / se delèctan aus vèrs qui d'ambolas son plens / e de mots qui son longs e d'un miei pè d'espès (Pèir de Garròs, Al princèp de Navarra, 1567)*  
**ampolós, osa (pl. ampoloses, osas)** *adj.* (s. XIV: ñ ampulhos z..., de ampola) **ampoulé, ée**  
**amputacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. amputatio) **amputation**  
**amputar** *v.* (s. XV..., lat. amputare) **amputer**  
**amputat, ada** *adj.* (s. XV..., de amputar) **amputé, ée**  
**amudiment** *n. m.* (de amudir) **sost. amuissement (lingüística)** *veire:* mutisme



**amudir** *v. pron.* (lat. p. admutare) **amuïr** - *Exemple: dins lo mot "còrs", la "r" es sovent amudida ; Citation: Nòstra lenga a las raïces plondas. S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**amuleta** *n. f.* (s. XVI..., lat. amuletum < ar. hamilat) **amulette**

**amura** *n. f.* (de amurar) **amure (cordage)**

**amurar** *v.* (de a + mur + ar) **amurer (marine)**

**amusaire, aïra** *n.* (de amusar) **amuseur**

**amusament** *n. m.* (de amusar) **amusement**

**amusant, anta** *adj.* (de amusar) **amusant, ante**

**amusar** *v. pron.* (de a + musar) **amuser**

**amusar a de belugas (s' -) loc.** **s'amuser de rien**

**amusar a de petòfias (s' -) loc.** **s'amuser de rien**

**amusarèl, èla** *adj.* (de amusar) **propre à amuser**

**amusarèla** *n. f.* (de amusar) **amulette**

**amusarèla (prèner qualqu'un per -) loc.** **prendre quelqu'un comme tête de Turc**

**amusatiu, iva** *adj.* (de amusar) **récréatif, ive**

**amusi coma un peis dins una guitarra (m' -)**

*expr.* **je m'ennuie comme un rat mort**

**an** *n. m.* **an veire:** antan, ongan - *Expression: an (fa un -) (fr: il y a un an) ; Expression: an del gròs ivèrn non los tuèt pas totes (l' -) (fr: les imbéciles ne manquent pas) ; Expression: an que ven es un bon / brave ase (l' -) (fr: il est facile de remettre à plus tard)*

**an (cap d' -) n. m. sing.** **jour de l'an**

**an badaul ( -) loc.** **la première année de mariage; an niais**

**an d'abans (l' -) loc.** **l'année précédente**

**an de Dieu (l' -) / (lo bèl -) loc.** **l'an de grâce**

**an del bissèst loc.** **année bissextile (jugée néfaste autrefois)** - *Expression: ... e s'apèra fraïr Zop (...) / apròp qu'agoc de cigòt en correja, / hèit tots los maus deusquaous Dieu se peleja, / eth s'en vengoc ací l'an deu bissèst (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**an en an (d' -) loc.** **d'année en année**

**an nòu n. m.** **nouvel an**

**an passat (l' -) loc.** **1. l'an passé veire: antan 2. l'année dernière**

**an que ven (l' -) loc.** **l'année prochaine veire: l'an venent**

**an venent (l' -) loc.** **l'an d'après**

**ana-** *pref.* (gr.) **ana-**

**anabaptisme** *n. m.* (s. XVI..., de anabaptista) **anabaptisme**

**anabaptista** *n.* (s. XVI..., gr. ec. anabaptizein) **anabaptiste**

**anabasi** *n. f.* (s. XX., gr. anabasis) **anabase (hist.; litt.; phil.; mus...)**

**anabiòs** *n. f.* (s. XX., al. anabiose < gr. anabiòsis)

**anabiose**

**anabolisme** *n. m.* (s. XX., gr. anabolè) **anabolisme (physiol.)**

**anabolit** *n. m.* (s. XX., de anabolisme) **anabolite (physiol.)**

**anabolizant, anta** *adj. e n. m.* (s. XX., de anabolisme (méd.)) **anabolisant, ante**

**anaclitic, ica** *adj.* (s. XX., gr. anaklinein (psych.)) **anaclitique**

**anacolut** *n. m.* (s. XVIII..., gr. anacoluthon)

**anacolut** *sost.* **anacoluthe (gramm.) (grammatica)**

**anacorèta** *n. m.* (s. XIV : ní anachorita z., lat. ec. anachoreta < gr. anakhôretês) **sost. anachorète**

**anacoretic, a** *adj.* (s. XIX..., lat. ec. anachoreticus)

**anachorétique**

**anacronic, ica** *adj.* (s. XIX..., de anacronisme)

**anachronique**

**anacronisme** *n. m.* (s. XVII..., de ana + gr. khronos)

**anachronisme**

**anada** *n. f.* (s. XIV., de anar) **1. allure 2. marche**

**anada (a son -) loc.** **a sa démarche**

**anadas (cadun a sas -) loc.** **chacun a ses habitudes**

**anadas e vengudas loc.** **allées et venues**

**anadas e vengudas (far d' -) loc.** **faire des allées et venues**

**anafòra** *n. f.* (s. XIV., gr. anaphora) **sost. anaphore (rhet.)**

**anaforic, ica** *adj.* (s. XIX..., de anafòra) **anaphorique (rhét.)**

**anaglife** *n. m.* (s. XV..., gr. anaglyphus) **anaglif**

**sost. anaglyphe**

**anagliftic, ica** *adj.* (s. XIX..., lat. b. < gr. anaglypticus) **anaglyptique**

**anagramma** *n. m.* (s. XVI..., gr. anagrammatismos X monogramma) **anagrama** **sost. anagramme**

**anal, ala** *adj.* (s. XIX..., de anus) **sost. anal, ale (anatomia)**

**analfabèt, èta** *adj. e n.* (s. XVI..., ital. analfabeto < gr. analphabêtos) **analphabète**

**analfabetisme** *n. m.* (s. XX., de analfabèt) **analphabétisme**

**analgesia** *n. f.* (s. XIX..., gr. analgèsia) **analgésie (méd.)**

**analgesic, ica** *adj. e n.* (s. XIX..., de analgesia) **analgésique (méd.)**

**analizable, abla** *adj.* (s. XIX..., de analizar) **analysable**

**analisar** *v.* (s. XVII..., de analisi) **analyser**

**analizador** *n. m.* (s. XVIII..., de analizar) **analizador**

**sost. analyseur (instrument)**

**analizador, tritz (pl. analizators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de analizar) **analizador, dora, doira**

**corr. analyseur, euse (personne)**

**analisi** *n. f.* (s. XVI..., gr. analisis) **analyse** - *Citation: L'article mai interessant, de nòstre vejaire, es una analisi comparada de la plaça e de la fonccion dels tèxtes literaris dins los manuals recents d'anglés e d'alemand (Clara Torrelhas, Lengua e país d'òc, 1997, n° 31)*

**analista** *n.* (s. XVII..., de analisi) **analyste**  
**analista-programmator, tritz** *n.* (s. XX., de analista + programmator) ~~analista-programador~~ **sost.**  
**analyste-programmeur, euse**  
**analitic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. b. analyticus < analitikos) **analytique**  
**analiticament** *adv.* (s. XVII..., de analitic) **analytiquement**  
**analogia** *n. f.* (s. XIII..., lat. analogia) **analogie**  
**analogic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. b. analogicus) **sost.**  
**analogique**  
**analogicament** *adv.* (s. XVI...) **analogiquement**  
**analogisme** *n. m.* (s. XX., de analogia) **analogisme**  
**analogue, ga** *adj.* (s. XVI..., lat. analogus < gr. analogos) ~~analog~~ **sost.** **analogue (societat)**  
**anament** *n. m.* (s. XIV.) **allure, marche**  
**anamnèsi** *n. f.* (s. XX..., gr. anamnèsis) **anamnèse (psychol.)**  
**anamorfòsi** *n. f.* (s. XVIII..., gr. anamorphoun)  
**anamorphose (phys., math., art, zool.)**  
**anam... (nos en -)** nous nous en allons  
**ananàs (pl. ananases)** *n. m.* (s. XVI..., tupi-guarani) **ananas**  
**anantir** *v.* **avancer en besogne**  
**anapèste** *n. m.* (lat. anapaestus) ~~anapèst~~ **sost.**  
**anapeste**  
**anaplastia** *n. f.* (s. XIX..., gr. anaplastos) **anaplastie**  
**anar** *v.* (lat. vulg. amnare < lat. cl. ambulare) **1. corr.**  
**aller** - Citation: *E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)* **2. corr.** **marcher**  
**anar** *n. m.* (s. XI., de anar) **1. corr.** **allure (n. f.)**  
**2. corr.** **comportement (societat)** - Citation: *l'anar del mond (fr: le train de la vie / les habitudes des gens)*  
**anar (a dreit -)** *loc.* **à vrai dire**  
**anar (al pièg -)** *loc.* **au pis aller**  
**anar (aquò's de son -)** *expr.* **c'est dans ses habitudes**  
**anar (non es de mon -)** *expr.* **ce n'est pas mon habitude**  
**anar (non es de mon -)** *loc.* **ce n'est pas dans mes habitudes**  
**anar (s'en-)** *loc.* **se retirer (s'en aller)**  
**anar (tot) sol** *loc.* **couler de source**  
**anar a la nèu** *loc.* **aller à la neige**  
**anar a Marselha** *loc.* **aller à Marseille**  
**anar amb tot son grais (se'n -)** *expr.* **mourir en bonne santé**  
**anar bèl (non / pas -)** *loc.* **aller mal (événements)**  
**anar cercar de vinagre doç (non / pas -)** *expr.* **dire crûment sa façon de penser**

**anar coma un lum (s'en -)** *loc.* **dépérir de jour en jour**  
**anar d'una carta (s'en -)** *expr.* **se défausser au jeu**  
**anar de bròda (non i -)** *loc.* **ne pa y aller de main morte**  
**anar del mond (l' -)** *loc.* **la marche du monde / de la société**  
**anar del país (l' -)** *loc.* **1. les habitudes du país**  
**2. la coutume du país**  
**anar del tot (i -)** *loc.* **y aller de toutes ses forces**  
**anar dins aquela sala (non puguèron -)** *expr.* **ils ne purent contenir dans cette salle**  
**anar en flòc (s'en -)** *loc.* **tomber en loques**  
**anar en quelque part** *loc.* **aller quelque part**  
**anar mai** *loc.* **corr.** **aller mieux**  
**anar ringa-ranga (se'n -)** *loc.* **se traîner en marchant (se)**  
**anarmonic, a** *adj.* (s. XIX..., de a + armonic) **anarmonique**  
**anarquia** *n. f.* (s. XIX..., gr. anarkhia) **anarchie (idéologie politique)**  
**anarquic, ica** *adj.* (s. XVI..., de anarquia) **anarchique**  
**anarquicament** *adv.* (s. XIX..., de anarquic) **anarchiquement**  
**anarquisme** *n. m.* (s. XIX..., de anarquista) **anarchisme**  
**anarquista** *adj. e n.* (s. XVIII..., de anarquia) **anarchiste**  
**anarquizant, anta** *adj.* (s. XIX..., de anarquia) **anarchisant, ante**  
**anatròfe** *n. f.* (s. XIV., gr. anastrophē) **anastrophe (litt.)**  
**anatèma** *n. m.* (s. XII..., lat. ec. anathema)  
**anathème (rel.)**  
**anatematizar** *v.* (s. XIV., lat. ec. anathematizare)  
**anathématiser (rel.)**  
**anatomia** *n. f.* (s. XIV., lat. anatomia) **sost.**  
**anatomie (medecina)**  
**anatomic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. b. anatomicus)  
**anatomique**  
**anatomicament** *adv.* (s. XVII..., de anatomic)  
**anatomiquement**  
**anatomista** *n.* (s. XVI..., de anatomia) **anatomiste**  
**anatz tant aviat ? (ont -)** *loc.* **où allez-vous si pressé / vite ?**  
**Anaxarque** *n. pr. m.* (gr. Anaxarcos < ) ~~Anaxare~~ **sost.** **Anaxarque (filosofia)**  
**anca** *n. f.* (s. XI., ger. hanka, var.: ancha (Lem.))  
**1. hanche veire: patèrla** **2. gigot (agneau...)**  
**3. fesse (euphémisme)**  
**anca (lo tornet de l' -)** *loc.* → articulacion  
**l'articulation de la hanche veire: nosador**  
**anca d'anhèl, de feda (una -)** *n. f.* **gigot d'agneau, de brebis**  
**ancada** *n. f.* (de anca) **fessée (euphémisme) veire: paterlada**

**ancada (tirar una -) loc.** recevoir une fessée  
**ancar v.** (de anca) **1. fesser 2. jouer des hanches (tortiller des fesses)**

**ancessor, ora n.** (s. XII., lat. antecessor) **sost.** ancêtre *veire:* rèire, aujòl

**ancessoral, ala adj.** (s. XX., de ancessor) **ancestral** *veire:* reiral

**anchòia n. f.** (lat. apua < gr. apuê) **corr.** anchois (n. m.) (*zoologia*)

**anchoiada n. f.** (de anchòia) **anchoyade**

**anchòias (aver los uèlhs bordats d' -) expr.** avoir les yeux cocards

**ancian, ana n.** (lat. antecessor) **sost.** personne âgée - *Exemple:* los ancians sabiàn

**ancian, ana adj. e n.** (s. XIII., lat. b. anteanus)

**ancien, enne - Citation:** *Lo grop pronominal precedent lo [vèrbe] es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo [vèrbe] es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronomes atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**anciana (a l' -) loc.** à l'ancienne mode

**ancianament adv.** (s. XIV., de ancian) **ancienement**

**ancianetat n. f.** (s. XIV., de ancian) **ancienneté**

**ancillar, a adj.** (s. XIX..., lat. ancilla) **sost.** ancillaire

**ancola n. f.** contrefort (archit.)

**ancora n. f.** (s. XII., lat. ancora) **ancre**

**ancorar v.** (de ancora) **1. ancrer 2. jeter l'ancre**

**ancoratge n. m.** (de ancorar) **ancrage**

**andalhada n. f.** (de andar) → **andalhada** **espace de foin coupé derrière un faucheur (andain)**

**andalhada dobla n. f.** foin coupé à l'aller et au retour par le faucheur

**andalhada simpla n. f.** foin coupé à l'aller par le faucheur

**andalós, osa (pl. andaloses, osas) adj.** (de Andalosia) **andalou, ouse**

**andan n. m.** (lat. ambitus) → **andan** **1. passage d'un semeur, d'un faucheur le long d'un champ 2. andain**

**andana n. f.** (de andan) **1. allée 2. passage entre deux rangées de bateaux**

**andante adv. e n. m.** (de l'ital. andare) **andante**

**andbal (/handball) n. m.** (s. XX..., mot allemand) **handball**

**andbalaire, aira n.** (s. XX..., de andbal) **handballeur, euse**

**ande n.** (lat. ambitus) **1. étendue 2. espace pour se mouvoir**

**ande (a tot -) loc.** **1. à toute allure** *veire:* aviat **2. à vive allure**

**ande (aver fôrça -) loc.** **avoir les coudées franches**

**ande (se donar d' -) loc.** **prendre du champ**

**andèrs n. m. plur.** **corr.** chenets *veire:* capfoguèrs

**andicap n. m.** (s. XIX..., mot anglés) **handicap**

**andicapant, anta adj.** (s. XX., de andicapar) **handicapant, ante - Exemple:** malautiá andicapanta

**andicapar v.** (s. XIX..., de anticap) **handicaper**

**andicapat, ada adj.** (s. XIX..., de andicapar) **handicapé, ée** *veire:* despoderat

**andispòrt adj.** (s. XX., de andicapat + espòrt) **handisport - Exemple:** jòcs olimpics andispòrts

**Andòrra n. pr. f. Andorre (principauté) - Citation:** *Aquel ostalàs deviá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andòrra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**andorran, ana adj.** (de Andòrra) **andorran, ane**

**andre- suf.** (gr. -andros) **-andre**

**andro- pref.** (gr. anêr, andros) **andro-**

**androgène, èna adj.** (s. XX..., de andro + gène)

**androgèn sost.** **androgène (biologia)**

**androgeneïtat n. f.** (s. XIX..., de androgèn) **androgénéité**

**androgenèsi n. f.** (s. XIX..., de andro- + genèsi) **androgenèse**

**androgine, ina adj. e n.** (s. XIV..., lat. androgynus < gr.) **androgin sost.** **androgyne**

**androgenia n. f.** (s. XIX..., de androgin) **androgenie**

**androïde n. m.** (s. XIX..., de andro- + oïde) **androïd sost.** **androïde**

**andrologia n. f.** (s. XIX..., de andro- + logia) **andrologie**

**andrològue, òga n.** (s. XIX..., de andro + lògue) **andrològ sost.** **andrologue (medecina)**

**Andromaca n. f.** (gr. Andromákhê) **Andromaque (mythologie grecque) - Citation:** *Ací, damb los tragics bordaquins, Andromaca, / de còps de punhs lo pieish e la cara no's maca (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**androne n. f.** (s. XIV., gr. androna) **impasse, cul-de-sac**

**andropausa n. f.** (de andro + (meno)pausa) **andropause**

**androsteròna n. f.** (s. XX., de andro + (testo)steròna) **androstérone (bioquim.)**

**anduèlh n. m.** (lat. inductile < inducere) **andouille (charcuterie)**

**andusac n. m.** **bêche à deux pointes**

**ane ! (a la i vai ? que i -) expr.** **corr.** **à la va comme je te pousse !**

**ane encara ! loc.** **corr.** **passe encore !**

**anecdòta n. f.** (s. XVII..., lat. anecdota < gr. anekdota) **anecdote**

**anecdotic, ica adj.** (s. XVIII..., de anecdòta) **anecdoticque**

**anecdoticament adv.** (s. XVIII..., de anecdotic) **anecdoticquement**

**anèl n. m.** (s. XII.) **anneau**

**anèl de denticion n. m.** (s. XX.) **anneau de denticion (medecina)**



**anèl de maridar / novial** *loc.* 1. anneau de mariage 2. alliance  
**anèl de servieta** *n. m.* rond de serviette  
**anèla** *n. f.* grand anneau; boucle de cheveux  
**anelar** *v.* boucler (cheveux)  
**anèls (pels que fan d' -)** *loc.* cheveux bouclés  
**anem de rire (e -)** *loc. corr.* et de rire !  
**anem jaire** *loc.* allons nous coucher  
**anem lo vin (e -)** *loc. corr.* et de boire  
**anem nos-en !** *expr. corr.* allons nous-en !  
**anem-i d'apassons** *loc. corr.* allons-y doucement  
**anemia** *n. f.* (s. XVIII..., lat. anaemia < gr. anaimia)  
**anémie**  
**anemiant, anta** *adj.* (s. XIX..., de anemiar) **anémiant, ante**  
**anemiar** *v.* (s. XIX..., de anemia) **anémier**  
**anemic, ica** *adj.* (s. XIX..., de anemia) **anémique**  
**anemo-** *pref.* (gr. anemos) **sost.** **anémios**  
**anemografe** *n. m.* (s. XIX..., de anemo + grafe) **anémographe**  
**anemomètre** *n. m.* (s. XVIII..., de anemo- + mètre)  
**anémomètre**  
**anemona** *n. f.* (s. XIV..., gr. anemônê) **anémone**  
*veire:* tulipan, uèlh de pavon  
**anem !** *interj.* allons !  
**anen s'en !** *expr.* qu'ils s'en aillent !  
**anequeliment** *n. m.* (de anequelir) 1. **corr.** inanition *veire:* inanición 2. **corr.** défaillance (physique)  
**anequelir** *v.* (lat. b. annichilare) **corr.** tomber d'inanition *veire:* anniïlar  
**anequelit (èsser -)** *loc. corr.* mourir de faim  
**Anesidème** *n. pr. m.* (grèc ancian : / Ainêsidêmos) **sost.** philosophe grec (Cnossos, premier siècle apr. J. C.) (*filosofia*)  
**anestesia** *n. f.* (s. XVIII..., lat. anaesthesia < gr. )  
**anesthésie**  
**anestésiant, anta** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de anestesiar) **anesthésiant, ante**  
**anestésiar** *v.* (s. XIX..., de anestesia) **anesthésier**  
**anestésic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de anestesia)  
**anesthésique**  
**anestesiologia** *n.* (s. XX., de anestesia + logia)  
**anesthésiologie**  
**anestésista** *n.* (s. XIX..., de anestesia) **anesthésiste (méd.)**  
**anet** *n. m.* (s. XIII., lat. anethum < gr.) **aneth**  
**aneurisma** *n. m.* (s. XV..., gr. aneurisma)  
**anévrisme**  
**aneurismal, ala** *adj.* (s. XV..., de aneurisme)  
**anévrismal, ale**  
**anfractuós, osa (pl. anfractuoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. anfractusus) **sost.** anfractueux, euse • tortueux, euse  
**anfractuositat** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. anfractusus)  
**anfractuosité**

**àngel** *n. m.* (s. XII., lat. ec. angelus < aggelos) **ange**  
- Expression: àngel per manlevar, diable per tornar (fr: il est plus facile d'emprunter que de rendre)  
**àngel (far coma un -)** *loc.* faire parfaitement  
**àngel bufarèl** *n. m. corr.* ange de la crèche qui souffle dans la trompette  
**àngel negre** *n. m.* ange des ténèbres  
**angelic, ica** *adj.* (s. XVI., lat. ec. angelicus)  
**angélique**  
**angelica** *n. f.* (s. XVI..., de angelica) **angélique (botanica)**  
**angelisme** *n. m.* (s. XX., de angelic) **angélisme**  
**angelon** *n. m.* (de àngel) **angelot**  
**àngels (rire amb los -)** *loc.* rire aux anges  
**àngels (veire los -)** *loc.* voir trente-six chandelles  
**Angèlus** *n. m.* (s. XVII..., lat. angelus) **angélus (liturg.)** - Citation: Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)  
**angevin, ina** *adj.* (lat. b. andegavinus) **angevin, ine**  
**angi(o)-** *pref.* (gr. aggeion) **angi(o)-**  
**angina** *n. f.* (s. XVI..., lat. angina) **angine**  
**angiòma** *n. m.* (s. XIX..., de angio + -òma) **angiome (méd.)**  
**anglada** *n. f.* (s. XIV., de angle) **surface d'un triangle (terrain...)** *veire:* angle  
**Anglatèrra** *n. f.* Angleterre - Citation: ... qui s'aperèc despuish com enquera Anglatèrra (Pèir de Garròs, Poesias, 1567)  
**angle** *n. m.* (s. XII., lat. angulus) **angle** *veire:* anglada  
**anglés, esa (pl. angleses, esas)** *adj.* (s. XII..., lat. b. Angli) **anglais**  
**anglican, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. med. anglicanus) **anglican, ana**  
**anglicanisme** *n. m.* (s. XIX..., de anglican) **anglicanisme**  
**anglicisme** *n. m.* (s. XVIII..., lat. med. anglicus)  
**anglicisme**  
**anglicista** *n.* (s. XX., lat. med. anglicus) **angliciste**  
**anglicizar** *v.* (s. XVIII..., lat. med. anglicus) **angliciser**  
**anglo-saxon, ona** *adj. e n.* (s. XVIII..., de anglo + saxon) **anglo-saxon, one**  
**angloamerican, ana** *adj.* (s. XX..., de anglo + american) **anglo-américain, aine**  
**angloarabe, a** *adj.* (s. XIX..., de anglo + arabe) **sost.** **anglo-arabe (zoologia)**  
**anglofile, ila** *adj. e n.* (s. XIX..., de anglo- + file)  
**anglofil** **sost.** **anglophile**  
**anglofilia** *n. f.* (s. XIX..., de anglo- + filia) **anglophilie**

**anglofòbe, òba** *adj. e n.* (s. XIX..., de anglo- + fòbe)  
**anglophobe**  
**anglofobia** *n. f.* (s. XIX..., de anglo- + fobia) **anglophobie**  
**anglofòn, òna** *adj. e n.* (s. XX..., de anglo + fòn)  
**anglophone**  
**anglonormand, anda** *adj.* (s. XIX..., de anglo + normand) **anglo-normand, ande**  
**angoissa** *n. f.* (s. XII., lat. angustia) **1. angoisse** - Citation: *Après dètz jorns d'angoissa a non saber se l'òme qu'aviá escotelat anava morir, a paur d'arribar tard (Robèrt Lafont, Tua culpa, 1974)*  
**2. gorge étroite en montagne**  
**angoissar** *v.* (s. XII., lat. ec. angustiare) **angoisser**  
**angoissat, ada** *adj.* (de angoisser) **angoissé, ée**  
**angoissós, osa (pl. angoissoses, osas)** *adj.* (s. XII., de angoissa) **angoissant, ante**  
**anguifòrme, a** *adj.* (s. XIX..., lat. anguis + fòrme)  
**anguiforme**  
**anguila** *n. f.* (s. XIII., lat. anguilla) **anguille** - Expression: *anguila, l'anguila li escapa (qui tròp sarra l' -) (fr: qui trop embrasse mal étreint)*  
**anguila (sarrar l' -)** *loc.* **saisir la chance avant qu'elle ne s'échappe**  
**anguilat, ada** *adj.* **pareil à une anguille**  
**angular, ara** *adj.* (s. XIV., lat. angularis) **angulaire**  
**angulós, osa (pl. angulosos, osas)** *adj.* (s. XIV., lat. angulosus) **anguleux, euse**  
**angulositat** *n. f.* (s. XIV : n anglozitat z., de angulós)  
**angulosité**  
**anhèl negre (a l' -)** *loc.* **1. il est devenu riche on ne sait comment 2. l'origine de sa fortune n'est pas claire**  
**anhèl, al diable torna la pèl (del diable ven l' -)** *expr.* **bien mal acquis ne profite jamais**  
**anhèl, èla** *n.* (lat. agnelus, var.: anhèth, èra (Gasc.), anhèu, èla (Leng., Lem., Auv., Prov.)) **corr. agneau, agnelle (agricultura) veire: anhelet**  
**anhelada** *n. f.* (de anhelar) **corr. les agneaux de l'année**  
**anhelar** *v.* (de anhèl, var.: anherar (Gasc.)) **corr. mettre bas (brebis) (agricultura)**  
**anhelat** *n. m.* (de anhèl + at) **corr. agneau d'un anhelatge** *n. m.* (de anhelar) **corr. agnelage (agricultura)**  
**anhelièr, ièra** *n.* (de anhèl) **corr. berger des agneaux (agricultura)** - Proverbe: *lo mes de febrièr es bon anhelièr*  
**anhelum** *n. m.* (de anhèl + um) **corr. les agneaux en général (agricultura)**  
**anidre, a** *adj.* (s. XIX..., gr. anudros) **anhydre (chim.) veire: aquós (contrari)**  
**anidride** *n. m.* (s. XIX..., de anidre + (ac)ide)  
**anidrid** **sost. anhydride**  
**anientament** *n. m.* **anéantissement**  
**anientar** *v.* (s. XIV.) **anéantir**  
**animacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. animatio) **animation**

**animal** *n. m.* (s. XIV., lat. anima, var.: animau (Gasc.)) **animal**  
**animal domèrgue** *n. m.* **corr. animal domestique**  
**animal maquina** *n. m.* **animal machine (phil.)**  
**animal politic** *n. m.* **animal politique (phil.)**  
**animal, ala** *adj.* (s. XIII..., lat. animalis) **animal, ale**  
**animalariá** *n. f.* (s. XX., de animal) **animalerie (boutique)**  
**animalcule** *n. m.* (s. XVI..., de animal + cule)  
**animaleul** **sost. animalcule (zoologia)**  
**animalièr, ièra** *adj.* (s. XVIII..., de animal) **animalier, ière**  
**animalitat** *n. f.* (s. XII..., de animal) **animalité**  
**animar** *v.* (s. XIV., lat. animare) **corr. animer** - Citation: *Al contrari de çò que se pòt creire, èra subretot a l'intrada de l'ivèrn que las carrièras, per ieu, s'animavan (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**animat, ada** *adj.* (de animar) **animé, ée** - Citation: *Baisatz las mans de son hilh tant amat, / que contra vos no'u vejatz animat, / perquedegun son camin non falhisca / e non perisca (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*  
**animator, tritz (pl. animators, trises)** *n.* (s. XIX..., lat. b. animator) **animador, doira** **corr. animateur, trice**  
**animisme** *n. m.* (s. XVIII..., de animista) **animisme**  
**animista** *adj. e n.* (s. XVIII..., lat. anima) **animiste**  
**animositat** *n. f.* (s. XIV., lat. b. animositas) **sost. animosité**  
**anipotetic, ica** *adj.* (s. XX., an + ipotetic) **anhy-pothétique**  
**anirà plan** *loc.* **ça ira**  
**anis (pl. anises)** *n. m.* (s. XIII..., lat. anisum < gr.)  
**anis**  
**anisar** *v.* **1. nicher 2. faire son nid**  
**anisar** *v.* (de anís) **aniser (anis)**  
**aniseta** *n. f.* (s. XVIII..., de anís) **anisette**  
**anistoric, a** *adj.* (s. XX., de a + istoric) **anistorique**  
**anistoric, ica** *adj.* (s. XX., an + istoric) **anistorique**  
**anma** *n. f.* (s. XI., lat. anima) **sost. âme veire: arma** - Citation: *Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, devon èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785) ; Josèp Ros es pas solament lo grand trobare de la Chançon lemosina, lo reviuador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana (Antonin Perbòsc, 1905)*  
**anma ! (per aquesta -) exclam. par mon âme !**  
**anma creada (non i aver -) n'y avoir pas âme qui vive**  
**anma de (aver dins l' -) loc. ètre décidé / résolu à**

**anma de (non me basta l' -)** loc. je n'ai pas le courage de

**anma entraversada dins lo còrs (aver l' -)** avoir l'âme chevillée au corps

**anma lassa (anar a l' -)** loc. marcher en traînant les pieds

**anma portant d'òl** loc. âme errante

**anma viva (non i a / i a pas -)** loc. 1. il n'y a âme qui vive 2. il n'y a pas un chat

**Anna** n. pr. f. Anne (prénom)

**annada** n. f. (lat. p. annata < annus) **année** - Expression: annada a sa sason e tot esperit sa rason (tota -) (fr: il faut écouter les raisons de chacun) ; Expression: annada que cor (l' -) (fr: l'année qui court)

**annadas pòdon rajar (las -)** expr. les années peuvent s'écouler

**annadièr, ièra** adj. annuel, elle veire: annal

**annadit, ida** adj. âgé, ée; chargé, e d'ans veire: temps

**annal, a** adj. (de an, var.: annau, ala (), (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. annuel, elle**

**annales** n. f. plur. (s. XV..., lat. annales) **annalas;** **annals** **sost. annales** - Citation: las annales de la vila de Tolosa

**annalista** n. (s. XVI..., de annals) **annaliste (rédacteur d'annales)**

**annalitat** n. f. (s. XIX..., de annal) **annalitat**

**annamita** adj. e n. (s. XIX..., de Annam) **annamite**

**annat, ada** n. (s. XIII.) 1. aîné veire: ainat 2. âgé, ée

**annexar** v. (s. XIII..., de annexe) **annexer**

**annèxe, a** adj. e n. f. (s. XIII..., lat. annexus) **annèx;** **anèx;** **anèxe** **corr. annexe**

**annexion** n. f. (s. XIV : ñ annexio ÷, lat. b. annexio) **annexion**

**annexionisme** n. m. (s. XIX..., de annexion) **annexionisme**

**annexionista** adj. e n. (s. XVIII..., de annexion) **annexionniste**

**anniilacion** n. f. (s. XV..., lat. ec. annihilatio) **anniilacion** **sost. annihilation** veire: anequelement

**anniilar** v. (s. XV..., lat. ec. annihilare) **anniilar** **sost.**

**annihiler** veire: anequelement

**anniilator, tritz (pl. anniilators, trises)** adj. e n. (de anniilar) **anniilator** **sost. annihilation**

**anniversari** n. m. (s. XII, lat. anniversarius) **anniversaire** - Citation: Festas organizadas pel quatren anniversari de la fondacion del Bornat

**annonci** n. m. (s. XV..., de annoncer) **annonce (n. f.)**

**Annunciacion** n. pr. (s. XIII, lat. annuntiatio) **Annunciacion** - Citation: De la Annunciatio de Nostra Dona sancta Maria. La festa de Nostra Dona Casta es dicha en aquesta maneyra quar ela sola casta e pura conceup lo sieu benesecte car filh aytal dia1, per virtut del Sanh Spirit; es dicha Annunciatio quar li fonc annunciada la conceptio del Filh de Dieu aquel dia

per sanh Gabriel, loqual annunciament fonc fach en aquesta maneyra (Jacme de Voragina, Legenda daurada, s. XIII)

**Annunciada** n. pr. f. (s. XV, ital. Annunziata) **Anonçada** **sost. Annonciade (catholicisme)**

**annonciant, anta** n. (s. XX., de annoncer) **annonceur, euse**

**annonciar** v. (s. XIII : ñ annoncer ÷, lat. annuntiare)

**corr. annoncer** - Citation: De la Annunciatio de Nostra Dona sancta Maria. La festa de Nostra Dona Casta es dicha en aquesta maneyra quar ela sola casta e pura conceup lo sieu benesecte car filh aytal dia1, per virtut del Sanh Spirit; es dicha Annunciatio quar li fonc annunciada la conceptio del Filh de Dieu aquel dia per sanh Gabriel, loqual annunciament fonc fach en aquesta maneyra (Jacme de Voragina, Legenda daurada, s. XIII)

**annonciar mal** loc. être de mauvais augure

**annonciator, tritz (pl. annonciators, trises)** adj. e n. (s. XVI..., lat. ecl. adnuntiator) **annonciador** **sost.**

**annonciateur, trice**

**annoncis (cridar los -)** loc. publier les bans

**annoncis (tirar los -)** loc. publier les bans

**annualament** adv. (s. XIII : ñ annualmens ÷, de annual) **annuellement**

**annualizar** v. (s. XX., de annual) **annualiser**

**annuari** n. m. (s. XVIII..., lat. annuus + ari) **annuaire**

**annuitat** n. f. (s. XIV..., lat. m. annuitas) **annuité**

**anobliment** n. m. (s. XV..., de anoblir) **anoblissement**

**anoblir** v. (s. XV., de a + noble) **anoblir**

**anòde** n. m. (s. XIX..., gr. anodos) **anode (tech.)**

**anodin, ina** adj. (s. XVI..., lat. b. anodynos < gr. anôdunos) **anodin, ine**

**anodizar** v. (s. XX..., de anòde) **anodiser**

**anomalia** n. f. (s. XVI..., lat. b. anomalia < gr.) **anomalie**

**anomia** n. f. (s. XIX..., gr. anomia) **anomie (soc.)**

**anomic, a** adj. (s. XIX..., de anomia) **anémique (soc.)**

**anon ?** conj. (de a + non) **corr. n'est-ce pas ?** veire: pasverai

**anonimament** adv. (s. XVIII..., de anonime) **anonymement**

**anonimat** n. m. (s. XIX..., de anonime) **anonymat**

**anonime, ma** adj. e n. (s. XVI..., lat. b. anonymus < gr. onoma) **anonim** **sost. anonyme**

**anorac** n. m. (s. XX..., mot inuit) **anorak**

**anorexia** n. f. (s. XVI..., gr. anorexia) **anorexie (méd.)**

**anorexic, ica** adj. e n. (s. XIX..., de anorexia) **anorexique (méd.)**

**anormal, ala** adj. (s. XIV., lat. med. anormalis) **anormal, ale**

**anormalment** adv. (s. XIX..., de anormal) **anormalment**

**anormalitat** n. f. (s. XX..., de anormal) **anormalité**



**anotacion** *n. f.* (s. XI : *n* annotation *z.*, lat. adnotatio) **annotation**

**anotar** *v.* (s. XVI..., lat. adnotare) **annoter**  
**anotator, tritz (pl. anotators, trises)** *n.* (s. XVI..., de anotar) **anotador** **annotateur, trice**

**anquet** *n. m.* (s. XVI.) **hameçon** *veire:* am  
**anqueta** *n. f.* **petite hanche** *veire:* anca  
**anqueta (n'aver son -)** *loc.* **en avoir plein le dos**  
**anquilosar** *v.* (s. XVIII..., de anquilòsi) **ankyloser**  
**anquilòsi** *n. f.* (s. XVIII..., gr. agkulòsis) **ankylose**  
**ans (aquestes -)** *loc.* **ces dernières années**  
**ans (cargat d' -)** *loc.* **très vieux**  
**ans ? (quant avètz d' -)** *loc.* **quel âge avez-vous ?**

**ans ? (quant me donariatz d' -)** *loc.* **quel âge me donneriez-vous ?**

**ans de dimenges (aver cent -)** *expr.* **être très vieux**

**ans de lum** *n. m. plur.* **sost.** **années-lumière**  
**ans de temps (tres -)** *loc.* **pendant trois ans**  
**ans e quicòm (a cinquanta -)** *loc.* **il a plus de cinquante ans**

**ans mai passa (quaranta -)** *loc.* **quarante ans et plus**

**ans ne sabon mai que los libres (los -)** *expr.* **rien ne vaut l'expérience**

**ans que non se nombran (despuèi d' -)** *expr.* **de temps immémorial**

**ans, serem totes bòrnis (d'aicí cent -)** *expr.* **il faut faire la part des choses**

**ansa** *n. f.* **anse**

**ànsia** *n. f.* (s. XII..., lat. anxia) **aïssa** **corr.** **souci (chagrin)** *veire:* chauta, pensament, laguï, anxi-  
etat

**ànsia (èsser en -)** *loc.* **éprouver de l'inquiétude**  
**ànsias (èsser dins las -)** *loc.* **éprouver de l'inquiétude**

**ansiós, osa (pl. ansioses, osas)** *adj.* (s. XII...) **soucieux, euse (inquiet)** *veire:* ansiós, osa

**ansiosament** *adv.* (s. XII...) **soucieusement** *veire:* anxiosament

**anta** *n. f.* (s. XII., frc. : haunita) → **vergonha** **arc.** **honte**

**antagonic, ica** *adj.* (s. XIX..., de antagonisme) **sost.** **antagonique**

**antagonisme** *n. m.* (s. XVI..., gr. antagonisma) **sost.** **antagonisme**

**antagonista** *adj. e n.* (s. XVI..., gr. antagonistês) **sost.** **antagoniste**

**antalgic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de ant(i) + -algia) **sost.** **antalgique (medecina)**

**antan** *adv.* (s. XII., lat. p. anteannum) → **un còp èra** **1. sost.** **l'an passé** **2. sost.** **autrefois** *veire:* bèl temps a, los autres còps

**antan (passat -)** *loc.* **il y a deux ans**

**antarctic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. antarcticus < gr. antarktìkós ()) **sost.** **antarctique**

**ante-** *pref.* (lat. ante) **sost.** **ante-** (avant)

**antecambra** *n. f.* (s. XVI..., de ante + cambra) **antichambre**

**antecambra (far -)** *loc.* **faire antichambre**

**antecedent, enta** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. antecedens, de cedere) **antécédent, ente**

**antecedents penals** *n. m. plur.* **casier judiciaire**

**antedata** *n. f.* (s. XV..., de ante + data) **sost.** **antedate**

**antedatar** *v.* (s. XV..., de ante + datar) **sost.** **antedater**

**antediluvian, ana** *adj.* (s. XVIII..., ante- + lat. diluvium) **sost.** **antédiluvien, enne**

**antefixe** *n. m.* (s. XIX..., lat. antefixum) **antéfixe (archit.)**

**antenna** *n. f.* (s. XIII / XX., lat. antenna) **antenne (radio...)** *veire:* bana (insècte)

**antepenultime, ima** *adj. e n. f.* (s. XVI..., lat. gram. antepaenultimus) **antepenultim** **sost.** **antépénultième** - *Citation: Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians preparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**antepifòra** *n. f.* (s. XIV., gr. ante + epi + phorê) **sost.** **antépiphore (literatura)**

**anteposicion** *n. f.* (s. XIX..., de ante + posicion) **anteposition**

**anterior, ora** *adj.* (s. XV..., lat. anterior) **antérieur, eure**

**anteriorament** *adv.* (s. XVII..., de anterior) **antérieurement**

**anterioritat** *n. f.* (s. XVI..., de anterior) **antériorité**

**anti-** *pref.* (gr. anti) **sost.** **anti-** (contre)

**antiaerian, ana** *adj.* (s. XX., de anti + aerian) **anti-aérien, enne**

**antialcoolic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + alcoolic) **antialcoolique**

**antialcoolisme** *n. m.* (s. XX., de anti + alcoolisme) **corr.** **antialcoolisme (medecina)**

**antiarnas** *adj. e n.* (s. XX., de anti + arnas) **corr.** **antimites**

**antiatomic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + atomic) **corr.** **antiatomique (militar)**

**antibiotic, ica** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + gr. biôtikos) **antibiotique**

**Antíbol** *n. pr.* (gr. Antipolis) **corr.** **Antibes (ville)**

**antibolenc, enca** *adj. e n.* (de Antíbol) **habitant d'Antibes**

**antibrug (pl. antibruges)** *adj.* (s. XX., de anti + brug) **antibruit**

**antic (es -)** *loc.* **c'est suranné**

**antic, ica** *adj.* (s. XII., lat. antiquus) **antique**

**anticament** *adv.* (s. XIV., de antic) **antiquement**

**anticancerós, osa (pl. anticanceroses, osas)** *adj.* (s. XX., de anti + cancerós) **anticancéreux, euse**

**anticari, ària** *n.* (s. XVIII..., lat. antiquarius) **1. antiquaire (marchand d'art)** **2. arc.** **antiquaire (archéologue)** *veire:* arqueològue

**anticarri** *n. m.* (s. XX., de anti + carri) **antichar**  
**antichòc** *n. m.* (s. XX., de anti + chòc) **antichoc**  
**anticlòn** *n. m.* (s. XX., de anti + ciclòn) **anticyclone**  
**anticlònic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + ciclònic) **anticyclonique**  
**anticipacion** *n. f.* (s. XIV., lat. anticipatio) **sost. anticipation**  
**anticipar** *v.* (s. XIV., lat. anticipare) **sost. anticiper**  
**anticipat, ada** *adj.* (s. XVI..., de anticipar) **anticipé, ée**  
**anticipator, tritz (pl. anticipators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de anticipar) **anticipador** **sost. anticipateur, trice**  
**anticlerical, ala** *adj. e n.* (s. XX., de anti + clerical) **anticléréal, ale**  
**anticlericalisme** *n. m.* (s. XX., de anti + clericalisme) **anticléréalisme**  
**anticoagulant** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + coagulant) **anticoagulant**  
**anticolonialisme** *n. m.* (s. XX., de anti + colonialisme) **anticolonialisme**  
**anticolonialista** *adj.* (s. XX., de anti + colonialista) **anticolonialiste**  
**anticonformisme** *n. m.* (s. XX., de anti + conformisme) **anticonformisme**  
**anticonformista** *adj. e n.* (s. XX., de anti + conformista) **anticonformiste**  
**anticonstitucional, ala** *adj.* (s. XVIII..., de anti + constitucional) **anticonstitutionnel, elle**  
**anticonstitucionalament** *adv.* (s. XX., anti + constitutionnellement) **anticonstitutionnellement**  
**anticorrosiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + corrosiu) **anticorrosive, ive**  
**anticòrs (pl. anticòrses)** *n. m.* (s. XX., de anti + còrs) **anticorps**  
**anticrist** *n. m. sing.* (s. XII..., lat. ecles. antichristus) **anteerist** **sost. antéchrist (religions)**  
**antidemocratic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de anti + democratic) **antidémocratique**  
**antidepressiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + depressiu) **antidépresseur**  
**antidetonant** *n. m.* (s. XX..., de anti + detonant) **antidétonant**  
**antidolor** *n. m.* (s. XX., de anti + dolor) **antidouleur**  
**antidopatge** *n. m.* (s. XX., de anti + dopatge) **antidopage**  
**antidòte** *n. m.* (s. XVIII..., lat. antidotum) **antidòt** **sost. antidote**  
**antieròi** *n. m.* (s. XX., de anti + eròi) **anti-héros**  
**antieuropèu, èa** *adj.* (s. XX., de anti + europèu) **corr. anti-européen**  
**antifa** *n. f.* (de antifòna ?) **prétantaine**  
**antifa (batre l' -)** *loc.* 1. **corr. courir le monde** 2. **courir la prétantaine**  
**antifa (rodar -)** *loc.* 1. **courir le monde** 2. **courir la prétantaine**

**antifascisme** *n. m.* (s. XX., de anti + fascisme) **antifascisme**  
**antifascista** *adj. e n.* (s. XX., de anti + fascisme) **antifasciste**  
**antifòna** *n. f.* (s. XIII., lat. ec. antiphona < gr.) **sost. antienne** - *Expression: jogar de l'antifòna (fr: faire l'amour)*  
**antifòna (jogar de l'-)** *expr. triv. faire l'amour*  
**antifonari** *n. m.* (s. XV., lat. med. antiphonarum < gr. antiphōna) **sost. antiphonaire**  
**antifراسي** *n. f.* (s. XIV., lat. gram. antiphraasis < gr.) **antifراسا** **sost. antiphrase (litteratura)**  
**antifراسي, ica** *adj.* (s. XX., de antifراسي) **sost. antiphraستique**  
**antigang** *n. m.* (s. XX., de anti + gang) **antigang**  
**antiimperialista** *n.* (s. XX., de anti + imperialism) **sost. anti-impérialiste**  
**antiinflammatòri, òria** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + inflammatòri) **anti-inflammatoire**  
**antiislamic, a** *adj.* (de anti + islamic)  
**antilhés, esa (pl. antilheses, esas)** *adj.* (s. XX., de Antilhas) **antillais, aise**  
**Antiliban** *n. pr.* (de anti- (fàcia a) + Liban) **Anti-Liban (montagne du Liban)** - *Citation: Jo hi subjèca a mi la grana Babilònia, / lo mont Antiliban e l'Aràbia tustè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**antilogia** *n. f.* (s. XX., gr. antilogia) **sost. antilogie**  
**antilogic, ica** *adj.* (s. XX.) **antilogique**  
**antilòp** *n. m.* (s. XX., lat. med. anthalopus) **antilope**  
**antimagnetic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + magnetic) **antimagnétique**  
**antimatèria** *n. f.* (s. XX., de anti + matèria) **antimatière**  
**antimilitarisme** *n. m.* (s. XX., de anti + militarisme) **antimilitarisme**  
**antimilitarista** *n.* (s. XX., de anti + militarista) **antimilitariste**  
**antimissile, ila** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + missile) **antimissil** **sost. antimissile**  
**antimonarquic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de anti + monarquic) **antimonarchique**  
**antimonarquisme** *n. m.* (s. XVIII..., de anti + monarquisme) **antimonarchisme**  
**antimòni** *n. m.* (s. XIII..., lat. med. antimonium) **antimoine (chim.)**  
**antimonopòli** *adj.* (s. XX., de anti + monopòli) **antitrust**  
**antinèbla** *n. f.* (s. XX., de anti + nèbla) **corr. antibroutard**  
**antineuralgic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de anti + neuralgic) **sost. antinévrálgique (medecina)**  
**antinomia** *n. f.* (s. XVI..., lat. antinomia < gr.) 1. **antinomie (didact., litt.)** 2. **antinomie (philos.)**  
**antinomic, ica** *adj.* (s. XIX..., de antinomia) **antinomique (phil.)**

**antinuclear, ara** *adj.* (s. XX., de anti + nuclear)  
**antinucleaire**  
**antioccitanisme** *n. m.* (s. XX., de anti + occitanisme)  
**anti-occitanisme**  
**antioccitanista** *adj. e n.* (s. XX., de anti + occitanista)  
**sost. anti-occitaniste**  
**antioxydant, anta** *adj. e n. m.* (s. XX., de anti + oxidant) **antioxydant, ante**  
**antipapa** *n. m.* (s. XIV., lat. med. antipapa) **sost.**  
**antipape (ecclesiastic)**  
**antiparasite, ita** *adj. e n.* (s. XX., de anti + parasite)  
**antiparasit corr. antiparasite**  
**antiparlamentari, aria** *adj.* (s. XIX..., de anti + parlamentari) **antiparlementaire**  
**antiparlamentarisme** *n. m.* (s. XX., de anti + parlamentarisme) **antiparlementarisme**  
**antipatia** *n. f.* (s. XVI..., lat. antipathia < gr.) **sost.**  
**antipathie**  
**antipatic, ica** *adj.* (s. XVI..., de antipatia) **antipathique**  
**antipòde** *n. m.* (s. XIV., lat. antipodes < gr. antipous, podos) **antipòd sost. antipode (geografia)**  
**antipollucion** *adj.* (s. XX., de anti + pollucion) **antipollution**  
**antipsiquiatria** *n. f.* (s. XX., de anti + psiquiatria)  
**antipsiquiatrie (psy.)**  
**antiquitat** *n. f.* (s. XIII., lat. antiquitas) **sost. antiquité** - Citation: *Les dieus de l'Antiquitat i van per aquí (Pèire Godelin, s. XVII).*  
**Antiquitat (Auta -)** *n. f.* (de auta + Antiquitat) **sost.**  
**Haute Antiquité**  
**antirabic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + rabric) **sost. antirabique (méd.)**  
**antiracisme** *n. m.* (s. XX., de anti + racisme) **corr.**  
**antiracisme**  
**antiracista** *adj. e n.* (s. XX., de anti + racista) **antiraciste**  
**antiradiacion** *adj.* (de anti + radiacion) **sost. antiradiation (scientific)**  
**antiraquitic, ica** *adj. e n.* (s. XX., de anti + raquitic)  
**antirachitique**  
**antirauba** *n. m.* (s. XX., de anti + rauba (raubar))  
**antivol**  
**antireligiós, osa (pl. antireligioses, osas)** *adj.* (s. XX., de anti + religiós) **sost. antireligieux (religions)**  
**antirovilh** *adj. e n.* (s. XIX..., de anti + rovilh) **corr.**  
**antirouille**  
**antiruga** *n. m.* (s. XX., de anti + ruga) **corr. antiride**  
**antisemita** *adj. e n.* (s. XIX..., de anti + semita) **antisémite**  
**antisemitic, ica** *adj.* (s. XIX..., de anti + semitic) **sost. antisémitique**  
**antisemitisme** *n. m.* (s. XIX..., de anti + semitisme) **sost. antisémitisme**  
**antiseptic** *adj. e n. m.* (XVIII..., de anti + septic) **corr. antiseptique (n. m.)**

**antiserum** *n. m.* (s. XX., de anti + serum) **sost. antisérum (medecina)**  
**antisismic, ica** *adj.* (s. XX., de anti + sismic) **sost. antisismique (geologia)**  
**antisocial, ala** *adj.* (s. XVIII..., de anti + social) **sost. antisocial, ale**  
**Antistènes** *n. pr.* (gr. Antisthénês) **Antisthène m.**  
**antistròfa** *n. f.* (s. XVI..., gr. antistrophê) **antistrophe**  
**antiterrorista** *adj.* (s. XVIII..., de anti + terrorista)  
**antiterroriste**  
**antitèsi** *n. f.* (s. XIV., gr. antithesis) **antithèse**  
**antitetic, ica** *adj.* (s. XVII..., lat. b. antitheticus < gr.)  
**antithétique**  
**antitoxic, ica** *adj.* (s. XIX..., de anti + toxic) **antitoxique**  
**antituberculós, osa (pl. antituberculoses, osas)** *adj.* (s. XX., de anti + tuberculós) **antituberculeux, euse**  
**antiunionista** *n.* (s. XX., de anti + unionista) **sost. antiunioniste**  
**antiviral, ala** *adj. e n.* (s. XX., de anti + viral) **antiviral, ale**  
**antivirus (pl. antiviruses)** *n. m.* (s. XX., de anti + virus) **antivirus**  
**antologia** *n. f.* (s. XVI..., gr. anthologia) **anthologie**  
**Antòni** *n. pr. m.* (lat. antonius) **Antoine m**  
**antonime** *n. m.* (s. XIX..., de antonimia) **sost. antonyme**  
**antonimia** *n. f.* (s. XX., de ant(i) + onimia)  
**antonymie**  
**antonomasia** *n. f.* (s. XIV., lat. antonomasia < gr.)  
**antonomase**  
**antracita** *n. f.* (s. XVIII..., gr. anthrax, akos) **anthracite**  
**antrax (pl. antraxes)** *n. m.* (s. XIV..., lat. anthrax < gr.) **anthrax**  
**antre** *n. m.* (s. XIV.) **1. antre 2. lieu obscur**  
**antropo-** *pref.* (gr. anthrôpos) **anthropo-(homme)**  
**antropocentric, ica** *adj.* (s. XIX..., de antropo + centre) **anthropocentrique**  
**antropocentrisme** *n. m.* (s. XX., de antropocentric)  
**anthropocentrisme**  
**antropofagia** *n.* (s. XVI..., gr. anthrôpophagia) **anthropophagie**  
**antropofague, aga** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. anthropophagus < gr.) **antropofag sost. anthropophage**  
**antropoïde, ida** *adj. e n.* (s. XIX..., de antropo + -oïde) **antropoïd sost. anthropoïde (zoologia)**  
**antropologia** *n. f.* (s. XVI..., de antropo- + -logia)  
**anthropologie**  
**antropologic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de antropologia)  
**anthropologique**  
**antropologista** *n.* (s. XIX..., de antropologia) **anthropologiste**



**antropològue, òga** *n.* (s. XIX..., de antropologia)  
**antropològ** *sost.* **anthropologue**  
**antropometria** *n. f.* (s. XIX..., de antropo- + -metria)  
**anthropométrie**  
**antropometric, ica** *adj.* (s. XIX..., de antropometria)  
**anthropométrique**  
**antropomòrfe, òrfa** *n.* (s. XIX..., gr. antrôpomorphos) **antropomèrf** *sost.* **anthropomorphe**  
**antropomorfic, ica** *adj.* (s. XIX..., de antropomòrfe)  
**anthropomorphique**  
**antropomorfisme** *n. m.* (s. XVIII..., lat. ec. anthropomorphita) **anthropomorphisme**  
**antroponime** *n. m.* (s. XIX..., de antropo + onime)  
**antroponim** *sost.* **anthroponyme**  
**antroponimia** *n. f.* (s. XIX..., de antropo + onimia)  
**anthroponymie**  
**antropopitèc** *n. m.* (s. XIX..., de antropo + pitèc)  
**anthropopithèque (paléont.)**  
**anuèit** *adv.* (s. XVI., lat. ad + noctem, *var.*: anuèch, anuech (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr.** **ce soir** **2. corr.** **cette nuit**  
**anular** *n. m.* (s. XIV., lat. b. (digitus) anularis) **anulaire (doigt)** *veire:* mejanet  
**anullable, abla** *adj.* (s. XIX..., de anullar ) **annulable**  
**anullacion** *n. f.* (s. XIV., lat. adnullatio) **annulation**  
**anullar** *v.* (s. XIV., lat. ecles. adnullare) **annuler**  
**anuria** *n. f.* (s. XIX..., de a + uria) **anurie**  
**anus (pl. anuses)** *n. m.* (s. XIV..., mot latin) **anus**  
**anxietat** *n. f.* (s. XIV., lat. anxietas) *sost.* **anxiété (psicologia)** *veire:* ànsia  
**anxiogèn, èna** *adj.* (s. XX., de ansiós + gèn) **anxiogène**  
**anxiolitic** *adj. e n.* (s. XX., de ansiós + litic) **anxiolytique**  
**ansiós, osa (pl. ansioses, osas)** *adj.* (s. XX., lat. b. anxiosus) **anxieux, euse** *veire:* ansiós, osa  
**anxiosament** *adv.* (s. XX..., de ansiós) **anxieusement** *veire:* anxiosament  
**aòrta** *n. f.* (s. XVI..., gr. aortè) **aorte**  
**aortiti** *n. f.* (s. XIX..., de aòrta + iti) **aortite (méd.)**  
**apache** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'anglés < castelhan < amerindian) **1. apache (nacion indiana)** **2. apache (paucval del començament del s. XX)**  
**apagelar** *v.* **empiler du bois**  
**apaïsanir** *v.* **1. jouer au paysan** **2. devenir paysan**  
**apalhar** *v.* **1. garnir de paille** **2. faire une litière**  
**apanar** *v.* **1. pourvoir de pain** **2. doter une jeune fille**  
**apanatge** *n. m.* (s. XIII..., lat. med. appanare) **1. fait de fournir du pain** *veire:* pan **2. apanage** *veire:* pan  
**apanochar** *v.* **tripoter salement**  
**apapaissonar** *v.* **nourrir un bébé de bouillie** - *Citation:* *Se cantas bravament, se danças per compàs, / compaire Tòcasòm, non m'en estoni pas; / car*

*una levador, que t'apapaissonava, / ditz que quand tu naissias ta maire te sonava (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**apara sa pluma (e mai l'aucèl es brave en mai -)** *expr.* **il faut tenir son rang**

**aparaire, aira** *n.* **1. protecteur, trice** **2. défenseur, euse**

**apapar** *v.* **défendre, protéger, soutenir (sens actiu)** *veire:* emparat, ada (sens passiu)

**apapar (s')** *v.* **1. veiller au grain** **2. se protéger** **3. se défendre...**

**apapar a las moscas (s' -)** *loc.* **se protéger des mouches**

**apapar al vent (s' -)** *loc.* **se protéger du vent**

**apapar ben** *loc.* **tenir chaud (vêtement)**

**apapar de (s' -)** *n.* **alléguer de** - *Exemple:* *s'apapar de sa manca d'experiència*

**apapar de sa noblesa (s' -)** *loc.* **se targuer de sa noblesse**

**apapar del prètz (s' -)** *loc.* **tenir les prix**

**apapar lo vent** *loc.* **protéger du vent**

**aparat** *n. m.* (s. XIII...) **apparat** *veire:* apparrat

**aparaular** *v.* **apprendre à parler à un oiseau...** (sens actiu) *veire:* emparaulat, ada (sens passiu)

**aparcament** *n. m.* (s. XX., de parcar) *corr.* **parking**

**apareguda** *n. f.* (de apareïsser, *var.*: apareishuda (Gasc.)) **1. fait d'apparaître** **2. apparition (sens profane)** *veire:* aparicion

**apareïsser** *v.* (s. XIII., lat. apparescere) **apparaître** - *Citation:* *Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enant a la dignitat de lenga, apareïssiá, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlndu d'Arri, 1927)*

**aparelh** *n. m.* (s. XIII.) **appareil**

**aparelh de fòtos** *n. m.* **appareil à photos**

**aparelhada** *n. f.* **appareillage**

**aparelhaire, aira** *n.* **appareilleur, euse**

**aparelhament** *n. m.* (s. XIII., de aparelh) **action d'appareiller**

**aparelhar** *v.* (s. XII., de aparelh) **1. appareiller** • **2. accoupler, former une paire** **3. s'associer, se joindre à** - *Citation:* *Se cal dançar, dancem; se cal beure, begam; a tot çò que l'òm vòl ela es aparelhada (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)*

**aparelhatge** *n. m.* (s. XVIII...) **appareillage**

**aparèncià** *n. f.* (s. XIV., lat. apparenzia) → **aparèncià** **apparence** *veire:* aparència

**aparèncià (de bèla -)** *loc.* **de belle apparence**

**aparent, enta** *adj.* (s. XIV..., de aparèncià X pàrer)

**apparent, ente**

**aparentament** *adv.* (s. XIII..., de aparent) **apparemment** *veire:* aparèncià, aparent

**aparentament** *n. m.* (s. XVI..., de aparentar) **apparentement**

**aparentar** *v.* (s. XIV..., de parent) **apparenter** - *Citation:* *Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablès*

*n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936)*

**apariada** *n. f.* **pariade**

**apariar** *v.* **apparier**

**apariar amb (s')** *loc.* **se comparer à**

**apariar dos mots (non sap -)** *loc.* **il n'est pas capable de dire deux mots**

**aparicion** *n. f.* (s. XII., lat. ecl. apparitio) → **id.**

**apparition** (*religions*) *veire:* apareguda

**aparitor, tritz (pl. aparitors, trises)** *n.* (s. XIV...,

lat. apparitor) **aparidor** *sost.* **appariteur, trice**

**aparrat** *n. m.* → **passerat moineau**

**aparroquiar** *v.* (de parròquia) **gagner en clientèle** *veire:* provesir, parròquia

**aparroquiat, ada** *adj.* **achalandé, ée** (sens classique : **qui a beaucoup de clients**) *veire:* provesit

**apartement** *n. m.* (s. XVI..., ital. appartamento) **apartement**

**apartar** *v.* (de a + part + ar) *corr.* **mettre à part**

**apartat** *n. m.* **alinéa**

**apartesir** *v.* **faire des parts** *veire:* despartir

**apartheid** *n. m.* (s. XX., mot afrikaans) **apartheid**

**apasimar** *v.* **apaiser** - *Citation: Parlèron un moment. S'escalferon un pauc. La maire sosteniá son filh e apasimava son òme (Rotland Pecout, L'envòl de la tartana, 1986)*

**apasimat (lo vent s'es -)** **le vent s'est calmé**

**apasiment** *n. m.* **apaisement**

**apasturar** *v.* **donner la nourriture aux animaux**

**apatia** *n. f.* (s. XIV..., lat. apathia < gr. apatheia)

**apathie**

**apatric, ica** *adj.* (s. XVII..., de apatia) **apathique**

**apatrassada** *n. f.* **fait de s'étendre de son long (chute)**

**apatrassar (s')** *v. pron.* **s'étendre de tout son long (tomber)**

**apatrida** *adj. e n.* (s. XX., de a + gr. patris, idos)

**apatride**

**apauriment** *n. m.* **appauvrissement**

**apaurir** *v.* **appauvrir** - *Expression: D'un costat, lo pòble lascia s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals ; Expression: de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*

**apausar** *v.* **1. apposer (poser 2. en apposition à)**

**apautar (s')** *v.* **1. tomber sur les mains** - *Expression: S'apauta davant l'aparelh sens préner los escotadors e escota (Pèire Miremont, L'espion, 1952)*

**2. se mettre à quatre pattes**

**apautons (d' -)** *loc.* **à quatre pattes**

**apax (pl. apaxes)** *n. m.* (s. XX., gr. hapax (ling.))

**hapax**

**apcha** *n. f.* **hache** *veire:* àpia, pigassa, pigasson, destrai

**apcha-marra** *n. f.* **hache à tête de fer** *veire:* apcha, apchòt

**apchòt** *n.* **hachette des résiniers** *veire:* apcha, àpia, pigassa, pigasson, destrai

**apecar a continuar (s' -)** *loc.* **avoir de la peine à** *veire:* pecar

**apèl** *n. m.* (s. XII., de apelar) *corr.* **appel** *veire:* crida, apelada

**apelada** *n. f.* (s. XII...) **cri d'appel** *veire:* crida, apèl

**apelaire, aira** *n.* (s. XIII., de apelar) **1. corr. qui appelle 2. sost. appelant**

**apelam (qu' -)** *loc.* *fam.* **comme nous disons**

**apelant, anta** *adj. e n.* (s. XIII.) **qui appelle d'un jugement**

**apelar** *v.* (s. XII., lat. appellare) **appeler** *veire:* rampejar, cridar, sonar

**apelar Baptista (se far -)** *loc.* **se faire vertement réprimander**

**apelar en duèlle** *loc.* *sost.* **provoquer en duel**

**apellacion** *n. f.* (s. XV., lat. appellatio) **apelacion** *sost.* **appellation**

**apellatiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. gram.appellativus) **appellatif, ive**

**apellatòri, òria** *adj.* (av. s. XV., de appellacion) **appellatoire**

**apendici** *n. m.* (s. XIII..., lat. appendix, icis) **appendice (terre, ouvrage...)**

**apendici** *n. m.* (s. XVI..., lat. appendix, icis) **appendice (m.) (anatomie)**

**apendiciti** *n. f.* (s. XIX..., de apendici + -iti) **appendicite (méd.)**

**Apennin** *n. m.* **Apennin** - *Expression: L'Apennin, damb ahan e pena traversèi (Pèir de Garròs, Poesias, 1567)*

**apensamentir** *v.* **rendre pensif**

**apensamentit, ida** *adj.* **qui est dans ses pensées**

**apercebre** *v.* **apercevoir**

**apercebre (s')** *v. pron.* **s'apercevoir** *veire:* se mainar

**apercebut** *n. m.* **aperçu**

**aperitiu** *n. m.* (s. XIX..., lat. b. aper(i)tivus) *corr.* **apéritif**

**aperitiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. b. aper(i)tivus) *sost.* **apéritif** *veire:* aperitiu n.m.

**apèrt, èrta** *adj.* (s. XIII.) **1. ouvert 2. intelligent**

**apertenéncia** *n. f.* (s. XII., de aperténer) **apertenença** *corr.* **appartenance**

**aperténer** *v.* (s. XII., lat. appertinere) *corr.* **appartenir**

**apesantiment** *n. m.* **alourdissement**

**apesantir** *v.* **alourdir, appesantir** *veire:* lordejar

**apesantor** *n. f.* (s. XX., de a + pesantor) **apesanteur**  
*veire*: gravitat

**apetència** *n. f.* (s. XVI..., lat. appetentia) **appétence**  
**apetís (pl. apetisses)** *n. m.* (s. XII..., lat. appetitus)  
**appétit**

**apetís (reviudar l')** *loc.* **aiguiser l'appétit** *veire*:  
atalentar

**apetís val mai que la lèbre (l' -)** *expr.* **quand on**  
**a faim on ne chipote pas**

**apetissadís (pl. apetissadisses)** *n. m.* (s. XIX...,  
de apetís) **hors-d'œuvre (repas)**

**apetissant, enta** *adj.* (s. XIX..., de apetissar) **ap-**  
**pétissant, ante**

**apetissar** *v.* (s. XIX..., de apetís) **mettre en appétit**  
*veire*: atalantar

**apetissat, ada** *adj.* (s. XIX..., de apetís) **mis en ap-**  
**pétit**

**apetitar** *v.* **rendre petit** *veire*: apichonir

**apèu** *n. m.* **endroit où l'on a pied**

**apèu (aver -)** *loc.* **avoir pied dans l'eau**

**apèu (far -)** *loc.* **avoir pied dans l'eau**

**apevar** *v.* **avoir pied dans l'eau**

**apevat dins aquel saber (aver -)** *expr.* **connaître**  
**à fond le sujet**

**apèx** *n. m.* (s. XVIII..., lat. apex) **apex (scien.)**

**api** *n. m.* (s. XIII., lat. apium) **cèleri** - *Citation*: *I a*  
*que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb*  
*porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr,*  
*sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat*  
*amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tas-*  
*taràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**api (grelh d' -)** *n. m.* **cœur de cèleri**

**api (troncha d' -)** *loc.* **triv. sale gueule**

**api frisat** *n. m.* **cèleri crépu**

**api raba** *n. m.* **cèleri rave**

**àpia** *n. f.* **hache** *veire*: apcha, pigassa, pigasson,  
apchòt

**apical, ala** *adj.* (s. XIX..., lat. apex, apicis, *var.*: api-  
cau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
**sost. apical, ale (lingüística)**

**apichonir** *v.* **rendre petit** *veire*: apetitar

**apicòla** *adj.* (s. XIX..., lat. apis + -còla) **apicole**

**apicultor, tritz** *n.* (s. XX..., lat. apis + (agri)cultor)

**apiculteur, trice** *veire*: abelhaire

**apicultura** *n. f.* (s. XX..., lat. apis + cultura) **apicul-**  
**ture**

**apièja** *n. f.* **appui**

**apiejador** *n. m.* **endroit où l'on s'appuie**

**apiejar** *v.* **1. appuyer 2. étayer**

**apietosir** *v.* **apitoyer v. tr. (inspirer la pitié)**

**apigrir** *v.* **rendre paresseux**

**apilar** *v.* **mettre en tas** *veire*: empilar

**apitançar** *v.* **donner à manger**

**apitarrar** *v.* (s. XVI.) **empiffrer**

**aplacada (rauba -)** *n. f.* **robe plissée**

**aplanadoira** *n. f.* (s. XX., de aplanar) **1. aplanis-**  
**seuse (routes) 2. scraper**

**aplanament** *n. m.* (de aplanar) **1. aplanissement**  
**2. aplatissement**

**aplanar** *v.* **1. aplanir 2. aplatir 3. arriver en**  
**plaine**

**aplantar (s')** *v.* **1. s'arrêter net** *veire*: s'aturar  
**2. jeter l'ancre**

**aplat** *n. m.* **aplat**

**aplatir** *v.* (s. XII.) **aplatir**

**aplaudiment** *n. m.* (de applaudir) **applaudisse-**  
**ment**

**applaudir** *v.* (s. XIV..., lat. applaudere) **applaudir**

**aplecadura** *n. f.* **plissure**

**aplecar** *v.* **plisser**

**aplech** *n. m.* (s. XIII., de aplechiar) **corr. outil agri-**  
**cole (agricultura)** *veire*: espleit / esplech

**aplechiar** *v.* (lat. applictare) **corr. façonner, ré-**  
**parer les outils agricoles** *veire*: espleitar / es-  
plechiar

**aplenpunhar** *v.* (occ. a + plen + punhar) **em-**  
**poigner (intensif de n empunhar z)**

**aplicable, abla** *adj.* (s. XIII..., de aplicar) **aplicador,**  
**doira sost. applicable**

**aplicacion** *n. f.* (s. XIV., lat. applicatio) **applica-**  
**tion**

**aplicar** *v.* (s. XIII., lat. applicare) **appliquer**

**aplicat, ada** *adj.* (s. XIV..., de aplicar) **appliqué, ée**

**aplicator, tritz (pl. aplicators, trises)** *adj. e n.* (de  
aplicar) **aplicador, doira sost. applicateur, trice**

**aplomb** *n. m.* (s. XIII..., de a + plomb) **aplomb**

**apnèa** *n. f.* (s. XVI..., lat. esc. apnæa < gr. apnoia)  
**apnée (méd.)**

**apocalipsi** *n. f.* (s. XIV., lat. ec. apocalypsis < gr.)  
**apocalypse**

**apocaliptic, ica** *adj.* (s. XVI..., gr. apokaluptikos)  
**apocalyptique**

**apocòpa** *n. f.* (s. XVI..., lat. gram. apocopa < gr.  
apokopê < apokoptein) **sost. apocope (lingüística)**  
*veire*: aferèsi - *Exemple*: *per apocòpa, se ditz cinemà*  
*per cinematografe e ciné per cinemà*

**apocopar** *v.* (s. XIV., de apocòpa) **apocoper**

**apocopat, ada** *adj.* (s. XVI..., de apocopar) **apoc-**  
**opé, ée**

**apocrife, ifa** *adj.* (s. XIII..., lat. ec. apocryphus < gr.)  
**apocrif, a sost. apocryphe (literatura)**

**apòde, a** *adj. e n.* (gr. apous, apodos) **apode (zool.)**

**apoderament** *n. m.* **action de maîtriser,**  
**d'imposer son pouvoir**

**apoderar** *v.* (s. XII.) **maîtriser, imposer son pou-**  
**voir**

**apofisi** *n. f.* (gr. apophusis) **apophyse (anatomia)**

**apofisi** *n. f.* (gr. apophusis) **apophyse (anatomia)**

**apoftègma** *n. m.* (s. XIX : n apòuteïmo ž., gr. apoph-  
thegma) **apophtegme (didact.)**

**apogèu** *n. m.* (s. XVI..., lat. esc. apogæum < gr.  
apogaion) **sost. apogée**

**apoiridir** *v.* (de a + poirit + ir) **1. faire pourrir**  
**2. gâter un enfant**

**apolidir** *v.* (de a + polit + ir) **rendre joli**



**apolitic, ica** *adj.* (s. XX., de a + politic) **apolitique**  
**apollinian, ana** *adj.* (s. XIX..., al. apolinisch < lat. apollo, inis) **apollinien, ne (phil.)**

**Apollon** *n. pr. m.* (gr. ancian / Apóllôn. Lat. Apollo) **sost. Apollon (mitologia)** *veire:* Zèus, Lèto, Artèmis, Orfèu

**apologetic, ica** *adj.* (s. XX., gr. apologêtikos)

**apologétique**

**apologia** *n. f.* (s. XV..., lat. ecles. apologia < gr.)

**apologie**

**apologista** *n.* (s. XVII..., de apologia) **apologiste**

**apologue** *n. m.* (s. XV..., gr. apologus) **apologèg sost.**

**apologue**

**aponcha gredon** *n. m.* **taille-crayon**

**aponchement** *n. m.* **action de rendre pointu**

*veire:* apuntament

**aponchar** *v.* **rendre pointu** - *Expression:* *aponchar de joncs amb una massa (fr: faire un travail inutile)*

**aponchar los pòts** *loc. corr. faire la moue*

**apondeson** *n. f.* **action d'ajouter (action de mettre en plus)**

**apondi** *n. m.* **ajout (en plus)** *veire:* ajuston

**apondon** *n. m.* (de apondre) **apoint**

**apondre** *v.* **ajouter (mettre en plus)** *veire:* ajustar

- *Citation:* *Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936); A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidèncià : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendrem la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979*

**apontelar** *v.* **1. étagé 2. prendre appui sur**

**apontelar (se i -)** *loc. s'y mettre*

**apoplectic, ica** *adj.* (s. XIV..., lat. bas apoplecticus < gr.)

**apoplectique (méd.)**

**apoplexia** *n. f.* (s. XIV., lat. bas. apoplexia < gr.)

**sost. apoplexie (medecina)**

**apoponir** *v.* **dorloter**

**apoponit (l'an tròp -)** *loc. il a été trop gâté*

**apoponit, ida** *adj. dorloté, ée*

**aporetic, ica** *n.* (s. XIX..., gr. aporêtikos < aporein)

**aporétique (philos.)**

**aporia** *n. f.* (s. XVIII..., lat. ecles. aporia < gr. )

**aporie (phil.)**

**apòrt** *n. m.* (s. XII...) **apport**

**aportar** *v.* (s. XII.) **apporter**

**aposicion** *n. f.* (s. XIV., lat. appositio) **aposition**

**apostasia** *n. f.* (s. XIII..., lat. ecles. apostasia < gr.)

**apostasie**

**apostata** *adj. e n.* (s. XIV., lat. ecles. apostata)

**apostat, ata sost. apostat, ate (religions)**

**apostatar** *v.* (s. XIV., de apostata) **apostasier (religions)**

**apostèma** *n. m.* (s. XIV., lat. appostema < gr. aposthema) **abcès**

**apostemir** *v.* (s. XIV..., de apostèma) **suppurer**

**apostic (pl. apostices)** *n. m.* (av. s. XV : ní apostitz z., lat. appositicius) **postiche**

**apostilha** *n. f.* (s. XVI...)

**apostillar** *v.* (s. XVI...)

**apostiller**

**apòstol** *n. m.* (s. XII., lat. ecl. apostolus < gr. apostolos)

**sost. apòtre (religions)** - *Citation:* *L'ofici dels sants apòstols, per plan còler lors fèstas e obtenir lor proteccion (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**apostolat** *n. m.* (s. XIII..., lat. ecles. apostolatus)

**apostolat (religions)**

**apostolic, ica** *adj.* (s. XIII..., lat. ecles. apostolicus < gr. apostolikos)

**apostolique (religions)**

**apostolica (a la bona -)** *loc. à la bonne franquette*

**apostròfa** *n. f.* (s. XIV., lat. apostropha < gr. apostrophê) **sost. apostrophe (réth.) (literatura)**

**apostrofar** *v.* (s. XX..., de apostròfa) **apostropher**

**apostròfe** *n. m.* (s. XVI..., lat. apostrophus < gr. apostrophos)

**apostròf corr. apostrophe (signe graphique)**

**apoteòsi** *n. m.* (s. XVI..., lat. apotheosis < gr. )

**apothéose**

**apoticari, ària** *n.* (s. XIII..., lat. bas. apothecarius < gr. apothékê)

**apothicaire** - *Citation:* *Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI)*

**apradir** *v.* (de a + prat + ir) **aménager un champ en pré**

**apreciabilitat** *n. f.* (s. XIX..., de apreciable) **appréciabilité**

**apreciable, abla** *adj.* (s. XV..., de apreciar) **appréciable**

**apreciacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. bas. appretiatio) **appréciation**

**apreciar** *v.* (s. XIV..., lat. ecles. appretiare) **apprécier**

**apreciator, tritz (pl. apreciators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de apreciar)

**appréciateur, trice**

**apreendre** *v.* (s. XIV : ní apreprendre z., lat. apprehendere)

**sost. appréhender**

**apreension** *n. f.* (s. XIV..., lat. apprehensio)

**apreension; apreension sost. appréhension**

**apreisonar** *v.* (s. XII., de a + preison) **mettre en prison (sens actif)**

*veire:* emprisonat, ada (sens passiu)

**apreissat** *v.* (s. XIV.) **1. s'empreser 2. presser quelqu'un**

**apreissat, ada** *adj.* (s. XVI.) **empresé, ée**

**apren ? (en qual s' -) loc.** lequel en est la cause  
**apren ? (qui s' -) loc.** qui en est la cause ?  
**apren a tu (s' -) expr.** tu en es la cause  
**aprendís, isa (pl. aprendises, isas) n.** (s. XV., lat. *appenditum*) **corr.** **apprenti, ie veire:** gafet, calandre  
**aprendissatge n. m.** (s. XV., de *aprendís*) **corr.** **apprentissage**  
**apreneire, eira n.** bon, nne élève  
**apreneire, eira (èsser -) loc.** bien apprendre en classe  
**aprèner v.** (s. XII., lat. *pop. appendere*) **aprene corr.** **apprendre**  
**aprèner (s' -) v.** être causé par  
**aprenes ! (m'o -) loc.** première nouvelle !  
**apren ? (a qual s' -) loc.** à qui la faute ?  
**aprèp prep.** après (espace) **veire:** après (temps)  
**aprèp-disnar (tres oras de l' -) loc.** quinze heures  
**après prep.** après (temps) **veire:** après - *Expression: après (li èsser totjorn a l' -) (fr: être toujours derrière quelqu'un) ; Expression: après qu'a parlat (fr: après qu'il a parlé) ; Expression: après qu'es anat (fr: après qu'il est allé)*  
**après (a l' -) loc.** après lui / elle / eux...  
**après (anar -) loc.** aller sur ses brisées  
**après (córrer a l' -) loc.** corrir après  
**après (d' -) loc. prep.** d'après  
**après (li èsser a l' -) loc.** être toujours après lui  
**après quelqu'un (anar -) loc.** suivre quelqu'un  
**après un l'autre loc.** l'un après l'autre  
**après-disnada n. f.** après-déjeuner  
**après-disnar n. m.** après-déjeuner  
**après-guèrra n. f.** après-guerre  
**après-miègjorn n. m.** après-midi  
**après-sopada n. f.** après-dîner (m)  
**après-sopar n. m.** après-dîner (m)  
**après-vèspras n. f.** après vèpres  
**aprèst (pl. aprèstes) n. m.** (s. XIV..., de *aprestar*)  
**apprêt (étouffe...)**  
**aprestaire, aira n.** (s. XVI..., de *aprestar*) **apprêteur, euse**  
**aprestar v.** (s. XII., lat. *pop. apprestare*) **apprêter**  
**aprestatge n. m.** (s. XVIII..., de *aprestar*) **action d'apprêter**  
**aprigondiment n. m.** approfondissement  
**aprigondir v.** approfondir (sens actiu) **veire:** emprigondit, ida (sens passiu)  
**aprimadament n. m.** amincissement (personne) **veire:** ateuinement  
**aprimant, anta adj.** amincissant, ante (personne)  
**aprimar v.** amincir (personne) **veire:** ateuiner  
**aprivadable, abla adj.** (de *aprivadar*) **corr.** qui peut être apprivoisé, ée **veire:** aprivadable  
**aprivadable, bla adj.** (de *aprivadar*) **corr.** qui peut être apprivoisé, ée

**aprivadaire, aira n.** (de *aprivadar*) **corr.** qui apprivoise  
**aprivadament n. m.** (de *aprivadar*) **corr.** apprivoisement  
**aprivadar v.** (s. XII..., lat. *apprivatare*) **corr.** **apprivoiser veire:** adomergir  
**aprobacion n. f.** (s. XIII..., lat. *approbatio*)  
**aprovacion sost.** **approbation**  
**aprobatiu, iva adj.** (s. XIV : *ń aprobatiu z.*, lat. *bas. approbativus*) **approbatif, ive**  
**aprobativament adv.** (s. XIX..., de *aprobatiu*) **aprobativement**  
**aprobativitat n. m.** (s. XX..., de *aprobatiu*) **aprobativité**  
**aprobator, tritz (pl. aprobators, trises) adj. e n.** (s. XVI..., lat. *approbator*) **aprovaira, a; aprovador sost.** **aprobateur**  
**aprofeitar v.** (s. XIII.) **mettre à profit**  
**apropchable, abla adj.** (s. XVI..., de *apropchar*)  
**1. aprochable 2. abordable**  
**apropchada n. f.** (s. XIX..., de *apropchar*) **mouvement d'approche**  
**apropchador n. m.** (s. XII., de *apropchar*) **soldat éclaieur**  
**apropchaire, aira (/apropiaire, aira) n.** (s. XII., de *apropchar*) **qui approche**  
**apropchament (/apropiament) n. m.** (s. XIII..., de *apropchar / apropiar*) → **apropchament action d'approcher**  
**apropchant, anta (/apropiant, anta) adj.** (s. XX., de *apropchar / apropiar*) **approchant, ante**  
**apropchar (s') v.** (s. XI., lat. *appropriare*) **s'approcher**  
**apropchar / apropiar v.** (s. XIII., lat. *appropriare*) → **apropchar approcher veire:** pròp  
**apropche n. m.** (s. XIII., de *apropchar*) **approche (f)**  
**apropiada n. f.** (s. XIII..., de *apropriar*) → **apropchada mouvement d'approche**  
**apropriacion n. f.** (s. XIV : *ń apropiatio z.*, lat. *bas. appropriatio*) **appropriation**  
**apropriar v.** (s. XIV : *ń apropiari z.*, lat. *bas. appropriare*) **sost.** **appropriier veire:** pròpri  
**aprovable, abla adj.** (s. XVI..., de *pròva*) **approuvable**  
**aprovaira, aira n.** (de *pròva*) **celui qui approuve veire:** aprobator  
**aprovar v.** (s. XIII : *ń ń aproar z.*, de *pròva*) **approuver veire:** esprovar, reprovar, pròva  
**aprovat, ada adj.** (s. XIII..., de *pròva*) **approuvé, ée**  
**aprovesiment n. m.** (s. XV..., de *aprovesir*)  
**aprovisionament corr.** **approvisionnement**  
**aprovesir v.** (av. s. XV., lat. *ad. providere*)  
**aprovisionar corr.** **approvisionner**  
**aproximacion n. f.** (s. XVIII..., lat. *med. approximatio*) **approximation**

**aproximatiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de aproximacion)  
**aproximatif, ive**

**aproximativament** *adv.* (s. XIX..., de aproximatiu)  
**aproximativement**

**apte, apta** *adj.* (s. XIV., lat. aptus) **apt** *sost.* **apte**

**aptitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. bas. aptitudo) **aptitude**  
*veire:* actitud

**aptonime** *n.* (s. XX., de apte + onime) *sost.*

**aptonyme** (*lingüística*) - *Exemple: Dins mon vi-latge, lo rebugaire s'apèla Passabòsc, lo que fa venir d'anhèls es Oelhèr e lo carrocièr es Martèl. Non me cresètz mas es la vertat.*

**apuèi** *adv.* **ensuite** *veire:* puèi, après, aprèp

**apunt** *n. m.* **appoint (paiement)**

**apuntament** *n. m.* (s. XVI.) **appointment (paie)**  
*veire:* aponchement

**apuntar** *v.* (de punt) *corr.* **appointer (payer)** *veire:* aponchar

**aqüacultor, tritz (pl. aqüacultors, trises)** *n.* (s. XIX..., de aqua + cultor) **aquaculteur, trice**

**aqüacultura** *n. f.* (s. XIX..., de aqua + cultura) **aquaculture**

**aqüaducte** *n. m.* (s. XVI..., lat. aquæductus) *sost.*

**aqueduc** - *Exemple: L'aqüaducte antic de Nimes es designat jol nom de "Pont del Gard".*

**aqüafortista** *n.* (s. XIX..., ital. aquafortista)

**aquafortiste** *veire:* aigafòrt

**aqüarèla** *n. f.* (s. XVI..., ital. acquarella) **aquarelle**

**aqüarelar** *v.* (s. XIX..., de aqüarèla) **aquareller**

**aqüarelista** *n.* (s. XIX..., de aqüarèla) **aquarelliste**

**aqüari** *n. m.* (lat. aquarius) *sost.* **verseau (signe)**

**aqüarium** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **aquarium**

**aqüatic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. aqüaticus) *sost.* **aquatique**

**aqüatinta** *n. f.* (s. XIX..., it. acqua tinta) **aquatinte**

**aqueferar** *v.* **s'affairer (l'air de)**

**aqueferat, ada** *adj.* (de a + que + fèr (far) + ar) **qui se donne l'air affairé, ée**

**aquel biais (d' -)** *loc.* **s'il en est ainsi**

**aquel que (non es -)** *loc.* *corr.* **il n'est pas tel que**

**aquel, ela (pl. aqueles)** *pron. e adj. dem.* **celui-là**  
*veire:* ailà, ailò

**aquela ! (d' -)** *loc.* **ça alors !**

**aquela causa me fisi (d' -)** *loc.* **je compte là-dessus**

**aquela d'ailà o aquesta d'aiçà** *loc.* **celle-là o celle-ci**

**aquela ora en davant (d' -)** *loc. adv.* **1. depuis ce temps là 2. à partir de ce moment 3. dorénavant**

**aquela ora endavant** *loc.* **à partir de ce moment**

**aquereire, eira** *n.* (s. XIV..., de aquerir) *corr.* **acquereur, euse (acheteur)**

**aquerir** *v.* (s. XIV., lat. p. acquære) **1. corr. acquérir (acheter) 2. s'approprier (savoir...)**

**aguesament** *n. m.* (s. XIV..., de aquesar) → **aquiescència acquiescement**

**aguesar** *v.* (s. XIV..., lat. acquiescere) → **acquiescir**

**1. consentir 2. acquiescer**

**aquesta ! (per -)** *loc.* **pour le coup !**

**aquesta ! (per -)** *loc.* **pour le coup**

**aquesta (me bailèt -)** *expr.* **c'est ce qu'il ma dit / raconté**

**aquesta se tenguèt per bon (ni per -)** *expr.* **cela ne lui a pas suffi**

**aqueste brieu (en -)** *loc.* **en ce moment-là**

**aqueste òme** *loc.* **cet homme-ci**

**aqueste, esta** *pron. e adj. dem.* (lat. accu + iste)

**celui-ci, celle-ci** *veire:* aquò

**aquí** *adv.* (s. XII.) **1. là** *veire:* aquò, aqueste - *Expression: aquí, a fait non a fait (es -) (fr: il en est là, entre la vie et la mort) 2. voilà*

**aquí (dins d' -)** *loc.* **de là** *veire:* d'aquí estant

**aquí a (d' -)** *loc.* **jusqu'à** *veire:* fins a, dusca

**aquí ailà (d' -)** *loc.* **d'ici-là**

**aquí en davant (d' -)** *loc. adv.* **dorénavant**

**aquí en fòra (d' -)** *loc. adv.* **à partir d'aujourd'hui**

**aquí en rèire (d' -)** *loc.* **par le passé**

**aquí enfòra (d' -)** *loc.* **dès lors**

**aquí enlà (d' -)** *loc. adv.* **1. dorénavant** - *Expression: Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá, bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta, d'aquí enlà sauti l'aigüera, tusti al vesin (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. d'ici*

**là 3. en attendant**

**aquí enrèire (d' -)** *loc. adv.* **depuis lors**

**aquí entre aquí (d' -)** *loc. adv.* **de temps en temps**

**aquí estant (d' -)** *loc.* **1. d'ici 2. depuis ici**

**aquí fins aquí (d' -)** *loc.* **à tout bout de champ**

**aquí jai** *loc.* *sost.* **ci-gît**

**aquí naut** *loc.* *corr.* **là-haut** *veire:* amont

**aquí que (d' -)** *loc.* *corr.*

**aquí que (e -)** *loc.* **et voici que**

**aquí que plòga (d' -)** *loc.* **avant qu'il ne pleuve**

**aquí-aquí (d' -)** *loc.* **de proche en proche**

**acquiescència** *n. f.* (s. XVI..., de aquiescir) **acquiescement** *veire:* aquesament

**acquiescir** *v.* (s. XV..., lat. acquiescere) → **acquiescir**

**acquiescer** *veire:* aquesar

**aquifèr, a** *adj.* (s. XIX..., de aqui- + -fèr) **aquifère**

*veire:* aigadós

**aquilin, ina** *adj.* (s. XIV., lat. aquilinus) **aquilin** -

*Exemple: aviá un nas aquilin*

**Aquilles** *n. pr. m.* (gr. Akhilleús) *sost.* **Achille**

(*mitologia*) *veire:* Tròia, Mirmidons, Ectòr, Paris, Apollon

**aquilon** *n. m.* (s. XIII : ní aquilo z., lat. aquilo)

**aquilon (litt. vent du nord)**

**akinesia** *n. f.* (s. XX., gr. akinèsia) **akinésie méd.**

**aquisicion** *n. f.* (s. XIV., lat. adquisitio) **acquisition**

(*achat...*) *veire:* crompa, aqueriment



**aquisitiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. bas. acquisitivus) **acquisitif, ive**

**aquisitivitat** *n. f.* (s. XIX..., de aquisitiu) **acquisitivité**

**aquissar** *v.* **haler un chien (chasse)**

**aquist, ista (pl. aquistes, istas)** *adj. e n.* (s. XIV., de aquerir) **acquis, ise**

**aquit** *n. m.* (s. XIV., de aquitar) **acquit**

**aquita fa cabal (qual s' -)** *expr.* **qui paie ses dettes s'enrichit**

**aquitable, abla** *adj.* (s. XIV..., de aquitar) **qui peut être acquitté, ée**

**aquital** *adv.* (de aquí + tal) **1. là 2. là-même**

**aquitament** *n. m.* (s. XIV..., de aquitar) **acquittement**

**aquitán, ana** *n. pr. m.* (de aquitani (Cesar)) **aquitain**

**aquitán, ana** *adj. e n.* (s. XVII., de Aquitania)

**aquitain, aine** *veire:* Aquitania, Aguianha

**Aquitania** *n. pr.* (s. XVII., de aquitani) **Aquitaine** *veire:* aquitan, ana, Aguianha

**aquitanián** *n. m.* (s. XIX..., de Aquitania) **aquitanién (géol.)**

**aquitar** *v.* (s. XIV..., lat. ad + quietare) **acquitter**

**aquitar d'un deute (s' -)** *loc.* **s'acquitter d'une dette**

**aquò** *pron. dem.* (lat. accu + hoc) **1. corr. cela** *veire:* aquí, aqeste - *Expression:* aver d'aquò de sa maire (fr: tenir / ressembler de / à sa mère) ; *Expression:* aver d'aquò de son paire (fr: tenir de son père) ; *Expression:* aver d'aquò del negre (fr: tirer sur le noir)

**2. corr. ça**

**aquò !** *pron.* **pour le coup !**

**aquò ! (coma -)** *loc.* **il fit ainsi !**

**aquò (en d' -)** *loc.* **1. celui-là 2. l'autre**

**aquò (l')** *n. m.* **le ça (psy.)** *veire:* lo ieu, lo subreieu

**aquò (ni per -)** *loc.* **1. malgré cela 2. cela n'empêche**

**aquò (non i a ren a -)** *loc.* **corr. il n'y a rien de tel**

**aquò ? (qu'es -)** *loc.* **1. qu'est-ce ? 2. qu'est-ce que c'est ? 3. qu'est-ce que c'est que ça ?**

**aquò d'aquí (es -)** *loc.* **c'est cela même**

**aquò d'aquí (per -)** *loc.* **1. à cause de cela 2. pour cette raison**

**aquò d'aquí (per -)** *loc.* **à cause de cela**

**aquò d'aquí fuguèt** *loc.* **corr. tel fut**

**aquò de (a d' -)** *loc.* **il est comme / semblable à**

**aquò devíà èsser (s')** *loc.* **si cela devait arriver**

**aquò i es !** *loc.* **ça y est !**

**aquò mai** *loc.* **cela en plus**

**aquò rai** *loc.* (de aquò + rai (de rajar en occ. med.))

**corr. cela est sans importance • ça ne fait rien • ça ne compte pas**

**aquò se non veniá** *loc.* **s'il ne venait pas**

**aquò tinda !** *loc.* **ça gaze !**

**aquò's aquò** *loc.* **1. c'est cela 2. oui, absolument !**

**aquò, òc !** *loc.* **pour cela, d'accord**

**aquós, osa (pl. aquoses, osas)** *adj.* (s. XV..., lat. aquosus) **aqueux, euse** *veire:* aigadós

**aquositat** *n. f.* (s. XIV., lat. aquositas) **aquosité** *veire:* aquós

**aquò (sus -)** *loc.* **sur ces entrefaites**

**aquò's (d' -)** *n. m.* **un machin**

**ara** *adv.* (s. XII.) **maintenant, à présent** *veire:*

adara, adesara - *Expression:* Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son màntol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; *Expression:* Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiái descobrir al temps de Nadal pertot de maravilhas (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) ; *Expression:* ara plòu, ara solelha (fr: tantôt il pleut, tantôt il fait soleil) ; *Expression:* ara tot just ploviá (fr: il pleuvait il y a un instant)

**ara ! (e ben -)** *loc.* **Ah, pour le coup !**

**ara ! (per -)** *loc.* **pour le coup !**

**ara (d' -)** *loc.* **désormais**

**ara (per -)** *loc.* **pour l'heure / le moment**

**ara (tot -)** *loc.* **tout à l'heure**

**ara aici** *loc.* **alors voici ce qui arriva**

**ara aquí que** *loc.* **voilà que [commencement d'un conte]**

**ara de matin** *loc.* **ce matin-ci**

**ara endavant (d' -)** *loc.* **dorénavant, désormais**

**ara enlà (d' -)** *loc.* **dorénavant**

**ara mai que jamai** **plus que jamais**

**ara meteis** *loc.* **1. à l'instant même 2. sur le champ**

**ara ni d'ara (d' -)** *loc.* **de longtemps (de)**

**ara per ara** *loc.* **pour le moment**

**ara rai !** *loc.* **maintenant ça va**

**ara tot just** *loc.* **1. maintenant même 2. à l'instant même**

**ara va !** *loc.* **corr. pas possible ! • à savoir ! • alors là !**

**ara, un puèi (un -)** *loc.* **l'un après l'autre**

**arabe, a** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. arabus < gr. araps)

arabi; arab **corr. arabe**

**arabesc (pl. arabesques, escas)** *n. m.* (s. XVI..., ital. arabesca) **arabesque**

**Arabia** *n. pr.* (de arabi) **Arabie f** - *Citation:* Jo hi subjèca a mi la grana Babilònia, / lo mont Antiliban e l'Aràbia tustè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)

**arabic (golf -)** *n. f.* **golfe arabe**

**arabic, ica** *adj.* (s. XIII..., lat. arabicus) **arabique**

**arabica (goma -)** *n. f.* **gomme arabe**

**arabisme** *n. m.* (s. XVIII..., de arabi) **arabisme**

**arabitat** *n. f.* (s. XX., de arabi) **arabité**

**arabizacion** *n. f.* (s. XX., de arabizar) **arabisation**

**arabizant, anta** *adj. e n.* (s. XIX..., de arabizar) **arabisant, ante** - *Citation:* ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile for-

*mular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laïssas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**arabizar** *v.* (s. XX., de arabi) **arabiser**  
**arable, abla** *adj.* (lat. arabilem) **arable**  
**arabofòn, òna** *adj.* (s. XIX..., lat. arabus + fòn)  
**arabophone**  
**araboïslamic, ica** *adj.* (s. XX., de arabo(fòn) + islamic) **arabo-islamique**  
**aracn(o)-** *pref.* (gr. arakhnè) **aracn(o)-**  
**Aracne** *n.* (gr. ancian / Arakhnè) *sost.* **Arachné (mitologia)** *veire:* Atèna  
**aracnèu, èa** *adj.* (s. XIX..., gr. arakhnè) **aracnèen, enne**  
**aracnides** *n. m. plur.* (s. XIX..., de aracn + ide) **aracnids** *sost.* **arachnides (zoologia)**  
**aracnoïde, a** *adj.* (s. XVI..., de aracno + ide) **aracnoïde**  
**aracnoïdian, ana** *adj.* (s. XIX..., de aracnoïde)  
**aracnoïdien, enne**  
**aracnoïditi** *n. f.* (s. XIX..., de aracnoïde + -iti) **aracnoïdite**  
**aracnologia** *n. f.* (s. XIX..., de aracno + logia) **aracnologia**  
**aracnologic, ica** *adj.* (s. XIX..., de aracnologia)  
**aracnologique**  
**aracnològue, òga** *n.* (s. XIX..., de aracno + logue) **aracnològ** *sost.* **aracnologue**  
**arada** *n. f.* (s. XII., lat. arare, aratus) **terre labourée** *veire:* laur  
**aragonés, esa (pl. aragoneses, esas)** *adj.* (de Aragon) **aragonais, aise**  
**araire** *n. m.* (s. XIII., lat. aratrum) **araire (occ.)** - *Citation:* *Dos mulets, companhons al carriòt, a l'araire, / dins l'estable vivián coma fraire ambe fraire. / (...)* / *Un chaval jove, afindrat [aferonat], / a la [meteissa] grèpia manjava (Aquilaes Mir, Faulas, s. XIX)*  
**araire (far l' -) loc.** **1. faire les cent pas 2. faire le pied de grue**  
**aram** *n. m.* (s. XIII., lat. aeramem) **1. sost. airain (ancian)** **2. corr. fil de fer (tecnicas)** - *Mot Compausat:* *aram crancut (fr: fil de fer barbelé)*  
**aramèu, èa** *adj. e n.* (ebr. Aram (Siria)) **araméen, enne**  
**aramèu, èa** *adj.* (ebr. Aram) **araméen, enne**  
**aramós, osa (pl. aramoses, osas)** *adj.* **couvert de vert de gris**  
**aranés, esa (pl. araneses, esas)** *adj.* (de Aran)  
**aranais, aise**  
**aranh** *n. m.* (lat. aranea) **arc. toile d'araignée (arch.)**  
**aranha** *n. f.* (s. XII., lat. aranea) **araignée**  
**aranhós, osa (pl. aranhoses, osas)** *adj.* (de aranha) **couvert de toiles d'araignée (lieu)**

**aranhtela** *n. f.* (s. XVI., de aranh + tela) → **telaranha** *lit.* **arantèle (occ.)** *veire:* telaranha  
**araquida** *n. f.* (s. XIX..., lat. arachidne) **arachide**  
**aratòri, òria** *adj.* (av. s. XV..., lat. jur. aratorius) **aratoire**  
**arbitrable, abla** *adj.* (s. XIX..., de arbitrar) **arbitrable**  
**arbitral, ala** *adj.* (s. XIV., lat. arbitralis) **arbitral, ale**  
**arbitralament** *adv.* (s. XVII..., de arbitral) **arbitralement**  
**arbitrar** *v.* (s. XIII., lat. arbitrari) *sost.* **arbitrer**  
**arbitrari, ària** *adj.* (s. XII., lat. arbitrarius) *sost.* **arbitraire**  
**arbitràriament** *adv.* (s. XV., de arbitrari) **arbitrairement**  
**arbitratge** *n. m.* (s. XIII..., de arbitrar) **arbitrage**  
**arbitre, itra** *n.* (s. XIII., lat. arbiter) *sost.* **arbitre** *veire:* arbitri  
**arbitri** *n. m.* (s. XIII... , lat. arbitrium) *sost.* **arbitre (libre arbitre)** *veire:* arbitre  
**arboç (pl. arboçes)** *n. m.* (lat. arbuteus) **arbousier**  
**arboça** *n. f.* (lat. arbuteus) **arboise (fruit de l'arbousier)**  
**arboçet** *n. m.* (de arboç) **lieu planté d'arbousiers**  
**arbor(i)-** *pref.* (lat. arbor) **arbor(i)-**  
**arbora (lo temps s' -) loc.** **le temps se lève**  
**arboradura** *n. f.* (s. XIV..., de arborar) **érection (statue, mât, croix...)** *veire:* erection  
**arboraire, aïra** *n.* (s. XIV..., de arborar) **1. qui s'élève (personne) 2. qui se dresse (personne)**  
**arborar** *v.* (s. XIV..., ital. arborare < lat. arbor) **1. corr. dresser; se dresser; se hausser** - *Citation:* *Aluca lo lum del mitan de la cambra e ela, tot en un còp, s'arbora (A. J. Bossac, La barba, Ôc, 1955, n° 1955); 2. corr. arborer (montrer)  
**arborat, ada** *adj.* (s. XIV..., de arborar) **1. arboré, ée (montré, e) 2. muni de ses mâts et voiles (bateau) 3. fig. bien habillé, en toilette** - *Citation:* *D'una femna plan vestida : "Es arborada coma un vaissèu nòu" (F. Mistral, TDF, "arbourat")*  
**arboratge** *n. m.* (s. XIV..., de arborar) **action de lever, élever, relever**  
**arborescència** *n. f.* (s. XIX..., de arborescent) **arborescence (botanica)**  
**arborescent, enta** *adj.* (s. XVI..., lat. arborescens) **arborescent, ente (botanica)**  
**arboretum** *n. m.* (s. XIX..., mot latil) **arborétum**  
**arboricòla** *adj.* (s. XIX..., de arbori- + -còla) **arboricole (botanica)**  
**arboricultor, tritz (pl. arboricultors, trises)** *n.* (s. XIX..., de arboricultura) **arboriculteur, trice (botanica)**  
**arboricultura** *n. f.* (s. XIX..., de arbori- + -cultura) **arboriculture**  
**arborifòrme, a** *adj.* (s. XX., de arbori- + -fòrme) **en forme d'arbre (botanica)***

**arborista** *n.* (s. XIX..., de arbor- + ista) **arboriste** (élagueur)

**arborizacion** *n. f.* (s. XIX..., de arborisat) **arborisation** (dessin naturel : givre...)

**arborizar** *v.* (s. XVI..., de arborizat) **arboriser** (dessin naturel : givre...)

**arborizat, ada** *adj.* (s. XVIII..., lat. arbor, oris) **arborisé, ée** (bot)

**arbuste** *n. m.* (s. XV..., lat. arbustum) **arbrust** *corr.*

**arbuste** (*arboricultura*) *veire:* albrilhon

**arbusiu, iva** *adj.* (s. XVI..., de arbust) **arbusitif, ive**

**arc** *n. m.* (s. XII., lat. arcus) *corr.* **arc** (*espòrt*)

**arc** (tirar de l' -) *loc.* **tirer à l'arc**

**arc de sant Martin** *n. m.* → **arcolan** **arc-en-ciel** *veire:* arcolan, arquet, arc de seda

**arc de seda** *n. m.* → **arcolan** **arc-en-ciel** *veire:* arcolan, arquet, arc de sant Martin

**arca** *n. f.* (s. XIII., lat. arca, *var.:* archa (Auv.))

**1. arche 2. coffre (n. m.)**

**arcabós (pl. arcaboses)** *n. m.* (s. XVI., de arc X neerl. hakebusse) **arquebuse**

**arcabosa** *n. f.* (s. XV., neerl. hakebusse X ital. archibugio) **arcabusa** *arc.* **arquebuse** (*istòria*)

**arcabosada** *n. f.* (s. XV., de arcabosa) **arcabusada** *arc.* **arquebusade** (*istòria*)

**arcabosièr, ièra** *n.* (s. XVI., de arcabós) **arquebusier, ère** *veire:* argolet

**arcada** *n. f.* (s. XII., de arc) **1. arcade (occ.) 2. arc-en-ciel**

**arcada (tocar d' -)** *loc.* **aller droit au but**

**arcade** *adj. e n.* (de Arcadia) *sost.* **arcade** (d'Arcadie)

**arcadura** *n. f.* (de arcada) **arcature**

**arcaïc, ìca** *adj.* (s. XVIII..., gr. arkhaikos) **archaïque** - *Citation:* Dins la lenga modèrna [lo sufixe -dor] es pauc usitat e a una sabor netament arcaïca (L. Alibèrt, Gramatica, 1935)

**Arcaishon** *n. m.* **Archachon**

**arcaïsme** *n. m.* (s. XVII..., gr. arkhaismos) **archaïsme** - *Citation:* En mès d'aquò, los problèmas pausat per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabaniè o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)

**arcaïzant, anta** *adj.* (s. XX., de arcaïsme) **archaïsant, ante**

**arcaïzar** *v.* (s. XIX..., de arcaïsme) **archaïser**

**arcana** *n. f.* (lat. med. "alchanna" ? arabi "al-hanna")

**1. craie rouge 2. crayon de sanguine**

**arcanel** *n. m.* (de arc) **1. arceau** - *Citation:* L'intrada en vila jos los arcanel de fuelhatge, entre doas alinhadas de mais endrapelats, se faguèt amb la musica e las bandieiras trusc a la [comuna] onte lo [còssol] n'Esteve Brindel, reça-

guet de l'organizator general, En Loïs de Nussac [l'exposicion] (...) qu'ocupava atí quatre belas salas (Josep Ros, L'annada Lemosina, 1898)

**2. arc en ciel**  
**arcanel** *n. m.* (de arcana) **rougeurs passagères du visage** (timidité...)

**arcaneta** *n. f. plur.* (lat. med. alchanna < ar.) **orcanette (occ.)**

**arcanetas** *n. f. plur.* (de arcana) **rougeurs passagères du visage** (timidité...)

**arcanetas de las gautas (las -)** *loc.* **le rouge aux joues**

**arcàngel** *n. m.* (s. XII., lat. ecles. archangelus) **archange**

**arcangelic, ica** *adj.* (s. XV..., lat. ecles. archangelicus) **archangélique** (*religions*)

**arcar** *v.* (de arc) **1. arquer 2. enjamber**

**arcassa** *n. f.* (s. XIV., de arca) **arcasse (occ.)**

**arcbalesta** *n. f.* (s. XII., lat. bas. arcuballista) **arbalète** *veire:* balesta

**arcbalestada** *n. f.* (s. XII., de arcbalesta) **portée d'arbalète**

**arcbalestièr, ièra** *n.* (XII : í arcbalestrier ž, de arcbalesta) **arbalétrier**

**arcbalestièra** *n. f.* (s. XIV..., de arcbalesta) **arbalétrière**

**arcbotant** *n. m.* (s. XIV..., de arc + botant) **arc-boutant** (archit.)

**arcèl** *n. m.* (lat. pop. arcellus < lat. arcus, *var.:* arcèu (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. arceau 2. arc. archet de berceau (arch.) 3. arc. baguette souple, houssine (arch.)** - *Citation:* En francés ancian : "Tout entour Bayart furent li chevalier vailant : / Des harceles du bois vont les estriers faisant, / Puis sont montés dessus ; Renaud estoit devant. / Amis, ne veistes gens de si pauvre semblant !" (Les Quatre fils Aymon, s. XIII). S'i tracta de "Renaud de Montauban" e de "Yon [Eud, c. 690 - 735], rei de Gasconha [Aquitania]"

**arcelaire, aira** *n.* (de arcelar) **1. corr. qui tourne 2. corr. harceleur, euse**

**arcèlement** *n. m.* (de arcelar) *corr.* **harcellement** *veire:* secutament

**arcelar** *v.* (s. XIII., de arcèl) **1. corr. courber un arc** *veire:* arcar **2. arc. couvrir un berceau de son archet (arch.) 3. arc. frapper quelqu'un avec une baguette (arch.) 4. fig. tourmenter** - *Citation:* Sera e matin siam arcelats (Victòr Gelú, s. XIX.) *Citat per Mistral.* **5. fig. harceler** *veire:* secutar

**arcelar a li dire (s')** *loc.* *euf.* **s'épuiser à lui dire**  
**arcelariá** *n. f.* (de arcelar) **1. vexation 2. harcellement (moment)**

**arcelat, ada** *adj.* (de arcelar) **1. tourmenté, e 2. harcelé, e**

**archevescat** *n. m.* (s. XIII..., de archevesque) **archevêché** *veire:* besbiá

**archevesque** *n. m.* (s. XIII : í evesque ž., fr. archevêque) **archevêque** *veire:* evesque, bisbe



**archicancelièr** *n. m.* (s. XIII : *n* cancelier *z.*, de archi- + cancelièr) **archicancelier**  
**archiconfrariá** *n. f.* (s. XVIII..., de archi + confrariá)  
**archiconfrérie**  
**archidiaconat** *n. m.* (s. XIII..., de archi- + diaconat)  
**archidiaconat**  
**archidiague** *n. m.* (s. XIII: *n* archidiaque *z.*, de archi- + diague) **archidiacre**  
**archidiocèsi** *n. m.* (s. XIII : *n* diocezi *z.*, de archi- + diocèsi) **archidiocèse**  
**archiduc** *n. m.* (s. XV..., de archi- + duc) **archiduc**  
**archiducal, ala** *adj.* (s. XV..., de archi- + ducal)  
**archiducal, ale**  
**archiducat** *n. m.* (s. XV..., de archi- + ducal)  
**archiduché**  
**archiduquessa** *n. f.* (s. XV..., de archi- + duquessa)  
**archiduchesse**  
**archiepiscopal, ala** *adj.* (s. XIV..., lat. *ecles. archiepiscopalis*) **archiépiscopal, ale**  
**archiepiscopat** *n. m.* (s. XV..., lat. *ecles. archiepiscopatus*) **archiépiscopat**  
**archipelague** *n. m.* (s. XIV, ital. *arcipelago*)  
**archipel**  
**archipreirat** *n. m.* (s. XII..., de archiprèire)  
**archiprêtre**  
**archiprèire** *n. m.* (s. XII., lat. *archipresbyter* < gr.)  
**archiprêtre**  
**archius** *n. m. plur.* (s. XV., lat. *bas. archivum* < gr. *arkhaia*) **archives (n. f. pl.)**  
**archivar** *v.* (s. XIX..., de archius) **archiver**  
**archivatge** *n. m.* (s. XIX..., de archivar) **archivage**  
**archivista** *n.* (s. XVIII : *n* archivisto *z.*, de archius)  
**archiviste**  
**archivistic, ica** *adj. e n. f.* (s. XX., de archivista)  
**archivistique**  
**arcolan** *n. m.* (de arc) **arc-en-ciel** *veire:* arquet, arc de sant Martin, arc de seda  
**arçon** *n. m.* (s. XII : *n* arson *z.*, lat. *arcio*, -onis)  
**1. arçon (élément en bois de la selle) 2. outil pour battre la laine**  
**arçon d'òme ! (quin -) loc.** **quel homme ennuyeux !**  
**arconte** *n. m.* (gr. ) **arcont** *sost.* **arconte** (*antiquitat*)  
**arctic** *n. m.* (s. XIV., lat. *arcticus* < gr. *arktikos*) **artie** *sost.* **arctique** (*geografia*)  
**arctic, arctica** *adj.* (s. XIV..., lat. *articus* < gr. (*árktos*)) **artie, a** *sost.* **arctique**  
**arcvòut** *n. m.* (s. XIII., de arc vòlt (de vòlzer)) → **arcvòut** → **vòuta** **1. archivolt** *veire:* arquivòlta, vòuta **2. voûte** *veire:* vòuta  
**arcvòut del cèl (l' -) loc.** **la voûte céleste**  
**arcvoutar** *v.* (de arcvòut) → **voutar** **1. voûter**  
**2. rare réaliser une archivolt**  
**arcvoutat, ada** *adj.* (de arcvoutar) **1. voûté, ée**  
**2. orné d'une archivolt**  
**ardalhon** *n. m.* (s. XII.) **ardillon**  
**ardent, enta** *adj.* (s. XII., lat. *ardens*) **ardent, ente**

**arderós, osa (pl. arderoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., de ardre) **1. fig. ardent, ente** *veire:* afric **2. fougueux, euse**  
**arderosament** *adv.* (s. XVI..., de arderós) **ardement**  
**ardesa** *n. f.* (lat. *b. ardesia*) **1. ardoise** *veire:* lausa fina **2. ardoise d'écolier**  
**ardesaire, aira** *n.* (de ardesa) **ouvrier qui réalise des toits en ardoise** *veire:* lausaire  
**ardesar** *v.* (de ardesa) **réaliser un toit en ardoise** *veire:* lausar  
**ardesa, ada** *adj.* (de ardesar) **couvert en ardoises** *veire:* lausat  
**ardesièra** *n. f.* (de ardesa) **ardoisière** *veire:* lausièra  
**ardidament** *adv.* (s. XII., de ardit) **de façon hardie, hardiment**  
**ardidesa** *n. f.* (s. XIII : *n* ardideza *z.*, de ardit) **hardiesse**  
**ardit ! exclam.** (de ardit *adj.*) **corr. en avant ! • on y va !** - *Citation: Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit ! (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).*  
**ardit (fa Miquèl l' -) expr.** **c'est un vantard**  
**ardit (non aver un -) loc.** **n'avoir pas le sous**  
**ardit (non valer un -) loc.** **ne rien valoir**  
**ardit (se trobar sens un -) loc.** **se trouver sans le sou**  
**ardit, ida** *adj.* (s. XI., fr. *hardit*) **hardi, ie**  
**ardor** *n. f.* (s. XIII., lat. *ardor*) **ardeur** *veire:* afògament  
**ardre** *v.* (s. XIII., lat. *ardere*) → **brutlar brûler** *veire:* cremar  
**ardú, ua** *adj.* (s. XIV..., lat. *arduus*) **ardu, ue**  
**ardura del batedís (l' -) loc.** **le cuisant de la douleur**  
**areflexia** *n. f.* (s. XX..., de reflèxe) *sost.* **areflexie** (*anatomia*)  
**arena** *n. f.* (s. XII., lat. *arena*) **1. arc. sable (arch.)**  
**2. arène**  
**arenc** *n. m.* (s. XIII.) **hareng salé / fumé** *veire:* sauret  
**arenga** *n. f.* (ital. *aringo*) **harangue**  
**arengaire, aira** *n.* (de arengar) **harangueur, euse**  
**arengar** *v.* (de reng) **mettre en rang**  
**arengar** *v.* (de arenga) **haranguer**  
**arenicòl, a** *adj. e n.* (s. XIX..., lat. *arena* + -còl) **arénicole**  
**areopague** *n. m.* (s. XV..., lat. *aeropagus* < gr. *areios pagos*) **1. aréopage (tribunal d'Athènes)**  
**2. aréopage (assemblée de personnalités)**  
**Arès** *n. pr. m.* (gr. *ancian*) *sost.* **Arès** (*mitologia*) *veire:* Zèus, Èra, Fòbos, Deimos  
**arescla** *n. f.* **1. éclisse** **2. écharde**  
**arescla dins la pèl (una -) loc.** **une écharde sous la peau**  
**aresclièr, ièra** *n. m.* **fabricant d'éclisses**

**aresta** *n. f.* (lat. arista) **1. arête de poisson**  
**2. arêtière d'un toit** **3. angle d'une pierre de taille**

**arestós, osa** (pl. **arestoses, osas**) *adj.* (de aresta) **qui est plein d'arêtes**

**aret** *n. m.* (lat. aries, arietis) **1. bélier** **2. fig. homme ardent**

**arganhòl** *n. m.* **fam. hurluberlu**

**argela** *n. f.* (s. XIV., lat. argilla < gr. argillos) **argilla**  
**corr. argile** *veire:* tèrragela

**argelàs** (pl. **argelasses**) *n. m.* **ajonc épineux**

**argelièra** *n. f.* (lat. bas. argillarium) **carrière d'argile**

**argelós, osa** (pl. **argeloses, osas**) *adj.* (lat. argillosus) **corr. argileux, euse**

**argent** *n. m.* (s. XII., lat. argentum) **1. argent (métal)** - *Citation:* *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr / sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897) ; Expression: argent (aventurar d' -) (fr: investir un capital) ; Expression: argent a la cala (d' -) (fr: de l'argent en réserve) ; Expression: argent a la coa lisa (l' -) (fr: l'argent file entre les doigts) ; Expression: argent basís entre sas mans (l' -) (fr: l'argent fond entre ses mains) ; Expression: argent de davant (levar d' -) (fr: détourner de l'argent) ; Expression: argent de son ganhar (aquò's d' -) (fr: c'est de l'argent qu'il a gagné) ; Expression: argent en-reumassat (fr: argent mal placé (qui ne rapporte pas))*

**2. argent (monnaie)**

**argent (aiçò's de bon -)** *loc.* **c'est de l'or en barre**  
**argent (aquò es la maire de l' -)** *loc.* **c'est une vraie mine d'or**

**argent (en -)** *loc.* **en argent**

**argent (escars d' -)** *loc.* **à court d'argent**

**argent (èsser cort d' -)** *loc.* **être à court d'argent**

**argent (far trabalhar son -)** *loc.* **faire fructifier son argent**

**argent (tirar d' -)** *loc.* **retirer de l'argent**

**argent cor (l' -)** *loc.* **l'argent circule**

**argent de costat (d' -)** *loc.* **de l'argent de côté**

**argent de resèrva (d' -)** *loc.* **de l'argent en réserve**

**argent escars (li ten l' -)** *loc.* **il lui donne de l'argent avec parcimonie**

**argent mòrt** *loc.* **argent improductif**

**argent per la fenèstra (getar l' -)** *loc.* **dépenser de façon inconsidérée**

**argent per se far foitar (non a d' / a pas d' -)** *expr.*  
**1. il n'agit pas contre ses intérêts** **2. il n'est pas fou**

**argent recampar son -)** *loc.* **recouvrer ses créances**

**argentar** *v.* (s. XIV., de argent) **1. argenter (recouvrir d'argent)** **2. argenter (donner l'apparence de l'argent)**

**argentariá** *n. f.* (de argentier) **1. orfèvrerie** **2. argenterie**

**argentariá** *n. f.* (s. XIV., de argent) **argenterie**

**argentat, ada** *adj.* (s. XIV..., de argentar) **1. argenté, e (qui a de l'argent** **2. couvert d'argent)**

**argentièr, ièra** *n.* (s. XIV., lat. argentarium) **1. orfèvre** **2. argentier**

**argentifèr, èra** *adj.* (s. XVI..., de argent + fèr) **argentifère**

**argentín, ina** *adj.* (s. XVIII., de Argentina) **argentín, ine**

**argentós, os** (pl. **argentoses, osas**) *adj.* (de argent) **argenté (qui a de l'argent)**

**argentós, osa** (non es gaire) *expr.* **il n'est pas très argenté**

**argentviu** *n. m.* (s. XII., de argent + viu) **vif-argent (mercure)**

**argillifèr, èra** *adj.* (s. XX., de argilla + fèr) **sost. argillifère**

**argilloïde** *n.* (s. XX., de argillo - + ide) **sost. argilloïde**

**argillolite, a** *adj.* (s. XX., de argillo- + lite) **sost. argillolithe**

**argolet** *n. m.* (s. XVI., de l'occ. gasc. arregolar / argolar ?) **1. arc. argoulet** - *Citation:* *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurement / embalausida, / estremen-tida, / embabotida (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII.) ; Citation: Argolet argòla, pindolet pindòla, pindolet qu'ei caisut, argolet que l'a agut [devinalha : lo pòrc qu'espèra l'agland]. Cf. Palay, p. 51. **2. corr. arquebusier à cheval***

**Argonautas** *n. m. plur.* (grec ancian : ) **sost. Argonautes** (*mitologia*) *veire:* Jason, Tesèu, Atalanta, Orfèu, Meleagre

**Argòs Panoptes** *n. m.* (grec ancian. ()) **sost. Argos Panoptès** (*mitologia*) *veire:* Èra, Io, Ermès

**argòt** *n. m.* (s. XIX., occ. gascon arguèit) **1. argot** **2. langage trompeur**

**argotat, ada** *adj. e n.* (s. XIX., de argòt) **1. qui pratique l'argot** **2. trompeur** **3. rusé**

**argotejar** *v.* (s. XIX., de argòt) **1. parler l'argot** **2. tromper**

**argotic, ica** *adj.* (s. XIX., de argòt) **argotique**

**argotisme** *n. m.* (s. XIX..., de argòt) **argotisme**

**argüir** *v.* (s. XIV., lat. arguere) **sost. arguer**

**argument** *n. m.* (s. XIV., lat. argumentum) **sost. argument**

**argumentacion** *n. f.* (s. XIV..., de argumentar) **argumentation**

**argumentar** *v.* (s. XIV..., lat. argumentari) **argumenter**

**argumentari** *n. m.* (s. XIV..., de argumentar) **argumentaire**

**argumentator, tritz** (pl. **argumentators, trises**) *n.* (s. XVI..., de argumentar) **argumentador** **sost.**

**argumentateur, trice**

**arian, ana** *adj.* (s. XVIII..., lat. arianus) **1. arien (peuple antique)** **2. arien (nazis)** *veire:* arianista

**arian, ariana** *adj. e n.* (s. XVIII..., sanskr. arya (noble)) *sost.* **aryen, enne** (*lingüística*)

**Ariana** *n. pr. f.* (grèc ancian) *sost.* **Ariane** (*mitologia*) *veire:* Minòs, Tesèu, Minotaure, Naxos, Dionís, Ermès

**arianisme** *n. m.* (s. XVI..., lat. arianus) **arianisme (religion)**

**arianista** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. ecles. arianus < de Arius) **arien, enne (religion)** *veire:* omeans, arian - *Exemple:* Los reis visigots de Tolosa foguèron acusats a tòrt d'èsser arianistas per justificar l'invasion franca

**aride, ida** *adj.* (s. XIV..., lat. aridus) **arid, a** *corr.* **aride** *veire:* arir, arit

**ariditat** *n. f.* (s. XIV., lat. ariditas) *corr.* **aridité** (*meteorologia*)

**arir** *v.* (lat. arere) *arc.* **dessécher par le soleil** *veire:* arit, aride

**Aristides** *n. pr. m.* (gr. Aristeidès) **Aristide** *m.*

**aristocracia** *n. f.* (s. XIV..., gr. aristokratia) **aristocratie**

**aristocrata** *n.* (s. XVI..., de aristocratie) **aristocrate**

**aristocratic, ica** *adj.* (s. XIV..., gr. aristokratikos)

**aristocratique**

**aristocratiquement** *adv.* (s. XVI..., de aristocratic)

**aristocratiquement**

**Aristofanes** *n. pr.* (gr. Aristophânês) **Aristophane**

**m.**

**Aristòtel** *n. pr. m.* (gr. Aristotêlês) **Aristote**

**aristotelician, ana** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. aristotelicus) **aristotélien, ienne**

**arit, arida** *adj.* (de arir) **arid** **1. arc.** **desséché par le soleil** *veire:* arir, aride **2. fig.** **exténué, e**

**aritmètic, ica** *adj.* (s. XIV : ñ arismetik z., lat. arithmeticus) **aritmètique**

**aritmètica** *n. f.* (s. XIV : ñ arismetica z., lat. arithmetica < gr. arithmètikê) **aritmètique** - *Citation:* Totis n'èm qu'un sospir a sa trista musica, / que la pròva de nau a son aritmètica (Pèire Godelin, segonda floreta, s. XVII).

**aritmèticament** *adv.* (s. XVI..., de aritmètic) **aritmèticament**

**aritmia** *n. f.* (s. XX., de a + gr. rhuthmos) **aritmie**

**aritmia** *n. f.* (s. XIX..., de a + gr. rhuthmos) **aritmie**

**aritmètic, ica** *adj.* (s. XX., de aritmia) **aritmètic**

**arland** *n. m.* (h. al. hara) **1. pillage** **2. cri pour inciter le pillage**

**arland (far d' -)** *loc.* **faire de l'embarras**

**arlandièr, a** *n.* (de arland) **pillard**

**arlatenc, enca** *adj. e n.* (s. XVIII., de Arle + enc)

**arlésien, enne**

**Arle** *n. f.* (celt. Arelate) **Arles**

**Arlequin** *n. pr. m.* (s. XVI..., ital. arlechino) **Arlequin**

**arlequinada** *n. f.* (s. XVIII..., de Arlequin + ada) **arlequinade**

**arlòt** *n. m.* (s. XII., h. al. hara) **1. ribaud** **2. pillard** **3. mauvaise personne**

**arma** *n. f.* (s. XII., lat. pl. arma) **arme** *veire:* anma - *Expression:* Los nostres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos desliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**arma** *n. f.* (lat. anima) → **anma** *arc.* **âme** - *Citation:* Cadun, al miralh de son arma tròba son accion bèla, cadun al bonhon de l'aunor tira damb qualque qualitat que li en done (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVI)

**arma / anma (per aquesta -)** *loc.* **sur mon âme** **arma del còrs non te tremòla ? (l' -)** *expr. lit.* **n'as-tu pas honte ? (litt.)**

**arma lassa (a l' -)** *loc.* **à grand peine**

**arma lassa (anar a l' -)** *loc.* **marcher en traînant les pieds**

**armada** *n. f.* (s. XIII., de armar) **armée** *veire:* òst

**armadura** *n. f.* (s. XII., lat. armatura) **armure**

**armadurariá** *n. f.* (de amadurièr) **armurerie**

**amadurièr, ièra** *n.* (s. XIII..., de armadura) **armurier**

**armament** *n. m.* (s. XII..., de armar) **armement** *veire:* armejadura

**Armanhac** *n. m.* (s. XI., lat. Ermenacum) **Armagnac (pays de Gascogne)**

**armanhac** *n. m.* **armagnac (alcool)**

**armanhagués, esa** *adj.* **armagnaquais, aise (de l'Armagnac, en Gascogne)**

**armar** *v.* (s. XII.) **armer** *veire:* armejar - *Citation:* ... mès al lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, 1567)

**armar una tenda** *loc.* **tendre un piège**

**armari** *n. m.* (s. XV., lat. armarium) **armoie (n. f.)**

**armari encastrat** *n. m.* **placard**

**armariá** *n. f.*

**armariás** *n. f.* (s. XIV..., de arma) **1. armoiries** **2. pl. blason (n. m. sing.)**

**armas** *n. f. plur.* (s. XII., de arma) **armes (armoiries)** - *Expression:* armas ! (n'i auria per préner las -) (*fr:* c'est révoltant !)

**armas a bas (botar las -)** *loc.* **mettre bas les armes**

**armas a bas (metre las -)** *loc.* **mettre bas les armes**

**armat, ada** *adj.* (de armar) **armé, ée**

**armator, tritz (pl. armators, trises)** *n.* (s. XVIII., lat. armator) **armador** **armateur, trice** *veire:* armejaire

**armatura** *n. f.* (lat. armatura) **armature (charpente)**

**armeg (pl. armeges)** *n. m.* (de arma)

**1. équipement d'un navire (armement)** **2. agrès**

**armejadura** *n. f.* (de armejar) **1. armement** *veire:* armament **2. équipement (marine)**



**armejaire, aira** *n.* (de armar) **armateur** *veire*: armator  
**armer** *v.* (de armar) **1. armer un navire** *veire*: armar **2. gréer**  
**armèla** *n. f.* (lat. armilla) **bride de sabot**  
**armèni, ènia** *adj.* (s. XVIII., lat. armenius) **arménien, ienne**  
**armièr** *n. m.* (de arma) **râtelier pour les armes**  
**armilha** *n. f.* (s. XIII., lat. armilla) **1. bracelet 2. cerceau 3. armilles (archit.)**  
**armillar, ara** *adj.* (s. XVI., lat. armillaris) *sost.* **armillaire (astronomia)**  
**armistici** *n. f.* (s. XVII., lat. med. armisticium)  
**armistice (m)**  
**armonia** *n. f.* (s. XIV., lat. harmonia < gr. harmozein) *sost.* **harmonie** - *Citation*: *Lo zinzin [de las cigalas] montava, traucant las aurellhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras, vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan, misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat (Joana Bartès, Lison, 1934)*  
**armonic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. harmonicus < gr. harmonikos) **harmonique**  
**armonica** *n. f.* (s. XIX., angl. harmonica < lat. harmonicus) **harmonica**  
**armonicament** *adv.* (s. XVI., de armonic) **harmoniquement**  
**armoniós, osa (pl. armonioses, osas)** *adj.* (s. XIV., de armonia) **harmonieux, euse**  
**armoniosament** *adv.* (s. XVI., de armoniós) **harmonieusement**  
**armonista** *n.* (s. XVIII., de armonia) **harmoniste**  
**armonium (/armòni)** *n. m.* (s. XIX., de armonia) **harmonium**  
**armonizacion** *n. f.* (s. XIX., de armonizar) **harmonisation**  
**armonizar** *v.* (s. XIX., de armonia) **harmoniser**  
**armonizat, ada** *adj.* (s. XIX., de armonizar) **armonisé, ée** - *Citation*: *A la votz del trobaire, plenament armonizada ambe lo paísatge, las combas e las sèrras s'emplenan d'ombras, ressurgidas de la prigondor del passat (Irena, Bonnet, Lo Gay Saber, 1940)*  
**armonizator, tritz** *n.* (s. XIX., de armonizar)  
**armonizador** *sost.* **harmonisateur, trice**  
**armorial** *n. m.* (s. XVII., de armas) **armorial**  
**armorican, ana** *adj.* (de Armorica) **armoricain, aine**  
**armòtas** *n. f. plur.* (s. XVI., occ. gasc. arremòutas)  
**bouillie de farine de maïs**  
**arna** *n. f.* (s. XIV.) **mite**  
**Arnald** *n. pr.* **Arnaud**  
**arnar** *v.* (de arna) **ronger par les mites**  
**arnesc (cargar l' -)** *expr.* **iron. se marier**  
**arnesc (pl. arnesques)** *n. m.* (s. XII., escand. her- nest) **harnais**

**arnesc (trace d' -)** *n. m.* **1. sale gosse ! 2. vilain garnement**  
**arnescaire, aira** *n.* (s. XIII., de arnescaire) **harnacheur, euse**  
**arnescament** *n. m.* (de arnescaire) **harnachement**  
**arnescar** *v.* (s. XIV., de arnescaire) **harnacher**  
**arnescat coma un cheval de batalha** *expr.* **harnaché comme...**  
**arnescatge** *n. m.* (de arnescaire) **action de harnacher**  
**arnica** *n. f.* (s. XVII., de arnescaire) **arnica**  
**aròma** *n. m.* (s. XIII., lat. aroma < gr. arôma)  
**arôme**  
**aromata** *n. m.* (s. XIII., lat. aromatum) **aromate**  
**aromatic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. bas. aromaticus) *sost.* **aromatique**  
**aromaticitat** *n. f.* (s. XIV., de aromatic) *sost.* **aromaticité**  
**aromatizacion** *n. f.* (s. XVI., de aromatizar) **aromatization**  
**aromatizant, anta** *adj. e n. m.* (s. XVI., de aromatizar) **aromatisant, ante**  
**aromatizar** *v.* (s. XIV., lat. bas. aromatizare) *sost.* **aromatiser**  
**arpa** *n. f.* (ger. harpa) **1. corr. serre (griffe) (anatomia)** *veire*: arpa **2. corr. croc (crochet)**  
**arpa** *n. f.* (s. XII., germ. harpa) **harpe** *veire*: arpa / àrpià  
**arpa sus (botar l' -)** *loc.* **faire main basse sur**  
**arpa sus (metre l' -)** *loc.* **mettre la main sur**  
**arpada** *n. f.* (de arpa) **coup de griffe**  
**arpaire, aira** *n.* (de arpar) **voleur / voleuse à la tire**  
**arpalhan d'estiu (es un -)** *expr.* **c'est un filou**  
**arpalhand, anda** *n.* (de arpa) **aigrefin**  
**arpar** *v.* (s. XII., de arpa (instrument)) *sost.* **jouer de la harpe (musica)**  
**arpar 1** *v.* (de arpa) **1. corr. griffer (societat) 2. corr. saisir**  
**arpas longas (aver las -)** *loc.* **être un voleur**  
**arpatejar** *v.* (de arpar) **agiter les griffes, les pattes**  
**arpègi** *n. m.* (s. XVIII., ital. arpeggio) **arpège**  
**arpent** *n. m.* (av. s. XV., lat. pop. arependis < lat. arepennis < del gallés) **arpent**  
**arpeñaire, aira** *n.* (s. XV., de arpent) **arpeñeur** *veire*: pagelaire, destraire  
**arpeñar** *v.* (s. XIV., de arpent) **arpeñer** *veire*: pagelar, destrair  
**arpeñatge** *n. m.* (s. XIII., de arpeñar) **arpeñage** *veire*: pagelatge  
**arpian** *n. m.* (de arpia) **1. escogriffe 2. escroc**  
**arpinada** *n. f.* (de arpinar) **griffure, égratignure**  
**arpinar** *v.* (de arpian) **griffer, égratigner**  
**arpion** *n. m.* (de àrpià) **ergot**  
**arpista** *n.* (s. XVII., de arpa (musica)) **harpiste**  
**arpon** *n. m.* (s. XV., escanfinau anc. harpa) **harpon**

**arponaire, aïra** *n.* (s. XVII..., de arpon) **harponneur**

**arponar** *v.* (s. XVII..., de arpon) **harponner**

**arponatge** *n. m.* (s. XVII..., de arpon) **harponnage**

**arqueo-** *pref.* (s. XVI..., gr. arkhaios) **archéo-** (ancien)

**arqueologia** *n. f.* (s. XVII..., gr. arkhaiologia)

**archéologie**

**arqueologic, ica** *adj.* (s. XVII...z., gr. arkaiologikos)

**archéologique**

**arqueològue, òga** *n.* (s. XIX., de arqueologia)

**arqueològ** *sost.* **archéologue**

**arqueopterix (pl. arqueopterixes)** *n. m.* (s. XIX..., de arqueo- + gr. pterux) *sost.* **archéoptéryx (paléont.)**

**arquet** *n. m.* (de arc) **1. archet (violon...) 2. arc en ciel**

**arquetar (s')** *v.* (de arquet) **s'arc-bouter**

**arquetipe** *n. m.* (s. XIV : ñ architipe z, lat. archetypum < gr. arkhetupon) *sost.* **archétype**

**arquièr, èra** *n.* (s. XII., de arc) **archer**

**arquièra** *n. f.* (s. XII., de arquièr) *corr.* **archère (embrasure)**

**Arquimèdes** *n. pr. m.* (gr. Arkhimêdês) **Archimède**

**arquitècte, ècta** *n.* (s. XVI..., lat. archiectus < gr. arkhitektôn) **architecte**

**arquitectura** *n. f.* (s. XX., gr. arkhitektonia) **architecture**

**arquitectonic, ica** *adj.* (s. XIV..., lat. architectonicus < gr. ) **architectonique**

**arquitectonica** *n. f.* (s. XIV..., lat. architectonicus < gr. ) **architectonique**

**arquitectura** *n. f.* (s. XVI..., lat. architectura) **architecture**

**arquitectural, ala** *adj.* (s. XIX...) **architectural, ale**

**arquitecturar** *v.* (s. XIX..., de aquitectura) **architecturar**

**arquitrava** *n. f.* (s. XVI..., ital. architrave) **architrave (archit.) veire:** trau

**arquivòlta** *n. f.* (s. XVII..., ital. archivolta) → **arcvòut archivolta (archit.)**

**arraca de partir (m' -)** *loc.* **je regrette de partir**

**arracar** *v.* **1. soutirer (faire raquer) 2. sentir mauvais 3. faire de la peine 4. regretter**

**arracar a las cartas** *loc.* **décaver aux cartes**

**arracar la sal** *loc.* **1. mettre peu de sel 2. "regretter le sel"**

**arracar lo sucre** *loc.* **1. mettre peu de sucre 2. "regretter le sucre"**

**arran** *prep.* **près de**

**arrancadoira** *n. f.* **arracheuse (machine)**

**arrancament** *n. m.* **arrachement**

**arrancar** *v.* **arracher veire:** desrabar - *Expression: arrancar a córrer (fr: décamper)*

**arrancar (s')** *v.* **1. décamper 2. se ranger (pour laisser passer un véhicule...)**

**arrapa-te aquela !** *loc.* **saisis bien ce que je te dis !**

**arrapa-te aquí !** *expr.* **compte là-dessus !**

**arrapador** *n. m.* **rampe**

**arrapaire, aïra** *n.* (de arrapar) **1. qui saisit 2. escroc**

**arrapar** *v.* (germ. rapon) **1. agripper - Expression: arrapar per la borra (fr: prendre aux cheveux)**

**2. saisir 3. escroquer**

**arrapar a l'èrba (s')** *loc.* **s'accrocher aux branches (pour s'en sortir)**

**arrapariá** *n. f.* (de arrapar) **escroquerie**

**arrapat amb (èsser -)** *loc.* *corr.* **être aux prises avec veire:** n'aver amb

**arras** *n. f. plur.* (s. XIII., lat. arra, arrha) **arthe**

**arrasament** *n. m.* **arusement**

**arrasar** *v.* **1. araser 2. remplir à ras bord**

**arrasonaire, aïra** *n.* (s. XII..., de arrasonar) **arraisonneur, euse**

**arrasonament** *n. m.* (s. XII..., de arrasonar) **1. arraisionnement (navire) 2. arraisionnement (philos.)**

**arrasonar** *v.* (s. XII., de a + rason) **arraisonner**

**arrauir qualqu'un** *loc.* **1. amadouer quelqu'un pour le tromper 2. "endormir" quelqu'un**

**arredondiment** *n. m.* (s. XIX...) **arrondissement (subdivision territ.)**

**arredondir** *v.* **arrondir**

**arredondir lo prêtz** *loc.* **arrondir le prix**

**arredre** *v.* **harasser**

**arredre (s')** *v.* **se surmener**

**arregdiment** *n. m.* (de arregdir) **action de raidir**

**arregdir** *v.* (de a + regde + ir) **raidir**

**arregolats (ne sèm -)** *expr.* **nous en avons pardessus la tête**

**arreirat, ada** *adj.* **1. arriéré, ée 2. en retard**

**arreiratges** *n. m. plur.* **arrérages**

**arrièrre** *adv.* **1. arrière 2. en arrière 3. de nouveau**

**arrièrre nos torna que** *loc.* **il nous revient encore que**

**arremausar** *v.* **mettre en lieu sûr**

**arrenar (s' -)** *v.* (de ren) **se cambrer**

**arrendable, abla** *adj.* **qui peut être affermé**

**arrendaire, aïra** *n. m.* (s. XIII : ñ arrendador z.) **fermier, ière**

**arrendament** *n. m.* **affermeage**

**arrendar** *v.* (s. XIII.) **1. prendre ou donner à ferme 2. affermer**

**arrendar a mièja** *loc.* **louer à mi-fruit**

**arregament** *n. m.* **arrangement (ranger, entente...) veire:** acòrdament

**arregar** *v.* **arranger, disposer veire:** adobar

**arrèst (pl. arrèstes)** *n. m.* (s. XIV., de arrestar) *corr.*

**arrèt** *veire:* arrestador, estanc

**arrèst als abuses (metre un -)** *loc.* **mettre un terme aux abus**

**arrèst venent / que ven (l' -)** *loc.* **prochain arrèt**

**arrestacion** *n. f.* (s. XIV., lat. med. arrestatio) **corr.**  
**arrestation**

**arrestada (non aver d')** *loc.* **corr.** **ne pas avoir de retenue**

**arrestador** *n. m.* (s. XII..., de arrestar) **1. arrêt (lieu on l'on s'arrête)** *veire:* arrèst **2. auberge, buvette**  
**arrèstament** *n. m.* (de arrestar) **saisie immobilière**

**arrèstament d'un compte** *loc.* **règlement d'un compte**

**arrestar** *v.* (s. XII..., lat. arrestare) **arrêter** - *Citation:* *M'arrestei beure a l'ombra d'un fraisse. Torni partir en tirant l'abrassac (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*

**arrestar lo prètz** *loc.* **fixer le prix**

**arrestat** *n. m.* (s. XV..., de arrestar) **arrêté (autorité, droit)**

**arrestat administratiu** *n. m.* **arrêté administratif**

**arrèsta !** *interj.* (de arrestar) **halte-là !**

**arretnar** *v.* **retenir le cheval avec les rênes**

**arrèu (d' -)** *loc.* **de façon continue**

**arrèu (tot -)** *loc. adv.* **l'un après l'autre**

**arriba (qué que m' -)** *loc.* **quoi qu'il m'arrive**

**arriba qu'arriba !** *loc.* **advienne que pourra !**

**arriba que plante !** *loc.* **advienne que pourra !**

**arribada** *n. f.* (s. XIII., de arribar) **arrivée**

**arribar** *v.* (s. XI..., lat. pop. arripare < de ad + ripa)

**arriver** *veire:* *avenidor* - *Citation:* *Leis eròdis arriban las au terme de la carrièra abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984)*

**arribar a l'artelh menèl de (non -)** *loc.* **ne pas arriver à la cheville de**

**arribatge** *n. m.* (de arribar) **arrivage** *veire:* arribalh

**arriba çò qu'arriba** *loc.* **quoi qu'il arrive** *veire:* arribaque plante

**arriba que plante** *loc.* **advienne que pourra** *veire:* arribaque qu'arriba

**arribisme** *n. m.* (s. XX., de arribar) **arribisme**

**arribista** *n.* (s. XX., de arribar) **arribiste**

**arrièr** *adj.* **arrière** *veire:* endarrièr, darrièr

**arrièr (tirar en -)** *loc.* **être réticent**

**arrièr (tirar pè -)** *loc.* **se dédire**

**arrièr (tirar per -)** *loc.* **faire faux bond**

**arrièr (tornar per -)** *loc.* **revenir en arrière**

**arrierar** *v.* **rester en arrière**

**arrimaire, aïra** *n.* (de arrimar) **arrimieur**

**arrimar** *v.* (angl. mej. rimen X occ. ancian arumar)

**arrimar**

**arrimatge** *n. m.* (de arrimar) **arrimage**

**arriskant sa vida (en -)** *loc.* **au péril de sa vie**

**arriskar** *v.* **1. risquer 2. hasarder**

**arri !** *interj.* (s. XIV.) **hue !**

**arrocar** *v.* (de ròc, *var.:* arrochar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. chasser à coups de pierres 2. corr.**

**lapider** *veire:* lapidar

**arrogància** *n. f.* (s. XIII..., lat. arrogantia) **arrogance**

**arrogant, anta** *adj.* (s. XII., lat. arrogans) **arrogant, ante** *veire:* auturós

**arrogamment** *adv.* (s. XIII..., de arrogant) **avec arrogance**

**arrogar (s')** *v. pron.* (s. XV..., lat. arrogare) **s'arroger**

**arrògues (a tot -)** *loc.* (de arrogar) **avec arrogance / opiniâtreté**

**arroïnar** *v.* (de a + roïna + ar) **ruiner**

**arroïnar (s')** *v.* **tomber en ruines**

**arroïr** *v.* (lat. ad + ruere) **exténuer**

**arroït, ida** *adj.* **exténué** - *Citation:* *Dins la cambra Lison es tota sola. Tot lo cadavre li dòl e se lascia anar arroïda contra lo fautulh (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**arrosable, abla** *adj.* (de arrosar) **arrosable**

**arrosadoira** *n. m.* (s. XX., de arrosar, *var.:* arrosadera (Gasc.)) → **asagadoira arroseur (instrument)**

**arrosador** *n. m.* (s. XIV..., de arrosar, *var.:* arrosader (Gasc.)) → **asagador arrosoir**

**arrosaire, aïra** *n. m.* (s. XIX..., de arrosar) → **asagaire arroseur (personne)**

**arrosar** *v.* (s. XIII., lat. bas. arrosare < lat. ad + rorare, de ros, roris) → **asagar arrosar**

**arrosat, ada** *adj.* (de arrosar) → **asagat, ada arrosé, ée**

**arrosatge** *n. m.* (s. XVII...) → **asagatge arrosage**

**arrucar (s' -)** *v.* (de ruca ?) **1. se blottir 2. s'adosser**

**3. se faire tout petit (crainte) 4. se contraindre**

**arrucat (aire -)** *loc.* **aire contraint**

**arrucat, ada** *adj.* (de arrucar) **1. blotti, e 2. adossé, e 3. fig. contraint, e**

**arsenal** *n. m.* (s. XVII..., ital. arsenale < ar.) **arsenal**

**Arsèni** *n. pr.* (gr. arsenios) **Arsène**

**arsenic** *n. m.* (s. XIV., lat. bas. arsenicum < gr.) **sost. arsenic**

**arsenical, ala** *adj.* (s. XVI..., de arsenic, *var.:* arsenicau, ala (Gasc.)) **arsenical, ale**

**arser** *adv.* (s. XII.) → **ière al ser hier soir**

**art** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XII., lat. ars, artis)

**art** - *Citation:* *En art, ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada [non] es jamai complida per un autre : la mòrt de l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparable (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)*

**art abstrait (las arts abstraitas)** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art abstrait**

**art antic (pl. las arts anticas)** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art antique**

**art aplicat (las arts aplicadas)** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **arts appliqués**

**art barròc (pl. las arts barròcas)** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XVIII...) **art baroque**

**art classic (pl. las arts classicas)** *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art classique**



**art contemporanèu** (pl. **las arts contemporanèas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art contemporain**

**art culinari** (pl. **las arts culinàrias**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX.) **art culinaire**

**art de l'espectacle** (pl. **las arts de l'espectacle**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art du spectacle**

**art decoratiu** (pl. **las arts decorativas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art décoratif**

**art dramatic** (pl. **las arts dramaticas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XVII...) **art dramatique**

**art figuratiu** (pl. **las arts figurativas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art figuratif**

**art gotic** (pl. **las arts goticas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XVII...) **art gothique**

**art grafic** (pl. **las arts graficas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art graphique**

**art lapidari** (pl. **las arts lapidàrias**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art lapidaire**

**art liric** (pl. **las arts liricas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art lyrique**

**art medieval** (pl. **las arts medievals**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX) **art médiéval**

**art modèrne** (pl. **las arts modèrnas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art moderne**

**art plastic** (pl. **las arts plasticas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art plastique**

**art poètic** (pl. **las arts poèticas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art poétique**

**art popular** (pl. **las arts populares**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XX.) **art populaire**

**art roman** (pl. **las arts romanas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art romain** *veire:* art romanica

**art romanica** (pl. **las arts romanicas**) *n. m. sing. e n. f. plur.* (s. XIX...) **art roman** *veire:* art roman

**artabal** (a bèl -) *loc.* **1. au hasard** **2. à l'aventure**

**artefacte** *n. m.* (s. XX., angl. artifact < lat. artis factum) **sost. artefact**

**artelh** *n. m.* (s. XII) **orteil** - *Citation:* mon pichon artelh lo m'a dit (fr: mon petit doigt me l'a dit)

**artelh** (levar l' -) *loc.* **1. faire faillite** **2. lever le pied**

**artelhar** *v.* **marcher vivement**

**artemesia** *n. f.* (s. XIV., lat. artemisia < gr. , var: artemisa ()) **sost. armoise** (*botanica*)

**Artèmis** *n. pr. f.* (grèc ancian) **sost. Artémis** (*mitologia*) *veire:* Zeus, Lèto, Apollon, Efès, Diana

**arteri(o)-** *pref.* (de artèria) **arteri(o)-**

**artèria** *n. f.* (s. XIV., lat. arteria < gr.) **artère** (*sang*) *veire:* via

**arterial, ala** *adj.* (s. XVI...) **artériel, elle**

**arteriectomia** *n. f.* (s. XX., de arteri(o) + -ectomia) **artériectomie** (*méd.*)

**arteriografia** *n. f.* (s. XX., de arterio- + -grafia) **artériographie**

**arteriòla** *n. f.* (s. XVII..., de artèria + -òla) **artériole** (*sang*) *veire:* artèria

**arterioscleròsi** *n. f.* (s. XIX..., de arterio- + gr. sklêrôsis) **artériosclérose** (*méd.*)

**arteriotomia** *n. f.* (s. XVI..., lat. bas. arteriotomia < gr.) **arteriotomie**

**arteriti** *n. f.* (s. XIX..., de artèria + -iti) **artérite**

**article** *n. m.* (s. XIV., lat. articulus) **1. corr. article** (*lingüística*) - *Citation:* Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935) **2. corr. article** (*presse*)

**articulacion** *n. f.* (s. XV..., lat. articulatio) **articulation** *veire:* desnosador; nosador

**articular** *v.* (s. XIV., lat. articulare) **corr. articuler**  
**articular, ara** *adj.* (s. XIV., lat. articularis) **sost. articulaire**

**articulatòri, òria** *adj.* (s. XVI..., de articulacion) **articulatoire**

**artifalha** *n. f.* **1. vieilles choses** **2. bric à brac** (*m*) **3. antiquailles**

**artifici** *n. m.* (s. XIV., lat. artificium) **sost. artifice**

**artificial, ala** *adj.* (s. XIV., lat. artificialis) **sost. artificiel, elle** - *Citation:* Es evident que, se se tracha d'un país ideal, se pòt causir per el una forma linguistica quina que siá, o naturala o perfiechament artificiala (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971)

**artificialment** *adv.* (s. XIV : ñ artificialment z. , de artificial) **artificiellement**

**artificialitat** *n. f.* (s. XX., lat. artificialis) **artificialité**

**artificièr, ièra** *n.* (s. XVI..., de artificii) **artificier, ère**

**artificiós, osa** (pl. **artificioses, osas**) *adj.* (s. XIII., lat. artificiosus) **artificieux, euse**

**artificiosament** *adv.* (s. XIV., de artificios) **artificieusement**

**artiga** *n. f.* **terre défrichée**

**artigar** *v.* **défricher**

**artilhariá** *n. f.* (s. XV., fr. artillerie) **artillerie** - *Citation:* Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissián totis les abitants de las aigas saladas (Pèire Godelin, Tresena floreta, 1638)

**artilhièr** *n. m.* (s. XIV..., de artilhariá) **corr. artilleur** (*militar*)

**artimon** *n. m.* (s. XIII..., lat. artemo, onis) **artimon**

**artisan, ana** *n.* (s. XVII., ital. artigiano) **artesan, a** **corr. artisan** *veire:* mestieral - *Citation:* La filha d'un bon artisan / pòrta de pèrta de tot bèla, / de gants a la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**artisanal, ala** *adj.* (s. XX..., de artisan) **artesanal** **corr. artisanal, ale**

**artisanalament** *adv.* (s. XX., de artisanal) **artesanalament** **corr. artisanablement**

**artisanat** *n. m.* (s. XX., de artisan) **artesanat** **corr. artisanat**

**artison** *n. m.* 1. *corr.* artison, mite 2. *corr.* fromage du Velay

**artisonar** *v.* (de artison) *corr.* artisonner - *Expression: non es artisonat (fr: ce n'est pas piqué des vers)*

**artisonat (non es -)** *loc.* ce n'est pas piqué des vers (remarquable, incisif)

**artista** *n.* (s. XIV..., ital. artista < lat. med.) artiste

**artista censat (un -)** *loc.* un soi-disant artiste

**artista de bona dita (un -)** *loc.* un artiste renommé

**artistament** *adv.* (s. XIX : í artistamen ž., de artista) **artistement**

**artistic, ica** *adj.* (s. XIX..., de artista) **artistique**

**artisticament** *adv.* (s. XIX..., de artistic) **artistiquement**

**artotèca** *n. f.* (s. XX., de art + (bibli)otèca) **artothèque**

**artr(o)-** *pref.* (gr. arthron) **arthr(o)-**

**artriti** *n. f.* (s. XVI..., lat. bas. arthritis < gr.) **arthrite**

**artritic, ica** *adj.* (s. XII..., lat. arthriticus) **arthritique**

**artritisme** *n. m.* (s. XIX..., de artriti) **arthritisme**

**artrografia** *n. f.* (s. XX., de artr(o) + grafia) **arthrographie**

**artropatia** *n. f.* (s. XIX..., de artr(o) + -patia) **arthropathie**

**artroscopia** *n. f.* (s. XX., de artro- + -(e)scopia) **arthroscopie**

**artròsi** *n. f.* (s. XVII..., de artr(o)- + -òsi) **arthrose (méd.)**

**arunan** *adv.* il y a un an

**aruspici** *n. m.* (s. XIV..., lat. haruspex, icis) *sost.* **aruspice (agent)**

**aruspicia** *n. f.* (s. XIV., lat. haruspica) *sost.* **aruspice (cérémonie)**

**aruspicina** *n. f.* (s. XIV..., lat. haruspica) **auspicine**

**arvèrne, èrna** *adj. e n.* (lat. arverni < celtic) **arverne**

**arvernomediterranèu, èa** *adj.* (s. XX., de arverno- + mediterraneu) **arverno méditerranéen, e**

**as (pl. ases)** *n. m.* (lat. as) **as**

**as de pica (se n'es calgut de l' -)** *expr.* il s'en est fallu de rien

**as pecat** *loc.* tu as commis une faute / erreur

**asagable, abla** *adj.* (de asagar) **asaigable, abla arrosable**

**asagada** *n. f.* (de asagar) **asaigada** 1. *corr.* arrosée 2. *corr.* averse

**asagadoira** *n. f.* (s. XX., de asagar) **asaigadoira** **arroseur mécanique (instrument)** *veire:* arrosadoira

**asagador** *n. m.* (s. XIV..., de asagar) **asaigador** *corr.* **arrosoir** *veire:* arrosador

**asagaire, aira** *n.* (de asagar) **asaigaire** → **asagaire** **arroseur (personne)** *veire:* arrosaire

**asagal** *n. m.* (de asagar) **aisagal** → **asagador** **arrosoir**

**asagalat** *n. m.* (de asagal) **aisagalat** *corr.* contenu d'un arrosoir

**asagement** *n. m.* (de asagar) **aisagement** → **asagatge** *corr.* action d'arroser

**asagar** *v.* (s. XII., lat. adquare) **asaigar** 1. *corr.* **arroser** *veire:* arrosar 2. *corr.* prendre l'eau (perméabilité)

**asagat, ada** *adj.* (de asagar) **aisagat** *corr.* arrosé, ée *veire:* arrosat, ada

**asagatge** *n. m.* (s. XVII..., de asagar) **aisagatge** *corr.* **arrosage** *veire:* arrosatge, asagement

**asairar** *v.* 1. se faire de l'air *veire:* airejar 2. prendre l'air.

**asairar (s')** *v.* prendre l'air

**asalbrar (s')** *v. pron.* (s. XVII., de arbrar) **asarbrar** 1. *corr.* s'agripper 2. *corr.* s'accrocher aux branches (et fig.)

**asalbrar al figuier (s')** *loc.* s'accrocher aux branches (pour s'en sortir)

**asatar** *v.* pousser une porte sans la fermer complètement

**ascendència** *n. f.* (s. XVIII..., de ascendent) **ascendance**

**ascendent, enta** *adj. e n.* (s. XIII., lat. ascendens < ascendere) *sost.* **ascendant, ante**

**ascendre** *v.* (s. XIV., lat. ascendere) → **pujar** *arc.* monter *veire:* descendre, montar

**ascension** *n. f.* (s. XIV., lat. ascensio) *sost.* **ascension**

**ascensional, ala** *adj.* (s. XVII..., de ascension) **ascensionnel, elle**

**ascensionista** *n.* (s. XIX..., de ascension) **ascensionniste**

**ascensor** *n. m.* (s. XIX..., de ascension) **ascenseur**

**ascèsi** *n. f.* (s. XIX..., gr. askêsis) **ascèse**

**ascèta** *n. m.* (s. XVII..., lat. bas. asceta < gr. askêtês) **ascète**

**ascetic, ica** *adj.* (s. XVII..., gr. askêtikos) **ascétique**

**ascetisme** *n. m.* (s. XIX..., de ascèta) **ascétisme**

**ascienciar (s' -)** *v.* (de a + sciència + ar) 1. s'instruire 2. *iron.* devenir savant

**ascienciat (far l' -)** *loc.* faire l'entendu

**ascienciat, ada** *adj.* (de ascienciar) 1. instruit 2. qui fait le savant

**ascla** *n. f.* (lat. assula) **éclat de bois**

**ascla (rire coma una -)** *loc.* rire comme...

**ascladoira** *n. f.* masse pour fendre le bois

**asclaire (tusta coma un -)** *loc.* il frappe comme un forcené

**asclaire, aira** *n.* qui fend le bois (personne)

**asclar** *v.* (s. XII., de ascla) 1. fendre le bois 2. *fig.* pourfendre l'ennemi

**asclar caps e braces** *loc.* pourfendre l'ennemi - *Expression: non pens mais d'asclar caps e bras (Bertram de Born, be m play, s. XII)*

**asclat, ada** *adj.* 1. fendu 2. fig. fêlé (un peu fou)

**Asclèpi** *n. pr. m.* (grèc ancian) **sost.** **Asclepios** (*mitologia*) *veire:* Apollon, Ipocrata, Zèus, Epi-daure, Esculapi

**ascles a l'onor (far d' -) loc.** **1. faire une brèche à l'honneur 2. commettre un acte douteux**

**ase** *n. m.* (lat. asinus) **corr. âne** *veire:* sauma - *Citation:* Lo paure ase se sauvariá als quatre pès, ni mai agèsse lo fuòc a la coeta (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982) ; *Expression:* anar coma lo bast a l'ase (fr: cela lui va parfaitement (en mauvaise part)) ; *Expression:* es coma se balhavan pan benesit a un ase (fr: cela ne sert à rien) ; *Expression:* es totjorn sus son - / sul meteis ase (fr: il suit toujours son idée fixe) ; *Expression:* èsser totjorn sul meteis ase (fr: revenir toujours sur le même sujet) ; *Expression:* far lo repais de l'ase (fr: manger sans boire) ; *Expression:* una pichona mosca fa renar un gròs ase (fr: un grain de sable peut bloquer la machine) ; *Expression:* daissar lo melhor ase a estrilhar (fr: oublier de servir quelqu'un à table) ; *Expression:* la brida e lo baston fan l'ase bon (fr: des réprimandes sont parfois nécessaires) ; *Expression:* ase comun, totjorn mal selat (fr: le mauvais ouvrier se plaint de ses mauvais outils) ; *Expression:* lo paure ase de montanha pòrta vin e beu aiga (fr: ce n'est pas celui qui travaille qui profite le plus de son labeur) ; *Expression:* afairat coma un ase de vendémia (fr: être très occupé) ; *Expression:* es coma l'ase del molin, cal partir cada matin (fr: le quotidien du travailleur) ; *Expression:* cercar son ase e i èsser dessus (fr: être très distrait) ; *Expression:* quand l' ase es magre, las moscas lo pican (fr: il pleut toujours sur les mouillés) ; *Expression:* ase golut, l'estacon cort (fr: il faut le serrer de près) ; *Expression:* testut coma l'ase negre (fr: têtu comme un âne) ; *Expression:* un ase non es jamai qu'una bèstia (fr: il ne faut pas demander trop aux gens) ; *Expression:* l'ase pensa d'un biais e l'asenièr de l'autre (fr: chacun son point de vue) ; *Expression:* un ase pòrta l'autre (fr: un imbécile trouve toujours plus bête que lui pour l'écouter) ; *Expression:* ase que non trabalha, civada non ganha (fr: il faut travailler pour gagner son pain) ; *Expression:* es al desbastar de l'ase que se coneis la macadura (fr: c'est dans l'action que l'on découvre les problèmes) ; *Expression:* per un ase sadol, blat non es que veça (fr: on est indifférent quand on n'a pas de besoin) ; *Expression:* l'ase se coneis a las aurellhas e lo fòl al parlar ! (fr: on sait à qui on a affaire) ; *Expression:* qual per ase se lòga, per ase deu servir (fr: on doit assumer la mission qu'on a choisie) ; *Expression:* se tiras un pel a un ase, non serà jamai tant pelut (fr: c'est toujours autant de fait)

**ase (bramar coma un -) loc.** **crier très fort**

**ase (bridar l' -) loc.** **fam.** **croquer le marmot • poirotter**

**ase (cargar l' -) loc.** **1. trouver un bouc émissaire 2. critiquer outrageusement quelqu'un**

**ase (far de l' -) loc.** **faire l'âne (neutre ou connotation sexuelle)**

**ase (non sap ont a l' -) loc.** **fam.** **il ne sait pas ce qu'il veut**

**ase (non se sap çò qu'a dins l' -) expr.** **fam.** **on ne sait pas ce qu'il a dans la tête**

**ase (passar l' -) loc.** **promener quelqu'un sur un âne, tourné vers l'arrière, tenant la queue : peine ancienne infamante** *veire:* ase passe lo desdit (l' -)

**ase (trabalar coma un -) loc.** **travailler beaucoup**

**ase cap e tot (un -) loc.** **un âne bête (stupide)**

**ase de Buridan** *n. m.* **âne de Buridan**

**ase de natura** *n. m.* **âne indécrottable**

**ase dins un brèç (rire coma un -) loc.** **avoir un rire forcé**

**ase me quilhe (que l' -) loc.** **triv.** **diable m'emporte**

**ase mòrt (aquò pesa coma un -) loc.** **c'est très lourd**

**ase passe lo desdit (l' -) loc.** **cochon qui s'en dédit** *veire:* passar sus l'ase (pena infamanta)

**ase per aver de bren (far l' -) loc.** **faire l'ignorant pour obtenir quelque chose**

**ase per la coa (bridar l' -) loc.** **agir à contresens**

**ase suprême** *loc.* **stupide au dernier degré**

**ase te fota (l' -) loc.** **triv.** **va te faire foutre**

**ase tot patrat (es un -) loc.** **c'est un âne fini**

**ase, l'albarda (a l' -) loc.** **à chacun son problème**

**asemprar** *v.* (s. XVI.) **convier** - *Expression:* Non sabes tu que jo som asemprada / per en plus grand banquet èster ataulada e que damb mi no't debes engualhar (Pèir de Garròs, *Eglòga*, 1567) ; *Expression:*

**asempre** *n. m.* (s. XVII.) **1. invitation** - *Expression:* Quand del mandament de Dieu las lengas se trobèguen a la sepultura de la temeritat del gigant Nembròd, qui dirà que la nòstra non forèssa pas de l'asempre ? (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII) **2. convoi de noces, d'enterrement...**

**asenada** *n. f.* **ânerie**

**asenariá** *n. f.* (s. XX.) **asinerie (élevage d'ânes)**

**asenet** *n. m.* **ânon** *veire:* asenon

**asenièr, ièra** *n.* **ânier** *veire:* saumalièr

**asenon** *n. m.* **ânon** *veire:* asenet

**asepsia** *n. f.* (s. XIX..., de a + gr. sèptos) **asepsie**

**aseptic, ica** *adj.* (s. XIX..., de asepsia) **aseptique**

**aseptizacion** *n. f.* (s. XX., de aseptizar) **aseptisation**

**aseptizar** *v.* (s. XX., de aseptic) **aseptiser**

**ases (daissar los cardons pels -) expr.** **1. laisser les mauvaises choses à ceux qui les apprécient**

**2. il y en a qui aiment la misère**

**ases (fa un vent a desrabar la coa dels -) expr.** **il fait un vent à décorner un bœuf**

**ases (lo Patèr dels -) loc.** **le pont aux ânes**

**ases (los cardons pels -) expr.** **chacun ses goûts**

**ases desbastan (es aquí que los -) expr.** **c'est ici la difficulté**



**ases desbattan (los -)** *expr.* c'est le moment critique

**ases desbattan (èsser ont los -)** *expr.* en arriver au moment critique

**ases se coneisson al bast (los -)** *expr.* on voit à qui on a affaire

**ases se nhacan (quand non an res a manjar, los -)** quand rien ne va plus viennent les affrontements

**asexuat, ada** *adj.* (s. XIX..., de a + sexuat) **asexué, ée**

**asfaltar** *v.* (s. XIX., de asfalte) **asphalter**

**asfaltatge** *n. m.* (s. XIX..., de asfaltar) **asphaltage**

**asfalte** *n. m.* (s. XIV : ñ asfalt z, lat. asphaltus < gr. asphaltos) **asfalt** *corr.* **asphalte**

**asfixia** *n. f.* (s. XVIII..., gr. asphuxia) **asphyxie**

**asfixiant, anta** *adj.* (s. XIX..., de asfixiar) **asphyxiant, ante**

**asfixiar** *v.* (s. XIX., de asfixia) **asphyxier**

**asfixiat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII..., de asfixiar) **asphyxié, ée**

**ashish** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi) **haschich**

**asi** *suf.* (de gr. (diast)asis) *sost.* **-ase**

**asiatic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. asiaticus) **asiatique**

**asile** *n. m.* (s. XIV..., lat. asylum < gr. asulon) **asil** *sost.* **asile**

**asillabic, ica** *adj.* (s. XIX...) **asyllabique**

**asimar** *v.* 1. agacer les dents 2. attiser le feu 3. émousser un tranchant

**asimetria** *n. f.* (s. XIX..., de a + simetria) **asymétrie**

**asimetric, ica** *adj.* (s. XIX..., de asimetria) **asymétrique**

**asimptotic, ica** *adj.* (s. XVII...) **asymptotique (math.)**

**asir** *n. m.* (s. XII., de asirar) → **asirança** **haine** *veire:* asirança

**asirable, abla** *adj.* (de asirar) **aïssable haïssable**

**asirança** *n. f.* (de asirar) **haine** *veire:* asir - *Citation:* Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martejar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn (Loïsa Paulin, La colomba de patz, 1947)

**asirança (préner en -)** *loc.* **prendre en haine**

**asirar** *v.* (s. XII., lat. adidare) **haïr**

**asirar coma la pèsta** *loc.* **haïr comme la peste**

**asirar en pèsta** *loc.* **haïr comme la peste**

**asirós, osa (pl. asiroses, osas)** *adj.* (s. XII., de asir) **haineux**

**asma** *n. m.* (s. XIV., lat. asthma) *corr.* **asthme (méd.) (medecina)**

**asmatic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. asthmaticus < gr.) *corr.* **asthmatique**

**asocial, ala** *adj.* (s. XIX..., de a + social) *sost.* **asocial, ale**

**asolelhar** *v.* **se mettre au soleil (sens actiu)** *veire:* ensolelhar (sens passiu)

**asombra (pel calimas, lo volatil s' -)** *expr.* quand ça va mal, certains savent se mettre à l'abri

**asombrar** *v.* (s. XII.) 1. **ombrager** - *Expression:* pel calimàs, lo volatil s'asombra (quand ça va mai, certains savent se mettre à l'abri) 2. **se mettre à l'ombre**

**asoraire, aïra** *n.* (de asorar) **qui prie devant les reliques** *veire:* adorator

**asorar** *v.* (lat. adorare) **prier devant les reliques** *veire:* adorar

**asortaire, aïra** *n.* (s. XIX..., de asortar) **avortaire** *corr.* **avorteur, euse**

**asòrtament** *n. m.* (de asortar) *corr.* **avortement involontaire (fausse couche)** *veire:* abòrtament, abordar

**asortar** *v.* (s. XVI., lat. abortare) **avortar** *corr.* **faire une fausse couche (medecina)** *veire:* abortar, avordar

**asorton** *n. m.* (de asortar) **avorton** *corr.* **avorton (medecina)**

**aspècte** *n. m.* (s. XX., lat. aspectus < aspicere) **aspect**

**aspergir** *v.* (s. XIV., lat. aspergere) *sost.* **asperger (ecclesiastic)** *veire:* esposcar

**asperitat** *n. f.* (s. XIV., lat. asperitas < asper) **asperité** *veire:* rugositat

**aspersion** *n. f.* (s. XIV., lat. aspersio) *sost.* **aspersion (ecclesiastic)** *veire:* esposcada

**aspersor** *n. m.* (s. XIV..., lat. aspersorium) **aspersoir**

**aspersor (téner l' -)** *loc.* **c'est un bigot**

**aspic** *n. m.* (s. XIV., lat. aspis X occ. espic) **aspic (serpent)** *veire:* espic

**aspiracion** *n. f.* (s. XIV., lat. aspiratio) **aspiration**

**aspirant, anta** *adj.* (s. XVI..., de aspirar) **aspirant, ante**

**aspirar** *v.* (s. XIII., lat. aspirare) **aspirer** *veire:* alenar

**aspirator** *n. m.* (s. XX., de aspirar) **aspirador** *corr.* **aspirateur (instrument)**

**aspiratòri, òria** *adj.* (s. XIX..., de aspirar) **aspiratoire**

**aspirina** *n. f.* (s. XIX..., all. aspirin < a + lat. spiræa) **aspirine**

**asprament** *adv.* (s. XII.) **âprement**

**aspre, aspra** *adj.* (s. XIV., lat. asper) 1. **âpre** *veire:* acèrbe 2. **lieux pierreux**

**aspretat (/aspror)** *n. f.* (s. XIV.) **âpreté**

**asprum** *n. m.* **ce qui est âpre**

**assabentar** *v.* (s. XIII.) **informer** - *Expression:* Alara, la mainadeta qu'èri, deliurada de l'escòla, començava de carrièra en carrièra de s'assabentar dins lo sol libre que sos uèlhs e son còr totis nòus posquèssen legir sens ajuda (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)

**assabentat en dreit** *loc.* **versé en droit**

**assabentat, ada** *adj.* **informé, ée**

**assaber** *n. m.* (s. XIII.) **avis**  
**assaber** *v.* (s. XIII : ñ assaber z.) **faire savoir**  
**assaber (far -)** *loc.* **faire part de**  
**assabers (far los -)** *loc.* **faire les annonces**  
**assadolar** *v.* (s. XVI., de sadolar) **action de rassasier**  
**assag (plur. assages)** *n. m.* (s. XII., lat. exagiare < agere) **1. essai (tentative) 2. essai (littérature) 3. essai (rugby)**  
**assaget** *n. m.* (de assag + et) **petit essai**  
**assagista** *n.* (s. XIX..., de assag) **essayiste**  
**assajaire, aïra** *n.* (s. XX., de assajar) **1. essayeur, euse 2. homme indécis**  
**assajament** *n. m.* (s. XX., de assajar) **essayage**  
**assajar** *v.* (s. XI..., de assag) **essayer**  
**assajar (s')** *v. pron.* (s. XVI..., de assag) **s'essayer**  
**assalar** *v.* **donner du sel aux brebis, caprins...**  
**assalent, enta** *n. m.* (de assalir) **assaillant**  
**assalida** *n. f.* (de assalir) **action d'assaillir**  
**assalir** *v.* (lat. pop. assalire) **assaillir (attaque physique)**  
**assalivar lo lector** *loc.* **allécher le lecteur**  
**assalvatgir** *v.* **devenir sauvage** *veire:* ensalvatgit - *Expression:* Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)  
**assanar** *v.* **1. cicatriser** *veire:* assanir **2. guérir**  
**assaniment** *n. m.* **assainissement s. m.**  
**assanir** *v.* **assainir** *veire:* assanar  
**assasonament** *n. m.* **assaisonnement**  
**assasonar** *v.* **assaisonner**  
**assassin** *n. m.* (s. XII., ital. assassino < ar.) **assassin**  
**assassinar** *v.* (s. XVI..., ital. assassinare) **assassiner**  
**assassinat** *n. m.* (s. XVI..., de assassinar) **assassinat**  
**assaut** *n. m.* (s. XII., lat. pop. assaltus < lat. assultus)  
**assaut**  
**assautar** *v.* (s. XII., de assaut) **sost. donner l'assaut (militar)**  
**asseccament** *n. m.* **assèchement**  
**asseccant (papièr)** *n. m.* (de a + secar) **buvard (papier)**  
**asseccar** *v.* (*var.:* assechar (Auv.)) **1. assécher 2. dessécher**  
**asseccarar** *v.* (s. XVI.) **assécher beaucoup**  
**asseccarat, ada** *adj.* (s. XVI.) **1. très asséché 2. très altéré**  
**assedant, anta** *adj.* **assoiffant, ante**  
**assedar** *v.* (s. XIII.) **assoiffer**  
**assecurable, abla** *adj.* (s. XIX..., de assegurar) **assurable**  
**asseguradament** *adv.* (s. XIX., de assegurar) **assurément**

**asseguraire, aïra** *n.* (s. XIX., de assegurar) **assureur**  
**assegurament** *n. f.* (s. XII., de assegurar) **assurance (ce qui est sûr)**  
**assegurança** *n. f.* (s. XIX., de assegurar)  
**asseguracion** **1. sost. assurance (confiance en soi)** - *Expression:* la desfisança es maire de l'assegurança (*fr:* la défiance est mère de la sûreté) ; *Citation:* Qui te piègèc le braç de tant d'assegurança / que non feblèssa pas jots l'orror d'un tal còp ! (Pèire Godelin, Prumèra floreta, s. XVII). **2. corr. assurance (contrats...)**  
**assegurar** *v.* (s. XII., lat. pop. assecurare) **1. assurer (sûr veire: assolidar 2. contrat...)**  
**assegurar a qualqu'un (s' -)** *loc.* **se reposer sur quelqu'un**  
**assegurat, ada** *adj. e n.* (s. XII..., de assegurar) **1. assuré, ée (sûr 2. contrat...)**  
**assegutiar** *v.* (lat. ad + secutus + are) **poursuivre**  
**assegutiar qualqu'un** *loc.* **courir sus à quelqu'un**  
**assegutat, ada** *adj.* (de assecutare) **poursuivi, ie assecutavas e que ieu t'agantèsse (coma se m' -) expr. tu es pris à ton propre piège**  
**assemblada** *n. f.* (s. XIII., de assemblar) **assemblée**  
**assembleaire, aïra** *n.* (de assemblar) **assembleur, euse (ouvrier)**  
**assemblament** *n. m.* (de assemblar) **action d'assembler**  
**assemblar** *v.* (s. XII., lat. assimilare) **assembler**  
**assemblatge** *n. m.* (s. XVIII., de assemblar) **assemblage**  
**assenar** *v.* **assagir (avec l'âge)**  
**assenar (s')** *v.* **acquérir du bon sens**  
**assenat, ada** *adj.* (s. XII.) **sensé, ée**  
**assentiment** *n. m.* (s. XIII., de assentir) **1. assentiment 2. acquiescement**  
**assentimentat (èsser ben -)** *loc.* **corr. être dans de bons sentiment**  
**assentimentat, ada** *adj.* (de sentiment) **qui a de bons sentiments**  
**assentir** *v.* (s. XIII., lat. assentire) → **Alibèrt, 1966 ; acquiescer**  
**asserccion** *n. f.* (s. XIV..., lat. assertio) **assertion**  
**asserir** *v.* (s. XIII.) **1. assurer** *veire:* acertanar, assolidar **2. affirmer (prétendre vrai)**  
**assertiu, iva** *adj.* (s. XVI..., lat. assertus) **assertif, ive**  
**assertòri, òria** *adj.* (s. XIX..., de asserccion) **assertoire / assertorique (philos.)**  
**asserviment** *n. m.* (s. XV..., de asservir) **sost. asservissement**  
**asservir** *v.* (s. XII..., de a + sèrv + ir) **asservir**  
**asservissent, enta** *adj.* (s. XIX..., de asservir) **asservissant, ante**  
**assessor, ora** *n.* (s. XIV., lat. assessor) **assesseur**  
**assessorat** *n. m.* (s. XIII..., de assessor) **assessorat**

**assetador** *n. m.* **endroit on l'on s'assied**  
**assètement** *n. m.* (s. XIII...) **1. sost. assiette (position)** - Citation: *a bon assètement sus son cheval (fr: il a une bonne assiette sur son cheval)* **2. sost. affermissement**  
**assetar (s')** *v.* (s. XII., lat. b. asseditare) **corr. s'asseoir (prendre un siège)**  
**assetat, ada** *adj.* (de assetar) **corr. assis, ise**  
**assèti** *n. m.* (s. XVII..., de assetiar) **corr. assiette (position)** *veire:* assetament  
**assetiar** *v.* (de a + sèti + ar) **1. corr. établir sur son siège (bien assis)** *veire:* sèire **2. corr. asseoir (placer)**  
**assetjaire, aira** *n.* (s. XX., de assetjar) **sost. assiégeant, ante**  
**assetjament** *n. m.* (s. XIV., de assetjar) **sost. action d'assiéger**  
**assetjant, anta** *adj. e n.* (de assetjar) **corr. assiégeant, ante**  
**assetjar** *v.* (s. XIII., de a + sètge + ar) **corr. assiéger** *veire:* sètge  
**assetjat, ada** *adj. e n.* (s. XIII., de assetjar) **corr. assiégé, ée**  
**assidú, ua** *adj.* (s. XIII : ñ assiduus z., lat. assiduus < assidere) **assidu, ue**  
**assidument** *adv.* (s. XIII : ñ assiduosament z., de assidú) **assidûment**  
**assiduitat** *n. f.* (s. XIII..., lat. assiduitas) **assiduité**  
**assietons (d' -)** *loc.* **assis sur le sol**  
**assignable, abla** *adj.* (s. XVII..., de assignar) **assignable**  
**assignacion** *n. f.* (s. XV., lat. assignatio) **assignation (tribunal, citation...)**  
**assignar** *v.* (s. XIV., lat. assignare) **assigner (tribunal, citation, tâche...)** - Citation: *Lo commissari deu assignar la partida, o sos procuraires, e los balhar delai de tres jorns, o plus, per comparir (Fòrs e costumes de Bearn, 1552)*  
**assignator, tritz (pl. assignators, trises)** *adj. e n.* (de assignacion) **assignador, doira assignateur, trice**  
**assimilable, abla** *adj.* (s. XIX..., de assimilar) **assimilable**  
**assimilacion** *n. f.* (s. XIII., lat. assimilatio) **assimilation**  
**assimilacionisme** *n. m.* (s. XX..., de assimilacion)  
**assimilationnisme**  
**assimilacionista** *n.* (s. XX..., de assimilacion) **assimilationniste**  
**assimilar** *v.* (s. XV..., lat. assimilare < similis) **assimiler**  
**assimilator, tritz (pl. assimilators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de assimilar) **assimilador** **assimilateur**  
**assisa** *n. f.* (lat. assidere) **1. assise (maçonnerie) 2. fondements (doctrines, bases...) 3. assise (géol.)**  
**assisas** *n. f. plur.* (s. XII., de assisa) **assises (justice)**

**assisas (cort d' -)** *n. f.* **cour d'assises (dr.)**  
**assistència** *n. f.* (s. XV..., de assistir) **assistance** *veire:* adjutori - Citation: *Demest los bons préner assistència / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciència / perque lo senhor d'excellència / d'aqueths qui l'an en reverència / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa clemència, / amear tarda penitència, / per camin de tau consequència, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565)*  
**assistència (dreit a l' -)** *n. m.* **droit à l'assistance**  
**assistant mairal, enta, ala** *n.* (s. XX.) **assistant, ante maternel, elle**  
**assistant, enta** *n.* (s. XV..., de assistir) **assistant, ante** *veire:* ajudant, anta, auxiliar, ara  
**assistant, enta** *adj.* (s. XV..., de assistir) **assistant, ante**  
**assistenta sociala** *n. f.* (s. XX.) **assistante sociale** - Citation: *Assistentia sociala... Cresi pas que se trapen aquí, dins aquela administracion, força viscomtessas o filhas de [marqués] (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**assistir** *v.* (s. XVI., lat. assistere) **assister** *veire:* sostar  
**assistit, ida** *n.* (de assistir) **assisté, ée**  
**associacion** *n. f.* (s. XVIII., de associar) **association**  
**associar** *v.* (s. XIV., lat. associare) **associer** *veire:* ajónher  
**associat, ada** *adj. e n.* (s. XVII., de associar) **associé, ée**  
**associatiu, iva** *adj.* (s. XX..., de associacion) **associatif, ive**  
**associats (son ben -)** *expr.* **corr. les deux font la paire**  
**assolaçar** *v.* (de a + solaç + ar) **assolar** (dins aquel sens) **1. sost. consoler (societat)** *veire:* consolar **2. sost. reconforter**  
**assòlament** *n. m.* (s. XVIII..., de assolar) **1. action d'étendre sur le sol 2. assolement**  
**assolar** *v.* (s. XIX..., de a + sòl + ar) **1. corr. étendre sur le sol 2. corr. assoler 3. corr. asseoir un édifice**  
**assolar (s')** *v.* (de a + sòl + ar) **corr. se jeter à terre**  
**assolelhar** *v.* (s. XVI.) **exposer au soleil (sens actif)** *veire:* ensolelhat, ada (sens passiu)  
**assolelhar (s')** *v.* **prendre le soleil**  
**assolidar** *v.* **1. rendre solide** *veire:* acertanar, asorrir, afortir **2. consolider 3. affirmer**  
**Assompcion** *n. pr. f.* (s. XII ..., lat. ecl. assumptio) **Assomption**  
**assonança** *n. f.* (s. XVII..., lat. adsonare) **assonance**  
**assonnant, anta** *adj.* (s. XII..., lat. assonans) **assonnant, ante**  
**assonar** *v.* (lat. adsonare) **sost. mettre les sons en harmonie**  
**assopiment** *n. m.* (de assopir) **assoupissement** *veire:* acossomiment



**assopir** *v.* (s. XIII : ñ sopir z., lat. assopire) **1. assoupir (sommeil)** *veire*: entredormir, entresomir, acossomir (s') **2. fig. assouvir (calmer)**

**assopissent, enta** *adj.* (de assopir) **assoupiissant, ante**

**assopliment** *n. m.* (de assopir) **assouplissement**  
**assopir** *v.* (de a + sople + ir) **assouplir**

**assoplissent** *n. m.* (s. XIX..., de assopir) **assouplissant (produit)**

**assoplit de sa maire (es -)** *loc.* sa mère a un faible pour lui

**assoplit, ida** *adj.* (de assopir) **assoupli, ie**

**assordiment** *n. m.* (de assordir) **assourdissement**

**assordir** *v.* (de a + sord + ir) **assourdir, rendre sourd (sens actiu)** *veire*: ensordit, ida (sens passiu)

**assordissent, enta** *adj.* (de assordir) **assourdisissant, ante (qui rend sourd)**

**assordit, ida** *adj.* (de assordir) **assourdi, ie**

**assorrar** *v.* (lat. ad + saburrare) **1. enfoncer dans le sable 2. lester avec du sable**

**assorrar (s')** *v.* (lat. ad + saburrare) **se rouler sur le sable**

**assortiment** *n. m.* **assortiment**

**assortiment de libres** *loc.* un choix de livres

**assortir** *v.* (de a + sòrta + ir) **assortir** *veire*: apariar

**assortir** *v.* (lat. sortir) **sortir pour aller au-devant de quelqu'un** *veire*: sortir

**assortit, ida** *adj.* (de assortir /sòrta/) **assorti, ie**

**assostaire, aire** *n.* **1. qui met à l'abri 2. qui protège**

**assostança** *n. f.* **action de protéger**

**assostar** *v.* **1. mettre à l'abri 2. protéger**

**assostat, ada** *adj.* **1. mis à l'abri 2. protégé**

**assuausar (s')** *v.* (de a + suau + ar) **1. corr. se calmer 2. corr. cuver sa colère**

**assubjectiment** *n. m.* (s. XVI..., de assubjectir) **assubjectissement**

**assubjectir** *v.* (s. XVII : ñ assutjeti z., de a + subjècte + ir) **assubjectir**

**assubjectit, ida** *adj.* (de assubjectir) **assubjecti, ie**

**assucador** *n. m.* (de assucar) **assommer (archit. médiévale)** *veire*: atucador

**assucar** *v.* (de a + suc + ar) **assommer (sens actiu)** *veire*: ensucat, ada (sens passiu), suc

**assucat, ada** *adj.* (de assucar) **assommé, ée**

**assumer** *v.* (s. XV..., lat. assumere) **assumer**

**assumit, ida** *adj.* (de assumer) **assumé, ée**

**ast (a mièg -)** *loc.* **1. corr. au milieu du gué (abandon) 2. corr. en berne (drapeau)**

**ast (far a mièg -)** *loc.* **faire à moitié** *veire*: far à mièg

**ast (menar l' -)** *loc.* **tourner la broche** *veire*: virar l'ast

**ast (pl. astes)** *n. m.* (s. XIV., lat. hasta) **1. corr. broche (rôtir) 2. corr. hampe** - *Citation*: *Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una*

*toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissián totis les abitants de las aigas saladas (Pèire Godelin, Tresena floreta, 1638)*

**ast (virar l' -)** *loc.* **tourner la broche** *veire*: menar l'ast

**astada** *n. f.* (de ast) **contenu de la broche (viande)**

**Astarac** *n. pr.* **Astarac (pays de Gascogne) m. astaragués, aguesa (pl. astaragueses, aguesas)** *adj.* **habitant de l'Astarac (en Gascogne)**

**astèca** *adj. e n.* (s. XIX...) **aztèque**

**astejar** *v.* (de ast) **tourner la broche**

**astèla** *n. f.* (lat. v. astella < lat. cl. astula) **estèla** *corr. éclat (de bois qu'on fend)* - *Citation*: *L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissíá la sang a bèl rajòl / l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesíá son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**astèla** *n. f.* (s. XIII.) **attelle**

**astenia** *n. f.* (s. XVIII..., de a + gr. sthenos + ia) **asthénie**

**astenic, ica** *adj. e n.* (s. XIX..., de astenic) **asthénique**

**asterisc (pl. asterisques)** *n. m.* (s. XVI..., lat. b. astericus < gr. asterikòs) *corr.* **astérisque**

**asteroïde** *n. m.* (s. XIX..., gr. asteroeidès) **asteroïd** *sost.* **astéroïde** *veire*: astre

**astic** *n. m.* (fr. stikkan) **outil à polir le cuir**

**asticar** *v.* (de astic + ar) **1. arc. polir le cuir 2. astiquer (faire briller)** *veire*: escurar

**asticatge** *n. m.* (de asticar) **1. action de polir le cuir** *veire*: **2. action d'astiquer (faire briller)**

**astigmatic, ica** *adj.* (s. XIX..., de astigmatisme) **astigmat**

**astigmatisme** *n. m.* (s. XIX..., de a + gr. stigma + isme) **astigmatisme**

**astiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **prompt, e**

**astivement** *adv.* (s. XIII.) **hâtivement**

**astor** *n. m.* **autour (oiseau)**

**astor vei la nuèit (l' -)** *loc.* **méfie-toi des mal-faisants**

**astoret** *n. m.* (s. XII.) **petit autour**

**astracan** *n. m.* (s. XVIII..., de la vila russa d'Astrakan) **astrakan**

**astrada** *n. f.* (s. XII..., de astre) **1. chance 2. destinée**

**astragal** *n. m.* (s. XVI..., lat. astragalus < gr. astragalos) **1. astragale (os du pied) 2. astragale (moulure, archit.) 3. astragale (plante)**

**astral, ala** *adj.* (s. XVI..., lat. bas. astralis, *var.*: astrau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.*

**astral, ale**

**astre** *n. m.* (s. XII., lat. astrum < gr. astron) **1. astre 2. chance** *veire*: bonastre, malastre

**astre (a bon -)** *loc.* **1. heureusement 2. fort heureusement**

**astre (arribar a bon -)** *loc.* **arriver à bon port**

**astre (aver bon -)** *loc.* **avoir de la chance**

**astre (per -) loc.** 1. par chance 2. par bonheur  
**astre (per bon -) loc.** par chance  
**astre (per tal -) loc.** 1. par hasard 2. d'aventure  
**astre bon astre (a tot -) loc.** 1. à tout hasard 2. à l'aveuglette 3. à l'aventure  
**astrenhent, enta adj.** (s. XIX..., de astrénher) **astreignant, ante**  
**astrénher v.** (s. XIV., lat. astringere) **astreindre**  
**astrénher (s') v. pron.** ( lat. astringere) **s'astreindre**  
**astrenta n. f.** (s. XIX..., de astrénher) **astreinte**  
**astres (èsser dins los -) loc.** être dans la lune (distract)  
**astringéncia n. f.** (s. XIX..., de astringent) **astringence**  
**astringent, enta adj.** (s. XVI..., lat. astringens) **astringent, ente**  
**astro- pref.** (del lat. astrum) **astro-**  
**astrofisica n. f.** (s. XX., de astro- + fisica) **astrophysique**  
**astrofisician, ana n.** (s. XX., de astrofisica) **astrophysicien, enne**  
**astrolabi n. m.** (s. XIV., lat. bas. astrolabium < gr. astrolabos) **sost. astrolabe**  
**astrologia n. f.** (s. XIV., lat. astrologia < gr.) **sost. astrologie (astronomia)**  
**astrologic, ica adj.** (s. XVI..., lat. bas. astrologicus < gr.) **astrologique**  
**astrològue, òga n.** (s. XIV : ñ astrologian z ; s XVII., lat. astrologus < gr.) **astrològ, a sost. astrologue (astrologia)** - Citation: *Aquel a totjorn tengut le cap entre doas aurelhas que [non a] ausit parlar de Patraccòlis [...], tan grand astrològue, que laissà las astres a lòc, e que sense consideracion de las planetas, ten totjorn las siètas plan netas (Peire Godelin, s. XVII).*  
**astronau n. f.** (s. XX., de astro- + nau) **sost. astronome**  
**astronauta n.** (s. XX., de astronautic) **sost. astronaute**  
**astronautic, ica adj.** (s. XX., de astro- + gr. nautikè) **astronautique**  
**astronautica n. f.** (s. XX..., de astro- + gr. nautikè) **sost. astronautique**  
**astronòme, òma n. m.** (s. XIII : ñ austronoman z., lat. bas. astronomus < gr.) **astronòm, a sost. astronome**  
**astronomia n. f.** (s. XIX. (s. XII : ñ astronomia z.), lat. astronomia < gr.) **sost. astronomie (astronomia)**  
**astronomic, ica adj.** (s. XIV..., lat. astronomicus < gr. astronomikòs) **sost. astronomique**  
**astronomicament adv.** (s. XVI..., de astronomic) **astronomiquement**  
**astruc (èsser -) loc.** être en veine  
**astruc, uga adj.** (s. XII.) 1. né sous une bonne étoile - Expression: *Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariái tot sol un jorn d'estrenas. Tot*

*virava plan, e i aviái qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images)* 2. chanceux, euse 3. de chance  
**astruganças (mandar d' -) loc.** **iron.** envoyer ses compliments  
**astrugar v.** (de astruc) **féliciter ; complimenter**  
*veire:* benastrugar  
**astúcia n. f.** (s. XIV., lat. astutia) **sost. astuce**  
**astuciós, osa (pl. astucioses, osas) adj.** (s. XV..., de astúcia) **astucieux, euse**  
**astuciosament adv.** (s. XVI..., de astuciós) **astucieusement**  
**asuèlh n. m.** horizon *veire:* orizont  
**asuèlh (a l' -) loc.** à l'horizon  
**asulhar v.** disparaître à l'horizon  
**atac n. m.** (de atacar) **attaque (malaise)**  
**ataca n. f.** (s. XII., de atacar) **attaque (offensive)**  
**ataca ! interj.** (de atacar) **à l'attaque !** - Citation: *Ataca ! Mòrt de non! non pas per dètz escuts : / tan bons son los [profitès] quand se parla de trucs (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)*  
**atacable, abla adj.** (de atacar) **attaquable**  
**atacaire, aïra n.** (de atacar) **agresseur** *veire:* agressor  
**atacant, anta n.** (s. XX., de atacar) **attaquant**  
**atacar v.** (s. XII., ital. attaccare) **attaquer**  
**atacat de la pèsta loc.** atteint de la peste  
**atacat, ada adj.** (de atacar) 1. affecté, ée 2. meurtri, ie 3. attaqué, ée  
**ataïnar v.** (de a + taïna + ar) être mélancolique, pris par le spleen  
**Atalanta n. pr. f.** (grec ancian ) **sost. Atalante (mitologia)** *veire:* Meleagre, Ipomènes, Artèmis, Zèus  
**atarar v.** atteler  
**atalat al darrièr trauc (èsser -) expr.** être sans ressources  
**atalentament n. m.** (s. XIII.) **action de susciter l'envie, le désir (sens actiu)**  
**atalentar v.** (s. XII., de a + talent + ar) 1. donner envie de manger (sens actif) *veire:* entalentat (sens passif) 2. **fig. donner envie (sens actif) fig. veire:** entalentat (sens passiu)  
**atalhonar v.** couper en petits morceaux  
**atalussar v.** donner du pied (élargir la base)  
**atanben adv.** pareillement  
**atánher v.** (s. XII.) convenir  
**atanpauc adv.** non plus  
**atapar v.** (gt. tappa) 1. boucher 2. couvrir 3. saisir (douleur) - Citation: *Quand la nuèch aquò l'atapava, se levava qu'aïtal patissiái pas tant (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**atapar (s' -) v. pron.** (got. tappa) **se couvrir (vêtement)**  
**atapar d'ivèrn (s' -) loc.** mettre ses vêtements d'hiver  
**ataraxia n. f.** (s. XVI..., gr. ataraxia) **ataraxie (phil.)**  
**atardar v.** attarder

**atardivar** *v.* **rentrer tard**  
**atardivat, ada** *adj.* **attardé, ée (temps)** *veire:* retardat  
**ataüc** *n. m.* (s. XIII : *ñ* atahuc *z*) **cercueil**  
**ataula aisat (s')** *expr. corr.* **il accepte volontiers à dîner** *veire:* entaulat, ada  
**ataular** *v.* (de taula) **mettre carte sur table**  
**ataular (s' -)** *v.* (s. XI.) **1. s'atabler (forme active)** *veire:* entaulat (forme passive) - *Citation:* *Non sabes tu que jo som asemprada / per en plus grand banquet èster ataulada e que damb mi no't debes engiialhar (Pèir de Garrès, Eglòga, 1567); Luc fasiá quelques passes defòra; se brandissiá abans de s'ataular (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* **2. mettre carte sur table 3. verser (véhicule)**  
**atavic, ica** *adj.* (s. XIX..., de atavisme) **atavique**  
**atavisme** *n. m.* (s. XIX..., lat. atavus) **atavisme (biol.)**  
**atebesiment** *n. m.* **attiédissement**  
**atebesir** *v.* **attiédir**  
**ateïsme** *n. m.* (s. XVI..., de atèu) **athéisme**  
**ateïsta** *n.* (de atèu) **athéiste**  
**atelar** *v.* (s. XII...) **atteler** *veire:* júnher  
**atelatge** *n. m.* **attelage**  
**atemporar** *v.* **1. préparer la terre 2. chauffer un four**  
**atencion** *n. f.* (s. XVI..., lat. attentio < attendere) **attention** - *Citation:* *A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). A ver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se téner drecha o mièg ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**atencion ponchuda** *n. f.* **la plus vive attention** - *Citation:* *A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). A ver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se téner drecha o mièg ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**atencionar a (s')** *v.* (de atencion) **s'appliquer à**  
**atencionat, ada** *adj.* (s. XIX..., de atencion) **attentionné, ée, attentif, ive**  
**atenda** *n. f.* (s. XII., lat. attenditus) **attente** *veire:* atenta, espèra  
**atenda (non aver d' -)** *loc.* **être impatient**  
**atendre** *v.* (s. XII., lat. attendere) **1. être attentif** *veire:* esperar **2. tendre à 3. attendre** - *Expression:* *lo qu'atend non es preissat*  
**atendridor** *n. m.* (s. XX., de atendrir) **attendrisseur (instrument)**  
**atendrimet** *n. m.* (s. XIX : *ñ* atendrimen *z.*, de atendrir) **1. attendrissement (rendre une matière plus tendre) 2. fig. émotion**  
**atendrir** *v.* (s. XIX : *ñ* atendri *z.*, de a + tendre + ir) **1. attendrir (rendre une matière plus tendre) 2. fig. émouvoir**

**atendrissent, enta** *adj.* (s. XIX., de atendrir) **1. at-tendrissant, ante (qui rend une matière plus tendre) 2. fig. émouvant**  
**atenença** *n. f.* **contiguïté**  
**atenent (tot d' -)** *loc.* **d'un seul tenant**  
**atenent (tot d'un -)** *loc.* **d'un seul tenant**  
**atenent, enta** *adj.* **attendant, ante** *veire:* tocant  
**atèner** *v.* **être contigu** - *Expression:* *atèner a (s' -) (fr: être contigu à)*  
**atèner a qualqu'un (s' -)** *loc.* **se fier à quelqu'un** *veire:* se fisar  
**aténher** *v.* (s. XII., lat. attingere < attingere) **atteindre** *veire:* adesar, averar  
**atenian, ana** *adj.* **athénien, enne**  
**atenta** *n. f.* (s. XIII., de aténher) *corr.* **atteinte** *veire:* atenda  
**atentar** *v.* (s. XIII : *ñ* attentar *z.*, lat. attentare) **atemptare** **attenter**  
**atentat** *n. m.* (s. XIV..., lat. attentatum) **atemptat** *corr.* **attentat**  
**atentatòri, òria** *adj.* (s. XVII..., de atentat) **atemptatòri** *sost.* **attentatoire**  
**atentenaire, aira** *n.* (de atentenar) **1. enjôleur, euse 2. atermoyeur, euse**  
**atentenar** *v.* (lat. tintinnare) **1. enjôler de paroles 2. atermoyer 3. tenir le bec dans l'eau**  
**atentiu, iva** *adj.* (s. XII..., lat. attentivus) **attentif, ive**  
**atentivament** *adv.* (s. XVI..., de sentiui) **attentivement**  
**atenuacion** *n. f.* (s. XIV., de atenuar) **atténuation**  
**atenuant, anta** *adj.* (s. XVI..., de atenuar) **atténuant, ante**  
**atenuar** *v.* (s. XIV., lat. attenuare) *sost.* **atténuer**  
**atenuat, ada** *adj.* (s. XVI..., de atenuar) *sost.* **atténué, ée**  
**atenuator** *n. m.* (s. XX., de atenuar) **atenuador** *sost.* **atténuateur (radio, son)**  
**atermenaire, aira** *n.* (s. XIII : *ñ* atermenador *z.*, de atermenar) **qui atermoie**  
**atermenament** *n. m.* (s. XIII., de atermenar) *sost.* **atermoielement**  
**atermenar** *v.* (s. XIII., lat. ad + terminare) *sost.* **atermoyer**  
**aterrament** *adv.* (s. XII..., de aterrar) **atterrement**  
**aterrant, anta** *adj.* (s. XII..., de aterrar) **atterrant, ante**  
**aterrar** *v.* (s. XII., de a + tèrra + ar) **1. atterrer** *veire:* aterrir **2. jeter à terre, abattre (arbre...)**  
**aterrar (s')** *v. pron.* (de a + tèrra + ar) **se terrer**  
**aterassar** *v.* (de a + tèrra + assar) **couvrir, combler de terre** *veire:* aterrassir, terrassar, enterrassat  
**aterrassir (s')** *v. pron.* (de a + tèrra + assir) **devenir terreux, s'effriter** *veire:* aterrassar  
**aterrat, ada** *adj.* (s. XII., de aterrar) **atterré, ée**  
**aterrir** *v.* (s. XVIII..., de a + tèrra + ir) **atterrir (ballon, avion, bateau...)** *veire:* aterrar - *Exemple:* *aterrir sa barca (Mistral, TDF)*



**atterrissatge** *n. m.* (s. XX., de aterrir) **atterrissage (avion...)**

**atestacion** *n. f.* (s. XIV., lat. attestatio) **attestation**  
**atestar** *v.* (s. XII..., lat. attestari < testis) **attester**  
*veire:* atestir

**atestat, ada** *adj.* (s. XVII..., de atestar) **attesté, ée**  
**atestir** *v.* **1. s'entêter** *veire:* atestar **2. affirmer avec obstination**

**atèu, èa** *adj.* (s. XVI..., gr. atheos) **athée**

**ateuniment** *n. m.* **amincissement (chose)** *veire:* aprimadament

**ateunir** *v.* **1. atténuer** *veire:* aprimar **2. rendre ténu, amincir (quelque chose)**

**atge** *n. m.* (s. XIV., del francés) **âge (temps écoulé depuis la naissance ou l'origine)** *veire:* edat - *Citation:* Horton avè de cent e vint ans l'atge / quan me condèc que son aujòu l'antic, / aqueth Bonsòm qui jamès non mentic, / aqueste temps que vesèm predisë (Pèir de Garròs, Eglòga 1, 1567);

**atge (d' -)** *loc.* **d'un grand âge**

**atge (d'aquel -)** *loc.* **à cet âge là**

**atge (d'un brave -)** *loc.* **d'un certain âge (âgé)**

**atge (es mendre d' -)** *loc.* **il est plus jeune**

**atge (metre d' -)** *loc.* **avancer en âge**

**atge (se far dins l' -)** *loc.* **avancer en âge**

**atge de (d' -)** *loc.* **d'âge à**

**atge de (venir a l' -)** *loc.* **atteindre l'âge de**

**atge escolar** *n. m.* **âge scolaire**

**atge fait (d' -)** *loc.* **d'âge mûr**

**atge legal** *n. m.* (s. XIX.) **âge légal**

**atge mental** *n. m.* (s. XIX.) **âge mental**

**atge premierenc** *n. m.* **premier âge (petite enfance)**

**atge tresen** *n. m.* **troisième âge**

**atic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. atticus < gr. attikos) **attique**

**aticament** *adv.* (s. XVI..., de atic) **attiquement**

**aticisme** *n. m.* (s. XVI..., lat. atticismus < gr. atticismos) **atticisme**

**atierar** *v.* **1. aligner** *veire:* tièra **2. mettre en file**

**atimonar** *v.* **atteler les bœufs**

**atipic, ica** *adj.* (de a + tipic) **atypique**

**atiralh** *n. m.* **attirail**

**atirança** *n. f.* (s. XIX.) **attirance**

**atirar** *v.* (s. XIV.) **attirer (séduction)** *veire:* atraire

**atisar** *v.* (s. XII...) **attiser** *veire:* abrasugar

**atissar** *v.* (de tissa) **1. exciter** *veire:* excitar - *Citation:* Era pas brica per los espaurugar, al contrari, èra per los atissar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**2. lancer des piques** **3. s'opiniâtrer**

**atissós, osa (pl. atissoses, osas)** *adj.* **agaçant, ante**

**atlante** *n. m.* (s. XVI..., ital. atlante < gr. Atlas) **atlant** *sost.* **atlante (archit.) (arquitectura)**

**atlantic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. atlanticus < gr. atlantikos) **atlantique**

**atlantisme** *n. m.* (s. XX., de atlantic) **atlantisme (OTAN)**

**atlantista** *adj. e n.* (s. XX., de atlantisme) **atlantiste (OTAN)**

**atlàs (pl. atlases)** *n. m.* (s. XVI..., de Atlàs, mitol.)

**1. atlas (vertèbre)** **2. atlas (ouvrage)**

**atlèta** *n.* (s. XVI..., lat. athleta < gr. athlêtês) **athlète**  
**athletic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. athleticus < gr. athlêtikos) **athlétique**

**athleticament** *adv.* (s. XIX..., de athletic) **athlétiquement**

**athlètisme** *n. m.* (s. XIX..., de athletic) **athlétisme**

**atmosphèra** *n. f.* (s. XVII..., gr. atmos + sphaira) **atmosphère**

**atmosferic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de atmosphèra) *sost.*

**atmosphérique** - *Citation:* Ò grand corrent atmosferic / de l'equiàtor, ò buf de brasa / vai, secotís, acapta, arrasa, / poderós e totjorn afric (August Forés, Los cants del solelh)

**atòl** *n. m.* (s. XVIII..., del maldivian / divehi) **atoll**

**atòme** *n. m.* (s. XIV : ñ atomi z., lat. atomus < gr. atomos) **atòm** *sost.* **atome**

**atomic, ica** *adj.* (s. XIX..., de atòme) *sost.* **atomique**

- *Citation:* D'explosions atomicas avián [amudit] li ràdios de tot l'Orient arabi (Robèrt Lafont, L'icòna dins l'iscla, 1971)

**atomicitat** *n. f.* (s. XIX..., de atomic) *sost.* **atomicité**

**atomizacion** *n. f.* (s. XX..., de atomizar) *sost.* **atomisation**

**atomizar** *v.* (s. XIX..., de atòme) *corr.* **atomiser**

**atomizat, ada** *adj.* (s. XX.) **atomisé, ée**

**atomizator** *n. m.* (s. XX., de atomizar) **atomizador**

*corr.* **atomiseur (gaz)** *veire:* vaporizator (aiga)

**atonal, ala** *adj.* (s. XX., de a + tonal) **atonal, a (musique)**

**atonalitat** *n. f.* (s. XX., de atonal) **atonalité (musique)**

**atòne, a** *adj.* (s. XIX..., grec ancian) **atòn** *sost.* **atone (lingüística)**

**atonia** *n. f.* (s. XIX.) **atonie**

**atonic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **atonique**

**ator, -atriz (pl. ators, atrises)** *suf.* (lat. atorem, -atricem) **-ateur, -atrice**

**atorar** *v.* **se rendre à ses devoirs**

**atornar (s')** *v.* **rendre la pareille** *veire:* tornar

**atots** *n. m.* (s. XVII.) **1. atout (jeu)** **2. coup violent de la main**

**atots (batre -)** *loc.* **jouer atout**

**atrabalhir (s')** *v. pron.* (de a + trabalh + ir) **s'atrabalhir** *corr.* **prendre goût au travail**

**atrabalhit, ida** *adj.* (de atrabalhir) **atrabalhit, ida**

**1. corr. travailleur, euse** **2. corr. laborieux, euse**

**atrabilar, a** *adj.* (s. XVI..., lat. med. atra + bilis) **atrabilaire**

**atrabile, a** *n.* (s. XVI..., lat. bilis atra) **atrabil** *sost.* **atrabile (psicologia)**

**atracar** *v.* (lat. ad + tractare) **1. tracer un chemin** **2. amasser vers soi**

**atraçar lo màger tròç (s' -) loc.** se tailler la part du lion

**atratat lo tot loc.** tout bien considéré

**atraccion n. f.** (s. XIV., lat. attractio) **attraction**

**atractiu, iva adj.** (s. XIV., lat. attractivus) **attractif, ive**

**atraire v.** (s. XII..., lat. ad + trahere) **1. attirer veire:** atirar **2. fig. attirer (séduction)**

**atrait n. m.** (s. XII., de atraire, var.: atrach (Lem.), atrach / atraches (Leng.), atrèit (Gasc.)) **1. corr. at-trait 2. appas (séduction)**

**atrantolir (s') v. pron.** **1. devenir chancelant 2. vieillir**

**atrapa n. f.** (de atrapar) **attrape**

**atrapadissa n. f.** (de atrapar) **mystification veire:** mistificacion

**atrapadoira n. f.** (de atrapar) **piège veire:** trapadèla

**atrapaire, aira n.** (de atrapar) **attrapeur, euse**

**atrapar v.** (s. XII., de a + trapa + ar) **attraper veire:** agafar, ajar

**atrapar la maire al nis loc.** **1. prendre sur le fait 2. trouver le pot aux roses**

**atrasent, enta adj.** (s. XII..., de atraire) **1. corr. at-trayant 2. corr. alléchant, e**

**atraversar v.** (de a + traversar) **1. mettre en travers 2. se mettre en travers (sens actiu)**

**atrenadura n. f.** **1. toilette (soin de la personne) 2. arrangement**

**atrencament n. m.** **1. action de se préparer 2. agencement**

**atrencar v.** **1. se préparer 2. préparer**

**atresia n. f.** (s. XIX..., gr. atresis) **atrésie (méd.) - Exemple: atresia arteriala**

**atribucion n. f.** (s. XIV., lat. attributio) **attribution**  
**atribuïble, ibla adj.** (s. XVI..., de atribuir) **at-tribuïble**

**atribuïr v.** (s. XIV., lat. attribuere < tribuere) **at-tribuer**

**atribuïr (s') v. pron.** (s. XIV..., lat. attribuere < tribuere) **s'attribuer**

**atribut n. m.** (s. XIV..., lat. escolast. attributum) **at-tribut**

**atributari, ària n.** (s. XIX..., de atribut + ari) **at-tributaire**

**atributi, iva adj.** (s. XVI..., de atribut + iu) **attribution, ive**

**atriga de partir (m' -) loc.** il me tarde de partir

**atrigar v.** être impatient de

**atristant, anta adj.** (s. XIX.) **atristant, ante**

**atristar v.** (s. XVI.) **atrister veire:** entristesit, ida

**atrium n. m.** (s. XVII..., mot latin) **atrium**

**atròcement adv.** (s. XVI..., de atròç) **atrocement**

**atròçe, òça adj.** (s. XIV..., lat. atrox, -ocis) **atròçe sost. atroce**

**atrocitat n. f.** (s. XIV..., lat. atrocitas) **atrocité**

**atrofia n. f.** (s. XVI..., gr. atrophia) **atrophie**

**atrofiar v.** (s. XIX..., de atrofia) **atrophier**

**atrofiar (s') v. pron.** (s. XIX..., de atrofia) **s'atrophier**

**atrofiat, ada adj.** (s. XVI..., de atrofiar) **atrophié, ée**

**atrofic, ica adj.** (s. XX., de atrofia) **atrophique**

**atropament n. m.** (de atropar) **atroupement**

**atropar v.** (s. XII..., de a + tropa + ar) **atrouper veire:** gropar

**atropar (s') v. pron.** (de a + tropa + ar) **s'atrouper**

**atropelada n. f.** (de atropelar) **atroupement (péj.)**

**atropelar v.** (s. XII., de a + tropèl + ar) **atrouper (péj.)**

**atrumar v.** **1. commencer à devenir orageux (sens actif) veire:** entrumat, ada (sens passiu) **2. s'assombrir (temps)**

**atucador n. m.** **assommoir (archit. médiévale) veire:** assucador

**atucaire, aira n.** **assommeur veire:** assucaire

**atucar v.** **assommer veire:** assucar

**atuda-me aqueste fanal ! loc.** à d'autres !

**atudador n. m.** **éteignoir**

**atudar v.** **éteindre veire:** escantir, amorçar

**atudar lo blèst loc.** **rabattre le caquet**

**atudar lo fòc amb d'estopas loc.** **jeter de l'huile sur le feu**

**aturar (s') v.** **s'arrêter net veire:** s'aplantar

**aturador n. m.** **rouleau à émotter**

**aturrar v.** **1. émotter 2. assommer 3. terrasser**

**aturrat, ada adj.** **terrassé, ée - Citation: Es atur-rada, lo cervèl curat, a plorat tota l'aiga de sos uèlhs ; se sentís sola, sola, abandonada coma un enfant per-dut (Joana Bartès, Lison, 1934)**

**aubeta (a la prima -) loc.** à la pointe du jour

**aüc n. m.** (de aücar) **corr. huée (f.)**

**auc, auca n.** (s. XII., lat. avica < avis, var.: aucha (Auv.)) **corr. jars, oie (zoologia) veire:** aucat - Citation: ieu ai vist le paire de l'aujòl de la tanta de ma sian, cosina germana del fraire de mon paire qu'èra mon oncle... que coneguèc les ases demest las aucas (Odde de Triors, 1578) ; Expression: aquò non val fems d'auca (fr: cela ne vaut rien) ; Expression: s'espandís coma una auca (fr: il est gonflé d'orgueil)

**auça n. f.** (s. XIII..., de auçar) **hausse veire:** aut

**auçada n. f.** (de auçar) **nautor corr. hauteur**

**auçador n. m.** (de auçar) **rehausseur (de siège...)**

**auçaire, aira n.** (de auçar) **personne qui hausse**

**auçament adv.** (de auçar) **haussement**

**auçapè n. m.** (s. XIX..., de auça + pè) **marchepied**

**auçapè (a l' -) loc.** **fam. à la va-vite**

**aücar v.** (de l'onomatopèa : a ! u!) **corr. huer - Ex-emple: los dròlles aücavan lo panaire : a ! u ! a ! u ! (fr: les enfant huaient le voleur : hou ! hou !)**

**auçar v.** (s. XII..., lat. pop. altiare) **1. hausser veire:** naut **2. élever**

**auçar (s') v. pron.** (s. XII..., lat. pop. altiare) **se hausser**

**auçar de la taula (s' -) loc.** **quitter la table**

**aucas (butar las -) loc.** marcher comme une personne ivre

**aucat** *n. m.* 1. **oison** - Expression: *aucat tenon un mercat (tres femnas e un -) (fr: trois femmes et un oison font un marché)* 2. **iron. jars**

**auçatge** *n. m.* (de auçar) action de hausser

**aucèl (trace d' -) loc.** un drôle d'oiseau

**aucèl (trace d' -) n. m.** triste sire

**aucèl (un polit -) loc.** un drôle d'oiseau

**aucèl arpian** *n.* 1. oiseau de proie 2. rapace

**aucèl de las plumas verdas** *expr.* oiseau au plumage vert

**aucèl de l'aire (èsser l' -) loc.** être gai comme un pinson

**aucèl de passa** *n. m.* oiseau de passage

**aucèl de rapina** *n. m.* 1. oiseau de proie 2. rapace

**aucèl de voler (es de l' -) loc.** c'est dans sa nature de

**aucèl dins la garbièra (èsser l' -) loc.** être comme un coq en pâte

**aucèl dins la garbièra (èsser l' -) expr.** être comme un coq en pâte

**aucèl es brave, en mai apara sa pluma (e mai l' -) expr.** il faut maintenir sa réputation, son image

**aucèl passapaís** *n. m.* oiseau de passage

**aucèl son nis es bèl (a cada -) expr.** chaque oiseau trouve son nid beau

**aucèl sus una branca, qu'al mendre brug se'n va (es un -) expr.** 1. il est comme l'oiseau sur la branche 2. il n'a pas de situation stable

**aucèl vòla** *n. m.* pigeon vole (jeu)

**aucèl, èla** *n.* (s. XII., lat. *aucellus*, *var.*: *ausèth*, *èra* (Gasc.), *ausèl*, *èla* (Leng.)) **corr.** oiseau (*zoologia*) - Expression: *Un polit aucèl ! (fr: Un drôle de type ! (louche))*

**aucelaire, aïra** *n.* (s. XII., de aucèl) oïseleur, euse

**aucelariá** *n. f.* (s. XX., de aucèl) oïsellerie

**aucelàs (pl. aucelasses)** *n. m.* (de aucèl, *var.*: *ausèth*, *ausèra* (Gasc.), *auseu*, *ausela* (Lem.), *ausèl*, *ausèla* / *aucèu*, *èla* (Leng.), *auceu* (Prov.)) gros oiseau

**aucelejar** *v.* (de aucèl) bayer aux corneilles

**aucelet, eta** *n.* (de aucel) 1. petit oiseau 2. fréluquet

**aucelièr, èra** *n. f.* (s. XX., de aucèl) oïselier, ière

**aucelièra** *n. f.* (de aucèl) 1. volière 2. filet pour la chasse aux oiseaux

**aucelilha** *n. f.* (de aucèl + *ilha*) les oiseaux

**aucelon** *n. m.* (de aucèl) oïsson

**aucèls (adormiriá los -) expr.** il est très ennuyeux

**aucèls lo bècan (totes los -) expr.** il est très douillet

**aucelum** *n. m.* (de aucèl + *um*) les oiseaux

**aucet (préner d' -) loc.** hausser le ton

**aucir** *v.* (s. XII., lat. *occidere*) → **tuar** tuer *veire*: tuar

**aucons (rire coma d' -) loc.** rire comme...

**auçor** *n. f.* (de auçar) 1. hauteur 2. élévation

**auçural** *n. m.* (de auçar) → **nautor** 1. hauteur (géo.) 2. butte

**audàcia** *n. f.* (s. XIV., lat. *audavia* < *audere*) **sost.**

**audace** - Citation: *Tu que per ofensar n'aviás que tròp d'audàcia, / perquè non n'as autant per obtenir ta gràcia ? (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**audaciós, osa (pl. audacioses, osas)** *adj.* (s. XVI., de *audàcia*) **audacieux, euse** - Citation: *Ací Pentesilèa, audaciosa amazona, / non bat los mirmidons au costat de Bellona (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**audaciosament** *adv.* (s. XVI..., de *audaciós*) **audacieusement**

**audiblement** *adv.* (s. XIV..., de *audible*) **audible (de façon)**

**audible, ibla** *adj.* (s. XIV., lat. *audibilis*) **audible** *veire*: *ausidor*

**audicion** *n. f.* (s. XIX., lat. *auditio*) **audition (écoute, casting...)**

**audicion** *n. f.* (s. XV., lat. *auditio*) **audition (sur-dité)**

**audicionar** *v.* (s. XX., de *audicion*) **auditioner (écoute, casting...)**

**audiència** *n. f.* (s. XIV., lat. *audientia* < *audire*) **sost. audience**

**audio-** *pref.* (del lat. *audire*) **audio-**

**audiovisual, ala** *adj.* (s. XX..., de *audio-* + *visual*) **audiovisuel, elle**

**audit** *n. m.* (de l'anglés < lat. *audire*) **audit**

**auditiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. *auditus*) **sost. auditif, ive**

**auditor, tritz (pl. auditors, trises)** *n.* (s. XIV., lat. *auditor*) **audidor** **sost. auditeur** - Citation: *Lo jorn susdit en preséncia deusdits auditors e gardas rendon conde Bertranet de Nabalhas, garda l'an prosmar pas-sat, deu carc qui avé de guarderia (Condes de Pau, s. XV)*

**auditòri** *n. m.* (s. XVII., lat. *auditorium* < *audire*) **sost. auditoire**

**auditoriat** *n.* (s. XIX..., de *auditor*) **auditoriat**

**auditorium** *n. m.* (s. XX., mot latin) **auditorium**

**aufa** *n. f.* **sparte (sparterie, nattes)**

**aufa a qualqu'un (tirar l' -) loc.** soutirer de l'argent à quelqu'un

**aufièr, ièra** *n.* (de *aufa*) **ouvrier, ière en sparterie**

**augment** *n. m.* (s. XVII., lat. *augmentum*) **augment** **corr.** **en plus** *veire*: *augmentacion*

**augment (la verquièra e l' -) loc.** la dot et les acquets

**augment de capital** *n. m.* **augmentation de capital**

**augmentable, abla** *adj.* (s. XVI..., de *augmentar*) **augmentable, a** **corr.** **augmentable**



**augmentacion** *n. f.* (s. XIV., lat. bas. augmentatio)  
**aumentacion** *sost.* **augmentation** *veire:* augment

**augmentar** *v.* (s. XIV., lat. imp. augmentare < augere) **aumentar** *corr.* **augmenter** - *Citation:* *D'un costat, lo pòble laissa s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlèvant de novèls mots a la lenga oficiala (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*

**augmentatiu, iva** *n.* (s. XIV., de augmentar)  
**aumentatiu** *corr.* **augmentatif, ive**

**augmentator** *n. m.* (s. XX., de augmentacion)  
**aumentator; aumetador** *corr.* **augmentateur (machine)** - *Exemple:* *augmentator de butada*

**augur** *n. m.* (s. XIII..., lat. augur) *sost.* **augure (agent) (antiquitat)**

**augurar** *v.* (s. XIV., lat. augurare) **augurer**

**auguri** *n. m.* (s. XII..., lat. augurium) *sost.* **augure (acte, interprétation)**

**August** *n. pr. m.* **Auguste**

**augment, usta (pl. augustes, ustas)** *adj.* (s. XIV., lat. augustus < augur) *sost.* **auguste**

**augustin, ina** *adj.* (s. XIII..., de sant Augustin) **1. augustin, ine (doctrine) 2. augustin, ine (religieux, euse)**

**augustinian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII..., de sant Augustin) **augustinien, enne**

**augustinisme** *n. m.* (s. XIX..., de sant Augustin)  
**augustinisme**

**aujам** *n. m.* (lat. aviamen < avis) **1. gibier à plumes** - *Expression:* *aujам de vòstre ben, melhor pareis (fr: c'est mieux chez nous que chez le voisin)*  
**2. volaille**

**aujòl, òla** *n.* (s. XVI., lat. aviolum) **aïeul, aïeule** - *Citation:* *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquièra (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); Dins sa cambra, Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre [d'aur] verd luisissia, bavard e important davant los mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**aule (fals tant que l' -) expr.** **faux comme...**

**aule coma l'ase roge / negre expr.** **méchant / mauvais comme...**

**aule coma un gat bòrni expr.** **méchant / mauvais comme...**

**aule coma un ase expr.** **méchant / mauvais comme...**

**aule, aula** *adj.* (lat. habilis) **1. mauvais (diabolique)** - *Citation:* *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infern, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn*

(Loïsa Paulin, *La colomba de patz*, 1947) **2. méchant, ante**

**aulesa** *n. f.* (de aule) → **aulor méchanceté** *veire:* aulor

**aulor** *n. f.* (de aule) **méchanceté** *veire:* aulesa

**auna** *n. f.* (s. XIII : ñ alna ž, frc. alina) **aune (mesure ancienne)**

**auoir** *v.* (s. XIII., frc. haunjan) **1. honnir 2. agonir**

**Aups** *n. pr. f.* **Alps** *corr.* **Alpes**

**auquière, ièra** *n.* (de auca) **gardien, ienne d'oies**

**aur** *n. m.* (s. XII., lat. aurum) *corr.* **or (mé-tal)** - *Citation:* *Emperò, vòsta man mastressa, / ua letra ritmada m'adreça / qui m'a hèit lo còr mès gadau / que si hos ua corona d'aur (Pèir de Gar-ròs, 1567); Los vesins son venguts a la despelocada, / los joens avariats: amorós e vesiaada / en dus vi-rats de man descohan lo cabelh, / l'estòrcen ras deu còth, darrigan sa perruca/lavetz sa punta d'aur, nusa coma la cuca, / clareja dins los dits coma un tròç de sorelh (Josèp Nolens, *La flaiuta gascona*, 1897); De la chadena d'aur los anels se ressòudan (Josèp Ros, *Annuari*, 1899) ; *Expression:* *qui d'aur maneja, d'aur lusís (fr: on voit tout de suite qu'il est riche) ; Ex-pression: non es d'aur tot çò que lusís (fr: tout ce qui brille n'est pas d'or) ; Mot Compausat: aur mondat / monde (fr: or pur)**

**aür** *n. m.* (s. XII., lat. imper. agurium) **heur** *veire:* auguri

**aur (a de mans d' -) loc.** **1. avoir la main heureuse 2. être habile**

**aur (aver las mans d' -) loc.** **être très habile**

**aur (embrumar d' -) loc.** → **daurar dorer**

**aur (franc coma l' -) loc.** **personne droite e hon-nête**

**aur (ros coma l' -) loc.** **roux comme...**

**aur (soi d' -) loc.** **je suis aux anges**

**aur (un afar d' -) loc.** **une affaire en or**

**aur de París (non val tot l' -) expr.** **1. il ne vaut pas cher 2. il n'est pas très recommandable**

**aur de Tolosa (a d' -) loc.** **il est poursuivi par la fatalité (cf. Histoire romaine)**

**aur ni per argent (ni per -) loc.** **à aucun prix**

**aura** *n. f.* (lat. aura) **1. vent du nord** - *Cita-tion:* *Meteguèt a la vela e quand lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont, comencèt sa naviga-cion (Robèrt Lafont, 1971, p. 56)*

**2. brise**

**aura (a tota -) loc.** **à tout vent**

**aura (del costat d' -) loc.** **du côté du nord**

**aurà ben son ajustòri loc.** **1. il aura bien son mot à dire 2. il y mettra son grain de sel**

**aura de gràcia (una -) loc.** **un vent favorable**

**aura en aura (d' -) loc.** **en direction Est-Ouest**

**aura te mena ? (quina bona -) loc.** **quel bon vent t'amène ?**

**aurada** *n. f.* (de aura) **coup de vent**

**auragan** *n. m.* (s. XVII..., cast. huracan) **ouragan**

**aurassa** *n. f.* (de aura + assa) **grand vent**

**auratge** *n. m.* (s. XII., de aura + atge) **orage**

**auratge tròna (l' -)** *loc.* **l'orage gronde**  
**auratjós, osa (pl. auratjoses, osas)** *adj.* (de auratge) **orageux, euse**

**aure** *adj.* (lat. alid + rem > occ. alre) → **quicòm mai rare** **autre chose**

**aurejar** *v.* (de aure) **1. faire du vent 2. rosser**

**aurèlha** *n. f.* (s. XII, lat. auricula) **corr. oreille** - *Citation: Cresètz-o, los que levèron aquel niu de fissalons agèron pas freg a las aurelhas! (Antonin Perbòsc, Paratge, 1911) ; Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurelhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras (Joana Bartès, Lison, 1934) ; Expression: sense bolegar tempe ni aurelha (fr: sans bouger un cil)*

**aurèlha (afustar l' -)** *loc.* **tendre l'oreille**

**aurèlha (m'es tombat dins l' -)** *loc.* **j'ai ouï dire**

**aurèlha (rire d' -)** *loc.* **rire sous cape**

**aurèlha (se far tirar l' -)** *loc.* **être l'objet de réclamations pour agir (dette, ouvrage...)**

**aurèlha que prutz (aver l' -)** *loc.* **avoir la puce à l'oreille**

**aurèlhada (tirar una -)** *loc.* **se faire tirer l'oreille**

**aurèlhard, arda** *adj.* **qui a de longues oreilles**

**aurèlhas (èsser tot -)** *loc.* (s. XVII.) **être tout oreille**

**aurèlhas (siular a las -)** *loc.* **corner dans les oreilles**

**aurèlhas me bosinan (las -)** *loc.* **mes oreilles sifflent**

**aurèlhas me piulan (las -)** *loc.* **mes oreilles sifflent**

**aurèlheta** *n. f.* (de aurelha) **1. merveilles (pâtisserie) 2. écouteur aux oreilles**

**aurèlhièr** *n. m.* (s. XIV., de aurelha) **oreiller**

**aurèlhièra** *n. f.* (de aurelha) **1. oreille de charrue 2. perce-oreille**

**aurèlhon** *n. m.* (de aurelha) **1. lobe de l'oreille veire: gautissons 2. coup sur l'oreille**

**aurèlhós, osa (pl. aurelhoses, osas)** *adj.* (de aurelha) **1. qui est ñ tout oreilles z veire: attentif 2. attentif**

**aurèlhut, uda** *adj.* (de aurelha) **qui a de grandes oreilles**

**aureòla** *n. f.* (s. XIII..., lat. eccl. (corona) aureola) **auréole**

**aureolar** *v.* (s. XIX., de aureòla) **auréoler**

**aureta** *n. f.* (de aura) **1. brise 2. zépher**

**aurfrés (pl. aurfreses)** *n. m.* (s. XIII., lat. aurum phrygium) **orfroi**

**auricauc** *n. m.* (s. XIV., lat. auricalcum, var.: aurichauc (Lem., Auv., Viv. Alps)) **auricale sost. laiton**

**auricular** *n. m.* (s. XIV., lat. bas. auricularius) **auriculaire (doigt)**

**auricular, ara** *adj.* (s. XIV., lat. bas. auricularius) **relatif à l'oreille**

**aurièra** *n. f.* (s. XIV.) **lisière**

**aurifèr, èra** *adj.* (s. XVI..., lat. aurifer) **aurifère**

**aurificacion** *n. f.* (s. XVI..., de aurificar) **aurification**

**aurificar** *v.* (s. XIX..., de auri- + ficar) **arc. aurifier (dent)**

**auriflam** *n. m.* (s. XIII., lat. aureus + flammum) **oriflamme**

**aurinhòl** *n. m.* **sorte de brugnon**

**aurinholièr** *n. m.* (de aurinhòl) **arbre à brugnon**

**auriòl** *n. m.* (s. XII., lat. aureolus) **1. couleur d'or**

**2. loriot (oiseau)**

**auripèl** *n. m.* (s. XII : ñ aurpel z., lat. aurum + pellis) **oripeau**

**auripelat, ada** *adj.* (s. XIV., de auripèl) **couvert, erte d'oripeaux, chamarré**

**auristre** *n. m.* (de aura) **bourrasque**

**auriu, iva** *adj.* (s. XII., de aura) **1. imprévisible**

**dans son agissement 2. d'humeur changeante**

**3. ombrageux, euse**

**auriva** *n. f.* (de auriu) **la mort chez Godelin** - *Citation: Dins le clòt, per panièr, l'Auriva met a bas / le negre damb le blanc, le madur damb l'agràs (Père Godelin, Segonda floreta, s. XVII).*

**aurivelaire, aira** *n.* (av. s. XV., de auri- + velaire) → **aurivelièr sost. batteur d'or**

**aurivelariá** *n. f.* (av. s. XV., de aurivelaire) **1. ouvrage des batteurs d'or 2. orfèverrie**

**aurivelièr, ièra** *n.* (s. XIV., de auri + velièr) **1. sost. batteur d'or veire: aurivelaire 2. sost. orfèvre veire: aurivelaire**

**auròc** *n. m.* (s. XVIII..., al. auerochs) → **ur, ura auroch veire: ur**

**auròra** *n. f.* (s. XIV., lat. aurora) **aurore**

**aürós (èsser -)** *loc.* **être heureux**

**aürós e rèire aürós** *loc.* **heureux, trois fois heureux**

**aürós, ne sabi gaire (de mai -)** *loc.* **il est le plus heureux**

**aürós, osa (pl. aüroses, osas)** *adj.* (s. XII., de aür) **heureux, euse**

**aürosament** *adv.* (s. XVI., de aürós) **heureusement**

**aurotge, otja** *adj.* **ombrageux, farouche** - *Expression: E tant que lo mistrau ferotge / bramara dins li ròcas aurotges / t'apararem a bolets roges, / car tu es la patria e tu la libertat (Frederic Mistral, Calendau, 1867) ; Expression:*

**aurpalhaire, a** *n.* (de aur + palha + aire) **sost. orpailleur, euse veire: arpalhand** - *Citation: - E Lo verb carn se faguèt. Zo, Zo, Zo! A molons!... Literatura, literatura, literatura...- Mas que! A pas cielhit d'un sòu aquel d'aquí! disiá Nòstre- Sénher. Anem... Bon Pel Servici! Tu, seràs l'Aurpalhaire! Ardit! (Ives Roqueta, Nòstre sénher lo segond, trad. Delteil, 1973) ; Citation: Rabelais, Pantagr.1532 (harpailleur (...)) celui qui creuse des mines pour chercher des métaux z)Furetière, 1690 (ñ celui qui cherche de l'or sur le bord des rivièresz [La fòrma "orpailleur" en francès apareis (per ipercorreccion ?) en*

1762])Piat, 1893 (ourpalhaire)Xavier de Fourvières  
1902 (ourpaiaire / arpaiaire)

**aurpalhatge** *n. m.* (de aurpalhar) **orpaillage**

**auruga** *n. f.* (s. XIV.) **jaunisse**

**aus** (pl. **auses**) *n. m.* **toison** (n. f.) *veire:* vel d'aur

**ausa chutar** (non -) *expr.* **il n'ose souffler mot**

**ausadament** *adv.* **avec audace**

**ausaire, aira** *n.* **audacieux, euse**

**ausar** *v.* (s. X.) **oser veire:** gausar - *Expression:* *Vaquí, Madama, las paraulas pas de créser qu'aquei blasfemator a ausadas prononciar sul sulhet de sa mòrt (Robèrt Lafont, 2001)*

**ausard, arda** *adj.* (s. XII : ñ auzart z., de ausar)

**1. sost. hardi, e • audacieux, euse 2. corr. efronté, e**

**ausarda** (a l' -) *loc.* **cavalièrement**

**ausardariá** *n. f.* **1. hardiesse 2. témérité**

**ausbèrc** *n. m.* (s. XII., frc. halsberg) **haubert**

**ausbèrc** *n. m.* (s. XII..., frq. halsberg) **arc. haubert (militar)**

**auscultacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. auscultatio) **auscultation**

**auscultar** *v.* (s. XVI..., lat. auscultare) **ausculter veire:** escotar

**auscultator** *n. m.* (s. XX., de auscultar) **auscultaire auscultateur (appareil)**

**ausèrda** *n. f.* **luzerne veire:** lusèrna

**ausèsses** (e mai -) *loc.* **même si tu osais**

**ausida** *n. f.* (s. XII., de ausir) **1. ouïe 2. son lointain 3. renommée**

**ausida** (d' -) *loc.* **1. tout d'un coup 2. aussitôt**

**ausida** (partir d' -) *loc.* **agir sur un coup de tête**

**ausida** (pèrdre d') *loc.* **corr. perdre de vue**

**ausida** (se'n anar d' -) *loc.* (s. XVII.) **corr. tomber dans l'oubli**

**ausidor** *n. m.* (de ausir) **tympan (oreille) veire:** timpan

**ausiment** *n. m.* (de ausir) **1. qualité de l'ouïe 2. audition**

**ausir** *v.* (s. XII.) **entendre (ouïr)** - *Citation:* *Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant dins la mar blosa de l'aire (Julietta Dissèl, s. XX); E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípolos fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusuquèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940); Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar." (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977); Expression: ausir fariá tombar las aranhas del cèl (a l' -) (fr: c'est un fanfaron)*

**ausir ! (de l' -) loc.** **à l'entendre !**

**ausir** (fa bon -) *loc.* **c'est bon à entendre**

**ausir** (fa bon -) *loc.* **c'est bon à savoir**

**ausir ? (qué non cal -) loc.** **que ne faut-il entendre !**

**ausir a qualqu'un (levar lo veire e l' -) loc.** **stupéfier quelqu'un**

**ausir de totas (n' -) loc.** **entendre des choses inconvenantes**

**ausir dire** (d' -) *loc.* **d'ouï dire**

**ausir dire** (per -) *loc.* **à ce qu'on dit**

**ausissi ! (ben t' -) loc.** **je t'entends bien !**

**ausit una sillaba (non n'ai -) loc.** **je n'en ai pas entendu un mot**

**auspici** *n. m.* (s. XIV..., lat. auspicium) **auspice**

**aussest** *n. m.* (s. XII : ñ eyssens z., ñ absens z., lat. absinthium) **sost. absinthe (plante) (n. f.) veire:** absinti

**austèr, èra** *adj.* (s. XVII., lat. austerus < gr.) **austère austèrement** *adv.* (s. XIII..., de austèr) **austèrement**

**austeritat** *n. f.* (s. XIII..., lat. austeritas) **austérité**

**austral, ala** *adj.* (s. XIV., lat. australis) **austral, ale**

**Australia** *n. pr. f.* (s. XVII..., lat. australis) **Australie**

**australian, ana** *adj.* (s. XIX...) **australien, ienne**

**australian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII..., de Australia)

**australien, enne**

**australopitèc** *n. m.* (1960, de austral) **australopitèque**

**Austria** *n. f.* **Autriche**

**austrian, ana** *adj.* (s. XIX., de Austria) **autrichien, ienne**

**aut** *n. m.* (s. XIII., lat. altus) **haut**

**aut** (aquí -) *loc.* **là-haut**

**aut** (d' -) *adv.* **là-haut**

**aut** (del costat d' -) *loc.* **du côté du nord**

**aut** (per -) *loc.* **par le haut**

**aut** (tombar de son -) *loc.* **tomber de sa hauteur**

**aut e bas** *loc.* **en dernier ressort**

**aut en gost** *loc.* **épicé**

**aut, auta** *adj.* (s. XIII., lat. altus) → **aut, auta** **corr.**

**haut, haute veire:** naut, nauta - *Citation:* *O, l'as bèn dich, siéu Esterèla, / dis auts crestencs dominarèla: / fuge donc, imprudent, car mon regard enclaus ! (Frederic Mistral, Calendau, 1867)*

**Autà Antiquitat** *n. f.* **Haute Antiquité**

**auta estima** *n. f.* **haute estime**

**auta fidelitat** *n. f.* **haute fidélité**

**auta mar** *n. f.* **haute mer**

**auta montanha** *n. f.* **haute montagne**

**auta personalitat** *n. f.* **haute personnalité**

**auta ramèla** *n. f.* **haute futaie**

**auta traïson** *n. f.* **haute trahison**

**auta votz** (a -) **à haute voix**

**autament** *adv.* (s. XIV., de auta + ment) **nautament** **corr. hautement**

**autan** *n. m.* (s. XIV., lat. altanus) **corr. autan (vent) (meteorologia)** - *Citation:* *Ací bufa l'autan, aquí rebufo Cèrç, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Ar-*



*mand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*

**autan (a / de l' -) loc.** à l'Est

**autanèl** *n. m.* (de autan + èl (diminutiu)) **corr. vent d'Est, autan léger veire:** autan

**autar** *n. m.* (s. XI..., lat. altare) **autel** - *Citation: Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**autar e a las campanas (èsser a l' -) loc.** être au four et au moulin

**autar màger** *n. m.* maître autel

**autarcia** *n. f.* (s. XX., gr. autarkeia) **autarcie**

**autarcic, ica** *adj.* (s. XX., de autarcia) **autarcique**

**autavotz (pl. autavoses)** *n. m.* (s. XX., de aut + votz) **autparlaire** **corr. haut-parleur**

**autenc, a** *adj.* (de aut) **corr. hautain**

**autentic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. jur. authenticus < gr.) **sost. authentique**

**autenticament** *adv.* (s. XIV..., de autentic) **authentiquement**

**autenticar** *v.* (s. XIV., de autentic) **sost. authentifier**

**autenticitat** *n. f.* (s. XVIII..., de autentic) **authenticité**

**autenticacion** *n. f.* (s. XX., de autenticar) **authentification**

**autenticar** *v.* (s. XIX..., de autentic + ficar) **authentifier**

**autesa** *n. f.* (de aut) **corr. hauteur**

**autinada** *n. f.* (de aut) → **autinada** **1. corr. tonnelle** **2. corr. treille**

**autisme** *n. m.* (s. XX., al. autismus < gr. autos)

**autisme (maladie)**

**Autisme (l' -) n. m.** le Très Haut

**autista** *adj. e n.* (s. XX., de autisme) **autiste (maladie)**

**autistic, ica** *adj.* (s. XX., de autisme) **autistique**

**auto** *n. f.* (s. XIX., de auto(mobila)) → **veitura auto** *veire:* veitura, rascle

**auto (en -) loc. adv.** en auto

**auto-** *pref.* (gr. autos) **auto-**

**autoadesiu** *n. m.* (s. XX., de auto + adesi) **auto-collant**

**autoadesiu, iva** *adj.* (s. XX., de auto- + adesi) **auto-adhésif, ive**

**autoalucatge** *n. m.* (s. XX., de auto- + alucatge)

**auto-allumage**

**autobiografia** *n. f.* (s. XIX..., de auto- + biografia)

**autobiographie**

**autobiografic, ica** *adj.* (s. XIX..., de auto- + biografic) **autobiographique**

**autobús (en -) loc. adv.** en autobus

**autobús (pl. autobuses)** *n. m.* (s. XX., de auto(mobila) + (omni)bús) **autobus**

**autobús de linha** *n. m.* (s. XX.) **autocar**

**autobús de vila** *n. m.* (s. XIX...) **autobus**

**autocanilha** *n. f.* (s. XX., de auto- + canilha) **autochenille**

**autocatalisi** *n. f.* (s. XX., de auto- + catalisi) **autocatalyse**

**autocensura** *n. f.* (s. XX., de auto- + censura) **autocensure**

**autocensurar (s')** *v. pron.* (s. XX., de autocensura)

**autocensurer (s')**

**autoclave** *adj. e n.* (s. XIX..., de auto- + lat. clavis) **autoclave**

**autoconduccion** *n. f.* (s. XIX..., de auto- + conduccion) **autoconduction**

**autocosedor** *n. m.* (s. XX., de auto + cosedor) **autocouiseur**

**autocossum** *n. m.* (s. XX., de auto + cosum) **autocconsum; autocconsumacion** **sost. autoconsommation**

**autocracia** *n. f.* (s. XIX., gr. autokrateia) **autocratie**

**autocrata** *n.* (s. XVIII..., gr. autokratês) **autocrate**

**autocratic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de autocracia) **autocratique**

**autocritica** *n. f.* (s. XX., de auto- + critica) **autocritique**

**autocòton, òna** *adj. e n.* (s. XVI..., gr. autokhthôn) **autochtone**

**autodafé** *n. m.* (s. XVII..., port. auto da fe) **autodafé**

**autodefensa** *n. f.* (s. XX., de auto- + defensa) **autodéfense**

**autoderision** *n. f.* (s. XX., de auto- + derision) **autodérision**

**autodestruccion** *n. f.* (s. XIX..., de auto- + destruccion) **autodestruction**

**autodestructor, tritz (pl. autodestructors, trises)** *adj.* (s. XX., de auto- + destructor) **autodestructeur, trice**

**autodestruïr (s')** *v. pron.* (s. XX., de auto- + destruire) **autodétruire (s')**

**autodeterminacion** *n. f.* (s. XX., de auto- + determinacion) **autodétermination**

**autodidacte, acta** *n.* (s. XVI..., gr. autodidaktos) **autodidacte**

**autodisciplina** *n. f.* (s. XX., de auto- + disciplina) **autodiscipline**

**autoempèut** *n. m.* (s. XX., de auto- + empèut) **autogreffe**

**autoentrepreneire, eira** *n.* (de auto- + entrepreneire) **auto-entrepreneur**

**autoescòla** *n. f.* (s. XX., de auto- + escòla) **auto-école** *veire:* escòla de conduita

**autofecondacion** *n. f.* (s. XIX..., de auto- + fecondacion) **autofegondacion** **sost. autofécondation**

**autofinançament** *n. m.* (s. XX., de auto- + finançament) **autofinancement**

**autofinançar** *v.* (s. XX., de auto- + finançar) **autofinancer**

**autofinançat, ada** *adj.* (s. XX., de auto- + finançat) **autofinancé, ée**

**autogerir** *v.* (s. XX., de auto- + gerir) **autogérer**

**autogerit, ida** *adj.* (s. XX., de auto- + gerit) **autogéré, ée**

**autogestion** *n. f.* (s. XX., de auto- + gestion) **autogestion**

**autogestionari, ària** *adj.* (s. XX., de auto- + gestionari) **autogestionnaire**

**autogir** *n. m.* (s. XX., cast. autogiro) **autogire**

**autografe, afa** *adj. e n. m.* (s. XVI..., gr. autographos) **autographe** *sost.* **autographe** - *Citation: Ai escrit qualques cartas postalas que lo regent de Tynec s'a emportadas : aquel brave òme èra vengut reculhir d'autografes sul [casèrn] de son escòla : i ai escrit lo mieu en lenga d'òc (Josèp Salvat, Diurnal de la deportacion, 1975)*

**autoguidat, ada** *adj.* (s. XX., de auto- + guidat) **autoguidé, ée**

**autoguidatge** *n. m.* (s. XX., de auto- + guidatge) **autoguidage**

**autom** *n. m.* (s. XIV., lat. autumnus) **auton** *corr.* **automne** *veire:* automne - *Citation: Bona pluèja d'autom, / mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940)*

**autom (èrem d' -)** *loc.* **c'était l'automne**

**automata** *n. m.* (s. XVI..., gr. automatos) **automate**

**automatic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de automata) **automatique**

**automaticament** *adv.* (s. XIX..., de automatic) **automatiquement**

**automaticitat** *n. f.* (s. XX..., de automatic) **automaticité**

**automatisme** *n. m.* (s. XVIII..., de automata) **automatisme**

**automatizacion** *n. f.* (s. XIX..., de automatizar) **automatisation**

**automatizar** *v.* (s. XVIII..., de automata) **automatiser**

**automedicacion** *n. f.* (s. XX., de auto- + medicacion) **automédication**

**automitralhadoira** *n. f.* (s. XX..., de auto- + mitralhadoira) **automitralhaïra** **automitrailleuse**

**autumnada** *n. f.* (s. XIV..., de automne) **autonada** *corr.* **fruits d'automne** - *Expression: sul mitan de l'autumnada (fr: vers le milieu de l'automne)*

**automnal, ala** *adj.* (s. XIV., lat. autumnalis, *var.*: automnau, ala (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

**autonal** *sost.* **automnal, ale**

**automnar** *v.* (s. XIV..., de automne) **autonar** *corr.* **passer l'automne**

**automne** *n. m.* (s. XIII..., lat. autumnus) **autona** → **autom** *corr.* **automne** *veire:* autom, tardor - *Citation: Las femnas vièlhas de l'automne / amassan de caulets / perqu'è ne dire mai / quand vendrà lo solelh / sus cada pèira fendasclada / se pausarà / un capèl de felibre (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*

**automnejar** *v.* (de automne) **autonejar** *corr.* **faire un temps d'automne**

**automnenc, enca** *adj.* (s. XIV..., de automne) **autonene** *corr.* **d'automne**

**automnièr, ièra** *adj.* (s. XIV..., de automne) **autonièr, a** *corr.* **d'automne** *veire:* automnenc

**automobila** *n. f.* (s. XIX., de (veitura) auto- + mobila) **automobile** - *Citation: La paura automobila èra demorada unes cinc ans clauseguda a Latason, dins aquela escura ont, dins lo temps, se podián recaptar tres o quatre chavals (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**automobilista** *n.* (s. XIX., de automobila) **automobiliste**

**automotor, tritz** *adj. e n.* (s. XIX..., de auto- + motor) **automoteur, trice**

**automutilacion** *n. f.* (s. XX..., de auto- + mutilacion) **automutilation**

**autonetejant, anta** *adj.* (s. XX..., de auto- + netejant) **autonettoyant, ante**

**autonèu** *n. m.* (s. XX..., de auto- (mobil) + nèu) **autoneige**

**autonòme, òma** *adj.* (s. XIX., gr. autonomos) **autonòm** *sost.* **autonome**

**autonomia** *n. f.* (s. XVI..., gr. autonomia < autonomos) **autonomie**

**autonomisme** *n. m.* (s. XX., de autonomia) **autonomisme**

**autonomista** *adj. e n.* (s. XIX..., de autonomisme) **autonomiste**

**autopcia** *n. f.*

**autopompa** *n. f.* (s. XX..., de auto- (mobila) + pompa) **autopompe**

**autoportador, doira** *adj.* (de auto- + portador) **autoporteur, teuse**

**autoportant, anta** *adj.* (s. XX., de auto- + portant) **autoportant, a (arch.)**

**autoproclamar** *v.* (s. XX., de auto- + proclamar) **autoproclamer**

**autoproduccion** *n. f.* (s. XX., de auto- + produccion) **autoproduction**

**autoproduit, a** *adj.* (s. XX., de auto- + produit, *var.*: autoproduch, a (Leng., Lem., Prov.)) *sost.* **autoproduit, e**

**autopropulsat, ada** *adj.* (s. XX., de auto- + propulsat) **autopropulsé, ée**

**autopropulsion** *n. f.* (s. XX., de auto- + propulsion) **autopropulsion**

**autopropulsor** *n. m.* (s. XX., de auto- + propulsor) **autopropulseur**

**autopsia** *n. f.* (s. XVI..., gr. autopsia) **autopsie**

**autopsiar** *v.* (s. XIX..., de autopsia) **autopsier**

**autor, ora** *n.* (s. XIII., lat. auctor) **autritz** *corr.* **auteur, eure** - *Citation: Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhas que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es*

*demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936)*

**autoràdio** *n. m.* (s. XX., de auto- + radio) **corr.** **autoradio**

**autoralh** *n. m.* (s. XX., de auto- + ralh) **corr.** **autorail**

**autorealizator, tritz** *n.* (s. XX., de auto + realizator) **autorealizaire / realizador** **sost.** **autoréalisateur, trice**

**autoreglatge** *n. m.* (s. XX.) **corr.** **autoréglage**

**autoregulacion** *n. f.* (s. XIX..., de auto + regulacion) **corr.** **autorégulation**

**autoregulator, tritz (pl. autoregulators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX...) **corr.** **autorégulateur, trice**

**autoretrach (pl. autoretraches)** *n. f.* (de auto + retrach) → **autoretrait** **corr.** **autoportrait**

**autoretrait** *n. m.* (s. XX., de auto- + retrait, *var.*: autorretrach, autoretraches (Leng., Lem., Prov.)) **corr.** **autoportrait**

**autoritari, ària** *adj.* (s. XIX., de autoritat) **autoritaire**

**autoritàriament** *adv.* (s. XIX..., de autoritari) **autoritairement**

**autoritarisme** *n. m.* (s. XIX..., de autoritari) **autoritarisme**

**autoritat** *n. f.* (s. XIII., lat. auctoritas) **1. sost.** **autorité (morale, compétence...)** - *Citation: Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).*

**2. sost.** **autorité (direction...)**

**autoritat parentala** *n. f.* **autorité parentale**

**autorizacion** *n. f.* (s. XVI..., de autorizar) **autorisation**

**autorizar** *v.* (s. XIII., lat. med. auctorizare) **corr.** **autoriser**

**autorizat, ada** *adj.* (s. XIV..., de autorizar) **autorisé, ée**

**autorota** *n. f.* (s. XX., de auto- + rota) **corr.** **autoroute** *veire:* autostrada

**autorotier, ièra** *adj.* (s. XX., de auto- + rotier) **corr.** **autoroutier, ière** *veire:* autostradièr

**autosatisfaccion** *n. f.* (s. XX., ce auto- + satisfaccion) **sost.** **autosatisfaction**

**autostòp** *n. m.* (s. XX., de auto(mobila) + stòp) **auto-stop**

**autostopaire, aïra** *n.* (s. XX., de autostòp) **autostoppeur, euse** *veire:* autostopista

**autostopista** *n.* (s. XX., de autostòp) **autostoppeur, euse** *veire:* autostopaire

**autostrada** *n. f.* (s. XX., de auto(mobila) + estrada) **autoroute** *veire:* autorota

**autostradièr, ièra** *adj.* (s. XX., de autostrada) **autoroutier, ière** *veire:* autorotier

**autosubsistència** *n. f.* (s. XX., de auto- + subsistència) **sost.** **autosubsistance**

**autosufisença** *n. f.* (s. XX., de auto- + sufisença) **sost.** **autosuffisance**

**autosufisent, enta** *n. f.* (s. XX., de auto- + sufisent) **sost.** **autosuffisant, ante**

**autosuggestion** *n. f.* (s. XX., de auto- + suggestion) **sost.** **autosuggestion**

**autottractat, ada** *adj.* (s. XX., de auto- + tractat) **autottracté, ée**

**autrament** *adv.* (s. XIV., de autre) **corr.** **autrement** - *Citation: autrament disiatz que (fr: vous disiez donc que)*

**autran** *adv.* (s. XVII., de autre + an) **l'an passé**

**autre (cresi que me prenètz per un -) expr.** **je crois que vous me prenez pour un idiot**

**autre (d'un a l' -) loc.** **de l'un à l'autre**

**autre (èsser un per l' -) loc.** **être solidaires**

**autre (n'í a d'un e d' -) loc.** **il y en a de plusieurs sortes**

**autre (un dins l' -) loc.** **en moyenne**

**autre (un e l' -) loc.** **l'un et l'autre**

**autre biaï (d' -) loc.** **d'ailleurs**

**autre tot parièr (un e l' -) loc.** **l'un et l'autre pareillement**

**autre, outra** *adj.* (s. XII., lat. alter) **autre**

**autreg (pl. autreges)** *n. m.* (s. XIII., de autrejar) **octroi**

**autrejaire, aïra** *n.* (av. s. XV., de autrejar) **celui, celle qui octroie**

**autrejament** *n. m.* (s. XII., de autrejar) **concession**

**autrejar** *v.* (s. XII., lat. imp. auctorare < auctor) **sost.** **octroyer**

**autres (aquò dels -) loc.** **le bien d'autrui**

**autres còps** *adv.* **autrefois** *veire:* bèl temps a, un còp èra

**autres dètz ans** *loc.* **dix autres années**

**autres temps** *loc. adv.* **autrefois**

**autrui** *pron. indef.* (s. XII : ñ autrui z, de autre) **autrú** **sost.** **autrui**

**auturièr, ièra** *adj.* **hauturier, ière**

**aturós, osa (pl. auturoses, osas)** *adj.* (de aut)

**1. sost.** **hautain** - *Citation: La cara d'aquela femna èra sevèra, auturosa benlèu (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **2. sost.** **orgueilleux**

**auvari** *n. m.* (av. s. XV., lat. b. orvalium) **1. accident 2. contretemps**

**auvari (arribar sense -) loc.** **arriver sans problème**

**auvaris (far d' -) loc.** **faire du mal, du dégât**

**auvernhat, ata** *adj.* (s. XIII..., de Alverne) **auvergnat, ate**

**auxiliar, ara** *n.* (s. XVI..., lat. auxiliaris) **auxiliaire** *veire:* ajudant, anta, assistant, enta

**auxiliar, ara** *adj.* (s. XVI..., lat. auxiliaris) **auxiliaire**

**auxiliament** *adv.* (s. XIX..., de auxiliar) **auxiliairement**



**avagièra** *n. f.* (cf. avajon) **airelle** *veire*: abajon  
**avajon** *n. m.* (cf. avagièra) **abajon** **myrtille**  
**aval** *adv.* (s. X., lat. ad + vallem, *var.*: avau (Gasc.))  
**corr.** **là-bas** - *Citation*: *Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit !* (J. Besson, *Contes de la tatà Manon*, 1902).  
**aval** *n. m.* (s. XVII..., ital. avallo < ar. hawâla) **sost.**  
**aval (engagement)** - *Exemple*: *donar l'aval* (fr: *donner l'aval*)  
**aval de (d' -) loc.** **du bas de**  
**avaladoira** *n. f.* **avaloire**  
**avalanca** *n. f.* (lat. labina X occ. val, avalar, *var.*: avalancha (Auv.)) **avalanche** *veire*: lau, lavanca  
**avalancada** *n. f.* (de avalancar) **1. éboulis 2. fig. débandede**  
**avalancament** *n. m.* (de avalancar) **éboulement**  
**avalancar** *v.* (de avalanca + ar) **affaisser (terres, neige...)**  
**avalir** *v.* **avaler** *veire*: avalir - *Expression*: *avalar* (non far que tòrcer e -) (fr: *manger de grand appétit*) ; *Expression*: *avalar doç coma de lait* (fr: *gober une affirmation*)  
**avalida (a l' -) loc.** **à l'horizon**  
**avalida siá la causa** *loc.* **que cela soit oublié**  
**avaliment** *n. m.* **1. anéantissement 2. disparition**  
**avalir** *v.* (s. XIII., lat. ad + vallem + ire) **1. corr. disparaître (ne plus être)** - *Citation*: *Pan, per se far solaç e se brembar totjorn de sa mestressa avalida, [copèt] de canèls, e [los ajustèt amb] de cera a mòda d'una flauïta de crestaire* (Pèire Godelin, s. XVII) ; *Citation*: *Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions* (Antonin Perbòsc, *Fablèls calhòls*, 1936)  
**2. corr. anéantir** *veire*: anientar **3. corr. détruire** *veire*: destruire  
**avalisca a vosautres ! loc.** **corr. malheur à vous !**  
**avalisca per el ! interj.** (de avalir) **1. corr. qu'il disparaisse ! 2. corr. que le diable l'emporte !**  
**avalisca ! interj.** (s. XIII..., de avalir) **1. corr. au diable ! (qu'il disparaisse !)** - *Citation*: *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertu ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII)  
**2. corr. maudit soit ! 3. corr. à bas**  
**avalorada** *n. f.* (s. XIX., de avalorar) **avaloracion**  
**1. corr. action d'évaluer 2. évaluation**  
**avalorar** *v.* (de a + valor + ar) **1. apprécier 2. évaluer**  
**avança** *n. f.* (s. XIV., de avançar) **1. avance 2. provision**  
**avança (a l' -) loc.** **à l'avance** - *Citation*: *A la festa s'i pensava tres meses a l'avança e los pols de*

*devián demandar perquè èran tant plan noirits* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)  
**avança (préner l' -) loc.** **prendre les devants**  
**avança aquò ? (de qu' -) loc.** **à quoi cela sert-il ?**  
**avançada** *n. f.* (s. XIV..., de avançar) **avancée**  
**avançaire, aira** *n.* (de avançar) **qui a des idées avancées**  
**avançament** *n. m.* (s. XIV., de avançar) **avancement**  
**avançar** *v.* (s. XIV : í avanzar ž., lat. abantiare) **corr. avancer** - *Citation*: *[A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò sián de sermons faits, e non som pas tant [òrb] que jo non conesca que MM. les reitors, missionaris o autres n'an pas besonh de mas instruccions* (B Amilhan, s. XVII) ; *Expression*: *avançar coma las escravidas* (fr: *aller à reculons*) ; *Citation*: *Ma filha (...) vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait avançar forças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar* (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785).  
**avançar (s') v. pron.** (s. XIV., lat. abantiare) **approcher (s')** *veire*: acercar (s'), sarrar (se)  
**avançar camin loc.** **marcher vite**  
**avançar de (n' -) se dépêcher de**  
**avanças (préner las -) loc.** **prendre les devants**  
**avançat (es tant d' -) c'est toujours autant de fait**  
**avancièr, ièra** *n.* (de avançar) **ancêtre**  
**avanciu, iva** *adj.* (de avançar) **1. avantageux, euse 2. facile à parcourir 3. qui a des opinions avancées**  
**avania** *n. f.* (s. XVI ..., ital. avania) **avanie**  
**avaniment** *n. f.* (av. s. XV., de avanir) **1. inanition 2. défaillance**  
**avanir** *v.* (av. s. XV : í esvanir ž., lat. evanescere)  
**1. affaiblir 2. défailir**  
**avanit** *n. m.* (av. s. XV., de avanir) **1. douleur** *veire*: aganit **2. syncope**  
**avanit (èsser -) loc.** **mourir de faim**  
**avanit de costat (un -) loc.** **une pointe de côté**  
**avant** *adv.* (s. XII., lat. imper. abante) **avant (espace : contraire d'arrière)** *veire*: abans, arrièr  
**avant (far -) loc.** **progresser**  
**avantatge** *n. m.* (s. XIII., de avant) **avantage**  
**avantatge (préner -) loc.** **corr. tirer parti**  
**avantatges socials** *n. m. plur.* **avantages sociaux**  
**avantatjar** *v.* (s. XVIII., de avantatge) **avantager**  
**avantatjós, osa (pl. avantatjoses, osas)** *adj.* (s. XVIII., de avantatge) **avantageux, euse**  
**avantatjosament** *adv.* (de avantatjós) **avantagement**  
**avantbraç (pl. avantbraces)** *n. m.* (s. XIII..., de avant + braç) **avant-bras**  
**avantcentre, entra** *n.* (s. XX., de avant + centre) **avant-centre**

**avantcòrs** (pl. **avantcòrses**) *n. m.* (Íde avant + còrs)  
**avant-corps**

**avantgarda** *n. f.* (s. XII., de avant + garda) **avant-garde**

**avantgardisme** *n. m.* (s. XX., de avantgarda)  
**avant-gardisme**

**avantgardista** *n.* (s. XX., de avantgardisme) **avant-gardiste**

**avantgost** (pl. **avantgostes**) *n. m.* (de avant + gost)  
**avant-goût** *veire:* rèiregost

**avantpòrt** *n. m.* (de avant + pòrt) **avant-port**

**avantscèna** *n. f.* (s. XVI..., de avant + scèna) **avant-scène**

**avarar** *v.* **prendre la mer (navire)**

**avarar (s' -)** *v.* **se lancer, se risquer**

**avarar un bastiment** *loc.* **lancer un navire**

**avare, ara** *adj. e n.* (s. XII., lat. avarus) **corr.** **avare**  
*veire:* cusson

**avaria** *n. f.* (s. XVI..., ital. avaria) **avarie**

**avarícia** *n. f.* (s. XI., lat. avaritia) **avarécia** **corr.**  
**avarice**

**avariciós, osa** *adj. e n.* (s. XVII., de avarícia) **sost.**  
**avare** *veire:* avar, sarrat, cusson

**avatar** *n. m.* (s. XIX..., sanskr. avatāra) **avatar**

**avelana** *n. f.* (s. XII., lat. nux abellana) **corr.**  
**noisette**

**avelaneda** *n. f.* (de avelana) → **avelaneda** **corr.**  
**plantation de noisetiers** (*botànica*) *veire:* avelanièra

**avelanièr** *n. m.* (s. XII., de avelana) **corr.** **noisetier**

**avelanièra** *n. f.* (de avelana) → **avelaneda** **corr.**  
**plantation de noisetiers**

**avena** *n. f.* (s. XIII.) → **civada** **avoine**

**avenc** *n. m.* (s. XII.) **aven**

**avenença** *n. f.* → **polidesa** **politesse**

**avenent** *n. m.* **avenant (contrat)**

**avenent (tot d'un -)** *loc.* **tout attendant**

**avenent, enta** *adj.* (s. XI : ñ avinent ž.) **avenant, ante**

**avenguda** *n. f.* (s. XVIII., lat. advenire) **avenue**

- *Citation:* *Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablament prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industriás (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**avengut per son atge** *loc.* **avancé pour son âge**  
**avenidor** *n. m.* (s. XIII.) → **avenir** **avenir (conséquence immédiate)**

**avenidor, doira** *adj.* (*var.:* avenider, era (Gasc.)) **qui doit advenir** - *Citation:* *Macat era Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu segon reng dins la victòria avenidoira, un ròtle de reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984)*

**aveniment** *n. m.* (s. XIII. ñ avenement ž, de avenir)  
**avènement**

**avenir** *v.* (lat. advenire) **1. corr.** **venir à bien**  
**2. corr.** **venir au devant**

**avenir** *n. m.* (s. XII., lat. advenire) **corr.** **avenir (lointain)** *veire:* avenidor

**avenir (a l' -)** *loc.* (de avenir) **1. corr.** **à l'avenir**  
**2. corr.** **désormais**

**avent** *n. m.* (s. XII.) **avent**

**avent plòugut (en -)** *loc.* **étant donné qu'il a plu**

**aventura** *n. f.* (s. XII., lat. pop. aventura) **corr.**  
**aventure** - *Citation:* *Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá, bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta, d'aquí enlà sauti l'aiguièra, tusti al vesin (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*

**aventura (bona -)** *loc.* **bonne fortune**

**aventura (per -)** *loc.* **quelquefois**

**aventurar** *v.* (s. XII., de aventura) **aventurer**

**aventurar de cent euros (s' -)** *loc.* **risquer cent euros**

**aventurièr, ièra** *n.* (s. XIV., de aventura) **aventurier, ière**

**aventurisme** *n. m.* (s. XX..., de aventura) **aventurisme**

**aventurista** *adj.* (s. XX..., de aventurisme) **aventuriste**

**aventurós, osa** (pl. **aventuroses, osas**) *adj.* (s. XII., de aventura) **aventureux, euse**

**aventurosament** *adv.* (s. XIII..., de aventurós)  
**aventureusement**

**aver** *v.* (s. X., lat. habere) **corr.** **avoir • devoir (être destiné) • se relever (maladie) • se fatiguer beaucoup** *veire:* averar, ajar - *Exemple:* *èra un òme, se n'i aviá un (fr: c'était un homme, s'il en était un) ; Exemple: aver fait son trabalh (fr: son travail achevé) ; Exemple: coma aguèrem partits (fr: dès que nous fûmes partis) ; Exemple: soi agut lo primièr sortit (fr: j'ai été le premier sorti) ; Exemple: sètž agut estat a Marselha, vos ? (fr: vous avez été à Marseille, vous ?) ; Exemple: a d'aquò de son paire / a coma son paire (fr: il a les manières de son père) ; Exemple: n'i a per plorar (fr: c'est à pleurer) ; Exemple: aver de la poma (fr: il a goût à pomme) ; Exemple: aver de qué (fr: avoir du bien) ; Exemple: aver del ferum (fr: avoir goût, odeur, de sauvagine) ; Exemple: aver de partir d'aquí (fr: destiné à partir de là) ; Exemple: quand las causas an d'èsser (fr: quand c'est le destin) ; Exemple: aquò aviá de passar (fr: cela devait se passer ainsi) ; Exemple: aguèsse fait aital (fr: si seulement j'avais fait ainsi) ; Exemple: en aver / avent plogut (fr: comme il a plu) ; Exemple: n'i a pas que n'i aja, mas n'i a (fr: ce n'est pas qu'il y en ait beaucoup, mais il y en a) ; Exemple: i aja çò que i a (fr: peu importe ce qu'il y a) ; Exemple: non me podiái plus aver (fr: je ne pouvais plus m'en relever (maladie)) ; Exemple: a agut raubat (fr: il lui est arrivé de voler (par le passé)) ; Exemple: i ai agut demorar (fr: j'y ai habité autrefois) ; Exemple:*

*lo m'as agut* (fr: tu me l'as pris) ; Exemple: la paura, èra aguda (fr: la pauvre, elle était rompue de fatigue) ; Exemple: après aquò, soi mièg agut (fr: après cela, je suis à moitié fourbu) ; Exemple: vos soi agut totjorn auprès (fr: j'ai toujours été auprès de vous) ; Exemple: tot m'es agut inutil (fr: tout m'a été inutile) ; Exemple: n'i a que (fr: d'aucuns) ; Exemple: n'i a que tot n'es (fr: tout est plein partout / on ne sait où les mettre) ; Citation: se'n aver a (fr: en avoir à)

**aver** n. m. (de aver) → **aver** *corr.* **avoir (biens)** veire: **ben**, **dequé** - Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)

**aver (de qué las -)** loc. **après quoi en avoir • de quoi se préoccuper**

**aver (s')** v. **se ressaisir**

**aver a (de se'n -)** loc. **de s'en prendre à** - Citation: Ela fariá tòrt a sa fiertat de se'n aver a l'encontra d'un companhon de mijancièra condicion que n'a degun afar d'ela ni non se'n chauta (Pèire Godelin, Floreta novèla, s. XVII).

**aver a far amb qualqu'un (las -)** loc. **avoir un différend avec quelqu'un • avoir un compte à régler avec quelqu'un**

**aver amb (n' -)** loc. *corr.* **être aux prises avec** veire: èsser arrapat amb

**aver contra qualqu'un (las -)** loc. **en vouloir à quelqu'un • avoir un contentieux avec quelqu'un**

**aver de** loc. *corr.* **être destiné à**

**aver de** loc. **être destiné à**

**aver de cantar / anar...** loc. *corr.* **devoir chanter, aller...** (*societat*)

**aver de qué** loc. **avoir du bien**

**aver de tot** loc. **être aisé financièrement**

**aver pro manjat de favas** loc. **donner sa langue au chat**

**averament** n. (de averar) **1. sost.** **aveu** **2. sost.** **déclaration**

**averar** v. (s. XII., lat. ad + verus + are) **avérer (certifier vrai)** veire: verai

**averar** v. (lat. advenire) → **adesar** **atteindre (parvenir à saisir)** veire: aténher

**averar sos revenguts** loc. **déclarer au fisc**

**avergonhar** v. (s. XII.) **1. faire honte** **2. se couvrir de honte**

**avers (a l' -)** loc. **au nord**

**avèrs (pl. avèrses)** n. m. (s. XIX.) **1. versant exposé au nord** **2. avers (numismatique)**

**aversar** v. **verser, renverser (sens actiu)** veire: enversat, ada (sens passiu)

**aversenc** adj. e n. m. **1. au nord** **2. terrain exposé au nord**

**aversion** n. f. (s. XVIII., lat. aversio) **aversion** veire: espudir - Expression: *aversion (es son -)* (fr: c'est sa bête noire)

**avertidor** n. m. (s. XIX..., de avertir) **avertisseur (klaxon)**

**avertiment** n. m. (s. XIII., de avertir) **avertissement**

**avertir** v. (s. XIII., lat. advertere) **avertir**

**avertudar (s' -)** v. **s'évertuer** veire: vertut - Expression: mai regnarà quau s'avertuda (Frederic Mistral, Calendau, s. XIX)

**avesar** v. (s. XIII., lat. advitiare) **habiter** - Citation: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**avesinant, anta** adj. **avoisinant, ante**

**avesinar** v. **avoisiner**

**avet** n. m. (s. XIV., lat. abies, abietis) → **avet** *corr.* **sapin (arboricultura)**

**aveusar** v. (s. XII. í aveuvar z, de a + veuse + ar)

**1. sost.** **rendre veuf • devenir veuf** **2. corr.** **être privé de**

**aveusar (s')** v. (de a + veuse + ar) *sost.* **devenir veuf**

**aveusatge** n. m. **veuvage**

**aveuse ! (Dieu me'n -)** loc. **Dieu m'en délivre**

**avi, àvia** n. (s. XIII.) → **aujòl, aujòla** **aièul, aièule**

**aviá (tot quant qu' -)** loc. **tout ce qu'il avait**

**aviacion** n. f. (s. XIX., lat. avis + -cion) **aviation**

**aviada** n. f. (de aviar) → **vam** **1. corr.** **élan** **2. corr.** **direction**

**aviadament** adv. (de aviat) **1. corr.** **vite** veire: aviat **2. corr.** **rapidement**

**aviador** n. m. (de aviar, var.: aviader (Gasc.)) *corr.* **démarrreur (moteur)**

**aviament** n. m. (de a + via + ment) *sost.* **acheminement**

**aviar** v. (lat. adviare) → **amodar** **1. corr.** **mettre en chemin • mettre sur la voie (fig.)** veire: enviar

**2. corr.** **rendre la liberté** - Exemple: aviar lo bestial (fr: lâcher le bétail) ; Exemple: aviar un preisonièr (fr: libérer un prisonnier) **3. corr.** **actionner (mettre en route)**

**aviar (s')** v. (lat. adviare) *corr.* **s'acheminer** veire: s'encaminar

**aviar un preisonièr** loc. **relâcher / relaxer un prisonnier**

**aviat** adv. (de aviar) *corr.* **vite** veire: vivament, aviadament, lèu, lèu-lèu - Locucion: *anar aviat* (fr: aller vite) ; Expression: *e ont vas tant aviat ?* (fr: où va-tu si vite ?) ; Citation: ... viatz l'auran tornat en jos... (Guilhèm de Peitieux, Pos de cantar, s. XII) ; Citation: *Enquera viet que l'auga roja / nos escospe d'un pauc de ploja* (Pèir de Garròs, Eglòga 2, 1567)

**aviat (anar -)** loc. **aller vite**

**aviat (anar d' -)** loc. **aller vite**

**aviat, ada** adj. (de aviar) **1. corr.** **en train** - Exemple: los obrièrs èran aviats (fr: les ouvriers étaient



*occupés à leur tache*) **2. corr. en mouvement** - Exemple: *la maquina èra aviada (fr: la machine était en train de fonctionner)*

**aviator, tritz (pl. aviators, trises)** *n.* (s. XIX., lat. avis + -tor) **aviador, a aviateur, trice**

**avicòla** *adj.* (s. XX., lat. avis + -còla) **avicole**

**avicultor, tritz (pl. avicultors, trises)** *n.* (s. XX., lat. avis + cultor) **aviculteur, trice**

**avicultura** *n. f.* (s. XX., lat. avis + cultura) **aviculture**

**avidament** *adv.* (s. XVI..., de avide) **sost. avide-ment**

**avidar** *v.* (av. s. XV.) **1. nourrir 2. sustenter**

**avidar (s')** *v.* (lat. ad vitam) **gagner sa vie**

**avidatge** *n. m.* (de avidar) **sost. action de nourrir**

**avide, ida** *adj.* (s. XV..., lat. avidus) **avid, a sost.**

**avide** *veire:* cobés

**aviditat** *n. f.* (s. XIV..., lat. aviditas) **avidesa sost. avidité**

**aviliment** *n. m.* (s. XII.) **avilissement**

**avilir** *v.* (s. XII., de a + vil + ir) **avilir**

**avilir (s')** *v.* (de a + vil + ir) **sost. s'avilir**

**avilissent, enta** *adj.* (s. XVIII..., de avilir) **avilissant, ante**

**avinar** *v.* (s. XIII...) **s'adonner au vin**

**avinatar** *v.* (de avinat + ar) **corr. aviner** *veire:* avinar

**avinatar (s')** *v.* (de avinar) **corr. s'aviner** *veire:* s'avinar

**avinhonenc, enca** *adj.* **avignonnais, aise**

**avion** *n. m.* (s. XIX., lat. avis) **avion**

**avion (en -)** *loc. adv.* **en avion**

**avionaire, aira** *n.* (s. XIX..., de avion) **avionneur, euse**

**avís (anar d' -)** *loc.* **agir avec prudence / circonspection**

**avís (çò m'es -)** *loc.* **ce me semble**

**avís (pl. avises)** *n. m.* (s. XIII., lat. ad + visum) **avís** *veire:* vejaire

**avís que (m'es -)** *loc.* **il me semble que**

**avisadament** *adv.* (de avisar) **1. corr. à bon escient 2. sost. avec circonspection**

**avisament** *n. m.* (s. XIV., de avisar) **avisement**

**avisar** *v.* (s. XIII., de avís) **corr. aviser**

**avisar (s' -)** *v.* (de avís) **1. corr. prendre garde à 2. corr. s'aviser 3. s'apercevoir**

**avisar (sense s' -)** *loc.* **sans faire attention**

**avisar de cantèl** *loc.* **regarder de biais**

**avisar de rasis** *loc.* **regarder de près**

**avisas de parlar (se t' -)** *loc.* **si tu prends la parole**

**avisat, ada** *adj.* (s. XIII..., de avisar) **corr. avisé, ée** - Citation: *Aviá tanben un vailet avisat coma non n'i a gaire z (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874).*

**avisatz-vos del can** *loc.* **faites attention au chien**

**avisa ! gara !** *loc.* **prends garde**

**avitalhar** *v.* (de a + vitalha + ar < lat. victualia)

**1. avitailler 2. ravitailler**

**avivar** *v.* (de a + viu + ar) **aviver**

**avoable, abla** *adj.* (de avoar) **corr. avouable**

**avoacion** *n. f.* (s. XIII. n. avoatio z, de avoar + cion) **sost. aveu** *veire:* confession

**avoar** *v.* (s. XIII., lat. advocare) **corr. avouer** *veire:* confesser

**avoar (s')** *v.* (de avoar)

**avocat** *n. m.* (s. XII., dels castelhan) **corr. avocat (fruit)** (*juridic*)

**avocat, ata** *n. m.* (s. XII..., lat. advocatus) **avocat (justice)**

**avocatièr** *n. m.* (s. XVIII...) **avocatier**

**avodament** *n. m.* (de avodar) **dévouement**

**avodar** *v.* **1. vouer** - Expression: *avodar a Nòtra Dòmna de las cambas (s')* (*fr: s'enfuir à toutes jambes*) **2. se dévouer**

**avodar a la rancura de sant Ròc (s' -)** *loc.* **se mettre sous la protection de saint Roch**

**avodat a sant Just (èsser -)** *expr.* **1. être gêné d'argent 2. être fauché**

**àvol (es -)** *loc.* **la tête lui tourne**

**àvol, avola** *adj.* (s. XII.) → **capon lâche**

**avolesa** *n. f.* (s. XII.) **méchanceté**

**avoludar** *v.* (lat. v. volutare) **agorruadar; agoludar** **corr. se rouler sur le sol**

**avoludar** *v.* **se rouler par terre**

**avordadís (pl. avordadisses)** *n. m.* (de avordar) **corr. la perte des fruits avant maturité** - Expression: *l'avordadís de la fruita ongan (fr: la perte des fruits cette année)*

**avordar (s')** *v.* (lat. abortare) **1. corr. faire une fausse couche** *veire:* asortar, avortar **2. corr. se blesser**

**axar** *v.* (de axe) **axer**

**axe** *n. m.* (s. XVII..., lat. axis) **axe** *veire:* ais

**axial, ala** *adj.* (de axe) **axial, ale**

**axiologia** *n. f.* (gr. axios + -logia) **axiologie (phil.)**

**axiòma** *n. m.* (s. XVI..., lat. axioma < gr. axiòma) **axiome**

**axiomatic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVI..., gr. axiomatikos) **axiomatique (phil.)**

**azalèa** *n. f.* (s. XVIII..., gr. azaleos) **azalée**

**azard** *n. m.* (s. XII..., ar. az-zahr) **hasard**

**azard (metre en -)** *loc.* **mettre en danger**

**azard i a qu'un perilh (a tot -)** *loc.* **qu'est-ce qu'on risque ?**

**azarda res, jamai ganha res (lo que non -)** *expr.* **qui ne risque rien n'a rien**

**azardar** *v.* (s. XVII., de azard) **1. hasarder 2. se hasarder**

**azardar (s')** *v.* (de azardar) **corr. tenter sa chance** - Citation: *E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs z. (A. Galhard, Prologue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583).*

**azardós, osa** (pl. **azardoses, osas**) *adj.* (s. XVI...)  
**hasardeux, euse**  
**azardosament** *adv.* (s. XVI..., de azardós)  
**hasardeusement**  
**azeròla** *n. f.* (s. XVI..., cast. acerola < ar. az-zou'-roûr) **azerole**  
**azime, ima** *adj.* (s. XIV., lat. azymus < gr. azumos)  
**azyme**  
**azimut** *n. m.* (s. XVII..., ar. az-samt) **azimut**

**azotat, ada** *adj.* (s. XIX..., de azòt) **azoté, ée**  
**azòte** *n. m.* (s. XVIII..., de a + gr. zôê) **azòt azote**  
**azur** *n. m.* (s. XIII., cast. azul < ar. pop. lâzurd) *corr.*  
**azur**  
**azurar** *v.* (s. XVI..., de azur) **azurer**  
**azurat, ada** *adj.* (s. XIII..., de azurar) **azuré, ée**  
**azurenc, enca** *adj.* (s. XIV., de azur + -enc) **d'azur**  
**a ! u !** *interj.* **hou ! hou ! (pour huer) veire:** aücar

## B

**b (be auta : alfabet)** *n. m.* **b**  
**baba** *n. f.* larve d'insecte  
**babà** *n. m.* baba (pâtisserie)  
**babaròt** *n. m.* (lat. babulus, baburrus) cafard (insecte)  
**babaròt (pèdre lo -)** *loc.* perdre l'esprit  
**babau (un gròs -)** *n. m.* un gros bonnet (un puissant)  
**babilh** *n. m.* babil  
**babilhar** *v.* **babiller** - Expression: *babilhar coma una sonalha* (fr: jacasser comme une pie)  
**Babilònia** *n. pr.* Babylone (ancienne Mésopotamie) **f.** - Expression: *Jo hi subjèca a mi la grana Babilònia, llo mont Antiliban e l'Aràbia tustè* (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)  
**babilonian, ana** *adj.* (s. XVII...) **babylonien, enne**  
**babocha** *n. f.* (de l'arabi ? persan) **babouche**  
**babòia** *n. f.* **1. babiote 2. bagatelle**  
**baboïn, baboïna** *n.* (s. XIII...) **babouin** *veire:* cf. monin  
**babòrd** *n. m.* **bâbord**  
**babòt** *n. m.* **1. chrysalide** *veire:* crisalide - Expression: *babòt dins lo cap (aver un -)* (fr: avoir un grain de folie) **2. nymphe du ver à soie**  
**babòt (es son -)** *loc.* c'est sa tocade *veire:* tocada  
  
**babòt del nas (tirar lo -)** *loc.* tirer les vers du nez  
**baby-boom** *n. m.* (s. XX., mots anglaises) **baby-boom**  
**bac** *n. m.* **bac (à glace, à légume etc.)**  
**bacha** *n. f.* (gall. baccos, var.: bacha (Auv.)) **1. auge 2. déversoir**  
**bacada** *n. f.* (de bacha..., var.: bachada (Auv.)) **contenu d'una auge**  
**bacanal** *n. m.* (s. XVI...) **1. bacchanal 2. tapage**  
**bacanalas** *n. f. plur.* (s. XV...) **bacchanales**  
**bacanta** *n. f.* (s. XVI...) **bachante (prêtresse)**  
**baccifèr, èra** *adj.* (s. XVI...) **baccifère (plante qui produit des baies)**  
**baccifòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) **bacciforme (qui a la forme d'une baie)**  
**baccivòr, òra** *adj.* (s. XIX...) **baccivore (animal qui se nourrit de baies)**  
**bagegar** *v.* **1. bâcler** *veire:* cf. baclar **2. faire vite**  
**bacèl** *n. m.* (lat. bacillum) **battoir (linge)**  
**bacèla (qui dona e puèi lèva, lo diable lo -)** *expr.* donner c'est donner, reprendre c'est voler  
**bacelada** *n. f.* (de bacelar) **coup de battoir**  
**bacelaire, aïra** *n.* (de bacelar) **qui bat, qui frappe**  
**bacelar** *v.* (de bacèl) **1. battre le linge 2. battre à coups de battoir 3. battre à coups redoublés 4. fig. cancaner**

**bacelar coma d'òrdi verd** *loc.* **battre comme plâtre**  
**bacelar coma un pofre** *loc.* **battre comme plâtre**  
**bacelatge** *n. m.* (de bacelar) **1. arc. battage du linge (lavoir communal) 2. bruit (évoquant celui battoirs des lavandières) 3. fig. cancan (des lavandières...)**  
**bacejar** *v.* (de bacelar) **battre le linge par petits coups répétés**  
**bachelier, ièra** *n.* (s. XIII. ñ bacchallier z) **bachelier, ière**  
**bachelierat** *n. m.* **baccalauréat**  
**bachòca** *n. f.* **bosse (coup)** *veire:* cf. bonha  
**bacillar, ara** *adj.* (s. XIX...) **bacillaire**  
**bacille** *n. m.* (s. XIX..., lat. bacillus) **baçil** *sost.* **bacille (biologia)**  
**bacille de Koch** *n. m.* *sost.* **bacille de Koch (biologia)**  
**bacillifòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) **bacilliforme**  
**bacilloscopia** *n. f.* (s. XX.) **bacilloscopie**  
**bacillòsi** *n. f.* (s. XX.) **bacilliose**  
**bacilluria** *n. f.* (s. XX.) **bacillurie**  
**bacin** *n. m.* (s. XIII.) **1. bassin (récipient)** *veire:* cf. conca **2. bacin de malade**  
**bacina** *n. f.* **bassine**  
**bacinet** *n. m.* (s. XIII.) **bassin (armure)**  
**baclar** *v.* (s. XVI., lat. baculare) → **barrar** **1. corr. fermer** *veire:* clavar **2. corr. achever à la hâte** • **bacler**  
**bacon** *n. m.* (s. XII., germ. bakko) **1. corr. bacon 2. corr. porc salé 3. corr. époque de tuer le porc** - Expression: *aquò va coma rampam a bacon* (fr: cela tombe comme mars en carême)  
**baconar** *v.* (de bacon) **tuer et saler le porc**  
**bacteria** *n. f.* (s. XIX..., gr. baktèrion) **baçtèria** *sost.* **bactérie (biologia)** - Citation: *Bacterias dins l'èr, e micròbis, infusòris dins l'aiga* (Robèrt Lafont, 1971, p. 103)  
**bacteriacèas** *n. f. plur.* (s. XX., de bacteria) *sost.* **bactériacées (biologia)**  
**bacterias** *n. f. plur.* (s. XX., de bacteria) *sost.* **bactériales (biologia)**  
**bacterian, ana** *adj.* (s. XIX..., de bacteria) *sost.* **bactérien, enne (biologia)**  
**bactericida** *adj.* (s. XX., de bacteria + lat. caedere) *sost.* **bactéricide (biologia)**  
**bacteridia** *n. f.* (s. XIX..., de bacteria) *sost.* **bactéridie (biologia)**  
**bacteriemia** *n. f.* (s. XIX..., de bacteria + gr. haima) *sost.* **bactériémie (biologia)**  
**bacteriofague, aga** *n. m.* (s. XX., de bacteria) *sost.* **bactériophage (biologia)**  
**bacteriolisi** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.* **bactériolyse (biologia)**



**bacteriolisina** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériolysine** (*biologia*)  
**bacteriologia** *n. f.* (s. XIX..., de bacteria) *sost.*  **bactériologie** (*biologia*)  
**bacteriologic, ica** *adj.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériologique** (*biologia*)  
**bacteriologista** *n.* (s. XIX..., de bacteria) *sost.*  **bactériologiste** (*biologia*)  
**bacteriometria** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériométrie** (*biologia*)  
**bacteriòsi** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériose** (*biologia*)  
**bacteriostasi** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériostase** (*biologia*)  
**bacteriostatic, ica** *adj.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériostatique** (*biologia*)  
**bacterioterapia** *n. f.* (s. XIX..., de bacteria) *sost.*  **bactériothérapie** (*biologia*)  
**bacteriotoxemia** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériotoxémie** (*biologia*)  
**bacteriotoxic, ica** *adj.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériotoxique** (*biologia*)  
**bacteriotoxina** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériotoxine** (*biologia*)  
**bacteriotropic, ica** *adj.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériotropique** (*biologia*)  
**bacteriotropina** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériotropine** (*biologia*)  
**bacteriuria** *n. f.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactériurie** (*biologia*)  
**bacteroïde** *n. m.* (s. XX., de bacteria) *sost.*  **bactéroïde** (*biologia*)  
**bada (de -)** *loc.*  **en vain**  
**bada (non es de -)** *loc.*  **ce n'est pas pour rien**  
**bada lo bèc !** *loc.*  **ouvre grand la bouche ! (à un enfant)**  
**bada que (a -)** *loc.*  **bien que**  
**badada** *n. f.* (de badar) **1. corr. baillement** **2. corr. action d'ouvrir la bouche** - Expression: *a mièja badada* (fr: à demi-mot) **3. corr. action de huer, de criailler** - Expression: *far la badada a qualqu'un* (fr: huer quelqu'un)  
**badaire, aira** *n.* **1. bailleur, euse** (qui baille)  
**2. badaud**  
**badalada** *n. f.* **1. naïveté** **2. bêtise** **3. nigauderie**  
**badalàs, assa** (pl. **badalasses, assas**) *adj. e n.* **1. gros bêta** **2. badaud**  
**badalet, eta** *adj. e n.* **1. petit bêta** **2. corr. badaud**  
**badalh** *n. m.* (de badar)  **bâillement**  
**badalh (al darrièr -)** *loc.*  **au dernier soupir**  
**badalh (far lo darrièr -)** *loc.*  **rendre son dernier soupir**  
**badalh (n'èsser al darrièr -)** *loc.*  **être moribond**  
**badalhar** *v.* **1. bâiller** **2. entrouvrir**  
**badalhòl** *n. m.* (de badalh + òl)  **baillement**  
**badalhon** *n. m.*  **bâillon**  
**badalhonar** *v.*  **bâillonner**

**badalhs (far venir los -)** *expr.*  **provoquer l'ennui**  
**badalitge** *n. m.* **1. naïveté** **2. bêtise** **3. nigauderie**  
**badaluc, uga** *adj.* (s. XII.) **1. musard** **2. niais**  
**badant, anta** *adj.*  **béant, ante** *veire:* cf. badièr  
**badar** *v.* (s. XII.) **1. bailler** - Expression: *Sus, sus deu jaç ! Ausatz com era rona ! / sus, de pès, mirpa ! Espiatz com era bada: / sembla lo hillh de la graula ahamada ! (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**2. badauder (être bouche bée)**  
**badar (tre -)** *loc.*  **dès le premier mot**  
**badar a la luna** *loc.*  **bailler aux corneilles**  
**badar al lop** *loc.*  **crier au loup**  
**badar coma un agaçat** *loc.*  **bailler comme...**  
**badar davant** *loc.*  **s'extasier devant**  
**badar la figa** *loc.*  **bailler aux corneilles**  
**badar la grua** *loc.*  **bailler aux corneilles**  
**badar la teneca** *loc.*  **avoir la morve qui pend**  
**badar lo canelat a (far -)** *loc.* **1. fam. tenir le bec dans l'eau à 2. fam. tenir la dragée haute**  
**badar los pòts** *loc.*  **être bouche bée (béante)**  
**badar morir (non aver plus qu'a -)** *loc.*  **en être au dernier soupir**  
**badar plus (non / pas -)** *loc.*  **ne plus dire un mot**  
**badarèl, èla** *adj.*  **qui baille toujours**  
**badas non (en de -)** *loc.* **1. non sans raison**  
**2. non sans cause**  
**badau (l'an -)** *loc.* (de badar) **1. corr. la première année de mariage** **2. corr. l'an nigaud**  
**badau que l'aiga longa (es mai -)** *expr.* (de badar) **corr. il est plus nigaud que**  
**badau, ala** *n.* (s. XII., de badar) **1. corr. niais, niaise** **2. corr. nigaud** **3. corr. badaud**  
**badèrna** *n. f.*  **cordage sur le pont des navires contre le roulis**  
**badèrna (anar fòra de -)** *loc.*  **dépasser la limite**  
**badiana** *n. f.*  **badiane** (*botanica*)  
**badièr, ièra** *adj.*  **béant, béante** *veire:* cf. badant  
**badin, ina** *n.*  **badin, ine**  
**badinada** *n. f.* **1. plaisanterie** *veire:* cf. galejada  
**2. badinage**  
**badinaire, aira** *n.*  **facétieux, euse**  
**badinar** *v.*  **badiner** *veire:* cf. galejar, cf. fadejar, cf. trufar  
**badinariá** *n. f.*  **badinerie**  
**badinas ! (cresi que -)** *loc.* **corr. tu plaisantes !**  
**badinat Bernat !** *loc.*  **vous voilà bien attrapé** *veire:* *t'a agut lo menut !*  
**badmintòn** *n. m.* (s. XX., de l'anglés)  **badminton**  
**badòc** *adj.* (s. XIII.) **1. niais** **2. sot** **3. fou au jeu d'échec**  
**bafolhar** *v.* (s. XIX. *í* bafouia *z*, de l'occ. anc. bafar)  
**1. bafouer** **2. médire** **3. divulguer**  
**baga** *n. f.*  **bague**  
**bagada** *n. f.*  **ganse**  
**baganaud, auda** *n.* **1. vain** **2. frivole***

**bagarra** *n. f.* (del basc batsarra) **bagarre**  
**bagassa** *n. f.* (s. XII.) **1. prostituée 2. catin 3. bagasse**  
**bagassièr** *n. m.* (s. XII.) **débauché**  
**bagatèla** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian bagatella)  
**bagatelle**  
**bagatge** *n. m.* (s. XIII., de bagas < scand. baggi) **corr. bagage**  
**bagatgista** *n.* (s. XX...) **bagagiste**  
**bágol** *n. m.* **1. bavardage 2. bagou**  
**bagolar** *v.* **bavarder**  
**bagueta** *n. f.* **baguette (moulure)**  
**bai, baia** *adj.* (s. XIII., lat. badius) **corr. bai, baie (couleur) veire: baiard**  
**baia 1** *n. f.* **corr. baie (fruit)**  
**baia 2** *n. f.* **corr. baie (maritime)**  
**baia 3** *n. f.* **1. corr. bourde 2. corr. mensonge 3. fausse information**  
**baiard** *n. m.* **civière**  
**baiard** *adj. e n. m.* (s. XII.) **cheval bai veire: bai**  
**baias (far córrer de -) loc.** **répandre de fausses nouvelles**  
**baila-me l'èsser / lo d'aquò's loc.** **passe-moi le truc / le machin**  
**bailar** *v.* (s. XII., lat. b. baiulus, baiulare) **1. livrer veire: balhar 2. donner**  
**bailar blat banhat loc.** **tromper sur la marchandise**  
**bailar cap de branle (non se -) loc.** **ne pas se donner de mouvement**  
**bailar colent loc.** **faire accroire**  
**bailar colent (li o -) loc.** **1. lui raconter des histoires 2. le tromper**  
**bailar de coderlons loc.** **donner des clopinettes**  
**bailar de percaç (se -) loc.** **s'efforcer d'atteindre un but**  
**bailar la butada loc.** **donner une poussée**  
**bailar la guinhada loc.** **faire signe**  
**bailar la tria loc.** **donner le choix**  
**bailar lo biais loc. (s. XVII.) **laisser entendre**  
**bailar lo bissèst loc.** **jeter le mauvais sort**  
**bailar lo sac loc.** **donner congé (congérier)**  
**bailar mal loc.** **donner de la peine**  
**bailar sul pòt esquèr loc.** **humilier**  
**bailar una empencha loc.** **donner un coup de main**  
**bailat coitat (li o an -) loc.** **on l'a pressé**  
**bailatge** *n. m.* (s. XIV.) **baillage**  
**baile** *n. m.* (s. XII.) **bailli**  
**bailejar** *v.* (s. XIII., de bailar) **1. corr. diriger - Expression: Joan aviá fach sos estudis segondaris a Bessièrs, ont son paire, engenhaire de l'Escòla centrala, bailejava lo servici tecnic del camin de fèrre (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979) 2. corr. gouverner**  
**bailiá** *n. f.* (s. XIII., de baile) **arc. baillage (istòria)**  
**Baiona** *n. f.* **Bayonne (ville gasconne)****

**baionés, esa (pl. baioneses, esas) adj.** **bayonnais, aise**  
**baioneta** *n. f.* (s. XVI...) **baïonnette**  
**baionetada** *n. f.* (s. XVI.) **coup de baïonnette**  
**baisada** *n. f.* (s. XII., de baisar) **1. sost. baiser veire: poton 2. corr. embrassade 3. sost. french kiss (sic) - Citation: ní lenga entrebescada / es en la baisada z (Bernat Martí, s. XII)**  
**baisador tant es brave (es -) expr.** **on l'embrasserait, tellement il est gentil**  
**baisador tant es polit (es -) expr.** **on l'embrasserait, tellement il est joli**  
**baisaman** *n. m.* **baisemain**  
**baisar** *v.* (s. XIII., lat. basium, basiare) **sost. donner un baiser veire: potonar**  
**baisar de patz loc.** **baiser de paix (religions)**  
**baisar lo verroilh loc.** **trouver porte close**  
**baisar patin loc.** **trouver porte close**  
**baisar patin a qualqu'un (far -) loc.** **réduire / faire capituler**  
**baisat** *n. m.* (s. XII.) → **poton baiser**  
**baissa** *n. f.* **1. baisse 2. bas-fond**  
**baissament** *adv.* (s. XIV.) **abaissement**  
**baissar** *v.* (s. XII.) → **davalar 1. descendre veire: cf. davalat, cf. descendre 2. descendre dans la plaine 3. baisser 4. abaisser**  
**baissar la crèsta loc.** **perdre son orgueil**  
**baissar la man loc.** **abaisser les prix**  
**baissar l'ala loc.** **reconnaître ses torts**  
**bajan, a** *adj.* → **bajanat arc. blanchi, e (légumes)**  
**bajanar** *v.* **blanchir des légumes à l'eau**  
**bajanat, ada** *adj.* **blanchi, ie (légumes)**  
**bal** *n. m.* (s. XIII.) **bal**  
**bala** *n. f.* (s. XVI...) **balle (projectile)**  
**bala** *n. f.* (s. XIII.) **1. ballot 2. paquet**  
**balada** *n. f.* (s. XII.) **1. poésie 2. ballade**  
**balafi (a -) loc.** **à foison, en abondance**  
**balaire, aira** *n.* **baladin, danseur**  
**balaja** *n. f.* **balai (de bouleau) veire: cf. engranièra, cf. escoba - Expression: balaja (marrít afar quand lo margue val mai que la -) (fr: rien de pire qu'une mauvaise association)**  
**balaja (aquò -) expr. fam. ça va ni bien ni mal**  
**balaja senhada (far l' -) loc.** **faire l'affaire**  
**balajadoira** *n. f.* (s. XX.) **balayeuse (véhicule)**  
**balajaire, aira** *n.* **balayeur, euse**  
**balajar** *v.* **balayer**  
**balajon** *n. f.* **petit balai**  
**balajum** *n. m.* **balayures**  
**balalin-balalan onom.** **1. branle des cloches 2. cahotement**  
**balanç (cal cargar de -) loc.** **il faut équilibrer les choses**  
**balanç (metre a -) loc.** **mettre en branle**  
**balanç (pl. balances) n. m. (lat. bilanx) **1. corr. branle 2. corr. balancement 3. corr. volée de****

**cloches** - Expression: a grand balanç (fr: à toute volée) 4. *corr.* incertitude 5. *corr.* élan

**balanç (préner lo -)** loc. prendre de l'élan

**balanç (sona de grand -)** loc. il sonne a toute volée

**balanç (téner en -)** loc. tenir en suspens

**balanç commercial** n. m. solde commercial (écon.)

**balanç de (a pres lo -)** loc. 1. il est sur le point de 2. il a failli faire...

**balança** n. f. (s. XV.) 1. balance 2. signe du zodiaque

**balança (èsser en -)** loc. être indécis

**balança (far la -)** loc. être équitable

**balança (metre en -)** loc. faire hésiter

**balança (téner la -)** loc. être impartial

**balança comerciala** n. f. balance commerciale (écon.)

**balança de las transaccions correntas** n. f. balance des transactions courantes (écon.)

**balança dels capitals** n. f. balance des capitaux (écon.)

**balança dels pagaments** n. f. balance des paiements (écon.)

**balançador** n. m. balançoire

**balançament** n. m. 1. balancement 2. hésitation

**balançar** v. (s. XII.) 1. balancer 2. hésiter

**balançatge** n. m. action de balancer

**balancejar** v. se dandiner

**balancèla** n. f. (s. XX., de l'italien) balancelle (bébés)

**balancièr** n. m. balancier

**balandra** n. f. 1. bascule de puits 2. balade (promenade)

**balandran** n. m. 1. branle 2. balancement

**balandrar** v. 1. se balader 2. flâner 3. se promener

**balandrin-balandran** loc. adv. 1. en se balançant 2. en se dandinant

**balar** v. (lat. ballare) 1. *arc.* danser 2. *fig.* être en balance

**balarèl, èla** adj. (de balar, var.: balarèu (Leng., Prov.)) *corr.* dansant, e *veire:* dançarèl

**balast (pl. balastes)** n. m. (s. XIV...) ballast

**balastar** v. (s. XX.) ballaster

**balastatge** n. m. (s. XIX...) ballastage

**balastièr, ièra** n. (s. XIX...) ballastier, ère

**balastièra** n. f. (s. XIX...) ballastière

**balausta** n. f. (s. XIV.) fruit du grenadier sauvage

**balaustièr** n. m. grenadier sauvage

**balbucejament** n. m. balbutiement

**balbucejat** v. balbutier

**balbucient, enta** adj. (s. XIII.) balbutiant, ante

**balbut, uda** adj. e n. (s. XII. ñ balb ž) 1. qui bredouille *veire:* cf. baboïn 2. qui balbutie

**balca** n. f. plante graminée

**balcanic, ica** adj. balkanique

**balcanizacion** n. f. (s. XX.) balkanisation

**balcanizar** v. (s. XX.) balkaniser

**balcon** n. m. (s. XVI..., de l'ital. ? alem.) balcon

**baldaquin** n. m. baldaquin

**balena** n. f. *corr.* baleine

**balenat** n. m. (de balena + at) baleineau

**balenide** n. m. plur. baleinidé

**balenièr, èra** n. m. baleinier, ère

**balenièra** n. f. baleinière (bateau)

**balerina** n. f. (s. XIX..., (de l'ital. ballerina)) 1. ballerine (danseuse 2. chaussure)

**balés (pl. baleses)** n. m. 1. taillé en Hercule 2. une armoire à glace

**balèsta** n. f. (s. XIII.) arbalète

**balestada** n. f. (s. XIII.) portée d'une arbalète

**balestièr** n. m. (s. XIII.) arbalétrier

**balet 1** n. m. (s. XVI..., de l'it. balletto) *sost.* ballet (*espectacle*)

**balet 2** n. m. 1. *corr.* perron 2. *corr.* galerie couverte (archit.) (*arquitectura*)

**balh** n. m. bail

**balha** n. f. 1. baquet pour l'eau 2. baille (t. de marine : eau, Ecole Navale)

**balhar** v. (lat. b. baiulus, baiulare) → *bailar* *corr.* donner

**balhica-balhòca** loc. adv. 1. confusément 2. brusquement

**balim-balam (anar -)** loc. aller clopin-clopant

**balin-balan** loc. adv. en se balançant

**balisa** n. f. balise

**balistic, ica** adj. balistique

**balistica** n. f. (s. XVII...) balistique

**balisticament** adv. (s. XX...) balistiquement

**balistocardiografe, afa** n. (s. XX...)

**balistocardiograf** *sost.* balistocardiographe

**balistocardiografia** n. f. (s. XX...) balistocardiographie

**balma** n. f. (s. XIII.) grotte *veire:* cauna

**balme** n. m. (s. XII.) baume

**balme d'alquimia (es de -)** loc. c'est la panacée

**balmejar** v. embaumer (avoir une odeur agréable) *veire:* embalsemar

**balneari, ària** adj. (s. XIX...) balnéaire

**balneoterapia** n. f. (s. XIX...) balnéothérapie

**baloard** n. m. (s. XIII, mej. neerl. bolwerc) *corr.* boulevard

**baloard (se donar los -)** expr. *fam.* se vanter avec excès

**balòcha** n. f. fête votive *veire:* vòta

**balòfa** n. f. balle de céréale

**balon** n. m. ballon

**balord, orda** adj. e n. (s. XVI..., (ital. balordo))

**balourd, ourde**

**balorda (a la -)** loc. avec balourdise

**balordàs, assa (pl. balordasses, assas)** n. gros balourd

**balordiá** n. f. (s. XVII...) balourdise

**balòt** *n. m.* **ballot**  
**balotar** *v.* **balloter**  
**balotatge** *n. m.* **ballotage**  
**balsamic, ica** *adj.* (s. XVI...) **balsamique**  
**balsamina** *n. f.* (s. XVI...) **balsamine**  
**balte, balta** *adj.* **balte** *corr.* **balte**  
**baltic, ica** *adj.* **baltique**  
**balustrada** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. balastrata)  
**balustrade**  
**balustre** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. balastra) **balustre**  
**balzacian, ana** *adj.* (s. XIX...) **balzacien, ienne**  
**bambanar (se -)** *v.* (cast. bamba) **1. flâner**  
**2. fainéanter**  
**bambó** *n. m.* (s. XVI..., del port. ? malai) **bambou**  
**bambòla (a la -)** *loc.* **à la godille**  
**ban** *n. m.* (s. XII.) **ban**  
**bana** *n. f.* (s. XIII.) **1. corne veire: antena** **2. antenne (insecte)**  
**bana (anar de -)** *loc.* **avoir les mêmes goûts**  
**banal, ala** *adj.* (s. XVIII..., var.: banau (Leng., Lem., Prov.)) *corr.* **banal, ale**  
**banalitat** *n. f.* (s. XIX...) **banalité**  
**banalizacion** *n. f.* (s. XX.) **banalisation**  
**banalizar** *v.* (s. XIX...) **banaliser**  
**banana** *n. f.* (s. XVII..., del port. ? leng. de Guinée)  
**banane**  
**bananareda** *n. m.* (s. XX.) **bananeraie**  
**bananièr** *n. m.* (s. XVII...) **bananier**  
**banar** *v.* (de bana) **mettre les cornes** - *Citation: aquel cabrit a banat*  
**banarut, uda** *adj.* **pourvu de longues cornes**  
**banas** *n. m. plur.* **bois (cervidés)** - *Expression: banas (mandar las -) (fr: donner des coups de cornes)*  
**banas de cèrvi** *n. f.* **bois de cerf**  
**banasta** *n. f.* **1. corbeille** - *Expression: banasta (a estudiant jos una -) (fr: c'est un ignorant)* **2. nigaud**  
**banasta (a tu -)** *loc.* **raconte ça à d'autres**  
**banasta (i anar amb tota la -)** *expr.* **1. dire sans ménagements** **2. vider son sac**  
**banastada** *n. f.* **contenu d'une corbeille**  
**banastada (far una -)** *loc.* **faire un marché de dupe**  
**banastariá** *n. f.* (de banasta) **vannerie (mestier)** *veire: banastatge*  
**banastas (tombar de las -)** *loc.* **tomber des nues**  
**banastatge** *n. m.* (de banasta) **vannerie (ouvrages)** *veire: banastariá*  
**banastièr, ièra** *n.* **vannier, ière**  
**banc** *n. m.* **banc (siège)**  
**banc de glaç** *n. m.* **banquise**  
**banca** *n. f.* (s. XII., de l'italien) **1. banque** **2. siège** **3. banquet**  
**banca (metre tot en -)** *loc.* **mettre tout en train**  
**bancada** *n. f.* **banc de sable** *veire: cf. tes*  
**bancairon** *n. m.* **1. tréteau** **2. petit banc**  
**bancal** *n. m.* **terrasse en montagne**  
**bancari, ària** *adj.* (s. XIX...) **bancaire**

**bancarota** *n. f.* (s. XV..., de l'ital. banca rotta) *sost.*  
**banqueroute**  
**bancarotièr, ièra** *n.* (s. XVI..., de bancarota) *sost.*  
**banqueroutier, ièra**  
**banda** *n. f.* **bande (inclinaison d'un navire)**  
**banda** *n. f.* (s. XIII.) **1. bande** **2. troupe** **3. côté**  
**banda (anar de la -)** *loc.* **voir ses affaires péri-cliter**  
**banda (daissar en -)** *loc.* **laisser à l'abandon**  
**banda (metre en -)** *loc.* **mettre en désordre**  
**banda en banda (de -)** *loc.* **de part en part**  
**banda la vergonha (metre a -)** *loc.* **1. mettre la honte de côté** **2. avaler sa honte**  
**banda solet (far -)** *loc.* **faire bande à part**  
**bandar** *v.* **1. tendre** **2. bander**  
**bandar (se)** *v. pron.* *fam.* **se soûler** - *Citation: A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidèncià : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprès : "prendre la monina ensems" o, se volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979*  
**bandarri, ària** *n.* **1. soûlard, arde veire: ivronha** **2. sac à vin** **3. ivrogne**  
**bandat a la clau** *loc.* **complètement ivre**  
**bandat coma un arquet** *loc.* **complètement ivre**  
**bandat coma un cunh** *loc.* **complètement ivre**  
**bandat coma una fusta** *loc.* **complètement ivre**  
**bandat, ada** *adj.* **1. ivre** - *Expression: Setembre es una abelha bandada de most (Leon Còrdas, La Vèspa, Ôc, abr. 1951)* **2. saoul, le**  
**bandejar** *v.* **flotter au vent**  
**banderilha** *n. f.* (s. XIX..., del cast. "banderilla")  
**banderille**  
**bandièra** *n. f.* (s. XIII., ger. banda) **1. corr. bannière** **2. corr. étendard** **3. corr. drapeau**  
**bandièra (emportar la -)** *loc.* **remporter la victoire**  
**bandièra (virar -)** *loc.* **1. tourner casaque** **2. retourner sa veste (politique)**  
**bandièra a mièg pal** *n. f.* *sost.* **drapeau en berne**  
**bandieròla** *n. f.* **banderole**  
**bandiment** *n. m.* (s. XIV.) **bannissement**  
**bandiment (far un -)** **faire une saisie-arrêt**  
**bandir** *v.* (s. XIV.) → **fòrabandir** **bannir**  
**bandit** *n. m.* (s. XVII...) **bandit**  
**banditisme** *n. m.* (s. XIX...) **banditisme**  
**bandolièr, ièra** *n.* **1. bandoulier** **2. brigand**  
**bandolièra** *n. f.* (s. XVI...) **bandoulière**  
**bandolièra (en -)** *loc.* **en bandoulière**  
**banejar** *v.* (de bana) **montrer les cornes** *veire: banar*  
**banh** *n. m.* **1. bain** - *Citation: L'embut emplena la tripa que, un còp estacada, se'n va prendre un banh*



*dins aquela aiga bolhenta (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)* **2. bagnade**

**banh maria** *n. m.* (s. XIV...) **bain marie**

**banha dins la lait (se -)** *loc.* **il est ivre de joie**

**banhada** *n. f.* (s. XVIII...) **1. saison des bains**  
**2. bagnade**

**banhadís, issa (pl. banhadisses, issas)** *adj.* **qui peut se mouiller**

**banhadoira** *n. f.* (s. XIV..., de banhar) *corr.* **baig-noire**

**banhador** *n. m.* (s. XIX..., de banhar) *corr.* **salle de bains veire:** cf. sala de banh

**banhadura** *n. f.* **mouillure**

**banhaire, aira** *n.* (s. XIV...) **baigneur, euse**

**banhar** *v.* (de banh) **1. corr. mouiller** **2. corr. tremper** **3. corr. baigner**

**banhar (se)** *v.* **prendre un bain**

**banhar camisa** *loc.* **se mettre en sueur**

**banhar dins l'aigaròs (se -)** *loc.* **nagers dans les délices**

**banhar l'enca** *loc.* *fam.* **boire un coup**

**banhar la pèl** *loc.* **être en nage**

**banhar sopas** *loc.* (s. XVII.) **tremper la soupe**

**banhat (bailar blat -)** *loc.* *corr.* **duper**

**banhat coma un guit** **être trempé comme un canard**

**banhatge** *n. m.* **mouillage**

**banhe (qui vòl de peis, cal que se -)** *expr.*

**1. pour avoir du poisson, il faut se mouiller**  
**2. on n'a rien sans rien**

**banheca** *n. f.* (de banhar) **terre marécageuse**

**banhièr, a** *n.* (de banh) **patron des bains**

**banhòl** *n. m.* (de banh) → **bugadièr** **1. corr. petite**

**baignoire veire:** banhadoira **2. corr. cuvier**

**banhòla** *n. f.* (s. XX., de banhòl X carriòla) *fam.*

**bagnole veire:** rascle, veitura, automobila

**banholejar** *v.* (de banhar) **humecter**

**banjo** *n. m.* (s. XIX..., mot anglo-amer. ? cast.)

**banjo**

**banlèga** *n. f.* **banlieue**

**banleguièr, èra** *n.* **banlieusard, arde**

**banquet** *n. m.* **banquet veire:** cf. taulejada - *Expression: Non sabes tu que jo som asemprada / per en plus grand banquet èster ataulada e que damb mi no't debes engüalhar (Pèir de Garròs, Eglòga, 1567) ; Expression: Monsur, ieu vos ai demonstrat en rima la rason per que ieu vos ai [dedicat] lo libre, e ara ieu vos vòli demostrar en pròsa, [se] vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, s. XVI)*

**banqueta** *n. f.* **banquette**

**banquièr, ièra** *n.* (s. XIII...) **banquier, ière**

**banut, uda** *adj.* **cornu, ue**

**baptismal, ala** *adj.* (s. XIV., de. baptisme, *var.*: baptismau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.* **baptismal (religions)**

**baptisme** *n. m.* (s. XII.) **baptême (cérémonie)**

**baptisme (téner en -)** *loc.* **tenir sur les fonts baptismaux**

**baptisme de l'aire** *loc.* **baptême de l'air**

**baptisme de mar** *loc.* **baptême de la ligne**

**baptisme de tròp (a lo -)** *expr.* *arc.* **c'est une grosse brute**

**baptistèri** *n. m.* (s. XI...) **baptistère**

**baquic, ica** *adj.* (s. XV...) **bachique**

**bar** *n. m.* **bar (débit de boissons)** - *Citation: Que fasiái ieu dins aquel bar, davant mon veirat de bièrra ? Perquè èri pas anat al lièch ? (Joan Bodon, Lo libre dels grands jorns, 1964)*

**baralh** *n. m.* (s. XII.) **1. trouble** **2. dispute** **3. chicane**

**baralh (a grand -)** *loc.* **en se démenant comme un diable**

**baralh (far de -)** *loc.* **1. faire de l'embarras**  
**2. susciter des troubles**

**baralhar** *v.* **1. brouiller** **2. bouleverser**

**baranda** *n. f.* **1. rampe** **2. garde-fou**

**baranha** *n. f.* *corr.* **haie vive**

**barat (far -)** *loc.* **faire un marché de dupe**

**barat / barata** *n.* (s. XIII.) **1. tromperie** **2. fraude**

**barat a l'espèra** *loc.* **marché à terme**

**barataire, aira** *n.* (s. XII.) **1. fripon** **2. trompeur**

**baratar** *v.* (s. XII., lat. *v.* prattare < gr. prattain)

**1. corr. trafiquer** **2. corr. tromper** • **duper veire:**

baratariá, baratièr **3. corr. baratiner** • **bavarder**

**baratariá** *n. f.* (s. XII., de baratar) **1. corr. fraude**  
• **tromperie** • **baraterie veire:** baratar - *Exemple:*

*Los piratas acostavan sus l'isla de Baratariá* **2. corr. tromperie**

**baratejaire, aira** *n.* **1. fripon veire:** cf. baratièr  
**2. trompeur**

**baratejar** *v.* **1. tromper** **2. frauder** **3. n. faire l'article z**

**baratièr, ièra** *n.* (de baratar) **1. corr. fraudeur**  
*veire:* cf. baratejaire **2. corr. trompeur**

**baratin** *n. m.* **1. baratin (bavardage**  
**2. tromperie)**

**barba** *n. f.* (s. XII.) **barbe**

**barba (far la -)** *loc.* **raser**

**barba (se daissar la -)** *loc.* **laisser pousser sa barbe**

**barba a qualqu'un (far la -)** *loc.* **damer le pion à quelqu'un**

**barba d'aur (far -)** *loc.* **être cousu d'or**

**barba de (viure sus la -)** *loc.* **vivre aux dépens de**

**barba de gag** *loc.* *corr.* **menton en galoche veire:** menton en pala de fusta

**barba me va fumar (la -)** *loc.* **je vais faire un éclat**

**barba prima** *n. m.* **jeune homme inexpérimenté**

**barbablanc** *n. m.* **barbon**

**barbacana** *n. f.* (s. XII.) **barbacane**

**barbacoa** *n. f.* (s. XX., del cast. ? aïcian) *corr.* **barbecue (n. m.)**

**barbada** *n. f.* **bordure en saillie d'un toit**

**barbagrís (pl. barbagrises)** *n. m.* **qui a la barbe grise**

**barbajòl** *n. m.* (s. XII., lat. jovis barba (barba de Jupitèr), *var.*: barbajòu (Leng., Prov.)) *corr.* **joubarbe (botanica)**

**barbalh** *n. m.* **babillage**

**barbalhaire, aira** *n.* **babillard**

**barbalhar** *v.* **1. babiller 2. bavarder**

**barbar, ara** *adj. e n.* **barbare** - Citation: *Regina atau regnar poscas urosament, / atau nos governar tu poscas longament, / atau pause ton hillh, ornat de gràcias raras, / lo jun de servitud sus las nacions barbaras (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, s. XVI)*

**barbarament** *adv.* (s. XII.) **de façon barbare**

**barbaresc, esca (pl. barbaresques, escas)** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'ital. barbaresco) *sost.* **barbaresque (pirate berbère) (istòria)**

**barbariá** *n. f.* (s. XIII.) **barbarie**

**barbarisme** *n. m.* (s. XIII.) **barbarisme**

**barbarós (pl. barbarosses)** *n. m.* (de barba + ros) *corr.* **rouge-gorge**

**barbasta** *n. f.* **gelée blanche** *veire:* cf. albairada

**barbejar** *v.* **1. faire la barbe (barbier) 2. pousser des racines**

**barbejatge** *n. m.* **action de faire la barbe (barbier)**

**barbèl** *n. m.* (*var.*: barbèu (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **barbeau (poisson)**

**barbelat, ada** *adj. e n.* **barbelé** - Expression: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**barbet** *n. m.* **chien barbet**

**barbièr (plat -)** *n. m.* **plat à barbe**

**barbièr, ièra** *n.* (s. XIII.) **barbier, ière**

**barbilhon** *n. m.* **barbiche**

**barbituric, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **barbiturique**

**barbòla** *n. f.* **fraise du coq e du dindon** - Expression: *Les pols an brandit las alas pels joquièrs e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabarbòlas (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**barbolhada** *n. f.* **1. barbouillis 2. mixture 3. macédoine 4. œufs brouillés**

**barbolhada (a -)** *loc.* **pêle-mêle**

**barbolhada (far a la -)** *loc.* **faire un pot pourri**

**barbolhar** *v.* **1. barbouiller 2. gribouiller**

**barbotar** *v.* **1. barboter 2. bouillonner**

**barbotejaire, aira** *n.* **bredouilleur**

**barbotejament** *adv.* **action de bredouiller**

**barbotejar** *v.* **bredouiller**

**barbotiment** *n. m.* **action de barboter**

**barbotinament** *n. m.* **action de marmotter**

**barbotinar** *v.* **marmotter**

**barbut, uda** *adj. e n.* (s. XII.) **barbu, ue**

**barca** *n. f.* (s. XII.) **barque** - Expression: *barca va Baptista " (es "ont va la -) (fr: c'est un homme irrésolu)*

**barca segura (anar a -)** *loc.* **être sûr de son fait**

**barcarés (pl. barcareses)** *n. m.* *corr.* **lieu où se réunissent les barques (marina)**

**barcassa** *n. f.* **barcasse**

**barcatièr, ièra** *n.* **batelier, ière**

**barcelonés, esa (pl. barceloneses, esas)** *adj.* (de Barcelona) *corr.* **barcelonais, aise**

**barcòt** *n. m.* **canot**

**bard** *n. m.* **1. boue veire: baudra 2. terre glaise**

**barda** *n. f.* **barde (de lard)**

**bardar** *v.* **barde (de lard)**

**barde** *n. m.* **barde (chanteur)**

**bardolha** *n. f.* **boue où l'on patauge**

**bardolhar** *v.* (s. XVI.) **1. patauger 2. couvrir de boue 3. bredouiller**

**bardòt** *n. m.* (de barda) **1. corr. bardot (zoologia) 2. corr. mulet.**

**bardòt (passar per -)** *loc. fam.* **être le dindon**

**barème** *n. m.* (s. XVII..., nom d'òme) **barème**

**barena** *n. f.* **granit**

**bargaire, aira** *n.* (de bargar..., *var.*: barjaire, barjairitz (Lem.)) **broyeur, euse de chanvre ou de lin**

**barganh / barganha** *n.* (s. XII.) **1. marché 2. barguignage**

**barganhar** *v.* (s. XII.) **barguigner**

**bargar** *v.* (got. brikan, *var.*: barjar (Auv.)) **broyer du lin, du chanvre**

**bariòta** *n. f.* → **carriòla brouette**

**bariòta (far córrer la -)** *loc.* **pratiquer l'usure**

**bariton** *n. m.* (s. XVIII...) **baryton**

**barja** *n. f.* **1. brisoir de chanvre 2. fig. mâchoire**

**barja (marrida -)** *loc.* **mauvaise langue**

**barja (non aver que de -)** *loc. corr.* **n'avoir que de sa langue**

**barjacaire, aira** *n.* **1. bavard 2. qui parle à tort et à travers**

**barjacar** *v.* **1. bavarder 2. jacasser**

**barjadís (pl. barjadisses)** *n. m.* **1. bavardage 2. jacasserie**

**barjar coma un enclutge** *loc.* **parler sans cesse**

**barjar coma un gat bòrni** *loc.* **jacasser comme une pie**

**barlica-barlòca** *adv.* **1. en désordre 2. de façon chaotique**

**barlinga-barlanga** *onom.* **cahin-caha**

**barman** *n. m.* (s. XIX...) **barman**

**barnabita** *n. m.* (s. XVII...) **barnabite (ordre relig.)**

**baromètre** *n. m.* (s. XVII...) **baromètre**

**barometric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **barométrique**

**baron, ona** *n.* (s. XII.) **baron, onne**

**baroniá** *n. f.* (s. XII.) **baronnie**

**barquejar** *v.* **retourner sa veste (politique)**

**barquet** *n. m.* baquet  
**barqueta** *n. f.* barquette  
**barqueta (far -)** *loc.* faire la planche (nager)  
**barra** *n. f.* trait (graphique)  
**barra** *n. f.* barre (tribunal)  
**barra** *n. f.* 1. barre (bâton) 2. jeu de barres  
**barra** *n. f.* gouvernail  
**barra (de but en -)** *loc.* de but en blanc  
**barra (de carbon)** *n. f.* filon de mine de charbon  
**barra (donar -)** *loc.* donner carte blanche  
**barra (téner la -)** *loc.* tenir tête  
**barra de chocolat** *n. f.* (s. XX.) bille de chocolat  
**barra de mina** *n. f.* barre à mine  
**barra de tot lo jorn (non -)** *expr. corr.* il n'arrête pas de parler  
**barra del còl** *n. f.* → vertèbres cervicalas  
**vertèbres cervicales** *veire:* vertèbra  
**barra dins las ròdas (metre la -)** *loc.* mettre des bâtons dans les roues  
**barra sus l'ennemi !** *loc.* sus à l'ennemi !  
**Barrabàs a la Passion (conegut coma -)** *expr.* connu comme le loup blanc  
**barrabin-barraban** *onom.* avec fracas  
**barraca** *n. f.* (s. XV..., de l'ital. baracca ? cast. baraca) 1. baraque 2. cabane  
**barracan** *n. m.* (s. XIII., de l'arabi) 1. bouracan 2. gros drap  
**barracanat, ada** *adj.* 1. rayé 2. zébré  
**barracon** *n. m.* 1. petite baraque 2. cabane  
**barrador** *n. m.* dispositif pour fermer  
**barradura** *n. f.* (s. XIII.) fermeture  
**barral** *n. m.* baril *veire:* barril  
**barralariá** *n. f.* tonnellerie  
**barralha** *n. f.* clôture  
**barralièr, ièra** *n.* tonnelier  
**barrament** *n. m.* 1. action de fermer 2. fermeture  
**barramenta** *n. f.* barrière  
**barrancon** *n. m.* barreau (chaise...)  
**barraquet** *n. m.* variété de haricot  
**barrar** *v.* (s. XIII.) 1. fermer (une porte...) 2. boucher (une rue)  
**barrar lo còr (se -)** *loc.* 1. serrer le cœur 2. mourir de désespoir  
**barratge** *n. m.* barrage (usine électrique...)  
**barreja** *n. f.* 1. mélange 2. a - : pêle-mêle  
**barreja (tirar de -)** *loc.* tirer d'embarras  
**barrejadís (pl. barrejadisses)** *n. m.* mélange en désordre  
**barrejar** *v.* mêler  
**barrejar sa vida** *loc.* gagner péniblement sa vie  
**barrèl** *n. m.* barreau de cage, prison...  
**barrenc** *n. m.* ravin  
**barreta** *n. f.* (s. XIII.) barrette (couvre-chef)  
**barri** *n. m.* (s. XII.) 1. rempart - *Expression:* E per Tolosa, la gentila, / le barri n'es pas dins la vila

(Pèire Godelin, s. XVII) 2. quartier d'habitation au-delà des remparts 3. faubourg  
**barri de carn a (far -)** *loc.* faire rempart de son corps  
**barri de quicòm (far -)** *loc.* produire jusqu'à pléthore  
**barrian, ana** *adj. e n.* (s. XIII.) 1. faubourien 2. habitant du faubourg  
**barrica** *n. f.* (s. XV.) barrique  
**barrica ! (tira de vin d'aquela -)** *c'est une affaire mal gérée, il n'y a rien a en tirer*  
**barricada** *n. f.* (s. XVI.) barricade  
**barricadar** *v.* (s. XVI.) barricadar  
**barricaire, aira** *n.* tonnelier, ère  
**barricalha** *n. f.* futaille  
**barricat** *n. m.* contenu d'une barrique  
**barricon** *n. m.* petite barrique  
**barricòt** *n. m.* moyenne barrique - *Expression:* Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausen-jaire] : i a qu'a s'amorrar a la font - o a parar lo gòt (Antonin Perbòsc, Per Mon solaç, 1926)  
**barrièr** *adj.* qui reçoit une barre (porte, échafaudage)  
**barrièr (trauc -)** *n. m.* 1. boulin 2. trou de boulin  
**barrièra** *n. f.* (s. XIII.) barrière  
**barrièrs (son de nises als traucs -)** *expr.* c'est un exploit facile  
**barril** *n. m.* (s. XIII.) baril *veire:* cf. barral  
**barrilhet** *n. m.* barillet (arme)  
**barrillon** *n. m.* (s. XIII.) petit baril  
**barringa-barranga** *loc.* cahin-caha  
**barròc / barròque, òca** *adj. e n. m.* (s. XVII..., port. barroco) *sost. baroque (art)*  
**barròt** *n. m.* gourdin  
**barrutla** *n. f.* 1. pente sur laquelle on roule 2. descente rapide  
**barrutla (préner la -)** *loc.* dégringoler  
**barrutlada** *n. f.* 1. roulade 2. dégringolade  
**barrutlada del mond (èsser la -)** *loc.* être la risée des gens  
**barrutlaire, aira** *n.* (de barutlar) 1. *corr.* vagabond, onde *veire:* aturrador 2. *corr.* boulingueur, euse - *Exemple:* lo poèta occitan Jòrgi Rebol èra dit tanben per amiatat lo barrutlaire  
**3. corr. qui n'roule sa bosse z 4. corr. volage**  
**barrutlar** *v.* 1. vagabonder - *Expression:* barrutlar que per córrer (seriá melhor per -) (fr: il est très gros) 2. n'rouler sa bosse z 3. boulinguer 4. errer  
**barrutlar las carrièras** *loc.* courir les rues  
**barta** *n. f.* (s. XI.) 1. hallier 2. broussaille  
**bartàs (pl. bartasses)** *n. m.* buisson  
**bartassanha** *n. f.* broussaille  
**bartassejar** *v.* fouiller les buissons  
**bartassier, ièra** *adj.* qui hante les champs et les bois

**bartavèla** *n. f.* 1. bartavelle (oiseau) 2. personne très bavarde 3. loquet de porte  
**bartavelar** *v.* 1. bavarder 2. jacasser  
**bas** *n. m.* (s. XII.) 1. bas (partie inférieure) 2. vil  
**bas (mettre a -)** *loc.* mettre bas (détruire)  
**bas (per -)** *loc.* par le bas  
**bas, bassa** *adj.* 1. bas, basse 2. de mauvaise qualité  
**basa** *n. f.* (s. XIII., del francés) base  
**Basacle** *n. pr. m.* (lat. de vado + -culum) 1. gué sur la Garonne à Toulouse 2. anciens moulins de Toulouse ayant pris le nom du gué  
**basacle** *n. m.* (del Basacle, molins ancians de Tolosa.) chose hors de proportions (objet, bruit, catastrophe...) - Citation: ... ventres plus gròs que de basacles (C. Favre) ; De pas res fasètz un basacle (id.). Cf. Mistral, TDF.  
**basacle (a un ventre coma un -)** *expr.* 1. il a un très gros ventre 2. il mange comma quatre  
**basacle (de res fa un -)** *expr.* il fait un monde de tout  
**basacle (es un -)** *expr.* c'est un mastodonte  
**basacle (n'i a un -)** *expr.* il y en a une énorme quantité  
**basacle (sembla lo -)** *expr.* c'est un bruit infernal  
**basacle (tot son -)** *expr. fam.* tout son bataclan / saint Frusquin  
**basacles (aqueles sabatons son de -)** *expr.* ces chaussures sont bien trop grandes  
**basalte** *n. m.* (s. XVI..., del fr. basalte) **basalt** *corr.*  
**basalte**  
**basaltic, ica** *adj.* (s. XVIII...) basaltique  
**basana** *n. f.* basane  
**basanar** *v.* basaner  
**basanat, ada** *adj.* basané, ée  
**basar** *v.* baser  
**basc, basca (pl. basques, bascas)** *adj. corr.*  
**basque**  
**bascolar** *v.* éclater de rire  
**basco** *n.* basque *veire:* basc, basca - Citation: Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non sufis pont (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII)  
**bascula** *n. f.* bascule  
**bascular** *v.* basculer  
**baselic** *n. m.* basilic (plante)  
**basic, ica** *adj.* (s. XIX...) basique  
**basicitat** *n. f.* (s. XIX...) basicité  
**basilica** *n. f.* (s. XIII.) basilique  
**basilisc (pl. basilisques)** *n. m.* (s. XII., lat. basiliscus) 1. basilic (animal fabuleux) 2. basilic (grand lézard d'Amérique)  
**basilisc (son -)** *loc.* sa bête noire  
**basiment** *n. m.* évanouissement, défaillance  
**basir** *v.* s'évanouir, défailir

**basket** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) *corr.* basket-ball  
**basketaire, aïra** *n.* (s. XX., de basket) *corr.* basketteur, euse  
**basrelèu** *n. m.* (de bas + relèu) *corr.* bas-relief  
**bassa** *n. f.* basse (musique)  
**bassa (aquesta non es -)** *loc.* celle-là est drôle  
**bassa man** *n. f.* la basse classe  
**bassa traca (de -)** *loc.* de basse extraction  
**bassac** *n. m.* grand sac  
**bassac (a -)** *loc.* mise à sac (pillage)  
**bassaca** *n. f.* sac de couchage  
**bassacada** *n. f.* fait de mettre à sac, de saccager *veire:* cf. sacatge, cf. saquejal  
**bassacadas (a -)** *loc.* 1. par secousses 2. par à-coups  
**bassacaire, aïra** *n.* celui qui saccage, qui met à sac  
**bassacament** *adv.* mise à sac, pillage  
**bassar** *v.* 1. piller *veire:* cf. saquejar  
**2. saccager**  
**bassacatge** *n. m.* mise à sac (pillage) *veire:* cf. sacatge  
**bassacontra** *n. f.* (s. XVI...) basse-contre mus.  
**bassament** *adv.* (s. XII.) bassement  
**bassatalha** *n. f.* (s. XVI...) basse-taille mus.  
**basses** *n. f.* bassesse  
**bast (pl. bastes)** *n. m.* (s. XIV.) bât  
**bast maca (ont lo -)** *loc.* où le bât blesse *veire:* ont la correja lo maca  
**bast se banha (lo -)** *loc.* 1. ça se gâte 2. ça va mal  
**basta** *n. f.* basque (pan d'un habit)  
**basta !** *interj.* il suffit !  
**basta (n'i a -)** *loc.* assez parlé !  
**basta l'arma de far (non me -)** *loc.* je ne me sens pas de  
**bastança** *n. f.* suffisance *veire:* sufisença  
**bastança !** *interj.* assez parlé !  
**bastant, anta** *adj.* suffisant *veire:* sufisent  
**bastar** *v.* (s. XIV., de bast) bâter  
**bastar** *v.* (s. XII.) suffire *veire:* sufire  
**bastar l'anma (non se -)** *loc.* n'avoir pas assez de courage  
**bastar l'ase pel cuol / per la coa** *expr.* s'y prendre mal  
**bastard, arda** *adj. e n.* (s. XII.) bâtard  
**bastardiá** *n. f.* bâtardise  
**bastarditge** *n. m.* fait d'être bâtard  
**bastardon, ona** *n.* petit bâtard  
**bastat, ada** *adj.* bête, ée  
**baste plòga !** *loc.* souhaitons qu'il pleuve  
**baste que** *loc.* 1. plût à Dieu que 2. pourvu que  
**baste que lo veja** *loc.* puissé-je le voir  
**baste venga** *loc.* il suffit qu'il vienne  
**bastenda** *n. f.* bâtisse  
**bastengatge** *n. m.* bastingage  
**bastida** *n. f.* (s. XVI., de bastir) bastide (ferme provençale) *veire:* bastida (vila)



**bastida** *n. f.* (s. XII., de bastir) **bastide (ville nouvelle)** *veire:* bastida (bòria)

**Bastida d'Armanhac (la -)** *n. f.* Labastide-d'Armagnac (Gasconha)

**bastidon** *n. m.* (de bastida) **petite ferme en Provence**

**bastièr, ièra** *n.* (s. XIII., de bast) **1. corr. bourrelier, ière 2. corr. bâtier 3. corr. faiseur de bâts**

**bastilha** *n. f.* forteresse

**bastiment** *n. m.* (de bastir) **1. navire 2. bâtiment (architecture)**

**bastina** *n. f.* bâte

**bastion** *n. m.* bastion

**bastir** *v.* (s. XII., frc. bastjan) **bâtir** - *Citation:* *Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'éran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perduto talhièrs e industrias (Floriant Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**bastir de pèira** *loc.* bâtir en pierre

**bastir sul davant** *loc.* prendre du ventre

**bastir sul ròc** *loc.* bâtir sur le roc

**bastir un fòc** *loc.* préparer un feu

**bastison** *n. f.* (de bastir) action de bâtir

**bastissa** *n. f.* (de bastir) bâtisse

**bastisseire, eira** *n.* (s. XVI...) bâtisseur, euse

**bastit un gusàs atal ? (qui m'a -)** *expr.* qui m'a fichu un type pareil

**bastit, ida** *adj.* (de bastir) **corr. bâti, e** - *Exemple:* *un ostal bastit pels aujòls (fr: une maison construite par les ancêtres) ; Exemple: un òme mal bastit (fr: un homme mal bâti)*

**baston** *n. m.* bâton

**baston (far lo torn de -)** *loc.* réaliser un profit illicite

**baston de Jacòb** *n. m.* éclair (pâtisserie)

**bastonada** *n. f.* **1. coups de bâton 2. "bastonade"**

**bastonar** *v.* bastonner

**bastonejar** *v.* donner des coups de bâton

**bastonièr, ièra** *n.* bâtonnier

**basventre** *n. m.* bas ventre

**bat en bat (de -)** *loc.* de part en part

**bat-l'alarma** *n.* alarmiste

**bata** *n. f.* sabot (animal)

**bata dura (aver la -)** *loc.* avoir la dent dure

**bataclam** *n. m.* (de bataclar) **1. corr. attirail** *veire:* artifalha **2. corr. objets divers • saint-frusquin** - *Locucion:* *e tot lo bataclam (fr: et tout le reste)* **3. fam. tapage** - *Locucion:* *far de bataclam (fr: faire du grabuge)*

**bataclar** *v.* (de batar X baclar ?) **1. fam. bâcler** - *Expression:* *serà lèu bataclat (fr: ce sera vite baclé)*

**2. fam. faire à la hâte**

**batacuola (donar la -)** *loc.* tomber sur le derrière

**batacuola (far la -)** *loc.* dégringoler

**batacuolar** *v.* (de batre + cuol + ar) **fam. botter les fesses** *veire:* batafiolar

**batafuolar** *v.* (de batacuolar (c/f)) **fam. botter les fesses (euphémisme)** *veire:* batacuolar - *Citation:* *que lo diable lo batafuòle (fr: que le diable lui botte les fesses)*

**batalh de campana** *n. m.* (s. XII.) **battant de cloche**

**batalha** *n. f.* (s. XII.) **bataille** - *Expression:* *batalha (arribar tres jorns après la -) (fr: arriver après la bataille)*

**batalha campal** *loc.* bataille rangée

**batalhaire, aïra** *n.* querelleur, euse

**batalhar** *v.* (s. XII.) batailler

**batalhejar** *v.* batailler un peu

**batalhièr (camp -)** *n. m.* champ de bataille

**batalhièr, ièra** *adj.* (s. XIII.) relatif à la défense, à la bataille

**batalhon** *n. m.* (de batalha) **corr. bataillon**

**batan** *n. m.* moulin à foulon

**batarèl** *n. m.* claquet de moulin - *Expression:* *batarèl (far anar lo -) (fr: jaser)*

**batariá** *n. f.* (s. XVII...) batterie

**batariá** *n. f.* (fr. batterie) **1. corr. batterie (artillerie) 2. corr. batterie (cuisine) 3. corr. batterie (électricité)**

**batas (virar -)** *loc.* casser sa pipe (mourir)

**batèc** *n. m.* palpitation

**batedís, issa** *n. m.* battement

**batedoira** *n. f.* (s. XX.) batteuse (machine : moissons)

**batedor** *n. m.* (s. XIV.) **1. battoir 2. heurtoir**

**bategar** *v.* palpiter - *Citation:* *D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940) ; Expression: bategar plus (tombar e non -) (fr: tomber raide mort)*

**bateire, eira** *n.* (s. XIII.) batteur, euse (personne : moisson, musique...)

**batejalhas** *n. f. plur.* fête du baptême

**batejar** *v.* (s. XIII.) baptiser, donner un nom - *Expression:* *batejar davant que nàisser (non cal / cal pas -) (fr: il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué)*

**batejar un teule (li farián -)** *loc.* c'est un idiot **batejat jos un cade** *expr.* baptisé au désert (c'est un protestant)

**batèl** *n. m.* (*var.:* batèu / bateu (Lem.)) bateau *veire:* naviri

**batèl (es arribat amb lo -)** *loc.* il est arrivé par la mer

**batelariá** *n. f.* (s. XIV...) batellerie

**batelièr, ièra** *n.* (s. XIII...) batelier

**batement** *n. m.* (s. XIII.) **battement**  
**batent de pòrta** *loc.* **battant de porte**  
**batesons** *n. f. plur.* (s. XIII.) **saison du dépiquage**  
**batèsta** *n. f.* **rixer veire:** cf. batalha  
**baticòl** *n. m.* **1. fanon de bovidé 2. cou de porc**  
**baticòl de buòu** *n. m.* **un cou de taureau**  
**baticòr** *n. m.* **1. émotion 2. battement de cœur**  
**batifòc** *n. m.* **briquet**  
**batifolar** *v.* (s. XVI..., de l'ital. battifolle) **1. badiner**  
**2. batifoler**  
**batiscafe** *n. m.* (s. XX.) **bathyscaphe**  
**batista** *n. f.* **baptiste (toile)**  
**baton (se'n -)** *loc.* **on se l'arrache (grand succès)**  
**batraci** *n. m.* **batracien**  
**batre 1** *v.* (lat. battuere) **corr. battre**  
**batre 2** *v.* (de batre) **sost. frapper (monnaie)**  
**batre amb son ombra (se -)** *expr.* **être très furieux**  
**batre l'antifa** *loc.* **1. courir le monde 2. courir la prêtantaine**  
**batre lo grand trimal** *expr.* **courir les grands chemins**  
**batuda** *n. f.* **battue**  
**bau-bau** *onom.* **(aboïement)**  
**bauç (pl. baucés)** *n. m.* (lat. balteus) **bałę 1. corr. rochers 2. falaise, précipice**  
**baucar** *v.* (de bauç) **corr. devenir escarpé**  
**baucita** *n. f.* (s. XIX...) **bauxite**  
**baucitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **bauxitique**  
**baudelarian, ana** *adj.* (s. XIX...) **baudelairien, enne**  
**baudor** *n. f.* (s. XII.) **1. joie** - Citation: *Escoti la canta abrondada; / m'embriagui de sa baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror (Antonin Perbòsc, Segond libre dels Ausèls, 1930)* **2. al-légresse**  
**baudra** *n. f.* **1. boue 2. vase**  
**baudralha** *n. f.* **boue**  
**baudràs (pl. baudrasses)** *n. m.* **bourbier**  
**baudrat** *n. m.* (s. XIII.) **baudrier**  
**baudròi** *n. m.* **baudroie (poisson)**  
**baudufa** *n. f.* **1. toupie** - Expression: *baudufa (pas mai aut qu'una -) (fr: haut comme trois pommes)*  
**2. trio. fille de joie**  
**baug (n'i a per venir -)** *loc.* **il y a de quoi devenir fou**  
**baug, bauja (pl. bauges, baujas)** *adj. e n.* **1. un peu fou** - Expression: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)* **2. idiot 3. nigaud 4. extravagant**  
**baujaluc, uga** *adj. e n.* **1. idiot 2. nigaud 3. extravagant**  
**baujariá** *n. f.* **1. idiotie 2. folie**  
**baujum** *n. m.* **1. idiotie 2. folie**

**bausaire, aira** *n.* (s. XII.) **trompeur**  
**bausar** *v.* (s. XII.) **tromper**  
**bausiá** *n. f.* (s. XII.) **1. tromperie 2. fausseté**  
**bausiòl, òla** *adj.* **1. trompeur 2. perfide**  
**bava** *n. f.* **bave**  
**bavadura** *n. f.* **bavure**  
**bavar** *v.* **baver**  
**bavar de veire (aquò fa -)** *loc.* **faire venir l'eau à la bouche**  
**bavar lo roge (far -)** *loc.* **casser la gueule à quelqu'un**  
**bavard, arda** *adj. e n.* **bavard, arde** - Expression: *Dins sa cambra, Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre d'aur verd lusissia, bavard e important davant los mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)*  
**bavarèl, èla** *adj.* **1. qui bave 2. qui est évasé**  
**bavarés, esa (pl. bavareses, esas)** *adj.* **bavarois, oïse**  
**bavarilha** *n. f.* **bave d'escargot veire: limpa**  
**bavarilhas (los uèlhs me fan -)** *loc.* **je suis ébloui**  
**bavec, eca** *adj. e n.* (s. XII.) **bavard, arde**  
**bavejar** *v.* **baver**  
**baveta** *n. f.* **bavoir**  
**bavós, osa (pl. bavoses, osas)** *adj.* **baveux, euse**  
**bazar** *n. m.* (s. XVI..., del port. ? persan) **bazar**  
**Bearn** *n. pr. m.* **corr. Bearn (pays occitan)**  
**bearnés, esa (pl. bearneses, esas)** *adj.* **béarnais, aïse**  
**beat, ata** *adj.* (s. XIII...) **béat, ate**  
**beatificacion** *n. f.* (s. XIV...) **béatification**  
**beatificar** *v.* (s. XIV...) **béatifier**  
**beatitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. beatitudo) **sost. béatitude (catholicisme)**  
**bèba** *n. f.* **1. grosse lèvre veire: baboïn 2. lippe**  
**bèba (aqueste vestit fa la -)** *loc.* **ce vêtement est mal ajusté**  
**bèba (far la -)** *loc.* **faire la moue**  
**bèc** *n. m.* (s. XII.) **bec**  
**bèc (non aver que de -)** *loc. fam.* **n'avoir que la gueule**  
**bèc a bèc** *loc.* (s. XVII.) **1. tête à tête 2. seul à seul**  
**beç, pl. beces** *n. m.* (gall. bettius) **corr. bouleau (arbre) (arboricultura)**  
**becada** *n. f.* **bécasse (oiseau)**  
**becada** *n. f.* **1. becquée 2. coup de bec**  
**bècafiga** **becfigue (oiseau)**  
**bècafiga de borrèl** *loc.* **gibier de potence**  
**becaire** *n. m.* (de l'ital. b quadro) **bécarre**  
**becar** *v.* **becqueter**  
**becar (far -)** *loc.* **mystifier quelqu'un**  
**beçareda** *n. f.* **corr. lieu planté de bouleaux (arboricultura)**  
**beçaròlas** *n. f. plur.* (de bèç) **corr. alphabet veire: alfabet**  
**becarre** *n. m.* **bécarre (musique)**

**becarre o per bemòl (o per -)** loc. **d'une façon ou d'une autre** - Expression: *Al temps que lo gai rossinhòl, / sense becarre ni bemòl / fredona l'aunor de natura (Pèire Godelin, s. XVII)*

**becarut** n. m. **flamant (oiseau)**

**becarut, uda** adj. **qui a bon bec (bavard, médisant)**

**becassa** n. f. (s. XII.) **bécasse** veire: becada

**becasson** n. m. **bécasseau**

**beceda** n. f. **bois de bouleaux**

**bechet** n. m. **brochet (poisson)**

**becut, uda** n. (de becut) **corr. ogre, ogresse (géants)** veire: céser becut (géant) - Citation: *Los becuts son gigants hauts de sèt canas. Aqueths gigants an pas qu'un uèlh, just au bèth mièi deu front (Joan-Francés Bladèr, Contes de Gasconha, 1886).*

**becut, uda** adj. (s. XII., de bèc + ut) **corr. qui a un bec** veire: céser becut

**bèc ! (clava lo -)** interj. **ta gueule !**

**bedèl** n. m. (s. XIV.) **bedeau** veire: cf. vedèl

**bederrés, esa (pl. bederreses, esas)** adj. (s. XII.)

**du pays biterrois** veire: cf. besierenc

**bediga** n. f. **brebis d'un an**

**bedigàs, assa (pl. bedigasses, assas)** n. (de bediga) **niais, niaise**

**bedigasses que se'n van a l'aiga amb una espolsa-ensalada (es d'aqueles -)** expr. **c'est un parfait idiot**

**bedoceta** n. f. (1929, Del nom d'Albert Bedouce (Tolosa 1869 - Paris 1947), còssol de Tolosa.)

**poubelle** veire: bordilhèr - Citation: *Rien ne pouvait compléter mieux / Les embellissements heureux / De la cité des Violettes / Que d'artistiques bedoucettes (Poèta anonime, 1929)*

**bedòs, bedòssa (pl. bedòsses, òssas)** adj. e n. **qui zézaye**

**bedossejar** v. **zézayer**

**bedre, bedra** adj. **rude, âpre, revêche**

**beefsteak** n. m. (s. XIX..., de l'anglés) **corr. beefsteak**

**befador, airitz** n. (de befar) **arc. moqueur, euse • dédaigneux, euse (litteratura)** veire: befar, pefon

**befar** v. (onomatopèa) **arc. railler • se moquer (litteratura)** veire: pefonar, befador

**bèfi, bèfia** adj. **lippu, ue**

**Begla** n. pr. **Bègles**

**begònia** n. f. (s. XIX..., d'un nom d'òme.) **bégonia (n. m.)**

**beguda** n. f. **1. buvette** - Expression: *Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **2. boisson**

**beguin (cargar lo -)** loc. **avoir le béguin**

**beguina** n. f. (s. XIII.) **béguine**

**beguinatge** n. m. (s. XIII.) **béguinage**

**begut del fum de la candela (un qu'a -)** expr.

**1. un qui a beaucoup étudié 2. un érudit**

**bèl ! (de -)** loc. **tout beau !**

**bèl (a tot de -)** loc. **elle a toutes les beautés**

**bèl (aquò -)** loc. **cette / ces belle(s) chose(s)**

**bèl (d'aquò mai -)** loc. **ce qu'il y a de plus beau**

**bèl (d'aquò mai -)** loc. **ce qu'il y a de plus beau**

**bèl (non vira -)** loc. **ça va mal**

**bèl (se far -)** loc. **corr. devenir grand (societat)**

**bèl (un ostal -)** loc. **une grande maison**

**bèl / bèla (de tot -)** loc. (s. XVII.) **de toute beauté**

**bèl / la bèla (far lo -)** loc. (s. XVII.) **faire le beau / la belle**

**bèl aspècte (un -)** loc. **un beau coup d'œil**

**bèl bèl (far -)** loc. **1. faire des grâces 2. être ob-séqueux**

**bèl bèl (far lo -)** loc. **faire fête à quelqu'un**

**bèl canto** n. m. (s. XX..., de l'italian) **bel canto**

**bèl coma un astre** loc. **1. très beau 2. bien vêtu (ironique)**

**bèl e bon** loc. (s. XVII.) **bel-et-bon**

**bèl escalfèstre (un -)** loc. **une belle peur**

**bèl image (un -)** loc. **un beau jeune homme / une belle fille sans cervelle**

**bèl mascle (un -)** loc. **un bel homme**

**bèl pro (de -)** loc. **de beaucoup**

**bèl, bèla** adj. (s. XI., la. bellus) **1. beau, belle** - Citation: *Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940)* **2. grand, grande** veire: grand, a - Citation: *Entredubrissèm un portal bèl, nos engulham dins una cort (Joan Bodon, La grava sul camin, 1956)*

**bèla (èsser de -)** loc. **être de bonne humeur**

**bèla (l'aver -)** loc. **avoir la partie belle**

**bèla de candela, lo jorn gasta tot** expr. **il ne faut pas prendre de décisions à la légère**

**bèlament** adv. (s. XII.) **bellement**

**belar** v. (s. XII.) **bêler**

**belaròia** n. f. **1. parure 2. fanfreluche**

**belar (quitar lo païsser pel -)** loc. **lâcher la proie pour l'ombre**

**bèlas (èsser dins sas -)** loc. **être de bonne humeur**

**bèlas arts** n. f. plur. **beaux-arts**

**belassa (es una -)** expr. **c'est une grande beauté**

**beleg (pl. beleges)** n. m. **éclair**

**belegar** v. **courir les jeunes filles (draguer)**

**beleguejar** v. **multiplier les éclairs**

**belejar** v. **faire des éclairs**

**belejat son dire (a -)** loc. **son discours a ébloui**

**belesa** n. f. **beauté** veire: beutat

**belesa (far a la -)** loc. **faire de son mieux**

**bèlga** adj. **belge**

**Belgrade** n. pr. f. **Belgrad** **corr. Belgrade**

**bellicisme** n. m. (s. XIX.) **bellicisme**

**bellicista** n. m. (s. XIX.) **belliciste**



**bellicós, osa** (pl. **bellicoses, osas**) *adj.* (s. XIII.)  
**belliqueux, euse**  
**belligerància** *n. f.* (s. XIX...) **belligérance**  
**belligerant, anta** *n. f.* (s. XVIII...) **belligérant, ante**  
**Bellona** *n. f.* **Bellone** (mythologie romaine)  
**belòi, belòia** *adj.* (de bèl + òi, *var.*: beròi, beròia (Gasc.)) → **polit, polida** *rare* **joli, jolie** *veire*: **polit, ida**  
**belòta** *n. f.* (s. XX., d'un nom d'òme) **belote**  
**bèls cents (a -)** *loc.* **par centaines**  
**bèls que (ne sabi de -)** *n.* **j'en connais beaucoup qui**  
**bèls que i aja (es dels -)** *loc.* **c'est un des plus beaux**  
**beluga (beluja)** *n. f.* (s. XII., lat. bisluca) **étincelle**  
**belugament** *n. m.* (s. XIII., de beluga..., *var.*: belugament (Auv.)) **fait d'étinceler**  
**belugan** *n. m.* **grondin**  
**belugar** *v.* (de beluga..., *var.*: belugar (Auv.)) **étinceler**  
**belugueja (tot li -)** *loc.* **il est pétillant d'esprit**  
**beluguejant, anta** *adj.* **étincelant, ante**  
**beluguejar** *v.* **scintiller**  
**beluguejar coma un solet** *loc.* **étinceler comme...**  
**beluguet, eta** *adj.* **sémillant, ante**  
**bèlvèser** *n. m.* **belvédère**  
**bèl ! (es de -)** *interj.* **c'est du propre !**  
**bemòl** *n. m.* (s. XV..., (de l'ital. B molle)) **bémol (musique)**  
**ben** *n. m.* (s. XII.) **1. richesse - Expression: l 2. patrimoine 3. domaine**  
**ben** *adv.* (s. XII.) **1. bien 2. beaucoup**  
**ben (apensonar son -)** *loc.* **donner son bien en viager**  
**ben (aquò està -)** *expr.* **cela va bien**  
**ben (far -)** *loc.* **faire du bien (autour de soi)**  
**ben (far valer lo -)** *loc.* **mettre en exploitation**  
**ben (far venir lo -)** *loc.* **exploiter un domaine**  
**ben (l'a fait per un -)** *loc.* **il a cru bien faire**  
**ben (menar son -)** *loc.* **1. corr. entretenir son exploitation agricole 2. corr. cultiver son patrimoine**  
**ben (préner per -)** *loc.* **prendre en bien**  
**ben (tant siá -)** *loc.* **bel et bien**  
**ben anant** *loc.* **bien portant**  
**ben ara ! (e -)** *loc.* **pour le coup !**  
**ben de creire (soi -)** *loc.* **on doit m'en croire**  
**ben li venga** *loc.* **grand bien lui fasse**  
**ben mai** *loc.* **corr. bien plus • qui plus est**  
**ben per vos (aquò fariá -)** *loc.* **cela ferait votre affaire**  
**ben pro** *loc.* **bien assez**  
**ben pro que** *loc.* **c'est bien assez que**  
**ben que (en tot -)** *loc.* **encore que**  
**ben que (tot -)** *loc.* **quoique**

**ben que se solelha (per tot lo -)** *loc.* **pour rien au monde**  
**ben se'n manca** *loc.* **tant s'en faut**  
**ben tant que** *loc.* **1. si bien que 2. a tel point que**  
**ben, ara ! (e -)** *loc.* **où en sommes-nous !**  
**ben, non lo ben las gents (las gens fan lo -)** *expr.* **les personnes font les biens, non les biens les personnes**  
**benaise** *n. m.* **1. bien-être 2. aisance**  
**benamat, ada** *adj.* **bien-aimé, ée**  
**benanança** *n. f.* (s. XII.) **1. bonne santé 2. prospérité**  
**benanant, anta** *adj.* (s. XII.) **1. en bonne santé 2. prospère**  
**benanar** *v.* **aller bien (santé)**  
**benastrar** *v.* **porter bonheur**  
**benastre** *n. m.* (s. XII.) **1. bonne chance 2. bonheur**  
**benastruc, uga** *adj.* (s. XIII.) **1. chanceux, euse 2. heureux, euse**  
**benastrugar** *v.* **féliciter**  
**benaurança** *n. f.* (s. XIV.) **1. bonheur 2. félicité**  
**benaurat, ada** *adj.* **bienheureux, euse**  
**benda** *n. f.* (s. XII.) **bande (de fer, de papier, d'étoffe ...)**  
**bendar** *v.* (s. XII.) **bander (entourer)**  
**bendatge** *n. m.* **bandage**  
**bendèl** *n. m.* (s. XII.) **bandeau**  
**bendisent, anta** *adj.* **bien disant, ante**  
**bendit** *n. m.* (s. XII., de ben + dit / dich, *var.*: bendich (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça)) **1. sost. bonne expression 2. sost. bonne parole**  
**bendon de cap** *n. m.* **bandeau de tête**  
**benediccion** *n. f.* (s. XIV., lat. ec. benedictio) **sost. bénédiction**  
**benedicite** *n. m.* (s. XII., lat. benedicite (benesis-sètz)) **sost. bénédicité**  
**benedictin, ina** *n.* (s. XIII...) **bénédictin, ine**  
**benefic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. beneficus) **1. sost. bénéfique 2. sost. bienfaisant, ante**  
**benefici** *n. m.* (s. XIV., lat. beneficium) **sost. bénéfice**  
**benefici (far son -)** *loc.* **faire son profit**  
**beneficial, ala** *adj.* (s. XIV..., de benefici, *var.*: beneficiu, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. bénéfical, ale**  
**beneficiar** *v.* (s. XII., lat. med. beneficiare) **sost. bénéficiar**  
**beneficiari, ària** *adj. e n.* (s. XVII., lat. beneficiarius) **sost. bénéficiaire**  
**benetièr** *n. m.* **bénitier** *veire*: cf. aigasenhadièr  
**benesir** *v.* (s. XII., lat. benedicere, *var.*: benedir (Gasc.)) **sost. bénir**  
**benesit, ida** *adj.* (s. XII.) **bénit, ite**  
**benestança** *n. f.* (s. XII., de benestar) **sost. bien-séance** *veire*: benestar



**benestant, anta** *adj.* (s. XII., de ben + estant) **1. sost.**  
**bienséant, ante** **2. sost.** convenable **3. sost.** accompli  
**benestar** *n. m.* (s. XII., de ben + estar) **sost.** bien-séance *veire:* benestaça  
**benevòlament** *adv.* (s. XVI...) **bénévolement**  
**benevolat** *n. m.* (s. XX...) **bénévolat**  
**benevòle, òla** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. *benevolus*)  
**benevòl** **corr.** **bénévole**  
**benfactor, tritz (pl. benfactors, trises)** *n.* (s. XII..., de lat. *benefactum* (benefait)) **bienfaiteur, trice** *veire:* benfasent  
**benfait** *n. m.* (s. XII., de ben + fait, *var.:* benfach ; pl. benfaches (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça)) **corr.**  
**bienfait**  
**benfar** *v.* **corr.** **faire bien**  
**benfasença** *n. f.* (s. XVIII...) **bienfaisance**  
**benfasent, anta** *adj.* (s. XII...) **bienfaisant, ante**  
**benignement** *adv.* (s. XIII.) **bénignement**  
**benigne, igna** *adj.* (s. XII.) **bénin, igne**  
**benignitat** *n. f.* (s. XIV.) **bénignité**  
**benjamin, ina** *n.* (s. XVII..., d'un nom biblic) **benjamin, ine**  
**benlèu** *adv.* **peut-être** *veire:* cf. *bensai* - *Citation:* *Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestier nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**benorrit** *n. m.* **roitelet** *veire:* cf. *reibelet*  
**benparlant, anta** *n.* **beau parleur**  
**benpensant, anta** *n.* (s. XVIII...) **bien-pensant**  
**bens comuns** *n. m. plur.* **biens communs**  
**bens mòbles e immòbles** *loc.* **biens meubles et immeubles**  
**bensai** *adv.* → **benlèu** **1. sans doute** - *Expression:* *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'eròi, 2001)* **2. probablement**  
**bentenent, anta** *n.* **propriétaire foncier**  
**benvenguda** *n. f.* **bienvenue**  
**benvenguda (far la -)** *loc.* **faire les honneurs (de sa maison...)**  
**benvengut, uda** *adj. e n.* **bienvenu, ue**  
**benvolença** *n. f.* (s. XIII., de ben + volença) **sost.**  
**bienveillance**  
**benvolent, anta** *adj.* (s. XII., de ben + volent) **sost.**  
**bienveillant, ante**  
**benvoler** *v.* **bien vouloir**  
**benzèn** *n. m.* (s. XIX.) **benzène**  
**benzina** *n. f.* (s. XIX.) **benzine**  
**ben ! (e -)** *loc. interj.* **eh bien !**  
**beocian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **béotien, ienne**  
**berbèr, èra** *adj.* **berbère**  
**berberidacèas** *n. f. plur.* **berbérédacées**  
**bèrc, bèrca** *adj.* **ébréché**  
**bèrca** *n. f.* **brèche**  
**bercadura** *n. f.* **partie ébréchée**

**bercar** *v.* (s. XII.) **ébrécher**  
**Berence** *n. pr.* **Bérénice** *f.*  
**bergamasc, asca (pl. bergamasques, escas)** *adj.* (s. XVI..., de l'italien) **sost.** **bergamasque**  
**bergamòta** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. *bergamotta*)  
**1. bergamote (fruit)** **2. fam.** **sexe de la femme**  
**bergantin** *n. m.* (s. XIV..., de l'ital. *brigantino*) **brigantin (bateau)**  
**bergsonian, ana** *adj.* (s. XIX...) **bergsonien, ienne**  
**bergsonisme** *n. m.* (s. XIX...) **bergsonisme**  
**beribèri** *n. m.* (s. XVII...) **béribéri**  
**berigola** *n. f.* **barigoule (mets à base de champignon et d'artichauts).**  
**berland** *n. m.* (s. XVII..., de l'alem. *bretling*) **breland**  
**berlina** *n. f.* (s. XIX...) **berline**  
**berlingòt** *n. m.* (s. XVI., de l'ital. *berlingozzo*)  
**berlingot (confiserie)**  
**berlong, onga** *adj.* **barlong, ongue**  
**berluga** *n. f.* **berlue**  
**bernat ermita** *n. m.* **bernard-l'ermite**  
**bernat pescaire** *n. m.* **héron** *veire:* cf. *aigron*, cf. *martin-pescaire*  
**bernat pudent** *n. m.* **punaise des bois**  
**bernicar** *v.* (s. XII.) **vernisser**  
**berret, berreta** *n.* **béret**  
**Bertram** *n. m.* (del germ. "bert-hramm") **Bertrand**  
**bertresca** *n. f.* (s. XII.) **bretèche**  
**besa** *n. f.* **bief de moulin**  
**besal** *n. m.* **canal (d'irrigation)**  
**besalatge** *n. m.* **eau d'un moulin**  
**besalena** *v.* **haleter**  
**bescaire** *n. m.* **1. biais** **2. irrégularité**  
**bescaire (de -)** *loc.* **de biais**  
**bescalent, anta** *adj.* (de *bes* + *calent*) **encore chaud**  
**bescalme** *n. m.* (s. XIII.) **1. galetas ouvert** **2. balcon**  
**bescantar** *v.* (de *bescant*) **biscantar** **1. sost.** **chanter faux (musica)** **2. fig.** **médire (musica)** *veire:* *mesparlar*  
**bescle** *n. m.* (s. XIII.) **fressure**  
**bescòire** *v.* **recuire**  
**bescomptar (se)** *v.* **se mécompter**  
**bescompte (i a -)** *loc.* **il y a erreur**  
**bescomptes (saber far de -)** *expr.* **faire une erreur à son profit**  
**bescòr** *n. m.* **nausée** *veire:* cf. *nausèa*  
**bescornut, uda** *adj.* **biscornu, ue**  
**bescuèit** *n. m.* (*var.:* *bescuèch* (pl. *bescuèches*) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **biscuit** *veire:* cf. *biscòta*  
**besegonha** *n. f.* **un machin**  
**besierenc, enca** *adj.* **biterrois (habitant de Béziers)** *veire:* *bederrés*  
**besonh** *n. m.* (s. XII., got. *bisunja*) **corr.** **besoin** - *Citation:* *[A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò sián de sermons faits, e non som pas tant*

[òrb] que jo non conesca que MM. les reitors, missionaris o autres n'an pas besonh de mas instruccions (B Amilhan, s. XVII); Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble, i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestièr nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: aquel espleit a besonh d'agusar (fr: cet outil a besoin d'être aiguisé)

**besonh (aver de -) loc.** avoir besoin

**besonh (es l'òme del -) loc.** c'est un homme serviable

**besonh (far -) loc.** avoir besoin

**besonh (per lo bon -) loc.** en cas de besoin

**besonh apreissant loc.** besoin pressant

**besonh fa far (lo -) loc.** nécessité fait loi

**besonh fa tan far (lo -) loc.** nécessité fait loi

**besonh que n'aviái (al -) loc.** j'en avais un si grand besoin

**besonha n. f.** (s. XII.) **besogne** - Citation: Joan-Guilhem, per alassament e estent totei lei besonhas qu'aviái, e mai perque voliái èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion (Glaudi Barsòtti, Lo capitani de la Republica, 2012) ; Expression: *besonha feita, argent agaita* (fr: tout travail mérite salaire)

**besonha (despachar -) loc.** aller vite en besogne

**besonha (far -) loc.** faire ses affaires

**besonha de comanda loc.** travail commandé

**besonhar v.** (s. XIII.) **1. travailler 2. besogner**

**besonhós, osa (pl. besonhoses, osas) adj.** (s. XII.)

**besogneux, euse**

**besonhs (levar qualqu'un de sos -) loc.** satisfaire les besoins de quelqu'un

**besonhs de qualqu'un (contentar los -) loc.** satisfaire les besoins de quelqu'un

**besson, ona adj. e n.** (s. XIII : n. besson ž., lat. bisso, bissonis) **jumeau, elle veire:** gemèls

**bessonada (far -) loc.** (de besson) **mettre au monde des jumeaux**

**bessonar v.** (de besson) **jumeler**

**best seller (pl. best sellers) n. m.** (s. XX., mot anglés) **best seller**

**bèstia n. f.** (s. XIII.) **bête (animal)**

**bèstia adj.** **bête (sot) veire:** pèc

**bèstia (la pèl val mai que la -) expr.** ça ne vaut rien

**bèstia a son verin (cada -) loc.** méfie-toi de lui

**bèstia cap e tot loc.** bête comme ses pieds

**bèstia coma un rauba-sauma loc.** très bête

**bèstia de bast loc.** bête de somme

**bèstia de crénher loc.** animal venimeux, dangereux

**bèstia de pòrt loc.** bête de somme

**bèstia que la bèstia, lo que prèsta sa bèstia (mai -) expr.** on ne doit pas prêter un animal

**bèstia que se vanta non val tant coma se crei (tota -) expr.** ce qui se vante ne vaut guère

**bèstia, lo lop te manja (fait-te -) expr.** **1. ne joue pas au plus fin avec ces gens 2. fais attention où tu mets les pieds**

**bestial n. m.** bétail

**bestial gròs n. m.** le gros bétail

**bestial menut n. m.** le petit bétail

**bestial, ala adj.** bestial, ale

**bestialament adv.** (s. XIV. n. bestialment z) **bestialement**

**bestiar n. m.** (s. XIII.) → **bestial bétail**

**bestiari n. m.** (s. XII.) **bestiaire**

**bèstias nosentas loc.** animaux nuisibles

**bestiàs, assa (pl. bestiasses, assas) adj.** (de bèstia + às) **1. fam. très bête veire:** pegàs, assa **2. fam.**

**bèta, asse**

**bestiasson, ona adj.** **bébête veire:** pegòt

**bestiejar v.** dire des sottises

**bestiesa n. f.** bêtise

**bestiòla n. f.** (s. XIII.) **bestiole**

**bestion, ona adj.** nigaud, aude

**bestiraire, aira n.** traînard

**bestirar v.** **1. lambiner 2. traîner**

**bestorn n. m.** **1. détour 2. zigzag**

**bestornar v.** **châtrer veire:** sanar, crestar, castrar

**bestornat adj.** **châtré veire:** sanat, crestat, castrat

**bestòrt, òrta adj.** tortueux, euse

**bestortièr n. m.** rouleau (à pâtisserie)

**besucar v.** (s. XII.) **1. baisotter 2. vétiller 3. chipoter**

**besucariá n. f.** vétille

**besuquejar v.** vétiller

**besuquet, eta adj.** **1. délicat 2. vétilleux**

**besveire v.** (de bes + veire) **1. sost. mal voir • mal apprécier 2. sost. manquer de lucidité 3. sost. faire une bévue**

**besvista n. f.** (de besveire) **sost. bévue**

**bèta n. m.** (s. XIX...) **bêta (lettre grecque)**

**beton n. m.** (s. XIX..., del francés) **corr. béton**

**betonaire, aira n.** (s. XX.) **bétonneur, euse**

**betonar v.** (s. XIX...) **bétonner**

**betonatge n. m.** (s. XIX...) **bétonnage**

**betonica n. f.** (s. XII.) **bétoine**

**betonièra n. f.** (s. XX., de beton) **bétonneuse**

**betulacèas n. f. plur.** (s. XIX...) **bétulacées (botanica)**

**betum n. m.** (s. XIV.) **bitume**

**betumadoira n. f.** (s. XX.) **machine à bitumer**

**betumar v.** (s. XVI...) **bitumer**

**betumatge n. m.** (s. XIX...) **bitumage**

**betumièr** *n. m.* (s. XIX...) **bitumier (navire)**  
**betumós, osa (pl. betumoses, osas)** *adj.* (s. XIV...)  
**bitumeux, euse**  
**beu plan despuèi que non popa plus** *expr.* **c'est un ivrogne**  
**beu-te lo e salsa-lo** *expr.* **accepte ton sort**  
**beulaiga** *adj. e n.* **buveur d'eau**  
**beulaiga (es -)** *loc.* **il ne boit que de l'eau**  
**beuratge** *n. m.* (s. XIII) **breuvage** - *Expression:* *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconegut dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*  
**beure** *n. m.* (s. XIII.) **1. le boire 2. la boisson** *veire:* bevenda  
**beure** *v.* (s. XIII., lat. bibere) **1. boire** - *Citation:* *Se cal dançar, dancem; se cal beure, begam : / a tot çò que l'òm vòl ela es aparelhada (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII); Avèm begut au sorgènt sota l'imatge (Robèrt Lafont, 1971, p. 97); Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crenta que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **2. gober (se montrer crédule)**  
**beure (donar de -)** *loc.* **donner à boire**  
**beure (far lo grand -)** **sombrier (se noyer)**  
**beure / tombar un pic** *loc.* **boire un coup**  
**beure a galet** *loc.* **boire à la régala**  
**beure a galetadas** *loc.* **boire à la régala**  
**beure a gargalet** *loc.* **boire à la régala**  
**beure a glops** *loc.* **boire par gorgées**  
**beure a la regalada** *loc.* **boire à la régala**  
**beure a la sorsa** *loc.* **boire à la source**  
**beure a morre de buòu** *loc.* **boire à la surface de l'eau**  
**beure a pòt** *loc.* **boire au goulot**  
**beure à pòt de tèrra** *loc.* **boire à la cruche**  
**beure a son sadol** *loc.* **boire à satiété**  
**beure al meteis flascon** *loc.* **corr.** être logé à la même enseigne  
**beure amb los uèlhs** *loc.* **couver des yeux**  
**beure coma un enfonilh** *loc.* **boire comme un trou**  
**beure coma un truèlh** *loc.* **boire comme un trou**  
**beure d'un alen** *loc.* **boire d'un seul trait**  
**beure dels uèlhs** *loc.* **couver des yeux**  
**beure d'una alenada** *loc.* **boire d'un trait**  
**beure fins qu'al jaç** *loc.* **boire jusqu'à la lie**  
**beure lo vent a qualqu'un** *loc.* **parler sous le nez à quelqu'un**  
**beure son vinagre doç** *loc.* **supporter un affront**  
**beure un ase que non a set (non fariatz / fariatz pas -)** *expr.* **on ne peut forcer quelqu'un à faire ce dont il n'a pas envie**

**beuriatz dins un veire d'aiga (la -)** *expr.* **elle est jolie à croquer**  
**beutat** *n. f.* (s. XII., lat. pop. bellitas -atis) **corr.**  
**beauté** - *Citation:* *Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; Expression: beutat de femna e bon vin fan despertar de matin (fr: belle femme et bon vin font réveiller tôt)*  
**beutats (aver las sèt -)** *loc.* **avoir la beauté du diable**  
**beuvariá** *n. f.* (de beure) **1. habitude de boire 2. beuverie**  
**bevable, abla** *adj.* (s. XIII., de beure) **corr.**  
**buvable, a**  
**bevassejaire, aira** *n.* (de bevassejar) **corr.** **qui boit souvent • qui buvote** *veire:* beure  
**bevassejar** *v.* (de beure) **corr.** **buvoter**  
**bevedís, issa (pl. brevedisses, issas)** *adj.* (de beure) **corr.** **qui absorbe l'eau (champs...)**  
**bevedor** *n. m.* (de beure) **corr.** **abreuvoir à oiseaux**  
**bevedor, doira** *adj.* (de beure, *var.:* beveder, era (Gasc.)) **corr.** **potable** *veire:* potable, a  
**beveire, eira** *n.* (s. XIII., de beure) **corr.** **buveur, euse**  
**beveiròt, òta** *n.* (de beveire) **corr.** **petit, petite buveur, euse**  
**bevenda** *n. f.* (s. XII., de beure) → **bevenda** **corr.**  
*boisson* *veire:* abeure  
**bevenguda (far la -)** *expr.* **1. souhaiter la bienvenue 2. faire des civilités**  
**beveríá** *n. f.* (s. XV.) **beuverie**  
**bevet, eta** *adj.* (de beure) **être en état d'ivresse**  
**beveta** *n. f.* (de beure) **corr.** **goût de boire**  
**bevotegar** *v.* (de beure) **corr.** **buvoter** *veire:* bevassejar  
**bè ! interj.** **pouah ! (dégoût)**  
**bi-reactor** *n. m.* (s. XX., de bi + reactor) **biréacteur**  
**bi-rectangle, a** *adj.* (s. XX., de bi + rectangle) **sost.**  
**birectangle**  
**bi-refringéncia** *n. f.* (s. XX.) **biréfringence**  
**bi-refringent, enta** *adj.* (s. XX.) **biréfringent, ente**  
**biaça** *n. f.* **besace** - *Expression:* *biaça (gelós coma un cocarro de sa -) (fr: jaloux comme un gueux de sa besace)*  
**biaça (aduire sa -)** *loc.* **emporter son casse-croûte**  
**biaça (préner la -)** *loc.* **être réduit à la mendicité**  
**biais (a lo -)** *loc.* **il est très adroit** *veire:* adroit  
**biais (aquò es totjorn d'un -)** *expr.* **c'est toujours la même chose**  
**biais (aquò me ven de -)** **cela me plait/ m'agré**  
**biais (aver bon -)** *loc.* **savoir s'y prendre**  
**biais (aver lo -)** *loc.* **avoir le savoir-faire**  
**biais (d'autre -)** *loc.* **d'ailleurs**  
**biais (d'un certain -)** *loc.* **d'une certaine façon**



**biais (de -) loc. de sorte (de façon)**  
**biais (de -) loc. de biais**  
**biais (de tot -) loc. en tout cas**  
**biais (d'aquel -) loc. par ce moyen**  
**biais (es totjorn d'un -) loc. c'est toujours la même chose**  
**biais (èsser de -) loc. être accomodant**  
**biais (non aver lo / aver pas lo -) loc. ne pas savoir s'y prendre**  
**biais (pl. biaisses) n. m. (s. XII.) biais, manière**  
 - Citation: *A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). A ver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se ténér drecha o mièg ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**biais (préner qualqu'un de son -) loc. prendre quelqu'un par son faible**  
**biais (préner un bon -) loc. prendre tournure**  
**biais (se li ven de -) loc. s'il le trouve bon**  
**biais (trobar lo -) loc. trouver le procédé**  
**biais (venir a -) loc. venir à propos**  
**biais a (de -) loc. adv. de façon à**  
**biais de (a -) loc. en guise de**  
**biais de (a -) loc. de manière à**  
**biais ni d'autre (d'un -) loc. en aucune façon**  
**biais ni de l'autre (d'un -) loc. en aucune façon**  
**biais o de l'autre (d'un -) loc. de toutes façons**  
**biais que (de -) loc. de sorte que**  
**biaisar v. (s. XII.) biaiser**  
**biaissar v. (de biais) corr. détourner ; biaiser**  
**biaissut, uda adj. 1. adroit, oite 2. habile**  
**biauda n. f. blouse** - Expression: *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*  
**bibla n. f. (s. XIV., occ. bíblia > bibla (escafament dels proparoxitòns)) bíblia sost. bible (religions)**  
 veire: bíblia - Citation: *Translatet en lati la maior partida de la bibla dels Grexs (Apostols, s. XIII)*  
**biblic, ica adj. (s. XVII...) biblique**  
**bibliobús (pl. bibliobuses) n. m. (s. XX...) bibliobus**  
**bibliofague, aga adj. (s. XX...) bibliophage (insecte)**  
**bibliofile, ila n. (s. XVIII..., de biblio + -file)**  
**bibliofil sost. bibliophile**  
**bibliofilia n. f. (s. XVIII...) bibliophilie**  
**bibliofilic, ica adj. (s. XIX...) bibliophilique**  
**bibliografia n. f. (s. XVII...) bibliographie**  
**bibliografic, ica adj. (s. XVIII...) bibliographique**  
**bibliotèca n. f. (s. XV...) bibliothèque**  
**bibliotecari, ària n. (s. XVI...) bibliothécaire**  
**bica n. f. → penis (n.m.) fam. pénis veire: cf. penis, cf. vièt**  
**bicameralisme n. m. (s. XX...) bicamérisme**

**bicar v. 1. sarcler 2. fam. coïter**  
**bicarbonat n. m. (s. XIX...) bicarbonate**  
**bicefal, ala adj. (s. XIX...) bicéphale**  
**bicentenari, ària adj. e n. (s. XX...) bicentenaire**  
**bicèps (pl. bicèpses) n. m. plur. (s. XVIII...) biceps**  
**bicicleta n. f. (s. XIX...) bicyclette** - Expression: *Lo pus grand òme de Clarfont. Mai que Vercingetorix o Desaix, encara mai que Pascal que pesava l'aire... Geminiani que ganhèt un còp lo torn de França de las bicicletas (Joan Bodon, Grands jorns, 1964) ; Expression: Al torn de mila nòu cent sièis, la bicicleta non èra un esplech de trabalh (Paul Gairaud, 1980) ; Expression: bicicleta (l'òme de la -) (fr: l'homme à la bicyclette)*  
**bicicleta (en -) loc. adv. a bicyclette**  
**bicle n. m. fam. vélo**  
**bicolòr, òra adj. (s. XIX...) bicolore**  
**biconcau, ava adj. (s. XIX...) biconcave**  
**biconvèxe, èxa adj. (s. XVIII...) biconvèx biconvexe**  
**bicòrne, òrna adj. e n. m. (s. XVIII...) bicorne**  
**bicromia n. f. (s. XX...) bichromie**  
**bidet n. m. (s. XVIII..., del francès) bidet (toilette)**  
**bidon n. m. bidon**  
**bidòrs (de -) loc. de travers**  
**bidòrs, òrsa adj. de travers**  
**bidorsada n. f. 1. contorsion 2. roulis (bateau)**  
**bidorsar v. 1. tortiller 2. rouler (bateau, roulis)**  
**bidorsejar v. se dandiner**  
**bièla n. f. (s. XVII..., del fr. ? cast. bielda) bielle**  
**biennal, ala adj. (var.: biennau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) biennal**  
**bièrra n. f. (s. XIX..., del neerl. bier) bière (boisson)**  
**bièrraire, aira n. brasseur (bière) veire: cf. braçaire**  
**bifasat, ada adj. (s. XIX...) biphasé, ée**  
**bifasic, ica adj. (s. XX) biphasé, ée**  
**bifide, ida adj. (s. XX., lat. bifidus) bifid sost. bifide (arboricultura)**  
**bifilar, ara adj. (s. XIX...) bifilaire**  
**bifocal, ala adj. (s. XX...) bifocal, ale**  
**bifurcacion n. f. (s. XVI...) bifurcation**  
**bifurcar v. (s. XIV.) bifurquer (s. XVI)**  
**biga n. f. (s. XIV.) 1. bigue 2. poutre 3. grue (machine)**  
**bigal n. m. moucheron**  
**bigame, ama adj. e n. m. (s. XIII...) bigam bigame**  
**bigamia n. f. (s. XV...) bigamie**  
**bigarrada n. f. 1. bigarade 2. orange amère**  
**bigarradura n. f. bigarrure**  
**bigarrar v. bigarrer**  
**bigarròt n. m. bigarreau (cerise).**  
**bigarrotièr n. m. cerisier bigarreau**  
**bigatar v. troquer**  
**bigordan, ana adj. bigourdan, ane**



**bigòrn, a** *adj.* (lat. bicornis) *corr.* **biscornu**, e *veire*: bigornal

**bigòrna** *n. f.* (s. XVII..., de bigòrn) *corr.* **bigorne**

**bigornau** *n. m.* (de bigòrn X occitan gascon) *corr.*

**bigorneau (murex)**

**bigòs (pl. bigòsses)** *n. m.* **houe à deux dents**

**bila** *n. f.* **bile**

**bila (se mòure la -)** *loc. fam.* **s'échauffer la bile**

**bilabiat, ada** *adj.* (s. XIX...) **bilabié, ée**

**bilanç (pl. bilances)** *n. m.* (s. XVI..., (de l'ital. bilancio)) **bilan**

**bilateral, ala** *adj.* (s. XIX...) **bilatéral, ale**

**bilha** *n. f.* (del francés) **bille de roulement**

**bilhard** *n. m.* (s. XIV...) **billard**

**bilhard (partida al -)** *loc.* **partie de billard**

**bilhet** *n. m.* (s. XV...) **billet (monnaie) |**

**bilheta** *n. f.* (s. XIX.) **billet (spectacle)**

**biliar, ara** *adj.* (s. XVII...) **biliaire**

**bilingüe, güa** *adj.* (s. XVII...) **bilingue**

**bilingüisme** *n. m.* (s. XX.) **bilinguisme**

**biliós, osa (pl. biloses, osas)** *adj.* **bilieux, euse**

**bilobat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **bilobé, ée**

**bimbaròlas (aver los uèlhs que fan -)** *loc.*

**1. avoir la berlue 2. voir trente-six chandelles**

**bimbaròlas (far -)** *loc.* **éblouir**

**bimensual, ala** *adj.* (s. XIX...) **bimensuel, elle**

**bimestral, ala** *adj.* (s. XIX.) **bimestriel, elle**

**bimotor** *n. m.* (s. XX.) **bimoteur**

**binar** *v.* **biner**

**binari, ària** *adj.* **binaire**

**binatge** *n. m.* **binage**

**bingar** *v.* **gambader**

**binòcle** *n. m.* (s. XVII...) **binocle**

**binocular, ara** *adj.* (s. XVII...) **binoculaire**

**binòmi** *n. m.* (s. XVI...) **binôme**

**binomial, ala** *adj.* (s. XV...) **binomial, ale**

**bio-reactor** *n. m.* (de bio + reactor) **bioréacteur (appareil)**

**bio-ritme** *n. m.* (s. XX., de bio + ritme) **biorythme**

**bio-sintèsi** *n. f.* (s. XX., de bio + sintèsi) **biosynthèse**

**bioacostica** *n. f.* (s. XX., de bio + acostica) **bioacoustique**

**bioastronomia** *n. f.* (s. XX., de bio + astronomia)

**bio astronomie**

**biobibliografia** *n. f.* (s. XX., de bio(grafia) + bibliografia) **biobibliographie**

**biobibliografic, ica** *adj.* (s. XX., de biobibliografia)

**biobibliographique**

**biòc** *n. m.* (s. XIV.) **portion de vers au Moyen Age**

**biocar** *v.* (s. XIV.) **technique de versification au Moyen Age**

**biocarburant** *n. m.* (s. XX.) **biocarburant**

**biocatalisator** *n. m.* (s. XX., de bio + catalisator)

**biocatalyseur**

**biocènòsi** *n. f.* (s. XX.) **biocénose**

**biocida** *n. m.* (s. XX.) **biocide**

**bioclimatic, ica** *adj.* (s. XX.) **bioclimatique**

**bioclimatologia** *n. f.* (s. XX.) **bioclimatologie**

**biocompatible, ibla** *adj.* (s. XX.) **biocompatible**

**biodegradabilitat** *n. f.* (s. XX.) **biodégradabilité**

**biodegradable, abla** *adj.* (s. XX.) **biodégradable**

**biodegradacion** *n. f.* (s. XX.) **biodégradation**

**biodescai (pl. biodescais)** *n. m.* (s. XX.) **bio**

**déchet**

**biodiversitat** *n. f.* (s. XX.) **biodiversité**

**bioelement** *n. m.* (s. XX.) **bioélément**

**bioenergetic, ica** *adj.* (s. XX.) **bioénergétique**

**bioenergia** *n. f.* (s. XX.) **bioénergie**

**bioetanòl** *n. m.* (s. XX.) **bioéthanol**

**bioetica** *n. f.* (s. XX.) **bioéthique**

**biofisica** *n. f.* (s. XX.) **biophysique**

**biogás (pl. biogases)** *n. m.* (s. XX.) **biogaz**

**biogenèsi** *n. f.* (s. XX.) **biogénèse**

**biogenetic, ica** *adj.* (s. XX.) **biogénétique**

**biogeografia** *n. f.* (s. XX.) **biogéographie**

**biografe, afa** *n.* (s. XVII...) **biographe** *sost.* **biographe (literatura)**

**biografia** *n. f.* (s. XVIII...) *corr.* **biographie**

**biografic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **biographique**

**bioïndustria** *n. f.* (s. XX.) **bio-industrie**

**biologia** *n. f.* (s. XIX...) **biologie**

**biologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **biologique**

**biològue, òga** *adj.* (s. XIX...) **biologue**

**bioluminescència** *n. f.* (s. XX.) **bioluminescence**

**biomassa** *n. f.* (s. XX.) **biomasse**

**biopsia** *n. f.* (s. XIX...) **biopsie**

**bioquimia** *n. f.* (s. XX.) **biochimie**

**bioquimic, ica** *adj.* (s. XX.) **biochimique**

**bioquimista** *n.* (s. XX.) **biochimiste**

**biosciéncias** *n. f. plur.* (s. XX.) **biosciences**

**biosfèra** *n. f.* (s. XIX...) **biosphère**

**biotecnologia** *n. f.* (s. XX.) **biotechnologie**

**bioterapia** *n. f.* (s. XX.) **biothérapie**

**biotic, ica** *adj.* (s. XX.) **biotique**

**biotipe** *n. m.* (s. XX.) **biotype**

**biotipologia** *n. f.* (s. XX.) **biotypologie**

**biotòp** *n. m.* (s. XX.) **biotope**

**biotractament** *n. m.* (s. XX.) **biotraitement**

**biotractor** *n. m.* (s. XX.) **biotraiteur**

**bioxide** *n. m.* (s. XIX...) **bioxyde**

**biparticion** *n. f.* (s. XVIII...) **bipartition**

**bipartisme** *n. m.* (s. XX.) **bipartisme**

**bipartit, ida** *adj.* (s. XIV...) **biparti, ie**

**bipède, èda** *adj. e n.* (s. XVI...) *sost.* **bipède**

**biplaça** *adj.* (s. XX.) **biplace**

**biplan** *n. m.* (s. XX.) **biplan (avion)**

**bipolar, ara** *adj.* (s. XX.) **bipolaire**

**bipolaritat** *n. f.* (s. XX.) **bipolarité**

**bipolarizacion** *n. f.* (s. XX.) **bipolarisation**

**biquini (/bikiní)** *n. m.* (s. XX., nom d'un atòl de l'océan Pacific) **bikini**

**birman, ana** *adj.* (s. XX.) **birman, ane**

**bis** *adv.* **bis**

**bis, bisa (pl. bises)** *adj.* (s. XII.) **1. bis 2. brun**

**bisa** *n. f.* (s. XII.) **1. bise 2. vent**  
**bisannual, ala** *adj.* (s. XVIII...) **bisannuel, elle**  
**bisca** *n. f.* **mauvaise humeur**  
**bisca (préner la -)** *loc.* **se fâcher tout rouge**  
**biscaire (de -)** *loc.* **de travers**  
**biscaire (en -)** *loc.* **en biseau**  
**biscar** *v.* **bisquer**  
**biscar (far -)** *v.* **faire bisquer**  
**biscariá** *n. f.* **fâcherie**  
**biscòrn ( s'espiar de -)** *loc.* **corr.** **regarder par en-dessous**  
**biscòta** *n. f.* (s. XIX..., de l'ital. biscotto) **biscotte**  
**biscre** *n. m.* **combles (d'un bâtiment)**  
**bisèl** *n. m.* **biseau**  
**biselar** *v.* **biseauter**  
**biset, eta** *n.* **1. brun 2. pigeon de roche**  
**bisetmanal, ala ; bi-setmanal, ala** *adj. e n. m.*  
**bihebdomadaire**  
**bisexual, ala** *adj. e n.* (s. XIX..., de bi + sexual, *var.*: bisexuau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost.** **bisexual, elle**  
**bisfenòl bisphénol (quimia)**  
**bison, ona** *n.* (s. XIV.) **bison, onne**  
**bissac** *n. m.* (s. XII., de bis + sac) **corr.** **besace**  
**bissana** *n. f.* **clématite**  
**bissanta** *n. f.* **grand nombre**  
**bisseccion** *n. f.* (s. XVIII...) **bisseccion**  
**bissector, tritz (pl. bissectors, trises)** *adj. e n. f.* (s. XIX...) **bissecteur, trice**  
**bissectritz** *n. f.*  
**bissest (l'an del -)** *loc.* **année bissextile**  
**bissèst (pl. bissèstes)** *n. m.* (s. XII., lat. bissextus)  
**bissèxt** **sost.** **bissext**  
**bissèst a tornat (lo -)** *loc.* **la mauvaise fortune est venue**  
**bissextile, a** *adj.* (s. XVI..., lat. b. bissextilis) **sost.** **bissextile** *veire:* **bissèst**  
**bissextile, ila** *adj.* (s. XIV., lat. b. bissextilis < bissextus) **bissextiu; bissextil** **sost.** **bissextile** *veire:* **bissèst**  
**bissinòsi** *n. f.* (s. XX.) **byssinose (medecina)**  
**bistorin** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. bistorina) **bistouri**  
**bistornar** *v.* **corr.** **faire des détours**  
**bistre, bistra** *adj.* **bistre**  
**Bitèrna** *n. f.* **ville imaginaire** - *Expression:* **Bitèrna (laid coma boc de -)** (*fr:* **laid comme**) ; *Expression:* **Bitèrna (laid coma lo diable de -)** (*fr:* **laid comme**)  
**Bitèrna (diable de -)** *n. m.* **grand diable**  
**bituminifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **bituminifère**  
**bituminita** *n. f.* (s. XIX...) **bituminite**  
**bituminizacion** *n. f.* (s. XIX...) **bituminisation**  
**bituminizar** *v.* (s. XIX...) **bituminiser**  
**bituminós, osa (pl. birumoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)  
**bitumineux, euse**  
**biünivòque, òca** *adj.* (de bi + univòque) **sost.** **biunivoque** *veire:* **univòque, equivòque**

**bivac** *n. m.* **bivouac**  
**bivacar** *v.* **bivouaquer**  
**bivalent, enta** *adj.* **bivalent, ente**  
**bivalve, alva** *adj. e n.* (s. XVIII...) **bivalve**  
**bizantin, ina** *adj.* (s. XVI...) **byzantin**  
**bizantinisme** *n. m.* (s. XIX...) **byzantinisme**  
**bizantinista** *n.* (s. XX.) **byzantiniste**  
**bladada** *n. f.* (s. XIII.) **1. récolte de blé** *veire:* **cf. abladada 2. redevance en blé**  
**bladariá** *n. f.* (s. XIII.) **marché au blé**  
**bladatge** *n. m.* **provision de blé** *veire:* **cf. abladatge**  
**bladièr, ièra** *adj.* **relatif au blé**  
**bladièra** *n. f.* **champ de blé**  
**blaga** *n. f.* (del neerl.) **blague (à tabac)**  
**blaimar** *v.* (s. XIX.) **blémir** *veire:* **cf. blasmar**  
**blaime, blaima** *adj.* (s. XIX.) **blême** *veire:* **cf. blasme**  
**blanc (far -)** *loc.* **faire chou blanc**  
**blanc coma la coa d'un mèrle** *expr.* **noir comme...**  
**blanc coma nèu** *loc.* **blanc comme neige**  
**blanc coma un ciri (èsser -)** **être très pâle**  
**blanc coma un liri** *loc.* **blanc comme...**  
**blanc coma un pedaç** *loc.* **blanc comme un linge**  
**blanc del pòrre (aver lo -)** *loc.* **avoir gagné**  
**blanc, blanca** *adj.* (s. XII.) **blanc, blanche** - *Expression:* **La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quana de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en naissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas** (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**blancariá** *n. f.* (s. XIV.) **mégisserie** *veire:* **cf. lavariá**  
**blancor** *n. f.* (s. XII.) **blancheur**  
**blancós, osa (pl. blancoses, osas)** *adj.*  
**blanchâtre**  
**blancs ! (non sèm -)** *loc.* **nous sommes dans des sales draps**  
**blandiment** *n. m.* (s. XIII.) **1. flatterie 2. cajolerie**  
**blandir** *v.* (s. XII.) **1. flatter 2. cajoler**  
**blanquejar** *v.* (s. XIII.) **devenir blanc**  
**blanqueta** *n. f.* (s. XVI.) **blanquette (vin de Limoux)** - *Citation:* **Per faire davalar lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa** (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)  
**blanqueta** *n. f.* (s. XVIII.) **blanquette (ragoût de viande).**  
**blanquièr, ièra** *n.* (s. XIV.) **mégissier** *veire:* **cf. lavandier**  
**blanquiment** *n. m.* (s. XIV.) **blanchiment** *veire:* **cf. emblanquiment**  
**blanquinard, da** *adj.* **d'un blanc sale**  
**blanquinèl, èla** *adj.* **d'un beau blanc**

**blanquinós, osa** (pl. **blanquinoses, osas**) *adj.*  
**blanchâtre**

**blanquir** *v.* 1. **blanchir** *veire*: cf. emblanquir  
2. **mégisser**

**blasfema (le ventre me -)** *expr. fam. mon ventre fait du bruit*

**blasfemar** *v.* (s. XII., lat. ecl. blasphemare < gr. blasphemêin) 1. *sost.* **blasphémer** (*religions*) 2. *fam.* **dire du mal** (*societat*) 3. *triv.* **dire des jurons**

**blasfemator, tritz** (pl. **blasfemators, trises**) *adj. e n.* (s. XIV..., de blasfemar) **blasfemador, ora; blasfemaire** *sost.* **blasphémateur, trice** (*religions*) - Citation: *Vaquí, Madama, las paraulas pas de créser qu'aquel blasfemator a ausadas prononciar sul sulhet de sa mòrt* (Robèrt Lafont, 2001)

**blasfematori, òria** *adj.* (s. XVI..., de blasfemar) **blasfemador, deira** *sost.* **blasphématoire** (*religions*)

**blasfèmi** *n. m.* (s. XIX.) **blasphème**

**blasidura** *n. f.* **état d'une chose fanée** *veire*: cf. ablasidura.

**blasiment** *n. m.* **fait d'être flétri** *veire*: cf. ablasiment

**blasir** *v.* 1. **flétrir** *veire*: cf. ablasir 2. **froisser** (*vêtement*) 3. **avachir** 4. **meurtrir**

**blasmable, abla** *adj.* (s. XIII...) **blâmable**

**blasmaire, aira** *n.* (s. XII.) **qui réprimande**

**blasmar** *v.* (s. XII.) **blâmer** *veire*: cf. blaimar

**blasme** *n. m.* (s. XII.) **blâme** *veire*: cf. blaime

**blason** *n. m.* **blason**

**blat** *n. m.* **blé** - Expression: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totas las vinhas de Laureta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla* (Joana Bartès, Lison, 1934) ; Expression: *blat, i a de rats (ont i a de -)* (*fr: là où il y a quelque chose à prendre*)

**blat d'ase (de -)** *loc.* **des coups de bâton**

**blat de luna (far de -)** *loc.* 1. **voler dans les champs en profitant de la pleine lune** 2. **fig. commettre un adultère**

**blat d'Espanha** *loc.* **maïs** *veire*: cf. milh, cf. milhòc

**blat ensacat (es de -)** *loc.* 1. **c'est une affaire sûre** 2. **l'affaire est dans le sac**

**blat i a d'iraga (dins lo -)** *loc.* 1. **dans les meilleures choses, il y en a de mauvaises** 2. **chacun a sa part d'ombre**

**blat negre** *n. m.* (**blé**) **sarrasin**

**blats e forra-borra (tot a tres -)** *loc.* **sans compter et pèle-mêle**

**blats (botar tot a tres -)** *loc.* **mettre sens dessus-dessous**

**blau de la páur (venir -)** *loc.* **d'une peur bleue**

**blau encre** *n. m.* **bleu sombre**

**blau, ava** *adj.* (s. XII.) 1. **bleu, bleue** (*couleur*) - Expression: *Res, per ieu, passarà jamai en delicias*

*aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fondre dins la boca* (Loisa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940) 2. **ecchymose**

**blaugiment** *n. m.* **éblouissement**

**blaugir davant los uèlhs (far -)** *loc.* **faire miroiter**

**blavairòl** *n. m.* → **equimòsi bleu** (*ecchymose*)

**blavar** *v.* **meurtrir** (*faire des ñ bleus*)

**blavejament** *n. m.* **fait de devenir livide**

**blavejar** *v.* (s. XIV.) 1. **pâlir** 2. **devenir livide**

**blavesa** *n. f.* (s. XIII.) **lividité**

**blavet** *n. m.* **bleuet** (*flour*)

**blaviment** *n. m.* **bleuissement**

**blavir** *v.* **bleuir**

**blavós, osa** (pl. **blavoses, osas**) *adj.* **bleuâtre**

**bleda** *n. f.* (s. XIII.) **blette** - Expression: *bleda (aquò non val una -)* (*fr: cela ne vaut rien*) ; Expression: *bleda (èsser con coma una -)* (*fr: être très stupide*) ; Expression: *bleda (èsser cort de -)* (*fr: être dénué de tout*)

**bleda-raba** *n. f.* **betterave**

**blenda** *n. f.* (s. XVIII...) **blende**

**blennoragia** *n. f.* (s. XVIII...) **blennorragie**

**bles, blesa** (pl. **bleses, blesas**) *adj.* (s. XIII.) **qui articule mal**

**blesejadís** (pl. **blesejadisses**) *n. m.* **fait de mal articuler**

**blèst (atudar lo -)** *loc.* **rabattre le caquet**

**blèst** (pl. **blèstes**) *n. m.* **mèche de lampe**

**bleuge, ja** *adj.* **éclatant de blancheur**

**blindar** *v.* (s. XVII..., de l'alem.) **blinder**

**blindat** *n. m.* (s. XIX...) **blindé**

**blindatge** *n. m.* (s. XVIII...) **blindage**

**blòc** *n. m.* (s. XIX., del neerl.) **bloc**

**bloca** *n. f.* (s. XIII.) **bosse centrale du bouclier**

**blòca pòrta** *n. m.* (s. XX.) **bloque porte** (cf. **mainats**)

**blòca tirador** *n. m.* (s. XX.) **bloque tiroir** (cf. **mainats**)

**blocar** *v.* (s. XIX.) **bloquer**

**bloctage** *n. m.* 1. **bloca** 2. **action de bloquer**

**blòda** *n. f.* **blouse** *veire*: cf. biauuda

**blond coma un fial d'aur** *loc.* **blond comme les blés**

**blond coma una abelha** *expr.* **blond comme les blés**

**blond, onda** *adj.* (s. XII.) **blond, onde**

**blondinèl, èla** *adj.* **un joli blond**

**blondir** *v.* (s. XIII.) 1. **blondir** 2. **faire paraître blond**

**bloquière (broquère)** *n. m.* (s. XIV., lat. buccula)

**bouclier**

**blos, blosa** (pl. **bleses, blosas**) *adj.* (s. XII.) 1. **dépouillé, ée** - Citation: *Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lausetta qu'aviá tan sovent ausida, sus los rastolhs de Terra-l'òrt, dins*



lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX) 2. pur, pure

**blós, osa (pl. bloses, osas) adj.** (germ. bloz)

**1. pur, a (causa) 2. sans mélange** - Citation: Josèp Ros es lo primairenc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per delà los parlars populars abastardits e francimandejats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905)

**blosetat n. f. état de ce qui est dépouillé, pur**

**bloson n. m.** (s. XX., del francés) **blouson**

**blòt (en -) loc. en bloc**

**bòa n. f.** (s. XIII.) **boa (serpent) (n. m.)**

**boada n. f. les bovins de la ferme**

**boalha n. f. troupeau de bovidés**

**boariá n. f.** (s. XIII.) **étable à bœufs**

**boatièr n. m. gardien des bœufs**

**boatièr, èra n. bouvier veire: cf. boièr**

**bobança n. f.** (s. XIII.) **1. ostentation, générosité**

**2. bombance**

**bobina n. f. bobine**

**bobinar v. bobiner**

**bobinatge n. m. bobinage**

**bobosa (a la -) loc. à l'étourdie, à la hâte**

**boc n. m.** (gallés : bucco) **1. bouc 2. fig. mentonnière**

**boc emissari (èsser lo -) être le bouc émissaire**

**boca n. f.** (s. XII.) **bouche veire: dòmna Liseta, potonièra** - Expression: *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiái fondre dins la boca* (Loisa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940) ; Expression: *boca non còsta gaire (vent de -) (fr: on peut toujours en parler)*

**bòça n. f.** (s. XII., lat. bottia) **bosse veire: giba**

**bòça (aver la -) loc. avoir de la chance**

**boca (de -) loc. de vive voix**

**boca (èsser en -) loc. être en appétit**

**boca (far la prima -) loc. parler avec précaution**

**boca (metre en -) loc. alléguer; argumenter; dire** - Exemple: *metre en boca qualche rason*

**bòça (non ai la / ai pas la -) loc. je n'ai pas de chance au jeu**

**boca (non aver que de / aver pas que de -) loc. n'avoir que la gueule**

**boca (tirar de la -) loc. sortir de la bouche**

**boca a boca n. m.** (s. XX.) **bouche à bouche**

**boca de forn n. f. gueule de four**

**boca de l'estomac n. f. creux de l'estomac**

**boca de nuèit (a -) loc. à l'entrée de la nuit**

**boca de sac (a -) loc. à foison, en abondance**

**boca del mond (èsser a la -) loc. être l'objet de toutes les conversations**

**boca e dent (de -) loc. en une bouchée**

**boca enjós (de -) loc. 1. face à terre 2. sur le ventre**

**boca me degota (la -) loc. l'eau m'en vient à la bouche**

**boca que vòls, còr que desiras (a -) loc. à bouche que veux-tu**

**boca rufada loc. lèvres pincées**

**boca suava (aver la -) loc. savoir se taire**

**bocada n. f. bouchée veire: bocin**

**bocafin, ina n. 1. gourmet 2. fine gueule**

**bocafina n. gourmet**

**bocal n. m. 1. embouchure 2. bocal 3. bouche de four**

**bocaladas n. f. plur. flagorneries de courtisan**

**bocalar n. m. ouverture de puits**

**bocalar (far lo -) loc. 1. faire le chien couchant veire: bocar, bocalar 2. faire le chien qui attend la friandise 3. se soumettre**

**bocapudent, enta adj. triv. qui a mauvaise haleine**

**boçar v. (de bòça) former une bosse**

**bocaran n. m.** (s. XII., nom d'une vila) **1. bougran 2. étoffe**

**bocariá n. f.** (s. XII.) **boucherie**

**bocarut, uda adj. lippu, ue**

**bocas ensús (de -) loc. couché sur le dos**

**bocas son sòrres (totas las -) loc. nous avons tous les mêmes problèmes**

**bocas viradas loc. lèvres contractées**

**bocassa n. f. grande bouche**

**boçatge n. m.** (de boçar) **bossage (archit.)**

**bocejar v.** (de boçar + ejar) **1. faire bosse 2. être protubérant**

**bocejat, ada adj.** (de bocejar) **bosselé, ée**

**boceladura n. f.** (de bocelar) **bosselure**

**bocelament n. m.** (de bocelar) **bossellement**

**bocelar v.** (de bòça) **bosseler**

**bocelat, ada adj.** (de bocelar) **bosseler**

**bochard, arda n. malpropre**

**bochòrla n. f. → botiòla ampoule (peau)**

**bocin n. m.** (s. XII.) **1. morceau de nourriture 2. bouchée**

**bocin (non auràs / auràs pas -) loc. tu n'en auras pas**

**bocin de canonge (un -) loc. un morceau de roi**

**bocin non auràs loc. tu n'en auras pas**

**bocin reial (un -) loc. un morceau de roi**

**bocinada n. f.** (s. XII.) **bouchée**

**bocinar v. couper en morceaux (nourriture)**

**bocinejar v. couper en petits morceaux (nourriture)**

**bocinet n. m. petit morceau (nourriture)**

**bocins (a -) loc. par morceaux**

**bocla n. f. boucle (ceinture)**

**boclar v. boucler (ceinture, valise...)**

**boçon n. m.** (s. XII.) **bélier (machine de guerre)**

**boçut, uda adj. bossu, ue**

**boda n. m.** (s. XX.) **bouddha**

**bodega n. f. cornemuse**

**bodegaire, aira n. joueur de cornemuse**

**bodenfla n. f. bulle d'air, de savon**



**bodenflar** *v.* 1. devenir bouffi 2. *fig.* se gonfler d'orgueil

**bodenfle, enfla** *adj.* 1. bouffi 2. *fig.* gonflé d'orgueil

**bodic, ica** *adj. e n.* (s. XIX...) bouddhique

**bodifla** *n. f.* 1. vessie 2. baudruche

**bodin** *n. m.* boudin

**bodisme** *n. m.* (s. XIX...) bouddhisme

**bodista** *adj. e n.* (s. XIX...) bouddhiste

**bodofla** *n. m.* 1. bulle d'air - *Expression:* *Acam-pem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e trufandieras fasam de mòbles de bodofla ; Expression: ten (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quina de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en naissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. en-flure*

**bodofleta d'aiga** *n. f.* bulles d'air à la surface de l'eau - *Citation:* *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrihs que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**bodoisson** *n. m.* 1. bouchon (tampon) *veire:* cf. tampon, cf. tap 2. *fig.* petit enfant à bout de chou z

**bodoissonar** *v.* boucher (obturer)

**bodonha** *n. f.* bosse

**bodonhar** *v.* faire des bosses (tuméfier)

**bodosca** *n. f.* cire d'abeille

**bodre (a -)** *loc.* 1. à foison *veire:* abodrir 2. sans ordre 3. à revendre 4. à gogo

**bodú !** *interj.* (eufemisme de ní bon Dieu z.) bon Dieu ! (euphémisme) *veire:* cf. bon Dieu !

**boèmi, boèmia** *n.* bohémien, ienne *veire:* cf. gitano, cf. caraco

**bofa** *n. f.* gifle

**bofarda** *n. f.* 1. bouffarde 2. grosse pipe

**bofarèla (estòfa -)** *n. f.* étoffe bouffante

**bofiga** *n. f.* → botiòla ampoule (sur la peau) *veire:* cf. ampola

**bofigadura** *n. f.* boursofflure

**bofigar** *v.* boursoffler

**bofigós, osa (pl. bofigoses, osas)** *adj.* couvert de pustules

**bofon** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. buffone) bouffon

**bofonada** *n. f.* (s. XVI...) facétie

**bofonaire, aira** *n.* (s. XVI...) bouffonneur, euse

**bofonar** *v.* (s. XVI...) 1. faire des facéties *veire:* cf. pefonar 2. s'amuser

**bofonariá** *n. f.* (s. XVI...) bouffonnerie

**bòga** *n. f.* bogue (enveloppe piquante de châ-taigne). *veire:* cf. pelós

**bogia** *n. f.* (s. XIX..., del francés) bougie (moteur)

**bogia** *n. f.* (s. XV., nom d'une vila d'Algeria) → can-dela bougie

**bogomiles** *n. m. plur.* (bulgare. bog + mil) *sost.*

**bogomiles** *veire:* catars

**bogre** *n. m.* bougre

**bogre de** *loc.* espèce de

**boicòt (/boycott)** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) boy-cott

**boicotaire, aira** *n.* (s. XIX...) boycotteur

**boicotar (/boycottar)** *v.* (s. XIX...) boycotter

**boièr, boièra** *n.* (s. XIII.) bouvier, ière

**boïn, ina** *adj. e n. m. plur.* bovin

**boirica** *n. f.* bourriche

**bois (pl. boisses)** *n. m.* (s. XII.) buis

**boissa** *n. f.* outil de cordonnier

**boissador** *n. m.* essuie-main *veire:* boissar - *Ex-pression:* *Per la cort, los escodeires se desposcavan en se clapant las esquinas a còps de vestons, puèi se lavavan las mans dins lo pairòl e se fasián passar lo boissador (Andrieu Pradèl, 1966).*

**boissar** *v.* 1. essuyer 2. frotter

**boissèl** *n. m.* boisseau - *Expression:* *Enfin, jo som damnat per aver fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobès, que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673)*

**boisselat** *n. m.* contenu d'un boisseau

**boisselat (n'aver un -)** *loc.* en avoir pour son compte *veire:* boissèl

**boissèls e boissèls (i a -)** *loc.* tout est relatif

**boisseròla** *n. f.* busserole (arbuste)

**boissière** *n. f.* (s. XIII.) lieu couvert de buis

**boisson** *n. m.* buisson

**boisson blanc** *n. m.* aubépine *veire:* cf. albe-spina

**boisson negre** *n. m.* épine noire

**boissonada** *n. f.* hallier *veire:* cf. bartàs

**boissonós, osa** *adj.* buissonneux, euse *veire:* cf. embartassat

**boita** *n. f.* (lat. pop. buxida) *corr.* boîte *veire:* bós-tia

**bojal** *n. m.* (s. XIII.) 1. lucarne 2. soupirail

**bòl** *n. m.* 1. coup de filet 2. prise (pêche) 3. butin

**bòl** *n. m.* (s. XIII.) bol (vaisselle)

**bòl ! (quin -)** *loc.* quelle chance / aubaine !

**bol (agantar lo -)** *loc.* commencer à bouillir

**bòl (aver lo -)** *loc.* avoir le droit de pêcher

**bòl (far -)** *loc.* 1. faire bonne pêche 2. faire la vole (jeu de cartes)

**bol (lo primier -)** *loc.* le premier bouillon

**bol (pèdre lo -)** *loc.* cesser de bouillir

**bol (prèner lo -)** *loc.* commencer à bouillir

**bòl (téner son -)** *loc.* avoir son magot

**bòl (tirar lo -)** *loc.* lever le filet

**bòl blanc (far un -)** *loc.* faire fiasco

**bol lo peis es cuèit (dins un -)** *expr.* un bouillon suffit pour cuire le poisson

**bòla** *n. f.* (s. XIII.) borne *veire:* bosòla

**bòla** *n. f.* (s. XIII.) 1. boule 2. bille (bille, billard)

**bòla de nèu** *loc.* (s. XVII.) boule de neige

**bolaire, aira** *n.* (s. XIII.) borneur

**bolar** *v.* (s. XIII.) 1. borner 2. limiter

**bolard** *n. m.* grosse bille (jeu)

**bolatge** *n. m.* bornage

**bolbena** *n. f.* (*var.:* bobea (Gasc.)) *corr.* boubène (terre) *veire:* sèrra, ribièra

**bolchevic, ica** *n.* (s. XX.) bolchevik

**bolchevisme** *n. m.* (s. XX.) bolchevisme

**boldògue (/bulldòg)** *n. m.* (s. XX., de l'anglés)

bulldog

**bolega d'un bigòs (se -)** *loc.* à toucher avec des pincettes

**bolegadís, issa** *adj.* 1. mobile 2. qui bouge 3. meuble

**bolegadís, issa** *adj.* 1. mobile 2. meuble (terre)

**bolegaire, aira** *n.* 1. qui bouge 2. qui se déplace

3. bourlingueur

**bolegement** *n. m.* remuement

**bolegar** *v.* (s. XII.) 1. remuer - *Expression:* Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)

2. s'agiter 3. bourlinguer

**bolegar (aver òbra a se -)** *loc.* avoir de la peine à bouger

**bolegar coma un diable aspersorat (se -)** *loc.* (de aspersor) → aspergit s'agiter comme un diable dans un bénitier

**bolegar d'argent** *loc.* brasser de l'argent

**bolegar la mostarda** *loc.* rappeler de mauvais souvenirs

**bolegar lo vespièr** *loc.* mettre de l'huile sur le feu

**bolequet, eta** *adj.* turbulent (enfant) *veire:* cf. turbulent

**boleguiu, iva** *adj.* inconstant *veire:* cf. inconstant

**bolent, enta** *adj.* bouillant, ante

**bolet** *n. m.* (s. XIII.) bolet (champignon) *veire:* cf. bruguèt, cf. cep

**bolet** *n. m.* boulet (canon...)

**bolet d'esca** *n. m.* amadouvier

**boleta** *n. f.* bille à jouer

**bolh** *n. m.* ébullition

**bolhabaissa** *n. f.* (de l'occ. bolha peis o bolh abaissa) *corr.* bouillabaisse (*cosina*)

**bolhaca** *n. f.* 1. eau sale 2. flaque 3. mauvaise cuisine

**bolhent** *n. m.* le moment décisif

**bolhent, a** *adj.* (de bólher) *corr.* bouillant, e

**bolhent, enta** *adj.* (de bolh) bouillant, ante - *Citation:* L'embut emplena la tripa que, un còp estacada,

se'n va prendre un banh dins aquela aiga bolhenta (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**bólher** *v.* (lat. bullire) → **bolir** *rare* bouillir

**bolhon** *n. m.* 1. bouillon 2. potage

**bolhon a la reina** *n. m.* lait de poule

**bolhon d'uòu** *n. m.* lait de poule

**bolida** *n. f.* bouillie

**bolide** *n. m.* (s. XVI..., lat. bolis, -idis) *bolid* *sost.*

**bolide** (*automobila*)

**bolidoira** *n. f.* (s. XIII., de bolir) *corr.* bouilloire

**bolidura** *n. f.* (de bolir) chose bouillie

**boliment** *n. m.* (de bolir) *corr.* ébullition *veire:* ebullicion

**boliment** *n. m.* 1. action de bouillir 2. *fig.* indignation

**boliment (èsser en -)** *loc.* être en effervescence

**bolimia** *n. f.* (s. XIX...) boulimie

**bolimic, ica** *adj.* (s. XIX...) boulimique

**bolir** *v.* (s. XIII., lat. bullire) 1. *corr.* bouillir *veire:* bólher 2. *corr.* cuver (vin) - *Exemple:* far bolir lo vin

**bolir (daissar -)** *loc.* laisser faire

**bolir sense versar (non pòt -)** *loc.* il est irascible

**bolit** *n. m.* viande bouillie

**bolon** *n. m.* (s. XIII...) boulon *veire:* cf. bòla

**bolonar** *v.* boulonner

**bols (a bèls -)** *loc.* à gros bouillons

**bomb** *n. m.* bruit sourd

**bomba** *n. f.* (s. XVII...) bombe

**bomba (a tota -)** *loc.* à fond de train

**bombacuol** *n. m.* passage dangereux, où l'on peut chuter

**bombadissa** *n. f.* fracas (ce qui tombe)

**bombar** *v.* frapper d'un coup sourd

**bombarda** *n. f.* (s. XIV...) bombarde

**bombardament** *n. m.* (s. XVII...) bombardement

**bombardar** *v.* (s. XVI...) bombarder

**bombardièr** *n. m.* (s. XX.) bombardier

**bombejar** *n.* (de bombar) 1. rebondir 2. frapper à coups redoublés

**bombet** *n. m.* 1. gilet *veire:* cf. casabèc 2. corsage de femme

**bombix** *n. m.* (s. XIV.) 1. bombyx 2. ver à soie

**bombona** *n. f.* bonbonne

**bomborinar** *v.* (de bombon) → bronzinar bourdonner

**bombut, uda** *adj.* bombé

**bomrang** *n. m.* (s. XIX..., lenga australiana)

boomerang

**bom ! onom.** boum !

**bon** *n. m.* (de bon v) *corr.* bon • meilleur - *Locution:* préner lo bon (*fr:* choisir le meilleur)

**bon ! (mon -)** *expr.* mon ami !

**bon (a de -)** *loc. adv.* (s. XVII.) 1. tout de bon - *Expression:* A de bon, companhons, imaginem cossí / la verenhaira Mòrt non s'i palpa bocin... (Pèire Godelin, s. XVII.) 2. sérieusement

**bon (a de -)** *loc.* tout de bon

**bon (a son -) loc.** à la fleur de l'âge  
**bon (aquò m'es de -) loc.** cela m'est agréable  
**bon (aver de -) loc.** avoir du bon  
**bon (ben de -) loc.** tout de bon  
**bon (de -) loc.** 1. décidément (adv.) 2. pour de bon  
**bon (de -) loc.** pour de bon  
**bon (es plan -) loc.** c'est très bon  
**bon (èsser a son -) loc.** 1. être à son meilleur  
 2. être dans son bel âge  
**bon (èsser de -) loc.** être agréable  
**bon (èsser dins son -) loc.** être dans son meilleur  
**bon (far -) loc.** faire beau (temps)  
**bon (m'es de -) loc.** *corr.* il m'est doux  
**bon (non es de / es pas de -) loc.** c'est pour rire  
**bon (per tot de -) loc.** pour de bon - *Citation:* Nòstra lenga a las raïces plondas. S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grellh, 1965)  
**bon (préner de -) loc.** *corr.* prendre la chose sérieusement  
**bon (préner lo -) loc.** *corr.* choisir le meilleur  
**bon (tot de -) loc.** (s. XVII.) de bon cœur, résolu-ment  
**bon a donar bolhons als lapins (non seriá -) expr.** il n'est pas très malin  
**bon apetís, non li cal salsa expr.** quand on a faim on ne chipote pas  
**bon Bernat (far del -) loc.** faire le bon apôtre  
**bon besonh (se -) loc.** si besoin  
**bon còire (de -) loc.** facile à cuire  
**bon coratge (de -) loc.** (s. XVII.) 1. de grand cœur  
 2. avec courage  
**bon Dieu non i es tornat passar despuèi lo faguèt (lo -) expr.** c'est un pays désolé  
**bon Dieu, cal que (non i a de / i a pas de -) loc.** en dépit de tout, il faut que  
**bon Dieu ! interj.** bon Dieu ! *veire:* cf. bodú  
**bon entendre (de -) loc.** compréhensible  
**bon ni a sèla ni a bast loc.** bon à rien  
**bon pauc (un -) loc.** un bon moment  
**bon per menar un piòt a vèspras (es -) expr.** c'est un empoté  
**bon per res (es -) loc.** c'est un bon à rien  
**bon polassièr (un -) loc.** un vert galant  
**bon portament (èsser en -) loc.** être en bonne santé  
**bon que (te fau -) loc.** je te garantis sur parole  
**bon que per portar tòrt (non es / es pas -) expr.** il est nuisible  
**bon qu'a manjar pels vèrmes (non es / es pas -) expr.** il n'est bon à rien  
**bon verai (de -) loc.** pour de bon  
**bon vivent (un -) loc.** un bon vivant

**bon, bona adj.** (s. XII.) *corr.* bon, bonne - *Expression:* Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)  
**bona (a la -) loc.** à la bonne franquette  
**bona (èsser de -) loc.** être en veine  
**bona (èsser en -) loc.** être de bonne humeur  
**bona espècia (per -) loc.** à bonnes intentions  
**bona o de mala (de -) loc.** de gré ou de force  
**bona passa (una -) loc.** un moment favorable  
**bona umor (èsser en -) loc.** être de bonne humeur  
**bonaça n. f.** (s. XIII.) 1. bonace 2. calme de la mer  
**bonament adv.** (s. XIII.) bonnement  
**bonas (a -) loc.** 1. en bonne part 2. favorablement  
**bonas (a de -) loc.** *corr.* en bonne part  
**bonas (de -) loc.** tout bonnement  
**bonas (èsser dins sas -) loc.** être bien disposé  
**bonas vivas (èsser dins sas -) loc.** être dans la force de l'âge  
**bonàs, assa (pl. bonasses, assas) adj.** 1. bonasse  
 2. bon enfant  
**bonasèrbas n. f. plur.** fines herbes  
**bonassariá n. f.** bonasserie  
**bonastre (per -) loc.** 1. par chance 2. par bonheur  
**bonastruc vos siá ! loc.** que cela vos profite !  
**bonaür n. m.** (s. XII., de bon + aür) *corr.* bonheur  
*veire:* bonastre, aür  
**bonaür t'arriba que loc.** tu as de la chance que  
**bonbon n. m.** bonbon  
**bonbonnièra n. f.** bonbonnière  
**bond n. m.** bond *veire:* cf. bomb - *Expression:* bond (far quicòm del segond -) (fr: aire quelque chose trop tard)  
**bonda n. f.** bonde  
**bondina n. f.** bourdon (insecte) *veire:* cf. abelhard  
**bondinar v.** bourdonner, grommeler  
**bondinejar v.** bourdonner  
**bondir v.** (s. XIII.) 1. bondir 2. retentir 3. bourdonner  
**bondissent, enta adj.** bondissant, e  
**bondon n. m.** (s. XIII.) bonde (bouchon)  
**bonet de republica n. m.** bonnet phrygien  
**boneta n. f.** (s. XIII.) bonnet  
**boneta (virar la -) loc.** changer de ton  
**bonetariá n. f.** bonneterie  
**bonetièr, ièra n.** bonnetier  
**bonha n. f.** bosse au front  
**bonhat n. m.** (s. XIX., (nòrd. occ. charbonhat))  
**bougnat (auvergnat)**

**bonheta** *n. f.* 1. **beignet** *veire*: parpalhòl, monifla, bergamòta ... 2. **sexe de la femme (fam)**

**bonhon** *n. m.* 1. **but** - *Expression*: Cadun, al miralh de son arma tròba son accion bèla ; *Expression*: cadun al bonhon de l'aunor tira damb qualque qualitat que li en done (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVI) 2. **cochonnet (jeu)**

**bonhon** *n. m.* 1. **petite bosse** 2. **tête de chou, laitue...**

**bonhon (téner pè d'un -)** *loc.* ne pas céder d'un pouce

**bonic, ica** *adj.* 1. **joli, ie** 2. **charmant, ante**

**bonifaci, àcia** *adj.* **débonnaire**

**bonificacion** *n. f.* (s. XVI., de bonificar) *sost.* **bonification**

**bonificar** *v.* (s. XVI., lat. med. bonificare) *sost.* **bonifier**

**bonita** *n. f.* **bonite (poisson)**

**bonjorn** *n. m.* **bonjour**

**bonòme** *n. m.* **bonhomme**

**bonomia** *n. f.* (s. XIII., de bon + òme) *sost.* **bonhomie**

**bonser** *n. m.* **bonsoir** *veire*: cf. bon vèspre

**bontat** *n. f.* (s. XIII.) **bonté**

**bontat de Dieu !** *exclam.* **bonté divine !**

**bonze** *n. m.* (s. XVI., del port. bonzo ? japonés) **bonze**

**boqueta** *n. f.* **petite bouche**

**boqueta (far -)** *loc.* **faire la petite bouche**

**boqueta (far -)** *loc.* **garder un secret**

**boquetar** *v.* **faire la bouche en coeur**

**boquetas (far -)** *loc.* **faire la petite bouche**

**boquetin** *n. m.* **bouquetin**

**boquièr, èra** *n.* **boucher, ère**

**boquil** *n. m.* **vieux bouc**

**boquin** *n. m.* (s. XV..., del neerl. boeckijn)

1. **bouquin** 2. **vieux livre**

**boquin, ina** *adj.* (s. XIII.) **relatif au bouc**

**boquinièr, èra** *n.* (s. XVIII...) **bouquiniste**

**boratièr, ièra** *n.* **fermier, ière** *veire*: cf. bordièr, ièra

**borbolhós, osa (pl. borbolhoses, osas)** *adj. e n.* **chercheur de noises**

**borborigme** *n. m.* (s. XVI...) **borborygme**

**borbotge** *n. m.* (de borba) **bruit confus**

**bòrd** *n. m.* (germ. bord) → **bòrd** *corr.* **bord** (de quelque chose)

**bòrd (far quicòm d'un plan -)** *loc.* **agir sans préméditation**

**bòrd, a** *adj. e n.* (lat. burdus) → **bastard** → **fals, falsa** 1. *corr.* **bâtard** 2. *corr.* **faux, fausse** 3. *corr.* **de mauvaise qualité • de mauvaise race (bétail, cultures...)**

**borda** *n. f.* (s. XIII.) **bourde**

**bòrda** *n. f.* 1. **immondices** - *Expression*: bòrda a l'uèlh (non a la / a pas la -) (fr: il est très intelligent) 2. **saletés**

**bòrda a l'uèlh (non aver la -)** *loc.* **y voir clair (lucidité)**

**bòrda, bòria** *n. f.* (s. XIII.) 1. **métairie** 2. **ferme**

**bordada** *n. f.* **bordée de canons (navire)** - *Expression*: bordada en tèrra (aver la -) (fr: être dans un état désespéré)

**bordada (largar una -)** *loc.* **lâcher une bordée (canons, navire)**

**bordadura** *n. f.* **bordure**

**bordalés, esa (pl. bordaleses, esas)** *adj.* **borde-lais**

**bordaquin** *n. m.* (s. XVI.) **brodequin (théâtre antique)**

**bordar** *v.* **dire des bourdes**

**bordariá** *n. f.* (s. XII.) 1. **petite métairie** 2. **petite maison de campagne**

**bordatge** *n. m.* **bordage de navire**

**bordejar** *v.* (de bòrd) *corr.* **louvoyer (societat)** - *Citation*: sense tant bordejar (fr: sans louvoyer ; sans tant de détours)

**bordejar** *v.* 1. **longer (marine)** 2. *fig.* **louvoyer**

**bordejar (sense -)** *loc.* **sens circonlocution**

**bordejar (sense tant -)** *expr. corr.* **sans louvoyer ; sans tant de détours (societat)**

**bordèl** *n. m.* (s. XII.) **bordel**

**bordelièr** *n.* (s. XII.) **débauché**

**bordesc, esca (pl. bordesques, escas)** *adj.* 1. **brusque** 2. **fantasque**

**bordescada** *n. f.* 1. **emportement** 2. **caprice**

**bordeta, borieta** *n. f.* **fermette**

**Bordèu** *n. pr.* **Bordeaux**

**bordièr, ièra** *n.* **fermier, ière** *veire*: cf. boratièr, ièra

**bordiga** *n. f.* **bordigue (claire pour contenir le poisson).**

**bordigàs (pl. bordigasses)** *n. m.* 1. **hallier** 2. **broussaille**

**bordilhas** *n. f. plur.* (de bòrdas) → **bordilhas** *corr.* **ordures ménagères (societat)**

**bordilhièr** *n. m.* (de bordilhas) *corr.* **poubelle (societat)** *veire*: bedoceta

**bordolhaire, aire** *n.* **bredouilleur, euse**

**bordon** *n. m.* (s. XIV.) **vers au Moyen Age.**

**bordon** *n. m.* (s. XII.) **bourdon (bâton de pèlerin)**

**bordon** *n. m.* **bourdon (musique)**

**bordonet** *n. m.* (s. XIV.) **petit vers (poésie)**

**boreal, ala** *adj.* (s. XIII.) **boréal, ale**

**borg** *n. m.* (s. XII.) **bourg**

**borgada** *n. f.* (de borg) **bourgade** - *Citation*: Soi susprés de constatar cossí aquela borgada es fôrça toristica (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robert-Loís Stevenson, 2019)

**borgal, ala** *adj.* 1. **courtois** 2. **policé (bien élevé)**

**borgalament** *adv.* 1. **courtoisement** 2. **avec urbanité**

**borgalitge** *n. m.* **urbanité (politesse)**

**borgés (viure -)** *loc.* **vivre de ses rentes**



**borgés, esa** (pl. **borgeses, esas**) *adj. e n.* (s. XIII., lat. burgus < germ. burg) **bourgeois, oise** - Citation: *Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablament prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias* (Florian Vernet, *Cachavièlha psicomotritz*, 2018)

**borgesíá** *n. f.* (av. s. XV.) **bourgeoisie**

**borgmèstre, èstra** *n.* (s. XIV..., de l'alem. burgmeister) **bourgmestre**

**borla** *n. f.* **blague**

**borla a pro durat (la -)** *loc.* **la plaisanterie a assez duré**

**borlaire, aira** *n.* (s. XIII.) **blagueur, euse**

**borlar** *v.* **blaguer**

**borlar de (se -)** *loc.* **se rire de**

**borlèsc, esca** (pl. **borlèsques, èscas**) *adj.* (de l'ital. burlesco) **burlesque**

**borlièr, èra** *adj.* **facétieux, euse**

**bòrna** *n. f.* **borne**

**bornar** *v.* **borner**

**bornat** *n. m.* → **bornat** *ruche* *veire:* bornhon, buc

**bornhon** *n. m.* *ruche* *veire:* bornat, buc

**bòrni (tustar coma un -)** *loc.* **frapper comme un sourd**

**bòrni, bòrnia** *adj. e n.* **borgne**

**borra** *n. f.* (s. XIII., lat. imp. burra) **1. bourre 2. duvet**

**borra (arrapar per la -)** *loc.* **prendre aux cheveux**

**borra (aver tota la -)** *loc.* **être un homme fait**

**borra (de bona -)** *loc.* **de bonne qualité**

**borra (de primiera -)** *loc.* **de première qualité**

**borra (èsser cort coma la -)** *loc.* **être sans le sous**

**borra (èsser de -)** *loc.* **fam. perdre de l'argent • y laisser des plumes**

**borra (i daissar de -)** *loc.* **y laisser des plumes**

**borra (se tirar la -)** *loc.* **1. fam. se battre avec quelqu'un 2. fam. se disputer avec quelqu'un**

**borra (se'n quilhar la -)** *loc.* **s'en faire dresser les cheveux sur la tête**

**borra (tombar una -)** *loc.* **boire un coup**

**borra a batre (donar de -)** *loc.* **donner du fil à retordre à**

**borra sus un uòu (cercar de -)** **chercher des poils sur un oeuf**

**borra-borra (èsser un pauc -)** *loc.* **faire les choses à la hâte et grossièrement**

**borrada** *n. f.* **morsure du chien de chasse**

**borrada** *n. f.* **bourrade (geste)**

**borrage** *n. m.* (s. XIII., lat. borrago, -ginis) **borratge** *corr.* **bourrache (plante)** (*botanica*)

**borraginacèas** *n. f. plur.* (s. XVIII...) **borraginacées**

**borralièr** *n. m.* **bourrelier**

**borramesclar** *v.* **mettre pêle-mêle**

**borrar** *v.* **bourrer**

**borràs** (pl. **borrasses**) *n. m.* (s. XIII.) **1. bourras**

**2. étoffe grossière**

**borrasca** *n. f.* **bourrasque**

**borrascada** *n. f.* **1. effet d'une bourrasque 2. fig. accès de colère**

**borrassada** *n. f.* **grêle de coups**

**borrassar** *v.* **se tirer la "borra", se battre**

**borrat, ada** *adj.* **œufs brouillés**

**borratge** *n. m.* **bourrage (action de bourrer)** *veire:* cf. borrage

**borrèc, èga** *n.* **agneau d'un an**

**borrèia** *n. f.* (del francés) **bourrée (danse)**

**borrèl** *n. m.* **bourreau** - Expression: *borrèl l'a mancat (lo -)* (*fr: il ne vaut pas la corde pour le pendre*)

**borrèl** *n.* **tormentaire** *corr.* **bourreau**

**borrèl (aver un front de -)** *loc.* **être éhonté, ée** *veire:* desvergonhat, ada

**borrèl de trabalh (es un -)** *loc.* **c'est un gros travailleur**

**borrelar** *v.* **tourmenter**

**borrelet** *n. m.* **bourrelet**

**borret (vin -)** *n. m.* **vin bourru**

**borret, eta** *n.* **bouvillon**

**borric, borrica** *n.* **bourrique**

**borricòt** *n. m.* **bourricot**

**borrida** *n. f.* **bourride (cuisine)**

**borrigalh** *n. m.* **bourrée (danse)** *veire:* cf. borria, cf. auvernata

**borrilh** *n. m.* **1. flocon (neige)** - Citation: *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrilhs que le vent desfarà* (Pèire Godelin, *Segonda floreta*, s. XVII) **2. flocon de laine, bout de fil**

**borrilha** *n. f.* **duvet** *veire:* cf. peluson

**borrilhut, uda** *adj.* **duveteux, euse**

**borrola** *n. f.* **brouille**

**borrolada** *n. f.* **trouble**

**borroladís** (pl. **borroladisses**) *adj.* **confusion**

**borrolaire, aira** *n.* **1. brouillon 2. qui provoque le désordre (personne)**

**borrolament** *n. m.* **confusion, désordre**

**borrolar** *v.* **1. corr. brouiller** - Expression: *fariá borrolar sèt vilas* (*fr: il mettrait la discorde au ciel*)

**2. corr. bouleverser**

**borrolar las cartas** *loc.* **mêler les cartes**

**borrolat (èsser tot -)** *loc.* **être sens dessus-dessous**

**borrolhon** *n. m.* **brouillon**

**borromba** *n. f.* **grosse sonnaille du troupeau de brebis**

**borron, borre** *n. m.* (lat. burrio) **bourgeon**

**borronar** *v.* (de borron) **bourgeonner**  
**borrut, uda** *adj.* **velu, ue**  
**borruts (far los uèlhs -)** *loc.* **froncer les sourcils**  
**borsa** *n. f.* **bourse (écon.)**  
**borsa** *n. f.* (s. XIII.) **1. bourse 2. testicule**  
**borsa (aver bona -)** *loc.* **avoir la bourse bien garnie**  
**borsa (curar la -)** *loc.* **tout dépenser**  
**borsa bleta** *n. f.* **bourse plate**  
**borsa de las valors** *n. f.* **bourse des valeurs (écon.)**  
**borsada, borsonada** *n. f.* **contenu d'une bourse**  
**borset / borson** *n. m.* **gousset**  
**borsicòt** *n. m.* **petite bourse**  
**borsicotaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **boursicoteur**  
**borsicotar** *v.* (s. XVI...) **boursicoter**  
**borsicotatge** *n. m.* (s. XIX...) **boursicotage**  
**borsièr, ièra** *n.* (s. XIX...) **boursier (financier, étudiant...)**  
**bosa** *n. f.* (s. XIII.) **bouse**  
**bòsc (l'ala d'un -)** *loc.* **la lisière d'un bois**  
**bòsc (plur. bòsques)** *n. m.* (s. XII., ger. bosk) **corr.**  
**bois (arbres)** (*silvicultura*) - *Citation: Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)*  
**bòsc (ven del -)** **il est mal dégrossi**  
**bosc de cepa** *n. m.* **bois de coupe**  
**bòsc de copa** *n. m.* **bois bon à couper (forêt)**  
**bòsc levat** *loc.* **bois de hautes futaies**  
**bosca de (en -)** *loc.* **en quête, à la recherche de**  
**bosca de (èsser en -)** *loc.* **être en quête de**  
**boscalha** *n. f.* (de bòsc + alha) **bois mort ramassé dans les bois**  
**boscalhaire, aïra** *n.* (de boscalhar) **ramasseur, euse de bois mort dans les bois**  
**boscalhar** *v.* (de boscalha) **ramasser du bois mort dans les bois**  
**boscalhatge** *n. m.* (de boscalhar) **ramassage de bois mort dans les bois**  
**boscalhon** *n. m.* (de boscalha) **menu bois mort ramassé dans les bois**  
**boscan, a** *adj.* (de bòsc) **1. relatif aux bois 2. sauvage (des bois)**  
**boscar sa vida** *loc.* **gagner péniblement sa vie**  
**boscarida** *n. f.* → **boscarla** **fauvette (oiseau)**  
*veire: cf. boscarla*  
**boscarla** *n. f.* **fauvette (oiseau)** *veire: cf. boscarida*  
**boscàs (pl. boscasses)** *n. m.* (de bòsc + as) **grand bois**  
**boscassièr, ièra** *n.* **bûcheron** - *Expression: La finta ditz que Siringa, Nimfa boscassièra, perseguida de Pan, [foguèt], a sa meteissa pregària, cambiada en canavièra salvatja (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**boscatèl** *n. m.* **bouquet d'arbres**

**boscatge** *n. m.* (s. XII.) **bocage**  
**boscatièr, ièra** *adj.* → **boscassièr** **bûcheron, onne**  
**boscós, osa (pl. boscoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**boisé, ée**  
**bosena** *n. f.* **tumeur**  
**bosiga** *n. f.* **friche**  
**bosigada** *n. f.* (de bosigar) **1. défrichement 2. boutis (lieu fouillé par des pòrcs, sangliers)**  
**bosigador** *n. m.* (de bosiga) **boutoir (pòrcs, sangliers)**  
**bosigaire, aïra** *n.* (de bosiga) **1. défricheur 2. triv. qui mange comme un cochon • 3. triv. qui bousille**  
**bosigar** *v.* (gall. bodica) **1. défricher 2. écobuer 3. fouger (porcs, sangliers) 4. fam. bousiller**  
**bosigatge** *n. m.* (de bosiga) **1. action de fouiller avec le groin (pòrc, sanglier) 2. triv. action de bousiller**  
**bosiguet** *n. m.* (de bosiga) **sorte de champignon**  
**bosilha** *n. f.* **1. mauvais ouvrier 2. bousilleur**  
**bosilhaire, aïra** *n.* **1. mauvais ouvrier 2. bousilleur**  
**bosilhar** *v.* **1. mal travailler 2. bousiller**  
**bosilhar (non far que -)** *loc.* **ne faire rien qui vaille**  
**bosilhatge** *n. m.* **1. travail mal fait 2. action de bousiller**  
**bosin** *n. m.* **1. tapage 2. rumeur 3. bruit confus**  
**bosina (lo vent -)** *loc.* **le vent siffle**  
**bosina quicòm (se -)** *loc.* **le bruit court**  
**bosinaire, aïra** *n.* **1. tapageur 2. grondeur**  
**bosinament** *n. m.* **bruissement**  
**bosinan (las aurelhas me -)** *loc.* **mes oreilles sifflent**  
**bosinar** *v.* (s. XII.) **bâtir avec de la bouse**  
**bosinar** *v.* **1. faire du bruit veire: bosin 2. gronder 3. murmurer 4. tinter**  
**bosinar (l'ausissi -)** *loc.* **je l'entends murmurer**  
**bosniac, aca** *adj.* (s. XIX...) **bosniaque**  
**Bòsol** *n. pr.* **Bosouls (ville de Rouergue)**  
**bosòla** *n. f.* → **bòla** **1. borne 2. limite 3. monticule 4. fig. bedaine**  
**bosolar** *v.* **borner (placer des bornes)**  
**bosolar** *v.* **borner**  
**bosolut, uda** *adj.* **ventru, ue**  
**Bòsol ! (a -)** *interj.* **au diable vauvert !**  
**bosquet** *n. m.* (s. XIV.) **bosquet**  
**bòssa** *n. f.* (s. XIII.) **bosse**  
**bossòla** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. bussola) **boussole**  
**bossòla (es la -)** *loc.* **c'est l'essentiel**  
**bossòla per capitar (es la -)** *loc.* **c'est le meilleur moyen pour réussir**  
**bóstia** *n. f.* (s. XIII., lat. pop. buxita) **corr. boîte**  
**bostifalha** *n. f.* **1. triv. boustifaille 2. triv. mangeaille**  
**bot** *n. m.* **1. outre** - *Expression: bot (mon espasa ten pas al -) (fr: je suis prêt à me battre) 2. fourreau*

**bot de sen** *n. m.* (s. XX.) **bout de sen (méd.)**  
**bota** *n. f.* (s. XIV.) **barrigue** - Expression: *bota d'argent en abelhas, se risca gratar las aurellhas (qui se -) (fr: il y a toujours des risques)*  
**bòta** *n. f.* (s. XII.) **botte**  
**bota en traïn** *n. m. plur.* **hors-d'œuvres**  
**bota per barral (préner -)** *loc.* **prendre des vessies pour des lanternes**  
**botada** *n. f.* (s. XVI.) **boutade (mot d'esprit)**  
**botahòra** *n. m.* (occ. gasc. botar + hòra (fòra)) **bout-dehors (t. de marine)**  
**botanic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVII...) **botanique**  
**botanista** *n.* (s. XVII...) **botaniste**  
**botar** *v.* (s. XIII., germ. botan) **1. mettre 2. pousser**  
**botar a parlar (se -)** *loc.* **se mettre à parler**  
**botar los pòrcs a l'òrt (se -)** *loc.* **s'attirer des ennuis**  
**botar los pòrcs al casal (se -)** *loc.* **s'attirer des ennuis**  
**botar los pòrcs als milhòcs (se -)** *loc.* **s'attirer des ennuis**  
**botarga** *n. f.* **poutargue (œufs de poissons salés)**  
**botariá** *n. f.* **tonnellerie**  
**bòtas (cargar de -)** *loc.* **mettre des bottes**  
**botasèla** *n. m.* **boute-selle**  
**botat còssol (l'an -)** *loc.* **il a été élu comme maire**  
**botatz m'ò per escrit** *loc.* **écrivez-le moi**  
**botelh** *n. m.* **mollet veire:** cf. pompilh  
**botelha** *n. f.* (s. XIV.) **bouteille**  
**botelha vestida** *loc.* **bouteille clissée**  
**botelhièr, ièra** *n.* (s. XII.) **échanson**  
**botem que** *loc.* **supposons que**  
**boti que (te -)** *loc.* **je te parie que**  
**botièr, ièra** *n.* **bottier**  
**botifarra** *n. f.* **fam. boustifaille**  
**botiga** *n. f.* (s. XIV.) **boutique** - Expression: *Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiái descobrir al temps de Nadal pertot de maravilhas (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**botiga (levar -)** *loc.* **ouvrir un magasin**  
**botiga (plegar -)** *loc.* **mettre la clé sous le paillasson**  
**botiga (rèire -)** *n. f.* **arrière boutique**  
**botiga a la tombada (aquesta -)** *loc.* **ce commerce marche bien**  
**botiga fa flòri (aquesta -)** *loc.* **ce commerce marche bien**  
**botina** *n. f.* **bottine**  
**botinas (unas -)** *n. f. plur.* **une paire de bottines**  
**botiòla** *n. f.* → **botiòla** **1. cloque 2. bulle 3. ampoule (peau)**  
**botiolar** *v.* **faire des bulles**  
**boton** *n. m.* (s. XIII.) **1. bourgeon** - Expression: *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. De mandavan se i aviá pas de botons de tornar còser,*

*de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)* **2. bouton d'habit**  
**botonar** *v.* (s. XII.) **1. bourgeonner 2. corr. boutonner un habit**  
**botonar (se)** *v.* (de boton) **1. corr. se boutonner 2. fam. être discret**  
**botonièra** *n. f.* **boutonnière**  
**bots (ajustar los -)** *loc.* **joindre les deux bouts**  
**bots (apondre los dos -)** *loc.* **joindre les deux bouts**  
**botulinic, ica** *adj.* (s. XX.) **botulinique**  
**botulisme** *n. m.* (s. XIX...) **botulisme (méd.)**  
**bovet** *n. m.* **1. bouvreuil 2. bouvet**  
**bovide** *n. m.* **bovidé**  
**bovina** *n. f.* **l'ensemble des bœufs**  
**bòxa** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **boxe**  
**boxaire, aira** *n.* (s. XIX...) **boxeur**  
**boxar** *v.* (s. XIX...) **boxer**  
**braç (a plec de -)** *loc.* **à bout de bras**  
**braç (al còp de -)** *loc.* **à tour de bras**  
**braç (plur. braces)** *n. m.* **bras**  
**braç (porgir lo -)** *loc.* **donner le bras**  
**braç al còl** *loc.* **bras en écharpe**  
**braç de cadièra** *n. m.* **barreau de chaise**  
**braç de cebas** *n. m.* **chapelet d'oignons**  
**braç de fòrça** *loc.* **bras de fer**  
**braç e braç** *loc.* **1. bras à bras 2. bras dessus, bras dessous**  
**braç e braç (anar -)** *loc.* **aller bras dessus, bras dessous**  
**braç en quèrba (anar -)** *loc.* **aller bras dessus, bras dessous**  
**braç virat (a -)** *loc.* (s. XVII.) **à tour de bras**  
**braç, aca** *adj.* **court**  
**braç, bracon** *n. m.* (s. XII.) **braque (chien)**  
**braça** *n. f.* (s. XII.) **1. brasse (mesure) 2. brasse, nage**  
**braçada** *n. f.* (s. XII.) **brassée**  
**braçada (a -)** *loc.* **1. à bras le corps 2. à bras ouverts**  
**braçada (a la -)** *loc.* **à bras le corps**  
**braçadas (a -)** *loc.* **à bras le corps**  
**braçadeladas (de -)** *loc.* **beaucoup à la fois**  
**braçal** *n. m.* **brassard**  
**braçalet** *n. m.* **bracelet**  
**bracar** *v.* **1. diriger une arme, une lunette sur quelqu'un** - Expression: *Veicí lo canonier que braca / son canon còtra un autre fòrt (Nicolau Sabòli, s. XVII)* **2. se braquer sur**  
**braçar** *v.* **brasser**  
**bracar contra qualqu'un** *loc.* **1. l'attendre de pied ferme 2. se braquer contre quelqu'un**  
**bracar qualqu'un** *loc.* **planter là quelqu'un, lui manquer de parole**  
**braçat** *n. m.* **brassée**

**braçat (a bèl -)** *loc.* (s. XVII.) **1. à bras le corps 2. à bras ouverts**

**bracats sus qualqu'un (aver los uèlhs -)** *loc.* **avoir les yeux braqués sur quelqu'un**

**bracejaire, aïra** *n.* **qui gesticule**

**bracejar** *v.* **gesticuler**

**braces (en -)** *loc.* **en bras de chemise**

**braces (èsser en -)** *loc.* **être en bras de chemise**

**braces (plegar los -)** *loc.* **croiser les bras**

**braces alandats (a -)** *loc.* **corr. à bras ouverts**

**braces brandant (los -)** *loc.* **les bras ballant**

**braces me'n tombèron (los -)** *loc.* **j'en eus les bras coupés**

**braceta (en -)** *loc.* **bras dessus, bras dessous**

**braceta de (en -)** *loc.* **donnant le bras à**

**bracetas (préner a -)** *loc.* **prendre à bras le corps**

**bracièr** *n. m.* (s. XIV.) **qui travaille de ses bras**

**bracièra** *n. f.* **brassière (cf. nen)**

**braconar** *v.* (s. XIII..., del germ.) **braconner veire:** cf. brac (can)

**braconatge** *n. m.* **braconnage**

**braconièr** *n. m.* **braconnier**

**bradiartria** *n. f.* (s. XX...) **bradyarthrie**

**bradicardia** *n. f.* (s. XX...) **bradycardie (méd.)**

**bradifasia** *n. f.* (s. XX...) **bradyphasie**

**bradipepsia** *n. f.* (s. XVI...) **bradypepsie**

**braga** *n. f.* (s. XIII.) **1. braie 2. pantalon**

**bragada (n'aver una -)** *loc.* **en avoir plein le cul**

**bragaire** *n. m.* **1. qui fait le fier 2. fat**

**bragar** *v.* **1. faire le fier 2. piaffer 3. briller (personne)**

**bragar (brajar)** *v.* (de bragas) **mettre sa culotte - Expression: "Quand èri pichonet / ma maire me bragava. / Ara que soi grandet / me bragui tot solet" (Cançon pop.)**

**bragas** *n.* (gall. braca, var.: brajas (Gasc.)) **1. braies - Expression: bragas (lo vesi venir amb sas grandas -) (fr: je le vois venir de loin avec ses airs prétentieux) ; Expression: bragas (te vesi venir amb tas grandas -) (fr: je te vois venir) 2. pantalon veire: pantalons**

**bragas (donar las -)** *loc.* **considérer que l'enfant est assez grand (pour porter un pantalon)**

**bragas (n'ai las plenas -)** *loc.* **j'en ai plein de dos**

**bragas (non quita sas -)** *loc.* **il ne le quitte pas d'un pas**

**bragas (non quita sas -)** *loc.* **il ne le quitte pas d'un pas**

**bragas (portar las -)** *loc.* **porter la culotte**

**bragas a miralhs (de -)** *loc.* **des pantalons rapiécés**

**bragas netas (non aver las / aver pas las -)** *loc.* **ne pas être très net (douteux)**

**bragas netas (se'n sortir a -)** *loc.* **1. s'en sortir à bon compte 2. s'en sortir avec honneur**

**bragós, osa** *adj.* (s. XII.) **1. boueux 2. crotté**

**bragueta** *n. f.* **braguette**

**braguièr** *n. m.* (s. XII.) **enfourchure de la culotte**

**braietas** *n. f. plur.* **culotte (sous-vêtement féminin)**

**braire** *v.* (s. XII.) **braire, brailler**

**bram** *n. m.* (s. XII.) **braiement - Expression: bram (tota la nuèit n'a fait qu'un -) (fr: il n'a cessé de crier pendant toute la nuit) ; Expression: bram li virèt la sang (lo -) (fr: le cri lui glaça le sang) ; Expression: bram lo sanglacèt (lo -) (fr: le cri lui glaça le sang)**

**bram de la balena** *n. m.* **le cri de la baleine**

**brama-sopa** *n.* **crève-la-faim**

**bramada (far una -)** *loc.* **pousser de grands cris**

**bramada a qualqu'un (far la -)** *loc.* → aücar huer quelqu'un

**bramada d'ase non monta al cèl** *expr.* **prière d'âne ne monte pas au ciel**

**bramadís (pl. bramadisses)** *n. m.* **beuglement**

**bramafam** *n. m.* **1. meurt-de-faim 2. crève-la-faim**

**bramaire, aïra** *n.* **brailard (personne)**

**braman, ana** *n.* (s. XIII..., del port. ? sanskrit) **brahmane**

**bramanic, ica** *adj.* (s. XIX...) **brahmanique**

**bramanisme** *n. m.* (s. XIX...) **brahmanisme**

**bramar** *v.* (s. XII.) **bramer, braire - Expression: E tant que lo mistrau ferotge / bramarà dins li ròcas au-rotges / t'apararem a bolets roges, / car tu es la patria e tu la libertat (Frederic Mistral, Calendau, 1867) ; Expression: ; Expression: bramar coma un vedèl des-mamat (fr: pleurer comme un veau)**

**bramar a s'espançar** *loc.* **crier à tue-tête**

**bramar pan** *loc.* **pleurer famine**

**bramar sa maire** *loc.* **pleurer sa mère en hurlant**

**bramar sopas** *loc.* **pleurer misère**

**bramèca** *n. f.* **pleurnichard, arde**

**brams d'ases non van al Cèl** *expr.* **prière d'âne ne monte pas au ciel**

**brams de la mar (los -)** *n. m. plur.* **le bruit de la mer**

**branca** *n. f.* (s. XII.) **branche - Expression: Lo meu feudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940)**

**branca garlanda** *n. f.* **branche vagabonde**

**brancament** *n. m.* **branchement (électrique...)**

**brancar** *v.* (s. XII.) **1. pousser des branches 2. brancher (électricité...)**

**brancat, ada** *adj.* (s. XX., de brancar) **branché, e (électricité...)**

**brancatge** *n. m.* **branchage**

**brancum** *n. m.* **ensemble des branches**

**brancut, uda** *adj.* **branchu, ue**

**brand** *n. m.* **branle**

**brand** *n. m.* **1. branle 2. balancement**

**brand (a grand -)** *loc.* **à toute volée (cloches)**

**brand (las campanas s'avièron a -)** *expr.* **les cloches se mirent en branle**

**brand (metre a -)** *loc.* **mettre en désordre**



**brand (sonar a -)** *loc.* sonner à la volée  
**brandada** *n. f.* 1. brandade 2. plat de morue  
**brandafòra** *n. m.* branle-bas de combat  
**brandal, ala** *adj.* 1. flambant - *Expression:* Lo meu feudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940) 2. flamboyant  
**brandament** *n. m.* branlement  
**brandar las cambas** *loc.* battre le pavé *veire:* lancher  
**brande (donar lo -)** *loc.* mettre l'ambiance  
**brande (far lo -)** *loc.* danser le branle  
**brande baisarèl** *n. m.* danse (branle) où l'on s'embrasse  
**brandida** *n. f.* secousse  
**brandir** *v.* 1. branler - *Expression:* Les pols an brandit las alas pels joquièrs e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabarbòlas (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. agiter  
**brandir las pelhas** *loc.* 1. remonter les bretelles 2. secouer les puces 3. sonner les cloches  
**brandir lo cap** *loc.* secouer la tête  
**brandissal** *n. m.* volée de coups  
**brandol** *n. m.* agitation  
**brandolar** *v.* 1. agiter 2. osciller  
**brandols (sonar las campanas a -)** *expr.* sonner les cloches à toute volée  
**brandon** *n. m.* (s. XII.) brandon (feu)  
**branqueta** *n. f.* petite branche  
**branquial, ala** *adj.* (s. XIX...) branchial, ale  
**branquias** *n. f.* (s. XVII...) branchies *veire:* c.f. gaunhas  
**branquilh** *n. m.* (s. XII.) 1. petit rameau 2. brindille  
**branquiopòdes** *n. m.* (s. XIX...) branchiopodes (collectif)  
**braquicefale, ala** *adj. e n.* (s. XIX..., gr. brakhus + kephalè) braquicefal *sost.* brachycéphale (*medecina*)  
**brasa** *n. f.* (s. XIII.) braise - *Expression:* brasa que plòu (aquò's de -) (fr: le soleil est brulant)  
**brasadura** *n. f.* brasure (soudure)  
**brasaire, aira** *n.* brasseur (soudure)  
**brasar** *v.* 1. braser 2. étamer  
**brasc, a (plur. m. brasques)** *adj.* cassant, ante (branches...) *veire:* copadís  
**brasc, brasca (pl. brasques, brascas)** *adj.* (onomatopèa) 1. cassant, e 2. rude au toucher  
**brasierà** *n. m.* (s. XII.) 1. brasier 2. brasero  
**brassador** *n. m.* (s. XVIII.) brasserie  
**brasucada** *n. f.* grillade  
**brau** *n. m.* (s. XII.) 1. brave, fougueux 2. jeune taureau  
**brava bèstia (una -)** *n. f.* une bonne bête  
**brava estirada (i a una -)** *loc.* c'est très loin  
**brava gent (la -)** *loc.* les hônnetes gens  
**bravada** *n. f.* bravade  
**bravada (far -)** *loc.* braver *veire:* bravar

**bravament** *adv.* bravement - *Citation:* Ieu som aci vengut per dire, en mon lengatge, / que s'è le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos trasmet (Pèire Godelin, Petita galantariá, s. XVII)  
**bravar** *v.* braver *veire:* far bravada  
**bravariá** *n. f.* bravoure  
**bravàs (pl. bravasses)** *n. m.* débonnaire  
**brave / bravet (es tot -)** *loc.* il est très gentil  
**brave brieu (un -)** *n. m.* un bon moment  
**brave camin jamai alonga** *loc.* il faut suivre la bonne voie  
**brave coma lo jorn** *loc.* bon comme le pain  
**brave coma tot (es -)** *loc.* il est très gentil  
**brave de dormir (es -)** *loc.* il fait bon de faire un somme  
**brave fèl (a un -)** *loc.* il a du flegme  
**brave, ava** *adj.* 1. bon 2. obligeant  
**bravet, eta** *adj.* gentil, ille  
**bravo !** *n. m.* (s. XIX..., mot italian) bravo  
**break** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) break  
**brèç (l'a pres al -)** *loc.* cela lui vient du berceau  
**brèç (me ven del -)** *loc.* cela me vient de naissance  
**brèç (plur. brèces)** *n. m.* (s. XIV.) berceau  
**brèca** *n. f.* brèche  
**breçairòla** *n. f.* berceuse  
**breçar** *v.* (s. XIV.) bercer - *Citation:* E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898); Es vòstre mossur; lo podètz ben breçar un pauc (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)  
**brega** *n. f.* lèvre de la vulve *veire:* figa  
**brega** *n. f.* (s. XIII.) 1. rixe 2. querelle  
**brega tòrta (far la -)** *loc.* rechigner  
**brega, ni dent (non aver ni / aver pas ni -)** *loc.* il n'est bon à rien  
**breçar** *v.* (s. XII., got. brekan, var.: brejar (Lem., Auv., Viv. Alps)) 1. corr. froter 2. corr. quereller  
**bregas (cercar -)** *loc.* chercher querelle  
**bregas (far de -)** *loc.* avoir des querelles  
**bregós, osa (pl. bregoses, osas)** *adj.* querelleur  
**brembar** *v.* (occ. "membrar" ? "brembar") → re-membrar souvenir - *Expression:* Pan, per se far solaç e se brembar totjorn de sa mestressa avalida, [copèt] de canèls, e [los ajustèt amb] de cera a mòda d'una flaiüta de crestaire (Pèire Godelin, s. XVII)  
**bren** *n. m.* (s. XIV.) son (céréales)  
**bres (plur. breses)** *n. m.* (s. XII.) 1. appeau 2. piège  
**bresaire, aira** *n.* (s. XII. ñ brezador z) chasseur d'oiseaux ñ al bres z

**bresca (brescha)** *n. f.* (s. XII., gall. brisca)  
**1. gâteau de cire (apiculture) 2. gaufre (pâtisserie)**

**bresega** *n. f.* aphte de la bouche

**bresegon** *n. m.* petit houx

**bresilhadís (pl. bresilhadisses)** *n. m.* ramage (oiseaux)

**bresilhar** *v.* gazouiller (oiseau)

**bresilhas (far -)** *loc.* **1. nettoyer le gras des poêles pour le carême 2. faire carême**

**bret (non èsser / èsser pas -)** *loc.* avoir la langue bien pendue

**bret, breta** *adj. e n.* → **bedòs bègue** *veire:* quèc

**breta** *n. f.* vache bretonne

**bretèla** *n. f.* (s. XVIII..., del francés ? germ.)

**bretelle**

**bretèlas (trabalhar a se far petar las -)** *expr.* travailler avec acharnement

**breton, ona** *n.* breton, onne

**bretonejaire, aira** *n.* → **bedossejaire** **bre-douilleur, euse** *veire:* quequejaire

**bretonejament** *n. m.* → **bedossejament** **bé-gayement** *veire:* quequejament

**bretonejar** *v.* → **bedossejar** **1. bégayer** *veire:* quequejar **2. bredouiller**

**brèu** *n. m.* (s. XII.) **1. bref 2. lettre 3. document 4. sort, maléfice**

**brèu (far -)** *loc.* couper court (discussion)

**brèu (far -)** *loc.* couper court (conversation)

**brèu de temps (en -)** *loc.* à bref délai

**brèu temps (en -)** *loc.* à bref délai

**brèu, èva** *adj.* (s. XII.) bref, brève

**brèvement** *adv.* (s. XII. ní breumen z) brièvement

**brevet** *n. m.* (s. XVII...) **brevet** *veire:* cf. brèu

**brevetar** *v.* (s. XVIII...) breveter

**brevetat, da** *adj.* (s. XIX...) **qualité de ce qui est bref**

**brevari** *n. m.* (s. XII.) **bréviaire** *veire:* cf. abreuajat

**brian** *n. m.* (s. XIII.) ascaride

**bric** *n. m.* **1. petit morceau 2. un peu**

**bric o de bròc (de -)** *loc.* d'une façon ou d'une autre

**bric per bric** *loc.* peu à peu

**brica** *adv.* (got. brikan) **corr. pas du tout** - *Citation:* *Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, mossur vòstre reitor m'a dit : mossur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble, i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Citation:* *Era pas brica per los espaurugar, al contrari, èra per los atissar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression:* *pas cap de brica (fr: pas du tout)*

**brica** *n. f.* petit morceau

**brica (- pas cap de)** *loc.* **corr. pas du tout**

**brica n'auràs (tròp ne vòls que -)** *expr.* il ne faut pas être trop exigeant

**brica n'auràs (tròp ne vòls que -)** *expr.* il ne faut pas être trop exigeant

**bricòla** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. briccola) **1. bricole (harnais) 2. bagatelle 3. machine de guerre**

**bricòla (en -)** *loc.* en bandoulière

**bricoleaire, aira** *n.* bricoleur

**bricolar** *v.* bricoler

**bricolejar** *n.* bricoler un peu

**bricon** *n. m.* brin (un peu)

**briconet (un -)** *loc.* un petit peu

**brida** *n. f.* (s. XV.) **bride** - *Expression:* *brida m'escapa ! (la -) (fr: je perds patience) ; Expression:* *brida reten lo chaval e la prudènciá l'òme (la -) (fr: prudence est mère de sûreté)*

**brida (a tota -)** *loc.* à bride abattue (cavalier)

- *Citation:* *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhel ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**brida (cargar -)** *loc.* mettre la bride

**brida (virar -)** *loc.* tourner bride

**brida sul còl (aver la -)** *loc.* avoir la bride sur le cou

**bridar** *v.* brider

**bridar (èsser de mal -)** *loc.* **1. être difficile à brider 2. fig. il a un caractère difficile (personne)**

**bridar l'ase per la coa** *loc.* mal engager une affaire

**bridat e cenglat (es -)** *loc.* **1. on le tient 2. il est prisonnier de son engagement / d'un chantage**

**bridge** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **bridge (jeu, dentiste...)**

**bridjaire, aira** *n.* (s. XIX...) **bridgeur, euse**

**bridjar** *v.* (s. XX.) **1. bridger 2. jouer au bridge**

**brieu** *n. m.* **laps de temps** - *Citation:* *Aquò li teniá l'èime desvelhat, un brieu (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)*

**brieu (i a bèl -)** *loc.* il y a longtemps

**briga** *n. f.* (germ. brikan) **1. débris 2. bribe**

**briga (una mala -)** *loc.* un tant soit peu

**briga (una mala -)** *loc.* un tant soit peu

**brigada** *n. f.* (s. XIV..., (de l'ital. brigata)) **brigade**

**brigadièr** *n. m.* (s. XVII...) **brigadier**

**brigalh** *n. m.* (de briga) **1. petit morceau 2. mi-ette**

**brigalh (per tròç o per -)** *loc.* de toute façon

**brigalhar** *v.* (de brigalh) **1. briser en petits morceaux** - *Citation:* *Soi l'èrba blava, l'èrba qua canta nuèit e jorn, l'èrba que brigalha lo hèr (Joan-Francés Bladèr, Lo rei de las agraulas, s. XIX.)*  
**2. émietter**

**brigand** *n. m.* (s. XIV..., (de l'ital. brigante)) **brigand**

**brigandatge** *n. m.* (s. XV...) **brigandage**

**brigar** *v.* (s. XII., de briga) **1. briser 2. émietter**

**brilhant, anta** *adj.* (s. XVI...) **brillant (en société)**

**brilhamment** *adv.* (s. XVIII...) **brillamment**

**brilhar** *v.* (s. XVI..., de l'ital. brillare) **briller (en société)**

**brin** *n. m.* (s. XIV.) **brin**

**brin o de bran (de -)** *loc.* **d'une façon ou d'une autre**

**brin o de brau (de -)** *loc.* **de bric ou de broc**

**brindar** *v.* **porter un toast**

**brinde** *n. m.* **toast (porter un -)**

**brinde ni balanç (non aver / aver pas -)** *loc.* **n'avoir pas de maintien**

**brindes (far -)** *loc.* (s. XVII.) **boire en l'honneur de quelqu'un veire: brindar**

**brio** *n. m.* (s. XIX..., mot italian) **brio**

**brilogia** *n. f.* (s. XIX...) **bryologie (botanica)**

**brilogic, ica** *adj.* (s. XIX...) **bryologique (botanica)**

**briològue, òga** *n.* (s. XIX...) **briològ sost. bryologue (botanica)**

**brionia** *n. f.* (s. XIII...) **bryone (botanica)**

**briozois** *n. m. plur.* (s. XIX...) **bryozoaires (botanica)**

**bristol** *n. m.* (s. XX..., del nom d'una vila anglesa)

**bristol (carte de visite)**

**britanic, ica** *adj. e n.* (s. XVI...) **britannique**

**briu** *n. m.* (s. XII.) **1. impétuosité 2. valeur 3. mérite**

**briu (bèl -)** *loc.* → sovent sovent

**briu (despuèi un -)** *loc.* **depuis quelque temps**

**brivada** *n. f.* **élan, impulsion**

**brivadés, esa (pl. brivadeses, esas)** *adj.* **habitant de Brioude**

**brivenc, enca ; brivista** *adj.* **habitant de Brive**

**broa** *n. f.* **1. orée 2. bord (de rivière, de lac)**

**broa de (a la -)** *loc.* **au bord de**

**broa de l'aiga (a la -)** *loc.* **au bord de l'eau**

**broa del riu (a la -)** *loc.* **au bord du ruisseau**

**broa d'un bòsc (la -)** *loc.* **la lisière d'un bois**

**bròc** *n. m.* **1. broc 2. vase pour l'eau**

**bròca** *n. f.* (lat. broccus, var.: bròcha (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. petite branche • tige • sur-**

**geon d'un arbre - Expression: bròca e bròca fan fagòt (fr: petit à petit, l'oiseau fait son nid) 2. corr.**

**aiguille à tricoter 3. corr. baguette 4. bâton, bout de branche - Proverbe: bròca e bròca fan fagòt**

**bròca al cuol a qualqu'un (èsser -)** *loc.* **mettre l'épée dans les reins a**

**bròca cuol (far quicòm a -)** *loc.* **à la diable**

**bròcacuol (a -)** *loc. adv.* **1. à la diable 2. l'épée dans les reins**

**brocadoira** *n. f.* (s. XX.) → **maquina a brocar machine à tricoter**

**brocadura** *n. f.* (de brocar) **brochure**

**brocaire, aira** *n.* **tricoteur, euse (personne)**

**brocar** *v.* **1. éperonner 2. tricoter**

**brocat** *n. m.* **brocart**

**brocatge** *n. m.* **tricot (activité)**

**bròda** *n. f.* **1. indolence 2. ennui**

**brodadoira** *n. f.* (s. XX.) → **maquina a brodar machine à broder**

**brodaire, aira** *n.* **brodeur, euse (personne)**

**brodar** *v.* **broder**

**brodariá** *n. f.* **broderie**

**brogent, enta** *adj.* **mugissant**

**brogir** *v.* **mugir**

**brolhar** *v.* (s. XII.) **1. germer 2. pousser**

**bromacetòna** *n. f.* (s. XIX...) **bromacétone**

**bromat, ada** *adj.* (s. XIX...) **bromé, ée**

**bròme** *n. m.* (s. XIX...) **brome chim.**

**bromeliacèas** *n. f. plur.* (s. XIX...) **broméliacées**

**bromidrat** *n. m.* (s. XIX...) **bromhydrate**

**bromidric, ica** *adj.* (s. XIX...) **bromhydrique**

**bromofòrme** *n. m.* (s. XIX...) **bromoforme chim**

**bromoïdròsi** *n. f.* (s. XIX...) **bromohydropisie (méd.)**

**bromur** *n. m.* (s. XIX...) **bromure**

**bronc** *n. m.* **nœud (bois) veire: cf. grop**

**bronc, bronca** *adj.* (s. XIII.) **1. cassant 2. hargneux**

**brincar** *v.* **1. broncher - Expression: brincar mai qu'un tanc (sense -) (fr: sans sourciller) 2. faire un faux pas**

**brincut, uda** *adj.* **rugueux, euse**

**bronda** *n. f.* **1. frondaison - Expression: Rolin m'aviá fòrt otratjat / mai li ai rendut escòt pèr bronda (Claudi Bruèis, s. XVII) 2. bourrée**

**brondèl** *n. m.* (s. XII.) **rameau**

**bronqui** *n. m.* **bronche**

**bronquial, ala** *adj.* (s. XVI..., de bronca, var.: bronquiau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

**1. sost. bronchial, ale 2. sost. bronchique (méd.) (medicina)**

**bronquiofonia** *n. f.* (s. XX...) **bronchophonie (méd.)**

**bronquiografia** *n. f.* (s. XX...) **bronchographie (méd.)**

**bronquiòl** *n. m.* (s. XIX...) **bronchiole (n. f.) (méd.)**

**bronquiòliti** *n. f.* (s. XX...) **bronchiolite (méd.)**

**bronquioplegia** *n. f.* (s. XX...) **bronchoplégie (méd.)**

**bronquiopneumonia** *n. f.* (s. XIX...) **bronchopneumonie (méd.)**

**bronquiopneumopatia** *n. f.* (s. XX...) **bronchopneumopathie (méd.)**

**bronquiorrà** *n. f.* (s. XX...) **bronchorrhée (méd.)**

**bronquioscòpi** *n. m.* (s. XX...) **bronchoscope (méd.)**

**bronquioscopia** *n. f.* (s. XX...) **bronchoscopie (méd.)**



**bronquiospasme** *n. m.* (s. XX...) **bronchospasme** (méd.)

**bronquiospirometria** *n. f.* (s. XX...) **bronchospirrométrie** (méd.)

**bronquiotomia** *n. f.* (s. XX...) **bronchotomie** (méd.)

**bronquiti** *n. f.* (s. XIX...) **bronchite** (méd.)

**bronquitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **bronchitique** (méd.)

**bronquitos, osa** (pl. **bronquitoses, osas**) *adj.* (s. XX...) **bronchiteux, euse** (méd.)

**brontosau** *n. m.* (s. XIX...) **brontosau**

**bronzar** *v.* (s. XVI...) **bronzar** *veire*: cf. bronzir

**bronzatge** *n. m.* (s. XIX...) **bronzage**

**bronze** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. bronzo) **bronze** *veire*: cf. aram - *Expression: bronze las ausiriam sovent tindar (se las sotanas èran de -) (fr: les ecclésiastiques sont des hommes comme les autres)*

**bronzida** *n. f.* **bruit continu**

**bronzida d'un delavaci (la -)** *loc.* **le bruit de la pluie**

**bronziment** *n. m.* 1. grondement 2. ronflement 3. sifflement (d'une balle)

**bronzin** *n. m.* 1. bourdonnement 2. murmure

**bronzinadís** (pl. **bronzinadisses**) *n. m.* **bourdonnement continu**

**bronzinadís, issa** (pl. **bronzinadisses, issas**) *adj.* 1. bourdonnant, ante 2. *fig.* murmurant

**bronzinaire, aira** *n.* qui gronde (personne)

**bronzinament** *n. m.* 1. bourdonnement 2. *fig.* murmure

**bronzinar** *v.* 1. bourdonner 2. gronder, murmurer

**bronzir** *v.* 1. gronder (bruit) *veire*: cf. bronzar 2. siffler (balles)

**bronzissent, enta** *adj.* grondant, ante (bruit)

**bronzor** *n. f.* 1. bourdonnement 2. grondement 3. vrombissement

**broquet** *n. m.* fausset

**broqueta** *n. f.* bûchette

**brosent, enta** *adj.* 1. incandescent 2. brûlant

**brosesc, esca** (plur. **brosesques, escas**) *adj.* 1. *corr.* cassant, ante 2. *corr.* fragile 3. *fig.* rude (personne)

**bròssa** *n. f.* brosse

**brossa** *n. f.* (s. XIV.) 1. broussaille 2. étendue de bruyère 3. brousse

**brossal** *n. m.* broussaille

**brossar** *v.* tourner (lait)

**brosseta** *n. f.* brosse (à dents...)

**brosseta per las dents** *n. f.* brosse à dents

**brossetada** *n. f.* (de bròssa) coup de brosse

**brost (far -)** *n.* faire faux bond *veire*: far blanca, tirar pè arrièr

**brost** (plur. **brostes**) *n. m.* 1. pousse 2. rameau

**brosta** *n. f.* → caulet bròca 1. feuillage 2. brocoli

**brostar** *v.* (s. XIII.) **brouter** - *Expression: brostar lo pelenc a revèrs (fr: manger les pissenlits par la racine)*

**brostilha** *n. f.* 1. extrémités des branches des buissons 2. *fig.* brouilles

**brostilha** *v.* brouter des buissons

**brotada** *n. f.* 1. végétation 2. pousse

**brotar** *v.* (s. XII.) 1. pousser 2. croître

**brotilh** *n. m.* 1. bourgeon 2. pousse (n. f.) 3. brouille (n. f.)

**brotilha** *n. f.* (de brot) 1. petite pousse 2. bourgeon 3. brouille (petite chose)

**broton** *n. m.* 1. petite pousse 2. bourgeon

**brot ; broton** *n. m.* (s. XIV.) 1. pousse 2. rameau

**brucellòsi** *n. f.* (s. XX...) **brucellose**

**bruèis, èissa** (pl. **bruèisses, èissas**) *n.* sorcier, èra

**bruèissariá** *n. f.* sorcellerie

**brueissariá** *n. f.* (de brueis) → **brueissariá** sorcellerie *veire*: mascariá

**bruèlh** *n. m.* (s. XII.) 1. pousses 2. jeunes taillis 3. blé en herbe

**brúfol** *n.* (s. XIV., de l'ital. bufalo) *corr.* buffle, bufflesse

**brug** (a **çò que cor lo -**) *loc.* (s. XVII.) **selon le bruit qui cour**

**brug** (a **grand -**) *loc.* à grand bruit

**brug** (amb **grand -**) *loc.* à cor et à cri

**brug** (aver -) *loc.* (s. XVII.) avoir une querelle

**brug** (cercar -) *loc.* chercher querelle

**brug** (menar -) *loc.* faire du bruit • se faire remarquer

**brug** (plur. **bruges**) *n. m.* (s. XII., lat. rugitus X brugere, *var.*: bruit, brut (Gasc., Leng.)) **brueh** *corr.* **bruit** *veire*: bruit / brut

**brug** (segon -) *loc.* d'après le bruit (qui court)

**brug** (sense menar -) *loc.* (s. XVII.) sans faire de bruit

**brug a correget (lo -)** *loc.* la nouvelle a couru

**bruga** *n. f.* (lat. brucus, *var.*: bruja (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.* bruyère

**bruga** (trolha -) *n. m.* séducteur de campagne (qui foule les bruyères la nuit)

**brugal** *n. f.* étendue de bruyères *veire*: cf. bruguièra

**brugejar** *v.* (de brugir) **brusejar** *corr.* faire du bruit

**brugent, enta** *adj.* (de brug) **brusent, enta; brusissent** *corr.* **bruyant, ante**

**brugement** *adv.* (de brugent) **brusement** *corr.* **bruyamment**

**brugida** *n. f.* (de brugir) **brusida** 1. *corr.* retentissement 2. *corr.* bruit continu

**brugidor, oira** *adj.* (de brugir) **brusidor** *corr.* qui fait du bruit

**brugiment** *n. f.* (s. XIV., de brugir) **brusiment** 1. *sost.* bruissement 2. *sost.* rumeur



**brugina** *n. f.* (de brugir) **brusina** *sost.* **menue corde d'un instrument de musique**

**brugir** *v.* (de brug) **brusir** **1. corr. faire du bruit**  
**2. sost. bruire**

**bruguet** *n. m.* **cèpe** *veire:* cf. bolet, cf. cep

**brugièra** *n. f.* **étendue de bruyères** *veire:* cf. brugal

**bruina** *n. f.* (s. XII.) **bruine**

**bruinar** *n. f.* **bruiner**

**bruit** *n. m.* (Lat. rugitus > brugit, *var.:* brut (Gasc.))  
→ **brug** *corr.* **bruit**

**bruitaire, aïra** *n.* (s. XX.) **bruiteur, euse**

**bruitar** *v.* (s. XX.) **bruiter (produire des bruits artificiels pour enregistrements)**

**bruitatge** *n. m.* (s. XX.) **bruitage**

**brujor** *n. f.* (de brug) **bruser** **1. corr. bruissement**  
**2. corr. bruit sourd et confus** **3. sost. bruit de la mer**

**brujós, brujosa (brujoses, brujosas)** *adj.* (de brugir) **brusós** → **brugent, enta** *sost.* **bruyant**

**bruma** *n. f.* **1. brume** **2. brouillard** **3. écume**  
**4. objet de rebut**

**bruma de botiga** *n. f.* **marchandise de rebut**

**brumar** *v.* **brumer**

**brumassa** *n. f.* **brumasse**

**brumassar, brumassejar** *v.* **brumasser**

**brumassejar** *v.* **bruiner par intervalles**

**brumatge** *n. m.* **brouillard**

**brumizator** *n. m.* (s. XX.) **brumisateur**

**brumós, osa (brumoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

**brumeux, euse**

**brun, una** *adj.* (s. XIII.) **1. brun, brune** **2. bis**

**brunàs, assa (pl. brunasses, assas)** *adj.* **brun foncé**

**brunèl, èla** *adj.* **brunâtre**

**brunesir** *v.* (s. XII.) **s'obscurcir (temps)**

**brunidor** *n. m.* **brunissoir**

**bruniment** *n. m.* (s. XVI...) **brunissement**

**brunir** *v.* (s. XIII.) **1. brunir** **2. bronzer** **3. polir**

**brunissatge** *n. m.* (s. XVII...) **brunissage**

**brunisseire, eïra** *n. m.* → **polinaire** **brunisseur (métaux...)**

**brusc (pl. brusques)** *n. m.* **1. corr. poitrail** *veire:* peitral **2. corr. buste de chemise** **3. corr. cage toracique (torse, poitrine, ventre)** (*anatomià*) - *Citation:* *Al cap d'un pauc, le brusc, la mèlsa, la corada / gargotan de calor, / e mòri de dolor / en-gargassada, / enraumassada, / esquinassada* (Pèire Godolin, *La floreta novèla*, s. XVII).

**brusc (plur. brusques)** *n. m.* (s. XIV.) **ruche** *veire:* cf. buc., cf. bornhon

**brusc, brusca (pl. m. brusques, bruscas)** *adj.* (s. XVI..., cf. ital. brusco) *corr.* **brusque**

**bruscament** *adv.* (s. XVI...) **brusquement**

**bruscar** *v.* (s. XVI...) **brusquer**

**bruscariá** *n. f.* (s. XVII...) **brusquerie**

**brut, uta** *adj.* **brut, brute (non raffiné)**

**bruta** *adj. e n. f.* **brute (personne violente)**

**brutal, ala** *adj.* (s. XIV., de brut, *var.:* brutau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov.)) *corr.* **brutal, ale**

**brutalament** *adv.* **brutalement**

**brutalejar** *v.* **brutaliser**

**brutalitat** *n. f.* **brutalité**

**brutla mostacha (a -)** *loc.* **à brûle-pourpoint**

**brutlador** *n. m.* **brûleur (objet)**

**brutladura** *n. f.* **brûlure**

**brutlaire, aïra** *n.* (s. XVII...) **brûleur (personne), distillateur**

**brutlant, anta** *adj.* (de brutlar) *corr.* **brûlant, ante**

- *Citation:* *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconeget dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974)

**brutlar** *v.* (lat. ustulare X bustum) *corr.* **brûler**

**brutlar** *v.* **brûler**

**brutlar banasta** *loc.* **s'acheter une conduite**

**brutlar de la tòca** *loc.* **être tout près de réussir**

**brutlar de mèca** *loc.* **croquer le marmot**

**brutlar en palha** *loc.* **brûler en effigie**

**brutlat lo pan al forn (aver -)** *loc.* **être de mauvaise humeur**

**brutlat, ada** *adj. e n.* **brûlé, ée**

**brutle (al -)** *loc. adv.* (de brutlar) **à toute vitesse**

- *Citation:* *Ausiguèt un estofegament sord; puèi pas mai. Se levèt al brutle; s'acorsèt a la cambra de l'òme* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**buba** *n. f.* **1. bube** **2. pustule des lèvres**

**bubeta** *n. f.* (s. XIV.) **petit bubon**

**bubon** *n. m.* **bubon**

**bubon, buba (f)** *n. m.* (s. XIV.) **1. bubon**  
**2. tumeur**

**bubonic, ica** *adj.* **bubonique**

**bubonic, ica** *adj.* **bubonique**

**buc** *n. m.* **ruche** *veire:* bornhon, bornat, brusc

**buccal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **buccal, ale**

**buccin** *n. m.* **buccin**

**Bucefale** *n. pr.* (gr. /, *var.:* Bucefal (Leng.)) *sost.*

**Bucéphale (cheval d'Alexandre)** *m.* (*istòria*) - *Expression:* *ñ - Sus ! Bardatz Bucefal ! Portatz la moriassa, / lo coteràs pesant e lo còrs de coïraça !* (Pèir de Garròs, *Lissandre*, 1567)

**buçòl** *n. m.* **bouton (sur la peau)**

**buçolat, ada** *adj.* **couvert de boutons**

**bucolic, ica** *adj.* (s. XIII...) **bucolique**

**bucrani** *n. m.* (s. XIX...) **bucrane (arch.)**

**budèl (budèth; budèu; budeu)** *n. m.* (s. XII., lat. botellus) **boyau**

**budelada** *n. f.* (s. XIV.) **tripaille**

**budelièr, ièra** *n.* (s. XII.) **tripier**

**budget** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglès ? francés) **budget**

**budget de l'Estat** *n. m.* **budget de l'Etat (écon.)**

**budgetari, ària** *adj.* (s. XIX...) **budgetaire**

**budgetàriament** *adv.* (s. XIX...) **budgetairement**

**budgetivòr, òra** *adj.* (s. XIX...) **budgetivore**

**budgetizaci3n** *n. f.* (s. XX...) **budgetisation**  
**budgetizar** *v.* (s. XX...) **budgetiser**  
**buf** (pl. bufes) *n. m.* (onomatopèa) **corr. souffle** -  
*Citation: Ò grand corrent atmosferic / de l'equator, ò buf de brasa / vai, secotís, aapta, arrasa, / poder3s e totjorn afric (August Forés, Los cants del solelh)*  
**bufa lo vent (cal ventar quand -)** **il faut savoir s'adapter aux situations**  
**bufabren** *n. m.* (s. XVII., occ. "bufa + bren")  
**hableur**  
**bufada** *n. f.* **bouffée**  
**bufador** *n. m.* **soufflet (cheminée)**  
**bufaire, aira** *n.* **qui a du mal à respirer**  
**bufal** *n. m.* **1. coup de vent 2. souffle de vent**  
**bufal d'aire (non fa un / fa pas un -)** *loc.* **il ne fait pas un souffle d'air**  
**bufalum** *n.* (occ. "bufa + lum") **obscurantiste**  
**bufar** *v.* (s. XII.) **souffler** - *Citation: Ací bufa l'autan, aquí rebufa Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*  
**bufar dins l'encensier** *loc.* **flatter**  
**bufar espés** *loc.* **haleter**  
**bufar lo rire** *loc.* **pouffer de rire**  
**bufar una (non ne -)** *loc.* **ne pas souffler mot**  
**bufarada** *n. f.* **1. longue bouffée 2. coup de vent 3. fig. résolution incertaine**  
**bufarada (far una -)** *loc.* **1. faire un feu de paille 2. fig. prendre une résolution incertaine**  
**bufarèl, èla** *adj.* (var.: bofarèl (Gasc.)) **1. joufflu, e veire: bufaire 2. bouffant**  
**bufarèla (cara -)** *loc.* **visage boursouflé**  
**bufa (s'en -)** *loc.* **il s'en moque**  
**bufèc, èca** *adj.* **creux, euse (id. fig.)**  
**bufet** *n. m.* **soufflet (feu)**  
**bufet** *n. m.* **buffet (réception, gare...)**  
**bufet, bufament** *n. m.* (s. XIV.) **souffle (personne)**  
**buf (non a que lo / a pas que lo -)** *loc.* **il est fini**  
**buga** *n. f.* **buée**  
**bugada (bujada)** *n. f.* (s. XIII.) **1. lessive (action de laver)** - *Citation: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)* **2. buée**  
**bugada (levar -)** *loc.* **en finir**  
**bugada (metre sus la -)** *loc.* **1. recommencer la même erreur 2. ajouter des dettes**  
**bugada (tornar metre sus la -)** *loc.* **1. récidiver 2. y revenir**  
**bugada dels capuchins (coma s'aviá raubat la -)** *expr. fam.* **comme si j'avais commis un crime**  
**bugadar (bugajar)** *v.* (s. XIII., ger. bukôn) **1. lessiver 2. faire la lessive**

**bugadariá (bujadariá; bugaderia)** *n. f.* (de bugada...) **1. blanchisserie 2. buanderie**  
**bugadièr (bugader; bujadier)** *n. m.* (de bugada) **cuivier à lessive**  
**bugadièr, ièra** *n.* **blanchisseur, euse**  
**bugadièras alongan çò qu'an dit las cordurièras (las -)** *expr.* **la rumeur s'amplifie**  
**bugador** *n.* **1. cuivier 2. lessiveuse**  
**buget** *n. m.* **cloison**  
**buguet** *n. m.* (s. XIII.) **petit bois (chauffage)**  
**building (pl. buldings)** *n. m.* (s. XX..., de l'anglés)  
**building**  
**bulbe** *n. m.* (s. XV..., lat. bulbus) **bulbe** **corr. bulbe**  
**bulb3s, osa (pl. bulboses, osas)** *adj.* (de bulbe) **corr. bulbeux, euse**  
**bulgar, bulgara** *n.* (s. XVII...) **bulgare veire: vulgar**  
**bullà** *n. f.* (s. XIII.) **bulle (du pape)**  
**bullà (es de -)** *loc.* **c'est de la poudre aux yeux**  
**bullari** *n. f.* (s. XVII...) **bulletin (recueil de bulles)**  
**buldozèr** *n. m.* (s. XX..., mot anglés) **bulldozer**  
**bulletin** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. bolletino) **bulletin** - *Expression: Sièis votants. Quatre òc, un non, un bulletin blanc (Pèire Miremont, L'espion, 1952)*  
**bungalow (pl. bungalows)** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **bungalow**  
**buòu** *n. m.* (s. XII.) **bœuf** - *Expression: buòu es atu-cat abans de lo sagnar (lo -) (fr: le bœuf est assommé avant d'être saigné) ; Expression: buòu, fa laurar lo cheval (fauta de -) (fr: faire comme on peut)*  
**buòu (anquier de -)** *n. m.* **cuisse de bœuf**  
**buòu (lo longuet de -)** *loc.* **le filet de bœuf**  
**buòus (en país estrangier las vacas tuman los -)** *expr.* **ailleurs tout est différent**  
**buòus (fa un vent a desbanar los -)** *expr.* **il fait un vent à décorner un bœuf**  
**buòus (far córrer los -)** *loc.* **donner une course camargaise**  
**buòus (la carreta de -)** *n. m.* **le char à bœufs**  
**bura** *n. f.* **bure**  
**buralista** *n.* (s. XVII..., del francés) **buraliste**  
**burèl, èla** *adj.* **de couleur brune**  
**bureta** *n. f.* **burette**  
**burèu** *n. m.* (s. XV..., del fr. bureau) **bureau** - *Citation: Lo divendres, tan lèu burèus barrats, Camila atalava son automobila; e de fum, cap a Severac (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**burgal** *n. m.* **burgau (coquillage)**  
**burgar** *n. f.* (s. XIII.) **1. heurter 2. fouiller**  
**burin** *n. m.* (s. XV..., de l'ital. ? alem.) **burin**  
**burinaire, aira** *n.* (s. XVIII...) **burineur, euse**  
**burinar** *v.* (s. XVI...) **buriner**  
**burinatge** *n. m.* (s. XX.) **burinage**  
**burn3s (pl. burnoses)** *n. m.* (s. XIX..., de l'arabi) **burnous**

**burocracia** *n. f.* (s. XVIII..., del francés) *fam.* **bu-reaucratie** *veire:* buocrata  
**burocrata** *n.* (s. XVIII..., de buocracia) *fam.* **bu-reaucrate**  
**burocratic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de buocracia) *fam.*  
**bureaucratique** *veire:* buocracia  
**burocratizacion** *n. f.* (s. XX., de buocratic) *fam.*  
**bureaucratization** *veire:* buocratizar  
**burocratizar** *v.* (s. XX., de buocrata) **bureaucra-tiser**  
**buron** *n. m.* **buron (cabane de berger)**  
**buotica** *n. f.* (s. XX.) **bureautique**  
**burrada** *n. f.* **1. beurrée 2. tartine beurrée**  
**burrar** *v.* **beurrer**  
**burrariá** *n. f.* (de burre) **crémerie (commerce)**  
**burre** *n. m.* **beurre**  
**burre (far son -)** *loc.* **faire ses choux gras**  
**burriera** *n. f.* **baratte**  
**busa** *n. f.* **buse (oiseau)**  
**busac** *n. m.* **milan royal (oiseau)**  
**busca (buscha)** *n. f.* (s. XIII., ger. busk) **bûche**  
**buscalha** *n. f.* **1. menu bois 2. brouille**  
**buscalhaire, aira** *n.* **qui ramasse du menu bois**  
**buscalhar** *v.* **ramasser du menu bois**  
**busqueta** *n. f.* (s. XIII.) **petite bûche**  
**busqueta (rompre -)** *loc.* **1. rompre avec un amoureux 2. se brouiller avec quelqu'un**  
**buste** *n. m.* (s. XII., ital. busto < lat. bustum) **bust**  
*corr.* **buste**  
**but** *n. m.* (s. XX., del francés) **but (sport)**  
**but en barra (de -)** *loc.* **de but en blanc**  
**buta** *n. f.* **1. cible 2. étai 3. borne de porte cochère**  
**buta (un tira, l'autre -)** *loc.* **l'un tire, l'autre pousse**  
**buta-ròda** *n. m.* **chasse-roue (borne pour protéger un mur, un portail)**

**buta-te un pauc** *loc.* **écarte-toi un peu**  
**butada** *n. f.* **poussée**  
**butada (donar una bona -)** *loc.* **donner un coup de collier** *veire:* metre pès sus banc  
**butada (far una bona -)** *loc.* **donner un coup de collier**  
**butada de fèbre (una -)** *loc.* **un accès de fièvre**  
**butadas (a -)** *loc.* **par poussées**  
**butador** *n. m.* (s. XVII...) **butoir**  
**butaire, aira** *n.* **1. qui pousse 2. butteur (sport)**  
**butal** *n. m.* **1. poussée 2. choc**  
**butan** *n. m.* (s. XIX...) **butane**  
**butar** *v.* (fr. ) **pousser** - *Citation: Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de tèner de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Père Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**butar de l'avant** *loc.* **passer outre**  
**butar lo carreton** *loc.* **pousser à la roue**  
**butar los piòts** *loc.* **tituber (marche d'ivrogne)**  
**butassada** *n. f.* **bousculade**  
**butassal** *n. m.* **forte poussée**  
**butassar** *v.* **bousculer**  
**butidor** *n. m.* **butoir**  
**butin** *n. m.* (s. XIV..., de l'alem.) **butin**  
**butinar** *v.* **1. butiner 2. piller**  
**butirat** *n. m.* (s. XIX...) **butyrate**  
**butiric, ica** *adj.* (s. XIX...) **butyrique**  
**butirina** *n. f.* (s. XIX...) **butyrine**  
**butiromètre** *n. m.* (s. XIX...) **butyromètre**  
**butirós, osa (butiroses, osas)** *adj.* (s. XIV. n. buturos z) **butyreux**  
**butirositat** *n. f.* (s. XIV. n. buturozitat z) **butyrosité**  
**butòr** *n. m.* **butor (oiseau)**  
**buxacèas** *n. f. plur.* (s. XIX...) **buxacées**  
**byronian, ana** *adj.* (s. XIX...) **byronien, enne**

## C

**ça** *adv.* (lat. ecce-hac) **1. sost. ici 2. sost. ça 3. sost. céans**

**ça en rèire** *loc. sost. jadis*

**ça-aprèp** *loc.* (de ça + aprèp) **sost. ci-après**

**ça-enclaus** *loc.* (de ça + enclaus) **sost. ci-inclus**

**ça-ins** *loc.* (de ça + in) **sost. ici dedans veire: dedins**

**ça-jos** *loc.* (de ça + jos) **sost. ci-dessous veire: çasus**

**ça-junt, a** *loc.* (de ça + junt) **sost. ci-joint**

**ça-sus** *loc.* (de ça + sus) **sost. ci-dessus**

**cabal** *n. m.* (lat. capitalis, *var.*: chabau (Auv., Lem., Viv. Alps), cabau (Gasc., Leng., Prov.)) **corr. cheptel veire: chaval**

**cabal (far -)** *loc. augmenter son patrimoine*

**cabal (qual s'aquita fa -)** *expr. corr. qui paie ses dettes s'enrichit (societat)*

**cabala** *n. f.* (s. XVI...) **1. cabale (doctrine 2. intrigue)**

**cabalista** *n. m.* (s. XVI...) **cabaliste**

**cabalistic, ica** *adj.* (s. XVI...) **cabalistique**

**cabana** *n. f.* (s. XIII., lat. b. capanna, *var.*: chabana (Auv., Lem., Viv. Alps)) **1. corr. cabane 2. corr. niche (du chien...)**

**cabana (en -)** *loc. en taule (en prison) fam. veire: en gabiòla*

**cabanon** *n. f.* (de cabana, *var.*: chabanon (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. cabanon**

**cabàs (pl. cabasses)** *n. m.* (lat. v. capacius) **corr. cabas**

**cabassonèl** *n. m.* (de cabàs) **1. corr. joli petit cabas 2. corr. jeune fille aventureuse**

**cabdèt, èta** *adj. e n.* (s. XIX.) **cadet, ette (enfant puîné) veire: capdèl**

**cabeç (pl. cabeces)** *n. m.* (*var.*: chabeç + (Lem.), chabeç (Auv.)) **chevet** - *Citation: E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discipòls fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusiguèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**cabeça** *n. f.* **1. tête 2. esprit**

**cabeça (virar -)** *loc. perdre la raison*

**cabecon** *n. m.* **fromage (de chèvre)**

**cabedèl** *n. m.* **peloton de fils**

**cabel** *n. m.* **cheveu**

**cabeladura** *n. f.* **chevelure**

**cabelh** *n. m.* **épi de céréale** - *Expression: Los vesins son venguts a la despelocada, / los joens apariats: amorós e vesiaada / en dus virats de man descohan lo cabelh, / l'estòrcen ras deu còth, darrigan sa peruca; Expression: / lavetz sa punta d'aur, nusa coma la cuca, / clareja dins los dits coma un tròç de sorelh (Josèp Nolens, La flaiüta gascona, 1897)*

**cabelhar** *v. corr. monter en épi; étêter* - *Citation: Coma lo gran de blat que los rèis de l'Egipta avèn hèit enterrar dambe eths devath montanhas de pèira, qu'es pro, [quitament] dus mila ans après, d'aver un punhat de bona tèrra, ua gota d'aiga e un arrajat de sorelh entau tornar hèr cabelhar ! (F. Sarrant, Devis gascon, 1908)*

**cabelut, uda** *adj. chevelu, ue*

**cabença** *n. f.* **bonne fortune**

**cabèr** *v.* **contenir (capacité en volume)**

**cabèr dins lo cap** *loc. entrer dans la tête*

**cabestrant** *n. m.* **cabestan**

**cabèstre (chabestre)** *n. m.* (lat. capistrum) **chevêtre**

**cabile, cabila** *adj. e n.* (de Cabilia) **cabîl sost. Kabyle**

**cabina** *n. f.* (s. XIV...) **cabine**

**cabir** *v.* (lat. capere) **1. corr. ranger** - *Expression: cabir sa vedilha 2. corr. caser 3. corr. débiter 4. corr. se défaire 5. corr. marier*

**cabiròl (anquièr de -)** *loc. cuissot de chevreuil*

**cabiròl, òla** *n.* (lat. capreolus, *var.*: cabiròu (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.), cabròl (Leng.)) **corr. chevreuil, chevrette (zoologia)**

**cabiròla** *n. f.* (de cabiròl) **cabriole**

**cabirolar coma un cabrit** *loc. sauter comme un cabrit*

**cablar** *v.* (de cable) **cabler**

**cable** *n. m.* (s. XIV...) **cable**

**cabòça** *n. f.* **tête d'ail, cabosse, fruit du caçoyer**

**cabòça d'alh** *loc. tête d'ail*

**cabòt (chabòt)** *n. m.* (de cap, *var.*: chabòt (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. chabot (poisson).**

**cabotaire, aira** *n.* (de cabotar) **corr. caboteur (personne) (marina)**

**cabotar** *v.* (de cap) **corr. caboter (marina)**

**cabotatge** *n. m.* (de cabotar) **corr. cabotage (marina)**

**cabotièr** *n. m.* (de cabotar) **corr. bateau faisant du cabotage (marina)**

**cabra (craba; chabra)** *n. f.* (lat. capra, *var.*: craba (Gasc.), chabra (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. chèvre (agricultura)** - *Citation: lo mond i cor coma la cabra a la sal (fr: on s'y bouscule (succès))*

**cabra (èsser -)** *loc. être folâtre*

**cabra (èsser un pauc -)** *loc. être folâtre*

**cabra (far la -)** *loc. faire les cornes*

**cabra (far venir -)** *loc. faire tourner en bourrique*

**cabra (non val un pet de -)** *expr. ça ne vaut pas un pet de lapin*

**cabra (venir -)** *loc. tourner en bourrique*

**cabra (vos far venir -)** *loc. vous faire tourner en bourrique*



**cabra de mossur Seguin (far coma la -)** *expr.* **résister longtemps mais finir par succomber** - *Citation: Faire coma la cabra de mossur Sanhièr o de mossur Seguin que se bateguèt tota la nuèch amé lo lop e qu'au jorn lo lop la mangèt (expression reculhida per F. Mistral, 1878)*

**cabra roja (s'i veire la -)** *loc.* **1. avoir de gros problèmes 2. s'y voir les pierres**

**cabra salvatja** *n. f.* **bouquetin (m.)**

**cabrada** *n. f.* (de cabra) **troupeau de chèvres**

**cabrar** *v.* **cabrer**

**cabras a gardar (aver d'autras -)** *loc.* **avoir d'autres chats à fouetter**

**cabras a mólzer (aver d'autras -)** *loc.* **avoir d'autres chats à fouetter**

**cabras, aurem mai lèu tondut (anem tondre las -)** *expr.* **il ne faut pas rechercher la facilité**

**cabreta** *n. f.* **cornemuse**

**cabretaire, aira** *n.* **joueur de cabreta / cornemuse**

**cabriboc** *n. m.* (de cabra + boc) **1. chèvre stérile 2. hommasse (femme)**

**cabridada** *n. f.* (de cabridar) **portée de chèvre**

**cabridar** *v.* **mettre bas (chèvre)**

**cabrièr, èra** *n.* **chevrier, ère**

**cabriòla** *n. f.* **cabriole**

**cabriolar** *v.* **cabrioler**

**cabrit (far lo -)** *loc.* **chevroter**

**cabrit, ida** *n. m.* **chevreau**

**cabrit-cabròt (a -)** *loc.* **à califourchon**

**cabròt, tirar d'ont lo pòt ? (lo que non a cabra e vend -)** *expr.* **1. il a un train de vie suspect 2. c'est un voleur**

**cabrum** *n. m.* (de cabra) **1. les chèvres (collectif) 2. l'odeur des chèvres**

**cabrumièr, ièra** *n.* (de cabrum) → **cabrièr, ièra** *arc.*

**chevrier, ière** *veire:* portar al cabrumièr - *Expression: portar al cabrumièr / cabrimèr*

**cabús (pl. cabusses)** *n. m.* **plongeon**

**cabús (téner lo -)** *loc.* **garder rancune**

**cabussada** *n. f.* **plongée**

**cabussaire (téner l'alén coma un -)** *expr.* **garder le silence**

**cabussaire, aira** *n.* **plongeur, euse**

**cabussar** *v.* **1. plonger (nage) 2. tomber** - *Citation: Son prètzfach èra coma un castèl de sable arborat peniblement per la man d'un enfant e que n'i a pro d'un còp de det per lo faire cabussar (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**cabussar a quatre pipòts** *loc.* **fam. tomber les quatre fers en l'air**

**cabusset** *n. m.* **plongeon** - *Expression: Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletat le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII)*

**çaça** *n. f.* **louche (potage)** - *Expression: çaça dels escagaròls (aquò's la -) (fr: c'est un profit certain)*

**çaça (chaça)** *n. f.* **chasse**

**çaça (non far -)** *loc.* **revenir bredouille**

**çaça l'ardit** *n. m.* **avare • âpre au gain** *veire: percaciu*

**çaça non val lo matràs (la -)** *loc.* **le jeu n'en vaut pas la chandelle**

**çaçafam** *n. m.* **coupe-faim**

**çaçagosses** *n. m.* **bedeau, suisse d'église (fam)**

**çaçaire, aira (çaçador, ora, airtiz; chaçaire)** *n.* **chasseur, chasseresse**

**çaçairòla** *n. f.* **casserole**

**çaçairolada** *n. f.* **contenu d'une casserole**

**cacalàs (pl. cacalasses)** *n. m.* **éclat (de rire)**

**çaçan ensem** *expr.* **ils vivent en bonne intelligence**

**çaçapensaments** *n. m.* **distraction**

**çaçar (anar -)** *loc.* **aller à la chasse**

**çaçar (chaçar)** *v.* **chasser (gibier)**

**çaçar d'excusas** *loc.* **chercher des excuses**

**çaçar sa vida** *loc.* **gagner péniblement sa vie**

**caçarotar** *v.* **faire le rustre**

**çaçat de mals** *loc.* **délivré de tous maux**

**cacauèt** *n. m.* (s. XIX..., del cast. ? astèca) **1. arachide (fruit, graine) 2. cacahuète (à l'apéritif)**

**cacha-suau** *adj. e n.* (de cachar + suau) **sournois**

**cachaclau** *n. m.* **dernier moment**

**cachada** *n. f.* (de cachar) **1. forte pression 2. coup**

**cachadoira** *n. f.* (de cachar) **presse pour fromage caillé**

**cachador** *n. m.* (de cachar) **chassoir de tonnelier**

**cachadura** *n. f.* (de cachar) **1. meurtrissure 2. contusion**

**cachafòc** *n. m.* (de cachar + fòc) **bûche de Noël**

**cachal** *n. m.* (de cachar) **1. coup 2. contusion**

**cachalòt** *n. m.* (s. XVII..., del port. cachalotte) **cachalot**

**cachament** *n. m.* (de cachar) **écrasement**

**cachamorre** *n. m.* **bourre-pif (coup sur le visage) fam.**

**cachanis (pl. cachanises)** *n. m.* **dernier-né**

**cachaniu** *n.* (de cachar + niu) **1. dernier-né d'une couvée 2. fam. dernier-né d'une famille**

**cachapesolhs** *n. m.* **1. entêté 2. vétilleux**

**cachar** *v.* (lat. pop. coacticare) → **cachar** → **cachar**

**1. presser (pression)** *veire: quichar* - *Citation: D'un gèst rabent passèt en segonda e, sul pacte, cachèt de tot son pes sus l'accelerator" (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) 2. serrer*

**cachar de bonas (ne -)** *loc.* **en dire de rudes**

**cachar de la clau (al -)** *loc.* **sur le point de conclure**

**cachar de la clau (sèm al -)** *loc.* **c'est le moment décisif**

**cachar lo det (se -)** *loc.* **se pincer le doigt**

**cachar un grum** *loc.* **boire un coup**

**cachavièlha** *n. f.* **cauchemar**

**cachet** *n. m.* (s. XX., de cachar) → **cachet** **cachet** (médicament comprimé) *veire*: comprimé, pastilha

**cachós, osa** (pl. **cachoses, osas**) *adj.* (de cachar)

**1. importun 2. fâcheux (personne)**

**cacibralha** *n. f.* **populace** *veire*: populàcia - *Citation*: *Retirem-nos donc amb la cacibralha* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974)

**cacic, ica** *n.* **cacique**

**cacilha** *n. f.* (de caça) **corr. gibier**

**cacofonia** *n. f.* (s. XVI...) **cacophonie**

**cacografia** *n. f.* (s. XVI...) **cacographie**

**çaçòla** *n. f.* **1. casserole en terre cuite (contenant) 2. mets cuit en terrine**

**çaçòla (levar de -)** *v.* **supplanter quelqu'un par l'intrigue**

**çaçòla (levar qualqu'un de -)** *loc.* **damer le pion à quelqu'un**

**çaçolet** *n. m.* **1. casserole de terre 2. cassoulet**

- *Citation*: *La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**çaçoleta** *n. f.* **1. petite casserole 2. cassolette**

**cacoquime, ima** *adj. e n.* (s. XVI...) **cacocheme**

**cada** *adj. indef.* **chaque** - *Expression*: *cada còp que sèla (non brida / brida pas -)* (fr: *il n'achève pas tout ce qu'il entreprend*)

**cada bèstia a son verin** *loc.* **chacun a sa part d'ombre**

**cadafauc** *n. m.* (s. XII., lat. catafalicum) **cadafale** *are.* **1. catafalque 2. sost. échafaud**

**cadajorn** *n. m.* **jour ouvrable**

**cadastral, ala** *adj.* (s. XVIII...) **cadastral, ale**

**cadastrar** *v.* (s. XVIII...) **cadastrer**

**cadastre** *n. m.* (s. XVI) **cadastre**

**cadaula** *n. f.* **loquet**

**caaulassa** *n. f.* **femme sale et paresseuse**

**cadaveric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **cadavérique**

**cadavre** *n. m.* (s. XVI...) **cadavre**

**caddie** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés ? occ. cabdet) **caddie**

**cade** *n. m.* (lat. b. catanum) **corr. cade, genevrier** (*arboricultura*) *veire*: genibrièr - *Expression*: *un pin fa pas un cade* (fr: *il est normal qu'ils se ressemblent*)

**cadèl** *n. m.* (var.: chadeu (Lem.)) **1. jeune chien 2. jeune écervelé**

**cadelada (chadelada)** *n. f.* **portée d'une chienne** *veire*: canhotada

**cadelar (chadelar)** *v.* **mettre bas (chienne)** *veire*: canhotar

**cadèls (en qui Dieu vòl ben, sa truèja fa de -)** *expr.* **il y a des cadeaux empoisonnés**

**cadèls (en qui Dieu vòl ben, sa truèja fa de -)** *expr.* **il y a des cadeaux empoisonnés**

**cadèls (far de -)** *loc.* → vomir **triv. vomir** *veire*: racar

**cadena (chadena)** *n. f.* **chaîne**

**cadena (far -)** *loc.* **faire la chaîne**

**cademat** *n. m.* **enchaînement (d'événements)**

**cademat** *n. m.* (s. XIII.) **cademas**

**cademat (me contèt tot lo -)** *expr.* **il m'a dévoilé l'intrigue, l'enchaînement**

**cadenèla** *n. f.* **cadennelle (fruit du genévrier)**

**cadeneta** *n. f.* **petite chaîne (collier)**

**cadiera (chadièra)** *n. f.* **1. chaise 2. chaire**

**cadiera correrèla** *n. f.* **chaise roulante**

**cadiera de brèç** *n. f.* **1. trotteur** *veire*: caminador

**2. chaise pour apprendre à marcher (bébés)**

**cadiera de portaires** *n. f.* **chaise à porteurs**

**cadiera plegadissa** *n. f.* **chaise pliante**

**cadiera presicadoira** *n. f.* **chaire à prêcher**

**cadieral** *n. m.* (de cadiera) **corr. fauteuil** *veire*: fadestèl

**cadieron** *n. m.* **petite chaise d'enfant**

**cadieron aut** *n. m.* **chaise haute (de bébé)**

**cadrar** *v.* (s. XVI...) **cadrer**

**cadrilha** *n. f.* (s. XVI..., del castelhan) **quadrille**

**cadrilhar** *v.* (s. XIX...) **quadriller**

**cadrilhat, ada** *adj.* (s. XIX...) **quadrillé, ée**

**caduc, uca** *adj.* (s. XIV., lat. caducus) **sost. caduc, uque**

**caduèissa** *n. f.* **gousse (des légumes)**

**cadun (un -)** *loc.* **chacun en particulier**

**cadun a fait son pro** *loc.* **chacun a fait ce qu'il a pu**

**cadun a son sin** *loc.* **chacun ses manies**

**cadun dins son ostal** *loc.* **chacun chez soi**

**cadun i fa sa passada** *loc.* **chacun y passe à son tour**

**cadun per sa pèl** *loc.* **chacun pour soi**

**cadun sa virada, las fedas seràn plan gardadas**

*expr.* **chacun son métier les vaches seront bien gardées**

**cadun son mestier, la barca non se perdrà** *expr.*

**chacun son métier**

**cadun vira l'aiga a son molin** *expr.* **chacun apporte de l'eau à son moulin**

**cadun, a** *pron. indef.* (gr. kata + lat. unus, var.: chadun, a (Gasc.)) **chacun, une** - *Citation*: *Cadun, al miralh de son arma tròba son accion bèla, cadun al bonhon de l'aunor tira damb qualque qualitat que li en done* (Pèire Godelin, *Contra tu*, s. XVI); *Amont, cadun pòrta un nom d'escais* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**cafè** *n. m.* (s. XVII...) **café (débit de boissons)** *veire*: estanquet

**cafè** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. ? arabi) **café (boisson)** - *Expression*: *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconeget dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974)

**cafè (far -)** *loc.* **tenir un café**

**cafè de monja (un -)** *n. m.* **fam. un café léger**

**cafeïer** *n. m.* (s. XVIII...) **caféier (arbre)**

**cafeïèra** *n. f.* cafeïèra (lieu planté de caféiers)  
**cafeïna** *n. f.* (s. XIX...) caféine  
**cafetar** *v.* hanter les cafés  
**cafetariá** *n. f.* (s. XX.) cafétéria  
**cafetièr** *n. m.* (s. XVIII...) cafetier (personne)  
**cafetièra** *n. f.* (s. XVII...) cafetière (objet)  
**caga dins las cendras** (far d'uèlhs coma un gat que -) *expr.* faire des yeux ronds  
**caga-a-las-cauças** *n. m.* poltron  
**cagada** *n. f.* 1. fiente *veire:* femsa 2. échec 3. *triv.* éboulis  
**cagador** *n. m.* → comuns *triv.* chiotte *veire:* privats  
**cagaferreta** *n.* personne peureuse  
**cagaire, aira** *n.* (de cagar) 1. *triv.* chieur, euse 2. poltron (fig. *triv.*) - *Expression:* Se val mai se èsser darrièr un cagaire que darrièr un picassaire / vau mei se ténguer darrèr un cagaire que darrèr un picassaire  
**cagamialhas** *n.* personne chiche  
**çaganh** *n. m.* 1. vacarme 2. dispute  
**çaganh (aver -)** *loc.* 1. avoir une altercation 2. avoir des mots  
**çaganh e maganh** *loc.* le diable et son train  
**çaganhar** *v.* 1. faire de mauvais travail 2. charcuter  
**çaganhar lo cambajon** *loc.* mal couper le jambon  
**çaganhejar per res** *loc.* faire du bruit pour rien  
**cagapuntas** *n. m.* *triv.* surnom de quincaillers  
**cagar** *v.* (s. XIII..., lat. cacare, *var.:* chijar (Lem., Auv., Viv. Alps)) *triv.* chier - *Expression:* vai te'n cagar a la vinha e torna me la clau / e boissa-te amb un teulet (fr: va te faire voir ailleurs) ; *Expression:* far cagar (fr: faire chier (ennuyer))  
**cagarafets** *n.* personne précieuse *veire:* rafe  
**cagarós (vaca pomposa, vedèl -)** *expr.* on ne saurait garantir la descendance  
**cagarós, osa (pl. cagaroses, osas)** *adj.* chassieux, euse  
**cagòt** *n. m.* (s. XIV., del breton) cagot  
**cai** *n. m.* quai  
**çai en reire** *loc.* ci-devant  
**çai-jos** *loc.* ci-dessous  
**çai-sus** *loc.* ci-dessus  
**caimada** *n. f.* misère  
**caimada d'aquel mond (la -)** *loc.* la misère de ce monde  
**caimar** *v.* 1. mendier 2. pleurer misère  
**caïnar** *v.* pousser des cris de peur ou de douleur pour un chien  
**caïrar** *v.* (lat. quadrare) *corr.* équarrir *veire:* cairat  
**caïrat de tèrra** *n. m.* coin de terre  
**caïrat, ada** *adj. e n. m.* (s. XII..., lat. quadratus) *corr.* carré, ée (*geometria*)  
**caire** *n. m.* 1. angle 2. coin 3. pierre de taille 4. carreau (jeu de cartes)  
**caire** *v.* 1. tomber *veire:* càser 2. choir

**caire (anar de -)** *loc.* être gêné dans ses affaires (aller de travers)  
**caire (daissar de -)** *loc.* laisser de côté  
**caire (de -)** *loc.* de travers  
**caire (de tot -)** *loc.* de tous côtés  
**caire (sul -)** *loc.* sur l'angle  
**caire (virar de -)** *loc.* 1. tourner le dos 2. s'éloigner  
**caire d'esquina (a -)** *loc.* à tomber par terre  
**caire e canton (per tot -)** *loc.* 1. partout 2. en tous lieux  
**caire estirgonhat (de tot -)** *loc.* tirillé de tous côtés  
**caireforc** *n. m.* (lat. quadrifurcum) *corr.* carrefour  
**caïrèl** *n. m.* carreau (verre, cartes...)  
**caïrèl** *n. m.* (s. XII.) carreau (flèche)  
**caïrèla** *n. f.* carreau de brique (carrelage) *veire:* malon  
**cairelièra** *n. f.* archère (archit. médiévale)  
**caires e cantons (per -)** *loc.* dans tous les coins et recoins  
**caires e per cantons (per -)** *loc.* dans les coins et les recoins  
**caire (far de -)** *loc.* faire pivoter  
**caïs (a /lo plen -)** *loc.* à pleine bouche  
**caïs (a bèl -)** *loc.* à belles dents  
**caïs (aver bon -)** *loc.* avoir bonne appétit  
**caïs (clavar lo -)** *loc.* clouer le bèc  
**caïs (còp de -)** *loc.* coup de gueule  
**caïs (pl. caïsses)** *n. m.* 1. les dents (mâchoire) *veire:* dent 2. a bèl caïs : à belles dents  
**caïs (tòrcer lo -)** *loc.* tordre le nez (dépit)  
**caïs badat (a -)** *n.* à gorge déployée (rire)  
**caïssa** *n. f.* (s. XII.) caisse  
**caïssada** *n. f.* coup de dents  
**caïssal** *n. m.* molaire (dent)  
**caïssal (desraba-te aqueste -)** *expr.* 1. sors-toi de cette difficulté 2. débarrasse-toi de ce problème  
**caïssal del sens** *n. m.* dent de sagesse  
**caïssalat** *n. m.* bouchée (coup de dent)  
**caïssals (a còps de -)** *loc.* à coups de dents  
**caïsseta** *n. f.* cassette  
**caïtiu, iva (chaitiu, iva)** *adj.* (s. XII.) 1. chétif, ive 2. malingre 3. misérable  
**caïtavièr** *n. m.* fait d'être dans la misère, d'être chétif, misérable  
**caïtavièr de la malautiá (lo -)** *loc.* les misères, les séquelles de la maladie  
**cajaròca** *n. f.* pauvre chaumière  
**cal (coma -)** *loc. adv.* 1. comme il faut 2. convenable  
**cal (perqué puèi o -)** *loc.* puisque il le faut absolument  
**cal (s'o -)** *loc.* si ça se trouve  
**cal abans tot** *loc.* il importe avant tout  
**cal aver mai (ne -)** *loc.* il faut en avoir encore

**cal calar ont prenètz lo peis** *expr.* il ne faut pas tout dire

**cal tapar lo nas e non dire res (se -)** *expr.* 1. on est obligé d'en passer par là 2. il faut savoir surmonter sa répugnance

**cala (virar -)** *loc.* s'en retourner

**cala suau ! ; cala-te !** *loc.* tais-toi

**cala-me suau amb** *loc. fam.* ne me casse pas la tête / les pieds avec - *Citation: Cala-me suau amb aquelas gossas de chifras (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**cala-te banasta !** *expr.* tais-toi idiot !

**cala-te !** *interj.* 1. ne réponds pas (ne) 2. garde ton opinion pour toi

**calabrun** *n. m.* crépuscule *veire:* luscre - *Citation: I a un moment de la jornada, que nomam calabrun, onte l'ombra dau vèspre cuerb lo cèu e la terra de sornura, de dòu e de malanconiá (F. Mistral, Prefaci a Aquiles Mir, Cançon de la lausetta, 1907)*

**calada** *n. f.* 1. pierre à paver 2. pavé

**caladaire, aira** *n.* paveur, euse

**caladaires an coma los medecins : la tèrra tapa lors fautas (los -)** *expr.* les paveurs ont le même avantage que les médecins: la terre cache leurs fautes

**caladar** *v.* paver

**caladat, ada** *adj.* pavé, ée

**caladatge** *n. m.* pavage

**calafatar** *v.* (s. XII., gr. bis. kalaphatès) 1. *corr.*

calfeutrer 2. *corr.* calfater

**calafatage** *n. m.* (de calafatar) 1. *corr.* calfatage 2. calfeutrage

**calama (far la -)** *loc.* filer doux

**calamèl** *n. m.* chalumeau (musique)

**calamelaire, aira** *n.* joueur, euse de chalumeau

**calamelar** *v.* jouer du chalumeau

**calamelar** *v.* jouer du chalumeau

**calamida** *n. f.* (s. XIV.) 1. aiguille aimantée de la boussole *veire:* bossòla 2. boussole

**calamitat** *n. f.* (s. XIV.) calamité

**calanca** *n. f.* calanque (crique)

**calandra** *n. f.* (s. XII.) 1. alouette *veire:* gafet 2. *fig.* jeune apprenti

**calandrejar** *v.* bien s'amuser

**calandreta** *n. f.* 1. petite alouette 2. école maternelle occitane

**calar** *v.* (s. XII.) 1. baisser les voiles - *Expression: calar (son melhor es de se -) (fr: le mieux pour lui est de se taire) ; Expression: calar ont prenètz lo peis (cal -) (fr: il ne faut pas tout dire)* 2. caler 3. se taire

**calar una leca** *loc.* tendre un piège

**calar (se -)** *v.* faire silence

**calatz-me suau !** *expr.* allez-vous vous taire !

**calatz-vos !** *interj.* silence !

**calatz-vos !** *interj.* c'est bien pire !

**calc (pl. calques)** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. calco) *corr.* calque (*dessenh*) *veire:* calcar

**calcari, ària** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) calcaire

**calci** *n. m.* (s. XIX...) calcium

**calcicòla** *adj.* (s. XX.) calcicole

**calcificacion** *n. f.* (s. XIX...) calcification

**calcificar** *v.* (s. XVIII...) calcifier

**calcificat, ada** *adj.* (s. XVIII...) calcifié, ée

**calcifugue, uga** *adj.* (s. XIX...) calcifuge

**calcin** *n. m.* 1. souci 2. inquiétude

**calcinacion** *n. f.* (s. XIII...) calcination

**calcinar** *v.* (s. XIV...) calciner

**calcinar (far -)** *loc.* faire morfondre dans l'attente

**calcinar (se)** *v.* 1. s'inquiéter beaucoup 2. se tourmenter

**calcinar la sang (se -)** *loc.* se tourmenter

**calcinar los agacices** *loc. fig.* marcher sur les pieds (mécontenter)

**calcul** *n. m.* (s. XVI...) calcul (médecine)

**calcul** *n. m.* (s. XV...) calcul (compter)

**calcular** *v.* (s. XIV...) calculer

**calculator, tritz (pl. calculators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. imp. calculator) *calculador corr.* calculateur, trice *veire:* calculatritz

**calculatritz (pl. calculatris)** *n. f.* (s. XX..., de calcul) *calculadoira; calculador corr.* calculatrice (machine)

**caldeira** *n. f.* (s. XX., mot portuguais) caldeira

**calècha** *n. f.* (s. XVII., de l'alemand) calèche

**calechon** *n. m.* (s. XIX.) 1. poussette *veire:* veitureta 2. voiture d'enfant

**calefaccion** *n. f.* (s. XIV.) caléfaction

**calefactiu, iva** *adj.* (s. XIV.) caléfactif

**calelh (rire a l'ombra d'un -)** *loc.* rire à propos de rien

**calem suau !** *loc.* taisons-nous !

**calenda** *n. f.* (s. XII.) calende

**calendièr** *n. m.* (s. XIV.) calendrier

**calendièr vaccinal** *n. m.* (s. XX.) calendrier vaccinal

**caler (chaler)** *v.* (lat. calere) falloir - *Citation: Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronoms atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**calfa, lèu se crema (qui tròp se -)** *expr.* qui trop profite d'une situation peut s'attirer de gros ennuis

**calfa-sietas** *n. m.* (de calfar + sieta) chauffe-assiettes

**calfador** *n. m.* (de calfar, *var.:* cauhader (Gasc.)) 1. chauffoir (monastère...) 2. salle commune chauffée (fermes traditionnelles)

**calfalièit (calfalièch; chaufalieit; chaufaliech)** *n. m.* (de calfar + lièit) bassinoire

**calfapè (chaufapè)** *n. m.* (de calfar + pè) chauffeferette

**calfar (chaufar)** *v.* (lat. califare < calefacere) chauffer



**calfatge** *n. m.* **chauffage**  
**calhau** *n. m.* **caillou**  
**calhaus a Garona (non trobariá -)** *expr.* **il ne trouverait pas...**  
**calhautís (pl. calhautisses)** *n. m.* **mur de cail-loux**  
**calhet, eta** *adj.* **qui change de couleur (blé, fruits qui mûrissent...)** *veire:* pigalhat, nuançat, ombra calheta  
**calhetar** *v.* **changer de couleur (mûrir...)** *veire:* pigalhar, nuançar  
**calhetat, ada** *adj. e n.* **dégradé, ée (couleur)** *veire:* calhet, pigalhat, nuançat  
**calhetejar** *v.* **prendre des couleurs** *veire:* calheta  
**calhets (far los uèlhs -)** *loc. corr.* **faire les yeux doux**  
**calhòl (èsser -)** *loc.* (s. XVII.) **1. être foutu 2. avoir perdu**  
**calhòl, òla** *adj.* **équivoque (grivois...)** *veire:* equivòc  
**caliá tròp (s'o -)** *loc.* **s'il le fallait vraiment**  
**calici** *n. m.* (s. XIV) **calice**  
**caliçon** *n. m.* (s. XIX., de l'occ. caniçon) **calisson (confiserie aixoise)** *veire:* caniçon  
**calidoscòpi** *n. m.* (s. XIX...) **kaléidoscope**  
**calimàs (far un -)** *loc.* **faire une chaleur écrasante**  
**calimàs ; pl. calimasses (chaumassa)** *n. m.* (gr. kauma) **1. temps lourd - Citation: Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lausetta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX) 2. chaleur étouffante et humide**  
**calimàs, lo volatil s'asombra (pel -)** *expr.* **quand ça va mal, certains savent se mettre à l'abri**  
**calinhaire de Nadal** *loc. fam.* **amant d'un jour**  
**calinhaire de quizenada** *loc.* **amant de pas-sage**  
**calinhaire sense endeman** *loc.* **amant de pas-sage**  
**calinhaire, aira** *n.* **1. amant, e 2. amoureux, euse**  
**calinhar** *v.* **faire la cour**  
**caliu** *n. m.* **cendre chaude, reste de feu**  
**caliu jos las cendras (lo -)** *loc.* **le feu sous la cendre**  
**caliu prendrà fòc (sul -)** *loc.* **le feu couve**  
**calivari (charivari)** *n. m.* **charivari**  
**calla** *n. f.* (lat. b. quaccula) *eatla corr.* **caille (zoolo-gia)**  
**calla (far la -)** *loc. corr.* **se blottir** *veire:* s'acoconar, s'esconilhar  
**calla (gras coma una -)** *loc. corr.* **grassouillet, ette**  
**callat, ada** *n. corr.* **jeune caille**

**calligrafe, afa** *n.* (s. XVIII...) **calligrafe** *sost.* **cal-ligraphe**  
**calligrafia** *n. f.* (s. XVI...) **calligraphie**  
**calligrafic, ica** *adj.* (s. XIX...) **calligraphique**  
**calmar** *v.* **calmer** *veire:* amaisar  
**calme, calma** *adj.* **calme**  
**calomnia** *n. f.* (s. XIV...) **calomnie**  
**calomniar** *v.* (s. XIV...) **calomnier**  
**calomniator, tritz (pl. calomniators, trises)** *n.* (s. XIII..., lat. calumniator) **calomniateur, trice**  
**calomniós, osa (pl. calomnioses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **calomnieux, euse**  
**calor (a la -)** *loc.* **au chaud**  
**calor (chaleur)** *n. f.* **chaleur**  
**calor (fa -)** *loc.* **il fait chaud**  
**calor qu'estofa (una -)** *loc.* **une chaleur étouffante**  
**calorassa** *n. f.* **grande chaleur**  
**calorassa (far una -)** *loc.* **faire une chaleur écrasante**  
**calorent (èsser tot -)** *loc.* **être en sueur**  
**calorent, enta** *adj.* **1. échauffé, ée 2. chaleureux**  
**calorifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **calorifère**  
**calorifugue, uga** *adj.* (s. XIX...) **calorifuge**  
**calorinada** *n. f.* **chaleur passagère**  
**calorós, osa (pl. caloroses, osas)** *adj.* (de calor) **chaleureusement**  
**calorosament** *adv.* (de calorós) **chaleureusement**  
**calòs (a -)** *loc.* **à bout de course**  
**calòs (aquò fa mon -)** *loc.* **cela fait mon affaire**  
**calòs (èsser a -)** *loc.* **être acculé**  
**calòs (èsser al -)** *loc.* **être aux abois, à bout**  
**calòs (far son -)** *loc.* **faire son magot**  
**calòs (pl. calòsses)** *n. m.* **1. trognon, chicot de plante 2. fif. Sot**  
**calòta** *n. f.* (gr. calyptra) **1. calotte - Citation: Per le mens, mentre que vívi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. arc. coiffe ancienne de femme**  
**calòta (virar -)** *loc.* **perdre la raison**  
**calpre** *n. m.* (lat. carpinus) → **calpre** *corr.* **charme (arbre)**  
**calpreneda** *n. f.* (de calpre, *var.:* caupreneda ()) *corr.* **charmille (arboricultura)**  
**caluc, uga** *adj.* **imbécile**  
**calus (a fait -)** *loc.* **l'habitude est prise**  
**calus (pl. caluses)** *n. m.* (lat. callus) **cal (peau)**  
**calvari** *n. m.* (s. XII...) **calvaire**  
**calvet (chauvet)** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. calvus (calv + et)) **chauve**  
**calvicia** *n. f.* (s. XIV...) **calvitie**  
**calvinisme** *n. m.* (s. XVI...) **calvinisme**  
**calvinista** *adj. e n.* (s. XVI...) **calviniste**  
**cal ! (aquò te -)** *loc.* **c'est bien fait pour toi**

**camaïèu** *n. m.* (s. XIII..., de l'arabi) **camaïèu**  
**camarada** *n. m.* (s. XVI..., del cast.) **camarade**  
**camaradaria** *n. f.* (s. XVII...) **camaraderie**  
**camargués, esa** (pl. **camargueses, esa**) *adj.* **car-**  
**marguais, aise**  
**camarièr, ièra** *n.* (s. XIII., de l'italian) **camérier**  
**camarlenc** *n. m.* (s. XII) **chambellan**  
**camba** *n. f.* (gall. *camba*, *var.*: *cama* (Gasc.), *chamba* (Lem.)) **1. corr. jambe** - Citation: *li fillhas dau país d'òc an camba fina e mai qu'aquò...* (Robèrt Lafont, s. XX) **2. corr. hampe (végétal) • tige (végétal)**  
**3. corr. tronc (arbre sur pied)**  
**camba (aver bona -)** *loc.* être bon marcheur  
**camba (plegar -)** *expr. fam.* s'asseoir  
**camba aici, camba ailà** *loc.* à califourchon *veire*: a cambarèlas  
**camba d'agaça (una -)** *n. f.* jolie fille, délicate  
**camba foleta** *loc.* **1. jambe infirme / traïnante**  
**2. patte folle**  
**camba lassa (far -)** *loc.* faire un voyage / une démarche inutile  
**camba lassa (una -)** *loc.* une démarche inutile  
**camba rota (far -)** *loc.* clopiner  
**camba sus l'òrle (aver la -)** *loc.* vivre de ses rentes  
**camba sus l'òrle (metre la -)** *loc.* ne rien faire  
**cambada** *n. f.* **1. enjambée, gambade** *veire*: ambaissadas **2. démarches (administratives...)**  
**cambada (far la -)** *loc.* (s. XVII.) **gambader**  
**cambadas (far de -)** *loc.* faire des démarches  
**cambadejar** *v.* **gambader (fréquentatif)**  
**cambafin** *n. m.* **1. élégant 2. petit marquis (péj.)**  
**cambafòrt, òrta** *adj. e n.* qui a de fortes jambes  
**cambajon** *n. m.* **jambon** - Expression: *cambajon (tirar de qualqu'un coma d'un -) (fr: exploiter quelqu'un)*  
**cambajon (tirar coma d'un -)** *expr.* **1. fam. prendre tout ce qu'on peut** *veire*: *tirar pel e borra*  
**2. fam. exploiter quelqu'un**  
**cambajon d'Yòrk** *n. m.* **jambon blanc**  
**cambal** *n. m.* **jambe de pantalon**  
**cambaliga** *n. f.* **jarretière**  
**cambaligar** *v.* **mettre des jarretières**  
**cambanud, uda** *adj.* **jambes nues**  
**cambarèlas (a -)** *loc.* → d'escambarletas à califourchon  
**cambareleta (far la -)** *loc.* faire la culbute  
**cambaròt** *n. m.* **crevette (f.)**  
**cambas (copar las -)** *loc.* rendre faible, fatigué par un effort  
**cambas ajudatz-me (a -)** *loc.* les jambes à son cou  
**cambas d'infèrn (aver de -)** *loc.* avoir des jambes infatigables  
**cambas en l'aire (virar las -)** *loc.* tomber les quatre fers en l'air  
**cambas sul còl (metre las -)** *loc.* prendre les jambes à son cou

**cambassa** *n. f.* (de *camba*) **démarchepénible et inutile** *veire*: *camba lassa*  
**cambavirar** *v.* (de *camba* + *virar*) **culbuter**  
**cambe (chambe)** *n. m.* **chanvre**  
**cambejar** *v.* faire des démarches *veire*: *gamberlejar, gambejar*  
**cambeta (far la -)** *loc.* faire un croche-pied  
**cambi** *n. m.* **1. échange •** - Citation: *Tu n'auràs nat ni repaus ni relambi / per aver hèit de la boha lo cambi (Pèir de Garròs, Eglòga V, 1567)* **2. change (écon.)**  
**cambi (en -)** *loc.* (s. XVII.) **en échange**  
**cambi (far bon -)** *loc.* **gagner au change**  
**cambi (sense demandar lo -)** *loc.* **sans demander son reste**  
**cambiadís, issa** (pl. **m. cambiadisses**) *adj.* **changeant, ante**  
**cambiaire, aira** *n.* **changeur (personne)**  
**cambiament** *n. m.* (de *canbiar*) **changement** - Citation: *Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*  
**cambiament social** *n. m.* **changement social (écon.)**  
**canbiar** *v.* **changer** - Expression: *Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se canbiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)* ; Expression: *canbiar camisa (fr: changer de chemise)* ; Expression: *canbiar son buòu per un ase (fr: faire un marché de dupe)* ; Expression: *canbiar un chaval bòrni contra un chaval òrb (fr: faire un marché de dupe)* ; Expression: *canbiar un sòl per un denièr (fr: faire un marché de dupe)*  
**canbiar de cocarda** *loc.* **retourner sa veste**  
**canbiar de color** *loc.* **changer de couleur (pâlir, rougir...)** *veire*: *colormudar*  
**canbiar los uèlhs per la coa** *loc.* ("lo cambi de la taupa" (conte)) **faire un marché de dupe** - Citation: *Un dia en se passejant tot plentiu au ras d'un broishagar, [lo sapo / grapaud] que trobè lo bohon [la taupa] e, tot hèit a dit, que hen un marcat, o si voletez meilèu un cambi : lo sapo que dé la coda au bohon e lo bohon que'u dé los uèlhs. E desempuish alavetz lo sapo qu'ei codòt [escoat] e lo bohon avugle (J. B. Laborde (1878-1963)*  
**cambièra** *n. f.* **jambière**  
**cambis fixes** *n. m. plur.* **changes fixes (écon.)**  
**cambis flotants** *n. m. plur.* **changes flottants (écon.)**  
**cambista** *n. m.* (s. XX.) **cambiste**  
**cambra (cramba; cambra)** *n. f.* **chambre** - Citation: *Dins sa cambra, Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre d'aur verd lusissiá, bavard e important davant los mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934); Estarem pas dins aquesta cambra ! me*

*venguèt una passada puèi (Max Allier, L'Emperau, 1977)*

**cambra (téner una filha en -)** *loc.* entretenir une maîtresse

**cambra d'aire** *n. f.* chambre à air

**cambra de comerç** *n. f.* (s. XIX.) chambre de commerce

**cambra logadissa (una -)** *loc.* une chambre destinée à être louée

**cambra rejunta** *loc.* chambre rangée

**cambrada (chambrada)** *n. f.* chambrée

**cambrear** *v.* partager une chambre à plusieurs

**cambreta** *n. f.* chambrette *veire:* cambriòl, cram-peta

**cambreta** *n. f.* cercle (réunion)

**cambrièra (chambriera)** *n. f.* chambrière

**cambriòl** *n. m.* chambrette *veire:* cambreta

**cambriolaire, aira (chambriolaire, aire)** *n.* (s. XIX., de cambriòl o cabriolar) **cambrioleur, euse**

**cambriolar (chambriolar)** *v.* (s. XIX., de cambriòl o de cabriolar) **cambrioler**

**cambriolatge** *n. m.* (s. XIX.) cambriolage

**cambrós, osa** *n.* valet de chambre; femme de chambre

**cambrosa** *n. f.* *arc.* femme de chambre

**camèl, èla** *n.* (s. XII.) *corr.* chameau, elle

**camèla** *n. f.* 1. tas de sel (salines 2. apparence d'un chameau au repos)

**cameleon** *n. m.* (s. XIV.) caméléon

**camelièr, èra** *n.* chamelier, ère

**camèra vidèo** *n. f.* caméra vidéo

**camfora** *n. f.* (s. XIII., de l'arabi) **camphre**

**camforar** *v.* (s. XIII...) **camphrer**

**camforat, ada** *adj.* (s. XIII...) **camphré, ée**

**camin** *n. m.* (*var.:* camin (Gasc.), chamin (Lem.))

**1. chemin** - Citation: *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Père Godelin, Ramelet, s. XVII); Lo coronèl Narés e Madama fasián camin cap a Tolosa (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: camin (aquò non val lo levar del -) (fr: cela ne vaut rien (on ne le ramasserait pas par terre))* **2. trajet 3. parcours**

**camin (a cap de -)** *loc.* 1. à la fin de sa course 2. au bout du chemin 3. au bout du rouleau 4. à bout de forces

**camin (a mitan -)** *loc.* 1. à la mi-chemin 2. au milieu du chemin

**camin (a mitan -)** *loc.* a mi-chemin

**camin (a plan -)** *loc.* sur un chemin plat

**camin (anar dreit -)** *loc.* suivre le droit chemin

**camin (copar -)** *loc.* *corr.* prendre un chemin détourné (*societat*)

**camin (far -)** *loc.* faire du chemin

**camin (far cadun son -)** *loc.* aller chacun de son côté

**camin (fasètz lo vòstre -)** *loc.* passez votre chemin

**camin (passant -)** *loc.* en passant mon chemin

**camin (passar -)** *loc.* passer son chemin

**camin (per -)** *loc.* en chemin

**camin (per -)** *loc.* en chemin

**camin (revirar -)** *loc.* rebrousser chemin

**camin (téner tot lo -)** *loc.* 1. avoir les chevilles qui enflent 2. tenir le haut du pavé

**camin (tirar -)** *loc.* poursuivre son chemin

**camin (tot de long del -)** *loc.* tout le long du chemin

**camin (un tròç de -)** *loc.* un bout de chemin

**camin (virar -)** *loc.* rebrousser chemin

**camin a qualqu'un (far veire de -)** *loc.* donner du fil à retordre à

**camin aboquiu** *loc.* 1. chemin incliné de côté 2. en devers

**camin barrat** *loc.* route barrée

**camin cabral** *n. m.* sentier de chèvres

**camin cabrenc** *n. m.* sentier de chèvres

**camin carreg** *n. m.* chemin carrossable

**camin d'acorcha** *n. m.* chemin de traverse

**camin d'enlòc (aquò es lo -)** *loc.* cela ne mène à rien

**camin de fèrre** *n. m.* chemin de fer - Expression: *Joan aviá fach sos estudis segondaris a Besièrs, ont son paire, engenhaire de l'Escòla centrala, bailejava lo servici tecnic del camin de fèrre (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979) ; Expression: Per una plaça al camin de fèrre, es a la pòrta d'aquel mossur que vos cal anar tustar. Portatz-li una lèbre (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980)*

**camin de las vacas** *n. m.* le plancher des vaches

**camin de pè** *n. m.* chemin piétonnier

**camin de sant Jacme** *n. m.* 1. la voie lactée 2. le chemin de saint Jacques

**camin de tira** *n. m.* chemin de halage

**camin d'enlòc** *n. m.* chemin sans issue

**camin d'enlòc (es lo -)** *loc.* cela ne mène à rien

**camin fons** *loc.* chemin creux

**camin gravat** *loc.* chemin empierré

**camin mal planièr** *loc.* chemin cahotant

**camin que passa pas** *loc.* chemin sans issue

**camin revèrs** *n. m.* chemin de perdition

**camin romieu** *n. m.* route de pèlerinage

**camin rompent** *n. m.* chemin cahotant

**camin salvador** *n. m.* 1. voie de salut 2. planche de salut

**camin saumièr** *n. m.* chemin muletier

**camin sense virada** *n. m.* issue (chemin sans)

**camina (marcha coma -)** *expr.* il va cahin-caha

**camina (marcha coma -)** *loc.* cela va cahin-caha

**camina après mas bragas !** *loc.* 1. suis-moi ! 2. fam. colle-moi au train



**camina tant que tròba de camin** *expr.* il marche sans s'arrêter

**caminada** *n. f.* (lat.b. *caminata* < *caminus* < gr. *kaminos*) → **presbitèri** 1. *corr.* traite (morceau de chemin) 2. *sost.* presbytère *veire:* capelaniá

**caminador** *n. m.* trotteur (dispositif sur roulettes pour apprendre aux enfants à marcher) *veire:* cadièra de brèç

**caminaire, aira** *n.* marcheur, euse

**caminar** *v.* 1. marcher 2. cheminer

**caminar ! (quin -)** *loc.* quelle fière allure ! (compliment ironique)

**caminar a cap dreit** *loc.* marcher la tête haute

**caminar a cap levat** *loc.* marcher la tête haute

**caminar a l'arma lassa** *loc.* marcher lentement

**caminar a pas de buòu** *loc.* aller lentement

**caminar a pas de gat** *loc.* marcher prudemment

**caminar coma un desertor** *loc.* marcher vite

**caminar de revirons** *loc.* marcher en gardant derrière soi

**caminar del suc (lo far -)** *loc.* demander l'impossible à quelqu'un

**caminar dins los quaranta** *loc.* aller vers ses quarante ans

**caminar d'a passet** *loc.* aller à petits pas

**caminar grèu** *loc.* marcher en traînant les pieds

**caminar sul trenta e un** *loc.* prospérer

**caminar tèsta levada / dreita** *loc.* marcher la tête haute

**caminar traca-traca** *loc.* aller à petits pas

**caminar trantran** *loc.* marcher sans se presser

**caminar un tras l'autre** *loc.* marcher en file indienne

**caminàs (pl. caminasses)** *n. m.* grand chemin

**camineta** *n. f.* lisière pour apprendre aux enfants à marcher)

**caminòl** *n. m.* (de camin) *corr.* petit chemin - *Citation:* Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit ! (J. Besson, *Contes de la tatà Manon*, 1902).

**camins (èsser als quatre -)** *loc.* avoir l'embaras du choix

**camion** *n. m.* (s. XIV..., del francés) camion

**camionaire, aira** *n.* (s. XVI...) camionneur - *Citation:* Masson, *lo camionaire, es virat d'esquina a Borís* (Robèrt Lafont, *Tua culpa*, 1974)

**camionatge** *n. m.* (s. XIX...) camionnage

**camioneta** *n. f.* (s. XIX...) camionnette

**camisa** *n. f.* (lat. b. *camisia*, *var.:* *chamisa* (Auv.)) chemise

**camisa (cambiar -)** *loc.* changer de chemise

**camisa (trempar -)** *loc.* suer beaucoup

**camisa pesolhosa (es una -)** *loc.* c'est une affaire louche

**camisard, arda** *n.* (s. XVII..., de camisa) *sost.*

**camisard (istòria)**

**camiseta** *n. f.* chemisette (chemise d'été)

**camisòla (chamisòla)** *n. f.* (de camisa / chamisa) camisole

**camoç (pl. camoces)** *n. m.* (lat. *camox* < mot prelatin, *var.:* *chamoç* (Viv. Alps)) *corr.* chamois (*zoologia*) *veire:* isard

**camp** *n. m.* camp (militaire, scout...)

**camp (champ)** *n. m.* champ (agriculture) - *Citation:* Los abandonèron dins un camp e los cans, las agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses (J. F. Bladèr, *La gardaira de piòts*, 1874).

**camp dels olius** *n. m.* champ des oliviers

**campal-lièit -campal-lièch; pl. campal-lièches)**

*n. m.* (s. XII., de campal + lièit / lièch) lit de camp

**campament** *n. m.* campement

**campana** *n. f.* cloche - *Citation:* Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fôrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desparaulat ? (Jòrdi Blanc, *Jaurés e Occitania*, 1985)

**campana (far la -)** *loc.* faire la culbute

**campana (virar -)** *loc.* devenir fou

**campana a martèl (sonar -)** *loc.* sonner le tocsin *veire:* tòca-senh

**campanada** *n. f.* coup de cloche

**campanal** *n. m.* clocher *veire:* cloquièr

**campanas a brand (virar las -)** *loc.* sonner les cloches à la volée

**campanejar** *v.* carillonner

**campanèla** *n. f.* 1. campanule 2. liseron

**campanèlas (soi dins las -)** *expr.* je ne comprends rien à ce que vous dites

**campaneta** *n. f.* clochette

**campanha** *n. f.* campagne (militaire)

**campanha** *n. f.* campagne (les champs) - *Expression:* Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII)

**campanha electorala** *n. f.* campagne électorale

**campanhòl, òla** *n.* campagnard, arde

**campanièr, èra** *n.* carillonneur (sonneur de cloches) - *Expression:* Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940)

**campanifòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) campaniforme

**campanilisme** *n. m.* (s. XX., de l'italian) campanilisme (esprit de clocher)



**campar** *v.* (de camp) **1. corr. camper (armée) (militar)** **2. corr. faire du camping**

**çampar** *adv.* (de l'occ. ancian "ça me par" (aquò me pareis)) **ça'm par; çòmpar** **corr. à ce qu'il paraît**  
**• sans doute veire:** benlèu, bensai - *Citation:* Ont van tant de pastors amassa ? / Çampar, véser quicòm de bèl ? (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**camparòl** *n. m.* **champignon** - *Citation:* Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrhilhs que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)

**camparolar** *v.* **cueillir des champignons**  
**camparòls (venir en -)** *loc.* **pousser comme des champignons**

**campejaire, aira** *n. m.* **campeur, euse**

**campejar** *v.* **camper (camping)**

**campèstre, èstra** *adj.* **champêtre**

**camping** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **camping**

**campion, ona** *n.* (s. XII.) **champion, onne**

**campionat** *n. m.* (s. XIX...) **championnat**

**can (qui ama Josèp, ama son -)** *expr.* **qui aime Joseph, aime son chien**

**can a vèspras (coma un -)** *loc.* **comme un chien dans un jeu de quilles**

**can amb de salsissa (non estaca lo -)** *expr.* **il est plutôt avare**

**can aprèp sas bragas (a un bon -)** *expr.* **1. il a un bon limier à ses trousse 2. il est recherché**

**can bordilha** *n. m.* **chien bâtard**

**can corrent** *n. m.* **chien courant**

**can d'aplant** *n. m.* **chien d'arrêt**

**can de caça** *n. m.* **chien de chasse**

**can de vira** *n. m.* **chien de berger**

**can e gat (viure coma -)** *loc.* **vivre en mauvais termes**

**can e lop (entre -)** *loc.* (s. XVI.) **entre chien et loup**

**can espanhòl** *n. m.* **chien épagneul**

**can espiava un evesque (un -)** *expr.* **j'ai bien le droit de vous regarder**

**can fòl** *loc.* **chien enragé**

**can ni lop (èsser ni -)** *loc.* **n'être d'aucun parti**

**can pastor** *n. m.* **chien de berger (patou !)**

**can que l'acorsa (a un bon -)** *expr.* **1. il a un bon limier à ses trousse 2. il est recherché**

**can que roganha un òs (èsser un -)** *expr.* **1. attendre son heure pour prendre sa revanche 2. qui ronge son frein**

**can sanat que non pòt far ni daissar far (es coma lo -)** *expr.* **c'est un empêqueur de faire**

**can, canha** *n.* (lat. canis, caneus, *var.*: canh, canha (Gasc.), chen, chena (Lem.)) **corr. chien, ienne veire:** gos, gossa - *Citation:* Los abandonèron dins un camp e los cans, las agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses (J. F. Bladèr, La gardaira de

piòts, 1874). ; *Citation:* A ! La patrona ! Abraçadas de las hemnas, las uas parlan espanhòl, l'auta francés o gascon... e los cans de'us har hèsta com tot an (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)

**can, se lo gafa n'a lo dreit (qui tira la coa del -)** *expr.* **celui qui est dans son tort n'a rien à dire**

**cana** *n. f.* **ancienne mesure occitane** - *Expression:* Prumièrament, per plan piafar, / un mantol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velòs o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**cana** *n. f.* (s. XIII.) **canne (pour marcher)**

**canal** *n. m.* (s. XII., lat. canalis, *var.*: chanau (Lem.))

**canal (navigation)** - *Citation:* M'èri mes contra la paret e d'ont èri la vesiaí ela, e darrièr ela las platanas del canal, e darrièr las platanas, las colinas d'Ovelhan (Ives Roqueta, Lengadòc roge, 1984).

**canal** *n. m.* **gorge (poulie)**

**canal** *n. f.* (lat. canalis, *var.*: chanau (Lem.)) **1. tuile**

**2. conduite d'eau 3. cheneau**

**canal (doga d'un -)** *loc.* **berges d'un canal**

**canal (far la -)** *loc.* **1. nager entre deux eaux**

**2. fig. ménager la chèvre et le chou**

**canal (la sang farà -)** *loc.* **le sang va couler**

**canal (lo sobrenc d'un -)** *n. m.* **eaux de fuite d'un canal**

**canal (molents d'un -)** *n. m.* **débit d'un canal**

**canal d'arrosatge** *n. m.* **canal d'arrosage**

**canal de l'aurelha** *n. m.* **conduit de l'oreille**

**canal de l'urètra** *n. m.* **canal de l'urètre**

**canal de Lengadòc** *n. m.* **canal du Languedoc**

**canal de navegacion** *n. m.* **canal de navigation**

**canal lactifèr** *n. m.* (s. XIX.) **canal lactifère (méd.)**

**canal Reial de Lengadòc** *n. m.* **canal royal du Languedoc (hist.)**

**canal tapat (infeccion del sen)** *n. m.* (s. XIX...)

**canal bouché (méd. infection du sein)**

**canalha** *n. f.* **canaille**

**canalizable, a** *adj.* (s. XIX..., de canalizar) **canalisable**

**canalizacion** *n. f.* (s. XIX..., de canalizar) **canalisation**

**canalitzar** *v.* (s. XVI..., de canal + izar) **canaliser**

**canalizador, tritz** *adj. e n.* (s. XIX..., de canalizar)

**canalisateur, trice**

**canapè** *n. m.* (s. XIX..., lat. med. canapeum (pel francés)) **canapé**

**canapè-lièit** *n. m.* (s. XX., de canapè + lièit, *var.*: canapè-lièch (Leng.)) **canapé-lit**

**canavàs (pl. canavasses)** *n. m.* **canevas**

**canavèra** *n. f.* (s. XIII.) **1. roseau 2. canne à pêche**

**canavèra salvatja** *n. f.* **roseau à balais**

**cancèla (èsser en -)** *loc.* **1. être en suspens 2. être hésitant**

**cancelar** *v.* (s. XIII.) **1. annuler 2. radier**

**cancelar un arrendament** *loc.* **résilier un bail**

**cancelariá** *n. f.* (s. XIII...) **chancellerie**  
**cancelièr** *n. m.* (s. XIII...) **chancelier**  
**cancelièra** *n. f.* (s. XX.) **chancelière (accessoire de poussette)** *veire:* calechon  
**cancèr** *n. m.* (s. XIV.) **cancer (maladie, signe du zodiaque)**  
**cancerigèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **cancérigène**  
**cancerologia** *n. f.* (s. XX.) **cancérologie**  
**cancerològue, òga** *n.* (s. XX.) **cancerològ** **cancérologue**  
**cancerós, osa (pl. canceroses, osas)** *adj.* (s. XIX...) **cancereux, euse**  
**cançon (chançon)** *n. f.* (lat. cantio) **chanson** - *Citation:* *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaïres : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI); Un còp al vilatge, nos coitavem de copiar la cançon sus un casèrn, nòstre casèrn de cançons (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**cançon calhòla** *n. f.* **chanson équivoque**  
**cançon de taula** *n. f.* **chanson à boire**  
**cançon peluda** *n. f.* **chanson grivoise**  
**cançons (tot aquò es de -)** *expr.* **ce ne sont que des chansons**  
**cançons e canças i a** *loc.* **il y a un temps pour le plaisir, un autre pour le travail**  
**Candace** *n. pr.* **Candace f.**  
**cande tal que glaç** *loc.* **pur comme...**  
**cande, canda** *adj.* **1. net, nette (clair)** - *Citation:* *Joan de la taula, levèt lo cap. Pel primièr còp vegèt la serviciala. La plegava tota, la claror que montava de la flamba viva. Jogava sul front cande, la lusor del calelh (Joan Bodon, 1953)* **2. clair** **3. candide** - *Citation:* *Cap d'editor non se voldriá mainar d'aquela confession: lo patiràs d'una anma canda (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**candela** *n. f.* **1. bougie (cire)** - *Expression:* *candela (a cada sant sa -) (fr: chacun veut être honoré)*  
**2. glaçon qui pend**  
**candèla (chandela)** *n. f.* **chandelle**  
**candelabre** *n. m.* (s. XIV.) **candélabre**  
**candelaire, aira (chandelaire, aira)** *n.* **fabricant de chandelles**  
**candeleta (far -)** *loc.* (s. XVII.) **jouer à l'arbre fourchu**  
**candeletas (far las -)** *loc.* **faire le chêne fourchu**  
**candelièr** *n. m.* (s. XII.) **chandelier**  
**candelièr (metre sul -)** *loc.* **mettre en évidence**  
**Candelièra (per -)** *loc.* **pour la Chandeleur**  
**candidatura** *n. f.* **candidature** - *Expression:* *candidatura (presentar una -) (fr: poser une candidature)*  
**candide, ida** *adj.* (s. XV..., lat. candidus) **candid** **sost.** **candide**  
**candidòsi bucala** *n. f.* (s. XX.) **candidose bucale (méd.)** *veire:* mal blanc

**candir** *v.* **1. candir, cristalliser** **2. fig. stupéfier**  
**candit (demorar -)** *loc.* **rester interdit**  
**candor** *n. f.* (s. XIV.) **candeur**  
**canèl** *n. m.* (s. XIV.) **tuyau** *veire:* tudèl - *Expression:* *Pan, per se far solaç e se brembar totjorn de sa mestressa avalida, [copèt] de canèls, e [los ajustèt amb] de cera a mòda d'una flaiüta de cretaire (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**canèla** *n. f.* (s. XIII.) **cannelle**  
**canèla (canèra; chanèla)** *n. f.* (s. XIV...) **robinet en bois**  
**caneladura** *n. f.* (s. XVI...) **cannelure**  
**canelar** *v.* (s. XIV..., de canar) **corr.** **canneler**  
**canelariá** *n. f.* **tuyauterie**  
**canelat** *n. m.* (de canèla) **corr.** **dragée de canelle (alimentacion)**  
**canelat** *n. m.* (de canelat (adj.)) **corr.** **cannelé (pâtisserie)** *veire:* canèla  
**canelat (far badar lo -)** *loc.* **1. fam. tenir le bec dans l'eau** **2. fam. tenir la dragée haute**  
**canelat, ada** *adj.* (s. XIV..., de canelar) **corr.** **cannelé, ée**  
**canèla (botar -)** *loc.* **mettre en perce**  
**caneliu, iva** *adj.* **qui forme tuyau, tuyauté [caniveau]**  
**cangrena** *n. f.* **gangrène**  
**cangrenar** *v.* **gangréner**  
**cangrenar ! (me fas -)** *loc.* **tu me rends malade !**  
**cangrenós, osa (pl. cangrenoses, osas)** *adj.* **gangréneux, euse**  
**canha** *n. f.* **1. chienne** *veire:* can **2. flemme** **3. khâgne (par antiphrase)**  
**canha (traballar amb la -)** *loc.* **travailler sans ardeur**  
**canha a (far la -)** *loc.* **dédaigner quelque chose**  
**Canha de Mar** *n. pr.* **Cagnès-sur-Mer**  
**canhard** *n. m.* **1. cagnard (grosse chaleur, canicule)** *veire:* can, canha, canhardar **2. abri au soleil**  
**canhardar** *v.* **paresser** *veire:* can, canha, canhard  
**canha (aver la -)** *loc.* **avoir la flemme**  
**canhòt, òta** *n.* **chiot, jeune chienne** *veire:* can  
**canhòta** *n. f.* **1. petite cuve à vendange** *veire:* can **2. cagnotte (boîte, réserve d'argent)**  
**canhotada** *n. f.* **portée de chiens**  
**canhotar** *v.* **mettre bas (chienne...)** *veire:* can  
**canibale, ala** *adj. e n.* (s. XVI..., del cast. / caribe) **canibal** **corr.** **cannibale (antropologia)**  
**canibalic, ica** *adj.* (s. XX.) **cannibalique**  
**canibalisme** *n. m.* (s. XVIII...) **cannibalisme**  
**caniç (pl. canices)** *n. m.* **clayon de roseaux**  
**caniça** *n. f.* **clai de roseaux** *veire:* caliçon  
**caniçaire, aire** *n.* **personne qui réalise des claiés / lambris de roseaux**  
**caniçar** *n. f.* **faire des claiés / lambris de roseaux**

**caniçat, ada** *adj.* couvert, clos de roseaux  
**canicia** *n. f.* (s. XIV.) canitie (blancheur des cheveux)  
**canicula** *n. f.* (s. XIV.) canicule  
**canicular, ara** *adj.* (s. XIV.) caniculaire  
**canide** *n. m.* (s. XIX..., lat. canis) canid *sost.* canidé  
**canigon** *n. m.* chenil  
**canilha (chanilha)** *n. f.* chenille  
**canilhat, ada** *adj.* rongé par les chenilles  
**canin, ina** *adj.* 1. vert (non mûr), piquant au goût 2. rude (froid)  
**canin, ina** *adj.* (s. XIII.) canin, ine (relatif aux chiens)  
**canipaut** *n.* personne revêche  
**canisson** *n. m.* clayon de roseaux  
**cannabis** *n. m. sing.* (s. XIX...) cannabis  
**canon** *n. m.* (s. XIII., lat. canon < gr. kanôn) 1. *sost.* canon (droit ecclésiastique) 2. *sost.* référence  
**canon** *n. m.* (s. XIV..., de l'ital. cannone) *corr.* canon (arme) (*militar*)  
**canon (metre -)** *loc.* mettre en perce  
**canon a nèu** *n. m.* canon à neige  
**canonge, canonja** *n. m.* (s. XII., lat. canonicus, *var.*: canorgue, canorga (Leng.), chanorgue, chanorga (Lem., Auv., Viv. Alps)) → canonge *sost.* chanoine, chanoinesse  
**canongia** *n. f.* (s. XII..., de canonge, *var.*: canorguiá (Leng.), chanorguiá (Auv., Viv. Alps, Lem.)) *sost.* chanoinie (*religions*)  
**canonial, ala** *n.* (s. XII..., lat. ecl. canonicalis) *sost.* canonial, ale (*religions*)  
**canonic, ica** *adj.* (s. XIII., lat. ecl. canonicus) *sost.* canonique  
**canonicat** *n. m.* (s. XVII..., lat. ecl. canonicatus) *sost.* canonicat  
**canonicitat** *n. f.* (s. XVII..., de canonicat)  
**canonier** *n. m.* (de canon) *corr.* canonier (*militar*)  
**canonista** *n.* (s. XIV., de canon) canoniste  
**canonizable, abla** *adj.* (s. XVII..., de canonizar) *sost.* canonisable  
**canonizacion** *n. f.* (s. XIII., de canonizar) *sost.* canonisation  
**canonizar** *v.* (s. XIII., lat. ecl. canonizare) *sost.* canoniser (*religions*)  
**canonja** *n. f.* (s. XIII...) chanoinesse  
**canòt** *n. m.* (s. XVI..., del cast. canoa ? caribe) canot  
**cans (far lo repais dels -)** *expr.* être mal servi à table  
**cansar** *v.* fatiguer (exténué)  
**cant** *n. m.* (lat. cantus, *var.*: chant (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.* chant (*art*) - Citation: Mès coma lo cant es lo solatjament dels obrièrs, jo espèri qu'agradaràn que jo i mèsclè de doçor de mos aires [espirituals] (P. Amilian, *Tableu de la vida del perfèit crestian*, 1673). (*fr.*: )  
**canta** *n. f.* (lat. cantus) chant harmonieux - Citation: Escoti la canta abrondada; / m'embriagui de sa

baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror (Antonin Perbòsc, *Segond libre dels Ausèls*, 1930) ; Expression: canta, aquò non es tot messa (çò que -) (*fr.*: il faut en prendre et en laisser) ; Expression: canta, lo clèrgue respond (coma lo reitor -) (*fr.*: tel maître, tel valet)  
**canta que cantarà** *loc.* il eut beau chanter  
**cantador** *n. m.* chanteur lyrique  
**cantaire de bona dita (un -)** *loc.* un chanteur renommé  
**cantaire, aira (cantador, aira / airtiz ; chantaire, aira; chantador, ora)** *n.* (s. XII., lat. cantorem) chanteur  
**cantaires an coma los actors (los -)** *expr.* les chanteurs ont le même problème / avantage que les acteurs  
**cantanha** *n. f.* manie de chanter  
**cantar** *n. m.* (de cantar, *var.*: chantar (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.* l'action de chanter  
**cantar** *v.* (lat. cantare, *var.*: chantar (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.* chanter - Citation: Cantar non pòt l'òme triste e dolent (Pèir de Garròs, *Eglòga IV*, 1567) ; Citation: Per faire davalalar lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977) ; Expression: cantar de biscant (*fr.*: chanter d'une voix discordante)  
**cantar (ton -)** *loc.* ton goût de chanter  
**cantar a l'octava** *loc.* chanter à l'octave  
**cantar a plen de cap** *loc.* chanter à tue-tête  
**cantar abans d'aver fait l'uòu (non cal / cal pas -)** *expr.* il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué  
**cantar aut** *loc.* 1. demander un prix excessif 2. prendre de haut  
**cantar catalan** *loc.* → clesquejar son répétitif décelant un défaut technique, mécanique  
**cantar clar** *loc.* sonner creux (futaille)  
**cantar clarin** *loc.* sonner creux  
**cantar coma un asclaire** *loc.* chanter d'une voix rauque  
**cantar completas** *expr.* ennuyer par ses bons conseils  
**cantar en plaça** *loc.* crier sur les toits  
**cantar l'asclat** *loc.* chanter d'une voix rauque  
**cantar la granissa** *loc.* 1. faire d'amers reproches 2. chanter Manon  
**cantar la lauseta (ai ausit a -)** *expr.* j'ai entendu chanter l'alouette  
**cantar la mandragora (a ausit -)** *expr.* il a la prétention de tout savoir  
**cantar lo gal** *loc.* 1. faire la voix de fausset 2. *fam.* chanter à l'octave  
**cantar l'auta** *loc.* chanter la partie du ténor  
**cantar victòria** *loc.* chanter victoire  
**cantar, non pas de cridar (es dit de -)** *expr.* il ne faut pas trop pousser les choses



**cantarèl, èla** *adj.* chantant, ante *veire*: cantaire  
**cantarèla** *n. f.* chanterelle (musique) - *Expression*: cantarèla (una votz -) (*fr*: une voix chantante)  
**cantarida** *n. f.* (s. XIV...) cantharide (insecte)  
**cantar ! (vai-te'n -)** *loc.* fiche-moi la paix !  
**cantassejar** *v.* mal chanter  
**cantatritz (pl. cantatris)** *n. f.* cantatrice  
**cantavas (es coma se -)** *loc.* tes paroles sont inutilles  
**cantejar** *v.* fredonner  
**cantèl** *n. m.* (s. XIX.) tranche (de pain)  
**cantèl (de -)** *loc.* de chant / de biais / de travers  
**cantèl e lo cotèl (tèner lo -)** *loc.* être le maître (celui qui coupe et donne le pain)  
**cantes completas (non me -)** *loc.* garde tes conseils  
**canteson** *n. f.* envie de chanter  
**canteson (non me trobatz en -)** *loc.* je ne suis pas d'humeur à chanter  
**cantic** *n. m.* (s. XIV.) cantique  
**cantina** *n. f.* cantine  
**cantinièr, ièra** *n.* cantinier, ière  
**canton** *n. m.* (s. XIV., de cant) **corr.** coin (angle) - *Exemple*: a son canton (*fr*: dans son coin) ; *Exemple*: a cada canton (*fr*: dans tous les coins) ; *Exemple*: al canton (*fr*: au coin du feu) ; *Exemple*: demorar a son canton (*fr*: rester dans son coin) ; *Exemple*: dins lo nòstre canton (*fr*: dans notre coin) ; *Exemple*: entre / tre virar lo canton (*fr*: en tournant au coin de la rue) ; *Exemple*: tot li fa canton (*fr*: il s'arrange de tout) ; *Exemple*: canton d'un bosquet (*fr*: coin d'un bois) ; *Exemple*: canton merdós (*fr*: endroit malpropre (coin de rue, coin de campagne... (fam.))  
**canton** *n. m.* (s. XIV.) **canton (toutes significations)**  
**cantonada** *n. f.* cantonade (angle de construction, de rue, théâtre)  
**cantonada (a la -)** *loc.* à la cantonade  
**cantonal, ala** *adj.* (s. XIII.) cantonal, ale  
**cantonament** *n. m.* cantonnement  
**cantonar** *v.* cantonner  
**cantonat, ada** *adj.* cantonné, e (archit.)  
**cantonet** *n. m.* (s. XIV.) petit coin  
**cantonièr** *n. m.* cantonnier  
**cantons (als quatre -)** *loc.* → **caireforc** au carrefour  
**cantons (virar los -)** *loc.* tourner les difficultés  
**cantor** *n. m.* (s. XIV.) chantre  
**cantorlejada** *n. f.* 1. air fredonné 2. rengaine  
**canturla** *n. f.* tête, bon sens  
**canturla (far virar -)** *loc.* faire tourner la tête à quelqu'un  
**canturla (virar -)** *loc.* perdre la raison  
**canturla (a -)** *loc.* 1. il est ivre 2. il a des éblouissements  
**cantussar** *v.* chantonner  
**canut, uda** *adj.* (s. XI.) chenu, ue (qui a des cheveux blancs)

**caochotar** *v.* (s. XIX...) caoutchouter  
**caorcín, ina** *adj. e n.* (s. XIII.) cadurcien, enne (habitant de Cahors) *veire*: carcinòl  
**caòs (pl. caòsses)** *n. m.* (s. XIV..., gr. khaos > lat. chaos) **sost.** chaos  
**caotchoc** *n. m.* (s. XVIII..., de l'amerindian)  
**caotchouc**  
**cap** *n. m.* **cap (direction)**  
**cap** *n. m.* **cap (géogr.)**  
**cap** *adj. e pron. indef.* (lat. caput, -itis > lat. v. capum, *var.*: chap (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr.** pas du tout (*lingüística*) - *Expression*: Aquò non es cap un òme (*fr*: ce n'est pas un homme) ; *Expression*: non ai cap blat (*fr*: je n'ai pas du tout de blé) ; *Expression*: non mangi cap (*fr*: je ne mange pas du tout)  
**2. corr.** aucun - *Citation*: A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada / car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; *Expression*: cap de dissabte sense solelh, nimai de veusa sense cosselh (*fr*: pas de samedi sans soleil, ni de de veuve sans conseil)  
**cap** *n. m.* **1. tête** - *Citation*: Aquel a totjorn tengut le cap entre doás aurelhas que [non] a pas ausit parlar de Patracòlis, le Gormancien d'amor, tan grand astrològue, que laissà les astres a lòc, e que sense consideracion de las planetas, ten totjorn las siètas planetas (Peire Godelin, s. XVII) ; Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de tèner de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**2. bout 3. cap**  
**cap** *n.* (*var.*: chap (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** tête *veire*: tèsta - *Citation*: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, mossur vòstre reitor m'a dit : mossur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble, i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ;  
**cap (se copar le -)** *n.* se casser la tête  
**cap (al -)** *loc.* au bout  
**cap (al bèl -)** *loc.* tout à fait au bout  
**cap (aver bon -)** *loc.* 1. avoir bonne mémoire  
**2. être intelligent**  
**cap (fai ton -)** *loc.* fais à ta tête  
**cap (far -)** *loc.* 1. prendre la tête 2. être le premier dans la course  
**cap (far de son -)** *loc.* 1. faire de son propre chef  
**2. faire à sa tête**  
**cap (far son -)** *loc.* n'en faire qu'à sa tête  
**cap (lotjar al -)** *loc.* mettre en tête (idée)



**cap (metre los braces sul -) loc.** lever les bras au ciel  
**cap (m'a passat de -) loc.** 1. cela m'est sorti de la tête 2. j'ai oublié  
**cap (n'ai quatre pams sul -) loc.** j'en ai par-dessus la tête  
**cap (o préner tot pel petit -) loc.** tâtilonner  
**cap (saber de -) loc.** savoir par cœur  
**cap (una idèa me passa pel -) loc.** une idée me traverse l'esprit  
**cap (venir de -) loc.** venir à l'esprit  
**cap (virar de -) loc.** mettre tête-bêche  
**cap a prep.** vers - Citation: *Lo divendres, tan lèu burèus barrats, Camila atalava son automobila; e de fum, cap a Severac* (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982)  
**cap a (de -) loc.** (s. XVII.) 1. dans la direction de 2. vers  
**cap a (tirar -) loc.** aller vers  
**cap a cap (de -) loc.** de partout  
**cap a despart (far -) loc.** marcher à part des autres  
**cap a fons (de -) loc.** 1. d'un bout à l'autre 2. de fond en comble  
**cap a l'autre (d'un -) loc.** d'un bout à l'autre  
**cap a la planta (del -) loc.** de la tête aux pieds  
**cap a long de loc.** *corr.* d'un bout à l'autre  
**cap a partit (metre -) loc.** prendre une ferme résolution  
**cap a pès (de -) loc.** de pieds en cao; de la tête aux pieds  
**cap a qualqu'un (far virar lo -) loc.** *fig.* faire tourner la tête  
**cap afar de (non aver / aver pas -) loc.** n'avoir que faire de  
**cap al long (de -) loc.** sur toute la longueur  
**cap als pès (del -) loc.** de la tête aux pieds  
**cap amont loc.** vers en haut  
**cap aval loc.** vers en bas  
**cap cosinièr / cap cosinièra n. m.** chef cuisinier  
**cap d'Agde (lo -) n. m.** le cap d'Agde  
**cap d'an n. m.** jour de l'an  
**cap d'anma viva (non i aver -) loc.** n'y avoir pas âme qui vive  
**cap d'aucèl loc.** tête de linote  
**cap d'autre loc.** (s. XVII.) nul autre  
**cap d'entrepresa (un / una) n.** chef d'entreprise  
**cap d'esquipa (un / una) n.** chef d'équipe  
**cap d'òbra n. m.** chef-d'œuvre  
**cap d'orquèstra (un / una) n.** chef d'orchestre  
**cap d'ostal n.** chef de famille  
**cap d'ostal (un / una) n.** chef de famille (maison)  
**cap d'un pauc (al -) loc.** *corr.* en peu de temps  
**cap davant (èsser -) loc.** être en avant  
**cap davant (tot -) loc.** en tête  
**cap de (a -) loc.** au bout de  
**cap de (al -) loc.** 1. au bout de 2. à la tête de

**cap de banc loc.** (s. XVII.) bout de banc  
**cap de biais (de -) loc.** 1. en aucune manière 2. à aucun titre  
**cap de bocin loc.** 1. un point c'est tout 2. en aucune façon  
**cap de bois n. m.** une tête dure  
**Cap de Bona-Esperança n. pr.** le Cap de Bonne-Esperance m.  
**cap de brica loc.** 1. point du tout 2. en aucune façon  
**cap de camin (a -) loc.** 1. à la fin de sa course 2. au bout du rouleau 3. à bout de forces  
**cap de camin (èsser a -) loc.** être au bout du rouleau  
**cap de canton loc.** (s. XVII.) coin de rue  
**cap de clinica (un / una) n.** chef de clinique  
**cap de còla (un / una) n.** chef d'équipe (agriculture)  
**cap de coneissença (non aver / aver pas -) expr.** n'avoir pas de bon sens  
**cap de còsta n. m.** le haut de la côte  
**cap de coton n.** (s. XVII.) tête légère  
**cap de família (un / una) n.** *corr.* chef de famille  
**cap de fèl (non a / a pas -) loc.** il est sans malice  
**cap de fila (un / una) n.** chef de file  
**cap de fòrças (a -) loc.** à bout de forces  
**cap de gara n.** chef de gare  
**cap de gip n.** une tête sans cervelle  
**cap de govèrn (un / una) n.** chef de gouvernement  
**cap de jovent (un / una) n.** chef de la jeunesse  
**cap de l'an n. m.** anniversaire  
**cap de l'an (al -) loc.** à la fin de l'année  
**cap de l'an de (lo -) loc.** → anniversari l'anniversaire de  
**cap de l'autre (un al -) loc.** bout à bout  
**cap de la montanha n.** sommet de la montagne  
**cap de lauseta n.** (s. XVII.) tête de linotte  
**cap de lauseta (èsser -) loc.** être écervelé  
**cap de ma vida ! exclam.** jamais de la vie !  
**cap de manière (de -) loc.** en aucune manière • absolument pas  
**cap de mitan (aquí -) loc.** de deux choses l'une  
**cap de mòrt n. m.** tête de mort  
**cap de nas n. m.** bout du nez  
**cap de projècte (un / una) n.** chef de projet  
**cap de renguièra (un / una) n.** chef de file  
**cap de seccion (un / una) n.** chef de rayon  
**cap de servici (un / una) n.** chef de service  
**cap de talhièr (un / una) n.** chef d'atelier  
**cap de taula (un / una) n.** (s. XVII.) bout de table  
**cap de teneson enlòc (non a / a pas -) loc.** il ne tient pas en place  
**cap de Turc (préner qualqu'un per -) loc.** prendre quelqu'un comme tête de Turc  
**cap de vendas (un / una) n.** chef de ventes

cap de venguda... **planta, animal (non a / a pas -)** *loc.* **il se développe mal**  
**cap de vici (non aver / aver pas -)** *loc.* **il est sans malice**  
**cap de vòlha (non a / a pas -)** *loc.* **il est sans énergie**  
**cap del compte (al -)** *loc.* **au bout du compte**  
**cap del det (sul -)** *loc.* **sur le bout des doigts**  
**cap del govèrn (un / una)** *n.* **chef du gouvernement**  
**cap del nas** *n. m.* **le bout du nez**  
**cap del personal (un / una)** *n.* **chef du personnel**  
**cap dels dets (al -)** *loc.* **au bout des doigts**  
**cap dins la pòcha** *loc.* **tête baissée (honte)**  
**cap d'enclutge** *n. m.* **une tête dure**  
**cap d'oïre** *n. m.* **une tête de mule**  
**cap d'ola** *n. m.* **une tête de mule**  
**cap d'umanitat (non aver / aver pas -)** *loc.* **n'avoir aucun sentiment humain**  
**cap d'un pauc (al -)** *loc.* **au bout d'un certain temps**  
**cap e cap** *loc. adv.* **tête à tête**  
**cap e causa** *loc.* **l'entière raison, la véritable cause** - *Expression: Mès lo cap e causa prumèra / de mon mau es tu la mia bèra (Pèir de Garròs, 1567)*  
**cap e causa (èsser -)** *loc.* (s. XVII.) **être entièrement responsable**  
**cap e causa d'aquò** *loc.* **responsable, auteur de cela**  
**cap e cuol** *loc.* **tête-bêche**  
**cap e tot** *loc. adv.* **entièrement**  
**cap e tufa** *loc.* **tête à tête**  
**cap en cima (de -)** *loc.* **d'un bout à l'autre**  
**cap en cima (de -)** *loc.* **1. d'un bout à l'autre**  
**2. de la tête aux pieds**  
**Cap Ferret (lo)** *n. pr.* **Cap Ferret m.**  
**cap jos l'ala (se metre lo -)** *loc.* **se mettre dans una attitude d'humilité**  
**cap jos l'ala (botar lo -)** *loc.* **1. s'endormir**  
**2. prendre une attitude humble, de contrition**  
**cap leugièr (èsser -)** *loc.* **être écervelé**  
**cap levat** *loc.* **tête haute**  
**cap li ròda (lo -)** *loc.* **la tête lui tourne**  
**cap li vira (lo -)** *loc.* **la tête lui tourne**  
**cap mai** *loc.* **aucun autre**  
**cap me dòl (lo -)** *loc.* **j'ai mal à la tête**  
**cap negre (cep)** *n. m.* **cèpe "tête de nègre" veire: cep**  
**cap ni centena (aquò non a -)** *loc.* **cela n'a ni queue ni tête**  
**cap ni centena (sense -)** *loc.* **1. sans queue ni tête**  
**2. sans rime ni raison**  
**cap ni pro (ni -)** *loc.* **en aucune façon**  
**cap o autre (préner -)** *loc.* **se terminer d'une façon ou d'une autre**  
**cap penjant** *loc.* **tête penchée**  
**cap perdut (a -)** *loc.* **sur un coup de tête**

**cap prim (pel -)** *loc.* **par le plus petit bout**  
**cap primèr (tombar -)** *loc.* **tomber la tête la première**  
**cap redactor / cap redactritz** *n.* **rédacteur en chef**  
**cap sense cervèl (èsser -)** *loc.* **être écervelé**  
**cap tresvirat (èsser -)** *loc.* **être écervelé**  
**Cap Verd (lo -)** *n. pr.* **le Cap Vert (Cabo Verde) m.**  
**cap virat per (aver lo -)** *loc.* **avoir des dispositions pour**  
**cap-leugièr, èra** *adj.* **1. léger, ère (personne)**  
**2. étourdi, ie** **3. tête de linotte**  
**cap-levar** *v.* **basculer, faire levier**  
**cap-lòc** *n. m.* **chef-lieu**  
**capa (chapa)** *n. f.* **1. cape** **2. chape** **3. manteau (cheminée)**  
**capa de l'avesque (la -)** *loc.* **une chose rare, précieuse (ironie)**  
**capa del cèl** *n. f.* **voûte du ciel**  
**capable de** *loc.* **à même de**  
**capable, abla** *adj.* (s. XVI...) **capable** - *Expression: Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de conception ; Expression: e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**capacitat** *n. f.* (s. XIV., lat. *capacitas*) **capacité** - *Citation: Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*  
**Capadòcia** *n. pr.* **Cappadoce (anc. Pays d'Asie Mineure) f.** - *Expression: Jo vençú Capadòcia [Capadòcia], e Scítia, e Paflagònia (Pèir de Garròs, Lisandre, 1567).*  
**capairon** *n. m.* (s. XII., lat. *cappa + ario*) **1. chaperon (capuchon)** **2. chaperon de mur**  
**capaironar** *v.* (de *capairon*) **chaperonner**  
**capbàs (i donar -)** *loc.* **y aller tête baissée**  
**capbàs, assa** *adj.* **tête basse**  
**capbilhar** *v.* **tomber la tête la première**  
**capbordon (far -)** *loc.* **culbuter**  
**capçana** *n. f.* **licou**  
**capçana sul cap (la -)** *loc.* **la bride sur le cou**  
**capçana sul còl (aver la -)** *loc.* **avoir la bride sur le cou**  
**capcasal** *n. m.* **corr. maître de maison**  
**capdèl** *n. m.* (s. XII.) **1. lettrine** **2. arc. cadeau**  
**capdèth** *n. m.* (s. XV., de l'occ. gascon) **1. fils noble puiné veire: cabdèt, capdèl** **2. officier occitan aux XVI-XVIIe s** **3. cadet (militaire)**  
**capduèlh** *n. m.* (s. XII.) **donjon**  
**capejar** *v.* **opiner du chef**  
**capèl (capèth; chapeu)** *n. m.* **chapeau**  
**capèl (far lo -)** *loc.* **être en forme de chapeau**  
**capèl (levar lo -)** *loc.* **saluer chapeau bas**  
**capèl (levar son -)** *loc.* **mettre chapeau bas**

**capèl (préner un òme per -)** *expr.* se faire chapronner par un homme  
**capèl (se tirar lo -)** *loc.* ôter son chapeau  
**capèl (trace de -)** *n. m.* vieux chapeau usé  
**capèl de caire (metre son -)** *loc.* se mettre en colère  
**capèl de curat (en -)** *loc.* complètement écrasé (plié comme une barrette ecclésiastique)  
**capèl de curat (sa veitura es en -)** *expr.* il a plié sa voiture  
**capèl de pata** *n. m.* chapeau mou  
**capèl del lum** *n. m.* abat-jour  
**capèl naut** *n. m.* chapeau haut de forme  
**capèl sus las onze oras (portar lo -)** *expr. fam.* porter le chapeau sur l'oreille  
**capèla** *n. f.* (s. XIII.) 1. chapelle 2. *fam.* ouverture du corsage  
**capèla absidala** *n. f.* (s. XIX...) absidiole  
**capèla de mòrt** *n. f.* chapelle ardente  
**capèla de mòrts** *n. f.* chapelle ardente  
**capelada (chapelada)** *n. f.* coup de chapeau (salut respectueux)  
**capelada (far la -)** *loc.* saluer chapeau bas  
**capelada (se'n sortir amb una -)** *loc.* s'en tirer à bon compte, sur une pirouette  
**capelan** *n. m.* (s. XI, *var.*: caperan (Gasc.)) 1. chapelain *veire*: reitor 2. curé  
**capelan (fa lo clergue e lo -)** *loc. corr.* il fait la demande et la réponse  
**capelaniá** *n. f.* (s. XIII.) chapellenie  
**capelar (caperar; chapelar)** *v.* 1. mettre un chapeau 2. recouvrir 3. capeler (t. de marine) - *Citation*: Capelar una vèrga amb un estròp (Le Petit Robert) 4. chapeauter - *Exemple*: L'administrador capelava tres direccions  
**capèlas (seguir las -)** *expr. fam.* faire la tournée des cafés  
**capelat, ada** *adj.* recouvert, e - *Expression*: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescodons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)  
**capelejar** *v.* (de capèl) saluer du chapeau  
**capelet** *n. m.* (de capèl) chapelet  
**capelet** *n. m.* chapelet  
**capelet (cargar lo -)** se perdre de réputation  
**capeleta** *n. f.* niche (de statue...)  
**capeletaire, aira** *n.* (de capelet) marchand, e de chapelets  
**capelièr** *n. m.* (s. XIV.) chapelier  
**capelièr, ièra** *n.* chapelier, ière  
**capelina** *n. f.* (s. XIV.) capeline - *Expression*: capelina val lo capèl (la -) (*fr*: une femme vaut autant qu'un homme)  
**capèls de rèsta (i aurà de -)** *loc.* il y aura beaucoup de morts  
**capfoguièr** *n. m.* chenêt *veire*: landièr

**capillar, ara** *adj.* (s. XIV., lat. capillaris) capillaire  
**capillaritat** *n. f.* (s. XIX..., de capillar) capillarité  
**capillicultor, tritz (pl. capillicultors, trises)** *n.* (s. XX., lat. capillus + cultor) capilliculteur, trice  
**capinhar** *v.* taquiner  
**capinhièr, èra** *adj.* taquin, ine  
**capiscòl** *n. m.* 1. capiscol (chef d'école, de cœur) 2. titre du Félibrige  
**capita (se lo -)** *loc.* s'il parvient à le trouver  
**capita que (se -)** *loc.* il se trouve que  
**capitada** *n. f.* réussite (succès)  
**capital** *n. m.* capital (écon.)  
**capital de (far -)** *loc.* se fier à quelque chose  
**capital economic** *n. m.* capital économique (écon.)  
**capital fixe** *n. m.* capital fixe (écon.)  
**capital social** *n. m.* capital social  
**capital tecnic** *n. m.* capital technique (écon.)  
**capital uman** *n. m.* capital humain  
**capital, ala** *adj.* (s. XIII.) capital, ale  
**capitalisme** *n. m.* capitalisme (écon.)  
**capitals pròpris** *n. m. plur.* capitaux propres (écon.)  
**capitani, capitanessa** *n.* (s. XIV.) *sost.* capitaine (*militar*) - *Citation*: Ací bufa l'autan, aquí rebufo Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitanis, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Père Godelin, Tre-sena floreta, s. XVII); ; *Citation*: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitanis experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).  
**capitaniá** *n. f.* (s. XIV.) capitainerie  
**capitar** *v.* 1. réussir (succès), parvenir 2. se rencontrer  
**capitar (aquò es -)** *loc.* c'est avoir de la chance  
**capitar (se)** *loc.* 1. se rencontrer 2. se trouver  
**capitar una barata** *loc.* faire un marché de dupe  
**capitar una bèla barata** *loc.* faire un marché de dupe  
**capitat (a ben / plan -)** *loc.* il a réussi  
**capitat (a mal -)** *loc.* 1. il a échoué 2. ça s'est mal trouvé  
**capitat, se n'es calgut de l'as de pica (a -)** *loc.* il a réussi de justesse  
**capitèl (chapitèl / capitèth)** *n. m.* (s. XII., lat. capitellum) chapiteau (archit.)  
**capitèla** *n. f.* cabane des champs en pierres sèches  
**capítol** *n. m.* (lat. capitulum) 1. chapitre d'un livre 2. chapitre d'une abbaye 3. capitoul de Toulouse  
**capítol (sala del)** *n. f.* salle du chapitre / capitulaire (monastère)  
**capítol (sénher / senhor del -)** *n. m.* (de capítol) capitoul ; échevin de Toulouse *veire*: capitolièr -

*Citation: ... degudas per pinher e escriure en lo libre bermelh los senhors de Capítol de l'an present seguon qu'es acostumat de far cascun an (Comptes capitularis, 1418-1421)*

**capítol collegial** *n. m.* **chapitre collégial**

**capitolat** *n. m.* (s. XVII..., de capítol) **sost.** **capitoulat**

**capitolier** *n. m.* (s. XIII.) **capitoul (ancien magistrat municipal de Toulouse)**

**capitular, ara** *adj.* (s. XIV...) **capitulaire**

**caplèu (far -)** *loc.* **1. basculer veire: caplevar**

**2. faire levier**

**capmalh** *n. m.* (s. XII.) **camail**

**capmèstre** *n. m.* **1. chef - Expression: Los nostres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos deliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)** **2. grand maître**

**capnud, uda** *adj.* **tête nue**

**capodastre** *n. m.* (s. , de l'italian) **capodastre**

**capolar** *v.* **hacher menu**

**capon** *n. m.* **1. chapon veire: coard** **2. croûte de pain frottée d'ail** **3. fig. lâche**

**capon finit (es un -)** **c'est un véritable lâche**

**caponador** *adj.* **en âge d'être chaponné (poulet)**

**caponariá** *n. f.* **lâcheté veire: coardiá**

**caporal, a** *n.* (*var.*: caporau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. (militar)**

**capòta** *n. f.* (de capa) **corr. capote (manteau militaire) • couverture en toile de voiture**

**cappelat, ada** *n.* **fam. chauve**

**caprici** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. capriccio) **caprice**

**caprici (a son -)** *loc.* **à sa fantaisie**

**capriciós, osa (pl. capricioses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **capricieux, euse**

**capricòrn** *n. m.* (s. XIII.) **capricorne (zodiaque)**

**caprifuèlh** *n. m.* (s. XIV., lat. caprifolium)

**chèvrefeuille (f)**

**caprin, ina** *adj.* (s. XII.) **caprin, ine**

**caps (de -)** *loc.* **la tête la première**

**caps (tombar de -)** *loc.* **tomber la tête la première**

**caps, i a un mitan (entre dos -)** *loc.* **il faut savoir trouver le juste milieu**

**capsa (chapsa)** *n. f.* (s. XI...) **châsse**

**capsec (es -)** *loc.* **il a la tête vide**

**capsula** *n. f.* (s. XIV (caissa pichona).) **capsule**

**captar** *v.* (s. XII.) **capter**

**captator** *n.* (s. XVI..., de captar) **corr. captateur • capteur**

**captença** *n. f.* (de capténer) **1. conduite (comportement) 2. maintien**

**capténer** *v.* (de cap + téner) **1. tenir tête 2. se conténir**

**captiu, iva** *adj.* (s. XII.) **captif, ive**

**captivar** *v.* (s. XIV (sens concrèt).) **captiver**

**captivitat** *n. f.* (s. XIV.) **captivité**

**captura** *n. f.* (s. XIV., lat. captura) **corr. capture**

*veire: capturar*

**capturar** *v.* (s. XVI., de captura) **sost. capturer**

*veire: captura*

**capucha** *n. f.* **1. capuce 2. sorte de couvre-chef**

**capuchin** *n. m.* **capucin - Expression: capuchin (aquela soma non se tròba dins la marga d'un -) (fr: cela ne se trouve pas sous le sabot d'un cheval) ; Expression: capuchin (aquò non se tròba dins la marga d'un -) (fr: cela ne se trouve pas sous le pied d'un cheval)**

**capuchina de tot (aquò's la -)** *loc.* **c'est le comble de tout**

**capuchon** *n. m.* **capuchon**

**capulat, ada** *adj.* (lat. capulatus) **1. huppé (oiseau...)**

**2. fig. huppé (de la haute société)**

**3. fig. calé (savant, érudit, compétent)**

**capusar (chapusar)** *v.* (lat. capputare) **1. tailler du bois (menuiserie) 2. dégauchir**

**caput coma l'ase roge** *loc.* **tête comme...**

**caput coma un ase** *loc.* **tête comme...**

**caput, uda** *adj.* **entêté veire: testut**

**capvirar** *v.* (de cap + virar, *var.*: chapvirar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. chavirer veire: tresvirar**

**2. corr. retourner**

**capvirar l'escauta** *loc.* (s. XVII.) **changer de propos / de conversation**

**çaquelà** *conj.* (de l'occ. ancian "ça que la") **ça-que là** **1. corr. toutefois • néanmoins 2. corr. quand même veire: per aquò**

**car** *conj.* (lat. quare) **1. car - Expression: car me còsta (bon mercat que -) (fr: le bon marché coûte cher)**

**2. parce que**

**car, a (char, a)** *adj.* **1. cher, chère (prix) 2. cher, chère (aimé)**

**cara** *n. f.* (lat. cara, *var.*: chara (Lem.)) **visage, figure, mine (personne) - Citation: La cara d'aquela femna èra sevèra, auturosa benlèu (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)ó ; Expression: cara coma un ecce-homo (aver la -) (fr: un visage pitoyable)**

**cara (bona -)** *loc.* **1. bon visage 2. bonne mine**

**cara (de -)** *loc.* **de face**

**cara (èsser tota -)** *loc.* **ne pas craindre le froid**

**cara (far bèla -)** *loc.* **faire bonne mine**

**cara (far bona -)** *loc.* **faire bonne figure**

**cara (far la -)** *loc.* **faire la tête (bouder)**

**cara (far mala -)** *loc.* **1. faire triste mine 2. faire grise mine**

**cara (un vent que copa la -)** *loc.* **un vent cinglant**

**cara a cara** *loc.* **face à face**

**cara a prestar d'argent** *loc.* **air bonasse**

**cara amara** *loc.* **mine rébarbative**

**cara avalada (una -)** *loc.* **des traits tirés**

**cara blea (una -)** *loc.* **une face de carême**

**cara davant, cara darrèr** *loc.* **personne à double visage**



**cara davant-detràs (es -) loc.** 1. c'est un Janus  
2. une personne à deux visages

**cara de fusta (trobar -) loc.** trouver porte close  
**cara de qualqu'un (rire sus la -) loc.** faire un  
sourire faux / hypocrite à quelqu'un

**cara de reliquiari loc.** face de carême

**cara del sen (non a la / a pas la -) loc.** cela n'a  
pas une ombre de bon sens

**cara descobèrta (a -) loc.** à visage découvert

**cara encrumida (a la -) loc.** il a le visage sombre

**cara noveleta loc.** frais visage

**cara o crotz (far a -) loc.** jouer à pile ou face

**cara pardosa n. f.** visage rempli de taches de  
rousseau

**carabassa n. f.** (cast. carapacho < preroman karapp)

1. **sost.** carapace *veire*: clesc 2. **sost.** calebasse •  
courage

**carabassa n. f.** 1. calebasse 2. roulette (jeu  
d'argent)

**carabina n. f.** carabine

**carabinar v.** faire le méchant

**caractèr n. m.** (s. XVI...) caractère

**caracteristic, ica adj.** (s. XVI...) caractéristique

**caracteristica n. f.** (s. XVI...) caractéristique

**caracterizar v.** (s. XVIII...) caractériser

**caracterizat, ada adj.** (s. XVIII...) caractérisé, ée

**caramèl n. m.** (s. XVII..., del cast. caramelo)  
caramel

**caramelizar v.** (s. XIX...) caraméliser

**caravana n. f.** (del persan) caravane

**caravanas (far sas -) loc.** mener une vie dis-  
sipée

**caravanièr n. m.** caravanier

**caravirar v.** (de cara + virat) 1. changer de visage

2. métamorphoser (changer) 3. bouleverser - Ci-  
tation: *Caravirar les elements es un escais de mos  
miracles (Peire Godelin, s. XVII).*

**caravirat (èsser tot -) loc.** être bouleversé

**carbon (charbon) n. m.** charbon

**carbonada (charbonada) n. f.** (de carbon, *var.*:  
charbonada (Lem., Auv.)) 1. **corr.** viande grillée

2. viande de porc à griller (t. de charcuterie)

**carbonat, ada adj.** (de carbon) 1. **corr.** charbonné,  
ée 2. **corr.** qui a la maladie du charbon (plantes)

*veire*: carbonate, carbonada

**carbonate n. m.** (s. XVIII..., de carbona) ~~carbonat~~  
**sost.** carbonate *veire*: bicarbonate, carbonat, ada

- Exemple: carbonate de calcium

**carbonatge n. m.** charbonnage

**carbonejar v.** cuire sous la cendre

**carboniat, ada adj.** (s. XVIII..., de carbòni) ~~carbonat~~  
**sost.** carboné, ée

**carbonièr (charbonier) n. m.** 1. mineur (de  
charbon) 2. charbonnier (marchand)

**carbonizar v.** (s. XIX...) carboniser

**carbons (èsser suls -) loc.** être sur les charbons  
ardents

**carbur n. m.** (s. XVIII...) carbure

**carburacion n. f.** (s. XIX...) carburation

**carburant n. m.** (s. XIX...) carburant

**carburar v.** (s. XIX...) carburer

**carburator n. m.** (s. XIX..., de carbur) ~~carburador~~

**corr.** carburateur (*mecanica*) - Citation: *Era plan  
lo corrent que montava per a mesura que la conca  
del camin n'arribava a son clòt. Pensèt : "Se me  
nèga lo carburator soi plantat aquí (Leon Còrdas, Sèt  
pans, 1977) ; Citation: Ai pas lo biais pèr aconsel-  
har lo vesin sus una pana de carburator, conèisse ja-  
mai abans lis autres li resultats d'un match, ai pas la  
telè ni mai lo transistòr (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu,  
1968).*

**carcan n. m.** carcan - Expression: *La filha d'un  
bon artisan / pòrta de pèrta de tot bèla, / de gants a  
la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan (Pèire  
Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**carcanhar v.** 1. chercher noise 2. tourmenter  
3. inquiéter

**carcanhar (se) v. pron.** 1. s'accrocher (dispute)  
2. se quereller

**carcassa n. f.** carcasse

**carceral, ala adj.** (s. XI.) carcéral, ale

**carchòfa n. f.** artichaut

**carcinòl, òla adj.** quercinois, oise *veire*: caorcin

**cardar (chardar) v.** carder (la lana)

**cardelina (préner chòt per -) loc.** prendre  
martre pour renard

**cardenal n. m.** (s. XII.) cardinal (ecclésiastique)

**cardiac, aca adj.** (s. XIV.) cardiaque

**cardinal, ala adj.** (s. XIII...) cardinal, ale (princi-  
pal...)

**cardinalat n. m.** (s. XVI...) cardinalat

**cardinalici, ícia adj.** (s. XIX..., de l'ital. cardinalizio)  
cardinalice

**cardinar v.** (de cardin) *triv.* faire l'amour

**cardinejatz ! (qué me -) loc.** que me chantez-  
vous là !

**cardinejatz ? (qué me -) expr.** que me chantez-  
vous là ?

**cardiografia n. f.** (s. XIX...) cardiographie

**cardiologia n. f.** (s. XVIII...) cardiologie

**cardiològue, òga n.** (s. XX.) ~~cardiològ~~ **sost.** cardi-  
ologue

**cardiovascular, ara adj.** (s. XX.) cardiovasculaire

**careça n. m.** (s. XVI., ital. carezza) **corr.** caresse -

Citation: *De las favors d'una mestressa / jamais plus  
non serai vailet; / ieu quiti tota sa careça / per un  
fornup de flascolet (Pèire Godelin, Tresena floreta, s.  
XVII)*

**careçar v.** caresser

**caementrant / carmentrant n. m.** (de quaresma  
entrant) 1. carême prenant - Citation: *Pèire l'òrb  
e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida,  
/ partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Car-  
mentrant, / per a plaser vèser las minas / de las to-  
stonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta*

damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

## 2. carnaval

**carementrar** *v.* (de quaresma) **entrer en carême**

**carència** *n. f.* (s. XIV.) **carence, manque**

**carestia** *n. f.* (s. XIII.) **cherté**

**carestia (aquò's -)** *loc.* **c'est rare**

**carestios (èsser -)** *loc.* **être vendu cher**

**carèx** *n. m.* **carex**

**carga** *n. f.* **charge**

**carga de (aver -)** *loc.* **être chargé de**

**carga sul davant** *loc.* **triv. elle est enceinte**

**cargada (l'an -)** *loc.* **triv. elle est enceinte.**

**cargament** *n. m.* **chargement**

**cargament de consciència** *loc.* **cas de conscience**

**cargar** *v.* (lat. *carricare*, *var.*: *charjar* (Lem.)) → **aclar**

**par 1. charger (fardeau...)** *veire*: **encargar** - Exemple: *Abans de partir li calguèt cargar lo camion*

; Expression: *cargar que l'aplenar (val mai lo -)* (fr: *c'est un gros mangeur*)

**2. charger (attaquer)** - Exemple: *Los soldats carguèron tanlèu l'enemic en vista*

**3. endosser (vêtement)** - Citation: *E ! quina de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en naissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia ferme los pòts, veiriam fôrças bodoflas*

(Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) **4. contracter / atraper (maladie...)** *veire*: **agantar** - Exemple: *Sortiguèt malgrat la fred e carguèt un reumàs*

**5. accabler (d'insultes...)** - Proverbe: *Fai plaser a Bertram, te respond en cargant*

**cargar l'estiu** *loc.* **mettre ses vêtements d'été**

**cargar l'estiu** *loc.* **mettre les vêtements d'été**

**cargar la camisa (se -)** *loc.* **mettre sa chemise**

**cargar la vèsta (se -)** *loc.* **mettre sa veste**

**cargar las bragas** *loc.* **passer son pantalon**

**cargar las bragas (se -)** *loc.* **mettre son pantalon**

**cargason** *n. f.* **cargaison**

**cargat coma un ase** *loc.* **chargé comme une bourrique**

**cargat coma una abelha** *loc.* **chargé comme un mulet (personne)**

**cargo** *n. m.* (de l'anglés) **cargo**

**cariatide** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. *cariatidi*) **cariatide**

**cariatide** *n. f.* (s. XVI..., lat. *caryatides*) **cariatid;**

**cariatida** *sost.* **cariatide (arquitectura)**

**caricatura** *n. f.* (s. XVIII..., mot italian) **caricature**

**caricatural, ala** *adj.* (s. XIX...) **caricatural, ale**

**caricaturar** *v.* (s. XIX...) **caricaturer**

**caricaturista** *n.* (s. XIX...) **caricaturiste**

**carir** *v.* **chérir**

**carit, ida** *adj.* **chéri, ie**

**caritadós, osa (pl. caritadoses, osas)** *adj.* **charitable**

**caritat (charitat)** *n. f.* (s. XII., lat. *caritas*) **charité**

**caritatiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **charitable, caritatif**

**carivend (èsser -)** *loc.* **vendre cher**

**carne** *n. m.* (s. XIII...) **carne**

**carne descauç (pl. carmes descauces)** *n. m.* (s. XVII...) **carne déchaussé**

**carmèl** *n. m.* (s. XIII...) **carmel**

**carmelita** *adj. e n.* (s. XVII...) **carmélite**

**carmes descauces** *n. m. plur.* **carmes déchaussés (ordre religieux)**

**carn** *n. f.* (lat. *caro*, *carnis*, *var.*: *charn* (Lem., Viv. Alps, Auv.))

**1. corr. chair** - Citation: *A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada / car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga*

(Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; Citation: *Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas...*

*Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics...*

*N'i ajusti pas mai !* (Paul Froment, *Menuts afars de la vita*, 1894)

**2. corr. viande** - Expression: *Aquò es ni carn ni peis*

(fr: *c'est ambigu*) ; Exemple: *Li serviguèron de carn de vedèl*

(fr: *On lui servit de la viande de veau*)

**carn (aver de -)** *loc.* **être en chair**

**carn de galina (aver -)** *loc.* **avoir la chair de poule**

**carn de galina (far venir la -)** *loc.* **avoir la chair de poule**

**carn de pastís de qualqu'un (far de -)** *loc.* **faire de quelqu'un ce que l'on veut**

**carn de pola (far venir la -)** *loc.* **avoir la chair de poule**

**carn e d'òsses (de -)** *loc.* **en chair et en os**

**carn e l'ongla (èsser coma la -)** *loc.* **être intimement liés**

**carn ni peis (èsser ni -)** *loc.* **1. être ni chair ni poisson 2. être ambigu**

**carn umana** *n. f.* **chair humaine**

**carnacion** *n. f.* (s. XVIII..., de l'ital. *carnagio*) **ne**

**carnation**

**carnal, ala** *adj.* (s. XII.) **charnel**

**carnassier, ièra** *adj. e n.* **carnassier, ière**

**carnassiera** *n. f.* **carnassière, gibecière** *veire*: **carnièr**

**carnat, ada** *adj.* (s. XIX...) **1. carné, ée 2. de chair**

**carnatge** *n. m.* (s. XVI...) **carnage**

**carnaval** *n. m.* (s. XIII., de l'ital. *carnevale*) **carnaval**

**carnavalenc, enca** *adj.* (de carnaval) **relatif au carnaval**

**carneta ! (ma -)** *loc.* **la chair de ma cher !**

**carnièr** *n. m.* (de carn) **1. gibecière, sac à giblier**

**2. charnier**

**carnificacion** *n. f.* (s. XVIII...) **carnification (méd.)**

**carnificar (se)** *v. pron.* (s. XVIII...) **se carnifier (méd.)**

**carnivòr, òra** *adj.* (s. XVI..., lat. *carnivorus*) **corr. carnivore (alimentacion)**

**carnositat** *n. f.* (s. XIV.) **carnosité**  
**carnsalada** *n. f.* (de carn + salada) **1. petit lard**  
**2. charcuterie (mets)**  
**carnsaladariá** *n. f.* (de carnalada) **charcuterie (boutique)**  
**carnsaladièr, ièra** *n.* (de carnalada) **charcutier, ière**  
**carnut, uda** *adj.* (s. XIV.) **charnu, ue**  
**caròbia** *n. f.* (de l'arabi) **caroube**  
**caróbias (te donarai de -)** *loc.* **tu n'auras rien du tout**  
**carobièr** *n. m.* **caroubier**  
**caròta** *n. f.* (del francés) **1. carotte (plante veire: pastenaga** **2. légume** **3. échantillon obtenu par forage du sol)**  
**carpa** *n. f.* (got. carpa) **carpe**  
**carpada** *n. f.* **rixé, querelle**  
**carpan / carpal** *n. m.* **coup de poing**  
**carpans (ne son als -)** *loc.* **ils en sont venus aux mains**  
**carpar** *v.* **1. battre** **2. rosser** **3. donner des coups de poing**  
**carpats polidament (se son -)** *loc.* **ils se sont bien battus veire: carpar**  
**carpenta (charpenta)** *n. f.* (lat. carpentum) **charpente**  
**carpentariá (charpentará)** *n. f.* (s. XIV.) **charpenterie veire: fustariá**  
**carpentier, ièra (charpentier, era)** *n.* (lat. carpentarius) **charpentier veire: fustièr**  
**carpin** *n. m.* **1. souci** **2. inquiétude**  
**carrairon** *n. m.* **sentier**  
**carrairon de lait** *n. m.* **voie lactée**  
**carral** *n. f.* **1. chemin charretier** **2. ornière**  
**carrar (se)** *v.* **1. se présenter fièrement** - Citation: *Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de conception e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètze e d'estima (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)* **2. se plaire à** - Citation: *Se carrava, la filha, d'ausir Guirald (Paul Gayraud, La sexoldga, 1982)*  
**carre** *n. m.* → **carri** **1. char** **2. diable**  
**carre (es lo -)** *loc.* **c'est le diable**  
**carre (far lo -)** *loc.* **faire du tapage**  
**carreg (pl. carreges)** *n. m.* (de carregar) → **transport** **1. corr. charroi** **2. corr. convoi** **3. transport**  
**carreja (aqueil vin -)** *loc.* **ce vin fait du dépôt**  
**carrejar** *v.* (de carri) **1. corr. charrier** - Citation: *Al país de Pampaligòssa, / qui non pòt carrejar trigòssa (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)* **2. corr. déposer (vin, limon...)** - Citation: *"Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII)* **3. corr. transporter**  
**carrejar al crabimè** *loc.* (s. XVII.) **porter sur les épaules**  
**carrejas ? (cossí te -)** *loc.* **comment va ta santé ?**

**carrèla (far la -)** *loc.* **être paresseux**  
**carreta (charreta)** *n. f.* (lat. carrus) **charrette**  
**carreta de buòus** *n. f.* **char à bœufs**  
**carreta mena lo buòu (la -)** *loc.* **1. je suis votre chef, donc je vous suis** **2. c'est le monde à l'envers**  
**carretada (charretada)** *n. f.* (de carreta / charreta) **charretée**  
**carretal** *n. m.* (de carreta / charreta, *var.*: charretau (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. voie charretièrre**  
**carretal, ala** *adj.* (de carreta / charreta, *var.*: charretau, ala (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. reclusif aux charettes (chemin...)**  
**carretar (charretar)** *v.* (de carreta) **voiturer**  
**carretièr, ièra (charretièr, iera)** *n.* (de carreta / charreta) **charretier, ièrre**  
**carreton (charreton)** *n. m.* (de carreta / charreta) **chariot**  
**carri** *n. m.* **char**  
**carri de las armas** *n. m.* **constellation du chariot**  
**carrièra** *n. f.* (de carri, *var.*: carrèra (Gasc.), charrièra (Lem.)) **1. corr. rue** - Citation: *Al contrari de çò que se pòt creire, èra subretot a l'intrada de l'ivèrn que las carrièras, per ieu, s'animavan (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940); Leis eròis arriban las au terme de la carrièra abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984); Locucion: a la carrièra (fr: dans la rue); Locucion: de mond per carrièras (fr: du monde dans les rues)* **2. corr. carrière** - Exemple: *fasiá carrièra dins l'administracion (fr: il faisait carrière dans l'administration)*  
**carrièra (a la -)** *loc.* **dans la rue**  
**carrièra (non se tròba a la -)** *loc.* **cela ne se trouve pas sous le pied d'un cheval**  
**carrièra (per -)** *loc.* **dans la rue**  
**carrièra (prèner -)** *loc.* **1. prendre telle rue** **2. s'acheminer**  
**carrièra (prèner -)** *loc.* **embrasser une profession**  
**carrièra bòrnia** *n. f.* **impasse, rue en cul de sac veire: carrièra òrba**  
**carrièra cauda** *n. f.* **rue mal famée**  
**carrièra engarlandada** *n. f.* **rue pavoisée veire: pavesar**  
**carrièra òrba** *n. f.* **impasse, rue en cul de sac veire: carrièra bòrnia**  
**carrièra que passa pas** *n. f.* **rue sans issue**  
**carrieròt** *n. m.* (de carrièra + òt, *var.*: carreròt (Gasc.), charrieron (Lem.), charreiron (Auv.))  
~~carrièlòt, carlòt~~ **corr. ruelle**  
**carrincar** *v.* **grincer (véhicule)**  
**carriòla** *n. f.* **brouette**  
**carriòla mal untada (una -)** *loc.* **triv. une fille "mal baisée"**  
**carròça** *n. f.* **carrosse** - Expression: *carròça a l'espital (anar en -) (fr: se ruiner en folles dépenses)*



**carròça (menar -)** *loc.* rouler carrosse  
**carrolha** *n. f.* épi de maïs  
**carrolhons** *n. m. plur.* charbon blanc (épi de maïs sans ses grains)  
**carta** *n. f.* carte (jeu, carte postale)  
**carta** *n. f.* (s. XII.) charte  
**carta blanca (donar -)** *loc.* donner carte blanche  
**carta ciselada** *n. f.* carte biseauté  
**carta de crèdit** *n. f.* carte de crédit  
**carta dels dreits fundamentals de l'Union europèa** *n. f.* charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (dr.)  
**carta sus jòc** *loc.* carte jouée  
**cartabèl** *n. m.* cartable  
**cartaginés, esa (pl. cartagineses, esas)** *adj.* (s. XVI.) carthaginois, oïse  
**cartaire, aira** *n.* fabricant / marchand de cartes à jouer  
**cartam** *n. m.* les cartes à jouer  
**cartas (far las -)** *loc.* tirer les cartes  
**cartas de jogar** *n. f.* cartes à jouer  
**cartejar** *v.* mélanger les cartes à jouer  
**cartèl** *n. m.* 1. affiche 2. cartel  
**cartèl de la fèsta** *n. m.* programme de la fête  
**cartèr** *n. m.* (s. XIX..., nom anglés de persona) carter  
**cartesian, ana** *adj.* (s. XVII...) cartésien, enne  
**cartilage** *n. m.* (s. XIV., lat. cartilago) cartilage; cartilage *sost.* cartilage (*medecina*)  
**cartilaginós, osa** *adj.* (s. XIV., lat. cartilaginosus) cartilagineux *sost.* cartilagineux, euse (*medecina*)  
**cartocha** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. cartuccia) cartouche  
**cartochièra** *n. f.* cartouchière  
**cartografe, afa** *n.* (s. XIX...) cartographe *sost.* cartographe  
**cartografia** *n. f.* (s. XIX...) cartographie  
**cartografic, ica** *adj.* (s. XIX...) cartographique  
**carton** *n. m.* (s. XIX...) carton  
**cartonariá** *n. f.* cartonnerie  
**cartonatge** *n. m.* cartonnage  
**cartonièr, ièra** *n.* cartonnier, ière  
**cartós, osa (pl. cartoses, osas)** *adj. e n.* (s. XIII...) chartreux, euse (religieux)  
**cartosa (pl. cartosas)** *n. f.* (s. XIV...) chartreuse (abbaye de chartreux)  
**cartulari** *n. m.* (s. XIII : *ñ cartolari ž*) cartulaire  
**cartusian, ana** *adj.* (s. XIX...) cartusien (de l'ordre des chartreux)  
**carvenda** *n. f.* (s. XII.) haut prix  
**carvendeire, eira** *n.* qui vend très cher  
**carvendre** *v.* (s. XII.) vendre trop cher  
**cas (en tal -)** *loc.* en tel / pareil cas  
**cas (en tot -)** *loc.* en tout cas  
**cas (far grand -)** *loc.* faire grand cas  
**cas (non es aquí lo cas -)** *loc.* 1. ce n'est pas le sujet 2. au fait !  
**cas (pl cases)** *n. m.* cas, situation

**cas (pl. casses)** *n. m.* chas (d'une aiguille)  
**cas (s'en tot -)** *loc.* si par cas  
**cas (tot aquò non es grand -)** *expr.* tout cela n'est pas grand chose  
**cas a rima (far venir lo -)** *loc.* faire naître l'occasion  
**cas contrari (en -)** *loc.* dans le cas contraire  
**cas d'azard** *n. m.* cas fortuit  
**cas de (èsser al -)** *loc.* être capable de  
**cas de (èsser dins lo -)** *expr.* être capable de  
**cas de (far -)** *loc.* faire cas de (estimer)  
**cas de (non far -)** *loc.* ne pas s'intéresser à  
**cas de cas (en -)** *loc.* dans le cas où  
**cas de consciència** *n. m.* cas de conscience  
**cas de fôrça** *n. m.* cas de force majeure  
**cas d'azard (per -)** *loc.* par hasard  
**cas es que (se -)** *loc.* s'il arrive que  
**cas es (se -)** *loc.* le cas échéant  
**cas forçat** *n. m.* par force  
**cas parièr (en -)** *loc.* en pareil cas  
**cas que (dins lo -)** *loc.* dans le cas où  
**cas que (s'es -)** *loc.* le cas échéant  
**cas que venga (en -)** *loc.* au cas qu'il vienne  
**casa** *n. f.* → ostal maison  
**casa (a -)** *loc.* → ostal à la maison  
**casa (de -)** *loc.* → ostal de la maison  
**casabèc** *n. m.* corsage *veire:* bombet  
**casal** *n. m.* → òrt jardin potager attenant à la maison *veire:* casa  
**casar** *v.* (s. XII.) caser, pourvoir  
**casca (èsser de -)** *loc.* être de perte  
**cascada** *n. f.* (s. XVII..., de l'ital. cascata) cascade  
**cascada (l'ai sabut per -)** *loc.* je l'ai su par ricochet  
**cascadaire, aira** *n.* (s. XX.) cascadeur, euse  
**cascadar** *v.* (s. XVIII...) cascader  
**cascalh** *n. m.* gazouillement (ruisseau)  
**cascalhar** *v.* gazouiller (ruisseau)  
**cascalhejar** *v.* gazouiller (ruisseau)  
**cascavèl** *n. m.* (s. XII.) grelot - Expression: *cas-cavèl al gat (degun non vòl estacar lo -) (fr: personne n'est volontaire pour exécuter la décision périlleuse prise en commun)*  
**casco** *n. m.* *corr.* casque (*militar*) - Citation: [Sénher], *respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco (Père Godelin, Contra, s. XVII) ; Citation: Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non sufís pont (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII)*  
**caseïficacion** *n. f.* (s. XX...) caséification  
**caseïficar** *v.* (s. XX...) caséfier  
**caseïna** *n. f.* (s. XIX...) caséine  
**caseïnariá** *n. f.* (s. XX...) caséinerie  
**caseïnièr, èra** *n.* (s. XX...) casénier, ère  
**caseïtat** *n. f.* (s. XIV.) caséité



**caseós, osa (pl. caseoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **caséeux, euse**

**casèr** *v.* → **caire** **1. tomber 2. choir**

**casèrn** *n. m.* (s. XIV., lat. quaternus) **quasèrn**  
**1. corr. cahier** *veire:* casernet, casèrna, casernal  
- *Citation:* **2. corr. pièce de terre (agricultura)** -  
*Citation:* *Vesètz li tèrras emmuralhadas / en autars tot de lòng auborar si casèrns (Frederic Mistral, Calendau, 1867)*

**casèrna** *n. f.* (s. XVI., lat. quaternus) **corr. caserne (militar)**

**casèrnament** *n. m.* (s. XIX...) **casernement**

**casernèl** *n. m.* (de casèrn, *var.:* casernèu (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **arc. registre** *veire:* casèrn

**casernet** *n. m.* (de casern) **quasernet corr. carnet** *veire:* casèrn, casernal

**cashèr** *adj.* (de l'èbrèu) **cachèr (mode alimentaire)**

**casierà** *n. m.* **casier**

**casino** *n. m.* (s. XVIII..., mot italian) **casino (établissement de jeux)**

**çasins** *adv.* → **aicí dedins** **ici dedans**

**Càspia (mar -)** *n. pr. f.* **mer caspienne f.** - *Expression:* *La mar Ircània [Hircania], Càspia e l'ocean pregon, / e l'Eufrates sentic mon navigatge prompt (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*

**casqueta** *n. f.* (s. XIX...) **casquette**

**cassacion** *n. f.* (s. XV...) **cassation (justice, grade...)** *veire:* cort de cassacion

**cassanha** *n. f.* (de casse, *var.:* chassanha (Gasc.))

**bois de chênes**

**cassar** *v.* (s. XII.) **casser, annuler (grade, justice...)** *veire:* caçar

**casse (casso; cassanh; chassanh)** *n. m.* (lat. casanus < cèlte) **chêne** *veire:* garric

**càssia** *n. f.* **casse (fruit)**

**cassida** *n. f.* **chassie**

**cassidós, osa (pl. cassidoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **chassieux**

**cast, casta ; pl. castes; castas (chast, chasta)** *adj.* (s. XIV., lat. castitas, atis) **chaste**

**castament** *adv.* (s. XIII.) **chastement**

**castanh (chastanh)** *n. m.* (lat. castaneus) **châtaignier** *veire:* castanhièr

**castanh, a (chastanh, a)** *adj.* (de castanha) **châtain (couleur)**

**castanha (chastanha)** *n. f.* (lat. castanea) **1. châtaigne 2. marron (coup de poing)**

**castanha (tirar la -)** *loc.* **tirer les marrons du feu**  
**castanha va petar (la -)** *loc.* **triv. il va y avoir du grabuge**

**castanha va tubar (la -)** *loc.* **triv. il va y avoir du grabuge**

**castanhareda (chastanhareda)** *n. f.* (de castanha / chastanha) **châtaigneraie**

**castanhas per vendre** *loc.* **châtaignes à vendre**

**castanhièr (chastanhier)** *n. m.* (de castanha) **châtaignier**

**castèl** *n. m.* (lat. castellum, *var.:* castèth (Gasc.), chastel (Auv.), chasteu (Lem.), castèu (Leng.)) **corr.**

**château** - *Citation:* *Son prètzfach èra coma un castèl de sable arborat peniblement per la man d'un enfant e que n'i a pro d'un còp de det per lo faire cabusar (Joana Bartès, Lison, 1934); Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets (Paul Gairaud, 1980) ; Citation:*

**castèl brandilha** *n. m.* **château branlant**

**castèl de Montsegur** *n. m.* **château de Montségur**

**castèl de popa** *n. m.* **château d'arrière (mar.)** *veire:* castèl de proa

**castèl de proa** *n. m.* **château d'avant (mar.)** *veire:* castèl de popa

**castèl en l'aire** *n. m.* **sosf. château en Espagne**

**castelan, ana** *n.* **châtelain**

**castelaniá** *n. f.* (s. XIV.) **châtellenie**

**castelaniá** *n. f.* **châtellenie**

**castelar** *n. m.* (s. XIV.) **château-fort et bourg**

**castelejaire, aïra** *n.* (s. XVII.) **écornifleur (pique-assiette)**

**castelejar** *v.* (s. XVII.) **1. vivre en parasite / pique assiette 2. écornifler, se faire entretenir**

**castelhan, ana** *adj.* **castillan, ane**

**castelnòu** *n. m.* **castelnau (histoire médiévale) en Occitanie centrale**

**Castelnòu d'Arri** *n. pr.* **Castelnaudary (ville) m.**

**castèls catars (los)** *n. m. plur.* **châteaux cathares**  
**castèls de Léger (los)** *n. m. plur.* **châteaux de la Loire**

**castèls dins la luna (far de -)** *loc.* **faire des châteaux en Espagne**

**castèls en l'aire (far de -)** *loc.* **faire des châteaux en Espagne**

**castèls en l'aire** *n. m. plur.* **châteaux en Espagne**

**castèls gascons (los)** *n. m. plur.* **châteaux gascons**

**Castèlsarrasin** *n. pr.* **Castelsarrasin (ville) m.**

**Casterar e Verdusan (lo -)** *n. pr.* **Castera-Verdusan (ville) m.**

**castetat** *n. f.* (s. XI.) **chasteté** - *Expression:* *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas ; Expression: dins lo segond mostrarai quana es la castetat que devon aver las femnas veusas ; Expression: e dins lo [tresen] vos aprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins quon estat que siagam (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**Castèthgelós** *n. pr.* **Casteljaloux (ville) m.**

**castèthnau** *n. m.* castelnau (histoire médiévale) en Gascogne (château neuf)

**Castèthnau Barbarens** *n. m.* Castelnau-Barbarens (ville) **m.**

**castic** *n. m.* (de castigar) **1. châtime** - Citation: *Eth m'apèra pairastre e's planh que l'arrepreni / d'un castic rigoros tanlèu qu'en man lo preni* (Pèir de Garròs, *Poesias*, 1567) **2. punition** **3. peine (condamnation)**

**castigador, doira** *adj.* qui doit être puni, châtié  
**castigar (chastiar)** *v.* (lat. castigare < castus) sévir, punir (châtier)

**castracion** *n. f.* (s. XIV.) castration (homme ou fig.) *veire:* crestament

**castrar (chastrar)** *v.* (s. XVII..., lat. castrare) castrer (homme ou fig.) *veire:* crestar

**castrat** *adj. e n. m.* (s. XVI.) **1. castré** *veire:* creston, crestat **2. castrat**

**castrator, tritz (pl. castrators, trises)** *adj. e n.* (s. XX.) castrateur, trice (homme ou fig.) *veire:* crestaire

**casual, ala** *adj.* (s. XIV.) casuel, elle

**casubla (chasubla)** *n. f.* (lat. casubla) chasuble

**casuda** *n. f.* chute

**casuda liura** *loc.* chute libre

**casuista** *n. m.* (s. XVII..., mot castelhan) casuiste

**casuistica** *n. f.* (s. XIX...) casuistique

**casut, uda** *adj.* tombé, ée

**cas (se per -)** *loc.* **1. au cas où** **2. si par hasard**

**cataclisme** *n. m.* (s. XVI...) cataclysme

**catacomba** *n. f.* (s. XIV.) catacombe

**catacrèsi** *n. f.* (s. XIV.) catachrèse

**catalan, ana** *adj. e n.* (1105 (Carta de Carcassona), lat. Lacetani / pòble antic / > lacetan > caletan > catelan > catalan) **Catalogne** - Citation: *Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumaz a las qualas èm avesats despuèi l'escòla* (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935)

**catalanisme** *n. m.* (s. XIX..., de catalan) **corr. catalanisme** *veire:* catalanista

**catalanista** *adj. e n.* (s. XIX...) catalaniste

**catalanofile, a** *adj. e n.* (de catalan + file) catalanofil **sosf. catalanophile**

**catalisar** *v.* catalyser

**catalisator** *n. m.* (s. XIX..., de catalisar) catalyseur (chim.)

**catalisi** *n. f.* catalyse

**catalogacion** *n. f.* (s. XX.) catalogage

**catalogar** *v.* (s. XIX...) cataloguer

**catalògue** *n. m.* (s. XIV., lat. catalogus < gr. katalogos) eatalòg **corr. catalogue (societat)** - Citation: *En fòra d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon servir e final : filosòfe, teosòfe, fotografe,*

*catalògue, filològue, fonografe, regionalisme* (Loís Alibèrt, *Le lengadocian literari*, 1923) ; Expression: *meire qualqu'un sul catalògue* (fr: médire de quelqu'un)

**Catalonha** *n. pr. f.* (s. XII., de catalan X Gasconha (?)) **Catalogne** *veire:* Cerdanha

**cataplasma** *n. m.* (s. XIV...) **cataplasme**

**catar** *n. m.* (s. XIV.) **catarrhe**

**catar, ara** *adj. e n.* (s. XIII.) cathare

**cataracta** *n. f.* (s. XIV...) **cataracte**

**catarineta** *n. f.* coccinelle

**catarisme** *n. m.* (s. XIX.) catharisme

**catarral, ala** *adj.* (s. XIV...) **catarrhal, ale**

**catarre** *n. m.* (s. XV...) **catarrhe**

**catarrós, osa** *adj.* (s. XVI...) **catarrheux, euse**

**catarsi** *n. f.* (s. XX.) catharsis

**catastròfa** *n. f.* (s. XVI...) catastrophe

**catastrofic, ica** *adj.* (s. XIX...) **catastrophique**

**catastrofisme** *n. m.* (s. XIX...) **catastrophisme**

**catastrofista** *adj. e n.* (s. XIX...) **catastrophiste**

**catch (pl. catches)** *n. m.* (s. XX., angl. catch as catch can) **catch**

**catchaire, aira** *n.* (s. XX., de catchar) **catcheur, euse**

**catchar** *v.* (s. XX., de catch) **catcher** *veire:* cachar

**catecumèn, èna** *n.* (s. XIV...) **catéchumène**

**catecumenal, ala** *adj.* (s.) **catéchuménal, ale**

**catecumenat** *n. m.* (s. XVIII...) **catéchuménat**

**catedral, ala** *adj.* (s. XII., lat. med. cathedralis) **sosf.**

**cathédral, ale** - Exemple: *lo capitol catedral*

**catedrala** *n. f.* (s. XVII..., de (glèisa) catedrala) **sosf.**

**cathédrale** - Citation: *Que deu estar content lo Dastros de véser qu'a l'entorn d'eth que son venguts aci, en aquesta catedrala, au despiet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim víver pr'aci las gents dens un arrai de patz e d'amistat* (C. Lafarga, *Dus devisets gascons*, 1932)

**categoria** *n. f.* (s. XVI...) **catégorie**

**categoria, ala** *adj.* (s. XX.) **catégoriel, elle**

**categorias socioprofessionalas** *n. f. plur.* **catégories socioprofessionnelles**

**catégoric, ica** *adj.* (s. XV...) **catégorique**

**catégoricament** *adv.* (s. XVI...) **catégoriquement**

**catégorizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **catégorisable**

**catégorizacion** *n. f.* (s. XIX...) **catégorisation**

**catégorizar** *v.* (s. XIX...) **catégoriser**

**catenat** *n. m.* **imbroglio**

**catequès** *n. f.* (s. XVI...) **catéchèse**

**catequisme** *n. m.* (s. XIV...) **catéchisme** - Expression: *Le [perfeit] crestian non diu pas solament creire que i a un Dieu en tres personas, que le filh s'es incarnat e que son còrs e son sang son dins le Sant Sacrament de l'autar, coma òm a acostumat d'ensènar dins les catequismes ordinaris* (Bertomieu Amilhan, *Tablèu*, s. XVII)

**catequista** *adj. e n.* (s. XVI...) **catéchiste**

**catequistic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **catéchistique**

**catequizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **catéchisation**

**catequizar** *v.* (s. XIV...) **catéchiser**

**Catin e per l'ase (n'i a per -)** *expr.* **c'est surabondant**

**catitòrba** *n.* **colin-maillard (jeu)** - Citation: *Ací bufa l'autan, aquí rebufo Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses* (Pèire Godelin, *Tresena floreta*, s. XVII)

**catolic, ica** *adj.* (s. XIII..., gr. *katholikos*) **sost.**

**catholique** - Citation: *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaires : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond]* (Augèr Galhard, s. XVI) ; Citation: *Es de religion catolica, sa família practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una containrina populara audenca*, 1970).

**catolicisme** *n. m.* (s. XVI...) **catholicisme**

**catolicitat** *n. f.* (s. XVI...) **catholicité**

**catòrze** *adj. num. card.* (lat. *quatuordecim*) **corr.** **quatorze** (*matematicas*)

**cauç** (**pl. cauces**) *n. f.* (lat. *calx, calcis, var.: chauç* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **chaux**

**cauca** (**es l'aira que -**) *loc.* **c'est son dada / son sujet de prédilection / son cheval de bataille**

**cauçada** (**chauçada**) *n. f.* (lat. *calceata*)

**1. chaussée (route) 2. chaussée (levée de terre)**

**caucada** (**chauchada**) *n. f.* (de *caucar / chauchar*)

**action de marcher sur un objet**

**caucadoira** *n. f.* **dameuse (neige)**

**caucador** *n. m.* **fouloir (béton...)**

**cauçadura** *n. f.* **chaussure**

**cauçapè** *n.* (de *caucar + pè*) **chausse-pied**

**caucar** *v.* **1. battre le blé sur l'aire 2. fouler aux pieds**

**cauçar** (**chauçar**) *v.* (lat. *calceare*) **chausser**

**caucar en fòra** *loc.* **sortir du sujet**

**caucar fòra l'airal** *loc.* **1. sortir du sujet (battre le blé hors de l'aire) 2. "marcher à côté de ses pompes"**

**caucar la nèu** *loc.* **damer la neige**

**caucar per la palha** *loc.* **travailler à bas prix**

**cauças** *n. f. plur.* **pantalon veire: pantalons** - Expression: *cauças (èsser pro grand per portar -) (fr: ne plus être un enfant) ; Expression: cauças (talhar de -) (fr: tailler des croupières)*

**cauças (n'aver la plenas -)** *loc.* **en avoir plein le dos**

**caucasian, ana** *adj. e n.* **caucasien, enne**

**cauçat just (èsser -)** *loc.* **fam. être fauché (sans argent)**

**cauçatrepa** *n. f.* (de *caucar + trepar*) **chausse-trape**

**cauceta** *n. f.* **chaussette** - Expression: *... m'estiri sus mon lèit, mentre qu'a mon constat lo cònse de Tolosa [retira ?] sas caucetas, e sosqui a l'Academia: l'an passat i legissiái mon rapòrt sul concors de lenga*

*d'òc ; Expression: qui lo legís ongan ? (Josèp Salvat, Diurnal de la deportacion, 1975)*

**caucic** *n. m.* **chardons**

**cauciga la demanda (sa responsa -)** **sa réponse est sans réplique (il foule la question aux pieds)**

**caucigada** *n. f.* **1. action de marcher sur des plantes épineuses 2. fig. action de fouler aux pieds 3. de marcher sur les pieds**

**caucigadura** *n. f.* **foulure**

**caucigaire, aira** *n.* **1. qui marche sur des plantes épineuses 2. fig. qui foule aux pieds 3. qui marche sur les pieds**

**caucigar** *v.* **1. marcher sur des plantes épineuses 2. fig. fouler aux pieds 3. marcher sur les pieds**

**caucigar qualqu'un** *loc.* **marcher sur les pieds de quelqu'un**

**caucigat, ada** *adj.* **1. foulé, e aux pieds 2. marché dessus**

**cauciguièra** *n. f.* **lieu couvert de chardons**

**caucinar** *v.* (de *cauç*) **corr.** **chauler**

**caucion** *n. f.* (s. XIV.) **caution**

**caucionament** *n. m.* (s. XVII...) **cautionnement**

**caucionar** *v.* (s. XIV...) **cautionner**

**caud** (**fa mai de -**) *expr.* **il fait plus chaud**

**caud** (**lo téner -**) / **cauda** (**la téner -**) *loc.* **lui tenir chaud**

**caud, cauda** *adj.* (lat. *calidus, var.: chaud, chauda* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **chaud, chaude**

**cauda** *n. f.* **1. chauffe 2. accès de colère 3. coups (bagarre)**

**cauda** *n. f.* (de *caud*) **1. corr. période de forte activité** - Expression: *sus la cauda (fr: au moment du coup de feu (restaurants)) 2. corr. moment propice* - Expression: *sus la cauda (fr: en flagrant délit)*

**cauda** (**préner qualqu'un sus la -**) *loc.* **prendre sur le fait**

**cauda** (**sus la -**) *loc.* **1. sur un coup de colère 2. très énervé**

**caudament** *adv.* (de *caud, var.: chaudament* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **chaudemment**

**caudàs** (**pl. caudasses**) *n. m.* (de *caud*) **très chaud**

**caudas se donan** (**es ara que las -**) *loc.* **la boîte à gifles est ouverte**

**caudejar** *v.* (de *caud*) **corr.** **réchauffer**

**caudiera** *n. f.* (s. XII., de *caud, var.: chaudiera* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **chaudière**

**caudillo** *n. m.* (s. XIX..., mot castelhan : *rí ll z = rí lh z*) **caudillo**

**caudinèl, a** *adj.* (de *caud*) **corr.** **agréablement chaud**

**caudorós, osa** (**pl. caudoroses, osas**) *adj.* (de *caud*) **corr.** **chaleureux**

**caulet** (**a del -**) *loc.* **cela a goût de chou**

**caulet** (**chaul**) *n. m.* (lat. *caulis*) **chou**

**caulet** (**tròba a -**) *loc.* **cela a goût de chou**



**caulet bròca** *n. m.* brocoli *veire*: brosta  
**caulet brut** *n. m.* chou vert  
**caulet capús** *n. m.* chou pommé  
**caulet flòri** *n. m.* chou fleur  
**caulets (entre Sant Pèire e Sant Paulet, planta los pòrres e los -)** *expr.* entre la Saint-Pierre et la Saint-Paul, plante les poireaux et les choux  
**caumaire, aira (chaumaire, aira)** *n.* chômeur, euse  
**caumar (chaumar)** *v.* chômer  
**caumatge (chaumatge)** *n. m.* chômage  
**caumatge de longa durada** *n. m.* chômage de longue durée (écon.)  
**caumatge parcial** *n. m.* chômage partiel (écon.)  
**caumosir** *v.* chancier  
**caumosit, ida** *adj.* chanci, e  
**cauna (chauna)** *n. f.* 1. grotte *veire*: balma  
 2. creux, cavité  
**caunièra** *n. f.* (de cauna) fondrière  
**caupre** *n. m.* (lat. carpinus, *var.*: chaupre (Lem.)) → calpre *corr.* charme (arbre)  
**cauquilha** *n. f.* coquille (mollusque)  
**caüs, pl. caüses (chavan)** *n.* (lat. cavannus) chat-huant  
**causa (chausa)** *n. f.* (s. XII..., lat. causa.) **cause (juridique, ideal)** - *Citation*: Puish doncas que plasut vos a / ritmes en gascon compausar, / de mi vos n'èratz pas estat / en vaganaut sollicitat / a préner la causa damnada / de nòsta lenga mespresada (Pèir de Garròs, 1567)  
**causa (chausa)** *n. f.* (s. XI., lat. causa) **chose** - *Citation*: Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**causa (chausa)** *n. f.* (s. XII., lat. causa) **cause (raison, motif)**  
**causa (venir a la -)** *loc.* venir au fait  
**causa outra (e -)** *loc.* etc.  
**causa còrfalièra (una -)** *loc.* une chose terrible à entendre  
**causa d'aquò** *loc.* pour cela  
**causa de (a -)** *loc.* à cause de  
**causa de remarca (una -)** *loc.* une chose remarquable  
**causa maire** *n. f.* cause première  
**causa majora** *n. f.* cause majeure  
**causa me fisi (d'una -)** *loc.* je suis sûr d'une chose  
**causa vertadièra (far la -)** *loc.* donner pour vrai  
**causal, ala** *adj.* (s. XI.) causal, ale  
**causalitat** *n. f.* (s. XV...) causalité  
**causar** *v.* 1. causer (être cause de) 2. occasionner  
**causas que non se pòdon escondre: la tos, lo fum e l'amor (i a tres -)** *expr.* il y a trois choses que l'on ne peut cacher: la toux, la fumée et l'amour

**causassa** *n. f.* (de causa) 1. mauvaise chose  
 2. mauvaise cause  
**causeta** *n. f.* (de causa) petite chose *veire*: causon  
**causetas** *n. f. plur.* petites affaires (personnelles) - *Expression*: causetas (contar sas -) (fr: raconter ses petites affaires)  
**causida (bailar -)** *loc.* donner le choix  
**causida (chausida)** *n. f.* (s. XII..., de causir / chausir) **choix (m)** *veire*: causir  
**causidament** *adv.* (de causir) 1. à sa convenance  
 2. avec distinction  
**causir** *n. m.* **choix** *veire*: causida  
**causir (aquò non es a mon -)** *loc.* je n'ai pas le choix  
**causir (aver a -)** *loc.* avoir le choix  
**causir (chausir)** *v.* (s. XII..., ger. kausjan) **choisir** - *Citation*: D'una costèla tendra, fina, / m'a desraubat lo nogalhon: / lo gròs catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon (August Benazet, Menudas trèbas, 1926) ; L'ivèrn, lo paire de Riqueta fasiá encara [qualques] jornadas per [un], per l'autre. Mas causissiá sos emplegairesfasiá pas qun trabalh que seguèsse (Paul Gairaud, Per las colonnas de Tarn, 1980)  
**causir (daissar -)** *loc.* laisser le choix  
**causir al det** *loc.* trier sur le volet  
**causir sul talhador** *loc.* trier sur le volet  
**causir sus la banasta** *loc.* trier sur le volet  
**causit, ida** *adj.* 1. de choix 2. d'élite (le dessus du panier)  
**causon (un -)** *loc.* peu de chose  
**causòta** *n. f.* 1. petite chose 2. acte sexuel  
**causòta (far la -)** *loc.* faire l'amour  
**causse** *n. m.* causse  
**caussenard, arda** *adj.* caussenard, arde  
**cauta-cauta** *loc.* en tapinois  
**cauta-cauta (anar -)** *loc.* aller en tapinois  
**cautèla** *n. f.* (s. XIV.) cautèle  
**cautèla d'aquel afar (la -)** *loc.* le fâcheux de cette affaire  
**cautelós, osa (pl. cauteloses, osas)** *adj.* (s. XIV.) cauteleux, euse  
**cautelosament** *adv.* (s. XIV.) cauteleusement  
**cautèri** *n. m.* (s. XIV.) cautère  
**cauterizacion** *n. f.* (s. XIV.) cautérisation  
**cauterizar** *v.* (s. XIV.) cautériser  
**cava** *n. f.* cave  
**cavada (bona -)** *loc.* cave bien garnie  
**cavada (bona -)** *n. f.* bonne cave  
**caval** *n. m.* (lat. caballus, *var.*: cavath (Gasc.)) → chaval *arc.* cheval *veire*: cavala; èga; cabal  
**cavala** *n.* jument *veire*: èga, chaval  
**cavala mulassièra** *n. f.* jument produisant des mulets  
**cavala pradièra** *n. f.* jument élevée en liberté



**cavala pradièra non pòt dire de qual es lo polin**  
*expr.* 1. il ne connaît pas le détail de ses affaires

2. c'est une femme légère

**cavalaire** *n. m.* 1. coureur de jupons 2. "cavaleur"

**cavalan** *n. m.* cheval marin

**cavalat** *v.* 1. poursuivre (à cheval) 2. cavalier

**cavalariá** *n. f.* (s. XII, de) *corr.* cavalerie (*militar*)

**cavalat (s'í es plan -)** *loc.* il a fait le suffisant, le malin

**cavaleirós, osa (pl. cavaleiroses, osas)** *adj.* (s. XII.) chevaleresque

**cavaleresc, esca** *adj.* chevaleresque

**cavalet** *n. m.* 1. cheval de bois 2. de danse

**cavalet (a-)** *n.* *corr.* à califourchon

**cavalgada** *n. f.* 1. chevauchée 2. carrousel 3. cavalcade

**cavalgar** *v.* (s. XII.) chevaucher

**cavalgons (de -)** *loc.* a califourchon

**cavalhon** *n. m.* **cavaillon (sillon)** *veire:* descavalhonar, descavalhonadoira

**cavalhons (a -)** *loc.* à cheval

**cavalièr, ièra** *n.* (de caval) 1. cavalier, ière (danse)

- *Citation:* *Se levèt; balhèt sa drecha al professor, pausèt sa man esquèrra sus l'espatala del cavalièr (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* 2. cavalier, ière (équitation) 3. *arc.* chevalier

**cavalin, ina** *adj.* chevalin, ine

**cavalum** *n. m.* les chevaux

**cavar (chavar)** *v.* 1. creuser 2. crever - *Exemple:* cavar los uèlhs

**cavar lo cap (se -)** *loc.* se creuser la cervelle

**cavar los uèlhs** *loc.* crever les yeux

**cavar l'uèlh (se -)** *loc.* se mettre le doigt dans l'œil

**cavar un ostal** *loc.* → **cambríolar** **cambríoler** **une maison** *veire:* cambriòl

**cavèca** *n. f.* 1. chouette (chevêche) 2. sot, nigaud

**cavèca (far la -)** *loc.* faire le timide, le sot

**cavèrna** *n. f.* (s. XIV.) caverne

**cavernós, osa (pl. cavernoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) caverneux

**caviar** *n. m.* (s. XV..., de l'ital. ? turc) **caviar**

**cavilha (chavilha)** *n. f.* (lat. clavicula) 1. cheville

2. *fig.* cheville (vèrses) - *Citation:* ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de melhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, *La Canta de Rotland*, 2014

**cavilhar (chavilhar)** *v.* (de cavilha / chavilha)

1. cheviller 2. chicaner (*fig*)

**cavilhèr** *n. m.* porte-manteau

**cavilhèr (demorar al -)** *loc.* *fam.* coiffer sainte Catherine

**cavilhèr (restar al -)** *loc.* 1. rester célibataire 2. coiffer sainte Catherine

**ceba** *n. f.* **oignon** - *Citation:* *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**ceboleta** *n. f.* **ciboulette**

**cèc, cèga** *adj. e n.* (s. XII.) **aveugle** *veire:* òrb

**cecitat** *n. f.* (s. XIV.) **cécité**

**ceda** *n. f.* **gerçure du sein**

**cedir** *v.* (s. XIV...) 1. céder (renoncer, consentir) 2. rompre (se briser)

**cèdre** *n. m.* **cèdre**

**cedula** *n. f.* (lat. b. schedula < schedā) *sost.* **cédule (dreit)** - *Exemple:* *cedula de citacion (jur.) (fr: cedula ce citation)*

**cedular** *adj.* (s. XVIII..., de cedula) *sost.* **cedulaire (juridic)** - *Exemple:* *la subdivision cedulara dels revenguts*

**cefalèa** *n. f.* (s. XIV.) **céphalée**

**cefalic, ica** *adj.* (s. XIV.) **céphalique**

**Cèl** *n. pr.* **Ciel (religion) m.** - *Expression:* *En fin, jo som damnat per aver fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobés, que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673)*

**cèl** *n. m.* **ciel** - *Citation:* *Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son mantol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); Torna sovent a la memòria de la siá mamà, aquel valent que trobèt la mòrt en 43, jol cèl d'Italia (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: cèl blos (fr: ciel limpide) ; Expression: cèl sense nívols (fr: ciel sans nuages)*

**cèl (en -)** *loc.* dans le ciel

**cèl (lo pè del -)** *n. m.* l'horizon

**cèl crivelat d'estelas (lo -)** *loc.* le ciel constellé d'étoiles

**cèl de la boca (lo)** *n. m.* palais de la bouche *veire:* paladar

**cèl enlusit d'estelas (lo -)** *loc.* le ciel éclairé d'étoiles

**Cèl me vòl de ben (se lo -)** *loc.* si le Ciel m'est favorable

**cèl obèrt** *loc.* 1. ciel-ouvert 2. cour intérieure (patio)

**cèl obèrt (a -)** *loc.* à ciel ouvert

**cèl pasimentat d'estelas** *loc.* ciel étoilé

**cèl se mascara (lo -)** *loc.* le ciel s'obscurcit

**cèl s'ennivola (lo -)** *loc.* le temps se couvre

**celar** *v.* (s. XII.) **celer, cacher**

**celebracion** *n. f.* (s. XIV.) **célébration**

**celebrant, anta** *n.* (s. XIV...) **célébrant, ante**

**celebrar** *v.* (s. XII.) **célébrer** - Expression: *Leis eròis arriban las au terme de la carrièra* ; Expression: *abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri* (Robèrt Lafont, 1984)

**celèbre, èbra** *adj.* (s. XVII...) **célèbre**

**celebritat** *n. f.* (s. XIV.) **célébrité**

**celeritat** *n. f.* (s. XIV., lat. celeritas) **célérité** - Citation: *A escrïver qué, Dieu deu cèu, dab ua tau celeritat, ua tau febrilitat, ua tau sagacitat ? Mès la novèla, Dieu vivant, la novèla...* (Pèire Bèc, Contes de l'unic, 1977)

**celèste, èsta** *adj.* (s. XIV., lat. caelestis) **célest** *sost.*

**céleste** (*religions*) - Citation: *Ara pòt òm créser, / que'u Senhor vengut es nos véser, / e que de sa maison celèsta, / a son unctat l'aurelha prèsta* (Pèir de Garròs, Psalme 20, 1565)

**celèstre (al -)** *loc.* **à ciel ouvert**

**celidònia** *n. f.* (s. XIV.) **chélidoine**

**cèlla** *n. f.* (s. XIV.) **cellule de moine**

**cellula** *n. f.* (s. XV...) **cellule**

**cellular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **cellulaire**

**celluliti** *n. f.* (s. XIX...) **cellulite**

**cellulòsa** *n. f.* (s. XIX...) **cellulose**

**cellulosic, ica** *adj.* (s. XIX...) **cellulosique**

**cèlta** *adj. e n.* (s. XV...) **celte**

**celtic, ica** *adj.* (s. XV...) **celtique**

**cementèri** *n. m.* (s. XIII.) **cimetière**

**cenacle** *n. m.* (s. XIV.) **cénacle**

**cenador** *n. m.* **salle à manger**

**cendras (venir en -)** *loc.* **réduire en cendres**

**cendras e lo fòc (aver las -)** *loc.* **être l'héritier universel**

**endre (pl. las cendras)** *n. m. sing.* **endre**

**cendrós, osa (pl. cendroses, osas)** *adj.* **ceudreux, euse** - Citation: *Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats* (Paul Froment, Nadal, 1897)

**Cendroseta** *n. pr. f.* **Cendrillon**

**cengla, l'autre lo peitral (un tira la -)** *loc.* **tirer à hue et à dia**

**cénher** *v.* (s. XII.) **ceindre**

**cenobita** *n.* (s. XIII...) **cénobite**

**cenobitic, ica** *adj.* (s. XVI...) **cénobitique**

**cenobitisme** *n. m.* (s. XIX...) **cénobitisme**

**cenotafi** *n. m.* (s. XVI..., lat. cenotaphium < gr. kenotaphion) **cénotaphe**

**cens (pl. censés)** *n. m.* (s. XII.) **cens**

**censa (far -)** *loc.* **payer tribut**

**censat (aquò's -)** *loc.* **pour ainsi dire**

**ensor, ora** *n.* (s. XIII...) **censeur, eure**

**censura** *n. f.* (s. XIV.) **censure**

**censurable, abla** *adj.* (s. XVII...) **censurable**

**censurar** *v.* (s. XVI...) **censurer**

**cent** *adj. num. card. e n. m.* **cent** - Expression: *I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e*

*s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litanias* (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867)

**cent (un -)** *n. m.* **une centaine**

**cent de cebas (pas per un -)** *loc.* **pour rien au monde**

**cent en quaranta (de -)** *loc.* **1. de loin en loin 2. tres rarement**

**cent parts una (de -)** *loc.* **un centième**

**centaur** *n. m.* (s. XIV.) **centaure**

**centaurèa** *n. f.* (s. XIV.) **centaurée** (*botanica*)

**centen** *adj.* (s. XII.) **centième**

**centena** *n. f.* **fil (conducteur)**

**centena** *n. f.* (s. XIV.) **centaine**

**centena (aquò non a cap ni -)** *loc.* **cela n'a ni rime ni raison**

**centena (aver bona -)** *loc.* **avoir bon jugement**

**centena (levar de -)** *loc.* **1. déconcerter / désorienter 2. mettre hors de soi**

**centena (non n'avèm la -)** *loc.* **nous ne sommes pas au bout**

**centena (pèdre la -)** *loc.* **perdre le fil du discours**

**centena (trobar la -)** *loc.* **résoudre la question**

**centenat** *n. m.* **centaine (f.)**

**centenièr** *n. m.* (s. XV.) **centenier**

**centigrade** *n. m.* **centigrad** *corr.* **centigrade**

**centime** *n. m.* (s. XVIII..., de cent) **centim** *corr.* **centime**

**centimètre** *n. m.* (s. XVIII...) **centimètre**

**centorèa** *n. f.* **centorée** (*botanica*)

**central, ala** *adj.* (s. XIV.) **central, ale**

**centralizacion** *n. m.* (s. XVIII..., de centralizar) **sost.** **centralisation**

**centralizar** *v.* (s. XVIII..., de central) **sost.** **centraliser**

**centralizator, tritz (pl. centralizators, trises)**

*adj. e n.* (s. XIX..., de centralizar) **centralizaire; centralizador** *corr.* **centralisateur, trice** (*politica*)

**centrar** *v.* (s. XVII..., lat. centrum) *corr.* **centrer**

**centre** *n. m.* (s. XIV.) **centre**

**centre (èsser dins son -)** *loc.* **être dans son milieu naturel veire: mitan**

**centre de reciclatge** *n. m.* (s. XX.) *corr.* **déchetterie**

**centrifugacion** *n. f.* (s. XIX...) **centrifugation**

**centrifugar** *v.* (s. XIX...) **centrifuger**

**centrifugator** *n. m.* (s. XIX...) **centrifugeur**

**centrifugatrix (pl. centrifugatrixes)** *n. f.* (s. XX.)

**centrifugeuse**

**centrifugue, uga** *adj.* (s. XVIII..., de centre + lat. fugere) **centrifug, a** **centrifuge**

**centripète, èta** *adj.* (s. XVIII..., lat. centrum + petere) **centripèt** *sost.* **centripète** (*fisica*)

**centurion** *n. m.* (s. XII.) **centurion**

**cep** *n. m.* (n. m.) **cep (de vigne)**

**cep** *n. m.* (n. m.) **cèpe (champignon)**

**cepada** *n. f.* **cépée**

**cepar** *v.* (v.) **couper net**  
**cepièra** *n. f.* **lieu où on trouve des cèpes**  
**cepon** *n. m.* **1. souche d'un registre 2. minute d'un acte notarié 3. soutien**  
**cepon de bar** *n. m.* **pilier de bar**  
**cepon de l'ostal** *n. m.* **soutien de famille**  
**cepon d'un acte** *n. m.* → **minuta** **minute d'un acte**  
**cera** *n. f.* (s. XII.) **cire**  
**cerar** *v.* **cirer**  
**cerareda** *n. f.* **cerisaie**  
**cèrc** *n.* (de cercar) **corr.** **action de chercher** *veire:* recèrc  
**Cèrç** *n. pr. m.* **vent du haut Languedoc** - *Citation:* *Ací bufa l'autan, aquí rebufo Cèrç, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*  
**cèrca** *n. f.* **recherche**  
**cèrca de (en -)** *loc.* **en quête de**  
**cerca de (èsser en -)** *expr.* **chercher à**  
**cerca-renhòtas** *n. m.* **querelleur**  
**cercaire, aira** *n.* **chercheur, euse**  
**cercar** *v.* (lat. *circare*, *var.:* *cerchar* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **chercher (sans savoir où est l'objet de la recherche)** *veire:* **quèrrer** - *Citation:* *Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebat dei novelas (Robèrt Lafont, 1996) ; Expression: val mai un que sap que cent que cercan (fr: il vaut mieux un qui sait que cent qui cherchent)*  
**cercar dos per (se -)** *loc.* **se mettre à deux pour**  
**cèrcas (èsser en -)** *loc.* **être à la recherche**  
**cercela** *n. f.* (s. XIII.) **sarcelle**  
**cerclar** *v.* (s. XIV.) **cercler**  
**cerclat (es mal -)** *loc.* **c'est un exalté**  
**cercler** *n. m.* (s. XIV.) **cercler**  
**cercler** *n. m.* (lat. *circulus*) **1. cercle (geometria) 2. cercle de barrique 3. cerceau**  
**cercler (li a petat un -)** *loc.* **fam.** **il est complètement fêlé**  
**cercler masc** *n. m.* **cercle vicieux**  
**cèrcles (una retrucada de -)** *expr.* **1. fam. une remontée de bretelles** *veire:* **brandir las pelhas 2. mise au point (remontrance)**  
**cerdan, ana** *adj. e n.* (s. XII., lat. *ceretani* (pòble antic)) **cerdan, ane** *veire:* **catalan**  
**Cerdanha** *n. pr.* (s. XII., de *cerdan*) **Cerdagne** *veire:* **Catalonha**  
**ceremonia** *n. f.* (s. XIV., lat. *caerimonia*) **ceremònia; eeteremoniá** **sost.** **cérémonie**  
**ceremonial** *n. m.* (s. XIV..., lat. *caerimonialis*) **sost.** **cérémonial** - *Exemple: venir d'assistir a la decoracion de Gilabèrt, amb tot lo ceremonial*

**ceremonial, ala** *adj.* (s. XIV..., de *ceremonia*) **sost.** **cérémoniel, elle**  
**ceremoniós, osa (pl. ceremonioses, osas)** *adj.* (s. XV...) **cérémonieux, euse**  
**ceremoniosament** *adv.* (s. XIX..., de *ceremoniós*) **sost.** **cérémonieusement**  
**cerièr** *n. m.* **cerisier**  
**cerièra** *n. f.* **cerise** - *Expression: cerièra gosta (per Pentacosta -) (fr: à Pentecôte goûte les cerises)*  
**cerierat** *n. m.* **production d'un cerisier**  
**cèrn** *n. m.* (de *cèrner*) **corr.** **tamis**  
**cernalha** *n. f.* (s. XIV.) **lézard gris**  
**cèrner** *v.* (lat. *cernere*) **corr.** **tamiser** *veire:* **cernir**  
**cernida** *n. f.* → **cernuda** **ce qui passe au tamis en une fois**  
**cernilhar** *v.* **1. repasser au tamis 2. vétiller**  
**cernir** *v.* → **cèrner** **tamiser**  
**cernuda** *n. f.* **ce qui passe au tamis en une fois** *veire:* **cernida**  
**cert (de -)** *loc.* **certainement**  
**cèrt, cèrta** *adj. indef.* (lat. *certus*) → **certan, a** **arc.** **certain, aine**  
**certan, ana (pl. certanes)** *adj.* (s. XII.) **certain, aine** *veire:* **d'unes, quelques unes**  
**certanament** *adv.* (s. XIII.) **certainement**  
**certanas personas son vengudas** *expr.* **certaines personnes sont venues**  
**cèrtas** *adv.* (s. XIII.) **certes**  
**cèrtas ! (non pas -)** *loc.* **certe non !**  
**certificacion** *n. f.* (s. XIV...) **certification**  
**certificar** *v.* (s. XIII.) **certifier**  
**certificat, ada** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **certificat**  
**certificator, tritz (pl. certificators, trises)** *n. m.* (s. XVI...) **certificateur, trice**  
**certitud** *n. m.* (s. XIV : "sertetut", lat. *certitudo*) **sost.** **certitude**  
**cerumèn** *n. m.* (s. XVIII..., lat. *med. cera*) **sost.** **cérumen**  
**cerusa** *n. f.* (s. XIV.) **cérule**  
**cervèl** *n. m.* (s. XII.) **cerveau (personne)**  
**cervèl asclat (a lo -)** *loc.* **il a un pet au casque**  
**cervèl bas** *n. m.* **esprit lourd**  
**cervèl deslogat (aver lo -)** *loc.* (s. XVII.) **avoir le cerveau détraqué**  
**cervèl esventat** *n. m.* **tête sans cervelle**  
**cervèl rot (a lo -)** *loc.* **il est timbré**  
**cervèla** *n. f.* (s. XII.) **1. cervelle (animal)** - *Expression: Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguè [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. iron. cerveau*  
**cervèla (far -)** *loc.* **fam.** **se creuser la cervelle**  
**cervela (far -)** *loc.* **fam.** **se creuser la cervelle**  
**cervèls (far nosar los -)** *loc.* **faire chercher inutilement**  
**cervesa** *n. f.* (s. XIV.) **cervoise**



**cèrvi, a** *n. m.* (lat. cervus, cervius, *var.*: cèrv, a (Leng.)) **corr.** cerf; biche

**cèrvia** *n. f.* biche

**cerviat** *n. m.* jeune cerf

**cervical, ala** *adj.* (s. XVI...) **cervical, ale**

**cervide** *n. m.* (s. XIX..., lat. cervus) **eervid sost.**

**cervidé**

**cervin, ina** *adj.* relatif aux cervidés

**cervion** *n. m.* (s. XII, de cèrvi) **corr.** faon de la biche (*zoologia*)

**cerviòta** *n. f.* civette

**Cesar** *n. pr. m.* (s. XV...) **césar (histoire)**

**cesarian, ana** *adj.* (s. XIX...) **césarien, enne**

**cesariana** *n. f.* (s. XVI...) **césarienne**

**cesarisme** *n. m.* (s. XIV...) **césarisme**

**céser** *n. m.* (s. XIII.) **pois chiche**

**céser becut** *n. m.* **corr.** pois chiche (qui a un bec) (*alimentacion*)

**cessacion** *n. f.* (s. XIV...) **cessation**

**cessar** *v.* (s. XIII.) **cesser**

**cessibilitat** *n. f.* (s. XIX...) **cessibilité**

**cessible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **cessible**

**cession** *n. f.* (s. XIII.) **cession (céder)**

**cessionari, ària** *n.* (s. XVI...) **cessionnaire**

**cetacèu, èa** *n. f. plur.* (s. XVI..., lat. scient. caetaceus) **sost.** **cétacé**

**cetòna** *n. f.* (s. XX...) **cétone (chimie)**

**cevenòl, òla** *adj.* **cévenol, ole**

**chabròt** *n. m.* (mot nòrd - occ.) **chabrot (vin dans la soupe)**

**chabròt (far -)** *loc.* mettre du vin dans son assiette à la fin de la soupe

**chacal** *n. m.* (s. XVII..., mot turc ? persan) **chacal**

**chafre** *n. m.* **sobriquet, surnom**

**chai** *n. m.* (s. XVII., celt. caio) **chai - Citation:** *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despena m'an fait un jòc de palma del chai e del granier ont non tròbi provision que d'aire (Pèire Godelin, A Paris, s. XVII)*

**chale de la vida (lo -)** *loc.* les délices de la vie

**chaler** *v.* (lat. calere > del n. occ.) → **chautar arc.** **importer (soucier)** *veire:* caler

**chaminada** *n. f.* (lat. camminata > chaminada (nòrd-occ.). Cf. camminada. ) → **chaminiera corr.** **cheminée** *veire:* camminada - *Citation:* *Barreràn ben las pòrtas, las fenestras, la quita chatonièra, alumeran dins la chaminada un rodau de fuec que se seriatz pas endurat en la maison (Marcèla Delpastre, Bestiari, s. XX)*

**chaminèia** *n. f.* (fr. cheminée (remplaça camminada designant sol ara l'ostal del curat), *var.*: chaminada (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **cheminée** *veire:* chaminada

**chantatge** *n. m.* (del francés) **eantatge corr.** **chantage**

**chapaire, aira** *n.* 1. glouton 2. onne

**chapar** *v.* **bâfrer, bouffer**

**chapar la brida** *loc.* (s. XVII.) **ronger son frein**

**chapar la saliva** *loc.* (s. XVII.) **avoir l'eau à la bouche**

**chapbotar** *v.* (s. XII.) 1. secouer 2. agiter (liquide) 3. ébranler

**chapbotar** *v.* (de chap + botar ; pel nòrd-occ.) **agiter dans un récipient (liquide)**

**chafren** *n. m.* (de chap + fren ; pel nòrd-occ.) **chanfrein**

**chafrenar** *v.* (s. XIV., de chap + frenar ; pel nòrd-occ.) **chanfreiner**

**chapladiés (pl. chapladisses)** *n. m.* (de chaplar)

1. hachis 2. carnage

**chapladoira** *n. f.* (de chaplar) **hachoir**

**chapladura** *n. f.* (de chaplar ; pel nòrd-occ.)

**chapelure**

**chaplant gròs (en -)** *loc.* **grosso modo**

**chaplar** *v.* (lat. capulare; pel nòrd-occ.) **briser, hacher** *veire:* capolar

**chapple** *n. m.* (de chaplar) **massacre**

**chapplevar** *v.* (de chap + levar ; pel nòrd-occ.) **champlever (travail des émaux)** *veire:* caplevar

**chapplevat, ada** *adj.* (de chapplevar) **champlevé, ée**

**chapplevatge** *n. m.* (de chapplevar) **champlevage**

**charlatan** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. ciarlatano) **charlatan**

**charlatanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **charlatanisme**

**charpar** *v.* (lat. carpere; pel nòrd-occ.) 1. quereller 2. gronder

**charra** *n. f.* (de charrar) **parler volubile**

**charrada** *n. f.* 1. bavardage 2. charade

**charrada (far la -)** *loc.* **corr.** **deviser (societat)**

**charradissa** *n. f.* (de charrar) **longue causerie**

**charraire, aira** *n.* (de charrar) **qui parle beaucoup**

**charrant (en tot -)** *loc.* tout en parlant / marchant...

**charrant d'aquò (tot -)** *loc.* tout en parlant de cela / marchant...

**charrar** *v.* (onomatopèa) **bavarder**

**charrar (en tot -)** *loc.* tout en parlant / marchant...

**charrar tot a tròç** *loc.* **discuter à bâtons rompus**

**charrariá** *n. f.* (de charrar) **fam.** **causerie incessante et ennuyeuse**

**chartreuse** *n. f.* (s. XIX..., mot francés) **chartreuse (liqueur)** *veire:* cartosa

**chaspar** *v.* **palper, peloter**

**chaspons (de -)** *loc.* à tâtons

**chastra** *n. f.* (lat. castrare ; pel nòrd-occ.) → **bornat ruche d'abeilles**

**chata** *n. f.* **jeune fille - Expression:** *Corrada, èra una bèla chata a còma negrinèla, abondosa, anelada, sota son riban arlatenc (Frederic Mistral, s. XIX).*

**chauchar** *v.* (lat. calcare < calcicare; pel nòrd-occ.)

1. fouler 2. tremper son pain dans la sauce, le vin 3. patrouiller (boue)

**chauchòlas (far -)** *loc.* (s. XVII.) → **far salsòla tremper du pain dans un liquide (vin, sauce...)**



**chaudèl** *n. m.* (de chaud / caud ; pel nòrd-occ.)  
**échaudé** (pâtisserie)

**chaupicar** *n.* (de chaupir) **piétiner, fouler aux pieds**

**chaupinar** *v.* (de chaupir) **tripoter (toucher salement)**

**chaupir** *v.* (*var.*: lang. caupir (Gasc.)) **1. abîmer, piétiner 2. fouler 3. fig. traiter avec mépris**

**chaurit** *n. m.* **sabbat des sorciers**

**chauta ( i a una -)** *loc.* (s. XVI.) **il y a un souci veire**: pensament, ànsia - *Citation*: *Aquò [non] es ren, [...] i a ben una outra chauta : / en li fasent un potet a la gauta, / de las popas ieu me'n donavi trach, / e viguèri que ne [sortissiá] lach ! (Augèr Galhard, A Josiàs, s. XVI)*

**chautar** *v.* (de chaler ; ind. pres. : chau, me chau)

**1. se soucier 2. par antiphrase : se moquer**

**chautar (se)** *v. pron.* (del francés) **1. se soucier 2. s'en moquer, se désintéresser (antiphrase)**

**chautar de (se -)** *loc.* **se soucier de**

**chauti (me'n -)** *loc.* **je m'en moque (je m'en soucie : antiphrase)**

**chauti coma de l'as de pica (me'n -)** *expr.* **je m'en soucie peu**

**chauti (non me'n -)** **préoccupe pas (je ne m'en)**

**chauvinisme** *n. m.* (s. XIX..., fr. chauvinisme) *corr.* **chauvinisme** (*politica*)

**chauvinista** *adj. e n.* (s. XIX..., fr. chauvin) *corr.* **chauvin • chauviniste** (*politica*)

**chaval** *n. m.* (lat. caballus < del gallés, *var.*: cavath (Gasc.), chavau (Lem., Auv., Viv. Alps), cavau (Prov.)) *corr.* **cheval** (*zoologia*) *veire*: cavala, èga - *Citation*: *Dos mulets, companhons al carriòt, a l'araire, / dins l'estable vivián coma fraire ambe fraire. / (...)* / *Un chaval jove, afirolat [aferonat], / a la [meteissa] grèpia manjava (Aquiles Mir, Faulas, s. XIX)* ; *Citation*: *Un libre, un chabal o una femna se prestan pas (cartèl ironic e provocator dins la bibliotèca de R. de Brossa, c. 1900)* ; *Citation*: *Los chavals traversèron la cort per anar beure, d'un pas pesuc, copant la dança (Joana Bartés, Lison, 1934)* ; *Citation*: *La paura automobila èra demorada unes cinc ans clauseguda a Lata-son, dins aquela escura ont, dins lo temps, se podián recaptar tres o quatre chavals (Paul Gairaud, La sex-ològa, 1982) (fr.: )* ; *Expression*: *fauta de buòu, fa laurar lo chaval (fr: on fait comme on peut)* ; *Expression*: *lo qu'a bèl chaval a la bòrda, non a vergonha d'anar a pè (fr: il n'a rien à prouver)* ; *Expression*: *chaval de pel negre (fr: cheval à poil noir)* ; *Expression*: *venir sul chaval de sant Francés (fr: venir à pied)* ; *Expression*: *soi bon chaval de trompeta, non m'estoni pel brug (fr: je ne me laisse pas impressionner par le ton que vous prenez)* ; *Expression*: *es coma lo chaval del molin, s'arrèsta davant cada pòrta (fr: il va frapper à toutes les portes)* ; *Expression*: *lo chaval del rei bronca (fr: rien n'est sans défauts)* ; *Expression*: *Supèrbia anèt a chaval e se'n tornèt a pè (fr:*

*on n'est jamais à l'abri de déconvenues)* ; *Expression*: *un marrit chaval es totjorn desferrat (fr: à mauvais ouvrier mauvais outils)* ; *Expression*: *segon lo chaval la brida (fr: il savoir s'y prendre)* ; *Expression*: *bèl chaval mossur, s'èra vòstre ! (fr: réponse à un prétentieux)* ; *Expression*: *a chaval perdut non cal barrar l'estable (fr: il ne faut pas fermer les portes)* ; *Expression*: *non i a bon chaval que non bronque (fr: rien n'est sans défauts)* ; *Expression*: *chaval que tròta al partir non va luènh en camin (fr: il ne faut pas partir trop vite)* ; *Expression*: *qui vòl un chaval sense défaut deu anar a pè (fr: rien n'est sans défauts)*

**chaval (mes en -)** *loc.* **1. mis en selle 2. aidé financièrement**

**chaval (trace de -)** *n. m.* **1. haridelle 2. vieux cheval**

**chaval amblant** *n. m.* **cheval qui va à l'amble**

**chaval baiard** *n. m.* **cheval bai**

**chaval camarguenc** *n. m.* **cheval camarguais**

**chaval d'èga** *n. m.* **cheval de haras**

**chaval de batalha / d'armada** *n. m.* **cheval de bataille (animal)**

**chaval de carròça** *n. m.* **travailleur délicat, peu endurant**

**chaval de parada** *n. m.* **1. beau parleur 2. qui a tout dans l'apparence 3. faiseur**

**chaval de sèla** *n. m.* **cheval de selle**

**chaval de tira** *n. m.* **cheval de trait**

**chaval de viatge** *n. m.* **cheval de halage**

**chaval falet** *n. m.* **cheval Isabelle**

**chaval lanusquet** *n. m.* **cheval landais**

**chaval negre** *n. m.* **cheval noir**

**chaval novèl, sèla nòva (a -)** *loc.* **tout nouveau, tout beau**

**chaval ongrat** *n. m.* **cheval hongre**

**chaval patacat** *n. m.* **cheval pommelé**

**chaval pigat** *n. m.* **cheval pie**

**chaval tarbés** *n. m.* **cheval tarbais**

**chaval trotièr** *n. m.* **cheval trotteur**

**chaval vapor** *n. m.* **cheval vapeur**

**chavals a l'estable, li es permés d'anar a pè (qui a -)** *expr.* **il n'a rien à prouver**

**chavals a la bòrda non a vergonha d'anar a pè (lo qu'a -)** *expr.* **il n'a rien à prouver**

**chavals, atelan los ases (quand non an -)** *expr.*

**1. au pays des aveugles, les borgnes sont rois**

**2. on fait avec ce qu'on a**

**chèc** *n. m.* (s. XVIII., de l'anglés) **chèque**

**chèc, chèca** *adj.* **tchèque**

**chic** *n. m.* **1. un petit peu 2. échec**

**chic (far -)** *loc.* **rater son coup**

**chicas e micas** *loc.* **peu à peu**

**chicas e micas (a -)** *loc.* **par bribes**

**chicas e micas (cercar -)** *loc.* **importuner**

**chicas e micas (far -)** *loc.* **éprouver un échec**

**chicolon** *n. m.* (de chic) *corr.* **un tout petit peu (alcool)** *veire*: chiqueton, chic

**chic (pas un -)** *loc.* **pas le plus petit morceau**

**chifra** *n. f.* (s. XIII..., de l'ital. ? arabi) **chiffre**  
**chimada** *n. f.* (de chimar) **acte de boire à plusieurs avec plaisir**  
**chimaire, a** *n.* (de chimar) **qui aime boire (plaisir)**  
**chimar** *v.* (onomatopèa) **1. boire en aspirant 2. boire par petites gorgées** *veire:* forrubar  
**3. humer (parfum)**  
**chimpa** *n. f.* **manière de faire**  
**chimpa en chimpa (i anar de -)** *loc.* **s'y prendre bien**  
**chimpar** *v.* **1. tremper 2. saucer**  
**chimporlar, chimporlejar** *v.* **1. patauger 2. pa-trouiller**  
**chincar** *v.* **1. goûter 2. boire 3. frotter d'ail**  
**chincaràs (non ne -)** *loc.* **tu n'en goûteras pas**  
**chinés, esa (pl. chinoises, esas)** *adj.* (s. XVII...)  
**chinois, oise**  
**chiquet** *n. m.* (de chic) **1. corr. surplus 2. ce que le commerçant donne en plus 3. petit morceau** *veire:* chic, chicolon, chiqueton  
**chiquet a chiquet** *loc.* **par bribes et morceaux**  
**chiquetas (a -)** *loc.* **peu à peu**  
**chiqueton** *n. m.* (de chic) **corr. deux doigts (de vin...)** *veire:* chic, chicolon, chiquet  
**chiu-chiu** *n. m.* (s. XVII.) **cui-cui (cri des oiseaux)**  
**chòc** *n. m.* (s. XVI..., del francés) **choc**  
**chocolat** *n. m.* (s. XVI..., del cast. ? astèca) **chocolat**  
**chocolatariá** *n. f.* (s. XIX...) **chocolaterie**  
**chocolatat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **chocolaté, ée**  
**chocolatièr, ièra** *n.* (s. XVIII...) **chocolatier, ière**  
**chocolatièra** *n. f.* (s. XVII...) **chocolatièra (réci-pient)**  
**chocolatina** *n. f.* (s. XX.) **pain au chocolat**  
**chorma** *n. f.* **équipage (bateau)**  
**chorra** *n. f.* **petit oiseau des haies**  
**chorrar** *v.* (onomatopèa) **1. couler peu à peu (liquide) 2. croupir 3. rêvasser** - *Citation:* *Aviá vistol-hat lo jornal, legida, de pòst a fin, la [pagina] de l'espòrt. Ara chorrava; vacanças son fachas per fenhantejar. Pensava pas a res. Cutava (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**chorrar** *v.* (du tzigane) **fam. voler (faucher, piquer...)** *veire:* panar, raubar  
**chòt** *n. m.* **hibou**  
**chòt per cardelina (préner -)** *loc.* **prendre martre pour renard**  
**chuc** *n. m.* **suc, jus** - *Expression:* *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Père Godelin, s. XVII)*  
**chuc de fruits** *n. m.* **jus de fruits**  
**chuc de soqueta** *loc.* (s. XVII.) **jus de la treille**  
**chuc ni muc (aquò non a ni -)** *loc.* **c'est une chose sans saveur**

**chuc ni muc (sense -)** *loc.* **sans saveur, sans intérêt, sans valeur**  
**chucar** *v.* **sucer**  
**chucar lo morre (se)** *loc.* **se bécoter (fam. pej.)**  
**chucar sa set** **Soif (rester sur sa)**  
**chupada** *n. f.* **baiser sur la bouche**  
**chupar** *v.* **bécoter (embrasser sur la bouche)**  
**chuquet / chucon** *n. m.* **sucette (bébé)**  
**churlar** *v.* **boire à longs traits**  
**chut !** *interj.* (s. XVII.) **chut !** - *Citation:* *Chut ! e vòstras paraulas vos sovengan (Père Godelin, tresena floreta, s. XVII) (fr: )*  
**chut (cargar un grand -)** *loc.* **garder le silence**  
**chut (demorar -)** *loc.* **garder le silence**  
**chut (far -)** *loc.* **ne pas souffler mot**  
**chut-chut (a la -)** *loc.* **en secret**  
**chutar** *v.* **placer un mot**  
**chutar (non ausa -)** *loc.* **il ne peut pas en placer une**  
**chutar (non ausa / ausa pas -)** *loc.* **il n'ose ouvrir la bouche**  
**cibòri** *n. m.* (s. XIV.) **ciboire**  
**cicatrizable, abla** *adj.* (s. XIV..., de cicatrisar) **corr. cicatrizable**  
**cicatrisacion** *n. f.* (s. XIV..., de cicatrisar) **corr. cicatrisation**  
**cicatrisant** *n. m.* (s. XIV..., de cicatrisar) **corr. cicatrisant**  
**cicatrisar** *v.* (s. XIV..., de cicatritz) **corr. cicatriser**  
**cicatritz (pl. cicatrides)** *n. f.* (s. XIV..., lat. cicatrix, icis) **corr. cicatrice (anatomia)** - *Expression:* *Har ua linha, ua grana cicatritz dreita a la cara deu cèu (Bernat Manciet, Ôc, oct. 1950)*  
**ciclable, abla** *adj.* (s. XX.) **cyclable**  
**ciclamèn** *n. m.* (s. XIV..., gr. kuklaminos) **corr. cyclamen (botanica)**  
**cicle** *n. m.* (s. XIX., de cicle) **corr. cycle (véhicule à deux roues) (espòrt)**  
**cicle** *n. m.* (s. XIV., lat. cyclus < gr. kuklos) **sost. cycle** - *Exemple:* *lo cicle de las sasons (fr: le cycle des saisons)*  
**ciclic, ica** *adj.* (s. XVI...) **cyclique**  
**ciclisme** *n. m.* (s. XIX..., de cicle) **corr. cyclisme**  
**ciclista** *adj. e n.* (s. XIX...) **cycliste**  
**ciclotomotor** *n. m.* (s. XX.) **cyclomoteur**  
**ciclotomotorista** *n. m.* (s. XX.) **cyclomotoriste**  
**ciclón** *n. m.* (s. XIX..., per l'anglés) **cyclone**  
**ciclòp** *n. m.* (s. XIV.) **cyclope**  
**cicne** *n.* **corr. cygne** - *Citation:* *Prològue per les companhons de [Diomèdes] tresmudats en cicnes (Père Godelin, Tresena floreta, 1638)*  
**cicorèa** *n. f.* **chicorée**  
**cigal** *n. m.* **cigale qui ne chante pas (femelle)**  
**cigala** *n. f.* **1. cigale 2. fam. ivresse**  
**cigala (cargar la -)** *loc.* **prendre une cuite**  
**cigalar** *v.* **papillonner**  
**cigalas dins la tèsta (aver -)** *expr.* **faire / avoir des caprices**

**cigalas se calan (amb lo solelh colc, las -)** *expr.*  
**quand ça va mal, on ne les entend plus**  
**cigarreta** *n. f.* (s. XIX...) **cigarette**  
**cigarrièra** *n. f.* (s. XIX...) **cigarière (ouvrière roulant les cigares)**  
**cigarrillo** *n. m.* (s. XX., mot cast.) **cigarillo**  
**cigarro** *n. m.* (s. XVII..., mot cast. ? maia) **cigare**  
**cigatas** *n. f. plur.* **corr. favoris veire:** reirefloque-tas  
**cigne** *n. m.* (s. XIV.) **cygne**  
**cigonhar** *v.* **travailler mal**  
**ciguda** *n. f.* (s. XIV : *ñ cicuda z*) **ciguë**  
**cilh** *n. m.* **cil**  
**cilha** *n. f.* **sourcil**  
**cilhas (far las -)** *loc.* **froncer les sourcils**  
**cilici** *n. m.* (s. XIV.) **cilice**  
**Cilícia / Cilicia** *n. pr.* **Cilicie (pays antique d'Asie Mineure)** **f.** - *Expression: La Pamfília [Pampília] corrú, conquistè la Cilícia, / la Frígia, la Pisídia e la dòcta Fenícia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567*  
**cilindre** *n. m.* (s. XIV...) **cylindre**  
**cilindric, ica** *adj.* (s. XVI...) **cylindrique**  
**cima** *n. f.* **cime**  
**cima (a -)** *loc.* **à la cime**  
**cima (a la bèla -)** *loc.* **au plus haut**  
**cima d'aiga (a -)** *loc.* **à fleur de l'eau**  
**cima de braç (a -)** *loc.* **à bout de bras**  
**cima del cap a la punta dels artèlhs (de la -)** *loc.* **de la tête aux pieds**  
**cimbal** *n. f.* (s. XII...) **cymbale**  
**cimbèl** *n. m.* **1. appeau veire: loire 2. sonaille de bétail**  
**cimbèl (far lo -)** *loc.* **servir d'appeau**  
**címeç** *n. m.* (lat. *cimex, cimicis*) **punaise des bois**  
**címeç (aplatit coma un -)** *loc.* **plat comme une punaise veire: bernat pudent**  
**cimèl** *n. m.* **sommet, cime**  
**cimèl de la glòria (al -)** *loc.* **au sommet de la gloire**  
**ciment** *n. m.* (s. XII.) **ciment**  
**cinc** *adj.* **cinq**  
**cinc qu'èran** *loc.* **ils étaient au nombre de cinq**  
**ciné** *n. m.* (s. XX.) **cinéma veire: cinèma**  
**cinèsta** *n.* (s. XX.) **cinéaste**  
**cinèfile, a** *n.*  
**cinèma** *n. m.* (s. XX.) **cinéma**  
**cingla** *n. f.* (lat. *cingula*) **corr. sangle**  
**cinglar** *v.* (de *cingla*) **eenglar corr. sangler veire: cinglonar**  
**cingle** *n. m.* **corniche (géogr.)**  
**cinic, ica** *adj.* (s. XIV..., lat. *cynicus*) **sost. cynique (filosofia)**  
**cinicament** *adv.* (s. XVI..., de *cinic*) **sost. cynique-ment**  
**cinisme** *n. m.* (s. XVII..., lat. *cynismus*) **sost. cynisme**  
**cinquanta** *adj. num. card.* **cinquante**

**cinquantena** *n. f.* **cinquantaine**  
**cinquen, ena** *adj.* (s. XII.) **cinquième**  
**cinsar** *v.* **priser du tabac**  
**cinta** *n. f.* (s. XIV., *var.:* *cencha* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr. ceinture • ceinturon**  
**cipressièr** *n. m.* **cyprès**  
**cira (aquò me -)** *loc.* **cela m'ennuie**  
**cirar** **tourbillonner pluie, neige...**  
**cirats (aver los uèlhs -)** *loc.* **avoir les yeux battus**  
**circ** *n. m.* (s. XIV..., lat. *circus*) **corr. cirque (spectacle) • cirque (site geografic)**  
**Circe** *n. pr.* **Circé f.**  
**circom-** *pref.* (lat. *circum-*) **eireon-** **sost. circon-** (*lingüística*)  
**circomcira** *v.* (s. XII..., lat. *circumcidere*) **eireoneire sost. circoncire**  
**circomcís, isa (pl. circomcises, isas)** *adj. e n.* (s. XII..., de *circomcira*) **eireoneís, isa sost. circoncis, ise veire: incircomcís**  
**circomcision** *n. f.* (s. XII..., lat. *circumcisio*) **eireoneision sost. circoncision (cirurgia)**  
**circomferéncia** *n. f.* (s. XIV : "*circumferensa*", lat. *circumferentia*) **eireonferéncia sost. circonférence**  
**circomflèxe** *adj.* (s. XVI..., lat. *circumflexus*) **eireonflèx sost. circonflexe**  
**circomlocucion** *n. f.* (s. XIII..., lat. *circumlocutio*) **eireonlocueion sost. circonlocution**  
**circomnavigacion** *n. f.* (s. XVIII..., de *circom* + *navigacion*) **eireonnavigaion sost. circumnavigation**  
**circompolar, ara** *adj.* (s. XVIII..., de *circom-* + *polar*) **sost. circumpolaire**  
**circomscipcion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. *circumscriptio*) **eireonscripeion sost. circonscription**  
**circomscriure** *v.* (s. XIV..., lat. *circumscribere* X *escriure* / occ. *circom* + *escriure*) **eireonscriure sost. circonscrire**  
**circomspeccion** *n. f.* (s. XIII..., lat. *circumspectio*) **eireonspeceion sost. circonspection**  
**circomspècte, a** *adj.* (s. XIV..., lat. *circumspectus*) **eireonspècte sost. circonspect, e**  
**circomstància** *n. f.* (s. XIII..., lat. *circumstantia*) **eireonstança; eireonstància sost. circonstance**  
**circomstancial, ala** *adj.* (s. XVIII..., de *circomstància*, *var.:* *circomstanciau, ala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **eireonstanciai sost. circonstancier, elle**  
**circomstancier** *v.* (s. XV..., de *circomstància*) **eireonstancier sost. circonstancier**  
**circomstanciat, ada** *adj.* (s. XV..., de *circomstància*) **eireonstanciai sost. circonstancié, ée**  
**circomvallacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. *circumvallare* + *cion*) **eireonvallacion sost. circonvallation**  
**circomvenir** *v.* (s. XIV..., lat. *circumvenire*) **eireonvenir sost. circonvénir**  
**circomvesin, ina** *adj.* (s. XIV..., lat. *circumvecinus* / occ. *circom-* + *vesin*) **eireonvesin sost. circonvoisin, ine**



**circumvolucion** *n. f.* (s. XIII..., lat. circumvolutus)  
**circumvolucion** *sost.* **circumvolution**  
**circuit** *n. m.* (s. XIV., lat. circuitus) *corr.* **circuit**  
**circuit economic** *n. m.* **circuit économique**  
**circulacion** *n. f.* (s. XIV...) **circulation**  
**circular** *v.* (s. XIV...) **circuler**  
**circular, ara** *adj.* (s. XIV.) **circulaire**  
**circulara** *n. f.* **circulaire**  
**circulara administrativa** *n. f.* **circulaire administrative**  
**circularament** *adv.* (s. XIV : "circularmen") **circulairement**  
**circularitat** *n. f.* (s. XIV.) **circularité**  
**circulatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **circulatoire**  
**ciri** *n. m.* (s. XIII.) **cierge**  
**cirrosi** *n. f.* (s. XIX...) **cirrhose**  
**cirurgia** *n. f.* (s. XII., lat. med. chirurgia < gr. kheirurgia) *sost.* **chirurgie**  
**cirurgian, ana** *n.* (s. XII..., de cirurgia) *sost.* **chirurgien, enne**  
**cirurgical, ala** *adj.* (s. XIV..., lat. chirurgicallis, var.: cirurgicau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.* **chirurgical, ale**  
**cirurgicalament** *adv.* (s. XIX., de cirurgical) *sost.* **chirurgicalement**  
**cisalhar** *v.* **cisailler**  
**cisalhas** *n. f. plur.* **cisailles**  
**cisalhiera** *n. f.* **chaîne pour les ciseaux**  
**cisampa** *n. f.* **bise (vent)**  
**cisampa (préner la -)** *loc.* **prendre froid**  
**cisèl** *n. m.* **ciseau**  
**ciseladura** *n. f.* **ciselure**  
**ciselar** *v.* **ciseler**  
**cisèls** *n. m. plur.* **ciseaux**  
**cist (pl. cistes)** *n. m.* **ciste (botanica)**  
**cistercian, ana** *adj. e n. m.* (s. XV..., lat. cistercium) *eistercenc, a* *sost.* **cistercien, enne**  
**cistèrna** *n. f.* **citerne**  
**citabile, abla** *adj.* (s. XIII...) **citabile**  
**citacion** *n. f.* (s. XIV.) **citation**  
**citar** *v.* (s. XII.) **citer**  
**citara** *n. f.* (s. XIV.) **cithare**  
**uitarista** *n.* (s. XIV.) **cithariste**  
**citator, tritz (pl. citators, trises)** *n.* (s. XVIII...) *citador* *sost.* **citateur, trice**  
**citrate** *n. m.* (s. XVIII..., lat. citrus) *sost.* **citrate (chimie)**  
**citrin, ina** *adj.* (s. XIV.) **citrin**  
**citritat** *n. f.* (s. XIV.) **caractère du citron**  
**citron** *n. m.* **citron** *veire:* limon  
**citronada** *n. f.* (s. XIX..., de citron) *corr.* **citronade (alimentacion)** *veire:* limonada  
**citronat** *n. m.* (de citron) *corr.* **consERVE de citron (alimentacion)** *veire:* citronada  
**citronièr** *n. m.* **citronnier** *veire:* limonièr  
**ciutadan, ana** *adj.* (s. XII., de ciutat) **citoyen, enne**  
**ciutadaniá** *n. f.* (s. XVIII..., de ciutadan) **citoyenneté**

**ciudadèla** *n. f.* (de l'ital. cittadella) **citadelle**  
**ciutadin, ina** *adj.* (s. XIII..., de l'ital. cittadino)  
**ciutadin, ine**  
**ciutadinatge** *n. m.* (de ciutadin) **droit de cité**  
**ciutat** *n. f.* (s. XI., lat. civitas, -atis) **1. cité (ville)**  
**2. cité (groupe d'habitations dans une ville)**  
**ciutat del repaus** *n. f.* **cimetière**  
**ciutat dormitòri** *n. f.* (s. XX.) **cité-dortoir**  
**ciutat jardin** *n. f.* (s. XX.) **cité-jardin**  
**civada** *n. f.* **1. avoine** - *Citation: Cossi ? Cada bon companhon / aurà mestressa sonque jo ? / Cadun trobarà sa caduna, / e jo non trobarai pas una ? / Non fumetís ! Que si farai/ e se la que [cortesarai] / n'es de còrs e [d'esperit] triada, / tornatz me far manjar civada (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII); Aquela frasa virariá un ase de per una civada (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) **2. champ d'avoine** - *Citation: Aquela frasa virariá un ase de per una civada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**civada de capelan** *n. f.* **poivre**  
**civet** *n. m.* **civet** - *Expression: civet davant aver la lèbre (non cal far lo / cal pas far lo -) (fr: il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué)*  
**civic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **civique**  
**civil, a / civile, a** *adj.* (s. XIV., lat. civilis) *corr.* **civil, ile**  
**civilament** *adv.* (s. XIV : n civilment ž.) **civilement**  
**civilitat** *n. f.* (s. XIV.) **civilité**  
**civilizable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **civilisable**  
**civilizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **civilisation** - *Expression: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallo-centric, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat duas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)*  
**civilizar** *v.* (s. XVI...) **civiliser**  
**civilizat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **civilisé, ée**  
**civilizator, tritz (pl. civilizators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de civilizar) **civilizador** **civilisateur, trice**  
**civisme** *n. m.* (s. XVIII...) **civisme**  
**clacaire (es un -)** *loc.* **c'est un dépensier**  
**clacar** *v.* **1. claquer** **2. bâfrer**  
**clacat (s'es tot -)** *loc.* **il a mangé tout son bien**  
**clam** *n. m.* (s. XIV.) **1. plainte** **2. réclamation**  
**clamada** *n. f.* **clameur**  
**clamaire, aira** *n.* **qui réclame**  
**clamar** *v.* (s. XII.) **clamer, proclamer**  
**clamatier** *n. m.* **braillard**  
**clame del jorn (lo sant -)** *n. m.* **toute la journée**  
**Clamenç, Clamença** *n. pr.* **Clément, Clémence (prénoms)** *veire:* cleméncia  
**clamor** *n. f.* (s. XII.) **clameur**  
**clan** *n. m.* (s. XX., gael. clann) *corr.* **clan** *veire:* còla*

**clandestin, ina** *adj. e n.* (s. XIV...) **clandestin, ine**  
**clandestinement** *adv.* (s. XIV...) **clandestinement**



**clandestinitat** *n. f.* (s. XVIII...) **clandestinité**  
**clanic, a** *adj.* (s. XX., de clan) **sost. clanique** *veire:* clan  
**clantir** *v.* **claquer (retentir)**  
**clapa** *n. f.* **éclat de bois, de pierre**  
**clapa d'òme (una -)** *n. f.* **une armoire à glace (colosse)**  
**clapar** *v.* **claquer (fouet, mains)**  
**clapareda** *n. f.* **champ de pierres**  
**clapet** *n. m.* **clapet**  
**clar coma d'aiga de ròc** *loc.* **clair comme de l'eau de roche**  
**clar coma de lessiu** *loc.* **1. pas clair du tout 2. obscur**  
**clar coma de pega (es -)** *loc.* **c'est la bouteille à l'encre**  
**clar e brun** *loc.* **clair obscur**  
**clar, clara** *adj.* **1. clair, claire (couleur) 2. rare (pas nombreux)**  
**clarament** *adv.* (s. XIII.) **clairement**  
**claranda** *n. f.* **clairière**  
**claravia** *n. f.* **claire-voie**  
**clarejant (discors -)** *loc.* **brillant discours**  
**clarejant, anta** *adj.* (de clar) **brillant, ante**  
**clarejar** *v.* **1. briller 2. poindre 3. être clair**  
**clarent, enta** *adj.* **1. clair 2. transparent 3. limpide**  
**clareta** *n. f.* **clairette (raisin)**  
**claretat** *n. f.* **clarté** *veire:* claror  
**claretat li nòi (es de raça de cavèca / machòta / la -)** *loc.* **il use de dissimulation**  
**clariana** *n. f.* **1. clairière 2. narcisse des poètes**  
**clarièra** *n. f.* → **clariana** **1. clairière 2. éclaircie du ciel 3. vide**  
**clarificacion** *n. f.* (s. XIV.) **clarification**  
**clarificar** *v.* (s. XIV.) **clarifier**  
**clarificatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **qui clarifie**  
**clarin** *n. m.* **1. clarine 2. hautbois**  
**clarinejar** *v.* **1. rendre clair 2. répandre une douce clarté**  
**clarinèl, èla** *adj.* **limpide** *veire:* limpide  
**clarineta** *n. f.* **clarinette**  
**claron** *n. m.* **clairon**  
**claror** *n. f.* (s. XIV.) **clarté** *veire:* claretat - *Citation:* Joan de la taula, levèt lo cap. Pel primièr còp vegèt la serviciala. La plegava tota, la claror que montava de la flamba viva. Jogava sul front cande, la lusor del calelh (Joan Bodon, 1953); Al fons de l'horizont, devèrs Praga, una granda claror passa al dessus de las darrièras montanhas. Manjam un tròc de pan ambe de tripon e bevèm lo cafè. Una granda jòia illumina los còrs. Nos abraçam, nos regaudissèm (Josèp Salvat, Diurnal de la deportacion, 1975)  
**clarós, osa (pl. claroses, osas)** *adj.* **peu consistant (potage trop noyé ...)**  
**clarvesença** *n. f.* **clairvoyance**  
**clarvesent, enta** *adj.* **clairvoyant, ante**  
**clas (pl. classes)** *n. m.* (s. XII.) **glas**

**classa** *n. f.* (s. XIV..., del francés) **classe**  
**classa (mançar -)** *loc.* **manquer la classe**  
**classa sociala** *n. f.* **classe sociale (socio.)**  
**classament** *n. m.* (s. XVIII...) **classement**  
**classar** *v.* (s. XVI...) **classer**  
**classejar** *v.* **sonner le glas** - *Citation:* Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)  
**classes (sonar los -)** *loc.* **sonner le glas**  
**classic, ica** *adj.* (s. XVII...) **classique** - *Citation:* Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escolà (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)  
**classicament** *adv.* (s. XIX...) **classiquement**  
**classicisme** *n. m.* (s. XIX...) **classicisme**  
**classificacion** *n. f.* (s. XVIII...) **classification**  
**classificar** *v.* (s. XVI...) **classifier**  
**classifier** *n. m.* (s. XIX...) **classeur (objet)**  
**classifier, tritz** *adj.* (s. XX., de classificar) **classificador** **sost. classificateur, trice**  
**classifier, tritz (pl. classifiers, trises)** *n.* (s. XIX..., de classificar) **classificador** **sost. classificateur, trice (personnes)**  
**classificatritz (pl. classificatrides)** *n. f.* (s. XX.)  
**classeuse (machine à classer)**  
**clau** *n. f.* **clé**  
**clau (barrar en -)** *loc.* **fermer la porte à clé** *veire:* clavar  
**clau dels àbets (a la -)** *loc.* **on ne lui fait pas confiance** - *Exemple:* Li an donat una responsabilitat mendre. A la clau dels àbets  
**clau jos la gatonièra (la -)** *loc.* **la clé sous la porte**  
**clau jos la gatonièra (metre la -)** *loc.* **faire faillite**  
**clau sus totes (aver la -)** *loc.* **avoir la supériorité**  
**claudicacion** *n. f.* (s. XIV.) **claudication**  
**claudicant, anta** *adj.* (s. XIV...) **claudicant, ante**  
**claudicar** *v.* (s. XIV.) **boiter**  
**claufir** *v.* **remplir entièrement**  
**claufit de tot ben de Dieu (lòc -)** *expr.* **lieu où règne l'abondance**  
**claufit, ida** *adj.* **entièrement rempli**  
**claire** *v.* (lat. claudere) **1. corr. clore** *veire:* embarrar **2. enfermer 3. contenir** - *Citation:* non pòt plus claire dins sos esclòps (fr: il a la grosse tête / les chevilles qui enflent)

**claus (pl. clauses)** *n. m.* (de claus (adj.)) *corr.* **enclos** *veire:* enclaus

**claus (tròca de -)** *n. f.* **trousseau de clés**

**claus ? te curan los uèlhs ! (cercas tas -)** *loc.* **cela te crève les yeux**

**claus, clausa (pl : clauses, clausas)** *adj.* (lat. clausus) *corr.* **clos, close** - *Locucion:* a clausa de nuèit / a nuèit clausa (*fr:* à nuit noire)

**clausa** *n. f.* (s. XIII.) **clause**

**clausada** *n. f.* **enclos**

**clausar** *v.* **clôturer**

**clàuser** *v.* → **claire** **1. clore 2. enfermer**

**clausidor** *n. m.* (de clausidor (adj.)) *corr.* **fermoir**

**clausidor, doira** *n. m.* (de claire, *var.:* ()) *corr.* **qui peut se clore (fermer)** *veire:* clausís, issa

**clausís, issa (pl. clausisses, issas)** *adj.* (de claire) *corr.* **qui peut se clore (fermer)**

**clausissa** *n. f.* (de bóstia clausissa) **clauvissa** **1. corr. boîte qui peut se fermer 2. corr. clovisse (mollusque)**

**clauson** *n. f.* (lat. p. clausio, -onis < clausus) *corr.* **cloison**

**clausonament** *n. m.* (de clausonar) *corr.* **cloisonnement; cloisonnage**

**clausonar** *v.* (de clauson) *corr.* **cloisonner**

**claustracion** *n. f.* (s. XVIII...) **claustration**

**claustral, ala** *adj.* (s. XIV...) **claustral, ale (relatif au cloître)**

**claustrar** *v.* **cloître**

**claustras** *n. f. plur.* (s. XII.) **cloître (m.) (couvent)**

**claustròfòbe, òba** *adj.* (s. XIX..., de claustrar + fòbe)

**claustròfobe**

**claustròfobia** *n. f.* (s. XIX..., de claustrar + fobia) **claustròfòbia** *sost.* **claustròfobie (psicologia)**

**clausuga** *n. f.* (de claire) *corr.* **cul-de-sac** *veire:* carrièra bòrnia / òrba

**clausura** *n. f.* (s. XIII., de claire) *corr.* **clôture**

**clausurar** *v.* (de clausura) *corr.* **clôturer**

**clausurat, ada** *adj.* (de clausurar) *corr.* **clôturé, ée**

**clavadura** *n. f.* **mise en place d'une clé de voûte**

**clavaire, aira** *n.* **1. trésorier, ière (qui détient les clés) 2. gardien des clés**

**clavar** *v.* **1. fermer à clé; ancrer; mettre au pied du mur; figer sur place 2. mettre au pied du mur 3. figer sur place**

**clavar los uèlhs dessus** *loc.* **fixer les yeux sur**

**clavar sot** *loc.* **suspendre le jeu**

**clavariá** *n. f.* **trésorerie**

**clavat a perfeccion** *loc.* (s. XVII.) **réalisé à la perfection**

**clavecin** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) **clavecin**

**clavecinista** *n.* (s. XVIII...) **claveciniste**

**clavèl** *n. m.* (s. XIII.) **1. clou** - *Expression:* *clavèl se pèrd un fèrre, e per un fèrre se pèrd un chaval (per un -)* (*fr:* il ne faut rien négliger) **2. claveau**

**clavèl de faure** *n. m.* **clou forgé**

**clavèl de giròfle** *n. m.* **clou de girofle** - *Citation:* *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**clavèl ferrador** *n. m.* **clou à ferrer**

**clavelar** *v.* **clouer** - *Expression:* *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrça / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / forès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**clavèls (revirar los -)** *loc.* **river son clou**

**clavèls als esclòps (li manca totjorn quelques -)** *expr.* **il a toujours un oeuf à cuire**

**cleda** *n. f.* **barrière mobile (bétail)** - *Expression:* *Mon país aviá set al mitan de l'erbatge / mon país sapes ben a de cledas dins l'aire / e ta man las durbís (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*

**cleda (sautar la -)** *loc.* **s'émanciper**

**clodat, ada** *adj.* **à claire-voie**

**clemència** *n. f.* (s. XIII...) **clémence** - *Citation:* *Demest los bons préner assisténcia / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciéncia / perque lo Senhor d'excelléncia / d'aqueths qui l'an en reveréncia / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa cleméncia, / amear tarda peniténceia, / per camin de tau consequéncia, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565)*

**clement, enta** *adj.* (s. XIII...) **clément, ente**

**cleptoman, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **kleptomane**

**cleptomania** *n. f.* (s. XIX...) **kleptomanie**

**clerc** *n.* **clerc (notaire...)** *veire:* clergue

**clergat** *n. m.* (s. XIII.) **clergé**

**clergue** *n. m.* (s. XIII...) **clerc (religieux)** *veire:* clerc - *Proverbe:* *Coma l'abat canta, lo clergue respond*

**clergue e mai lo capelan (far lo -)** *loc.* **être au four et au moulin**

**clergyman** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **clergyman**

**clerical, ala** *adj.* (s. XIX...) **clérical, ale**

**clericalisme** *n. m.* (s. XIX...) **cléricalisme**

**clericalizar** *v.* (s. XIX...) **cléricaliser**

**clericatura** *n. f.* (s. XV...) **cléricature**

**clerjon** *n. m.* (s. XIII : *ń clerczon ź, ń clerzo ź.*, de clèrc) **enfant de chœur**

**clèsc (far -)** *loc.* → **clesquejar son répétitif décelant un défaut technique, mécanique**

**clèsc (pl. clèsques)** *n. m.* **coquille (de noix, fruit, œuf, coquille vide de mollusque, escargot...)** *veire:* clòsca

**clèsc d'una pruna (non val lo -)** *loc.* **il ne vaut rien**

**clèsc per aver la notz (cal copar lo -)** *expr.* **un effort est toujours nécessaire**

**clesquejar** *v.* 1. sonner fêlé 2. bruit répétitif et inquiétant (moteur...) 3. cliqueter

**clicas (a las -)** *loc.* à l'aube

**clichat** *n. m.* (s. XIX..., del francés cliché) **cliché**

**client, enta** *n. m.* (s. XV..., lat. cliens, clientis) **corr.**

**client, ente** *veire:* practica

**clientèla** *n. f.* (s. XIV..., lat. clientela) **corr.** **clientèle**

**clientelisme** *n. m.* (s. XX., de clientèla) **sost.** **clientélisme**

**clima** *n. m.* (s. XII...) **climat**

**climatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **climatique**

**climatizaci3n** *n. f.* (s. XX.) **climatisation**

**climatizar** *v.* (s. XX.) **climatiser**

**climatizator** *n. m.* (s. XX.) **climatiseur**

**climatologia** *n. f.* (s. XIX...) **climatologie**

**climatologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **climatologique**

**climatologista** *n.* (s. XX.) **climatologiste**

**climatol3gue, 3ga** *n.* (s. XX.) **climatol3g** **sost.** **climatologue**

**climatoterapia** *n. f.* (s. XX.) **climatothérapie**

**clin, clina** *adj.* (s. XIII., de clinar) **corr.** **incliné, ée**

• **baissé, ée** • **penché, ée** - *Locucion:* cap clin (*fr:* tête baissée)

**clinada** *n. f.* (de clinar) **corr.** **pente** • **descente**

**clinament** *n. m.* (de clinar) **corr.** **inclinaison**

**clinar** *v.* (s. XII., lat. clinare) **inclinar** **corr.** **incliner**

• **baisser** • **pencher**

**clin ar las espaldas** *loc.* **plier les épaules**

**clin ar lo cap** *loc.* 1. **courber la tête** 2. **se prosterner**

**clin ar los uèlhs** *loc.* **baisser les yeux**

**clinhar** *v.* **guigner de l'œil**

**clinic, clinica** *adj.* (s. XIX., lat. clinicus < gr. klinikos) **sost.** **clinique**

**clinica** *n. f.* (s. XX., lat. clinicus < gr. klinikos) **sost.** **clinique**

**clanicament** *adv.* (s. XX., de clinica) → **cliniquement** **sost.**

**clician, ana** *adj. e n.* (s. XX., de clinic) → **clinicien, enne** **sost.**

**clinon (de -)** *loc.* 1. **en se courbant** 2. **en s'inclinant**

**clistèri** *n. m.* (s. XIV.) **clystère**

**clistèri (inquiet coma un -)** *loc.* **inquiet comme un clystère**

**clisterizaci3n** *n. f.* (s. XIV.) **clystérisation**

**clitoridectomia** *n. f.* (s. XX.) **clitoridectomie**

**clitoridian, ana** *adj.* (s. XX.) **clitoridien, enne** - *Expression:* Transd3lfi marmotegèt quauque ren de misteriós sus l'imperialisme clitoridian de París e comandèt : "Li fremas dedins, partem" (Robèrt Lafont, 1984)

**clit3ris (pl. clitorises)** *n. m.* (s. XVII...) **sost.** **clitoris**

**clitorisme** *n. m.* (s. XX.) **clitorisme**

**clivar** *v.* (s. XVI..., neerl. klieven) 1. **cliver (exfolier)** *veire:* desfulhetar 2. **fig.** **cliver (séparation politique...)**

**clivatge** *n. m.* (s. XX., de clivar) 1. **clivage (diamants...)** 2. **fig.** **clivage (politique...)**

**cloaca** *n. f.* (s. XIV..., lat. cloaca) 1. **cloaque m. (lieu immonde)** 2. **cloaque m. (anat. zool.)**

**cloca** *n. f.* **poule couveuse** *veire:* colcar

**cloca (li manca una setmana de -)** *loc.* **il n'est pas fini**

**cloca (li manca una setmana de -)** *loc.* **il n'est pas fini**

**clocada** *n. f.* **couvée**

**clocar** *v.* **glousser**

**cl3n** *n. m.* (s. XX., gr. kl3n) **clone**

**cloqueta** *n. f.* 1. **poule couveuse (hypocoristique)** 2. **constellation des Pléiades** *veire:* polzinièra - *Citation:* A perpau de la Cloqueta, aquò's ela que nos crida que temps es d'acabar la petita [revista] començada despuèi l'alba (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII)

**cloquièr (cloquèr; clochier)** *n. m.* (celt. clocca)

**clocher** - *Citation:* E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me calia partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julietta Dissèl, s. XX); Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que f3rça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vil3tas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)

**cl3r-** *pref.* (gr. khl3ros) **sost.** **chlor(o)**

**cloracetic, ica** *adj.* (s. XX.) **chloracétique**

**cloracet3na** *n. f.* (s. XX.) **chloracétone**

**cloracion** *n. f.* (s. XX.) **chloration**

**clorar** *v.* (s. XIX..., de cl3r) **corr.** **chlorer** *veire:* clorat, clorate

**clorat, ada** *adj.* (s. XIX..., de clorar) **sost.** **chloré, ée** *veire:* clorate

**clorat3t, ada** *adj.* (s. XIX...) **chloraté, ée**

**clorate** *n. m.* (s. XIX..., gr. khl3ros) **el3rat** **sost.**

**chlorate (chimie)** *veire:* clorat, ada

**cl3re** *n. m.* (s. XVIII..., gr. khl3ros) **el3r** **sost.** **chlore**

**cloremia** *n. f.* (s. XX.) **chlorémie**

**cloretillèn** *n. m.* (s. XX.) **chloréthylène**

**cloric, ica** *adj.* (s. XIX...) **chlorique**

**cloridr3t** *n. m.* (s. XIX...) **chlorhydrate**

**cloridr3c** *adj. m.* (s. XIX...) **chlorhydrique**

**clorit** *n. m.* (s. XIX...) **chlorite**

**cloritizaci3n** *n. f.* (s. XIX...) **chloritisation**

**clorizaci3n** *n. f.* (s. XIX...) **chlorisation**

**clorofilla** *n. f.* (s. XIX...) **chlorophylle**

**clorofillian, ana** *adj.* (s. XIX...) **chlorophyllien, enne**

**clorof3rme** *n. m.* (s. XIX..., gr. khl3ros + (acide) formic) **el3rof3rm** **sost.** **chloroforme**

**clor3s (pl. cloroses)** *adj. m.* (s. XIX...) **chloreux**



**cloròsi** *n. f.* (s. XVII...) **chlorose**  
**clorur** *n. m.* (s. XIX..., de clòre) **chlorure**  
**cloruracion** *n. f.* (s. XX.) **chloruration**  
**clorurar** *v.* (s. XIX...) **chlorurer**  
**clorurat, ada** *adj.* (s. XIX...) **chloruré, ée**  
**clòsca** *n. f.* **crâne (familier)** *veire:* clesc - *Expression:* Quant de temps i aviá qu'èra pas tornat al seu ostal: sièis ans benlèu. El, la clòsca dura dels Balssàs, aviá fugit lo seu paire. Se podián pas endevenir (Joan Bodon, 1953)  
**clòsca (aver quicòm dins la -)** *loc.* **être très tête**  
**clòsca d'un testut** *n. f.* **tête dure**  
**clòsca de mòrt** *n. f.* → **cap de mòrt** **tête de mort**  
**clòsca dura (aver la -)** *loc.* **1. avoir la tête dure**  
**2. comprendre mal**  
**clòscapelat, ada** *adj.* **fam. chauve** *veire:* calvet  
**clòscaplumat** *n. m.* **fam. chauve**  
**clòt** *n. m.* **fosse, creux** - *Expression:* Un còp, per tot jamai, la Mòrt, tot a bèl talh, / endròm dedins [lo] clòt [lo] pagés e [lo] nòble (Pèire Godelin, s. XVII) ; *Expression:* Era plan lo corrent que montava per a mesura que la conca del camin n'arribava a son clòt. Pensèt : "Se me nèga lo carburator soi plantat aquí (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)  
**clòt de la man** *n. m.* **creux de la main**  
**clòta** *n. f.* **mare** *veire:* sampa  
**clotet** *n. m.* **fossette**  
**clucar** *v.* **1. fermer (les yeux) 2. fam. mourir**  
**clucar los uèlhs** *loc.* **1. fermer les yeux**  
**2. cligner des yeux**  
**clucar (se -)** *loc.* **se cacher (astre)**  
**clucas** *n. f. plur.* **arg. lunettes**  
**clucat ! (a -)** *loc.* **il est mort !**  
**clucons (a -)** *loc.* **les yeux fermés**  
**clucons (de -)** *loc.* **à l'aveuglette**  
**clucons (i anar de -)** *loc.* **y aller les yeux fermés**  
**cluèg (pl. cluèges)** *n. m.* **chaume (toit)**  
**clujada** *n. f.* **toit de chaume** *veire:* teulada, lausada  
**clujaire, aira** *loc.* **couvreur de chaume (toit)**  
**clujar** *v.* **couvrir un toit de chaume**  
**cluquents (tot de -)** *loc.* **les yeux fermés**  
**cò** *prep.* (lat. casa, var.: chas (Lem.), entà (Gasc.))  
**chez**  
**çò** *pron. indef.* (lat. ecce + hoc) **corr. ce** - *Citation:* Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit ! (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).  
**cò de (a -)** *loc.* **chez (dans la maison de)**  
**cò de (en -)** *loc. prep.* **chez (dans la propriété de)** *veire:* a cò de  
**çò de mon vesin** *expr.* **corr. la part de mon voisin • ce qui appartient à mon voisin**  
**çò de nòstre (en -)** *loc.* **chez nous (dans notre propriété)**  
**çò de vòstre (en -)** *loc. adv.* **corr. chez vous (dans votre propriété)**  
**çò es** *loc.* **corr. c'est-à-dire**

**çò mieu (en -)** *loc.* **chez moi (dans ma propriété)**  
**çò que de** *loc.* **pour ce qui est de**  
**çò que de** *loc.* **corr. quant à • pour ce qui est de**  
**çò-ditz** *loc.* **corr. dit-il**  
**çò-meteis (es -)** *expr.* **c'est la même chose**  
**coa** *n. f.* **queue** - *Expression:* coa del can, se lo gafa n'a lo dreit (qui tira la -) (fr: celui qui est dans son tort n'a rien à dire) ; *Expression:* coa dels ases (fa un vent a desrabar la -) (fr: il fait un vent à décorner un bœuf)  
**coa a tot (trobar de -)** *loc.* **trouver toujours à redire**  
**coa lo veren (a la -)** *loc.* **in cauda venenum (à la queue le venin)**  
**coabitacion** *n. f.* (s. XIII..., de co + abitacion) **cohabitation**  
**coabitar** *v.* (s. XIV...) **cohabiter**  
**coadjutor, tritz (pl. coadjutors, trises)** *n. m.* (s. XII..., lat. coadjutor) **coadjuteur, trice**  
**coadoira** *n. f.* (de coar) **couveuse électrique (élevages)**  
**coagulacion** *n. f.* (s. XIV.) **coagulation**  
**coagulant, anta** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **coagulant, ante**  
**coagular** *v.* (s. XIV.) **1. coaguler 2. figer**  
**coalicion** *n. f.* (s. XVI...) **coalition**  
**coalizar** *v. pron.* (s. XVIII...) **coaliser**  
**coalizat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII...) **coalisé, ée**  
**coar** *v.* **couver**  
**coard, coarda** *adj. e n.* (s. XII., de coa) **corr. lâche (sans courage)** *veire:* capon  
**coardiá** *n. f.* (s. XII., de coard) **coardisa** → **coardiá** **corr. lâcheté** *veire:* caponariá  
**coarnar** *v.* **croasser**  
**coassegurança** *n. f.* (s. XX.) **coassurance**  
**coautor, tora** *n.* (s. XIX...) **coauteur, teure**  
**cobalte** *n. m.* (s. XVIII..., al. kobalt) **eobalt** **sost. cobalt**  
**cobèrt** *n. m.* (lat. coopertus) **corr. couvert (sous arcades, place couverte, préau, hangar...)**  
**cobèrt (al -)** *loc.* (s. XVII.) **1. à couvert 2. à l'abri**  
**cobèrt, èrta** *adj.* (lat. coopertus) **corr. couvert, erte**  
**cobèrta** *n. f.* **pont de navire**  
**cobèrta** *n. f.* **couverture (de lit...)**  
**cobèrtament** *adv.* (s. XII.) **de façon dissimulée, en cachette**  
**cobertor** *n. m.* **couvercle** *veire:* acaptador  
**cobèrts** *n. m. plur.* **arcade couverte**  
**cobertura** *n. f.* (s. XII.) **couverture, protection**  
**cobés, esa (pl. cobeses, esas)** *adj.* (lat. cupidus)  
**envieux, cupide, avide** - *Citation:* Enfin, jo som damnat per aver fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobés, que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673)  
**cobesejar** *v.* (de cobés) **convoiter, envier**



**cobesença** *n. f.* (de cobés) **convoitise, cupidité**  
*veire:* cobesiá

**cobesiá** *n. f.* (de cobés) **convoitise, cupidité**  
*veire:* cobesença

**coble** *n. m.* **couple, ménage (conjoints)**

**cobrada** *n. f.* (s. XIII.) **fait de recouvrir**

**cobrança, cobra** *n. f.* (s. XII.) **recouvrance**

**cobrar** *v.* (s. XII.) **recouvrir**

**cobre** *v.* (lat. cooperire) → **cobrir** *rare* **couvrir, re-couvrir, cacher, protéger**

**cobrecap** *n. m.* (de cobrir + cap) **couvre-chef**

**cobribrèç (pl. cobribrèces)** *n. m.* **couverture de berceau**

**cobricap** *n. m.* (s. XIV.) **couvre-chef**

**cobricèl** *n. m.* **ciel de lit**

**cobricèla** *n. f.* **natte pour sécher les fruits**

**cobrida** *n. f.* **terreensemencée**

**cobrifòc** *n. m.* (de cobrir + fòc) **couvre-feu**

**cobrintent** *n. m.* **1. action de couvrir 2. ce qui couvre**

**cobripè** *n. f.* **couvre-pied**

**cobriplat** *n. m.* **couvre-plat**

**cobrir** *v.* **couvrir, recouvrir, cacher, protéger**  
*veire:* cobre

**cobrisons** *n. f. plur.* **1. saison des semailles 2. action de "cobrir"**

**còca** *n. f.* **touffe de cheveux lissés**

**còca** *n. f.* (s. XIV.) **coque (bateau)**

**còca** *n. f.* **1. gâteau** - *Expression:* *Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença* (Pèire Godelin, s. XVII) **2. boule de pastel (analogie avec un gâteau)**

**còca d'ostal** *n. f.* **pâtisserie maison**

**còca ni mòca (aquò non val ni -)** *loc.* **cela ne vaut rien**

**còca, ni mòca (aver ni -)** *loc.* **être dénué de tout**  
**çoçada (i manca una -)** *expr.* **1. fig. il y manque peu de chose 2. fig. il n'a pas tout son bon sens**

**cocaïna** *n. f.* (s. XIX...) **cocaïne**

**cocaïnoman, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **cocaïnomane**

**cocaïnomania** *n. f.* (s. XIX...) **cocaïnomanie**

**cocanha** *n. f.* (s. XV.) **ensemble des boules de pastel**

**cocanha (albre de -)** *n. m.* **mât de cognac**

**cocanha (aquò's -)** *loc.* **c'est très facile**

**cocanha (país de -)** *n. m.* **jardin des délices**

**cocanha (es -)** *loc.* **c'est très facile**

**cocarro** *n. m.* **1. gueux** - *Expression:* *cocarro de sa biaça (gelós coma un -) (fr: jaloux comme un gueux de sa besace) 2. va-nu-pieds*

**cocassier, ièra** *n.* **pâtissier, ière**  
*veire:* pastissier

**coccinèla** *n. f.* (lat. coccinella < coccinus) *corr.* **coccinelle (entomologia)**  
*veire:* catarineta, galineta del bon Dieu, vòlaguiraud

**coccix (pl. coccixes)** *n. m.* (s. XVI...) **coccyx**  
*veire:* òs bertram (fam.)

**cocena** *n. f.* **matelas de plume**

**cocena (non es qu'una / es pas qu'una -)** *loc.* **il est gonflé d'orgueil**

**cocktail (pl. cocktails)** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés)  
**cocktail**

**còco** *n. m.* (s. XVI...) **coco (noix de)**

**cocolons (a -)** *loc.* **à croupetons**

**cocolucha** *n. f.* (s. XV...) **coqueluche**

**cocombre** *n. m.* (lat. cucumis, cucumeris) *corr.* **concombres**

**coconhon** *n. m.* **chignon**  
*veire:* tinhon - *Citation:* *Desmarga son coconhon, las pausa sus la fauda una per una, e passa ambe delici las mans dins son pel desnosat* (Joana Bartès, Lison, 1934)

**cocorda** *n. f.* **courge**

**cocordas (s'abraçar coma de -)** *expr.* **s'embrasser comme du bon pain**

**cocordat** *n. m.* (de cocorda) **plat de courges**

**cocoresca** *n. f.* **cocorico** - *Expression:* *Les pols an brandit las alas pels jòquièrs e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabarbòlas* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**cocotier** *n. m.* (s. XVII...) **cocotier (botanica)**

**cocuda** *n. f.* **jonquille, narcisse, coucou (fleur)**

**cocut** *n. m.* (lat. cuculus) *corr.* **coucou (zoologia)** - *Expression:* *Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu* (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991) ; *Expression:* *non vesètz lo cocut coar los uòus qu'a pondut ? (fr: c'est un irresponsable, on ne peut rien lui demander) ; Expression:* *los cocuts non fan d'agaças (fr: ils sont de la même famille et il est normal qu'ils se ressemblent) ; Expression:* *far cocut (fr: faire le guet / être aux écoutes)*

**cocut, uda** *n.* **cocu, cocue**

**cocuts non fan d'agaças (los -)** *loc.* **tel père, tel fils**  
*veire:* raça raceja

**codar** *v.* **tasser, rendre compact**

**codemandaire, aira** *n.* (s. XIX., co (cum) + demandaire) **codemandeur**

**codena** *n. f.* **couenne**

**codenat** *n. m.* (de codena) *corr.* **saucisse de couenne (alimentacion)**

**codèrc** *n. m.* *corr.* **espace herbeux, pâturage communal**

**codetengut, uda** *adj. e n.* (co (cum) + detengut)

**codetenu, ue**

**codèx (pl. codèxes)** *n. m.* (s. XVI..., lat. codex) *sost.* **codex**

**còdi** *n. m.* **code (dr.)**

**còdi civil** *n. m.* **code civil (dr.)**

**còdi de la rota** *n. m.* **code de la route (dr.)**

**còdi del trabalh** *n. m.* **code du travail (dr.)**

**còdi electoral** *n. m.* **code électoral (dr.)**

**còdi penal** *n. m.* **code pénal (dr.)**  
**codicillar, a** *adj.* (s. XVI..., lat. codicillaris) **sost.**  
**codicillaire**  
**codicille** *n. m.* (s. XIII., lat. codicillus < codex)  
**codicill** **sost.** **codicille**  
**codificacion** *n. f.* (s. XIX...) **codification**  
**codificar** *v.* (s. XIX...) **codifier** - *Citation: En mès d'aquò, los problèmas pausats per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabanit o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)*  
**codificator, tritz (pl. codificators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de codificar) **codificador** **codificateur, trice**  
**codirector, tritz (pl. codirectors, trises)** *n.* (s. XIX...) **codirecteur, trice**  
**codoissada** *n. f.* **coup de coude**  
**codoissadas (a -)** *loc.* **en jouant des coudes**  
**codoissar** *v.* **jouer des coudes**  
**codonatori, ària** *adj. e n.* **codonataire**  
**codonh** *n. m.* **coing**  
**codonh (aver lo -)** *loc.* **en avoir lourd sur le cœur**  
**codonhat** *n. m.* **confiture de coings**  
**codonhièr** *n. m.* **cognassier**  
**coedicion** *n. f.* (s. XX.) **coédiction**  
**coeditar** *v.* (s. XX.) **coéditer**  
**coeditor, tritz (pl. coeditors, trises)** *n.* (s. XX.)  
**coeditor** **sost.** **coéditeur, trice**  
**coëfficient** *n. m.* (s. XVII...) **coefficient**  
**coëfficient d'emplenament** *n. m.* (s. XX.) **coefficient de remplissage**  
**coenta** *n. f.* (cast. cuenta (de l'occ. gascon)) **1. corr.** **occupation urgente** - *Proverbe: lo qui aja coentas, que tròte (fr: que celui qui a des affaires urgentes se démène) ; Expression: cargat de coentas com un can de puç (fr: chargé d'affaires comme un chien de puces) ; Expression: estar en coentas (fr: être en affaires) ; Expression: har la coenta (fr: faire ses besoins) ; Expression: cada vente qu'a sa coenta (fr: chacun selon ses besoins)* **2. corr.** **souci d'affaire**  
**coentar (se)** *v.* (de coenta) **1. corr.** **se charger d'affaires** *veire: s'afasendar* **2. corr.** **s'empreser** *veire: s'acoitar*  
**coentat, ada** *adj.* (de se coentar) **1. corr.** **af-fairé, ée** *veire: afasendat, ada* **2. corr.** **chargé d'occupations** **3. corr.** **chargé de soucis**  
**coentejar** *v.* (de coenta) **corr.** **être chargé d'affaires urgentes**  
**coenteta** *n. f.* (de coenta) **corr.** **petites affaires**  
**coercicion** *n. f.* (s. XVI...) **coercition**  
**coercitiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **coercitif, ive**  
**coerència** *n. f.* (s. XVI...) **cohérence**  
**coerent, enta** *adj.* (s. XVI...) **cohérent, ente**

**coeretar** *v.* (s. XIX..., de eretar) **cohériter**  
**coeretièr, ièra** *n.* (de co + eretièr) **cohéritier, ière**  
**coesion** *n. f.* (s. XVIII...) **cohésion**  
**coesion nacionala** *n. f.* **cohésion nationale (socio.)**  
**coesion sociala** *n. f.* **cohésion sociale (socio.)**  
**coeta** *n. f.* → **coa** **1. petite queue** **2. queue** - *Citation: Lo paure ase se sauvariá als quatre pès, ni mai agèsse lo fuòc a la coeta (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**coeta (far la -)** *loc.* **faire la queue (attendre dans la file)**  
**coexisténcia** *n. f.* (s. XVI...) **coexistence**  
**coexistent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **coexistent, ante**  
**coexistir** *v.* (s. XVIII...) **coexister**  
**còfa** *n. f.* (s. XII., lat. b. cofea < germ. kufia) **coiffe**  
**còfa (a quicòm jos la -)** *loc.* **il a quelque chose dans la tête**  
**còfa (èsser de -)** *loc.* **être de connivence**  
**còfa (non son de -)** *loc.* **ils ne s'entendent pas**  
**cofada** *n. f.* (de cofar) **taloche, claque (gifle)**  
**cofadura** *n. f.* (s. XV..., de cofar) **coiffure (coiffer)**  
**cofaire, aira** *n.* (de cofar) **coiffeur, euse** *veire: per-ruquière*  
**cofal** *n. m.* (de cofar) **taloche (gifle)**  
**cofalar** *v.* (de cofal) **donner une claque / gifle**  
**cofar** *v.* (de còfa) **coiffer**  
**cofat, ada** *adj.* (de cofar) **coiffé, e**  
**cofatge** *n. m.* (de cofar) **coiffage**  
**cofet** *n. m.* (de còfa) **petit bonnet**  
**cofeta** *n. f.* (de còfa) **bonnet de nuit**  
**cofetas (far -)** *loc.* **s'enivrer**  
**cofidor** *n. m.* (de cofir) **confidor** **1. corr.** **étuvée (cuisson)** **2. corr.** **ustensile de fonte pour confire**  
**cofiment** *n. m.* (s. XIII., de cofir) **confiment** **1. corr.** **action de confire (cosina)** **2. corr.** **confiserie**  
**cofiment** *n. f.* (s. XIII..., de cofir) **confiment** **corr.** **confiture**  
**cofin** *n. m.* (s. XIV., lat. cophinus) **1. cabas** *veire: descofinar* **2. couffin (panier pour bébés)**  
**cofin (a para lo -)** *loc.* **à profusion**  
**cofin (voidar lo -)** *loc.* **accoucher secrètement (fam)**  
**cofinh** *n. m.* (lat. confinium, var.: cohin (Gasc.)) **cofinh; eon-hin** **1. corr.** **recoin** *veire: recanton* **2. corr.** **coin du feu**  
**cofinhament** *n. m.* (de cofinhar / acofinhar) **1. confinement (enfermement)** **2. action de se mettre dans un coin**  
**cofinhar** *v.* (s. XIII., de cofinh) **cofinhar** → **acofinhar** **corr.** **confiner (enfermer)**  
**cofinhar (se -)** *v.* (de cofinh) → **s'acofinhar** **1. se confiner (enfermer)** **2. iron.** **se caser (iron.)**  
**cofinhièr** *n. m.* (de cofinh) **foule compacte**  
**cofinh (se ten al -)** *loc.* **il se tient caché**  
**cofins (a -)** *loc.* **à profusion (cf. cabas)** *veire: cofin*

**cofir** *v.* (s. XIII., lat. conficere) ~~eonfir~~ **1. corr. confire**  
**2. corr. poireauter (attendre longtemps)**  
**cofisariá** *n. f.* (s. XIX., de cofir, cofison X cofisar) ~~eonfisariá~~ **corr. confiserie (boutique)**  
**cofiseire, eira** *n.* (de cofir) ~~eonfiseire~~ **corr. confiseur, euse**  
**cofison** *n. f.* (de cofir) ~~eonfison~~ **corr. cuisson lente**  
 • **confisage**  
**cofit** *n. m.* (de cofir) ~~eonfit~~ **corr. confit**  
**cofit, cofida** *adj.* (de cofir, *var.*: cohit, ida (Gasc.)) ~~eonfit~~ **1. corr. confi, confie** **2. fam. perdu, ruiné**  
**cofla** *n. f.* (de coflar) ~~eonfla~~ **1. corr. ampoule (peau) • boursouffure** **2. corr. bulle d'eau**  
**cofla (aquò me -)** *loc.* j'en ai gros sur le cœur ("ça me gonfle")  
**coflament** *n. m.* (de coflar) ~~eonflament~~ **corr. gonflement** *veire*: coflason  
**coflar** *v.* (lat. conflare) ~~eonflar~~ **1. corr. gonfler**  
 - *Locucion*: *coflar la botariga* (*fr*: donner belle apparence) **2. corr. enfler** **3. fig. décaver (faire perdre au jeu)** **4. fam. "casser les pieds" / "gonfler" (ennuyer)**  
**coflar (se)** *v.* (lat. conflare) ~~se-eonflar~~ **corr. être prétentieux**  
**coflar lo cap** *loc.* monter la tête à quelqu'un  
**coflas** *n. f. plur.* (de coflar) ~~eonflas~~ **corr. robe bouffante, crinoline**  
**coflason** *n. f.* (de coflar) ~~eonflason~~ **corr. gonflement (medical)**  
**coflat, ada** *adj.* gonflé, ée  
**coflatge** *n. m.* gonflage  
**cofle (far un -)** *loc.* manger beaucoup  
**cofle (n'aver un -)** *loc.* 1. en avoir plus qu'assez  
 2. n'en avoir par-dessus la tête z  
**cofle (n'èsser -)** *loc.* en avoir son soûl  
**cofle coma un céser qu'a trempat uèit jorns** *loc.* très prétentieux  
**cofle coma un pesolh (es -)** *loc.* c'est un vaniteux  
**cofle, cofla** *adj.* (de coflar) **1. gonflé, ée** **2. rebondi, ie**  
**cofleta** *n. f.* (de coflar) ~~eonfleta~~ **1. fam. prétentieux** *veire*: coflar **2. corr. vantard**  
**cofleta (èsser -)** *loc.* **fam. être prétentieux**  
**cofondator, tritz (pl. f. cofondatrisas)** *adj. e n.*  
**cofondateur, trice**  
**cofondre** *v.* (s. XI., lat. confundere, *var.*: cohóner (Gasc.)) ~~eonfondre~~ **corr. confondre**  
**cofraire** *n. m.* (s. XIII., lat. med. confrater, *var.*: cofrair (Gasc., Lem.)) ~~eonfraire~~ **sost. confrère**  
**cofrairiá** *n. f.* (de cofraire) ~~eonfrairiá~~ **sost. confrairie**  
**còfre** *n. m.* (s. XIII.) **coffre**  
**còrefòrt** *n. m.* **coffre-fort**  
**cog (far -)** *loc.* **1. rester coi** *veire*: estar en una  
**2. se coucher (chien)**  
**cogestion** *n. f.* (s. XX.) **cogestion**

**cogeta** *n. f.* **gourde** *veire*: coja - *Citation*: *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima* (Père Godelin, s. XVII)  
**cogitacion** *n. f.* (s. XII., lat. cogitatio < cogitare) **iron. cogitation**  
**cogitacion** *n. f.* (s. XIII.) **cogitation, pensée**  
**cogitar** *v.* (s. XIX., lat. cogitare) **iron. cogiter**  
**cogitar** *v.* (s. XIII.) **1. cogiter** **2. penser** **3. concevoir**  
**cognacion** *n. f.* (s. XVI., lat. cognatio) **sost. cognation** *veire*: conhat, ada  
**cognat, ada** *n.* (s. XIII., lat. cognatus) **sost. cognat (m) (juridic)** *veire*: conhat, ada  
**cognicion** *n. m.* (lat. cognitio) **sost. cognition**  
**cognitician, ana** *n.* (s. XX., lat. cognoscere) **sost. cogniticien, ienne**  
**cognitiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. cognitum < cognoscere) **sost. cognitif, ive**  
**cognitiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. cognitum) **cognitif, ive** - *Citation*: *Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament* (Sèrgi Viaule, *Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson*, 2019)  
**cogombre** *n. m.* **concombre**  
**cogorda (es prompte coma un bolhon de cogorda -)** *expr.* **il est très soupe au lait**  
**cogorla** *n. f.* **courge**  
**cogorlat** *n. m.* **soupe de courges**  
**cogorlièr** *n. m.* **pied de courge**  
**cogorlièr (restar al -)** *loc.* **1. rester célibataire**  
**2. coiffer sainte Catherine**  
**cogorlitge** *n. m.* **sottise, imbécilité**  
**còi totjorn de tròp parlar (ne -)** *expr.* **il ne faut pas trop parler** *veire*: còire  
**coidada** *n. f.* **1. coudée** **2. coup de coude**  
**coidar** *v.* **couder**  
**coide** *n. m.* **1. coude (du bras)** **2. coude (angle)**  
**coide (far lo -)** *loc.* **faire un coude**  
**coidejada** *n. f.* (de coidejar) **coudoïement**  
**coidejar** *v.* (de coide) **coudoyer**  
**coides (me fas rire los -)** *loc.* **tu me fais bien rire !**  
**coïncidir** *v.* **coïncider**  
**coïnetá** *n. f.* **couette**  
**coirassa** *n. f.* (s. XIII., de coire) **sost. cuirasse (militar)** - *Citation*: *Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non sufís pont* (Francés de Corteta, *Sancho Pança*, s. XVII)  
**coire** *n. m.* **cuire** - *Expression*: *Un jorn de premier abrial que son mestre l'avia enviat a Tula crompar un bleston de fial de fer en coire, seguèt totes las botigas de la vila per far sa comession e se'n tornet a detz oras del ser furiós contra los merchands*



que [non] an pas çò que chal per contentar las practicas (Alfred Marpilhat, *Las [fadardiás] de Marsalet*, 1899)

**coire** v. cuire veire: còser

**coire (aver de -)** loc. avoir les moyens (argent)

**coire a son degut** loc. cuire à point

**coissin** n. m. coussin

**coissin (cal que passe pel -)** loc. 1. la nuit porte conseil 2. ça se règle sur l'oreiller

**coissin d'alaitar** n. m. coussin d'allaitement

**coissinejar** v. faire la grasse matinée

**coissinièra adobarà (la -)** loc. ça s'arrangera sur l'oreiller

**coït** n. m. (s. XIV.) coït

**coita** n. f. hâte

**coita (a la -)** loc. 1. à toutes jambes 2. en vitesse

**coita (anar de -)** loc. marcher vite

**coita (aver -)** loc. 1. avoir hâte 2. être pressé 3. i avoir urgence

**coita (de -)** loc. à la hâte

**coita (fait a la -)** loc. personnage mal dégrossi

**coita (i a -)** loc. il y a urgence

**coita (non i a / i a pas -)** loc. il n'y a pas le feu au lac

**coita-cotilhon** n. m. coureur de jupons

**coitança** n. f. 1. diligence 2. empressement

**coïtar** v. (s. XIX...) coïter

**coïtar** v. (lat. coctare, var.: cochar (Leng.)) 1. hâter 2. pourchasser

**coïtar (se)** v. (lat. coctare, var.: se cochar (Leng.)) se hâter, se dépêcher - Citation: *Un còp al vilatge, nos coitavem de copiar la cançon sus un casèrn, nòstre casèrn de cançons* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**coïtat, ada** adj. (de coïtar, var.: cochat, ada (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) corr. pressé, e (*societat*) veire: coitós, osa - Expression: ont anatz tan coïtat (fr: où allez-vous si pressé)

**coitós, osa (anar -)** loc. marcher vite

**coitós, osa (pl. coitoses, osas)** adj. pressé, ée

**coitosament** adv. à la hâte, promptement

**coja** n. f. courge

**còl** n. m. cou - Exemple: manquèt a se copar lo còl (fr: il faillit se casser la figure)

**còl d'alausea (un -)** loc. un cou de cygne

**còl de pè** n. m. cou de pied

**còl de platja** n. m. grève (rivage)

**còla** n. f. colle veire: pega

**còla** n. f. colline

**còla** n. f. → còla 1. équipe de travailleurs 2. coterie

**còla (anar de -)** loc. aller de compagnie

**còla (èsser de -)** 1. sympathiser 2. ou plus si affinités (être à la colle !)

**còla (far la -)** loc. être de connivence

**còla (non èsser de -)** loc. ne pas sympathiser

**còla de chavals** expr. couple de chevaux attachés ensemble

**coladís, issa (pl. coladisses, issas)** adj. coulant, ante

**colaïre, aira** n. colleur, euse (d'affiches...) veire: empegaire

**colar** n. m. (s. XII., lat. collum) 1. corr. collier (bijou) veire: golar 2. corr. collier d'attelage - Citation: *Trenquem los laç de lor dominacion / e los colars de longa subjeccion / qui, devath eths, si regnan, nos demòra, / gitem là-hòra* (Pèir de Garròs, *Psaume II*, 1565) (fr.:)

**colar** v. (s. XII) 1. couler (liquide) 2. découvrir

**colar** v. coller veire: empegar

**colareta** n. f. collerette

**colars (fred de -)** loc. franc du collier

**còlas (anar en -)** loc. aller par groupes

**còlas que s'encontan (non son las -)** expr. les montagnes ne se rencontrent pas

**colatge** n. m. collage veire: empegament

**colca** n. f. (de colcar) corr. couche (lit)

**colcant** n. m. (de colcar) corr. couchant (soleil) • ouest veire: marin, ponent

**colcar** v. (lat. collocare) corr. coucher - Citation: *Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al monde son Filh primièr nascut, qu'estropèt ambe de trocèls e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá* (Josèp Salvat, tr. *Evangèli de Luc*, 1957)

**colcar (non se cal despolhar abans de se -)** expr.

1. il ne faut pas se dévêtir avant d'entrer dans son lit (afin de ne pas attraper froid) 2. corr. il ne faut pas céder ses biens avant sa mort

**colcar a l'esponda (se -)** loc. se coucher du côté de la ruelle (bord du lit)

**colcar a la paret (se -)** loc. se coucher du côté du mur (lit)

**colcar coma las galinas / polas (se -)** loc. se coucher comme les poules

**colcar en fusta (se -)** loc. se coucher de tout son long

**colcat, ada** adj. (de colcar, var.: coucat, ada (Leng., Lem., Prov.)) → colcat, ada corr.

**colectomia** n. f. (s. XX.) colectomie (méd.)

**colent, enta** adj. chômable, vénérable

**coleoptèr** n. m. (s. XVIII...) coléoptère

**còler** v. → còler chômer une fête, célébrer, honorer veire: colar - Citation: *L'ofici dels sants apòstols, per plan còler lors festas e obtenir lor proteccion* (Bertomieu Amilhan, *Exercici de la fe*, 1673)

**colèra** n. f. (s. XV...) colère

**colèra** n. m. (s. XVI...) choléra

**colèra (cargar una -)** loc. avoir un accès de colère

**colèra (prèner la -)** loc. se mettre en colère

**colèra de tenguda (una -)** loc. une longue colère

**colèra ! (aquò fa -)** loc. elle est un peu raide !

**coleric, ica** adj. (s. XX.) colérique

**coleric, ica** adj. (s. XIX...) cholérique



**colerifòrme** *adj.* (s. XIX...) **cholériforme**  
**colesteròl** *n. m.* (s. XX.) **cholestérol**  
**colet (arrapar al -)** *loc.* prendre au collet  
**colha** *n. f.* → testicul (m.) **triv.** couille  
**còlha** *n. f.* (lat. colla) → còla **1.** équipe de travailleurs **2.** coterie  
**colha** *adj. e n. f.* **triv.** conne (injure) *veire:* con (injure)  
**colhonat quand t'ai vist (a la m'as -)** *loc.* **1.** n'importe comment **2.** pas sérieux du tout ("à la con" **3.** "à la mords-moi le nœud") **triv.**  
**colic, ica** *adj.* (s. XVII...) **colique**  
**colica** *n. f.* (s. XIV...) **colique** *veire:* foira  
**colicas nefreticas** *n. f.* **coliques néphrétiques** *veire:* mal de masclum  
**colina** *n. f.* (lat. b. collina) **coline** - *Citation:* *M'èri mes contra la paret e d'ont èri la vesiaí ela, e darrièr ela las platanas del canal, e darrièr las platanas, las colinas d'Ovelhan (Ives Roqueta, Lengadòc roge, 1984).*  
**colís (pl. colisses)** *n. m.* (s. XVIII..., fr. colis < ital. colli < pl. de collo) **colis**  
**collaboracion** *n. f.* (s. XIX..., de colaborar) **collaboration**  
**collaboracionisme** *n. m.* (s. XX.) **collaborationnisme**  
**collaboracionista** *n.* (s. XX.) **collaborationniste**  
**collaborar** *v.* (s. XIX..., lat. collaborare) **collaborer**  
**collaborator, tritz (pl. collaborators, trises)** *n.* (s. XVIII..., de colaborar) **collaborador, oira**  
**1. sost. collaborateur, trice (societat)** - *Citation:* *D'auditors [de la ràdio] repròchan tant a ieu coma a la majoritat dels meus collaborators d'aver pas l'accent païsan... Personalament, cerqui pas de l'aver (Andrieu J. Boussac, Òc, oct. 1950)* **2. corr. collaborateur, trice (politica)** - *Citation:* *se pensava au mejan d'anar destrucar lo vielh collaborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr (Robèrt Lafont, 1984)...*  
**collacion** *n. f.* (s. XV., lat. med. collatio < collatus)  
**1. sost. collation (registre)** **2. sost. repas léger**  
**collacionament** *n. m.* (s. XIX...) **collationnement**  
**collacionar** *v.* (s. XV., de collacion) **sost. collationner**  
**collateral, ala** *adj.* (s. XIV., *var.:* collaterau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **collatéral, ale**  
**colleccion** *n. f.* (s. XIV.) **collection**  
**colleccionar** *v.* (s. XIX...) **collectionner**  
**colleccionisme** *n. m.* (s. XIX...) **collectionnisme**  
**colleccionista** *adj. e n.* (s. XIX...) **collectionneur, euse**  
**collècta** *n. f.* (s. XIV., lat. collecta) **1. corr. collecte** *veire:* quista - *Exemple:* *an fait una collècta per ajudar un amic* **2. sost. collectage** *veire:* collection - *Exemple:* *los etnologues èran a far de collèctas de contes populars (fr: les ethnologues faisaient du collectage de contes populaires)*

**collectar** *v.* (s. XVI...) **collecter**  
**collectiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIV.) **collectif, ive**  
**collectiva (accion -)** *n. f.* **action collective**  
**collectiva (convencion -)** *n. f.* **convention collective (socio.)**  
**collectivament** *adv.* (s. XVI...) **collectivement**  
**collectivisme** *n. m.* (s. XIX...) **collectivisme**  
**collectivista** *adj. e n.* (s. XIX...) **collectiviste**  
**collectivitat** *n. f.* (s. XIX...) **collectivité**  
**collectivitat locala o territoriala** *n. f.* **collectivité locale ou territoriale (adm.)**  
**collectivizacion** *n. f.* (s. XIX...) **collectivisation**  
**collectivizar** *v.* (s. XIX...) **collectiviser**  
**collector, tritz (pl. collectors, trises)** *n.* (s. XIV., lat. collector) **collecteur**  
**collèga** *n.* (s. XVI..., lat. collega) **collègue**  
**collègi** *n. m.* (s. XIV..., lat. collegium) **collège**  
**Collègi d'Occitania** *n. m.* (1927) **Collègi d'Occitania**  
**collègi dels avocats** *n. m.* **barreau (justice)**  
**collegial, ala** *adj.* (s. XIV..., de collègi) **collégial, ale**  
**collegiala** *n. f.* (de collégial, ala) **1. réunion des responsables du Collège d'Occitanie** **2. collégiale (église possédant un chapitre collégial)**  
**collegialitat** *n. f.* (s. XX., de collegial) **collégialité**  
**collegian, a** *n.* (s. XVIII..., de collègi) **collégien, enne**  
**colligir** *v.* (lat. colligere) **colliger**  
**collimator** *n. m.* (s. XIX...) **collimateur**  
**colliri** *n. m.* (s. XIV., lat. collyrium) **collyre**  
**collision** *n. f.* (s. XIV., lat. collisio) **collision**  
**collocar** *v.* (s. XVII..., lat. collocare) **colloquer**  
**collòqui** *n. m.* (s. XV., lat. colloquium) **colloque**  
**collusion** *n. f.* (s. XIV..., lat. collusio) **collusion**  
**colòbre** *n. m.* (lat. colubra) **1. corr. couleuvre (zoologia)** **2. fam. laideron**  
**colocacion** *n. f.* **colocation**  
**colocatori, ària** *n.* (s. XIX...) **colocataire**  
**colofònia** *n. f.* (s. XIV.) **colophane**  
**colomb** *n. m.* (lat. columba, *var.:* colom (Gasc.)) **corr. pigeon**  
**colomb a la sang** *n. m.* **pigeon en civet**  
**colomba** *n. f.* **colombe**  
**colombat** *n. m.* **pigeonneau**  
**colombièr** *n. m.* **pigeonnier, colombier**  
**colombièr de meçorgas (un -)** *loc.* **un tissu de mensonges**  
**colomna** *n. f.* (s. XIII.) **colonne**  
**colomna vertebrala** *n. f.* (s. XVIII...) **colonne vertébrale** *veire:* rastèl de l'esquina (fam.)  
**colomnada** *n. f.* (s. XVII..., de colomna) **sost. colonnade (arquitectura)** *veire:* colomna  
**colomnas de Tarn** *n. f.* **gorges du Tarn**  
**colon** *n. m.* (s. XIV...) **côlon (anatomia)**  
**colon** *n. m.* (s. XIV...) **colon (colonie)**  
**Colonha** *n. pr.* (de la vila de Colonha een Alemanha)  
**Cologne**

**colonia** *n. f.* (s. XIV...) **colonie**  
**colonial, ala** *adj.* (s. XVIII...) **colonial, ale**  
**colonialisme** *n. m.* (s. XVI...) **colonialisme**  
**colonialista** *n.* (s. XX...) **colonialiste**  
**colonizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **colonisation**  
**colonizar** *v.* (s. XVIII...) **coloniser**  
**colonizat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **colonisé, ée**  
**colonizator, tritz** (pl. **colonizators, trises**) *adj. e n.* (s. XIX..., de colonizar) **colonizador; colonizaire; aïra** *corr.* **colonisateur, atrice** (*politica*)  
**coloquinta** *n. f.* **coloquinte**  
**color** *n. f.* (s. XII.) **couleur** - *Citation: Tot lo còrs li tremòla e muda de color* (Francès de Corteta, Ramonet, s. XVII)  
**color** (aver bona -) *loc.* **avoir de bonnes couleurs**  
**color** (non te fises / te fises pas a la -) *expr.*  
**1. les couleurs son changeantes 2. ne te fie pas à l'apparence**  
**color d'ala de gòrp** *loc.* **très noir**  
**color de baisa-ma-mia** *loc.* *fam.* **couleur fade**  
**color de fòc** *loc.* **couleur de feu**  
**color de la bèstia** *loc.* **couleur fauve** *veire:* falbe  
  
**color de lop** *loc.* **couleur fauve** *veire:* falbe  
**color de vessina** *loc.* **1. couleur de vessie 2. couleur terne**  
**color encra** *n. f.* **couleur foncée, obscure**  
**color que tira l'uèlh (una -)** *loc.* **une couleur criarde**  
**coloracion** *n. f.* (s. XIV.) **coloration** *veire:* colorizacion  
**colorament** *n. m.* **action de colorer**  
**colorant, anta** *adj. e n. m.* (s. XVII...) **colorant, ante**  
**colorar** *v.* (s. XII.) **1. colorer** *veire:* acolorir, colorizar **2. se colorer**  
**colorat, ada** *adj.* **coloré, ée** *veire:* acolorit  
**coloratiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **1. colorant, ante 2. qui colore**  
**colorent, enta** *adj.* **qui a le teint coloré**  
**coloret** *n. m.* (s. XX., del catalan) **fond de teint (fard)**  
**coloreta** *n. f.* **1. vermillon des joues** *veire:* arcaneta **2. couleur légère, agréable**  
**coloretas (aver las -)** *loc.* **avoir les joues vermeilles**  
**colorimètre** *n. m.* (s. XIX...) **colorimètre (phys.)**  
**colorimetria** *n. f.* (s. XIX...) **colorimétrie (chim.)**  
**colorimetric, ica** *adj.* (s. XIX...) **colorimétrique**  
**colorista** *n.* (s. XX.) **coloriste (benda dessenhada)**  
**colorista** *adj. e n.* (s. XVII..., del francés) **coloriste (art)**  
**colorit** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **coloris**  
**colorizacion** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **colorisation (films)** *veire:* coloracion

**colorizar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **coloriser (films)**  
*veire:* colorar, acolorir  
**colormudar** *v.* **changer de couleur (personne émue, blé...)**  
**colors (donar de -)** *loc.* **donner des couleurs**  
**colors (ne dire de totas las -)** *loc.* **insulter**  
**colors (non es als òrbs de jutjar de las -)** *expr.* **chacun selon sa compétence**  
**colors (préner -)** *loc.* **prendre des couleurs**  
**colors (venir de sèt -)** *loc.* **passer par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel**  
**colors que s'endevenon (de -)** *loc.* **des couleurs qui vont bien ensemble (en harmonie)**  
**colors que se revènon** *loc.* **couleurs assorties**  
**colòs** (pl. **colòsses**) *n. m.* (s. XV...) **colosse**  
**colostrum** *n. m.* (s. XIX.) **colostrum** *veire:* lait mairal  
**colplament** *adv.* (s. XIII.) **coupablement**  
**colpable, abla** *adj.* (s. XII.) **coupable**  
**còlpodar** *v.* (de còl + podar) **rompre le cou**  
**còlportar** *v.* **1. porter sur le cou 2. colporter**  
**còlprim, ima** *adj.* **qui a le cou mince**  
**còlregde, da** *adj.* **qui a le cou raide**  
**còltòrcer** *v.* (de còl + tòrcer) **tordre le cou**  
**còltòrs, a** (pl. **còltòrses, as**) *adj.* (de còl + tòrs (participi passat classic)) **qui a le cou tordu** *veire:* còltòrcer  
**còltòrt, a** *n.* (occ. "còl + tòrt") **1. hypocrite 2. tartuffe**  
**còltrencar** *v.* **couper le cou**  
**còltrencar (se)** *v.* **se rompre le cou**  
**còlverd** *n. m.* **canard sauvage**  
**coma** *conj.* **comme**  
**coma** *n. m.* (s. XVII...) **coma**  
**còma** *n. f.* (s. XII.) **chevelure** *veire:* pel, cabeladura - *Expression: Corrada, èra una bèla chata a còma negrinèla, abondosa, anelada, sota son riban arlatenc* (Frederic Mistral, s. XIX) ; *Expression: pèr que rèn l'esconde, / [geta] a rèire dins lo cèu / sa fièra còma e s'amusa / a folejar tota nusa, / la serena, sus li clars* (Teodòr Aubanèl, s. XIX.)  
**coma (es tot non sabi -)** *expr.* **il est tout chose**  
**coma (non podètz creire -)** *loc.* **vous ne sauriez combien**  
**coma sa maire (aver -)** *loc.* **tenir / ressembler à sa mère**  
**coma un gat (d'uèlhs -)** *loc.* **des yeux de chat**  
**comaire** *n. f.* (s. XII., lat. cum + mater, *var.:* comair (Gasc.)) **commère** *veire:* compaire  
**comanda** *n. f.* (s. XI., de comandar) **commanda** *corr.* **commande**  
**comanda (fait de -)** *loc.* (s. XVII.) **fait sur commande**  
**comandador, airtz** (pl. **comandadors, airises**) *n.* (s. XII., de comandar) **sost.** **commandeur (militar)**

**comandament** *n. m.* (s. XIII., de comandar) ~~comandament~~ **1. corr. commandement (militar)** *veire:* mandament - *Citation:* Entrò quan mon gran adversari / aurà sus mi comandament ? (Arnaud de Saleta, Psalme XIII, s. XVI) **2. corr. commandement (grade)** **3. corr. commandement (commander) (militar)**

**comandant, a en cap** *n.* (de comandant) **corr. commandant, e en chef**

**comandant, anta** *n.* (s. XVII..., de comandar) ~~comandant~~ **corr. commandant, ante (militar)**

**comandar** *v.* (s. XII., lat. pop. commandare) **1. corr. commander (ordre)** **2. commander (acquérir)**

**comandar (sense vos -)** *loc.* **corr. s'il vous plaît** *veire:* se vos plai / platz

**comandar al baston** *loc.* **corr. mener à la baguette**

**comandar son servidor** *loc.* **corr. commander à son serviteur**

**comandariá** *n. f.* (av. s. XV., de comandar) ~~comandariá~~ **corr. commanderie** *veire:* comandador, airtz

**comandas** *n. f. plur.* (s. XX., de comandar) ~~comandas~~ **corr. commandes**

**comandat, ada** *adj.* (s. XIX..., de comandar) **corr. de commande**

**comandita** *n. f.* (s. XVII..., de l'ital. accomandita) **sost. commandite** *veire:* comanditar

**comanditaire, aira** *n.* (s. XVIII..., de comanditar) ~~comanditari, ària~~ **sost. commanditaire (comerç)** *veire:* comandita

**comanditar** *v.* (s. XIX..., de comandita) **sost. commanditer (comerç)** *veire:* comandita

**comba (coma)** *n. f.* (gall. cumba) **combe, vallon**  
**combas e sèrres (per -)** *loc.* **par monts et par vaux**

**combat** *n. m.* **combat**

**combat d'òme contra òme** *n.* **combat d'homme à homme**

**combatent, enta** *adj. e n.* **combattant, ante**

**combatre** *v.* **combattre** - *Expression:* Plan se pòt tenir l'òme fièr, / b'es [aiürós] tres còps amai quatre, / uèi que per el Dieu ven combatre / totas las potestats d'Infèrn (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**combinable, abla** *adj.* (s. XVIII...)

**combinacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. combinatio) ~~combinason~~ **sost. combinaison**

**combinar** *v.* (s. XIV.) **combiner**

**combinat, ada** *adj.* (s. XVIII...)

**combinatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **qui peut être combiné**

**combinator** *n. m.* (s. XX.) **combinateur**

**combinatòri, òria** *adj.* (s. XVIII...)

**combor** *n. m.* **1. combustion** **2. émoi**

**combor (metre en -)** *loc.* **mettre en émoi**

**comedia** *n. f.* (s. XVI..., lat. comoedia < gr. kômôdia) ~~comèdia~~ **sost. comédie (spectacle)**

**comedia (far la -)** *n.* **jouer la comédie**

**comedian, ana** *n.* (s. XVI..., de comedia) **sost. comédien, enne (spectacle)**

**començ (pl. comences)** *n. m.* (s. XII., de començar)

**1. corr. commencement** *veire:* començament  
**2. corr. couture**

**començaire, aira** *n.* (s. XII., de començar) **1. corr. qui commence** **2. corr. debutant, ante**

**començament** *n. m.* (s. XII., de començar) **corr. commencement** *veire:* començ, començança - *Locucion:* del fin començament (fr: du tout début)

**començament (del fin -)** *loc.* **du tout début**

**començança** *n. f.* (de començar) **1. corr. début**  
**2. corr. commencement** *veire:* començament, començ

**començant, anta** *adj.* (s. XV..., de començar) **corr. commençant, ante**

**començar** *v.* (s. XII., lat. pop. cominitiare) → **començar** **corr. commencer** *veire:* recomençar - *Citation:* Uèi que le mes de mai comença / a l'aunor del país mondin, / mon còr se vòl regallhardir / sur las flors de dama Clamença (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII) ; *Locucion:* tre començar (fr: à peine ; sitôt que)

**començar (tre -)** *loc.* **1. à peine** **2. sitôt que**

**començat (es el que m'a -)** *loc.* **c'est lui qui m'a provoqué**

**començon** *n. m.* (de començar) **corr. le tout début**  
• première pousse (plante) • coeur de la pelote de laine (*societat*)

**comerç (cambra de -)** *n. f.* ~~cambra de comerei~~ **sost. chambre de commerce**

**comerç (pl. commerces)** *n. m.* (s. XIV..., lat. commercium) ~~comerei~~ **corr. commerce (comerç)** *veire:* commercializar

**comerç al detalh** *n. m.* **corr. commerce de détail**  
**comerç en demens** *loc.* **un commerce en souffrance**

**comerç es a pausa (lo -)** *loc.* **l'activité économique est très calme**

**comerç exterior** *n. m.* **corr. commerce extérieur (economia)**

**comerç triangular (hist.)** *n. m.* **commerce triangulaire (hist.)**

**comerçant, anta** *adj. e n.* (de comerç) ~~comerçant~~ **corr. commerçant, ante (economia)**

**comerçar** *v.* (de comerç) ~~comerçar~~ **corr. commercer**

**comercejar** *v.* (de comerçar) ~~comercejar~~ **1. corr. tenir un petit commerce (economia)** **2. corr. commercer**

**comerçon** *n. m.* (de comerç) **corr. petit commerce (economia)**

**cometa** *n. f.* (s. XIV.) **comète**

**comici** *n. m.* (s. XIX..., lat. comitium) **sost. comice**

**comitat** *n. m.* (s. XVII..., de l'anglés committee < fr. commettre) **sost. comité** - *Citation:* Aquela òbra



*fuguèt remesa a la vila per lo general Martinia, president del comitat parisenc, que lauuet dins son discors los explorators produchs autres còps per lo Lemosin (Josèp Ros, L'annada lemosina, 1898)*

**comitat d'entrepresa** *n. m.* **comité d'entreprise**

**comjat** *n. m.* (s. XII., lat. commeatus) **corr. congé**

**comjat (préner -)** *loc.* **prendre congé**

**commando** *n. m.* (s. XX., de l'anglés ? afrikaans ? portugués) **commando**

**commemoracion** *n. f.* (s. XIV., lat. commemoratio) **sost. commémoration**

**commemorar** *v.* (s. XIV..., lat. commemorare) **sost. commemorer**

**commemoratiu, iva** *adj.* (de commemoracion) **sost. commémoratif, ive**

**commenda** *n. f.* (s. XIII..., lat. ecl. commenda) **comenda** **sost. commende (abbayes...)** (*religions*)

**commendatari, ària** *adj. e n.* (s. XV..., lat. commendatarius) **comendatari** **sost. commendataire (abbayes...)** (*istòria*)

**commensal, ala** *n.* (s. XV...) **commensal, ale**

**commensalisme** *n. m.* (s. XIX...) **commensalisme**

**commensurable, abla** *adj.* (s. XIV...) **commensurable** *veire:* incommensurable

**commentar** *v.* (s. XIV..., lat. commentari) **comentar** **sost. commenter**

**commentari** *n. m.* (s. XIV..., lat. commentarius) **sost. commentaire**

**commentator, tritz (pl. commentators, trises)** *n.* (s. XIV..., lat. commentator) **comentador, ora** **sost. commentateur, trice**

**commercial, ala** *adj.* (s. XVIII..., lat. commercium, *var.:* comerciau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov., Viv. Alps)) **comercial** **corr. commercial, ale (economia)**

**commercialament** *adv.* (s. XIX..., de commercial) **comercialament** **corr. commercialement**

**commercialitat** *n. f.* (s. XIX..., de comerciar) **comercialitat** **sost. commercialité**

**commercializable, abla** *adj.* (s. XX., de comercializar) **comercializable** **corr. commercialisable**

**commercializacion** *n. f.* (s. XX.) **comercializacion** **corr. commercializacion**

**commercializar** *v.* (s. XIX..., de commerci) **comercializar** **sost. commercialiser**

**commetre** *v.* (s. XIII..., lat. committere) **cometre** **sost. commettre**

**comminatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **comminatoire**

**commiseracion** *n. f.* (s. XIII..., lat. commiseratio) **sost. commisération**

**comissari, ària** *n.* (s. XVI..., lat. med. commissarius) **comissari, ària** **corr. commissaire (administracion)** - *Citation: Lo comissari deu assignar la partida, o sos procuraires, e los balhar delai de tres jorns, o plus, per comparir (Fòrs e costumas de Bearn, 1552)*

**commissariat** *n. m.* (s. XVIII..., de commissari) **comissariat** **corr. commissariat (administracion)**

**commission** *n. f.* (s. XVII..., lat. commissio) **comission** **corr. commission (societat)**

**commission de las operacions de borsa** *n. f.* **commission des opérations de bourse (COB) (écon.)**

**commissionar** *v.* (s. XV...) **commissionner**

**comissionari, ària** *n.* (s. XVI...) **comissionnaire**

**commissura** *n. f.* (s. XVIII...) **commissure**

**commocion** *n. f.* (s. XIII., lat. commotio) **sost. commotion**

**commocionar** *v.* (d. XIX..., de commocion) **sost. commotionner**

**commòda** *n. f.* (s. XVIII..., de commòde) **sost. commode (meuble) (societat)**

**commòde, a** *adj.* (s. XVIII..., lat. commodus) **comòde, a** **corr. commode** *veire:* aisit, aisida

**commoditat** *n. f.* (s. XV..., lat. commoditas) **comoditat** **sost. commodité**

**communalista** *n.* (s. XIX..., de communal) **sost. communaliste**

**communalizacion** *n. f.* (s. XIX..., de communal) **sost. communalisation**

**communalizar** *v.* (s. XIX..., de communal) **sost. communaliser**

**communicabilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de communicable) **sost. communicabilité**

**communicable, abla** *adj.* (s. XIV..., de comunicar) **sost. communicable**

**communicacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. communicatio) **comunicacion** **sost. communication**

**communicar** *v.* (s. XIII., lat. communicare) **comunicar** **sost. communiquer** - *Citation: ní Perque donc libe plen de doctrina tant bona / siá comunicat [cōmunicat] a la nacion gascona... z (Pèir de Garròs, Psalmes, 1565).* ; *Citation: çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940)*

**comunicat** *n. m.* (s. XIX..., de comunicar) **comunicat** **sost. communiqué**

**comunicatiu, iva** *adj.* (s. XVI..., de comunicar) **sost. communicatif, ive**

**communicator, tritz (pl. communicators, trises)** *n.* (s. XIX..., de comunicar) **comunicaire** **sost. communicateur, trice**

**communisme** *n. m.* (s. XVIII., de commun) **sost. communisme**

**comunista** *adj. e n.* (1834, de commun) **comunista** **corr. communiste (politica)**

**communitari, ària** *adj.* (s. XIX..., de communitat) **sost. communautaire**

**communitarisme** *n. m.* (s. XX., de communitari) **sost. communautarisme**

**communitarizacion** *n. f.* (s. XX., de communitari)  
**sost. communautarisation**

**communitat** *n. f.* (s. XIII., lat. *communitas*) **sost. communauté**

**communitat europèa** *n. f.* **communauté européenne**

**communizant, a** *adj. e n.* (1840, de communisme)  
**communizant** **sost. communisant, e** (*politica*)

**commutabilitat** *n. f.* (s. XVI..., de commutacion)  
**commutabilitat** **sost. commutabilité**

**commutacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *commutatio*)  
**commutacion; comudacion** **sost. commutation**

**commutatiu, iva** *adj.* (s. XIV..., de commutacion)  
**sost. commutatif**

**commutativitat** *n. f.* (s. XX., de commutatiu, iva)  
**commutativitat** **sost. commutativité**

**commutator** *n. m.* (s. XIX..., de commutacion)  
**commudador; comutator** **sost. commutateur**

**commutatritz (pl. commutatrises)** *n. f.* (s. XX., de commutacion)  
**commutatritz** **sost. commutatrice**

**comòdament** *adv.* (s. XV.) **commodément**

**comoditat** *n. f.* (s. XX., lat. *comoditas, -atis*)  
**comeditat** **corr. commodité**

**comoditat** *n. f.* (s. XV., de l'ital. *comodità*) **commodité**

**comol (per -) loc. par-dessus le marché**

**comol, ola** *adj.* (s. XII.) **1. comble** *veire:* acumulacion, *comolum* - *Expression:* *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [difficilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII). **2. pleine, pleine (rempli)**

**comolada** *n. f.* **comblement**

**comolar** *v.* **comblar, remplir (complètement)**  
*veire:* cumular

**comolatge** *n. m.* **action de comblar**

**comolum (far lo -) loc. être à son comble**

**compaccion** *n. f.* (s. XIV.) **1. compacité 2. compaction**

**compacitat** *n. f.* (s. XVIII...) **compacité**

**compactage** *n. m.* (s. XX...) **compactage**

**compactar** *v.* (s. XX.) **compacter**

**compacte, acta** *adj.* (s. XIV...) **compact, acte**

**compactor** *n. m.* (s. XX...) **compacteur**

**compaire (compair)** *n. m.* (lat. *compater*) **compère** *veire:* *commaire*

**compaire gatet (lo -) n. m. le chat botté (conte)**

**companatge** *n. m.* **1. camaraderie 2. ce qui se mange avec le pain** - *Citation:* *S'aqueste Març, fraire d'Abril, / fòra de pàur e de perilh, / torna damb son bèl equipatge, / nos le pregarem a sopar, / mai que non vòlga vin, ni pan, / e que se pòrte companatge* (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII) **3. hors-d'œuvre (repas)**

**companatge (far -) loc. ménager la nourriture**

**companh, companha** *n.* (lat. *companio*) **corr. compagnon, compagne • concubin, ine** *veire:* *amiguet, jove*

**companha** *n. f.* **compagne (épouse, concubine)**

**companhiá** *n. f.* **companhia** **corr. compagnie**

**companhon** *n. m.* **1. compagnon** - *Expression:* *Cossí ? Cada bon companhon / aurà mestressa sonque jo ? / Cadun trobarà sa caduna, / e jo non trobarai pas una ? / Non fumetis ! Que si farai ; Expression: / e se la que cortisarai / n'es de còrs e [d'esperit] triada, / tornatz me far manjar civada* (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) **2. concubin**

**comparabilitat** *n. f.* (s. XIX..., de comparable) **sost. comparabilité**

**comparablement** *adv.* (s. XIII..., de comparable) → **comparablement** **sost. de façon comparable**

**comparable, abla** *adj.* (s. XIII..., lat. *comparabilis*)  
**sost. comparable**

**comparaça de (a -) loc. (de comparar)** **corr. en comparaison de**

**comparant** *n. m.* (de comparar) **sost. réplique (discussion, débat)**

**comparant (téner lo -) loc. (de comparant)** **sost. donner la réplique**

**comparar** *v.* (s. XIII..., lat. *comparare*) → **comparar** **corr. comparer**

**comparar (sense -) loc. corr. sans comparaison**

**comparason** *n. f.* (s. XIII..., de comparar) **corr. comparaison** - *Citation:* *Açò siá dit sense comparason, solament per gandar nòstre Nonrés d'aqueste repropchi, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar quicomet* (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)

**comparason (téner -) loc. corr. soutenir la comparaison**

**comparatisme** *n. m.* (s. XIX..., de comparar) **sost. comparatisme (littérature)**

**comparatista** *adj. e n.* (s. XIX..., de comparar) **sost. comparatiste (littérature)**

**comparatiu, iva** *adj.* (s. XIII..., de comparar) **sost. comparatif, ive**

**comparativament** *adv.* (s. XVI..., de comparatiu)  
**sost. comparativement**

**comparator, tritz (pl. comparators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de comparar) **comparador** → **comparator, tritz** **sost. compareteur, trice**

**compareissent, enta** *adj. e n.* (s. XIV...) **comparant, ante**

**comparéisser** *v.* (s. XV...) **comparaître**

**compartida** *n. f.* (s. XX., de compartir) **partage (participer : joie, peine...)** *veire:* *compartiment*

**compartiment** *n. m.* (s. XIX..., ital. *compartimento*)  
**compartiment (train...)**

**compartir** *v.* (lat. *cumpartiri*) → **partejar** **1. sost. partager (diviser) 2. corr. partager (participer)** - *Citation:* *Emb un enclin plus bas compartisse l'onor* (J. Rancher, citat per Mistral) ; *Exemple:* *avián compartit lor paure repas* **3. sost. partager (ses idées...)**

- Exemple: enfin acabèt per compartir nòstre punt de vista ; Exemple: vos vòli dire que compartissi vòstra pena

**comparucion** *n. f.* (s. XV.) **comparution**

**compàs (al -)** *loc.* **1. en mesure** - Expression: Bigarrat apròp las ensenhas, / coma santa Crotz de Verenhas, / jo camini de tau compàs / que la grua mia sos pas (P. de Garròs, 1567) **2. bien réglé** **3. marcher au pas**

**compàs (alongar lo -)** *loc.* **marcher à grands pas**  
**compàs (bada de -)** *loc.* **ouverture d'un compas**  
**compàs (branca de -)** *loc.* **jambe de compas (instrument)**

**compàs (far per -)** *loc.* **faire dans les règles**

**compàs (far una causa per -)** *loc.* **faire une chose selon les règles, avec ponctualité**

**compàs (per -)** *loc.* **en mesure** - Citation: Se cantas bravament, se danças per compàs, / compaire Tòcasòm, non m'en estoni pas; / car una levador, que t'apapaissonava, / ditz que quand tu naissiás ta maire te sonava (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)

**compàs (pl. compasses)** *n. m.* **règle à suivre, mesure** - Citation: Se cantas bravament, se danças per compàs, / compaire Tòcasòm, non m'en estoni pas; / car una levador, que t'apapaissonava, / ditz que quand tu naissiás ta maire te sonava (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)

**compàs (pl. compasses)** *n. m.* **compas (géométrie)**

**compàs (téner per -)** *loc.* **conduire selon les règles**

**compàs dins l'uèlh (aver lo -)** *loc.* **1. avoir le coup d'œil** **2. bien mesurer à l'œil**

**compassion** *n. f.* (s. XII...) **compassion**

**compatir** *v.* (s. XVI...) **compatir**

**compausadoira** *n. f.* (de "compausar") **composeuse (imprimerie)**

**compausant** *n. m.* (s. XVIII..., de "compausar") **composant**

**compausar** *v.* (s. XII..., lat. componere X pausar)

**composer** - Citation: Puish doncas que plasut vos a / ritmes en gascon compausar, / de mi vos n'èratz pas estat / en vaganaut sollicitat / a préner la causa damnada / de nòsta lenga mespresada (Pèir de Garròs, 1567)

**compausat** *n. m.* (s. XII...) **composé**

**compausat, ada** *adj.* (s. XII...) **composé, ée**

**compelir** *v.* **contraindre, forcer, obliger (forcer)**

**compensacion** *n. f.* (s. XVI...) **compensation**

**compensar** *v.* (s. XIII...) **compenser**

**compensator, tritz (pl. compensators, trises)** *adj.* (s. XVIII..., de compensar) **compensador** **compensateur**

**compensatòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **compensatoire**

**compés (de -)** *loc.* **en équilibre**

**compés (far -)** *loc.* **faire contrepoids**

**compés (pl. compeses)** *n. m.* **1. compoix** **2. compensation**

**competéncia** *n. f.* (s. XVI...) **1. ressort juridique** **2. capacité professionnelle**

**competent, enta** *adj.* (s. XIII...) **compétent, ente**

**competicion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. competitio (per l'anglés)) **compétition**

**competitiu, iva** *adj.* (s. XX.) **compétitif, ive**

**competitor, tritz (pl. competitors, trises)** *n.* (s. XV..., lat. competitor) **compétiteur, trice**

**compilacion** *n. f.* (s. XIII...) **compilation**

**compilar** *v.* (s. XII...) **compiler**

**compilator, tritz (pl. compilers, trises)** *n.* (s. XV..., lat. compilator) **compilador** **sost. compilateur**

**complaire** *v.* **1. complaire** **2. obliger (rendre service)**

**complanta** *n. f.* **complainte**

**complasença** *n. f.* (s. XIV...) **complaisance**

**complasant, enta** *adj.* (s. XVI...) **complaisant, ante**

**complement** *n. m.* (s. XVI..., lat. complementum) **complément**

**complementari, ària** *n.* (s. XVIII...) **complémentaire**

**complementaritat** *n. f.* (s. XIX...) **complémentarité**

**complèt, èta** *adj.* (s. XIV...) **complet, ète**

**complètement** *adv.* (s. XIII...) **complètement**

**completar** *v.* (s. XVIII...) **compléter**

**completas** *n. f. plur.* (lat. completus) **complies**

**completud** *n. f.* (s. XX., de complet + tud) **sost. complétude**

**complèxe, a** *adj.* (s. XVI..., lat. complexus) **complèx, a** **sost. complexe**

**complexitat** *n. f.* (s. XVIII..., de complèxe) **sost. complexité**

**complicacion** *n. f.* (s. XIV...) **complication**

**complicar** *v.* (s. XVI...) **compliquer**

**complicat, ada** *adj.* (s. XVI...) **compliqué, ée**

**complice, iça** *adj. e n.* (s. XIV., lat. complex, -ici) **sost. complice**

**complicitat** *n. f.* (s. XV...) **complicité**

**complidament** *adv.* (de complir) **1. parfaitement** **2. complètement**

**compliment** *n. m.* (s. XVII...) **compliment veire:** accompliment - Expression: enregar un compliment (ir. : faire ses compliments) ; Expression:

**compliment** *adv.* (de complir) **accomplissement**

**complimentar** *v.* (s. XVII...) **complimenter**

**complir** *v.* (lat. complere) **1. accomplir** - Citation: En art, ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada [non] es jamai complida per un autre : la mòrt de l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparable (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)

**2. exécuter (tâche)** **3. remplir (ses obligations)**

**4. parfaire**

**complir son dever** *loc.* **accomplir son devoir**

**complir una mission** *loc.* **s'acquitter d'une mission**



**complit, ida** *adj.* (de complir) **1. révolu, ue**  
**2. achevé, ée**

**compòrtament electoral** *n. m.* **comportement électoral (socio.)**

**composicion** *n. f.* (s. XIII..., lat. compositio)  
**compausicion** *sost.* **composition**

**composite, ita** *adj.* (s. XIV..., lat. compositus)  
**composit** *sost.* **composite**

**compositor, tritz (pl. compositors, trises)** *n.* (s. XV..., lat. compositor) **compositeur, trice** - Citation: *E d'autes vengueràn, compositors occitans pastats d'aquera memòria que perseguiràn l'òbra creatritz de nòste país* (Ismaël Girard, *Òc*, oct. 1950)

**compòst (pl. compòstes)** *n.* (s. XVIII..., de l'anglés < francés) **compost (terreau)**

**compòsta** *n. f.* (s. XII..., lat. composita < componere)  
**compote**

**compostador** *n. m.* (s. XIX..., de l'italian "compostore") **composteur (appareil)**

**compostar** *v.* (s. XVIII..., de "compòst") **épandre du compost (terreau)**

**compostar** *v.* (s. XX., de compostador) **composter (ticket...)**

**compostatge** *n. m.* (s. XX., de "compòst") **compostage**

**compostier** *n. m.* (s. XVIII..., de compòsta) **compotier**

**comprensibilitat** *n. f.* (s. XIX..., de comprensible)  
**comprensibilitat** *sost.* **compréhensibilité**

**comprensible, ibla** *adj.* (s. XV..., de comprehension) **comprensible, abla** *sost.* **compréhensible**  
*veire: comprénable*

**comprension** *n. f.* (s. XIV..., lat. comprehensio)  
**comprension; compreneson; comprenença** *sost.* **compréhension**

**comprensiu, iva** *adj.* (s. XVI..., lat. comprehensivus) **comprensiu, iva; comprénable** *sost.* **compréhensif, ive**

**compren coma las aucas** *loc.* **il ne comprend rien**

**comprenela** *n. f.* (s. XX., de compréner) *triv.* **comprenoire (f.)** *veire: comprenèri*

**compréner** *v.* (s. XII..., lat. comprehendere) *corr.* **comprendre** - Citation: *Se contentèt de parpelejar en pallevant un pauquet las ussas e comprenquère que me covidava antau a li dictar sa respònsa* (Max Allier, *L'Emperau*, 1977) ; Citation: *Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets* (Paul Gairaud, 1980)

**compréner (çò important es de -)** *loc.* **le tout est de comprendre**

**compréner a mièg aire** *loc.* **comprendre à demi-mot**

**compréner al vira boca** *loc.* **lire sur les lèvres**

**compréner bota per barral** *loc.* **comprendre de travers**

**compreni res mai (non i -)** *loc.* **je n'y comprends plus rien**

**compreni torra ni borra (non i -)** *loc.* **je n'y comprends pas un traître mot**

**comprendèri** *n. m.* (s. XX., de compréner) *triv.* **comprenoire (f)**

**comprés, esa lo / la (pl. compreses, esas los / las)** *loc.* **y compris**

**compreses (los enfants -)** **y compris les enfants**

**comprimir** *v.* (s. XIV..., lat. comprimere) **comprimer**

**comprimít** *n. m.* (s. XIX..., de comprimir) → **cachet comprimé (médicament)** *veire: pastilha*

**compromés (pl. compromeses)** *n. m.* (s. XIII...) **compromis**

**comprometre** *v.* (s. XIII...) **compromettre**

**compta (n'es una que -)** *loc.* **celle-là est drôle**

**comptabilitat** *n. f.* (s. XVI...) **comptabilité**

**comptabilitat nacionala** *n. f.* **comptabilité nationale (écon.)**

**comptabilizable, abla** *adj.* (s. XX.) **comptabilisable**

**comptabilizar** *v.* (s. XX.) **comptabiliser**

**comptable, abla** *adj. e n.* (s. XIV...) **comptable**

**comptafials** *n. m.* (s. XIX.) **compte-fils**

**comptagotas** *n. m.* **compte-gouttes**

**comptant** *adv.* (s. XIII...) **comptant**

**comptar** *v.* (s. XIII., lat. computare) **compter** *veire: condar* - Expression: *comptar a milas coma lo teulière (fr: dépenser beaucoup)* ; Expression: *comptar sos uòus abans que sián ponduts (non cal / cal pas -)* (fr: *il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué*)

**comptar amb l'òste** *loc.* **1. faire un compte exact entre les deux partis** **2. agir avec garantie**

**comptar de (a -)** *loc.* **à compter de**

**comptar sas camisas** *loc.* *triv.* **vomir**

**comptar sense l'òste** *loc.* **1. compter sans le contrôle de l'intéressé** - Citation: *"Jo condi volentèrs damb l'òste"* [ironic : *lo personatge paga l'òste amb de patacs*] (P. de Garròs, s. XVI); *"mais je comtais sans l'hoste"* [*sas promessas non èran garentidas*] (B. de Monluc, s. XVI); *"Au bot d'un mes vit clarament / qu'avèva comptat sans son òste"* [*s'èra enganat sus las qualitats de son esposa*] (M. Verdièr, s. XIX); *"Quau compta sens l'òste, compta doas fes"* (F. Mistral, s. XIX). **2. agir sans garantie de l'autre partie** - Citation: *"mais je comtais sans l'hoste"* [*sas promessas non èran garentidas*] (B. de Monluc, s. XVI)

**comptat (tot -)** *loc.* **au bout du compte**

**comptat e rebatut (tot -)** *loc.* **tout compte fait; tout bien considéré**

**comptatge** *n. m.* (s. XV...) **comptage**

**comptator** *n. m.* (s. XIX...) **compteur (instrument)** *veire: taulière*

**comptats (aver nonanta ans plan -)** *loc.* **avoir quatre-vingt dix ans révolus**  
**compte** *n. m.* (s. XII.) **compte**  
**compte (al cap del -)** *loc.* **au bout du compte**  
**compte (donar -)** *loc.* **rendre compte**  
**compte (èsser de bon -)** *loc.* **être franc**  
**compte (far -)** *loc.* **1. rendre compte 2. tenir compte**  
**compte (far per son -)** *loc.* **être établi à son compte**  
**compte (metre en -)** *loc.* **mettre en ligne de compte**  
**compte (metre en -)** *loc.* **mettre en ligne de compte**  
**compte (per mon -)** *loc.* **en ce qui me concerne**  
**compte (sense -)** *loc.* **innombrable**  
**compte (tirar un -)** *loc.* **dresser un compte**  
**compte (trobar son -)** *loc.* **trouver son avantage**  
**compte (venir a -)** *loc.* **être profitable**  
**compte de (non téner -)** *loc.* **1. ne pas tenir compte de 2. faire abstraction de**  
**compte de (sense téner -)** *loc.* **1. sans tenir compte de 2. abstraction faite de**  
**compte fait e rebatut (tot -)** *loc.* **tout bien considéré**  
**compte financièr** *n. m.* **compte financier (écon.)**  
**compte rendut** *n. m.* **compte-rendu**  
**compte tengut de la situacion** *loc.* **vu les circonstances / la situation**  
**compte-chèc (compte corrent dels chècs postals)** *n. m.* (s. XX.) **compte chèques**  
**compte-rendut** *n. m.* (s. XV...) **compte-rendu**  
**comptes de peiretas (far de -)** *loc.* **se tromper en comptant**  
**comput** *n. m.* (s. XIII : "compot.") **comput (calendrier ecclésiastique)**  
**computacion** *n. f.* (s. XIV...) **computation (calendrier ecclésiastique)**  
**computista** *n.* (s. XVII...) **computiste (calendrier ecclésiastique)**  
**comtal, ala** *adj.* (s. XII.) **comtal, ale**  
**comtat** *n. m.* (s. XII.) **comté**  
**comte** *n. m.* (s. XI...) **comte**  
**comtessa** *n. f.* (s. XII.) **comtesse**  
**comuable, abla** *adj.* (de comudar) **sost. comuable**  
**comudar** *v.* (s. XVII..., lat. commutare) **sost. com-muer** *veire:* comuable, a  
**comulum** *n. m.* **comble (pire)**  
**comun (amb totes)** **ne pas être fier**  
**comun coma la palha als ases** *expr.* **très commun**  
**comun de (viure sul -)** *loc.* **vivre aux crochets de**  
**comun, una** *adj.* (s. XII...) **commun, une** - *Citation:* *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la siéncia, que [difícilament] òm pòt passar per un*

*[subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquièra (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).*

**comuna** *n. f.* (s. XII., lat. communia) **1. mairie - Expression: comuna (maridatge a la -) (fr: mariage civil) 2. commune**  
**comuna (maison)** *n. f.* **mairie**  
**comunal, ala** *adj.* (s. XII., de comuna) **communal, ale**  
**comunalizacion** *n. f.* (s. XIX..., de comuna) **communalisation**  
**comunalizar** *v.* (s. XIX..., de comuna) **communaliser**  
**comunament** *adv.* (s. XVI...) **communément**  
**comunard, arda** *n.* (s. XIX., de comuna) **communard, arde**  
**comunard, arda** *n.* (s. XIX., de comuna) **communard, arde**  
**comuniant, anta** *n.* (s. XVI..., de comuniar) **corr. comuniant, ante**  
**comuniar** *v.* (de comunion) **corr. communier (catolicisme)** *veire:* cumenjar  
**comunion** *n. f.* (s. XIII., lat. communio) **sost. comunion (catolicisme)**  
**comuns** *n. m. plur.* **toilettes (lavabos, WC)**  
**con** *adj. e n. m.* (de con) **triv. con (injure)** *veire:* colha - *Expression: sembla mai un con qu'un molin de vent (fr: il ressemble davantage à un con qu'a un moulin à vent) ; Expression: quin con madama ! (fr: qu'il est con !) ; Locucion: con coma la luna / un panièr traucat / una banasta / una bleada / (fr: con comme une valise ...) ; Expression: es con que vira (fr: il est très con ; il est con qu'il n'en peut plus !)*  
**con** *n. m.* (lat. cunnus) → **vagina triv. con (sexe féminin) (anatomia)**  
**con coma la luna** *loc. fam. con comme la lune  
**con coma un panièr traucat** *loc.* **con comme une valise (sans poignées)... (fam.)**  
**con coma una armèla** *loc. fam. con comme...*  
**con coma una banasta** *loc. fam. con comme un panier*  
**con coma una bleada** *loc. fam. con comme une blette*  
**con que vira (es -)** *loc. fam. il est très con*  
**conca** *n. f.* (lat. concha) **sost. bassin (fontaine)** - *Citation: Era plan lo corrent que montava per a mesura que la conca del camin n'arribava a son clòt. Pensèt : "Se me nèga lo carburator soi plantat aquí (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**concau, ava** *adj.* (s. XIV., lat. concavus) **sost. concave**  
**concau** *n. f.* (s. XIV., de concau) **sost. concavité**  
**concebible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **concevable**  
**concebre** *v.* (s. XII...) **concevoir**  
**concedir** *v.* (s. XIII...) **concéder**  
**concepcion** *n. f.* (s. XIV.) **conception - Expression: Noirigat de Tolosa, me plai de mantenir son lengatge***

bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcion ; Expression: e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)

**concèpte** *n. m.* (s. XV...) **concept**

**conceptor, tritz (pl. conceptors, trises)** *adj. e n.* (s. XX.) **concepteur, trice**

**conceptual, ala** *adj.* (s. XIX...) **conceptuel, elle**

**conceptualisme** *n. m.* (s. XIX...) **conceptualisme**

**conceptualizacion** *n. f.* (s. XX.) **conceptualisation**

**conceptualizar** *v.* (s. XX.) **conceptualiser**

**concernir** *v.* (s. XIV...) **concerner**

**concèrt** *n. m.* (s. XVI..., ital. concerto) **corr. concert (musica)** - Proverbe: Mesfisatz-vos d'un disnar sense faiçons / e d'un concèrt d'amators (fr: méfiez-vous d'un déjeuner sans façons / et d'un concert d'amateurs)

**concession** *n. f.* (s. XV.) **concession**

**concili** *n. m.* (s. XII...) **concile**

**conciliabule** *n.* (s. XVI..., lat. ecl. conciliabulum) **sost. conciliabule**

**conciliacion** *n. f.* (s. XX.) **conciliation veire: reconciliacion**

**conciliant, anta** *adj.* (s. XVII...) **conciliant, ante**

**conciliar** *v.* (s. XVI...) **concilier** - Expression: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumats a las qualas em avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Grammatica, 1935)

**conciliator, tritz (pl. conciliators, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. conciliator) **conciliador; conciliaire** **sost. conciliateur, trice**

**conciutadan, ana** *n.* (s. XIII...) **concitoyen, enne**

**conclave** *n. m.* (s. XIV.) **conclave**

**conclure** *v.* (s. XIV.) **conclure**

**conclús, usa (pl. concluses, usas)** *adj.* **conclu, ue**

**conclusion** *n. f.* (s. XIV.) **conclusion**

**conclusion (per tota -)** *loc.* **1. j'en conclus que 2. en définitive 3. en un mot**

**conclusiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **conclusif**

**concomitància** *n. f.* (s. XVI..., de concomitant) **sost. concomitance**

**concomitant, anta** *adj.* (s. XVI..., lat. concomitans) **sost. concomitant, ante**

**concomitantament** *adv.* (s. XIX..., de concomitant) **sost. concomitamment**

**concordança** *n. f.* (de concòrda) **arc. accord veire: concordància, acòrd, acòrdi**

**concordància** *n. f.* (s. XIII..., de concordar) → **concordància** **sost. concordance veire: concordança**

**concordant, anta** *adj.* (s. XIII..., de concordar) **sost. concordant, ante**

**concordar** *v.* (s. XII., lat. concordare) **sost. concorder**

**concordat** *n. m.* (s. XV..., lat. ecl. concordatum) **sost. concordat**

**concòrdia** *n. m.* (s. XII., lat. concòrdia) **sost. concorde**

**concórrer** *v.* (s. XV...) **concourir**

**concors (pl. concorses)** *n. m.* (s. XVI...) **concours**

**concrèt, eta** *adj.* (s. XVI..., lat. concretus) **concret, concrète**

**concubin, ina** *n.* (s. XIV...) **concubin, ine**

**concubinatge** *n. m.* **concubinage**

**concupiscència** *n. f.* (s. XIV.) **concupiscence**

**concupiscent, enta** *adj.* (s. XIV...) **concupiscent, ente**

**concussion** *n. f.* (s. XIV.) **1. ébranlement 2. concussion.**

**condar** *v.* (lat. computare) → **comptar** **arc. compter**

**condemnable, abla** *adj.* (s. XV...) **condamnable**

**condemnacion** *n. f.* (s. XIV.) **condamnation**

**condemnar** *v.* (s. XIV.) **condamner**

**condemnat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **condamné, ée**

**condemnator, tritz (pl. condemnators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de condemnar) **econdemador; econdemnaire** **rare condamateur, trice**

**condemnatòri, òria** *adj.* (s. XIV.) **condamatoire**

**condensable, abla** *adj.* (s. XIX...) **condensable**

**condensacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. condensatio) **condensation**

**condensar** *v.* (s. XIV., lat. condensare) **condenser**

**condensat** *n. m.* (s. XIX...) **condensé**

**condensatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **qui peut se condenser**

**condensator** *n. m.* (s. XVIII..., de condensar) **econdensador** **corr. condensateur, condenseur**

**condescendre** *v.* (s. XIV., lat. condescendere) **sost. condescendre**

**condicion** *n. f.* (s. XIV., lat. conditio) **1. sost. condition (circonstance) 2. corr. condition (base d'accord) 3. sost. condition (caractère, nature)**

(*literatura*) - Citation: Jo non som pas d'aquera condition / que posca usar de dissimulacion (Pèir de Garòs, Eglògas, 1567)

**condicion (de mejancièra -)** *loc.* **de condition médiocre**

**condicion que (sos -)** *loc.* **sous condition que**

**condicional, ala** *adj.* (s. XIV., lat. n. condicionalis) **conditionnel, elle**

**condicionalament** *adv.* (s. XIV., de condicional) **conditionnellement**

**condicionar** *v.* (s. XIV., de condicion) **1. sost. conditionner (déterminer) 2. corr. conditionner (emballer) 3. sost. conditionner (influencer)**

**psychol.**

**condicionat, ada** *adj.* (s. XIX...) **conditionné**

**condicionator** *n. m.* (s. XX., de condicionar) **conditionneur (machine, emballage)**



**condicionator, tritz** (pl. **condicionators, trises**)  
n. (s. XX., de condicionar) **conditionneur** (**personne, emballage**)

**condicions** (**complir las -**) loc. **satisfaire aux conditions**

**condicions** (**sense -**) loc. **sans conditions**

**condicions anticiclonicas** n. f. plur. (s. XX.) **conditions anticycloniques** - Exemple: *Aqueste estiu anam conèisser en meteorologia de condicions anticiclonicas*

**condiment** n. m. (s. XIII., lat. condimentum) **corr. condiment**

**condiscípol** n. (s. XV...) **condisciple**

**condòl** n. m. (s. XII., lat. condolere) → **condolenças** **arc. condoléance**

**condolenças** n. f. (s. XV..., de condòl X dolença) **sost. condoléances**

**condòr** n. m. (s. XVI ..., del castelhan < quichuan) **condor**

**condreit, eita** adj. (s. XIII., lat. condirectum, var.: condrech, a (pl. condrech; echas) (Leng., Lem., Prov.)) **corr. correct, ecte (comme il convient)**

**conduccion** n. f. (s. XIX..., lat. conductio) → **conduccion** **sost. conduction (électr.)**

**conducta** n. f. (lat. conductus) **corr. conduite (véhicule)** *veire: conductor, tritz*

**conductància** n. f. (s. XIX..., de conducta) **conductança** → **conductància** **corr. conductance (électr.)**

**conductibilitat** n. f. (s. XIX..., de conductible) → **conductibilitat** **sost. conductibilité (électr.)**

**conductible, ibla** adj. (s. XIX..., de conductor) → **conductible, ibla** **corr. conductible (électr.)** - Citation: *la fusta es non-conductibla*

**conductimetria** n. f. (s. XX..., de conducte + metria) → **conductimetria** **sost. conductimétrie (électr.)**

**conductimetric, ica** adj. (s. XX..., de conductimetria) **sost. conductimétrique (électr.)**

**conductiu, iva** adj. (s. XIX..., de conductivitat) **corr. conductif, ive (électr.)**

**conductivitat** n. f. (s. XX..., de conductància) **corr. conductivité (électr.)**

**conductor, tritz** (pl. **conductors, trises**) adj. e n. (s. XIII., lat. conductor) → **conductor, tritz** **corr. conducteur, trice** *veire: menaire, a - Exemple: la fauta èra al conductor de l'autobús*

**conduïr** v. (lat. conducere) **eondusir; eondurre** → **conduire** **rare conduire** *veire: condúser*

**conduire** v. (s. XIII..., lat. conducere) **eondurre; eondusir** **corr. conduire** *veire: condúser, conduïr*

**conduit** n. m. (de conduire) → **conduit** **corr. conduit** *veire: conduch (pl. conduches) - Citation: avèm de pèrdas dins lo conduit d'aiga*

**conduit, conduita** adj. (de conduire) → **conduit, conduita** **corr. conduit, conduite** *veire: conduch, conducha - Citation: aquel dròlle s'es mal conduit*

**conduita** n. f. (lat. conductus) → **conduita** **corr. conduite (comportement)** *veire: captença - Citation: Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**conduita** n. f. (de conduire) → **conduita** **sost. conduite** *veire: conducha - Exemple: li donèt un image per sa bona conduita*

**condúser** v. (lat. conducere) **eondurre; eondusir** → **conduire** **rare conduire** *veire: conduïr*

**cône** n. m. (s. XVI..., gr. kônos) **sost. cône**

**conegut (far lo -)** loc. **faire l'entendu**

**conegut coma Barrabàs a la Passion** expr. **connu comme le loup blanc**

**conegut l'aparrat (es -)** loc. **il a mauvaise réputation**

**conegut, uda** adj. **connu, ue**

**coneis** (**ben aja qual se -**) loc. **heureux celui qui se connaît**

**coneis coma lo nas al mièg de la cara (se -)** loc. **cela saute aux yeux**

**coneisseire, eira.** n. (occ. conèisser) **corr. connaisseur, euse**

**coneissença** n. f. **1. connaissance** - Expression: *Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII)* **2. âge de raison**

**coneissença (aver la -)** loc. **1. avoir sa connaissance 2. être conscient**

**coneissença de (a la -)** loc. **au su de**

**conèisser** v. (lat. cognoscere) **1. corr. connaître** - Citation: *Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronom atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)* **2. corr. reconnaître (distinguer quelqu'un)** **3. corr. trouver (sensation)** - Exemple: *La miá maire me coneguèt la mina trista (fr: Ma mère me trouva ma mine triste)*

**conèisser (cal saber se -)** loc. **il faut connaître ses propres limites**

**conèisser a son anar** loc. **reconnaître à son allure**

**conèisser a son demenar** loc. **reconnaître à son allure**

**conèisser mai (non se -)** loc. **être hors de soi**

**conèisser totas las viradas** loc. **savoir les expédients**

**coneisses lo reitor d'Aussona ?** loc. **tu m'ennuies**

**coneisses que m'entartugas ! (non -)** loc. **tu m'ennuies**

**coneissi (despuèi que me -)** loc. **de toute ma vie**

**confeccion** *n. f.* (s. XIX..., lat. confectio) *corr.* **confection**  
**confeccionar** *v.* (s. XVI..., de confeccion) *sost.* **confectionner**  
**conferéncia** *n. f.* (s. XIV..., lat. conferentia) *sost.* **conférence**  
**conferencièr, èra** *n.* (s. XIX..., de conferéncia) *sost.* **conférencier, ère**  
**conferir** *v.* (s. XIV...) **conférer**  
**confés, essa (pl. confesses, essas)** *adj. e n.* (s. XII., de confessor) *sost.* **qui a avoué • qui a fait ses aveux (juridic)**  
**confessar** *v.* (s. XII., lat. confessare) → **confessar** → **confessar** **1. sost. avouer (juridic) 2. sost. confesser (catolicisme) 3. corr. convenir de quelque chose**  
**confessar (se)** *v.* (de confessar) *sost.* **se confesser (catolicisme)**  
**confessar a la mandra (se -)** *loc.* **1. dire son secret à son ennemi 2. parler trop**  
**confession** *n. f.* (s. XII., lat. confessio) **1. sost. aveu 2. sost. confession (catolicisme)**  
**confessional** *n. m.* (s. XVII..., ital. confessionale) *sost.* **confessionnal**  
**confessional, ala** *adj.* (s. XIX..., de confession) *sost.* **confessionnel, elle (societat)**  
**confessionalizacion** *n. f.* (s. XX..., de confessional) *sost.* **confessionnalisation**  
**confessionalizar** *v.* (s. XX..., de confessional) *sost.* **confessionnaliser**  
**confessor** *n. m.* (s. XII..., lat. ecl. confessor) **confessaire** *sost.* **confesseur (catolicisme)**  
**confessor (per -)** *loc.* **comme / en qualité de confesseur**  
**confidéncia** *n. f.* (s. XVII..., lat. confidentia) *sost.* **confidence** - Citation: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejair de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidéncia : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendrem la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979*  
**confidencial, ala** *adj.* (s. XVIII..., de confidéncia) *sost.* **confidentiel, elle**  
**confidencialament** *adv.* (s. XVIII..., de confidencial) *sost.* **confidentiellement**  
**confidencialitat** *n. f.* (s. XX., de confidencial) *sost.* **confidentialité**  
**confident, enta** *n.* (s. XVI..., ital. confidente) *sost.* **confident, ente**  
**configuracion** *n. f.* (s. XII...) **configuration**  
**confin** *n. m.* (s. XV..., lat. confinium) **confin**; **confinha** *sost.* **confin (limite)**  
**confina** *n.* (de confin) **1. corr. limite 2. corr. frontière**  
**confinar** *v.* (s. XV..., de confin) **confiner (toucher à la limite)** - Exemple: *mon camp confina amb lo de*

*Carles*

**confins** *n. m. plur.* (s. XIV..., lat. confines, *var.*: cohins (Gasc.)) **confins veire**: *cofinh - Exemple: Père èra anat fins als confins del territòri*  
**confirmacion** *n. f.* (s. XIII..., lat. confirmatio) **confirmacion** **1. sost. confirmation 2. sost. confirmation (religions)**  
**confirmer** *v.* (s. XIII...) **confirmer**  
**confirmatiu, iva** *adj.* (bas lat. confirmativus) *sost.* **confirmatif, ive**  
**confitura** *n. f.* (s. XIV., fr. confiture) *corr.* **confiture**  
**conflicte** *n. m.* (s. XVII..., lat. conflictus) *sost.* **conflit**  
**conflicte social** *n. m.* **conflit social (socio.)**  
**conflictual, ala** *adj.* (de conflicte) *sost.* **conflictuel, elle**  
**conformacion** *n. f.* (s. XVI...) **conformation**  
**confòrment** *adv.* (s. XVI...) **conformément**  
**conformar** *v.* (s. XII...) **conformer**  
**conformator** *n. m.* (s. XVII..., de conformar) **conformador** *sost.* **conformateur**  
**confòrme, òrma** *adj.* (s. XIV...) **conforme**  
**conformisme** *n. m.* (s. XVII...) **conformisme**  
**conformista** *adj. e n.* (s. XX.) **conformiste**  
**conformitat** *n. f.* (s. XIV...) **conformité**  
**conformitat sociala** *n. f.* **conformité sociale (socio.)**  
**confòrt** *n. m.* (s. XIII.) **1. réconfort 2. confort**  
**confortablement** *adv.* (s. XIX...) **confortablement**  
**confortable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **confortable**  
**confòrtament** *n. m.* (s. XIII.) **réconfort**  
**confortar** *v.* (s. XIII.) **conforter**  
**confrariá** *n. f.* (s. XIII.) **confrérie**  
**confraternal, ala** *adj.* (s. XIX...) **confraternel, elle**  
**confraternitat** *n. f.* (s. XIV.) **confraternité**  
**confront** *n. m.* **1. limite 2. confrontation**  
**confront (sense -)** *loc.* **1. d'une étendue illimitée 2. sans vis-à-vis**  
**confront amb** *loc.* **limitrophe avec**  
**confrontacion** *n. f.* (s. XIV.) **confrontation**  
**confrontar** *v.* (s. XIV.) **confronter**  
**confronts** *n. m. plur.* **aboutissants**  
**confronts (donar los -)** *loc.* **énoncer les aboutissants**  
**confús, usa (pl. confuses, usas)** *adj.* (s. XIII.) **confus**  
**confusament** *adv.* (s. XVI...) **confusément**  
**confusion** *n. f.* (s. XII.) **confusion** - Expression: *Sens la gramatica, que ten còp a l'evolucion naturala dels parlars, tota lenga cor a la confusion e a la perdicion (Antonin Perbòsc, La tradicion occitana, 1905)*  
**congelable, abla** *adj.* (s. XX.) **congelable**  
**congelacion** *n. f.* (s. XIV...) **congélation**  
**congelar** *v.* (s. XIII...) **congeler**  
**congelator** *n. m.* (s. XX., de congelar) **congelador** *corr.* **congélateur**

**congièra** *n. f.* (s. XIX., lat. pop. congeria, *var.*: congèsta, congièra (Gasc.)) *corr.* **congère** *veire*: conhièra

**congosta** *n. f.* **régal**

**congosta (èsser en -)** *loc.* **s'en donner à cœur joie**

**congostar (se)** *v. pron.* **se régaler**

**congostós, osa (pl. congostoses, osas)** *adj.* **savoureux, euse**

**congre** *n. m.* (s. XIV.) **congre (poisson)**

**congregacion** *n. f.* (s. XVI.) **congrégation**

**congrès (pl. congrèsses)** *n. m.* (s. XVII...) **congrès**

**congressista** *n.* (s. XIX...) **congressiste**

**congrú, ua** *adj.* (s. XIII...) **congru, ue** *veire*: congruent

**congruent, enta** *adj.* (s. XIV.) **congruent, ente** *veire*: congrú

**conhat, ada** *n.* (lat. cognatus, *var.*: cunhat, ada (Leng.)) *corr.* **beau-frère, belle-sœur** *veire*: cognat, cognacion - *Citation*: *E èra aqueste Bosombas sògre de la cunhada de la rèira cunhada de l'aujolet, la quala quidem cunhada per plan sofrir le cunh s'ajaguèc d'un jolit, polit, polidet e berotèl filhet (Odde de Triors, 1578)*

**conhièra** *n.* **congère** *veire*: congièra

**conic, a** *adj.* (de cône) *sost.* **conique**

**conifèr** *n. m.* (s. XVI...) **conifère**

**conilh (lo còp del -)** *loc.* **le coup de Jarnac**

**conilh de garriga** *n. m.* **lapin de garenne**

**conilh, ilha** *n.* **lapin, ine de garenne** *veire*: lapin - *Expression*: *Car fòrt sovent cal anar córrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI) ; Expression*: *Mon rabat dejà s'acomòda / damb les cordonets a la mòda, / e dejà la pèl d'un conilh / lusís sul capelet gentil (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**conilhar** *v.* **1. s'évader** *veire*: conilhar **2. (fig) tergiverser**

**conilhar** *v.* **mettre bas (lapine sauvage)** *veire*: conilhar, lapinar

**conilhar** *v.* (de conilh) *fam.* **détourner la question • tergiverser (societat)**

**conilhat** *n. m.* **lapereau sauvage**

**conilhièra** *n. f.* **1. garenne 2. fig. échappatoire**

**conilhièra** *n. f.* (de conilh, *var.*: conilhèra (Gasc.)) *corr.* **garenne**

**conjectura** *n. f.* (s. XIII..., lat. conjectura) *sost.* **conjecture**

**conjectural, ala** *adj.* (s. XIV..., de conjectura, *var.*: conjecturau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça, Aran)) *sost.* **conjectural, ale**

**conjecturar** *v.* (lat. b. conjecturare) *sost.* **conjecturer**

**conjonccion** *n. f.* (s. XIII., lat. conjunctio) *conjoncion* *sost.* **conjonction**

**conjonctiu** *n. m.* (s. XIV., lat. conjunctivus) *conjonctiu* *sost.* **conjonctif (grammatica)**

**conjonctiva** *n. f.* (s. XIV..., lat. conjunctivus) **conjonctive (méd.)**

**conjonctival, ala** *adj.* (s. XV..., de conjonctiu) **conjonctival, ale (méd.)**

**conjonctiviti** *n. f.* (s. XIX..., de conjonctiu) *conjonctiviti* *sost.* **conjonctive (medecina)**

**conjonctura** *n. f.* (s. XV..., lat. conjunctus X conjectura) *conjonctura* *sost.* **conjoncture**

**conjonctural, ala** *adj.* (s. XX., de conjonctura, *var.*: conjoncturau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça, Aran)) *conjonctural* *sost.* **conjoncturel, elle**

**conjónher** *v.* (s. XII..., lat. conjungere) *sost.* **conjoindre**

**conjugacion** *n. f.* (s. XIV., lat. gram. conjugatio) *conjugason* *sost.* **conjugaison (lingüística)** *veire*: conjugason - *Citation*: *Conjugatios non es al sino declinatios del verb (Leys d'amor, 1356)*

**conjugador** *n. m.* (s. XX., de conjugason) → **conjugator** *neol.* **conjugueur (grammatica)**

**conjugal, ala** *adj.* (s. XIV.) **conjugal, ale**

**conjugar** *v.* (s. XVI...) **conjuguer**

**conjugason** *n. f.* (s. XIV., fr. conjugaison) → **conjugacion** *sost.* **conjugaison (lingüística)** - *Citation*: *ñ tuit li verbe de la prima conjugazo z (Donats proensals).*

**conjugator** *n. m.* (s. XX., de conjugator) *conjugador* → **conjugator** *sost.* **conjugueur**

**conjunctament** *adv.* (s. XIV., de conjuncte) *conjunament; conjonchament* *sost.* **conjointement**

**conjuncte, a** *n.* (s. XV..., lat. conjunctus) *conjunct; conjonch* *sost.* **conjoint, e**

**conjuracion** *n. f.* (s. XIV.) **1. conjuration 2. complot**

**conjurar** *v.* (s. XIII.) **conjurer**

**conjurat, ada** *adj.* (s. XIII...) **conjuré, ée (complot)**

**conjurator, tritz (pl. conjurators, osas)** *n.* (s. XV..., de conjurar) *conjurador; conjuraire* *sost.* **conjurateur (complot)**

**connectar** *v.* (s. XX.) **connecter**

**connèxe, èxa** *adj.* (s. XIII..., lat. connexus < connectere) *conèx; conèx* *sost.* **connexe**

**connexion** *n. f.* (s. XIV.) **connexion** - *Expression*: *Item, totas res que han natural unitat e connexio, de las quals la una ajuda a mantener l'autra, han una fi comuna, a la qual so ordenadas e no tropas (Elucidari, s. XIV.)*

**connexitat** *n. f.* (s. XIV.) **connexité** - *Expression*: *Perque haian connexitat en lor (Leis d'amor, s. XIV)*

**conquerent, enta** *n.* (s. XII...) **conquérant, ante**

**conqueriment** *n. m.* (s. XII.) **conquête** *veire*: conquista

**conquerir** *v.* (s. XII.) **conquérir** *veire*: conquèrre

**conquèrre** *v.* → **conquerir** **conquérir**

**conquist, ista (pl. conquistes, istas)** *adj.* (s. XII.) **conquis, ise**



**conquista** *n. f.* (s. XII.) **conquête** *veire:* conqueriment

**conquistar** *v.* → **conquerir** **conquérir** - *Expression:* *conquistar tot (sembla qu'ò va -) (fr: il prend des airs de conquérant)*

**consacrar** *v.* (s. XII...) **consacrer**

**consciéncia** *n. f.* (s. XII..., lat. conscientia) **conscience** - *Citation:* *Demest los bons préner assisténcia / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciéncia / perque lo Senhor d'excelléncia / d'aqueths qui l'an en reveréncia / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa cleméncia, / amear tarda peniténzia, / per camin de tau consequéncia, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565) ; "La consciéncia dau ieu, çò fasiá mai, endecada ò desaviada devers un subre-ieu, es aquò que ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968); Soi estat mogut, dins ma recèrca, per la consciéncia de l'unitat occitana, sens cap de resèrva de cap de mena (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*

**consciéncia li repropchava (la -)** *loc.* **il avait du remords**

**conscienciós, osa (pl. consciencioses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **consciencieux, euse**

**conscient, enta** *adj.* (s. XVIII...) **conscient, ente**

**conscriccion** *n. f.* **conscrition**

**consecracion** *n. f.* (s. XII..., lat. consecratio) ~~consacracion~~ **sost.** **consécration**

**consecrator, tritz (pl. consecrators, trises)** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. consecrator) ~~consacraire, aïra; consagraire, aïra~~ **1. sost.** **consécrateur** **2. sost.** **consacrant**

**consecutiù, iva** *adj.* (s. XV...) **consécutif, ive**

**consequéncia** *n. f.* (s. XIII..., lat. consequentia) **conséquence** - *Citation:* *Demest los bons préner assisténcia / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciéncia / perque lo Senhor d'excelléncia / d'aqueths qui l'an en reveréncia / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa cleméncia, / amear tarda peniténzia, / per camin de tau consequéncia, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565)*

**consequéncia de (en -)** *loc.* **par suite de** **consequent, enta** *adj.* (s. XIV...) **conséquent, ente**

**consèrva** *n. f.* (s. XIV...) **conserve** *veire:* sèrva

**consèrva (de -)** *loc. adv.* (s. XVI...) **de conserve** **conservable, abla** *adj.* (s. XIX.) **conservable** *veire:* servant

**conservacion** *n. f.* (s. XIII..., de conservator) ~~conservatge~~ **sost.** **conservation (conserve...)** *veire:* sèrva, servador

**conservacion** *n. f.* (s. XVII...) **conservation (musée...)**

**conservar** *v.* (s. XVI...) **conserver** *veire:* servir

**conservariá** *n. f.* (s. XIX.) **conserverie**

**conservatisme** *n. m.* (s. XIX.) **conservatisme**

**conservatiù, iva** *adj.* (s. XIV.) **qui se peut conserver** *veire:* servant

**conservator, tritz** *adj. e n.* (s. XVIII..., lat. conservator) ~~conservador~~ **sost.** **conservateur (politique...)**

**conservator, tritz (pl. conservators, trises)** *n.* (s. XIV..., lat. conservator) ~~conservador, doira; conservaïre, aïra~~ **sost.** **conservateur, trice (de musée, bibliothèque...)** *veire:* servador

**conservatòri** *n. m.* (s. XVIII., de l'italian) **conservatoire (musique...)**

**conservatòri, òria** *adj.* (s. XIX.) **conservatoire**

**considerable, abla** *adj.* (s. XVII...) **considérable**

**consideracion** *n. f.* (s. XIV.) **considération**

**consideracion de (sense -)** *loc.* (s. XVII.) **sans tenir compte de** - *Expression:* *Aquel a totjorn tengut le cap entre doas aurellhas que [non a] ausit parlar de Patracòlis [...], tan grand astrològue, que laïssa les astres a lòc, e que sense consideracion de las planetas, ten totjorn las siètas plan netas (Peire Godelin, s. XVII).*

**considerant** *n. m.* (s. XIV.) **attendu (droit)**

**considerant que** *loc. conj.* (s. XIV.) **attendu que (droit)**

**considerar** *v.* (s. XIV.) **considérer**

**consigna** *n. f.* (s. XX.) **consigne**

**consignacion** *n. f.* (s. XIV...) **consignation**

**consignar** *v.* (s. XV...) **consigner**

**consignatari, ària** *adj.* (s. XVII...) **consignataire**

**consignator, tritz (pl. consignators, trises)** *n.* (s. XVII..., de con- + signator) ~~consignador~~ **sost.** **consignateur**

**consisténcia** *n. f.* (s. XV...) **consistance**

**consistent, enta** *adj.* (s. XVI...) **consistant, ante**

**consistir** *v.* (s. XV...) **consister**

**consistòri** *n. m.* (s. XII...) **consistoire**

**consistorial, ala** *adj.* (s. XV...) **consistorial, ale**

**consòla** *n. f.* (s. XVI...) **console**

**consòla de jòcs** *n. f.* (s. XX.) **console de jeu**

**consolacion** *n. f.* (s. XI...) **consolation** *veire:* assolament, solaç

**consolar** *v.* (s. XIII..., lat. consolare) ~~assolar~~ **corr.** **consoler** *veire:* assolaçar

**consolator, tritz (pl. consolators, trises)** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. consolator) ~~consolaire; consolador; eïra~~ **sost.** **consolateur, trice** *veire:* assolaire

**consolidar** *v.* (s. XIV...) **consolider**

**consonant, anta** *adj.* (s. XII...) **consonant, ante**

**consonanta** *n. f.* (s. XVI...) **consonne**

**consòrt** *adj. m.* (s. XVI.) **consort**

**conspiracion** *n. f.* (s. XII...) **conspiration** - *Expression:* *Aquò b'es, a plan tot pensar, / son país mau recompensar / mès, de ma part, jo'vs asseguri / e religiosament vos juri / que jo scriurèi damb veeméncia, / no'm cararèi, n'aurèi paciéncia / dequía que siam tots acordats / e d'ua conspiracion bandats / per l'onor deu país sosténguer / e per sa dignitat manténguer (Pèir de Garròs, 1567)*

**conspirar** *v.* (s. XII...) **conspirer**

**conspirator, tritz (pl. conspirators, trises)** *n.* (s. XIV..., de conspirar) **conspirador** *sost.* **conspirateur, trice** (*politica*)

**conspuïr** *v.* (s. XVI..., lat. conspuere) *sost.* **conspuer veire:** escupir

**constància** *n. f.* (s. XIII...) **constance**

**constant, anta** *adj.* (s. XIV...) **constant**

**constantament** *adv.* (s. XIV...) **constamment**

**constat** *n. m.* (s. XIX...) **constat**

**constatacion** *n. f.* (s. XVI...) **constatation**

**constatar** *v.* (s. XVIII..., lat. constatare) **constater** - *Citation: Soi susprès de constatar cossí aquela borgada es fôrça toristica (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*

**constellacion** *n. f.* (s. XIII...) **constellation**

**constellar** *v.* (s. XVI...) **consteller**

**consternacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. consternatio) *sost.* **consternation**

**consternant, anta** *adj.* (s. XIX..., de consternar) *sost.* **consternant, ante**

**consternar** *v.* (s. XIV..., lat. consternare) *sost.* **consterner**

**constipacion** *n. f.* (s. XIV, de constipar) *corr.* **constipation**

**constipant, anta** *adj.* (s. XIX..., de constipar) **constipatiu** *corr.* **constipant, ante**

**constipar** *v.* (s. XIV, lat. constipare) *corr.* **constiper**

**constitucion** *n. f.* (s. XII..., lat. constitutio) *sost.* **constitution**

**constitucional (dreit -)** *n. m.* **droit constitutionnel**

**constitucional, ala** *adj.* (s. XVIII..., de constitucion) *sost.* **constitutionnel, elle**

**constitucionalament** *adv.* (s. XVIII..., de constitucional) *sost.* **constitutionnellement**

**constitucionalisme** *n. m.* (s. XIX..., de constitucional) *sost.* **constitutionnalisme**

**constitucionalista** *n.* (s. XIX..., de constitutionnal) *sost.* **constitutionnaliste**

**constitucionalitat** *n. f.* (s. XVIII..., de constitucional) *sost.* **constitutionnalité**

**constitucionalizar** *v.* (s. XIX..., de constitucional) *sost.* **constitutionnaliser**

**constituent, enta** *adj.* (s. XV..., de constituïr) *sost.* **constituant, ante**

**constituïr** *v.* (s. XIV..., lat. constituere) *sost.* **constituer** - *Citation: Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjunctiu que constituïsson en francés parlat de temps en via de desaparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loís Alibèrt, Gramarica occitana, 1935)*

**constitutiù, iva** *adj.* (s. XV..., de constituïr)

**construccion** *n. f.* (s. XV, lat. constructio) → **construccion** *corr.* **construction**

**constructible, ibla** *adj.* (s. XX., de construccion) → **constructible, ibla** *sost.* **constructible**

**constructiu, iva** *adj.* (s. XV..., de construccion) → **constructiu, iva** *sost.* **constructif, ive** (*societat*) - *Citation: aquel òme ten de prepauses constructiu*

**constructivisme** *n. m.* (s. XX., de constructiu) → **constructivisme** *sost.* **constructivisme**

**constructivista** *adj. e n.* (s. XX., de constructivisme) → **constructivista** *sost.* **constructiviste**

**constructor, tritz (pl. constructors, trises)** *n.* (s. XIV...) **constructeur, trice**

**constructor, tritz (pl. constructors, trises)** *adj.* (s. XVIII..., lat. constructor) → **constructor** *sost.* **constructeur, trice**

**construïr** *v.* (lat. construere) → **construire** *rare* **construire** *veire:* constrúser, construsir

**construire** *v.* (s. XVI, lat. construere) → **construire** *corr.* **construire (en général)** *veire:* construïr, constrúser, construsir

**consular, ara** *adj.* (s. XX...) **consulaire**

**consulat** *n. m.* (s. XVII...) **consulat (charge de consul, lieu de son exercice)**

**consulta** *n. f.* (s. XIV...) **consultation** *veire:* consultacion

**consultacion** *n. f.* (s. XIV...) **consultation** *veire:* consulta

**consultant, anta** *n.* (s. XVI...) **consultant, ante**

**consultar** *v.* (s. XV...) **consulter**

**consultatiu, iva** *adj.* (s. XVII...) **consultatif, ive**

**consultor** *n. m.* (s. XV...) **consulteur** (*religions*)

**consum** *n. m.* (de consumir) **consumacion** → **consum** **consommation (nourriture, électricité...)** *veire:* consummacion

**consumerisme** *n. m.* (s. XX., angl. consumerism) *sost.* **consumérisme** *veire:* consumerista

**consumerista** *adj.* (s. XX...) **consumériste (nourriture...)**

**consumerista** *n.* (s. XX., de consumerisme) *sost.* **consumériste**

**consummacion** *n. f.* (lat. consummatio) **consumacion**; **consumacion** *sost.* **consommation** - *Exemple: la consummacion dels sègles (fr: la consommation des siècles)*

**consummacion** *n. f.* (s. XVII..., de consummar) **consommation (action d'accomplir)**

**consummacion dels sègles** *n. f.* (de consummar) **consommation des siècles**

**consummar** *v.* (s. XVI..., lat. consummare) **consumar**; **consumar** *sost.* **consommer** - *Exemple: consummar un maridatge (fr: consommer un mariage); Exemple: consummar un crime (fr: consommer un crime); Citation: èsser un escrivan consummat (fr: être un écrivain consommé / confirmé)*

**consummar un maridatge** *loc.* **consommer un mariage**

**consummat, ada** *adj.* (de consummar) **consommé, e (émérite, accompli, e)**

**consumpcion** *n. f.* (s. XX., lat. consumptio) **consumpcion** *sost.* **consomption** *veire:* consum

**consumptible, a** *adj.* (s. XIX..., lat. *consumptibilis*)  
**consumptible** *sost.* **consumptible**  
**consumptiu, iva** *adj.* (s. XVII., lat. med. *consumptivus*) **consumptiu** *sost.* **consumptif, ive**  
**contactar** *v.* **contacter**  
**contacte** *n. m.* (s. XVI...) **contact**  
**contagion** *n. f.* (s. XIV...) **contagion**  
**contagiós, osa (pl. contagioses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **contagieux, euse**  
**containèr** *n. m.* (s. XX., angl. *container*)  
**contenedor**; **conteneire** *corr.* **conteneur**  
*(transpòrts)*  
**containerizable, a** *adj.* (s. XX., de *containerizar*)  
**contenerizable** *corr.* **conteneurisable** *(transpòrts)*

**containerizacion** *n. f.* (s. XX., de *containerizar*)  
**contenerizacion** *corr.* **conteneuriser**  
**containerizar** *v.* (s. XX., *contenerizar*) *corr.* **conteneuriser**  
**contaire, aira** *n.* (de *contar*, *var.*: *contador*, *dora* (Gasc., Lem.)) → **contaire, aira** *corr.* **conteur, euse**  
*veire*: *contairina* - *Citation*: *Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca, Obradors, 1970*).

**contairina** *n. f.* (de *contaira* + *ina*) → **contaira** *fam.*  
**conteuse** - *Citation*: *La contairina se presenta coma una pichona femna vièlha, voltada per son trabalh als camps d'ont a gardat pompilhs e braces musclats sus un còrs fragil* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca, 1970*).

**contaminacion** *n. f.* (s. XV...) **contamination**  
**contaminar** *v.* (s. XIII...) **contaminer**  
**contar** *v.* **conter, raconter**  
**contar de baias** *loc.* **raconter des balivernes**  
**contar de cracas** *loc.* **raconter des balivernes**  
**contar de fadasas** *loc.* **raconter des balivernes**  
**contar de farivòlas** *loc.* **raconter des balivernes**  
**contar de gròs en gròs** *loc.* **raconter en gros**  
**contar de senserigalhas** *loc.* **raconter des balivernes**

**contar joguina** *loc.* **conter fleurette**  
**contar lo menudet** *loc.* **raconter en détails**  
**contar pel menut** *loc.* **raconter par le menu**  
**contaralha** *loc.* **1. conte 2. sornette**  
**contaralhas (far de -)** *loc.* **conter des balivernes**  
**conte** *n. m.* **conte** - *Expression*: *conte a morir dreit (un -)* (fr: *une histoire à dormir debout*) ; *Expression*: *conte de Bernat mon oncle (un -)* (fr: *une histoire sans intérêt*) ; *Expression*: *conte de ma grand la bòrnia (un -)* (fr: *une histoire sans intérêt*) ; *Expression*: *conte que m'avián fait (al -)* (fr: *d'après ce qu'on m'avait raconté*)

**conte ! (mas qué vos -)** *n.* **mais que vous dire !**  
**conte de ta fabrica (es un -)** *loc.* **c'est une histoire de ton invention**  
**conte pebrat** *n. m.* **un conte égrillard**

**contemplacion** *n. f.* (s. XII...) **contemplation**  
**contemplar** *v.* (s. XIII...) **contempler** - *Citation*: *Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invençut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas* (Pèir de Garròs, *Psaumes. A la Regina, 1565*)

**contemplatiu, iva** *adj.* (s. XII...) **contemplatif, ive**  
**contemplator, tritz** *n.* (s. XIV..., de *contemplar*)  
**contemplador** *sost.* **contemplateur, trice**  
**contemporanèu, èa** *adj. e n.* (s. XV...) **contemporain, aine**

**contenència** *n. f.* (s. XVI...) **contenance (sens moral)**

**conténer** *v.* (s. XVI...) **contenir (volume, modération)** *veire*: *cabèr, téner*

**contengut** *n. m.* (s. XVI...) **contenu, contenance (volume, ce qui est dedans)**

**content (son -)** *loc.* **combien il était content**  
**content d'èsser al mond (es -)** *loc.* **c'est un caractère heureux**

**content, enta** *adj.* (s. XIII.) **content** - *Expression*: *Voliá dire son content. Voliá dire tanben lo viure de totis. Perque tot aici nos ven del vin...* (Leon Còrdas, *Sèt pans, 1977*)

**contenta-te de sos diga-me'n-Dieus (diga-me'n-diga)** *expr.* **contente-toi de ses promesses**

**contentament** *n. m.* **contentement** - *Expression*: *Le contentament qu'ieu recebi per aci, me fa cercar pretèxe d'i demorar* (Pèire Godelin, *Ramelet mondin, s. XVII*)

**contentament (n'aver a son -)** *loc.* **s'en donner à cœur joie**

**contentar** *v.* **contenter**

**contes (far de -)** *loc.* **en conter**

**contes de ma grand la bòrnia (de -)** *loc.* **des histoires à dormir debout**

**contèst (pl. contèstes)** *n. m.* (s. XIV...) **dispute**

**contèsta** *n. f.* (s. XVII...) **contestacion** *veire*: *contestacion*

**contestable, abla** *adj.* (s. XVII...) **contestable**

**contestacion** *n. f.* (s. XVII...) **contestacion** *veire*: *contèsta*

**contestar** *v.* (s. XIV.) **contester**

**contestatari, ària** *n.* (s. XX.) **contestataire**

**contestator, tritz (pl. contestators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de *contestar*) **contestaire; contestador**  
**contestateur, trice**

**contèxte** *n. m.* (s. XVI..., lat. *contextus*) **contèxt** *sost.* **contèxte**

**contextual, ala** *adj.* (s. XX.) **contextuel, elle**

**contigú, ua** *adj.* (s. XIV...) **contigu, ue**

**continència** *n. f.* (s. XIII...) **continence**

**continent** *n. m.* (s. XVI...) **continent (terres)**

**continent, enta** *adj.* (s. XII...) **continent, ente**

**contingent, enta** *adj.* (s. XV.) **contingent, ente** - *Citation*: *Granda pròva, d'alhors, del perfèit equilibre*



*d'aquel engenher que domina los eveniments contingents per s'enanar plus luènh trobar çò que demòra e que, fin finala, triomfarà* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)

**continú (de -)** *loc.* ~~de contunh~~ **1. continuellement** **2. de façon continue** **3. sost.** **sans relâche**

**continú, ua** *adj.* (s. XIII..., lat. continuus < continere)

~~contunh, contunha~~ **sost.** **continú, ue**

**continua (a la -)** *loc.* **1. à la continue** **2. à l'ordinaire**

**continua (aquò non es de -)** *loc.* **ce n'est pas une habitude**

**continua (aquò non es de -)** *expr.* **ce n'est pas continu**

**continua (de fèbre -)** *loc.* **sans relâche**

**continua (fèbre -)** *n. f.* **fièvre continue**

**continua (non es de -)** *loc.* **ce n'est pas une habitude**

**continua (plueja de -)** *loc.* **pluie continue**

**continuabile, abla** *adj.* (s. XIV.) **continuabile**

**continuacion** *n. f.* (s. XIV., lat. continuatio) **continuation**

**continual, a** *adj.* (s. XIV., de continuar) **continuel, elle**

**continual, ala** *adj.* (s. XII...) **continuel, elle**

**continualament** *adv.* (s. XII...) **continuellement**

**continuament** *adv.* (s. XIV.) **1. continûment** **2. continuellement**

**continuar** *v.* (s. XIII., lat. continuare) ~~contuniar; contunhar~~ **corr.** **continuer** - *Citation: Aquò's çò que vos avètz déjà fait, e que jo vos pregui de continuar* (Bertomieu Amilhan, *Tablèu*, s. XVII)

**continuador, tritz (pl. continuadors, trises)** *n.* (s. XVI..., de continuacion) ~~continuator~~ **sost.** **continuateur**

**continuitat** *n. f.* (s. XIV..., de continú) **sost.** **continuité**

**continuum** *n. m.* (s. XX., del latin) **continuum**

**contorn** *n. m.* **tournant**

**contornar** *v.* **contourner**

**contra** *prep.* (lat. contra) **contre** - *Locucion: aquò m'es contra* (fr: *cela m'est contraire*) ; *Locucion: es totjorn lo contra* (fr: *il a l'esprit de contrariété*) ; *Locucion: lo partit contra* (fr: *le parti opposé*) ; *Expression: non se pòt dire res contra* (fr: *on ne peut rien dire contre*) ; *Locucion: aici contra* (fr: *ci-contre*) ; *Locucion: al contra* (fr: *au contraire / à l'opposé*) ; *Citation: anar contra* (fr: *contrecarrer*) ; *Locucion: per contra* (fr: *au contraire / par contre*) ; *Locucion: al contra de* (fr: *au contraire de*) ; *Expression: sembla un nan contra el* (fr: *il semble un nain à côté de lui*)

**contra briu (a -)** *loc.* **corr.** **à contre courant**

**contra galèrna e vent de subèrna** *expr.* **corr.** **contre vents et marées**

**contrabalançar** *v.* (de contra + balançar) **contre-balancer**

**contrabanda** *n. f.* **contrebande**

**contrabandier** *n. m.* **contebandier** - *Citation: Aquel ostalàs deviá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andòrra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**contraccion** *n. f.* (s. XIV.) **contraction**

**contracepcion** *n. f.* (s. XX..., de l'anglés) **contraception**

**contraceptiu, iva** *adj. e n.* (s. XX...) **contraceptif, ive**

**conceptor, tritz (pl. conceptors, trises)** *adj.* (s. XX...) **contracepteur, trice**

**contractant, anta** *adj. e n.* (s. XV...) **contractant, ante**

**contractar** *v.* (s. XIV.) **contracter**

**contractat, ada** *adj.* (s. XIX...) **contracté, ée**

**contracte** *n. m.* (s. XIV...) **contrat**

**contracte de durada determinada** *n. m.* **contrat à durée déterminée (CDD)**

**contracte de durada indeterminada** *n. m.* **contrat à durée indéterminée (CDI)**

**contracte de trabalh** *n. m.* **contrat de travail (socio.)**

**contracte social** *n. m.* **contrat social (socio.)**

**contractile, a** *adj.* (s. XVIII..., de contractar) ~~contractil~~ **sost.** **contractile (anatomia)**

**contractile, ila** *adj.* (s. XVIII..., de contractar) ~~contractil~~ **sost.** **contractile (méd.) (medecina)**

**contractilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **contractilité (méd.)**

**contractiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **contractif, ive**

**contractual, ala** *adj. e n.* (s. XVI...) **contractuel, elle**

**contractualament** *adv.* (s. XIX...) **contractuellement**

**contractualizacion** *n. f.* (s. XIX...) **contractualisation**

**contractualizar** *v.* (s. XIX...) **contractualiser**

**contractura** *n. f.* (s. XIX...) **contracture (méd.)**

**contracturar** *v.* (s. XIX...) **contracturer (méd.)**

**contracusacion** *n. f.* (de contra + acusacion) **sost.** **contre-accusation / contraccusation (dreit)**

**contrada** *n. f.* **les parages**

**contradiccion** *n. f.* (s. XIV., lat. contradictio) **sost.** **contradiction**

**contradictor, tritz (pl. contradictors, contradictrises)** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. contradictor)

~~contradiseire~~ **sost.** **contradicteur, trice**

**contradictòri, òria** *adj.* (s. XIV., lat. contradictorius) **sost.** **contradictoire**

**contradictòriament** *adv.* (s. XVI..., de contradictòri)

**contradire** *v.* (s. XII.) **contredire**

**contradit** *n. m.* (s. XIV.) **contredit, opposition**

**contrafactor, tritz (pl. contrafactors, trises)** *n.* (s. XVIII...) **contrefacteur veire: contrafaseire**

**contrafaçon** *n. f.* (de contra + façon) **corr.** **contre-façon**

**contrafar** *v.* **contrefaire, imiter**

**contrafar** *v.* (de contra + far) **contrefaire**  
**contrafaseire, eira** *adj.* **qui contrefait, se moque** *veire*: contrafactor  
**contralto** *n.* (s. XVIII., mot italian) **contralto**  
**contralto** *n. m.* (de l'italian) **contralto**  
**contralutz (a -)** *loc.* **corr. à contre-jour**  
**contranòvi** *n. m.* **garçon d'honneur (mariage)**  
**contranòvi** *n. m.* **garçon d'honneur (mariage)**  
**contrapartida** *n. f.* **contrepartie**  
**contrapoder** *n. m.* **contre-pouvoir**  
**contraproductiu, iva** *adj.* (s. XX.) **contreproductif, ive**  
**contrapunt** *n. m.* (s. XIV...) **contrepoint (musique)**  
**contrapuntat, ada** *adj.* **en contrepoint** - *Expression: Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son mantol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**contrapuntic, ica** *adj.* (s. XX., de l'italian) **contrapuntique**  
**contrapuntista** *n.* (s. XIX..., de l'italian) **contrapuntiste**  
**contrarefòrma** *n. f.* (s. XX.) **sost. contre-réforme (art)**  
**contrarevolucionari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) **contre-révolutionnaire**  
**contrari** *n. m.* (s. XIII., lat. contrarius) **corr. contraire** - *Citation: Al contrari de çò que se pòt creire, èra subretot a l'intrada de l'ivèrn que las carrièras, per ieu, s'animavan (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**contrari (al -)** *loc.* **au contraire** - *Citation: Era pas brica per los espaurugar, al contrari, èra per los atissar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**contrari (es a son -)** *loc.* **c'est à son préjudice**  
**contrari, ària** *adj.* (s. XIII., lat. contrarius) **corr. contraire**  
**contràriament** *adv.* (s. XIV., de contrari, ària) **corr. contrairement**  
**contrariant, anta** *adj.* (s. XIV..., de contrariar) **contrariés** **corr. contrariant, ante**  
**contrariar** *v.* (s. XIII., lat. contrariare) **contrariejar** **corr. contrarier**  
**contrariat sonque en idèa (non es / es pas -)** *loc.* **il n'est pas le moins du monde contrarié**  
**contrarietat** *n. f.* (s. XIV., lat. contrarietas) **corr. contrariété** *veire*: contràriament  
**contrario (a -)** *loc.* (latin escolastic)  
**contrario (a -)** *loc. adv.* (s. XX., del latin) **a contrario**  
**contrasagèl** *n. m.* **sost. contre-sceau**  
**contrasenh** *n. m.* (s. XX., de contra + senh) **corr. mot de passe (ordinateur...)**  
**contrasens** *n. m.* (de contra + sens) **sost. contresens**  
**contrasignar** *v.* (de contra + signar) **sost. contresigner**

**contrasignatura** *n. f.* (de contra + signatura) **sost. contresignature**  
**contrastar** *v.* (s. XIII.) **contraster**  
**contraste** *n. m.* (s. XIII., ital. contrasto < contrastare) **contrast** **sost. contraste**  
**contrataca** *n. f.* **sost. contre-attaque (militar)**  
**contratemp** *n. m.* **contretemps**  
**contravencion** *n. f.* (s. XIV..., de contravenir) **1. sost. contravention (juridic) 2. sost. contravention (procès-verbal)**  
**contravenent, enta** *adj. e n.* (s. XVII..., de contravenir) **sost. contrevenant, ante (juridic)**  
**contravenir** *v.* (s. XIV..., lat. contravenire) **sost. contrevenir**  
**contravent** *n. m.* **volet**  
**contravent** *n. m.* **contrevent**  
**contravents en embut** *loc.* **volets entrebaillés**  
**contraversar** *v.* (s. XVII..., de contraversia) **sost. contraversia** *n. f.* (s. XIII..., lat. contraversia) **sost. contravia (a -)** *loc.* **corr. à claire-voie**  
**contre de (en -)** *loc.* **contre**  
**contrespionatge** *n.* (de contrespionar) **corr. contre-espionnage (militar)**  
**contribucion** *n. f.* (s. XIV...) **contribution**  
**contribuent, enta** *adj. e n.* (s. XV...) **contribuable**  
**contribuïr** *v.* (s. XV.) **contribuer**  
**contributi, iva** *adj.* (s. XVI...) **contributif, ive**  
**contributor, tritz (pl. contributors, trises)** *n.* (s. XVI...) **contributeur**  
**contricion** *n. f.* (s. XIII.) **contrition**  
**contrindicacion** *n. f.* (s. XX., de contrindicar) **corr. contre-indication / contrindication (medecina)**  
**contrindicar** *v.* (de contra + indicar) **corr. contre-indiquer / contrindiquer**  
**contrindicat, ada** *adj.* (s. XX., de contrindicar) **corr. contre-indiqué, ée / contrindiqué, ée (medecina)**  
**contrit, ida** *adj.* (s. XIII.) **contrit, ite**  
**controbar** *v.* **sost. controuver**  
**controfensiva** *n. f.* (s. XX., de contra + ofensiva) **corr. contre-offensive (militar)**  
**contròrdre** *n. m.* (de contra + òrdre) **corr. contrordre (militar)**  
**controlabilitat** *n. f.* (s. XX., de controlable) **1. controlabilité (vérifier) 2. controlabilité (autorité sur)**  
**controlable, abla** *adj.* (s. XX., de controlar) **1. contrôlable (vérifier) 2. contrôlable (autorité sur)**  
**controlador** *n. m.* (s. XIX..., de controlar) **contrôleur (appareil pour vérifier)**  
**controlaire, aira** *n.* (s. XIII..., de controlar) **contrôleur, euse (personne qui vérifie)**  
**controlar** *v.* (s. XIV..., de contrôler) → *Escòla gabala, 2000: controller* **1. contrôler (vérification) 2. contrôler (avoir autorité sur)**  
**contròtle** *n. m.* (s. XIV..., de l'occ. contr(ar)òtle < lat. med. contrarotulus) **1. contrôle (vérification)**

## 2. contròtle (maîtrise de soi) 3. contròtle (autorité sur)

**contròtle social** *n. m.* **contròtle social (écon.)**

**contumace, açà** *adj.* (s. XIV : *ñ contumax ž.*, lat. *contumax, -acis*) **eontumaç** *sost.* **contumace (qui refuse de comparaître)** (*juridic*) *veire:* contumàcia

**contumàcia** *n. f.* (s. XIV., lat. *contumacia*) *sost.* **contumace (fait de ne pas comparaître)** *veire:* contumaç

**conven (non -)** *loc.* **il n'est pas convenable**

**convencent, enta** *adj.* (s. XVII...) **convaincant, ante**

**convéncer** *v.* (s. XII...) **convaincre**

**convencion** *n. f.* (s. XIII.) **convention**

**convencion collectiva** *n. f.* **convention collective (socio.)**

**convencion internacionala dels dreits de l'enfant** *n. f.* **convention internationale des droits de l'enfant (dr.)**

**convencional, ala** *adj.* (s. XV...) **conventionnel, elle** - *Expression: Se parlava nagaire de sièis dialèctes d'òc (...). I a quicòm de pejoratiu - una flaira de patés - dins aquel mot de dialècte e mai que mai quicòm de convencional, que ne fa incèrt l'emplec. Ont comença un dialècte e ont finís (Rogièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**convencionar** *v.* (s. XX...) **conventionner**

**convencions socialas** *n. f. plur.* **conventions sociales (socio.)**

**convençut, uda** *adj.* (s. XVII...) **convaincu, ue**

**convenéncia** *n. f.* **convenance**

**convenient de (èsser -)** *loc.* → **convenir** **convenir**

**convenient, enta** *adj.* (de **convenir**) **convenable**

**convençut, uda** *adj.* (s. XVII...) **convenu, ue**

**convenir** *v.* (s. XIII..., lat. *convenire*) **convenir** - *Citation: Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**convergir** *v.* (s. XVIII...) **converger**

**convèrsa** *n. f.* **entretien (conversation)**

**conversa ((téner -)** *loc.* **être en conversation**

**conversacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. *conversatio*) **conversation**

**conversar** *v.* (s. XVI..., lat. *conversari*) **converser**

**conversion** *n. f.* (s. XII...) **conversion**

**convertir** *v.* (s. X...) **convertir**

**convertissor** *n. m.* (s. XVI..., de **convertir** X confessor) **convertisseur (relig. personne)**

**convertissor, ora** *n.* (s. XIX..., de **convertir** X confessor) **convertisseur (personne)**

**convertissor, ora** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **convertisseur (instrument)**

**convertit, ida** *adj. e n.* (s. XIV...) **converti, ie**

**convèxe, a** *adj.* (s. XIV..., lat. *convexus*) **econvèx** *sost.* **convexe**

**convexitat** *n. f.* (s. XV...) **convexité**

**conviccion** *n. f.* (s. XVI...) *corr.* **conviction** - *Citation: Ai la conviccion qu'aquela equipa non pòt plus tolerar lo trabalh scientific coma l'ai totjorn concebut e coma lo concebe encara (Robèrt Lafont, 1980)*

**conviccion intima** *n. f.* **intime conviction** (*juridic*)

**convocacion** *n. f.* (s. XIV...) **convocation**

**convocator, tritz (pl. convocators, trises)** *n.* (s. XVII...) **convocateur**

**cooperacion** *n. f.* (s. XIX...) **coopération**

**cooperant, anta** *adj. e n.* (s. XX...) **coopérant (militaire...)**

**cooperar** *v.* (s. XIV...) **coopérer**

**cooperatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **coopératif, ive**

**cooperativa** *n. f.* (s. XIX...) **cooperative**

**cooperator, tritz (pl. cooperators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de **cooperar**) **eoperador; eopereaire** *sost.* **coopérateur, trice**

**coordenable, a** *adj.* (s. XIX..., de **coordenar**) **coordonable (gé.)**

**coordenada** *n. f.* (s. XX., de **coordenar**) **1. coordonnée (gé.) 2. fam. coordonnée (adresse personnelle)**

**coordenant, a** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de **ordenar**)

**coordonant** (*lingüistica*)

**coordenar** *v.* (de **ordenar**) **coordonner**

**coordenat, ada** *adj.* (s. XIX..., de **coordenar**) **1. coordonné, e (lingüistica) 2. coordonné, e (math.)**

**coordinacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. *coordinatio*) **1. sost. coordinacion (grammatica) 2. sost. coordination (lingüistica)**

**coordinator, tritz** *adj. e n.* (s. XX., lat. *ordinare*) **eordinador; eordonador** *sost.* **coordinateur, trice (geografia)**

**coordinéncia** *n. f.* (s. XX., de **coordinacion**) *sost.* **coordinence (chimie) (bioquimia)**

**còp** *n. m.* (lat. *colaphus* < gr. *kolaphos* > occ. med. colp.) → **vetz** **1. corr. coup (frapper) 2. corr. fois**

- *Expression: cada còp la gata non ne farà pas nòu (fr: ça ne marche pas à tous les coups) ; Expression: un còp non fa puta (fr: c'est pardonnable) 3. corr. reprise* - *Locucion: a còp segur (fr: à coup sûr)*

**4. fam. coup (boire)** *veire:* pic - *Citation: Per faire davalat lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**còp (al -)** *loc.* **1. à la fois 2. ensemble**

**còp (amb un -)** *loc.* **en un mot**

**còp (d'un -)** *loc.* **soudainement**

**còp (de -)** *loc.* **1. tout d'un coup 2. brusquement**

**còp (èsser a -)** *loc.* **être prêt**

**còp (far lo -)** *loc.* **1. corr. jouer un tour 2. corr. berner**

**còp (portar -)** *loc.* **porter tort**

**còp (se un -)** *loc.* **si jamais**

**còp (sense donar un -)** *loc.* **sans coup férir**



**còp (seriá lo -) loc.** il ne manquerait plus que ça - *Exemple: Fa una ora que l'espèri, seriá lo còp que non venguèsse !*

**còp (sul -) loc. adv.** tout de suite

**còp (tot -) loc.** 1. de temps à autre 2. quelque-fois

**còp (tot d'un -) loc. adv.** 1. tout d'un coup 2. soudainement

**còp (un -) loc.** une fois

**còp a man revèrsa (d'un -) loc.** d'un revers de main

**còp d'aiga (un -) loc.** une crue subite

**còp d'amor n. m.** coup de foudre (amour)

**còp d'aur loc.** excellente affaire

**còp d'aviada (lo -) loc.** le coup d'envoi

**còp de (ara es lo -) loc.** c'est le moment de

**còp de (èsser sul -) loc.** être sur le point de

**còp de jos la chaminièra (un -) loc.** un coup en traître

**còp de nas (un -) loc.** une ripaille

**còp de partença (lo -) loc.** le signal du départ

**còp de pè de l'ase (lo -) loc.** une vengeance tardive

**còp de promptitud (far quicòm dins un -) loc.** agir sans préparation / préméditation

**còp de sant Eutròpi (un -) loc.** un coup malheureux

**còp de temps (un -) loc.** un événement imprévu

**còp de toalha (un -) loc.** un bon repas

**còp de traïdor (un -) loc.** un coup de Jarnac

**còp del jorn (un -) loc.** une fois par jour

**còp del lapin (lo -) loc.** le coup du lapin

**còp descarat (un -) loc.** un coup horrible

**còp d'astre (per -) loc.** 1. par chance 2. par bonheur

**còp d'aur (un -) loc.** un coup de fortune

**còp d'espasa dins la mar (es un -) loc.** c'est un coup d'épée dans l'eau

**còp e còp loc.** → régulièrement régulièrement

**còp e de lanç (tocar de -) loc.** toucher d'emblée

**còp e quilha loc.** → plan sovent très souvent

**còp e volada (tocar de -) loc.** toucher d'emblée

**còp èra (un -) loc. adv.** → bèl temps a autrefois

**còp èra... (un -) loc.** il était une fois... (formule de contes)

**còp i aviá (un -) loc.** il était une fois...

**còp non es mortal (lo -) loc.** il y a de l'espoir

**còp non fa puta (un -) loc.** 1. *fam.* on peut se tromper 2. l'erreur est humaine

**còp o autre loc.** une fois ou une autre

**còp o jamai (ara es lo -) loc.** c'est le moment ou jamais

**còp per la filosofia (aver un -) loc.** être féru de philosophie

**còp per tuar lo lop (non cal qu'un -) loc.** 1. ça peut réussir 2. il faut tenter le coup 3. on peut l'emporter au premier coup

**còp perfieit (un -) loc.** un coup décisif

**còp plòu (s'un -) loc.** s'il pleut

**còp sec loc.** 1. tout à coup 2. soudain

**còp sus còp loc.** *corr.* à tout bout de champ

**còp sus còp loc.** à chaque coup

**còp un, un còp l'autre (un -) loc.** tantôt l'un, tantôt l'autre

**copa n. f.** coupe - *Expression: copa amb lo jaune (lo roge -) (fr: le rouge tranche avec le jaune)*

**copa a de reng loc.** coupe réglée

**copa a talh n. f.** coupe réglée

**copa coa (a -) loc.** suspension (figure de style consistant à laisser la phrase inachevée) - *Expression: ... aquò's una figura a copa coa, e se fa quand òm s'arrèsta tot cort en fasent semblant de passar (Pèire Godelin, s. XVII).*

**copa e la boca (entre la -) loc.** de la coupe aux lèvres

**copa-ròs n. (s. XIII..., lat. cupri rosa) couperose (sulfate de cuivre)**

**copa-ròsa n. f. (s. XVI..., de copa-ròs) couperose (rougeur de la peau)**

**copa-rosat, ada adj. (s. XVI..., de copa-ròsa) couperosé, ée veire: envinagrat**

**copaborsa n. m.** voleur à la tire

**copacap n. m. (de copa + cap) casse-tête**

**copar v. (de còp) 1. *corr.* casser veire: brigarhar 2. *corr.* rompre 3. *corr.* trancher (faire contraste)**

**4. *corr.* couper la parole à quelqu'un - Citation: copar carrals (fr: contredire quelqu'un)**

**copar (se) v. (de còp) 1. *corr.* se contredire 2. *corr.* se casser - Expression: manquèt a se copar lo còl (fr: il failli se casser la figure)**

**copar a pica loc.** changer de propos brusquement

**copar al viu loc.** trancher dans le vif

**copar caire e jogar caire loc.** souffler le chaud et le froid

**copar carrals loc.** contredire quelqu'un

**copar d'acorcha loc.** prendre le raccourci

**copar lo créisser loc.** arrêter la croissance

**copar lo farcit loc.** être le maître

**copar lo fiulet loc.** couper le sifflet

**copar lo morre loc.** casser la gueule à quelqu'un

**copar palhas loc.** rompre les relations

**copar qualqu'un loc.** interrompre quelqu'un

**copar ras loc.** couper ras

**copar redond loc.** couper court (conversation)

**copar sec loc.** trancher net

**copat las dents a las granhòtas (non a -) expr.** il n'a pas inventé la poudre

**copavatz benlèu ! (i -) loc.** vous vous y êtes laissés prendre !

**copèla n. f. 1. coupelle 2. casserole en terre**

**copèla de (èsser jos la -) loc.** être sous la coupe de

**copet n. m.** nuque

**copet (aver los uèlhs darrièr lo -) loc.** n'y voir pas clair (lucidité)

**copetejar v.** boire à petites gorgées

**copia n. f.** (lat. copia) copie

**copiaire, aïra n.** copieur (personne)

**copiar v.** (de copia) copier - Citation: *Un còp al vi-latge, nos coitavem de copiar la cançon sus un casèrn, nòstre casèrn de cançons (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**copiós, osa (pl. copioses, osas) adj.** (s. XIV.) copieux, euse

**copiosament adv.** (s. XIV.) copieusement

**copòla n. f.** 1. coupole 2. dôme

**còps (a bèls -) loc.** corr. parfois

**còps (aparar de -) loc.** protéger des coups

**còps (de -) loc. adv.** parfois

**còps (dins dos -) loc.** à deux fois

**còps (far los cent -) loc.** faire les cent coups / le diable à quatre

**còps (far los cent dètz e nou -) loc.** faire les cent coups

**còps de caissals (a -) loc.** à coups de dents

**còps de dents (a -) loc.** à coups de dents

**còps d'enastada (los -) loc.** les piques / pointes

**còps que i a (de -) loc.** 1. parfois 2. quelques fois

**còps sornes (far sos -) loc.** il cache son jeu

**còpte, còpta adj. e n.** (s. XVII...) copte

**còptèner v.** tenir le coup

**copula n. f.** (s. XIV.) copule

**copulacion n. f.** (s. XIII...) copulation

**copular v.** (s. XIV.) copuler

**copulatiu, iva adj.** (s. XIV.) copulatif, ive

**copulator, tritz (pl. copulators, trises) adj. e n.** (s. XIV...) copulaire; copulador copulateur, trice

**coquin se n'í a un (es un -) loc.** c'est le pire des coquins

**coquin, ina adj. e n.** (del francés) 1. coquin, ine (fripon) 2. espiègle (enfant)

**còr n. m.** cœur - Citation: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrça / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseta qu'aviá tan sovent ausida, sus los rastolhs de Terra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX)*

**còr n. m.** (s. XII.) chœur

**còr (aver un moriment de -) loc.** avoir une faiblesse (santé)

**còr (barrar lo -) loc.** serrer le cœur

**còr (de -) loc.** par cœur

**còr (de per -) loc.** par cœur

**còr (del bon del -) loc.** du fond du cœur

**còr (del fons del -) loc.** (s. XVII.) de tout cœur

**còr (desembolhar çò qu'òm a sul -) loc.** dire ce qu'on a sur le cœur

**còr (dins l'esclin de son -) loc.** au fond de son cœur

**còr (dormir de tot son -) expr.** fam. dormir profondément

**còr (far cruissir lo -) loc.** déchirer le cœur

**còr (se barrar lo -) loc.** corr. mourir de désespoir

**cor après (me -) loc.** il court après moi

**còr aut e la fortuna bassa (aver lo -) expr.** être pauvre mais fier

**còr cofle n. m.** cœur gros (chagrin)

**còr cofle (aver lo -) loc.** avoir le cœur gros

**còr d'òs de persec loc.** cœur dur

**cor darrièr (me -) loc.** il court après moi

**còr de canavèra n. m.** cœur léger, frivole

**còr de sambuc / saüc n. m.** cœur tendre

**còr leugièr (un -) loc.** un cœur léger

**còr li manquèt (lo -) loc.** son cœur a lâché

**còr me fa tifa-tafa (lo -) loc.** j'en ai le cœur qui bat

**còr me mòr (lo -) loc.** le cœur me lâche

**còr me pataqueja (lo -) loc.** j'en ai le cœur battant

**còr me tusta (lo -) loc.** mon cœur bat

**còr ni corada (non aver ni / aver pas ni -) loc.** être sans pitié

**còr non crèba (uèlh non vei -) loc.** si on ne voit pas, on n'est pas dégoûté

**còr non desira (çò que l'uèlh non vei, lo -) expr.** on n'est pas tenté par ce qu'on ne voit pas

**còr per fòrça (far -) loc.** vaincre sa répugnance

**cor que correràs ! loc.** et de courir !

**còr que de fètge (far mai de -) loc.** faire contre mauvaise fortune bon cœur

**còr que desiras (a -) loc.** à bouche que veux-tu

**còr que desiras (a boca que vòls, -) loc.** à bouche que veux-tu

**còr que desiras (èsser a) loc.** être à bouche que veux-tu

**còr que fa polset (lo -) loc.** le cœur qui bat

**còr s'obrís per el (mon -) loc.** je l'aime de tout mon cœur

**còr se me'n va (lo -) loc.** je vais défaillir

**còr sec (un -) loc.** un cœur sec

**cor, que t'ai vist expr.** va te faire pendre

**cor, que t'espèri expr.** va te faire pendre

**corada n. f.** (de còr) → entralhas 1. corr. fressures

2. fam. entrailles - Citation: *Al cap d'un pauc, le brusc, la mèlsa, la corada / gargotan de calor, / e mòri de dolor / engargassada, / enraumassada, / esquinas-sada (Pèire Godolin, La floreta novèla, s. XVII). (fr.:*

*)* 3. corr. viscères des animaux

**coral, ala adj.** cordial, ale

**coralament adv.** cordialement

**coralh n. m.** (s. XIV.) corail

**corason n. f.** aigreur d'estomac

**coratge** *n. m.* **courage** - Citation: *Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invencut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas* (Pèir de Garròs, Psaumes. *A la Regina*, 1565); *Ieu som aci vengut per dire, en mon lengatge, / que s'è le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos trasmet* (Pèire Godelin, *Petita galantariá*, s. XVII) ; *Tot vos rend [obesissença], / la Tèrra, l'Aire, le Fòc/ Satan en vòstra presença / es costrent de quitar le lòc / fasètz qu'armats de coratge / evitem son esclavatge* (Bertomieu Amilhan, *Exercici de la fe*, 1673)

**coratge ! / ardit ! / a tu petit !** *interj.* **courage !**

**coratge (far -)** *loc.* **prendre courage**

**coratjós que coratjós** *loc.* **malgré son courage**

**coratjós, osa** (*pl.* **coratjoses, osas**) *adj.*

**courageux, euse**

**coratjosament** *adv.* **courageusement**

**còrb** *n. m.* → **corbàs** **corbeau** *veire:* corbàs, corbatàs

**corba** *n. f.* **boucle, coude (forme, décor, dessin...)**

**corbar** *v.* **courber**

**corbàs / corbatàs** (*pl.* **corbasses / corbatasses**) *n. m.*

**1. corbeau 2. gros corbeau**

**corbe, corba** *adj.* **corbe**

**còrbmarin** *n. m.* (s. XII.) **cormoran**

**còrcachar** *v.* **serrer le cœur**

**còrcachat (èsser -)** *loc.* **avoir le cœur serré**

**corcha** *n. f.* **maladie des vers à soie, qui les ratatine**

**corcha (tombar en -)** *loc.* **voir un projet échouer** *veire:* acorcha

**corcosson** *n. m.* **bruche (insecte)** *veire:* s'acorcossonir

**corcossonar** *v.* **ronger par les bruches**

**corcossonar lo cap (se -)** *loc.* **se creuser la tête**

**corcossonós, osa** (*pl.* **corcossonoses, osas**) *adj.*

**rongé par les bruches**

**còrcrebar** *v.* **fendre le cœur**

**còrda** *n. f.* **corde**

**còrda de lana (es una -)** *loc.* **c'est quelqu'un sans caractère**

**còrda tiba (la -)** *loc.* **la situation est tendue**

**còrdas tombar de -)** *loc.* **pleuvoir des hallebardes**

**cordeja (far -)** *loc.* **donner de la corde**

**cordèl (plantar a flor de -)** *loc.* **planter au cordeau**

**cordèla (far d'una -)** *loc.* **dormir d'une traite**

**cordilh** *n. m.* **ficelle**

**cordinada (a la -)** *loc.* **à la queue leu leu**

**còrdolent, enta (èsser -)** *loc.* **avoir le cœur gros**

**còrdòler** *v.* **avoir mal au cœur**

**còrdolor** *n. m.* **douleur (une grande)**

**cordon** *n. m.* **1. cordon 2. rang de pierres en saillie autour d'un bâtiment**

**cordonar** *v.* **border d'arbres un champ**

**cordonet** *n. m.* **petit cordon** - Expression: *Mon rabat dejà s'acomòda / damb les cordonets a la mòda, / e dejà la pèl d'un conilh / lusís sul capelet gentil* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII)

**cordura** *n. f.* **couture**

**cordura (non far qu'una / far pas qu'una -)** *loc.*

**dormir d'une traite**

**cordurar lo camin** *loc.* **marcher en zigzagant**

**corduras (aplatir las -)** *loc.* **rabattre les coutures**

**coregrafe, afa** *n.* (s. XVIII...) **chorégraphe**

**coregrafia** *n. f.* (s. XIX...) **chorégraphie**

**coregrafic, ica** *adj.* (s. XIX...) **chorégraphique**

**còrfalhir** *v.* (de còr + falhir) **1. tomber en syncope**

**2. défaillir**

**còrfalhit (tombar -)** *loc.* **tomber en pâmoison**

**còrfalhit, ida (èsser -)** *loc.* **avoir le cœur brisé**

**còrfalièr, ièra** *adj.* **1. qui fend le cœur 2. qui provoque une très forte émotion**

**còrfalièra (una causa -)** **une chose terrible à entendre**

**còrfalit, ida** *adj.* (de còrfalhir) **touché au cœur (ému, e)**

**còrfèndre** *v.* **fendre le cœur**

**còrfèndre** *v.* (de còr + fendre) **fendre le cœur (émouvoir)**

**còrferir** *v.* (de còr + ferir) **fig. déchirer le cœur (grande peine)** - Citation: *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurement / embalausida, / estrementida, / embabotida* (Pèire Godelin, *La floreta novèla*, s. XVII).

**còrferit, ida** *adj.* (de còr + ferit) **fig. blessé au cœur (fig).**

**còrfondre** *v.* (de còr + fondre) **faire fondre le cœur**

**coriambe** *n. m.* (s. XVII...) **choriambe**

**corimbe** *n. m.* (s. XVIII...) **corymbe (botanica)**

**còrleugièr, ièra** *adj. e n.* (de còr + leugièr) **qui a le cœur léger**

**còrmanar** *v.* (de còr + manar) **rendre le cœur malade**

**còrmanat, ada** *adj. e n.* (de còrmanar) **qui a le cœur malade**

**còrn** *n. m.* (s. XII.) **cor (sonner)**

**còrna que (quicòm me -)** *loc.* **quelque chose me dit**

**cornava que (quicòm me -)** *expr. fam.* **quelque chose me disait que**

**cornèa** *n. f.* (s. XIV.) **cornée (oeil)**

**corniça** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. cornice) **corniche (archit.)**

**cornièr (al -)** *loc.* **au coin du feu**

**corniòla** *n. f.* **1. œsophage** *veire:* esofague **2. trachée**

**corniòla barrada (n'ai la -)** *loc.* **j'en ai la gorge serrée**

**corniòlas son sòrres (totas las -)** *expr.* **nous sommes tous logés à la même enseigne**



**cornisson** *n. m.* (de còrna) **cornichon**  
**coròlla** *n. f.* (s. XVIII..., lat. corolla) **1. corolle**  
**2. tresse autour de la tête** **3. point de départ des branches d'un arbre** **4. fig. entrejambe** - *Citation: Lo pichòt acapta d'aquò's, sol vestit de Nadina, laissava las cambas nudas fins a la coròlla / cròlla (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**corollari** *n.* (s. XV...) **corollaire**  
**corollari, ària** *adj.* (s. XIX...) **corollaire**  
**corollàriament** *adv.* (s. XX.) **corollairement**  
**corona** *n. f.* **couronne**  
**coronar** *v.* **couronner**  
**coronèl, èla** *n.* (s. XVI..., de l'ital. colonello, var.: colonèu, èla (Gasc., Leng., Lem., Prov.)) **sost. colonel, elle (militar)** - *Citation: Lo coronèl Narés e Madama fasián camin cap a Tolosa (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**corós, osa** *adj.* (lat. cor, cordis) **1. appétissant, ante** **2. élégant, ante** **3. charmant, ante**  
**corporacion** *n. f.* (angl. corporation) **corporation**  
**corporal** *n. m.* (s. XIII.) **corporal (pl. : corporaux)**  
**corporal, a** *adj.* (s. XII..., lat. corporalis) **corporel, elle**  
**corporalement** *adv.* (s. XIII: "corporalmen") **corporellement**  
**corporatisme** *n. m.* (s. XX..., de corporacion) **corporatisme**  
**corporatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **corporatif, ive**  
**corporatiu, iva** *n.* (s. XIX..., de corporacion) **corporatif, ive**  
**corporeïtat** *n. f.* (s. XIV.) **corporéité, corporalité**  
**corporent, enta** *adj.* (s. XIV.) **qui fait corps veire: incorporar**  
**corpulència** *n. f.* (s. XIV.) **corpulence**  
**corpulent, enta** *adj.* (s. XIV.) **corpulent, ente**  
**còrpus** *n. m.* (s. XX...) **corpus**  
**corpuscular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **corpusculaire**  
**corpuscule** *n. m.* (s. XVI..., lat. corpusculum < corpus) **corpuseul sost. corpuscule**  
**corpuscule** *n. m.* (s. XV..., lat. corpusculum) **corpuseul sost. corpuscule (zoologia)**  
**corpusculós, osa (pl. corpusculosos, osas)** *adj.* (s. XX...) **corpusculeux, euse**  
**correccion** *n. f.* (s. XIV., lat. correctio) **correction**  
**corrèctament** *adv.* (s. XV...) **correctement**  
**corrècte, ècta** *adj.* (s. XVI..., lat. correctus) **correct, ecte**  
**correctiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. correctivus) **correctif, ive**  
**corrector** *n. m.* (s. XX...) **correcteur (machine)**  
**corrector, tritz (pl. correctors, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. corrector) **sost. correcteur, trice**  
**corredor** *n. m.* (s. XVII..., ital. corridore X córrer)  
**1. corridor (dans la maison)** **2. couloir**  
**corregible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de corregir) **corrigible**  
**corregir** *v.* (s. XIII., lat. corrigere) **corriger** - *Citation: Los libes doncas son perits / mès non pas los*

*bons esperits / qui las pècas corregiràn / quan corregir las voleràn (Pèir de Garròs, 1567)*

**corregit** *n. m.* (s. XIX..., de corregir) **corrigé (devoir corrigé)**

**correguda** *n. f.* (de córrer) **1. parcours** **2. concours (participation)**

**correguda populara (un granda -)** *loc.* **un grand concours populaire**

**corregut** *n. m.* **les intérêts échus**

**correire, eira** *n. m.* **coureur, euse (course)**

**correja** *n. f.* **1. courroie** **2. bande de terrain**

**correja (alongar la -)** *loc.* **accorder d'avantage de liberté**

**correja (èsser a la -)** *loc.* **être à l'attache**

**correja lo maca (ont la -)** *loc.* **où le bât blesse**

**correjar** *v.* (de correja) **1. corr. lacer les souliers** **2. corr. attacher avec une courroie** **3. sost. donner les étrivières (battre)**

**correjonar** *v.* **1. lacer** **2. serrer les cordons de la bourse**

**correjonar la borsa** *loc.* **resserrer les cordons de la bourse**

**correjonar la borsa** *loc.* **serrer les cordons de la bourse**

**correjons** *n. m. plur.* (de correja) **lacets de chaussures**

**corrent** *n. m.* **1. courant (rivière - Expression: Era plan lo corrent que montava per a mesura que la conca del camin n'arribava a son clòt. Pensèt : "Se me nèga lo carburator soi plantat aquí (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)** **2. électricité...**

**corrent (prètz -)** *n. m.* **prix courant**

**corrent, enta** *adj.* **courant, ante**

**córrer** *n. m.* **l'action de courir**

**córrer** *v.* **courir** - *Citation: Car fòrt sovent cal anar córrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI) ; Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francès de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**córrer (ai una set que la vesi -)** *loc.* **je meurs de soif**

**córrer (ai una talent que la vesi -)** *loc.* **j'ai très faim**

**córrer (al mai -)** *loc.* **1. au plus vite** **2. à bride abattue** **3. à qui court le plus vite**

**córrer (aver lo -)** *loc.* **aimer courir**

**córrer (lo qui li a après a marchar, sabiá -)** *expr.* **il a eu un bon maître**

**córrer (préner lo -)** *loc.* **se mettre à courir**

**córrer (ton -)** *loc.* **ton plaisir de courir**

**córrer a cambas ajudatz-me** *loc.* prendre ses jambes à son cou

**córrer a l'après de** *loc.* courir après

**córrer a las rusas** *loc.* (s. XVII.) recourir aux ruses

**córrer a qual mai pòt** *loc.* faire la course

**córrer a tot pòls** *loc.* courir à perdre haleine

**córrer borrida** *loc.* essayer de rattraper son retard

**córrer coma la grand galèra** *loc.* marcher très vite

**córrer coma las cabras a la sal (i -)** *loc.* se précipiter en foule quelque part

**córrer coma una galèra** *loc.* marcher très vite

**córrer darrièr las dròllas** *loc.* courir après les filles

**córrer dessus** *loc.* courir sus

**córrer en cresent que (e de -)** *loc.* croyant que

**córrer fortuna de** *loc.* courir le risque de

**córrer l'aiga dins lo valat (daissar -)** *loc.* laisser courir

**córrer la bèla eissèrva** *loc.* 1. ne plus obéir au gouvernail 2. *fig.* aller à l'aventure 3. aller à vau l'eau 4. perdre la tête 5. courir le jupon

**córrer la patantèina** *loc.* courir la prétentaine (courir la)

**córrer la plata** *loc.* courir pour un prix

**córrer las jòias** *loc.* courir pour un prix

**córrer lisc** *loc.* trotter menu

**córrer lo torrofle** *loc.* fréquenter les mauvais lieux

**córrer lo vent arrièr** *loc.* voguer / aller avec un vent favorable

**córrer los ases, lor cal botar las saumas davant (per far -)** *expr.* il faut toujours laisser espérer quelque chose

**córrer pèdescauç** *loc.* courir pieds nus

**córrer per anar plan (quitar lo -)** *loc.* modérer sa fougue

**córrer (se non l'ai al saut, l'aurai al -)** *expr.* il ne perd rien pour attendre

**correspondéncia** *n. f.* (s. XIII...) correspondance

**correspondre** *v.* (s. XIV...) correspondre

**corrida** *n. f.* (s. XIX...) corrida (course de taureaux)

**corrièr** *n. m.* (s. XIV..., de l'ital. corriere) courrier

**corrieu** *n. m.* (s. XIII.) 1. message 2. e-mail

**corriu** *n. m.* trotteur pour apprendre à marcher)

**corroboracion** *n. f.* (s. XIII..., lat. corroboratio) corroboration

**corroborar** *v.* (s. XIV..., lat. corroborare) corroborer

**corróc** *n. m.* courroux

**corróc (aver lo -)** *loc.* être en courroux

**corróc (aver lo -)** *loc.* être en courroux

**corroç (pl. corroces)** *n. m.* (s. XII.) courroux

**corroçar** *v.* (s. XII., lat. corruptiare) 1. courroucer 2. quereller 3. réprimander

**corroçós, osa (pl. corroçoses, osas)** *adj.* (de corróç) irascible, a

**corrompre** *v.* (s. XI..., lat. corrumpere) 1. corrompre (sens concret) 2. *fig.* corrompre (*fig.*)

**corromput, uda** *adj.* (s. XVII...) corrompu, ue (sens concret et figuré)

**córron coma l'aret a la sal (i -)** *loc.* cela a beaucoup de succès

**corrotada dels desaguicis (la -)** *loc.* la kyrielle des ennuis

**corruda (préner la -)** *loc.* prendre la course

**corrupcion** *n. f.* (s. XII..., lat. corruptio) corruption

**corrupcion de minors** *n. f.* corruption des mineurs

**corruptibilitat** *n. m.* (s. XV..., lat. corruptibilitas) corruptibilité

**corruptible, ibla** *adj.* (s. XIII..., lat. corruptibilis)

1. corruptible (sens concret) 2. *fig.* corruptible (*fig.*)

**corruptor, tritz (pl. corruptors, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. corruptor) 1. corrupteur (sens concret) 2. *fig.* corrupteur, trice (sens moral)

**còrs** *n. m.* (s. X., lat. corpus) 1. *corr.* corps (*anatomia*) - Citation: *Espiatz com era bada: / sembla lo hilh de la graula ahamada ! Plan li poiré la sèrp au còrs entrar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) ; Citation: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait... (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 2. *corr.* cadavre - Citation: *En vesent còrs un camarada / damb qui sovent avèm rigut, / tot [l'esperit] se m'es esmogut (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)**

**cors** *n. m.* cours (prix)

**cors** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. corso) cours (lieu de promenade)

**cors** *n. m.* (s. XII...) cours (d'eau, mouvement...)

**cors** *n. m.* (s. XVII...) cours (leçon)

**còrs (anar de -)** *loc.* aller à la selle

**còrs (aver lo diable dins lo -)** *loc.* avoir le diable au corps

**còrs (es a mon -)** *loc.* c'est à ma taille

**còrs (es un -)** *loc.* c'est un vrai boulet

**cors (èsser al -)** *loc.* être au courant

**cors (far son -)** *loc.* suivre son cours

**cors (far son -)** *loc.* suivre son cours

**còrs (préner al -)** *loc.* appréhender au corps

**còrs (préner per lo -)** *loc.* prendre à bras le corps

**còrs a còrs** *loc.* corps à corps

**Còrs de Dieu (lo -)** *n. pr. m.* (lat. corpus domini) la Fête-Dieu

**Còrs de Dieu (lo -)** *n. pr. m.* (lat. corpus domini) la Fête-Dieu

**còrs de garda** *loc.* corps de garde

**còrs del mond (aquò's lo -)** *loc.* c'est dans l'ordre des choses

**cors del mond (lo -)** *loc.* l'ordre des choses

**còrs e anma** *loc.* corps et âmes, corps et biens  
**còrs emai de l'esperit (del -)** *loc.* corps et âme  
**còrs sants** *loc.* 1. corps saint 2. reliques  
**corsa** *n. f.* (s. XIII...) course (de courir)  
**corsa (a -)** *loc.* en courant  
**corsa (a bèla -)** *loc.* avec empressement  
**corsa (anar a grand -)** *loc.* courir vite  
**corsa (prèner -)** *loc.* prendre de l'élan  
**corsa a la baranha** *n. f.* course de haies  
**corsa a la baranha** *loc.* course de haies  
**corsa a la baranha** *n. f.* course de haies (chevaux)  
**corsari** *n. m.* (s. XIII., de l'italien) corsaire  
**còrsarrar** *v.* (de còr + sarrar) serrer le coeur  
**Còrse, Còrsa** *adj.* (lat. corsus) èòrs **corr.** corse  
*veire:* Corsega - *Citation:* E dins mi viradas, puèi ai conegut de Corses, tanben, qu'èran de brave monde, fisables e amistós mai que fôrça autres (Josèp d'Arbaud, L'Antifa, 1969).  
**còrsec, a** *adj. e n.* (de còr + sec) qui a le cœur sec  
**còrsecar** *v.* (de còrsec) dessécher le cœur  
**Corsega** *n. pr. f.* Corse *veire:* Còrse, a  
**corsièr** *n. m.* cheval de course  
**corsilhon** *n. m.* (de còrs) petit corps  
**còrs (de tot son -)** *loc.* de tout son pouvoir  
**cort** *n. f.* (s. XII.) 1. cour (d'école) - *Citation:* Aras qu'òm vos a vist ses coirassa e ses casco / e lo còrs tot en harda alindat coma un Basco, / que la cort vos admire aquò non sufís pont (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII) 2. du roi...)  
**cort (èsser -)** *loc.* ne pas atteindre son but  
**cort (tot -)** *loc.* sans rien ajouter  
**cort (tot li es -)** *loc.* 1. il n'en a jamais assez *veire:* tot li es cort, es Joan mal-m'agrada 2. il n'est jamais satisfait *veire:* tot li es cort, es Joan mal-m'agrada  
**cort a la virada (non es / es pas -)** *loc.* il est loin d'être bête  
**cort d'alèn (non èsser / èsser pas -)** *loc.* 1. ne pas manquer d'air 2. être gonflé  
**cort d'apèl** *n. f.* cour d'appel (dr.)  
**cort d'assisas** *n. f.* cour d'assises (dr.)  
**cort de cassacion** *n. f.* (s. XVI...) cour de cassation *veire:* cassacion  
**cort dels ajudants** *n. f.* **arc.** cour des aides (de Montpelhièr...)  
**cort d'alèn** *loc.* hors d'haleine  
**cort europèa dels dreits de l'òme** *n. f.* cour européenne des droits de l'homme (dr.)  
**cort penala internacionala** *n. f.* cour pénale internationale (CPI)  
**cort, corta** *adj.* court, courte  
**corta (qualqu'una li serà -)** *loc.* il finira per lui arriver malheur (tant va la cruche à l'eau...)  
**corta lenga, longas aurellhas** *expr.* parler peu et écouter  
**corta portada (a -)** *loc.* à bout portant  
**corta vista (a -)** *loc.* à courte vue

**cortas bragas** *n. m. plur.* culotte courte  
**cortègi** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. corteggio) cortège  
**cortejaire, aira** *n.* (de cortejar) qui aime faire la cour aux dames  
**cortejament** *n. m.* (s. XII., de cortejar) action de courtiser une dame  
**cortejar** *v.* (s. XII., de cort) courtiser une femme  
**cortés, esa (pl. corteses, esas)** *adj.* (s. XII., de cort) courtois, oise  
**cortesament** *adv.* (s. XII., de cortés) courtoisement  
**cortesiá** *n. f.* (s. XII., de cortés) courtoisie, politesse  
**cortesiá (de -)** *loc.* (s. XVII.) par courtoisie  
**cortina** *n. f.* rideau  
**cortisan, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'ital. cortigiano)  
**sost.** **courtisan, anne (péj.)** - *Citation:* Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)  
**cortisanariá** *n. f.* (s. XVI..., de cortisan) courtisanerie (péj.)  
**cortisanesc, a** *adj.* (s. XVI..., de cortisan) courtisanesque (péj.)  
**cortisar** *v.* (s. XVI..., de cortisan) courtiser (péj.)  
**cortison** *n. m.* (s. XVII., de cortisan) damoiseau (péj.)  
**coruscacion** *n. f.* (s. XIV.) coruscation  
**coruscant, anta** *adj.* (s. XIV...) coruscant, ante  
**còrvirar** *v.* (de còr + virar) soulever le cœur (dégoût)  
**cosedoira** *n. f.* couseuse (machine)  
**cosedura** *n. f.* couture  
**coseire, eira** *n.* couseur, euse (personne)  
**cosent, enta** *adj.* cuisant  
**cóser** *v.* **coudre** - *Expression:* De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)  
**coseson** *n. f.* 1. cuisson 2. dépit  
**cosin (primièr -)** *n. m.* 1. cousin germain 2. cousin au premier degré  
**cosin german** *n. m.* 1. cousin germain 2. cousin au premier degré  
**cosin remudat de germans** *n. m.* 1. cousin issu de germain - *Citation:* - Sèm benlèu cosins; remudats de germans. - E mai que remudats, saique (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) 2. cousin au second degré  
**cosin segond** *n. m.* 1. cousin issu de germain 2. cousin au second degré  
**cosin tresen** *n. m.* cousin au troisième degré  
**cosin, ina** *n. m.* cousin, ine  
**cosin, ina** *n. m.* **cousin, ine** - *Expression:* ieu ai vist le paire de l'aujòl de la tanta de ma sian, cosina germana del fraire de mon paire qu'èra mon oncle...



que coneguèc les ases demest las aucas (Odde de Triors, 1578)

**cosina** n. f. **cuisine** - Expression: E se prepara un bèl dinnar, ambe per cadun un tròç del porc près als S.S. e passat [ja] a la cosina (Josèp Salvat, Diurnal de la deportacion, 1975)

**cosinaire, aïra** n. (de cosinar) **cuisinier, ièra d'occasion**

**cosinar** v. **cuisiner**

**cosinar quicòm** loc. **faire cuire quelque chose (improvisation)**

**cosinat (non sabi pas tròp çò qu'aquí a -)** expr. **je ne sais trop ce qu'il a cherché dans cette affaire**

**cosinièr (per -)** loc. **comme / en qualité de cuisinier**

**cosinièr, èra** n. (s. XIII..., de cosinar) **corr.** **cuisinier, èra** - Locucion: per cosinièr (fr: en qualité de cuisinier / comme cuisinier) ; Citation: *ú E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per accomplir vòstres desirs z.* (A. Galhard, Prològue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583).

**cosinièra** n. f. **cuisinière (objet)**

**cosívol** adj. **facile à cuire**

**Còsme** pron. interr. (gr. anc. kósmos) **sost.** **Cosme** - Exemple: Sant Còsme d'òlt (dep. Avairon).

**cosmic, ica** adj. (s. XIV...) **1. cosmique (univers) 2. cosmique (proportions)**

**cosmodicèa** n. f. (s. XIX...) **cosmodicée**

**cosmofísica** n. f. (s. XX.) **cosmophysique**

**cosmogenia** n. f. (s. XVI...) **cosmogénie**

**cosmogenic, ica** adj. (s. XVI...) **cosmogénique**

**cosmogonia** n. f. (s. XVI...) **cosmogonie**

**cosmogonicament** adv. (s. XIX...) **cosmogonique-ment**

**cosmografe, a** n. (s. XIV...) **cosmographe**

**cosmografia** n. f. (s. XVI...) **cosmographie**

**cosmografic, ica** adj. (s. XVI...) **cosmographique**

**cosmograficament** adj. (s. XIX...) **cosmographiquement**

**cosmologia** n. f. (s. XVI...) **cosmologie**

**cosmologic, ica** adj. (s. XVI...) **cosmologique**

**cosmonomia** n. f. **cosmonomie**

**cosmonomic, ica** adj. **cosmonomique**

**cosmopolitisme** n. m. **cosmopolitisme**

**cosmoquimia** n. f. (s. XX.) **cosmochimie**

**còsmos** n. m. (s. XIX...) **cosmos**

**cosor** n. f. **brûlure**

**cosseguiment** n. m. (de cosseguir) **conseguiment corr.** **poursuite • action de poursuivre**

**cosseguir / cossègre** v. (lat. consequere) **conseguir; cossègre 1. corr.** **poursuivre 2. corr.** **pourchasser**

**cosseilh** n. m. (s. XV..., lat. consilium) **conseilh 1. corr.** **conseil (général, constitutionnel...)** - Citation: *Los jornals ne van parlar, benlèu botaràn lo retrach del Cosselh (Pèire Miremont, L'espion, 1952) 2. assemblée* - Citation: *Perqué hèn brut e*

*s'amassan las gents, / damb lo cosselh deus princes e regents ? (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*

**cosseilh** n. m. (s. XI.s., lat. consilium) **conseilh corr.** **conseil (sens général)** - Citation: *E de la granda ira e del gran destorbier / primeirament a Dieu es a vos cosselh quier (Cançon de la crosada, anonime, XX, 38-39, s. XIII). ; Citation: Tos cosselhs a pòrt conduisca, / e tas demandas acomplisca (Pèir de Garròs, Psaume 20, 1565) ; Citation: Lo que n'a sen no'n pòt guaire balhar, / e bon cosselh n'ei pas a la taverna (Guilhèm Adèrn, Catonet LI, s. XVII)*

**cosseilh** n. m. (lat. consilium) **conseilh corr.** **conseil (personne en matière technique, fiscale...)**

**cosseilh (se balhar -)** loc. **se donner du cœur**

**cosseilh constitucional** n. m. **conseil constitutionnel**

**cosseilh d'Etat** n. m. **conseil d'Etat**

**cosseilh de refòrma** n. m. **conseil de révision**

**cosseilh dels prudòmes** n. m. **conseil des prud'hommes**

**cosseilh economic e social** n. m. **conseil économique et social**

**cosseilh estreit (en -)** loc. **en petit comité**

**cosseilh municipal** n. m. **conseil municipal**

**cosseilh prés (causa feita -)** expr. **quand c'est fait, il n'y a plus rien à dire**

**cosseilh regional** n. m. **conseil régional**

**cosseilhaire, aïra** n. (s. XII., de cosselh) **conseilhaire corr.** **conseiller, euse (sphère privée, intime) veire: conseilhièr**

**cosseilhar** v. (s. XV..., de cosselh) **conseilhar corr.** **conseiller veire: aconsellar** - Citation: *Aquò's un tèrme mejan cosselhat [cousseihat] pel professor Anglada qu'es pas luènh de las idèas exprimidas per B. Sarrieu (Loís Alibèrt, La Tèrra d'oc, mai-junh de 1924, n° 371-372).*

**cosseilhèr (èsser de -)** loc. **il est là en qualité de conseiller**

**cosseilhèr, èra** n. (de cosselh) **conseilhèr sost.** **conseiller, èra (municipal, ministériel, financier...)** veire: cosselhaire

**cosseint (qual non ditz res -)** loc. **qui ne dit mot consent**

**cosseint de (èsser -)** loc. **consentir à**

**cosseint per tot (èsser -)** loc. **souscrire à tout**

**cosseint, enta** adj. e n. **conseint corr.** **consentant, ante**

**cosseintida** n. f. (de cossentir) **conseintida corr.** **action de consentir veire: cossentiment**

**cosseintiment** n. m. **conseintiment; cossentament corr.** **consentement**

**cosseintiment de boca** loc. **accord verbal**

**cosseintir** v. **conseintir corr.** **consentir**

**cosseìrgas** n. f. plur. **chatouilles veire: cotigas**

**cosseìrgós, osa** (pl. **cosseìrgoses, osas**) adj. (de cossèrgas) **chatouilleux, euse veire: cotigós**

**cosseìrguejar** v. **chatouiller**

**cosseìrgues** n. m. plur. **chatouilles**

**cossèrgues (far de -) loc. faire des chatouilles**  
**cossí adv. comment** - Expression: *i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ?* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)

**cossí que siá loc. d'une façon ou d'une autre**  
**cossí quicòm loc. tant bien que mal**  
**cossière, èra n.** (de cossir) → **prestisseire arc. pétrisseur (alimentacion) veire: pancossière**  
**cossir v.** → **capolar** → **prestir 1. arc. hacher menu (alimentacion) 2. arc. pétrir (alimentacion) veire: pancossière**  
**cossirar v.** (s. XII.) **penser, être soucieux (attentif)**

**cossirièr / cossir n. m.** (s. XII.) **souci, pensée**  
**cossirós de loc. soucieux de (attentif)**  
**cossirós, osa (pl. cossiroses, osas) adj.** (s. XII., de cossir) **sost. soucieux (attentif)** - Citation: *Vos qu'ètz tan cossirosa deu salut de las gents* (J. G. Dastros, s. XVII)

**còssol n. m. / f.** (lat. consul) **eònsol 1. corr. consul (échevin)** - Citation: *De còssols anavan presentar [lo] pabilhon a lor senhor, que fasiá son intrada dedins lor vilata* (Pèire Godelin, s. XVII) **2. corr. maire (de la ville) 3. sost. consul (représentant à l'étranger)**

**còssol (refermar un -) loc. réélire un élu**  
**còssol màger n. m. / f. maire veire: còssol**  
**còssols vièlhs (los -) loc. la municipalité sortante**

**cossum n. m.** (de cossumir, var.: cossume (Prov.)) **1. corr. consommation** - Exemple: *En 68 se parlava de la societat de cossum* (fr: *En 68 on parlait de la société de consommation*) **2. sost. consommation veire: consumpcion**

**cossumable, a adj.** (de consumir + able) **eònsuable; eònsuable; eòsumible corr. consommable (nourriture) (alimentacion)**

**cossumeire, a n.** (de cossumir) **eòsumeire, a; eòsimidor, oira; eòsamaror, tritz; eòsumaire, aïra corr. consommateur, trice** - Exemple: *Los cossumeires son atentius a la butada dels prèses.* (fr: *Les consommateurs sont attentifs a la montée des prix.*)

**cossumiment n. m.** (de cossumir) **corr. consommation prise dans un café veire: beure, bevenda** - Exemple: *Al café causissèm un cossumiment* (fr: *Au café, nous choisissons une consommation*)

**cossumir v.** (lat. lat. consumere) **eòsumir sost. consumer • consommer** - Exemple: *aquela veitura cossimís fôrça* (fr: *cette voiture consomme beaucoup (d'essence)*) ; Exemple: *cossimissèm un pan per jorn* (fr: *nous consomons un pain par jour*) ; Exemple: *a la meitat del mes a cossimit tot son argent* (fr: *à la moitié du mois, il a consommé tout son argent*) ; Exemple: *son plaser del dissabte es de cossimir* (fr: *son plaisir du samedi est de consommer (faire les boutiques)*)

**cossumir (se -) v.** (lat. consumere) **eòsumir; eòsumat corr. se consumer** - Exemple: *la soca*

*se cossimís dins lo fòc* (fr: *la bûche se consume dans le feu*) ; Exemple: *lo fems se cossimís* (fr: *le fumier se tasse, se pourrit*) ; Exemple: *l'aiga se cossimís* (fr: *l'eau s'évapore*) ; Exemple: *lo vin se cossimís* (fr: *le vin est absorbé par le bois, l'air*) ; Exemple: *L'Armanhac se cossimís* (la í part dels àngels z) (fr: *L'alcool d'Armagnac s'évapore (la part des anges)*) ; Exemple: *la paura femna se cossimís de lagui* (fr: *la pauvre femme se consume de chagrin*) ; Exemple: *la malautiá lo cossimís* (fr: *la maladie le consume*) ; Exemple: *se cossimís pauc d'electricitat* (fr: *il se consomme peu d'électricité*)

**cossumit n. m.** (de cossumir) **eòsumit corr. consommé (bouillon) (cosina)** - Citation: *La cosinièra aviá presentat un cossumit requist* (fr: *La cuisinière avait présenté un excellent consommé.*)

**cossumit, da adj.** (de cossumir) **eòsumat, ada; eòsumit, ida corr. consommé, e veire: cossumir, cossum**

**còst (a tot -) loc. à tout prix**  
**còst (crénher lo -) loc. craindre la dépense**  
**còst (pl. còstes) n. m. coût (écon.)**  
**còst e despens (a son -) loc. à ses frais et dépens**  
**còst e despens de la princessa (a -) loc. aux frais de la princesse**

**còst, a tot pèrdre (a tot -) loc. coûte que coûte**  
**còsta n. f. 1. côte (anatomie - Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça** (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) **2. boucherie)**

**còsta prep. contre (près de)**  
**còsta n. f. côte (relief, rivage...)**

**còsta en tèrra loc. bord à quai**  
**còsta (daissar de -) loc. laisser de côté**  
**còsta (de -) loc. 1. sur le côté 2. sur le flanc 3. côte à côte**

**còsta (de -) loc. auprès de moi - Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça** (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**còsta de (de -) loc. adv. près de**  
**còsta de dire (non -) loc. c'est facile à dire**  
**còsta de melon loc. tranche de melon**  
**còsta fèrma (la -) loc. la terre ferme**  
**còsta gaire (vent de boca non -) on peut toujours en parler**

**còsta gaire de parlar loc. parler ne coûte rien**  
**còsta las dents de la gola loc. fam. c'est un prix inabordable**  
**còsta los uèlhs del cap loc. c'est un prix inabordable**

**còsta plena (èsser de la -) loc.** 1. *corr.* être cossu, e (fig.) 2. être au-dessus du panier 3. *corr.* être de la meilleure société, du gratin

**costal n. m.** 1. côteau *veire*: semal 2. grosse comporte (vendange)

**costalhut, uda adj.** (de crosta) couvert de croûtes

**costar v.** coûter - *Expression*: Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar." (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)

**costat n. m.** côté

**costat (de -) loc.** de côté

**costat de (al -) loc.** à côté de

**còste (quant que -) loc.** quoi qu'il en coûte

**còste que còste loc.** à tout prix

**costejar v.** 1. côtoyer 2. longer (la côte)

**costejar lo riu loc.** suivre la rivière

**costèla n. f.** 1. côtelette (boucherie) - *Expression*: L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissiá la sang a bèl rajòl ; *Expression*: l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesia son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; *Expression*: D'una costèla tendra, fina, / m'a desraubat lo nogalhon: / lo gròs catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon (August Benazet, Menudas tròbas, 1926) 2. *iron.* côte humentaine

**costeleta n. f.** côtelette, petite côtelette

**costelons n. m. plur.** fausses côtes (boucherie)

**costèsse (quant me -) loc.** quoi qu'il m'en coûte

**costièr (èsser -) loc.** manquer le but

**costièr (far -) loc.** rater *veire*: pecar

**costièr (se far -) loc.** *corr.* se détourner (*societat*)

**costièr (tirar -) loc.** 1. tirer à côté 2. manquer la cible / le but

**costosir v.** soigner (choyer)

**costrenhent, enta adj.** (s. XIII..., b bnv) contraignant, ante

**costrénher v.** (s. XII..., lat. constringere)

**costrénher *corr.* contraindre**

**costrent, enta adj.** (s. XVII..., de costrénher)

**costrenet *sost.* contraint, ainte** - *Citation*: Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaïres : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la façon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI); Tot vos rend [obesissença]! ; *Citation*: La Tèrra, l'Aire, le Fòc/ Satan en vòstra presença / es costrent de quitar le lòc / fasètz qu'armats de coratge / evitem son esclavatge (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)

**costrenta n. f.** (s. XII..., de costrénher) **costrenta *corr.* contrainte**

**costuma n. f.** 1. **habitude** - *Expression*: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumaz a las qualas

èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) ; *Expression*: costuma (tot se pren per -) (fr: on s'habitue à tout) 2. **coutume**

**costuma (de -) loc. adv.** 1. ordinairement 2. à l'accoutumée

**costuma (l'ai per -) loc.** j'en ai pris l'habitude

**costuma (tot se pren per -) loc.** on s'habitue à tout

**costuma de (aver -) loc.** avoir l'habitude / coutume de

**costuma e memòria perdudas (per -) loc.** de temps immémorial

**costume n. m.** (s. XIX..., de l'ital. costume) **costum costume (vêtement)**

**costumièr (plaser -) loc.** plaisir habituel

**còta n. f.** → cotet *corr.* nuque *veire*: cotet

**còta n. f.** (de acòta) 1. *corr.* cale (pour immobiliser un véhicule) *veire*: acotar, acòta 2. *corr.* étau

**còta a rèire (tirar -) loc.** 1. détourner la tête 2. passer outre

**cotada (a -) loc.** à bâtons rompus

**còtanenet n. m.** (s. XX.) cale bébé

**cotar v.** 1. *corr.* frapper sur la nuque 2. *corr.* donner une taloche

**cotèl n. m.** couteau

**cotèl (tèner lo cantèl e lo -) loc.** être le maître

**cotèl al còl (mettre lo -) loc.** mettre le couteau sous la gorge

**cotèl de mèstre n. m.** très bon couteau

**cotèl talha coma un genolh de vièlha (aqueste -) expr. *fam.* ce couteau ne coupe pas**

**cotèl tripièr n. m.** 1. couteau à double tranchant 2. *fig.* personnage à double visage

**cotèla n. f.** couteau (grand)

**cotelada (donar la -) loc.** jouer du couteau

**cotelariá n. f.** coutellerie

**cotelàs (pl. cotelasses) n. m.** coutelas (très grand couteau)

**cotejar v.** (de cotèl) sortir les couteaux

**cotelet n. m.** jeu du furet

**cotelon n. m.** petit couteau

**cotet n. m.** → cotet *nuque veire*: còta

**cotiga n. f.** *corr.* chatouille *veire*: gatilh

**cotigas (crénher las -) loc.** être chatouilleux

**cotigós, osa adj.** (de cotiga) chatouilleux, euse *veire*: cossergós

**cotilhons fronzits (de -) n. m. plur.** une robe plissée

**coton n. m.** (s. XII..., de l'ital. cotone ? arabi) **coton**

**cotonada n. f.** (de coton) *corr.* cotonnada

**cotria n. f.** troupe de camarades - *Citation*: Vos enaneriatz, e pèr beure, desenant vengueriatz cotria (Robèrt Lafont, 1971, p. 49)

**cotria (anar -) loc.** aller de compagnie

**cotria (de la meteissa -) loc.** de la même engeance

**cotria (èsser -) loc.** être liés



**cotria (èsser de -) loc.** 1. être liés (amitié, relations) 2. être de connivence

**cotria (non son de -) loc.** ils ne s'entendent pas

**coturme n. m.** (s. XV...) **cothurme**

**coulomb n. m.** (s. XIX., nom pr.) **coulomb (phys. Unité de mesure)**

**covent n. m.** (s. XI.) **couvent**

**covidaire, aïra n.** (de covidar) ~~convidaire~~ **corr. qui invite; invitant, e**

**covidar v.** (s. XII., lat. convitare) ~~convidar~~ **1. corr.**

**convier** - Citation: *Una lèbre ? [Grandmercé], pau-ròt, e tan melhor ! Tombarà plan : veni de covidar quauques [prères] vesins a venir disnar doman pas-sat, te respondi qu'i tiraràn la carn de pels òs (Paul Froment, La lèbre, 1894); Se contentèt de parpelejar en pallevant un pauquet las ussas e comprenquère que me covidava antau a li dictar sa respònsa (Max Allier, L'Emperau, 1977)* **2. inviter**

**covidar per beure loc.** Inviter à boire

**covidas ? - te convidi d'un gòt d'aiga (de qué -) expr.** que m'offres-tu ? - je t'offre un verre d'eau

**covidat (èsser -) loc.** être invité

**covidat, ada adj. e n.** (de covidar) **corr. invité, ée** - Citation: *Los covidats fan onor als plats e als produchs del país, gigas de motons, tortons, fruchs, Englantina de chas Audiòt de Tula, pastissons (...) e mais que mais als vins roges, blancs e rosats de Chastel Lascamps (L'annada lemosina, Briva, 1897) ; Expression: covidat qu'èri, i anèri (fr: comme j'étais invité, j'y allais)*

**covidèt de lait / de vin (me -) loc.** il m'offrit à boire du lait / du vin

**covís /covisa (pl. covises / covisas) n.** veillée où l'on parle

**covisar v.** 1. visiter les voisin 2. jaser

**covit n. m.** (s. XII.) fait de convier, invitation *veire: invitacion*

**covit (èsser de -) loc.** être invité

**covit (èsser del -) loc.** être de la fête

**covit de Montpelhièr (far lo -) loc.** inviter quelqu'un tout en sachant qu'il ne viendra pas

**crabimè (al -) loc.** → al crabumièr) à la chèvre-morte

**cracinar v.** grincer (en général)

**crampeta (far -) loc.** (de l'occ. gascon : hèr cram-peta) **fam. faire chambrette (avoir una aventure galante)**

**crana passada (una -) loc.** un bon moment

**cranament adv.** fièrement (positif)

**cranc n. m.** 1. **corr. crabe** - Citation: *Apropiatz-vos, ò bèl nas d'esquina de cranc bulhit ! per escotar cossí en vos sequint e non vos trobant, ieu me som cent còps rendut a la mercé de la paura [cosina], qu'en trista languison me drubissia la finèstra de las dents, e sense fustièr la me piejava de [crosada] (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII) (fr: )* **2. chance**

**cranc n. m.** (s. XIV...) **cancer (zodiaque)**

**crane coma un sòu loc.** joli comme un sou

**crane, a adj.** fièr, fière (t. positif)

**cranèl n. m.** (s. XV.) **créneau**

**crani n. m.** (gr. kranion) **crane**

**Crantòr n. m.** **Crantor (philosophe grec)** - Expression: *... l'òme pòt préner en taus arguments / de Crantòr e Crisip los bons enshaments (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**crassa n. f.** 1. crasse 2. scories 3. lie 4. fig. gens de rien

**crassa (cercar -) loc.** chercher noise

**crassa (es el que m'a cercat -) loc.** c'est lui qui m'a provoqué

**crassa (far una -) loc.** 1. faire une vilénie 2. faire une crasse

**crassa (se tirar de la -) loc.** sortir de la misère

**crassa d'òli n. f.** lie de l'huile

**crassa d'òli (aquò es -) loc.** cela ne s'oublie pas (rancune)

**crassa del pòble n. f.** lie du peuple

**crassalh n. m.** lie du peuple

**crassièr n. m.** scorie du minerai

**crassós, osa (pl. crassoses, osas) adj.** crasseux, euse

**cratèr n. m.** (s. XV... , grec. kratèr > lat. crater)

**1. cratère 2. cratère (volcan)**

**cravata n. f.** (s. XVII..., de l'alemand dial. krawat)

**cravate**

**creacion n. f.** (s. XII.) création

**crear v.** (s. XII...) créer

**creatiu, iva adj.** (s. XVI...) créatif, ive

**creativitat n. f.** (s. XX.) créativité

**Creator n.** (s. X., lat. creator) ~~ereador~~ **sost. Créateur (religions)** - Citation: *Lo davan digz refusamens / non es als mas sostrazemens / de la gracia del Creator / que sotztraï Dieus al peccador / e laicha.l en sa dureza (Matfre Ermengaud, Breviari d'Amor, s. XIII) ; Citation: Mès damb lo bon secors deu Creator, jo'spèri / que tu veiràs en brèu, Gascon, tot lo psautèri (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, s. XVI) (fr: )*

**creator, tritz (pl. creators, trises) n.** (s. X., lat. creator) ~~ereador~~ **sost. créateur, trice**

**creator, tritz (pl. creators, trises) adj.** (s. X., lat. creator) ~~ereador~~ **sost. créateur, trice** - Citation: *E d'autes vengueràn, compositors occitans pastats d'aquera memòria que perseguiràn l'òbra creatritz de nòste país (Ismaël Girard, Ôc, oct. 1950)*

**creatura n. f.** (s. XII.) créature

**creatura (aquò es sa -) loc.** c'est son âme damnée

**crèbacòr n. m.** 1. crève cœur 2. grand déplaisir

**crebar v.** (s. XIII...) 1. crever 2. fam. mourir

**crebar v.** percer (un abcès...) - Expression: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís ; Expression: / al bòrd de l'horizont l'ombra esquinqada crèba: / palle, un*

*rai daurat s'espandís* (Paul Froment, *Efeit de luna*, 1897)

**crebar la pèl de rire (se -)** *loc.* mourir de rire  
**credibilitat** *n. f.* (s. XVII..., lat. *credibilitas*) **crédibilité**

**credibilizar** *v.* (s. XX., de *credibile*) **crédibiliser**  
**credibile, a** *adj.* (s. XX., de *credibilitat*) **crédible**  
*veire:* cresable

**crèdit** *n. m.* (s. XV..., lat. *creditem*) **corr. crédit**

**crèdit (a -)** *loc.* à **crédit**

**creditar** *v.* (s. XVII..., de *crédit*) **sost. créditer** *veire:* acreditar

**creditor, tritz (pl. creditors, trises)** *adj. e n.* (s. XIII..., de *crédit*) **sost. créditeur, trice** (*comerç*)

**crèdo** *n. m.* (s. XIII..., lat. *credo*) **crédo**

**credule, a** *adj.* (s. XIV..., lat. *credulus*) **crédul** **sost. crédule**

**credulitat** *n. f.* (s. XII..., lat. *credulitas*) **crédulité**

**creguda** *n. f.* (s. XV.) **crue** (**augmentation**)

**crei d'aver trobat la maire al nis** *loc.* il croit avoir fait un exploit

**crei de pro far** *loc.* il croit bien faire

**crei guilhar Guilhòt, qu'es Guilhòt que lo guilha (qui -)** *expr.* à malin, malin et demi

**crei ni Dieu ni diable (non -)** *loc.* il ne croit ni à Dieu ni à diable

**creire** *v.* (lat. *credere*, *var.:* créser (Gasc., Leng.)) → **creire** **corr. croire** - *Citation:* *Cresètz-o, los que levèron aquel niu de fissalons agèron pas freg a las aurelhas!* (Antonin Perbòsc, *Paratge*, 1911) ; *Expression:* *cossí que cresètz...* (*fr:* est-ce que vous croyez...)

**creire ! (e m'es de -)** *loc.* et je le crois !

**creire (a lo -)** *loc.* à l'en croire

**creire (de per en -)** *loc.* pour la forme

**creire (non de / pas de -)** *loc.* incroyable

**creire (non es de / es pas de -)** *loc.* ce n'est pas croyable

**creire (se -)** *v.* être présomptueux

**creire (se'n -)** *loc.* faire le fier

**creire (se'n far -)** *loc.* (s. XVII.) s'en faire accroire

**creire al cap del pin (se -)** *loc.* se croire sûr de la victoire

**creire coma (non podètz -)** *loc.* vous ne sauriez croire combien

**creire coma a son sant Pater (i -)** *loc.* y croire dur comme fer

**creire de far mercat e far barat** *loc.* faire un marché de dupe

**creire de poder (se -)** *loc.* croire pouvoir

**creire que (es de -)** *loc.* il est à croire que

**creire que plòu de crespèls** *loc.* croire que les alouettes tombent toutes rôties

**crèire sortit de la còsta d'Adam (se -)** *loc.* se croire sorti de la cuisse de Jupiter

**creis (aver de -)** *loc.* agrandir sa famille

**creis (copar lo -)** *loc.* arrêter la croissance

**creis (far son -)** *loc.* → **créisser** **croître**

**creis (pl. creisses)** *n. m.* 1. **accroissement**  
2. **croissant de lune**

**creis a uèlhs vesents (aqueste dròlle -)** *loc.* cet enfant grandit à vue d'œil

**creissença** *n. f.* **croissance**

**creissença (per -)** *loc.* (s. XVII.) **de / par surcroît** - *Citation:* *Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa* (Pèire Godelin, *Ramelet mondin*, s. XVII)

**creissença economica** *n. f.* **croissance économique**

**creissent** *n. m.* **croissant (viennoiserie)**

**creissent, enta** *adj.* **croissant, ante**

**créisser** *v.* 1. **croître, grandir** - *Expression:* *créisser coma los bolets de bòsc* (*fr:* pousser comme des champignons) 2. **venir (plante)**

**créisser (aqueste dròlle se vei -)** *loc.* cet enfant grandit à vue d'œil

**créisser coma de bolets** *loc.* pousser comme des champignons

**créisser coma la pasta a la pastiera** *loc.* croître à vue d'œil

**créisser l'ola** *loc.* allonger le bouillon (ajouter de l'eau)

**créisser lo pan** *loc.* hausser les prix (du pain...)

**créisser ni crebar (ni -)** *loc.* demeurer en l'état  
**crèma** *n. f.* **crème** - *Expression:* *crèma (li an oblidat la -)* (*fr:* c'est un niais) ; *Expression:* *crèma (non aver la / aver pas la -)* (*fr:* ne pas avoir le sens commun)

**crema al lum** *loc.* c'est une évidence

**crèma de gents (la -)** *loc.* la crème des honnêtes gens

**cremacion** *n. f.* (s. XIII..., lat. *crematio*) **crémation**

**cremador** *n. m.* (de *cremar*) 1. **foyer d'incendie**

2. **lieu qui a brûlé** - *Citation:* *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn* (Loïsa Paulin, *La colomba de patz*, 1947)

**cremalh** *n. m.* (lat.p. *cramaculus*) **crémaillère**

**cremar** *v.* (lat. *cremare*) **brûler**

**cremar al lum** *loc.* être criant (évident)

**cremar qualqu'un en palha** *loc.* brûler quelqu'un en effigie

**cremason** *n. f.* (de *cremar*) **brûlure**

**crematista** *adj.* (s. XX., de *cremacion*) **crématiste**

**crematòri, òria** *adj.* (s. XIX..., lat. *crematum*) **crématoire**

**crematorium** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **crématorium**

**cremeson de (aver -)** *loc.* brûler de (empressement)

**cremiu, iva** *adj.* (de *cremar*) facile à brûler

**cremor** *n. f.* **brûlure d'estomac**

**crenèl** *n. m.* **créneau**

**crenhença** *n. f.* **crainte** - *Citation:* *Sos servidors, tremolatz damb plaser, / en gai crenhètz de li har*

*desplaser, / l'amor, lo gai, la crenhença s'amassen / e frem s'abracen (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565) ; Expression: crenhença de (s'avètz -) (fr: si vous craignez de)*

**crenhent (far son -) loc.** faire le dégoûté

**crenhent per lo / la (çò de mens -) loc.** ce qui craint le moins le / la

**crenhent, enta n. m.** 1. timide 2. craintif 3. délicat

**crénher v.** craindre

**crénher coma lo fòc loc.** redouter comme la peste

**crénher la despensa loc.** regarder à la dépense

**crénher lo còst loc.** regarder à la dépense

**crénher regardadura loc.** craindre les regards

**crenilhar v.** grincer - Expression: *crenilhar coma una carrèla / carriòla mal untada (fr: grommeler) ; Expression: crenilhar coma una vièlha padena (fr: geindre)*

**crenta n. f.** crainte - Citation: *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo prèner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhel ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crenta que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**crenta (aver -) loc.** 1. être timide 2. avoir peur

**crenta (portar -) loc.** inspirer de la crainte

**crenta de loc.** de crainte de

**crenta deguna (sense -) loc.** sans crainte

**crenta que (es -) loc.** il est à craindre que

**crentós (èsser -) loc.** être timide

**crentós aguèt bèla amiga (jamai amorós -) expr.** la chance sourit aux audacieux

**crentós, osa (pl. crentoses, osas) adj.** (de crénher)

**1. corr. timide** - Citation: *jamai amorós crentós ajèt bèla amiga* **2. corr. honteux, euse veire:** crentiu, iva

**creòle, a n.** (s. XVI..., port. crioulo) *ereòl sost.* créole

**crepuscule n. m.** (d. XVIII..., lat. crepusculum) *erepuseul* → **calabrun corr. crépuscule veire:** luscre

**crenable, abla adj.** (de créser + able) **corr. croyable veire:** credible

**crezca / creissa ! (Dieu te / vos -) expr.** à vos souhaits ! (après un éternuement) - Expression: *Dieu te creissa ... e te faga lo nas coma la cuèissa*

**creença n. f.** (s. XIII..., de créser) **1. croyance** - Expression: *creença (non a que / a pas que -) (fr: c'est un présomptueux) ; Expression: creença que de sciència (a mai de -) (fr: c'est un présomptueux)* **2. fig. présomption**

**crezent, enta adj. e n.** (s. XII..., de créser) **croyant**

**créser v.** (lat. credere) → **creire croire**

**creserèl, èla adj.** (de créser) → **credul, credula qui croit tout ce qu'on lui dit**

**cresetz de còire lo forn se desbolís (quand -) expr.** c'est toujours au mauvais moment que ça arrive

**cresi (coma ieu -) loc.** à ce que je crois

**cresi que (me -) loc.** je pense que

**cresi que faga loc.** je crois qu'il fera

**cresi que los fa ténher ! loc.** je me demande d'où il sort ça

**crèsma n. f.** (s. XII.) chrême (m.)

**cresp (pl. crespes) n. m.** 1. crêpe (étouffe) 2. crépu

**crespadura n. f.** action de créper

**crespar v.** créper

**crespèl n. m.** crêpes (pâtisserie)

**crespina n. f.** 1. crêpine - Expression: *crespina (èsser nascut amb la -) (fr: être béni des dieux)*

**2. membrane des nouveaux-nés censée être un signe favorable** 3. **parure fig. chance, bonheur** **crespina (aver una brava -) loc.** avoir une sacrée chance

**cresta n. f.** (lat. crista) 1. crête (oiseau) 2. crème de lait 3. terre relevée

**cresta (levar la -) loc.** être orgueilleux

**crestablasit, ida n.** qui a le visage flétri

**crestadoira n. f.** flûte de Pan (utilisée par les chasseurs)

**crestador adj.** propre à être châtré

**cretaire, aira n.** (s. XII.) châtreur (animal) *veire:* castrator

**crestament n. m.** action de châtrer un animal *veire:* castracion

**crestar v.** (s. XIII.) châtrer un animal *veire:* castrar

**crestar l'ola loc.** faire danser l'anse du panier (tricher sur les prix, faire des profits illicites sur les achats)

**crestat adj.** animal châtré *veire:* castrat

**crestèl n. m.** 1. arête (relief) 2. angle de pierre

**crestian, ana adj.** (s. IX.) chrétien, enne *veire:* Cristian

**crestianament adv.** (s. XVI...) chrétiennement

**creston n. m.** animal châtré *veire:* castrat

**cretacèu, èa adj. e n.** (s. XIX..., lat. cretaceus) **sost. créacé (geologia)**

**crèu (non a / a pas -) loc.** (crèu : catalanisme per "crotz") **il n'a pas le sou (avers de la pièce)**

**crèu (non i a / i a pas -) loc.** il n'y a rien

**crida n. f.** 1. cri 2. appel (lancer un)

**crida que cridaràs loc.** tu as beau crier

**cridadissa e l'autre mòla (un -) loc.** tirer à hue et à dia

**cridaire, aira n.** crieur, euse

**cridals (a -) loc.** à cor et à cris



**cridar** *v.* **1. crier** - Citation: *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de façon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) ; Expression: cridar (es dit de cantar, mas non pas de -) (fr: il ne faut pas exagérer) ; Expression: cridar (plumar la galina sense la far -) (fr: escroquer quelqu'un sans qu'il s'en aperçoive) **2. appeler** **3. interpellar (un ami, un passant...)** **4. proclamer** **5. gronder (un enfant)***

**cridar a Dieu** *loc.* **crier vengeance**  
**cridar a plen cap** *loc.* **crier à tue-tête**  
**cridar a que s'escana** *loc.* **s'égosiller à**  
**cridar a s'escanar** *loc.* **s'égosiller à**  
**cridar ajuda** *loc.* **appeler au secours**  
**cridar ajudament** *loc.* **implorer assistance**  
**cridar al can fòl** *loc.* **crier haro sur le baudet**  
**cridar assisténcia** *loc.* **appeler au secours**  
**cridar ban e rèireban** *loc.* **convoquer le ban et l'arrière ban**  
**cridar cent misericòrdias** *loc.* **pousser les hauts cris**  
**cridar coma un baug** *loc.* **crier comme un fou**  
**cridar coma un esglasiat** *loc.* **crier comme un fou**  
**cridar coma un estraçaire** *loc.* **crier à tue-tête**  
**cridar coma un giscle** *loc.* **pousser les hauts cris**  
**cridar coma un òrb qu'a perdut lo baston** *loc.* **crier à tue-tête**  
**cridar coma un pelharòt** *loc.* **crier à tue-tête**  
**cridar contra qualqu'un** *loc.* **crier après quelqu'un**  
**cridar la guèrra** *loc.* **déclarer la guerre**  
**cridar la pregària** *loc.* **dire la prière à haute voix**  
**cridar los annónçis** *loc.* **publier les bans**  
**cridar misericòrdia** *loc.* **pousser les hauts cris**  
**cridar qualqu'un** *loc.* **1. appeler quelqu'un**  
**2. gronder quelqu'un**  
**cridar seba** *loc.* **s'avouer vaincu**  
**cridar socors** *loc.* **appeler au secours**  
**cridar son vinagre** *loc.* **exposer sa honte à la cantonade**  
**cridar viafòra** *loc.* **donner l'alarme**  
**cridar zo** *loc.* **crier haro**  
**cridar n' venètz veire z (non n'i a per / n'i a pas per -)** *loc.* **il n'y a pas de quoi pavoiser**  
**cridas (far las -)** *loc.* **publier les bans**  
**cridas (vendemià abans las -)** *expr.* **consommer le mariage avant la date**  
**cridassar** *v.* (de cridar + as (pej.) **criailler**

**cridassier, ièra (cridassèr, èra)** *adj.* (de cridassar)  
**1. qui parle bruyamment** **2. criard, criarde**  
**crime** *n. m.* (s. XII..., lat. crimen, -inis) **crime**  
**crime contra l'umanitat** *n. m.* **crime contre l'humanité (dr.)**  
**crime de guèrra** *n. m.* **crime de guerre (dr.)**  
**criminal, ala** *adj. e n.* (s. XI...) **criminel, elle**  
**criminalament** *adv.* (s. XIII...) **criminellement**  
**criminalista** *n.* (s. XVII...) **criminaliste**  
**criminalistica** *n. f.* (s. XX...) **criminalistique**  
**criminalitat** *n. f.* (s. XVI...) **criminalité**  
**criminalizacion** *n. f.* (s. XX.) **criminalisation**  
**criminalizar** *v.* (s. XVI...) **criminaliser**  
**crimogèn, èna** *adj.* (s. XX...) **crimogène**  
**criminologia** *n. f.* (s. XIX...) **criminologie**  
**criminològue, òga** *n.* (s. XX...) **criminologue**  
**criptogama** *adj. e n. m.* (s. XVIII..., lat. cryptogamae) **criptogam** *sost.* **cryptogame (botànica)**  
**criptogamia** *n. f.* (s. XVIII...) **cryptogamie**  
**crisalida** *n. f.* **chrysalide**  
**crisantèm** *n. m.* (s. XVI...) **chrysanthème**  
**crisi** *n. f.* (s. XIV...) **crise**  
**Crisip** *n. m.* **Chrysippe (philosophe grec)** - Expression: ... l'òme pòt préner en taus arguments / de Crantòr e Crisip los bons enshaments (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**crisolit** *n. f.* (s. XIV.) **chrysolite**  
**crisoprasi** *n. f.* (s. XIV.) **chrysoprase**  
**crystal** *n. m.* (s. XIV...) **crystal**  
**cristallariá** *n. f.* (s. XVIII...) **cristerie**  
**cristallin, ina** *adj.* (s. XIV.) **cristallin, ine**  
**cristallizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **cristallisable**  
**cristallizacion** *n. f.* (s. XVII...) **cristallisation**  
**cristallizar** *v.* (s. XVII...) **cristalliser**  
**crystallografia** *n. f.* (s. XVIII...) **crystallographie**  
**crystalloïde** *n. m.* (s. XIV.) **crystalloïde**  
**crystalloancia** *n. f.* (s. XVIII...) **crystalloancie**  
**Cristian, ana** *n. pr.* **Christian, ane** *veire:* crestian  
**cristiandat** *n. f.* (s. XII.) **chrétienté**  
**cristianisme** *n. m.* (s. XIII...) **christianisme**  
**cristianizar** *v.* (s. XVI...) **christianiser**  
**crit** *n. m.* **cri**  
**crit (far qu'un -)** *loc.* **pousser les hauts cris**  
**crit (non far qu'un -)** *loc.* **n'entendre qu'un cri (unanime)**  
**critèri** *n. m.* (s. XVII... , lat. rel. criterium < gr. kritèrion) **critère**  
**critic, ica** *adj.* **critique (commentaire)** - Expression: *Ai longtemps somniat d'una edicion de trobadors, o d'un trobador, que seriá lisa de tota carga critica, critica al sens ont aquò s'entend per un romanista (Max Roqueta, Òc, oct. 1948, p. 35)*  
**critic, ica** *n.* **critique (commentateur)**  
**critica** *n. f.* **critique (commentaire)**  
**criticable, abla** *adj.* **critiquable**  
**criticaire, aira** *n.* **critiqueur (en mauvaise part)**  
**criticar** *v.* **critiquer**

**crivèl** *n. m.* **crible**  
**crivèla** *n. m.* **crible à gros trous**  
**crivelada** *n. f.* **contenu d'un crible**  
**crivelaire, aïra** *n.* **1. criveleur, euse 2. qui passe au crible**  
**crivelar** *v.* **cribler**  
**crivelat de picòta** *loc.* **marqué par le petite vérole**  
**crivelatge** *n. m.* **1. criblage 2. action de passer au crible**  
**crivelet** *n. m.* **petit crible**  
**crivelet** *n. m.* **gaufre (pâtisserie)**  
**crivelum** *n. m.* **criblure**  
**croac** *onom.* (s. XIV.) **cri du corbeau**  
**Croacia** *n. pr. f.* **Croatie**  
**croate, ata** *adj. e n.* **ερωατ croate**  
**cròc (demorar al -)** *loc.* **ne pas trouver de mari**  
**cròca te cròque ! (que la -)** *loc.* **que le diable t'emporte (atténué)**  
**crocarèl, èla** *adj.* **coquet, ette**  
**crochet** *n. m.* (de cròc) **corr.** **quignon du pain**  
*veire:* crostet  
**crochon** *n. m.* (de cròc) → **crochon** **quignon de pain**  
*veire:* crochet, crostet  
**crocodile** *n. m.* (s. XIV., lat. crocodilus) **crocodile**  
**cròï, cròia** *adj.* **creux, euse**  
*veire:* cròs  
**cròia (cargar de -)** *loc.* **devenir fier**  
**chromatic, a** *adj.* (s. XX., lat. chromaticus) **corr.** **chromatique (art)**  
**cròme** *n. m.* **chrome**  
**chromosòme** *n. m.* (s. XIX..., gr. khrôma + sôma)  
**chromosome**  
**crompa** *n. f.* **achat** - *Expression:* *Plus per ordenança deu Cosselh au licenciat de Romans per aumòina per çò qu'avé predicat [...], plus per crompa de papèr [...], plus a fraïr Ramonet d'Ossau... (Condes de Pau, s. XV)*  
**crompa (de -)** *loc.* **prêt-à-porter**  
**crompa sense argent, non pas de crompar, vend (qui -)** **il est dangereux de faire des dettes**  
**crompa-te un chut !** *loc.* **Silence !**  
**crompaire, aïra** *n.* **acheteur, euse**  
**crompar** *v.* (*var.:* achaptar, crompar (Auv.)) **acheter**  
*- Citation:* *Un jorn de promier abrial que son mestre l'avia enviât a Tula crompar un bleston de fial de fer en coire, seguet totas las botigas de la vila per far sa comession e se'n tornet a detz oras del ser furiós contra los merchands que [non] an pas çò que chal per contentar las practicas (Alfred Marpilhat, Las [fadardiás] de Marsalet, 1899) ; Expression: crompar las cledas avant las fedas (non cal / cal pas -) (fr: il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué)*  
**crompar a bèl èime** *loc.* **acheter à vue de nez**  
**crompar a crèdit** *loc.* **acheter à crédit**  
**crompar a la destara** *loc.* **acheter à la baisse (fin de marché...)**  
**crompar a l'uèlh** *loc.* **acheter à vue de nez**

**crompar a meitat còire** *loc.* **acheter à moitié prix**  
**crompar a sosta** *loc.* **acheter à crédit**  
**crompar a vista de nas** *loc.* **acheter à vue de nez**  
**crompar al pes** *loc.* **acheter en vrac**  
**crompar los uèlhs barrats** *loc.* **acheter en confiance**  
**crompar un chut** *loc.* **ne pas souffler mot**  
**crompas** *n. f. plur.* **courses (achats)**  
**crompas (far las -)** *loc.* **faire les courses / les achats**  
**cronica** *n. f.* (s. XIV.) **chronique**  
**cronofague, a** *adj.* (s. XXI., de crono- + -fague)  
**ερονofag sost.** **chronophage**  
**cronografe** *n. m.* (s. XIX...) **chronographe (instrument)**  
**cronografe, afa** *n.* (s. XIX...) **chronographe (personne)**  
**cronografia** *n. f.* (s. XIV.) **chronographie**  
**cropa** *n. f.* (franc. kruppa) **croupe (animal, montagne...)**  
**cropada** *n. f.* (de cropa) **croupade (ruade avec extension)**  
**cropal** *n. m.* (de cropa) **grande croupe de montagnes**  
**cropiàs (pl. cropiasses)** *n. m.* (de cropa) **câble tenant un navire par l'arrière**  
**cropièr, ièra** *n.* (de cropa) **croupier (jeux)**  
**cropiment** *n. m.* (de cropir) **croupissement**  
**cropir** *v.* (franc. kruppa) **1. croupir (eau)** - *Citation:* *Beure un siròp tebés dins una aïga cropida (Lafare-Alais, s. XIX)* **2. croupir (personne)** - *Citation:* *Selh qui crup en l'escura (Marcabrun, Dirai vos, s. XII)*  
**cropissent, enta** *adj.* (de cropir) **croupissant, ante**  
**croput, cropuda** *adj.* (de cropa) **1. qui a une forte croupe 2. difforme**  
**croquet** *n. m.* (s. XIX., de cròc, *var.:* crochet (Lem.))  
**1. corr.** **agrafe de vêtement 2. corr.** **fermoir**  
**croquet grandalhat (lo -)** *n. m.* (occ. "gran + de + alhat") **quignon frotté d'ail**  
**croquetar** *v.* (s. XIX., de croquet, *var.:* crochetar (Lem.)) **corr.** **agrafer (vêtement...)**  
*veire:* agrafar - *Citation:* *la marquesa aviât croquetat sa polida espilla (fr: la marquise avait agrafé sa jolie broche)*  
**cròs / cròsa (pl. cròses, cròsas)** *n.* **creux (en général)** - *Citation:* *Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI)*  
**crossada** *n. f.* (s. XII., de crosar < crotz) **sost.**  
**croisade (de l'occ.) (istòria)**  
**crossada** *n. f.* (de crosar) **corr.** **croisement (transports)**  
**crossador** *n. m.* **croisillon**  
**crossament** *n. m.* **croisement**  
**crossar** *v.* **croiser**  
**croscar** *v.* **croquer (quelque chose)**

**croses (faseire de -)** *adj. e n.* pessimiste *veire*: crotz

**croses de palha (se far de -)** *loc.* se créer des chagrins, des problèmes

**crosièr** *n. m.* (s. XVII...) croiseur (marine)

**crosièra** *n. f.* 1. croisée 2. croisière

**croficar** *v.* → **crucificar** **crucifier**

**croficat, ada** *adj.* → **crucificat** **crucifié, ée** - *Expression*: Que siá croficat ! Ça cridan les cru(d)èls (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S. s. XVII)

**crosta** *n. f.* (lat. crusta) 1. *corr.* croûte (*alimentacion*) - *Proverbe*: de Totsants a Pentacosta, cada dessèrt es una crosta 2. *corr.* gratin (*alimentacion*)

**crosta de (viure sus la -)** *loc.* vivre aux dépens de

**crostada** *n. f.* (de crostar) 1. *corr.* tarte (*alimentacion*) 2. *corr.* croustade (de l'occ.)

**crostar** *v.* (de crosta) former una croûte

**crostet** *n. m.* (de crosta) 1. casse-croûte - *Expression*: crostet (voler sa part del -) (fr: vouloir sa part du gâteau) 2. croûton 3. morceau de pain

**crostet de la man (levar lo -)** *loc.* ôter le pain de la bouche

**crostilh** *n. m.* (de crosta) croûton

**crostilha** *n. f.* (de crosta) petite collation

**crostilhar** *v.* (de crosta) croustiller

**crostilhons** *n. m. plur.* rogatons

**crostilhós osa (pl. costilhoses, osas)** *adj.* (de crostilhar) croustillant, e

**crostós, osa (pl. crostoses, osas)** *adj.* (de crosta) qui a una croûte épaisse

**crotable** *n. m.* (s. XVI..., lat. crotalum < gr. krotalon) crotal

**crotz (davalament de -)** *n. m.* descente de croix

**crotz (en -)** *loc.* en sautoir

**crotz (es una -)** *loc.* c'est un vrai cauchemard

**crotz (pl. croses)** *n. f.* croix

**crotz de camins** *n. f.* → **caireforc** **carrefour** *veire*: flor de quatre camins, flor de camins, als quatre cantons

**crotz de palha se...** *expr.* je veux bien être pendu si...

**crotz ni pila (non aver ni / aver pas ni -)** *loc.* être sans le sous

**crotz o pila** *loc.* (s. XVII) pile ou face

**crotz suls estudis (far la -)** *loc.* renoncer aux études

**crotz sus / de (far la -)** *loc.* faire son deuil de

**croupièra** *n. f.* (de croipa) croupière

**crucial, ala** *adj.* (s. XVI..., lat. crux, crucis) crucial, ale

**crucific** *n. m.* (s. XII...) crucifix

**crucificar** *v.* (s. XII...) **crucifier** *veire*: crosficar - *Expression*: Oc, mas Jèsus Crist foguèt renegat per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**crucificat, ada** *adj.* **crucifié, ée** *veire*: crosficat

**crucifixion** *n. f.* (s. XVI...) **crucifixion**

**crucifòrme, òrma** *adj.* (s. XVII...) **cruciforme**

**cruciverbista** *n.* (s. XX.) **cruciverbiste**

**cruiçiment** *n. m.* craquement

**cruiçir** *v.* 1. croquer, craquer 2. grincer (des dents)

**cruiçir un (ne far -)** *loc.* faire un coup d'éclat

**cruiçit, ida** *adj.* cassé (personne)

**crus, crusa (pl. cruses, crusas)** *adj.* cru, crue

**cruscar d'uòus** *loc.* casser des oeufs

**crusèl, èla** *adj.* (s. XII., lat. crudelis) *corr.* cruel, elle - *Expression*: aquò es plan trist e crusèl de tombar d'esquina e de se curar l'uèlh (fr: il faut savoir faire face aux impondérables)

**crusèlament** *adv.* (de crusèl) *corr.* cruellement

**cruseltat** *n. f.* (s. XIV., lat. crudelitas) erudeltat *corr.* cruauté

**crusòl** *n. m.* creuset - *Expression*: Cresi que se'n cal ténér, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principals. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fòrma lengadociana centrala - es demorat per excel·lència fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)

**crusòl social** *n. m.* 1. creuset social 2. melting pot

**crustacèu, èa** *n.* (s. XVIII...) crustacée

**cruvèl d'uòu** *loc.* coquille d'œuf

**cube** *n. m.* (s. XIV..., lat. cubus < gr. kubos) eub *corr.* cube

**cubic, ica** *adj.* (s. XIV...) cubique

**cubisme** *n. m.* (s. XX.) cubisme

**cubista** *n.* (s. XX.) cubiste

**cubricap** *n. m.* coiffure (couvre-chef)

**cubricèl** *n. m.* ciel de lit

**cuca** *n. f.* 1. chenille - *Expression*: Los vesins son venguts a la despelocada, / los joens avariats: amorós e vesuada / en dus virats de man descohan lo cabelh, / l'estòrcen ras deu còth, darrigan sa perruca ; *Expression*: / lavetz sa punta d'aur, nusa coma la cuca, / clareja dins los dits coma un tròç de sorelh (Josèp Nolens, La flaiüta gascona, 1897) 2. insecte mal déterminé

**cuèit (un mal -)** *expr.* qui a mauvais caractère

**cuèit a punt** *loc.* cuit à point - *Citation*: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**cuèit, cuèita** *adj.* (de còire) **cuit, cuite** - *Citation*: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es



mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**cuèita (la -)** *n. f.* la fournée de pain

**cuèita / cuècha** *n. f.* (de còire) cuisson (t. de cuisine) *veire:* coseson

**cuèlhere, a** *n.* (de cuèlher) *corr.* cueilleur, euse

**cuèlher** *v.* (lat. colligere) → **culhir** *rare* cueillir

**cuèlher la fraga** *loc.* prendre le meilleur de quelque chose

**cuèr** *n. m.* cuir

**cuf, cufa (pl : cufes)** *adj.* creux (se) en dedans (fruit, légume)

**cufar** *v.* décaver (faire perdre quelqu'un au jeu)

**cufat, ada** *adj.* qui a perdu tout son argent au jeu

**cuja de (en -)** *loc.* au lieu de

**cujaire, aïra** *n.* 1. téméraire 2. outrecuidant, ante

**cujaça** *n. f.* 1. croyance 2. présomption 3. outrecuidance

**cujar (cuidar)** *v.* penser, croire, faillir (manquer de)

**cujar morir** *loc.* manquer mourir

**cujat l'agafar (ai -)** *loc.* j'ai failli l'attraper

**cujat li donar (ai -)** *loc.* j'ai pensé lui donner

**cujat morir (a -)** *loc.* il a failli mourir

**culassejar** *v. fam.* se tortiller sur une chaise

**culèfa** *n. f.* (gr. kelyphos) 1. gousse (légume)

2. *fig.* chose de peu d'importance

**culèfa (prèner una -)** *loc.* prendre une cuite

**culèfas de (far -)** *loc.* (s. XVII.) 1. dédaigner quelque chose 2. faire peu de cas de

**culèx (pl. culèxes)** *n. m.* (s. XX.) culex (moustique cousin)

**culhedís, issa (pl. culhedisses, issas)** *adj.* (de culhir) bon a cueillir

**culheire, eira** *n.* (de cuèlher) *corr.* cueilleur, euse (personne)

**culhida** *n. f.* (de culhir) *corr.* cueillette

**culhidor, oïra** *adj.* bon à cueillir

**culhièr** *n. m.* (lat. cochlearium) *corr.* cuillère

**culhièra** *n. f.* (de culhièr) *corr.* cuiller (grande)

**culhierat** *n. m.* (de culhièr) *corr.* cuillerée *veire:* culhierada

**culhieron** *n. m.* (de culhièr) *corr.* cueillère à café

**culhiment** *n. m.* action de cueillir

**culhir** *v.* (lat. colligere) *corr.* cueillir *veire:* cuèlher

**culhir de pel sòl (aquò non val lo -)** *loc.* cela ne vaut pas la peine

**culhir del sòl (non val lo -)** *loc.* cela ne vaut pas la peine

**culhir la fraga de** *loc.* avoir les prémices de

**culhison** *n. f.* saison pour cueillir

**culhit (èsser meitat -)** *loc.* être ravi

**culpa (non es de ma / es pas de ma -)** *loc.* ce n'est pas de ma faute

**culpabilitat** *n. f.* (XIX...) culpabilité

**culpabilizacion** *n. f.* (s. XX.) culpabilisation

**culpabilizant, anta** *adj.* (s. XX.) culpabilisant, ante

**culpabilizar** *v.* (s. XX.) culpabiliser

**culte** *n. m.* (s. XVI..., lat. cultus) ~~eult~~ *sost.* culte (religions)

**culte dels images** *n. m.* culte des images

**cultivar** *v.* (s. XIII.) cultiver

**cultivador, tritz** *n.* (s. XIV..., de cultiva + tor (occ. med. coltivador)) ~~cultivador, doira~~ *corr.* cultivateur, trice (agricultura)

**cultivador, tritz (pl. cultivadors, trises)** *n.* cultivateur, trice

**cultura** *n. f.* (s. XIII.) culture - *Expression:* *Vesiá* dins lo primèr movement subre-realista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agrada, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Òc, abr. 1951)

**cultural, ala** *adj.* culturel, elle - *Expression:* *Vesiá* dins lo primèr movement subre-realista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agrada, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Òc, abr. 1951)

**cumenjar** *v.* (lat. communicare) *sost.* communier *veire:* comuniar

**cumul dels mandats** *n. m.* cumul des mandats

**cumulant, anta** *n.* cumulard, arde

**cumular** *v.* (s. XV.) cumuler *veire:* comolar

**cunh** *n. m.* coin (pour fendre le bois)

**cuol (cul; cuu)** *n. m.* cul

**cuol (far -)** *loc.* lâcher pied

**cuol a la lausa (donar de -)** *loc.* tomber sur le derrière

**cuol del pastre sentís totjorn a farigola (lo -)** *expr.* on ne peut pas cacher ses origines, sa condition

**cuol d'un agaçon (tremolar coma lo -)** *expr.* trembler comme une feuille

**cuol e camisa (èsser coma -)** *loc. trio.* être intimement liés

**cuol e un parelh de bragas (a sonque un -)** *expr.* il ne possède rien

**cuol entre soas sèlas (aver lo -)** *loc.* avoir le cul entre deux chaises

**cuol qu'unas bragas (non aver qu'un / aver pas qu'un -)** *expr.* être dénué de tout

**cuol tot palha (aver lo -)** *loc.* s'abandonner à la peur

**cuol-sucrada (far la -)** *loc.* faire la mijaurée

**cuols (/de culs) (de -)** *loc.* sur le cul

**cuols (tombar de -)** *loc.* tomber sur le cul

**cupide, ida** *adj.* (s. XIV..., lat. cupidus) ~~eupid~~ *sost.* **cupide**

**cupiditat** *n. f.* (s. XIV., lat. cupiditas) *sost.* **cupidité**

**cura** *n. f.* (s. XII., lat. cura) **1. sost.** cure (soin, souci, sollicitude) **2. corr.** cure (traitement) **3. corr.** cure (presbytère)

**cura los uèlhs (aquò li -)** *loc.* cela lui crève les yeux

**curància** *n. f.* (s. XIII., de curar) → **costosiment rare sollicitude** • **soins veire:** suènh, noncurància, noncura

**curapè** *n. m.* (de curar + pè) **décrottoir**

**curar** *v.* (lat. curare) **1. arc.** avoir soin, se soucier *veire:* sonhar, curança, cura **2. corr.** nettoyer, **curer veire:** netejar

**curar l'uèlh (aquò es plan trist e crudèl, de tombar d'esquina et de se -)** *expr.* il faut savoir faire face aux impondérables

**curar la comòda** *loc.* porter ses plus beaux habits

**curar las cervèlas (se -)** *loc.* se creuser la tête

**curar las dents** *loc.* (s. XVII.) **curer les dents**

**curar los uèlhs** *loc.* (s. XVII.) **crever les yeux**

**curar l'uèlh (aquò es plan trist e crudèl, de tombar d'esquina e de se -)** *expr.* il faut savoir faire face aux impondérables

**curar l'uèlh (se -)** *loc.* se mettre le doigt dans l'oeil

**curar un ostal** *loc.* cambrioler une maison

**curare** *n. m.* (s. XVIII..., del cast. ? carib) **curare**

**curat** *n. m.* (s. XIII...) **curé veire:** capelan, reitor - *Expression:* curat te fas, pendut te vesí (*fr:* tu es un hypocrite)

**curat ! (es la fauta del -)** *loc.* si ce n'est pas de ta faute, de qui alors !

**curat (vestit de -)** *loc.* habillé en curé

**curat pel tron** *loc.* frappé par la foudre

**curat, ada** *adj.* creux (arbre)

**curator, tritz (pl. curators, trises)** *n.* (s. XIII..., lat. curator) ~~curador~~ *sost.* **curateur, trice**

**curde, curda** *adj. e n.* (s. XVII...) ~~curd~~ **kurde**

**cure (que lo tron me -)** *loc.* le diable m'emporte

**curial, ala** *adj.* (s. XIII.) **relatif à la cour**

**curiós coma un cròs de sarralha** *loc.* très curieux (indiscret)

**curiós coma una agaça** *loc.* curieux comme une vieille pie

**curiós, osa** *adj.* (s. XVI..., lat. curiosus) *corr.*

**curieux, euse**

**curiosament** *adv.* (s. XII..., de curiós) *corr.*

**curieusement**

**curiositat** *n. f.* (s. XII., lat. curiositas) *corr.* **curiosité**

**curron** *n. m.* **croupion (volaille)**

**cursiu, iva** *adj.* (s. XVI..., lat. med. cursivus) **curtif, ive** - *Exemple:* letras cursivoas

**cursor** *n. m.* (s. XVIII..., lat. cursor) **curseur** - *Exemple:* cursor d'una balança; desplaçar lo cursor

**cursus** *n. m.* (s. XX., mot latin) **cursus**

**curvitat** *n. f.* (s. XIV.) **courbure**

**cusson** *adj. e n. m.* *fam.* **avare veire:** avar

**cusson** *n. m.* (lat. cossus) **1. charançon veire:** quèra **2. fam.** radin (avare)

**cussonar** *v.* **charançonner veire:** querar

**cussonat, ada** *adj.* **1. vermoulu, e veire:** querat, ada, querós, osa **2. charançoné, ée**

**custòdia** *n. f.* (s. XIV., lat. custodia) *sost.* **custode (religions)**

**custòdia de la polícia** *n. f.* **garde à vue (police)**

**cutanèu, èa** *adj.* (s. XVI...) **cutané, ée**

**cutar** *v.* → **clucar fermer les yeux** - *Citation:* Aviá vistalhat lo jornal, legida, de pòst a fin, la [pagina] de l'espòrt. Ara chorrava; vacanças son fachas per fenhantejar. Pensava pas a res. Cutava (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**c : ce (alfabet)** *n. m.* c

## D

**d'aitant mai** *loc.* **corr.** **d'autant plus**  
**d'alisar** (fèrre -) *expr.* fer à repasser  
**d'ametlas** (donatz-me -) *loc.* donnez-moi des  
amandes  
**d'amont de** *loc.* **corr.** **du haut de**  
**d'aqueles pècs !** *loc.* quels sots !  
**d'aval de** *loc.* **corr.** **du bas de**  
**d'en Roergue** (aqueles -) *loc.* ceux du Rouer-  
gue  
**d'unas, d'unas** *pron.* (de + unes) **1. corr.** **d'aucuns**  
**2. corr.** **certains**  
**dabans** (al bèl cap de -) *loc.* **corr.** **juste devant**  
(*societat*)  
**dabans** (fai-te -) *loc.* **corr.** **passé devant** (*societat*)  
  
**dacion** *n. f.* (s. XIII..., lat. datio) **sost.** **dation** *veire:*  
donacion  
**dactilografe, afa ; dactilo** *n.* (s. XIX...) dactilograf  
**sost.** **dactylographe, dactylo**  
**dactilografia** *n. f.* (s. XIX...) dactylographie  
**dactilografiar** *v.* (s. XX...) dactylographier  
**dactilografic, ica** *adj.* (s. XX...) dactylographique  
**dactilologia** *n. f.* (s. XVIII...) dactylogologie  
**dactiloscopia** *n. f.* (s. XX...) dactyloscopie  
**daga** *n. f.* **dague**  
**daguejada** *n. f.* **1. coup de poignard 2. action**  
**d'aiguillonner, de tracasser**  
**daguejaire, aira** *n.* **1. tueur 2. qui aiguillonne,**  
**tracasse**  
**daguejar** *v.* **1. poignarder 2. aiguillonner, tra-**  
**casser**  
**daguerrotipe** *n. m.* daguerréotype  
**daguerrotipia** *n. f.* daguerréotypie  
**daissa** *n. f.* **legs** *veire:* laissa, lèg  
**daissa m'estar** *loc.* **laisse-moi tranquille**  
**daissa m'anar** *n. m.* **laisser aller**  
**daissa qualqu'un en tantarra** *loc.* **laisser**  
**quelqu'un dans l'embarras / le doute**  
**daissa-lo estar** *loc.* **laisse-le de côté**  
**daissa-m'estar** *n.* **indolent ("laisse-moi tran-**  
**quille")**  
**daissa-m'estós, osa** *adj.* **indolent, ente**  
**daissar** *v.* (lat. laxare) **1. laisser 2. abandonner**  
**3. léguer**  
**daissar a lòc** *loc.* **laisser en place**  
**daissar al degalh** *loc.* **laisser perdre**  
**daissar anar** *loc.* **lâcher**  
**daissar bridar (se -)** *loc.* **se laisser embobiner /**  
**brider**  
**daissar tombar pel sòl (non las -)** *loc.* **1. relever**  
**les paroles de quelqu'un 2. le prendre au mot**  
**daissar-passar** *n. m.* **laisser-passer**  
**daissas embastar e puèi reguinas ! (te -)** *expr.*  
**c'est un peu tard pour te plaindre**

**daissat d'onglas per se rasclar (non li an -)** *expr.*  
**il n'a que ses yeux pour pleurer**  
**daissat fial d'eissut (non se n'a -)** *expr.* **1. il a**  
**tout perdu au jeu 2. il est à sec**  
**daissat sas petas (i a -)** *expr.* **il y a laissé la peau**  
**daissèt per quatre sòs (lo me -)** *loc.* **il me le**  
**céda pour quatre sous**  
**dala** *n. f.* (escandinave anc. daela) **corr.** **gouttière**  
*veire:* canal  
**dalfin** *n. m.* (s. XIV.) **1. corr.** **dauphin (mam-**  
**mifère marin) (zoologia) 2. sost.** **dauphin (dig-**  
**nité)**  
**dalfinés, esa (pl. dalfineses, esas)** *adj.* **dauphi-**  
**nois, oise**  
**dalh** *n. m.* (lat. daculum, dacula) **dail (type de**  
**faux)**  
**dalha** *n. f.* (lat. daculum, dacula) **faux**  
**dalhada** *n. f.* **1. fauchée 2. lieu fauché**  
**dalhadoira** *n. f.* **faucheuse (machine)**  
**dalhador, doira (dalahder, era; dalhaor, oira)**  
*adj.* (de dalhar, *var.:* dalhader, era (Gasc.)) **qui est**  
**prêt à être fauché**  
**dalhaire, aira** *n.* **faucheur**  
**dalahment** *n. m.* (de dalhar) **action de faucher**  
**dalhar** *v.* **faucher**  
**dalhar** *n. m.* (de dalhar (v)) **action de faucher**  
**dalhar (al -)** *expr.* **1. sur le lieu où l'on fauche**  
**2. en train de faucher**  
**dalhason** *n. f.* **fauchaison**  
**dalhatge** *n. m.* **fauchage**  
**dalhon** *n. m.* **petite faux**  
**dàlia** *n. f.* **dahlia**  
**dalmatica** *n. f.* (s. XIV.) **dalmatique**  
**dalòt** *n. m.* (de dala) **corr.** **trou dévacuation des**  
**eaux dans un navire** *veire:* dala  
**daltonian, ana** *adj.* (s. XIX...) **daltonien, enne**  
**daltonisme** *n. m.* (s. XIX...) **daltonisme**  
**dam** *n. m.* (s. XI., lat. damnare, damnum) **1. tort**  
**2. dommage 3. détriment (au grand dam)**  
**dam (non nos en -)** *loc.* (de "dar") **nous ne nous**  
**en faisons pas**  
**dam, dama** *n.* (s. XII., lat. b. damus) **corr.** **daim**  
(*zoologia*)  
**damajana** *n. f.* **dame-jeanne (bouteille)**  
**damajana** *n. f.* **1. dame-jeanne 2. grosse**  
**bouteille**  
**damnable, abla** *adj.* (s. XIV...) **damnable**  
**damnacion** *n. f.* (s. XIV.) **damnation**  
**damnar** *v.* (s. XIV.) **damner** - *Expression:* *Enfin, jo*  
*som damnat per aver fait d'usuras, / jo per tant de fals*  
*[contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobés,*  
*que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai*  
*perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe,*  
*1673)*  
**damnat, ada** *adj. e n.* (s. XIV...) **damné, ée**



**damnatge** *n. m.* (s. XIII.) *corr.* **dommage**  
**damnatjar** *v.* (s. XIV.) **endommager**  
**damnatjós, osa** (pl. **damnatjoses, osas**) *adj.* (s. XIV.) **préjudiciable**  
**damnatjosament** *adv.* (s. XIV.) **de façon préjudiciable**  
**damne ! (me -) loc.** **que je sois damné !**  
**damnós, osa** (pl. **damnosés, osas**) *adj.* (s. XIV.) **dommageable**  
**damont daval (çò de -) loc.** **sens dessus-dessous**  
**dam (li an fait -) loc.** **on lui a fait du tort**  
**dança** *n. f.* (s. XII.) **danse**  
**dança del lop (far la -) loc.** *fam.* **faire l'amour**  
**dançador** *n. m.* **salle de danse**  
**dançaire, aira** *n.* **danseur, euse**  
**dançar** *v.* (s. XII.) **danser** - Citation: *Se cal dançar, dancem; se cal beure, begam; a tot çò que l'òm vòl ela es aparelhada (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII) ; Expression: dançar lo branle del trompilh (far -) (fr: donner le fouet) ; Expression: dançar mai lèu que lo tambor non tòca (fr: aller plus vite que la musique)*  
**dançar davant l'armari** *loc.* **n'avoir rien à manger**  
**dançar la mangana** *loc.* **danser devant le buffet** - Expression: *Plus no't cau dançar la mangana (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*  
**dançar per compàs** *loc.* (s. XVII.) **danser en mesure**  
**dançar sul serpol** *loc.* **retrouver la santé**  
**dançarèl (un aire -) loc.** **un air dansant**  
**dançarèl, èla** *adj.* **dansant, ante**  
**dançariá** *n. f.* (de dançar) *fam.* **passion de la danse**  
**danças (sonar las -) loc.** **jouer les airs**  
**dance ! (me -) loc.** **que je sois damné ! [forme euphémique]**  
**dancejar** *v.* **faire un pas de danse**  
**dançum** *n. m.* **danse de saint Guy**  
**dançum** *n. m.* (de dançar) **danse de Saint-Guy**  
**danés, esa** (pl. **daneses, esas**) *adj.* **danois, oïse**  
**dangièr** *n. m.* (s. XIII., del francés) **danger veire: perilh, dam**  
**dangierós, osa** *adj.* (s. XIII...) **dangereux, euse** *veire: perilhós*  
**dangierosament** *adv.* (s. XVI...) **dangereusement** *veire: perilhósament*  
**dangierositat** *n. f.* (s. XX.) **dangerosité**  
**dantesc, esca** (pl. **dantesques, escas**) *adj.* (s. XIX..., del poeta Dante) *sost.* **dantesque (litteratura)**  
**dapasset** *adv.* **tout doucement** *veire: suau*  
**dapassièr, ièra** *adj.* **1. qui met un pied devant l'autre 2. prudent 3. réfléchi**  
**daquòs** (pl. **daquòsses**) *n. m.* **1. machin 2. chose 3. truc**  
**dar** *v.* (s. XII., lat. bas. dare) → **donar** **1. sost. doner** *veire: balhar* - Expression: *a Dieu me dau (fr:*

*je m'abandonne à Dieu)* **2. sost. accorder 3. corr. frapper**  
**dar (non se'n -) loc.** **ne pas s'en faire (de soucis)** *veire: dau*  
**dar tracha (se -) loc.** **prendre garde**  
**dard** *n. m.* (s. XII.) **1. dard 2. flèche 3. pointe (litt.)**  
**dardalh** *n. m.* **rayonnement**  
**dardalh del solelh** *loc.* **l'ardeur du soleil**  
**dardalhant, anta** *adj.* **rayonnant**  
**dardalhar, dardalhejar** *v.* **rayonner**  
**dardalhon** *n. m.* → **clitòris clitoris**  
**Dàrius / Dari** *n. pr.* **Darius (roi des Perses)** - Expression: *... traversè lo Granic, la Pèrsia catulhè, / Dari de sa tiara e sceptre despulhè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567).*  
**darna** *n. f.* **1. tranche 2. rouelle 3. quartier de fruit**  
**darnar** *v.* **faire des tranches**  
**darièr** *n. m.* **arrière train**  
**darièr** *n. m.* **derrière**  
**darièr (a son -) loc.** **dans ses vieux jours**  
**darièr (d'en -) loc.** **1. en dernier lieu 2. dans les derniers temps**  
**darièr (en -) loc.** **en dernier lieu**  
**darièr (èsser a son -) loc.** **être aux abois**  
**darièr (lo bèl -) loc.** (s. XVII.) **le tout dernier**  
**darièr (m'es -) loc.** **il est derrière moi**  
**darièr (per -) loc.** **par derrière**  
**darièr badal** *n. m.* **dernier soupir**  
**darièr de (al -) loc.** **derrière**  
**darièr de l'autre (un al -) loc.** **l'un après l'autre**  
**darièr d'el (al -) loc.** **derrière lui**  
**darièr estiralh (èsser al -) loc.** **en être au dernier soupir**  
**darièr lo ganha (lo -) loc.** **il est de l'avis du dernier qui parle**  
**darièr, ièra** *adj.* **dernier, ière** - Expression: *Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronoms atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**darièra lapinada (non es de la / es pas de la -) fam.** **il n'est pas le premier venu**  
**darièr qualqu'un (èsser -) loc.** **se mettre aux trousses de quelqu'un**  
**darwinisme** *n. m.* (s. XIX...) **darwinisme**  
**dar (se'n -) loc.** (s. XVI., derivat de l'expression n'a a Dieu me dau z.) **se faire du souci** *veire: dau*  
**dat** *n. m.* (s. XII.) **dé (à jouer)**  
**data** *n. f.* (s. XIII.) **date**  
**datable, abla** *adj.* (s. XIX...) **datable**  
**datacion** *n. f.* (s. XIX...) **datation**  
**datar** *v.* (s. XIV...) **dater**  
**datatge** *n. m.* (s. XX...) **datage**  
**datator** *n. m.* (s. XIX...) **dateur (instrument)**  
**dàtil** *n. m.* (s. XIV.) **datte**

**datilièr** *n. m.* **dattier**

**datiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **datif, ive**

**dau (me -)** *loc.* **sost.** Dieu me garde

**dau per tu (me'n -)** *loc.* je me fais [du souci] pour toi

**dau-li** *loc.* **sost.** souhaite-lui du courage • encouragement le *veire*: dar

**daurada** *n. f.* (de daurar) **corr.** dorade (poisson)

**dauradaura** *n. f.* (s. XIV.) **dorure**

**dauraire, aira** *n.* (s. XII.) **doreur, euse**

**daurament** *n. m.* (s. XIII.) **dorage**

**daurar** *v.* (s. XII.) **dorer** - Expression: *Se pòt pas daurar lo solelh ni argentar la luna*

**daurar (se -)** *v.* **fam.** se parer de bijoux

**daurat coma un calici de catedrala** *expr.* d'un très beau doré

**daurat, ada** *adj.* **doré, ée** - Expression: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís* ; Expression: */ al bòrd de l'horizont l'ombra esquingada crèba: / palle, un rai daurat s'espandís* (Paul Froment, *Efeit de luna*, 1897)

**dauriòla** *n. f.* (s. XIV.) **dariole (pâtisserie)**

**davalada** *n. f.* **descente** - Expression: *davalada, tant tira lo chaval coma la cavala (a la -)* (fr: c'est seulement dans la difficulté qu'on voit la différence)

**davalada (préner la -)** *loc.* **1. péricliter 2. se faire vieux**

**davalada planeja (la -)** *loc.* la descente s'adoucit

**davalaire, aira** *n.* (de davalare) **corr.** **descendeur, euse (cyclisme, ski...)**

**davalare** *v.* (lat. de + vallis + are) **1. corr.** **descendre** *veire*: descendre - Citation: *Per faire davalare lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977) ; Expression: *per davalare, totes los sants ajudan* (fr: quand c'est facile tout le monde aide) **2. corr.** **dévaler 3. corr.** **déchoir**

**davalare del cade** *loc.* **1. fam.** **tomber de haut 2. fam.** **être en déconfiture**

**davalare los uèlhs (te vau -)** *loc.* je vais t'arracher les yeux

**davalare un cavalièr** *loc.* **démonter un cavalier**

**davancièr, ièra** *n.* **devancier, ière**

**davant** *prep.* **devant** - Citation: *Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat* (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940); *Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**davant (préner lo -)** *loc.* **prendre les devants**

**davant (se levar de -)** *loc.* **1. s'enfuir 2. s'éloigner par prudence**

**davant (tirar -)** *loc.* **marcher en tête**

**davant d'anar jaire** *loc.* **avant d'aller se coucher**

**davant de (al -)** *loc.* **au-devant de**

**davant Dieu e tot lo mond** *loc.* **publiquement**

**davant Dieu siá !** *loc.* **Dieu ait son âme !**

**davant e davant** *loc.* **face à face**

**davant ièr** *loc. adv.* **avant hier**

**davant morir** *loc.* **avant de mourir**

**davant ora** *loc.* **1. prématurément 2. trop tôt**

**davant-darrièr sus la crotz (èsser -)** *expr.* **être dans une position pénible**

**davantant** *n. m.* **tablier**

**davantura** *n. f.* **devanture**

**davant ! (fai-te -)** *loc.* **passe devant !**

**Dàvid** *n. m.* **David** - Expression: *Josuè, Gedeon e Samson cantarí, / los grans amics Dàvid e Jonatàs dirí* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567)

**de** *prep.* (lat. de) **1. corr.** **à** - Expression: *la bicicleta es de Juli* (fr: la bicyclette est à Jules) ; Locucion: *far de l'ase* (fr: faire (à) l'âne) ; Expression: *lo pastre de la cara usclada* (fr: le berger au visage hâlé) ; Expression: *l'òme de la vesta blanca* (fr: l'homme à la veste blanche) ; Expression: *lo riu de las aigas claras* (fr: le ruisseau aux eaux claires) ; Expression: *l'aucèl de las plumas verdas* (fr: l'oiseau au plumage vert) ; Locucion: *de mal legir* (fr: difficile à lire) ; Locucion: *partir de matin* (fr: partir au (petit) matin) ; Expression: *lo chaval de pel negre* (fr: cheval à poil noir) ; Locucion: *èsser de plànher* (fr: être à plaindre) ; Mot Compausat: *molin de vent* (fr: moulin à vent) ; Mot Compausat: *molin d'òli* (fr: moulin à huile) ; Mot Compausat: *molin de cafè* (fr: moulin à café) ; Expression: *la filha del capèl roge* (fr: la fille au chapeau rouge) ; Locucion: *de / a grapapautas* (fr: à quatre pattes) ; Mot Compausat: *margue de balaja* (fr: manche à balai) ; Mot Compausat: *agulha de brocar* (fr: aiguille à tricoter) ; Mot Compausat: *carreta de budus* (fr: char à bœufs) ; Mot Compausat: *lo mal de cap* (fr: le mal à la tête) ; Mot Compausat: *for de cauç* (fr: four à chaux) ; Mot Compausat: *sopa de caulets* (fr: soupe aux choux) ; Mot Compausat: *ferre de chaval* (fr: fer à cheval) ; Locucion: *es de creire* (fr: c'est à croire) ; Mot Compausat: *mal de dents* (fr: mal aux dents) ; Mot Compausat: *pèira de fòc* (fr: pierre à feu) ; Mot Compausat: *aparelh de fòtos* (fr: appareil à photos) ; Locucion: *es de ieu* (fr: c'est à moi) ; Mot Compausat: *cartas de jogar* (fr: cartes à jouer) ; Mot Compausat: *plaça de las èrbas* (fr: place aux herbes) ; Mot Compausat: *maquina de lavar* (lavadoira) (fr: machine à laver) ; Locucion: *es de plànher* (fr: il est à plaindre) ; Mot Compausat: *de plec a plec* (fr: à plate couture) ; Citation: *cadièra de portaires* (fr: chaise à porteur) ; Locucion: *de qui ès ?* (fr: à quelle famille appartient-tu ? (à un enfant)) ; Mot Compausat: *forca de tres puas* (fr: fourche à trois pointes) ; Mot Compausat: *maquina de vendemiar* (fr: machine à vendanger) ;

Mot Compausat: *panièr de vendemiar* (fr: panier à vendange) ; Locucion: *de ventre* (fr: à plat ventre)  
**2. corr. de** - Expression: *una caissa de fusta* (fr: une caisse de bois) ; Expression: *lo camp de Gaston* (fr: le champ de Gaston) ; Expression: *lo 19 de junh* (fr: le 19 (du mois de) juin) ; Expression: *estúdia de farmacian* (fr: il fait des études de pharmacien) ; Citation: *estúdia de capelan* (fr: il fait des études afin de devenir prêtre) ; Expression: *pauvre de ieu* (fr: pauvre de moi) ; Citation: *èsser de director* (fr: être en qualité de directeur) ; Citation: *vestit de soldat* (fr: vêtu en tenue de soldat) ; Citation: *caire de pautas* (fr: tomber sur (au moyen de) ses pattes) **3. corr. du (partitiu)** - Expression: *vòli de pan e de vin / vòli pan e vin* (fr: je veux du pain et du vin)

**de (tala) faïçon que** loc. **de façon que**  
**de / a grapapautas** loc. **à quatre pattes**  
**de / en land** loc. **grand ouvert**  
**de / en torna** loc. **en retour**  
**de bada** loc. **en vain**  
**de balaja (margue -)** n. m. **manche à balai**  
**de biais de** loc. **corr. de façon à**  
**de brocar (agulha -)** n. f. **aiguille à tricoter**  
**de budus (carreta -)** n. f. **char à bœufs**  
**de cap (mal -)** n. m. **mal à la tête**  
**de cap a** loc. **corr. vers (direction)**  
**de cauç (forn-)** n. m. **four à chaux**  
**de caulet (sopa -)** n. f. **soupe aux choux**  
**de caulets (sopa -)** n. f. **soupe aux choux**  
**de chaval (fèrre -)** n. m. **fer à cheval**  
**de còsta de** loc. **corr. près de**  
**de creire (es -)** loc. **c'est à croire**  
**de dents (mal -)** n. m. **mal aux dents**  
**de faïçon a** loc. **corr. de façon à**  
**de fòc (pèira -)** n. f.  **Pierre à feu**  
**de fòtos (aparelh -)** n. m. **appareil à photos**  
**de grèu (m'es -)** loc. **cela m'est désagréable**  
**de ieu (es -)** **c'est à moi**  
**de jogar (cartas -)** n. f. **cartes à jouer**  
**de la rauba blava (la filheta -)** **la fillette à la robe bleue**  
**de las èrbas (plaça -)** n. f. **place aux herbes**  
**de lavar (maquina -)** n. f. **machine à laver veire: lavadoira**  
**de mai (lo -)** loc. **1. le surplus 2. ce que le commerçant donne en plus**  
**de mai en mai** n. **corr. de plus en plus veire: que mai, totjorn que mai**  
**de mercé a** loc. **corr. grâce à**  
**de mercé a** loc. **corr. de façon à**  
**de par a par** loc. **sost. à armes égales**  
**de páur de** loc. **corr. de peur de**  
**de per còr** loc. **par cœur**  
**de per el (ieu, tu, eles...)** loc. adv. **d'esper ieu, tu, eles... corr. par lui-même (moi, toi, elles...)**  
**de plànher (es -)** expr. **1. il est à plaindre 2. c'est regrettable**  
**de plec a plec** loc. **à plate couture**

**de portaires (cadièra -)** n. f. **chaise à porteurs**  
**de qui ès ?** loc. **qui es-tu ? (à un enfant)**  
**de tres puas (forca -)** n. m. **fourche à trois pointes**  
**de vendemiar (maquina -)** n. f. **machine à vendanger**  
**de vendemiar (panièr -)** n. f. **panier à vendange**  
**de vent (molin -)** n. m. **moulin à vent**  
**de ventre** loc. **à plat ventre**  
**deambulacion** n. f. (s. XIV., lat. deambulatio) **sost. déambulation**  
**deambular** v. (s. XV...) **déambuler**  
**deambulator** n. m. (s. XX...) **déambulateur**  
**deambulatòri** n. m. (s. XVI...) **déambulateur (arch.)**  
**debanana (Marta filava, ara -)** expr. **1. il y a un temps pour tout 2. une chose après l'autre**  
**debanana (qui non pòt filar, -)** expr. **chacun son rôle selon ses capacités**  
**debanana pro (ne -)** loc. **il en a assez dit**  
**debanada** n. f. (de debanar) **1. action de dérouler 2. fig. débacle 3. fuite**  
**debanadoira** n. f. **dévidoir**  
**debanador** n. m. (de debanar) **dévidoir**  
**debanadura** n. f. (de debanar + dura) **fil dévidé**  
**debanaire, aira** n. (de debanar) **1. dévideur, euse (personne) 2. babillard, arde**  
**debanament** n. m. **déroulement (bobine, action...)**  
**debanar** v. (s. XII., lat. depanare) **1. dévider - Expression: Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprès que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodg-ièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979) 2. dérouler 3. débiter (paroles) 4. dégoïser**  
**debanar (es pro -)** loc. **assez parlé !**  
**debanatge** n. m. (de debanar) **dévidage**  
**debàs (pl. debasses)** n. m. (de de + bas) **bas (de nylon, de soie...)** - Citation: *Per le mens, mentre que vivi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**debàs (pl. debasses)** n. m. **rez-de-chaussée**  
**debassaire, aira** n. (de debàs) **1. marchand de bas 2. fabricant de bas**  
**debasses (cargar sos -)** expr. **mettre ses bas**  
**debat** n. m. (s. XV...) **débat**  
**debat (levar -)** loc. **soulever un débat**  
**debatre del prètz** loc. **débattre le prix**  
**debile, ila** adj. (s. XIII..., lat. debilis) **debil corr. débile**  
**debilitacion** n. f. (s. XV) **affaiblissement**  
**debilitant, ante** adj. (s. XVI...) **débilitant, ante**



**debilitar** *v.* (s. XIV.) **1. débilitar 2. affaiblir**  
**debilitat** *n. f.* (s. XIV.) **1. débilité 2. faiblesse**  
**debit (aver bon -)** *loc.* avoir du débit (commerce)  
**debit (aver bon -)** *loc.* avoir du débit  
**debitor, tritz** *adj. e n.* (s. XV., lat. debitor) **débiteur, trice**  
**debrembar** *v.* (lat. dememorare) → **demembrar**  
**oublier (mémoire, souvenir)** *veire:* bremsbar - *Citation:* Totis venèm d'aprèner, per una de las vòstras, que vos non debrembatz pas les que vos an aimat e aiman, onorat e ondran (Pèire Godelin, A París, S. XVII)  
**debrembat, ada** *adj.* → **demembrat oublié, ée (mémoire, souvenir)**  
**debrembièr (al trauc del -)** *loc.* au fond de l'oubli  
**debrembièr (riu del -)** *n. m.* (s. XVII.) **fleuve de l'oubli (Léthé)**  
**debrembièr (tombar en)** *loc.* tomber dans l'oubli  
**debut** *n. m.* (s. XVII.) **début** *veire:* començament  
**debuta** *n. f.* (s. XVII.) **début** *veire:* començament  
**debuta (a la -)** *loc.* au début  
**debutant, anta** *adj. e n.* **débutant, ante**  
**debutar** *v.* **1. débiter** *veire:* començar **2. entrer en matière**  
**debutar (entre -)** *loc.* dès le début  
**debutar (lo veirem a son -)** *loc.* nous le verrons à ses débuts  
**deca** *n. f.* (s. XII., de decar, *var.:* decha (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. défaut 2. corr. tare 3. corr. détérioration**  
**deçà de (al -)** *loc.* (de al + deça) **sost. au deçà de**  
**deca en tot (trobar -)** *loc.* trouver à redire en tout  
**deca presa a la muda (una -)** *loc.* un défaut de jeunesse  
**decada** *n. f.* (s. XVIII..., lat. decas, adis < gr. deka) **sost. décade** *veire:* decenni  
**decadència** *n. f.* (s. XV..., lat. decadentia) **décadence** *veire:* decasença - *Citation:* Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadència de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut tallhièrs e industrials (Florian Ver-net, Cachavièlha psicomotritz, 2018)  
**decadent, enta** *adj.* (s. XVI...) **décadent, ente**  
**decagramma** *n. m.* (s. XVIII...) **décagramme**  
**decaire** *v.* (s. XII.) **déchoir**  
**decalògue** *n. m.* (s. XV., lat. decalogus < gr. dekalogus) **decalòg** **sost. décalogue (catolicisme)** - *Citation:* Los retors ou bicaris deusdits lochs (...) poderan en lors prosnes solement exortar lo poble et far entendre los comendements de Diu compries au decalogue

(...) en lengoe bulgare deu pays (Joana d'Albret, Letra patenta del 13 de julhet de 1568)  
**decanat** *n. m.* **1. doyenné** *veire:* deganiá **2. decanat (fonction eccl., universit.)**  
**decantacion** *n. f.* **décantation**  
**decantar** *v.* **décancer**  
**decantator, tritz (pl. decantators, trises)** *adj. e n. m.* **décanteur, trice**  
**decapitacion** *n. f.* (s. XIV...) **décapitation**  
**decapitar** *v.* (s. XIV...) **étêter, décapiter**  
**Decasavila** *n. pr. f.* (s. XIX., Del nom del fondator de l'usina de carbon a l'origina de la vila modèrna, Elias Decasas (1780-1860). Lo vilatge d'origina s'apelava La Sala.) **Decazeville (ville, 12)**  
**decasillabe, aba** *adj. e n. m.* (de deca- + sillabe) **decasillab** **sost. décasyllabe (grammatica)**  
**decasut, uda** *adj.* **déchu, ue**  
**decebre** *v.* **1. décevoir 2. tromper**  
**decebre los espèrs** *loc.* tromper l'attente  
**decebuda** *n. f.* **1. déception 2. tromperie**  
**decebuda (a la -)** *loc.* **1. à l'étourdie 2. à l'insu**  
**decedir** *v.* (lat. decedere) **corr. décéder** *veire:* morir  
**decelar** *v.* (s. XIII.) **déceler**  
**deceleracion** *n. f.* (de decelerar) **sost. décélération**  
**decelerar** *v.* (s. XX., de accelerar amb cambiament de prefixe (cf. lat. celer)) **sost. décélérer**  
**decembre** *n. m.* (s. XIV.) **décembre**  
**decennal, ala** *adj.* (s. XVI..., lat. decennalis) **sost. décennal, e** *veire:* decenni  
**decenni** *n. m.* (s. XIX..., de decennial) **decennia** **sost. décennie (f.)** *veire:* decennial  
**decentralizacion** *n. f.* **décentralisation**  
**decentralizator, tritz (pl. decentralizators, trises)** *adj. e n.* **decentralizaire; decentralizador**  
**décentralisateur, trice**  
**decepcion** *n. f.* (s. XI.) **déception**  
**decernir** *v.* (s. XIV.) **décerner**  
**decès (pl. decèsses)** *n. m.* (s. XI..., lat. decessus) **corr. décès**  
**decidibilitat** *n. f.* (s. XX.) **décidabilité**  
**decidible, ibla** *adj.* (s. XX.) **décidable**  
**decidir** *v.* (s. XVI...) **décider**  
**decigramma** *n. m.* (s. XVIII., de deci + gramma) **décigramme**  
**decilitre** *n. m.* (s. XVIII., de deci + litre) **décilitre**  
**decima** *n. f.* (s. XIII.) **décime**  
**decimal, a** *adj.* (s. XVIII., de decime < lat. decimus) **décimal, e**  
**decimar** *v.*  
**decimètre** *n. m.* (s. XVIII., de deci + mètre) **décimètre**  
**decision** *n. f.* (s. XIV...) **décision**  
**decisionari, ària** *adj.* (s. XX.) **décisionnaire (pouvoir)**  
**decisionari, ària** *n.* (s. XX., occ. decision) **décideur (agent)**

**decisiu, iva** *adj.* (s. XV...) **décisif, ive**  
**decisòri, òria** *adj.* (s. XX...) **décisoire**  
**declarable, abla** *adj.* (s. XIX..., de declarar + able)  
**déclarable**  
**declaracion** *n. f.* (s. XIII., lat. declaratio) **sost.**  
**déclaration** - Citation: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt al-adonc en confidència : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : " prendrem la monina ensems" o, se volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979*  
**declaracion de naissença** *n. f.* **déclaration de naissance**  
**declaracion dels dreits de l'òme e del ciutadan** *n. f.* **déclaration des droits de l'homme et du citoyen (dr.)**  
**declaracion universal dels dreits de l'òme** *n. f.* **déclaration universelle des droits de l'homme**  
**declarant, a** *n.* (s. XX., de declarar) **déclarant, e**  
**declarar** *v.* (s. XIII., lat. declarare) **déclarer**  
**declarar (se)** *v.* (lat. declarare) **se déclarer**  
**declarar d'alcoòl a la doana** *loc.* **déclarer de l'alcool à la douane**  
**declarar de tabac a la doana** *loc.* **déclarer du tabac à la douane**  
**declaratiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. declarativus)  
**déclaratif, ive**  
**declaratòri, òria** *adj.* (s. XVI..., de declarar)  
**déclaratoire**  
**declin** *n. m.* (s. XII.) **déclin**  
**declinable, abla** *adj.* (s. XIV.) **déclinable**  
**declinacion** *n.* (lat. declinare) ~~declinason~~ → **declinacion** **sost.** **déclinaison**  
**declinament** *n. m.* (s. XIII.) **inclinaison**  
**declinar** *v.* (s. XIII.) **décliner**  
**declinatòri, òria** *adj. e n. m.* (s. XVII.) **déclina-toire**  
**decoccion** *n. f.* (s. XIV.) **décoction**  
**decopar** *v.* (de copar) **découper (papier)**  
**decòr** *n. m.* (s. XVI...) **décor**  
**decoracion** *n. f.* (s. XV...) **décoration**  
**decorar** *v.* (s. XIV.) **décorer**  
**decorar** *v.* (s. XIV., de còr) **1. apprendre par cœur veire: descorar 2. réciter par cœur**  
**decoratiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **décoratif, ive**  
**decorator, tritz (pl. decorators, trises)** *n.* (s. XVII..., de decorar) ~~decorador~~ **sost.** **décorateur, trice**  
**decorticacion** *n. f.* (s. XVIII...) **décortication**  
**decorticar** *v.* (s. XIV.) **décortiquer**  
**decorticatge** *n. m.* (s. XIX...) **décorticage**  
**decorum** *n. m.* (s. XVI...) **décorum**  
**decostament** *n. m.* (s. XIV.) **défraiement**  
**decrepit, ida** *adj.* (s. XIV.) **décrépit, ite**  
**decrepitud** *n. f.* (s. XIV., lat. decrepitus + tud) **sost.** **décrépitude**

**decret** *n. m.* (s. XIII.) **décret**  
**decretala** *n. f.* (s. XII.) **décrétale**  
**dedal** *n. m.* (de det) **1. corr. dé à coudre 2. corr. fourreau de protection d'un doigt**  
**dedalat** *n. m.* **petite mesure (un dé à coudre...)**  
**dedale** *n. m.* (s. XVI..., lat. Daedalus) **sost.** **dédale**  
**dedalean, a** *adj.* (s. XIX..., de dedal) **sost.** **dédaléen**  
**dedicacion** *n. f.* (s. XIII., lat. dedicatio) ~~dedicadis;~~  
**dedicàcia** **sost.** **dédicace**  
**dedicar** *v.* (s. XIII.) **dédier, consacrer**  
**dedicatarì, ària** *n.* (s. XX.) **dédicataire**  
**dedicatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **dédicatoire**  
**dedins** *n. m.* (lat. de intus) **1. Intérieur 2. dedans**  
**dedins** *adv.* (s. XII., lat. de intus) **dans**  
**dedins (aquí -)** *loc.* **à l'intérieur**  
**dedins (de per -)** *loc.* **par-dedans**  
**dedins (en -)** *loc. adv.* **1. dedans 2. à l'intérieur**  
**dedins (per de -)** *loc.* **de l'intérieur**  
**dedins de (en -)** *loc.* **en dedans de**  
**dedins d'ostal (lo -)** *loc.* **l'intérieur d'une maison**  
**deduccion** *n. f.* (s. XIV..., lat. deductio) → **deduccion** **sost.** **déduction**  
**deduccion** *n. f.* (s. XIV.) **déduction (conséquence)** *veire:* dedusida  
**deductibilitat** *n. f.* (s. XX., de deductible) → **deductibilitat** **sost.** **déductibilité (comerc)**  
**deductibilitat** *n. f.* (s. XX.) **déductibilité**  
**deductible, a** *adj.* (s. XX.) **déductible**  
**deductible, a** *adj.* (s. XX., de deduccion) → **deductible, a** **sost.** **déductible (comerc)**  
**deductiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **déductif, ive**  
**deductiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de deduccion) → **deductiu, iva** **sost.** **déductif, ive**  
**deduïr** *v.* (lat. deducere) ~~dedusir~~ → **deduire** **rare**  
**déduire** *veire:* dedúser  
**deduire** *v.* (s. XIV..., lat. deducere) → **deduire** **sost.**  
**déduire** *veire:* deduïr, dedúser, dedusir  
**deduit, a** *adj.* (de deduire) → **deduit, a** **sost.** **déduit, a** *veire:* deduch, a  
**dedúser** *v.* (lat. deducere) ~~dedusir~~ → **deduire** **rare**  
**déduire** *veire:* deduïr  
**dedusida** *n. f.* (s. XVI.) **fait de déduire (argent...)**  
*veire:* deduccion  
**defalcacion** *n. f.* **défalcation**  
**defalcar** *v.* (s. XIV.) **défalquer**  
**defalhença** *n. f.* (s. XII.) **défaillance**  
**defalhent, enta** *adj.* **défaillant, ante**  
**defalhida** *n. f.* (s. XIII.) **faute**  
**defalhiment** *n. m.* (s. XIII.) **défaillance**  
**defalhir** *v.* (s. XIII., de de + falhir) **1. défaillir 2. manquer**  
**defaut** *n. m.* (s. XIII., lat. de + fallitus > default) **corr.**  
**défait** *veire:* defautar  
**defaut (lo màger -)** *loc.* **le plus grand défaut**  
**defautar** *v.* (s. XIV..., de défaut) **sost.** **faire défaut**  
**defauts (totes avèm de -)** *loc.* **personne n'est parfait**

**defecacion** *n. f.* (s. XVIII...) **défécation (chimie)**  
**defecacion** *n. f.* (s. XVII...) **défécation (matières fécales)**  
**defecar** *v.* (s. XIX...) **1. déféquer (matières fécales) 2. déféquer (purifier)**  
**defecator** *n. m.* (s. XIX...) **défécateur (instrument purification)**  
**defecator, tritz (pl. defecators, trises)** *adj.* (s. XX...) **défécateur, trice (fonction digestive)**  
**defeccion** *n. f.* (s. XVII...) **déflection**  
**defèci** *n. m.* (s. XII.) **désagrément, dégoût**  
**defectiu, iva** *adj.* (s. XVII...) **défectif, ive (linguistique)**  
**defectivitat** *n. f.* (s. XVII...) **défectivité (linguistique)**  
**defectuós, osa (pl. defectuosas, osas)** *adj.* (s. XIV.) **défectueux, euse**  
**defectuosamente** *adv.* (s. XIV...) **défectueusement**  
**defectuositat** *n. f.* (s. XIV.) **défectuosité**  
**defendable, a** *adj.* (de defendre) **corr. défendable (justice...)**  
**defendeire, a** *n.* (s. XIII., de defendre) **corr. défendeur, euse (qui se défend d'une plainte) jur.**  
**defendre** *v.* (s. XII., lat. defendere) **corr. défendre, prohiber veire: defensor**  
**defensa** *n. f.* (s. XIII., lat. defensus) **1. sost. défense (interdire) - Citation: Ditz, una femna a sa filha : "Anes pas a aquela festa". Es una defensa amistosa; un cosselh. Se la maire ditz: "Anèssas pas a aquela festa." Aquò's una defensa fòrta, que flaira lo sistràl (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) 2. sost. action de defendre (protéger) ; fortification**  
**defensa nacionala** *n. f.* **défense nationale**  
**defensable, abla** *adj.* (s. XIV., de defensar) **sost. défendable veire: defensa**  
**defensaire, aira** *n.* (s. XIV., de defensar) **sost. défenseur (murailles...) veire: defensa**  
**defensar** *v.* (s. XIV., de defensa) **sost. mettre en défense (murailles...) veire: defensa**  
**defensiu, iva** *adj.* (s. XIV., de defensa) **sost. défensif, ive**  
**defensivament** *adv.* (s. XIX..., de defensiu) **sost. défensivement**  
**defensor, ora** *adj. e n.* (s. XIV., lat. defensor) **sost. défenseur (justice...) veire: defendeire**  
**deferéncia** *n. f.* (s. XIV...) **déférence**  
**deferent, enta** *adj.* (s. XVII...) **déférent, e**  
**deferir** *v.* (av. s. XV.) **déferer**  
**defibrillator** *n. m.* (s. XX...) **défibillateur**  
**deficiéncia** *n. f.* (s. XIV.) **déficience**  
**deficient, enta** *adj.* (s. XIV.) **déficient, ente**  
**deficit** *n. m.* (s. XVI..., lat. deficit) **sost. déficit (comerc)**  
**deficit commercial** *n. m.* **déficit commercial (écon.)**  
**deficit corrent** *n. m.* **déficit courant (écon.)**  
**deficit public** *n. m.* **déficit public (écon.)**

**deficitari, ària** *adj.* (s. XX.) **déficitaire**  
**defilada (a la -)** *loc.* **à la file**  
**definicion** *n. f.* (s. XIV.) **définition**  
**definir** *v.* (s. XII.) **définir**  
**definitiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **définitif, ive**  
**deflacion** *n. f.* (s. XX.) **déflation**  
**deflacionista** *adj. e n.* (s. XX.) **déflationniste**  
**deflagracion** *n. f.* (s. XVII...) **déflagration veire: explosion**  
**deflagrator** *n. m.* (s. XIX...) **déflagrateur**  
**deflector, tritz (pl. deflectors, trises)** *n.* (s. XII..., lat. deflectere) **sost. défecteur, trice veire: deflexion**  
**deflexion** *n. f.* (s. XVI., lat. bas. deflexio) **1. sost. déflexion (medecina) 2. sost. déflexion (aeronautica) 3. sost. deflexion (fisica) veire: deflector, tritz**  
**defloracion** *n. f.* (s. XIV..., lat. defloratio) **desfloracion sost. défloration**  
**deflorar** *v.* (s. XV.) **déflorer veire: desflorar**  
**deflorar** *v.* (s. XVI..., lat. deflorare) **desflorar sost. déflorer veire: desflorar**  
**defòra** *prep.* **dehors**  
**defòra** *n. m.* **extérieur**  
**defòra (botar -)** *loc.* **jeter dehors quelqu'un**  
**defòra (en -)** *loc. adv.* **au dehors**  
**defòra (virar -)** *loc.* **mettre à la porte**  
**defòra de (en -)** *loc.* **en dehors de**  
**defòra non es plen !** *loc.* **allez voir ailleurs !**  
**defòra vila** *loc.* **hors de la ville**  
**defòra !** *interj.* **à la porte !**  
**deformabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **déformabilité**  
**deformable, abla** *adj.* (s. XIX...) **déformable**  
**deformacion** *n. f.* (s. XIV.) **déformation**  
**deformant, a** *adj.* (s. XX...) **déformant, e**  
**deformar** *v.* (s. XIII.) **déformer**  
**deformat, ada** *adj.* (s. XIII...) **déformé, e**  
**defunt, unta** *adj. e n.* (s. XIII.) **défunct, e**  
**degalh** *n. m.* **1. dégât 2. déchet 3. ravage**  
**degalha (aqueste vestit te -)** *loc.* **ce vêtement te va mal**  
**degalhadí (pl. degalhadisses)** *n. m.* **gaspillage**  
**degalhaire, aira** *n.* **1. gaspilleur, euse 2. dépensier, ère**  
**degalhar** *v.* **1. gâter 2. détériorer 3. faire du dégât**  
**degalhar sa santat** *loc.* **user sa santé**  
**degalhièr** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **prodigue**  
**degalhiu, iva** *adj.* **1. gaspilleur 2. qui coûte cher**  
**degalhívol** *adj.* **1. gaspilleur 2. qui coûte cher**  
**degalhós, osa (pl. degalhoses, osas)** *adj.* **1. dépensier 2. ruineux**  
**degan, ana** *n.* (s. XIII.) **1. doyen, enne (ecclés.) 2. universit. 3. âge...)**  
**deganí** *n. f.* (s. XIII.) **doyné (m.) (demeure ecclés.) veire: decanat**  
**degast (pl. degastes)** *n. m.* (s. XII.) **dégât**



**degastaire, aira** *n.* (s. XII.) **1. dévastateur** *veire:* gastador **2. qui fait le ñ dégât z (guerres...)**

**degastar** *v.* (s. XII.) **dévaster, faire le ñ dégât z (guerres...)**

**deglend** *n. m.* **laisser-aller, négligence**

**deglendar** *v.* **1. pervertir 2. se dissiper**

**degodilhada** *n. f.* **action de se démener**

**degodilhar (se)** *v.* **se démener, s'agiter**

**degolinada** *n.* (de degolar) **corr. dégoulinade**

**degolar** *v.* (de degolar) **corr. degouliner**

**degrà** *n. m.* (s. X.) **degré**

**degradacion** *n. f.* **dégradation (vandalisme, altération...)**

**degradar** *v.* (s. XIII., de l'italian digradare) **dégrader**

**degrèu (per -)** *loc.* **par ennui**

**degringòl** *n. m.* (de degradingolar) **corr. dégringolade** *veire:* degradingolada

**degringolada** *n. f.* (de degradingolar) **corr. dégringolade (de l'occ.)** *veire:* degradingòl

**degradingolar** *v.* (de degolar + ampl.) **corr. dégradingoler (de l'occ.)** *veire:* degolar, regular

**degudament** *adv.* (s. XIV.) **dûment**

**deguèrt, èrta** *adj.* **affecté, ée**

**degun** *pron. indef.* **1. personne (aucune personne)** *veire:* persona, cap - *Expression:* *Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las raineitas (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: degun non deu ignorar la lei (fr: nul n'est censé ignorer la loi) ; Expression: degun non dona çò que non a (fr: la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a) ; Expression: degun non es causa d'aquò sonque tu (fr: tu es seul responsable) ; Expression: degun non sap çò que li pend sul cap (fr: personne ne sait ce que lui réserve l'avenir) ; Expression: degun non sap la vida que non siá finida (fr: personne ne connaît sa vie avant qu'elle ne soit achevée) ; Expression: degun non vòl estacar lo cascavèl al gat (fr: personne n'est volontaire pour exécuter la décision périlleuse prise en commun) 2. aucun - *Citation:* *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)**

**degun (aqueste òme es -)** *loc.* **1. cet homme est nul 2. ce n'est pas un homme**

**degun lòc (en -)** *loc.* **nulle part**

**degun mai !** *loc.* **1. corr. personne de plus ! • personne plus 2. c'est complet !**

**degun non ausa levar bata** *loc.* **personne n'ose bouger / intervenir**

**degut (a son -)** *loc.* **1. dûment 2. convenablement 3. comme il se doit 4. dans les formes**

**degut (far son -)** *loc.* **corr. faire son devoir (soci-état)**

**degut, uda** *n. m.* **dû, due** - *Expression:* *Vai dire a Dòna Vidala que demòra al canton dels presicadors, o ben a dòna Antònia que demòra a la carrièra de Colomièrs près dels estudis, o ben a Peirona ... que me fassen prestar, si lor plai, en pagant coma es le degut, l'èstre de lor vesina, la quala vesina demòra a èstre, près d'èstre, coma qui va a èstre (Odde de Triors, 1578)*

**degut, uda** *n. m.* **dû, due**

**deïcida** *adj. e n.* (s. XVIII...) **déicide (agent)**

**deïcidi** *n. m.* (s. XVI...) **déicide (acte)**

**deïficacion** *n. f.* (s. XIV...) **déification**

**deïficar** *v.* (s. XIV.) **déifier**

**deimar** *v.* (s. XII.) **dîmer**

**deimariá** *n. f.* (s. XIII.) **dîmerie**

**dèime** *n. m.* (s. XII.) **dîme (f.)**

**deis (pl. deïsses)** *n. m.* (s. XII.) **dais**

**dèisha** *n. f.* (de l'occ. gascon dèishas) **1. dèche** *veire:* daïssa **2. abandon 3. misère (ce qu'on a laissé, jeté)**

**deïshet** *n. m.* (de l'occ. gascon) → **descais** **1. ce qu'on laisse 2. déchet**

**deïshetar** *v.* → **descaïssejar** **produire du déchet**

**deïsmè** *n. m.* (de Dieu) **deïsmè** *sost.* **déïsme**

**deïtat** *n. f.* (s. XIII.) **déité**

**dejós** *prep.* **dessous**

**dejós (aver lo -)** *loc.* **être vaincu**

**dejós (en -)** *loc. adv.* **en-dessous**

**dejós (per -)** *loc. prep.* **par-dessous**

**dejós (pl. dejoses)** *n. m.* (de dejós) **1. rez-de-chaussée 2. partie inférieure 3. dessous (chose cachée)** - *Exemple:* *lo dejós de las cartas; los dejoses femenins*

**dejós de (al -)** *loc.* **au-dessous de**

**dejoses femenins** *n. m. plur.* (de dejós) **dessous féminin**

**dejun, una** *adj.* (occ. de jun X occ. med. jejun) à **jeun** *veire:* jun

**dejunar** *v.* (de dejun / occ. med. jejunar) → **junar** *arc.* **jeûner (archaïsme)** *veire:* desjunar

**del capèl roge (la filha -)** *expr.* **la fille au chapeau rouge**

**del fòc (pala -)** *n. f.* **pelle à feu**

**del mai** *n.* **corr. d'autant plus** *veire:* al mai, en mai

**del mai al mai** *loc.* **corr. de plus en plus**

**del mai al mens** *loc.* **corr. du plus au moins**

**del pel blond (femna -)** *expr.* **femme aux cheveux blonds**

**del, dels (dau, daus; deu, deus)** *art. def. contr. m.* (occ. "de + lo") **du, des**

**delà de (al -)** *loc.* **au-delà de**

**delà ièr** *loc. adv.* **avant-hier**

**delà ont** *conj.* **corr. où** - *Citation:* *Le diccionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principala-*

ment les mots les plus esquerrièrs, amb l'explicacion francesa (Joan Dojat, Diccionari mondin, 1638)

**delai** *n. m.* **délai** - Expression: Lo commissari deu assignar la partida, o sos procuraires, e los balhar de-lai de tres jorns, o plus, per comparir (Fòrs e costumas de Bearn, 1552)

**delaissar** *v.* (s. XIII.) **délaissèr**

**delargar** *v.* (de largar) **1. élargir (laisser sortir) 2. lâcher (bétail) 3. répandre 4. déloger**

**delargar (se)** *v.* **1. dire crûment sa pensée 2. se lâcher**

**delargar (se)** *loc.* **dire ce qu'on a le cœur**

**delargar lo tropèl** *loc.* **lâcher le troupeau**

**delatar** *v.* **1. s'étendre 2. développer (en paroles)**

**delatar sus sas qualitats (se -)** *loc.* **s'étendre sur ses qualités**

**delator, tritz (pl. delators, trises)** *n.* (s. XVI..., lat. delator) **delador** *sost.* **délateur, trice**

**delavaci** *n. m.* **forte averse**

**delectablement** *adv.* (s. XIII.) **délectablement**

**delectable, abla** *adj.* (s. XIII.) **délectable**

**delectacion** *n. f.* (s. XIII.) **délectation** *veire:* delèit

**delegacion** *n. f.* (s. XIII...) **délégation**

**delegant, anta** *n.* (s. XIX...) **délegant, ante**

**delegar** *v.* (s. XVI...) **déléguer**

**delegat, ada** *adj.* (s. XVI...) **délégué, ée**

**delegatari, ària** *n.* (s. XIX...) **délégataire**

**delegator, tritz (pl. delegators, trises)** *n.* (s. XIV..., de delegar) **delegador** *sost.* **délegateur, trice**

**delèit** *n. m.* (s. XIII, lat. delectus < delectare, *var.*: delèch (pl. delèches) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.))

**1. corr. délectation** *veire:* delectacion **2. corr. délice**

**deleitar** *v.* (s. XII., lat. delectare) *corr.* **délecter**

**deleitar (se)** *v.* **se délecter**

**deleitós, osa (pl. deleitoses, osas)** *adj.* (s. XII.)

**délicieux, euse** *veire:* delectable

**deletèri, èria** *adj.* (s. XIV...) **délétère**

**delgat, ada** *n.* (lat. delicatus) *sost.* **mince** *veire:* prim

**deliberacion** *n. f.* (s. XIII...) **délibération**

**deliberadament** *adv.* (s. XIV...) **délibérément**

**deliberant, anta** *adj.* (s. XVII...) **délibérant, ante**

**deliberar** *v.* (s. XIII...) **délibérer**

**deliberat, ada** *adj.* (s. XV...) **délibéré, ée**

**deliberatiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **délibératif, ive**

**deliberatòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **délibératoire**

**delicadament** *adv.* (s. XIV...) **délicatement**

**delicadesa** *n. f.* (s. XVI...) **délicatesse**

**delicat coma un can de caminada** *loc.* **très difficile pour la nourriture**

**delicat non es jamai gras (pòrc -)** *expr.* **il ne faut pas être trop difficile**

**delicat, ada** *adj.* (s. XV...) **délicat, ate** - Citation: *Sus donc! Fasètz-nos veire una pèl delicada / que diu*

*sentir l'ulhet e la ròsa muscada (Francés de Corteta, s. XVII)*

**delici (per -)** *loc.* **avec délice**

**delici (pl. las delícias)** *n. m. sing.* (s. XIII.) **délice** - Citation: *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fon-dre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**deliciós, osa (pl. deliciosos, osas)** *adj.* (s. XIV.) **délicieux, euse**

**deliciosament** *adv.* (s. XIV.) **délicieusement**

**delicte** *n. m.* (s. XIV.) **délit**

**delicte de fugida** *n. m.* **délit de fuite**

**delictual, ala** *adj.* (s. XX.) **délictuel, elle**

**delictuós, osa (pl. delictuoses, osas)** *adj.* (s. XIX...) **délictueux, euse**

**delinquència** *n. f.* (s. XX., de delinquent) *sost.* **délinquance (juridic)**

**delinquència internacionala** *n. f.* **délinquance internationale**

**delinquència juvenila** *n. f.* **délinquance juvénile**

**delinquent, enta** *adj. e n.* (s. XIII., lat. delinquens) *sost.* **délinquant, ante (juridic)**

**delirar** *v.* (lat. delirare) *corr.* **délirer (medecina)**

**deliri** *n. m.* (lat. delirium) *sost.* **délire**

**deliurable, abla** *adj.* (de deliurar) **desliurable** *sost.* **délivrable**

**deliurança** *n. f.* (s. XII..., de deliurar) **desliurança** *sost.* **délivrance**

**deliurança ! (santa -)** *loc.* **cri de soulagement**

**deliurança ! (bèla -)** *loc.* **bon débarras !**

**deliurar** *v.* (s. XI..., lat. b. deliberare) **desliurar** *corr.* **délivrer**

**deliurat, ada** *adj.* (de deliurar) **desliurat, ada** *sost.*

**délivré, ée** - Citation: *Alara, la mainadeta qu'èri, deliurada de l'escòla, començava de carrièra en carrièra de s'assabentar dins lo sol libre que sos uèlhs e son còr totis nòus posquèssen legir sens ajuda (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**deliure, iura** *adj.* (s. XII..., de deliurar) **desliure**

**1. sost. libre 2. sost. exempt, e**

**dels de delà** *loc.* **de ceux d'à côté**

**dels píbols (l'ostal -)** *expr.* **la maison aux peupliers**

**dels pòrcs (estable -)** *n. m.* **étable à cochons**

**deluvi** *n. m.* (s. XIII., lat. diluvium) **deluvi** *corr.*

**déluge** *veire:* diluvian, ana

**demagogia** *n. f.* (s. XVIII...) **démagogie**

**demagogic, ica** *adj.* (s. XIX...) **démagogique**

**demagògue, òga** *n.* (s. XIV...) **demagòg** *sost.* **démagogue (politica)**

**deman** *adv.* **demain**

**deman (a bèl -)** *loc.* **dès demain**

**deman (entre tot -)** *loc.* **dans la journée de demain**

**deman al ser** *loc.* **demain soir**

**deman al vèspre** *loc.* **demain après-midi**  
**deman de matin** *loc.* **demain matin**  
**deman de vèspre** *loc.* **demain soir**  
**deman en uèit** *loc.* **demain en huit**  
**deman es un bon ase** *loc.* **il est facile de remettre à plus tard**  
**deman farà jorn** *loc.* **rien ne presse**  
**deman faràn crèdit** *loc.* **demain on rase gratis**  
**deman matin** *loc.* **demain matin**  
**deman nuèit** *loc.* **demain à la nuit, dans la soirée**  
**deman passat** *loc. adv.* **après demain**  
**deman passat (après -)** *loc.* **dans trois jours**  
**deman, degun l'a vist** *loc.* **on ignore ce qui se passera demain**  
**demanda** *n. f.* (s. XII.) **demande** - *Expression: demanda (li disi qué -) (fr: je lui demande ce qu'il veut) ; Expression: demanda, cap de responsa (a fòla -) (fr: à sottè question, point de réponse)*  
**demanda (a la -)** *loc.* **sur commande**  
**demanda (tal me deu que me -)** *loc.* **il a le culot de se présenter à moi**  
**demanda ton anar** *loc.* **il demande des nouvelles de ta santé**  
**demandaire, aira** *n.* (s. XII.) **1. demandeur (qui intente un procès 2. qui demande...)**  
**demandaire, bon refusaire (a bon -)** *expr.* **1. on ne risque que le non 2. on peut toujours demander**  
**demandar** *v.* (s. XII.) **demander** - *Citation: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar côser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) ; Expression: demandar de peras a un píbol (non se pòt -) (fr: on ne peut demander l'impossible)*  
**demandar (se -)** *v.* **se demander** - *Citation: A la festa s'i pensava tres meses a l'avança e los pols de devián demandar perquè èran tant plan noirits (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**demandar a causir** *loc.* **exiger le choix**  
**demandar la retirada** *loc.* **demander l'hospitalité**  
**demandar luta** *loc.* **demander quartier**  
**demandar non fa vendre (tròp -)** *loc.* **il ne faut pas être trop exigeant**  
**demandi veire se (vos -)** *expr.* **je vous demande un peu si**  
**demans** *n. m. plur.* **lendemains** - *Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**demembrança** *n. f.* (s. XII..., de demembrar) **corr.** **oubli (mémoire, souvenir)** *veire: demembrièr*

**demembrar** *v.* (s. XII., lat. dememorare)  
~~desmembrar~~ → **demembrar** **corr.** **oublier (mémoire, souvenir)** *veire: debrembar, brembar*  
**demembrar son ase** *loc.* **oublier de se servir à table**  
**demembrat, ada** *adj.* **oublié, ée (mémoire, souvenir)** *veire: debrembat*  
**demembrièr** *n. m.* (de demembrar) **1. oubli** *veire: debrembièr* - *Citation: En 1985, après la mesa al demembrièr de la proposicion de lèi n° 2157 del Partit Socialista, la pòrta entredubèrta semblariá que se tornèsse puslèu tancar (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)* **2. fleuve de l'oubli**  
**demenar** *n. m.* **1. la démarche (marcher) 2. l'allure 3. le maintien**  
**demenar (se)** *v. pron.* **se démener**  
**demèncià** *n. f.* (s. XIV...) **démence**  
**demencial, ala** *adj.* (s. XIX...) **démentiel, elle**  
**demens (anar en -)** *loc.* **1. s'affaiblir** *veire: s'afeblir, s'aflaquir* **2. aller en s'affaiblissant**  
**demens (far amb -)** *loc.* **aller en diminuant**  
**demens (pl. demenses)** *n. m.* **1. déficit 2. ce qui manque**  
**demens (tombar en -)** *loc.* **péricliter**  
**demens (venir en -)** *loc.* **dépérir de jour en jour**  
**dement, enta** *adj. e n.* (s. XV...) **dément, ente**  
**dementre** *adv.* (lat. dum + interim) **démentre que; dementretant** **1. corr. pendant ce temps 2. corr. du temps que**  
**demerit** *n. m.* (s. XIV.) **démérite**  
**demeritar** *v.* **démériter**  
**demesfisar** *v.* (occ. demesir + fisar) **faire en sorte que l'on ne se méfie plus** - *Citation: A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). Aver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se téner drecha o mièg ajassada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**demesiment** *n. m.* **diminution** *veire: diminucion*  
**demesir** *v.* **diminuer** *veire: disminuir* - *Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**demesir (se)** *v.* **venir à rien**  
**demespesar (se)** *v. pron.* **diminuer de poids**  
**demest** *prep. e adv.* (lat. de + mixtum) **corr.** **parmi** - *Citation: ieu ai vist le paire de l'aujòl de la tanta de ma sian, cosina germana del fraire de mon paire qu'èra mon oncle... que coneguèc les ases demest las aucas (Odde de Triors, 1578). ; Citation: Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la*



*fôrma, l'equilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940).*

**demest la fola** *loc.* dans la foule

**demest los Indians** *loc.* chez les Indiens...

**demission** *n. f.* (s. XIV...) **démission**

**demissionar** *v.* (s. XVIII...) **démisionner**

**demissionari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) **démis-sionnaire**

**demiurgia** *n. f.* (s. XX...) **démiurgie**

**demiurgic, ica** *adj.* (s. XIX...) **démiurgique**

**demiürgue** *n. m.* (s. XIX..., gr. demiurgus < gr. dêmiourgos) **demiürg** *sost.* **démiurge (filosofia)**

**Demòcles** *n. pr. m.* **Démoclès**

**democracia** *n. f.* (s. XIV...) **démocratie**

**democrata** *n. m.* (s. XVI...) **démocrate**

**democratic, ica** *adj.* (s. XIV...) **démocratique**

**democraticament** *adv.* (s. XVI...) **démocratique-ment**

**democratizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **démocratisa-tion**

**democratizar** *v.* (s. XIX...) **démocratiser**

**demografe, afa** *n.* (s. XIX...) **demograf** *sost.* **dé-mographe**

**demografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **démographique**

**demolicion** *n. f.* (s. XIII) **démolition**

**demolir** *v.* (s. XIII) **démolir**

**demòni** *n. m.* (s. XIII) **démon**

**demoniac, aca** *adj.* (s. XIII) **démoniaque**

**demoniar (se)** *v. pron.* se donner au démon

**demonstrable, abla** *adj.* (s. XIII...) **démonstrable (mathématiques...)**

**demonstracion** *n. f.* (s. XIV..., lat. demonstra-tio) **démonstration (mathématiques...)** *veire:* demòstrament

**demonstrar** *v.* (s. XV..., lat. demonstrare) **demonstrar** *sost.* **démontrer (mathématiques...)**

*veire:* mostrar - *Expression:* Mossur, ieu vos èi demonstrat en rima la rason per que ieu vos èi [dedi-cat] lo libre, e aras ieu vos vòli demonstrar en pròsa, s'el vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, Prològue d'Augièr a M. de Seren, 1583)

**demonstratiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. demonstra-tivus) **démonstratif, ive (mathématiques...)**

**demonstrativament** *adv.* (s. XV...) **démonstra-tivement (mathématiques...)**

**demonstrator, tritz** *n.* (s. XV..., lat. demonstrator) **demonstrador; demostraire** *sost.* **démonstra-teur, trice (mathématiques...)** *veire:* demostraire

**demòra** *n. f.* (s. XII) **1. demeure 2. attente 3. af-fût**

**demòra (a la -)** *loc.* à l'affût

**demòra per l'enquantaire (tres èuros o -)** *expr.*

**1. trois euros c'est mon dernier prix 2. vous pou-vez le ravalèr**

**demorada** *n. f.* (s. XII) **attente**

**demoralizar** *v.* (de de + moralizar) **desmoralizar** *sost.* **démoraliser**

**demoralizator, tritz** *adj.* (de demoralizar) **desmoralizador** *sost.* **démoralisateur**

**demorança** *n. f.* **1. demeure** - *Expression:* En un mas, pas tròp luenh de nòsta demorança, èra vengut s'establir una família de la vila onte i aviá de damisèlas (Frederic Mistral, s. XIX). **2. habitation**

**demorant** *n. m.* **1. le reste 2. la suite**

**demorar** *v.* **1. demeurer** - *Citation:* Le contenta-ment qu'ieu recebi per ací, me fa cercar pretèxte d'i demorar (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; La paura automobila èra demorada unes cinc ans clauseguda a Latason, dins aquela escura ont, dins lo temps, se podián recaptar tres o quatre chavals (Paul Gairaud, La sexoldga, 1982) **2. rester** - *Citation:* Mès aquò dit, que'ns esforçam de demorar fidèu a las assonàncias fondamentalas (Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014); Eran segurs que tornarián pas, mas demòra totjorn un per grana (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**demorar a la bòria** *loc.* **demeurer à la ferme**  
**demorarem per grana (non -)** *expr.* **il faut mourir un jour**

**demotic, ica** *adj. e n.* (s. XIX...) **démotique**

**denantida** *n. f.* **retard**

**denantir** *v.* **1. retarder 2. aller doucement**

**denegacion** *n. f.* (s. XIV...) **dénégiation**

**denegar** *v.* (s. XIV) **dénier, nier**

**denegator, tritz (pl. denegators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de denegar) **denegador; denegaire** *sost.*

**dénégateur, trice**

**denegatòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **dénégoaire**

**denhada** *n. f.* **bon vouloir**

**denhar** *v.* (s. XII) **1. daigner 2. juger digne**

**denièr** *n. m.* (s. XII) **denier**

**denierada** *n. f.* (s. XII) **denrée**

**denieròla** *n. f.* **tirelire**

**denigrement** *n. m.* (s. XVI...) **dénigrement**

**denigrant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **dénigrant, anta**

**denigrar** *v.* (s. XIV...) **dénigrer**

**denomenar** *v.* (s. XII) **dénommer**

**denomenat, ada** *adj.* (s. XII) **dénotmé, ée**

**denominacion** *n. f.* (s. XIV) **dénomination**

**denominatiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV) **dénommatif, ive**

**denominator** *n. m.* (s. XV..., lat. denominator) **denominador** *sost.* **dénominateur (matematicas)**

**denominator comun** *n. m.* **dénominateur com-mun**

**denóncia** *n. f.* (de denonciar) **dénonciation** *veire:* denonciacion

**denonciacion** *n. f.* (s. XIII., lat. denuntiatio) **dénonciation** *veire:* denóncia

**denonciar** *v.* (s. XII) *corr.* **dénoncer**

**denonciator, tritz** (pl. **denonciators, trises**)  
*adj. e n.* (s. XIV..., lat. denuntiator) **denonciaire**;  
**denonciador** *corr.* **dénonciateur, trice**  
**denotar** *v.* (s. XIV.) **dénoter**  
**dens, densa** (pl. **denses, densas**) *adj.* **dense**  
**dent** *n. f.* (s. XII.) **dent** - *Expression: mon paire / pecaire / aviá qu'una dent / emai trantalthava quand fasiá de vent (cançon pop.)*  
**dent (aver qualqu'un a la -)** *loc.* **haïr quelqu'un**  
**dent (préner a la -)** *loc.* **prendre en grippe**  
**dent traucada** *n. f.* **dent creuse**  
**dent ulhal** *loc.* → **canina** canine (dent de l'œil)  
**dentada** *n. f.* **1. coup de dent 2. morsure**  
**dentadura** *n. f.* (s. XIV...) **denture**  
**dental, ala** *adj.* *corr.* **dental, ala**  
**dentar** *v.* **1. faire les dents 2. voir quelqu'un de près**  
**dentari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **dentaire**  
**dentat** *n. m.* **quelque chose à se mettre sous la dent**  
**dentat, ada** *adj.* (s. XIV.) **denté, ée**  
**dentejar** *v.* **1. mettre ses dents 2. mordre 3. claquer des dents**  
**dentèla** *n. f.* (s. XVI...) **dentelle** *veire:* dentelh  
**dentelejar** *v.* **être dentelé**  
**dentelh** *n. m.* (s. XII.) **1. créneau** *veire:* dentèla  
**2. dentelure**  
**dentelhar** *v.* **créneler**  
**dentelièr, èra** *n.* **dentelier, ière**  
**denticion** *n. f.* (s. XVIII...) **dentition**  
**dentier** *n. m.* (s. XIX...) **dentier**  
**dentifrici** *n. m.* (s. XX.) **dentifrice**  
**dentilha** *n. f.* **dentelure**  
**dentilhon** *n. m.* **1. denticule 2. chicot**  
**dentista** *n.* (s. XVIII...) **dentiste**  
**dents (a còps de -)** **à coups de dents**  
**dents (alongar las -)** *loc.* **être affamé, ée**  
**dents (botar de -)** *loc.* **faire les dents**  
**dents (clavar las -)** *loc.* **serrer les dents**  
**dents (desclavar las -)** *loc.* *corr.* **desserrer les dents**  
**dents (far cracinar las -)** *loc.* **grincer des dents**  
**dents (far cruissir las -)** *loc.* **grincer des dents**  
**dents (far fòc de las -)** *loc.* **grincer des dents de colère**  
**dents (levar -)** *loc.* **faire ses dents**  
**dents (téner la mòrt entre las -)** *expr.* **être un mort en sursis**  
**dents contra qualqu'un (virar las -)** *loc.* **montrer les dents**  
**dents de secas (non a que las / a pas que las -)** *expr.* **il est trempé**  
**dents del sen** *n. f. plur.* **dents de sagesse**  
**dents d'eissudas (non aver que las / aver pas que las -)** *expr.* **être trempé jusqu'aux os**  
**dents li glatisson (las -)** *loc.* **les dents lui claquent**  
**dents ulhals** *n. f. plur.* **canines supérieures**

**denud, uda** *adj.* (s. XIII., de denudar) **denud**  
**1. sost. dénudé, ée 2. corr. dépouillé, ée 3. sost. dénué, ée**  
**denudament** *n. m.* (s. XIV..., de denudar) *sost.* **dénuement**  
**denudar** *v.* (s. XIII., lat. denudare) **denudar**  
**1. sost. dénuder 2. sost. dénuer**  
**deontologia** *n. f.* (s. XX.) **déontologie**  
**deontologic, ica** *adj.* (s. XX.) **déontologique**  
**departament** *n. m.* (s. XIX.) **département**  
**departaments d'otramar** *n. m. plur.* **départements d'outre-mer**  
**departida** *n. f.* (s. XIII.) **départ**  
**depaus (pl. depauses)** *n. m.* **dépôt**  
**depausament** *n. m.* (s. XIII.) **action de déposer**  
**depausant, anta** *adj. e n.* (de "depausar") **déposant, ante (qui fait une déposition)**  
**depausar** *v.* (s. XIII., de + pausar) **1. sost. déposer (destituer) 2. sost. déposer (faire une déposition) 3. corr. déposer (faire un dépôt)**  
**depausat, ada** *adj.* (s. XIX.) **déposé, ée (marque ...)**  
**depend (aquò -)** *loc.* **c'est selon**  
**depend sonque d'el (aquò -)** *loc.* **il ne tient qu'à lui**  
**dependéncia** *n. f.* **dépendance**  
**dependent, enta** *adj.* **dépendant, ante**  
**dependre** *v.* **dépendre** *veire:* despendre - *Expression: A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa ; Expression: e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fôrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [par-ròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*  
**depénher** *v.* (s. XII.) **dépeindre (décrire)**  
**depensas publicas** *n. f. plur.* **dépenses publiques (écon.)**  
**deperdicion** *n. f.* (s. XIV.) **déperdition**  
**deperir** *v.* (s. XIV.) **dépérir**  
**depilacion** *n. f.* (s. XIV.) **épilation**  
**depilar** *v.* (s. XIV.) **épiler**  
**depilatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **dépilatif, ive**  
**deplorablament** *adv.* (s. XVII...) **déplorablement**  
**deplorable, abla** *adj.* (s. XV...) **déplorable**  
**deplorar** *v.* (s. XII...) **déplorer**  
**deportacion** *n. f.* (s. XX.) **déportation**  
**deportar** *v.* (s. XX.) **déporter**  
**deposicion** *n. f.* (s. XIV., lat. depositio) **déposition**  
**depositari, ària** *adj. e n.* (s. XV., lat. depositarius) **dépositaire**  
**depositòri** *n. m.* (de "depausar") **dépositoire**  
**depòst (pl. depòstes)** *n.* (lat. depositum) **dépôt (choses déposées)** *veire:* depaus  
**depravacion** *n. f.* (s. XVI...) **dépravation**  
**depravar** *v.* (s. XIV.) **dépraver**  
**depreciacion** *n. f.* (s. XVIII...) **dépréciation**  
**depreciar** *v.* (s. XVIII...) **déprécier** *veire:* despre-sar

**depreciatiu, iva** *adj.* (s. XIII...) **dépréciatif, ive**  
**depreciator, tritz** (pl. **depreciators, trises**) *n.* (s. XVIII..., de depreciar) **depreciador** *sost.* **dépréciateur, trice**  
**depredacion** *n. f.* (s. XVII...) **déprédation**  
**depredator, tritz** (pl. **depredators, trises**) *n.* (s. XIII..., de deprediar) **depredador** *sost.* **déprédateur, trice**  
**depression** *n. f.* (s. XIV.) **dépression**  
**depressiu, iva** *adj. e n.* (s. XIX...) **dépressif, ive**  
**depriment, enta** *adj.* (s. XIX...) **déprimant, ante**  
**deprimir** *v.* (s. XIX...) **déprimer**  
**depuracion** *n. f.* (s. XIV.) **dépuration**  
**depurament** *n. m.* (s. XIV.) **action de dépurer**  
**depurar** *v.* (s. XIV.) **dépurer**  
**depuratiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **dépuratif, ive**  
**deputacion** *n. f.* (s. XV...) **députation**  
**deputar** *v.* (s. XIII.) **députer**  
**deputat, ada** *n.* (s. XVI.) **député, ée**  
**dequé** *n. m.* **1. bien 2. avoir 3. fortune**  
**dequé (aver son -)** *loc.* **être aisé**  
**deraubada** *n. f.* (s. XIII., de deraubar) *corr.* **dérober** *veire:* raubar  
**dérobée**  
**deraubar** *v.* (s. XIII., de raubar) *corr.* **dérober** *veire:* raubar  
**deraubar (se -)** *v.* (s. XIII., de deraubar) *sost.* **se dérober**  
**dereliccion** *n. f.* (s. XVI...) **déréliction**  
**derision** *n. f.* (s. XIII.) **dérision**  
**derisòri, òria** *adj.* (s. XIV.) **dérisoire**  
**derivable, abla** *adj.* (s. XIX...) **dérivable**  
**derivacion** *n. f.* (s. XIV.) **dérivation**  
**derivar** *v.* (s. XIV.) **dériver** *veire:* desrivar  
**derivat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **dérivé, ée**  
**derivatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **dérivatif, ive**  
**dèrma** *n. m.* (s. XVII...) **derme (peau)**  
**dermatologia** *n. f.* (s. XIX...) **dermatologie**  
**dermatologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **dermatologique**  
**dermatologista** *n.* (s. XIX...) **dermatologiste**  
**dermatològue, òga** *n.* (s. XX...) **dermatològ** *sost.* **dermatologue**  
**dermatopic, ica** *adj.* (s. XX...) **dermatoptique**  
**dermatòsi** *n. f.* (s. XIX...) **dermatose**  
**dermic, ica** *adj.* (s. XIX...) **dermique**  
**dermiti** *n. f.* (s. XIX...) **dermite**  
**dermografia** *n. f.* (s. XX...) **dermographie**  
**derogacion** *n. f.* (s. XV...) **dérogation**  
**derogar** *v.* (s. XIV.) **déroger**  
**derogatòri, òria** *adj.* (s. XIV...) **dérogatoire**  
**derogència** *n. f.* (s. XVII...) **dérogeance (noblesse...)**  
**deroïr** *v.* **1. détruire 2. tomber en ruines**  
**derraic, aiga** *adj.* (lat. de + retro + occ. -aic) → **tardiu, iva** *corr.* **tardif, ive (agricultura)**  
**dès** *prep.* (s. XII.) **1. dès 2. depuis**  
**desabitar (se -)** *v.* (de des + abitar) **1. changer de logement 2. déménager**

**desabituat** *v.* (s. XV..., de des + abituat) **des-habituat**  
**desabonament** *n. m.* (s. XIX..., de des + abonament) *corr.* **désabonnement**  
**desabonar** *v.* (s. XIX..., de des + abonar) *corr.* **dés-abonner**  
**desabrivar (se -)** *v.* **1. se déshabituat 2. se corriger**  
**desabrivar (se)** *loc.* *corr.* **perdre une mauvaise habitude • se corriger d'un mauvais penchant**  
**desabrivar del tabat (se -)** *loc.* **perdre l'habitude du tabac**  
**desabusar** *v.* (de des + abusar) *sost.* **désabuser** *veire:* abusar  
**desacòrd** *n. m.* (s. XII., de des + acòrd) *corr.* **désaccord**  
**desacordar** *v.* (s. XII., de des + acordar) **1. corr. désaccorder (ne plus être d'accord) 2. corr. désaccorder (instrument de musique) (musica)**  
**desacosselhar** *v.* (s. XII.) **ne pas donner de bons conseils** *veire:* acosselhar  
**desacosselhat, ada** *adj.* **qui n'a pas reçu de bons conseils (sphère privée, intime)** *veire:* acosselhat  
**desafilar** *v.* (s. XII.) **émousser**  
**desagafar** *v.* **1. détacher 2. décoller**  
**desagradable, abla** *adj.* (s. XIV.) **désagréable**  
**desagradança** *n. f.* (s. XIV.) **désagrément**  
**desagradiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **déplaisant, ante**  
**desagrat (a son -)** *loc.* **contre son gré**  
**desagregacion** *n. f.* (s. XVIII..., de des + agregacion) *sost.* **désagregation**  
**desagregar** *v.* (de des + agregar) *sost.* **desagrèger**  
**desaguici** *n. m.* **désagrément - Citation: Tot e jamai s'es tengut a me [borolar] l'agràs e me far qualque desaguici, aquel mistoflet dieu dels gratilhons (Père Godelin, Tresena floreta, s. XVII)**  
**desalbergar (desauberjar)** *v.* (s. XIV., de albergar)  
**déloger**  
**desalienacion** *n. f.* (de des + alienacion) **désaliénation**  
**desalienar** *v.* (s. XX., de des + alienar) **désaliéner**  
**desamarratge** *n.* (de desamarrar) **départ d'un bateau**  
**desamiantar** *v.* **désamianter**  
**desamiantatge** *n. m.* **désamiantage**  
**desamistat** *n. f.* (s. XIII...) **brouillerie**  
**desamor** *n. m.* (s. XIII.) **désamour**  
**desamparament** *n. m.* (s. XIII., de desamparar) **desemparement** *sost.* **action de désespérer** *veire:* amparar  
**desamparar 1** *v.* (s. XIV., de des + amparar) **desemparement** → **desmantelar** **1. arc. démanteler une forteresse 2. sost. refuser sa protection à 3. sost. abandonner, lâcher 4. sost. s'abandonner au désespoir**



**desamparar 2** *v.* (de desamparar 1) ~~desamparar~~  
**1. sost.** désemparer **2. sost.** abandonner **3. sost.** démâter (marit.)

**desamparar de sos dreits (se -)** *loc.* abandonner ses droits

**desamparat, ada** *adj.* (de desamparar )  
~~desamparat~~ **1. corr.** désemparé (bateau...) *veire:*  
**2. sost.** désemparé, ée (personne)

**desanada** *n. f.* mauvaise mine

**desanar** *v.* (s. XIII.) **cesser d'aller bien** - *Expression:* *desanar (me senti -) (fr: je me sent défaillir)*

**desanar (se)** *v.* **corr.** aller à vau-l'eau - *Citation:* *Dempuèi que Granièr lo vièlh èra mièg paralizat, tot se desanava dins l'ostal e dins la bòria (Joan Bodon, Contes, s. XX).*

**desanat, ada** *adj.* **1. qui ne va pas bien** **2. qui perd sa santé**

**desancar** *v.* (de des + ancar, *var.:* desanchar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr.** déhancher **2. corr.** éreinter

**desapariar** *v.* dépareiller

**desapesar** *v.* **1. perdre pied** **2. ne plus pouvoir marcher**

**desapesat (soi -)** *loc.* je ne peux plus mettre un pied devant l'autre

**desapréner** *v.* (s. XII.) **désapprendre** - *Expression:* *lo còrs se duèrb coma un portal de prima / la nuèch s'ensenha / lo jorn se pren / tot es possible a una condicion practica / magica / unica / impossibla / e simpla / cal desapréner l'ortografia (Andrieu Combetas, Borrassa, 1974)*

**desaprobator, tritz (pl. desaprobators, trises)** *n.* (de desaprobar) ~~desaprobador~~ **sost.** désapprobateur, trice

**desarçonar** *v.*

**desarmar** *v.* (s. XII.) **désarmer**

**desarramar** *v.* (de des + amarrar) **démarrer (bateau)**

**desarrapar** *v.* **détacher une chose fixée**

**desassegurar** *v.* (de des + assegurar) **1. désassurer (contrat)** **2. faire perdre l'assurance** **3. déconcerter**

**desastrat, ada** *adj.* (s. XIII.) **abandonné des dieux**

**desastre** *n. m.* (s. XII.) **1. infortune** **2. désastre**

**desastruc, uga** *adj.* (s. XII.) **infortuné, ée**

**desaurelhar** *v.* **1. essoriller** **2. couper les oreilles**

**desaurelhar la nòvia** *loc.* **publier les bans (que chacun apprenne)**

**desavenir (se)** *v.* **être en désaccord**

**desaviada** *n. f.* **1. dévoiement** - *Expression:* *desaviada una mainada (a -) (fr: a dévoyé une jeune fille)* **2. détournement**

**desaviadura** *n. f.* **1. fourvoiement** **2. erreur** **3. désarroi**

**desaviaire, aira** *n.* **1. qui dévoie / détourne / égare** **2. esprit brouillon**

**désaviant, anta** *adj.* **1. déroutant, ante** **2. désolant, e (qui provoque le désarroi)**

**desaviar** *v.* (de aviar) **1. dérouter** **2. détourner** - *Citation:* *"La consciència dau ieu, çò fasiá mai, en-decada ò desaviada devers unubre-ieu, es aquò que ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)*

**3. se perdre** **4. fig.** dévoyer

**desaviar (se)** *v.* **se fourvoyer**

**desaviat (es -)** *loc.* **il est en désarroi**

**desaviat per sas frequentacions (foguèt -)** *expr.* **il a été dévoyé par ses fréquentations**

**desaviat, ada** *n.* **déclassé, ée**

**desaviat, ada** *adj.* **1. dérouté, ée** **2. détourné, ée, perdu** **3. fig.** dévoyé, ée **4. en désarroi**

**desaviats (nos sèm -)** *loc.* **nous nous sommes perdus**

**desbagatjaire, aira** *n.* (de desbagatjar + aire) **déménageur, euse**

**desbagatjar** *v.* (de des + bagatge + ar) **1. déménager** **2. plier bagage**

**desbanar los buòds (fa un vent a -)** *expr.* **il fait un vent à décorner un bœuf**

**desbarat** *n. m.* (s. XII.) **déroute**

**desbarcador** *n. m.* (de desbarcar) **débarcadère**

**desbarquement** *n. m.* (de desbarcar) **débarquement**

**desbarcar** *v.* (de des + barca + ar) **débarquer**

**desbarqui (ara me -)** *loc.* **fam.** là, je suis complètement largué

**desbarrotar** *v.* **1. ouvrir** **2. renverser**

**desbartassadoira** *n. f.* **débroussailleuse (machine)**

**desbartassar** *v.* **débroussailler**

**desbartassatge** *n. m.* **débroussaillage**

**desbastar** *v.* **enlever le bât**

**desbastar** *n. m.* **1. enlèvement du bât** **2. déchargement**

**desbastar de l'ase que se coneis la macadura (es al -)** *expr.* **c'est dans l'action que l'on découvre les problèmes**

**desbastejar** *v.* **1. quitter le travail** **2. débrayer** **3. se mettre en grève (poser le bât)**

**desbatejar ! (n'i a per se -)** *expr.* **cela me rend fou**

**desbatejar (se)** *v.* **se donner au diable**

**desbatre** *v.* (s. XII.) **débattre**

**desbelugar** *v.* **dessiller les yeux**

**desbendar** *v.* **ôter un bandeau**

**desbigossar** *v.* **1. disloquer** **2. désarticuler** **3. se tortiller**

**desbinhar** *v.* **1. contrefaire** **2. débîner** **3. dire du mal.**

**desbocar** *v.* **1. déboucher** **2. débouquer (t. de marine : sortir d'un chenal)**

**desbocassament** *n. m.* **propos osés**

**desbocassar** *v.* **parler sans retenue, sans mesurer ses propos**

**desbocassat, ada** *n.* **déshonnête en paroles**

**desbocat, ada** *adj.* 1. bavard 2. libre dans ses propos

**desbolir** *v.* 1. blanchir les légumes *veire*: bolir 2. cesser de bouillir 3. se refroidir

**desbolonar** *v.* déboulonner

**desbondar** *v.* 1. débonder 2. *fig.* dire ce que l'on a sur le cœur

**desborrada** *n. f.* volée de coups

**desboscalhar** *v.* (de des + boscalh + ar) déboiser

**desbòscament** *n. m.* (de desboscar) déboisement

**desboscar** *v.* (de des + bòsc + ar) → **desboscalhar** déboiser

**desboscar** *v.* (de des + (em)boscar) débusquer

**desboselar** *v.* **démolir** - *Citation: Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)*

**desbosiga** *n. f.* (de desbosigar) défrichement

**desbosigaire, aïra** *n.* (de desbosigar + aire)

**défricheur, euse**

**desbosigar** *v.* (de des + bosiga + ar) → **bosigar** défricher

**desbosir** *v.* cuire trop

**desbotar** *v.* tirer le vin d'un tonneau

**desbotar** *v.* débotter

**desbracar** *v.* cesser d'être braqué sur

**desbracar (sense -)** *loc.* sans désespérer

**desbragar** *v.* 1. déculotter 2. *fig.* défaire les cordes d'un fardeau

**desbragar (se)** *v.* 1. quitter son pantalon 2. *fig.* manquer à sa parole

**desbranda (préner la -)** *loc.* tomber en déconfiture

**desbrossadoira** *n. f.* (s. XX., de brossa) débroussailleuse

**desbrossar** *v.* (de brossa) 1. couper les bruyères

2. débroussailler *veire*: desbartassar

**desca** *n. f.* grande corbeille ronde

**descabeçar** *v.* 1. décapiter 2. *fig.* ne plus y penser

**descabeçar (non lo se poder -)** *loc.* ne pas pouvoir se le sortir de la tête

**descabeçar (non s'ò pòt -)** *loc.* il ne peut pas se l'ôter de la tête

**descabelhar** *v.* (s. XII.) écheveler

**descabelhat, ada** *adj.* échevelé, ée

**descabestrar** *v.* débrider

**descabestrat, ada** *adj.* 1. être débridé, ée 2. *fig.* être sans retenue

**descaça** *n. f.* 1. aversion *veire*: òdi 2. acharnement contre quelqu'un

**descaça (préner en -)** *loc.* prendre en aversion

**descaçar** *v.* 1. chasser *veire*: caçar 2. supplanter

**descada** *n. f.* contenu d'une corbeille

**descadenar** *v.* (s. XII.) désenchaîner

**descadençar (se)** *v.* prendre la mesure

**descagassar** *v.* élever (démerder) un enfant (*triv.*)

**descai** *n. m.* (occ. de descaire, *var.*: deishas, deishet (Gasc.), degalh (Leng., Prov.)) *corr.* déchet *veire*: deishet

**descaire** *v.* (lat. decadere X occ. des, *var.*: descàser (Gasc., Leng.)) *sost.* déchoir

**descaire, aïra** *n.* (de desca) *corr.* vannier (*artisanat*) *veire*: panieraire

**descaissalar** *v.* (occ. de caissal) *corr.* édenté (*medecina*)

**descaissar** *v.* (occ. de caissa) 1. *corr.* décaïsser *veire*: desencaissar 2. *corr.* vider une caisse

**descaladaire, aïra** *n.* 1. dépaveur 2. émeutier

**descaladar** *v.* dépaver *veire*: caladar

**descambiar** *v.* rompre un échange

**descaminar** *v.* s'égarer

**descampar** *v.* 1. décamper 2. fuir

**descampeta** *n. f.* 1. évasion 2. *fam.* fuite

**descampeta (préner la -)** *loc.* prendre la poudre d'escampette

**descanilhar** *v.* 1. écheniller 2. décamper (fuir) 3. décaniller

**descantonar** *v.* écorner (briser les coins)

**descapdelada** *n. f.* mauvais rangement ou disposition (lieu)

**descapdelar** *v.* 1. déranger 2. mettre en désordre (défaire une pelote)

**descapdelat, ada** *adj.* en désordre (lieu)

**descapelada** *n. f.* 1. salut 2. coup de chapeau

**descapelada !** *interj.* chapeau bas !

**descapelar (se)** *v. pron.* se découvrir (chapeau)

**descapelatz-vos !** *loc.* découvrez-vous !

**descaradament** *adv.* 1. effrontément 2. affreusement

**descarat, ada** *n.* 1. défiguré, ée 2. effronté, ée

3. affreux - *Citation: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Père Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**descarcavelar de (se)** *loc.* se dépêcher de

**descarga** *n. f.* décharge

**descargador** *n. m.* (s. XIX...) déchargeur (machine)

**descargador** *n. m.* déchargeoir (lieu où l'on décharge)

**descargaire, aïra** *n.* déchargeur, euse (personne)

**descargament** *n. m.* déchargement

**descargar** *v.* (s. XIII.) décharger

**descargat, ada** *adj.* déchargé, ée

**descarga ! (bèla -) loc. débarras ! (bon)**

**descarnar v.** (s. XIII.) **décharner**

**descarnat, ada adj. décharné, ée**

**descasença n. f.** (s. XIII.) **déchéance veire:** decadéncia - *Expression: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons gallardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*

**descastrar (se) v.** (de des + (en)castrar) **se débar-rasser**

**descauç, auça (pl. descauces, auças) adj.** (s. XIII., de descauçar) **déchaussé, ée (chaussure) veire:** es-caucelat

**descauçador n. m.** (de descauçar) **déchaussoir (chaussures) veire:** escaucèl

**descauçament n. m.** (de descauçar) **action de déchausser (chaussures)**

**descauçar v.** (s. XIII., de des + cauçar) **déchausser (chaussures)**

**descauçar (lo farai sense me -) loc. je le ferai sans peine, sans me gêner**

**descauçar per dire (non se -) loc. 1. ne pas prendre des gants pour dire 2. dire sans ménagement**

**descausir v. 1. pousser vers la sortie (emploi) 2. harceler pour congédier**

**descavalgar v.** (de des + cavalgar) *corr. descendre de cheval • mettre pied à terre - Citation: Descavalgatz de man esquèrra, / e jamai n'auret mal de tèrra (Ordenansas e costumaz, s. XVI).*

**descendéncia n. f.** (s. XIII..., de descendre) *sost. descendance*

**descendent, enta n.** (s. XIV., de descendre) *sost. descendant, ante (généalogie...)*

**descendre v.** (s. XIII., lat. descendere) *sost. descendre (généalogie...) veire:* davalair

**descenta n. f.** (s. XVIII.) **descente**

**descenta de justícia / de polícia... n. f. descente de justice / de police...**

**descentralizacion n. f.** (s. XIX...) **décentralisation**

**descentralizar v.** (s. XIX...) **décentraliser**

**descentralizator, tritz (pl. descentralizators, trises) adj. e n.** (s. XIX..., de centralizator) decentralizaire; decentralizador *sost. décentralisateur, trice*

**descervelar v. faire sauter la cervelle**

**deschicar v. mettre en morceaux, déchirer, déchiqueter veire:** chic, chica, deschicotar

**deschicotada (raubà) n. f.** (s. XVIII...) **robe à crevés (hist. costume)**

**deschicotadoira n. f.** (s. XX.) **déchiqueteuse (machine)**

**deschicotar v. 1. taillader veire:** chicotar **2. mettre en pièces, en morceaux 3. déchiqueter (amplif.)**

**deschicotat, ada adj. déchiqueté, ée**

**deschicotatge n. m.** (s. XX.) **déchiquetage**

**deschiffrable, abla adj.** (s. XVII..., de deschiffrar + able) **déchiffrable**

**deschiffraire, aire n.** (s. XVI..., de deschiffrar + aire) **déchiffreur (personne)**

**deschifframent n. m.** (s. XVI..., de deschiffrar + ment) **déchiffrement (code...)**

**deschifframent n. m.** (s. XVI...) **déchiffrement**  
**deschiffrar v.** (s. XV..., de des + chiffrar) **déchiffrer veire:** chifra

**deschiffratge n. m.** (s. XVI..., de deschiffrar + atge) **déchiffrage (musique, écriture...)**

**deschucar v. exprimer le suc**

**deschucat, ada adj. tari de son suc**

**desclavadas las dents (non a / a pas -) loc. 1. il n'a pas desserré les dents 2. il est resté silencieux**

**desclavador n. m.** (de desclavar) **déclencheur (mécanisme)**

**desclavador, adoira adj.** (de desclavar) **déclencheur, euse**

**desclavaire, aira n.** (de desclavar) **déclancheur, euse (personne) - Citation: aquel òme foguèt lo desclavaire de la guèrra**

**desclavament n. m.** (de desclavar) **déclenchement**

**desclavar v.** (de des + clavar) → *L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissiá la sang a bèl rajòl, l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesia son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 1. déclencher 2. ouvrir (porte fermée à clé) 3. desserrer (dents) 4. disjoindre*

**desclavar (se) v.** (de des + clavar) **se déclencher**

**desclavelar v. déclouer**

**descloscar v. 1. extraire le noyau d'un fruit 2. tirer un animal de sa coquille**

**desclucar v. 1. ouvrir les yeux 2. se dessiller**

**descoatar v. couper la queue**

**descobèrta n. f. 1. mine à ciel ouvert 2. vide**

**descobèrta n. f.** (s. XII...) **découverte (invention)**  
**descobèrta (aquela mòrt fa una bèla -) expr. ce décès laisse un grand vide**

**descobèrta (en -) loc. à la découverte**

**descoblar v.** (s. XII.) **découpler**

**descobrir v.** (s. X.) **découvrir (inventer)**

**descodificacion n. m.** (s. XX.) **décodage**

**descodificar v.** (s. XX.) **décoder**

**descodificator n. m.** (s. XX., de des + codificator) **décodeur**

**descofar v.** (de des + cofar) **décoiffer**

**descofinar v. accoucher secrètement (fam)**

**descofinament n. m.** (s. XX., de des + cofinament) **déconfinement**



**descofinhar** *v.* (s. XXI, de des + cofinh + ar, *var.*: descofinhar (Gasc.)) **déconfiner (enfermement)**

**descofir** *v.* (s. XII.) **1. déconfire 2. vaincre 3. ruiner**

**descofit, ida** *adj.* (s. XII.) **1. déconfit, ite** *veire*: cofin **2. vaincu, ue 3. ruiné, ée**

**descolonizacion** *n. f.* (s. XIX...) **décolonisation**

**descolonizar** *v.* (s. XIX...) **décoloniser**

**descolonizator, tritz (pl. descolonizators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de des + colonizator) **descolonizaire; descolonizador** **décolonisateur, trice**

**descoloracion** *n. f.* (s. XIII.) **décoloration**

**descolorar** *v.* (s. XII.) **décolorer**

**descomandar** *n.* (s. XIX..., de des + comandar) **corr.**

**décommander** *veire*: comandar

**descomptar** *v.* (s. XIX.) **décompter**

**descomptatge** *n. m.* **décomptage**

**descompte** *n. m.* (s. XIX.) **décompte**

**descompte** *n. m.* **décompte**

**descompte** *n. m.* **décompte**

**desconegut, uda** *adj.* **inconnu, ue** - *Expression*: *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo café caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconegut dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**desconfessat, ada** *adj.* (s. XIII.) **non confessé, ée**

**desconfitura** *n. f.* (s. XIII.) **1. déconfiture 2. ruine**

**descoratjar** *v.*

**descordar** *v.* **délacer**

**descordurar** *v.* **1. déplier 2. découdre**

**descordurar la reputacion** *loc.* **défaire la réputation**

**descorquilhar** *v.* **décortiquer (maïs)**

**descorrejonar** *v.* **1. défaire les lacets 2. déserrer les cordons de la bourse**

**descorrejonar la borsa** *loc.* **déliier les cordons de la bourse**

**descortés, esa (pl. descorteses, esas)** *adj.* (s. XIII.)

**discourtois, oise**

**descortés, esa (pl. descorteses, esas)** *adj.* (s. XV..., de des + cortés) **discourtois, e**

**descortesament** *adv.* (de des + cortesament) **discourtoisement**

**descortesíá** *n. f.* (s. XIII.) **discourtoisie**

**descortesíá** *n. f.* (s. XVI..., de des + cortesíá) **discourtoisie**

**descóser** *v.* (s. XII.) **découdre**

**descosselhar** *v.* **1. se récuser 2. laisser quelqu'un à son idée**

**descosselhat, ada** *adj.* **seul avec ses idées, sans conseil**

**descotida** *n. f.* **peignée (démêler)**

**descotidor** *n. m.* **démêloir**

**descotir** *v.* **1. démêler 2. découvrir quelque chose**

**descotir que** *loc.* **découvrir que**

**descreire** *v.* **ne pas/plus croire**

**descreïsser** *v.* (s. XII.) **décroître**

**descresença** *n. f.* **incrédulité**

**descresent, enta** *adj.* **incroyant, ante**

**descrestar** *v.* **couper la crête (maïs)**

**descrestianar ! (n'í a per se -)** *loc.* **cela me rend fou**

**descrestianar (se)** *v.* **1. ne plus se comporter en chrétien 2. se mettre en colère : í sortir de ses gonds z**

**descripcion** *n. f.* (s. XIV.) **description** - *Citation*: *... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, lassas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**descriptar** *v.* (s. XX., gr. kruptos) **décrypter**

**descriptatge** *n. m.* (s. XX., de descriptar)

**décryptage**

**descriptor, tritz (pl. descriptors, trises)** *n.* (s. XX., de descriptar) **descripteur, teuse**

**descriure** *v.* (s. XII.) **décrire**

**descrocar** *v.* (de des + crocar, *var.*: descrochar (Lem.))

**décrocher**

**descrochonar** *v.* (de cròc) **dégrafer**

**descroquetar** *v.* (de croquetar, *var.*: descochetar (Lem.)) **corr. desagrafer** - *Citation*: *quand Margòt descroquetava son casabèc (G. Brassens)*

**descrotadoira** *n. f.* (de descrotar) **brosse à décrotter (chaussures)**

**descrotador** *n. m.* (de descrotar) **décrottoir (boue)**

**descrotaire, aïra** *n.* (de descrotar) **décrotteur, euse**

**descrotar** *v.* (de des + cròta + ar) **décrotter (boue)**

**descrotatge** *n. m.* (de descrotar) **décrottage**

**desculefar** *v.* **1. corr. écosser 2. fam. décoiffer**

**3. corr. se faire accrocher par une voiture (tailler un short)**

**desculefar (ai mancat de me far -)** *loc.* **j'ai failli me faire heurter par une voiture**

**desdaurar** *v.* (s. XIX...) **dédorer**

**desdauratge** *n. m.* (s. XIX...) **dédorage**

**desdenh** *n. m.* (s. XII.) **dédain**

**desdenhar** *v.* (s. XIII.) **dédaigner**

**desdenhós, osa (pl. desdenhoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **dédaigneux, euse**

**desdire** *v.* (s. XII.) **dédire** - *Expression*: *desdire que far un marrit mercat (val mai se -) (fr: il vaut mieux se dédire que faire un mauvais marché)*

**desdoblar** *v.*

**desdramatizar** *v.* (s. XX...) **dédramatiser**

**desembarbar (se -)** *v.* (de des + embarbar) **1. aller se raser 2. se décrasser**

**desembargar** *v.* (s. XIV.) **débarrasser**  
**desembaucha** *n. f.* (s. XX.) **1. débauchage (licenciement)** *veire:* embaucha **2. t. ouvrier**  
**desembauchar** *v.* (s. XX.) **débaucher (priver de travail)** *veire:* embauchar  
**desembauchat, ada** *adj.* (s. XX.) **débauché, ée (privé de travail)** *veire:* embauchat  
**desembauchatge** *n. m.* (s. XX.) **1. débauchage (licenciement)** *veire:* embauchatge **2. t. technique**  
**desembohada** *n. f.* (de desembolhar) **chose débrouillée, desembrouillée**  
**desembolhaire, aira** *n.* (de desembolhar)  
**débrouillard, arde**  
**desembolhar** *v.* (de des + embolhar)  
**1. débrouiller 2. démêler**  
**desembriagar** *v.* **désenivrer**  
**desempachar** *v.* (s. XIV.) **1. dépêtrer 2. lever des obstacles**  
**desemparada** *n. f.* **fait d'être désemparé, d'avoir abandonné** *veire:* desemparement  
**desemparada (metre qualqu'un a la -)** *loc.* **pousser quelqu'un à bout**  
**desemparement** *n. m.* **fait d'être désemparé, d'avoir abandonné** *veire:* desemparada  
**desempedegar (se)** *v.* (de empedegar) **se dépêtrer**  
**desempegar** *v.* (occ. des + empegar) **retirer un élément poisseux** - *Citation:* *Per escriure un occitan de bona mena, se cal desempegar de la lenga francesa (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**desempetegar** *v.* **1. dégager 2. dépêtrer**  
**desen, ena** *adj.* (s. XIII.) **dixième**  
**desena** *n. f.* (s. XIV.) **dizaine**  
**desenament** *n. m.* (s. XIV.) **dixièmement**  
**desenant** *adv.* **désormais** - *Expression:* *Vos enaneriatz, e pèr beure, desenant vengueriatz cotria (Robèrt Lafont, 1971, p. 49)*  
**desenar** *v.* **décupler**  
**desencarnar** *v.* **amaigrir**  
**desenclavada** *n. f.* (de desenclavar) **desenclavement**  
**desenclavament** *n. m.* (s. XX., de enclavament)  
**désenclavement**  
**desenclavar** *v.* (s. XX., de enclavar) **désenclaver**  
**desencofrar** *v.* **décoffrer** *veire:* encofrar  
**desencofratge** *n. m.* **décoffrage** *veire:* encofratge  
**desencolar** *v.* **1. décoller (colle) 2. dépendre**  
**desencombrar** *v.* (s. XII.) **désencombrer**  
**desencrosar** *v.* **déterrer**  
**desenculpar** *v.* (s. XVI...) **disculper**  
**desendralhar** *v.* (de des + en + dralha) *corr.* **dévoyer (societat)**  
**desenfornar** *v.* (de des + enforar) **défourner**  
**desengatjar** *v.*  
**desengorgar** *v.* (des + engorgar) **1. désobstruer 2. desengorger**  
**desenièr** *n. m.* (s. XIV.) **dizenier**  
**desenjocada** *n. f.* *fam.* **lever de son lit**

**desenjocar** *v.* **1. déjucher 2. dénicher**  
**desensar** *v.* **faire perdre le sens**  
**desensenhath, ada** *n.* **mal appris** *veire:* malensenhath  
**desentortilhar** *v.* **détortiller**  
**desentutar** *v.* **faire sortir de son trou**  
**desenvesc (pl. desenvesques)** *n. m.* **action de s'ôter le visqueux**  
**desenvescar** *v.* **1. désengluer 2. s'en sortir**  
**desenvescar (se'n -)** *loc.* **s'en dépêtrer**  
**desenvolopament** *n. m.* (s. XVIII...) **développement**  
**desenvolopar** *v.* (s. XVI...) **1. développer 2. arc. délivrer de l'entourage** - *Citation:* *Lo profèta [Dàvid], extrèmament marrit de véder desonorar Diu per los maishants, demanda de n'estar desenvolopat [per desenvolopat] e s'escriba contra eths (Arnaud de Saleta, Los Psalmes de Dàvid, 1583)*  
**desequilibri** *n. m.* (de equilibri) **déséquilibre**  
**desercion** *n. f.*  
**deseretaire, aira** *n.* (s. XIII.) **qui déshérite**  
**deseretament** *n. m.* (s. XII..., de deseretar)  
**déshéritement**  
**deseretar** *v.* (s. XIII., de eretar) **déshériter**  
**desèrt** *n. m.* (s. XII., lat. desertus) *corr.* **désert** - *Expression:* *Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai ! (Paul Froment, Menuts afars de la vita, 1894)*  
**desertar** *v.* (s. XVII...) **désert**  
**desertor** *n. m.* (s. XVII...) **déserteur**  
**desescalada** *n. f.* (s. XX., de escalada) *sost.* **desescalade (politica)** *veire:* escalada  
**desespèr** *n. m.* (s. XIII., de des + espèr) **désespoir**  
**desesperada (a la -)** *loc.* **de façon désespérée • de désespoir**  
**desesperadament** *adv.* (s. XII...) **désespérément**  
**desesperança** *n. f.* (s. XII.) **désespérance**  
**desesperant, anta** *adj.* (s. XVII...) **désespérant, ante**  
**desesperar** *v.* (s. XII.) **désespérer**  
**desesperat, ada** *adj.* (s. XIII...) **désespéré, ée**  
**desfaieta (desfacha)** *n. f.* **défaite**  
**desfangar** *v.*  
**desfantasiar** *v.* **dissuader d'une erreur**  
**desfar** *v.* (s. X.) **défaire**  
**desfar (se)** *v.* (de des + far) *corr.* **se déshabiller**  
**desfasador** *n. m.* (s. XX., del francés) **déphaseur**  
**desfasament** *n. m.* (s. XX.) **déphasage**  
**desfasar** *v.* (s. XX.) **déphaser**  
**desfasat, ada** *adj.* (s. XX.) **déphasé, ée**  
**desfautar** *v.* (de des + fauta + ar) **faire défaut**  
**desfautar qualqu'un** *loc.* **manquer à sa parole**  
**desfèci (far -)** *loc.* **causer du dégoût**  
**desferrar** *v.* **1. perdre ses fers (cheval...) 2. déchaîner**

**desferrar (se -) v.** 1. se déferer 2. perdre un fer (cheval) 3. fig. se déconcentrer 4. se laisser troubler, démonter

**desferrar (sense -) loc.** sans se laisser démonter

**desferrar per compréner (non se cal -) loc.** il ne faut pas se casser la tête pour comprendre

**desferrar per li tènèr pè (non se cal -) loc.** il ne faut pas perdre pied pour le suivre

**desferrat (a totjorn un pè -) loc.** il ne peut tenir en place

**desferratge n. m.** (s. XX., de des + fèrre + atge) **déferriage / déferrement**

**desferrizacion n. f.** (s. XX., de desferrizar) **deferri- sation**

**desferrizar v.** (de fèrre) **deferriser**

**desferrolhar v.** (de ferrolhar) **déverrouiller**

**desferrolhatge n. m.** (de ferrolhatge) **déverrouillage**

**desfila (préner la -) loc.** prendre la tangente

**desfilar v.** (s. XII.) 1. effiler 2. découdre 3. défiler (troupes, etc.) *veire:* passavila

**desfilfrar v.** 1. effiloche 2. déchirer une réputation

**desfisança n. f.** **déficance** - *Expression: desfisança es maire de l'assegurança (la -) (fr: la défiance est mère de la sureté)*

**desfisar (se-); se desfiar v. pron.** 1. se défier 2. reprendre sa parole

**desflacar v.** 1. cesser 2. lâcher

**desflorar v.** (de des + florar) **choisir le meilleur au détriment du vendeur, des autres acheteurs (fruits, légumes...)** *veire:* deflorar

**desfogar (se -) v.** (de des + fòc + ar) 1. dire ce qu'on a sur le coeur *veire:* escalcir 2. décharger son coeur

**desforrelar l'espasa loc.** **dégainer l'épée**

**desfortuna n. f.** **infortune** - *Citation: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**desfortuna (per -) loc.** **par malheur**

**desfortunar v.** **rendre malheureux**

**desfrenar v.** (s. XII.) **agir sans retenue, sans frein**

**desfrenat, ada adj.** **effréné, ée**

**desfresar v.** (s. XIII.) **débroder**

**desfronzir v.** **défroncer**

**desfulhetada n. f.** (de desfulhetar) → **desfulhetatge** **exfoliation (ardoises, écorces ...)** *veire:* desfulhetatge

**desfulhetar v.** (de des + fulhetar) **exfolier (ardoises, écorces ...)** *veire:* clivar

**desfulhetat, ada adj.** (de desfulhetar) **exfolié, ée (ardoises, écorces ...)**

**desfulhetatge n. m.** (de desfulhetar) → **desfulhetatge** **exfoliation (ardoises, écorces ...)** *veire:* desfulhetada

**desgargalhar v.** 1. se débrailler 2. être mal ajusté

**desgargalhat, ada adj.** 1. débraillé 2. mal ajusté

**desgargantar (se) v. pron.** **s'égosiller**

**desgarnir v.** (s. XII.) **dégarnir** - *Expression: desgarnir un autar per ne garnir un autre (fr: prendre à Pierre pour donner à Paul)*

**desgarronar v.** 1. couper le jarret 2. fig. briser les membres

**desgaspar v.** **égrapper**

**desgaunhada n. f.** **grimace**

**desgaunhar v.** 1. minauder 2. contrefaire 3. singer

**desgordir v.** **dégourdir**

**desgordir son ben loc.** **dissiper sa fortune**

**desgordit coma l'aucèl qu'apèlan lo buòu (es -) expr.** **il est pataud à l'extrême**

**desgordit coma un cabrit de tres meses expr.**

**dégourdi comme un chevreau de trois mois**

**desgordit, cada còp son ascla (a -) expr.** **pour le dégourdi chaque coup porte**

**desgorgat (èsser -) loc.** **être fort en gueule**

**desgrat n. m.** (s. XII.) 1. désagrément 2. mauvais gré

**desgrifar de loc.** **arracher aux griffes de**

**desgrunador n. m.** **égrenoir**

**desgrunar v.** **égrener**

**desgrunar sa pitança loc.** *fam.* **engager sa fortuna**

**desguisable, abla adj.** (s. XIII.) **déguisable**

**desguisement n. m.** (s. XIII.) **déguisement**

**desguisar v.** (s. XIII.) **déguiser**

**design n. m.** (s. XX..., mot anglés) **design**

**designacion n. f.** (s. XIV.) **désignation**

**designar v.** (s. XII.) **désigner** - *Citation: Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantivats formats suls numerals, que servisson sovent a designar de mesuras o de causas en relacion amb lo nombre (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**designer n. m.** (s. XX..., mot anglés) **designer**

**desinència n. f.** (s. XIV..., lat. med. desinentia) *sost.* **désinence (lingüística)**

**desinencial, ala adj.** (s. XIX...) **désinentiel, elle**

**desinformar v.** **désinformer**

**desinvòlta, òlta adj.** (s. XVII..., del cast. desenvuelto) *desinvòlt* *sost.* **désinvolte**

**desinvoltura n. f.** (s. XIX..., de l'ital. disinvoltura) **désinvolture**

**desir n. m.** (s. XII.) *corr.* **désir** - *Citation: ñ E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per accomplir vòstres desirs*



ž. (A. Galhard, *Prològue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583).

**desirable, abla** adj. (s. XIII...) **désirable**

**desirar** v. (s. XII.) **1. désirer** - Citation: *Plus desirar nos cau / aqueths qu'un gran tesaur / ni l'aur fin qu'òm enveja* (Arnaud de Saleta, *Psalmes XIX*, s. XVI) ; *Los nòstres libèls s'escampilhavan que prometián la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos desliurar* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) **2. souhaiter** - Expression: *Vos desiri una bona annada, plan granada*

**desirar los bons tostems** n. **souhaiter le bonheur**

**desirar una bona annada** loc. **souhaiter une bonne année**

**desirièr, ièra** adj. (s. XII.) **convoiteux**

**desirós, osa** (pl. **desiroses, osas**) adj. (s. XII.)

**désireux, euse**

**desistir** v. (s. XIII.) **désister**

**desjaçar** v. **sortir du gîte**

**desjogar** v. (de des + jogar) **corr. déjouer**

**desjónher** v. **1. disjoindre 2. se disjoindre**

**desjunar** v. (lat. disjejunare) **1. rompre le jeûne 2. prendre le petit déjeuner** veire: disnar

**desjunar** n. m. (de desjunar v.) **petit déjeuner (matin)** veire: disnar

**desjunar (amb de saliva -)** loc. **rester à jeun**

**desjunar (après -)** loc. **après le petit déjeuner**

**desjunar (es anat prigond lo -)** expr. **j'ai très faim**

**desjúnher** v. (s. XIV..., de des + júnher, var.: desjónher (Leng.)) **disjoindre**

**desjunt, unta** n. (de desjúnher) **disjoint, e**

**deslabrada** n. f. (de deslabrar) **état de ce qui es délabré, détérioré**

**deslabrament** n. (de deslabrar) **délabrement**

**deslabrar** v. (de des + labrar < laborar < lat. laborare (Alibèrt)) **délabrer (occ.)**

**deslabrar (se -)** n. (de deslabrar) **1. se délabrer (construction, santé...) 2. se déchirer (nuage)**

**deslabrat, ada** adj. (de deslabrar) **1. délabré, ée (construction, santé...) 2. déchiré, ée (nuage...) 3.**

**deslabrat, ada** n. (de deslabrat) **qui a perdu sa santé**

**deslaçar** v. (s. XIII.) **délacer**

**deslagastar** v. **1. arracher les tiques 2. (fig) arracher pour soulager**

**desleial, ala** adj. (s. XIII.) **déloyal, ale**

**desleialament** adv. (s. XIII. n. desleialment) **déloyalement**

**desleialtat** n. f. (s. XIII.) **déloyauté**

**desligar** v. **délier**

**deslogada** n. f. **entorse**

**deslogadura** n. f. **dislocation**

**deslogar** v. (s. XII.) **1. déboîter 2. disloquer**

**desmairar** v. **1. sevrer (séparer de sa mère) 2. sortir de son lit (fleuve)**

**desmaissar** v. **casser la mâchoire**

**desmalhar** v. (s. XII.) **démailler**

**desmamar** v. → **sebrar sevrer veire: despopar** - Expression: *Mas aquel òme despuèi dos ans es desmamat de careças de femna. Sens que Lison n'aja la sentida, lo sang [li] monta al cap, sos uèlhs venon fosques, e tot d'un còp, son poton fòl marca la boca de Lison d'un ferre brosent* (Joana Bartés, *Lison*, 1934)

**desmamar (se)** v. pron. **fam. se deshabituèr veire: se desabrivar**

**desmamar dels autres (se -)** loc. **faire bande à part**

**desmamatge** n. m. **sevrage**

**desmanilhar** v. **rompre l'anse**

**desmarcar** v. **démarquer**

**desmargar** v. **1. démancher** - Expression: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII) **2. disjoindre 3. détraquer**

**desmarrar** v. (de desarramar) **démarrer (véhicule...) veire: desarramar**

**desmarratge** n. m. (de desmarrar) **démarrage**

**desmarrimar (se)** v. **1. s'attrister 2. s'affliger**

**desmembrar** v. (s. XIII., de des + membre + ar) **corr.**

**démembrer • détruire**

**desmemòriament** adv. (s. XIV.) **perte de la mémoire**

**desmemoriar** v. (s. XIV.) **perdre la mémoire / la tête**

**desmentar (se)** v. **devenir fou**

**desmentida** n. f. **démenti (m.)**

**desmentir** v. (s. XII.) **démentir** - Expression: *La mòrt d'Hitler es desmentida, e se parla pas de la fin de la guèrra. Cal totjorn esperar. Pr'aquò dison que los internats chècs del camp son liberats aqueste maitin. Qué voldriá dire aquò ?* (Josèp Salvat, *Diurnal de la deportacion*, 1975)

**desmentit** n. m. (s. XVIII.) **démenti**

**desmentit (donar un -)** loc. **opposer un démenti**

**desmesclar** v. **démêler**

**desmesura** n. f. (s. XIII.) **démesure**

**desmesura (a -)** loc. **oultre mesure**

**desmesurar** v. (s. XIII.) **dépasser la mesure**

**desmesurat, ada** adj. **démesuré, ée**

**desmingrar** v. **1. désoler 2. donner du souci**

**desmistificacion** n. f. (s. XX...) **démystification**

**desmistificar** v. (s. XX...) **démystifier**

**desmistificador, tritz** (pl. **desmistificadors, trises**) adj. e n. (s. XX..., de mistificar) **demistificador; demistificaire sost. démystificateur, trice**

**desmontar** *v.* (s. XIII., de des + montar) **1. sost.** descendre de cheval **2. corr.** démonter  
**desmontar de son cheval (non se -)** *loc.* demeurer inébranlable  
**desmusclar** *v.* démettre l'épaule  
**desnaturar** *v.* (s. XII.) dénaturer  
**desnevar** *v.* **1.** fondre (la neige) **2.** déneiger  
**desnosador** *n. m.* **1.** joint **2. fig.** solution **3.** interprétation, dénouement  
**desnosaire, aira** *n.* qui dénoue, trouve la solution  
**desnosar** *v.* (s. XIV. ñ denozar z) dénouer  
**desobesir** *v.* (s. XIII.) désobéir  
**desobesissença (dever de -)** *n. m.* devoir de désobéissance  
**desobligar** *v.*  
**desobrança** *n. f.* (de des + obrar + ança) **corr.** désœuvrement  
**desoccitanizacion** *n. f.* (s. XX., de desoccitanizar) **corr.** desoccitanisation *veire:* desoccitanizar  
**desoccitanizar** *v.* (s. XX., de des + occitanizar) **corr.** désoccitaniser (*lingüística*) *veire:* reoccitanizar  
**desoccitanizat, ada** *adj.* **désoccitanisé, ée** - *Expression:* *Cresi pas çaquelà, e ne soi moquet, que cap de nòstres occitans desoccitanizats aja pensat que sas paraulas poguèssen portar frucha al dedins de l'exagòn (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*  
**desolacion** *n. f.* (s. XII..., lat. desolatio) **désolation**  
**desolar** *v.* (s. XIV.) **désoler**  
**desondra-família** *n. m.* **déshonneur pour la famille**  
**desondrar** *v.* **1.** déparer **2.** abîmer **3.** dire du mal **4.** déshonorer  
**desonèst, èsta (pl. desonèstes, èstas)** *adj.* (s. XIV.) **malhonnête**  
**desonèstament** *adv.* (s. XIV.) **malhonnêtement**  
**desonestetat** *n. f.* (s. XIV.) **malhonnêteté**  
**desonor** *n. m.* (s. XII.) **déshonneur**  
**desonorar** *v.* (s. XII.) **déshonorer**  
**desopilar** *v.* (s. XIV.) **désopiler**  
**desòrdre** *n. m.* (s. XIV.) **désordre**  
**desorganizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **désorganisa-tion**  
**desorganizar** *v.* (s. XVI...) **désorganiser**  
**desorganizator, tritz (pl. desorganizators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de desorganizar) **desorganizador** **sost.** **désorganisateur, trice**  
**despacha coma un gavach (ne -)** *expr.* **il fait beaucoup de travail**  
**despachar** *v.* **1.** dépêcher **2.** hâter **3.** dégager  
**despachar besonha** *loc.* **aller vite en besogne (aller)**  
**despalar** *v.* **perdre ses dents de lait**  
**despampa** *n. f.* **chute des feuilles (vigne)**  
**despampaire, aira** *n.* **épampreur, euse (vigne)**  
**despampar** *v.* **épamprer (vigne)**  
**despampat** *n. m.* **chute des feuilles (vigne)**

**despampat de las vinhas (al -)** *loc.* **à la chute des feuilles**  
**despampatge** *n. m.* **épamprage**  
**despanar (se)** *v.* **1.** se dérober **2.** partir **3.** disparaître **4.** filer à l'anglaise  
**despanjarnar (se)** *v.* **se débrailler**  
**despanolhar** *v.* **1.** dépouiller le maïs **2. fam.** dépouillement des bulletins de vote  
**despapachar (se -)** *v.* (de des + papach + ar) **corr.** **se dépoitrailler**  
**despapachat, ada** *adj.* (de despapachar) **corr.** **dépoitraillé, ée**  
**desparaular (se -)** *v.* (de des + paraula + ar) **se dédire**  
**desparaulat, ada** *adj.* → Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)  
**1. réduit au silence 2. qui a perdu la parole**  
**despareguda** *n. f.* (de desparèisser, *var.:* despareishuda / despareiscuda (Gasc.)) **desapareguda; desapareicion; disparicion** → **id.** **corr.** **dispari-tion** *veire:* avaliment  
**desparegut, uda** *adj. e n.* (de desparèisser, *var.:* despareiscut; despareishut (Gasc.)) **corr.** **disparu, ue** *veire:* desparegut, aparegut  
**desparèisser** *v.* (s. XIII., de des + parèisser, *var.:* desparèisher (Gasc.)) **desapareisser** → **desparèisser** **1. corr.** **disparaître** *veire:* apareisser - *Expression:* *desparèisser coma una páur (fr: disparaître furtivement)* **2. corr.** **s'évanouir (disparaître)**  
**desparelhar** *v.* (s. XII.) **dépareiller**  
**desparentada** *n. f.* **désaveu des siens**  
**desparentar** *v.* (de des + parent + ar) **1. perdre / quitter ses parents 2. être désavoué par les siens**  
**despariar** *v.* (s. XIV., de des + pariar) **desapariar** **corr.** **séparer d'une paire**  
**desparièr, ièra** *adj.* (de despariar) **corr.** **différent, a**  
**desparlar** *v.* **parler à tort et à travers**  
**desparpelar** *v.* **dessiller les yeux**  
**desparpelar (te vau -)** *loc.* **je vais t'arracher les yeux**  
**despart** *n. m.* (de despartir) **1. corr.** **départ (s'en aller)** - *Citation:* *Atencion al despart ! (fr: Attention au départ !)* **2. corr.** **ce qui est à part (séparer)** - *Expression:* *a despart d'aquò (fr: à part ça)*  
**despart (a -)** *loc.* **corr.** **à part**  
**despart (metre a -)** *loc.* **mettre de côté (en réserve)**

**despart (préner qualqu'un a -) loc.** prendre quelqu'un à part

**despart de (en -) loc.** excepté

**despart de çò que (a -) loc.** outre ce que

**despartida n. f.** (de partir) → partiment → despart **1. partage 2. répartition 3. séparation 4. arc. départ (arc.)**

**despartida (èsser sus la -) loc.** être sur le départ  
**despartida dels bens (la -) loc.** le partage des biens

**despartir v.** (de des + partir) **1. séparer veire:** partir (séparer) - Citation: *L'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesidá son paure còrs despartit en estèlas* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) **2. corr. partager (distribuer)**

**despartir (se) v.** se séparer (couple...)

**despasimentar v.** décarreler

**despassament n. m.** (de despassar) → lo mètge practica lo despassament d'onoraris; sus aquela rota los despassaments son interdits **dépassement**

**despassar v.** (s. XII., de passar) **dépasser**

**despassar lo capelet loc.** n'être plus maître de ses paroles

**despeçar v.** (s. XIII.) **dépecer**

**despelhar v.** déshabiller

**despelhar sant Peire per vestir sant Joan loc.** déshabiller Pierre pour habiller Paul

**despelocada n. f.** dépouillement du maïs - Expression: *Los vesins son venguts a la despelocada, / los joens apariats: amorós e vesuada / en dus virats de man descohan lo cabelh, / l'estòrcen ras deu còth, darrigan sa perruca ; Expression: / lavetz sa punta d'aur, nusa coma la cuca, / clareja dins los dits coma un tròç de sorelh* (Josèp Nolens, La flaiüta gascona, 1897)

**despendre v.** dépenser

**despens n. m. plur.** (s. XV.) **dépens**

**despens de la princessa (a còst e -) loc.** aux frais de la princesse

**despensa n. f.** (s. XV., lat. dispensa) **dépense** - Citation: *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire* (Pèire Godelin, A París, s. XVII)

**despensar v.** (s. XV.) **dépenser veire:** despendre

**despèdre v.** **1. égarer 2. perdre**

**despèrt, èrta adj.** **1. réveillé, ée 2. éveillé, ée**

**despertar v.** réveiller veire: desrevelhar

**despesolhar v.** épouiller

**despièit (despièch; pl. despièches) n. m.** (s. XII., lat. despectus) **dépit** - Citation: *Atanben plan me bremba, dirà l'autre, quand le sénher paire bailèc força trucs a dòna maire dedins aquel valat que vesètz aquí, per despièit que non volia manjar sopas* (Odde de Triors, 1578).

**despièit (en -) loc.** en dépit de

**despièit de (en -) loc. prep.** en dépit de

**despièit per el (n'ai -) loc.** j'en ai honte pour lui

**despièit que n'aja (en -) loc.** malgré qu'il en ait  
**despieitant d'el (en -) loc.** malgré lui

**despièitós, osa / despièchós, osa (pl. despieitoses / despièchoses) adj.** (de despièit / despièch) **qui agit par dépit**

**despiucelaire de noirissas (un -) loc.** un enfonceur de portes ouvertes

**despiucelar v.** (s. XII.) **dépuceler**

**despiucelatge n. m.** (s. XII.) **fam. dépucelage**

**desplaçar v.** **déplacer** - Expression: *Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns* (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**desplai (s'aquò non vos -) loc.** ne vous déplaît

**desplaire v.** (s. XII.) **déplaire**

**desplaire (se) v.** s'ennuyer

**desplaser n. m.** (s. XII.) **déplaisir** - Citation: *Sos servidors, tremolatz damb plaser, / en gai crenhetz de li har desplaser, / l'amor, lo gai, la crenhença s'amassen / e frem s'abracen* (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)

**desplaser (morir de -) loc.** mourir de chagrin

**desplega n. f.** **1. étalage 2. fait de dire ou faire trop long**

**desplega (en -) loc.** en étalage (boutique)

**desplega (far una -) loc.** en dire / faire trop

**desplega de (far -) loc.** faire étalage de

**desplegada n. f.** **1. déploiement 2. mise à jour**

**desplegar v.** (s. XII.) **1. déplier 2. étaler 3. (armée) déployer**

**desplegar las velas loc.** **1. déplier les voiles 2. étaler la marchandise**

**desplumar v.** **1. plumer 2. déplumer**

**despoder n. m.** (s. XIII.) **impuissance**

**despoderament n. m.** (de despoderar) **1. sost. impuissance 2. sost. dépossession**

**despoderar v.** **1. ôter le pouvoir 2. déposer 3. estropier 4. affecter 5. faire perdre ses moyens**

**despoderar la cara de qualqu'un loc.** **1. défigurer quelqu'un 2. casser la gueule à quelqu'un**  
**despoderar una citacion loc.** altérer une citation

**despoderat de còr loc.** (s. XVII.) **sans courage**

**despoderat, ada adj. e n.** (s. XIII.) **1. impuissant 2. estropié 3. dépossédé**

**despodère aitan coma (non i a res que me -) expr.** rien ne m'affecte autant que

**despoders n. m. plur.** infirmités

**despòlha n. f.** (s. XII., de despolhar) **corr. dépouille**

**despolhament n. m.** (s. XIII.) **dépouillement**

**despolhar v.** (lat. despoliare) **1. corr. dépouiller 2. corr. désabiller**



**despolhar abans de se colcar (non se cal -)**  
**chaque chose en son temps**

**despopador, oira** *adj.* (de popar) **1. qui est en âge d'être sevré, ée 2. qui doit être sevré, ée**

**despopaire, aira** *n.* (de popar) **qui sèvre (personne)**

**despopar** *v.* → **sebrar sevrer veire:** desmamar - *Expression:* "Non, disíái ieu ; *Expression:* car ieu sòi despopat, / ieu mangi plan la sopa, amai salsissa, / [non] ai pus besonh d'aver cap de noirissa" (Augèr Galhard, A Josiàs, s. XVI)

**despopat de temps a (es -)** *expr.* **il n'est plus très jeune**

**despopat, ada** *adj.* **1. sevré 2. dégoûté**

**despopatge** *n. m.* **sevrage veire:** desmamatge

**despòta** *n.* **despote**

**despotentar** *v.* (de des + potentar) **1. fig. démonter (quelqu'un) • 2. déconcerter**

**despoterlar** *v.* **casser le bord d'un vase**

**despotisme** *n. m.* **despotisme**

**despresar** *v.* **1. dépriser veire:** depreciar **2. déprécier**

**desprofeitar** *v.* (de des + profeitar) **desaprofeitar; desaprofitechar** *corr.* **gâter (abîmer) veire:** gastar

**desprofeitat, ada** *adj.* (de desprofeitar, *var.:* desprofechat, ada (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.))

**desaprofietat** **1. gâché, ée 2. gâté, ée**

**desprofeitós, osa (pl. desprofeitoses, osas)** *adj.* (de desprofeitar, *var.:* desprofechós, osa (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **desaprofietós** *corr.* **gâté, abîmé (travail...)**

**desproporcionar (se -)** *v.* (de proporcion) **passer les bornes**

**desprovesir** *v.* **1. sost. dépourvoir 2. sost. dépouiller (de ses biens)**

**desprovesit, ida** *adj.* **dépourvu, ue**

**despuèi** *prep.* (de des + puèi, *var.:* despuish (Gasc.), despuòi (Leng.)) **dempuèi** → **despuèi** *corr.* **depuis (lingüística)** - *Citation:* Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star pauvement / embalausida, / estrementida, / embabotida (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII). ; *Citation:* Elàs ! Joan, qu'es açò ? D'ont ven que Miramonda, / despuèi tres jorns ença, de nosauts se resconda ? (Francès de Corteta, La Miramonda, s. XVII) *Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumas a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935); E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX) ; Citation: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumas a las qualas*

*èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) ; Citation: E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX) ; Expression: despuèi que lo mond es mond (fr: de tous temps) ; Expression: despuèi que me coneissi (fr: de toute ma vie)*

**despuèi non i anèri** *loc.* **la dernière fois que j'y allais**

**despuèi non i èri** *loc.* **quand j'y étais**

**despuntar** *v.* **épointer**

**desquaresmar** *v.* **rompre le jeûne**

**desquilhar** *v.* **abattre comme des quilles**

**desrabar** *v.* (des + raba + ar) **arracher** - *Citation:* Nòstra lenga a las raices plondas. S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grellh, 1965) ; *Expression:* desrabar la coa dels ases (fa un vent a -) (fr: il fait un vent à décorner un bœuf) ; *Expression:* desrabar ni fèrre ni clavèl (ne pòdi -) (fr: je ne peux rien en tirer)

**desrabar lo pel (se -)** *loc.* **s'arracher les cheveux**

**desrabat (me'n soi -)** *loc.* **je m'en suis tiré**

**desrabatge** *n. m.* **arrachage**

**desradar** *v.* (de des + rada) *corr.* **dérader (marina)**

**desramar** *v.* **1. effeuiller 2. gauler les fruits**

**desrambolhada** *n. f.* **mise en ordre**

**desrambolhar** *v.* **démêler** - *Expression:* Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcion ; *Expression:* e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètze e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)

**desrapar** *v.* **1. déraper 2. glisser 3. détacher l'ancre**

**desrasigament** *n. m.* (s. XIV.) **déracinement**

**desrasigar** *v.* (s. XIV.) **déraciner**

**desrason** *n. f.* (s. XII.) **déraison**

**desraubar** *v.* (s. XIII. ñ deraubar z, de de + raubar) *corr.* **dérober (voler sournoisement) veire:** raubar - *Expression:* D'una costèla tendra, fina, / m'a desraubat lo nogalhon: / lo gròs catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon (August Benazet, Menudas tròbas, 1926)

**desregar** *v.* **1. désenrayer 2. arracher**

**desregar (se)** *v.* **ne pas avoir de retenue**

**desregat, ada** *adj.* **1. désenrayé, ée 2. arraché, ée**

**desrei** *n. m.* (de desreiar) **desarroi** - *Citation:* Sobre me se desreia / tal desrei (Gaucèm Faidit, Unas dolors, s. XIII)

**desreiar** *v.* (de des + reia / rega + ar) **1. sortir du rang 2. se dérégler** - *Citation:* Sobre me se desreia / tal desrei (Gaucèm Faidit, Unas dolors, s. XIII) **3. se dégonder 4. être en desarroi**

**desrengar** *v.* (s. XIII.) **déranger**

**desròc** *n. m.* → **roïna ruine**

**desrocar** *v.* **1. renverser 2. démolir**  
**desrompre de (se -)** *loc.* **se défaire de**  
**dessaber** *v.* **être dans l'ignorance**  
**dessabuda de (a la -)** *loc.* **à l'insu de**  
**dessacar (dessachar)** *v.* (de des + sacar) **vider un sac**  
**dessagelar** *v.* (s. XIV., de des + sagelar) **1. desceller 2. briser un sceau**  
**dessagelatge** *n. m.* (de des + sagèl + atge) **déca-chetage**  
**dessarrar** *v.* (occ. des+sarrar) **1. desserrer 2. lâcher** - *Citation:* *Aviá lo fusilh a l'anca. Quand lo faube se roncèt sus el, dessarrèt lo còp* **3. lancer** - *Citation:* *Vesi [Saturn] le pensatiu, e Jupitèr le dessarra-pericles (Pèire Godelin, Segonda floreta, 1619)*  
**dessarrar un matràs** *loc.* **décocher un trait**  
**dessasiment** *n. m.* (s. XIII.) **dessaisissement**  
**dessasir** *v.* (s. XIII.) **dessaisir**  
**dessasonar** *v.* (s. XII.) **1. dessaisonner 2. fig. dé-concerter, parler hors du propos**  
**dessecar (dessechar)** *v.* (de des + secar) **dessécher**  
**dessemblança** *n. f.* (s. XIV.) **dissemblance**  
**dessemblant, anta** *adj.* (s. XIV...) **1. dissemblant, ante 2. dissemblable**  
**dessemblar** *v.* (s. XII.) **différer (être différent)**  
**dessenada** *n. f.* **chose insensée**  
**dessenar** *v.* (de des + senar) **1. perdre le sens** - *Citation:* *Una ciutat fo, no sai cals, / On cazet una plueia tals / Que tug l'ome de la ciutat / Que toquet foron dessenat (Pèire Cardenal, s. XIII)* **2. perdre la raison**  
**dessenat, ada** *adj.* **1. insensé 2. fou**  
**dessenh** *n. m.* (s. XV...) **dessin**  
**dessenhaire, aïra** *n.* (s. XV..., de dessenhar) *corr.* **dessinateur, trice**  
**dessenhar** *v.* (s. XV..., Ital. disegnare < lat. designare) **dessiner**  
**dessentèri** *n. m.* (s. XIII...) **dysenterie (f.)**  
**dessèrt** *n. m.* **dessert**  
**dessèrt (èsser sense -)** *loc.* **être privé de dessert**  
**desservir** *v.* (s. XIII.) **desservir**  
**dessicacion** *n. f.* (s. XIV.) **dessiccation**  
**dessicar** *v.* (s. XIV.) **dessécher**  
**dessicatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **dessicatif, ive**  
**dessicator** *n. m.* (s. XX...) **dessicateur**  
**dessosterrar** *v.* **déterrèr**  
**dessosterrar de vièlhs debats** *loc.* **réveiller de vieilles querelles**  
**dessús** *n. m.* **dessus**  
**dessús** *n. m.* **ton aigu (musique)**  
**dessús** *prep.* **dessus**  
**dessús (en -)** *loc. adv.* **au-dessus**  
**dessús (far lo -)** *loc.* **donner le ton aigu**  
**dessús (per -)** *loc. prep.* **par-dessus**  
**dessús (préner lo -)** *loc.* **surmonter la maladie**  
**dessús (venir -)** *loc.* **fondre sur**  
**dessús de (al -)** *loc.* **au-dessus de**  
**dessús dejós (çò de -)** *loc.* **sens dessus-dessous**

**dessús-dejós (èsser -)** *loc.* **être sens dessus-dessous**  
**destacament** *n. m.* (de destacar) *corr.* **détachement (militar)**  
**destacar (destachar)** *v.* (s. XII.) **détacher**  
**destalenta** *n. f.* **manque de désir**  
**destalantar** *v.* **1. faire passer la faim 2. fig. ôter l'envie, le désir** - *Citation:* *E alòr, entre ela e ieu, s'engatgèt una correspondéncia, o puslèu un escambi d'amor e d'amistança, que durèt mai de tres ans (...): ieu, polidetament, abundant dins son feble, pèr la destalantar, se podiáu, a cha pauc ela, de mai en mai adolentida e ferma, me trasènt, de letra en letra, sis adieus desesperats... (F. Mistral, 1906)*  
**destalantar (se)** *v.* **passer son envie**  
**destalenta (èsser -)** *loc.* **être refroidi dans son désir**  
**destampar l'aiga** *loc.* **tirer la chasse**  
**destancar** *v.* **1. enlever la souche d'un arbre 2. enlever ce qui résiste**  
**destapar** *v.* **déboucher**  
**destapar lo pastís** *loc.* **divulguer un secret**  
**destara** *n. f.* **baisse des prix (fin de marchés...)**  
*veire:* tara  
**destariolar** *v.* (de l'occ. gascon) **1. désorienter** - *Citation:* *De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte venerable e multiseular, que pòt en prim-ièr destariolar, mès fòrça mens que [l'anglo-normand] de l'auba deu sègle dotze (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)* **2. faire perdre la tête**  
**destataranhadoira** *n. f.* (de destelaranhadoira) **tête de loup (netejar)**  
**destelaranhada** *n. f.* **action d'enlever les toiles d'araignées**  
**destelaranhar** *v.* **enlever les toiles d'araignées**  
**destendre** *v.* (s. XII.) **détendre**  
**destermenada** *n. f.* **agitation exagérée**  
**destermenaire, aïra** *n.* (de tèrme) **1. qui dépasse les bornes 2. qui tourne la tête à quelqu'un 3. qui déconcerte**  
**destermenar** *v.* (de tèrme) **1. dépasser les bornes 2. tourner la tête à quelqu'un 3. excéder**  
**destermenar quelqu'un** *loc.* (de tèrme) **tourner la tête à quelqu'un** *veire:* destermenar  
**destermenat, ada** *adj.* **1. hors de soi 2. immense**  
**destilador** *n. m.* (de destilar) *corr.* **alambic (enologia)** *veire:* alambic  
**destilaire, aïra** *n.* (de destilar) *corr.* **bouilleur de cru**  
**destilament** *n. m.* (de destilar) **destilacion** *corr.* **distillation privée (agricultura)**  
**destilar** *v.* (lat. distillare) **destillar** *corr.* **distiller artisanalement** *veire:* distillar  
**destimborlada (a la -)** *loc.* **follement**  
**destimborlar** *v.* **1. faire perdre la tête 2. mettre hors de soi 3. devenir fou**  
**destimborlat (n'èsser -)** *loc.* **en perdre la tête**  
**destimborlat, ada** *adj. e n.* **qui a perdu la tête**

**destin** *n. m.* (s. XII.) **destin**  
**destinacion** *n. f.* (s. XIV.) **destination**  
**destinada** *n. f.* (s. XII., de destin) **sost.** destinée  
 - Expression: cadun sèc sa destinada (fr: chacun sa destinée)  
**destinar** *v.* (s. XII.) **destiner**  
**destinat a (èsser -)** *loc.* être voué à  
**destinatari, ària** *adj. e n.* (s. XIX...) **destinataire**  
**destituir** *v.* (s. XIV.) **destituer**  
**destorbe** *n. m.* **1. empêchement 2. dérangement 3. accident**  
**destorbe (sense -)** *loc.* à moins d'un accident, d'un imprévu  
**destorbes (aver de -)** *loc.* être empêché  
**destorn** *n. m.* **détour**  
**destornar** *v.* **1. détourner 2. renverser**  
**destorrar** *v.* **1. dégelé 2. se décoincer, briser la glace 3. venir à de meilleurs sentiments**  
**destorrat, ada** *adj.* **1. dégelé 2. dégoûdi**  
**destraballar** *v.* (s. XIX., de des + trabalhar) **corr.**  
**débrayer (cesser le travail)** *veire:* grèva, cauma  
**destral** *n. f.* **hache (f.)**  
**destrantalhar** *v.* **détraquer**  
**destrauca la carrièra ? (ont -)** *loc.* où débouche cette rue ?  
**destraucar** *v.* **1. faire sortir de son trou** - Citation: ... se pensava au mejan d'anar destraucar lo vielh collaborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr (Robèrt Lafont, 1984) **2. déboucher (rue...)**  
**destraucar (se -)** *v.* **se tirer d'embaras**  
**dèstre** *n. m.* **dextre (côté droit)**  
**dèstre (anar a grand -)** *loc.* aller à grands pas  
**dèstre (èsser en -)** *loc.* être dans le ravissement  
**dèstre (traballar a grand -)** *loc.* travailler à toute hâte  
**destreit** *n. m.* (s. XII.) **détroit**  
**destreit (èsser al -)** *loc.* être dans la détresse  
**destrenhedor** *n. m.* (de destrénher) **décharge (dépose d'ordures)**  
**destrénher** *v.* (lat. de + stringere) **1. pressurer 2. débarrasser**  
**destressa** *n. f.* (s. XIII.) **détresse**  
**destressonada (a la -)** *loc.* en sursaut  
**destressonar (se)** *v.* **s'éveiller en sursaut**  
**destriment** *n. m.* (s. XIV.) **triage**  
**destriar** *v.* (s. XIV.) **1. distinguer 2. séparer**  
**destriar (se)** *v. pron.* (de des + triar) **corr.** **différer**  
 • **se distinguer (societat)**  
**destric** *n. m.* (s. XII.) **1. dextérité 2. divertissement** - Citation: Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)  
**destrièr** *n. m.* (s. XIII.) **1. destrier 2. cheval attelé du côté droit**

**destrigada** *n. f.* **un passe-temps**  
**destrigament** *n. m.* (s. XIII.) **action de hâter ou de divertir**  
**destrigar** *v.* (s. XIII.) **1. hâter 2. divertir**  
**destruccion** *n. f.* (s. XIII., lat. destructio) → **destruccion** **corr.** **destruction**  
**destruibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de destructible) → **destruibilitat** **sost.** **destruibilité**  
**destruible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., lat. escol. destructibilis) → **destruible** **sost.** **destruible**  
**destruïti, iva** *adj.* (s. XIV., lat. destructivus) → **destruïti, iva** **sost.** **destruïtif, ive**  
**destructor, tritz (pl. destructors, trises)** *adj. e n.* (s. XV..., lat. destructor) → **destructor** **sost.** **destructor, trice**  
**destruïr** *v.* (lat. p. destrugere < destruere) **destruïrre;** destruisir → **destruire** **rare** **détruire** *veire:* destrúser  
**destruire** *v.* (s. XII., lat. p. destrugere < destruere) destrúrrre → **destruire** **corr.** **détruire** *veire:* destrúir, destrúser, destruisir  
**destrúser** *v.* (lat. p. destrugere < destruere) destrúrrre; destruisir → **destruire** **rare** **détruire** *veire:* destrúir  
**desuetud** *n. f.* (s. XVIII..., lat. desuetudo) **sost.** **désuétude**  
**desvalorar** *v.* (s. XX., des + valor + arar) **devaluar** **corr.** **dévaluer** *veire:* avalorar  
**desvariar** *v.* **1. extravaguer 2. troubler**  
**desvariat (èsser -)** *loc.* **1. perdre le fil 2. fam.** être à côté de ses pompes  
**desvariat, ada** *adj.* **1. troublé 2. égaré**  
**desvelar** *v.* (de des + velar) **dévoiler**  
**desverdiada** *n. f.* **1. cueillette avant maturité 2. fig. détournement de mineurs**  
**desverdiada de dròlles / minors** *loc.* **détournement de mineurs**  
**desverdiar** *v.* **1. cueillir avant maturité 2. fig. détourner des mineurs**  
**desvergonhadament** *adv.* (s. XIII.) **effrontément**  
**desvergonhar** *v.* (s. XIII.) **se conduire de façon éhontée**  
**desvergonhar (se)** *v.* **renoncer à toute honte**  
**desvergonhat, ada** *adj.* (s. XIII.) **corr.** **sans honte; sans scrupule** - Citation: Es encara possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconoissença e del mesprètz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robèrt Lafont, Per un Institut d'Estudis occitans, 1980)  
**desvestir** *v.* **dévêtir**  
**desviament** *n. m.* (s. XIII.) **1. dévoiement** *veire:* deviacion **2. détournement**  
**desviança** *n. f.* **déviance**  
**desviar** *v.* (s. XIII.) **1. dévoyer** *veire:* deviar **2. détourner**



**desvirar** *v.* **dévirer** (t. maritime : tourner en sens contraire).

**desvirar las paraulas** *loc.* **détourner un propos**  
**desvirar sa vèsta** *loc.* **retourner sa veste** (politique)

**desviratge** *n. m.* **dévirage** (t. de marine : fait de tourner en sens contraire)

**desvoler (se -)** *v.* (de des + voler) **se dédire**

**desvolopament** *n. m.* **développement**

**det** *n. m.* (s. XII., lat. digitus) **corr. doigt** (*anatomia*)

- Citation: *A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). Aver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se tènere drecha o mièg ajaçada dins un cadidèrès, anèssen pas cridar : - Se sabiatz quin plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: aver de pega als dets (fr: avoir les doigts crochus (être mal-honnête)) ; Expression: aquí li as metut lo det (fr: tu lui a mis le doigt sur la plaie) ; Expression: lo det sense onglas (fr: lo falus (trivial)) ; Expression: se'n mancava de dos travèrs de det (fr: on y est passé à deux doigts) ; Expression: aver los dets longs (fr: être porté sur le vol) ; Expression: mostrar al det (fr: montrer du doigt) ; Expression: causit al det (fr: trié sur le volet) ; Expression: saber sul cap del det (fr: savoir sur le bout des doigts) ; Expression: non fa bon metre lo det entre doas pèiras (fr: il n'est pas bon de mettre le doigt entre deux pierres)*

**det (i metre lo -)** *loc.* **mettre le doigt sur la plaie**

**det (triar al -)** *loc.* **trier sur le volet**

**det entre doas pèiras (aver lo -)** *loc.* **être entre l'enclume et le marteau**

**detada** *n. f.* (de det) **1. corr. empreinte de doigt**  
**2. corr. coup de doigt**

**detalh** *n. m.* (s. XIV.) **détail**

**detalh (a -)** *loc. adv.* **au détail**

**detalh (en -)** *loc.* **en détail**

**detalhaire, aira** *n.* **détailleur, euse**

**detalhar** *v.* **détailler** - Expression: *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumier vos detalharai, per sa conduïta, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas (Joan Loïs Fornèrs, s. XVIII)*

**detar** *v.* (de det) **sost. doigter** (musique)

**detat** *n. m.* (de detar) **corr. doigté**

**deteccion** *n. f.* (s. XIV.) **détection**

**detectable, abla** *adj.* (s. XX...) **délectable**

**detectar** *v.* (s. XX...) **délecter**

**detectiu** *n. m.* (s. XIX...) **délective**

**detector, tritz (pl. detectors, trises)** *adj. e n. m.* (s. XX...) **délecteur, trice**

**detencion** *n. f.* (s. XIV.) **détention**

**deténer** *v.* (s. XIII.) **détenir**

**detentor, tritz (pl. dententors, trises)** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **detentaire détenteur, trice**

**detergent, enta** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. detergens) **détergent, ente** *veire:* abstergent

**detergir** *v.* (s. XVI..., lat. detergere) **déterger** *veire:* abstergir

**deterioracion** *n. f.* (s. XV...) **détérioration**

**deterioracion** *n. f.* (s. XV..., lat. b. deterioratio) **détérioration**

**deteriorar** *v.* (s. XV., lat. b. deteriorare) **détériorer**

**determinabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **déterminabilité**

**determinable, abla** *adj.* (s. XII...) **déterminable**

**determinacion** *n. f.* (s. XIV.) **détermination**

**determinant, anta** *adj.* (s. XIX...) **déterminant, ante**

**determinar** *v.* (s. XIII.) **sost. déterminer**

**determinat, ada** *adj.* (s. XIII...) **déterminé, ée**

**determinatiu, iva** *adj.* (s. XV...) **déterminatif, ive**

**determinisme** *n. m.* (s. XIX...) **déterminisme**

**determinista** *adj. e n.* (s. XIX...) **déterministe**

**detestablement** *adv.* (s. XIV...) **détestablement**

**detestable, abla** *adj.* (s. XIV...) **détestable**

**detestacion** *n. f.* (s. XIV.) **détestation**

**detestar** *v.* (s. XV...) **détester**

**deton** *n. m.* **petit doigt de la main**

**detonacion** *n. f.* (s. XVII..., de detonar) **détonation**

**detonant, a** *adj.* (s. XVIII..., de detonar) **détonant, e**

**detonar** *v.* (s. XVII..., lat. detonare) **détoner**

**detonator** *n. m.* (s. XIX..., de detonar) **détonateur**

**detonica** *n. f.* (s. XX..., de detonar) **détonique**

**detraccion** *n. f.* (s. XIV.) **détraction**

**detractacion** *n. f.* (s. XIV.) **détractation**

**detractar** *v.* (s. XIV...) **détracter**

**detractor, tritz (pl. detractors, trises)** *adj. e n.* (s. XIV.) **détracteur, trice**

**detràs (per -)** *loc.* **par derrière**

**detràs (pl. detresses)** *n. m.* **l'arrière train**

**detràs de** *loc. adv.* **derrière de**

**detràs de** *loc. corr.* **derrière de**

**detràs de (al -)** *loc.* **derrière**

**detràs lo bòrd** *loc. corr.* **par dessus bord** *veire:* overboard ?

**dets (aver de pega als -)** *expr.* **avoir les doigts crochus (être un voleur)**

**dets (se'n rosegat los -)** *loc.* **s'en mordre les doigts**

**dets de la man (coma los dos -)** *loc.* **être intimement liés**

**dets entre doas pèiras (aver los -)** *loc.* **ménager la chèvre et le chou**

**dètz** *adj. num.* (s. XIII.) **dix**

**dètz-e-nòu** *adj. num.* **dix-neuf** - Expression: *Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images)*

**dètz-e-sèt** *adj. num.* **dix-sept**

**dètz-e-uèit** *adj. num.* **dix-huit**

**dètz-e-uèit (èsser en -)** *loc.* **être sens dessus-dessous**

**dètz-e-uèit (metre en -)** *loc.* mettre en désordre  
**deu (coma se -)** *expr.* comme il convient  
**deure** *v.* → **dever** **devoir**  
**deuriá èsser (non es lo que / es pas lo que -)** *loc.*  
**il n'est pas tel qu'il devrait être**  
**deuriá, li ven çò que non voldriá (qui fa çò que non -)** *expr.* on récolte ce qu'on a semé  
**deute** *n. m.* (s. XIII.) dette  
**deute preissant (un -)** *loc.* une dette criarde  
**deute public** *n. m.* dette publique (écon.)  
**deutes (lo recobrat dels -)** *loc.* le recouvrement des dettes  
**deutes (manjat de -)** *loc.* *corr.* criblé de dettes (*societat*)  
**deutes (tres litres de marrida sang non pagan pas un sòu de -)** *expr.* le souci n'arrange pas les choses  
**devastacion** *n. f.* (s. XVI...) **dévastation**  
**devastar** *v.* (s. XV...) **dévaster**  
**devastator, tritz (pl. devastator, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de devastar) **devastador; devastaire dévastateur, trice** *veire:* degastaire  
**deveire, eira** *n.* (s. XII., de deure / dever) **qui est redevable**  
**devéner** *v.* → **devenir** **devenir**  
**devenir** *v.* (s. XII.) **devenir** *veire:* devéner  
**devent plòure (en -)** *loc.* *corr.* s'il doit pleuvoir (*societat*)  
**dever** *n. m.* **le devoir**  
**dever** *v.* (s. XIII.) **devoir** *veire:* deure  
**dever de desobesissença** *n. m.* **devoir de désobéissance**  
**deverbal, ala** *adj. e n. m.* (s. XX...) **déverbal, ale**  
**devers** *n. m. plur.* **devoirs (respect de la loi, de sa conscience...)**  
**devèrs (pl. devèrses)** *n. m.* **1. dévers 2. pente**  
**devèrs ma maire** *loc.* **1. du côté de ma mère 2. du chef de ma mère**  
**devèrs pertot** *loc.* **de tous côtés**  
**deversar** *v.* (s. XIII.) **déverser**  
**devesiment** *n. m.* (s. XII., de devesir) **1. division (partage)** *veire:* division **2. désaccord**  
**devesir** *v.* (s. XII., lat. dividere) *corr.* **diviser**  
**devesir (se)** *v.* (s. XII., lat. dividere) **se diviser**  
**devètz dire de ieu ? (que -)** *loc.* **que devez-vous penser de moi ?**  
**deviacion** *n. f.* (s. XV...) **déviacion** *veire:* desviament  
**deviacionisme** *n. m.* (s. XX., de deviar) **deviacionisme**  
**deviacionisme** *n. m.* (s. XX...) **déviacionnisme**  
**deviacionista** *n.* (s. XX., de deviar) **deviacionniste**  
**deviacionista** *adj. e n.* (s. XX...) **déviacionniste**  
**deviança** *n. f.* (s. XX., de deviar) **déviacion (psi.)**  
**deviant, anta** *adj. e n.* (s. XX., de deviar) **déviant, ante (psi.)**  
**deviar** *v.* (s. XIV...) **dévier** *veire:* desviar

**deviator, tritz (pl. deviators, trises)** *adj.* (s. XIX...)  
**déviateur, trice**  
**devin, ina** *n.* (s. XIII.) **devin, devineresse**  
**devina (a la -)** *loc.* **au petit bonheur**  
**devina (anar a la -)** *loc.* **aller au hasard**  
**devina las fèstas un còp passadas** *expr.* **il est peu perspicace**  
**devina que (se -)** *loc.* **il se trouve que**  
**devinaire de Menerba** *expr.* *corr.* **il devine ce qu'il voit** (*societat*)  
**devinaire, aira** *n.* **devin, sorcier, ère**  
**devinar** *v.* (s. XII.) **deviner (sens fort ou familiar)**  
**devinhaire, aira** *n.* **1. devin** - *Expression:* L'òme rafiguèt los pòts : "Lo devinhaire ! Cresètz encara al devinhaire e a la sorcelariá, de jovents coma vautres... Daissatz-me rire..." (Joan Bodon, contes, 1953) **2. sorcier**  
**devinon devinalha (es -)** *loc.* **1. c'est aléatoire 2. c'est hasardeux**  
**devís (pl. devises)** *n. m.* (s. XIII.) **1. discours 2. propos**  
**devisar** *v.* (s. XIII.) **1. parler 2. raconter**  
**devistar** *v.* **1. apercevoir à l'instant** - *Expression:* Pasmens, passant prèp de Marcon, Manuèla retenuguèt son pas e, sens para ni gara, de tot son aplomb, a son aise, muda, insolenta gaireben, lo devistèt longament, sos uèlhs negres e durs plan plantats dins los seus (Leon Còrdas, La vèspa, Òc, abr. 1951) **2. dévisager**  
**devocion** *n. f.* (s. XIII.) **dévotion**  
**devocion (anar en -)** *loc.* **aller en pèlerinage**  
**devoraire, aira** *n.* (s. XIII.) **1. dévoreur 2. vorace**  
**devorar** *v.* (s. XIII.) **dévorer**  
**devoriment** *n. m.* **tourment, souci**  
**devorir** *v.* *corr.* **dévorer**  
**devorir (se)** *loc.* **se désespérer**  
**devòt que lo bon Dieu (es mai -)** *expr.* **il est plus royaliste que le roi**  
**devòt, òta** *v.* (s. XIII.) **1. dévot, ote 2. dévoué, ée**  
**devòtament** *adv.* (s. XIII.) **dévotement**  
**dexteritat** *n. f.* (s. XVI...) **dextérité**  
**dextralitat** *n. f.* (s. XX...) **dextralité**  
**diabèta** *n. m.* (s. XV...) **diabète**  
**diabetic, ica** *adj.* (s. XIV...) **diabétique**  
**diabetogèn, èna** *adj.* (s. XX...) **diabétogène**  
**diabetologia** *n. f.* (s. XX...) **diabétologie**  
**diabetològue, òga** *n.* (s. XX...) **diabetològ** *sost.* **diabétologue** (*medecina*)  
**diable** *n. m.* (s. XII.) **diable** - *Expression:* diable dins lo còrs (aver lo -) (fr: avoir le diable au corps) ; *Expression:* diable dins lo ventre (a lo -) (fr: il a le diable au corps) ; *Expression:* diable i foguèsse (quand lo -) (fr: même s'il y avait le diable) ; *Expression:* diable jos la calòta (las devòtas an lo -) (fr: les dévotes ont le diable sous la coiffe) ; *Expression:* diable lo bacèla (qui dona e puèi lèva, lo -) (fr: donner, c'est donner, reprendre, c'est voler) ; *Expression:* diable lo bacele

(lo -) (fr: le diable le fesse) ; Expression: diable lo maneja (lo -) (fr: il est possédé du démon) ; Expression: diable lo pastissa (lo -) (fr: il est possédé du démon) ; Expression: diable lo tabase (lo -) (fr: le diable le batte) ; Expression: diable m'a petat al morre (lo -) (fr: je n'ai pas de chance au jeu) ; Expression: diable non poguèt plus far lo mal, se faguèt ermita (quand lo -) (fr: les méchants tentent parfois de se "refaire une virginité") ; Expression: diable non serà totjorn a la pòrta d'un paure òme (lo -) (fr: l'injustice ne peut pas durer) ; Expression: diable per tornar (àngel per manlevar, -) (fr: il est plus facile d'emprunter que de payer ses dettes) ; Expression: diable qu'es negre (non es tan / es pas tan -) (fr: il est moins méchant qu'il n'en a l'air) ; Expression: diable sap çò que fa, s'esperreca lo cuol (quand lo -) (fr: on regrette ses erreurs) ; Expression: diable ven l'anhèl, al diable torna la pèl (del -) (fr: bien mal acquis ne profite jamais)

**diable (far l'almòina al -) loc.** aider quelqu'un qui n'en a pas besoin

**diable a, al mai volriá aver (al mai lo -) loc.** plus il en a, plus il en veut

**diable al chaurit (anar del -) loc.** tomber de Charybde en Scylla

**diable anar (del) loc.** au pire; au pis aller

**diable bat sa femna (lo -) loc.** il pleut et fait soleil

**diable dins la borsa (aver totjorn lo -) loc.** être toujours fauché

**diable dins lo còrs (aver lo -) loc.** avoir le diable au corps

**diable èra bèl (a quinze ans lo -) loc.** il a mal tourné

**diable pòrta pèira (lo -) loc.** à quelque chose malheur est bon

**diable te patacuòle (que lo -) loc.** que le diable t'emporte

**diable te patafiòle (que lo -) que le diable t'emporte (euphémisme)**

**diablèra (far la -) loc.** faire le diable à quatre  
**diabolic, ica adj.** (s. XIV.) **diabolique** - Citation: Lo vièlh s'èra enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, mantenent que, per res de res, levaviá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)

**diaconal, ala adj.** (s. XV..., lat. diaconalis) **diaconal, ale**

**diaconat n. m.** (s. XV..., lat. eccl. diaconatus) **diaconat**

**diaconessa n. f.** (s. XV..., lat. eccl. diaconissa) **diaconesse**

**diaconia n. f.** (s. XVII..., lat. eccl. diaconia) **diaconie**

**diacritic, ica adj.** (s. XIX..., gr. diakritikos) **diacritique** - Exemple: un signe diacritic

**diada n. f.** (lat. bas. dyas, -adis.) **1. sost. dyade**

**2. sost. dyade**  
**diadèma n. f.** (s. XIII., gr. diadèma) **diadème**

**diafane, ana adj.** (s. XII., gr. diaphanès) **diafan**  
**sost. diaphane**

**diafaneïtat n. f.** (s. XIV...) **diaphanéité**

**diafanoscopia n. f.** (s. XX...) **diaphanoscopie**

**diaforèsi n. f.** (s. XIV.) **diaphorèse (rhétorique)**

**diaforetic, ica adj.** (s. XIV...) **diaphorétique**

**diafragma n. m.** (s. XIV.) **diaphragme**

**diagnòsi n. f.** (s. XIX..., gr. diagnòsis) **1. diagnose (plante) 2. diagnose (médecine) 3. diagnose (cybern.)**

**diagnostic n. m.** (s. XVI..., de diagnostic) **1. diagnostic (maladie) 2. diagnostic (analyse de situation)**

**diagnostic, ica adj.** (s. XVI..., gr. diagnostikos) **diagnostique**

**diagnosticar v.** (s. XIX..., de diagnostic) **diagnostiquer**

**diagonal, a adj.** (s. XII..., lat. diagonalis < gr. diagônios) **diagonal, ale** - Exemple: una matritz diagonal; una linha diagonal

**diagonala n. f.** (s. XVI..., de diagonal) **diagonale**

**diagonalament adv.** (s. XVI..., de diagonala) **diagonallement**

**diagramma n. m.** (s. XVI..., gr. diagramma) **diagramme**

**diague n. m.** (s. XIII., lat. eccl. diaconus < gr. diakonos) **sost. diacre** - Citation: Senhor, te pregam pels diagues (Missal, 1979)

**dialectal, ala adj.** (s. XIX..., de dialècte, var.: dialectau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
**sost. dialectal, ale**

**dialectalament adv.** (s. XIX..., de dialectal) **dialectalement**

**dialectalisme n. m.** (s. XIX..., de dialectal) **dialectisme** - Citation: En mès d'aquò, los problèmas pausat per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabanit o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)

**dialectalizacion n. f.** (s. XIX..., de dialectalizar) **dialectalisacion**

**dialectalizar (se) v. pron.** (s. XIX..., de dialectal) **se dialectaliser**

**dialècte n. m.** (s. XVI..., lat. dialectus < gr. dialektos f) **dialecte** - Citation: Se parlava nagaire de siès dialèctes d'òc (...). I a quicòm de pejoratiu - una flaira de patés - dins aquel mot de dialècte e mai que mai quicòm de convencional, que ne fa incèrt l'emplec. Ont comença un dialècte e ont finís (Rogièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)

**dialectica n. f.** (s. XIII.) **dialectique**

**dialecticament adv.** (s. XVI...) **dialectiquement**

**dialectician, ana n.** (s. XII...) **dialecticien, enne**

**dialectologia n. f.** (s. XIX..., de dialècte) **dialectologie**



**dialectologic, ica** *adj.* (s. XIX..., de dialectologia)  
**dialectologique**  
**dialectològue, òga** *n.* (s. XIX..., de dialectologia)  
**dialectologue**  
**dialisable, abla** *adj.* (s. XX., de dialisar)  
**dialysable**  
**dialisar** *v.* (s. XX., de dialisi) **dialyser**  
**dialisator** *n. m.* (s. XX., de dialisar) **dialyseur (instrument)**  
**dialisi** *n. f.* (s. XX., gr. dialusis) **1. dialyse (phys.)**  
**2. dialyse (méd.)**  
**dialogar** *v.* (s. XVIII...) **dialoguer**  
**dialogic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **dialogique**  
**dialògue** *n. m.* (s. XII..., lat. dialogus < gr. dialogos)  
**dialòg** *corr. dialogue* - Expression: *Dialògue de Pan e [d'Eco]* (Pèire Godelin, s. XVII)  
**dialògue social** *n. m.* **dialogue social (socio.)**  
**dialoguista** *n. f.* (s. XX...) **dialoguiste**  
**Diana** *n. pr.* (lat. Diana) *sost. Diane (mitologia)* - Citation: *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) (fr.: ) ; Exemple: *la pòrta de Diana a Caors ; la hont de Diana a Leitona ; La Diana caçairitz ...*  
**diari** *n. m.* (lat. diarium) **1. corr. journal (de bord, intime...)** *veire:* journal - Citation: *Mon diari de la deportacion* (Josèp Salvat, s. XX). (fr: *Mon journal de la déportation*) **2. corr. agenda** *veire:* journal  
**diarquia** *n. f.* (s. XIX...) **dyarchie**  
**diarrèa** *n. f.* (s. XIV. ñ diarria z) **diarrhée**  
**diarreïc, ïca** *adj.* (s. XIII. ñ dyasretic z) **diarrhèique**  
**diaspòra** *n. f.* (s. XX...) **diaspora**  
**diastòla** *n. f.* (s. XIV.) **diastole**  
**diccion** *n. f.* (s. XIV., lat. dictio) *sost. diction*  
**diccionari** *n. m.* (s. XVI..., lat. med. dictionarium) *corr. dictionnaire* - Citation: *Le diccionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerrièrs, amb l'explicacion francesa* (Joan Dojat, *Diccionari mondin*, 1638)  
**dictada** *n. f.* (s. XVII..., de dictar) *corr. dictée*  
**dictafòn** *n. m.* (1935, de dictar + gr. phônê) *sost. dictaphone*  
**dictar** *v.* (s. XIII., lat. dictare < dicere) **1. dicter**  
**2. prononcer** **3. lire**  
**dictat** *n. m.* (s. XV...) **1. dire** **2. dicton** **3. pièce de littérature**  
**dictator, tritz (pl. dictators, trises)** *n. m.* (s. XVII..., lat. dictator) *dictador* *sost. dictateur*  
**dictatorial ala** *adj.* (s. XVIII..., de dictator) *sost. dictatorial, ale*  
**dictatura** *n. f.* (s. XV..., lat. dictatura) *sost. dictature*  
**dierèsi** *n. f.* (s. XIV.) **dièrèse**  
**diesèl** *n. m.* (s. XX...) **diésel**  
**dieselificacion** *n. f.* (s. XX...) **diésélification**  
**dièta** *n. f.* (s. XIII.) **diète**

**dieu** *n. m.* (s. X.) **dieu** - Expression: *Quant ne faguèt de presics, l'abat Salvat, dins totes los ròdols d'Occitania ! Dieu sol o sap* (Rodgièr Barta, *Pròsas de tota mena*, 1979)  
**Dieu (èsser amb -)** *loc.* **être dans la jubilation**  
**Dieu (tron de -)** *n. m.* **1. il ne tient pas en place**  
**2. c'est un homme intrépide**  
**Dieu barba de palha (far de -)** *expr.* **parler de Dieu avec irrévérence**  
**Dieu çai siá !** *interj. lit.* **Dieu bénisse ce lieu !**  
**Dieu çai siá !** *loc.* **Dieu soit avec vous !**  
**Dieu de son ventre (far -)** *expr.* **vivre pour manger**  
**Dieu e consciència (en -)** *loc.* **en conscience**  
**Dieu fa lo mond, lo diable los apària** *expr.*  
**Dieu crée les gens, le diable les accouple**  
**Dieu garde !** *loc.* **Dieu ne plaise ! (à)**  
**Dieu gràcias** *loc.* *sost.* **grâce à Dieu**  
**Dieu gràcia !** *loc.* **Dieu merci !**  
**Dieu l'aja (recebut, da)** *loc.* **Dieu ait son âme !**  
**Dieu l'ajude** *loc.* **Dieu l'aide**  
**Dieu me damne se !** *loc.* **que je sois damné si**  
**Dieu me dau (a -)** *loc.* **Dieu me garde (à Dieu je me donne)** *veire:* dar  
**Dieu mercé** *loc.* **1. Dieu merci** - Citation: *Non cal a filh de guita apréner de nadar, / jo sabi, Dieu mercé, coma que jo tribalhi / e quin son los [mejans] del marit que li balhi* (Francés de Corteta, *La Miramonda*, s. XVII) **2. grâce à Dieu**  
**Dieu nos (en) preserve !** *loc.* **Dieu ne plaise ! (à)**  
**Dieu podèm (trabalham tant que -)** *loc.* **on travaille tant qu'on peut**  
**Dieu siá ! (davant -)** *n.* **Dieu ait son âme !**  
**Dieu siá lausat !** *loc.* **Dieu soit loué !**  
**Dieu siatz (a -)** *loc.* **Dieu vous garde** *veire:* adisiatz - Expression: *Il y eut une grande contestation entre ceux du pays d'Adiousias, qui étoient tous ceux de delà la Loire, et ceux du pays de deçà, qu'il appeloit du pays de Dieu vous conduise* (F. de Malherbe, s. XVII) ; Expression: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidència : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendrem la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat* (Rodgièr Barta, *Pròsas de tota mena*, 1979)  
**Dieu te faga nòstre !** *loc.* **tant de gagné !**  
**Dieu te mostrarà miracle** *loc.* **Dieu te punira**  
**Dieu verai** *n. m.* **vrai Dieu**  
**Dieu vos assiste !** *loc.* **à vos souhaits !**  
**Dieu vos cresca !** *loc.* **à vos souhaits !**  
**Dieu-gràcia (la -)** *loc.* *corr.* **la grâce de Dieu (societat)**  
**Dieu-mercé** *loc.* *corr.* **grâce à**  
**difamacion** *n. f.* (s. XIII.) **diffamation**  
**difamant, anta** *adj.* (s. XVII...) **diffamant, ante**

**difamar** *v.* (s. XIII., lat. diffamare) **sost. diffamer**  
**difamat, ada** *adj.* (s. XVII...) **diffamé, ée**  
**difamator, tritz** (pl. **difamators, trises**) *adj. e n.* (s. XV..., lat. diffamator) **difamador; difamaire** → **difamator** **sost. diffamateur, trice**  
**difamatòri, òria** *adj.* (s. XV..., de difamar) **sost. diffamatoire**  
**difasat, ada** *adj.* (s. XIX...) **diphassé, ée**  
**diferar** *v.* (lat. differe) **sost. différer**  
**diferat non es perdut (çò qu'es -)** *expr.* **ce qui est différé n'est pas perdu (ironie)**  
**diferéncia** *n. m.* (s. XII..., lat. differentia) **diferença** **sost. différence**  
**diferéncia que i a es que (la-)** *loc.* **sost. avec cette différence que (societat)**  
**diferenciacion** *n. f.* (s. XIX..., de diferenciar) **sost. diferenciation**  
**diferencial, ala** *adj.* (s. XVIII..., lat. differentialis, *var.*: diferenciau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost. différentiel, elle (matematicas)**  
**diferenciar** *v.* (s. XIV..., de diferéncia) **sost. différencier**  
**diferenciator** *n.* (s. XX., de diferenciar) **diferenciador** **sost. différenciateur**  
**diferent, enta** *adj.* (s. XIV..., lat. differens) **sost. différent, ente**  
**diferentament** *adv.* (s. XIV..., de diferent) **sost. différemment** - *Citation: En mès d'aquò, los problèmas pausats per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon (Pèire Bèc, 2014)*  
**diferir** *v.* **différer**  
**difícilament** *adv.* (s. XIV. ñ difícilment z) **difficilement**  
**difícile, ila** *adj.* (s. XIV., lat. difficilis) **dificèil** **corr. difficile**  
**difícultat** *n. f.* (s. XIII.) **corr. difficulté** - *Citation: Se me fise ai difícultats qu'ai agudas, nòstre organisme a evoluït devers un neò-felibrisme qu'es sa negacion fundamentala (Robèrt Lafont, 1980)*  
**difòrme, òrma** *adj.* (s. XIV..., lat. difformis) **corr. difforme**  
**diformitat** *n. f.* (s. XIV. ñ deformitat z, lat. difformitas) **sost. difformité**  
**difteria** *n. f.* (s. XIX...) **diphthérie**  
**difteric, ica** *adj.* (s. XIX...) **diphthérique**  
**difteroïde, ida** *adj.* (s. XIX...) **diphthéroïde**  
**diftongacion** *n. f.* (s. XVI..., de diftongar) **diftongason** **sost. diphthongaison**  
**diftongar** *v.* (s. XIV., de diftongue) **sost. diphthonguer**  
**diftongue** *n. m.* (s. XIV., lat. diphthongus < gr. diphthoggos) **diftong** **sost. diphthongue (f.) (lingüística)**  
**difús, difusa** (pl. **difuses, difusas**) *adj.* (s. XV..., lat. diffusus < diffundere) **diffus, use**  
**difusable, abla** *adj.* (s. XX., de difusar) **diffusable**  
**difusament** *adv.* (de difús) **diffusément**

**difusar** *v.* (s. XX., de difús) **diffuser**  
**difusar (se)** *v. pron.* (s. XX., de difús s.) **se diffuser**  
**difusion** *n. f.* (s. XIV.) **diffusion**  
**difusion** *n. f.* (s. XX., de difusar) **diffusion**  
**difusiu, iva** *adj.* (s. XX., de difusar) **diffusif, ive**  
**difusiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **diffusif, ive**  
**difusor** *n.* (s. XIX...) **diffuseur**  
**difusor** *n. m.* (s. XX., de difusar) **diffuseur**  
**diga grèga !** *loc.* **dis chiche ! (défi)**  
**diga que diga** *loc.* **quoi qu'il dise**  
**diga-me de qui te fas, te dirai qui ès** *expr.* **dis-moi qui tu fréquentes je te dirai qui tu es**  
**diga-me lo** *loc.* **corr. dis-le-moi**  
**digamendieu** *n. m.* **promesses vaine**  
**digatz que ! (me -)** *loc.* **pensez donc !**  
**diga !** *interj.* **dis donc !**  
**diga ! digatz !** *interj.* **allô !**  
**digerible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **digérable**  
**digerir** *v.* (s. XIV.) **digérer**  
**digerir (èsser de mal -)** *loc.* **être difficile à digérer**  
**digèste, a** *adj.* (s. XIX..., de indigèste) **digèst** **corr. digeste (alimentacion)**  
**digestibilitat** *n. f.* (s. XIV.) **digestibilité**  
**digestible, ibla** *adj.* (s. XIV.) **digestible**  
**digestion** *n. f.* (s. XIV.) **digestion**  
**digestiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **digestif, ive**  
**digitigrade, a** *adj. e n.* (s. XIX..., lat. digitus + gradus) **digitigrad** **sost. digitigrade**  
**diglossia** *n. f.* (s. XX., gr. diglòssia) **diglòssia** **sost. diglossie**  
**dignament** *adv.* (s. XIII., de digne) **sost. digne-ment**  
**digne (aqueu n'es lo -)** *loc.* **c'est l'homme de la situation**  
**digne, digna** *adj.* (s. XII., lat. dignus) **1. sost. digne** - *Citation: Ta leugeria encartada serà / coma es digna, e peus cantons irà (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) ; Citation: Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcion e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**2. sost. capable** **3. sost. ce qui est mérité**  
**digne, ni digne (non es / es pas -)** *loc.* **il n'entend rien à tout cela**  
**dignificar** *v.* (s. XIV.) **dignifier**  
**dignitari, ària** *n.* (s. XVIII..., de dignitat) **sost. dignitaire**  
**dignitat** *n. f.* (s. XIII., lat. dignitas) **sost. dignité** - *Expression: Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enantant a la dignitat de lenga, apareissiá, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlndou d'Arri, 1927)*  
**digramma** *n. m.* (s. XIX...) **digramme**  
**digression** *n. f.* (s. XII...) **digression**

**diguèt que...** (qual non vos -) *loc.* **peut-on imaginer que**

**diguèt, ñ Bèstia qué fas aquí ? z (non me -)** *expr.* **il ne daigna pas m'adresser la parole**

**dijòus** *n. m.* (s. XII., lat. dies + jovis, *var.*: dijaus (Gasc.)) **corr.** **jeudi** - *Citation: Tot còp, lo dijòus, a la piscina, anavan pescollar (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**Dijòus absolut** *n. m.* **Jeudi saint**

**dijòus que ven** *loc.* **jeudi prochain**

**dijòus venent** *loc.* **jeudi prochain**

**dilapidacion** *n. f.* (s. XV...) **dilapidation**

**dilapidar** *v.* (s. XIII..., lat. dilapidare) **sost.** **dilapider**

**dilapidator, tritz (pl. dilapidators, trises)** *adj. e n.* (s. XV...) **dolapidaire; dilapidador** **sost.** **dilapideur, euse**

**dilatabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **dilatabilité**

**dilatable, abla** *adj.* (s. XIV.) **dilatable**

**dilatacion** *n. f.* (s. XIV.) **dilatation**

**dilatància** *n. f.* (s. XX...) **dilatance**

**dilatant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **dilatant, ante**

**dilatar** *v.* (s. XIV.) **dilater**

**dilatat, ada** *adj.* (s. XIV...) **dilaté, ée**

**dilatatiu** *adj.* (s. XIV.) **qui peut se dilater**

**dilatator, tritz (pl. dilatators, trises)** *adj.* (s. XVII...) **dilatateur, trice**

**dilatomètre** *n. m.* (s. XIX...) **dilatomètre**

**dilatòri, òria** *adj.* (s. XV., lat. jur. dilatorius) **sost.**

**dilatoire**

**dilatòriament** *adv.* (s. XIV...) **dilatoirement**

**dileccion** *n. f.* (s. XV.) **dilection**

**dilèmma** *n. m.* (s. XVI..., lat. dilemma < gr.) **dilèma** → **dilemma** **sost.** **dilemme**

**dilemmatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **dilemmatique**

**diligéncia** *n. f.* (s. XIII.) **1. diligence 2. soin**

**diligent, enta** *adj.* (s. XIII.) **diligent, ente**

**diligentament** *adv.* (s. XIII. ñ diligentment z) **de façon diligente**

**diluns** *n. m.* (s. XII., lat. dies + lunis) **corr.** **lundi**

**diluvian, ana** *adj.* (s. XVIII..., lat. diluvium) **sost.**

**diluvien, ienne** *veire:* delavaci - *Exemple: una pluèja diluviana èra anunciada (fr: une pluie diluvienne était annoncée)*

**dimarts** *n. m.* (s. XII., lat. dies + Martis) **dimarc;** **dimars** **corr.** **mardi**

**dimècres** *n. m.* (s. XIII., lat. p. dies + mercuris) **corr.** **mercredi**

**dimenge** *n. m.* (s. XII., lat. dies + dominicus, *var.*: dimèrgues (Leng.)) **corr.** **dimanche** *veire:* dimenjada

**dimenjada** *n. f.* (s. XX.) **week-end (samedi et dimanche)**

**dimension** *n. f.* (s. XIV.) **dimension**

**dimensional, ala** *adj.* (s. XIX...) **dimensionnel, elle**

**dimensionar** *v.* (s. XX...) **dimensionner**

**diminucion** *n. f.* (s. XIV., lat. diminutio) **corr.**

**diminution** *veire:* demesiment

**diminüir** *v.* (s. XV., lat. diminuere) **diminuar** → **demesir** **sost.** **diminuer**

**diminutiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. diminutivus) **corr.** **diminutif, ive**

**dimòrfe, òrfa** *adj.* (s. XIX...) **dimorphe**

**dinamic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **dynamique**

**dinamicament** *adv.* (s. XIX...) **dynamiquement**

**dinamisme** *n. m.* (s. XIX...) **dynamisme**

**dinamita** *n. f.* (s. XIX...) **dynamite**

**dinamitar** *v.* (s. XIX...) **dynamiter**

**dinamitatge** *n. m.* (s. XX...) **dynamitage**

**dinamizacion** *n. f.* (s. XX...) **dynamisation**

**dinamizar** *v.* (s. XIX...) **dynamiser**

**dinamo** *n. f.* (s. XIX...) **dynamo**

**dinamogèn, èna** *adj.* (s. XX...) **dynamogène**

**dinamografe** *n. m.* (s. XIX...) **dynamographe**

**dinasta** *n. m.* (s. XVI...) **dynaste**

**dinastia** *n. f.* (s. XV...) **dynastie**

**dinastic, ica** *adj.* (s. XIX...) **dynastique**

**dinosaure** *n. m.* (s. XIX...) **dinosaure**

**dins** *prep.* (s. XII.) **corr.** **dans • chez (personne)** -

*Citation: Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, devon èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornès, 1785). (fr: ... chez une veuve) ; Exemple: dins Max Roqueta (fr: dans l'œuvre de Max Roqueta)*

**dintre** *prep.* (s. XII.) **à l'intérieur**

**dintre ieu** *loc.* **en moi-même**

**diocesan, ana** *adj.* (s. XIII...) **diocésain, aine**

**diocèsi** *n. f.* (s. XII., lat. diocesis < gr. dioikèsis) **sost.** **diocèse (m.)**

**Diogènes** *n. pr. m.* **Diogène (philosophe grec)**

**m.** - *Citation: Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla pausa me som espoilat a cercar qui non pensa saber quicomet (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)*

**dionisiac, aca** *adj.* (s. XIII..., lat. b. dionysiacus < gr. dionusiakos) **sost.** **dionysiaque (phil.) (mitologia)**

**diplodòcus** *n. m.* (s. XX.) **diplodocus**

**diplòma** *n. m.* (s. XIX...) **diplôme**

**diplomar** *v.* (s. XIX...) **diplômer**

**diplomat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **diplômé, ée**

**diplomata** *adj. e n.* (s. XVIII...) **diplomate**

**diplomatic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **diplomatique**

**diplomatica** *n. f.* (s. XVII...) **diplomatique**

**diplomaticament** *adv.* (s. XVIII...) **diplomatiquement**

**diptic** *n. m.* (s. XVII...) **diptyque**

**dirà (ben te -)** *loc.* **bien t'en prendra**

**dirà ont nisan los faucilhs (non es el que / es pas el que -)** *loc.* **il n'a pas inventé la poudre**

**diràn (eles)** *loc.* **dit-on**

**dire** *n. m.* (de dire) **corr.** **dire** *veire:* dit - *Expression: soi de vòstre dire (fr: je suis d'accord avec ce que vous dites) ; Citation: ñ E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech*



cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs z. (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583).

**dire** v. (s. XII, lat. dicere) → **dire corr.** **dire veire:** d'iser - Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secret, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977) ; Expression: es bèl, que disètz ? (fr: N'est-ce pas qu'il est beau ?) ; Expression: vòl dire (fr: c'est à dire) ; Expression: valent a dire (fr: ce qui revient à dire) ; Expression: quand vosautres disètz ! (fr: ce que sont les choses !) ; Expression: per vos dire (fr: c'est ainsi que / par exemple) ; Expression: e se me disatz que (fr: vous me direz peut-être que) ; Expression: vòli dire per mas rasons (fr: je veux dire par là) ; Expression: qué que digon (fr: quoi qu'on dise) ; Expression: diriatz d'avis que (fr: on dirait que) ; Expression: es tant digam (fr: c'est comme qui dirait) ; Expression: diriatz de l'entendre (fr: on dirait à l'entendre) ; Expression: diriatz qu'es fòl (fr: on dirait un fou) ; Expression: es malaut, diriam (fr: on dirait qu'il est malade) ; Expression: tant val dire (fr: pour ainsi dire) ; Expression: valent a dire / aquò's a dire / çò es a saber / es a dire (fr: c'est à dire) ; Expression: non vòli pas que siá lo dit (fr: je ne veux pas qu'il soit dit) ; Expression: de fait e de dit / tan fa, tant va / siá dit, siá fait / (fr: aussitôt dit, aussitôt fait) ; Expression: alavetz me venguèt (fr: alors, il me dit) ; Expression: lo te fau coma lo m'an fait (fr: je te le dis comme on me l'a dit) ; Expression: se fa de Tolosa (fr: il se dit de Toulouse) ; Expression: quicòm me cornava que (fr: quelque chose me disait que) ; Expression: non ai parlat que siá malaut (fr: je n'ai pas dit qu'il était malade) ; Expression: escotatz que vos parli (fr: écoutez bien ce que je vais dire) ; Expression: amb aquò bèla finida ; Expression: donar la bona fortuna (fr: dire la bonne aventure) ; Expression: me n'a podat una ! (fr: il m'en a dit une de bonne) ; Expression: al dit de (fr: au dire de) ; Expression: Te disi que... (fr: Ah ! Je te jure...)

**dire ! (aquò non es de -) loc.** c'est incroyable

**dire ! (fa bon -) loc.** facile à dire !

**dire "ma maire me sona" ! (aquí non i a a -) loc. fam.** là, il n'y a rien à dire !

**dire (a comparança -) loc.** comme qui dirait

**dire (a tot -) loc.** pour tout dire

**dire (aiçò non val lo -) loc.** ce n'est pas la peine d'en parler

**dire (aquò es de bon far, encara mai de -) loc.** c'est plus facile à dire qu'à faire

**dire (aquò fa bon -) loc.** c'est facile à dire

**dire (aquò te fa bon -) loc.** tu en parles à ton aise

**dire (aquò va sense -) loc.** cela va sans dire

**dire (aquò vos fa bon dire -) loc.** vous en parlez à votre aise

**dire (aquò's a -) loc.** 1. ce qui revient à dire  
2. c'est-à-dire

**dire (aquò's un) loc.** c'est un dicton populaire

**dire (d'ausir -) loc.** d'ouï dire

**dire (es a -) loc. conj.** c'est à dire veire: çò es

**dire (es de bon -) loc.** c'est facile à dire

**dire (es pas de - / non es de) loc.** c'est inouï

**dire (es per -) loc.** c'est une façon de parler

**dire (èsser del meteis -) loc.** être du même avis

**dire (lo plan -) loc.** le bien dire (éloquence)

**dire (m'o sauretz -) loc.** vous me'n donnerez des nouvelles

**dire (non es de / es pas de -) loc.** c'est indicible

**dire (non soi pas d'aquel -) loc.** je ne suis pas de cet avis

**dire (non val lo -) loc.** ce n'est pas la peine d'en parler

**dire (o saber -) loc.** le faire savoir

**dire (o vos saurai a -) loc.** je vous le ferai savoir

**dire (per plan -) loc.** pour tout dire

**dire (per tot -) loc.** en un mot

**dire (soi de vòstre -) loc.** je suis de votre avis

**dire (sus aquò non sèm del meteis -) expr.** nous ne nous entendons pas sur ce point

**dire (tant val -) loc.** pour ainsi dire

**dire ? (bonament, que me volètz -) expr.** venez-en au fait !

**dire ? (de qui volètz -) expr.** à qui faites-vous allusion ?

**dire ? (perqué non lo -) expr.** pourquoi ne pas le dire ?

**dire adieu loc.** 1. **corr.** s'en aller veire: far la mala, partir 2. **corr.** se retirer

**dire aital (per o -) loc.** pour ainsi dire

**dire al far, i a bèl cambàs (del -) expr.** il y a loin des paroles aux actes

**dire al papa (lo vau -) loc.** je veux aller le dire à Rome

**dire al plus net loc.** expliquer clairement

**dire arri que tirar lo carri (val mai -) expr.** il vaut mieux être le patron que l'employé

**dire basta ! loc.** dire assez !

**dire çò que cal a loc.** dire son fait à

**dire d'ont venètz (n'i a per -) loc.** il y a de quoi dire / s'étonner

**dire de (per -) loc.** afin de

**dire de (per de -) loc.** c'est une façon de parler

**dire de boca loc.** dire de vive voix

**dire de bonas (ne -) loc.** en raconter de bonnes

**dire de calhòlas (ne -) loc.** en dire d'équivoques

**dire de fotres coma una pera verda expr.** jurer comme un charretier

**dire de mal loc.** jurer (blasphémer)

**dire de messas bassas loc.** chuchotter à son voisin

**dire de non loc.** 1. nier 2. dire non

**dire de òc loc.** dire oui

**dire de pan (non pòt -) loc.** il ne peut pas en placer une / placer un mot  
**dire de parlar (per -) loc.** histoire de parler  
**dire de pebradas (ne -) loc.** en dire de salées  
**dire de petòfias loc.** dire des sornettes  
**dire de rossas (ne -) loc.** en dire de toutes  
**dire de saladas (ne -) loc.** en dire de salées  
**dire de totas (ne -) loc.** en dire de toutes  
**dire del mond (al -) loc.** selon l'opinion générale  
**dire d'abominacions loc.** dire des horreurs  
**dire d'ont venètz (n'i a per -) loc.** il y a de quoi s'étonner  
**dire e far i a tres legas de camin (entre -) expr.** il y a loin de la coupe aux lèvres  
**dire grèga loc.** mettre au défi  
**dire la vertat (a -) loc.** à vrai dire  
**dire la vertat (per -) loc.** à vrai dire  
**dire la vertat (per de -) loc.** 1. à dire le vrai  
**2. franchement**  
**dire las quatre vertats a loc.** dire son fait à  
**dire lo verai (a -) loc.** à vrai dire  
**dire los sèt pecats de qualqu'un expr.** dire pis que pendre de quelqu'un  
**dire luta loc.** s'avouer vaincu  
**dire mai e mai (li pòdes -) loc.** tu as beau lui dire  
**dire ni grat ni gràcia (non -) expr.** ne pas dire un mot de remerciement  
**dire non als estudis expr.** renoncer aux études  
**dire para ni gara (sense -) loc.** sans crier gare  
**dire per rastelada loc.** dire tout ce qu'on sait  
**dire per sa rason que... expr.** il donne pour raison que...  
**dire quant val ni quant còsta (sense -) loc.** 1. ex abrupto 2. brusquement  
**dire que (per de -) loc.** pour vous expliquer  
**dire que l'anma es siá (non ausar / ausar pas -) expr.** être timide  
**dire que se ditz (aquò's un -) expr.** c'est un dicton populaire  
**dire que se ditz (un -) loc.** *corr.* un dicton populaire  
**dire qu'en gratacuols òm vei cambiar la ròsa expr.** tant que vivent les roses  
**dire seba loc.** 1. demander grâce 2. s'avouer vaincu  
**dire son franc valentin loc.** avoir son franc parler  
**dire tas benfaitas (te vau -) expr.** je vais te dire tes quatre vérités  
**dire un cantar (far -) loc.** faire dire un service religieux  
**dire una brava loc.** en dire une bien bonne  
**dire verenós (un -) loc.** des propos méchants, venimeux  
**dire, mas (non es per / es pas per -) loc.** sans me vanter, mais

**direccion n. f.** (s. XIV..., lat. directio) *corr.* direction (orientation)  
**direccion n. f.** (s. XIX..., lat. directio) *sost.* direction (commander)  
**direccional, ala adj.** (s. XX...) directionnel, elle  
**dirèctament adv.** (s. XIV., de dirècte) *corr.* directement  
**dirècte, ècta adj.** (s. XIII..., lat. directus) *corr.* direct, ecte  
**directiu, iva adj.** (s. XIII...) directif, ive  
**directiva n. f.** (s. XIX...) directive  
**directivitat n. f.** (s. XX...) directivité  
**director (per -) loc.** comme / en qualité de directeur  
**director, tritz (pl. directors, trises) adj.** (s. XIX...) directeur, trice  
**directorat n. m.** (s. XVII...) directorat  
**directòri n. m.** (s. XV...) directoire  
**directorial, ala adj.** (s. XVIII...) directorial, ale  
**diros (èsser de dos -) loc.** tenir un double discours  
**diros (l'aspror de sos -) loc.** la dureté de ses propos  
**diros (l'engorgadís de sos -) loc.** la confusion de son discours  
**diretz plan de causas (li -) loc.** vous lui présenterez mes civilités  
**diriatz on dirait**  
**diriatz (coma -) loc.** comme qui dirait  
**diriatz d'avís que on dirait que**  
**dirigent, enta n.** (s. XX., de diriger) dirigeant, ante  
**dirigibilitat n. f.** (s. XIX...) dirigeabilité  
**dirigible, ibla adj.** (s. XVIII...) dirigeable  
**dirigir v.** (s. XV.) diriger *veire:* bailejar  
**dirigisme n. m.** (s. XX...) dirigisme  
**dirigista adj. e n.** (s. XX...) dirigiste  
**dirigit, ida adj.** (s. XVII...) dirigé, ée  
**disc (pl. disques) n. m.** (s. XVII...) disque  
**discal, ala adj.** (s. XX.) discal, ale  
**discari, ària n.** (s. XX.) disquaire  
**discernible, ibla adj.** (s. XIV...) discernable  
**discerniment n. m.** (s. XVII...) discernement  
**discernir v.** (s. XIII...) discerner  
**disciplina n. f.** (s. XII.) discipline (enseignement, pénitence)  
**disciplinable, abla adj.** (s. XIV.) disciplinable  
**disciplinar v.** (s. XII.) discipliner  
**disciplinari, ària adj.** (s. XVII...) disciplinaire  
**disciplinat, ada adj.** (s. XIV...) discipliné, ée  
**discípol n.** (s. XIII.) disciple - Citation: *E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípolos fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusuèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**discobòl n. m.** (s. XVI...) discobole  
**discofil, ila n.** (s. XX.) discophile

**discofilia** *n. f.* (s. XX.) **discophilie**  
**discografia** *n. f.* (s. XX.) **discographie**  
**discografic, ica** *adj.* (s. XX.) **discographique**  
**discoïde, ida** *adj.* (s. XIX...) **discoïde**  
**discontinú, ua** *adj.* (s. XIV..., de dis + continu) **sost.** **discontinuu, ue**  
**discontinuacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. med. discontinuatio) **sost.** **discontinuation**  
**discontinuar** *v.* (s. XIV..., lat. med. discontinuare) **sost.** **discontinuer**  
**discontinuitat** *n. f.* (s. XIV., de discontinú) **sost.** **discontinuité**  
**disconvenéncia** *n. f.* (s. XV..., de disconvenir) **sost.** **disconvenance**  
**disconvenient, a** *adj.* (s. XIV., de disconvenir) **sost.** **inconvenant**  
**disconvenir** *v.* (s. XVI..., lat. disconvenire) **1. sost.** **être inconvenant** **2. sost.** **disconvenir**  
**discordança** *n. f.* (s. XII., de discordar) **discordance**  
**discordant, anta** *adj.* (s. XII..., de discordar) **sost.** **discordant, ante**  
**discordar** *v.* (s. XII..., lat. discordare) **discorder**  
**discòrdia** *n. f.* (s. XIII.) **discorde**  
**discorir** *v.* (lat. discurrere) **discórrer** **sost.** **discourir**  
**discors (pl. discorses)** *n. m.* (s. XVI..., lat. discursus) **sost.** **discours** - Citation: *Aquela òbra fuguèt remesa a la vila per lo general Martinia, president del comitat parisenc, que lauvet dins son discors los explorators produchs autres còps per lo Lemosin (Josèp Ros, L'annada lemosina, 1898)*  
**discors plen de bòrda** *expr.* **propos immoral**  
**discotèca** *n. f.* (s. XX.) **discothèque**  
**discotèca** *n. f.* (s. XX., del francés) **1. corr.** **discotèque (mòble)** **2. corr.** **discothèque (lieu où l'on danse)**  
**discrecion** *n. f.* (s. XIV., lat. discretio) **sost.** **discretion** - Expression: *[Aqueste] fasiá manjar per mesura e discrecion le fen a son rossin per un trauc de barrica, de páur que n'esclatèsse per ne manjar tròp (Odde de Triors, 1578) ; Expression: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconéisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).*  
**discrecionari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **discretionnaire**  
**discrèdit** *n. m.* (ital. discredito) **deserèdit** **sost.** **discrèdit**  
**discreditar** *v.* (s. XVI..., de discrèdit) **descreditar** **sost.** **discréditer**  
**discrèt, èta** *adj.* (s. XIII., lat. discretus) **discret, ète**  
**discrètement** *adv.* (s. XIII., de discrèt) **discrètement**  
**discriminacion** *n. f.* (s. XIX...) **discrimination**  
**discriminant, anta** *adj.* (s. XIX...) **discriminant, ante**

**discriminar** *v.* (s. XIX...) **discriminer**  
**discriminator** *n. m.* **discriminateur (appareil)**  
**discriminatòri, òria** *adj.* (s. XX...) **discriminatoire**  
**disculpar** *v.* (s. XVI..., lat. dis + culpa) **sost.** **disculper**  
**discursiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. escolast. discursivus) **sost.** **discursif, ive**  
**discussion** *n. f.* (s. XII., lat. discussio) **sost.** **discussion**  
**discutejar** *v.* (s. XX.) **discutailler**  
**discutable, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **discutable**  
**discutida** *n. f.* (s. XX.) **discussion**  
**discutir** *v.* (s. XIII...) **discuter**  
**discutit, ida** *adj.* (s. XVII...) **discuté, ée**  
**diseire, eira** *n.* (s. XVI...) **1. diseur, euse** **2. qui porte la parole**  
**díser** *v.* (lat. dicere) → **dire** **corr.** **dire**  
**disèrte, a** *adj.* (s. XIV..., lat. disertus) **disèrt** **sost.** **disert, e**  
**disètz ! (quand vosautres -)** *loc.* **ce que sont les choses !**  
**disfonccionament** *n. m.* (s. XX...) **dysfonctionnement**  
**disgràcia** *n. f.* (s. XVI..., ital. ñ disgrazia z) **disgrâce**  
**disgraciós, osa (pl. disgracioses, osas)** *adj.* (s. XVI..., ital. disgrazioso)  
**disi de non (non -)** *loc.* **je ne dis pas le contraire**  
**disi e ni ne lèvi, ni n'ajusti (o te -)** *expr.* **je te le dis tel quel**  
**disi que si !** *loc.* **que oui !**  
**disiá (n'i a un que -)** *loc.* **comme disait l'autre**  
**disiái pro ! (me -)** *loc.* **je me disais bien**  
**disiatz que (e se me -)** *loc.* **vous me direz peut-être que**  
**disjonccion** *n. f.* (s. XVII..., lat. disjunctio) **disjonction**  
**disjonctar** *v.* (s. XIX..., de disjunctor) **disjoncter**  
**disjonctiu, iva** *n.* (s. XVI..., lat. disjunctivus) **disjonctif, ive**  
**disjonctor** *n. m.* (s. XIX..., lat. disjunctum) **disjoncteur**  
**dislocacion** *n. f.* (s. XIII.) **dislocation**  
**dislocar** *v.* (s. XIII.) **disloquer** *veire:* deslogar  
**dismenorrèa** *n. f.* (de dis + menorrèa) **sost.** **dysménorrhée (medecina)** *veire:* amenorrèa, menstruacion, menstruas  
**disnada** *n. f.* (s. XII.) **déjeuner**  
**disnada** *n. f.* (de disnar) **corr.** **grand repas de midi (societat)**  
**disnaire, aira** *n.* (de disnar) **corr.** **dîneur, euse (societat)**  
**disnar** *n. m.* **le déjeuner (miègjorn)**  
**disnar** *v.* (s. XII.) **1. déjeuner** - Expression: *Una lèbre ? [Grandmercé], pauròt, e tan melhor ! Tombarà plan : veni de covidar quauques [prèires] vesins a venir disnar doman passat, te respondi qu'i*



tiraràn la carn de pels òs (Paul Froment, *La lèbre*, 1894) **2. manger**

**disnar** (afusta-te lo cotèl qu'anam -) *expr.* je crois que l'heure de vérité est venue

**disnar** (après -) *loc.* après dîner

**disnar** (non an per / an pas per -) *loc.* ils n'ont rien à manger

**disnar de canonge** (un -) *loc.* un bon et long repas

**disnar de regardèlas** *loc.* 1. regarder manger les autres 2. *fig.* ne pas obtenir ce qu'on voulait

**disnar, li rèsta res per son sopar** (qui manja tot a son -) *expr.* il faut être prévoyant

**disneta** *n. f.* (de disnar) *corr.* dînette

**dison** (çò -) *loc.* dit-on

**dison** (cossí te -) *loc.* comment t'appelles-tu ?

**disparitat** *n. f.* (s. XIV., lat. disparilitas X paritat) desparitat *sost.* **disparité**

**dispausar** *v.* (s. XV., lat. disponere X pausar) *sost.* **disposer**

**dispensacion** *n. f.* (s. XIV.) **dispensation**

**dispensar** *v.* (s. XIV.) **dispenser**

**dispensatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **qui peut être dispensé**

**dispensator, tritz** (pl. **dispensators, trises**) *adj. e n.* (s. XII..., de dispensar) dispensador; dispensaire *sost.* **dispensateur, trice**

**dispèrs, èrsa** (pl. **dispèrses, èrsas**) *adj.* (s. XIV.) **dispersé, ée**

**dispersar** *v.* (s. XIV. ñ disperger z, lat. dispersus < dispergere) *corr.* **disperser**

**dispersion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. dispersio) *corr.* **dispersion**

**disponibilitat** *n. f.* (s. XV..., de disponible) *sost.* **disponibilitat**

**disponible, ibla** *adj.* (lat. med. disponibilis) *sost.* **disponible**

**disposicion** *n. f.* (s. XIII., lat. dispositio) *sost.* **disposition** - *Citation:* *Aprop alcus dias retornet admilioracio de las suas disposicions* (tr. *Albucasis*)

**dispositiu** *n. m.* (s. XVII..., lat. dispositus) *sost.* **dispositif**

**disproporcion** *n. f.* (s. XVI..., de dis + proporcion) *sost.* **disproportion**

**disproporcionar** *v.* (s. XVI...) **disproportionner**

**disproporcionat, ada** *adj.* (s. XVI...) **disproportionné, ée**

**disputa** *n. f.* (s. XIII.) **dispute** (sens noble e sens familier)

**disputar** *v.* (s. XIII.) **débatte** - *Expression:* *disputar de la capa de l'evesque* (fr: *discuter de questions oiseuses / du sexe des anges*)

**dissabte** *n. m.* (s. XIII., lat. p. dies + sambati < ebr. shabbat, var.: dishabte (Gasc.)) *corr.* **samedi**

**dissecable, abla** *adj.* (s. XIX...) **dissécable**

**dissecar** *v.* (s. XVI...) **disséquer**

**disseccion** *n. f.* (s. XVI...) **dissection**

**dissector, tritz** (pl. **dissectors, trises**) *n.* (s. XVII...) **disséqueur, euse**

**disseminacion** *n. f.* (s. XVIII...) **dissémination**

**disseminar** *v.* (s. XVI...) **disséminer**

**dissension** *n. f.* (s. XIII.) **dissension**

**dissentiment** *n. m.* (s. XVI...) **dissentiment**

**dissestre** *n. m.* 1. **l'autre jour** 2. **l'ancien temps**

**dissidèncià** *n. f.* (s. XV...) **dissidence**

**dissident, enta** *adj.* (s. XX.) **dissident, ente**

**dissillabe, aba** *adj.* (s. XVI...) **dissyllabe**

**dissimulacion** *n. f.* (s. XII..., lat. dissimulatio) *sost.* **dissimulation** - *Citation:* *Jo non som pas d'aquera condicion / que posca usar de dissimulacion* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567)

**dissimular** *v.* (s. XIV..., lat. dissimulare) *sost.* **dissimuler**

**dissimulat, ada** *adj.* (s. XIV..., de dissimular) **dissimulé, ée**

**dissimulator, tritz** (pl. **dissimulators, trises**) *adj. e n.* (s. XV..., lat. dissimulatio) **dissimulador; dissimulaire** *sost.* **dissimulateur, trice**

**dissipacion** *n. f.* (s. XIII., lat. dissipatio) **dissipation**

**dissipar** *v.* (s. XIV., lat. dissipare) **dissiper**

**dissipator, tritz** (pl. **dissipators, trises**) *adj. e n.* (s. XVIII..., de dissipar) **dissipador; dissipaire** *sost.* **dissipateur, trice**

**dissolubilitat** *n. f.* (s. XIX..., de dissoluble) **dissolubilité**

**dissoluble, a** *adj.* (s. XIII..., de dissolver X soluble) **soluble**

**dissolucion** *n. f.* (s. XIV., lat. dissolutio) **dissolution**

**dissolut, uda** *adj.* (s. XIV., lat. dissolutus) **dissous, dissoute**

**dissolutiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **dissolutif, ive**

**dissolvent** *n. m.* (s. XVI..., de dissolver) *corr.* **dissolvant**

**dissolvent, enta** *adj.* (s. XVI..., de dissolver) **dissolvant, ante**

**dissòlver** *v.* (s. XIV..., lat. dissolvere) *corr.* **dissoudre**

**dissòlver (se)** *v.* (s. XII..., lat. dissolvere) **se dissoudre**

**dissòlvre** *v.* (lat. dissolvere) *corr.* **dissoudre**

**dissuadir** *v.*

**distància** *n. f.* (s. XIV.) **distance**

**distanciacion** *n. f.* (s. XX...) **distanciation**

**distanciar** *v.* (s. XIX...) **distancer**

**distant, anta** *adj.* (s. XIV...) **distant, ante**

**distillable, abla** *adj.* (s. XIV..., de distillar) *corr.* **distillable** (*enologia*)

**distillacion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. distillatio) **destillacion; distillament** → **distillacion** *corr.*

**distillation** (*enologia*)

**distillada (aiga -)** *n. f.* **eau distillée**

**distillar** *v.* (s. XIV., lat. distillare) **destillar** *corr.* **distiller** (*enologia*) *veire:* destilar

**distillaria** *n. f.* (s. XVIII..., de distillar) **1. corr. distillerie (usina)** *veire:* destilariá **2. corr. distillerie (industrie)**

**distillat** *n. m.* (s. XIX...) **distillat**

**distillat** *n. m.* (s. XX., de distillar) **distillat**

**distillat, ada** *adj.* **distillé, ée**

**distillator** *n. m.* (de distillat) **distillateur (appareil)**

**distillator, tritz (pl. distillators, trises)** *n.* (s. XVI..., de distillar) **distillador; distillaire** *corr. distillateur, trice (personne)* (*enologia*) *veire:* brutlaire, destilaire

**distillatòri, òria** *adj.* (s. XVI..., de distillator) *sost. distillatoire* (*enologia*)

**distincion** *n. f.* (s. XIII., lat. distinctio) **distincion** *sost. distinction*

**distinctament** *adv.* (s. XIV., de distincte) **distinctament** *sost. distinctement*

**distincte, incta** *adj.* (s. XIV., lat. distinctus) **distinct, a** *sost. distinct, incte* - Citation: *Los elements etnics qu'an constituit lo pòble occitan explican la formacion de doas lengas distinctas al nòrd e al miègjorn de Gàllia* (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**distinctiu, iva** *adj.* (s. XIV..., de distincte) **distinctiu, iva** *sost. distinctif, ive*

**distinguir** *v.* (s. XIV., lat. distinguere) *sost. distinguer*

**distinguit, ida** *adj.* (s. XVII..., de distinguir) *sost. distingué, ée*

**distinguo** *n. m.* (s. XVI..., latinisme) *sost. distinguo*

**distraction** *n. f.* (s. XIV..., lat. distractio) *sost. distraction*

**distraictiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **distrayant, ante**

**distraire** *v.* (s. XIII., lat. distrahere) **distraire**

**distrait, aita** *adj.* (s. XIII..., de distraire, *var.:* distrach, acha (pl. distraches / distrachs, achas) (Leng., Lem., Prov.)) **distrait, aite**

**distraitement** *adv.* (s. XIX..., de distrait / distrach, *var.:* distrachament (Leng., Lem., Prov.)) *corr. distraitement*

**distre** *n. m.* **1. l'autre jour 2. l'ancien temps**

**distribucion** *n. f.* (s. XIV., lat. distributio) *corr. distribution*

**distribuïr** *v.* (s. XVI., lat. distribuere) *corr. distribuer*

**distributi, iva** *adj.* (s. XIV., lat. b. distributivus) *sost. distributif, ive*

**distributor, tritz (pl. distributors, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. distributor) **distribuidor** *corr. distributeur, trice*

**districte** *n. m.* (s. XVII...) **district**

**dit ! (aici siá -)** *loc. entre nous soit dit !*

**dit (aquí lo -)** *loc. voila ce qu'on en dit*

**dit (ben me'n a -)** *loc. bien m'en a pris*

**dit (cal que siá -)** *loc. il faut que ce soit dit*

**dit (de fait e de -)** *loc. sitôt dit, sitôt fait*

**dit (dich)** *n. m.* (s. XIII., de dire) **1. parole 2. propos 3. sentence**

**dit (fait coma -)** *loc. sitôt dit, sitôt fait*

**dit (n'i a pro de -)** *n. assez causé !*

**dit (n'i a pro de -)** *loc. assez parlé*

**dit (que siá lo -)** *loc. qu'il soit dit*

**dit al fait i a grand trait (del -)** *loc. il y a loin de la coupe aux lèvres*

**dit al fait i a grand trait (del -)** *expr. il y a loin de la coupe aux lèvres*

**dit de (a -)** *loc. à force de*

**dit de (èsser -)** *loc. convenir de*

**dit de cantar, non pas de cridar (es -)** *expr. il ne faut pas trop pousser les choses*

**dit de fregada (aquò siá -)** *loc. cela soit dit en passant*

**dit de parlar (per lo -)** *loc. histoire de parler*

**dit de passada (aquò siá -)** *loc. cela soit dit en passant*

**dit de rire (pel -)** *loc. histoire de rire*

**dit de t'anar veire (me soi -)** *loc. j'ai eu l'idée de passer te voir*

**dit del mond (lo -)** *loc. le qu'en dira-t-on*

**dit d'escarlimpada (aquò siá -)** *loc. cela soit dit en passant*

**dit e apuntat que (es -)** *loc. il est convenu que*

**dit lo mot (se son -)** *loc. ils sont d'intelligence*

**dit que (qual non t'a -)** *loc. croirais-tu que*

**dit que (qual non vos a -)** *loc. se douterait-on ?*

**dit res, as dit de òc (se non as -)** *loc. qui ne dit mot consent*

**dit sensat (aital -)** *loc. ce qui semble dire*

**dit, a dit (quand a -)** *loc. il ne revient pas sur sa parole*

**dita** *n. f.* **1. discours 2. déclaration 3. cours 4. enchère 5. débit**

**dita (aquò non a de -)** *loc. cela n'a plus cours*

**dita (aver bona -)** *loc. 1. réussir 2. avoir du succès*

**dita (non aver pas de -)** *loc. (var.: non aver pas de dicha (Leng., Lem., Prov.)) corr. n'avoir pas cours* *veire:* aver de dita

**dita (tirar un autre de -)** *loc. surenchérir sur quelqu'un*

**dita de (en -)** *loc. (s. XVII.) au dire de*

**dita d'unes (en -)** *loc. aux dires de certains*

**dita que (a -)** *loc. à mesure* *veire:* a proporcion, a mesura

**ditrambe** *n. m.* (s. XVI..., gr. dithurambos) **ditiramb** *sost. dithyrambe*

**ditirambic, a** *adj.* (s. XVI..., de ditirambe) *sost. dithyrambique*

**ditz (alara çò -)** *loc. alors, me dit-il*

**ditz (alara me -)** *loc. alors, me dit-il*

**ditz (alara que me -)** *loc. alors, me dit-il*

**ditz (çò -)** *loc. dit-il*

**ditz res, non ditz jamai meçorga (qui non -)**  
*expr.* celui qui ne promet rien ne trompe personne

**ditz una vertat quand non sap plus de meçorga**  
*expr.* c'est un menteur

**ditz, n'i a pro un pauc (quand se -)** *loc.* il n'y a pas de fumée sans feu

**diürèsi** *n. f.* (s. XVIII...) **diurèse**

**diuretic** *n. m.* (s. XIV.) **diurétique**

**diuretic, ica** *adj.* (s. XIV.) **diurétique**

**diürne, diürna** *adj.* (s. XIII., lat. diurnus) ~~diurn, a~~  
*sost.* **diurne**

**diva** *n. f.* (s. XIX..., mot italian) **diva** (cantatrice)

**divagar (se -)** *v.* se mettre hors de soi / très en colère

**divagat (aver -)** *loc.* avoir perdu la raison

**divagat (èsser -)** *loc.* être hors de soi / très en colère

**divendres** *n. m.* (s. XIV., lat. dies + veneris, *var.*: vendres (Auv., Prov.), divés (Gasc.)) *corr.* **vendredi** - *Expression:* Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai ! (Paul Froment, *Menuets afars de la vita*, 1894)

**divergéncia** *n. f.* (s. XIX...) **divergence**

**divergent, enta** *adj.* (s. XVII...) **divergent, ente**

**divergir** *v.* (s. XVIII...) **diverger**

**divèrs, èrsa (pl. divèrses, èrsas)** *adj.* (s. XII.)

**divers, erse**

**divèrsament** *adv.* (s. XII., de divèrs) *sost.* **diversement**

**diversificacion** *n. f.* (s. XX.) **diversification**

**diversificament** *adv.* (s. XIV.) **diversification**

**diversificar** *v.* (s. XIV.) **diversifier**

**diversification** *n. f.* (s. XX.) **diversification (nourriture bébé)**

**diversion** *n. f.* (s. XIV..., lat. diversio) *sost.* **diversion**

**diversitat** *n. f.* (s. XIV., lat. diversitas) *sost.* **diversité**

**divertiment** *n. m.* (s. XV...) **divertissement**

**divertir** *v.* (s. XVII..., lat. divertere) *corr.* **divertir** - *Expression:* se divertir coma un crostet de pan mosit (*fr.* s'ennuyer à mourir)

**divertir coma un còfre (se -)** *loc.* s'ennuyer à mourir

**divertiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **divertissant, ante**

**divessa** *n. f.* (s. XIV. ñ devessa z) **déesse**

**dividende** *n. m.* (s. XVIII..., lat. dividendus) ~~dividend~~ *sost.* **dividende (economia)**

**divin, ina** *adj.* (s. XIII.) **divin, ine**

**divinacion** *n. f.* (s. XIV., lat. divinatio) ~~devinacion~~  
**divination**

**divinitat** *n. f.* (s. XIII., lat. divinitas) *sost.* **divinité**

**divisibilitat** *n. f.* (s. XV..., de divisible) **divisibilité**

**divisible, ibla** *adj.* (s. XIV..., lat. divisibilis) → **divisible, a divisible**

**division** *n. f.* (s. XII..., lat. divisio, onis) **1. division (mathématiques) 2. division (militaire)**

**divisionari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII..., de division) **divisionnaire**

**divisionisme** *n. m.* (s. XX., de division) **divisionnisme**

**divisionista** *adj. e n.* (s. XX., de divisionnisme) **divisionniste**

**divisor** *n. m.* (s. XIII..., lat. divisor) **diviseur (math.)**

**divisor, ora** *n.* (s. XV..., lat. divisor) **diviseur, euse**

**divòrci** *n. m.* (s. XIV.) **divorce**

**divorciar** *v.* (s. XIV...) **divorcer**

**divorciat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **divorcé, ée**

**divulgacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. divulgatio) *sost.* **divulgation**

**divulgar** *v.* (s. XIV., lat. divulgare) *sost.* **divulguer**  
*veire:* propagar

**divulgator, tritz (pl. divulgators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat.b. divulgator) ~~divulgador; divulgare~~  
*sost.* **divulgateur, trice**

**doana** *n. f.* (s. XIII.) **douane**

**doari** *n. m.* (s. XIV., fr. douaire) *corr.* **douaire** *veire:* dotari

**doat** *n. m.* **1. fossé 2. conduit couvert**

**dobladura** *n. f.* (s. XIV.) **doublure**

**doblament** *adv. e n. m.* (s. XIII.) **doublement**

**doblar** *v.* (s. XII.) **1. doubler** - *Expression:* Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu (Raimond Lajús, *Armanhac II*, 1991) **2. plier 3. tordre**

**doblat, ada** *adj.* **doublé, ée (vêtement...)** - *Expression:* Prumièrament, per plan piafar, / un mântol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII)

**doblatge** *n. m.* (s. XX...) **doublage**

**doble, dobla** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **double**

**doblet** *n. m.* **doublon**

**doblièr** *n. m.* (s. XII.) **damier**

**doblièra** *n. f.* (de doble) **1. çò qu'es en double**

**2. vêtements de rechange 3. provisions**

**dobtar** *v.* (s. XII.) **1. douter 2. craindre** - *Citation:* Eth èra anat [humar] ja tres còps a ta pòrta, / tres còps s'en es tornat en darrèr, / de tau sòrta / qu'un arrossin qui dopta un maupàs a passar / tira lo pè tres còps, ara enlà, puish ençà (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567)

**dobte** *n. m.* (s. XII.) **1. doute 2. crainte**

**dobte (levar un -)** *loc.* élever un soupçon

**dobte (sense -)** *loc.* sans doute

**dobtós, osa (pl. dobtoses, osas)** *adj.* (s. XII.) **doux, euse**



**dobtosament** *adv.* (s. XIII.) **douteusement**  
**doç, doça (pl. doces, doças)** *adj.* (s. XII., lat. dulcis)  
*corr.* **doux, douce**  
**doçamara** *n. f.* (de doça + amara) *sost.* **douce-  
amère**  
**doçamenet** *adv.* (de doçament) *corr.* **très douce-  
ment**  
**doçament** *adv.* (s. XI., de doç) *corr.* **doucement**  
**doçanha** *n. f.* (de doç) **1. corr. douceur du temps**  
**2. corr. variété de raisin blanc**  
**doçàs, assa (pl. doçasses, assas)** *adj.* (de doç)  
*corr.* **fade**  
**docejar** *v.* (de doç) **1. corr. être trop doux 2. corr.**  
**avoir une saveur douce**  
**docet, eta** *adj.* (de doç) *corr.* **assez doux**  
**doceta** *n. f.* (de doç) *corr.* **mâche (salade)**  
**docetament** *adv.* (s. XII., de doç) *corr.* **tout doux**  
**docha** *n. f.* (s. XVI..., italian *ri doccia*) **douche**  
**dochaire, aira** *n.* (s. XVII...) **doucheur, euse**  
**dochar** *v.* (s. XVII...) **doucher**  
**docile, ila** *adj.* (s. XV..., lat. *docilis* < *docere*) *corr.*  
**docile**  
**docinàs, assa (pl. docinasses, assas)** *adj.*  
**douceâtre**  
**docinèl, a** *adj.* (de doç) *corr.* **d'une douceur**  
**agréable**  
**docinós, osa (pl. docinoses, osas)** *adj.* (de doç)  
*corr.* **douceâtre**  
**doçor** *n. f.* (s. XII., de doç) *corr.* **douceur**  
**doçor (préner per -)** *loc.* **prendre par la douceur**  
**doçorós, osa (pl. doçoroses, osas)** *adj.* (de doçor)  
*corr.* **doucereux, euse**  
**dòctament** *adv.* (s. XVI...) **doctement**  
**dòcte, dòcta** *adj.* (s. XVI..., lat. *doctus* < *docere*)  
**docte** - Citation: *La Pamfília [Pampília] corrú, con-  
quistè la Cilícia, / la Frígia, la Pisídia e la dòcta Fení-  
cia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**doctor, ora** *n.* (s. XI.) **docteur** - Citation: *A la taula*  
*d'onor, Madama la comtessa de Valon que [presidís],*  
*a a sa drecha Mossur Beiran, a [son esquerra] lo*  
*doctor Prioleau dont la genta dòmna se troba en fà-*  
*cia, entre Mossur de Pebeire e lo comte de Bretàs,*  
*l'explorator (L'annada Lemouzina, 1897); Dintratz*  
*doctor. Vos vau far veire aquela paura femna (Paul*  
*Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**doctoral, ala** *adj.* (s. XIV...) **doctoral, ale**  
**doctoralament** *adv.* (s. XVII...) **doctoralement**  
**doctorat** *n. m.* (s. XVI...) **doctorat**  
**doctors de la Glèisa (los -)** *n. m. plur.* **les doc-  
teurs de l'Eglise**  
**doctors de la lei (los -)** *n.* **les docteurs de la loi**  
**doctrina** *n. f.* (s. XII.) **doctrine** - Citation: *Men-  
tretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà*  
*servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38 (B.*  
*Amilhan, 1673).*  
**doctrinal, ala** *adj.* (s. XIV.) **doctrinal, ale**  
**doctrinalament** *adv.* (s. XV...) **doctrinalement**  
**doctrinari, ària** *adj.* (s. XIV...) **doctrinaire**

**doctrinàriament** *adv.* (s. XIX...) **doctrinairement**  
**document** *n. m.* (s. XIII.) **document**  
**documentacion** *n. f.* (s. XIX...) **documentation**  
**documentalista** *n.* (s. XX...) **documentaliste**  
**documentar** *v.* (s. XVIII...) **documenter**  
**documentari** *n. m.* (s. XIX...) **documentaire**  
**documentarista** *n.* (s. XX...) **documentariste**  
**dodecaedre** *n. m.* (s. XVI...) **dodécaèdre**  
**dodecagòn** *n. m.* (s. XVII...) **dodécagone**  
**dodecagonal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **dodécagonal,  
ale**  
**doga** *n. f.* **1. douve 2. talus de chemin**  
**doga (anar en -)** *loc.* **tomber en ruines**  
**dogat** *n. m.* (lat. *doga*) → **dogat égout**  
**dògma** *n. m.* (s. XVI...) **dogme**  
**dogmatic, ica** *adj.* (s. XVI...) **dogmatique**  
**dogmaticament** *adv.* (s. XVI...) **dogmatiquement**  
**dogmatisme** *n. m.* (s. XVI...) **dogmatisme**  
**dogmatista** *n.* (s. XVI...) **dogmatiste**  
**dogmatizar** *v.* (s. XIII...) **dogmatiser**  
**dògol** *n. m.* *corr.* **dogue**  
**dòl** *n. m.* (s. XIII.) **1. douleur** - Expression: *dòl (çò*  
*que los uèlhs non veson lo còr non -) (fr: on n'est pas*  
*dégoûté par ce qu'on ne voit pas)* **2. regret 3. deuil**  
**dòl (cargar -)** *loc.* *corr.* **porter le deuil (societat)**  
**dòl (cargar lo -)** *loc.* **prendre le deuil**  
**dòl (far -)** *loc.* (s. XVII.) **1. faire de la peine**  
**2. avoir regret 3. porter le deuil**  
**dòl (lo cap me -)** *loc.* **j'ai mal à la tête**  
**dòl (pausar lo -)** *loc.* **quitter le deuil**  
**dòl (portar -)** *loc.* **porter le deuil**  
**dòl (préner lo -)** *loc.* **prendre le deuil**  
**dòl de (me -)** *loc.* **1. je regrette de 2. il m'en cuit**  
**de**  
**dòl de (me'n -)** *loc.* **il m'en cuit de**  
**dòl pro de vos far saber (me -)** *loc.* **j'ai le regret**  
**de vous faire savoir**  
**doladoira** *n. f.* (s. XII...) **doloire**  
**dòlça** *n. f.* (s. XIII.) **gousse**  
**dolència** *n. f.* (s. XIII.) **1. affliction 2. doléance**  
**3. fainéantise**  
**dolent** *n. m.* **1. souffrant** - Citation: *Cantar non*  
*pòt l'òme trist e dolent (Pèir de Garròs, Eglòga IV,*  
*1567)* **2. fainéant 3. méchant**  
**dolenta (far la -)** *loc.* **minauder d'un air plaintif**  
**dolentat, ada** *adj.* **pris de douleur**  
**dòler** *v.* (s. XII.) **1. souffrir** - Expression: *Fraire,*  
*lo cap me dòl (Claudi Martí, 1971)* **2. regretter**  
**3. s'affliger**  
**dolha** *n. f.* (s. XIII...) **douille**  
**dolicocefale, ala** *adj. e n.* (s. XIX..., de *dolico-* +  
*-cefale)* *dolicocefal* *sost.* **dolichocéphale (arque-  
ologia)** *veire:* **braquicefale**  
**dollar** *n. m.* (s. XIX.) **dollar**  
**dolmèn** *n. m.* (s. XIX..., del breton) *sost.* **dolmen**  
*(antiquitat)*

**dolor** *n. f.* (s. XII.) **douleur** - *Expression: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada, / negadís, escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898) ; Expression: La dolor monta del còr als pòts, coma una aiga que vèrsa, de tròp bolir. Dins aquela lenga qu'es la seuna, lo païsan plora sos mòrts ambe de mots patetics e vertadièrs (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**dolorós, osa (pl. doloroses, osas)** *adj.* (s. XII.) **douloureux, euse** - *Citation: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot cò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**dolorosament** *adv.* (s. XII.) **douloureusement** **domaisèla** *n. f.* (s. XVII...) **1. demoiselle 2. libellule 3. carcasse d'oie ou de canard à griller sur le feu**

**domaiselar** *v.* **faire la demoiselle**

**domaiselenc, enca** *adj.* (de domaisèla + enc) **1. relatif aux demoiselles 2. qui fait la demoiselle 3. efféminé**

**domanial, ala** *adj.* (s. XVI...) **domanial, ale**

**domdable, abla** *adj.* (de domdar) *corr.* **domptable**

**domdada** *n. f.* (de domdar) *corr.* **domptage**

**domdadís, issa (pl. domdadisses, issas)** *adj.* (de domdar) *corr.* **qui peut être dompté**

**domdadura** *n. f.* (s. XIII., de domdar) *corr.* **action de dompter**

**domdaire, aira** *n.* (s. XIII..., de domdar) *corr.* **dompteur, trice**

**domdar** *v.* (s. XIII., lat. domitare) *corr.* **dompter**

**domde, domda** *adj.* (s. XIII., de domdar) *corr.* **docile**

**dòme** *n. m.* (av. s. XIV. ñ dom z) **dôme ("maison de Dieu")** *veire:* copòla

**domeni** *n. m.* (s. XII.) **domaine**

**domenicar** *v.* (s. XVII.) **commander avec autorité**

**domenjar** *v.* **faire le maître** *veire:* dominar

**domestic, ica** *adj.* (s. XIII.) **domestique (relatif à la maison)** *veire:* domètge

**domesticitat** *n. f.* (s. XVI...) **domesticité**

**domètge, ètja** *adj.* **1. domestique (qui n'est pas sauvage, animal, plante...) veire: domestic 2. docile** - *Citation: Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestias me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**dometjar** *v.* **domestiquer**

**domicili** *n. m.* (s. XIV.) **domicile**

**domiciliacion** *n. f.* (s. XX...) **domiciliation**

**domiciliar** *v.* (s. XVI...) **domicilier**

**domiciliari, ària** *adj.* (s. XVI...) **domiciliaire**

**dominacion** *n. f.* (s. XIII., lat. dominatio)

**dominància** *sost.* **domination** - *Citation: Trenquem los laç de lor dominacion / e los colars de longa subjeccion / qui, devath eths, si regnan, nos demòra, / gitem là-hòra (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*

**dominància** *n. f.* (s. XVI...) **dominance**

**dominant, anta** *adj.* (s. XIII...) **dominant, ante**

**dominar** *v.* (s. X., lat. dominare) **dominer** *veire:* domenjar

**dominar (se -)** *v.* **rester maître de soi**

**dominator, tritz (pl. dominators, trises)** *adj.* *e n.* (s. XIII..., lat. dominator) **dominaire; dominator** *sost.* **dominateur, trice**

**dominica** *n. f.* (s. XIV.) **1. dominique 2. dimanche**

**dominical, ala** *adj.* (s. XIV.) **dominical, ale**

**dominican, ana** *adj.* *e n.* (s. XIII...) **dominicain, aine**

**domino** *n. m.* (s. XVI...) **domino**

**dòmna** *n. f.* (s. XI., lat. domina) **1. dame** *veire:* dòna - *Citation: (Guilhòt) - Aquò ditz nòstra dòmna. (Estève) - E mèi, cèrta la nòstra (Francés de Corteta (La Miramonda, s. XVII); A la taula d'onor, Madama la comtessa de Valon que [presidís], a a sa drecha Mossur Beiran, a [son esquerra] lo doctor Prioleau dont la genta dòmna se troba en fàcia, entre Mossur de Pebeire e lo comte de Bretàs, l'explorator (L'annada Lemouzina, 1897) ; Expression: dòmna de bon còrrer lo sauvèt (nòstra -) (fr: il trouva son salut dans la fuite) ; Expression: dòmna de las cambas lo sauvèt (nòstra -) (fr: il trouva son salut dans la fuite)*

**2. madame**

**dòmna (nòstra -)** *n. pr.* **1. notre Dame 2. Vierge Marie (f.)**

**dòmna feita a la coita (una -)** *loc.* **une grande dame depuis hier**

**dòmna Liseta** *n. f.* **bouche (style plaisant)**

**don** *n. m.* **1. don 2. présent**

**don (donar quicòm a plen -)** *loc.* **donner quelque chose en pleine propriété**

**dòna** *n. f.* (de dòmna, per l'occitan provençal : dò(m)na.) → **dòmna** **1. dame** *veire:* dòmna - *Expression: dòna es mai bèla (a la candèla la -) (fr: ne pas se laisser duper par un artifice)* **2. madame**

**dona d'aire (se -)** *loc.* **c'est un fat**

**dona de pena a creire (me -)** *loc.* **j'ai peine à le croire**

**dona lo brug (se -)** *loc.* **le bruit court**

**donacion** *n. f.* (s. XIII.) **donation**

**donaire de benediccions** *loc.* **1. donneur de bonnes paroles 2. donneur de leçons**

**donaire, aira** *n.* (s. XII., de donar) **1. qui donne • donneur 2. généreux, euse**

**donan (quant te -)** *loc.* **combien tu gagnes (dialogues d'ouvriers)**

**donan ? (quant te -) loc.** **combien gagnes-tu ?**

**donar** v. (s. XIII., lat. donare) **1. corr. donner**  
*veire: dar - Citation: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primier dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940) ; Expression: donar de bren a la truèja del molinièr (fr: porter de l'eau à la rivière) ; Expression: donar e prometre non fan meteissa cançon (fr: il est facile de promettre) 2. corr. accorder*

**donar al mai vivent (se -) loc.** **faire donation au dernier vivant**

**donar de fardas a lavar loc.** **donner du fil à retordre à**

**donar de gaubi (se -) loc.** **se donner de la peine**

**donar de gram a triar loc.** **donner du fil à retordre à**

**donar de la sapa sul pè (se -) loc.** **se porter tort à soi-même**

**donar de lonja (se -) loc.** **déguerpier**

**donar de percaç (se -) loc.** **se donner de la peine**

**donar del nas loc.** **affecter un air méprisant -**  
*Expression: Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII)*

**donar del punh sul pitre (se -) loc.** **faire son mea culpa**

**donar dels dos loc.** **piquer des deux**

**donar garda (se -) loc.** **prendre garde**

**donar lo còp de la mòrt (se -) loc.** **se suicider**

**donar lo còp mortal (se -) loc.** **mettre fin à ses jours**

**donar lo mot de la gacha (se -) loc.** **1. se donner le mot 2. se donner le mot de passe**

**donar lo vam (se -) loc.** **se lâcher**

**donar lo vertige loc.** **donner le vertige**

**donar mai loc.** **corr. donner encore**

**donar páur (se -) loc.** **s'effrayer**

**donar per mètge (se -) loc.** **se faire passer pour un médecin**

**donar suènh de (se -) loc.** **prendre garde à**

**donarai res de res (non te -) loc.** **tu n'auras rien du tout**

**donat a (me soi -) loc.** **j'ai fait une donation à**

**donat per (es -) loc.** **il passe pour médecin**

**donat, ada n. m. (s. XIII.)** **qui s'est donné (e) à un monastère**

**donatari, ària n. (s. XIV...)** **donataire**

**donatiu, iva adj. (s. XIV.)** **1. dispensateur 2. qui donne**

**donator, tritz (pl. donators, trises) n. (s. XIV..., lat. donator) donador** **corr. donateur, trice** *veire: donaire*

**donc, doncas conj. (s. XI.)** **donc - Expression: Bensaï per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb**

*tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'eròdi, 2001)*

**donjon n. m. (s. XIII.)** **donjon**

**dont dont - Expression: A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa ; Expression: e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fôrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)**

**donzèl n. m. (s. XI.)** **1. damoiseau 2. garçon d'honneur (mariage)**

**donzèla n. f. (s. XI.)** **1. demoiselle (pej.) 2. demoiselle d'honneur (mariage)**

**dopar v.** **doper (drogue...)**

**dopatge n. m.** **1. dopage 2. doping**

**dorifòr n. m.** **doryphore**

**dòrm e velha (èsser entre -) loc.** **être en demi sommeil**

**dormeiràs, assa (pl. dormeirasses, assas) n. (de dormeire + as)** **fam. grand dormeur**

**dormeire, eira n. (s. XII., de "dòrmer")** **dormeur, euse**

**dòrmer v. (lat. dormire) → dormir** **rare dormir**

**dormicion n. f. (s. XIV.)** **dormition (mort de la Vierge)**

**dormida n. f. (de dormir)** **somme (m.)**

**dormida (far -) loc.** **faire la sieste**

**dormilhós, osa (pl. dormilhoses, osas) adj. (s. XII.)** **dormeur, euse**

**dormir v. (s. XII., lat. dormire)** **1. corr. dormir**  
*veire: dròmer/ dòrmer - Citation: Filhetas, afin que qualqu'una d'elas [faitilhièras] non vos ane cacha dins vòstra cramba, non dormatz pas soletas e prenètz plan garda al trauc del gat (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII) ; Citation: Digas a la bèla Maria, / que non dòrmi ni nuèit ni jorn, / e que tu fas per industria, / çò qu'ieu practiqui per amor (Gautièr, La Mòstra, s. XVII) ; Citation: Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr/ sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897) ; Citation: Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fondre dins la boca (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) 2. coucher - Exemple: Ièr, avèm dormit dins una ostalariá de Besièrs*

**dormir n. m.** **fait de dormir**

**dormir (ton -) loc.** **ton besoin de dormir**

**dormir a la serena loc.** **dormir à la belle étoile**

**dormir coma un cibòt loc.** **dormir comme...**

**dormir coma un socàs loc.** **dormir comme une souche**

**dormir coma un vièlh deute loc.** **dormir comme...**

**dormir coma una marmòta (un muret) loc.** **dormir comme une marmotte**



**dormir coma una missara** *loc.* **dormir comme un loir**

**dormir coma una soca** *loc.* **dormir comme une souche**

**dormir coma una turra** *loc.* **dormir comme...**

**dormir del brug (non pòdi -)** *expr.* **je ne peux pas dormir à cause du bruit**

**dormir son sadol** *loc.* **dormir tout son soûl**

**dormir virat d'esquina** *loc.* **dormir sur le dos**

**dormís e velha (entre -)** *loc.* **être à moitié endormi**

**dormit a Rodés (aver -)** *loc.* **avoir couché à Rodez**

**dormitòri** *n. m.* (s. XIII.) **dortoir** - *Expression: Leis eròis arriban las au terme de la carrièra ; Expression: abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984)*

**dorna** *n. f.* **cruche** *veire: cruga*

**dornier** *n. m.* → **aiguièr évier** *veire: cruguièr*

**dornier bas (aver lo -)** *loc.* **triv. avoir les jambes courtes**

**dorsal, a** *adj.* (lat. med. dorsalis, *var.*: dorsau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **sost. dorsal, e (medecina)**

**dorsalgia** *n. f.* (s. XX., de dorsal + algia) **sost. dorsalgie (medecina)**

**dòs (pl. dòsses)** *n. m.* (lat. pop. dossum) **dòrs** **sost. dos** *veire: esquina*

**dos (trabalhar de -)** *loc.* **faire le travail de deux dos / tres, quatre... (a -) par deux, par trois, par quatre...**

**dos / tres, quatre... (a bels -)** *loc.* **par deux, par trois, par quatre... (emphase)**

**dos ans a** *loc.* **il y a deux ans**

**dos en dos, de tres en tres (de -)** *loc.* **par deux, par trois**

**dos se lo carguèron dins la veitura (entre -)** *expr.* **à deux, ils le chargèrent dans la voiture**

**dos, doas** *adj. num.* (s. XII., lat. duo, duas) **deux**

**dosar** *v.* (de dotz, *var.*: dotzar (Gasc.)) **corr. sourdre**

**dòsi** *n. f.* (s. XIV., gr. dosis > lat. dosis.) **sost. dose** - *Citation: non cal passar la dòsi prescripta*

**dosificable, abla** *adj.* (s. XXI., de dosificar) **dòsable** **sost. dosable**

**dosificacion** *n. f.* (s. XXI., de dosificar) **dòsatge** **sost. dosage (medecina)**

**dosificar** *v.* (s. XX., de dòsi + ficar) **dòsar** **sost. doser**

**dosificator** *n. m.* (s. XX., de dosificar) **sost. doseur (societat)**

**dosilh** *n. m.* **fausset** - *Expression: dosilh (a vist lo bon Dieu pel -) (fr: il est ivre)*

**dosimètre** *n. m.* (s. XXI., de dòsi + mètre) **sost. dosimètre (medecina)**

**dosimetria** *n. f.* (s. XXI., de dosimètre) **sost. dosimétrie (medecina)**

**dossard** *n. m.* (s. XX., fr. dossard) **corr. dossard (societat)** - *Citation: dins la corsa cadun aviá son dossard*

**dossièr** *n. m.* (de dòs) **dòrsièr** **corr. dossier** *veire: dorsal*

**dòt** *n. f.* (s. XIV., lat. jur. dos, tis < dare, *var.*: dòta (Prov.)) **sost. dot (societat)** *veire: verquièra* - *Proverbe: esposa la dòta e non la femna !*

**dotacion** *n. f.* (s. XIV.) **dotation**

**dotal, ala** *adj.* (s. XIII.) **relatif à la dot**

**dotar** *v.* (s. XIV., de dòt) **sost. doter (societat)**

**dotari** *n. m.* (s. XII., lat. med. dotarium) **dòtaire** → **dotari** **sost. douaire** *veire: doari*

**dotz (pl. doses)** *n. f.* (s. XII., lat. ducere) → **sorsa** **corr. source**

**dotze** *adj. num.* (s. XII.) **douze**

**dotzen, ena** *adj. num.* (s. XII.) **douzième**

**dotzena** *n. f.* (s. XIII.) **douzaine**

**drac** *n. m.* (s. XII., lat. draco, onis) **1. sost. créature malfaisante (ethn.)** - *Citation: Bèlament qu'ieu farè le drac / se jamai tròbi dins un sac / cinc o sièis milanta pistòlas (Père Godelin, Tresena floreta, s. XVII) 2. lit.*

**drac (far lo -)** *loc.* **1. être infernal / dissipé / très brillant 2. faire les cent coups**

**dracs (trevat dels -)** *loc.* **hanté de fantômes**

**draga** *n. f.* (s. XIV..., de l'anglés drag) → **draga**

**1. drague (sorte de filet de pêche) 2. drague (instrument pour racler le fond de l'eau)**

**dragadoira** *n. f.* (s. XX., de dragar, *var.*: dragadera (Gasc.)) **dragueuse (machine de dragage)**

**dragueira, aira** *n.* (s. XVII..., de dragar) **1. dragueur, euse (pêcheur à la drague) 2. dragueur, euse (ouvrier qui drague un fond)**

**dragar** *v.* (s. XVII..., de draga) → **dragar** **1. draguer (pêcher à la drague) veire: fringar 2. draguer (racler le fond de l'eau)**

**dragàs (pl. dragasses)** *n. m.* (de drac) **1. femme effrontée 2. mauvais et violent garçon**

**dragàs (trabalhar coma un -)** *loc.* **travailler comme un beau diable**

**dragatge** *n. m.* (s. XVIII..., de dragar) **dragage (action de curer le fond de l'eau)**

**dragèia** *n. f.* (s. XV., del francés) **dragée** *veire: amètla ensucrada*

**dragèia (far badar la -)** *loc.* **tenir la dragée haute**

**drageièr** *n. m.* (s. XIX.) **drageoir**

**drageificacion** *n. f.* (s. XX.) **dragéification**

**drageificar** *v.* (s. XX.) **dragéfier**

**dragon** *n. m.* (s. XIII.) **dragon**

**dragonada** *n. f.* (s. XVII., de dragon) **corr. dragonnade (istòria)**

**dragonàs (pl. dragonasses)** *n.* (de dragon) **grand dragon**

**draguejaire, aira** *n.* (de draguejar) **pêcheur dans des trous d'eau**

**draguejar** *v.* (de dragar) → **draguejar** prendre des poissons dans les trous d'eau *veire*: draquejar

**dragnet** *n. m.* (de drac) petit lutin

**draguier** *n. m.* (s. XVII..., de dragar) **dragueur** (bateau de dragage)

**dralha** *n. f.* **draia** draille (chemin ancien)

**drama** *n. m.* (s. XVIII...) **drame**

**dramatic, ica** *adj.* (s. XVI.) **dramatique**

**dramaticament** *adv.* (s. XVIII...) **dramatiquement**

**dramatizacion** *n. f.* (s. XIX...) **dramatisation**

**dramatizar** *v.* (s. XIX...) **dramatiser**

**dramaturgia** *n. f.* (s. XVII...) **dramaturgie**

**dramaturgue, urga** *n.* (s. XVIII..., gr. dramaturgos)

**dramaturg** *sost.* **dramaturge** (*espectacle*)

**drap** *n. m.* (s. XII.) **drap (matière)** - *Expression*: Prumièrament, per plan piafar, / un mantol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velòs o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**drapariá** *n. f.* (s. XIII.) **draperie**

**drapèl** *n. m.* (s. XIII.) → **bandièra** drapeau

**drapièr** *n. m.* (s. XIII.) **drapier**

**draquejar** *v.* (de drac) → **draquejar** lutiner *veire*: draquejar

**dreçadoira** *n. f.* (s. XX.) **dresseuse** (machine pour contre-plaqué...)

**dreçador** *n. m.* (s. XIII...) **dressoir** (buffet...)

**dreçaire, aira** *n.* (s. XVI...) **dresseur, euse** (d'un animal...)

**dreçar** *v.* (s. XI...) **dresser** (un animal...)

**dreçar la busca** *loc.* rompre avec un amoureux

**dreçatge** *n. m.* (s. XIX...) **dressage** (d'un animal...)

**dredredré** *onom.* claquement des dents du froid

**dreit** *n.* (lat. directus, *var.*: drech (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça), dret (Gasc.)) *sost.* **droit** (*dreit*) - *Expression*: metre lo dreit ont cal (fr: donner raison a qui de droit)

**dreit (a bon -)** *loc.* a bon droit

**dreit (al -)** *loc.* à l'endroit

**dreit (anar fial -)** *loc.* aller tout droit

**dreit (aquí -)** *loc.* là, en face

**dreit (aver -)** *loc.* avoir raison

**dreit (carrejar -)** *loc.* se bien conduire

**dreit (dar lo -)** *loc.* rendre justice

**dreit (de -)** *loc.* tout droit

**dreit (estat de -)** *n. m.* état de droit

**dreit (far -)** *loc.* rendre justice

**dreit (far son -)** *loc.* rendre justice

**dreit a dreit** *loc.* vis-à-vis

**dreit a l'assisténcia** *n. m.* droit à l'assistance

**dreit a l'educacion** *n. m.* droit à l'éducation

**dreit a la seguretá** *n. m.* droit à la sûreté

**dreit anar (a -)** *loc.* à vrai dire

**dreit anar (a bon -)** *loc.* à juste raison

**dreit anar (de -)** *loc.* pour bien faire

**dreit camin (anar -)** *loc.* suivre le droit chemin

**dreit coma la camba d'un can** *expr.* pas droit du tout

**dreit coma un I** *loc.* droit comme un i

**dreit coma un pòt de cabeça** *expr.* droit comme un ní z

**dreit coma un volam** *expr.* pas droit du tout

**dreit coma una barra** *expr.* droit comme...

**dreit coma una candela** *expr.* droit comme une chandelle

**dreit coma una coa de pòrc** *expr.* pas droit du tout

**dreit constitucional** *n. m.* droit constitutionnel

**dreit d'ainat** *loc.* droit d'ainesse

**dreit d'ingeréncia** *n. m.* droit d'ingérence

**dreit de grèva** *n. m.* droit de grève

**dreit de la família** *n. m.* droit de la famille

**dreit de la persona** *n. m.* droit de la personne

**dreit de propietat** *n. m.* droit de propriété

**dreit de publicacion** *n. m.* droit de publication

**dreit de sojorn** *n. m.* droit de séjour

**dreit de tu** *loc.* en face de toi

**dreit de vòte** *n. m.* droit de vote

**dreit d'aqueste moment** *loc.* juste à ce moment

**dreit d'espasa** *loc.* droit de conquête

**dreit e aut cintat (ten-te -)** *loc.* tiens-toi prêt à l'action

**dreit eretièr** *loc.* héritier direct

**dreit espanhòl** *n. m.* droit espagnol

**dreit fial (a -)** *loc.* de droit fil

**dreit fial (anar dins lo -)** *loc.* agir à bonne fin

**dreit italian** *n. m.* droit italien

**dreit o tòrt (a -)** *loc.* à tort ou à raison

**dreit ont cal (cal metre lo -)** *loc.* donner raison à qui de droit

**dreit qu'es condemnat (tal a -)** *expr.* il n'y a pas de justice

**dreit qu'es condemnat (tal a -)** *expr.* il n'y a pas de justice

**dreit que (es plan -)** *loc.* il est bien juste que

**dreit, dreita** *adj.* (s. XI., lat. directus, *var.*: drech, drecha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.), dret, dreta (Gasc.)) **1. corr. droit, droite** **2. corr. debout (être debout)** *veire*: de pès ! - *Expression*: dreit coma una agulhada (fr: droit comme un i) ; *Expression*: dreit coma la camba d'un can (fr: pas droit du tout) ; *Expression*: dreit coma un volam (fr: pas droit du tout) ; *Expression*: dreit coma una coa de pòrc (fr: pas droit du tout) ; *Expression*: dreit coma una barra / una candela... (fr: très droit) ; *Expression*: ten-te dreit e aut cintat (fr: tiens-toi prêt à l'action) ; *Citation*: tal a dreit qu'es condemnat (fr: il n'y a pas de justice)

**dreita** *n. f.* droite

**dreita** *n. f.* droite (politique)

**dreita (a -)** *loc.* à droite

**dreitièra (en -)** *loc.* en ligne droite

**dreitièra (la -)** *n. f.* le droit chemin  
**dreits (ont i a res, lo rei pèrd sos -)** *expr.* celui qui n'a rien n'a rien à perdre  
**dreits de l'òme (cort europèa dels -)** *n. f.* cour européenne des droits de l'homme (dr.)  
**dreits de l'òme (declaracion universala dels -)** *n. f.* déclaration universelle des droits de l'homme  
**dreits de l'òme e del ciutadan (declaracion dels -)** *n. f.* déclaration des droits de l'homme et du citoyen (dr.)  
**dreits e devèrs dels minors** *n. m. plur.* droits - devoirs des mineurs  
**dreits fundamentals de l'Union Europèa (carta dels -)** *n. f.* charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (dr.)  
**dreits sindicals** *n. m. plur.* droits syndicaux (socio.)  
**dreitura** *n. f.* (s. XIII.) **droiture**  
**dreiturièr, ièra** *adj.* (s. XIV.) **qui est droit dans son comportement**  
**drèn** *n. m.* (de l'anglés) **drain**  
**driade** *n. f.* (s. XIII..., lat. dryas, -adis) **sost. dryade** (*mitologia*)  
**dridram** *n. m.* **carillonnement**  
**dròga** *n. f.* (s. XV.) **drogue**  
**dròga** *n. f.* **drogue**  
**drogar** *v.* (s. XVI...) **droguer**  
**drogariá** *n. f.* (s. XIX...) **droguerie**  
**drogat, ada** *adj.* (s. XX.) **drogué, ée**  
**droguista** *n.* (s. XX.) **droguiste**  
**drollàs, assa (pl. drollasses, assas)** *n.* **vilain garçon, vilaine fille** - *Citation: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallocentrica, la pròva n'èran aquelei quatre masclàs que s'éran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robert Lafont, 1984)*  
**dròlle aluserpit (un -)** *loc.* **un enfant éveillé, dégoûrdi** *veire:* lusèrp  
**dròlle, dròlla** *n.* **1. garçon, fillette** *veire:* mainat, gojat - *Expression: Quand la filloxièra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'aviá la fôrça de ténèr l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977)* **2. gosse**  
**dromadari, ària** *n.* (s. XIV.) **corr. dromadaire** (*zoologia*)  
**dròp** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **drop (sport)**  
**dropar** *v.* (s. XX.) **droper (sport)**  
**drud, druda** *adj.* (s. XII., gal. druto) **1. corr. dru, drue** **2. corr. robuste** **3. corr. galant, ante**  
**drudament** *adv.* **1. drument** **2. vigoureusement**  
**drudariá** *n. f.* (s. XIII.) **1. galanterie** **2. gaillardise**  
**drudièra (en -)** *loc.* **en pleine force de l'âge**  
**drudor** *n. f.* (s. XIII...) **1. vigueur** **2. gaillardise**  
**druide** *n. m.* (s. XIII...) **druide**  
**druidic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **druidique**  
**druidisme** *n. m.* (s. XVIII...) **druidisme**

**dual, ala** *adj.* (s. XX...) **dual, ale**  
**dualisme** *n. m.* (s. XVIII...) **dualisme**  
**dualista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **dualiste**  
**dualitat** *n. f.* (s. XIV.) **dualité**  
**dubitacion** *n. f.* (s. XIII.) **doute (rhétorique)** *veire:* dopte  
**dubitatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **dubitatif, ive**  
**dubitativament** *adv.* (s. XIX...) **dubitativement**  
**duc** *n. m.* (s. XII.) **duc**  
**ducal, ala** *adj.* (s. XII...) **ducal, ale**  
**ducat** *n. m.* (s. XII.) **1. duché** **2. sorte de monnaie**  
**ductile, ila** *adj.* (s. XIV., lat. ductilis) **ductil** **sost. ductile**  
**ductilitat** *n. f.* (s. XIV. ñ ductibilitat z) **ductilité**  
**ductilomètre** *n. m.* (s. XX...) **ductilomètre**  
**duèlh** *n. m.* (s. XVI..., lat. duellum) **duèl** **sost. duel** *veire:* duellista - *Locucion: apelar en duèlh (fr: provoquer en duel)*  
**duellista** *n. m.* (s. XVI..., ital. duellista) **sost. duelliste** *veire:* duèl  
**duganèl** *n. m.* **1. petit duc (oiseau de nuit)** **2. nigaud**  
**duna** *n. f.* (s. XIII...) **dune**  
**duo** *n. m.* (s. XVI..., mot italian) **duo**  
**duodenal, ala** *adj.* (s. XIX...) **duodénal, ale**  
**duodenectomia** *n. f.* (s. XIX...) **duodénectomie**  
**duodeniti** *n. f.* (s. XIX...) **duodénite**  
**duodenopancreatectomia** *n. f.* (s. XIX...) **duodenopancreatectomie**  
**duodenotomia** *n. f.* (s. XIX...) **duodénotomie**  
**duodenum** *n. m.* (s. XIV. ñ duodeni z) **duodénium**  
**duplèx (pl. duplèxes)** *n. m.* **duplex**  
**duplicacion** *n. f.* (s. XIV.) **duplication**  
**duplicar** *v.* (s. XIV.) **dupliquer**  
**duplicat** *n. m.* (s. XVI...) **duplicata**  
**duplicatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **duplicatif, ive**  
**duplicator** *n. m.* (s. XIX...) **duplicateur**  
**duplicitat** *n. f.* (s. XIII...) **duplicité**  
**duquessa** *n. f.* (s. XII.) **duchesse**  
**dur (far son -)** *loc.* **faire le dur (bravache)**  
**dur coma una bata** *loc.* **dur comme...**  
**dur, dura** *adj.* (s. XII.) **dur, dure**  
**durabilitat** *n. f.* (s. XVI...) **durabilité**  
**durablement** *adv.* (s. XIII.) **durablement**  
**durable, abla** *adj.* (s. XIII.) **durable**  
**durada** *n. f.* (s. XII.) **durée**  
**durada (aquesta estòfa farà -)** *loc.* **faire bon usage**  
**durada (aquò non farà de -)** *loc.* **cela ne durera pas**  
**durada (de -)** *loc.* **de longue durée**  
**durada (far -)** *loc.* **durer** *veire:* durar  
**duramèn** *n. m.* (lat. duramen) **corr. duramen**  
**durament** *adv.* (s. XIII.) **durement**  
**durant** *prep.* (s. XIII.) **durant**  
**durar** *v.* (s. XII.) **durer**  
**durar a lagui** *loc.* **trop durer**



**durar la vida dels barris** *loc.* **durer ad vitam aeternam**

**durarà (aqueste vestit -)** *expr.* **ce vêtement durera longtemps**

**durat de (al -)** *loc.* **pendant la durée de**

**durava que durava** *loc.* **cela n'en finissait pas**

**durdurdur** *n. m.* **chant du rossignol**

**duretat** *n. f.* **dreté**

**dusca** *prep.* (s. XIII.) → **fins a ; d'aquí a jusque**

**duumvir** *n. m.* (s. XVI...) **duumvir**

**duumviral, ala** *adj.* (s. XVIII...) **duumviral, ale**

**duumvirat** *n. m.* (s. XVI...) **duumvirat**

**d : de (alfabet)** *n. f.* **d**

## E

**e conj.** *corr.* **et** - Exemple: lo gat e lo can

**e (alfabet)** *n. f.* **e**

**e ane de córrer** *loc.* **et de courrir**

**e crida que cridaràs** *loc.* **et de crier**

**e mai** *loc.* *corr.* **et de plus** • **et même** • **et encore**

• **aussi** *veire:* mai

**e mai pus** *loc.* *corr.* **et qui plus est**

**ebèn** *n. m.* **ébène**

**ebenista** *n.* **ébéniste**

**ebetament** *n.* (s. XVI..., de ebetar) → **ebetament**  
*sost.* **hebètement**

**ebetar** *v.* (lat. hebetare) → **ebetar** *sost.* **hébéter**

**ebetud** *n. f.* (s. XIV., lat. hebetudo) *sost.* **hébétude**

**ebraïc, ïca** *adj.* (s. XII. ñ ebray ž , Lat. hebraicus)  
*sost.* **hébraïque** *veire:* ebrieu

**ebri, ébria** *adj.* (lat. ebrius) → **ebriac, ebriaga** *arc.*  
**ivre** *veire:* bandat, ada

**ebriac, aga** *adj.* e *n.* (s. XII., lat. ebriacus) **embriac**

*corr.* **ivre (societat)** *veire:* bandat, ada

**ebriagar** *v.* (de ebriac) **embriagar** → **ebriar** **1. corr.**

**enivrer** *veire:* bandar **2. corr.** **saouler**

**ebriagar (s')** *v.* (de ebriac) **1. corr.** **s'enivrer** **2. corr.**  
**se saouler**

**ebriagàs, assa** *n.* (de ebriac) **1. corr.** **soûlard** *veire:*  
bandarri **2. corr.** **ivrogne**

**ebriaguesa** *n. f.* (de ebriagar) **embriaguesa** **1. corr.**  
**ivrognerie** *veire:* ebriosa **2. corr.** **soûlerie**

**ebriant, anta** *adj.* (de ebriar) *corr.* **enivrant, ante**

**ebriar** *v.* (de ebri) *corr.* **enivrer** - Citation: *Cadun legissia las paraulas. Caduna portava sa musica, una musica que vos ebriava coma un fumet (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**ebriosa** *n. f.* (s. XIII., de èbri) *corr.* **ivresse** *veire:*  
ebriaguesa

**ebrietas** *n. f.* (s. XIII., lat. ebrietas) *sost.* **ébriété**  
*veire:* ebriaguesa

**ebrieu** *n.* (s. XIII. ñ ebrieu ž, lat. hebraeus) **ebrèu**  
*sost.* **hébreu** *veire:* ebraïc

**ebullicion** *n. f.* (s. XIV., lat. v. ebullitio) *corr.* **ébullition**

**ecatomba** *n. f.* (s. XVI...) **hécatombe**

**eclectic, ica** *adj.* e *n.* (s. XVII...) **éclectique**

**eclectisme** *n. m.* (s. XVIII...) **éclectisme**

**eclesial, ala** *adj.* (s. XII...) **ecclésial, ale**

**eclesiastic, ica** *adj.* e *n.* (s. XIII.) **ecclésiastique**

**eclipsar** *v.* (s. XIV.) **éclipser** *veire:* far eclipsi, tirar  
d'eclipsi

**eclipsi** *n. m.* (s. XII..., lat. eclipsis < gr. ekleipsis)  
**éclipse (f.)**

**eclipsi (far -)** *loc.* **s'éclipser**

**eclipsi (tirar d' -)** *loc.* **éclaircir un malentendu**  
/ **tirer de l'obscurité**

**eclipsi (tirar d' -)** *loc.* **sortir de l'obscurité (faire**  
**connaître)**

**ecliptic, ica** *adj.* e *n.* (s. XIV.) **écliptique**

**èco** *n. m.* (s. XIII. ñ echo ž, lat. echo < gr. êkhô (de la  
nimfa Èco.)) **écho** *veire:* resson

**ecocardiografia** *n. f.* (s. XX.) **échocardiographie**

**ecografia** *n. f.* (s. XX.) **échographie**

**ecologia** *n. f.* (s. XX.) **écologie**

**ecologic, ica** *adj.* (s. XX.) **écologique**

**ecologista** *n.* (s. XX.) **écologiste**

**econòme, òma** *adj.* (s. XIV..., de econòme) *corr.*

**économe** *veire:* estalviaire, a

**econòme, òma** *n.* (s. XIV..., lat. jur. oeconomus <  
gr. oikonomos) **econòm** *sost.* **économe** *veire:* or-  
denador, airitz

**economia** *n. f.* (s. XIV...) **économie**

**economia clavada** *n. f.* **économie fermée**  
(écon.)

**economia keynesiana** *n. f.* **économie keynésienne**  
(écon.)

**economia neoclassica** *n. f.* **économie néo-  
classique** (écon.)

**economic e social (cosseilh -)** *n. m.* **conseil**  
**économique et social**

**economic, ica** *adj.* (s. XIV...) **économique**

**economica (creissença -)** *n. f.* **croissance**  
**économique**

**economicament** *adv.* (s. XVII...) **économique-  
ment**

**economista** *n.* (s. XVIII...) **économiste**

**ecran** *n. m.* (s. XX., del francés ? neerl. scherm)  
**écran (cinéma)**

**ectara** *n. f.* (s. XVIII...) **hectare**

**ectogramma** *n. m.* (s. XVIII...) **hectogramme**

**ectolitre** *n. m.* (s. XVIII...) **hectolitre**

**ectomètre** *n. m.* (s. XVIII...) **hectomètre**

**ectomia** *suf.* (gr. ektomê) **-ectomie**

**ectomia** *suf.* (gr. ektomê) **-ectomie**

**ectomia (-ectomia)** *suf.* (s. XX..., gr. ektomê (abla-  
cion)) *sost.* **-ectomie**

**ectopia** *n. f.* (s. XIX..., gr. ektopos) **-ectopie**

**ectoplasma** *n. m.* (s. XIX...) **ectoplasme**

**Ectòr** *n. pr. m.* **Hector** - Citation: *Memnon lo  
negre, aci los Grècs non persecuta / e lo valent Ec-  
tòr non los bota en dehuta (Pèir de Garròs, Eglògas,  
1567)*

**Ecuba** *n. f.* **Hécube (mythologie grecque)** - Ex-  
pression: *En teatric spectacle, aci non se presenta /  
Ecuba ; Expression: aci la tèrra e la mar non tor-  
menta, / ni ditz contra son jorn nadau execracions,  
/ ni hè plorar las gents damb sas lamentacions"* (Pèir  
de Garròs, Eglògas, 1567)

**ecumenic, ica** *adj.* (s. XVI...) **œcuménique**

**ecumenisme** *n. m.* (s. XX.) **œcuménisme**

**eczèma** *n. m.* (s. XIX...) **eczéma**

**eczematica** *n. f.* (s. XX.) **eczématique**

**eczematizar** *v.* (s. XX.) **eczématiser**

**eczematogèn, èna** *adj.* (s. XX.) **eczématogène**

**eczematós, osa** (pl. **exzematoses, osas**) *adj.* (s. XX.) **eczémateux, euse**

**edat** *n. f.* (s. XI..., lat. aetas, aetatis) **corr. âge (temps de vie)** *veire:* âge (époque) - *Citation:* *Robèrt Lafont o a mostrat dins son estudi sus las vertuts occitanas de l'Edat Mejana (Enric Espieut, Istòria d'Occitania, 1968)*

**edat d'aur** *n. m.* (s. XVI...) **âge d'or**

**edat de la pèira** *n. f.* (s. XIX.) → **neolitic / paleolitic** **âge de la pierre**

**Edat del bronze** *n. f.* (s. XIX.) **âge du bronze**

**edat del fèrre** *n. f.* **âge du fer**

**Edat Mejana** *n. pr. f.* **sost. Moyen Age**

**edèma** *n. m.* (s. XVI...) **œdème**

**edematós, osa** (pl. **edematoses, osas**) *adj.* (s. XVI...) **œdémateux, euse**

**edèn** *n. m.* (s. XVIII...) **édén**

**edicion** *n. f.* (s. XIII.) **édition** - *Expression:* *Ai longtemps somniat d'una edicion de trobadors, o d'un trobador, que seriá lisa de tota carga critica, critica al sens ont aquò s'entend per un romanista (Max Roqueta, Ôc, oct. 1948, p. 35)*

**edictar** *v.* (s. XIV...) **édicter**

**edictè** *n. m.* (s. XIII. n. edict z) **édit**

**edicule** *n. m.* (s. XIX..., lat. aedicula) **edicul** **sost. édicule**

**edificacion** *n. f.* (s. XIV., lat. aedificatio) **édification** - *Citation:* *Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**edificar** *v.* (s. XIV.) **édifier** - *Citation:* *... pensam qu'al dessus dels parlars populars e de la literatura populara cal edificar la lenga nacionala d'Occitania, la granda literatura occitana (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*

**edificator, tritz** (pl. **edificators, trises**) *adj. e n.* (s. XVI..., lat. edificator) **edificador; edificaire** **sost. édificateur, trice**

**edifici** *n. m.* (s. XII.) **édifice**

**edile** *n. m.* (s. XVIII..., lat. aedilis < aedes) **edil** **sost. édile** (*administracion*)

**edilitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **édilitaire**

**edilitat** *n. f.* (s. XIV...) **édilité**

**editor, tritz** (pl. **editors, trises**) *n.* (s. XVIII...) **edidør** **éditeur, trice** - *Citation:* *Cap d'editor non se voldriá mainar d'aquela confession: lo patiràs d'una anma canda (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*

**èdra** *n. f.* **lierre** (*botanica*)

**èdra (verd coma l' -)** *loc.* **vert comme...**

**educable, abla** *adj.* (s. XIX...) **éducable**

**educacion** *n. f.* (s. XV...) **éducation**

**educacion (dreit a l' -)** *n. m.* **droit à l'éducation**

**educar** *v.* (s. XIV...) **éduquer, élever** (enfants)

**educatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **éducatif, ive**

**educator, tritz** (pl. **educators, trises**) *adj. e n.* (s. XIX..., de educar) **educador; educaire** **sost. éduca-teur, trice**

**efèbe** *n. m.* (s. XV..., lat. ephebus) **efèb** **sost. éphèbe**

**efectiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **effectif, ive**

**efectiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. effectivus) **effectif, ive**

**efectivament** *adv.* (s. XV..., de efectiu) **effective-ment**

**efectivitat** *n. f.* (s. XX., de efectiu) **effectivité (théol.)**

**efectuacion** *n. f.* (s. XXI., de efectuar) **effectuation**

**efectuar** *v.* (s. XV..., lat. effectuare) **effectuer**

**efectuar (s')** *v.* (s. XVI..., lat. effectuare) **s'exécuter**

**efemèr, èra** *adj.* (s. XIV.) **éphémère**

**efemerida** *n. f.* (s. XVIII...) **éphéméride**

**efeminar** *v.* (s. XIII.) **efféminer**

**efeminat** *adj. m.* **efféminé**

**efervescència** *n. f.* (s. XVII...) **effervescence**

**efervescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **effervescent, ente**

**eficaçament** *adv.* (s. XIV...) **efficacement**

**eficace, açà** (pl. **eficaces, aças**) *adj.* (s. XIII. n. effi-caci z, lat. efficacia < efficac) **corr. efficace**

**eficacitat** *n. f.* (s. XV... (s. XIII. n. efficacia z), lat. efficacitas) **efficacité** - *Citation:* *La dificultat de l'ortografia occitana es ligada a son eficacitat (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)*

**eficiència** *n. f.* (s. XIV. n. eficientia z) **efficience**

**eficient, enta** *adj.* (s. XIV. n. eficient z) **efficient, ente**

**efièit** *n. m.* (s. XIV. n. effet z, lat. effectus, *var.:* efiech (pl. efieches) (Leng.)) **effet**

**efièit (d' -)** *loc.* **en effet**

**efigia** *n. f.* (s. XV...) **effigie**

**eflorescència** *n. f.* (s. XVIII...) **efflorescence**

**eflorescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **efflorescent, ente**

**efluvi** *n. m.* **effluve**

**efraccion** *n. f.* (s. XV.) **effraction**

**efusion** *n. f.* (s. XIV.) **effusion**

**èga** *n. f.* (s. XII. n. egua z) **jument poulinière** *veire:* cavala

**egal, ala** *adj.* (s. XIII.) **égal, ale**

**egalable, abla** *adj.* (s. XIII...) **égalable**

**egalament** *adv.* (s. XIII.) **également**

**egalari** *v.* (s. XII.) **égaler**

**egalitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **égalitaire**

**egalitarisme** *n. m.* (s. XIX...) **égalitarisme**

**egalitarista** *n.* (s. XX.) **égalitariste**

**egalitat** *n. f.* (s. XIII...) **égalité**

**egalizacion** *n. f.* (s. XVI...) **égalisation**

**egalizar** *v.* (s. XVI...) **égaliser**

**egalizator** *n. m.* (s. XVIII...) **égaliseur** (électricité)

**egalizator, tritz** (pl. **egalizators, trises**) *adj.* (s. XIX...) **égalisateur, trice**



**egalizatritz** (pl. **egalizatrices**) *n. f.* (s. XX.)  
**égaliseuse** (machine)

**egida** *n. f.* (s. XVI...) **égide**

**egipcian, ana** *adj.* (s. XIII...) **égyptien, enne**

**Egipta** *n. pr. f.* **Egypte** - Citation: *Coma lo gran de blat que los rèis de l'Egipta avèn hèit enter-rar dambe eths devath montanhas de pèira, qu'es pro, [quitament] dus mila ans après, d'aver un punhat de bona tèrra, ua gota d'aiga e un arrajat de sorellh entau tornar hèr cabelhar !* (F. Sarrant, *Devis gascon*, 1908)

**egiptologia** *n. f.* (s. XIX...) **égyptologie**

**egiptològue, òga** *n.* (s. XIX..., de Egipta) **égyptolog**  
**sost.** **égyptologue** (*arqueologia*)

**eglòga** *n. f.* (s. XV...) **églogue** - Citation: *... mens aman la leçon d'eglòga o d'epistòla, / se delèctan aus vèrs qui d'ambolas son plens* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567)

**ègo** *n. m.* (s. XX.) **égo**

**egocentrisme** *n. m.* (s. XX.) **égo-centrisme**

**egocentrista** *adj. e n.* (s. XX.) **égo-centriste**

**egoïsme** *n. m.* (s. XVIII...) **égoïsme**

**egoïsta** *adj. e n.* (s. XVII...) **égoïste**

**egoïstament** *adv.* (s. XIX...) **égoïstement**

**egotisme** *n. m.* (s. XX.) **égotisme**

**egotista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **égotiste**

**egrègi, ègia** *adj.* (s. XIII.) **éminent, ente**

**èime** *n. m.* **1. esprit** - Citation: *Aquò li teniá l'èime desvelhat, un brieu* (Max Roqueta, *Lo corbatàs roge*, 2003) **2. bon sens 3. jugement**

**èime (a bèl -)** *loc.* **à foison, sans compter** *veire:* èime

**èime (a l' -)** *loc.* **à la mesure**

**èime (a son -)** *loc.* **à son idée**

**èime (a tot -)** *loc.* **au hasard**

**èime (aiçò non a d' -)** *loc.* **c'est insensé**

**èime (non a d' / a pas d' -)** *loc.* **il est dans discernement**

**èime (sense -)** *loc.* **sans jugement** *veire:* èime

**èime (traballar d' -)** *loc.* **travailler sans modèle**

**èime d'aquò ? (avètz -)** *loc.* **vous vous rendez compte ?**

**èime de (aver -)** *loc.* **avoir l'idée de**

**èime de (téner -)** *loc.* **s'occuper de**

**èime pel trabalh (non a d' / a pas d' -)** *loc.* **il n'a pas le goût du travail**

**èime que (aver agut -)** *loc.* **avoir eu le pressentiment que**

**èime ? (avètz -)** *loc.* **y pensez-vous ?**

**eimina** *n. f.* **hémine** (mesure de capacité pour le grain)

**eimina (cargar l' -)** *loc.* **faire bonne mesure**

**eiriç, a** (plur. **eirices, as**) *n.* **corr.** **hérisson** (*zoologia*)

**eissac** *n. m.* **eau de gouttière**

**eissam** *n. m.* (s. XII., lat. examen) **essaim**

**eissamar** *v.* (s. XII., de eissam) **essaïmer**

**eissamat** *n. m.* (de eissamar) **contenu d'un essaim**

**eissamatge** *n. m.* (de eissam + atge) **essaimage** (formation des essaims)

**eissarpa** *n. f.* (s. XIII...) **écharpe**

**eissarpa pòrtanen** *n. f.* (s. XX.) **écharpe porte bébé**

**eissaurar** *v.* (s. XII.) **1. exposer à l'air 2. essorer**

**eissaure** *n. m.* **vent frais et agréable**

**eissaure d'un ventalh (l' -)** *loc.* **l'air d'un éventail**

**eisserment** *n. m.* (s. XII.) **sarment** *veire:* gavèl

**eissèrva** *n. f.* **corr.** **direction prise par le bateau**

**eissèrva (téner l' -)** *loc.* **fig.** **suivre le bon chemin**

**eissèrva d'onor (l' -)** *loc.* **le chemin de l'honneur**

**eisservar (s')** *v.* (de eissèrva) **1. fig.** **bien se conduire 2. fig.** **suivre le bon chemin**

**eissida** *n. f.* (de eissir) **issue**

**eissinge, inja** *adj.* (lat. ex + cingere, *var.:* eshenge (Gasc.)) **eicinge** **1. sost.** **délivré, ée de** *veire:* deli-urat, exempte

**2. sost.** **privé, ée** *veire:* dessinge

**3. sost.** **exempt, e** *veire:* exempte

**4. sost.** **débar-rassé, e**

**eissinjar** *v.* (de essinge, *var.:* eishenjar (Gasc.))

**eicinjar** **1. sost.** **délivrer de 2. sost.** **débarrasser**

**3. sost.** **dégager 4. sost.** **priver** *veire:* esent

**eissinjar (se'n -)** *loc.* **s'en dépêtrer** - Citation:

**eissinjat (me'n soi -)** *loc.* **je m'en suis défat**

**eissir** *v.* (s. XII., lat. exire) → **sortir** **sortir**

**eissit, ida** *adj.* (s. XIII.) **issu, ue**

**eissorbar** *v.* (s. XII.) **aveugler**

**eissorbat de gaug** *loc.* **transporté de joie**

**eissordada** *n. f.* **assourdissement** (bruit impor-tun, bavardage)

**eissordada** *n. f.* **bruit assourdissant**

**eissordar** *v.* **1. assourdir 2. fig.** **casser les or-eilles, importuner**

**eissordós, osa** *adj.* **assommant, ante** (importun, fâcheux)

**eissuc** *n. m.* (s. XIII.) **sècheresse** *veire:* secada

**eissuc, uga** *adj.* (s. XIII.) **1. sec, sèche 2. ressuyé, ée** (terrain)

**eissugada** *n. f.* **essuiement**

**eissugamans** *n. m.* **essuie-mains**

**eissugar** *v.* (s. XII.) **essuyer** (nettoyer) |

**eissut, uda** *adj.* (de eissugar / eissugar, *var.:* eishut, uda (Gasc.), eissuch, ucha (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. essuyé 2. desséché**

**ejaculacion** *n. f.* (s. XVI..., de ejacular) **corr.** **éjacu-lation**

**ejacular** *v.* (s. XIX..., lat. ejaculari) **corr.** **éjaculer**

**ejaculator, tritz** (pl. **ejaculators, trises**) *adj.* (s. XVI..., de ejacular) **sost.** **éjaculateur, trice** (*medecina*)

**el (n'a pas per -)** *loc.* **il est ivre de joie**

**el, ela** (pl. **eles, elas**) *pron. pers.* **lui, elle**

**el-meteis** *loc.* **lui-même**  
**ela (a tot per -)** *loc.* **elle est très belle**  
**ela-meteissa** *loc.* **elle-même**  
**elaboracion** *n. f.* (s. XV...) **élaboration**  
**elaborar** *v.* (s. XVI...) **élaborer**  
**elaborat, ada** *adj.* (s. XX.) **élaboré, ée**  
**elaborator, tritz (pl. elaborators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de elaborar) **elaborador; élaboraire élaborateur, trice**  
**elan, ana** *n.* (s. XVII..., del germanic ancian) **élan (animal)**  
**elastic, ica** *adj. e n. m.* (s. XVII...) **élastique**  
**elasticsearch** *adv.* (s. XX.) **élastiquement**  
**elasticitat** *n. f.* (s. XVII...) **élasticité**  
**elastoplasticitat** *n. f.* (s. XX.) **élastoplasticité**  
**eleccion** *n. f.* (s. XIV. n̄ electio ž) **élection**  
**electisme** *n. m.* (s. XX.) **élitisme**  
**electista** *adj. e n.* (s. XX.) **élitiste**  
**electiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **électif, ive**  
**electivament** *adv.* (s. XVIII...) **électivement**  
**electivitat** *n. f.* (s. XIX...) **électivité**  
**elector, tritz (pl. electors, trises)** *n.* (s. XIV...) **électeur, trice**  
**electoral (còdi -)** *n. m.* **code électoral (dr.)**  
**electoral, ala** *adj.* (s. XVI...) **électoral, ale**  
**electorala (campanha -)** *n. f.* **campagne électorale**  
**electoralament** *adv.* (s. XIX...) **électoralement**  
**electoralisme** *n. m.* (s. XX.) **électoralisme**  
**electoralista** *adj. e n.* (s. XX.) **électoraliste**  
**electorat** *n. m.* (s. XVII...) **électorat**  
**electric, ica** *adj.* (s. XVII...) **électrique**  
**electrician, ana** *n.* (s. XIX...) **électricien, enne**  
**electricitat** *n. f.* (s. XVIII...) **électricité**  
**electricitat estatica** *n. f.* **électricité statique**  
**electrificacion** *n. f.* (s. XIX...) **électrification**  
**electrificar** *v.* (s. XIX...) **électrifier**  
**electrizable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **électrizable**  
**electrizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **électrification**  
**electrizar** *v.* (s. XVIII...) **électrifier**  
**electrocardiogramma** *n. m.* (s. XX.) **électrocardiogramme**  
**electrochòc** *n. m.* (s. XX.) **électrochoc**  
**electrocucion** *n. f.* (s. XIX...) **électrocution**  
**electrocutar** *v.* (s. XIX...) **électrocuter**  
**electrocutor, tritz (pl. electrocutors, trises)** *adj.* (s. XX.) **électrocuteur, trice**  
**electròde** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **corr. électrode**  
**electrodomestic, ica** *adj. e n. m.* (s. XX.) **électroménager, ère**  
**electrofòn** *n. m.* (s. XIX...) **électrophone**  
**electrogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **électrogène**  
**electrolisar** *v.* (s. XIX...) **électrolyser**  
**electrolisator** *n. m.* (s. XX.) **électrolyseur**  
**electrolisi** *n. f.* (s. XIX...) **électrolyse**  
**electrolitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **électrolytique**  
**electron** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **électron**

**electronic, ica** *adj.* (s. XX.) **électronique**  
**electronica** *n. f.* (s. XX.) **électronique**  
**electronician, ana** *n.* (s. XX.) **électronicien, enne**  
**elefant, anta** *n.* (s. XIV. n̄ elephant ž) **corr. éléphant, ante (zoologia)**  
**elefantin, ina** *adj.* (s. XIV. n̄ elephantin ž) **éléphantin, ine**  
**elegància** *n. f.* (s. XV...) **élégance**  
**elegant, anta** *adj.* (s. XV...) **élégant, ante**  
**elegia** *n. f.* (s. XVI.) **élogie**  
**elegiac, a** *adj.* (s. XV..., lat. b. elegiacus) **sost. élégiaque (literatura)**  
**elegiac, aca** *adj.* (s. XV...) **élogiaque**  
**eligir** *v.* (s. XII.) **élire**  
**eligit, ida** *adj. e n.* (s. XII...) **élu, ue**  
**elèit** *n. m.* (s. XIV..., lat. electus < eligere) **élite (f.)** - Citation: *Vesiá dins lo primièr movement subre-realist que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agradava, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatement a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Ôc, abr. 1951)*  
**eleits socials** *n. m. plur.* **élites sociales (socio.) f. plur.**  
**element** *n. m.* (s. XII.) **élément**  
**elementar, ara** *adj.* (s. XIV.) **élémentaire**  
**elementari, ària** *adj.*  
**eles (non èran / èran pas qu' -)** *loc.* **chacun dans ses pensées** - Citation: *Non disián res las doas sòrres. Eran pas qu'elas (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**eles, elas** *pron. pers.* **eux, elles**  
**elevacion** *n. f.* (s. XIV.) **élévation**  
**elevaire, aira** *n.* (s. XVII...) **éleveur, euse**  
**elevar** *v.* (s. XV...) **élever (nourrir) veire: far venir**  
**elevatge** *n. m.* (s. XIX...) **élevage**  
**elevator** *n. m.* (s. XX.) **élevateur (machine)**  
**èlfe** *n. m.* (s. XVI..., del suedés ancian) **elfe**  
**èli** *n. m.* (s. XIX...) **hélium**  
**elicoïdal, ala** *adj.* (s. XIX...) **hélicoïdal, ale**  
**elicoïde, a** *adj.* (s. XVIII..., lat. helix + oïde) **sost. hélicoïde (math.) (matematicas)**  
**elicoptèr** *n. m.* (s. XIX...) **hélicoptère**  
**elidir** *v.* (s. XVI..., lat. elidere) **élider**  
**elidit, ida** *adj.* (de elidir) **élidé, ée**  
**eligibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de eligible) **éligibilité**  
**eligible, ibla** *adj.* (s. XIII..., lat. eligibilis) **éligible**  
**eliminacion** *n. f.* (s. XVIII...) **élimination**  
**eliminar** *v.* (s. XV...) **éliminer**  
**eliminator, tritz (pl. eliminators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de eliminar) **eliminador; éliminaire sost. éliminateur**  
**eliminatóri, òria** *adj.* (s. XIX...) **éliminatoire**  
**eliocentric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **héliocentrique**  
**eliocentrisme** *n. m.* (s. XVIII...) **héliocentrisme**  
**eliogravadura** *n. f.* (s. XIX...) **héliogravure**

**eliografaire, aira** *n.* (s. XX.) **héliographeur, euse** (personne)

**eliotròpi** *n. m.* (s. XIV.) **héliotrope**

**Elisèu** *n. pr. m.* **Elisée (Bible)**

**elisi, elisia** *adj.* (s. XVI...) **élysiéen, enne**

**elision** *n. f.* (s. XVI...) **élision**

**elitz (pl. elises)** *n. f.* (s. XIX..., lat. hellix) **1. hélice** (mécanique) **2. hélice** (architecture : escalier, volute)

**elix (pl. elixes)** *n. m.* (s. XVIII..., lat. hellix) **hélix** (anat. e zool.) *veire:* elitz

**elixir** *n. m.* (s. XIV...) **élixir**

**ellebòr** *n. m.* (s. XIII...) **ellébore**

**ellenic, ica** *adj.* (s. XIII...) **hellénique**

**ellenisme** *n. m.* (s. XVI...) **hellénisme**

**ellenista** *n.* (s. XVII...) **helléniste**

**ellenistic, ica** *adj.* (s. XVII...) **hellénistique**

**ellenizacion** *n. f.* (s. XIX...) **hellénisation**

**ellenizant, anta** *adj.* (s. XIX...) **hellénisant, ante**

**ellenizar** *v.* (s. XIX...) **helléniser**

**ellipse** *n. f.* (s. XVII...) **ellipse (géométrie)**

**ellipsi** *n. f.* (s. XVI..., lat. ellipsis < gr. elleipsis) **ellipse (grammaire)**

**ellipsoïde** *n. m.* (s. XVIII.) **ellipsoïde (géométrie)**

**elliptic, ica** *adj.* (s. XVII...) **elliptique (grammaire)**

**èlme** *n. m.* (s. XII., frc. helm) **èlm** *sost.* **heaume (feodalitat)** - Citation: *Tira l'espasa, lo pom n'ei de cristau / e truca Naimes sus son èlme tot nau (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 248, 2014)*

**elocucion** *n. f.* (s. XVI...) **élocution**

**elògi** *n. m.* (s. XVI...) **éloge** - Expression: *elògi de m'as colhonat quand t'ai vist (non es un / es pas un -) (fr: ce n'est pas un petit éloge) ; Expression: elògi de tira-t'enlà (non es un / es pas un -) (fr: ce n'est pas un petit éloge)*

**elogiós, osa (pl. elogioses, osas)** *adj.* (s. XIX...)

**élogieux, euse**

**elogiosament** *adv.* (s. XIX...) **élogieusement**

**eloquència** *n. f.* (s. XIV.) **éloquence**

**eloquent, enta** *adj.* (s. XIV.) **éloquent, ente**

**eloquentament** *adv.* (s. XVI...) **éloquentement**

**elucidar** *v.* (s. XV...) **élucider**

**elucidari** *n. m.* (s. XIV.) **éclaircissement** - Citation: *Elucidari de las proprietatz de totas res naturals (s. XIV).*

**elucubracion** *n. f.* (s. XVI...) **élucubration**

**eludir** *v.* (s. XVII..., lat. eludere) *sost.* **éluder**

**emaciar** *v.* (de emaciat, da) *sost.* **emaciar** *veire:* am-agresir

**emaciat, ada** *n.* (s. XVI..., lat. emaciat) *sost.*

**émacié, ée** *veire:* emagresit, da

**emai** *conj.* (de e + mai) **amai** *corr.* **quoique • et aussi • et même • encore que • bien que • quand même cela... • pourvu que** *veire:* mai, ni-mai - Citation: *Emai son frònt non lusiguèsse / que*

*de joinessa ; emai n'aguèsse / ni diadèma d'òr ni mantèu de Damasc... (Frederic Mistral, Mirèlha, 1859)*

**emai a tu** *loc.* *corr.* **à toi aussi**

**emai diga aquò** *loc.* *corr.* **bien qu'il dise cela**

**emai l'autre (un -)** *loc.* *corr.* **l'un après l'autre**

**emai mai** *loc.* *corr.* **et même plus**

**emai n'i aguèsse** *loc.* **y en eut-il davantage**

**emai non foguèsse vengut** *loc.* *corr.* **bien qu'il ne soit pas venu**

**emai passa** *loc.* **et même davantage**

**emai plus** *loc.* **et qui plus est**

**emai que** *loc.* *corr.* **pourvu que**

**emai tu** *loc.* *corr.* **toi aussi** - Expression: *emai tu mon filh*

**emai tu (el -)** *loc.* *corr.* **lui et toi**

**emai un pro (un pauc -)** *loc.* **un peu et même beaucoup**

**emanacion** *n. f.* (s. XVI...) **émanation**

**emanar** *v.* (s. XV...) **émaner**

**emancipacion** *n. f.* (s. XIII. í emancipatio ž, de emancipar) → **emancipacion** *corr.* **émancipation**

**emancipar** *v.* (s. XIII., lat. emancipare) → **emancipar** *sost.* **émanciper**

**emancipat, ada** *adj.* (s. XIX...) **émancipé, ée**

**emancipator, tritz (pl. emancipators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de emancipar) **emancipador; emancipaire** → **emancipator** *sost.* **émancipateur, trice**

**emasculacion** *n. f.* (s. XVIII...) **émasculation**

**emascular** *v.* (s. XVIII...) **émasculer**

**ematologia** *n. f.* (s. XIX...) **hématologie**

**ematològue, ga** *n.* (s. XIX...) **ematològ hématologue**

**ematòma** *n. m.* (s. XIX...) **hématome**

**embabinar** *v.* *corr.* **enjôler**

**embafar** *v.* **bâfrer**

**embalar** *v.* (s. XV...) **emballer (ballot)**

**embalar** *v.* (s. XIX...) **emballer (moteur)**

**embalatge** *n. m.* (s. XVI...) **emballage (ballot)**

**embalmaire, aira** *n.* (s. XIV...) **embaumeur (momies...)**

**embalmament** *n. m.* (s. XIV...) **embaumement (momies...)**

**embalmar** *v.* (s. XIV. í embalsmar ž) **embaumer (momies...)**

**embalum** *n. m.* **volume occupé par des objets, marchandises...**

**embalum (aver fòrça -)** *loc.* **faire du volume**

**embandir** *v.* **expulser**

**embaranar** *v.* **1. obséder 2. fatiguer**

**embaranat (èsser -)** *loc.* **avoir le vertige**

**embaratar** *v.* **1. duper dans une affaire 2. faire un mauvais mariage**

**embarbassit** *adj. m.* **être devenu barbu (sens passiu)** *veire:* abarbassir (sens actiu)

**embarcador** *n. m.* **embarcadère**

**embarcament** *n. m.* **embarquement**

**embarcar** *v.* (s. XII.) **embarquer**



**embardada** *n. f.* (de embardar) **corr.** action de quitter accidentellement la route pour un véhicule *veire*: bard - Exemple: a l'intrada del viatge, lo camion aviá fait una embardada

**embardar** *v.* (de en + bard + ar) **1. corr.** embourber *veire*: enfangar **2. corr.** faire une embardée

**embardosit, ida** *adj.* (de bardós) qui est devenu boueux *veire*: abardosir - Exemple: après la pluèja, aqueste camin es embardosit

**embarg** *n. m.* (s. XIV.) embarras

**embargar** *v.* (s. XII.) **1.** embarrasser **2.** s'embarquer (dans une affaire...)

**embargar dins un afar** *loc.* embarquer / empêtrer dans une affaire

**embargo** *n. m.* (s. XIX..., del castelhan) embargò embargo

**embarra (s' -)** *v.* (de en + barrar) s'enfermer - Citation: Riscavi antau de m'embarrar dins mon sistèma, noirit de lingüística (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)

**embarrar** *v.* rentrer le troupeau

**embarrar** *v.* (s. XIII.) **1.** enfermer **2.** boucler (en prison)

**embarràs (pl. embarrasses)** *n. m.* embarras

**embarrassant, anta** *adj.* embarrassant, ante

**embarrassar** *v.* **corr.** embarrasser

**embarrassat per causir (èsser sonque -)** *loc.* avoir l'embarras du choix

**embarrassièr, ièra** *n.* faiseur d'embarras

**embarrat, ada** *adj.* enfermé, ée *veire*: abarrar, embarrar

**embartassit, ida** *adj.* envahi de buissons (sens passiu) *veire*: s'abartassir (sens actiu)

**embasa** *n. f.* (s. XVIII..., del francés) embase

**embasta sus qualqu'un (metre l' -)** *loc.* mettre tous les frais sur une seule personne

**embastar** *v.* (de en + bastar) **1. corr.** mettre le bât **2. fig.** charger quelqu'un des frais du groupe

**embastardir (s')** *v. pron.* (de en + bastardir) **corr.** s'embâtardir *veire*: abâtardir

**embastardit, ida** *adj.* (s. XII.) **corr.** être devenu bâtard (sens passif) *veire*: abastardir (sens actiu)

**embauç (pl. embauces)** *n. m.* précipice

**embauçada** *n. f.* mauvais pas (affaire...) *veire*: malpàs

**embauçar** *v.* **1.** jeter dans un précipice *veire*: embargar **2.** s'engager dans une mauvaise affaire

**embaucha** *n. f.* (s. XIX.) embauchage (t. ouvrier) *veire*: embauchatge

**embauchaire, aira** *n.* (s. XVIII.) embaucheur, euse

**embauchar** *v.* (s. XVIII., del francés) embaucher *veire*: logar

**embauchat, ada** *adj.* (s. XVIII.) embauché, ée *veire*: logat

**embauchatge** *n. m.* (s. XX.) embauchage (t. technique) *veire*: embaucha

**embaudrit, ida** *adj.* (de baudrir) ameubli, ie : terre et champs (sens passiu) *veire*: abaudrir (sens actiu)

**embelinaire, aira** *n.* **1.** ensorceleur, euse *veire*: encantaire **2.** enchanteur, resse

**embelinement** *n. m.* (de embelinar) charme (sortilège)

**embelinant, anta** *adj.* **1.** ensorceleur **2.** enchanteur

**embelinar** *v.* **1.** charmer (sortilège) **2.** enjôler

**embelinarèl, èla** *adj.* enchanteur, enchanteresse *veire*: encantarèl

**embelinat per la geografia (èsser -)** *loc.* être féru de géographie...

**embelit, ida** *adj.* (s. XII.) rendu beau (sens passiu) *veire*: abelir (sens actiu)

**embernicar** *v.* mettre en morceaux

**embestiar** *v.* (del francés) embêter *veire*: abetar

**embetumar** *v.* (s. XIV.) bitumer

**embeure** *v.* (s. XIV.) **1.** imbiber *veire*: imbibir **2.** estomper **3.** se résorber **4.** élider

**embevement** *adv.* action d'imbiber, d'absorber, d'élider *veire*: imbibicion

**emblada (d' -)** *loc.* tout de suite, d'emblée

**embladat, ada** *adj.* qui est emblavé (sens passiu) *veire*: abladar (sens actiu)

**emblanquesit, ida** *adj.* qui a été passé au blanc (sens passiu) *veire*: ablanquesir (sens actiu)

**emblanquit, ida** *adj.* **1.** blanchi, ie *veire*: ablanquir (sens actiu) **2.** badigeonné, ée (formes passives)

**emblèma** *n. m.* (s. XVI... (Montaigne), lat. emblema, atis < gr. emblèma) emblème **sost.** emblème (*societat*)

**emblematic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. b. emblematicus) **sost.** emblématique

**embocadura** *n. f.* embouchure *veire*: abocadura

**embocar (embochar)** *v.* (de en + boca + ar) **1.** nourrir à la cuillère *veire*: abocar **2.** avaler un mensonge **3.** emboucher **4.** embouquer (t. de marine) : s'engager dans un passage étroit.

**embochardit, ida** *adj.* (de en + bochard + it, ida) **1.** avoir le visage barbouillé, sali *veire*: abochardir (sens actiu) **2.** être assombri pour le ciel (forme passive) *veire*: abochardir (sens actiu)

**embocinat, ada** *adj.* coupé (aliment) en petit morceaux (sens passiu) *veire*: abocinar (sens actiu)

**emboissonir (s')** *v. pron.* (de en + boisson - ir) **1. corr.** s'entraver dans les buissons **2. corr.** s'emboissonner **3. fig.** se compromettre

**emboissonit, ida** *adj.* **1.** emboissonné (sens passiu) *veire*: aboissonir (sens actiu) **2.** empêtré dans une mauvaise affaire

**embolh** *n. m.* trouble (confusion, désordre)  
**embolh (es un -)** *loc.* c'est la bouteille à l'encre  
**embolh (èsser dins l' -)** être dans l'embarras  
**embolh (tirar d' -)** *loc.* tirer quelqu'un d'embarras

**embolhar** *v.* 1. emmêler 2. embrouiller 3. *fig.* embarrasser

**embolhar los cabedèls** *loc.* brouiller les cartes

**embolia** *n. f.* (s. XIX...) embolie

**embonilh** *n. m.* nombril

**embonilh enverinat (a l' -)** *loc. triv.* elle est enceinte

**embonilh li cofla (l' -)** *loc. triv.* elle est enceinte

**emborniat, ada** *adj.* → eissorbat 1. éborgné, ée *veire:* aborniar (sens actiu) 2. aveuglé, ée *veire:* aborniar (sens actiu) - Citation: *A per aquí, dempuèi 1920, dempuèi que nòstre pòble, emborniat per de propagandas de totas menas, e per sègre l'exemple de tota la mossuralha, es arribat a creire que sa lenga valia pas ren... (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**emborrar** *v.* rembourrer

**emboscada** *n. f.* (s. XV..., ital. imboscata)

**embuscada** *corr.* embuscade (de l'occ.) *veire:* embuscatge

**emboscar (s' -)** *v.* (s. XV..., ital. imboscare) *corr.* s'embusquer

**emboscar (s')** *v. pron.* (s. XII., de en + boscar)

1. *corr.* s'enfonser dans un bois 2. *corr.* s'embusquer

**emboscassit, ida** *adj.* (de em + (a)boscassit) envahi par la végétation (sens passiu) *veire:* aboscassir (sens actiu)

**emboscat, ada** *adj.* (de en + (a)boscat) devenu boisé, ée (sens passiu) *veire:* aboscar (sens actif)

**emboscat, ada** *adj. e n.* (s. XV..., de emboscar) embusqué, ée

**embosenar (s')** *v. pron.* 1. se lézarder 2. s'ébouler

**embosigat, ada** *adj.* en friche

**embotelhar** *v.* mettre en bouteille

**embotir** *v.* emboutir (écraser, froisser)

**embraçada** *n. f.* (s. XVI..., de abraçar) *corr.* embrassade(de l'occ.)

**embraçat, ada** *adj.* 1. embrassé, ée *veire:* abraçar (sens actiu) 2. serré, ée dans ses bras (sens passiu)

**embracetar (s' -)** *v.* se donner le bras

**embracetat, ada** *adj.* bras dessus, bras dessous *veire:* en bracet

**embragar** *v.* embrayer

**embragat just (èsser -)** *loc.* n'avoir que le strict nécessaire

**embragat, ada** *adj.* revêtu de son pantalon (sens passiu) *veire:* abragar / bragar (sens actiu)

**embragatge** *n. m.* embrayage

**embrancar (s'); s'embranchar** *v.* (de en + branca + ar) s'engager dans une affaire douteuse

**embrandat, ada** *adj.* enflammé, ée (sens passif) *veire:* abrandar (sens actiu)

**embrasat, ada** *adj.* embrasé, ée (sens passif) *veire:* abrasar (sens actiu)

**embrascat, ada** *adj.* ébranché, ée (sens passif) *veire:* abrascar (sens actiu)

**embregonar** *v.* 1. embringuer 2. enrôler 3. encanailler

**embrenicar** *v.* émietter

**embricar** *v.* 1. émietter 2. pulvériser

**embrio-** *pref.* (lat. embryo) *sost.* embryo-

**embriogenèsi** *n. f.* (s. XX., de ambrio + genèsi) *sost.* embryogenèse

**embriologia** *n. f.* (s. XVIII..., de ambrio + logia) *sost.* embryologie (*biologia*)

**embriologista** *n.* (s. XIX..., de embrio + logista) *sost.* embryologiste (*medecina*)

**embrion** *n. m.* (s. XIV. ñ embrio ž, gr. embruon < bruein) *sost.* embryon (*biologia*)

**embrionari, ària** *adj.* (s. XIX...) embryonnaire

**embriopatia** *n.* (s. XX., de embrio + patia) *sost.* embryopathie

**embriotomia** *n. f.* (de embrio + tomia) *sost.* embryotomie

**embrueissar** *v.* jeter le mauvais sort

**embrum** *n. m.* (de embrumar) embrun *corr.* embrun (pluie fine) (*meteorologia*)

**embrumar** *v.* 1. s'obscurcir 2. se couvrir de nuages 3. embrumer

**embrunit (a / sus l' -)** *loc.* à la nuit tombante

**embrutir** *v.* salir - Proverbe: *Lo solelh passa sus la fanga e non s'embrutís*

**embucar** *v.* gaver *veire:* embocar

**embufa aisat (s' -)** *loc.* il est très susceptible

**embufar (s')** *v.* 1. se fâcher 2. se mettre en colère

**embullar** *v.* 1. enjôler 2. duper

**embullar (s')** *v. pron.* se tromper

**embuscat, ada** *adj.* embusqué, ée *veire:* emboscat

**embuscatge** *n.* (de en + busca + atge) *corr.* nettoiement des cours d'eau (branches, bois...)

**embuscum** *n. m.* herbes aquatiques retirées des cours d'eau

**embut** *n. m.* (lat. imbutum < imbuere) *corr.* entonnoir - Citation: *L'embut emplena la tripa que, un còp estacada, se'n va prendre un banh dins aquela aiga bolhenta (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: donar per un embut (fr: donner parcimonieusement)*

**embutar** *v.* (de embut) *corr.* verser à l'aide d'un entonnoir *veire:* embucar

**emenda** *n. f.* (s. XIII.) amende

**emendable, a** *adj.* (s. XVII..., de emendar) amendable

**emendament** *n. m.* (s. XIV.) **amendement**  
**emendament** *n. m.* (s. XIV..., de emendar)  
**amendement**  
**emendar** *v.* (s. XIV., lat. emendare) **amender**  
**emergència** *n. f.* (s. XV...) **émergence**  
**emergent, enta** *adj.* (s. XV...) **émergent, ente**  
**emergir** *v.* (s. XIV. í emerger z) **émerger**  
**emerit, ita** *adj.* (s. XIX...) **émérite**  
**emersion** *n. f.* (s. XVIII...) **émersion**  
**emeter, tritz (pl. emeters, trises)** *adj. e n. m.* (s. XVIII..., del francés) **émetteur**  
**emetre** *v.* (s. XV...) **émettre (rendre un son...)**  
**emfasi** *n. m.* (s. XIV.) **emphase**  
**emfatic, ica** *adj.* (s. XVI...) **emphatique**  
**emfaticament** *adv.* (s. XVI...) **emphatiquement**  
**emfisèma** *n. m.* (s. XVII...) **emphysème**  
**emfisematós, osa (pl. emfisematoses, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **emphysémateux, euse**  
**emfiteòsi** *n. f.* (s. XIII...) **emphytéose**  
**emfiteotic, ica** *adj.* **emphytéotique**  
**emicicle** *n. m.* (s. XVI...) **hémicycle**  
**emigracion** *n. f.* (s. XVIII...) **émigration**  
**emigrant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **émigrant, ante**  
**emigrar** *v.* (s. XVIII...) **émigrer**  
**emigrat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **émigré, ée**  
**eminència** *n. f.* (s. XIV.) **éminence**  
**eminent, enta** *adj.* (s. XVI...) **éminent, ente**  
**eminentament** *adv.* (s. XVII...) **éminemment**  
**emiplegia** *n. f.* (s. XVIII...) **hémiplégie**  
**emir** *n.* (s. XVI..., ar. amir) **sost. émir**  
**emisfèri** *n. m.* (s. XIV.) **hémisphère**  
**emissari, ària** *n.* (s. XVI...) **émissaire**  
**emission** *n. f.* (s. XIV.) **émission**  
**emissiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **émissif, ive**  
**emistiqui** *n. m.* (s. XVI..., lat. hemistichium)  
**hémistiche** - Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de mihor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similaras, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014  
**emmagazinar** *v.*  
**emmalautit, ida** *adj.* (s. XII.) **rendu malade** *veire:* amalautir (sens actiu)  
**emmalhotar** *v.* (s. XIII.) **emmailloter**  
**emmaliciat, ada** *adj.* **en colère (sens passiu)** *veire:* amaliciar (sens actiu)  
**emmaliciat, ada (èsser -)** *loc.* **être en colère**  
**emmalir** *v.* **rendre / devenir mauvais**  
**emmalit, ida** *adj.* **rendu mauvais (sens passiu)** *veire:* amalit (sens actiu)  
**emmandar** *v.* **1. éconduire 2. congédier 3. renvoyer**  
**emmandar la man** *loc.* **envoyer une baffe / giffle**

**emmantelar** *v.* **1. couvrir d'un manteau 2. envelopper**  
**emmascament** *n. m.* **1. sortilège 2. mauvais sort**  
**emmascar** *v.* **1. ensorceler 2. fasciner**  
**emmelar** *v.* (s. XIII.) **emmieller**  
**emmenar** *v.* **emmener** *veire:* amenar  
**emmerçar** *v.* **1. employer 2. utiliser 3. dépenser**  
**emmimarelar** *v.* **éblouir**  
**emmoninar (s')** *v. pron.* → **ebriar** *fam.* **s'enivrer** *veire:* monina, encigalar - Expression: A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejiaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidècia : "Nos emmoninarem". Avètèz plan legít e comprés : "prendrem la monina ensems" o, se volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)  
**emmoscalhar** *v.* **emmouscailler** *veire:* mosca  
**emmostar** *v.* **1. couvrir de moût de raisin 2. fig. se compromettre**  
**emmostilhar** *v.* **émoustiller** *veire:* most  
**emmudit, ida** *adj.* (de amudir) **1. rendu muet 2. non prononcé (lingüística)**  
**emmurar** *v.* (s. XIII.) **1. emmurer 2. fortifier 3. emprisonner**  
**emmurat, ada** *n.* **emprisonné, ée (Moyen Age)**  
**Emmurats (plaça dels -)** *n. pr.* **place des "Hauts Murats" (Toulouse, anciennes prisons) f.**  
**emocion** *n. f.* (s. XVI...) **émotion (sens fort)** *veire:* esmoguda - Citation: I a, segurament, dins d'autras partidas de son òbra abundosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrincelats, e quitament mai de vertadièra poèsia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un pas-sat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)  
**emocionable, abla** *adj.* (s. XIX...) **émotionnable**  
**emocional, ala** *adj.* (s. XIX...) **émotionnel, elle**  
**emocionar** *v.* (s. XX.) **émotionner** *veire:* esmòdre  
**emofile, ila** *adj.* (s. XIX...) **hémophile**  
**emofilia** *n. f.* (s. XIX...) **hémophilie**  
**emolument** *n. m.* (s. XIV.) **émolument**  
**emoptoïc, ïca** *adj.* (s. XIV.) **hémoptoïque**  
**emorragia** *n. f.* (s. XVI...) **hémorragie**  
**emorroïdal, ala** *adj.* (s. XIV., de emorroïdas) **sost. hémorroïdal, ale (medecina)**  
**emorroïdas** *n. f. plur.* (s. XIV., lat. haemorrhoides < gr. rhein) **sost. hémorroïdes (medecina)** *veire:* morenas  
**emotiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **émotif, ive**  
**emotivitat** *n. f.* (s. XIX...) **émotivité**  
**empacar** *v.* **tasser**  
**empach (i a un-)** *loc.* **il y a un obstacle**  
**empach (pl. empaches)** *n. m.* (s. XII.) **1. empêchement 2. obstacle**



**empacha, es parièr (non -)** *loc.* qu'importe, c'est pareil

**empachament** *n. m.* (s. XIV.) empêchement

**empachar** *v.* (s. XII.) empêcher

**empachas (metre d' -)** *loc.* soulever des difficultés

**empachat (ne soi -)** *loc.* je ne puis y arriver / parvenir

**empalhaire, aira** *n.* rempailleur, euse

**empalhar** *v.* empailler *veire:* naturalizar

**empalissar** *v.* palisser

**empanelar (s')** *v.* tomber dans le panneau

**empanir** *v.* 1. *corr.* déjeter 2. *corr.* ployer 3. *corr.*

prendre un faux pli - Expression: *empanir l'onor* (fr: faire brèche à l'honneur)

**empanir (s')** *n.* 1. *corr.* se déjeter 2. *corr.* prendre un faux pli

**empanit, ida** *adj.* 1. *corr.* déjeté, ée 2. *corr.* diforme - Citation: *Si't tròban empanit, arranc o contrahèit, / descarga't sur ton pair qui, tau com ès, t'a hèit* (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**empanténar** *v.* 1. prendre dans un filet, une nasse 2. embarrasser

**empaquetar** *v.* empaqueter

**empaquetatge** *n. m.* empaquetage

**emparar (s')** *v.* s'appuyer *veire:* apiejar

**emparat (l'an -)** *loc.* on l'a soutenu

**emparat, ada** *adj.* défendu, protégé, soutenu (sens passiu) *veire:* aparar (sens actiu)

**emparaulat (èsser plan -)** *loc.* être éloquent

**emparaulat, ada** *adj.* 1. disert, e *veire:* aparaular (sens actiu) 2. qui possède la parole (sens passiu)

**emparchar** *v.* (s. XIII.) empêtrer

**emparentar** *v.* (s. XIII.) apparenter

**emparlat, ada** *adj.* (s. XVI.) 1. disert, e - Expression: *Aquí los gais emparlats, de caquets / recreatius l'an un pauc retenguda* (P. de Garròs, Eglògas, 1567)

2. qui possède la parole (sens passiu)

**empassar** *v.* 1. avaler 2. ingurgiter

**empassar dels uèlhs** *loc.* *corr.* dévorer des yeux (*societat*)

**empassar un mòs** *n.* avaler un morceau (manger rapidement)

**empastar** *v.* (s. XIII.) empâter

**empatia** *n.* (s. XX., de en + (sim)patia) empathie

**empatufar** *v.* jeter le mauvais sort

**empautrar** *v.* (de pautra) 1. salir de boue 2. embourber

**empedegar** *v.* (s. XII., lat. impedicare) 1. empêcher 2. empêtrer

**empediment** *n. m.* (s. XIV.) 1. empêchement 2. obstacle

**empega al nas ! (aquela -)** *loc.* c'est un peu fort !

**empegada a l'esquina (aver la pèl del ventre -)** *expr.* être affamé

**empegaire, aira** *n.* colleur *veire:* colaire

**empegament** *n. m.* 1. action de coller *veire:* colatge 2. collage

**empegar** *v.* (s. XIV.) enduire de poix, coller *veire:* colar

**empegar a (s' -)** *loc.* se coller à (tâche...)

**empegat coma un linhòl (es -)** *expr.* il est ivre

**empegat coma una barca nòva (es -)** *expr.* il est ivre

**empegat, ada** *adj.* enduit de poix

**empega ! (aquela -)** *loc.* c'est un peu fort !

**empegue (vòls que t' -)** *loc.* tu veux que je t'en colle une

**empeirar** *v.* empierrer

**empeiresir** *v.* (s. XII.) → petrificar pétrifier (sens concret)

**empelada** *n. f.* un gros repas

**empelar** *v.* avaler gloutonnement

**empencha** *n. f.* 1. poussée 2. impulsion

**empenha** *n. f.* empeigne

**empenhar** *v.* mettre en gage

**empenta** *n. f.* 1. gouvernail 2. barre (navire)

**emperador, emperairitz (pl. emperadors, emperairises)** *n.* (s. XII.) *sost.* empereur, impératrice - Citation: *Los Lemosins pareisson en bona plaça dins las festas donadas a l'emperador de Russia* (L'annada lemouzina, 1897); ; Citation: *L'emperador baisha lo cap a hons / Lassa sa barba, adoba son menton, / Ni ben ne mau au nebot ne respón* (Pèire Bec, La canta de Rotland, 2014)

**empèri** *n. m.* rive gauche du Rhône

**empèri** *n. m.* (s. XII.) 1. empire 2. autorité

**empèri (costat -)** *n. m.* rive gauche du Rhône

**empèri (far l' -)** *loc.* 1. faire le maître 2. réussir au delà de tout espoir

**emperlar** *v.* orner de perles

**empés (pl. empeses)** *n. m.* empois

**empesa** *n. f.* colle de tisserand

**empesar** *v.* empeser

**empestar** *v.* empester

**empetegar** *v.* 1. empêtrer 2. entraver

**empèut** *n. m.* (s. XII., de empeutar) 1. greffon 2. ajout à un récit (exagération)

**empeutaire, aira** *n.* greffeur, euse

**empeutar** *v.* (s. XIII., lat. impellitare) greffer

**empirèu** *n. m.* (s. XIII. n. empirey z) empyrée

**empiric, ica** *adj.* (s. XIV...) empirique

**empirisme** *n. m.* (s. XVIII...) empirisme

**emplaçament** *n. m.* emplacement

**emplastrar** *v.* (s. XIV.) poser un emplâtre

**emplastre** *n. m.* (s. XIV.) 1. emplâtre 2. gifle 3. bon à rien

**emplec** *n. m.* emploi - Expression: *Se parlava nagaire de sièis dialèctes d'òc (...). I a quicòm de pejoratiu - una flaira de patés - dins aquel mot de dialècte e mai que mai quicòm de convencional, que ne fa incèrt l'emplec. Ont comença un dialècte e ont finís* (Rogièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)

**emplec (agència nacionala per l' -)** *n. f.* **agence nationale pour l'emploi**

**emplegaire, aïra** *n.* **employeur, euse** - *Expression: L'ivèrn, lo paire de Riqueta fasiá encara [qualques ] jornadas per [un], per l'autre. Mas caussissia sos emplegaires ; Expression: fasiá pas qun trabalh que seguèsse (Paul Gairaud, Per las colonnas de Tarn, 1980)*

**emplegar** *v.* (s. XIII.) **employer** - *Citation: Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**emplegat, ada** *adj. e n.* **employé, ée**

**emplenar** *v.* (de plen) **remplir (choses diverses)** - *Citation: L'embut emplena la tripa que, un còp estacada, se'n va prendre un banh dins aquela aiga bolhenta (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**empliment** *n. m.* **emplissage**

**emplir** *v.* (s. XIII.) **emplir**

**empobolar** *v.* **infester**

**empochar** *v.* **empocher**

**empoisonaire, aïra** *n.* **empoisonneur, euse**

**empoisonament** *n. m.* **empoisonnement**

**empoisonar** *v.* (s. XIII.) **empoisonner**

**empolverar** *v.* (s. XIII.) **poudrer**

**emponha** *n. f.* **empoigne**

**emponha (veire sonque l' -)** *loc.* **ne voir que son intérêt**

**emponhada** *n. f.* (de emponhar) **corr.** **em-pognade (de l'occ.)**

**emponhar** *v.* **empoigner**

**empont** *n. m.* **estrade**

**emportar** *v.* (s. XIII.) **1. emporter 2. emballer (cheval)**

**emportar lo gat (s' -)** *loc.* **1. quitter les lieux secrètement 2. partir à la cloche de bois (sans payer le loyer)**

**emposcar** *v.* **empoussiérer** *veire:* esposcar

**emprisonament** *n. m.* **emprisonnement**

**emprisonar** *v.* (s. XII.) **emprisonner**

**empremeire, eira** *n.* (s. XVI : *ñ* *empremedo / empremeire z* (edicions) , de emprémer, *var.:* *empreme-dor* (Gasc.)) ~~imprimeire~~ **corr.** **imprimeur, euse**

**emprémer** *v.* (s. XIV., lat. *imprimere*) → **imprimir**

**1. corr.** **imprimer (sur étoffe, céramiques...)** *veire:* estampar, imprimir **2. arc.** **imprimer (sur papier)**

**empremeriá** *n. f.* (de emprémer) ~~imprimariá~~ **corr.** **imprimerie (atelier, métier, technique)**

*veire:* emprémer, imprimir

**emprenhament** *n. m.* **grossesse**

**emprenhar** *v.* (s. XIII.) **1. engrosser 2. féconder**

**emprenta** *n. f.* (s. XIV.) **empreinte**

**emprés, essa (pl. empreses, essas)** *adj. e n. m.* (de emprémer) **corr.** **imprimé (tissus etc.)** *veire:* imprimat

**emprigondit, ida** *v.* **1. approfondi, ie** *veire:* *aprigondir* - *Expression: Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (id.) **2. possédé, ée en profondeur (savoir)***

**emprincipiat, ada (èsser -)** *loc.* **être à cheval sur les principes**

**emprunt** *n. m.* (s. XII...) **emprunt** *veire:* manlèu

**emprumtaire, aïra** *n.* (s. XIII...) **emprunteur, euse**

**emprumtar** *v.* (s. XII...) **emprunter**

**empurar lo gavèl** *loc.* **jeter de l'huile sur le feu** **empusaire, aïra** *n.* **instigateur, trice** *veire:* instigator

**empusament** *n. m.* **instigation** *veire:* instigation

**empusar** *v.* **attiser** - *Citation: Èra amorós qu'amorós, lo medecin Luc Narès. E cada còp que jasiá [amb] ela, s'empusava aquel fuòc (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*

**emulacion** *n. f.* (s. XIV.) **émulation**

**emule** *n. m.* (s. XIX..., lat. *aemulus*) ~~emul~~ **sost.** **émule**

**en** *prep.* **en**

**en ('n aprèp voc.; n' davant voc.)** *pron. pers.* **en**

**en (ñ n' z davant vocala)** *n. m.* **monsieur (titre emphatique devant le prénom ou le nom)**

**en dedins de** *loc.* **corr.** **en dedans de**

**en defòra de** *loc.* **corr.** **en dehors de**

**en despièit de** *loc.* (*var.:* *en despièch de* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **en dépit de**

**en fàcia de** *loc.* **corr.** **en face de**

**en fait de** *loc.* (*var.:* *en fach de* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **en fait de**

**en fòra de** *loc.* **corr.** **en dehors de**

**en guisa de** *loc.* **corr.** **en guise de**

**en lòc de** *loc.* **corr.** **au lieu de**

**en mai** *loc.* **corr.** **d'autant plus** *veire:* *del mai, al mai*

**en montanha** *loc.* **dans la montagne**

**en quelque part mai** *loc.* **corr.** **autre part**

**en sortent de** *loc.* **corr.** **au sortir de**

**enagrement** *n. m.* **aigrissement**

**enaigar** *v.* **inonder**

**enairada de la pensada (l' -)** *loc.* **l'élévation de la pensée**

**enairar** *v.* **1. lever 2. soulever**

**enamorar (s')** *v. pron.* (s. XII.) **tomber amoureux**

**enantiment** *n. m.* **avancement de la besogne**

**enantir** *v.* (s. XII.) **aller vite en besogne**

**enantora** *adv.* **sans délai**

**enap** *n. m.* (s. XII.) **hanap (coupe)**  
**enarcar (s')** *v.* (de en + arc + ar) **1. courber en arc**  
**2. faire le gros dos pour un chien** **3. faire le dos rond**  
**enardir** *v.* (av. 1500.) **enhardir**  
**enarquilha (s')** *v. pron.* **1. se redresser** **2. se rengorger**  
**enart** *n. m.* (de ernartar) **corr. échafaudage**  
**enart (èsser sus son -)** *loc.* **parler de haut**  
**enartar** *v.* (lat. in + arctare) **1. corr. ériger** **2. corr. élever (bâtir, créer...)** **3. corr. échafauder**  
**enastar** *v.* (s. XIV.) **embrocher**  
**enastrar** *v.* (s. XII.) **douer d'une bonne étoile**  
**enastrat, ada** *adj.* **né sous une bonne étoile**  
**enaucar** *v.* (de en + auçar) **1. corr. hausser** **2. corr. élever un fardeau, la voix**  
**enaurar** *v.* **1. élever** - Expression: *Aquel parlar de ton Lauragués quaviás espurgat, reviscolat en l'enantant a la dignitat de lenga, apareissí, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu d'Arri, 1927) **2. exalter**  
**enaut** *adv.* (de e + aut) **ennaut** **corr. en-haut**  
**enautar** *v.* (de enaut) **ennautar** → **enaucar** **corr. exhausser**  
**enavant** *n. m.* **1. entrain** **2. énergie**  
**enavant (aqueste trabalh a d'-)** *loc.* **c'est un travail qui avance**  
**enavant (far -)** *loc.* **avancer rapidement le travail**  
**enbàs** *adv.* **en bas**  
**enca** *n. f.* **1. anche (clarinette...)** **2. cannelle**  
**ençà** *adv.* (de en + ça) **1. sost. par ici** - Expression: *Eth èra anat [humar] ja tres còps a ta pòrta, / tres còps s'en es tornat en darrèr, / de tau sòrta / qu'un arrossin qui dobla un maupàs a passar / tira lo pè tres còps, ara enlà, puish ençà (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) **2. sost. vers ici**  
**ençà (fai-te -)** *loc.* **approche-toi**  
**ençà enlà** *loc. adv.* **ça et là**  
**encabalar** *v.* (s. XII.) **rendre puissant**  
**encabanar (s' -)** *v.* **1. s'enfermer** **2. s'obstiner**  
**encabanar una idèa (s' -)** *loc.* **s'obstiner dans une idée**  
**encabdelar** *v.* **pelotonner**  
**encabestrar** *v.* **mettre le licou**  
**encabrar (s')** *v. pron.* **se cabrer**  
**encadenament** *n. m.* (s. XIV.) **enchaînement**  
**encadenar (enchadenar)** *v.* (s. XIII.) **enchaîner**  
**encadenassar** *v.* **cadénasser**  
**encadrar (/enquadrar)** *v.* **encadrer**  
**encaduquit, ida** *adj.* **rendu caduc, uque** *veire:* acaduquir  
**encaduquit, ida** *adj.* **devenu caduc (sens passiu)** *veire:* acaduquir (sens actiu)  
**encairelar** *v.* (s. XIII.) **accabler de traits**  
**encaissaire, aira** *n.* (s. XIX...) **encaisseur, euse****

**encaissement** *n. m.* (s. XIX...) **encaissement**  
**encaissar** *v.* (s. XVII...) **encaisser**  
**encaitivar** *v.* (av. 1500.) **rendre captif**  
**encaladaire, aira** *n.* **paveur, euse**  
**encaladar** *v.* **paver**  
**encalar** *v.* (de en + calar) **1. corr. échouer (navire)** (*marina*) *veire:* s'encalar - Exemple: *lo naviri encalèt sus la plaja (fr: le navire échoua sus la plage)* **2. fig. échouer (se trouver dans un lieu incertain) (societat)** - Exemple: *a la fin de la serada encalèrem dins un estanquet que te disi qu'aquò (fr: à la fin de la soirée nous échouèrent dans un bistrot, je te dis que ça !)*  
**encalar (s')** *v. pron.* (de en + calar) **1. corr. s'échouer (navire)** - Exemple: *se ditz que lo naviri s'encalèt dins lo pòrt* **2. corr. s'embourber** **3. corr. s'ensabler** **4. fig. rester court (ne plus savoir quoi dire)**  
**encalat, ada** *adj.* (de encalar) **corr. échoué, ée (navire)**  
**encalat, ada** *adj.* (de encalar) **1. corr. échoué, e (bateau)** **2. corr. embourbé, e** **3. corr. ensablé, e** **4. corr. penaud, e (attrapé, e)** **5. corr. demeuré sans voix** - Exemple: *l'orator demorèt encalat*  
**encalatge** *n. m.* (de encalar) **corr. échouage (navire)**  
**encalatge** *n. m.* (de encalar) **corr. échouage (bateau)** (*marina*)  
**encalcinar** *v.* **chauler**  
**encambada** *n. f.* **enjambée**  
**encambar** *v.* **enjamber**  
**encambat, ada** *adj.* **enjambé, ée (forme passive)** *veire:* acambar  
**encaminat, ada** *adj.* (s. XII.) **être sur le chemin** *veire:* acaminar  
**encanalhar** *v.* **encanailler**  
**encanhada (a l' -)** *loc.* **faire par dépit**  
**encanossar (s')** *loc.* **avaler de travers**  
**encantaire, aira** *n.* (s. XII.) **enchanteur, teresse (magie, merveilleux)** *veire:* embelinaire, enquantaire  
**encantament** *n. m.* (s. XII.) **enchantement (magie, civilité)** *veire:* embelinament - Citation: *D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**encantar (enchantar)** *v.* (s. XII., de en + cantar) **enchanter** *veire:* embelinar  
**encantarèl, èla** *adj.* **1. enchanteur, euresse** **2. ravissant, ante**  
**encantarèl, èla** *adj.* (s. XII...) **enchanteur, enchanteresse**  
**encantat, ada** *adj.* (s. XIII.) **enchanté, ée (magie, civilité)**



**encap** *n. m.* **entête d'un livre** - *Expression: encap a la finida del libre (de l' -) (fr: de l'entête jusqu'à la fin du livre)*

**encapa aquò** *loc.* **entre-toi cela dans la tête**

**encapa que (s' -)** *loc.* **il se trouve que**

**encapa que (s')** *loc.* **il advient que**

**encapar** *v.* **1. concevoir 2. se mettre en tête 3. saisir (comprendre) 4. se rencontrer (éventualité)**

**encapriciat (lo temps es -)** *loc.* **le temps est à la bourrasque**

**encapriciat, ada** *adj.* **1. obstiné, e veire: acapriciar (sens actiu) 2. irrité, e 3. fig. temps menaçant (sens passiu)**

**encara** *adv.* **encore** - *Expression: e encara ès aquí, tu ? (fr: tu es encore là ?)*

**encara (per -)** *loc.* **jusqu'à présent**

**encara èra brave (s' -)** *loc.* **si du moins il était gentil**

**encara foguèsse brave (s' -)** *loc.* **si du moins il était gentil**

**encara mai que** *loc. conj.* **d'autant plus que**

**encara que** *loc. conj.* **1. encore que** - *Expression: Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletar le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII) 2. alors même*

**encara un pauc (d' -)** *loc.* **il s'en est fallu de peu**

**encarar** *v.* **1. regarder en face 2. discuter avec passion 3. coucher en joue (viser)**

**encarar (non lo pòdi -)** *loc.* **1. je ne peux pas le voir (je le déteste) 2. je ne peux pas "l'encadrer"**

**encarar qualqu'un** *loc.* **regarder quelqu'un en face**

**encarcerar** *v.* (s. XIII.) **incarcérer**

**encargar** *v.* (s. XIII.) **charger d'une mission**

**encarir (encharir)** *v.* (s. XIV..., de en + carir) **enchérir**

**encarisseire, eira** *n.* (s. XIV...) **enchérisseur**

**encarnament** *n. m.* (de encarnar) **encarnacion** *corr.* **fait d'entrer dans la chair (blessure) (medecina) veire: incarnation**

**encarnar** *v.* (de en + carn + ar) *corr.* **incarner (entrer dans la chair, blessure) (medecina) veire: incarnar**

**encarrelar** *v.* **1. étendre sur le carreau 2. tuer**

**encartar** *v.* (s. XVII...) **1. enregistrer** - *Expression: Ta leugeria encartada serà / coma es digna, e peus cantons irà (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) 2. inscrire  
**encartat, ada** *adj.* **inscrit dans un parti politique***

**encasernar** *v.* (s. XIX...) **encaserner veire: casèrna**

**encasteladura** *n. f.* (de encastelar) **encastelure**

**encastelar** *v.* (de en + castèl + ar) **1. corr. enfermer dans un château 2. corr. fortifier un lieu 3. corr. placer en hauteur**

**encastelar (s' -)** *v.* (de en + castèl + ar) **1. sost. s'enfermer dans un château 2. corr. se fortifier 3. corr. retrécissement du sabot d'un cheval**

**encastraire, aïra** *n.* **sertisseur, euse**

**encastrament** *n. m.* **encastrement**

**encastrar** *v.* (s. XIV.) **1. encastrer 2. enchâsser 3. sertir**

**encastratge** *n. m.* **encastrage**

**encastre** *n. m.* **1. cadre 2. châssis 3. contexte**

**encausa** *n. f.* **motif (raison)**

**encausa ! (per -)** *loc.* **et pour cause !**

**encaustica** *n. f.* (s. XVIII...) **encaustique**

**encavar** *v.* **encaver, mettre en cave**

**encefal** *n. m.* (s. XVIII...) **encéphale**

**encefaliti** *n. f.* (s. XIX...) **encéphalite**

**encefalografia** *n. f.* (s. XX.) **encéphalographie**

**encefalogramma** *n. m.* (s. XX.) **encéphalogramme**

**encefalopatia** *n. f.* (s. XIX...) **encéphalopathie**

**encefalòsi** *n. f.* (s. XIX...) **encéphalose**

**Encelade** *n. pr. m.* (lat. Enceladus < gr. ) **Encelad** *sost.* **Encelade (mitologia)**

**encendrar** *v.* (s. XIV.) **réduire en cendres**

**encendre** *v.* → **alucar allumer veire: incendi**

**encénher** *v.* **enceindre**

**encens** *n. m.* (s. XII.) **encens**

**encens (donar d' -)** *loc.* **flagorner**

**encens amb una bana (donar d' -)** *loc.* **dorer la pilule**

**encensament** *n. m.* **encensement**

**encensar** *v.* (s. XIII.) **1. encenser 2. fig. flagorner**

**encensier** *n. m.* (s. XIII.) **encensoir**

**encenta** *n. f.* (s. XIII...) **enceinte de murailles**

**encerar** *v.* **cirer**

**encerclar** *v.* **encercler**

**enchaiar** *v.* **1. mettre en chai 2. fig. boire beaucoup**

**enchaiatge** *n. m.* **mise en chai**

**enche** *n. m.* → **enca anche (clarinette...)**

**enche (banar l' -)** *loc.* **boire un coup**

**enche (tirar l' -)** *loc.* **renifler (faire remonter la morve). Triv.**

**enchiprar (s')** *v.* **1. se fâcher 2. se mettre en colère**

**enciclopedia** *n. f.* (s. XVI...) **encyclopédie**

**enciclopedic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **encyclopédique**

**enciclopedista** *n.* (s. XVIII...) **encyclopédiste**

**encigalar** *v.* → **ebriar 1. fam. se griser veire: emoninar 2. s'enivrer**

**encimelar** *v.* **pointer vers le ciel**

**encimelat lo píbol (s'es -)** *loc.* **le peuplier a bien poussé**

**enclaire** *v.* **1. enclure** - *Expression: A la [meteissa] tempora, m'escrioia una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici quelques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son*

tèstament felibrenc (*Antonin Perbòsc, Per Capvoath la Lana, 1924*) **2. inclure**

**enclaire qualqu'un** *loc.* jeter le mauvais sort

**enclaus (pl. enclauses)** *n. m.* enclos

**enclausar** *v.* enclorre (faire un enclos)

**enclava** *n. f.* (de enclavar) **enclave**

**enclavada** *n.* (de enclavar) **enclavement**

**enclavament** *n. m.* (de enclavar) **enclenchement**

**enclavar** *v.* (lat.p. inclavare) **enclaver**

**enclavar** *v.* (de en + clavar) **enclencher**

**enclavar (s')** *v.* (de en + clavar) **s'enclencher**

**enclin, ina** *adj.* (s. XIII., de enclinar) **corr. enclin, ine**

**enclinable, abla** *adj.* (s. XVII..., de enclinar)

**inclinable** **corr. inclinable**

**enclinar (s')** *v. pron.* (lat. inclinare) **inclinare** **corr.**

**s'incliner** *veire:* clinar

**enclinason** *n. f.* (de enclinar) **corr. inclinasion** *veire:* enclinement, inclinacion

**enclitic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **enclitique** *veire:* proclitic - *Expression:* Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguisent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronomes atòns (*Loís Alibèrt, Gramatica, 1935*)

**enclotada del Lauragués (l' -)** les vallons du Lauragais

**encluser** *v.* (s. XII...) **écluser**

**enclusièr, ièra** *n.* (s. XVIII...) **éclusier**

**enclutge** *n. m.* (s. XIV.) **enclume (n. f.)**

**enclutge, gròs martèl (a gròs -)** *expr.* 1. il faut prendre les grands moyens 2. il faut savoir s'adapter

**enclutges (quand tombèsse d' -)** *expr.* 1. même s'il pleuvait des hallebardes 2. dans le pire des cas

**enclutges (tombar d' -)** pleuvoir des hallebardes

**encoatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **inchoatif, ive**

**encoblament** *n. m.* disposition par deux *veire:* acoblament

**encoblar** *v.* 1. disposer par deux *veire:* acoblar 2. *fig.* marier

**encocolar (s')** *v.* 1. se mettre la tête sous l'aile (oiseau) 2. *fig.* être confus, craintif

**encodenar (s')** *v. fam.* prendre de l'embonpoint

**encodenar coma un vicari (s' -)** *fam.* devenir gras comme...

**encofrar** *v.* 1. coffrer (béton) *veire:* desencofrar 2. (*fam.*) coffrer (emprisonner)

**encofratge** *n. m.* coffrage (béton) *veire:* desencofratge

**encoissinar** *v.* capitonner

**encolar** *v.* 1. coller *veire:* colar 2. garnir de colle **encolats sus quicòm (los uèlhs -)** *loc.* les yeux rivés sur quelque chose

**encolerir (s')** *v. pron.* 1. s'emporter *veire:* s'amaliciar 2. se mettre en colère

**encolerit, ida (èsser -)** *loc.* être en colère

**encombrament** *n. m.* (s. XII.) 1. encombrement 2. embouteillage

**encombrament de tot (i a -)** *loc.* il y a pléthore

**encombrant, anta** *adj. e n. m.* encombrant, ante

**encombrar** *v.* (s. XII.) **encombrer**

**encombre** *n. m.* (s. XI.) **encombre**

**encombrós, osa (pl. encombrozes, osas)** *adj.* (s. XII.) **qui encombre**

**enconilhar** *v.* (en + conilh + ar) *triv.* faire l'amour **encontra (far l' -)** *loc.* faire le contraire *veire:* contrari

**encontra (s'aiçò s' -)** *loc.* si l'occasion se présente

**encontra de** *loc.* contre

**encontrada** *n. f.* (s. XIII.) 1. contrée *veire:* contrada 2. rencontre 3. occurrence

**encontrar** *v.* (s. XII., lat. in + contra + are) **rencontrer** - *Citation:* Aquel ostalàs deviá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andorra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge (*Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977*)

**encontrar (s' -)** *v.* (lat. in + contra + are) **se rencontrer**

**encontre** *n. m.* (s. XIII., de encontrar) **rescontre** **corr. rencontre (n. f.)**

**encontre (bon -)** bonne fortune

**encontre (de laid -)** *loc.* d'abord facheux

**encontre de** *loc.* **corr. contre**

**encontre de (a l' -)** *loc.* à l'encontre de

**encontrèt aquí per azard (s' -)** *loc.* il s'est trouvé là par hasard

**encòp (a l' -)** *loc.* 1. **corr.** du même coup 2. **corr.** en même temps

**encorar** *v.* donner du cœur *veire:* descorar

**encoratjament** *n. m.* encouragement

**encoratjat, ada** *adj.* (s. XII.) encouragé, ée (sens passiu) *veire:* acoratjar (sens actiu)

**encórrer** *v.* (s. XIII.) **encourir**

**encortinar** *v.* (s. XII.) tendre des draperies

**encrancar** *v.* 1. accrocher (véhicule...) 2. mettre l'un dans l'autre.

**encraumit, ida** *adj.* encrassé, ée

**encre, encra** *adj.* 1. **corr.** sombre • foncé 2. **corr.** noir 3. **corr.** rude (temps) 4. **corr.** caractère dur (personne)

**encreire** *v.* (s. XII.) accroire *veire:* acreire

**encreire (s')** *v.* être plein de suffisance

**encreire de (s')** *loc.* tirer vanité de

**encreïsser** *v.* (s. XII.) accroître

**encrena** *n. f.* (lat. n. crena) 1. cran 2. entaille

**encrenadura** *n. f.* crénelure

**encrenement** *n. m.* (s. XVIII..., de encrenar) 1. engrènement (mécanique) 2. engrènement (médical)

**encrenar** *v.* (de encrena) **1. créneler 2. engrener (engrenage) 3. entailler**

**encrenatge** *n.* (s. XVIII..., de encrena) **engrenage (mécanique)**

**encrocat, ada** *adj.* **qui a le dos voûté**

**encrumir** *v.* **obscurcir (le temps)**

**encrumit, ida** *adj.* **couvert (temps)**

**encura de (a l' -)** *loc.* **à la place de**

**endacòm** *adv.* **quelque part**

**endacòm mai** *loc. adv.* **ailleurs veire: alhors**

**endarrièr** *n. m.* **ce qui est derrière**

**endarrièr** *adv.* **en arrière**

**endarrièr (a l' -)** *loc.* **1. en arrière 2. en dernier lieu**

**endarrièr (sus l' -)** *loc.* **sur la fin**

**endarrièr de (a l' -)** *loc.* **derrière**

**endarrièrament** *n. m.* (s. XX..., de endarrièrar) **arriération mentale (psychol.)**

**endarrièrar** *v.* (de endarrièr) **1. corr. arriérer; s'arriérer 2. corr. demeurer en arrière 3. corr. se faire distancer - Expression: lo cheval s'endarrièra (fr: le cheval est distancé)**

**endarrièrat, ada** *adj.* **1. arriéré, ée 2. attardé, ée (mental)**

**endavalàr** *v.* **1. renverser veire: davalàr 2. disloquer**

**endavant** *n. m.* **1. devant 2. au-devant**

**endavant (anar a l' -)** *loc.* **1. aller au-devant de 2. être prévenant**

**endavant (venir a l' -)** *loc.* (*var.*: vénguer a l'endavant (Gasc.)) **venir au devant**

**endavant de (còrrer a l' -)** *loc.* **courir au devant de**

**endavant de qualqu'un (anar a l' -)** *loc.* **aller à la rencontre de qualqu'un**

**endec** *n. m.* (s. XII.) **défaut (tare, vice)**

**endecar (endechar)** *v.* (de deca) **1. altérer - Citation: La consciéncia dau ieu, çò fasiá mai, endecada ò desaviada devers un subre-ieu, es aquò que ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968) 2. entacher**

**endecat, ada** *adj.* (s. XII.) **entaché, ée**

**endecós, osa (pl. endecoses, osas)** *adj.* **1. taré 2. rachitique**

**endeman (de uèi -)** *loc.* **1. du jour au lendemain 2. un jour après l'autre**

**endeman (l' -)** *loc.* **le lendemain**

**endeman passat (l' -)** *loc.* **le surlendemain veire: lo reire-endeman**

**endemesis (me fas -)** **tu me fais rager**

**endemia** *n. f.* (s. XVI...) **endémie**

**endemic, ica** *adj.* (s. XVI...) **endémique**

**endemoniàt, ada** *adj.* (s. XIII.) **1. possédé, ée 2. insupportable (enfant)**

**endentelar** *v.* (s. XII.) **1. créneler 2. garnir de dentelles**

**endèrbi** *n. m.* **dartre**

**endeutament** *n. m.* (s. XVII..., de endeutar) **endettement**

**endeutar** *v.* (s. XII. ñ endeutar z, de deute) **endetter**  
**endeven (s'aquò s' -)** *loc.* **si l'occasion se présente**

**endeven plan (aquò s' -)** *loc.* **cela convient très bien**

**endeven que (s' -)** *loc.* **il arrive que**

**endevenença** *n. f.* **conjoncture - Expression: endevenença de l'experiéncia (l' -) (fr: la réussite de l'expérience)**

**endevenenças (vist las -)** *loc.* **vu les circonstances / la situation**

**endevenir (s')** *v.* **1. s'entendre (sympathiser) - Citation: Quant de temps i aviá qu'èra pas tornat al seu ostal: sièis ans benlèu. El, la clòsca dura dels Balssàs, aviá fugit lo seu paire. Se podían pas endevenir (Joan Bodon, Contes dels Balssàs 1953); Cossí s'endevenon aquelas doas, s'o disián totes dins la família (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)**

**2. s'accorder 3. coïncider**

**endevenir amb qualqu'un (s' -)** *expr.* **1. bien s'entendre avec qualqu'un 2. sympathiser**

**endevinaire, aïra** *n.* **devin, devineresse**

**endevinar** *v.* **deviner**

**endiablar** *v.* (s. XIII.) **endiabler**

**endilh** *n. m.* **hennissement**

**endilhada** *n. f.* **hennissement prolongé**

**endilhar** *v.* **hennir**

**endilhet** *n. m.* **hennissement bref**

**endimenjar** *v.* **endimancher**

**endimenjat, ada** *adj.* **endimanché, ée - Expression: Tot [m'annóncia] la part que prenètz a la festa de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)**

**endívia** *n. f.* (s. XIV.) **endive**

**endocardi** *n. m.* (s. XIX...) **endocarde**

**endocrina** *adj. f.* (s. XX.) **endocrine (glande)**

**endocrinian, ana** *adj.* (s. XX.) **endocrinien, ienne**

**endocrinologia** *n. f.* (s. XX.) **endocrinologie**

**endocrinològue, òga** *n.* (s. XX.) **endocrinològ**  
**sost. endocrinologue (medecina)**

**endoctrinat, ada** *adj.* (s. XIII.) **endoctriné, ée (sens passiu) veire: adoctrinar (sens actiu)**

**endogame, ama** *adj. e n.* (s. XX.) **endogame**

**endogamia** *n. f.* (s. XIX...) **endogamie**

**endogamic, ica** *adj.* (s. XX.) **endogamique**

**endogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **exogène**

**endomaiselit** *adj. m.* (de en + domaisèla + it) **efféminé**

**endomergit, ida** *adj.* **domestiqué, e**

**endòrmas (aver las -)** *loc.* **tomber de sommeil**

**endormit, ida** *adj.* (s. XII.) **être endormi (sens passiu) veire: adormir (sens actiu)**

**endormitòri** *n. m.* **somnifère veire: somnifèr**



**endorsar** *v.* (s. XII.) **1. endosser (un chèque)**  
**2. une responsabilité**

**endossaire, aïra** *n.* (de endossar + aire) **endossaire**  
*sost.* **endosseur, euse** - Exemple: *cal aver la signatura de l'endossaire*

**endossament** *n. m.* (de endossar) **endorsament**  
*sost.* **endossement**

**endossar** *v.* (de en + dòs + ar) **endorsar** *sost.* **endosser** - Exemple: *endossar un chèc*

**endralhat, ada** *adj.* **être sur la bonne voie (sens passiu)** *veire:* adralhar (sens actiu)

**endreç, eça (pl. endreces, eças)** *adj.* **1. en état**  
**2. en bon état**

**endreçar** *v.* **1. redresser** **2. mettre en ordre**

**endrechièra** *n. f.* (lat. in + directum) *corr.* **chemin direct**

**endreit (endrech; pl. endreches)** *n. m.* (s. XII., *var.:* endrech (pl. endreches) (Leng., Lem., Viv. Alps, Auv., Prov.)) **endroit** - Citation: *L'endreit es rascanhut, traversut, ribassut. Un país de singlar e autres còps de lops (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**endreit d'escòrna cabra (un -)** *expr.* **un endroit dangereux par son relief**

**endrudir** *v.* **fertiliser**

**enduèlh** *n. m.* **andouille**

**endura** *n. f.* (s. XII., de endurar) *sost.* **fait d'endurer** - Expression: *lo grais d'endura fa bon remèdi (fr: il faut prendre son mal en patience)*

**endura (far l' -)** **souffrir de la faim**

**endura (las d' -)** *loc.* **poussé à bout**

**endura (las d' -)** *loc.* **poussé à bout**

**endurar** *v.* (s. XII., lat. indurare) **1. sost. endurer**  
**2. sost. essayer (subir)**

**endurar (las d' -)** *loc.* **poussé à bout**

**endurar (non se pòt -)** **il est insociable**

**endurcir** *v.* **endurcir**

**endúser** *v.* (lat. inducere) **endurre;** **endusir;** **induire** → **enduire** *rare* **induire** *veire:* enduir

**endusir** *v.* (s. XIII., lat. inducere) *sost.* **induire (en error...)** *veire:* enduire, aduire

**enebir** *v.* (lat. inhibere) → **interdire** **1. sost. interdire** *veire:* interdire, proïbir, inibir **2. corr. supprimer, disparaître** - Citation: *Mas sa femna sabiá ben que lo còr del vièlh guerrier sagnava de veire aital s'enebir aqueles remembres (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* **3. corr. empêcher**

**enebir un establiment** **fermer un établissement**

**enemic, iga** *n.* (s. XII.) **ennemi, ie** - Expression: *Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessús mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII) ; Expression: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obriers, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemies, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).*

**enemistat** *n. f.* (s. XII.) **inimitié**

**energetic, ica** *adj.* (s. XX.) **énergétique**

**energia** *n. f.* (s. XVI...) **énergie**

**energic, ica** *adj.* (s. XVI...) **énergique**

**energicament** *adv.* (s. XVI...) **énergiquement**

**energumèn** *n. m.* (s. XVI...) **énergumène**

**enscar** *v.* (s. XII.) **amorcer**

**enfadit, a** *adj.* **affadi, e**

**enfaitilhar (enfachilhar)** *v.* (lat. in + facticularé)

**1. ensorceler** *veire:* brùeis, masc **2. fig. fasciner**

**3. fig. charmer (magie)**

**enfalenat, ada** *adj.* **empesté, ée (sens passiu)** *veire:* afalenar (sens actiu)

**enfaça** *n. f.* (s. XII.) **1. enfance** *veire:* enfantesa - Citation: *Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfaça pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**2. commencement** - Exemple: *Aquò es l'enfaça de l'art*

**enfangar** *v.* **embourber**

**enfangar l'ostal (non tornar -)** *loc. fam. ne plus remettre les pieds chez moi*

**enfant** *n.* (s. XII.) **1. enfant** *veire:* nen, dròlle, mainat, gojat - Expression: *Son prètzfach èra coma un castèl de sable arborat peniblement per la man d'un enfant e que n'i a pro d'un còp de det per lo faire cabussar (Joana Bartès, Lison, 1934) ; Expression: enfant se fisarà, lèu en camisa se trobarà (qui d' -) (fr: qui se fiera à un enfant se retrouvera bientôt en chemise)* **2. garçon**

**enfant (convencion internacionala dels dreits de l' -)** *n. f.* **convention internationale des droits de l'enfant (dr.)**

**enfant aborriu** *n. m.* **enfant né avant le mariage**

**enfant de la manicla** *loc.* **enfant de la balle**

**enfant de lait** *n. m.* **enfant au sein**

**enfant de luna** *loc. fam.* **enfant illégitime**

**enfant de popa** *loc.* **enfant au sein**

**enfant legitime** *n. m.* **enfant légitime**

**enfant natural** *n. m.* **enfant naturel**

**enfant solet** *n. m.* **fil unique**

**enfantament** *n. m.* (s. XIII.) **enfantement** *veire:* jasilha

**enfantar** *v.* (s. XIII.) **enfanter** *veire:* parir - Citation: *Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al [mond] son Filh primier nascut, qu'estropèt ambe de trocèls e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá (Josèp Salval, tr. Evangèli de Luc, 1957)*

**enfantariá** *n. f.* **infanteria** *corr.* **infanterie**

**enfantat, ada** *adj.* (s. XVIII.) **pourvu d'enfants**

**enfantejar** *v.* **faire l'enfant**

**enfantesa** *n. f.* (s. XIII.) **relatif aux enfants** *veire:* enfaça

**enfantet** *n. m.* (s. XII.) **petit enfant**  
**enfantia** *n. f.* (av. 1500.) **1. enfance 2. enfantillage**  
**enfanthar** *v.* **tomber en enfance**  
**enfanthatge** *n. m.* (s. XII.) **enfantillage**  
**enfantin, ina** *adj.* (s. XIII.) **enfantin, ine**  
**enfants (téner plan los -)** *loc.* **s'occuper correctement des enfants**  
**enfantuèha** *n. f.* **les petits enfants**  
**enfarinar** *v.* **enfariner**  
**enfarinar d'una filha (s')** *loc.* **s'affoler pour une fille**  
**enfeciment** *n. m.* (de enfecir) **infestacion** *corr.* **infection (mauvaise odeur très forte)** *veire:* **infecion**  
**enfecir** *v.* (lat. *inficere*) → **enfecir** *corr.* **infester** *veire:* **infeciar**  
**enfecís ni me maca (aquò non m' -)** *expr.* **cela me laisse indifférent**  
**enfenestrar (s')** *v.* (de en + fenestra + ar) **se mettre / être aux fenêtres**  
**enferonit, ida** *adj.* **transporté de fureur**  
**enferriar** *v.* (s. XIII.) **mettre aux fers**  
**enfèrrias** *n. f. plur.* **1. entraves 2. fers des prisonniers**  
**enfestolit, ida** *adj.* **qui est en fête**  
**enfeusat a aqueles principis** *expr.* **lié à ces principes**  
**enfilada** *n. f.* (de enfilare) **1. corr. enfilade (de l'occ.) 2. corr. enfilade**  
**enfilare** *v.* **enfiler**  
**enfin** *adv.* **enfin**  
**enfisèma** *n. m.* (s. XVII...) **emphysème**  
**enfiteòsi** *n. f.* (s. XIII...) **emphytéose**  
**enfiteotic, ica** *adj.* **emphytéotique**  
**enflada** *n. f.* **rossée**  
**enflambat, ada** *adj.* (de en + flambla + at) *corr.* **enflammé, ée (forme passive)** *veire:* **aflambar**  
**enflament** *n. m.* **enflement**  
**enflancat, ada** *adj.* **flanqué, ée (forme passive)**  
**enflar** *v.* (s. XIII.) **1. enfler** *veire:* **coflar, uflar**  
**2. enorgueillir 3. rosser**  
**enflascar** *v.* (de en + flasca + ar) **1. mettre en flacon 2. fig. duper**  
**enflascat (l'ai plan -)** *expr.* **je l'ai bien eu**  
**enfle, enfla** *adj.* **enflé, ée** - *Exemple:* *aqueste malaut a las cambas enflas*  
**enfleumar** *v.* **causer un rhume de cerveau**  
**enfleumat ! (non es / es pas -)** *expr.* **1. tu es gonflé ! 2. tu ne manques pas d'air !**  
**enflor** *n. f.* **enflure**  
**enfonilh** *n. m.* **entonnoir**  
**enfonsat, ada** *adj.* **qui est enfoncé, ée (sens passiu)** *veire:* **afonsar (sens actiu)**  
**enfonzar** *v.* (de fons) **enfonce** - *Citation:* *Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu,*

*cap penjant. E el de téner de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**enforçar (enforchar)** *v.* (s. XII., de en + forca) **enfourcher**  
**enfornar** *v.* (s. XIII., de en + forn + ar) **enfournier**  
**enfornar (a l' -)** *loc.* **1. à la mise au four 2. fig. à la mise en œuvre 3. dès le début**  
**enfoscar** *v.* **obscurcir**  
**enfra** *adv.* **1. au-dessous 2. entre**  
**enfrànher** *v.* (av. 1500., lat. pop. *infrangere*) **1. sost. enfreindre 2. sost. rompre**  
**enfre tèrra** *loc.* **dans les terres [opposition à ní mar z]**  
**enfugir** *v.* (s. XII.) **s'enfuir** - *Citation:* *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faison qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francès de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*  
**enfulhir** *v.* (s. XII.) **mettre les feuilles**  
**enfumargar** *v.* **1. enfumer 2. noircir de fumée**  
**enfumargar qualqu'un** *loc.* **monter la tête à quelqu'un**  
**enfumat, ada** *adj.* (de en + fumar) *corr.* **enfumé, ée (sens passiu)** *veire:* **afumar (sens actiu)** - *Citation:* *enfumat coma un rainard*  
**enfurgar (s')** *v.* *pron.* **1. se faulter 2. s'engouffrer**  
**enfuscaire, aira** *n.* **personne qui ní monte la tête z à quelqu'un**  
**enfuscar** *v.* **1. ní monter la tête z à quelqu'un** - *Expression:* *Lo vièlh s'èra enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, maintenant que, per res de res, levariá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**2. "se monter la tête"**  
**engalinar (s')** *v.* **s'échauffer, s'acharner**  
**engamar** *v.* **enrouer**  
**engamassit, ida** *adj.* **rabougri, ie**  
**engambi** *n. m.* **1. faux prétexte 2. anicroche**  
**engana** *n. f.* **1. erreur** - *Expression:* *engana lo paréisser (se non -) (fr: si les apparences ne trompent pas)*  
**2. tromperie**  
**engana (per -)** *loc.* **par surprise**  
**engana-capitani** *n. m.* **qui ne paye pas de mine**  
**enganador, doira** *n.* (*var.:* *enganader, era (Gasc.)*) **lieu où l'on est trompé (commerce...)**  
**enganaire, aira** *n.* (s. XIII.) **trompeur, euse (personne)**  
**enganament** *n. m.* **tromperie**  
**enganar** *v.* (s. XI.) **1. tromper** - *Expression:* *enganar la carabassa (fr: tricher)*  
**2. abuser**  
**engani (se non m' -)** *loc.* **si je ne m'abuse**  
**enganós, osa, enganiu, iva** *adj.* **trompeur**

**enganosament** *adv.* (s. XIII.) **trompeusement**  
**enganossar (s')** *v. pron.* avaler de travers  
**engarçar** *v.* 1. tromper 2. flouer  
**engard** *n. m.* (ger. haimgard) hangar  
**engardar (s')** *v. pron.* se garder de  
**engargassar (s')** *v. pron.* avoir quelque chose dans le gosier  
**engarrar (s')** *v. pron.* se blesser au jarret  
**engatge** *n. m.* (s. XII.) enjeu *veire:* enjòc  
**engatjament** *n. m.* engagement  
**engatjar** *v.* (s. XII.) 1. engager - Expression: engatjar per mecanician (*fr:* engager comme mécanicien)  
**2. enrôler**  
**engatjar (s')** *v. pron.* (s. XII.) s'engager  
**engaubi** *n. m.* 1. esprit 2. adresse  
**engaubiadura** *n. f.* savoir-faire  
**engaubiar** *v.* 1. former 2. instruire  
**engaulaire, aira** *n.* enjôleur, euse  
**engaular** *v.* enjôler  
**engaunhada** *n. f.* grimace  
**engaunhaire, aira** *n.* 1. grimacier 2. moqueur  
**engaunhar** *v.* 1. contrefaire, singer *veire:* gaunha 2. prendre par les ouïes (poissons)  
**engautar** *v.* mettre en joue (arme)  
**engeladura** *n. f.* engelure  
**engelosir** *v.* rendre jaloux  
**engendrar** *v.* (s. XVI...) engendrer  
**engenh** *n. m.* (s. XII.) 1. **engin** - Expression: *engenh val mai que fôrça* (*fr:* patience et longueur de temps...) 2. **talent** - Citation: *Granda pròva, d'alhors, del perfeit equilibre d'aquel engenh que domina los eveniments contingents per s'enanar plus luènh trobar çò que demòra e que, fin finala, triomfarà* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)  
**engenhaire, aira** *n.* (s. XII., de engenh) **corr. ingénier, eure** - Citation: *Joan aviá fach sos estudis secundaris a Besièrs, ont son paire, engenhaire de l'Escòla centrala, bailejava lo servici tecnic del camin de fèrre* (Rodgièr Barta, *Pròsas de tota mena*, 1979)  
**engenhhar** *v.* (s. XII.) 1. ajuster 2. agencer 3. ingénier  
**engenhós, osa (pl. engenhoses, osas)** *adj.* (s. XII.) ingénieux, euse  
**engenhosament** *adv.* ingénieusement  
**engimbar** *v.* 1. agencer 2. organiser  
**engimerrar (s')** *v. pron.* se cabrer  
**englandar** *v.* 1. défoncer 2. écraser 3. assommer  
**englantar (s')** *v.* gagner au jeu  
**englobar** *v.* (s. XVII...) englober  
**engloriar de (s' -)** *loc.* se glorifier de  
**englotir** *v.* (s. XIII.) englotir (disparaître)  
**engofir (s')** *v.* s'en mettre jusque là  
**engolir** *v.* (s. XIII.) 1. avaler - Expression: *engolir sense tocar* (*fr:* boire d'un trait) 2. **fig. avaler** - Citation: *Veni d'engolir mai de dos cents quilomètres per de sendarèls qualques còps rebeluts* (Sergi Viaule, *Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson*, 2019)  
**3. ingurgiter**

**engolir amar e escupir doç** *loc.* accepter un affront  
**engordiment** *n. m.* engourdissement  
**engordir** *v.* (s. XIV.) engourdir  
**engorgadís** *n. m.* 1. engorgement 2. confusion  
**engorgar** *v.* (s. XII.) 1. engorger - Expression: *engorgar sos sabatons* (*fr:* remplir ses chaussures d'eau) 2. obstruer 3. empiffrer  
**engorrinar** *v.* débaucher  
**engrais (pl. engrais)** *n. m. plur.* (s. XVI...) engrais  
**engraissa (tot -)** *expr.* tout est bon à prendre  
**engraissar** *v.* (s. XII.) engraisser  
**engrana (qual primier es al molin, -)** *loc.* premier arrivé, premier servi  
**engranar** *v.* engrener  
**engranatge** *n. m.* engrenage  
**engranièra** *n. f.* → balaja balai de la maison, en sorgho  
**engrepiment** *n. m.* engourdissement  
**engrepir** *v.* engourdir  
**engrisòla** *n. f.* lézard gris *veire:* cernalha  
**engrunar (s')** *v.* 1. s'égrener 2. s'effriter  
**3. s'émietter**  
**engue** *n. m.* (lat. inguen) **corr. aine (f.) (anatomia)**  
**enguent** *n. m.* (s. XIII...) → unta onguent - Expression: *enguent ! (aquò's son -)* (*fr:* ça, c'est son remède !) ; Expression: *enguent de Mèstre Arnaud* (*es d' -*) (*fr:* c'est un remède inutile)  
**enguent de mèstre Arnaud, que non fa ben ni mal (l' -)** *expr.* 1. un emplâtre sur une jambe de bois 2. un placebo  
**enguila** *n. f.* anguille  
**engulhar** *v.* 1. enfiler une aiguille 2. se faufiler  
**enigma** *n. f.* (s. XIV.) énigme  
**enjaurir** *v.* 1. effaroucher 2. épouvanter  
**enjaurit, ida** *adj.* 1. effarouché, ée - Expression: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII) 2. épouvané, ée  
**enjoncar** *v.* (s. XII.) joncher  
**enjós (a l' -)** *loc.* au sud  
**enjós de l'aiga** *loc.* sous l'eau  
**enjós (tot a l' -)** *loc.* tout au-dessous  
**enlà** *adv.* (de en + là) 1. **sost. par là** - Expression: *Eth èra anat [humar] ja tres còps a ta pòrta, / tres còps s'en es tornat en darrèr, / de tau sòrta / qu'un arrossin qui dobta un maupàs a passar / tira lo pè tres còps, ara enlà, puish ençà* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1567) 2. **sost. vers là**  
**enlà (fai-te -)** *loc.* 1. écarte-toi 2. éloigne-toi  
**enlà (tres jorns -)** *loc.* au delà de trois jours  
**enlà luènh** *loc.* là-bas, au loin - Citation: *Que deu estar content lo Dastròs de vèser qu'a l'entorn*



*d'eth que son venguts ací, en aquesta catedrala, au despiet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim víver pr'ací las gents dens un arrai de patz e d'amistat* (C. Lafarga, *Dus devisets gascons*, 1932)

**enlaçament** *n. m.* (s. XIV. n. enlassamen z) **enlace-ment**

**enlaçar** *v.* (s. XIII. n. enlassar z) **enlacer**

**enlaidiment** *n. m.* **enlaidissement**

**enlaidir** *v.* **enlaidir**

**enlairament** *n. m.* **1. élévation 2. exaltation 3. décollage (avion)**

**enlairar (s')** *v. pron.* **1. élever 2. exalter 3. décoller (avion)**

**enlardar** *v.* (s. XII.) **barder de lard**

**enlevar** *v.* (s. XIII.) **1. enlever** - Expression: *enlevar coma un còrs sant* (fr: *porter en triomphe*) **2. emporter 3. ravir**

**enlòc** *adv.* (de en + lòc) **corr. nulle part** - Expression: *enlòc lo tròp non es jamai bon* (fr: *le trop n'est jamais bon*)

**enlòc mai** *loc.* **nulle part ailleurs**

**enlòc, non es jamai bon (lo tròp -)** *loc.* **le trop n'est jamais bon**

**enlosat, ada** *adj.* **enlisé, ée**

**enluminaire, aira** *n.* **chargé, ée des illuminations** *veire:* **illuminare**

**enlumenament** *n. m.* **illumination (de monument...)** *veire:* **illuminacion**

**enlumenar** *v.* (s. XII., de en + lumenar) **illuminer (lumière)** *veire:* **illuminar**

**enlumenar (s' -)** *v.* **s'illuminer (éclairer)**

**enlusir** *v.* **1. illuminer** - Citation: *E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípols fervoroses, era segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusiguèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940) **2. éblouir**

**enneada** *n. f.* (s. XIX..., gr. enneas) **sost. ennéade**

**enneagòn** *n. m.* (s. XVII..., de ennea- + gòn) **sost. ennéagone (matemáticas)**

**enneagonal, ala** *adj.* (s. XIX..., de enneagòn, var.: enneagonau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost. ennéagonal, ale (matemáticas)**

**ennegrar (s')** *v.* **prendre le deuil**

**ennegrir** *v.* (s. XII.) **noircir**

**enneussat, ada (ennevassat, ada)** *adj.* **1. couvert de neige 2. fig. blanc comme neige**

**ennivolar (s' -)** *v.* (de en + nivól + ar) **1. se couvrir de nuages 2. fig. s'assombrir, avoir envie de pleurer** - Citation: *T'ennivolèsses pas, mon Camilon. Uèi, d'unes fan belcòp pus mal* (Pau Gayraud, *La sexològa*, 1982)

**enofile, ila** *n.* (s. XIX...) **œnophile**

**enologia** *n. f.* (s. XVII...) **œnologie**

**enologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **œnologique**

**enològue, òga** *n.* (s. XIX...) **enològ sost. œnologue (medecina)**

**enonciacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. ennuntiatio) **énonciation**

**enonciar** *v.* (s. XIV..., lat. enuntiare) **énoncer**

**enonciat** *n. m.* (s. XVII..., de enonciar) **énoncé**

**enonciatiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. enuntiativus)

**énonciatif, ive**

**enonciator** *n. m.* (s. XX., de enonciar) **énonciateur (lingüística)**

**enorgulhir** *v.* (s. XIII.) **enorgueillir**

**enòrme, a** *adj.* (s. XIII.) **énorme**

**enormitat** *n. f.* (s. XIV...) **énormité**

**enoscamet** *n. m.* (de oscar) **encochement**

**enoscatge** *n. m.* (s. XXI., de oscar) **1. encochage (électricité) 2. encochage (reliure)**

**enquadraire, a** *n.* (de enquadrar) **encadraire corr.**

**encadreur, euse** *veire:* **quadre, enquadrament, enquadrar**

**enquadrament** *n. m.* (de enquadrar) **encadrament corr. cadre (peinture)** *veire:* **quadre, enquadrar**

**enquadrar** *v.* (de en + quadre + ar) **encadrar corr. encadrer** *veire:* **quadre, enquadrament, enquadrare**

**enquant** *n. m.* (s. XIII.) **encan**

**enquantaire (demorar per l' -)** *loc.* **1. rester pour compte 2. invendu**

**enquantaire (tres èuros o demòra per l' -)** *expr.* **trois euros c'est mon dernier prix**

**enquantaire, aira** *n.* **vendeur à l'encan** *veire:* **commissari presaire**

**enquantar** *v.* **vendre à l'encan**

**enquerir** *v.* (s. XII.) **1. enquêter 2. interroger 3. s'enquérir**

**enquèsta** *n. f.* (s. XII.) **enquête**

**enquestaire, aira** *n.* (s. XII.) **enquêteur, euse**

**enquestar** *v.* (s. XII...) **enquêter**

**enquèstas d'opinion** *n. f. plur.* **enquêtes d'opinion**

**enquitranar** *v.* (s. XV...) **goudronner**

**enrabiada (a l' -)** *loc.* **avec rage**

**enrabiar** *v.* (s. XIII.) **faire enrager**

**enrabiar de fam** *loc.* **avoir très faim**

**enrabiât, ada** *adj.* (s. XIII...) **enragé, ée**

**enracinement** *n. m.* (s. XIII...) **enracinement**

**enracinar** *v.* (s. XII...) **enraciner**

**enraiar** *v.* (s. XVII...) **enrayer**

**enrambolhar** *v.* **embrouiller**

**enrasigament** *n. m.* **enracinement** *veire:* **enracinement**

**enrasigar** *v.* (s. XIII.) **enraciner** *veire:* **enracinar**

**enrauquiment** *n. m.* **enrouement**

**enrauquir** *v.* **enrouer**

**enrè (far -)** *loc.* **se reculer** - Expression: *Fug, jau parèl, e fai-t'enrè, / o que segon l'òrdre / sortèm de parlar de darrèr / afin que trobèssas ont mòrdre* (Pèire Godelin, *A l'envejós*, s. XVII)

**enregar (enrejar)** *v.* (de en + rega + ar) **1. tracer un premier sillon 2. ranger (en rang) 3. engager (commencer...)** - *Exemple: enregar lo discors (fr: commencer à parler)*

**enregar camin** *se mettre sur la route*

**enregar lo camin de** *loc. prendre le chemin de*

**enregar lo discors** *loc. entamer la discussion*

**enregar un compliment** *loc. (de en + regar)*

**présenter / faire ses compliments**

**enregat (aquò's plan -)** *voilà qui est bien dit*

**enregdenament** *n. m. raidissement*

**enregdenar** *v. 1. raidir 2. rendre raide*

**enregdiment** *n. m. → enregdenament raidissement*

**enregdir** *→ enregdenar 1. raidir 2. rendre raide*

**enregistrable, abla** *adj. (s. XVI...)* **enregistrable**

**enregistrament** *n. m. (s. XIV...)* **enregistrement**

**enregistrar** *v. (s. XVI., del francés)* **enregistrer**  
*veire: registrar*

**enregistrator, tritz (pl. enregistrators, trises)**

*adj. e n. (s. XIX..., de registrar) enregistraire;*

**enregistrador** *sost. enregistreur, euse*

**enrèire** *adv. en arrière*

**enrèire (far -)** *loc. se reculer*

**enreumar** *v. (s. XII.) enrhummer veire: rème*

**enreumassar** *v. → enreumar enrhummer*

**enreumassi per far la bassa (m' -)** *expr. reconnaître ironiquement une difficulté*

**enrè (fai-te -)** *loc. recule-toi / éloigne-toi de moi*

**enriquement** *n. m. enrichissement*

**enriquir** *v. (s. XII.) enrichir - Expression: enriquir a la fièra d'emponha (s' -) (fr: s'enrichir malhonnêtement)*

**enrodar** *v. entourer*

**enromegar (s' -)** *loc. s'accrocher à des ronces*

**enrotar un procès** *loc. intenter un procès*

**enrotlar** *v. enrouler*

**ensacar (ensachar)** *v. (de en + sac + ar) ensacher*

**ensacar de rebròpche** *loc. subir des reproches*

**ensacat (es blat -)** *loc. c'est une affaire / chose entendue*

**ensacat, ada** *adj. 1. mis en sac 2. dans le sac 3. fig. engoncé dans son vêtement*

**ensagnosir** *v. ensanglanter*

**ensagnosit, ida** *adj. (de sang) ensanglanté, ée - Citation: Aquí lo poèta a reviscolat amb una intensitat inegalada [ni mai] per Forés - plus violent, mas mens poderós -, los sègles ensagnosits e doloroses de nòstra istòria (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**ensalada** *n. f. salade (légume)*

**ensalada (èsser de l' -)** *loc. 1. être dans le coup 2. faire partie de l'intrigue*

**ensalada mal triada (una -)** *expr. 1. un imbroglio 2. une affaire louche*

**ensaladièr** *n. m. saladier*

**ensalvatgit, ida** *adj. devenu sauvage veire: as-salvatgir*

**ensarrar** *v. enserrer*

**enseguir (s')** *v. pron. (s. XIII.) s'ensuivre*

**enseguís que (s' -)** *il s'ensuit que*

**enselar** *v. mettre en selle*

**ensem** *adv. (s. XII., lat. insimus) ensemble*

**ensemble** *n. m. ensemble*

**enseménar** *v. ensemenacer*

**ensenha** *n. f. (s. XIII., lat. insignia < insignis)*

*corr. enseigne (societat) - Expression: a bon vin, pas d'ensenha (fr: la qualité prime toujours); Expression: far quicòm per ensenha (fr: faire quelque chose par ostentation)*

**ensenha (a bona -)** *loc. en connaissance de cause*

**ensenhable, abla** *adj. (s. XIV.) enseignable*

**ensenhador** *n. m. (de ensenhar, var.: ensenhader (Gasc.)) sost. table des matières d'un livre (societat) veire: sommari*

**ensenhair, aira** *n. (s. XII., de ensenhar) sost. enseignant, ante (escòla)*

**ensenhament** *n. m. (s. XII., de ensenhar) sost. enseignement (escòla)*

**ensenhar** *v. (s. XII., lat. pop. insignare < lat. signare)*

**1. sost. enseigner (escòla) - Expression: lo còrs se duèrb coma un portal de prima / la nuèch s'ensenha / lo jorn se pren / tot es possible a una condicion practica /magica / unica / impossibla / e simpla / cal desaprèner l'ortografia (Andrieu Combetas, Borassa, 1974); Locucion: ensenhar de (fr: enseigner à) 2. indiquer (montrer) 3. corr. renseigner**

**ensenhât, ada** *adj. (de ensenhar) 1. sost. éduqué, ée veire: malensenhât 2. corr. renseigné, e*

**ensenhât, ada (plan -)** *loc. corr. à bonne école*

**ensèrt** *n. m. → empeut greffe (f.)*

**ensertar** *v. → empeutar greffer*

**ensiladoira** *n. f. (s. XX.) ensileuse (machine)*

**ensilar** *v. (s. XIX...)* **ensiler**

**ensilatge** *n. m. (s. XIX...) ensilage veire: sil*

**ensolelhat, ada** *adj. qui a pris un ñ coup de soleil ž, une insolation (sens passiu) veire: assolelhar (sens actiu)*

**ensordit, ida** *adj. en état d'assourdissement*

**ensorrat, ada** *adj. (de assorrrar) enfoncé, e dans le sable*

**ensucador** *n. m. assommoir*

**ensucat, ada** *adj. assommé, ée (sens passiu) veire: assucat (sens actiu)*

**ensucradís de sas paraulas (l' -)** *expr. ses paroles mielleuses*

**ensucrar** *v. (s. XV...)* **1. sucrer 2. mettre du sucre**

**ensús (a l' -)** *au nord*

**ensús (d' -)** *loc. (de en + sus) d'en haut*

**entà** *prep. (lat. inde + de + ad) → cap a → cò de → d'aquí a; fins a 1. corr. vers 2. corr. chez 3. corr. jusque*

**enta de (a l' -)** *loc. au moment de*

**entacar** *v. (s. XII.) entacher*

**entaïnar** *v.* **1. irriter** - Citation: *E pasmens lo brave curat, / tant [carit] e tant onorat / de sa pichòta tro-pelada, / aviá son anma entaïnada. Cregatz qu'era pas sens rason, / car lo dimenge, a son sermon / pauquis de fidèls [assistissian]/ e los pus [exactes] i roncavan (Aquiles Mir, lo curat de Cucunhan, s. XIX)* **2. rendre soucieux**

**entalentat, ada** *adj.* (de en + talent + at/ada) **1. qui a envie de manger (sens passif)** *veire:* atalentar (sens actiu) **2. désireux, euse** **3. qui a envie (sens passif)** *veire:* atalentar

**entalhar** *v.* (s. XII.) **entailler**

**entamenada** *n. f.* (de entamenar) *corr.* **entame**

**entamenadura** *n. f.* (de entamenar) *corr.* **écorchure**

**entamenan (los sabatons m' -)** *expr.* **mes souliers me blessent**

**entamenar** *v.* (s. XII., lat. bas intaminare) **1. corr.**

**entamer (societat)** **2. corr.** commencer **3. corr.** s'entamer (blessure)

**entant ni enquant** *loc.* **en aucune façon**

**entartugar** *v.* **ennuyer, enivrer**

**entaument** *n. m.* **entablement**

**entaular un òrt** *loc.* (occ. "en + taula") **disposer les cultures en planches**

**entaulat, ada** *adj.* (s. XII.) **1. attablé, ée** *veire:* ataular (sens actiu) **2. être à table (sens passiu)**

**entendeire, eira** *n.* (s. XII.) **entendeur (qui comprend)**

**entendement** *n. m.* (s. XII.) **entendement**

**entendre** *v.* (s. XII.) **entendre (comprendre)** - Expression: *entendre lo miègjorn (fr: comprendre à demi-mot)* ; Expression: *entendre lo numèro (fr: être au fait d'une intrigue)* ; Expression: *entendre marta per rainald (fr: se méprendre (se))*

**entendre (a doble -)** **à double sens**

**entendre (dins mon -)** *loc.* **à mon sens**

**entendre a mièg aire** *loc.* **comprendre à demi-mot**

**entendre al jòc (s')** *loc.* **connaître le dessous des cartes**

**entendre bota per barral** *loc.* **comprendre de travers**

**entenduda** *n. f.* **entente**

**entendut (i a un -)** *loc.* **c'est un coup monté**

**entendut, uda** *adj.* **entendu, ue**

**enténer coma un ase per agantar catlas (s'i -)** *expr.* **être incompetent**

**enténer coma un pòrc a ramar cézers (s'i -)** *expr.* **être incompetent**

**enténer coma un pòrc a ratar (s'i -)** *expr.* **être incompetent**

**ententa ? (a quina -)** *loc.* **dans quel but ?**

**enteriga (donar l' -)** *loc.* **agacer les dents**

**enteriti** *n. f.* (s. XIX...) **entérite**

**enterraire** *n. m.* (s. XV.) **fossoyeur** *veire:* tombièr

**enterrament** *n. m.* **enterrement**

**enterrar** *v.* (s. XIII.) **enterrer** - Citation: *Nòstra lenga a las raïces plondas. S'era pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**enterrassat, ada** *adj.* (de en + tèrra + assat) **couvert, comblé de terre** *veire:* aterrassar

**enterrassit, ida** *adj.* (de en + tèrra + assit) **être terreux, mêlé de terre**

**entestar** *v.* (s. XIII.) **entêter**

**entestardir (s')** *v. pron.* **s'entêter**

**entièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **entier, ière**

**entièrament** *adv.* (s. XII.) **entièrement**

**entièr (se trufar del rot coma de l' -)** *expr.* **se moquer du tiers comme du quart (se)**

**entimonar** *v.* **1. mettre au timon** **2. boire trop** **entimonat (aver una brica -)** *expr.* **avoir bu un coup de trop**

**entindar** *v.* **1. agencer** **2. organiser**

**entitat** *n. f.* (s. XIV.) **entité**

**entomofague, aga** *adj.* (s. XIX...) **entomophage**

**entomofile, a** *adj.* (s. XIX...) **entomophile**

**entomofilia** *n. f.* (s. XX.) **entomophilie**

**entomologia** *n. f.* (s. XVIII...) **entomologie**

**entomologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **entomologique**

**entomologista** *n.* (s. XVIII...) **entomologiste**

**entonar** *v.* **entonner**

**entopinar** *v.* **mettre en pot**

**entopinar (s')** *v. pron.* *fam.* **s'emmitoufler**

**entorn** *n. m.* (s. XII.) **pourtour**

**entorn (a l' -)** *loc.* **autour**

**entorn de (a l' -)** *loc.* **autour de** - Citation: *Que deu estar content lo Dastròs de vèser qu'a l'entorn d'eth que son venguts aci, en aquesta catedrala, au despiet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim víver pr'aci las gents dens un arrai de patz e d'amistat (C. Lafarga, Dus devisets gascons, 1932)*

**entorna (quora s' -)** *loc.* **quand rentre-t-il ?**

**entornar (s')** *v.* (de en + tornar) **s'en retourner**

**entorns (non o digas a tos -)** *expr.* **ne le dis pas autour de nous**

**entorns d'una vila (los)** *loc.* **le pourtour / les environs d'une ville**

**entosiasmar** *v.* (s. XVI...) **enthousiasmer**

**entosiasme** *n. m.* (s. XVI...) **enthousiasme** *veire:* estrambòrd

**entracte** *n. m.* (s. XVII..., del francés) **entracte**

**entrada** *n. f.* → **entrada** **entrée** *veire:* intrada - Citation: *A l'entrada del temps clar, per jòia recomençar (cançon, s. XII)*

**entraïnaire, aira** *n.* **entraîneur, euse**

**entraïnement** *n. m.* **entraînement**

**entraïnar** *v.* (s. XIX...) **entraîner** - Expression: *entraïnar quicòm (fr: mettre en train quelque chose)*

**entraïnar (s')** *v.* **se mettre en train**



**entrajudar** *v.* (de entre + ajudar) **corr.** s'entraider  
**entralhas** *n. f. plur.* entrailles  
**entram** *prep.* (s. XIII.) entre deux  
**entramar (s')** *v.* (s. XIII.) s'aimer réciproquement  
**entramar la conversacion** *loc.* engager la conversation  
**entranta de (èsser -)** *loc.* être sur le point de  
**entraucar (aver lo biais de s' -)** *expr.* avoir l'art de s'insinuer  
**entraular (s')** *v.* fuir à travers champs  
**entraua** *n. f.* entrave  
**entravar** *v.* (s. XII.) 1. entraver 2. gêner  
**entravar (s')** *v.* faire un faux pas  
**entraversada dins lo còrs (aver l'anma -)** *loc.* avoir l'âme chevillée au corps  
**entraversat, ada** *adj.* (de en + traversat) mis en travers (sens passiu) *veire:* atraversar (sens actiu)  
**entre** *prep.* (s. XII., lat. inter, *var.:* enter (Gasc.)) → demest 1. **corr.** entre - *Locucion:* entre aici e ailà (*fr:* d'ici là) 2. **corr.** parmi  
**entre braces** *loc.* **corr.** entre les bras  
**entre dos** *loc.* à deux personnes (additionner un effort)  
**entre ieu** *loc.* **corr.** en moi-même • dans mon for intérieur  
**entre pauc e mens** *loc.* **corr.** couci-couça *veire:* aital aital, de pic o pelada  
**entre que** *loc. conj.* **corr.** pendant que *veire:* tre que,  
**entre tot** *loc.* en tout  
**entre vos e ieu** *loc.* de vous à moi  
**entrebadar** *v.* entrebâiller  
**entrebescar** *v.* (*var.:* entrebeschar (Lem., Auv., Viv. Alps)) 1. entremêler 2. embrouiller  
**entrebescat, ada** *adj.* entremêlé, ée  
**entrecòire** *v.* cuire à demi  
**entrecòsta** *n. f.* entrecôte (boucherie)  
**entrecòsta** *n. f.* (de entre + còsta) **corr.** entrecôte (*alimentacion*)  
**entrecridar (s')** *v. pron.* s'appeler l'un l'autre  
**entrecrosar** *v.* entrecroiser  
**entreculhir** *v.* cueillir avant l'heure  
**entredestruire (s')** *v.* (s. XVI..., de entre + destruire) → s'entredestruire **sost.** s'entredétruire  
**entredire (s' -)** *v.* (de entre + dire) 1. **corr.** se dire entre plusieurs personnes 2. **corr.** se dire en soi-même  
**entredormir** *v.* (s. XII.) sommeiller  
**entredós** *adv.* hésitant entre deux  
**entredós (èsser dins l' -)** *loc.* 1. être en balance 2. être dans le doute  
**entrefaitas** *n. f. plur.* (de entre + fachas, *var.:* entre-fachas (Leng., Lem., Prov., Niça)) entrefaites  
**entregafar (s')** *v.* (de entre + gafar) 1. **corr.** s'entre-déchirer (personnes) 2. **corr.** se mordre mutuellement (animaux)

**entrelaçada** *n. f.* (s. XVII..., italian : ní intrecciata z)  
**entrechat**  
**entrelaçar** *v.* entrelacer  
**entrelusida** *n. f.* lueur (fugace)  
**entrelusir** *v.* luire à travers  
**entremés (pl. entremeses)** *n. m.* entremets  
**entremesa** *n. f.* entremise  
**entremesclament** *n. m.* (s. XIII.) choses entremêlées  
**entremesclar** *v.* (s. XII.) entremêler  
**entremeteire, eira** *n.* entremetteur, euse  
**entremetre** *v.* (s. XII.) entremettre  
**entremièg** *adv.* (s. XIV.) à travers  
**entremièjas** *n. f. plur.* entrefaites  
**entremièjas (sus aquelas -)** *loc.* sur ces entrefaites  
**entremitan (èsser -)** *loc.* tenir le milieu entre deux extrêmes  
**entrenar** *v.* tresser  
**entrepachaire, aira** *n.* qui entrave / embarrasse  
**entrepachament** *loc.* action d'embarrasser / d'entraver  
**entrepachar** *v.* 1. embarrasser 2. entraver 3. empêcher  
**entrepachós de l'afar (l' -)** *loc.* le compliqué de l'affaire  
**entrepachós, osa (pl. entrepachoses, osas)** *adj.* qui embarrasse  
**entrepachaire, aira** *n.* (s. XVI.) 1. chacune des personnes qui parlent ensemble *veire:* interlocutor 2. interlocuteur  
**entrepaus (pl. entrepauses)** *n. m.* (de "entrepausar") **entrepôt**  
**entrepausar** *v.* (de "entre" + "pausar") 1. entreposer 2. interposer  
**entrepont** *n. m.* (s. XVII...) entrepont  
**entrepreneire, eira** *n.* entrepreneur, eure  
**entreprenent, enta** *adj.* entreprenant, ante  
**entreprèner** *v.* (s. XII. ní entreprendre z) **entreprendre** - *Expression:* entreprèner qualqu'un (*fr:* se mettre aux troussees de quelqu'un)  
**entrepresa** *n. f.* entreprise  
**entrepresa (comitat d' -)** *n. m.* comité d'entreprise  
**entrerire** *v.* (de entre + rire) **corr.** rire sous cape  
**entreseguir (s')** *v.* (de entre + seguir) **corr.** se suivre les uns les autres - *Citation:* Los esquirdus qui s'entreseguishèn / de branc en branc, tot m'estrementishèn (*Pèir de Garròs, Eglòga I, 1567*)  
**entresenha** *n. f.* (s. XII., de entre + senha) **corr.** renseignement  
**entresenha del passatge (l' -)** *loc.* la preuve du passage *veire:* pròva  
**entresenhar** *v.* (de entresenhar) **corr.** renseigner |  
**entresenhas que (en talas -)** *loc.* 1. a telle enseigne que 2. tellement que  
**entresentir (s')** *v.* (de entre + sentir) **corr.** ressentir une secousse

**entresomir (s')** *v. pron.* **s'assoupir** *veire*: entre-dormir

**entretant** *adv.* (de entre + tant, *var.*: entertant (Gasc.))  
dementretant; mentretant; entretemps 1. *corr.*

**en attendant** 2. *corr.* pendant 3. *corr.* entretemps

**entretant de** *loc.* *corr.* en attendant de

**entretemps** *adv.* 1. pendant ce temps *veire*: entretant 2. entretemps

**entreten** *n. m.* **entretien (maintient en l'état)**

**entreténer** *v.* (s. XII.) **entretenir (maintenir en l'état)**

**entretuar (s')** *v.* (de entre + tuar) *corr.* **s'entretuer**

**entretustar (s')** *v. pron.* **s'entrechoquer**

**entrevadís (pl. entrevadisses)** *n. m.* (de entrevar)  
*corr.* **ennui (tracas)**

**entreveire** *v.* **entrevoir**

**entrevista** *n. f.* 1. entrevue 2. interview

**entristesir** *v.* **rendre triste**

**entrobriar** *v.* (s. XII. *ñ* entrubriar *z*, de entre + obriar)  
*corr.* **entrouvrir**

**entrumar** *v.* **s'obscurcir en parlant du ciel et des nuages**

**entrumat (veire -)** *n. m.* **verre dépoli**

**entrumat, ada** *adj.* **ciel : nuageux, obscurci (sens passiu)** *veire*: atrumar (sens actiu)

**enuèg (pl. enuèges)** *n. m.* (s. XII.) 1. **ennui** 2. **chagrin**

**enugiu, iva** *adj.* **ennuyeux, euse**

**enugívol** *adj.* **très ennuyeux**

**enujant, anta** *adj.* **qui ennue (chose)**

**enujar** *v.* (s. XII.) **ennuyer**

**enujós, osa (pl. enujoses, osas)** *adj.* **ennuyeux, euse: importun**

**enumerable, abla** *adj.* (s. XX.) **énumérable**

**enumeracion** *n. f.* (s. XV...) **énumération**

**enumerar** *v.* (s. XVI...) **énumérer**

**enumeratiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **énumératif, ive**

**enumerator, tritz (pl. enumerators, trises)** *adj.*

(s. XVII...) **enumerador énumérateur**

**envasidor, oira** *adj. e n.* (s. XII.) **envahisseur, euse**

**envasiment** *n. m.* (s. XII.) **envahissement** *veire*: invasion

**envasir** *v.* (s. XII.) **envahir**

**envasissent, anta** *adj.* **envahissant, ante**

**envegetas (far -)** *loc.* **donner très envie**

**enveja** *n. f.* (s. XII.) **envie** - *Expression*: *E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)*

**enveja de plan far** **envie de bien faire**

**envejable, abla** *adj.* **enviable**

**envejar** *v.* (s. XII.) **envier**

**envejassa** *n. f.* **grosse envie**

**envejós, osa (pl. envejoses, osas)** *adj.* (s. XII.)

**envieux, euse**

**envergadura** *n. f.* (occ. de verga) 1. **envergure**

2. *fam.* **sodomie** *veire*: sodomia

**envergar** *v.* (de en + vergar) 1. **mettre à voile (enverguer)**. Marit. 2. *fig.* **déployer les ailes (oiseau)**

**envergar l'espasa** *loc.* **ceindre l'épée**

**enverinar** *v.* (s. XIII.) **infecter de venin, envenimer**

**enverinar una plaga** *loc.* **infecter une plaie**

**envernissar** *v.* **vernir**

**envèrs** *prep.* 1. **envers** 2. **à l'égard de**

**envèrs (per aquel -)** *loc.* **par ce biais**

**envèrs (pl. envèrses)** *n. m.* 1. **envers** *veire*: avèrs

2. **revers** 3. **verso**

**envèrs d'una estòfa** *loc.* **le revers d'une étoffe**

**envèrs, èrsa (pl. envèrses, èrsas)** *adj.* (s. XII.) **renversé, ée**

**enversada** *n. f.* **ce qu'on verse en une fois**

**enversador** *n. m.* **lieu où on verse (chargeement...)**

**enversaire, aira** *n.* **qui verse / renverse (personne)**

**enversat (èsser -)** *loc.* **être débouté**

**enversat, ada** *adj.* **renversé, ée (sens passiu)** *veire*: aversar (sens actiu)

**enversenc** *n. m.* **versant nord**

**envescant, anta** *adj.* **gluant, ante**

**envescar (enveschar)** *v.* (de en + vesc + ar) **engluer**

**investir de marbre** *loc.* **recouvrir de marbre**

**enviar** *v.* (s. XII.) **envoyer** *veire*: mandar - *Expression*: *... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans expèrts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673). Un jorn de premier abrial que son mestre l'avia enviat a Tula crompar un bleston de fial de fer en coire, seguet totes las botigas de la vila per far sa comession e se'n tornet a detz oras del ser furiós contra los merchands que [non] an pas çò que chal per contentar las practicas (Alfred Marpilhat, Las [fadardiás] de Marsalet, 1899)*

**envinagrada d'un conte (l' -)** *loc.* **le piquant d'un conte**

**envinagrat, ada** *adj.* (de en + vinagre) → **coparosat, ada** *fam.* **couperosé, e (rougeur du visage)**

**environ** *n. m.* (en + virar) **environ • alentour**

- *Citation*: *Me soveniái que mon grand n'avíá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**environ** *adv.* (s. XIII.) **environ** *veire*: a per aquí

**environnement** *n. m.* (s. XIV...) **environnemen**  
**environar** *v.* (s. XIII.) **environner**  
**environs de (als -)** *loc.* **aux environs de**  
**envolar (s')** *v. pron.* **s'envoler**  
**envolet coma un sac de pluma (aquò s' -)** *expr.*  
**le bruit en couru très vite**  
**envolopa** *n. f.* (s. XIII..., lat. faluppa X volvere) **en-**  
**veloppe**  
**envolopa (dins -)** *loc.* **sous enveloppe**  
**envolopament** *n. m.* (s. XIII., de envolopar) **en-**  
**veloppement**  
**envolopar** *v.* (s. XIII., de envolopa) **envelopper**  
**enzimatic, ica** *adj.* (s. XX.) **enzymatique**  
**enzime** *n. m.* (s. XIX..., gr. en + zumé) → **enzime**  
**enzyme (biochim.)** *veire:* abzime  
**enzimologia** *n. f.* (s. XX.) **enzymologie**  
**enzimopatía** *n. f.* (s. XX.) **enzymopathie**  
**eocèn** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **éocène**  
**eolian, ana** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **éolien, enne**  
**epatic, ica** *adj.* (s. XIV.) **hépatique**  
**epatiti** *n. f.* (s. XVI...) **hépatite**  
**epatològue, òga** *n.* (s. XX.) **epatològ** *sost.* **hépa-**  
**tologue**  
**epentèsi** *n. f.* (s. XIV.) *sost.* **épenthèse**  
**epi-** *pref.* (gr. epi) **épi-** **(sur)**  
**epic, ica** *adj.* (s. XVI...) **épique**  
**epicèn, èna** *adj.* (s. XV...) **épicène**  
**epicicle** *n. m.* (s. XIV.) **épicycle**  
**epicurèu, èa** *adj.* (s. XIII. n. epicurieu z) → **epicurèu**  
**épicurien, ienne**  
**epicurisme** *n. m.* (s. XVI...) **épicurisme**  
**epidemia** *n. f.* (s. XIV. n. epidimia z) **épidémie**  
**epidèrma** *n. m.* (s. XVI...) **épiderme**  
**epidermic, ica** *adj.* (s. XIX...) **épidermique**  
**epifania** *n. f.* (s. XIII.) **épiphanie**  
**epifenomèn** *n. m.* (s. XVIII...) **épiphénomène**  
**epifonèma** *n. m.* (s. XVI...) **épiphonème**  
**epigastri** *n. m.* (s. XVI...) **épigastre**  
**epigòn** *n. m.* (s. XVIII...) **épigone**  
**epigrafe** *n. m.* (s. XVII...) **épigraphe**  
**epigrafia** *n. f.* (s. XIX...) **épigraphie**  
**epigramma** *n. m.* (s. XIV..., lat. epigramma) **épi-**  
**gramme** - *Citation:* Plat d'epigrammas. Venus, del  
cèl fòrabandida... (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s.  
XVII)  
**epilepsia** *n. f.* (s. XIV.) **épilepsie**  
**epileptic, ica** *adj.* (s. XIV.) **épileptique**  
**epilògue** *n. m.* (s. XIV. n. epilogus z, lat. epilogus <  
gr. epilogos) **epilòg** *sost.* **épilogue**  
**episcopal, ala** *adj.* (s. XIII.) **épiscopal, ale**  
**episcopat** *n. m.* (s. XVII...) **épiscopat**  
**episòdi** *n. m.* (s. XV...) **épisode**  
**episodic, ica** *adj.* (s. XVII...) **épisodique**  
**epistòla** *n. f.* (s. XII., lat. epistola < gr. epistolè) *sost.*  
**épître** - *Citation:* ... mens aman la leçon d'eglòga o  
d'epistòla, / se delèctan aus vèrs qui d'ambolas son  
plens (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**epistolar, ara** *adj.* (s. XIV., lat. epistolaris) *sost.*  
**épistolaire**  
**epistolier** *n. m.* (av. 1500., de epistòla) *sost.* **missel**  
**contenant les épîtres (ecclesiastic)**  
**epistolier, ièra** *n.* (s. XVI..., de epistòla) *sost.* **épis-**  
**tolier, ière (qui écrit des lettres)**  
**epitafi** *n. m.* (s. XIII.) **épitaphe**  
**epitalami** *n. m.* (s. XVI...) **épithalame**  
**epitèt** *n. m.* (s. XVI...) **épithète**  
**epitòme** *n. m.* (s. XVI...) **épitomé**  
**epizootia** *n. f.* (s. XVIII...) **épizootie** *veire:* morina  
**epizootic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **épizootique**  
**epòca** *n. f.* (s. XVII...) **époque**  
**eponime, ima** *adj.* (s. XVIII...) **éponyme**  
**epopèa** *n. f.* (s. XVII..., gr. epopoia) *sost.* **épopée**  
*(litteratura)*  
**eptacòrde** *n. m.* (s. XVI...) **heptacorde**  
**eptagòn** *n. m.* (s. XVI...) **heptagone**  
**eqüacion** *n. f.* (s. XIV.) **équation**  
**eqüanime, a** *adj.* (s. XVI..., lat. b. aequanimus)  
**équanime**  
**eqüanimitat** *n. f.* (s. XVI..., lat. aequanimitas)  
**équanimité**  
**eqüator** *n. m.* (s. XIV..., lat. aequator) **eqüador** *sost.*  
**équateur** - *Citation:* Ò grand corrent atmosferic / de  
l'equator, ò buf de brasa / vai secotís, acapta, arrasa,  
/ poderós e totjorn afric (August Forés, Los cants del  
solelh)  
**eqüatorial, ala** *adj.* (s. XVIII...) **équatorial, ale**  
**equèstre, èstra** *adj.* (s. XIV...) **équestre**  
**equide** *n. m.* (s. XIX..., lat. equus) **equid** *sost.*  
**équidé (zoologia)**  
**eqüidistant, anta** *adj.* (s. XIV.) **équidistant, ante**  
**eqüilateral, ala** *adj.* (s. XVI...) **équilatéral, ale**  
**equilibrant, anta** *adj.* (s. XIX...) **équilibrant, ante**  
**equilibrar** *v.* (s. XVI...) **équilibrer**  
**equilibrat, ada** *adj.* (s. XIX...) **équilibré, ée**  
**equilibre** *n. m.* **équilibre** - *Citation:* Demest  
la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an  
reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr  
Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la  
fòrma, l'equilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai  
Saber, 1940)  
**equilibri** *n. m.* (s. XVI..., lat. aequilibrium) **équili-**  
**bre**  
**equilibrista** *n.* (s. XVIII...) **équilibriste**  
**equimòsi** *n. f.* (s. XVI...) **ecchymose** *veire:*  
macadura, blavairòl  
**equinòcci** *n. m.* (s. XIV.) **équinoxe**  
**eqüipotencial, ala** *adj. e n. f.* (s. XX., angl. equipoten-  
tial) *sost.* **équipotentiel, elle** *(fisica)*  
**eqüipotent** *adj. m.* (s. XX., angl. equipotential)  
*sost.* **équipotent** *(fisica)*  
**equitable, abla** *adj.* **équitable** - *Citation:* Per çò  
que tu as justament / de ma causa hèit jutjament / e  
sus ton sèti venerable / t'es segut com jutge equitable  
(Arnaud de Saleta, Psalme IX, s. XVI)



**equitacion** *n. f.* (s. XVI...) **équitation**  
**equitat** *n. f.* (s. XIV.) **équité**  
**equivaléncia** *n. f.* (s. XIV...) **équivalence**  
**equivalent, enta** *adj.* (s. XIV.) **équivalent, ente**  
**equivaler** *v.* (s. XV...) **équivaloir**  
**equivòque, òca** *adj.* (s. XIV., lat. bas. aequivocus)  
**sost. équivoque**  
**èra** *n. f.* **sost. ère**  
**eradicacion** *n. f.* (s. XIII.) **éradication**  
**eradicar** *v.* (s. XIII.) **éradiquer**  
**eraldica** *n. f.* (s. XIX...) **sost. héraldique**  
**eraldica** *adj.* (s. XV...) **sost. héraldique**  
**eraldista** *n.* (s. XIX...) **sost. héraldiste**  
**erasmian, ana** *adj.* (s. XIX...) **érasmien, enne**  
**èrba** *n. f.* (s. XII.) **herbe**  
**èrba (per l' -)** *loc.* **dans l'herbe**  
**èrba de crénher** *loc.* **plante vénéneuse**  
**erbacèu, èa** *adj.* (s. XVI..., lat. herbaceus) → **erbacèu herbacé, èe** *veire:* erbós - *Exemple:* *Existisson las plantas lignosas e las plantas erbacèas*  
**erbariá** *n. f.* (s. XIV.) **herberie**  
**èrbas finas** *loc.* **finas herbes**  
**erbatge** *n. m.* (s. XII.) **herbage**  
**erbejar** *v.* **arracher l'herbe (jardinage)**  
**erbetas** *n. f. plur.* **finas herbes** *veire:* èrbas finas  
**erbicida** *adj. e n. m.* (s. XX.) **herbicide**  
**erbilh** *n. m.* **gazon (naturel)**  
**erbivòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **herbivore**  
**erborista** *n.* (s. XV...) **herboriste**  
**erborizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **herborisation**  
**erborizar** *v.* (s. XVI...) **herboriser**  
**erbós, osa (pl. erboses, osas)** *adj.* (s. XII.) **herbeux, euse**  
**erbut, uda** *adj.* (s. XII.) **herbu, ue**  
**Ercules** *n. pr.* **Hercules (m.)**  
**erculèu, èa** *adj.* (s. XVI...) **herculéen, enne**  
**ereccion** *n. f.* (s. XVI...) **érection**  
**erectile, ila** *adj.* (s. XIX..., lat. erectus) **erectil sost. érectile**  
**ereditari, ària** *adj.* (s. XIII., lat. hereditarius)  
**héréditaire**  
**ereditariàment** *adv.* (s. XIV..., de ereditari) **héréditairement**  
**ereditat** *n. f.* (s. XIX..., lat. hereditas) **hérédité**  
**eresiarca** *n. m.* (s. XVI..., lat. ecl. haeresiarques)  
**hérésiarque**  
**eretar** *v.* (s. XII., lat. b. hereditare) **hériter**  
**eretatge** *n. m.* (s. XII., de eretar) **héritage**  
**erètge, ètja** *adj. e n.* (s. XIII., lat. haereticus < gr. hairetikos) **hérétique** *veire:* eretic  
**eretgiá** *n. f.* (s. XIII. ñ heretgia ž, lat. haeresis < gr. haeresis) **hérésie**  
**eretic, ica** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. haereticus < gr. hairetikos) **hérétique** *veire:* erètge  
**eretièr, ièra** *n.* (s. XII., lat. hereditarius) **hérítier, ière** - *Citation:* *Amor, eretièr de las plaças dont Vènus se vanta d'èstre senhoressa (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)*

**ergonomia** *n. f.* (s. XX.) **ergonomie**  
**èri de tu (s' -) à ta place**  
**èri que de vos (s' -) si j'étais à votre place**  
**eriç (pl. erices)** *n. m.* **1. hérisson 2. hydne coral-loïde (champignon) 3. bogue des châtaignes**  
**eriçada** *n. f.* **1. peignée (bagarre) 2. réprimande**  
**eriçament** *n. m.* **hérissément**  
**eriçament** *n. m.* (s. XV..., de eriçar) **hérissément**  
**eriçar** *v.* (s. XIV., lat. b. ericiare < ericius) **1. hérissier 2. fig. irriter**  
**eriçat, ada** *adj.* (s. XIV., de eriçar) **hérissé, èe**  
**erigir (s')** *v. pron.* (s. XIV.) **s'ériger (se déclarer)**  
**eritèma de las paterlas** *n. m.* (s. XX.) **érythème fessier (bébés)**  
**ermafrodita** *adj. e n.* (s. XIV.) **hermaphrodite**  
**èrme** *n. m.* (s. XIII: ñ erm ž) **1. lande** *veire:* desèrt  
**2. lieu désert**  
**ermina** *n. f.* **hermine**  
**ermita (quand lo diable non poguèt plus far lo mal, se faguèt -)** *expr.* **les méchants tentent parfois de se "refaire une virginité"**  
**ermita, ermitan** *n. m.* (s. XII.) **ermite** - *Expression:* *Amics que, per m'obligar tròp, / me venètz véser qualque còp / dins la crambeta d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**ermitatge, ermitanatge** *n. m.* (s. XIII.) **ermitage**  
**èrnha** *n. f.* **hargne**  
**èrnha de l'ostal (l' -)** *loc.* **le rôleur de service**  
**ernhar** *v.* **chagriner**  
**ernhós, osa (pl. ernhoses, osas)** *adj.* **hargneux, euse**  
**ernia** *n. f.* (s. XIII. ñ hernia ž) **hernie**  
**erodar** *v.* (s. XVI...) **éroder**  
**Eròdes** *n. pr.* **Eròd sost. Hérode (m.) (antiquitat)** - *Locucion:* *vièlh coma Eròde (fr: très vieux)*  
**erodir** *v.* (s. XIX..., lat. erodere) **éroder**  
**erogèn, èna** *adj.* (s. XX.) **érogène**  
**eròi** *n. m.* (s. XVI...) **héros** - *Expression:* *Leis eròis arriban las au terme de la carrièra ; Expression: abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984)*  
**eroïc, ìca** *adj.* (s. XVI...) **héroïque** - *Expression:* *Eths avèn leishat per istòria / deus hèits eroïcs la memòria / e, quant a la causa rustica, / eths n'avèn descriut la practica / qui, per Columella, es estada / despuish en latin translada (Pèir de Garròs, 1567) ; Expression:*  
**eroïna** *n. f.* (s. XVI...) **héroïne**  
**Èros** *n. pr. m.* (s. XX.) **Eros**  
**erosion** *n. f.* (s. XVI..., lat. erosio) **érosion**  
**erosiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de erosion) **érosif, ive**  
**erotic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVI...) **érotique**  
**eroticament** *adv.* (s. XIX...) **érotiquement**  
**erotisme** *n. m.* (s. XIX...) **érotisme**  
**erotizacion** *n. f.* (s. XX.) **érotisation**  
**erotizar** *v.* (s. XIX...) **érotiser**

**erotologia** *n. f.* (s. XIX...) **érotologie**  
**erotologic, ica** *adj.* (s. XX.) **érotologique**  
**erotològue, òga** *n.* (s. XX.) **erotològ** *sost.* **érotologue** (*medecina*)  
**erotoman, ana** *adj.* (s. XIX...) **érotomane**  
**errament** *n. m.* (s. XIII.) **errement**  
**errança** *n. f.* (s. XIII. í erransa z, de errar) **errance**  
**errant, anta** *adj.* **errant, ante**  
**errar** *v.* (s. XIII., lat. errare (o iterare)) **errer**  
**errata** *n. m.* (s. XVI...) **errata**  
**erratum** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) **erratum**  
**erronèu, èa** *adj.* (s. XV..., lat. erroneus) **corr.** **erroné, e**  
**error** *n. f.* (s. XIII.) **erreur**  
**èrsa** *n. f.* **vague (mer)**  
**èrsa (mettre en -)** *loc.* **mettre en émoi**  
**eructacion** *n. f.* (s. XIV.) **éructation**  
**erudicion** *n. f.* (s. XV...) **érudition**  
**erudit, ita** *adj. e n.* (s. XIV...) **érudit, ite**  
**eruga** *n. f.* (s. XIV. í eruca z) **chenille**  
**erupcion** *n. f.* (s. XIV...) **éruption**  
**eruptiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **éruptif, ive**  
**eruptivitat** *n. f.* (s. XX.) **éruptivité**  
**Ervieu** *n. pr.* **Hervé (m.)**  
**es ! (i -)** *loc.* **ça y est !**  
**es de tot que** *loc.* **le fait est que**  
**es tot un** *loc.* **c'est la même chose**  
**es tot un (aquò -)** *loc.* **c'est la même chose**  
**es tot un (aquò m' -)** *loc.* **cela m'est égal**  
**esausiment** *n. m.* (s. XVI..., de esausir, *var.*: esaudiment (Gasc.)) **enausiment** → **esausiment** *sost.* **exaucement** (*religions*)  
**esausir** *v.* (s. XVI., lat. exaudire, *var.*: esaudir (Gasc.), esauvir (Prov.)) **enausir; exausir** *sost.* **exaucer** (*religions*) *veire*: exaudir - Citation: *Ma hòrça, mon broquèr, mon Diu siás benasit, / qui m'as tenut l'aurelha, e mon crit esausit* (Pèir de Garròs, Psaume 28, 1565)  
**esbabetir** *v.* (de es + bab + otir ?) **embabetir** **1. corr.** **étourdir de paroles** **2. corr.** **ébaubir** - Citation: *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurement / esbalausida, / estrementida, / esbabetida* (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII).  
**esbabetir de promessas** *loc.* **corr.** **étourdir de promesses**  
**esbàiment** *n. m.* **ébahissement**  
**esbair** *v.* (s. XII.) **ébahir**  
**esbalausida** *n. f.* (de esbalausir) **abalausida; embalausida** **éblouissement**  
**esbalausiment** *n. m.* **abalausiment; embalausiment** **éblouissement**  
**esbalausir** *v.* (s. XII., lat. v. exblaudire) **abalausir; embalausir** → **esbalausir** → **esbalausir** **1. corr.** **éblouir** **2. corr.** **abasourdir** - Citation: *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurement / esbalausida, / estrementida, /*

*esbabetida* (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII).  
**3. corr.** **émerveiller**  
**esbalausit (demorar -)** *loc.* **rester stupéfait**  
**esbatre (s')** *v. pron.* **s'ébattre (divertir)**  
**esbats** *n. m. plur.* **ébats**  
**esbaudir** *v.* **s'esbaudir**  
**esbercar (esberchar)** *v.* (de es + berchar) **ébrécher**  
**esberit, da** *adj.* (lat. expertus) **aberit, ida** → **esberit, esberida** **1. corr.** **éveillé, e** **2. corr.** **sémillant, e** **3. corr.** **espiègle** *veire*: **esbèrt, esbèrda**  
**esbèrt, esbèrda** *adj.* (lat. expertus) → **esberit**  
**1. éveillé, e** **2. sémillant, ante** **3. espiègle**  
**esbinhar (s')** *v. pron.* **1. "s'esbigner"** **2. se débîner** **3. filer à l'anglaise**  
**esbleugiment** *n. m.* **éblouissement**  
**esbleugir** *v.* **éblouir**  
**esbleugissent, enta** *adj.* **éblouissant, ante**  
**esborrassada** *n. f.* (de esborrassat, ada) **corr.** **peignée (bagarre)**  
**esborrassar** *v.* (de es + borra + assar) **esborrifar**  
**1. corr.** **houspiller** **2. corr.** **ébouirffer**  
**esborrassat, ada** *adj.* (de esborrassar) **esborrifat, ada** **corr.** **ébouirffé, ée** *veire*: **espelofit, ida**  
**esbòs (pl. esbòsses)** *n. m.* **esquisse (f.)**  
**esbossar** *v.* **esquisser**  
**esbrancar (esbranchar)** *v.* (s. XII., de es + branca + ar) **ébrancher**  
**esbrandar** *v.* **1. ébranler** **2. fig.** **émouvoir**  
**esbrof (pl. esbrofes)** *n. m.* **1. ébrouement** **2. esbroue**  
**esbrofar** *v.* **ébrouer**  
**esbrofas (far sas -)** *loc.* **avoir de la morgue**  
**esbrondar** *v.* (s. XII.) **émonder**  
**esbrugiment** *n. m.* (de esbrugir) **divulgation (rumeur)**  
**esbrugir** *v.* (s. XII., de brug) **1. répandre le bruit** **2. ébruiter**  
**esbrugir** *v.* (s. XII., de es + brugir) **esbrudir; embrugir** **corr.** **ébruiter**  
**esbuscar** *v.* (lat. esbuscare) **embusecar** **1. corr.** **nettoyer les cours d'eau de branches, bûches...** *veire*: **embuscar, emboscar** **2. corr.** **couper les branches d'un arbre abattu**  
**esca** *n. f.* (s. XII., lat. esca) **1. corr.** **amadou** **2. corr.** **appât (pêche)**  
**esca (préner coma -)** *loc.* **prendre feu facilement**  
**esca (préner fòc coma l' -)** *loc.* **prendre feu comme l'amadou**  
**escabeçar (eschabeçar)** *n.* **1. étêter** **2. couper l'extrémité**  
**escabèl** *n. m.* (s. XIV.) **escabeau**  
**escabelhar** *v.* (s. XII.) **écheveler**  
**escabiosa** *n. f.* (V 165) **scabieuse**  
**escabòt** *n. m.* **troupeau (petit)**  
**escabrós, os (pl. escabroses, osas)** *adj.* (s. XVI..., bas lat. scabrosus) **escalabrós** *sost.* **scabreux, euse** (**sens physique e moral**)

**escabrós, osa** (pl. **escabroses, osas**) *adj.*  
**scabreux, euse**

**escacalassar** *v.* **rire aux éclats**

**escaças (eschaças)** *n. f. plur.* **1. échasses**  
**2. béquilles**

**escacièr** *n. m.* (s. XII.) **échassier**

**escacs** *n. m. plur.* (s. XII.) **échecs (jeu)**

**escafadura** *n. f.* **action de biffer (rayer)**

**escafandre** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) **scaphandre**

**escafandrièr** *n. m.* (s. XIX...) **scaphandrier**

**escafar** *v.* **1. biffer (rayer) 2. effacer** - Expression:  
*Un solelh solet escafa cent mila ombras*

**escag (pl. escages)** *n. m.* → **escapolon** **échantillon** *veire: escai*

**escai** *n. m.* → **escapolon** **échantillon** *veire: escag*  
- Expression: *escai que (s' -) (fr: s'il arrive que)*

**escairaire, aïra** *n.* **équarisseur**

**escaïrar** *v.* **équarir**

**escaire** *v.* (s. XII.) **1. échoir 2. survenir**

**escaïs** *n. m.* **sobriquet** - Citation: *Las filhas de Tolosa s'apèlan, per escaïs, Mondinas (Peire Godelin, s. XVII) ; Amont, cadun pòrta un nom d'escaïs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**escaïssar** *v.* (s. XII.) **1. rompre la mâchoire 2. fig. casser la gueule**

**escaïssar la ratèla (s' -)** *n.* **fam. crever de rire**

**escala** *n. f.* (s. X., lat. *scala*, *var.*: *eschala* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. échelle (instrument)** - Expression: *lo farai tombar de l'escala (fr: je le dégommerai) ; Expression: lo getar de l'escala (fr: torpiller quelqu'un / ruiner sa carrière) ; Expression: téner l'escala (fr: être complice d'un voleur) ; Expression: tombar qualqu'un de l'escala (fr: supplanter quelqu'un par l'intrigue) ; Mot Compausat: una escala de còrda (fr: une échelle de corde) ; Mot Compausat: una escala maniera (fr: une échelle à main / une échelle meunière (sic))* **2. sost. échelle (mesure graduée)** - Mot Compausat: *escala (sismologica) de Richter (fr: échelle de Richter)* **3. corr. passerelle pour débarquer d'un navire 4. corr. escale, lieu où l'on peut débarquer** - Locucion: *far escala (fr: faire escale)*

**escala (far -)** *loc.* **faire escale** *veire: escala*

**escala (lo farai tombar de l' -)** *loc.* **je le dégommerai**

**escala (lo getar de l' -)** *loc.* **1. torpiller quelqu'un 2. ruiner la carrière de quelqu'un**  
**escala (sismologica) de Richter** *n. f.* (s. XX.)  
**échelle de Richter**

**escala (téner l' -)** *loc.* **être complice d'un voleur**  
**escala (tombar qualqu'un de l' -)** *v.* **supplanter quelqu'un par l'intrigue**

**escala de còrda** *n. f.* **échelle de corde**

**escala maniera** *n. f.* **1. échelle à main 2. échelle "meunière"**

**escalada** *n. f.* (s. XIII..., de *escalar*) **1. corr. escalade (de l'occ.) 2. sost. escalade (intensification d'un**

**affrontement) (militar)**

**escalada (donar l' -)** *loc.* **donner l'assaut (Moyen Age)**

**escaladar** *v.* (de *escalada*) **corr. escalader (gravir des obstacles)**

**escaladís, issa** *adj.* (de *escaladar*) **corr. facile à escalader**

**escalador** *n. m.* **arc. dévidoir pour la soie**

**escalaire, aïra** *n.* **escaladeur, euse**

**escalaire, aïra** *n.* (de *escalar*) **corr. grimpeur, euse**

**escalar** *v.* (s. XIII., de *escala*) **1. corr. grimper** - Locucion: *escalar un albre (fr: grimper à un arbre au moyen d'une échelle)* **2. corr. gravir** *veire: escaladar*

**escalar las muralhas** *loc.* **monter sur ses grands chevaux**

**escalar los barris** *loc.* **escalader les remparts**

**escalas (far d' -)** *loc.* **mal tailler les cheveux**

**escalat, ada** *adj.* (de *escalar*) **1. corr. strié, e 2. corr. échelonné, e**

**escalatòri, a** *adj.* (de *escalada*) **sost. escalatoire (militar)**

**escalcir** *v.* **1. tremper la soupe 2. fig. dire ce qu'on a sur le coeur**

**escaleta (far -)** *loc.* **faire la courte échelle**

**escalfa ! (aiçò s' -)** *loc.* **ça chauffe !**

**escalfa ! (s' -)** *loc.* **ça chauffe !**

**escalpada** *n. f.* (de *escalfar*, *var.*: *eschaufada* (Lem.))

**1. action de se réchauffer 2. iron. échauffourée**

**escalfador** *n. m.* **bassinoire**

**escalfament** *n. m.* (s. XIII., de *escalfar*, *var.*: *escauhament* (Gasc.), *escaufament* (Leng., Prov.), *escaufament* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. échauffement**

**escalfar** *v.* (s. XII., lat. *excalefare*, *var.*: *escaufar* (Lem.)) **1. échauffer 2. fig. échauffer (colère)**

**fig.** - Citation: *Parlèron un moment. S'escalfèron un pauc. La maire sosteniá son filh e apasimava son òme (Rotland Pecout, L'envòl de la tartana, 1986)*

**escalfar coma una lende (s' -)** **s'échauffer comme...**

**escalfat, ada** *adj.* (de *escalfar*) **en chaleur, en rut (animals)** *veire: en sason*

**escalfèstre** *n. m.* (de *escalfar* + *èstre*) **1. désastre 2. alarme (émoi face à une catastrophe réelle ou annoncée)**

**escalfèstre (donar l' -)** *loc.* **épouvanter**

**escalfeta** *n. f.* (*var.*: *escaufeta* (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. réchaud 2. corr. chaufferette**

**escalfurada** *n. f.* (de *escalfurar*, *var.*: *escaufurada* (Lem.)) **1. action de se réchauffer** - Expression: *escalfurada (venètz, prendretz l' -) (fr: venez vous réchauffer)*

**2. fig. échauffourée**

**escalfurar (s')** *v.* (de *escalfura* (?)) **s'échauffer**

*veire: escaudurar*

**escalgait** *n. m.* (s. XII., frc. *skarwahta*, *var.*: *escalgach* (Leng.)) **corr. échauguette**

**escalha** *n. f.* **écaille**



**escalhaire, aira** *n.* écailleur, euse  
**escalhar** *v.* écailler  
**escalhatge** *n. m.* écaillage  
**escalièr (pesada d' -)** *n. f.* (de pè) largeur de la marche  
**escalièrs** *n. m. plur.* (s. XIII., de escala, var.: eschalièrs (Auv.)) *corr.* escalier  
**escalièrs (barrutlar dels -)** *loc.* rouler dans l'escalier (chute)  
**escalièrs (montar los -)** *loc.* monter l'escalier  
**escalièrs (trepador dels -)** *n. m.* palier d'escalier  
**escalièrs de veire** *n. m. plur.* *corr.* escalier glissant  
**escalon** *n. m.* (s. XII., de escala) 1. *corr.* échelon 2. *corr.* barreau (échelle) 3. *corr.* tranche (d'imposition)  
**escalonar** *v.* échelonner, étaler (dans le temps)  
**escalorir** *v.* 1. réchauffer 2. échauffer  
**escalpar** *v.* (s. XVIII..., de escalpe) *sost.* scalper (*cirurgia*)  
**escalpe** *n. m.* (s. XIX..., angl. scalp) *sost.* scalp (*cirurgia*)  
**escalpèl** *n. m.* (s. XIV..., lat. scalpellum < scalpere) *sost.* scalpel (*cirurgia*)  
**escalpraire, aira** *n. m.* (de escalprar) ciseleur, euse *veire:* escultor  
**escalprar** *v.* (lat. scalprum) ciseler *veire:* esculptar  
**escalpre** *n. m.* (lat. scalprum) 1. échoppe 2. ciseau d'artisan  
**escalustrar** *v.* offusquer  
**escambarlar** *v.* 1. enjamber 2. jambes (écarter les)  
**escambarlat (èsser -)** *loc.* ménager la chèvre et le chou  
**escambarlat, ada** *adj.* à califourchon  
**escambarleta (far l' -)** *expr. triv.* faire l'amour  
**escambarlons (d' -)** *loc.* (de es + cambia - arlat) *corr.* à califourchon *veire:* d'escambarleta  
**escambi** *n. m.* échange (circulation des biens et des services)  
**escambi** *n. m.* (s. XII.) échange  
**escambar** *v.* (s. X.) échanger  
**escamositat** *n. f.* (III 145) squammosité  
**escamotar** *v.* (av. 1500., del cast. escamotear) 1. égrener les gerbes 2. escamoter  
**escampa (far d' -)** *loc.* faire une fugue  
**escampa sus qualqu'un (metre l' -)** *expr.* se décharger d'une faute sur quelqu'un  
**escampadoira** *n. f.* (de escampar) *corr.* déversoir (*societat*)  
**escampador** *n. m.* fuite d'eau  
**escampar** *v.* (s. XIII.) 1. jeter - Expression: escampar coma venon (las -) (fr: parler sans réflexion) ; Expression: escampar dins lo lièit (s' -) (fr: se prélasser dans son lit) ; Expression: escampar la rauba sus un

bartàs (fr: jeter le froc aux orties) ; Expression: escampar la salsa amb lo pè (fr: ne pas profiter de l'occasion) ; Expression: escampar la toalha (fr: étendre la nappe sur la table) ; Expression: escampar lo negre coma las sèpias (fr: écumer de rage) ; Expression: escampar per escudèlas (fr: manger son bien) 2. répandre  
**escampar (sas fèbres...)** *loc.* se débarrasser de  
**escampar d'aiga** *v.* → urinar uriner (politesse) *veire:* pissar  
**escampar son argent** *loc.* gaspiller son argent  
**escampar son òli** *loc.* perdre son temps à raisonner quelqu'un (cf. lampe à huile)  
**escampas (cercar d' -)** *loc.* alléguer des excuses  
**escampilhar** *v.* (de escampar) 1. répandre - Citation: Los nòstres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiravem. E proclamavem que las nacions èran en armas per nos desliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) 2. éparpiller 3. fig. divulguer - Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de paur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**escanador** *n. m.* coupe-gorge (lieu)  
**escanaire, aira** *n.* étrangleur, euse  
**escanar** *v.* (lat. ex + canna + are) 1. fam. égorger - Citation: Nòstra lenga a las raices plondas. S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965) 2. fam. s'étrangler (avaler de travers; crier fort...) - Citation: me soi escanat a te cridar 3. fam. rouler (escroquer) - Exemple: me soi fait escanar (fr: je me suis fait rouler)  
**escanar (rire a s' -)** *loc.* s'étouffer de rire  
**escanar de rire (s' -)** *loc.* s'étouffer de rire  
**escanas (èsser a las -)** *loc.* être accablé de fatigue  
**escanas (èsser a las -)** *loc.* être accablé de fatigue, de travail  
**escanat de set (èsser -)** *expr.* avoir très soif  
**escandale** *n. m.* (s. XIII / s. XVII., lat. scandalum) 1. lit. scandale (*religions*) - Citation: E diguèt a sos discipòls : es impossible que non arriben d'escandales, mas malaiür a lo pel qual arriban ! / Valdriá mai per el que li metan al còl una mòla de molin e que siá getat dins la mar que d'escandalizar un sol d'aquestes pichons (Luc, 17. 1, 2) 2. scandale (sens courant) - Exemple: A sa parucion, aqueste libre provoquèt un escandal  
**escandalhar** *v.* sonder la situation  
**escandalizar** *v.* (s. XIII.) scandaliser  
**escandalós, osa (pl. escandaloses, osas)** *adj.* scandaleux, euse  
**escandalosamente** *adv.* scandaleusement  
**escandinau, ava** *adj.* scandinave

**escandir** *v.* scander

**escandre** *n. m.* (s. XIII.) esclandre

**escannèr** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) scanner

**escannerizaciòn** *n. f.* (s. XX.) scannérisation

**escannerizar** *v.* (s. XX.) scannériser

**escantiment** *n. m.* (s. XIII.) extinction

**escantir** *v.* (s. XII.) **éteindre** - *Expression: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescondons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)*

**escap** *n. m.* **escape (fauconnerie)**

**escap (èsser -)** *loc.* être hors de danger

**escap de (non soi -)** *loc.* je ne suis pas à l'abri de

**escap, apa** *adj.* sauf (hors de danger)

**escapa** *n. f.* **prétexte fallacieux** - *Expression: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizaciòn occitana es tradicionalament fallocentrica, la pròva n'èran aquelei quatre masclàs que s'èran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)*

**escapada** *n. f.* (de escapar) **1. corr. action de s'échapper 2. corr. escapade (de l'occ.)**

**escapada (a l' -)** *loc.* à la sauvette

**escapada d' -)** *loc.* à la dérobée

**escapadas (d' -)** *loc.* à la dérobée

**escapament** *n. m.* échappement

**escapar (eschapar)** *v.* (s. XII.) échapper

**escapar de la vista** *loc.* perdre de vue

**escapar la vida de qualqu'un** *expr.* sauver la vie de quelqu'un

**escapat coma a pogut (s'es -)** *expr.* il s'en est sorti comme il a pu

**escapatòri** *n. m.* (s. XVI.) échappatoire - *Expression: Tanben tostemp, quan òm l'acusa /d'aqueths escapatòris usa (Pèir de Garròs, 1567)*

**escapçada (d'una -)** *loc.* sur un ton sans réplique

**escapçar** *v.* (s. XII.) **1. couper la tête** - *Expression: ... per totas mas labors, damb mi non vòu plus èster / e, m'escapça lo mot, que vòu cambiar de mèste (P. de Garròs, Eglògas, 1567)* **2. trancher net 3. mettre en ordre 4. couper au jeu de cartes 5. parler franchement**

**escapolaire, aira** *n.* ébaucheur

**escapolar** *v.* ébaucher - *Expression: A la [meteissa] tempora, m'escriviá una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici qualques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son tèstament felibrenc (Antonin Perbòsc, Per Capvoath la Lana, 1924)*

**escapolon** *n. m.* **1. ébauche 2. échantillon**

**escapulari** *n. m.* (s. XIII. ñ escapolari z) scapulaire

**escaquièr** *n. m.* (s. XII.) échiquier *veire:* escacs

**escar** *v.* mettre l'appât à l'hameçon

**escara** *n. f.* (V 166) **escarre**

**escarabeïdes** *n. m. plur.* (s. XX.) scarabéidés

**escaragòl** *n. m.* (lat. conchylium X scarabaeus) **escargot** *veire:* caragòl

**escaragolaire, aira** *n.* chasseur, euse d'escargot

**escaramossa** *n. f.* (s. XVII..., de l'italian) **escarmouche**

**escaravat** *n. m.* (s. XII.) scarabée

**escaravissa** *n. f.* écrevisse

**escaravissa (d'un roge d' -)** *loc.* rouge comme...

**escarcalhada** *n. f.* écarquillement

**escarcalhar** *v.* écarquiller

**escardassal** *n. m.* volée de coups

**escardassar** *v.* **1. carder 2. étriller 3. rosser**

**escardassat (l'an -)** *expr.* on l'a dépouillé / exploité

**escargassament** *n. m.* (de escargassar) **affaissement**

**escargassar** *v.* (de cargar) **escagassar** → **afaïssar**

→ **espotir 1. corr. surcharger • charger au delà**

**deu possible, écraser 2. corr. affaïsser** - *Exemple:*

*Aquí la vòuta s'es escargassada jol pes del bastiment*

**3. écraser** - *Exemple: Dins l'accident, li an escargassada la veitura (fr: Dans l'accident, ils ont embouti sa voiture) ; Citation: ... lo Cauerat qu'arrapa ua*

*cadièra de la soa manassa e que l'escargassa en i pau-*

*sant la bèstia dessus (Joan-Loís Lavit, LGS, 2022, n°*

*566).* **4. corr. se donner du mal** - *Citation: S'es pas*

*esca(r)gassada en te donant aquò (Frederic Mistral,*

*TDF)*

**escargassar de rire (s' -)** *loc.* s'écrouler de rire

**escarificaciòn** *n. f.* (s. XIV., lat. med. scarificatio)

**sost. scarification (medecina)**

**escarificar** *v.* (s. XIII..., lat. b. med. scarificare < gr.

skariphasthai) **sost. scarifier**

**escarificator** *n. m.* (de escarificaciòn) **escarificaire;**

**escarificador sost. scarificateur**

**escarlambicar (s')** *v.* enfourcher / se mettre à

cheval sur quelque chose

**escarlat, ata** *adj. e n. m.* (s. XII., del persan) **écar-**

**late**

**escarlatina** *n. f.* scarlatine

**escarlimpa (d' -)** *loc.* l'air de ne pas y toucher

**escarlimpada** *n. f.* **1. faux pas 2. glissade**

**escarlimpada (d' -)** *loc.* incidemment *veire:* in-

cidentament

**escarlimpada (d' -)** *loc.* **1. en passant 2. en**

**faisant glisser**

**escarlimpant (en -)** *loc.* obliquement

**escarlimpar** *v.* gravir un relief glissant

**escarnar** *v.* (s. XIII.) décharner

**escarni, escarniment** *n. m.* (s. XII.) **raillerie in-**

**jurieuse**

**escarniós, osa (pl. escarnioses, osas)** *adj.*

**railleur, euse**

**escarnir** *v.* (s. XII.) **1. corr. contrefaire** *veire:* ral-

**har 2. corr. tourner en dérision** - *Citation: Ôc,*

mas Jèsus Crist foguèt renegat per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**escaròla** *n. f.* **scarole**

**escarpida (escharpida)** *n. f.* (de escarpir)

**1. charpie 2. fig. volée de coups 3. fig. rixe**

**escarpin** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **escarpin**

**escarpinar (s' -)** *v.* (de escarpir) **s'arracher les cheveux**

**escarpir (escharpir)** *v.* (lat. carpere + es) **1. mettre en charpie 2. fig. se chamailler**

**escarrabilhat, ada** *adj.* **dégourdi, ie (éveillé)**

**escarraunhar (escharraunhar)** *v.* (de es + carraunha + ar) **1. écorcher veire: escorjar 2. fig. mal parler**

**escarraunhar lo paure sant francés** *expr.* **écorcher le français**

**escarraunhar una lenga** *loc.* **écorcher une langue**

**escars (li ten l'argent -)** *expr.* **il lui donne peu d'argent**

**escars (tot -)** *loc.* **1. il y a un instant 2. tout au plus 3. à peine 4. ní à tout casser z**

**escars d'argent (èsser -)** *loc.* **être à court d'argent**

**escars se nos respond (tot -)** *expr. corr.* **c'est à peine s'il nous répond**

**escars, arsa (pl. escarses, arsas)** *adj.* (s. XII., lat. excarpus) **1. corr. en petite quantité - Expression: li ten l'argent escars (fr: il lui donne peu d'argent) 2. corr. peu**

**escarsa (ma sciència se trobèt -)** *n.* **mes connaissances furent prises en défaut**

**escarsa pena** *loc.* **tant soit peu**

**escarsa pena (d' -)** *loc.* **1. un tant soit peu 2. à peine**

**escarsament** *adv.* (s. XII. ní escassamen z) **chiche-ment**

**escarsament (arribat -)** **à peine arrivé**

**escart** *n. m.* (de escartar) **corr. écart**

**escartafiga** *n. m.* (de escarta + figa) **triv. personne chargée de l'insémination dans les élevages veire: figa**

**escartairament** *n. m.* (de escartairar) **écartèlement**

**escartairar** *v.* (de escartar + airar) **écarteler**

**escartar** *v.* (lat. exquartare) **1. corr. écarter - Locution: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904) 2. corr. esquiver les cornes (courses landaises) (spectacle)**

**escasença** *n. f.* (s. XII., de escaire) **1. corr. échéance 2. corr. chance (opportunité) - Exemple: aver una**

**escasença de ganhar (fr: avoir une chance de gagner)**

**escasença (per -)** *loc.* **1. par hasard 2. par un concours de circonstances 3. par chance**

**escasença de la retrobar (una -)** *loc.* **une chance de la retrouver**

**escasuda** *n. f.* **réussite**

**escasuda de las recèrcas (l' -)** *loc.* **le succès des recherches**

**escata (eschata)** *n. f.* (s. XIII.) **1. écaille veire: escalha, rusca 2. écorce d'arbre**

**escata suls uèlhs (a l' -)** *loc.* **1. il a des écailles sur les yeux 2. il ne voit rien (il est naïf)**

**escatar (eschatar)** *v.* (de escata) **écailler**

**escatologia** *n. f.* (s. XIX...) **eschatologie**

**escatologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **eschatologique**

**escatós, osa (pl. escatoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **écailleux, euse**

**escaucèl** *n. m.* (de escaucelar) **outil pour déchausser (vigne ...)**

**escaucelador** *n. m.* (de escaucelar) **émottoir**

**escaucelaire, aïra** *n.* (de escaucelar) **personne qui déchausse (vigne...)**

**escaucelar** *v.* (lat. excalceare) **déchausser le pied d'une plante, de vigne veire: descaucar**

**escaucelatge** *n. m.* (de escaucelar) **action de déchasser (vigne ...)**

**escaudar** *v.* (s. XII.) **échauder**

**escauta** *n. f.* **écheveau**

**escauta (desfila-me l' -)** *loc.* **1. dis tout ce que tu sais 2. vide ton sac 3. crache le morceau**

**escavadura** *n. f.* (de escavar) **corr. échancrure veire: cordura**

**escavament** *n. m.* (de escavar) → **escavadura 1. corr. fouille veire: excavacion 2. corr. échancrure**

**escavar** *v.* (lat. excavare) **1. corr. échancre (cou-ture) veire: cóser, cordurar 2. corr. évider (cuisine...) veire: curar**

**escavèl (eschaveu)** *n. m.* **1. escabeau 2. dévider**

**escavelar (eschavelar)** *v.* **1. dévider (écheveau) 2. rouler en s'aidant des pieds et des mains 3. fig. tituber**

**eschaudat** *n. m.* (de escaudar (nòrd-occitan)) **échaudé (pâtisserie)**

**escient** *n. m.* (s. XI.) **escient**

**escilhar** *v.* (lat. ex + cilium + are) **1. corr. lever les cils 2. fig. retirer les pétales d'une fleur (effeuiller) 3. fig. frire des œufs**

**escilhar (s' -)** *v.* (lat. ex + cilium + are) **perdre les cils**

**escilhar la margarida** *loc.* **effeuiller la marguerite**

**escilhat, ada** *adj.* (de escilhar) **1. dépourvu de cils 2. erraillé (œil) 3. fig. frit (œuf)**

**esclaca** *n. f.* **goutte de liquide**

**esclafar** *v.* **esclaffer (écraser)**



**esclafir** *v.* **corr.** **s'esclaffer** - Exemple: *li esclafiguèt aquò (fr: il lui dit en éclatant de rire)*

**esclairement** *n. m.* (s. XIII.) **éclairage**

**esclairar** *v.* (s. XII.) **1. éclairer 2. ajourer**

**esclaire** *n. m.* **éclair** - Expression: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís ; Expression: / al bòrd de l'horizon l'ombra esquinqada crèba: / palle, un rai daurat s'espandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)*

**esclaire de la candèla (a l' -)** *loc.* **à la lueur de la chandelle**

**esclaire de la luna (a l' -)** *loc.* **au clair de la lune**

**esclaire raja (l' -)** *loc.* **il fait des éclairs**

**esclamadís (pl. esclamadisses)** *n. m.* (de s'esclamar) **exclamadís** **corr.** **longue exclamation**

**esclamar (s')** *v.* (lat. exclamare) **1. corr.** **s'exclamer** *veire:* exclamar **2. corr.** **s'écrier**

**esclamarar** *v.* (de s'esclamar) **exclamarar** **corr.** **vo-ciférer** *veire:* vociferar

**esclap** *n. m.* **éclat de bois**

**esclapar** *v.* **fendre le bois**

**esclapons** *n. m. plur.* **copeaux**

**esclaquejar** *loc.* **1. tomber goutte à goutte 2. fig. dire à demi-mots**

**esclarciment** *n. m.* **éclaircissement (propre et figuré)**

**esclarcir** *v.* **1. éclaircir (devenir plus lumineux) 2. dégager (ciel) 3. fig. devenir plus compréhensible**

**esclarir** *v.* **éclaircir (devenir rare)**

**esclat** *n. m.* **éclat (fragment, scandale...)** *veire:* explosion, espet

**esclata** *n. f.* **crevasse (méd.)**

**esclatement** *n. m.* **éclatement** - Expression: *Vesiá dins lo primièr movement subre-realista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agrada, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatement a un moment donat dels quadres de l'elèt cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Òc, abr. 1951)*

**esclatar** *v.* (s. XII.) **éclater (se briser, rendre public)** *veire:* espetar

**esclatar** *v.* (s. XII.) **éclater (se briser, rendre public)** *veire:* espetar - Expression: *[Aqueste] fasiá manjar per mesura e discrecion le fen a son rossin per un trauc de barrica, de páur que n'esclatèsse per ne manjar tròp (Odde de Triors, 1578)*

**esclau, ava** *n.* (s. XII.) **esclave**

**esclaire** *v.* (lat. excludere) **exclaire** **1. sost.** **exclure 2. sost.** **écarter (quelqu'un) 3. corr.** **sevrer** *veire:* despopar

**esclausura** *n. f.* (de esclaire) **exclausura** → **esclusa** **1. corr.** **clôture 2. corr.** **écluse** *veire:* resclausa

**esclavatge** *n. m.* (s. XVI..., de esclau) **corr.** **esclavage** - Expression: *Tot vos rend [obesissença], / la Terra, l'Aire, le Fòc / Satan en vòstra presença / es*

*costrent de quitar le lòc / fasètz qu'armats de coratge / evitem son esclavatge (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**esclavatgisme** *n. m.* (s. XIX...) **esclavagisme**

**esclavatgista** *n.* (s. XIX...) **esclavagiste**

**esclerosat, ada** *adj.* **sclérosé, ée**

**escleròsi** *n. f.* **sclérose**

**esclòp** *n. m.* **1. sabot (chaussure)** - Expression: *esclòp (es un -) (fr: c'est un vrai boulet) 2. boulet (personne pénible, pesante)*

**esclòp (rasonar coma un -)** *loc.* **raisonner / résonner comme un tambour**

**esclòp de son pè (trobar -)** *loc.* **trouver chaussure à son pied**

**esclopon** *n. m.* **petit sabot** - Expression: *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiái fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**esclòps (aver pro palha dins sos -)** *expr.* **être aisé**

**esclòps (sovent los petits òmes an gròsses -)** *expr.* **certains ont besoin d'en rajouter**

**escoba** *n. f.* (s. XII.) → **balaja balai**

**escobada** *n. f.* **coup de balai**

**escobada** *n. f.* **coup de balai**

**escobaire, aïra** *n.* **balayeur, euse**

**escobar** *v.* (s. XII.) **balayer**

**escobàs (pl. escobasses)** *n. m.* **grand balai**

**escobatge** *n. m.* **balayage**

**escobejar** *v.* **balayer légèrement**

**escobet** *n. m.* **plumeau**

**escobilhas** *n. f. plur.* (s. XII.) **balayures**

**escodre** *v.* **battre le blé**

**escofinar de rire (s' -)** **étouffer de rire**

**escofir** *v.* (s. XIII.) **escoffier (déconfire, dépouiller, assommer).**

**escòire** *v.* **cuire (douleur)**

**escòla** *n. f.* (s. XIII.) **école** - Expression: *Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumaz a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Lois Alibèrt, Gramatica, 1935) ; Expression: Anna Maria respond qu'a l'escòla li an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)*

**escòla de conduita** *n. f.* (s. XX.) **auto-école**

**escòla mairala** *n. f.* (s. XX.) **école maternelle**

**escolament** *n. m.* **écoulement**

**escolan, ana** *n.* (s. XIII.) **1. écolier, ère 2. élève**

**escolar** *v.* **écouler (liquide)**

**escolar (falhiment -)** *n. m.* **échec scolaire (socio.)**

**escolar, ara** *adj.* (s. XIII., lat. b. scholaris) **corr.** **scolaire (escòla)**

**escolarizable, abla** *adj.* (s. XX.) **scolarisable**

**escolarizacion** *n. f.* (s. XX.) **scolarisation**  
**escolarizar** *v.* (s. XX.) **scolariser**  
**escolastic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIII.) **scolastique**  
**escolopendra** *n. f.* (s. XVI...) **scolopendre (mille-pattes)** *veire:* milapatas  
**escolorit coma un escalfador nòu** *expr.* rouge comme un coquelicot (pâle comme une bassinoire neuve: antiphrase)  
**escolorit, ida** *adj.* **décolorer**  
**escombraire, aira** *n.* (de escombres) → **escombraire** *corr.* **éboueur (societat)**  
**escomesa** *n. f.* (de escometre) **1. pari** *veire:* **2. gageure** *veire:* gatjadura  
**escomesa (arborar una -)** *loc.* **relever une gageure**  
**escomesa que (te fau l' -)** *loc.* **je te parie que**  
**escometeire, eira** *n.* (de escometre) **1. parieur, euse** **2. qui se lance des défis**  
**escometre** *v.* (s. XII., lat. ex + committere) **1. parier** **2. défier**  
**escomptar** *v.* **escompter**  
**escondeta (d' -)** *loc.* **1. tapinois (en)** **2. en cachette**  
**escondon (far a l' -)** *expr.* **jouer à cache-cache**  
**escondons (d' -)** *loc.* **en cachette**  
**escondre** *v.* (s. XII., lat. abscondere) **1. corr. cacher** *veire:* amagar - *Expression:* ... se pensava au mejan d'anar destrauçar lo vièlh collaborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr (Robèrt Lafont, 1984) **2. dissimuler** - *Expression:* i a tres causas que non se pòdon escondre : la tos, lo fum e l'amor (fr: il y a trois choses qui ne peuvent se dissimuler : la toux, la fumée et l'amour) ; *Expression:* çò que se vei non se pòt escondre (fr: il faut se rendre à l'évidence)  
**esconduda** *n. f.* **1. cachette** *veire:* amagatal **2. rendez-vous galant**  
**esconduda (a l' -)** *loc.* **de façon dissimulée**  
**esconilhar (s')** *v. fam.* **se blottir** *veire:* s'acoconar  
**esconjur** *n. m.* **1. action de conjurer** *veire:* exorcisme **2. formule** **3. exorcisme**  
**esconjuraire, aira** *n.* **1. qui conjure** *veire:* exorcista **2. exorciste**  
**esconjurar** *v.* (s. XII.) **1. conjurer** *veire:* exorcizar **2. exorciser**  
**escòp a son pè (trapar l' -)** *loc.* **trouver l'âme sœur / ce que l'on désire**  
**escopetal** *n. m.* **coup sur la nuque**  
**escopetar una boutelha** *loc.* **vider une bouteille** *fam. veire:* far petar  
**escopir agre** *loc.* **être très déçu • avoir du dépit**  
**escorbut** *n. m.* (s. XVI...) **scorbut**  
**escorbutic, ica** *adj.* (s. XVII...) **scorbutique**  
**escorcolh** *n. m.* (de escorcolhar) → **perquisicion** **1. corr. action de vider (étriper) un animal**

**2. iron. action de fouiller une maison (perquisition...)** - *Expression:* far escorcolh (fr: fouiller une maison)  
**escorcolhar** *v.* (lat. ex + curculio + are) → **perquisicionar** **1. corr. vider (éviscérer) un animal** *veire:* estripar, eviscerar **2. iron. fouiller une maison (perquisition ...)**  
**escòre** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **score** *veire:* òsca  
**escoria** *n. f.* (s. XVI...) **scorie**  
**escorificar** *v.* (s. XVIII...) **scorifier**  
**escorjar** *v.* (s. XII.) **écorcher (animal...)**  
**escòrna** *n. f.* **affront** *veire:* afront  
**escòrna (far -)** *loc.* **faire un affront**  
**escornar** *v.* (s. XIII.) **1. écorner** **2. faire un affront**  
**escorpion** *n. m.* (s. XIII.) **scorpion**  
**escorreguda** *n. f.* **1. excursion** **2. randonnée**  
**escorreguda (tot d'una -)** *loc.* **d'une seule traite**  
**escórrer** *v.* (s. XIV.) **1. écouler** **2. échapper** **3. se découdre** **4. filer**  
**escorsa (a la bèla -)** *loc.* **à toute vitesse**  
**escorsièras** *n. f. plur.* (de escorsar) **1. chemin de ronde** **2. rue longeant les remparts**  
**escortar** *v.* (s. XII.) **écourter**  
**escosent, enta** *adj.* **cuisant, ante (douleur)**  
**escòt** *n. m.* (s. XIII., frc. skot) → **escòt écot** - *Citation:* Rolin m'aviá fòrt otratjat / mai li ai rendut escòt pèr bronda (Claudi Bruèis, s. XVII) ; L'ai cregut per doas rasons : la prumièra [per çò] que m'i caliá pagar mon escòt de qualque faïçon (Joan-Loïs Fornèrs, s. XVIII)  
**escot (far l' -)** **faire la sourde oreille**  
**escòt montava naut (l' -)** *loc.* **1. l'ardoise était élevée** **2. la note était salée**  
**escota** *n. f.* **1. écoute** - *Expression:* escota primèr, parla darrièr (fr: écoute avant de parler) **2. fam. esgourde (oreille)**  
**escota (èsser a l' -)** *loc.* **être aux écoutes**  
**escota (far l' -)** *loc.* **tendre l'oreille**  
**escota qué ditz !** *loc.* **retiens ce qu'il dit !**  
**escota que te parli !** *loc.* **écoute-moi bien !**  
**escotador** *n. m.* (s. XX.) **écouteur (téléphone...)** - *Expression:* S'apauta davant l'aparell sens préner los escotadors e escota (Pèire Miremont, L'espion, 1952)  
**escotaire, aira** *n.* (s. XII.) **1. écouteur (la personne qui écoute)** - *Expression:* Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francès, tant i a qu'en plaça d'un repapitatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979) **2. auditeur**  
**escotanenon** *n. m.* (s. XX.) **écoute-bébé, babyphone**  
**escotar** *v.* (s. XII.) **1. écouter** - *Citation:* Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausenjaire] : i a qu'a s'amorrrar a la font - o a parar lo gòt (Antonin

Perbòsc, *Per Mon solaç*, 1926) 2. obéir 3. **fam.** ausculter

**escotar plòure** *loc.* croquer le marmot  
**escotela (tant val aquel que ten coma aquel qu' -)** *expr.* le complice ne vaut pas mieux que le coupable

**escotelar** *v.* poignarder *veire:* daguejar - *Citation:* Après dètz jorns d'angoissa a non saber se l'òme qu'aviá escotelat anava morir, a paura d'arribar tard (Robèrt Lafont, *Tua culpa*, 1974)

**escotèr** *n. m.* scooter

**escotisson** *n. m.* (de escòt) 1. cotisation 2. repas où chacun paie sa part 3. pique-nique

**escotisson (èsser -)** *loc.* payer chacun son écot

**escotisson (far -)** *loc.* faire un pique-nique

**escotons (d' -)** *loc.* aux écoutes

**escotons (èsser d' -)** être aux écoutes

**escrachament** *n. m.* écrasement

**escrachar** *v.* 1. écraser (avion...) 2. fouler la vendange

**escrachar una meçòrga** *loc.* mentir effrontément

**escrancar de rire (s' -)** *loc.* étouffer de rire

**escremar** *v.* écrémer

**escriba** *n. m.* (s. XIV...) scribe

**escriidar (s')** *v. pron.* (s. XII.) s'écrier

**escriidar la jòia** *loc.* chanter victoire

**escriidassar** *v.* parler fort et violemment

**escriidassar (s' -)** *v.* se chamailler

**escrima** *n. f.* (s. XII., del germanic ancian) **escrime**

**escrimaire, aïra** *n.* escrimeur, euse

**escrimar** *v.* **escrimer** - *Expression:* Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, *L'erdi*, 2001)

**escrinceladura** *n. f.* 1. ciselure 2. gravure sur bois 3. gerçure des fruits

**escrincelar** *v.* 1. ciseler 2. graver sur bois 3. gercer (fruits)

**escrincelat, ada** *adj.* 1. ciselé, ée - *Citation:* I a, segurament, dins d'autres partidas de son òbra abon-dosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrincelats, e quitament mai de vertadièra poesia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòja d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940) 2. gravé sur bois 3. **fig.** gercé (fruits)

**escrinh** *n. m.* (s. XII.) écrivain

**escriptor, tritz (pl. escriptors, trises)** *n.* (s. XIV...) scripteur (**n. m.**)

**escriptòri** *n. m.* (s. XIV..., lat. scriptorium) **escri-tòri** 1. **corr.** bureau (meuble à écrire) 2. **corr.** bureau (cabinet de travail) *veire:* **escrivaniá** 3. **arc.** écritoire

**escriptura** *n. f.* (s. XIII., lat. scriptura < scriptum) **escritura** **corr.** écriture - *Citation:* Amic lector, d'autan que l'escriptura e prononciacion de la

lengüa bernesa es en plusors endrets diferenta de la francesa... (Arnaud de Saleta, *Los psalmes de Dàvid*, s. XVI) ; *Citation:* Al nom de Dieu nostre senhor, / quez es fons e paires d'amor, / et es senes comensamen, / e sens fi sera eichamen, / e l'Esriptura, per aisso, / l'apela et Alfa et O (Matfre Ermengaud, *Breviari d'Amor*, s. XIII)

**escriptura (aver l' -)** *loc.* savoir écrire

**Esriptura santa (l')** *n. f.* l'Écriture sainte

**escriptural, ala** *adj.* (s. XIV.) **scriptural, ale**

**escripturari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **scripturaire**

**escriit** *n. m.* écrit

**escriit (sense carta ni -)** *loc.* sans acte et convention préalable

**escriit, ita** *adj.* (s. XII.) écrit, ite

**escriure** *v.* (s. XI., *var.:* escriver (Gasc.)) **écrire** - *Citation:* Ai escriit qualques cartas postalas que lo regent de Tynec s'a emportadas : aquel brave òme èra vengut reculhir d'autografes sul [casèrn] de son escòla : i ai escriit lo mieu en lenga d'òc (Josèp Salvat, *Diurnal de la deportacion*, 1975); *Per escriure un occitan de bona mena, se cal desemepegar de la lenga francesa* (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982)

**escrivan arraulit** *n. m.* un écrivain sans inspiration

**escrivan, ana** *n.* (s. XII., lat. pop. scribanem) **esriveire** **corr.** écrivain, aine - *Citation:* Escrivoans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII) ; *Citation:* Per fin, ajustarem qu'una lenga pòt pas se limitar a un terrador e un sol temps. Deu èsser la sintèsi dels parlars naturals de tota la nacion e la sintèsi de la lenga dels escrivoans ancians e modèrns (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935)

**escrivaniá** *n. f.* (de escrivan) → **escriptòri** **corr.** bureau (cabinet de travail)

**escrivassejar** *v.* écrivasser

**escrivassier, ièra** *n.* (s. XVIII...) mauvais écrivain

**esriveire, eira** *n.* écrivain public

**esròc** *n. m.* (s. XVII..., ital. scrocco) → **escrocaire, aïra** **corr.** **escroc** (**juridic**) *veire:* arpian

**escrocaire, aïra** *n.* (s. XVI..., de escrocar) → **escrocaire** **corr.** **escroc** • **escroqueur, euse** (**juridic**) *veire:* esròc

**escrocar** *v.* (s. XVI..., ital. scroccare) **corr.** **escroquer**

**escrocariá** *n. f.* (s. XVII..., de escrocar) **corr.** **escroquerie**

**escrocat, ada** *adj.* (de escrocar) **corr.** **escroqué, e**

**escrofula** *n. f.* (s. XIV...) **scrofula**

**escrofulós, osa** (**pl. escrofuloses, osas**) *n. f.* (s. XIV...) **scrofuloux, euse**

**escrotar** *v.* décrotter



**escrupule** *n. m.* (s. XIV..., lat. scrupulus) **escrupulle; escrupul** *sost.* **scrupule**  
**escrupulós, osa (pl. escrupuloses, osas)** *adj.* (s. XIV..., de escrupule) *sost.* **scrupuleux, euse**  
**escrupulosament** *adv.* (s. XIV..., de escrupulós) *sost.* **scrupuleusement**  
**escrutar** *v.* (s. XIII.) **scruter**  
**escrutor, tritz (pl. escrutors, trises)** *n.* (s. XV..., lat. scrutator) **escrutador** *sost.* **scrutateur, trice**  
**escrutinh** *n. m.* (s. XV...) **scrutin**  
**escudariá** *n. f.* **écurie**  
**escudèla** *n. f.* (s. XII.) → **sièta** **1. écuëlle 2. assiette**  
**escudèla (voidar l' -) loc.** **dévoiler le pot aux roses**  
**escudelada** *n. f.* → **sietada** **assiettée**  
**escudelar** *v.* **1. tremper / verser la soupe dans les assiettes** - Expression: *escudelar amb tota l'ola* (fr: dire brutalement la vérité) **2. fig. vider son sac**  
**escudelar (tot -) loc.** **1. passer à table 2. vider son sac**  
**escudèlas (anar per -) loc.** **aller grand train**  
**escudèlas (plòure a bèlas -) loc.** **pleuvoir à verse**  
**escudeleta** *n. f.* → **sieton** **petite assiette**  
**escudelièr** *n. m.* **1. dresseoir 2. égouttoir**  
**escudièr non val lo senhor / val pas lo senhor (l' -) expr.** **il vaut mieux s'adresser au bon Dieu qu'à ses saints**  
**escudièr, èra** *n.* (s. XII.) **1. écuyer, ère 2. valet (jeu de cartes)**  
**escuèlh** *n. m.* (s. XIII., lat. scholium) **écueil**  
**escuèlh (metre d' -) loc.** **prendre des forces**  
**esculefar** *v.* (s. XII.) **écosser**  
**esculefar (se far -) loc.** **se faire accrocher par une voiture (piéton)**  
**esculptar** *v.* (s. XVII..., lat. sculptus < sculpere)  
**sculpter** *veire:* escalprar  
**esculptor, tritz (pl. esculptors; trises)** *n.* (s. XV..., lat. sculptor) **sculpteur, trice**  
**esculptura** *n. f.* (s. XIII. ñ sculptura ÷) **sculpture** *veire:* escalpradura  
**esculptural, ala** *adj.* (s. XVIII...) **sculptural, ale**  
**escuma** *n. f.* (s. XII. ñ escuma ÷, del germanic) **écume, mousse (liquide)**  
**escumadoira** *n. f.* **écumoire**  
**escumaire, aira** *n.* **écumeur, euse**  
**escumar** *v.* (s. XII. ñ escumar ÷) **écumer**  
**escumenge** *n. m.* (de escumenjar) → **malediccion** → **blasfèmi** **1. sost. excommunication** *veire:* excommunication - Expression: *getar l'escumenge* (fr: jeter l'anathème) **2. fam. malédiction 3. fam. blasphème**  
**escumenjar** *v.* (s. XIII., lat. excommunicare) **excomuniar; excumenjar; excomunicar** → **maldire** → **exorcizar** **1. sost. excommunier (catolicisme) 2. fam. maudire 3. fam. exorciser**

**escumenjat, ada** *adj. e n.* (de escumenjar) *sost.* **excommunié, ée**  
**escupidor** *n. m.* **1. crachoir 2. fig. souffredouleur**  
**escupinha** *n. f.* (de escupir) **salive crachée**  
**escupinhejar** *v.* (de escupir) **crachoter**  
**escupir** *v.* (s. XIII.) **cracher** - Expression: *escupir doç* (engolir amar e -) (fr: accepter un affront)  
**escupir agre loc.** **avoir du dépit**  
**escupir pels uèlhs (s' -) loc.** **se dire des injures**  
**escupir tota son asirança loc.** **cracher toute sa haine**  
**escupit** *n. m.* **crachat**  
**escupit (aquò non val un -) loc.** **ça ne vaut pas tripette**  
**escur** *n. m.* (lat. obscurus) *corr.* **obscurité** - Citation: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís / al bòrd de l'orizont l'ombra esquinqada crèba: / palle, un rai daurat s'espandís* (Paul Froment, *Efeit de luna*, 1897) ; Expression: *a l'escur espèra l'astoret* (fr: l'obscurité profite aux malfaisants)  
**escur, ura** *adj.* (s. XII., lat. obscurus) **1. corr. obscur, e** - Citation: *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucra, un beuratge negre desconeget dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) **2. corr. sombre (sens concret et figuré)**  
**escura** *n. f.* **fenil (m.)** *veire:* fenial - Citation: *La paura automobila èra demorada unes cinc ans clauseguda a Latason, dins aquela escura ont, dins lo temps, se podían recaptar tres o quatre chavals* (Paul Gairaud, *La sexoldga*, 1982)  
**escurament** *adv.* (s. XIII...) **obscurément** *veire:* escuresiment  
**escurament / escuratge** *n. m.* **nettoyage** *veire:* escuresiment  
**escurar** *v.* **1. écurer** *veire:* escuresir **2. astiquer (nettoyer)**  
**escuresiment** *n. m.* (s. XIII. ñ escurziment ÷) **obscurissement (sens concret)** *veire:* escurament, cf. obscurciment  
**escuresin, ina** *adj.* **obscurci, ie (concret)** *veire:* obscur  
**escuresina** *n. f.* (s. XII. ñ escurzina ÷) **1. obscurité** *veire:* obscuritat **2. crépuscule (sens concret)**  
**escuresir** *v.* (s. XII. ñ escurzir ÷) **obscurcir** *veire:* escurar, obscurcir  
**escurós, osa (pl. escuroses, osas)** *adj.* **ténébreux, euse** *veire:* solombrós  
**escurrile** *n. m.* (s. XV..., lat. scurrilis) **escurril** *sost.* **bouffon (antiquitat)**  
**escusar** *v.* (lat. excusare) **excusar; desexcusar** *corr.* **tenter de se justifier hypocritement (societat)** *veire:* excusar, excuset  
**escusèc, èca** *adj. e n.* (de escús (occ. gascon)) → **dis-simulat, ada** → **sornarut, uda** → **ipocrita** **1. corr.**

**dissimulé, ée** - Expression: *can escusèc* (fr: *chien qui mord sans aboyer*) **2. corr. sournois** veire: *escuset, eta, escusèr, èra* **3. corr. hypocrite** (*societat*) veire: *escuset, eta, escusèr, èra*

**escusèr, èra** adj. e n. (de *escusar*) → **dissimulat** → **sornarut, uda** **1. corr. dissimulé, ée** veire: *escuset, eta, escusèc, èca* **2. corr. sournois** veire: *escuset, eta, escusèc, èca*

**escuset, eta** adj. e n. (lat. *excusatus*) → **dissimulat, ada** → **traïdor, ora** **1. corr. dissimulé, ée** **2. corr. traïtre, traïtresse** veire: *escusèr, èra, escusèc, èca*

**escut** n. m. (s. XII.) **écu** - Citation: *Prumièrament, per plan piafar, / un mântol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós o de pana, / e vestirai cada maitin / un abillament de satin* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII); *Ataca ! Mòrt de non! non pas per dètz escuts : / tan bons son los [profièits] quand se parla de trucs* (Francés de Corteta, *Ramonet*, s. XVII)

**escutlar** v. **1. tremper la soupe** - Expression: *escutlar amb tota l'ola* (fr: *dire crûment sa pensée*) **2. (fig.) (avouer) n vider son sac z** **3. n se mettre à table z**

**escutlar la vertat** loc. **dire brutalement la vérité**

**escuts (a d' -)** loc. **il a de l'argent**

**escuts (la musica dels -)** loc. **l'appât du gain**

**escuts coma un grapald de plumas (es tant cargat d' -)** expr. **il n'a pas le sou**

**esdentat, ada** adj. (s. XIII.) **édenté, ée**

**esfaçar** v. **effacer**

**esfar (s' -)** v. **1. se défaire** **2. oublier**

**esfar d'una mestressa (s' -)** expr. **rompre avec une maîtresse**

**esfasèm (per totjorn -)** loc. **n'en parlons plus !**

**esfèra** n. f. **sphère**

**esfèra armillara** n. f. (s. XVI..., de *esfèra* + *armillar*,

a) **sphère armillaire** (*astronomia*)

**esferic, ica** adj. **sphérique**

**esfericitat** n. f. **sphéricité**

**esfilar** v. (s. XIII.) **effiler**

**esfinge** n. f. (gr.) **esfinx** **sost. sphinx (m.)** (*mitologia*)

**esflorar** v. **1. effleurer** **2. couler (vigne)**

**esfoïrar** v. **foïrer**

**esfondre** v. (s. XII.) **effondrer**

**esfòrç (pl. esfòrces)** n. m. (s. XIII.) **effort**

- Citation: *L'experiència pedagogica d'una vintena d'annadas ara nos pròva qu'es un esfòrç de dos nivèls* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)

**esforçar (s')** v. pron. (s. XIII.) **1. s'efforcer** veire: *esperforçar (s')* - Citation: *Mès aquò dit, que'ns esforçam de demorar fidèu a las assonàncias fonamentalas* (Pèire Bèc, *La Canta de Rotland*, 2014)

**2. tâcher de**

**esforçar per (s' -)** loc. **tâcher de**

**esfòrces bufècs** n. m. plur. **vains efforts**

**esforcet** n. m. **un petit effort**

**esfoscar** v. **assombrir**

**esfredir** v. (s. XII.) → **fredir** **refroidir**

**esfregiment** n. m. (de *esfregir*) **corr. refroidissement** - Citation: *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paura-ment / esbalausida, / estrementida, / esbabotida* (Pèire Godelin, *La floreta novèla*, s. XVII).

**esfrontat, ada** adj. e n. (s. XIII.) **effronté, ée**

**esfulhar** v. (s. XII.) **effeuiller**

**esgard** n. m. (s. XII.) **égard (respect)**

**esgargamelar (s')** v. pron. **s'égosiller**

**esgarrar (esjarrar)** v. (de *es* + *garra* + *ar*) **blesser au jarret**

**esglasi** n. m. (s. XII. n esglai z) **1. sost. effroi** **2. sost. grande frayeur** (*societat*)

**esglasiant, anta** adj. (de *esglasiar*) **corr. effroyable**

**esglasiar** v. (s. XII., de *esglasi*) **sost. causer l'effroi**

**esgolhar** v. **zigouiller (couper la gorge)**

**esgotar** v. (s. XIII.) **égoutter**

**esitacion** n. f. (s. XIV. n esitacio z) **hésitation**

**esitar** v. **hésiter** veire: *trantalhar, trastejar*

**eslalom** n. m. (s. XX., del norvegian) **slalom**

**eslalomaire, aïra** n. (s. XX.) **slalomeur, euse**

**eslalomar** v. (s. XX.) **slalomer**

**eslançar** v. (s. XII.) **élancer**

**eslargar (eslarjar)** v. (s. XIII., de *es* + *larg* + *ar*)

**élargir (libérer)**

**eslau, ava** adj. (s. XVII...) **slave**

**eslip** n. m. (de l'anglés) **slip**

**eslunhament** n. m. **éloignement**

**eslunhar** v. (s. XII.) **éloigner**

**esmarrar (s')** v. pron. **s'égarer (se tromper de chemin)**

**esmartfòn** **1. smartphone** **2. téléphone intelligent**

**esmaut** n. m. (s. XIII., fc. *smalt*) **esmaut** **sost. email**

**esmautaire, aïra** n. (de *esmaut*) **esmautaire** **sost.**

**émaïlleur, euse**

**esmautar** v. (de *esmaut*) **esmautar** **sost. émaïller**

**esmerauda** n. f. (s. XIV.) **émeraude**

**esmoguda** n. f. (de *esmogut*) **corr. fait d'être ému, e** veire: *emocion*

**esmogut, uda** adj. (de *esmodure*) **corr. ému, ue**

**esmolinar (s')** v. **1. s'ébouler** **2. s'émietter**

**esmonedar** v. **changer la monnaie**

**esmoscar (s')** v. **prendre la mouche**

**esmodure** v. **émouvoir** veire: *emocionar*

**esmovent, enta** adj. **émouvant, ante**

**esnosilhar** v. **casser des noix**

**esofagic, ica** adj. **œsophagique**

**esofagiti** n. f. **œsophagite**

**esofague** n. m. **œsophage**

**espaçament** n. m. (de *espaçar*) **espacement**

**espaçar** v. (s. XII. n espassar z) **1. espacer** **2. se promener**

**espacejar** v. (de *espaçar*) **1. se promener** veire: *espaçar* **2. se distraire**

**espaci** *n. m.* (s. XIII.) **espace** - Citation: *Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurelhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat* (Joana Bartès, Lison, 1934)

**espaci (a través de l' -)** *loc.* à travers l'espace

**espaci (i a d' -)** *loc.* il y a de la marge

**espacionauta** *n.* (s. XX.) **spationaute**

**espaciós, osa (pl. espacioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

**spacieux**

**espaciosament** *adv.* **spacieusement**

**espadon** *n. m.* **espadon**

**espaimar (s')** *v.* **tomber en syncope**

**espaime (èsser en -)** *loc.* être dans les transes

**espançar** *v.* **éventrer**

**espanði** *n. m.* **étendue**

**espancida** *n. f.* **1. étendue 2. nappe (d'eau)**

**espancident** *n. m.* (s. XIV.) **épanchement**

**espandir** *v.* (s. XIII.) **1. étendre** - Expression: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís* ; Expression: */ al bòrd de l'horizont l'ombra esquinçada crèba: / palle, un rai daurat s'espandís* (Paul Froment, Efeit de luna, 1897) **2. étaler 3. répandre 4. épanouir (fleur)**

**espandir pel sòl (s' -)** *loc.* **tomber de tout son long**

**espandis coma una auca (s' -)** *loc.* **c'est un vaniteux**

**espandolhar (s' -)** *v.* **se débrailler**

**espandolhar (s' -)** *v.* **se débrailler**

**espandolhat, ada** *adj.* (de espandolhar) → **espandolhat débraillé, e**

**Espanha** *n. pr.* **Espagne** - Expression: *Montat [sus] un ginèt d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ?* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**espanhòl, a** *n.* (lat. hispanus) **corr. espagnol (castillan), langue** - Citation: *- A ! La patrona ! Abraçadas de las hemnas, las uas parlan espanhòl, l'auta francès o gascon... e los cans de'us har hèsta com tot an* (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)

**espanhòl, òla** *adj.* (s. XII.) **espagnol, ole**

**espant** *n. m.* **épouvante**

**espantable, abla** *adj.* **épouvantable**

**espantar** *v.* **épouvanter, stupéfier**

**espantat, ada** *adj.* **1. épouvanté, ée 2. stupéfié, ée**

**espantós, osa (pl. espantoses, osas)** *adj.* **épouvantable**

**espargue** *n. m.* **asperge**

**esparguièra** *n. f.* **plantation d'asperges**

**esparnha** *n. f.* **épargne** - Expression: *esparnha de ma grand (aquò es d' -) (fr: c'est une économie de bouts de chandelles)*

**esparnhar** *v.* (s. XIII.) **1. ménager 2. épargner**

**esparnhar tot (s' -)** *loc.* **se priver de tout**

**esparnhas** *n. f. plur.* (ger. sparnjan) **corr. économies (argent économisé)** - Expression: *a ! tè ! esparnhas ! (fr: adieu mes économies !)*

**esparpalh** *n. m.* **éparpillement**

**esparpalhar** *v.* (lat. sparpaliare) **éparpiller**

**esparpalhat, ada** *adj.* **éparpillé, ée** - Citation: *Son rèñ que de trocets esparpalhats, d'images coma vists pèr leis uelhs que quauqu'un mai, que se pòt pas saber d'ont vènon e ont trestomban* (Robèrt Lafont, *Tua culpa*, 1974)

**esparpalhejar** *v.* **éparpiller de tous côtés**

**esparrada** *n. f.* (germ. sparra) **1. glissade 2. entreprise hasardeuse 3. décharge d'artillerie**

**esparrada (far una -)** *loc.* **1. faire un four (théâtre... 2. avoir un échec**

**esparrada de còps de canons** *n. f.* **bordée de coups de canons**

**esparrar** *v.* **1. glisser 2. faire un faux pas 3. faire un four (théâtre...)**

**esparron** *n. m.* **1. échelon 2. barreau (chaise)**

**espars, arsa (pl. esparses, arsas)** *adj.* (s. XII.)

**épars, arse**

**esparsion** *n. f.* (s. XIV.) **dispersion**

**esparsir** *v.* (s. XII. ñ esparsir z) **1. disperser 2. éparpiller**

**esparvièr** *n. m.* (s. XII.) **filet (de pêche)**

**espasa** *n. f.* (s. XII., lat. spatha) **1. sost. épée** - Citation: *Non pas d'espasas agudas, / ni lanças de sang ahamadas : / òm sap pro que l'arnés lusent / nos es de natura plasent / e que'u sabèm plan maejar / qui nos ven tarabustejat / mès au lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas / per ornar lo gascon lengatge* (Pèir de Garròs, 1567) ; Citation: *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviá [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut...* (Robèrt Lafont, *L'eròi*, 2001) ; ; Citation: *Tira l'espasa, lo pom n'ei de cristau / e truca Naimés sus son èlme tot nau* (Pèire Bèc, *La canta de Rotland*, 248, 2014) ; *Mot Compausat: Nòstra Dòmna de las sèt espasas* (fr: *Notre Dame des sept douleurs*) **2. corr. iris des marais (botanica)**

**espasa (aver avalat una -)** *loc.* **avoir avalé un parapluie**

**espasa (aver engolít una -)** *loc.* **avoir avalé un parapluie**

**espasa (tirar l' -)** *loc.* **tirer l'épée**

**espasa al costat (l' -)** *loc.* **l'épée au côté**

**espasa al pièit (metre l' -)** *loc.* **mettre le couteau sur la gorge (l'épée sur la poitrine)**

**espasa de dos talhs** *loc.* **épée à deux tranchants**  
**espasa dins l'estug (tornar l' -)** *loc.* **remettre l'épée au fourreau**



**espasa e cotèl (a -) loc.** à couteaux tirés  
**espasa e cotèl (èsser a -) loc.** ètre à couteaux tirés  
**espasa ten pas al bot / a l'estug / al forrèl (mon -) loc.** je suis prêt à me battre  
**espasm (s') v. pron.** (de espasme) **espaïmar** (s') **sost.** se pâmer  
**espasme n. m.** (s. XIV..., lat. spasmus < gr. spasmos)  
**espasm sost.** spasme  
**espasadís n. m.** temps d'arrêt  
**espassar (s') v.** (de passar) **1. se passer** - Citation: *Un còp plauguèc que s'espassec: la pèrda qualque còp es profièit* (Pèire Godelin, Floreta novèla, s. XVII).  
**2. se dérouler**  
**espatarrar (s') v.** (de espatar + arra) **1. fam. tomber de tout son long** - Citation: *aital, trabuquèt e s'espatarrèt sul camin* (fr: ainsi, il trébucha et s'étala sur le chemin) **2. fam. prendre ses aises • se vautrer** - Citation: *èra aquí, espatarrat sul divoan, un veire a la man* (fr: il était là, vautré sur le divoan, un verre à la main)  
**espatla n. f.** (s. XIII.) **épaule** - Citation: *Se levèt; balhèt sa drecha al professor, pausèt sa man esquèrra sus l'espatla del cavalier* (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)  
**espatla (far -) loc.** **1. apporter son aide 2. pistonner 3. faire la courte échelle**  
**espatlar v.** **1. épauler (aider) 2. démettre l'épaule**  
**espatlar (s') v.** **se démettre l'épaule**  
**espatlas (agaitar qualqu'un sus las -) loc.** regarder quelqu'un avec mépris  
**espatlas (aver bonas -) loc.** avoir bon dos  
**espatleta n. f.** (de espatla) **corr.** épaulette • terme de bocariá  
**espatlussar (s') v. pron.** (de espatlar + usar) ~~espalussar, espalaissar, palussar, palaiissar, palaisar~~ → **espatlussar** **1. corr. se frotter le dos contre quelque chose en raison d'une démangeaison** veire: *espatlassar* - Exemple: *los orses s'espatlussan contra los albres* (fr: les ours de frottent le dos contre les arbres) **2. fam. ètre sans gêne en société 3. fam. dodeliner des épaules (rouler les mécaniques) 4. fam. frayer avec quelqu'un** veire: *se far amb* - Exemple: *se voliá espatlussar amb ieu* (fr: il voulait copiner avec moi)  
**espatlut (èsser -) loc.** avoir le dos voûté  
**espatlut, uda adj.** (s. XIII.) **1. aux larges épaules (costaud) 2. voûté**  
**espaurement n. m.** frayeur  
**espaourir v.** **1. corr. apeurer; effrayer** - Citation: *Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissían totis les abitants de las aigas saladas* (Pèire Godelin, Tresena floreta, 1638)  
**2. corr. effrayer**  
**espaurit, ida adj.** **1. apeuré 2. effrayé**

**espaurgical n. m.** **épouvantail** veire: *espavental*  
**espaurgical v.** (de paura) **faire peur** veire: *espaourir, paura* - Citation: *Era pas brica per los espaurugar, al contrari, èra per los atissar* (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**espausada n. f.** **1. étalage 2. exposition**  
**espausat n. m.** **exposé**  
**espava n. f.** **épave**  
**espavent n. m.** (s. XII.) **épouvante**  
**espaventablement adv.** (s. XIII.) **épouvantablement**  
**espaventable, abla adj.** (s. XIII.) **épouvantable**  
**espavental n. m.** (s. XII.) **épouvantail** veire: *espaurgical* - Expression: *espavental* (*aquesta estòfa es tròp -*) (fr: *cette étoffe est trop voyante*)  
**espaventar v.** (s. XII.) **épouvanter**  
**espècia n. f.** (s. XIV.) **1. espèce 2. épice**  
**espècia (per bona -) loc.** **corr.** dans un bon dessein  
**especial, ala adj.** (s. XIII.) **spécial, ale**  
**especialment adv.** (s. XIII. n. especialmens z) **spécialement**  
**especialista n. m.** (s. XIX...) **spécialiste**  
**especialitat n. f.** (s. XIII...) **spécialité**  
**especializar v.** (s. XVI...) **spécialiser**  
**especiari v.** **1. épicer 2. relever (cuisine)**  
**especiariá n. f.** (s. XIII.) **épicerie**  
**especièr, èra n.** (s. XII.) **épicier, ière**  
**especific, ica adj.** (s. XVI...) **spécifique** - Expression: *Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan* (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)  
**especificacion n. f.** (s. XIV.) **spécification**  
**especificament adv.** (s. XIII.) **spécifiquement**  
**especificar v.** (s. XIV.) **spécifier**  
**especificatiu, iva adj.** (s. XIV...) **spécificatif, ive**  
**especificitat n. f.** (s. XIX...) **spécificité**  
**especimèn n. m.** (s. XVII..., de l'anglés) **spécimen**  
**espectacle n. m.** **spectacle**  
**espectaclós, osa (pl. espectacloses, osas) adj.** **prodigieux**  
**espectacular, a adj.** (s. XX.) **spectaculaire**  
**espectator, tritz (pl. espectators, trises) n.** (s. XVI..., lat. spectator) **espectador** **corr.** **spectateur, trice**  
**especulacion n. f.** (s. XIV., lat. speculatio) **spéculation**  
**especular v.** (s. XIV.) **spéculer**  
**especulatiu, iva adj.** (s. XIV., lat. speculativus) **spéculatif, ive**  
**especulator, tritz (pl. especulators, trises) adj.** *e n.* (s. XVI..., de especular) **especulaire; especulador** **sost.** **spéculateur, trice**  
**espeleologia n. f.** (s. XIX...) **spéléologie**  
**espeleològue, òga n.** (s. XX.) **espeleològ** **sost.** **spéléologue**

**espelferida de la páur (l' -) loc.** le saisissement de la peur

**espelferir v.** 1. hérissier les poils 2. dresser les cheveux sur la tête

**espelhandar v.** 1. dégueniller 2. mettre en hail-lons

**espelhandrat coma sant Bertomieu loc.** lo-queteux comme... (mais sant Bertomieu était écorché !)

**espelhandrat, ada adj.** loqueteux, euse

**espelida n. f.** éclosion - Expression: *espelida* (aver pres aquò de l' -) (fr: tenir cela de naissance)

**espelir v.** (s. XIII.) 1. éclore - Expression: *Aquel miracle se fasquèt simplament, coma una ròsa espelís al solelh* (Antonin Perbòsc, s. XX) 2. venir au monde

**espelir que loc.** découvrir que

**espelison n. f.** éclosion - Citation: *Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai* (Antonin Perbòsc, *Fòc nòu*, 1904); *Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la fòrma, l'équilibre e la varietat* (Irena Bonnet, *Gai Saber*, 1940)

**espelofir v.** (s. XIII.) ébouriffer

**espelofir (a vos -) loc.** à faire dresser les cheveux sur la tête

**espelofir (s') v.** s'ébouriffer

**espelofit, ida adj.** hérissé (cheveux)

**esplonga n. f.** → *cavèrna* caverne *veire*: balma

**espelucar (espeluchar) v.** (lat. ex + pilucare) 1. épilucher 2. *fig.* examiner avec attention

**espepinejar v.** pinailler

**espepissaire, aira n.** vétillier (qui cherche la petite bête)

**espepissar v.** vétiller

**espepissonar coma lo gal lo matin (s' -) expr.** soigner sa mise comme...

**espepissonar la maissèla (s' -) expr.** se curer les dents

**espepissonar (s') v.** soigner sa mise, sa toilette

**espèr n. m.** (s. XII.) espoir - Citation: *Las promesas an lo còr solide, un còr que truca fèrme coma l'espèr* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**espèr neblat loc.** espoir déçu

**espèra n. f.** 1. attente - Expression: *espèra* (auràs una rauba de verd -) (fr: on te donne de faux espoirs); Expression: *espèra que lebraut esperat* (val mai èsser a l' -) (fr: mieux vaut être chasseur que gibier) 2. affût

**espèra (a l' -) loc.** à l'affût

**espèra (en -) loc.** en souffrance (attente)

**espèra que te passi darrièr loc.** attends, je vais te donner une raclée

**espèra-me al portal, vau quèrre la machòta expr.** va voir ailleurs si j'y suis

**esperança n. f.** (s. XII.) **espérance** - Citation: *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martellar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn* (Loïsa Paulin, *La colomba de patz*, 1947)

**esperança (bondat d' -) loc.** ivre d'espoir

**esperança neblada n. f.** espoir déçu

**esperanto n. m.** (s. XIX...) **esperanto**

**esperar v.** (s. XII., lat. sperare) 1. *corr.* attendre - Citation: *Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre* (Max Roqueta, *Lo corbatàs roge*, 2003)

; Citation: *Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*); *Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre* (Max Roqueta, *Lo corbatàs roge*, 2003); Expression: *val mai téner qu'esperar* (fr: tenir vaut mieux que courir) 2. *corr.* **espérer** - Citation: *La mòrt d'Hitler es desmentida, e se parla pas de la fin de la guèrra. Cal totjorn esperar. Pr'aquò dison que los internats chècs del camp son liberats aqueste maitin. Qué voldriá dire aquò ?* (Josèp Salvat, *Diurnal de la deportacion*, 1975)

**esperar a (s' -) loc.** s'attendre à

**esperar la becada loc.** attendre que les cailles tombent toutes rôties

**espèras (a las -) loc.** à l'article de la mort

**esperat coma la prima loc.** attendu comme le Messie

**esperavi de vos veire ! (non m' -) loc.** si je m'y attendais!

**esperem lo sanctus loc.** attendons la fin

**esperencs n. m. plur.** pièges tendus

**esperfòrc (pl. esperfòrces) n. m.** 1. gros effort - Citation: *Manadet de floretas comunas que gausas esperar dedins lo grand e mirgalhat [pertèrra] del [Lengadòc] de totis tos esperfòrces, te vesi pagat en moneda de trufas se non te salvas per ací* (Pèire Godelin, *Contra tu*, s. XVII) 2. effort violent

**esperforçar (s') v.** 1. s'évertuer 2. fournir un gros effort

**esperforçar de (s' -) loc.** tâcher de

**espèri venir loc.** je compte venir

**esperit n. m.** (s. XII.) **esprit** - Citation: *Tu reconeishes plan que tot çò que tu ès, / tas valors, ton poder tan magnific com es / e ton bon esperit tengues de sas mercès* (Pèir de Garròs, *Psaumes. A la Regina*, 1565); *Be seratz plan en pena de saber qui jo soi e com m'apèri, si de quate liuras d'esperit e de jutjament (...) vòste cap non n'a, per lo mens, las tres e meja*

(Guiraud Bedot, s. XVII); *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa* (Robèrt Lafont, *L'eròi*, 2001) ; Expression: *esperit que se repausa* (fr: *esprit faible*)

**esperit (a fòrça -) loc.** il a beaucoup d'esprit

**esperit (en -) loc.** en esprit

**esperit (li an pas raubat son -) loc.** il a oublié d'être bête

**esperit (marrit -) n. m.** esprit malin (démon)

**esperit (pèrdre l' -) loc.** perdre l'esprit

**esperit a rebors de pel loc.** esprit rebours

**esperit aucelet loc.** esprit léger

**esperit de larguesa loc.** largesse d'esprit

**esperit de sal n. m.** esprit de sel

**esperit del temps n. m.** l'esprit du temps

**esperit d'erbeta loc.** esprit superficiel

**esperit en commission (aver l' -) loc.** avoir des absences

**esperit en sequèstre (aver l' -) loc.** avoir l'esprit obtus

**esperit entreversat (aver l' -) loc.** avoir l'esprit de contradiction

**esperit esberit n. m.** esprit vif

**esperit esquicha-meleta loc.** 1. esprit étriqué 2. vétéleur (qui se nourrit de menu fretin)

**esperit fantastic n. m.** farfadet

**esperit garrèl loc.** esprit tordu

**esperit messatgièr (aver l' -) loc.** avoir un pressentiment

**esperit motut loc.** esprit obtus

**esperit òrre n. m.** esprit immonde

**esperit per òrta (aver l' -) loc.** avoir des absences (esprit)

**esperit ponchut loc.** 1. esprit vif 2. esprit pénétrant

**esperit ponchut coma un cuol de tina fam. (aver l' -) expr.** 1. *fam.* manquer d'esprit 2. être sot

**esperit present (l' -) loc.** présence d'esprit

**esperit reborsièr loc.** esprit rebours

**Esperit sant (l' -) n. m.** l'Esprit saint

**esperit tòrt loc.** esprit mal tourné

**esperit traversièr loc.** esprit rebours

**esperitalament adv.** (s. XIII...) spirituellement

**esperitisme n. m.** (s. XIX...) spiritisme

**esperitista n.** (s. XIX...) 1. spiritiste 2. spirite

**esperitós, osa (pl. esperitoses, osas) adj.** spirituel, elle (qui a de l'esprit) *veire:* *espiritual*

**esperitualista adj. e n.** (s. XIX...) spiritualiste

**esperitualizar v.** (s. XVI...) spiritualiser

**esperituós (pl. esperituoses) n. m.** (s. XVII...)

spiritueux (alcool)

**esperlecant, anta adj.** alléchant, ante (gourmandise)

**esperlecar v.** 1. allécher 2. poulécher

**esperlecar (s') v.** se lécher les babines

**esperlongar (s') v.** se prolonger démesurément - Expression: *Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurellhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras* ; Expression: *vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan* ; Expression: *misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat* (Joana Bartès, *Lison*, 1934)

**esperlucar v.** (occ. es + per + lucar) 1. dessiller les yeux *veire:* *lucar* 2. ouvrir les yeux à la lumière **esperlucac, ada adj.** (de *esperlucar*) 1. éveillé, ée (vivacité) 2. parsemé d'étoiles (ciel) - Citation: *lo cèl es esperlucac*

**espèrma n. f.** (s. XIV.) sperme

**espermatic, ica adj.** (s. XIV.) spermatique

**espermatozoïde n. m.** (s. XIX..., de *espermatozoari*)

*espermatozoïd* *sost.* *spermatozoïde* (*anatomiá*)

**esperon n. m.** (s. XII.) éperon

**esperonar v.** (s. XII.) éperonner

**esperons (donar dels -) loc.** piquer des deux

**esperrekar v.** déchirer, mettre en lambeaux

**espèrt, a adj. e n.** (lat. *expertus*) *expèrt* *arc.* arpenteur (sage de village) • qui préside aux partages des héritages (sage de village) (*societat*) *veire:* *expèrte, a* - Citation: *... òm a acostumat d'enviar (...)* *dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans espèrts, per jutjar del [socors] qu'es necessari* (B. Amilhan, 1673).

**espèrtament adv.** (de *espertar*) *arc.* par expérience *veire:* *espertar*

**espertar v.** (de *espèrt*) *arc.* arpenter un champ ; partager un héritage par un "espèrt" (*societat*)

**espertac, ada adj.** (de *espertar*) *arc.* estimé; expérimenté par un "espèrt" *veire:* *expertesac, ada*

**espertesa n. f.** (s. XIII., de *espèrt*) *arc.* compétence de "l'espèrt" • jugement de "l'espèrt" (*societat*) *veire:* *expertesac*

**espertinada del dimenge n. f.** déjeuner sur l'herbe

**espés (i èsser -) loc.** y être nombreux

**espés (n'i a d' -) loc.** il y en a beaucoup

**espés (ne vau dire d' -) loc.** je vais dire quelque chose de grave

**espés (se'n va passar d' -) loc.** ça va barder

**espés (vos en vau dire d' -) loc.** je vais vous en dire une de bonne

**espés, essa (pl. espesses, essas) adj.** (s. XII.) épais, épaisse

**espesotar v.** (de es + pè + sotar) *corr.* rompre le pied d'un meuble

**espet n. m.** éclat (grand bruit) *fam* *veire:* *explosion, esclat*

**espetar v.** éclater (faire un grand bruit) (*fam.*) *veire:* *esclatar.*

**espetar de rire (s' -) loc.** crever de rire



**espetorrida** *n. f.* **un coup de tête (caprice)**  
**espiar** *n. m.* **regard**  
**espiar** *v.* (s. XII.) **1. regarder 2. épier**  
**espig** *n. m.* (s. XII.) **aspic (sorte de lavande)**  
**espiga** *n. f.* (s. XII.) **épi (céréale)** - Expression: *espiga a sa glena (metre aquela -) (fr: enregistrer sur ses tablettes)*  
**espigal** *n. m.* **épi (cheveux)**  
**espigat (se n'a plan -)** *loc.* **il en a bien glané**  
**espilla** *n. f.* (lat. spinula) **épingle** - Citation: *Lo cap li lanceja e las espillas del pel li macan lo copet (Joana Bartès, Lison, 1934)*  
**espillar** *v.* **1. piquer 2. piquer des deux (éperonner) 3. prendre la course à cheval**  
**espina** *n. f.* (s. XII.) **épine**  
**espina del pè (se tirar una -)** *loc.* **se tirer d'embarras**  
**espinal, ala** *adj.* (s. XVI...) **spinal, ale (épine dorsale)**  
**espinalgia** *n. f.* **spinalgie**  
**espinaloscòpi** *n. m.* (s. XX.) **spinaloscope**  
**espinarc** *n. m.* (lat. med. spinachium, spinarguim < ar. isbinakh < pers.) **corr. épinard (botanica)**  
**espinchada** *n. f.* (de espinchar) **coup d'oeil**  
**espinchaire, a** *n.* **qui épie**  
**espinchament** *n. m.* (de espinchar) **action d'épier**  
**espinchar** *v.* (de espiar) **épier**  
**espinchon (d' -)** *loc.* (de espinchar) **en épiant**  
**espinchon (far -)** *loc.* (de espinchar) **épier**  
**espingar** *v.* (s. XII.) **regimber**  
**espingla dins un palhièr (cercar una -)** *loc.* **chercher une aiguille dans une meule de foin**  
**espingòla** *n. f.* **épingle**  
**espingolar** *v.* **épingler**  
**espingolat (èsser -)** *loc.* **être tiré à quatre épingles**  
**espinós, osa (pl. espinoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **épineux, euse**  
**espion, ona** *n.* (s. XIII. *ñ espia z*) **espion, onne** - Expression: *... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673) ; Expression: Qual onor per Salanhac d'aver un espion ! (Père Miremont, L'espion, 1952)*  
**espirala** *n. f.* **spirale**  
**espiritual, ala** *adj.* (s. XII. *ñ espirital z*) **sost. spirituel, elle (mystique)** - Citation: *ñ Mas coma lo cant es lo solaç dels obrièrs, qu'adocís la pesantor del trabalh, espèri qu'agradaràn qu'i mèscla la doçor de mos aires espirituals z. (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673).*  
**espiritualament** *adv.* (s. XIII...) **spirituellement**  
**espiritualisme** *n. m.* (s. XVIII...) **spiritualisme**  
**espiritualitat** *n. f.* (s. XIII...) **spiritualité**  
**espiritualizacion** *n. f.* (s. XVII...) **spiritualisation**

**espital** *n. m.* (s. XIII., lat. hospitalis domus, *var.*: espitau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. hôpital** *veire*: ospitalizar - Proverbe: *anar a l'espital en carròça (fr: se ruiner en folles dépenses)*  
**espital (anar en carròça a l' -)** *loc.* **se ruiner en folles dépenses**  
**espitalièr** *n. m.* (s. XIII.) **hospitalier (ordre religieux)** *veire*: ospitalièr  
**espitlòri** *n. m.* (s. XIV.) **pilori**  
**esplanada** *n. f.* (s. XV..., de l'italian) **1. esplanade 2. lieu plat aménagé**  
**esplanar** *v.* **aplanir**  
**espleit** *n. m.* (lat. explicitum, *var.*: esplech (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr. outil** - Expression: *l'espleit fa l'obrièr (fr: l'outil fait l'ouvrier)*  
**espleita** *n. f.* (s. XIII., de espleitar, *var.*: esplecha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **exploitacion; espleitacion; explotación 1. corr. exploitation (agricole...) 2. corr. droit d'usage (forêts...) 3. corr. produit d'une exploitation**  
**espleitable, abla (esplechable, abla)** *adj.* (de espleitar / esplechar) **exploitable**  
**espleitaire, aïra (esplachaire, aïra)** *n.* (de espleitar) **exploiteur, euse**  
**espleitament** *n.* (de espleitar) **exploitacion corr. exploitation (sociale)** *veire*: espleita - Exemple: *Lo capitalisme es l'espleitament de l'òme per l'òme, lo comunisme es lo contrari.*  
**espleitant, anta (esplechant, anta)** *n.* (de espleitar) **exploitant, ante**  
**espleitar (esplechar)** *v.* (s. XIII., lat. explicitum < explicare) **exploiter**  
**esplendide, ida** *adj.* (s. XV..., lat. splendidus) **esplendid corr. splendide**  
**esplendor** *n. f.* (s. XIV.) **splendeur**  
**esplendor (èsser a son -)** *loc.* **être dans sa splendeur**  
**esporfidar** *v.* (de esporfir) → **esporfir corr. pouffer de rire**  
**esporfidons (d' -)** *loc. adv.* (de esporfir) **corr. en pouffant de rire**  
**esporfir** *v.* (onomatopée) **corr. pouffer (éclater de rire)** *veire*: escacalassar, esporfidar  
**esporfit** *n. f.* (de esporfir) **corr. éclat de rire** *veire*: esporfidal  
**espoïlar (s')** *v. pron.* **1. s'éreinter** - Expression: *Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla pausa me som espoïlat a cercar qui non pensa saber quicomet (Père Godelin, Contra tu, s. XVII) 2. faire des efforts sans effet  
**espoliacion** *n. f.* (s. XIV. *ñ expoliatio z*) **spoliation**  
**espoliar** *v.* (s. XIV.) **spolier**  
**espoliator, tritz (pl. espoliators, trises)** *n.* (s. XV...) **espoliador sost. spoliateur, trice**  
**espolsa-ensalada** *n. f.* **panier à salade**  
**espolsar** *v.* (de es + pols + ar) **corr. épousseter** - Expression: *espolsar la farda (fr: faire l'amour)**

**espolsar la farda** *expr.* → **far l'amor** *triv.* **faire l'amour**

**espolsar las arnas** *loc.* **flanquer une raclée à quelqu'un**

**espongiment** *n. m.* 1. gonflement 2. *fig.* orgueil

**espompir** *v.* gonfler, bouffir, devenir dodu

**espompir (s')** *v. pron.* 1. faire du volume, se gonfler, s'imbiber 2. (*fig.*) faire l'important, se gonfler (d'orgueil)

**esompit, ida** *adj.* 1. imbibé, dodu 2. *fig.* gonflé, ée d'orgueil

**espondièra** *n. f.* ruelle du lit

**esponga (esponja)** *n. f.* (s. XII., lat. sponga) éponge

**espongar (esponjar)** *v.* (de esponga) éponger

**espongar (far -)** *loc.* mettre à contribution

**espongiós, osa (pl. espongioses, osas)** *adj.* (s. XIV.) spongieux, euse

**espongiositat** *n. f.* (s. XIV.) spongiosité

**espontanèu, èa** *adj.* (s. XIV..., lat. spontaneus) *sost.* spontané, e

**espòrt** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) sport

**esportiu, iva** *adj. e n.* sportif, ive

**espós, osa (pl. esposes, osas)** *n.* (s. XII.) époux, épouse *veire:* molhèr (esposa)

**esposalhas** *n. f. plur.* (s. XIII.) épousailles

**esposar** *v.* (lat. pop. sposare) *corr.* épouser - *Citation:* ... vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait avançar fòrças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785).

**esposc (far d' -)** *loc.* faire de l'embarras

**esposc (pl. esposques)** *n. m.* éclaboussure

**esposcada** *n. f.* 1. aspersion 2. *fig.* volée de coups

**esposcada de (una -)** *loc.* une couche légère de

**esposcador** *n. m.* panier à salade

**esposcar** *v.* (s. XIII.) 1. épousseter (pousière) 2. saupoudrer 3. éclabousser (liquide) 4. s'emporter (colère)

**esposcar d'aiga benesida** *loc.* asperger d'eau bénite

**esposcar de sucre** *loc.* saupoudre de sucre

**esposcar l'ensalada** *loc.* égoutter la salade

**espotir** *v.* écraser

**esprèmer** *v.* (s. XIII.) 1. exprimer *veire:* exprimir. 2. presser (un fruit)

**esprès** *adv.* exprès (à dessein) *veire:* exprès

**esprès (es per -)** *loc.* c'est pour rire

**esprès (far a bèl -)** *loc.* faire exprès

**esprès (far per -)** *loc.* faire exprès

**espressità** *adv.* tout exprès

**espressità (far d' -)** *loc.* faire à dessein

**espressità (tot -)** *loc.* tout exprès

**espressità (tot bèl -)** *loc.* tout exprès

**espròva** *n. f.* (s. XII. ní esproa z) **épreuve** - *Expression:* Mèstre, metètz-las a l'espròva abans de vos [decidir] (J. F. Bladèr, *La gardaira de piòts*, 1874)

**esprovar** *v.* (s. XII.) 1. éprouver 2. mettre à l'épreuve

**espuir** *v.* prendre en aversion *veire:* espudre

**esputna (aver l' -)** *loc.* avoir envie / la tentation de

**espurgar** *v.* (s. XII., lat. expurgare, *var.:* espurjar (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.* purger - *Citation:* Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enant a la dignitat de lenga, apareis-siá, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, *Discors de Castèlnòu d'Arri*, 1927)

**espurgar sa bila** *loc.* épancher sa bile

**esqüada** *n. f.* (occ. gascon. esqüada) *esceada* *corr.* escouade (de l'occ.) (*militar*)

**esquadra** *n. f.* (s. XV..., occ. gascon : ní esqüada z) 1. escadre 2. escouade

**esquadriha** *n. f.* (s. XVIII..., cast. escuadrilla) *corr.* escadrille (*militar*)

**esquadron** *n. m.* (s. XV..., ital. squadrone) *escadron* *corr.* escadron (*militar*)

**esquaire** *n. m.* (s. XV.) équerre *veire:* falsesquaire

**esquale** *n. m.* (s. XVIII..., lat. squalus) *esqual*; *esquial* *sost.* squal

**esqualides** *n. m. plur.* (s. XIX..., esqualids) *sost.* squalidés

**esquema** *n. m.* (s. XVIII...) schéma

**esquemetic, ica** *adj.* (s. XIV...) schématique

**esquemeticament** *adv.* schématiquement

**esquemeticisme** *n. m.* (s. XVII...) schématisme

**esquemeticizacion** *n. f.* (s. XX.) schématisation

**esquemeticizar** *v.* (s. XIX...) schématiser

**esquèr (s'aquò non vos es -)** *expr.* 1. si cela ne vous contrarie pas 2. si cela ne vous choque pas

**esquèr, èrra** *adj.* (s. XIV.) gauche - *Citation:* Se levèt; balhèt sa drecha al professor, pausèt sa man esquèrra sus l'espata del cavalier (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**esquèr, èrra** *adj.* 1. gauche (maladroit) *veire:* maladreit 2. mal formé (mot)

**esquerisme** *n. m.* (s. XX.) gauchisme

**esquèrra** *n. f.* gauche

**esquèrra (a -)** *loc.* à gauche

**esquerrièr (ven de l' -)** il vient du mauvais côté

**esquerrièr, ièrra** *adj.* (s. XIII., *var.:* esquèr (Gasc.))

1. *corr.* gaucher, gauchère 2. *corr.* incommode

3. *corr.* rare, difficile - *Citation:* Le dictionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerrièrs, amb l'explicacion francesa (Joan Dojat, *Dictionari mondin*, 1638)

**esquerrós, osa (pl. esquerroses, osas)** *adj.* drôle (étrange) *veire:* esquèr

**esquí** *n. m.* (s. XX., del norvegian) **ski**  
**esquiaire, aïra** *n.* **skieur, euse**  
**esquiar** *v.* **skier**  
**esquich (pl. esquiches)** *n. m.* **esquiche (injection de liquide ou de ciment sous pression)**  
**esquicha -meleta (esperit -)** *loc.* **1. esprit étriqué 2. vétilleur (qui se nourrit de menu fretin)**  
**esquicha-anchòia (fa totjorn a l' -)** *loc.* **il lésine sur tout**  
**esquicha-paures** *n. m.* **exploiteur, trice**  
**esquichar** *v.* **esquicher (comprimer, presser) -** *Expression: esquichar per rire (s' -) (fr: avoir un rire forcé)*  
**esquichar l'anchòia** *loc.* **vivre pauvrement**  
**esquichar l'esponga** *loc.* **faire rendre gorge**  
**esquila (eschinla)** *n. f.* (got. squilla) **1. clochette 2. sonnette**  
**esquilada (eschinlada)** *n. f.* (de esquila) **coupe de clochette / sonnette**  
**esquilar (eschinlar)** *n.* (de esquila) **agiter la clochette**  
**esquilha** *n. f.* **esquille (éclat de bois, écharde)**  
**esquilon** *n. m.* **timbre (sonnette)**  
**esquina (aver bona -)** *loc.* **avoir bon dos**  
**esquina (aver la pèl del ventre empegada a l' -)** *expr.* **être affamé**  
**esquina (aver los uèlhs darrièr l' -)** *loc.* **n'y voir pas clair (lucidité)**  
**esquina (d' -)** *loc.* **corr. de dos • sur le dos**  
**esquina (esquia, eschina)** *n. f.* (frc. skina) **1. dos** - *Citation: Lo gros catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon / e dins lo plat pren çò melhor / atanlèu que virèm l'esquina (August Benezet, Menudas tròbas, 1926); Las mans mieunas, per l'esquina, balhan la libertat al sosten, que se'n ane (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) 2. échine 3. crête de montagne  
**esquina (èsser d' -)** *loc.* **être renversé / vaincu**  
**esquina (far un present d' -)** *loc.* **tourner le dos**  
**esquina (lo voldriái veire que per -)** *expr.* **je ne veux plus le voir**  
**esquina (metre l' -)** *loc.* **pousser à la roue**  
**esquina (tombar d' -)** *loc.* **1. tomber à la renverse 2. fig. être très surpris**  
**esquina (virar l' -)** *loc.* **tourner le dos**  
**esquina e de se curar l'uèlh (aquò es plan trist e crudèl de tombar d' -)** *expr.* **il faut savoir faire face aux impondérables**  
**esquinada (eschinada)** *n. f.* (de esquina) **une volée de coups**  
**esquinar (eschinar)** *v.* (de esquina) **1. rompre l'échine 2. fig. s'échiner**  
**esquinas (d' -)** *loc.* **de dos**  
**esquinç (de mal -)** *loc.* **1. corr. difficile à déchirer 2. corr. d'une humeur désagréable / massacrant 3. corr. de mauvaise grâce**  
**esquinç (pl. esquinces)** *n. m.* **accroc**  
**esquinçada** *n. f.* **déchirure***

**esquinçar** *v.* (s. XII., lat. exquintiare) **esquiçar** *corr.*  
**déchirer** *veire: estriifar, esquintar, còrferir*  
**esquinçat, ada** *adj.* **déchiré, ée** - *Expression: Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís ; Expression: / al bòrd de l'horizont l'ombra esquinçada crèba: / palle, un rai daurat s'expandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)*  
**esquineta (far -)** *loc.* **pistonner quelqu'un**  
**esquintar** *v.* (s. XIII., lat. b. exquintare (ne far cinc tròces)) **1. arc. déchirer** *veire: esquinçar - Citation: L'uns l'empenh e l'autre lo bota. / El cuia eusir de la rota : / L'uns l'esquinta, l'autre l'atrai / El pren colps e leva e quai (Pèire Cardenal, Una ciutat fo, no sai cals, s. XIII). Un l'empenh e l'autre lo buta. El cuja eissir de la rota. Un l'esquinta, l'autre l'atrai, el pren còps e se lèva e cai (fr: ) 2. corr. esquinter (abîmer)*  
**esquipa** *n. f.* (s. XIX..., del germanic ancian) **équipe (sport)**  
**équipement** *n. m.* (de esquipar) **corr. équipement**  
**esquiper** *v.* **équiper**  
**esquiptage** *n. m.* **équipage (instruments)** *veire: chorma*  
**esquipòt** *n. m.* **magot (économies)**  
**esquiròl** *n. m.* (s. XII., lat. p. scuriolus < lat. cl. sciurus, *var.:* esquiròu (Gasc.)) **corr. écureuil (zoologia)**  
**esquisma** *n. m.* (s. XII...) **schisme**  
**esquismatic, ica** *adj.* (s. XIII...) **schismatique**  
**esquist (pl. esquistes)** *n. m.* (s. XVI...) **schiste**  
**esquistós, osa (pl. esquistoses, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **schisteux, euse**  
**esquistositat** *n. f.* (s. XIX...) **schistosité**  
**esquiu, iva** *adj.* (s. XII.) **hostile, abrupt**  
**esquiva (en -)** *loc.* **obliquement**  
**esquivar (eschivar)** *v.* (s. XII., frc. skiuhan) **esquiver**  
**esquizofrèn, èna** *adj.* (s. XX.) **schizophrène**  
**esquizofrenia** *n. f.* (s. XX.) **schizophrénie**  
**esquizofrenic, ica** *adj.* (s. XX.) **schizophrénique**  
**èssas (far d' -)** *loc.* **marcher pour un ivrogne**  
**essència** *n. f.* (s. XIV.) **essence (phil...)** *veire: gasolina*  
**essència de (tirar la quinta -)** *loc.* **tirer la quintessence de**  
**essencial** *n. m.* **essentiel** - *Citation: Me sembla que l'essencial de la pensada de Prospèr Estieu, la clau de sa vida felibrenca, vida de poèta e d'òme d'accion, ten dins La Cançon occitana, expression cremanta e fòrta de sa fe (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**essencial, ala** *adj.* (s. XIV.) **essentiel, elle**  
**essencialment** *adv.* (s. XIV.) **essentiellement**  
**essencialisme** *n. m.* (s. XX.) **essentialisme (phil.)**  
**essent que** *loc.* **attendu que**



**èsser** v. (s. XII., lat.v. *essere*, var.: *èster* (Gasc.)) **corr.**  
**être veire:** èstre - Exemple: *essent que volia* (fr: *comme il voulait*) ; Exemple: *a pè, siá en bicicleta* (fr: *soit à pied, soit a bicyclette*) ; Exemple: *non èsser qu'a per aquí* (fr: *n'être pas tout à fait ce qui convient*) ; Expression: *soi estat* (fr: *j'ai été*) ; Expression: *soi ieu* (fr: *c'est moi*) ; Expression: *es de plànher* (fr: *c'est à plaindre / il est à plaindre*) ; Expression: *m'es de fèr* (fr: *il m'est pénible*) ; Expression: *es de mal seguir* (fr: *c'est difficile à suivre*) ; Expression: *seriá son paire* (fr: *il pourrait être son père*) ; Expression: *de qual ès ?* (fr: *qui sont tes parents*) ; Locucion: *aquò avia d'èsser* (fr: *cela devait arriver / son sort était ainsi tracé*) ; Locucion: *èsser a (+ vèrbe)* (fr: *être en train de*) ; Expression: *non se pòt èsser a l'autar emai a las campanas / non se pòt èsser al cloquièr emai a la procession* (fr: *on ne peut pas être au four et au moulin*) ; Expression: *non èsser a nòças* (fr: *être dans ses petits souliers*) ; Expression: *non èsser a sas pensas* (fr: *ne pas en mener large*) ; Expression: *s'èsser ajaguda* (fr: *avoir accouché*) ; Locucion: *non èsser de biais* (fr: *être mal placé*) ; Locucion: *non èsser de bon pel* (fr: *être de mauvaise humeur*) ; Expression: *èsser de director* (fr: *être en qualité de directeur*) ; Expression: *non èsser de la darrièra lapinada* (fr: *ne pas être un perdreau de l'année*) ; Expression: *non èsser tombat de la darrièra ramada* (fr: *avoir l'expérience des années*) ; Locucion: *èsser de legir* (fr: *devoir être lu / être à lire*) ; Locucion: *èsser de nòça* (fr: *être invité à une noce*) ; Locucion: *non èsser dins son bon prepaus* (fr: *avoir perdu la raison*) ; Locucion: *non podètz èsser dos còps* (fr: *on ne peut pas être et avoir été*) ; Locucion: *èsser per* (fr: *être sur le point de*) ; Locucion: *èsser plan tombat* (fr: *être très affaibli*) ; Locucion: *èsser tot non sai coma* (fr: *être tout chose*) ; Locucion: *èsser a l'agait / agach* (fr: *être aux aguets*) ; Locucion: *aicí sèm !* (fr: *nous y voilà !*) ; Expression: *se tant èra que* (fr: *s'il arrivait que*)

**èsser** n. m. (lat. *essere*, var.: *èster* (Gasc.)) **1. corr.**  
**être veire:** èstre - Locucion: *aquò es son èsser* (fr: *c'est sa façon d'être*) ; Locucion: *los èssers d'un ostal* (fr: *les habitants d'une maison*) ; Locucion: *en bon èsser* (fr: *en bon état / en bonne santé*) ; Locucion: *es totjorn d'un èsser* (fr: *il est toujours le même*) ; Locucion: *non es dins son èsser* (fr: *il n'est pas dans son assiette*) ; Locucion: *tornar a son èsser* (fr: *retourner à son état normal*) **2. corr. machin (chose, personne non définies)** - Expression: *dona-me l'èsser* (fr: *donne-moi le machin*) ; Expression: *èsser est parti* (fr: *un tel est parti*)

**èsser (aquò avia d' -) loc.** son sort était ainsi tracé

**èsser (aquò non devia d' -) loc.** **corr.** cela ne devrait pas être (*societat*)

**èsser (tornar a son -) loc.** retourner à son état normal

**èsser a l'autar emai a las campanas (non se pòt -) expr.** on ne pas être au four et au moulin

**èsser a nòças (non -) loc.** être dans ses petits souliers

**èsser a non plus loc.** être au désespoir

**èsser a sas pensas (non -) loc.** ne pas en mener large

**èsser ajaguda (s' -) loc.** avoir accouché

**èsser al cloquièr emai a la procession (non se pòt -) expr.** on ne pas être au four et au moulin

**èsser de biais (non -) loc.** être mal placé

**èsser de bon pel (non -) loc.** être de mauvaise humeur

**èsser de director expr.** être en qualité de directeur

**èsser de la darrièra lapinada (non -) loc.** ne pas être un perdreau de l'année

**èsser de legir loc.** il doit être lu (ce livre)

**èsser de nòça loc.** être invité à une noce

**èsser dins son bon prepaus (non -) loc.** avoir perdu la raison

**èsser dos còps (non podètz -) loc.** on ne peut pas être et avoir été

**èsser plan tombat loc.** être très affaibli

**èsser tombat de la darrièra ramada (non -) loc.** ne pas être un perdreau de l'année

**èst n. m.** (s. XII...) Est

**està (qui non n'a n' / n'a pas n' -) loc.** qui n'en a pas s'en passe

**està ? (en qué -) loc.** en quoi cela consiste-t-il ?

**està aquí ! loc.** reste là !

**està mal (aquò t' -) loc.** cela te va mal

**està plan (aquò t' -) loc.** 1. cela te va bien 2. ça te reste bien (tu ne l'as pas volé)

**està plan (s' -) loc.** il est à son aise

**estabilitat n. f.** (s. XIV., lat. *stabilitas*) **sost. stabilité**

**estabilizacion n. f.** (s. XVIII...) **stabilisation**

**estabilizant, anta adj.** (s. XIX...) **stabilisant**

**estabilizar v.** (s. XVIII...) **stabiliser**

**estabilizator n. m.** (s. XIX..., de *estabilizar*)

**estabilizador sost. stabilisateur**

**establament adv.** (s. XIII.) **stablement**

**estable n. m. étable (f.)** - Expression: *estable (vist e agaitat, tornatz-lo metre a l' -) (fr: je n'en veux pas, vous pouvez le garder)*

**estable dels pòrcs n. m.** → **sot étable à cochons**

**estable, abla adj.** (s. XIII., lat. *stabilis*) **corr. stable**

**establiment n. m.** (s. XIII.) **établissement**

**establi v.** (s. XI.) **établir**

**establi (s') v. pron.** **fixer (se)**

**estabordiment n. m. étourdissement** - Expression: *Una lusida morruda vèn banhar mas parpelas e salisse de mon estabordiment (Max Allier, L'Emperau, 1977)* ; Expression:

**estabornir v.** (ar. *tabûl*) **1. corr. étourdir par un coup (societat) veire:** *estabosir* **2. corr. abasourdir (societat)**

**estabosiment n. m. stupéfaction**

**estabosir v.** (s. XII.) **1. stupéfier 2. abasourdir**

**estabosit (demorar -) loc.** tomber du ciel  
**estabosit, ida adj.** stupéfié, ée  
**estabosit, ida n.** ahuri, ie  
**estaca (estacha) n. f.** (s. XIII., frc. stakka) 1. at-  
 tache 2. lieu d'attache des bateaux 3. estaque  
**estaca al pè (aver l' -) loc.** avoir un fil à la patte  
**estaca per (aver fôrça -) loc.** avoir de  
 l'attachement pour  
**estacada n. f.** (de estacar) **corr.** estacade (*marina*)  
*veire:* estaca  
**estacament n. m.** attachement (affection)  
**estacan los ases amb los chavals (non s' -) expr.**  
 on ne mélange pas les torchons et les serviettes  
**estacar (estachar) v.** (s. XII., de estaca / estacha) at-  
 tacher - *Citation: Mas, per aquels que s'estacaràn a*  
*cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del*  
*poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la*  
*partida mai significativa de son òbra, cresi que la tro-*  
*baràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai*  
*Saber, 1940)*  
**estacat (se ténér per -) loc.** se croire obligé  
**estacat coma un salsissòt (èsser -) loc.** 1. être  
 mal ficelé 2. être mal vêtu  
**estacat, ada adj.** attaché, ée - *Citation: L'embut*  
*emplena la tripa que, un còp estacada, se'n va pren-*  
*dre un banh dins aquela aiga bolhenta (Pèire Gogaud,*  
*L'uèlh de la font, 1977)*  
**estacion n. f.** (s. XIII.) station  
**estacion que ven loc.** prochaine station  
**estacion servici n. f.** station service  
**estacion venenta loc.** (s. XX.) prochaine station  
**estacionament n. m.** (s. XX.) stationnement  
**estacionar v.** (s. XX.) stationner  
**estacionari, ària adj.** (s. XIV.) stationnaire *veire:*  
 cf estadís  
**estadi n. m.** (s. XIV.) stade  
**estadís, issa (pl. estadisses, issas) adj.** 1. stag-  
 nant, ante *veire:* estacionari 2. constant, ante  
 3. stationnaire  
**estafilocòque n. m.** (s. XIX., gr. staphulê + kokkos)  
**sost.** staphylocoque (*medecina*)  
**estafinhar v.** dédaigner (faire le difficile)  
**estafinhós, osa (pl. estafinhoses, osas) adj.** dé-  
 daigneux, euse  
**estagi n. m.** (s. XVII...) stage  
**estagiari, ària adj. e n.** (s. XX.) stagiaire  
**estagnacion n. f.** (s. XVIII..., lat. stagnatum) stag-  
 nation  
**estagnant, anta adj.** (s. XVI..., lat. stagnans) stag-  
 nant, ante  
**estagnar v.** (lat. stagnare) stagner  
**estala n. f.** (s. XVIII...) stalle  
**estalactita n. f.** (s. XVII...) stalactite  
**estalgmita n. f.** (s. XVII...) stalagmite  
**estalinian, ana adj.** stalinien, enne  
**estalinisme n. m.** stalinisme  
**estalvi n. m.** (s. XII.) épargne  
**estalviaire, aira adj.** économe

**estalviar v.** (s. XII.) économiser  
**estam n. m.** (s. XII.) étain  
**estam aquí loc.** nous sommes là  
**estamaire n.** étameur, euse  
**estamar v.** étamer  
**estamenha n. f.** (s. XIII.) étamine  
**estament n. m.** (s. XIII.) état, condition  
**estament (tornar metre en -) loc.** remettre en  
 état  
**estament de gràcia (en -) loc.** en état de grâce  
**estampa n. f.** (s. XIII..., de l'italian stampa) es-  
 tampe  
**estampaire, aira n.** (s. XIX...) 1. estampeur 2. im-  
 primeur d'estampes  
**estampar v.** (s. XIV...) estamper  
**estampatge n. m.** (s. XVIII...) estampage  
**estampèl (far d' -) loc.** 1. tenir tête à quelqu'un  
 2. exciter l'envie 3. faire du bruit  
**estampilha n. f.** (s. XVIII..., del castelhan) es-  
 tampille  
**estampilhar v.** (s. XVIII...) estampiller  
**estampilhatge n. m.** estampillage  
**estanc n. m.** (de estancar) 1. **corr.** arrêt 2. **corr.** sou-  
 tien (pilier...) 3. **corr.** retenue d'eau • étang *veire:*  
 estanh  
**estanc (demorar -) loc.** **corr.** demeurer interdit  
**estanc, anca adj.** (de estancar) **corr.** étanche  
**estança n. f.** (s. XVI., ital. stanza) **lit.** stance  
**estanca n. f.** (de estancar, *var.:* estancha (Lem., Auv.,  
 Viv. Alps), restanca (Prov.)) 1. **corr.** retenue d'eau,  
 de terre... 2. **corr.** soutènement  
**estanca a (metre -) loc.** **corr.** mettre un frein à  
**estancada n. f.** (de estancar) **corr.** volume d'eau  
 retenue  
**estancaire, a n.** (de estancar) **corr.** étancheur (per-  
 sonne)  
**estancament n. m.** (de estancar) **corr.** étanche-  
 ment  
**estancar v.** (s. XIII., lat. pop. stancicare < stans, stan-  
 tis < stare, *var.:* estanchar (Lem.)) 1. **corr.** étancher  
 (une fuite) 2. **corr.** faire barrage (eau, terre...) 3. **corr.**  
 arrêter (mettre un obstacle) 4. **corr.** étayer  
 un arbre 5. **corr.** s'assécher, se perdre (cours  
 d'eau...)  
**estancar (s' -) v.** (lat. stancus) **corr.** faire halte  
*veire:* estanquet  
**estancar la set loc.** **corr.** étancher sa soif  
**estandard (occitan -) n. m.** **corr.** occitan stan-  
 dard  
**estandard 1 n. m.** (s. XIII., frc. standhard) **sost.**  
 étendard *veire:* estandard 2  
**estandard 2 n. m.** (s. XVIII..., angl. standard < fr.  
 estandard < frc. standhard) **sost.** standard *veire:* es-  
 tandard 1  
**estandardizacion n. f.** (s. XX.) standardisation  
**estandardizar v.** (s. XX.) standardiser  
**estanh n. m.** (s. XII., de estanhar) étang  
**estanh** *n. m.* (de estanhar) zone humide

**estanhar** *v.* (lat. stagnare) **1. stagner** **2. croupir**  
**estanhòl** *n. m.* (de estanh) **petit étang**  
**estanqueïtat** *n. f.* (de estancar) **corr.** étanchéité  
**estanquet** *n. m.* (de estancar) **1. corr.** halte sur le chemin **2. corr.** buvette au bord de la route  
**estant (d'aquí -)** *loc. adv.* depuis ici  
**estant (de Clarmont -)** *loc.* depuis Clarmont où je me trouve  
**estant (de la fenèstra -)** *loc.* de la fenêtre où je me trouve  
**estant (de Marselha -)** *loc.* depuis Marseille (où je me trouve)  
**estant que** *loc.* attendu que  
**estapa** *n. f.* (s. XIX..., neerl. stapel) **étape**  
**estar** *v.* (s. XII., lat. stare) **1. sost.** être, demeurer - Citation: *Sias secrèt, sias fidèl, adieu, deixa m'estar; n'ai pas peur que de te tròp aimar* (Suzon de Terson, *Poèsias*, s. XVII) ; ; Citation: *Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurement / esbalausida, / estrementida, / esbobotida* (Pèire Godelin, *La floreta novèla*, s. XVII) ; Citation: *Estarem pas dins aquesta cambra ! me venguèt una passada puèi* (Max Allier, *L'Emperau*, 1977) **2. soir** - Citation: *A la [meteissa] tempora, m'escriví una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici quelques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son tèsstament felibrenc* (Antonin Perbòsc, *Per Capvoath la Lana*, 1924) **3. cesser, manquer** - Expression: *estar de cantar; estar de pan; estar de repaus* **4. corr.** obtenir - Citation: *Ela gausa esperar / que se, fòra del jòc, ela lo pòt tirar, / que Robèrt serà seu : tot autre, a çò que pensa, / non pòt de sa beutat estar la recompensa* (Francès de Corteta, *La Miramonda*, s. XVII) **5. corr.** rester - Citation: *Los pès marcavan la musica, mas estavan en plaça* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)  
**estar** *v.* **ester (justice)**  
**estar (aiçò non es d' / es pas d'-)** *loc.* ceci n'a pas lieu d'être  
**estar (daissa m' -)** *loc.* laisse-moi tranquille  
**estar (daissar -)** *loc.* **1.** laisser tomber (abandonner) **2.** laisser tranquille  
**estar (demorar -)** *loc.* rester tranquille / silencieux  
**estar (n' -)** *loc.* s'en passer  
**estar (ne cal -)** *loc.* il faut s'en passer  
**estar (s' -)** *v.* **1.** se tenir **2.** s'abstenir **3.** soir  
**estar (sense gaire -)** *loc.* sans rester longtemps  
**estar cog** *loc.* rester coi, se taire  
**estar de** *loc.* **1.** cesser de **2.** se passer de **3.** manquer de  
**estar de cantar** *loc.* cesser de chanter  
**estar de manjar** *loc.* se passer de manger  
**estar de pan** *loc.* manquer de pain  
**estar de repaus** *loc.* rester en repos  
**estar de tabat (non poder -)** *loc.* ne pas pouvoir se passer de tabac

**estar en fenestra** *loc.* être à la fenêtre  
**estar en unas** *loc.* **1.** être immobile, stupéfait **2.** rester silencieux **3.** ne pas répondre  
**estar gaire (non -)** *loc.* ne pas rester longtemps  
**estar gaire (sense -)** *loc.* **1.** sans tarder davantage **2.** sans rester longtemps  
**estar mai** *loc.* tarder davantage  
**estar mal** *loc.* aller mal (soir)  
**estar mut** *loc.* rester sans rien dire  
**estar plan** *loc.* aller bien (soir)  
**estar plan (s' -)** *loc.* être à l'aise  
**estar suau** *loc.* **1.** rester tranquille **2.** se taire  
**estar suau** *n. m.* un ange passe (silence dans la conversation)  
**estar suau (èsser -)** *loc.* rester ranquille / silencieux  
**estar suau (te disi d' -)** *loc.* je te prie de te taire  
**estar tròp** *loc.* tarder  
**estariá** *n. f.* estarie (temps de déchargement stipulé pour un navire).  
**estarlòt** *n. m.* (s. XVII., lat. astrologus) **1. corr.** devin de village *veire:* astrològue **2. corr.** esprit fantasque  
**estartèr** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **starter**  
**Estat** *n. m.* (s. XV..., lat. status) **sost.** Etat (politique)  
**estat** *n. m.* (s. XIII..., lat. status) **corr.** état - Citation: *... vos aprendrai quina es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins qun estat que siagam* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Locucion: *ben estat* (fr: aller bien) ; Locucion: *en estat de* (fr: à même de)  
**estat civil** *n. m.* **corr.** état civil  
**estat d'urgència** *n. m.* (s. XX.) **corr.** état d'urgence  
**estat de (en -)** *loc.* **corr.** à même de  
**estat de dreit** *n. m.* **corr.** état de droit  
**estat de sètge** *n. m.* **sost.** état de siège *veire:* assetjar  
**estat federal** *n. m.* **corr.** état fédéral  
**Estat major** *n. m.* **sost.** Etat-major  
**estat providéncia** *n. m.* **corr.** état providence  
**estat unitari** *n. m.* **sost.** état unitaire  
**estat-major** *n. m.* (s. XVII..., de estat + major) **sost.** état-major (*militar*)  
**estatal, ala** *adj.* (de estat) estatic, a **sost.** étatique (*politica*)  
**estatge** *n. m.* (s. XIII.) étage  
**estatic, a** *adj.* (s. XIX..., gr. statikos) **sost.** statique  
**estatisticament** *adv.* (s. XX., de estatic) **statiquement**  
**estatisme** *n. m.* (s. XX., de estat) **sost.** étatisme (*politica*)  
**estatista** *adj. e n.* (de estatisme) **corr.** étatiste  
**estatistic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de l'all. statistik) **statistique**  
**estatistica** *n. f.* (s. XVIII...) **statistique**  
**estatisticament** *adv.* (s. XX.) **statistiquement**



**estatistician, ana** *adj.* (s. XIX...) **statisticien, ienne**

**estatizacion** *n. f.* (s. XX., de estatizar) **sost. étatisation (politica)**

**estatizar** *v.* (s. XX., de Estat) **sost. étatiser**

**estatjant, anta** *n.* (s. XIII.) **1. habitant à demeure veire: abitant 2. autochtone**

**estatjants (èsser -)** *loc.* **habiter dans la même maison, immeuble...**

**estatsunidenc, enca** *adj. e n.* (s. XX., de estat + unit + enc) **étasunien, enne**

**estatua** *n. f.* (s. XIII.) **statue**

**estatuari, ària** *adj. e n.* (s. XV...) **statuaire**

**estatuïr** *v.* (s. XIV.) **statuer**

**estatura** *n. f.* (s. XIV.) **stature**

**estatut** *n. m.* (s. XIII.) **statut** - Citation: *Lo Fe-librige es establìt, coma pòrta l'estatut, pèr sauvar nòsta lenga; e, en sauvant la lenga sentèm au fons dau còr que gaudirem de mai tot çò que fai portar la tèsta drecha a l'òme (Frederic Mistral, Santa Estèla d'Avinhon, 1877)*

**estatutari, ària** *adj.* (s. XVI...) **statutaire**

**estatutariament** *adv.* (s. XIX...) **statutairement**

**estatz ? (ont -)** *loc.* **où habitez-vous ?**

**estavanir (s')** *v. pron.* **s'évanouir (perdre connaissance)**

**estavila** **cette ville**

**estèc** *n. m.* **1. ancien jeu de cartes 2. adresse 3. truc 4. nœud de l'affaire**

**estèc (per aqueste -)** **dans cette vue**

**estegosaure** *n. m.* (s. XX.) **stégosaure**

**estèla** *n. f.* (lat. stela < gr. stêlê) **sost. stèle (societat)** - Citation: *an pausat una estèla en remembre dels martirs catars*

**estela** *n. f.* (s. XIII.) **étoile** - Expression: *Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son màntol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Expression: Mai tot d'un còp una estela pareis, puèi una altra lusís, puèi una altra belugueja, e lo cèu tot entièr finís per s'estelar (Frederic Mistral, A Mir, 1875) ; Expression: estela vos adutz ? (quina bèla -) (fr: quel bon vent vous amène ?)*

**estèla (a cada pic l' -)** *loc.* **1. gagner à chaque coup 2. efficacité**

**estela de mar** *n. f.* **étoile de mer**

**estela marina** *n. f.* **étoile polaire**

**estela que tomba** *n. f.* **étoile filante**

**estelas (veire las -)** *expr.* **voir trente-six chandelles**

**estelas de la sopa** *n. f.* **yeux du potage (gras)**

**estelas del cèl (anar quèrre las -)** *expr.* **aller chercher la lune**

**estelat, ada** *adj.* (s. XIII.) **étoilé, ée**

**estellar, ara** *adj.* (s. XVII...) **stellaire**

**estendilhar coma un lusèrp (s' -)** **s'étirer au soleil comme...**

**estendre** *v.* (s. XII.) **étendre** - Expression: *Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats (Paul Froment, Nadal, 1897)*

**estenduda** *n. f.* (s. XII.) **étendue**

**estèno** *n. f.* (s. XX.) **sténo**

**estenografe, afa** *n.* (s. XVIII...) **estenograf sost. sténographe**

**estenografia** *n. f.* (s. XVIII...) **sténographie**

**estenografiar** *v.* (s. XVIII...) **sténographier**

**esteorotipat, ada** *adj.* (s. XX.) **stéréotypé, ée** - Citation: *... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, lassas a represas ditas similars, evocacion de personnatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**esterèo** *adj. e n. f.* (abr. de estereofonia / estereofonic) **stéréo**

**estereo** *pref.* (gr. stereos) **stéréo-**

**esterèo** *n. f.* (s. XX.) **stéréo**

**estereofonia** *n. f.* (s. XX.) **stéréophonie**

**estereofonic, ica** *adj.* (s. XX.) **stéréophonique**

**estereotipar** *v.* (s. XVIII...) **stéréotyper**

**estereotipat, ada** *adj.* (s. XIX...) **stéréotypé, ée**

**estereotipe** *n. m.* (s. XVIII...) **stéréotype**

**estereotipes** *n. m. plur.* **stéréotypes (idées toutes faites...) socio.**

**estereotipia** *n. f.* (s. XIX...) **stéréotypie**

**esterile, ila** *adj.* (s. XIV..., lat. sterilis) **esterille;**

**esteril sost. stérile** *veire: estèrle*

**esterilet** *n. m.* (s. XX., de esterile) **corr. stérilet (medecina)**

**esterilitat** *n. f.* (s. XIII., lat. sterilitas) **esterelitat corr. stérilité**

**esterilizacion** *n. f.* (s. XIX..., de esterilizar) **corr. stérilisation**

**esterilizant, anta** *adj.* (s. XIX..., de esterilizar) **corr. stérilisant, ante**

**esterilizar** *v.* (s. XVIII..., de esterile) **stériliser**

**esterilizat, ada** *adj.* (s. XIX..., de esterilizar) **corr. stérilisé, ée**

**esterilizador** *n. m.* (s. XIX..., de esterilizar) **esterilizador; esterilizador corr. stérilisateur (machine)**

**estèrle, èrla** *adj. e n.* **jeune célibataire** *veire: esteril*

**esternudar** *v.* (lat. sternutare) **éternuer**

**esternum** *n. m.* (s. XVI...) **sternum**

**esternut** *n. m.* (de esternudar) **éternuement**

**esteròl** *n. m.* (s. XX., de (col)esteròl) **stérol (bioquim.)**

**estèta** *n.* (s. XIX...) **esthète**

**estèta** *n.* (s. XIX..., gr. ancian, aisthêtikós) **sost. esthète (art)**

**estetic, ica** *adj.* (s. XVIII..., lat. scient. *aesthetica* < gr. *aisthetikos*) **sost.** **esthétique** (*art*) - *Citation: Apelarem literatura populara orală un produsit a funcționării sapiențiale o/e lucida e estetica creat dins lo pòble e gausit per el* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audença, Obradors, 1970*).

**estetica** *n. f.* (s. XVIII...) **esthétique**  
**esteticament** *adv.* (s. XIX...) **esthétiquement**  
**esteticament** *adv.* (s. XIX..., de estetic) **sost.** **esthétiquement** (*art*)

**estetician, ana** *n.* (s. XIX..., de estetic) **sost.** **esthéticien, ienne** • **specialiste des soins de beauté** (*art*)

**estetisme** *n. m.* (s. XIX..., de estetic) **sost.** **esthétisme** (*art*)

**estetoscòpi** *n. m.* (s. XIX...) **stéthoscope**

**esteva** *n. f.* **1. manche de charrue** - *Expression: Quand la filloxièra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'avià la fôrça de ténèr l'esteva* (Leon Còrda, *Sèt pans, 1977*) **2. timon de gouvernail**

**esteva dreita (ténèr l' -)** *loc.* **mener sa vie / ses affaires avec sagesse**

**estiblada** *n. f.* **1. usure du linge 2. fatigue 3. rossée**

**estiblada (li an donat una brava -)** *loc.* **ils l'ont bien rossé**

**estiblar** *v.* **1. étirer le linge 2. étendre en tirant**

**estiblassada** *n. f.* **rossée**

**estiblassar** *v.* **rosser**

**estigança (non a l' / a pas l' -)** **il n'a pas la manière**

**estigmatas** *n. m. plur.* (s. XV..., lat. *stigmata*) **sost.** **stigmates**

**estigmatizaciòn** *n. f.* (s. XIX..., de estigmatas) **sost.** **stigmatisation**

**estigmatizar** *v.* (s. XVI..., de estigmatas) **sost.** **stigmatiser**

**estilament** *n. m.* (de estilar) **corr.** **suintement**

**estilar** *v.* (lat. *instillare* > *stilla*) **estillar** **1. corr.** **égoutter** • **suinter 2. corr.** **couler goutte à goutte** *veire: instillar*

**estile** *n. m.* (s. XIV, lat. *stilus, stylus*) **estil** **1. sost.** **style 2. sost.** **manière d'écrire, de crear...** *veire: estilizar*

**estilista** *n.* (s. XX., de estil) **sost.** **styliste**

**estilistica** *n. f.* (s. XIX...) **stylistique**

**estilizaciòn** *n. f.* (s. XIX..., de estile) **sost.** **stylisation** (*art*)

**estilizar** *v.* (s. XX., de estil) **sost.** **styliner** (*art*)

**estilo** *n. m.* (s. XX.) **stylo**

**estilo a pluma** *n. m.* **stylo a plume**

**estima** *n. f.* (s. XII.) **1. estime** - *Expression: Noirigat de Tolosa, me plai de mantenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepciòn ; Expression: e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètze e d'estima* (Pèire Godelin, s. XVII) **2. estimation**

**estima (auta -)** *n. f.* **haute estime**

**estimablament** *adv.* **estimablement**

**estimable, abla** *adj.* (s. XIII.) **estimable**

**estimacion** *n. f.* (s. XIV.) **estimation**

**estiman mai una taula garnida a una messa cantada (n'i a que' -)** *loc.* **pas tant de boniments, venons-en au fait**

**estimar** *v.* (s. XIII.) **estimer** *veire: aimer, amar* - *Expression: Açò siá dit sense comparason, solament per gandar nòstre Nonrés d'aqueste repròpche, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar quicomet* (Pèire Godelin, *Contra tu, s. XVII*) ; *Expression: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumaz a las qualas èm avesats despuèi l'escòla* (Loís Alibèrt, *Gramatica, 1935*)

**estimar a l'èime** *loc.* **juger approximativement**  
**estimar a vista de nas** *loc.* **fam. Juger approximativement**

**estimar mai** *loc. verb.* **1. préférer 2. aimer mieux**

**estimar mai (s')** *loc.* **aimer mieux**

**estimar mièlhs** *loc.* **1. préférer 2. aimer mieux**

**estimatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **estimatif, ive**

**estimator, tritz** *n.* (s. XIX...) **estimador** **sost.** **estimateur, trice**

**estimborlat, ada** *adj.* **écervelé, ée (étourdi)**

**estimulacion** *n. f.* (s. XIV...) **stimulation**

**estimulant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **stimulant, ante**

**estimular** *v.* (s. XIV...) **stimuler**

**estimulator** *n. m.* (s. XIX...) **stimulateur (instrument)**

**estimulator, tritz (pl. estimulators, trises)** *adj.* (s. XIX...) **stimulateur, trice**

**estipulacion** *n. f.* (s. XII.) **stipulation**

**estipular** *v.* (s. XIII.) **stipuler**

**estira** *n. f.* **1. tension 2. torture**

**estira (èsser -)** *loc.* **vivre dans la gêne**

**estiracina** *n. f.* (s. XVII...) **styracine (tirée du styrax)**

**estirada** *n. f.* **1. traite 2. tirée (distance de chemin).**

**estirada (tot d'una -)** *loc.* **d'une seule traite**

**estirada de camin (una -)** *loc.* **une longue course**

**estirador (aqueste vièlh es -)** *loc.* **ce vieillard a une longue vie**

**estirament** *n. m.* **étirement**

**estirar** *v.* (s. XII.) **étirer** - *Citation: Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de ténèr de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font, 1977*)

**estirar los braces** *loc.* **étendre les bras**

**estirax (pl. estiraxes)** *n. m.* (s. XVII...) **styrax (arbrisseau)**

**estrossar** *v.* **tirailler**

**estiu** *n. m.* **été**  
**estiu (cargar l' -)** *loc.* prendre les habits d'été  
**estiu (èrem d' -)** *loc.* c'était l'été  
**estiu (per l' -)** *loc.* pendant l'été  
**estiu apastura fams (l' -)** *loc.* l'été nourrit la faim  
**estiu de Sant-Martin (l' -)** *n. m.* l'été de la saint-Martin  
**estiu fa grand jorn ! (l' -)** *loc.* va te promener !  
**estiva** *n. f.* fond de cale  
**estiva** *n. f.* estive, alpage  
**estiva (a l' -)** *loc.* à fond de cale  
**estiva (a l' -)** *loc.* à fond de cale  
**estivada** *n. f.* période d'été  
**estival, ala** *adj.* estival, ale  
**estivandièr, ièra** *n.* 1. estivandier, ière 2. ouvrier, ère d'été  
**estivant, anta** *n.* estivant, ante  
**estivar** *v.* 1. décuver le vin 2. s'entasser 3. resserrer le chargement d'un bateau  
**estivar** *v.* **estiver** *veire:* estiu  
**estivatge** *n. m.* **estivage**  
**estivenc, enca** *adj.* (s. XIV.) relatif à l'été  
**estòc** *n. m.* (s. XIII.) 1. **estoc (épée large)** - Expression: *L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissíá la sang a bèl rajòl ; Expression: l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesíá son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)* 2. **étau**  
**estocada** *n. f.* (de estòc) **sost. estocade (espòrt)**  
**estocada** *n. f.* **estocade (coup de la pointe de l'épée).**  
**estòcafich (pl. estòcafiches)** *n. m.* (av. 1500. *ñ* estofich *z*, de l'anglés ? *neerd.*) **stockfisch**  
**estocar** *v.* **estoquer**  
**estòfa** *n. f.* **étoffe** - Expression: *estòfa que non se'n vei la fin (una -) (fr: un tissu inusable)*  
**estòfa impermeabla** *n. f.* **étoffe imperméable**  
**estofada** *n. f.* **estouffade (plat cuit à l'étouffée)**  
**estofadoira (a l' -)** *loc.* à l'étuvée  
**estofador** *n. m.* **fig. étouffoir**  
**estofament** *n. m.* **étouffement**  
**estofar** *v.* **étouffer** - Expression: *Qu'ieu siá la pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessus mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII)*  
**estofegament** *n. m.* (de estofegar) **suffocation** - Citation: *Ausiguèt un estofegament sord; puèi pas mai. Se levèt al brutle; s'acorsèt a la cambra de l'òme (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**estofegar** *v.* (de estofar + egar (frequentatiu)) **suffoquer**  
**estofet (/estofat)** *n. m.* **préparation culinaire (haricots...)**  
**estofin** *n. f.* (s. XIX..., angl. stockfish) **corr. stockfisch (cosina)** *veire:* merluçat

**estoïc, ica** *adj. e n.* (s. XIII...) **stoïque**  
**estoïcament** *adv.* (s. XVI...) **stoïquement**  
**estoïcian, ana** *adj. e n.* (s. XIV. *ñ* estoci *z*) **stoïcien, enne**  
**estoïcisme** *n. m.* (s. XVII...) **stoïcisme**  
**estòla** *n. f.* (s. XII.) **étole**  
**estolon** *n. m.* (s. XVI..., lat. stolo, -onis) **sost. stolon (arboricultura)**  
**estolonifèr, èra** *adj.* (s. XIX..., de estolon) **sost. stolonifère (arboricultura)**  
**estomac** *n. m.* (s. XIV.) **estomac**  
**estomac (aver un codonh sus l' -)** *loc.* avoir un poids sur le cœur  
**estomac als talons (aver l' -)** *loc.* avoir très faim  
**estomagada** *n. f.* fait d'être estomaqué  
**estomagar** *v.* 1. **estomaquer (frapper à l'estomac)** 2. **choquer**  
**estomatiti** *n. f.* (s. XIX...) **stomatite**  
**estomatologia** *n. f.* (s. XIX...) **stomatologie**  
**estomatològue, òga** *n.* (s. XX., gr. stoma, atos)  
**estomatològ** **sost. stomatologue (medecina)**  
**estona** *n. f.* **instant**  
**estonament** *n. m.* **étonnement**  
**estonar** *v.* (s. XVII..., lat. extonare) **étonner** - Citation: *Aquel mecanician seguèt estonat que la dameta i tombesse tan [lèu] a mestrejar una automobila (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**estonian, ana** *adj.* (s. XX.) **estonien, ienne**  
**estopa** *n. f.* (s. XIV.) **étoupe**  
**estopa (metre dins l' -)** *loc.* mettre quelqu'un dans l'embaras  
**estòrcer** *v.* (lat. extorquere) 1. **corr. tordre** *veire:* extorquir 2. **corr. extorquer**  
**estornèl** *n. m.* (s. XII.) **étourneau**  
**estornudament, estornut** *n. m.* (s. XIV.) **éternuement**  
**estornudar** *v.* (s. XIV.) **éternuer**  
**estorrir** *v.* 1. **essuyer, essorer** 2. **égoutter** 3. **vider**  
**estorrir (s' -)** *v.* 1. **s'essorer** - Expression: *L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissíá la sang a bèl rajòl ; Expression: l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesíá son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)* 2. **s'égoutter** 3. **se vider**  
**estòrsa** *n. f.* (lat. extorsa) **estòrça** 1. **corr. entorse** - Citation: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)* 2. **torsion**  
**estrabic, ica** *adj. e n.* (s. XIX...) **strabique**  
**estrabisme** *n. m.* (s. XVI...) **strabisme**  
**estrac (daissar tot a l' -)** *loc.* laisser tout se gâter  
**estrac (pl. estraces)** *n. m.* 1. **accroc** 2. **strasse**, **estrasse** 3. **doudou**



**estraçar** *v.* (s. XII.) **1. déchirer 2. détacher**  
**estraçar la pèrça** *loc.* vendre à vil prix  
**estraçar lo mal** *loc.* tromper son mal  
**estraçar l'abit de sant Francés** *loc.* écorcher le français  
**estraçar tot aiçò (cal -)** *loc.* il faut oublier tout cela (il faut)  
**estrada** *n. f.* (s. XII.) **estrade**  
**estrada (batre l' -)** *loc.* battre l'estrade  
**estradièr, èra** *n.* (s. XII.) **batteur d'estrade**  
**estrafaita (son -)** *loc.* **1. sa fameuse affaire 2. ce qui lui est arrivé...**  
**estragon** *n. m.* **estragon**  
**estraire** *v.* (s. XII., lat. pop. extragere) **extraire** *sost.* **extraire**  
**estrait, estraita** *adj. e n. m.* (de *estraire*, *var.*: *estrach*, a (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.), *estreit*, a (Gasc.)) **extraire** *sost.* **extrait, e**  
**estralh** *n. m.* **1. abatis 2. déchet 3. vestige 4. embarras**  
**estralh (far -)** *loc.* **faire litière**  
**estralh (metre a l' -)** *loc.* **mettre au panier**  
**estralha-brasa** *n.* **1. brise-tout 2. faiseur d'embarras**  
**estralhar** *v.* **1. gâter quelque chose 2. faire litière de veire:** *far estralh*  
**estrambòrd** *n. m.* **enthousiasme (exaltation)**  
**estrambòrd (far d' -)** *loc.* **faire des démonstrations de joie**  
**estrambordar** *v.* **emballer (enthousiasme)** - *Citation:* *Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)*  
**estrange** *n. m.* (Lat. *extraneus*) **estranh; estrangier** *corr.* **étranger (pays)** - *Exemple:* *a aquesta epòca, viviá a l'estrange (fr: à cette époque, il vivait à l'étranger); Proverbe: en país estrange, las vacas tuman los buòus; Citation: Ieu, comprenes, sus li país estranges e lis òmes negres, n'en sabe de causas, dempuèi que trafegue ansin (Josèp d'Arbaud, L'antifa, 1969).*  
**estrange, las vacas tuman los buòus (en país -)** *expr.* **ailleurs tout est différent**  
**estragièr, ièra** *adj. e n.* (s. XIII., Lat. *extraneus*, *var.*: *estrangèr*, a (Gasc.)) *corr.* **étranger, gère veire:** *estrange, estranh, forastièr* - *Exemple: aviam aculhit aqueste estrangièr (fr: nous avions accueilli cet étranger)*  
**estragla-gat (metre qualqu'un a l' -)** *expr.* **pousser quelqu'un à bout**  
**estrangulacion** *n. f.* **strangulation**  
**estranh, anha** *adj.* (s. XII., Lat. *extraneus*) *corr.* **étrange veire:** *estragièr, estrange* - *Citation: aquel personatge, lo tròbi estranh (fr: ce personnage, je le trouve étrange)*  
**estranhament** *adv.* (s. XII.) **1. étranagement 2. éloignement**  
**estranhar** *v.* (s. XII.) **éloigner**

**estranhesa** *n. f.* **étrangeté**  
**estransi (viure d' -)** *loc.* **vivre dans une angoisse permanente**  
**estransinar (s')** *v.* **1. harasser 2. se tuer au travail**  
**estransinat (viure -)** *loc.* **vivre dans une angoisse permanente**  
**estrapada** *n. f.*  
**estrat** *n. m.* **strate (f.)**  
**estratagèma** *n. m.* (s. XVI...) **stratagème**  
**estrategia** *n. f.* (s. XIX...) **stratégie**  
**estrategic, ica** *adj.* (s. XIX...) **stratégique**  
**estratègue, èga** *n.* (s. XVIII..., gr. *stratègos*) **estratèg** *sost.* **stratège (militar)**  
**estratificacion** *n. f.* (s. XVI...) **stratification**  
**estratificar** *v.* (s. XVII...) **stratifier**  
**estratificat, ada** *adj. e n.* (s. XVII...) **stratifié, ée**  
**estratigrafia** *n. f.* (s. XIX...) **stratigraphie**  
**estratigrafic, ica** *adj.* (s. XIX...) **stratigraphique**  
**èstre** *v.* → *èsser* **être** - *Citation: Joan-Guilhem, per alassament e estent totei lei besonhas qu'avoiá, e mai perque voliá èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion (Glaudi Barsòtti, Lo capitani de la Republica, 2012)*  
**èstre** *n. m.* **1. chose veire:** *daquòs* - *Citation: Vai dire a Dòna Vidala que demòra al canton dels presi-cadors, o ben a dòna Antònia que demòra a la carrièra de Colomièrs près dels estudis, o ben a Peirona ... que me fassen prestar, si lor plai, en pagant coma es le degut, l'èstre de lor vesina, la quala vesina demòra a èstre, près d'èstre, coma qui va a èstre (Odde de Triors, 1578)* **2. machin**  
**èstre (o ai dit a -)** *loc.* **je l'ai dit à un tel / à machin**  
**estrechan, ana** *adj. e n.* (de *estrech*) **1. sost. an-gleux, euse (noix) 2. corr. chiche (avare) 3. sost. étroit d'esprit**  
**estrechanariá** *n. f.* (de *estrechan*) *corr.* **étroitesse d'esprit**  
**estrefait (es -)** *loc.* **1. il est mort 2. c'est fait**  
**estrefait a (s'i es -)** *loc.* **cela lui est arrivé**  
**estrefaita / estrefacha** *n. f.* (de *estrefar*) **truc, machin qu'on fait / qui a été fait**  
**estrefar** *v.* **faire le truc (non défini)**  
**estreit al bren e larg a la farina (èsser -)** *expr.* **mal gérer son affaire**  
**estreit, eita (estrech, a; pl. estreches)** *adj.* (s. XII., lat. *strictus*) **1. étroit 2. trop juste de dimensions**  
**estreitement (estrechament)** *adv.* (s. XII., de *estreit / estrech*) **étroitement**  
**estreitesa** *n. f.* **étroitesse**  
**estreitement** *n. m.* (*var.*: *estrechiment* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) *corr.* **rétrécissement**  
**estreitir (estrechir)** *v.* (de *estreit / estrech*, *var.*: *estrechir* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) *corr.* **rétrécir**  
**estrem** *n. m.* (lat. pop. *extremus*) **extrèm; estrèm** → **confins** **1. corr. le point le plus éloigné 2. corr.**

**le point de l'horizon où le soleil disparaît** - Locucion: a l'estrem (fr: a l'horizon) **3. corr. côté** - Locucion: per totes estrems (fr: de tous côtés) ; Locucion: de quin estrem que (fr: de quel côté que / de quelque manière que) **4. sost. confin** - Citation: Demanda'm donc e ma man liberala / per eretat las gents te balharà / e los estrems de la tèrra totala / a ton voler era assubjectirà (Arnaud de Saleta, Psalme II, s. XVI)

**estremada** n. f. (de estremar) **1. corr. ce qui est engrangé** **2. corr. ce qui est "mis de côté"**

**estremaire, aira** n. (de estremar) **1. corr. personne qui engrange** **2. corr. personne "qui met de côté"**

**estremal** n. m. (de estrem, var.: estremau (Gasc., Leng., Lem., Auvergne, Viv. Alps, Prov.)) → **orizont sost. horizon** veire: asuèlh

**estremar** v. (s. XII., de estrem) **1. corr. disparaître à l'horizon (soleil)** **2. corr. éloigner de la vue (dissimuler)** **3. corr. mettre en lieu sûr** **4. corr. engranger** - Expression: estremar lo fen, lo blat, la recòlta (fr: rentrer le foin, le blé, la récolte) **5. iron. enfermer** - Expression: l'an estremat (fr: on l'a mis en prison)

**estremar (s')** v. pron. (s. XII., de estrem) **1. corr. se cacher à l'horizon (soleil)** **2. fig. rentrer chez soi** **3. fig. demeurer chez soi** **4. fig. se renfermer (personne)**

**estrematge** n. m. (de estremar) **corr. action d'engranger**

**estrementida** n. f. **frisson**

**estrementir** v. (s. XIII., lat. ex + tremens, -entis + ire) **1. corr. ébranler** - Citation: Lavetz sa votz herotja toarà / e tots de peur los estrementirà, / e non i aurà qui'u gause contradiser (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565) ; Citation: Despuèi que l'Argolet Amor m'a còrferida, / un grand esfregiment / me fa'star paurament / esbalausida, / estrementida, / esbabotida (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII). **2. fig. secouer**

**estrementir (s')** v. pron. **frissonner (de peur)**

**estremolir** v. **tressaillir (trembler de peur)**

**estrena** n. f. (s. XII.) **1. étrenne** veire: la pèça - Expression: Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images) **2. pourboire**

**estrena (donar una -)** loc. **donner un pourboire**

**estrena de (aver l' -)** loc. **avoir la primeur de**

**estrenar** v. (s. XII.) **faire le premier usage**

**estrenar qualqu'un** loc. **graisser la patte**

**estrenas (per -)** loc. **en présent, pourboire**

**estrénher** v. (s. XII.) **êtreindre**

**estrenta** n. f. (s. XII.) **étrenne**

**estregar** v. (s. XII.) **fouler au pied**

**estrictement** adv. (s. XVI...) **strictement**

**estricte, icta** adj. (s. XVIII...) **strict, stricte**

**estridència** n. f. (s. XIX...) **stridence**

**estrident, enta** adj. (s. XVI...) **strident, ente**

**estriar** v. **déchirer** veire: esquinçar - Expression: Meteguèt a la vela e quand lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont ; Expression: comencèt sa navegacion (Robert Lafont, 1971, p. 56)

**estrigile** n. m. (s. XVIII..., lat. strigilis) **estrigil sost. strigile (antiquitat)**

**estrilhar** v. (s. XII.) **étriller**

**estring** n. m. (s. XX., de l'anglés) **string**

**estripar** v. **étriper**

**estripar lo borset** loc. **vider les poches**

**estriu** n. m. **étrier**

**estrius (es suls -)** loc. **1. il est prêt à se lancer**  
**2. il ira loin**

**estriar** v. (de estriu) **corr. mettre le pied à l'étrier**

**estrièra** n. f. **courroie de l'étrier**

**estrièra (alongar l' -)** loc. **donner à foison**

**estrofa** n. f. (s. XVI...) **strophe**

**estrop** n. m. **1. maillot (bébés)** **2. enveloppe** - Citation: Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai Saber, 1940)

**3. pansement**

**estropada** n. f. **emplâtre**

**estropar** v. **1. emmailloter** veire: trocelar - Expression: Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al [mond] son Filh primièr nascut, qu'estropèt ambe de trocèls e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá (Josèp Salval, tr. Evangèli de Luc, 1957)

**2. envelopper** **3. faire un pansement**

**estropat dins una fuèlha de jolverd** expr. **tout petit**

**estropiaduras d'occitan (quelques -)** expr. **fam. quelques bribes d'occitan**

**estrop (es encara a l'-)** loc. **il est très jeune**

**estrós (a bèl -)** loc. **tot d'un coup: nettement**

**estrós (pl. estrosses)** n. m. **débris, rebut, déchet**

**estrós en estrós (d' -)** loc. **1. d'un seul coup**

**2. nettement** **3. tout à fait**

**estrucci** n. m. (s. XIV.) **corr. autruche**

**estructura** n. f. (s. XV...) **structure**

**estructura sociala** n. f. **structure sociale (socio.)**

**estructuracion** n. f. (s. XX.) **structuration**

**estructural, ala** adj. (s. XIX...) **structurel, elle**

**estructuralisme** n. m. (s. XX.) **structuralisme**

**estructuralista** adj. e n. (s. XX.) **structuraliste**

**estructurar** v. (s. XIX...) **structurer**

**estructurat, ada** adj. (s. XIX...) **structuré, ée**

**estuari** n. m. (s. XIX...) **estuaire**

**estuba** n. f. **étuve**

**estubada de quicòm (aver l' -)** expr. **avoir vent de quelque chose**

**estubar** v. **1. étuver** **2. fumer** **3. enfumer**

**estuc** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. stucco) **stuc**  
**estucator, tritz (pl. estucators, trises)** *n.* (s. XVII..., de l'ital. stuccatore) **estucador** *sost.* **stucateur, trice (art)**

**estudi** *n. m.* (s. XIII.) **1. sost. étude** - Citation: *Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Grammatica, 1935) ; Citation: Joan aviá fach sos estudis segondaris a Besièrs, ont son paire, engenhaire de l'Escòla centrala, bailejava lo servici tecnic del camin de ferre (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**2. sost. étude (cabinet de travail)**

**estúdia de veterinari** *expr.* **il étudie pour être vétérinaire**

**estudiant, anta** *n.* (s. XIV.) **étudiant, ante**

**estudiar** *v.* (s. XIII.) **étudier** - Expression: *Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**estudiar a (s' -)** *loc.* **s'ingénieur à**

**estudiar a (s' -)** *v.* **s'appliquer à**

**estudiat jos una banasta (a -)** *expr.* **c'est un ignorant**

**estúdio** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? italian) **studio**  
**estudiós, osa (pl. estudioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)  
**studieux**

**estudiosament** *adv.* (s. XIV.) **studieusement**

**estudis (aver d' -)** *expr.* **avoir de l'instruction**

**estudis (renonciar los -)** *loc.* **renoncer aux études**

**estug (pl. estuges)** *n. m.* (s. XI.) **1. étui 2. fourreau**

**estujar** *v.* (s. XII.) **ranger avec soin**

**estup, a** *adj.* (lat. stupere) *sost.* **stupéfait, e** *veire:* estupit, estupida

**estupefaccion** *n. f.* (s. XIV..., lat. stupefactus) → **estupefaccion** *sost.* **stupéfaction**

**estupefacte, a** *adj.* (s. XVII..., lat. stupefactus < stupefieri) **estupefait, a / estupefact, a** → **estupefacte, a** *sost.* **stupéfait, e** *veire:* narcotics - Example: *Demorèt estupefacte davant tant d'errors (fr: Il resta stupéfait devant tant d'errors)*

**estupefar** *v. tr.* (s. XV..., lat. stupefacere) **estupefiar** *sost.* **stupéfier** *veire:* estabosir, atupir

**estupidament** *adv.* (s. XVI..., de estupide) → **estupidament** *sost.* **stupidement (societat)**

**estupide, ida** *adj.* (s. XIV..., lat. stupidus) **estupid** → **estupide** *sost.* **stupide** *veire:* estupit

**estupiditat** *n. f. sing.* (s. XVI..., lat. stupiditas) **estupidetat** → **estupiditat** *sost.* **stupidité (societat)**

**estupir** *v.* (lat. stupere) → **estupefar** *sost.* **stupéfier**

**estupit, ida** *adj.* (de estupir) **1. sost. stupéfié, e**  
**2. corr. hébété**

**estupor** *n. f.* (s. XIV..., lat. stupor) *sost.* **stupeur**  
**esturassar son dequé** *loc.* **dissiper son bien**

**esturjon** *n. m.* (s. XIII.) **esturgeon**

**esvèlta, èlta** *adj.* (s. XVIII..., ital. svelto) **esvèlt** *corr.* **svelte**

**esventar** *v.* (s. XIV.) **1. éventer 2. jeter au vent**  
**3. divulguer**

**esvertudar** *v.* (s. XII.) **évertuer**

**es ? (qual -) qui vive ?**

**etcetèra (etc.)** *loc.* (s. XIV...) **etcetera (etc.)**

**etèr** *n. m.* (s. XIV., lat. aether < gr. aithêr) *corr.* **éter**  
**eterèu, èa** *adj.* (s. XIV. ñ etherey ž, de etèr) **éthéré, ée**

**eterificacion** *n. f.* (de eterificar) *sost.* **éthérification**

**eterificar** *v.* (s. XX., de eterificar) *sost.* **hétérier**

**eterizacion** *n. f.* (s. XIX..., de eterizar) *sost.* **éthérisation**

**eterizar** *v.* (s. XIX., de etèr) *sost.* **éthériser**

**eternal, ala** *adj.* (s. XIV.) **éternel, elle** *veire:* etèrne - Citation: *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn (Loïsa Paulin, La colomba de patz, 1947)*

**eternalament** *adv.* (s. XIV.) **éternellement** - Citation: *Ò Dieu, ton trône eternalament dura / e a jamés ton scèptre non procura / que l'equitat (Arnaud de Saleta, Psalme XLV, s. XVI)*

**etèrne, èrna** *adj.* **éternel, elle** *veire:* eternal

**eternitat** *n. f.* (s. XIV.) **éternité** - Citation: *Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurelhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras, vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan, misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**eternizar** *v.* (s. XVI...) **éterniser**

**eteroclite** *n. m.* (s. XVII..., lat. heteroclitus) **eteroclit** *sost.* **hétéroclite**

**eterodòxe, òxa** *adj.* (s. XVII..., gr. heteros + doxa) *sost.* **hétérodoxe** *veire:* ortodòxe - Citation: *Es de religion catolica, sa familia practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).*

**eterogenèu, èa** *adj.* (s. XIV. ñ etherogeneos ž) **hétérogène** *veire:* omogenèu

**eteroman, a** *adj. e n.* (s. XIX..., de eter + man) *sost.* **éthéromane**

**eteromania** *n. f.* (s. XIX..., de eteroman) *sost.* **éthéromanie**

**eteromòrfe, òrfa** *adj.* (s. XIX...) **hétéromorphe**

**eterosexual, ala** *adj. e n.* (s. XX., de etero + sexual)

**1. sost. hétérosexuel, elle 2. hétéro**

**etic, ica** *adj.* (s. XIV.) **éthique**

**etime** *n. m.* (s. XX.) **étymon**



**etimologia** *n. f.* (s. XIV.) **étymologie**  
**etimologic, ica** *adj.* (s. XVI...) **étymologique**  
**etimologista** *n.* (s. XVI...) **étymologiste**  
**etimologizar** *v.* (s. XIV.) **étymologiser**  
**etiqueta** *n. f.* (s. XVI...) **griffe (marque)**  
**etnia** *n. f.* (s. XX.) **ethnie**  
**etnic, ica** *adj.* (s. XIII...) **ethnique**  
**etnisme** *n. m.* (s. XX.) **ethnisme**  
**etnocentrisme** *n. m.* **ethnocentrisme (socio.)**  
**etnocentrisme** *n. m.* (s. XX.) **ethnocentrisme**  
**etnocidi** *n. m.* (s. XX.) **ethnocide**  
**etnografe, afa** *n.* (s. XIX...) **etnograf** *sost.* **ethnografe** (*etnografia*)  
**etnologia** *n. f.* (s. XIX...) *corr.* **ethnologie**  
- Citation: *Es encara possible a un mètstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconoissença e del mesprètz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robèrt Lafont, Per un Institut d'Estudis occitans, 1980)*  
**etnologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **ethnologique**  
**etnològue, òga** *n.* (s. XIX...) **etnològ** *sost.* **ethnologue**  
**etnotipe** *n. m.* (s. XX..., de etno- + tipe) **etnotip** *sost.* **ethnotype**  
**etrusc, usca (pl. etrusques, uscas)** *adj.* (s. XIX...) **étrusque**  
**eucaristia** *n. f.* (s. XIII.) **eucharistie**  
**eucaristic, ica** *adj.* (s. XVI...) **eucharistique**  
**eufemic, ica** *adj.* (s. XIX...) **euphémique**  
**eufemicament** *adv.* (s. XIX...) **euphémiquement**  
**eufemisme** *n. m.* (s. XVIII...) **euphémisme**  
**eufonia** *n. f.* (s. XIV.) **euphonie**  
**eufonic, ica** *adj.* (s. XVI...) **euphonique**  
**euforia** *n. f.* (s. XVIII...) **euphorie**  
**euforic, ica** *adj.* (s. XX.) **euphorique**  
**Eufrates** *n. pr. m.* **Euphrate (fleuve) m.** - Expression: *La mar Ircània [Hircania], Càspia e l'ocean pregon, / e l'Eufrates sentic mon navigatge prompt (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**eugenisme** *n. m.* (s. XX.) **eugénisme**  
**eugenista** *adj. e n.* (s. XX.) **eugéniste**  
**eunuc** *n. m.* (s. XVII..., lat. eunuchus) *sost.* **eunuque**  
**eureka** *interj.* (s. XIX...) **eurêka**  
**Euridice** *n. pr. f.* **Eurydice (f.)**  
**Euripides** *n. pr. m.* **Euripide (tragique grec)** - Expression: *Mès si jo non som pas un aute Euripides, / ni Vergili segond, ni tèrç Meonides, / au mens è jo l'onor, Prince de gran renom, / qu'aqueste libe au hront, escriut, pòrta ton nom (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*  
**èuro** *n. m.* (s. XX.) **euro**  
**europèa (comunitat -)** *n. f.* **communauté européenne**  
**europèisme** *n. m.* (s. XX.) **européisme**  
**europèista** *n.* (s. XX.) **européiste**

**europèizacion** *n. f.* (s. XX.) **européanisation / européisation**  
**europèu, èa** *adj. e n.* (s. XVIII...) **européen, enne**  
**eusièra** *n. f.* (s. XIII.) **bois d'yeuses**  
**eutanasia** *n. f.* (s. XVIII...) **euthanasie**  
**eutanasiar** *v.* (s. XX.) **euthanasier**  
**evacuacion** *n. f.* (s. XIII.) **évacuation**  
**evacuar** *v.* (s. XIII.) **évacuer**  
**evanescència** *n. f.* (s. XIX...) **évanescence**  
**evanescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **évanescent, ente**  
**evangèli** *n. m.* (s. XIII., lat. evangelium < gr. euangelion) *sost.* **évangile**  
**evangeliari** *n. m.* (s. XIV., lat. ec. evangeliarium) *sost.* **évangéliste**  
**evangelic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. evangelicus < gr. euangelikos) *sost.* **évangélique**  
**evangelisme** *n. m.* (s. XIX., de evangelista) *sost.* **évangélisme (religions)**  
**evangelista** *n.* (s. XIII., lat. ec. evangelista) *sost.* **évangéliste**  
**evangelizacion** *n. f.* (s. XIV., de evangelizar) *sost.* **évangélisation (religions)**  
**evangelizar** *v.* (s. XIV., lat. ec. evangelizare) *sost.* **évangéliser**  
**evangelizator, tritz (pl. evangelizators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX., de evangelizar) **évangéliste; évangélisateur** *sost.* **évangéliste, trice (religions)**  
**evaporable, abla** *adj.* (s. XIV., de evaporar) **évaaporable**  
**evaporacion** *n. f.* (s. XIII., lat. evaporatio) *corr.* **évaporation**  
**evaporar** *v.* (s. XIV., lat. evaporare) **esvaporar** *corr.* **évaporer**  
**evaporar (s' -)** *v.* (s. XIV..., lat. evaporare) **s'esvaporar** *corr.* **s'évaporer**  
**evaporator** *n. m.* (s. XIX..., de evaporacion) **evaporador; evaporader** *corr.* **évaporateur (instrument) (alimentacion)**  
**evasion** *n. f.* (s. XVII...) **évasion**  
**evasir** *v.* (s. XIV.) **évader**  
**evenimental, ala** *adj.* (s. XX., de eveniment, var.: evenimentiau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov.)) **evenemental** *sost.* **événementiel, elle**  
**eveniment** *n. m.* (s. XVI..., lat. evenire) **evenement** *sost.* **événement**  
**evescat** *n. m.* (s. XIII.) **évêché**  
**evesque** *n. m.* (s. XIII.) **évêque veire: bisbe (arc.)**  
**eviccion** *n. f.* (s. XIII.) **éviccion**  
**evidència** *n. f.* (s. XIV.) **évidence**  
**evident, enta** *adj.* (s. XIV.) **évident, ente**  
**evidentament** *adv.* (s. XIV...) **évidemment**  
**evinciment** *n. m.* (s. XII...) **évincement**  
**evincir** *v.* (s. XII. í evencer z) **évincer**  
**evincit, ida** *adj.* (s. XII...) **évincé, ée**

**evisceracion** *n. f.* (s. XVI..., de eviscerar) → **evisceracion** *sost.* **éviscération** *veire:* escorcolh (animal)

**eviscerar** *v.* (s. XVII..., de viscèra) *sost.* **éviscérer** *veire:* escorcolhar (animal)

**evitar** *v.* (s. XIII., lat. evitare) *corr.* **éviter** - *Expression: non pòt evitar d'èsser aital (fr: il ne peut manquer d'en être ainsi)*

**evitat, ada** *adj.* (s. XIII...) **évité, ée**

**evocacion** *n. f.* (s. XIV.) **évocation** - *Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**evocar** *v.* (s. XIV...) **évoquer** - *Expression: En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobaire dels Albigeses, Napoleon Peirat (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896)*

**evocator, tritz (pl. evocators, trises)** *adj.* (s. XIX..., de evocar) **evocador; evocaire** *sost.* **évocateur, trice**

**evolucion** *n. f.* (s. XVII...) **évolution** - *Expression: Sens la gramatica, que ten còp a l'evolucion naturala dels parlars, tota lenga cor a la confusion e a la perdicion (Antonin Perbòsc, La tradicion occitana, 1905)*

**evoluïr** *v.* (s. XVIII..., de evolucion) *corr.* **évoluer** - *Citation: Se me fise ai dificultats qu'ai agudas, nòstre organisme a evoluït devers un neò-felibrisme qu'es sa negacion fundamentala (Robèrt Lafont, 1980)*

**evolutiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **évolutif, ive**

**evorariá** *n. f.* (s. XVII...) **ivoirerie**

**evòri** *n. m.* (s. XII.) **ivoire**

**evorièr, ièra** *n.* (s. XIV...) **ivoirier, ière**

**evorin, ina** *adj.* (s. XII...) **ivoirin**

**ex abrupto** *loc.* (s. XVII..., mots latins) **ex abrupto**

**ex nihilo** *loc.* (s. XVII..., mots latins) **ex nihilo**

**ex-libris** *n. m.* (s. XIX..., mots latins) **ex-libris**

**ex-vivo** *adv.* (s. XX., mots latins) **ex-vivo**

**ex-voto** *adv.* (s. XVII..., mots latins) **ex-voto**

**exaccion** *n. f.* (s. XIII., lat. exactio) *sost.* **exaction**

**exacerbacion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. exacerbatio) *sost.* **exacerbation**

**exacerbant, anta** *adj.* (s. XX., de exacerbbar) *sost.*

**exacerbant, ante**

**exacerbar** *v.* (lat. exacerbare) *sost.* **exacerber**

**exacerbat, ada** *adj.* (s. XIV..., de exacerbbar) *sost.* **exacerbé, ée**

**exactament** *adv.* (s. XVI..., de exacte) **exactement**

**exacte, acta** *adj.* (s. XVI..., lat. exactus) **exact, exacte**

**exactitud** *n. f.* (s. XVII..., de exacte + itud) *sost.* **exactitude**

**exageracion** *n. f.* (s. XVI..., lat. exaggeratio) **exagération**

**exageradament** *adv.* (s. XIX..., de exagerat) **exagèrément**

**exagerar** *v.* (s. XVI..., lat. exaggerare) **exagérer**

**exagerat, ada** *adj.* (s. XVIII..., de exagerar) **exagéré, ée**

**exagerator, tritz (pl. exagerators, trises)** *n.* (s. XVII..., lat. exaggerator) **exagerador** *sost.* **exagérateur**

**exagòn** *n. m.* (s. XIV...) **hexagone** - *Expression: Cresi pas çaquela, e ne soi moquet, que cap de nòstres occitans desoccitanizats aja pensat que sas paraulas poguèssen portar frucha al dedins de l'exagòn (Rodg-ièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**exagonal, ala** *adj.* (s. XVII...) **hexagonal, ale**

**exalacion** *n. f.* (s. XIV., lat. exhalatio) **exalason** *sost.* **exhalation**

**exalar** *v.* (s. XIV...) **1. exhaler 2. répandre (odeur)**

**exaltacion** *n. f.* (s. XV., lat. eccl. exaltatio) *sost.* **exaltation**

**exaltant, anta** *adj.* (s. XIX., de exaltar) **exaltant, ante**

**exaltar** *v.* (s. XIII., lat. exaltare) *sost.* **exalter**

**exaltat, ada** *adj. e n.* (s. XVII..., de exaltar) **exalté, ée**

**examèn** *n. m.* (s. XV..., lat. examen) *sost.* **examen (escòla)**

**examètre** *n.* *sost.* **examètre**

**examinar** *v.* (s. XIII., lat. examinare) **examiner**

**examinator, tritz (pl. examinators, trises)** *n.* (s. XVII..., lat. examinador) **examinador; examinaire** *sost.* **examineur, trice**

**exarca** *n. m.* (s. XVI..., lat. exarchus < gr. exarkhos) **exarque**

**exarcat** *n. m.* (s. XVI..., de exarca) **exarchat**

**exasperacion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. exasperatio) **exaspération**

**exasperant, anta** *adj.* (s. XIX..., de exasperar) **exaspérant, ante**

**exasperar** *v.* (s. XVIII..., lat. exasperare) **exaspérer**

**exasperat, ada** *adj.* (s. XVIII..., de exasperar) **exaspéré, ée**

**exaudir** *v.* (s. XVI., lat. exaudire, *var.:* esaudir (Gasc.), esauvir (Prov.)) **enausir; exausir** → **esausir** *sost.* **exaucer (religions)** *veire:* esausir - *Citation: Exaudeish ma votz e cridòria / quan entà ton sant oratòri / te pregant tien las mans lhevadas (Arnaud de Saleta, Psalme 28, 1583)*

**excavacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. excavatio) **1. corr. excavation 2. corr. trauç important dins lo sòl**

**excavar** *v.* (lat. excavare) *corr.* **excaver** *veire:* escavar

**excavator, tritz** *n. m. / f.* (s. XIX., angl. excavator) **excavador, doira** *corr.* **excavateur, trice**

**excedent** *n. m.* (s. XIV..., lat. exedens) **excédent**

**excedent, enta** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **excédent**

**excedent, enta** *adj.* (s. XVIII..., de excedir) **1. excédant, ante 2. excédentaire**  
**excedir** *v.* (s. XIII..., lat. excedere) **excéder**  
**excellència** *n. f.* (s. XIV., lat. excellentia) **excellence** - *Citation: Demest los bons préner assistència / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciència / perque lo Senhor d'excel·lència / d'aqueths qui l'an en reverència / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa clemència, / amear tarda penitència, / per camin de tau consequència, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565) ; Òc. Excellència deu manuscrit d'Oxford ? Òc. Mès n'ei pas qu'un manuscrit" (Pèire Bèc, 2014, p. 7)*  
**excellència (per -)** *loc.* **par excellence**  
**excellent, enta** *adj.* (s. XIV.) **excellent, ente**  
**excellir** *v.* (s. XVI...) **exceller**  
**excentric, ica** *adj.* (s. XIV.) **excentrique**  
**excepcion** *n. f.* (s. XIII.) **exception**  
**excepcion de (a l' -)** *loc.* **a l'exception de**  
**exceptar** *v.* (s. XIV.) **sost. excepter**  
**exceptat, ada** *adj.* (s. XIV...) **excepté, ée**  
**excès (pl. excèsses)** *n. m.* (s. XIV., lat. excessus) **excès**  
**excessiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **excessif, ive**  
**excipir** *n. sost.* **exciper**  
**excision** *n. f.* (s. XIV...) **excision**  
**excitabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **excitabilité**  
**excitable, abla** *adj.* (s. XIX...) **excitable**  
**excitacion** *n. f.* (s. XIV.) **excitation**  
**excitant, anta** *adj.* (s. XVII...) **excitant, ante**  
**excitar** *v.* (s. XIV.) **exciter**  
**excitat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **excité, ée**  
**excitatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **excitativ, ive**  
**excitator, tritz (pl. excitators, trises)** *n.* (s. XIV..., lat. b. excitator) **excitador 1. sost. excitateur, trice 2. exciteur, euse**  
**exclamacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. exclamatio) **esclamacion sost. exclamation**  
**exclamacion** *n. f.* (s. XIV., lat. exclamatio) **exclamation**  
**exclamar (s' -)** *v. pron.* (s. XVI..., lat. exclamare) **corr. s'exclamer veire: esclamar**  
**exclamatiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. exclamativus) **exclamatif, ive**  
**exclamatiu, iva** *adj.* (lat. exclamativus) **sost. exclamatif, ive**  
**exclure** *v.* (s. XVII..., lat. excludere) **sost. exclure veire: esclure**  
**exclús, usa (pl. excluses, usas)** *adj.* (de exclure) **sost. exclu, ue veire: esclaus, a**  
**exclusion** *n. f.* (s. XIV., lat. exclusio) **sost. exclusion**  
**exclusiu, iva** *adj. e n.* (s. XVIII..., lat. exclusivus) **sost. exclusif, ive**  
**exclusiva** *n. f.* (s. XVI..., de exclusiu) **sost. exclusive**  
**exclusivament** *adv.* (s. XV..., de exclusiu) **sost. exclusivement**

**exclusivisme** *n. m.* (de exclusiu) **sost. exclusivisme**  
**exclusivitat** *n. f.* (s. XVIII..., de exclusiu) **sost. exclusivité**  
**excommunicacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. ecl. excommunicatio) **sost. excommunication veire: escumenge**  
**excommunicacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. ecl. excommunicatio) **sost. excommunication (religions) veire: escumenge**  
**excrecion** *n. f.* (s. XVI..., lat. excretio) **excrétion**  
**excremental, ala** *adj.* (s. XVI..., de excrement) **excrémenteux; excrémentiel**  
**excrement** *n. m.* (s. XVI..., lat. excrementum) **excrément**  
**excrementacion** *n. f.* (s. XIX..., de excrement) **excrémentation**  
**excretar** *v.* (s. XIX..., de excrecion) **excréter**  
**excretor, tritz** *adj.* (s. XVI..., de excrecion) **excréteur, trice**  
**excretòri, òria** *adj.* (s. XVI..., de excrecion) **excrétoire**  
**excusa** *n. f.* (s. XIV., de excusar) **eseusa 1. corr. excuse (societat) - Locucion: vos demandi excusa (fr: je vous prie de m'excuser / excusez-moi !) 2. corr. justification**  
**excusable, abla** *adj.* (s. XIV., lat. excusabilis) **eseusable sost. excusable**  
**excusar** *v.* (s. XIII., lat. excusare) **desencusar corr. excuser (societat) veire: excusar - Locucion: aver de s'excusar (fr: devoir s'excuser)**  
**execrable, abla** *adj.* (s. XVI..., lat. execrabilis) **sost. exécration**  
**execracion** *n. f.* (s. XIII..., lat. execracion) **exécution**  
**execrar** *v.* (s. XV..., lat. execrari) **exécer**  
**execucion** *n. f.* (s. XIV.) **exécution**  
**executar** *v.* (s. XV.) **1. exécuter (ordre 2. mettre à mort)**  
**executiú, iva** *adj. e n. m.* (s. XIV.) **exécutif, ive**  
**executor, tritz (pl. executors, trises)** *n.* (s. XIV., lat. executor) **exécuteur, trice**  
**executòri, òria** *adj.* (s. XIV.) **exécutoire**  
**exegèsi** *n. f.* **exégèse**  
**exempcion** *n. f.* (s. XIII., lat. exemptio) **sost. exemption**  
**exemplar, ara** *adj.* (s. XII..., lat. exemplaris) **1. corr. exemplaire (ce qui peut être cité en exemple) 2. sost. exemplaire (sanction qui peut servir d'exemple)**  
**exemplari** *n. m.* (s. XVI..., b. lat. exemplarium) **1. sost. exemplaire (un objet d'une série) 2. sost. exemplaire (échantillon d'une espèce, plante, insecte...)**  
**exemplaritat** *n. f.* (s. XIV...) **exemplarité**  
**exemple** *n. m.* (s. XIII.) **exemple - Citation: A per aquí, dempuèi 1920, dempuèi que nòstre pòble, emborniat per de propagandas de totas menas, e per sègre l'exemple de tota la mossuralha, es arribat a creire**



que sa lenga valia pas ren... (Enric Molin, *En tutant lo grellh*, 1965)

**exemple (per -)** loc. adv. **par exemple**

**exemple a (préner -)** loc. **suivre l'exemple de**

**exemptar** v. **sost. exempter**

**exempte, a** adj. (s. XIV., lat. exemptus) **exempt** **sost. exempt, e** veire: eissinge, esent, a

**exercici** n. m. (s. XIV., lat. exercitium) **corr. exercice**

**exercir** v. (s. XIV.) **1. exercer 2. remplir (une fonction)**

**exèrgue** n. m. (s. XVII..., lat. mod. exergum) **exèrg** **sost. exergue**

**exibicion** n. f. (s. XV., lat. exhibitio) **sost. exhibition**

**exibir** v. (s. XIII..., lat. exhibere) **sost. exhiber**

**exigir** v. (s. XV., lat. exigere) **sost. exiger**

**exigú, ua** adj. (s. XV...) **exigu, uè**

**exili** n. m. (s. XII. ñ essil z) **exilh** **exil**

**exiliar** v. (s. XX.) **exilhar** **exiler**

**exiliat, ada** adj. (s. XX.) **exilé, ée** veire: faidit

**existència** n. f. (s. XIV.) **existence**

**existencialisme** n. m. (s. XX.) **existentialisme (phil.)**

**existir** v. (s. XIV.) **exister**

**exocrina** adj. f. (s. XX.) **exocrine (sécrétion)**

**exòde** n. m. (s. XIII...) **exode**

**exogame, ama** adj. e n. (s. XX.) **exogam** **sost. exogame**

**exogamia** n. f. (s. XIX...) **exogamie**

**exogamic, ica** adj. (s. XX.) **exogamique**

**exogèn, èna** adj. (s. XIX...) **exogène**

**exorcisme** n. m. (s. XV...) **exorcisme** veire: esconjur

**exorcista** n. (s. XIV.) **exorciste** veire: esconjuraire

**exorcizar** v. (s. XVII...) **exorciser** veire: esconjurar

**exortar** v. (s. XVI., lat. exhortari) **exhorter** - Citation: *E ben que sia adromit, eth nos exortarà / per son libe daurat tant que'u monde serà* (Pèir de Garòs, *Psaumes. A la regina*, s. XVI)

**expansiu, iva** adj. (s. XIV.) **expansif, ive**

**expausant, anta** adj. e n. (s. XX.) **exposant, ante**

**expausar** v. (s. XIV., lat. exponere X pausare)

**1. présenter ses idées, son travail 2. exposer des œuvres d'art (exposition) 3. soumettre à la lumière (photo)**

**expausar (s')** v. (lat. exponere X pausare) **s'exposer (se mettre en danger)**

**expectacion** n. f. (s. XIV.) **1. expectation 2. attente**

**expectant, anta** adj. (s. XIX...) **expectant, ante**

**expectativa** n. f. (s. XIX...) **expectative**

**expedicion** n. f. (s. XIV.) **expédition**

**expedient** n. m. (s. XV.) **expédient**

**expedir** v. (s. XV.) **expédier**

**expeditor, tritz (pl. expeditors, trises)** n. (s. XVIII...) **expéditeur, trice**

**experiència** n. f. (s. XIV.) **expérience** - Citation: *L'experiència pedagogica d'una vintena d'annadas ara nos pròva qu'es un esfòrc de dos nivèls* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)

**experimental** v. (s. XIV.) **expérimenter** **experimentalator, tritz (pl. experimentators, trises)** n. (s. XIX...) **expérimentateur, trice**

**expèrte, èrta** n. (s. XIII., lat. expertus) **expèrt** **sost. expert, èrte** (*juridic*) veire: espèrt

**expertesa** n. f. (s. XX., de expèrt X expertesa) **expertisa** **sost. expertise** (*juridic*) veire: expertesa

**expertesar** v. (s. XX., de expertesa) **expertisar** **sost. expertiser** (*juridic*)

**expiacion** n. f. (s. XIV.) **expiation**

**expiar** v. (s. XIV...) **expier**

**expirar** v. (s. XIV...) **expirer (souffler)**

**expirator** n. m. (s. XVIII..., de expirar) **expirador** **sost. expirateur (anatomia)**

**explicable, abla** adj. (s. XVI..., lat. b. explicabilis) **corr. explicable**

**explicacion** n. f. (s. XIV..., lat. explicatio) **corr. explication** - Citation: *Le dictionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerriers, amb l'explicacion francesa* (Joan Dojat, *Dictionari mondin*, 1638)

**explicar** v. pron. (s. XIV., lat. explicare) **esplicar** **corr. expliquer**

**explicatiu, iva** adj. (s. XIV., lat. explicativus) **sost. explicatif, ive**

**exploracion** n. f. (s. XV...) **exploration**

**explorar** v. (s. XVI..., lat. explorare) **sost. explorer**

**explorator** n. m. (s. XX., de explorar) **explorador; exploraire** **sost. explorateur (logiciel) (informat-ica)**

**explorator, tritz (pl. explorators, trises)** n. (s. XVIII..., lat. explorator) **explorador; exploraire** **sost. explorateur, trice** - Citation: *Aquela òbra fuguèt remesa a la vila per lo general Martinia, president del comitat parisenc, que lauuet dins son discors los explorators produchs autres còps per lo Lemosin* (Josèp Ros, *L'annada lemosina*, 1898)

**explosable, ibla** adj. (s. XIX...) **explosible**

**explosar** v. (s. XIX..., del francés) **exploser**

**explosibilitat** n. f. (s. XX.) **explosibilité**

**explosion** n. m. (s. XVIII...) **explosion** - Expression: *D'explosions atomicas avián emmudit li ràdios de tot l'Oriènt arabi* (Robèrt Lafont, 1971, p. 20)

**explosiu, iva** adj. e n. m. (s. XIX...) **explosif, ive**

**exportacion** n. f. (s. XVIII..., de l'anglés) **exportation**

**exportar** v. (s. XVIII...) **exporter**

**exportator, tritz (pl. exportators, trises)** adj. e n. (s. XVIII..., de exportar) **exportador; exportaire** **corr. exportateur, trice**

**exposition** n. f. (s. XIV., lat. expositio) **expausicion** **1. sost. exposition (œuvres d'art...) veire: mòstra 2. sost. exposition (site)** - Citation: *Avèm una*

*polida exposicion* (J.P. Couzinié, 1850) **3. sost. exposition (exposé de situation)** - Citation: *li ai facha l'exposicion d'aquela família* (J.P. Couzinié, 1850)  
**exprès (a bèl -)** loc. **corr. à dessein**  
**exprès (òrdre -)** loc. **ordre exprès**  
**exprès, èssa (pl. exprèsses, èssas)** adj. (s. XIII.)  
**exprès, esse** veire: **esprès**  
**expressament** adv. (s. XIII.) **expressément**  
**expression** n. f. (s. XIV...) **expression**  
**expressiu, iva** adj. (s. XIV.) **expressif, ive** - Citation: *Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contaïrina populara audenca, Obradors, 1970*).  
**expresso** n. m. (s. XX., de l'italian) **expresso (café)**  
**exprimir** v. (s. XIV.) **exprimer (parole)** veire: **exprémer**  
**expropriacion** n. f. (s. XVIII..., de expropriar) **corr. expropriation**  
**expropriar** v. (s. XVII..., lat. proprius + ex-) **corr. expropriar**  
**expulsion** n. f. (s. XIII.) **expulsion**  
**expulsiu, iva** adj. (s. XIV.) **expulsif, ive**  
**exsangüe, gua** adj. (s. XVI...) **exsangue**  
**exsudar** n. (s. XVI., lat. exsudare) **sost. exsuder**  
**extasi** n. f. (s. XIV.) **extase**  
**extemporanèu, èa** adj. (s. XVI..., lat. b. extemporaneus) **sost. extemporané, ée**  
**extension** n. f. (s. XIII.) **extension**  
**extensiu, iva** adj. (s. XIV.) **extensif, ive**  
**extenuar** v. (s. XIII.) **exténuer**  
**exterior, ora** adj. (s. XIV.) **extérieur, ieure**  
**exterminacion** n. f. (s. XVI...) **extermination**  
**exterminar** v. (s. XIV.) **exterminer**  
**exterminator, tritz (pl. exterminators, trises)** adj. e n. (s. XIII..., de exterminar) **exterminador; exterminaire** **sost. exterminateur, trice**  
**extèrne, èrna** adj. (s. XIX..., lat. externus) **extèrn** **corr. externe**  
**extincion** n. f. (s. XV.) **extinction**  
**extincto** n. m. (s. XIX...) **extincteur**  
**extirpable, abla** adj. (s. XIX...) **extirpable**  
**extirpacion** n. f. (s. XV...) **extirpation**  
**extirpar** v. (s. XVII...) **extirper**  
**extirpator, tritz (pl. extirpators, trises)** adj. e n. (s. XIV..., lat. extirpator) **extirpador; extirpaire** **sost. extirpateur, trice**

**extorquir** v. (s. XIV...) **extorquer** veire: **estòrcer**  
**extorsion** n. f. (s. XIII., lat. extorsio) **corr. extorsion**  
**extra-uterin, a** adj. **extra-utérin, e**  
**extraccion** n. f. (s. XII..., lat. extractum) **sost. extraction**  
**extractible, ibla** adj. (s. XIX..., de extraccion) **sost. extractible**  
**extractiu, iva** adj. (s. XVIII..., lat. extractum) **sost. extractif, ive**  
**extractor, tritz (pl. extractors, trises)** adj. e n. (s. XVI..., lat. extractor) **extracteur, trice**  
**extradòs (pl. extradòsses)** n. m. (s. XVIII..., fr. extradados (de extra + dos)) **extradòrs** **sost. extradados (arquitectura)** veire: **intradòs**  
**extralucide, a** adj. (de extra + lucide) **extralucid** **sost. extralucide**  
**extraordinari, ària** adj. (s. XIII...) **sost. extraordinaire**  
**extravagància** n. f. (s. XVII..., de extravagant) **extravagance**  
**extravagant, anta** adj. e n. (s. XVII..., de extravagar) **sost. extravagant, ante**  
**extravagar** v. (s. XIV., lat. extra + vagari) **sost. extravaguer**  
**extrèma-onccion** n. f. (de extrême + onccion) **estremoncion; extremoncion; extrema-onccion** **sost. extrême-onction (catolicisme)**  
**extrèmament** adv. (s. XVI...) **extrèmement**  
**extrème, èma** adj. (s. XVI...) **extrèm** **sost. extrème** veire: **estrem** - Citation: *En mèns d'aquò, los problèmas pausats per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabanit o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, *La canta de Rotland, 2014, p. 6*)*  
**extremisme** n. m. (s. XX.) **extrémisme**  
**extremista** n. (s. XX., de extrème) **extrémiste**  
**extremitat** n. f. (s. XIV...) **extrémité**  
**exuberància** n. f. (s. XVI...) **exubérance**  
**exuberant, anta** adj. (s. XV...) **exubérant, ante**  
**exumar** v. **sost. exhumer**  
**exutòri** n. m. (s. XVIII...) **exutoire**  
**e ! interj. eh !**

## F

**f (èfa) (alfabet)** *n. f.* **f**

**fa** *n. m.* **corr. fa (musique)** (*musica*)

**fa de Tolosa (se -)** *expr.* **corr. il se dit de Toulouse**

**fablèl** *n. m.* (s. XIII.) **fabliau** - *Citation: Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936)*

**fablièr (faulèr)** *n. m.* **fablier**

**fabregar** *v.* **corr. fabriquer** *veire:* fabricar

**fabrica** *n. f.* (s. XVII...) **1. fabrique 2. usine**

**fabricacion** *n. f.* (s. XIV.) **fabrication**

**fabricant, anta** *n.* (s. XVIII...) **fabricant, ante**

**fabricar** *v.* (s. XII...) **fabriquer**

**fabulista** *n.* (s. XVII...) **fabuliste**

**fabulós, osa (pl. fabuloses, osas)** *adj.* (s. XIX...)

**fabuleux, euse**

**faccion** *n. f.* (s. XIV...) **faction (groupe)**

**facciós, osa (pl. faccioses, osas)** *adj. e n.* (s. XV...)

**factieux, euse**

**facecia** *n. f.* (s. XV...) **facétie**

**faceciós, osa (pl. facecioses, osas)** *adj. e n.* (s. XV...) **facétieux, euse**

**faceciosament** *adv.* (s. XV...) **facétieusement**

**fachin** *n. m.* (de fachinar) **charme (sortilège)** *veire:* faitilha

**fachinar** *v.* (lat. factinare) **ensorceler**

**fàcia** *n. f.* (s. XII.) **1. face 2. figure (jeu de cartes)**

**fàcia (de -)** *loc.* **de face**

**fàcia (en -)** *loc. adv.* **en face**

**fàcia a** *loc.* **face à**

**fàcia a** *loc.* **corr. face à**

**fàcia a (en -)** *loc.* **en face de**

**fàcia de mala mòrt** *loc.* **face cadavérique**

**faciada** *n. f.* (s. XVII..., de l'ital. facciata) **façade**

**facial, ala** *adj.* (s. XIV.) **facial, ale**

**fàcies** *n. f.* (s. XIX..., mot latin) **faciès**

**facieta** *n. f.* **1. facette 2. minois**

**facilament** *adv.* (s. XIV.) **facilement**

**facile, ila** *adj.* (s. XIV..., lat. facilis < facere) **façille;** **faeil** **corr. facile**

**facilitacion** *n. f.* (s. XVII...) **facilitation**

**facilitar** *v.* (s. XIV...) **faciliter**

**facilitat** *n. f.* (s. XIV., lat. facilitas) **facilité** - *Citation: A escrióer qué, Dieu deu cèu, dab ua tau celeritat, ua tau febrilitat, ua tau sagacitat ? Mès la novèla, Dieu vivant, la novèla... (Pèire Bèc, Contes de l'unic, 1977)*

**facóndia** *n. f.* (s. XIV.) **faconde**

**factibilitat** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **faisabilité**

**factici, ícia** *adj.* (s. XVI...) **factice** *veire:* faitiç

**facticitat** *n. f.* (s. XIX...) **facticité**

**facto (de -)** *loc.* (mots latins) **de facto**

**factor** *n. m.* (s. XIII.) **facteur (élément)**

**factor rhèsus** *n. m.* (s. XX., mot latin) **rhésus**

**factor, tritz (pl. factors, trises)** *n.* (s. XVII...) **facteur, factrice (poste...)**

**factorial, ala** *adj.* (s. XIX...) **factoriel, elle**

**factorizacion** *n. f.* (s. XX...) **factorisation**

**factorizar** *v.* (s. XX...) **factoriser**

**factura** *n. f.* (s. XVI...) **facture (façon, note de frais)**

**facturacion** *n. f.* (s. XX...) **facturation**

**facturar** *v.* (s. XIX...) **facturer**

**facturièr, èra** *n.* (s. XIX...) **facturier, ère**

**facultat** *n. f.* (s. XIV.) **1. faculté 2. aptitude**

**facultatiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **facultatif, ive**

**facultatívament** *adv.* (s. XIX...) **facultatívament**

**fada** *n. f.* (s. XII., lat. fata, *var.:* hada (Gasc.)) **fée** *veire:* fat - *Expression: fada ? (creses qu'ai la man -) (fr: crois-tu que j'aie une baguette magique ?)*

**fadar** *v.* (s. XII.) **1. enchanter 2. jeter un sort**

**fadariá** *n. f.* **1. féerie 2. pouvoir des fées**

**fadat, ada** *adj.* **1. ensorcelé, ée 2. niais (fada)**

**fadat ! (aital èra -)** *loc.* **c'était écrit !**

**fade, fada** *adj.* (s. XIV. : ñ fad z) **fade** *veire:* fat

**fadejar** *v.* (s. XIII.) **1. badiner** - *Citation: Non demanda plus quina es la novèla del jorn, s'es vertat que sa vesina, en fadejant, a fait la fadesa (Joan-Loís Fornès, Santa Ceselha, s. XVIII) 2. folâtrer 3. extravaguer*

**fadesa** *n. f.* (s. XIII.) **1. "fadaise"** - *Citation: Non demanda plus quina es la novèla del jorn, s'es vertat que sa vesina, en fadejant, a fait la fadesa (Joan-Loís Fornès, Santa Ceselha, s. XVIII) 2. folie*

**fadesa del jovent** *loc.* **erreur de jeunesse**

**fadestèl** *n. m.* (s. XII., frc. faldistol) **sost. faudes-teuil, fauteuil médiéval** *veire:* cadieral

**fadet** *n. m.* (s. XII.) **1. farfadet 2. personne frivole**

**fadeta** *n. f.* **petite fée**

**fadièr, ièra** *adj.* **féérique**

**fador** *n. f.* (s. XVII...) **fadeur**

**fadorla** *n.* **un peu fou**

**fadorlàs, assa (pl. fadorlasses, assas)** *adj. e n.* **grand fou**

**fadorlejar** *v.* **faire le fou**

**fag; pl. fages** *n. m.* (lat. fagus, *var.:* fai; fau; hau (Gasc.)) **hêtre** *veire:* faja

**fagatz d'aquesta persona (non vos -)** *loc.* **1. ne faites pas attention 2. ne vous mêlez pas**

**fagatz d'aquò (non vos -)** *expr.* **n'ayez pas de souci pour cela**

**fageda** *n. f.* **bois de hêtres**

**fagocit** *n. m.* (s. XIX...) **phagocyte**

**fagocitar** *v.* (s. XX.) **phagocyter**



**fagocitòsi** *n. f.* (s. XIX...) **phagocytose**

**fagòt** *n. m.* (s. XIII., lat. *facus*) **corr. fagot** - *Expression: fagòt tròba son ram (cada -) (fr: on trouve toujours chaussure à son pied) ; Expression: bròca e bròca fan fagòt (fr: petit à petit l'oiseau fait son nid)*

**fagòt (bròca e bròca fan -)** *loc. petit à petit l'oiseau fait son nid*

**fagòt de secum (far -)** *loc. ramasser du bois mort*

**fague, faga** *suf.* (gr. -phagos) **-phage**

**faguèt (çò -)** *loc. il me dit*

**faguèt (me -)** *loc. il me dit*

**faguèt de (me -)** *loc. il m'a roulé de*

**faguèt una cordura** *loc. il a fait un somme*

**fai chòt !** *loc. silence !*

**fai gintet se vòs que dure** *loc. économise le pour qu'il dure*

**fai te enlà** *loc. recule-toi / mets-toi plus loin*

**fai tirar Marius !** *loc. fouette cocher*

**fai tirar !** *loc. en route !*

**fai ton cap** *loc. fais à ta tête*

**fai-li la retutèla** *loc. donne-lui ce qui lui manque*

**fai-me lum** *loc. éclaire-moi*

**faïçon** *n. f.* (s. XII.) **1. façon** - *Expression: L'ai cregut per doas rasons : la prumièra [per çò] que m'i caliá pagar mon escòt de qualque faïçon (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. main-d'œuvre*

**faïçon (a -)** *loc. mesure (sur)*

**faïçon a (de -)** *loc. adv. de façon à - Citation: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo prèner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhel ni d'austra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**faïçonar** *v.* (s. XII.) **1. façonner** - *Expression: faïçonar quicòm a grand dèstre (fr: faire quelque chose rapidement) 2. minauder*

**faïçonós, osa (pl. faïçonoses, osas)** *adj. qui fait des façons*

**faidiment** *n. m.* → **bandiment** **bannissement**

**faidir** *v.* (s. XII.) → **bandir** **1. bannir** *veire: fòra-bandir* **2. exiler** *veire: exiliar*

**faidit, ida** *adj.* **1. lit. banni, ie** - *Citation: E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípolos fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusuiguèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940) 2. déshérité, ée*

**faiença** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian *ní Faenza*) **faïence**

**faiençaariá** *n. f.* (s. XVIII...) **faïencerie**

**faiencièr, ièra** *n.* (s. XVII...) **faïencier, ière**

**faïna** *n. f.* (s. XIII., lat. *fagina*, *var.*: *hagina* (Gasc.), *gat-faïn* ()) **corr. fouine** (*zoologia*)

**faïnas van far lo mal luènh (los rainards e las -)** *expr. les malfaiteurs agissent loin de chez eux*

**faiòl** *n. m.* (s. XVI., occ. *faisol* < lat. *phaseolus*, *var.*: *faiòu* (Prov.)) **faiòl** (~~faiòl~~ - ~~favòl~~) → **mongeta** **corr. haricot, flageolets (fayots)** (*alimentacion*) *veire: favòl*

**fais (abaïssar un -)** *loc. déposer un fardeau*

**fais (aquò non fa mon / fa pas mon -)** *loc. cela ne fait pas mon affaire*

**fais (aver son -)** *loc. avoir son fardeau*

**fais (la liga val mai que lo -)** *loc. le jeu n'en vaut pas la chandelle*

**fais (n'ai mon -)** *loc. j'en ai par-dessus la tête*

**fais (pl. faïsses)** *n. m.* (s. XII., *var.*: *hèish* (Gasc.)) **faïx, fardeau**

**fais (portar a bèl -)** *n. corr. porter sur le dos - Citation: portar a bèls faïsses (fr: porter sur le dos)*

**fais de tota lenha (far -)** *loc. 1. il fait profit de tout 2. il n'est pas regardant*

**faisan, ana** *n.* (s. XII., lat. *phasianus*, *var.*: *haisan, a;* (Gasc.)) **faisan, ane**

**faïssèl** *n. m.* **faisceau**

**faïssèla** *n. f.* **faïsselle (fromage)**

**faïssièr** *n. m.* (s. XIV.) **portefaix**

**fait** *n. m.* (lat. *factus* < *facere*, *var.*: *hèit, hèits* (Gasc.), *fach, faches* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça))

**1. corr. fait 2. corr. acte**

**fait (a -)** *loc. corr. c'en est fait*

**fait (aquò's tant de -)** *loc. c'est autant de fait*

**fait (lo te fau coma lo m'an -)** *expr. corr. je te le dis comme on me l'a dit*

**fait (m'avètz -)** *loc. vous m'avez bien eu (trompé)*

**fait ? (vos an -)** *loc. on vous a donné quelque chose ?*

**fait a luna (èsser -)** *loc. avoir des lubies*

**fait a maròta (èsser -)** *loc. avoir des lubies*

**fait a quadrants (èsser -)** *loc. avoir des lubies*

**fait aquò, non sai ! (as -)** *loc. tu n'as pas fait ça, j'espère !*

**fait çaça (non ai / ai pas -)** *loc. j'ai échoué dans mes recherches*

**fait de (en -)** *loc. en fait de*

**fait de (pel -)** *loc. par le fait de*

**fait del mieu (non l'ai -)** *loc. je ne l'ai pas inventé*

**fait d'aquò (en -)** *loc. 1. Plutôt 2. au contraire*

**fait d'aquò (en / per -)** *loc. quant à cela*

**fait d'aquò (per -)** *loc. à cet égard*

**fait e de dit (de -)** *loc. (s. XVII.) aussitôt dit, aussitôt fait*

**fait i a grand trait (del dit al -)** *loc. il y a loin de la coupe aux lèvres*

**fait ja (vos an -)** *loc. on a déjà donné*

**fait ni de far (aquò non es / es pas -)** *loc. ce n'est ni fait ni à faire*

**fait per aquò (soi -)** *loc.* **corr.** je suis destiné à cela

**fait per un ben (l'ai -)** *loc.* j'ai cru bien faire

**fait que te lepe (qui t'a -)** *loc.* c'est la responsabilité de ton père

**fait social** *n. m.* fait social (socio.)

**fait te lepe (qual t'a -)** *loc.* que tes parents s'occupent de toi

**fait un peis (non ai / ai pas -)** *loc.* je n'ai pas pris un poisson

**fait una (me'n a -)** *loc.* il m'a fait une offense

**fait una banasta, pòt far un banaston (qui a -)** *loc.* qui peut le plus peut le moins

**faita bona bladada (me n'an -)** *loc.* 1. on m'en a fait des compliments 2. j'en ai tiré de grands bénéfices

**faita una que tuba (me n'a -)** *loc.* il m'a joué un sale tour

**faitiç, iça (pl. faitices, iças)** *adj.* (s. XIII.) 1. bien

**fait** *veire:* factici 2. joli

**faitièr, a / fachièr, a** *n.* 1. fermier 2. qui travaille les terres d'un propriétaire

**faitilha** *n. f.* (lat. facticula) charme (sortilège) *veire:* fachim

**faitilhièr, ièra (fachilièr, ièra; fachilier, iera)** *n.* (s. XII., de faitilha / fachilha) sorcier, ière *veire:* bruèis

**faitura** *n. f.* 1. façon 2. labour 3. travail de la terre

**faituradís, dissa (pl. faituradisses, issas)** *adj.* qui peut être labouré, travaillé

**faituraire, aira** *n.* 1. cultivateur, trice 2. travailleuse, euse de la terre

**faiturar** *v.* 1. cultiver - *Expression:* E"m aquò lo Sènher Dieu prenguèt l'òme, e lo meteguèt dins lo paradís terrestre, pèr que lo fachurèsse [faturèsse] e lo gardèsse (Frederic Mistral, *La Genèsi*, 1910, II, 15)

2. **rare** labourer

**faiturat, ada** *adj.* 1. façonné, ée 2. travaillé, ée 3. labouré, ée

**faja** *n. f.* faîne (gland du hêtre) *veire:* fag.

**fakir** *n. m.* (s. XVII..., ar. faqīr) **sost.** fakir

**falabrega** *n. f.* micocoule

**falabreguièr** *n. m.* micocoulier

**falange** *n. f.* phalange

**falangista** *n. f.* phalangiste

**falcon** *n. m.* (s. XII.) faucon

**falcon (aver d'uèlhs de -)** *loc.* avoir des yeux de lynx

**falconide** *n. m.* (s. XIX...) falconidé

**falconièr, èra** *n.* (s. XII.) fauconnier

**falguièra** *n. f.* fougère

**falha** *n. f.* (de falhir) 1. manquement 2. fêlure 3. défaut

**falha** *n. f.* (lat. facula) 1. torche 2. flambeau 3. flamme

**falha ! (tira-te de la -)** *loc.* ôte-toi de là !

**falha (passar la -)** *loc.* passer le flambeau

**falhida** *n. f.* (s. XII., de falhir) **faillite** *veire:* falhiment

**falhida (far -)** *loc.* faire faillite

**falhiment** *n. m.* (s. XIII., de falhir) manquement *veire:* falhida

**falhiment escolar** *n. m.* échec scolaire (socio.)

**falhir** *v.* (s. XII., lat. v. fallire) **faillir (fauter)** - *Citation:* Baisatz las mans de son hillh tant amat, / que contra vos no'u vejatz animat, / perque degun son camin non falhisca / e non perisca (Pèir de Garròs, *Psaume II*, 1565)

**falhon** *n. m.* (de falha) **brandon**

**fallaciós, osa (pl. fallacioses, osas)** *adj.* (s. XV..., lat. fallaciosus) **fallacieux, euse**

**fallaciosament** *adv.* (s. XVI..., de fallaciós) **fallacieusement**

**fallibilitat** *n. f.* (s. XIII..., lat. med. fallibilitas X fallire) **faillibilité**

**fallible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., lat. med. fallibilis X fallire) **faillible**

**fallic, ica** *adj.* (s. XVI...) **phallique**

**fallocentric, ica** *adj.* (s. XX.) **phallocentrique** - *Expression:* De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallocentrica, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)

**fallocracia** *n. f.* (s. XX.) **phallocratie**

**fallocrata** *n.* (s. XX.) **phallocrate**

**falloïde, ida** *adj.* (s. XIX...) **phalloïde**

**fallus** *n. m.* (s. XVI...) **phallus**

**falopada** *n. f.* (germ. faluppa) 1. grosse vague 2. pluie torrentielle

**fals, falsa (pl. falses, falsas)** *adj.* (s. XII., lat. falsus, *var.:* faus, faussa (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** faux, fausse

**falsa aparença (una -)** *loc.* un faux semblant

**falsa moneda** *n. f.* (s. XV...) fausse monnaie

**falsada (préner en -)** *loc.* prendre par trahison

**falsament** *adv.* (s. XII.) faussement

**falsamoneda** *n. f.* (s. XV...) fausse monnaie

**falsar** *v.* (s. XII., lat. b. falsare, *var.:* faussar (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** fausser

**falsar (me fas -)** *loc.* tu me fais manquer mon coup

**falsar a çò que deviá** *loc.* manquer à son devoir

**falsari, ària** *n.* (s. XIII.) **corr.** faussaire

**falsat, ada** *adj.* (de falsar, *var.:* faussat, ada (Gasc., Leng., Lem., Viv. Alps, Niça)) **corr.** faussé, ée

**falsejar** *v.* (de falsar + ejar) 1. **corr.** feindre 2. **corr.** être faux

**falsescaire** *n. m.* (de fals + escaire) **corr.** fausse équerre *veire:* escaire

**falsetat** *n. f.* (s. XIII., de fals) **sost.** fausseté

**falsièra** *n. f.* (de fals) → **falsetat** 1. **sost.** perfidie 2. **corr.** fausseté

**falsificabilitat** *n. f.* (s. XVI..., de falsificable) **sost.**  
**falsifiabilité**  
**falsificable, abla** *adj.* (s. XVI..., de falsificar) **sost.**  
**falsifiable**  
**falsificacion** *n. f.* (s. XIV..., de falsificar) **sost.** **falsi-**  
**fication**  
**falsificar** *v.* (s. XIV..., lat. b. falsificare) **sost.** **falsi-**  
**fier**  
**falsificador, tritz (pl. falsificators, trises)** *n.* (s.  
 XVI..., de falsificar) **falsificador** **sost.** **falsificateur,**  
**trice**  
**falsmonedièr, ièra** *n.* (s. XV...) **faux-monnayeur**  
**falve, falva** *n. m.* (lat. falvus, *var.*: fauve (Gasc.,  
 Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **falbe** →  
**falve** **corr.** **fauve (animal)**  
**falve, falva** *adj.* (lat. falvus) **falbe** **corr.** **fauve**  
**(couleur)**  
**falveta** *n. f.* (de falve) **falbeta** **corr.** **fauvette veire:**  
 boscarla  
**fam (aver la -)** *loc.* **crever de faim**  
**fam (ham)** *n. f.* (s. X.) **faim veire:** talent  
**fam canina** *n. f.* **grand faim**  
**fama** *n. f.* (s. XIII.) **1. renommée** - *Expression:*  
*Tots personatges son admetuts en testimònis si son de*  
*bona fama (Fòrs e costumás de Bearn, 1552)* **2. répu-**  
**tation**  
**fama (de bona -)** *loc.* **de bonne renommée**  
**famelic, ica** *adj.* (s. XV...) **famélique**  
**famgala** *n. f.* **fringale**  
**família** *n. f.* (s. XIII. (gens ; serviteurs); s. XVII.  
 (sens actuel), lat. familia) **famille veire:** ostalada,  
 mainada, mainatge  
**família (dreit de la -)** *n. m.* **droit de la famille**  
**família (èsser siès de -)** *loc.* **être six enfants**  
**(frères et sœurs)**  
**família (venir en -)** *loc.* **agrandir sa famille**  
**familial, ala** *adj.* (s. XIX...) **familial, ale**  
**familiar, ara** *adj.* (s. XIV.) **familier, ière**  
**familiarament** *adv.* (s. XIV. : n̄ familiarment) **z)**  
**familièrment**  
**familiaritat** *n. f.* (s. XIV.) **familiarité**  
**familiarizar** *v.* (s. XVI...) **familiariser**  
**familistèri** *n. m.* (s. XIX...) **familistère**  
**famina** *n. f.* (s. XIII.) **famine**  
**famós (far de son -)** *expr.* **faire l'important**  
**famós, osa (pl. famoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**1. renommé 2. fameux**  
**famosament** *adv.* (s. XIII...) **fameusement**  
**fanatic, ica** *adj. e n.* (s. XVI...) **fanatique**  
**fanaticament** *adv.* (s. XVII...) **fanatiquement**  
**fanatisme** *n. m.* (s. XVII...) **fanatisme**  
**fanatizar** *v.* (s. XVIII...) **fanatiser**  
**fandango** *n. m.* (s. XIX., mot castilhan) **fandango**  
**fanga** *n. f.* (s. XIII., *var.*: hanga; fanha; fanja (Gasc.))  
**boue**  
**fanga (èsser tot -)** *loc.* **être tout crotté**  
**fangàs (pl. fangasses)** *n. m.* (s. XIII., de fanga, *var.*:  
 hangar; fanjàs (Gasc.)) **bourbier**

**fangós, osa (pl. fangoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**boueux, euse**  
**fangoterapia** *n. f.* (s. XX...) **fangothérapie**  
**fantasc, asca (pl. fantasques, ascas)** *adj.* (s. XVI...,  
 ital. fantastico) **sost.** **fantasque**  
**fantasia** *n. f.* (s. XII., lat. fantasia < gr. phantasia)  
**1. sost. fantaisie 2. lit. imagination** - *Citation:* ...  
*a l'ora de la maitiada, / deu mieijorn o de la vrespada,*  
*/ en tot lòc e temps com que sia, jo som damb tu per*  
*fantasia (Pèir de Garròs, Elegia, 1567)*  
**fantasia (se li fa -)** *loc.* **s'il lui prend fantaisie**  
**fantasiós, osa (pl. fantasioses, osas)** *adj.* (s.  
 XIV...) **1. capricieux, euse 2. inconstant, ante**  
**fantasista** *n.* (s. XIX...) **fantaisiste**  
**fantasma** *n. m.* (s. XIV.) **fantasme**  
**fantasmagoria** *n. f.* (s. XIX...) **fantasmagorie**  
**fantasmagoric, ica** *adj.* (s. XIX...) **fantas-**  
**magorique**  
**fantasmar** *v.* (s. XX...) **fantasmer**  
**fantassin** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. fantaccino) **corr.**  
**fantassin (militar)**  
**fantastic, ica** *adj.* (s. XIV.) **fantastique**  
**fantauma** *n. f.* (s. XIV.) **fantôme**  
**fantaumatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **fantomatique**  
**far** *v.* (lat. facere, *var.*: hèr / har (Gasc.), faire (Leng.,  
 Prov.)) → **dire** → **anar** → **obesir** → **frequentar** →  
**venir** **1. corr. faire** - *Expression:* *fa coma a un ase*  
*de còps de berret (fr: ça n'a aucun effet)* ; *Expres-*  
*sion:* *i fa coma de bren al gat (fr: c'est un remède inu-*  
*tile)* ; *Expression:* *i fa coma la crotz davant la mòrt*  
*(fr: c'est une chose inutile)* ; *Expression:* *fa coma lo*  
*tròt de la mula, dura tant que pòt (fr: il fait des ef-*  
*forts mais ça ne dure pas)* ; *Expression:* *fai de ben a*  
*l'ase, te pagarà de pets (fr: oint vilain, il te poindra)*  
 ; *Expression:* *fa de dos, de tres (fr: il travaille pour*  
*deux, pour trois)* ; *Expression:* *far de rasonaments*  
*(fr: donner des arguments fallacieux)* ; *Expression:*  
*se fa dire "mossur" del gròs del braç (fr: il se fait dire*  
*monsieur, gros comme le bras)* ; *Expression:* *fa escur*  
*coma dins la gòrja del lop (fr: il fait noir comme dans*  
*un four)* ; *Expression:* *aquel òme fa la pasta dura o*  
*mòla (fr: cet homme fait la pluie et le beau temps)*  
 ; *Expression:* *far lo rire del can (fr: avoir un sourire*  
*contraint)* ; *Expression:* *fa los dos, fa los tres (fr: et de*  
*deux et de trois)* ; *Expression:* *non i fa mai, es parièr*  
*(fr: qu'importe, c'est pareil)* ; *Expression:* *fa mal èsser*  
*pigre quand cal trabalhar (fr: il est dur d'être fainéant*  
*quand il faut travailler)* ; *Expression:* *fa marrit èsser*  
*paure (fr: il fait mauvais d'être pauvre)* ; *Expression:*  
*se'n fa per 10 èuros (fr: il en a pour dix euros)* ; *Ex-*  
*pression:* *far petar sa noblesa (fr: se targuer de sa*  
*noblesse)* ; *Expression:* *qual non fa quand pòt, non fa*  
*quand vòl (fr: qui ne fait quand il peut, ne fait quand*  
*il veut)* ; *Expression:* *fa solelh pertot (fr: le monde*  
*est le même partout)* ; *Expression:* *i fa tant coma se*  
*penchenar lo capèl (fr: ça ne sert à rien)* ; *Expression:*  
*qual te fa, fai-li ! (fr: rends-lui la pareille)* ; *Expres-*  
*sion:* *se fa aisat (fr: ça se fait aisément)* ; *Expression:*



*fa badar !* (fr: *c'est admirable !*) ; Expression: *fa bel brieu* (fr: *il y a très longtemps / jadis*) ; Expression: *fa bon ausir / fa bon ausir dire* (fr: *c'est bon à savoir*) ; Expression: *fa bon far* (fr: *il est bon de*) ; Expression: *i fa bon far* (fr: *c'est un lieu / un séjour agréable*) ; Expression: *non i fa bon far* (fr: *c'est un lieu, un séjour désagréable*) ; Expression: *fa calor* (fr: *il fait chaud*) ; Expression: *fa cog ! / Està cog !* (fr: *couché ! (ordre à un chien)*) ; Expression: *fa dòl de lo veire* (fr: *il fait peine à voir*) ; Expression: *me fa e non me fa* (fr: *ça ne me touche pas beaucoup*) ; Expression: *non me fa l'afar* (fr: *ça ne fait pas mon affaire*) ; Expression: *non i fa mai* (fr: *c'est égal*) ; Expression: *fa mai de còr que de fetge* (fr: *il fait contre mauvaise fortune bon cœur*) ; Expression: *fa luna* (fr: *il fait clair de lune*) ; Expression: *fa mal / dòl* (fr: *il est fâcheux / regrettable / triste*) ; Expression: *se fa mestièr* (fr: *au besoin*) ; Expression: *fa negre nuèit* (fr: *il fait nuit noire*) ; Expression: *fa per ieu* (fr: *cela fait mon affaire*) ; Expression: *fa que de partir* (fr: *il vient de partir*) ; Expression: *quand fa que tant !* (fr: *quand il se décide !*) ; Expression: *li fa rampèl en tot* (fr: *il le vaut en tout*) ; Expression: *que fa rara amb* (fr: *limitrophe avec*) ; Expression: *se fa tard* (fr: *il est tard*) ; Expression: *fa un an de nuèit* (fr: *les nuits son longues*) ; Expression: *quand fa vent, cal ventar* (fr: *il faut battre le fer quand il est chaud*) ; Expression: *se fa vièlh* (fr: *il devient vieux*) ; Expression: *que non siá de far* (fr: *qui ne soit pas convenable*) ; Expression: *ni per far lo fòrt* (fr: *tu as beau faire le fort*) ; Expression: *non es de far* (fr: *il n'est pas permis de faire cela*) ; Expression: *fai-me lum* (fr: *éclaire-moi*) ; Expression: *far de l'ase* (fr: *faire l'âne*) ; Expression: *far fàstic* (fr: *dégoûter*) ; Citation: *far coma lo mond* (fr: *suivre l'usage / à Rome comme les Romains*) **2. corr. dire** - Citation: *Avètz de temps de sobra, saique ! me faguèt frejament* (Max Allier, *L'emperau*, 1977) ; Expression: *fa de Rodés...* (fr: *il se dit de Rodez*) ; Expression: *alara, que me fa...* (fr: *alors, me dit-il...*) **3. corr. aller** - Expression: *qué fa ton paire ?* (fr: *comment va ton père ?*) ; Expression: *fai-te enlà* (fr: *va-t'en*) ; Expression: *fai-te ença* (fr: *approche-toi*) **4. corr. obéir** - Expression: *fa a mon det* (fr: *il m'obéit au doigt et à l'œil*) **5. corr. y avoir** - Expression: *fa sos vint ans uèi* (fr: *il a vingt ans aujourd'hui*) ; Expression: *fa tres jorns* (fr: *il y a trois jours*) ; Expression: *far un mes* (fr: *il y a un mois*) **6. corr. fréquenter** - Expression: *se fa amb totes / se fa de totes* (fr: *il est très sociable*) ; Expression: *se fa amb aquela banda* (fr: *il a de mauvaises fréquentations*) ; Expression: *se fa del deputat* (fr: *il fréquente le député*) ; Expression: *me fau pas de degun* (fr: *je ne fréquente personne*) **7. corr. devenir** - Expression: *se fa plan bèl* (fr: *il grandit bien*) ; Expression: *se fa un pauc magre* (fr: *il maigrit un peu*) ; Citation: *sembla que se fa amable* (fr: *il semble qu'il devient aimable*)

**far ! (i cal -)** loc. **il faut y aller !**

**far ! (l'i cal -)** loc. **il faut le faire !**

**far (à dreit -)** loc. (var.: a drech far (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça))

**far (aquò non es de -)** loc. **ce n'est pas convenable**

**far (as de bèl -)** loc. **tu as beau faire**

**far (aver de qué -)** loc. **avoir de l'aisance**

**far (aver son pro a -)** loc. **ne pas manquer d'ouvrage**

**far (de bon -)** loc. **facile à faire**

**far (en tot -)** loc. **tout en faisant**

**far (es de pro bon -)** loc. **c'est assez facile / commode à faire**

**far (èsser abenat de -)** loc. **être fatigué de servir (instrument usé)**

**far (far que non siá de -)** n. **faire qui ne soit convenable**

**far (non n'aver res a-)** loc. **corr. n'en avoir rien à faire**

**far (s'i -)** loc. **être du jeu**

**far a** loc. **jouer à...**

**far a de malas** loc. **se battre méchamment**

**far a dos (non -)** loc. **corr. ne faire ni un ni deux (societat)**

**far a la belesa** loc. **faire de son mieux**

**far a la mala** loc. **faire exprès**

**far a mala** loc. **faire à dessein**

**far a mièg ast** loc. **faire à moitié**

**far a mièjas** loc. **faire à mi-fruit**

**far a rebors** loc. **faire à contre-sens**

**far a tornatemps** loc. **s'aider mutuellement**

**far afre** loc. **faire horreur**

**far amb** loc. **rivaliser avec**

**far amb (se -)** loc. **fréquenter souvent quelqu'un**

**far amb aquò (cal -)** loc. **il faut faire avec**

**far anar après (se -)** loc. **se faire prier**

**far ben voler (se -)** loc. **se faire bien voir**

**far blanca** loc. **faire faux bond veire: tirer pè arrièr, far brost**

**far bolhir la sang (se -)** loc. **s'irriter**

**far bona** loc. **réussir**

**far bon (se -)** loc. **se bonifier**

**far cridar contra (se -)** loc. **faire crier après soi**

**far d'un cent** loc. **produire au centuple**

**far davant (se -)** loc. **passer devant**

**far de croses de palha (se -)** loc. **s'affecter / s'inquiéter d'un rien**

**far de grisas (ne -)** loc. **en faire de rudes**

**far de totas (ne -)** loc. **en faire de toutes**

**far de (se -)** loc. **fréquenter (quelqu'un) (péjor.)**

**far dur (se -)** loc. **durcir (matériau...)**

**far en reire (se -)** loc. **s'éloigner**

**far en tot (se -)** loc. **se faire à tout**

**far enganar (se -)** loc. **se faire berner**

**far enlà (se -)** loc. **s'éloigner**

**far ensacar (se -)** loc. **se faire avoir**

**far escardassar (se -)** loc. **fig. se faire étriller**

**far escudèla (se -)** loc. **se tailler la part du lion**

**far estrilhar (se -) loc.** se faire avoir  
**far fòrt que (se -) loc.** se prévaloir de  
**far glòria de (se -) loc.** se vanter de  
**far intrada vèrs la filha loc.** être admis chez la jeune fille pour le prétendant  
**far la cadaula loc.** lâcher prise  
**far los pòts lises (se -) loc.** se graisser le museau  
**far los quatre còps loc.** *corr.* faire le diable à quatre (*societat*)  
**far luna loc.** faire clair de lune  
**far lusir la pèça loc.** 1. graisser la patte  
 2. promettre un pourboire  
**far lusir (se -) loc.** se faire valoir  
**far luta loc.** 1. faire assaut 2. rivaliser  
**far macari loc.** faire merveille  
**far madon loc.** faire la dame  
**far mai loc.** *corr.* faire encore • faire plus  
**far malaut (se -) loc.** se rendre malade  
**far malvoler (se -) loc.** se faire haïr  
**far ónher la carrèla (se -) loc.** se faire graisser la patte  
**far petar loc.** (fam.) faire quelque chose de surprenant (chanter, manger, jurer, payer, se tarquer...)  
**far petar la charra loc.** lancer des discussions passionnées / du bavardage médisant  
**far petar lo bèc loc.** médire  
**far petar son argent loc.** 1. payer cash 2. payer la tournée...  
**far petar son grade loc.** se prévaloir de son grade...  
**far petar un çaçolet / un gigòt... loc.** dévorer un cassoulet, un gigot... (ne pas en laisser une miette)  
**far petar una botelha... loc.** vider une bouteille  
**far petar una cançon loc.** faire éclater une chanson  
**far portar (se -) loc.** être candidat  
**far pro amb loc.** se débrouiller avec  
**far pro de loc.** se débrouiller avec  
**far qualqu'un sabent de loc.** Informer quelqu'un de  
**far qualqu'un... de vint èuros loc.** voler quelqu'un (de vingt euros...)  
**far remarcar (se -) loc.** se signaler (singulariser)  
**far Sant-Joan loc.** changer de maître  
**far seguir / sègre (se -) loc.** être en rut (animal femelle)  
**far solaç (se -) loc.** 1. se consoler 2. se donner consolation  
**far son pro loc.** faire son profit  
**far son pro de quicòm loc.** se trouver bien de quelque chose  
**far tirar l'estafa (se -) loc.** 1. se faire prier 2. se faire graisser la patte  
**far un mestièr loc.** exercer un métier  
**far una cofa loc.** faire une gaffe

**far una crotz de palha (se -) loc.** être d'un pessimisme injustifié  
**far una sang de vinagre (se -) loc.** se faire un sang d'encre  
**far una sang trista (se -) loc.** s'ennuyer à mourir  
**far veire (ne -) loc.** donner du souci  
**far veire al medecin (se -) loc.** consulter le médecin  
**far veire (se -) loc.** se signaler  
**far vièlh a (se -) loc.** s'entêter à  
**far vièlh de tot (se -) loc.** s'inquiéter à propos de tout  
**farà pas que non lo fòrçan (lo -) expr.** il ne ne fera que si on l'y force  
**farà per tu (non -) loc.** ça ne peut pas te servir  
**farà vint ans dins res loc.** il aura vingt ans sous peu  
**farai (non -) loc.** je m'en garderai bien  
**farai çò que cal loc.** je ferai le nécessaire  
**farai de tal pan sopa (li -) loc.** je lui rendrai la monnaie de sa pièce  
**farai ieu (non -) loc.** je n'en ferai rien  
**farai lo perqué loc.** je ferai ce qu'il faut  
**farai mai bèla (la te -) loc.** je te proposerai mieux  
**farandòla n. f.** farandole  
**farandolaire, aira n.** farandoleur, euse  
**farandolar v.** farandoler  
**faraon n. m.** (s. XVI...) pharaon  
**faraonic, ica adj.** (s. XIX...) pharaonique  
**faràs, trobaràs (coma -) loc.** tu seras jugé / récompensé selon tes actes  
**farç, farcit (pl. farces, farcits) n. m.** farce (cuisine)  
**farcidura n. f.** hachis  
**farcir v.** **farcir** - Expression: *farcir qualqu'un sense tapenas* (fr: *duper quelqu'un*)  
**farcit, ida adj. e n.** **farcit, ie** - Expression: *Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**fard n. m.** fard  
**farda (harda) n. f.** 1. vêtements (les) - Citation: *Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la festa de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat]* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. ef-fets 3. linge  
**farda-pilha (far -) loc.** ramasser ses hardes et son argent au plus tôt  
**fardar v.** (s. XIV.) farder  
**fardassièr, ièra n.** (de farda) *corr.* fripièr, ière  
**fardassièr, ièra n.** (de farda) *corr.* fripièr, ière  
**fardeta n. f.** layette  
**fardolha (a la -) loc.** à la hâte, en désordre  
**fare n. m.** (s. XIII., lat. pharus) *corr.* phare  
**farem ben loc.** nous y arriverons bien

**farfadet** *n. m.* **farfadet**  
**farfant, anta** *n.* (de l'arabi) **hâbleur**  
**farfanta** *n. f.* **forfanterie** *veire:* farfantariá  
**farfantaire, aïra** *n.* **1. hâbleur 2. fanfaron**  
**farfantariá** *n. f.* **forfanterie** *veire:* farfanta  
**farfantejar** *v.* **fanfaronner**  
**farfantèla** *n. f.* **1. éblouissement 2. berlue**  
**farfantelar** *v.* **avoir la berlue**  
**farfantèlas (aver de -)** *loc.* **avoir des illusions**  
**farga (hargá; farja)** *n. f.* (s. XIII.) **forge**  
**fargar (hargar; farjar)** *v.* (s. XIII.) **1. forger 2. fabriquer 3. concevoir**  
**fariá plan per tu (aquò -)** *loc.* **ça ferait bien ton affaire** - *Exemple: aquò fariá plan per el de ganhar a la lotariá*  
**farián batejar un teule (li -)** *loc.* **il croit n'importe quoi**  
**farina** *n. f.* (s. XIII., *var.:* haria (Gasc.)) **farine**  
**farineta** *n. f.* **sorte de pâtisserie**  
**faringal, ala** *adj. e n. f.* (de faringe) *sost.* **pharyngal, ale** (*medecina*)  
**faringe** *n. f.* (s. XVI..., gr. pharunx, pharungos) *sost.* **pharynx** (*medecina*)  
**faringectomia** *n. f.* (s. XX..., de faringe) *sost.* **pharyngectomie** (*medecina*)  
**faringian, ana** *adj.* (s. XVIII..., de faringe) *sost.* **pharyngien, enne** (*medecina*)  
**faringiòme** *n. m.* (s. XX..., de faringe) *sost.* **pharyngiome** (*medecina*)  
**faringisme** *n. m.* (s. XIX..., de faringe) *sost.* **pharyngisme** (*medecina*)  
**faringiti** *n. f.* (s. XIX..., de faringe) *sost.* **pharyngite** (*medecina*)  
**faringolaringiti** *n. f.* (s. XIX..., de faringe) *sost.* **pharyngo-laryngite** (*medecina*)  
**faringoscòpi** *n. m.* (s. XIX..., de faringe) *sost.* **pharyngoscope** (*medecina*)  
**faringoscopia** *n. f.* (s. XIX..., de faringe) *sost.* **pharyngoscopie** (*medecina*)  
**faringotomia** *n. f.* (s. XVIII..., de faringe) *sost.* **pharyngotomie** (*medecina*)  
**farinós, osa (pl. farinoses, osas)** *adj.* **farineux, euse** - *Citation: Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats (Paul Froment, Nadal, 1897)*  
**farisèu, èa** *n.* (s. XVII...) **pharisien, enne**  
**farivòl, òla** *adj.* (lat. frivolus) → **folastre** **1. corr. esprit léger 2. corr. volage 3. corr. folâtre**  
**farivòla** *n. f.* (de farivòl) **1. corr. chose sans importance 2. corr. faribole 3. corr. baliverne 4. corr. conte plaisant**  
**farivolejaire, aïra** *n.* (de farivolejar) *fam.* **qui dit des fariboles**  
**farivolejar** *n.* (de farivòla) **1. fam. dire des fariboles 2. corr. folâtrer**  
**farlabica** *n. f.* *fam.* **falsification** *veire:* falsificacion

**farlabicaire, aïra** *n.* *fam.* **falsificateur, trice** *veire:* falsificator  
**farlabicar** *v.* (de l'occ. fabricar) **1. fam. frelater** *veire:* falsificar **2. falsifier**  
**farlanda (far -)** *loc.* **faire des siennes**  
**farlatar** *v.* (s. XVI..., neerlandés mejan "verlaten"; atracc. par. "farlabicar") → **farlatar frelater**  
**farmaceutic, ica** *adj.* (s. XVI...) **pharmaceutique**  
**farmacia** *n. f.* (s. XVII...) **pharmacie**  
**farmacian (estudia de -)** *loc.* **il étudie pour être pharmacien**  
**farmacian, ana** *n.* (s. XVII...) **pharmacien, enne**  
**farmacologia** *n. f.* (s. XVIII...) **pharmacologie**  
**farmacologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pharmacologique**  
**farmacopèa** *n. f.* (s. XVI...) **pharmacopée**  
**farmacoterapia** *n. f.* (s. XIX...) **pharmacothérapie**  
**farnacar** *v.* **manger goulûment**  
**farnós, osa (pl. farnoses, osas)** *adj.* **qui a le visage barbouillé (enfant)**  
**faró** *n. m.* **chien berger (vaches)** *veire:* labrit, can  
**faron** *n. m.* **chien à vaches**  
**faròt, òta (/faraud, auda)** *adj. e n.* **1. faraud 2. coquet, ette 3. impertinent, ente**  
**farrog (pl. farroges)** *n. m.* (s. XVIII..., de l'occ. farrage X rog) **farouch**  
**farsejada** *n. f.* **farce (comédie)**  
**farsejaire, aïra** *n.* **farceur, euse** - *Citation: Aquel capèl solet signava l'òme : un farsejaire impenitent, un tòca-suau qu'auriá fait [borrolar] sèt vilas (Leon Còrdas, La vèspa, Òc, abr. 1951)*  
**fart, farta (hart, harta)** *adj.* (lat. farctus) **1. fam. repu, e 2. fig. excédé, ée**  
**far ? (cossi -)** *loc.* **comment faire ?**  
**fas (per tu -)** *loc.* **cela te regarde**  
**fasa** *n. f.* (s. XVII..., lat. phase) **phase**  
**fasable, abla** *adj.* (de far, *var.:* haseder, era (Gasc.))  
**faisable** *veire:* fasedor, doira  
**fasametre** *n. m.* (s. XX.) **phasemètre**  
**fascicule** *n. m.* (s. XVII..., lat. fasciculus < fascis) *fasceiut corr. fascicule*  
**fascinacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. fascinatio) *sost.* **fascination**  
**fascinant, anta** *adj.* (s. XX.) **fascinant, ante**  
**fascinar** *v.* (s. XVI...) **fasciner**  
**fascinator, tritz** *adj.* (de fascinacion) *fascinador, doira sost. fascinateur, trice*  
**fascisme** *n. m.* (s. XX., ital. fascismo) **fascisme**  
**fascista** *adj. e n.* (s. XX., ital. fascista) **fasciste**  
**fascizacion** *n. f.* (s. XX.) **fascisation**  
**fascizant, anta** *adj. e n.* (s. XX.) **fascisant, ante**  
**fascizar** *v.* (s. XX.) **fasciser**  
**fasedor, oïra** *adj.* (de far, *var.:* haseder, era (Gasc.))  
**1. qui est à faire 2. qui doit être fait**  
**faiseire, eïra** *n.* (s. XII., de far) *corr.* **faiseur, euse**  
**fasent (en -)** *loc.* **en faisant**



**fasètz que non tombetz / fasètz que tombetz pas** *loc.* prenez garde de tomber  
**fasiá, lo de manca sobraríá (se cadun -)** *expr.* si chacun y mettait du sien, on ne manquerait de rien

**fasic, ica** *adj.* (s. XX.) **phasique**

**faste, a** *adj.* (s. XVI..., lat. fastus) **fast** *sost.* **faste**

**fasti** *n. m.* (s. XII..., lat. fastidium, *var.*: hasti (Gasc.))

→ **fàstic** **1. dégoût** **2. répugnance**

**fàstic** *n. m.* (s. XII., lat. fastidium, *var.*: hàstic; hasti (Gasc.)) → **fàstic** **1. dégoût** *veire:* fasti **2. répugnance**

**fàstic (far -)** *loc.* causer du dégoût

**fàstic (far lo -)** *loc.* faire le dégoûté

**fàstic (n'ai un -)** *loc.* j'en ai par-dessus la tête

**fàstic (non fagas tant de -)** *loc.* ne sois pas autant dédaigneux

**fàstic (aquò fa -)** *loc.* c'est ennuyeux / dégoûtant

**fastidiós, osa (pl. fastidioses, osas)** *adj.* (s. XIV..., lat. fastidium) **fastidieux, euse** *veire:* fastigós

**fastidiosament** *adv.* (s. XVIII...) **fastidieusement**

**fastigar** *v.* (s. XII., de fàstic, *var.*: hastigar (Gasc.))

**1. dégouter** **2. ennuyer** **3. fig. peser**

**fastigatge** *n. m.* (de fastigar, *var.*: hastigada (Gasc.))

**1. embarras • tracas** - *Exemple:* los fastigatge de l'ostal **2. action de trop gêter les enfants**

**fastigós, osa (pl. fastigoses, osas)** *adj.* (s. XII., de fàstic, *var.*: hastiós, osa; hastiau, ala (Gasc.)) **1. dégoûtant, ante** *veire:* fastidiós **2. fig. pesant, ante**

**fastigosament** *adv.* (de fastigós, *var.*: hastiosament (Gasc.)) **1. de façon dégoûtante** **2. fig. de façon pesante • qui saoule**

**fastiguejat, ada** *adj.* (s. XXI., de fastigar / del catalan) **blasé, ée**

**fastuós, osa (pl. fastuoses, osas)** *adj.* (s. XVI...)

**fastueux, euse**

**fastuosament** *adv.* (s. XVI...)

**fast** *n. m.* (s. XII., *var.*: hat (Gasc.)) **1. fatum** *veire:* fatum **2. destin** **3. fatalité**

**fat (èsser de -)** *loc.* (s. XVII.) être pénible de

**fat o diga (en bon -)** *loc.* je touche du bois (conjurer le sort)

**fat, fada** *adj. e n.* (s. XII.) **1. insensé** **2. fou**

**fatal, ala** *adj.* (s. XIV...)

**fatalament** *adv.* (s. XVI...)

**fatalisme** *n. m.* (s. XVIII...)

**fatalista** *adj. e n.* (s. XVII...)

**fatalitat** *n. f.* (s. XV...)

**fatidic, ica** *adj.* (s. XV...)

**fatiga** *n. f.* (s. XIV...)

**fatigant, anta** *adj.* (s. XIV...)

**fatigar** *v.* (s. XIV.)

**fatràs (pl. fatrasses)** *n. m.* **guenille** *veire:* afa-trassir

**fatuitat** *n. f.* (s. XIV.)

**fatum** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin)

**fau (non m'i -)** *loc.* je n'entre pas dans ce jeu  
**fau pas de degun (me -)** *loc.* je ne fréquente personne

**fauç (pl. fauces)** *n. f.* (lat. falx, falcis) → **dalha**  
*corr. faux* *veire:* dalha

**faucèla** *n. f.* (de fauç) *corr. serpette*

**faucet** *n. m.* (de fauç) **1. corr. faucille** **2. corr. grande serpe** *veire:* faucilh

**faucilh** *n. m.* (de fauç) **1. corr. faucille** *veire:* faucet, faucilha **2. corr. martinet (oiseau)**

**faucilhaire, aira** *n.* (de faucilha) *corr. qui utilise una faucille*

**fauda** *n. f.* (ger. faldo) **1. giron** **2. pan de robe**  
**fauda de sa maire (sus la -)** *loc.* dans les jupes de sa mère

**faudada** *n. f.* **contenu du giron, du tablier**

**faudal** *n. m.* **tablier** - *Expression:* Lo meu faudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940)

**faudas d'una rauba (las -)** *loc.* les pans d'une robe

**faula** *n. f.* (s. XIII.) *sost.* **fable** *veire:* fabular

**faulèl** *n. m.* **fabliau**

**faulièr** *n. m.* **fablier**

**fauna** *n. f.* (s. XVIII...)

**faune** *n. m.* (s. XIV...)

**faure d'En Caudon, quand a lo fèrre non a pus carbon ! (aquò's lo -)** *expr.* il lui manque toujours quelque chose

**faure, faura** *n.* **forgeron, onne**

**faus (vos obsèrvi qu'aiçò es -)** *expr.* je vous fait observer que c'est faux

**faus fòc** *n. m.* **fiasco**

**faus fòc (far -)** *loc.* *corr. faire long feu*

**faus tant que l'aule** *loc.* *corr. faux comme le diable*

**fauta** *n. f.* (s. XII., lat. fallire) **1. sost. manque**

- *Expression:* fauta de buòu, fan laurar l'ase (fr: on fait selon ses moyens) **2. sost. défaut (dreit)** - *Expression:* condemnacion per fauta / defauta (fr: condamnation par défaut) **3. corr. faute** - *Citation:* reconeissiá sa fauta (fr: il reconnaissait sa faute)

**fauta (non i a / i a pas -)** *loc.* il n'y a pas de mal

**fauta de (a -)** *loc.* à défaut de

**fauta de (en -)** *loc.* à défaut de

**fauta de mièlhs (a -)** *loc.* faute de mieux

**fauta recobrada** *loc.* faute réparée

**fautar** *v.* (s. XVI...)

**1. fauter** **2. faillir**

**fautar de gaire (se'n -)** *loc.* s'en falloir de peu

**fautas davant (me meton mas -)** *expr.* ils me reprochent mes fautes

**fautor, tritz (pl. fautors, trises)** *n.* (s. XIV.) *corr. fauteur, euse*

**fava** *n. f.* (s. XIII., lat. faba, *var.*: hava (Gasc.)) **1. fève** - *Citation:* Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca

de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: fava (rei de la -) (fr: chef sans autorité) ; Expression: fava ni céser (aquò non es / es pas -) (fr: cela n'est rien qui vaille) 2. gland (pénis)

**fava (aver la -) loc.** avoir la guigne (antiphrase)  
**fava a la fogaça (trobar la -) loc.** 1. découvrir la fève 2. être chanceux

**fava ni céser (ni -) loc.** rien qui vaille

**favaral n. m.** (de fava, var.: havar (Gasc.)) **champ de fèves**

**favas (manjar de -) expr.** bredouiller

**favas al topin (botar de -) expr.** réussir dans les affaires

**favas de bon còire (a las -) expr.** il est aisé financièrement

**favièra n. f.** (s. XIII.) **champ de fèves**

**favòl n. m.** (s. XVI., de fava) faviòl (favòl-X faiòl) → mongeta **corr.** haricot (**alimentacion**) veire: faiòl

**favor n. f.** (s. XIV.) **sost.** faveur - Citation: Açò siá dit de fregada contra les trufandiers, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**favor (èsser de la -) loc.** être favorisé

**favor (un vent en -) loc.** un vent favorable

**favorablement adv.** (s. XIV...) **favorablement**

**favorable, abla adj.** (s. XIV.) **favorable**

**favorir v.** (s. XIV..., de favor) favorizar **sost.** favoriser

**favorit, ida adj.** (s. XVI...) **favori, ite**

**favoritisme n. m.** (s. XIX...) **favoritisme**

**favorizar v.** (s. XV...) **favoriser**

**fax (pl. faxes) n. m.** (s. XX.) **fax**

**fe n. f.** (s. XII.) 1. **foi** - Citation: çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940) 2. **confiance**

**fe (a la bona -) loc.** de bonne foi

**fe (per ma -) loc.** par ma foi veire: per ma figa

**fe de (far -) loc.** faire la preuve de

**fe de qualqu'un (far la -) loc.** se porter garant

**fe e fisança (a -) loc.** en toute bonne foi

**fe ni lei (sense -) loc.** 1. sans foi ni loi 2. sans aveu

**fe que venga (non ai / ai pas -) loc.** je ne crois pas qu'il vienne

**feblement adv.** (s. XIII., de feble) **corr.** faiblement

**feble, febla adj.** (s. X., lat. pop. febilis) **corr.** faible veire: flac, a

**feblesa n. f.** (s. XIII., de feble) febletat **corr.** faiblesse

**feblir v.** (de feble) feblar **corr.** faiblir

**febrada n. f.** accès de fièvre

**fèbre n. f.** (s. XII.) fièvre

**fèbre (lo gròs de la -) loc.** le paroxysme de la fièvre

**fèbre a mal caud (tombar de la -) loc.** 1. aller de mal en pis 2. tomber de Charybde en Sylla

**fèbre continua (de -) loc.** d'arrache-pied veire: de pè e d'ongla

**fèbre manjarèla (una -) loc.** un appétit dévorant

**febre nascarda dépit concentré**

**febrejar v.** (de febrìer, var.: heurejar (Gasc.)) →

**febrejar faire un temps de février**

**febrìer n. m.** (s. XII., lat. februarius, var.: heurèr (Gasc.)) **février**

**febrifugue, uga adj.** (s. XVII...) **fébrifuge**

**febrile, ila adj.** (s. XIV., lat. febrilis) febril **sost.** fébrile

**febrilitat n. f.** (s. XIX., de febril) **fébrilité** - Citation: A escrìver qué, Dieu deu cèu, dab ua tau celeritat, ua tau febrilitat, ua tau sagacitat ? Mès la novèla, Dieu vivant, la novèla... (Pèire Bèc, Contes de l'unic, 1977)

**febrós, osa (pl. febroses, osas) adj.** (s. XIV.) **fiévreux, euse**

**fecal, ala adj.** (s. XVI...) **fécal, ale**

**fecond, onda adj.** (s. XIII...) **fécond, onde**

**fecondable, abla adj.** (s. XIX...) **fécondable**

**fecondacion n. f.** (s. XVIII...) **fécondation**

**fecondant, anta adj.** (s. XVIII...) **fécondant, ante**

**fecondar v.** (s. XIV.) **féconder**

**fecondator, tritz (pl. fecondators, trises) adj. e n.** (s. XVIII..., de fecondar) fecondador; fecondaire

**fécondateur, trice**

**feconditat n. f.** (s. XIV.) feconditat **corr.** fécondité

**fecula n. f.** (s. XVII...) **fécule**

**feculent n. m.** (s. XIV.) **féculent**

**fedà n. f.** (s. XII.) **brebis veire:** oelha - Expression: fedà pòrta sa lana (cada -) (fr: chacun fait ce qu'il peut avec ce qu'il a) ; Expression: fedà que belega pèrd un mòs (cada -) (fr: il vaut mieux faire que dire) ; Expression: fedà, non cal pastre / cal pas pastre (a bona -) (fr: un bon ouvrier n'a pas besoin d'être commandé) ; Expression: fedà, per tant que siás menuda, segur seràs totjorn tonduda (fr: même le plus pauvre est exploité)

**fedà / l'oelha gamada (la -) loc.** la brebis galeuse

**fedas tròp comptadas, lo lop las a manjadas expr.** à trop surveiller son bien on finit par le perdre

**federacion n. f.** (s. XIV...) **fédération**

**federal (estat -) n. m.** **état fédéral**

**federal, ala adj.** (s. XVIII...) **fédéral, ale**

**federalisme n. m.** (s. XVIII...) **fédéralisme**

**federalista adj. e n.** (s. XVIII...) **fédéraliste**

**federalizacion n. f.** (s. XVIII...) **fédéralisation**

**federalizar v.** (s. XVIII...) **fédéraliser**

**federar v.** (s. XIX...) **fédérer**

**federat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **fédéré, ée**  
**federatiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **fédératif, ive**  
**federator, tritz** (pl. **federators, trises**) *adj. e n.*  
(s. XIX..., de federar) **federador; federaire** *sost.*  
**fédérateur, trice**  
**fèl** *n. m.* (s. XIII, *var.*: hèu; (Gasc.)) **fiel**  
**fèl (non aver de / aver pas de -)** *loc.* **il est sans malice**  
**fèl li vèrsa (la -)** *loc.* **il se fait de la bile**  
**felen, ena** *n.* **petit-fils, petite-fille**  
**félibre, felibressa** *n.* **félibre, félibresse** - *Expression: Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enaurant a la dignitat de lenga, apareissiá, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu d'Arri, 1927) ; Expression: Las femnas vièlhas de l'automne / amassan de caulets / perquè ne dire mai / quand vendrà lo solelh / sus cada pèira fendasclada / se pausarà / un capèl de felibre (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*  
**felibrenc, enca** *adj.* (s. XIX.) **félibréen, enne** - *Citation: Aquel miracle se fasquèt simplament, coma una ròsa espelís al solelh. Inoblidabla vesprada d'afrairement felibrenc (Antonin Perbòsc, s. XX); Me sembla que l'essencial de la pensada de Prosper Estieu, la clau de sa vida felibrenca, vida de poèta e d'òme d'accion, ten dins La Cançon occitana, expression cremanta e fòrta de sa fe (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**Felibritge** *n. pr.* **Félibrige (institution littéraire occitane)** - *Citation: Lo Felibrige es establít, coma pòrta l'estatut, pèr sauvar nòsta lenga; e, en sauvant la lenga sentèm au fons dau còr que gaudirem de mai tot çò que fai portar la tèsta drecha a l'òme (Frederic Mistral, Santa Estèla d'Avinhon, 1877) ; Al nom del Felibritge, me fa gaug de vos portar un salut d'amistat occitana e felibrenca (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896)*  
**Fèliç** *prenom* (lat.. felix) **Félix** *corr.* **Félix**  
**felicitacion** *n. f.* (s. XVII...) **félicitation**  
**felicitar** *v.* (s. XV...) **1. sost.** **féliciter** *veire:* benastrugar **2. présenter ses vœux**  
**felicitat** *n. f.* (s. XIV.) **félicité**  
**felicitat 's'aquò fa ta -)** *loc.* **si cela fait ton bonheur**  
**felide** *n. m.* (s. XIX...) **félidé**  
**felin, ina** *adj.* (s. XVIII...) **félin, ine**  
**felitge** *n. m.* **1. jaunisse 2. maladie des moutons**  
**felon, ona** *adj. e n.* (s. XII.) **félon, onne**  
**feloniá** *n. f.* (s. XIII.) **félonie**  
**felze** *n. m.* (lat. filix, filicis, *var.*: heuç (Gasc.)) → **falguièra fougère**  
**femadura** *n. f.* (s. XIV.) **engrais** *veire:* engrais  
**femar** *v.* (s. XIV.) **fumer (la terre)**  
**feme** *n. f.* (s. XII, lat. femina) *corr.* **femelle**

**femenin, ina** *adj.* (s. XII, lat. femininus) *sost.*  
**fémnin, ine**  
**feminina (la condicion -)** *n. f.* *sost.* **la condition féminine**  
**feminisme** *n. m.* (s. XIX..., de feminin + isme) *sost.*  
**fémnisme**  
**feminista** *adj. e n.* (s. XIX..., de feminisme) *corr.*  
**fémniste**  
**feminitat** *n. f.* (s. XIII..., de feminin) *sost.* **féminité** - *Citation: Son experiéncia de la feminitat revèn a parlar de filhas liuras, que sa libertat es maigra d'interés (Robèrt Lafont, Tua culpa, 1974).*  
**feminitud** *n. f.* (s. XX., de feminin) *sost.* **féminitude**  
**feminizacion** *n. f.* (s. XIX..., de feminizar) *sost.*  
**fémnisation**  
**feminizar** *v.* (s. XVI..., de femenin) **fémniser**  
**femna** *n. f.* (s. XI, lat. femina, *var.*: hemna (Gasc.)) **femna** *corr.* **femme** - *Citation: Tot [m'annóncia] la part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); ; Citation: Un libre, un chabal o una femna se prestan pas (cartèl ironic e provocator dins la bibliotèca de R. de Brossa, c. 1900)*  
**femna daurada, lèu consolada** *expr.* **une riche veuve est souvent très courtisée**  
**femna de cabeça** *loc.* **femme de tête**  
**femna del pel blond** *expr.* **femme aux cheveux blonds**  
**femna e flor de mai, dins un jorn la beutat se'n vai (de crana -)** *expr.* **la beauté est éphémère**  
**femna e fortuna viran coma la luna (temps -)** *expr.* **rien n'est jamais acquis**  
**femna fa l'ostal (la -)** *expr.* **la femme fait la maison**  
**femna li fa de blat de luna (sa -)** *expr.* **sa femme le trompe**  
**femna lo passa mèstre (sa -)** *expr.* **sa femme le trompe**  
**femna lo recapta (sa -)** *expr.* **sa femme prend soin de lui**  
**femna pecoleta (una -)** *expr.* **une femme sur le retour**  
**femna pren cura d'el (sa -)** *expr.* **sa femme prend soin de lui**  
**femna pren suènh d'el (sa -)** *expr.* **sa femme prend soin de lui**  
**femna vòl, Dieu o vòl (çò que -)** *expr.* **il faut écouter les désirs des femmes (galanterie)**  
**femnas e un aucat tenon un mercat (tres -)** *expr.* **trois femmes et un oison font un marché**  
**femnas, cartas, e mai ensaladas non son jamai pro bolegadas** *expr.* **femmes, cartes et salades ne sont jamais assez remuées**  
**femnassier** *adj. e n. m.* **homme à femmes**  
**femnum** *n. m.* *triv.* **les femmes (collectif)**



**femoral, ala** *adj.* (s. XVIII...) **fémoral, ale**  
**femorièr** *n. m.* (s. XIV.) **fumier (tas)** *veire:* fems  
**fems (pl. femses)** *n. m.* (s. XII.) **fumier (matière)**  
*veire:* femorièr  
**femsa** *n. f.* **fiente**  
**femur** *n. m.* (s. XVI...) **fémur**  
**fen** *n. f.* (s. XII., *var.:* hen (Gasc.)) **foin** - *Expres-*  
*sion:* *fen (lo que trabalha manja palha, lo que fa ren*  
*manja -) (fr: ce n'est pas celui qui travaille qui prof-*  
*ite le plus de son labeur) ; Expression: fen, annada de*  
*ren (annada de -) (fr: année de foin, année de rien)*  
**fendascla** *n. f.* **crevasse (géol.)** *veire:* fendil-  
 hament, fendilha  
**fendasclada** *n. f.* **lézarde**  
**fendasclar** *v.* **1. fendre largement 2. lézarder**  
**fendasclat, ada** *adj.* **lézardé, ée (mur, pierre...) -**  
*Expression: Las femnas vièlhas de l'automme / amas-*  
*san de caulets / perqué ne dire mai / quand vendrà lo*  
*solelh / sus cada pèira fendasclada / se pausarà / un*  
*capèl de felibre (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*  
**fendasclatge** *n. m.* **action de lézarder, de**  
**crevasser**  
**fendilha** *n. f.* (s. XIV.) **1. petite fente** *veire:*  
 fendascla, fendilhament **2. crevasse (peau)**  
**fendilhament** *n. m.* (s. XIV.) **1. fendillement**  
*veire:* fendascla, fendilha **2. crevasse (peau)**  
**fendilhar** *v.* (s. XIV.) **fendiller**  
**fendre** *v.* (s. XII., *var.:* héner (Gasc.)) **fendre**  
**fenejar** *v.* **faner (foin)**  
**fenèstra** *n. f.* (s. XII.) **fenêtre**  
**fenestra (alandar la -)** *loc.* **ouvrir en grand la**  
**fenêtre**  
**fenestra (en -)** *loc.* **à la fenêtre**  
**fenèstra estant (de la -)** *loc.* **de la fenêtre**  
**fenestral** *n. m.* (s. XII.) **1. grande fenêtre 2. baie**  
**vitree**  
**fenestratge** *n. m.* (s. XIII.) **fenêtrage**  
**fenestron** *n. m.* **1. fenestron 2. lucarne**  
**fenha** *n. f.* (s. XII.) **feinte**  
**fenheire, eira** *n.* (s. XII.) **hypocrite** *veire:* ipocrita,  
 còltòrt  
**fénher** *v.* (s. X.) **feindre**  
**fenial** *n. f.* **grange à foin**  
**fèniç (pl. fenices)** *n. m.* (s. XII., lat. phoenix,  
 phoenicis) **fènix** *sost.* **phénix (mitologia)**  
**fèniç de beutat (es un -)** *expr.* *sost.* **c'est une**  
**beauté rare**  
**fèniç d'azard (per un -)** *expr.* *sost.* **par un hasard**  
**extraordinaire**  
**Fenícia / Fenicia** *n. pr.* **Phénicie (anc. Pays**  
**d'Asie Mineure) f.** - *Expression: La Pamfília*  
*[Pampília] corrú, conquistè la Cilícia, / la Frígia, la*  
*Pisídia e la dòcta Fenícia (Pèir de Garròs, Lissandre,*  
*1567)*  
**fenièra** *n. f.* **meule de foin**  
**fenolh** *n. m.* (s. XII.) **fenouil** - *Expression: fenolh*  
*(tremolar coma un -) (fr: trembler comme une feuille)*

**fenolheta** *n. f.* **1. fenouillette (sorte de pomme**  
**2. eau de vie)**  
**fenolhs (far de -)** *loc.* **manger les pissenlits par**  
**la racine**  
**fenomèn** *n. m.* (s. XVI...) **phénomène**  
**fenomenal, ala** *adj.* (s. XIX...) **phénoménal**  
**feodal (sistèma -)** *n. m.* (s. XIX.) **système féodal**  
**feodal, ala** *adj.* (s. XV..., lat. med. feodalis) **feudal,**  
**a** *sost.* **féodal, ale (istòria)** *veire:* feusal  
**feodala (epòca -)** *n. f.* (s. XIX.) **époque féodale**  
**feodalament** *adv.* (s. XVI..., de feodal)  
**feudalament** *sost.* **féodalement (istòria)**  
**feodalisme** *n. m.* (s. XIX..., de feodal) **feudalisme**  
*sost.* **féodalisme (istòria)**  
**feodalitat** *n. f.* (s. XVI..., de feodal) **feudalitat** *sost.*  
**féodalité (istòria)**  
**feodals (grands -)** *n. m. plur.* (s. XIX.) **grands**  
**féodaux**  
**fèr (es de -)** *loc.* **c'est dur / pénible**  
**fèr (m'es de -)** *loc.* **1. cela m'est pénible /**  
**douloureux 2. je regrette fortement**  
**fèr d'èsser paure (es de -)** *expr.* **il est pénible**  
**d'être pauvre**  
**fèr, a** *adj.* (lat. ferus) **sauvage (animaux, plantes)**  
*veire:* salvatge  
**feram** *n. m.* (s. XIII., de fèr) *sost.* **les fauves** *veire:*  
 faube  
**feràmia** *n. f.* (de fèr, feram) *corr.* **animal sauvage,**  
**souvent imaginaire** *veire:* feram  
**fèrblanquièr, a** *n.* (s. XVIII..., de fèr / fèrre blanc)  
**ferblantier, ièrre**  
**ferejar** *v.* (de fèr) **avoir l'air farouche**  
**feresa** *n. f.* (de fèr) **sauvagerie**  
**feretrà** *n. m.* (lat. feretrum) **fenetrà; feletrà** *corr.*  
 - *Citation: ñ Ieu non vesi que servicis mespresats,*  
*fidelitats mal reconegudas, refuses de favors, afec-*  
*cions desbrembadas e passes perduts de feretrà z (P.*  
*Godelin, Prològue per le balet de monsenhor le duc*  
*de Montmorency, 1619) (fr.: )*  
**ferida** *n. f.* (s. XII...) **blesseure**  
**feriment** *n. m.* (s. XIII., de ferir) **action de blesser**  
**ferir** *v.* (s. XII., lat. ferire, *var.:* herir (Gasc.)) **blesser**  
**ferit, ida** *adj.* (de ferir, *var.:* herit, ida (Gasc.)) **blesse**  
**fèrma** *n. f.* (s. XIII.) **ferme (exploitation)** *veire:*  
 afermar  
**fermalh** *n. m.* (s. XIII.) **1. fermail 2. fermoir**  
**fermament** *adv.* (s. XIII.) **fermement**  
**fermament i ten** *loc.* **il y tient fermement**  
**fermatge** *n. m.* (s. XIII.) **fermage**  
**ferme** *adv.* (lat. fermus) **fèrm** *corr.* **ferme** - *Cita-*  
*tion: Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna*  
*d'aquelas se mordissia ferme los pòts, veiriam fòrças*  
*bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Citation: Las*  
*promessas an lo còr solide, un còr que truca ferme*  
*coma l'espèr (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**ferme, ferma** *adj.* (s. XIII..., lat. fermus) *corr.* **ferme**  
**ferment** *n. m.* (s. XIV.) **ferment**  
**fermentacion** *n. f.* (s. XVI...) **fermentation**

**fermentar** *v.* (s. XIII...) **fermenter**  
**fermetat** *n. f.* (s. XII.) **fermeté**  
**feròçament** *adv.* (s. XVI..., de feròç) **férocement**  
**feròçe,òça** *adj.* (s. XVII..., lat. ferox, -cis) **feròçe** *corr.*  
**féroce** *veire:* ferotge  
**ferocitat** *n. f.* (s. XIV., lat. ferocitas) **férocité**  
**feror** *n. f.* (de fèr) **sauvagerie**  
**ferotge, otja** *adj.* (s. XIV., lat. forasticus X ferox, -cis, *var.:* herotge, ja (Gasc.)) **farouche** *veire:* feròç - *Citation:* *E tant que lo mistrau ferotge / bramara dins li ròcas aurotges / t'apararem a bolets roges, / car tu es la patria e tu la libertat (Frederic Mistral, Calendau, 1867)*  
**ferotjament** *adv.* (de ferotge) **farouchement**  
**ferotjament** *adv.* **farouchement; férocement** - *Citation:* *Ací bufa l'autan, aquí rebufo Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catidòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*  
**fèrra** *n. f.* (de fèrre) **fèr de bœuf**  
**ferrada** *n. f.* (de ferrat, ada (adj.)) **1. ferrade 2. marquage du bétail**  
**ferradat** *n. m.* (de ferrat (n)) **contenu d'un seau**  
**ferradièr, ièra** *adj.* (de fèrre) **qui sert à forger les fers des chevaux**  
**ferrador (clavèl -)** *n. m.* **clou à ferrer**  
**ferrador, oira** *adj.* (s. XIII.) **propre à ferrer**  
**ferradura** *n. f.* (s. XII.) **1. ferrure 2. fer à cheval**  
**ferrage** *n. m.* **fourrage** *veire:* ferratge  
**ferralha** *n. f.* (de fèrre, *var.:* herralha (Gasc.)) **ferraille**  
**ferralhaire, aira** *n.* (de ferralha) **ferrailleur, euse**  
**fèrrament** *n. m.* (s. XIX..., de ferrar) **ferrement**  
**ferramenta** *n. f.* **outils de fer**  
**ferramentas (saber ont lo diable ten sas -)** *expr.*  
**être fin comme un renard**  
**ferrar** *v.* (s. XII., lat. ferrare) **ferrer**  
**ferrar (es de mal -)** *loc.* **1. difficile à ferrer 2. fig. d'un caractère difficile (personne)**  
**ferrar a la luna (èsser de mal -)** *loc.* **il a mauvais caractère**  
**ferrar la mula** *loc.* **s'enrichir**  
**ferrar las moscas** *loc.* **être tatillon**  
**ferrat** *n. m.* (de ferrat (adj.), *var.:* herrat (Gasc.)) **seau** - *Expression:* *ferrat a la glaça (èsser -) (fr: être prêt à se défendre)*  
**ferrat a la glaça** *loc.* **1. ferré à glace 2. fig. prêt à se défendre sur telle question**  
**ferrat a tot pè (èsser -)** *loc.* **1. pouvoir affronter tous les problèmes 2. être imperturbable**  
**ferrat, ada** *adj.* (de ferrar) **ferré, e**  
**ferratariá** *n. f.* (s. XX., de ferratièr) **ferronnerie**  
**ferratats (a -)** *loc.* **à pleins seaux**  
**ferrate** *n. m.* (s. XIX..., de fèrre) **ferrate**  
**ferratge** *n. m.* **ferrage** *veire:* ferrage  
**ferratièr, a** *n.* (de fèrre) **marchand de fer**

**ferratièr, a** *n.* (de ferrat) **ferronnier, ière**  
**ferrats sus (aver los uèlhs -)** *loc.* **avoir les yeux intensément fixés sur**  
**fèrre** *n. m.* **fer** - *Expression:* *fèrre que branda (aver totjorn qualque -) (fr: se plaindre sans cesse) ; Expression:* *fèrre que li branda (a totjorn un -) (fr: il a toujours quelque chose qui cloche / un problème / un pet en travers)*  
**fèrre abrandant** *loc.* **fer rougi au feu**  
**fèrre albenc** *loc.* **fer chauffé à blanc**  
**fèrre blanc** *n. m.* **fer blanc**  
**fèrre de chaval** *n. m.* **fer à cheval**  
**fèrre d'alisar** *n. m.* **fer à repasser**  
**fèrre encre** *n. m.* **fer cassant, rude**  
**fèrre vièlh** *n. m.* **vieux fers**  
**ferrejar** *v.* (de ferrar) **ferrailleur (à l'épée)**  
**fèrres al fòc (metre los -)** *loc.* **commencer sérieusement**  
**fèrres d'un can crebat (non val los quatre -)** *expr.*  
**il ne vaut rien**  
**fèrrevirant** *n. m.* (de fèrre + virant) **tarière**  
**ferric, a** *adj.* (s. XIX..., de fèrre) **ferrique**  
**ferrièr, a** *n.* (de fèrre) **ouvrier, ière du fer**  
**ferrièra** *n. f.* (de fèrre) **forge "catalane"**  
**ferriòl** *n. m.* (de fèrre) **seau métallique**  
**ferrite** *n. m.* (s. XIX..., de fèrre) **ferrite**  
**ferrolh** *n. m.* (s. XII., lat. veruculum X ferrum) → **verrolh** *corr.* **verrou**  
**ferrolhar** *v.* (de ferrolh) **verrouiller**  
**ferrolhatge** *n. m.* (de ferrolhar) **verrouillage**  
**ferrós, osa (pl. feroses, osas)** *adj.* (s. XVIII., de fèrre) **ferreux, euse**  
**ferroviari, ària** *adj.* (s. XX., itaL ferroviario) **ferroviaire**  
**ferruga** *n. f.* (s. XIV.) **limaille de fer**  
**ferruginós, osa (pl. ferruginoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. ferrugo, -ginis) **ferrugineux, euse**  
**ferruginositat** *n. f.* (de ferruginós) **ferruginosité**  
**ferrussalha** *n. f.* (de fèrre) **vieux fers**  
**fersa** *n. f.* (s. XII.) **reine au jeu d'échec**  
**fertile, òla** *adj.* (s. XIV., lat. fertilis) **fertil** *sost.* **fertile**  
**fertilitat** *n. f.* (s. XIV.) **fertilité**  
**fertilizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **fertilisable**  
**fertilizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **fertilisation**  
**fertilizar** *v.* (s. XVI...) **fertiliser**  
**fertilizator, tritz (pl. fertilizators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de fertilizar) **fertilizador; fertilisateur** **1. sost. fertiliseur (agricultura) 2. sost. fertilisant (agricultura)**  
**ferula** *n. f.* (s. XIV.) **férule**  
**ferum** *n. m.* (de fèr, *var.:* herum (Gasc.)) **1. sauvagine** *veire:* feràmia **2. odeur de sauvagine**  
**ferum d'afachament** *n. m.* **odeur de sang**  
**ferumejar** *v.* (de ferum) **sentir la bête sauvage**  
**fervent, enta** *adj.* (s. XIV.) **fervent, ente**  
**fervor** *n. f.* (s. XIV.) **ferveur**

**fervorós, osa** (pl. **fervoroses, osas**) *adj.* (s. XIV...) **fervent, ente** - Citation: *E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípolos fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusiguèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)

**fèsta** *n. f.* (s. XIII., *var.*: hèsta (Gasc.)) **fête** - Citation: *Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat]* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII.) ; Expression: *fèsta passada, lo fat demòra (la -)* (*fr.*: après la fête le fou reste) ; Expression: *fèsta tomba un diluns (la -)* (*fr.*: la fête a lieu un lundi) ; Expression: *fèsta, cal un jorn de repaus (après tres jorns de -)* (*fr.*: il ne faut pas abuser des bonnes choses)

**fèsta (après -)** *loc.* après la fête

**fèsta (es a -)** *loc.* il est en fête

**fèsta a (far -)** *loc.* faire des démonstrations d'amitié à

**fèsta cambiadiça** *n. f.* fête mobile

**fèsta colenta** *n. f.* fête chômée

**fèsta nacionala** *n. m.* fête nationale

**festejar** *v.* (s. XIII., de fèsta, *var.*: hestejar (Gasc.))

**festoyer**

**festejar lo sant de** *loc.* célébrer la fête de

**festejar los ans de** *loc.* célébrer l'anniversaire de *veire*: anniversari

**festenal** *n. m.* grande fête

**festival** *adj. e n. m.* (s. XIV.) festival

**festivitat** *n. f.* (s. XIV.) festivité

**fetal, ala** *adj.* (s. XIX...) foetal, ale

**fetge** *n. m.* (s. XIII., lat. ficatum / fitacum, *var.*: hetge, hitge (Gasc.)) **foie** - Expression: *fetge de me dire aquò ! (as lo -)* (*fr.*: tu oses me dire cela)

**fetge (aver de -)** *loc.* avoir du culot / courage

**fetge d'acièr** *n.* très audacieux, euse

**fetge de (aver lo -)** *loc.* avoir l'audace de

**fetichaire, aira** *n.* (s. XIX...) féticheur

**fetiche** *n. m.* (s. XVII..., del port. "feitiço") fétiche

**fetichisme** *n. m.* (s. XVIII...) fétichisme

**fetichista** *adj. e n.* (s. XIX...) fétichiste

**fetichizacion** *n. f.* (s. XX.) fétichisation

**fetichizar** *v.* (s. XX.) fétichiser

**fetide, ida** *adj.* (s. XV..., lat. foetidus) fetid *sost.* fétide

**fetiditat** *n. f.* (s. XV..., de fetide) *sost.* fétidité

**fètus** *n. m.* (s. XIV.) foetus

**fèu** *n. m.* (s. XII., lat. fevum) *sost.* fief (*feodalitat*)

**fèu** *n. f.* (de fèu ?) **1. corr.** moment agréable (*societat*) **2. corr.** festin

**fèu (far la -)** *loc.* faire la fête / se régaler

**feudista** *n.* (s. XVI..., lat. med. feudista (mot de formation sabenta)) **feudiste** *veire*: feusal

**feusal, ala** *adj. e n.* (s. XII., de fèu, *var.*: feusau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.* féal, féale

• **feudataire** *veire*: feodal

**feusar** *v.* (s. XII..., de fèu) **1. sost.** fieffer **2. corr.** inféoder (*societat*)

**feusar** *v.* (de feuse) *corr.* couper la fougère (*agricultura*)

**feusat, ada** *adj.* (s. XII..., de fèu) *sost.* fieffé, ée (*feodalitat*)

**feusatge** *n. m.* (s. XIII., de feusar) *sost.* féage (*feodalitat*) *veire*: afeusatge, afeusement

**feusatièr** *n. m.* (s. XIII.) *sost.* feudataire (*istòria*) *veire*: fèu

**feuse** *n. f.* (lat. filix, filicis) → falguièra *corr.* fougère

**feusièra** *n. f.* (de feuse) *corr.* terrain couvert de fougère

**feusina** *n. f.* (de feuse) *corr.* variété de fougère

**feutrar** *v.* (s. XIV.) feutrer

**feutre** *n. m.* (s. XII.) feutre (étouffe, chapeau, stylo...)

**feval, ala** *adj. e n.* (de fèu) → feusal *sost.* féal, ale

**fevatièr** *n. m.* → feusatièr feudataire

**fial** *n. m.* (lat. filum, *var.*: hiu (Gasc.), fiau (Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *corr.* fil *veire*: filar, filaire, fil - Citation: *Un jorn de promier abrial que son mestre l'avia enviat a Tula crompar un bleston de fial de fer en coire, seguèt totas las botigas de la vila per far sa comession e se'n tornet a detz oras del ser furiós contra los merchands que [non] an pas çò que chal per contentar las practicas* (Alfred Marpilhac, *Las [fadardiás] de Marsalet*, 1899) ; *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar còser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) ; Expression: *la liga val mai que lo fial* (*fr.*: ça ne vaut rien) ; Expression: *aqueste prètzfait va a fial d'aiga* (*fr.*: ce travail marche tout seul) ; Locucion: *far fial de* (*fr.*: tirer parti de / venir à bout de) ; Mot Compausat: *fial de còser* (*fr.*: fil à coudre)

**fial (aver lo -)** *loc.* **1. être fin** **2. habile**

**fial (èsser al -)** *loc.* être au courant

**fial d'aiga (a -)** *loc.* à vau-l'eau

**fial d'aiga (anar al -)** *loc.* aller tout seul (bien fonctionner)

**fial de (far -)** *loc.* tirer parti de

**fial de l'espasa (al -)** *loc.* au fil de l'épée

**fial dreit (anar -)** *loc.* aller tout droit

**fial d'eissut (non ai un / ai pas un -)** *expr.* **1. je suis trempé de sueur** **2. être en nage**

**fial en cordura (de -)** *loc.* de fil en aiguille

**fial en correja (de -)** *loc.* de fil en aiguille

**fial en veta (de -)** *loc.* de fil en aiguille

**fial per agulha** *loc.* de fil en aiguille

**fials de raspalh** *n. m. plur.* fibres de chanvre / chènevotte



**fiasco** *n. m.* (s. XIX..., mot italian) **fiasco** *veire:* mèuca

**fibra** *n. f.* (s. XIV..., lat. fibra) **fibre**

**fibra optica** *n. f.* (s. XX.) **fibre optique**

**fibrariá** *n. f.* (s. XX.) **fibrerie (bois)**

**fibrilla** *n. f.* (s. XX.) **fibrille (anat. et bois)**

**fibrillacion** *n. f.* (s. XX.) **fibrillation**

**fibrillar, ara** *adj.* (s. XIX.) **fibrillaire (méd.)**

**fibrina** *n. f.* (s. XIX.) **fibrine (chim.)**

**fibrinemia** *n. f.* (s. XX.) **fibrinémie (méd.)**

**fibrinogèn** *n. m.* (s. XIX...) **fibrinogène (méd.)**

**fibrinolisi** *n. f.* (s. XX.) **fibrinolyse (méd.)**

**fibrinós, osa** (pl. **fibrinoses, osas**) *adj.* (s. XIX...) **fibrineux, euse** (méd.)

**fibroblast** (pl. **fibroblastes**) *n. m.* (s. XX.) **fibroblaste** (méd.)

**fibrocartilage** *n. m.* (s. XX.) **fibrocartilage** (méd.)

**fibrociment** *n. m.* (s. XX.) **fibrociment**

**fibroïde, ìda** *adj.* (s. XX.) **fibroïde**

**fibroïna** *n. f.* (s. XX.) **fibroïne (biol.)**

**fibròma** *n. m.* (s. XIX...) **fibrome**

**fibromialgia** *n. f.* (s. XX.) **fibromyalgie**

**fibrós, osa** (pl. **fibroses, osas**) *adj.* (s. XVI...) **fibreux, euse**

**fibroscòpi** *n. m.* (s. XX.) **fibroscope**

**fibroscopia** *n. f.* (s. XX.) **fibroscopie**

**fibrovascular, ara** *adj.* (s. XX.) **fibrovasculaire**

**fica-li un patac !** *expr.* **frappe-le !**

**ficar** *v.* (s. XIII., *var.*: hicar; fichar (Gasc.)) **1. ficher**  
**2. enfoncer**

**ficar sulcuol ! (te vau -)** *expr.* **fam.** je vais te donner une fessée

**ficar sus las ancas ! (te vau -)** *expr.* **fam.** je vais te donner une fessée

**ficar un papachat (se'n -)** *expr.* **fam.** s'en ficher une ventrée

**ficar una pila** *expr.* **fam.** flanquer une raclée

**ficat es coma cacaròt per vendèmias** *expr.* **fam.** il est mal habillé

**ficat l'alhada (me'n soi -)** *expr.* **fam.** j'en suis pour mes frais

**ficcion** *n. f.* (s. XIV., lat. fictio) **corr.** fiction

**ficha** *n. f.* **fiche**

**fichar** *v.* **ficher**

**fichièr** *n. m.* **fichier**

**ficre** *v.* **foutre** (euphémisme). Triv.

**fictici, fictícia** *adj.* (s. XVIII...) **fictif**

**ficticiament** *adv.* (s. XV...) **fictivement**

**ficut (aquò es -)** *loc.* c'est fichu

**fidèl (aquò's -)** *loc.* c'est véridique

**fidèl, èla** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. fidelis X fisèl, *var.*: fidèu, èla (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

→ **fidèl** **1. sost.** **fidèle (adjectiu)** - *Citation:* En eth jo'm hidi, eth me sèrv de rodèla; ma còrna eth es e retrèita fidèla (Arnaud de Saleta, *Psalmè XVIII*, s. XVI); ; *Citation:* Siás secret, siás fidèl, adieu, laissa m'estar (Suson de Terson, *conte*, s. XVII) **2. corr.** **fidèle (substantiu)** - *Citation:* E pasmens lo brave

curat, / tant [carit] e tant onorat / de sa pichòta tropelada, / aviá son anma entainada. Cregatz qu'èra pas sens rason, / car lo dimenge, a son sermon / pauquis de fidèls [assistissian] / e los pus [exactes] i roncaavan (Aguiles Mir, *lo curat de Cucunhan*, s. XIX)

**fidèlament** *adv.* (s. XVIII...) **fidèlement**

**fidelitat** *n. f.* (s. XIV.) **fideltat; fiselettat** **sost.** **fidèlité**

**fidelitat (auta -)** *n. f.* **haute fidélité**

**fièch (a -)** *loc.* **à la file, sans choisir**

**fièr coma Berreta** *loc.* (s. XVII.) **fier comma Artaban**

**fièr gusàs (es un -)** *expr.* **c'est un fieffé coquin**

**fièr, fièra** *adj.* (del francés) **1. corr.** **fièr, fière** *veire:* gloriós - *Citation:* Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins *La Cançon Occitana* (Irèna Bonnet, *Gai Saber*, 1940) **2. corr.** **bien habillé**

**fièra** *n. f.* (*var.*: hèira; hera (Gasc.)) **foire**

**fièra (far bona -)** *loc.* **faire une bonne affaire**

**fièra dels trucs (es la -)** *loc.* **c'est un jeu brutal**

**fieral** *n. m.* **champ de foire**

**fiertat** *n. f.* (de fièr) **corr.** **fierté**

**figa** *n. f.* (*var.*: higa; fija (Gasc.)) **1. figue** - *Expression:* Figa de camin, filha d'albèrga son tastadas abans d'èsser maduras **2. fam.** **lèvre de la vulve** *veire:* escartafiga

**figa ! (per ma -)** *loc.* **par ma foi** (euphémisme) *veire:* per ma fé

**figa (far la -)** *loc.* **1. narguer** **2. se moquer**

**figa d'ase** *n. f.* **figue sauvage**

**figa ni rasim (èsser ni -)** *loc.* **équivoque (être)**

**figas (non turariá un ase a còps de -)** *expr.* **il n'est pas très énergique**

**figas d'un autre panièr (son -)** *loc.* **1. c'est une autre affaire** **2. c'est une autre paire de manches**

**figas per ton nas (de -)** *loc.* **1. cela t'est passé sous le nez** **2. ce n'est pas pour toi**

**figuier** *n. m.* (*var.*: higuèr; figièr (Gasc.)) **figuier**

**figura** *n. f.* (s. XIII.) **figure (représentation)**

**figura de papièr** *loc.* **figure blème**

**figurable, abla** *adj.* (s. XIV.) **figurable**

**figuracion** *n. f.* (s. XIV.) **figuration**

**figurar** *v.* (s. XIV.) **figurer**

**figurat, ada** *adj.* (s. XIV...) **figuré, ée**

**figuratiu, ive** *adj.* (s. XIV.) **figuratif, ive**

**figurativament** *adv.* (s. XIV.) **figurativement**

**figure de relèu** *loc.* **figure en relief**

**fil** *n. m.* (lat. filum) → **fial** **arc.** **fil**

**fil-** *pref.* (gr. philos) **phile-**

**fila** *n. f.* (de fil / fial) **file**

**fila (a la -)** *loc.* **à la file**

**filable, a** *adj.* (de filar) **filable**

**filachon** *n. m.* (de filar) **filament (textile)**

**filactèri** *n. m.* (lat. phylacterium (del grèc)) **phylactère**

**filada** *n. f.* (de filar) **1. filasse 2. action de faire de la filasse**

**filadís, issa** *adj.* (de filar) **ce qui a été filé**

**filadoira** *n. f.* **fileuse (machine)**

**filador (pl. filadors)** *n. m.* → **filador** *arc.* **réunion de fileuses** - Exemple: *Adieu per una veusa totas las paraulas minhardas que los galants insinuon tant adrechament dins las aurelhas de las joves filhas ; adieu Dins los filadors, entre elas, las femnas parlavan liurament*

**filador, airtz** *n.* (de filar) **fileur professionnel** *veire:* filaire

**filadura** *n. f.* **matière à filer**

**filaire, aira** *n.* **fileur, euse (non professionnel)** - Exemple: *A Tolosa ma carrièra de la filaira es prèp de l'avenguda Joan-Rius.*

**filament** *n. m.* **filament (méd.)**

**filandrós, osa (pl. filandroses, osas)** *adj.* **filandreux, euse**

**filantròp, òpa** *n.* (s. XIV. : *ñ philanthropos* z) **philanthrope**

**filantropia** *n. f.* (s. XVI...) **philanthropie**

**filantropic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **philanthropique**

**filar** *v.* (lat. filare, *var.:* hilar (Gasc.)) **filer (la laine)** - Exemple: *Aquò se passava del temps que Bèrta filava ; Expression: filar, debana (qual non pòt -) (fr: chacun son rôle)*

**filar prim** *loc.* **économiser petitement**

**filar son camin** *loc.* **poursuivre son chemin**

**filarmonia** *n. f.* (s. XIX...) **philharmonie**

**filarmonic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de l'italian) **philharmonique**

**filat** *n. m.* (*var.:* hilat (Gasc.)) **filet (à mailles)**

**filatelia** *n. f.* (s. XIX...) **philatélie**

**filatelic, ica** *adj.* (s. XX.) **philatélique**

**filatelist** *n.* (s. XX.) **philatéliste**

**filatura** *n. f.* (s. XVIII...) **filature (usine)**

**filava, ara debana (Marta -)** *expr.* **1. il y a un temps pour tout 2. une chose après l'autre**

**filh, filha** *n.* (s. XII., lat. filius, *var.:* hilh, hilha (Gasc.)) **corr. fils, fille** *veire:* gojat, gojata, mainat, mainada, dròlle, dròlla - Citation: *Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la festa de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesí totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); Ditz, una femna a sa filha : "Anes pas a aquela festa". Es una defensa amistosa; un cosselh. Se la maire ditz: "Anèssas pas a aquela festa." Aquò's una defensa fòrta, que flaira lo sistrat (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) ; Locucion: desbaratar una filha (fr: marier mal une fille) ; Locucion: una bèla esclapa de filha (fr: un beau brin de fille) ; Locucion: filha abalida (fr: fille pubère (élevée)) ; Citation: filha en calh (fr: fille nubile) ; Expression: filha maridada, fòrça galants (fr: il y*

*a toujours des volontaires quand l'affaire est réglée) ; Locucion: filha pas / non tant filha (fr: une fille dévergondée) ; Locucion: filha recaptada (fr: fille rangée) ; Expression: la filha va sovent plorant lo rire de i a un an (fr: il ne faut pas croire toutes les promesses)*

**filha (desbaratar una -)** *loc.* **marier mal une fille**  
**filha (una bèla esclapa de -)** *expr.* **un beau brin de fille**

**filha abalida** *loc.* **fille pubère (élevée)**

**filha del capèl roge (la)** *expr.* **la fille au chapeau rouge**

**filha en calh** *n. f.* **fille nubile**

**filha maridada, fòrça galants** *expr.* **il y a toujours des volontaires quand l'affaire est réglée**

**filha pas tant filha (una -)** *expr.* **une fille dévergondée**

**filha recaptada** *loc.* **fille rangée**

**filha va sovent plorant lo rire de i a un an (la -)** *expr.* **ne pas croire toutes les promesses**

**filhastre** *n. m.* (s. XII.) **beau-fils**

**filheta** *n. f.* (de filha, *var.:* hilheta (Gasc.)) **fillette** *veire:* filhòta - Citation: *De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb èlei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament falloentrica, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)*

**filhòl** *n. m.* (lat. filiolus, *var.:* hilhòu (Gasc.)) **fête à l'occasion d'un baptême** *veire:* baptisme, batejalhas - Citation: *... per las permenadas, musicas, [vespralhas], parauletas de sucre, presents, filhòls, bals, [balets], corsas de baga e totas [apertenças] amorosas (Peire Godelin, s. XVII).*

**filhòl (far -)** *loc.* **être invité à un baptême**

**filhòl, òla** *n.* (s. XII., lat. filiolus, *var.:* hilhòu (Gasc.))

**filleul, eule**

**filhòta** *n. f.* (s. XIX..., de filha, *var.:* hilhòta ()) **1. corr.**

**fillette 2. triv. fiote (homosexuel)**

**filia** *suf.* (gr. philos) **-philie**

**filiacion** *n. f.* (s. XIV.) **filiation**

**filial, ala** *adj.* (s. XIV.) **filial, ale**

**filiala** *n. f.* (s. XX.) **filiale**

**filiera (tot d'una -)** *loc.* **à la file**

**filigrana** *n. f.* (s. XVII...) **filigrane**

**filigranar** *v.* (s. XIX...) **filigraner**

**filloxèra** *n. f.* (s. XIX...) **phylloxéra** - Expression: *Quand la filloxèra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'avià la fòrça de ténar l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977)*

**filmar** *v.* (s. XX., de filme) **corr. filmer**

**filmatge** *n. m.* (s. XX., de filmer) **corr. filmage**

**filme** *n. m.* (s. XIX..., angl. film) **film** **corr. film (cinemà)** - Expression: *lo filme, l'as vist ? (fr: tu as vu le film ?)*

**filmografe, afa** *n.* (s. XX.) **filmographe** **sost. filmographe (cinemà)**

**filmografia** *n. f.* (s. XX., de filme + grafia) **sost. filmographie (cinemà)**

**filologia** *n. f.* (s. XIV..., lat. philologia) **sost. philologie** (*lingüística*)

**filologic, ica** *adj.* (s. XVII..., de filologia) **sost. philologique** (*lingüística*)

**filològue, òga** *n.* (s. XVI..., de filologia) **filològ sost. philologue** (*lingüística*) - Citation: *En fòra d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon servar e final : filosòfe, teosòfe, fotografe, catalògue, filològue, fonografe, regionalisme* (Loís Alibèrt, *Le lengadocian literari*, 1923) ; Citation: *Quan èri dròlle, en efèit, lo men pair, qui n'èra pas un medievista ni tanpòc un filològue mès un òme intellectualament curiós, aubèrt, letraherit e de recargue poèta occitan, be'm disèva que's podèva léger la Chanson de Roland de duas faïçons diferentas: sia a la francesa, sia a la gascona* (Pèire Bèc, 2014, p. 5).

**filosofar** *v.* (s. XIV., lat. philosophari) **sost. philosopher**

**filosòfe, òfa** *n.* (s. XIII. Sens actual : s. XVI., lat. philosophus < gr. philosophos) **filosòf sost. philosophe** (*filosofia*) - Citation: *ú so que pot esser proat / per escritz de nostres majors / de felosophes o doctors z* (Trobador anonime) ; Citation: *ú aquist eran agut philosophe nomat z* (Vida de S. Honorat) ; Citation: *En fòra d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon servar e final : filosòfe, teosòfe, fotografe, catalògue, filològue, fonografe, regionalisme* (Loís Alibèrt, *Le lengadocian literari*, 1923) ; Citation: *Enfin l'an trapat, lo filosòfe de la non-violéncia, crestian de subrepés! E quand siás teorician, se sap ben que l'essencial per tu es pas tant la victòria de ta lucha que lo triomfe de la teoria* (Joan Larzac, *Aici e ara*, mai de 1979)

**filosofia** *n. f.* (s. XIII., lat. philosophia) **sost. philosophie**

**filosofic, ica** *adj.* (s. XIV..., lat. b. philosophicus) **sost. philosophique**

**filosoficament** *adv.* (s. XIV..., de filosofic) **sost. philosophiquement**

**filtrabilitat** *n. f.* (s. XX.) **filtrabilité**

**filtrable, abla** *adj.* (s. XX.) **filtrable**

**filtracion** *n. f.* (s. XVI...) **1. filtration 2. filtrage**

**filtrar** *v.* (s. XVI...) **filtrer**

**filtre** *n. m.* (s. XVI...) **filtre (café...)**

**fin** *n. f.* **fin** - Expression: *La filha d'un bon artisan / pòrta de pèrta de tot bèla, / de gants a la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan* (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII) ; Expression: *fin contra fin non fa dobladura / fa pas dobladura* (fr: à malin, malin et demi) ; Expression: *fin ni pausa fins que* (non aver -) (fr: n'avoir ni paix ni trêve jusqu'à ce que)

**fin (a la -)** *loc.* **finalement**

**fin (es un -)** *loc.* **c'est un fin renard**

**fin (far del -)** *loc.* **faire le malin**

**fin (mala -)** *n. f.* **mauvaise fin**

**fin coma la mandra** *loc.* **rusé comme un renard**

**fin coma una arna** *loc.* **rusé comme...**

**fin compaire (un -)** *loc.* **un rusé compère**

**fin còr de l'estiu (al -)** *loc.* **au cœur même de l'été**

**fin d'alén (a -)** *loc.* **à bout de souffle**

**fin de (a -)** *loc.* **afin de**

**fin de (far -)** *loc.* **en finir avec**

**fin de (per a -)** *loc.* **afin de**

**fin de se (far -)** *loc.* **mettre fin à ses jours**

**fin de setmana (la -)** *loc.* **le week end** *veire:* di-menjada

**fin de tot (a la -)** *loc.* **au bout du compte**

**fin del mestier (lo -)** **les secrets / ficelles du métier**

**fin finala** *loc. adv.* **finalement** *veire:* finalement

**fin finala (en -)** *loc.* **en somme**

**fin mandrat (es un -)** *loc.* **c'est un fin renard**

**fin ni pausa (sense -)** *loc.* **1. sans cesse** *veire:* sense relambi, a tengut **2. sans répit**

**fin ni tèrme (sense -)** *loc.* **d'une étendue illimitée**

**fin pelegrin (es un -)** *loc.* **c'est un rusé**

**fin pelissier (es un -)** *loc.* **c'est un rusé**

**fin, fina** *adj.* **1. fin, fine 2. précis, ise 3. rusé, ée** - Citation: *Mesfisa-te de ta mamà. Es fina qu'es fina aquela santa persona* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**fin, ni pausa (ni -)** *loc.* **sans répit**

**final, ala** *adj. e n.* (s. XII...) **final, ale**

**finalament** *adv.* (s. XIII...) **finalement**

**finament** *adv.* (s. XII.) **finement**

**finança** *n. f.* (s. XIII.) **finance**

**finançament** *n. m.* (s. XIX...) **financement**

**finançar** *v.* (s. XVI...) **financer**

**financier, ièra** *n.* (s. XVIII...) **financier, ière**

**financièrement** *adv.* (s. XIX...) **financièrement**

**finas (de las -)** *loc.* **des plus fines** - Citation: *Aquò's pro seriós; una psicologia de las finas* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**finaudèl, èla** *adj.* **malin, igne**

**finesa** *n. f.* (s. XII.) **1. finesse 2. pureté**

**finfa (es en -)** *loc.* **il est ivre de joie**

**finfa (èsser en -)** *loc.* **être dans la prospérité**

**finhòl, finhòla** *adj.* **1. corr. mignon, a 2. corr. gracieux, euse**

**finholada** *n. f.* (de finholar) **corr. chose raffinée, délicate**

**finholaire, aira** *n.* (de finholar) **1. corr. minutieux à l'excès (fignoleur) 2. corr. raffiné (parler, action...)** *veire:* finassier, ièra

**finholança** *n. f.* (de finholar) **1. corr. raffinement (goût) 2. corr. goût de la toilette**

**finholar** *v.* (de fin) **1. corr. faire le beau 2. corr. être minutieux à l'excès (fignoler)** *veire:* finassar

**finholatge** *n. m.* (de finholar) **1. corr. minutie à l'excès (fignolage) 2. corr. propos raffinés**

**finholejar** *v.* (de finholar) **corr. être minutieux à l'excès (chercher la petite bête)** *veire:* finassejar

**finida ! (amb aquò, bèla -)** *loc.* **finissons-en là !**



**finida (amb aquò bèla -)** *expr.* **corr.** voilà ! Je n'ai plus rien à dire

**finimond** *n. f.* fin du monde

**finir** *v.* finir *veire:* acabar

**finir sa bancada** *loc.* terminer sa tâche

**finirà pel palhàs** *loc.* il finira sur la paille

**finitud** *n. f.* (de finir) **sost.** finitude (*filosofia*)

**Finlanda** *n. pr. f.* (lat. Fenni o Finni + land)

**Finlàndia** **corr.** Finlande

**finlandés, esa (pl. finlandeses esas)** *adj. e n.* (de Finlanda) **corr.** finlandais, aise

**fins (a totas -)** *loc.* 1. en tout cas 2. à la fin des fins

**fins a** *loc. prep.* jusqu'à

**fins a l'asuèlh** *loc.* à perte de vue

**fins a l'ametlon** *loc.* jusqu'à la moelle

**fins a tant que** *loc.* jusqu'à ce que

**fins ara** *loc.* jusqu'à maintenant

**fins que** *loc. conj.* jusqu'à ce que

**fins que de** *loc.* même de

**finta** *n. f.* (s. XVII.) fable mythologique (**archaïsme**) - *Expression:* La finta ditz que Siringa, Nimfa boscaissiera, perseguida de Pan, [foguèt], a sa meteissa pregària, cambiada en canavièra salvatja (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**fintanèla (far -)** *loc.* faire le guet

**fintat (téner de -)** *loc.* tenir à l'œil

**fiòla** *n. f.* (s. XIV. : ñ fiala z) fiole

**fion** *n. m.* **corr.** brocard (moquerie blessante)

• **mot piquant** *veire:* trufar - *Citation:* Se regalan de mandar de fions, de mandar de chametas, de dire li causas sènsa li dire (...); de parlar a doble entendre... (Charles Arnoux, Lou brevièri dóu gènt parla prouvençau, s. XX). ; *Expression:* mandar de fions (fr: lancer des piques)

**fion de (al -)** *loc.* à la manière de

**fionada** *n. f.* (de fionar) **corr.** brocard (quolibet)

• **raillerie** *veire:* fion, fionar

**fionar** *v.* **corr.** brocarder (railler) • **piquer**

(**railler**) *veire:* fion, fionada

**firmament** *n. m.* (s. XIV.) firmament

**fisa (aver -)** *loc.* 1. avoir bon espoir 2. compter sur

**fisa (far -)** *loc.* compter sur

**fisa (se téner -)** *loc.* 1. avoir bon espoir 2. compter sur

**fisa (se téner bèla -)** *expr.* avoir grande confiance

**fisa-te a aquesta !** *loc.* compte là-dessus !

**fisa-te aquí !** *loc.* compte là-dessus !

**fisables (d'amics -)** *loc.* des amis sûrs

**fisible (l'avèm -)** *loc.* il nous est dévoué

**fisança** *n. f.* (s. XII., de fisar, *var.:* hisança; hidança; (Gasc.)) **confisança** confiance

**fisança (a -)** *loc.* en toute sécurité

**fisança (a fe e -)** en toute confiance

**fisança de qualqu'un (anar sus la -)** *loc.* se fier à quelqu'un

**fisançós, osa (pl. fisançosas, osas)** *adj.* (s. XIII.) confiant, ante

**fisançosament** *adv.* (s. XIII.) 1. de confiance 2. avec confiance

**fisar (hisar; fiar)** *v.* (s. XII.) 1. fier 2. confier - *Citation:* De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallo-centrica, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, Fèsta, 1984)

**fisar (qui non se fisa, non es de -)** *expr.* qui n'accorde pas sa confiance n'est pas digne de la recevoir

**fisar de (se tròp -)** *loc.* présumer de

**fisar de qualqu'un (se -)** *loc.* se fier à quelqu'un

**fisar de son amic (se -)** *loc.* se fier à un ami

**fisar las fedas a la garda del lop** *expr.* mal placer sa confiance

**fisar sus qualqu'un (se -)** *loc.* se reposer sur quelqu'un (se)

**fisariam la canha (non li -)** *expr.* c'est un mauvais médecin

**fisc** *n. m.* (s. XII.) fisc

**fiscal (fraudament -)** *n. m.* fraude fiscale f. (*juridic*)

**fiscal, ala** *adj.* (s. XV.) fiscal, ale

**fiscalament** *adv.* (s. XVIII...) **fiscalement**

**fiscalista** *n.* (s. XX.) fiscaliste

**fiscalitat** *n. f.* (s. XVIII...) **fiscalité**

**fiscalizacion** *n. f.* (s. XX.) **fiscalisation**

**fiscalizar** *v.* (s. XX.) **fiscaliser**

**fisi (d'aquò me -)** *expr.* j'en suis assuré

**fisic, ica** *adj.* (s. XIV...) **physique**

**fisica** *n. f.* (s. XIV.) **physique** (science)

**fisicament** *adv.* (s. XIV...) **physiquement**

**fisician, ana** *n.* (s. XIV.) **physicien, enne**

**fisionomia** *n. f.* (s. XIV.) **physionomie**

**fissada** *n. f.* (de fissar, *var.:* hissada (Gasc.))

1. piqure d'insecte • morsure de serpent

2. élancement (douleur) 3. **fig.** parole méchante

**fissar** *v.* (s. XIII., lat. fixare, *var.:* hissar (Gasc.)) 1. pi-

quer (insecte) 2. **fig.** vexer • lancer des pointes

**fissar los uèlhs** *loc.* 1. fixer les yeux 2. percer du regard

**fissile, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. fissilis) **fissil** **sost.** fissile

**fisson** *n. m.* (s. XIV., de fissar, *var.:* hisson (Gasc.))

1. aiguillon, épine - *Citation:* Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fuletar le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII)

2. dard 3. langue de serpent

**fisson (a bon -)** *loc.* il est médisant

**fistula** *n. f.* (s. XIV.) **fistule**

**fitas (aver las -)** *loc.* avoir l'onglée

**fitofague, ga** *adj.* (s. XIX...) **phytophage**

**fitoterapia** *n. f.* (s. XX., de fito + terapia) **sost. phytothérapie** (*medecina*)  
**fiulet** *n. m.* **coup de sifflet**  
**fiulet** *n. m.* **coup de sifflet**  
**fiuleta pauròt !** *loc.* **tu peux te fouiller !**  
**fixacion** *n. f.* (s. XVI...) **fixation**  
**fixament** *adv.* (s. XIV.) **fixement**  
**fixar** *v.* (s. XVIII...) **fixer (un clou...)**  
**fixatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **fixatif, ive**  
**fixator, tritz (pl. fixators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de fixar) **fixador; fixaire** **corr. fixateur**  
**fixe, fixa** *adj.* (s. XVII..., lat. fixus) **fixe**  
**fixitat** *n. f.* (s. XVII...) **fixité**  
**flac (aver lo -)** *loc.* **être sans force**  
**flac coma una tela** *loc.* **mou comme une chiffre**  
**flac coma una tripa** *loc.* **mou comme une chiffre**  
**flaçada (far la -)** *loc.* **lâcher pied**  
**flacat (non a / a pas -)** *loc.* **il n'a pas faibli**  
**flagèl** *n. m.* (s. XIV., lat. flagellum, *var.*: hlagèth; flagèu; flageu (Gasc.)) **corr. fléau**  
**flagellacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. flagellatio)  
**flagelacion** **sost. flagellation**  
**flagellant, anta** *n.* (s. XIX..., de flagellar) **flagelant; flagelaire** **sost. flagellant, ante**  
**flagellar** *v.* (s. XIII., lat. flagellare) **flagelar** **flageller**  
**flagellator, tritz** *n.* (s. XVI..., de flagellacion)  
**flagellador** **sost. flagellateur, trice**  
**flairar** *v.* (s. XII.) **flairer**  
**flairor** *n. f.* (s. XII.) **odeur**  
**flama** *n. f.* (s. XII.) **flamme**  
**flambar** *v.* (s. XVII...) **flamber**  
**flambar coma de palha** *loc.* **flamber comme...**  
**flambar coma un luquet** *loc.* **flamber comme...**  
**flambèl (es un -)** *loc.* **c'est un homme sans pareil**  
**flambuscar** *v.* **flamber (une volaille)**  
**flame / crane (èsser -)** *loc.* **être élégant**  
**flame nòu** *loc.* **flambant neuf**  
**flamejar** *v.* (s. XII., de flama, *var.*: hlamejar (Gasc.))  
**flamboyer**  
**flamenc** *n. m.* **flamant (oiseau)** *veire:* flama  
**flamenc, enca** *adj. e n. m.* **flamand, ande (peuple, langue...)**  
**flamina** *n. m.* (s. XIV.) **flamine**  
**flanc** *n. m.* **flanc**  
**flaquièra** *n. f.* **faiblesse** *veire:* flac - *Expression:* *Escriuans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquièra (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).  
**flaquièra (aver la -)** **Indolent (être)**  
**flascon** *n. m.* **corr. flacon** - *Citation:* *[Sénher], respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la**

*farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)*

**flataire, aira** *n.* (s. XIII.) **flatteur, euse**

**flatar** *v.* (s. XII...) **flatter** - *Expression:* *La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quana de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieus i carguèt en naissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordis-siá fèrme los pòts, veiriam fôrças bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**flatar lo jòc** *loc.* **laisser quelqu'un gagner au jeu**

**flatariá** *n. f.* (s. XIII.) **flatteerie**

**flati pas (non lo vos -)** *loc.* **je ne vous cache pas la vérité**

**flatingas** *n. f. plur.* → **flatariás** **flatteeries (fam)**

**flatingas (far -)** *loc.* **amadouer** *veire:* amanhagar

**flatuós osa (pl. flatuoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. flatus) **sost. flatueux, euse** (*medecina*) *veire:* vessinada, pet

**flatuositat** *n. f.* (de flatuós) **sost. flatueux, euse** *veire:* petar, vessinada

**flaujòl** *n. m.* (lat. flabeolum, *var.*: flaujòu (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **corr. flageolet** - *Proverbe:* *quand lo mèstre jòga del flaujòl, los vaillets dançan ; Expression:* *tocar del flaujòl (fr: faire l'amour)*

**flaujòl (tocar del -)** *expr. triv.* **faire l'amour**

**flaujolar** *v.* (s. XIII.) **flûter**

**flaüt** *n. m.* (de flaujòl X laüt) **corr. flageolet (musique)** (*musica*)

**flaüta** *n. f.* (s. XIV., de flaujòl X laüt, *var.*: hlaguta (Gasc.)) **corr. flûte (musique)** (*musica*)

**flaüta (sonar de la -)** *loc.* **jouer de la flûte**

**flaüta de cretaire** *n. f.* **flute de Pan** - *Expression:* *Pan, per se far solaç e se brembar totjorn de sa mestressa avalida, [copèt] de canèls, e [los ajustèt amb] de cera a mòda d'una flaüta de cretaire (Pèire Godelin, s. XVII)*

**flaütaire, aira** *n.* (de flaüta) **corr. joueur de flûte** *veire:* flaütista

**flaütar** *v.* (s. XIV., de flaüta) **1. corr. jouer de la flûte (musica) 2. corr. dire crûment sa pensée 3. corr. faire perdre (argent)** - *Expression:* *aquò li a flaütat dètz èuros (fr: il en a eu pour dix euros)*

**flaütat dètz èuros (aquò li a -)** *loc.* **il en a eu pour dix euros**

**flaütejar** *v.* (de flaüta, *var.*: hlaütejar (Gasc.)) **corr. jouer de la flûte**

**flaütèl** *n. m.* (s. XII., de flaüta) **corr. fifre**

**flaütet** *n. m.* (de flaüta) **corr. galoubet**

**flaütista** *n.* (s. XIX..., de flaüta) **sost. flûtiste (musica)**

**flaütòl** *n. m.* (s. XII., de flaüta) **corr. flageolet**

**flebiti** *n. f.* (s. XIX..., del francés) **phlébite**

**flècha** *n. f.* (s. XII.) → **matràs flèche** *veire*: sageta, vira, passador - *Expression*: *E se prenèm [indifferentament] matràs, matrassina, passador, vira, trait, coma dard, sagette, flesche, traict, quarelle [...], segon [lo] besonh del vèrs* (Pèire Godelin, s. XVII). *En realitat, sageta, flècha, trait e cairèl son d'autres sinonimes occitans.*

**flechiment** *n. m.* (s. XIV..., de flechir) **sost. fléchissement**

**flechir** *v.* (s. XII., lat. flectere) **1. sost. fléchir 2. détourner**

**flegma** *n. f.* (s. XIII..., lat. b. phlegma) **fleuma sost. flegme (psicologia)**

**flegmasia** *n. f.* (s. XIV..., gr. phlegmasia) **fleumasia sost. phlegmasie (medecina)**

**flegmasic, a** *adj.* (de flegmasia) **fleumasie, a sost. phlegmasique (medecina)**

**flegmatic, a** *adj.* (s. XVI..., lat. b. phlegmaticus) **fleumatic sost. flegmatique**

**flegmaticament** *adv.* (s. XVIII..., de flegmatic) **fleumaticament sost. flegmatiquement (societat)**

**flegmon** *n. m.* (s. XIV..., lat. med. phlegmon) **fleumon sost. phlegmon (medecina)** - *Exemple*: *flegmon generalizat*

**flegmonós, osa (pl. flegmonoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., de flegmon) **fleumonós sost. phlegmoneux, euse (medecina)**

**fleis** *n. m.* (de fleissar, *var.*: floish (Gasc.)) **1. corr. chute d'eau 2. corr. courbure • rupture de penne**

**fleis, fleissa (pl. fleisses, flessas)** *adj.* (de fleissar, *var.*: floisha; fleish, a (Gasc.)) **1. corr. fléchi, e** - *Expression*: *aquò's un vim pas pro fleis* (cf. *Visnèr*). (fr: *c'est un osier qui n'est pas assez souple*) **2. corr. lâche (pas serré) 3. corr. sans vigueur • inconsistent • mou** - *Expression*: *qu'es fleis lo pauret* (cf. *Visnèr*) (fr: *qu'il est delicat / fragile le pauvre*) **4. corr. souple, mou, tendre** - *Expression*: *de milhàs fleish / fleis* (cf. *Visnèr*) *una pèça fleisha / fleissa* (cf. *Visnèr*) (fr: *du "milhàs" mouun morceau de viande tendre*)

**fleissada** *n. f.* (de fleissar, *var.*: floishada (Gasc.)) **1. corr. action de faiblir 2. corr. relâchement 3. corr. dilatation**

**fleissement** *n. m.* (de fleissar, *var.*: floishment (Gasc.)) **flechiment corr. fléchissement**

**fleissar** *v.* (lat. flecticare, *var.*: floishar (Gasc.)) **flechir**

**1. corr. fléchir** *veire*: ployer - *Expression*: *la lata fleissa* (cf. *Visnèr*) (fr: *la tige d'osier fléchit*) **2. corr. céder**

**fleissejar** *v.* (de fleissar) **1. corr. mignarder 2. corr. dorloter**

**fleissesa** *n. f.* (de fleis) **fleissisa corr. mignardise**

**flèu** *n. m.* (s. X..., lat. flagellum) **sost. fléau** *veire*: flagèl - *Citation*: *E cu vos a pas dich que totei aqueleis abominables flèus de Dieu prevènnon pas dau gròs carbon de pèira que si brutla a bèlei montanhas sus la tèrra coma sus la mar !* (Victòr Gelú, *Novè Granet*, s. XIX)

**flèu de Dieu** *n. m.* (s. X..., de flèu) **sost. fléau de Dieu (religion)** - *Citation*: *E cu vos a pas dich que totei aqueleis abominables flèus de Dieu prevènnon pas dau gròs carbon de pèira que si brutla a bèlei montanhas sus la tèrra coma sus la mar !* (Victòr Gelú, *Novè Granet*, s. XIX)

**flèuma** *n. f.* (s. XIII. : n flegma z) **flegme (humeurs)**

**fleumatic, ica** *adj.* (s. XIV. : n flegmatic z) **flegmatique**

**flexibilitat** *n. f.* (s. XIV., de flexible) **1. corr. flexibilité (psicologia) 2. corr. flexibilité (tecnologia)** - *Exemple*: *la flexibilitat del fust, del metal* (fr: *la flexibilité du bois, du métal*)

**flexible, ibla** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. flexibilis) **1. corr. flexible (psicologia) veire**: plegadís, issa **2. corr. flexible (tecnicas) veire**: plegadís, issa

**flexion** *n. f.* (s. XV..., lat. flexus) **sost. flexion (medecina)**

**flexion** *n. f.* (s. XV..., lat. flexio) **corr. flexion (tecnicas)**

**flexional, ala** *adj.* (s. XIX..., de flexion, *var.*: flexionau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost. flexonnel, elle (tecnicas)**

**flexor** *adj. e n. m.* (s. XX., angl. flexor) **sost. fléchisseur (anatomia)** - *Exemple*: *muscle flexor* (fr: *muscle fléchisseur*)

**flexor** *adj. e n. m.* (s. XVI..., lat. flexus) **sost. fléchisseur (muscle) (medecina)**

**flexuós, osa (pl. flexuoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. flexuosus) **sost. flexueux, euse (tecnicas)**

**flexuositat** *n. f.* (s. XVI..., de flexuós) **sost. flexuosité (tecnicas)**

**flisca (a la -)** *loc.* **à la cravache**

**flisca (a la -)** *loc.* **à la cravache**

**flòc** *n. m.* (lat. floccus) **1. corr. houppes 2. corr. fleur (societat)** - *Citation*: *Mes ne manca pas jamès de díser hòrt a qui vòu l'entèner : "L'Armanhac [licor] qu'ei lo flòc e lo renom de la Gasconha"* (Raimond Lajús, *Armanhac II*, 1991) **3. corr. flocon 4. corr. gland doré (textile) • pompon 5. corr. morceau**

**flòc (a -) pèle-mêle**

**flòc (far son -)** *loc.* **faire son profit**

**flòc (tot d'un -)** *loc.* **tout d'une pièce**

**flòc sus qualqu'un (far lo -)** *loc.* **damer le pion à quelqu'un**

**flòca** *n. f.* (de flòc) **1. corr. touffe (de cheveux) veire**: refloqueta **2. corr. nœud de rubans**

**flocada** *n. f.* (de flòc) **corr. garniture de houppes**

**flocada de las dòmnas** *n. f.* **parure des femmes**

**flocalhat, ada** *adj.* (de flòc) **corr. orné de rubans ou de fleurs**

**flocar** *v.* **1. orner, parer 2. garnir de houppes, pompons**

**flocariá** *n. f.* (de flocar) **1. corr. les houppes en général 2. corr. les rebuts de laine**

**flèu de Dieu** *n. m.* (s. X..., de flèu) **sost. fléau de Dieu (religion)** - *Citation*: *E cu vos a pas dich que totei aqueleis abominables flèus de Dieu prevènnon pas dau gròs carbon de pèira que si brutla a bèlei montanhas sus la tèrra coma sus la mar !* (Victòr Gelú, *Novè Granet*, s. XIX)

**flèuma** *n. f.* (s. XIII. : n flegma z) **flegme (humeurs)**

**fleumatic, ica** *adj.* (s. XIV. : n flegmatic z) **flegmatique**

**flexibilitat** *n. f.* (s. XIV., de flexible) **1. corr. flexibilité (psicologia) 2. corr. flexibilité (tecnologia)** - *Exemple*: *la flexibilitat del fust, del metal* (fr: *la flexibilité du bois, du métal*)

**flexible, ibla** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. flexibilis) **1. corr. flexible (psicologia) veire**: plegadís, issa **2. corr. flexible (tecnicas) veire**: plegadís, issa

**flexion** *n. f.* (s. XV..., lat. flexus) **sost. flexion (medecina)**

**flexion** *n. f.* (s. XV..., lat. flexio) **corr. flexion (tecnicas)**

**flexional, ala** *adj.* (s. XIX..., de flexion, *var.*: flexionau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost. flexonnel, elle (tecnicas)**

**flexor** *adj. e n. m.* (s. XX., angl. flexor) **sost. fléchisseur (anatomia)** - *Exemple*: *muscle flexor* (fr: *muscle fléchisseur*)

**flexor** *adj. e n. m.* (s. XVI..., lat. flexus) **sost. fléchisseur (muscle) (medecina)**

**flexuós, osa (pl. flexuoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. flexuosus) **sost. flexueux, euse (tecnicas)**

**flexuositat** *n. f.* (s. XVI..., de flexuós) **sost. flexuosité (tecnicas)**

**flisca (a la -)** *loc.* **à la cravache**

**flisca (a la -)** *loc.* **à la cravache**

**flòc** *n. m.* (lat. floccus) **1. corr. houppes 2. corr. fleur (societat)** - *Citation*: *Mes ne manca pas jamès de díser hòrt a qui vòu l'entèner : "L'Armanhac [licor] qu'ei lo flòc e lo renom de la Gasconha"* (Raimond Lajús, *Armanhac II*, 1991) **3. corr. flocon 4. corr. gland doré (textile) • pompon 5. corr. morceau**

**flòc (a -) pèle-mêle**

**flòc (far son -)** *loc.* **faire son profit**

**flòc (tot d'un -)** *loc.* **tout d'une pièce**

**flòc sus qualqu'un (far lo -)** *loc.* **damer le pion à quelqu'un**

**flòca** *n. f.* (de flòc) **1. corr. touffe (de cheveux) veire**: refloqueta **2. corr. nœud de rubans**

**flocada** *n. f.* (de flòc) **corr. garniture de houppes**

**flocada de las dòmnas** *n. f.* **parure des femmes**

**flocalhat, ada** *adj.* (de flòc) **corr. orné de rubans ou de fleurs**

**flocar** *v.* **1. orner, parer 2. garnir de houppes, pompons**

**flocariá** *n. f.* (de flocar) **1. corr. les houppes en général 2. corr. les rebuts de laine**



**flocàs (pl. flocasses)** *n. m.* (de flòc + as) **corr.** gros flocon

**flocassejar** *v.* (de flocàs + ejar) **corr.** neiger à gros flocons

**flocatge** *n. m.* (de flocar) **1. corr.** action d'orner de houppes **2. corr.** ornement de houppes

**flocon** *n. m.* **1. flocon 2. houppe**

**floconejar** *v.* (de flocon + ejar) **corr.** tomber des flocons

**floquejar** *v.* (de flocar + ejar) **1. corr.** tomber à flocons **2. corr.** parsemer de couleurs - Citation: *Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu* (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)

**floquet** *n. m.* (de flòc) **1. corr.** petit flocon **2. corr.** touffe - Citation: *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrihls que le vent desfarà* (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)

**floquetar** *n.* (de floquet) **corr.** orner de nœuds bouffants

**floquetièr, ièra** *adj.* (de floquet) **corr.** qui porte des houppes

**floqueton** *n.* (de floquet + on) **corr.** petite houppe

**flor** *n. f.* (s. XII.) **fleur veire:** flors - Expression: *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin* (Pèire Godelin, Contra, s. XVII) ; Expression: *Colatz la festa de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, finiguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)

**flor (d'a -)** *loc.* à fleur

**flor (en -)** *loc.* en fleur

**flor a flor** *loc.* à niveau

**flor de** *loc.* à fleur de / près de

**flor de ben (de -)** *loc.* un excellent fonds de commerce

**flor de camins** *n. f.* → caireforc carrefour **veire:** flor dels quatre camins, als quatre cantons, crotz de camins

**flor de l'aiga** *n. f.* vapeur du matin

**flor del liri** *n. f.* fleur de lys

**flor del plan dire (es la -)** *loc.* ce sont des paroles persuasives

**flor dels ans (a la -)** *loc.* à la fleur de l'âge

**flor dels òmes (la -)** *loc.* l'élite des hommes...

**flor dels quatre camins** *n. f.* → caireforc carrefour **veire:** als quatre cantons

**flor non fa la prima (una -)** une hirondelle ne fait pas le printemps

**flòra** *n. f.* (s. XVIII...) flore

**flòra (èsser la -)** être le dindon de la farce

**florada** *n. f.* (de flor) **corr.** la fleur (élite)

**florada coma una pruna (es -)** elle a un teint de rose

**floradís, issa (pl. floradisses, issas)** *adj.* (de flor) **corr.** fleurissant

**floral, ala** *adj.* (de flor, *var.:* floraus (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Aran)) **corr.** floral, ale - *Mot Compausat: l'Academia dels jòcs florals*

**florar** *v.* (de flor) **1. corr.** donner un teint fleuri **2. corr.** affleurer

**florcurar** *v.* (de flor + curar) **sost.** commencer à se former (fruits)

**florejar** *v.* (de florar + ejar) **1. corr.** cueillir des fleurs **2. corr.** orner de fleurs

**florescent, enta** *adj.* (s. XII..., lat. florescente) **florissent** **sost.** florissant, ante (*orticultura*)

**floret** *n. m.* (de flor) **1. corr.** fleuret (escrime) (*es-pòrt*) **2. corr.** fleur de farine

**floret botonat (a -)** *loc.* à fleurets mouchetés

**florete** *n. f.* (s. XII., de flor) **1. corr.** fleurette - Citation: *Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga vèser de bon uèlh* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) **2. corr.** petit compliment

**floretós, osa (pl. floretoses, osas)** *adj.* (de floreta) **corr.** couvert de fleurs

**flòri (far -)** *loc. v.* (lat. floridus) **corr.** faire florès

**flori-** *pref.* (s. XVII..., lat. flos, floris) **sost.** flori-

**floricat, ada** *adj.* (de florir) **1. corr.** orné de fleurs **2. corr.** enrubanné

**floricòla** *n.* (s. XIX..., de flori- + -còla) **sost.** floricole

**floricultura** *n. f.* (s. XIX..., de flori- + cultura) **sost.** floriculture

**florida** *n. f.* (de florir) **corr.** floraison

**floridura** *n. f.* (de florir + d'ura) **1. sost.** action de fleurir **2. sost.** broderie • fioriture

**florièr** *n. m.* (de flor) **corr.** vase à fleurs

**florifèr, a** *adj.* (s. XVIII..., de flori- + -fèr) **sost.** florifère (*orticultura*)

**florilègi** *n. m.* (s. XVII..., lat. florilegium) **sost.** florilège

**floriment** *n. m.* (de florir) → florison **sost.** floraison

**florin** *n. m.* (s. XIV., ital. fiorino) florin

**florir** *v.* (s. XII., lat. pop. florire) **1. corr.** fleurir (*orticultura*) **2. corr.** orner de fleurs **3. corr.** se couvrir de moisissures

**florison** *n. f.* (de flor) **corr.** floraison **veire:** floriment

**florista** *n.* (de flor + ista) **corr.** fleuriste

**florit, ida** *adj.* (de florir) **corr.** fleuri, ie (*orticultura*) - Citation: *Aviá panat del parpalhòl / la talha fina, al rossinhòl / son parlar florit de mistèri* (Paul Froment, Fantasia, 1899) ; Citation: *Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, /*

*d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats*  
(Paul Froment, Nadal, 1897)

**floronc** *n. m.* (s. XIV., lat. furunculus) **corr.** **furonc**  
**cle**

**floroncós, osa** (pl. **floroncoses, osas**) *adj.* (s. XIV.,  
de floronc) **corr.** **furonculeux, euse**

**flors** *n. f. plur.* (de flor) **1. corr.** **menstrues** (*biologia*)  
*veire:* flor **2. règles**

**flors del mes de març (son -)** **ce sont des es-**  
**poirs fragiles**

**flòt** *n. m.* (lat. fluctus) **corr.** **flot**

**flòta** *n. f.* (lat. fluctus) **1. corr.** **touffe (cheveux...)**  
*veire:* reflotar **2. corr.** **écheveau de fil** **3. corr.**

**troupe, groupe, banc (poissons...)** - *Mot Com-*  
*pausat: flòta de peisses (fr: banc de poissons)* **4. corr.**  
**flotte (navires)**

**flòta (en -) loc.** **1. en troupe** **2. à flòt**

**flòta de peisses** *n. f.* **banc de poissons**

**flotable, abla** *adj.* (de flotar + able) **corr.** **flottable**

**flotador** *n. m.* (de flotar) **corr.** **flotteur (instru-**  
**ment)**

**flotaire, aira** *n.* (de flotar) **corr.** **flotteur, euse (pro-**  
**fessionnel du bois)**

**flòtament** *n. m.* (de flotar) **corr.** **flotement**

**flotant, anta** *adj.* (de flotar) **corr.** **flottant, ante**

**flotar** *v.* (lat. fluctuare) **corr.** **flotter (bateau...)**  
*veire:* fluctuar

**flotason** *n. f.* (de flotar) **corr.** **flottaison**

**flotatge** *n. m.* (s. XX., de flotar) **flotacion** **sost.** **flot-**  
**tation (ecologia)** *veire:* flotason

**flotejar** *v.* (de flotar) **corr.** **flotter en ondoyant**

**flotilha** *n. f.* (s. XVII..., cast. flotilla) **corr.** **flotille**  
(*marina*)

**floton** *n. m.* (de flòt) **corr.** **petite touffe**

**flotós, osa** (pl. **flotoses, osas**) *adj.* (de flotar) **corr.**  
**qui apparaît par touffes**

**fluctuabilitat** *n. f.* (de flotable) **flotabilitat** **neol.**  
**flottabilité**

**fluctuacion** *n. f.* (s. XII..., lat. fluctuatio) **flotacion**  
**corr.** **fluctuation**

**fluctuant, anta** *adj.* (s. XIV..., de fluctuar) **sost.** **fluc-**  
**tuant, ante**

**fluctuar** *v.* (s. XVI..., lat. fluctuare)

**fluctuós, osa** (pl. **fluctuoses, osas**) *adj.* (lat. fluc-  
**tuosus)**

**fluide, da** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. fluidus) **fluïd**  
**corr.** **fluide**

**fluidificacion** *n. f.* (s. XIX..., de fluidificar) **fluïdificacion**  
**sost.** **fluidification**

**fluidificar** *v.* (s. XIX..., de fluide) **fluïdificar** **sost.**  
**fluidifier**

**fluiditat** *n. f.* (s. XVI..., de fluide) **fluïditat** **sost.**  
**fluidité**

**fluir** *v.* (s. XIV.) **fluier**

**flume** *n. m.* (s. XII. : ñ flum z) **1. fleuve** *veire:* fluvi  
**2. grande foule**

**flume navigable** *n. m.* **fleuve navigable**

**flume que pòrta batèus** *loc.* → **flume navigable**  
**fleuve navigable**

**fluòr** *n. m.* (s. XVIII...) **fluor**

**flus, flussa** (pl. **flusses, flussas**) *adj.* **1. lâche**  
*veire:* flac **2. flasque (lin, soie, laine...)**

**flush** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **flush (poker)**

**fluvi** *n. m.* (s. XII.) **fleuve** *veire:* flume

**fluvial, ala** *adj.* (s. XIV.) **fluvial, ale**

**flux** (pl. **fluxes**) *n. m.* (s. XIV.) **1. flux (écoule-**  
**ment** **2. marée** **3. t. de physique)**

**fluxar** *v.* (s. XX.) **fluxer**

**fluxatge** *n. m.* (s. XX.) **fluxage**

**fluxion** *n. f.* (s. XVII...) **fluxion**

**fluxmètre** *n. m.* (s. XX.) **fluxmètre**

**fòbe, fòba** *suf.* (gr. -phobos) **-phobe**

**fobia** *suf.* (gr. phobia) **phobie**

**fobia** *n. f.* (s. XIX...) **phobie**

**fobic, ica** *adj.* (s. XX...) **phobique**

**fòc** *n. m.* (lat. focus, *var.:* huec (Gasc.), fuòc (Leng.))

**1. corr.** **feu** - *Citation: Tot vos rend [obesissença], /*  
*la Tèrra, l'Aire, le Fòc/ Satan en vòstra presença / es*  
*costrent de quitar le lòc / fasètz qu'armats de coratge /*  
*evitem son esclavatge (Bertomieu Amilhan, Exercici*  
*de la fe, 1673); ; Citation: Demorèron totes a perpen-*  
*sar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran*  
*davant un sacat de páur que volián sens plan gausar,*  
*escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai*  
*cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font,*  
*1977) ; Expression: aquò's lo fòc del cèl aquel dròlle*  
*(fr: cet enfant est plein de vivacité) ; Expression: a*  
*lo fòc del cèl dins la pèl del ventre (fr: il a le diable*  
*au corps) ; Expression: tant prigond non se fa lo fòc*  
*que lo fum non sòrte (fr: la vérité finit toujours par*  
*sortir du puits) ; Expression: aquò's de fòc que plòu*  
*(fr: le soleil est brûlant) ; Expression: far veire fòc*  
*sense fum (fr: raconter des balivernes) ; Locucion:*  
*bastir un fòc (fr: allumer un feu) ; Expression: getar*  
*fòc e flamba (fr: entrer dans une grande colère) ; Ex-*  
*pression: préner fòc per res (fr: être soupe au lait)*  
**2. arc.** **ménage (famille)** - *Citation: Dins aquel os-*  
*tal, i aviá quatre fòcs (fr: dans cette maison, il y avait*  
*quatre familles / ménages)* **3. sost.** **vivacité d'esprit,**  
**d'imagination**

**fòc ! (a -) loc.** **au feu !**

**fòc (botar -) mettre le feu**

**fòc (es a -) loc.** **c'est trop cher**

**fòc (far -) loc.** **corr.** **faire du feu**

**fòc (i anar de -) loc.** **avec feu**

**fòc (metre -) loc.** **mettre le feu**

**fòc (ne metriái la man sul -) loc.** **j'en mettrais**  
**la main au feu**

**fòc a las estopas (metre -) loc.** **mettre le feu aux**  
**poudres**

**fòc a l'ola (far -) loc.** **garder la maison pendant**  
**l'absence de...**

**fòc amb d'estopas (atudar lo -) loc.** **jeter de**  
**l'huile sur le feu**

**fòc brandal** *n. m.* **grand feu**

**fòc de boca / de lenga (lo -) loc.** la vivacità de la parole

**fòc de cambòrlas (far un -) loc.** faire un feu de paille

**fòc de clarjàs n. m.** feu de forge

**fòc de Dieu n. m.** un foudre de guerre

**fòc e fum (far -) loc.** faire le diable à quatre

**fòc e sang (a -) loc.** à feu et à sang

**fòc grèc (èsser totjorn dins lo -) loc.** être toujours en émoi

**fòc que lo fum non sòrte (tan prigond non se fa lo -) expr. corr.** la vérité finit toujours par sortir du puits

**fòca n. f.** (s. XIV., lat. phoca < gr. phôkê) **corr.**

**phoque (n. m.) (zoologia)**

**focal, ala adj.** (s. XIX...) **focal, ale veire:** afocal

**focalizacion n. f.** (s. XIX...) **focalisation**

**focalizar v.** (s. XX.) **focaliser**

**focar v.** feu (attiser le)

**focèu, èa adj.** (s. XIX...) **phocéén, enne**

**focomètre n. m.** (s. XIX...) **focomètre**

**focometria n. f.** (s. XIX...) **focométrie**

**focometric, ica adj.** (s. XIX...) **focométrique**

**fòcus n. m.** (s. XX., del latin) **foyer (physique)**

**foet n. m.** (s. XVI..., del francés) **fouet**

**foetar v.** (s. XVI..., del francés) **fouetter**

**fòga n. f.** **fougue** - Expression: *E d'a genolhons sus lo lièch, desnuda coma una victòria, piquèt de las mans amb una fòga de manida* (Max Allier, L'Emperau, 1977)

**fòga de la fèbre (la -) loc.** le paroxysme de la fièvre

**fòga de la malautiá (la -) loc.** le fort d'une maladie

**fogaça n. f.** (s. XIII.) **1. fouace 2. fougasse**

**fogaça (far -) loc.** **1. fam. échouer à un examen / aux élections 2. fam. être bredouille 3. fam. faire fiasco**

**fogaça (rendre pan per -) loc.** rendre la pareille

**fogaça (trobar la fava a la -) loc.** trouver la fève

**fogacièr, èra n.** **fouacier**

**fogada n. f.** **foucade**

**fogairon n. m.** **1. petit foyer 2. âtre 3. feu de joie**

- Citation: *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) **4. feu de peu de durée**

**fogairon (passar al -) loc.** purifier par le feu

**fogal n. m.** (s. XIII.) **foyer (maison) veire:** foguier

**fogatge n. m.** (s. XIV.) **fouage**

**foguejament n. m.** (de foguejar) **chatoiment**

**foguejar v.** (de fòc) **1. être en feu 2. chatoyer**

**3. fig. rougir d'émotion**

**foguèsses vengut loc.** même si tu étais venu

**foguier n. m.** **foyer (âtre) veire:** fogal

**foira n. f.** → colica **colique veire:** diarrèa

**fòire v.** **1. piocher veire:** fòser **2. enfouir**

**Foish / Foix n. pr.** **Foix (ville, 09)**

**fojaire de mar n. m.** **loup de mer (marin)**

**fòl (es gaire mai que -) loc.** il est à moitié fou

**fòl (es tengut per -) loc.** il est tenu pour fou

**fòl coma la luna de març loc.** fou comme...

**fòl de cadena n. m.** **fou à lier**

**fòl de rire (n'i a per venir -) loc.** c'est à mourir de rire

**fòl estacador n. m.** **fou à lier**

**fòl, fòla (hòu, hòla; fòu, fòla) adj. e n.** **fou, folle**

- Citation: *Lo meu faudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal* (Loïsa Paulin, 1940)

**fòla demanda, cap de responsa (a -) loc.** à sottre question, point de réponse

**fòlament adv.** **follement**

**folariás (son de -) loc.** ce sont des folies

**folastràs, assa (pl. folastrasses, assas) adj. e n.** (de folastre + às) **corr. farfelu, e**

**folastre (èsser -) loc.** être folâtre

**folastre, astra (pl. folastres, astras) adj.** **folâtre**

**folat n. m.** **foulard**

**folca n. f.** **foulque (oiseau)**

**folclòre n. m.** (s. XIX..., de l'anglés) **folklore**

**folcloric, ica adj.** (s. XIX...) **folklorique**

**folclorista n.** (s. XIX...) **folkloriste**

**folejar v.** (s. XIII.) **faire des folies**

**foliacion n. f.** (s. XVIII...) **foliation**

**foliat, ada adj.** (s. XVIII...) **folié, ée**

**foligaud (èsser -) loc.** être folâtre

**fòlio n. m.** (s. XVII..., del latin) **folio**

**follicule n. m.** (s. XVI..., lat. folliculus < follis)

**follicul 1. sost. follicule (anatomia) 2. sost. follicule (botanica)**

**fólzer n. m.** **foudre** - Expression: *Ja levava l'un pè, le descarat [colòs], / per sautar dins le cèl vesin de quatre pams, / quand Jupitèr sasic un fólzer de tres brancs...* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**fólzer de guèrra n. m.** **foudre de guerre**

**fomentacion n. f.** (s. XIV.) **fomentation**

**fomentar v.** (s. XIV.) **fomentier**

**fomentator, tritz (pl. fomentators, trises) n.** (s. XVII..., de fomentar) **fomentador sost. fomentateur**

**fòn, fòna suf.** (gr. phônê) **-phone**

**fonccion n. f.** (s. XVI..., lat. functio) **foncion corr.**

**fonction** - Citation: *Apelarem literatura populara orala un produit a fonccion sapienciala o/e lucida e estetica creat dins lo pòble e gausit per el* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca*, Obradors, 1970). ; Citation: *L'article mai interessant, de nòstre vejaire, es una analisi comparada de la plaça e de la fonccion dels tèxtes literaris dins los manuals recents d'anglés e d'alemand* (Clara Torrelhas, *Lenga e país d'òc*, 1997, n° 31)

**fonccion (far -) loc.** **faire du profit**

**fonccional, ala adj.** (s. XIX...) **fonctionnel**



**fonccionament** *n. m.* (s. XIX...) **fonctionnement**  
**fonccionar** *v.* (s. XVII...) **fonctionner**  
**fonccionari, ària** *n.* (s. XVIII...) **fonctionnaire**  
**fonccionarizar** *v.* (s. XX.) **fonctionnariser**  
**fonda** *n. f.* (s. XV...) **1. fonte (métal)** *veire:* fronda  
**2. fusion**  
**fonda sus (donar -)** *loc.* **fondre sur quelqu'un / quelque chose**  
**fondacion** *n. m.* (s. XIV., lat. fundatio) **sost. fondation (création, œuvre, organisme...)** *veire:* fondament - *Exemple:* Festas organizadas pel quatren anniversari de la fondacion del Bornat ; *Exemple:* a feita una fondacion pels paures (*fr:* elle a fait une fondation pour les pauvres)  
**fondament** *n. m.* (s. XIII., de fondar) **1. sost. fondement** - *Citation:* Mentretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38 (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfeït crestian, 1673). ; *Exemple:* tot aquò non a pas cap de fondament (*fr:* tout cela est sans fondement (vraisemblance, réalité)) **2. corr. base**  
**3. corr. fondacion (bâtiment)** - *Exemple:* l'ostal n'era encara qu'a sos fondaments (*fr:* la maison en était encore à ses fondations)  
**fondamenta** *n. f.* (s. XIII.) **fondation d'un édifice (maçonnerie)**  
**fondamental, ala** *adj.* (s. XV...) **corr. fondamental, ale** - *Citation:* Se me fise ai dificultats qu'ai agudas, nòstre organisme a evoluït devers un neò-felibrisme qu'es sa negacion fundamentala (Robèrt Lafont, 1980); Mès aquò dit, que'ns esforçam de demorar fidèu a las assonàncias fundamentalas (Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014)  
**fondar** *v.* (s. XIV.) **1. fonder (créer...)** **2. creuser des fondations** **3. défoncer un champ...**  
**fondar a (se -)** *loc.* **se fier à quelque chose**  
**fondar sus (se -)** *loc.* **compter sur**  
**fondas (virar las -)** *loc.* **ruer violemment (cheval)**  
**fondator, tritz (pl. fondators, trises)** *adj. e n.* (s. XV., lat. fundator) **fondador** **sost. fondateur, trice (créateur, œuvre, organisme...)** - *Citation:* Joanès Plantadís legís [Aürós Malaiür], peça en l'onor de Jan Teissier, fondator dels Jòcs" (L'Annada lemouzina, 1897)  
**fondeire, eira** *n.* **fondeur**  
**fondre** *v.* (lat. fundere) **1. fondre (rendre à l'état liquide)** **2. fondre (dissoudre)** - *Citation:* Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclapons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) **3. fig. craquer (être séduit)**  
**fondre en plors (se -)** *loc.* **fondre en larmes**  
**fonèma** *n. m.* (s. XIX...) **phonème**  
**fonetic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIX...) **phonétique**  
**foneticament** *adv.* (s. XIX...) **phonétiquement**  
**fonetician, ana** *n.* (s. XX.) **phonéticien, enne**

**fonetisme** *n. m.* (s. XIX...) **phonétisme**  
**fongicida** *adj. e n. m.* (s. XX.) **fongicide**  
**fonha** *n. f.* **1. bouderie** **2. moue**  
**fonha (aver la -)** *loc.* **bouder**  
**fonha (far la -)** *loc.* **faire la moue**  
**fonhador** *n. m.* **boudoir**  
**fonhador (al -)** *loc.* **derrière la porte (épier)**  
**fonhaire, aïra** *n.* **boudeur, euse**  
**fonhar** *v.* (lat. fundiare) **1. fouger (porc ...)** **2. fig. bouder (fig)**  
**fonhar (se)** *v.* (de fonhar fig.) **se bouder**  
**fonhar contra la fèsta** *loc.* **bouder son plaisir**  
**fonhar contra son ventre** *loc.* **1. suivre un régime alimentaire** **2. bouder son plaisir**  
**fonhariá** *n. f.* **bouderie**  
**fonheta** *n.* **petit boudeur**  
**fonhós, osa (pl. fonhoses, osas)** *adj.* **boudeur, euse**  
**fonografe** *n. m.* (s. XIX..., de fono + grafe) **fonographe** **sost. phonographe** - *Citation:* En fòra d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon servar e final : filosòfe, teosòfe, fotografe, catalògue, filològue, fonografe, regionalisme (Loís Alibèrt, Le lengadocian literari, 1923)  
**fonografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **phonographique**  
**fonologia** *n. f.* (s. XIX...) **phonologie**  
**fonologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **phonologique**  
**fonològue, òga** *n.* (s. XX.) **fonològ** **sost. phonologue**  
**fonotèca** *n. f.* (s. XX.) **phonothèque**  
**fons (al bèl -)** *loc.* **au fond même**  
**fons (d'a -)** *loc.* **1. à fond** **2. complètement**  
**fons (de -)** *loc.* **de fond en comble**  
**fons (de cap a -)** *loc.* **corr. de fond en comble**  
**fons (lo fin -)** *loc.* **le fin fond**  
**fons (pl. fonses)** *n. m.* (s. XIII.) **1. fond** - *Citation:* ... se pensava au mejan d'anar destrucar lo vièlh col·laborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr (Robèrt Lafont, 1984) **2. base fons (pl. fonses)** *n. m.* **fonds (argent)**  
**fons (recampar sos -)** *loc.* **faire rentrer ses fonds**  
**fons de (al -)** *loc.* **au fond de**  
**fons de pensions** *n. m. plur.* **fonds de pension (écon.)**  
**fons en cima (de -)** *loc.* **de fond en comble**  
**fons perdut (donar son ben a -)** *loc.* **donner son bien en viager**  
**fons sus (far -)** *loc.* **compter sur**  
**fonsar** *v.* → **donar fonda sus** **fondre sur**  
**quelqu'un / quelque chose**  
**font** *n. f.* **fontaine** *veire:* dotz - *Expression:* "Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII) ; *Expression:* Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausenjaire] : i a qu'a s'amorrrar a la font - o a parar

lo gòt (Antonin Perbòsc, *Per Mon solaç*, 1926) ; Expression: font (qui vòl de bona aiga ane a bona -) (fr: il faut s'informer à bonne source)

**font (de bona -) loc.** de bonne source

**font (uèlh de la -) n. m.** la naissance de la source

**font de l'estomac n. f.** creux de l'estomac

**font de larguesa (una -) loc.** une personne généreuse

**font d'aiga cauda n. f.** source thermale

**fontanèla n. f.** (s. XVII...) fontanelle

**fontanièr, ièra n.** sourcier

**fonzalhas n. f.** fonçailles (fond d'un tonneau)

**fonzar v.** 1. foncer *veire*: fons 2. financer 3. mettre un fond à un tonneau (foncer)

**fonzor n. f.** profondeur

**fòr n. m.** (s. XIII.) 1. for 2. loi 3. usage

**fòr, a suf.** (gr. pherein > -phoros) -phore

**fòra prep.** hors

**fòra ! interj.** 1. hors d'ici ! Dehors ! 2. à bas !

**fòra (d'aquí en -) loc.** à partir de là

**fòra (far -) loc.** mettre à la porte (chasser de chez soi)

**fòra aquò loc.** hors cela

**fòra cleda loc.** hors du bercail

**fòra d'afars loc.** pour se distraire

**fòra d'aicí loc.** hors d'ici

**fòra d'alèn loc.** hors d'haleine

**fòra de loc.** 1. hors de 2. exempt de

**fòra de (en -) loc.** en dehors de

**fòra de barris loc.** hors les murs

**fòra de centena (èsser -) loc.** perdre la raison

**fòra de ieu (d'el...) loc.** hors de moi / de lui...

**fòra de part loc.** hors de partage

**fòra de páur loc.** 1. sans peur 2. sans crainte

**fòra dels barris loc.** extramuros

**fòra d'aquò loc.** sauf cela

**fòra família loc.** en dehors de la famille

**fòra l'ostal loc.** hors de la maison

**fòra la lei loc.** hors la loi

**fòra man loc.** hors de portée

**fòra pantalons (far -) loc.** quitter le pantalon

**fòra peresa ! loc.** jamais plus de ... !

**fòra perilh loc.** hors de danger

**fòra sason loc.** hors de saison

**fòra tiran... ! loc.** *sost.* à bas le tyran... ! - Citation: Fòra Satan ! Fòra Satan / plus ges de guerra

(Nicolau Sabòli, s. XVII)

**fòra tutèla loc.** hors de tutelle

**fòra usatge loc.** hors d'usage

**fòra vèsta (far -) loc.** ôter sa veste

**fòra vila loc.** hors de la ville

**fòra vista loc.** hors de la vue

**fòrabandir v.** → *exiliar* 1. exiler 2. bannir 3. chasser (expulser) *veire*: virar del semenat

**fòrabandit, ida adj.** (fòra + bandit (per evitar l'ambiguïtat sus "bandit")) **banni, e; exilé, e** *veire*: exiliat, ada - Citation: Vènus, del cèl fòrabandida /

per l'afront que fèc a Vulcan, / disen que se ganha la vida / a far ruscada tot ongan (Pèire Godelin, *Pru-mièra floreta*, s. XVII)

**fòraciutat n. m.** hors de la cité

**foradar v.** (s. XIII., de forat) percer (perceuse ...)

**foradoira n. f.** (s. XIX..., de forar) foreuse (machine) *veire*: foraire

**fòradreit n. m.** passe-droit

**foradura n. f.** (s. XIII..., de forar) 1. trou percé avec un foret 2. forure

**fòragandir v.** (occ. fòra + gandar) 1. tirer d'un mauvais pas 2. mettre hors de danger

**fòragetar v.** (s. XIV.) jeter dehors *veire*: virar (del semenat)

**foraire, aira n.** (s. XIX..., de forar) foreur, euse (personne) *veire*: foradoira

**fòranisar v.** 1. quitter le nid 2. prendre son vol

**fòranison n. m.** 1. jeune oiseau qui quitte le nid 2. fig. enfant qui quitte ses parents

**fòrapáis (pl. fòrapaises) n. m.** hors du pays

**forar v.** (s. XII..., lat. forare) forer (puits, tunnel...)

**fòrasen (fòra-sen) adj. e n.** 1. qui n'a pas sa raison *veire*: dessenat, fòrsenat 2. exalté, ée 3. irraisonnable

**forastièr, èra adj. e n.** (de fòra) *corr.* étranger, ère au pays *veire*: forestièr

**forat n. m.** (de forar) trou (percé)

**foratge n. m.** (s. XIV..., de forar) forage

**fòravertat n. f.** (av. 1500.) 1. en dehors de la vérité 2. contre-vérité

**fòraviada n. f.** fourvoisement

**fòraviar v.** fourvoyer

**fòravila adv.** hors de la ville

**forbir v.** (s. XII.) fourbir

**forbisseire, eira n.** (s. XII...) fourbisseur, euse

**forc n.** (lat. furca) 1. *corr.* bifurcation (*automobila*) 2. *corr.* glane d'ail ou d'oignon (trois parties) • (*alimentacion*)

**forc de camins n. m.** embranchement routier

**forc de cebas loc.** chapelet d'oignons

**fòrça adv.** beaucoup (avec insistance) *veire*:

plan - Expression: Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia ferme los pòts, veiriam fòrça bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**fòrça n. f.** force

**fòrça (de -) loc.** par force

**fòrça (de per -) loc.** par force

**forca (forcha) n. f.** fourche

**fòrça (per -) loc.** par force

**fòrça a l'encòp loc.** beaucoup à la fois

**fòrça ande (i a -) loc.** il y a de la marge

**fòrça de (a -) loc.** à force de

**forca de tres puas n. f.** fourche à trois pointes

**fòrça manca (i a -) loc.** il y a bien des défauts

**fòrça publica n. f.** force publique

**forçada (a la -) loc.** par force

**forçar v.** forcer

**forçar de vela loc.** mettre toutes voiles dehors

**fòrças (acampar de -)** loc. **prendre des forces**  
**forçat** n. m. **forçat (homme condamné aux travaux forcés)**

**forcèps (pl. forcèpses)** n. m. (s. XVII...) **forceps**  
**forèst (pl. forèstes)** n. f. (s. XIII., lat. forestis) **forêt**  
*veire: defòra, selva*

**forestar** v. (s. XIV.) **exercer le forestage**

**forestatge** n. m. (s. XIV.) **forestage, droit de prendre du bois**

**forestèl** n. m. **lutrin**

**forestièr, èra** adj. e n. **forestier, ère** *veire: forastièr*

**foret** n. m. (s. XIII..., de forar) **foret**

**forfait / forfach (pl. forfaches)** n. m. (s. XII., de forfar) **forfait**

**forfaitura** n. f. (s. XIII., de forfar) **forfaiture**

**forfar** v. (s. XI., lat. foris + facere) **commettre un forfait**

**forgon** n. m. (s. XII.) **1. fourgon 2. charrette**

**fòrma** n. f. (s. XV...) **1. forme (contours d'un objet, d'une personne...)** *veire: forma - Citation: Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la fòrma, l'equilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940) 2. état 3. modalité*

**forma** n. f. (s. XI...) **1. moule** *veire: fòrma, mòtle - Expression: Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII) 2. forme (chapeaux, chaussures...) 3. fourme, (fromage) 4. stalle de chœur*

**forma (mettre en -)** loc. (s. XVII.) **passer par la forme (moule)** - *Expression: Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguè(r)em d'una rima / sense la passar jos la lima*

**formable, bla** adj. (de formar) **formable** *veire: formador*

**formacion** n. f. (s. XIV., de fòrma) **1. corr. formation (action de prendre forme) 2. instruction**

**formacion professionala** n. f. **formation professionnelle**

**formador, doira** adj. (de forma) **qui donne la forme à un objet** *veire: formator, formable*

**formaire, aira** n. (de forma) **personne qui forme les objets** *veire: formator*

**formal, ala** adj. (s. XIV., de fòrma) **formel, elle**

**formalement** adv. (s. XIV..., de fòrma) **formellement**

**formalisme** n. m. (s. XIX..., de fòrma) **formalisme**

**formalista** adj. e n. (s. XVI..., de fòrma) **formaliste**

**formalitat** n. f. (s. XV..., de fòrma) **formalité**

**formalizacion** n. f. (s. XX., de fòrma) **acte de formaliser**

**formalizar** v. (s. XX., de fòrma) **mettre en forme une théorie, un projet etc.**

**formalizar (se)** v. pron. (s. XVI..., de fòrma) **s'offenser**

**formalizat, ada** adj. (s. XX..., de fòrma) **formalisé, ée**

**formar** v. (s. XIII., de fòrma) **1. former (sens abstrait) 2. constituer 3. enseigner**

**formar** v. (s. XIII., de forma) **former (sens concret : donner une apparence à un objet)**

**formason** n. f. (de forma) **formage (chapeaux...)** *veire: formatge*

**formassa** n. f. (de forma) **grosse fourme (fromage)**

**format** n. m. (s. XVIII..., de l'ital. formato) **format**  
**format, ada** adj. (s. XIII..., de fòrma) **1. formé, ée (développé, ée 2. instruit, uite...)**

**formatar** v. (s. XX..., de format) **formater**

**formatatge** n. m. (s. XX..., de format) **formatage**

**formatge** n. m. (s. XII., de forma) **fromage** - *Expression: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble ; Expression: i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**formatge a l'artisan** n. m. **fromage du Velay** *veire: artisan*

**formatgièr, ièra** adj. e n. (de forma) **fromager, ère**

**formatiu, iva** adj. (s. XIV., de fòrma) **1. formatif**

**2. qui sait organiser**

**formatjariá** n. f. (s. XIV..., de forma) **fromagerie**  
**formator, tritz (pl. formators, trises)** adj. e n. (s. XVI..., de fòrma) **formaire; formador corr. formateur, trice (éducateur...)** *veire: formador, formaire*

**formidable, abla** adj. (s. XIX...) **formidable**

**formièr, ièra** n. (s. XIII..., de forma) **1. formier**

**2. qui fabrique des formes (mouler)**

**formiga** n. f. (s. XIV.) **fourmi**

**formigament** n. m. (s. XIV.) **fourmillement**

**formigiejament** n. m. (s. XIV...) **fourmillement**

**formiguejar** v. (s. XIV.) **fourmiller**

**formiguièr** n. m. (s. XIV.) **fourmilière** *veire: ors formiguièr*

**formòl** n. m. (s. XIX...) **formol**

**formologia** n. f. (s. XX..., de fòrma) **formologie**

**formula** n. f. (s. XVII..., de fòrma) **formule**

**formulable, abla** adj. (s. XIX..., de fòrma) **formulable**

**formulacion** n. f. (s. XIX..., de fòrma) **formulation**

**formular** v. (s. XIV..., de fòrma) **formuler**

**formulari** n. m. (s. XV..., lat. formularius) **formulaire**



**forn** *n. m.* (s. XII., lat. *furnus*) **corr. four** - *Expression: aquò non es pas per tu / que lo forn calfa (fr: ne perds pas ton temps, elle a un amoureux) ; Expression: non trobariá un forn entre doas granjas (fr: il ne trouverait pas...)*

**forn a microondas** *n. m.* (s. XX.) **four à micro-ondes**

**forn de cauç** *n. m.* **four à chaux**

**fornada** *n. f.* (s. XV.) **fournée**

**fornariá** *n. f.* (s. XIII.) **1. fonction du boulanger**  
**2. boulangerie**

**fornàs (pl. fornases)** *n. m.* (s. XII.) **fournaise**

**fornèl** *n. m.* (s. XII.) **fourneau**

**fornet** *n. m.* **poêle (pour chauffer)**

**fornial** *n. m.* **fournil**

**fornicacion** *n. f.* (s. XIV.) **fornication**

**fornicar** *v.* (s. XIV.) **forniquer**

**fornicator, tritz (pl. fornicators, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. *fornicator*) **fornicaire; fornicaдор** **corr.**

**fornicateur, trice**

**fornidura** *n. f.* (s. XVI...) **fourniture**

**fornièr, ièra** *n.* (de *forn*, *var.*: *hornèr, èra* (Gasc.))

**1. corr. boulanger (alimentacion)** **2. arc. celui qui cuit le pain** *veire*: *pancossière*

**forniment** *n. m.* (s. XVIII...) **1. fournissement**  
**2. fourniment (du soldat)**

**fornir** *v.* (s. XII.) **fournir** - *Expression: Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**fornisseire, eira** *n.* (s. XVIII...) **fournisseur, euse**  
**fornit de fial e d'agulha (èsser -)** *loc.* **avoir tout ce qu'il faut**

**forqueta** *n. f.* **fourchette**

**forra-borra** *loc.* **pêle-mêle**

**forra-borra (èsser tot -)** *loc.* **être sens dessus-dessous, en vrac**

**forrada de verd espèra (auràs una rauba -)** *expr.*  
**on te donne de faux espoirs**

**forradura** *n. f.* **fourrure**

**forrar** *v.* **fouarrer (fouurrure)** *veire*: *forar*

**forrar lo nas** *loc.* (s. XVII.) **mettre son nez (indiscrétion)**

**forratge** *n. m.* (s. XIII.) **fouurrage (pillage)** *veire*: *foratge, ferrage*

**forrejar** *v.* (s. XIII.) **fouurrager (piller)**

**forrup** *n.* (de *forrupar*, *var.*: *horrup* (Gasc.)) **corr.**  
**gorgée** - *Citation: De las favors d'una mestressa / jamai plus non serai vaillet; / ieu quiti tota sa careça / per un forrup de flascolet (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII) (fr.: )*

**forrupar** *v.* (onomatopèa, *var.*: *horrupar* (Gasc.))  
**corr. lamper (boisson)** *veire*: *forrup*

**fòrsenar** *v.* (s. XII. : *ń forsenar* *z*) **perdre la raison**  
*veire*: *dessenar*

**fòrsenat, ada** *n.* (s. XII. : *ń forsenat* *z*) **1. forcené, ée** *veire*: *dessenat, fòrasen* **2. qui a perdu la raison**

**fòrt** *adv.* **fort, très** - *Expression: Car fòrt sovent cal anar córrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI) ; Expression: Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [gentila] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Expression: fòrt plan amb qualqu'un (èsser -) (fr: mieux avec (être au))*

**fòrt coma Rodric** *loc.* **fort comme...**

**fòrt coma un brau** *loc.* **fort comme...**

**fòrt coma una carreta** *loc.* **fort comme...**

**fòrt còrs** *n. m.* **homme robuste**

**fòrt et mòrt** *loc.* **avec acharnement**

**fòrt plan** *loc.* **très bien**

**fòrt, fòrta** *adj.* **fort, forte**

**fortalesa** *n. f.* (s. XIII.) **forteresse**

**fòrtament** *adv.* **fortement**

**fortificar** *v.* (s. XIII.) **fortifier**

**fortuna** *n. f.* (s. XIII.) **1. fortune** - *Expression: fortuna (aquò èra sa -) (fr: son sort était ainsi tracé) ; Expression: fortuna desconeguda (una -) (fr: Incalculable (une fortune)) ; Expression: fortuna viran coma la luna (temps, femna e -) (fr: rien n'est jamais acquis)* **2. condition** **3. hasard**

**fortuna (donar la bona -)** *expr.* **corr. dire la bonne aventure**

**fortuna (lo pòrit de la -)** *loc.* **gâté par la fortune**

**fortuna (per -)** *loc.* **par hasard, par chance**

**fortuna d'i anar (a -)** *loc.* **à force d'y revenir**

**fortuna de mar (per -)** *loc.* **par les hasards d'une expédition**

**fortuna de ventar, pòiriá ben plòure (a -)** *loc.*

**Force de venter, il pourrait bien pleuvoir (à)**

**fortuna en papièrs** *n. f.* **fortune en valeurs mobilières**

**fortuna esquèrra** *n. f.* **une mauvaise fortune**

**fortunable deu l'ajuda al menut (lo -)** *expr.* **le puissant doit aider le faible**

**fortunable, a** *adj.* **1. heureux, euse** **2. puissant, ante**

**fortunat, ada** *adj.* (s. XIII...) **fortuné, ée**

**fòrt (es regde -)** *loc.* **très fort (il est)**

**forum** *n. m.* (s. XVIII..., lat. *forum*) **forum**

**foseire, eira** *n.* **piocheur** *veire*: *picassaire*

**fòser** *v.* → **fòire** **1. piocher** **2. enfouir**

**fosfate** *n. m.* (s. XVIII..., de *fosfòr*) **fosfat** **corr.**  
**phosphate (chimie)**

**fosfòr** *n. m.* (s. XVII..., gr. *phōsphoros*) **phosphore**

**fosforescència** *n. f.* (s. XVIII...) **phosphorescence**

**fosforescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **phosphorescent, ente**

**fosc, ica** *adj.* **espiègle**  
**fossilhar** *v.* (s. XIV.) **fouiller** *veire:* fusilhar  
**fossile, ila** *adj. e n. m.* (s. XVI..., lat. fossilis < fodere)  
**fossil** *sost.* **fossile** (*arqueologia*)  
**fossilizacion** *n. f.* (s. XIX..., de fossile) **fossilisa-**  
**tion**  
**fossilizar** *v.* (s. XIX...) **fossiliser**  
**fothòl (/football)** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **foot-**  
**ball**  
**fotholaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **footballeur, euse**  
**fotholistic, ica** *adj.* (s. XX.) **footballistique**  
**fotimàs (non èsser / èsser pas -)** **ne pas y aller**  
**par quatre chemins**  
**fotocòpia** *n. f.* (s. XX.) **photocopie**  
**fotocopiadoira** *n. f.* (s. XX.) **photocopieuse**  
**fotocopiar** *v.* (s. XX.) **photocopier**  
**fotografe, afa** *n.* (s. XIX..., gr. phôs, phôtos + grafe)  
**fotograf** *sost.* **photographe** - *Citation:* *En fòra*  
*d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon seroar e fi-*  
*nal : filosòfe, teosòfe, fotografe, catalògue, filològue,*  
*fonografe, regionalisme (Loís Alibèrt, Le lengadocian*  
*literari, 1923)*  
**fotografia (/fòto)** *n. f.* (s. XIX...) **photographie**  
**fotografiar** *v.* (s. XIX...) **photographier**  
**fotografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **photographique**  
**fotogravadura** *n. f.* (s. XIX...) **photogravure**  
**fotogravaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **photgraveur,**  
**euse (personne)**  
**fotomontatge** *n. m.* (s. XX.) **photomontage**  
**fotòn** *n.* (s. XX., gr. phôs, phôtos) *sost.* (*scientific*)  
**fotosintèsi** *n. f.* (s. XX.) **photosynthèse**  
**fototèca** *n. f.* (s. XX.) **photothèque**  
**fotre** *v.* *triv.* **foutre**  
**fotre (non val un -)** **cela ne vaut rien**  
**fotriquet** *n. m.* *fam.* **foutriquet (homme de**  
**rien)**  
**fracàs (pl. fracasses)** *n. m.* **échec (non réussite)**  
**fracàs (pl. fracasses)** *n. m.* **1. fracas 2. grand**  
**bruit**  
**fracassar** *v.* **fracasser**  
**fraccion** *n. f.* (s. XIV.) **fraction**  
**fraccionar** *v.* (s. XVIII...) **fractionner**  
**fractura** *n. f.* (s. XIV.) **fracture**  
**fractura rejunta** *loc.* **fracture réduite**  
**fraga** *n. f.* **fraise (fruit)**  
**fragar** *v.* **1. briser 2. rompre**  
**fragassar** *v.* **fricasser (ragoût de viande coupée**  
**en petits morceaux)**  
**fragile, ila** *adj.* (s. XIII., lat. fragilis < frangere) *corr.*  
**fragile**  
**fragilitat** *n. f.* (s. XIII.) *corr.* **fragilité**  
**fragilizacion** *n. f.* (s. XX.) **fragilisation**  
**fragilizar** *v.* (s. XX.) **fragiliser**  
**fragment** *n. m.* (s. XIV.) **fragment**  
**fragosta** *n. f.* **framboise**  
**frairal, ala** *adj.* **fraternel** *veire:* fraternal  
**frairastre** *n. m.* **demi-frère**  
**fraire (frair)** *n. m.* **1. frère 2. religieux**

**fraire boscàs** *n. m.* **frère utérin**  
**fraire de branca** *n. m.* **frère consanguin ou**  
**utérin**  
**fraire de doas maires** *n. m.* **frère consan-**  
**guin ou utérin**  
**fraire de dos paires** *n. m.* **frère utérin**  
**fraire de maire** *n. m.* **frère utérin**  
**fraire del costat esquèr** *n. m.* **frère naturel**  
**fraire devèrs maire** *n. m.* **frère utérin**  
**fraire devèrs paire** *n. m.* **frère consanguin**  
**fraire es pièger (son -)** *expr.* **son frère est pire**  
**fraire mendre** *n. m.* **frère puîné**  
**fraire revèrsa (son -)** *expr.* **son frère est pire**  
**fraire uterin** *n. m.* **frère utérin**  
**frairejar** *v.* **se conduire en frères** *veire:* frater-  
**nizar**  
**fraires de branca** *loc.* **demi-frères (d'un seul**  
**parent)**  
**fraires fins a miègjorn (son -)** *expr.* **ils sont**  
**demi-frères**  
**fraise** *n. m.* (lat. fraxinus) **frêne** - *Citation:*  
*M'arresti beure a l'ombra d'un fraisse. Torni partir*  
*en tirant l'abrassac (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas*  
*d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*  
**fraissineda** *n. f.* **frênaie, bois de frênes**  
**fraità de** *loc.* *corr.* **faute de**  
**fraità de** *loc.* **faute de**  
**fraità de mièlhs** *loc.* **faute de mieux**  
**framèa** *n. f.* (s. XVI..., del germanic) **framée**  
**(javelot des Francs)**  
**franc arbitre** *n. m.* **libre arbitre**  
**franc coma un ase que recula** *loc.* **franc**  
**comme... (antiphrase)**  
**franc de desencofratge** *loc.* **brut de décoffrage**  
**(arch.)** *veire:* desencofrar  
**franc d'auvari** *loc.* **sans accident**  
**franc jorn de Dieu (tot lo -)** *expr.* **toute la sainte**  
**journée**  
**franc, anca (franc, francha)** *adj.* (av. 1500.)  
**1. franc, franche 2. authentique**  
**franc-maçonariá** *n. f.* **franc-maçonnerie**  
**França** *n. pr. f.* (s. XI., lat. b. francia) *corr.* **France**  
*veire:* francimand - *Citation:* *Et apres, en l'an mil*  
*IIIleLIIII [Mosseignor lo comte] s'en anec en Tors*  
*en Torena, en Fransa, debes lo rey (Arnaud Esquer-*  
*rier, Cronica dels comtes de Foïs, s. XV).(E après, en*  
*l'an 1454, monsenhor lo comte s'en anec en Tors, en*  
*França, devèrs lo rei).*  
**franca (a la -)** *loc.* **à la bonne franquette**  
**franca margarida (a la -)** *loc.* **à la bonne fran-**  
**quette**  
**França prigonda** *n. f.* (s. XVII...) *sost.* **partie**  
**de l'Etat français francophone d'origine** *veire:*  
**francimand**  
**francament** *adv.* (av. 1500.) **franchement**  
**francés (pl. franceses, esas)** *n. m.* **français**  
**(langue, nationalité)** - *Citation:* - *A ! La patrona*  
*! Abraçadas de las hemmas, las uas parlan espanhòl,*

*l'auta francés o gascon... e los cans de'us har hèsta com tot an* (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)

**francés, esa** (pl. franceses, esas) *adj.* (s. XII.) **français, aise**

**francimand** *n. m.* (lat. b. Francia + ger. mann) → **francés** *corr.* **langue française pour un occitan** - Citation: *Digatz-me, d'abòrd que venètz de Perigús [Periguers], avètz pas trobat un òme que parlava francimand ?* (Pèire Miremont, *L'espion*, 1952)

**francimand, anda** *adj. e n.* (lat. francia + ger. mann) *corr.* **habitant des régions françaises franco-phones d'origine** *veire:* Francimandia, França prigonda, francimand (lenga) - Citation: *Aquesta passèc per catalana dabans de Francimands* (Pèire Godelin, *La floreta novèla*, s. XVII). ; Citation: *La granda vila francimanda* ((Pèire Godelin, *La floreta novèla*, s. XVII).

**francimandejada** *n. f.* (de francimandejar) → *la francimandejada dels emmossurats* (Gabriel Visner, *Dicciounari moundi de Jean Doujat*, 1895)

**fam.** **la façon des petits messieurs qui affectent de parler français parisien**

**francimandejaire, aira** *n.* (de francimandejar) *corr.* **qui affecte de parler français pointu**

**francimandejar** *v.* (de francimand + ejar) **1. fam.** **affecter de parler français** - Citation: *a francimandejat tot le jorn* (Gabriel Visner, *Dicciounari moundi de Jean Doujat*, 1895) **2. fam.** **écorcher la langue française**

**francimandejat, ada** *adj.* (de francimandejar) *corr.* **francisé à outrance** - Citation: *Josèp Ros es lo primairenc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per delà los parlars populars abastardits e francimandejats, la lenga nacionala* (Antonin Perbòsc, *En Josèp Ros*, 1905)

**Francimandia** *n. pr. f.* (de Francimand) *corr.* **partie de l'État français francophone d'origine** *veire:* França prigonda

**francizacion** *n. f.* (s. XVIII..., de francizar) *sost.* **francisation**

**francizar** *v.* (s. XVI..., de francés) *sost.* **franciser** **francofile, a** *n.* (de franco + -file) *francofil* *sost.* **francophile**

**francor** *n. f.* (s. XV...) **franchise (vérité)** *veire:* franquesa

**frangibilitat** *n. f.* (s. XIV.) **frangibilité**

**frangible, ibla** *adj.* (s. XIV.) **frangible**

**franja a qualqu'un (far la -)** *expr.* **flatter**

**franja a un conte (far la -)** *loc.* **broder sur un récit**

**franquesa** *n. f.* (av. 1500.) **franchise (vérité)** *veire:* francor

**franquesa** *n. f.* **franchise (postale...)**

**franquir** *v.* **franchir**

**fràpia** *n. f.* **1. turbulent 2. (petite) frappe**

**frasa** *n. f.* (s. XVI...) **phrase** - Citation: *Aquela frasa virariá un ase de per una civada* (Paul Gairaud,

*La sexològa*, 1982) (*fr:* *D'une phrase mal construite*) **frasa (virar -)** *loc.* **1. changer de propos 2. retourner sa veste (politique)**

**fraternal, ala** *adj.* (s. XIII.) **fraternel** *veire:* frairal

**fraternitat** *n. f.* (s. XIII.) **fraternité**

**fraternizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **fraternisation**

**fraternizar** *v.* (s. XVI...) **fraterniser** *veire:* frairejar

**fratricida** *n. m.* (s. XV...) **fratricide (agent)**

**fratricidi** *n. m.* (s. XV...) **fratricide (acte)**

**frau** *n. m.* **gorge (géographie)**

**fraudament** *n. m.* (s. XIV.) **fraude**

**fraudament fiscal** *n. m.* **fraude fiscale f. (juridic)**

**fraudar** *v.* (s. XIII.) **frauder**

**fraudar lo trabalh** *loc.* **travailler sans entrain**

**fraudent, enta** *adj.* (s. XIV.) **frauduleux, euse**

**fraudentament** *adv.* (s. XIV.) **frauduleusement**

**fred** *n. f.* (*var.:* hred, freg (Gasc.)) **froid m** - Citation: *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr/ sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm* (Paul Froment, *Nadal*, 1897) ; Expression: *fred a fendre lo cuol a un mèrle (una -)* (*fr:* *un froid à fendre les pierres*) ; Expression: *fred coma la cadena del potz (fr: froid comme...)* ; Expression: *fred lo seguís de pertot (la -)* (*fr:* *il est transi de froid*) ; Expression: *fred nos trauca (la -)* (*fr:* *le froid nous transperce*) ; Expression: *fred que pela (fa una -)* (*fr:* *il fait un froid glacial*) ; Expression: *fred, jamai lo lop la manja (la -)* (*fr:* *il fera toujours froid*) ; Expression: *fred, lo vestit (segon la -)* (*fr:* *il faut savoir s'adapter aux situations*)

**fred (aparar la -)** *loc.* **protéger du froid**

**fred (s'aparar de la -)** *loc.* **se protéger du froid**

**fred (virar la -)** *loc.* **chasser le froid**

**fred de lop (una -)** *loc.* **un froid de loup**

**fred mordenta** *n. f.* **froid très vif (m)**

**fred, freda (hred, hreda; freg, freja)** *adj.* (s. XII.)

**froid, froide**

**fredàs, assa (pl. fredasses, assas)** *adj. e n. m.*

**1. très froid 2. id. fig.**

**fredeluc, uga** *adj.* **frileux, euse**

**fredir** *v.* **refroidir** *veire:* esfredir, fredir

**fredor** *n. f.* (s. XII.) **froideur**

**fredor (arrapar una -)** **prendre un coup de froid**

**fredura** *n. f.* (s. XII.) **froidure**

**fregada** *n. f.* **frai (poissons)**

**fregada** *n. f.* **1. frôlement 2. frottement**

**fregada (de -)** *loc.* **en passant (l'air de rien)** - Expression: *Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh* (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII)

**fregadís (pl. fregadisses)** *n. m.* **1. frôlement 2. froissement**

**fregador** *n. m.* **frottoir**



**fregar** *v.* **frayer (poissons)**  
**fregar (fretar)** *v.* (s. XIV.) **1. frôler 2. frotter 3. froisser**  
**fregar las murrallas** *loc.* **raser les murs**  
**fregidoira** *n. f.* (s. XX...) **friteuse** *veire:* refrigerador  
**fregidura** *n. f.* (s. XIV.) **friture**  
**freginar** *v.* **1. frémir (dans la poêle) veire:** fremir  
**2. fricasser**  
**fregir** *v.* (s. XIV., lat. frigere) **1. frire veire:** fredir  
**2. être impatient de 3. être émotionné**  
**fregir de** *loc.* (s. XVII.) **brûler du désir de**  
**fregir de far aquò** *loc.* → **treslimar** **brûler de faire cela**  
**fremiment** *n. m.* (de fremir) **frémissement**  
**fremir** *v.* (s. XII.) **frémir (trembler) veire:** freginar  
**fren** *n. m.* (s. XII.) **frein** - *Expression:* *fren ni mòrs (non aver ni / aver pas ni -) (fr: être effréné)*  
**frenar** *v.* (s. XIII.) **1. freiner 2. brider**  
**fresesia** *n. f.* (s. XIV.) **frénésie**  
**frenetic, ica** *adj.* (s. XIV.) **frénétique**  
**freneticament** *adv.* (s. XIX...) **frénétiquement**  
**frequência** *n. f.* (s. XVI...) **fréquence**  
**frequent, enta** *adj.* (s. XVI...) **fréquent, ente**  
**frequentable, abla** *adj.* (s. XVI...) **fréquentable**  
**frequentacion** *n. m.* (s. XIV.) **fréquentation**  
**frequentament** *adv.* (s. XIV...) **fréquemment**  
**frequentar** *v.* (s. XIV.) **1. fréquenter veire:** se far  
**2. sortir avec (fiancé)**  
**frequentatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **fréquentatif, ive**  
**fresadoira** *n. f.* (s. XIX...) **fraiseuse (instrument)**  
**fresadura** *n. f.* (s. XIV.) **fraise (broderie, costume)**  
**fresaire, aira** *n.* (s. XX.) **fraiseur (personne)**  
**fresar** *v.* (s. XIII.) **fraiser (galonner, souder)**  
**fresc (de -)** *loc.* **Récemment**  
**fresc coma la ròsa de mai** *expr.* **très frais**  
**fresc coma las cuèissas d'una bugadièra** *expr.* **fam. très chaud (antiphrase)**  
**fresc coma un barbèl** *expr.* **frais comme un gardon**  
**fresc que sagna (es -)** *expr.* **il respandit de santé**  
**fresc, esca; pl. fresques, escas (fresche, a)** *adj.*  
**frais, fraîche**  
**fresc, esca; pl. fresques, escas (fresche, a)** *n.*  
**frais, fraîche**  
**fresca ! (aquí una de -)** *loc.* **vous connaissez la dernière !**  
**fresca (n'í a una -)** **il y a du nouveau**  
**fresca (préner la -)** *loc.* **prendre le frais**  
**frescament (freschament)** *adv.* **fraîchement**  
**frescor (freschor)** *n. f.* **fig. fraîcheur**  
**frescor (tomba de -)** *loc.* **l'air se rafraîchit**  
**frescum (freschum)** *n. m.* **ensemble de ce qui est frais (viande...)**  
**frescura (freschura)** *n. f.* **fraîcheur (froid)**

**frescura (préner la -)** *loc.* **prendre le frais**  
**fresilhament** *n. m.* **froissement**  
**fresilhar** *v.* **froisser (du papier...)**  
**fresilhon** *n. m.* **frisson**  
**fresilhon (far -)** *loc.* **donner des frissons**  
**fresquet, eta** *adj.* **frais, fraîche (dimin.)** - *Expression:* *Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*  
**fresquièra** *n. f.* **1. lieu frais 2. froidure**  
**fresquièra (a la -)** *loc.* **au frais**  
**fresquièra (èsser a la -)** *loc.* **être ruiné (au frais)**  
**fresquièra (fa -)** *loc.* **il commence à fraîchir**  
**fresquièra (préner la -)** *loc.* **prendre le frais**  
**fresquièra (un -)** *n. m.* **homme très froid dans ses rapports (froideur)**  
**fresquièras (las -)** *n. f. plur.* **les premiers froids**  
**fresquièras (las darrièras)** *loc.* **les derniers froids.**  
**fresquièras arriban (las -)** *loc.* **les premiers froids arrivent**  
**fretar** *v.* **frotter**  
**fretar (as bèl -)** **tu as beau faire et beau dire**  
**fretats (los an -)** *loc.* **ils leur ont donné une correction**  
**freule, freula** *adj.* **frêle**  
**fricassa** *n. f.* **fricassée, friture veire:** fregidura  
**fricassada** *n. f.* **fricassée**  
**fricassaire, aira** *n.* **mauvais, e cuisinier, ère**  
**fricassar** *v.* (lat. p. "frigicare") **1. fricasser, frire** - *Expression:* *fricassar la paga (fr: gaspiller son argent)*  
**2. fig. manger son bien**  
**fricassar los espinarcs** *loc.* **fam. conter fleurette veire:** calinhar, contar joïnas  
**fricassat** *n. m.* **friture**  
**fricassatge** *n. m.* **1. action de fricasser veire:** fregidura **2. friture**  
**fricassats (de ronhons -)** *expr.* **des rognons sautés**  
**fricassier** *n. m.* **1. fricasseur veire:** fricassaire  
**2. gargotier**  
**fricassum** *n. m.* **restes de cuisine fricassés**  
**Frígia / Frigia** *n. pr.* **Phrygie (anc. Pays d'Asie Mineure)** - *Expression:* *La Pamfília [Pampília] corrú, conquistè la Cilícia, / la Frígia, la Pisídia e la dòcta Fenícia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**frigide, a** *adj.* (s. XIX..., lat. frigidus) **frigide** **sost. frigide**  
**frigidat** *n. f.* (s. XIV., lat. frigiditas) **sost. frigidité (medicina)**  
**frigola** *n. f.* (lat. filicula) **thym (m)** - *Citation:* *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**frimar** *v.* (s. XII.) **frimer**

**fringa** *n. f.* 1. toilette recherchée 2. fringue  
3. jeux amoureux

**fringaire, aïra** *n.* amoureux, euse

**fringant, anta** *adj.* fringant, ante

**fringar** *v.* 1. se parer - Expression: fringar amb las dròllas (fr: flirter avec les filles) 2. faire l'amour

**fringas (far -)** *loc.* → careçar caresser

**frisons (far los -)** *loc.* boucler les cheveux

**fritas** *n. f. plur.* (del francés) frites *veire:* patanas fregidas

**frivòle, frivòla** *adj.* (lat. frivulus) frivòl *sost.* frivole *veire:* farivòl

**frivolitat** *n. f.* (s. XVIII., de frivòl) *sost.* frivolité

**froment** *n. m.* (av. 1500.) froment

**froncir las ussas** *loc.* froncer les sourcils

**fronda** *n. f.* (s. XII.) fronde *veire:* fonda

**frondejaire, aïra** *n.* 1. frondeur 2. qui se sert de la fronde

**frondejar** *v.* 1. utiliser une fronde 2. causer des embarras

**front** *n. m.* front - Expression: Roja de fred, en-lai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr ; Expression: / sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897) ; Expression: front de repetaçaire (a un -) (fr: il a un de ces culots !)

**front (aver de -)** *loc.* être effronté

**front (de -)** *loc.* de là *veire:* dins d'aquí, d'aquí estant

**front (de -)** *loc.* de front, de face

**front (en -)** *loc.* ex æquo...

**front encontra front** *loc.* front contre front

**front levat (a -)** *loc.* effrontément

**frontièra** *n. f.* (s. XIV...) frontière

**fronton** *n. m.* (s. XVII..., it. frontone) fronton

**fronzir** *v.* 1. froncer 2. rider

**fructifèr, èra** *adj.* (s. XVI..., lat. fructifer) *sost.* fructifère *veire:* fruchós

**fructificacion** *n. f.* (s. XIV...) fructification

**fructificar** *v.* (s. XIII.) fructifier

**fructòsa** *n. f.* (s. XX.) fructose (m)

**fructuari, ària** *adj.* (s. XIV.) usufruitier, ère *veire:* usufructuari

**fructuós, osa (pl. fructuoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

fructueux, euse

**fruit (aver del -)** *loc.* (var.: aver del fruch (Leng.))

avoir le goût du fruit

**fruit (far -)** prospérer

**fruit (frut; fruch)** *n. m.* fruit

**fruit aboriu** *n. m.* fruit hâtif

**fruit de totora** *n. m.* fruit de toute saison

**fruita** *n. f.* les fruits

**fruita (portar -)** *loc.* être profitable

**fruitada** *n. f.* récolte (produit)

**fruitièr** *adj. e n.* fruitier

**fruitós, osa (pl. fruitoses, osas)** *adj.* 1. abondant en fruits *veire:* fructifèr 2. fructifère

**fruits rebrugats** *loc.* des fruits choisis

**frustrar** *v.* (s. XII.) frustrer

**frustratòri, òria** *adj.* (s. XIII.) frustratoire - Citation: Entrò quan vanitat notòria / e la mensonja frustratòria / enter vosautes aurà cors ? (Arnaud de Saleta, Psalme IV, s. XVI)

**ftalats** *n. m. plur.* (s. XX.) phtalates (chimie)

**fuèlh** *n. m.* feuillet (papier)

**fuèlha** *n. f.* feuille d'arbre

**fug-l'òbra** *n. m.* fainéant *veire:* pigre

**fuga** *n. f.* (s. XIV.) 1. fuite *veire:* fugida 2. fugue

**fugace, açà (pl. fugaces, aças)** *adj.* (s. XIX..., lat. fugax) fugaç *corr.* fugace

**fugacitat** *n. f.* (s. XIX...) fugacité

**fugeire, eira** *n.* (de "fúger") 1. fuyard 2. qui fuit (personne)

**fúger** *v.* → fugir fuir

**fugida** *n. f.* (s. XIV.) fuite (pour échapper)

**fugida (delicte de -)** *n. m.* délit de fuite

**fugida (far la -)** *loc.* Fuir / décamper

**fugidís, issa (pl. fugidisses, issas)** *adj.* fuyant, ante

**fugir** *v.* (s. XII.) fuir - Expression: Fug, jauparèl, e fai-t'en rè, / o que segon l'òrdre / sortèm de parlar de darrèr / afin que trobèssas ont mòrdre (Pèire Godelin, A l'envejós, s. XVII) ; Expression: fugir, qualqu'un se salva (de -) (fr: des peureux, il s'en sauvera quelques-uns)

**fugir a tota brida** *loc.* (XVII.) fuir à bride abattue  
**fugir cambas ajudatz-me** fuir à toutes jambes  
**fugir d'ausida** *loc.* (s. XVII.) filer à l'anglaise (quitter les lieux pour éviter une autre personne)

**fugir tant que tèrra** *loc.* fuir au bout du monde

**fugitiu, iva** *adj.* (s. XII.) fugitif, ive

**fuita** *n. f.* fuite

**fuita (a -)** *loc.* en toute hâte

**fuita que se'n va (a -)** *loc.* il s'enfuit

**fuitas (botar a -)** *loc.* mettre en fuite

**fulhada** *n. f.* feuillée, ramée

**fulham** *n. m.* les feuilles, feuillage

**fulhar** *v.* mettre les feuilles

**fulhatge** *n. m.* feuillage

**fulhet** *n. m.* feuillet

**fulhet (virar -)** *loc.* changer de propos

**fulhetar** *v.* feuilleter (parcourir un livre)

**fulheton** *n. m.* (s. XIX...) feuilleton

**fulhetonista** *n.* (s. XIX...) feuilletoniste

**fulhós, osa (pl. fulhoses, osas)** *adj.* touffu, ue

**fulminacion** *n. f.* (s. XIV.) fulmination

**fulminar** *v.* (s. XIV.) fulminer

**fum** *n. m.* (s. XII.) fumée

**fum** *n. m.* masse (nombre)

**fum (a -)** *loc.* 1. à fond de train 2. à toute vitesse

**fum (de -)** *loc.* fam. à fond la caisse - Citation: Lo divendres, tan lèu burèus barrats, Camila atalava son automobila; e de fum, cap a Severac (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**fum (far de -)** *loc.* faire l'important

**fum (mena fôrça -)** *expr.* c'est un vantard  
**fum (non veire lo -)** *loc.* ne pas soupçonner  
**fum (préner lo -)** *loc.* se mettre en colère  
**fum (un -)** *n. m.* une grande foule  
**fum de calhaus (a -)** *loc.* 1. à plein gaz 2. à toute berzingue 3. à fond la caisse  
**fum de cap** *loc.* → caprici caprice  
**fum de quicòm (aver lo -)** *loc.* avoir vent de quelque chose  
**fum de quicòm (veire lo -)** *expr.* se douter de quelque chose  
**fum d'aquò (aver agut lo -)** *loc.* avoir eu le pressentiment de cela  
**fum e l'amor (i a tres causas que non se pòdon escondre : la tos, lo -)** *expr.* il y a trois choses que l'on ne peut cacher: la toux, la fumée et l'amour  
**fum non sòrte (tant prigond non se fa lo fòc que lo -)** *expr.* la vérité finit toujours par sortir du puits  
**fumada** *n. f.* fumée (grosse) - *Expression:* *fumada* (n'ai agut una -) (*fr:* j'en ai eu le pressentiment)  
**fumaire, aira** *n.* (de fumar) *corr.* fumeur, euse  
**fumar** *v.* fumer - *Expression:* *Montat [sus] un ginèt d'Españha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; Expression:* *fumar son cap d'òbra* (*far -*) (*fr:* produire son chef-d'œuvre)  
**fumar (far -)** *loc.* produire avec éclat  
**fumatiera ! (es una -)** *expr.* c'est une tabagie !  
**fumet** *n. m.* 1. fumet 2. bouquet - *Citation:* *Cadun legissia las paraulas. Caduna portava sa musica, una musica que vos ebriava coma un fumet (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**fumetis (non -)** *loc.* (s. XVII.) *lit.* "ne fumetis" : calmez-vous ! - *Citation:* *Cossi ? Cada bon companhon / aurà mestressa sonque jo ? / Cadun trobarà sa caduna, / e jo non trobarai pas una ? / Non fumetis ! Que si farai / e se la que cortisarai / n'es de còrs e [d'esperit] triada, / tornatz me far manjar civada (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*  
**fumós, osa (pl. fumoses, osas)** *adj.* (s. XII.) fumeux  
**fumositat** *n. f.* (s. XIV.) caractère de ce qui fume  
**fum de cap (un -)** *n. m.* une envie, une idée subite  
**funambule, a** *n.* (XVI..., lat. funambulus < funis + ambulatus) *funambul* *corr.* funambule  
**funeràrias** *n. f. plur.* (s. XV.) funérailles  
**funèste, èsta** *adj.* (s. XVII..., lat. funestus) *funèst* *sost.* funeste  
**fur (far lo -)** *loc.* 1. faire des recherches 2. perquisitionner  
**fur, a** *n.* (lat. fur) *corr.* action de fouiller, de perquisitionner (*zoologia*)

**fura** *n. f.* furet femelle *veire:* furet  
**fura !** *loc.* ça creuse (appétit)  
**furaire, aira** *n.* chasseur au furet  
**furar** *v.* chasser au furet  
**furet** *n. m.* furet - *Expression:* *Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistéris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI)*  
**furetaire, aira** *n.* fureteur, euse  
**furetar** *v.* fureter  
**furetariá** *n. f.* habitude de fureter  
**furg** *n. m.* (de furgar) → *recèrc* 1. *corr.* fouille 2. *fam.* visite domiciliaire (justice) 3. *fam.* fourgue (receleur) ? *veire:* furga  
**furga** *n. m.* (de furgar) 1. *fam.* perche pour fouiller l'eau 2. *fam.* receleur  
**furgar** *v.* (lat. p. furicare, *var.:* hurgar (Gasc.)) 1. *corr.* fouiller - *Expression:* *furgatz-lo ! (fr: fouillez-le !)* 2. *fam.* fourguer - *Exemple:* *aviá furgat de falsa moneda*  
**furia** *n. f.* (s. XIV...) furie  
**furibond, onda** *adj.* (s. XIII...) furibond, onde  
**furiós, osa (pl. furioses, osas)** *adj.* (s. XIV.) furieux, euse  
**furnaire, aira** *n.* → rafegaire fureteur, euse  
**furnar** *v.* → rafegar fureter  
**furor** *n. f.* (s. XIV.) fureur  
**furtièr, ièra** *adj.* (s. XII.) furtif, ive  
**furunculòsi** *n. f.* (s. XX., lat. furunculus + -òsi) *sost.* furunculose (*medecina*)  
**fus (aquò non aponcha / aponcha pas / un -)** *expr.* cela n'aboutit à rien / n'apporte rien  
**fus (pl. fuses)** *n. m.* fuseau  
**fusada** *n. f.* fusée  
**fusanh** *n. m.* (s. XII.) fusain (arbre et crayon)  
**fusible, ibla** *adj. e n. m.* (s. XIV.) fusible  
**fusilh** *n. m.* (s. XVII...) fusil - *Expression:* *fusilh de mossur Gervais, totjorn carga e part jamai (lo -)* (*fr:* il ne met jamais ses menaces à exécution)  
**fusilh (acarar lo -)** *loc.* mettre le fusil en joue  
**fusilh-mitralhador** *n. m.* (s. XX.) fusil-mitrailleur *veire:* mitralhadoira  
**fusilhhièr** *n. m.* (s. XVII...) fusilier marin  
**fusion** *n. f.* (s. XIV.) fusion  
**fust (pl. fustes)** *n. m.* (s. XIII., lat. fustis) 1. *corr.* bois (matière) 2. *corr.* fût de colonne 3. *corr.* hampe; bois de lance  
**fust (s'és pres a -)** *loc.* il s'est pris lui-même au piège  
**fusta** *n. f.* (s. XIV., lat. fustis) 1. *corr.* bois d'œuvre 2. *corr.* poutre  
**fusta (lenga de -)** *n. f.* langue de bois  
**fusta (trobar cara de -)** *loc.* trouver porte close  
**fusta (una caissa de -)** *loc.* une caisse en bois  
**fusta que fan las flaütas (èsser de la -)** *loc.* 1. tourner à tous les vents 2. être inconstant  
**fustada** *n. f.* (de fusta) *corr.* futaie



**fustalha** *n. f.* (de fusta) *corr.* futaille  
**fustalha** *n. f.* (de fusta) *corr.* futaille  
**fustament** *n. m.* (de fusta) **1. corr.** ensemble de la charpente **2. corr.** ensemble des bois de construction  
**fustariá** *n. f.* (s. XIII., de fusta) **1. corr.** ensemble des bois d'œuvre **2. corr.** charpenterie **3. corr.** commerce du bois de charpente  
**fustatge** *n. m.* (de fusta) *corr.* boiserie  
**fusta (se virar del biais de la -)** *loc.* se plier aux circonstances  
**fustejar** *v.* (de fusta) *corr.* travailler le bois  
**fustejar** *v.* (de fusta) *corr.* travailler le bois  
**fustèl** *n. m.* (de fust) *corr.* cuiller de bois  
**fustèl** *n. m.* (de fust) *corr.* cuiller de bois  
**fustet** *n. m.* (s. XIII., de fust) **1. corr.** fustet, arbre utilisé pour la teinture **2. corr.** cuiller de bois

**fusteta** *n. f.* (de fusta) *corr.* poutrelle  
**fustièr per mestièr** *n. m.* (de fust) *corr.* qui vend du bois d'œuvre  
**fustièr, ièra** *n.* (s. XIII., de fusta) **1. corr.** artisan qui travaille le bois, qui fournit le bois de charpente **2. corr.** charpentier *veire:* charpentier  
**fustigar** *v.* (s. XIII.) fustiger  
**futilament** *adv.* (s. XIX..., de futil) **futilement**  
**futile, ila** *adj.* (s. XIV..., lat. futilis) **futil** *sost.* futile  
**futilitat** *n. m.* (s. XVII..., lat. futilitas) **futilité**  
**futur** *n. m.* (s. XIII.) futur  
**futurisme** *n. m.* (s. XX.) futurisme  
**futurista** *adj.* (s. XX.) futuriste  
**futurologia** *n. f.* (s. XX.) futurologie  
**futurologue, òga** *n.* (s. XX.) **futurolog** *sost.* futurologue

## G

**ga** *n. m.* (lat. vadum X germ. wad) **gué**  
**gabarra** *n. f.* **gabare** *veire:* pinassa  
**gabarièr, èra** *n.* **gabarièr**  
**gabarrit** *n. m.* **gabarit**  
**gabe** *n. m.* (mot occ. gascon) **gave**  
**gabèla** *n. f.* (s. XIII., de l'arabi) **gabelle**  
**gabelador (/gabelaire)** *n. m.* (s. XIII.) **gabelou**  
**gàbia** *n. f.* **1. cage 2. gabie (t. de marine)**  
**gabièr** *n. m.* **gabier (t. de marine)**  
**gabiòla (en -)** *loc.* **en taule (en prison) fam.**  
*veire:* en cabana  
**gabion** *n. m.* **gabion (cage contenant des pierres)**  
**gacha empega (far quicòm a la -)** *expr.* **faire quelque chose à la diable**  
**gacha empega (far un trabalh a la -)** *expr.* **bâcler un travail**  
**gadós (es un -)** *loc.* **on ne sait par quel bout le prendre**  
**gadós (pl. gadòsses)** *n. m.* **genêt épineux**  
**gaëlic, ica** *adj.* **gaélique**  
**gafa** *n. f.* (s. XV : ñ gaf z.) **gaffe**  
**gafa (far la -)** *loc.* **ouvrir la route**  
**gafa (sondar la -)** *loc.* **1. tâter le terrain 2. tirer les vers du nez**  
**gafar** *v.* **1. gaffer 2. faire gaffe**  
**gafats (a -)** *loc.* **1. à pleines mains 2. à poignées**  
**gafet, eta** *n.* → **aprendís** **apprentis**  
**gag (pl. gags)** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **gag**  
**gag; pl. gages (gai; jai)** *n. m.* **geai**  
**gai (jai)** *n. m.* (lat. gaius) **gaité (f)** - *Citation:* *Sos servidors, tremolatz damb plaser, / en gai crenhetz de li har desplaser, / l'amor, lo gai, la crenhença s'amassen / e frem s'abracen (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)  
**gai coma un alleluia de Pascas (èsser -)** *expr.* **être gai comme un pinson**  
**gai coma un gal de bòria (èsser -)** *expr.* **être gai comme un pinson**  
**gai coma un peis dins l'aiga (èsser -)** *expr.* **être gai comme le poisson dans l'eau**  
**gai coma un podaire (èsser -)** *expr.* **être gai comme un pinson**  
**gai saber (lo)** *n. m.* (s. XIV.) **gai savoir, gaie science**  
**gai, gaia** *adj.* **gai, gaie**  
**gaiament** *adv.* **gaiement**  
**gaietat** *n. f.* **gaieté**  
**gaina** *n. f.* (s. XIV.) **gaine**  
**gainar** *v.* **gainer**  
**gainat, ada** *adj.* **gainé, ée**  
**gainatge** *n. m.* **gainage**  
**gainièr, èra** *n.* **gainier, ère***

**gaire** *adv.* (frq. waigaro) **corr. guère** - *Expression:* *son gaire mai que fòls (fr: ils sont à moitié fous) ; Citation: Aviá tanben un vailet avisat coma non n'i a gaire (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874).  
**gaire (dins -)** *loc.* **sous peu**  
**gaire (non i a / i a pas -)** *loc.* **il n'y a pas longtemps**  
**gaire en dire** *loc.* **peu s'en faut**  
**gaireben** *prep.* **presque** *veire:* quasi  
**gait (gach)** *n. m.* (de gaitar / gachar) **guet**  
**gait d'espèra** *n. m.* **poste de guet**  
**gaita** *n. f.* (de gaitar, *var.:* gacha (Leng., Lem., Prov.))  
**1. corr. guérite (militar) 2. corr. sentinelle • guetteur**  
**gaita (far -)** *loc.* **1. guetter 2. observer**  
**gaita (far la -)** *loc.* **faire le guet**  
**gaitar (gachar)** *v.* (frc. wahtôn) **guetter**  
**gaitar de coa d'uèlh** *loc.* **regarder du coin de l'œil**  
**gaitar de reiruèlh** *loc.* **regarder du coin de l'œil**  
**gal (jal; jau)** *n. m.* (lat. gallus) → **pol** **coq** *veire:* galina, pol  
**gal (s'embufar coma un -)** *loc.* **se mettre en colère**  
**gal (se coflar coma un -)** *loc.* **prendre un air suffisant**  
**gal de carrièra, dolor d'ostal** *expr.* **coq de vilage, douleur chez-lui**  
**gal galina** *n. m.* **un homme efféminé**  
**gal non cante pas, lo temps non pèrd un pas (e mai lo -)** *expr.* **rien n'arrête le temps**  
**gal per la brasa (i cal passar coma lo -)** *loc.* **on ne peut pas faire autrement**  
**galà** *n. m.* (s. XVII..., del francés ? castelhan) **gala**  
**gala (non aver la -)** *loc.* **ne pas être contagieux (t. plaisant)**  
**galabontemps (pl. galabontempses)** *n. m.*  
**1. jouisseur 2. viveur**  
**galafre, afra (/ golafre, afra)** *n.* **goinfre**  
**galant biais (un -)** *n. m.* **une grâce**  
**galant d'un jorn** *loc.* **amant d'un jour**  
**galant, anta** *adj. e n.* **galant, ante**  
**galantament** *adv.* **galamment**  
**galantariá** *n. f.* **galantisa** **sost. galanterie** - *Citation:* *Ieu som ací vengut per dire, en mon lengatge, / que s'è le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos trasmet (Pèire Godelin, Petita galantariá, s. XVII)*  
**galapian** *n. m.* **galapiat**  
**galar** *v.* **1. réjouir 2. amuser**  
**galariá** *n. f.* (s. XIV..., de l'italian ñ galleria z) **galerie (d'exposition...)**  
**galàs (far -)** *loc.* **exagérer / se vanter**  
**galaup (levar lo -)** *loc.* **prendre le galop***

**galaup** (pl. falaups) *n. m.* **galop**  
**galaupa-pitança** *n. m.* **pique-assiette**  
**galaupada** *n. f.* (de galaupar) **corr.** **galopade**  
**galaupada (a la -)** *loc.* **au plus vite**  
**galaupar** *v.* **galoper** - Expression: *galaupar coma un pescabernat (fr: galoper comme...)*  
**galaups (als quatre -)** *loc.* **au grand galop**  
**galavard, da** *n.* **goinfre, goulu, e**  
**galavardejar** *v.* **manger goulûment**  
**galaxia** *n. f.* **galaxie**  
**galbe** *n. m.* (s. XVI..., ital. garbo < got. garwon) **galb**  
**sost.** **galbe**  
**galejada** *n. f.* (de galejar) **corr.** **plaisanterie (aux frais de l'interlocuteur) • galejade**  
**galejar** *v.* **1. plaisanter 2. coqueter**  
**galèra** *n. f.* (s. XV..., del catalan) **galère**  
**galèra (anar coma la grand -)** *loc.* **marcher très vite**  
**galèra (e vòga la -)** *loc.* **vogue la galère**  
**galèra (remar la -)** *loc.* **peiner grandement**  
**galerian, ana** *n.* (s. XVII...) **galérien, enne**  
**galèrna** *n. f.* **corr.** **vent du nord-ouest** - Citation: *Contra galèrna e vent de subèrna (fr: contre vents et marées)*  
**galernada** *n.* (de galèrna) **corr.** **coup de vent du nord-ouest**  
**galés (far del -)** *loc.* **faire le joyeux**  
**galés, esa** (pl. galeses, esas) *adj. e n.* **gallois, oise**  
**galesc (a -)** *loc.* **à la régala**  
**galesc** (pl. galesques) *n. m.* **gosier** *veire:* **galet**  
**galet** *n. m.* (del catalan) **1. gosier** *veire:* **galesc**  
**2. goulot de bouteille**  
**galet (préner pel -)** *loc.* **prendre au collet**  
**galeta** *n. f.* **galette**  
**galetat (qu'un -)** *loc.* **qu'une gorgée**  
**Galhac e Rabastens (èsser entre -)** *expr.* **être ivre (entre deux régions de vignes)**  
**galhard coma un Turc (èsser -)** *expr.* **se porter à merveille**  
**galhard, arda** *adj.* (gallo-roman. galia.) **corr.** **gailard, arde** - Expression: *Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*  
**galhèc, èga** *adj. e n.* **galicien, enne**  
**Galilà** *n. f.* **Galilée**  
**galina** *n. f.* → **pola poule**  
**galina (far la -)** *loc.* **faire le joli-cœur (caqueter)**  
**galina / pola banhada (se'n anar coma una -)** *loc.* **être une poule mouillée**  
**galina blanca (èsser de la -)** *loc.* **être favorisé**  
**galina coa ! (i a quicòm : la -)** *loc.* **1. il y a un événement imminent 2. quelque chose se prépare iron.**

**galina coa (la -)** *loc.* **le torchon brûle**  
**galina negra (a la -)** *loc.* **il est devenu riche on ne sait comment**  
**galina qu'a trobat un rosari (es coma una -)** *expr.*  
**1. être incapable de comprendre 2. il est comme une poule devant un couteau**  
**galinada, galinassa** *n. f.* **fiente de poule**  
**galinaire, aira** *n.* → **polalhièr volailler, ère (personne)**  
**galinar** *v.* **1. avoir la chair de poule 2. coqueter**  
**galinar la carn** *loc.* **donner la chair de poule**  
**galinariá** *n. f.* → **polalha volaille**  
**galinas an dos rossets / mujòls (los uòus de sas -)** *expr.* **c'est un vantard**  
**galinat** *n. m.* (s. XIII.) → **polard ; polastre poulard**  
**galinèla** *n. f.* **poule d'eau** *veire:* **pola d'aiga**  
**galinet** *n. m.* → **polet poulet**  
**galineta** *n. f.* → **catarineta coccinelle**  
**galinièr** *n. m.* → **polalhièr 1. poulailler 2. paradis (théâtre)**  
**galinièr, ièra** *n.* → **polalhièr volailler, volaillère**  
**galís (de -)** *loc.* **de côté, obliquement**  
**galís** (pl. galisses) *n. m.* **1. ligne oblique 2. glacis 3. talus**  
**gallés, esa** *adj. e n.* **gaulois, oise**  
**Gàllia en tòga (la -)** *loc.* **la Gaule en toge (Narbonnaise romaine)**  
**gallican, ana** *adj. e n.* (s. XIV...) **gallican, anne**  
**gallicanisme** *n. m.* (s. XIX...) **gallicanisme**  
**gallicisme** *n. m.* (s. XVI...) → **francisme gallicisme**  
**gallinacèu** *n. m.* (s. XVIII...) **gallinacé**  
**gallinacèu, èa** *adj. e n. m.* (lat. gallinaceus) **sost.**  
**gallinacées (zoologia)**  
**gallo** *adj. e n.* (s. XIII...) **gallo (de Bretagne)**  
**gallo-roman, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **gallo-romain, aine**  
**galobet** *n. m.* **galoubet**  
**galuchon** *n. m.* (de gal) → **bernat pescaire 1. petit coq 2. héron**  
**galurenc, enca** *adj. e n.* **1. joyeux 2. réjou 3. galurin**  
**gamat, ada (èsser -)** *loc.* **avoir un chat dans la gorge**  
**gambadas (a -)** *loc.* **à grandes enjambées**  
**gamberlejar** *v.* **1. boïter** *veire:* **gambejar, cambegar 2. aller à cloche-pied 3. gamberger**  
**game** *suf.* (gr. gamos) **-game**  
**gamia** *suf.* (de game) **-gamie**  
**gamma** *n. m.* (s. XIX...) **1. gamma (lettre grecque.. 2.)**  
**gamma** *n. f.* (s. XII...) **gamme (musique etc.)**  
**gammaglobulina** *n. f.* (s. XX.) **gammaglobuline**  
**gammagrafia** *n. f.* (s. XX.) **gammagraphie**  
**gammamètre** *n. m.* (s. XX.) **gammamètre**  
**gammaterapia** *n. f.* (s. XX.) **gammathérapie**



**ganariá** *n. f.* gainerie  
**ganarra** *n. f.* cuite (ivresse)  
**ganarra (préner una -)** *loc.* prendre une cuite  
**gandin** *n. m.* gandin  
**gandir** *v.* préserver - Citation: Açò siá dit sense comparason, solament per gandir nòstre Non-rés d'aqueste repròpche, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar quicomet (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII) ; Lo Felibrige es establí, coma pòrta l'estatut, pèr sauvar nòsta lenga; e, en sauvant la lenga sentèm au fons dau còr que ganderem de mai tot çò que fai portar la tèsta drecha a l'òme (Frederic Mistral, Santa Estèla d'Avinhon, 1877)  
**gandís-te un pauc** *loc.* écarte-toi un peu  
**gang (pl. gangs)** *n. m.* (s. XIX..., mot angloamericain) gang  
**ganga (a -)** *loc.* à son affaire  
**ganglion** *n. m.* ganglion  
**gangrena** *n. f.* gangrène  
**gangstèr** *n. m.* (s. XX., mot angloamerican) gangster  
**gangsterisme** *n. m.* (s. XX., mot angloamerican)  
**gangstérisme**  
**ganha l'aiga que beu (non -)** *expr.* c'est un fainéant  
**ganha que l'aiga que beu (non -)** *expr.* il ne gagne rien du tout  
**ganhaire, aira** *n.* gagneur, euse  
**ganhar** *v.* 1. gagner - Citation: Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestier nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) 2. remporter (un prix, une bataille...)  
**ganhar** *n. m.* 1. gain 2. bénéfice  
**ganhar d'argent a carrada** *loc.* gagner beaucoup d'argent  
**ganhar del pè** *loc.* 1. s'enfuir 2. décamper  
**ganhar del pè coma un amolaire** *expr.* fausser compagnie  
**ganhar l'escamp** *loc.* prendre le large  
**ganhar la plata** *expr.* remporter un prix  
**ganhar la vida** *loc.* gagner sa vie  
**ganhar la vida (se -)** *loc.* gagner sa vie  
**ganhar las jòias** *loc.* remporter les prix  
**ganhar lo camin** *loc.* se diriger vers le chemin  
**ganhar lo córrer** *loc.* gagner la course  
**ganhar lo gres** *loc.* déguerpir  
**ganhar país** *loc.* 1. faire du chemin 2. s'acheminer  
**ganhar partida** *loc.* gagner la partie  
**ganhar partida** *loc.* gagner la partie  
**ganhar sus son còrs (lo -)** *expr.* surmonter la douleur  
**ganhar un tèrne** *loc.* faire fortune  
**ganheta (non ai la / ai pas la -)** *loc.* je n'ai pas de chance au jeu  
**ganhum** *n. m.* chance au jeu

**ganiva** *n. f.* (fr. knif) couteau de boucher *veire:* ganivet, ganiveta - Citation: Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de téner de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**ganivet** *n. m.* canif *veire:* ganiva, ganiveta  
**ganiveta** *n. f.* (de ganivet) gros couteau  
**gansa** *n. f.* 1. ganse 2. cordon.  
**gansòla** *n. f.* bride  
**gant** *n. m.* gant - Expression: La filha d'un bon artisan / pòrta de pèrta de tot bèla, / de gants a la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)  
**gara** *n. f.* (s. XIX...) gare  
**gara (sense cridar para ni -)** *loc.* sans crier gare  
**gara aquí que** *loc.* voilà donc que  
**gara d'aquí !** *loc.* sort de là !  
**gara-te de pels passes** *expr.* corr. ôte-toi de mes pas (*societat*)  
**gara-t'aquí que (e -)** *loc.* et voici que  
**garait (garach; varach)** *n.* terre en friche  
**garapòt** *n. m.* galipot, résine de pin.  
**garatge** *n. m.* (s. XIX...) garage  
**garatgista** *n.* (s. XX.) garagiste  
**garatz que** *loc.* sachez que  
**garatz-vos davant ! (far lo -)** *expr.* crier pour faire ranger les gens  
**garba** *n. f.* gerbe  
**garbièr** *n. m.* gerbier  
**garbièra** *loc.* grande meule de gerbes  
**garbotge (/ gargotge)** *n. m.* grabuge  
**garbura** *n. f.* (mot de l'occ. gascon) garbure (soupe gasconne)  
**garçon** *n. m.* (s. XVIII..., del francic) garçon (de café...) *veire:* gojat  
**garda** *n. m.* garde *veire:* gardian - Expression: garda de languitòri (aquò -) (fr: cela empêche de s'ennuyer)  
**garda (non préner brica -)** *loc.* ne pas se soucier  
**garda (se préner -)** *loc.* se tenir sur ses gardes  
**garda que (non a -)** *loc.* il n'y a pas de danger que  
**gardacaça** *n. m.* garde-chasse  
**gardachorma** *n. m.* garde-chiourme  
**gardacòrs (p. gardacòrses)** *n. m.* (s. XIII.) 1. jस्ताucorps 2. vêtement de guerre  
**gardar** *v.* garder (prendre soin) - Expression: Colgatz la fèsta de santa Ceselha, patrona d'aquesta gleisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, feniguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: gardar la vaca e manjar la lait (fr: bien gérer son capital) ; Expression: gardar las cabras (fr: ne pas oser rentrer dans la maison paternelle de peur de réprimande (enfant)) ; Expression: gardar qualqu'un

*de sautar als blats (fr: tenir à l'œil) ; Expression: gardar una pera per se levar la set (fr: garder une poire pour la soif)*

**gardar (se) v. se garder**

**gardar la paraula loc. tenir parole**

**gardar las cabras (far -) loc. tenir la dragée haute**

**gardar lo cap sul còl loc. garder la tête froide**

**gardar lo dedins loc. rester à la maison, la chambre**

**gardar lo dintre loc. 1. garder la maison 2. garder la chambre**

**gardar l'escamp loc. prendre le large**

**gardar l'estar-suau loc. garder le silence**

**gardar sas tenéncias loc. faire bonne contenance**

**gardar una dent loc. garder rancune**

**gardarai de sautar als blats (te -) expr. je vais te surveiller étroitement**

**gardariá n. f. 1. garderie 2. halte garderie**

**gardènia n. f. (s. XVIII...) gardénia**

**gardian, ana n. (s. XIII.) 1. gardien, enne veire: garda 2. gardian (de Camargue)**

**gardiatge n. m. gardiage**

**garèl adj. m. qui porte à faux**

**garent, a adj. e n. (s. XVI..., got. werjan) garant, e**

**garent, enta adj. (s. XII.) garant, ante**

**garentida n. f. (s. XII : ún garentia ž., de garantir)**

**garantie**

**garentir v. (s. XIII., de garent) 1. garantir 2. répondre (caution)**

**gargamèla n. f. (s. XIII.) → garganta 1. gorge (anatomie) 2. fam. gargamelle**

**garganta n. f. (de garg (onomatopèa)) gorge (anatomie) - Citation: Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de ténèr de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)**

**gargarisme n. m. (s. XIV.) gargarisme**

**gargarizar v. (s. XIV.) gargariser**

**gargolhar v. gargouiller**

**gargotar v. (de garg (onomatopèa)) 1. corr. bouillonner (cosina) - Citation: Al cap d'un pauc, le brus, la mèlsa, la corada / gargotan de calor, / e mòri de dolor / engargassada, / enraumassada, / esquinassada (Pèire Godolin, La floreta novèla, s. XVII). (fr.: ) 2. corr. gargouiller**

**garguilh (cercar -) loc. chercher noise**

**garguilh (pro de -) loc. pas tant de discussions**

**garir v. (s. XII.) guérir - Expression: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescodons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898) ; Expression: garir de la febvre per prèner lo mal caud (fr: tomber de Charybde en Scylla)**

**garison n. f. guérison**

**garissable, abla adj. guérissable**

**garisseire, eira n. guérisseur, euse veire: adobaire**

**garita n. f. guérite**

**garlanda n. f. (s. XIII., de l'italian) guirlande**

**garlandejar v. se dérouler en guirlande**

**garlandèu n. m. place entourée d'arcades**

**garlòpa f n. f. (s. XVI...) varlope**

**garnidoira n. f. (s. XIX...) garnisseuse (machine)**

**garnidura n. f. (s. XIV.) garniture**

**garniment de brèç n. m. layette**

**garnir v. 1. garnir 2. remplir (un imprimé)**

**garnir l'ensalada loc. assaisonner la salade**

**garnir la man a loc. graisser la patte à**

**garnison n. f. (s. XV.) corr. garnison**

**garnissatge n. m. (s. XVIII...) garnissage**

**garisseire, eira n. (s. XIV.) garnisseur, euse (personne)**

**garnit coma un rampam expr. bien garni**

**garra (alongar la -) loc. aller à grands pas**

**garra (jarra) n. f. (gall. garra) jarret**

**garrabièr n. m. 1. églantier (ronce) 2. fig. femme mauvaise**

**garramachas n. f. plur. (cast. guadamaci) sost. jambières**

**garrel (de -) loc. obliquement**

**garrel (un pauc de -) loc. un peu brouillés (fâchés)**

**garric n. m. (s. XII.) chêne yeuse - Expression: garric non fa un pibol (un -) (fr: tel père, tel fils)**

**garriga n. f. (s. XIII.) garrigue**

**garriga (en -) loc. dans la garrigue**

**garrolha n. f. querelle (bagarre) veire: carpinhar, pelejar**

**garrolha (cercar -) loc. chercher noise**

**garron n. m. gîte (boucherie)**

**garròt n. m. (de garra) garrot**

**gas (pl. gases) n. m. (s. XIX...) gaz**

**gasanh n. m. (s. XII.) gain**

**gasanha n. f. (s. XII.) 1. gain 2. profit**

**gasar v. (s. XIX...) gazer**

**gasar v. (de ga) 1. passer à gué 2. mener une activité sur le gué**

**gasatge n. m. (s. XIX...) gazage**

**gascon, ona adj. e n. (s. XII.) gascon, onne - Citation: Anna Maria respond qu'a l'escòla i an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)**

**Gasconha tolzana n. pr. f. Gascogne du Savés, du Comminges...**

**gasconisme n. m. (s. XVII...) gasconnisme**

**gasificacion n. f. (s. XIX...) gazéification**

**gasificar v. (s. XIX...) gazéifier**

**gasogèn n. m. (s. XIX...) gazogène**

**gasòli n. m. (s. XX.) gasoil**

**gasolina n. m. (s. XIX...) essence (moteurs)**

**gaspa** *n. f.* (gall. \*waspa (Alibèrt)) **1. corr. grappe de raisin** *veire: rasim - Citation: Una gaspa de muscadèla (Doujat/Visner, 1895)* **2. corr. crème de petit lait** *veire: laiton*

**gaspacho** *n. m.* (s. XIX..., mot castelhan) **gaspacho gaspejar** *v.* (de gaspa) → **rapugar** *corr. còlher los rasims oblidats*

**gaspilhaire, aira** *n.* **1. celui qui gâte en grappillant** **2. gaspilleur**

**gaspilhar** *v.* (de gaspa) **1. corr. grappiller** **2. corr. gaspiller**

**gassendisme** *n. m.* (s. XIX...) **gassendisme**

**gassendista** *adj. e n.* (s. XVII...)

**gast (far lo -)** *loc.* **ravager le pays ennemi**

**gast (pl. gastes)** *n. m.* (s. XIII.) **dévastation** *veire: degast*

**gasta (lo tròp -)** *loc.* **le trop n'est jamais bon**

**gasta la salsa (tròp de pèbre -)** *loc.* **il ne faut pas trop pousser / demander / provoquer**

**gastador / gastaire** *adj.* (s. XIII., de gastar) *corr. dévastateur (guerres anciennes)*

**gastar** *v.* (lat. vastare < ger. wast) **1. corr. gâter (abîmer)** **2. corr. dépenser sans mesure** **3. arc. ravager une région (guerres anciennes)** *veire: gastador*

**gasteropòde** *n. m.* (s. XVIII...)

**gastronòme, òma** *n.* (s. XIX...) **gastronòm** *sost. gastronome*

**gat (a los vistons coma lo)** *loc.* **il voit très bien / très clair**

**gat (aici i a un -)** *loc.* **1. là il y a un truc, un loup** **2. quelque chose de caché**

**gat (emportar lo -)** *loc.* **partir à la cloche de bois (décamper en secret, sans payer le loyer)**

**gat (un mièg -)** *n. m.* **un chat au lilieu de sa croissance**

**gat bordilha** *n. m.* **chat de gouttière**

**gat de Bernat que garda los uèlhs barrats de pàur de veire los rats (es coma lo -)** *expr.* **il ne recherche pas les difficultés**

**gat de nòu coas (te donarai un -)** *expr.* **promettre une correction violente**

**gat de revèrs (s'aparar coma un -)** *loc.* **se défendre bec et ongle**

**gat e rat (èsser coma -)** *loc.* **être comme chien et chat**

**gat fèr** *n. m.* **chat sauvage**

**gat mòrt (far -)** *loc.* **faire le mort**

**gat mòrt / de gats mòrts (aver un -)** *expr.* **avoir des dettes cachées**

**gat per lèbre (far préner -)** *loc.* **faire prendre des vessies pour des lanternes**

**gat pudre** *n. m.* **putois**

**gat que caga dins lo cendre (far d'uèlhs coma un -)** *expr.* **faire des yeux ronds**

**gat se penchena (es aquí que lo -)** *expr.* **voilà la difficulté**

**gat, gata** *n.* (lat. cattus, *var.*: chat, chata (Lem., Viv. Alps), cat, cata (Leng., Prov.)) *corr. chat, chatte (zoologia)* - *Expression: la gata ne fa pas nòu a cada còp (fr: ça ne marche pas à tous les coups)*

**gat, quand non pòt mordre, escarraunha (a la gentilesa del -)** *expr.* **il est très méchant**

**gata** *n. f.* **1. gatte (t. de marine)** - *Expression: gata e la gatina (aver la -) (fr: avoir la richesse) ; Expression: gata que miaula non çaça gaire (fr: il parle trop pour être efficace) ; Expression: gata, benlèu ? (non a fait los uèlhs a la -) (fr: a quelqu'un qui vante trop un tiers)* **2. chatte (machine de guerre médiévale)**

**gata banhada (èsser una -)** *loc.* **1. être une poule mouillée** **2. être tout penaud**

**gata banhada (far la -)** *loc.* **prendre une attitude humble**

**gata de las nòu coas** *n. f.* **la chatte à neuf queues : fouet à neuf lanières.**

**gata faleta (far la -)** *loc.* **faire la sainte Nitouche**

**gata mòrta (far la -)** *loc.* **faire la sainte Nitouche**

**gata òrba** *n. f.* **colin-maillard**

**gatadas (a -)** *loc.* **à heures perdues**

**gatamiaula** *n. f.* **chattemite**

**gatamiaula (far la -)** *loc.* **faire la chattemine**

**gatarràs, assa (pl. gatarrasses, assas)** *n.* **gros et vilain chat, grosse et vilaine chatte**

**gatàs, assa (pl. gatasses, assas)** *n.* **gros chat, grosse chatte**

**gatet, eta gatton, ona gattonet, eta** *n.* (de gat, gata) **chaton**

**gatetas (de -)** *loc.* **avec humilité** *veire: gat*

**gatetas (far -)** **caresser** *veire: gat*

**gatfaïn** *n. m.* **fouine**

**gatfèr** *n. m.* (*var.*: catfèr (Leng.)) *corr. chat sauvage*

**gatge** *n. m.* (s. XII.) → **faïna** **1. corr. gage** **2. corr. ustensile**

**gatge d'amistat (un -)** *loc.* **un gage d'amitié**

**gatget** *n. m.* (de l'occ. gascon) **1. ustensile (petit)** **2. gadget**

**gatilh** *n. m.* (de gat (?)) *corr. chatouille* *veire: cotiga - Expression: crénher los gratilh (fr: craindre les chatouilles)*

**gatilhar (catilhar; chatilhar)** *v.* (de gat / cat / chat) **chatouiller**

**gatilhós (aquò es pro -)** *loc.* **c'est assez délicat (sensible)**

**gatilhós, osa (pl. gatilhoses, osas)** *adj.* (de gat (?)) *corr. chatouilleux, euse* *veire: cotigós*

**gatilhós, osa (pl. gatilhoses, osas)** *adj.* **chatouilleux, euse**

**gatjadura** *n. f.* (de gatge) **gatjura** *sost. gageure* - *Citation: Capdenon ! be vau far gadj(ad)ura / que qui vei tala vesiadura / non voldria pas metre le pè / dins Bajas ni dins le Tempè (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; Exemple: far gatjadura (fr: faire un pari)*



**gatjar** *v.* (s. XIII., de gatge) **gager veire:** engatjar, desgatjar

**gaton, ona** *n.* (de gat + on, *var.:* caton (Leng.)) **chaton** - *Citation:* *ot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot en fialant de [sòmnis], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**gatonada (catonada; chatonada)** *n. f.* (de gatonar) **portée de chatons**

**gatonar (catonar; chatonar)** *v.* (de gat) **mettre bas (chatte)**

**gatonejaire, aira** *n.* **galant, ante, qui est caresant, ante**

**gatonejar** *v.* **1. faire des chatteries 2. être en chaleur (chatte)**

**gatonía** *n. f.* **chatterie**

**gatonierà, ièra** *adj.* **qui aime les chats**

**gatonierà, ièra** *n.* **qui aime les chats**

**gatoniera (catoniera; chatoniera)** *n. f.* (de gat / cat / chat) **chatière**

**gats (tombar totjorn de patas, coma los -)** *loc.* **savoir toujours de tirer d'affaire**

**gats an d'arpas (totes los -)** *expr.* **il n'y a pas de rose sans épine**

**gats, mai de rats (mai de -)** *expr.* **trop de personnes s'occupent de cette affaire**

**gatsause** *n. m.* **saule marsault**

**gatuènha** *n. f.* **les chats (collectif)**

**gaubi** *n. m.* **1. aptitude 2. habileté 3. aisance naturelle**

**gaubi (aver bon -)** *loc.* **avoir bonne tournure**

**gaubi (aver de -)** *loc.* **avoir de l'entregent, de l'allure**

**gaubi (aver lo -)** *loc.* **être très adroit, malin**

**gaubi (non aver cap de -)** *loc.* **être gauche**

**gaubi (sense -)** *loc.* **1. sans grâce 2. sans attrait**

**gaubi de (aver lo -)** *loc.* **avoir la force de**

**gaubi de (non aver lo -)** *loc.* **ne pas avoir le courage, la force de**

**gaubi triat (un -)** *loc.* **une grâce exquisite**

**gaudença / gaudida** *n. f.* (s. XIII.) **jouissance (d'un bien...)** *veire:* gaudiment

**gaudiment** *n. m.* **jouissance (plaisir)** *veire:* gaudença, gaudida, chal

**gaudina** *n. f.* **1. femme libertine 2. gourgandine**

**gaudinar de son amor (se -)** *loc.* **se jouer / se moquer de son amour**

**gaudir (gausir, jauvir)** *v.* (s. XII., lat. gaudire < gaudere) **jouir**

**gaug (aquò me fa bèla -)** *loc.* **cela me sourit**

**gaug (aver -)** *loc.* **avoir de la joie**

**gaug (èsser de -)** *loc.* **être de bonne humeur**

**gaug (far -)** *loc.* **faire plaisir**

**gaug (pl. gauges)** *n. m.* **1. joie** - *Citation:* *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri]*

*jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII); Al nom del Felibritge, me fa gaug de vos portar un salut d'amistat occitana e felibrenca (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896); Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)* **2. souci (plante)**

**gaug (tocar cèl de -)** *loc.* **être transporté de joie**  
**gaug de (aver grand -)** *loc.* **1. s'estimer heureux de 2. avoir grand plaisir de**

**gaug de l'estudi, del trabalh... (aver lo -)** *loc.* **avoir le goût des études, du travail...**

**gaug de trabalhar (aver -)** *loc.* **avoir plaisir à travailler**

**gaug de veire (far -)** *loc.* **faire plaisir à voir**

**gaug non te farà mal (se te fa -)** *expr.* **si tu en veux, tu n'en auras pas**

**gaug nos i trobem mai ! (en -)** *loc.* **au plaisir de vous revoir !**

**gaujor** *n. f.* **joie** *veire:* jòia

**gaujós, osa** *adj.* **joyeux, euse** *veire:* joiós

**gaujosament** *adv.* **joyeusement**

**gaula** *n. f.* (got. walus) **1. gaule 2. jeune plant**

**gaular** *v.* (de gaula) **gauler**

**gaunha** *n. f.* **1. ouïe du poisson 2. pêche à la main dans les rivières**

**gaunha (tòrcer la -)** *loc.* **1. rechigner 2. tordre le nez**

**gausar** *v.* (lat. ausare) → **ausar oser** - *Citation:* *Manadet de floretas comunas que gausas esperar dedins lo grand e mirgalhat [pertèrra] del [Lengadòc] de totis tos esperfòrces, te vesi pagat en moneda de trufas se non te salvas per aci (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII); Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de pàur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**gauta (far -)** *loc.* **être bouche bée**

**gauta (jauta)** *n. f.* (lat. gabata, *var.:* jauta (Lem.))

**joue** - *Citation:* *Non disiá mot. Las gautas de la joveneta èran un pauc mai ròsas qu'a l'acostumada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**gauta (rire d'una -)** *loc.* **rire jaune**

**gauta (rire de -)** *loc.* **sourire moqueur**

**gauta de milhàs** *loc.* **joue potelée**

**gauta espompida** *loc.* **joue rebondie**

**gauta lisa (la -)** *loc.* **1. joues pleines 2. bien rasées**

**gautada** *n. f.* **soufflet (gifle)**

**gautejar** *v.* **souffleter**

**gautissons** *n. m. plur.* **oreillons**

**gavach, acha (pl. gavaches, achas)** *n.* **1. rustre**

**2. qui s'exprime dans un parler jugé incorrect**

**gavadas (far sas -)** *loc.* **faire ses gorges chaudes**

**gavat (es -)** *loc.* **il est riche come Crésus**

**gavèl** *n. m.* 1. javelle de sarments *veire*: eissement 2. sarment de vigne

**gavèla (javela)** *n. f.* (lat. gabella) javelle

**gavelada (javelada)** *n. f.* (de gabèla / javela) fagot de javelles

**gavelar (javelar)** *v.* (de gavèla / javela) mettre en javelle

**gavèls (a la recòlta dels -)** *expr. fam.* aux calendes grecques

**gavian** *n. m.* goéland

**gavina** *n. f.* (s. XIII.) mouette cendrée

**gavitèl** *n. m.* (de l'ital. gavitello) 1. bouée 2. balise

**gavòt, òta** *adj.* 1. gavot (du pays dauphinois) 2. occitan vivaro-alpin

**gavòta** *n. f.* gavotte (danse)

**Gedeon** *n. m.* Gédéon (pers. biblique) - *Expression*: Josuè, Gedeon e Samson cantari, / los grans amics Dàvid e Jonatàs dirí (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**geina** *n. f.* (s. XVI..., del francés ancian ? germanic)

1. gêne 2. tourment

**geinant, anta** *adj.* (s. XVI...) gênant, ante

**geinar** *v.* (s. XVII...) 1. gêner 2. tourmenter

**gèis (pl. gèisses)** *n. m.* (s. XIII.) → gip gypse

**geissar** *v.* → gipar pratiquer la gypserie

**geissier** *n. m.* (s. XIV.) → gipièr gippièr, gypier (auteur des gypseries)

**geissiera** *n. f.* (s. XIV...) → gipièra carrière de gypse

**gèl (geu)** *n. m.* (s. XII.) gel

**gelada** *n. f.* (s. XII.) gelée

**geladís (pl. geladisses)** *n. m.* (s. XII...) engelure

**geladura** *n. f.* (s. XVI...) gelure

**gelant, anta** *adj.* (s. XII...) gelant, ante

**gelar** *v.* (s. XII.) gèler

**gelar coma de fèrre** *loc.* geler sec

**gelar en l'aire** *loc.* geler sec

**gelarèia** *n. f.* (s. XVII..., del francés) 1. gelée (de viande, de fruits...) 2. gélatine

**gelat coma un ametlon** *loc.* gelé jusqu'aux os

**gelha** *n. f.* jante de roue

**gelós coma un cocarro de sa biaça** *expr.* jaloux comme un gueux de sa besace

**gelós coma una cabra de sa coa** *expr.* jaloux comme...

**gelós, osa (pl. geloses, osas)** *adj.* (s. XII.) jaloux, ouse

**gelosiá** *n. f.* (s. XII.) jalousie - *Expression*: gelosiá lo seca (la -) (fr: il est malade de jalousie)

**gelosiá crebadissa** *loc.* jalousie à crever

**gelosiá crebadissa (a una -)** *expr. fam.* il est jaloux à en crever

**gema** *n. f.* (s. XII.) gemme (résine)

**gemada** *n. f.* (s. XII...) gemmage

**gemar** *v.* (s. XII..., mot de formation semi-sabenta)

**gemmer (pin)**

**gemèc** *n. m.* plainte (gémissement)

**gemegaire, aira** *n.* 1. geignard, arde 2. qui se plaint

**gemegant, anta** *adj.* gémissant, ante

**gemegar** *v.* geindre

**gemier** *n. m.* (s. XII...) gemmeur

**gemiment** *n. m.* (s. XIII.) gémissement

**gemir** *v.* (s. XIII.) gémir

**gemma** *n. f.* (s. XIII.) gemme (pierre précieuse)

**gemma** *n. f.* (s. XIX...) gemme (bourgeon)

**gemmacion** *n. f.* (s. XVIII...) gemmation (formation des bourgeons)

**gemmar** *v.* (s. XIII.) orner de pierres précieuses

**gemmar** *v.* (s. XIX...) gemmer (bourgeonner)

**gemmat, ada** *adj.* (s. XIII...) gemmé, ée (de pierres précieuses)

**gemmifèr, èra** *adj.* (s. XVIII...) gemmifère (bourgeons)

**gemmaiparitat** *n. f.* (s. XIX...) gemmiparité (bourgeon)

**gemmaologia** *n. f.* (s. XX.) gemmologie (étude des pierres précieuses)

**gemmaologista** *n.* (s. XX.) gemmologiste (qui étudie les pierres précieuses)

**gemmaula** *n. f.* (s. XIX...) gemmule (bourgeon)

**gèn** *n. m.* (s. XX...) gène

**gèn, a** *suf.* (gr. genês (naissença))

**gendarma** *n. m.* (s. XVI...) 1. gendarme 2. soldat (ancien) - *Citation*: Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**gendarmariá** *n. f.* (s. XVI., del francés) gendarmerie

**gendre** *n. m.* gendre

**genealogia** *n. f.* (s. XIII : ñ genologia z.) généalogie

**genealogic, ica** *adj.* (s. XV...) généalogique

**genealogista** *n.* (s. XVII...) généalogiste

**generacion** *n. f.* (s. XIII.) génération - *Expression*: Bernartz de Ventadorn si fo de Limozin del castel de Ventadorn. Hom fo de paubra generacion, fils d'un sirven qu'era forniers (Biografias dels trobadors, s. XIII)

**general (en -)** *loc. adv.* en général

**general en cap** *n. m.* général en chef

**general, a** *n.* (s. XV..., var.: generau, ala (Gasc., Leng., Prov., Lem.)) *sost.* général, ale (*militar*) - *Citation*: Aquela òbra fuguèt remesa a la vila per lo general Martinia, president del comitat parisenc, que lauвет dins son discors los explorators produchs autres còps per lo Lemosin (Josèp Ros, L'annada lemosina, 1898)

**general, ala** *adj.* (s. XIV.) général, ale - *Expression*: Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**generalament** *adv.* (s. XII : n̄ generalment ž.)  
**généralement**  
**generalat** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. generalato)  
**généralat**  
**generalitat** *n. f.* (s. XVII...) **généralité**  
**generalitat (de Tolosa etc.)** *n. f.* (s. XV...) **généralité (division administrative d'Ancien régime)**  
**generalizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **généralisable**  
**generalizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **généralisation**  
**generalizar** *v.* (s. XVI...) **généraliser**  
**generar** *v.* (s. XIII.) **généérer**  
**generator** *n. m.* (s. XX.) **générateur (machine)**  
**generator, tritz (pl. generators, trises)** *adj.* (s. XVI...) **générateur, trice**  
**generic, ica** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **générique**  
**generós, osa (pl. generoses, osas)** *adj.* (s. XV.) **généreux, euse**  
**generosamente** *adv.* (s. XVI...) **généreusement**  
**generositat** *n. f.* (s. XVI...) **générosité**  
**genèsi** *n. f.* (s. XIV.) **genèse** - Citation: *La grand [comparança] de la vida biblica e de sa lenga pastoral a eme aquela dis pastres e gardians de Provença, i a longtemps que nos avián donat idèa e gost de traduire en provençau lo libre de la Genèsi (Frederic Mistral, La Genèsi, 1910)*  
**genèst (pl. genèstes)** *n. m.* **genêt**  
**genetica** *n. f.* (s. XX...) **généétique**  
**geneticament** *adv.* (s. XX...) **génétiqument**  
**genetician, ana** *n.* (s. XX...) **génétiicien, enne**  
**gengiva** *n. f.* **gencive**  
**gèni** *n. m.* (s. XVII...) **génie**  
**genial, ala** *adj.* (s. XIX...) **génial, ale**  
**genibre** *n. m.* **genièvre**  
**genic, ica** *adj.* (s. XX...) **génique / génétique**  
**genièr** *n. m.* (lat. januarius) **janvier** - Citation: *La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977); Expression: genièr fa lo pecat e març n'es acusat (fr: on n'est pas responsable des fautes d'un prédécesseur)*  
**genissèr** *n. m.* (s. XIX...) **janissaire**  
**genital, ala** *adj.* (s. XIII.) **génital, ale**  
**genitiu** *n. m.* (s. XIII.) **génitif**  
**genitor, tritz (pl. genitors, trises)** *n.* (s. XII...) **genitor** *sost.* **géniteur, trice**  
**genocidi** *n. m.* (s. XX.) **génocide**  
**genolh** *n. m.* **genou**  
**genolhons (de -)** *loc.* **à genoux**  
**genolhs (de -)** *loc.* **à genoux**  
**genòme** *n. m.* (s. XX.) **génomme**  
**genotipe** *n. m.* (s. XX.) **génotype**  
**genre** *n. m.* (s. XIV.) **genre**  
**gent (non i aver una -)** *loc.* **n'y avoir pas âme qui vive**  
**gent o bèstia (cal èsser -)** *expr.* **il faut se comporter dignement**

**gent, enta** *adj.* **1. gentil, ille veire:** gentil, agradívol **2. charmant, ante**  
**gentament** *adv.* **gentiment**  
**gentet (far -)** *loc.* **1. ménager, économiser**  
**2. faire petit à petit**  
**gentet, eta** *adj.* **1. gentillet, ette** **2. petit à petit**  
**gentetas (a -)** *loc.* **a petits moyens**  
**gentil (pl. gentils)** *n. m.* (s. XV.) *arc.* **étranger, païen pour les anciens juifs**  
**gentil, ila** *adj.* (s. XIII...) **1. gentil, ille** - Expression: *Mon rabat dejà s'acomòda / damb les cordonets a la mòda, / e dejà la pèl d'un conilh / lusís sul capelet gentil (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)* **2. bien élevé, ée**  
**gentilesa** *n. f.* (s. XIII...) **1. gentillesse** - Expression: *gentilesa del gat, quand non pòt mòrdre, escarraunha (a la -) (fr: il est très mauvais)* **2. noblesse (vieux)**  
**gentilfemna** *n. f.* **femme noble (vieux)**  
**gentilici** *n. m.* (s. XVIII..., lat. gentilicius) *sost.* **gentilé**  
**gentilòme (pl. gentilsòmes)** *n. m.* (s. XII : n̄ gentils hom ž.) **gentilhomme**  
**gentils** *n. m. plur.* **les païens (religions)**  
**gents** *n. f. plur.* **gens** - Expression: *gents (trabalha lo temps plan mai que las -) (fr: le temps travaille plus que les gens); Expression: gents coma son (cal passar las -) (fr: il faut prendre les gens comme ils sont); Expression: gents d'auta marèia (las -) (fr: les gens de haut parage); Expression: gents de trabalh (las -) (fr: la classe ouvrière); Expression: gents fan lo ben, non lo ben las gents (las -) (fr: les personnes font les biens, non les biens les personnes); Expression: gents que (i a de -) (fr: il y a des gens qui ...)*  
**gents coma se deu** *loc.* **de gens comme il faut**  
**gents conegudas** *n. f. plur.* **gens connus**  
**gents de ben** *loc.* **gens de bien**  
**gents de la meteissa jauja** *loc.* **gens de la même farine**  
**gents de léser (las -)** *loc.* **les oisifs**  
**gents de requista** *loc.* *corr.* **personnes de distinction**  
**gents que (avètèz de -)** *loc.* **il y a des gens qui**  
**genuflexion** *n. f.* (s. XIII.) **genuflexion**  
**geografe, afa** *n.* (s. XVI...) **geograf** *sost.* **géographe**  
**geografia** *n. f.* (s. XVI...) *corr.* **géographie** - Citation: *Es encara possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconoissença e del mesprètèz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robert Lafont, Per un Institut d'Estudis occitans, 1980)*  
**geografic, ica** *adj.* (s. XVI...) **géographique**  
**geograficament** *adv.* (s. XVI...) **géographiquement**  
**geologia** *n. f.* (s. XVIII...) **géologie**



**geologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **géologique**  
**geologicament** *adv.* (s. XIX...) **géologiquement**  
**geològue, òga** *n.* (s. XVIII...) **geològ** *sost.* **géologue**  
**geomètre** *n.* (s. XVII...) **géomètre**  
**geometria** *n. f.* (s. XIV.) **géométrie**  
**geometric, ica** *adj.* (s. XIV...) **géométrique**  
**geranium** *n. m.* (s. XVI...) **géranium**  
**gerència** *n. f.* (s. XIX...) **gérance**  
**gerent, enta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **gérant, ante**  
**gerir** *v.* (s. XIII.) **gérer**  
**germanic, ica** *adj.* (s. XVI...) **germanique**  
**germanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **germanisme**  
**germanista** *n.* (s. XIX...) **germaniste**  
**germanizant, anta** *adj.* (s. XIX...) **germanisant, ante**  
**germanizar** *v.* (s. XVI...) **germaniser**  
**germanofile, a** *adj.* (s. XIX..., de germano- + -file)  
**germanofil** *sost.* **germanophile**  
**germanofòbe, òba** *adj.* (s. XIX..., de german + fòbe)  
**germanophobe**  
**germanofobia** *n. f.* (s. XIX..., de german + fobia)  
**germanophobia**  
**germanofòn, òna** *adj.* (s. XX...) **germanophone**  
**gèrme** *n. m.* (s. XII...) **germe**  
**germenar** *v.* (s. XIII.) **germer**  
**germinacion** *n. f.* (s. XIII.) **germination**  
**germinator, tritz (pl. germinators, trises)** *adj.* (s. XVIII...) **germinateur, trice**  
**germinator, tritz (pl. germinators, trises)** *n.* (s. XX.) **germinador** *sost.* **germinateur, trice (personne)**  
**gerondu** *n. m.* (s. XIV.) **gérondif**  
**gerontocracia** *n. f.* (s. XIX...) **gérontocratie**  
**gerontologia** *n. f.* (s. XX.) **gérontologie**  
**gerontològue, òga** *n.* (s. XX.) **gerontològ** *sost.*  
**gérontologue**  
**ges deingat (non aver / aver pas -)** *loc.* être sans force  
**ges de mànera (de -)** *loc.* en aucune façon  
**ges de mòda (de -)** *loc.* d'aucune manière  
**gèst (èsser de -)** *loc.* être en rut  
**gèst (pl. gèstes)** *n. m.* (lat. gestire) *corr.* **rut (vet-erinari)**  
**gesta** *n. f.* (s. XIII., lat. gesta) **1. geste (chronique)**  
**2. geste (poème épique)** - *Citation:* *E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípolos fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enlusuèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gesta* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)  
**gestacion** *n. f.* (s. XVIII...) **gestation**  
**gestapo** *n. f.* (s. XX., de l'alemand) **gestapo**  
**gèste** *n. m.* (s. XIII..., lat. gestus) **gèst** *corr.* **geste (mouvement du corps)** - *Citation:* *D'un gèste rabent passèt en segonda e, sul pacte, cachèt de tot son pes sus l'accelerator"* (Leon Còrdas, *Sèt pans*, 1977)

**gesticulacion** *n. f.* (s. XX.) **gesticulation**  
**gesticular** *v.* (s. XVI...) **gesticuler**  
**gesticulator, tritz (pl. gesticulators, trises)** *n.* (s. XVI., lat. gesticulator) **gesticulador** *corr.* **gesticulateur, trice**  
**gestion** *n. f.* (s. XII.) **gestion**  
**gestionari, ària** *adj. e n.* (s. XIX...) **gestionnaire**  
**gestual, a** *adj.* *corr.* - *Citation:* *Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una containrina populara audenca*, Obradors, 1970).  
**get** *n. m.* **jet (action de jeter)**  
**getar** *v.* **jeter** - *Citation:* *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn* (Loïsa Paulin, *La colomba de patz*, 1947) ; *Expression:* *getar lo negre coma las sèpias* (fr: écumer de rage)  
**getar a las arnas** *loc.* **mettre au rebut**  
**getar a las escobilhas** *loc.* **mettre au rebut**  
**getar a l'estralh** *loc.* **mettre au rebut**  
**getar al degalh** *loc.* **mettre au rebut**  
**getar de lagremas** *loc.* **répandre des larmes**  
**getar la palma** *loc.* **renvoyer la balle**  
**getar la pèira e tirar lo braç** *loc.* **1. intervenir dans l'ombre 2. tirer les ficelles**  
**getar la rauba sus un bartàs** *loc.* **jeter son froc aux orties**  
**getar lo margue aprèp lo bigòs** *loc.* **1. jeter le manche après la cognée 2. se décourager**  
**getar pels pòts** *loc.* **jeter à la figure**  
**getar un bastiment a l'aiga** *loc.* **lancer un navire**  
**getar una lei** *loc.* → **promulgar una lei** **promulguer une loi**  
**getar ventre** *loc.* **prendre du ventre**  
**ghètto** *n. m.* (s. XIX..., de l'ital. ghetto) **ghetto**  
**ghettoïzacion** *n. f.* (s. XX.) **ghettoïsation**  
**giba** *n. f.* (s. XIV., lat. gibba) → **bòça** **bosse**  
**gibar** *v.* (de giba) **former une bosse** *veire:* boçar ; bocelar  
**gibbós, osa (pl. gibboses, gibbosas)** *adj.* (s. XVI..., lat. gibbosus.) *sost.* **gibbeux, euse** *veire:* gibós  
**gibbositat** *n. f.* (s. XIV., de gibbós) **gibbosité** *veire:* gibós  
**giblar** *v.* **tordre (plier)**  
**gibós, osa (pl. gibboses, osas)** *adj. e n.* (s. XIII., lat. gibbosus) *corr.* **bossu, ue** *veire:* boçut, gibbós  
**gibosejar** *v.* (s. XIII..., de gibós) **bosseler** *veire:* bocejar  
**gibosejat, ada** *adj.* (s. XIII..., de gibosejar) **bosselé, ée** *veire:* bocejat  
**gibrar** *v.* **givrer**  
**gibre** *n. m.* **givre**

**giga** *n. f.* **gigue** (cuisse de chevreuil, mouton...) *veire: gigòt*

**giga** *n. f.* (s. XII.) **gigue** (musique)

**giga grandalhada** *n. f.* (occ. "gran + de + alh") **un gigot piqué d'ail**

**gigant, anta** *adj. e n.* (s. XIII.) **géant, ante** - *Citation: Tanben aici metís, dirà le plus [ancian], un gigant al temps passat èra [tan] grand [que] se tirava les brians amb un pigasson (Odde de Triors, 1578) ; Quand del mandament de Dieu las lengas se trobèguen a la sepultura de la temeritat del gigant Nem(b)ròd, qui dirà que la nòstra non forèssa pas de l'asempre ? (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**gigantesc, esca** (pl. **gigantesques, escas**) *adj.* (s. XVI..., ital. gigantesco) **sost. gigantesque** (*societat*)

**gigantisme** *n. m.* (s. XVIII...) **gigantisme**

**gigantomaquia** *n. f.* (s. XVI...) **gigantomachie**

**gigòt** *n. m.* **gigot** *veire: giga*

**gigotar** *v.* **gigoter**

**gigotière** *n. f.* (s. XX;) **gigoteuse** (bébé)

**gilet** *n. m.* (s. XVI..., del cast. ? arabi) **gilet** (vêtement)

**gimbeleta** *n. f.* **gimblette** (pâtisserie)

**gimbeletaire, aira** *n.* marchand de gimblettes

**gimnasi** *n. m.* (s. XVIII...) **gymnase**

**gimnasta** *n.* (s. XIX...) **gymnaste**

**gimnastica** *n. f.* (s. XX...) **gymnastique**

**gimnic, ica** *adj.* (s. XX...) **gymnique**

**gimpla** *n. f.* (s. XIII.) **guimpe**

**ginecèu** *n. m.* (s. XVII...) **gynécée**

**ginecografia** *n. f.* (s. XX...) **gynécographie**

**ginecologia** *n. f.* (s. XIX...) **gynécologie**

**ginecologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **gynécologique**

**ginecològue, òga** *n.* (s. XIX...) **gynecològ** **sost. gynécologue**

**ginet** *n. m.* (del castelhan (jinete) ? arabi) **genet** (cheval espagnol) - *Expression: Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**gip** *n. m.* (lat. gypsum) **corr. plâtre** *veire: gipse*

**gipar** *v.* (de gip) **corr. plâtrer**

**gipariá** *n. f.* (de gip) **1. corr. plâtrerie** **2. corr. travaux de plâtrerie** (*artisanat*)

**gipàs** (pl. **gipasses**) *n. m.* (de gip) **corr. plâtras** (*artisanat*)

**gipatge** *n. m.* (de gip) **corr. plâtrage**

**gipièr** *n. m.* **gippier, gypier** (auteur des gypseries) *veire: estucaire*

**gipièr, a** *n.* (de gip) **corr. plâtrier** (*artisanat*)

**gipièra** *n. f.* **carrière de gypse**

**gipós, osa** (pl. **gipòses, osas**) *adj.* **gypseux, euse**

**gipós, osa** (pl. **giposes, osas**) *adj.* (de gip) **corr. plâtreux, euse** (*artisanat*)

**gipse** *n. m.* (s. XVIII..., lat. gypsum) **sost. gypse** (*art*) *veire: gip*

**gipse** *n. m.* (s. XVIII..., lat. gypsum) **sost. gypse** (*art*) *veire: gip*

**gipsifèr, a** *adj.* (s. XIX..., de gipse) **corr. gypsifère**

**gipsifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **gypsifère**

**gipsofila** *n. f.* (s. XIX...) **gypsophile** (*botanica*)

**gipsomètre** *n. m.* (s. XIX...) **gypsomètre**

**girada** *n. f.* (s. XIII.) → **virada** **1. tour** **2. révolution**

**girada** *n. f.* **galette à l'huile**

**girador** *n. m.* → **giroleta** **girouette** *veire: c.f. viradoira*

**girafa** *n. f.* **corr. girafe f** (*zoologia*)

**girament** *n. m.* (s. XIV.) → **virada** **1. rotation** **2. parcours**

**girar** *v.* (s. XIV.) → **virar** **tourner**

**girfalc** *n. m.* **gerfaut** (oiseau)

**girgon** *n. m.* (de garg-) **sost. jargon** - *Exemple: los informaticians parlavan dins lor girgon (fr: les informaticiens parlaient dans leur jargon)*

**girgonaire, aira** *n.* (de girgonar) **corr. jargonneur, euse** *veire: girgonejaire, aira*

**girgonar** *n.* (de girgon) **corr. jargonner** *veire: jargonajar*

**girgonejar** *v.* (de girgonar) **corr. jargonner avec insistance**

**giroflada** *n. f.* **giroflée**

**giròla** *n. f.* **girolle** (champignon)

**giroleta** *n. f.* **girouette** *veire: girador, viradoira*

**gisclar** *v.* **1. pousser des cris aigus** **2. jaillir**

*Citation: Mon adesion a la grafia classica, a catòrze ans, quand [degun] l'emplegava pas (...), implicava mon adesion a l'unitat lingüistica occitana, que giscla de la grafia classica coma l'aiga de la font (Rodgièr Barta, Lexic, 1980)* **3. éclabousser** **4. gicler**

**gisclar de pàur** *loc.* **crier de peur**

**giscler / giscler** *n. m.* **cri aigu**

**glaç** (l'aiga ven -) *loc.* **l'eau se transforme en glace**

**glaç** (pl. **glaces**) *n. m.* (s. XII..., lat. p. glacia) **glace** (eau gelée)

**glaçairon** *n. m.* **glàçon** (naturel)

**glaçant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **glaçant, ante**

**glaçar** *v.* (s. XVI...) **glacer**

**glaçat, ada** *adj.* (s. XVII...) **glacé, ée**

**glaçatge** *n. m.* (s. XX.) **glaçage**

**glacet** *n. m.* (s. XX.) **glace** (crème glacée) *veire: sorbet*

**glaciacion** *n. f.* (s. XVI...) **glaciation**

**glacial, ala** *adj.* (s. XIV...) **1. glacial, ale** **2. glaciaire**

**glacièr** *n. m.* (s. XX.) **1. glacier** **2. marchand de glaces**

**glacièra** *n. f.* (s. XX.) **glacière**

**glacina** *n. f.* **verglas**

**glacinar** *v.* **faire du verglas**

**glacís** (pl. **glacises**) *n. m.* (s. XV...) **glacis**

**glaçon** *n. m.* (s. XX.) **glaçon (cube de glace)**  
**gladiator** *n. m.* (s. XIII...) **gladiateur**  
**glària** *n. f.* **1. glaïre 2. blanc de l'œuf**  
**glasi** *n. m.* (lat. gladius)  
**glèisa** *n. f.* **église** - Expression: *Colgatz la fèsta de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, finiguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*  
**glicemia** *n. f.* (s. XIX...) **glycémie**  
**glicerina** *n. f.* (s. XIX...) **glycérine**  
**glicina** *n. f.* (s. XVIII...) **glycine**  
**glife** *n. m.* (s. XVIII...) **glyphe**  
**gliptica** *n. f.* (s. XVIII...) **glyptique**  
**gliptodonte** *n. m.* (s. XIX..., gr. gluptos) **sost.** **gliptodonte**  
**gliptografia** *n. f.* (s. XVIII...) **glyptographie**  
**gliptologia** *n. f.* (s. XIX...) **glyptologie**  
**gliptotèca** *n. f.* (s. XIX...) **glyptothèque**  
**global, ala** *adj.* (s. XIX..., var.: globau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **sost.** **global, ale**  
**globalament** *adv.* (s. XIX...) **globalement**  
**globalitat** *n. f.* (s. XX.) **globalité**  
**globalizacion** *n. f.* (s. XX.) **globalisation**  
**globalizar** *v.* (s. XX.) **globaliser**  
**glòbe** *n. m.* (s. XVIII..., lat. globus) **glòb corr. globe**  
**globule** *n. m.* (s. XVII..., lat. globulus) **glòbul sost. globule**  
**glop** *n. m.* **goutte, gorgée**  
**glop de mai (un -) loc.** **1. un dernier verre 2. un coup de plus à boire**  
**gloper** *v.* **1. tomber goutte à goutte 2. larmoyer**  
**glopejar** *v.* **boire par petites gorgées**  
**glopet** *n. m.* **petite gorgée**  
**glops (a -) loc.** **1. goutte à goutte 2. par gorgées**  
**glops (a bèls -) loc.** **à grandes gorgées**  
**glòria** *n. f.* (s. XI...) **sost. gloire** - Citation: *Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invençut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas (Pèir de Garròs, Psalms. A la Regina, 1565); Colgatz la fèsta de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, finiguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII); Leis erdis arriban las au terme de la carrièra abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984) ; Expression: glòria a chaval, misèria darrièr la sèla (fr: faire bonne figure malgré ses difficultés)*  
**glòria (emportar la -) loc.** **remporter les prix**  
**glòria (non a que de / a pas que de -) loc.** **c'est un vaniteux**  
**glòria (non es de -) loc.** **ce n'est pas du luxe**  
**glòria de (tirar -) loc.** **tirer vanité de**  
**gloriar (se -) v.** **se vanter**  
**glorificacion** *n. f.* (s. XIV.) **glorification**

**glorificar** *v.* (s. XIII.) **glorifier**  
**glorificator, tritz (pl. glorificators, trises) adj. e n.** (s. XVI...) **glorificateur, trice**  
**gloriòla** *n. f.* (s. XVIII...) **gloriole**  
**gloriós coma Berreta expr.** **fier comme Artaban**  
**gloriós coma un ase portant relíquias expr.** **fier comme qui se glorifie d'un mérite illusoire (cf. La Fontaine)**  
**gloriós coma un castanhaire expr.** **fier comme Artaban**  
**gloriós coma un galon qu'auriá trapat un lombric expr.** **fier comme un naïf qui croit avoir fait un exploit**  
**gloriós coma un pesolh sus una camisa blanca expr.** **fier comme un parvenu**  
**gloriós que Berreta (es plus -) loc.** **plus fier que**  
**gloriós, osa (pl. glorioses, gloriosas) adj.** (s. XIII.) **1. glorieux, euse** - Citation: *Aishí Dàvid, deu gran Goliat maçador / e de tribulacions gloriós vencedor... (Pèir de Garròs, Psalms. A la Regina, 1565); En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobaire dels Albigeses, Napoleon Peirat (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896) 2. vaniteux, euse - Citation: *I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litanias (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867)*  
**gloriosament** *adv.* (s. XIII.) **glorieusement**  
**glòsa** *n. f.* (s. XIII.) **glose**  
**glosar** *v.* (s. XIII.) **gloser**  
**glossari** *n. m.* (s. XVI...) **glossaire**  
**glossator, tritz (pl. glossators, trises) n.** (s. XV...) **glossador glossateur, trice**  
**gloton, ona adj. e n.** (s. XIII.) **glouton, onne**  
**glotoniá** *n. f.* (s. XIII.) **gloutonnerie**  
**glucide** *n. m.* (s. XX..., gr. glukus) **glúcid sost. glucide**  
**glucina** *n. f.* (s. XVIII...) **glucine**  
**glucocorticoïde** *adj. e n. m.* (s. XX...) **glucocorticoïde**  
**glucolipide** *n. m.* (s. XX.) **glucolipide**  
**glucòsa** *n. f.* (s. XIX...) **glucose (m)**  
**glucosat, ada adj.** (s. XX...) **glucosé, ée**  
**glucoside** *n. m.* (s. XIX...) **glucoside**  
**glut** *n. m.* (s. XIII.) **glu**  
**glutèn** *n. m.* (s. XVI...) **gluten**  
**glutinós, osa (pl. glutinoses, osas) adj.** (s. XIV.) **gluant, ante**  
**gnòme** *n. m.* (s. XVI...) **gnome**  
**gnoseologia** *n. f.* (s. XX...) **gnoseologie**  
**gnòsi** *n. f.* (s. XVII...) **gnose**  
**gnostic, ica adj. e n. m.** (s. XVII...) **gnostique**  
**gnosticisme** *n. m.* (s. XIX...) **gnosticisme**  
**goapo** *n. m.* (s. XIX..., del castelhan) **gouape (n. f.)**  
**gòf coma una sopa loc.** **trempeé comme...**  
**gof persic** *n. m.* **golfe persique***



**gòf, gòfa** *adj.* (de *gofir, gofiar*) → **banhat, ada** *corr.*  
**mouillé, ée**

**gofir** *v.* **mouiller**

**gòira** *n. f.* **buse (oiseau)** *veire:* tartarassa, carcanàs, ruissa

**goja** *n. f.* **serveuse (auberge)**

**gojat** *n. m.* **garçon** *veire:* garçon - *Expression:* Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la festa de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**gojata** *n. f.* **jeune fille**

**gola** *n. f.* **1. gueule 2. ouverture 3. fam. bouche gola de sac (a -) loc.** à foison

**golar** *n. m.* **1. fanon de bœuf** *veire:* colar **2. cou de porc**

**golar (aver lo -) loc.** avoir un visage à triple menton

**golard mai que la loira** *expr.* plus gourmand que...

**golard, arda** *adj. e n.* **gourmand**

**golardiá** *n. f.* **gourmandise**

**golaud coma un calelh** *expr.* **gourmand comme...**

**golaud, auda** *adj. e n.* **1. goulu 2. goinfre**

**gòlça** *n. f.* (lat. *dolichia*, *var.:* *gòuça* (Lem.)) *corr.*  
**gousse** - *Citation:* la gòlça del pòrre (*fr:* le blanc du poireau)

**gòlf** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglés) **golf**

**golf (pl. golfes)** *n. m.* (gr. *kolpos*) **gòlfe; gòlf** *corr.*  
**golfe** (*geografia*) - *Exemple:* lo golf de Gasconha (*fr:* le golfe de Gascogne)

**golf arabic** *n. m.* **golfe arabe**

**golfaire, aira** *n.* (s. XIX...) **golfeur, euse**

**goludar (se)** *v.* **se rouler à terre**

**goma** *n. f.* (s. XIX...) **gomme (pour effacer)**

**goma** *n. f.* (s. XII...) **gomme (des arbres)**

**goma arabica** *n. f.* **gomme arabe**

**gomador** *n. m.* (s. XIX...) **gommoir (réceptacle)**

**gomaire, aire** *n.* (s. XIX...) **gommeur, euse (ouvrier...)**

**gomar** *v.* (s. XX.) **gommer (effacer)**

**gomat, ada** *adj.* (s. XIX...) **gommé, ée (effacer)**

**gomatge** *n. m.* (s. XIX...) **gommage (effacer)**

**gomièr** *n. m.* (s. XVII...) **gommier (arbre)**

**gomós, osa (pl. gomoses, osas)** *adj.* (s. XV...) **gommeux, euse (arbre...)**

**gondòla** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) **gondole**

**gondolièr** *n. m.* (s. XVI...) **gondolier**

**gorg (pl. gorgs)** *n. m.* **1. gouffre 2. trou d'eau dans une rivière**

**gorgs gròsses, se pescan los peisses gròsses** (dins los -) *expr.* qui ne risque rien, n'a rien

**gorilla** *n.* (s. XIX...) **gorille**

**gòrja (bona -) loc.** gros mangeur

**gòrja del lop (a la -) loc.** **1. à la merci de quelqu'un 2. sous la menace**

**gorjabadat, ada (demorar -) loc.** rester bouche bée

**gòrjafin, ina** *n.* **gourmet**

**gòrjalís, isa (pl. gòrjalises, isas)** *adj.* qui se réserve les meilleurs morceaux

**goró** *n. m.* (s. XIX...) **gourou**

**gorrin, ina** *adj. e n.* *fig.* **cochon, onne**

**gorrina** *n. f.* *triv.* **gouine**

**gorrinar** *v.* (de *gorrin*) **1. fam. traîner (dans de mauvais lieux)** - *Expression:* ai gorrinat per la serena / tota la santa de la nuèit (Pèire Godelin, s. XVII)

**2. fam. vadrouiller**

**gos, gossa (pl. gosses, gossas)** *n.* → **can chien, chienne**

**gossa** *n. f.* *triv.* **lesbienne**

**gossejar** *v.* → **canhotar mettre bas (chienne)**

**gossetada** *n. f.* → **canhotada portée de chiots**

**gost (èsser d'un -) loc.** avoir le même goût

**gost (pl. gostes)** *n. m.* **goût**

**gost a caulet (a -) loc.** cela a goût de chou

**gost de (li auriá grand -) loc.** il serait agréable de

**gost de torna- i (un -) expr.** un goût de revenez-y

**gost ni gusta (sense -) loc.** sans originalité

**gost, ni gusta (non a ni / a pas ni -) loc.** c'est une chose sans saveur

**gost, se'n avança per dos (çò que se fa per -) expr.** on travaille mieux quand on y prend goût

**gosta solet (un -) n. m.** **1. c'est un égoïste 2. tout pour sa gueule**

**gostós, osa** *adj.* (de *gost*) **1. savoureux, euse 2. fig. savoureux** - *Citation:* Ia, segurament, dins d'autras partidas de son òbra abundosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrincelats, e quitament mai de vertadièra poesia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un pas-sat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)

**gòt** *n. m.* **verre (pour boire), gobelet** - *Expression:* Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausenjaire] : i a qu'a s'amorrar a la font - o a parar lo gòt (Antonin Perbòsc, Per Mon solaç, 1926) ; *Expression:* gòt d'aiga (de qué covidas ? - te covidi d'un -) (*fr:* à quoi m'invites-tu ? - d'un verre d'eau.)

**got, goda** *adj.* (s. XI... (+ var. topon. : ñ godon z)) **1. sost. goth, gothe (peuple)** *veire:* gotic **2. sost. gotique (langue...)**

**gota** *n. f.* **goutte (maladie)**

**gota** *n. f.* **goutte (liquide)** *veire:* esclaca

**gotas (a fait quatre -) loc.** il a fait une petite pluie

**gotat** *n. m.* **plein verre**

**gotejar** *v.* couler goutte à goutte

**gotent (tot -) loc.** trempé par la rosée

**gotent del ròs** *loc.* trempé par la rosée

**gotet** *n. m.* **petit verre (liqueur...)**

**gotic, ica** *adj. e n.* (s. XVII...) **gothique (art)** *veire:* got

**gouda** *n. m.* (s. XX.) **gouda (fromage)**

**govern** *n. m.* (s. XIII., lat. gubernum) **1. sost. gouvernement (poder politic) 2. sost. gouverne (f.)**

**govern (aver de -)** *loc.* avoir de l'ordre

**govern (donar -)** *loc.* surveiller les travaux

**govern (èsser de bon -)** *loc.* être facile à gouverner

**govern (èsser de mal -)** *loc.* être difficile à gouverner

**govern a (donar -)** *loc.* mettre ordre à

**govern de (jol -)** *loc.* sous la conduite de

**governable, abla** *adj.* (s. XIX...) **gouvernable**

**governador, ora** *n.* (s. XIII., de governar) **sost. gouverneur (politique...)** (*politica*) *veire:* gouvernaire - *Citation:* *E per tant donc, vosauts reis, entenetz / governadors de la tèrra, aprenetz:/ vodatz a Dieu, nets e porgats de vici, / bòste servici (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565) ; Citation: Degun dobta pas pus que nòstre Governador aja la partida ja facha (Robèrt Lafont, L'eròi talhat, 2001).*

**gouvernaire, aira** *n.* (s. XVIII...) **gouverneur, euse (ouvrier)** *veire:* governador

**gouvernement** *n. m.* **gouvernement (action de gouverner)** *veire:* govern

**gouvernemental, ala** *adj.* (s. XIX...) **gouvernemental, ale**

**gouvernança** *n. f.* (s. XV...) **gouvernance**

**gouvernant, anta** *adj. e n. m. plur.* (s. XVIII...) **gouvernant, ante**

**gouvernanta** *n. f.* (s. XVI...) **gouvernante**

**gouvernar** *v.* (s. XIII.) **gouverner**

**gouvernar (se)** *v.* **se conduire**

**gràcia** *n. f.* (s. XIII..., lat. gratia) **1. grâce** - *Citation:* *Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: gràcia, n'a a revèrsa (de -) (fr: elle a de la grâce en surcroît) 2. faveur 3. pardon* - *Citation: Tu que per ofensar n'aviàs que tròp d'audàcia, / perqué non n'as autant per obtenir ta gràcia ? (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**gràcia (a sa bona -)** *loc.* a ses bonnes grâces

**gràcia (de -)** *loc.* de grâce

**gràcia de Dieu (viure de la -)** *loc.* vivre de l'air du temps

**graciable, abla** *adj.* (de gràcia) **graciable**

**graciar** *v.* (s. XIV..., de gràcia) **1. gracier (faire grace) 2. donner par grace**

**gràcias a** *loc.* grâce à

**gràcias a** *loc.* *corr.* grâce à

**gracile, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. gracilis) **gracil sost. gracile**

**gracilitat** *n. f.* (s. XVI...) **gracilité**

**graciós coma un agalencièr** *loc.* **aimable comme une porte de prison**

**graciós, osa (pl. gracioses, osas)** *adj.* (s. XIII..., de gràcia) **1. gracieux (aimable) 2. avenant, e graciosada** *n. f.* (de graciós) **gracieuseté empressée (pej.)**

**graciosament** *adv.* (s. XIV..., de graciós) **gracieusement**

**graciosar** *v.* (de graciós) **1. gratifier** *veire:* gratificar **2. faire des politesses**

**graciosàs, assa (pl. graciosasses, assas)** *adj.* **froidement poli, ie**

**graciosetat** *n. f.* (de graciós) **1. gracieuseté 2. courtoisie**

**gradacion** *n. f.* (s. XIV.) **gradation**

**gradat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII...) **gradé, ée**

**grade** *n. m.* (s. XVI...) *corr.* grade

**graduacion** *n. f.* (s. XIV.) **graduation**

**gradual, ala** *adj.* (s. XIV.) **graduel, elle**

**gradualament** *adv.* (s. XVI...) **graduellement**

**graduar** *v.* (s. XIV.) **graduer**

**graduât, ada** *adj.* (s. XIV...) **gradué, e**

**grafe** *suf.* (gr. -graphos) **-graphe**

**graffiti** *n. m. plur.* (s. XIX..., mot italian) **graffiti**

**grafia** *suf.* (gr. graphia) **-graphie**

**grafia** *n. f.* (s. XIX.) **graphie** - *Expression: Esti-mam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumaz a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) ; Expression: Mon adesion a la grafia classica, a catòrze ans, quand [degun] l'emplegava pas (...), implicava mon adesion a l'unitat lingüistica occitana, que giscla de la grafia classica coma l'aiga de la font (Rodgièr Barta, Lexic, 1980)*

**grafic, ica** *adj.* (s. XVIII., gr. graphikos) *corr.* **graphique (dessenh)**

**grafic, ica (-grafic, a)** *suf.* (de grafia) **-graphique**

**grafinhada** *n. f.* (de grafinhar) **1. corr. égratignure** - *Expression: grafinhada per peçuc (fr: oeil pour œil, dent pour dent) 2. corr. coup de griffe • griffure*

**grafinhar** *v.* **égratigner**

**grafinhós coma lo gat** *expr.* **qui griffe comme...**

**grafinhós, osa (pl. grafinhoses, osas)** *adj.* **qui agratigne**

**grafisme** *n. m.* (s. XIX.) **graphisme**

**grafista** *n.* (s. XX.) **graphiste**

**grafit** *n. m.* (s. XIX.) **graphite**

**grafologia** *n. f.* (s. XIX.) **graphologie**

**grafologic, ica** *adj.* (s. XX.) **graphologique**

**grafològue, òga** *n.* (s. XIX.) **grafològ sost. graphologue**

**graile** *n. m.* **hautbois**

**grais (pl. graisses)** *n. m.* **graisse (f.) (cuisine)**

**graiassa** *n. f.* **graisse (mécanique)**

**graiassa (acampar de -)** *loc.* **prendre de l'embonpoint**

**graisser** *v.* **graisser**

**graissós, osa** (pl. **grassoses, osas**) *adj.* **graisseux, euse**

**gralha** *n. f.* → **gralha corneille**

**gram** *n. m.* **chiendent** (*botanica*) *veire:* tranuga - *Expression:* gram (avèm trapat de -) (fr: il y a des difficultés) ; *Expression:* gram a triar (i a de -) (fr: il y a des difficultés)

**gram (triar de -)** *loc.* **faire des objections**

**gram a triar (i a de -)** *loc.* **corr. il y a des difficultés • c'est à discuter**

**gramatica** *n. f.* (s. XII., lat. grammatica (mot de formation semisabenta)) **grammaire** - *Citation:* Sens la gramatica, que ten còp a l'evolucion naturala dels parlars, tota lenga cor a la confusion e a la perdicion (Antonin Perbòsc, *La tradicion occitana*, 1905)

**gramatician, ana** *n.* (s. XIII..., lat. grammaticus. Occ. med. "gramatic") **grammairien**

**graminèa** *n. f.* (s. XVIII..., lat. gramineus) **corr. graminée**

**gramma** *n. m.* (s. XVIII...) **gramme**

**grammatical, ala** *adj.* (s. XIV., lat. grammaticalis.)

**grammatical, ale**

**grammaticalement** *adv.* (s. XVI..., de "grammatical") **grammaticalement**

**grammaticalitat** *n. f.* (s. XX., de "grammatical") **grammaticalité**

**grammaticalizacion** *n. f.* (s. XX., de "grammatical") **grammaticalisation**

**grammaticalizar** *v.* (s. XX., de "grammatical") **grammaticaliser**

**grammatista** *n.* (s. XVI..., lat. grammatista. Mot de formation sabenta.) **grammatiste**

**grammatologia** *n. f.* (s. XX.) **grammatologie**

**gramofòn** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **gramophone**

**gran** *n. m.* **grain (t. de marine).** *veire:* gropada

**gran** *n. m.* (s. XII.) **grain (blé...)**

**gran (a -)** *loc.* **prêt à produire**

**gran (del bon -)** *loc.* **volaille de qualité supérieure**

**gran (es del -)** *loc.* **il est bien de la famille**

**gran al manjador (i a de -)** *expr.* **la place est bonne**

**gran de las espigas (farem de -)** *expr.* **nous saurons en tirer profit**

**gran de milh dins la gòrja d'un ase (aquò's un -)** *expr.* **c'est une goutte d'eau dans la mer**

**grana** *n. f.* (s. XII.) **graine (qui se sème)**

**grana (per -)** *loc.* **pour la graine** - *Citation:* Eran segurs que tornarián pas, mas demòra totjorn un per grana (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**granada** *n. f.* (s. XVI...) **grenade (arme)** *veire:* mil-grana - *Expression:* granada (bon temps, bon boièr, bon semen, fan la pèça plan -) (fr: c'est facile quand la situation est favorable) ; *Expression:* granada e seguida de fòrça autras (bona annada, plan -) (fr: souhait de bonne année)

**granadièr** *n. m.* (s. XVII...) **grenadier (militaire)**

**granadina** *n. f.* (s. XIX...) **grenadine**

**granalha** *n. f.* **grenaille**

**granason** *n. f.* **grenaison (formation des graines)**

**granat, ada** *adj.* **1. grené, ée 2. riche en grains 3. productif, ive 4. riche en événements favorables ou pittoresques (fig. - Citation:** *Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapitatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nðu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**grand** *n. m.* (de pairegrand, mairegrand) **corr. grand-père, grand-mère** *veire:* pairegrand, mairegrand, aujòl, a, pepin, menina - *Citation:* *Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Floriant Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**grand (i a tot de -)** *loc.* **tout y est grand**

**grand (aquò's dins lo -)** *loc.* **c'est somptueux**

**grand (tirar del -)** *loc.* **être prétentieux**

**grand balanç (a -)** *loc.* **à toute volée**

**grand brand (a -)** *loc.* **à toute volée**

**grand brug (a -)** *loc. adv.* **bruyamment**

**grand carrièra** *n. f.* **rue principale dans certaines villes (adjectif épïcène)**

**grand corsa (a -)** *loc.* **à toutes jambes**

**grand dequé (non a / a pas -)** *loc.* **il n'est pas riche**

**grand desplasença (a la -)** *loc.* **au grand déplaisir de**

**grand gaug a far aquò (i a -)** *loc.* **il y a du plaisir à faire cela**

**grand gaug de** *loc.* **je suis bien aise de**

**grand gaug per tu** *loc.* **heureusement pour toi**

**grand golís (un -)** *n. m.* **goinfre**

**grand jorn** *loc.* **plein jour**

**grand lanç, petit còp** *loc.* **la montagne accouche d'une souris**

**grand mercés** *loc.* **merci beaucoup**

**grand pèca (una -)** *loc.* (s. XVII.) **une grosse sottise**

**grand que siá (per -)** *loc.* **pour grand qu'il soit**

**grand vela (a -)** *loc.* **à pleines voiles**

**grand, a** *adj.* **corr. grand, e** - *Citation:* *Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiái descubrir al temps de Nadal pertot de maravilhas (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) ; Exemple: non soi tan grand coma tu (fr: je ne suis pas aussi grand que toi) ; Exemple: soi mens grand que tu (fr: je suis moins grand que toi) ; Exemple: grand gaug se se'n tira (fr: bien heureux s'il en*



*réchappe*) ; Exemple: *anar en grand coma un senhor* (fr: *vivre en grand seigneur*)

**granda escorsa (a la -)** loc. à toutes jambes

**granda família** n. f. famille nombreuse

**grandet, eta** adj. assez grand, e

**grandiloquência** n. f. (s. XVI...) grandiloquence

**grandiloquent, enta** adj. (s. XVI...) grandiloquent, ente

**grandiós, osa (pl. grandioses, osas)** adj. (s. XVIII..., de l'italian) grandiose

**grandor** n. f. (s. XII...) grandeur

**grandors (aver de -)** loc. jouer les dédaigneux

**grands** n. m. plur. grands-parents

**granhòta** n. f. grenouille veire: granolha

**granièr** n. m. (s. XIII., lat. granarium) grenier - Citation: *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despesa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire* (Pèire Godelin, *A París*, s. XVII) ; ... *se pensava au mejan d'anar destrucar lo vielh collaborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr* (Robèrt Lafont, 1984) ; Expression: *granièr se voida, los rats se'n van* (quand lo -) (fr: *quand ça va mal les rats quittent le navire*)

**granissa** n. f. 1. grêle fine 2. grésil

**granivòr, òra** adj. e n. (s. XVIII...) granivore

**granja** n. f. (s. XIII.) grange monastique

**granjas (non trobariá un forn entre doas -)** expr. il ne trouverait pas...

**granolha** n. f. → **granhòta** grenouille

**granolhièra** n. f. (s. XX.) grenouillère (pyjama bébé)

**granulós, osa (pl. granuloses, osas)** adj. (s. XIV.)

granuleux, euse

**grapa** n. f. 1. patte 2. engourdissement des orteils et des doigts

**grapapautas (a -)** loc. à quatre pattes

**grapapautas (anar a -)** loc. ramper

**grapas (a -)** loc. à quatre pattes

**grapas (a / de -)** loc. à quatre pattes

**grapas (anar de -)** loc. aller à quatre pattes

**grapas (de -)** loc. à quatre pattes

**grapaud** n. m. (s. XIV., germ. krappa) **grapald** corr. **crapaud** (zoologia) - Expression: *quand los grapauds portaràn de plumas* (fr: *quand les poules auront des dents*)

**grapauds portaràn de pluma (quand los -)** expr. quand les poules auront des dents

**gras (i a -)** loc. il y a du profit

**gras (non cal tuar tot çò qu'es -)** expr. il faut être prévoyant, ne pas utiliser tous ses atouts

**gras (pòrc delicat es jamai -)** expr. il ne faut pas être trop difficile

**gras (se far -)** loc. faire ses choux gras

**gras coma un benarric** loc. gras comme...

**gras coma un ortolan** loc. gras comme...

**gras coma un pòrc de cent escuts** loc. gras comme...

**gras coma un pòrc de molin** loc. gras comme...

**gras coma un tais** loc. gras comme...

**gras coma una auca** loc. gras comme

**gras coma una espasa / una bicicleta** loc. très maigre

**gras coma una grasilha** expr. maigre comme

**gras de catla (d'un -)** loc. gras comme une caille

**gras, grassa (pl. grasses, assas)** adj. gras, grasse

**grasa** n. f. (s. XIV.) 1. corr. degré 2. corr. marche d'escalier

**grasal** n. m. (s. XII.) 1. jatte 2. graal

**grasilha** n. f. 1. gril - Expression: *grasilha (se regalar coma un peis sus la -)* (fr: *avoir de grandes difficultés*) 2. grille (treillis, herse...)

**grasilha (es sus la -)** loc. il est sur le gril

**grasilha (passar a la -)** loc. berner

**grasilhada** n. f. grillade

**grasilhar lo sang (se)** loc. se faire du mauvais sang

**grat** n. m. (s. XII.) gré

**grat (a mon -)** loc. à mon gré

**grat (a son -)** loc. à sa volonté

**grat (amb -)** loc. de bon gré

**grat (de -)** loc. de bon gré

**grat (de bon -)** loc. de bon gré

**grat (prèner a -)** loc. prendre en faveur

**grat de vos veire (me sabi -)** loc. je suis heureux de vous voir

**grat en grat (de -)** loc. de gré à gré

**grat fait que (es -)** loc. c'est un miracle que

**grat, mal grat (bon -)** loc. bon gré, mal gré

**grata ont li prutz, non fa tòrt a deguns (qual se -)** expr. → **degun** il a le droit de faire ce qu'il veut

**gratacuol** n. m. fruit de l'églantier

**gratador** n. m. grattoir

**gratar** v. gratter (avec les ongles)

**gratar camin** loc. déguerpir

**gratar ont li prutz** loc. toucher quelqu'un a un point sensible

**gratar país** loc. déguerpir

**gratar pineda** loc. déguerpir

**gratificacion** n. f. (s. XIV..., lat. gratificatio) gratification

**gratificar** v. (s. XIV..., lat. gratificari) gratifier

**gratilhar** v. 1. gratouiller 2. chatouiller

**gratilhon** n. m. 1. chatouille - Citation: *Tot e jamai s'es tengut a me [borolar] l'agràs e me far qualque desaguici, aquel mistoflet dieu dels gratilhons* (Pèire Godelin, *Tresena floreta*, s. XVII) ; *car le dieu Mars, amai sa sòr, / me fan gratilhons dins le còr* (Pèire Godelin, *id.*, s. XVII) 2. un petit peu 3. grumeau de pâte

**gratilhons (far -)** loc. faire des chatouilles

**gratilhós, osa (pl. gratilhoses, osas)** adj. (de gratar) 1. chatouilleux, euse 2. d'une joie feinte - Citation: *Ieu me fau ben gratilhós dambe aquesta*

*jovialitat; mès lo rire non me passa pas la gauta (Pèire Godelin, Floreta novèla, s. XVII)*

**gratipautas (a / de -)** loc. à quatre pattes *veire*: a pautas, d'apautons

**gratis** adv. (s. XV...) **gratis**

**gratis (a -)** loc. **gratuitement**

**gratitge (donar de -)** expr. 1. **donner des dé-mangeaisons** 2. **fig. tailler des croupières**

**gratitud** n. f. (s. XV., lat. gratitudo) **sost. gratitude** *veire*: ingratitude

**gratuit, uita** adj. (s. XVI...) **gratuit, uite (gracieux, euse)**

**grava** n. f. (s. XII.) 1. **grève (bord de l'eau)** 2. **gravier**

**gravador** n. m. (s. XIV...) **gravoir (instrument)**

**gravadura** n. f. (s. XVI...) **gravure**

**graveira, aira** n. (s. XIV...) **graveur, euse**

**gravar** v. (s. XIV...) **graver**

**gravat, ada** adj. (s. XIV...) **gravé, ée**

**gravilhejar** v. **craquer sous la dent (sable...)**

**gravitacion** n. f. (s. XVIII...) **gravitation**

**gravitacional, ala** adj. (s. XX...) **gravitationnel, elle**

**gravitar** v. (s. XVIII...) **graviter**

**gravitat** n. f. (s. XII...) **gravité**

**grèc, grèca** adj. e n. (s. XVI..., lat. graecus) → **grèc, grèca** **grec, grecque** *veire*: grec, grega - Citation:

*Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*

**grec, grega** n. (lat. graecus (formacion populara)) → **grèc, grèca** **grec, grecque** *veire*: grèc, grèca, gregal

**grecitat** n. f. (s. XIX...) **grécité**

**grecizar** v. (s. XVI...) **gréciser**

**greco-roman, ana** adj. (s. XIX...) **gréco-romain, aine**

**grecoboddic, ica** adj. (s. XX.) **gréco-bouddhique**

**grecolatin, ina** adj. (s. XIX...) **gréco-latin, ine**

**greda** n. f. **craie**

**gredon** n. m. **crayon**

**gredon de color** n. m. **crayon de couleur**

**grèga !** interj. **chiche !**

**grèga, pica !** loc. **chiche, frappe ! (défi)**

**gregal** n. m. **vent**

**gregon** n. m. **"grigou" (avare, Grec)**

**gregorian, ana** adj. (s. XV...) **grégorien, enne**

**grelhar** v. **pousser (graine)**

**grep** n. m. (occ. guèrp > grèp) **corr. onglée**

**grep** n. m. **corr. tuf (terre dure)** - Expression: *non trobar lo grep (fr: ne pas trouver le dur, le solide (al figurat))*; Exemple: *bastit sus de grep (fr: bâti sur du roc, du solide)*; Expression: *lo grep d'aquela bòrda (d'aquela empresa...)* (fr: *ce qui fait sa richesse, sa valeur, sa puissance...)*

**grep, grepa** adj. (de grep (fred)) 1. **corr. gourd, de -** Expression: *aver las mans grepas (fr: avoir les mains*

*gourdes)* 2. **corr. engourdi par le froid** - Citation: *Estre grep d'entendament (Noulet d'après Godelin) (fr: avoir l'entendement engourdi)*

**grèpia (a bona -)** loc. 1. **il a une bonne place** 2. **il est à l'aise**

**grèpia (greccha)** n. f. 1. **crèche (étable)** - Citation: *Dos mulets, companhons al carriòt, a l'araire, / dins l'estable vivián coma fraire ambe fraire. / (...)* / *Un chaval jove, afirolat [aferonat], / a la [meteissa] grèpia manjava (Aquiles Mir, Faulas, s. XIX)*; *Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al [mond] son Filh primier nascut, qu'estropèt ambe de trocèls e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá (Josèp Salval, tr. Evangèli de Luc, 1957)* 2. **crèche de Noël**

**grèpia collectiva** n. f. (s. XX.) **crèche collective (garde enfants)**

**grèpia familiala** n. f. (s. XX.) **crèche familiale (garde enfants)**

**grèpia garnida (aver la -)** expr. **avoir trouvé un bon fromage (emploi)**

**grèpia parentala** n. f. (s. XX.) **crèche parentale (enfants)**

**grèpia plan garnida (a la -)** expr. **il a trouvé un bon fromage (emploi)**

**gres (pl. greses)** n. m. **grès**

**gresièr** n. m. → **peirièr gésier**

**gresièr dur (aver lo -)** loc. **être insensible**

**grèu** n. m. (lat. grevis) **sost. grief**

**grèu (a de -)** loc. **corr. à contre coeur**

**grèu (se non vos es de -)** loc. **sost. si cela ne vous désoblige pas**

**grèu, grèva** adj. (lat. v. grevis) 1. **corr. grave** 2. **corr. lourd, lourde (à supporter)** - Expression:

*aquò m'es de grèu (fr: cela me chagrine)*; Expression: *de grèu (fr: péniblement)*; Expression: *es de grèu (fr: c'est difficile)*; Expression: *non m'es a grèu (fr: cela ne m'est pas désagréable)*; Expression: *se non t'es pas de grèu (fr: se cela ne te gêne pas)*; Expression: *levar lo grèu (fr: redresser la situation)*

**greujar** v. 1. **léser** 2. **gruger**

**grèva** n. f. (s. XIX., del francès) **grève (cessation de travail, de se nourrir...)** *veire*: destraballar, cauma

**grèva (dreit de -)** n. m. **droit de grève**

**grèva de la fam** n. f. (s. XX.) **grève de la faim**

**grèva de solidaritat** n. f. (s. XX.) **grève de solidarité**

**greva de veire (me -)** loc. **cela me fait de la peine**

**grèva generala** n. f. (s. XX.) **grève générale**

**grèva illimitada** n. f. (s. XX.) **grève illimitée**

**grèva parciala** n. f. (s. XX.) **grève partielle**

**grèva pateta** n. f. (s. XIX.) **grève du zèle** *veire*: far la mòla

**grèva reconductibla** n. f. (s. XX.) **grève reconductible**

**grèva salvatja** *n. f.* (s. XX.) grève sauvage  
**grèva sul mont** *n. f.* grève sur le tas  
**grèva sus plaça** *n. f.* (s. XIX.) grève sur le tas  
**grèva suspresa / subta** *n. f.* (s. XX.) grève surprise  
**grèva viranta** *n. f.* (s. XX.) grève tournante  
**grevament** *adv.* de façon pénible *veire:* gravament  
**grevament** *n. m.* acte de grever  
**grevar** *v.* grever  
**grevar (se'n -)** *loc.* s'en repentir  
**greva (se non te -)** *loc.* si tu veux bien  
**grevista** *n.* (s. XX., del francés) gréviste  
**grífol** *n. m.* 1. griffon 2. fontaine.  
**grífol de mos plasers** *loc.* source de mes délices  
**grífol de Parpan** *n. m.* fontaine de Purpan (Toulouse)  
**grilh (grelh; greu)** *n.* (lat. gryllus) grillon  
**grimaça (aqueste vestit fa -)** *expr.* ce vêtement est mal ajusté  
**gripa** *n. f.* (s. XVIII...) grippe (maladie)  
**gris, grisa (pl. grises, grisas)** *adj.* gris, grise  
**groar** *v.* couvrir (une maladie)  
**groar una malautiá** *loc.* "couvrir" une maladie  
**grola** *n. f.* 1. savate 2. pantoufle 3. souillon  
**grola (en -)** *loc.* le pied engagé dans la chaussure sans attaches  
**grola (rebalat la -)** *loc.* traîner la savate  
**grolh** *n. m.* bouillonnement  
**grolhament** *n. m.* grouillement  
**grolhant, anta** *adj.* grouillant, ante  
**grolhar** *v.* 1. grouiller 2. remuer  
**grolhar (se)** *v. pron.* se grouiller  
**grolla** *n. f.* grolle (chaussure)  
**gromand, a** *adj. e n.* (del francés) gourmet - *Citation:* Ce terme répond chez nous à friand & non à gourmand. Le friand recherche les morceaux délicats & bien assaisonnés, le gourmand mange avec avidité & intempérance (Abbé de Sauvage, Dictionnaire, 1756)  
**gromandajar** *v.* manger en gourmet  
**gromandèl, èla** *adj. e n.* fin gourmet *veire:* gromand  
**gromandiá** *n. f.* qualité du gourmet  
**gromandonejar** *v.* manger en fin gourmet  
**grop** *n. m.* (germ. kruppa) 1. nœud du bois / diamant *veire:* nos, nosèl, sin, bronc 2. ensemble de pièces de monnaie (magot) 3. groupe de personnes ou autres - *Citation:* Es un grop admirablement creat, e reüssit, pèr [l'estatuari] Fulcònis, d'Avinhon, e que fai doble onor a l'artista (Frederic Mistral, La copa felibrenca, 1868 ; Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronomes atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)  
**grop de pression** *n. m.* groupe de pression  
**grop social** *n. m.* groupe social (socio.)

**gropada** *n. f.* grain (ondée) *veire:* gran  
**gropada d'aiga** *n. f.* ondée de pluie  
**gropada de còps de baston** *n. f.* grêle de coups de bâton  
**gropada de nèu** *n. f.* tourbillon de neige  
**gropar** *v.* (de grop) grouper  
**gropar (se -)** *v.* (de grop) 1. se grouper 2. se mettre à l'oeuvre (commencer)  
**gropar a cantar (se -)** *loc.* se mettre à chanter  
**gropàs (pl. gropasses)** *n. m.* (de grop) avère  
**gropajar** *v.* (de gropar) pleuvoir par ondées  
**gropelar** *v.* 1. grouper *veire:* agropelar, agropar 2. réunir  
**gropós, osa (pl. groposes, osas)** *adj.* noueux, euse  
**gropuscule** *n. m.* (s. XX., de grop) ~~gropuscule~~ *corr.*  
**gropuscule**  
**gròs ! (çò qu'es -)** *loc.* combien il est gros !  
**gròs (en -)** *loc.* tout ensemble  
**gròs al mendre (del plus -)** *loc.* du plus gros au plus petit  
**gròs coma un rat de tireta** *expr.* petit comme...  
**gròs de (del -)** *loc.* de la grosseur de (de la)  
**gròs de l'estiu (al -)** *loc.* en plein été  
**gròs de l'ivèrn (al -)** *loc.* en plein hiver  
**gròs de l'aigat (al -)** *loc.* au plus fort de la crue  
**gròs del trabalh (al -)** *loc.* au plus fort du travail  
**gròs en gròs (de -)** *loc.* grosso modo  
**gròs grum (del -)** *loc.* 1. de la belle espèce 2. fig. d'une famille huppée  
**gròs mai que** *loc.* plus gros que  
**gròs modòl, totjorn ne vòl** *loc.* il en veut toujours plus  
**gròs parlar** *n. m.* 1. bavard 2. volubile  
**gròs qu'acquò (non es tan / es pas tan -)** *expr.* il n'est pas tellement gros  
**gròs valent** *n. m.* très vaillant  
**gròs vent** *loc.* grand vent  
**gròs, gròssa (pl. gròsses, gròssas)** *adj.* (lat. imp. grossus) *corr.* gros, grosse (*societat*) - *Citation:* Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviái qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, s. XX) ; Mot Compausat: lo mond gròs (fr: les grosses légumes)  
**gròssa (a la -)** *loc.* *corr.* à la louche, en gros •  
**grosso modo**  
**gròssa tombada** *n. f.* gros débit (commerce)  
**gròsses** *n. m. plur.* les gros bonnets  
**grossièr coma palha de favas (es -)** *expr.* c'est un rustre  
**grossièr coma un pan d'òrdi** *expr.* grossier comme...  
**grossièr, ièra** *adj.* grossier, ière  
**grossièra (a la -)** *loc.* grosso modo  
**grossir** *v.* grossir



**grotesc, esca (pl. grotesques, escas)** *adj.* (s. XVI..., de l'ital. grottesca) **1. grotesque (art) 2. grotesque (ridicule)**

**grua** *n. f.* (s. XIII.) **1. grue (oiseau 2. machine)**

**gruelha** *n. f.* (lat. caryon, carulia) **1. coquille d'œuf 2. enveloppe de fruit**

**grum** *n. m.* **grain de raisin** - Expression: *grum de sal (aquò non a un / a pas un -) (fr: cela est insipide)* ; Expression: *grum de sal (se'n tirariá pas un -) (fr: cela ne vaut rien)*

**grum (tombar un -) loc.** **boire un coup**

**grumèl de linheta (un -) n. m.** **peloton de ficelle**

**grumicèl de burre** *n. m.* **motte de beurre**

**guasha** *n. f.* (s. XVII..., de l'ital. guazzo) **gouache**

**guepard** *n. m.* (s. XVIII..., del francés per l'italian "gattopardo") → **guepard guépard**

**guerdon** *n. m.* **1. salaire 2. récompense**

**guerdon (far -) loc.** **1. payer de retour 2. rendre une journée de travail 3. rendre la pareille**

**guerdonar** *v.* **récompenser**

**guèrle, èrta** *adj.* (s. XIV.) **1. gauche (de travers) 2. qui louche**

**guèrra** *n. f.* (s. XII.) **guerre** - Expression: *Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malaestre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**guèrra (crime de -) n. m.** **crime de guerre (dr.)**

**guèrra (la trèva de la -) n. f.** **le spectre de la guerre**

**guèrra (levar -) loc.** **déclarer la guerre**

**guèrra (los azards de la -) loc.** **le sort des armes**

**guèrra d'otrança** *n. f.* **guerre à outrance**

**guèrra se recaliva (la -) loc.** **la guerre se rallume**

**guerre es cridada (la -) loc.** **la guerre est déclarée**

**guerrejaire, aira** *n.* (s. XII.) **1. guerroyeur, euse** -

Expression: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidència : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendre la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa maravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979* **2. guerrier, ière**

**guerrejar** *v.* (s. XII.) **guerroyer**

**guerrier** *n. m.* (s. XII.) **guerrier** - Citation: *Mas sa femna sabiá ben que lo còr del vièlh guerrier sagnava de veire aital s'enebir aqueles remembres (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**guèta (secar sa -) loc.** **fig. cuver son vin**

**guètas** *n. f. plur.* **guêtres** - Expression: *guètas de qualqu'un (sarrar las -) (fr: être aux troussees de quelqu'un)*

**guètas (far tibar las -) loc.** **marcher vite**

**guètas (tirar sas -) loc.** **s'enfuir**

**guètas (unas -) loc.** **une paire de guêtres**

**guètas de qualqu'un (pissar a las -) expr.** **triv. mépriser quelqu'un**

**Guianha** *n. pr.* **Guyenne** - Expression: *... als senhors sobeyrans, lo duc de Guiayna e lo rey de Fransa (Bouglon, Serment des consuls, s. XIV)*

**guida** *n. f.* (s. XVI...) **guide** - Expression: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [gentila] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**guidar** *v.* (s. XVI...) **guider**

**guilhador (/guilhaire)** *n. m.* (s. XII.) **1. trompeur veire: trichador 2. séducteur**

**guilhaire ! (as vist lo -) tu as vu cette canaille guilhaire, aira** *n.* **faiseur, euse de dupes; trompeur, euse**

**guilhar** *v.* (s. XII.) **1. duper** - Proverbe: *qual crei guilhar Guilhòt, Guilhòt lo guilha* **2. tromper** - Expression: *t'an guilhat que cresi*

**guilhat, ada** *adj. e n.* **dupé, dupée**

**guilhèlme** *n. m.* (lat. guillelmus) → **Guilhèm nom donné au rabot veire: rabòt**

**guilhèlme (far -) loc.** **1. faire la chaîne 2. passer quelque chose de main en main**

**Guilhèm** *prenom* (lat. Guillelmus < ger. Wilja-Helm, var.: pr. Guilheume (Gasc.)) **Guillaume**

**guilhemet** *n. m.* (s. XVII.) **guillemet**

**guilhon (es de -) loc.** **tu es dupé veire: guilhar**

**guimbar** *v.* **gambader veire: gambelerjar**

**guimbarda** *n. f.* (s. XVII...) **1. guimbarde (danse 2. instrument de musique)**

**guimbas ensús** *loc.* **jambes en l'air**

**guina** *n. f.* (lat. med. guina) **guigne (cerise acide).**

**guinareda** *n. f.* (de guina + reda) **plantation de cerisiers à fruits acides**

**guingasson** *n. m.* **clou de tapissier**

**guinha-coa** *n. m.* **1. hoche-queue 2. bergeronnette (oiseau)**

**guinha-coa d'araire (que) se crei grand sus una turra (es coma lo -) expr.** **1. il est imbu de lui-même 2. il se croit plus fort qu'il ne l'est**

**guinhada** *n. f.* **clin d'œil (n. m.)**

**guinhada (far la -) loc.** **faire un clin d'œil**

**guinhada val lo còp (la -) loc.** **cela vaut le coup d'œil**

**guinhar al det** *loc.* **montrer du doigt**

**guinhar l'uèlh** *loc.* **cligner de l'œil**

**guinhat d'uèlh** *n. m.* **un coup d'œil**

**guinhon de pels** *n. f.* **mèche de cheveux**

**guinièr** *n. m.* (s. XIV.) **guignier**

**guinièr** *n. m.* (de guina) **cerisier à fruits acides**

**guinsalh** *n. m.* (s. XVI.) **corde de pendu**

**guirguilh** *n. m.* (occ. borboge / gorgoge) **1. corr. chicane** - Exemple: *cercar de guirguilhs (fr: chercher*

*des chicanes*) 2. **corr.** différents • querelle - Exemple: *aver guirguilh* (fr: avoir un différent, une querelle)

**guisa** *n. f.* (s. XII.) **guise, façon**

**guisa (d'una outra -)** *loc.* d'une autre manière

**guisa de (en -)** *loc.* en guise de

**guisièr** *n. m.* (s. XIV.) → **peirièr** **gésier**

**guisquet** *n. m.* (s. XIII.) **guichet**

**guit (anar coma una baveta a un -)** *expr.* aller mal (seoir)

**guit (tremp coma un -)** *loc.* être trempé comme un canard

**guit davant una pompa (es coma un -)** *expr.* il n'y comprend rien

**guit, guita** *n.* **corr.** canard, cane *veire:* tir, tiron - Citation: *Non cal a filh de guita apréner de nadar, / jo sabi, Dieu mercé, coma que jo tribalhi / e quin son los [mejans] del marit que li balhi* (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)

**guitarra** *n. f.* (s. XIV : *ñ guitarra z., del castelhan*)  
**guitare**

**guitarrista** *n.* (s. XIX...) **guitariste**

**guitèrn** *n. m.* (lat. guttur) **sost.** goître

**guiternut, uda** *adj.* (de *guitèrn*) **corr.** goitreux, euse

**guiton** *n. m.* caneton *veire:* tiron

**gummifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **gummifère**

**gummòsi** *n. f.* (s. XIX...) **gommoze** (maladie des arbres)

**gus (es un tròc de -)** *expr.* c'est un fieffé coquin

**gus (pl. guses)** *n. m.* (neerl. mej. guit) 1. gueux

2. **arg.** type (homme) arg. 3. **arg.** mec (homme) arg.

**gus coma un rat de glèisa** *expr.* pauvre comme Job

**gus, gusa (pl. guses, gusas)** *n.* 1. **sost.** gueux, gueuse 2. **fam.** type (individu) • **mèc** (individu) m

**gusa** *n. f.* (de gus) 1. gueuse 2. prostituée

**gusalha** *n. f.* (de gus) **gueusaille**

**gusariá** *n. f.* (de gus) 1. gueuserie 2. misère

**gusàs (pl. gusasses)** *n. m.* (de gus) **grand fripon**

**gusejar** *v.* (de gus) **se comporter comme un gueux**

**gustable, abla** *adj.* (s. XIV.) **goûtable**

**gustacion** *n. f.* (s. XVI...) **gustation**

**gustatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **gustatif**

**gutural, ala** *adj.* (s. XVI...) **guttural, ale**

**g : ge (alfabet)** *n. f.* g

## H

**h (acha) (alfabet)** *n. f.* **h**  
**habanés, esa (pl. habaneses, esas)** *adj.* **havanais (habitant et cigare)**  
**habeas corpus** *n. m.* (s. XVII..., mots latins)  
**habeas corpus**  
**habitus** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) **habitus**  
**hacienda** *n. f.* (s. XIX..., del castelhan) **hacienda**  
*veire:* fasenda  
**haddock** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **haddock**  
**hadji** *n. m.* (s. XVI..., mot arabi) **hadjdj, hadji**  
**haitian, ana** *adj.* (s. XIX..., mot haitian) **haïtien, enne**  
**hall** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **hall**  
**hamstèr** *n. m.* (s. XVIII..., de l'aleman) **hamster**  
**handball** *n. m.* (s. XX., mot alemand) **handball**  
**hannoverian, ana** *adj.* (s. XIX...) **hanovrien, enne**  
**haram** *n. m.* (s. XX., mot arabi) **haram**  
**haràs (pl. harasses)** *n. m.* (s. XVII..., del francés ? escandinau) **haras**  
**harem** *n. m.* (s. XVII..., mot arabi) **harem**  
**hashish** *n. m. sing.* (s. XIX..., de l'arabi) **haschish**  
**hastingòt, òta** *adj. e n.* (de l'anglés Hastings)  
*corr.* **hastingot, ote (habitants d'Astingues en Gascogne)**  
**hawaian, ana** *adj.* (s. XIX..., del hawaian) **hawaiien, enne**  
**herranés, esa (pl. herraneses, esas)** *adj. e n.* (occ. gascon) **herranois, oise (habitants de Herran en Comminges)** *veire:* los de Herran  
**herrerés, esa (pl. herrereses, esas)** *adj. e n.* (occ. gascon) **herrerois, herreroise (habitants de Herrère en Béarn)** *veire:* los de Herrèra  
**hèrtz** *n. m.* (s. XX., nom de persona (invariable))  
**hertz**  
**hèrtzian, ana** *adj.* (s. XIX...) **hertzien, enne**  
**hiatus** *n. m.* (s. XVII..., mot latin) **hiatus**  
**hic** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **hic**  
**hic et nunc** *loc. adv.* (s. XIX..., mots latins) **hic et nunc**  
**hicceïtat** *n. f.* (s. XIX...) **hiccéité**

**hidalgo** *n. m.* (s. XVI..., del castelhan) **hidalgo**  
**hilhòt** *n. m.* (s. XVI..., mot de l'occ. gascon) **jeune Gascon (mot ancien)**  
**himalaian, ana** *adj.* (s. XIX...) **himalayen, enne**  
**hindi** *adj. e n. m.* (s. XIX..., del hindi) **hindi**  
**hippy** *n. m.* (s. XX., mot american) **hippy**  
**hitita** *adj.* (s. XIX..., mot anglés) **hittite**  
**hitlerian, ana** *adj.* (s. XX.) **hitlérien, enne**  
**hitlerisme** *n. m.* (s. XX.) **hitlérisme**  
**hi !** *interj.* **dia !**  
**hobby** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **hobby, violon d'Ingres**  
**hockey** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **hockey**  
**hogarés, esa (pl. hogareses, esa)** *adj. e n.* (s. XX., mot de l'occ. gascon) **folgarien, enne (sic) (habitants du Houga en Armagnac)** *veire:* los deu Hogar  
**hold-up** *n. m.* (s. XX., de l'angloamerican) **hold-up**  
**holding** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **holding**  
**hondurés, esa (pl. hondureses, esas)** *adj.* (s. XIX...) **hondurien, enne**  
**hongkongués, esa (hongkongueses, esas)** *adj.* (s. XX., del chinés) **de Hong-Kong**  
**honoris causa** *loc.* (s. XIX..., mots latins) **honoris causa**  
**horí** *n. f.* (s. XVII..., del persan ? arabi) **hourì**  
**hortinés, esa (pl. hortineses, esas)** *adj. e n.* (mot de l'occ. gascon) **hourtinois, oise (habitants de Hourtin, en Gironde)** *veire:* los de Hortin  
**horvira** *n. f.* (de l'occ. gascon "horvirar" / "hòravirar") **1. rare hourvari (m.) t. de chasse** *veire:* forviar **2. fig. tumulte 3. fig. digression**  
**hosanna** *n. m.* (s. XVII..., mot latin ? ebrieu)  
**hosanna**  
**hot dog** *n. m.* (s. XX., mot american) **hot dog**  
**hotèl** *n. m.* (s. XIX..., del francés) **hôtel** *veire:* ostalariá  
**hugolian, ana** *adj.* (s. XIX...) **hugolien, enne**  
**hunnic, ica** *adj.* (s. XIX...) **hunnique (des Huns)**



## I

**i** pron. pers. **y**  
**i** adv. **y**  
**i (i) (alfabet)** n. f. **i**  
**i cal far !** loc. **il faut y aller !**  
**i cal far ! (l' -)** loc. **il faut le faire !**  
**i fa pas mai !** loc. **corr. n'importe !**  
**i vai ? qu'í ane !** loc. **va comme je te pousse**  
**iala** n. f. **andouille**  
**iambe** n. (s. XVI..., lat. iambus < gr. iambos) **iamb**  
**sost. iambe (literatura)**  
**iambic, a** adj. (s. XV..., lat. iambicus < gr. iambikos)  
**sost. iambique (literatura)**  
**iaort** n. m. **yaourt**  
**iard** n. m. **yard**  
**ibèr, èra** adj. **ibère**  
**iberic, ica** adj. **ibérique**  
**ibernacion** n. f. (s. XIX...) **hibernation**  
**ibernal, ala** adj. (XIX...) **hibernal, ale (relat. hibernation)**  
**ibernant, anta** adj. e n. m. (s. XIX...) **hibernant, ante**  
**ibernar** v. (s. XVIII...) **hiberner (sommeil de certains animaux) veire: ivernar**  
**ibidem** adv. (s. XVII...) **ibidem**  
**ibís (pl. ibises)** n. m. (s. XVI...) **ibis**  
**ibridacion** n. f. (s. XIX...) **hybridation**  
**ibridar** v. (s. XIX..., de ibrida) **hybrider**  
**ibridar (s' -)** v. pron. (s. XX., de ibrida) **s'hybrider**  
**ibride, a** adj. e n. (s. XVI..., lat. hybrida) **ibrid** **sost. hybride**  
**ibridisme** n. m. (s. XIX...) **hybridisme**  
**ibriditat** n. f. (s. XIX...) **hybridité**  
**ibronha** n. (fr. ivrogne < lat. p. ebrionia) **fam. ivrogne veire: ebriac, aga**  
**icebèrg (pl. icebèrgs)** n. m. (s. XIX..., de l'anglés ? norvegian) **corr. iceberg (oceanografia)**  
**icòna** n. f. (s. XIX..., del rus) **icône**  
**iconoclasta** adj. (s. XVII...) **iconoclaste**  
**iconografia** n. f. (s. XVI...) **iconographie**  
**iconotèca** n. f. (s. XX.) **iconothèque**  
**ictèr** n. m. (s. XIV n'ictericia z.) **ictère (jaunisse)**  
**ictiofague, aga** adj. (s. XX.) **ichthyophage**  
**ictiosaure** n. m. (s. XX.) **ichtyosaures**  
**ida** n. f. → **anada** **1. allée (mouvement) veire: ir, i !** **2. départ**  
**idas** n. m. plur. **ides (calendrier romain)**  
**idas pro, a venidas non (a -)** expr. (ir (anar): it, ida (adj); ida (anada) (subs.)) **les promesses ne sont pas toujours tenues**  
**ide** suf. (gr. eidos) **-ide (forme)**  
**idèa** n. f. (s. XIII...) **1. idée - Citation: L'idèa mèstra es la, coma se vei, d'una Occitània [Occitania] futura, unificada, totalament apoderada de las esplechas es-tatalas, dessenhada tre ara, en distància maximala**

**de la realitat, per quelques tecnicians-ideològs [ideològues] (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971) ; Expression: idèa mai de còca ? (una -) (fr: encore un peu de gâteau ?)** **2. imagination** **3. inspiration** **4. un peu idèa (m'es passat de l' -)** loc. **je l'ai oublié**  
**idèa (s'encabanar una -)** loc. **s'obstiner dans une idée**  
**idèa de partir (aver -)** loc. **avoir envie de partir**  
**idèa que (ai -)** loc. **je pense que**  
**idèa vesent (per -)** loc. **idéalement**  
**ideal, ala** adj. e n. m. (s. XVI...) **idéal, ale**  
**idealament** adv. (s. XVI...) **idéalement**  
**idealisme** n. m. (s. XVIII...) **idéisme - Citation: L'idéalisme anti-scientific es de l'alienacion lo vestiment costumier (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure, 1, 1965)**  
**idealista** adj. e n. (s. XVII...) **idéiste**  
**idealizacion** n. f. (s. XIX...) **idéisation**  
**idealizar** v. (s. XVIII...) **idéiser**  
**idear** v. (s. XIX...) **imaginer**  
**idèas a (non aver las / aver pas las -)** loc. **n'être pas porté à**  
**idèas cortas a la virada (aver las -)** expr. **n'être pas très intelligent**  
**idèas cortas a la virada (non a las / a pas las -)** expr. **il est loin d'être bête**  
**idèas seguidas (aver d' -)** loc. **avoir de la suite dans les idées**  
**ideassa** n. f. **mauvaise idée veire: envejassa**  
**idem** adv. (s. XVI..., mot latin) **idem**  
**identic, ica** adj. (s. XVII..., lat. m. identicus) **sost. identique**  
**identiquement** adv. (s. XVI..., de identic) **sost. identiquement**  
**identificable, abla** adj. (s. XIX..., de identificable, a) **sost. identifiable**  
**identificacion** n. f. (s. XVIII..., de identificar) **sost. identification**  
**identificar** v. (s. XVII..., lat. identificare) **sost. identifier**  
**identificador** n. m. (s. XX., de identificar) **identificator** **sost. identificateur**  
**identitari, ària** adj. (s. XX., de identitat) **sost. identitaire**  
**identitat** n. f. (s. XIV...) **identité**  
**identitat** n. f. (s. XIV..., lat. identitas) **corr. identité**  
**ideografia** n. f. (s. XIX...) **idéographie**  
**ideografic, ica** adj. (s. XIX...) **idéographique**  
**ideogramma** n. m. (s. XIX...) **idéogramme**  
**ideologia** n. f. (s. XVIII...) **idéologie**  
**ideologic, ica** adj. (s. XIX...) **idéologique - Expression: L'ortografia alibertina nos sembla iniciada segon de donadas ideologicas pro diferentas (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971)**  
**ideologicament** adv. (s. XX.) **idéologiquement**

**ideologizar** *v.* (s. XX.) **idéologiser**  
**ideològue, òga** *n.* (s. XIX...) **idéologue**  
**ideós, osa** (pl. **ideoses, osas**) *adj.* **qui a des idées, des projets, peu sérieux**  
**idilli** *n. m.* (s. XVI..., lat. idyllium < gr. eidullion)  
*sost.* **idylle (n. f.) (literatura)**  
**idillic, ica** *adj.* (s. XIX..., de idilli) *sost.* **idyllique**  
**idiolècte** *n. m.* (s. XX.) **idiolecte**  
**idiòma** *n. m.* (s. XVI...) **idiome**  
**idiomatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **idiomatique**  
**idiòt, òta** *adj. e n.* (s. XII...) **idiot, ote** (class. **naturel, commun**)  
**idiotisme** *n. m.* (s. XVI...) **idiotisme**  
**idòla** *n. f.* (s. XIII.) **idole**  
**idolatra** *adj. e n.* (s. XIII...) *sost.* **idolâtre**  
**idolatar** *v.* (s. XIII.) **idolâtrer**  
**idolatria** *n. f.* (s. XIII.) **idolâtrie**  
**idonèu, èa** *adj.* (s. XX., lat. idoneus) *sost.* **idoine**  
**idra** *n. f.* (s. XII...) **hydre**  
**idrat** *n. m.* (s. XIX...) **hydrate**  
**idratacion** *n. f.* (s. XIX...) **hydratation**  
**idratar** *v.* (s. XIX...) **hydrater**  
**idraulic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVII...) **hydraulique**  
**idravion** *n. m.* (s. XX...) **hydravion**  
**idric, ica** *suf.* (de idro + -ic) **-hydrique**  
**idro-** *pref.* (gr. hudôr) **hydro- (eau)**  
**idrocarbur** *n. m.* (s. XIX...) **hydrocarbure**  
**idrocefale, ala** *adj. e n.* (s. XVI..., de idro- + cefale)  
**idrocefal** *sost.* **hydrocéphale (medecina)**  
**idrodinamic, ica** *adj.* (s. XX.) **hydrodynamique**  
**idroelectric, ica** *adj.* (s. XIX...) **hydro-électrique**  
**idrofile, ila** *adj.* (s. XIX..., de idro- + file) **idrofíl**  
*sost.* **hydrophile**  
**idrofòbe, òba** *adj.* (s. XVI..., de idro + fòbe) **idrofòb**  
*sost.* **hydrophobe (psicologia)**  
**idrofobia** *n. f.* (s. XIV..., de idro- + fobia) **hydrophobie**  
**idrofugue, uga** *adj.* (s. XIX...) **hydrofuge**  
**idrogèn** *n. m.* (s. XVIII...) **hydrogène**  
**idrografe, afa** *n.* (s. XVI...) **hydrographe**  
**idrografia** *n. f.* (s. XVI...) **hydrographie**  
**idrografic, ica** *adj.* (s. XVI...) **hydrographique**  
**idrolisar** *v.* (s. XIX...) **hydrolyser**  
**idrolisi** *n. f.* (s. XIX...) **hydrolyse**  
**idrologia** *n. f.* (s. XVII...) **hydrologie**  
**idrològue, òga** *n.* (s. XIX...) **hydrologue**  
**idromèl** *n. m.* (s. XIV...) **hydromel**  
**idronime** *n. m.* (s. XX.) **hydronyme**  
**idronimia** *n. f.* (s. XX.) **hydronymie**  
**idropic, ica** *adj.* (s. XIV...) **hydropique**  
**idropisia** *n. f.* (s. XII...) **hydropisie**  
**idrostatic, ica** *adj. e n.* (s. XVII...) **hydrostatique**  
**idroterapia** *n. f.* (s. XIX...) **hydrothérapie**  
**idroxide** *n. m.* (s. XIX...) **hydroxyde**  
**ietà** *n. f.* (s. XVI...) *corr.* **hyène**  
**ièr** *adv.* **hier**  
**ièr al ser** *loc.* **hier au soir**  
**ièr de matin** *loc. adv.* **hier matin**

**ièr de ser** *loc. adv.* **hier au soir** *veire:* arser  
**ièr delà** *loc. adv.* **avant-hier**  
**ièr delà al ser** *loc. adv.* **avant-hier au soir**  
**ièr delà ser** *loc.* (de ièr + delà + ser) **ardelà ser** *corr.*  
**avant-hier au soir**  
**ièr nuèit** *loc. adv.* **hier au soir** *veire:* ièr de ser  
**ièr vèspre** *loc. adv.* **hier après-midi**  
**ièra** *n. f.* **1. aire (à battre le blé) veire: sòl 2. enclume de faucheur**  
**ierarc** *n. m.* (s. XVI...) **hiérarque**  
**ierarquia** *n. f.* (s. XIV., lat. ec. hierarchia) *sost.*  
**hiérarchie**  
**ierarquic, ica** *adj.* (s. XIV., de ierarquia) *sost.*  
**hiérarchique**  
**ierarquicament** *adv.* (s. XVII...) **hiérarchiquement**  
**ierarquizacion** *n. f.* (s. XIX...) **hiérarchisation**  
**ierarquizar** *v.* (s. XIX...) **hiérarchiser**  
**ieratic, ica** *adj.* (s. XVI...) **hiératique**  
**ieraticament** *adv.* (s. XIX...) **hiératiquement**  
**ieratisme** *n. m.* (s. XIX...) **hiératisme**  
**ieroglife** *n. m.* (s. XVI...) **hiéroglyphe**  
**ièrser** *adv.* (de ièr + ser) **arser** *corr.* **hier soir**  
**ieu** *pron. pers.* (lat. ego, *var.:* jo (Gasc.)) **1. corr. moi**  
*- Citation: "La consciència dau ieu, çò fasiá mai, en-decada ò desaviada devers unubre-ieu, es aquò que ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)*  
**2. corr. je**  
**ieu (a -)** *loc.* **à moi**  
**ieu (entre -)** *loc.* **en moi-même**  
**ieu (es de -)** *loc.* **c'est à moi**  
**ieu (es mercé de -)** *loc.* **c'est grâce à moi**  
**ieu (lo)** *n. m.* **le moi (psy.) veire:** l'aquò, lo subreieu  
**ieu (paure de -)** *loc.* **pauvre de moi**  
**ieu (per quant a -)** *loc.* *corr.* **pour ma part**  
**ieu me'n viri** *loc.* **moi, je m'en moque**  
**ieu-meteis** *loc.* **moi-même**  
**iga** *n. f.* **1. igue 2. bas-fond marécageux 3. fondrière 4. ravin creusé par les eaux**  
**igada** *n. f.* **éboulement**  
**igar (s')** *v. pron.* **s'ébouler**  
**igièna** *n. f.* (s. XVI...) **hygiène**  
**igienic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **hygiénique**  
**igienista** *n.* (s. XIX...) **hygiéniste**  
**igló** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? inuít) **igloo**  
**ignar, ara** *adj. e n.* (s. XIV., lat. ignarius) **ignare**  
**ignifugar** *v.* (s. XX.) **ignifuger**  
**ignifugue, uga** *adj.* (s. XIX...) **ignifuge**  
**ignòblament** *adv.* (s. XVI...) **ignoblement**  
**ignòble, òbla** *adj.* (s. XVIII...) **ignoble**  
**ignominia** *n. f.* (s. XV..., lat. ignominia) *sost.*  
**ignominie** - *Citation: ñ ... ne diriái benlèu tròp, sufís que vesètz sovent una de vosautras devorar dins l'amaresa sa tròp granda facilitat, e se penedre dins l'ignominia de son anma de s'èsser azardada coma faguèt la siventà de Toset z z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*

**ignominiós, osa** (pl. **ignominioses, osas**) *adj.* (s. XIV..., lat. ignominiosus) *sost.* **ignominieux, euse ignominiosament** *adv.* (s. XV..., de ignominiós) *sost.* **ignominieusement**  
**ignorància** *n. f.* (s. XIII., lat. ignorantia) *sost.* **ignorance**  
**ignorant, anta** *adj. e n.* (s. XIII., lat. ignorans) *sost.* **ignorant, ante**  
**ignorar** *v.* (s. XIV.) **ignorer**  
**ignorat, ada** *adj.* (s. XVI...) **ignoré, ée**  
**igrometria** *n. f.* (s. XVIII...) **hygrométrie**  
**igüana** *n. f.* (s. XVI...) **iguane (n. m.)**  
**ilarant, anta** *adj.* (s. XX.) **hilarant, ante**  
**ilari, ària** *adj.* (s. XVI...) **hilarer**  
**ilaritat** *n. f.* (s. XIII...) **hilarité**  
**iliac, aca** *adj.* (s. XVI...) **iliaque**  
**illegítim, ima** *adj.* (s. XIV...) **illégitime**  
**illegal, ala** *adj.* (s. XIV...) **illégal, ale**  
**illegalament** *adv.* (s. XVIII...) **illégalement**  
**illegalitat** *n. f.* (s. XIV...) **illégalité**  
**illegibilitat** *n. f.* (s. XIX...) **illisibilité**  
**illegiblement** *adv.* (s. XIX...) **illisiblement**  
**illegible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **illisible**  
**illegítimament** *adv.* (s. XV...) **illégitimement**  
**illetrat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **illettré, ée**  
**illetrisme** *n. m.* (s. XX.) **illettrisme**  
**illicite, ita** *adj.* (s. XIV..., lat. illicitus) **illicite** *sost.* **illicite** (*juridic*) *veire:* licite  
**illico** *adv.* (s. XVI..., del latin) **illico**  
**illimitar** *v.* (s. XVIII...) **illimiter**  
**illimitat, ada** *adj.* (s. XVII...) **illimité, ée**  
**illogic, ica** *adj.* (s. XIX...) **illogique**  
**illuminacion** *n. f.* (s. XIV...) **illumination (inspiration mystique...)** *veire:* enluminement  
**illuminaire, aira** *n.* (s. XIV.) **enlumineur, euse (peinture)** *veire:* enluminaire, imaginaire  
**illuminar** *v.* (s. XIII., lat. illuminare) **enluminer (peinture)** *veire:* enluminar  
**illuminat, ada** *adj. e n.* (s. XVII...) **enluminé, ée (peinture)** *veire:* enluminat  
**illusion** *n. f.* (s. XIV.) **illusion**  
**illusionar** *v.* (s. XIX...) **illusionner**  
**illusionisme** *n. m.* (s. XX.) **illusionnisme**  
**illusionista** *n.* (s. XX.) **illusionniste**  
**illusòri, òria** *adj.* (s. XIV...) **illusoire**  
**illusòriament** *adv.* (s. XIV...) **illusoirement**  
**il·lustracion** *n. f.* (s. XVII...) **illustration**  
**il·lustrar** *v.* (s. XVI...) **illustrer**  
**il·lustrator, tritz** (pl. **illustrators, trises**) *n.* (s. XIX...) **illustrateur, trice**  
**illustre, tra** *adj.* (s. XII. ñ illustri z) **illustre** - *Citation:* Regina très illustre e très haute princessa, / inspirada amplement de celèsta saviessa, / qui, sens còrrer tan lonh en tèrra palestina, / après de Salomon as la Santa Doctrina, / e d'un meste plus gran que Salomon non hoc / e de qui Salomon sas vertuts apren-goc (Pèir de Garròs, *Psaumes. A la Regina*, 1565)

**illustrissime, ima** *adj. e n.* (s. XV..., de l'italian) **illustrissime**  
**ilòta** *n.* (lat. ilota < gr. heilôtès) *sost.* **ilote**  
**image** *n. m.* (s. XIII., fr. image) **imatge** **1. corr. image (oeuvre graphique)** *veire:* magena - *Citation:* Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primèr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, *Nadalet*, 1940); ; *Citation:* Son rèrn que de trocets esparpalhats, d'images coma vists pèr leis uèlhs que quauqu'un mai, que se pòt pas saber d'ont vènon e ont trestomban (Robèrt Lafont, *Tua culpa*, 1974)  
**2. corr. image (idée)** - *Citation:* E Dieu creèt l'òme a son image, a l'image de Dieu lo creèt, li creèt mascle e femèu (Frederic Mistral, *Genèsis*, I, 27, 1910) ; *Citation:* Mas justament sa Provença (a E. Bizet) de l'Arlatenca (...) es tan faussa coma l'image oficial que se ne fan lo mond gràcia a Daudet e uèi a Panhòl o als fulhetons de la television (Joan Larzac, *La musica occitana*, 1970)  
**3. arc. image (statue, figure)** **4. sost. imagerie (médicale, scientifique...)** (*medecina*)  
**image de marca** *n. m.* (s. XX.) **image de marque (f.)**  
**image medical per evaluar l'estat anatomic del malaut (exploracion per -)** **exploracion par imagerie médicale pour évaluer l'état anatomique du malade**  
**image public** *n. m.* (s. XX.) **image publique (f.)**  
**image virtual** *n. m.* (s. XX.) **image virtuelle**  
**imaginaire, aira** *n.* (s. XII..., de imagena (estatua, figura)) **imaginaire** *arc. sculpteur, imagier (médiéval)* (*art*)  
**imagièr** *n. m.* (s. XX., de image) **imatgièr** *corr. imagier (recueil d'images)* (*art*)  
**imagièr, ièra** *n.* (de image) **imatgièr** *corr. faiseur, euse d'images* - *Citation:* Amaires de la peira rufa, / veïc lo clan dels imagièrs. / I a monges salits dels mostièrs / e fièrs jovents lo pel en tufa (Joana Bartès / Clardeluna, *L'imagièr*, 1927).  
**imaginable, abla** *adj.* (s. XIV., de imaginar) **imagenable** *sost. imaginable*  
**imaginacion** *n. f.* (s. XIV., lat. imaginatio) *sost. imagination*  
**imaginacion descabestrada (una -)** *loc. une imagination débridée / débordante  
**imaginal, ala** *adj.* (s. XX., var.: imaginau, ala (Gasc., Leng., Lem., Prov.)) *sost. imaginal, ale* (*biologia*)  
**imaginar** *v.* (s. XIII., lat. b. imaginari) **imagenar; emmagenar** *sost. imaginer*  
**imaginari, ària** *adj. e n. m.* (s. XIV., de imaginar) *sost. imaginaire* - *Exemple:* un país imaginari  
**imaginàriament** *adv.* (s. XVI..., de imaginari) *sost. imaginaiement*  
**imaginat, ada** *adj.* (de imaginar) **imagenat, ada** *sost. imaginé, ée* - *Citation:* Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de*



*liri, flor conescuda, autrament Ròsa de Junon. (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)*

**imaginatiu, iva** *adj.* (s. XVI., lat. imaginativus) **sost. imaginatif, ive**

**imago** *n. m.* (s. XX., mot latin) **sost. imago (biol. psy.) (biologia)**

**imajaire, aira** *n.* (de image) ~~imatjaire~~ **corr.**

**imager, faiseur d'images**

**imajar** *v.* (de image) ~~imatjar~~ **corr. imager**

**imajariá** *n. f.* (s. XX., de image) ~~imatjariá~~ **corr.**

**imagerie (religiosa, populaire...)**

**imajat, ada** *adj.* (s. XIX., de image) ~~imatjat~~ **corr.**

**imagé, ée**

**imam** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi ? turc) **iman**

**imbatable, abla** *adj.* (s. XIX...) **imbattable**

**imbecille, illa** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. imbecillus)

~~imbecil; embecille~~ **fam. imbécile** *veire:* piòt, a, pèc, pèga, nèci, nècia

**imbecillitat** *n. f.* (s. XVII..., lat. imbecillitas) **sost.**

**imbécillité**

**imbèrbe** *adj. e n. m.* (s. XV..., lat. imberbis) ~~imberb~~

**corr. imberbe**

**imbevable, abla** *adj.* (s. XVII...) **imbuvable**

**imbibicion** *n. f.* (s. XIV...) **imbibition (techn.)**

*veire:* embevament

**imbibir** *v.* (s. XVI...) **imbiber (techn.)** *veire:* em-

beure

**imbrandablement** *adv.* **inébranlablement**

**imbrandable, abla** *adj.* **inébranlable**

**imbricacion** *n. f.* (s. XIX...) **imbrication**

**imbricar** *v.* (s. XIX...) **imbriquer**

**imbricat, ada** *adj.* (s. XVI...) **imbriqué, ée**

**imbroglio** *n. m.* (s. XVII..., mot italian) **imbroglio**

**ime, ima** *adj.* → **umid** **1. humide 2. onctueux**

**3. doux au toucher**

**imèn** *n. m.* (s. XVI...) **hymen**

**imenèu** *n. m.* (s. XVI...) **1. hymen (mariage)**

**2. hyménée**

**imenoptèr** *n. m.* (s. XVIII...) **hyménoptère**

**imitable, abla** *adj.* (s. XVI...) **imitable**

**imitacion** *n. f.* (s. XIII...) **imitation**

**imitar** *v.* (s. XV...) **imiter**

**imitatiu, iva** *adj.* (s. XV...) **imitatif, ive**

**imitator, tritz (pl. imitators, trises)** *adj. e n.* (s.

XIV...) **imitateur, trice**

**immaculat, ada** *adj.* (s. XV...) **immaculé, ée** - *Ci-*

*tation: Que sòl era immaculada concepcion (Santa Bernadeta, s. XIX)*

**immancable que... (es -) loc.** **il est sûr qu'il viendra**

**immancable, abla** *adj.* (s. XVII...) **immanquable**

**immanència** *n. f.* (s. XIX...) **immanence**

**immanent, enta** *adj.* (s. XIV...) **immanent, ente**

**immanjable, abla** *adj.* (s. XVII...) **immangeable**

**immaterial, ala** *adj.* (s. XIV) **immatériel, elle**

**immatriculacion** *n. f.* (s. XVII...) **immatricula-**

**tion**

**immatricular** *v.* (s. XV...) **immatriculer**

**immatur, ura** *adj.* (s. XX.) **immature** *veire:* madur

**immaturitat** *n. f.* (s. XX.) **immaturité**

**immediat, ata** *adj.* (s. XIV...) **immédiat, ate**

**immediatament** *adv.* (s. XVI...) **immédiatement**

**immemorial, ala** *adj.* (s. XVI...) **immémorial, ale**

**immense, ensa** *adj.* (s. XV..., lat. immensus)

~~immens~~ **corr. immense**

**immensitat** *n. f.* (s. XIV) **immensité**

**immensurable, abla** *adj.* (s. XIV...) **1. immensu-**

**able 2. incommensurable**

**immergir** *v.* (s. XVI...) **immerger**

**immergit, ida** *adj.* (s. XVII...) **immergé, ée**

**immeritat, ada** *adj.* (s. XV...) **immérité, ée**

**immersion** *n. f.* (s. XIV...) **immersion**

**immigracion** *n. f.* (s. XVIII...) **immigration**

**immigrant, anta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **immigrant,**

**ante**

**immigrar** *v.* (s. XVIII...) **immigrer**

**immigrat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII...) **immigré, ée**

**imminència** *n. f.* (s. XVIII...) **imminence**

**imminent, enta** *adj.* (s. XIV...) **imminent, ente**

**immiscir** *v.* (s. XV...) **immiscer**

**immixcion** *n. f.* (s. XVIII...) **immixtion**

**immobile, ila** *adj.* (s. XVI..., de mobile) ~~immobil~~

**corr. immobile**

**immobiliari, ària** *adj.* (s. XVI...) **immobilier, ière**

**immobilisme** *n. m.* (s. XIX...) **immobilisme**

**immobilitat** *n. f.* (s. XIV) **immobilité**

**immobilizacion** *n. f.* (s. XIX...) **immobilisation**

**immobilizar** *v.* (s. XVIII...) **immobiliser**

**immòble, òbla** *adj. e n.* (s. XIII) **immeuble**

**immoderat, ada** *adj.* (s. XV...) **immodéré, ée**

**immodèst, èsta (pl. immodèstes, èstas)** *adj.* (s.

XVI...) **immodeste**

**immodestia** *n. f.* (s. XVI...) **immodestie**

**immolacion** *n. f.* (s. XIII...) **immolation**

**immolar** *v.* (s. XV...) **immoler**

**immolator** *n. m.* (s. XVI...) **immolateur**

**immonde, onda** *adj.* (s. XIII..., lat. immundus)

~~immond~~ **immonde**

**immondícia** *n. f.* (s. XIII...) **immondice**

**immoral, ala** *adj.* (s. XVII...) **immoral, ale**

**immortal, ala (immortau, ala)** *adj. e n.* (s. XIV)

**immortel, elle**

**immortalitat** *n. f.* (s. XII...) **immortalité**

**immortalizar** *v.* (s. XVI...) **immortaliser**

**immudable, abla** *adj.* (s. XX.) **qui ne peut être**

**déménagé**

**immunicion** *n. f.* (s. XX.) **immunition**

**immunitari, ària** *adj.* (s. XX.) **immunitaire**

**immunitat** *n. f.* (s. XIV) **immunité**

**immunizacion** *n. f.* (s. XX.) **immunisation**

**immunizant, anta** *adj.* (s. XX.) **immunisant, ante**

**immunizar** *v.* (s. XX.) **immuniser**

**immunogèn, èna** *adj.* (s. XX.) **immunogène**

**immunologia** *n. f.* (s. XX.) **immunologie**

**immunologic, ica** *adj.* (s. XX.) **immunologique**

**immunologista** *adj. e n.* (s. XX.) **immunologiste**  
**immutabilitat** *n. f.* (s. XIV.) **immutabilité**  
**immutabile, abla** *adj.* (s. XX.) **immuable**  
**imne** *n. m.* (s. XII...) **hymne**  
**imne nacional** *n. m.* **hymne national**  
**impaccion** *n. f.* (s. XIX...) **impaction (méd.)**  
**impaciència** *n. f.* (s. XIV., lat. impatientia) **impatience**  
**impacient, enta** *adj.* (s. XIV.) **impatient, ente**  
**impacientament** *adv.* (s. XIV...) **impatiemment**  
**impacientar** *v.* (s. XVI...) **impatienter**  
**impactar** *v.* (s. XX.) **impacter (méd.)**  
**impacte** *n. m.* (s. XIX...) **impact**  
**impactor** *n.* (s. XX.) **impacteur (instrument)**  
**impagable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **impayable**  
**impar, ara** *adj.* (s. XVI...) **impair, aire**  
**imparable, abla** *adj.* (s. XIV.) **imparable**  
**imparcial, ala** *adj.* (s. XVI...) **impartial, ale**  
**imparcialitat** *n. f.* (s. XVI...) **impartialité**  
**impassibilitat** *n. f.* (s. XIII...) **impassibilité**  
**impassiblement** *adv.* (s. XVI...) **impassiblement**  
**impassible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **impassible**  
**impassable, abla** *adj.* (s. XV...) **imposable**  
**impassar** *v.* (s. XV...) **imposer**  
**impavide, ida** *adj.* (s. XIX..., lat. impavidus < pavidus) **impavid** **sost. impavide**  
**impaviditat** *n. f.* (s. XIX...) **impavidité**  
**impeccablement** *adv.* (s. XVIII) **impeccablement**  
**impeccable, abla** *adj.* (s. XV...) **impeccable**  
**impedància** *n. f.* (s. XX.) **impédance**  
**impediment** *n. m.* (s. XIV.) **empêchement**  
**impedir** *v.* (s. XIV.) **empêcher**  
**impenetrabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **impénétrabilité**  
**impenetrable, abla** *adj.* (s. XIV...) **impénétrable**  
**impenitent, enta** *adj.* (s. XIV...) **impénitent, ente**  
**impensable, abla** *adj.* (s. XIX...) **impensable**  
**impensat, ada** *adj.* (de pensar) **1. sost. inopiné, e**  
**2. sost. irréflechi, e**  
**imperatiu** *n. m.* (s. XIII...) **impératif** - *Citation: Lo francés conjuga l'imperatiu negatiu coma lo positiu. Nautres, pel negatiu, avèm doas fôrmas [amb] una [diferència] de pensada plan marcada (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**imperatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **impératif, ive**  
**imperceptible, ibla** *adj.* (s. XIV...) **1. imperceptible**  
**2. insaisissable (différence...)**  
**imperdonable, abla** *adj.* (s. XIV...) **impar-donnable**  
**imperfait** *n. m.* (s. XV..., lat. in + perfectus, var.: imperfach (pl. imperfaches) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **sost. imparfait (gammaire) (grammatica)** - *Citation: Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjunctiu que constituïsson en francés parlat de temps en via de disparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*  
**imperfeccion** *n. f.* (s. XII..., lat. b. imperfectio) **sost. imperfection**

**imperfectible, ibla** *adj.* (s. XIX..., de perfectible) **sost. imperfectible**  
**imperfieit, èita** *adj.* (s. XIV..., lat. in + perfectus, var.: imperfièch, ècha (pl. imperfièches, èchas) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **sost. imparfait, aite**  
**imperial, ala** *adj.* (s. XII...) **impérial, ale**  
**imperialisme** *n. m.* (s. XIX...) **impérialisme** - *Expression: Transdòlfi marmotegèt quauque ren de misteriós sus l'imperialisme clitoridian de París e comandèt: "Li fremas dedins, partem" (Robèrt Lafont, 1984)*  
**imperialista** *adj. e n.* (s. XVI...) **impérialiste**  
**impericia** *n. f.* (s. XIV...) **impéritie**  
**imperiós, osa (pl. imperioses, osas)** *adj.* (s. XV...) **impérieux, euse**  
**imperissable, abla** *adj.* (s. XVI...) **impérissable**  
**impermeabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **imperméabilité**  
**impermeabilizar** *v.* (s. XIX...) **imperméabiliser**  
**impermeable, abla** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **imperméable**  
**impersonal, ala** *adj.* (s. XIV.) **impersonnel, elle**  
**impertinència** *n. f.* (s. XVI...) **impertinence**  
**impertinent, enta** *adj. e n.* (s. XVII...) **impertinent, ente**  
**imperturbable, abla** *adj.* (s. XV...) **imperturbable**  
**impetigo** *n. m.* (s. XV...) **impétigo**  
**impetrant, anta** *adj. e n.* (s. XIII. n empetrador z) **impétrant, ante**  
**impetrar** *v.* (s. XIII.) **impétrer**  
**impetuós, osa (pl. impetuoses, osas)** *adj.* (s. XIII...) **impétueux, euse**  
**impetuosamente** *adv.* (s. XIV.) **impétueusement**  
**impetuositat** *n. f.* (s. XIII...) **impétuosité**  
**impietadós, osa (pl. impietadoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **impitoyable**  
**impietat** *n. f.* (s. XIV.) **impiété**  
**impiu, ia** *adj.* (s. XV...) **impie**  
**implacable, abla** *adj.* (s. XV...) **implacable**  
**implant** *n. m.* (s. XX.) **implant**  
**implantacion** *n. f.* (s. XVI...) **implantation**  
**implantar** *v.* (s. XVII...) **implanter**  
**implèxe, a** *adj.* (s. XVII..., lat. implexus) **implèx**  
**sost. implexe**  
**implicacion** *n. f.* (s. XVII...) **implication**  
**implicar** *v.* (s. XIV.) **impliquer**  
**implicitament** *adv.* (s. XV...) **implicitement**  
**implicite, ita** *adj.* (s. XV..., lat. implicitus) **impliciteit**  
**sost. implicite**  
**imploracion** *n. f.* (s. XVIII...) **imploration**  
**implorar** *v.* (s. XIII...) **implorer**  
**implosion** *n. f.* (s. XX.) **implosion**  
**implosiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **implosif, ive**  
**imponderable, abla** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **impondérable**  
**impopular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **impopulaire**  
**impopularitat** *n. f.* (s. XVIII...) **impopularité**  
**importacion** *n. f.* (s. XVIII..., de l'anglés) **importation**

**importància** *n. f.* (s. XIV...) **importance**  
**important, anta** *adj.* (s. XIV...) **important, ante**  
 - *Expression: Dins sa cambra, Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre d'aur verd lusi-siá, bavard e important davant los mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)*  
**importar** *v.* (s. XVI..., de l'italian importare) **im-porter**  
**importatge** *n. m.* (s. XVI...) **importation**  
**importator, tritz (pl. importators, trises)** *n.* (s. XVI...) **importateur, trice**  
**importun, una** *adj. e n.* (s. XVI...) **importun, une**  
**importunadament** *adv.* (s. XIII...) **importunément**  
**importunar** *v.* (s. XV...) **importuner**  
**imposicion** *n. f.* (s. XIV) **1. imposition 2. impôt**  
**impossibilitat** *n. f.* (s. XIV) **impossibilité**  
**impossible, ibla** *adj.* (s. XIV) **impossible**  
**impòst (pl. impòstes)** *n. m.* (s. XV) **impôt**  
**impòsta** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian imposta) **im-poste** *veire:* relais  
**impostor, ora** *n.* (s. XVI...) **imposteur, euse**  
**impostura** *n. f.* (s. XVI...) **imposture**  
**impotència** *n. f.* (s. XIV) **impotence** *veire:* des-poder  
**impotent, enta** *adj. e n.* (s. XIV) **impotent, ente** *veire:* despoderat  
**impracticable, abla** *adj.* (s. XVII...) **impracticable**  
**imprecacion** *n. f.* (s. XIV...) **imprécation**  
**imprecatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **imprécatoire**  
**imprecís, isa (pl. imprecises, isas)** *adj.* (s. XIX...) **imprécis, ise**  
**imprecision** *n. f.* (s. XIX...) **imprécision**  
**impregnacion** *n. f.* (s. XIV) **imprégnation**  
**impregnar** *v.* (s. XVII...) **imprégner** *veire:* em-prenhar  
**impresario** *n. m.* (s. XX., mot italian) **impresario**  
**imprescriptibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de impre-scriptible) **imprescriptibilité**  
**imprescriptible, ibla** *adj.* (s. XV...) **impre-scriptible**  
**impression** *n. f.* (s. XIII...) **impression (senti-ment)**  
**impression** *n. f.* (s. XVII...) **corr. imprimerie (technique)**  
**impressionable, abla** *adj.* (s. XIX...) **impres-sionnable**  
**impressionar** *v.* (s. XVIII...) **impressionner**  
**impressionisme** *n. m.* (s. XIX..., del francés) **im-pressionnisme (art)**  
**impressionista** *adj. e n.* (s. XIX..., del francés) **im-pressionniste (art)**  
**imprevesença** *n. f.* (s. XVII...) **imprévoyance**  
**imprevesent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **imprévoy-ant**  
**imprevisible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **imprévisible**  
**imprevision** *n. f.* (s. XIX...) **imprévision**

**imprevist, ista (pl. imprevistes, istas)** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **imprévu, ue**  
**imprimatur** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **sost. impri-matur**  
**imprimenta** *n. f.* (s. XX., de imprimir) **corr. impri-mante**  
**imprimible, ibla** *adj.* (s. XX., de imprimir) **imprimable** **corr. imprimable**  
**imprimir** *v.* (s. XX., lat. imprimere) **corr. im-primer (livres, journaux...)** *veire:* emprémer, em-premeire  
**imprimit, ida** *adj. e n. m.* (s. XX., de imprimir) **corr. imprimé, ée** *veire:* emprés  
**improbabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **improbabilité**  
**improbable, abla** *adj.* (s. XVII...) **improbable**  
**improductiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **improductif, ive**  
**impromptú** *n. m.* (s. XVII...) **impromptu**  
**imprononciable, abla** *adj.* (s. XVI...) **im-prononçable**  
**impròpri, ia** *adj.* (s. XIV. n. n. impropri z) **impropre**  
**impròpriament** *adv.* (s. XIV. n. n. impropriament z)  
**improprement**  
**improprietat** *n. f.* (s. XIV. n. n. improprietat z) **impro-priété**  
**improvisacion** *n. f.* (s. XIX..., de improvisar) **im-provisation**  
**improvisar** *v.* (s. XVII..., de l'italian) **improviser**  
**improvisator, tritz** *n.* (s. XIX..., de improvisar) **im-provisateur, trice**  
**imprudència** *n. f.* (s. XVI...) **imprudence**  
**imprudent, enta** *adj. e n.* (s. XV...) **imprudent, ente**  
**impubèr, èra** *adj. e n.* (s. XV...) **impubère**  
**impubertat** *n. f.* (s. XIX...) **impuberté**  
**impublicable, abla** *adj.* (s. XVI..., de publicable) **impublicable**  
**impudència** *n. f.* (s. XVI...) **impudence**  
**impudent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **impudent, ente**  
**impudentament** *adv.* (s. XVI...) **impudemment**  
**impudic, ica** *adj.* (s. XIV...) **impudique**  
**impudicament** *adv.* (s. XV...) **impudiquement**  
**impudicitat** *n. f.* (s. XIV...) **impudicité**  
**impudor** *n. f.* (s. XVII...) **impudeur**  
**impuls (pl. impulses)** *n. m.* (s. XIV) **impulsion** *veire:* impulsion  
**impulsar** *v.* (s. XVI...) **impulser**  
**impulsion** *n. f.* (s. XIV) **impulsion** *veire:* impuls  
**impulsiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV) **impulsif, ive**  
**impulsivament** *adv.* (s. XX.) **impulsivement**  
**impulsivitat** *n. f.* (s. XX.) **impulsivité**  
**impunidament** *adv.* (s. XVI...) **impunément**  
**impunit, ida** *adj.* (s. XIV) **impuni, ie**  
**impunitat** *n. f.* (s. XIV...) **impunité**  
**impur, ua** *adj.* (s. XIII...) **impur, ure**



**impuritat** *n. f.* (s. XIV. n. impuritat z) **impureté**  
*veire:* puritat.  
**imputabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **imputabilité**  
**imputable, abla** *adj.* (s. XIV...) **imputable**  
**imputacion** *n. f.* (s. XV...) **imputation**  
**imputar** *v.* (s. XIV...) **imputer**  
**imputrescibilitat** *n. f.* (s. XIX...) **imputrescibilité**  
*veire:* incorruptibilitat  
**imputrescible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **imputrescible**  
*veire:* incorruptible  
**in absentia** *loc. adv.* (s. XX., expr. latina) **in absentia**  
**in abstracto** *loc. adv.* (s. XX., expr. latina) **in abstracto**  
**in extremis** *loc. adv.* (s. XVIII..., expr. latina) **in extremis**  
**in pace** *n. m.* (s. XVII..., mots latins) **in-pace**  
**in partibus** *loc. adj.* (s. XVII..., mots latins) **in partibus**  
**in petto** *loc. adv.* (s. XVII..., mots italians) **in petto**  
**in plano** *adj. inv. e n. m.* (s. XIX..., mots latins)  
**in-plano**  
**in quarto** *adj. inv. e n. m.* (s. XVI..., mots latins)  
**in-quarto**  
**in situ** *loc. adv.* (s. XIX..., mots latins) **in situ**  
**in vitro** *loc. adv.* (s. XIX..., mots latins) **in vitro**  
**in vivo** *loc. adv.* (s. XX., mots latins) **in vivo**  
**in-folio** *adj. inv.* (s. XVI...) **in-folio**  
**inabile, a** *adj.* (s. XIV..., lat. inhabilis) **inabil** *corr.*  
**inhabile**  
**inabitable, abla** *adj.* (s. XIV..., de abitabile) **inhabitable**  
**inabitat, ada** *adj.* (s. XIV..., de abitar) **inhabité, ée**  
**inabitual, ala** *adj.* (s. XIX..., de in + abitual) **inhabituél, elle**  
**inabordable, abla** *adj.* (s. XVII...) **inabordable**  
**inabrogable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **inabrogeable**  
**inacabament** *adv.* (s. XIX...) **inachèvement**  
**inacabat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **inachevé, ée**  
**inaccentuat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inaccentué, ée**  
**inacceptable, abla** *adj.* (s. XVIII..., de acceptable + in) *sost.* **inacceptable**  
**inaccessible, ibla** *adj.* (s. XIV..., lat. b. inaccessibilis) *sost.* **inaccessible**  
**inaccion** *n. f.* (s. XVII...) **inaction**  
**inacostumat, ada** *adj.* (s. XVII...) **inaccoutumé, ée**  
**inactiu, iva** *adj. e n.* (s. XVIII...) **inactif, ive**  
**inactivar** *v.* (s. XX.) **inactiver**  
**inactivitat** *n. f.* (s. XVIII...) **inactivité**  
**inactual, ala** *adj.* (s. XIX...) **inactuel, elle**  
**inadaptable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inadaptable**  
**inadaptacion** *n. f.* (s. XIX...) **inadaptation**  
**inadaptat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **inadapté, ée**  
**inadequacion** *n. f.* (s. XX.) **inadéquation**  
**inadequát, ata** *adj.* (s. XVIII...) **inadéquát, ate**  
**inadmissibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **inadmissibilité**  
**inadmissible, ibla** *adj.* (s. XV...) **inadmissible**

**inadverténcia** *n. f.* (s. XIV...) **inadvertance**  
**inagantable, abla** *adj.* **insaisissable**  
**inagotable, abla** *adj.* (s. XX.) **inépuisable** *veire:*  
 intarible  
**inalacion** *n. f.* (s. XVIII...) **inhalation**  
**inalator** *n. m.* (s. XIX...) **inhalateur**  
**inalienabilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de in + alienabilitat)  
**inaliénabilité**  
**inalienable, abla** *adj.* (s. XVI..., de in + alienable)  
**inaliénable**  
**inalienacion** *n. f.* (s. XVIII..., de in + alienacion) **inaliénation**  
**inalienat, ada** *adj.* (s. XX., de in + alienat) **inaliéné, ée**  
**inalterable, abla** *adj.* (s. XIV...) **inaltérable**  
**inamovible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **inamovible**  
**inanicion** *n. f.* (s. XIV.) **inanition**  
**inanimat, ada** *adj.* (s. XIV., de in + animat) *corr.*  
**inanimé, ée**  
**inanimat** *n. f.* (s. XV...) **inanité**  
**inapercebut, uda** *adj.* (s. XVIII...) **inaperçu, ue**  
**inaplicable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **inapplicable**  
**inaplicacion** *n. f.* (s. XVII...) **inapplication**  
**inaplicat, ada** *adj.* (s. XVII...) **inappliqué, ée**  
**inapreciable, abla** *adj.* (s. XV...) **inappréciable**  
**inapte, apta** *adj.* (s. XVIII...) **inapte**  
**inaptitud** *n. f.* (s. XVIII..., de in + aptitud) *corr.*  
**inaptitude**  
**inatacable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **inataquable**  
**inatencion** *n. f.* (s. XVIII...) **inattention**  
**inatentiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **inattentif, ive**  
**inaudible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **inaudible**  
**inauguracion** *n. f.* (s. XIV...) **inauguration**  
**inaugurar** *v.* (s. XIX...) **inaugurer**  
**inausit, ida** *adj.* (s. XV...) **inouï, e** *veire:* incresable  
**inausit, ida** *adj.* (s. XVI...) **inouï, ie (jamais entendu)**  
**inca** *adj. e n.* (s. XVII..., mot quechoa) **inca**  
**incalculable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **incalculable**  
**incandescéncia** *n. f.* (s. XVIII...) **incandescence**  
**incandescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **incandescent, ente**  
**incantacion** *n. f.* (s. XIV.) **incantation** - *Expression:* Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurelhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras ; *Expression:* vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan ; *Expression:* misteriosa incantacion qu'avoiá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat (Joana Bartès, Lison, 1934)  
**incantatòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **incantatoire**  
**incapable, abla** *adj.* (s. XV...) **incapable**  
**incapacitat** *n. f.* (s. XVI...) **incapacité**  
**incarceracion** *n. f.* (s. XVIII..., de incarcerar) **enearceracion** *corr.* **incarceration (juridic)**

**incarcerar** *v.* (s. XIII..., lat. med. incarcerare)  
**encarcerar** *sost.* **incarcérer** (*juridic*)  
**incarnacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. ecl. incarnatio)  
**encarnacion** *sost.* **incarnation (relig. et fig.)**  
*(catolicisme)* *veire:* encarnament - *Exemple:* Aquel òme es l'incarnacion de la benvolença  
**incarnar** *v.* (s. XIV..., lat. ecl. incarnare) **encarnar**  
*sost.* **incarner (relig. et fig.)** (*catolicisme*) *veire:*  
 encarnar  
**incarnat, ada** *adj.* (s. XVI...) **incarné, ée** (*relig. et fig.*) *veire:* encarnat  
**incarnat, ata** *adj.* (s. XVI..., de l'italian) **incarnat, ate** (*de couleur rouge chair*)  
**incartada** *n. f.* (s. XVII..., ital. in quartata) *sost.* **incartade** (*espòrt*)  
**incendi** *n. m.* (s. XII...) **incendie**  
**incendiar** *v.* (s. XVI...) **incendier**  
**incendiari, ària** *adj. e n.* (s. XIII...) **incendiaire**  
**incertan, ana** *adj.* (s. XIV...) **incertain, aine**  
**incertitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. in + certitudo) *sost.* **incertitude**  
**incessant, anta** *adj.* (s. XVI...) **incessant, ante**  
**incèste** *n. m.* (s. XII..., lat. incestus) **incèst** *sost.* **inceste**  
**incestuós, osa** (*pl.* **incestuoses, osas**) *adj.* (s. XIII...) **incestueux, euse**  
**inchalença** *n. f.* (de in + chaler + ença) **insouciance** *veire:* nonchalença  
**inchalent, a** *adj.* (de in + chalent ; cf. chaler) **insouciant, e** *veire:* chaler, chautar, nonchalent, a  
**inchalentament** *adv.* (de inchalent + ment) **de façon insouciant**  
**incidència** *n. f.* (s. XIV...) **incidence**  
**incident, enta** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **incident, ente**  
**incidentament** *adv.* (s. XIV...) **incidemment**  
**incineracion** *n. f.* (s. XIV) **incinération**  
**incinerar** *v.* (s. XIV) **incinérer**  
**incinerator** *n. m.* (s. XX) **incinérateur**  
**incisa** *n. f.* (s. XVIII...) **incise**  
**incisar** *v.* (s. XII...) **inciser**  
**incision** *n. f.* (s. XIV, lat. incisio) *sost.* **incision**  
**incisiu, iva** *adj.* (s. XIV) **incisif, ive**  
**incisiva** *n. f.* (s. XVI...) **incisive**  
**incitacion** *n. f.* (s. XIV...) **incitation**  
**incitar** *v.* (s. XIV...) **inciter**  
**incivlament** *adv.* (s. XV...) **incivilement**  
**incivile, a** *adj.* (s. XX., de in + civile) **incivil** *sost.* **incivil**  
**incivilitat** *n. f.* (s. XIV..., de civilitat) *sost.* **incivilité**  
**inclassable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inclassable**  
**inclinacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. inclinatio)  
**inclinason** *sost.* **inclination** *veire:* enclinason - *Exemple:* mon amic Josèp aviá una viva inclinacion per ma vesina ; *Citation:* aviá una inclinacion per la pesca a la linha

**inclinat (s')** *v.* (s. XIII., lat. inclinare) *sost.* **s'incliner** *veire:* enclinar - *Citation:* m'inclini davant vòstre saber  
**inclure** *v.* (s. XIV.) **inclure**  
**inclús, usa** (*pl.* **incluses, usas**) *adj.* (s. XVII...) **inclus, use**  
**incluses (los enfants -)** *loc.* **y compris les enfants**  
**inclusion** *n. f.* (s. XIV.) **inclusion**  
**inclusivament** *adv.* (s. XIV.) **inclusivement**  
**incoatiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **inchoatif, ive**  
**incoercible, ibla** *adj.* **incoercible**  
**incoerència** *n. f.* (s. XVIII...) **incohérence**  
**incoerent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **incohérent, ente**  
**incognito** *n. m.* (s. XVI..., mot italian) **incognito**  
**incolòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **incolore**  
**incombir** *v.* (lat. Incombere) **incomber**  
**incombustibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **incombustibilité**  
**incombustible, ibla** *adj.* (s. XIV...) **incombustible**  
**incommensurable, abla** *adj.* (s. XIV...) **incommensurable**  
**incommodar** *v.* (s. XVI..., lat. incommodare) **incommoder**  
**incommòde, òda** *adj.* (s. XVI..., lat. incommodus) **incommode**  
**incommoditat** *n. m.* (s. XV, lat. incommoditas)  
**1. incommodité** *veire:* commoditat **2. inconfort**  
**incommunicable, abla** *adj.* (s. XV...) **incommunicable**  
**incomparable, abla** *adj.* (s. XV...) **incomparable**  
**incompatibilitat** *n. f.* (s. XV...) **incompatibilité**  
**incompatible, ibla** *adj.* (s. XV...) **incompatible**  
**incompetència** *n. f.* (s. XVI...) **incompétence**  
**incompetent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **incompétent, ente**  
**incompetent (se rendre -)** *loc.* **se déclarer incompetent**  
**incomplèt, èta** *adj.* (s. XIV...) **incomplet, ète**  
**incomplètement** *adv.* (s. XVI...) **incomplètement**  
**incompreensible, ibla** *adj.* (s. XIV..., lat. incomprehensibilis) **incompreensible** *sost.* **incompréhensible** *veire:* incompreensible, abla  
**incompreension** *n. f.* (s. XIX...) **incompréhension**  
**incomprés, esa** (*pl.* **incompreses, esas**) *adj. e n.* (s. XV...) **incompris, ise**  
**incompressible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **incompressible**  
**inconcebable, ibla** *adj.* (s. XVI...) **inconcevable**  
**inconciliable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **inconciliable**  
**incondicional, ala** *adj. e n.* (s. XVIII..., de condicional) **inconditionnel, elle** - *Exemple:* Aqueste es un incondicional de O.M.  
**incondicionalament** *adv.* (de incondicional) **inconditionalement**  
**inconduita** *n. f.* (s. XVII...) **inconduite**

**inconeugut, uda** *adj. e n.* (s. XVI...) **inconnu, ue**  
**inconeissable, abla** *adj.* **inconnaisable**  
**inconfessable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inavouable**  
**inconfortable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inconfortable**  
**incongrú, ua** *adj.* (s. XIV...) **incongru, ue**  
**inconsciència** *n. f.* (s. XVIII...) **inconscience**  
**inconscient, enta** *adj. e n.* (s. XIX...) **inconscient, ente**  
**inconsequència** *n. f.* (s. XVI...) **inconséquence**  
**inconsiderat, ada** *adj.* (s. XV...) **inconsidéré, ée**  
**inconsistència** *n. f.* (s. XX.) **inconsistance**  
**inconsistent, enta** *adj.* (s. XVI...) **inconsistent, ante**  
**inconsistent; enta** *adj.* (s. XX.) **inconsistent, ante**  
**inconsolable, abla** *adj.* (s. XVI...) **inconsolable**  
**inconstància** *n. f.* (s. XVIII...) **inconstance**  
**inconstant, anta** *adj. e n.* (s. XIII...) **inconstant, ante**  
**inconstructible, a** *adj.* (s. XX.) **inconstructible**  
**incontestable, abla** *adj.* (s. XVII...) **incontestable**  
**incontinència** *n. f.* (s. XV. ñincontinenza ž) **incontinence**  
**incontinent** *adv.* (s. XIII...) **incontinent**  
**incontinent, enta** *adj. e n.* (s. XIV...) **incontinent, ente**  
**incontrotlable, abla** *adj.* (s. XIX...) **incontrôlable**  
*veire: controtlar*  
**inconvenència** *n. f.* (s. XVI..., de convenir) **inconvenance**  
**inconvenient, enta** *adj.* (s. XIII..., de convenent) **inconvenant, ante**  
**inconvenient** *n. m.* (s. XIV.) **inconvéniént**  
**incopable, a** *adj.* (s. XIX...) **incassable**  
**incorporable, abla** *adj.* (s. XIX...) **incorporable**  
**incorporacion** *n. f.* (s. XIV.) **incorporation**  
**incorporal, ala** *adj.* (s. XIV.) **incorporel, elle**  
**incorporar** *v.* (s. XIV.) **incorporer**  
**incorporeïtat** *n. f.* (s. XIV.) **incorporéité**  
**inorreccion** *n. f.* (s. XVI..., de correccion) **inorreccion**  
**inorrècte, ècta** *adj.* (s. XV..., de corrècte) **inorreecte, ecte**  
**inorregible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de corregible) **inorregible**  
**inorruptibilitat** *n. f.* (s. XIV., de corruptibilitat)  
**inorruptibilité**  
**inorruptible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de corruptible)  
**inorruptible**  
**incossumable, a** *adj.* (de cossumable + in) **sost. incossumable**  
**increbable, abla** *adj.* (s. XIX...) **increvable**  
**incredule, ula** *adj. e n.* (s. XIV..., de credule)  
*incredulle; incredul sost. incrédule*  
**incredulitat** *n. f.* (s. XV., de credulitat) **incrédulité**  
**inrepar** *v.* → **blasmar** 1. **blâmer** 2. **réprimander**  
**inresable, abla** *adj.* (s. XVI...) **incroyable** *veire: desresença, pas de dire*

**incredulible, abla** *adj.* (s. XIX...) **incredulible**  
**incredinacion** *n. f.* (s. XIX...) **incredination**  
**incredinar** *v.* (s. XVIII...) **incrediner**  
**incrustacion** *n. f.* (s. XVIII...) **incrustation**  
**incrustar** *v.* (s. XX.) **incruster**  
**incubacion** *n. f.* (s. XVII...) **incubation**  
**incubar** *v.* (s. XVIII...) **incuber**  
**incubator, tritz (pl. incubators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **incubateur, trice**  
**incube** *n. m.* (s. XIII...) **incube**  
**inculcar** *v.* (s. XVI...) **inculquer**  
**inculpable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inculpable**  
**inculpacion** *n. f.* (s. XVI...) **inculpation**  
**inculpar** *v.* (s. XVI...) **inculper**  
**inculpat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inculpé, ée**  
**inculte, ulta** *adj.* (s. XV..., lat. incultus) **inculte sost.**  
**inculte**  
**incultura** *n. f.* (s. XVIII...) **inculture**  
**incunable** *n. m.* (s. XIX...) **incunable**  
**incurable, abla** *adj.* (s. XIV.) **incurable**  
**incuria** *n. f.* (s. XVII...) **incurie**  
**incursion** *n. f.* (s. XIV...) **incursion**  
**incurvacion** *n. f.* (s. XIV.) **incurvation**  
**incurvar** *v.* (s. XIX...) **incurver**  
**incurvat, ada** *adj.* (s. XVI...) **incurvé, ée**  
**indecència** *n. f.* (s. XVI...) **indécence**  
**indecent, enta** *adj.* (s. XIV...) **indécent, ente**  
**indecentament** *adv.* (s. XIX...) **indéceement**  
**indecís, isa (pl. indecises, isas)** *adj.* (s. XIV.) **indécis, ise**  
**indecision** *n. f.* (s. XVII...) **indécision**  
**indefectible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **indéfectible**  
**indefinible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **indéfinissable**  
**indefinidament** *v.* (s. XVI...) **indéfiniment**  
**indefinit, ida** *adj.* (s. XIV...) **indéfini, ie**  
**indeformable, abla** *adj.* (s. XIX...) **indéformable**  
**indefugible, ibla** *adj.* (s. XX.) **incontournable**  
**indegudament** *adv.* (s. XIV...) **indûment**  
**indegut, uda** *adj.* (s. XIV...) **indu, ue**  
**indeleble, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. indelebilis)  
**indelebil sost. indélébile**  
**indeleblitat** *n. f.* (s. XVIII...) **indélébilité**  
**indelicadament** *adv.* (s. XIX...) **indélicatement**  
**indelicaresa** *n. f.* (s. XIX...) **indélicatesse**  
**indelicat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **indélicat, ate**  
**indemne, emna** *adj.* (s. XVI...) **indemne**  
**indemnitari, ària** *n.* (s. XIX...) **indemnitaire**  
**indemnitat** *adj.* (s. XIX...) **indemnité**  
**indemnizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **indemnisable**  
**indemnizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **indemnisation**  
**indemnizar** *v.* (s. XV...) **indemniser**  
**indemodable, abla** *adj.* (s. XX.) **indémorable**  
**indemonstrable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **indémontrable**  
**indenegable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **indéniable**  
**independència** *n. f.* (s. XVII...) **indépendance**  
**independent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **indépendant, ante**



**independentisme** *n. m.* (s. XVIII...) **indépendantisme**  
**independentista** *adj. e n.* (s. XX.) **indépendantiste**  
**indeschiffrable, abla** *adj.* (s. XVII...) **indéchiffrable**  
**indescriptible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **indescriptible**  
**indésirable, abla** *adj. e n.* (s. XX., de l'anglés undesirable) **indésirable**  
**inderasigable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **indéracinable**  
**indestructibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **indestructibilité**  
**indestructibilitat** *n. f.* (s. XX., de indestructible) → **indestructibilitat** *sost.* **indestructibilité**  
**indestructiblement** *adv.* (s. XIX...) **indestructiblement**  
**indestructible, a** *adj.* (s. XVII..., de in + destructible) → **indestructible, a** *sost.* **indestructible**  
**indestructible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **indestructible**  
**indeterminacion** *n. f.* (s. XVIII...) **indétermination**  
**indeterminat, ada** *adj.* (s. XIV...) **indéterminé, ée**  
**indeterminisme** *n. m.* (s. XVI...) **indéterminisme**  
**indeterminista** *adj. e n.* (s. XIX...) **indéterministe**  
**indevinible, ibla** *adj.* **qui ne peut être deviné**  
**indèx (pl. indèxes)** *n. m.* (s. XIV., lat. index)  
**1. sost. index 2. sost. index (catolicisme)** - *Locucion: mesa a l'indèx (fr. mis à l'index)*  
**indian, ana** *adj. e n.* (s. XIII...) **indien, enne**  
**indiana** *n. f.* (s. XVII.) **sorte de châle (étouffe imprimée)**  
**Indians (entre los -) loc.** **chez les Indiens...**  
**indica** *n. f.* → **indicacion** **indication**  
**indicacion** *n. f.* (s. XIV., lat. indicatio) **indication**  
*veire: indica*  
**indicar** *v.* (s. XIV.) **indiquer**  
**indicas (préner d' -) loc.** **se renseigner**  
**indicatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **indicatif, ive** - *Citation: Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjonctiu que constituïsson en francés parlat de temps en via de disparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loís Alibèrt, Gramarica occitana, 1935)*  
**indicator, tritz** *adj.* (s. XIX..., de indicar) **indicateur, doïra** *corr.* **indicateur, trice**  
**indiccion** *n. f.* (s. XIII. ñ endecio ž) **indiction**  
**indici** *n. m.* (s. XV...) **indice**  
**indicial, ala** *adj.* (s. XX.) **indiciel, elle**  
**indiciblement** *adv.* (s. XVI...) **indiciblement**  
**indicible, ibla** *adj. e n.* (s. XIV...) **indicible**  
**indiferéncia** *n. f.* (s. XIV...) **indifférence**  
**indiferent, enta** *adj.* (s. XVI...) **indifférent, ente**  
**indiferentament** *adv.* (s. XIV...) **indifféremment**  
**indigèna** *adj. e n.* (s. XVIII..., lat. indigèna) *sost.* **indigène**  
**indigéncia** *n. f.* (s. XIV.) **indigence**

**indigent, enta** *adj. e n.* (s. XIII...) **indigent, ente**  
**indigèst, èsta (pl. indigèstes, èstas)** *adj.* (s. XIV.) **indigeste**  
**indigestibilitat** *n. f.* (s. XIV.) **indigestibilité**  
**indigestion** *n. f.* (s. XIV.) **indigestion**  
**indignacion** *n. f.* (s. XIV.) **indignation**  
**indignament** *adv.* (s. XII...) **indignement**  
**indignar** *v.* (s. XIII.) **indigner**  
**indignat, ada** *adj.* (s. XIV...) **indigné, ée**  
**indigne, igna** *adj.* (s. XII...) **indigne**  
**indignitat** *n. f.* (s. XV...) **indignité**  
**indigo** *n. m.* (s. XVI..., mot castelhan) **indigo**  
**indirèctament** *adv.* (s. XIV.) **indirectement**  
**indirècte, ècta** *adj.* (s. XIV. ñ indirect ž) **indirect, ecte**  
**indisciplina** *n. f.* (s. XVI...) **indiscipline**  
**indisciplinat, ada** *adj.* (s. XIV...) **indiscipliné, ée**  
**indiscrecion** *n. f.* (s. XIV.) **indiscrétion**  
**indiscrèt, èta** *adj. e n.* (s. XIV...) **indiscret, ète**  
*veire: discrèt*  
**indiscrètement** *adj.* (s. XIV...) **indiscrètement**  
**indiscutiblement** *adj.* (s. XIX...) **indiscutablement**  
**indiscutable, ibla** *adj.* (s. XIX...) **indiscutable**  
*veire: discutir*  
**indispausar** *v.* (s. XV...) **indisposer** *veire: dispausar, embrumar*  
**indispensable, abla** *adj.* (s. XVI...) **indispensable**  
**indisponibilitat** *n. f.* (s. XIX...) **indisponibilité**  
**indisponible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **indisponible**  
**indisposicion** *n. f.* (s. XV..., de l'italian disposto)  
**indisposicion** *veire: maganha*  
**indissociable, abla** *adj.* (s. XX.) **indissociable**  
**indissolubilitat** *n. f.* (s. XVII..., de dissolubilitat)  
**indissolubilitat**  
**indissolublament** *adv.* (s. XIV..., de indissoluble)  
**indissolublement**  
**indissoluble, bla** *adj.* (s. XIV..., de dissoluble) **indissoluble**  
**indistinctament** *n.* (de in + distinctament)  
**indistinctament** *sost.* **indistinctement**  
**indistincte, inta** *adj.* (s. XIV., lat. indistinctus)  
**indistint, a** *sost.* **indistinct, incte**  
**individú** *n. m.* (s. XIII...) **individu**  
**individual, ala** *adj.* (s. XV...) **individuel, elle**  
**individualament** *adv.* (s. XVI...) **individuellement**  
**individualisme** *n. m.* (s. XIX...) **individualisme**  
**individualista** *adj. e n.* (s. XIX...) **individualiste**  
**individualitat** *n. f.* (s. XVIII...) **individualité**  
**individualizacion** *n. f.* (s. XVI...) **individualisation**  
**individualizar** *v.* (s. XVIII...) **individualiser**  
**indivís, isa (pl. indivises, isas)** *adj.* (s. XIV.) **indivis, ise**  
**indivisament** *adv.* (s. XVI...) **indivisément**

**indivisible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de divisible) **indivisible**

**indivision** *n. f.* (s. XVI..., de division) **indivision**

**indó, indoa** *adj. e n.* (s. XVII...) **hindou, oue**

**indochinés, esa (pl. indochineses, esas)** *adj. e n.* (s. XIX...)

**indochinois, oise**  
**indocile, ila** *adj.* (s. XV..., de in + docile) **indocil**  
*corr.* **indocile**

**indocilitat** *n. f.* (s. XVI...) **indocilité**

**indoeuropèu, èa** *adj. e n.* (s. XIX...) **indoeuropéen, enne**

**indoïsme** *n. m.* (s. XIX...) **hindouisme**

**indoïsta** *adj. e n.* (s. XX.) **hindouiste**

**indoïzacion** *n. f.* (s. XX.) **hindouisation**

**indolència** *n. f.* (s. XVI...) **indolence**

**indolent, enta** *adj. e n.* (s. XVII...) **indolent, ente**

**indolentament** *adv.* (s. XVIII...) **indolemment**

**indolòr, òra** *adj.* (s. XIX...) **indolore**

**indomdable, abla** *adj.* (s. XV...) **indomptable**  
*veire:* domdar

**indomdat, ada** *adj.* (s. XVI...) **indompté, ée** *veire:* domdar

**indonesian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **indonésien, enne**

**indubitablement** *adv.* (s. XV...) **indubitament**

**indubitable, abla** *adj.* (s. XV...) **indubitable**

**induccion** *n. f.* (s. XIII..., lat. inductio) → **induccion** *sost.* **induction**

**induccion** *n. f.* (s. XIII.) **induction**

**inductància** *n. f.* (s. XIX..., de inductor) **inductança**  
→ **inductància** *sost.* **inductance**

**inductància** *n. f.* (s. XIX., de l'anglés) **inductance**

**inductiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de induccion) → **inductiu, iva** *sost.* **inductif, ive**

**inductiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **inductif, ive**

**inductivament** *adv.* (s. XV...) **inductivement**

**inductivament** *adv.* (s. XV..., de inductiu) → **inductivament** *sost.* **inductivement**

**inductomètre** *n. m.* (s. XX.) **inductomètre**

**inductor** *n. m.* (s. XIX..., de inductor) → **inductor** *corr.* **inducteur** (*física*)

**inductor, tritz (pl. inductors, trises)** *adj.* (s. XVII...) **induire**

**inductor, tritz (pl. inductors, trises)** *adj.* (XVII..., de induccion) → **inductor, tritz** *sost.* **inducteur, trice**

**induir** *v.* (lat. inducere) **indurre; indisir** → **induire** *rare* **induire** *veire:* induiser

**induire** *v.* (lat. inducere) **indurre** → **induire** *sost.*

**induire** *veire:* induir, induiser, indisir

**induire** *v.* (s. XIV...) **induire**

**induire** *v.* (s. XIII., lat. inducere) **indurre; indisir; induire** → **induire** *sost.* **induire** *veire:* induiser, induir

**induit, uita** *adj.* (s. XIV...) **induit, uite**

**indulgència** *n. f.* (s. XIII.) **indulgence**

**indulgent, enta** *adj.* (s. XVI...) **indulgent, ente**

**indulte** *n. m.* (s. XV...) **indult** (*droit eccles.*)

**induracion** *n. f.* (s. XV...) **induration** *veire:* endure

**indurar** *v.* (s. XIX...) **indurer**

**indurat, ada** *adj.* (s. XIX...) **induré, ée**

**indúser** *v.* (lat. inducere) **indurre; indisir** → **induire** *rare* **induire** *veire:* induir

**industria** *n. f.* (s. XIV., lat. industrius) **1. industrie** - *Citation: Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'éran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, *Cachavièlha psicomotritz*, 2018) **2. arc. moyen mécanique** - *Citation: Digas a la bèla Maria, / que non dòrmi ni nuèit ni jorn, / e que tu fas per industria, / çò qu'ieu practiqui per amor* (Gautièr, *La Mòstra*, s. XVII)*

**industrial, ala** *adj. e n.* (s. XIX...) **industriel, elle**  
**industrialament** *adv.* (s. XIX...) **industriellement**  
**industrialisme** *n. m.* (s. XIX...) **industrialisme**

**industrializable, abla** *adj.* (s. XX.) **industrialisable**

**industrializacion** *n. f.* (s. XIX...) **industrialisation**

**industrializar** *v.* (s. XIX...) **industrialiser**

**industriós, osa (pl. industrioses, osas)** *adj.* (s. XV...)

**industrieux, euse**

**industriosament** *adv.* (s. XV...) **industrieusement**

**inedit, ita** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **inédit, ite**

**inefablament** *adv.* (s. XVII...) **ineffable**

**inefable, abla** *adj.* (s. XV...) **ineffable**

**ineficaç / ineficace, açà (pl. ineficaces, aças)** *adj.*

(s. XIII. ñ ineficax z, de in + eficaç) *corr.* **inefficace**

**ineficaçament** *adv.* (s. XVIII...) **inefficacement**

**ineficacitat** *n. f.* (s. XVII...) **inefficacité**

**inegal, ala (inegau, ala)** *adj.* (s. XIV...) **inégal, ale**

**inegalat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inégalé, ée** - *Citation: Aquí lo poèta a reviscolat amb una intensitat inegalada [ni mai] per Forés - plus violent, mas mens poderós -, los sègles ensagnosits e doloroses de nòstra istòria* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)

**inegalitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **inégalitaire**

**inegalitat** *n. f.* (s. XIV...) **inégalité**

**ineligibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de eligibilitat) **ineligibilité**

**ineligible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., de eligible) **ineligible**

**ineluctablement** *adv.* (s. XIX..., de ineluctable) *sost.* **ineluctablement**

**ineluctable, abla** *adj.* (s. XVI..., lat. ineluctabilis, de eluctari) *sost.* **ineluctable**

**inenarrable, abla** *adj.* (s. XV...) **inénarrable**

**inepcia** *n. f.* (s. XVI..., lat. ineptia) **ineptie**

**inèptament** *adv.* (s. XIV..., de inèpte) **ineptement**

**inèpte, inèpta** *adj.* (s. XVI..., lat. ineptus) **inepte**

**inequacion** *n. f.* (s. XIX...) **inéquation**

**inercia** *n. f.* (s. XIV...) **inertie**  
**inèrme, èrma** *adj.* (s. XVI...) **inèrme**  
**inèrte, èrta** *adj.* (s. XVI..., lat. iners) **inèrt** *corr.* **in-erte**  
**inescafablement** *adv.* (s. XVII...) **ineffaçablement**  
**inescafable, abla** *adj.* (s. XVI...) **1. ineffaçable**  
**2. indélébile**  
**inescafat, ada** *adj.* (s. XIX...) **ineffacé, ée**  
**inesperadament** *adv.* (s. XVI...) **inespèrément**  
**inesperat, ada** *adj.* (s. XV...) **inespéré, ée**  
**inespleitable, abla (inesplechable, abla)** *adj.* (s. XIX..., de espleitar / esplechar) **inexploitable**  
**inespleitat, ada (inesplechat, ada)** *adj.* (s. XIX..., de espleitar / esplechar) **inexploité, ée**  
**inestabilitat** *n. f.* (s. XV...) **instabilité**  
**inestable, abla** *adj.* (s. XIV...) **instable**  
**inestimable, abla** *adj.* (s. XIII.) **inestimable**  
**inevitablament** *adv.* (s. XV...) **inévitablement**  
**inevitable, abla** *adj.* (s. XIV...) **inévitable**  
**inexacte, acta** *adj.* (s. XIX...) **inexact, acte**  
**inexactitud** *n. f.* (s. XVII...) **inexactitude**  
**inexcusable, abla** *adj.* (s. XV...) **inexcusable**  
**inexistència** *n. f.* (s. XVII...) **inexistence**  
**inexistent, enta** *adj.* (s. XIX...) **inexistant, ante**  
**inexorabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **inexorabilité**  
**inexorablament** *adv.* (s. XVII...) **inexorablement**  
**inexorable, abla** *adj.* (s. XV...) **inexorable**  
**inexperiència** *n. f.* (s. XVIII...) **inexpérience**  
**inexperimentat, ada** *adj.* (s. XIV...) **inexpérimenté, ée**  
**inexpiable, abla** *adj.* (s. XV...) **inexpiable**  
**inexplicablament** *adv.* (s. XVI...) **inexplicablement**  
**inexplicable, abla** *adj.* (s. XV...) **inexplicable**  
**inexplicat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **inexpliqué, ée**  
**inexplorable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inexplorable**  
**inexplorat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inexploré, ée**  
**inexplosable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inexplosible**  
**inexplosiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **inexplosif, ive**  
**inexpressiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **inexpressif, ive**  
**inexpressivitat** *n. f.* (s. XX.) **inexpressivité**  
**inexprimiblament** *adv.* (s. XV...) **inexprimiblement**  
**inexprimible, ibla** *adj.* (s. XV...) **inexprimable**  
**inexprimit, ida** *adj.* (s. XIX...) **inexprimé, ée**  
**inexpugnabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **inexpugnabilité**  
**inexpugnable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inexpugnable**  
**inextinguible, ibla** *adj.* (s. XIV...) **inextinguible**  
**inextricablament** *adv.* (s. XIX..., de inextricable) **inextricablement**  
**inextricable, a** *adj.* (s. XIV..., lat. inextricabilis) **inextricable**  
**infactibilitat** *n. f.* (s. XX.) **infaisabilité**  
**infallibilitat** *n. f.* (s. XVI...) **infaillibilité**  
**infalliblament** *adv.* (s. XV...) **infailliblement**  
**infallible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **infaillible**  
**infalsificable, abla** *adj.* (s. XIX...) **infalsifiable**

**infame, ama** *adj.* (s. XIII., lat. infamis) **infam** *sost.*  
**infâme**  
**infamia** *n. f.* (s. XIII., lat. infamia) *corr.* **infamie**  
**infant, anta** *n.* (s. XV..., del castelhan) **infant, ante**  
**infanteria** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian) **infanterie**  
**infanticida** *adj. e n.* (s. XVI...) **infanticide (agent)**  
**infanticidi** *n. m.* (s. XVI...) **infanticide (acte)**  
**infantile, ila** *adj.* (s. XIX., lat. infantilis) **infantill**  
*sost.* **infantile veire:** mainaderiá, mainadissa  
**infantilisme** *n. m.* (s. XIX...) **infantilisme**  
**infantilizar** *v.* (s. XX.) **infantiliser**  
**infartectomia** *n. f.* (s. XX., de infartus + ectomia)  
**infartectomia** *sost.* **infartectomie**  
**infartus** *n. m.* (s. XIX..., lat. infartus < infarcire)  
**infartus** *sost.* **infarctus**  
**infasable, abla** *adj.* (s. XX.) **infaisable**  
**infatigablament** *adv.* (s. XIV...) **infatigablement**  
**infatigable, abla** *adj.* (s. XIV...) **infatigable**  
**infatuacion** *n. f.* (s. XVII...) **infatuation**  
**infatuat, ada** *adj.* (s. XVI...) **infatué, ée**  
**infeccion** *n. f.* (s. XIV., de infècte) **enfecceion** *sost.*  
**infection (medecina)**  
**infecció, osa (pl. infeccioses, osas)** *adj.* (s. XIX..., de infècte) **enfecciós** → **infecció, osa** *sost.* **infectieux, euse (medecina)**  
**infectant, anta** *adj.* (s. XIX..., de infècte) **enfectant,**  
**a; enfectaire,** *a* *corr.* **infectant, ante**  
**infectar** *v.* (s. XVI..., de infècte) **enfectar** → **infectar**  
*corr.* **infecter veire:** enfecir, enfecinar, enfalénar  
**infècte, ècta** *adj.* (s. XV. n. infect z, lat. infectus)  
**enfècte,** *a* *sost.* **infect, ecte**  
**infeodacion** *n. f.* (s. XV.) **inféodation**  
**infeodar** *v.* (s. XV...) **inféoder**  
**inferior, ora** *adj.* (s. XV...) **inférieur, eure**  
**inferioritat** *n. f.* (s. XVI...) **infériorité**  
**inferiorizacion** *n. f.* (s. XIX...) **infériorisation**  
**inferiorizar** *v.* (s. XIX...) **inférioriser**  
**inferir** *v.* (s. XIV...) **inférer**  
**infèrn** *n. m.* (s. XIII. (s. XII. enfern)) **enfer** - *Expression:* *Enfin, jo som damnat per aver fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobés, que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673); Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infèrn, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal ivèrn (Loisa Paulin, La colomba de patz, 1947)  
**infernal, ala (infernau, ala)** *adj.* (s. XIII., de infèrn)  
**infernal, ale**  
**infernet** *n. m.* **1. petit enfer m 2. fig. lieu aride, difficile**  
**infertile, ila** *adj.* (s. XV., lat. infertilis) **infertil** *corr.*  
**infertile**  
**infertilitat** *n. f.* (s. XV...) **infertilité**  
**infestacion** *n. f.* (s. XX.) **infestation**  
**infestar** *v.* (s. XVI...) **infester**  
**infidèlament** *adv.* (s. XV...) **infidèlement***



**infidèle, èla** *adj.* (s. XV..., de fidèle) **infidèl** *sost.*  
**infidèle** (*religions*) *veire:* fisar  
**infidelitat** *n. f.* (s. XV.) **infidélité**  
**infiltracion** *n. f.* (s. XVI...) **infiltration**  
**infiltrar** *v.* (s. XVI...) **1. infiltrer 2. noyauter**  
**infiltrat, ada** *v.* (s. XX.) **infiltrer**  
**infime, ima** *adj.* (s. XIV. *ñ infimos ž*) **infirm** **infime**  
**infinidament** *adv.* (s. XIV...) **infiniment**  
**infinít, ida** *adj. e n.* (s. XIV.) **infini, ie**  
**infinítat** *n. f.* (s. XIV.) **infiníté**  
**infinitesimal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **infinítésimal,**  
**ale**  
**infinítu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **infinítif, ive**  
**infinítud** *n. f.* (s. XVI..., lat. *infinítus*) *sost.* **infinítude**  
**infirmable, abla** *adj.* (s. XIX...) **infirmable**  
**infirmar** *v.* (s. XIV...) **infirmar**  
**infirmariá** *n. f.* (s. XVII...) **infirmérie**  
**infirmatiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **infirmatif, ive**  
**infirmé, irma** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. *infirmus*)  
**infirm** *sost.* **infirmé**  
**infirmièr, èra** *n.* (s. XIV...) **infirmièr, ère**  
**infirmítat** *n. f.* (s. XIII...) **infirmíté**  
**infixe** *n. m.* (s. XIV. *infix*) **infixe**  
**inflacion** *n. f.* (s. XIV.) **inflation**  
**inflacionisme** *n. m.* (s. XX.) **inflationnisme**  
**inflacionista** *adj.* (s. XIX...) **inflationniste**  
**inflammabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **inflammabilité**  
**inflammable, abla** *adj.* (s. XIV...) **inflammable** *corr.*  
**inflammable**  
**inflammacion** *n. f.* (s. XIV.) *corr.* **inflammation**  
**inflammar** *v.* (lat. *inflammare*) **inflammable** *corr.* **enflammer**  
**inflammatori, òria** *adj.* (s. XVI...) **inflammatoire**  
**infleissable, abla** *adj.* (de *fleissar*) **inflechible** *corr.*  
**inflechissable** *veire:* *fleissar*  
**infleissament** *n. m.* (s. XX.) *corr.* **inflechissement**  
**infleissar** *v.* (s. XVIII..., de *fleissar*) **inflechir** *corr.*  
**inflechir** *veire:* *fleissar*  
**infleissat, ada** *adj.* (s. XVIII..., de *infleissar*)  
**inflechit** *corr.* **inflechí, e**  
**inflexibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de *inflexible*) **1. sost.**  
**inflexibilitat** (*psicologia*) **2. corr.** **qui ne peut pas se fléchir** (*tecnologia*)  
**inflexiblement** *adv.* (s. XVI..., de *inflexible*) *sost.*  
**inflexiblement** (*psicologia*)  
**inflexible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de *flexible*) **1. sost.** **inflexible** (*psicologia*) **2. corr.** **inflexible** (*tecnologia*)  
**inflexion** *n. f.* (s. XIV..., de *flexion*) *sost.* **inflexion**  
*veire:* *inflexional*  
**inflexional, a** *adj.* (s. XX., de *inflexion*, *var.:* *inflexionau*, *ala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
*sost.* **inflexionnèl, elle**  
**infligir** *v.* (s. XV.) **infliger**  
**inflorescència** *n. f.* (s. XVIII...) **inflorescence**

**influençaire, aïra** *n.* (s. XX., angl. *influencer*)  
**influençador** → **influençaire, aïra** *corr.* **influençeur, euse** (*comerç*) *veire:* *influençar* - *Expression:* *Paure mestier lo d'influençaire (fr: Triste métier que celui d'influenceur)*  
**influència** *n. f.* (s. XIV.) **influence** - *Expression:* *Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians preparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**influençiable, abla** *adj.* (s. XIX...) **influençable**  
**influençar** *v.* (s. XVIII...) **influencer**  
**influent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **influent, ente**  
**influïr** *v.* (s. XIV...) **influer**  
**influx (pl. influxes)** *n. m.* (s. XIX...) **influx**  
**infondat, ada** *adj.* (s. XX.) **infondé, ée**  
**informacion** *n. f.* (s. XIII.) **information**  
**informacional, ala** *adj.* (s. XX.) **informationnel, elle**  
**informacions** *n. f. plur.* **informations médias...**  
**informar** *v.* (s. XIV.) **informer**  
**informat, ada** *adj.* (s. XIV...) **informé, ée**  
**informatic, ica** *adj. e n. f.* (s. XX.) **informatique**  
**informatica e libertats (lei -)** *n. f.* **loi informatique et libertés**  
**informatician, ana** *n.* (s. XX.) **informaticien, enne**  
**informatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **informatif, ive**  
**informatizacion** *n. f.* (s. XX.) **informatisation**  
**informatizar** *v.* (s. XX.) **informatiser**  
**informator, tritz (pl. informators, trises)** *n.* (s. XIV..., de *informacion*) **informador** *sost.* **informateur, trice** - *Citation:* *Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebat dei novelas (Robèrt Lafont, 1996) ; Citation: Nòstres informators nos la descriuon coma una "femna intelligente, de granda memòria" (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).  
**infòrme, òrma** *adj.* (s. XV..., lat. *informis*) **infòrm** *sost.* **informe**  
**infortuna** *n. f.* (s. XIV...) **infortune**  
**infortunat, ada** *adj.* (s. XIV.) **infortuné, ée**  
**infraccion** *n. f.* (s. XIII...) **infracion**  
**infrangible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **infrangible** *veire:* *incopable*  
**infraroge, oja (/ infra-roge, oja)** *adj.* (s. XIX...) **infrarouge**  
**infraestructura** *n. f.* (s. XIX...) **infrastructure**  
**infructuós, osa (pl. infructuoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **infructueux, euse**  
**infús, usa (pl. infuses, usas)** *adj.* (s. XVI...) **infus, use**  
**infusar** *v.* (s. XIV...) **infuser**  
**infusion** *n. f.* (s. XIV.) **infusion***

**infusòri** *n. m.* (s. XVIII...) **infusoire** (zool.) - *Expression: Bacterias dins l'èr, e micròbis, infusòris dins l'aiga* (Robèrt Lafont, 1971, p. 103)

**ingambe** *adj. indef.* (s. XVI..., ital. in gamba)

**ingambi** *sost. ingambe*

**ingarissable, abla** *adj.* (s. XV...) **inguérissable**

**ingèni** *n. m.* **ingéniosité**

**ingeniar** *v.* (s. XIV...) **ingénieur** *veire:* engenh enghaire

**ingenios, osa** (pl. **ingenioses, osas**) *adj.* (s. XIV...)

**ingénieux, euse**

**ingeniosament** *adv.* (s. XIV...) **ingénieusement**

**ingeniositat** *n. f.* (s. XV...) **ingéniosité**

**ingenú, ua** *adj.* (s. XVII...) **1. ingénú, ue** *veire:* ninòdi, èsser nòu coma un pifre **2. naïf**

**ingenuament** *adv.* (s. XVI...) **1. ingénument**  
**2. naïvement**

**ingenuïtat** *n. f.* **1. ingénuité** **2. naïveté**

**ingeréncia** *n. f.* (s. XIX...) **ingérence**

**ingeréncia** (dreit d' -) *n. m.* **droit d'ingérence**

**ingerir** *v.* (s. XIV...) **ingérer**

**ingestion** *n. f.* (s. XIX...) **ingestion**

**ingovernable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **ingouvernable**

**ingrat, ata** *adj.* (s. XIV...) **ingrat, ate**

**ingratitude** *n. f.* (s. XV., lat. b. in + gratitudo) *sost.* **ingratitude** *veire:* gratitud - *Citation: O praubè li-atge abusat, / digne d'èster despaisat, / qui leishas per ingratitude / la lenga de ta \*noiritud* (Pèir de Garròs, Poesias, 1567)

**ingredient** *n. m.* (s. XVI...) **ingrédient**

**inibicion** *n. f.* (s. XIV., lat. inhibitió) *sost.* **inhibition**

**inibir** *v.* (s. XIV., lat. inhibere) *sost.* **inhiber** *veire:* enebir

**inic, ica** *adj.* (s. XIV.) **inique**

**iniciacion** *n. f.* (s. XV...) **initiation**

**inicial, ala** *adj. e n. f.* (s. XII...) **initial, ale**

**inicializar** *v.* (s. XX.) **initialiser**

**iniciar** *v.* (s. XIV...) **initier**

**iniciativa** *n. f.* (s. XVI...) **initiative**

**iniciator, tritz** (pl. **iniciators, trises**) *adj. e n.* (s. XVI...) **iniciaire; iniciador** *sost.* **initiateur, trice**

**inimaginable, abla** *adj.* (s. XVI...) **inimaginable**

**inimistat** *n. f.* (s. XIV...) **inimitié**

**inimitable, abla** *adj.* (s. XVI...) **inimitable**

**inimitat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inimité, ée**

**ininflammable, abla** *adj.* (s. XVII...) **ininflammable**

**inintelligéncia** *n. f.* (s. XVIII...) **inintelligence**

**inintelligent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **inintelligent, ente**

**inintelligibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **inintelligibilité**

**inintelligiblement** *adv.* (s. XVII...) **inintelligiblement**

**inintelligible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **inintelligible**

**ininteressant, anta** *adj.* (s. XIX...) **inintéressant, ante**

**ininteressat, ada** *adj.* (s. XIX...) **inintéressé, ée**

**iniquitat** *n. f.* (s. XIII.) **iniquité** - *Citation: Senhor! non m'arrepengas / quand corroçat devengas / per mon iniquitat* (Arnaud de Saleta, Psalme VI, s. XVI)

**injeccion** *n. f.* (s. XIV...) **injection**

**injectable, abla** *adj.* (s. XIX...) **injectable**

**injectar** *v.* (s. XVI...) **injecter**

**injectat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **injecté, ée**

**injectiu, iva** *adj.* (s. XX.) **injectif, ive**

**injector, tritz** (pl. **injectors, trises**) *adj. e n. m.* (s. XIX...) **injecteur, trice**

**injonccion** *n. f.* (s. XIV., lat. injunctio) **injonction**

**injúria** *n. f.* (s. XII.) **injure**

**injuriar** *v.* (s. XIV...) **injurier** - *Expression: Ôc, mas Jèsus Crist foguèt renegat per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire* (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**injuriós, osa** (pl. **injurioses, osas**) *adj.* (s. XIV. ñ enjuriós z) **injurieux, euse**

**injuriosament** *adv.* (s. XIII.) **injurieusement**

**injust, usta** (pl. **injustes, ustas**) *adj.* (s. XIII.) **injuste**

**injustament** *adv.* (s. XIII.) **injustement**

**injustícia** *n. f.* (s. XIII.) **injustice**

**injustificable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **injustifiable**

**injustificat, ada** *adj.* (s. XIX...) **injustifié, ée**

**inlassablement** *adv.* (s. XX.) **inlassablement**

**inlassable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inlassable**

**innat, ada** *adj.* (s. XVII...) **inné, ée**

**innatisme** *n. m.* (s. XIX...) **innéisme**

**innatista** *adj. e n.* (s. XIX...) **innéiste**

**innatitat** *n. f.* (s. XIX...) **innéité**

**innervacion** *n. f.* (s. XIX...) **innervation (méd.)**

**innocéncia** *n. f.* (s. XIV.) **innocence**

**innocent qu'innocent...** *loc.* **bien qu'innocent**

**innocent, enta** *adj.* (s. XIV.) **1. innocent, ente**  
**2. niais, aise**

**innocentament** *adv.* (s. XIV...) **innocemment**

**innocentar** *v.* (s. XVI...) **innocenter**

**innocuitat** *n. f.* (s. XVIII...) **innocuité**

**innombrable, abla** *adj.* (s. XIV...) **innombrable** - *Expression: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai* (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)

**innomenable, abla** *adj.* (s. XVI...) **innommable**

**innomenat, ada** *adj.* (s. XIV...) **1. inommé, ée**  
**2. inominé, ée**

**innovacion** *n. f.* (s. XIII...) **innovation**

**innovar** *v.* (s. XIV.) **innover**

**innovator, tritz** (pl. **innovators, trises**) *adj. e n.* (s. XV..., de innovar) **innoaire; innovador innovateur, trice**

**inoblidable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inoublable** -  
*Expression: Aquel miracle se fasquèt simplament, coma una ròsa espelís al solelh. Inoblidabla vesprada d'afrairement felibrenc (Antonin Perbòsc, s. XX)*  
**inoculabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **inoculabilité**  
**inoculable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **inoculable**  
**inoculacion** *n. f.* (s. XVI...) **inoculation**  
**inocular** *v.* (s. XVIII...) **inoculer**  
**inoculator, tritz (pl. inoculators, trises)** *adj.* (s. XVIII...) **inoculateur, trice**  
**inodòr, òra** *adj.* (s. XVII...) **inodore**  
**inofensiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **inoffensif, ive**  
**inondable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inondable**  
**inondacion** *n. f.* (s. XIV.) **inondation**  
**inondar** *v.* (s. XII...) **inonder**  
**inoperable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inopérable**  
**inoperant, anta** *adj.* (s. XX., de in + operant) **sost.**  
**inopérant, ante** *veire:* operant, anta  
**inopinadament** *adv.* (s. XV...) **inopinément**  
**inopinat, ada** *adj.* (s. XIV...) **inopiné, ée**  
**inoportun, una** *adj.* (s. XIV...) **inopportun, une**  
**inoportunadament** *adv.* (s. XV...) **inopportunément**  
**inoportunitat** *n. f.* (s. XV...) **inopportunitat**  
**inoxidable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inoxydable**  
**inqualificable, abla** *adj.* (s. XIX...) **inqualifiable**  
**inquant** *n. m.* (s. XIV...) **1. encan 2. enchères publiques**  
**inquantar** *v.* (s. XIV...)  **vendre à l'encan** *veire:* encantar  
**inquet** *n. m.* **marché aux puces de Toulouse**  
**inquièt coma un clistèri** *expr.* **inquiet comme un clystère**  
**inquièt, èta** *adj.* (s. XVI...) **1. inquiet, ète 2. en colère**  
**inquietant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **inquiétant**  
**inquiètar** *v.* (s. XIV.) **1. inquiéter 2. mettre en colère**  
**inquietós, osa (pl. inquietoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **souvent inquiet, ète**  
**inquietud** *n. f.* (s. XIV., lat. inquietudo) **corr. inquietude**  
**inquisicion** *n. f.* (s. XIV.) **inquisition**  
**inquisitor** *n. m.* (s. XIII...) **inquisiteur** *veire:* enqueridor  
**inquisitorial, ala** *adj.* (s. XVI...) **inquisitorial, ale**  
**insaciabilitat** *n. f.* (s. XVI...) **insatiabilité**  
**insaciable, abla** *adj.* (s. XIII...) **insatiable** *veire:* remolut malplen  
**insalubre, bra** *adj.* (s. XVI...) **insalubre**  
**insalubritat** *n. f.* (s. XVI...) **insalubrité**  
**insania** *n. f.* (s. XIV.) **1. folie** *veire:* insanitat **2. insanité**  
**insanitat** *n. f.* (s. XVIII...) **insanité** *veire:* insania  
**insasible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **insaisissable (objet...)**  
**insatisfaccion** *n. f.* (s. XVII...) **insatisfaction**

**insatisfait, aita / insatisfach, acha (pl. insatisfaches)** *adj.* (s. XIX..., de in + satisfait) **insatisfait, aite**  
**insaturat, ada** *adj.* (s. XIX...) **insaturé, ée**  
**inscripcion** *n. f.* (s. XV...) **inscription**  
**inscrit, ita** *adj.* (s. XVI...) **inscrit, ite**  
**inscriure** *v.* (s. XIII...) **inscrire**  
**insculpir** *v.* (s. XV...) **insculper**  
**insecable, abla** *adj.* (s. XVI...) **insécable**  
**insècte** *n. m.* (s. XVI...) **insecte**  
**insecticida** *adj. e n.* (s. XIX...) **insecticide**  
**insectifugue, uga** *adj. e n. m.* (s. XX.) **insectifuge**  
**insectivòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **insectivore**  
**insecuritat** *n. f.* (s. XVIII...) **insecuritat insécurité**  
**inseminacion** *n. f.* (s. XX.) **insémination**  
**inseminar** *v.* (s. XX.) **inséminer**  
**inseminator, tritz (pl. inseminators, trises)** *n.* (s. XX.) **inséminateur, trice**  
**insensat, ada** *adj.* (s. XV...) **insensé, ée**  
**insensibilitat** *n. f.* (s. XIV...) **insensibilité**  
**insensibilitat** *n. f.* (s. XIV.) **insensibilité**  
**insensibilizacion** *n. f.* (s. XIX...) **insensibilisation**  
**insensibilizar** *v.* (s. XVIII...) **insensibiliser**  
**insensible, ibla** *adj.* (s. XIII...) **insensible**  
**inseparabilitat** *n. f.* (s. XIV.) **inséparabilité**  
**inseparable, abla** *adj.* (s. XIV.) **inséparable**  
**insercion** *n. f.* (s. XIV.) **insertion**  
**inserible, abla** *adj.* (s. XIX...) **insérable**  
**inserir** *v.* (s. XIV.) **insérer**  
**insèrt** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **insert**  
**insidiós, osa (pl. insidioses, osas)** *adj.* (s. XVII...) **insidieux, euse**  
**insigne** *n. m.* (s. XIX...) **insigne**  
**insigne, gna** *adj.* (s. XIV...) **insigne**  
**insignificant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **insignifiant, ante**  
**insincèr, èra** *adj.* (s. XVIII...) **insincère**  
**insinceritat** *n. f.* (s. XVIII...) **insincérité**  
**insinuacion** *n. f.* (s. XIII.) **insinuation**  
**insinuar** *v.* (s. XIII.) **insinuer**  
**insipide, ida** *adj.* (s. XIV., lat. insipidus < sapidus)  
**insipid** **sost. insipide**  
**insipiditat** *n. f.* (s. XVI..., lat. insipiditas) **sost. insipidité**  
**insisciplinable, abla** *adj.* (s. XVI...) **indisciplinable**  
**insistència** *n. f.* (s. XIX...) **insistance**  
**insistir** *v.* (s. XIV...) **insister**  
**insociabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **insociabilité**  
**insociable, abla** *adj.* (s. XVI...) **insociable**  
**insolacion** *n. f.* (s. XVI...) **insolation**  
**insolar** *v.* (s. XVII...) **insoler**  
**insolència** *n. f.* (s. XVII...) **insolence**  
**insolent, enta** *adj. e n.* (s. XV...) **insolent, ente**  
*- Expression: Pasmens, passant prèp de Marcon, Manuèla retenguèt son pas e, sens para ni gara, de*



*tot son aplomb, a son aise, muda, insolenta gaireben, lo devistèt longament, sos uèlhs negres e durs plan plantats dins los seus (Leon Còrdas, La vèspa, Ôc, abr. 1951)*

**insolentament** *adv.* (s. XIV...) **insolemment**  
**insolentar** *v.* (s. XV...) **1. insultar 2. injurier**  
**insolentiá** *n. f.* (s. XV...) **1. insulte 2. insolence**  
**insolite, ita** *adj.* (s. XV..., lat. insolitus < solere)  
**insolít** *sost. insolite*

**insolubilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **insolubilité**  
**insoluble, ubla** *adj.* (s. XVIII...) **insoluble**  
**insolvéncia** *n. f.* (s. XVI...) **insolvabilité**  
**insolvent, enta** *adj.* (s. XV...) **insolvable**  
**insomés, esa (pl. insomeses, esas)** *adj.* (s. XVIII...)

**insoumis, e**

**insomission** *n. f.* (s. XIX...) **insoumission**

**insomnia** *n. f.* (s. XVI...) **insomnie**

**insomniac, aca** *adj. e n.* (s. XIX...) **insomniaque**

**insondable, abla** *adj.* (s. XVI...) **insondable**

**insonhable, abla** *adj.* (s. XX.) **insoignable**

**insonòr, ora** *adj.* (s. XIX...) **insonore**

**insonorizacion** *n. f.* (s. XX.) **insonorisation**

**insonorizar** *v.* (s. XX.) **insonoriser**

**insospitable, abla** *adj.* (s. XIX...) **in-**

**soupçonnable**

**insospitat, ada** *adj.* (s. XIX...) **insoupçonné, ée**

**insostenible, ibla** *adj.* (s. XV...) **insoutenable**

**inspeccion** *n. f.* (s. XV.) **inspection**

**inspectar** *v.* (s. XVIII...) **inspecter**

**inspector, tritz** *n.* (s. XVII...) **inspecteur, trice**

**inspiracion** *n. f.* (s. XIV.) **inspiration**

**inspirar** *v.* (s. XIV.) **inspirer**

**inspirat, ada** *adj.* (s. XVII...) **inspiré, ée** - *Citation:*

*Regina très illustra e très hauta princessa, / inspirada amplament de celèsta saviessa, / qui, sens córrer tan lonh en tèrra palestina, / après de Salomon as la Santa Doctrina, / e d'un mèste plus gran que Salomon non hoc / e de qui Salomon sas vertuts aprenhoc (Pèir de Garròs, Psalms. A la Regina, 1565)*

**instabilitat** *n. f.* (s. XIII...) **instabilité**

**instable, abla** *adj.* (s. XVI...) **instable**

**installacion** *n. f.* (s. XIV..., de installar) **corr. instal-**

**lacion**

**installar** *v.* (s. XIV., lat. med. installare) **estalar corr.**

**installer**

**installator, tritz (pl. installators, trises)** *n.*

(s. XIX..., de installar) **installador; installaire;**

**installatora corr. installateur, trice**

**instància** *n. f.* (s. XIV.) **instance**

**instant** *n. m.* (s. XIV...) **instant**

**instant, anta** *adj.* (s. s. XIII...) **instant, ante**

**instantanèment** *adv.* (s. XVIII...) **instantané-**

**ment**

**instantaneïtat** *n. f.* (s. XVIII...) **instantanéité**

**instantanèu, èa** *adj.* (s. XVII..., de instant + anèu (cf.

espontanèu)) **sost. instantané, ée**

**instauracion** *n. f.* (s. XV...) **instauration**

**instaurar** *v.* (s. XIX...) **instaurer**

**instaurator, tritz (pl. intaurators, trises)** *n.* (s. XVI...)

**instaurateur, trice**

**instigacion** *n. f.* (s. XIV.) **instigation**

**instigar** *v.* (s. XIV.) **1. instiguer 2. inciter 3. inten-**

**ter**

**instigar un procès** *loc.* **intenter un procès**

**instigator, tritz (pl. instigators, trises)** *n.* (s.

XIV...) **instigateur, trice**

**instillacion** *n. f.* (s. XV..., de instillar) **sost. instil-**

**lacion (medecina)**

**instillar** *v.* (s. XVI..., lat. instillare < stilla) **estillar;**

**instilar 1. sost. instiller (medecina) veire: estilar**

**2. fig. instiller veire: estilar - Citation: Lo grand**

**Anglada nos instillava l'Ancian Provençal, coma se**

**disiá alara (Paul Gayraud, La sexològa, 1982).**

**instillator** *n. m.* (s. XX.) **instillateur**

**instincte** *n. m.* (s. XVI..., lat. instinctus) **instint sost.**

**instinct**

**instinctiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de instincte) **instintiu;**

**iva sost. instinctif, ive**

**instinctivament** *adv.* (s. XIX..., de instinctiu)

**instintivament sost. instinctivement**

**institucion** *n. f.* (s. XIII.) **institution**

**institucional, ala** *adj.* (s. XIX...) **institutionnel,**

**elle**

**institucionalizacion** *n. f.* **institutionnalisation**

**institucionalizacion** *n. f.* (s. XX.) **institutionnal-**

**isation**

**institucionalizar** *v.* (s. XX.) **institutionnaliser**

**institucions** *n. f. plur.* **institutions (organisa-**

**tion politicque)**

**institucions europèas** *n. f. plur.* **institutions**

**européennes**

**instituïr** *v.* (s. XIII., lat. instituere) **sost. instituer**

**institut** *n. m.* (s. XIV.) **institut**

**institutor, tritz (pl. institutors, trises)** *adj. e n.*

(s. XV..., de institucion) **sost. instituteur, trice (so-**

**cietat) veire: regent, a**

**instruccion** *n. f.* (s. XIV.) **instruction - Expression:**

*[A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò*

*sián de sermons faits, e non som pas tant [òrb] que jo*

*non conesca que MM. les reitors, missionaris o autres*

*n'an pas besonh de mas instruccions (B Amilhan, s.*

*XVII)*

**instructiu, iva** *adj.* (s. XIV..., de instruccion) → **in-**

**structiu, iva sost. instructif, ive**

**instructor, tritz (pl. instructors, trises)** *n.* (s.

XIV..., lat. instructor) → **instructor, tritz sost. in-**

**structeur, trice**

**instruïr** *v.* (lat. instruere) **instrurre; instruisir** → **in-**

**struire rare instruire veire: instrúser**

**instruire** *v.* (s. XIV..., lat. instruere) **instrurre** → **in-**

**struire sost. instruire veire: instrúser, instruïr,**

**instruisir**

**instrument** *n. m.* (s. XIII.) **instrument**

**instrumentacion** *n. f.* (s. XIX...) **instrumentation**

**instrumental, ala** *adj.* (s. XIV.) **instrumental, ale**

**instrumentalament** *adv.* (s. XIV. n. instrumentalment z) **instrumentalement**  
**instrumentalisme** *n. m.* (s. XX.) **instrumentalisme**  
**instrumentalitzar** *v.* (s. XX., de instrumental) **sost.**  
**instrumentalitzar** (*politica*)  
**instrumentar** *v.* (s. XV...) **instrumenter**  
**instrumentista** *n.* (s. XIX...) **instrumentiste**  
**instrúser** *v.* (lat. instruere) → **instruire** *rare* **instruire** *veire*: instruir  
**insubmersible, ibla** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **insubmersible**  
**insubordinacion** *n. f.* (s. XVIII..., de subordinacion)  
**insubordinacion**  
**insuccès (pl. insuccèsses, essas)** *n. m.* (s. XVIII...) **insuccès**  
**insufisença** *n. f.* (s. XIV. n. insufficiencia z) **insuffisance**  
**insufisent, enta** *adj.* (s. XIV...) **insuffisant, ante**  
**insuflar** *v.* (s. XIV...) **insuffler**  
**insular, ara** *adj. e n.* (s. XVI...) **insulaire**  
**insularitat** *n. f.* (s. XIX...) **insularité**  
**insulina** *n. f.* (s. XX., de l'anglès) **insuline**  
**insultar** *v.* (s. XIV...) **insulter**  
**insultat, ada** *adj.* (s. XIX...) **insulté, ée**  
**insulte** *n. m.* (s. XVI..., lat. b. insultus) **insult** *corr.*  
**insulte (f.)** - Expression: *ne sortèri amb un abarredjadís d'insultes*  
**insuperable, abla** *adj.* (s. XIV.) **insurmontable**  
**insuportablement** *adv.* (s. XV...) **insupportablement**  
**insuportable, abla** *adj.* (s. XIV...) **insupportable**  
**insuportar** *v.* (s. XIX...) **insupporter**  
**insurgent, enta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **insurgé, ée**  
**insurgir** *v. pron.* (s. XVI...) **1. s'insurger 2. se révolter**  
**insurreccion** *n. f.* (s. XIV...) **insurrection**  
**insurreccional, ala** *adj.* (s. XVIII...) **insurrectionnel, elle**  
**intacte, acta** *adj.* (s. XV...) **intact, acte**  
**intactile, a** *adj.* (de in + tactile) **intactil** *sost.* **intactile**  
**intangibile, ibla** *adj.* (s. XV...) **intangibile**  
**intarible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **1. intarissable** *veire*: inagotable **2. inépuisable**  
**integracion** *n. f.* (s. XVIII...) **intégration**  
**integracion sociala** *n. f.* **intégration sociale**  
**integral, ala** *adj.* (s. XIV.) **intégral, ale**  
**integralitat** *n. f.* (s. XVII...) **intégralité**  
**integrar** *v.* (s. XIV...) **intégrer**  
**integrator, tritz (pl. integrators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **intégreur, trice**  
**intègre, ègra** *adj.* (s. XIII.) **intègre**  
**integrisme** *n. m.* (s. XX.) **intégrisme**  
**integrista** *adj. e n.* (s. XIX...) **intégriste**  
**integritat** *n. f.* (s. XIV.) **intégrité**

**integritat d'autrú (prejudicis involontaris a l' -)**  
*n. m. plur.* **atteintes involontaires à l'intégrité d'autrui**  
**integritat d'autrú (prejudicis voluntaris a l' -)**  
*n. m. plur.* **atteintes volontaires à l'intégrité d'autrui**  
**intellècte** *n. m.* (s. XIII...) **intellect**  
**intellectual, ala** *adj. e n.* (s. XIV.) **intellectuel, elle**  
**intellectualament** *adv.* (s. XVI...) **intellectualament**  
**intellectualisme** *n. m.* (s. XIX...) **intellectualisme**  
**intellectualizacion** *n. f.* (s. XIX...) **intellectualisation**  
**intellectualitzar** *v.* (s. XIX...) **intellectualiser**  
**intelligència** *n. f.* (s. XIII.) **intelligence**  
**intelligent (es bravament -)** *expr.* **il est très intelligent**  
**intelligent que siá (per tant -)** *expr.* **si intelligent qu'il soit**  
**intelligent, enta** *adj.* (s. XV..., de intelligència) **sost.**  
**intelligent, ente** - Citation: *Nòstres informators nos la descriuon coma una "femna intelligente, de granda memòria" (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).*  
**intelligentament** *adv.* (s. XVII...) **intelligemment**  
**intelligentsia** *n. f.* (s. XX., del polonés) **intelligentsia**  
**intelligibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **intelligibilité**  
**intelligible, ibla** *adj.* (s. XIII...) **intelligible**  
**intemperància** *n. f.* (s. XIV...) **intempérance**  
**intemperant, anta** *adj.* (s. XVI...) **intempérant, ante**  
**intempestiu, iva** *adj.* (s. XV...) **intempestif, ive**  
**intemporal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **intemporel, elle**  
**intemporalitat** *n. f.* (s. XX.) **intemporalité**  
**intencion** *n. f.* (s. XII...) **intention**  
**intencion de (a l' -)** *loc.* **à l'adresse de**  
**intencional, ala** *adj.* (s. XVIII...) **intentionnel, elle**  
**intencionat, ada** *adj.* (s. XVI...) **intentionné, ée**  
**intendència** *n. f.* (s. XVI..., del francés) **intendance**  
**intendent, enta** *n.* (s. XVI..., del francés) **intendant, ante**  
**intensament** *adv.* (s. XIX...) **intensément**  
**intense, ensa** *adj.* (s. XIV., lat. intensus) **intens** *sost.* **intense**  
**intensificacion** *n. f.* (s. XIX...) **intensification**  
**intensificar** *v.* (s. XIX...) **intensifier**  
**intensitat** *n. f.* (s. XVIII...) **intensité** - Citation: *Aquí lo poèta a reviscolat amb una intensitat inegalada [ni mai] per Forés - plus violent, mas mens poderós -, los sègles ensagnosits e doloroses de nòstra istòria (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**intensiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **intensif, ive**  
**intensivament** *adv.* (s. XIV...) **intensivement**

**intentar** *v.* (s. XIV...) **intenter**  
**interaccion** *n. f.* (s. XIX...) **interaction**  
**interactiu, iva** *adj.* (s. XX.) **interactif, ive**  
**intercalar** *v.* (s. XVI...) **intercaler**  
**intercalari, ària** *adj.* (s. XIV...) **intercalaire**  
**intercambiable, abla** *adj.* (s. XIX...) **interchangeable**  
**intercedir** *v.* (s. XIV...) **intercéder**  
**intercepcion** *n. f.* (s. XIV.) **interception**  
**interceptar** *v.* (s. XVI...) **intercepter**  
**intercession** *n. f.* (s. XIII...) **intercession**  
**intercessor, ora** *n.* (s. XIII...) **intercesseur**  
**intercomprension** *n. f.* (s. XX.) **intercompréhension**  
**interconnectar** *v.* (s. XX.) **interconnecter**  
**interconnexion** *n. f.* (s. XX.) **interconnexion**  
**intercontinental, ala** *adj.* (s. XIX...) **intercontinental, ale**  
**interdependència** *n. f.* (s. XIX...) **interdépendance**  
**interdependent, enta** *adj.* (s. XX.) **interdépendant, ante**  
**interdialectalitat** *n. f.* **interdialectalité** - *Citation: Lo paradigma morfològic èra aquí pas gaire justificat per l'interdialectalitat e mai èra d'un rendement petit (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)*  
**interdiccion** *n. f.* (s. XV...) **interdiction**  
**interdire** *v.* (s. XIII...) **interdire**  
**interdisciplinari, ària** *adj.* (s. XX.) **interdisciplinaire**  
**interdisciplinaritat** *n. f.* (s. XX.) **interdisciplinarité**  
**interdit, ita** *adj. e n. m.* (s. XV...) **interdit, ite**  
**interdits** *n. m. plur.* **interdits (comportements réprouvés)**  
**interès (pl. interèsses)** *n. m.* (s. XV...) **intérêt**  
**interèssament** *n. m.* (s. XX.) **intéressement**  
**interessant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **intéressant, ante**  
**interessar** *v.* (s. XIV.) **intéresser**  
**interessat, ada** *adj.* (s. XVI...) **intéressé, ée**  
**interfasa** *n. f.* (s. XX.) **interphase**  
**interferéncia** *n. f.* (s. XVIII...) **interférence**  
**interferent, enta** *adj.* (s. XIX...) **interférent, ente**  
**interferir** *v.* (s. XIX...) **interférer**  
**interfòn** *n. m.* (s. XX.) **interphone**  
**interim** *n. m.* (s. XV..., mot latin) **intérim**  
**interimari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) **intérimaire**  
**interior (dins son -) loc.** **dans son for intérieur**  
**interior, ora** *adj. e n. m.* (s. XIV.) **intérieur, eure** - *Citation: E lo cant interior qu'ausiguèt sus son cabeç [d'agonia], en pensant a sos discípols fervoroses, èra segurament, ambe mai de claror e mai de [plenitud], lo cant qu'enluisiguèt la mòrt del grand faidit dont nos a dit la gèsta (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**interioritat** *n. f.* (s. XVI...) **intériorité**  
**interiorizacion** *n. f.* (s. XIX...) **intériorisation**

**interiorizar** *v.* (s. XIX...) **intérioriser**  
**interjeccion** *n. f.* (s. XIV.) **interjection**  
**interjectar** *v.* (s. XIV.) **interjeter**  
**interlinha** *n. f.* (s. XVII...) **interligne**  
**interlocutor, tritz (pl. interlocutors, trises)** *n.* (s. XVI..., lat. interlocutus) **interlocuteur, trice** *veire: entreparlaire*  
**interludi** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **interlude**  
**intermèdi** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **intermède**  
**intermediari, ària** *adj. e n.* (s. XVII...) **intermédiaire**  
**intermèzzo** *n. m.* (s. XIX..., de l'italian) **intermezzo**  
**interminable, abla** *adj.* (s. XIV...) **interminable**  
**intermitència** *n. f.* (s. XVII...) **intermittence**  
**intermitent, enta** *adj.* (s. XVI...) **intermittent, ente**  
**internacional, ala** *adj.* (s. XIX...) **international, ale**  
**internacionalament** *adv.* **à l'international**  
**internacionalisme** *n. m.* (s. XIX...) **internationalisme**  
**internacionalista** *n.* (s. XIX...) **internationaliste**  
**internacionalitat** *n. f.* (s. XIX...) **internationalité**  
**internacionalizacion** *n. f.* (s. XIX...) **internationalisation**  
**internacionalizar** *v.* (s. XIX...) **internationaliser**  
**intèrnament** *n. m.* (s. XIX...) **internement**  
**internar** *v.* (s. XIX...) **interner**  
**internat** *n. m.* (s. XIX...) **internat**  
**internauta** *n.* (s. XX.) **internaute**  
**intèrne, èrna** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. internus) **intèrn**, **a** **1. corr. interne (à l'intérieur) (societat)** **2. corr. interne (médecin)**  
**internet** *n. m.* (s. XX.) **internet**  
**interpausar** *v.* (s. XIV...) **interposer**  
**interpellacion** *n. f.* (s. XIV...) **interpellation**  
**interpellar** *v.* (s. XIV...) **interpeler**  
**interplanetari, ària** *adj.* (s. XIX..., de planetari) **interplanétaire**  
**interpolacion** *n. f.* (s. XIV.) **interpolation**  
**interpolar** *v.* (s. XIV.) **interpolar**  
**interpolat, ada** *adj.* (s. XIV.) **interpolé, ée**  
**interposicion** *n. f.* (s. XIV.) **interposition**  
**interpretable, abla** *adj.* (s. XIV.) **interprétable**  
**interpretacion** *n. f.* (s. XIV.) **interprétation**  
**interpretar** *v.* (s. XIV.) **interpréter**  
**interpretatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **interprétatif, ive**  
**interprète, èta** *n.* (s. XIV..., lat. interpres -etis) **interprèt** **corr. interprète**  
**interregne (/ inter-regne)** *n. m.* (s. XIV...) **inter-règne**  
**interrogacion** *n. f.* (s. XIV., lat. interrogatio) **interrogation**  
**interrogar** *v.* (s. XIV., lat. interrogare) **interroger**  
**interrogatiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. interrogativus) **interrogatif, ive**



**interrogativament** *adv.* (de interrogatiu) **interrogativament**  
**interrogator, tritz** (pl. **interrogators, trises**)  
*adj. e n.* (s. XVI..., lat. interrogator) **interrogare**;  
**interrogador** *sost.* **interrogateur, trice**  
**interrogatòri** *n. m.* (s. XIV., lat. interrogatorius) **interrogatoire**  
**interrompre** *v.* (s. XVI...) **interrompre**  
**interrupcion** *n. f.* (s. XIV...) **interruption**  
**interrupcion voluntària de premsa** *n. f.* **interruption volontaire de grossesse**  
**interruptor, tritz** (pl. **interruptors, trises**) *adj. e n. m.* (s. XVI...) **interrupteur, trice**  
**intersason** *n. f.* (s. XX.) **intersaison**  
**interseccion** *n. f.* **intersection**  
**intersindical, ala** *adj. e n. f.* (s. XVII...) **intersyndical, ale**  
**interstellar, ara** *adj.* (s. XX., del lat. inter + stellaris) **interstellaire**  
**interstici** *n. m.* (s. XVI...) **interstice**  
**interurban, ana** *adj.* (s. XIX...) **interurbain, aine**  
**interval** *n. m.* (s. XIII...) **intervalle**  
**interval (dins aqueste -)** *loc.* **dans cet intervalle**  
**intervencion** *n. f.* (s. XIV...) **intervention**  
**intervencionisme** *n. m.* (s. XIX...) **interventionnisme**  
**intervenent, enta** *n.* (s. XVI...) **intervenant, ante**  
**intervenir** *v.* (s. XIV.) **intervenir**  
**interversion** *n. f.* (s. XVI...) **interversion**  
**intervertir** *v.* (s. XVI...) **1. intervertir 2. inverser**  
**interview** *n. f.* (s. XIX..., mot anglés) **interview**  
*veire:* entrevista  
**interviewaire, aira** *n.* (s. XX.) **intervieweur, euse**  
*veire:* interviewaire  
**interviewar** *v.* (s. XIX...) **interviewer** *veire:* entrevistar  
**intervocalic, ica** *adj.* (s. XIX...) **intervocalique**  
**intestat, ada** *adj.* (s. XIII...) **intestat**  
**intestin, ina** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. intestinus) *corr.* **intestin, ine** (*anatomia*)  
**intestinal, ala** *adj.* (s. XV...) **intestinal, ale**  
**intimacion** *n. f.* (s. XV.) **intimiation**  
**intimar** *v.* (s. XV.) **intimer**  
**intime, ima** *adj.* (s. XIV..., lat. intimus) **intim** *sost.* **intime**  
**intimidacion** *n. f.* (s. XVI...) **intimidation**  
**intimidar** *v.* (s. XVI...) **intimider**  
**intimista** *adj.* (s. XIX...) **intimiste**  
**intimitat** *n. f.* (s. XVII...) **intimité**  
**intitular** *v.* (s. XVI., lat. b. intitulare) **intituler** *veire:* titular - *Citation:* Mossur, ieu vos ai demonstrat en rima la rason per que ieu vos ai [dedicat] lo libre, e ara ieu vos vòli demostrar en pròsa, [se] vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, s. XVI)  
**intitulat** *n. m.* (s. XVII..., de intitular) **intitulé**  
**intocable, abla** *adj.* (s. XVI...) **intouchable**  
**intolerable, abla** *adj.* (s. XIII...) **intolérable**

**intolerància** *n. f.* (s. XVI...) **intolérance**  
**intolerant, anta** *adj.* (s. XVII...) **intolérant, ante**  
**intonacion** *n. f.* (s. XIV...) **intonation**  
**intoxicacion** *n. f.* (s. XIX...) **intoxication**  
**intoxicar** *v.* (s. XIX...) **intoxiquer**  
**intra (ont qual sòrt, qual -)** *loc.* **où on assiste à un vrai va-et-vient**  
**intra-muros** *adv. e adj. inv.* (s. XIX...) **intra-muros**  
**intra-uterin, a** *adj.* **intra-utérin** *veire:* extra-uterin  
**intracommunitari, ària** *adj.* (s. XX.) **intracommunitaire**  
**intractable, abla** *adj.* (s. XV...) **intraitable** *veire:* inflexible  
**intrada** *n. f.* (s. XIII.) **entrée** - *Citation:* De còssols anavan presentar [lo] pabilhon a lor senhor, que fasiá son intrada dedins lor vilata (Pèire Godelin, s. XVII); L'intrada en vila jos los arcanels de fuelhatge, entre doas alinhadas de mais endrapelats, se faguèt amb la musica e las bandieiras trusc a la [comuna] onte lo [còssol] n'Esteve Brindel, reçauguet de l'organizador general, En Loís de Nussac [l'exposicion] (...) qu'ocupava atí quatre belas salas (Josep Ros, L'annada Lemosina, 1898)  
**intrada del bèl temps** *loc.* **arrivée de la belle saison**  
**intrada lo perill (a l' -)** *loc.* **1. qui ne tente rien n'a rien 2. il y a toujours une part de risque**  
**intradòs** (pl. **intradòsses**) *n. m.* (s. XVIII..., fr. intrados (intra + dos)) **intradòs** *sost.* **intradòs** (*arquitectura*) *veire:* extradòs  
**intradòs** (pl. **intradòsses**) *n. m.* (s. XVII...) **intradòs**  
**intradusible, a** *adj.* (s. XVIII..., de in + tradusible) → **intradusible** *corr.* **intraduisible**  
**intradusible, ibla** *adj.* (s. XVII..., de tradusible) **intraduisible** - *Exemple:* Aquel obratge mal escrit es intradusable  
**intransigència** *n. f.* (s. XIX...) **intransigeance**  
**intransigent, enta** *adj.* (s. XIX...) **intransigeant, ante**  
**intransigent, enta** *adj.* (de transigir) **transigeant, ante**  
**intransitiu, iva** *adj.* (de in + transitiu) **intransitif, ive**  
**intransitiu, iva** *adj.* (s. XVII...) **intransitif, ive**  
**intransitivitat** *n. f.* (s. XX., de in + transitivitat) **intransitivité**  
**intransmissible, ibla** *adj.* (s. XIX..., de in + transmissible) **intransmissible**  
**intransportable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **intransportable**  
**intrans del mes (l' -)** *loc.* **le début du mois**  
**intrans, anta** *adj.* (s. XVI...) **insinuant, ante**  
**intrar** *v.* (s. XII.) **1. entrer** - *Expression:* a l'intrans del mes (fr: au début du moi) ; *Citation:* Aquò's el que m'a pregada de metre totas mas tenèbras en un volum, per li donar [mejan] e conduita d'intrar, o per

la pòrta, o per la finèstra, dedins l'ostal de s'Aimieta (Pèire Godelin, tresena floreta, s. XVII) **2. pénétrer** - Expression: la setmana intrant (fr: au début de la semaine)

**intrar (acabat d' -) loc.** entrez donc !

**intrar (donatz-vos la pena d' -) loc.** prenez la peine d'entrer

**intrar dins lo redond loc.** entrer dans l'arène

**intrar en pache loc.** entamer en négociations

**intrar primièr (far -) loc.** 1. tenir la porte à 2. faire les honneurs à

**intrat de las vitras (es -) expr.** il est entré par les fenêtres

**intraüterin, ina adj.** (s. XIX...) **intra-utérin**

**intravenós, osa (pl. intravenoses, osas) adj.** (s. XIX...) **intraveineux, euse**

**intrepide, ida adj.** (s. XV..., lat. intrepidus < trepidus) **intrepid** *sost.* **intrepide**

**intrepiditat n. f.** (s. XVII..., de intrepide) *sost.* **intrepidité**

**intriga n. f.** (s. XVI...) **intrigue**

**intrigant, anta adj. e n.** (s. XVI..., de l'ital. intrigante) **1. intriguant, ante 2. intrigant**

**intrigar v.** (s. XVI..., de l'ital. intrigare) **intriguer**

**intrinsèc, èca adj.** (s. XIV.) **intrinsèque**

**intrinsècament adv.** (s. XIV.) **intrinsèquement**

**introbable, abla adj.** (s. XVII...) **introuvable**

**introduccion n. f.** (s. XIV., lat. introductio) → **introduccion** *corr.* **introduction**

**introduccible, a adj.** (s. XX., de introduccion) → **introduccible, a** *corr.* **introduccible**

**introducciu, iva adj.** (s. XVI..., de introduccion) → **introducciu, ica** *sost.* **introducciu, ive**

**introduccior, tritz (pl. introducciors, trises) adj. e n.** (s. XVI..., lat. introduccior) → **introduccior, tritz** *sost.* **introduccior, trice**

**introduïr v.** (lat. introducere ; intrusus) **introduïrre**; **introduïssir** → **introduïrre** *rare* **introduïrre** *veire:* introduïssir

**introduïrre v.** (s. XIV., lat. introducere) **introduïrre** → **introduïrre** *sost.* **introduïrre** *veire:* introduïssir, introduïrre

**introduït, a adj.** (s. XVI..., de introduïrre) → **introduït, a** *sost.* **introduït, a** *veire:* introduïssir, a

**introduïssir v.** (lat. introducere ; intrusus) **introduïssirre**; **introduïssir** → **introduïssirre** *rare* **introduïssirre** *veire:* introduïssir

**introït n. m.** (s. XIV.) **introït**

**intromission n. m.** (s. XIV.) **intromission**

**intromission n. f.** (s. XIV...) **intromission**

**intromission v.** (s. XIII...) **intromission**

**intromission n. f.** (s. XIX..., de l'anglés) **intromission**

**intromission n. m.** (s. XIV.) **intromission**

**intromission n. f.** (s. XX.) **intromission, ie**

**intrús, usa (pl. intruses, usas) adj. e n.** (s. XIV., lat. ecl. intrusus) → **intrús, usa** *sost.* **intrus, use**

**intrusion n. f.** (s. XIV..., de intrús) → **intrusion** *sost.* **intrusion**

**intubacion n. f.** (s. XX., de l'anglés) **intubation**

**intuicion n. f.** (s. XVI...) **intuition**

**intuïtiu, iva adj.** (s. XV...) **intuïtif, ive**

**intuïtivament adv.** (s. XVI...) **intuïtivament**

**inumacion n. f.** (s. XV...) **inhumation**

**inuman, ana adj.** (s. XIV...) **inhumain, e**

**inumanitat n. f.** (s. XIV...) **inhumanité**

**inumar v.** (s. XV...) **inhumer** *veire:* sebelir

**inusable, abla adj.** (s. XIX...) **inusable**

**inusitat, ada adj.** (s. XV...) **inusité, ée**

**inutilament adv.** **inutilement** - Expression: *inutilament li parlatz (fr: il est inutile que vous lui parliez)*

**inutile, ila adj.** (s. XIV., lat. inutilis) **inutil; inutile** *corr.* **inutile** *veire:* utile

**inutilitat n. f.** (s. XIV...) **inutilité**

**inutilizable, abla adj.** (s. XIX...) **inutilisable**

**invalidar v.** (s. XV...) **invalider**

**invalidè, ida adj. e n.** (s. XVI..., lat. invalidus)

**invalidè** *corr.* **invalidè** *veire:* valide, valida

**invaliditat n. f.** (s. XVI...) **invalidité**

**invariabilitat n. f.** (s. XVII...) **invariabilité**

**invariablament adv.** (s. XV...) **invariablement**

**invariable, abla adj.** (s. XIV...) **invariable**

**invariant, anta adj.** (s. XIX...) **invariant, ante**

**invasion n. f.** (s. XII...) **invasion**

**invasiu, iva adj.** (s. XVIII...) **invasif, ive**

**invectiva n. f.** (s. XV...) **invective**

**invencion n. f.** (s. XV.) *sost.* **invention** - Citation: *Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaqüiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).*

**invençut, uda adj.** (s. XV...) **invaincu, ue** - Citation: *Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invençut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas (Pèir de Garòs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**invendable, ibla adj.** (s. XVIII..., de vendable) **invendable**

**invendut, uda adj. e n. m.** (s. XVIII...) **invendu, ue**

**inventà boldòfas n. m.** **conteur de balivernes**

**inventar v.** (s. XV...) **inventer**

**inventari n. m.** (s. XIII.) **inventaire**

**inventiu, iva adj.** (s. XV...) **inventif, ive**

**inventivitat n. f.** (s. XX.) **inventivité**

**inventor, tritz (pl. inventors, trises) n.** (s. XV..., lat. inventor, inventrix) **inventeur, trice**

**inversament adv.** (s. XVIII...) **inversement**

**inversar v.** (s. XIX...) **inverser**

**inversa, èrsa adj. e n. m.** (s. XVII..., lat. inversus)

**invers** *corr.* **inverse**

**inversemblable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **invraisemblable**  
**inversemblança** *n. f.* (s. XVIII...) **invraisemblance**  
**inversion** *n. f.* (s. XVI...) **inversion**  
**inversor** *n. m.* (s. XIX...) **inverseur**  
**invertibrat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **invertébré, ée**  
**invertir** *v.* (s. XIII...) **invertir**  
**invertit, ida** *adj. e n.* (s. XIX...) **inverti, ie**  
**investigacion** *n. m.* (s. XIV...) **investigation**  
**investigar** *v.* (s. XIV.) **1. investiguer 2. scruter**  
**investigador, tritz (pl. investigators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI...) **investigateur, investigador** *sost.* **investigateur, trice**  
**investissement** *n. m.* (s. XVIII..., de investir) **investissement (militaire)**  
**investissement** *n. m.* (s. XVIII..., angl. investment) **investissement (économie)**  
**investir** *v.* (s. XX., de l'anglés to invest) **investir (argent...)** *veire:* investir  
**investir** *v.* (s. XII..., lat. investire) **investir (pouvoir, dignité, finances...)** *veire:* investir 2  
**investir** *v.* (s. XV..., de l'italian investire) **investir (militaire...)** *veire:* investir  
**investir** *v.* (ital. investire) **investir (militaire)**  
**investissor, ora** *adj. e n.* (s. XX., del francés) **investisseur**  
**investisseurs institutionnels** *n. m. plur.* **investisseurs institutionnels**  
**investitura** *n. f.* (s. XIV., lat. m. investitura) **investiture**  
**inveterat, ada** *adj.* (s. XV...) **invétééré, ée**  
**invincibilitat** *n. f.* (s. XVI...) **invincibilité**  
**invinciblement** *adv.* (s. XV..., de invincible) **invinciblement**  
**invincible, ibla** *adj.* (s. XIV..., lat. invincibilis) **invincible**  
**inviolablement** *adv.* (s. XIV.) **inviolablement**  
**inviolable, abla** *adj.* (s. XIV...) **inviolable**  
**inviolat, ada** *adj.* (s. XV...) **inviolé, ée**  
**invisibilitat** *n. f.* (s. XVI..., lat. invisibilitas) **invisibilité**  
**invisiblement** *adv.* (s. XII...) *corr.* **invisiblement**  
**invisible, ibla** *adj.* (s. XIV.) *corr.* **invisible** *veire:* visible  
**invit** *n. m.* (s. XVIII...) **invite (f.)** *veire:* covit., invitacion  
**invitacion** *n. f.* (s. XIV...) **invitation** *veire:* covit  
**invitar** *v.* (s. XIV...) **inviter** *veire:* covidar  
**invitat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **invité, ée** *veire:* covidat  
**invocacion** *n. f.* (s. XIV.) **invocation**  
**invocar** *v.* (s. XIV...) **invoquer** - *Citation:* E d'invocar no's curan nullament / l'Onnipotent ? (Arnaud de Saleta, Psalme XIV, s. XVI)  
**invocatòri, òria** *adj.* (s. XVII...) **invocatoire**  
**involontari, ària** *adj.* (s. XIV...) **involontaire**  
**invulnerabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **invulnérabilité**

**invulnerable, abla** *adj.* (s. XVI...) **invulnérable**  
**ioca** *n. f.* (s. XVI..., del cast. ? haïtian) **yucca (n. m.) (bot.)**  
**iòd** *n. m.* (s. XX., de l'alemand) **yod**  
**iodat, ada** *adj.* (s. XIX...) **iodé, ée**  
**iòde** *n. m.* (s. XIX...) **iode (chim.)**  
**iodur** *n. m.* (s. XIX...) **iodure (chim.)**  
**iodurat, ada** *adj.* (s. XIX...) **ioduré, ée**  
**ioga** *n. m.* (s. XIX..., del sanscrit) **yoga**  
**iogort** *n. m.* (s. XX., del bulgar) **yaourt**  
**iogoslau, ava** *adj. e n.* (s. XX., del croat e del sèrbi) **yougoslave**  
**iòla** *n. f.* (s. XVIII..., del neerl. ? danés) **yole**  
**ion** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **ion**  
**ionian, ana** *adj. e n.* (s. XVI...) **ionien, enne**  
**ionic, ica** *adj.* (s. XVI...) **ionique**  
**ionizacion** *n. f.* (s. XIX...) **ionisation**  
**ionizar** *v.* (s. XIX...) **ioniser**  
**iòta** *n. f.* (s. XIII...) **iota**  
**iotacisme** *n. m.* (s. XIV.) **iotacisme**  
**iperactivitat** *n. f.* (s. XX.) **hyperactivité**  
**iperbòla** *n. f.* (s. XIII...) **hyperbole**  
**iperbolic, ica** *adj.* (s. XVI...) **hyperbolique**  
**ipercorreccion** *n. f.* (s. XX.) **hypercorrection**  
**iperglicemia** *n. f.* (s. XIX...) **hyperglycémie**  
**ipermercat** *n. m.* (s. XX.) **hypermarché**  
**ipermetròpe, òpa** *adj. e n.* (s. XIX...) **ipermetròp hypermétròpe**  
**iperrealisme** *n. m.* (s. XX.) **hyperréalisme**  
**iperreflectivitats** *n. f.* (s. XX..., de reflectivitats + ipèr) *sost.* **hyperréfectivité (anatomia)**  
**ipersensible, ibla** *adj.* (s. XX.) **hypersensible**  
**ipertension** *n. f.* (s. XIX...) **hypertension**  
**ipertonia** *n. f.* (s. XIX...) **hypertonie**  
**ipertrofia** *n. f.* (s. XIX...) **hypertrophie**  
**ipic, ica** *adj.* (s. XIX...) **hippique**  
**ipisme** *n. m.* (s. XIX...) **hippisme**  
**ipnòsi** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés < gr. hupnòûn) *sost.* **hypnose (medecina)**  
**ipnotic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. b. hypnoticus) *sost.* **hypnotique**  
**ipnotisme** *n. m.* (s. XIX..., angl. hypnotism) *sost.* **hypnotisme (medecina)**  
**ipnotizar** *v.* (s. XIX..., de ipnòsi) *sost.* **hypnotiser (medecina)**  
**ipnotizator, tritz (pl. ipnotizators, trises)** *n.* (s. XIX..., de ipnotizar) **ipnotizaire, aïra** *sost.* **hypnotiseur, euse**  
**ipo-** *pref.* (s. XX., gr. hupo (dejos)) *sost.* **hypo-**  
**ipocaloric, ica** *adj.* (s. XX.) **hypocalorique**  
**ipocamp** *n. m.* (s. XVI...) **hippocampe**  
**ipocentaure** *n. m.* (s. XIII.) **hippocentaure**  
**ipocondre** *n. m.* (s. XIV., lat. hypochondria < gr. klondros) *sost.* **hypocondre (psicologia)**  
**ipocondria** *n. f.* (s. XVIII..., de ipocondriac) *sost.* **hypocondrie (psicologia)**  
**ipocondriac, a** *adj.* (s. XVI..., gr. hupokhondriakos) *sost.* **hypocondriaque (psicologia)**



**ipocoristic, ica** *adj.* (s. XIX..., gr. hupokoristikos) **sost. hypocoristique** (*lingüística*)  
**ipocràs** *n. m. sing.* (s. XIV...) **hypocras**  
**ipocrisia** *n. f.* (s. XII..., lat. b. hypocrisis) **sost. hypocrisie**  
**ipocrita** *adj. e n.* (s. XIII..., lat. hypocrita) **corr. hypocrite** (*societat*)  
**ipocritament** *adv.* (s. XVI..., de ipocrita) **corr. hypocritement**  
**ipodermic, ica** *adj.* (s. XIX...) **hypodermique**  
**ipodròme** *n. m.* (s. XVI...) *ipodròm*; **hippodrome**  
**ipofagia** *n. f.* (s. XIX...) **hippophagie**  
**ipofisi** *n. f.* (s. XIX...) **hypophyse**  
**ipogèu** *n. m.* (s. XVI...) **hypogée m**  
**ipoglicemia** *n. f.* (s. XX.) **hypoglycémie**  
**ipogrife** *n. m.* (s. XVI...) **hippogriffe**  
**ipomobile, ila** *adj.* (s. XIX...) **hippomobile**  
**ipopotame** *n. m.* (s. XVI..., lat. hippopotamus) *ipopotam* **corr. hippopotame** (*zoologia*)  
**iporefectivitat** *n. f.* (de reactivitat + ipo-) **sost. hyporefectivitat** (*anatomia*)  
**ipotèca** *n. f.* (s. XIII.) **hypothèque**  
**ipotecar** *v.* (s. XIV.) **hypothéquer**  
**ipotècas** (*far tombar las -*) *expr.* **faire radier les hypothèques**  
**ipotension** *n. f.* (s. XIX...) **hypotension**  
**ipotensor** *adj. e n. m.* (s. XX.) **hypotenseur**  
**ipotenusa** *n. f.* (s. XVI...) **hypoténuse**  
**ipotermia** *n. f.* (s. XIX...) **hypothermie**  
**ipotèsi** *n. f.* (s. XVI...) **hypothèse**  
**ipotetic, ica** *adj.* (s. XIII...) **hypothétique**  
**ir** *v.* **aller veire: i !, anar, vàser**  
**ira** *n. f.* (s. X...) **1. colère veire: colèra 2. dépit 3. haine 4. aversion**  
**ira** (*far per -*) *loc.* **faire par dépit**  
**ira** (*préner en -*) *loc.* **prendre en grippe**  
**iradament** *adv.* (s. XII.) **avec colère**  
**iraga** *n. f.* **ivraie**  
**iragar (s')** *v. pron.* **être infesté d'ivraie**  
**irange** *n. m.* (s. XIII..., de l'ital. ? arabi ? persan) **orange**  
**irangeda** *n. f.* (s. XX.) **orangerie veire: iranjaríá**  
**irangièr** *n. m.* (s. XIV...) **oranger**  
**iranian, ana** *adj.* (s. XIX...) **iranien, enne**  
**iranjada** *n. f.* (s. XVII...) **1. orangeade 2. oronge (champignon).**  
**iranjaríá** *n. f.* (s. XVII...) **orangerie**  
**iranjat** *n. m.* (s. XVII...) **1. confiture d'orange 2. oronge**  
**iranjat, ada** *adj.* (s. XVI...) **orangé, ée**  
**iraquian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **iraquien, enne**  
**iràscer (s')** *v. pron.* (s. XIV.) **1. s'irriter 2. se mettre en colère**  
**irascibilitat** *n. f.* (s. XIV.) **irascibilité**  
**irascible, ibla** *adj.* (s. XII...) **irascible**  
**irat, ada** *adj.* (s. X...) **1. en colère 2. irrité, ée**

**Ircània** *n. pr. f.* **Hyrcanie (anc. Pays d'Asie Mineure)** *f.* - *Expression: La mar Ircània [Hircània], Càspia e l'ocean pregon, / e l'Eufrates sentic mon navigatge prompt (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**iris** (*pl. irises*) *n. m.* (s. XIV.) **iris (plante, œil)**  
**irisacion** *n. f.* (s. XIX...) **irisation**  
**irisar** *v.* (s. XVIII...) **iriser**  
**irlandés, esa** (*pl. irlandeses, esas*) *adj. e n.* (s. XVI...) **irlandais, aise**  
**ironda** *n. f.* **hirondelle**  
**ironda de l'ostal (l' -)** *loc.* **qui fait la joie de la maison (enfant...)**  
**ironia** *n. f.* (s. XIV.) **ironie**  
**ironia de la sòrt** *loc.* **ironie du sort**  
**ironic, ica** *adj.* (s. XV..., lat. ironicus) **sost. ironique**  
**ironicament** *adv.* **ironiquement**  
**ironista** *n.* (s. XVIII...) **ironiste**  
**ironizar** *v.* (s. XVII...) **ironiser**  
**irós, osa** (*pl. iroses, irosas*) *adj.* (s. XII.) **furieux**  
**irosta** *n. f.* **1. fétu 2. écharde**  
**irracional, ala** *adj.* (s. XIV.) **irrationnel, elle**  
**irradiacion** *n. f.* (s. XIV...) **irradiation**  
**irradiar** *v.* (s. XIX..., lat. irradiare) **irradier**  
**irreal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **irréel, elle**  
**irrealista** *adj.* (s. XX.) **irréaliste**  
**irrealitat** *n. f.* (s. XIX...) **irréalité**  
**irrealizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **irréalisable**  
**irreconciliable, abla** *adj.* (s. XVI...) **irréconciliable**  
**irrecuperable, abla** *adj.* (s. XIV...) **irrécupérable**  
**irrecusable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **irrécusable**  
**irreductible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **irréductible**  
**irreductible, ibla** *n.* (s. XX.) **1. irréductible 2. jusqu'au-boutiste**  
**irrefutable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **irréfutable**  
**irregular, ara** *adj.* (s. XIV.) **irrégulier, ère**  
**irregularitat** *n. f.* (s. XIV., de in + regularitat) **irrégularité**  
**irremediable, abla** *adj.* (s. XV...) **irréremédiable**  
**irremissible, ibla** *adj.* (s. XIII...) **irrémissible**  
**irremplaçable, abla** *adj.* (s. XIX...) **irremplaçable**  
**irreparable, abla** *adj.* (s. XV., de reparable) **irréparable** - *Citation: En art, ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada [non] es jamai complida per un autre : la mòrt de l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparable (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)*  
**irrepressible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **irrépressible**  
**irrepropchable, abla** *adj.* (s. XV...) **irréprochable**  
**irresistible, ibla** *adj.* (s. XVII...) **irrésistible**  
**irresolguè, uda** *adj.* (s. XVI...) **irrésolu, ue**  
**irresolucion** *n. f.* (s. XVI...) **irrésolution**  
**irrespècte** *n. m.* (s. XVIII...) **irrespect**  
**irrespectuós, osa** (*pl. irrespectuosas, osas*) *adj.* (s. XVII...) **irrespectueux, euse**  
**irrespirable, a** *adj.* (s. XVIII..., de respirable) **corr.**  
**irrespirable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **irrespirable**

**irresponsabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **irresponsabilité**

**irresponsable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **irresponsable**

**irreverència** *n. f.* (s. XIV.) **irrévérence**

**irreverenciós, osa** (pl. **irreverencioses, osas**) *adj.* (s. XVIII...) **irrévérencieux, euse**

**irreversibilitat** *n. f.* (s. XX.) **irréversibilité**

**irreversible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **irréversible**

**irrevocable, abla** *adj.* (s. XV...) **irrévocable**

**irrigable, abla** *adj.* (s. XIX...) **irrigable**

**irrigacion** *n. f.* (s. XIV.) **irrigation**

**irrigar** *v.* (s. XIX...) **irriguer**

**irritabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **irritabilité**

**irritable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **irritable**

**irritacion** *n. f.* (s. XV...) **irritation**

**irritar** *v.* (s. XIII.) **irriter**

**irrupcion** *n. f.* (s. XV...) **irruption** - *Expression: Vesia dins lo primèr movement subre-realista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agradava, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Ôc, abr. 1951)*

**irsute, uta** *adj.* (s. XIV..., lat. hirsutus) **irsut** *sost.* **hirsute**

**isard** *n. m.* (prelatina, var.: sarri (Gasc.)) *corr.* **isard** (*zoologia*)

**iscla** *n. f.* → **isla île**

**isla** *n. f.* (s. XIII.) **île** *veire:* iscla

**Isla de Baish** *n. pr.* (Designacion per localizacion geografica en referència a una localitat vesina) → **Isla Jordan** **L'Isle-Jourdain (ville, 32)**

**Isla de Haut** *n. pr.* (Designacion per localizacion geografica en referència a una localitat vesina) → **Isla En Dodon** **L'Isle-en-Dodon (ville, 31)**

**Isla En Dodon** *n. pr.* (En Dodon del nom d'un de sos senhors medievals. A conservat la particula onorifica classica.) **L'Isle-en-Dodon (ville, 31)** *veire:* L'Isle de Haut

**Isla en Jordan (l')** *n. pr.* (Jordan del nom de sos senhors medievals. Portavan en Gasconha las armas dels comtes de Tolosa (crotz de las dotze pèrlas, uèi emblèma occitan)) → **L'Isle en Jordan** *corr.* **L'Isle-Jourdain (ville, 32)** *veire:* L'Isle de Baish - *Citation: ñ Senhors, mot fo la ost maravilhosa e gran / del comte de Tolosa e d'aicels de Tolzan : / Tholoza e Moysac i son e Montalban / e Castel Sarrazi e la Isla en Jordan z (Cançon de la Crosada, IX).*

**Isla Jordan (comtat de l' -)** *n. pr.* (Lo darrièr comte èra lo futur rei Loís XVIII.) **comté de L'Isle-Jourdain**

**islam** *n. m.* (s. XVII..., de l'arabi) **islam**

**islamic, ica** *adj.* (s. XIX...) **islamique**

**islamisme** *n. m.* (s. XVII...) **islamisme**

**islamista** *adj. e n.* (s. XIX...) **islamiste**

**islamizacion** *n. f.* (s. XX.) **islamisation**

**islamizar** *v.* (s. XIX...) **islamiser**

**islandés, esa** (pl. **islandeses, esas**) *adj. e n.* (s. XVIII...) **islandais, aise**

**Islas d'Aur (las)** *n. pr. f.* **Iles d'Hyères (Provence)**

**isleta** *n. f.* **îlot**

**isocèle, èla** *adj.* (s. XVI..., lat. b. isocelus < gr. skelos)

*sost.* **isocèle**

**isocròne, òna** *adj.* (s. XVII..., gr. isokhronos)

**isocròn** *sost.* **isochrone**

**isoglòssa** *n. f.* (s. XX.) **isoglosse**

**isolable, abla** *adj.* (s. XIX...) **isolable**

**isolacion** *n. f.* (s. XVIII...) **isolation**

**isolacionisme** *n. m.* (s. XX.) **isolationnisme**

**isolacionista** *n.* (s. XX.) **isolationniste**

**isoladament** *adv.* (s. XVIII...) **isolément.**

**isolament** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) **isolement**

**isolant, anta** *adj. e n. m.* (s. XX.) **isolant, ante**

**isolar** *v.* (s. XVII...) **isoler**

**isolat** *n. m.* (s. XX.) **isolat**

**isolat, ada** *adj.* (s. XIX.) **isolé, ée**

**isolator** *n. m.* (s. XIX...) **isolateur**

**isomèr, èra** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **isomère**

**isomòrfe, òrfa** *adj.* (s. XIX..., gr. anc. isos + morfè) **isomòrf, a** *sost.* **isomorphe**

**isòp** *n. m.* (s. XII.) **hysope**

**isopòde, òda** *adj.* (s. XIX...) **isopode**

**isotèrme, èrma** *adj.* (s. XIX..., gr. isos + thermos)

**isotèrm** *sost.* **isotherme**

**isotòp** *n. m.* (s. XX.) **isotope**

**isotròp, òpa** *adj.* (s. XIX...) **isotrope**

**ispanic, ica** *adj.* (s. XVI...) **hispanique**

**ispanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **hispanisme**

**ispanizant, anta** *adj. e n.* (s. XX.) **hispanisant, ante**

**ispano-american, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **hispano-américain, aine**

**ispanofòne, òna** *adj. e n.* (s. XIX..., de ispano- + -fòne) **ispanofèn** *sost.* **hispanophone**

**Israèl** *n. pr. m.* **Israël** *corr.* **Israël**

**israelian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **israélien, enne**

**israelita** *adj. e n.* (s. XV...) **israélite**

**issalabre, bra** *adj.* **1. hargneux, euse**

**2. grincheux, euse**

**issar** *v.* (s. XVI..., de l'alemand) **1. hisser 2. hausser**

**issa ! interj.** (s. XVI...) **hisse !**

**isterectomia** *n. f.* (s. XIX...) **hystérectomie**

**isteria** *n. f.* (s. XVIII...) **hystérie**

**isteric, ica** *adj.* (s. XVI...) **hystérique**

**isterografia** *n. f.* (s. XX.) **hystérogaphie**

**isterotomia** *n. f.* (s. XVIII...) **hystérotomie**

**istme** *n. m.* (s. XVI..., lat. isthmus < gr. isthmos) *sost.* **isthme**

**istòria** *n. f.* (s. XIII.) *corr.* **histoire** - *Citation: Eths avèn leishat per istòria / deus hèits eroïcs la memòria / e, quant a la causa rustica, / eths n'avèn descriut la practica / qui, per Columella, es estada / despuish en latin translatada (Pèir de Garròs, 1567); Es encara*

possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconissença e del mesprèt de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robèrt Lafont, *Per un Institut d'Estudis occitans*, 1980); Anna Maria respond qu'a l'escòla i an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)

**istòria (dins l'aram de l' -) loc.** au cours de l'histoire

**istorian, ana n.** (s. XIII...) **historien, enne**

**istoriar v.** (s. XV..., de istòria) **1. historier** - Citation: ... per la istoria qu'a fayta en lo libre de las istorias en lo quel son istoriatz totz los contes de la present villa de Tholoza (*Comptes capitularis*, 1491) **2. enjoliver**

**istòrias (pas tant d' -) loc.** pas tant de façons

**istoriat, ada adj.** (s. XVI...) **historié, ée**

**istoric, ica adj.** **historique** - Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mítics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, *La Canta de Rotland*, 2014

**istoricament adv.** (s. XVII...) **historiquement**

**istoricisme n. m.** (s. XX.) **historicisme**

**istoricitat n. f.** (s. XIX...) **historicité**

**istoriografe, afa n.** (s. XIV. ñ ystoriografi ž) **historiographe**

**istoriografia n. f.** (s. XIV...) **historiographie**

**Istre n. pr.** **Istres**

**istrion n. m.** (s. XVI...) **histrion**

**Itàlia / Italia n. pr.** **Italie** - Citation: ñ – Que poiràs tu har rei, quan auràs tempestat / l'Itàlia, la Sicília e qu'auràs conquistat / lo monde universau ? ž (Pèir de Garròs, *Pirrus*, 1567); Torna sovent a la memòria de la siá mamà, aquel valent que trobèt la mòrt en 43, jol cèl d'Italia (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**italian, ana adj. e n.** (s. XIII...) **italien, enne**

**italianisme n. m.** (s. XVI...) **italianisme**

**italianizant, anta adj. e n.** (s. XX.) **italianisant, ante**

**italianizar v.** (s. XVI...) **italianiser**

**italic, ica adj.** (s. XVI...) **italique**

**item adv. e n. m.** (s. XIII..., mot latin) **item**

**item (sus aqueste -) loc.** sur ce point

**iteracion n. f.** (s. XIV.) **répétition, itération**

**iterar v.** (s. XIV.) **1. répéter 2. réitérer**

**iteratiu, iva adj.** (s. XV...) **1. itératif, ive 2. répétitif, ive**

**iti suf.** (gr. -itis) **-ite**

**iti suf.** (gr. itis) **-ite (maladie)**

**itinerant, anta adj.** (s. XIX..., de l'anglés) **itinérant, ante**

**itinerari n. m.** (s. XVII...) **itinéraire**

**ivèrn n. m.** (s. XII., lat. hibernum) **corr. hiver** - Citation: L'ivèrn, lo paire de Riqueta fasiá encara [qualques ] jornadas per [un], per l'autre (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980)

**ivèrn (en plen -) loc.** au cœur de l'hiver

**ivèrn (èrem d' -) loc.** c'était l'hiver

**ivèrn se sarra (l' -) loc.** l'hiver s'approche

**ivèrn-estiu loc.** en toute saison

**ivernada n. f.** saison d'hiver

**ivernaire n. m.** (t. ironique) cochon qu'on engraisse en hiver *veire*: mossur, ministre

**ivernal, ala adj.** (s. XII.) **hivernal**

**ivernar v.** (s. XII.) **1. faire froid veire**: ibernar

**2. hiverner (passer l'hiver)**

**ivernatge n. m.** **1. hivernage 2. pacage d'hiver 3. provisions d'hiver**

**ivernejar v.** **1. être en hiver 2. hiver qui dure**

**ivernenc, enca adj.** relatif à l'hiver

**iversenc n. m.** versant nord

**ivòri n. m.** **corr. ivoire**

**ivronha n.** (del francés) → bandarri **ivrogne**

**ivronhàs, assa (pl. ivronhasses, assas) n.** (del francés) → bandarri **fam. très ivrogne**

**i ! interj.** hue ! *veire*: ir



## J

**ja** *adv.* (s. XII., lat. jam) **1. corr. déjà** - Exemple: Joan èra ja partit quand arribèt a l'ostal. **2. corr. certes** - Exemple: ja, i èra anat l'an passat **3. corr. bien** - Exemple: ja qu'èra del país, non sabíá la lenga

**ja i vau !** *loc.* **j'y vais !**

**ja pòt venir** *loc.* **il peut certes venir**

**ja que** *loc. conj.* **puisque** - Citation: Se Gripís èra uòu, be se caldriá fisar / que seriá fresc e còit, que ja ven de susar (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII) (fr.: ) ; Exemple: Coneissiá plan l'endreit ja que i aviá viscut

**ja que pòt èsser que** *loc.* **cela peut bien être que**

**jaba** *interj.* **1. soit 2. j'y consens**

**jaba (a -)** *loc.* **à profusion**

**jaç (l'avètz al -)** *loc.* **iron. il est dans son lit**

**jaç (pl. jaces)** *n. m.* (s. XII.) **1. corr. gîte** - Citation: Sus, sus deu jaç ! Ausatz com era rona ! / sus, de pès, mirpa ! Espiatz com era bada: / sembla lo hilh de la graula ahamada ! Plan li poiré la sèrp au còrs entrar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) **2. litière**

**3. gisement**

**jaç carbonièr** *n. m.* **filon de mine de charbon**

**jaç de porc** *n. m.* **filet de porc**

**jaça** *n. f.* **1. bergerie** - Expression: jaça i èra encara (la -) (fr: la place était encore chaude) **2. couche (géologie...)**

**jaça de nèu** *loc.* **couche de neige**

**jacinte** *n. m.* (s. XIV., lat. hyacinthus < gr. huakinthos ) jaein̄t **1. corr. jacinthe (botanica)**

**2. sost. jacinthe (mineralogia)**

**jacobin, ina** *adj. e n.* (s. XIII...) **1. jacobin, ine (dominicain 2. nationaliste français)**

**jacobinisme** *n. m.* (s. XVIII...) **jacobinisme**

**jacomard** *n. m.* (s. XV., del francés ? occitan (Jacme))

**1. jacquemart 2. nigaud**

**jactància** *n. f.* (s. XIV.) **jactance**

**jade** *n. m.* (s. XVII..., del castelhan) **jade**

**jaguar** *n. m.* (s. XVIII..., del castelhan ? guarani) **jaguar**

**jaiet** *n. m.* (s. XIII...) **jais**

**jaire** *v.* **1. corr. coucher** - Citation: Èra amorós qu'amorós, lo medecin Luc Narès. E cada còp que jasiá [amb] ela, s'empusava aquel fuòc (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) **2. corr. (v. pron.) se coucher** - Expression: se jaire coma las polas / galinas (fr: se coucher comme les poules) ; Expression: se jaire de boca ensús (fr: se coucher sur le dos) **3. corr. gésir**

**jaissa** *n. f.* **postillon (salive)**

**jaissaire, aïra** *n.* **postillonneur, euse**

**jaissar** *v.* **postillonner**

**jaissós, osa** *adj.* **1. qui postillonne 2. bilieux, euse**

**jalon** *n. m.* (s. XVII..., del francés) **jalon** *veire:* marca

**jalonaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **jalonneur, euse**

**jalonament** *n. m.* (s. XIX...) **jalonnement**

**jalonar** *v.* (s. XVII...) **jalonner**

**jamai** *adv.* (s. XIII.) **corr. jamais** - Citation: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940); Jamai soi pas estat coma los autres. Jamai. Perque soi Catòia (Joan Bodon, Lo libre de Catòia, 1966) ; Expression: jamai s'es fait bugada que non se siá secada (fr: c'est dans l'ordre des choses) ; Expression: jamai sant de país faguèt miracle (fr: nul n'est prophète en son pays) ; Expression: jamai un ase non a fait un cheval (fr: vous ne le changerez pas) ; Expression: jamai vailet cerquèt de remonter lo mèstre (fr: jamais le petit ne chercha à enrichir le gros) ; Expression: e jamai me venes veire ! (fr: tu ne viens jamais me voir)

**jamai (a -)** *loc.* **à tout jamais**

**jamai (al grand -)** *loc.* **à tout jamais**

**jamai de la vida** *loc.* **jamais de la vie**

**jamai plus (que -)** *loc.* **au plus haut point**

**jamai pus** *loc.* **jamais pus** - Exemple: Aquel libre, se non lo crompri ara non lo retrobarai jamai pus

**jamai tala fèsta** *loc.* **on n'a jamais rien vu de pareil**

**jamai vos avenga de** *loc.* **gardez-vous bien de** **jamaïcan, ana** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'arawak) **ja-maïcain, e.**

**jambin** *n. m.* **nasse d'osier**

**jambin (èsser dins lo -)** *loc.* **1. être dans la nasse (pris au piège) 2. être dans l'embarras**

**janeta** *n. f.* **genette**

**jangolada** *n. f.* **1. glapissement 2. plainte (chien)**

**jangolament** *n. m.* **glapissement (chien)** *veire:* jaupilharia

**jangolar** *v.* **1. glapir** *veire:* jaupilhar - Expression: jangolar de pregàrias (fr: marmonner des prières) **2. geindre (chien)**

**jangolum** *n. m.* **plaintes d'un chien**

**jansemin** *n. m.* (s. XIV..., de l'arabi) **jasmin**

**jansenisme** *n. m.* (s. XVII.) **jansénisme**

**jansenista** *adj. e n.* (s. XVII.) **janséniste**

**japonés, esa (pl. japoneses, esas)** *adj. e n.* (s. XVI..., del japonés) **japonais, aise**

**japonisme** *n. m.* (s. XIX...) **japonisme**

**japonista** *n.* (s. XIX...) **japoniste**

**japonizant, anta** *adj.* (s. XIX...) **japonisant, ante**

**jaqueta** *n. f.* (s. XIX..., de l'occ. ancian jaca) **jaquette**

**jardin** *n. m.* (s. XII. ñ gardin z) **jardin d'agrément**  
*veire:* òrt

**jardin d'enfants** *n. m.* (s. XX.) **jardin d'enfants**

**jardinar** *v.* (s. XIV...) **jardiner**

**jardinariá** *n. f.* (s. XX.) **jardinerie**

**jardinatge** *n. m.* (s. XVI...) **jardinage**

**jardinejar** *v.* (s. XVI.) **1. se promener 2. jardiner**

**3. se cultiver**

**jardinièr, ièra** *adj. e n.* (s. XVI...) **jardinier, ière**

**jargàs (pl. jargasses)** *n. m.* **1. buisson 2. hallier**

**jarra** *n. f.* (s. XIII., de l'arabi) **jarre**

**jarreta** *n. f.* (s. XIII.) **petite jarre**

**jasent (far -)** *loc.* **accoucher**

**jasent, enta** *adj. e n.* **1. (n. f.) accouchée**

**2. gisant, ante**

**jasilha** *n. f.* (s. XIII.) **1. accouchement 2. couches**

**jasilha (en -)** *loc.* **en couche**

**jasilha (sortir de -)** *n.* **relever de couche**

**jasilhar** *v.* **1. être en couches 2. accoucher**

**jaspadura** *n. f.* (s. XVII...) **jaspure**

**jaspar** *v.* (s. XVI...) **jasper**

**jaspat, ada** *adj.* (s. XVI...) **jaspé, ée**

**jaspi** *n. m.* (s. XIV.) **jaspe**

**jaspic, ica** *adj.* (s. XIX...) **jaspique**

**jaula** *n. f.* (s. XIII...) **geôle**

**jaulièr, ièra** *n.* (s. XVII...) **geôlier, ière**

**jaunàs, assa (pl. jaunasses, assas)** *adj.* **jaunâtre**

**jaune coma un codonh** *expr.* **jaune coma...**

**jaune coma una lima** *expr.* **jaune comme un citron**

**jaune, jauna** *adj.* (s. XIII., del francés) **jaune** *veire:* mujòl

**jaunejar** *v.* **tirer sur le jaune**

**jaunet, eta** *adj.* **un peu jaune**

**jauniment** *n. m.* **jaunissement**

**jaunir** *v.* **jaunir**

**jaunissa** *n. f.* **1. ictère** *veire:* ictèr, felitge **2. jaunisse**

**jaunit, ida** *adj.* **jauni, ie**

**jaup** *n. m.* **jappement** *veire:* jaupal

**jaupada** *n. f.* **jappement prolongé** *veire:* jaupadís, lairet

**jaupadís (pl. jaupadisses)** *n. m.* **jappement prolongé** *veire:* jaupada, lairadís

**jaupal** *n. m.* **jappement** *veire:* jaup

**jaupar** *v.* **japper** *veire:* lairar

**jauparèl** *n. m.* (de jaupar) **1. petit chien qui aboie** - *Citation:* *Per le mens, mentre que vivi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**2. roquet**

**jauparèl, èla** *adj.* **aboyeur, euse (affectueux)**

**jaupilhar** *v.* **1. glapir** *veire:* jangolar **2. japper comme un petit chien**

**jaupilhariá** *n. f.* **1. glapissement** *veire:* jangolament **2. jappement de petit chien**

**jaurèl, èla** *adj.* **fringant, ante**

**java** *n. f.* (s. XX.) **java (danse)**

**javanés, esa (pl. javaneses, esas)** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **javanais, aise**

**javelina** *n. f.* (s. XV...) **1. javeline 2. javelot**

**javelizacion** *n. f.* (s. XX.) **javellisation**

**javelizar** *v.* (s. XX.) **javelliser**

**jazz** *n. m.* (s. XX., mot anglo-américain) **jazz**

**jazzman** *n. m.* (s. XX., mot anglo-américain) **jazzman**

**jeep** *n. f.* (s. XX., mot américain) **jeep**

**jeremiadas** *n. f. plur.* (s. XVII...) **jérémiades**

**jerrican** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **jerrican**

**jerricana** *n. f.* (s. XX.) **gros jerrican**

**jesuita** *n. m.* (s. XVI...) **jesuite**

**jesuitic, ica** *adj.* (s. XVI...) **jesuitique**

**jesuiticament** *adv.* (s. XVIII...) **jesuitiquement**

**jesuitisme** *n. m.* (s. XVI...) **jesuitisme**

**jèsus** *n. m.* (s. XIX., de Jèsus) **jésus (friandise)** - *Citation:* *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclapons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiái fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**Jèsus !** *interj.* **Doux Jésus ! Grand Dieu !** *veire:* jès ! - *Citation:* *Jèsus! Senha-te, tonha (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)*

**Jèsus Crist** *n. pr.* **Jésus Christ** - *Citation:* *Òc, mas Jèsus Crist foguèt renegat per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**jès !** *interj.* (de l'occ. Jèsus) **Jésus !**

**jèt** *n. m.* (s. XX., mot anglés ? francés) **jet (avion)**

**jo** *n. m.* (s. XIV.) **joug**

**Joan Trespassa (aquò's -)** *loc.* **c'est le nec-plus-ultra**

**Joan, Joana** *n. pr.* **Jean, Jeanne** - *Citation:* *Elàs ! Joan, qu'es açò ? D'ont ven que Miramonda, / despuèi tres jorns ença, de nosauts se resconda ? (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**joanic, ica** *adj.* (s. XIX...) **johannique**

**joanita** *adj. e n.* (s. XIX...) **johannite**

**jòc** *n. m.* (s. XIII., lat. jocus, jocare, *var.:* juòc (Leng., Lem., Auv., Prov.)) **1. corr. jeu** - *Mot Compausat:* *jòc de rèsta (fr: jeu de hasard)* **2. corr. pièce au jeu d'échec**

**jòc (mettre en -)** *loc.* **mettre en train**

**jòc de la baga cor** *n. m.* **jeu du furet**

**jòc de palma** *n. m.* **jeu de paume** - *Citation:* *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire (Pèire Godelin, A Paris, s. XVII)*

**jòc de passa passa cotelet** *n. m.* **jeu du furet**

**jòc de rèsta** *n. m.* **jeu de hasard**

**jòc de rire (non i a -)** *loc.* **il n'y a pas sujet à rire**

**jòc del cotelet d'amor** *n. m.* **jeu du furet**

**jòc dels quatre cantons** *n. m.* jeu des quatre coins

**jòc per aquò (n'ai lo -)** *loc.* j'ai mes raisons pour cela

**jòc perdut** *loc.* mauvaise affaire

**jocador** *n. m.* 1. juchoir 2. perchoir

**jocar** *v.* 1. jucher 2. percher.

**jockey** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglais) jockey

**jogadís, issa (pl. jogadisses, issas)** *adj.*

1. jouable 2. qui est mobile (pièce mécanique)

**jogador, airtz (pl. jogadors, airises)** *n.* (s. XIII.)

joueur professionnel (sport, casino...) *veire:* jogaire

**jogaire masc** *n. m.* un joueur heureux

**jogaire que pissa al trauc de l'aigüer (un -)** *expr.*

*triv.* un joueur très chanceux

**jogaire, airtz** *n.* (s. XIII.) joueur, euse (plaisir, amateur...) *veire:* jogador, jogarèl

**jogalha** *n. f.* joujou

**jogar** *v.* (s. XI.) 1. jouer 2. mettre au défi *veire:* jogar que

**jogar a brutla vista** *loc.* jouer à coup sûr

**jogar a còp sec** *loc.* jouer à coup sûr

**jogar a còp segur** *loc.* jouer à coup sûr

**jogar a de bon** *loc.* jouer avec enjeu

**jogar a deure** *loc.* jouer sur parole

**jogar a la mosqueta** *loc.* *corr.* s'éviter

**jogar a la rafa** *loc.* 1. tout rafler au jeu 2. tout rafler (tout gagner)

**jogar a la segura** *loc.* jouer à coup sûr

**jogar a las totas** *loc.* jouer le tout pour le tout

**jogar a pè-ranquet** *loc.* jouer à la marelle

**jogar a tèsta o crotz** *loc.* jouer à pile ou face

**jogar a tòca-ròca** *loc.* jouer à chat perché

**jogar a tota rèsta** *loc.* hasarder ses dernières ressources

**jogar aürós** *loc.* jouer de bonheur

**jogar d'escalfeta** *loc.* s'échauffer au jeu / se prendre au jeu

**jogar de cap** *loc.* réfléchir à quelque chose

**jogar de las arpas** *loc.* voler (voleur)

**jogar de las escampetas** *loc.* prendre la poudre d'escampette

**jogar de per rire** *loc.* jouer pour le plaisir

**jogar de sa rèsta** *loc.* hasarder ses dernières ressources

**jogar del coide** *loc.* lever le coude (boire)

**jogar del malaür** *loc.* jouer de malheur

**jogar del pè** *loc.* s'enfuir

**jogar del pifre** *loc.* croquer le marmot

**jogar la contra** *loc.* jouer à quitte ou double

**jogar la dobla** *loc.* jouer à quitte ou double

**jogar qualqu'un** *loc.* manquer à sa parole

**jogar que** *loc.* mettre au défi de

**jogar son dequé** *loc.* jouer ses biens

**jogarèl, èla** *adj.* joueur, euse (qui aime jouer)

**jogariái una cabra roja (m'i -)** *expr.* je parierais n'importe quoi

**jogassejar** *v.* 1. mal jouer 2. jouer sans attention (cartes...)

**jogat jol pont (a -)** *loc.* c'est un gamin de Toulouse

**jogavan qual ririái lo primier** *expr.* ils jouaient à qui rirait le premier

**joggaire, airtz** *n.* (s. XX., de l'anglais) joggeur, euse

**joggar** *v.* (s. XX., de l'anglais) jogger

**jogging** *n. m.* (s. XX., mot anglais) jogging

**joglaire, airtz** *n.* jongleur, euse

**joglar** *n. m.* (s. XII.) qui chante les œuvres des troubadours et effectue des tours d'adresse au Moyen Age *veire:* joglaire

**joglar** *v.* (s. XII.) jongler

**joglariái** *n. f.* (s. XII.) jonglerie

**joguejar** *v.* avoir du jeu (cartes)

**joguèt** *n. m.* (s. XIII.) 1. jouet 2. petit jeu

**joguèt en pelucha** *n. m.* jouet en peluche

**jògui que (te -)** *loc.* je te parie que

**joguina** *n. f.* goût du jeu.

**joguina (far -)** *loc.* faire fête à quelqu'un

**jogum** *n. m.* passion du jeu.

**jòi** *n. m.* (s. XII.) 1. joie *veire:* gaug 2. plaisir 3. bonheur

**jòia** *n. f.* (s. XII.) 1. joie *veire:* gaug - Expression: *jòia de vila, dolor d'ostal* (fr: quand le père s'amuse, les enfants souffrent) 2. bonheur 3. (Moyen Age) récompense 4. joyau

**jòias (non es dins sas -)** *expr.* il n'est pas content

**joièl** *n. m.* (s. XII.) joyau

**joielariái** *n. f.* 1. joaillerie 2. bijouterie

**joielièr, ièra** *n.* 1. joaillier, ère 2. bijoutier, ère

**joiós, osa (pl. joioses, esas)** *adj.* (s. XII.) joyeux, euse *veire:* gaujós

**joiosament** *adv.* (s. XII.) joyeusement *veire:* gaujosament

**joker** *n. m.* (s. XX., mot anglais) joker

**jol ; jols** *prep.* (occ. "jos + lo"). 1. sous le 2. sous les

**jol cobèrt de** *loc.* sous le couvert de

**jòli, jòlia** *adj.* (s. XIII., del francés ? escandinau ancian) → polit 1. coquet, ette 2. joli, ie

**jòliament** *adv.* (s. XIII.) → polidament 1. coquettement 2. joliment

**jolivetat** *n. f.* (s. XIII.) 1. coquetterie 2. agrément

**jolverd** *n. m.* (lat. iolium + viride) 1. *corr.* persil (*alimentacion*) 2. *triv.* poils pubiens

**jolverdassa** *n. f.* (de jolverd) *corr.* grande cigüe

**jompèt** *n. m.* escarpolette *veire:* balançador

**Jonatàs** *n. m.* Jonathan (pers. biblique) - Expression: *Josue, Gedeon e Samson cantari, / los grans amics Dàvid e Jonatàs dirí* (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**jonc** *n. m.* jonc - Expression: *jonc (tremolar coma un -)* (fr: trembler comme une feuille)

**jonca** *n. f.* (s. XVI..., del javanés) jonque

**joncada** *n. f.* 1. jonchée 2. fromage frais



**joncar** *v.* **joncher**

**joncassa** *n. f.* **endroit couvert de joncs** *veire:* jonquièra

**jonccion** *n. f.* (s. XV..., lat. junctio) **joncion** *sost.*

**jonction (t. technique)** *veire:* junta

**jonquièra** *n. f.* **endroit où pousse le jonc** *veire:* joncassa

**joquière** *n. m.* **poulailler** *veire:* galinièra - *Expression:* *Les pols an brandit las alas pels joquiers e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabar-bòlas* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**jordanian, ana** *adj. e n.* **jordanien, enne**

**jorn** *n. m.* (s. XII., lat. diurnus, *var.:* dia (Gasc.))

**1. corr. jour** - *Citation:* *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; *Citation:* *Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*) ; *Expression:* *es a plen jorn de s'ajaire* (*fr:* *elle est au terme d'accoucher*) ; *Expression:* *un jorn dels sèts gauges* (*fr:* *un jour de grande joie*) ; *Expression:* *cada jorn ne passa un* (*fr:* *les jours passent*) ; *Expression:* *lo primièr jorn non es jornada* (*fr:* *le premier jour ne compte pas*) ; *Expression:* *de jorn se baton, de nuèit rauban amassa* (*fr:* *s'entendre comme larrons en foire*) **2. corr. lumière** **3. corr. passage de lumière** - *Exemple:* *deman farà jorn* (*fr:* *demain il fera jour*)

**jorn (a l'aut del -)** *loc.* **vers midi**

**jorn (a la bona del -)** *loc.* **au milieu du jour**

**jorn (abenar lo -)** *loc.* **mettre à profit le jour**

**jorn (bèl -)** *loc.* **un beau jour (projet)**

**jorn (cada -)** *loc.* **tous les jours**

**jorn (davant -)** *loc.* **à l'aube**

**jorn (de -)** *loc.* **pendant le jour**

**jorn (es encara -)** *loc.* **il fait encore jour**

**jorn (èsser -)** *loc.* **faire jour**

**jorn (l'autre -)** *loc.* **il y a quelque temps**

**jorn (préner un marrit -)** *loc.* **se faire du mauvais sang**

**jorn a falit (lo -)** *loc.* **il ne fait plus jour**

**jorn a la jornada (del -)** *loc.* **vivre au jour le jour**

**jorn a la mòrt (un -)** *loc.* **un jour malheureux**

**jorn a sa nuèit (cada -)** *loc.* **il y a toujours un revers à la médaille / une part d'ombre**

**jorn après** *n. m.* **le jour d'après**

**jorn avant l'autre (viure un -)** *loc.* **vivre au jour le jour**

**jorn de gràcia** *loc.* **jour heureux**

**jorn de la Cèna (lo -)** *loc.* **le jeudi saint**

**jorn de marrana (un -)** *loc.* **un jour malheureux**

**jorn de uèi (al -)** *loc.* **de nos jours**

**jorn del ganhar es la velha del pèdre (lo -)** *expr.*

**1. rien n'est jamais acquis** **2. tel qui rit vendredi, dimanche pleurera**

**jorn d'abans** *n. m.* **la veille**

**jorn d'aur** *n. m.* **jour heureux**

**jorn d'òbra** *n. m.* **un jour de semaine**

**jorn e nuèit (entre -)** *loc.* **entre chien et loup**

**jorn entre autre** *loc.* **un jour sur deux**

**jorn falís (lo -)** *loc.* **le jour baisse**

**jorn falit (a -)** *loc.* **au crépuscule**

**jorn levant** *loc.* **soleil levant**

**jorn martiri (un -)** *loc.* **une journée de souffrance**

**jorn obrant** *n. m.* **un jour de semaine**

**jorn prèp autre** *loc.* **jours consécutifs**

**jorn quora autre (un -)** *loc.* **un jour sur deux**

**jorn redond** *n. m.* **un pont entre deux fêtes**

**jorn redond (préner un -)** *loc.* **faire le pont**

**jornubre setmana (un -)** *loc.* **un jour de semaine**

**jorn va blanquejar (lo -)** *loc.* **le jour va se lever**

**jorn venent (lo -)** *loc.* **le jour suivant**

**jorn-emenda** *n. m.* **jour-amende**

**jornada** *n. f.* (s. XIII.) **1. journée** **2. journée de travail** - *Citation:* *L'ivèrn, lo paire de Riqueta fasiá encara [quelques] jornadas per [un], per l'autre. Mas causissíá sos emplegaires, fasiá pas qun trabalh que seguèsse* (Paul Gairaud, *Per las colonnas de Tarn*, 1980)

**jornada (viure de la -)** *loc.* **vivre au jour le jour**

**jornada (viure del jorn a la -)** *loc.* **vivre au jour le jour**

**jornada de santat** *loc.* **journée (de travail) peu pénible**

**jornada de tira (la -)** *loc.* **la journée continue**

**jornadièr, ièra** *adj.* **1. quotidien** *veire:* **quotidian** **2. de chaque jour**

**jornal** *n. m.* (s. XIII.) **1. journal (presse)** - *Citation:* *Los jornals ne van parlar, benlèu botaràn lo retrach del Cosselh* (Pèire Miremont, *L'espion*, 1952)

**2. journée de travail**

**jornalament** *adv.* (s. XIII : *ñ jornalmen z*) **journallement**

**jornalièr, ièra** *adj. e n.* **journalier, ière**

**jornalisme** *n. m.* (s. XVIII...) **journalisme**

**jornalista** *n.* (s. XVIII...) **journaliste**

**jornalistic, ica** *adj.* (s. XIX...) **journalistique**

**jorns (èsser a -)** *loc.* **être d'humeur changeante**

**jorns (èsser a -)** *loc.* **avoir ses jours (être bien ou mal disposé)**

**jorns (èsser a sos grands -)** *loc.* **être au plus haut, à son apogée**

**jorns a (de -)** *loc.* **corr. depuis belle lurette** • **ça fait un bail**

**jorns abans la mòrt (aquò's tres -)** *expr.* **pour se moquer d'un mal insignifiant**

**jorns creisson (los )** *loc.* **les jours croissent**

**jorns darrìer lo solelh ( i a pro de - )** *expr.* **de-main il fera jour**

**jorns demesisson (los )** *loc.* **les jours décroissent**

**jorns mèrman (los )** *loc.* **les jours décroissent**

**jorns primaics (als -)** *loc.* **au printemps**

**jorns que non se nombran (despuèi de -)** *expr.*

**depuis des jours sans nombre**

**jorns s'acorchan (los -)** *loc.* **les jours raccourcissent**

**jorns se fan grands (los )** *loc.* **les jours croissent**

**jorns un (cada dos -)** *loc.* **un jour sur deux**

**jorns van en demens (los )** *loc.* **les jours décroissent**

**jos** *prep.* (s. XII.) **1. sous veire:** sota - *Expression:* *Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoixitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)* **2. dessous**

**jos color de** *loc.* → **pretèxte** **sous prétexte de**

**jos escampa de** *loc.* **sous prétexte de**

**jos la capa del cèl** *loc.* **sous la voûte du ciel**

**jos la capa del solelh** *loc.* **sous le soleil**

**jos la ròda del solelh** *loc.* **sur terre**

**jos pena de** *loc.* **sous peine de**

**jos quinze jorns** *loc.* **dans quinze jours**

**jos-lòctenen, enta** *n.* **sost.** **sous-lieutenant (militar)**

**josaiga (carrièra -)** *n. f.* (s. XII. (arc.)) → **ghètto**

**1. ghetto (josieu)** *veire:* jutariá, judaic **2. quartier**

**juif au Moyen Âge**

**josiba** *n. f.* **jube**

**josieu, ieva** *adj. e n.* (s. XII.) **juif, ive**

**josta** *adv.* (s. XIII.) **près de**

**Josuè** *n. m.* **Josuè (pers. biblique)** - *Expression:* *Josuè, Gedeon e Samson cantarí, / los grans amics Dàvid e Jonatàs dirí (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**joule** *n. m.* (s. XIX..., de James Prescott Joule) **joule (phys.)** *veire:* kilojoule

**jove** *adj. e n.* (s. X., lat. juvenis, *var.:* joen, joena (Gasc.)) **jova** **1. corr.** **jeune (adj.)** - *Citation:*

*Quand la filloxèra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'aviá la fôrça de téner l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977)*

*; Expression: a jove cavala vièlh chaval (fr: à jeune femme vieux mari)* **2. corr.** **personne jeune non mariée : un jeune homme, une jeune fille (s.)**

*veire:* jovent, joventa, amiguèt, amigueta - *Citation: Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant tralball e penses, e que fôrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985) (fr.: )*

**3. corr.** **copain, copine (amoureux non mariés)** -

*Exemple: Martina esperava son jove davant la pòsta (fr: Martine attendait son copain devant la poste) ;*

*Exemple: Gustau èra aquí despuèi una ora a agachar tombar la nèu e sa jove non arribava pas (fr: Gustave était là depuis une heure à regarder tomber la neige et sa copine n'arrivait pas)*

**jovença** *n. f.* (s. XII...) **1. jeunesse** **2. jouvence**

**jovencèl, èla** *n.* (s. XII.) **jouvenceau, celle**

**jovenet, eta** *n.* (s. XI.) **petit jeune**

**joveneta** *n. f.* **petite jeune fille** - *Citation: Non disiá mot. Las gautas de la joveneta èran un pauc mai ròsas qu'a l'acostumada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**jovenisme** *n. m.* (s. XX.) **jeunisme**

**jovenòme** *n. m.* **jeune homme** - *Expression: jovenòme (es encara -) (fr: il n'est pas marié (célibataire))*

**jovent** *n. m.* (s. XII.) **1. jeune homme**

**2. l'ensemble des jeunes gens**

**joventa** *n. f.* **jeune fille**

**joventejar** *v.* **faire le jeune homme**

**joventum** *n. m. sing.* (de jovent + um) **1. sost.** **jeunesse** *veire:* joventut, jovença **2. sost.** **jeunes gens**

**joventut** *n. f.* (s. XIII.) **1. corr.** **jeunesse (âge de la vie)** **2. corr.** **l'ensemble des jeunes**

**jovial, a** *adj.* (s. XVI., ital. joviale < lat. jovialis < Jupiter, jovis) **jovial, e**

**jovialament** *adv.* (s. XIX..., de jovial) **jovialement**

**jovialitat** *n. f.* (s. XVI., de jovial) **jovialité** - *Citation: Ieu me fau ben gratilhós dambe aquesta jovialitat, mès le rire non me passa pas la gauta (Pèire Godelin, Floreta novèla, s. XVII.)*

**jubè** *n. m.* (del latin: "jube, domine, benedicere z (denhe, Senhor, me benesir)) **clòture entre le chœur des chanoines et le nef dans les cathédrales (souvent disparue)**

**jubè menar (a -)** *loc.* (del latin: "jube, domine, benedicere z) **forcer quelqu'un à se soumettre**

**jubilacion** *n. f.* (s. XII...) **jubilation**

**jubilar** *v.* (s. XVIII...) **jubiler**

**jubilèu** *n. m.* (s. XIV.) **jubilé**

**judaïc, ïca** *adj.* (s. XV...) **judaique**

**judaïcament** *adv.* (s. XV...) **judaiquement**

**judaïcitat** *n. f.* (s. XX.) **judaicité**

**judaïsme** *n. m.* (s. XIII...) **judaïsme**

**judaïzant, anta** *adj.* (s. XVII...) **judaisant, ante**

**judaïzar** *v.* (s. XIV.) **judaiser**

**Judèa** *n. f.* **Judée (Palestine)**

**judeocristianisme** *n. m.* (s. XIX...) **judéo-christianisme**

**judici** *n. m.* (s. XII.) **1. jugement** **2. discernement**

**judiciarament** *adv.* (s. XV...) **judiciairement**

**judiciari, ària** *adj.* (s. XIV.) **judiciaire**

**judiciós, osa (pl. judicioses, osas)** *adj.* (s. XVI...)

**judicieux, euse**

**judiciosament** *adv.* (s. XVII...) **judicieusement**

**judo** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **judo**  
**judoka** *n.* (s. XX., mot japonais) **judoka**  
**jugular** *v.* (s. XX.) **juguler**  
**jugular, ara** *adj.* (s. XVI...) **jugulaire**  
**jujitsu** *n. m.* (s. XX., del japonés) **jiu-jitsu**  
**julhet** *n. m.* **juillet**  
**jumenta** *n. f.* (s. XIV.) **bête de somme**  
**jumping** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **jumping**  
**jun (èsser de -)** *loc.* **être à jeun**  
**junaire, aira** *n.* (de junar) **jeûneur, euse** *veire:* de-junar  
**junar** *v.* (s. XII., lat. jejunare) **1. jeûner 2. se priver de**  
**june** *n. m.* (de junar) **jeûne**  
**junega** *n. f.* **génisse** *veire:* vedèla  
**jungla** *n. f.* (s. XVIII..., de l'anglés) **jungle**  
**junh** *n. m.* (s. XIII.) **juin**  
**junh e julhet, boca banhada e conilh sec** *expr.*  
*triv.* **en été, on ne pense qu'au travail**  
**junhenc, enca** *adj.* **de juin**  
**junhent** *n. m.* **1. confluent 2. trait d'union.**  
**júnher** *v.* (s. XII.) **1. joindre 2. atteler au joug**  
**júnher las espatlas** *loc.* *corr.* **hausser les épaules** *veire:* plegar las espatlas  
**júnher los bots** *loc.* **joindre les deux bouts**  
**junt, junta** *adj. e n. m.* **joint, jointe**  
**junta** *n. f.* **point de rencontre, jonction** *veire:* jonccion  
**junta** *n. f.* (s. XVI..., del castelhan) **junte**  
**juntada de (una -)** *loc.* **une pleine main de**  
**juntadoira** *n. f.* (s. XX.) **jointeuse (machine)**  
**juntar** *v.* **1. jointoyer 2. ajuster 3. assembler 4. correspondre** - *Citation:* Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)  
**juntar los caps** *loc.* **joindre les deux bouts**  
**juntar qualqu'un** *loc.* **prendre sa revanche sur quelqu'un**  
**juntat de (un -)** *loc.* **une pleine main de**  
**junta (aquò -)** *loc.* **ça marche**  
**juntura** *n. f.* (s. XIII.) **1. jointure 2. articulation 3. soudure (entre la réserve et la récolte)**  
**jupa** *n. f.* (s. XII., de l'italian ? arabi) **jupe**  
**jupierà, ièra** *n.* (s. XIV.) **jupier, ière**  
**Jupitèr tronant** *n. m.* *sost.* **Jupiter tonnant**  
**jupiterian, ana** *adj.* (s. XVIII...) **jupitérien, enne**  
**jupon** *n. f.* (s. XII.) **jupon**  
**jurada** *n. f.* (s. XV.) **jury**  
**jurada populara** *n. f.* **jury populaire f (juridic)**  
**juraira, aira** *n.* (s. XII.) **1. personne qui prête serment 2. qui dit des jurons** *veire:* renegaire  
**3. blasphémateur, trice**  
**jurament** *n. m.* (s. XIV.) **1. serment 2. allégeance**  
**jurament (far -)** *loc.* **prêter serment**  
**juranson** *n. m.* (s. XIX.) **juraçon (vin)**

**jurar** *v.* (s. XII.) **1. jurer** - *Citation:* Amor, ací, jura per una de las ribièras d'Infèrn, grand segrament dels dieus (Pèire Godelin, Contra, s. XVII) **2. blasphémer, dire des jurons** *veire:* renegar  
**jurar Dieu e diable** *loc.* *corr.* **jurer ses grands dieux (societat)**  
**jurar Dieu e diable** *loc.* **jurer ses grands dieux**  
**jurassian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **jurassien, enne**  
**jurassic, ica** *adj. e n.* (s. XIX..., de Jura) *sost.* **jurassique (scientific)**  
**jurat, ada** *adj. e n.* (s. XV.) **1. jurat 2. assermenté, ée 3. juré 4. membre d'un jury**  
**juratòri, òria** *adj.* (s. XIII.) **juratoire**  
**juridic, ica** *adj.* (s. XV.) **juridique.**  
**juridicament** *adv.* (s. XV.) **juridiquement**  
**juridiccion** *n. f.* (s. XII.) **juridiction**  
**juridiccional, ala** *adj.* (s. XVI...) **juridictionnel**  
**juridisme** *n. m.* (s. XX.) **juridisme**  
**jurisconsulte** *n. m.* (s. XIV..., lat. jurisconsultus)  
**jurisconsult** *sost.* **jurisconsulte (dreit)**  
**jurisprudéncia** *n. f.* (s. XVII...) **jurisprudence**  
**jurista** *n.* (s. XIV...) **juriste**  
**jus (pl. jusses)** *n. m.* (s. XV.) → **chuc jus**  
**jusquiam** *n. m.* (s. XIV.) **jusquiam**  
**just (aquò's non es tant / es pas tant -)** *expr.* **il ne faut pas y regarder de si près**  
**just (coma de -)** *loc.* **1. à juste titre 2. comme de raison**  
**just (èsser -)** *loc.* **être court**  
**just (tot -)** *loc.* **1. à peine** - *Citation:* Quand la filloxèra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'avià la fôrça de ténér l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977) **2. pas beaucoup**  
**just (tot bèl -)** *loc. adv.* **1. tout juste 2. précisément**  
**just çò que cal (aver -)** *loc.* **n'avoir que le strict nécessaire**  
**just e just** *loc.* **1. tout juste 2. à peine**  
**just, justa (pl. justes, justas)** *adj.* (s. XIII., lat. justus) **1. corr. juste 2. corr. exactement 3. corr. comme il faut**  
**justa** *n. f.* (s. XII.) **joute**  
**justacòrs (pl. justacòrses)** *n. m.* (s. XVII..., del francés) **justaucorps**  
**justaire, aira** *n.* (s. XIII.) **joueur**  
**justament** *adv.* **justement** - *Citation:* Per çò que tu as justament / de ma causa hèit jutjament / e sus ton sèti venerable / t'es segut com jutge equitable (Arnaud de Saleta, Psalme IX, s. XVI)  
**justar** *v.* (s. XIII.) **jouter**  
**justesa** *n. f.* (s. XVII...) **justesse**  
**justícia** *n. f.* (s. XIII.) **justice**  
**justícia (en -)** *loc.* **en droit de**  
**justícia (tirar en -)** *loc.* **assigner en justice**  
**justícia dels minors** *n. f.* **justice des mineurs**  
**justiciable, bla** *adj. e n.* (s. XIII.) **justiciable**



**justícias** *n. f. plur.* 1. les bois de justice 2. la potence

**justicièr, ièra** *adj. e n.* (s. XIV.) **justicier, ière**

**justificable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **justifiable**

**justificacion** *n. f.* (s. XIII.) **justification**

**justificant, anta** *adj.* (s. XIV...) **justifiant, ante** (théologie)

**justificar** *v.* (s. XIV.) **justifier**

**justificat, ada** *adj.* (s. XIX..., de justificar) **justifié, ée** - Citation: *Lo paradigma morfologic èra aquí pas gaire justificat per l'interdialectalitat e mai èra d'un rendement petit* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)

**justificatiu, iva** *adj. e n.* (s. XVI...) **justificatif, ive**

**justificator, tritz (pl. justificators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de justificar) **justificador; justificaire** *sost.*

**justificateur, trice**

**jutariá** *n. f.* (s. XIII.) → ghetto **juiverie** (hist. quartier juif) *veire:* josaiga

**jute** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **jute (toile)**

**jutge (aborniar un -)** *expr. fam.* **corrompre un jutge**

**jutge màger** *n. m.* (s. XV.) 1. juge mage 2. juge

**principal**

**jutge, jutja** *n.* (s. XII.) **juge**

**juttable, abla** *adj.* (s. XIV...) **jugeable**

**jutjament** *n. m.* (s. XII.) 1. **jugement (justice)** -

Citation: *Per çò que tu as justament / de ma causa hèit jutjament / e sus ton sèti venerable / t'es segut com jutge equitable* (Arnaud de Saleta, *Psalme IX*, s. XVI) 2. **discernement** 3. **opinion**

**jutjament** *n. m.* **bon sens**

**jutjar** *v.* (s. XII.) 1. **juger** 2. **apprécier** - Citation:

*... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconéisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans expèrts, per jutjar del [socors] qu'es necessari* (B. Amilhan, 1673)

**jutjariá** *n. f.* (s. XII...) **jugerie**

**juvenile, a** *adj.* (s. XIV., lat. juvenilis < juvenis)

juvenil *sost.* **juvénile**

**juxtapausable, abla** *adj.* (s. XX.) **juxtaposable**

**juxtapausar** *v.* (s. XVIII...) **juxtaposer**

**juxtaposicion** *n. f.* (s. XVII..., lat. juxta + posicion)

**juxtaposition**

**j : ji (alfabet)** *n. m.* j

## K

**k (ca) (alfabet)** *n. f.* **k**  
**kafkaian, ana** *adj.* (s. XX., de Franz Kafka)  
**kafkaïen, enne**  
**kàiser** *n. m.* (s. XIX..., mot allemand) **kaiser**  
**kakemòno** *n. m.* (s. XIX..., mot japonais) **kaké-mono**  
**kaki** *n. m.* (s. XIX..., mot japonais) **kaki (fruit)**  
**kaki (invar.)** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? hindí) **kaki (couleur)**  
**kalachnikòv** *n. f.* (s. XX., del rus) **kalachnikov**  
**kalmia** *n. f.* (s. XVIII..., de Kalm) **kalmie (botanica)**  
  
**kalmok** *n. m.* (s. XVIII..., mot mongòl) **kalmouk (tissu)**  
**kalmok** *adj.* (s. XVIII..., mot mongòl) **kalmouk (peuple)**  
**kami** *n. m.* (s. XIX..., mot japonais) **kami**  
**kamikaze** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **kamikaze**  
**kanak, aka** *adj. e n.* (mot kanak) **canaque**  
**kanakofile, ila** *adj.* (s. XX., de kanak + file) **qui aime les canaques**  
**kanakofòbe, òba** *adj.* (s. XX., de kanak + fòbe) **qui n'aime pas les canaques**  
**kanakofòn, òna** *adj.* (s. XX.) **qui parle canaque**  
**kantian, ana** *adj.* (s. XIX..., d'Emmanuel Kant)  
**kantien, enne**  
**kantisme** *n. m.* (s. XIX...) **kantisme**  
**kaon** *n. m.* (s. XX.) **kaon (phys.)**  
**kapo** *n. m.* (s. XX., mot allemand (abrev.)) **kapo**  
**kappa** *n. m.* **kappa (10e lettre alphabet grec)**  
**karaoke** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **karaoké**  
**karate** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **karaté**  
**karateka** *n.* (s. XX., mot japonais) **karateka**  
**karman** *n. m.* (s. XX., mot sanskrit) **karma, karman**  
**karst** *n. m.* (s. XX., de l'alemandde Karst) **karst**  
**karstic, ica** *adj.* (s. XX.) **karstique**  
**karting** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **karting**  
**kasakh, akha** *adj.* (s. XX., del kasakh) **kazakh (langue, peuple)**  
**kasakhofile, ila** *adj.* (s. XX., de kasakh + file) **sost. qui aime les kasakhs**  
**kasakhofòn, òna** *adj.* (s. XX.) **qui parle le kasakh**  
**kasakofòbe, òba** *adj.* (s. XX., de kasak + fòbe) **qui n'aime pas les kasakhs**  
**kashèr (invar.)** *adj.* (s. XIX..., mot ebrèu) **kascher**  
**kayak** *n. m.* (s. XIX..., mot inuit) **kayak**  
**kayakista** *n.* (s. XX.) **kayakiste**  
**kebab** *n. m.* (s. XX., mot turc) **kébab**  
**kelvin** *n. m.* (s. XX., de Lord Kelvin) **kelvin (physique)**  
**kendo** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **kendo**  
**kenyan, ana** *adj.* (s. XX., de Kenya (mot suahili))  
**kényan, ane**

**kèpi** *n. m.* (s. XIX..., de l'alemand) **képi**  
**keplerian, ana** *adj.* (s. XIX..., de Johannes Kepler)  
**képlérien, enne (astronomia)**  
**kermès (pl. kermèses)** *n. m.* (s. XIX..., de l'arabi ? persan) **kermès (botanica)**  
**kermessa** *n. f.* (s. XIX..., del flamenc) **kermesse**  
**kerria** *n. f.* (s. XIX..., de John Bellender Ker Gawler)  
**kerrie (botanica)**  
**ketchup** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **ketchup**  
**keynesian, ana** *adj.* (s. XX., de John Maynard Keynes) **keynésien, enne**  
**keynesianisme** *n. m.* (s. XX.) **keynésianisme**  
**khan** *n. m.* (s. XIX..., de l'arabi ? persan) **khân**  
**khanat** *n. m.* (s. XIX...) **khânat**  
**khmèr, èra** *adj. e n. m.* (s. XIX..., del hindí) **khmer, ère (peuple, langue)**  
**khòl** *n. m.* (s. XVIII..., de l'arabi) **khôl**  
**kibbotz** *n. m.* (s. XX., mot ebrieu) **kibboutz**  
**kidnappaire, aira** *n.* (s. XX.) **kidnappeur, euse**  
**kidnappar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **kidnapper**  
**kidnapping** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **kidnapping**  
**kilt** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglés) **kilt**  
**kimòno** *n. m.* (s. XX., mot japonais) **kimono**  
**kippah** *n. f.* (s. XIX..., mot ebrieu) **kippa**  
**kir** *n. m.* (s. XX., del canonge Félix Kir) **kir**  
**kirguiz, iza** *adj.* (s. XX., del kirguiz) **kirghize**  
**kirguizofile, ila** *adj.* (s. XX., de kirguiz + file) **sost. qui aime les kirghiz**  
**kirguizofòbe, òba** *adj.* (s. XX., de kirguiz + fòbe) **qui n'aime pas les kirghiz**  
**kirguizofòn, òna** *adj.* (s. XX.) **qui parle kirghiz**  
**kirsch** *n. m.* (s. XVIII..., de l'alemand) **kirsch**  
**kit** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **kit**  
**kitsch (invar.)** *adj.* (s. XX., mot allemand) **kitsch**  
**kiwi** *n. m.* (s. XX., mot anglés ? maorí) **kiwi (animal)**  
**kiwi** *n. m.* (s. XX., nom de l'aucèl í kiwi ÷) **kiwi (fruit)**  
**klaxon** *n. m.* (s. XX., de l'american) **klaxon**  
**klaxonar** *v.* (s. XX.) **klaxonner**  
**kleinean, ana** *adj.* (s. XX., de Felix Klein) **kleinéen, enne**  
**knock-out (K. O.)** *n. m.* (s. XX., loc anglesa)  
**knock-out veire:** nhocaut (fam)  
**knòt** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **knout**  
**knot** *n. m.* (s. XVII..., mot rus) **knout**  
**koala** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés – lenga austral.)  
**koala**  
**koglòf** *n. m.* (s. XIX..., de l'alemand) **kouglof**  
**koinè** *n. f.* (s. XX., del grèc) **koinè**  
**koinè** *n.* (macedonian ancian : koinè diálektos), **koinè**  
**kolak** *n. m.* (s. XX., mot rus ? tartar) **koulak**  
**kolkòz** *n. m.* (s. XX., mot rus) **kolkhoze**

**kolkozian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **kolkhozien, enne**

**Komintèrn** *n. m.* (s. XX., del rus) **Komintèrn**

**kopek** *n. m.* (s. XVII..., mot rus) **kopeck**

**koròs** *n. m.* (s. XX., mot grèc) **kouros**

**korriگان** *n. m.* (s. XIX..., mot breton) **korriگان (lutin)**

**kosovar, ara** *adj.* (s. XX., de l'albanés) **kosovar**

**koweitian, ana** *adj.* (s. XX., de l'arabi) **koweitian, enne**

**krach** *n. m.* (s. XIX..., mot alemand) **krach**

**kraft** *n. m.* (s. XX., mot alemand) **kraft**

**krak** *n. m.* (s. XII..., de l'arabi) **krak (des chevaliers)**

**kremlin** *n. m.* (s. XVIII..., mot eslau) **kremlin**

**kremlinològue, òga** *n.* (s. XX.) **kremlinologue**

**kreutzer** *n. m.* (XVIII..., mot alemand) **kreutzer (monnaie autrichienne)**

**kromir** *n. m.* (s. XX., mot arabi) **kroumir (chausson)**

**krypton** *n. m.* (s. XIX..., del grèc) **krypton**

**ksi** *n. m.* **ksi (14e lettre de l'alphabet grec)**

**kung-fu** *n. m.* (s. XX., mots chineses) **kung-fu**

**kurd, uda** *adj. e n. m.* (s. XVII..., del kurd) **kurde**

**kurdofile, ila** *adj. e n.* (s. XX., de kurde + file)

~~kurdofil~~ **kurdophile**

**kurdofone, òna** *adj. e n.* (s. XX., de kurde + -fone)

~~kurdofòn~~ *sost.* **kurdophone**

**kyat** *n. m.* (s. XX., del birman) **kyat (monnaie birmane)**

**kylix (pl. kylixes)** *n. f.* (mot grèc) **kylix (coupe antique)**

**kymric, ica** *adj.* (s. XIX..., mot galés) **kymrique, cymrique (gallois)**

**kyrie eleison** *n. m.* (mots grècs) **kyrie eleison**



## L

**I èla (alfabet)** *n. f.* **corr.** **l (alphabet)** - *Locucion: dreit coma una L*

**la** *adv.* **1. là 2. là-bas 3. y**

**la ; l' (pl. las)** *art. def.* (lat. (il)la, (il)las, *var.*: era (pl. eras) (Gasc.)) → **la la; l' - Citation: Un còp, per tot jamai, la Mòrt, tot a bèl talh, / endròm dedins le clòt le pagés e le nòble (Pèire Godelin, s. XVII)**

**la ; l' (pl. las)** *pron. pers.* (lat. (il)la, (il)las, *var.*: era (pl. eras) (Gasc.)) **la veire:**

**la-aut** *adv.* (de la + aut) **corr.** **là-haut** *veire:* la-sus

**la-ins** *adv.* (lat. (il) lac + intus, *var.*: la-ens (Lem.), laguens ; lahens [cf. la-ens] (Gasc.)) ~~lains; lasins; lassins~~ → **aquí-dedins** **rare** **là-dedans** *veire:* la-aut; la-jos; la-ont, la-sus..., dedins

**la-jos** *adv.* (de la + jos) → **aquí dejós** **rare** **là-dessous** *veire:* aquí-dejós

**la-ont** *loc.* (de là + ont) ~~delà-ont~~ **corr.** **en ce lieu; là où** *veire:* la-sus; la-jos; la-aut; la-fòra; la-ins... - *Citation: Le dictionari mondin de là-ont son engenhsat principalement les mots les plus esquerriers, amb l'explicacion francesa (Jean Dojat, Dictionari, 1638).*

**la-sus** *adv.* (de la + sus) → **aquí-aut / -naut** **rare** **là-haut**

**labèl** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **label**

**labelizar** *v.* (s. XX.) **labelliser**

**labial, ala** *adj.* (s. XVII...) **labial, ale**

**labializacion** *n. f.* (s. XX.) **labialisation**

**labializar** *v.* (s. XIX...) **labialiser**

**labiodental, ala** *adj. e n.* (s. XX.) **labiodental, ale**

**labiopalatal, ala** *adj. e n.* (s. XX.) **labiopalatal, ale**

**labiovelari, ària** *adj. e n.* (s. XX.) **labiovélaire**

**labirinte** *n. m.* (s. XV..., lat. labyrinthus) **labirint;**

**laberint** **1. sost.** **labyrinthe (mitologia)** **2. fig.** **labyrinthe (societat)**

**labor** *n. m.* (s. XIII.) **labeur**

**laboratòri** *n. m.* (s. XVII...) **laboratoire**

**laboriós, iosa (pl. laborioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

**laborieux, euse**

**laboriosament** *adv.* (s. XIV...) **laborieusement**

**labra** *n. f.* (s. XIV.) **lèvre** *veire:* pòt

**labrador** *n. m.* (s. XX.) **labrador (chien, canard)**

**labrit** *n. m.* (del país de Gasconha) **1. labri 2. chien de berger**

**labrut, uda** *adj.* **lippu, ue**

**lac** *n. m.* **lac**

**laç (pl. laces)** *n. m.* **1. lacet** *veire:* sedon **2. cordon 3. collet (chasse)**

**laca** *n. f.* **1. flaque** *veire:* sompa **2. étendue d'eau**

**laca** *n. f.* (s. XIII.) **laque**

**lakai** *n. m.* (s. XVI..., del catalan ? grèc ? turc)

**laquais**

**lacar** *v.* **laquer**

**laçar** *v.* **lacer**

**lacar** *v.* **1. former une flaque 2. inonder**

**laçatge** *n. m.* **laçage**

**lacetge** *n. m.* **laquage**

**laceracion** *n. f.* (s. XIV...) **laccération**

**lacerar** *v.* (s. XIV...) **laccérer**

**laces (calar de -)** *loc.* **tendre des collets** *veire:* sedon

**lacet** *n. m.* **1. lacet** *veire:* sedon, laç **2. collet (chasse)**

**laconic, ica** *adj.* (s. XVI...) **laconique**

**laconicament** *adv.* (s. XVI...) **laconiquement**

**laconisme** *n. m.* (s. XVI...) **laconisme**

**lacrimonial, ala** *adj.* (s. XIV.) **lacrymal, ale**

**lacrimatòri, òria** *adj.* (s. XVII...) **lacrymatoire**

**lacrimogèn, èna** *adj.* (s. XX.) **lacrymogène**

**lactacion** *n. f.* (s. XVII...) **lactation**

**lactari** *n. m.* (s. XIX...) **lactaire (champignon)**

**lactari, ària** *adj.* (s. XIX...) **lactaire (relatif au lait)** *veire:* laitós

**lactat, ada** *adj.* (s. XIV...) **lacté, ée**

**lactescent, enta** *adj.* (s. XIX...) **lactescent, ente**

**lactic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **lactique**

**lactifèr, èra** *adj.* (s. XVII...) **lactifère**

**lactòsa** *n. f.* (s. XIX...) **lactose (m)**

**lacuna** *n. f.* (s. XVI...) **lacune**

**lacunar, ara** *adj.* (s. XIX...) **lacunaire**

**lacustre, ustra** *adj.* (s. XVI...) **lacustre**

**ladre, ladra** *n.* **1. lépreux, euse** *veire:* leprós **2. avare**

**laganha** *n. f.* (s. XIV.) **ophtalmie (yeux qui coulent)**

**laganhós, osa (pl. laganhoses, osas)** *adj.* (s. XIV., de laganha) **qui souffre d'ophtalmie (yeux qui coulent)**

**laganhoses (uèlhs -)** *n. m. plur.* **yeux chassieux**

**lagast (pl. lagastes)** *n. m.* **tique** *veire:* pat

**lagon** *n. m.* (s. XVIII..., del castelhan) **lagon**

**lagrema** *n. f.* (s. XII.) **larme - Expression: lagrema (sense tombar una -) (fr: d'un œil sec)**

**lagremable, abla** *adj.* **qui donne envie de pleurer** *veire:* déplorable

**lagremar** *v.* (s. XII.) **verser une larme** *veire:* plo-rar

**lagremas (tirar de -)** *loc.* **arracher des larmes**

**lagremas (tombar de -)** *loc.* **verser des larmes**

**lagremejar** *v.* (s. XII.) **larmoyer**

**lagremós, osa (pl. lagremoses, osas)** *adj.* **larmoyant**

**lagui** *n. m.* (lat.v. languire) **1. souci (inquiétude)** *veire:* pensament **2. chagrin**

**lagui (aver de -)** *loc.* **avoir du souci**

**lagui (estraçar lo -)** *loc.* **chasser ses soucis**

**lagui (non ajatz -)** *loc.* **chassez ce souci**

**lagui de (aver -)** *loc.* **être en peine de**

**laguiar** *v.* (de lagui) **1. soucier** *veire:* **2. chaginer**  
**3. ennuyer**

**laguiar (se -)** *v.* **se faire du souci**

**laguiòla (local : la(gu)ìòla)** *n. m.* (s. XX., de la vila de Roergue) **laguiòle (fromage, couteau)**

**laguiós, osa (pl. laguioses, osas)** *adj.* (de laguiar)

**1. soucieux, euse (inquiet) 2. chagriné, e**

**laïc, laïca** *adj. e n.* (s. XIII.) **laïc, laïque**

**laïcitat** *n. f.* (s. XIII.) **laïcité**

**laïcizacion** *n. f.* (s. XIX...) **laïcisation**

**laïcizar** *v.* (s. XIX...) **laïciser**

**laid coma boc de Bitèrna** *expr.* **laid comme**

**laid coma lo diable de Bitèrna** *expr.* **laid comme**

**laid coma lo pecat** *expr.* **laid comme le péché**

**laid coma pissa-can** *expr.* **laid comme...**

**laid, laida** *adj.* (s. XIII.) **laid, laide** *veire:* lag -  
*Expression: laid a far virar un auratge (fr: laid à dé-*  
*tourner un orage)*

**laidesa** *n. f.* (s. XIII.) → **laidor laideur**

**laidor** *n. f.* **laideur** *veire:* laidesa

**lairadís (pl. lairadisses)** *n. m.* **aboïement**  
**répété**

**lairament** *n. m.* (s. XIII.) **aboïement**

**lairar** *v.* (s. XIII., *var.:* 1 / japar (Auv.)) **aboyer** *veire:*  
jaupar

**lairar a l'eretatge de** *loc.* **courir après l'héritage**  
**de**

**lairon** *n. m.* (s. XIII.) **1. voleur (littéraire)** *veire:*  
panaire, raubaire **2. larron**

**laironalha** *n. f.* (s. XVI.) **1. les voleurs 2. les lar-**  
**rons (pl.)**

**laironici** *n. m.* (s. XIV.) **larcin**

**lairons de Pisa (far los -)** *expr.* **s'entendre**  
**comme larrons en foire**

**laissa** *n. f.* **legs** *veire:* legat

**laissa** *n. f.* **1. étagère 2. rayon (bibliothèque)**  
**3. rayonnage (id.) 4. tablette 5. bande de terre**  
**en terrasse**

**laissa** *n. f.* **laisse (poésie)** - *Citation: ... çò qu'ua*  
*traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retro-*  
*bar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recur-*  
*rents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per*  
*un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas simi-*  
*lars, evocacion de personatges mes o mens istorics*  
*o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de*  
*son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de*  
*batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**laiszar** *v.* → **daissar** **1. laisser 2. abandonner**

**lait (préner un banh de -)** *loc.* **se délecter**

**lait / lach (pl. laches)** *n. m. / f.* (lat. lac, lactis) **lait**  
*veire:* laitança - *Citation: A pena fosquèri nascut*  
*que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar*  
*de noirissa e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a*  
*força de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend*  
*d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que*  
*som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**lait anti-reflux (nenets)** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait**  
**anti-reflux (bébés)**

**lait artificiala (nenets)** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait arti-**  
**ficiel (bébés)**

**lait de creissença (nenets)** **lait de croissance**  
**(bébés)** *veire:* lait de seguida

**lait de primièra enfança** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait de**  
**premier âge**

**lait de segonda enfança** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait de**  
**deuxième âge**

**lait de seguida (nenets)** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait de**  
**suite (bébés)** *veire:* lait de creissença

**lait ipoallergenica (HA)** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait**  
**hypoallergénique (HA)**

**lait materala (nenets)** *n. m. / f.* **lait maternel**  
**(bébés)**

**lait maternizada (nenets)** *n. m. / f.* (s. XX.) **lait**  
**maternisé (bébés)**

**lait se brossa (la -)** *loc.* **le lait tourne**

**laitança** *n. f.* (s. XIV...) **laitance (poissons)** *veire:*  
agró, lait

**laitariá (lachariá; leitaria)** *n. f.* (s. XIV..., de lait /  
lach / lèit) **laiterie**

**laitenc, enca / lachenc, ena** *adj.* (de lait / lach)

**laité, ée (poissons)**

**laitièr, ièra (lachièr, ièra; leitassèr, èra)** *n.*  
**1. laitier, ière 2. amateur de lait**

**laiton (lachon; leiton)** *n. m.* **petit lait** *veire:*  
gaspà

**laitós, osa (lachós, osa ; pl. laitoses / lachoses;**  
**leitós, osa)** *adj.* (de lait / lach / lèit) **laiteux, euse**

**laituèna / lachuèna** *n. f.* **laitage**

**laituga (lachuga; laituja; leituga)** *n. f.* (s. XIV., de  
lait / lach / lèit) **laitue**

**lalejar** *v.* **1. gazouiller 2. balbutier (bébé)**

**lallera** *n. f.* **1. amusement 2. divertissement**  
**3. noce**

**lallèra (far -)** *loc.* **1. se divertir 2. faire la noce**

**lama** *n. f.* (lat. lamina (del francés ?)) **1. lame**  
**(couteau) 2. lame (mer)**

**lama** *n. f.* **lama (animal)**

**lamar** *v.* (de lama) **recouvrir d'eau**

**lambrada** *n. f.* **série d'éclairs** *veire:* lieuçada

**lambrar** *v.* **faire des éclairs** *veire:* lieuçar

**lambrejada** *n. f.* **série d'éclairs (plus intense)**  
*veire:* lieucejada

**lambrejar** *v.* **faire des éclairs.** *veire:* lieucejar

**lambret** *n. m.* **éclair** *veire:* lieuç, lamp

**lambrusca (lambruscha)** *n. f.* (s. XIV n labrusca z.)  
**1. lambrusque 2. fam. femme grande et maigre**

**lambruscar** *v.* **grappiller**

**lambrusquejar** *v.* **grappiller**

**lamèlla** *n. f.* (lat. lamella) **lamelle**

**lamellar, ara** *adj.* (s. XVIII..., lat. lamella) **lamel-**  
**laire**

**lamellat, ada** *adj.* (s. XVIII..., lat. lamella) **lamellé,**  
**e**

**lamellifòrme, a** *adj.* (s. XIX..., lat. lamella) **lamellifòrme**  
**lamellos, osa** *adj.* (s. XVIII/..., lat. lamella)  
**lamelleux, euse**  
**lamentablement** *adv.* (s. XV...) **lamentablement**  
**lamentable, abla** *adj.* (s. XIV...) **lamentable**  
**lamentacion** *n. f.* (s. XIII.) **lamentation**  
**lamentar (se)** *v. pron.* (s. XI...) **se lamenter**  
**làmia** *n. f.* (s. XIV.) **requin**  
**laminador** *n. m.* (s. XVII...) **laminoir**  
**laminar** *v.* (s. XVI...) **laminer**  
**laminatge** *n. m.* (s. XVIII...) **laminage**  
**lamp** *n. m.* (s. XIV.) → **lambret éclair veire:** lieuç  
 - Expression: *lamp (dins lo país es un -) (fr: tout le monde y court)*  
**lamp (dins un -) loc.** dans un éclair  
**lampa** *n. f.* (s. XIV.) **lampe**  
**lampa es mòrta (la -) loc.** la lampe s'est éteinte  
**lampada** *n. f.* lumière vive  
**lampadari** *n. m.* (s. XVI...) **lampadaire**  
**lampant, anta** *adj.* 1. brillant, ante 2. rapide comme l'éclair  
**lampar** *v.* 1. briller *veire:* lampejar 2. faire des éclairs 3. fuir comme un éclair  
**lampejar** *v.* 1. briller *veire:* lampar 2. faire des éclairs 3. fuir comme un éclair  
**lampejar (d'un -) loc.** 1. promptement 2. comme l'éclair  
**lampesa** *n. f.* (s. XIV.) 1. lampe 2. cul-de-lampe  
**lampesa (en -) loc.** en cul-de-lampe  
**lampesièr** *n. m.* lustre  
**lampion** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **lampion**  
**lampista** *n.* (s. XVIII...) **lampiste**  
**lampresa** *n. f.* (s. XIV.) **lamproie**  
**lana** *n. f.* (s. XIII.) **laine**  
**lana agrumelada** *n. f.* pelote de laine  
**lana surja** *n. f.* laine surge  
**lanada** *n. f.* récolte de la laine  
**lanaire, aira** *n.* ouvrier, ère en laine  
**lanar** *v.* peigner le drap  
**lanariá** *n. f.* lainerie  
**lanatge** *n. m.* lainage  
**lanç (d'un sol -) loc.** d'un seul élan  
**lanç (pl. lances)** *n. m.* (s. XII.) 1. élan 2. lancée 3. jet  
**lanç (préner -) loc.** prendre de l'élan  
**lanç (tocar de còp e de -) loc.** toucher d'emblée  
**lança** *n. f.* (s. XII., lat. lancea) **lance** - Citation: ... mès al lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, 1567)  
**lançada** *n. f.* élancement  
**lançadoira** *n. f.* navette de tisserand  
**lançador** *n. m.* (s. XX.) **lanceur (aéron.)**  
**lançaflamas** *n. m.* (s. XX.) **lance-flammes**  
**lançagranadas** *n. m.* (s. XX.) **lance-grenades**  
**lançaire, aira** *n. m.* lanceur, euse (personne)  
**lançament** *n. m.* lancement  
**lançar** *v.* 1. lancer 2. ruer 3. élaner

**lancejada** *n. f.* **lancement**  
**lancejant, anta** *adj.* (s. XVI...) **lancinant, ante**  
**lanceta** *n. f.* (s. XV.) **lancette**  
**lanci** *n. m.* pluie accompagnée de la foudre  
**lanci (al -) loc.** au diable  
**lanci (far lo -) loc.** faire le diable à quatre  
**lancièr** *n. m.* (s. XII.) **lancier**  
**land (d'un sol -) loc.** d'un seul coup  
**land en land (de -) loc.** ouvert à deux battants  
**landa** *n. f.* lande  
**landar coma un lapin** *loc.* courir comme un lapin  
**landau** *n. m.* (s. XX., allemand) **landau (voiture d'enfant).**  
**landés, esa (pl. landeses; esas)** *adj.* **landais, aise**  
**landièr** *n. m.* 1. landier 2. chenet  
**landrar** *v.* 1. flâner 2. errer  
**landrejaire, aira** *n.* 1. flâneur 2. qui erre  
**landrejar** *v.* 1. flâner 2. errer (répétitif)  
**lànfia** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) 1. simagrée 2. minauderie 3. cancan  
**lanfiejar** *v.* 1. minauder 2. cancaner  
**lanfiós, osa** *adj.* 1. dédaigneux, euse 2. qui minaude 3. cancanier  
**lanfrar** *v.* manger avec avidité  
**lanfrariá** *n. f.* goinfreterie  
**langor** *n. f.* (s. XVIII., lat. languor, oris) **sost.**  
**langueur**  
**langorós, osa (pl. langoroses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **langoureux, euse**  
**langorosament** *adv.* (s. XVI...) **langoureusement**  
**langosta** *n. f.* (s. XIII.) **langouste**  
**langostièr** *n. m.* (s. XVIII...) **langoustier**  
**langostièra** *n. f.* langoustière (filet à langoustes)  
**languide, a** *adj.* (s. XVI..., lat. languidus) **languide rare languide**  
**languiguèt (se -) loc.** l'ennui le prit  
**languiment** *n. m.* (s. XIII., de languir) **langueur**  
**languir** *v.* (s. XIII., lat. languire) **languir veire:** laguiar  
**languir (non cal / cal pas -) loc.** il faut avoir de la patience  
**languir (se)** *v. pron.* se languir  
**languir lo bèl temps** *loc.* attendre le beau temps  
**languison** *n. f.* (de languir) **état de la personne qui se languit** - Citation: *Apropiatz-vos, ò bèl nas d'esquina de cranc bullhit ! per escotar cossí en vos seguint e non vos trobant, ieu me som cent còps rendut a la mercé de la paura [cosina], qu'en trista languison me drubissia la finèstra de las dents, e sense fustièr la me piejava de [crosada] (Pèire Godelin, Tre-sena floreta, s. XVII)  
**languissent, enta** *adj.* languissant, ante  
**languit, ida** *adj.* (de languir) 1. espéré, e 2. attendu, e avec empressement*



**languitòri** *n. m.* (s. XIX., de languir) *iron.* maladie de langueur (ironic)  
**languitòri (aquí i a la grana de -)** *expr.* *iron.* c'est une source d'ennuis  
**languitòri (aver lo -)** *loc.* *iron.* avoir la maladie de langueur (ironique)  
**languiu, iva** *adj.* qui porte à la tristesse, à l'ennui  
**languívol** *adj.* (de languir) qui porte à la tristesse, à l'ennui  
**lanha** *n. f.* (s. XIII.) 1. plainte - Expression: lanha (aver la -) (fr: être dans l'affliction, le chagrin) 2. affliction  
**lanha (aver la -)** *loc.* être de mauvaise humeur  
**lanhar (se)** *v. pron.* (s. XIII.) 1. se plaindre 2. avoir du souci  
**lanhós, osa (pl. lanhoses, osas)** *adj.* soucieux, euse (inquiet)  
**lanièr, èra** *adj.* lainier, ère  
**lanissa** *n. f.* 1. lainage 2. amas de laine  
**lanolina** *n. f.* (s. XIX..., de l'alemand) lanoline  
**lanós, osa (pl. lanoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) laineux, euse  
**lantèrna** *n. f.* (s. XIII.) lanterne  
**lanterna (vielha -)** *n. f.* *triv.* vieille coquine  
**lanternièr** *n. m.* (s. XIII.) lanternier  
**lanuginós, osa (pl. lanuginoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) lanugineux, euse  
**lanum** *n. m.* 1. odeur de laine 2. bêtes à laine  
**lanut (tropèl -)** *n. m.* animaux à laine  
**lanut, uda** *n. m.* laineux, euse  
**lapidacion** *n. f.* (s. XIV.) lapidation  
**lapidar** *v.* (s. XIV.) *lapider veire:* acairar, acalhardar  
**lapidari, ària** *adj.* (s. XIV.) lapidaire  
**lapidator** *n. m.* (s. XV...) lapidateur  
**lapidificacion** *n. f.* (s. XVII...) lapidification  
**lapidificar** *v.* (s. XVI...) lapidifier  
**lapin bartassièr** *n. m.* → conilh lapin domestique rendu à la vie sauvage  
**lapin de defòra** *n. m.* → conilh lapin sauvage  
**lapin de sa coa (adreit coma un -)** *expr.* mal-adroit  
**lapin domèrgue** *n. m.* → lapin lapin domestique  
**lapin que seguir una lèbre (val mai téner un -)** *expr.* mieux vaut un tiens que deux tu l'auras  
**lapin, ina** *n.* (s. XIII.) lapin, ine (domestique) *veire:* conilh  
**lapinada** *n. f.* portée d'une lapine  
**lapinar** *v.* 1. lapiner *veire:* conilhar 2. mettre bas (lapine)  
**lapinièra** *n. f.* cage à lapins *veire:* conilhaiera  
**lapinon / lapinòt** *n. m.* lapereau *veire:* conilhon  
**lapon, ona** *adj. e n.* (s. XVII..., del suedés) lapon, onne *veire:* sami, sàmia  
**laporda** *n. f.* bardane (plante)

**lapse** *n. m.* (s. XIII...) laps (temps)  
**lapsus** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) lapsus  
**lard** *n. m.* lard  
**lard (far de -)** *loc.* *fam.* se reposer outre mesure  
**lardadoira** *n. f.* lardoire - Expression: lardadoira mai gròssa que los lardons (aver la -) (fr: avoir les yeux plus grands que le ventre)  
**lardar** *v.* (s. XIII.) larder  
**lardon** *n. m.* lardon  
**lardonar** *v.* larder  
**larg** *n. m.* (s. XII.) 1. "largue" (t. de marine) : allure d'un bateau prenant le vent 2. le large  
**larg (far -)** *loc.* faire place  
**larg (pro -)** *loc.* il y a de la marge  
**larg e en long (en -)** *loc.* en long et en large  
**larg, larga** *adj.* (s. XII.) 1. large 2. généreux  
**larga (donar la -)** *loc.* remettre en liberté  
**larga (préner a -)** *loc.* prendre le large  
**largada** *n. f.* vent du large  
**largaire, aira** *n.* (s. XX., de largar) *corr.* largueur (parachutage) (*aviacion*)  
**largament** *adv.* (s. XIII.) 1. largement 2. généreusement  
**largar** *v.* (s. XIII.) 1. lâcher 2. prodiguer 3. larguer (t. de marine) 4. élargir les voiles 5. s'éloigner 6. se débarrasser  
**largar las amarras** *loc.* larguer les amarres  
**largar vela** *loc.* mettre à la voile  
**largatge** *n. m.* largage  
**largor** *n. f.* (s. XIII.) 1. largeur 2. libéralité  
**largós, osa (pl. largoses, osas)** *adj.* 1. libéral, ale 2. généreux, euse  
**larguejar** *v.* (s. XIII.) 1. être généreux 2. faire des largesses  
**larguesa** *n. f.* (s. XIII.) 1. largesse 2. libéralité  
**larièr** *n. m.* 1. foyer *veire:* fogal 2. âtre  
**laringal, ala** *adj.* (s. XX., de laringe) *sost.* laryngal, ale (*medecina*)  
**laringe** *n. f.* (s. XVI..., gr. larugx, uggos) *sost.* larynx (*medecina*)  
**laringectomia** *n. f.* (s. XIX..., de laringe) *sost.* laryngectomie (*medecina*)  
**laringian, ana** *adj.* (s. XVIII..., de laringe) *sost.* laryngien, enne (*medecina*)  
**laringisme** *n. m.* (s. XIX..., de laringe) *sost.* laryngisme (*medecina*)  
**laringiti** *n. f.* (s. XIX..., de laringe) *sost.* laryngite (*medecina*)  
**laringologia** *n. f.* (s. XVIII..., de laringe) *sost.* laryngologie (*medecina*)  
**laringologic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de laringe) *sost.* laryngologique (*medecina*)  
**laringològue, òga** *n.* (s. XX., de laringe) laringològ *sost.* laryngologue (*medecina*)  
**laringoscopia** *n. f.* (s. XIX..., de laringe) *sost.* laryngoscopie (*medecina*)

**laringostenòsi** *n. f.* (s. XX., de laringe) **sost.** **laryngosténose** (*medecina*)

**laringotomia** *n. f.* (s. XVII..., de laringe) **sost.**

**laryngotomie** (*medecina*)

**larze** *n. m.* → **mèle mèleze**

**las, lassa** (**pl.** **lasses, lassas**) *adj.* **1. las, lasse**  
**2. fatigué, ée**

**lasanha** *n. f.* (s. XVIII..., de l'ital. *n* lasagna *z*)  
**lasagne**

**lasc, a** (**pl.** **lasques, lascas**) *adj.* (lat. *laxus, laxare*)

**1. lâche (tissus, étoffe) veire:** **2. détendu, e**

**lasciu, iva** *adj.* (s. XV...) **lascif, ive**

**lascivament** *adv.* (s. XVI...) **lascivement**

**lascivitat** *n. f.* (s. XVI...) **lascivité**

**lasèr** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **laser**

**lasins** *adv.* → **aquí dedins là-dedans** - *Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrça / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**lassar** *v.* **1. lasser** **2. fatiguer.**

**lassièra** *n. f.* **fatigue**

**lassitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. *lassitudo*) **sost.** **lassitude**

**lassús** *adv.* → **aquí dessus là-dessus**

**lata** *n. f.* **1. latte** **2. baguette** **3. houssine**

**latar** *v.* **latter**

**latejar** *v.* **gauler**

**latència** *n. f.* (s. XIX...) **latence**

**latent, enta** *adj.* (s. XIV...) **latent, ente**

**lateral, ala** *adj.* (s. XIV.) **latéral, ale**

**lateralament** *adv.* (s. XIV. *n* lateralment *z*) **latéralement**

**lateralitat** *n. f.* (s. XX.) **latéralité (méd.)**

**lateralizacion** *n. f.* (s. XX.) **latéralisation (méd.)**

**lateralizat, ada** *adj.* (s. XX.) **latérisé, ée (méd.)**

**lateroposicion** *n. f.* (s. XX.) **latéroposition (méd.)**

**lateropulsion** *n. f.* (s. XX.) **latéropulsion (méd.)**

**latèx** (**pl.** **latèxes**) *n. m.* (s. XVIII...) **latex**

**latin, ina** *adj. e n.* (s. XI.) **latin, ine** - *Expression: Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*

**latinejar** *v.* **affecter de parler latin**

**latinisme** *n. m.* (s. XVI...) **latinisme**

**latinista** *n.* (s. XV...) **latiniste**

**latinitat** *n. f.* (s. XIV...) **latinité**

**latinizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **latinisation**

**latinizar** *v.* (s. XVI...) **latiniser**

**latinoamerican, ana** *n.* (s. XX.) **latino-américain**

**latitud** *n. f.* (s. XIII., lat. *latitudo*) **sost.** **latitude** (*geografia*)

**latitudinal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **latitudinal, ale**

**laton** *n. m.* (s. XIII.) **laiton** *veire:* auricalc

**latria** *n. f.* (s. XIII.) (**t. eccl.**) **latrie, adoration**

**latrina** *n. f.* (s. XIV.) **latrines (n. f. pl.)**

**latz** (**pl.** **lases**) *n. m.* (s. XIII.) → **costat** **1. côté**  
*veire:* caire, band **2. flanc**

**lau** *n. m.* → **lavanca avalanche** *veire:* avalanca

**laudable, bla** *adj.* (s. XIV.) **louable (louange)**

**laudanum** *n. m.* (s. XIV.) **laudanum**

**laudas** *n. f. plur.* (s. XIII.) **laudes**

**laudatiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **laudatif, ive**

**laudator, tritz** (**pl.** **laudators, trises**) *n.* (s. XVI...)

**laudateur, trice**

**laupard, a** *n.* (lat. *leopardus*) **corr.** **léopard** (*zoologia*)

**laurable, abla** *adj.* (de laurar) **labourable** *veire:* laurador

**laurada** *n. f.* **labour**

**lauradís, dissa** (**pl.** **lauradisses, issas**) *adj.*  
**arable**

**laurador, doira** *adj.* (de laurar, *var.:* laurader, era (Gasc.)) **1. qui est prêt à être labouré** **2. qui doit être labouré** *veire:* laurable

**lauragués, esa** (**pl.** **lauragueses, esas**) *adj. e n. m.* **lauraguais, aise** - *Citation: Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enaurant a la dignitat de lenga, apareissia, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu d'Arri, 1927)*

**lauraire, aira** *n.* **laboureur (m.)**

**laurar** *v.* (lat. *laborare*) **corr.** **labourer** - *Locucion: laurar dreit (fr: suivre le droit chemin) ; Expression: te farai laurar dreit (fr: je te ferai marcher droit)*

**laurason** *n. f.* **temps du labour**

**lauratge** *n. m.* **labourage**

**laureat, ata** *n.* (s. XIV.) **lauréat, ate**

**laurièr** *n. m.* (s. XIII., lat. *laurus*) **laurier** - *Citation: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèt a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**laus** (**pl.** **lauses**) *n. m.* (s. XII.) **éloge**

**laus de tira-t'enlà (non es un / es pas un -)** *expr.*  
**ce n'est pas un petit éloge**

**lausa** *n. f.* (s. XIII.) **1. lauze, pierre plate (toits)** - *Expression: Lo vièlh s'èra enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, mantenent que, per res de res, levària pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**2. ardoise pour écrire**

**lausa fina** *n. f.* → **lausòta ardoise**

**lausada** *n. f.* **toiture de lauzes** *veire:* clujada, teulada

**lausaire, aira** *n.* **1. ardoisier** **2. poseur de lauzes**

**lausar** *v.* **1. daller** **2. faire un toit de lauzes**

**lausar** *v.* (s. XII.) **louer (éloge)** *veire:* logar

**lausenja** *n. f.* (s. XII.) **louange** - Expression: *lausenja (a bon vin pas de -) (fr: un bon produit n'a pas besoin de réclame)*

**lausenaire, aïra** *n.* (s. XVI...) **louangeur, euse veire**: lausaire

**lausenjar** *v.* (s. XII...) **louanger**

**lausèrt** *n. m.* (lat. lacertus, var.: lusèrp (Leng., Gasc.))

**corr. lézard vert veire**: lusèrp

**lausetà** *n. f.* **alouette veire**: alauseta - Expression: *Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lausetà qu'aviá tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX)*

**lausierà** *n. m.* **carrière de lauzes**

**lausierà** *n. f.* **ardoisière**

**lausor** *n. f.* (s. XII.) **louange veire**: laus, lausenja - Citation: *A lausor, onor e glòria de Dieu, onor e profièit del rei nòstre sobeiran senhor, e per demonstrar la veraia reveréncia, fidelitat e subjeccion de las gens dels tres estats del present país de Lengadòc... (Casèrn de dolença, 1424)*

**lausòta** *n. f.* **ardoise veire**: lausa fina

**laüt** *n. m.* (s. XIII., ar. al' ud) **luth**

**laütaire, aïra** *n.* **joueur, euse de luth**

**laütariá** *n. f.* (s. XVIII..., de laüt, var.: laütaria (Gasc.))

**lutherie**

**laütierà, ièra** *n.* (s. XVII..., de laüt) **luthier, ière**

**laütista** *n.* (s. XVII..., de laüt) **luthiste**

**lava** *n. f.* (s. XVIII..., de l'italien) **lave**

**lavabilitat** *n. f.* (s. XIV...) **qui peut être lavé**

**lavable, abla** *adj.* (s. XIV...) **lavable**

**lavabo** *n. m.* (s. XIX...) **lavabo**

**lavabo (far lo -) loc.** **passer un savon (gronder)**

**lavaci** *n. m.* (s. XIV.) **grosse averse**

**lavaci de plors (un -) loc.** **un torrent de larmes**

**lavada de cap (una -) loc.** **une réprimande**

**lavadoira** *n. f.* (s. XX.) **lave-linge (machine à laver le linge) veire**: lavalinge

**lavador** *n. m.* (s. XII.) **lavoïr**

**lavaire, aïra** *n.* (s. XII...) **laveur, euse**

**lavalinge** *n. m.* (s. XX.) **lave-linge veire**: lavadoira

**lavament** *n. m.* (s. XIII.) **lavement, clystère veire**: clistèri

**lavanca** *n. f.* **avalanche veire**: lau

**lavanda** *n. f.* (s. XIII..., de l'italien) **lavande**

**lavandat, ada** *adj.* (s. XVII...) **lavandé, ée**

**lavandiera** *n. f.* **lavanderaie, lieu couvert de lavandes veire**: lavandiera 1

**lavandiera** *n. f.* (s. XII.) **lavandière (qui lave)**

**lavanha** *n. f.* **1. lavogne 2. étendue d'eau**

**lavar** *v.* (s. XIII.) **laver** - Expression: *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) ; Expression: lavar lo cap d'un ase, òm pèrd son lessiu (a -)*

(fr: on perd son temps et ses efforts à raisonner un imbécile)

**lavar lo cap** *loc.* **réprimander quelqu'un**

**lavariá** *n. f.* (s. XVI...) **1. laverie 2. blanchisserie**

**lavassar** *v.* **1. mal laver veire**: lavassejar **2. faire une averse**

**lavassejar** *v.* **1. mal laver veire**: lavassar **2. faire une averse (idée de répétition)**

**lavatge** *n. m.* (s. XV...) **lavage**

**lavavaissèla** *n. m.* (s. XX.) **lave-vaisselle (m.) veire**: vaisseladoira

**lavis (pl. lavises)** *n.* (s. XIX., fr. lavis) **lavis**

**laxatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **laxatif, ive**

**laxisme** *n. m.* (s. XX.) **laxisme**

**laxista** *n.* (s. XX.) **laxiste**

**lazarista** *n. m.* (s. XVIII...) **lazariste**

**lebrat, ata** *n.* **levraut**

**lebratós, osa (pl. lebratoses, osas)** *adj.* **gi-boyeux, euse**

**lèbre** *n. f.* (s. XIII., var.: lèbe (Gasc.)) **corr. lièvre** - Expression: *Una lèbre ? [Grandmercé], pauròt, e tan melhor ! Tombarà plan : veni de covidar quauques [prèires] vesins a venir disnar doman passat, te respondi qu'i tiraràn la carn de pels òs (Paul Froment, La lèbre, 1894) ; Expression: Per una plaça al camin de fèrre, es a la pòrta d'aquel mossur que vos cal anar tustar. Portatz-li una lèbre (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980) ; Expression: lèbre (aquò's sus la coa de la -) (fr: c'est impossible à obtenir) ; Expression: lèbre (lo que se lèva matin aganta la -) (fr: l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt) ; Expression: lèbre (val mai téner un lapin que seguir una -) (fr: mieux vaut un tiens que deux tu l'auras) ; Expression: lèbre entre las cambas (totas las vertats que ditz, li passa una -) (fr: c'est un menteur)*

**lèbre (coitar lo lebrierà davant la -) loc.** **mettre la charrue avant les bœufs**

**lèbre (far venir -) loc.** **faire perdre patience**

**lèbre (levar la -) loc.** **soulever un point sensible**

**lèbre (tirar a una -) loc.** **tirer un lièvre**

**lèbre (venir -) loc.** **1. s'impatienter 2. se fâcher**

**lebreta** *n. f.* **levrette (chien) veire**: lebrierà

**lebretrar** *v.* **mettre bas (lièvre)**

**lebrieirum** *n. m.* **humeur vagabonde veire**: umor lebrierà

**lebrierà** *n. m.* (s. XIII.) **lévrier (chien) veire**: lebretra

**lec** *n. m.* **1. cochonnet 2. but (jeu)**

**lec (aver lo -) loc.** **1. être maître du jeu 2. avoir la parole**

**lèc (montar lo -) loc.** **1. fam. pousser le bouchon 2. pousser à bout**

**lec (montar lo -) loc.** **pousser à bout**

**lec (picar al -) loc.** **toucher le but**

**lec (téner lo -) loc.** **1. mener le jeu 2. être maître du jeu**

**lec, leca** *adj.* (s. XII.) **1. gourmand, ande 2. friand, ande**



**leca** (se préner a la -) *loc.* tomber dans le panneau

**lecada** *n. f.* 1. lippée *veire:* lecal 2. coup de langue 3. petite portion

**lecafròia** *n. f.* lèchefrite

**lecaire, aïra** *n.* 1. lécheur, euse 2. gourmand, ande

**lecal** *n. m.* 1. bouchée *veire:* lecada 2. collation

**lecaplats** *n. m.* 1. goinfre 2. pique-assiette

**lecar** *v.* (s. XII.) lécher - *Citation:* *Vielhassa, as fait lo mal: te lo pòdes lecar* (Francés de Corteta, s. XVII)

**lecarèl, èla** *adj.* agréable

**lecaríá** *n. f.* (s. XIV.) friandise

**lecat que non pas agafat (val mai èsser -)** *expr.* la flatterie ne nuit pas

**lecat, ada** *adj.* 1. soigné, ée 2. élégant, ante

**lector** *n. m.* (s. XX.) lecteur (appareil) *veire:* leg-eire

**lector, tritz (pl. lectors, trises)** *n.* (s. XIII., lat. lector) *corr.* lecteur, trice (livre, journal, édition, abbayes...) *veire:* legeire

**lectorat** *n. m.* (s. XX., de lector) *sost.* lectorat (ensemble des lecteurs)

**lectura** *n. f.* (s. XV...) lecture

**lecturas (aver de -)** *loc.* être lettré *veire:* retroferit

**lefinhar** *v.* 1. dédaigner 2. mépriser

**lefinhós, osa (pl. lefinhoses, osas)** *adj.* 1. dédaigneux, euse *veire:* estafinhós 2. méprisant, ante

**lèga** *n. f.* (s. XIII.) lieue

**lega** *n. f.* envie (goûter) *veire:* lecar, legueta, lenga - *Expression:* *lega (aqueste projècte me fa -)* (*fr:* ce projet me tente)

**legacion** *n. f.* (s. XIII.) légation

**legada** *n. f.* distance d'une lieue

**legadís (pl. lagadisses)** *n. m.* saindoux *veire:* sagin

**legal, ala** *adj.* légal, ale

**legalament** *adv.* légalement

**legalisme** *n. m.* légalisme

**legalista** *adj.* légaliste

**legalitat** *n. f.* légalité

**legalizacion** *n. f.* légalisation

**legalizar** *v.* légaliser

**legar** *v.* fondre (graisse) *veire:* legar 1

**legar** *v.* léguer *veire:* legar 2

**legar de** *loc.* faire envie

**legat** *n. m.* (s. XIII.) legs *veire:* legat 1

**legat** *n. m.* (s. XII.) légat *veire:* legat 2

**legat a (far un -)** *loc.* faire une crasse à

**legatari, ària** *n.* (s. XIV...) légataire

**legeire, eira** *n.* (s. XIV., de léger, *var.:* legidor (Gasc., Prov., Lem.)) 1. *corr.* liseur, euse *veire:* lector

2. *corr.* qui aime lire (personne)

**legenda** *n. f.* (s. XIII.) légende (récit, inscription)

**legendari, ària** *adj.* légendaire

**léger** *v.* (lat. legere) → legir *sost.* lire

**legibilitat** *n. f.* lisibilité

**legiblement** *adv.* (de legible) *corr.* lisiblement

**legible, ibla** *adj.* (s. XIV., de legir) *corr.* lisible

**legidor, doira** *adj.* (de legir, *var.:* legeder, era (Gasc.))

**de bonne lecture** *veire:* legible

**legiferar** *v.* (s. XVIII...) légiférer

**legion** *n. f.* (s. XII...) légion

**legionari** *n. m.* (s. XVI...) légionnaire

**legir** *v.* (s. XI., lat. legere) *corr.* lire *veire:*

léger - *Citation:* *Alara, la mainadeta qu'èri, deliurada de l'escòla, començava de carrièra en carrièra de s'assabentar dins lo sol libre que sos uèlhs e son còr totis nòus posquèssen legir sens ajuda* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940)

**legir (es a -)** *expr.* il est en train de lire

**legir (es de bon -)** *loc.* c'est facile à lire

**legir (èsser de -)** *loc.* il faut le lire

**legir (èsser de bon -)** *loc.* c'est facile à lire

**legir (èsser de mal -)** *loc.* être difficile à lire

**legir (s'adonar a -)** *loc.* 1. s'adonner à la lecture

2. prendre goût à la lecture

**legir (ton -)** *loc.* ton habitude de lire

**legir, non signes res; sense i veire, non bolègues res (sense -)** *expr.* sois prudent dans tes affaires

**legislacion** *n. f.* (s. XIX...) législation

**legislatiu, iva** *adj.* (s. XIV...) législatif, ive

**legislativament** *adv.* (s. XIX...) législativement

**legislator, tritz (pl. legislators, trises)** *n.* (s. XIV...,

lat. legislator) législateur, trice

**legislatura** *n. f.* (s. XVIII...) législature

**legista** *n.* (s. XIII.) légiste

**legitima** *n. f.* (s. XIII.) légitime

**legitima defensa** *n. f.* légitime défense

**legitimacion** *n. f.* (s. XIV...) légitimation

**legitimament** *adv.* (s. XIII.) légitimement

**legitimar** *v.* (s. XIII...) légitimer

**legitimat, ada** *adj.* (s. XVII...) légitimé, ée

**legitime (enfant -)** *n. m.* enfant légitime

**legitime, ima** *adj.* (s. XV., lat. legitimus) légitim

*sost.* légitime

**legitimisme** *n. m.* (s. XIX...) légitimisme

**legitimista** *adj. e n.* (s. XIX...) légitimiste

**legitimitat** *n. f.* (s. XVI...) légitimité

**leguenada** *n. f.* → lisada glissade *veire:* resquilhada

**leguenador** *n. m.* → lisadoira glissoire *veire:* resquilhador

**leguenar** *v.* → lisar glisser *veire:* resquilhar

**leguent, enta** *adj.* → lisador glissant, ante *veire:*

resquilhós

**legueta** *n. f.* envie (goûter) *veire:* lega, lengueta

**legueta (far -)** *loc.* 1. tenir la dragée haute

2. donner l'envie

**legueta (me far -)** *loc.* me donner envie

**legum** *n. m.* (s. XIV.) légume

**lei** *n. f.* (s. XII.) **1. loi** - Expression: *Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoixitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns* (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935) **2. sorte**

**lei (far -) loc. avoir force de loi**

**lei (quitar sa -) loc. → abjurar abjurer**

**lei antitrust *n. f.* loi anti-trust**

**lei de finanças loi de finances (écon.)**

**lei de mèstre loc. droit de conquête**

**lei dels cans (la -) loc. 1. la loi de la jungle 2. la loi du plus fort**

**leial, ala adj.** (s. XII.) **loyal, ale**

**leialment adv.** (s. XIII. ñ leialment z) **loyalement**

**leialisme *n. m.* (s. XIX...) loyalisme**

**leialista adj. e *n.* (s. XVIII...) loyaliste**

**leialtat *n. f.* (s. XIII., de leial) sost. loyauté veire:** ligesa - Exemple: *far leialtat (fr: faire allégeance)*

**leïçon *n. f.* (s. XIII., lat. lectio, onis) 1. corr. leçon -** Citation: *préner leïçon (fr: prendre des leçon) 2. corr. remontrance - Locucion: fai-li la leïçon (fr: fais-lui une remontrance)*

**leïçonejaire, aira *n.* (de leïçonejar) corr. donneur, euse de leçons**

**leïçonejar *n.* (de leïçon) corr. donner des leçons (pejoratif)**

**leïçoneta *n. f.* (de leïçon) 1. corr. petite leçon 2. corr. leçon de vie (corriger quelqu'un)**

**leïçons (préner -) loc. prendre des leçons**

**leis regnantas *n. f. plur.* lois en vigueur**

**leitmotiv *n. m.* (s. XIX..., mot alemand) leitmotiv**  
**lemosin, ina adj. e *n.* (s. XII.) habitant du Limousin -** Expression: *Josèp Ros es pas solament lo grand trobair de la Chançon lemosina, lo revidador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana* (Antonin Perbòsc, 1905)

**lemosina *n. f.* (s. XIX...) limousine (manteau)**

**lemotjau, auda adj. e *n.* limougeaud, aude (de Limoges)**

**lençòl *n. m.* (s. XIV.) 1. drap de lit veire: susari 2. linceul**

**lendal *n. m.* 1. seuil veire: sulhet 2. linteau**

**lende *n. f.* (s. XIV.) lente**

**lende (tot -) loc. couvert de lentes**

**lene, lena adj.** (s. XII.) **1. doux, douce 2. lisse**

**lenga *n. f.* (s. XII.) 1. langue veire: lega -** Expression: *Òc, mas Jesus Crist foguèt renegat per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) ; Expression: *Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o semblacastèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vaillets* (Paul Gairaud, 1980) ; Expression: *lenga (es fòrt de la -) (fr: c'est un vantard) ; Expression: lenga (non a levat -) (fr: il n'a pas dit un mot) ; Expression: lenga (non aver que / aver pas que*

*-) (fr: n'avoir que la jactance / la gueule) ; Expression: lenga a a Roma va (qui -) (fr: avec sa langue, on peut aller partout) ; Expression: lenga a badar (non aver -) (fr: n'avoir rien à dire) ; Expression: lenga a levar (non aver -) (fr: n'avoir rien à dire) ; Expression: lenga me fa tifa-tafa (la -) (fr: la langue me démange de dire) ; Expression: lenga me larda de dire (la -) (fr: la langue me démange de dire) ; Expression: lenga que s'atrapa al cèl de la boca (aver la -) (fr: avoir très soif) 2. idiome*

**lenga (levar -) loc. 1. parler 2. s'exprimer**

**lenga (préner -) loc. prendre la parole**

**lenga (sortir la -) loc. tirer la langue**

**lenga amb qualqu'un (préner -) loc. s'informer auprès de quelqu'un**

**lenga amotlada *n. f.* langue affiliée**

**lenga d'òc *n. f.* langue d'oc -** Citation: *Ai escrit quelques cartas postales que lo regent de Tyneç s'a emportadas : aquel brave òme èra vengut recullir d'autografes sul [casèrn] de son escòla : i ai escrit lo mieu en lenga d'òc* (Josèp Salvat, *Diurnal de la deportacion*, 1975)

**lenga de fusta *n. f.* langue de bois**

**lenga de pelha *n. f.* mauvaise langue**

**lenga de sèrp *n. f.* langue de vipère**

**lenga d'escorpiu *n. f.* langue de vipère**

**lenga logat *n. m.* flatteur payé**

**lenga mondina *n. f.* langue toulousaine (des Raimonds) -** Expression: *Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença* (Pèire Godelin, s. XVII)

**lenga m'a virat (la -) loc. ma langue a fourché**

**lenga m'escapa de (la -) loc. la langue me démange de dire**

**lenga occitana *n. f.* langue occitane**

**lenga serpentina loc. langue de vipère**

**lengada *n. f.* 1. coup de langue 2. brocard 3. pique**

**Lengadòc *n. pr. m.* (s. XIV., de lenga d'òc) Languedoc -** Citation: *En parlant de Lengadòc, nos referissèm, non pas a la província reiala de l'ancien [regime], mas puslèu al grop de païses qu'emplegan los parlars lengadocians* (L. Alibèrt, *Gramatica occitana*, 1935)

**lengadocian, ana adj. e *n.* (s. XIX., de Lengadòc (província)) corr. languedocien, enne (istòria) -** Citation: *En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobair dels Albigeses, Napoleon Peirat* (Antonin Perbòsc, *Discors de Foish*, 1896)

**lengaire, aira *n.* 1. bavard, arde 2. indiscret, ète**

**lengar v. 1. parler de façon indiscrete 2. médire 3. parler à tort et à travers**

**lengasièr, ièra adj.** (var.: lengasèr, èra (Gasc.))

**lengassada *n. f.* 1. pique (langage) 2. raillerie**

**lengatejar** *v.* 1. tirer la langue 2. passer la langue sur les lèvres.

**lengatge** *n. m.* (s. XII.) **langage** - Citation: *Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcion e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima* (Pèire Godelin, s. XVII); *D'un constat, lo pòble laissa s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala* (Antonin Perbòsc, *Fòc nòu*, 1904)

**lengatge descadençat** *loc.* langage décousu

**lengós, osa** *adj.* (s. XIII.) verbeux

**lengue (totjorn cal que -)** *expr.* il faut toujours qu'il parle à tort et à travers

**lenguejar** *v.* (s. XII.) languoyer

**lengueta** *n. f.* 1. languette *veire:* legueta  
2. langue affilée (dégoiser)

**lengueta** *loc.* (de lenga) *corr.* dégoiser, tenir des discours frivoles ou médisants

**lengut, uda** *adj.* (s. XII.) bavard, arde

**lenha** *n. f.* bois de chauffage

**lenhàs (pl. lenhasses)** *n. m.* (de lenha) grosse bûche

**lenhièr** *n. m.* 1. bûcher - Citation: *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infern, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal iòèrn* (Loïsa Paulin, *La colomba de patz*, 1947) 2. réserve de bois de chauffage

**lenhós, osa (pl. lenhoses, osas)** *adj.* se dit d'un lieu où il y a du bois de chauffage *veire:* lignós

**lenificant, anta** *adj.* (s. XIX...) lénifiant, ante

**lenificar** *v.* (s. XIII.) lénifier

**leninisme** *n. m.* (s. XX.) léninisme

**leninista** *adj. e n.* (s. XX.) léniniste

**lenitat** *n. f.* (s. XIV.) 1. douceur 2. délicatesse

**lenitiu, iva** *adj.* (s. XIV.) lénitif, ive

**lent, lenta** *adj.* (s. XII.) lent, ente

**lentament** *adv.* (s. XIV.) lentement

**lenticular, ara** *adj.* (s. XIII.) lenticulaire

**lentilha** *n. f.* (s. XX.) lentille (optique)

**lentilha** *n. f.* (s. XII.) 1. lentille 2. tache de rousseur

**lentilhós, osa (pl. lentilhoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) marqué, ée de taches de rousseur

**lentisc (pl. lentisques)** *n. m.* (s. XIV.) lentisque

**lontor** *n. f.* (s. XIV...) lenteur

**leon, leona** *n.* (s. XII., lat. leo, leonis) *corr.* lion, lionne (*zoologia*)

**leonat** *n. m.* (s. XIV., de leon) *corr.* lionceau (*zoologia*)

**leonin, ina** *adj.* (s. XIV.) léonin, ine

**leopard** *n. m.* (s. XIII.) léopard

**lepada** *n. f.* 1. lippée 2. coup de langue

**lepaire, aira** *n.* 1. lécheur, euse 2. gourmand, ande

**lepar** *v.* (s. XIV.) 1. laper 2. flatter

**lepet, eta** *adj. e n.* 1. friand, ande 2. gourmet

**lèpra** *n. f.* (s. XIII.) lèpre

**leprós, osa (pl. leproses, osas)** *adj. e n.* (s. XIII.)

**lépreux, euse** *veire:* ladre

**leprosariá** *n. f.* (s. XVI...) léproserie

**lequid, ida** *adj.* 1. liquidé, ée *veire:* liquide  
2. décavé, ée 3. sans tache

**lèri, lèria** *adj.* 1. joyeux, euse 2. guilleret 3. bien portant, ante

**lès (pl. lèses)** *n. m.* 1. lé 2. largeur d'étoffe

**lèsa** *n. f.* 1. bande d'étoffe 2. planche de jardin (culture)

**lesamajestat** *n. f.* (s. XIV...) lèse-majesté

**lesbian, ana** *adj. e n. f.* (s. XVIII...) lesbien, enne

**lesca** *n. f.* (s. XII.) tranche (pain, viande...)

**lesca de cambajon** *n. f.* tranche de jambon

**lesena** *n. f.* → alzena alène

**lesena ! (quina -)** *loc.* quel esprit fin !

**léser** *n. m.* (s. XII.) loisir

**léser (a -)** *loc.* à loisir

**léser (aver -)** *loc.* avoir le temps

**léser (aver de -)** *loc.* avoir du loisir

**léser (de -)** *loc.* dans le désœuvrement

**léser (dona-me -)** *loc.* donne-moi le temps

**léser (èsser de -)** *loc.* 1. être sans préoccupation

2. avoir du loisir

**leserós, osa (pl. leseroses, osas)** *adj.* (s. XIII.) désœuvré, ée

**lesinhanenc, enca** *adj. e n.* de Lésignan (Aude)

**lesion** *n. f.* (s. XIII.) lésion

**lesir** *v.* (s. XVI...) léser

**lesquejar** *v.* couper en tranches

**lesqueta** *n. f.* petite tranche

**lessiu** *n. m.* (s. XIII.) lessive (produit)

**lessivar** *v.* (s. XIV...) lessiver

**lèst (pl. lèstes)** *n. m.* (s. XIII..., del neerl.) lest

**lèst coma un petachin cosseguit per un brau** *expr.* leste comme

**lèst coma una auca travada** *expr.* leste comme... (antiphrase)

**lèst, lèsta (pl. lèstes, lèstas)** *adj.* (s. XVI..., de l'ital. lesto) 1. leste 2. agile 3. prêt

**lèsta (a la -)** *loc.* en toute hâte

**lèsta (l'aver totjorn -)** *loc.* avoir la répartition prompte

**lèstament** *adv.* (s. XVII...) lestement

**lestar** *v.* (s. XIV...) lester

**lestatge** *n. m.* (s. XIV...) lestage

**lestesa** *n. f.* agilité *veire:* agilitat

**let** *n. m.* → lèc 1. cochonnet 2. but (jeu)

**letal, ala** *adj.* (s. XV...) létal, ale

**letargia** *n. f.* (s. XIV.) léthargie

**letargic** *adj.* (s. XIV.) léthargique

**leton, ona** *adj. e n.* (s. XIX...) letton, onne

**letra** *n. f.* (s. XII.) lettre



**letra (bolar una -) loc.** cacheter une lettre  
**letra (plegar una -) loc.** fermer une lettre  
**letra a la pòsta (aver una -) expr. triv.** se trouver enceinte hors mariage  
**letra de cambi n. f.** lettre de change  
**letraferit, ida adj.** (s. XVI...) 1. lettré, ée 2. féru de littérature (ironique)  
**letras (ajustar las -) loc.** épeler les lettres  
**letras de mòtle n. f. plur.** caractères d'imprimerie (plomb)  
**letrat, ada adj.** (s. XIII.) lettré, ée  
**letrièr n. m.** (s. XIV.) lutrin  
**letruda n. f.** bas bleu  
**letruda adj.** 1. bas-bleu (péj.) 2. femme raisonneuse (pej.)  
**letz (èsser de -) loc.** être de bonne de bonne humeur  
**letz (pl. leses) n. m.** 1. bonne humeur 2. gaieté 3. dans de bonnes dispositions  
**lèu n. m.** 1. poumon d'animal 2. mou  
**lèu adv.** (s. XII., lat. levis) 1. *corr.* tôt 2. *corr.* bien-tôt 3. *corr.* vite  
**lèu (trobar d'òsses dins un -) expr.** trouver à redire  
**lèu fait ! (e -) loc.** dare-dare ! *veire:* adara, ara per ara  
**lèu-lèu adv.** (de lèu) *corr.* très vite  
**leucemia n. f.** (s. XIX...) leucémie  
**leucemic, ica adj.** (s. XX.) leucémique  
**leucocit n. m.** (s. XIX...) leucocyte  
**leucocitòsi n. f.** (s. XIX...) leucocytose  
**leucòsi n. f.** (s. XIX...) leucose  
**leuda n. f.** (s. XIII.) 1. leude 2. droit de péage  
**leudièr n. m.** (s. XIV.) 1. leudier 2. receveur de la leude  
**lèuge n.** (lat. v. levius, leviarius) → siure *corr.*  
**liège (arboricultura)**  
**leugièr coma un sarri loc.** très agile  
**leugièr, èra adj.** (s. XII., de lèuge) *corr.* léger, ère (*societat*)  
**leugièrament adv.** (s. XIII., de leugièr) *corr.* légèremment (*societat*)  
**leugieretat n. f.** (s. XIX..., de leugièr) *corr.* légèreté (poids) (*societat*) *veire:* leujariá  
**leugieríá n. f.** (s. XIII., de leugièr, var.: leugeria (Gasc.)) 1. *fig.* légèreté (*societat*) - Citation: *Pus amors tornet en leujaria (Gaucèm Faidit, Chant e de sport, s. XIII) ; Citation: Ta leugeria encartada serà / coma es digna, e peus cantons irà (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)* 2. *sost.* frivolité 3. *sost.* inconstance  
**lèumens adv.** (s. XIV., de lèu + mens) *corr.* habituellement  
**lèus n. f. plur.** (s. XIV.) mou (poumons d'animaux) *veire:* palmon  
**lèva (aver de -) loc.** avoir du débit (commerce)  
**leva (es totjorn de -) loc.** il est toujours prêt à  
**lèva (èsser de -) loc.** être prêt à partir

**lèva d'ora pòt pissar ont vòl (qui se -) expr.** l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt  
**lèva la palha (ne -) loc.** il excelle en cela  
**lèva los uèlhs de dessus (non li -) loc.** il ne cesse de la regarder  
**lèva matin aganta la lèbre (lo que se -) expr.** l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt  
**lèva un cada matin (se'n -) expr.** les imbéciles ne manquent pas  
**lèva, lo diable lo bacèla (qui dona e puèi -) expr.** donner, c'est donner, reprendre, c'est voler  
**leva-coide n. m.** ivrogne *veire:* bandarri  
**levada n. f.** (s. XIV.) 1. mou *veire:* levada 1 2. fresure (boucherie)  
**levada n. f.** 1. levée *veire:* levada 2 2. digue 3. jetée 4. enrôlement  
**levada (a la bèla -) loc.** 1. sitôt levé 2. au débotté  
**levadís, issa (pl. levadisses, issas) adj.** qui peut se soulever (mobile)  
**levador n. m.** levier *veire:* agre  
**levador, levairitz (pl. levadors, lavairises) n.** → levandièr accoucheur, euse  
**levadura n. f.** (s. XIV.) levure  
**levalhas n. f. plur.** relevailles  
**levam n. m.** (s. XIV.) levain  
**levam (botar -) loc.** souffler la discorde  
**levam per nòu meses (botar -) expr. triv.** engraisser une fille  
**levandièr, èra n.** accoucheur, euse *veire:* levador  
**levant n. m.** 1. levant 2. orient  
**levant (al -) loc.** à l'Est  
**levantés, esa (pl. levanteses, levantesas) adj. e n.** 1. du levant 2. levantin, ine  
**levar v.** 1. lever (pâte) *veire:* levar 1 2. fermenter  
**levar v.** (s. XII.) 1. lever *veire:* levar 2 - Expression: *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr ; Expression: / sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897)* 2. soulever 3. enlever 4. ôter  
**levar (entre se -) loc.** au saut du lit  
**levar abans ora (se -) loc.** se lever de bonne heure  
**levar de camin (se -) loc.** céder le pas  
**levar de davant (se -) loc.** 1. débarrasser le plancher 2. déguerpir 3. ne pas demander son reste  
**levar de dejós (se -) loc.** se tirer d'affaire  
**levar de la crassa (se -) loc.** être de basse extraction  
**levar de la rason (se -) loc.** n'être pas raisonnable  
**levar de posca (levar de -) loc. fam.** courir très vite  
**levar de taula (se -) quitter la table**  
**levar del camin (aquò non val lo -) expr.** 1. cela ne vaut rien 2. ça ne vaut pas la peine de se baisser pour le ramasser

**levar del camin de qualqu'un (se -)** *expr.* céder  
**le pas à quelqu'un**

**levar del mièg (se -)** *loc.* se tirer d'embarras

**levar del respècte (se -)** *loc.* manquer de respect

**levar del traïn (se -)** *loc.* sortir de la routine

**levar la pèl (se -)** *loc.* se tuer au travail

**levar la set (se -)** *loc.* étancher sa soif

**levar las cambas (non pòdi plus -)** *expr.* je ne  
peux plus mettre un pied devant l'autre

**levar lenga** *loc.* 1. parler 2. répondre

**levar lenga (non poder -)** *loc.* ne pas avoir voix  
au chapitre

**levar lo comandament** *loc.* retirer le comman-  
dement

**levar lo govèrn** *loc.* retirer le commandement

**levar lo mafre (se -)** *loc.* se tuer à la tâche

**levar quicòm de la boca per qualqu'un (se -)**  
*expr.* se priver en faveur de qualqu'un

**levar tèma (non ne cal -)** *loc.* il ne faut pas en  
parler

**levarà de dejós (aquò me -)** *loc.* cela com-  
pensera ma perte)

**levarà pas jamai los pesolhs a las favas** *expr.* il  
est stupide

**levariá pas un ase d'una riba** *expr.* c'est un in-  
capable

**levariái pas de camin per el (non me -)** *expr.* je  
suis aussi fier qu'un autre

**levat** *prep.* 1. **sauf** *veire:* manca - *Expression:* levat  
de la boca (me l'as -) (*fr:* j'allais le dire) ; *Expression:*  
levat lo pè que te vesí la sòla (non as / as pas -) (*fr:* je  
te vois venir) 2. **excepté**

**levat aquò** *loc.* sauf cela

**levatàs (tombar coma un -)** *loc.* plat (tomber à  
plat

**levatge** *n. m.* lavage

**levats en l'aire (los iranges se son -)** *expr.* le  
prix des oranges est monté en flèche

**levita** *n.* (s. XII..., de l'ebrieu) **lévite** - *Expression:*  
levita a qualqu'un (carga la -) (*fr:* se décharger d'une  
faute sur quelqu'un) ; *Expression:* levita non fa lo  
mossur (la -) (*fr:* l'habit ne fait pas le moine)

**levitacion** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **lévitation**

**levitic, ica** *adj.* (s. XII...) **lévitique**

**lexèma** *n. m.* (s. XX.) **lexème** *veire:* morfèma

**lexic** *n. m.* (s. XVI...) **lexique**

**lexical, ala** *adj.* (s. XIX...) **lexical, ale**

**lexicalizacion** *n. f.* (s. XX.) **lexicalisation**

**lexicalizar** *v.* (s. XX.) **lexicaliser**

**lexicografe, afa** *n.* (s. XVI...) **lexicographe**

**lexicografia** *n. f.* (s. XVIII...) **lexicographie**

**lexicografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **lexicographique**

**lexicologia** *n. f.* (s. XVIII...) **lexicologie**

**lexicologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **lexicologique**

**lexicològue, òga** *n.* (s. XIX...) **lexicologue**

**li** *pron. pers.* lui

**liana** *n. f.* (s. XVI..., del francés) **liane**

**lianha** *n. f.* liasse

**liasson** *n. m.* gras-double

**libacion** *n. f.* (s. XV...) **libation**

**liban** *n. m.* (s. XVII..., de l'arabi) 1. corde 2. amarre  
**libanés, esa (pl. libaneses, esas)** *adj. e n.* (s. XX.)

**libanais, aise**

**libellar** *v.* (s. XV..., de libèlle) *sost.* libeller

**libèlle** *n. m.* (s. XIII., lat. libellus) **libèl** *sost.* libelle

**libellista** *n.* (s. XVII...) **libelliste**

**liberable, abla** *adj.* (s. XIX..., de liberar) *sost.*  
**libérable**

**liberacion** *n. f.* (s. XIV., lat. liberatio) *sost.* libéra-  
tion *veire:* liberar, deliurar

**liberal arbitre** *n. m.* libre arbitre

**liberal, ala** *adj.* (s. XIII., lat. liberalis, *var.:* lib-  
erau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

1. *sost.* libéral, ale 2. *sost.* généreux, euse - *Cita-  
tion:* Demanda'm donc e ma man liberala / per eretat  
las gents te balharà / e los estrems de la tèrra totala / a  
ton voler era assumptirà (Arnaud de Saleta, Psalme  
II, s. XVI)

**liberalament** *adv.* (s. XIV. n libéralmens z, de lib-  
erar) *sost.* libéalement

**liberalisme** *n. m.* (s. XIX..., de liberal) *sost.* libéral-  
isme *veire:* liberal, ala

**liberalitat** *n. f.* (s. XIII..., lat. liberalitas) *sost.*  
**libéralité**

**liberalizacion** *n. f.* (s. XIX..., de liberalizar) *sost.*  
**libéralisation**

**liberalizar** *v.* (s. XVIII..., de liberal) *sost.*  
**libéraliser**

**liberar** *v.* (s. XV..., lat. liberare) *sost.* libérer

**liberat, ada** *adj.* (s. XX.) **libéré, ée** - *Expression:* La  
mòrt d'Hitler es desmentida, e se parla pas de la fin de  
la guèrra. Cal totjorn esperar. Pr'aquò dison que los  
internats chècs del camp son liberats aqueste maitin.  
Qué voldriá dire aquò ? (Josèp Salvat, Diurnal de la  
deportacion, 1975)

**liberat, ada** *adj.* (s. XX.) **libéré, ée**

**liberator, tritz (pl. liberators, trises)** *adj. e n.*  
(s. XVI..., lat. liberator) **liberador** *sost.* libérateur,  
trice - *Citation:* Diu es mon ròc e ma très hòrta tor,  
/ Diu es ma pèira e mon liberator (Arnaud de Saleta,  
Psalme XVIII, s. XVI)

**liberatòri, òria** *adj.* (s. XIX..., de liberacion) *sost.*  
**libératoire**

**liberian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **libérien, ienne**

**libertari, ària** *adj. e n.* (s. XX., de libertat) *sost.*  
**libertaire**

**libertat** *n. f.* (s. XIV., lat. libertas) *sost.* libérté  
- *Citation:* E tant que lo mistrau ferotge / bramarà  
dins li ròcas aurotges / t'apararem a bolets roges,  
/ car tu es la patria e tu la libertat (Frederic Mistral,  
Calendau, 1867) ; *Citation:* Las mans mieunas, per  
l'esquina, balhan la libertat al sosten, que se'n ane  
(Paul Gairaud, La sexològa, 1982)

**libertat d'associacion** *n. f.* libérté d'association  
(*juridic*)

**libertat per anar e venir** *n. f.* **liberté d'aller et venir** (*juridic*)

**libertat, egalitat, fraternitat** *n. f.* **liberté, égalité, fraternité**

**libertats fundamentalas** *n. f.* **libertés fondamentales**

**libertin, ina** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. libertinus) *sost.*

**libertin, ine**

**libertinatge** *n. m.* (s. XVII..., de libertin) *sost.* **libertinage**

**libian, ana** *adj. e n.* (s. XVII...) **libyen, enne**

**libidinal, ala** *adj.* (s. XX.) **libidinal, ale**

**libidinós, osa** (**pl. libidinoses, osas**) *adj.* (s. XIII..., lat. libidinosus) *sost.* **libidineux, euse**

**libido** *n. f.* (s. XX., lat. libido) *sost.* **libido**

**librari, ària** *n.* (s. XIV.) **libraire**

**librariá** *n. f.* (s. XIV.) **librairie**

**libre** *n. m.* (s. XI...) **livre** - *Expression: Monsur, ieu vos ai demonstrat en rima la rason per que ieu vos ai [dedicat] lo libre, e ara ieu vos vòli demostrar en pròsa, [se] vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, s. XVI) ; Expression: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940) ; Expression: libre dels escafats (mettre al -) (fr: passer l'éponge) ; Expression: libre, l'as legit ? (lo -) (fr: tu as lu le livre ?)*

**libre (tornar un -)** *loc.* **rendre un livre**

**libres non tiran gaire / tiran pas gaire (los)** *loc.*

**les livres ne se vendent guère**

**libresc, esca** (**pl. libresques, escas**) *adj.* (s. XVI... (Montaigne), de libre + esc) *sost.* **livresque**

**libret** *n. m.* (s. XIX...) **livret (brochure, programme, catalogue...)** *veire: libretto*

**libretista** *n.* (s. XIX...) **librettiste**

**libretto** *n. m.* (s. XIX..., mot italian) **libretto (théâtre...)** *veire: libret*

**liça** *n. f.* **1. fil de trame 2. fil de pêcheur 3. lice**

**liça (botar en -)** *loc.* **donner l'occasion**

**liça (botar qualqu'un en -)** *loc.* **décider quelqu'un à**

**liça (metre qualqu'un en -)** *loc.* **1. engager 2. mettre en train**

**licantròpe** *n. m.* (s. XVI..., de lic- + -antròp) **licantròp** *sost.* **lycanthrope (psicanalisi)**

**licantropia** *n. f.* (s. XVI...) **lycanthropie**

**licean, ana** *n.* (s. XIX..., de licè(u) X an) **lycéen, enne**

**licéncia** *n. f.* (s. X.) **1. sost. licence (diplôme) 2. sost. licence (permission) 3. sost. licence (désordre)**

**licenciament** *n. m.* (s. XVI...) **licenciamment**

**licenciar** *v.* (s. XIII.) **licencier**

**licenciat, ada** *adj.* **licencié, ée** - *Expression: Plus per ordenança deu Cosselh au licenciat de Romans per aumòina per çò qu'avé predicat [...], plus per*

*crompa de papèr [...], plus a frair Ramonet d'Ossau... (Condes de Pau, s. XV)*

**licenciat, ada en dreit** *n.* **licencié, ée en droit**

**licenciós, osa** (**pl. licencioses, osas**) *adj.* (s. XVI...)

**licencieux, euse**

**licenciosament** *adv.* (s. XVI...) **licencieusement**

**licèu** *n. m.* (s. XIX..., lat. lyceum < gr. lukeion) **1. lycée (enseignement) 2. lycée (période d'enseignement)**

**lichi** *n. m.* (s. XX.) **litchi**

**licitacion** *n. f.* (s. XVI...) **licitation**

**licitament** *adv.* (s. XIII...) **licitement**

**licite, ita** *adj.* (s. XIII..., lat. licitus) *sost.* **licite** (*juridic*) *veire: illicite*

**licòl** *n. m.* **licol**

**lictor** *n. m.* (s. XIV...) **licteur (Rome)**

**Licurgue** *n. pr. m.* (gr. ancian / Lukourgos) **Licurg** *sost.* **Lycurgue (antiquitat)**

**lièit (batejar lo -)** *loc.* *fam.* **faire lestement son lit**

**lièit (bridat al -)** *loc.* **cloué au lit**

**lièit (téner -)** *loc.* **tenir le lit**

**lièit / lièch** (**pl. lièches**) *n. m.* (s. XII., lat. lectum) **lit**

**lièit plegable** *n. m.* **lit parapluie**

**lieitièra** *n. f.* (s. XIV.) **litière** *veire: palhat*

**lièja** *n. f.* **1. luge 2. traineau**

**lieuç** (**èsser lo tron e lo -)** *loc.* **être vif comme l'éclair**

**lieuç** (**pl. lieuces**) *n. m.* → **lambret éclair** *veire: lamp*

**lieuçada** *n. f.* **série d'éclairs** *veire: lambrada*

**lieuçar** *v.* **faire des éclairs** *veire: lambrar*

**lieucejada** *n. f.* **série d'éclairs (plus intense)** *veire: lambrejada*

**lieucejar** *v.* **faire des éclairs** *veire: lambrejar*

**lifada** *n. f.* **1. frôlement 2. partie frôlée**

**lifar** *v.* **1. frôler 2. effleurer.**

**lifre coma l'anquière d'un tais** *expr.* **gras, potelé comme...**

**lifre, fra** *adj.* **1. gras, asse 2. potelé, ée 3. en bonne santé**

**liftar** *v.* (s. XX.) **lifter**

**lifting** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **lifting**

**liga** *n. f.* (s. XVII..., de l'italian) **ligue**

**liga** *n. f.* **1. lie 2. vase**

**liga** *n. f.* **lien**

**liga** *n. f.* (occitan ancian) → **aliatge alliage**

**liga (de bona -)** *loc.* **de bon aloi** *veire: aliatge, liga*

**liga (de tota -)** *loc.* **de toute sorte**

**liga val mai que lo fial (la -)** *expr.* **ça ne vaut rien**

**liga val mai que lo fial (la -)** *expr.* **la peau vaut plus que la bête**

**ligadura** *n. f.* (s. XIII.) **ligature**

**ligadurar** *v.* **ligaturer**

**ligaire, aira** *n.* **lieur, euse**



**ligaire, aira** *n.* (s. XVI...) **ligueur, euse**  
**ligam** *n. m.* **lien**  
**ligam social** *n. m.* **lien social (socio.)**  
**ligament** *n. m.* (s. XIII.) **ligament**  
**ligams familiars** *n. m. plur.* **liens familiaux**  
**ligança** *n. f.* **allégence**  
**ligant, anta** *adj. e n. m.* **liant, ante**  
**ligar** *v.* (s. XVI...) **liguer**  
**ligar** *v.* (Lat. ligare) **1. lier** - Citation: *La dificultat de l'ortografia occitana es ligada a son eficacitat* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983) **2. joindre 3. atteler 4. épaissir (sauce)**  
**ligason** *n. f.* **liaison**  
**lige** *n. m.* (s. XII., lat. p. b. leticus) **arc. lige (vassal) (feodalitat) veire:** ligesa  
**ligesa** *n. f.* (s. XII..., de lige) **aleujança sost. al-légeance veire:** leialtat  
**lignicòla** *adj.* (s. XIX...) **lignicole**  
**lignificacion** *n. f.* (s. XIX...) **lignification**  
**lignificar (se)** *v. pron.* (s. XVII...) **se lignifier**  
**lignificat, ada** *adj.* (s. XVII...) **lignifié, ée**  
**lignina** *n. f.* (s. XIX...) **lignine (chim.)**  
**lignit** *n. m.* (s. XVIII...) **lignite**  
**lignitifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **lignitifère**  
**lignitós, osa (pl. lignitoses, osas)** *adj.* (s. XX.)  
**ligniteux, euse**  
**lignivòr, òra** *adj.* (s. XIX...) **lignivore veire:** xilofague  
**lignós, osa (pl. lignoses, osas)** *adj.* (s. XVI..., lat. lignosus) → **lignós ligneux, euse veire:** lenhós - Exemple: *Existisson las plantas lignosas e las plantas erbacèas*  
**ligòs (pl. ligòsses)** *n. m.* **affaire embrouillée veire:** litigi  
**ligossaire, aira** *n.* **1. chicaneur, euse 2. procédurier, ière**  
**ligossar** *v.* **1. embrouiller une affaire 2. chicaner**  
**ligossejar** *v.* **1. embrouiller une affaire 2. chicaner**  
**ligòt** *n. m.* **ligot (petit fagot pour allumer le feu)**  
**ligotar** *v.* **ligoter**  
**ligur, ura** *adj.* (s. XIX...) **ligure**  
**ligurian, ana** *adj.* (XIX...) **ligurien, enne**  
**liliacèu** *n.* (s. XVII..., lat. liliaceus) **sost. liliacées (botanica)**  
**lillipucian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **lilliputien, enne**  
**lima** *n. f.* (s. XII.) **lime** - Citation: *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima* (Père Godelin, s. XVII)  
**limadura** *n. f.* (s. XII.) **limure**  
**limaire, aira** *n.* **limeur, euse**  
**limalha** *n. f.* **limaille**

**limar** *v.* (s. XII.) **1. limer 2. polir**  
**limatge** *n. m.* **limage**  
**limauc** *n. m.* **limace**  
**limbes** *n. m. plur.* (s. XIV.) **limbes**  
**limfa** *n. f.* (s. XVII...) **lymphe**  
**limfangiti** *n. f.* (s. XIX...) **lymphangite**  
**limfatic, ica** *adj.* (s. XVII...) **lymphatique**  
**limfoïde, ïda** *adj.* (s. XIX...) **lymphoïde**  
**liminar, ara** *adj.* (s. XVI...) **liminaire**  
**limit** *n. m.* (s. XIV., lat. limes, limitis) **1. corr. limite 2. corr. borne**  
**limitable, abla** *adj.* (s. XIX...) **limitable**  
**limitacion** *n. f.* (s. XIV.) **limitation**  
**limitar** *v.* (s. XIV.) **limiter**  
**limitat, ada** *adj.* (s. XIV.) **limité, ée**  
**limitatiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **limitatif, ive**  
**limitativament** *adv.* (s. XIX...) **limitativement**  
**limitròfe, òfa** *adj.* (s. XV...) **limitrophe**  
**limon** *n. m.* (s. XIII.) **corr. limon**  
**limon** *n. m.* (s. XIII.) **citron veire:** citron  
**limonada** *n. f.* (de limon) **corr. limonade veire:** citronada  
**limonadièr** *n. m.* **limonadier**  
**limonièr** *n. m.* **citronnier**  
**limós, osa (pl. limoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)  
**limoneux, euse**  
**limositat** *n. f.* (s. XIV.) **fait d'être limoneux**  
**limpa** *n. f.* **liquide gluant (escargots)**  
**limpada** *n. f.* **glissade (sur quelque chose de visqueux)**  
**limpar** *n. f.* **glisser (sur quelque chose de visqueux)**  
**limpide, ida** *adj.* (s. XVI..., lat. limpidus) **limpid sost. limpide**  
**limpiditat** *n. f.* (s. XVII..., lat. limpiditas) **sost. limpidité**  
**limpós, osa (pl. limposes, osas)** *adj.* **1. gluant, ante 2. visqueux, euse**  
**lin** *n. m.* (s. XIII.) **lin**  
**lina** *n. f.* (s. XIV...) **linette (graine de lin)**  
**linacèas** *n. f. plur.* (s. XIX...) **linacées**  
**linason** *n. f.* **récolte du lin**  
**linda gojata (una -)** *loc.* **une svelte jeune fille**  
**linde, linda** *adj.* **1. limpide 2. clair, claire**  
**lindesa** *n. f.* **limpidité**  
**lindós, osa (pl. lindoses, osas)** *adj.* **limpide**  
**linear, ara** *adj.* (s. XIV...) **linéaire**  
**linearament** *adv.* (s. XVI...) **linéairement**  
**linearitat** *n. f.* (s. XX.) **linéarité**  
**linge** *n. m.* (s. XIII.) **linge veire:** lin  
**linge, linja** *adj.* **1. svelte 2. mince 3. délié, ée**  
**lingesa** *adj.* **1. sveltesse 2. minceur**  
**lingièr, èra** *n.* (s. XIII...) **linger, ère**  
**lingòt** *n. m.* (s. XIV., de l'occ. provençal) **lingot veire:** lenga  
**lingotar** *v.* (s. XX.) **lingoter**  
**lingotatge** *n. m.* (s. XX.) **lingotage**  
**lingotier** *n. m.* (s. XX.) **lingotier**

**lingotiera** *n. f.* (s. XVII...) **lingotière**  
**lingotifòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) **lingotiforme**  
**lingüal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **lingual, ale**  
**lingüista** *n.* (s. XVII...) **linguiste**  
**lingüistic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIX...) **linguistique**  
- Citation: *Mon adesion a la grafia classica, a catòrze ans, quand [degun] l'emplegava pas (...), implicava mon adesion a l'unitat lingüistica occitana, que giscla de la grafia classica coma l'aiga de la font (Rodgièr Barta, Lexic, 1980)*  
**lingüistica** *n. f.* **linguistique** - Citation: *Riscavi antau de m'embarrar dins mon sistèma, noirit de lingüistica (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)*  
**lingüisticament** *adv.* (s. XIX...) **linguistique-ment**  
**linha** *n. f.* (s. XII.) **1. ligne (écrit, pêche...) 2. cordeau**  
**linha de carga** *n. f.* **ligne de flottaison**  
**linha d'aiga** *n. f.* **ligne de flottaison**  
**linhada** *n. f.* (s. XIII.) **1. lignée 2. descendance**  
**linhar** *v.* **tracer une ligne (au cordeau)**  
**linhatge** *n. m.* (s. XII.) **1. lignage 2. famille 3. ascendance**  
**linhòl** *n. m.* **ligneu**  
**linièr, ièra** *adj.* (s. XIII...) **linier (relatif au lin)**  
**linièra** *n. f.* **1. champ de lin 2. marchande de lin**  
**linjariá** *n. f.* **lingerie**  
**linogravadura** *n. f.* (s. XX.) **linogravure**  
**linoleum** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **linoléum**  
**linotipe** *n. f.* (s. XIX., de l'anglés) **linotype**  
**linotipia** *n. f.* (s. XIX...) **linotypie**  
**linotipista** *n.* (s. XX.) **linotypiste**  
**linotipista** *n.* (s. XX.) **linotypiste**  
**linx (pl. linxes)** *n. m.* (s. XII...) **lynx**  
**lipide** *n. m.* (s. XX., gr. lipos) **lipid** *sost.* **lipide**  
**lipidic, ica** *adj.* (s. XX.) **lipidique**  
**lipositat** *n. f.* (s. XIV.) **lippitude**  
**liposoluble, ubla (/lipo-soluble, ubla)** *adj.* (s. XX.) **liposoluble**  
**liposuccion (/lipo-succion)** *n. f.* (s. XX.) **liposuccion**  
**lipotimia** *n. f.* (s. XVI...) **liothymie**  
**liquefaccion** *n. f.* (s. XIV.) **liquéfaction**  
**liquefactible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **liquéfiable**  
**liquefactor** *n. m.* (s. XX.) **liquéfacteur (appareil)**  
**liquefactor, tritz (pl. liquefactors, trises)** *adj. e n. m.* (s. XX.) **liquéfiant, ante**  
**liquefar** *v.* (s. XIV...) **liquéfier**  
**liquèn** *n. m.* (s. XVI...) **lichen (bot., biol.)**  
**liquenic, ica** *adj.* (s. XX.) **lichenique**  
**liquenificacion** *n. f.* (s. XX.) **lichenification**  
**liquenina** *n. f.* (s. XX.) **lichenine**  
**liquenoïde, oïda** *adj.* (s. XIX...) **lichenoidé**  
**liquidable, bla** *adj.* (s. XVIII...) **liquidable**  
**liquidacion** *n. f.* (s. XV...) **liquidation (judiciaire...)**  
**liquidar** *v.* (s. XVI...) **liquider (régler)**

**liquidar (se)** *v.* **payer ses dettes**  
**liquidatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **liquidatif, ive**  
**liquidator, tritz (pl. liquidators, trises)** *adj.* (s. XVIII...) **liquidateur, trice**  
**liquide, ida** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. liquidus)  
**liquid** *corr.* **liquide**  
**liquiditat** *n. f.* (s. XIV.) **liquidité (qui est liquide)**  
**liquiditat** *n. f.* (s. XVIII...) **liquidité (argent)**  
**liquor** *n. f.* (s. XIII.) *corr.* **liqueur**  
**liquorista** *n.* (s. XVIII...) **liquoriste**  
**liquorós, osa (pl. liquoroses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **liqueureux, euse**  
**lira** *n. f.* (s. XIII.) **lyre**  
**lira** *n. f.* (s. XIX..., mot italian) **lire (monnaie)**  
**liri** *n. m.* (s. XIV.) *corr.* **lys** - Citation: *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda autrament Ròsa de Junon (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)*  
**liric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **lyrique**  
**liricament** *adv.* (s. XVII...) **lyriquement**  
**lirisme** *n. m.* (s. XIX...) **lyrisme**  
**lis coma postarèl** *expr.* **lisse comme...**  
**lis, lisa (pl. lises, lisas)** *adj.* (s. XII.) **1. lisse 2. poli, ie 3. uni, ie**  
**lisa** *n. f.* **1. traîneau 2. rouleau**  
**lisada** *n. f.* **glissade**  
**lisada (digam de -)** *loc.* **soit dit en passant**  
**lisar** *v.* **glisser veire:** leguenar, resquilhar  
**lisar (fèrre de -)** *n. m.* **fer à repasser**  
**lisar coma sabon** *loc.* **glisser comme...**  
**lisièra** *n. f.* **lisière** - Expression: *lisièra de sas fòrças (la -) (fr: la limite de son pouvoir)*  
**lisquet, eta** *adj.* (de liscar (cf. lisar)) **1. corr. lisse 2. corr. soigné, ée 3. corr. coquet, coquette**  
**lissaire, aïra** *n.* **repasser, euse**  
**lissar** *v.* **repasser (linge) veire:** lisar  
**lista** *n. f.* (s. XII (bande, bordure)) **liste veire:** tièra  
**lista electorala** *n. f.* **liste électorale**  
**listar** *v.* (s. XX.) **lister (mettre sur une liste)**  
**listatge** *n. m.* (s. XX.) **listage**  
**listèl** *n. m.* **litage**  
**listelar** *v.* **garnir de lites**  
**listing** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **listing**  
**litania** *n. m. plur.* (s. XII...) **litanie** - Expression: *I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litania (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867)*  
**literal, ala** *adj.* (s. XIV.) **littéral, ale**  
**literalament** *adv.* (s. XV...) **1. littéralement 2. au sens propre**  
**literari, ària** *adj.* (s. XVI...) **littéraire** - Citation: *De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte venerable e multiseclar, que pòt en primièr destarior, mès fòrça mens que [l'anglo-normand] de l'auba deu sègle dotze (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6).*

**literator, tritz** (pl. **literators, trises**) *n.* (s. XVIII...) **littérateur, trice**  
**literatura** *n. f.* (s. XVIII...) **sost. littérature** (*literatura*) - Citation: ... *pensam qu'al dessus dels parlars populars e de la literatura populara cal edificar la lenga nacionala d'Occitania, la granda literatura occitana* (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904) ; Citation: *Apelarem literatura populara orala un produït a fonccion sapienciala o/e lucida e estetica creat dins lo pòble e gausit per el* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca*, Obradors, 1970).  
**litigi** *n. m.* (s. XIII.) **litige** *veire*: ligòs  
**litigiós, osa** (pl. **litigioses, osas**) *adj.* (s. XIII.)  
**litigieux, euse**  
**litofague, aga** *adj. e n.* (s. XVII...) **lithophage**  
**litografe, afa** *n.* (s. XIX...) **lithographe**  
**litografia** *n. f.* (s. XVIII...) **lithographie**  
**litografiar** *v.* (s. XIX...) **lithographier**  
**litografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **lithographique**  
**litoral, ala** *adj. e n. m.* **littoral, ale**  
**litosfèra** *n. f.* (s. XX.) **lithosphère**  
**litosferic, ica** *adj.* (s. XX.) **lithosphérique**  
**litòte** *n. f.* (s. XIV.) **litote f**  
**litre** *n. m.* (s. XVIII...) **litre m.**  
**litres de marrida sang non pagan pas un sòu de deutes** (tres -) *expr.* **le souci n'arrange pas les choses**  
**lituan, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **lituanien, enne**  
**liturgia** *n. f.* (s. XVI...) **liturgie**  
**liturgic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **liturgique**  
**liturgista** *n.* (s. XVIII...) **liturgiste**  
**liura** *n. f.* (s. XVIII...) **1. livre (poids 2. monnaie)**  
**liura pensada** *n. f.* (s. XIX...) **libre pensée**  
**liura-causida** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **libre-choix**  
**liurable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **livrable**  
**liuraire** *n. m.* (s. XIV...) **livreur**  
**liurar** *v.* (s. XII.) **livrer**  
**liurason** *n. f.* (s. XII.) **livraison**  
**liure arbitre** *n. m.* (s. XIII...) **libre arbitre**  
**liure escambi** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **libre-échange**  
**liure pensaire, liura-pensaira** *n.* (s. XVII..., de l'anglés) **libre-penseur**  
**liure servici** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **libre-service**  
**liure, liura** *adj.* (s. XII.) **libre**  
**liurèa** *n. f.* (s. XIII..., del francés) **livrée (costume)**  
**livide, ida** *adj.* (s. XIV..., lat. *lividus*) **livide** **sost. livide**  
**lividitat** *n. f.* (s. XIV., de livide) **sost. lividité**  
**lo / l', la / l'** (pl. **los, las**) *art. def.* (lat. *illum, illos, (il)la, (il)las, var.: le / l', la / l'* (pl. *les, las*) (Leng.), *eth, era* (pl. *eths, eras*) (Gasc.), *lo, l', la, l'* (pl. *lei / li*) (Prov.)) → **lo, la** **corr. le / l', la / l'** (pl. **les**) - Expression: *lo chaval es dins la prada* (fr: *le cheval est dans la prairie*) ; Expression: *l'òme mena lo camion al garatge* (fr: *l'homme conduit le camion au garage*)  
**lo mai que** *loc.* **corr. le plus que**

**lo que** *loc.* **celui qui**  
**lo qui a aurelhas enten !** *expr.* **corr. à bon entendeur, salut !**  
**lo, la** (pl. **los, las**) *pron. pers.* (lat. *illum, illos; (il)la, (il)las, var.: le, la* (pl. *les, las*) (Leng.), *eth, era* (pl. *eths, eras*) (Gasc.)) → **lo, la** **corr. le, la** (pl. **les**) - Expression: *un moment e la perdèri de vista* (fr: *pendant un moment je la perdís de vue*) ; Expression: *lo vòli coma es* (fr: *je le veux comme il est*)  
**lo, la** (pl. **los, las**) *adj. poss.* (lat. *illum, illos, (il)la, (il)la*) **corr. mon, ma** (pl. **mes**); **nos • ton, ta** (pl. **tes**) • **son, sa** (pl. **ses**) • **nostre** (pl. **nos**) • **votre** (pl. **vos**) • **leur** (pl. **leurs**) - Citation: *e cossí va l'òme / lo marit ?* (fr: *comment va votre mari ?*) ; Citation: *soi vengut amb lo dròlle* (fr: *je suis venu avec mon fils*)  
**loba** *n. f.* (s. XIII.) **louve**  
**lobar, ara** *adj.* (s. XIX...) **lobaire (lobe)**  
**lobariá** *n. f.* **les loups (m pl.)**  
**lobat** *n. m.* (s. XIV.) **louveteau**  
**lobat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **lobé, ée (lobe)**  
**lobatada** *n. f.* **portée de louve**  
**lobatar** *v.* **mettre bas (louve)**  
**lobatariá** *n. f.* **louveterie**  
**lobatièr** *n. m.* **louvetier**  
**lobatièra** *n. f.* **endroit hanté par les loups**  
**lòbe** *n. m.* (s. XIV..., gr. *lobos*) **lòbe** **corr. lobe** (médecine, géographie, architecture...) (*anatomia*)  
**lobectomia** *n. f.* (s. XX.) **lobectomie**  
**lobet, eta** *n.* **chien, enne loup**  
**lobet** *n. m.* **petite lucarne**  
**lobièra** *n. f.* **tanière du loup**  
**lobiti** *n. f.* (s. XX.) **lobite**  
**lobotomia** *n. f.* (s. XX.) **lobotomie**  
**lobular, ara** *adj.* (s. XIX...) **lobulaire**  
**lobula, ada** *adj.* (s. XIX...) **lobulé, ée**  
**lobule** *n. m.* (s. XVII..., de lòbe < gr. : *lobos*) **lobul** **sost. lobule** (*anatomia*)  
**lobulós, osa** (pl. **lobuloses, osas**) *adj.* (s. XIX...) **lobuleux, euse**  
**lòc** *n. m.* (s. XII.) **1. lieu** - Expression: *Tot vos rend [obesissença], / la Tèrra, l'Aire, le Fòc* ; Expression: */ Satan en vòstra presença / es costrent de quitar le lòc* ; Expression: *fasètz qu'armats de coratge / evitem son esclavatge* (Bertomieu Amilhan, *Exercici de la fe*, 1673) ; Expression: *lòc de Pinsaguèl, atal se ditz (en -)* (fr: *on dit comme ça à Pinsaguel*) **2. place**  
**lòc (a -)** *loc.* **en place**  
**lòc (cadun a -)** *n.* **corr. chacun à sa place**  
**lòc (donar -)** *loc.* **donner lieu**  
**lòc (en darrièr -)** *loc.* **en dernier lieu**  
**lòc (en primièr -)** *loc.* **en premier lieu**  
**lòc (en qualque -)** *loc.* **quelque part**  
**lòc (en temps e -)** *loc.* **en temps et lieu**  
**lòc (prèner -)** *loc.* **prendre place / rang**  
**lòc abandonat** *n. m.* **lieu désert**  
**lòc agradiu (es un -)** *loc.* **c'est un lieu agréable**



**lòc comun** *n. m.* lieu commun  
**lòc de (al -)** *loc. prep.* au lieu de - Expression: ... mès al lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, 1567)  
**lòc de (en -)** *loc.* au lieu de  
**lòc de naissença** *n. m.* lieu de naissance  
**lòc de trabalh** *n. m.* lieu de travail  
**lòc e plaça (en son -)** *loc.* en son lieu et place  
**lòc geometric** *n. m.* lieu géométrique  
**lòc mai (en -)** *loc. corr.* autre part  
**lòc mai (en quelque -)** *loc. corr.* quelque part ailleurs  
**lòc segur (en)** *loc.* en lieu sûr  
**locacion** *n. f.* (s. XIII., lat. locatio) location (loyer...)  
**local, ala** *adj. e n. m.* (s. XIII.) local, ale  
**localament** *adv.* (s. XV...) localement  
**localisme** *n. m.* (s. XX.) localisme  
**localitat** *n. f.* (s. XVI...) localité  
**localizable, abla** *adj.* (s. XIX...) localisable  
**localizacion** *n. f.* (s. XX.) localisation  
**localizar** *v.* (s. XVIII...) localiser  
**localizador** *n. m.* (s. XX.) localisateur (instrument radiol.)  
**localizador, tritz (pl. localizators, trises)** *adj.* (s. XIX...) localisateur, trice  
**locatari, ària** *n.* (s. XV...) locataire  
**locatiu, iva** *adj.* (s. XIII..., de locacion) locatif, ive  
**lòc dit** *n. m.* (s. XIX...) lieu-dit  
**locion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. lotio) lotion  
**locion capillara** *n. f.* (s. XX.) lotion capillaire  
**locomocion** *n. f.* (s. XVIII...) locomotion  
**locomotiva** *n. f.* (s. XIX...) locomotive  
**locomotor, tritz (pl. locomotors, trises)** *adj.* (s. XVII...) locomoteur, trice  
**locomotritz (pl. locomotrices)** *n. f.* (s. XX.) locomotrice  
**Lòcs Sants** *n. m. plur.* Lieux Saints  
**lòctenença** *n. f.* (s. XV...) lieutenance  
**lòctenent, enta** *n.* (s. XVI...) lùòctenent *sost.* lieutenant, ante (*militar*)  
**locucion** *n. f.* (s. XVII...) locution  
**locutor, tritz (pl. locutors, trises)** *n.* (s. XX.) locuteur, trice  
**lofa** *n. f.* vesse  
**lofar** *v.* vesser  
**logable, a** *adj.* (de logar) louable (location)  
**logadís, issa (pl. logadisses, issas)** *adj.* (de logar) à louer  
**logador, airtz (pl. logadors, airises)** *n.* (de logar) qui emploie des journaliers *veire:* logaire, employaire, patron, logador  
**logaire, aira** *n.* (de logar) loueur, euse *veire:* logador  
**logar** *v.* (lat. locare) louer (loyer...)  
**logar (se)** *v. pron.* → embauchar se faire embaucher comme journalier *veire:* engatjar, préner

**logaritme** *n. m.* (s. XVII..., lat. esc. logarithmus < gr. logos + arithmos) *sost.* logarithme  
**logat** *n. m.* (s. XVI.) lieu loué *veire:* locacion - Expression: logat per pastre (s'es -) (*fr:* il est devenu berger)  
**logic, ica** *adj.* (s. XIII...) logique  
**logica** *n. f.* (s. XIV.) logique  
**logicament** *adv.* (s. XVIII...) logiquement  
**logicial** *n. m.* (s. XX., del francés "logiciel") logiciel  
**logician, ana** *n.* (s. XIII.) logicien, enne  
**logicisme** *n. m.* (s. XX.) logicisme  
**logicista** *adj. e n.* (s. XX.) logiciste  
**logigramma** *n. m.* (s. XX.) logigramme  
**logistic, ica** *adj.* (s. XVI...) logistique  
**logistica** *n. f.* (s. XIX...) logistique  
**loguier** *n. m.* (s. XIII.) loyer  
**loira** *n. f.* 1. *corr.* loutre (*zoologia*) *veire:* aloirar  
 2. *fam.* femme légère  
**loirar** *v.* (s. XII.) leurrer  
**loire** *n. m.* (s. XII.) leurre *veire:* cimbèl  
**Lomanha** *n. f.* Lomagne (pays de Gascogne)  
**lombalgia** *n. f.* (s. XX.) lombalgie  
**lombard, ara** *adj.* (s. XV...) lombar  
**lombard, arda** *adj. e n.* (s. XII...) lombard, arde  
**lombet** *n. m.* (de lomb) filet de porc - Citation: La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo porc: i aviá tripon, salsissa, salat pel caçolet e lo lombet, çò melhor del porc (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)  
**lombric** *n. m.* (s. XIII.) lombric  
**lòna** *n. f.* (s. XIV.) 1. lagune *veire:* laguna  
 2. marais  
**londonian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) londonien, enne  
**long (es puèi tròp -)** *loc.* par trop long  
**long (èsser -)** *loc.* dépasser le but  
**long (tirar de -)** *loc.* traîner en longueur  
**long camin, palha pesa (a -)** *expr.* tout est relatif  
**long coma Quaresma** *loc.* long comme un jour sans pain  
**long coma tot uèi** *loc.* long comme un jour sans pain  
**long de (al -)** *loc.* le long de  
**long de (del -)** *loc.* tout le long de  
**long de (lo -)** *loc.* le long de  
**long de Garona (de -)** *expr.* le long de la Garonne  
**long de l'ivèrn** *loc.* au cours de l'hiver  
**long de l'aiga** *loc.* le long de l'eau  
**long e de caire (de -)** *loc.* en long et en large  
**long viatge** voyage au long cours  
**long, fai-i un aucet (se t'es -)** *expr.* débrouille toi avec pour t'en servir  
**long, longa** *adj.* (s. XII., lat. longus) 1. *corr.* long, longue - Expression: long coma una agulhada (*fr:* très long (objet)) 2. *corr.* lent, lente 3. *corr.* tardif,

**ive 4. corr. stagnant, ante** - Expression: *mesfisa-te de l'aiga longa* (fr: *méfie-toi de l'eau qui dort*)

**long-corrièr** n. m. (s. XX.) **long-courrier (avion)** veire: mejan-corrièr

**longa (de -) loc.** 1. **longtemps encore** 2. **depuis longtemps** 3. **sans cesse / sans relâche** veire: sense pausa

**longa del temps (a la -) loc.** à la longue veire: a longa fin

**longa del temps (a la -) loc.** avec le temps

**longa del temps (per la -) loc.** au cours des siècles

**longa dels sègles (per la -) loc.** au cours des siècles

**longa fin (a -) loc.** à la longue veire: a la longa del temps

**longa man (de -) loc.** de longue date

**longa proada (non far -) loc.** ne pas rester longtemps

**longa tòca (de -) loc.** de longue date

**longamai adv.** longtemps encore

**longament adv.** (s. XII.) longuement

**longanha adj. fam.** lambin, ine

**longanhejar v.** 1. **trainer** 2. **fam.** lambiner

**longanimitat n. f.** (s. XIII.) longanimité

**longevitat n. f.** (s. XVIII...) longévitité

**longièra n. f.** allonge

**longitud n. f.** (s. XIII., lat. longitudo) **sost.** longitude

**longitudinal, ala adj.** (s. XIV...) longitudinal, ale

**longor n. f.** (s. XII...) longueur

**longtemps adv.** (s. X...) **longtemps** - Expression: *longtemps que dure la partida (per tan -)* (fr: *aussi longtemps que dure la partie*)

**longuejar v.** 1. **lambiner** 2. **hésiter**

**longuet de buòu n. m.** filet de bœuf

**lonhdan, ana adj.** (s. XII., lat. longitanus) lointain, aine veire: luènh; de luènh

**lop (a ausit petar lo -) expr.** il connaît le monde

**lop (a vist lo -) loc.** il est enroué

**lop (a vist lo -) loc.** elle a perdu sa virginité

**lop (anar al pas de -) loc.** marcher à pas de loup

**lop (aver ausit petar lo -) expr.** faire des siennes

**lop (escur coma la gòrja del -) expr.** noir comme...

**lop (èsser dins la maissa del -) loc.** être dans la gueule du loup

**lop (fa tant negre coma dins la tuta del -) expr.** on y voit comme dans un tunnel

**lop (far la coa del -) loc.** aller à la queue leu-leu

**lop (far la dança del -) loc.** faire l'amour

**lop al pargue (daissar anar lo -) loc.** laisser entrer le loup dans la bergerie

**lop dins lo pargue (embarrar lo -) loc.** introduire le loup dans la bergerie (introduire le)

**lop la manja (la fred, jamai lo -) expr.** il fait toujours aussi froid

**lop, loba n.** (s. XIII., lat. lupus) 1. **corr. loup, louve (zoologia)** - Citation: *Enquiara anuèit entre can e lop èri / per l'Arramèr (Pèir de Garròs, s. XVI); ; Citation: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; Expression: *far la dança del lop* (fr: *faire l'amour*) ; Expression: *embarrar lo lop dins lo pargue* (fr: *mettre le loup dans la bergerie / le renard dans le poulailler*) 2. **corr. bar (poisson)***

**lop-cervièr n. m.** (s. XII...) **loup-cervier**

**lòpia n. f.** (s. XVII...) **loupe**

**loquaç, açà (pl. loquaces, aças) adj.** (s. XVIII...)

**loquace**

**loquacitat n. f.** (s. XV...) **loquacité**

**lor pron. pers.** leur

**lor adj. poss.** leur

**lòrd n. m.** (s. XVI..., mot anglés) **lord**

**lord, lorda adj.** (lat. v. lurdus) 1. **corr. sale** - Expression: *lord coma un bast* (fr: *sale comme un peigne*) 2. **corr. malpropre**

**Lorda n. pr.** Lourdes

**lordejant, anta adj.** salissant, ante veire: tacadís

**lordejar v.** salir

**lordièra n. f.** saleté

**los en preguèt... loc.** il les en pria

**lòsa n. f.** 1. **limon** veire: limon 2. **vase**

**loseròt, òta adj. e n.** (s. XIX.) **lozérien, enne**

**lòt n. m.** (s. XVII...) **lot**

**lotar v.** (s. XVII...) **mettre en loterie**

**lotariá n. f.** (s. XVI..., de l'italian) **loterie**

**lotariá (botar a la -) loc.** prendre un billet de loterie

**lotejaire, aira n.** (s. XX.) **lotisseur, euse**

**lotejament n. m.** (s. XX.) **lotissement (habitations)**

**lotejar v.** (s. XX.) **lotir**

**lòtja n. f.** (s. XII.) **loge**

**lòtja de la luna (a la -) loc.** à la belle étoile

**lotjaire, aira n.** **logeur, euse**

**lòtjament n. m.** (de lotjar) **logement**

**lotjar v.** **loger**

**lòto n. m.** (s. XVIII..., mot italian) **loto**

**lòtus n. m.** (s. XVI..., mot latin) **lotus**

**lubric, ica adj.** (s. XIII.) **lubrique**

**lubricitat n. f.** (s. XIII.) **lubricité**

**lubrificacion n. f.** (s. XIX...) **lubrification**

**lubrificar v.** (s. XIV...) **lubrifier**

**lubrificator, tritz (pl. lubrificators, trises) adj.** (s. XX.) **lubrifiant, ante**

**lucaire, aira n.** **lorgneur, euse**

**lucana n. f.** 1. **lucane** 2. **cerf-volant**

**lucana n. f.** **lucarne**

**lucar** *v.* 1. regarder 2. lorgner

**lucidament** *adv.* (s. XIX...) **lucidement**

**lucide, ida** *adj.* (s. XIX..., lat. lucidus) **lucide** *sost.* **lucide** - Citation: *Apelarem literatura populara orala un produit a fonccion sapienciala o/e lucida e estetica creat dins lo pòble e gausit per el* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca*, Obradors, 1970).

**luciditat** *n. f.* (s. XIV.) **lucidité**

**luciferian, ana** *adj.* (s. XIX...) **luciférien, enne**

**luciòla** *n. f.* (s. XVIII..., de l'italian) 1. **luciole** 2. **ver luisant**

**lucratiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **lucratif, ive**

**lucrativament** *adv.* (s. XIX...) **lucrativement**

**lucre** *n. m.* (s. XI. n logre z) **lucre**

**ludic, ica** *adj.* (s. XX.) **ludique**

**ludotèca** *n. f.* (s. XX.) **ludothèque**

**luènh** *adv.* (s. XII. n lonh z, lat. longe.) → **luènh** *corr.* **loin** *veire:* luènc - Expression: *i a luènh de la boca a la man* (fr: *il y a loin de la coupe aux lèvres*); Expression: *a 10 km luènh* (fr: *à 10 km de distance*); Expression: *luènh d'una pistoletada* (fr: *à une portée de fusil*)

**luènh (de -)** *loc.* **lointain**

**luènh (non lo quiti de -)** *loc.* **je le suis de près**

**luènh de** *loc.* **loin de**

**luènh de** *loc.* *corr.* **loin de**

**lugan** *n. m.* (lat. luc, lucere) 1. **Vénus** *veire:* lugarn 2. **étoile du matin** *veire:* lugarn

**lugana** *n. f.* (s. XIII., de n lugarna z) 1. **clair de lune** 2. **clarté nocturne**

**lugarn** *n. m.* (s. XIII., lat. luc < lucere) → **lugan** 1. *sost.* **Vénus** (*astronomia*) 2. *sost.* **étoile du matin** *veire:*

**lugrejar** *v.* (lat. lucere) 1. **briller** 2. **scintiller**

**lugrejat (a -)** *loc.* **il a brillé**

**lugubre, ubra** *adj.* (s. XIII...) **lugubre**

**lum** *n. m.* (s. XII.) 1. *corr.* **lumière (éclairage)**; **luminaire** - Citation: *Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla pausa me som espoilat a cercar qui non pensa saber quicomet* (Pèire Godelin, *Contra tu, s. XVII*); *Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiái descobrir al temps de Nadal pertot de maravilhas* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940); *Aluca lo lum del mitan de la cambra e ela, tot en un còp, s'arborà* (A. J. Bossac, *La barba, Ôc*, 1955, n° 195); 2. **phare (automobile...)**

**lum** *n. m.* (s. XX.) **phare (automobile)**

**lum (aquò crema al -)** *loc.* 1. **c'est clair comme de l'eau de roche** 2. **c'est manifeste**

**lum (es bon sonque per far -)** *expr.* 1. **c'est un imbécile** 2. **il n'est bon qu'à tenir la chandelle**

**lum (fai-me -)** *loc.* **éclaire-moi**

**lum (far -)** *loc.* 1. **allumer la lumière** *veire:* alucar 2. **tenir la chandelle** 3. **regarder travailler les autres**

**lum (li far -)** *loc.* *corr.* **lui dessiller les yeux (voir la vérité)**

**lum (me'n faguèt una que crema al -)** *expr.* **il m'a joué un sale tour**

**lum coma un calelh (far -)** *expr.* **donner une lumière faible et insuffisante**

**lum jos l'eimina (metre lo -)** *loc.* **mettre la lampe sous le boisseau**

**lum val luna (tot -)** *loc.* **la nuit, toute lumière est bonne à prendre** (fig. **tout secours est utile**)

**lumbago** *n. m.* (s. XVIII...) **lumbago**

**lumenar** *v.* (de lumen) → **far lum** *rare* **éclairer; faire de la lumière**

**lumenariá** *n. f.* (s. XIV.) **luminaire**

**luminescència** *n. f.* (s. XIX...) **luminescence**

**luminescent, enta** *adj.* (s. XX.) **luminescent, ente**

**luminisme** *n. m.* (s. XX.) **luminisme**

**luminista** *n.* (s. XIX...) **luministe**

**luminós, osa** (**pl. luminoses, osas**) *adj.* (s. XIV.) **lumineux, euse**

**luminositat** *n. f.* (s. XIV.) **luminosité**

**lums (i veire que de -)** *loc.* **n'y voir que du feu**

**lums (veire totes los -)** *loc.* **voir trente-six chandelles**

**luna** *n. f.* (s. XII.) **lune** - Expression: *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr*; Expression: */sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm* (Paul Froment, *Nadal*, 1897); Expression: *luna (temps, femna e fortuna viran coma la -)* (fr: *rien n'est jamais acquis*); Expression: *luna es lo solelh de las lèbres (la -)* (fr: *il existe d'autres façons de voir*); Expression: *luna plena non a jamai / a pas jamai / vist lo solelh se levar* (fr: *il s'agit de deux mondes différents*)

**luna (far -)** *loc.* **faire clair de lune**

**luna (far de blat de -)** *loc.* 1. **voler dans les champs en profitant de la pleine lune** 2. **fig. commettre un adultère**

**luna a sa plenor** *n. f.* **lune dans son plein**

**luna a treslucats (la -)** *loc.* **c'est le jour de pleine lune**

**luna beu (la -)** *loc.* **la lune a le halo**

**luna dels raubaires (la -)** *loc.* **la pleine lune (favorable aux vols dans les cultures)**

**luna es ennivolada (la -)** *loc.* **la lune est voilée**

**luna es negada (la -)** *loc.* **la lune entre dans son premier quartier**

**luna fa pargue (la -)** *loc.* **la lune a le halo**

**luna fa son treslutz (la -)** *loc.* **la lune fait son plein**

**luna febla** *n. f.* **lune décroissante**

**luna fèla** *n. f.* **lune tachée**

**luna fòrta** *n. f.* **lune voilée**

**luna intra a son primèr quarton (la -)** *loc.* **la lune entre dans son premier quartier**

**luna jove** *n. f.* **lune nouvelle**

**luna mercruda** *n. f.* **lune du mercredi**

**luna plena** *n. f.* **pleine lune**



**luna rossa** *n. f.* lune rousse  
**luna vaira** *n. f.* lune voilée  
**luna vièlha** *n. f.* la pleine lune  
**lunada** *n. f.* 1. clair de lune 2. lubie  
**lunada (a la -)** *loc.* au clair de lune  
**lunar, ara** *adj.* (s. XIII.) lunaire  
**lunason** *n. f.* (s. XIV.) lunaison  
**lunat, ada** *adj.* 1. luné, ée 2. prédestiné, ée  
 3. qui a des taches rousses  
**lunatic, ica** *adj.* (s. XIII.) lunatique  
**luna ? (quora torna la -)** *loc.* quand sera la nouvelle lune ?  
**luneta** *n. f.* (s. XVII...) lunette  
**luneta de longa vista** *loc.* (s. XVII.) lunette d'approche  
**lunetariá** *n. f.* lunetterie  
**lunetas** *n. f. plur.* (s. XVII..., de luna) lunettes  
 - Citation: *Per le mens, mentre que vivi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat (Père Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**luquet** *n. m.* allumette *veire:* aluqueta  
**luquet d'irange** *n. m.* un morceau d'écorce d'orange  
**lusc, lusca (pl. lusques, luscas)** *adj.* 1. qui louche 2. douteux (personnage louche)  
**luscre** *n. m.* crépuscule *veire:* calabrun, crepuscul  
**luscre (al -)** *loc.* au crépuscule  
**lusent, enta** *adj.* luisant, ante - Expression: *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclapons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**lúser** *v.* (lat. lucere) → **lusir** → **lusir** 1. rare luire 2. rare briller  
**luserna** *n. f.* (lat. lucerna) → **luserna** → **lutzcramba** 1. luzerne (occ.) *veire:* ausèrda 2. ver luisant 3. lumière chétive 4. lumière intermittante  
**lusèrp** *n. m.* (de lausèrt X sèrp, *var.:* lusèrt (Leng.)) → **lausèrt** *corr.* lézard vert *veire:* aluserpit  
**lusida** *n. f.* 1. jet de lumière - Expression: *Una lusida morruda vèn banhar mas parpelas e salisse de mon estabordiment (Max Allier, L'Emperau, 1977)* ; Expression: 2. éclaircie du temps 3. rémission d'une maladie  
**lusida de l'aiga (la -)** *loc.* le miroitement de l'eau  
**lusiment** *n. m.* 1. éclat 2. action de luire

**lusir** *v.* (s. XII., lat. lucere) → **lusir** 1. *corr.* luire *veire:* lúser - Citation: *Tot [m'annóncia] la part que prenètz a la festa de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)* ; Expression: *Dins sa cambra, Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre d'aur verd lusissiá, bavard e important davant los mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)* 2. *corr.* briller  
**lusor** *n. f.* (s. XII...) lueur - Expression: *Joan de la taula, levèt lo cap. Pel primièr còp vegèt la serviciala. La plegava tota, la claror que montava de la flamba viva. Jogava sul front cande, la lusor del calelh (Joan Bodon, 1953)*  
**lusor (metre en -)** *loc.* mettre en lumière  
**luta (en -)** *loc.* en lutte  
**luta (lucha)** *n. f.* (s. XII.) lutte  
**luta de (far -)** *loc.* faire assaut de  
**luta sociala** *n. f.* lutte sociale (socio.)  
**lutaire, aira** *n.* lutteur, euse  
**lutar** *v.* (s. XII.) 1. lutter 2. se battre  
**lutar a bona man** *loc.* lutter loyalement  
**lutas (a -)** *loc.* en lutte  
**luterian, ana** *adj. e n.* (s. XVII.) luthérien, enne  
**luterianisme** *n. m.* (s. XVI...) luthérianisme  
**lutz (pl. luses)** *n. f.* (s. XII.) 1. lumière naturelle 2. clarté  
**lutzcambra (lutzchambra)** *n. f.* 1. ver luisant 2. luciole  
**lux (pl. luxes)** *n. m.* (s. XX.) lux (unité d'éclaircement)  
**luxacion** *n. f.* (s. XVI...) luxation  
**luxar** *v.* (s. XVI...) luxer  
**luxa** *n. m.* (s. XVI...) luxe  
**luxemborgés, esa (pl. luxemborgeses, esas)** *adj. e n.* luxembourgeois, oise  
**luxmètre** *n. m.* (s. XX.) luxmètre  
**luxosament** *adv.* (s. XIX...) luxueusement  
**luxuós, osa (pl. luxuosos, osas)** *adj.* (s. XVIII...) luxueux, euse  
**luxúria** *n. f.* (s. XIII.) luxure  
**luxuriància** *n. f.* (s. XVIII...) luxuriance  
**luxuriant, anta** *adj.* (s. XVI...) luxuriant, ante  
**luxuriós, osa (pl. luxoriosos, osas)** *adj.* (s. XII.) luxurieux, euse  
**luxoriosament** *adv.* (s. XIII.) luxurieusement  
**lynchaire, aira** *n.* (s. XIX..., de l'anglés) lyncheur, euse  
**lynchar** *v.* (s. XIX..., de l'anglés (nom d'òme)) lyncher  
**lynchatge** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) lynchage

## M

**m (èma) (alfabet)** *n. f.* **m**  
**m'arraca de partir** *loc.* **je regrette de partir**  
**m'es un solaç** *loc.* **cela m'est un soulagement**  
**ma** *adj. poss.* **ma**  
**mac-carthysme** *n. m.* (s. XX., de Joseph McCarthy)  
**macarthysme**  
**maça** *n. f.* **1. masse 2. gros marteau**  
**maca (es aquí que lo bast lo -)** *loc.* **c'est là que le bât blesse**  
**macabre, abra** *adj.* (s. XIV..., del francés) **macabre**  
**macaco** *n. m.* (s. XVII..., mot portugués ? bantó)  
**macaque**  
**macada** *n. f.* **coup reçu**  
**macadam** *n. m.* (s. XIX..., de McAdam) **macadam**  
**macadamizar** *v.* (s. XIX...) **macadamiser**  
**maçador** *n. m.* **assommeur** - Citation: *Aishí Dàvid, deu gran Goliat maçador / e de tribulacions gloriós vencedor... (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*  
**macadura** *n. f.* **meurtrissure** - Expression: *macadura (es al desbastar de l'ase que se coneis la -) (fr: c'est dans l'action que l'on découvre les problèmes)*  
**macanicha** *interj.* **euphémisme de ní macarèl z** *veire:* macarèl  
**maçar** *v.* **1. frapper avec une masse 2. assommer**  
**macar** *v.* **1. meurtrir** - Expression: *A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada ; Expression: car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. contusionner.  
**macaràs pas ! (te -)** *expr.* **tu n'auras pas grand peine !**  
**macarèl** *n. m.* → **proxenèta** **1. maquereau (poisson) 2. triv. proxénète 3. (interj.) veire:** macanicha  
**macarèla** *n. f.* (s. XVIII...) → **proxenèta** **maquerelle**  
**macarelatge** *n. m.* → **proxenetisme** **1. triv. maquerellage veire:** proxenetisme **2. proxénétisme**  
**macaròni** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **macaroni**  
**macaronic, ica** *adj.* (s. XVI..., de l'italian) **macaronique**  
**macarron** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **macaron**  
**macat, ada** *adj.* **1. meurtri, ie** - Expression: *Macat era Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu segon reng dins la victòria avenidoira, un ròtle de reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984) 2. fâché, ée 3. vexé, ée*  
**macatge** *n. m.* **action de meurtrir**  
**macats (uèlhs -)** *n. m. plur.* **yeux cernés / pochés***

**macedòni, ònia** *adj. e n.* (s. XIII...) **macédonien, enne**  
**macedònia** *n. f.* (s. XVIII...) **macédoine (cuisine)**  
**maceracion** *n. f.* (s. XIII...) **macération**  
**macerar** *v.* (s. XV...) **macérer**  
**maceta** *n. f.* **maillet de bois**  
**machisme** *n. m.* (s. XX., de macho) **maselisme**  
*corr. machisme veire:* fallocracia  
**machista** *n. m.* (s. XX., de macho) **maselista** *corr. machiste veire:* fallocrata, misogyn  
**macho** *n. m.* (s. XX., del mexican) *corr. macho veire:* fallocrata  
**machòta** *n. f.* → **cavèca** **1. chouette (oiseau)** - Expression: *machòta ! (espera-me al portal, vau quèrre la -) (fr: va voir ailleurs si j'y suis !)* **2. souffre douleur**  
**machòta (préner la -)** *loc.* **prendre une cuite**  
**macip, ipa** *n.* **jeune homme, jeune fille veire:** gojat, gojata  
**maçòla** *n. f.* **maillet**  
**maçon** *n. m.* (s. XIII.) **maçon**  
**maçonar** *v.* (s. XIII...) **maçonner**  
**maçonariá** *n. f.* (s. XIII...) **maçonnerie**  
**maçonatge** *n. m.* (s. XIII...) **maçonage**  
**maçonic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **maçonnique**  
**maçòt /maçeta** *n. m.* **petit maillet**  
**macrobiotica** *n. f.* (s. XX.) **macrobiotique**  
**macrocefale, ala** *adj.* (s. XVI..., gr. makrokephalos) *sost. macrocéphale*  
**macrocòsme** *n. m.* (s. XX.) **macrocosme**  
**macrocosmic, ica** *adj.* (s. XX.) **macrocosmique**  
**macrofague, aga** *adj. e n. m.* (s. XIX...)  
**macrophage**  
**macrografia** *n. f.* (s. XX.) **macrographie**  
**macrologia** *n. f.* (s. XIV.) **redondance veire:** redondància  
**macropòde, òda** *adj.* (s. XIX...) **macropode**  
**macroscopic, ica** *adj.* (s. XIX...) **macroscopique**  
**macrostructura** *n. f.* (s. XX.) **macrostructure**  
**maçuga** *n. f.* **massue**  
**macula** *n. f.* (s. XIII.) **1. tache veire:** taca **2. meurtrissure**  
**maculacion** *n. m.* (s. XIX...) **maculage**  
**macular** *v.* (s. XIII.) **maculer veire:** tacar, plapar  
**madaissa** *n. f.* (s. XIII.) **écheveau**  
**made in** *loc. verb.* (s. XX., de l'anglés) **made in**  
**madèra** *n. m.* (s. XVIII..., de l'isla de Madèra)  
**madère (vin)**  
**madièr** *n. m.* (s. XIII.) **madrier**  
**madiran** *n. m.* (de la vilòta de Gasconha) **madiran (vin)**  
**madomaisèla** *n. f.* **mademoiselle veire:** donzèla  
**madòna** *n. f.* (s. XVII..., de l'italian) **madone**

**madraga** *n. f.* (ar. ar + mazraba) **madrague** - *Citation: Lo pescador pesca pèr mestier e lo pescaire pesca pèr [plaser]. Lo promier fai la pesca en grand, [sovent] au larg de la mar; come dison: fai lo grand art. Mena de còps que i a una pescadoira, tèn una madraga, etc. Lo pescaire, eu, fai que l'art menut long de la costiera (Carles Arnoux, Lo breviari dau gent parlar provençau)*

**madràs** *n. m.* (s. XVIII..., de la vila d'Índia) **madras**  
**madrat, ada** *adj.* **madré, ée**

**madrigal** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **madrigal**  
**madrilenc, enca** *adj. e n.* **madrilène**

**madur, ura** *adj.* **1. mûr, mûre** **2. fam. un peu fou, folle**

**madurament** *n. m.* **mûrissement**

**madurar** *v.* **mûrir**

**maestria** *n. f.* (s. XIX..., de l'italian) → **mestria**  
**maestria**

**màfia** *n. f.* (s. XIX..., del sicilian) **mafia**

**mafiós, osa (pl. mafioses, osas)** *adj.* (s. XX.)  
**mafieux, euse**

**maganha** *n. f.* **1. malfaçon** **2. mauvais travail**  
**3. querelle** **4. guigne**

**maganha (a de -)** *loc.* **c'est un fourbe**

**maganha (sense -)** *loc.* **sans difficulté**

**maganhaire, aira** *n.* **qui travaille mal**

**maganhar** *v.* **1. fam. bousiller** **2. mal travailler**

**maganhar un trabalh** *loc.* **bâcler un travail**

**maganhat (èsser tot -)** *loc.* **être mal en point**

**maganhon** *n. m.* **mauvais professionnel...**  
*veire: maquinhon*

**maganhós, osa (pl. maganhoses, osas)** *adj.*  
**1. mal disposé** **2. fourbe**

**magazin** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) **magazine**

**magazin** *n. m.* (s. XIV., de l'arabi) **magasin (entrepôt)** *veire: botiga*

**magazinatge** *n. m.* (s. XX.) **magasinage**

**magazinièr** *n. m.* (s. XVII...) **magasinier**

**magdalenian, ana** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de la cauna de la Magdalena en Peiregòrd) **magdalénien, enne (préhist.)**

**magna** *n. f.* (occ. imagena < lat. imaginis) **1. image** *veire: image* **2. médaille** **3. santon**

**magenc, enca** *adj. e n. f.* **1. de mai** **2. crue de printemps**

**magencar** *v.* **1. faire les travaux du mois de mai**  
**2. grossir (rivière)**

**màger** *adj.* (s. XIII.) **1. mage (juge mage)** *veire: major* **2. plus grand** **3. supérieur**

**màger al mendre (del -)** *loc.* **du plus grand au plus petit**

**màger filh** *loc.* **fils aîné**

**màger filha** *loc.* **fille aînée**

**màger part (la -)** *loc.* **la majeure partie**

**magia** *n. f.* (s. XVI...) **magie** *veire: mague*

**magic, ica** *adj.* (s. XIII...) **magique**

**magicament** *adv.* (s. XVI...) **magiquement**

**magician, ana** *n.* (s. XIV...) **magicien, enne**

**magistèri** *n. m.* (s. XIV.) **magistère**

**magistral, ala** *adj.* (s. XIII...) **magistral, ale**

**magistralament** *adv.* (s. XV...) **Magistralement**

**magistrat, ata** *n. m.* (s. XIV.) **magistrat, ate**

**magistratura** *n. f.* (s. XV...) **magistrature**

**magma** *n. m.* (s. XVII...) **magma**

**magnanimament** *adv.* (s. XIII...) **magnanime-ment**

**magnanime, ima** *adj.* (s. XIII...) **magnanime**

**magnanimitat** *n. f.* (s. XIV., lat. magnanimitas)  
**sost. magnanimité**

**magnat** *n. m.* (s. XVI..., del polonés) **magnat**

**magnèsi** *n. m.* (s. XIX...) **magnésium**

**magnesia** *n. f.* (s. XVI...) **magnésie**

**magnetic, ica** *adj.* (s. XVII...) **magnétique**

**magneticament** *adv.* (s. XIX...) **magnétiquement**

**magnetisme** *n. m.* (s. XVII...) **magnétisme**

**magnetizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **magnétisable**

**magnetizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **magnétisation**

**magnetizar** *v.* (s. XVIII...) **magnétiser**

**magnetizator, tritz (pl. magnetizators, trises)** *n.*  
(s. XVIII...) **magnétiseur, euse**

**magnetofòn** *n. m.* (s. XIX...) **magnétophone**

**magnetogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **magnétogène**

**magnetoscòpi** *n. m.* (s. XX.) **magnétoscope**

**magnific, ica** *adj.* (s. XV., lat. magnificus) **sost. magnifique** - *Citation: Tu reconeishes plan que tot çò que tu ès, / tas valors, ton poder tan magnific com es / e ton bon esperit tengues de sas mercès (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**magnificament** *adv.* (s. XIV...) **magnifiquement**

**magnificar** *v.* (s. XIV.) **magnifier**

**magnificat** *n. m.* (s. XIV..., mot latin) **magnificat (religions)**

**magnificat, ada** *n. m.* (s. XIV...) **magnifié, ée**

**magnificèncià** *n. f.* (s. XIV.) **magnificence** - *Expression: magnificèncià de la Candelosa (veire la -) (fr: voir trente-six chandelles)*

**magnitud** *n. f.* (s. XX., lat. magnitudo) **sost. magnitude**

**magnum** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **magnum**

**magòt** *n. m.* (s. XV...) → **monin** **magot (singe)**

**magra sason quand un lop manja l'autre** *expr.*  
**ça va mal quand les loups se mangent entre eux**

**magrament** *adv.* **maigrement**

**magre coma Quaresma** *loc.* **maigre comme (faire)**

**magre coma un chòt** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un clavèl** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un cocut** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un jaç de lebre** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un pè de busard** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un picatalh** *loc.* **maigre comme**

**magre coma un picverd** *loc.* **maigre comme**

**magre coma una ascla** *loc.* **maigre comme**

**magre coma una bicicleta** *loc.* **maigre comme**

**magre coma una cleda** *loc.* **maigre comme**



**magre coma una espasa** *expr.* **maigre comme un clou**

**magre, magra** *adj.* **1. maigre 2. aride**

**magrebin, ina** *adj.* *e n.* (s. XIX..., de l'arabi)

**maghrébin, ine**

**magrejar** *v.* **devenir / rester maigre** *veire:* magre

**magrestin, ina** *adj.* **maigrichon, onne** *veire:* magre

**magret** *n. m.* **magret (viande de canard)**

**magrièra** *n. f.* → **magror maigreur maladive**

**magrinèl, èla** *adj.* **maigrelet, ette** *veire:* magre

**magrir** *v.* **maigrir**

**magror** *n. f.* **maigreur** *veire:* magrièra

**mague** *n. m.* (s. XV...) **mage**

**magyar, ara** *adj. e n.* (s. XIX..., mot ongrés) **magyar, are**

**mahometan, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'arabi) **mahométan**

**mai** *n. m.* **1. mai 2. fleur d'aubépine**

**mai** *adv.* (lat. magis) **1. corr. plus** - Citation: *Demorèron totes a pensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: es mai car a la mèca qu'a l'òli (fr: il mange plus qu'il ne boit) ; Expression: i a mai de temps que de vida (fr: une vie n'y suffirait pas) ; Expression: mai d'ases, mai de pets (fr: il est inutile d'être aussi nombreux) ; Expression: mai l'ase a la coa longa, melhor se vira las moscas (fr: il faut se donner les moyens) ; Expression: d'ont mai la plaga es perilhosa, d'ont mai la marca es poderosa (fr: à vaincre sans péril on triomphe sans gloire) ; Expression: mai lo boc pudís, mai la cabra l'ama (fr: des goûts et des couleurs...) ; Expression: al mai lo diable a, al mai volriá aver (fr: plus on en a, plus on en veut) ; Expression: d'ont mai n'a, d'ont mai ne vòl (fr: plus il en a, plus il en veut) ; Expression: d'ont mai òm se baissa, d'ont mai òm fa veire lo cuol (fr: les mauvaises actions nous trahissent) ; Expression: del mai li ne diràs, del mens ne farà (fr: plus tu lui en diras, moins il en fera) **2. corr. davantage** - Expression: i a mai de gents bèstias que d'ases crestians (fr: il y a beaucoup de personnes stupides) **3. corr. encore • de plus** - Locucion: tant mai (fr: le double (encore autant))*

**mai (-a)** *loc.* **corr. à plusieurs**

**mai (a qui lo -)** *loc.* **a qui en fera le plus**

**mai (en -)** *loc.* **1. d'ailleurs 2. en sus 3. par surcroît**

**mai (lo -)** *loc.* **1. tout au plus 2. davantage** *veire:* de mai

**mai (lo dos de -)** *loc.* **le deux mai**

**mai (per lo -)** *loc.* **tout au plus**

**mai (qualqu'un -)** *loc.* **quelqu'un d'autre**

**mai (que -)** *loc.* **1. d'autant plus 2. de plus belle**

**mai (tornar -)** *loc.* **de nouveau**

**mai (tot al -)** *loc. adv.* **tout au plus**

**mai (tot lo -)** *loc.* **tout au plus**

**mai (val -)** *loc.* **il vaut mieux**

**mai de** *loc.* **corr. plus de**

**mai de léser** *loc.* **plus de temps**

**mai de lo dire** *loc.* **rien que de le dire**

**mai d'un, una** *loc.* → **mai d'un 1. plus d'un** *veire:* plusors - Exemple: *Mai d'un cheval èran dins la prada 2. plusieurs* *veire:* mant, mantun - Citation: *Mai d'una èran aquí a esperar*

**mai en mai (de -)** *loc. adv.* **de plus en plus**

**mai encara (e -)** *loc.* **corr. et plus encore**

**mai esquerrièr (lo -)** *loc.* **le plus différent**

**mai lèu (al -)** *loc.* **au plus vite**

**mai mèstre (lo -)** *loc.* **celui qui a le plus haut rang**

**mai o mens** *loc.* **corr. plus ou moins**

**mai que** *loc.* **1. pourvu que 2. à condition que**

- Citation: *S'aqueste Març, fraire d'Abril, / fòra de páur e de perill, / torna damb son bèl equipatge, / nos le pregarem a sopar, / mai que non vòlga vin, ni pan, / e que se pòrte companatge (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**mai que ben** *loc.* **corr. très bien • parfaitement**

**mai que d'un** *loc.* **corr. plusieurs • plus d'un**

**mai que dure** *loc.* **corr. pourvu que ça dure**

**mai que fòrça** *loc.* **vraiment beaucoup**

**mai que mai** *loc. prep.* **1. corr. surtout • beaucoup • principalement • ordinairement** *veire:* subretot - Expression: *Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) ; Expression: Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseteta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX) **2. tant et plus***

**mai que mai la nuèit** *loc.* **le plus souvent la nuit**

**mai que pas ges** *loc.* **corr. plus que tout** *veire:* mai que ren mai

**mai que pro** *loc.* **plus qu'il n'en faut**

**mai que ren mai** *loc.* **corr. plus que tout** *veire:* mai que pas ges

**mai que res** *loc.* **corr. plus que personne**

**mai que sabent** *loc.* **corr. très savant**

**mai que tenga** *loc.* **corr. pourvu que ça tienne**

**mai que tu / qu'aquò (i a -)** *loc.* **il n'y a pas que toi / que cela**

**mai quita (la -)** *loc.* **la plus petite / modeste...**

**mai serem, mai rirem** *expr.* **plus on est de fous plus on rit**

**mai seretz, mens faretz** *expr.* **plus vous serez, moins vous ferez**

**mai se'n manca** *loc.* **tant s'en faut**

**mai sovent que çò que vòl** loc. plus souvent qu'il ne veut

**mai vièlh que** loc. **corr.** plus âgé que

**maid** n. f. 1. maie veire: pastiera 2. pétrin (m.)

**maidire** v. enchérir

**maidisent, enta** n. enchérisseur, euse

**maidita** n. f. enchère

**maieuc, enca** adj. du mois de mai. veire: mai

**mainada** n. f. (de mainat) → **mainatge** 1. **corr.** les enfants 2.

**mainadada** n. f. (de mainada) **corr.** famille nombreuse

**mainadalha** n. f. (de mainada + alha) **fam.** marmaille

**mainadar** v. (de mainat) → **enfantar** **corr.** enfanter

**mainadejar** v. (de mainat) **corr.** tomber en enfance veire: repapiar

**mainadesc, -esca** (pl. **mainadesques, -escas**) n. (de mainat + -esc) **mainatgene** **corr.** enfantin, ine

**mainadesca** n. f. (de mainadesc) **corr.** enfantillage veire: mainadum, mainaderiá

**mainadièr** n. m. (de mainada) **arc.** père de famille

**mainadissa** n. f. (de mainat) **corr.** enfantillage veire: mainaderiá, mainadesca

**mainadòt, mainadòta** n. (de mainat) **corr.** garçonnet, fillette veire: gojat, filheta

**mainadum** n. m. (de mainat) **mainatjum** **corr.** les enfants (catégorie)

**mainar (se)** v. pron. 1. **s'apercevoir** veire: trachar (se) 2. **s'occuper** - Citation: Van veire los pichons, los que patisson, los malauts, los vièlhs. Se mainan de los far suenhar. Fan rampèl a las sòrres de caritat (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) 3. **se mêler de** - Citation: Cap d'èdior non se voldriá mainar d'aquela confession: lo patiràs d'una anma canda (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**mainar de (se -)** loc. **se rendre compte de**

**mainat, ada** n. (lat. mansionaticum) **mainatge** **corr.** enfant (garçon, fille) veire: dròlle, gojat, ata - Expression: un mainat aluserpit (fr: un enfant éveillé, dégoûrdi)

**mainatge** n. m. (de mainat) **corr.** les enfants (collectif) veire: mainat, ada - Citation: Mès de pietat auré de las carronhas / un gròs mostin o corbàs ahamat / qu'eths n'an de mon mainatge eisharramat (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**mainatgeriá** n. f. (de mainatge) 1. **corr.** soins du ménage 2. **sost.** train de maison

**maine** n. m. 1. hameau 2. domaine

**maionesa** n. f. (s. XIX..., del francés) **mayonnaise** veire: salsa

**mairal, ala** adj. e n. f. (s. XIV.) 1. **maternel, elle** veire: maire 2. **école maternelle**

**mairastra** n. f. (s. XIII.) **marâtre** (seconde épouse du père) veire: maire, tanta, pairastre

**maire** n. f. 1. **mère** veire: mamà, mairastra - Expression: **maire al nis** (trobar la -) (fr: découvrir le pot aux roses) ; Expression: **maire de l'argent** (es la -) (fr: c'est une mine d'or) 2. **lit d'une rivière** 3. **mère du vinaigre** 4. **reine des abeilles**

**maire al nis (préner la -)** loc. découvrir le pot aux roses

**maire celibatària** n. f. (s. XX.) **mère célibataire**

**maire de lait** n. f. **nourrice**

**maire de popa** n. f. **nourrice**

**maire de substitucion** n. f. **sost.** mère porteuse (*medecina*)

**maire dels jorn non es / es pas / mòrta (la -)** loc. demain il fera jour

**maire m'a fait (aquò's ma -)** loc. c'est une vérité de la Palisse

**mairegrand** n. f. **grand-mère** veire: grand, menina

**mairina** n. f. (s. XIII.) **marraine** veire: pairin

**mairitz (pl. mairises)** n. f. (s. XIV.) → **utérus matrice (femme, animal...)** veire: matritz

**maison** n. f. (s. XIII.) **maison (astr.)**

**maison** n. f. (s. XII., lat. mansio, ionis) 1. **corr.** **maison importante** veire: ostal, casa - Citation: Tug desseneron mas sol us / aquel ne escapet, sens plus : / que era dins una maizo on dormia quant aiso fo (Pèire Cardenal (Faula, s. XIII.) ; Citation: Ara pòt òm créser, / que'u Senhor vengut es nos véser, / e que de sa maison celèsta, / a son unctat l'aurelha prèsta (Pèir de Garròs, Psaume 20, 1565) 2. **corr.** **maison (établissement, ordre...)**

**maison comuna** n. f. **hôtel de ville; mairie** veire: comuna - Citation: Lo vilatge qu'era aquera prauba maison comuna on anavan a l'escòla sense fòrça libes, mès pr'aquò dambe plaser (F. Sarrant, Devís gascon, 1908)

**maison de comerç** n. f. (s. XIX.) 1. **maison de commerce** 2. **entreprise**

**maison de fòls** n. f. (s. XVIII...) **maison de fous** veire: asili

**maison de santat** n. f. (s. XIX...) **maison de santé**

**maison de vila** n. f. (s. XII...) → **maison comuna**

1. **hôtel de ville** veire: comuna 2. **corr.** **mairie**

**maison d'edicion** n. f. (s. XIX...) **maison d'édition** veire: editor

**maison d'ordre** n. f. (s. XII.) 1. **communauté religieuse** 2. **établissement religieux**

**maison reiala** n. f. (s. XVIII...) **maison royale** veire: rei

**maison sa faïçon (cada -)** loc. chacun ses habitudes

**maisonada** n. f. **maisonnée**

**maisoneta** n. f. (s. XIV.) **maisonnette**

**maissa** n. f. (s. XIV.) 1. **mâchoire** veire: cais, mais-sèla - Expression: **maissa** (non aver que de / aver pas que de -) (fr: n'avoir que la gueule) 2. **goinfre** 3. **grande gueule**

**maissa (aver bona -)** loc. avoir bonnes dents

**maïssa (aver marrida -) loc.** avoir la dent dure  
**maïssa (èsser una -) loc.** être fort en gueule  
**maïssa de baudròi loc.** sale gueule  
**maïssa d'òla (una -) n. f.** un goïnfre  
**maïssada n. f.** → bocada **1. bouchée** *veire*: bocin, nhac **2. morsure**  
**maïssèla n. f.** (s. XII.) → maïssa **mâchoire** *veire*: caïs  
**maïssut, uda adj.** qui a de fortes mâchoires  
**maivalença n. f.** (s. XX., de mai + valença) *corr.* plus-value  
**majencs de Garona n. m.** les crues de mai de la Garonne  
**majestat n. f.** (s. X., lat. majestas) *sost.* majesté  
**majestuós, osa adj.** (s. XVII...) **majestueux, euse**  
**majofa n. f.** fraise des bois *veire*: fraga  
**majofier n. m.** fraisier sauvage *veire*: fraguier  
**major, ora adj. e n.** (s. XVI...) **1. majeur, eure** *veire*: màger, ainat **2. majeur (doigt)** **3. aîné** **4. major**  
**majoracion n. f.** (s. XIX...) **majoration**  
**majoral, ala adj. e n.** (s. XIII.) **1. principal, ale** **2. supérieur, eure** **3. maître-berger** **4. majoral du Félibrige**  
**majoralat n. m.** (s. XIX.) **majoralat (Félibrige)**  
**majorana n. f.** (s. XIV.) **marjolaine**  
**majorant, anta adj.** (s. XIX...) **majorant, ante (math.)**  
**majorar v.** (s. XIX...) **majorer**  
**majordòme n. m.** (s. XIV.) **1. majordome** - *Expression: ñ Ne fes son majordome z (Abreujat de l'Ancian e del Novèl Tèstament) ; Expression: ñ En ayssi que te fay majordome z (Leys d'amors, s. XIV.).* **2. maire du palais**  
**majoreta n. f.** (s. XX., de l'américain) **majorette**  
**majoritari, ària adj.** (s. XX.) **majoritaire**  
**majoritat n. f.** (s. XIV.) **majorité**  
**majoritat civila n. f.** **majorité civile**  
**majoritat silenciosa n. f.** (s. XX.) **majorité silencieuse**  
**majoritat simpla (a la -) loc.** à la majorité relative  
**majuscule, ula adj. e n. f.** (s. XVI..., lat. majusculus) *corr.* majuscule  
**mal n. m.** (s. XI., lat. malum, *var.*: mau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) *sost.* mal - *Citation: Es de l'escòla, per una granda part qu'es vengut lo mal, es de l'escòla que vendrà, se volèm, lo remèdi (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu, 1926)*  
**mal adv.** (s. XI., lat. male, *var.*: mau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **mal**  
**mal (aquò m'es de -) loc.** c'est une chose difficile pour moi à supporter  
**mal (lo gròs del -) loc.** le fort d'une maladie  
**mal (m'es de -) loc.** cela m'est désagréable  
**mal (non es que de / es pas que de -) loc.** tu souffres mais tu n'en mourras pas  
**mal (o a pas fait per -) loc.** il n'était pas malintentionné

**mal (préner per -) loc.** *corr.* prendre en mauvaise part  
**mal (te'n prendrà -) loc.** il t'en cuira  
**mal (te'n saurà -) loc.** il t'en cuira  
**mal (tirar -) loc.** se chagriner  
**mal a (tirar -) loc.** avoir de la peine à  
**mal a l'òs (aver lo -) expr.** être corrompu jusqu'à la moelle  
**mal a tòrt loc.** injustement  
**mal a viure (tirar -) loc.** gagner péniblement sa vie  
**mal aisat (èsser -) loc.** ne pas être aisé  
**mal aja ! interj.** **1. qu'il soit maudit !** **2. malheur !**  
**mal assentimentit (èsser -) loc.** avoir de mauvais sentiments  
**mal atrencat, ada loc.** mal accoutré  
**mal avís (per un -) loc.** par mégarde  
**mal avisada (per -) loc.** par mégarde  
**mal blanc n. m.** → candidòsi bucala **muguet (méd.)**  
**mal bragat loc.** mal culotté  
**mal breu n. m.** mauvais sort  
**mal capusat loc.** mal taillé  
**mal contentar (de -) loc.** difficile à contenter  
**mal crebament te venga ! loc.** tu peux crever !  
**mal d'aqueles que (a lo -) expr.** c'est comme ceux qui  
**mal de (a lo -) loc.** il a le même défaut / le même problème  
**mal de (pel -) loc.** à cause de  
**mal de (tirar -) loc.** être mécontent de  
**mal de cap n. m.** mal à la tête  
**mal de còr, òli de soqueta (a -) expr.** le mal de cœur se noie dans l'alcool  
**mal de dents n. m.** mal aux dents  
**mal de ieu (a del -) loc.** il a le même problème / maladie que moi  
**mal de la mòrt n. m.** → agonia **agonie**  
**mal de maire n. m.** → isteria **hystérie (f.)**  
**mal de masclum n. m.** → colica nefretica **colique néphrétique** *veire*: colica  
**mal de pèrdre mon temps (m'es de -) Supporte pas de perdre mon temps (je ne)**  
**mal de tèrra n. m.** → epilepsia **épilepsie**  
**mal de ventre n. m.** **mal au ventre**  
**mal de Vènus n. m.** (s. XIX.) **maladie vénérienne**  
**mal digestir (de -) loc.** difficile à digérer  
**mal d'endura n. m.** mal sans remède  
**mal encontre n. m.** mauvaise rencontre  
**mal endralhar (se -) loc.** prendre le mauvais chemin  
**mal esquinq (de -) loc.** **1. difficile à déchirer** **2. fig. de mauvais gré**  
**mal estrenar loc.** graisser la patte  
**mal fait loc.** mal tourné  
**mal famat, ada loc.** mal famé



**mal far / cantar... (de -) loc.** difficile à faire / chanter...

**mal far non pòt durar / pòt pas durar expr.** mal faire ne dure pas

**mal fargat loc.** mal fait

**mal fisat (èsser -) loc.** 1. être déçu 2. avoir donné sa confiance à tort

**mal govèrn n. m.** mauvais gouvernement

**mal long n. m.** → **malautiá cronica** maladie chronique

**mal long n. m.** maladie chronique

**mal lunat (èsser -) loc.** être de mauvaise humeur

**mal matin (aver lo -) loc.** se lever du pied gauche

**mal non fa, mal non pensa (qui -) expr.** qui mal ne fait, mal ne pense

**mal non i aja (autre -) loc.** ce n'est qu'un petit malheur

**mal pagaire n. m.** mauvais payeur

**mal passatge n. m.** mauvais passage

**mal pensar loc.** avoir de mauvaises pensées

**mal per lo que tomba loc.** tant pis pour celui qui tombe

**mal pichon, gròs emplastre (a -) expr.** il ne faut pas exagérer les difficultés / en rajouter

**mal que siá (bèl -) loc.** pas étonnant que

**mal reganhat loc.** mal disposé

**mal siá loc.** maudit soit

**mal tombat loc.** mal venu

**mal traire loc.** tourner mal

**mal trobar, menar... (de -) loc.** difficile à trouver, conduire...

**mal tron se i vau ! loc.** le diable m'emporte si...

**mal uèlh (de -) loc.** de mauvais œil

**mal va quand... loc.** c'est mauvais signe quand..

**mal veire que (non es de / es pas de -) loc.** il est évident que...

**mal ven a chaval, e se'n torna a pè (lo -) expr.** le malheur arrive vite et s'en va lentement

**mal vestits, la pelha (als -) expr.** il pleut tous les jours sur les mouillés

**mal, mala adj.** (s. IX., lat. malus, var.: mau, mala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) → **marrit** **corr.** mauvais, aise - Expression: *mala èrba non torra / torra pas* (fr: les mauvaises herbes ne meurent jamais) ; Expression: *mala novèla, lo vent la pòrta* (fr: une mauvaise nouvelle est vite répandue)

**mal-** pref. (lat. malus) **corr.** mal-

**mala n. f.** (s. XII., frc. malha) 1. **corr.** malle - Expression: *far la mala* (fr: partir) 2. **corr.** valise 3. **corr.** coffre de voiture

**mala (far a -) loc.** faire à mauvais dessein

**mala (far la -) loc.** 1. plier bagage veire: partir, dire adieu 2. partie 3. s'échapper

**mala (o préner tot a la -) loc.** prendre tout au pire

**mala (tocar al fons de la -) loc.** mettre ses plus beaux habits

**mala cara loc.** 1. mauvais visage 2. mauvaise mine

**mala fin n. f.** mauvaise fin

**mala fin (a -) loc.** après tout veire: dins tot aquò

**mala fòrça (a -) loc.** à toute force

**mala fòrça (de -) loc.** brutalement - Expression: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça* (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**mala ora (a la -) loc.** à la mauvaise heure

**mala páur (de -) d'une peur bleue**

**mala pena (a -) loc.** 1. difficilement 2. à grand peine

**mala regardadura loc.** mauvais regard

**mala restada loc.** long retard

**mala set loc.** grande soif

**mala tenguda (una -) loc.** une mauvaise gestion

**malabèstia n. f.** monstre imaginaire qui hante les rues la nuit

**malabèstia (apara-te de la -) loc.** ne fais pas de mauvaise rencontre

**malabile, a adj.** (s. XV..., de mal + abile) **malabil** **corr.** malhabile veire: inabile

**malacara n. f.** 1. mauvaise mine veire: bonacara, cara 2. mauvais accueil

**malacarat, ada adj. e n.** (s. XVI.) sale gueule veire: cara

**maladobat, ada adj. e n.** 1. mal arrangé, ée 2. mal fagoté, ée 3. malfaçon 4. mésaventure

**maladreça n. f.** maladresse

**maladreit, eita adj. e n.** (s. XII., de mal + adreit, var.: maladrech, echa; pl. maladrech, echas (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

**maladroït, oïte**

**malafaita n. f.** (s. XIII., de mal + far, var.: malafacha (Leng.)) **méfait** - Expression: *malafaita (m'a jogat una -)* (fr: il m'a joué un sale tour)

**malafaita (a la -) loc.** en fraude

**malafaita (en -) loc.** en flagrant délit

**malafaita (trobar qualqu'un en -) loc.** prendre sur le fait

**malafaitièr, ièra / malfachièr, ièra adj. e n.** (de mal + fait / fach) **malfaisant, ante** veire: malfa-seire

**malafam n. f.** 1. famine veire: fam, talent 2. disette (hist.)

**malafin n. f.** triste fin veire: (triv.) putafin

**malagent n. f.** les mauvaises gens veire: gent

**malaïga n. f.** eau putride veire: aïga

**malaise n. m.** (s. XIII.) 1. malaise veire: aise 2. mal-être

**malaisit, ida adj.** 1. difficile veire: aisit 2. mal commode 3. maladroït

**malaja ! interj.** maudit soit !

**malamanha** *n. f.* 1. discorde 2. péril  
**malament** *adv.* 1. *corr.* méchamment 2. *corr.* en mauvaise part  
**malan** *n. m.* 1. *corr.* mauvaise année *veire:* an 2. temps de malheur - *Expression:* avèm lo malan sus la farda (*fr:* nous avons le malheur sur nous) 3. *corr.*  
**malandra** *n. f.* maladie de langueur  
**malandrin** *n. m.* 1. vaurien 2. malandrin  
**malandrós, osa** (*pl.* malandroses, osas) *adj.* 1. malingre 2. maladif, ive  
**malanha** *n. f.* → pensament 1. inquiétude 2. souci (m.)  
**malanhós, osa** (*pl.* malanhoses, osas) *adj.* soucieux, euse (inquiet)  
**malan ! (li venga lo -)** *interj.* qu'il soit maudit !  
**malaprés, esa** (*pl.* malapreses, esas) *adj. e n.* 1. malappris, ise *veire:* malestruit 2. malhon-nête  
**malaquita** *n. f.* (lat. malachites) malachite  
**malària** *n. f.* (s. XIX..., de l'italian) malaria *veire:* paludisme  
**malas (a -)** *loc.* 1. en mauvaise part 2. malicieusement  
**malas (a de -)** *loc.* 1. *corr.* en mauvaise part 2. *corr.* malicieusement  
**malas (far a de -)** *loc.* se battre méchamment  
**malas ditas (a -)** *loc.* en mauvaise posture  
**malas endeveras (a-)** *loc.* 1. a l'étourdie 2. dans de mauvaises conditions  
**malas fasendas** *loc.* mauvaises affaires  
**malas penas (a-)** *loc.* à grand peine  
**malasir** *v.* maudire *veire:* maldire  
**malasit, da** *adj. e n.* maudit, ite  
**malastrada** *n. f.* 1. mauvais sort *veire:* bonastrada 2. malchance  
**malastre** *n. m.* 1. mauvais sort *veire:* malaür, bonastre - *Expression:* Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) 2. malheur  
**malastre (per -)** *loc.* 1. par malchance 2. par malheur  
**malastre non arribe (autre -)** *loc.* ce n'est qu'un petit malheur  
**malastrós, osa** (*pl.* malastroses, osas) *adj.* touché, ée par le mauvais sort *veire:* malastruc  
**malastruc, uga** *adj.* 1. malchanceux, euse *veire:* malastrós, astruc 2. né sous une mauvaise étoile 3. malotru  
**malastrugament** *adv.* (s. XII.) 1. malheureusement 2. par malchance  
**malaudariá** *n. f.* (s. XIV.) maladrerie *veire:* lepro-sariá

**malaür** *n. m.* (s. XII.) malheur *veire:* malastre, aür - *Expression:* se malaür deu arribar, per aquí se n'ane  
**malaür per qual tòca ! malheur aux vaincus ! malaürós, osa** (*pl.* malaüroses, osas) *adj.* (s. XII.) malheureux, euse  
**malaürosament** *adv.* (s. XIV...) malheureusement  
**malaut (es un gròs -)** *loc.* il est très malade  
**malaut (far lo -)** *loc.* 1. prendre un air malade 2. faire le malade  
**malaut a la mòrt** *loc.* malade à mourir  
**malaut a non plus** *loc.* malade à mourir  
**malaut mortal** *loc.* malade à mourir  
**malaut, auta** *adj. e n.* (lat. male habitus) *corr.* malade (*medecina*) - *Citation:* Van *veire* los pichons, los que patisson, los malauts, los vièlths. Se mainan de los far suenhar. Fan rampèl a las sòrres de caritat (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)  
**malaut, cal creire (es -)** *expr.* il est malade paraît-il  
**malaut, pareis (es -)** *expr.* il est malade paraît-il  
**malaut, per ausir dire (es -)** *expr.* il est malade paraît-il  
**malautejar** *v.* 1. être souvent malade *veire:* malaut 2. traîner une maladie  
**malautiá** *n. f.* maladie - *Expression:* malautiá (m'a cargat sa -) (*fr:* il m'a transmis sa maladie)  
**malautiá incurabla** *n. f.* maladie incurable  
**malautiá infantila** *n. f.* (s. XX.) maladie infantile  
**malautiá que cor** *n. f.* → malautiá epidemica maladie épidémique  
**malautiá sexualament transmissibla** *n. f.* maladie sexuellement transmissible  
**malautièra** *n. f.* maladrerie  
**malautís, issa** (*pl.* malautisses, issas) *adj.* maladif, ive  
**malaveg (pl. malaveges)** *n. m.* (lat. maleficium) longue maladie *veire:* malaut, malefici  
**malavejar** *n.* (de malaveg) avoir une longue maladie *veire:* malautejar, malandrejar  
**malavenda** *n. f.* mévente *veire:* venda  
**malaventura** *n. f.* mésaventure *veire:* aventura  
**malaviada** *n. f.* (de malaviar) débauche (inconduite)  
**malaviaire, aira** *n.* (de malaviar) débaucheur, euse (inconduite)  
**malaviament** *n. m.* (de malaviar) débauchement (inconduite)  
**malaviar** *v.* (de mal + aviar) débaucher (inconduite)  
**malaviar (se)** *v.* (de mal + aviar) se débaucher (inconduite) *veire:* maltraire  
**malaviat, ada** *adj.* (de malaviar ; falsa etimologia : lat. b. maleabbiatus) débauché, ée (inconduite)  
**malaviat, ada** *n.* (de malaviar ; falsa etimologia : lat. b. maleabbiatus) débauché, ée (inconduite)

**malaxacion** *n. f.* (s. XX.) **malaxage**  
**malaxar** *v.* (s. XIV...) **malaxer** *veire:* mesclar  
**malaxator** *n. m.* (s. XX.) **malaxeur (machine)**  
*veire:* mesclador  
**malbastit, ida** *adj.* **mal bâti, ie**  
**malcomòde, da** *adj.* **incommode**  
**malcontent, a (maucontent, a)** *n.* **mécontent, e**  
**malcontent, enta** *adj. e n.* **mécontent, ente**  
**malcontentament** *n. m.* **mécontentement**  
**malcontentar** *v.* **mécontenter**  
**malcorar (maucorar)** *v.* **1. décourager** *veire:* descorar **2. rebuter**  
**malcorós, osa (pl. malcoroses, osas)** *adj.* **1. impoli, ie** *veire:* malonèst **2. déplaisant, ante**  
**3. malpropre**  
**maldespièit / maldespièch** *prep.* **en dépit de**  
**maldespièit de** *loc.* **peste soit de**  
**maldire (maudire)** *v.* (s. XII.) **médire** *veire:* malasir  
**maldiseire, eira** *n.* (s. XII.) **qui parle mal (grossier, jureur)** *veire:* maldisent  
**maldisença** *n. f.* (s. XII.) **médisança**  
**maldisent, enta** *adj. e n.* **médisant, ante** *veire:* maldiseire  
**maldobtança** *n. f.* → **premonicion** **1. prémonition**  
**2. suspicion**  
**maldobtar** *v.* **avoir une prémonition**  
**malediccion** *n. f.* (s. XIV., lat. maledictio) **malédiction**  
**malefic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. maleficus) **maléfique**  
**malefici** *n. m.* (s. XIII., lat. maleficium) **maléfice**  
*veire:* malaveg  
**malencontre** *n. m.* **mauvaise rencontre**  
**malencontre (aver un -)** *loc.* **avoir un coup dur**  
**malencontre (per -)** *loc.* **malencontreusement**  
**malensenhàt, ada** *adj.* **mal appris, ise / élevé, ée** *veire:* malestruit  
**malent, enta** *adj.* **méchant, ante** *veire:* marrit  
**malentendut** *n. m.* **malentendu**  
**malés, esa (pl. maleses, esas)** *adj. e n.* **malais, aise**  
**malesa** *n. f.* **méchanceté**  
**malèsser** *n. m.* (occ. "mal + èsser") **mal-être** - *Expression:* **malèsser (èsser dins lo -)** (*fr:* être dans la gêne)  
**maleta** *n. f.* **1. mallette** **2. valise**  
**malfactor, tritz (pl. malfactors, trises)** *n.* (s. XII., lat. malefactor) **malfauteur** *veire:* malfasant, benefactor  
**malfait (maufait; maufach; pl. maufaches)** *n. m.* **méfait**  
**malfargat, ada** *adj. e n.* **1. mal fichu, ue** *veire:* fargar **2. mal ficelé, ée**  
**malfaseire, eira** *n.* (s. XIII.) **malfaisant, ante** *veire:* far  
**malfasença** *n. f.* **malfaisance**

**malfasant, enta** *adj. e n.* **malfaisant, ante** *veire:* malfaseire  
**malfasièr, ièra** *adj. e n.* **désobligeant, ante**  
**malformacion** *n. f.* (s. XIX...) **malformation** *veire:* fòrma  
**malgalbiat, ada** *adj.* **1. mal tourné, ée** **2. sans grâce**  
**malgalhard, arda** *adj.* **mal en point** *veire:* galhard  
**malganhat** *n. m.* **1. bien mal acquis** *veire:* ganhar **2. profit illicite**  
**malgastar** *v.* **1. gâter** - *Expression:* **malgastar son argent (fr: gaspiller son argent)** **2. se gâter (temps)**  
**malgovèrn (maugovèrn)** *n. m.* **1. mauvais gouvernement** *veire:* govèrn **2. mauvaise administration**  
**3. mauvaise conduite**  
**malgraciós, osa (pl. malgracioses, osas)** *adj. e n.* **maussade**  
**malgrat (maugrat)** *prep.* **malgré**  
**malgrat sas gents** *expr.* **contre l'avis de sa famille**  
**malh** *n. m.* **maillet** *veire:* malhet  
**malha** *n. f.* **maille**  
**malha (de la grand -)** *loc.* **1. de la belle espèce**  
**2. d'une famille huppée**  
**malha a son debàs (aver una -)** *expr.* **1. être atteint dans sa réputation** **2. n'être pas sans reproche**  
**malha escorruda** *n. f.* **maille filée**  
**malhet** *n. m.* **maillet** *veire:* malh  
**malhòl** *n. m.* **jeune vigne**  
**malhòt** *n. m.* (s. XVI...) **1. maillot** **2. langes**  
**malhòt de banh** *n. m.* **maillot de bain**  
**malhotar** *v.* **emmailloter**  
**malhum** *n. m.* → **ret** **réseau**  
**malícia** *n. f.* (s. XII...) **1. malice** *veire:* colèra **2. colère**  
**malícia (far -)** *loc.* **donner du dépit**  
**malícia (venir roge de -)** *loc.* **se fâcher tout rouge**  
**maliciós, osa (pl. malicoses, osas)** *adj.* (s. XII...) **1. malicieux, euse** **2. colérique**  
**maligne, igna** *adj.* (s. XV...) **malin, igne**  
**malignitat** *n. f.* (s. XII...) **malignité**  
**malingèrt, èrta** *adj.* **mal tenu, ue** - *Expression:* **Pluton, Proserpina e totis les estatjants de son ostal malingèrt [venon] moninas quand me plai (Peire Godelin, s. XVII).**  
**malinstruit, uita** *n.* (occ. í mal + instruit ž) → **malensenhàt** **1. malappris** **2. mal-élevé** **3. malotru**  
**malleabilitat** *n. f.* (s. XVII...) **malléabilité**  
**malleabilizacion** *n. f.* (s. XIX...) **malléabilisation**  
**malleabilizar** *v.* (s. XIX...) **malléabiliser**  
**malleable, abla** *adj.* (s. XIV...) **malléable**  
**malmaridat, ada (maumaridat, ada)** *adj. e n.* **1. mal marié, ée** *veire:* maridar **2. pingouin**  
**malmenar (maumenar)** *v.* **malmener**



**malmenar (se)** *v.* se mal comporter  
**malnet, eta** *adj.* **malpropre** *veire:* netejar  
**malnolent, enta** *adj.* **malodorant, ante** *veire:* nòler  
**malnutricion** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **malnutricion** *veire:* noirir  
**malon** *n. m.* **carreau de terre cuite**  
**malon** *n. m.* **fam. bobo**  
**malonaire, aïra** *n.* **carreleur, euse** *veire:* malon  
**malonar** *v.* 1. **carreler** *veire:* caladar 2. **paver**  
**malonatge** *n. m.* **carrelage**  
**malonèste, èsta** *adj. e n.* (s. XVI..., de mal + onèste)  
**malonèst** 1. **sost. malhonnête** *veire:* onèste  
 2. **sost. impoli, ie** 3. **grossier, ère**  
**malonièra** *n. f.* 1. **briqueterie** *veire:* malon  
 2. **fabrique de carreaux de brique**  
**malor** *n. f.* 1. **malignité** *veire:* mal - *Expression:* *malor de quicòm (la -) (fr: la douleur de quelque chose)* 2. **âpreté**  
**malora** *n. f.* 1. **mauvaise heure** *veire:* ora  
 2. **hasard malencontreux**  
**malordit** *n. m.* 1. **malfaçon** 2. **méfait**  
**malparada** *n. f.* 1. **corr. mésaventure** 2. **corr. malheur** - *Citation:* *que malparada i a mai ! (fr: qu'y a-t-il donc encore !)*  
**malparada i a mai ! (que -)** *expr. corr. qu'y a-t-il donc encore !*  
**malparat** *n. m.* 1. **péril** 2. **malheur**  
**malparlar** *v.* **mal parler (dire des choses grossières, mauvaises...)** *veire:* desparlar  
**malpàs (pl. malpasses)** *n. m.* 1. **passage périlleux** *veire:* passar 2. **fig. la mort**  
**malpenchenat, ada (maupenchenat, ada)** *adj. e n.* 1. **mal peigné, ée** *veire:* penchenar 2. **négligé, ée**  
**malpensar** *v.* **penser mal**  
**malpensós, osa; pl. malpensoses, osas (maupensós, osa)** *adj.* 1. **qui pense à mal** 2. **soupçonneux, euse**  
**malplanièr, ièra** *adj.* 1. **inégal, ale (sol, surface)** *veire:* planièr 2. **bosselé, ée**  
**malplasant, enta (mauplasant, enta)** *adj.* **déplaisant, ante**  
**malplat, ata** *adj. e n. m.* 1. **raboteux, euse** 2. **méplat**  
**malsapiós, osa (pl. malsapioses, osas)** *adj.* **susceptible (qui se vexe)** *veire:* susceptible  
**malte** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglés) **malt**  
**maltés, esa (pl. malteses, esas)** *adj. e n.* (s. XVII...)  
**maltais, aïse**  
**malthusian, ana** *adj.* (s. XIX..., de Thomas Malthus)  
**malthusien, enne**  
**malthusianisme** *n. m.* (s. XIX..., de Thomas Malthus) **malthusianisme**  
**malthusianista** *n.* (s. XX.) **malthusianiste**  
**maltostemps (aver los sèt -)** *expr.* **avoir tous les malheurs à la fois**

**maltractància** *n. f.* (s. XX.) **maltraitance** *veire:* tractar  
**maltractant, anta** *adj.* (s. XX.) **maltraitant, ante**  
**maltractar** *v.* (s. XVI...)  
**maltraïter**  
**maltraïre** *v.* 1. **se conduire mal** 2. **fig. tourner mal** 3. **avoir du mal à faire**  
**maltrasent, enta** *n.* **mauvais coucheur**  
**malulhada** *n. f.* 1. **mauvais œil** *veire:* ulhada  
 2. **maléfice**  
**malva** *adj. e n.* **mauve (couleur, plante)**  
**malvenda** *n. f.* **mévente** *veire:* venda  
**malvendre** *v.* **mévendre**  
**malvengut, uda** *adj. e n. f.* 1. **malvenu, ue**  
 2. **événement malheureux**  
**malversacion** *n. f.* (s. XIV...)  
**malversation**  
**malversar** *v.* **commettre des malversations**  
**malvestit, ida** *adj. e n.* **mal habillé, ée** *veire:* vestir  
**malviure** *n. m.* 1. **souci** *veire:* viure 2. **mal-être**  
**malvolença** *n. f.* 1. **malveillance** *veire:* voler  
 2. **mauvaise volonté**  
**malvolent, enta** *adj. e n.* 1. **malveillant, ante**  
 2. **de mauvaise volonté**  
**malvoler (mauvoler)** *n. m.* **mauvaise volonté**  
**mamà** *n. f.* **fam. maman** *veire:* maire - *Citation:* *Torna sovent a la memòria de la siá mamà, aquel valent que trobèt la mòrt en 43, jol cèl d'Italia (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**mamada** *n. f.* **tétée**  
**mamar** *v.* → **popar téter**  
**mamèl** *n. m.* **mamelon**  
**mamèla** *n. f.* → **popa, popeta** 1. **mamelle**  
 2. **grappillon**  
**mamelar** *v.* **grappiller**  
**mamelièra** *n. f.* → **popelet** **bout du sein**  
**mamelon** *n. m.* **mamelon**  
**mamelut, uda** *adj.* → **poput** **mamelu, ue**  
**mamet, mameta** *n. f.* **fam. grand-mère** *veire:* menina, maneta  
**mammari, ària** *adj.* (s. XVII...) **mammaire** *veire:* mamèla  
**mammectomia** *n. f.* (s. XX.) **mammectomie**  
**mammifèr** *n. m.* (s. XVIII...) **mammifère**  
**mammita** *n. f.* (s. XIX...) **mammite**  
**mammografia** *n. f.* (s. XX.) **mammographie**  
**mammoplastia** *n. f.* (s. XX.) **mammoplastie**  
**mamòl (pl. mamòis)** *n. f.* **violette** *veire:* cap-tòrta, violeta  
**mamot** *n. m.* (s. XVII..., del rus ? lenga siberiana)  
**mammouth**  
**man** *n. f.* 1. **main** - *Citation:* *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: èsser coma lo dos dets de la man (fr: être intimes) ; Expression: man a l'esteva lo boièr laura (fr: il sait mener*

sa barque) ; Expression: de la man de delà de la mar (fr: outre-mer) ; Expression: la man de lo cofalar me fasiá tifa-tafa (fr: la main me démangeait de lui donner une gifle) ; Expression: far la man del Bon Dieu (fr: prêter serment) ; Expression: de la man delà de la mar (fr: outre-mer) ; Expression: intra ta man dins la pòcha (fr: mets ta main à la poche (pour payer)) ; Expression: far quicòm entre man e margue (fr: faire quelque chose à propos) ; Expression: una man lava l'autra (fr: on peut rattraper ses erreurs) ; Expression: metre la man sus la granhòta (fr: trouver le magot) ; Expression: man tocada, papièr signat (fr: une main touchée vaut un papier signé) 2. **gant de toilette**

**man (a la -) loc.** sous la main

**man (alongar la -) loc.** mendier

**man (aver a sa -) loc.** avoir à sa disposition

**man (aver la -) loc.** avoir la priorité

**man (botar -) loc.** mettre la main (à la pâte, au travail...)

**man (de la primiera -) loc.** de premier choix

**man (en un virat de -) loc.** en un tour de main

**man (èsser de -) loc.** 1. être à sa main 2. du bon côté

**man (far la -) loc.** donner la main

**man (levar la -) loc.** prêter serment

**man (li ai bona -) loc.** je l'ai en main (je vais y parvenir)

**man (los gòts en -) loc.** le verre à la main

**man (téner sa -) loc.** garder sa bonne direction

**man (venir a -) loc.** avoir en main

**man d'aur n. f.** main heureuse

**man d'aur (aver la -) loc.** avoir la main heureuse

**man de Dieu (es la -) loc.** c'est un remède souverain

**man dreita (a -) loc.** → a dreita à droite

**man d'òbra n. f.** main d'œuvre

**man d'òbra (a -) loc.** au travail

**man espompida n. f.** **corr.** main potelée

**man esquèrra (a -) loc.** → a esquèrra à gauche

**man esquerrièr (èsser -) loc.** être gaucher

**man fada n. f.** main heureuse / habile

**man fada (a la -) loc.** il est habile de ses mains

**man fait (de -) loc.** fait à la main

**man grèva (aver la -) loc.** avoir la main lourde

**man mòrta n. f.** main morte

**man pausada (a -) loc.** à tête reposée

**man pesuga (aver la -) loc.** avoir la main lourde

**man revèrsa n. f.** revers de la main

**man sul colet (botar la -) loc.** prendre au collet

**man tastas (a -) loc.** à tâtons *veire:* a palpas

**manada n. f.** (s. XIX..., del castelhan) **manade (troupeau de bovidés)** - Expression: manada de gents (una -) (fr: un tas de gens)

**manadièr n. m.** (s. XX.) **manadier (conducteur de troupeau)** *veire:* manada, mainatgièr

**manadon, manadet n. m.** **petite poignée (d'un objet)** *veire:* manat - Expression: Manadet de floretas comunas que gausas esperar dedins lo grand e mirgalhat [pertèrra] del [Lengadòc] de totis tos esperfòrces, te vesi pagat en moneda de trufas se non te salvas per ací (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)

**manat, manada n. f.** 1. contenu d'une main *veire:* man 2. **botte (légume)**

**manataire, aira n.** (s. XIX..., de l'anglés) **manager** *veire:* mainatgièr

**manats (a -) loc.** à pleine main

**manca prep.** 1. moins (soustraction) *veire:* levat 2. sauf (exception)

**manca n. f.** 1. manque 2. omission

**manca (de ben se -) loc.** il s'en faut bien

**manca (èsser de -) loc.** 1. manquer 2. être en moins

**manca de gaire (se'n -) loc.** peu s'en faut

**manca de l'espata (a la -) loc.** au défaut de l'épaule

**manca de sèt jorns (en -) loc.** en moins de sept jours

**manca pas de destorbes loc.** les incidents se multiplient

**manca un bol (li -) loc.** il est toqué

**manca un brocon a son fagòt (li -) expr.** il manque de jugement

**manca una bolidà (li -) expr.** il manque de jugement

**mancadís, issa (pl. mancadisses, issas) adj.** susceptible (il se vexe)

**mancament n. m.** 1. manquement 2. faute

**mancament (far un -) loc.** commettre une faute

**mancança (per -) loc.** faute de

**mancant, anta adj.** manquant, ante

**mancar v.** (lat. mancus) 1. **corr.** manquer - Citation: Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle], lor mancava pas res, èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiiau plaser quand n'èron pregats (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Me mancava ben dètz-

e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images)

2. **corr.** omettre - Exemple: pòt gaire mancar que non diga (fr: il ne peut guère éviter de dire)

3. **corr.** offenser - Exemple: aquel òme, non lo cal mancar (fr: cet homme est très susceptible)

4. **corr.** faillir - Exemple: manquèt a se copar lo còl (fr: il faillit se casser la figure)

**mancar (lo val mai tuar que -) loc.** il ne faut pas le vexer, il le prendrait très mal

**mancar a loc.** **corr.** désobéir à • être incorrect envers

**mancar a qualqu'un loc.** commettre une faute envers qualqu'un

**mancar bèla (la -) loc.** l'avoir échappé belle

**mancar classa loc.** manquer la classe

**mançar de gaire (non se'n -) loc.** ne s'en falloir de peu

**mançar de gaire (se'n -) loc.** s'en falloir de peu

**mançar lo caire (se -) loc.** se fourvoyer

**mançar perir loc.** manquer mourir

**mançar son paire loc.** manquer de respect à son père

**mançar un cors loc.** sécher un cours

**mançar (se) v.** commettre une faute

**mançat (a -) loc.** il a failli (mourir...)

**manca (se'n -) loc.** il s'en / tant s'en faut

**mancha n. f.** (s. XVI., de l'italian mancia) → mendicitat

**1. quête 2. mendicité**

**mancha (far la -) loc.** (s. XVI...) n faire la manche z

**manchego n. m.** (s. XIX..., mot castelhan)

**manchego (fromage)**

**manchó / mandjó adj. e n.** (s. XVIII..., mot tongó)

**mandchou, oue**

**manchon n. f.** manchon

**mand n. m.** 1. envoi veire: mandar 2. impulsion

**mand (aver -) loc.** avoir l'ordre

**mand (donar -) loc.** donner l'ordre

**mand (levar -) loc.** 1. donner un contrordre veire: contrordre 2. abandonner un projet 3. cesser de travailler

**mand de (a -) loc.** sur le point de

**mand de (donar -) loc.** → encargar charger (quelqu'un) de

**mand de (èsser a -) loc.** être sur le point de

**mand de (far -) loc.** 1. faire mine de 2. menacer de

**mand de partit (a -) loc.** sur le départ

**mandadís (pl. mandadisses) n. m.** envoi

**mandagòt n. m.** (s. XVI.) animal fabuleux qui fournit des pièces d'or à celui qui le possède

**mandaire, aira n.** aide fournier / boulanger - Expression: Las comodidats del mestier m'an fait botar mandaire, e depisti tot aprendís d'autre menestral de se véser mai de pan sus taula (Père Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**mandaire, aira n.** 1. messenger, ère veire: messatgier 2. envoyé, ée

**mandala n. m.** mandala

**mandament n. m.** → comandament 1. mandement - Expression: Quand del mandament de Dieu las lengas se trobèguen a la sepultura de la temeritat del gigant Nembròd, qui dirà que la nòstra non forèssa pas de l'asempre ? (Père Godelin, Ramelet, s. XVII) 2. ordre

**mandar v.** 1. envoyer veire: enviar - Expression: Vos ai mandat per vos donar mos òrdres (Père Miremont, L'espion, 1952) ; Expression: Leis erdis arriban las au terme de la carrièra ; Expression: abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robèrt Lafont, 1984) ; Expression: mandar / remandar un projècte a dètz-e-uèit (fr:

renvoyer un projet sine die) ; Expression: mandar a Puègcèlsis ; a Bòsols (fr: envoyer promener / au diable) ; Expression: mandar al bòsc (fr: envoyer paître) ; Expression: mandar al diable (fr: envoyer au diable) ; Expression: mandar al fons de quaranta (fr: mettre aux oubliettes) ; Expression: mandar bèl (li -) (fr: ne pas y aller de main morte) ; Expression: mandar cofir de muscles (fr: envoyer paître) ; Expression: mandar far lanlèra (fr: evoyer paître) ; Expression: mandar la man a l'esquipòt (fr: trouver le magot) ; Expression: mandar los panièrs ont lo peis dona (fr: être opportuniste) ; Expression: mandar pènher de gàbias (fr: envoyer paître) ; Expression: mandar rasclar de botas (fr: envoyer paître) ; Expression: mandar rasclar de canas (fr: envoyer paître) ; Expression: mandar sotar de muscles (fr: envoyer paître) 2. expédier 3. lancer 4. convoquer

**mandar bèl loc.** frapper juste

**mandar cagar a la vinha expr. trio.** envoyer paître

**mandar de fions loc.** envoyer des piques (paroles blaisantes)

**mandar la man sus loc.** porter la main sur

**mandar la pèira e amagar lo braç loc.** agir dans l'ombre

**mandar lo viatge en dètz-e-uèit loc.** renvoyer n sine die z

**mandar los braces loc.** tendre les bras

**mandar los pès loc.** 1. donner des coups de pieds 2. ruer

**mandar los uèlhs loc.** lancer des regards

**mandar los uèlhs sus loc.** jeter les yeux sur

**mandar préner loc.** ajourner

**mandar quèrre loc.** envoyer chercher

**mandar un siscle loc.** jeter un cri

**mandarèl, èla n.** jeune aide fournier / boulanger veire: mandaire - Expression: Ací les avèm les mandarèls del forn d'endacòm, ont les Cupidonets, enfants de Vènus, fan còire lors rigolistis (Père Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**mandarèla (far la -) loc.** se rafraîchir / boire un coup

**mandarin n. m.** (s. XVI..., del portugués ? malai)

**mandarin**

**mandarina n. f.** (s. XVIII..., del castelhan) mandarine

**mandarinat n. m.** (s. XVIII...) mandarinat

**mandat n. m.** (s. XV...) mandat - Expression: mandat (far veire çò que lo Bon Dieu li a -) (fr: montrer sa nudité)

**mandatar v.** (s. XIX...) mandater

**mandatari, ària n.** (s. XVI...) mandataire

**mandats (cumul dels -) n. m.** cumul des mandats

**mandibula n. f.** (s. XVIII...) mandibule veire: maissa

**mandolina n. f.** (s. XVIII..., de l'italian) mandoline



**mandòrla** *n. f.* (s. XX., de l'italian) **mandorle (hist. art)**

**mandòrra** *n. f.* (s. XVI...) **mandore (musique)**

**mandra** *n. f.* (lat. martes, *var.*: guèine (Leng.), volp, vop (Gasc., Viv. Alps), rainard (Leng., Prov.), rainald (Leng.)) **rainat** **1. corr. renard, arde (zoologia)** - *Expression: arribar / apastar / la mandra (fr: faire de la propagande (attirer le renard vers le piège))* **2. fig. personne rusée** - *Citation: es una mandra dins una pèl d'ase (fr: il est plus malin qu'il n'en a l'air)* **3. fig. entremetteuse** - *Exemple: mandra mascle (fr: renard mâle) ; Exemple: mandra feme (fr: renard femelle)*

**mandra (tirar a la -) loc.** **tirer au flanc**

**mandragora (a ausit cantar la -) expr.** **il a la prétention de tout savoir**

**mandragora (aquò val una -) expr.** **c'est une mine d'or**

**mandrat** *n. m.* **renardeau**

**mandre** *n. m.* **1. mandrin 2. manivelle 3. tourillon 4. fam. pénis**

**mandrilh** *n. m.* **1. poinçon 2. instrument de tourneur**

**mandrin** *n. m.* **mandrin**

**mandrinar** *v.* **1. mandriner 2. percer avec un mandrin**

**manducacion** *n. f.* (s. XVIII...) **manducation (méd.)**

**manducator, tritz (pl. manducators, trises) adj.** (s. XIX...) **manducateur, trice (méd.)**

**maneflariá** *n. f.* **flagornerie**

**manèfle (far -) loc.** **flagorner**

**manèfle, èfla adj. e n.** **flagorneur, euse**

**maneflejar** *v.* **flagorner**

**manega** *n. f.* (de manegar) **corr. rangement**

**manegança** *n. f.* (de manegar) **manigància** **1. sost.**

**manigance** *veire:* manegar **2. corr. arrangement**

**manegar** *v.* (lat. manus) **1. corr. arranger** *veire:* manejar **2. corr. mettre en ordre**

**manejable, abla adj.** **maniabie**

**manejaire, aira** *n.* **manieur, euse**

**manejament** *n. m.* **maniement**

**manejar** *v.* **manier** *veire:* manegar

**manejós, osa (pl. manejoses, osas) adj.** **touche-à-tout**

**manèl, èla adj.** **1. maniable** *veire:* man **2. doux, douce 3. apprivoisé, ée**

**manèla** *n. f.* **1. paquet** - *Expression: manèla d'espics (una -) (fr: une poignée d'épis)* **2. botte (légumes...)**

**manequin** *n. m.* (s. XIX..., del neerl.) **mannequin**

**manestrenar** *v.* **donner un pourboire**

**manet (a -) loc.** **à la main**

**manet (far -) loc.** **faire la chaîne** *veire:* far Guilhèm / Guilheume

**maneta** *n. f.* (de l'occ. mamananeta) → **menina**

**1. grand-mère** *veire:* mameta, manon **2. mammy**

**maneta** *n. f.* **manette (technique)**

**maneta** *n. f.* **petite main** *veire:* man

**manfar** *v.* **faire à la main**

**manga** *n. f.* (s. XVI..., del portugués) **mangue (fruit)**

**mangà** *n. m.* (s. XX.) **manga (art graphique japonais)**

**mangà** *n. m.* (s. XX., del japonés) **manga**

**mangana** *n. f.* **1. flatterie 2. minauderie**

**manganés (pl. manganeses)** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italian) **manganèse**

**mangi cap (non -) loc.** **je ne mange pas**

**mangisca** *n. f.* **1. nourriture** *veire:* manjar **2. victuailles**

**mangonariá** *n. f.* **petite épicerie du coin**

**mangonièr, ièra** *n.* **1. petit commerçant 2. revendeur**

**mangosta** *n. f.* (s. XVII..., del castilhan) **mangouste (animal)**

**manguier** *n. m.* (s. XVII...) **manguier (arbre à mangues)**

**manhac, aga adj.** **mignon, onne**

**manhagar** *v.* **1. caresser 2. câliner**

**manhagós, osa (pl. manhagoses, osas) adj.**

**1. caressant, ante 2. affectueux, euse**

**manhaguejar** *v.* **1. caresser 2. câliner 3. mignarder**

**manhaguet, eta (enfant -) n.** **enfant délicat, ate**

**manhagum** *n. m.* **mignardise**

**manhan** *n. m.* **1. magnan 2. ver à soie**

**manhanaire, aira** *n.* **éleveur / éleveuse de vers à soie**

**manhanarèla** *n. f.* **charmante / petite éleveuse de vers à soie** *veire:* manhanaire - *Expression: En desfulhant vòsti gitèlas, / cantatz, cantatz manhanarèlas ! (Frederic Mistral, Mirèlha, s. XIX)*

**manhanariá** *n. f.* (s. XIX.) **magnanerie (élevage de vers à soie)**

**manhanièr, ièra** *n.* (s. XIX.) → **manhanarèla** **éleveur de vers à soie**

**manholièr** *n. m.* (1702, de Peire Manhòl) **magno-lia (botanica)**

**mania** *n. f.* (s. XVII...) **manie**

**maniac, aca adj.** (s. XIX..., lat. med. maniacus) **sost. maniaque**

**manicodepressiu, iva adj. e n.** (s. XX.) **maniaco-dépressif, ive**

**manicla** *n. f.* **manique**

**manicla** *n. f.* **manique (cordonnerie)**

**manicla (es de la -) loc.** **il est du métier; il est des nôtres**

**manicur, ura** *n.* (s. XIX...) **manucure**

**maniera** *n. f.* **1. manière** - *Expression: maniera (li far una marrida -) (fr: désobliger quelqu'un) ; Expression: maniera ne vòl una altra (una -) (fr: une politesse en appelle une autre)* **2. usage**

**maniera (d'una cèrta -) loc.** **en quelque sorte**

**maniera (far la marrida -) loc.** **corr. désobliger**

**maniera que (de -) loc.** **de sorte que**

**manierisme** *n. m.* (s. XIX...) **maniérisme (art)**  
**manierista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **maniériste (art)**  
**manierós, osa (p. manieroses, osas)** *adj.*  
**maniéré, ée**  
**manifestacion** *n. m.* (s. XVI..., lat. bas. manifestatio) **1. sost. manifestation (action d'exprimer, de montrer, de témoigner))** - Exemple: la manifestacion de la vertat (fr: la manifestation de la vérité)  
**2. sost. manifestation (revendication de rues)** - Citation: Joan-Guilhem, *per alassament e estent totei lei besonhas qu'aviá, e mai perque volíá èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion* (Glaudi Barsòtti, *Lo capitani de la Republica*, 2012)  
**manifestant, anta** *n.* (s. XIX..., de manifestar) **corr. manifestant, ante**  
**manifestar** *v.* (lat. manifestare) **sost. manifester (exprimer des idées, des sentiments, etc.)** - Exemple: *aviá manifestat l'idèa de se retirar a la campanha*  
**manifestar** *v.* (s. XIX..., de manifestar (exprimir)) **corr. manifester**  
**manifèste** *n. m.* (s. XVI..., ital. manifesto) **manifèst** **sost. manifeste** - Exemple: *lo manifèste del partit comunista*  
**manifèste, èsta** *adj.* (s. XIII..., lat. manifestus) **sost. manifeste** - Locucion: *es manifèste que*  
**manilha** *n. f.* (s. XVII..., del castelhan) **manille (jeu)**  
**manilha** *n. f.* **1. anse 2. poignée**  
**maniòc** *n. m.* (s. XVI..., mot tupí) **manioc**  
**manipòli** *n. m.* **1. manœuvre 2. tour de passe-passe 3. fraude**  
**manipulacion** *n. f.* (s. XVIII..., del castelhan) **manipulation**  
**manipular** *v.* (s. XVIII...) **manipuler**  
**manipulator, tritz (pl. manipulators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de manipular) **manipulador; manipulaire** **sost. manipulateur, trice**  
**maniqueïsme** *n. m.* (s. XVII..., de maniquèu) **sost. manichéïsme** *veire:* catarisme  
**maniquèu, èa** *adj.* (s. XVI..., lat. manichaeus < gr. manikhaïos < pers. mani) **sost. manichéen, enne**  
**manit, ida** *n.* → **mainat enfant** - Expression: *E d'a genolhons sus lo lièch, desnuda coma una victòria, piquèt de las mans amb una foga de manida* (Max Allier, *L'Emperau*, 1977)  
**manitó** *n. m.* (s. XVII..., de l'algonquin) **manitou**  
**manitòrta (far la -)** *loc.* **faire signe de la main**  
**manivèla** *n. f.* (s. XIX..., del francés) **manivelle**  
**manja (aquò non es / es pas / de ma -)** *expr.* **cela n'est pas à mon goût**  
**manja a crèba-pança** *expr.* **il mange comme un ogre**  
**manja coma un ressaire** *expr.* **il mange comme un ogre**  
**manja lo gal del senhor, cent ans après raca las plumas (qui -)** *expr.* **il faut se garder de la**

**vengeance des puissants**  
**manja ni beu (non -)** *loc.* **il ne mange ni ne boit**  
**manja palha, lo que fa ren manja fen (lo que trabalha -)** *expr.* **ce n'est pas celui qui travaille qui profite le plus de son labeur**  
**manja que descalada** *expr.* **il mange comme un ogre** *veire:* calada  
**manja que destèrra** *expr.* **il mange comme un ogre**  
**manja que fa tremolar** *expr.* **il mange terriblement**  
**manja tot a son disnar, li rèsta res per son sopar (qui -)** *expr.* **il faut être prévoyant**  
**manja, gat, que romiaràs** *expr.* **1. chat repu ronronne 2. un bon repas rend conciliant**  
**manja-quand-n'a** *n. m.* **crève-la-faim**  
**manja-quand-tròba** *n.* **meurt-de-faim** *veire:* brama-sopa  
**manjable, abla** *adj.* (de manjar) **mangeable** *veire:* manjador  
**manjacapelan** *n.* → anticlerical **fam. anticlérical, ale** *veire:* capelan, reitor  
**manjacrestian** *n. m.* → antropofague **fam. anthropophage** *veire:* crestian  
**manjadís, issa (pl. manjadisses, issas)** *adj.* → comestible **comestible**  
**manjadoira** *n. f.* **mangeoire**  
**manjador, doira** *adj.* (de manjar, *var.:* minjader, era (Gasc.)) **bon à manger** *veire:* manjable  
**manjadreit** *n. m.* (s. XX.) **buffet (réception)**  
**manjafavas** *n.* → barbotejaire **1. fam. bafouilleur 2. qui articule mal**  
**manjaganhat, ada** *n.* **parasite**  
**manjaire, aira** *n.* **1. mangeur, euse** *veire:* prodigue **2. prodigue**  
**manjamèl e manjafèl son vesins** *expr.* **il faut se méfier des obséquieux**  
**manjan los pichons (los peisses gròsses -)** *expr.* **les gros poissons mangent les petits**  
**manjança** *n. f.* → vermina **1. vermine** *veire:* cacibralha **2. parasite 3. mauvaise herbe**  
**manjapaures** *n. m.* → usurièr **1. usurier 2. exploiteur**  
**manjar** *v.* **manger** - Expression: ; Expression:  
**manjar** *n. m.* → noiridura **1. nourriture** - Expression: ; Expression: **2. manger**  
**manjar (ton -)** *loc.* **ta préoccupation de manger**  
**manjar a crèba-pança** *loc.* **s'empiffrer**  
**manjar a la porcion** *loc.* **manger à la carte**  
**manjar a qualqu'un son blat car (far -)** *expr.* **ruiner quelqu'un**  
**manjar a se far petar la pèl del ventre** *expr.* **manger énormément**  
**manjar calhadas** *loc.* **boire du petit lait**  
**manjar coma un boièr** *expr.* **manger comme un ogre**  
**manjar coma un destruci** *expr.* **manger comme un ogre**

**manjar coma un porcèl** *expr.* 1. manger comme un cochon 2. s'empiffrer  
**manjar coma un serraire** *expr.* manger comme un ogre  
**manjar de bauca** *expr.* crever de faim  
**manjar de buòu a l'estofada** *expr.* étouffer son dépit  
**manjar de favas** *loc.* bredouiller fam.  
**manjar de porquet amb de sàlvia** *expr.* se délecter  
**manjar de regardèlas** *expr.* *corr.* regarder les autres manger  
**manjar dins sos cinquanta** *expr.* être dans la cinquantaine  
**manjar fava** *loc.* donner sa langue au chat  
**manjar faveta** *loc.* donner sa langue au chat  
**manjar fòrça estofada** *expr.* souffrir sans se plaindre  
**manjar la granhòta (se -)** *expr.* faire faillite  
**manjar las aurelhas (se -)** *expr.* se ruiner en folles dépenses  
**manjar las sangs (se -)** *loc.* se ronger d'inquiétude  
**manjar lo ben de sèt glèisas** *expr.* être prodigue  
**manjar lo ben d'un diocèsi** *expr.* être prodigue  
**manjar lo camin** *loc.* dévorer le chemin  
**manjar lo fenolh per la racina** *expr.* manger les pissenlits par la racine  
**manjar lo lard** *loc.* manquer à la règle  
**manjar lo pan del sord** *expr.* vivre aux crochets d'autrui  
**manjar lo sec e mai lo verd** *loc.* manger son blé en herbe  
**manjar pels images** *expr.* manger sans appétit  
**manjar pro de sopeta** *expr.* donner sa langue au chat  
**manjar sant Crespin e las alsenas (se -)** *expr.* travailler sans aucun profit  
**manjar sas tèrras** *loc.* dissiper son bien  
**manjar sec e verd** *loc.* faire de folles dépenses  
**manjar son blat en verd** *loc.* manger son blé en herbe  
**manjar son cabal** *loc.* manger son patrimoine  
**manjar son dequé** *loc.* manger son bien  
**manjar son sadol** *loc.* manger à satiété  
**manjar sopas sul cap** *loc.* dominer de la tête et des épaules  
**manjar tot son afanatge** *expr.* manger son bien  
**manjar un bocin** *loc.* manger un morceau  
**manjar un mossèc** *loc.* casser la croûte  
**manjar un pan mal afanat** *expr.* jouir d'une sinécure  
**manjar un talhon** *loc.* casser la croûte  
**manjar una bocada** *loc.* manger un morceau  
**manjar verd e sec** *loc.* être prodigue  
**manjarèl (amor -)** *expr.* amour intéressé  
**manjarèl, èla** *adj.* appétissant, ante

**manjarèlas (aver las fèbres -)** *expr.* avoir bon appétit  
**manjariá** *n. f.* abus de pouvoir - *Expression:* manjariá dins l'aurelha d'un ase (ne -) (fr: j'en mangerais sur la tête d'un taigieux) ; *Expression:* manjariá las ramas de cent malhòls (fr: il est très dépensier) ; *Expression:* manjariá las ramas de sèt vinhas (fr: il est très dépensier) ; *Expression:* manjariá lo diable amb las banas (fr: il est affamé) ; *Expression:* manjariá ont los autres patirián (fr: c'est un homme très capable)  
**manjariá (de -)** *loc.* des faux frais  
**manjariái un curat farcit de cantaridas (me -)** *expr.* j'ai très faim  
**manjariatz de potons (la -)** *loc.* elle est jolie à croquer  
**manjasants (/manja-sants)** *n. m.* bigot  
**manjat de deutes (èsser -)** *loc.* être criblé de dettes  
**manjat sant Crespin mai las alzenas (aver -)** *expr.* avoir tout dépensé  
**manjat una gata (a -)** *loc.* il est enroué  
**manjatiu, iva** *adj.* → **apetitós** appétissant, ante  
**manjatívol (pl. manjatívol)** *adj.* bon a manger  
**manjucar** *v.* 1. grignoter 2. picorer.  
**manjuquejar** *v.* manger sans appétit  
**manlèu** *n. m.* emprunt (chose, objet...) *veire:* emprunt  
**manlèva** *n. f.* bascule d'un puits  
**manlevaire, aira** *n.* emprunteur, euse (chose, objet...)  
**manlevar** *v.* emprunter (chose, objet...) - *Expression:* D'un costat, lo pòble laissa s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals ; *Expression:* de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)  
**manna** *n. f.* (s. XII..., mot ebrèu) manne  
**mannat, ada** *adj.* 1. gentil, ille 2. bien arrangé, ée  
**manne del jorn (tot lo -)** *loc.* tout au long du jour / de la journée  
**manòbra** *n. m.* (s. XX.) manœuvre (ouvrier)  
**manòbra** *n. f.* (s. XVII...) manœuvre (tentative)  
**manòbra (far -)** *loc.* servir de manœuvre  
**manòbra per un curat (fariá un bon -)** *expr.* c'est un fainéant  
**manobrable, abla** *adj.* (s. XX.) manœuvrable  
**manobrant, anta** *adj.* (s. XIX...) manœuvrant, ante  
**manobrar** *v.* (s. XVII...) manœuvrer *veire:* obrar  
**manobrièr** *n. m.* (s. XVII...) manœuvrier *veire:* obrièr  
**manomètre** *n. m.* (s. XVIII...) manomètre  
**manon de claus** *n. m.* trousseau de clefs  
**manòtas** *n. f. plur.* (s. XV.) menottes (police) *veire:* man



**manpòt, òta** *adj. e n.* (de man + pòta) **1. corr.** qui a les mains gourdes (*anatomia*) *veire:* man **2. corr.** manchot

**manquet, eta** *adj. e n.* manchot, ote *veire:* man  
**mans (aver entre -)** *loc.* avoir en mains  
**mans (de las doas -)** *loc.* à deux mains  
**mans (entre -)** *loc.* entre les mains  
**mans (èsser de -)** *loc.* être en mains  
**mans (far las doas -)** *loc.* 1. avoir deux emplois  
 2. faire son travail et celui d'un autre  
**mans (non me ven en -)** *loc.* je ne l'ai pas en mains

**mans (tustar de -)** *loc.* conclure un marché  
**mans de pata (aver de -)** *loc.* avoir des mains molles

**mans de pati (aver de -)** *loc.* être malhabile  
**mans dels revendeires (sèm entre las -)** *expr.*  
 nous sommes dans de sales draps (nous n'avons plus de moyen d'agir) *veire:* non sèm blancs

**mans d'aur (aver las -)** *loc.* être très habile  
**mans fadas (aver las -)** *loc.* être très habile  
**mans negras fan manjar lo pan blanc (las -)** *expr.*  
 il faut respecter les travailleurs

**mans seguras (entre -)** *loc.* entre de bonnes mains

**mans tenon farina (bonas -)** *expr.* 1. un bon ouvrier s'en sort toujours 2. je n'en démords pas  
**mans traucadas (a las -)** *loc.* c'est un panier percé

**mans traucadas (aver las -)** *expr.* avoir les mains percées

**mansuetud** *n. f.* (s. XIII..., lat. mansuetudo) *sost.*  
 mansuétude

**mant, anta** *adj.* maint, mainte

**manta** *n. f.* mante (vêtement sans manches)

**mantasta (a la -)** *loc. adv.* pêche à la main *veire:* a la gaunha

**mantèl** *n. m.* 1. manteau *veire:* màntol 2. couvercle (maie, pressoir...)

**mantelar** *v.* 1. couvrir d'un manteau *veire:* desmantelar 2. couvrir

**mantelet (far lo -)** *loc.* traîner une aile blessée (oiseau)

**manten** *n. m.* 1. maintien 2. soutien

**manteneire, eira** *n.* mainteneur

**manutenença** *n. f.* maintenance

**manténer** *v.* 1. maintenir *veire:* man 2. se maintenir

**manténer caud** *loc.* tenir au chaud

**mantilha** *n. f.* (s. XVIII..., del castelhan) mantille

**mántol** *n. m.* grand manteau d'homme *veire:* mantèl - *Expression:* Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son màntol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**mantun, una** *adj. inv.* (de mant X mai d'un) → **mant, a** **1. maint, mainte** *veire:* mai d'un - *Exemple:* Mantun se retrobèron arroiïnats per la crisi. Dins mantuna estructura sovent lexicalizada (Preposicion + Nom) l'article es absent. **2. plus d'un, d'une** - *Exemple:* Mantuna istòria . Ne coneissi mantun.

**manual** *n. m.* (s. XVI...) manuel (livre)

**manual, ala** *adj. e n.* (s. XVI...) manuel, elle  
**manualament** *adv.* (s. XIV...)  
**manuellement**

**manufatura** *n. f.* (s. XVII...)  
**manufacture**

**manufacturable, abla** *adj.* (s. XIX...)  
**manufacturable**

**manufaturar** *v.* (s. XVII...)  
**manufacturer**

**manufaturièr, ièra** *adj. e n.* (s. XVIII...)  
**manufaturier, ière**

**manuguet** *n. m.* menuet

**manuscrit, ita** *adj. e n.* (s. XVI., del latin)

**1. manuscrit, ite** *veire:* man - *Expression:* Excel·lència deu manuscrit d'Oxford ? Òc. Mès n'ei pas qu'un manuscrit" (Pèire Bèc, 2014, p. 7) **2. (m.) manuscrit**

**manutencion** *n. f.* (s. XIX...)  
**manutention**

**manutencionari, ària** *n.* (s. XVIII...)  
**manutentionnaire**

**maoïsme** *n. m.* (s. XX.) maoïsme

**maoiïsta** *n.* (s. XX.) maoïste

**mapa** *n. f.* carte géographique

**mapamundi** *n. m.* (s. XIII...)  
**mappemonde (f.)**

**maqueta** *n. f.* (s. XVIII..., ital. macchietta) *corr.* maquette

**maquetista** *n.* (s. XX., de maqueta) *corr.* maquetiste

**Maquiavèl** *n. m.* (s. XIX..., de Niccolò Machiavelli)  
**machiavel**

**maquiavelic, ica** *adj.* (s. XIX...)  
**machiavélique**

**maquiavelisme** *n. m.* (s. XVIII...)  
**machiavélisme**

**maquilhaire, aira** *n.* (s. XIX...)  
**maquilleur, euse**

**maquilhar** *v.* (s. XIX..., del neerl.) **maquiller** *veire:* fardar

**maquilhatge** *n. m.* (s. XIX...)  
**maquillage**

**maquina** *n. f.* (s. XVI...)  
**machine**

**maquina de café** *n. f.* (s. XX.) machine à café

**maquina de calcular** *n. f.* (s. XX.) machine à calculer *veire:* calculatritz

**maquina de cóser** *n. f.* (s. XX.) machine à coudre *veire:* cosedoir

**maquina de fotocopiar** *n. f.* (s. XX.) machine à photocopier *veire:* fotocopiadoira

**maquina de guèrra** *n. f.* machine de guerre

**maquina de lavar** *n. f.* machine à laver

**maquina de vapor** *n. f.* (s. XX.) machine à vapeur

**maquina de vendemiar** *n. f.* machine à vendanger

**maquina per comptar** *n. f.* machine à calculer

**maquina per escriure** *n. f.* machine à écrire

**maquina per lavar** *n. f.* machine à laver

**maquina-espleit** *n. f.* (s. XX.) machine-outil

**maquinacion** *n. f.* (s. XIII. ní machinatio z) **machination**

**maquinal, ala** *adj.* (s. XVII...) **machinal, ale**

**maquinar** *v.* (s. XIII. ní machinar z) **sost. machiner**

- Citation: *E pertant honan de vergonha, / e de mau acarada tronha / hujan, trebolats de lors sens, / los qui de'm pèrder maquinavan (Pèir de Garròs, Psaume 6, 1565)*

**maquinariá** *n. f.* (s. XIX...) **machinerie**

**maquinhon** *n. m.* (s. XVI..., del francés? occ. maganhon)

**maquignon** *veire:* maganhon

**maquinhonar** *v.* (s. XVI...) **maquignonner** *veire:* maganhonar

**maquinhonatge** *n. m.* (s. XVI...) **maquignonnage**

**maquinisme** *n. m.* (s. XVIII...) **machinisme**

**maquinista** *n.* (s. XVII...) **machiniste**

**maquís (pl. maquises)** *n. m.* (s. XIX..., del còrs)

**maquis**

**maquisard, arda** *n. m.* (s. XX.) **maquisard** *veire:* camisard

**mar** *n. f.* **mer** - Expression: *Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lausetta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX) ; Expression: mar aprèp los peisses (voler la -) (fr: vouloir le beurre et l'argent du beurre) ; Expression: mar e mai la balena (aver la -) (fr: avoir tous les atouts en main) ; Expression: mar non brutla pas (la -) (fr: il n'y a pas le feu au lac) ; Expression: mar passada, amor oblidade (fr: loin des yeux loin du cœur)*

**mar (auta -)** *n. f.* **haute mer**

**mar (delà la -)** *loc.* **outre-mer**

**mar (es blanca -)** *loc.* **la mer est sereine**

**mar (far un trauc a la -)** *n.* **couler (bateau)**

**mar (l'espandida de la -)** *loc.* **l'étendue de la mer**

**mar (subre -)** *loc.* → au-dessus du niveau de la mer **corr.**

**mar als Angleses (far la -)** *loc.* **apprendre à son père à faire des enfants**

**mar deliura** *n. f.* **marée haute**

**mar e mont (far -)** *loc.* **sost. faire monts ert merveilles**

**mar enauçada** *loc.* **mer agitée**

**mar es auta (la -)** *loc.* **la mer est agitée**

**mar granda** *n. f.* → ocean atlantic **océan atlantique**

**mar gròssa** *n. f.* **mer houleuse**

**mar lisa** *n. f.* **mer d'huile**

**mar plena** *n. f.* **marée haute**

**mar sema** *n. f.* **marée basse**

**mar-aire** *adj.* (s. XX.) **mer-air (militaire)**

**mar-mar** *adj.* (s. XX.) **mer-mer (militaire)**

**mar-sòl** *adj.* (s. XX.) **mer-sol (militaire)**

**marabot** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi) **marabout (personne, tente)**

**marabot** *n. m.* (s. XIX..., de marabot) **marabout (oiseau)**

**marabotatge** *n. m.* (s. XX., de marabot) **corr. maraboutage**

**marasme** *n. m.* (s. XVI...) **marasme**

**maratge** *n. m.* **1. rivage** *veire:* marina **2. plage**

**maraton** *n. m.* (s. XIX..., de la vila grèca) **marathon**

**maratonian, ana** *n.* (s. XIX...) **marathonien, enne**

**marbradura** *n. f.* (s. XVII...) **marbrure**

**marbrar** *v.* (s. XVII...) **marbrer**

**marbrariá** *n. f.* (s. XVIII...) **marbrerie**

**marbre** *n. m.* (s. XV...) **marbre m.**

**marbre (tira un peçuc al -)** *loc.* **il lésine sur tout**

**marbrièr** *n. m.* (s. XIX...) **marbrier m.**

**marbriu, iva** *adj.* → **marmorèu marmoréen, enne (relatif au marbre)**

**marc** *n. m.* (s. XIV...) **résidu (café, raisin, olives, etc.)** *veire:* raca

**març (pl. marces)** *n. m.* **mars (mois)** *veire:* dimarts

**marca** *n. f.* (s. XI..., del germanic ancian, *var.:* marcha (Lem., Auv., Viv. Alps)) **sost. marche (région frontière) (istòria)** - Exemple: *la marcha lemosina es al nòrd de l'Occitania*

**marca** *n. f.* (s. XVI..., del germanic ancian) **1. corr. marque** - Expression: *marca que i a quicòm que truca (fr: c'est signe de/que)* **2. trace 3. sorte de pain 4. corr. repère (sur un objet...)** *veire:* senhal

**marca (es bona -)** *loc.* **c'est bon signe**

**marca de se (aquò -)** *loc.* **cela va sans dire**

**marca d'aquò (per -)** *loc.* **pour preuve de cela**

**marca la pluèja (aquò -)** *loc.* **ça veut dire qu'il va pleuvoir**

**marca mal** *loc.* **quelqu'un qui a mauvaise mine**

**marca plan (aquò -)** *loc.* **c'est bon signe**

**marca suau (un -)** *loc.* **qui bat froid**

**marcador** *n. m.* (s. XX.) **marqueur (crayon, instrument...)**

**marcaire, aira** *n.* (s. XVI...) **marqueur, euse (personne, sport...)**

**marcamal** *n. m.* **1. mauvaise passe 2. homme à mine patibulaire**

**marcamal se passeja** *expr.* **1. ça va mal 2. c'est la série noire**

**marcar** *v.* (s. XVI...) **1. marquer 2. indiquer**

**marcar** *v.* **poser le pied**

**marcar de se** *loc.* **aller de soi**

**marcar la finimond** *expr.* **présager la fin du monde**

**marcar lo pas** *loc.* **marquer le pas**

**marcar lo pè** *loc.* **faire du pied**

**marcar mal** *loc. v.* **1. être de mauvais augure**

*veire:* auguri **2. marquer mal**

**marcar plan** *loc. v.* **1. être de bon augure** *veire:*

auguri **2. présenter bien**

**marcassin** *n. m.* **marcassin**

**marcassita** *n. f.* (ar. marqachita) **marcassite**

**marcat (l'ai -) loc.** j'ai mis mon pied dessus  
**marcat de (còrrer suls -) n.** aller sur les brisées  
 de

**marcejar v.** faire des giboulées

**marcesc, esca (pl. marcesques, escas) adj.** de  
 mars *veire:* març

**marcescada n. f.** giboulée (de mars) *veire:* març

**marcha n. f.** (s. XVI...) → **camin** **marche (action de marcher)**

**marchaire, aira n.** → **caminaire** **marcheur, euse**

**marchapè n. m.** (s. XIV...) **marchepied**

**marchar v.** (s. XIII..., lat. *marcare*) → **caminar**  
**marcher**

**marchon n. m.** nez de marche (d'escalier) *veire:*  
 grasa

**marcial, ala adj.** (s. XVI...) **martial, ale**

**marcian, ana adj. e n.** (s. XVI...) **martien, enne**

**marcir v.** 1. flétrir *veire:* passir 2. faner

**marèia n. f.** (s. XVIII..., del francés) 1. marée  
 (haute, basse) *veire:* mar, marina; subèrna  
 2. poisson de mer (marché)

**marèia negra n. f.** (s. XX;) **marée noire**

**marèia umana n. f.** (s. XX.) **marée humaine**

**marèla n. f.** (occ. maur) → **trueja corr. truiè**

**marescal (marescau; mareschau) n. m.** (s. XIII...,  
*var.:* marescau (Leng., Prov., Gasc.), mareschau (Lem.,  
 Auv., Viv. Alps)) 1. **sost. maréchal (militaire) (mil-  
 itar) veire:** faure 2. **maréchal- ferrant.**

**marescala n. f.** (s. XIX...) **maréchale**

**marescalat n. m.** (s. XIX...) **maréchalat**

**marescalciá n. f.** (s. XVIII...) **maréchaussée**

**marga n. f.** **manche (vêtement)**

**marga (aver grand -) loc.** être influent

**marga (aver longa -) loc.** avoir le bras long

**marga (èsser de la -) loc.** faire partie de  
 l'intrigue

**marga (lo ten per la -) loc.** 1. il le tient 2. il  
 l'empêche d'agir

**marga longa (aver la -) loc.** avoir le bras long

**margar v.** 1. emmancher 2. assembler 3. fourrer  
 4. se faufler

**margarida n. f.** 1. marguerite - *Expression:*  
*margarida (a la bona -) (fr: à la bonne franquette)*  
 2. **reine-marguerite**

**margarideta n. f.** **pâquerette veire:** pimpanèla -  
*Expression: Los cocuts alucan candèlas sus los taps,  
 las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut  
 canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los  
 sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes  
 d'abriu (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)*

**margarina n. f.** (s. XIX...) **margarine**

**margas de camisa (en -) loc.** en manches de  
 chemise

**margas (se rebussar las -) loc.** se retrousser les  
 manches

**marge n. m.** (s. XVI...) 1. marge 2. bord 3. bor-  
 dure

**marginal, ala adj. e n.** (s. XV...) **marginal, ale**

**marginalitat n. f.** (s. XX.) **marginalité**

**marginalizacion n. f.** (s. XX.) **marginalisation**

**marginalizar v.** (s. XX.) **marginaliser**

**margolh n. m.** **margouillis**

**margolhar v.** 1. patauger 2. **fig. . magouiller**

**margolin n. m.** **margoulin**

**margue n. m.** **manche (outil) - Expression:** *mar-  
 gue après la pigassa (traire lo -) (fr: jeter le manche  
 après la cognée) ; Expression: margue d'estrilla  
 (aquò non val un -) (fr: cela ne vaut rien)*

**margue de balaja n. f.** **manche à balai**

**marguilhièr, ièra n.** (s. XVI...) **marguillier**

**Maria meca (far -) expr.** faire la sainte Nitouche

**marial, ala adj.** **marial, ale**

**marida se brida (qual se -) expr.** **fam. qui se  
 marie perd sa liberté**

**marida tot es plan (quand òm se -) expr.** au  
 début, tout va bien

**maridable, abla adj.** **qui peut se marier**

**maridador, oira adj.** 1. **qui est en âge de se  
 marier veire:** nubil 2. **iron. qui est à marier**

**maridaire, aira n.** **marieur, euse**

**maridanha n. f.** **envie de se marier veire:**  
 maridèra

**maridar v.** **marier - Expression:** *maridar a l'ola  
 (se -) (fr: se marier à l'autel de nature) ; Expression:  
 maridar a l'ombra d'un bartàs (se -) (fr: se marier à  
 l'autel de nature)*

**maridat, ada adj.** **marié, ée - Expression:** *... dins  
 lo [tresen] vos aprendrai quana es la castetat que deu  
 regnar entre las personas maridadas, car aquela ver-  
 tut non deu pas nos abandonar jamai dins qun estat  
 que siagam (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**maridatge n. m.** **mariage**

**maridatge a la comuna n. m.** **mariage civil**

**maridatge estropiat n. m.** **mésalliance**

**maridatge gelat n. m.** **mariage sans amour**

**maridats per Carnaval que de contents per Pas-  
 cas (i a mai de -) expr.** il y aura des déceptions

**maridèra n. f.** (de l'occ. gascon) **envie de se  
 marier (ironique : pseudo-maladie) veire:** mari-  
 danha

**marijuana n. f.** (s. XX., del castelhan) **marijuana**

**mariment n. m.** **douleur morale**

**marin n. m.** **marin (vent de la mer)**

**marin n. m.** **marin (équipage)**

**marin (al -) loc.** à l'Est *veire:* colcant, ponent

**marin pompièr n. m.** (s. XIX...) **marin-pompier**

**marin, ina adj.** **marin, ine (relatif à la mer)**

**marina n. f.** **marine (bateaux)**

**marina n. f.** **marée (vente de poissons)**

**marinada n. f.** **marinade (cuisine)**

**marinada n. f.** **brise de mer**

**marinar v.** **mariner (cuisine)**

**marinièr, ièra n.** **marinier, ère**

**marinièra n. f.** **marinière (vêtement)**

**marioneta n. f.** (s. XVI...) **marionnette (guignol)**



**marionetista** *n.* (s. XIX...) **marionnettiste**  
**mariòta** *n. f.* **marionnette (avec des cordes)**  
**marista** *n. m.* (s. XIX...) **mariste (religieux)**  
**marit** *n. m.* **1. mari veire:** maridar - *Citation:* *Non cal a filh de guita apréner de nadar, / jo sabi, Dieu mercé, coma que jo tribalhi / e quin son los [me-jans] del marit que li balhi (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) 2. époux  
**marit e molhèr** *loc.* **mari et femme**  
**marit e molhèr (viure -)** *loc.* **vivre maritalement**  
**maritime, ima** *adj.* (s. XIV...) **maritime**  
**marjassa** *n. m.* **fanfaron (m.)**  
**marjassada** *n. f.* **fanfaronnade**  
**mark (pl. markes)** *n. m.* (s. XIX..., mot allemand)  
**mark**  
**marla** *n. f.* **marne**  
**marlièra** *n. f.* **marnière**  
**marlós, osa (pl. marloses, osas)** *adj.* **marneux, euse**  
**marmalha** *n. f.* **corr. marmaille (enfants) veire:** drollatalha  
**marmalhòt** *n. m.* → **mainat ; dròlle petit garçon**  
**marmelada** *n. f.* (de marmelar) **corr. marmelade (alimentacion)**  
**marmelar** *v.* (lat. melimelum) **corr. faire des confitures (alimentacion)**  
**marmorèu, èa** *adj.* (s. XIX...) **marmoréen, enne veire:** marbriu  
**marmorifòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) **marmoriforme**  
**marmorizacion** *n. f.* (s. XX.) **marmorisation**  
**marmorizar** *v.* (s. XVI...) **marmoriser**  
**marmòta** *n. f.* (s. XIII...) **corr. marmotte**  
**marmotaire, aira** *n.* (s. XIII...) **marmonneur, euse**  
**marmotar / marmotejar** *v.* (s. XIII...) **marmonner** - *Expression:* *Transdòlfi marmotegèt quauque ren de misteriós sus l'imperialisme clitoridian de París e comandèt : "Li fremas dedins, partem" (Robèrt Lafont, 1984)*  
**maronita** *adj. e n.* (s. XV...) **maronite (religieux)**  
**maròta (aver la -)** *loc.* **ne pas avoir de chance au jeu**  
**marqués, esa (pl. marqueses, esas)** *n.* **marquis, ise**  
**marquesat** *n. m.* **marquisat veire:** marca  
**marquetaire, aira** *n.* (s. XVI...) **marqueteur, euse**  
**marquetar** *v.* (s. XIV...) **marqueter**  
**marquetariá** *n. f.* (s. XV...) **marqueterie**  
**marquetat, ada** *adj.* (s. XIV...) **marqueté, ée**  
**marra (far la -)** *loc.* **faire la moue**  
**marran, ana** *n.* (s. XVII..., del castelhan ? arabi)  
**marrane (maure converti)**  
**marrana (aver la -)** *loc.* **ne pas avoir de chance**  
**marre** *n. m.* **bélier veire:** aret  
**marrega** *n. f.* **cape limousine veire:** capa  
**marrida aisina** *n. f.* **mauvaise tête**  
**marrida èrba fruita lèu** *expr.* **les mauvaises herbes se développent***

**marrida èrba totjorn creis** *expr.* **les mauvaises herbes ne meurent pas**  
**marrida estampa** *n. f.* **mauvais sujet**  
**marrida fin (far -)** *loc.* **mal finir**  
**marrida passa** *n. f.* **moment défavorable**  
**marrida sang non pagan pas un sòu de deutes (tres litres de -)** *expr.* **le souci n'arrange pas les choses**  
**marrida sentida** *n. f.* **mauvaise odeur**  
**marrida sòna (una -)** *loc.* **un mauvais son de cloche**  
**marrida tèsta** *n. f.* **mauvaise tête**  
**marridariá dins lo ventre (non aver que / aver pas que -)** *expr.* **être plein de fiel / méchanceté**  
**marridas figuras** *n. f. plur.* **figures inconvenantes**  
**marriment** *n. m.* **1. tristesse 2. corr. peine 3. corr. souci**  
**marrimentejar** *n.* **1. corr. affliger 2. corr. mettre en peine** - *Expression:* *non t'en marrimenteges pas (fr: ne t'en mets pas en peine)*  
**marrir (se)** *v. pron.* **s'affliger**  
**marrit afar quand lo margue val mai que la bal-aja** *expr.* **mauvaise affaire qu'un couple mal assorti / qu'une mauvaise association**  
**marrit atalar (es de marrit -)** *loc.* **il est d'un caractère difficile**  
**marrit balanç (un -)** *n. m.* **une démarche vacillante (une)**  
**marrit cap** *n. f.* **mauvaise tête**  
**marrit colar** *n. m.* **mauvaise tête**  
**marrit coma la gala** *expr.* **mauvais comme**  
**marrit coma la gala** *loc.* **très méchant**  
**marrit coma la ronha** *expr.* **méchant comme**  
**marrit coma l'ase roge / negre** *expr.* **mauvais comme**  
**marrit coma un escorpiu** *expr.* **mauvais comme**  
**marrit coma un gat bòrni** *expr.* **mauvais comme**  
**marrit coma un un ase** *expr.* **mauvais comme**  
**marrit coma una verruga** *expr.* **méchant comme**  
**marrit de páur** *loc.* **saisi de peur**  
**marrit gran lo qu'a tròp d'abèts** *expr.* **il commence par enrober les choses**  
**marrit gus (un -)** *n. m.* **un sale type**  
**marrit jorn (un -)** *n. m.* **un jour malheureux**  
**marrit mal** *n. m.* **1. maladie incurable 2. un mal sans remède**  
**marrit mercat (val mai se desdire que far un -)** *expr.* **il vaut mieux se dédire que faire un mauvais marché**  
**marrit voler** *n. m.* **mauvaise volonté**  
**marrit, ida** *adj.* **mauvais, aise**  
**marron** *adj. e n.* (s. XVI...) **marron (fruit, couleur)**  
**marronièr** *n. m.* (s. XVI...) **marronnier**  
**marroquinariá** *n. f.* (s. XVII...) **maroquinerie**  
**marroquinièr** *n. m.* (s. XVI...) **maroquinier**

**Mars** *n. pr.* **Mars (mytho.)** - Expression: *Ara per segonda botada, / vòli la guèrra trompetada* ; Expression: *car le dieu Mars, amai sa sòr, / me fan gratilhons dins le còr* (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**mars (èsser dins las grandas -)** *expr.* être dans les grandes affaires

**mars e monts (far -)** *loc.* faire monts et merveilles

**marselhés, esa** *adj.* (de Marselha) marseillais, aise *veire:* focèu

**marsoïn** *n. m.* marsouin *veire:* pòrc marin

**Marta fila, puèi debana** *expr.* le bonheur n'a qu'un temps

**martegala** *n. f.* (de la vila de Martegues) 1. martin-gale 2. courroie 3. martingale (jeu)

**Martegue (lo -)** *n. pr.* Martigues

**martèl (a gròs enclutge, gròs -)** *expr.* il faut savoir adapter ses moyens

**martèl (martèu; marteu; martèth)** *n. m.*

1. marteau *veire:* tustet, tustador 2. heurtoir

**martèl pilon** *n. m.* (s. XIX...) marteau-pilon

**martèl-pic** *n. m.* (s. XIX...) marteau-piqueur

**martelada** *n. f.* coup de marteau

**martelaire** *n.* marteleur (personne)

**martèlement** *n. m.* martèlement

**martelar** *v.* marteler

**martelat, ada** *adj.* (s. XV...) martelé, ée

**martelatge** *n. m.* (s. XVI...) martelage

**martin pescaire** *n. m.* martin-pêcheur *veire:* berna pescaire, guilhèm pescaire

**martir, ira** *n.* (s. XII) martyr (personne) *veire:* martiri

**martiri** *n. m.* (s. XIII., lat ecl. martyrium < gr. martyrion) *sost.* martyr (acte) *veire:* martir - Expression: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguèu [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'avià desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**martyrium** *n. m.* (s. XIX...) martyrium

**martirizar** *v.* (s. XII..., lat. med. martirizare) *sost.* martyriser

**martirologi** *n. m.* (s. XIII., lat. med. martyrologium) *sost.* martyrologe

**martirologi** *n. m.* (lat. martyrologium) 1. *sost.* martyrologe (*religions*) 2. *sost.* liste des victimes d'une cause (*politica*) *veire:* martir, a, martiri

**martirologia** *n. f.* (s. XVII..., de martirologi) *sost.* martyrologie

**martirologic, ica** *adj.* (s. XVII...) martyrologique

**martirologista** *n.* (s. XVII...) martyrologiste

**martre** *n.* (lat. martes) *corr.* martre (*zoologia*)

**martror** *n. f.* (s. XIII.) Toussaint

**marxisme** *n. m.* (s. XIX...) marxisme

**marxista** *adj. e n.* (s. XIX...) marxiste

**mas** *conj.* mais

**mas (pl. mases)** *n. m.* → bòrda 1. mas *veire:* bòria, capmas 2. ferme

**masatge** *n. m.* (s. XIII.) hameau *veire:* maine

**masc, masca (pl. masques, ascas)** *n. m.* (lat. magus < gr. magos) → bruès sorcier, ère *veire:* faitilhièr

**masca** *n. f.* personne masquée

**mascanha** *n. f.* travail mal fait

**mascanhaire, aira** *n.* qui travaille mal

**mascanhar** *v.* travailler mal

**mascanhon** *n. m.* mauvais ouvrier

**mascar** *v.* (ital. maschera) 1. masquer 2. déguiser 3. cacher

**mascarada** *n. f.* (de mascarar) *corr.* mascarade *veire:* mascarar

**mascaradura** *n. f.* 1. barbouillage 2. noircissure

**mascarar** *v.* (s. XIV.) 1. barbouiller 2. noircir

**mascaret** *n. m.* (de l'occ. gascon) mascaret (bœuf tacheté, vague déferlante dans les estuaires)

**mascariá** *n. f.* (occ. masc) → brueissariá sorcellerie

**mascariá** *n. f.* (de masca) 1. *corr.* sorcellerie 2. *sost.* sortilège

**mascle** *adj. e n. m.* (s. XIII.) 1. mâle 2. viril, ile

**masclejar** *v.* se donner l'air viril

**masclum** *n. m.* 1. jeunes gens (garçons) 2. les hommes

**masclum (mal de -)** coliques néphrétiques *veire:* colicas nefreticas

**mascòta** *n. f.* 1. mascotte *veire:* masc 2. objet, animal fétiche

**masculin, ina** *adj.* (s. XIII.) masculin, ine

**masculinitat** *n. f.* (s. XIII...) masculinité

**masculinizar** *v.* (s. XVIII...) masculiniser

**masèl (far -)** *loc.* 1. tuer le cochon 2. préparer la viande

**masèl (masèu; maseu; masèth)** *n. m.* → afachament 1. abattoir *veire:* chaple 2. *fig.* mas-sacre

**masoquisme** *n. m.* (s. XIX..., de Sacher Masoch) masochisme

**masoquista** *n.* (s. XIX...) masochiste

**massa** *n. f.* (s. XII) masse d'armes

**massa** *n. f.* (s. XII) 1. masse 2. amas

**massa salariala** *n. f.* (s. XX) masse salariale

**massacraire, aira (massacrador, ora)** *n.* (s. XVI., de massacrar) massacreur, euse - Citation: *anç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat. anç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliuratanç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliuratanç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat. anç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora*

que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat. anç t'ès constituït cap deus massacradors / déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat (Pèir de Garròs, Annibal, 1567) ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat. anç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat anç t'ès constituït cap deus massacradors déquia l'ora que Diu, de tos maus sadorat, ses plus te comportar, ton cap m'a deliurat

**massacrar** *v.* (s. XVI., del francés) **1. massacrer**  
**2. bousiller**

**massacrar (se)** *v.* **se tuer au travail**

**massacre** *n. m.* (s. XVI., del francés) → **chaple**

**massacre** - Expression: *massacre (traballar coma un -)* (fr: travailler très durement)

**massaire, aïra** *n.* (s. XVIII..., de massar) **corr.**  
**masseur, euse** (*societat*)

**massaliòta** *adj. e n.* (s. XIX...) **massaliote** *veire:* marselhés

**massapan** *n. m.* **massepain**

**massar** *v.* (s. XVIII..., ar. massa) **corr.** **masser**

**massatge** *n. m.* (s. XVIII..., de massar) **corr.** **massage** *veire:* quinesiterapia

**massicòt** *n. m.* (s. XIX..., de Guillaume Massiquot ou Massicot) **massicot (instrument)**

**massicotaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **massicoteur**

**massicotar** *v.* (s. XIX...) **massicoter**

**massificacion** *n. f.* (s. XX.) **massification**

**massificar** *v.* (s. XX.) **massifier**

**massificator, tritz** (**pl. massificators, trises**) *adj.* (s. XX.) **massificateur, trice**

**massís** (**pl. massisses**) *n. m.* (s. XII.) **massif montagneux**

**massís, issa** (**pl. massisses, issas**) *adj.* (s. XII.)

**massif, ive**

**massissament** *adv.* **massivement**

**mast** *n. m.* (s. XIV.) **corr.** **mât** - Citation: *Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissían totis les abitants de las aigas saladas* (Pèire Godelin, Tresena floreta, 1638)

**mastar** *v.* **mâter**

**mastegaire, aïra** *n.* **1. mâcheur** **2. goinfre**

**mastegar** *v.* (s. XII.) **1. mâcher** *veire:* masticar  
**2. fig. bredouiller**

**masteguejar** *v.* **mâchouiller**

**mastic** *n. m.* (s. XIII.) **mastic (matière)**

**masticacion** *n. f.* (s. XIV.) **mastication (action de mâcher)**

**masticar** *v.* **mastiquer (mastic)** *veire:* mastegar

**masticatge** *n. m.* **masticage (de mastic)** *veire:* masticacion

**mastin, ina** *n.* (s. XIII.) **mâtin, ine (gros chien)**

**mastiti** *n. f.* (s. XIX...) **mastite (méd.)**

**mastodonte** *n. m.* (s. XIX..., gr. mastos- + odous, odontos) **mastodont** **sost.** **mastodonte** (*preïstòria*)

**mastulhar** *v.* **1. mâcher** **2. (fig.) remâcher (pensée)**

**mastulhar (se)** *v.* **s'appliquer à**

**mastulhat, ada** *adj.* **1. remâché, ée** **2. fig. ex- pliqué, ée**

**masturbacion** *n. f.* (s. XVI...) **masturbation**

**masturbar** *v.* (s. XIX...) **masturber**

**masuc** *n. m.* **buron** *veire:* buron

**mat** *adj.* → **fòl fou**

**mat** *n. m.* **mat (échecs)**

**mat de cadena** *n. m.* **fou à lier**

**mat, mata** *adj.* **mat, mate (couleur)**

**mata** *n. f.* **1. buisson** **2. fam. poils pubiens**

**matabuòu** *n. m.* → **afachament abattoir (arch.)**

**matalàs** (**pl. matalasses**) *n. m.* (s. XIII..., de l'italian ? arabi) **matelas**

**matalassaire, aïra** *n.* **matelassier, ière**

**matalassar** *v.* **1. faire un matelas** **2. matelasser**

**matamoros** *n. m.* (s. XVI..., cast. matamoros) **sost.**  
**matamore**

**matar** *v.* (s. XII.) **faire mat (échecs)**

**matar** *v.* **1. humilier** **2. mater**

**matat, ada de lassiera** *loc.* **accablé, ée de fa- tigue**

**match** (**pl. matches**) *n. m.* (s. XIX..., mot anglés)  
**match**

**matematic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. mathematicus) **corr.**  
**mathématique**

**matematicas** *n. f. plur.* (s. XIV.) **mathématiques**

**matematician, ana** *n.* (s. XIV...) **mathématicien, enne**

**matèria** *n. f.* (s. XV., lat. b. materia) **1. corr. matière**  
**2. corr. matériau**

**matèria grisa** *n. f.* (s. XIX...) **matière grise**

**material** *n. m.* **matériau** *veire:* matèria

**material** *n. m.* **matériel**

**material, ala** *adj.* (s. XIII.) **matériel, elle**

**materialament** *adv.* (s. XIV. ñ materialmen z)  
**matériellement**

**materialisme** *n. m.* (s. XVIII...) **matérialisme**

**materialista** *adj. e n.* (s. XVI...) **matérialiste**

**materialitat** *n. f.* (s. XV...) **matérialité**

**materializacion** *n. f.* (s. XIX...) **matérialisation**

**materializar** *v.* (s. XVIII...) **matérialiser**

**maternal, ala** *adj.* (s. XIV.) **maternel, elle**

**maternalament** *adv.* (s. XIV...) **maternellement**

**maternar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **materner**

**maternatge** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **maternage**

**maternitat** *n. f.* (s. XV...) **maternité**

**matin** *n. m.* (s. XII.) **matin** - Citation: *Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre* (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003) ; Expression: *matin aganta la lèbre (lo que se lèva -)* (fr: l'avenir appartient à ceux qui se lèvent tôt) ; Expression: *matin non deu empachar de partir (la plueja del -)* (fr: la pluie du matin n'arrête pas le pèlerin)

**matin (ara de -)** *loc.* **ce matin même**



**matin (de -)** *loc.* 1. *corr.* ce matin 2. *corr.* dans la matinée 3. *corr.* de grand matin  
**matin (es partit de -)** *loc.* il est parti le matin  
**matin al ser (del -)** *loc.* du matin jusqu'au soir  
**matinada** *n. f.* (s. XII.) **matinée**  
**matinada (a fin de -)** *loc.* a la fin de la matinée  
**matinada grassa (coar la -)** *loc.* faire la grasse matinée  
**matinal, ala** *adj.* (s. XIV.) **du matin**  
**matinas** *n. f. plur.* (s. XIII.) **matines**  
**matinet** *n. m.* **petit matin**  
**matinet** *adv.* **de bon matin** - Citation: *Eran partits de Severac pro matinet (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**matinièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **matinal, ale (très tôt)**  
**matràs (pl. matrasses)** *n. m.* 1. flèche (arc) 2. *fig.* **maladroït, lourdaud**  
**matriarcat** *n. m.* (s. XIX...) **matriarcat**  
**matricial, ala** *adj.* (s. XIX...) **matriciel, elle**  
**matriciar** *v.* (s. XX.) **matricier**  
**matriciatge** *n. m.* (s. XX.) **matriciège**  
**matricida** *adj. e n.* (s. XVI...) **matricide (agent)**  
**matricidi** *n. m.* (s. XVI...) **matricide (acte)**  
**matricula** *n. f.* (s. XV...) **matricule**  
**matriculacion** *n. f.* (s. XVII...) **immatriculation**  
**matricular** *v.* (s. XVI...) **immatriculer**  
**matrimòni** *n. m.* (s. XIII.) → **maridatge** **mariage**  
**matrimonial, ala** *adj.* (s. XIII.) **matrimonial, ale**  
**matrimonialament** *adv.* (s. XIII. ñ matrimonialmen z) **matrimonialement**  
**matritz (pl. matrisés)** *n. f.* (s. XVI...) **matrice (tech.)** *veire:* mairitz  
**matrona** *n. f.* (s. XIV.) **matrone**  
**maturacion** *n. f.* (s. XIV.) **maturation**  
**maturator** *n. m.* (s. XX.) **maturateur**  
**maturitat** *n. f.* (s. XV.) **maturité**  
**matutinal, ala** *adj.* (s. XIV.) **matutinal**  
**maurassian, ana** *adj.* (s. XX., de Carles Mauràs)  
**maurassien, enne**  
**maure, maura** *adj. e n.* (s. XII...) **maure**  
**maurèl, èla** *adj.* **brun, brune**  
**maurista** *n.* (s. XVII...) **mauriste (religions)**  
**mausolèu** *n. m.* (s. XVI...) **mausolée**  
**mauta** *n. f.* (de mautar) **meute (chiens)**  
**mautar** *v.* (lat. movitare) **mettre en mouvement**  
**maxillar, ara** *adj. e n.* (s. XIV.) **maxillaire**  
**maxima** *n. f.* (s. XIV...) **maxime**  
**maximal, ala** *adj.* (s. XIX...) **maximal, ale**  
**maximalisme** *n. m.* (s. XX.) **maximalisme**  
**maximalista** *adj. e n.* (s. XX., de maximum + ista)  
**maximaliste** - Citation: *Quora se pensa a la prudència practica del maximalista Mistral, òm alena d'aïse en vesent qu'enfin es possible de dire qu'una cultura vertadièrament renais amb la renaissença d'un pòble (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure 1, 1965).*  
**maximum** *n. m.* (s. XVIII...) **maximum**  
**maxwell** *n. m.* (s. XX., de J. C. Maxwell) **maxwell (phys.)**

**maya** *adj. e n.* (s. XIX..., del maya) **maya**  
**mazot** *n. m.* (s. XX., del rus ? arabi) *corr.* **mazout** - Citation: *Meteguèt a la vela e quand lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont, comencèt sa navigacion (Robèrt Lafont, 1971, p. 56)*  
**mazotar** *v.* (s. XX., de mazot) *corr.* **mazouter**  
**mazotat, ada** *adj.* (s. XX.) **mazouté, ée**  
**mazotatge** *n. m.* (s. XX.) **mazoutage**  
**mazotièr** *n. m.* (s. XX.) **mazouteur (navire)**  
**mazurka** *n. f.* (s. XIX..., mot polonés) **mazurka**  
**me** *pron. pers.* *corr.* **me** - Citation: *pren-te lo capèl que me vas trapar una ensolelhada (fr: prend ton chapeau, tu vas avoir une insolation) ; Expression: cresi que m'es tròp granda aquela vèsta (fr: je crois que cette veste est trop grande pour moi) ; Expression: me soi tacat la camisa (fr: j'ai taché ma chemise) ; Expression: me soi crompat un polit costume (fr: j'ai acheté un beau costume) ; Expression: se m'as besonh, diga-me (fr: si tu as besoin de moi, dit-le) ; Expression: me cambi los pantalons (fr: je change de pantalon)*  
**meca (mecha)** *n. f.* (s. XIII.) 1. **mèche** *veire:* vorma 2. **morve**  
**meca al calelh (non a pas mai -)** *expr.* **il n'a plus les moyens**  
**mecanic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIV.) **mécanique**  
**mecanician, ana** *n.* (s. XIV. ñ mecanic z, de mecanica X matematician) *corr.* **mécanicien, enne (mecanica)** - Citation: *Aquel mecanician seguèt estonat que la dameta i tombèsse tan [lèu] a mestrejar una automobila (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**mecanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **mécanisme**  
**mecanizar** *v.* (s. XX.) **mécaniser**  
**mecanization** *n. f.* (s. XIX...) **mécanisation**  
**mecanografia** *n. f.* (s. XX.) **mécanographie**  
**mecanografic, ica** *adj.* (s. XX.) **mécanographique**  
**mecènas** *n. m.* (s. XVI., lat. maecenas) **mécène**  
**meçorga** *n. f.* (lat.p. mentitionica < mentionica) *corr.* **mensonge** - Expression: *meçorga mal cordurada (fr: mensonge effronté) ; Expression: meçorga que diguèt non l'escanèt (la primiera -) (fr: c'est un grand menteur)*  
**meçorgas (es un colombièr de -)** *expr.* **c'est un tissu de mensonges**  
**meçorguèr coma un abrasaire** *expr.* **menteur comme un arracheur de dents**  
**meçorguèr coma un armanac** *expr.* **menteur comme**  
**meçorguèr coma un desrabaire de dents** *expr.* **menteur comme un arracheur de dents**  
**meçorguèr coma un lende** *expr.* **menteur comme un arracheur de dents**  
**meçorguèr, ièra** *adj. e n.* (s. XIII., de meçorga) 1. *corr.* **menteur, euse** 2. *corr.* **mensonger**  
**meçorguèrs (d'aqueles -)** *loc.* **quels menteurs**  
**mecut, uda** *adj. e n.* **morveux, euse** *veire:* vormelós  
**medalha** *n. f.* (s. XV..., de l'italian) 1. **médaille** 2. *fam.* **tache de gras sur un vêtement**

**medalhaire, aira** *n.* (s. XIX...) **médailleur, euse**  
**medalhar** *v.* (s. XIX...) **médailier**  
**medalhat, ada** *adj. e n.* (s. XVII...) **médailié, ée**  
**medalhièr** *n. m.* (s. XVII...) **médailier (meuble)**  
**medalhon** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **médailon**  
**medecin** *n. m.* (s. XIV...) → **mètge** **medecin** -  
*Citation: Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI); Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda, autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin (Pèire Godelin, Contra, s. XVII); Èra amorós qu'amorós, lo medecin Luc Narès. E cada còp que jasiá [amb] ela, s'empusava aquel fuòc (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**medecina** *n. f.* (s. XIII.) **médecine**  
**medecins : la tèrra tapa lors defauts (los caladaires an coma los -) expr.** les paveurs ont le même avantage que les médecins: la terre cache leurs défauts  
**medeire, eira** *n.* → **segaire, aira** **moissonneur, euse (vx)**  
**mèdia** *n. m.* (s. XX., de l'american) **media**  
**Mèdia / Media** *n. pr.* **Médie (anc. Pays d'Asie Mineure)** - *Expression: Passant victoriós, Pàrtia e Mèdia guastè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**mediacion** *n. f.* (s. XVI...) **médiation**  
**median, ana** *adj. e n. f.* (s. XV...) **médian, ane**  
**mediatèca** *n. f.* (s. XX.) **médiathèque**  
**mediatic, ica** *adj.* (s. XX.) **médiatique**  
**mediatizacion** *n. f.* (s. XX.) **médiatisation**  
**mediatizar** *v.* (s. XX.) **médiatiser**  
**mediator de la Republica** *n. m.* **médiateur de la République (juridic)**  
**mediator, tritz (pl. mediators, trises)** *n.* (s. XIV., lat. mediator) **médiateur, trice**  
**medicacion** *n. f.* (s. XIII.) **médication**  
**medicaire, a** *n. fam.* **mauvais médecin**  
**medical, ala** *adj.* (s. XVIII...) **médical, ale**  
**medicalament** *adv.* (s. XVII...) **médicalement**  
**medicalizacion** *n. f.* (s. XX.) **médicalisation**  
**medicalizar** *v.* (s. XX.) **médicaliser**  
**medicalizat, ada** *adj.* (s. XX.) **médicalisé, ée**  
**medicament** *n. m.* (s. XIV.) **médicament**  
**medicamentós, osa (pl. medicamentoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **médicamenteux, euse**  
**medicinal, ala** *adj.* (s. XII..., lat. medicinalis, var.: medicinau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
**medecinal** *sost.* **médicinal, ale**  
**medicolegal, ala** *adj.* (s. XIX...) **médico-légal**  
**medicosocial, ala (/medico-social, ala)** *adj.* (s. XX.) **médico-social, ale**  
**medieval, ala** *adj.* (s. XIX...) **médiéval, ale**  
**medievisme** *n. m.* (s. XIX...) **médiévisme**  
**medievista** *adj. e n.* (s. XIX...) **médiéviste** -  
*Expression: Quan èri dròlle, en efèit, lo men pair,*

*qui n'èra pas un medievista ni tanpòc un filològue mès un òme intellectualament curiós, aubèrt, letraherit e de recargue poèta occitan, be'm disèva que's podèva léger la Chanson de Roland de duas faïçons diferentas: sia a la francesa, sia a la gascona (Pèire Bèc, 2014, p. 5).*

**mediòcre, òcra** *adj.* (s. XVI...) **médiocre**  
**mediocritat** *n. f.* (s. XIV.) **médiocrité**  
**meditacion** *n. f.* (s. XIII.) **méditation**  
**meditar** *v.* (s. XVI...) **méditer**  
**meditatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **méditatif, ive**  
**Mediterranèa** *n. f.* **Méditerranée**  
**mediterraneu, èa** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. mediterraneus) **méditerranéen, enne**  
**medium** *n. m.* (s. XVI...) **médium**  
**mèdius** *n. m.* (s. XVI...) **médius**  
**medòc** *n. m.* (d'un parçan de Gasconha) **médoc (vin)**  
**mèdre** *v.* → **segar** **moissonner (vx)**  
**medulla** *n. f.* (s. XIII.) **médulla (biol.)**  
**medullar, ara** *adj.* (s. XIV.) **médullaire**  
**medullós, osa (pl. medulloses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **médulleux, euse**  
**medusa** *n. f.* (s. XVIII...) **méduse**  
**meeting** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglés) **meeting**  
**megafòn** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglès) **mégaphone**  
**megalit** *n. m.* (s. XIX...) **mégalithe**  
**megalitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **mégolithique**  
**megalocèfal, ala** *adj.* (s. XX.) **mégalocéphale**  
**megalomane, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **mégalomane** *sost.* **mégalomane**  
**megalomania** *n. f.* (s. XIX...) **mégalomanie**  
**megalopòli** *n. f.* (s. XX., de l'anglès) **mégalopole**  
**megalosaure** *n. m.* (s. XIX...) **mégalosaure**  
**megatona** *n. f.* (s. XX.) **mégatonne**  
**megawatt** *n. m.* (s. XX.) **mégawatt**  
**megòt** *n. m.* **mégot**  
**mehari** *n. m.* (s. XVII..., de l'arabi) **mehari**  
**meharista** *n.* (s. XIX...) **méhariste**  
**mèisser** *v.* (s. XIII.) **1. faire couler 2. verser à boire**  
**meisson** *n. f.* (s. XIII.) **moisson**  
**meissonar** *v.* (s. XII.) **moissonner**  
**meissonièr, ièra** *n.* (s. XIV.) **moissonneur**  
**meitadar** *v.* (s. XII.) **1. mi-partir 2. diviser par moitié**  
**meitadat, ada** *adj.* **mi-parti, ie**  
**meitadièr, ièra** *n.* **1. métayer, ère veire: bordièr 2. méteil**  
**meitat** *n. f.* (s. XII.) **moitié**  
**meitat cuèit** *adj.* **mi-cuit**  
**mejan de (pel -) loc.** **par le moyen de**  
**mejan, ana** *adj. e n.* (s. XIII.) **moyen, enne** -  
*Expression: ... se pensava au mejan d'anar destrau-car lo vielh collaborator qu'ara collaborava plus ges, mai s'escondiá au fons de son granièr (Robèrt Lafont, 1984)*

**mejan-corrièr** *n. m.* (s. XX.) **moyen-courrier (avion)** *veire:* long-corrièr

**mejan-oriental, ala** *adj.* (s. XX., de Mejan-Orient) **moyen-oriental**

**mejana (en -)** *loc.* **en moyenne**

**mejanament** *adv.* (s. XIV.) **moyennement**

**mejançant** *prep.* (s. XIII...) **moyennant**

**mejançar** *v.* (s. XIII.) **moyenner**

**mejançariá** *n. f.* (s. XIII...) **mitoyenneté**

**mejancièr, ièra** *adj.* (s. XIII.) **moyen, enne**

**mejanenc, enca** *adj.* (s. XIII.) **mitoyen, enne**

**mejanet** *n. m.* → **anular annulaire (doigt)**

**mejanet** *n. m.* **annulaire (doigt)**

**mèl (mèu, meu)** *n. f.* **miel**

**mèl e mai la brèsa (vòl la -)** *loc.* **il veut le beurre et l'argent du beurre**

**mèl en boca (aver de -)** *loc.* **parler sur un ton mielleux**

**mèla** *n. f.* **lame (couteau...)**

**melancholia** *n. f.* (s. XIV., lat. melancholia < gr. melagkholia) **maleneoniá; melaneonia; maleneonizar** *sost.* **mélancolie (filosofia)**

**melancolic, a** *adj. e n.* (s. XIV., lat. melancholicus < gr. melagkholikos) **melaneonie; maleneòni; maleneonizar** *sost.* **mélancolique** - *Citation:* *Pròp las aigas babilonicas / grans arrius de lermas gitavan / nòstas amnas melancolicas... (Pèir de Garròs, Psaume 137, 1565) ; Citation: La pola d'un teston sembla que siá panada; / cal èstre plan mossur per crompar la perlic. / De viure de badals òm ven melancolic; / crèdit mòr de talent e non beu que vinada (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII).*

**melancolicament** *adv.* (s. XVI..., de melancolic) *sost.* **mélancoliquement**

**melanesian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **mélanésien, enne**

**melanina** *n. f.* (s. XIX...) **mélanine**

**melanòma** *n. m.* (s. XIX...) **mélanome**

**melar** *v.* **emmieller**

**melassa** *n. f.* (s. XVI...) **mélasse**

**melat** *n. m.* **miellure (exsudation sucrée des arbres)**

**mèle** *n. m.* **mélèze** *veire:* mèlze

**meleta** *n. f.* **1. petits poissons 2. menu fretin**

**melhor** *adv.* (s. XII., lat. meliorem) → **mièlhs** **mieux** *veire:* mièlhs - *Expression:* *melhor es de se calar (son -) (fr: le mieux pour lui est de se taire)*

**melhor (çò -)** *loc.* **le meilleur** - *Citation:* *Lo gros catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon / e dins lo plat pren çò melhor / atanlèu que virèm l'esquina (August Benezet, Menudas tròbas, 1926) ; La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**melhor (me tròbi -)** *loc.* **je vais mieux**

**melhor (pel -)** *loc.* **au mieux...**

**melhor (se préner çò -)** *loc.* **choisir le meilleur**

**melhor, ora** *adj.* (s. XII., lat. meliorem) **meilleur, euse**

**melhorament** *n. m.* (s. XII., de melhorar) **1. fait de rendre meilleur** *veire:* ameliacion **2. mieux être**

**melhorament (i a de -)** *loc.* **il y a du mieux**

**melhorança** *n. f.* (de melhorar) **fait de rendre meilleur**

**melhorança (i a de -)** *loc.* **il y a du mieux**

**melhorar** *v.* (s. XII., de melhor) **améliorer (rendre meilleur)** *veire:* ameliorar

**melica** *n. f.* **hydromel**

**melicós, osa (pl. melicoses, osas)** *adj.* **mielleux, euse**

**melicosament** *adv.* **mielleusement**

**melissa** *n. f.* **mélisse**

**mellifèr, èra** *adj.* (s. XVI...) **mellifère**

**mellific, ica** *adj.* (s. XVI...) **mellifique**

**mellificacion** *n. f.* (s. XIX...) **mellification**

**mellificar** *v.* (s. XIV.) **produire du miel**

**melodia** *n. f.* (s. XIII., lat. melodia < gr. melôidia) *sost.* **mélodie**

**melodic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de melodia) *sost.* **mélodique**

**melodiós, osa (pl. melodioses, osas)** *adj.* (s. XIV., de melodia) *sost.* **mélodieux, euse**

**melodista** *n.* (s. XIX...) **mélodiste**

**melodrama** *n.* (s. XVIII...) **mélodrame**

**melodramatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **mélodramatique**

**melomane, ana** *n.* (s. XVIII..., gr. melos + mania) *sost.* **mélomane (musica)**

**melon** *n. m.* (s. XIII...) **melon**

**mèlsa** *n. f.* (germ. milzi) → **melsa** *corr.* **rate** *veire:* ratèla - *Citation:* *Al cap d'un pauc, le brusç, la mèlsa, la corada / gargotan de calor, / e mòri de dolor / engargassada, / enraumassada, / esquinassada (Pèire Godolin, La floreta novèla, s. XVII). (fr.: )*

**melsa (aver una bèla -)** *loc.* **ne pas se fouler la rate**

**melsat** *n. m.* **boudin blanc**

**melting pot** *n. f.* (s. XX., mots angleses) → **crusòl melting pot**

**mèlze** *n. m.* → **mèle mélèze**

**membra que (me -)** *loc.* **il me souvient que**

**membrana** *n. f.* (s. XIV...) **membrane**

**membranós, osa (pl. membranoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **membraneux, euse**

**membrat coma Hercules** *loc.* **taillé en Hercule**

**membrat, ada** *adj.* (s. XIII...) **bien membré, ée**

**membre** *n. m.* **1. pièce de la maison 2. chambre** - *Citation:* *La flamba de las candelas monta dins lo membre claus e l'èr se fa pesuc a son pitre coma de plomb (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**membre** *n. m.* (s. XIII.) **membre**

**membrut, uda** *adj.* (s. XIII.) **1. qui a de gros membres 2. membru, ue**

**mementa** *n. f.* *fam.* **mémoire**



**mementa (far la -) loc.** *fam.* attendre pour parler

**memento** *n. m.* (s. XIX...) **mémemento**

**Memnon** *n. m.* **Memnon (mythologie grecque)**  
- Expression: Memnon lo negre, aci los Grècs non persecuta / e lo valent Ectòr non los bota en dehuta (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**memorablament** *adv.* (s. XV...) **mémorablement**

**memorable, abla** *adj.* (s. XV...) **mémorable**

**memorandum** *n. m.* (s. XVIII...) **mémorandum**

**memòri** *n. m.* (s. XIV...) **mémoire (écrit)**

**memòria** *n. f.* (s. XIII.) **mémoire (souvenir)** - Citation: Eths avèn leishat per istòria / deus hèits eroïcs la memòria / e, quant a la causa rustica, / eths n'avèn descriut la practica / qui, per Columèla, es estada / despuish en latin translatada (Pèir de Garròs, 1567); Torna sovent a la memòria de la siá mamà, aquel valent que trobèt la mòrt en 43, jol cèl d'Italia (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: memòria de lapin, s'o pèrd en camin (fr: une tête de linotte)

**memòria** *n. f.* (s. XII., lat. memoria) *corr.* **mémoire (souvenir)** - Citation: Nòstres informators nos la descrivon coma una "femna intelligenta, de granda memòria" (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).

**memòria (aver mala -) loc.** avoir la mémoire courte

**memòria d'aujòl (de -) loc.** de mémoire d'homme

**memòria perduda (per temps e -) loc.** de temps immémoriaux

**memorial** *n. m.* (s. XV.) **mémorial**

**memorial, ala** *adj.* (s. XX.) **mémoriel, elle**

**memorialista** *n.* (s. XVIII...) **mémorialiste**

**memoriar** *v.* (s. XIII...) **rappeler, remémorer**

**memorizacion** *n. f.* (s. XIX...) **mémorisation**

**memorizar** *v.* (s. XX.) **mémoriser**

**mena** *n. f.* (s. XII.) **sorte**

**mena (amb la foissena se -) loc.** il faut le secouer

**mena (de bona -) loc.** de bonne qualité - Citation: Per escriure un occitan de bona mena, se cal desempegar de la lenga francesa (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**mena (de tota -) loc.** de toute sorte

**mena (de tota -) loc.** 1. de toute sorte 2. de tout acabit

**menaça** *n. f.* (s. XII.) **menace**

**menaçaire, aira** *n.* (s. XII.) **menaçant, ante**

**menaçant, anta** *adj.* (s. XII...) **menaçant, ante**

**menaçar** *v.* (s. XII.) **menacer**

**menada** *n. f.* (de menar, var.: miada (Gasc.)) 1. *corr.* ce que l'on mène en un fois 2. *corr.* livraison 3. *corr.* menée (intrigue)

**menadoira** *n. f.* (de menar) *corr.* lisière

**menaire, aira** *n.* (s. XIII., de menar) 1. *corr.*

**meneur, euse** 2. *corr.* conducteur, trice • 3. *corr.* garçon d'honneur, demoiselle d'honneur

**menal** *n. m.* (de menar) *corr.* manivelle

**menament** *n. m.* (de menar) *corr.* conduite (sens concrèt) • **conduite (sens moral)**

**menar** *v.* (s. XII., lat. pop. minare) 1. *corr.* mener

- Citation: Lo meu faudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940) 2. *corr.* conduire (se -) - Citation: Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets (Paul Gairaud, 1980) 3. *corr.* constituer - Expression: menar de volume (fr: constituer du volume)

**menar (de bon -) loc.** facile à conduire

**menar (se) v.** 1. se démener 2. se répandre (bruit...)

**menar a loc.** aboutir a - Exemple: aquel camin mena la glèisa vièlha ; Exemple: aquela charadissa non mena a res

**menar a bon pro loc.** mener à bien

**menar a jube loc.** (s. XVII., del latin "jube domine" (ordona Senhor)) **réduire à se soumettre**

**menar amb un fial de lana loc.** mener par le bout du nez

**menar batent loc.** mener tambour battant

**menar brug loc.** (s. XVII.) 1. faire du bruit. 2. *arg.* faire du foin

**menar brug (non -) loc.** être effacé

**menar brug (non ne cal -) loc.** il ne faut pas en parler

**menar coma un barbet loc.** mener par le bout du nez

**menar de raissa loc.** rechigner

**menar de volume loc.** faire du volume

**menar dòl loc.** se lamenter

**menar dur loc.** traiter rudement

**menar d'aise loc.** traiter avec ménagements

**menar d'aura loc.** faire de l'embarras

**menar far loc.** emmener faire

**menar fòrça fum loc.** faire de l'embarras

**menar jòia loc.** se livrer à la joie

**menar l'ast loc.** 1. tourner la broche 2. tenir son affaire en main

**menar la farandòla loc.** marcher en tête

**menar lo ben loc.** diriger l'exploitation

**menar lo brande loc.** exemple (donner l')

**menar lo compendi loc.** être dans l'embarras

**menar lo grand batre loc.** mener grand train de vie

**menar l'estiu loc.** travailler pendant le temps des récoltes

**menar marrida vida loc.** vivre dans la débauche

**menar mestièr loc.** exercer un métier

**menar misèria loc.** crier misère

**menar pel cabèstre loc.** mener par le bout du nez

**menar per la capçana loc.** mener par le bout du nez

**menar per las narras** *loc.* mener par le bout du nez  
**menar pèdre** *loc.* conduire à sa perte  
**menar pèdre qualqu'un** *loc.* conduire quelqu'un à sa perte  
**menar plan** *loc.* traiter avec ménagements  
**menar regde** *loc.* mener rudement  
**menar rejunt** *loc.* agir selon la règle, avec ordre  
**menar un ben** *loc.* exploiter un domaine  
**menariá** *n. f.* (de menor) 1. *rare* fait d'être plus jeune 2. *rare* fait d'être inférieur  
**mencion** *n. f.* (s. XIII.) mention *veire:* mençon  
**mencionar** *v.* (s. XIII...) mentionner *veire:* mençonar  
**mençon** *n. f.* mention  
**mençonar** *v.* (s. XIV.) mentionner  
**mendic, iga** *n.* (s. XII.) mendiant, ante  
**mendicant, anta** *n.* (s. XIII...) mendiant, ante  
**mendicar** *v.* (s. XIII. *ñ* mendigar *z*) mendier  
**mendicitat** *n. f.* (s. XIII...) mendicité  
**mendre** *adj.* 1. moindre 2. plus petit  
**mendre (lo plus -)** *loc.* le plus petit  
**menèl, èla** *adj. e n. m.* 1. petit, ite 2. auriculaire (doigt)  
**menerbés, esa** (pl. **menerbeses, esas**) *adj. e n.* (de la vila de Menèrba) **minervois, oise**  
**menèstra (far la -)** *loc.* faire la cuisine  
**menestral** *n. m.* (s. XII.) artisan *veire:* artisan  
**mengana** *n. f.* 1. flatterie 2. minauderie  
**menganas (far de -)** *loc.* flatter  
**menganós, osa** (pl. **menganoses, osas**) *adj.* 1. flatteur, euse 2. minaudier, ière  
**menhir** *n. m.* (s. XIX..., mots bretons (men hir : pèira longa)) → **peiraplantada menhir** *veire:* peirafita  
**menimós, osa** (pl. **menimoses, osas**) *adj.* minutieux, euse  
**menina** *n. f.* 1. *fam.* grand-mère *veire:* maire-grand, grand 2. femme âgée  
**meninge** *n. f.* (s. XV...) méninge  
**meningiòma** *n. m.* (s. XX.) méningiome  
**meningiti** *n. f.* (s. XIX...) méningite  
**meningitic, ica** *adj.* (s. XIX...) méningitique  
**meningo-encefaliti** *n. f.* (s. XX.) méningo-encéphalite  
**meningocòc** *n. m.* (s. XX.) méningocoque  
**menisc** (pl. **menisques**) *n. m.* (s. XVII...) ménisque  
**menopausa** *n. f.* (s. XIX...) ménopause  
**menor, a** *adj.* (lat. minor) *corr.* plus petit, plus jeune (enfant...) *veire:* mendre  
**menorquin, ina** *adj. e n.* (de Menòrca) minorquin, ine  
**mens** *adv.* moins  
**mens (al -)** *loc.* au moins  
**mens (pel -)** *loc.* à tout le moins  
**mens (per aquò -)** *loc.* malgré cela  
**mens (tot al -)** *loc. adv.* tout au moins  
**mens avanças (al -)** *loc.* moins tu avances...

**mens de (a -)** *loc.* 1. à moins de 2. excepté de  
**mens dita (a la -)** *loc.* au rabais  
**mens dita (adjudicacion a la -)** *loc.* adjudication au rabais  
**mens parlas (al -)** *loc.* moins tu parles...  
**mens que (de -)** *loc.* à moins que  
**mensdire** *v.* baisser le prix  
**mensdita** *n. f.* rabais  
**menstruacion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. menstrua) *sost.* menstruation (*biologia*) *veire:* menstruas  
**menstrual, ala** *adj.* (s. XIV., lat. menstrualis, *var.:* menstrua, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Niça, Prov.)) *sost.* menstruel, elle  
**menstruas** *n. f. plur.* (s. XIV., lat. menstrua) *corr.* menstrues *veire:* flors  
**mensual, ala** *adj.* (s. XVIII...) → **mesadièr mensuel, elle**  
**mensualitat** *n. f.* (s. XIX...) mensualité  
**mensualizacion** *n. f.* (s. XX.) mensualisation  
**mensualizar** *v.* (s. XX.) mensualiser  
**mensuracion** *n. f.* (s. XIV.) mensuration  
**mensvalença** *n. f.* moins-value  
**ment** *n. f.* 1. esprit 2. mémoire  
**ment (pèdre la -)** *loc.* perdre l'esprit  
**ment (téner -)** *loc.* 1. être attentif (avoir à l'esprit) 2. faire attention  
**ment (téner d'a -)** *loc.* surveiller (garder en tête)  
**menta** *n. f.* (s. XII., lat. mentha) *corr.* menthe *veire:* meçorga - Exemple: *nòl a menta* (fr: ça sent la menthe / fig : tu ments)  
**mental, ala** *adj.* (s. XIV.) mental, ale  
**mentalement** *adv.* (s. XIV. *ñ* mentalment *z*) mentalement  
**mentalitat** *n. f.* (s. XIX...) mentalité  
**mentastre** *n. m.* (s. XII.) menthe sauvage  
**mentaure** *v.* 1. mentionner 2. rappeler  
**menteire, eira** *n.* (s. XIII.) → **meçorguier arc. menteur, euse**  
**mentida** *n. f.* → **meçorga mensonge**  
**mentir** *v.* (s. XII.) mentir - Expression: *mentir non li fa pena / li fa pas pena* (fr: il ne lui coûte pas de mentir)  
**mentison** *n. f.* (s. XII.) menterie  
**menton** *n. m.* (s. XII.) menton  
**menton en pala de fusta** *n. m.* menton en ga-loche  
**mentonièra** *n. f.* (s. XIV...) mentonnière  
**mentonièra** *n. f.* bouc (barbe)  
**mentre que** *conj.* (lat. interim + quid) **mentre-; mentretant.** 1. *corr.* pendant ce temps - Citation: *mentre qu'escrivi* (fr: pendant que j'écris) 2. *corr.* du temps que  
**mentre que viviá** *loc.* du temps qu'il vivait  
**mentre que** *conj.* → **mentre que** 1. tandis que - Citation: *Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr*

cas, la lenga anciana coneissiá que de pronoms atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) **2. pendant que**  
**mentretrant** adv. → **entretant** **1. cependant** -  
 Expression: Mentretant, lo que fa la doctrina abans  
 vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que  
 trobarà p. 38 (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del  
 perfeït crestian, 1673). **2. pendant ce temps**  
**menudalhas** n. f. plur. (s. XIV...) **menues choses**  
**menudament** adv. (s. XII.) **petitement**  
**menudar** v. (s. XII...) **couper menu**  
**menudariá** n. f. (s. XIV...) **futilités**  
**menudesa** n. f. (s. XIV.) **ténuité**  
**menudet, eta** adj. e n. m. (s. XII.) **1. très menu,**  
**ue 2. serpolet**  
**menudière, ièra** n. **détaillant, ante**  
**menuguet** n. m. (s. XVI...) **menuet**  
**menugueta** n. f. **marjolaine**  
**menusa** n. f. **1. planchette 2. menues viandes**  
**3. abattis**  
**menusar** v. (s. XII., lat. minutiare) **1. menuiser**  
**2. rendre menu**  
**menusariá** n. f. **menuiserie**  
**menusièr, ièra** n. **menuisier**  
**menut** n. m. **menu (restaurant)** - Expression:  
 minut coma un reibelet (fr: petit comme...); Expres-  
 sion: minut coma un reicochet (fr: petit comme...)  
**menut (al -) loc. corr. en détail**  
**menut (al -) loc. au détail**  
**menut (cercar pel -) loc. 1. vétiller 2. chercher**  
**du poil sur les œufs**  
**menut (dire pel -) loc. corr. détailler**  
**menut (t'a agut lo -) loc. te voilà bien attrapé**  
**menut, uda** adj. (s. XII.) **menu, ue** - Expression:  
 Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái  
 çò plus gròs, me pensavi que çò minut tombariá tot  
 sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a  
 esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre  
 d'images)  
**Meonides** n. m. **1. premier Méonide : Homère**  
**(premier poète grec) 2. second Méonide : Quin-**  
**tius Ennius (premier poète latin) ...**  
**Meonides (tèrc -) n. pr. m. le troisième**  
**Méonide (le premier poète gascon : Pèir de**  
**Garròs) - Expression: Mès si jo non som pas un**  
**aute Euripides, / ni Vergili segond, ni tèrc Meonides...**  
 (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**mèr, mèra** adj. → **blos** **1. pur, pure veire: cande,**  
**pur 2. vrai, vraie**  
**meravilha** n. f. (s. XII.) **merveille** - Expression:  
 Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara  
 ni rajolantas de lum, sabiái descobrir al temps de  
 Nadal pertot de maravilhas (Loïsa Paulin, Lo vièlh  
 libre d'images, 1940)  
**meravilhar** v. (s. XII.) **émerveiller**  
**meravilhas (a -) loc. à merveille**  
**meravilhós, osa (pl. maravilhosos, osas) adj.**  
 (s. XII.) **merveilleux, euse** - Citation: A l'ora

de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quil-  
 hèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir  
 a P...(...). Apondèt aladonc en confidècia : "Nos  
 emmoninare". Avètz plan legit e comprés : "  
 prendrem la monina ensems" o, s volètz, "nos ban-  
 darem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela  
 promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr  
 Barta, Pròsas de tota mena, 1979)  
**meravilhosament** adv. (s. XIV.) **merveilleuse-**  
**ment**  
**merça** n. f. (s. XII. ñ mers z (f.), lat. merx, mercis)  
**1. merchandise veire: mercadariá 2. sorte (qual-**  
**ité) - Exemple: Una tela d'aquela merça.**  
**merça (abenar la -) loc. écouler la marchandise**  
**mèrça (d'aquela -) loc. de cette qualité**  
**merça (de tota -) loc. de toute espèce**  
**mèrça de tira loc. marchandise qui se vend**  
**bien**  
**mèrça de tirada loc. marchandise qui se vend**  
**bien**  
**merça latina loc. bonne marchandise**  
**mercadariá** n. f. (s. XIV., de mercat, var.: mercaderia  
 (Gasc.)) → **merça corr. marchandise**  
**mercadariá** n. f. (s. XIII.) → **merça marchandise**  
 veire: mercadariatge  
**mercadariatge** n. m. (s. XX. (neologisme), de  
 l'anglés) **merchandising, marchandisage veire:**  
 commercializacion  
**mercadièr (rire de -) loc. un rire du bout des**  
**lèvres**  
**mercadièr, ièra** n. (s. XII.) → **merchand** **1. marc-**  
**hand, ande 2. trafiquant**  
**mercandar** v. (s. XII.) **marchander veire: mercan-**  
**dejar**  
**mercandatge** n. m. **marchandage**  
**mercandajaire, aira** n. **marchandeur**  
**mercandajar** v. (s. XII.) → **mercandar marchan-**  
**der**  
**mercandajar plan sa vida loc. vendre cher sa**  
**peau**  
**mercandajar (non li -) loc. dire son fait à**  
**quelqu'un**  
**mercantile, ila** adj. (s. XVI..., de l'italian) **mercantil**  
**sost. mercantile**  
**mercantilisme** n. m. (s. XIX...) **mercantilisme**  
**merçar** v. (lat. merx, mercis) **corr. marchander •**  
**faire du shopping veire: comerçar, merça**  
**merçariá** n. f. (s. XIII.) **mercerie**  
**mercat (bon -) loc. bon marché**  
**mercat (merchat) n. m. (s. XIII.) marché**  
**mercat (téner -) loc. vendre au marché**  
**mercat (tres femnas e un aucat tenon un -) expr.**  
**trois femmes et un oison font un marché**  
**mercat (val mai se desdire que far un marrit -)**  
**expr. il vaut mieux se dédire que faire un mau-**  
**vais marché**  
**mercat a tèrme** n. m. **marché à terme (écon.)**



**mercat al comptant** *n. m.* **maché au comptant** (écon.)

**mercat comun** *n. m.* (s. XX.) **marché commun**

**mercat dels bens e dels servicis** *n. m.* **marché des biens et services** (écon.)

**mercat dels cambis** *n. m.* **marché des changes** (écon.)

**mercat derivat** *n. m.* **marché dérivé** (écon.)

**mercat fait !** *loc.* **marché conclu !**

**mercat financièr** *n. m.* **marché financier** (écon.)

**mercat pòirit (far un -)** **vendre à vil prix**

**mercé** *n. f.* (s. XII.) **1. merci (dépendance)**

*veire:* mercés - *Citation:* *Apropiatz-vos, ò bèl nas d'esquina de cranc bulhit ! per escotar cossí en vos seguint e non vos trobant, ieu me som cent còps rendut a la mercé de la paura [cosina], qu'en trista languison me drubissí la finèstra de las dents, e sense fustièr la me piejava de [crosada] (Pèire Godelin, Tre-sena floreta, s. XVII) 2. gràce - Citation:* *Tu reconeishes plan que tot çò que tu ès, / tas valors, ton poder tan magnific com es / e ton bon esperit tengues de sas mercés (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565) 3. miséricorde*

**mercé a** *loc.* **gràce à**

**mercé a** *loc.* **corr. gràce à**

**mercé a (de -)** *loc. adv.* **gràce à**

**mercé de (a la -)** *loc.* **à la merci de**

**mercejament** *n. m.* (s. XII.) **remerciement**

**mercejant Dieu** *loc.* **gràces à Dieu**

**mercejar** *v.* (s. XIII.) **remercier**

**mercenari, ària** *n.* (s. XIII.) **mercenaire**

**mercés** *interj.* (lat. *merces*, *mercedem*) **corr. merci ! (politesse)** *veire:* mercé - *Citation:* *Tu m'as tractat uèi, camarada; / grand mercés, que plaser m'as fait; / mès non me dones plus de lait, / sonque d'aquela que m'agrada, / damb que fan chauchòla al grillh, / e que se mols per un dosil (Pèire Godelin, La floreta novèla, s. XVII)*

**mercés (pl. merceses)** *n. m.* **merci (politesse)** *veire:* mercé

**merchand de grimaças** *n. m.* → **ipocrita hypocrite**

**merchand de mòrt subita (un -)** *n. m.* **homme peu sérieux en affaires**

**merchand de pèls d'anguilas (un -)** *n. m.* **gagne-petit**

**merchand d'aiga nafa** *n. m.* **marchand de chansons (intrigant)**

**merchand d'embarràs** *n. m.* **faiseur d'embarras**

**merchand grossièr** *n. m.* **marchand en gros**

**merchand, anda** *adj. e n.* (lat. *mercatantem* < *mercatare* (pel nòrd occ.)) **merchand corr. marchand, ande** - *Citation:* *Un jorn de promier abrial que son mestre l'avia enviat a Tula crompar un bleston de fial de fer en coire, seguèt totas las botigas de la vila per far sa comession e se'n tornet a detz oras del ser furios contra los merchands que [non] an pas çò que*

*chal per contentar las practicas (Alfred Marpilhat, Las [fadardiás] de Marsalet, 1899). ; Citation: Per se vestir, se trobava pas res. O caliá esperar un briu e cigonhejar; balhar un plec de salcissa, un tròç de lard al merchand (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**mercièr, ièra** *n.* **mercier, ière**

**mercuri** *n. m.* (s. XIV.) **mercure**

**mercuriala** *n. f.* (s. XVI...) **mercuriale**

**mèrda** *n. f.* **merde**

**merdós, osa (pl. merdoses, osas)** *adj. e n.* (s. XIII.)

**merdeux, euse**

**merenga** *n. f.* (s. XVII..., del polonés) **meringue**

**merguèz (pl. merguèzes)** *n. f.* (s. XX., de l'arabi) **merguez**

**meridian, ana** *adj. e n. f.* (s. XIII.) **méridien, enne**

**meridional, ala** *adj.* (s. XIII.) **méridional, ale**

**meritant, anta** *adj.* (s. XVIII...) **méritant, ante**

**meritar** *v.* (s. XV..., de merit) **corr. mériter**

**meritat (s'o es plan -)** *loc.* **il ne l'a pas volé veire: s'ameritar**

**merite** *n. m.* (s. XVII..., lat. *meritum* < *merêre*) **merit** → **merite sost. mérite** - *Expression:* *lo bèl merite de se banhar quand plòu ! (fr: quel mérite y a-t-il de faire comme les autres !)*

**meritòri, òria** *adj.* (s. XIV.) **méritoire**

**merlar** *v.* (s. XII.) **créneler**

**merlaton** *n. m.* **jeune merle**

**mèrle** *n. m.* (s. XII.) **merle**

**merlet** *n. m.* **créneau**

**merletar** *v.* **créneler**

**merluç (coitar lo -)** *loc.* **être dans la misère**

**merluç (pl. merlucés)** *n. m.* (s. XIII.) **1. merlus**

**2. merlan (poisson)**

**merluç (tirassar lo -)** *loc.* **tirer le diable par la queue**

**merluça** *n. f.* **morue**

**merluçaire** *n. m.* **pêcheur de morue**

**merlucièr, ièra** *n.* **marchand, ande de morue**

**mermament** *n. m.* (s. XIII.) **1. diminution**

**2. baisse**

**mermar la pitança (se -)** *loc.* **se priver de manger**

**merme, merma** *adj.* **1. amoindri, ie 2. diminué, ée**

**mermèc, èca** *adj.* (mot de l'occ. gascon) **débile** *veire:* pèc, nèci, mondorro - *Expression:* *Si som jo ton, enquiara que n'ac volhas, / e non som pas, com tu m'apèras, pèc, / nèci, ni sòt, mondorro, ni mermèc (Pèir de Garròs, Eglògas, 1557)*

**mèro** *n. m.* **mérou**

**merovingian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...)

**mérovien, enne**

**mes (cada -)** *loc.* **tous les mois**

**mes (cada primier del -)** *loc.* **tous les premiers du mois**

**mes (l'intrant del -)** *loc.* **le début du mois**

**mes (pl. meses)** *n. m.* (lat. *mensis*) **mois** - *Citation:* *A la festa s'i pensava tres meses a l'avança*

e los pols de devián demandar perqué èran tant plan noirits (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**mes (tombar lo -)** échoir le loyer

**mes ? (quant tenèm del -)** expr. le combien sommes-nous ?

**mes que cor (lo -)** loc. le courant du mois

**mes, a mes (lo qu'a -)** loc. chacun à la fin trouve son compte

**mes, mesa (pl. meses, esas)** adj. mis, mise

**mesa n. f.** 1. mise 2. offre 3. enjeu

**mesa (afilatar la -)** loc. voler la mise

**mesa (metre sa -)** expr. *fam.* se mêler à une conversation

**mesa a jorn** loc. mise à jour (journée, calendrier)

**mesa al jorn** loc. 1. mise au jour (à la lumière) 2. découverte

**mesa en examèn** n. f. mise en examen

**mesa que (non es de / es pas de -)** loc. il n'est pas question que

**mesacòrd** n. m. (de mes + acòrd) *sost.* désaccord *veire:* acòrdi

**mesacòrd (èsser de -)** loc. être en désaccord

**mesada** n. f. 1. durée du mois 2. salaire du mois 3. mensualité

**mesadièr, ièra** adj. mensuel, elle *veire:* mensual

**mesaliança** n. f. mésalliance

**mesaliar (se)** v. pron. se mésallier

**mesar** v. miser

**mesaventura** n. f. mésaventure

**mesalina** n. f. (s. XX., del mexican) mescaline

**mescla** n. f. (s. XII.) mélange

**mesclada** n. f. (s. XII.) 1. mêlée 2. combat

**mescladament** adv. (s. XIII.) 1. confusément 2. pêle-mêle

**mescladís (pl. mescladisses)** n. m. mauvais mélange

**mesclador** n. m. (s. XX.) mitigeur (robinet)

**mesclador** n. m. mélangeur (instrument)

**mescladura** n. f. mixture

**mesclanha** n. f. (s. XII.) 1. mêlée 2. vilain mélange

**mesclar** v. (s. XII.) 1. mêler 2. mélanger - Citation: *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

3. (pron.) se mêler 4. s'ingérer

**mesclatge** n. m. action de mélanger

**mescle** n. m. mélange

**mesclum** n. m. 1. mélange, mesclun (salade) 2. imbroglia

**mescomptar (se)** v. (s. XIII.) se tromper dans ses prévisions

**mescompte** n. m. 1. mécompte 2. erreur

**mesconeissença** n. f. (s. XIII.) méconnaissance

**mesconéisser** v. (s. XIII.) méconnaître

**mescreire** v. (s. XII.) ne pas croire

**mescrença** n. f. (s. XIII.) 1. incroyance *veire:* creire 2. incrédulité

**mescrent, enta** adj. (s. XI...) 1. mécréant, ante *veire:* incredul 2. incrédule

**mesenga** n. f. mésange

**meses (entre quatre -)** loc. dans quatre mois

**mesestimar** v. (s. XVI...) mésestimer

**mesfait / mesfach (pl. mesfaches)** n. m. (de mesfar) méfait

**mesfar** v. (s. XIII.) 1. méfaire 2. faire le mal

**mesfisança** n. f. méfiance

**mesfisar (se)** v. pron. se méfier - Expression: *Mesfisa-te dels que non son vestits coma los autres ; Citation: Mesfisa-te de ta mamà. Es fina qu'es fina aquela santa persona* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**mesfisós, osa (pl. mesfisoses, osas)** adj. méfiant

**mesgarda** n. f. mégarde

**mesolha** n. f. 1. moelle 2. mie de pain

**mesolitic, ica** adj. e n. m. (s. XX.) mésolithique

**mesopotamian, ana** adj. (s. XIX...) mésopotamien, enne

**mesoterapia** n. f. (s. XX.) mésothérapie

**mesparlar** v. (s. XII.) médire *veire:* maldire, malparlar

**mespla / mespola** n. f. nèfle

**mespla a mòrdre (non i aver una -)** expr. n'avoir rien à y voir

**mesplièr** n. m. néflier

**mesprèner (se)** v. pron. se méprendre

**mespresa** n. f. méprise

**mespresable, abla** adj. (s. XIV.) méprisable

**mespresaire, aira** n. (s. XIII.) qui méprise

**mespresar** v. (s. XIII., de mes + presar) *corr.* mépriser

**mespresat, ada** adj. méprisé, ée - Expression: *Puish doncas que plasut vos a / ritmes en gascon compausar, / de mi vos n'èratz pas estat / en vaganaut sollicitat / a préner la causa damnada / de nòsta lenga mespresada* (Pèir de Garròs, 1567)

**mespresós, osa (pl. mespresoses, osas)** adj. (s. XIII.) méprisant, ante

**mesprètz (cargar de -)** loc. accabler de mépris

**mesprètz (pl. mesprèses)** n. m. (s. XIII...) mépris - Citation: *Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e trufandièras fasam de mòbles de bodofla* (Pèire Godelin, s. XVII)

**mesprètz (tractar de -)** loc. traiter avec mépris

**mesprètz de (far -)** loc. faire fi de

**mesquin, ina** adj. (s. XII., de l'arabi) 1. mesquin, ine 2. chétif, ive 3. misérable

**mesquinariá** n. f. (s. XVII...) mesquinerie

**mesquinejar** v. 1. lésiner 2. vivre chichement

**mesa** n. f. (s. XII., lat. ecl. missa) *corr.* messe - Expression: *lo darrièr de la mesa* (fr: le dernier coup (de cloche) de la messe) ; Expression: *tot çò que ditz*

*non es messa (fr: tout ce qu'il dit n'est pas parole d'Évangile)*

**messa (préner la -) loc.** être ordonné prêtre  
**messa es despuntada (la -) loc.** la messe est commencée

**messa grand n. f.** grand-messe

**messa granda n. f.** grand messe

**messatge n. m.** (s. XII.) message

**messatgièr, ièra n.** (s. XII.) messenger, ère

**messatjariá n. f.** (s. XIII.) messagerie

**messianic, ica adj.** (s. XIX...) messianique

**messianisme n. m.** (s. XIX...) messianisme

**messias n. m.** (s. XIII.) messie

**mestièr n. m.** 1. **métier** - Citation: *Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestièr nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982); Expression: mestièr vòl son obrièr (cada -) (fr: chacun son métier)*

2. **besoin**

**mestièr (aver -) loc.** avoir besoin

**mestièr (far -) loc.** avoir besoin

**mestièr còsta d'aprèner (tot -) expr.** 1. **Métier qui rentre (c'est le)** 2. **rien ne se fait sans efforts**

**mestièr es (se -) loc.** si besoin

**mestieral n. m.** → artisan artisan

**mestís, issa (pl. mestisses, issas) adj. e n.** (s. XII.)

**métis, isse**

**mestissar n. m.** (s. XIX...) métisser

**mestissat, ada adj.** (s. XIX...) métissé, ée

**mestissatge n. m.** (s. XIX...) métissage

**mèstra n. f.** (de mèstre) **maîtresse de maison** - Citation: *I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**mèstra femna n. f.** maîtresse femme

**mèstre (cal estacar l'ase ont lo vòl lo -) expr.** fais ce qu'on te dit sans poser de questions

**mèstre (èsser a -) loc.** être en condition

**mèstre (èsser sensat lo -) loc.** être apparemment le maître

**mèstre (far -) loc.** tromper son mari (cocufier)

**mèstre (val cent escuts d'èsser -) loc.** tout le monde ne peut pas commander

**mèstre Bolegon (èsser -) expr.** être remuant

**mèstre d'òbra, mèstra d'òbra n.** *corr.* maître d'oeuvre • directeur des travaux

**mèstre de dança loc.** maître à danser

**mèstre d'afars loc.** homme d'affaires (vièlh)

**mèstre d'ostal loc.** maître d'hôtel (vièlh)

**mèstre es tamborinaire, lo vailet es dançaire (quand lo -) expr.** le maître donne l'exemple

**mèstre, tra n.** (lat. magister) 1. **maître, esse veire:** mestressa - Citation: *Mèstre, metètz-las a l'espròva abans de vos [decidir] (J. E. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874)* 2. **instituteur, trice** 3. **titre des notaires, avocats...**

**mestrejaire, aira n.** qui joue au maître veire: mèstre

**mestrejear v.** (de mèstre) 1. **maîtriser** - Citation: *Aquel mecanician seguèt estonat que la dameta i tombèsse tan [lèu] a mestrejear una automobila (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* 2. **régenter**

**mestrejear la páur loc.** surmonter la peur

**mestressa n. f.** (s. XVII., lat. magister) 1. **maîtresse**

**(amante) veire:** mèstra - Citation: *Joan-Guilhem, per alassament e estent totei lei besonhas qu'avoiá, e mai perque voliá èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion (Glaudi Barsòtti, Lo capitani de la Republica, 2012)* 2. *arc. amoureuse (sens classique)* - Citation: *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda, autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin (Pèire Godelin, Contra, s. XVII);*

**mestria n. f.** maîtrise, autorité

**mestura n. f.** (s. XIII.) 1. **mélange veire:** mixtura

2. **méteil**

**mesturet n. m.** pain de maïs

**mesura n. f.** (s. XII...) 1. **mesure** - Citation:

*[Aqueste] fasiá manjar per mesura e discrecion le fen a son rossin per un trauc de barrica, de páur que n'esclatèsse per ne manjar tròp (Odde de Triors, 1578); Enfin, jo som damnat per aver fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de falsas mesuras, / jo lairon, jo cobés, que per un fals boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl (Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673); Citation: Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiòva - vocala e gestuala (D. Fabre e J. Lacroix, Una containrina populara audenca, Obradors, 1970).* 2. **cadence** 3. **modération**

**mesura (a -) loc.** à mesure veire: a proporcion

**mesura (per -) loc.** avec mesure

**mesura (sense -) loc.** sans compter

**mesura que (a -) loc.** à mesure

**mesurable, abla adj.** (s. XIV.) mesurable

**mesuradament adv.** (s. XIII.) 1. **avec mesure**

2. **modérément**

**mesurador n. m.** (s. XIX...) mesureur (instrument)

**mesuraire, aira n.** (s. XII...) mesureur, euse (personne)

**mesurar v.** (s. XII.) mesurer

**mesurar a sa cana loc.** apprécier selon ses mérites

**mesurar cadun a sa cana loc.** mesurer chacun à ses mérites

**met perilh en res (que -) loc.** téméraire veire: temerari

**meta (qual n'a, ne -) expr.** que les riches payent

**metabolisme n. m.** (s. XIX...) métabolisme

**metacarp n. m.** (s. XVI...) métacarpe



**metacarpi** *n. m.* (s. XVIII..., gr. metakarpion)  
**metacarp** *sost.* **métacarpe** (*anatomia*) *veire:* pericarp

**metacisme** *n. m.* (s. XIV.) **métacisme**

**metafasa** *n. f.* (s. XX.) **métaphase**

**metafisic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIII... / s. XVI...) **métaphysique**

**metafisician, ana** *n.* (s. XIV...) **métaphysicien, enne**

**metafòra** *n. f.* (s. XIV., lat. metaphora < gr.) *sost.* **métaphore** (*literatura*)

**metaforic, ica** *adj.* (s. XIV..., de metafòra) *sost.* **métaphorique** (*literatura*)

**metafòricament** *adv.* (s. XVII..., de metaforic) *sost.* **métaphoriquement**

**metalenga** *n. f.* (s. XX.) **métalanguage**

**metalengatge** *n. m.* (s. XX.) **métalanguage**

**metalh** *n. m.* (s. XI., lat. metallum) **metal;** **metai;** **metau** **1. corr.** **métal** (*geologia*) *veire:* ola (f.)  
**2. corr.** **marmite en métal (fonte)**

**metalinguistic, ica** *adj.* (s. XX.) **métalinguistique**

**metalleïtat** *n. f.* (s. XX.) **métalléité**

**metallic, a** *adj.* (s. XIV..., lat. metallicus) *corr.* **métallique**

**metallic, ica** *adj.* (s. XVI...) **métallique**

**metallifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **métallifère**

**metallizacion** *n. f.* (s. XIV...) **métallisation**

**metallizar** *v.* (s. XIV...) **métalliser**

**metallizator** *adj. e n. m.* (s. XX.) **métalliseur (pistolet)**

**metallizator, tritz (pl. metallizators, trises)** *n.* (s. XX.) **métalliseur, euse (personne)**

**metalloïde** *n. m.* (s. XIX...) **métalloïde**

**metallurgia** *n. f.* (s. XVII...) **métallurgie**

**metallurgic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **métallurgique**

**metallurgista** *n.* (s. XVIII...) **métallurgiste**

**metam que** *loc.* → **metam que me siái enganat**

**1. considerons que** - *Exemple: metam que te siáis copada una camba* **2. admettons que**

**metamorfic, ica** *adj.* (s. XIX...) **métamorphique**

**metamorfosar** *v.* (s. XIX...) **métamorphoser** *veire:* mudar

**metamorfòsi** *n. f.* (s. XV...) **métamorphose**

**metane** *n. m.* (s. XIX..., gr. methu + -ane) **metan** *corr.* **méthane**

**metanièr** *n. m.* (s. XX.) **méthanier (navire)**

**metastasi** *n. f.* (s. XVI...) **métastase**

**metatarse** *n. m.* (s. XVI..., gr. tarsos X metacarpe)  
**metatars** *sost.* **métatarse**

**metatèsi** *n. f.* (s. XIV. ní methatezis z) **métathèse**

**mete que mete, baste que pete !** *expr.* **marche ou crève**

**metèc, èca** *n.* (s. XVIII...) **mètèque**

**meteïs (çò -)** *loc.* **la même chose**

**meteïs (es çò -)** *loc.* **c'est la même chose**

**meteïs (es pas çò - / non es çò -)** *loc.* **ce n'est pas la même chose**

**meteïs orèmus (èsser al -)** *loc.* **en être au même point**

**meteïs, eïssa** *adj. e pron. indef.* (s. XII., lat. metipse < egomet ipse, *var.:* medish (Gasc.)) ~~mème, mèma~~ *corr.* **même** - *Locucion: ieu meteïs; ela meteïssa (fr: moi-même, elle-même) ; Locucion: ara meteïs (fr: à l'instant même) ; Locucion: aital meteïs (fr: ainsi ; de même) ; Locucion: çò meteïs (fr: la même chose) ; Locucion: ieu-meteïs (fr: moi-même) ; Citation: Per mi meteïs o per messatge (Arnaud de Marudlh, s. XII) ; Citation: ... e, aquel meteyx an, avia comprat lo loc de Lanameza del noble Mossen d'Aura, seignor de Montalba (Arnaud Esquerrier, Conica dels comtes de Fois, s. XV). ; Citation: Mai totjorn lo meteïs problèma se pausava (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968).*

**metem qu'aja** *loc.* **supposons que**

**metempsicòsi** *n. f.* (s. XVI...) **métempsychose**

**metèò** *n. f.* (s. XX.) **météo**

**meteòr** *n. m.* (s. XII...) **météore**

**meteorit** *n. m.* (s. XIX...) **météorite (m.) (f.)**

**meteorologia** *n. f.* (s. XVI...) **météorologie**

**meteorologic, ica** *adj.* (s. XVI...) **météorologique**

**meteorologista** *n.* (s. XVIII...) **météorologiste**

**mètge (es tengut per -)** *loc.* **il passe pour médecin**

**mètge de las aucas (un -)** *expr.* **un mauvais médecin**

**mètge de las cabras (un -)** *expr.* **un mauvais médecin**

**mètge de las tòras (un -)** *expr.* **un mauvais médecin**

**mètge, mètja** *n.* (s. XII.) **médecin**

**metòde** *n. m.* (s. XVI..., lat. methodus < gr. methodos) **metòd** *sost.* **méthode**

**metodic, ica** *adj.* (s. XV...) **méthodique**

**metodista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **méthodiste**

**metodologia** *n. f.* (s. XIX...) **méthodologie**

**meton per mètge (lo -)** *loc.* **il passe pour médecin**

**metonimia** *n. f.* (s. XIV.) **métonymie**

**metrai la pèira al pitre (non ne -)** *expr.* **je n'aurai aucun regret**

**metraire, aira** *n.* (s. XIX...) **mètreur, euse**

**metrar** *v.* (s. XIX...) **métrer**

**metratge** *n. m.* (s. XIX...) **métrage**

**metre** *v.* (s. XII., lat. mittere) **1. corr.** **mettre** - *Citation: Mèstre, metètz-las a l'espròva abans de vos [decidir] (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874) ; Expression: se metre a l'onor del mond (fr: se faire une position honorable) ; Expression: non o cal metre en boca (fr: ce n'est pas la peine d'en parler) ; Expression: metre a non plus (fr: excéder) **2. corr.** **placer** **3. corr.** **percer (dents)** - *Exemple: lo nenon met la dent ulhal (fr: le bébé a la canine qui perce)**

**mètre** *n. m.* (s. XVIII...) **mètre**

**metre a l'eïssut (se -)** *loc.* **se mettre à couvert**

**metre a la ròda (se -)** *loc.* **pousser à la roue**

**metre a la sosta (se -)** *loc.* **se mettre à couvert**

**metre a non plus (se -)** *loc.* se mettre dans tous ses états

**metre a pòst (se -)** *loc.* se mettre en place

**metre a sang e aiga (se -)** *loc.* suer sang et eau

**metre al mièg (se -)** *loc.* s'interposer

**metre al talh (se -)** *loc.* se mettre au travail

**metre avocat (se -)** *loc.* s'installer comme avocat

**metre dins la pena (se -)** *loc.* se mettre dans l'embarras

**metre dins las penas (se -)** *loc.* encourir les rigueurs de la loi

**metre d'acòrdi (se -)** *loc.* tomber d'accord

**metre en ardas (se -)** *loc.* piquer une colère

**metre en assegurança (se -)** *loc.* se mettre en sûreté

**metre en campanha (se -)** *loc.* (s. XVII.) se mettre en campagne - *Expression:* *Açò siá dit sense comparason, solament per gandar nòstre Non-rés d'aqueste repròpche, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar quicomet (Père Godelin, Contra tu, s. XVII)*

**metre en despesa (se -)** *loc.* se mettre en frais

**metre en garda (se -)** *loc.* être sur ses gardes

**metre en postada (se -)** *loc.* se mettre en position / garde

**metre en postura de (se -)** *loc.* se mettre en devoir

**metre en targa (se -)** *loc.* se mettre en défense

**metre en (se -)** *loc.* se métamorphoser en

**metre la pèira al pièit per aquò (non se -)** *expr.*

1. ne pas se frapper pour cela 2. ne pas se casser la tête pour cela

**metre lo cap jos l'ala (se -)** *loc.* être confus

**metre maçon (se -)** *loc.* s'installer comme maçon

**metre pèdre (se -)** *loc.* courir à sa perte

**metre sal ni òli (non -)** *loc.* parler sans ménagement

**metric, ica** *adj. e n. f.* (s. XV...) métrique

**mètro** *n. m.* (s. XX.) métro

**metrologia** *n. f.* (s. XVIII...) métrologie

**metronòme** *n. m.* (s. XIX...) métronome

**metropòli** *n. f.* (s. XIV...) métropole

**metropòli d'equilibri** *n. f.* (s. XX.) métropole d'équilibre

**metropolitan, ana** *adj. e n. m.* (s. XIV.) métropolitain, aine

**meuca** *n. f.* 1. manque *veire:* pèca 2. échec

**meuca (far -)** *loc.* 1. manquer (échouer) *veire:* pecar 2. rater 3. être bredouille

**mexican, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) mexicain, aine

**mezzanina** *n. f.* (s. XX., mot italian) mezzanine

**mi** *n. m.* mi (mus.)

**mi** *pron. pers.* → ieu *arc.* moi

**miasma** *n. m.* (s. XVII...) miasme

**miauladís (pl. miauladisses)** *n. m.* miaulements répétés

**miaular** *v.* miauler

**mica** *n. f.* mica

**mica (mija)** *n. f.* (s. XI.) 1. mie 2. bribe

**mica amb de crosta (de -)** *loc.* pain sec

**micalha** *n. f.* miettes

**micalhar** *v.* émietter

**micar** *v.* paner

**micarèla** *n. f.* petite miette

**miccion** *n. f.* (s. XVII..., lat. bas. mictio < mingere)

*sost.* action d'uriner • écoulement de l'urine

**micha** *n. f.* (s. XII.) 1. miche 2. gros pain

**michetas (far -)** *loc.* faire envie

**michon** *n. m.* petit pain

**michor** *n. f.* → mostor 1. moiteur 2. chaleur douce

**micmac** *n. m.* (s. XII. í michmah ž, del neerlandés)

**micmac**

**micocolièr** *n. m.* (s. XVI...) micocoulier *veire:* fal-abreguièr

**micologia** *n. f.* (s. XIX...) mycologie

**micològue, òga** *n.* (s. XIX...) mycologue

**micòsi** *n. f.* (s. XIX...) mycose

**micro** *n. m.* (s. XX.) micro

**micro-informatica** *n. f.* (s. XX.) micro-informatique

**micròbi** *n. m.* (s. XIX..., gr. mikrobios) microbe

- *Citation:* *Bacterias dins l'èr, e micròbis, infusòris dins l'aiga (Robèrt Lafont, 1971, p. 103)*

**microbian, ana** *adj.* (s. XIX...) microbien, enne

**microcefale, ala** *adj.* (s. XIX..., gr. mikrokephalos)

*sost.* microcéphale

**microcirurgia** *n. f.* (s. XX.) microchirurgie

**microclima** *n. m.* (s. XX.) microclimat

**microcòsme** *n. m.* (s. XIV...) microcosme

**microeconomia** *n. f.* (s. XX.) micro-économie

**microfilme** *n. m.* (s. XX.) microfilm

**microfòn** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) microphone

**micrometric, ica** *adj.* (s. XIX...) micrométrique

**micron** *n. m.* (s. XIX...) micron

**microonda** *n. f.* (s. XIX...) micro-onde

**microordinator** *n. m.* (s. XX.) microordinateur

**microorganisme** *n. m.* (s. XX.) micro-organisme

**microscòpi** *n. m.* (s. XVII...) microscope

**microscopic, ica** *adj.* (s. XVIII...) microscopique

**microtòme** *n. m.* (s. XIX.) microtome

**micut, uda** *adj.* plein de mie (pain)

**mièg (a -)** *loc.* à demi

**mièg (al -)** *loc.* au milieu

**mièg (èsser de -)** *loc.* être complice / "de mèche"

**mièg (se tirar del -)** *loc.* se tirer d'embarras

**mièg camin (a -)** *loc.* à mi-chemin

**mièg can (un -)** *n. m.* un jeune chien qui n'a pas fini de grandir

**mièg cercle** *n. m.* demi-cercle en géométrie

**mièg de (al -)** *loc.* au milieu de

**mièg estrós (a -)** *loc.* à moitié

**mièg gat** *n. m.* un jeune chat qui n'a pas fini de grandir

**mièg mòrt** *adj.* à demi mort  
**mièg nud** *adj.* demi-nu  
**mièg ròdol** *n. m.* demi-cercle  
**mièg ventre** *n. m.* demi-portion de repas  
**mièg ventre de mongetas** *expr.* une demi-portion de repas  
**mièg, mièja (pl. mièges, mièjas)** *adj.* 1. mi 2. demi  
**mièg-dieu** *n. m.* (de mièg + dieu) demi-dieu  
**miègjorn** *n. m.* (s. XIII.) midi  
**miègjorn (al -)** *loc.* au sud  
**miègjornal, ala** *adj. corr.* méridional, ale  
 - Citation: *Es encara possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconoissença e del mesprètz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robèrt Lafont, Per un Institut d'Estudis occitans, 1980)*  
**mièja asta (a -)** *loc.* en berne  
**mièja bastonada (aquò's -)** *loc.* cest un demimal  
**mièja còsta (a -)** *loc.* à mi-côte  
**mièja ora** *n. f.* demi-heure  
**mièja-votz (a -)** *loc. adv.* à mi-voix  
**mièjament** *adv.* moyennement  
**mièjanuèit / mièjanuèch** *n. f.* (de mièg + nuèit / nuèch) minuit  
**mièjas (a -)** *loc.* entreprise à moitié  
**mièjas (far a -)** *loc.* faire à mi-fruit  
**mièlhs** *adv.* mieux *veire:* melhor - Expression: *mièlhs fait (aquò non me fa / me fa pas / lo pompilh -) (fr: cela me fait une belle jambe)*  
**mièlhs (a falta de -)** *loc.* faute de mieux  
**mièlhs en mièlhs (de -)** *loc.* de mieux en mieux  
**mieu !** *adj. poss.* mon cher ami !  
**mieu (al -)** *loc.* chez moi  
**mieu (aquò non es del -)** *expr.* ce n'est pas dans mes habitudes  
**mieu (aquò's pas del -)** *loc.* ce n'est pas mon habitude  
**mieu, miá (pl. mieus, miás)** *adj. poss. corr.*  
**mien, mienne** - Citation: *Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit ! (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).*  
**mieu, tieu, sieu... (es -)** *loc.* c'est à moi, à toi, à lui...  
**mifa** *n. f.* action de renifler *veire:* mifar  
**mifada** *n. f.* reniflement  
**mifaire, aira** *n.* 1. renifleur, euse 2. morveux, euse  
**mifar** *v.* renifler  
**mifla** *n. f.* 1. gifle 2. chiquenaude  
**miflar** *v.* gifler  
**miflut, uda** *adj.* joufflu, ue  
**migala** *n. f.* (s. XV...) mygale  
**migon** *n. m.* 1. crottin de brebis 2. colombine

**migracion** *n. f.* (s. XV...) migration  
**migrana** *n. f.* (s. XIV. *ñ emigraena z*) migraine  
**migrant, anta** *n.* (s. XX.) migrant, ante  
**migrar** *v.* (s. XVI...) migrer  
**migrator, tritz (pl. migrators, trises)** *adj.* (s. XIX...) **migrateur, trice**  
**migratòri, òria** *adj.* (s. XIX...) migratoire  
**miguetas (far -)** *loc.* caresser  
**mila** *adj. num.* (s. XVI.) mille  
**mila** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) mille (distance)  
**mila (un de -)** *loc.* un sur mille  
**mila mals (totes los -)** *loc.* toutes les méchancetés  
**milan** *n. m.* (s. XII.) milan  
**milanés, esa (pl. milaneses, esas)** *adj. e n.* milanais, aise  
**milanta** *adj. indef.* un grand nombre  
**milanta (un de -)** *loc.* un sur mille  
**milapatas** *n. m.* mille-pattes  
**mildiò** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés *mildew*) mildiou  
**milen, ena** *adj. num.* (s. XIII.) millième  
**milgrana** *n. f.* (s. XII.) grenade (fruit)  
**milgranièr** *n. m.* (s. XIV.) grenadier (arbre)  
**milh** *n. m.* (s. XVII.) → **milhòc** maïs *veire:* turguet  
**milh menut** *n. m.* millet *veire:* milhet  
**milhada** *n. f.* gâteau de maïs  
**milhàs (pl. milhasses)** *n. m.* millasse (pâtisserie à base de bouillie de maïs) *veire:* milhasson  
**milhasson** *n. m.* → **milhàs** millasse (pâtisserie à base de bouillie de maïs) *veire:* milhàs  
**milhavés, esa (pl. milhaveses, esas)** *adj. e n.* (de la vila roergata de Milhau) millavois, oise  
**milhet** *n. m.* millet *veire:* milh menut  
**miliard** *n. m.* (s. XVI...) milliard  
**miliardari, ària** *adj. e n.* (s. XIX...) milliardaire  
**miliarden, ena** *adj.* (s. XX.) milliardième  
**milícia** *n. f.* (s. XVI...) milice  
**milician, ana** *n.* (s. XX.) milicien, enne  
**milièr** *n. m.* (s. XIII.) millier  
**milion** *adj. num.* (s. XIV.) million  
**milionari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) millionnaire  
**milionen, ena** *adj.* (s. XVI...) millionième  
**militant, anta** *adj. e n.* (s. XIX...) militant, ante  
**militantisme** *n. m.* (s. XX.) militantisme  
**militar** *v.* (s. XIII.) militer  
**militar, ara** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. *militaris*) *corr.*  
**militaire**  
**militarisme** *n. m.* (s. XVIII...) militarisme  
**militarista** *adj. e n.* (s. XIX...) militariste  
**militaroindustrial, ala** *adj.* (s. XX.) militaro-industriel  
**millenari, ària** *adj. e n. m.* (s. XV...) millénaire  
**millesime** *n. m.* (s. XVI...) millésime  
**milliar, ara** *adj.* (s. XVII...) milliaire  
**milligramma** *n. m.* (s. XVIII...) milligramme  
**millilitre** *n. m.* (s. XVIII...) millilitre



**millimètre** *n. m.* (s. XVIII...) **millimètre**  
**millimetric, ica** *adj.* (s. XIX...) **millimétrique**  
**millivòlta** *n. m.* (s. XX., d'Alessandro Volta) **milli-volt**  
**mimar** *v.* (s. XIX...) **mimer**  
**mimarèla** *n. f.* **1. éblouissement 2. berlue**  
**mimarèlas (far -)** *loc.* **éblouir, donner la berlue**  
**mimarèlas (los uèlhs me fan -)** *loc.* **je suis ébloui**  
**mime, mima** *n.* (s. XVI...) **mime**  
**mimetic, ica** *adj.* (s. XIX...) **mimétique**  
**mimetisme** *n. m.* (s. XIX...) **mimétisme**  
**mimica** *n. f.* (s. XVI...) **mimique**  
**mimòsa** *n. f.* **mimosa**  
**mina** *n. f.* **1. apparence** - Expression: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**2. mine**  
**mina** *n. f.* (s. XIV.) **mine (gisement)**  
**mina (téner sa -)** *loc.* **tenir son sérieux**  
**mina de plorar (far -)** *loc.* **faire semblant de pleurer**  
**minaire, aira** *n.* (s. XIV...) **mineur (mines) veire:** carbonièr  
**minar** *v.* (s. XIV.) **1. miner 2. creuser**  
**minaret** *n. m.* (s. XVII..., del turc ? arabi) **minaret**  
**mineral, ala** *adj.* (s. XIV.) **minéral, ale**  
**mineralizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **minéralisation**  
**mineralizator, tritz (mineralizators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII...) **mineralizador minéralisateur (substance...)**  
**mineralogia** *n. f.* (s. XVIII...) **minéralogie**  
**mineralogic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **minéralogique**  
**mineralogista** *n.* (s. XVIII...) **minéralogiste**  
**minèrva** *n. f.* (s. XIX...) **minerve (orthop.)**  
**mineta** *n. f.* **1. petite mine 2. minois 3. doux propos**  
**mineta (tot -)** *loc.* **1. avec un air affecté 2. tout miel, tout sucre**  
**minhard, arda** *adj.* (s. XV..., del breton) **1. douillet, ette 2. caressant, ante**  
**minhardar** *v.* **prendre l'habitude de mignarder**  
*veire:* minhardar, minhardejar  
**minhardejar** *v.* (s. XV...) **mignarder**  
**minhardiá** *n. f.* (s. XVI...) **1. mignardise 2. cajolerie**  
**minhòt, òta** *adj.* **mignon, onne**  
**minhotar** *v.* **1. caresser 2. flatter**  
**mini** *n. m.* (s. XIV.) **minium**  
**miniatura** *n. f.* (s. XVII..., mot italian) **miniature**  
*veire:* minium  
**miniaturista** *n.* (s. XVIII...) **miniaturiste**  
**miniaturizacion** *n. f.* (s. XX.) **miniaturisation**  
**miniaturizar** *v.* (s. XX.) **miniaturiser**  
**minibús (pl. minibuses)** *n. m.* (s. XX.) **minibus**

**minièr, ièra** *adj.* (s. XIX...) **minier, ière**  
**minijupa** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **mini-jupe**  
**minimal, ala** *adj.* (s. XIX..., de minime, *var.:* *minimau* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça))  
**sost. minimal, ale**  
**minimalista** *adj. e n.* (s. XX., de minimal) **sost. minimaliste**  
**minime, ima** *adj. e n.* (s. XIV., lat. *minimus*) ~~minim; menim~~ **sost. minime**  
**minimizar** *v.* (s. XIX..., de minime) **sost. minimiser**  
**minimizator** *adj. e n.* (de *minimizar*) ~~minimizaire; minimizador~~ **sost. minimiseur** - Exemple: *un sosten minimizator*  
**minimum** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) ~~minimom~~ **corr. minimum**  
**ministèri** *n. m.* (s. XIV.) **ministère**  
**ministèri de l'accion e dels comptes publics (fr.)** *n. m.* **ministère de l'action et des comptes publics**  
**ministèri de l'agricultura e de l'alimentacion (fr.)** *n. m.* **ministère de l'agriculture et de l'alimentation**  
**ministèri de l'economia e de las finanças (fr.)** *n. m.* **ministère de l'économie et des finances**  
**ministèri de l'educacion nacionala (fr.)** *n. m.* **ministère de l'éducation nationale**  
**ministèri de l'ensenhament superior, de la recèrca e de l'innovacion (fr.)** *n. m.* **ministère de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation**  
**ministèri de l'Euròpa e dels afars estrangiers (fr.)** *n. m.* **ministère de l'Europe et des affaires étrangères**  
**ministèri de l'Interior (fr.)** *n. m.* **ministère de l'Intérieur**  
**ministèri de la coesion dels territòris (fr.)** *n. m.* **ministère de la cohésion des territoires**  
**ministèri de la cultura (fr.)** *n. m.* **ministère de la culture**  
**ministèri de la justícia (fr.)** *n. m.* **ministère de la justice**  
**ministèri de la solidaritat e de la santat (fr.)** *n. m.* **ministère de la solidarité et de la santé**  
**ministèri de la transicion ecologica e solidària (fr.)** *n. m.* **ministère de la transition écologique et solidaire**  
**ministèri de las armadas (fr.)** *n. m.* **ministère des armées**  
**ministèri del trabalh (fr.)** *n. m.* **ministère du travail**  
**ministèri dels espòrts (fr.)** *n. m.* **ministère des sports**  
**ministèri dels Otramar (fr.)** *n. m.* **ministère des Outre-Mer**  
**ministerial, ala** *adj.* (s. XVII...) **ministériel, elle.**  
**ministre que ministre** **bien qu'il soit ministre**  
**ministre, tra** *n.* (s. XIII.) **ministre**

**minium** *n. m.* (s. XVI...) **minium**  
**minor, ora** *adj. e n.* **mineur, eure (enfant)**  
**minoracion** *n. f.* (s. XIX..., de minorar) → **minora-**  
**tion** *sost.*  
**minorar** *v.* (s. XIV..., lat. minorare) *sost.* **minorer**  
**minoratiu, iva** *adj.* (lat. minorativus) *sost.* **mino-**  
**ratif, ive**  
**minoritari, ària** *adj.* (s. XIX..., de minoritat) *sost.*  
**minoritaire**  
**minoritat** *n. f.* (s. XV..., lat. med. minoritas)  
**1. sost.** **minorité (en dejós de l'edat legala) (ju-**  
**ridic)** **2. corr.** **minorité (politique)**  
**minorizar** *v.* (s. XX., de minorar + izar) **1. sost.** **mi-**  
**noriser (une difficulté)** **2. sost.** **minoriser (ren-**  
**dre minoritaire) (politica)**  
**minors (dreits e devèrs dels -)** *n. m. plur.* **droits**  
**- devoirs des mineurs**  
**minucia** *n. f.* (s. XVII...) **minutie**  
**minució, osa (pl. minucioses, osas)** *adj.* (s.  
XVIII...) **minutieux, euse**  
**minuscule, ula** *adj.* (s. XVII..., lat. minusculus)  
~~minuscule~~ *sost.* **minuscule**  
**minuta** *n. f.* (s. XIII...) **minute (temps)**  
**minuta** *n. f.* (s. XIV...) **minute notariée, diploma-**  
**tique...**  
**minutar** *v.* (s. XIV...) **minuter (notari...)**  
**minutar** *v.* (s. XIV..., de minuta) **minuter (temps)**  
**minutari** *n. m.* (s. XVI...) **minutari (notari...)**  
**minutari** *adj.* (s. XVI...) **minutari (notari...)**  
**minutariá** *n. f.* (s. XX.) **minuterie**  
**minutatge** *n. m.* (s. XX.) **minutage**  
**minutièr** *n. m.* (s. XIX.) **minutier (notari...)**  
**minutièr** *n. m.* (s. XX.) **minuteur**  
**miocard** *n. m.* (s. XIX...) **myocarde**  
**miocèn, èna** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'anglés)  
**miocène**  
**miòp, miòpa** *adj.* (s. XVI...) **myope veire:** sup  
**miopatia** *n. f.* (s. XIX...) **myopathie**  
**miopia** *n. f.* (s. XVII...) **myopie**  
**miosòtis (pl. miosotises)** *n. f.* (s. XVI...) **myoso-**  
**tis**  
**Miquèl l'Ardit (far -)** *loc.* **faire des rodomon-**  
**tades**  
**mira** *n. f.* **1. mire 2. visée 3. fig. but**  
**mira (aver en -)** *loc.* **avoir en vue**  
**mira (levar de -)** *loc.* **1. déconcerter / désorien-**  
**ter 2. mettre hors de soi**  
**mira (préner -)** *loc.* **1. prendre sa mire 2. viser**  
**mira sus (préner -)** *loc.* **prendre modèle sur**  
**mirabèla** *n. f.* **mirabelle**  
**mirabelièr** *n. m.* **mirabellier (prunier)**  
**miracle** *n. m.* (s. XIII.) **miracle** - *Expression:*  
*Caravirar les elements es un escais de mos miracles*  
*(Peire Godelin, s. XVII) ; Expression: Aquel mira-*  
*cle se fasquèt simplament, coma una ròsa espelis al*  
*solelh. Inoblidabla vesprada d'afrairement felibrenc*  
*(Antonin Perbòsc, s. XX)*  
**miracle (a -)** *loc.* **à profusion**

**miracle (far -)** *loc.* **faire l'important**  
**miracle (non fa / fa pas -)** *loc.* **ce n'est pas**  
**fameux**  
**miracles (n'a tant fait coma sant Pèire de -)** *expr.*  
**c'est un vantard**  
**miraculós, osa (pl. miraculoses, osas)** *adj.* (s.  
XIV.) **miraculeux, euse**  
**miralh** *n. m.* (s. XII., de mirar) *corr.* **miroir** -  
*Citation: Cadun, al miralh de son arma tròba son*  
*accion bèla, cadun al bonhon de l'aunor tira damb*  
*qualque qualitat que li en done (Pèire Godelin, Con-*  
*tra tu, s. XVI) ; Citation: Los uèlhs que son lo miralh*  
*de l'anma, devon èsser tranquilles e abaissats dins*  
*una veusa (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-*  
*Ceselha, 1785) ; Citation: Dins sa cambra, Lison aviá*  
*ara un miralh, un miralh que son cadre d'aur verd*  
*lusissiá, bavard e important davant los mòbles dels*  
*aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)*  
**miralhar** *v.* **1. réfléchir (reflet) 2. miroiter 3. se**  
**mimer**  
**miralhejar** *v.* **miroiter**  
**miralhet** *n. m.* **1. petit miroir 2. miroir aux alou-**  
**ettes**  
**miralhet (far -)** *loc.* **faire miroiter**  
**miralhièr** *n. m.* **miroitier**  
**miralhs crebats (aver los -)** *loc.* **avoir la voix**  
**éaillée**  
**miranda** *n. f.* **1. belvédère 2. lieu élevé**  
**miranda (far -)** *loc.* **faire merveille**  
**miranda de (far -)** *loc.* **faire étalage de**  
**miranda de quicòm (far -)** *loc.* **montrer avec**  
**ostentation**  
**mirar** *v.* (s. XII.) **1. observer 2. viser**  
**mirar (se)** *v.* **se mirer** - *Expression: Roja de fred,*  
*enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr ; Ex-*  
*pression: / sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se*  
*mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897)*  
**miratge** *n. m.* (s. XVIII...) **mirage**  
**mirga (murja)** *n. f.* (*var.:* *murja* (Leng.), *murja*  
*(Lem., Auv., Viv. Alps)) corr.* **souris veire:** *rata,*  
*ratòta* - *Citation: Tot en trotinejant sus un monta-*  
*iron d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mir-*  
*gas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot*  
*èra planièr, / [s'enchiravan] de la pitança (Aquiles*  
*Mir, La doas mirgas, s. XIX)*  
**mirgalhadura** *n. f.* **1. diaprure 2. bigarrure**  
**mirgalhar** *v.* **1. diaprer 2. bigarrer**  
**mirgalhat, ada** *adj.* **1. diapré, ée** - *Expression:*  
*Manadet de floretas comunas que gausas esperar*  
*dedins lo grand e mirgalhat [pertèrra] del [Lengadòc]*  
*de totis tos esperfòrces, te vesi pagat en moneda de*  
*trufas se non te salvas per ací (Pèire Godelin, Con-*  
*tra tu, s. XVII) ; Expression: Tot [m'annòncia] la*  
*part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, fil-*  
*has, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...]*  
*pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson,*  
*e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís*  
*Fornèrs, s. XVIII) 2. bigarré, ée*

**mirgalhejar** *v.* 1. se diaprer 2. chatoyer.  
**mirgas (rosegat de las -)** *loc.* rongé par les souris  
**miriada** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. myrias) *sost.* myriade  
**Mirmidons** *n. m. plur.* Myrmidons (mythologie grecque)  
**mirpa** *n. f.* (occitan gascon) paresseuse (vx)  
**mirra** *n. f.* (s. XIII.) myrrhe  
**mirta** *n. f.* (s. XIII.) myrte  
**misantròpe, òpa** *adj. e n.* (s. XVI..., gr. misanthròpos) *misantròp* *sost.* misanthrope (*psicologia*)  
**misanthropia** *n. f.* (s. XVI...) misanthropie  
**misantròpic, ica** *adj.* (s. XVI...) misanthropique  
**miserabilisme** *n. m.* (s. XX.) misérabilisme  
**miserabilista** *adj.* (s. XX.) misérabiliste  
**miserable de ieu !** *expr.* misérable que je suis !  
**miserable, abla** *adj. e n.* (s. XIV.) misérable  
**misèria** *n. f.* (s. XIII., lat. miseria) *corr.* misère  
**misèria (mostrar -)** *loc.* avoir l'air misérable  
**misèria de vin, petits forrups** *loc.* pauvre vin, petites gorgées  
**misèria me tuteja (la -)** *loc.* je suis dans la misère  
**misericòrdia** *n. f.* (s. XIII., lat. misericordia) *sost.* miséricorde  
**misericòrde**  
**misericòrdia perduda (veire -)** *loc.* n'avoir plus aucun recours  
**misericordiós, osa** *adj.* (s. XIII.) miséricordieux, euse  
**misogine, ina** *adj. e n.* (s. XVIII..., miso- + -gine) *misogin* *sost.* misogynie  
**misoginia** *n. f.* (s. XIX...) misogynie  
**miss (pl. misses)** *n. f.* (s. XVIII..., mot anglés) miss (reine de beauté)  
**missal (far -)** *loc.* 1. changer ses habitudes 2. brûler une étape  
**missal (missau)** *n. f.* (s. XII...) missel  
**missara** *n. f.* (var.: greule (Leng.)) *corr.* loir  
**missi dominici** *n. m. plur.* (s. XVIII..., mots latins) missi dominici  
**missile** *n. m.* (s. XX., lat. missile < missus < mittere) *sost.* missile (*militar*) *veire:* antimissile  
**mission** *n. f.* (s. XIV...) mission  
**missionari, ària** *adj. e n.* (s. XVII...) missionnaire - *Expression:* [A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò sián de sermons faits, e non som pas tant [òrb] que jo non conesca que MM. les reitòrs, missionaris o autres n'an pas besonh de mas instruccions (B Amilhan, s. XVII)  
**missiva** *n. f.* (s. XV...) 1. missive 2. lettre  
**mistèri** *n. m.* (s. XII..., lat. mysterium < gr. mustèrion) *sost.* mystère - *Citation:* Avia panat del parpalhòl / la talha fina, al rossinhòl / son parlar florit de mistèri (Paul Froment, Fantasia, 1899)  
**misteriós, osa (pl. misterioses, osas)** *adj.* (s. XV...) mystérieux, euse - *Citation:* Transdòlfi marmotegèt

quauque ren de misteriós sus l'imperialisme clitorid-ian de París e comandèt : "Li fremas dedins, partem" (Robèrt Lafont, 1984)

**mistèris (cercar de -)** *loc.* fournir de mauvaises raisons  
**mistèris (cercar de -)** *loc.* chercher des faux-fuyants, des détours  
**mistic, ica** *adj. e n.* (s. XIV...) mystique  
**misticisme** *n. m.* (s. XIX...) mysticisme  
**mistificacion** *n. f.* (s. XVIII...) mystification  
**mistificar** *v.* (s. XVIII..., del francés) mystifier  
**mistificator, tritz (pl. mistificators, trises)** *n.* (s. XVIII...) mystificateur  
**mistofla** *n. f.* godelureau  
**mistoflet, eta** *adj. e n.* 1. poupin, ine - *Citation:* Tot e jamai s'es tengut a me [borolar] l'agràs e me far qualque desaguici, aquel mistoflet dieu dels gratilhons (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)  
2. mignon, onne  
**mistonar** *v.* câliner  
**mistós, osa (pl. mistoses, osas)** *adj.* 1. doux, douce 2. caressant, ante 3. affable  
**mistralada** *n. f.* coup de mistral (vent)  
**mistralenc, enca** *adj. e n.* (s. XIX.) mistralien, enne (de F. Mistral) - *Expression:* Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)  
**mitan** *n. m.* 1. milieu - *Expression:* mitan, coma un dimècres (es al -) (fr: au milieu comme...) 2. mitan  
**mitan (al -)** *loc.* au milieu  
**mitan (lo just -)** *loc.* le moyen terme  
**mitan d'aqueste sègle (sul -)** *loc.* vers la moitié de ce siècle  
**mitana** *n. f.* (s. XIX..., del francés) mitaine  
**mite** *n. m.* (s. XIX..., lat. bas. mithus) *mit* *sost.* mythe  
**mitic, ica** *adj.* (s. XIX...) mythique - *Citation:* ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014  
**mitificar** *v.* (s. XX.) mythifier  
**mitigacion** *n. f.* (s. XIV...) mitigation  
**mitigar** *v.* (s. XIII.) mitiger  
**mitigat, ada** *adj.* (s. XVI...) mitigé, ée  
**mitilicòla** *adj.* (s. XX.) mytilicole  
**mitilicultor, tritz** *n.* (s. XX.) mytiliculteur, trice  
**mitilicultura** *n. f.* (s. XIX...) mytiliculture



**mitilotoxina** *n. f.* (s. XIX...) **mytilotoxine**  
**mitologia** *n. f.* (s. XIV..., lat. bas. mythologia) **sost.**  
**mythologie** (*mitologia*)  
**mitologic, ica** *adj.* (s. XV..., lat. mythologicus) **sost.**  
**mythologique** (*mitologia*)  
**mitològue, òga** *n.* (s. XVI..., de mitologia) **mitològ**  
**sost. mythologue**  
**mitoman, ana** *n.* (s. XX., lat. mythos + mania)  
**mythomane**  
**mitomania** *n. f.* (s. XX., lat. mythos + mania)  
**mythomanie**  
**mitra** *n. f.* (s. XIII.) **mitre**  
**mitralha** *n. f.* (s. XIV..., del francés) **mitraille**  
**mitralhadoira** *n. f.* (s. XIX..., del francés) **mi-**  
**trailleuse (arme)** *veire:* fusilh mitralhador - *Ex-*  
*pression: Una mitralhadoira acompanhava lo canon,*  
*son tir menut chaplava lo brancum dei euses e lo for-*  
*nit deis avaus (Robèrt Lafont, 1983)*  
**mitralhaire, aira** *n.* (s. XVIII..., del francés) **mi-**  
**trailleure (personne)**  
**mitralhar** *v.* (s. XIX..., del francés) **mitraille**  
**mitralhatge** *n. m.* (s. XX., del francés) **mitrillage**  
**miular** *v.* (s. XIV.) **miauler**  
**mixador** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **mixer (appareil**  
**ménager)** *veire:* mesclador  
**mixar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **mixer**  
**mixatge** *n. m.* (s. XX.) **mixage** *veire:* mescla  
**mixcion** *n. f.* (s. XIV.) **mixtion**  
**mixomatòsi** *n. f.* (s. XX.) **myxomatose**  
**mixte, mixta** *adj.* (s. XIII.) **mixte**  
**mixtitat** *n. f.* (s. XX.) **mixité**  
**mixtura** *n. f.* (s. XIV.) **mixture**  
**mnemotecnic, ica** *adj.* (s. XIX...) **mnémotech-**  
**nique**  
**mobile, ila** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. mobilis <  
 movere) **mobil**; **mobil** **corr. mobile**  
**mobileta** *n. m.* (s. XX.) **mobyette**  
**mobiliari, ària** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **mobilier,**  
**ère**  
**mobilitat** *n. f.* (s. XIII...) **mobilité**  
**mobilitat sociala** *n. f.* **mobilité sociale (socio.)**  
**mobilizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **mobilisable**  
**mobilizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **mobilisation**  
**mobilizar** *v.* (s. XIX..., de mobil) **sost. mobiliser**  
**(militar)**  
**mobilizator, tritz** *adj.* (s. XX., de mobilizar)  
**mobilizaire; mobilizador** **sost. mobilisateur,**  
**trice (militar)**  
**moblar** *v.* (s. XIII...) **meubler**  
**moblat, ada** *adj. e n. m.* (s. XIII...) **meublé**  
**mòble** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **meuble** - *Citation:*  
*Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totes*  
*lors paraulas ufladas e trufandièras fasam de mòbles*  
*de bodofla (Pèire Godelin, s. XVII); Dins sa cambra,*  
*Lison aviá ara un miralh, un miralh que son cadre*  
*d'aur verd lusissia, bavard e important davant los*  
*mòbles dels aujòls (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**mòble espesotat** *n. m.* **meuble qui a un pied**  
**caissé**  
**moca** *n. f.* **risée**  
**moca de qualqu'un (èsser la -)** *loc.* **être la risée**  
**de quelqu'un**  
**moca del mond (èsser la -)** *loc.* **être la risée de**  
**quelqu'un**  
**moca-te vormelós !** *loc.* **ne parle pas de choses**  
**qui ne sont pas de ton âge**  
**mocador** *n. m.* **mouchoir**  
**mocaire, aira** *n.* **moqueur** *veire:* trufaire  
**mocal** *n. m.* **1. coup sur le nez** *veire:* nasada  
**2. soufflet**  
**mocalhon** *n. m.* **lumignon**  
**mocandièr, ièra** *n.* **moqueur** *veire:* trufandièr  
**mocar (mochar)** *v.* **1. moucher** **2. frapper sur le**  
**nez** **3. river son clou**  
**mocar (se -)** *v.* **se moquer** *veire:* se trufar  
**mocar la candèla a** *loc.* **river son clou à**  
**mocar un insolent** *loc.* **clouer le bec à un inso-**  
**lent**  
**mocariá** *n. f.* **moquerie** *veire:* trufariá  
**mocassin** *n. m.* (s. XVIII..., de l'algonquin) **mo-**  
**cassin**  
**mocat (èsser -)** *loc.* **1. être bien attrapé** **2. fig.**  
**être mouché**  
**mocat (se trobar -)** *loc.* **être très attrapé,**  
**mouché vertement**  
**mocion** *n. f.* (s. XIII...) **motion**  
**mòda** *n. f.* (s. XIV...) **mode** - *Expression: La filha*  
*d'un bon artisan / pòrta de pèrta de tot bèla, / de gants*  
*a la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan (Pèire*  
*Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Expression: mòda (non*  
*n'es pas mai la -) (fr: cela ne se fait plus)*  
**mòda (a la -)** *loc.* **à la mode**  
**mòda (a la bona -)** *loc.* **tout bonnement**  
**mòda (a ma -)** *loc.* **à ma façon**  
**mòda (es la grand -)** *loc.* **c'est très à la mode**  
**mòda de (a -)** *loc.* **1. à la façon** - *Expression: Pan,*  
*per se far solaç e se brempar totjorn de sa mestressa*  
*avalida, copèc de canèls, e les ajustèc damb de cera*  
*a mòda d'una flauïta de crestaire (Pèire Godelin, s.*  
*XVII)* **2. en guise de**  
**mòda de (aver -)** *loc.* **avoir moyen de**  
**mòda de trufariá (en -)** *loc.* **pour se moquer**  
**mòda per tot (i a -)** *loc.* **il y a moyen à tout**  
**mòda que (de -)** *loc.* **de sorte que**  
**modal, ala** *adj.* (s. XVI...) **modal, ale**  
**modalitat** *n. f.* (s. XVI...) **modalité**  
**mòde** *n. m.* (s. XIII. n. modi ž) **mode**  
**mòde de vida** *n. m.* **mode de vie (socio.)**  
**modelaire, aira** *n.* (s. XVI...) **modeleur, euse**  
**modelar** *v.* (s. XVI...) **modeler**  
**modelatge** *n. m.* (s. XIX...) **modelage**  
**modèle** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian modello) **modèl**  
**corr. modèle** *veire:* modèlle  
**modèle cultural** *n. m.* **sost. modèlle culturel**  
**(socio.)**

**modèle social** *n. m.* **corr.** **modèle social (socio.)**  
**modelisme** *n. m.* (s. XX.) **modélisme**  
**modelista** *n.* (s. XIX..., de l'italien) **modéliste**  
**modèlle** *n. m.* (ital. modello) ~~modèl~~ → **modèle**  
**corr.** **modèle**  
**moderacion** *n. f.* (s. XIV.) **modération**  
**moderar** *v.* (s. XV.) **modérer**  
**moderato** *adv.* (s. XIX..., mot italien) **moderato**  
**moderator, tritz (pl. moderators, trises)** *n.* (s. XV...) **modérateur, trice**  
**modern style** *n. m.* (s. XIX..., mots anglaises) **modern style**  
**modèrne, a** *adj.* (s. XIV..., lat. b. modernus) ~~modèrn~~  
**corr.** **moderne** - Citation: *En mès d'aquò, los problèmas pausat per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)*  
**modernisme** *n. m.* (s. XIX...) **modernisme**  
**modernista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **moderniste**  
**modernitat** *n. f.* (s. XIX...) **modernité**  
**modernizacion** *n. f.* (s. XIX...) **modernisation**  
**modernizar** *v.* (s. XVIII...) **moderniser**  
**modernizator, tritz (pl. modernizators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de modernizar) ~~modernizador;~~  
~~modernizaire~~ **corr.** **modernisateur, trice**  
**modèste, èsta** *adj.* (s. XIV..., lat. modestus) ~~modèst~~  
**corr.** **modeste**  
**modestia** *n. f.* (s. XIV...) **modestie**  
**modic, ica** *adj.* (s. XVII...) **modique**  
**modicitat** *n. f.* (s. XVI...) **modicité**  
**modificable, abla** *adj.* (s. XVII...) **modifiable**  
**modificacion** *n. f.* (s. XIV.) **modification**  
**modificar** *v.* (s. XIV.) **modifier**  
**modificator, tritz (pl. modificators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de modificar) ~~modificador;~~  
~~modificaire~~ **sost.** **modificateur, trice**  
**modilh** *n. m.* **groin**  
**modilhar** *v.* **fouiller du groin**  
**modista** *n. f.* (s. XVII...) **modiste**  
**modòl** *n. m.* **1. tas 2. monceau**  
**modolon** *n. m.* **1. tas de foin 2. petite pelote 3. boule de neige**  
**modolons (a -) loc.** **par tas**  
**modulacion** *n. f.* (s. XIV.) **modulation**  
**modulacion de frequéncia** *n. f.* (s. XX.) **modulation de fréquence**  
**modular** *v.* (s. XIV.) **moduler**  
**modulator, tritz (pl. modulators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de modular) ~~modulador;~~  
~~modulaire~~ **sost.** **modulateur, trice**  
**module** *n. m.* (s. XVI..., lat. modulus) **corr.** **module**  
**moèrra** *n. f.* (s. XVII..., de l'angl. mohair) **moire**  
**moerradura** *n. f.* (s. XIX...) **moirure**  
**moerraire, aira** *n.* (s. XIX.) **moireur, euse**  
**moerrar** *v.* (s. XVIII...) **moirer**  
**moerrat, ada** *adj.* (s. XVII...) **moiré, ée**

**moerratge** *n. m.* (s. XIX.) **moirage**  
**mofa** *n. f.* **mousse**  
**mofla** *n. f.* **moufle**  
**mofle, mofla** *adj.* (de l'occ. ancian mof) **moelleux, euse**  
**moflejar** *v.* **être moelleux, euse**  
**moflet** *n. m.* (s. XIII.) **1. "mouflet" 2. enfant potelé 3. moelleux**  
**moflon** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italien) **mouflon**  
**mofiti** *n. m.* (s. XVII..., de l'arabi) **mufti**  
**moguda** *n. f.* **1. remuement 2. soulèvement**  
**mois, moissa (pl. moisses, moissas** *adj.* **1. humide veire: ime 2. moite**  
**moissal** *n. m.* → **mosquilh** **moustique**  
**moissalièra** *n. f.* **moustiquaire**  
**moissalós, osa (pl. moissaloses, osas)** *adj.* **plein de moustiques**  
**moissals nos acaban (los)** *expr.* **nous sommes dévorés par les moustiques**  
**moissalum** *n. m.* **les moustiques**  
**moisse, moissa** *adj.* **écourté, ée**  
**moissèla** *n. f.* **grappillon**  
**moisselaire, aira** *n.* **grappilleur, euse**  
**moissena** *n. f.* **moissine (grappe de raisin cueillie avec le sarment)**  
**mojòl** *n. m.* **1. moyeu 2. jaune d'œuf**  
**mòl (tirar -) loc.** **agir mollement**  
**mòl e tròba dur (cercar -) loc.** **1. ne pas avoir de chance 2. sousestimer quelqu'un**  
**mòl, mòla (mòu, mòla)** *adj.* **mou, molle**  
**mòla** **1. relâche 2. rabais 3. quartier (guerre)**  
**mòla** *n. f.* (s. XIII.) **meule**  
**mòla (far la -) loc.** (s. XX.) **1. travailler lentement / mollement 2. faire la grève perlée**  
**mòla (lo vent -) loc.** **le vent faiblit**  
**mòla (non i aurà -) loc.** **il n'y aura pas de quartier (guerre)**  
**molaire, aira** *n.* **meuleur (personne)**  
**mòlament** *adv.* (s. XIII.) **mollement**  
**molar** *v.* **1. mollir 2. lâcher 3. céder 4. donner**  
**molar l'estrena** *loc.* **donner un pourboire**  
**molar, ara** *adj. e n. f.* (s. XIV.) **meulier, ère**  
**Molàs (Arnaud de)** *n. m.* (del vilatge landés de l'artista) **Arnaud de Moles (sic)**  
**molassa** *n. f.* **molasse**  
**molecula** *n. f.* (s. XVII...) **molécule**  
**molecular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **moléculaire**  
**mòler** *v.* (lat. molere) → **mòler** **sost.** **moudre**  
**molesa** *n. f.* (s. XIV.) **mollesse**  
**molesquina** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **moleskine**  
**molestacion** *n. f.* (s. XV.) **molestation**  
**molestar** *v.* (s. XV.) **molester**  
**moleta** *n. f.* **1. molette veire: mòla 2. petite meule**  
**moleta** *n. f.* **omelette veire: pascada**  
**moleta (virar come una -) expr.** **changer souvent d'opinion veire: mòla**  
**molgut, uda** *adj.* (de mòler) **moulu, ue**

**molhèr** *n. f.* (s. XII., lat. mulier) **épouse** - *Citation: Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasià ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**molherar** *v.* (s. XII.) → **esposar** **prendre femme** *veire: maridar*

**molin** *n. m.* (s. XII.) **moulin**

**molin (virar l'aiga a son -)** *loc.* **1. interpréter à son avantage 2. apporter de l'eau à son moulin**

**molin a ròda** *n. m.* **moulin à aube**

**molin bladièr** *n. m.* **moulin à blé**

**molin d'aiga** *n. m.* **moulin à eau**

**molin de café** *n. m.* **moulin à café**

**molin de prat** *n. m.* **capitule (fleur de pissenlit à maturité)** - *Citation: Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adersara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrihls que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**molin de vent** *n. m.* **moulin à vent**

**molina** *n. f.* (s. XIII.) **moulin à eau**

**molinar** *v.* (s. XIII.) → **mòler** **1. moudre 2. (v. intr.) tourbillonner 3. (v. pron.) s'écrouler**

**molinariá** *n. f.* (s. XIX...) **minoterie**

**molinariá** *n. f.* (s. XIII.) **meunerie (commerce de la farine)**

**molinariá** *n. f.* (s. XX.) **meunerie (les meuniers)**

**molinejar** *v.* **tournoyer**

**molinet** *n. m.* **1. moulinet 2. pirouette**

**molineta** *n. f.* (s. XX.) **moulinette**

**molinièr, ièra** *n. m.* (s. XIII.) **1. meunier, ière 2. minotier**

**mollusc (pl. mollusques)** *n. m.* (s. XVIII..., lat. (nux) mollusca) **mòluse** *sost.* **mollusque**

**molon** *n. m.* (s. XIII.) **1. amas 2. pâté de maisons 3. quartier**

**molon (prèner al -)** *loc.* **prendre sur le tas**

**molonada** *n. f.* **1. multitude 2. grande quantité**

**molons (a -)** *loc.* **en tas, en foule**

**molt** *adv.* (s. XII., lat. multum) *arc.* **beaucoup** *veire: fòrça*

**molt** *adv.* (s. XI: "molt", lat. multum) → **fòrça** ; **plan rare beaucoup (arch.)** - *Expression: e motz d'autre baros que en la ost avia, / de Bergonha [Borgonha] e de Fransa e de ves Normandia (Cançon de la crosada, s. XIII)*

**molza** *n. f.* (de mólzer) *corr.* **traite (bovins, ovins...)**

**molzedoira** *n. f.* (s. XX.) **trayeuse (machine)**

**molzeire, eira** *n.* **trayeur, euse (personne)**

**mólzer** *v.* (lat. mulgere, *var.*: mólher (Gasc.)) → **mólzer** *corr.* **traire (agricultura)**

**mólzer la ratela (se -)** *loc.* **se dilater la rate (faire rire)**

**molzuda** *adj. f.* (de mólzer) *corr.* **traite**

**moment** *n. m.* (s. XIII.) **moment** *veire: passada, passa*

**moment (aquò fa un brave -)** *loc.* **il y a beau temps**

**moment (d'aqueste -)** *loc.* **en ce moment**

**moment (tot un -)** *loc.* **un long instant**

**moment a moment (de -)** *loc.* **d'un moment à l'autre**

**moment que (dins lo -)** *loc.* **au moment où**

**momentanèment** *adv.* (s. XV...) **momentané-ment**

**momentanèu, èa** *adj.* (s. XIV..., lat. b. momentaneus) *corr.* **momentané, ée**

**momia** *n. f.* (s. XVI..., del latin med. ? arabi) **momie**

**momificacion** *n. f.* (s. XVIII...) **momification**

**momificar** *v.* (s. XVIII...) **momifier**

**mon / ton / son degut** *loc.* **mon / ton / son dû**

**mona** *n. f.* **1. chatte (pour appeler) 2. moue**

**monaca** *n. f.* → **popòta** **poupée** *veire: tostona*

**monacal, ala** *adj.* (s. XV..., lat. monachalis < monachus, *var.*: monacau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça, Aran)) *sost.* **monacal, ale**

**monada** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. monas, monadis) *sost.*

**monade**

**monadèlfe, èlfa** *adj.* (s. XVIII...) **monadelphie**

**monaquisme** *n. m.* (s. XVI..., lat. monachus) *sost.*

**monachisme**

**monar** *v.* **1. miauler doucement 2. faire la moue**

**monarca** *n. m.* (s. XIV...) **monarque**

**monard, arda** *n. m.* → **monin** **singe**

**monarquía** *n. f.* (s. XIII., lat. b. monarchia) *sost.*

**monarchie**

**monarquic, ica** *adj.* (s. XIV...) **monarchique**

**monarquisme** *n. m.* (s. XVI...) **monarchisme**

**monarquista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **monarchiste**

**monastèri** *n. m.* (s. XIII.) **monastère** *veire: monestier, mostier*

**monastic, ica** *adj.* (s. XIII..., lat. monasticus < gr. monastikos) *sost.* **monastique**

**mond** *n. m.* (lat. mundus, *var.*: món (Gasc.)) *corr.* **monde (planète)** *veire: monde - Expression: la filosofia es granda mas lo mond es mai grand encara (fr: la philosophie est grande mais le monde est plus grand encore)*

**mond es mond (despuèi que lo -)** *loc.* **de tous temps**

**mond, monda** *adj.* (s. X., de mondar) *corr.* **émondé, ée**

**mondan, ana** *adj. e n.* (s. XIII., de mond) *sost.*

**mondain, aine**

**mondanitat** *n. f.* (s. XVII..., de mondan) *sost.* **mondanité (societat)**

**mondar** *v.* **émonder**

**monde** *n. m. plur.* (lat. mundus) *corr.* **les gens** *veire: mond - Locucion: lo pichon monde (fr: le petit monde / les petites gens) ; Locucion: de monde*



*per carrièras* (fr: du monde dans les rues) ; Locucion: *lo monde gròs* (fr: les grosses légumes) ; Expression: *despuèi que lo monde es monde* (fr: de tous temps) ; Locucion: *tot lo monde* (fr: tout le monde / tout un chacun) ; Locucion: *far coma lo monde* (fr: suivre l'usage / à Rome comme les Romains) ; Locucion: *de traces de monde* (fr: des gens peu fréquentables) ; Locucion: *l'anar del monde* (fr: le train de la vie) ; Expression: *lo monde i cor coma la cabra a la sal* (fr: on s'y bouscule (grand succès)) ; Citation: *E disètz-me s'auquò es pas un pauc risible de veire cossi lo brave monde, lo paubre monde, se regalan d'engulhar tot aquò dins lor gargamèla* (Paul Gayraud, *Lo libre del Causse*, 1968). ; Citation: *Se mainèron alara lo monde que lo front de Lidià veniá roge e que la filha sarrava los pòts* (Joan Bodon, *Contes dels Balssàs*, 1953).

**monde (de traces de -)** loc. **corr.** des personnes peu fréquentables

**monde (far coma lo -)** loc. **1. corr.** suivre l'usage **2. corr.** à Rome comme les Romains

**monde (l'anar del -)** loc. **corr.** le train de la vie

**monde (lo pichon -)** loc. le petit monde

**monde (tot lo -)** loc. **1. tout le monde** **2. chacun**

**monde gròs (lo -)** loc. les grosses légumes

**monde per carrièras (de -)** loc. du monde dans les rues

**mondial, ala** adj. (s. XVI..., lat. b. mundialis) **corr.**

**mondial, ale** (*societat*) - Exemple: *lo campionat mondial de fotbòl* (fr: le championnat mondial de football)

**mondialement** adv. (s. XX., de mondial) **mondialement**

**mondialisme** n. m. (s. XX., de mondial) **sost.** **mondialisme**

**mondialista** adj. e n. (s. XX.) **sost.** **mondialiste**

**mondializacion** n. f. (s. XX., de mondializar) **sost.**

**mondialisation**

**mondializar** v. (s. XX., de mondial) **sost.** **mondialiser**

**mondin, ina** adj. e n. (de ramondin / raimondin)

**1. corr.** **partisan des comtes de Toulouse (Moyen Age)** **2. sost.** **toulousain, aine** - Citation: *Las filhas de Tolosa s'apèlan, per escais, mondinas* (Pèire Godelin, s. XVII) ; Citation: *Le diccionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerrièrs, amb l'explicacion francesa* (Joan Dojat, *Diccionari mondin*, 1638)

**mondorro** n. m. (mot de l'occ. gascon) **1. balourde** - Expression: *Si som jo ton, enquiara que n'ac volhas, / e non som pas, com tu m'apèras, pèc, / nèci, ni sòt, mondorro, ni mermèc* (Pèir de Garròs, *Eglògas*, 1557)

**2. rustre**

**mondovision** n. f. (s. XX.) **mondovision**

**moneda** n. f. (s. XII., lat. moneta) **1. corr.** **monnaie** **2. argent**

**moneda de trufas** n. f. **moquerie**

**moneda d'arlequin** n. f. **monnaie de singe**

**moneda pagadissa** n. f. **monnaie en cours**

**monedable, abla** adj. (s. XIX..., de monedar) **monnayable**

**monedar** v. (s. XIV., de moneda) **corr.** **monnayer**

**monedatge** n. m. (s. XIII..., de monedar) **corr.** **monnayage**

**monedièr, ièra** n. m. (s. XIII., de moneda) **corr.**

**monnayer** veire: falsmonedièr

**monegasc, asca** (pl. **monegasques, ascas**) adj. e

n. (de Monegue) **corr.** **monégasque (de Monaco)**

**monestièr** n. m. (lat. monasterium) → **monastèri**

**sost.** **monastère (religions)** veire: mostièr

**moneta, monon, monet** n. **minette, minou**

**monetari, ària** adj. (s. XVI...) **monétaire**

**monetarisme** n. m. (s. XX.) **monétarisme**

**monetarista** n. (s. XX.) **monétariste**

**monetarizacion** n. f. (s. XX.) **monétarisation**

**monetizacion** n. f. (s. XIX...) **monétisation**

**monetizar** v. (s. XIX...) **monétiser**

**monge, monja** n. (s. XII., lat. ecl. monachus < fr.

monakhos) → **monge** **corr.** **moine, moinesse** (*religions*) veire: morgue

**mongeta** n. f. **haricot blanc** veire: favòl

**mongetada** n. f. **1. cassoulet** veire: caçolet

**2. plat de haricots**

**mongòl, òla** adj. e n. (s. XVIII...) **mongol, ole**

**mongolian, ana** adj. e n. (s. XIX...) → **trisomic**

**mongolien, enne**

**mongolic, ica** adj. (s. XIX...) **mongolique**

**mongolisme** n. m. (s. XIX...) → **trisomie** **21** **mongolisme**

**monhon** n. m. **moignon**

**monicion** n. f. (s. XIII.) **monition**

**monifla** n. f. → **vagin** **fam.** **sexe de la femme**

veire: sèxe, parpalhòl, bergamòta, bonheta

**monin, ina** n. **corr.** **singe, guenon** veire: monard

**monina** n. f. **fam.** **ivresse** - Expression: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejiaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P..(...). Apondèt aladonc en confidèncià : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprès : "prendre la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat* (Rodgièr Barta, *Pròsas de tota mena*, 1979)

**monina** n. (turc. maimum) **singe, guenon** - Citation: *Pluton, Proserpina e totis los estatjants de son ostal malingèrt venen moninas quand me plai, e fan a mon dit le bocalar* (Pèire Godelin, *Segonda floreta*, s. XVII).

**monina (cargar la -)** loc. **enivrer (s')**

**monina (far de trabalh de -)** loc. **travailler mal**

**monina (prèner la -)** loc. **s'enivrer**

**moninada** n. f. **1. singerie** **2. caprice**

**moninariá** n. f. **singerie**

**moninas (far -)** loc. **faire de mauvais plis (vêtement)**

**moninejar** *v.* **1. minauder 2. faire le singe**  
**monisme** *n. m.* (s. XIX...) **monisme**  
**monitor, tritz (pl. monotors, trises)** *n.* (s. XX., de l'anglés) **moniteur, trice**  
**monitorat** *n. m.* (s. XX.) **monitorat**  
**monitoratge** *n. m.* (s. XX.) **monitoring**  
**monitòri, òria** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **monitoire**  
**monitorial, ala** *adj.* (s. XVI...) **monitorial, ale**  
**monocefale, ala** *adj.* (s. XIX..., de mono- + -cefale) ~~monocefal~~ **sost. monocéphale**  
**monocit** *n. m.* (s. XX.) **monocyte**  
**monòcle** *n. m.* (s. XIX...) **monocle**  
**monocromatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **monochromatique**  
**monocròme, òma** *adj.* (s. XVIII...) ~~monocròm~~  
**monochrome**  
**monocular, ara** *adj.* (s. XX.) **monoculaire** *veire:* ocular  
**monocultura** *n. m.* (s. XX.) **monoculture**  
**monodia** *n. f.* (s. XVI...) **monodie**  
**monodic, ica** *adj.* (s. XIX...) **monodique**  
**monofasat, ada** *adj.* (s. XX.) **monophasé, ée**  
**monofille, illa** *adj.* (s. XIX...) **monophylle**  
**monofisisme** *n. m.* (s. XVIII...) **monophysisme**  
**monofisite, ita** *adj. e n.* (s. XVII...) ~~monofisit~~ **sost. monophysite**  
**monogame, ama** *adj.* (s. XV...) **monogame**  
**monogamia** *n. f.* (s. XVI...) **monogamie**  
**monogamic, ica** *adj.* (s. XIX...) **monogamique**  
**monografia** *n. f.* (s. XVIII...) **monographie**  
**monogramma** *n. m.* (s. XVII...) **monogramme**  
**monolingüe, güa** *adj. e n.* (s. XX.) **monolingue**  
**monolingüisme** *n. m.* (s. XX.) **monolinguisme**  
**monolit** *n. m.* (s. XVIII...) **monolithe**  
**monolitic, ica** *adj.* (s. XX.) **monolithique**  
**monolitisme** *n. m.* (s. XIX...) **monolithisme**  
**monologar** *v.* (s. XIX...) **monologuer**  
**monològue** *n. m.* (s. XV...) **monologue**  
**monomania** *n. f.* (s. XIX...) **monomanie**  
**monomaniac, aca** *adj. e n.* (s. XIX...) **1. monomane 2. monomaniaque**  
**monòmi** *n. m.* (s. XVII...) **monôme (algèbre, étudiants...)**  
**monomotor, tritz (pl. monomotors, trises)** *adj. e n.* (s. XX.) **monomoteur, trice**  
**monoparental, ala** *adj.* (s. XX.) **monoparental, ale**  
**monoplaça** *adj. e n.* (s. XX.) **monoplace**  
**monoplan** *n. m.* (s. XX.) **monoplan**  
**monopòli** *n. m.* (s. XIII.) **monopole**  
**monopolista** *n.* (s. XIX...) **monopoliste**  
**monopolistic, ica** *adj.* (s. XX.) **monopolistique**  
**monopolizacion** *n. f.* (s. XIX...) **monopolisation**  
**monopolizar** *v.* (s. XVI...) **monopoliser**  
**monopolizator, tritz (pl. monopolizators, trises)** *n.* (s. XIX...) **monopolisateur, trice**  
**monosillabe** *adj.* (s. XV., de mono- + sillabe) ~~monosillab~~ **sost. monosyllabe (grammatica) -**

*Citation: Los monosillabes son totjorn accentuats (Josèp Salvat, Gramatica occitana, 1943).*

**monosillabic, ica** *adj.* (s. XV...) **monosyllabique**  
**monospèrme, èrma** *adj.* (s. XVIII...)  
**monosperme** *veire:* espèrma  
**monospermia** *n. f.* (s. XVIII...) **monospermie**  
**monostile, a** *adj. e n. m.* (de mono- + stilus) **sost. monostyle**  
**monoteïsme** *n. m.* (s. XIX...) **monothéisme**  
**monoteïsta** *adj. e n.* (s. XIX...) **monothéiste**  
**monoteïstic, ica** *adj.* (s. XX.) **monothéistique**  
**monotòn, òna** *adj.* (s. XVIII...) **monotone**  
**monotonia** *n. f.* (s. XVII...) **monotonie**  
**monotrifasat, ada** *adj.* (s. XIX...) **monotriphasé, ée**  
**monsén** *n. m.* (arch. honor.) **monsieur**  
**monsénh** *n. m.* (s. XII., de mon + senh(er)) **monsieur (onorifique)** *veire:* sénher  
**monsénher** *n. m.* (s. XII., de mon + sénher)  
**1. sost. monseigneur** *veire:* monsenhor **2. chef de groupe de travailleurs agricoles**  
**monsénhor** *n. m.* (s. XIII., de mon + senhor) **monseigneur**  
**monstrància** *n. f.* (s. XVI...) **monstrance**  
**monstre de natura (un -)** *n. m.* **homme dénaturé**  
**monstre sacrat** *n. m.* (s. XX., cf. Jean Cocteau)  
**monstre sacré**  
**monstre, tra** *n. m.* (s. XIV.) **monstre**  
**monstruós, osa (pl. monstruoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **monstrueux, euse**  
**monstruosament** *adv.* (s. XIV...) **monstrueusement**  
**monstruositat** *n. f.* (s. XIV.) **monstruosité**  
**mont** *n. m.* **1. mont 2. montagne**  
**monta** *n. f.* **1. monte 2. haras**  
**monta ? (quant -)** *loc.* **à combien s'élève ?**  
**monta-davala (far lo -)** *loc.* **avoir des hauts et des bas**  
**montacargas** *n. m.* (s. XIX...) **monte-charge**  
**montada** *n. f.* (s. XIV.) **1. montée 2. hausse des prix**  
**montada del temps (la -)** *loc.* **la venue des beaux jours**  
**montadavala** *n. m.* **1. terrain accidenté 2. péripétie**  
**montadavala (far lo -)** *loc.* **avoir des hauts et des bas**  
**montador** *n. m.* (s. XIII.) **1. montoir 2. raidillon**  
**montaire, aira** *n.* **1. monteur, euse (ouvrier)** *veire:* jockey **2. jockey**  
**montairon** *n. m.* **tas, amas, monticule** - *Expression: Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchipravan] de la pitaça (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)*

**montalbanés, esa** (pl. **montalbaneses, esas**) *adj.*  
**montalbanais, aise**  
**montament** *n. m.* (s. XIII.) **montement** (Ascension de la Vierge)  
**montanha** *n. f.* (s. XII.) **montagne**  
**montanha (auta -)** *n. f.* **haute montagne**  
**montanha (en -)** *loc.* **dans la montagne**  
**montanha en montanha (de -)** **direction Nord-Sud (en)**  
**montanhas Pirenèas; las Pirenèas** *n. f.* → **los Pirenèus les montagnes Pyrénées; les Pyrénées**  
**montanhenc, enca** *adj. e n.* (s. XIII.) **de la montagne**  
**montanhòl, òla** *adj. e n.* (de *montanha* + *òl*) *corr.*  
**montagnard, arde**  
**montanhós, osa** (pl. **montanhoses, osas**) *adj.* (de *montanha* + *os*) *corr.* **montagneux, euse**  
**montant** *n. m.* **montant**  
**montant sus (prèner lo -)** *loc.* **prendre l'ascendant sur**  
**montar** *v.* (s. XII.) **1. monter** - *Expression: davant montar a l'arbre, cal aver lo cuol net (fr: pour monter haut, il ne faut rien avoir à se reprocher) ; Expression: montar una craca a qualqu'un (fr: mystifier quelqu'un) ; Citation: Doncas, çò faguèt aval, ieu vau montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu. Ardit ! (J. Besson, Contes de la tatà Manon, 1902).*  
**2. faire un montage**  
**montar a pel** *loc.* **monter (à cheval) à cru**  
**montar al cubricèl** *expr. fam.* **monter à la tête**  
**montar als nivòls** *loc.* **porter aux nues**  
**montar d'assetons** *loc.* **monter en amazone**  
**montar en bicicleta** *loc.* **aller à bicyclette**  
**montar en cervèla** *loc.* **prendre la tête**  
**montar lo lec** *loc.* **pousser à bout**  
**montar ni davalalar (non -)** *loc.* **demeurer stationnaire**  
**montar sas ardas** *loc.* **1. monter sur ses grands chevaux 2. piquer une colère**  
**montar sul forn (far -)** *loc.* **mettre au pied du mur**  
**montar sus sa figuèra** *loc.* **monter sur ses grands chevaux**  
**montar una trapèla** *loc.* **tendre un piège**  
**montatge** *n. m.* (s. XX.) **montage**  
**montbasilhac** *n. m.* (del nom de la vila) **monbazillac (vin)**  
**Montbasilhac** *n. pr.* **Monbazillac (ville)**  
**montbasilhaqués, esa** (pl. **montbasilhaqueses, esas**) *adj.* **monbazillacois, oise**  
**montet** *n. m.* **1. petit tas 2. monticule**  
**montgolfièra** *n. f.* (s. XVIII..., dels fraires Montgolfier) **montgolfière**  
**monticule** *n. m.* (s. XV..., lat. *monticulus*) **monticuel** *corr.* **monticule**  
**montilha** *n. f.* **dune**  
**montjòia** *n. f.* (s. XII.) **montjoie**  
**Montpelhièr** *n. pr.* **Montpellier (ville, 34)**

**montpelhierenc, enca** *adj.* (de Montpelhièr)  
**montpellièrain, aine**  
**monts e còlas (per -)** *loc.* **par monts et par vaux**  
**monts e per combas (per -)** *loc.* **par monts et par vaux**  
**monts Pirenèus; los Pirenèus** *n. m. plur.* **les monts Pyrénées; les Pyrénées veire: montanhas Pirenèas**  
**montura** *n. f.* **monture (animal de selle, lunettes)**  
**monument** *n. m.* (s. XIII.) **monument**  
**monumental, ala** *adj.* (s. XIX...) **monumental, ale**  
**monumentalitat** *n. f.* (s. XIX...) **monumentalité**  
**mon ; mos** *adj. poss.* **1. mon 2. mes**  
**moquet (èsser -)** *loc.* **être penaud**  
**moquet, eta** *adj.* **1. penaud, aude 2. confus, use** - *Citation: Cresi pas çaquelà, e ne soi moquet, que cap de nòstres occitans desoccitanizats aja pensat que sas paraulas poguèssen portar frucha al dedins de l'exagòn (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*  
**moqueta** *n. f.* (s. XX.) **moquette**  
**moquetar** *v.* (s. XX.) **moquetter**  
**mora** *n. f.* **loup (masque)**  
**moral, ala** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. *moralis*, *var.:* *morau* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) → **moral** *sost.* **moral, ale**  
**moralà** *n. f.* (s. XVII...) **morale**  
**moralament** *adv.* (s. XIV. í *moralmen z*) **moralement**  
**moralisme** *n. m.* (s. XVIII..., de *moralista*) *sost.* **moralisme**  
**moralista** *n.* (s. XVII..., de *moralà*) *sost.* **moraliste**  
**moralitat** *n. f.* (s. XIV., lat. *b. moralitas*) → **moralitat** *sost.* **moralité**  
**moralizacion** *n. f.* (s. XIX..., de *moralizar*) *sost.* **moralisation**  
**moralizar** *v.* (s. XIV...) **moraliser**  
**moralizator, tritz** (pl. **moralizators, trises**) *adj. e n.* (s. XIX..., de *moralizar*) **moralizador; moralizaire** → **moralizar** *sost.* **moralisateur, trice**  
**moratòri** *n. m.* (s. XX.) **moratoire**  
**moratòri, òria** *adj.* (s. XVIII...) **moratoire**  
**morbide, ida** *adj.* (s. XIX..., lat. *morbidus*) **morbide** *sost.* **morbide**  
**morbidesa** *n. f.* (s. XVII..., ital. *morbidezza*) *sost.* **morbidesse** (*art*)  
**morbiditat** *n. f.* (s. XIX., de *morbide*) **morbide**  
**mordaças** *n. f. plur.* **1. pincettes à feu 2. mordaches**  
**mordada** *n. f.* **rebuffade**  
**mordal** *n. m.* → **mordedura** **morsure**  
**mordalha** *n. f.* **serre-museau pour chevaux**  
**mordassa** *n. f.* **1. lippe 2. babine**  
**mordassada** *n. f.* **1. un coup de dent 2. une morsure**  
**mordassar** *v.* **mordre fortement**



**mordedura** *n. f.* **morsure** *veire*: mordal, mordissal

**mordeire, eira** *n.* **1. celui qui mord 2. mordeur, euse**

**mordejar** *v.* **mordiller**

**mordent, enta** *adj. e n. m.* **mordant, ante**

**mordida** *n. f.* → **mordedura morsure**

**mordir** *v.* (lat. mordere) → **mòrdre** *corr.* **mordre** *veire*: mossegar

**mordissal** *n. m.* **1. morsure** *veire*: mossec **2. coup de dent**

**mòrdre** *v.* (s. XII., lat. mordere) **mordre** *veire*: mòs, mordre - *Citation*: *Fug, jauparèl, e fai-t'en rè, / o que segon l'òrdre / sortèm de parlar de darrèr / afin que trobèssas ont mòrdre* (Pèire Godelin, *A l'envejós*, s. XVII); *Vos vèli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissiá fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**mòrdre a la poma** *loc.* **1. fig.** **mordre a l'hameçon 2. tomber dans le piège**

**morena** *n. f.* **1. murène 2. lamproie**

**morena** *n. f.* **filetage (pas de vis)** *veire*: vitz

**morenar** *v.* **visser** *veire*: visar

**morenas** *n. f. plur.* (s. XIV., lat. haemorrhoides) → **emorroïdas** *corr.* **hémorroïdes** *veire*:

**morent, enta** *adj. e n.* **1. moribond, onde** *veire*: moribond **2. mourant, ante**

**morenta (far la -)** *loc.* **prendre des airs languissants**

**mòrer** *v.* → **morir mourir**

**moresc, esca (pl. moresques, escas)** *adj.* → **mauresc 1. mauresque 2. moresque**

**morfèma** *n. m.* (s. XX.) **morphème**

**Morfèu** *n. m.* (gr. Morpheús) **Morphée**

**morfiar** *v.* **bâfrer**

**morfina** *n. f.* (s. XIX...) **morphine**

**morfinoman, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **morphinomanie**

**morfinomania** *n. f.* (s. XIX...) **morphinomanie**

**morfologia** *n. f.* (s. XIX..., All. morphologie) **morphologie** - *Citation*: *Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia* (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935)

**morfologic, ica** *adj.* (s. XIX..., de morfologia) **morphologique** - *Citation*: *Lo paradigma morfologic èra aquí pas gaire justificat per l'interdialectalitat e mai èra d'un rendement petit* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)

**mòrga** *n. f.* (s. XVII..., del francés) → **depositòri morgue (cadavres)**

**moribond, onda** *adj. e n.* (s. XV...) **moribond, onde** *veire*: morent

**moridor** *n. m.* (s. XX.) **mouroir**

**morigenar** *v.* (s. XIV.) **morigéner**

**morilha** *n. f.* (s. XV.) **morille**

**moriment** *n. m.* (de morir) → **agonia 1. sost. agonie 2. corr. mort**

**morina** *n. f.* → **epizootia épizootie**

**morir** *v.* (s. XII.) **mourir** *veire*: mòrer - *Citation*: *A pena santa Ceselha aviá l'atge de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist, n'aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge]* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); *Mourir totes dos al còp ?* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982); *Expression*: *morir (s'ai de -)* (fr: *si je dois mourir*); *Expression*: *morir jos la chaminièra (se daïssar -)* (fr: *se laisser mourir dans l'abandon*)

**morir de la fred** *loc.* **mourir de froid**

**morir de lagui** *loc.* **mourir de chagrin**

**morir de lanha** *loc.* **mourir de chagrin**

**morir de mala fam** *loc.* **mourir de faim**

**morir de rire (n'i a per -)** *loc.* **c'est à mourir de rire**

**morir d'anequelit** *loc.* **mourir d'inanition**

**morir d'estranci (se -)** *loc.* **se morfondre**

**morir en concèpte de santetat** *loc.* **mourir en odeur de sainteté**

**morir just** *loc.* **mourir sans fortune**

**morir per morir** *loc.* **puisque'il faut mourir un jour**

**morirà que lo mai malaut** *expr.* **il faut mourir un jour**

**morisc, isca (pl. morisques, iscas)** *adj. e n.* (s. XVI...) **morisque**

**moriscaud, auda** *n.* (s. XVI...) **1. à peau brune 2. moricaud (péjoratif en français)**

**moriscauda (oliva -)** *n. f.* **variété d'olive noire**

**mormolh** *n. m.* **murmure**

**mormolhar** *v.* **murmurer**

**mormon, ona** *n.* **mormon, one**

**mornarós, osa (pl. mornaroses, osas)** *adj.* **morose**

**mòrne** *adj.* (s. XII., creòle antilhés X castelhan morro) **mòrne** *corr.* **morne**

**mornifla** *n. f.* **1. mornifle** *veire*: nasada **2. coup sur le nez**

**mornurós, osa (èsser -)** *loc.* **avoir le cafard**

**morrada** *n. f.* (s. XIV.) **coup sur le museau**

**morralh** *n. m.* **muselière**

**morralthar** *v.* **1. morailler 2. museler**

**morralthas** *n. f.* **morailles**

**morranchon** *n. m.* **minois**

**morre ! (faguèt un -)** *expr.* **il fit une tête !**

**morre (copar lo -)** *loc.* **casser la gueule à quelqu'un**

**morre (de -)** *loc.* **la face contre terre**

**morre (far lo -)** *loc.* **faire la tête**

**morre (far un pam de -)** *loc.* **être contrarié**

**morre (mor)** *n. m.* (s. XIV.) **1. museau 2. fam. visage 3. trogne**

**morre (rompre lo -)** *loc.* **casser la gueule à quelqu'un**

**morre (se chucar lo -)** *expr.* **se bécoter (fam. pej.)**

**morre (tombar de -)** *loc.* **tomber face contre terre**

**morre a triple barbòt (aver un -) expr.** avoir un visage à triple menton

**morre de (far -) loc.** faire fi de

**morre de faïna n. m.** museau de fouine

**morre de fichoira n. m.** museau pointu

**morre de fus n. m.** museau pointu

**morre de mostèla n. m.** museau pointu

**morre d'escalfalièit n. m.** 1. un visage plein de santé 2. visage de pleine lune

**morre fait (aver lo -) expr.** être adulte

**morre ponchut n. m.** chafouin

**morre tòrt n. m.** air faux

**morre-bordon (de -) loc.** la face contre terre

**morre-bordon (tombar de -) loc.** mordre la poussière

**morrefina n. f.** bégueule

**morrejada n. f.** 1. **fam.** coup sur le visage / museau 2. chute sur le visage

**morrejar v.** 1. montrer le museau 2. **fam.** pointer le nez 3. mordre la poussière

**morrelevar v.** être présomptueux

**morrelevar (es un -) loc.** c'est un présomptueux

**morrena n. f.** moraine

**morron n. m.** mouron des oiseaux

**morrut, uda adj.** 1. lippu, ue 2. renfrogné, ée - Citation: Un pauquet risolièr, un pauquet morrut coma sempre, disia pas res de ieu (Max Allier, L'Emperau, 1977).

**mors n. f. plur.** (s. XII...) **mœurs**

**mòrs n. m.** (lat. morsus < modere) **mòs** 1. **corr.** **mors (bride) (societat)** 2. **corr.** **bouchée (societat)** veire: bocada - Proverbe: cada oelha que biala pèrd un mòrs (a qualqu'un que parla al lòc de manjar) (fr: chaque brebis qui bêle perd une bouchée (à quelqu'un qui parle au lieu de manger)) 3. **corr.** **morceau de nourriture (societat)**

**mòrs (pl. mòrses) n. m.** (lat. morsus) 1. **bouchée** veire: bocada 2. **coup de dent**

**mòrs (pl. mòrses) n. m.** (lat. morsus) **mors (cheval) veire:** mòs

**mòrsa n. m.** (s. XVI..., del rus ? lapon) **corr.** **morse (animal) (zoologia)**

**morsal n. m.** (de morsar) **corr.** **morsure (societat)**

**morsar v.** (de mòrs) **corr.** **mordre à l'hameçon (poisson)**

**mòrse n. m.** (s. XIX..., de Samuel Morse) **morse (alphabet)**

**morsèc n. m.** (de morsegar) **mòssèc** 1. **corr.** **coup de dent (chien...)** 2. **corr.** **morsure**

**morsegada n. f.** (de mossèc) **mòssègada** **corr.** **forte morsure**

**morsegar v.** (lat. morsicare) **mòssègar** **corr.** **mordre (chien...)** veire: mòrdre, morsar

**morsèl n. m.** (s. XIII., de mòrs) **corr.** **morceau veire:** tròç, mòrs, bocin

**morselar v.** (de morsèl) **mòreclar** **corr.** **couper en morceaux**

**morsilh n. m.** (de morsar) **corr.** **trognon de fruit**

**morsilhar v.** (de mòrs) → **morsilhar** **corr.** **mordiller (societat) veire:** morsar

**morsura n. f.** (s. XIII.) **morsure veire:** mordissal, morsal, nhac

**mòrt, mòrta adj.** (lat. pop. mortus, var.: mort (Gasc.)) **corr.** **mort, morte (societat)** - Locucion: es mai mòrt, tèrra sus (fr: il est mort et enterré) ; Locucion: es de tot mòrt (fr: il est réellement mort) ; Locucion: es mai mòrt (fr: il est bien mort) ; Expression: mòrt lo can, mòrta la ràbia / mòrta la sèrp, mòrt lo verin (fr: nous voici débarrassés de ce problème) ; Locucion: es mòrt-mòrt (fr: il est bien mort)

**mòrt, mòrta n.** (s. XII., lat. mors, mortis, var.: mort (Gasc.)) **corr.** **mort, morte** - Citation: La dolor monta del còr als pòts, coma una aiga que vèrsa, de tròp bolir. Dins aquela lenga qu'es la seuna, lo païsan plora sos mòrts ambe de mots patetics e vertadièrs (Joana Bartès, Lison, 1934) ; Citation: Vaquí, Madama, las paraulas pas de créser qu'aquel blasfemator a ausadas prononciar sul sulhet de sa mòrt (Robèrt Lafont, 2001 ; Locucion: a mòrt (fr: implacablement) ; Locucion: èsser al trespàs de la mòrt (fr: être à l'article de la mort) ; Mot Compausat: lo pas de la mòrt (fr: le trepas) ; Expression: préner un jorn a la mòrt (fr: être plus mort que vif en raison du désespoir, de l'émotion, de la peur...) ; Locucion: una mòrt abans-ora (fr: une mort prématurée) ; Expression: téner la mòrt entre las dents (fr: être un mort en sursis) ; Mot Compausat: la mòrt-peleta (fr: le spectre de la mort) ; Mot Compausat: un mòrt que camina (fr: un mort-vivant) ; Mot Compausat: la mòrt subta del noïrigat (fr: la mort subite du nourrisson) ; Mot Compausat: lo mòrt-temps (fr: la mort-saison) ; Mot Compausat: un mòrt-nat (fr: un mort-né) ; Mot Compausat: una mòrta de fred (camparòl) (fr: un agaric champêtre) ; Mot Compausat: un mòrt-de-fam (fr: un crève-la-faim) ; Expression: a la mòrt, degun fa per degun (fr: on est seul devant la mort) ; Mot Compausat: la mòrta-sason (fr: la morte-saison) ; Mot Compausat: la malamòrt (fr: la mort tragique) ; Mot Compausat: la bonamòrt (fr: la bonne mort (naturelle))

**mòrta de fred n. f.** **corr.** **agaric champêtre (champignon)**

**mòrta de fred n. f.** **corr.** **agaric champêtre (champignon)**

**mortaisa n. f.** (s. XII..., de l'arabi) **mortaise**

**mortaisadoira n. f.** (s. XIX...) **mortaiseuse**

**mortaisaire, aira n.** (s. XX.) **mortaiseur, euse (personne)**

**mortaisar v.** (s. XIV...) **mortaiser**

**mortaisat, ada adj.** (s. XX.) **mortaisé, ée**

**mortaisatge n. m.** (s. XIX...) **mortaisage**

**mortal, ala adj.** (s. XII., var.: mortau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **mortel, elle**

**mortalament adv.** (de mortal) **corr.** **mortellement**

**mortalatge n. m.** (de mortal) 1. **corr.** **carnage veire:** mortalitat 2. **corr.** **épizootie (veterinari) veire:** epi-

zotia

**mortalitat** *n. f.* (s. XVIII..., lat. mortalitas) **sost. mortalité****mortier** *n. m.* (s. XIII.) **mortier (cuisine)** - Expression: *mortier sentís totjorn a l'alh (lo -)* (fr: on ne peut pas cacher ses origines, sa condition)**mortifèr, a** *adj.* (s. XV..., lat. mortifer) **sost. mortifère (societat)****mortificacion** *n. f.* (s. XIV.) **mortification****mortificar** *v.* (s. XIV.) **mortifier****mòrtnat, ada** *adj. e n.* (s. XX.) **mort-né, mort-née** *veire:* morton**morton** *n. m.* (de mòrt) **1. corr. mort-né (enfant) (medecina)** *veire:* mòrt nat **2. corr. avorton****mòrts (los vius e los -)** *loc.* **les vivants et les morts****mortuari, ària** *adj.* (s. XV..., lat. mortuarius) **sost. mortuaire****mòs d'ostal (un -)** *loc.* **un coin pour se loger****mos, mossa (pl. mosses, mossas)** *adj.* (s. XII.) **émoussé, ée****mosaic, ïca** *adj. e n. f.* (s. XIV.) **mosaïque****mosca** *n. f.* (s. XII.) **mouche** - Expression: *mosca blava (seguir la -)* (fr: faire des châteaux en Espagne); Expression: *mosca fa renar un gròs ase (una pichona -)* (fr: un grain de sable peut bloquer la machine); Expression: *mosca li serà un tavan (la primièra -)* (fr: la première épreuve lui sera difficile à surmonter)**mosca far un tavan (d'una -)** *loc.* **il a tendance à exagérer****moscalh** *n. m.* (s. XII.) **émouchette****moscalha** *n. f.* **les mouches****moscalhat, ada** *adj.* **moucheté, ée****moscalhon** *n. m.* (s. XIV.) **1. moucheron 2. fig. amateur de vin****moscovita** *adj. e n.* **moscovite****mosida (aquela non es / es pas -)** *loc.* **celle-là est un peu forte !****mosidura** *n. f.* **moissure****mosir** *v.* (s. XIV.) **moisir****mosit (non es / es pas -)** *loc.* **c'est un homme fort, vaillant****mosit (sentir a -)** *loc.* **sentir le moisi****mosit, ida** *adj.* **moisi, ie****mosquet** *n. m.* (s. XVI...) **mousquet** *veire:* mosca**mosqueta** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien ? castelhan ? arabi) **mosquée****mosquetada** *n. f.* (s. XVI., de mosquet < mosca) **sost. mousquetade (de l'occ.) (istòria)** *veire:* mosquet**mosquetaire** *n. m.* (s. XVI., de mosquet) **corr.****mosquetaire (de l'occ.) (istòria)****mosquetar** *v.* **moucheter****mosquetièra** *n. f.* **1. rideau pour arrêter les mouches 2. moustiquaire****mosqueton** *n. m.* (s. XVI...) **mousqueton****mosquilh** *n. m.* **moustique****mossairon** *n. m.* **mousseron****mossaka** *n. f.* (s. XX., mot turec) **moussaka****mossar** *v. pron.* **1. mordiller 2. mordre à l'hameçon****mossa ! (aquò -)** **ça gaze !****mossèl del gromand** *n. m.* **sot-l'y-laisse****mosseladura** *n. f.* **partie mordue; trace de morsure****mosselar** *v.* **1. mordre à belles dents** *veire:* morselar **2. morceler****mosselàs (pl. mosselasses)** *n. m.* **gros morceau****mosselon** *n. m.* **petit morceau****mòssi** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **mousse (matelot)****mossur** *n. m.* (s. XVI..., del francés) **monsieur (pej. idèa d'umilitat davant lo superior)** - Expression: *Per una plaça al camin de fèrre, es a la pòrta d'aquel mossur que vos cal anar tustar. Portatz-li una lèbre (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980); Expression: mossur de Sant Just (èsser -)* (fr: être gêné d'argent); Expression: *mossur, un pauc mai d'argent (pas tant de -)* (fr: trop poli pour être honnête)**mossur (far lo -)** *loc.* **vivre en bourgeois****mossur (mièg -)** *n. m.* **demi bourgeois****mossur al lièit, las bragas se secan (un -)** **un miséreux qui donne le change****mossur just** *n. m.* **petit bourgeois****mossur rasclèt (far -)** *loc.* **fam. décamper****mossuralha** *n. f.* (de mossur + alha) **1. fam. les petits messieurs** - Citation: *A per aquí, dempuèi 1920, dempuèi que nòstre pòble, emborniat per de propagandas de totas menas, e per sègre l'exemple de tota la mossuralha, es arribat a creire que sa lenga valia pas ren... (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965) 2. les bourgeois***mossurejar** *v.* **faire le monsieur****mossuret** *n. m.* **petits œillets** *veire:* giroflada**mossuròt** *n. m.* **1. petit monsieur 2. freluquet****most (pl. mostes)** *n. m.* (s. XIV.) **moût** - Citation: *Setembre es una abelha bandada de most (Leon Còrdas, La Vèspa, Òc, abr. 1951)***mostacha** *n. f.* (s. XV..., de l'italien) **moustache****mostacha (a brutla -)** *loc.* **à brûle-pourpoint****mostacha (a sa -)** *loc.* **à son nez et à sa barbe****mostachut, uda** *adj.* **moustachu, ue****mostar** *v.* **barbouiller de moût****mostarda** *n. f.* (s. XIV.) **moutarde** - Expression: *mostarda (gents amb gents e tripas amb -)* (fr: qui se ressemble s'assemble)**mostardariá** *n. f.* **fabrication de moutarde****mostardièr** *n. m.* **1. pot à moutarde 2. fabricant de moutarde****moste, mosta** *adj.* **moite****mostèla** *n. f.* (s. XIII., lat. mustela) **corr. belette (zoologia)** *veire:* polida**mostelon** *n. m.* (s. XIII.) **petit de la belette****mostièr** *n. m.* → **monastèri** **monastère** *veire:* monestièr**mostor** *n. f.* **moiteur**



**mostós, osa** (pl. **mostoses, osas**) *adj.* 1. plein, pleine de moût 2. barbouillé, ée de moût  
**mòstra** *n. f.* (s. XIV.) 1. montre 2. exposition 3. revue de troupes

**mòstra** (far -) *loc.* faire étalage

**mòstra de** (far -) *loc.* affecter de

**mòstra de solelh** *n. f.* cadran solaire (m)

**mostraire, aira** *n.* démonstrateur (vendeur)  
*veire:* demonstrator

**mòstrament** *n. m.* démonstration (vente) *veire:* demonstracion

**mòstran** (per tot çò que los uèlhs me -) *loc.* pour tout l'or du monde

**mostrança** *n. f.* démonstration (vente) *veire:* demonstracion

**mostrar** *v.* (s. XIV.) 1. montrer - *Citation:* dins lo segond mostrarai quana es la castetat que devon aver las femnas veusas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

2. faire une "démonstration" commerciale

**mostrar al det** *loc.* montrer du doigt

**mostrar miracle** *loc.* accomplir un miracle

**mostrar tot** (se -) *loc.* se montrer nu

**mostrar vint ans** *loc.* paraître avoir vingt ans

**mot** *n. m.* (s. XII.) *corr.* **mot** - *Citation:* Le diccionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principala-ment les mots les plus esquerriers, amb l'explicacion francesa (Joan Dojat, Diccionari mondin, 1638) ; *Citation:* Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; *Citation:* Lo lum dançava e Lison ambe sa maire èran solas dins lo ròdol de clartat: ara defòra èra nuèit clausa e a l'entorn de las doas femnas, las causas, dintradas dins l'ombra, semblavan escotar los mots que disián pas (Joana Bartès, Lison, 1934) ; *Citation:* Jos l'influéncia d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)

**mot (e ieu ni -)** *loc.* 1. je ne répondis pas 2. je ne dis mot

**mot de santa Clara** (lo -) *loc.* 1. le fin mot 2. la clé du mystère 3. mot de passe 4. code

**mot granat** *n. m.* mot riche

**mot non tombèt pas en palha** (lo -) *expr.* ce mot ne tomba pas dans l'oreille d'un sourd

**mot per mot** *loc.* mot à mot

**mòta** *n. f.* butte artificielle (castrale...) *veire:* turra

**motard, arda** *n.* (s. XX.) **motard** *veire:* mòto

**motàs, assa** (pl. **motasses, motassas**) *n.* grosse motte (élévation de terre)

**motèl** *n. m.* (s. XX., de l'angloamerican) motel

**motet** *n. m.* (s. XIII.) 1. motet 2. dicton 3. locution

**motiu** *n. m.* (s. XIV...) motif

**motivacion** *n. f.* (s. XX.) motivation

**motivar** *v.* (s. XX.) motiver

**motladura** *n. f.* (s. XV...) moulure

**motlar** *v.* (s. XI...) mouler

**motlar sus** (se -) *loc.* prendre modèle sur

**motlatge** *n. m.* (s. XV...) moulage

**mòtle** *n. m.* (s. XIV.) moule (modèle)

**mòtle** (far al -) *loc.* faire au tour

**mòto** *n. f.* (s. XX.) moto

**motocicleta** *n. f.* (s. XX.) 1. motocyclette *veire:* mòto 2. moto

**motociclista** *n.* (s. XX.) 1. motocycliste 2. motard

**motocròss** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) moto-cross

**motocultor** *n. m.* (s. XX.) motoculteur

**motocultura** *n. f.* (s. XX.) motoculture

**moton** *n. m.* **mouton** *veire:* feda, oelha - *Expression:* moton (cercar cinc patas a un -) (*fr:* chercher midi à quatorze heures)

**motonada** *n. f.* troupeau ovin

**motonèu** *n. f.* (s. XX.) moto-neige

**motonièr, ièra** *adj. e n.* moutonnier, ière *veire:* moton

**motopompa** *n. f.* (s. XX.) motopompe

**motor** *n. m.* (s. XVIII...) **moteur** - *Citation:* Lo motor partiguèt e s'engalinèt au primièr quichar d'accelerator (Robèrt Lafont, La Fèsta, 1984)

**motor en afranquiment** *n. m.* **moteur en rodage**

**motor es aviat** (lo -) *loc.* le moteur est en marche

**motor, tritz** (pl. **motors, trises**) *adj.* (s. XVI...) **moteur, trice**

**motorizacion** *n. f.* (s. XX.) motorisation

**motorizar** *v.* (s. XX.) motoriser

**motorizat, ada** *adj.* (s. XX.) motorisé, ée

**motricitat** *n. f.* (s. XIX...) motricité

**motritz** (pl. **motrises**) *n. f.* (s. XIX.) motrice

**mots** (apariar los -) *loc.* 1. trouver les mots 2. s'exprimer

**mòure** *v.* (s. XII.) 1. **mouvoir** - *Expression:* Soi estat mogut, dins ma recèrca, per la consciéncia de l'unitat occitana, sens cap de resèrva de cap de mena (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974) 2. **déclencher**

**mòure a** *loc.* disposer à

**mòure la guèrra** *loc.* fomentier la guerre

**mòure litigi** *loc.* soulever un litige

**mòure lo vespièr** *loc.* 1. provoquer une querelle 2. fomentier des désordres

**mòure plaideja** *loc.* tenter un procès

**mòure soi** (a -) *loc.* je suis à votre disposition

**mòure una question** *loc.* 1. soulever un lièvre 2. poser une question inattendue

**mòuta** *n. f.* 1. mouture 2. quantité moulue

**movedís, issa** (pl. **movedisses, issas**) *adj.* mouvant, ante

**movement** *n. m.* (s. XIII.) mouvement

**movement social** *n. m.* **mouvement social (socio.)**

**movência** *n. f.* (s. XVI...) **mouvance**

**muc** *n. m.* **1. mucosité 2. suc**

**mucós, osa (pl. mucoses, osas)** *adj.* (s. XVI...)

**muqueux, euse**

**mucositat** *n. f.* (s. XIV...) **mucosité**

**mucus** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) **mucus**

**muda** *n. f.* (s. XII, de mudar) **1. mue 2. langes d'un enfant 3. remplacement au même poste (conducteur, gardien...)**

**muda (a la -)** *loc.* **sans bruit**

**muda en (far sa -)** *loc.* **se métamorphoser en**

**mudada** *n. f.* (de mudar) **linge de rechange**

**mudadís, issa (pl. mudadisses, issas)** *adj.* (de mudar)

**1. muable 2. changeant, ante**

**mudaire, aira** *n.* (s. XX.) **mutant, ante (qui change de profession, de lieu...)** *veire:* mutant

**mudament** *n. m.* (s. XIII., de mudar) **1. action de se changer, de changer un enfant 2. déménagement**

**mudança** *n. f.* (de mudar) **1. corr. changement 2. corr. action de changer**

**mudar** *v.* (s. XII., lat. mutare) **1. muer 2. changer** - *Citation: Tot lo còrs li tremòla e muda de color (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII) 3. déménager*

**mudar (se)** *v. pron.* **1. se métamorphoser, se transformer 2. changer de place**

**mudar d'autre coratge** *loc.* **changer son fusil d'épaule**

**mudar gatons** *loc.* **déménager discrètement, à la cloche de bois**

**mudason** *n. f.* **1. déménagement 2. linge de rechange**

**mudatge** *n. m.* (de mudar) **les langes d'un bébé**

**mudejar** *adj. e n.* (s. XVII..., cast. mudejar < ar. mudayyan) **mudejar (art)**

**mudejar** *v.* (de mut + ejar) **corr. garder le silence**

**muetzin** *n. m.* (s. XVI..., del turc ? arabi) **muezzin**

**mugiment** *n. m.* (s. XIV.) **mugissement**

**mugir** *v.* (s. XIV.) **mugir**

**muguet** *n. m.* (s. XVII., del francés) **muguet (fleur)**

**mújol** *n. m.* (s. XIV.) **1. muge 2. mulet (poisson)**

**mujòl** *n. m.* **1. jaune d'œuf 2. agaric orange**

**mujolièra** *n. f.* **filet à muges**

**mujòls (los uòds de sas galinas an dos -)** *expr.* **c'est un vantard**

**mul, mula** *n.* **mulet, mule**

**mula** *n. f.* **mule (chaussure)**

**mulastre, tra** *adj. e n.* (s. XVI..., del portugués mulato) **mulâtre, esse**

**mulatièr** *n. m.* **muletier**

**mulet, eta** *n.* (s. XII.) **petit mulet, petite mule**

- *Expression: Dos mulets, companhons al carriòt, a l'araire, / dins l'estable vivián coma fraire ambe fraire. / (...) / Un chaval jove, afirolat [aferonat], / a la*

*[meteissa] grépia manjava (Aquilaes Mir, Faulas, s. XIX)*

**multa** *n. f.* **punition, amende**

**multicolòr, òra** *adj.* (s. XX.) **multicolore**

**multicultural, ala** *adj.* (s. XX.) **multiculturel, elle**

**multiculturalisme** *n. m.* **multiculturalisme (socio.)**

**multidisciplinari, ària** *adj.* (s. XX.) **multidisciplinaire**

**multietnic, ica** *adj.* (s. XX.) **multiethnique**

**multifòrme, òrma** *adj.* (s. XX.) **multiforme**

**multilateral, ala** *adj.* (s. XX.) **multilatéral, ale**

**multilingüisme** *n. m.* (s. XX.) **multilinguisme**

**multimèdia** *adj.* (s. XX.) **multimédia**

**multimilionari, ària** *adj. e n.* (s. XX.) **multimillionnaire**

**multinacional, ala** *adj.* (s. XX.) **multinational, ale**

**multinacionala (empresa)** *n. m.* **multinationale (écon.)**

**multipartidisme** *n. m.* **multipartisme (polit.)**

**multiple, ipla** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **multiple**

**multiplèx (pl. multiplèxes)** *n. m.* (s. XX.) **multiplèx**

**multiplicacion** *n. f.* (s. XIV.) **multiplication**

**multiplicar** *v.* (s. XIII.) **multiplier**

**multiplicator, tritz** *adj. e n. m.* (s. XX., lat. multiplicator) **multiplicateur, trice**

**multiplicitat** *n. f.* (s. XIV.) **multiplicité**

**multiracial, ala (/multi-racial, ala)** *adj.* (s. XX.)

**multiracial, e**

**multirecidivista (/multi-recidivista)** *adj. e n.* (s. XX.) **multirécidiviste**

**multisecular, ara (multisecular, ara)** *adj.* (s. XX.)

**multiséculaire** - *Citation: De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte venerable e multisecular, que pòt en primier destariolar, mès força mens que [l'anglo-normand] de l'auba deu sègle dotze (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6).*

**multitud** *n. f.* (s. XII., lat. multitudo) **sost. multitude**

**municion** *n. f.* (s. XVI...) **munition**

**municipal (cosseilh -)** *n. m.* **conseil municipal**

**municipal, ala** *adj.* (s. XIII.) **municipal, ale**

**municipalitat** *n. f.* (s. XVIII...) **municipalité**

**municipalizar** *v.* (s. XX.) **municipaliser**

**municipi** *n. m.* **conseil municipal**

**munificència** *n. f.* (s. XIV...) **munificence**

**munificent, enta** *adj.* (s. XIX...) **munificent, enta**

**munir** *v.* **munir**

**mur** *n. m.* (s. XIII.) **mur** *veire:* paret

**mur de faissa** *n. m.* **mur de soutènement**

**mur de sostenement** *n. m.* **mur de soutènement**

**mural, ala** *adj.* (s. XVIII...) **mural, ale**

**muralha** *n. f.* (s. XIII., de mur) **corr. muraille**

**muralha mejana** *n. f.* **mur mitoyen**

**muralhar** *v.* (s. XV...) **1. entourer de murs**  
**2. murer**

**muralhas (rasclar las -)** *loc.* raser les murs

**murar** *v.* (s. XIII.) **murer**

**murena** *n. f.* (s. XII...) **murène**

**muret / mureta** *n.* **muret, murette**

**murèx (pl. murèxes)** *n. m.* (s. XVI..., lat. murex)

**corr. murex (piscicultura)**

**muride** *n. m.* (s. XIX...) **muridé**

**murmur** *n. m.* (s. XIII.) **murmure**

**murmur se bolega (lo -)** *loc.* le bruit se répand (dire)

**murmurar** *v.* (s. XIII.) **murmurer**

**murtre** *n. m.* (s. XIV., frc. morthor) **corr. meurtre**

**murtrièr, ièra** *adj. e n.* (s. XIV.) **meurtrier, ère**

**murtrir** *v.* (s. XIII.) **meurtrir**

**mus (pl. muses)** *n. m.* (s. XII.) **museau veire:** morre

**musa** *n. f.* (s. XI.) **muse** - Citation: *Ieu som ací vengut per dire, en mon lengatge, / que s'è le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos trasmèt (Pèire Godelin, Petita galantariá, s. XVII)*

**musaire, aira** *adj.* (s. XII.) **1. lambin, ine**  
**2. musard, arde**

**musairejar** *v.* **musarder**

**musar** *v.* **1. muser** **2. attendre en vain**

**musaranha** *n. f.* (s. XV...) **musaraigne**

**musard, arda** *n.* **musard, arde**

**musc (pl. musques)** *n. m.* (s. XIII.) **musc**

**muscada** *n. f.* (de muscar) **corr. muscade (alimentacion)** *veire:* muscat

**muscada (/notz muscada)** *n. f.* (s. XII.) **muscade (noix muscade)**

**muscadèl, èla** *adj.* **qui sent le musc**

**muscadèla** *n. f.* **muscadelle (poire)**

**muscadet** *n. m.* (s. XIV.) **muscadet (vin)**

**muscadièr** *n. m.* **muscadier (arbre)**

**muscar** *v.* **musquer**

**muscardina** *n. f.* **muscardine (maladie vers à soie)**

**muscat (/vin muscat)** *n. m.* (s. XIV...) **muscat (vin muscat)**

**muscat, ada** *adj.* (s. XII.) **musqué, e**

**musclar** *v.* (s. XVIII...) **muscler**

**musclat, ada** *adj.* (s. XVI...) **musclé, ée**

**muscle** *n. m.* **moule (coquillage)** *veire:* mòtle

**muscle** *n. m.* (s. XII.) **muscle**

**musclièr, ièra** *n. m.* **1. écailler** *veire:* militicultor

**2. marchand, ande de moules**

**musclièra** *n. f.* **parc à moules**

**musculacion** *n. f.* (s. XX.) **muscultation**

**muscular, ara** *adj.* (s. XVII...) **musculaire**

**musculatura** *n. f.* (s. XIX...) **musculture**

**musculocutanèu, èa** *adj. e n. m.* (s. XVIII...)

**musculo-cutané, ée**

**musculós, osa (pl. musculoses, osas)** *adj.* (s. XIV...)

**musculeux, euse**

**museal, ala** *adj.* **muséal, ale**

**museobús (pl. museobuses)** *n. m.* (s. XX.)

**muséobus**

**museografe, afa** *n.* (s. XX.) **muséographe**

**museografia** *n. f.* **muséographie**

**museografia** *n. f.* (s. XX.) **muséographie**

**museografic, ica** *adj.* **muséographique**

**museologia** *n. f.* (s. XX.) **muséologie**

**museologic, ica** *adj.* (s. XX.) **muséologique**

**museològue, òga** *n.* (s. XX.) **muséologue**

**museta** *n. f.* **1. musette (musique)** **2. sacoché**

**museta (far seguir la -)** *loc.* **emporter son casse-croûte**

**musèu** *n. m.* (s. XVIII...) **musée**

**museum** *n. m.* (s. XVIII.) **muséum**

**musica** *n. f.* (s. XIII.) **musique** - Citation: *L'intrada en vila jos los arcanels de fuelhatge, entre doas alinhadas de mais endrapelats, se faguet amb la musica e las bandieiras trusc a la [comuna] onte lo [còssol] n'Esteve Brindel, reçauguet de l'organizador general, En Loís de Nussac [l'exposicion] (...) qu'ocupava atí quatre belas salas (Josep Ros, L'annada Lemosina, 1898); Lo [mond] sabents escotan la musica de la lenga, de las frasas, [amb] los uèlhs (Paul Gayraud, La sexològa, 1982) ; Expression: musica lo lèva de mira (la -) (fr: il est très passionné)*

**musica ! (bonser la -)** *loc. fam.* **bonsoir, c'est fini !**

**musicaire, aira** *n.* **musicien, enne de rue** *veire:* musician

**musical, ala** *adj.* (s. XIV.) **musical, ale**

**musicalitat** *n. f.* (s. XIX...) **musicalité**

**musician, ana** *n.* (s. XIV.) **musicien, enne**

**musicografe, afa** *n.* (s. XIX...) **musicographe**

**musicologia** *n. f.* (s. XX.) **musicologie**

**musicològue, òga** *n.* (s. XIX...) **musicologue**

**musiquejar** *v.* **faire de la musique**

**musquet** *n. m.* (s. XIV.) **1. parfum** **2. fumet**

**musquetar** *v.* **1. musquer** **2. parfumer**

**musquetat, ada** *adj.* (de musc) **1. musqué, ée** - Citation: *Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. parfumé, ée*

**musulman, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'arabe) **corr.**

**musulman, ane (religions)** *veire:* islam

**mut, muda** *adj. e n.* (s. XII., lat. mutus) **corr. muet, ette** *veire:* mudejar

**mutabilitat** *n. f.* (s. XIV., de mutable) **mutabilité (affectation)**

**mutable, abla** *adj.* (s. XIV., de mutar) **mutable (affectation)**

**mutacion** *n. f.* (s. XIV., lat. mutatio) **mutacion**

**1. sost. mutation (génétique...)** **2. sost. mutation (droit) (dreit)** **3. corr. mutation (affectation)**



**mutant, anta** *adj. e n.* (s. XX., de mutar) **mutant, ante (biol., bot.)**

**mutar** *v.* (s. XIX..., lat. mutare) **muter (affectation)**

**mutic, a** *adj. e n.* (s. XX., lat. mutus) *sost.* **mutique (medecina)**

**muticisme** *n. m.* (s. XX., de mutitat) **mutacisme** *sost.* **mutacisme (medecina)** *veire:* mutitat

**mutilacion** *n. f.* (s. XIV.) **mutilation**

**mutilar** *v.* (s. XIV...) **mutiler**

**mutin** *adj. e n.* (s. XV..., del francés) **mutin**

**mutinar (se)** *v. pron.* (s. XIV...) **se mutiner**

**mutinariá** *n. f.* (s. XIV...) **mutinerie**

**mutisme** *n. m.* (s. XVIII..., lat. mutus) *sost.* **mutisme**

**mutitat** *n. f.* (s. XIX..., lat. b. mutitas) *sost.* **mutité** *veire:* amudir

**mutual, ala** *adj. e n. f.* (s. XIV...) **mutuel, elle**

**mutualament** *adv.* (s. XV...) **mutuellement**

**mutualista** *adj. e n.* (s. XIX...) **mutualiste**

**mutualitat** *n. f.* (s. XVIII...) **mutualité**

**mutualizar** *v.* (s. XVI...) **mutualiser**

## N

**n (èna) (alfabet)** *n. f.* **n**

**na** *n. f.* (s. XII., del lat. "domina") **madame (abrége)**

**nabab** *n. m.* (s. XVII..., del portugués ? arabi) **nabab**

**nabi** *n. m.* (s. XIX..., mot ebrèu) **nabi (peinture)**

**nabièra** *n. f.* **champ de navets**

**nabina** *n. f.* **rave**

**nabisme** *n. m.* (s. XIX...) **nabisme**

**nacarar, ada** *adj. e n. m.* (s. XVII..., del castelhan nacarado) **1. nacré, ée 2. nacarat (entre rouge et rose)**

**nacèla** *n. f.* (s. XVI., de l'italian navicela) **nacelle**

**nacion** *n. f.* (s. XII., lat. natio) **corr. nation** - *Citation: Regina atau regnar poscas urosament, / atau nos governar tu poscas longament, / atau pause ton hillh, ornat de gràcias raras, / lo jun de servitud sus las nacions barbaras (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, s. XVI); Los nòstres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos deliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**nacional, ala** *adj.* (s. XVI...) **national, ale** - *Expression: ... pensam qu'al dessus dels parlars populars e de la literatura populara cal edificar la lenga nacionala d'Occitania, la granda literatura occitana (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*

**nacionalisme** *n. m.* (s. XVIII...) **nationalisme**

**nacionalista** *adj. e n.* (s. XIX...) **nationaliste**

**nacionalitat** *n. f.* (s. XIX...) **nationalité**

**nacionalizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **nationalisation**

**nacionalizar** *v.* (s. XVIII...) **nationaliser**

**nacionalsocialisme (/nacional-socialisme)** *n. m.* (s. XX.) **national-socialisme**

**Nacions unidas (Organizacion de las)** *n. f. plur.* **Nations unies**

**nacra** *n. f.* **nacre (mollusque)**

**nacre** *n. m.* (s. XVI..., de l'ital. ní naccaro z ? arabi) **nacre (matière)**

**nada** *n. f.* **nage**

**nadaire, aira** *n.* **nageur, euse**

**Nadal** *n. pr.* **Noël** - *Expression: Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiái descobrir al temps de Nadal pertot de meravilhas (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) ; Expression: Nadal tota l'annada (non es / es pas -) (fr: ce n'est pas toujours fête) ; Expression: Nadal ven qu'un còp per an (fr: ce n'est pas toujours fête)*

**Nadal (Nadau)** *n. pr. m.* **Noël**

**Nadal (per -)** *loc.* **pour la Noël**

**nadalenc, enca** *adj.* **de Noël**

**nadalet** *n. m.* **1. octave avant Noël** - *Expression: Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor*

*a panat. Lo nòstre companièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)* **2. cantique de Noël**

**nadar** *n. m.* → **natacion natation**

**nadar** *v.* (s. XII.) **nager** - *Citation: Non cal a filh de guita aprèner de nadar, / jo sabi, Dieu mercé, coma que jo tribalhi / e quin son los [mejans] del marit que li balhi (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**nadar coma un peis** *loc.* **nager comme...**

**nadar contra subèrna** *loc.* (s. XII.) **nager contre le courant** - *Citation: Ieu sui Arnautz qu'amas l'aura / e chatz la lebr'ab lo bou / e nadi contra suberna (Arnaut Danièl, E c'est sonet coind'e leri, s. XII)*

**nadar de reverseta** *loc.* **nager sur le dos**

**nadar de susor** *loc.* **être en nage**

**nadar dins l'aiga-ròsa** *loc.* **nager dans les délices**

**nadar dins l'òli** *loc.* **être ivre de joie**

**Nadau s'assorelha, Pascas s'atorrelha (se -)** *n.* (occitan gascon) **si Noël est ensoleillé, Pâques se chauffe au coin du feu (ou se gèle)**

**nade (es dins l'aiga, que -)** *expr.* **qu'il se débrouille**

**naduèlh** *n. m.* **orvet**

**nafra** *n. f.* (s. XIII.) **1. blessure veire: nafradura 2. balafre**

**nafradura** *n. f.* **1. blessure veire: nafra 2. balafre**

**naframent** *n. m.* **action de blesser**

**nafrar** *v.* (s. XII.) **1. blesser 2. balafrer**

**nafta** *n. f.* (s. XX.) **naphte**

**naftalina** *n. f.* (s. XIX...) **naphtaline**

**nagaire** *adv.* (s. XII...) **naguère**

**naïada** *n. f.* (s. XV...) **naïade**

**naissadura** *n. f.* (s. XIII.) **panaris**

**naissença** *n. f.* (s. XII.) **1. naissance 2. apparition** **naissença (declaracion de -)** *n. f.* **déclaration de naissance**

**naissent, enta** *adj.* **naissant, ante**

**naïsser** *v.* (s. XII.) **naître** - *Expression: Santa Cèselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle] ; lor mancava pas res ; èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiiau plaser quand n'èron pregats (Joan Loïs Fornèrs, s. XVIII)*

**naïsser (se n'i a un autres, es a -)** **son pareil est à naître**

**naïsser amb la crespina** *loc.* **naître sous une bonne étoile**

**naïsser astrat** *loc.* **naître sous une bonne étoile**

**naïsser crespinat** *loc.* **naître sous une bonne étoile**

**naja** *n. f.* (s. XVII..., de l'arabi) **naja (serpent)**

**nan, nana / nanet, eta** *adj. e n.* (s. XII.) **nain, naine**

**nanet** *n. m.* (de nan) *corr.* **le petit doigt**

**nanisme** *n. m.* (s. XIX...) **nanisme**

**nanotecnologia** *n. f.* (s. XX.) **nanotechnologie**

**nantés, esa** (pl. **nanteses, esas**) *adj.* **nantais, aise**

**nap** *n. m.* **navet**

**napalm** *n. m.* (s. XX., de *ń na ž* (naftenat) e de *ń palm ž* (palmitat)) **napalm**

**napoleon** *n. m.* (s. XIX.) **napoléon (pièce d'or)**

**napoleonian, ana** *adj.* (s. XIX.) **napoléonien, ienne**

**napolitan, ana** *adj. e n.* (s. XVI...) **napolitain, aine**

**narbonés, esa** (pl. **narboneses, esas**) *adj. e n.* **narbonnais, aise**

**narcís** (pl. **narcises**) *n. m.* (s. XVI...) **narcisse** (*botanica*) *veire:* cocuda

**narcissic, ica** *adj.* (s. XIX...) **narcissique**

**narcissisme** *n. m.* (s. XIX...) **narcissisme**

**narcoanalisi** *n. f.* (s. XX.) **narcoanalyse**

**narcòsi** *n. f.* (s. XX.) **narçose**

**narcoterapia** *n. f.* (s. XX.) **narcothérapie**

**narcotic, ica** *adj.* (s. XIV...) **narcotique**

**narcotics** *n. m. plur.* (s. XIV..., gr. *narkôtikos*)

→ **narcotics** → **narcotics** **1. sost. narcotiques** (*medicina*) *veire:* estupefacte, a **2. sost. stupéfiants** (*societat*) - Exemple: *la polícia sasiguèt de caissas de narcotics* (fr: *la police saisit des caisses de stupéfiants*)

**narcotrafic** *n. m.* (s. XX.) **narcotrafic**

**narcotraficant, anta** *n.* (s. XX.) **narcotrafiquant, ante**

**narga** *n. f.* **raillerie**

**nargar** *v.* **narguer**

**narra** *n. f.* (s. XII.) **narine**

**narra** (aver bona -) *loc.* **avoir du flair**

**narracion** *n. f.* (s. XIV.) **narration**

**narrada** *n. f.* **1. reniflement 2. fig. intuition**

**narrada de quicòm** (aver una -) **avoir vent de quelque chose**

**narrar** *v.* (s. XII.) **1. narrer 2. raconter**

**narratiu, iva** *adj.* (s. XV...) **narratif, ive**

**narrator, tritz** (pl. **narrators, trises**) *n.* (s. XV...)

**narrateur, trice**

**narrejaire, aira** *adj.* **qui parle du nez**

**narrejar** *v.* **1. parler du nez** *veire:* *nasilhar, roncar* **2. ronfler**

**narrut, uda** **1. qui a du nez (intuitif) 2. rusé**

**narsa** *n. f.* **fondrière**

**nartèx** (pl. **nartèxes**) *n. m.* (s. XVIII..., lat. *ecl. narthex*) *sost.* **narthex** (*arquitectura*)

**narval** *n. m.* (s. XVIII..., del danés ? islandés) **narval**

**nas** (aquò non li passèt lo -) *loc.* **cela ne l'a pas impressionné**

**nas** (aver de -) *loc.* **avoir du flair**

**nas** (aver quatre pams de -) *loc.* **avoir une grande déception**

**nas** (de -) *loc.* **la face contre terre**

**nas** (donar del) *loc.* **1. mépriser 2. dédaigner**

**nas** (levar lo -) *loc.* **prendre une attitude arrogante**

**nas** (pl. **nases**) *n. m.* (s. XII.) **nez**

**nas** (tirar lo babòt del -) *loc.* **tirer les vers du nez**

**nas** (tombar de -) *loc.* **tomber la tête la première**

**nas a la romana** *n.* **nez aquilin**

**nas darrìer l'aurelha** (cercar lo -) *expr.* **chercher midi à quatorze heures**

**nas** davant quicòm (fronzir lo -) *loc.*

**1. mépriser 2. dédaigner**

**nas e nas** *loc.* **1. face à face 2. nez à nez**

**nas en còsta** *loc.* (s. XVII.) **nez aquilin** - Expression: *Le nas pareisserà de còsta / lis, longuet e faitet en còsta...* (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII)

**nas fin** (aver lo -) *loc.* **1. avoir l'odorat développé 2. fig. avoir du flair**

**nas long** (far lo -) *loc.* **1. avoir l'air contrarié 2. être dépité**

**nas per nas** *loc.* **nez à nez**

**nas pertot** (prestar son -) *loc.* **fouerrer son nez partout**

**nas virat** (non i a lo / i a pas lo -) *loc.* **il n'a pas envie de faire cela**

**nasada** *n. f.* **nasarde (coup sur le nez)**

**nasal, ala** *adj.* (s. XII.) **nasal, ale**

**nasalitat** *n. f.* (s. XVIII...) **nasalité**

**nasalizacion** *n. f.* (s. XIX...) **nasalisation**

**nasalizar** *v.* (s. XIX...) **nasaliser**

**nasard** *n. m.* **gros nez**

**nascut dedins** (aqueste vestit, i sembli -) *expr.* **je suis à l'aise dans ce vêtement**

**nascut en mala luna** *loc.* **né sous une mauvaise lune** - Expression: *Marcabrun, lo fills Na Bruna, / fo engendraz en tal luna / qu'el saup d'amor cum degruna* (Marcabrun, s. XII)

**nascut, uda** *adj.* **né, née**

**nasejaire, aira** *adj.* **1. curieux, euse 2. qui met son nez partout**

**nasejar** *v.* **1. mettre son nez partout 2. se montrer**

**nases** (de -) *loc.* **la face contre terre**

**nasic** *n. f.* **1. narine** *veire:* *narra* **2. naseau**

**nasilhar** *v.* (s. XVI...) **nasiller** *veire:* *narrejar*

**nasitòrt** *n. m.* (s. XIII.) **nasitort (cresson alénois)**

**nassa** *n. f.* **nasse**

**nas...** a la cara (aquò non a de -) *loc.* **cela n'a pas de sens**

**nat, nada** *adj.* **aucun, aucune** *veire:* *cap* - Citation: *Tu n'auràs nat ni repaus ni relambi / per aver hèit de la boha lo cambi* (Pèir de Garròs, Eglòga V, 1567)

**nata** *n. f.* **natte**

**natacion** *n. f.* (s. XVI...) **natation**



**natal, ala** *adj.* (s. XV...) **natal, ale** *veire*: nadalenc  
**natalista** *adj.* (s. XX.) **nataliste**  
**natalitat** *n. f.* (s. XIX...) **natalité**  
**natiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **natif, ive**  
**nativitat** *n. f.* (s. XII.) **nativité**  
**natura** *n. f.* (s. XII., lat. natura) **corr. nature**  
**natura (de -)** *loc.* **de par sa nature**  
**natura (en -)** *loc.* **d'après nature**  
**natural (al -)** *loc.* **d'après nature**  
**natural (enfant -)** *n. m.* **enfant naturel**  
**natural, ala** *adj.* (s. XII.) **naturel, elle**  
**naturalament** *adv.* (s. XIII : naturalment) **na-  
turellement**  
**naturalisme** *n. m.* (s. XVI...) **naturalisme**  
**naturalista** *adj. e n.* (s. XIX...) **naturaliste**  
**naturalizacion** *n. f.* (s. XVI...) **naturalisation  
(acte juridique)**  
**naturalizacion** *n. f.* (s. XVII...) **naturalisation  
(histoire naturelle)**  
**naturalizar** *v.* (s. XV...) **naturaliser**  
**naturalizat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **naturalisé, ée**  
**naturisme** *n. m.* (s. XVIII...) **naturisme**  
**naturista** *adj. e n.* (s. XIX..., de natura) **corr. natur-  
iste**  
**nau** *n. f.* (s. XII.) **1. nef (navire) 2. nef (église)**  
**nau (rampant d'una -)** *n. m.* **inclinaison d'un  
navire**  
**nauc** *n. m.* **auge**  
**nauca** *n. f.* **1. auge (grande) 2. vasque**  
**naucada** *n. f.* **augée**  
**nauclèr / nauchièr** *n. m.* (s. XIII.) **nocher**  
**naufraire, aïra** *n.* (s. XIX...) **naufreur, euse**  
**naufregar** *v.* (s. XVI...) **1. naufrager 2. faire  
naufrage.**  
**naufregat, ada** *adj. e n.* (s. XIV...) **naufregé, ée**  
**naufregi** *n. m.* (s. XV..., lat. naufragium) **naufreg  
corr. naufrage** - *Expression: far naufragi al pòrt (fr: échouer au but)*  
**naufregièr, ièra** *n.* **naufregé, ée**  
**naulage** *n. m.* (s. XIV.) **1. naulage 2. fret**  
**naular** *v.* **voguer**  
**naulejar** *v.* **affréter**  
**nauquet** *n. m.* **petite auge**  
**nausa** *n. f.* **1. lagune 2. prairie marécageuse**  
**nausèa** *n. f.* (s. XVI...) **nausée** *veire*: bescòr  
**nauseabond, onda** *adj.* (s. XVIII...) **nauséabond,  
onde**  
**naut, nauta** *adj. e n. m.* (en aut) → **aut, auta** **corr.  
haut, haute**  
**nautic, ica** *adj.* (s. XV...) **nautique**  
**nautil** *n. m.* (s. XVI..., lat. nautilus) **nautil** **sost.**  
**nautil (biologia)**  
**nautisme** *n. m.* (s. XX.) **nautisme**  
**nautonièr** *n. m.* (s. XII.) **nautonier**  
**naval, ala** *adj.* (s. XIV...) **naval, ale**  
**navarrés, esa (pl. navarreses, esas)** *adj. e n.  
navarrais, aise*

**navejaire, aïra** *n.* **1. qui fait du bateau 2. plai-  
sancier**  
**navejament** *n. m.* (s. XIII.) **action de faire du  
bateau** *veire*: navigacion  
**navejar** *v.* (s. XIII.) **faire du bateau** *veire*: navigar  
**naveta** *n. f.* (s. XIII.) **navette (tisserand, coursier,  
espace...)** *veire*: nau  
**navicular, ara** *adj.* (s. XV...) **naviculaire (anato-  
mia)**  
**navigabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **navigabilité**  
**navigable, abla** *adj.* (s. XV...) **navigable**  
**navigacion** *n. f.* (s. XIII...) **navigation** *veire*: nave-  
jament - *Expression: Meteguèt a la vela e quand  
lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont ;  
Expression: comencèt sa navigacion (Robèrt Lafont,  
1971, p. 56)*  
**navigacion auturièra** *n. f.* **navigation au long  
cours**  
**navigant, anta** *adj. e n.* (s. XVI.) **navigant, ante**  
**navigar** *v.* (s. XIV...) **naviguer** *veire*: navejar  
**navigator, tritz (pl. navigators, trises)** *n.* (s.  
XVI...) **navigateur, trice** *veire*: navejaire  
**navili** *n. m.* (s. XIII.) → **flòta** **flotte (marchande,  
armée...)**  
**naviri** *n. m.* (s. XIV : navigi) **navire** *veire*: vaissèl,  
batèl  
**nazí, ia** *adj. e n.* (s. XX., mot allemand) **nazi**  
**nazisme** *n. m.* (s. XX.) **nazisme**  
**ne** *pron.* (s. XI.) **en**  
**ne varietur** *loc. adv.* (mots latins) **ne varietur**  
**neandertalian, ana** *adj.* (s. XX., del nom d'una val  
de Renania) **néandertalien, enne**  
**nèbla** *n. f.* (s. XII.) **1. brume 2. brouillard**  
**nèbla (aver la -)** *loc.* **avoir la vue trouble**  
**nèbla (far -)** *loc.* **pulluler**  
**nèbla (tot li -)** *loc.* **rien ne lui réussit**  
**nebladís (pl. nebladisses)** *n. m.* **nappe de  
brouillard**  
**nebladura** *n. f.* **pourriture des plantes par le  
brouillard** *veire*: poiridièr  
**neblar** *v.* **1. bruiner 2. fig. attrister**  
**neblarés** *n. m.* **1. grande étendue de brouillard  
2. brouillard "à couper au couteau"**  
**neblós, osa (pl. neblouses, osas)** *adj.* **brumeux,  
euse**  
**nebot, oda** *n. m.* (s. XII.) **neveu, nièce**  
**nebulizacion** *n. f.* (s. XX.) **nébulisation**  
**nebulizator** *n. m.* (s. XX.) **nébuliseur**  
**nebulós, osa (pl. nebuloses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **nébuleux, euse**  
**nebulosa** *n. f.* (s. XVII...) **nébuleuse**  
**nebulosament** *adv.* (s. XIX...) **nébuleusement**  
**nebulositat** *n. f.* (s. XV...) **nébulosité**  
**nec (demorar -)** *loc.* **rester interdit (stupéfait)**  
**nec, neca** *adj.* (s. XII.) **1. penaud, aude** *veire*: nèci  
**2. déconcerté, ée**  
**necar** *v.* **1. déconcerter 2. rendre penaud**

**necessari (èsser -) loc.** être nécessaire

**necessari, ària adj. e n. m.** (s. XIII., lat. necessarius) **sost. nécessaire** - Citation: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).

**necessaris (far sos -) loc.** faire ses besoins

**necessitat n. f.** (s. XIII., lat. necessitas) **sost. nécessité**

**necessitós, osa (pl. necessitoses, osas) adj.** (s. XVI...) **nécessiteux, euse**

**nèci coma un rauba-sauma expr.** sot comme...  
veire: pèc

**nèci que l'aiga longa (es mai -) expr.** il est plus  
sot que... veire: pèc

**nèci que non sai (es -) loc.** il est très sot veire:  
pèc

**nèci, nècia adj.** (s. XII., lat. nescius) **1. corr. niais, niaise** veire: nèc, pèc - Citation: Si som jo ton, enquiara que n'ac volhas, / e non som pas, com tu m'apèras, pèc, / nèci, ni sòt, mondorro, ni mer-mèc (Pèir de Garròs, Eglògas, 1557) ; Citation: Ai, è ! viratz aquela abelha / que çampar nècia coma jo, / pensava véser qualque flor (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII). **2. corr. sot**

**nèciament adv.** (s. XII : nesciament) **1. sottement**  
**2. niaisement**

**neciàs, assa (pl. neciasses, assas) adj. e n.** gros  
nigaud

**neciejada n. f.** **1. sottise** **2. folâtrerie**

**neciejar v.** (s. XII : nesciejar) **niaiser, faire le niais**

**necièra n. f.** (s. XIII.) **1. manque** veire: sofraita  
**2. disette**

**necierós, osa (pl. necieroses, osas) adj.** **nécessiteux, euse** veire: sofraitós

**neciesa n. f.** (s. XIV nescieza) **niaiserie**

**necior n. f.** **niaiserie**

**nècis (d'aqueles -) n.** ces idiots

**nècis (vòl de -) n. m.** bande d'imbéciles

**necite (èsser -) loc.** être nécessaire

**necite, ita adj.** **1. nécessaire** veire: necessari  
**2. urgent**

**necitge n. m.** naïveté

**necitjada n. f.** enfantillage

**necrofagia n. f.** (s. XIX...) **nécrophagie**

**necrofague, aga adj. e n.** (s. XIX...) **nécrophage**

**necrofilia n. f.** (s. XIX...) **nécrophilie**

**necrofòr, òra adj.** (s. XIX...) **nécrophore**

**necrològi n. m.** (s. XVII...) **nécrologue**

**necrologia n. f.** (s. XVIII...) **nécrologie**

**necrologic, ica adj.** (s. XVIII...) **nécrologique**

**necrològue, òga n.** (s. XIX...) **nécrologue**

**necromancia n. f.** (s. XIII., lat. necromantia < gr. nekromanteia) **negromancia** **sost. nécromancie**

**necromancian, ana n.** (s. XIII., de necromancia)

**negromancian** **sost. nécromancien, enne**

**necropòli n. f.** (s. XIX...) **nécropole**

**necrosar v.** (s. XVIII...) **nécroser**

**necrosat, ada adj.** (s. XVIII...) **nécrósé, ée**

**necròsi n. f.** (s. XVII...) **nécrose**

**necrotic, ica adj.** (s. XX.) **nécrolique**

**nectar n. m.** (s. XV...) **nectar**

**nectarina n. f.** (s. XX.) **nectarine**

**neerlandés, esa (pl. neerlandeses, esas) adj. e n.** (s. XIX...) **néerlandais, aise**

**nefaste, asta adj.** (s. XIV..., lat. nefastus) **nefast**  
**corr. néfaste**

**nefrectomia n. f.** (s. XX.) **néphrectomie**

**nefretic, ica adj.** (s. XIV...) **néphrétique**

**nefrita n. f.** (s. XVIII...) **néphrite (miner.)**

**nefriti n. f.** (s. XIX...) **néphrite (méd.)**

**nefrologia n. f.** (s. XIX...) **néphrologie**

**negable, abla adj.** (s. XVII...) **niable** veire: negadís

**negacion n. f.** (s. XIV.) **corr. négation** - Citation: Se me fise ai dificultats qu'ai agudas, nòstre organisme a evoluit devers un nè-felibrisme qu'es sa negacion fundamentala (Robèrt Lafont, 1980)

**negacionista adj. e n.** (s. XX.) **négationniste**

**negada n. f.** (s. XVIII...) **noyade**

**negadís de plors (uèlh -) loc.** œil noyé de larmes

**negadís, issa (negadisses, issas) adj.** **1. qui peut être noyé** veire: negable **2. qui veut se noyer** - Citation: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescodons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898)

**negador n. m.** endroit où l'on peut se noyer  
veire: negator

**negar v.** (s. XIII.) **nier** veire: denegar - Expression: negar (se val mai virar del mièg de l'aiga que s'acabar -) (fr: mieux vaut renoncer que s'entêter dans l'erreur)

**negar (nejar) v.** noyer

**negar dins un clòsc d'uòu (se -) loc.** se noyer  
dans un verre d'eau

**negar dins un culhièr d'aiga (se -) loc.** se noyer  
dans un verre d'eau

**negar dins un pam d'aiga (se -) loc.** se noyer  
dans un verre d'eau

**negar l'afar loc.** refuser l'affaire

**negat, ada adj. e n.** noyé, ée

**negat, ada adj.** (s. XIII...) **chose niée**

**negatiu, iva adj. e n. m.** (s. XIV.) **négatif, ive**

**negativament adv.** (s. XIV...) **négativement**

**negativisme n. m.** (s. XIX...) **négativisme**

**negativitat n. f.** (s. XIX...) **négativité**

**negator, tritz (pl. negators, negatrisés) adj. e n.** (s. XVIII..., lat. negator) **sost. négateur, trice** veire:

negador

**negligéncia n. f.** (s. XIV.) **négligence**

**negligent, enta adj.** (s. XIII.) **négligent, ente**

**negligentament** *adv.* (s. XIII...) **1. négligemment**  
**2. avec négligence**  
**negligible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **négligeable**  
**negligir** *v.* (s. XIV...) **négliger**  
**negligit, ida** *adj.* (s. XVII...) **négligé, ée**  
**negòci** *n. m.* (s. XII.) **négoce**  
**negociabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **négociabilité**  
**negociable, abla** *adj.* (s. XVII...) **négociable**  
**negociacion** *n. f.* (s. XVI...) **négociation**  
**negociant, anta** *n.* (s. XVI...) **négociant, ante**  
**negociar** *v.* (s. XIV...) **négociier (discussion)**  
**negociat, ada** *adj.* **négocié, ée**  
**negociator, tritz (pl. negociators, negociatrisés)**  
*n.* (s. XV...) **négociateur, trice**  
**negra** *n. f.* (s. XVII...) **noire (musique)**  
**negra nuèit (a -)** *loc.* **en pleine nuit**  
**negra páur** *n. f.* **peur bleue**  
**negranuèit** *n. f.* (de negra + nuèit, *var.*: negranuèch (Leng.)) **nuit noire**  
**negre (art -)** *n. m.* **art nègre**  
**negre (aver lo -)** *loc.* **être de mauvaise humeur**  
**negre coma lo cramalh** *loc.* **noir comme...**  
**negre coma lo pecat** *loc.* **noir comme...**  
**negre coma tineta** *loc.* **noir comme...**  
**negre coma un babaròt** *loc.* **noir comme ...**  
**negre coma un talpon** *loc.* **noir comme...**  
**negre coma un tartarin** *loc.* **noir comme le diable**  
**negre de gens** *loc.* **plein de monde (personnes)**  
**negre de jaiet (d'un -)** *loc.* **d'un noir de jais**  
**negre, negra (pl. negres, negras)** *adj.* (s. XII., lat. niger) **corr. noir, noire** *veire*: neir, neira - *Citation*: Un jorn, aquera hemna s'en angoc a la hera de Florença véner quauques parelhs de poralha, e trobèc un gat negre darrèr un pilar (Joan-Francés Bladèr, *Lo gat panat*, s. XIX.) ; *Citation*: Pasmens, passant prèp de Marcon, Manuèla retenguèt son pas e, sens para ni gara, de tot son aplomb, a son aise, muda, insolenta gaireben, lo devistèt longament, sos uèlhs negres e durs plan plantats dins los seus (Leon Còrdas, *La vèspa*, Ôc, abr. 1951.) ; *Citation*: E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo café caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconegut dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) ; *Proverbe*: Tèrra negra pòrta bon blat (fr: La terre noire donne du bon blé)  
**negregi de fam** *loc.* **j'ai très faim**  
**negrejar** *v.* (s. XIV.) **1. devenir noir 2. broyer du noir**  
**negresiment** *n. m.* (s. XIII.) **action de noircir**  
**negresir** *v.* (s. XII.) **noircir**  
**negreta** *n. f.* **variété de raisin, d'olives...**  
**negrièr, èra** *adj. e n.* (s. XVII...) **négrier, ère**  
**negrilhós, osa (pl. negrilhoses, osas)** *adj.* **un peu noirâtre**  
**negriment** *n. m.* **noircissure**  
**negrinèl, èla** *adj.* **noirâtre**

**negrir** *v.* **devenir noir**  
**negrir las idèas** *loc.* **noircir les idées**  
**negritud** *n. f.* (s. XVI..., de negre + itud) **sost. négritude (sociologia)**  
**negro-spiritual** *n. m.* (s. XX., mot american)  
**negro-spiritual**  
**negroïde, ìda** *adj.* (s. XIX...) **négroïde**  
**negror** *n. f.* (s. XII.) **1. noirceur 2. obscurité**  
**negror (es la -)** *loc.* **c'est le point noir**  
**negror del pecat (la -)** *loc.* **la noirceur du péché**  
**negrós, osa (pl. negroses, osas)** *adj.* **noirâtre**  
**negrum** *n. m.* **1. noirceur 2. ce qui est noir**  
**nèm** *n. m.* (s. XX., del vietnamian) **nem**  
**Nemròd** *n. m.* (s. XIX..., d'un nom biblic) (iron.) **Nemrod (homme qui aime la chasse)**  
**nen nadaire** *n. m.* **bébé nageur**  
**nen, nena** *n.* **bébé**  
**nen-nen** *n. m.* **berceuse**  
**nenet, neneta** *n. f.* **garçonnet, fillette**  
**neneta** *n. f.* **nénette (petite fille)**  
**nenon** *n. m.* **1. bébé 2. poupon**  
**nenufar** *n. m.* (s. XIII..., de l'arabi) **nénuphar**  
**neo-impressionisme** *n. m.* (s. XX.) **néo-impressionnisme (art)**  
**neo-impressionista** *adj. e n.* (s. XX.) **néo-impressionniste (art)**  
**neocaledonian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **néocalédonien, enne**  
**neocapitalisme** *n. m.* (s. XX.) **néo-capitalisme**  
**neoceltic, ica** *adj.* (s. XIX...) **néoceltique**  
**neoclassic, ica** *adj.* (s. XX.) **néoclassique**  
**neoclassicisme** *n. m.* (s. XX.) **néo-classicisme**  
**neocolonialisme** *n. m.* (s. XX.) **néo-colonialisme**  
**neofascisme** *n. m.* (s. XX.) **néofascisme**  
**neofascista** *adj. e n.* (s. XX.) **néofasciste**  
**neofit, ita** *adj.* (s. XVII...) **néophyte**  
**neogotic, ica** *adj.* (s. XX.) **néo-gothique**  
**neogrèc, èca** *adj.* (s. XIX...) **néogrec, ecque**  
**neoliberalisme** *n. m.* (s. XIX...) **néolibéralisme**  
**neolitic** *n. m.* (s. XX.) **néolithique** *veire*: edat de pèira  
**neolitic, ica** *adj.* (s. XX...) **néolithique** *veire*: edat de pèira  
**neologia** *n. f.* (s. XVIII...) **néologie**  
**neologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **néologique**  
**neologisme** *n. m.* (s. XIX...) **néologisme** - *Expression*: Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan (Rodgièr Barta, *Pròsas de tota mena*, 1974)  
**neomenia** *n. f.* (s. XIV.) **néoménie (nouvelle lune)** *veire*: luna jove  
**neon** *n. m.* (s. XX.) **néon**  
**neonazí, ia** *adj. e n.* (s. XX.) **néo-nazi, ie**  
**neonazisme** *n. m.* (s. XX.) **néonazisme**  
**neoplatonician, ana** *n.* (s. XIX...) **néoplatonicien, enne**



**Neoptolème** *n. pr. m.* (gr. ancian / Neoptólemos)  
**Neoptolèm** *sost.* **Néoptolème** (*mitologia*) *veire:*  
 Aquiles, Pirrus  
**neorealisme** (/neo-realisme) *n. m.* (s. XX.) **néo-  
 réalisme**  
**neoromantic, ica** (/ neo-romantic, ica) *adj.* (s.  
 XX.) **néoromantique**  
**neurural, ala** (/neo-rural, ala) *adj.* (s. XX.) **néo-  
 rural, ale**  
**neozelandés, esa** (pl. neozelandeses, esas) *adj.*  
*e n.* (s. XIX...) **néo-zélandais, aise**  
**nepalés, esa** (pl. nepaleses, esas) *adj. e n.* (s.  
 XIX...) **népalais, aise**  
**nepotisme** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. nepotismo)  
**népotisme**  
**nepotista** *adj.* (s. XVII...) **népotiste**  
**Neptune** *n. pr. m.* (lat. neptunus) **Neptun** **1. sost.**  
**Neptune** (*astronomia*) **2. sost.** **Neptune** (*mitolo-  
 gia*)  
**nervadura** *n. f.* (s. XIV...) **nervure**  
**nervat, ada** *adj.* **nervuré, ée**  
**nèrvi** *n. m.* (s. XII.) **nerf**  
**nèrvi** *n. m.* (s. XIX.) **nervi (homme de main)**  
**nèrvi vague** *n. m.* (s. XVII...) **nerf vague (méd.)**  
*veire:* nèrvi pneuogastric  
**nervin, ina** *adj.* **relatif aux nerfs**  
**nerviós, osa** (pl. nervioses, osas) *adj.* (s. XII.)  
**1. nerveux, euse** **2. musclé, ée**  
**nerviosament** *adv.* **nerveusement**  
**nèrvis li an mancat (los )** *loc.* **ses nerfs ont  
 craqué**  
**nèrvis li mòron (los )** *loc.* **elle est à bout de  
 nerfs**  
**nerviut, uda** *adj.* **1. nerveux (viande...)** **2. qui a  
 du nerf (homme)**  
**nervositat** *n. f.* (s. XIV.) **nervosité**  
**nescafé** *n. m.* (s. XX., nom depausat n Nes(tlé) z +  
 n café z) **nescafé**  
**nestorian, ana** *n.* (s. XIII..., de Nestorius (relig.))  
**nestorien, enne**  
**nestorianisme** *n. m.* (s. XIX...) **nestorianisme**  
**net (tirar al -)** *loc.* **tirer au clair**  
**net coma un anèl** *loc.* **propre comme un sou  
 neuf**  
**net coma un boquet** *loc.* **propre comme un sou  
 neuf**  
**net coma un calici** *loc.* **propre comme un sou  
 neuf**  
**net de quicòm (èsser -)** *loc.* **être innocent de  
 quelque chose**  
**net e clar** *loc.* **clair et net**  
**net e clar (lo vos disi -)** *expr.* **je vous le dis clair  
 et net**  
**net, neta** *adj.* (s. XII.) **1. propre** - *Citation: E per  
 tant donc, vosauts reis, entenez / governadors de  
 la tèrra, aprenetz:/ vodatz a Dieu, nets e porgats de  
 vici, / bòste servici (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565);*

*Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es san-  
 itós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de  
 las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII)* **2. net, nette**  
**netament** *adv.* (s. XII.) **1. nettement** **2. propre-  
 ment**  
**netejaable, abla** *adj.* (s. XVI...) **nettoyable**  
**netejada** *n. m.* **nettoyage**  
**netejadissa** *n. f.* **grand nettoyage**  
**netejadoira** *n. f.* (s. XX.) **nettoyeuse (machine)**  
**netejaador** *n. m.* (s. XX.) **nettoyant** *veire:* autonete-  
 jant, anta  
**netejaire, aira** *n.* **nettoyeur, euse (personne)**  
**netejaament** *n. m.* **nettoisement**  
**netejar (netiar)** *v.* (s. XII.) **nettoyer**  
**netejar la farda a qualqu'un** *loc.* **tailler un cos-  
 tume (médire)** - *Expression: [Sénher], respondèc  
 un per tots (...), ai páur que vos aurían melhor nete-  
 jat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai  
 escalfat le casco (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)*  
**netejat, ada** *adj.* **nettoyé, ée**  
**netetat** *n. f.* **1. netteté** **2. propreté**  
**nèu (anar a la -)** *loc.* **aller à la neige**  
**nèu (blanc coma -)** *loc.* **blanc comme neige**  
**nèu (canon a -)** *n. m.* **canon à neige**  
**nèu (caucar la -)** *loc.* **damer la neige**  
**nèu (neu)** *n. f.* (s. XII.) **neige**  
**nèu (tot -)** *loc.* **couvert de neige**  
**nèu carbonica** *n. f.* **neige carbonique**  
**nèu fa sòla (la -)** *loc.* **la neige s'attache sous les  
 pieds**  
**nèu fondent** *n. f.* **neige fondante**  
**nèu polverosa** *n. f.* **neige poudreuse**  
**nèu s'acossomis (la -)** *loc.* **la neige s'apaise /  
 fond**  
**nèu tomba a solada (la -)** *loc.* **il neige abondam-  
 ment**  
**nèu vièlha** *n. f.* **neiges éternelles**  
**nèula** *n. f.* (s. XIII.) **1. gaufre** **2. oublie**  
**neulièr** *n. m.* **1. gaufrier** **2. moule à gaufres**  
**neuralgia** *n. f.* (s. XIX...) **névralgie**  
**neuralgic, ica** *adj.* (s. XIX...) **névralgique**  
**neurastenia** *n. f.* (s. XIX...) **neurasthénie**  
**neurastenic, ica** *adj.* (s. XIX...) **neurasthénique**  
**neurita** *n. f.* (s. XIX...) **névrite**  
**neurocirurgia** *n. f.* (s. XX.) **neurochirurgie**  
**neurofisiologia** *n. f.* (s. XX.) **neurophysiologie**  
**neurofisiologic, ica** *adj.* (s. XX.) **neurophysi-  
 ologique**  
**neurofisiologista** *n.* (s. XX.) **neurophysiologiste**  
**neurogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **neurogène**  
**neurologia** *n. f.* (s. XIX...) **neurologie**  
**neurologue, òga** *n.* (s. XIX...) **neurologue**  
**neuròna** *n. f.* (s. XIX...) **neurone**  
**neuropat, ata** *n.* (s. XIX...) **névropathe**  
**neuropatia** *n. f.* (s. XX.) **névropathie**  
**neuroquimia** *n. f.* (s. XX.) **neurochimie**  
**neuròsi** *n. f.* (s. XVIII...) **névrose**

**neurotic, ica** *adj.* (s. XIX...) 1. névrosé, ée  
 2. névrotique  
**neurovegetatiu, iva** *adj.* (s. XX.) neurovégétatif, ive  
**neutralisme** *n. m.* (s. XX.) neutralisme  
**neutralista** *adj. e n.* (s. XX.) neutraliste  
**neutralitat** *n. f.* (s. XIV...) neutralité  
**neutralizacion** *n. f.* (s. XVIII...) neutralisation  
**neutralizant, anta** *adj. e n. m.* (s. XIX...) neutralisant, ante  
**neutralizar** *v.* (s. XVII...) neutraliser  
**neutralizator, tritz (pl. neutralizators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XX.) 1. neutralisateur 2. trice  
**neutre, tra** *adj.* (s. XIII.) neutre  
**neutron** *n. m.* (s. XX.) neutron  
**nevada** *n. f.* chute de neige  
**nevadis, issa (pl. nevadisses, issas)** *adj.* neigeux, euse  
**nevairat** *n. m.* grande chute de neige  
**nevar** *v.* (s. XII.) neiger  
**nevar (tornar -)** *loc.* 1. reneiger *veire:* repartir  
 2. neiger à nouveau  
**nevàs (pl. nevasses)** *n. m.* masse de neige  
**nevassada** *n. f.* tempête de neige  
**nevassadas (tirar -)** *loc.* lancer des boules de neige  
**nevassar** *v.* neiger en quantité  
**nevassós, osa (pl. nevassoses, osas)** *adj.* (temps) de neige  
**nevatada** *n. f.* légère couche de neige  
**nevejar, nevatejar** *v.* 1. neiger légèrement  
 2. neigeoter  
**nevenc, enca** *adj.* (s. XIV.) 1. neigeux, euse 2. relatif à la neige  
**nevièr / nevièra** *n.* (s. XII.) "névé" (de l'occ. gascon)  
**nevós, osa (pl. nevoses, osas)** *adj.* neigeux, euse  
**newtòn** *n. m.* (s. XX., nom de persona) newton (mesure de force)  
**newtonian, ana** *adj.* (s. XVIII..., d'un nom de persona) newtonien, enne  
**nhac** *n. m.* 1. coup de dent (manger) 2. gnaque (f.)  
**nhacada** *n. f.* morsure  
**nhacar** *v.* 1. manger avec bruit 2. mordre 3. donner un coup de dent  
**nhòca** *n. f.* → **bonha** contusion, bosse au front  
**nhòcas e bachòcas (cercar -)** *loc.* chercher plaies et bosses  
**ni** *conj.* (s. XII., lat. nec) *corr.* ni  
**ni aquí ni aquò** *loc.* *corr.* en aucune façon  
**ni aquò ni aquí** *loc.* *corr.* en aucune façon  
**ni bèla ni bona** *loc.* *corr.* d'aucun intérêt  
**ni bret ni mut** *loc.* *corr.* il n'esr pas muet (il sait se faire entendre)  
**ni can ni lop** *loc.* *corr.* d'aucun parti

**ni carn ni peis** *loc.* *corr.* ni chair ni poisson (équivoque)  
**ni en tant ni en quant** *loc.* *corr.* en aucune façon  
**ni l'ai vist ni tocat** *loc.* *corr.* ni d'Eve ni d'Adam  
**ni mai** *loc.* *corr.* ni plus  
**ni mai ni manca** *loc.* *corr.* ni plus ni moins  
**ni mai ni mens** *loc.* *corr.* ni plus ni moins  
**ni non ... ni non...** *loc.* *corr.* ni l'un, ni l'autre (en opposition) - Citation: *En cò de Tòcassòm, Hir-ihòu s'assadolha, / ni non li còsta ren, ni n'es content jamai: / e Tòcassòm li ditz: Qu'es aquò que vòls mai? / N'as de pan, n'as de vin, n'as de pòrc, n'as d'andolha (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII) (fr.:); Expression: ni non viu, ni non crèba (fr: il ne vit, ni ne meurt (arbre, plante...))*  
**ni per aquela** *loc.* *corr.* loin de s'en tenir à  
**ni per aquò** *loc.* *corr.* ce qui n'empêche pas • malgré tout  
**ni per cridar** *loc.* tu (il ...) a beau crier  
**ni per far la fina** *loc.* *corr.* vous aurez beau faire  
**ni per grimacejar ni per ren** *loc.* *fam.* tout bonnement  
**ni per quant** *loc.* *corr.* à aucun prix  
**ni per tot** *adv.* → **çaquelà** *corr.* cependant • néanmoins • pourtant *veire:* per aquò  
**ni per vos frisar lo pel** *loc.* *corr.* vous aurez beau faire  
**ni quant val ni quant còsta** *loc.* *corr.* à brûle-pourpoint (brusquement)  
**ni tu ni vos** *loc.* ambigu  
**ni un ni l'autre** *loc.* *corr.* ni l'un ni l'autre  
**niçard, arda** *adj. e n.* (de Niça) 1. *corr.* niçois, oise  
 2. du pays de Nice  
**nickèl** *n. m.* (s. XVIII..., del suedés / allemand)  
 nickel  
**nickelar** *v.* (s. XIX...) nickeler  
**nickelat, ada** *adj.* (s. XIX...) nickelé, ée  
**nickelifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) nickélifère  
**Nicodème** *n. pr. m.* (gr. ancian: / Nikódēmos)  
 Nicodèm *sost.* Nicodème (*catholicisme*)  
**Nicomac de Gerasa** *n. pr. m.* Nicomaque de Gérèse  
**nicotina** *n. f.* (s. XIX..., de Nicot, nom de persona)  
 nicotine  
**nictalòpe, òpa** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. med. nictalops < gr. nuktalòps) nictalòp *sost.* nyctalope (*anatomia*)  
**nictalopia** *n. f.* (s. XVII..., de nictalòpe) *sost.* nyctalopie (*optica*)  
**nictalopia** *n. f.* (s. XVII...) nyctalopie  
**nidificacion** *n. f.* (s. XIV.) nidification  
**nidificar** *v.* (s. XIV.) nidifier. *veire:* nisar  
**nidificator, tritz (pl. nidificators, trises)** *adj. e n.* (s. XX., de nidificar) nidificator; nidificaire *corr.*  
**nidificateur, trice** (*ecologia*)  
**nièla** *n. m.* (s. XII.) nielle  
**nielar** *v.* (s. XII.) nieller  
**nient** *n. m.* (s. XII.) néant *veire:* nonres, anientar

**nièr, nièra** *adj.* (s. XI., lat. nigra, var.: ner, nera (Gasc.)) → **negre arc. noir, noire** *veire*: nièra - *Citation*: Entreseins e cavals blanc e nièrs / veirem en brieu (Bertram de Born, Mies sirventes, s. XII.)

**nièra** *n. f.* (de nièr) → **piuse corr. puçe** *veire*: nèir  
**nierada** *n. f.* **beaucoup de puces**

**nieram** *n. m.* **les puces**

**nièras (coar las -)** *loc.* **faire la grasse matinée**

**nieret / nieron** *n. m.* **puçeron**

**nierós, osa** *adj.* **qui est plein de puces**

**nietzschean, ana** *adj.* (s. XIX..., d'un nom de persona) **nietzschéen, enne**

**nifara** *n. f.* **1. ruse 2. astuce**

**nifla** *n. f.* **1. morve 2. odeur 3. grimace dédaigneuse**

**nifla (tirar la -)** *loc.* **renifler**

**niflada** *n. f.* **prise (tabac...)**

**niflal** *n. m.* **reniflement**

**niflar** *v.* **1. renifler 2. flairer**

**niflard, arda** *n.* **qui espionne**

**niflejar** *v.* **ne cesser de renifler**

**nigaud, auda** *adj.* (s. XVI..., de Nicodèmes) **corr.**

**nigaud, aude**

**nigaudament** *adv.* (de nigaud) **corr. de façon nigau-**

**gaude**

**nigaudàs, assa (pl. nigaudasses, assas)** *adj. e n.* (de nigaud) **corr. gros nigaud**

**nigaudejar** *v.* (de nigaud) **corr. faire le nigaud**

**nigaudèl, èla** *n.* (de nigaud) **corr. petit nigaud** *veire*: nigaudet, eta

**nigaudet, eta** *n.* (de nigaud) **corr. petit nigaud** *veire*: nigaudèl, èla

**nigerian, ana** *adj.* (s. XX.) **nigérien, enne**

**nihilisme** *n. m.* (s. XIX..., del mot latin nihil) **nihilisme**

**nihilista** *adj. e n.* (s. XVIII..., del mot latin nihil) **nihiliste**

**nilotic, ica** *adj.* (s. XIX..., de Nil) **nilotique**

**nimai** *conj.* (de ni + mai) **1. corr. ni même • pas même • ni non plus** - *Citation*: Aicesta n'èra pas sa filha, nimai pel sang, nimai per la lèi (Paul Gairaud, 1980) **2. corr. pas moins que** - *Citation*: Lo paure ase se sauvariá als quatre pès, nimai agèsse lo fuòc a la coeta (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**nimai** *conj.* **corr. ni • non plus • ni même**

**nimai el** *loc.* **corr. même pas lui**

**nimai un professional** *loc.* **1. corr. il est plus fort qu'un professionnel 2. corr. un professionnel n'en aurait pas fait autant**

**nimai una reina** *loc.* **corr. elle est plus belle qu'une reine**

**nimbar** *v.* (s. XIX...) **nimber**

**nimbe** *n. m.* (s. XVII...) **nimbe**

**nimesenc, enca** *adj. e n.* **nîmois, oise**

**nimfa** *n. f.* (s. XIII..., lat. / gr. nymphe) **nimfa** **sost. nymphe (mitologia)** - *Citation*: Jo som Nimfa gascoa, era es ara Gascoa, / son marit es Gascon, e sos subjèts Gascons (Guilhèm deu Bartàs, Dialògue

de las nimfas, 1579) ; *Citation*: La finta ditz que Siringa Nimfa boscastièra, perseguida de Pan, forèc, a sa metissa pregària, cambiada en canavièra salvatja (Pèire Godelin, s. XVII)

**nimfèa** *n. f.* (s. XVI..., lat. nymphæa < gr. numphaia) **nimfèia; nimfèa** **1. sost. nymphéa (botanica)** **2. sost. nénuphar (botanica)**

**nimfomana** *adj. e n. f.* (s. XIX..., de nimfomania) **nimfomana** **sost. nymphomane (medecina)**

**nimfomania** *n. f.* (s. XVIII..., de nimfa) **nimfomania** **sost. nymphomanie (medecina)**

**nina** *n. f.* (s. XIV.) **prunelle**

**nina** *n. f.* (de nin, nina) **corr. dodo** - *Citation*: far la nina-sòm (fr: faire dodo)

**nina sòm (far la -)** *loc.* **faire dodo (enfants)**

**ninarèl, èla** *n.* **petit enfant** *veire*: nin, nina

**ninòi, òia** *adj. e n.* (de nin, nina) **corr. naïf, naïve** *veire*: candide, da, ingenú, ua

**ninoietat** *n. f.* (occ. ninòi) **naïveté**

**nipa** *n. f.* **1. nippe 2. guenille**

**nipon, ona** *adj. e n.* **nippon, onne** *veire*: japonés

**nirvana** *n. m.* (s. XIX..., mot sanskrit) **nirvâna**

**nis (pl. nises)** *n. m.* **nid**

**nis (préner la maire al -)** *loc.* **découvrir le pot aux roses**

**nis de la sèrp (anar quèrre lo -)** *loc.* **aller chercher la lune**

**nis de la sèrp (èsser al -)** *loc.* **être aux abois**

**nis de la sèrp (lo -)** *n. m.* **le nœud de l'affaire**

**nisada** *n. f.* **nichée**

**nisador** *n. m.* **nichoir**

**nisal** *n. m.* **boulin de pigeonier**

**nisar** *v.* **nicher**

**nisejar** *v.* **être au nid**

**nistar / nistejar / nistassejar** *v.* **1. fureter 2. flairer 3. s'informer**

**nistejaire, aira / nistassejaire, aira** *n.* **1. fureteur, euse 2. curieux, euse**

**niston** *n. m.* **bambin qui furète**

**nistós, osa (pl. nistoses, osas)** *adj.* **1. curieux, euse 2. indiscret, ète**

**nitrat** *v.* (s. XIX..., de nitre) **corr. nitrer** *veire*: nitrate, nitrat, ada

**nitrat, ada** *adj.* (s. XVII..., de nitrat) **corr. nitré, ée** *veire*: nitrate

**nitrate** *n. m.* (s. XVIII..., de nitre) **nitrat** **sost. nitrate (chimie)** *veire*: nitrat, ada

**nitre** *n. m.* (s. XIII., lat. nitrum < gr. nitron) **1. corr. nitre 2. corr. salpêtre**

**nitric, ica** *adj.* (s. XVIII..., de nitre) **sost. nitrique**

**nitricacion** *n. f.* (s. XVIII...) **nitrication**

**nitricar** *v.* (s. XVIII...) **nitricar**

**nitricator, tritz** *adj.* (s. XIX...) **nitricateur, trice**

**nitrobacteria** *n. f.* (s. XIX...) **nitrobactérie**

**nitroglicerina** *n. f.* (s. XIX...) **nitroglycérine**

**nitrós, osa (pl. nitroses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **nitreux**



**nitrositat** *n. f.* (s. XIV.) **caractère de ce qui est nitreux**

**nivacion** *n. f.* (s. XX.) **nivation**

**nival, ala** *adj.* (s. XIX...) **1. nival 2. nivéal, ale (botanica)**

**nivèl (nivèu; niveu)** *n. m.* (s. XIV.) **niveau** - Citation: *L'experiéncia pedagogica d'una vintena d'annadas ara nos pròva qu'es un esfòrç de dos nivèls* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)

**nivèl de (al -)** *loc.* **au niveau de**

**nivèl de vida** *n. m.* **niveau de vie (socio.)**

**niveladoira** *n. f.* (s. XX.) **niveleuse (engin)**

**nivelaire, aïra** *n.* (s. XVI...) **niveleur, euse (personne)**

**nivèlament** *n. m.* (s. XVI...) **nivellement**

**nivelar** *v.* (s. XIV...) **niveler**

**nivelatge** *n. m.* (s. XVII...) **nivellement**

**nívol** *n. f.* (s. XII.) **nuage**

**nirolada** *n. f.* **nuée**

**nirolar (se)** *v. pron.* **se couvrir de nuages**

**nirolàs (pl. nirolasses)** *n. m.* **gros nuage**

**nirolejar** *v.* **1. se couvrir de nuages 2. être nuageux**

**nivoleta** *n. f.* **lurette**

**nirolina** *n. f.* **1. brume 2. brouillard léger**

**nirolós, osa (pl. niroloses, osas)** *adj.* **nuageux, euse**

**nívol (tombar de las -)** *loc.* **tomber des nues**

**nívol de l'an passat (las -)** *loc.* **les neiges d'antan**

**niromètre** *n. m.* (s. XX.) **niromètre**

**nirometria** *n. f.* (s. XX.) **nirométrie**

**nirositat** *n. f.* (s. XX.) **nirosité**

**no'n** *adv.* (de non + ne) **corr. n'en veire: nos en**

**no'n èra pas mai el** *loc.* **corr. ce n'était plus lui**

**no'n poder mai** *loc.* **corr. n'en pouvoir mais**

**no'n serà pas mai** *loc.* **corr. cela n'aura pas de suite**

**nò-nò** *n. m.* **(enfant) dodo**

**nobelizable, abla** *adj.* (s. XX.) **nobélisable**

**nobiliari, ària** *adj.* (s. XVII...) **nobiliaire**

**nòblament** *adv.* (s. XIV.) **noblement**

**nòble, nòbla** *adj. e n.* (s. XII.) **noble** - Citation: *Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle], lor mancava pas res, èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiu plaser quand n'èron pregats* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); *Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets* (Paul Gairaud, 1980)

**noblesa** *n. f.* (s. XIII.) **noblesse**

**noblilhon** *n. m.* **1. petit noble 2. nobliau**

**nòça** *n. f.* (s. XII.) **1. noce 2. bamboche**

**nòça (èsser de -)** *loc.* **être invité à une noce**

**nocejaire, aïra** *n.* **noceur, euse**

**nocejar** *v.* **faire la noce**

**nocion** *n. f.* (s. XIV.) **notion**

**nociu, iva** *adj.* (s. XIV.) **nocif, ive**

**nocivitat** *n. f.* (s. XIV...) **nocivité veire: nòser; nosença; nosent, enta; nociu, iva**

**noctambule, ula** *adj. e n.* (s. XVIII..., lat. m. noctambulus < noct- + ambulare) **noctambul sost. noctambule**

**noctambulisme** *n. m.* (s. XVIII...) **noctambulisme**

**nocturne, urna** *adj.* (s. XIV., lat. nocturnus)

**nocturn** **corr. nocturne** - Citation: *Puèi, foguèt l'autre, lo de l'Òrt de l'Agonia / amb son trople nocturne e ta susor de sang* (Juli Cabainas, *Òme de Dieu*, 1951)

**nodal, ala** *adj.* (s. XIX...) **nodal, ale**

**nodositat** *n. f.* (s. XVI...) **nodosité**

**nodule** *n. m.* (s. XV..., lat. nodus) **sost. nodule**

**nodulós, osa (pl. noduloses, osas)** *adj.* (s. XIX...)

**noduleux, euse**

**noga** *n. f.* (lat. nux, nucis) → **notz** **corr. noix** - Expression: *noga de tròp, crebèron l'ase (per una -)* (fr: la goutte qui fait déborder le vase)

**nogalh** *n. m.* (s. XIII., de noga) **corr. amande d'une noix**

**nogalhar** *v.* (de nogalh) **corr. cerner les noix**

**nogalhon** *n. m.* (s. XIV., de nogalh) **1. corr. moitié**

**de l'amande de la noix 2. corr. petite amande**

**des fruits à noyau 3. corr. partie charnue de**

**la côtelette** - Citation: *D'una costèla tendra, fina, / m'a desraubat lo nogalhon: / lo gròs catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon* (August Benazet, *Menudas pròvas*, 1926)

**nogareda** *n. f.* (de noga, var.: nojareda (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. noiseraie veire: nosièra, nogaret**

**nogaròl** *n. m.* (de noga) **corr. plantation de noyer**

**nogat** *n. m.* (de noga) **1. corr. nougat 2. corr.**

**tourteau de noix 3. corr. poudingue (geologia)**

**nogatièr, ièra** *n.* (de nogat) **1. corr. fabricant de**

**nougat 2. corr. marchand de nougat**

**nogatina** *n. f.* (s. XX., de nogat) **corr. nougatine**

**noguièr** *n. m.* (s. XII., de noga, var.: noguèr (Gasc.), nogier (Lem., Auv., Viv. Alps), nogeir (Auv.)) →

**noguièr** **corr. noyer (arbre) veire: nosièr**

**nòire** *v.* (s. XII.) → **nòser** **corr. nuire**

**nòire (se)** *v.* **attenter à ses jours**

**noiridor** *n.* (de noirir) **corr. porc d'un an**

**noiridura** *n. f.* (s. XIII., lat. nutritura) **noiritud**

**nouriture**

**noirigat, ata** *n.* (lat. nutrire) **corr. nourrisson** - Citation: *Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcions e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima* (Pèire Godelin, *Pru-mièra fmoreta*, s. XVII)

**noirigatge** *n. m.* (lat. nutrire) **nourrissage (élevage)**

**noiriguièr, ièra** *n.* (s. XIII., lat. nutrire) **1. nourrisseur, euse (éleveur) 2. éleveur**

**noiriment** *n. m.* (de noirir) → **placenta placenta**

**noirir** *v.* (lat. nutrire) **nourrir** - Citation: *A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa ; e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fôrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII); A la fèsta s'i pensava tres meses a l'avança e los pols de devián demandar perqué èran tant plan noirits (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**noirir al sucre e a l'aiga-ròsa** *loc.* **1. être aux petits soins 2. élever dans du coton**

**noirissa** *n. f.* (de noirir, *var.*: neurissa (Gasc.))

**noiriça** *corr.* **nourrice** - Citation: *A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fôrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**noirissent, enta** *adj.* (de noirir) **nourrissant, ante noirissier, ièra** *adj.* (de noirir) **nourricier, ère**

**nòisa** *n. f.* **1. querelle 2. noise 3. chagrin**

**noisença** *n. f.* (s. XIII.) → **nosença nuisance**

**nolença** *n. f.* **parfum**

**noient, enta** *adj.* **1. parfumé, ée 2. odorant, ante**

**nòler** *v.* (lat. olere > in + olere) **1. sost. exhiler un**

**parfum** - Expression: *E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo café caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconeget dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) ; Exemple: nòl a menta (fr: ça sent la menthe / fig : tu ments) 2. corr. sentir bon*

**nòler a** *loc.* **sentir à**

**nom** *n. m.* (s. XII.) **nom** *veire*: prenom, subrenom, escaisnom - Citation: *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda, autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin (Pèire Godelin, Contra, s. XVII); Anna Maria respond qu'a l'escòla i an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)*

**nom comun** *n. m.* **nom commun** - Citation: *Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**nom de (conegut pel -)** *loc.* **connu sous le nom de**

**nom de la violeta (i metre lo -)** *loc.* **faire son deuil de**

**nom de la violeta (li donar lo -)** *loc.* **faire son deuil de**

**nom de la viueta (li pòdes donar lo -)** *expr. fam.* **tu peux en faire ton deuil**

**nom s'avalisca (son -)** *loc.* **le diable l'emporte**

**nomada** *adj. e n.* (s. XVIII...)

**nomadisme** *n. m.* (s. XIX...)

**nomar** *v.* (de nom) ~~nommar~~ *corr.* **donner un nom veire**: nomenar, nominar - Citation: *I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litanias (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867) ; Citation: ... vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait avançar fôrças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*

**nombre** *n. m.* (s. XIII., lat. numerus) *corr.* **nombre** - Citation: *... vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait avançar fôrças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).*

**nombrós, osa (pl. nombroses, osas)** *adj.* (s. XIV...)

**nombieux, euse**

**nomenament** *adv.* (s. XIII.) **nommément**

**nomenar** *v.* (s. XIII..., lat. nominare) ~~nommar~~ *corr.* **nommer** *veire*: nomar, nominar

**nomenclatura** *n. f.* (s. XVI...)

**nomenclature**

**nominacion** *n. f.* (s. XIV...)

**nominacion**

**nominal, ala** *adj.* (s. XVI...)

**nominal, ale**

**nominalament** *adv.* (s. XIV : nominalmen)

**nominalement**

**nominalisme** *n. m.* (s. XVIII...)

**nominalisme**

**nominalista** *adj.* (s. XVIII...)

**nominaliste**

**nominar** *v.* (s. XX.) **nominer** *veire*: nomar, nomenar

**nominatiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **nominatif, ive**

**nominativament** *adv.* (s. XVI...)

**nominative-ment**

**non** *adv.* (lat. non) *corr.* **non, ne** - Exemple: *pas un drollàs que non fume (fr: pas un ado qui ne fume) ; Exemple: a que non pas ! (fr: certes non !)* ; Expression: *tant prigond non se fa lo fòc que lo fum non sòrte (fr: la vérité finit toujours par sortir du puits) ; Citation: Non ausiái totjorn de compliments mas, fin finala, casiam totjorn d'acòrdi (Julietta Dis-sèl, Sovenirs, 1940) ; Citation: Que ieu [vòlga] dire [que] non siá bon de nos sovenir de la mòrt, non ! mas [...] i a temps e temps (Augèr Galhard, s. XVI.) ; Citation: Dins lo tren non se podiá parlar que de la guèrra (Robèrt Lafont, Vida de Joan Larsinhac, 1951.) ; Citation: Degun non parlava (Robèrt Lafont; L'icòna dins l'iscla, 1979) ; Citation: Al torn de mila nòu cent sièis, la bicicleta non èra un [espleit] de trabalh (Paul Gairaud, 1980) ; Citation: Avia tanben un vailet avisat coma non n'i a gaire (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874.) ; Citation: Non vos ditz ren que non siá (Claudi Bruèis, s. XVII)*

**non (ni -)** *loc. conj.* *corr.* **non plus** *veire*: ni mai - Citation: *Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets (Paul Gairaud, 1980)*

**non assisténcia a persona en perill** *n. f.* **non-assistance à personne en danger** (*juridic*)

**non aver negun afar de** *loc. sost.* n'avoir que faire de

**non es pas mai** *loc. corr.* ce n'est plus

**non mai** *loc. corr.* si ce n'est

**non n'a pas per el** *loc.* il ne se sent plus de joie

**non n'ai pas mai** *loc.* je n'en ai plus

**non n'ai plus** *loc.* je n'en ai plus

**non n'i a plus** *loc.* rien d'autre

**non pas cantar / voler / cridar...** *loc.* au lieu de chanter / vouloir / crier...

**non plus (èsser a -)** *loc.* 1. n'en pouvoir plus

2. être outré, désespéré

**non res plus** *loc.* rien d'autre

**non siá !** *loc.* c'est non !

**non tant qu'aquò / pas tant qu'aquò** *loc.* 1. pas tellement 2. non pas tant

**non viu, ni non crèba (ni -)** *loc.* il ne vit ni ne meurt (arbre...)

**non volètz ! / volètz pas !** *loc.* vous ne voulez pas !

**non-alinhament** *n. m.* (s. XX.) non-alignement (politique)

**non-alinhat, ada** *adj. e n.* (s. XX.) non-aligné, e (politique)

**non-assistència** *n. f.* (s. XX.) non-assistance

**non-belligerància** *n. f.* (s. XX.) non-belligérance

**non-conformisme** *n. m.* (s. XVIII...) non-conformisme

**non-conformista** *adj. e n.* (s. XVII..., de l'anglés) non-conformiste

**non-conformitat** *n. f.* (s. XVII...) non-conformité

**non-cresent, enta** *adj. e n.* (s. XX.) non-croyant, ante *veire:* mescrescent

**non-cumul** *n. m.* (s. XX.) non-cumul

**non-discriminacion** *n. f.* (s. XX.) non-discrimination

**non-disséminacion** *n. m.* non-dissémination

**non-dit** *n. m.* (s. XX.) non-dit

**non-dreit** *n. m.* (s. XX.) non-droit

**non-engatjament** *n. m.* (s. XX.) non-engagement (politique)

**non-engatjat, ada** *adj. e n.* (s. XX.) non-engagé, ée (politique)

**non-èsser** *n. m.* (s. XIV...) 1. non-être 2. néant

**non-existència** *n. f.* (s. XVIII...) non-existence

**non-figuratiu, iva** *adj.* (s. XX.) non-figuratif, ive

**non-fumaire, aira** *adj.* (s. XX.) non-fumeur, euse

**non-gausiment** *n. m.* (s. XVII...) non-jouissance

**non-ingerència** *n. f.* non-ingérence (politique)

**non-ingerència** *n. f.* (s. XX.) non-ingérence (politique)

**non-inscrit, ita** *adj. e n.* (s. XX.) non-inscrit, ite

**non-intervencion** *n. f.* (s. XIX...) non-intervention

**non-intervencionisme** *n. m.* (s. XX.) non-interventionnisme

**non-lòc** *n. m.* (s. XII : ñ loc z.) non-lieu (droit)

**non-pagament** *n. m.* (s. XVIII...) non-paiement

**non-proliferaçion** *n. f.* non-prolifération (politique)

**non-resident, enta** *adj. e n.* (s. XX.) non-résident, ente

**non-retorn (punt de -)** *n. m.* (amer. point of no return) point de non-retour (militaire...)

**non-tescut** *n. m.* (s. XX.) non-tissé

**non-vesent, enta** *adj. e n.* (s. XX.) non-voyant, ante

**non-violència** *n. f.* (s. XX.) *sost.* non-violence

- Citation: *Enfin l'an trapat, lo filosòfe de la non-violència, crestian de subrepés! E quand siás teorician, se sap ben que l'essencial per tu es pas tant la victòria de ta lucha que lo triomfe de la teoria* (Joan Larzac, *Aici e ara, mai* de 1979)

**non-vivable, abla** *adj.* (s. XX.) non-viable *veire:* vital

**nòna** *n. f.* (s. XII.) 1. none 2. heure canoniale

**nonagenari, ària** *adj. e n.* (s. XVII...) nonagénaire

**nonal** *adj.* (s. XIV.) nonal

**nonanta** *adj. num.* (s. XIV.) quatre-vingt-dix

**nonanten, ena** *adj. num.* quatre-vingt-dixième

**noncalença** *n. f.* (s. XIII.) nonchalance *veire:* caler

**noncalent, enta** *adj.* (s. XIII. ñ nonchalent z) non-chalant, ante *veire:* caler

**noncaler** *v.* (s. XIII.) 1. être nonchalant *veire:* caler 2. ñ nonchaloir z

**nonchalença** *n. f.* (de non + chaler + ença) nonchalance *veire:* inchalença, chaler

**nonchalent, a** *adj.* (de non + chalent; cf. chaler)

**nonchalant, e** *veire:* inchalent

**nonchalentament** *adv.* (de nonchalent + ment) nonchalamment

**nonci** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian nunzio) nonce

**noncura** *n. f.* (s. XIII., de non + cura) *sost.* indifférence *veire:* noncurància - Expression: *metre a noncura* (fr: *ne pas se soucier / ne pas tenir compte*)

**noncurància** *n. f.* (s. XIII., de non + curància) → incuria → negligència 1. *rare* incurie 2. *rare* négligence

**nondegun** *n. m.* → degun personne (aucune)

**nonent (de -)** *loc.* 1. lentement 2. doucement

**nònna** *n. f.* (s. XIII.) nonne (religieuse)

**nonpacient, enta** *adj.* impatient

**nonparièr, ièra** *adj.* (s. XVI.) nonpareil, eille

**nonrés** *n. m.* (s. XIII.) néant *veire:* nient

**nonrés (botar a -)** *loc.* *sost.* réduire à néant

**nonrés (dins -)** *loc.* dans un instant, dans moins que rien

**nonsen** *n. m.* (s. XII.) non-sens

**nonvalor** *n. f.* (s. XVI...) non-valeur

**nonvolença** *n. f.* non vouloir

**nòra** *n. f.* (s. XIII.) 1. bru 2. belle- fille

**nòrd** *n. m.* nord

**nòrd-african, ana** *adj. e n.* (s. XX.) nord-africain, aine



**nòrd-american, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **nord-américain, aine**  
**nòrd-èst** *n. m.* (s. XIII...) **nord-est**  
**nòrd-oèst** *n.* (s. XVII...) **nord-ouest**  
**nordic, ica** *adj.* (s. XIX...) **nordique**  
**nordista** *adj. e n.* (s. XIX...) **nordiste**  
**nòria** *n. f.* (s. XX., mot castelhan) → **potz-rodier** ; **posaraca** **noria**  
**nòrma** *n. f.* (s. XIX...) **1. norme 2. règle**  
**normal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **normal, ale**  
**normalian, ana** *n.* (s. XIX...) **normalien, enne**  
**normalitat** *n. f.* (s. XIX...) **normalité**  
**normalizacion** *n. f.* (s. XIX...) **normalisation** -  
*Expression: Cresi que se'n cal ténér, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fòrma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*  
**normalizar** *v.* (s. XX.) **normaliser**  
**normalizator, tritz** (**pl. normalizators, trises**) *adj. e n.* (s. XX., de normalizar) **normalizador**; **normalizaire** **sost. normalisateur, trice**  
**normand, anda** *adj. e n.* **normand, ande**  
**normar** *v.* (s. XX.) **normer**  
**nòrmas** *n. f. plur.* **normes (règles de conduite dans un groupe social) (socio.)**  
**normat, ada** *adj.* (s. XX.) **normé, ée**  
**normatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **normatif, ive**  
**norwegian, ana** *adj. e n.* **norvégien, enne**  
**nos** *pron. pers.* (s. XII.) **nous**  
**nos crida que temps es d'acabar** *loc.* **il nous dit qu'il est temps de terminer**  
**nos en (parlèt...)** *loc.* (nos + en) **no'n; nos-ne** **corr.**  
**il nous en parla** *veire:* no'n (non + ne)  
**nos tenèm** *loc.* **nous sommes voisins contigus**  
**nosador** *n. m.* **1. articulation** *veire:* articulacion, juntura **2. jointure**  
**nosadura** *n. f.* **incommodité physique**  
**nosar** *v.* (s. XII.) **1. nouer** - *Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **2. former le fruit**  
**nosar los bots** *loc.* **faire la soudure (subsistance)**  
**nosar los correjons** *loc.* **nouer les deux bouts**  
**nosautres, autras** *pron. pers.* **nous autres**  
**nosèl** *n. m.* (s. XIII.) **1. nœud 2. articulation**  
**nosèl corredís** *n. m.* **nœud coulant**  
**nosèlament** *n. m.* (s. XIV.) **action de nouer**  
**noselar** *v.* (s. XIV.) **nouer**  
**noselat, ada** *adj.* **1. noué, ée 2. vigoureux, euse**  
**noselós, osa** (**pl. noseloses, osas**) *adj.* (s. XIV.) **noueux**

**noselut, uda** *adj.* **noueux, euse**  
**nosèment** *n. m.* **1. action de nuire 2. dommage**  
**nosença** *n. f.* **corr. nuisance**  
**nosent, enta** *adj.* **corr. nuisible**  
**noseta** *n. f.* (de notz) **1. corr. petite noix 2. corr. rotule**  
**noseta del genolh (la -)** *n. f.* → **rotula** **rotule** (*anatòmia*)  
**nosiblement** *adv.* (s. XVI...) **nuisiblement**  
**nosible, ibla** *adj.* (s. XIV...) **nuisible**  
**nosierà** *n. m.* (de notz) → **noguièr** **corr. noyer** (*arbre*) (*agricultura*)  
**nosierà** *n. f.* (de notz) → **nogareda** **corr. noiseraie**  
**nosilha** *n. f.* (de notz) **corr. petite noix**  
**nosilhon** *n. m.* **1. cerneau 2. petite noix**  
**nosocomial, ala** *adj.* (s. XIX...) **nosocomial, ale**  
**nosografia** *n. f.* (s. XVIII...) **nosographie**  
**nosologia** *n. f.* (s. XVIII...) **nosologie**  
**nostalgia** *n. f.* (s. XVIII...) **nostalgie**  
**nostalgic, ica** *adj. e n.* (s. XIX...) **nostalgique**  
**nostalgicament** *adv.* (s. XIX...) **nostalgiquement**  
**nòstra Dòmna** *n. f.* (s. XII...) **1. notre Dame 2. Vierge Marie**  
**Nòstra Dòmna d'Agost** *n. f.* **fête de l'Assomption**  
**nòstra dòmna de bon córrer lo sauvèt** *expr.* **il trouva son salut dans la fuite**  
**nòstra dòmna de las cambas lo sauvèt** *expr.* **il trouva son salut dans la fuite**  
**nòstre (al -)** *loc.* **chez nous**  
**nòstre propdan** *loc.* **notre prochain**  
**nòstre Sénher !** *interj.* **seigneur Dieu ! veire: Senhor**  
**nòstre Senhor** *n. m.* **notre Seigneur**  
**nòstre, nòstra** *adj. poss.* (s. XII.) **nôtre**  
**nòta** *n. f.* (s. XIII.) **note** - *Citation: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**nota bene (N.B.)** *loc.* (s. XVIII..., mots italians) **nota bene (N.B.)**  
**nòta falsa** *n. f.* **fausse note**  
**notabilitat** *n. f.* (s. XIII...) **notabilité**  
**notablement** *adv.* (s. XIV.) **notablement**  
**notable, abla** *adj.* (s. XIV.) **notable**  
**notacion** *n. f.* (s. XIV.) **notation**  
**notadament** *adv.* (s. XV...) **notamment**  
**notar** *v.* (s. XVI...) **noter** - *Expression: Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronomes atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**notari, ària** *n.* (s. XIII., lat. notarius) **corr. notaire**  
**notariá** *n. f.* (s. XIII.) **étude de notaire**

**notarial, ala** *adj.* (s. XVI...) **notarial, ale**  
**notariat** *n. m.* (s. XV...) **notariat (fonction)**  
**notariat, ada** *adj.* (s. XIII.) **notarié, ée**  
**notícia** *n. f.* (s. XIV.) **notice**  
**notificacion** *n. f.* (s. XV...) **notification**  
**notificar** *v.* (s. XIV.) **notifier**  
**notificatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **notificatif, ive**  
**notòri, òria** *adj.* (s. XIV.) **notoire** - Citation: *Entrò quan vanitat notòria / e la mensionja frustratòria / enter vosautes aurà cors ? (Arnaud de Saleta, Psalme IV, s. XVI)*  
**notòriament** *adv.* (s. XIII.) **notoirement**  
**notorietat** *n. f.* (s. XV...) **notoriété**  
**notz (pl. noses)** *n. f.* (s. XII., lat. nux, nucis) → notz *corr.* **noix veire:** noga  
**notz avara (una -)** *n. f.* **noix cerneuse**  
**notz de tròp, crebèron l'ase (per una -)** *expr.* **la goutte qui fait déborder le vase**  
**nòu (autrament res de -)** *loc.* (cf. J. F. Bladèr : "Autrament i a pas arren de nau" (La visita deu Bordilèr))  
**tout va très bien madame la marquise**  
**nòu (fait de -)** *loc.* **fait à neuf**  
**nòu (nau)** *adj. num. card.* **neuf (chiffre)**  
**nòu coma un pifre (èsser -)** *loc.* **1. être très naïf**  
**2. novice**  
**nòu e mièja (a -)** *loc.* **à neuf heures et demie**  
**nòu pèls (levar las -)** *loc.* **gruger**  
**nòu, nòva (nau, nava)** *adj.* (s. XII.) **neuf, neuve** *veire:* novèl - Citation: *Alara, la mainadeta qu'èri, deliurada de l'escòla, començava de carrièra en carrièra de s'assabentar dins lo sol libre que sos uèlhs e son còr totis nòus posquèssen legir sens ajuda (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**novacion** *n. f.* (s. XIV...) **novation**  
**novator, tritz (pl. novators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI...) **novador, novateur, trice**  
**novèl** *n. m.* **nouveau** - Citation: *Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)*  
**novèl vengut** *n. m.* **nouveau venu**  
**novèl, èla** *adj.* (s. XII.) **nouveau, elle** *veire:* nòu  
**novèla** *n. f.* (s. XV..., de l'italian *novella*) **nouvelle (litt.)** - Citation: *A escrïver qué, Dieu deu cèu, dab ua tau celeritat, ua tau febrilitat, ua tau sagacitat ? Mès la novèla, Dieu vivant, la novèla... (Pèire Bèc, Contes de l'unic, 1977)*  
**novèla** *n. f.* (s. XII.) **nouvelle (information)**  
**novèla (rasclar una -)** *loc.* **démentir une nouvelle**  
**novelaire, aira** *n.* (s. XII : noellaire) → **novelista**  
**auteur de nouvelles**  
**novèlament** *adv.* (s. XII.) **nouvellement**  
**novelari, ària** *adj.* **1. novice 2. débutant, ante**  
**novet, eta** *adj.* (s. XII.) **tout nouveau, toute nouvelle**  
**novetletat** *n. f.* (s. XIII.) **1. ce qui est nouveau** *veire:* novetat **2. primeur**

**novelista** *n.* (s. XVII..., de l'italian *novellista*) **1. nouvelliste 2. auteur de nouvelles**  
**novelum** *n. m.* **renouveau**  
**novembre** *n. m.* (s. XIV.) **novembre**  
**noven, ena** *adj.* (s. XII.) **neuvième**  
**novena** *n. f.* (s. XIII.) **neuvaine**  
**novenament** *adv.* (s. XIV.) **neuvièmement**  
**novetat** *n. f.* (s. XIV.) **1. ce qui est neuf 2. nouveauté**  
**nòvi, nòvia** *n.* (s. XIII.) **1. fiancé, ée 2. nouveaux mariés**  
**noviada** *n. f.* **fiancée**  
**novial, ala (noviau, ala)** *adj.* → **nupcial** **1. nuptial, ale 2. relatif à la noce**  
**noviatge** *n. m.* **corbeille de mariage**  
**noviatge** *n. m.* **1. fiançailles 2. lune de miel 3. trousseau**  
**novici, ícia** *adj. e n.* (s. XIII., lat. novicius) *sost.*  
**novice** *veire:* novelari, ària  
**noviciat** *n. m.* (s. XVI...) **noviciat**  
**nòvis** *n. m. plur.* **nouveaux mariés**  
**nuança** *n. m.* (s. XVIII., del francés) *corr.* **nuance**  
**nuançament** *n. m.* (s. XXI.) **nuancement**  
**nuançar** *v.* (s. XIX., de nuança) *corr.* **nuancer** *veire:* calhetar, calhetejar  
**nuançat, ada** *adj.* (s. XIX.) **nuancé, ée** *veire:* calhetat  
**nuançatge** *n. m.* (s. XXI.) **nuançage**  
**nuancièr** *n. m.* (s. XX.) **nuancier**  
**nubile, a** *adj.* (s. XVI..., lat. nubilus < nubere) **nubil** *sost.* **nubile** *veire:* maridador  
**nuca** *n. f.* (s. XIV.) **nuque**  
**nucèlla** *n. f.* (s. XX., lat. nucella) *sost.* **nucelle (botanica)**  
**nucicultor, tritz** *n.* (s. XX., de nucicultura) *sost.*  
**nuciculteur, trice (arboricultura)**  
**nucicultura** *n. f.* (s. XX., lat. nux + cultura) *sost.*  
**nuciculture**  
**nucifèr, a** *adj.* (s. XX., lat. nux + fèr) *sost.* **nucifère (arboricultura)**  
**nucifòrme, a** *adj.* (s. XX., lat. nux + fòrma) *sost.*  
**nuciforme (tecnicas)**  
**nucivòr, a** *adj.* (s. XX., lat. nux + vòr) *sost.* **nucivore (arboricultura)**  
**nuclear, ara** *adj.* (s. XIX...) **nucléaire**  
**nuclearizacion** *n. f.* (s. XX.) **nucléarisation**  
**nuclearizar** *v.* (s. XX.) **nucléariser**  
**nuclèu** *n. m.* (s. XX.) **nucléus (arch. préhist.) silex utilisé pour débiter des éclats de pierre)**  
**nuclèu** *n. m.* (s. XIX...) **noyau (cellule, atome, informatique...)** *veire:*  
**nuclèu, èa** *adj.* (s. XX.) **nucléé, ée**  
**nud (dins son -)** *loc.* **dans sa nudité**  
**nud, nuda** *adj.* (s. XII., lat. nudus) *corr.* **nu, nue**  
**nuda (filha venguda, maire -)** *expr.* **belle-fille venue, mère inexistante**  
**nudet, eta** *adj.* (de nud) *corr.* **à moitié nu, nue**  
**nudisme** *n. m.* (s. XX.) **nudisme**

**nudista** *n.* (s. XX.) **nudiste**  
**nuditat** *n. f.* (s. XIII., lat. nuditas) ~~nudetat~~ *corr.*  
**nudité**  
**nuèit (a boca de -)** *loc.* à l'entrée de la nuit  
**nuèit (a clausa de -)** *loc.* à nuit close  
**nuèit (a l'aut de la -)** *loc.* Minuit (vers)  
**nuèit (a la -)** *loc.* à la nuit  
**nuèit (a la boca de la -)** *loc.* à la nuit tombante  
**nuèit (a la negra -)** *loc.* à nuit noire  
**nuèit (agantat per la -)** *n.* surpris par la nuit  
**nuèit (aici lo bon Dieu i passèt que de -)** *expr.* c'est un pays désolé  
**nuèit (anar contra -)** *loc.* marcher de nuit  
**nuèit (ara fa un an de -)** *loc.* les jours sont courts, les nuits sont longues  
**nuèit (bona -)** *loc.* bonne nuit  
**nuèit (cridaire de -)** *n. m.* veilleur de nuit autrefois *veire:* revelhaire  
**nuèit (de -)** *loc.* la nuit  
**nuèit (èsser -)** *loc.* faire nuit - *Expression:* "il est nuit" (Jules Vallès, *L'enfant*, s. XIX) ; *Expression:* Lo lum dançava e Lison ambe sa maire èran solas dins lo ròdol de clartat: ara defòra èra nuèit clausa e a l'entorn de las doas femnas, las causas, dintradas dins l'ombra, semblavan escotar los mots que disián pas (Joana Bartés, *Lison*, 1934)  
**nuèit (l'astor vei la -)** *loc.* méfie-toi des mal-faisants  
**nuèit (nuèch, pl. nuèches; nuech)** *n. f.* nuit - *Citation:* Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son màntol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII)  
**nuèit / nuèch (pl. nuèches)** *n. f.* (lat. nox, noctis)  
**nuit** - *Citation:* Per faire davalalar lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)  
**nuèit al jorn, non i a de muralha (de la -)** *on n'est pas tout noir ou tout blanc*  
**nuèit amb lo jorn (es coma la -)** *loc.* c'est différent du tout au tout  
**nuèit clausa (a -)** *loc.* à nuit close  
**nuèit de l'afart (la -)** *loc.* la nuit de Noël  
**nuèit destressonada** *loc.* nuit d'insomnie  
**nuèit dins los armaris (cercar la -)** *loc.* chercher midi à quatorze heures  
**nuèit e jorn (entre -)** *loc.* entre chien et loup  
**nuèit es encra (la -)** *loc.* la nuit est très noire  
**nuèit escura (a -)** *loc.* à nuit close  
**nuèit feita (a -)** *loc.* à nuit close  
**nueit sarrada** *loc.* nuit close  
**nuèit sarrada (a -)** *loc.* à nuit close  
**nueitada** *n. f.* nuitée  
**nueitejar** *v.* travailler de nuit  
**nueitenc, enca** *adj.* de la nuit (noctambule...) *veire:* nocturne  
**nullament** *adv.* (s. XII...) nullement

**nulle de tota nullitat (es -)** *loc.* il est tout à fait nul  
**nulle, nulla** *adj.* (s. X., lat. nullus) ~~nul~~ *corr.* nul, **nulle** *veire:* nulh, nulha  
**nullitat** *n. f.* (s. XIII.) **nullité**  
**numeracion** *n. f.* (s. XIV...) **numération**  
**numeral, ala** *adj. e n.* (s. XV...) **numéral, ale** - *Citation:* Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantivats formats suls numerals, que servisson sovent a designar de mesuras o de causas en relacion amb lo nombre (Loís Alibèrt, *Gramatica occitana*, 1935)  
**numerari** *n. m.* (s. XVI...) **numéraire**  
**numerator (pl. numerators)** *n. m.* (s. XV..., lat. numerator) **numérateur**  
**numerator, tritz (pl. numerators, trises)** *adj.* (s. XV..., lat. numerator) **numérateur, trice**  
**numeric, ica** *adj.* (s. XVII...) **numérique**  
**numericament** *adv.* (s. XVII...) **numériquement**  
**numerizacion** *n. f.* (s. XX.) **numérisation**  
**numerizar** *v.* (s. XX.) **numériser**  
**numerizator (pl. numerizators)** *n. m.* (s. XX.) **numériseur (appareil)**  
**numèro** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **numéro**  
**numèro (acertar un fòrt -)** *loc.* tirer un bon numéro  
**numerotacion** *n. f.* (s. XIX...) **numérotation**  
**numerotar** *v.* (s. XVII...) **numéroter**  
**numida** *adj. e n.* (lat. numida < gr. nomas, nomados) **numid;** **numide** *sost.* **numide (antropologia)**  
**numismat, ata** *n.* (s. XIX...) **numismate**  
**numismatic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVIII...) **numismatique**  
**nupcial, ala** *adj.* (s. XIV.) **nuptial, ale** *veire:* novial - *Expression:* La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**nupcialament** *adv.* (s. XII : nupcialmen) **nuptialement**  
**nus e crus (èsser -)** *loc.* être dénué de tout  
**nus, nusa (pl. nuses, nusas)** *adj.* → nud, nuda  
**nu, nue**  
**nutacion** *n. f.* (s. XVIII...) **nutation (astron., bot.)**  
**nutricion** *n. f.* (s. XIV., lat. nutritio) **nutrition**  
**nutricional, ala** *adj.* (s. XX., de nutricion) **nutritionnel, elle**  
**nutricionista** *n.* (s. XX., de nutricion) **nutritionniste**  
**nutriment** *n. m.* (s. XIX..., lat. nutrimentum) **nutriment** *veire:*  
**nutriment** *n. m.* (s. XIX...) **nutriment**  
**nutrir** *v.* (s. XX., lat. nutrire) → id. **nutrire** *veire:* noirir  
**nutritiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. nutritivus) **nutritif, ive**  
**nutritiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **nutritif, ive**  
**nylon** *n. m.* (s. XX., mot depausat american) **nylon**



## O

**o** pron. pers. neutre 1. cela 2. le  
**ò** interj. **oh**  
**o** conj. de coord. **ou**  
**o (o) (alfabet)** n. f. **o**  
**oasi** n. m. (s. XVIII...) **oasis**  
**oata** n. f. (XVII..., de l'italian) **ouate**  
**obediència** n. f. (s. XII., lat. obedientia) **sost.** **obé-  
dience** veire: obesissença  
**obelisc (pl. obelisques)** n. m. (s. XVI...) **obélisque**  
**obèrt coma de barrat (n'i a tant d' -)** loc. **il y a  
le pour et le contre**  
**obèrt, èrta** adj. (de obrir) **corr.** **ouvert, erte**  
**obèrtament** adv. 1. **ouvertement** 2. **à visage dé-  
couvert**  
**obertura** n. f. (s. XIV.) **ouverture**  
**obès, èsa (pl. obèses, èsas)** adj. e n. (s. XIX...) **obèse**  
**obesir** v. (s. XII., lat. obedire) **obeïr** **corr.** **obéir**  
**obesissença** n. f. (s. XII..., de obesir) **corr.** **obéis-  
sance** veire: obediència - Citation: *Respècte, somis-  
sion, obesissença : çò que deu en primèr lo catolic ver-  
tadièr al prèire regularament instituit (Joan Bodon,  
Lo libre de Catòia, s. XX).*  
**obesissent, enta** adj. (s. XII..., de obesir) **corr.**  
**obéissant, ante**  
**obesitat** n. f. (s. XVI...) **obésité**  
**objeccion** n. f. (s. XIII.) **objection**  
**objectar** v. (s. XIII...) **objecter**  
**objectar (non i a res a -)** loc. **il n'y a rien à ob-  
jecter**  
**objècte** n. m. (s. XIV..., lat. escol. objectum) 1. **corr.**  
**objet (chose)** - Exemple: *aqueles objècte son de ren-  
gar* 2. **sost.** **objet** - Exemple: *l'objècte d'aquesta  
amassada*  
**objècte transicional (nenet) objet transition-  
nel (doudou de bébé...)**  
**objectiu, iva** adj. e n. m. (s. XVII...) **corr.** **objectif,  
ive** - Citation: *L'objectiu es de metre la lenga en boca,  
de far aquesir los elements morfologics e sintaxics  
de basa, dins una progression organizada (Miquèla  
Stenta, Lenga e País d'òc, 1997, n° 31)*  
**objectivament** adv. (s. XIV...) **objectivement**  
**objectivar** v. (s. XIX...) **objectiver**  
**objectivitat** n. f. (s. XX.) **objectivité**  
**objector** n. m. (s. XVIII...) **objecteur**  
**oblacion** n. f. (s. XIII., lat. oblatio) **sost.** **oblation**  
**oblia** n. f. (s. XII.) **oublie**  
**oblic, ica** adj. (s. XIII., lat. obliquus) **sost.** **oblique**  
**oblicament** adv. (s. XIV..., de oblic) **sost.** **oblique-  
ment**  
**oblicar** v. (s. XIII..., de oblic) **sost.** **obliquer**  
**oblidaire, aira** n. (s. XII...) **marchand d'oublies**  
**oblidar** n. m. (s. XII., lat. oblitus) **corr.** **oublier (un  
objet, un acte)** veire: demembrar

**oblidós, osa (pl. oblidoses, osas)** adj. (s. XII.)  
**1. oublieux, euse** 2. **négligent, ente**  
**obligacion** n. f. (s. XIII.) **obligation**  
**obligança** n. f. (s. XIV.) **obligance**  
**obligant, anta** adj. (s. XVII...) **obligeant, ante**  
**obligamment** adv. (s. XVII...) **obligeamment**  
**obligar** v. (s. XIII., lat. obligare, var.: oblijar (Auv.))  
**obliger** - Citation: *Amics que, per m'obligar tròp,  
/ me venètz véser qualque còp / dins la crambeta  
d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti  
mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire  
Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**obligat, ada** adj. e n. (s. XIII...) **obligé, ée**  
**obligatòri, òria** adj. (s. XIV...) **obligatoire**  
**obligatòriament** adv. (s. XIX...) **obligatoirement**  
**obliquitat** n. f. (s. XIV..., lat. obliquitas) **sost.** **obliq-  
uité**  
**oblit** n. m. (s. XII., de oblidar) **corr.** **oubli** veire:  
demembrança  
**obliteracion** n. f. (s. XVIII...) **oblitération**  
**obliterar** v. (s. XVI...) **oblitérer**  
**obliterat, ada** adj. (s. XVI...) **oblitéré, ée**  
**obliterator, tritz (pl. obliterators, trises)** adj. (s.  
XIX...) **oblitérateur, trice**  
**oblong, onga** adj. (s. XV...) **oblong, ongue**  
**obnubilacion** n. f. (s. XV...) **obnubilation**  
**obnubilar** v. (s. XIII...) **obnubiler.**  
**obòl** n. m. (s. XIII...) **obole**  
**òbra** n. f. (s. XII.) 1. **œuvre** - Expression: *En art,  
ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada  
[non] es jamai complida per un autre : la mòrt de  
l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparable (An-  
tonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)* 2. **travail**  
**òbra (aver pro -)** loc. **être très occupé**  
**òbra (bona -)** n. f. **bonne action**  
**òbra (èsser en -)** loc. **être occupé**  
**òbra (metre en -)** loc. **mettre en pratique**  
**òbra de caritat** n. f. **bonne œuvre**  
**òbra de longa** n. f. **travail de longue haleine**  
**òbra feita li fa gaug** loc. **le travail fait ne lui  
fait pas peur**  
**òbra mannada (aquò's una -)** loc. **c'est une  
œuvre magnifique**  
**òbra per (aver grand -)** loc. **avoir toutes les  
peines du monde pour**  
**òbra prima** n. f. **ouvrage fin, précieux**  
**obrador** n. m. (s. XII., de obrar) 1. **corr.** **atelier**  
2. **corr.** **ouvroir**  
**obrant, anta** adj. (s. XII...) **ouvrable** veire: colent,  
enta  
**obrar** v. (s. XII., de òbra) **travailler, œuvrer, agir**  
- Citation: *Josèp Ros es lo primairenc obrièr que, tor-  
nant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat  
al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant,*

*per delà los parlars populars abastardits e francimandejats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905)*

**òbras** *n. f. plur.* **travaux (voie publique...)**

**òbras bonas (las -)** *n. f. plur.* **les bonnes œuvres**

**obratge** *n. m.* (s. XII.) **1. ouvrage 2. travail**

**obratjar** *v.* **ouvrager**

**obratjat, ada** *adj.* **ouvragé, ée**

**obreire, a** *n.* (de \*òbrer (duèbre)) **corr.** **ouvreur, euse**

**obrejar** *v.* (s. XII..., de obrar) **1. travailler 2. œuvrer 3. être à l'œuvre**

**obrent** *n.* (de obrir) **corr.** **ouvrant**

**obreta** *n. f.* (s. XII...) **petit travail**

**obridor** *n. m.* (s. XX.) **ouvre-boîtes** *veire:* clau

**obrièr pauc d'espleits (a bon -)** **à bon ouvrier peu d'outils**

**obrièr, èra** *n.* (s. XIII., de òbra) **corr.** **ouvrier, ère**

- *Citation: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673); ; Citation: Mès coma lo cant es lo solatjament dels obrièrs, jo espèri qu'agradaràn que jo i mèsclè de doçor de mos aires [espirituels] (B. Amilian, Tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673). (fr.: ) ; Citation: Josèp Ros es lo primarienc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per delà los parlars populars abastardits e francimandejats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905)*

**obriment** *n. m.* (s. XIV., de obrir) **corr.** **ouverture** *veire:* obertura

**obrir** *v.* (s. XII., lat. p. operire < aperire) **corr.** **ouvrir** - *Expression: obrir d'uèlhs coma de palmas (fr: ouvrir de grands yeux)*

**obrir de grand land** *loc.* **ouvrir à deux battants**

**obrir de pan en pan** *loc.* **ouvrir entièrement**

**obrir la session** *loc.* **ouvrir la séance**

**obrir lo talh** *loc.* **commencer un travail**

**obrir una letra** *loc.* **décacheter une lettre (ouvrir l'enveloppe)** *veire:* tancar una letra

**obscèn, èna** *adj.* (s. XVI..., lat. obscenus) **sost.** **obscène**

**obscenitat** *n. f.* (s. XVI..., lat. obscenitas) **sost.** **obscénité**

**obscuracion** *n. f.* (s. XX.) **obscuracion (astr., méd.)** *veire:* escuresiment, escurament

**obscurantisme** *n. m.* (s. XIX..., fr. obscurantisme) **escurantisme** **sost.** **obscurantisme**

**obscurantista** *adj. e n.* (s. XIX..., fr. obscurantista) **escurantista** **sost.** **obscurantiste**

**obscurator** *n. m.* (s. XIX...) **obscurateur (techn.)** *veire:* escurador

**obscuritat** *n. f.* (s. XIX..., lat. obscuritas) **escuritat** **sost.** **obscurité (sens figuré)** *veire:* escuresina

**obsedir** *v.* (s. XIV...) **obséder**

**obsedit, da** *adj.* (s. XVII...) **obsédé, ée**

**obséquias** *n. f. plur.* (s. XIII.) **obsèques**

**obsequiós, iosa (pl. obsequioses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **obséqueux, euse**

**obsequiosament** *adv.* (s. XIX...) **obséqueusement**

**obsequiositat** *n. f.* (s. XVI...) **obséquiosité**

**observable, abla** *adj.* (s. XVI...) **observable**

**observacion** *n. f.* (s. XVI...) **1. observation 2. remarque**

**observància** *n. f.* (s. XIII.) **observance**

**observar** *v.* (s. XIII.) **observer.**

**observator, tritz (pl. observators, trises)** *n.* (s. XIV..., lat. observator) **observateur, trice**

**observatòri** *n. m.* (s. XVII...) **observatoire**

**obsession** *n. f.* (s. XIX...) **obsession**

**obsessional, ala** *adj.* (s. XX.) **obsessionnel, elle**

**obsessiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **obsédant, ante**

**obsidiana** *n. f.* (s. XVII...) **obsidienne**

**obsolescència** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **obsolescence**

**obsolescent, enta** *adj.* (s. XX.) **obsolescent, ente**

**obsolet, èta** *adj.* (s. XVI...) **obsolète** *veire:* caduc

**obstacle** *n. m.* (s. XIII...) **obstacle**

**obstetrica** *n. f.* (s. XIX...) **obstétrique**

**obstetrical, ala** *adj.* (s. XIX...) **obstétrical, ale**

**obstetrician, ana** *n.* (s. XIX...) **obstétricien, enne**

**obstinacion** *n. f.* (s. XIII.) **obstination**

**obstinadament** *adv.* (s. XVI...) **obstinément**

**obstinar (s')** *v. pron.* (s. XIII.) **s'obstiner**

**obstinat, ada** *adj.* (s. XIII.) **obstiné, ée**

**obstruccion** *n. f.* (s. XVI...) **obstruction**

**obstruïr** *v.* (s. XVI..., lat. obstruere) **obstruer**

**obtencion** *n. f.* (s. XIV...) **obtention**

**obténer** *v.* (s. XIII...) **obtenir**

**obturacion** *n. f.* (s. XVI...) **obturation**

**obturar** *v.* (s. XVI..., lat. obturare) **obturer**

**obturator, tritz (pl. obturators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de obturar) **obturador** **corr.** **obturateur, trice**

**obtús, obtusa (pl. obtuses, usas)** *adj.* (s. XVI...)

**obtus, use**

**obús (pl. obuses)** *n. m.* (s. XVI...) **obus**

**obusièr** *n. m.* (s. XVIII...) **obusier**

**obviar** *v.* (s. XIV.) **obvier**

**òc** *adv.* (s. XII., lat. hoc) → **òc** **corr.** **oui** *veire:* òc-ben, òc-plan - *Citation: Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletat le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII) ; Citation: Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestièr nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**òc (aquò's -)** *loc.* **c'est certain**

**òc-ben** *adv.* **oui, bien sûr**

**òc-ben !** *interj.* **oui, bien sûr** - *Citation: Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestièr nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**òc-ben plan** *loc.* **oui, absolument sûr**

**òc-ben qu'es ! / òc-ben òc !** *loc.* **certainement !**

**òc-plan** *adv.* **oui, bien sûr**

**òc-va !** *loc.* **fam. allons donc !**

**ocarina** *n. f.* (s. XIX..., mot italian) **ocarina (m.) (musique)**

**ocasion** *n. f.* (s. XII : ñ ocaison z) **occasion**

**ocasional, ala** *adj.* (s. XVII...) **occasionnel, elle**

**ocasionalament** *adv.* (s. XIV...) **occasionnelle-ment**

**ocasionar** *v.* (s. XII: ñ ocaisonar z) **occasionner**

**occident** *n. m.* (s. XIII.) **occident**

**occidental, ala** *adj. e n.* (s. XIII.) **occidental, ale**

**occidentalizar** *v.* (s. XIX..., de Occident) **occident- aliser**

**occipital, ala** *adj.* (s. XV...) **occipital, ale**

**occiput** *n. m.* (s. XIII.) **occiput**

**occitan (nòrd -)** *n. m.* **nord-occitan (lingüística)**

**occitan auvernhat** *n. m.* **occitan auvergnat**

**occitan estandard** *n. m.* **occitan standard**

**occitan gascon** *n. m.* **occitan gascon**

**occitan lemosin** *n. m.* **occitan limousin**

**occitan lengadocian** *n. m.* **occitan languedo- cien**

**occitan medieval** *n. m.* (s. XX.) **occitan médiéval**

*veire: ancian provençal / provençal ancian*

**occitan mejan** *n. m.* **occitan moyen.** - *Citation:*

*Cresi que se'n cal ténér, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa forma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**occitan niçard** *n. m.* **occitan niçard**

**occitan provençal** *n. m.* (s. XX.) **occitan provençal**

**occitan sarrat** *loc.* (s. XIX.) **occitan soutenu**

**occitan sarrat (en -)** *loc.* **en bon occitan**

**occitan vivaroalpin** *n. m.* **occitan vivaro-alpin**

**occitan, ana** *adj.* (s. XIX., lat. med. lingua occitana)

→ **occitan, ana** *corr.* **occitan, ane (lingüística)**

*veire: occitanian - Expression: Josèp Ros es pas solament lo grand trobair de la Chançon lemosina, lo re- viudador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissance occitana (Antonin Perbòsc, 1905) ; Citation: ... çò qui m'avè to- cat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la commu- nicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940) ; Citation: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna*

*Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civi- lizacion occitana es tradicionalament falloctrica, la pròva n'èran aquelei quatre masclàs que s'èran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)*

**Occitania** *n. f.* (s. XIII., lat. med. patria linguae oc- citanae) ~~Occitania~~ → **Occitania** *corr.* **Occitanie**

- *Citation: Victimas de la tirania / se vènon dins l'Occitania (J. A. Peiròtas, 1813-1858) ; Citation: La nomenclatura geografica d'Occitania es pas estada es- talviada dins son adaptacion al francés a partir de la mitat del sègle setzen ont la lenga d'òc es descaçada de l'usatge escrit (Loís Alibèrt, Òc, n° 199, 1956) ; ; Ci- tation: Quant ne faguèt de presics, l'abat Salvat, dins totes los ròdols d'Occitania ! Dieu sol o sap (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**occitanian, ana** *adj.* (s. XIX., de occitan) *lit.* **occi- tanièr, enne**

**occitanic, a** *adj.* (1803., de Occitanique (mot creat per Fabre d'Olivet en 1803)) *sost.* **occitanique** - *Ci- tation: Lo trobador, poesias occitanicas del s. XIII (Fabre d'Olivet, 1803). Trad.*

**occitanisme** *n. m.* (s. XX., de occitan + isme) **1. corr. occitanisme (lingüística)** **2. sost. occitanisme (lingüística)** - *Exemple: los occitanismes son nom- broses dins la lenga francesa (fr: les occitanismes sont nombreux dans la langue française)*

**occitanista** *adj. e n.* (s. XX., de occitanisme) **1. corr. occitaniste (militant)** **2. occitaniste (spécialiste)** **occitanizacion** *n. f.* (s. XX., de occitan + izar) **1. corr. occitanisation (influence) (lingüística)** - *Exemple: L'occitanizacion del francés comencèt al s. XII e s'amplifiquèt al. s. XIII abans de conéisser de pics als s. XVI-XVII e al s. XIX. 2. corr. occitanisa- tion (traduction)*

**occitanizar** *v.* (s. XX.) **occitaniser** *veire: reocci- tanizar*

**occitanofòbe, a** *adj. e n.* (s. XX., de occitan + fòbe) ~~occitanofòb, a~~ *sost.* **occitanophone**

**ocean** *n. m.* (s. XII...) **océan**

**oceanian, ana** *adj.* (s. XIX...) **océanien, enne**

**oceanic, ica** *adj.* (s. XVI...) **océanique**

**oceanografia** *n. f.* (s. XIX...) **océanographie**

**oceanografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **océanographique**

**ociós, osa (pl. ocioses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **oisif, ive**

**ociositat** *n. f.* (s. XIII.) **oisiveté**

**oclusion** *n. f.* (s. XIX...) **occlusion**

**oclusiu, iva** *adj.* (s. XX.) **occlusif, ive**

**òcre** *n. m.* (s. XIV.) **ocre**

**octaèdre** *n. m.* (s. XVI...) **octaèdre**

**octan** *n. m.* (s. XIX...) **octane**

**octava** *n. f.* (s. XIII.) **octave**

**octet** *n. m.* (s. XX.) **octet (informatique, chimie)**

**octòbre** *n. m.* (s. XIV.) **octobre**

**octogenari, ària** *adj. e n.* (s. XVI...) **octogénaire**

**octogòn** *n. m.* (s. XVI...) **octogone**

**octogonal, ala** *adj.* (s. XVI...) **octogonal, ale**



**octopòde, òda** *n.* (s. XIX...) **octopode** *m.*  
**octosillaba (/octo-sillaba)** *n. f.* (s. XVII...) **octo-**  
**syllabe**  
**octosillabe, aba (/octo-sillabe)** *adj.* (s. XVII...) **oc-**  
**tosyllabe**  
**octosillabic, ica (/octo-sillabic, ica)** *adj.* (s. XVII...) **octo-**  
**syllabique**  
**octuple, upla** *adj.* (s. XIV...) **octuple**  
**ocular, ara** *adj.* (s. XV...) **oculaire**  
**oculista** *n.* (s. XVI...) **oculiste**  
**ocultacion** *n. f.* (s. XV...) **occultation**  
**ocultar** *v.* (s. XIV..., lat. occultare) **1. occulter**  
**2. cacher**  
**ocultator** *n. m.* (s. XX.) **occulteur**  
**oculte, a** *adj.* (s. XII..., lat. occultus) **œuult** *sost.* **oc-**  
**culte**  
**ocultisme** *n. m.* (s. XIII...) **occultisme**  
**ocultista** *adj. e n.* (s. XIX...) **occultiste**  
**oculus** *n. m.* (s. XIX...) **oculus (archit.)**  
**ocupacion** *n. f.* (s. XIV.) **occupation**  
**ocupant, anta** *adj. e n.* (s. XV...) **occupant, ante**  
**ocupar** *v.* (s. XIII.) **occuper**  
**ocupar fôrça** *loc.* **corr. absorber beaucoup** - Ex-  
*emple: a un mestièr que l'ocupa fôrça (fr: c'est un*  
*métier qui l'absorbe)*  
**ocupat, ada** *adj.* (s. XIII.) **occupé, ée**  
**ocurrença** *n. f.* (s. XV..., angl. occurrence < lat. oc-  
*currere)* **œurrência** *sost.* **occurrence**  
**ocurrent, enta** *adj.* (s. XV...) **occurrent, ente**  
**òda** *n. f.* (s. XV...) **ode**  
**odalisca** *n. f.* (s. XVII..., del turc) **odalisque**  
**òdi** *n. m.* (s. XIV.) **1. haine veire: asirar** **2. aver-**  
**sion** **3. répugnance**  
**òdi (aver en -)** *loc.* **avoir en aversion**  
**òdi (li èsser en -)** *loc.* **lui être odieux**  
**òdi (préner en -)** *loc.* **prendre en grippe**  
**òdi (venir en -)** *loc.* **prendre en grippe**  
**òdi a qualqu'un (venir en -)** **devenir odieux à**  
**quelqu'un**  
**odiós, osa (odioses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **odieux,**  
**euse**  
**odissèa** *n. f.* (s. XIX...) **odyssée**  
**odor** *n. f.* (s. XII.) **odeur**  
**odorant, anta** *adj.* (s. XIII...) **odorant, ante**  
**odorat** *n. m.* (s. XVI...) **odorat**  
**odorós, osa (pl. odoroses, osas)** *adj.* (s. XII.)  
**odorant, ante**  
**oelha** *n. f.* **1. brebis veire: feda** - Expression:  
*oelha que belega pèrd un mòs (fr: il ne faut pas lâcher*  
*la proie pour l'ombre / perdre son temps en paroles)*  
**2. fig. ouaille**  
**oelhaire, garda ton tropèl** *expr.* **occupe-toi de**  
**ce qui te regarde**  
**oelhas tròp comptadas, lo lop las a manjadas**  
*expr.* **à trop surveiller son bien on finit par le**  
**perdre**  
**oelhièr, ièra** *n.* → **pastre** **berger, ère veire: pas-**  
**tor, pastorel**

**oèst** *n. m.* (s. XIV..., de l'anglés) **ouest veire: po-**  
**nent, occident**  
**ofegament** *n. m.* (s. XIV...) **suffocation**  
**ofegar** *v.* (s. XIV.) **suffoquer**  
**ofensa** *n. f.* (s. XIII.) **offense**  
**ofensant, anta** *adj.* (s. XVII...) **offensant, ante**  
**ofensar** *v.* (s. XIII : n'offendre z) **offenser.** - Ex-  
*pression: Tu que per ofensar n'aviàs que tròp d'audàcia,*  
*/ perquè non n'as autat per obtenir ta gràcia ?*  
*(Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*  
**ofensiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **offensif, ive**  
**ofensiva** *n. f.* (s. XVI...) **offensive**  
**ofensor** *n. m.* (s. XVII...) **offenseur**  
**ofèrta** *n. f.* (s. XIV.) **1. offre** **2. offrande**  
**ofèrta publica d'aquisicion** *n. f.* **offre**  
**publique d'achat (OPA) écon.**  
**ofertòri** *n. m.* (s. XIV...) **offertoire**  
**ofici** *n. m.* (s. XIII.) **1. office** - Expression: *L'ofici*  
*dels sants apòstols, per plan còler lors fèstas e obtenir*  
*lor proteccion (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe,*  
*1673)* **2. fonction**  
**oficial, ala** *adj.* (s. XIV.) **officiel, elle** - Expression:  
*D'un costat, lo pòble lascia s'apaurir son lengatge*  
*en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals ;*  
*Expression: de l'autre, aprèp aquel apauriment dont*  
*patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocab-*  
*ulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala*  
*(Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)*  
**oficialament** *adv.* (s. XVIII...) **officiellement**  
**oficialitat** *n. f.* (s. XIII...) **officialité**  
**oficializacion** *n. f.* (s. XX.) **officialisation**  
**oficializar** *v.* (s. XIX...) **officialiser**  
**oficiar** *v.* (s. XVI...) **officier**  
**oficièr** *n. m.* (s. XIV.) **officier**  
**oficina** *n. f.* (s. XIII.) **officine**  
**oficinal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **officinal, ale**  
**oficiós, osa (pl. oficioses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **of-**  
**ficiel, euse**  
**ofrenda** *n. f.* (s. XIII.) **offrande**  
**ofrent e darrièr metent (al mai -)** *expr.* **au plus**  
**offrant**  
**òfrer** *v.* → **ofrir** **offrir**  
**ofrir** *v.* (s. XII.) **offrir veire: òfrer**  
**ofrir l'aiga** *loc.* **offrir un verre d'eau**  
**ofsèt** *n. m.* (s. XX.) **offset**  
**oftalmia** *n. f.* (s. XIII.) **ophtalmie**  
**oftalmic, ica** *adj.* (s. XVI...) **ophtalmique**  
**oftalmologia** *n. f.* (s. XVIII...) **ophtalmologie**  
**oftalmologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **ophtal-**  
**mologique**  
**oftalmòlogue, òga** *n.* (s. XIX...) **ophtalmologiste**  
**ofuscar** *v.* (s. XIV.) **offusquer**  
**ogiva** *n. f.* (s. XIII..., del francés (anglonormand))  
**ogive**  
**ogival, ala** *adj.* (s. XIX...) **ogival, ale**  
**oïdal, ala** *suf.* (gr. -eidès < eidos) **-oïdal, ale**  
**oïde-, oïda** *suf.* (gr. -eidès, de eidos) **oïde**  
**oïdium** *n. m.* (s. XIX...) **oïdium**

**oire** *n. m.* (s. XII.) **outré**  
**oïstiti** *n. m.* (s. XVIII..., del francés (Buffon)) **ouis-titi**  
**oitanta** *adj.* **quatre-vingts** *veire:* quatre-vingt  
**oitanten, ena** *adj.* **quatre-vingtième**  
**oiten, ena** *adj.* (s. XII.) **huitième**  
**oitena** *n. f.* (s. XIV...) **huitaine**  
**òi ! / oi !** *interj.* **aiè ! ouille !**  
**okàz (pl. ocazes)** *n. m.* (s. XVIII..., del rus) **oukase**  
**ola** *n. f.* (s. XIII., lat. olla) **1. corr. marmite (cosina)**  
*- Expression: es lo topin que se trufa de l'ola (fr: c'est l'hôpital qui se moque de la Charité) 2. corr. pot dez terre (cosina)*  
**ola (i anar amb tota l' -)** *loc.* **vider son sac**  
**olada** *n. f.* (s. XV.) **1. contenu de la marmite 2. potée**  
**olandés, esa** *adj.* (s. XIII...) **hollandais, aise**  
**oleaginós, osa (pl. oleaginoses, osas)** *adj. e n.* (s. XVI...) **oléagineux, euse**  
**oleastre** *n. m.* (s. XIV.) **oléastre (olivier sauvage)**  
*veire: olivastre*  
**oleïcultor, tritz (pl. oleïcultors, trises)** *n.* (s. XX.)  
**oléiculteur, trice**  
**oleïcultura** *n. f.* (s. XX.) **oléiculture**  
**oleoducte** *n. m.* (s. XX.) **oléoduc**  
**òler** *v.* (s. XII.) **sentir (exhaler de l'odeur)**  
**olfaccion** *n. f.* (s. XVI...) **olfaction**  
**olfactiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **olfactif, ive**  
**olha** *n. f.* (s. XVI..., del Walon) **houille**  
**olhièra** *n. f.* (s. XVI...) **houillère**  
**òli** *n. m.* (s. XII., lat. oleum) **corr. huile** - *Expression: i far coma l'òli al calelh (fr: être très efficace) ; Expression: i a d'òli als peses (fr: il y a du profit) ; Expression: èsser dins l'òli bolent (fr: être dans ses transes) ; Expression: met-i d'òli d'endura (fr: souffre sans rien dire)*  
**òli (rajada d' -)** *n. f.* **corr. filet d'huile**  
**òli (tombar l' -)** *loc.* **corr. commettre un faute difficile à réparer**  
**òli (tranquille coma d' -)** *loc.* **corr. tranquille comme**  
**òli al blèst (metre d' -)** *loc.* **triv. garnir la lampe**  
**òli als peses (aver d' -)** *loc.* **1. fam. être aisé financièrement 2. fam. avoir du beurre dans les épinards**  
**òli de cade** *n. m.* **corr. huile de cade**  
**òli de coide** *n. m.* **fam. huile de coude**  
**òli de soca** *n. m.* **fam. le jus de la treille**  
**òli sus tot (vòl èsser l' -)** *loc.* **fam. il prétend être supérieur en tout**  
**oliaire, aira** *n.* (de òli) **sost. marchand, de d'huile**  
**oliar** *v.* (s. XII., de òli) **corr. huiler**  
**olièr, ièra** *n.* (s. XIV., de ola) **corr. potier, ière**  
**olièra** *n. f.* (de òli) **1. corr. huilier 2. corr. burette**  
**olieta** *n. f.* (de òli) **corr. œillette (pavot dont on tire une huile)**  
**olifant** *n. m.* (s. XII.) **olifant (cor)**

**oligarca** *n. m.* (s. XX., de oligarquia) **sost. oligar-que (politica)** *veire:* oligarquic  
**oligarquia** *n. f.* (s. XIV..., gr. oligos + arhhein) **sost. oligarchie** *veire:* oligarca  
**oligarquic, ica** *adj.* (s. XIV..., de oligarquia) **sost. oligarchique (politica)**  
**oligocèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **oligocène**  
**oligoelement** *n. m.* (s. XX.) **oligoélément**  
**olimpiada** *n. f.* (s. XIV.) **olympiade**  
**olimpian, ana** *adj.* (s. XVI...) **olympien, enne**  
**olimpic, a** *adj.* (s. XVI..., lat. olympicus) **sost. olympique (espòrt)**  
**oliós, osa (pl. olioses, osas)** *adj.* (de òli) **corr. huileux, euse**  
**oliva** *n. f.* (s. XIII., lat. oliva) **corr. olive**  
**olivada** *n. f.* (de olivar) **corr. cueillette des olives**  
**olivar** *v.* (de oliva) **corr. cueillir des olives**  
**olivas (agotar las -)** *loc.* **pressurer le peuple**  
**olivastre** *n. m.* (de oliu + astre) **corr. olivier sauvage**  
**olivastre, astra** *adj.* (de oliu + astre) **corr. olivâtre**  
*veire: oleastre*  
**oliveda** *n. f.* (s. XIII., de oliu) **corr. lieu planté d'oliviers**  
**oliveda** *n. f.* **oliveraie** *veire:* oliveta  
**oliveta** *n. f.* **olivette (plantation d'oliviers)**  
**olivièra** *n. f.* (de òli) **corr. pot à huile**  
**olivièr** *n. m.* (s. XIII.) **olivier** *veire:* oliu  
**olmat** *n. m.* (de olme) **corr. ormeau** *veire:* olme  
**olme** *n. m.* (s. XIII., lat. ulmus) **olm → olme corr. orme • ormeau (arboricultura)** *veire:* olmat  
**olmeda** *n. f.* (s. XIII., de olme) → **olmeda corr. ormaie (arboricultura)**  
**olmièra** *n. f.* (de olme) **corr. oulmière (pépinière d'ormeaux)**  
**olocaust (pl. olocaustes)** *n. m.* (s. XIII.) **holocauste**  
**olografe, afa** *adj.* (s. XVII...) **holographe**  
**olografia** *n. f.* (s. XX.) **holographie**  
**ologramma** *n. m.* (s. XX.) **hologramme**  
**olor** *n. f.* (s. XIII.) **1. odeur 2. parfum**  
**òlva** *n. f.* **balle de céréales**  
**òm** *pron. indef.* (s. XIII.) **on** - *Expression: ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconéisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans expèrts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).*  
**om** *n. m.* (lat. ulmus, var.: ()) → **olme corr. ormeau (arboricultura)**  
**ombelic** *n. m.* (s. XIII.) **nombril** *veire:* embonilh  
**ombilicacion** *n. f.* (s. XX.) **ombilication**  
**ombilical, ala** *adj.* (s. XV...) **ombilical, ale**  
**ombilicat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **ombiliqué, ée**  
**ombra** *n. f.* **ombre (m.) (poisson)**  
**ombra** *n. f.* (lat. umbra) **ombre** - *Citation: E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me*

*pren d'anar de rescodons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors (Paul Froment, Un jorn d'abrial, 1898); M'arrestí beure a l'ombra d'un fraisse. Torní partir en tirant l'abrassac (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*

**ombra (far -) loc.** porter ombrage

**ombra (metre a l' -) loc.** mettre en prison

**ombra (portar marrida -) loc.** être un personnage louche, suspect

**ombra calheta loc.** mi-ombre

**ombra pel còrs (préner l' -) expr.** lâcher la proie pour l'ombre

**ombrada n. f.** lieu ombragé *veire:* ombrièra

**ombrada (aver la vista -) loc.** avoir la vue trouble

**ombrar v.** ombrer, ombrager

**ombratge n. m.** (s. XII.) ombrage

**ombrejar v.** (s. XII.) 1. ombrager 2. faire de l'ombre.

**ombrèla n. f.** (de l'italian) ombrelle

**ombrenc (a l' -) loc.** 1. à l'ombre 2. au nord

**ombrenc, enca adj.** 1. ombreux, euse 2. ombrageux, euse 3. au nord

**ombreta n. f.** ombre légère *veire:* ombrina

**ombrièra n. f.** (s. XII.) lieu ombragé *veire:* ombrada

**ombrièra (far -) faire ombrage**

**ombrilha n. f.** pénombre

**ombrina n. f.** ombrine (poisson)

**ombrina n. f.** ombre légère *veire:* ombreta

**ombriu, iva adj.** (s. XII.) ombrageux, euse

**ombrum n. m.** ombre (en général)

**òme n. m.** 1. homme - Citation: Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lussisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); E Dieu creèt l'òme a son image, a l'imatge de Dieu lo creèt, li creèt mascle e femèu (Frederic Mistral, Genèsi, I, 27, 1910); Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desboselar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985) ; Expression: òme (lo diable non serà totjorn a la pòrta d'un paure -) (fr: le malheur ne peut pas durer) ; Expression: òme a ferrar las moscas (es -) (fr: il est très habile de ses mains) ; Expression: òme acabat (un -) (fr: homme ruiné / usé) ; Expression: òme de cervèla en clòsca (fr: homme de tête) ; Expression: òme non val lo margue de l'escoba (aqueste -) (fr: il ne vaut pas grand-chose) ; Expression: òme non val lo margue de l'estrilha (aqueste -)

(fr: il ne vaut pas grand-chose) ; Expression: òme pastat amb d'aiga de merluça (es un -) (fr: c'est un homme nonchalant) ; Expression: òme per esquinçar lo capèl (non es un / es pas un -) (fr: il ne salue pas) ; Expression: òme sense poder (es un sant -) (fr: un brave homme sans influence) 2. mari

**òme ! (l' -) interj.** brave homme !

**òme ! (mon -) interj.** fam. mon brave !

**òme (aquò non es lo trabalh d'un -) expr.**

1. c'est indigne d'un homme 2. c'est une indignité (trabalh = conduite de vie)

**òme (èsser a l'abric d'un -) loc.** avoir un bon mari

**òme (far de son -) loc.** faire l'important

**òme (tròç d' -) n. m.** bout d'homme

**òme (un trace d' -) n. m.** sale type

**òme (una bèla planta d' -) loc.** un beau jeune homme

**òme / femna de (bon) govèrn n.** personne d'ordre

**òme a despart (un -) n. m.** un homme singulier

**òme amb tot lo pel loc.** homme accompli

**òme de biais loc.** homme adroit

**òme de bon loc.** homme d'élite

**òme de bona pasta loc.** la crème des hommes

**òme de fisança n. m.** homme de confiance

**òme de fisar n. m.** homme de confiance

**òme de fusta n. m.** homme sans énergie

**òme de govèrn n. m.** homme d'ordre

**òme de grand poder n. m.** homme puissant

**òme de l'ase (l' -) loc.** l'homme à l'âne

**òme de la bona n. m.** homme d'élite

**òme de la còsta plena n. m.** homme important, notable

**òme de marca n. m.** homme considérable

**òme de palha n. m.** prête-nom

**òme de pata n. m.** homme lâche

**òme de patz n. m.** homme paisible

**òme de pel n. m.** homme viril

**òme de primièra leva n. m.** homme de première

**òme de sen n. m.** homme d'esprit

**òme de sentiment n. m.** homme d'honneur

**òme de sojorn n. m.** homme oisif / rentier

**òme de tria n. m.** homme d'élite

**òme del besonh n. m.** homme obligé

**òme deliberat n. m.** homme décidé

**òme doble n. m.** personne à double visage

**òme d'eleit loc.** homme d'élite

**òme d'esclair loc.** homme éclairé

**òme mai fòrt que la tèrra pòrta / pòrte (l' -) loc.**

l'homme le plus fort du monde

**òme mal fondat n. m.** homme de mauvaise foi

**òme mal pastat loc.** homme mal bâti

**òme plan bastit n. m.** homme taillé en Hercule

**òme plan nascut n. m.** homme de cœur

**òme plombat n. m.** fig. homme de poids

**òme sense fètge n. m.** un homme lâche



**òme sense poder** *n. m.* **homme sans influence**  
**omean, ana** *adj. e n.* (gr. hómoios) **homéen, ène**  
**omèga** *n. m.* **oméga**  
**omeisme** *n. m.* (s. XVI..., de omean) **homéisme**  
**omelia** *n. f.* (s. XIV.) **homélie**  
**omenatge** *n. m.* (s. XII.) **hommage**  
**omenet** *n. m.* **petit homme**  
**omeopat, ata** *n.* (s. XIX...) **homéopathe**  
**omeopatia** *n. f.* (s. XIX...) **homéopathie**  
**omeopatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **homéopathique**  
**omeric, ica** *adj.* (s. XVI...) **homérique**  
**òmes (la pasta dels -)** *loc.* **la crème des hommes**  
**òmes d'aquesta mesura (los -)** *loc.* **les hommes de cette trempe**  
**ometre** *v.* (s. XIV..., lat. omittere) **omettre**  
**omicida** *adj. e n.* (s. XII.) **homicide (agent)**  
**omicidi** *n. m.* (s. XII.) **homicide (acte)**  
**omicidi involontari** *n. m.* **homicide involontaire (juridic)**  
**omicidi voluntari** *n. m.* **homicide volontaire (juridic)**  
**omicròn** *n. m.* **omicron**  
**omission** *n. m.* (s. XIV...) **omission**  
**omnibús (pl. omnibuses)** *n. m.* (s. XIX...) **omnibus**  
**omnipotència** *n. f.* (s. XIV.) **1. omnipotence 2. toute-puissance**  
**Omnipotent** *n. pr. m.* **Omnipotent** - *Citation: E d'invocar no's curan nullament / l'Omnipotent ? (Arnaud de Saleta, Psalme XIV, s. XVI)*  
**omnipotent, enta** *adj.* (s. X., lat. omnipotens) **1. sost. omnipotent, ente** - *Citation: leva-te donc, ò Dieu poderós, / e rend tota aparenta / ta força omnipotentia (Arnaud de Saleta, s. XVI) 2. sost. tout-puissant, toute-puissante*  
**omnipresència** *n. f.* (s. XIX...) **omniprésence**  
**omnipresent, enta** *adj.* (s. XIX...) **omniprésent, ente**  
**omnisciència** *n. f.* (s. XVIII...) **omniscience**  
**omniscient, enta** *adj.* (s. XVIII...) **omniscient, ente**  
**omnisports** *adj. inv.* (s. XX.) **omnisports**  
**omnivòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **omnivore**  
**omo-** *pref.* (gr. homos) **homo-**  
**omofòbe, òba** *adj. e n.* (s. XX., de omo (sexual) + fòbe) **sost. homophobe**  
**omofobia** *n. f.* (s. XX., de omo(sexualitat) + fobia) **homophobie**  
**omofòn, òna** *adj.* (s. XIX...) **homophone**  
**omofòne, a** *adj. e n.* (s. XIX..., de omo- + -fòne) **omofòn** **sost. homophone (lingüística)**  
**omofonia** *n. f.* (s. XVIII...) **homophonie**  
**omogeneïtat** *n. f.* (s. XVI...) **homogénéité**  
**omogeneïzar** *v.* (s. XIX...) **homogénéiser**  
**omogeneïzator, tritz (pl. omogeneïzators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XX.) **homogénéisateur, trice**

**omogenèu, èa** *adj.* (s. XIII., lat. homogeneous < gr. homogenês) **sost. homogène** *veire: eterogenèu*  
**omologacion** *n. f.* (s. XVI...) **homologation**  
**omologar** *v.* (s. XV...) **homologuer**  
**omologia** *n. f.* (s. XIX...) **homologie**  
**omològue, òga** *adj. e n.* (s. XVI...) **homologue**  
**omonime, ima** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. homonymus) **omonim** **sost. homonyme**  
**omonimia** *n. f.* (s. XVI...) **homonymie**  
**omoplat** *n. m.* (s. XIV...) **omoplate** *veire: paleta*  
**omosexual, ala / omo-sexual, ala** *adj. e n.* (s. XIX..., gr. homos + sexual) **homosexuel, elle** - *Citation: Un bon companh per ieu es aquel cosin omosexual (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**omosexualitat / omo-sexualitat** *n. f.* (s. XIX..., de omosexual) **homosexualité**  
**omotèrme, èrma** *adj.* (s. XIX...) **homotherme**  
**omotermia** *n. f.* (s. XIX...) **homothermie**  
**onagre** *n. m.* (s. XIV.) **onagre**  
**onanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **onanisme**  
**onça** *n. f.* (s. XIII., lat. uncia) **once (mesure)**  
**onça** *n. f.* (s. XIII.) **phalange**  
**onça** *n. f.* (s. XIII...) **once (félin)**  
**oncejar** *v.* **remuer les doigts**  
**oncle** *n. m.* (s. XII.) **1. oncle 2. tonton**  
**oncle devèrs paire** *n. m.* **oncle paternel**  
**oncles e nebots** *n. m.* **toute la famille**  
**oncle devèrs maire** *n. m.* **oncle maternel**  
**onctuosament** *adv.* (s. XVI...) **onctueusement**  
**onctuositat** *n. f.* (s. XIV.) **onctuosité**  
**onda** *n. f.* (s. XII...) **1. onde 2. bouillon**  
**onda (virar l' -)** *loc.* **commencer à bouillir**  
**ondada** *n. f.* (s. XII...) **1. flot 2. vague 3. ondée**  
**ondas (a bèlas -)** *loc.* **à gros bouillons**  
**ondejament** *n. m.* (s. XII...) **ondoïement**  
**ondejant, anta** *adj.* (s. XII...) **ondoyant, ante**  
**ondejar** *v.* (s. XIV.) **ondoyer**  
**ondós, osa (pl. ondoes, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **houleux, euse**  
**ondradura** *n. f.* **1. parure 2. ornement**  
**ondrar / ondrejar** *v.* **1. orner 2. parer**  
**ondulacion** *n. f.* (s. XVII...) **ondulation**  
**ondular** *v.* (s. XVIII..., lat. undulare) **onduler**  
**ondulatòri, òria** *adj.* (s. XVIII...) **ondulatoire**  
**onerós, osa (pl. oneroses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **onéreux, euse**  
**Onesime** *n. pr. m.* (gr. ancian : / Onéssimos) **Onesim** **sost. Onésime (catolicisme)**  
**onèst, èsta (pl. onèstes, estas)** *adj.* (s. XIII.) **1. honnête 2. poli, ie**  
**onèstament** *adv.* (s. XIII.) **1. honnêtement** - *Expression: No't lèishes pautejar mès dret a l'Excellència / deu Prince, onèstament, vè har la reveréncia (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) 2. poliement*  
**onestetat** *n. f.* (s. XIII.) **1. honnêteté 2. politesse**  
**onestetats (far d' -)** *loc.* **faire des politesses**  
**ongan (ujan)** *adv.* (s. XII.) **cette année**

**ongla** *n. f.* (s. XII.) **ongle**  
**onglada** *n. f.* **onglée**  
**onglas (non aver que sas vint -)** *expr.* **ne rien posséder**  
**onglas per se rascar (li a daissat las -)** *expr.* **il lui a laissé les yeux pour pleurer**  
**ongles (anar als vint -)** *loc.* **se délecter**  
**onglon** *n. m.* **1. griffe 2. serre**  
**onglut, uda** *adj.* **pourvu, ue d'ongles**  
**ongrat** *adj. e n. m.* (s. XV...) → **sanat ; crestat**  
**1. hongre veire: castrat 2. châtré**  
**ongrés, ongresa (pl. ongreses, esas)** *adj.* (s. XV...) **hongrois, oïse**  
**onguent** *n. m.* (s. XIII.) **onguent**  
**onguligrade, a** *adj.* (s. XIX..., lat. onguli-) **onguligrad** → **onguligrade** *sost.* (**zoologia**)  
**oniric, ica** *adj.* (s. XIX...) **onirique**  
**onirisme** *n. m.* (s. XX.) **onirisme**  
**oniromancia** *n. f.* (s. XVII...) **oniromancie**  
**oniromancian, ana** *n.* (s. XIX...) **oniromancien, enne**  
**onix (pl. onixes)** *n. m.* (s. XIV.) **onyx**  
**onomastic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVI...) **onomastique**  
**onomatopèa** *n. f.* (s. XIV.) **onomatopée**  
**onor** *n. m.* (s. XII., var.: aonor (Gasc.)) **1. honneur** - *Citation: Aquò b'es, a plan tot pensar, / son país mau recompensar / mès, de ma part, jo'vs asseguri / e religiosament vos juri / que jo'scriurèi damb veemèncià, / no'm cararèi, n'aurèi pacièncià / dequità que siam tots acordats / e d'ua conspiracion bandats / per l'onor deu país sostènguer / e per sa dignitat mantènguer (Pèir de Garròs, Epistòla, 1567); A la taula d'onor, Madama la comtessa de Valon que [presidís], a a sa drecha Mossur Beiran, a [son esquerra] lo doctor Prioleau dont la genta dòmna se troba en fàcia, entre Mossur de Pebeire e lo comte de Bretàs, l'explorator (L'annada Lemouzina, 1897) ; Expression: onor (abril fa la flor, mai n'a l' -) (fr: le prédécesseur fait le travail, le successeur en retire le bénéfice) ; Expression: onor del mond (se metre a l' -) (fr: se faire une position honorable) 2. (f. plur.) las onors : les honneurs  
**onor (a son -)** *loc.* **en son honneur**  
**onor (al senhor l' -)** *loc.* **à tout seigneur tout honneur**  
**onor (ben d' -)** *loc.* **très honoré**  
**onor (far d'ascles a l' -)** *expr.* **1. faire une brèche à l'honneur 2. agir contre l'honneur veire: far d'òscas a l'onor**  
**onor (far d'òscas a l' -)** *loc.* **1. faire une brèche à l'honneur 2. agir contre l'honneur**  
**onor (far emenda d' -)** *loc.* **faire amende honorable**  
**onor (l'eissèrva d' -)** *loc.* **le chemin de l'honneur**  
**onor (s'acampar d' -)** *loc.* **acquérir de l'honneur**  
**onor (tot en tot -)** *loc.* **en tout bien tout honneur**  
**onor de (a l' -)** *loc.* **en l'honneur de***

**onor de (se téner a -)** *loc.* **se faire un honneur de**  
**onor per tu (aquò non es d' -)** *loc.* **cela ne te fait pas honneur**  
**onor per tu (aquò's d' -)** *loc.* **cela te fait honneur**  
**onorabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **honorabilité**  
**onorablement** *adv.* (s. XII...) **honorablement**  
**onorable, abla** *adj.* (s. XV.) **honorable**  
**onorar** *v.* (s. XIII.) **honorer** - *Expression: Amics que, per m'obligar tròp, / me venètz véser qualque còp / dins la crambeta d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**onorari, ària** *adj.* (s. XV...) **honnaire**  
**onoraris** *n. m. plur.* (s. XVIII...) **honnaires (m. pl.)**  
**onorat, ada** *adj.* (s. XIX...) **honoré, ée**  
**onorific, ica** *adj.* (s. XV..., lat. honorificus) *sost.* **honorifique**  
**onors (far las -)** *loc.* **faire les funérailles**  
**ont** *adv.* (s. XII., lat. unde) *corr.* **où** - *Locucion: delà ont (fr: dans lequel ; là où)*  
**ont que** *loc.* **à quel point**  
**ont que siá** *loc. adv.* **n'importe où**  
**onta** *n. f.* (s. XIII., frc. haunita > occ. ancian (s. XII) : anta) *corr.* **honte • timidité veire: vergonha** - *Citation: tombar d'onta (fr: être envahi par la honte)*  
**ontable, abla** *adj.* (s. XII..., de onta) *corr.* **honteux, euse (acte...)** *veire: vergonhable*  
**ontas** *n. f. plur.* **parties honteuses (testicules)**  
**ontejar** *v.* (de onta) *corr.* **avoir honte**  
**ontologia** *n. f.* (s. XVII...) **ontologie**  
**ontologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **ontologique**  
**ontós, ontosa (pl. ontoses, osas)** *adj.* (s. XII..., de onta; occ. ancian : antos) *corr.* **honteux, euse (personne)** *veire: ontable (accion, paraula...), vergonhós*  
**ontosamente** *adv.* (de ontós) *corr.* **de façon honteuse**  
**onusian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **onusien, enne**  
**onzada** *n. f.* **vague**  
**onze** *adj. num.* **onze**  
**onze oras de la nuèit** *loc.* **vingt-trois heures**  
**onzen, ena** *adj. num.* **onzième**  
**opac, opaca** *adj.* (s. XIV...) **opaque**  
**opacificar** *v.* (s. XIX...) **opacifier**  
**opacitat** *n. f.* (s. XVI...) **opacité**  
**opalanda** *n. f.* (s. XIII., angl. ancian) *rare* **houpelande**  
**opale** *n. f.* (s. XII..., lat. opalus) **opal** *sost.* **opale**  
**opalescència** *n. f.* (s. XIX...) **opalescence**  
**opalescent, enta** *adj.* (s. XVIII...) **opalescent, ente**  
**opalina** *n. f.* (s. XIX...) **opaline**  
**opausable, abla** *adj.* (s. XIX...) **opposable**  
**opausant, anta** *adj.* (s. XIV...) **opposant, ante**  
**opausant, anta** *n.* (s. XIV...) **opposant, ante**  
**opausar** *v.* (s. XII...) **opposer**

**opausat, ada** *adj.* **opposé, ée**  
**opcion** *n. f.* (s. XIV.) **option**  
**opcional, ala** *adj.* (s. XX.) **optionnel, elle**  
**opèra** *n. m.* (s. XVII..., ital. opera) **opèrà** *corr.*  
**opéra** (*musica*)  
**operable, abla** *adj.* (s. XIX..., de operar) *sost.*  
**opérable** (*cirurgia*) - Exemple: lo paure vièlh non èra operable  
**operacion** *n. f.* (s. XIII., lat. operatio) **1. sost. opération (chirurgicale)** (*cirurgia*) **2. sost. opération (militaire...)** (*militar*) - Citation: los soldats èran en operacion especiala  
**operacional, ala** *adj.* (s. XX., de operacion, var.: operacionau (Gasc., Leng., Lem., Prov.)) *sost.* **opérationnel, elle (militaire...)** (*militar*)  
**operant, anta** *adj.* (s. XVI., de operar) *sost.*  
**opérant, ante** *veire:* inoperant, anta  
**operar** *v.* (s. XV...) **opérer**  
**operator, tritz (pl. operators, trises)** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. operator, operatrix) **operador; operaire** *sost.* **opérateur, trice** (*tecnicas*)  
**operatòri, òria** *adj.* (s. XVIII..., de operacion) *sost.*  
**opératoire** (*cirurgia*)  
**opercule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. operculum) **opereu** *sost.* **opercule**  
**opereta** *n. f.* (s. XIX...) **opérette**  
**opinar** *v. intr.* (s. XIII.) **opiner**  
**opinion** *n. f.* (s. XIII.) **opinion**  
**opinion publica** *n. f.* **opinion publique**  
**opinion publica** *n. f.* **opinion publique (socio.)**  
**opioman, ana** *n.* (s. XX.) **opiomane**  
**opium** *n. m.* (s. XIV.) **opium**  
**oportun, una** *adj.* (s. XIV : "oportun") **opportun, une**  
**oportunament** *adv.* (s. XV...) **opportunément**  
**oportunisme** *n. m.* (s. XIX...) **opportunisme**  
**oportunista** *n.* (s. XIX...) **opportuniste**  
**oportunitat** *n. f.* (s. XIV : "oportunitat", lat. opportunus) **opportunité** - Citation: Serà coma l'arbe plantat / au long d'ua ribèra correnta / qui pòrta a l'oportunitat fruta saborosa e plasenta (Pèir de Garòs, ÍPsaume I, 1565)  
**oposicion** *n. f.* (s. XIV : ñ oppositio z) **opposition**  
**oposicional, ala** *adj.* (s. XX.) **oppositionnel, elle**  
**oposit, ita** *adj.* (s. XIV...) **opposite**  
**opression** *n. f.* (s. XIV.) **oppression**  
**opressor, ora** *n.* (s. XIV...) **opresseur**  
**oprimint, enta** *adj.* (s. XVIII...) **opprimant, ante**  
**oprimir** *v.* (s. XIV : ñ opprimere z) **opprimer**  
**oprimít, ida** *adj. e n.* (s. XVI...) **opprimé, ée**  
**opròbri** *n. m.* (s. XII..., lat. opprobrium) *sost.* **op-probre**  
**òps** *n. m. plur.* (s. XII.) **1. besoin 2. commodité**  
**òps (per -)** *loc.* **comme il convient**  
**optar** *v. intr.* (s. XV...) **opter**  
**optatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **optatif, ive**  
**optic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIV.) **optique**  
**optician, ana** *n.* (s. XVII...) **opticien, enne**

**optimal, ala** *adj.* (s. XX.) **optimal, ale**  
**optimisme** *n. m.* (s. XVIII...) **optimisme** *veire:* pessimisme  
**optimista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **optimiste** *veire:* pessimista  
**optimizacion** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **optimisation**  
**optimizar** *v.* (s. XX., de l'anglés) **optimiser**  
**opulència** *n. f.* (s. XIV.) **opulence**  
**opulència (viure amb -)** *loc.* **vivre dans l'opulence**  
**opulent, enta** *adj.* (s. XIV...) **opulent, ente** - Expression: Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle] ; Expression: lor mancava pas res (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**opuscule** *n. m.* (s. XV..., lat. opusculum) **opuscu** *sost.* **opuscule**  
**òr** *n. m.* (s. XVI., del francés) → **aur or (métal)**  
**òr** *adv. e conj.* (s. XII..., lat. hac hora) *sost.* **or** - Citation: Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís / al bòrd de l'horizon l'ombra esquinqada crèba: / palle, un rai daurat s'expandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)  
**ora** *n. f.* (s. XII., lat. hora) **1. corr. heure** - Expression: E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX) ; Locucion: a bèlas oras (fr: en temps opportun) **2. corr. rendez-vous** - Exemple: aver ora (fr: avoir- rendez-vous)  
**ora (a bona -)** *loc.* **de bonne heure**  
**ora (a la bona -)** *loc.* **à la bonne heure**  
**ora (anar d'aquesta -)** *loc.* **aller de ce pas**  
**ora (arribar en bona -)** *loc.* **bien arriver**  
**ora (arribar en mala -)** *loc.* **mal arriver**  
**ora (aver totjorn bèla -)** *loc.* **1. être paresseux 2. être souvent en retard**  
**ora (d' -)** *loc.* **1. de bonne heure** *veire:* d'abòra **2. tôt**  
**ora (d'a bona -)** *loc.* **de bonne heure**  
**ora (dins mièja -)** *loc.* **dans une demi-heure**  
**ora (encara d' -)** *loc.* **encore de bonne heure**  
**ora (entre aici e una -)** *loc.* **dans une heure**  
**ora (es una -)** *loc.* **il est une heure**  
**ora (prèner l' -)** *loc.* (de préner + ora) *corr.* **prendre rendez-vous** - Citation: ñ Talament qu'ieu demòri quora / l'aganida mòrt prenga l'ora / per me clucar d'un rafitè / dins la tomba per salv-m'i-tè z (Pèire Godelin, Querèla d'un pastor contra un satiri).  
**ora d'ara (a l' -)** *loc.* **1. actuellement 2. à l'heure actuelle** *veire:* ara  
**ora de (es -)** *loc.* **il est temps de**  
**ora de bon solelh seca plan de bugadas (una -)** *expr.* **rien ne vaut une bonne explication**  
**ora s'engruna (l' -)** *loc.* **le temps s'écoule**  
**oracle** *n. m.* (s. XII...) **oracle**  
**orada** *n. f.* **heure (durée)**



**orador** *n. m.* (s. XII., lat. ecl. oratorium) → **oratòri**  
**arc. oratoire**  
**oral, orala** *adj.* (s. XVII...) **oral, orale**  
**oralament** *adv.* (s. XIX...) **oralement**  
**oralitat** *n. f.* (s. XIX...) **oralité**  
**orant, anta** *n.* **personnage priant (sculpture méd.)**  
**orar** *v.* (s. XII.) → **pregar** *arc. prier* - Citation: *Orar per sos persecutors (Matfre Ermengaud, Breviari d'amor, s. XIII)*  
**orari, ària** *adj. e n. m.* (s. XVII...) **horaire**  
**oras (a bèlas -)** *loc.* **1. en temps opportun 2. par-fois**  
**oras (a bèlas -)** *loc.* **corr. en temps opportun**  
**oras (picar las -)** *expr.* **sonner les heures (horloge)**  
**oras (son doas -)** *loc.* **il est deux heures**  
**oras (sus las dètz -)** *loc.* **aux environs de dix heures**  
**oras (sus las quatre -)** *loc.* **aux environs de quatre heures**  
**oras del matin (cinc -)** *loc.* **cinq heures**  
**oras manca dètz (cinc -)** *loc.* **cinq heures moins dix**  
**oras pican (las -)** *loc.* **les heures sonnent**  
**oras seralas (las -)** *loc.* **les heures du soir (emph.)**  
**orason** *n. f.* (s. XIII.) **oraïson**  
**orator, tritz (pl. orators, trises)** *n.* (s. XIV..., lat. orator) **sost. orateur, trice (art)**  
**oratòri** *n. m.* (s. XIII., lat. oratorium) **sost. oratoire m. veire: orador**  
**oratòri, òria** *adj.* (s. XV., lat. oratorius) **sost. oratoire (parole) (escòla) veire: orator** - Exemple: *devià son succès a sas qualitats oratòrias (fr: il de vait son succès à ses qualités oratoires)*  
**oratorian** *n. m.* (s. XVIII., del francés "oratorien") **sost. oratorien (ecclesiastic)**  
**oratòrio** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italian) **sost. oratorio (musica)**  
**òrb i veiriá (un -)** *loc.* **ce n'est pas bien difficile**  
**òrb, òrba** *adj. e n.* (s. XII., lat. orbus) **corr. aveugle veire: cec** - Citation: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**òrba lutz (a l' -)** *loc.* **entre chien et loup**  
**òrba lutz (a l' -)** *loc.* **lit. au crépuscule**  
**òrbament** *n. m.* (s. XIII.) **aveuglément**  
**orbar** *v.* (s. XIII.) → **eissorbar** **aveugler**  
**òrbas (a -)** *loc.* **à l'aveuglette**  
**òrbe** *n. m.* (s. XVI...) **orbe (sphère céleste)**  
**orbita** *n. f.* (s. XIV...) **orbite**  
**orbital, ala** *adj.* (s. XIX...) **orbital, ale**  
**òrca** *n. f.* (s. XVI...) **orque**  
**òrda** *n. f.* (occ.méd. ordir) → **tòca-senh** *arc. tocsin*

**òrda** *n. f.* (s. XVI..., tartar : orda, horda) **horde**  
**ordalia** *n. f.* (s. XVII...) **ordalie**  
**ordenable, abla** *adj.* (s. XII..., de ordenar) **1. ordonnable (ordre) veire: òrdre 2. qui peut être ordonné (ordre)**  
**ordenada** *n. f.* (s. XVI..., de ordenar) **ordonnée (math.)**  
**ordenador** *n. m.* (de ordenar) **ordonnateur (informatique)**  
**ordenador, airtz (pl. ordenadors, airises)** *n.* (s. XIII., de ordenar) → **intendant** *arc. économe, intendant, ante* - Exemple: *Fasiá administrar sas propietats per un ordenador*  
**ordenaire, a** *n.* (de ordenar) **1. ordonnateur, trice (administrateur des dépenses) 2. ordonnateur, trice (qui ordonne et règle des événements)**  
**ordenança** *n. m.* (de ordenar) **ordenança sost. officier attaché à un supérieur**  
**ordenança** *n. f.* (s. XV., de ordenar) **ordenança 1. corr. ordonnance (mise en ordre) 2. sost. ordonnance (disposition législative, religieuse...)** - Citation: *Plus per ordenança deu Cosselh au licenciât de Romans per aumòina per çò qu'avé predicat [...], plus per crompade papèr [...], plus a frair Ramonet d'Ossau... (Condes de Pau, s. XV).* ; Citation: *Jo narrarèi e non tirèi secret /deu Tot-Potent lo perpetuau decret /perque de tots l'ordenança entenuda /sia recebuda (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565).* **3. ordonnance (ordre de paiement) ; 4. ordonnance (prescription médicale)**  
**ordenançament** *n. m.* (de ordenançar) **1. ordonnancement (administration : ordre de paiement) 2. ordonnancement (service chargé du contrôle des commandes dans les entreprises)**  
**ordenançar** *v.* (de ordenança) **ordenançar sost. ordonnancer (administration : ordre de paiement)**  
**ordenar** *v.* (s. XII., lat. ordinare) **1. corr. ordonner (mettre en ordre) 2. corr. ordonner (donner des ordres) 3. corr. ordonner (prescrire médicalement) 4. sost. ordonner (prêtrise)**  
**ordenat, ada** *adj.* (de ordenar) **1. corr. ordonné, e (rangé, en ordre) 2. sost. ordonné, e (mathématique)**  
**òrdi** *n. m.* (s. XIII.) **orge**  
**òrdi (ros coma l' -)** *loc.* **roux comme...**  
**ordiat** *n. m.* (s. XV.) **orgeat**  
**ordidoira** *n. f.* (s. XV...) **ourdissoir (appareil)**  
**ordiment** *n. m.* (s. XIV.) **action d'ourdir**  
**ordinacion** *n. f.* (s. XIV., lat. ordinatio) **ordination (prêtrise)**  
**ordinal** *n. m.* (s. XVI..., lat. ordinalis) **ordinal (livre de prière)**  
**ordinal, a** *adj. e n. m.* (s. XIV., lat. ordinalis) **ordinal, ale**  
**ordinand** *n. m.* (s. XVII..., lat. ordo, ordonis) **ordinand (qui est destiné aux ordres sacrés)**

**ordinant** *n. m.* (lat. ordo, ordinis) **ordinant (évêque conférant les ordres sacrés)**

**ordinari (d' -)** *loc.* **ordinairement**

**ordinari (es son -)** *loc.* **c'est son habitude**

**ordinari, ària** *adj. e n. m.* (s. XII., lat. ordinarius)

**ordenari** *corr.* **ordinaire**

**ordinàriament** *adv.* (s. XIV., de ordinari) *sost.* **ordinairement**

**ordinatician, a** *n.* (s. XX., de ordinator) **ordinaticien, enne (programmeur...)**

**ordinator** *n. m.* (s. XX., lat. ordinator) **ordenador,**

**ordinador** *corr.* **ordinateur (informatique)** - Ci-

tation: *Pantaissava de verificar si formulas sus un ordinador (Robèrt Lafont, L'icòna dins l'iscla, 1971, p. 45)*

**ordinogramma** *n. m.* (s. XX., de ordinator) **ordino-**

**gramme**

**ordir** *v.* (s. XII.) **ourdir (préparer le tissage)**

**ordisseire, eira** *n.* (s. XIV : ñ ordidor z) **ourdisseur**

**(personne)**

**òrdre** *n. m.* (lat. ordo) **ordre (religieux)**

**òrdre** *n. m.* (lat. ordo) **ordre (rangement...)**

**òrdre** *n. m.* (s. XII., lat. ordo) **ordre (comman-**

**dement)** - Citation: *Fug, jauparèl, e fai-t'en rè, / o que segon l'òrdre / sortèm de parlar de darrèr / afin que trobèssas ont mòrdre (Pèire Godelin, A l'envejós, s. XVII); Vos ai mandat per vos donar mos òrdres (Pèire Miremont, L'espion, 1952)*

**òrdre estreit** *loc.* **observance étroite**

**òrdre estreit (donar l' -)** *loc.* **donner un ordre**

**précis**

**òrdre public** *n. m.* **ordre public (juridic)**

**òrdres (es jos sos -)** *loc.* **il est sous ses ordres**

**oreade** *n. f.* (s. XV..., gr. oreádes) *sost.* **oréade**

**(mitologia)**

**orèmus** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) **orémus**

**orèmus (far d' -)** *loc.* **fam. faire des cérémonies**

**oreta** *n. f.* **petite heure**

**oreta (dins una -)** *loc.* **dans une petite heure**

**orfanèl, èla** *adj. e n.* (s. XIII.) **orphelin, ine**

**orfanelat** *n. m.* (occ. anc. orfanat) **orphelinat**

**orfeon** *n. m.* (s. XVIII...) **orphéon**

**orfeonista** *n.* (s. XIX...) **orphéoniste**

**Orfèu** *n. pr. m.* (gr. Orpheús) **Orphée**

**organe** *n. m.* (s. XV..., lat. organum) **organ** *corr.*

**organe (anatomia)**

**organic, ica** *adj.* (s. XIV.) **organique**

**organicament** *adv.* (s. XVI...) **organiquement**

**organigramma** *n. m.* (s. XX.) **organigramme**

**organisme** *n. m.* (s. XVIII...) *corr.* **organisme** - Ci-

tation: *Se me fise ai dificultats qu'ai agudas, nòstre organisme a evoluït devers un neò-felibrisme qu'es sa negacion fundamentala (Robèrt Lafont, 1980)*

**organista** *n.* (s. XIII...) **organiste**

**organizable, abla** *adj.* (s. XIX..., de organizar) *corr.*

**organisable**

**organizacion** *n. f.* (s. XIV..., de organizar) **organ-**

**isation** - Citation: *Joan-Guilhem, per allassament e*

*estent totei lei besonhas qu'aviá, e mai perque voliá èstre un pauc mai sovent ambé sei mestressas, diguèt ren e laissèt a Pèire Baglione l'organizacion de la manifestacion (Glaudi Barsòtti, Lo capitani de la Republica, 2012)*

**organizacions umanitàrias** *n. f.* **organisations humanitaires (socio.)**

**organizar** *v.* (s. XIV., de organ) **organisar** *corr.* **organiser (societat)** - Citation: *Festas organizadas pel quatren anniversari de la fondacion del Bornat*

**organizat, ada** *adj.* (s. XVII...) **organisé, ée**

**organizator, tritz (pl. organizators, trises)** *n.*

(s. XVIII..., de organizar) **organizador, -ora** *corr.*

**organisateur, trice (societat)** - Citation: *L'intrada*

*en vila jos los arcanels de fuelhatge, entre doas alinhadas de mais endrapelats, se faguet amb la musica e las bandieiras trusc a la [comuna] onte lo [còssol] n'Esteve Brindel, reçauguet de l'organizador general, En Loís de Nussac [l'exposicion] (...) qu'ocupava atí quatre belas salas (Josep Ros, L'annada Lemosina, 1898)*

**orgasme** *n. m.* (s. XIX...) **orgasme**

**orgia** *n. f.* (s. XVI...) **orgie**

**orgiac, aca** *adj.* (s. XVIII...) **orgiaque**

**òrgue** *n. m.* (s. XIV.) → **orguena orgue**

**orguèlh** *n. m.* (s. XII.) **orgueil**

**orguelhar** *v.* (s. XII.) **enorgueillir**

**orguena** *n. f.* (s. XII...) **orgue**

**orgulhós, osa (pl. orgulhoses, osas)** *adj.* (s. XII.)

**orgueilleux, euse**

**orgulhosament** *adv.* (s. XIII.) **orgueilleusement**

**orichalque** *n. m.* (s. XVIII..., gr. oreikhalkos) *sost.*

**orichalque (antiquitat)**

**orient** *n. m.* (s. XIII.) **1. orient 2. est**

**orient (a / de l' -)** *loc.* **à l'Est**

**orientacion** *n. f.* (s. XIX...) **orientation**

**oriental, ala** *adj. e n.* (s. XIII., de orient, *var.*: orientau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

**oriental, ale**

**orientalista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **orientaliste**

**orientar** *v.* (s. XVI...) **orienter**

**orientator** *n. m.* (s. XIX...) **orienteur (appareil)**

**orientator, tritz (pl. orientators, trises)** *n.* (s. XIX...)

**1. orienteur euse (pédagogue) 2. militaire...)**

**orièra** *n. f.* **1. lisière 2. bord**

**orifici** *n. m.* (s. XIV.) **orifice**

**organ** *n. m.* (s. XIV.) **organ**

**origina** *n. f.* (s. XIII..., lat. origo, originis) **origine**

- Expression: *origina (aquí un bel lum de son -) (fr: voilà ce qui trahit son origine)*

**original, ala** *adj. e n.* (s. XIII., lat. originalis, *var.*: originau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça))

**1. corr. original, ale 2. sost. originel, elle**

**originalament** *adv.* (s. XIV..., de original)

**originament 1. sost. originalement 2. sost. originellement**

**originalitat** *n. f.* (s. XIV..., de origina) **corr.** **originalité**  
**originari, ària** *adj.* (s. XIV..., lat. b. originarius) **sost.** **originaire**  
**originàriament** *adv.* (s. XVI..., de originari) **sost.** **originairement**  
**orizont** *n. m.* (s. XIV., lat. horizon, -ontis) **orizon** **corr.** **horizon** - Citation: Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís / al bòrd de l'orizont l'ombra esquinçada crèba: / palle, un rai daurat s'expandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)  
**orizantal, ala** *adj.* (s. XVI..., de orizont, var.: orizontau, ala (Gasc., Leng., Lem., Prov.)) **corr.** **horizontal, ale**  
**orizotalament** *adv.* (de orizantal) **sost.** **horizontalement**  
**orizotalitat** *n. f.* (s. XVIII..., de orizantal) **sost.** **horizontalité**  
**orjat** *n. f.* **orgeat** *veire:* ordiat  
**orjòl** *n. m.* **orgelet**  
**orladura** *n. f.* (s. XIII.) **1. bordure 2. ourlet**  
**orlar** *v.* (s. XIII.) **ourler**  
**òrle** *n. m.* **1. ourlet 2. bord (vase) 3. margelle 4. lisière (forêt)**  
**òrle de (a l' -) loc.** **au bord de**  
**òrle del potz ( -) loc.** **la margelle du puits**  
**òrle del topin (l' -) le rebord du pot**  
**orlhagués, esa (pl. orlhagueses, esas)** *adj.* *e n.* **aurillacois, oise**  
**ormòna** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **hormone**  
**ormonal, ala** *adj.* (s. XX.) **hormonal, ale**  
**ormonogenèsi** *n. f.* (s. XX.) **homonogénèse**  
**ormonoterapia** *n. f.* (s. XX.) **hormonothérapie**  
**ornament** *n. m.* (s. XIII.) **ornement**  
**ornamentacion** *n. f.* (s. XIX...) **ornementation**  
**ornamental, ala** *adj.* (s. XIX...) **ornemental, ale**  
**ornamentista** *n.* (s. XIX...) **ornemaniste**  
**ornar** *v.* (s. XIV.) **orner**  
**ornat, ada** *adj.* (s. XIV...) **orné, ée**  
**ornito-** *pref.* (gr. ornis, ornithos) **sost.** **ornitho-** (**zoologia**)  
**ornitofil, a** *n.* (s. XVIII..., de ornito- + -fil) **sost.** **ornithophile** (**zoologia**)  
**ornitologia** *n. f.* (s. XVII..., lat. nat. ornithologia) **sost.** **ornithologie** (**zoologia**)  
**ornitologic, ica** *adj.* (s. XVII..., de ornitologia) **sost.** **ornithologique** (**zoologia**)  
**ornitologista** *n.* (s. XX., de ornitologia) **sost.** **ornithologiste** (**zoologia**)  
**ornitològue, òga** *n.* (s. XVIII..., de ornitologia) **ornitològ** **sost.** **ornithologiste** (**zoologia**)  
**ornitomancia** *n. f.* (s. XVIII..., de ornito- + gr. man-teia) **sost.** **ornithomancie** (**zoologia**)  
**ornitoptèr** *n. m.* (s. XX., de ornito- + gr. pteron (ala)) **sost.** **ornithoptère** (**zoologia**)  
**ornitorinc** *n. m.* (s. XIX..., de ornito- + gr. runkhos) **sost.** **ornithorynque** (**zoologia**)

**orodador** *n. m.* (s. XX.) **horodateur** *veire:* ora  
**orogenèsi** *n. f.* (s. XX.) **orogénèse**  
**orografia** *n. f.* (s. XIX...) **orographie**  
**oronge** *n. f.* **oronge**  
**oroscòpe** *n. m.* (s. XIX..., lat. horoscopus) **oroscòp** **corr.** **horoscope**  
**orquestra** *n. f.* (s. XVI...) **orchestre**  
**orquestracion** *n. f.* (s. XIX...) **orchestration**  
**orquestral, ala** *adj.* (s. XIX...) **orchestral, ale**  
**orquestrar** *v.* (s. XIX...) **orchestrer**  
**orquidacèas** *n. f. plur.* (s. XIX...) **orchidacées**  
**orquidèa** *n. f.* (s. XVIII...) **orchidée** (**botanica**)  
**òrras (aver las -) loc. adv.** **être de mauvaise humeur**  
**òrre (far -) loc.** **faire horreur**  
**òrre, òrra** *adj.* (s. XIII.) **horrible**  
**orrible, ibla** *adj.* (s. XIII.) **horrible**  
**orrific, ica** *adj.* (s. XVI...) **horrifique**  
**orripilacion** *n. f.* (s. XIV.) **horripilation**  
**orripilar** *v.* (s. XIX...) **horripiler**  
**orror** *n. f.* (s. XIII.) **horreur**  
**ors formiguièr** *n. m.* (s. XVIII...) **fourmilier** *veire:* formiguièr  
**ors, orsa (pl. orses, orsas)** *n.* (s. XIV., var.: os (Gasc.)) **corr.** **ours, ourse** (**zoologia**) - Citation: Apèras-tu rigor, tacanh, dic-jo lavetz, / quan l'orsa sos orsats lecant mantua vetz, / horma d'aquera carn la ruda e leja massa ? (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**òrsa** *n. f.* **1. côté d'où vient le vent 2. bâbord**  
**òrsa (anar a l' -) loc.** **redresser sa situation**  
**òrsa (cercar -) loc.** **chercher des détours**  
**òrsa (venir a l' -) loc.** **remonter le courant**  
**òrsa e a poja (a -) loc.** **tant bien que mal**  
**orsalhièr** *n. m.* **montreur d'ours**  
**orsat** *n. m.* (s. XIV.) **ourson** - Expression: Apèras-tu rigor, tacanh, dic-jo lavetz, / quan l'orsa sos orsats lecant mantua vetz, / horma d'aquera carn la ruda e leja massa ? (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**orsatièr** *n. m.* **chasseur d'ours**  
**orsin** *n. m.* **oursin**  
**orson** *n. m.* **bonnet à poil**  
**òrt** *n. m.* (s. XII.) **jardin potager** - Expression: òrt (n'avètz d'aquò [de menta] de l' -) (fr: vous avez menti)  
**òrt de plasença** *n. m.* → **jardin** **jardin de plaisance**  
**òrta** *n. f.* **grand jardin potager**  
**òrta (anar per -) loc.** **1. courir les champs 2. vagabonder**  
**òrta (èsser per -) loc.** **battre la campagne**  
**òrta (per -) loc.** **à travers champs**  
**òrta anar per -) loc.** **1. aller de-ci de-là 2. vagabonder**  
**ortada** *n. f.* **jardinage**  
**ortalécia** *n. f.* (s. XIII., de hortus) **1. corr.** **jardinage 2. corr.** **légumes (m. pl.)**  
**ortalha** *n. f.* **1. légumes** *veire:* ortalécia **2. produits du jardin**



**òrtas** *n. f. plur.* **jardins potagers**  
**ortenc, enca** *adj.* (s. XIV.) **de jardin**  
**orténsia** *n. f.* (s. XIX..., del francés zHortense z.)  
**hortensia**  
**ortic** *n. m.* (lat. urtica) **corr. ortie (f.) (botanica)**  
*veire:* ortiga  
**orticòla** *adj.* (lat. hortus X agricòla) **corr. horticole**  
**orticulator, tritz (pl. orticultors, trises)** *n.* (s. XIX..., de orticòla) **corr. horticulteur, trice**  
**orticultura** *n. f.* (s. XIX..., lat. hortus + cultura) **corr. horticulture**  
**ortiga** *n. f.* (lat. urtica, *var.:* ortija (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. ortie**  
**ortigada** *n. f.* (de ortigar, *var.:* ortijada (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. piqûre d'ortie**  
**ortigar** *v.* (de ortiga / ortija, *var.:* ortijar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr. piquer avec des orties**  
**ortigon** *n. m.* (ortiga) **corr. petite ortie**  
**ortodòxe, òxa** *adj. e n.* (s. XV..., lat. ecl. orthodoxus)  
 ɔrtodɔx **sost. orthodoxe**  
**ortodoxia** *n. f.* (s. XVI...) **orthodoxie**  
**ortofonia** *n. f.* (s. XIX...) **orthophonie**  
**ortofonic, ica** *adj.* (s. XIX...) **orthophonique**  
**ortofonista** *n.* (s. XIX...) **orthophoniste**  
**ortogonal, ala** *adj.* (s. XVI...) **orthogonal, ale**  
**ortogonalament** *adv.* (s. XVI...) **orthogonalament**  
**ortogonalitat** *n. f.* (s. XVI...) **orthogonalité**  
**ortografia** *n. f.* (s. XIV.) **orthographe** - *Citation:* lo còrs se duèrb coma un portal de prima / la nuèch s'ensenha / lo jorn se pren / tot es possible a una condicion practica /magica / unica / impossibla / e simpla / cal desaprèner l'ortografia (Andrieu Combetas, Borassa, 1974); La dificultat de l'ortografia occitana es ligada a son eficacitat (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)  
**ortografiar** *v.* (s. XV...) **orthographier**  
**ortografic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **orthographique**  
**ortograficament** *adv.* (s. XVIII...) **orthographiquement**  
**ortolan** *n. m.* (s. XV.) **1. jardinier 2. ortolan (oiseau)**  
**ortopedia** *n. f.* (s. XVIII...) **orthopédie**  
**ortopedic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **orthopédique**  
**ortopedista** *n.* (s. XVIII...) **orthopédiste**  
**orvari** *n. m.* (de l'occ. gascon horvira X fr. hourvari)  
**1. détour veire:** horvirar **2. hourvari (chasse)**  
*veire:* horvira **3. tumulte**  
**orvaris (cercar d' -)** *loc.* (de d'occ. gascon "horvira")  
**1. chercher des faux fuyants 2. chercher des prétextes**  
**òs (l'a dins l' -)** *loc.* **c'est dans sa nature**  
**òs de guina** *n. m.* **noyau de guigne**  
**òs de persèc** *n. m.* **noyau de pêche**  
**òs roghanat a pauc de carn** *expr.* **il vaut mieux ne pas passer après les autres**  
**òs-bertram** *n. m.* → còccix **fam. coccyx**  
**òsca** *n. f.* **1. encoche veire:** oscar **2. entaille**

**òsca ! interj.** **bravo ! (digne d'être marqué d'une encoche / d'une pierre blanche)**  
**òsca (aquela passa l' -)** *loc.* **celle-là est un peu forte !**  
**òsca (far son -)** **faire sa provision**  
**òsca (passar -)** *loc.* **dépasser les limites / bornes**  
**òsca (reglar l' -)** *loc.* **1. régler son compte / sa dette 2. fig. tuer quelqu'un (gangsters)**  
**òsca al bròc** *loc.* **1. à noter 2. à marquer d'une pierre blanche**  
**òsca de tot (far -)** *loc.* **tenir compte de tout**  
**òsca per l'esquipa ! interj.** **bravo l'équipe !**  
**òsca segura (a -)** *loc.* **à coup sûr**  
**oscar** *v.* (s. XII.) **cocher (marquer d'une entaille)**  
*veire:* òsca  
**oscar** *v.* (de òsca) **cocher, encocher**  
**oscillacion** *n. f.* (s. XVIII...) **oscillation**  
**oscillar** *v.* (s. XVIII...) **osciller**  
**oscillator** *n. m.* (s. XX.) **oscillateur**  
**oscillatòri, òria** *adj.* (s. XVIII...) **oscillatoire**  
**oscillografe** *n. m.* (s. XIX...) **oscillographe**  
**oscillogramma** *n. m.* (s. XX.) **oscillogramme**  
**osciloscòpi** *n. m.* (s. XIX...) **oscilloscope**  
**òsi** *suf.* (gr. ôsis) **-ose (méd.)**  
**osmòsi** *n. f.* (s. XIX...) **osmose**  
**ospici** *n. m.* (s. XVIII..., lat. hospitium) **corr. hospice**  
**ospitalièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **hospitalier, ère veire:** espitalièr  
**ospitalitat** *n. f.* (s. XIV., lat. hospitalitas) **sost. hospitalité**  
**ospitalizacion** *n. f.* (s. XIX..., de ospitalizar) **sost. hospitalisation**  
**ospitalizar** *v.* (s. XIX..., lat. hospitalis) **ospitalizar sost. hospitaliser veire:** espital  
**òssa** *n. f.* (s. XIII.) **1. ossature 2. vigueur**  
**ossamenta** *n. f.* **squelette veire:** esquelet  
**ossaments** *n. m. plur.* **ossements (m. pl.)**  
**osseina** *n. f.* (s. XIX...) **osséine**  
**òsses dins un lèu (cercar d' -)** *expr.* **chercher des poils sur un œuf**  
**òsses dins un lèu (trobar d' -)** *expr.* **trouver à redire**  
**òsses en plaça (m'a mes los -)** *expr.* **il m'a rendu la vie**  
**òsses tanben (a sos -)** *expr.* **il n'est pas sans re proches**  
**osset** *n. m.* **1. osselet 2. petit os**  
**ossifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **ossifère (géol.)**  
**ossificacion** *n. f.* (s. XVII...) **ossification**  
**ossificar** *v.* (s. XVII...) **ossifier**  
**ossifluent, enta** *adj.* (s. XX.) **ossifluent, ente**  
**ossifòrme, òrma** *adj.* (s. XX.) **ossiforme**  
**ossós, osa (pl. ossoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **osseux, euse**  
**ossuari** *n. m.* (s. XVIII...) **ossuaire**  
**ossut, uda** *adj.* **ossu, ue**

**òst** (pl. òstes) *n. m.* (s. XII.) → armada armée (médiév.)

**ostal** (a l' -) *loc.* à la maison / chez soi

**ostal** (èsser a l' -) *loc.* être chez soi

**ostal** (non met de fanga a mon -) *expr.* il ne met pas les pieds chez moi

**ostal** (non tornar enfangar l' -) *loc.* ne plus remettre les pieds à la maison

**ostal** (ostau) *n. m.* (s. XII.) **1. maison** - Citation: *Aquò's el que m'a pregada de metre totas mas tenèbras en un volum, per li donar [mejan] e conduita d'intrar, o per la pòrta, o per la finèstra, dedins l'ostal de s'Aimieta (Pèire Godelin, tresena floreta, s. XVII); Lo meu faudal es plen de fòlas brancas : alucarem un fuòc brandal, / anem, mena-nos a l'ostal (Loïsa Paulin, 1940) 2. hôtel particulier*

**ostal** (tornar a l' -) *loc.* rentrer à la maison

**ostal** a plan-pè (metre son -) *expr.* ruiner sa famille

**ostal** amb fòrça aise (un -) *loc.* une maison confortable

**ostal** bastit amb d'escupinha *loc.* chateau de cartes

**ostal** dels píbols (l') *expr.* la maison aux peupliers

**ostal** nòble *n. m.* hôtel particulier

**ostal** non brutla pas (l' -) *loc.* il n'y a pas urgence

**ostal** nòstre (a l' -) *loc.* chez nous

**ostal** pairal *n. m.* maison de famille

**ostal** rejunt *loc.* maison rangée

**ostalada** *n. f.* **1. maisonnée** - Expression: *ostalada de piscoalha (una -) (fr: une pleine maison de marmots) 2. famille*

**ostalariá** *n. f.* (s. XIII.) **1. hôtellerie** *veire:* *hotèl* - Citation: *Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al [mond] son Filh prim-ièr nascut, qu'estropèt ambe de trocèls e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá (Josèp Salval, tr. Evangèli de Luc, 1957) ; Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informadors de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebat dei novelas (Robèrt Lafont, 1996) 2. corps de logis*

**ostalàs** (pl. **ostalasses**) *n. m.* (de ostal + aug.) **grande maison** - Citation: *Aquel ostalàs deviá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andorra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**ostalet** *n. m.* (s. XIV.) **petite maison**

**ostalièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **1. qui s'occupe de sa maison** *veire:* *casanièr* **2. casanier, ièra**

**ostament** *n. m.* (s. XIV.) **retranchement**

**ostar** *v.* (s. XII.) **ôter**

**ostarda** *n. f.* **outarde**

**ostatge** *n. m.* (s. XII.) **otage**

**òste, ostessa** *n.* (s. XIII.) **hôte, hôtesse**

**ostensiblement** *adv.* (s. XVIII...) **ostensiblement**

**ostensible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **ostensible**

**ostensòri** *n. m.* (s. XVI...) **ostensoir**

**ostentacion** *n. f.* (s. XIV...) **ostentation**

**ostentator, tritz** (pl. **ostentators, trises**) *adj.* (s. XVI...) **ostentateur, trice** *veire:* *ostentatòri*

**ostentatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **ostentatoire** *veire:* *ostentator*

**osteocondriti** *n. f.* (s. XX.) **ostéochondrite**

**osteocondròsi** *n. f.* (s. XX.) **ostéochondrose**

**osteofibròsi** *n. f.* (s. XX.) **ostéofibrose**

**osteologia** *n. f.* (s. XVI...) **ostéologie**

**osteologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **ostéologique**

**osteològue, òga** *n.* (s. XIX...) **ostéologue**

**osteopata** *n.* (s. XX.) **ostéopathe**

**osteopatia** *n. f.* (s. XX.) **ostéopathie**

**osteoporòsi** *n. f.* (s. XIX...) **ostéoporose**

**osteòsi** *n. f.* (s. XIX...) **ostéose**

**osteosintèsi** *n. f.* (s. XX.) **ostéosynthèse**

**osteotomia** *n. f.* (s. XVIII...) **ostéotomie**

**ostessa** *n. f.* (s. XII..., lat. hospes, itis) **corr. hôtesse** (de l'air...)

**ostia** *n. f.* (s. XIII.) **hostie**

**ostile, ostila** *adj.* (s. XV..., lat. hostilis < hostis) **ostil hostile**

**ostilitat** *n. f.* (s. XIII.) **hostilité**

**ostracisme** *n. m.* (s. XVI...) **ostracisme**

**ostracizar** *v.* (s. XVIII...) **ostraciser**

**ostreïcòla** *adj.* (s. XIX...) **ostreïcicole**

**ostreïcultiòr, tritz** (pl. **ostreïcultiòrs, trises**) *n.* (s. XIX...) **ostreïcultiòr, trice**

**ostreïcultura** *n. f.* (s. XIX...) **ostreïculture**

**ostrogot, oda** *adj. e n.* (s. XVII...) **ostrogoth, othe** *veire:* *got, visigot*

**òs** (pl. òsses) *n. m.* (s. XIII.) **1. os** - Citation: *Los abandonèron dins un camp e los cans, las agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874). 2. noyau de fruit*

**otaria** *n. f.* (s. XIX., gr. ôtarion) **otarie**

**otic, ica** *adj.* (s. XIX...) **otique**

**otiti** *n. f.* (s. XIX...) **otite**

**otologia** *n. f.* (s. XVIII...) **otologie**

**otoman, ana** *adj.* (s. XVII..., del turc : nom d'òme)

**ottoman, ane**

**otomicòsi** *n. f.* (s. XX.) **otomycose**

**otoplastia** *n. f.* (s. XX.) **otoplastie**

**otorinolaringologista** *n.* (s. XX.) **oto-rhinolaryngologiste**

**otorragia** *n. f.* (s. XIX...) **otorragie**

**otorrà** *n. f.* (s. XIX...) **otorrhée**

**otoscleròsi** *n. f.* (s. XX.) **otosclérose**

**otra** *prep. e adv.* **1. outre 2. au delà (de)**

**otra** (en -) *loc.* **en outre**

**otra** *loc.* **en outre**

**otracuidament** *n. m.* (s. XII.) → otracuidança **outrecuidance**

**otracuidança** *n. f.* (s. XII..., de otracuidar) **sost. outrecuidance** *veire:* *otracujança*

**otracuidat** (èsser -) *loc.* être outrecuidant

**otracuidat, ada** *adj.* (s. XIII., de otracuidar) *sost.*  
**otrecuidant, ante** *veire:* otracujat  
**otracujar** *v.* (s. XII., de otra + cujar) *sost.* **se mon-**  
**trer otrecuidant** *veire:* cuidar  
**otramar** *adj.* **outremer (bleu)**  
**otramar** *adv.* **outre-mer**  
**otramar** *n. m.* **outre-mer**  
**otramar (departaments d' -)** *n. m. plur.* **départe-**  
**ments d'outre-mer**  
**otramarin, ina** *adj.* (s. XII.) **d'outre-mer**  
**otramonts** *adv.* (s. XVI.) **outre-monts**  
**otrança** *n. f.* (s. XIII...) **outrance**  
**otrança (a tota -)** *loc.* **à outrance**  
**otrapassar** *v.* (s. XII.) **outrepasser**  
**otrar** *v.* (s. XII...) **1. outrer 2. dépasser**  
**otratge** *n. m.* (s. XIII., lat. ultra) **outrage**  
**otratjant, anta** *adj.* (de otratjar) **outrageant, ante**  
**otratjant, anta** *adj.* (de otratjar) **outrageant, ante**  
**otratjar** *v.* (s. XIII..., de otratge) **outrager**  
**otratjós, osa (pl. otratjoses, osas)** *adj.* (s. XIII., de  
otratjar) **outrageux, euse**  
**otratomba** *adv.* (s. XII...) **outre-tombe**  
**òuse** *n. m.* **1. goupille 2. clavette**  
**òu !** *interj.* **1. salut ! 2. appel**  
**ovacion** *n. f.* (s. XVI...) **ovation**  
**ovacionar** *v.* (s. XIX...) **ovationner**  
**ovada** *n. f.* **1. lait de poule (potage) veire: uðu**  
**2. œuf (contenu)**  
**ovador** *n. m.* (s. XX.) **ovoir (tech.)**  
**ovale, ala** *adj. e n. m.* (s. XIV..., lat. ovum) **ovał**  
*corr.* **ovale**  
**ovalizacion** *n. f.* (s. XX.) **ovalisation**  
**ovalizar** *v.* (s. XIX...) **ovaliser**  
**ovari** *n. m.* (s. XVII...) **ovaire veire: ovièra**  
**ovarian, ana** *adj.* (s. XIX...) **ovarien, enne**  
**ovariectomia** *n. f.* (s. XX.) **ovariectomie**  
**ovariti** *n. f.* (s. XIX...) **ovarite**  
**ovat, ovada** *adj.* (s. XVIII...) **ové, ovée**  
**ovelha** *n. f.* (s. XII.) **ouaille veire: oelha**

**overdòsi** *n. f.* (s. XX., angl. overdose) *sost.* **over-**  
**dose (medecina)**  
**ovide** *n. m.* (s. XX.) **ovidé**  
**oviducte** *n. m.* (s. XVIII...) **oviducte**  
**ovièra** *n. f.* **ovaire (ornith.)**  
**ovilar, ara** *adj.* (s. XIX...) **ovulaire**  
**ovin, ina** *adj.* (s. XVI...) **1. ovin 2. (n. m. plur.)**  
**les ovins**  
**ovipar, ara** *adj.* (s. XVI...) **ovipare**  
**òvni** *n. m.* (s. XX.) **ovni**  
**ovocite** *n. m.* (s. XX., lat. ovum + gr. kutos) **οὐοκίτ**  
*sost.* **ovocyte (biologia)**  
**ovoïde, ìda** *adj.* (s. XVIII..., lar. ovum + gr. eidos)  
**οὐοϊδ** *sost.* **ovoïde**  
**ovovivipar, ara** *adj.* (s. XIX...) **ovovivipare**  
**ovulacion** *n. f.* (s. XIX...) **ovulation**  
**ovulatòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **ovulatoire**  
**ovule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. ovum) **οὐυλ** *sost.* **ovule**  
*(medecina)*  
**oxidable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **oxydable**  
**oxidacion** *n. f.* (s. XVIII...) **oxydation**  
**oxidar** *v.* (s. XVIII...) **oxyder**  
**oxide** *n. m.* (s. XVIII..., gr. oxus) **οξιδ** *corr.* **oxyde**  
**oxigenacion** *n. f.* (s. XVIII...) **oxygénation**  
**oxigenar** *v.* (s. XVIII...) **oxygéner**  
**oxigenat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **oxygéné, ée**  
**oxigenator** *n. m.* (s. XX.) **oxygénateur**  
**oxigène** *n. m.* (s. XVIII..., gr. oxus + -gène) **οξιγèn**  
*corr.* **oxygène**  
**oximòre** *n. m.* (s. XVI...) **oxymore**  
**oxitòn, òna** *adj.* (s. XVI...) **oxyton**  
**oxitonizar** *v.* (s. XX.) **oxytoniser**  
**ozòne** *n. m.* (s. XIX..., gr. osein) **οζòn** *corr.* **ozone**  
**ozonide** *n. m.* (s. XIX...) **ozonide**  
**ozonizacion** *n. f.* (s. XIX...) **ozonisation**  
**ozonizar** *v.* (s. XIX...) **ozoniser**  
**ozonizat, ada** *adj.* (s. XIX...) **ozonisé, ée**  
**ozonizator** *n. m.* (s. XIX...) **ozoniseur, ozoneur**  
**ozonolisi** *n. f.* (s. XX.) **ozonolyse**



## P

**p pe (alfabet)** *n. m.* **p**

**paballhon** *n. m.* (s. XII., lat. papilio, onis) **pavallhon**  
**1. sost.** **pavillon (drapeau)** **2. sost.** **pavillon (or-eille)**

**paballhon bas (metre -)** *loc.* **baisser pavillon**

**pacan, ana** *n.* **1. paysan, anne veire:** païsan, pagés - *Expression:* *Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enant a la dignitat de lenga, apareissia, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlndu d'Arri, 1927) **2. rus-tre***

**pacanariá** *n. f.* → **rusticitat** **rusticité**

**pacanejar** *v.* **faire le rustre**

**pacha** *n. f.* (s. XIII.) → **pacte** **accord, marché entre particuliers**

**pacha (venir en -)** *loc.* **entamer des négociations**

**pachaca (far una -)** *loc.* **marché (faire un mauvais)**

**pachaquejar** *v.* **médire**

**pache (a bon -)** *loc.* **bon marché**

**pache (far un marrit -)** *loc.* **faire une mauvaise affaire**

**pache (sus tot -)** *loc.* **par-dessus le marché**

**pachejar** *v.* **faire un pacte**

**paciéncia** *n. f.* (s. XIII., lat. patientia) **patience** - *Citation:* *Aquò b'es, a plan tot pensar, / son país mau recompensar / mès, de ma part, jo'vs asseguri / e religiosament vos juri / que jo'scriurèi damb veeméncia, / no'm cararèi, n'aurèi paciéncia / dequíá que siam tots acordats / e d'ua conspiracion bandats / per l'onor deu país sosténguer / e per sa dignitat manténguer (Pèir de Garròs, 1567) ; Expression:* *paciéncia es la medecina del paure (la -) (fr: il faut prendre son mal en patience)*

**paciéncia (demorar en -)** *loc.* **rester tranquille / silencieux**

**paciéncia (embraçar l'albre de la -)** *loc.* **s'armer de patience**

**pacient, enta** *n.* (s. XIII.) **patient, ente (souffrant)**

**pacient, enta** *adj.* (s. XIII.) **patient, ente**

**pacientament** *adv.* (s. XIII : n patientmen z.)

**patiement** - *Citation:* *Deu sant voler de Dieu l'acompliment / pacientament èi atendut (arnaud de Saleta, Psalme XL, s. XVI)*

**pacientar** *v.* **patienter**

**pacientatz un pauc** *loc.* **attendez un peu**

**pacific, ica** *adj.* (s. XIII.) **pacifique**

**pacificacion** *n. f.* (s. XV...) **pacification**

**pacificament** *adv.* (s. XIII.) **pacifiquement**

**pacificar** *v.* (s. XIII.) **pacifier**

**pacificator, tritz (pl. pacificators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. pacificator) **pacificador; pacificaire**  
**sost. pacificateur, trice**

**pacifisme** *n. m.* (s. XIX...) **pacifisme**

**pacifista** *adj. e n.* (s. XX.) **pacifiste**

**pacotilha** *n. f.* (s. XVIII..., del castelhan) **pacotille**

**pacte** *n. m.* (s. XIV...) **1. pacte (entre Etats...)**  
*veire:* *pacha* - *Expression:* *D'un gèst rabent passèt en segonda e, sul pacte, cachèt de tot son pes sus l'accelerator" (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**2. marché conclu**

**pacte (sul -)** *loc.* **par-dessus le marché**

**pacte civil de solidaritat** *n. m.* **pacte civil de solidarité (PACS) jur.**

**pacte de l'Atlantic Nòrd** *n. m.* (s. XX.) **Pacte de l'Atlantique Nord (OTAN)**

**pactizar** *v.* (s. XV...) **pactiser**

**padena ! (a tu -)** *loc.* **c'est bien de toi, idiot !**

**padena (padela; paela)** *n. f.* (s. XIII., lat. patena, patella) **1. poêle à frire** **2. sot, sott**

**padena castanhièra** *n. f.* **poêle à châtaignes**

**padenada** *n. f.* (s. XIII.) **1. poêlée** **2. contenu de la poêle**

**padenar** *v.* (s. XIII...) **fam. faire la cuisine**

**padenejar** *v.* (s. XIII...) **cuisiner (improvisation)**  
*veire:* *cosinar, cosinejar*

**padeneta** *n. f.* (s. XIII.) **poêlon**

**padenon** *n. m.* (s. XIII...) **poêlon**

**Padèrn** *n. pr. m.* (lat. paternus) **sost. Patern / Paterne (prénom masculin)**

**Paflagònia** *n. pr.* **Paphlagonie (anc. Pays d'Asie Mineure)** - *Expression:* *Jo vençú Capadòcia [Cappadòcia], e Scítia, e Paflagònia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567).*

**paga (en -)** *loc.* **en récompense**

**paga (èsser de bona -)** *loc.* **être bon payeur**

**paga (paia)** *n. f.* (s. XIII.) **1. paie** **2. salaire**

**paga (per -)** *loc.* **en récompense**

**paga païsan** *loc.* **il faut toujours payer**

**paga primier, servit darrièr** *expr.* **premier à payer, dernier servi**

**pagable, abla (paiable, abla)** *adj.* (s. XV..., de pagar / païar) **payable** *veire:* *pagador*

**pagadís, dissa (pl. pagadisses, issas)** *adj.* **1. qui peut servir à payer** **2. qu'on doit payer**

**pagador, doira (pagader, era)** *adj.* (de pagar, var.: pagader, era (Gasc.)) **qui est à payer** *veire:* *pagable*

**pagaire, aira** *n.* (s. XII.) **payeur, euse**

**pagalha** *n. f.* **1. pagaille** **2. (t. de marine : rame et désordre)**

**pagament (paiament)** *n. m.* (s. XII., de pagar / païar) **1. paiement** **2. versement**

**pagan, ana** *adj. e n.* (s. XII.) **païen, enne**

**paganisme** *n. m.* (s. XIII.) **paganisme**

**paganizar** *v.* (s. XV...) **paganiser**  
**pagant, mossur se recomanda (en -)** *expr.* Le riche doit se montrer généreux  
**pagar (païar)** *v.* (s. XII.) **payer** - *Citation:* *L'ai cregut per doas rasons : la prumièra [per çò] que m'i caliá pagar mon escòt de qualque faïçon (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar." (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) ; Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestier nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**pagar amb de moneda d'arlequin** *loc.* payer en monnaie de singe  
**pagar censa** *loc.* payer tribut  
**pagar de son còrs** *loc.* payer de sa personne  
**pagar e morir, avèm totjorn lo temps (entre -)** *expr.* il faut mourir un jour  
**pagar en moneda de trufas** *loc.* payé en moqueries - *Expression:* *Manadet de floretas comunas que gausas esperar dedins lo grand e mirgalhat [pertèrra] del [Lengadòc] de totis tos esperfòrces, te vesí pagat en moneda de trufas se non te salvas per ací (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)*  
**pagar jamai (prestar a -)** *loc.* prêt à fonds perdus  
**pagar la barganhòla** *loc.* donner des pots de vin  
**pagar la salsa** *loc.* payer les pots cassés  
**pagar larg** *loc.* payer généreusement  
**pagar lo tamborin per far dançar los autres** *expr.* être le dindon de la farce  
**pagar l'embastada** *loc.* payer pour les autres  
**pagar l'escòt** *loc.* payer sa part  
**pagar l'escotisson** *loc.* payer son écot  
**pagar mai que çò que pesa** *expr.* se faire avoir  
**pagar per pagar** *loc.* puisqu'il faut payer  
**pagar son degut** *loc.* payer sa dette  
**pagar son equivalent** *loc.* payer sa quote-part  
**pagar tintin** *loc.* payer comptant  
**pagar truquet** *loc.* payer rubis sur l'ongle  
**pagar truquet-truquet** *loc.* payer comptant  
**pagar un pic** *loc.* offrir un verre  
**pagaràs (la me -)** *loc.* tu m'en répondras  
**pagat (se téner per -)** *loc.* être satisfait  
**pagat d'avança, mal servit** *expr.* il ne faut jamais payer d'avance  
**page** *n. m.* (s. XIV.) **page (jeune garçon de cour)**  
**pagèla** *n. f.* 1. mesure 2. dimension (bois, vin...)  
**pagèla (de sa -)** *loc.* de son acabit  
**pagèla (far bona -)** *loc.* faire bonne mesure  
**pagelar** *v.* 1. mesurer 2. arpenter  
**pagela (es de ma -)** *loc.* il est de ma taille / force  
**pagés, esa (pl. pageses, esas)** *n. m.* (s. XII.) 1. paysan, anne riche *veire:* païsan, pacan 2. propriétaire

**pagesa (far la -)** *loc.* se tenir les mains sur les anches  
**pagesiá** *n. f.* (s. XII.) **paysannerie** *veire:* païsanariá  
**pagina** *n. f.* (s. XIV.) **page (livre)** - *Citation:* *I a, segurament, dins d'autres partidas de son òbra abondosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor es-crinclats, e quitament mai de vertadièra poèsia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**paginacion** *n. f.* (s. XIX...) **pagination**  
**paginar** *v.* (s. XIX...) **paginer**  
**pagòda** *n. f.* (s. XVI..., del portugués ? tamol)  
**pagode**  
**pagui ! (bota, que -)** *va, je paie !*  
**païral, ala (païrau, ala)** *adj.* (de paire) **paternel**, *elle veire:* paternal  
**païrastre** *n. m.* (s. XII.) 1. parâtre 2. beau-père (second mari de la mère)  
**païrbon** *n. m.* (de pair + bon) **grand-père** *veire:* pairegrand, pepin  
**païre** *n. m.* (s. XII.) **père** - *Expression:* *A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa ; Expression: e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fòrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar." (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) ; Expression: paire amassaire, filh esparricaire (fr: à père avare, fils prodigue) ; Expression: paire fa Carnaval, los filhs fan Quarèsme a l'ostal (quand lo -) (fr: quand le père s'amuse, les enfants souffrent) ; Expression: paire portava sabatons quand nasquèt (son -) (fr: il fait le fier)*  
**païre (tira de son -)** *loc.* il ressemble à son père  
**païre lo paure el (mon -)** *loc.* feu mon père  
**païre ni lo filh (lo -)** *loc.* ni le père, ni le fils  
**païre tot pastat (son -)** *loc.* son père tout craché  
**païre tot patrat (son -)** *loc.* son père tout craché  
**païregrand** *n. m.* (de paire + grand) **grand-père** *veire:* pepin, mairegrand, païrbon, grand  
**païre ? (qué fa ton -)** *loc.* quel est le métier de ton père ?  
**païrin** *n. m.* (s. XVI...) **parrain**  
**païrinar** *v.* (s. XX.) **parrainer**  
**païrinatge** *n. m.* (s. XX.) **parrainage**  
**païròl (païròu)** *n. m.* (s. XII.) **chaudron**  
**païròl que mascara la padena (es lo -)** *expr.* c'est l'hôpital qui se moque de l'infirmerie  
**païròla** *n. f.* **grand chaudron**  
**païrolada** *n. f.* **contenu d'un chaudron**  
**païrolariá** *n. f.* **chaudronnerie**  
**païrolièr** *n. m.* (s. XII.) **chaudronnier**

**pairòls del capitòli** *n. m. plur. iron.* **les niches contenant les bustes de la salle des Illustres, à Toulouse**

**país (èsser totjorn per -) loc.** **courir le monde**

**país (l'anar d'un -) loc.** **les habitudes d'un pays**

**país (lo languiment del -) loc.** **le mal du pays**

**país (pl. païses) n. m.** **pays** - Citation: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Anna Maria respond qu'a l'escòla li an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)*

**país abundant n. m.** **pays plantureux**

**país de cocanha n. m.** **1. jardin des délices** - Expression: *A ! paure país de Cocanha, / tos macarrons tan renomats / non son que de crostets rumats / prèp de las còcas de Sant Anha (Pèire Godelin, s. XVII)*

**2. pays de cocagne**

**país de cocanha, / qual lo mai dòrm, aquel mai ganha (al -) expr.** **au pays de cocagne, qui dort le plus, gagne le plus**

**país de Pampaligòssa, qui non pòt carrear, trigòssa (al -) expr.** **chacun fait comme il peut**

**país del milhàs (lo -) le Lauragais**

**país descobèrt (en -) loc.** **en rase campagne**

**país estrangier, las vacas tuman los buòus (en -) expr.** **ailleurs tout est différent**

**país non es planièr (tot lo -) expr.** **il n'y a pas de roses sans épines**

**país provesit (èsser en -) loc.** **ne pas manquer de ressources**

**país qu'anaretz, coma faràn, faretz (al -) expr.** **à Rome, comme les Romains**

**païsan, ana n. m.** **paysan, anne**

**païsanariá n. f.** (s. XVI...) **paysannerie** *veire:* pagesiá

**païsatge n. m.** (s. XVI...) **paysage** - Citation: *A la votz del trobair, plenament armonizada ambe lo païsatge, las combas e las sèrras s'emplenan d'ombras, ressurgidas de la prigondor del passat (Irena, Bonnet, Lo Gay Saber, 1940)*

**païsatgista n.** (s. XVII...) **paysagiste**

**païsbassòl, òla adj.** **habitant, ante du Bas-Languedoc**

**paissèl n. m.** (s. XII.) **1. échalas 2. tuteur (piquet)**

**paisselar v.** **1. échalasser 2. ramer**

**païsser v.** **paître**

**païsser pel belar (quitar lo -) loc.** **lâcher la proie pour l'ombre**

**païssièra n. f.** (s. XIII.) **1. chaussée de moulin** *veire:* barratge **2. digue de rivière**

**païssièra (trobar la -) loc.** **faire une fortune rapide**

**pal n. m.** (s. XII., lat. palus, *var.:* pau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. pieu**

**pala n. f.** (s. XIII., lat. pala) **1. corr. pelle** - Expression: *cal que pala e pic nos separen (fr: restons unis jusqu'à la mort) ; Mot Compausat: pala del fòc (fr: pelle à feu) 2. corr. pale (partie plate de la rame) (espòrt) 3. corr. pale (élément de roue à aube, élément d'une hélice) 4. corr. pala (raquette en bois – pelote basque) (espòrt)*

**palaci n. m.** (s. XX., de l'anglés palace) **palace (hôtel de luxe)** *veire:* palatz

**palada n. f.** **pelletée**

**paladar n. m.** (s. XIV.) **palais (de la bouche)**

**paladas (a -) loc.** **à la pelle**

**paladas (a bèlas -) loc.** **à grandes pelletées**

**paladin n. m.** (s. XVI..., de l'ital. paladino) **paladin** *veire:* palatz

**paladoira n. f.** (s. XX., de palada, *var.:* paladera (Gasc.)) **palejaira; paladaira** **corr. pelleteuse**

**palafren n. m.** (s. XII., lat. b. paraveredus) **palefroi** *veire:* fren, palafrenièr

**palafrenièr n. m.** (s. XII...) **palefrenier**

**palairon n. m.** **paleron (boucherie)**

**Palais n. pr. m.** (lat. Palladius < Pallas) **rare Palais** *veire:* Sant-Palais

**palanc n. m.** **1. palan 2. grue**

**palanca n. f.** **palanche (ustensile de bois pour porter deux seaux)**

**palanca n. f.** **1. palanque (passerelle)** *veire:* potz-rodier **2. puits à bascule**

**palangrar v.** **palangrer**

**palangre n. m.** **palangre (lignes pour la pêche en mer)**

**palangrièr n. m.** **palangrier (pêcheur et bateau)**

**palatal, ala adj.** (s. XVII...) **palatal, ale** (*lingüística*)

**palatalizacion n. f.** (s. XIX...) **palatalisation** (*lingüística*)

**palatalizar v.** (s. XX.) **palataliser** (*lingüística*)

**palatalizat, ada adj.** (s. XX.) **palatalisé, ée** (*lingüística*)

**palatin, ina adj.** (s. XII...) **palatin, ine** *veire:* palatz

**palatinat n. m.** (s. XVII...) **palatinat**

**palatoplastia n. f.** (s. XX.) **palatoplastie**

**palatz (pl. palases) n. m.** (s. XI., lat. palatium) **palais** **sost. palais (édifice)** (*arquitectura*) *veire:* Palais (prenom) - Citation: *Aqueths an plan complit e ganhat lor jornada / en vos edificar un palatz en aucèu, / sens se plànher jamès de pena o de susada (J. Nolens, La flaita gascona, 1897)*

**palavèrs (pl. palavèrses) n. m.** **bêche**

**palavèrsa amb l'òs Bertram expr.** **triv. il mange les pissenlits par la racine**

**palaversar v.** **bêcher (pelleverser)**

**palejar v.** **1. pelleter 2. travailler avec la pelle ou la pelle-bêche**

**palenc n. m.** (s. XII.) **palissade** *veire:* palissada



**palencar** *v.* (s. XII...) **bâtir une palissade**  
**paleocrestian, ana** *adj.* (s. XX.) **paléochrétien, enne**  
**paleografe, afa** *n.* (s. XIX...) **paléographe**  
**paleografia** *n. f.* (s. XVIII...) **paléographie**  
**paleolitic** *n. m.* (s. XX.) **paléolithique** *veire:* edat de pèira  
**paleolitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **paléolithique** *veire:* edat de la pèira  
**paleontologia** *n. f.* (s. XIX...) **paléontologie**  
**paleontològue, òga** *n.* (s. XIX...) **paléontologue**  
**palés, esa (pl. paleses, esas)** *adj. e n.* **palois, oise (habitant de Pau)**  
**palestinian, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **palestinien, enne**  
**palet** *n. m.* **palet (jeu)** *veire:* pala  
**paleta** *n. f.* (s. XIII.) **petite pelle** *veire:* pala  
**paleta** *n. f.* **palette (boucherie)** *veire:* pala  
**paleta** *n. f.* (s. XVII...) **1. palette (peintre)** *veire:* pala **2. plateau de chargement**  
**palfèrre (paufèrre; paufèr)** *n. m.* **1. levier** *veire:* pal **2. barre à mine**  
**palfic** *n. m.* (de palficar) **palafi, balafi** **1. corr. pieu** *veire:* pal **2. sost. pilotis** **3. corr. jeu d'enfant (morceau de bois que l'on jette)** - Expression: *a palfic (fr: à foison, en abondance)*  
**palficar (se -)** *v.* (de pal + ficar) **palaficar** **1. sost. se prélasser sur son siège** **2. corr. s'immobiliser d'étonnement** - Expression: *demorar palficat (fr: rester pétrifier)* **3. corr. s'imposer** - Expression: *se palficar pertot (fr: se mêler de tout)*  
**palha** *n. f.* (s. XII., Lat. palea, palearium) **1. corr. paille** - Expression: *aver pro palha dins sos esclòps (fr: être aisé)* ; Expression: *la palha non val lo caucatge (fr: le jeu n'en vaut pas la chandelle)* ; Expression: *lo que trabalha manja palha, lo que fa ren manja fen (fr: ce n'est pas celui qui travaille qui profite le plus de son labeur)* ; Expression: *d'una palha far un palhièr (fr: exagérer beaucoup; faire un monde de tout)* **2. corr. défaut du métal**  
**palha ! (copem -)** *loc.* **1. restons-en là ! 2. n'en parlons plus ! 3. lit. brisons-là !**  
**palha (aver la -)** *loc.* **remporter le pompon**  
**palha (copar -)** *loc.* **être brouillé (fâché)**  
**palha (non tombar en -)** *loc.* **ne pas tomber dans l'oreille d'un sourd**  
**palha al lièit (aver de -)** *loc.* **fam. avoir de l'aisance**  
**palha corta (tirar a -)** *loc.* **tirer à la courte paille**  
**palhabard** *n. m.* **torchis**  
**palhabart** *n. m.* (de palha + bart) **corr. torchis**  
**palhaça** *n. m.* (s. XVIII., ital. pagliaccio) **corr. clown**  
**palhada** *n. f.* **1. jonchée de paille** - Expression: *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òr* ; Expression: */ sus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897)* **2. litière** **3. couche de neige**

**palhar** *v.* (s. XII.) **1. pailler** **2. rempailler**  
**palhard, arda** *n.* **paillard, arde**  
**palhardariá** *n. f.* (s. XIII.) **paillardise**  
**palhassa** *n. f.* (s. XIII., de palha) **paillasse**  
**palhasson** *n. m.* (de palha) **paillasson**  
**palhat** *n. m.* **litière (étable)** *veire:* leitièra  
**palheta** *n. f.* (de palha) **1. fétu (de paille)** **2. détenté, gâchette (d'une arme)**  
**palhièr** *n. m.* (s. XII.) **1. pailler** **2. meule de paille**  
**palhòla** *n. f.* **chapeau de paille**  
**pali (i anar amb lo -)** *loc.* **y aller avec la croix et la bannière**  
**palimpsèst (pl. palimpsèstes)** *n. m.* (s. XVI...) **palimpseste**  
**palindròme** *n. m.* (s. XVIII...) **palindrome**  
**palingenesia** *n. f.* (s. XVI...) **palingénésie**  
**palingenesic, ica** *adj.* (s. XVII...) **palingénésique**  
**palinodia** *n. f.* (s. XVI...) **palinodie**  
**palís (pl. palisses)** *n. m.* **1. palis** *veire:* pal **2. clôture**  
**palissada** *n. f.* (s. XIV., de palissar) **corr. palissade** *veire:* palenc  
**palissar** *v.* (s. XIV..., de pal, palís) **corr. palisser**  
**palle coma las cendras** *expr.* **pâle comme palle, palla** *adj.* (s. XIII.) **pâle** - Expression: *Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís* ; Expression: */ al bòrd de l'horizont l'ombra esquinqada crèba: / palle, un rai daurat s'espandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)*  
**pallevar** *v.* → **soslevar soulever** - Expression: *Se contentèt de parpelejar en pallevant un pauquet las ussas e comprenquère que me covidava antau a li dic-tar sa respònsa (Max Allier, L'Emperau, 1977)*  
**palli** *n. m.* (s. XIII.) **1. dais** **2. drap mortuaire**  
**palliacion** *n. f.* (s. XIII., de palliar) **sost. palliation**  
**palliar** *v.* (s. XIII., lat. palliare) **sost. pallier**  
**palliatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIII., lat. pallativus) **sost. palliatif, ive**  
**palliator, tritz (pl. palliators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII..., de palliar) **palliador** **sost. palliateur, trice**  
**palliment** *n. m.* **palissement**  
**pallinejar** *v.* **commencer à pâlir**  
**pallinèl, èla** *adj.* **pâlot, ote**  
**pallir** *v.* **pâlir**  
**pallissent, enta** *adj.* (s. XVI...) **pâlissant**  
**pallium** *n. m.* (s. XI..., mot latin) **pallium**  
**pallor** *n. f.* (s. XIII.) **pâleur**  
**palm** *n. m.* (s. XII : *ń palm ź.*, lat. palmus) **corr. empan** *veire:* palma - Locucion: *a palm de gat (fr: de très près)* ; Locucion: *a palms (fr: par empans)*  
**palm de gat (a -)** *loc.* **de très près**  
**palm de morre (far un -)** *loc.* **avoir l'air contrarié**  
**palm de nas** *n. m.* **corr. pied de nez**  
**palm per palm** *loc.* **corr. point par point**  
**palma** *n. f.* (s. XX.) **1. corr. palme de palmipède** **2. palme (natation)**

**palma** *n. f.* (s. XIV.) **1. corr. palme de palmier...**  
**2. corr. palme (récompense)**  
**palma** *n. f.* (s. XIII., lat. palma) **corr. paume de la main** *veire:* palm  
**palmada** *n. f.* (s. XIII.) **coup de la paume de la main**  
**palmar** *v.* (de palm) **1. corr. faire rebondir une balle 2. corr. mesurar per empans**  
**palmareda** *n. f.* (s. XVII...) **palmeraie**  
**palmarés (pl. palmareses)** *n. m.* (s. XIX...) **palmarès**  
**palmat, ada** *adj.* (s. XII.) **palmé, ée**  
**palmièr** *n. m.* (s. XIII.) **palmier**  
**palmitòrme, òrma** *adj.* (s. XIX...) **palmitiforme (ar-chit.)**  
**palmpipède** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. palmipedes)  
**palmpipèd** *sost. palmpipède (zoologia)*  
**palmon** *n. m.* (s. XIII : ñ polmo ž) **poumon**  
**palmonista** *adj. e n.* (de palmon) **palmoniste** → **tuberculós** *fam. tuberculeux, euse (medecina)* *veire:* pulmonar, a  
**palomba** *n. f.* **1. palombe 2. pigeon ramier**  
**palombièra** *n. f.* **1. abri pour la chasse aux palombes 2. filet pour les palombes**  
**palotejar** *v.* **se conduire comme un rustre**  
**palp** *n. m.* (s. XII..., de palpar, *var.:* paup (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) → **tocar**  
**1. corr. toucher 2. corr. tact**  
**palp (al -)** *loc.* (*var.:* a paupas (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. au toucher 2. corr. à tâton**  
**palpa bocin (non s'í -)** *loc.* (de palpar) **corr. il y va franchement**  
**palpabilitat** *n. f.* (s. XIX..., lat. palpabilis) **sost. palpabilité**  
**palpable, abla** *adj.* (s. XIV., lat. palpabilis) **corr. palpable**  
**palpacion** *n. f.* (s. XIX..., de palpar) **sost. palpacion (medecina)**  
**palpada** *n. f.* (de palpar, *var.:* paupada (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. action de palper**  
**palpador** *n. m.* (s. XX., de palpar, *var.:* paupader (Gasc.), paupador (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. palpeur (appareil)**  
**palpaire, aira** *n.* (de palpar) **corr. palpeur, euse; celui qui palpe**  
**palpament** *n.* (de palpar) **corr. action de palper**  
**palpament** *n. m.* (s. XII.) **attouchement**  
**palpar** *v.* (s. XII., lat. palpare) **corr. palper** - *Citation: Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de ténar de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Exemple: a palpas (fr: à tâtons) ; Exemple: palpar la fèbre (fr: tâter le pouls)*  
**palpas (a -)** *loc.* **à tâtons**  
**palpejar** *v.* (de palpar) **corr. palper grossièrement**

**palpets (a -)** *loc.* **à tâtons**  
**palpitacion** *n. f.* (s. XVI...) **palpitation**  
**palpitant, anta** *adj.* (s. XVI...) **palpitant, ante**  
**palpitar** *v.* (s. XIV.) **palpiter**  
**palpugar** *v.* (de palpar) **1. corr. toucher doucement 2. corr. tâtonner** *veire:* palpuquejar, palpar  
**palpuguejar** *v.* (de palpugar) **1. corr. toucher toucement de façon répétée 2. corr. tâtonner beaucoup** *veire:* palpugar, palpar  
**palput, uda** *adj.* (de palpar, *var.:* pauput, uda (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) → **carnut, uda**  
**1. corr. potelé, ée 2. corr. poupin 3. corr. charnu, ue**  
**paludarium** *n. m.* (s. XIX...) **paludarium**  
**paludicòla** *adj.* (s. XIX...) **paludicole**  
**paludièr, ièra** *n.* (s. XVIII...) **paludier, ière**  
**paludisme** *n. m.* (s. XIX...) **paludisme**  
**palun** *n. f.* (s. XII : ñ palus ž.) **1. palud 2. marais 3. terre d'alluvions**  
**palunenc, enca** *adj.* **paludéen, enne** *veire:* lacustre  
**palunièr** *n. m.* **paludier**  
**palunós, osa (pl. palunosos, osas)** *adj.* (s. XIV : ñ paludos ž) **marécageux, euse**  
**palussar** *v.* **1. se frotter le dos 2. frayer avec quelqu'un 3. triv. palucher**  
**palustre** *n. m.* (s. XIV.) **palustre**  
**Pamfília / Pamfília** *n. pr.* **Pamphylie (ville antique d'Asie Mineure)** - *Expression: La Pamfília [Pampília] corrú, conquistè la Cilícia, / la Frígia, la Pisídia e la dòcta Fenícia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*  
**pampa** *n. f.* (s. XVIII..., del cast. ? quechua) **pampa**  
**pampa** *n. f.* **pampre de la vigne** *veire:* pampol  
**pamparruga** *n. f.* **1. chevelure** *veire:* cabeladura  
**2. perruque**  
**pampatge** *n. m.* **feuillage de la vigne**  
**pampejar** *v.* **pousser des pampres**  
**pampinacion** *n. f.* (s. XIV.) **épamprage**  
**pampinar** *v.* (s. XIV.) **épamprer**  
**pampol** *n. m.* (s. XIV.) → **pampa pampre**  
**pampolejar** *v.* **trembloter comme des pampres (joues, seins...)**  
**pamput, uda** *adj.* **qui a beaucoup de feuilles (vigne)**  
**pams (a -)** *loc.* **par empans**  
**pams sul cap (n'ai quatre -)** *loc.* **j'en ai par-dessus la tête**  
**pan** *n. m.* (s. XII.) **pain** - *Expression: Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar." (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**pan** *n. m.* **pan (du vêtement)**  
**pan (afanar son -)** *loc.* **gagner péniblement sa vie**  
**pan (agaitar de -)** *loc.* **regarder de côté**  
**pan (anar al -)** *loc.* **aller acheter du pain**

**pan (ven del -)** *expr.* il vien d'acheter son pain  
**pan a (préner lo -)** *loc.* acheter son pain chez  
**pan a la boca a qualqu'un (metre lo -)** *expr.*  
 procurer un emploi / un moyen d'existence à  
 quelqu'un

**pan a la man (donar lo -)** *expr.* donner des  
 moyens d'existence

**pan a la panièra (aver de -)** *expr.* ne manquer  
 de rien

**pan acodat** *n. m.* pain mal levé

**pan al forn (aver brutlat lo -)** *expr.* être de mau-  
 vaise humeur

**pan banhat** *n. m.* pan bagnat

**pan brescat** *n. m.* pain bien levé

**pan brun d'ostal val mai que lo pan blanc de  
 crompa (lo -)** *expr.* mieux vaut faire soi-même  
 que demander aux autres

**pan calelhat** *n. m.* pain bien levé

**pan de biaça** *n. m.* cotte mal taillée

**pan de las nòças** *n. m.* lune de miel

**pan de las nòças (èsser al -)** *loc.* vivre sa lune  
 de miel

**pan del gòrp** *n. m.* salaire du fossoyeur

**pan d'ostal** *n. m.* pain de ménage

**pan e lo cotèl (aver lo -)** *loc.* avoir ce qu'il faut  
 pour réussir

**pan florit** *n. m.* pain moisi

**pan ganhat (aver lo -)** *loc.* avoir la vie  
 matérielle assurée

**pan ganhat (aver son -)** *loc.* avoir la vie  
 matérielle assurée

**pan li farai sopa (de tal -)** *expr.* je lui rendrai la  
 monnaie de sa pièce

**pan li farai tala sopa (de tal -)** *expr.* je lui  
 rendrai exactement la monnaie de sa pièce

**pan nòu** *n. m.* pain frais

**pan pausat** *n. m.* pain rassis

**pan salsat** *n. m.* pain trempé

**pan senhat** *n. m.* pain béni

**pan senhat (ne fa son -)** *expr.* il en fait son régal

**pan sobra (lo -)** *loc.* il y a des restes de pain

**pan sus la cleda (aver de -)** *expr.* ne manquer  
 de rien

**pan sus pala (aquò es -)** *expr.* c'est un profit  
 certain

**pan talhat (aver son -)** *expr.* avoir son pain as-  
 suré

**pan, n'i a de sobra (de -)** *expr.* du pain, nous en  
 avons de reste

**pana** *n. f.* panne (avarie)

**pana** *n. f.* panne de porc

**pana** *n. f.* tache de rousseur

**pana** *n. f.* panne (élément de charpente)

**pana** *n. f.* velours grossier - *Expression:* Pru-  
 mièrament, per plan piafar, / un mantol nòu me farai  
 far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós  
 o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de  
 satin (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**pana (coma que -)** *loc.* à la dérobée

**pana (de -)** *loc.* produit d'un vol

**pana (en -)** *loc. adv.* en panne

**pana (ne vendon coma que -)** *expr.* "ça se vend  
 comme des petits pains" (sic)

**panacèa** *n. f.* (s. XVI...) panacée

**panada** *n. f.* (s. XII., de pan) 1. *corr.* panade - *Ci-  
 tation:* tombar dins la panada 2. bouillie de pain  
 3. panure

**panador** *n. m.* endroit où il y a des vols

**panador, doira** *adj.* (de panar, *var.:* panader, era  
 (Gasc.)) 1. ravissant, ante 2. *fam.* à croquer (en-  
 fant...)

**panaire, aira** *n.* voleur, euse *veire:* raubaire

**panaires (un clapièr de -)** *loc.* un repaire de  
 voleurs

**panama** *n. m.* (s. XIX...) panama (chapeau)

**panamerican, ana** *adj.* (s. XX.) panaméricain,  
 aine

**panamericanisme** *n. m.* (s. XX.) panamérican-  
 isme

**panamericanista** *adj. e n.* (s. XX.) panamérican-  
 iste

**panar** *v.* (s. XII.) 1. dérober *veire:* raubar - *Ex-  
 pression:* Aviá panat del parpalhòl / la talha fina, al  
 rossinhòl / son parlar florit de mistèri (Paul Froment,  
 Fantasia, 1899) ; *Expression:* Los qu'an pas ausit tin-  
 dar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una  
 idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre  
 campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos son-  
 ava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus,  
 durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images,  
 1940) 2. voler

**panar** *n. m.* action de voler (larcin)

**panar** *v.* (s. XII.) 1. paner *veire:* micar 2. garnir  
 de pain, de panure

**panar la fàcia (se -)** *loc.* se voiler la face

**panarab, a** *adj.* (s. XX., de pan + arabe) *sost.* pa-  
 narabe

**panarabisme** *n. m.* (s. XX.) panarabisme

**panariç (pl. panarices)** *n. m.* (s. XIV : n panarici z)

**panaris** *veire:* mal blanc

**panat (n'es -)** *loc.* il en est frustré

**panat, ada** *adj.* qui a des taches de rousseur

**panat, ada** *adj.* pané, ée

**panat, ada** *adj.* volé, ée *veire:* raubat

**panatòri** *n. m.* 1. vol *veire:* raubatòri - *Expres-  
 sion:* Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres  
 petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá,  
 bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta,  
 d'aquí enlà sauti l'aiguièra, tusti al vesin (Pèire  
 Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. larcin

**panauçar** *v.* trousseur (sa robe)

**pança** *n. f.* (s. XII.) 1. panse 2. bedaine

**pança (a mai d'uèlh que de -)** *loc.* il a les yeux  
 plus gros que le ventre

**pançada** *n. f.* ventrée

**pançada de rire (far una -)** *loc.* étouffer de rire



**pançar** *v.* 1. mettre du ventre 2. être bombé (mur)

**pancarta** *n. f.* pancarte

**pançarut, uda** *adj.* ventru, ue

**pancejar** *v.* 1. mettre du ventre 2. être bombé (mur)

**panceta** *n. f.* (s. XII.) petite panse

**panceta** *n. f.* gros ventre

**pancossierà, ièra** *n.* (s. XIV., de pan + cossierà (de cos-sir)) → fornierà *arc.* boulanger, ère qui pétrit le pain (sans le cuire) *veire:* fornierà

**pancreàs (pl. pancreasses)** *n. m.* (s. XVI...) pan-créas

**pancreatectomia** *n. f.* (s. XX.) pancréatectomie

**pancreatic, ica** *adj.* (s. XVII...) pancréatique

**pancreatiti** *n. f.* (s. XIX...) pancréatite

**pançut, uda** *adj.* ventru, ue

**panda** *n. m.* (s. XIX..., mot nepalés) panda

**pandemia** *n. f.* (s. XVIII..., gr. pan + demos) pandémie

**pandorèl** *n. m.* pan de chemise

**panegiric** *n. m.* (s. XVI...) panégyrique

**panegirista** *adj. e n.* (s. XVI...) panégyriste

**panèl** *n. m.* (s. XII.) panneau

**panèl** *n. m.* 1. lange, couche de bébé 2. pan d'étoffe

**paneuropèu, èa** *adj.* (s. XX.) paneuropéen, enne

**panflet** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglais) pamphlet

**panfletaïre, aira** *n.* (s. XVIII..., de panflet) pam-phlétaire

**pangermanisme** *n. m.* (s. XIX...) pangerman-isme

**panica** *n. f.* (s. XVI...) panique

**panicaut** *n. m.* panicaut

**panièr** *n. m.* (s. XII.) panier

**panièr (far córrer lo -)** *loc.* distribuer des pots de vin

**panièr de vendemiar** *n. m.* panier à vendange

**panièra** *n. f.* grand panier

**panieraïre, aira** *n. m.* vannier

**panierat** *n. m.* panier (contenu)

**panièrs son descabats ! (los )** *expr.* le temps des cadeaux, c'est fini !

**panificable, abla** *adj.* (s. XIX...) panifiable

**panificacion** *n. f.* (s. XVIII...) panification

**panificar** *v.* (s. XVII...) panifier

**panoccitan, ana** *adj.* (s. XX.) panoccitan, ane

**panolha** *n. f.* gros ventre

**panolha (metre de -)** *loc.* 1. grossir 2. prendre du lard

**panoplia** *n. f.* (s. XVI...) 1. panoplie (jouets) 2. ar-moirie (armes)

**panorama** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglais) panorama

**panoramic, ica** *adj.* (s. XIX...) panoramique

**panòta** *n. f.* 1. flûte de pain *veire:* pan 2. baguette de pain

**panotejar** *v.* vivre de petits larcins *veire:* panar

**pansarilha** *n. f.* raisin sec

**pansarilhar (se)** *v. pron.* 1. se sécher 2. se flétrir

**panta** *n. f.* 1. partie de plaisir 2. ventrée

**panta (aquò es sa -)** *loc.* c'est son goût

**pantais** *n. m.* (s. XII., lat. p(h)antasia) 1. *sost.* rêve fiévreux 2. cauchemar 3. *corr.* asthme 4. *corr.* es-soufflement

**pantaisar** *v.* (s. XII.) 1. rêver fiévreusement 2. panteler

**pantaisós, osa (pl. pantaisoses, osas)** *adj.* (s. XII...) 1. rêveur, euse 2. pantelant, ante

**pantalons** *n. m. plur.* (s. XIX..., de l'italien) pan-talon *veire:* bragas

**pantas (far sas -)** *loc.* faire des siennes

**panteïsme** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglais) pan-théisme

**panteon** *n. m.* (s. XV...) panthéon

**pantèra** *n. f.* (s. XIV.) *corr.* panthère (*zoologia*)

**pantografe** *n. m.* (s. XVIII...) pantographe

**pantomima** *n. f.* (s. XVIII...) pantomime

**pantugar** *v.* 1. haleter 2. panteler

**papa** *n. f.* bouillie pour les enfants, au lait et sucre

**papa** *n. m.* (s. XII.) pape *veire:* papautat

**papà** *n. m.* papa *veire:* paire

**papa al sucre (es la -)** *expr.* il est très choyé

**papach (pl. papaches)** *n. m.* 1. jabot (d'oiseau) 2. *fam.* haut du torse, poitrine

**papach cofle (a lo -)** *loc.* il est repu

**papach-rós (pl. papach-roses)** *n. m.* rouge-gorge (oiseau)

**papafard** *n. m.* 1. papelard 2. paperasse

**papagai** *n. m.* (s. XIII., de l'arabi) 1. perroquet 2. papegai (jeu)

**papaia** *n. f.* (s. XVI..., del cariba) papaye (*botanica*)

**papaièr** *n. m.* (s. XVII...) papayer (*botanica*)

**papal, ala** *adj.* (s. XIII.) papal, ale *veire:* papa

**papautat** *n. f.* (s. XIV...) papauté *veire:* papa

**papejar** *v.* manger petitement

**papessa** *n. f.* (s. XV...) papesse

**papet (es tot son -)** *loc.* il ressemble à son grand-père

**papet / papeta** *n. m.* → grand *fam.* grand-père *veire:* pepin

**papetariá** *n. f.* (s. XIX...) papeterie

**papetièr, ièra** *n.* (s. XIX...) papetier, ière

**papièr** *n. m.* (s. XIII.) papier - Expression: *papièr es un bon ase (lo -)* (fr: on peut faire tout dire au pa-pier)

**papier de traça** *n. m.* papier à décalquer

**papieron** *n. m.* (s. XIII...) 1. petit papier 2. bout de papier

**papièrs parlan, barbas se calan** *expr.* on se tait devant les documents

**papilionacèu, èa** *n.* (s. XVIII...) papilionacée

**papirus** *n. m.* (s. XIV : ñ papiri ž) papyrus

**papisme** *n. m.* (s. XVI...) papisme *veire:* papa

**papista** *n. m.* (s. XVI...) **papiste** *veire*: papa  
**papon** *n. m.* (s. XV.) → **grand aïeul** *veire*: pepin  
**paprika** *n. f.* (s. XIX..., mot ongrés) **paprika**  
**paquebòt** *n. m.* (s. XVII..., del francés ? anglés packet-boat) **paquebot**  
**paquet** *n. m.* (s. XVI..., del neerl. pak) **paquet**  
**paquetar** *v.* (s. XVI...) **empaquetar**  
**paquetejar** *v.* **médire**  
**paquidèrme** *n. m.* (s. XVI..., gr. pakhudermos)  
**paquidèrm** *sost.* **pachyderme** (*zoologia*)  
**paquistanés, esa** (*pl.* **paquistaneses, esas** *adj. e n.* (s. XX.) **pakistanais, aise**  
**par, para** *adj. e n.* (s. XII.) **pair, paire** (**égaux**) *veire*: paratge  
**para la bessa (bèstia)** *loc.* **1. prends garde à toi**  
**2. sois prudent**  
**para lo cofin (a -)** *loc.* **à profusion**  
**para ni gara (sense -)** *loc.* **1. à brûle-pourpoint**  
**2. par surprise**  
**para-gara (far lo -)** *loc.* **faire de l'embarras**  
**parabalas (gilet)** *n. m.* (s. XX.) **pare-balles (gilet)**  
**parabanda** *n. f.* **parapet**  
**parabastada** *n. f.* **grande quantité en vrac**  
**parabastar** *v.* **bouleverser** (**sens concret**)  
**parabelugas** *n. m.* **1. pare-étincelles** **2. pare-feu**  
**parabòla** *n. f.* (s. XIV.) **parabole** (**Evangelis**)  
**parabòla** *n. f.* (s. XVI...) **parabole** (**math...**)  
**parabolic, ica** *adj.* (s. XVI...) **parabolique**  
**parabrisa** *n. m.* (s. XX., del francés) **parebrise**  
**paracasudable, abla** *adj.* (s. XX.) **parachutable**  
**paracasudar** *v.* (s. XX.) **parachuter**  
**paracasudas** *n. m.* (s. XVIII...) **parachute**  
**paracasudatge** *n. m.* (s. XX.) **parachutage**  
**paracasudisme** *n. m.* (s. XX.) **parachutisme**  
**paracasudista** *n.* (s. XX.) **parachutiste**  
**parada** *n. f.* **1. parade** **2. étalage**  
**parada (far bèla -)** *loc.* **se mettre en vedette**  
**parada (far bèla -)** *loc.* **monter en épingle** • **avancer des arguments de façon exagérée**  
**parada (préner -)** *loc.* **1. reculer pour mieux sauter** **2. prendre de l'élan**  
**paradar** *v.* **parader**  
**paradigma** *n. m.* (s. XIV., lat. paradigma < gr. paradeigma) **paradigme** - *Citation*: *Lo paradigma morfologic èra aquí pas gaire justificat per l'interdialectalitat e mai èra d'un rendement petit* (Robèrt Lafont, *L'ortografia occitana*, 1983)  
**paradigmatic, ica** *adj.* (s. XX., de paradigma)  
**paradigmatique**  
**paradís (pl. paradis)** *n. m.* (s. XII.) **paradis**  
**paradís fiscal (pl. paradis fiscaux)** *n. m.* **paradis fiscal** (*juridic*)  
**paradisiac, aca** *adj.* (s. XVI..., lat. ecl. paradisiacus)  
*sost.* **paradisique**  
**parador** *n. m.* **foulon**  
**paradoxà** *n. f.* (s. XV...) **paradoxe**  
**paradoxal, ala** *adj.* (s. XVI...) **paradoxal, ale**  
**paradoxalament** *adv.* (s. XVI...) **paradoxalement**

**paradura** *n. f.* (s. XVII...) **parure**  
**parafanga** *n. m.* (s. XIX...) **garde-boue**  
**parafar** *v.* (s. XIX...) **parapher**  
**parafe** *n. m.* (s. XIX...) **paraphe**  
**parafina** *n. f.* (s. XVI...) **paraffine**  
**parafòc** *n. m.* **garde-feu**  
**parafrasejar** *v.* (s. XVI...) **paraphraser**  
**parafraasi** *n. f.* (s. XVI...) **paraphrase**  
**parafred (aver un bon -)** *loc.* **être vêtu chaudement**  
**paragara !** *n. m.* **attention !** *veire*: gara !, attention  
**paragòge** *n. m.* (s. XIV.) **paragoge**  
**paragogic, ica** *adj.* (s. XIV...) **paragogique**  
**paragojar** *v.* (s. XIV.) **paragoger**  
**paragrafe** *n. m.* (s. XIII., lat. med. paragraphus < gr. paragraphos) **paragraf** *sost.* **paragraphe** (*literatura*)  
**paraire** *n. m.* (s. XIV.) **apprêteur (drap)**  
**paralieuç (pl. paralieuces)** *n. m.* (s. XVIII...) **paratonnerre**  
**paralisant, anta** *adj.* (s. XIX...) **paralysant, ante** *veire*: paralisi  
**paralisar** *v.* (s. XIII : ñ paraliticar z) **paralyser**  
**paralisi** *n. f.* (s. XIII.) **paralyse**  
**paralitic, ica** *adj. e n.* (s. XIII.) **paralytique**  
**paraliticament** *adv.* (s. XIII.) **paralytiquement**  
**parallèlament** *adv.* (s. XVI...) **parallèlement**  
**parallèle, a** *n.* (s. XVI..., lat. parallelus < gr. paralêlas < allêlôn) **parallèl** *corr.* **parallèle**  
**parallèle, èla** *adj.* (s. XIV., lat. parallelus) **parallèl** *corr.* **parallèle**  
**parallelepipède** *n. m.* (s. XVI...) *sost.* **paralélépipède**  
**paralèlipedic, ica** *adj.* (s. XVI...) **paralélipédique**  
**parallélisme** *n. m.* (s. XVII...) **parallélisme**  
**parallelizacion** *n. f.* (s. XIX...) **parallélisation**  
**parallelizar** *v.* (s. XIX...) **paralléliser**  
**parallelizator** *n. m.* (s. XX.) **paralléliseur**  
**paralèlogramma** *n. m.* (s. XVI...) **parallélogramme**  
**paralèlogrammatic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **paralélèlogrammatique**  
**paralogic, ica** *adj.* (s. XIV...) **paralogique**  
**paralogisme** *n. m.* (s. XIV.) **paralogisme**  
**paramamèl** *n. m.* (s. XX.) **protège mamelon**  
**parament** *n. m.* (s. XIII.) **1. parement** **2. ornement** **3. devanture**  
**parament de taula** *n. m.* **service de table**  
**paramètre** *n. m.* (s. XVIII...) **paramètre**  
**parangon** *n. m.* (s. XVI..., del cast. ? italian)  
**1. parangon** **2. modèle**  
**paranòia** *n. f.* (s. XIX...) **paranoïa**  
**paranoiàc, aca** *adj.* (s. XX.) **paranoïaque**  
**parapenda** *n. m.* (s. XX.) **parapente**  
**paraplegia** *n. f.* (s. XVI...) **paraplégie**  
**paraplegic, ica** *adj.* (s. XIX...) **paraplégique**

**parapluèja** *n. m.* (s. XVII...) **parapluie**  
**parapsicològue, òga** *n. m.* (s. XX.) **parapsycho-**  
**logue**

**parar** *v.* (s. XIII.) **1. orner 2. apprêter 3. se parer**  
**parar** *v.* (s. XIII.) **1. parer** - Citation: *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'eròi, 2001) 2. éviter 3. tendre (la main, quelque chose...)* - Citation: *Quand òm es davant una clara font - o davant un bon barricòt - i a melhor a far que d'escotar lor [lausenjaire] : i a qu'a s'amorrrar a la font - o a parar lo gòt (Antonin Perbòsc, Per Mon solaç, 1926)*

**parar l'aurelha** *loc.* **1. tendre l'oreille 2. prêter l'oreille**

**parar la bòla** *loc.* **arrêter la boule**

**parar la man** *loc.* **tendre la main**

**parar lo capèl** *loc.* **tendre son chapeau (mendi- ant)**

**parar (se'n -)** *loc.* **esquiver le coup**

**parasitar** *v.* (s. XVI...) **parasiter**

**parasitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **parasitaire**

**parasite, ita** *adj.* (s. XVII..., lat. parasitus < gr. parasitos) **parasit sost. parasite**

**parasitisme** *n. m.* (s. XIX...) **parasitisme**

**parasòl (para-sòl)** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **parasol**

**parat coma un reliquiari** *loc.* **couvert de bijoux**

**paratge** *n. m.* **fouillage des draps**

**paratge** *n. m.* (s. XII.) **égalité entre pairs (trobadors)** *veire:* paritat

**paratge (de bèl -)** *loc.* **de vieille famille**

**paratges** *n. m. plur.* (s. XVI..., del castelhan) **1. par- age 2. contrée**

**paratíbia** *n. m.* (s. XX.) **pare-tibia**

**paratoalha** *n. m.* **dessous de plat**

**paratrucs** *n. m.* (s. XX.) **pare-chocs**

**paraula** *n. f.* (s. XII., lat. parabola) **parole** - Citation: *Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e trufandièras fasam de mòbles de bodofla, ten (Pèire Godelin, s. XVII) ; Expression: paraula (sense apondre una quita -) (fr: sans ajouter un seul mot) ; Expression: paraula dita es ròc getat e ròc getat non a de coa (fr: ce qui est dit, est dit) ; Expression: paraula dita, pèira getada (fr: ce qui est dit, est dit) ; Expression: paraula en boca (aver la -) (fr: avoir le don de la parole) ; Expression: paraula lorda, aurelhas sordas (a -) (fr: on ne répond pas à des propos grossiers) ; Expression: paraula pèga (darrièr una sèga, non digas / digas pas -) (fr: attention aux oreilles indiscrettes)*

**paraula (a ma -)** *loc.* **1. à ma voix 2. à mon com- mandement**

**paraula (adreçar la -)** *loc.* **adresser la parole**

**paraula (secar la -)** *loc.* **couper la parole**

**paraula biaissa** *loc.* **corr. argument détourné**

**paraula d'acte (èsser -)** *loc.* **être parole d'évangile**

**paraula de rei** *loc.* **arc. parole sans dédit**

**paraula es un acte (ma -)** *loc.* **j'engage ma pa- role**

**paraular** *v.* (s. XIII.) **prendre la parole**

**paraulas** *n. f. plur.* (lat. parabola) **paroles** - Citation: *Cadun legissia las paraulas. Caduna portava sa musica, una musica que vos ebriava coma un fumet (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: paraulas (non daissar tombar pel sòl las -) (fr: se souvenir des paroles de quelqu'un) ; Expression: paraulas amb un cròc (li cal traire las -) (fr: il faut lui ar- racher les paroles) ; Expression: paraulas longas fan jorns corts (fr: le bavardage fait perdre du temps) ; Expression: paraulas non pudon (las -) (fr: tout peut se dire) ; Expression: paraulas plan parladas (son de -) (fr: on ne saurait mieux dire)*

**paraulas getadas al vent** *loc.* **1. paroles en l'air 2. propos sans conséquence**

**paraulas jaunias** *n. f.* **paroles ambiguës**

**paraulas traucadas** *n. f.* **paroles insensées**

**paraulassas** *n. f. plur.* **1. gros mots 2. propos grossiers**

**paraulatge** *n. m.* **verbiage**

**paraulejar** *v.* **pérorer**

**parauleta** *n. f.* (s. XII.) **1. petite parole 2. vains propos**

**parauletas ensucradas** *n. f.* **propos mielleux**

**paraulís (pl. paraulisses)** *n. m.* **1. langage sé- duisant 2. belles paroles**

**paraulís d'aicí** *n. m.* **parler local**

**paravent** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **paravent**

**paravirar** *v.* **virer de bord**

**para ! interj.** **1. attention ! veire: atencion ! 2. tends ! (ton assiette...)**

**parc** *n. m.* (s. XIII.) **parc (jardin)** *veire:* pargue

**parc aquàtic** *n. m.* (s. XX.) **parc aquatique**

**parc automobil** *n. m.* (s. XX.) **parc automobile**

**parc de las exposicions** *n. m.* (s. XX.) **parc des expositions** *veire:* mòstra

**parc d'atraccion** *n. m.* (s. XX.) **parc d'attraction**

**parc nacional** *n. m.* (s. XX.) **parc national**

**parc natural regional** *n. m.* (s. XX.) **parc naturel régional**

**parçan** *n. m.* **1. district 2. espace de territoire**

**parçèla** *n. f.* (s. XII.) **parcelle**

**parçèlament** *adv.* (s. XIX...) **parcellement**

**parçelar** *v.* (s. XV...) **1. parceller 2. parcelliser**

**parçelar, ara** *adj.* (s. XVIII...) **parcellaire**

**parçelatge** *n. m.* (s. XIX...) **parcellisation**

**parçelièr, ièra** *n.* (s. XII...) **1. copartageant, ante 2. propriétaire d'une parcelle**

**parcial, ala** *adj.* (s. XVII...) **partiel, elle**

**parcial, ala** *adj.* (s. XIV.) **partial**

**parcialitat** *n. f.* (s. XIV.) **partialité**

**parçon** *n. m.* → sot **étable à porcs**

**parda** *n. f.* **tache de rousseur** *veire:* pana



**pardós, osa (pl. pardoses, osas) adj.** qui a des taches de rousseur *veire*: panat, panós  
**paredar v.** murer  
**paredon n. m.** 1. muret 2. parapet  
**pareguda n. f.** parution  
**paregut, uda adj.** paru, ue  
**paréisser v.** (s. XII., laT; parescere) → id.  
**1. paraître 2. apparaître 3. comparaître**  
**parelh n. m.** (s. XII.) paire  
**paremia n. f.** (s. XIV.) paremie  
**paremiologia n. f.** (s. XIX...) parémiologie  
**parent, enta n.** (s. XIII.) **parent, ente** - Expression: *Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle]*; Expression: *lor mancava pas res*; Expression: *èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiiau plaser quand n'èron pregats* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)  
**parentala (autoritat -) n. f.** autorité parentale  
**parentat n. f.** (s. XIII.) parenté  
**parentèla n. f.** (s. XIII.) 1. parentèle 2. parenté  
**parentèsi n. f.** (s. XIV.) parenthèse  
**parents (a mai son -) loc.** bien que parents  
**parents devèrs lo paire loc.** parents du côté du père  
**parents que parents loc.** quoique parents  
**pàrer v.** (s. XII., lat. parere) → paréisser 1. **arc.** paraître 2. **arc.** apparaître  
**paret n. f.** (s. XII., lat. v. parete(m)) 1. mur - Citation: *M'èri mes contra la paret e d'ont èri la vesiaï ela, e darrièr ela las platanas del canal, e darrièr las platanas, las colinas d'Ovelhan* (Ives Roqueta, Lengadòc roge, 1984). 2. paroi  
**paret de faissa n. f.** mur de soutènement  
**paret s'aplomba (la -) loc.** le mur s'enfonce  
**pargada n. f.** parcage (bétail) *veire*: pargue  
**pargue n. m.** (s. XIII.) 1. enclos *veire*: parc 2. parc à bestiaux 3. parc pour jeune enfant  
**parguejar v.** parquer le bétail *veire*: empargar  
**pària n. m.** (s. XVII..., del port. ? tamol) paria  
**pariá n. f.** (s. XII.) → paritat qui constitue des pairs, des semblables, des égaux *veire*: par  
**pariaire, aira n.** parieur, euse  
**pariar v.** parier  
**pariar a (se -) loc.** s'associer à  
**pariatge n. m.** (s. XII.) 1. pari 2. gageure  
**parièr (aquò m'es -) loc.** cela m'est égal  
**parièr (es çò -) loc.** 1. **corr.** c'est tout comme 2. **corr.** cela revient au même  
**parièr (es tot -) loc.** c'est la même chose  
**parièr (èsser son -) loc.** être son égal  
**parièr (non a lo / a pas lo -) loc.** il n'a pas son pareil  
**parièr (non aver son / aver pas son -) loc.** ne pas avoir son pareil  
**parièr (res de -) loc.** rien de semblable  
**parièr, ièra adj. e n. m. plur.** (s. XII.) 1. pareil, eille *veire*: sògre 2. égal, ale 3. homonymes (beaux-parents entre eux...)

**parièrs (se far amb sos -) expr.** fréquenter ses semblables  
**parietal, ala adj.** (s. XV...) pariétal, ale  
**París ! (non ès estat a -) expr.** à quelqu'un qui laisse imprudemment une porte ouverte  
**París (aici coma a -) expr.** ici comme ailleurs (c'est comme ça)  
**París (en pagar, capèls de -) expr.** **iron.** il suffit de payer...  
**parisenc (lo -) triv.** l'arrière train  
**parisian, ana (/parisenc, enca) adj.** (s. XIV...)  
**parisien, enne**  
**parisianisme n. m.** (s. XVI...) parisianisme  
**parisillabic, ica adj.** (s. XIX...) parisyllabique  
**paritari, ària adj.** (s. XIV.) paritaire  
**paritat n. f.** (s. XIV.) parité  
**paritat entre òmes e femnas n. f.** parité entre les hommes et les femmes  
**pariu, iva adj.** → parièr **pareil, eille** - Expression: *Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla pausa me som espoilat a cercar qui non pensa saber quicomet* (Pèire Godelin, *Contra tu*, s. XVII)  
**parla (lo prat -) loc.** à l'œuvre on connaît l'ouvrier  
**parla de longa loc.** il ne cesse de parler  
**parla mai ! loc.** **corr.** parle encore !  
**parla papièr, cala-te lenga expr.** on se tait devant les documents  
**parla sense relambi loc.** il ne cesse de parler  
**parla solet (aquò -) loc.** cela va sans dire  
**parla tròp a la favor de sa lenga expr.** il ne sait pas tenir sa langue  
**parlada n. f.** causerie  
**parlada (dins una -) loc.** en quelques mots  
**parladís (pl. parladisses) n. m.** 1. discours 2. causerie 3. bruit de voix 4. parler local  
**parlador n. m.** (s. XII.) parloir *veire*: parler  
**parladura n. f.** (s. XII.) (péj.) langage  
**parlaire (gròs -) n. m.** 1. bavard 2. volubile  
**parlaire (pichon -) n. m.** 1. taiseux 2. taciturne  
**parlaire, aira n.** (s. XII.) 1. parleur, euse 2. narrateur, celui qui parle - Citation: *Cartèl per les agraulats, Baccus es lo parlaire* (Pèire Godelin, *Tresena floreta*, s. XVII)  
**parlament n. m.** (s. XII.) parlement  
**parlament europèu n. m.** parlement européen  
**parlamentar v.** (s. XIII.) parlementer  
**parlamentari, ària adj. e n.** (s. XVII...) parlementaire  
**parlamentarisme n. m.** (s. XIX...) parlementarisme  
**parlan d'alh, respond ceba (li -) expr.** il répond toujours à côté  
**parlant per respècte (en -) Respect (sauf votre)**  
**parlar v.** (s. XII.) parler - Citation: *Tot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot*

*en fialant de [sòmnis], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965); Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets (Paul Gairaud, 1980); Anna Maria respond qu'a l'escòla [li] an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)*

**parlar** *n. m.* **parler** - Expression: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)

**parlar (aquò s'apèla -)** *loc.* **voilà qui est parler**  
**parlar (es un mòde de -)** *loc.* **c'est une manière de parler**

**parlar (èsser a -)** *loc.* **être en train de parler**

**parlar (m'escapava de li en -)** *expr.* **il me dé-mangeait de lui en parler**

**parlar (se)** *v.* **se fréquenter (amoureux)**

**parlar a** *loc.* **faire la cour à**

**parlar a las muralhas** *loc.* **prêcher dans le désert**

**parlar a son ase** *loc.* **se parler à soi-même**

**parlar a tustas e a bustas** *loc.* **parler à tort et à travers**

**parlar a una joventa** *loc.* **faire la cour à une jeune fille**

**parlar adomaiselit** *n. m.* **langage doucereux**

**parlar amb las gròssas dents** *expr.* **ronchonner**

**parlar amb lo pecic** *loc.* **parler avec recherche**

**parlar coma se deu** *loc.* **parler raisonnablement**

**parlar coma un clergue d'àngel** *expr.* **parler comme un ange**

**parlar coma una puta sense practica** *expr. trio.* **parler sans cesse**

**parlar cotat** *loc.* **parler preuves à l'appui**

**parlar crestian** *loc.* **parler en langage clair**

**parlar de babòrd a tribòrd** *expr.* **parler à tort et à travers**

**parlar de ceba e respondre d'alhet** *expr.* **répondre à côté**

**parlar de la fenèstra** *loc.* **1. parler de haut 2. le prendre de haut**

**parlar de las gròssas dents** *expr.* **parler avec colère**

**parlar de rèsta** *loc.* **parler trop**

**parlar de sa vida (far -)** *loc.* **mener mauvaise vie**

**parlar del nas** *loc.* **nasiller**

**parlar dins lo fin** *loc. corr.* **parler de façon distinguée**

**parlar d'alh e respondre de cebas** *expr.* **répondre à côté**

**parlar e dos entendre (i a un -)** *loc.* **ses propos sont ambigus**

**parlar entre dents** *loc.* **parler entre ses dents**

**parlar gras** *loc.* **tenir des propos licencieux**

**parlar gròs** *loc.* **hausser le ton**

**parlar per trufa** *loc.* **parler en se moquant**

**parlar per trufariá** *loc.* **parler en se moquant**

**parlar plan** *loc.* **1. bien parler (opposé à "parlar ponchut") 2. parler occitan**

**parlar ponchut** *loc.* **parler français avec l'accent parisien**

**parlar redond** *loc.* **parler bref**

**parlar sabent coma un libre** *loc.* **parler comme un livre**

**parlar sense badar (non se pòt -)** *expr.* **on ne peut parler sans s'impliquer**

**parlar sense frangeta** *loc.* **parler sans détours**

**parlar sense franja** *loc.* **parler sans détours**

**parlar sense franja** *loc. corr.* **parler sans détour (societat)**

**parlar suau** *loc.* **parler bas**

**parlar tan fin** *loc.* **parler aussi bien**

**parlar tròp a la favor de sa lenga** *loc.* **ne pas tenir sa langue**

**parlar tròp crestian (non -)** *loc.* **parler mal**

**parlar tu que tu** *loc.* **parler familièrement**

**parlar vesiat** *loc.* **langage affecté**

**parlariá** *n. f.* (s. XII.) **bavardage**

**parlas de pomas, respond de peras (li -)** *expr.* **il répond toujours à côté**

**parlat que siá malaut (non ai -)** *expr. corr.* **je n'ai pas dit qu'il était malade**

**parlatòri** *n. f.* **parloir veire: parlador**

**parlatz ! (que non -)** *expr.* **que ne parlez-vous !**

**parlatz aisat (ne -)** *loc.* **vous en parlez à votre aise**

**parlatz, arriban ! (quand me -)** *loc.* **quand on parle du loup... !**

**parlatz ! (quand me -)** *loc.* **quand on pense que parlava que jamai** *loc.* **il parlait plus que jamais**

**parlavi... (vos en -)** *loc.* **je vous en parlais**

**parla ! (quand se -)** *loc.* **quand on pense que**

**parlem d'autre** *loc.* **parlons d'autre chose**

**parlem de çò que sap mal (non -)** *expr.* **ne parlons pas de ce qui fâche**

**parli (escotatz que vos -)** *expr. corr.* **écoutez bien ce que je vais dire**

**parli de figa e me ditz rasim** *expr.* **nous ne parlons pas de la même chose**

**parlicada** *n. f.* **babillage**

**parlièr, ièra** *n. m.* (s. XII.) **bavard**

**parli (se te -)** *loc.* **c'est que**

**parlussejar** *v.* **chuchoter**

**parmesan, ana** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'italien)

**1. parmesan, ane (de Parme) 2. fromage parmesan**

**Parnassa** *n. pr.* **Parnasse (mytho.)** - *Expression: Un Zefir cortisan i passa, / totjorn fresquet e musquetat, / e per creissença de beutat, / una font i ven de Parnassa (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*

**parnassian, ana** *adj.* (s. XIX...) **parnassien, enne**  
**parodia** *n. f.* (s. XVII...) **parodie**

**parodiar** *v.* (s. XVI...) **parodier**

**parodic, ica** *adj.* (s. XIX...) **parodique**

**parodista** *n.* (s. XVIII...) **parodiste**

**paronime** *n. m.* (s. XIX...) **paronyme**

**paronimia** *n. m.* (s. XIX...) **paronymie**

**paronimic, ica** *adj.* (s. XIX...) **paronymique**

**paronomasia** *n. m.* (s. XIV.) **paronomase**

**paroxisme** *n. m.* (s. XIV.) **paroxysme**

**paroxitòn** *n. m.* (s. XVI..., gr. paroxutonos) **sost.**

**paroxyton** *veire:* oxitòn, proparoxitòn - *Citation: Jos l'influència d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**parpalhièr, ièra** *adj. e n.* (de parpalhon, *var.:* parpalhèr, èra (Gasc.)) **corr. qui papillonne (léger, volage)**

**parpalhièras** *n. f. plur.* (de parpalhièr, *var.:* parpalhèras (Gasc.)) **corr. choses de rien**

**parpalhòl** *n. m.* (s. XIII., *var.:* parpalhòu (Gasc.))

**1. papillon** *veire:* vagin - *Citation: Avia panat del parpalhòl / la talha fina, al rossinhòl / son parlar florit de mistèri (Paul Froment, Fantasia, 1899)* **2. fam. sexe féminin (fam.)**

**parpalhòt, òta** *n.* (s. XVI.) **parpaillot (protestant)**

**parpèl** *n. m.* (s. XIV.) **paupière**

**parpèla d'agaça** *n. f.* **une vétille**

**parpelada** *n. f.* (s. XIV.) **mouvement de paupières**

**parpelas d'agaças (de -)** *loc.* **des vétilles**

**parpèlas d'agaças (son de -)** *expr.* **ce ne sont que des vétilles**

**parpèlas d'agaças (viure de -)** *loc.* **vivre de l'air du temps**

**parpejar** *v.* **battre des paupières** - *Expression: Se contentèt de parpejar en pallevant un pauquet las ussas e comprenquère que me covidava antau a li dictar sa respònsa (Max Allier, L'Emperau, 1977)*

**parquet** *n. m.* (s. XVII..., mot francès) **parquet (assemblage de lames de bois)**

**parquetadoira** *n. f.* (s. XX.) **parqueteuse (machine)**

**parquetaire, aira** *n.* (s. XVII...) **parqueteur, euse (personne)**

**parquetar** *v.* (s. XVII...) **parqueter**

**parquetariá** *n. f.* (s. XIX...) **parqueterie**

**parquetatge** *n. m.* (s. XVII...) **parquetage**

**parricida** *adj. e n.* (s. XIII...) **parricide (personne)**

**parricidi** *n. m.* (s. XIII...) **parricide (acte)**

**parròquia** *n. f.* (s. XII., lat. parochia < gr. paroikia) **corr. paroisse**

**parròquia (n'aver un que non es de la -)** *expr.* **une chose dépareillée**

**parroquial, ala** *adj.* (s. XIII., de parròquia) **corr.**

**paroissial, ale**

**parroquian, ana** *adj.* (s. XII., de parròquia) **corr.**

**paroissien, enne**

**parsimonia** *n. f.* (s. XV...) **parcimonie**

**parsimoniós, osa (pl. parsimonioses, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **parcimonieux, euse**

**parsimoniosament** *adv.* (s. XIX...) **parcimonieusement**

**part** *n. m.* (s. XIV.) **accouchement**

**part** *n. f.* (s. XI.) **1. part 2. partie**

**part (un per -)** *loc.* **1. un de chaque côté 2. de part et d'autre**

**part (virar de -)** *loc.* **mettre de côté (repousser)**

**part a part** *loc.* **part en part (de)**

**part aquò** *loc.* **1. par ailleurs 2. d'autre part**

**part aquò (a -)** *loc.* **autre cela**

**part capetas (a -)** *loc.* **à visage découvert**

**part deman** *loc.* **après-demain**

**part jos X** *n. f.* **accouchement sous X**

**part ne vòli** *loc.* **je veux ma part**

**part que (a -)** *loc.* **sauf que**

**parte (a -)** *n. m.* (s. XVII..., del latin) **aparté**

**partejable, abla** *adj.* (s. XVI..., de partejar + able)

**partageable (division)**

**partejaire, aira** *n.* (de partejar) **1. corr. qui accepte**

**de partager 2. sost. partageux, euse (politica)**

**partejant** *n. m.* (s. XVII...) **partageant (droit)**

**partejar** *v.* (s. XIV..., de partir + ejar) **corr. partager (diviser)** *veire:* partir, despartir, compartir

**partenari, ària** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) **partenaire**

**partenariat** *n. m.* (s. XX.) **partenariat**

**partença** *n. f.* (de pàrter) **corr. départ**

**partença (còp de -)** *loc.* **signal du départ**

**partença (èsser de -)** *loc.* **être sur le départ**

**partenogenèsi** *n. f.* (s. XIX...) **parthénogènèse**

**partent de** *loc.* **à partir de**

**partent de** *loc.* **corr. venant directement de**

**partent de uèi** *loc.* **à partir d'aujourd'hui**

**partent d'aquí** *loc.* **dès lors**

**parti pas que non vengas** *expr.* **je ne pars pas avant que tu viennes**

**Pàrtia** *n. pr.* **pays des Parthes** selon Garròs - *Expression: Passant victoriós, Pàrtia e Mèdia guastè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*

**particion** *n. f.* (s. XIV..., angl. partition) **partition (partage d'un territoire)**

**particion** *n. f.* (s. XVIII..., fr. partition < ital. partitura) **partition (musique)**

**participable, abla** *adj.* (s. XIX...) **participable**

**participacion** *n. f.* (s. XIII.) **participation**

**participant, anta** *adj. e n.* (s. XIX...) **participant, ante**

**participar** *v.* (s. XIII.) **participer**

**participatiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **participatif, ive**



**participi** *n. m.* (s. XIII : ñ particip ÷) **participe**  
**particula** *n. f.* (s. XV...) **particule**  
**particular, ara** *adj.* (s. XIII.) **particulier, ère**  
**particularament** *adv.* (s. XIII.) **particulièrement**  
**particularisme** *n. m.* (s. XVII...) **particularisme**  
**particularitat** *n. f.* (s. XIII...) **particularité**  
**particularizacion** *n. f.* (s. XVI...) **particularisation**  
**particularizar** *v.* (s. XV...) **particulariser**  
**partida** *n. f.* **départ** *veire:* partir  
**partida** *n. f.* (s. XIII.) **1. partie (d'un ensemble)**  
*veire:* part, partir **2. partie (sport)**  
**partida (èsser de -)** *loc.* y être pour quelque chose  
**partida (revèrsa -)** *loc.* partie adverse  
**partida a qualqu'un (far -)** *loc.* faire pièce à quelqu'un  
**partida brisada (vendre un ben a -)** *loc.* vendre un bien par morcellement  
**partida de rire (far una -)** *loc.* rire beaucoup avec des amis  
**partidari, ària** *adj.* **1. du parti** *veire:* partisan  
**2. partisan, ane**  
**partidas a desmesclar (aver -)** *loc.* avoir une affaire à débrouiller  
**partidoira** *n. f.* coupe-pâte de boulanger  
**partidor** *n. m.* couteau de boucher  
**partiguèt quand ieu** *loc.* il est parti en même temps que moi  
**partiment** *n. m.* (s. XIII., de partir) **partage**  
**partiment (per -)** *loc.* en partage  
**partir** *v.* (lat. partire) → **partejar** **1. rare partager**  
*veire:* partre / pàrter - *Expression:* partir los pels en quatre (fr: couper les cheveux en quatre) ; *Expression:* partir busqueta (fr: rompre avec un amoureux / se brouiller avec quelqu'un) **2. corr. partir (quitter un lieu)** - *Citation:* E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquière de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julietta Dissèl, s. XX) ; *Expression:* m'es ben forçat de partir (fr: je suis bien forcé de partir) ; *Expression:* m'es fôrça forçat de partir (fr: je suis absolument forcé de partir) ; *Expression:* partir coma un beleg / un lieuç (fr: partir comme l'éclair) ; *Expression:* partir coma una fusada (fr: être vif comme la poudre) ; *Expression:* partir coma una pigassa desmargada (fr: agir sans réflexion) ; *Expression:* partir de son repaus (fr: lâcher un vent) ; *Expression:* partir del rire (fr: partir d'un éclat de rire) ; *Expression:* partir dels quatre pès (fr: partir au galop) ; *Expression:* partir d'ausida (fr: s'emporter facilement) ; *Expression:* partir coma un foleton (fr: partir comme le vent) ; *Expression:* tornar partir (fr: repartir) ; *Expression:* far partir (fr: écouler la marchandise) ; *Expression:* èsser per partir (fr: être sur le point de partir) ; *Expression:* abans partir (fr: avant de partir)  
**partirai que non siá aquí (non -)** *expr.* je ne partirai pas tant qu'il ne sera pas là

**partís per aquò (non -)** *loc.* il n'en prend pas le chemin  
**partisan, ana** *adj. e n.* (s. XV..., Ital. partigiano) **partisan, ane** *veire:* partidari  
**partison** *n. f.* (de partir (partejar)) **1. repartition**  
**2. action de faire des parts (diviser)**  
**partit** *n. m.* (s. XV..., de partir (devesir)) **1. corr. parti (politique...)** **2. sost. parti (mariage)** - *Citation:* ... vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait avançar fôrças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).  
**partit (los cauds d'un -)** *loc.* les partisans acharnés  
**partit (los escalfats del -)** *loc.* les têtes chaudes du parti  
**partit de (tirar -)** *loc.* tirer parti de  
**partit per (préner -)** *loc.* prendre parti pour  
**partit quand ieu (es -)** *loc.* il est parti en même temps que moi  
**Partit Socialista** *n. pr.* (s. XX.) **Parti Socialiste**  
- *Citation:* En 1985, après la mesa al demembrièr de la proposicion de lèi n° 2157 del Partit Socialista, la pòrta entredubèrta semblariá que se tornèsse puslèu tancar (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)  
**partitiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **partitif, ive**  
**partits los tres (èran -)** *loc.* tous les trois étaient partis  
**partits politics** *n. m. plur.* partis politiques  
**parts (préner las -)** *loc.* prendre fait et cause pour  
**parts de qualqu'un (préner las -)** *loc.* prendre la défense de quelqu'un  
**parucion** *n. f.* (s. XVII...) **parution**  
**pas** *prep.* (s. XII.) **pas (négation)**  
**pas (pl. passes)** *n. m.* (s. XII., lat. passus) **1. corr. pas** - *Expression:* a pas de gat (fr: avec précaution) ; *Expression:* a pas ranquet (fr: à cloche-pied) ; *Expression:* d'a pas (fr: doucement / au pas) ; *Expression:* anar lo pas (fr: aller au pas) ; *Expression:* a pas de galejon (fr: à pas comptés) ; *Expression:* a pas de gatet (fr: à pas de loup) ; *Expression:* al pas de la vaca (fr: à petits pas / tranquillement) ; *Expression:* al pas del lop (fr: à pas de loup) ; *Expression:* pas d'escolan (fr: pas de clerc) **2. allure** - *Exemple:* acorchar lo pas (fr: ralentir l'allure) **3. passage** - *Citation:* Eth èra anat usmar ja tres còps a ta pòrta, / tres còps s'en es tornat en darrèr, de tau sòrta / qu'un arrossin qui dopta un mau pas a passar, / tira lo pè tres còps, ara enlà, puish ença (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) ; *Expression:* a tot pas (fr: à tout moment)  
**pas mai** *loc.* **corr. plus du tout • sans plus**  
**pas mai qu'aquò** *loc.* **corr. effectivement • tu as raison**  
**pas mai que se** *n.* **corr. non plus que si**  
**pascada** *n. f.* **omelette** *veire:* moleta  
**pascada (rire coma una -)** *loc.* rire de tout son cœur

**pascajon** *n. m.* crêpe (pâtisserie)  
**pascal** *n. m.* (s. XX.) pascal (unité de pression)  
**pascal, ala** *adj.* (s. XIII.) pascal, ale  
**Pascas (per unas -)** *loc.* à l'occasion d'une fête de Pâques  
**Pascas abans Rampam (far -)** *loc.* consommer le mariage avant le sacrement  
**Pascas abrialas** *n. f. plur.* Pâques d'avril  
**Pascas, i a totjorn mai cabras que cabrits (per -)** *expr.* tout ne va pas toujours comme on le souhaite  
**pashà** *n. m.* (s. XV..., del turc ? persan) pacha  
**pasiblement** *adv.* (s. XIII.) paisiblement *veire:* patz  
**pasible, bla** *adj.* (s. XIII.) paisible  
**pasiment** *n. m.* (s. XIII...) 1. dallage 2. carrelage  
**pasimentar** *v.* (s. XIII.) 1. daller 2. carreler  
**pasmar** *v.* (s. XII.) pâmer  
**pasmason** *n. m.* (s. XII.) pâmoison  
**pasmens** *adv.* → per aquò → çaquelà 1. **pourtant** *veire:* per aquò, çaquelà, totun - *Citation:* Pasmens, passant prèp de Marcon, Manuèla reten-guèt son pas e, sens para ni gara, de tot son aplomb, a son aise, muda, insolenta gaireben, lo devistèt longament, sos uèlhs negres e durs plan plantats dins los seus (Leon Còrdas, *La vèspa*, Ôc, abr. 1951) 2. néan-moins  
**passa** *n. f.* 1. court moment *veire:* moment, passada 2. **triv.** passe (prostitution)  
**passa** *n. f.* 1. passe (sport) 2. occasion 3. passage (oiseaux)  
**passa (aquò me -)** *loc.* je ne peux pas le concevoir  
**passa (dins aquesta -)** *loc.* dans cette occurrence  
**passa (far ben la -)** *loc.* profiter des circonstances  
**passa (fas ben la -)** *expr.* ça tombe bien pour toi  
**passa (una bona -)** *loc.* un bon moment  
**passa de las catlas** *n. f.* la saison des cailles  
**passa dels camparòls** *n. f.* la saison des champignons  
**passa la rega (que -)** *loc.* 1. exorbitant 2. qui dépasse la mesure  
**passa lo cap del nas (non -)** *loc.* ça n'a aucun effet  
**passa l'òsca (que -)** *loc.* qui dépasse les bornes (qui abuse)  
**passa que t'ai vist** *loc.* 1. passe ton chemin 2. à d'autres !  
**passa raça (aqueste -)** *loc.* il est pire que ses parents  
**passable, bla** *adj.* (s. XIV...) passable  
**passacarrièra** *n. m.* défilé (passacaille)  
**passacion** *n. f.* (s. XV...) passation

**passada** *n. f.* (s. XII.) 1. **passade (engouement passager)** *veire:* moment, passa - *Expression:* Estarem pas dins aquesta cambra ! me venguèt una passada puòdi (Max Allier, *L'Emperau*, 1977) ; *Expression:* passada (aqueste vestit m'a fait una bona -) (fr: il m'a fait un bon usage) ; *Expression:* passada la fèsta, adieu lo sant (fr: on oublie vite ses résolutions) 2. **moment**  
**passada (aquesta -)** *loc.* ces jours-ci  
**passada (de -)** *loc.* en ne faisant que passer  
**passada (digam de -)** *loc.* soit dit en passant  
**passada (èsser de -)** *loc.* être de passage  
**passada (far cadun sa -)** *loc.* passer chacun à son tour  
**passada (m'a jogat una mala -)** *loc.* il m'a joué un mauvais tour  
**passada bèla (l'aver -)** *loc.* l'avoir échappé belle  
**passada de fèbre (una -)** *loc.* un accès de fièvre  
**passada dels melons (per la -)** *loc.* à la période des melons  
**passadas (a -)** *loc.* par périodes  
**passadís, issa (pl. passadisses, issas)** *adj.* passager, ère  
**passadisme** *n. m.* (s. XX.) passéisme *veire:* passat  
**passadista** *adj. e n.* (s. XX.) passéiste  
**passadoira** *n. f.* (s. XVII...) passoire  
**passador** *n. m.* (s. XIII.) 1. crible *veire:* crivèl, vira 2. trouée 3. flèche  
**passadreit** *n. m.* (s. XVI...) passe-droit  
**passaire** *n. m.* passeur  
**passaman de prestidigitator (un -)** *loc.* un tour de prestidigitateur  
**passamans** *n. m. plur.* tours de prestidigitation  
**passant, anta** *n.* passant, ante  
**passapais** *n. m.* 1. pèlerin 2. vagabond  
**passapòrt** *n. m.* (s. XVI..., de passa + pòrt) passeport  
**passar** *v.* (s. XII., lat. v. passare) 1. **corr.** passer - *Citation:* Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaquèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII) ; *Citation:* Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; *Exemple:* se passar las mans pel morre (fr: en venir aux mains) ; *Exemple:* val mai passar per pèc que per fòl (fr: il ne faut pas avoir peur de passer pour un imbécile) ; *Exemple:* far passar qualqu'un jos sa barreta (fr: tenir quelqu'un sous sa dépendance) ; *Exemple:* l'ai vist a passar (fr: je l'ai vu passer) 2. **corr.** dépasser  
**passar ! (aquò aviá de -)** *loc.* 1. c'était le destin 2. cela devait arriver

**passar (far -) loc.** transmettre  
**passar (far un bon -) loc.** durer (faire bon usage)  
**passar (la) rega loc.** dépasser les bornes  
**passar (se trobar de -) loc.** passer par hasard  
**passar al fogairon loc.** purifier par le feu  
**passar al regal loc.** se faire avoir  
**passar al sedaç loc.** expurger  
**passar al trencant de l'espasa loc.** passer au fil de l'épée  
**passar al trenquet de l'espasa loc.** passer au fil de l'épée  
**passar al vinagre loc.** envenimer la conversation  
**passar bèla (la -) loc.** passer une vie agréable  
**passar bèla (la se -) loc.** se la couler douce  
**passar bona (la se -) loc.** se la couler douce  
**passar camin loc.** (s. XVII.) suivre son chemin  
**passar davant la pòrta (me -) loc.** passer devant chez moi  
**passar de (se -) loc.** s'abstenir de *veire*: s'absténer de  
**passar de cap loc.** oublier  
**passar de malautiá a vida finida loc.** passer de vie à trépas  
**passar de mòda loc.** être démodé  
**passar dura (la -) loc.** avoir la vie dure  
**passar en color loc.** peindre  
**passar entre dos aires loc.** passer en courant  
**passar flor loc.** perdre sa jeunesse  
**passar franc loc.** passer sans s'arrêter  
**passar jos sa barreta (lo far -) loc.** dominer quelqu'un  
**passar l'espasa banda a banda loc.** passer l'épée au travers du corps  
**passar l'òsca loc.** dépasser les bornes (abuser)  
**passar la camba loc.** 1. se mettre en travers  
**2. mettre les pieds quelque part**  
**passar la cauç loc.** blanchir à la chaux  
**passar la docina loc.** dorer la pilule  
**passar las cauças (se -) loc.** enfiler son pantalon  
**passar lis loc.** 1. passer furtivement 2. effleurer un sujet  
**passar lo ramèl loc.** être un peu ivre  
**passar l'agulha loc.** enfiler l'aiguille  
**passar l'aiga loc.** traverser la rivière  
**passar l'esponga loc.** passer l'éponge  
**passar l'òsca loc.** dépasser les bornes  
**passar maltemps a qualqu'un (far -) loc.** faire la vie dure à quelqu'un  
**passar pel coïssin loc.** remettre une décision au lendemain  
**passar pels ostals loc.** aller de porte en porte  
**passar pena loc.** 1. avoir du souci 2. être en peine  
**passar pena per loc.** être inquiet pour  
**passar per l'estamina (far -) loc.** faire subir une épreuve

**passar per malha loc.** 1. passer entre les mailles  
**2. oublier**  
**passar per malha (far -) loc.** 1. escamoter  
**2. passer au travers**  
**passar per uèlh loc.** 1. disparaître 2. s'éclipser  
**passar profès loc.** prononcer ses vœux (*religions*)  
**passar ras expr.** (s. XX.) voler en rase motte  
**passar sa peresa loc.** surmonter sa paresse  
**passar sofraita (ne -) loc.** en avoir manqué  
**passar talent loc.** souffrir de la faim  
**passar una bèla vida loc.** passer une vie agréable  
**passaròsa n. f.** passeroise, rose trémière *veire*: ròsa  
**passaròtas (far las -) loc.** faire le va-et-vient  
**passat (far un bon -) loc.** faire du profit  
**passat al blau (èsser -) loc.** être le dindon de la farce  
**passat d'aiga a la mar / al riu (n'a pro -) expr.** il a coulé de l'eau sous les ponts  
**passat d'aiga jol pont (a -) loc.** c'est très lointain  
**passat per l'estamina (a -) loc.** c'est un rusé  
**passat pertot loc.** au bout du compte  
**passat temps (a -) loc.** jadis  
**passat, ada n. m.** passé, ée - Citation: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totas las vinhas de Laurèta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla (Joana Bartès, Lison, 1934); A la votz del trobare, plenament armonizada ambe lo paisatge, las combas e las sèrras s'emplanan d'ombras, ressurgidas de la prigondor del passat (Irena, Bonnet, Lo Gay Saber, 1940)*  
**passat, ada adj.** (de passar) passé, ée  
**passatemp (auràs una rauba de verd espèra doblat de -) expr.** on te donne de faux espoirs  
**passatemp (pl. passatempes) n. m.** (s. XVI...) passe-temps  
**passatge n. m.** (s. XII.) passage *veire*: passar  
**passatgièr, ièra adj. e n.** (s. XIV...) passager, ère  
**passatz a l'esquerrièr loc.** passez à gauche (chantier)  
**passatz lo ga loc.** venez sans crainte / profitez de l'occasion  
**passatz pena (non -) loc.** ne vous faites pas de souci  
**passavila n. m.** (de passar + vila) défilé (de troupes, etc.) *veire*: desfilar  
**passé ieu loc.** je passe (jeu)  
**passejada n. f.** promenade *veire*: passar, permenada  
**passejaire, aira n.** promeneur, euse *veire*: permenaire



**passejar** *v.* **promener** *veire:* passar, permenar - *Citation:* *Era pas tota rota coma qui se passeja (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**passejar entre dos** *loc.* **se promener à deux**

**passerat** *n. m.* (s. XII.) **moineau**

**passerats (tirar sa podra als -)** *loc.* **gaspiller ses moyens**

**passet (d'a -)** *loc.* **doucement, ne vous bousculez pas / nous avons tout notre temps**

**passèt a Tòni, a tu tanben te passarà** *expr.* **ce mal te passera**

**passèt que de nuèit (aici lo bon Dieu i -)** *expr.* **c'est un endroit désolé**

**passèt un temps que** *loc.* **il y eut un temps où passe ! ; ane** *loc.* **soit !**

**passible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **passible**

**passiflòra** *n. f.* (s. XIX...) **passiflore** (*botanica*)

**passion** *n. f.* (s. XIII.) **passion**

**passion (jol poder de la -)** *loc.* **sous l'empire de la passion**

**passion (jos l'empèri de la -)** *loc.* **sous l'empire de la passion**

**passional, ala** *adj.* (s. XIII...) **passionnel, elle**

**passionar** *v.* (s. XIII.) **passionner**

**passionat, ada** *adj.* (de passion) **passionné, ée** - *Citation:* *Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai Saber, 1940)*

**passir** *v.* **1. faner 2. flétrir**

**passit, ida** *adj.* **1. fané, ée 2. flétri, ie**

**passiu** *n. m.* **passif (écon.)**

**passiu, iva** *adj.* (s. XIII.) **passif, ive**

**passivament** *adv.* (s. XIV.) **passivement**

**passivitat** *n. f.* (s. XVII...) **passivité**

**past (pl. pastes)** *n. m.* (s. XII.) **pâture**

**pasta** *n. f.* (s. XII.) **pâte**

**pasta** *n. f.* **pâte**

**pasta (es de bona -)** *loc.* **une bonne pâte d'homme**

**pasta de gojat (una bona -)** *loc.* **un bon garçon**

**pasta dels òmes (la -)** *loc.* **la crème des hommes**

**pastam (non saber çò que -)** *loc.* **ne pas savoir ce qu'on fait**

**pastar** *v.* (s. XIII.) → **prestir** **1. pétrir 2. gâcher (du plâtre, du mortier)**

**pastèca** *n. f.* (s. XVI..., del port. ? hindi ?arabi)

**pastèque**

**pastèl** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. pastello) **pastel (crayon)**

**pastèl** *n. m.* (s. XV.) **1. pastel (teinture)** *veire:* èrba de pastèl, èrba de sant Felip, èrba de Lauragués, còca **2. la couleur bleue 3. la plante**

**pastelièr, ièra** *n.* (s. XV.) **pastellier, ière (commerçant du pastel)**

**pastelista** *n.* (s. XIX...) **pastelliste (artiste)**

**pastenaga** *n. f.* (s. XIV.) **1. carotte** *veire:* caròta

**2. pastenague (poisson)**

**pastenc** *n. m.* (s. XIII.) **pâturage**

**pastencs (los abondoses -)** *loc.* **les gras pâturages**

**pastichaire, a** *n.* (de pastichar) **sost. pasticheur, euse**

**pastichar** *v.* (de pastiche) **sost. pasticher**

**pastiche** *n. m.* (ital. pasticcio < lat. p. pasticum) **sost. pastiche (litteratura)** *veire:* pastís - *Exemple:* *la literatura occitana es rica de pastiches*

**pastièra** *n. f.* **pétrin**

**pastilha** *n. f.* (s. XVIII., cast. pastilla < lat. pastillum)

**corr. pastille**

**pastilhon** *n. m.* (de pastilha) **1. corr. petite**

**pastille** **2. fam. pilule contraceptive** *veire:* pilula contraceptive - *Exemple:* *E òc, as oblidat lo pastilhon ! (tatà Felícia) (fr: Et oui ! tu as oublié la pilule !)*

**pastís (alongar lo -)** *loc.* **lambiner**

**pastís (pl. pastisses)** *n. m.* **pâtisserie gasconne**

**pastís (pl. pastisses)** *n. m.* (s. XX.) **pastis (boisson alcoolisée)**

**pastís (pl. pastisses)** *n. m.* **1. corr. pâtée** *veire:*

**past 2. corr. fig. confusion**

**pastissaire, aira** *n.* **pasticheur** *veire:* imitator

**pastissar** *v.* **1. pasticher** *veire:* imitar **2. surcharger**

**pastissariá** *n. f.* **pâtisserie**

**pastissièr, ièra** *n.* **pâtissier, ère**

**pastisson** *n. m.* **1. pâté 2. petit pâté 3. pâtisson**

**pastor (can -)** *n. m.* **1. chien de berger 2. "patou" (défense des troupeaux)**

**pastor, ora** *n. f.* (s. XII.) **berger, ère** *veire:* pastre - *Expression:* *A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada ; Expression: car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*

**pastorada** *n. f.* (de pastor) **1. corr. adoration des bergers (à la crèche) 2. corr. pastorale**

**pastoral, ala** *adj.* (s. XIII.) **pastoral, ale**

**pastorèl, èla (pastorèu, èla; pastoreu, ela)** *n.* (s. XII.) **pastoureau, pastourelle** *veire:* pastre

**pastorèla** *n. f.* (s. XII.) **pastourelle (litt.)** - *Expression:* *Quant vòls ganhar polida pastorèla / quant vòls ganhar per gardar lo bestiar (Cançon populara)*

**pastorian, ana** *adj.* (s. XX., del nom francés í Pasteur z) **pasteurien, enne**

**pastorizacion** *n. f.* (s. XIX..., del nom francés í Pasteur z) **pasteurisation**

**pastorizar** *v.* (s. XIX..., del nom francés í Pasteur z) **pasteuriser**

**pastorizator, tritz** *n.* (s. XX., del nom francés í Pasteur z) **pasteurisateur**

**pastós, osa** *adj.* **pâteux, euse**

**pastre (a bona feda non cal -)** *expr.* à bon ouvrier, nul besoin de maître

**pastre de la cara usclada** *expr.* berger au visage hâlé

**pastre garda ton tropèl** *expr.* chacun son métier, les vaches seront bien gardées

**pastre, pastressa** *n.* (s. XII.) **pâtre, berger**

**pastura** *n. f.* (s. XIII.) 1. **pâtture** 2. **fouirage**

**pastural** *n. m.* **pâturage**

**pasturar** *v.* (s. XIV.) 1. **pâture** 2. **faire pâtre**

**pasverai !** *conj.* (de pas + verai) **parai; pabrai** *corr.* **n'est-ce pas !** *veire:* anon !

**pat** *n. m.* **tique** *veire:* lagast

**pat** *n. m.* **pat (échecs)**

**pata** *n. f.* **chiffon** - *Expression:* aver de mans de pata (*fr:* avoir des mains de beurre / des mains molles)

**pata** *suf.* (gr. pathês) **-pathe**

**pata** *n. f.* (preceltic. pauta) *corr.* **patte** *veire:* pauta

**pata** *n. f.* **morpion**

**pata de lop** *n. f.* **bouton d'or (botanica)**

**pata mineta (far -)** *loc.* **faire patte de velours**

**pata per agulha (rendre -)** *loc.* **rendre la pareille**

**patac** *n. m.* 1. **coup** - *Expression:* Montat [*sus*] un ginèt d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (*Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII*) 2. **bruit de coup**

**patac** *n. m.* **ancienne monnaie**

**patacada** *n. f.* **volée de coups**

**patacar** *v.* **frapper (donner des coups)**

**patacular / patacuolar** *v.* 1. **fesser** *veire:* patafiolar 2. **donner des coups de pieds au cul**

**patacuolar** *v.* (de pata + cuol + ar) *fam.* **botter les fesses • fesser** *veire:* patafiolar

**patada** *n. f.* 1. **coup de patte** 2. **claque**

**patadas de can** *n. f.* **des traces de chien**

**patafiolar** *v.* (de patar + fiolar (beure a galet)) *fam.*

**botter les fesses (euphémisme).** *veire:* patacuolar - *Expression:* lo diable te patafiòle (*fr:* que le diable t'emporte)

**patafiolar** *v.* (eufemisme de ní patacular z) **patafioler** *veire:* patacuolar

**pataflesc virat (d'un -)** *loc.* **retourné d'une gifle**

**pataflòu !** *onom.* **patatras !**

**patana** *n. f.* **pomme de terre** *veire:* trufa

**pataquejar** *v.* 1. **palpiter** - *Expression:* Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseteta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant dins la mar blosa de l'aire (*Julieta Dissèl, s. XX*) 2. **battre fort (cœur)** 3. **frapper à coups redoublés**

**patar** *v.* 1. **taper** *veire:* pata 2. **frapper**

**patas (de -)** *loc.* **à quatre pattes**

**patatrac** *onom.* **patatras (bruit de chute)**

**patejar** *v.* **agiter les pattes** *veire:* bracejar

**patena** *n. f.* (s. XIII.) **patène**

**patent, enta** *adj.* (s. XIV.) 1. **évident, ente** 2. **patent, ente**

**patenta** *n. f.* **patente**

**patèr** *n. m.* (s. XVI..., del latin) **pater**

**patèrta** *n. f.* **fesse**

**paterlada** *n. f.* **fessée**

**paterlada** *n. f.* (de patèrta) *corr.* **fessée** *veire:* per-nassada

**paterlada (tirar une -)** *loc.* **recevoir une fessée**

**paterlut, uda** *adj.* **qui a de grosses fesses**

**paternal, ala (paternau, ala)** *adj.* (s. XIII.) **paternel, elle (jurid.)** *veire:* pairal

**paternalament** *adv.* (s. XV...) **paternellement**

**paternalisme** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **paternalisme**

**paternalista** *adj.* (s. XX.) **paternaliste**

**paternitat** *n. f.* (s. XIV.) **paternité**

**paternòstre** *n. m.* (s. XII.) **patenôte**

**patés (pl. pateses)** *n. m.* (s. XIX., del francés ní patois z) *fam.* **patois** - *Citation:* Mon grand anava au maset e parlava patés (*Robèrt Lafont, Ôc, 1955*)

**patesejar** *v.* (s. XIX.) 1. **(péj.) patoisier** 2. **parler patois**

**patetic, ica** *adj.* (s. XVI...) **pathétique** - *Expression:* La dolor monta del còr als pòts, coma una aiga que vèrsa, de tròp bolir. Dins aquela lenga qu'es la seuna, lo paísan plora sos mòrts ambe de mots patetics e vertadièrs (*Joana Bartès, Lison, 1934*)

**patetisme** *n. m.* (s. XVIII...) **pathétisme**

**pati** *n. m.* → **cobèrt** 1. **préau** 2. **patio**

**patia** *suf.* (gr. patheia) **pathie**

**patibulari, ària** *adj.* (s. XVII...) **patibulaire**

**patic, patica** *suf.* (de patia) **-pathique**

**patiment** *n. m.* **souffrance**

**patiment (levar del -)** *loc.* **tirer de la misère**

**patin** *n. m.* 1. **pièce de charpente** 2. **chaussure à semelle de bois**

**patin** *n. m.* (s. XVII...) **patin**

**patin cofin** *loc.* *fam.* **etc.**

**patin e cofin (e -)** *loc.* **et ainsi de suite**

**patina** *n. f.* (s. XVIII..., de l'italian) **patine (oxydation)**

**patinadoira** *n. f.* (s. XIX...) **patinoire**

**patinaire, aïra** *n.* (s. XVIII...) **patineur, euse**

**patinament** *n. m.* (s. XX.) **patinage (oxydation)**

**patinar** *v.* (s. XIX...) **patiner (oxydation)**

**patinar** *v.* (s. XVIII...) **patiner**

**patinatge** *n. m.* (s. XIX...) **patinage (patins)**

**patineta** *n. f.* **trottinette**

**patir** *v.* (s. XII.) 1. **souffrir** - *Citation:* D'un costat, lo pòble laissa s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals, de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala (*Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904*); Van *veire* los pichons, los que patisson, los malauts, los vièlhs. Se mainan de los far suenhar. Fan rampèl a las sòrres de caritat (*Paul Gairaud, La*

*sexològa*, 1982) ; Expression: *patir coma las pèiras del camin* (fr: *souffrir beaucoup*) ; Expression: *patir coma un ase de gipièra* (fr: *souffrir par son travail*) ; Expression: *patir coma una sèrp* (fr: *souffrir beaucoup*) **2. supporter**

**patir (crenta de -) loc.** de peur de souffrir

**patir (non se poder pas -) loc.** ne pas tenir en place

**patir (per non -) loc.** pour ne pas souffrir

**patir las vivas loc.** souffrir beaucoup

**patir lo martiri loc.** souffrir beaucoup

**patiràs (èsser lo -) loc.** être le bouc émissaire

**Patiràs (far sant -) loc.** souffrir de la faim

**patiràs (pl. patirasses) n. m.** 1. souffre-douleur

**2. souffrance** - Citation: *Cap d'editor non se voldriá mainar d'aquela confession: lo patiràs d'una anma canda* (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982)

**patiràs (trobar un -) loc.** 1. trouver une tête de turc **2. trouver un bouc émissaire**

**patís de se decidir loc.** il répugne à se décider

**patissi de me decidir loc.** cela me coûte de me décider

**patogèn, èna adj.** (s. XX.) pathogène

**patoleta n. f.** petite tape

**patolh n. m.** 1. boubier **2. gâchis**

**patolhar v.** patauger (marcher dans la boue) *veire*: pautejar, margolhar, patolhar

**patolhièr n. m.** 1. boubier **2. gâchis**

**patolhós, osa (pl. patolhoses, osas) adj.**

**1. boueux, euse 2. fangeux, euse**

**patologia n. f.** (s. XVI...) pathologie

**patologic, ica adj.** (s. XVI...) pathologique

**patós, osa (pl. patoses, osas) adj.** 1. mou comme une chique (chiffe) **2. avachi, ie**

**patrat, ada adj.** (lat. *patratus*) *corr.* **achevé, ée** - Expression: *es son paire tot patrat* (fr: *c'est son père tout craché*) ; Expression: *es el tot patrat* (fr: *c'est son portrait tout craché*) ; Expression: *tot patrat* (fr: *identique*)

**patria n. f.** (s. XVI...) **patrie** - Citation: *E tant que lo mistrau ferotge / bramarà dins li ròcas aurotges / t'apararem a bolets roges, / car tu es la patria e tu la libertat* (Frederic Mistral, *Calendau*, 1867); *çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics...* (Simin Palay, 1940) ; *Administrador, es aquel titol que li prepausèron. Per servir la patria* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**patrial, ala adj.** (s. XIV.) **de la patrie**

**patriarca n. m.** (s. XIII.) **patriarche**

**patriarcal, ala adj.** (s. XIII.) **patriarcal, ale**

**patriarcat n. m.** (s. XIII...) **patriarcat**

**patrici n. m.** (s. XIV.) **patrice**

**patrician, ana adj. e n.** (s. XIV.) **patricien, enne**

**patricòla n. f.** **boniment**

**patricolaire, aira n.** **brocanteur, euse**

**patricolar v.** 1. brocanter **2. faire de la brocante**

**patricolatge n. m.** **brocante**

**patrifassi n. m.** (occ. "pastar + fàstic") **tripotage, salmigondis, manigance**

**patrifassièr, ièra n.** **tripotier, chicaneur**

**patrifassis (far de -) loc.** **faire des tripotages**

**patrimòni n. m.** (s. XIII., lat. *patrimonium*) *sost.* **patrimoine**

**patrimonial, ala adj.** (s. XIII., lat. *patrimonialis*, *var.*: *patrimoniau*, *ala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) *sost.* **patrimonial, ale**

**patriòta n.** (s. XV...) **patriote**

**patriotic, ica adj.** (s. XVIII...) **patriotique**

**patrioticament adv.** (s. XVIII...) **patriotiquement**

**patriotisme n. m.** (s. XVIII...) **patriotisme**

**patrocadas n. f. plur.** **sornettes (rumeurs)**

**patrocina n. f.** **procédure, paperasserie de plaidoires**

**patrocina (amar la -) loc.** être procéder

**patrocinar v.** (s. XIII.) **combiner, manigancer**

**patrolha n. f.** (s. XVI...) **patrouille** *veire*: *patolha*

**patrolha (batre -) loc.** **patrouiller**

**patrolhaire, aira n.** (s. XX.) **patrouilleur, euse (personne)**

**patrolhar v.** (s. XVI..., del francés ? occ. *rí patolhar z*) **patrouiller** *veire*: *patolhar*

**patrolhièr n. m.** (s. XX.) **patrouilleur (navire, avion)** *veire*: *gardacòsta*

**patron n.** (s. XIII.) **patron** - Expression: *Colatz la fèsta de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, feniguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)

**patron bèla ora n. m.** **homme irrésolu**

**patron de la barca n. m.** **personne prépondérante**

**patronal, ala adj.** (s. XX.) **patronal, ale**

**patronar v.** (s. XVIII...) **patronner**

**patronat n. m.** (s. XIV.) **patronat**

**patronatge n. m.** (s. XIX...) **patronage**

**patronime n. m.** (s. XIX...) **patronyme**

**patronimic, ica adj.** (s. XIV.) **patronymique**

**patrons d'ivèrn se'n van (los ) expr.** **l'hiver passe**

**patus n. m.** **petit espace devant la maison** *veire*: *pati*

**patut, uda adj.** 1. **aux grosses pattes 2. pattu, ue**

**patz (pl. pases) n. f.** (s. XII., lat. *pax, pacis*) **paix** - Citation: *Que deu estar content lo Dastròs de véser qu'a l'entorn d'eth que son venguts ací, en aquesta catedrala, au despriet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim vèver pr'ací las gents dens un arrai de patz e d'amistat* (C. Lafarga, *Dus devisets gascons*, 1932)

**pauc adv.** (s. XII.) **peu** - Expression: *pauc de tot, gaire de res (un -)* (fr: *peu de chose*) ; Expression: *pauc e mai un pro (un -)* (fr: *un peu et même beaucoup*)



**pauc (al plus -) loc.** pour le moins  
**pauc (d'encara un -) loc.** s'en falloir de peu  
**pauc (de -) loc.** s'en falloir de peu  
**pauc (dins un -) loc.** dans peu de temps - Citation: *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polòera, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrhils que le vent desfarà* (Pèire Godelin, *Segonda floreta*, s. XVII)  
**pauc (un -) loc. adv.** un peu  
**pauc a pauc loc.** peu à peu  
**pauc a pauc loc.** peu à peu  
**pauc aquò (baila-me un -) expr.** *corr.* donne-moi donc ceci !  
**pauc de sen n. m.** un toqué  
**pauc dura (de -) loc.** de peu de durée  
**pauc e pro (entre -) loc.** ni trop ni trop peu  
**pauc mai loc.** *corr.* un peu plus  
**pauc mai (d'un -) loc.** s'en falloir de peu  
**pauc mai, pauc mens loc.** un peu plus, un peu moins  
**pauc ni pro (ni -) loc.** en aucune façon  
**pauc o pro loc. adv.** (s. XVII...) peu ou prou  
**pauc pèca loc.** peu s'en faut  
**pauc que pro loc.** chichement  
**pauc se n'es pecat (de -) loc.** il s'en est fallu de peu  
**pauc se'n manquèt loc.** il s'en fallut de peu  
**pauc se'n manca loc.** peu s'en faut  
**pauc, ni pro (ni -) loc.** en aucune façon  
**pauc, pauc (de -) loc.** la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a  
**paucparla n.** taiseux, euse  
**paucs (a bèls -) loc.** peu à peu  
**paucum (los del -) loc.** les humbles  
**paucval n. m.** vaurien  
**paucval (es un -) loc.** c'est un vaurien  
**pauleta n. f.** (del nom de Ch. Paulet, son inventeur)  
**droit fiscal - Expression:** *Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá, bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta, d'aquí enlà sauti l'aiguièra, tusti al vesin* (Pèire Godelin, *Ramelet mondin*, s. XVII)  
**pauperisme n. m.** (s. XIX...) **paupérisme**  
**pauperizacion n. f.** (s. XIX...) **paupérisation (so-cio.)**  
**pauperizar v.** (s. XX.) **paupériser veire:** paurièra  
**paquet n. m.** petit peu  
**páur n. f.** (lat. pavor) **peur - Citation:** [Sénher], *respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco* (Pèire Godelin, *Contra*, s. XVII); *Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar* (Pèire

*Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)* ; Expression: *páur (venir blau de la -) (fr: avoir une peur bleue)* ; Expression: *páur (vestit coma la mala -) (fr: être trop vêtu)* ; Expression: *páur de s'enfleumar los pesolhs (a -) (fr: il ne salue pas (il ne se décoiffe pas))* ; Expression: *páur qu'ai aguda (non val la -) (fr: je me suis effrayé pour rien)*  
**páur (aver res agut -) loc.** ne pas avoir eu la moindre peur  
**páur (l'annada de la -) loc.** la grande peur (1789)  
**páur (n'escapar per la -) loc.** en être quitte pour la peur  
**páur (negra -) n. f.** peur bleue  
**páur (se donar a la -) loc.** s'abandonner à la peur  
**páur (tridolar de -) loc.** trembler de peur  
**páur de (de -) loc. adv.** de peur de  
**paura gent (la -) loc.** les pauvre gens  
**paurament adv.** (s. XII.) **pauvrement - Expression:** *paurament una setmana (me caldrà -) (fr: il me faudrait au moins une semaine)*  
**paurament (tot -) loc.** au moins  
**pauràs n. m.** (de paure) **pauvre diable**  
**paure (e mai siá -) loc.** tout pauvre qu'il soit  
**paure coma Japilhon loc.** pauvre comme Job  
**paure dolent ! loc.** pauvre homme !  
**paure l'ase que non pòt portar l'albarda (es plan -) expr.** celui qui ne peut plus travailler est bien à plaindre  
**paure mon paire (lo -) loc.** feu mon père  
**paure òme (lo diable non serà totjorn a la pòrta d'un -) expr.** le malheur ne peut pas durer  
**paure paire (mon -) loc.** feu mon père  
**paure que jaupa (es -) loc.** il crie la faim  
**paure que paure loc.** bien que pauvre  
**paure qui non pòt prometre (es plan -) expr.** bien pauvre celui qui ne peut promettre  
**paure roganhon n. m.** pauvre diable  
**paure sòrt n. m.** riste destiné  
**paure venent (a tot -) loc.** à tout venant  
**paure, paura adj.** 1. **pauvre - Expression:** *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça* (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII) ; Expression: *Encara l'ausissi lo paure mon paire : "Cal sèt pans per passar la setmana, un per cada jorn, e lo darrièr es lo que mai còsta de pagar."* (Leon Còrdas, *Sèt pans*, 1977) 2. **défunt**  
**paures (s'abraçar coma de -) expr.** s'embrasser comme du bon pain  
**pauretat n. f.** **pauvreté**  
**paure ! interj.** hélas ! misère !  
**paurièra n. f.** (s. XIII.) **pauvreté veire:** pauretat  
**paurièra n. f.** (s. XIII.) → **pauretat pauvreté**

**paurilha** *n. f.* les pauvres  
**paurós coma una arna** *loc.* très poltron  
**paurós, osa** *adj.* (s. XIII.) 1. peureux, euse 2. efrayant, ante  
**paurusement** *adv.* (s. XIII : ñ paorosamen z) 1. peureusement 2. craintivement  
**pauròt, òta** *adj. e n.* 1. pauvre petit, ite - Expression: *Una lèbre ? [Grandmercé], pauròt, e tan melhor ! Tombarà plan : veni de covidar quauques [prèires] vesins a venir disnar doman passat, te respondi qu'i tiraràn la carn de pels òs (Paul Froment, La lèbre, 1894)* 2. mon brave garçon  
**pauruc, uga** *adj.* (de paure + uc) **corr.** peureux, euse - Expression: *de paurucs ne salvarem qualques-unes (fr: des peureux nous en sauverons quelques-uns) ; Expression: pauruc coma un lapin (fr: peureux comme ...)*  
**paurucs se'n salvarà qualques unes (de -)** *expr.* ceux qui ne prennent aucun risque sont hors de danger (ironic)  
**paurum** *n. m.* pauvreté  
**paus (la mar retomba a -)** *expr.* la mer redevient calme  
**paus (pl. pauses)** *n. m.* (de "pausar") 1. repos 2. pose  
**pausa** *n. f.* (s. XIII.) 1. pause - Expression: *Aquò que son nòstras aventuras, amai d'autres petits panatòris d'amor, que se le monde les sabiá, bèla pausa a que nòstres estats serián a la pauleta, d'aquí enlà sauti l'aigüèra, tusti al vesin (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)* 2. répit  
**pausa** *n. f.* pose (action de poser, attitude)  
**pausa** *n. f.* (de "pausar") 1. repos 2. répit 3. moment  
**pausa (a -)** *loc.* au repos  
**pausa (èsser a -)** *loc.* faire halte *veire:* s'estancar  
**pausa (èsser a -)** *loc.* se reposer  
**pausa (sense -)** *loc.* sans relâche *veire:* de longa  
**pausa (una bèla -)** *loc.* un bon moment  
**pausa a (bèla -)** *loc.* il y a longtemps - Expression: *Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla pausa me som espoilat a cercar qui non pensa saber quicomet (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)*  
**pausa ni cèssa (non aver ni / aver pas ni -)** *loc.* n'avoir pas de répit  
**pausa ni musa (sense -)** *loc.* Trêve ni délai (sans)  
**pausacap** *n. m.* (s. XX.) repose-tête  
**pausada** *n. f.* 1. repos 2. halte 3. reposée (gibier)  
**pausada (far quicòm a sa -)** *loc.* faire quelque chose à loisir  
**pausadament** *adv.* (s. XIII., de "pausar") 1. posément 2. tranquillement  
**pausadas (a -)** *loc.* à loisir  
**pausada (dins sa -)** *loc.* dans sa réflexion

**pausadís, issa (pl. pausadisses, issas)** *adj.* (de "pausar") 1. tranquille 2. reposé, ée 3. calme  
**pausadissa** *n. f.* (de "pausar") long repos  
**pausador** *n. m.* (de "pausar") 1. lieu de repos 2. lieu où l'on dépose  
**pausapè** *n. m.* (s. XX.) repose-pied  
**pausar** *v.* (s. XII., lat. pausare) 1. poser - Citation: *Se levèt; balhèt sa drecha al professor, pausèt sa man esquèrra sus l'espata del cavalier (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: pausar en doble sièis (se -) (fr: se planter debout en évidence)* 2. apposer 3. déposer 4. se reposer  
**pausar la gauta / l'aurelha** *loc.* se coucher pour dormir  
**pausar la ralha** *loc.* 1. rabaisser le ton 2. devenir moins arrogant  
**pausar las armas** *loc.* déposer les armes  
**pausar lo dòl** *loc.* quitter le deuil  
**pausar per escrit** *loc.* mettre par écrit  
**pausar una tenda** *loc.* tendre un piège  
**pausas (a bèlas -)** *loc.* de temps à autre  
**pausas e a lassas (a -)** *loc.* au point de lasser tout le monde  
**pausas (bèlas -)** *loc.* il y a bien longtemps  
**pauta** *n. f.* 1. patte 2. main 3. membre  
**pautas (anar a -)** *loc.* aller à pied  
**pautas (de -)** *loc.* à quatre pattes  
**pautas (es casut de -)** *loc.* il est tombé sur les mains  
**pautas (tombar de -)** *loc.* tomber sur les mains  
**pautejadoira** *n. f.* (s. XX.) pataugeoire  
**pautejaire, aira** *n.* (s. XX.) pataugeur, euse  
**pautejament** *n. m.* (s. XIX...) 1. pataugeage 2. pataugement  
**pautejar** *v.* 1. patauger (marcher dans la boue) *veire:* pauta, fanga, patolhar, margolhar - Expression: *No't lèishes pautejar mès dret a l'Excellènci / deu Prince, onèstament, vè har la reverènci (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)* 2. barboter 3. fig. salir, critiquer outrageusement  
**pautra** *n. f.* 1. lie de vin 2. boue  
**pavaire, aira** *n.* paveur, euse  
**pavament** *n. m.* (s. XIII.) pavement  
**pavar** *v.* (s. XII...) 1. paver *veire:* caladar 2. carreler  
**pavat** *n. m.* (s. XIV...) 1. pavé *veire:* calada 2. pavement  
**pavat d'aur (coma lo cèl d'estelas)** *loc.* cousu d'or  
**pavatge** *n. m.* (s. XIV...) pavage  
**pavés (pl. paveses)** *n. m.* (s. XIV..., de l'italien ñ pavesè z, de ñ Pavia z) 1. pavois (bouclier 2. pavillon de navire)  
**pavesar** *v.* (s. XVII...) 1. pavoiser (brandir les boucliers 2. hisser les pavillons du navire)  
**paviment** *n. m.* (s. XII...) pavement  
**pavon, ona** *n.* (s. XII : ñ pao z.) paon, onne

**pavonar / pavonejar** *v.* 1. se pavaner 2. faire la roue

**pavonat, ada** *adj.* (s. XII : ñ paonat z.) nuancé, ée *veire*: calhetat, nuançat

**pavòt** *n. m.* (s. XIII : ñ papaver / paver z.) pavot

**pè** *n. m.* (lat. pes, pedis) *corr.* pied - *Expression*: aver totjorn un pè desferrat (fr: ne pas pouvoir rester en place) ; *Expression*: far téner lo pè dins la sabata (fr: faire se conduire selon les règles) ; *Expression*: aver un pè dins la vinha (fr: être un peu ivre) ; *Expression*: metre lo pè dins lo morral (fr: faire une gaffe) ; *Expression*: far téner lo pè dins lo sabaton (fr: agir selon la règle) ; *Expression*: lo pè se m'es endormit (fr: j'ai des fourmis dans le pied) ; *Expression*: un pè val melhor que doas escaças (fr: il ne faut pas courir de risque inutile) ; *Expression*: a pè, coma nòstre can (fr: à pied) ; *Locucion*: de pès en cap (fr: de la tête aux pieds) ; *Citation*: Far de pès e de mans (a un recont) (fr: broder sur une histoire, l'enjoliver)

**pè (a -)** *loc.* à pied

**pè (entre aver virat lo -)** *loc.* sitôt le dos tourné

**pè (èsser de bon -)** *loc.* être dans de bonnes dispositions

**pè (èsser en -)** *loc.* être en bonne voie

**pè (levar lo -)** *loc.* s'en aller (fam).

**pè (marcar lo -)** *loc.* marcher sur les pieds - *Citation*: Pòdes ben dire cossi mossur Estre balhava le biais a madomaisèla Chòsa: gara que li marca le pè (Pèire Godelin, Tresena Floreta, s. XVII)

**pè (non se pòt virar lo -)** *loc.* on ne peut pas faire un pas

**pè (préner lo -)** *loc.* 1. prendre la piste du gibier (chiens) 2. *fig.* prendre l'habitude

**pè (se tirar una espina del -)** *loc.* se tirer d'embarras

**pè (téner -)** *loc.* suivre pied à pied

**pè (tirar lo -)** *loc.* boîter

**pè (trapar l'esclòp a son -)** *loc.* trouver l'âme sœur / ce que l'on désire

**pè (trobar esclòp de son -)** *loc.* trouver chaussure à son pied

**pè (trobar sabaton de son -)** *loc.* trouver chaussure à son pied

**pè arrièr (tirar -)** *loc.* se dédire

**pè arrièr (tirar -)** *loc.* faire faux bond *veire*: far blanca, far brost

**pè bordon (far -)** *loc.* tenir de pied ferme

**pè bordon !** *interj.* halte-là !

**pè d'andèrs** *n. m.* trépied

**pè d'andèrs (far lo -)** *loc.* faire le pied de grue

**pè d'òbra (a -)** *loc.* 1. sur le chantier 2. à pied d'œuvre

**pè d'un bonhon (téner -)** *loc.* ne pas céder d'un pouce

**pè de** *loc.* *corr.* près de

**pè de** *loc.* près de

**pè de bomba** *n. m.* pied bot

**pè de la crotz (al -)** *loc.* au pied du crucifix

**pè de la lèbre (lo -)** *loc.* la piste du lièvre

**pè de pòrc (far un -)** *loc.* faire un pas de clerc

**pè del fòc (al -)** *loc.* au coin du feu

**pè d'anca** *n. m.* pied bot

**pè e d'ongla (de -)** *loc.* *corr.* d'arrache-pied *veire*: aici sèm - *Exemple*: per acabar lo trabalh avèm trabalhà de pè e d'ongla (fr: pour finir le travail nous avons travaillé d'arrache-pied)

**pè e d'ongla (de -)** *loc.* 1. bec et ongle 2. d'arrache-pied

**pè eissut (a -)** *loc.* à pied sec

**pè en cima (de -)** *loc.* de fond en comble (de)

**pè levat (a -)** *loc.* au pied levé (au)

**pè levat (far son trabalh a -)** *loc.* faire son travail avec négligence

**pè levat trabalhar (a -)** *loc.* travailler avec négligence

**pè pesuc (far -)** *loc.* ralentir le pas

**pè ranquet (al -)** *loc.* à cloche-pied - *Citation*: Mès cèrtas, zèst ! las bonas aventuras van entà nos al pè ranquet (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)

**pè sus banc (metre -)** *loc.* 1. ramer avec force 2. *fig.* travailler avec ardeur

**pè-ranquet (a -)** *loc. adv.* à cloche-pied

**peada** *n. f.* empreinte du pied *veire*: pesada

**peatge** *n. m.* (s. XIII.) péage

**pebrada** *n. f.* (s. XII.) 1. poivrade 2. crise de rage

**pebrar** *v.* poivrer

**pebrariá** *n. f.* (s. XIV.) poivrerie

**pebrat, ada** *adj.* 1. poivré, ée 2. *fig.* salace

**pebre** *n. m.* (s. XIII., lat. piper) poivre - *Citation*: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**pèbre (far -)** *loc.* enrager, pester

**pebre (far de -)** *loc.* pester, enrager

**pèbre d'ase** *n. m.* → sadrèia sariette

**pèbre gasta la salsa (tròp de -)** *loc.* il ne faut pas trop pousser / demander / provoquer

**pebrejar** *v.* être en colère

**pebrièr** *n. m.* (s. XIII.) poivrier

**pebrina** *n. f.* 1. pébrine 2. maladie des vers à soie

**pebrina** *n. f.* 1. poivron 2. piment

**pebron** *n. m.* poivron

**pebrós, osa (pl. pebroses, osas)** *adj.* très épicé, ée

**pebròt** *n. m.* piment

**pèc ! (non es estar -)** *n.* faut-il être idiot !

**pèc coma un rauba-sauma** *expr.* sot comme... *veire*: nèci

**pèc que l'aiga longa (es mai -)** *expr.* il est plus sot que... *veire*: nèci

**pèc que non sai (es -)** *expr.* il est très sot *veire*: nèci



**pèc, pèga** *adj. e n.* (s. XII.) **1. niais, aise** *veire*: nèci - *Expression*: Si som jo ton, enqüara que n'ac volhas, / e non som pas, com tu m'apèras, pèc, / nèci, ni sòt, mondorro, ni mermèc (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

## 2. stupide

**pèca** *n. f.* (s. XIV.) **1. faute** - *Expression*: Los libes doncas son perits / mès non pas los bons esperits / qui las pècas corregiràn / quan corregir las voleràn (Pèir de Garròs, 1567) **2. erreur** **3. défaut**

**pèça** *n. f.* (s. XII.) **1. pièce (monnaie** **2. appartement** **3. partie...)**

**pèça (donar la -)** *loc.* **1. graisser la patte** **2. donner un pourboire**

**pèça (far lusir la -)** *loc.* **promettre de l'argent / un pourboire**

**peca (préner -)** *loc.* **se détériorer**

**pecadilha** *n.* (s. XVI..., del castelhan) **peccadille**

**pecador, ora / airtz (pechador, ora / airtz; pechaire, aira)** *n.* (s. XII.) **pêcheur, euse** *veire*: pecaire - *Citation*: Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessus mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII)

**pecaire !** *interj.* (s. XII., de pecar) **corr. misère !** - *Citation*: Mon paire, / pecaire, / aviá qu'una dent / emai trantalhava / quand fasiá de vent (Cançon populara)

**pecar** *v.* (lat. peccare) **1. rater** *veire*: far meuca **2. se tromper**

**peçar** *v.* **mettre en pièces**

**pecar** *v.* (s. XII., lat. peccare, *var.*: pechar (Viv. Alps))

**1. sost. pécher** - *Citation*: Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disíá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai ! (Paul Froment, Menuts afars de la vita, 1894)

**2. corr. manquer • rater** - *Citation*: En despeitant de la nuèit, / jamai non pèqui le lièit (Pèire Godelin, Tresena floreta, d. XVII).

**pecar a la virada** *loc.* **manquer le virage**

**pecar de camin (se -)** *loc.* **se tromper de chemin**

**pecar far** *loc.* **manquer / oublier de faire**

**pecar una causa** *loc.* **corr. oublier de faire une chose**

**pecat ! (que -)** *loc.* **quel dommage !**

**pecat (pechat)** *n. m.* (s. XI.) **péché**

**pecat (portar lo-)** *loc.* **avoir sur la conscience**

**pecat a la virada (a -)** *loc.* **il a manqué / raté son virage**

**pecat acusa (lo -)** *loc.* **les faits sont accablants**

**pecat criminal** *n. m.* **péché mortel**

**pecat (non l'ai -)** *loc.* **je ne l'ai pas manqué**

**pecejar** *v.* **1. mettre en pièces** **2. rapiécer**

**peceta** *n. f.* **piécette**

**pecic** *n. m.* **pincée (petite quantité)** - *Citation*: Encara un pecic de sal, un pecic de frigola (Pèire

Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**pecic al marbre (tira un -)** *loc.* **il lésine sur tout**

**pecigada** *n. f.* **pinçon**

**pecigar** *v.* **pincer**

**pecigar** *v.* (lat. p. pellicicare) **1. corr. pincer** **2. corr. attraper** - *Expression*: pecigar quicòm (fr: goûter d'un plat avec les doigts)

**pecilhar** *v.* **1. réduire en petits morceaux** **2. (v. pron.) se gercer**

**pècs en sentinèla quand plòu (botan los -)** *expr.* **en période de difficultés, on pousse les idiots devant**

**pectoral, ala** *adj. e n. m.* **pectoral, ale**

**peculi** *n. m.* (s. XIII.) **pécule**

**pecúnia** *n. f.* (s. XIII.) **argent (monnaie)**

**pecuniari, ària** *adj.* (s. XIII.) **pécuniaire**

**pecuniós, osa (pl. pecunioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

**pécunieux, euse**

**pedaç** *n. m.* **cheville (poésie)**

**pedaces (far de -)** *loc.* **faire des dettes**

**pedagogia** *n. f.* (s. XV...) **pédagogie**

**pedagogic, ica** *adj.* (s. XVII...) **pédagogique**

- *Citation*: L'experiéncia pedagogica d'una vintena d'annadas ara nos pròva qu'es un esfòrc de dos nivèls (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)

**pedagogicament** *adv.* (s. XIX...) **pédagogiquement**

**pedagògue, òga** *n.* (s. XIV., lat. paedagogus < gr. paidagôgos) **pedagòg** **sost. pédagogue**

**pedala** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian) **pédale**

**pedalar** *v.* (s. XIX...) **pédaler**

**pedalatge** *n. m.* (s. XIX...) **pédalage**

**pedalièr** *n. m.* (s. XIX...) **pédalier**

**pedalo** *n. m.* (s. XX.) **pédalo**

**pedant, anta** *adj. e n.* (s. XVI..., de l'italian) **pédant, ante, cuistre** *veire*: sabentàs

**pedantariá** *n. f.* (s. XVI...) **pédanterie**

**pedantèsq, esca (pl. pedantèsques, escas)** *adj.* (s. XVI...) **pédantesque**

**pedantisme** *n. m.* (s. XVI...) **pédantisme**

**pederasta** *n. m.* (s. XVI...) **pédéraste**

**pederastia** *n. f.* (s. XVI...) **pédérastie**

**pederastic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pédérastique**

**pèdescauç (anar a -)** *loc.* **aller pieds nus**

**pèdescauç, auça (pl. pèdescauces, auças)** *adj. e n.* **1. nu-pieds** *veire*: descauç **2. va-nu-pieds**

**pèdestal** *n. m.* (s. XV...) **1. piédestal** **2. piédouche**

**pedèstre, èstra** *adj.* (s. XV...) **pédestre**

**pediatre, atra** *n.* (s. XX.) **pédiatre**

**pediatria** *n. f.* (s. XIX...) **pédiatrie**

**pediculat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **pédiculé, ée**

**pedicule** *n. m.* (s. XVI..., lat. pediculus) **pediculet** **1. sost. pédicule (zoologia)** **2. sost. pédicule (architecture)**

**pedicur, ura** *n.* (s. XVIII...) **pédicure**

**pedicuria** *n. f.* (s. XX.) **pédicurie**

**pedigree** *n. m.* (s. XIX...) **pedigree**

**pedofile, ila** *adj. e n.* (s. XX., de pedo- + file) **pedofill**  
**sost. pédophile**

**pedofilia** *n. f.* (s. XX.) **pédophilie**

**pedoncule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. pedunculus)

**pedoneu** **sost. pédoncule**

**pèdreit** *n. m.* **pied-droit (soutien)**

**pefon, ona** *n.* (de befar) **corr. drôle (amusant)**  
*veire: bofon*

**pefonar** *v.* (de pefon) **1. corr. dire des choses drôle (être amusant)** - *Citation: Aquò's fait ! el es còrs; car la Parca rabida / copèc expressitè l'escauta de sa vida / e li panèc le lum de l'aimable solelh, / per [regaudir] les mòrts e pefonar dambe el (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)* **2. corr. plaisanter**

**pefonariá** *n. f.* (de pefon) **1. corr. drôlerie** - *Citation: [Sénher], respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)* **2. corr. plaisanterie**

**pega** *n. f.* (s. XIII.) **1. poix 2. fig. importun, une**

**pega** *n. f.* (s. XIX.) **pègre**

**pega als dets (aver de -) loc.** **être un voleur**

**pegadís, issa** *adj.* **poisseux, euse** *veire: pegós*

**pegal** *n. m.* **pichet** *veire: dorna, cruga, pichièr*

**pegar** *v.* (s. XIII.) **1. poisser 2. coller**

**pegós, osa (pl. pegoses, osas)** *adj.* **poisseux, euse** *veire: pegadís, peguejós*

**pegòt** *n. m.* → **cordonièr** **fam. cordonnier**

**pegòt** *n. m.* **pégot (couche collante sur le fromage de Roquefort)** *veire: pega*

**pegòt, òta** *adj. e n.* **niais, niaise** *veire: pèc*

**peguejar** *v.* **être poisseux**

**peguejós, osa (pl. peguejoses, osas)** *adj.* **très poisseux**

**peguesa** *n. f.* (s. XII.) **sottise**

**pèira** *n. f.* (s. XII.) **pierre**

**pèira a l'anèl (anar coma la -) loc.** **convenir très bien**

**pèira cantonal** *n. f.* **pierre d'angle**

**pèira d'afialar** *n. f.* **pierre à aiguiser**

**pèira d'amolar** *n. f.* **pierre à aiguiser**

**pèira de fòc** *n. f.* **1. pierre à feu 2. silex**

**pèira de tòca** *n. f.* **pierre de touche**

**pèira foguèra** *n. f.* **pierre de foyer**

**pèira getada dins mon òrt (es una -) expr.** **1. c'est une offense à mon égard 2. une pierre dans mon jardin**

**pèira levada** *n. f.* **1. pierre levée 2. menhir**

**pèira li fa canton (tota -) loc.** **il fait flèche de tout bois**

**pèira marma** *n. f.* **marbre**

**pèira pomce** *n. f.* (s. XIII...) **pierre ponce**

**pèira sul camin (trobar una -) loc.** **rencontrer un obstacle**

**peirada** *n. f.* → **peirada coups de pierres** *veire: peirassada*

**peirard** *n. m.* **pierre à fusil (silex)**

**peirard** *n. m.* **1. silex 2. pierre à feu**

**pèiras de molin (tombar de -) pleuvoir des haliebardes**

**peirassada** *n. f.* (de peirada) → **peirada nombreux jets de pierres** - *Citation: Admiracion deu monde e glòria de nòste atge, / quan jo contempli en mi ton invençut coratge / com un ròc marterat d'ardentas peirassadas (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**peiregòrd, òrda** *adj.* **périgourdin, ine**

**peiregordan, ana** *adj.* (s. XX.) **périgordien, enne (préhistoire)**

**peirejar** *v.* **1. épierer 2. jeter des pierres 3. perreyer**

**peirièr** *n. m.* (s. XIII.) → **carrièr** **carrier**

**peirièra** *n. f.* **carrière (de pierres)**

**peiron** *n. m.* (s. XII.) **1. perron 2. banc de pierre 3. parapet**

**peirós, osa (pl. peiroses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **pieux, euse**

**peis (far de -) loc.** **prendre du poisson à la pêche**

**peis (ont l'aiga dòrm, aquí lo -) expr.** **il faut se méfier de l'eau qui dort**

**peis (pl. peisses)** *n. m.* (s. XII.) **poisson** - *Citation: Ací bufa l'autan, aquí rebufa Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII); Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemèlè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, id. s. XVII)*

**peis dins l'aiga (èsser gai coma un -) expr.** **être gai comme un pinson**

**peis dins l'aiga (èsser coma un -) expr.** **être dans son élément**

**peis nadar non s'ensenha pas (a un -) expr.** **on n'apprend pas à un vieux singe à faire des grimaces**

**peis sus la grasilha (se regalar coma un -) expr.** **avoir de grandes difficultés**

**peis, cal que se banhe (qui vòl de -) expr.** **parfois, il faut prendre des risques**

**peissaladièra** *n. f.* (de l'occ. niçard) **pissaladière**

**peissalha** *n. f.* **1. fretin 2. poiscaille**

**peisses gròsses (dins los gorgues gròsses, se pescan los -) expr.** **on n'a rien sans risque**

**peisses gròsses manjan los pichons (los -) expr.** **les gros poissons mangent les petits**

**peissonariá** *n. f.* (s. XIII.) **poissonnerie**

**peissonièr, ièra** *n.* (s. XIII., fr. poissonnier) → **pescatièr** **poissonnier**

**peissonós, osa (pl. peissonoses, osas)** *adj.* **poissonneux, euse**

**peissum** *n. m.* (coll.) les poissons  
**peitas (anar a -)** *loc.* aller à deux, alternative-  
 ment à pied et à cheval  
**peitavin, ina** *adj. e n.* (s. XI.) poitevin, ine  
**peitral** *n. m.* (s. XII.) 1. **poitrail** - Expression:  
*peitral (un tira la cengla, l'autre lo -) (fr: tirer à hue  
 et à dia)* 2. **partie du harnais**  
**peitrina** *n. f.* (s. XII.) **poitrine (boucherie)** *veire:*  
 pièit  
**peittrinari, ària** *adj.* (s. XVIII...) 1. **poitrinaire** 2. **tu-  
 berculeux, euse**  
**pejorança** *n. f.* (s. XII.) 1. **fait d'empirer** 2. **dégra-  
 dation**  
**pejorar** *v.* (s. XII.) → **apejurar** **empirer** *veire:*  
 pièger, sordejar  
**pejoratiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **péjoratif, ive** - Ex-  
 pression: *Se parlava nagaire de sièis dialèctes d'òc  
 (...). I a quicòm de pejoratiu - una flaira de patés -  
 dins aquel mot de dialècte e mai que mai quicòm de  
 convencional, que ne fa incèrt l'emplec. Ont comença  
 un dialècte e ont finís (Rogièr Barta, Pròsas de tota  
 mena, 1979)*  
**pèl (del diable ven l'anhèl, al diable torna la -)**  
*expr.* bien mal acquis ne profite jamais  
**pel (èsser de bon -)** *loc.* **fam.** être de bon poil  
**pèl (levar la -)** *loc.* **écorcher** *veire:* escorgar  
**pèl (non cap pas dins sa -)** *expr.* il crève de rire  
**pèl (non saber qué far de sa -)** *loc.* s'ennuyer à  
 mourir  
**pèl (pèth; pèu; peu)** *n. f.* (s. XII.) **peau** - Citation:  
*Sus donc! Fasètz-nos veire una pèl delicada / que diu  
 sentir l'ulhet e la ròsa muscada (Francés de Corteta,  
 s. XVII)*  
**pel (piaiu)** *n. m.* (s. XI.) 1. **poil** *veire:* cabèlhs  
 2. **cheveux**  
**pel (quand parlas de la bèstia, li veses lo -)** *expr.*  
 quand tu parles du loup, tu lui vois la queue  
**pel (tot -)** *loc.* tout velu  
**pel amb qualqu'un (aver un -)** *loc.* avoir une  
 altercation  
**Pèl d'Ase** *n. f.* **Peau d'Ane (conte)**  
**pèl de gat (gat aiguier)** *n. f.* **peau de chagrin**  
**pel de vent (non i a un -)** *loc.* il ne fait pas un  
 souffle de vent  
**pèl del ventre empegada a l'esquina (aver la -)**  
*expr.* être affamé  
**pèl del ventre li fa pas de plec (la -)** *expr.* c'est  
 un gros mangeur  
**pel d'aire (non i a un -)** *loc.* il ne fait pas un  
 souffle d'air  
**pel d'aire (un -)** *loc.* un souffle d'air  
**pel d'eissut (non aver / aver pas -)** *loc.* être  
 trempé jusqu'aux os  
**pel d'eissut (sense un -)** *loc.* être trempé  
 jusqu'aux os  
**pèl d'un caldriá escanar l'autre (de la -)** *expr.* ils  
 ne valent pas mieux l'un que l'autre  
**pèl e borra (i daissar -)** *loc.* y laisser du sien

**pel e borra de (ne tirar -)** *loc.* **fam.** en tirer tout  
 ce qu'on peut *veire:* tirar coma d'un cambajon  
 (ne -)  
**pèl e l'òs (aver que la -)** *loc.* avoir que la peau  
 sur les os  
**pèl e las carbas (non a que la -)** *loc.* il n'a que  
 la peau et les os  
**pèl e l'òs (a sonque la -)** *loc.* il n'a que la peau  
 et les os  
**pèl e l'òs (non aver que la -)** *loc.* n'avoir que la  
 peau et les os  
**pèl e pelada (i quitar -)** *loc.* y laisser la peau  
**pel fa son degot (cada -)** *loc.* je suis trempé de  
 sueur  
**pel fait de** *loc.* **corr.** par le fait de  
**pel mal de** *loc.* **corr.** à cause de  
**pel me fa degot (cada -)** *loc.* je suis trempé de  
 sueur  
**pel mejan de** *loc.* **corr.** par le moyen de  
**pèl val mai que la bèstia (la -)** *expr.* ça ne vaut  
 rien  
**pèl, l'ase (jos la -)** *loc.* aller au-delà des ap-  
 parences  
**pela (n'es una que -)** *loc.* celle-là est drôle  
**pelada** *n. f.* **pelade**  
**pelalha** *n. f.* (s. XIV.) 1. **pelure** 2. **dépouille**  
**pelanha** *n. f.* **pelure** - Expression: *pelanha (sa vida  
 non ten que de la -) (fr: sa vie ne tient qu'à un fil)*  
**pelar** *v.* (s. XII., de pèl) 1. **corr.** **peler** 2. **corr.**  
**éplucher**  
**pelardon** *n. m.* **petit fromage de chèvre**  
**pelat** *n. m.* (de pelar) **corr.** **écorchure** - Exemple:  
*me soi fait un pelat (fr: je me suis écorché)*  
**pelat, ada** *adj.* (de pelar) **corr.** **pelé, ée** - Expres-  
 sion: *pelat coma un cuol de monina (fr: pelé comme  
 un cul de guenon)*  
**pelatge** *n. m.* (s. XIV.) **pelage**  
**pelaudar** *v.* 1. **peloter** 2. **fig.** **étriller**  
**pelblanc, anca** *adj. e n.* → **canut** **fam.** **chenu, ue**  
 (qui a des cheveux blancs)  
**pelbufar (se)** *v.* s'ébourriffer  
**pelegantier** *n. m.* **marchand de peaux**  
**pelegiu** *adj. m.* (s. XIV.) **querelleur**  
**pelegrin, ina** *n.* (s. XIII.) **pèlerin, ine** *veire:*  
 romieu  
**pelegrinatge** *n. m.* (s. XIII.) **pèlerinage** *veire:*  
 romievatge  
**peleja** *n. m.* (s. XIII.) **querelle, dispute** *veire:*  
 pelejada  
**pelejada** *n. f.* (s. XIII...) **querelle** *veire:* peleja  
**pelejar** *v.* (s. XIII.) 1. **quereller** 2. **disputer**  
**pelejar (se)** *v.* 1. **se battre** - Citation: *... e s'apèra  
 frair Zop (...) / apròp qu'agoc de cigòt en correja, /  
 hèit tots los maus deusquaus Dieu se peleja, / eth s'en  
 vengoc ací l'an deu bissèst (Pèir de Garròs, Eglògas,  
 1567)* 2. **combattre**  
**pelenc** *n. m.* **pelouse** *veire:* pelosa



**pelha** *n. f.* 1. **chiffon** - Expression: *pelha fresca a qualqu'un (téner la -) (fr: secouer les puces à quelqu'un)* 2. **haillon**

**pelha (quitar la -)** *loc.* **jeter son froc aux orties**  
**pelha a la bugada (metre sa -)** *loc.* **s'ingérer dans les affaires d'autrui / dans une conversation**

**pelhaire, aira** *n.* **chiffonnier, ère veire: pelharòc**

**pelhandra** *n. f.* **guenille**

**pelhandrós, osa (pl. pelhandroses, osas)** *adj.*

1. **en haillons** 2. **gueux**

**pelhar** *v.* **houspiller**

**pelharòc** *n. m.* **chiffonnier veire: pelhaire**

**pelhas (tirassar las -)** *loc.* **traîner ses guenilles**

**pelhós, osa** *adj.* 1. **en haillons** 2. **filandreux, euse**

**pelhòt** *n. m.* **chiffon**

**pelican** *n. m.* (s. XIV.) **pélican**

**pelissa** *n. f.* (s. XII.) **pelisse**

**pelissariá** *n. f.* (s. XIII.) **pelleterie**

**pelissièr, ièra** *n.* (s. XII.) **pelletier, ère**

**pellèra (far la -)** *loc.* **vivre en fainéant**

**pelleva (se)** *v.* **s'hérissier le poil**

**pellicula** *n. f.* (s. XIII.) **pellicule**

**pellicular, ara** *adj.* (s. XIX...) **pelliculaire**

**pelliculat, ada** *adj.* (s. XIX...) **pelliculé, ée**

**pellong, onga** *adj. e n.* **aux cheveux longs**

**pèlmudar** *v.* **changer de peau**

**pèlmudar** *v.* **changer de poil**

**pelós, osa (pl. peloses, osas)** *adj. e n. m.* (s. XIII.)

1. **poilu, poilue** 2. **bogue** 3. **fam. pubis féminin**

**pelòta** *n. f.* 1. **pelote** 2. **balle**

**peloton** *n. m.* 1. **pelote** 2. **peloton** 3. **boule de neige**

**pelràs, asa (/pel-ras, asa)** *adj. e n.* **qui a le poil (animal) / les cheveux (homme) ras.**

**pelrós, ossa (/pel-rós, ossa)** *adj. e n.* 1. **aux cheveux roux** 2. **rouquin, ine**

**pelrosset, eta (/pel-rosset, eta)** *n.* **qui a des cheveux blonds**

**pels (a rebors de -)** *loc.* **à rebrousse poil**

**pels (en -)** *loc.* **tête nue**

**pels (i daissar de -)** *loc.* **y perdre**

**pels (montar a -)** *loc.* **monter à cru (cheval)**

**pèls a qualqu'un (levar las sèt -)** *loc.* **injurier copieusement**

**pels blancs (metre de -)** *loc.* **pousser des cheveux blancs veire: canut**

**peltirar** *v.* 1. **prendre aux cheveux veire: tirapèl**

2. **tirer les cheveux** 3. **tirailler**

**peltirat de tot caire** **tiraillé de tous côtés**

**pelucha** *n. f.* (s. XIX..., del francés; cf. occ. "pelucar")

**peluche**

**pelusa** *n. f.* (de pel) **corr. duvet veire: peluson**

**peluson** *n. m. plur.* (de pelusa) **pelufòl; pelufon**

1. **corr. duvet fin** 2. **corr. moustache d'adolescent**

**pelussa** *n. f.* (s. XVI.) **peluche**

**pelut, uda** *adj.* (s. XII.) 1. **poilu, ue** - Expression: *Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)* 2. **velu, ue**

**pel (tot -)** *loc.* **très velu**

**pel; pels** *art. def. contract.* (occ. "per + lo"). 1. **par le** 2. **par les**

**pèmont (/piemont)** *n. m.* **piémont**

**pena** *n. f.* (s. XII.) **peine**

**pena** *n. f.* (s. XIII.) 1. **rocher** 2. **escarpement**

**pena (a -)** *loc.* **à peine** - Expression: *A pena santa Ceselha aviá l' [edat] de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist; Expression: n'aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**pena (a pro -)** *loc.* **péniblement**

**pena (botar dins la -)** *loc.* **causer des ennuis** - Expression: *òsas*

**pena (me fa -)** *loc.* **cela me fait de la peine**

**pena (tirar -)** *loc.* **être en peine**

**pena (traire -)** *loc.* **être en peine**

**pena (viure a mala -)** *loc.* **vivre à grand peine**

**pena d'emenda (sus -)** *loc.* **sous peine d'amende**

**pena d'esmenda (sus -)** *loc.* **sous peine d'amende**

**pena de (èsser en -)** *loc.* **manquer de**

**pena de confiscacion (sus -)** *loc.* **sous peine de confiscation**

**pena de multa (sus -)** *loc.* **sous peine d'amende**

**pena per (tirar -)** *loc.* 1. **avoir de la peine pour**

2. **se faire du souci pour**

**penal (còdi -)** *n. m.* **code pénal (dr.)**

**penala internacionala (cort -)** *n. f.* **cour pénale internationale (CPI)**

**penalitat** *n. f.* (s. XIV.) **pénalité**

**penalizacion** *n. f.* (s. XX.) **pénalisation**

**penalizar** *v.* (s. XIX..., de l'anglés *n* to *penalize* *z*)

**pénaliser**

**penals (antecedents -)** *n. m. plur.* **casier judiciaire**

**penalty** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **pénalty**

**penar** *v.* (s. XII.) 1. **peiner** 2. **se fatiguer**

**penas complementàrias** *n. f. plur.* **peines complémentaires (juridic)**

**penche (piente)** *n. f.* (s. XII., lat. *pecten, inis*)

**peigne**

**penchenada (pientada)** *n. f.* (de *penchenar / pientar*)

1. **coup de peigne** 2. **(fig.) peignée (rix)**

**penchenador** *n. m.* (s. XIX...)

**peignoir**

**penchenaire, aira (pientador, ora)** *n.* (s. XIV., de *penchenar / pientar*)

**peigneur**

**penchenar (pientar)** *v.* (s. XII., lat. *pectinare*)

**peigner**

**penchenar en arrièr (se -) loc.** en prendre son parti

**penchenar la gata loc.** se disputer

**penchenar (se -) [pientà's] v.** (lat. pectinare) 1. se peigner 2. *fig.* se prendre aux cheveux 3. *fig.* se donner une peignée

**penchenat, ada (pientat, ada) adj.** (de penchenar / pientar) **peigné, ée**

**pencheni (me'n -) loc.** je m'en moque

**penchenièr (pientèr, èra) n. m.** (de penchenar / pientar) **fabriquant de peignes**

**penchenièr (plorar coma un -) expr. fam.** pleurer comme un veau

**penda n. f.** 1. pente *veire:* panta 2. *fig.* penchant 3. inclination

**penda (aver de -) loc.** 1. être enclin à 2. avoir un penchant pour (jeu, sport...)

**penda (far la -) loc.** être en pente

**pendable, abla adj.** **pendable (qui mérite d'être pendu)**

**pendejar v.** **pendiller** *veire:* pendilhar

**pendent prep.** **pendant**

**pendent, enta adj. e n. m.** (s. XVII..., de pendre, *var.:* penent (Gasc.)) 1. qui pend 2. pendant d'oreille 3. qui penche (versant)

**pendeson n. f.** (s. XIV...) **pendaison** *veire:* penjament

**pendilha n.** 1. pendoir 2. pendant d'oreille

**pendilha (botar a la -) loc.** mettre de côté

**pendilha (demorar a la -) loc. fam.** coiffer sainte Catherine

**pendilhar v.** (s. XII.) **pendiller** *veire:* pendejar

**pendre v.** (s. XI.) 1. **pendre** *veire:* penjar - Citation: *S'o fasiái, per aquò vòli que l'òm me pende ! (Francés de Corteta, Sancho Pança, s. XVII) 2. pencher 3. incliner*

**pendule n. m.** (s. XVII..., lat. esc. funependulus) **pendul** *corr.* **pendule** *veire:* relòtge

**penedement n. m.** (s. XIII.) **repentance** *veire:* penedença

**penedença n. f.** (s. XII.) → **penitència** 1. **pénitence** *veire:* penedement 2. repentir 3. regret

**penedent, enta n.** **repentant, ante**

**penedre (se) v. pron.** (s. XIII., lat. pop. penitire < lat. cl. poenitere) 1. *sost.* **se repentir** - Citation: *ñ ... ne diriái benlèu tròp, sufis que vesètz sovent una de vosautras devorar dins l'amaresa sa tròp granda facilitat, e se penedre dins l'ignominia de son anma de s'èsser azardada coma faguèt la siventà de Tostat z z (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785). 2. *sost.* **regretter***

**pènègre n. m.** → **mesenga** **mésange** **charbonnière** *veire:* capnegre

**pènègre, a adj. e n.** **pied-noir (rapatrié)**

**penejar v.** remuer les pieds

**penequejar v.** sommeiller

**penequet n. m.** petit somme

**penequet (far un -) loc.** faire la sieste

**penetrabilitat n. f.** (s. XVI...) **pénétrabilité**

**penetrable, abla adj.** (s. XIV...) **pénétrable**

**penetracion n. f.** (s. XIV.) **pénétration**

**penetrant, anta adj.** (s. XIV...) **pénétrant, ante**

**penetrar v.** (s. XIII.) **pénétrer**

**penetrat, ada adj.** (s. XVII...) **pénétré, ée**

**penh n. f.** **loge à porcs**

**penheire, eira n.** (s. XIII., de pènher) **pèntrè** *corr.*

**peintre (artisan) veire:** pintor

**pènher v.** (s. XII., lat. pingere) **pèntrar** *corr.* **peindre**

**penhon n. m.** **pignon (roue)**

**penian, ana adj.** (s. XIX...) **pénien, enne**

**penibilitat n. f.** (s. XX.) **pénibilité**

**peniblement adv.** (s. XVI...) **péniblement** - *Expression: Son prètzfach èra coma un castèl de sable arborat peniblement per la man d'un enfant e que n'i a pro d'un còp de det per lo faire cabussar (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**penible, bla adj.** (s. XII...) **pénible**

**penicillina n. f.** (s. XX.) **pénicilline**

**peninsula n. f.** (s. XVI...) **péninsule**

**peninsular, ara adj.** (s. XVI...) **péninsulaire**

**penís (pl. penisses) n. m.** (s. XVII...) **pénis** *veire:* falus, (fam.) bica

**penitència n. f.** (s. XIII., lat. poenitentia) **pénitence** *veire:* penedença - Citation: *Demest los bons préner assisténcia / e de comparèr hugirà / déjà damnada en sa consciéncia / perque lo Senhor d'excelléncia / d'aqueths qui l'an en reveréncia / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa cleméncia, / amear tarda penitència, / per camin de tau consequéncia, / a bon pòrt degun n'es vengut (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565)*

**penitenciari, ària adj.** (s. XIX...) **pénitentiaire**

**penitencièr n. m.** (s. XIX...) **pénitentier**

**penitent, enta adj. e n.** (s. XVII...) **pénitent, ente**

**penja a l'aurelha (aquò li -) loc.** cela lui pend au nez

**penja aitant (te'n -) loc.** 1. il t'arrivera la même chose 2. ça te pend au nez

**penjadís, issa adj.** 1. qui pend 2. pentu, ue

**penjador n. m.** 1. portemanteau *veire:* pòrtamantèl 2. pendoir

**penjador, oira adj.** → **pendable** **pendable (qui mérite d'être pendu)**

**penjal n. m.** (s. XIX...) 1. pente 2. penchant

**penjalut, uda adj.** en pente

**penjar v.** 1. suspendre 2. pencher 3. être en pente

**penjar n. m.** **pendaison**

**penjar (non val lo -) loc.** il ne vaut pas la corde pour le pendre.

**penjar lo cremalh loc.** fixer son domicile

**penjar l'abit a la figuèra loc.** jeter son froc aux orties

**penjar l'ala loc.** faiblir / décliner

**penjar l'aurelha loc.** avoir l'oreille basse

**penna** *n. f.* (s. XII.) **1. penne 2. grosse plume**  
**pennat, ada** *adj.* (s. XIV.) **empenné, ée (plume)**  
**pennositat** *n. f.* (s. XIV.) **pennosité**  
**penon** *n. m.* (s. XIII.) **1. pennon 2. bannière**  
**penon** *n. m.* **1. petit pied 2. peton**  
**penós, osa (pl. penoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)  
**pénible**  
**penosament** *adv.* (s. XIV.) **péniblement**  
**penotejar** *v.* **remuer les pieds**  
**pensa (non ditz çò que se -)** *loc.* **corr.** **il ne dit pas ce qu'il pense**  
**pensa veire** *loc.* **corr.** **juge donc**  
**pensa-te !** *loc.* **ce n'est pas possible !**  
**pensable que (es -)** *loc.* **il est probable que**  
**pensable, bla** *adj.* (s. XVII..., de pensar) **1. corr.**  
**pensable veire:** imaginable, abla **2. corr.** **imaginable**  
**pensada** *n. f.* (s. XII..., de pensar) **1. corr.** **pensée (idée)** - Citation: *Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904) ; Citation: Me sembla que l'essencial de la pensada de Prosper Estieu, la clau de sa vida felibrenca, vida de poèta e d'òme d'accion, ten dins La Cançon occitana, expression cremanta e fòrta de sa fe (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940) 2. sost.* **dessein, objectif 3. corr.** **pensée (fleur) (botanica)**  
**pensada (a la -)** *loc.* **Instantanément, avec la rapidité de la pensée**  
**pensada (l'enairada de la -)** *loc.* **l'élévation de la pensée**  
**pensadís, issa (pl. pensadisses, issas)** *adj.* (de pensar) **1. sost.** **pensant, ante 2. sost.** **capable de penser**  
**pensadissa** *n. f.* (de pensadís) **corr.** **longue reflexion veire:** pensar (subs.)  
**penaire, aira** *n.* (s. XII..., de pensar, *var.:* pensador (Gasc., Lem., Prov.)) **sost.** **penneur, euse**  
**pensament** *n. m.* (s. XII., de pensar) **1. sost.** **souci (anxiété)** *veire:* pensar, perpensar - Citation: *Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pensaments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desbose-lar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985) 2. corr.* **chagrín**  
**pensament** *n. m.* (s. XVI...) **pansement**  
**pensament (aver de -)** *loc.* **avoir du souci**  
**pensament (èsser en -)** *loc.* **être soucieux (inquiet)**

**pensament (tot li fa -)** *loc.* **il est préoccupé de peu**

**pensament amorós** *n. m.* **peine d'amour**  
**pensamentós, osa (pl. pensamentoses, osas)** *adj.* (de pensament) **sost.** **soucieux, euse (inquiet)**  
**pensaments non pagan un deute (cent -)** *expr.* **il ne sert à rien de se faire du souci**  
**pensaments, aqueste fariá pas onze (s'avaiá de -)** *expr.* **c'est le moindre de mes soucis**  
**pensar** *n. m.* (de pensar *v.*) → **pensada** → **reflexion**  
**1. sost.** **pensée 2. sost.** **réflexion veire:** pensadissa

**pensar** *v.* (s. XIII.) **1. panser une plaie 2. soigner 3. choyer**

**pensar** *v.* (s. XI..., lat. b. *pensare*) **1. corr.** **penser veire:** meditar, somniar, soscar - Citation: *De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament falloccentrica, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984) ; Expression: non i a un pel de ma tèsta qu'i pensa (fr: je n'y pense pas le moins du monde) 2. corr.* **réfléchir veire:** soscar, se pensar **3. corr.** **manquer de**

**pensar (devètz ben vos -)** *loc.* **corr.** **vous devez bien penser**

**pensar (se -)** *v.* (lat. b. *pensare*) **corr.** **penser en soi même veire:** pensar, reflexionar - Citation: *Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, Pro-lògue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'o pensa (fr: il ne se voie pas)*

**pensar (se -)** *v.* (lat. b. *pensare*) **corr.** **penser en soi même veire:** pensar, reflexionar - Citation: *Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, Pro-lògue d'Augièr a Mossur de Seré, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'o pensa (fr: il ne se voie pas)*

**pensar (se -)** *v.* (lat. b. *pensare*) **corr.** **penser en soi même veire:** pensar, reflexionar - Citation: *Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, Per las colomnas de Tarn, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech*



cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colom-*

*nas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar (se -)** v. (lat. b. pensare) **corr. penser en soi même** veire: pensar, reflexionar - Citation: Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politiqueire, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, *Per las colomnas de Tarn*, 1980). ; Citation: E quand [ausiguèri] vòstre dire, ieu me pensèri que ieu èra vòstre drech cosinièr e me soi azardat de vos preparar aqueste banquet per acomplir vòstres desirs (A. Galhard, *Prologue d'Augièr a Mossur de Seré*, 1583). ; Expression: tal es gibós que non s'ò pensa (fr: il ne se voie pas)

**pensar ? (qual s'anava -)** loc. **corr. qui aurait pu penser**

**pensar a l'avança** loc. **corr. être prévoyant, ante**

**pensar de (se -) loc.** envisager de  
**pensar que (es de mal -) loc.** il est insupportable de penser que  
**pensars viradisses (a de -) loc.** il est versatile  
**pensas (metre a las -) loc.** donner à réfléchir  
**pensat morir (s'es -) loc.** il a failli mourir  
**pensat pèdre (l'avèm -) loc.** il a failli mourir  
**pensat, ada adj.** (de pensar) **1. corr. pensé, e veire:** pensada - Exemple: un obratge plan pensat (fr: un travail très pensé) **2. sost. réfléchi, e veire:** reflexonats, ada - Exemple: tot plan pensat (fr: tout bien réfléchi)  
**pensatge n. m.** (s. XVIII...) **1. pansage 2. pansement**  
**pensatiu, iva adj.** (s. XII..., de pensada) **1. sost. pensif, ive 2. rêveur, euse** - Citation: Vesi [Saturn] le pensatiu, e Jupitèr le dessarra-pericles (Pèire Godelin, Segonda floreta, 1619)  
**pensava (qual i -) loc. corr. qui i aurait songé**  
**pensavi (ieu me -) expr. corr. je me faisais cette réflexion**  
**pensèri negar (me -) loc.** j'ai failli me noyer  
**pensèsses plus a aquò (non -) loc.** si tu pouvais ne plus y penser  
**pensi que (me -) loc.** je pense que  
**pension n. f.** (s. XV.) **pension**  
**pension (viure de -) loc.** vivre de ses rentes  
**pension a vida n. f. pension viagère**  
**pensionari, ària adj. e n.** (s. XIV...) **pensionnaire**  
**pensionat n. m.** (s. XVIII...) **pensionnat**  
**pensiu, iva adj.** (de pensar) **1. sost. pensif, ive veire:** pensatiu, iva **2. sost. réfléchi**  
**Pentacosta (Pendagosta) n. f.** (s. XIII.) **1. pentecôte 2. chèvrefeuille**  
**Pentacosta (per -) loc. pour la Pentecôte**  
**Pentacosta cerièras gusta (per -) expr.** à Pentecôte goûte les cerises  
**pentagòn n. m.** (s. XIII...) **pentagone**  
**pentagonal, ala adj.** (s. XVI...) **pentagonal, ale**  
**penança n. f.** (s. XIII.) **repentance**  
**Pentesilèa n. f.** (s. XVI.) **Penthésilée, reine des Amazones (mythologie)** - Expression: Ací Pentesilèa, audaciosa amazona, / non bat los Mirmidons au costat de Bellona (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**pentiment n. m.** (s. XIII.) **1. repentir 2. remords 3. regret**  
**pentir v.** **1. donner du regret 2. se repentir**  
**pentir (se'n -) loc.** s'en mordre les doigts (regretter)  
**pènud, pènuda adj.** → pèdescauç **1. pieds-nus 2. va-nu-pieds**  
**penultime, ima adj.** (s. XIV : n penultim ž.) **pénultième**  
**peon n. m.** (s. XIII...) **pion**  
**peonet n. m.** (s. XII.) **pion (jeu)**  
**pepida n. f.** (s. XIII.) **pépie**  
**pepida (aver la -) loc. fig. avoir très soif**

**pepidós, osa (pl. pepidoses, osas) adj.** (s. XIII.) **qui a la pépie**  
**pepin n. m.** → pairegrand **fam. grand-père veire:** menina, grand  
**peplum n. m.** (s. XVI..., mot latin) **1. péplum (tunique) 2. film évoquant l'Antiquité**  
**pequin n. m.** **1. malingre 2. pékin (non militaire)**  
**pequinatge (èsser dins lo -) loc. être dans la manière**  
**pequinés, esa (pl. pequineses, esas) adj. e n. pékinois, oise**  
**per prep.** (lat. per) **1. corr. par** - Exemple: començarai per dire que (fr: je commencerai par dire que) ; Locucion: per aici, per ailà (fr: par ci, par là) ; Locucion: a per aquí (fr: par là / environ) ; Locucion: en per aquí (fr: par là / dans cette direction) ; Locucion: per aut (fr: par le haut) ; Locucion: per caires e cantons (fr: dans tous les coins) ; Locucion: per çò que (fr: parce que / car) ; Locucion: o faguèt de per el (fr: il l'a fait lui-même (de par lui)) ; Locucion: per fôrça (fr: par force) ; Citation: per tal astre (fr: par hasard / d'aventure) ; Locucion: per aiça (fr: de ce côté-ci / à cet endroit) **2. pour** - Expression: benlèu me prenètz per un autre (fr: vous ne m'aurez pas aussi facilement) ; Locucion: per vendémias (fr: pour les / aux vendanges) ; Locucion: per Nadal (fr: pour / à Noël) ; Locucion: per aquò (fr: pour celà / néanmoins / tout de même / malgré tout) ; Locucion: per aquò d'aquí (fr: pour cela / à cause de cela) ; Locucion: per aquò mens (fr: malgré cela) ; Locucion: per fait de (fr: quant à cela) ; Locucion: per qué far ? (fr: à quoi bon !) ; Locucion: per Sant-Joan (fr: pour la Saint-Jean) ; Locucion: per Sant-Miquèl (fr: pour la Saint-Michel) ; Locucion: per Sant-Tomàs (fr: pour la Saint-Thomas) ; Locucion: per tant que volguèsse... (fr: il eut beau vouloir) ; Locucion: per tot jamai (fr: à tout jamais) ; Citation: Un còp, per tot jamai, la Mòrt, tot a bèl talh, / endròm dedins [lo] clòt [lo] pagés e [lo] nòble (Pèire Godelin, s. XVII) ; Locucion: per totjorn (fr: pour la vie) ; Locucion: per vendre (fr: à vendre) **3. corr. doit être / destiné à / sur le point de** - Expression: tot aquò es per rasar (fr: Tout cela doit être rasé / est destiné à être rasé) ; Expression: aquel camp es per segar (fr: ce champ doit être moissonné) ; Expression: sèm per vendemià (fr: nous sommes sur le point de vendanger) ; Locucion: per logar (fr: à louer / destiné à la location) ; Locucion: per manjar (fr: à manger / destiné à être mangé) ; Locucion: per que (fr: pour que / parce que / afin que) ; Locucion: per tal de (fr: afin de) ; Locucion: per tal que (fr: afin que) **4. corr. afin de** - Citation: per aiçada ce côté-ci / à cet endroit (fr: de ce côté-ci / à cet endroit) ; Locucion: per aiçalín ; Locucion: per aiçabàs ; Locucion: per aiçamont ; Locucion: per aiçaval ; Locucion: per aici ; Locucion: per ailà ; Locucion: per ailabàs ; Locucion: per ailalín ; Locucion: per ailamont ; Locucion: per ailaval ; Locucion:

*per aital* ; Locucion: *per alin* ; Locucion: *per amon-daut* ; Locucion: *per amont* ; Locucion: *per amor de* (fr: *afin de*) ; Locucion: *per amor que* (fr: *afin que*) ; Locucion: *per aquesta arma* (fr: *par ma foi*) ; Locucion: *per aquí* (fr: *par ici*) ; Locucion: *per aquò* (fr: *pour celà*) ; Locucion: *per ara* (fr: *pour le moment*) ; Locucion: *per aval* (fr: *en aval / en bas / là-bas*) ; Locucion: *per çò que* (fr: *parce que*) ; Citation: *per davant* (fr: *par devant*) ; Citation: *per darrìer* (fr: *par derrièr*) ; Citation: *per deçà* (fr: *par deçà / de ce côté-ci*) ; Locucion: *per delà* (fr: *au-delà / de l'autre côté*) ; Locucion: *per dedins* (fr: *par dedans*) ; Locucion: *per defòra* (fr: *par dehors*) ; Locucion: *per enlà* (fr: *par là-bas*) ; Citation: *per fin de* (fr: *afin de*) ; Citation: *per fin que* (fr: *afin que*) ; Locucion: *per quant a* (fr: *pour ce qui est de*) ; Locucion: *per tal de* (fr: *afin de*) ; Locucion: *per tant* (fr: *pour autant*) ; Locucion: *per tant que* (fr: *pour autant que*) ; Locucion: *per dejós* (fr: *par dessous*) 5. **corr.** **dans, parmi** - Locucion: *per l'èrba* (fr: *dans l'herbe*)

**per a fin de** loc. **corr.** **afin de**  
**per aici, per ailà** loc. **corr.** **par ci, par là**  
**per amor de** loc. **corr.** **afin de**  
**per amor de** loc. **corr.** **afin de**  
**per aquí (a -)** loc. → **environ** (estimation) 1. **corr.** **vers là** *veire*: a quicòm prèp 2. **environ**  
**per aquí (en -)** loc. **corr.** **par là**  
**per aquò** loc. conj. (de per + aquò) 1. **corr.** **néanmoins** 2. **corr.** **tout de même** 3. **corr.** **malgré tout** 4. **corr.** **pour cela** 5. **corr.** **cependant** *veire*: çaquela, pamens 6. **corr.** **quand même** *veire*: çaquela, totun  
**per aquò d'aquí** loc. **corr.** **à cause de cela** • **en raison de cela**  
**per aquò mens** loc. **corr.** **malgré cela**  
**per aut** loc. **corr.** **par le haut**  
**per caires e cantons** loc. **corr.** **dans tous les coins**  
**per el (de -)** loc. *d'esper-el* **corr.** **de lui-même** *veire*: de per ieu; de per tu ...  
**per fait de** loc. **corr.** **quant à cela**  
**per fin de** loc. **corr.** **afin de**  
**per fòrça** loc. **corr.** **par force**  
**per ieu mai que per cap** loc. **corr.** **pour moi plus que pour personne**  
**per l'èrba** loc. **corr.** **dans l'herbe**  
**per lo mai** loc. **corr.** **tout au plus**  
**per logar** loc. **corr.** **à louer**  
**per manjar** loc. **corr.** **à manger**  
**per quant a** loc. **corr.** **quant a**  
**per qué far ?** loc. **à quoi bon !**  
**per rasar** loc. **corr.** **à raser**  
**per tal astre** loc. conj. 1. **corr.** **par hasard** *veire*: azard 2. **d'aventure**  
**per tal de** loc. **corr.** **afin de**  
**per tal de** loc. prep. **corr.** **afin de**  
**per tal que** loc. conj. → **perque** **corr.** **afin que**  
**per tant** loc. **corr.** **pour autant**

**per tant que** loc. **corr.** **à condition que**  
**per tant que volguèsse...** expr. **corr.** **il eut beau vouloir...**

**per tot jamai** loc. **corr.** **à tout jamais** - Citation: *Un còp, per tot jamai, la Mòrt, tot a bèl talh, / endròm dedins le clòt le pagés e le nòble* (Pèire Godelin, s. XVII)

**pera** n. f. (s. XIII.) **corr.** **poire** - Locucion: *aquò's de peiras d'un autre panièr* (fr: *c'est autre chose; c'est une autre affaire*)

**pera al sac (tornar la -)** loc. **rendre la pareille**

**peralh** n. m. **fromage de brebis**

**perat** n. m. **poiré** *veire*: pomat

**percaç; pl. percaces (perçaç)** n. m. (s. XII.)

1. **poursuite** 2. **recherche** 3. **perquisition**

**percaçar (perçaçar)** v. (s. XII.) **pourchasser** • **rechercher avec détermination**

**percaçar (se'n -)** loc. **s'en procurer**

**percaciu, iva** adj. **âpre au gain** *veire*: percaç, percaçar, çaça l'ardit

**percebre** v. (s. XII.) **percevoir**

**percentatge** v. (s. XIX...) **pourcentage**

**percepcion** n. f. (s. XVII...) **perception**

**perceptibilitat** n. f. (s. XVIII...) **perceptibilité**

**perceptiblement** adv. (s. XV...) **perceptiblement**

**perceptible, bla** adj. (s. XIV...) **perceptible** (**apercevoir, sentir...**)

**perceptiu, iva** adj. (s. XIV.) **perceptif**

**perceptor, tritz (perceptors, trises)** n. (s. XV..., lat.

*perceptus - pel francés)* **percepteur**

**percolacion** n. f. (s. XX.) **percolation**

**percolator** n. m. (s. XX.) **percolateur**

**percórrer** v. **parcourir**

**perçum de solelh** n. m. **échappée de soleil**

**percussion** n. f. (s. XIII.) **percussion**

**percussionista** n. (s. XX.) **percussionniste**

**percutent, enta** adj. (s. XIX...) **percutant, ante**

**percutir** v. (s. XIII.) **percuter**

**percutor** n. m. (s. XIX...) **percuteur**

**pèrd (qui tot vòl téner, tot o -)** loc. **qui trop embrasse mal étreint**

**pèrd las aucas (se -)** loc. **il perd la tête**

**pèrd lo babaròt (se -)** loc. **il radote**

**pèrd lo petitet (se -)** loc. **il radote**

**pèrda** n. f. (s. XII.) 1. **perte** - Expression: *En art, ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada [non] es jamai complida per un autre : la mòrt de l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparabla* (Antonin Perbòsc, *Per Capvath la Lana*, 1924) 2. **fuite (liquide...)**

**pèrda (èsser -)** loc. **être dommage**

**pèrda (èsser de -)** loc. **être perdant**

**pèrda de vista (a -)** loc. **à perte de vue**

**perdable, abla** adj. **perdable**

**perdement de sa persona (en -)** loc. **au péril de sa vie**

**perdent** n. m. **fuite (liquide)**

**perdent, enta** n. **perdant, ante**



**perdessús** *n. m.* (s. XX.) **pardessus**  
**perdicion** *n. f.* (s. XIII.) **perdition** - *Expression: Sens la gramatica, que ten còp a l'evolucion naturala dels parlars, tota lenga cor a la confusion e a la perdicion (Antonin Perbòsc, La tradicion occitana, 1905)*  
**perdigal** *n. m.* (s. XII., de *perdic*, *var.*: *perdigau* (Lem., Auv., Viv. Alps), *perdigau* (Gasc., Leng., Prov., Niça)) → **vagina** **1. corr. perdreau** - *Proverbe: val mai una sarda sul pan qu'un perdigal que vòla (fr: il vaut mieux un "tien" que deux "tu l'auras")* **2. triv. sexe féminin** *veire*: *parpalhòl, monifla, bonheta*  
**perditz (pl. perdises)** *n. f.* (s. XII., lat. *perdis*, *icis*) **corr. perdrix** *veire*: *perdic* - *Exemple: una perditz mascle (fr: une perdrix mâle) ; Exemple: una perditz feme (fr: une perdrix femelle)*  
**perdon** *n. m.* (s. XII.) **pardon**  
**perdonable, abla** *adj.* (s. XII...) **pardonnable**  
**perdonar** *v.* (s. XII.) **pardonner**  
**perdonar (èsser de -)** *loc.* **être excusable**  
**perdonar un deute** *loc.* **remettre une dette**  
**perdre** *v.* (s. XII.) **1. perdre** - *Expression: pèdre gaire (lo que non a res non pòt -) (fr: celui qui n'a rien n'a rien à perdre)* **2. fuir (liquide...)**  
**perdre (a tot -)** *loc.* **à tout prix**  
**perdre (menar -)** *loc.* **conduire à sa perte**  
**perdre color** *loc.* **ternir**  
**perdre d'ausida** *loc.* (s. XVII.) **1. corr. perdre de vue (oublier)** **2. corr. ne plus en entendre parler**  
**perdre de vista** *loc.* **perdre de vue**  
**perdre la barqueta** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre la centena** *loc.* **perdre le fil du discours**  
**perdre la comprenèla** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre la fisa de** *loc.* **perdre l'espoir**  
**perdre la ment** *loc.* **perdre l'esprit**  
**perdre la sèla que lo chaval (val mai -)** *loc.* **il faut savoir faire la part du feu**  
**perdre la trasmontana** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre lo babaròt** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre lo carabiròl** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre lo petitet** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre los aucats** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre los aucons (se -)** **perdre la raison**  
**perdre l'ainat** *loc.* **perdre la raison**  
**perdre l'apès** *loc.* **perdre pied**  
**perdre l'escrima (i -)** *loc.* **y perdre patience**  
**perdre l'estèla** *loc.* **perdre le nord**  
**perdre l'orèmus (far -)** *loc.* **1. déconcerter / désorienter** **2. mettre hors de soi**  
**perdre sas tenéncias** *loc.* **perdre contenance**  
**perdre temps** *loc.* **perdre son temps**  
**perduda (a la -)** *loc.* **1. éperdument** **2. à corps perdu**  
**perdurablement** *adv.* (s. XIV.) **perdurablement**  
**perdurable, abla** *adj.* (s. XII.) **perdurable**  
**perdut (çò qu'es diferit non es -)** *expr.* **ce qui est différé n'est pas perdu (ironie)**  
**perdut una paraula (non n'ai / n'ai pas -)** *expr.* **je n'en ai pas perdu un mot**

**perdut, uda** *adj.* **perdu, ue**  
**peregrinacion** *n. f.* (s. XIII.) **pérégrination**  
**peregrinar** *v.* (s. XIV.) **pérégriner**  
**perempcion** *n. f.* (s. XVI...) **péremption**  
**peremptòri, òria** *adj.* (s. XV., lat. jur. *peremptorius* < *perimere*) **sost. péremptoire (juridic)** - *Citation: En mon començament, sens rason peremptòria, / de Tèbas aterrà la ciutat e la glòria (Pèir de Garròs, Lisandre, 1567)*  
**peremptòriament** *adv.* (s. XIV.) **péremptoirement**  
**perenne, enna** *adj.* (s. XVI...) **pérenne**  
**perennitat** *n. f.* (s. XII...) **pérennité**  
**perennizacion** *n. f.* (s. XVI...) **pérennisation**  
**perennizar** *v.* (s. XVI...) **pérenniser**  
**perequacion** *n. f.* (s. XV...) **péréquation**  
**peresa** *n. f.* (lat. *pigritia*)  **paresse** - *Expression: peresa de verificar me soi enganat (fr: en négligeant de vérifier, je me suis trompé)*  
**peresós, osa (pl. peresoses, osas)** *adj.* (de *peresa*) → **pigre paresseux, euse** - *Expression: un peresós, per un pas ne fa dos*  
**peresosament** *adv.* (de *peresós*) **paresseusement**  
**perfar** *v.* (s. XIII.) **parfaire**  
**perfeccion** *n. f.* (s. XIII.) **perfection** - *Citation: Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser vèser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la fòrma, l'equilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940)*  
**perfeccionament** *n. m.* (s. XVIII...) **perfectionnement**  
**perfeccionar** *v.* (s. XV...) **perfectionner**  
**perfeccionista** *adj. e n.* (s. XIX...) **perfectionniste** *veire*: *perfectionnaire*  
**perfectibilitat** *n. f.* (s. XIX...) **perfectibilité**  
**perfectible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **perfectible**  
**perfendre** *v.* (s. XIII.) **pourfendre**  
**perfidament** *adv.* (s. XVII...) **perfidement**  
**perfide, ida** *adj.* (s. XVII..., lat. *perfidus* < *fides*) **perfid** **sost. perfide**  
**perfidia** *n. f.* (s. XIV...) **perfidie**  
**perfièit, ièita (perfièch, iècha; pl. perfièches, ièchas; perfech, echa)** *adj.* (s. XII., lat. *perfectus*)  
**parfait, aite**  
**perfièitament / perfièchament** *adv.* (s. XI., de *perfièit* / *perfièch*) **parfaitement**  
**perfil** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **profil (visage...)**  
**perfil** *n. m.* (s. XIII.) **bordure de tissus**  
**perfiladoira** *n. f.* (s. XX.) **profileuse (machine)**  
**perfilador** *n. m.* (s. XX.) **profileur (instrument)**  
**perfiladura** *n. f.* **parfilure**  
**perfiladura (es la -)** *loc.* **c'est une fine lame**

**perfilaire, aïra** *n.* (s. XX.) **profileur, euse** (personne : criminologie, marketing...)  
**perfilaire, aïra** *n.* (s. XX.) **profileur, euse** (personne qui utilise une profileuse)  
**perfilar** *v.* (s. XIV.) **parfiler (tissus)**  
**perfilar** *v.* (s. XVII..., de l'italien) **profiler (visage...)**  
**perfilat** *n. m.* (s. XX.) **profilé (métallurgie)**  
**perfilatge** *n. m.* (s. XX.) **profilage (tech.)**  
**perfilatge** *n. m.* **profilage**  
**perfilografe** *n. m.* (s. XX.) **profilographe (instrument)**  
**perfin** *n. f.* **fin dernière**  
**perfin (a la -)** *loc.* **à la fin des fins**  
**perforacion** *n. f.* (s. XIII., lat. perforatio) **perforation (médical)**  
**perforant, anta** *adj.* (de perforar) **perforant, ante (médical)**  
**perforar** *v.* (s. XIII., lat. perforare) **1. perforer (médical) 2. trouver**  
**perforator, tritz (pl. perforators, trises)** *adj.* (s. XIX..., de perforar) **perforateur, trice** *veire:* forador  
**perforatritz (pl. perforatrides)** *n. f.* (s. XIX..., de perforar) **perforatrice (machine)**  
**performança** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés ? francés)  
**performance**  
**performant, anta** *adj.* (s. XIX...) **performant, ante**  
**perfum** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **parfum** *veire:* aromat  
**perfumaire, aïra** *n.* (s. XVI...) **parfumeur**  
**perfumar** *v.* (s. XVI..., de l'italien) **parfumer**  
**perfumariá** *n. f.* (s. XIX...) **parfumerie**  
**perfumat, ada** *adj.* (s. XVI...) **parfumé, ée**  
**perfusion** *n. f.* (s. XX.) **perfusion**  
**pèrga** *n. f.* (s. XIII.) **1. perche 2. gaule**  
**pergamin** *n. m.* (s. XII.) **parchemin**  
**pergaminar** *v.* (s. XII...) **parcheminer**  
**pergaminier, ièra** *n.* (s. XII.) **parcheminier**  
**pergar** *v.* (s. XIII...) **1. mesurer 2. arpenter 3. gauler (des fruits)**  
**pergòla** *n. f.* (s. XX., de l'italien) **pergola**  
**pericardi** *n. m.* (s. XVI...) **péricarde**  
**pericardic, ica** *adj.* (s. XIX...) **péricardique**  
**pericarditi** *n. f.* (s. XIX...) **péricardite**  
**pericarpí** *n. m.* (s. XVI..., gr. perikarpion) **pericarpí**  
**sost. pèricarpe (anatomia)** *veire:* metacarpi  
**periclada** *n. f.* **coups de tonnerre, de foudre**  
**periclada d'amor** *n. f.* **coup de foudre (amour)**  
**pericle** *n. m.* **foudre** - *Citation: Vesi [Saturn] le pensatiu, e Jupitèr le dessarra-pericles (Pèire Godelin, Segonda floreta, 1619)*  
**pericle d'òme** *n. m.* **foudre de guerre**  
**periclitar** *v.* (s. XIII...) **périscliter**  
**peridural, ala** *adj. e n. f.* (s. XX.) **péridurale**  
**perierà** *n. m.* (s. XIV.) **poirier**  
**periferia** *n. f.* (s. XIV...) **périphérie**  
**periferic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **périphérique**

**perifrasí** *n. f.* (s. XIV., lat. periphrasis < gr. periphrazein) **périphrase**  
**perifrastic, ica** *adj.* (s. XVI., gr.) **périphrastique**  
**perigolada** *n. f.* **bruit du tonnerre**  
**perilh** *n. m.* (s. XII.) **danger** *veire:* dangièr, malparat - *Expression: perilh en ren (metre -) (fr: ne rien craindre)*  
**perilh (a -)** *loc.* **il y a danger**  
**perilh (metre al -)** *loc.* **mettre en danger**  
**perilh de mar (èsser en grand -)** *loc.* **il navigue au milieu des dangers**  
**perilh de mòrt (en corrent -)** *loc.* **au péril de sa vie**  
**perilh de mòrt (èsser en -)** *loc.* **être en danger de mort**  
**perilh en res (non metre -)** *loc.* **être téméraire**  
**perilhar** *v.* (s. XII.) **1. risquer 2. être en péril 3. périscliter**  
**perilhós, osa** *adj.* (s. XII.) **1. périlleux, euse 2. dangereux, euse**  
**perilhosament** *adv.* **1. périlleusement** *veire:* dangierosament **2. dangereusement**  
**perimètre** *n. m.* (s. XVI...) **périmètre**  
**perimir (se)** *v. pron.* (s. XIX...) **se périmer**  
**perimit, ida** *adj.* (s. XIX...) **périmé, ée**  
**perinèu** *n. m.* (s. XVI...) **périnée**  
**periòde** *n. m.* (s. XIV..., lat. b. periodus) **periòde**  
**corr. période** *veire:* pontannada  
**periodic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIV...) **périodique**  
**periodicament** *adv.* (s. XVII...) **périodiquement**  
**periodicitat** *n. f.* (s. XVII...) **périodicité**  
**peripatetician, ana** *n.* (s. XIX...) **péripatéticien, enne**  
**peripecia** *n. f.* (s. XVII...) **péripétie**  
**periple** *n. m.* (s. XVII...) **périphe**  
**peripneumonia** *n. f.* (s. XIV.) **péripneumonie**  
**perir** *v.* (s. XII...) **périr, mourir** - *Citation: Baisatz las mans de son hilh tant amat, / que contra vos no'u vejatz animat, / perquedegun son camin non falhisca / e non perisca (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*  
**perir (a l'agrat de -)** *loc.* **au risque de mourir**  
**perir (en corrent fortuna de -)** *loc.* **au péril de sa vie**  
**perir carivend** *loc.* **vendre cher sa peau**  
**periscòpi** *n. m.* (s. XIX...) **périscope**  
**perissable, abla** *adj.* (s. XII : ñ peridor, oira z) **périssable (denrées...)**  
**perissable, abla** *adj.* (s. XIV...) **périssable (mourir)**  
**peristil** *n. m.* (s. XVI...) **péristyle**  
**peritonèu** *n. m.* (s. XVI...) **péritoine**  
**peritoniti** *n. f.* (s. XIX...) **péritoine**  
**perjur, ura** *n.* (s. XII.) **parjure (personne)**  
**perjurar (se)** *v. pron.* (s. XII.) **se parjurer**  
**perjuri** *n. m.* (s. XI.) **1. faux serment 2. parjure (action)**  
**pèrla** *n. f.* (s. XIII.) **perle** - *Expression: La filha d'un bon artisan / pòrta de pèrla de tot bèla, / de gants a*

la mòda novèla / e de fin [aur] un gròs carcan (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**pèrla de l'uèlh** *n. f.* **prunelle de l'œil**

**pèrla de mon uèlh (es la -)** *loc.* **c'est la prunelle de mes yeux**

**perlar** *v.* (s. XV...) **1. perler 2. orner de perles**

**perlat, ada** *adj.* (s. XV.) **perlé, ée**

**perlecar (se) - se perlechar** *v.* **se pourlécher**

**perlejar** *v.* (s. XV...) **perler**

**perlongament** *n. m.* **prolongement**

**perlongar (perlonjar)** *v.* **prolonger**

**permanéncia** *n. f.* (s. XIV.) **permanence**

**permanent, enta** *adj. e n. m.* (s. XIV.) **permanent**

**permanganat** *n. m.* (s. XIX...) **permanganate**

**permeabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **perméabilité**

**permeable, abla** *adj.* (s. XVI...) **perméable**

**permenada** *n. f.* → **passejada** **promenade** - *Expression: ... per las permenadas, musicas, [vespralhas], parauletas de sucre, presents, filhòls, bals, [balets], corsas de бага e totas apartenenças amorosas (Peire Godelin, s. XVII).*

**permenador** *n. m.* **promenoir**

**permenaire, aira** *n.* → **passejaire** **promeneur, euse**

**permenar** *v.* → **passejar** **promener** - *Citation: Avalisca lo pòrc; que s'angue permenar ! (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**permés, esa (pl. permeses, esas)** *adj.* **permis, ise**

**permetes (ne dirai res que non me lo -)** *expr.* **je n'en dirai rien que tu me le permettes**

**permetre** *v.* (s. X.) **permettre**

**permission** *n. f.* (s. XV...) **permission**

**permissionari, ària** *n.* (s. XVII...) **permissionnaire**

**permissiu, iva** *adj.* (s. XX.) **permissif, ive**

**permissivitat** *n. f.* (s. XX.) **permissivité**

**permutabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **permutabilité**

**permutable, abla** *adj.* (s. XIV.) **permutable veire: mudar**

**permutacion** *n. f.* (s. XIV.) **permutation**

**permutant, anta** *adj. e n.* (s. XVI...) **permutant, ante**

**permutar** *v.* (s. XIII.) **permuter veire: mudar**

**permutatritz (pl. permutatrides)** *n. f.* (s. XIX...)

**permutatrice (appareil)**

**pernassada** *n. f.* (de pèrna) **corr. fessée veire: patrelada**

**pernassada (tirar una -)** *loc.* **recevoir une fessée**

**perniciós, osa (pl. perniciosos, osas)** *adj.* (s. XIII.)

**pernicieux, euse**

**peronèu** *n. m.* (s. XVI...) **péroné**

**perorar** *v. intr.* (s. XIV...) **pérorer**

**perorason** *n. f.* (s. XVI...) **péroraison**

**perpendicular, ara** *adj.* (s. XIII.) **1. perpendiculaire 2. (droite) perpendiculaire**

**perpendicularament** *adv.* (s. XIV.) **perpendiculairement**

**perpendicularitat** *n. f.* (s. XVIII...) **perpendicularité**

**perpensar** *v. intr.* (s. XIII.) **1. réfléchir veire: pensament - Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secret, es plan aisit a dire. SEmblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) 2. méditer**

**perpetrar** *v.* (s. XIII.) **perpétrer**

**perpetual, ala** *adj.* (s. XIII.) **perpétuel, elle**

**perpetualament** *adv.* (s. XIII.) **perpétuellement**

**perpetuar** *v.* (s. XIII.) **perpétuer**

**perpetuitat** *n. f.* (s. XV.) **perpétuité**

**perpinhanés, esa (pl. perpinhaneses, esas)** *adj. e n.* **perpignanais, aise**

**perplèxe, èxa** *adj.* (s. XIV..., lat. perplexus) **perplèx sost. perplexe**

**perplexitat** *n. f.* (s. XIV...) **perplexité**

**perpont** *n. m.* (s. XII.) **pourpoint**

**perque** *conj.* **parce que**

**perqué** *pron. interr. corr. pourquoi - Citation: A la festa s'i pensava tres meses a l'avança e los pols se devián demandar perqué èran tan plan noirit (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**perqué (a son -)** *loc.* **il a ce qu'il lui faut**

**perqué (far lo -)** *loc.* **employer les moyens nécessaires**

**perquisicion** *n. f.* (s. XV...) **perquisition**

**perquisicionar** *v.* (s. XIX...) **perquisitionner**

**perrec** *n. m.* **1. haillon veire: petaç 2. chiffon**

**perruca** *n. f.* (s. XV...) **perruque**

**perruquièr, ièra** *n.* (s. XVI...) **1. coiffeur, euse**

**2. perruquier**

**persan, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **persan, ane**

**persec** *n. m.* **1. pêche (fruit) 2. fig. coup**

**persecucion** *n. f.* (s. XIII.) **persécution**

**persecutar** *v.* (s. XVII...) **persécuter**

**persecutat, ada** *adj.* (s. XVII...) **persécuté, ée**

**persecutor, tritz (pl. persecutors, trises)** *n.* (s. XIII., lat. persecutor) **persécuteur veire: secutaire**

- *Citation: Orar per sos persecutors (Matfre Ermenegaud, Breviari d'amor, s. XIII)*

**perseguent, enta** *n.* **poursuivant, ante**

**perseguida** *n. f.* **poursuite**

**perseguèr** *n. m.* (s. XII.) **pécher**

**perseguèra** *n. f.* (de perseguèr) **lieu planté de pêchers**

**perseguir** *v.* (s. XIII., lat. persequi, var.: persegre (Leng.)) **corr. poursuivre - Expression: La finta ditz que Siringa, Nimfa bosscassiera, perseguida de Pan, [foguèt], a sa meteissa pregària, cambiada en canavièra salvatja (Pèire Godelin, s. XVII)**

**perseverància** *n. f.* (s. XIII.) **persévérance**

**perseverant, anta** *adj.* (s. XIII...) **persévérant, ante**

**perseverar** *v.* (s. XIII.) **persévérer**



**Pèrsia** *n. f.* **Perse (Iran antique)** - Expression: ... *traversè lo Granic, la Pèrsia catulhè, / Dari de sa tiara e scèptre despulhè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567).*

**persiana** *n. f.* (s. XVIII..., del francès ? persan) **persienne**

**persic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **persique**

**persistència** *n. f.* (s. XV...) **persistence**

**persistent, enta** *adj.* (s. XIV...) **persistant, ante**

**persistir** *v. intr.* (s. XIV...) **persistir**

**persona** *n. f.* (s. XII.) **personne (individu)** - Citation: *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas, dins lo segond mostrarai quana es la castetat que devon aver las femnas veusas, e dins lo [tresen] vos aprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins qun estat que siagam (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII.) ; Citation: Mesfisa-te de ta mamà. Es fina qu'es fina aquela santa persona (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: aquesta persona es una barata (fr: elle a une apparence trompeuse)*

**persona (dreit de la -)** *n. m.* **droit de la personne**

**persona de requista** *loc.* **1. personne distinguée**  
**2. personne de distinction**

**persona dobla (es una -)** *loc.* **1. c'est un Janus**  
**2. une personne à deux visages**

**persona morala** *n. f.* **personne morale (juridic)**

**persona recaptada** *n. f.* **personne rangée, réservée**

**persona recaptada** *n. f.* **personne rangée**

**personal** *n. m.* (s. XIV.) **personnel**

**personal, ala** *adj.* (s. XIV.) **personnel, elle**

**personalament** *adv.* (s. XIV.) **personnellement**

**personalitat** *n. f.* (s. XIV.) **personnalité** - Expression: *En art, ont la personalitat es gaireben tot, l'òbra inacabada [non] es jamai complida per un autre : la mòrt de l'obrièr causa donc plan una pèrda irreparable (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)*

**personalitat (auta -)** *n. f.* **haute personnalité**

**personalizacion** *n. f.* (s. XIX...) **personnalisation**

**personalizar** *v.* (s. XVIII...) **personnaliser**

**personas annadidas** *n. f. plur.* **personnes âgées**  
*veire: vièlhs*

**personatge** *n. m.* (s. XIII.) **personnage**

**personeta (non i a -)** *loc.* **il n'y a pas un chat**

**personificacion** *n. f.* (s. XVIII...) **personnification**

**personificar** *v.* (s. XVIII...) **personnifier**

**perspectiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **perspectif, ive**

**perspectiva** *n. f.* (s. XIV.) **perspective**

**perspicace, açà** *adj.* (s. XVIII..., lat. perspicax)

**perspicacè** *sost.* **perspicace**

**perspicacitat** *n. f.* (s. XV..., lat. b. perspicacitas)

*sost.* **perspicacité**

**persuadir** *v.* (s. XIV...) **persuader**

**persuadit, ida** *adj.* (s. XIV...) **persuadé, ée**

**persuasion** *n. f.* (s. XIII.) **persuasion**

**persuasiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **persuasif, ive**

**persuire** *v.* (s. XIII., lat. prosequi) **persutar**

**1. rare poursuivre (juridique, galant) (juridic)**  
*veire: persequir* **2. rare poursuivre (de ses assiduités) (literatura)** *veire: persuita*

**persuita** *n. f.* (de persuire) **persuta** → **persuita** →

**persuita** **1. sost. poursuite (juridic)** *veire: persucha*

**2. rare poursuite (amoureuse)** - Citation: *Un pastorèl disia : b'ai fait una grand pèca / de donar mon amor a qui non la vòl pas, / a la bèla Liris de qui l'arma de glaç / vòl rendre paurement ma persuita bufèca (Pèire Godelin, Lo Ramelet Mondin, s. XVII)*

**pertèrra** *n. m.* (s. XVI..., de per + tèrra) *corr.* **parterre**

**pertinència** *n. f.* (s. XIV...) **pertinence**

**pertinent, enta** *adj.* (s. XVII...) **pertinent, ente**

**pertirar** *v.* (occ. per + tirar) **1. tirer à soi** **2. tirer avec force**

**pertòca (çò que nos -)** *loc.* **ce qui nous intéresse**

**pertocant, anta** *adj.* **émouvant, ante**

**pertocar** *v.* **1. concerner** **2. émouvoir**

**pertot** *adv.* **partout**

**pertot (d'en -)** *loc.* **partout**

**pertot (de -)** *loc.* **de toutes parts**

**pertot (en -)** *loc.* **en tous lieux**

**pertot las femnas fan d'òmes** *loc.* **partout il y a des hommes**

**perturbacion** *n. f.* (s. XIV.) **perturbation**

**perturbar** *v.* (s. XIII.) **perturber**

**perturbatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) → **subversiu, iva**  
**subversif, ive**

**perturbator, tritz (pl. perturbators, trises)** *adj.*

*e n.* (s. XIII..., lat. perturbator) **perturbador;**

**perturbaire** *sost.* **perturbateur, trice**

**pertús (pl. pertuses)** *n. m.* (lat. pertusus) **1. trou**

**2. tunnel** **3. gorge (montagne)** **4. pertuis**

**pertús dins l'aiga (far un -)** *loc.* **faire un travail inutile**

**pertusador** *n. m.* (de pertusar) **perçoir**

**pertusaire, aira** *n.* (de pertusar) **personne qui perce**

**pertusament** *n. m.* (de pertusar) **percement (tunnel, rue...)**

**pertusana** *n. f.* (ital. partigiana) **pertuisane (arme ancienne)**

**pertusar** *v.* (s. XI., lat. p. pertusiare < lat. cl. pertusus) **percer (mur, tunnel...)** *veire: traucar, foradar, forar*

**pertusat, ada** *adj.* (de pertusar) **percé, ée** - Example: *Dins lo Tolzan, un pont pertusat donèt son nom a un vilatge*

**pertusatge** *n. m.* (de pertusatge) **perçage (oreille...)**

**pertusolar** *v.* (de pertús) **faire de petits trous**

**pertusós, osa (pl. pertusoses, osas)** *adj.* (s. XIV., de pertús) → **porós poreux**

**peruèlh** *n. m.* 1. maléfice 2. sort 3. mauvais œil  
**peruèlh (aver lo -)** *loc.* avoir le mauvais œil  
**peruvian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) péruvien, enne

**pervenca (pervencha)** *n. f.* (s. XIII...) pervenche  
**pervenir** *v.* (s. XII...) parvenir  
**pervèrs, èrsa (pl. pervèrses, èrsas)** *adj.* (s. XIII.) pervers, erse

**pervèrsament** *adv.* (s. XIII.) perversement

**perversion** *n. f.* (s. XIV...) perversion

**perversitat** *n. f.* (s. XIII.) perversité

**pervertiment** *n. m.* (s. XIV...) pervertissement

**pervertir** *v.* (s. XIII.) pervertir

**pervesir** *v.* (s. XIV...) 1. pourvoir 2. munir 3. ap-provisionner

**pès ! (de -)** *loc.* debout ! (pour quelqu'un qui est couché) *veire:* dreit, dreita - *Expression:* *Sus, sus deu jaç ! Ausatz com era rona ! / sus, de pès, mirpa ! Espiatz com era bada: / sembla lo hillh de la graula ahamada ! Plan li poiré la sèrp au còrs entrar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**pès (als quatre -)** *loc.* ventre à terre

**pes (en -)** *loc.* en équilibre

**pès (metre jols -)** *loc.* mettre aux oubliettes (dossier, demande...)

**pes (plur. : peses)** *n. m.* (s. XII...) poids

**pès (se tirar de pels -)** *loc.* se sortir de là

**pès al caud (aver los -)** *loc.* être à l'aise, riche

**pès blancs (aver los quatre -)** *loc.* 1. avoir carte blanche 2. avoir pleine liberté

**pès e mans a çò qu'òm ditz (far -)** *loc.* broder sur le récit

**pès es tombat (de -)** *loc.* il est tombé sur ses pieds

**pes gal** *n. m.* (s. XX.) poids coq (boxe)

**pès junts (a -)** *loc.* à pieds joints

**pès junts (a quatre -)** *loc.* au galop

**pes leugièr** *n. m.* (s. XX.) poids léger (boxe)

**pès li bolhisson (los )** *loc.* il est impatient de partir

**pes mejan** *n. m.* (s. XX.) poids moyen (boxe)

**pes mosca** *n. m.* (s. XX.) poids mouche (boxe)

**pes pesant** *n. m.* (s. XX.) poids lourd (boxe)

**pes pesant** *n. m.* (s. XX;) poids lourd (camion)

**pes pluma** *n. m.* (s. XX.) poids plume (boxe)

**pès primiers (los -)** *loc.* les pieds devant (mort)

**pes semipesant** *n. m.* (s. XX.) poids mi-lourd (boxe)

**pès suls capfoguièrs (los )** *loc. fam.* à son aise

**pès sus banc (metre -)** *loc.* donner un coup de collier *veire:* donar una bona butada

**pès tancats (a -)** *loc.* à la pétanque *veire:* petanca

**pès tancats (a -)** *loc.* à pieds joints *veire:* petanca

**pes viu** *loc.* viande sur pied

**pesa** *n. f.* (s. XIX...) (triv.) pèze (argent)

**pesa de (me -)** *loc.* il m'est difficile de

**pesada** *n. f.* (s. XIII.) trace de pied

**pesada** *n. f.* (s. XIII...) pesée

**pesaire, aira** *n.* (s. XIII.) peseur (personne)

**pesaletras** *n. m.* (s. XX.) pèse-lettre

**pesanenes** *n. m.* (s. XX.) pèse-bébé

**pesant, anta** *adj.* lourd, lourde

**pesamment** *adv.* lourdement

**pesantesa** *n. f.* (fig.) lourdeur (esprit)

**pesantor** *n. f.* (s. XIX..., de pesar) 1. *corr.* pesan-teur - *Citation:* *Mès coma lo cant es lo solatjament dels obrièrs, jo espèri qu'agradaràn que jo i mèsclè de doçor de mos aires [espirituals] (P. Amilian, Tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673).* 2. *sost.* pesan-teur (*fisica*)

**pesar** *v.* (s. XII...) peser

**pesar (es de mal -)** *loc.* il est d'un caractère difficile

**pesar al fial** *loc.* peser exactement

**pesar sas rasons** *loc.* peser ses paroles

**pesar sul còr** *loc.* donner du regret

**pesatge** *n. m.* (s. XIII.) pesage

**pesca** *n. f.* (s. XIII., de pescar, *var.:* pescha (Lem., Auv., Viv. Alps)) pêche (poissons)

**pescada** *n. f.* (de pescar) 1. droit de pêche 2. résultat de la pêche

**pescada** *n. f.* (occ. gascon. de pescat) *corr.* pas-sion, manie de la pêche (maladie imaginaire)

**pescadoira** *n. f.* (de pescadoira (adj.), *var.:* pescadera (Gasc.), peschadoira (Lem., Auv., Viv. Alps)) *corr.*

pêcherie

**pesgador, oira** *adj.* (de pescar, *var.:* pescader, era (Gasc.), peischador, doira (Lem., Auv., Viv. Alps))

*corr.* favorable / relatif à la pêche (lieu, temps...)

**pesgador, ora / airitz** *n.* (s. XII., de pescar, *var.:* peschador, dora / airitz (Lem., Auv., Viv. Alps))

*corr.* pêcheur, euse (professionnel, elle) *veire:*

pescaire - *Citation:* *Lo pescador pesca pèr mestier e lo pescaire pesca pèr [plaser]. Lo premier fai la pesca en grand, [sovent] au larg de la mar; come dison: fai lo grand art. Mena de còps que i a una pescadoira, tèn una madraga, etc. Lo pescaire, eu, fai que l'art menut long de la costiera (Carles Arnoux, Lo breviari dau gent parlar provençau, 1967)*

**pescadòta** *n. f.* (de pescada + dim.) petite pêche (peu fructueuse)

**pescaire de linha** *n. m.* pêcheur à la ligne

**pescaire de linha (pescaire -)** *n. m.* pêcheur à la ligne

**pescaire, aira** *n.* (s. XII., de pescar, *var.:* pescaire, aira (Lem., Auv., Viv. Alps)) pêcheur, euse (ama-teur) *veire:* pescador - *Citation:* *Lo pescador pesca pèr mestier e lo pescaire pesca pèr [plaser]. Lo premier fai la pesca en grand, [sovent] au larg de la mar; come dison: fai lo grand art. Mena de còps que i a una pescadoira, tèn una madraga, etc. Lo pescaire, eu, fai que l'art menut long de la costiera (Carles Arnoux, Lo breviari dau gent parlar provençau)*

**pescairolet, a** *n.* (de pescaire + olet) **petit pêcheur (malhabile)**

**pescalha** *n. f.* (de pescar + dim. pej.) **1. fretin 2. poiscaille**

**pescaluna** *n.* (*var.*: peschaluna (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. rêveur 2. lunatique**

**pescan los peisses gròsses (dins los gorgs gròsses se -)** *expr.* **on n'a rien sans risque**

**pescar** *v.* (s. XII., lat. piscare, *var.*: peschar (Lem., Viv. Alps, Auv.)) **pêcher** - *Citation*: *Anirem totis a Pinsaguèl / pescar la sòfia e lo barbèl (Cançon populara)* ; *Expression*: *pescar amb la cana (fr: pêcher à la ligne)* ; *Expression*: *pescar bòrni (aquò es un -) (fr: c'est un gain facile)*

**pescar a l'aiga trebola** *loc.* **pêcher en eau trouble**

**pescar a la cana** *loc.* **pêcher à la ligne**

**pescar a la trebolina** *loc.* **pêcher en eau trouble**

**pescar al molon** *loc.* **prendre sur le tas**

**pescar un barbèl** *loc.* **tomber dans l'eau**

**pescar un pofre** *loc.* **1. éprouver une déconvenue 2. prendre un rateau**

**pescar un raubaire** *loc.* **attraper un voleur**

**pescar una malautiá** *loc.* **contracter une maladie**

**pescariá** *n. f.* (s. XIII., de pescar, *var.*: peschariá (Lem., Auv., Viv. Alps)) **corr.** **poissonnerie** *veire*: pescadoira, pescat, pescatièr, ièra

**pescat** *n. m.* (de pescat (adj.)) **arc.** **poisson pêché (marchandise)** (*marina*)

**pescat, ada** *adj.* (de pescar, *var.*: peischat, ada (Lem., Auv., Viv. Alps)) **pêché, ée**

**pescatièr, ièra** *n.* (s. XVI., de pescat, *var.*: pescatèr, èra (Gasc.)) → **pescatièr** **corr.** **poissonnier** - *Citation*: *B'es plan vertat qu'es causa urosa / de pescar quan l'aiga es trebosa, / e mès vau èster pescatèr / que hotjadador, ni saumatèr (Pèir de Garros, s. XVI.)*

**pescatilha** *n. f.* (de pescat + ilha (dim. pej.)) **1. menu fretin 2. menue monnaie**

**pescolhar** *v. intr.* (de pescar + olhar (aug. pej.)) **1. patauger** *veire*: pautejar **2. barboter** - *Citation*: *Tot còp, lo dijòus, a la piscina, anavan pescolhar (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**pescorlejar** *v.* (de pescar + orlar + ejar) **patauger**

**pescotejar** *v.* (de pescar + otar + ejar) **pêcher peu sérieusement**

**pese** *n. m.* (s. XV.) → **césér** **petit pois**

**pesolh (polh; peulh)** *n. m.* (s. XIII.) **1. pou 2. fig. pedzouille**

**pesolh revengut (de son antica misèria)** *n. m.* **parvenu, ue (nouveau riche)**

**pesolh reviudat** *n. m.* **parvenu, ue (nouveau riche)**

**pesolhet (far -)** *loc.* **chercher vainement à prendre sa revanche / se venger**

**pesolhièr** *n. m.* **lieu envahi par les poux**

**pesolhina (la -)** *n. f.* **les pouilleux**

**pesolhós, osa (pl. pesolhoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **pouilleux, euse**

**pesolhós, osa (pl. pesolhoses, osas)** *n.* **1. pouilleux, euse 2. va-nu-pieds**

**pesolhosa (es una camisa -)** *loc.* **c'est une affaire louche**

**pesolhs an montat sul velors (los -)** *expr.* **ce sont des parvenus**

**peson, ona / peon, ona** *n.* (s. XII.) **piéton**

**pesonièr, ièra** *adj.* (s. XIII.) **piétonnier**

**pesquièr** *n. m.* (s. XII., de pescar, *var.*: pesquèr (Gasc.), peschier (Lem., Auv., Viv. Alps)) **vivier à poissons**

**pesquit** *n. m.* **vairon (petit poisson)** *veire*: rabòta

**pesquitejar** *v.* (de pesquit + ejar) **taquiner le poisson**

**pessimisme** *n. m.* (s. XVIII...) **pessimisme**

**pessimista** *adj.* (s. XVIII...) **pessimiste**

**pèsta e recabús** *loc.* **malheur sur malheur**

**pèsta e recalivada** *loc.* **malheur sur malheur**

**pèsta lo baug ! (la -)** *loc.* **la peste soit du fou !**

**pesticida** *adj. e n. m.* (s. XX.) **pesticide**

**pestifèr, èra** *adj.* (s. XIV...) **pestifère**

**pestiferat, ada** *adj. e n.* (s. XVI...) **pestiféré**

**pestilènciá** *n. f.* (s. XIII.) **pestilence**

**pestilencial, ala** *adj.* (s. XIV.) **pestilentiel, elle**

**pestilent, enta** *adj.* (s. XIV.) **pestilent, ente**

**pestós, osa (pl. pestoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **pestueux, euse**

**pesuc (un tròç de -)** *loc.* **un gros lourdaud** *veire*: trace

**pesuc, uga** *adj.* (s. XIII.) **1. pesant, ante 2. qui fait du poids**

**pet** *n. m.* (lat. peditum) → **truc** **1. fam. pet (flatulence)** *veire*: flatulènciá - *Mot Compausat*: *pet de vièlha (fr: pet de nonne (pâtisserie))* ; *Locucion*: *far pet sus fuelha (fr: disparaître (comme les sorcières) / se dérober)* **2. corr. explosion** - *Locucion*: *pet de pericle (fr: coup de foudre (orage))* **3. fam. guetteur** - *Locucion*: *far lo pet (fr: faire le guet)* **4. fam. coup • trace de coup** - *Locucion*: *far un pet a la luna (fr: faire une folie)* ; *Expression*: *non s'èra trachat que sa veitura aviá un pet (fr: il n'avait pas vu que sa voiture avait pris un coup)*

**pet (far lo -)** *loc.* **faire le guet**

**pet a la luna (far un -)** *loc.* **faire une folie**

**pet de pericle** *n. m.* **coup de foudre (orage)**

**pet de vièlha** *n. m.* **pet de nonne (pâtisserie)**

**pet sus fuelha (far -)** *loc.* **1. disparaître (comme les sorcières) 2. se dérober**

**peta** *n. f.* (de pet) **1. fam. crotte, fiente 2. fam. trouille (peur)** *veire*: páur - *Locucion*: *aver una bèla peta (fr: avoir très peur)*

**peta (aver una bèla -)** *loc.* **avoir très peur (argot)**

**petaç (pl. petaces)** *n. m.* **1. chiffon 2. rapiéçage 3. (fig.) pauvre fille (cf. pétasse)**



**petaçar** *v.* 1. **rafistoler** - Expression: *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar côser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca* (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974) 2. **rapiécer** 3. **ravauder**

**petaçar (se)** *v. pron.* 1. **fig. se raccommoder** 2. **fam. se débrouiller** - Citation: *Non coneissi l'adreça mas me vau petaçar*

**petaçatge** *n. m.* 1. **rapiéçage** 2. **raccommodage** **petace (que se -)** *loc.* **qu'il se débrouille** **fam.**

**petachin** *n. m.* 1. **peureux** 2. **surnom des avignonais hérité de la garde pontificale**

**petaçon** *n. m.* 1. **petite pièce de tissus** *veire:* pegòt 2. **fam. cordonnier**

**petadoira** *n. f.* (s. XVIII...) **pétoire**

**petaire, aïra** *n.* **fam. péteur, euse**

**petale** *n. m.* (s. XVIII..., lat. bot. petalum < gr. petalon) **petal** **corr. pétale (botanica)**

**petanca** *n. f.* (, de n̄ a pès tancats z > occ. prov. "pè(s) tanca(ts) + recul accent tonic) **corr. pétanque**

**petancaire, aïra** *n. m.* **joueur, euse de boules**

**petar** *v. intr.* (lat. pedere) 1. **fam. péter** - Proverbe: *cadun a plan lo dreit de petar dins son òrt* (fr: *charbonnier est maître chez lui*) ; Locucion: *a ausit petar lo lop* (fr: *il connaît le monde*) ; Locucion: *a petat a vèspras* (fr: *il / elle a fait quelque chose d'incongru / elle a perdu sa virginité*) 2. **fam. détoner** 3. **fam. exploser** 4. **fam. rompre** *veire:* rompre, brighalhar - Locucion: *se petar la ratèla* (fr: *étouffer de rire*) ; Locucion: *rire a petapèl* (fr: *crever de rire*) ; Expression: *trabalhar a se far petar las Bretèlas* (fr: *travailler avec acharnement*) ; Locucion: *a petat lo cordon* (fr: *elle a perdu sa virginité*) ; Locucion: *a petat un cercle* (fr: *il est devenu fou*)

**petar la ratèla (se -)** *loc.* **fam. étouffer de rire**

**petar las Bretèlas (trabalhar a se far -)** *expr.* **fam. travailler avec acharnement**

**petar lo lop (a ausit -)** *loc.* **fam. il connaît le monde**

**petard** *n. m.* 1. **pétard** 2. **explosion**

**petarèl** *n. m.* → **ciclomotor** **fam. cyclomoteur**

**petarrada** *n. f.* **pétarade**

**petat a vèspras (a -)** *loc.* 1. **fam. il a fait quelque chose d'incongru** 2. **elle a perdu sa virginité (jeune fille)**

**petat lo cordon (a -)** *loc.* **fam. elle a perdu sa virginité**

**petat un cercle (a -)** *loc.* **fam. il est devenu fou**

**petega (aver la -)** *loc.* **fam. avoir très peur (argot)**

**petega de (aver la -)** *loc.* **fam. griller d'envie de petejament** *n. m.* **pétillement**

**petejar** *v. intr.* **pétiller**

**pèterros, osa (pl. pèterroses, osas)** *n.* (de pè + terros) **fam. paysan**

**peticion** *n. f.* (s. XIII.) **pétition**

**peticionar** *v. intr.* (s. XVII...) **pétitionner**

**peticionari, ària** *n.* (s. XVIII...) **pétitionnaire**

**petilhament** *n. m.* **pétillement** *veire:* petejament

**petilhar** *v. intr.* **pétiller** *veire:* pet

**petilhós, osa (pl. petilhosas, osas)** *adj.* **pétillant, ante**

**petit pas (al -)** *loc.* **à petits pas**

**petit, ita** *adj.* (s. XII.) 1. **petit, ite** *veire:* pichon, pichòt - Citation: *Ieu som ací vengut per dire, en mon lengatge, / que s'è le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos trasmet* (Pèire Godelin, *Petita galantariá*, s. XVII) 2. **petit enfant** 3. **petit garçon, petite fille**

**petitament** *adv.* (s. XIII.) **petitement**

**petitesa** *n. f.* **petitesse**

**petnar** *v. intr.* 1. **ruer** 2. **regimber** 3. **trépigner**

**petnar dels quatre pès** *loc.* **ruer des quatre fers**

**petnejar** 1. **ruer** 2. **regimber** 3. **trépigner**

**petrificacion** *n. f.* (s. XVI...) **pétrification**

**petrificar** *v.* (s. XVI...) **pétrifier**

**petrificat, ada** *adj.* (s. XVII...) **pétrifié, ée**

**petrodollar** *n. m.* (s. XX.) **pétrodollar**

**petroleta** *n. f.* → **ciclomotor** 1. **petite moto** *veire:*

**petarèl** 2. **cyclomoteur**

**petròli** *n. m.* (s. XIII...) **pétrole**

**petrolièr** *n. m.* (s. XX.) **pétrolièr (bateau)**

**petrolièr, ièra** *adj.* (s. XX.) **pétrolier, ère**

**petrolifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **pétrolifère**

**petroquimia** *n. f.* (s. XX.) **pétrochimie**

**petroquimic, ica** *adj.* (s. XX.) **pétrochimique**

**petroquimista** *n.* (s. XX.) **pétrochimiste**

**petulància** *n. f.* (s. XVI...) **pétulance**

**petulant, anta** *adj.* (s. XIV...) **pétulant, ante**

**petúnia** *n. f.* (s. XIX..., del portugués) **pétunia (botanica)**

**piafada** *n. f.* **parade ostentation** *veire:* parada, ostentacion

**piafar** *v.* 1. **se montrer** - Expression: *Prumièrement, per plan piafar, / un mântol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velòs o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin* (Pèire Godelin, *Ramelet Mondin*, s. XVII) 2. **faire le beau** 3. **parader**

**pialhar** *v. intr.* **piailler**

**pianista** *n.* (s. XIX...) **pianiste**

**piano** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italian) **piano**

**pianofòrte** *n. m.* (s. XVIII..., mot italian) **pianoforte**

**pibala** *n. f.* 1. **pibale** 2. **civelle**

**píbol** *n. m.* (s. XIII.) **peuplier**

**píbol (tombar del -)** *loc.* **tomber des nues**

**pibola** *n. f.* **peuplier noir**

**pibolada** *n. f.* **pholiote (champignon de peuplier, piboulade)**

**piboleda** *n. f.* **peupleraie**

**pibolièra** *n. f.* **pépinière de peupliers**

**pic** *n. m.* **blesure par une pointe** - *Expression: L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissiá la sang a bèl rajòl ; Expression: L'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesia son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) ; Expression: Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**pic** *n. m.* (s. XII.) **1. pic (outil) 2. pioche**

**pic** *n. m.* (s. XIV.) **pic (sommet)**

**pic** *n. m.* (s. XII.) **pic (oiseau)**

**pic (a tot -)** *loc.* **à tout moment**

**pic (amb lo -)** *loc.* **avec la pointe**

**pic (aquò's lo -)** *loc.* **c'est le point sensible**

**pic (de -)** *loc.* **sur le coup**

**pic (tombar un -)** *loc.* **boire un coup**

**pic (vos en saurà al -)** *loc.* **il vous en cuira**

**pic al cremalh !** *interj. fam. ça se fête ! (alimentacion) veire: òsca !*

**pic al cremalh (far un -)** *loc.* **Marquer d'une pierre blanche** *veire: òsca*

**pic de cinc oras (sul -)** *loc.* **à cinq heures pile**

**pic de miègjorn (sul -)** *loc.* **à midi pile**

**pic de sèt oras (sul -)** *loc.* **à sept heures pile**

**pic e repic** *n. m.* **double sonnerie d'horloge**

**pic es aquí (lo -)** *loc.* **c'est là le hic**

**pic o de pelada (de -)** *loc.* **d'une façon ou d'une autre**

**pic o pelada (aver -)** *loc.* **y arriver de toute façon**

**pic o pelada (de -)** *loc. fam. couci-couça* *veire: aital aital, entre pauc e mens*

**pic o pelada (ben n'aurai -)** *expr.* **j'en tirerai bien quelque chose**

**pic, l'estèla (a cada -)** *loc.* **1. tous les coups portent 2. il ne manque jamais son coup**

**pica** *n. f.* (s. XIII.) **pique**

**pica ! (aquò -)** *loc.* **il fait très froid**

**pica (anar de -)** *loc.* **rivaliser**

**pica (préner la -)** *loc.* **prendre la mouche**

**pica ? (aquò -)** *loc.* **ça mord ? (pêche à la ligne)**

**pica se fa mal (qual se -)** *loc. iron. qui se gène se fait mal*

**pica, ben que pica (quand -)** *loc.* **quand il frappe, il frappe fort**

**picacotèl (a -)** *loc.* **à couteaux tirés**

**picacotèls amb (èsser a -)** *loc.* **être à couteaux tirés avec**

**picada** *n. f.* **1. coup 2. piquêre 3. poisson pris à l'hameçon (pêche)**

**picada (cercar la -)** *loc.* **prendre ses précautions**

**picada (trobar la -)** *loc.* **trouver le joint**

**picada (aver una -)** *loc.* **le poisson mord à l'hameçon**

**picadís (pl. picadisses)** *n. m.* **1. action de frapper, de tailler la pierre 2. fig. répétition d'une même chose**

**picadís, issa** *adj.* **1. susceptible 2. prêt à frapper**

**picadoira** *n. f.* **hachoir**

**picadura** *n. f.* **piquêre (méd.)**

**picalha** *n. f.* **1. argent 2. monnaie**

**picalhon** *n. m.* **picaillon (monnaie du Piémont, argent)**

**pican tres oras** *loc.* **trois heures sonnent**

**picanhar** *v.* **1. quereller 2. taquiner**

**picanhièr, ièra / picanhós, osa** *adj. e n.*

**1. querelleur, euse 2. taquin, ine**

**picapol** *n.* **picpoul (cépage)**

**picar** *v.* **1. vexer 2. offenser**

**picar** *v.* **mordre (pêche à la ligne)**

**picar** *v.* **sonner (heure)** - *Expression: E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX)*

**picar** *v.* (s. XX.) **1. piquer (machine à coudre)**

- *Expression: E d'a genolhons sus lo lièch, desnuda coma una victòria, piquèt de las mans amb una fòga de manida (Max Allier, L'Emperau, 1977)* **2. taper à la machine 3. frapper 4. applaudir**

**picar** *n. m.* **1. heurt 2. frappe**

**picar (pichar)** *v.* (s. XII.) **creuser (pioche)**

**picar a la pòrta** *loc.* **frapper à la porte**

**picar a la virada** *loc.* **échouer à un examen / aux élections**

**picar al lec** *loc.* **réussir**

**picar d'enveja** *loc.* **prendre l'envie**

**picar d'esquina** *loc.* **tomber à la renverse**

**picar de la dalha (al -)** *loc.* **au moment décisif**

**picar de la dalha (es aquò lo -)** *loc.* **c'est ici la difficulté**

**picar de la dalha (lo -)** *n. m.* **1. le point névralgique 2. le nœud de l'affaire 3. le moment décisif**

**picar de las mans** *loc.* **1. battre des mains 2. applaudir**

**picar de miègjorn (al -)** *loc.* **sur le coup de midi**

**picar de tachas** *loc.* **claquer des dents (planter des clous)**

**picar del cap** *loc.* **se cogner la tête**

**picar dins l'uèlh** *loc.* **donner dans l'œil**

**picar ferme** *loc.* **frapper fort**

**picar just** *loc.* **frapper juste**

**picar la dalha** *loc.* **1. rabattre la faux 2. fig. tailler une bavette**

**picar lo cambe** *loc.* **broyer le chanvre**

**picar lo gip** *loc.* **1. battre le plâtre 2. fig. être dans la misère**

**picar lo lin** *loc.* **broyer le lin**

**picar lo martèl** *loc.* **frapper à la porte**

**picar lo plastre** *loc.* **battre le plâtre**

**picar menut** *loc.* **1. hacher menu 2. dépenser peu**

**picar ont cal** *loc.* frapper à la bonne porte  
**picar redond** *loc.* frapper dur  
**picar sul talh** *loc.* 1. toucher le point sensible  
 2. parler trop librement  
**picar tenèbras** *loc.* faire du tapage nocturne  
**picar totes los martèls** *loc.* frapper à toutes les portes  
**picard, arda** *adj. e n.* picard, arde  
**picaresc, esca** (pl. **picaresques, escas**) *adj.* (s. XIX..., del castelhan) **sost.** picaresque (*literatura*)

**picassaire** *n. m.* qui manie la pioche  
**picat de las arnas** *loc.* rongé par les mites  
**picatge** *n. m.* 1. piquage 2. frappe  
**picharra** *n. f.* 1. dame-jeanne 2. pichet  
**pichatar** *v.* (s. XIV.) tacheter  
**pichièr** *n. m.* (s. XIV.) 1. pichet *veire:* dorna  
 2. **fam.** pot de chambre  
**pichon (far -)** *loc.* aller doucement  
**pichon agland, pòt venit un grand casse (d'un -)** *expr.* petit poisson deviendra grand  
**pichon coma la favarèla** *loc.* petit comme...  
**pichon, ona** *adj.* (lat. pititus) **corr.** petit, ite (*societat*) *veire:* petit, pichòt - *Mot Compausat:* lo pichon mond (*fr:* le petit monde / les petites gens)  
**pichona boca (non far -)** *loc.* dire ouvertement  
**pichona es la bèstia, al plus a de verin (al mai -)** *expr.* plus petite est la bête, plus elle a de venin  
**pichonèl, èla** *adj.* tout petit, toute petite  
**pichons uèlhs (far los -)** *loc.* faire les yeux doux  
**pichòt (far -)** *loc.* économiser  
**pichòt, òta** *adj.* 1. petit, ite *veire:* petit, pichon  
 2. petit enfant 3. petit garçon, petite fille  
**picmèrle** *n. m.* troène (arbre)  
**picorar** *v.* picorer  
**picorèa** *n. f.* (s. XVI..., del francés) picorée (ma-  
 raudage, pillage)  
**picorejar** *v.* picorer  
**picòta** *n. f.* variole  
**picotada / picòtament** *n.* 1. picotement 2. coup de bec  
**picotar** *v.* couper menu  
**picotar / picotejar** *v.* 1. picoter 2. becqueter  
**picotós, osa** *adj.* 1. variolé, ée 2. variolique  
**pics e patacs (de -)** *loc.* des coups donnés et reçus  
**pictografia** *n. f.* (s. XIX...) pictographie  
**pictografic, ica** *adj.* (s. XX.) pictographique  
**pictogramma** *n. m.* (s. XX.) pictogramme  
**pictural, ala** *adj.* (s. XIX...) pictural, ale  
**pièg (pieg)** *adv.* (s. XII., lat. pejus) **pis** *veire:* pièger  
**pièger** *adj.* (s. XII.) (**invar.**) pire  
**pièger anar (al -)** *loc.* au pis aller  
**pièger en pièger (de -)** *loc.* de mal en pis  
**pièger en sordeis (de -)** *loc.* de pire en pire

**pièit** *n. m.* (s. XII., *var.:* pièch (Leng.)) **poitrine** *veire:* peitrina  
**pièja** *n. f.* 1. étau 2. appui  
**piejar** *v.* 1. étayer 2. appuyer  
**piemontés, esa** *adj. e n.* (s. XVII..., de l'italian) pié-  
 montais, aise  
**pietadós, osa** (pl. **pietadoses, osas**) *adj.* (de pietat) 1. **sost.** compatissant, ante - *Citation:* Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessus mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII) 2. **corr.** pitoyable 3. **corr.** piteux, euse  
**pietat** *n. f.* (s. XIII.) 1. piété 2. pitié  
**pietisme** *n. m.* (s. XVIII...) piétisme  
**pietista** *adj. e n.* (s. XVII..., de l'alemand) piétiste  
**pifraire, aira** *n.* joueur, euse de fifre  
**pifrar** *v.* jouer du fifre  
**pifre** *n. m.* 1. fifre - *Expression:* pifre, se'n torna pel tambor (vengut pel -) (*fr:* bien mal acquis ne profite jamais) 2. glouton  
**piga** *n. f.* (lat. pica) → agaça **pie (oiseau)**  
**piga (cofat coma un nis de -)** *loc.* comme l'as de pique (mal fait...)  
**pigalha** *n. f.* 1. tache 2. bigarrure  
**pigalhar** *v.* 1. tacheter 2. moucheter  
**pigalhat, ada** *adj.* (de piga) 1. tacheté, ée 2. moucheté, ée  
**pigassa** *n. f.* (s. XIII.) hache - *Expression:* pigassa (traire lo margue après la -) (*fr:* jeter le manche après la cognée)  
**pigassa (traire lo margue après la -)** jeter le manche après la cognée  
**pigassar** *v.* 1. hacher 2. fendre 3. équarrir à la hache  
**pigasson** *n. m.* hachette  
**pigasson** *n. m.* hachette - *Expression:* Tanben aici metís, dirà le plus [ancien], un gigant al temps passat èra [tan] grand [que] se tirava les brians amb un pigasson (Odde de Triors, 1578)  
**pigat, ada** *adj.* (de piga) **pie (de couleur pie)**  
**pigment** *n. m.* (s. XIX...) pigment  
**pigmentacion** *n. f.* (s. XIX...) pigmentation  
**pigmentar** *v.* (s. XX.) pigmenter  
**pigmentari, ària** *adj.* (s. XIX...) pigmentaire  
**pigmentogèn, èna** *adj.* (s. XX.) pigmentogène  
**pigmèu, èa** *n.* (s. XIV.) pygmée  
**pigre coma una colòbra** *expr.* fainéant comme une couleuvre  
**pigre coma una loira** *loc.* fainéant comme...  
**pigre de la fred (èsser -)** *loc.* craindre le froid  
**pigre per se levar (èsser -)** *loc.* avoir de la peine à se lever le matin  
**pigre que s'escavela en córrer (es tant -)** *loc.* il est si fainéant qu'il court en faisant la roue (dans cet exercice acrobatique, il peut paraître couché !)



**pigre, gra** *adj. e n.* (s. XIV.) **1. paresseux, euse** - Expression: *Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940)

**2. craintif** à

**pigrejear** *v. intr.* (s. XIV...) **paresser**

**pigresa** *n. f.* (s. XIV.) **paresse**

**pijama** *n. m.* (s. XX., del japonés) **pyjama**

**pila** *n. f.* **1. abreuvoir 2. tas 3. pile de pont**

**4. pile électrique**

**pila (en -)** *loc.* **en foule**

**pila d'amics (una -)** *n. f.* **une foule d'amis**

**pila ni malha (non aver ni / aver pas ni -)** *loc.*

**être sans le sous**

**pilador** *n. m.* **pilon** *veire:* pilon

**pilaire, aira** *n.* **pilleur, euse**

**pilar** *v.* (s. XIII.) **1. piler 2. broyer**

**pilar** *n. m.* (s. XIII., lat. pila) **pilièr** *corr.* **pilier** - Citation: *Un jorn, aquera hemna s'en angoc a la hera de Florença véner quauques parells de poralha, e trobèc un gat negre darrèr un pilar* (Joan-Francés Bladèr, *Lo gat panat*, s. XIX).

**pilar de pèbre** *loc.* **se sentir fatigué**

**pilas (a -)** *loc.* **à foison**

**pilastre** *n. m.* (s. XIII., de l'italian) **pilastre**

**Pilat (duna del -)** *n. f.* (de l'occ. gascon "duna o tuca deu Pilat") **dune du Pilat (Arcachon)**

**pilhar** *v.* (s. XIII.) **1. piller 2. prendre**

**pilhar** *n. m.* (s. XIII.) **pillard**

**pilhatge** *n. m.* (s. XIII.) **pillage**

**pilon** *n. m.* (s. XII.) **pilon** *veire:* pilador

**pilòna** *n. m.* (s. XVIII...) **pylône**

**pilòr** *n. m.* (s. XVI...) **pylore**

**pilorectomia** *n. f.* (s. XX.) **pylorectomie**

**piloric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **pylorique**

**pilorisme** *n. m.* (s. XX.) **pylorisme**

**piloroclasia** *n. f.* (s. XX.) **pyloroclasie**

**pilós, osa (pl. piloses, osas)** *adj.* (s. XIX...) **pileux, euse** *veire:* pelós

**pilositat** *n. f.* (s. XIV.) **pilosité**

**pilòt** *n. m.* (de pila) **1. corr. petit tas 2. pilotis**

**pilotar** *v.* (s. XV...) **piloter**

**pilotatge** *n. m.* (s. XV...) **pilotage**

**pilòte** *n. m.* (s. XIV..., ital. piloto) **pilòt; pilòta** *corr.*

**pilote**

**pilula** *n. f.* (s. XIV., lat. pilula) **pilule**

**pilular, ara** *adj.* (s. XIX..., de pilula) **pilulaire**

**pilulièr** *n. m.* (s. XVIII...) **pilulier**

**pilulièr** *n. m.* (s. XX., de pilula) **pilulier**

**piment** *n. m.* (s. XII.) **piment**

**pimentar** *v.* (s. XIX...) **pimenter**

**pimentier** *n. m.* (s. XIII.) **pimentier**

**pimenton** *n. m.* **piment**

**pimpa / pimpalhadura** *n. f.* **parure**

**pimpalhar (se)** *v.* **se faire une beauté**

**pimpanèla** *n. f.* **1. pâquerette 2. fig. jeune coquette**

**pimpant, anta** *adj.* (s. XVI...) **pimpant, ante** *veire:* pimparèl

**pimpar (se)** *v.* **se faire une beauté**

**pimpar / pimpalhar** *v.* (s. XII.) **1. parer 2. rendre pimpar**

**pimparèl, èla** *adj.* **1. pimpant, ante** *veire:* pimparèl **2. fier**

**pimpilhós, osa (pl. pimpilhoses, osas)** *adj.*

**1. délicat, ate 2. fantasque**

**pimpinèla** *n. f.* **pimprenelle**

**pimpon** *n. m.* **pompon**

**pimponar / pimponejar** *v.* **1. pomponner 2. dorloter**

**pin** *n. m.* (s. XII.) **pin**

**pin non fa un cade (un -)** *loc.* **un chien ne fait pas un chat**

**pinacle** *n. m.* (s. XIII...) **pinacle**

**pinacotèca** *n. f.* (s. XIX...) **pinacothèque**

**pinassa** *n. f.* (s. XV., de pin) → **pinassa** **1. corr. barque de charge à fond plat** *veire:* gabarra, pin

**2. corr. péniche**

**pinassier, ièra** *n.* **patron de péniche**

**pinastre** *n. m.* **1. pinastre 2. pin maritime**

**pinça** *n. f.* **pince**

**pinçament** *n. m.* **pincement**

**pinçar** *v.* **1. parer 2. embellir**

**pinçar** *v.* **1. pincer 2. serrer**

**pinçard / pinçon** *n. m.* **pinson**

**pincèl** *n. m.* (s. XII., lat. penicellus) **1. corr.**

**pinceau (art) 2. corr. blaireau (pour rasage)**

**pinçelada** *n. f.* (de pincèl) **sost. coup de pinceau** - Exemple: *aquel artista a una pinçelada prometedoira* (fr: *cet artiste a un coup de pinceau prometteur*)

**pindaric, ica** *adj.* (s. XVI...) **pindarique**

**pindarisme** *n. m.* (s. XVI...) **pindarisme**

**pindarizar** *v.* (s. XVI...) **pindariser**

**pinèda** *n. f.* **pinède** *veire:* pin

**ping-pong** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **ping-pong**

**pingüin** *n. m.* (s. XVI..., de l'anglés) **pingouin**

**pinha** *n. f.* (s. XII.) **1. pigne 2. pomme de pin**

**pinhon** *n. m.* (s. XIV.) **1. pignon 2. amande de pin**

**pinhon** *n. m.* **pignon (de maison, de machine)**

**pinquet (a -)** *loc. adv.* **1. avec parcimonie** *veire:* far gintet **2. très peu**

**Pinsaguèl (lo faure de -)** *loc.* **le forgeron de Pinsaguèl**

**paint, pinta** *adj.* (de pénher) **pintrat, -ada; pintat, ada** **sost. peint, peinte** - Exemple: *A Tolosa la carrièra de la pèrga pinta* (fr: *A Toulouse, la rue de la perche peinte*)

**pinta** *n. f.* **pinte**

**pintada mèstra (una -)** *loc.* **une cuite magistrale**

**pintaire, aira** *n.* **1. buveur, euse** *veire:* pintar, pinta **2. ivrogne**

**pintar** *v.* (de pinta) **1. triv. boire sans mesure** - Expression: *pintar coma un amolair* (fr: boire beaucoup) **2. triv. se saouler**

**pintarda** *n. f.* (s. XVII..., del portugués) **pintade**

**pinton** *n. m.* **1. demi-litre 2. chopine**

**pintonar** *v.* **1. chopiner 2. boire avec excès**

**pintonejar** *v.* **1. chopiner 2. boire avec excès**

**pintor animalier** *n. m.* **peintre animalier**

**pintor, ora** *n.* (s. XIV., lat. *pinctare* < *pictum*) **pintre**  
**sost. peintre (artiste) (art) veire:** penheire

**pintoresc, esca (pl. pintoresques, escas)** *adj.* (s. XVIII..., ital. *pittoresco* (?)) **sost. pittoresque** - Citation: *Lo pintoresc deu s'escafar davant la precision. Tota lenga de civilizacion es paura de mots e rica de sens* (Robert Lafont, *Òc*, oct.1948, p. 32)

**pintorlaire, aïra** *n.* (de *pintorlar*) **fam. mauvais peintre (art)**

**pintorlar / pintorlejar** *v.* (de *pintor*) **1. fam. peinturlurer 2. fam. barbouiller**

**pintorlatge** *n. m.* (de *pintorlar*) **fam. barbouillage**

**pintura** *n. f.* (s. XIII., lat. *p. pictura* < *pictura*) **corr. peinture (art)**

**pionier, a** *n.* (s. XIX..., del francés) **pionnier, ère**

**piós, osa (pl. pioses, osas)** *adj.* (s. XII.) **pieux, euse**

**piosament** *adv.* (s. XVI...) **pieusement**

**piòt que non sai (es -)** *loc.* **il est très sot**

**piòt, piòta** *n.* (s. XVII., onomatopèa, *var.:* polòdi (Gasc.)) **1. corr. dindon / dinde (agricultura) 2. corr. nigaud, nigaude**

**pipa** *n. f.* (s. XIII.) **pipe** - Expression: *pipa (s'abroncar al fum d'una -) (fr: s'embarrasser pour un rien)*

**pipa (tubar la -)** *loc.* **avoir du dépit**

**pipa-redòla (a -)** *loc. adv.* **en roulant sur soi-même comme un tonneau veire:** a rotla barricòt

**pipa-redòla (far -)** *loc.* **rouler comme un tonneau**

**pipaire** *n. m.* **fumeur de pipe**

**pipar** *v.* (lat. *pippare*) **corr. fasciner veire:** fascinar

**pipar (non ne -)** *loc.* **ne pas dire un mot**

**pipeline** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés) **pipe-line**

**piperacèas** *n. f. plur.* (s. XIX...) **pipéracées (botanica)**

**piperada** *n. f.* **piperade**

**piperic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pipérique**

**piperina** *n. f.* (s. XIX...) **pipérine**

**piperonal** *n. m.* (s. XIX..., mot allemand) **pipéronal**

**pipòts (als quatre -)** *loc.* **à la renverse, en roulant**

**pipòts (tombar als quatre -)** *loc.* **tomber à la renverse**

**piracant** *n. m.* **pyracantha**

**piramidal, ala** *adj.* (s. XIV., de pyramide + al) **sost. pyramidal, ale (arquitectura)**

**piramidalament** *adv.* (s. XVIII..., de pyramidal) **sost. pyramidalement (arquitectura)**

**piramide** *n. f.* (s. XIV..., lat. *pyramis, puramidis*)

**piramida** **sost. pyramide (arquitectura)**

**pirata** *n. m.* (s. XIII...) **pirate**

**piratar** *v.* (s. XVI...) **pirater**

**piratariá** *n. f.* (s. XVI...) **piraterie**

**piratatge** *n. m.* (s. XX.) **piratage**

**pirenenc, enca** *adj. e n.* (de Piren(èus) X enc)

**Pyrénéen, enne**

**pirenèu, nèa** *adj.* (de Pirenèu) → **pirenenc, a lit.**

**pyrénéen, enne** - Exemple: *los monts pirenèus, las montanhas pirenèas*

**Pirenèus** *n. m. plur.* (lat. *Pyrenaeus* > gr.)

**Pyrénées**

**piròga** *n. f.* (s. XVII..., del castelhan? caribe)

**pirogue**

**pirogravadura** *n. f.* (s. XX.) **pyrogravure**

**pirogravaire, aïra** *n.* (s. XX.) **pyrograveur, euse**

**piròl, òla** *adj.* **1. fou, folle 2. niais, aise**

**pirolisar** *v.* (s. XX.) **pyrolyser**

**pirolisi** *n. f.* (s. XX.) **pyrolyse**

**piromane, ana** *n.* (s. XIX..., de piro- + -mane)

**piroman** **sost. pyromane**

**piromania** *n. f.* (s. XIX...) **pyromanie**

**pirotecnic, ica** *adj.* (s. XVII...) **pyrotechnique**

**pirotecnician, ana** *n.* (s. XX.) **pyrotechnicien, enne**

**piscicatòri, òria** *adj.* (s. XX.) **piscicatoire**

**piscicòla** *adj.* (s. XIX...) **piscicole**

**piscicultor, tritz (pl. piscicultors, trises)** *n. m.* (s. XIX...)

**pisciculteur, trice**

**piscicultura** *n. f.* (s. XIX...) **pisciculture**

**piscina** *n. f.* (s. XIII.) **piscine** - Citation: *Tot còp, lo dijòus, a la piscina, anavan pescolhar* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**piscivòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **piscivore**

**Pisídia / Písidia** *n. pr.* **Pisidie (anc. Pays d'Asie Mineure)** - Expression: *La Pamfília [Pampília] corrú, conquistè la Cilícia, / la Frígia, la Pisídia e la dòcta Fenícia* (Pèir de Garròs, *Lissandre*, 1567)

**pissa (tremolar coma un pòrc quand -)** *expr.* **trembler comme une feuille**

**pissa, pis** *n.* → **urina fam. pisse, urine**

**pissa-fred** *n. m.* **1. Grincheux (un) 2. pisse-froid**

**pissada** *n. f.* **1. jet d'urine 2. jaillissement**

**pissadoira** *n. f.* → **urinal 1. triv. pissoir 2. urinoir**

**pissador** *n. m.* **1. triv. pot de chambre 2. urinal**

**pissaire, aïra** *n.* **fam. pisseur, euse**

**pissalait** *n. m.* (de *pissar* + *lait*, *var.:* *pissalach* (Leng.)) **pissenlit (botanica)**

**pissaprim** *n. m.* **1. quelqu'un de parcimonieux dans ses actions 2. un petit bras / un petit joueur**

**pissar** *v.* (s. XII.) **1. pisser veire: tombar d'aiga 2. uriner 3. jaillir 4. ruisseler 5. pleuvoir à verse**

**pissar a las guètas de qualqu'un** *expr.* **triv.**  
**mépriser quelqu'un**

**pissar en poma d'asagador** *loc.* être ivre de  
suffisance

**pissar l'aret (daissar -)** *loc.* 1. laisser tomber  
2. ne plus s'occuper de

**pissarada** *n. f.* 1. flaque d'urine 2. gros jet  
d'urine

**pissarèl** *n. m.* → urètra 1. petit jet 2. urètre

**pisson** *n. m.* pipi

**pisson (far -)** *loc.* faire pipi *veire:* pissar

**pissós, osa (pl. pissoses, osas)** *adj.* pisseux,  
euse

**pista** *n. f.* piste

**pistacha** *n. f.* (s. XIII..., de l'italian) pistache

**pistachier** *n. m.* (s. XVI...) 1. pistachier (arbre)  
2. vert galant

**pistaire, aira** *n.* pisteur, euse

**pistar** *v.* 1. pister 2. surveiller

**pistar** *v.* (lat. v. pistare) 1. piler 2. broyer

**pistil** *n. m.* (s. XVII...) pistil (*botanica*)

**pistolet** *n. m.* (s. XVI..., de la vila de Pistoia) pistolet - *Expression:* Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**pistolet** *n. m.* sorte de petit pain

**pistolet / pan chinchat** *n. m.* pain frotté d'ail

**pistoletada** *n. f.* série de coups de pistolet

**piston** *n. m.* (s. XVII..., de l'ital. pistone) piston

**piston** *n. m.* (de pistar) 1. pilon *veire:* baselic  
2. *fig.* pistou (basilic pilé)

**pitagoric, ica** *adj.* (s. XVIII...) pythagorique

**pitagorician, ana** *adj.* e *n.* (s. XVIII...)  
pythagoricien, enne

**pitagorisme** *n. m.* (s. XVIII...) pythagorisme

**pitança** *n. f.* (s. XIII) pitance - *Expression:* Tot en trotinejant sus un montairon d'ordi, / dins un recanton de granier, / doas mirgas, que vovián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planier, / [s'enchìpravaon] de la pitança (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)

**pitançar** *v. intr.* 1. manger 2. se régaler

**pitar (far -)** mystifier quelqu'un

**pitecantròpe** *n. m.* (s. XIX..., de pitec- + -antròpe)  
pitecantròp *sost.* pithécantrophe (*antropologia*)

**pitia** *n. f.* (s. XVI...) pythie

**pitian, ana** *adj.* (s. XVI...) pythien, enne

**piton** *n. m.* (s. XIX...) python (serpent)

**pitonissa** *n. f.* (s. XV...) pythonisse

**pitre (aver de -)** *loc.* avoir du courage

**pitre (sarrar lo -)** *loc.* serrer le cœur

**pitre per (cal aver de -)** *loc.* il faut du courage  
pour

**piu-piu** *onom.* (s. XII) pépiement - *Expression:* piu-piu totjorn se planh, totjorn viu (fr: ceux qui se plaignent s'en sortent toujours)

**piucèl, èla** *n.* (s. XIII., lat. pullicellus, *var.:* piucèu, èla (Leng., Prov.), piuceu, ela (Lem., Auv., Viv. Alps))  
*corr.* puceau, elle *veire:* verge

**piucelatge** *n. m.* (s. XIII., de piucèl) piucelatge  
*corr.* pucelage *veire:* virginitat - *Citation:* Perdèri lo piucelatge qu'aviái un pauc mai de onze ans. [Amb] un vièlh : quaranta e dos ans de mai qu'ieu (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)

**piulada** *n. f.* piaillement

**piuladís pl. piuladisses)** *n. m.* piaillement

**piulament** *n. m.* (s. XIV.) 1. piaillement 2. piaument

**piular** *v.* (s. XII.) piauler

**piulard, arda** *adj.* 1. piailleur, euse 2. canard sauvage

**piulet** *n. m.* cri aigu

**piuse** *n. f.* (s. XIII., lat. pulix, -icis) → piuse *corr.*  
puce *veire:* nièra

**pivelar** *v.* → fascinar fasciner *veire:* falquetar

**pivelatge** *n. m.* → fascinacion fascination

**pixida** *adj.* pyxide

**pixida** *n. f.* (s. XIV.) 1. cassette 2. pixide

**pizza** *n. f.* (s. XX., mot italian) pizza

**pizzaiòlo** *n. m.* (s. XX., mot italian) pizzaiolo

**pizzariá** *n. f.* (s. XX.) pizzeria

**plaça** *n. f.* (s. XVII...) place (emploi)

**plaça** *n. f.* 1. place (marché...) 2. halle

**plaça** *n. f.* (s. XIII.) place (la ville, le lieu...)  
) . T. militaire) - *Expression:* ... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas coma d'espions per reconèisser la plaça e l'abandonar puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de capitans experts, per jutjar del [socors] qu'es necessari (B. Amilhan, 1673).

**plaça** *n. f.* place (espace) - *Expression:* Escrivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).

**placa** *n. f.* (s. XVI..., del neerlandés) plaque

**plaça (en -)** *loc.* sur la place publique

**plaça (far -)** *loc.* céder la place

**plaça (sus -)** *loc.* sur place

**plaça cobèrta** *n. f.* halle *veire:* los cobèrts

**plaça de (en -)** *loc.* au lieu de

**placa de coseson** *n. f.* plaque de cuisson

**plaça de las èrbas** *n. f.* place aux herbes

**plaçament** *n. m.* (s. XVIII...) placement

**placar** *v.* (s. XVI...) plaquer

**plaçar** *v.* (s. XVII...) 1. placer 2. situer 3. se placer (trouver un emploi)

**placard** *n. m.* placard (affiche)

**placatge** *n. m.* (s. XIX...) placage

**placèbo** *n. m.* (s. XX., mot latin) placebo

**placenta** *n. f.* (s. XVI...) placenta *veire:* noiriment

**placentacion** *n. f.* (s. XIX...) placentation



**placentari, tària** *adj.* (s. XIX...) **placentaire**  
**placeta** *n. f.* **parvis (n. m.)**  
**placide, ida** *adj.* (s. XV..., lat. placidus < placere)  
**placida** *sost.* **placide**  
**placiditat** *n. f.* (s. XV..., de placide) **placidité**  
**placièr, ièra** *n.* (s. XIII.) **placier, ère**  
**plafon** *n. m.* (s. XVI..., fr. plafond) **plafond**  
**plafonaire, aïra** *n.* (s. XIX..., de plafon + aire) **plafonneur, euse**  
**plafonament** *n. m.* (s. XX., de plafonar) **plafonnement (limite)**  
**plafonar** *v. intr.* (s. XVII..., de plafon) **plafonner (bâtiment)**  
**plafonar** *v.* (s. XX., de plafon) **plafonner (hauteur)**  
**plafonat, ada** *adj.* (s. XVII..., de plafonar) **plafonné, ée (limité)**  
**plafonatge** *n. m.* (s. XIX..., de plafon + atge) **plafonnage**  
**plafonièr** *n. m.* (s. XX., de plafon) **plafonnier (maison, véhicule...)**  
**plaga** *n. f.* (s. XII.) **plaie** - *Expression: A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada ; Expression: car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)*  
**plaga (enverinar una -)** *loc.* **infecter une plaie**  
**plaga vos agradar** *loc.* **veuillez agréer**  
**plagi** *n. m.* (s. XVII..., gr. plagios) *sost.* **plagiat**  
**plagiar** *v.* (s. XIX...) **plagier**  
**plagiari, ària** *n.* (s. XVI...) **plagiaire**  
**plagista** *n.* (s. XX.) **plagiste**  
**plai / platz (se te -)** *loc.* **s'il te plaît**  
**plaid (plag; plaig)** *n. m.* (s. XII.) **1. plaider 2. procès 3. plaid (histoire)**  
**plaidable, abla** *adj.* (s. XIII...) **plaidable**  
**plaidar / plaidejar** *v.* (s. XII.) **plaider**  
**plaidariá** *n. f.* (s. XIII.) **plaidoirie**  
**plaideja los sieus (cadun -)** *expr.* **chacun prie pour sa paroisse**  
**plaidejaire** *n. m.* (s. XII.) **plaideur**  
**plaidejat** *n. m.* (s. XVII.) **plaider**  
**plaire** *v.* (s. XII.) **plaire**  
**plais (pl. plaisses)** *n. m.* **haie de jardin** - *Citation: Bel m'es qu'ieu chant e coindei / Pois l'aur' es dous' e.l temps gais / E / pels vergiers e pels plais / Aug lo retint e.l gabei / Que fan l'auzelet menu / Entre.l blanc e.l vert e.l vaire / Adonc se deuria traire / Cel que vol qu'amors l'ajut / Vas captenensa de drut (Raimond de Miraval, s. XII)*  
**plaja** *n. f.* (s. XIX..., de l'italien) **plage**  
**plan** *adv.* (s. XII.) **1. bien** - *Citation: Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessús mon cap l'impudença rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S., s. XVII) ; Expression: plan far (a acabat de -) (fr:*

*il ne fera jamais rien de bon)* **2. beaucoup** - *Citation: Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestièr nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**plan (aquò's aquí lo -)** *loc.* **voilà ce qu'il faut faire**  
**plan (aquò's lo -)** *loc.* **voilà ce qu'il faut faire**  
**plan (non es lo / es pas lo -)** *loc.* **ce n'est pas opportun**  
**plan (non es tot / es pas tot -)** *loc.* **ce n'est pas facile**  
**plan (tirar un -)** *loc.* **former un projet**  
**plan (tot li es -)** *loc.* **rien ne l'arrête**  
**plan amb el (non es / es pas -)** *loc.* **il est touché**  
**plan ben** *loc.* **très bien**  
**plan camin (a -)** *loc.* **sur un chemin égal, régulier**  
**plan cant** *n. m.* (s. XII...) **plain-chant**  
**plan coratjós, osa** *loc.* **très courageux**  
**plan de miègjorn (al -)** *loc.* **en plein midi**  
**plan del jorn (al -)** *loc.* **en plein jour**  
**plan dire (a lo -)** *loc.* **à la vérité**  
**plan enconrat (a -)** *loc.* **il a su saisir sa chance**  
**plan fait** *loc.* **1. bien fait 2. bien tourné**  
**plan far** *loc.* **bien faire** - *Expression: .*  
**plan la me pagatz** *loc.* **vous me la baillez belle**  
**plan me val** *loc.* **il me convient parfaitement**  
**plan neblat (un -)** *loc.* **un plan avorté**  
**plan pè (a -)** *loc.* **de plain-pied**  
**plan planet** *loc.* **1. lentement 2. doucement**  
**plan pro** *loc.* **assez bien**  
**plan talament que** *loc.* **si bien que**  
**plan vos en val !** *loc.* **tant mieux pour vous !**  
**plan, plana** *adj.* (s. XII.) **1. plan, plane 2. uni, ie 3. plan**  
**plana** *n. f.* (s. XII., lat. planus) **plaine**  
**plana (per la -)** *loc.* **en rase campagne**  
**planador** *n. m.* (s. XX.) **planeur (avion)**  
**planar** *v. intr.* **planer**  
**planareda** *n. f.* (de plana + reda) **grande suite de plaines**  
**planariá** *n. f.* (de plana) **1. suite de plaines 2. surface**  
**planassa** *n. f.* (de plana + assa) **grande plaine**  
**planastèl** *n. m.* **plateau (géol.)**  
**planca (planca)** *n. f.* (s. XII.) **1. planche 2. passerelle**  
**planat (planchat)** *n. m.* / *f.* (s. XIII.) → **ponde plancher**  
**plançòl** *n. m.* **plant d'arbre**  
**plançolièr** *n. m.* → **plantolièr 1. pépinière 2. lieu couvert de plans d'arbres**  
**planctofague, aga** *adj.* (s. XX.) **planctophage**  
**planctologia** *n. f.* (s. XX.) **planctologie**  
**plancton** *n. m.* (s. XX., de l'alemand) **plancton**  
**planctonic, ica** *adj.* (s. XX.) **planctonique**  
**planejar** *v. intr.* **1. être plan 2. s'aplanir**  
**planesa** *n. f.* (s. XIV.) **1. petite plaine 2. planèze**

**planeta** *n. f.* (s. XIV., lat. planeta < gr. planêtês)  
**planète** - Citation: *Aquel a totjorn tengut le cap entre doas aurelhas que [non a] ausit parlar de Patracòlis [...], tan grand astrològue, que lascia les astres a lòc, e que sense consideracion de las planetas, ten totjorn las siètas plan netas (Peire Godelin, s. XVII).*

**planeta (aquò èra ma / sa -)** *loc.* 1. c'était le destin 2. cela devait arriver

**planetari, ària** *adj.* (s. XIX..., de planeta) **planétaire**

**planh** *n. m.* (s. XII.) 1. plainte 2. chant funèbre 3. complainte

**plánher** *v.* (lat. plangere, var.: plànger ()) → **plànher** → **plànher** 1. *corr.* **plaindre** - Expression: *es de plànher (fr: il est à plaindre)* 2. *corr.* **regretter**

**plànher (èsser de -)** *loc.* être à plaindre

**plànher de graissa (se -)** *loc.* abondance de bien ne nuit pas

**plànher l'argent** *loc.* regretter son argent (être parcimonieux)

**plànher lo dòl** *loc.* présenter ses condoléances

**plànher lo necessari (se -)** *loc.* se refuser le nécessaire

**planheriái (trobèsse un topinon d'aur, non me'n -)** *expr.* abondance de bien ne nuit pas

**planhi l'argent (non -)** *loc.* je ne regrette pas mon argent

**planhòl** *n. m.* (s. XIII.) 1. petit plateau 2. petite plaine

**planièr** *adj.* 1. **plat** - Expression: *Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchipravan] de la pitança (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)*

2. aisé 3. facile

**planièr (tot li es -)** *loc.* il ne voit pas les problèmes

**planièr (veire tot -)** *loc.* voir tout en rose, sans problème

**planièr coma la man** *loc.* plat comme la main

**planièr, èra** *adj.* 1. plat, plate 2. (fig.) facile (sans obstacle)

**planificable, abla** *adj.* (s. XX.) **planifiable**

**planificacion** *n. f.* (s. XX.) **planification**

**planificar** *v.* (s. XX.) **planifier**

**planificator, tritz** *adj. e n.* (s. XX., de planificar) **planificador; planificaire** *sost.* **planificateur, trice**

**planisfèri** *n. m.* (s. XVI...) **planisphère**

**planissa** *n. f.* (s. XII.) **esplanade**

**planitud** *n. f.* (s. XIX..., de plan + itud) *sost.* **planitude**

**planning** *n. m.* (s. XX.) **planning**

**planòl** *n. m.* **plateau (géol.)**

**planpè** *n. m.* 1. rez-de-chaussée 2. plain-pied

**planpunh** *n. m.* 1. poignée 2. pleine main

**planpunh (a -)** *loc.* à pleine main

**plant** *n. m.* 1. plant 2. cépage

**plant daissar en -)** *loc.* planter là quelqu'un

**planta** *n. f.* (s. XII.) **plante des pieds**

**planta** *n. f.* (s. XII.) 1. plante (*botanica*) 2. plantation *veire:* plantacion

**planta-i un cade (non i a d'item, -)** *loc.* il n'y a pas à dire

**planta-li un cade !** *loc.* il faut te résigner

**plantacion** *n. f.* (s. XIV.) **plantation**

**plantada** *n. f.* (s. XIII.) 1. plantation 2. jeune vigne

**plantador** *n. m.* **plantoir**

**plantage** *n. m.* (s. XIII., lat. plantago, -ginis)

**plantatge** *corr.* **plantain (botanica)** *veire:* plantatge

**plantaire, aïra** *n.* (s. XIV.) **planteur, euse**

**planter** *v.* (s. XIII.) 1. **planter** - Expression: *Era plan lo corrent que montava per a mesura que la conca del camin n'arribava a son clòt. Pensèt : "Se me n'èga lo carburator soi plantat aquí (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* 2. immobiliser

**planter bordon** *loc.* s'établir quelque part

**planter cavilha** *loc.* se fixer quelque part

**planter lo pati** *loc.* mettre en désordre

**planter qualqu'un aquí** *loc.* planter là quelqu'un

**planter son bròc** *loc.* fixer son domicile

**planter un bròc** *loc.* suspendre le travail

**planter un clavèl** *loc.* 1. planter un clou 2. fig. contracter une dette

**plantat a la crosada** *loc.* planté en quinconce

**plantat a l'esquaire** *loc.* planté en quinconce

**plantat coma un image** *loc.* planté comme un terme

**plantat coma un palfic** *loc.* planté comme un terme

**plantat coma un sause** *loc.* planté comme un terme

**plantat en galís** *loc.* planté en quinconce

**plantat sul nas (me l'a -)** *loc.* il me l'a reproché vertement

**plantatge** *n. m.* **plantage (action de planter)**

*veire:* plantage

**plantatz aquí un bròc** *loc.* restons-en là

**plantejar una question** *loc.* soulever des discussions

**planti un bròc per un autre còp** *loc.* j'en reste là, nous y reviendrons

**plantièr** *n. m.* (s. XIV.) 1. jeune vigne 2. école buissonnière 3. escapade

**plantièr (far -)** *loc.* 1. faire une fugue 2. faire l'école buissonnière

**plantigrade, ada** *adj.* (s. XVIII...) **plantigrad** *sost.* **plantigrade**

**plantolièr** *n. f.* **pépinière** *veire:* plançolièr, plantièr

**plantolierista** *n.* (s. XX.) **pépiniériste**

**planura** *n. f.* 1. plaine 2. surface plane

**plap** *n. m.* (s. XIV.) **tache**  
**plapar** *v.* (s. XIV.) **tacheter**  
**plaqueta de chocolat** *n. f.* **tablette de chocolat**  
*veire: barra*  
**plasença** *n. f.* (s. XII.) **1. plaisance 2. endroit agréable**  
**plasent (es fôrça -)** *loc.* **il est très sympathique**  
**plasent, enta** *adj.* (s. XVI...) **1. plaisant, ante veire: agradiu 2. agréable**  
**plasantariá** *n. f.* (s. XVI...) **plaisanterie**  
**plaser** *n. m.* (s. XII.) **plaisir** - Citation: *Santa Celselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle], lor mancava pas res, èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiu plaser quand n'èron pregats (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII); A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). Aver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se téner drecha o mièg ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totes doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: plaser cabras, lo boc es vièlh (a -) (fr: doucement, ne vous bousculez pas / nous avons tout notre temps / il y en aura pour tout le monde) ; Expression: plaser pesolhs, la nuèit es longa (a -) (fr: doucement, ne vous bousculez pas / nous avons tout notre temps / il y en aura pour tout le monde)*  
**plaser (a -)** *loc.* **1. à loisir** - Expression: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [gentila] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**2. doucement**  
**plaser (amb -)** *loc.* **je vous en prie (réponse à "merci")**  
**plaser dels sants ! (es lo -)** *loc.* **c'est le Paradis !**  
**plaser e voluntat (a -)** *loc.* **Volonté (à)**  
**plasma** *n. m.* (s. XIX...) **plasma**  
**plasmatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **plasmatique**  
**plastic** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **plastic (explosif)**  
**plastic, ica** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **plastique (matière)**  
**plasticar** *v.* (s. XX.) **plastiquer (explosion)**  
**plastician, ana** *n.* (s. XX.) **plasticien, enne (artiste)**  
**plasticitat** *n. f.* (s. XVIII...) **plasticité**  
**plastificacion** *n. f.* (s. XX.) **plastification**  
**plastificant** *n. m.* (s. XX.) **plastifiant (industrie)**  
**plastificant, anta** *adj.* (s. XX.) **plastifiant, ante**  
**plastificar** *v.* (s. XX.) **plastifier**  
**plastrar** *v.* (s. XIV...) **plâtrer**  
**plastrariá** *n. f.* (s. XIV...) **plâtrerie**  
**plastre** *n. m.* (s. XIV.) **plâtre veire: gip**  
**plastrièr** *n. m.* (s. XIV...) **plâtrier veire: gipièr**  
**plastron** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **plastron**  
**plat** *n. m.* (s. XV.) **1. plat (vaisselle)** - Expression: *plat e sieta (far qualqu'un -) (fr: dire du bien*

*en présence de quelqu'un et du mal en son absence)*  
**2. mets**  
**plat (daissar tot a -)** *loc.* **laisser sans rien**  
**plat barbièr** *n. m.* **plat à barbe**  
**plat d'injúrias (un -)** *n. m.* **une bordée d'injures**  
**plat, plata** *adj.* (s. XII.) **plat, plate**  
**platabanda** *n. f.* (s. XIII...) **plate-bande**  
**platafòrma** *n. f.* (s. XV...) **plateforme**  
**platafòrma de lançament** *n. f.* (s. XX.) **rampe de lancement**  
**platement** *adv.* (s. XV...) **platement**  
**platana** *n. f.* (s. XIV., lat. *platanus*) **1. platancier 2. platane** - Citation: *M'èri mes contra la paret e d'ont èri la vesidai ela, e darrièr ela las platanas del canal, e darrièr las platanas, las colinas d'Ovelhan (Ioes Roqueta, Lengadòc roge, 1984).*  
**platàs de peguesas (un -)** **une bordée d'injures**  
**platat, platada** *n. m. / f.* **plat (contenu)**  
**platèl** *n. m.* **plateau**  
**platèla** *n. f.* **1. omoplate 2. hachoir**  
**platin** *n. m.* (s. XVIII..., del castelhan) **platine**  
**platina (aver bona -)** *loc.* **avoir la langue bien pendue**  
**platinaire, aira** *n.* (s. XX.) **platineur, euse**  
**platinar** *v.* (s. XIX...) **platiner**  
**platinat, ada** *adj.* (s. XX.) **platiné, ée**  
**platinatge** *n. m.* (s. XIX...) **platinage**  
**platina ! (n'a una -)** *loc.* **il a la langue bien pendue**  
**platinifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **platinifère**  
**platissal d'espasa** *loc.* **coup du plat de l'épée**  
**platud** *n. f.* (s. XVII...) **1. platitude 2. sottise**  
**platonice, ica** *adj.* (s. XVIII..., lat. *platonicus*) **sost. platonique**  
**platoniquement** *adv.* (s. XIX...) **platoniquement**  
**platonician, ana** *adj. e n.* (s. XIV...) **platonicien, enne**  
**platonisme** *n. m.* (s. XVII...) **platonisme**  
**plausibilitat** *n. f.* (s. XVII...) **plausibilité**  
**plausiblement** *adv.* (s. XVI...) **plausiblement**  
**plausible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **plausible**  
**plèbe** *n. f.* (s. XIII..., lat. *plebs*) **plèbe veire: plèu**  
**plebèu, èa** *adj. e n.* (s. XIV..., lat. *plebeius*) **plébéien, enne**  
**plebèu, plebèa** *adj.* (s. XIV...) **plébéien, enne**  
**plebiscitar** *v.* (s. XIX..., de *plebiscit*) **plébisciter**  
**plebiscitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **plébiscitaire**  
**plebiscite** *n. m.* (s. XIV..., lat. *plebiscitum*) **plébiscit**  
**sost. plébiscite (politica)**  
**plebiscite** *n. m.* **plébiscite**  
**plec** *n. m.* (s. XIII.) **1. pli (de vêtement) 2. levée, aux cartes**  
**plec (a -)** *loc.* **1. comme il faut 2. à la perfection**  
**plec (préner lo -)** *loc.* **prendre le pli**  
**plec a plec (de -)** *loc.* **à plate couture**  
**plec de braç (a -)** *loc.* **à force de bras**



**plec de gargalhòl (a -)** *loc. adv.* 1. à tue-tête 2. à plein gosier

**plega (far sa -)** *loc.* faire sa part du travail

**plegable, abla** *adj.* (s. XVI...) pliable

**plegadís, issa (pl. plegadissesn issas)** *adj.* (s. XIV.) 1. souple - Citation: En mès d'aquò, los problèmas pausat per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabanit o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6) 2. flexible 3. pliant, ante

**plegadoira** *n. f.* (s. XVI...) plieuse (machine)

**plegador** *n. m.* (s. XVII...) plioir (ustensile pour plier)

**plegadura** *n. f.* (s. XVI...) 1. pliure 2. pli 3. articulation

**plegaire, aira** *n.* (s. XVI...) plieur, euse (personne)

**plegament** *n. m.* (s. XIV.) 1. pliement 2. pliure

**plegar** *v.* (s. XIII., var.: plejar (Gasc.)) 1. plier 2. fléchir 3. envelopper 4. se soumettre

**plegar (las i -)** *loc.* plier bagage

**plegar botiga** *loc.* abandonner son commerce

**plegar la taula** *loc.* lever le couvert

**plegar las cadieras** *loc.* ranger les chaises

**plegar las espatlas** *loc.* corr. hausser les épaules

**plegar los braces** *loc.* croiser les bras

**plegar los mòrts** *loc.* ensevelir les morts

**plegar los uèlhs** *loc.* 1. mourir 2. fermer les yeux

**plegar matinas** *loc.* être ruiné

**plegar paquet** *loc.* plier bagage

**plegar qualqu'un coma un libre** *loc.* mater quelqu'un

**plegar sas cauquilhas** *loc.* prendre ses affaires et partir / mourir

**plegatge** *n. m.* (s. XIX...) pliage

**plegatiu, iva** *adj.* 1. flexible 2. fig. docile

**pleiades** *n. f. plur.* (s. XIV : ñ pliades ž) pléiades (étoiles)

**plen (en -)** *loc.* en plein

**plen canèl (a -)** *loc.* à flots, en abondance

**plen capèl de (un -)** *n. m.* un chapeau rempli de - Exemple: Aviá de cerièras un plen capèl

**plen coma un bornat** *loc.* plein comme un œuf

**plen davantal (un -)** *n. m.* un tablier rempli - Exemple: Aviá un plen davantal de pomas

**plen de cap (a -)** *loc.* à tue-tête

**plen de man (a -)** *loc.* 1. à pleines mains 2. à poignées

**plen de ... (a -)** *loc.* à plein + substantif

**plen noguier / casse (de -)** *loc.* en noyer / chêne massif

**plen punh (a -)** *loc. adv.* à pleines mains

**plen, plena** *adj.* plein, pleine - Citation: Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son mántol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**plenas pòchas (las -)** *n. m. plur.* les poches remplies - Exemple: Aviá las plenas pòchas de dragèias

**plenièr, ièra** *adj.* (s. XII.) 1. plénier, ère 2. complet, ète

**plenipotenciari, ària** *adj. e n.* (s. XVII...) plénipotentiaire

**plenissonant, anta** *adj.* (s. XIV.) voyelle qui ñ sonne plein ž veire: semissonant

**plenitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. plenitudo) *sost.* plénitude

**plenor** *n. f.* → plenitud plénitude

**plenponh** *n. f.* 1. poignée 2. pleine main

**plenpunhar (a -)** *loc.* prendre à deux mains

**pleonasma** *n. m.* (s. XIV.) pléonasme

**plesiosaure** *n. m.* (s. XIX...) plésiosaure

**pletòra** *n. f.* (s. XVIII...) pléthore

**pletoric, ica** *adj.* (s. XIV...) pléthorique

**plèu** *n. f.* (lat. plebs) → plèbe *arc.* plèbe

**pleura** *n. f.* (s. XVI...) plèvre

**pleural, ala** *adj.* (s. XIX...) pleural, ale

**pleurèsi** *n. f.* (s. XIII., lat. m. pleuresis) *sost.*

pleurésie (*medecina*)

**pleuresia** *n. f.* (s. XIV.) pleurésie

**pleuretic, ica** *adj.* (s. XIII., lat. med. pleureticus)

*sost.* pleurétique (*medecina*)

**pleuretic, ica** *adj.* (s. XIII...) pleurétique

**plexiglàs** *n. m.* (s. XX., nom depausat) plexiglass

**plèxus** *n. m.* (s. XVI...) plexus

**plinta** *n. f.* (s. XVI...) plinthe

**plòga (d'aquí que -)** *loc.* avant qu'il ne pleuve

**plòga, lo blat sortirà pas (que non -)** *expr.* s'il ne pleut pas, le blé ne sortira pas

**plòga demorarà (que non -)** *expr.* s'il ne pleut pas, il restera

**ploguèsse (quand -)** *loc.* quand même il pleuvrait

**ploguèsse deman !** *loc.* s'il pouvait pleuvoir demain !

**plomb** *n. m.* (s. XII.) 1. corr. plomb veire: plombet 2. corr. fil à plomb

**plomb a l'ala (aver un -)** *loc.* être dans une situation critique (entreprise...)

**plombar** *v.* (s. XII.) 1. surplomber 2. vérifier l'aplomb

**plombariá** *n. f.* (s. XIV...) plomberie

**plombat, ada** *adj.* (s. XIII...) plombé, ée

**plombatge** *n. m.* (s. XV...) plombage

**plombet** *n. m.* fil à plomb

**plombet (al -)** *loc.* perpendiculairement

**plombièr** *n. m.* (s. XIII...) 1. plombier 2. plombeur

**plombifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) plombifère

**plond, a** *adj.* (lat. profundus) → prigond profond, e - Citation: Nòstra lenga a las raices plondas.

*S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**plor** *n. m.* (s. XII.) **pleur**

**plor a l'uèlh (aver lo -) loc.** avoir la larme à l'œil

**plora (quora ritz, quora -) loc.** tantôt il pleut, tantôt il fait soleil

**plora lo pan que manja (se -) expr.** il lésine sur tout

**plora que se desparpèla loc.** il pleure à chaudes larmes

**ploradís, issa (pl. ploradisses, issas) adj.**

1. éploré, ée 2. qui fait pleurer

**ploraire, aira n.** (s. XIII.) pleureur, euse

**ploramicas n.** qui pleure famine

**ploramicas del castèl n.** pleurnicheur (sans raison valable)

**plorar v.** (s. XII.) pleurer

**plorar a bolhons loc.** pleurer à chaudes larmes

**plorar coma un cadèl loc.** pleurer comme un veau

**plorar coma un penchenièr loc.** pleurer comme

**plorar coma una Magdalena loc.** pleurer comme...

**plorar de rire loc.** rire aux larmes

**plorar lo pan (se -) loc.** se priver

**plorar pan loc.** pleurer misère

**plorar que se devorir loc.** pleurer amèrement -

*Citation: plorava que se devorissia*

**plorar un molon loc.** pleurer beaucoup

**plorarèl, èla adj.** pleurnichard, de

**plorèt mai que mai (la -) loc.** il la pleura beaucoup

**plorinejar v.** pleurnicher

**plorinós, osa (pl. plorinoses, osas) adj.** pleurnicheur, euse

**plorós, osa (pl. ploroses, osas) adj.** (s. XIII.)

1. éploré, ée 2. larmoyant, ante

**plors (tombar de -) loc.** verser des larmes

**plors (uèlh negadís de -) loc.** œil noyé de larmes

**plòt n. m.** 1. billot 2. jeu de cartes complet

**plòu (quand -) loc.** quand il pleut

**plòu coma jos una font loc.** il tombe un déluge

**plòu de brasa loc.** il fait très chaud (il tombe du feu)

**plòu demorarà (se -) expr.** s'il ne pleut pas, il restera

**plòu per escotadas loc.** il pleut par intermittences

**plòu que jamai plus loc.** on n'a jamais vue une pluie pareille

**plòu que nega loc.** il pleut à tout noyer

**plòu quicòm ! loc.** qu'est-ce qui tombe !

**plòu, degota (se non -) expr.** il y a toujours quelque chose à gagner

**plòu, i a totjorn qualqu'un defòra (quand -) expr.** il y en a toujours qui pâtissent

**plòu, non i vau (se -) loc.** je ne prends pas de risques

**plòure v. impers.** (s. XII.) **pleuvoir veire:** plòver

**plòure (après -) loc.** après la pluie

**plòure (pòt escotar -) loc.** il peut attendre !

**plòure (s'a de -) loc.** s'il doit pleuvoir

**plòure a a raissa loc.** pleuvoir à verse

**plòure a bèlas escudèlas loc.** pleuvoir à verse

**plòure a bodre loc.** pleuvoir à verse

**plòure a brassada loc.** pleuvoir à verse

**plòure a bròc loc.** pleuvoir à verse

**plòure a cornudas loc.** pleuvoir à verse

**plòure a desliga de cèl loc.** pleuvoir de façon torrentielle, diluvienne

**plòure a fais loc.** pleuvoir à verse

**plòure a ferradats loc.** pleuvoir à verse

**plòure a ferrats loc.** pleuvoir à verse

**plòure a lavaci loc.** pleuvoir à verse

**plòure a paladas loc.** pleuvoir des halberdes

**plòure a palas loc.** pleuvoir à verse

**plòure a selh loc.** pleuvoir à verse

**plòure a selhon loc.** pleuvoir à verse

**plòure a semals loc.** pleuvoir à verse

**plòure a vèrsa loc.** pleuvoir à verse

**plòure de brasas loc.** faire un soleil brûlant

**plovent demorarà (en non -) expr.** s'il ne pleut pas, il restera

**plovina n. f.** 1. bruine 2. gelée blanche 3. frimas

**plovinejada n. f.** pluie fine

**plovinejar v.** bruiner par intervalles

**plovinejar v. impers.** 1. bruiner 2. geler légèrement

**plovinós, osa (pl. plovinoses, osas) adj.** 1. bruineux, euse 2. couvert de gelée blanche

**pluèja n. f.** pluie - *Expression: pluèja a una bèla seguida (se la -) (fr: si la pluie est suivie du beau temps)*

**pluèja (aquò devina de -) loc.** ça veut dire qu'il va pleuvoir

**pluèja nos ven dessus (la -) loc.** la pluie vient vers nous

**plugina n. f.** pluie fine

**pluginós, osa (pl. pluginoses, osas) adj.** 1. pluviueux, euse 2. brumeux, euse

**plujal n. m.** 1. averse *veire:* plujat 2. giboulée

**plujat / plujada n. m. / f.** 1. averse *veire:* plujal 2. giboulée

**plujós, osa (pl. plujoses, osas) adj.** pluvieux, euse

**pluma n. f.** (s. XII., lat. pluma) 1. plume (oiseau)

- *Citation: L'abilhament de pluma qui crobis ma prestança, mostra pro que jo'm trufi d'eths (G. Bedot, 1642)* 2. plume (écrire) - *Citation: ... mès al lòc*

de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, 1567)

**plumacho** *n. m.* 1. **corr.** panache - Citation: Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de conception e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII) 2. **corr.** huppe

**plumada** *n. f.* 1. plumée 2. **fam.** raclée

**plumalh** *n. m.* plumeau

**plumalha** *n. f.* pelure (de fruit)

**plumalhet** *n. m.* volant (jeu)

**plumar** *v.* (s. XII.) 1. plumer 2. **fam.** dépouiller

**plumar coma un mèle** *loc.* 1. plumer comme un pigeon 2. gruger

**plumar la galina** *loc.* faire des malversations

**plumar la galina sense la far cridar** 1. escroquer quelqu'un sans qu'il s'en aperçoive 2. être un habile escroc

**plumar l'auca sense la far cridar** *loc.* 1. escroquer quelqu'un sans qu'il s'en aperçoive 2. être un habile escroc

**plumet** *n. m.* (lat. pluma + et) 1. **corr.** plumet 2. aigrette

**plumièr** *n. m.* plumier

**plumon** *n. m.* édreton

**plumós, osa (pl. plumoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)

**plumeux, euse**

**plural, ala** *adj. e n. m.* (s. XIV.) 1. pluriel, elle 2. pluriel (nombre)

**pluralisme** *n.* (s. XX.) pluralisme

**pluralista** *adj.* (s. XX.) pluraliste

**pluralitat** *n. f.* (s. XIV.) pluralité

**pluralizacion** *n. f.* (s. XX.) pluralisation

**pluricellular, ara** *adj.* (s. XIX...) pluricellulaire

**plurilingüe, ingua** *adj.* (s. XX.) plurilingue

**plurilingüisme** *n. m.* (s. XX.) plurilinguisme

**plurivòque, òca** *adj.* (s. XX., de pluri- + vòque) **sost.** plurivoque

**plus** *adv.* (s. XII.) **corr.** plus (mathématiques...) *veire:* mai - Citation: Plus per ordenança deu Cosseilh au licenciât de Romans per aumòina per çò qu'avé predicat [...], plus per crompa de papèr [...], plus a frair Ramonet d'Ossau... (Condes de Pau, s. XV) ; Citation: Gardna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII) ; Locucion: a non plus (fr: outré, excédé, au désespoir) ; Locucion: de plus (fr: le plus (çò qu'aima de plus es lo formatge de Salèrn)) ; Locucion: lo mai e lo plus (fr: la plus grande partie) ; Locucion: plus lèu (fr: le plus vite) ; Locucion: plus mal (fr: plus mal) ; Locucion: plus ren (fr: plus rien) ; Locucion: sense plus (fr: sans plus) ; Locucion: tot que plus (fr: de plus en plus)

**plus se claure** *loc.* **corr.** ne plus se dominer

**plus-que-perfait** *n. m.* (s. XVI...) plus-que-parfait

**plusors** *adj. e pron. indef.* (s. XII.) plusieurs *veire:* mai d'un; mantun

**Plutarque** *n. pr. m.* (gr.) Plutare **sost.** Plutarque (*istòria*)

**Plutarque** *n. pr. m.* (s. I., gr. Ploutarkhos) Plutare **sost.** Plutarque (*istòria*)

**Pluton** *n. pr.* Pluton (mythol.)

**Pluton** *n. pr.* Pluton (planète)

**plutòni** *n. m.* (s. XX.) plutonium

**pluvial, ala** *adj.* (s. XIV.) pluvial, ale

**pluvièr** *n. m.* (s. XIII.) pluvier (oiseau)

**pluviomètre** *n. m.* (s. XVIII...) pluviomètre

**pluviometria** *n. f.* (s. XIX...) pluviométrie

**pluviòse** *n. m.* (s. XVIII...) pluviòse (mois révolutionnaire)

**pluviositat** *n. f.* (s. XX.) pluviosité

**pneumatic amb clavèls** *n. m.* pneu à clous

**pneumatic de nèu** *n. m.* pneu neige

**pneumatic, ica** *adj. e n. m.* (s. XX.) 1. pneumatique 2. pneu

**pneumologia** *n. f.* (s. XIX...) pneumologie

**pneumològe, òga** *n.* (s. XIX...) pneumologue

**pneumonia** *n. f.* (s. XVIII...) pneumonie

**pneumonic, ica** *adj. e n.* (s. XVII...) pneumonique

**poblar** *v.* (s. XIII.) peupler

**pòble** *n. m.* peuple - Expression: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904)

**poce** *n. m.* pouce

**poce (metre lo -)** *loc.* mettre les pouces

**pòcha** *n. f.* (s. XIV., frq. pokka) 1. **corr.** poche *veire:* sacòt - Citation: Pòdi ben dire que les comedians, encara que rares, se tròban plus sovent a l'Escut que l'escut a ma pòcha (Pèire Godelin, Floreta novèla, s. XVII) ; De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar còser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) ; Citation: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar còser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974) (fr.: ) ; Expression: metre la man a la pòcha (fr: payer) ; Expression: non se pòt tirar de la pòcha çò qu'òm i a pas botat (fr: la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a) 2. **corr.** sachet



**pòcha descordurada (rire coma una -) loc.** rire à gorge déployée

**pòchas (las mans a las -) expr.** les mains dans les poches

**pochejar v.** (de pòcha) fouiller dans ses poches

**pochet n. m.** (de pòcha) gousset

**pocheta n. f.** pochette

**pochon n. m.** 1. gousset 2. chopine

**podion n. f.** (s. XVI...) potion

**poda n. f.** 1. taille (de la vigne) 2. ébranchage

**podadoira n. f.** (s. XIV., de podar) *corr.* serpe (pour tailler la vigne) *veire:* volam

**podador n. m.** (s. XIV., de podar) *corr.* serpette • couteau à tailler la vigne

**podaire a la mòrt n. m.** homme à théories absolues

**podaire, aira n.** (s. XIV., de podar) 1. *corr.* celui qui taille la vigne 2. *corr.* élagueur

**podar v.** (s. XIII.) 1. tailler la vigne 2. ébrancher

**podar a l'antica loc.** suivre la routine

**podàs (pl. podasses) n. m.** grosse serpe

**podason n. f.** taille (vigne, etc.)

**podat una ! (me n'a -) expr.** *fam.* il m'en a dit une de bonne

**podença n. f.** → **podestat** puissance (force, vigueur...) *veire:* potència

**podent tabasar l'ase, tusta sus las banastas (non -) expr.** il se venge de quelqu'un sur un autre

**poder n. m.** pouvoir - Citation: *Tu reconeishes plan que tot çò que tu ès, / tas valors, ton poder tan magnific com es / e ton bon esperit tengues de sas mercès (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**poder v.** (s. XII., lat. v. potere) *corr.* pouvoir - Expression: *se se pòt ! (fr: est-il possible !)*

**poder de (a -) loc.** à force de

**poder de l'argent (lo -) loc.** la puissance / le pouvoir de l'argent

**poder de la paraula (lo -) loc.** le pouvoir de la parole

**poder executiu n. m.** pouvoir exécutif

**poder legislatiu n. m.** pouvoir législatif

**poder mai (a non -) loc.** 1. jusqu'au bout 2. à l'envi

**poder mai (non ne -) loc.** n'en pouvoir mais

**poder virar (non se'n -) loc.** ne pouvoir s'en défendre / défaire

**poderós (tot -) loc.** tout-puissant / toute-puissante

**poderós, osa (pl. poderoses, osas) adj.** (s. XI., de poder) *sost.* puissant, ante - Citation: *... leuate donc, ò Dieu poderós, / e rend tota aparenta / ta força omnipotentia (Arnaud de Saleta, s. XVI); ; Citation: Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del verbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai Saber, 1940)*

**poderosamente adv.** (s. XIII.) puissamment

**poders publics n. m. plur.** pouvoirs publics

**pòdes còrrer loc.** tu peux toujours courir *veire:* poder

**pòdes far per ieu (non -) loc.** tu ne peux pas m'être utile

**pòdes nosar tos correjons ! expr.** veux-tu te dépêcher !

**pòdi ! (que non -) loc.** que ne le puis-je !

**pòdi (fau tant coma -) loc.** je fais de mon mieux / ce que je peux

**pòdi concebre (non lo -) loc.** je ne peux pas le concevoir

**pòdi de quicòm (se vos -) loc.** si je peux vous aider / me rendre utile

**pòdi descabeçar (non m'o -) loc.** je ne peux pas m'ôter cette idée de la tête

**pòdi encapar (non lo -) loc.** je ne peux pas le concevoir

**pòdi endurar (non m'i -) loc.** ne pas pouvoir se supporter en tel lieu

**pòdi èsser en ren (non ne -) loc.** je ne peux pas en profiter / en être maître

**pòdi patir (non m'i -) loc.** je ne supporte pas cet endroit

**pòdi plus téner (non me -) loc.** je ne peux plus me tenir debout

**pòdi tirar seda (non ne -) loc.** je ne peux rien en tirer

**podium n. m.** (s. XVIII...) podium

**podologia n. f.** (s. XX.) podologie

**podologic, ica adj.** (s. XX.) podologique

**podològue, òga n.** (s. XX.) podologue

**podra n.** (s. XIII., lat. pulverem < pulvis (poldra > poudra > podra)) *corr.* poudre *veire:* posca - Citation: *tirar sa podra als aparrats (fr: gaspiller ses moyens (employer sa poudre pour tirer sur les moineaux)); Citation: prèner la podra d'escampeta (fr: fuir à toutes jambes (avec la rapidité de la poudre))*

**podra als aparrats (tirar sa -) loc.** gaspiller ses moyens

**poèma n. m.** (s. XIII...) poème

**poesia n. f.** (s. XVI...) poésie - Citation: *La poesia serà totjorn una poesia del còr, baste que lo poèta [August Forès] sente dins sa carn bategar las dolors de l'umanitat (Renat Nelli, Òc, oct.1948)*

**poèta n. m.** (s. XIV.) poète - Expression: *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sanson-haires : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI)*

**poetastre, astra n.** (de poèta + astre) presque poète, mauvais poète

**poetessa n. f.** (s. XV..., de poèta + essa) poétesse

**poetic, ica adj.** (s. XV..., lat. poeticus) *sost.* poétique (*literatura*)

**poeticament** *adv.* (s. XV..., de poetic) **poétique-ment**

**pofias** (pl. **pofiasse**) *n. m.* 1. qui est ventru  
2. poufiasse

**pofre** *n. m.* (lat. polypus) **corr.** **poulpe** (*oceanografia*) - Expression: pescar un pofre (fr: avoir une déconvenue ; prendre un rateau)

**pogròm** *n. m.* (s. XX.) **pogrom**

**poila** *n. f.* 1. croupière 2. fessier

**poila (virar la -)** *loc.* tourner le dos

**poire** *n. m.* (s. XIV., lat. puter) **corr.** **pus (purulent)**

• bouton (de fièvre...) • pustule (*anatomia*) *veire:* postèma

**poiridièr** *n. m.* (s. XIII.) 1. pourridiè *veire:* poirir

2. maladie de la vigne

**poiridor** *n. m.* 1. pourrissoir 2. foyer d'infection

**poiridura / poirièra** *n. f.* (s. XIII.) **pourriture**

**poirement** *n. m.* (s. XIV.) **pourriture**

**poirir** *v.* (s. XII.) **pourrir**

**poirir un dròlle** *loc. fam.* gâter un enfant

**poirit de la fortuna (èsser lo -)** *loc. fam.* être gâté par la fortune

**poirit de sciència (èsser -)** *loc. fam.* être très savant

**poirit de sòus (èsser -)** *loc. fam.* être très riche

**poirit, ida** *adj.* (s. XII...) **pourri, ie**

**poison** *n. m. / f.* **poison**

**poison** *n. f.* **corr.** **poison**

**poisonariá** *n. f.* (coll.) les poisons

**poisonièr, ièra** *n.* empoisonneur, euse

**poja** *n. f.* **tribord**

**pojar arrièr** *loc.* lâcher pied

**pokèr** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **poker**

**pol** *n. m.* (s. XIII.) **coq** *veire:* gal, galina, pola - Expression: Les pols an brandit las alas pels joquièrs e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabarbòlas (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; Expression: pol de carrièra, dolor d'ostal (fr: joli cœur dehors, malheur de sa famille)

**pòl** *n. m.* (s. XIII...) **pôle**

**pol de quartier** *loc.* **coq de village**

**pola** *n. f.* (s. XII.) **poule** *veire:* galina - Expression: pola de deman (val mai l'uòu de uèi que non pas la -)

(fr: mieux vaut un tiens que deux tu l'auras)

**polalha** *n. f.* **volaille** *veire:* aujam

**polalhièr** *n. m.* 1. poulailler 2. volailler

**polar, ara** *adj.* (s. XIX...) **polaire**

**polaritat** *n. f.* (s. XVIII...) **polarité**

**polarizable, abla** *adj.* (s. XX.) **polarisable**

**polarizacion** *n. f.* (s. XIX...) **polarisation**

**polarizant, anta** *adj.* (s. XIX...) **polarisant, ante**

**polarizar** *v.* (s. XIX...) **polariser**

**polastre** *n. m.* **gros poulet**

**polat, polet** *n. m.* (s. XIII.) **poulet**

**poldíndia** *n. m.* (s. XVII.) → **piòt dindon**

**poleja** *n. f.* **poulie**

**polemic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVI...) **polémique**

**polemicar** *v. intr.* (s. XIX...) **polémiquer**

**polemista** *n.* (s. XIX...) **polémiste**

**polenta** *n. f.* (s. XIV.) **polenta**

**poleton** *n. m.* → **pousin poussin**

**polh** *n. m.* (de l'occ. Gascon) → **pesolh pou** - Expression: I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litanias (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867)

**polhar** *v.* **injurier** *veire:* cantar polhas

**poliandre, andra** *adj.* (s. XIX...) **polyandre**

**poliandria** *n. f.* (s. XVIII...) **polyandrie**

**poliartriti** *n. f.* (s. XX.) **polyarthrite**

**Policarpe** *n. pr. m.* (Lat. Polycarpus < gr. ) **Πολίκαρπος**

**sost.** (*antiquitat*)

**Policarpe** *n. pr. m.* (gr. polus + karpos) **Πολίκαρπος**

**sost.** **Polycarpe**

**polícia** *n. f.* (s. XVII...) **police (sécurité publique)**

*veire:* polissa

**polícia (custòdia de la -)** *n. f.* **garde à vue (police)**

**polícia científica** *n. f.* **police scientifique**

**policièr, ièra** *adj. e n.* (s. XVII...) **policier, ère**

**policlínica** *n. f.* (s. XX.) **polyclinique**

**policròme, òma** *adj.* (s. XVIII...) **polychrome**

**policromia** *n. f.* (s. XIX...) **polychromie**

**policultura** *n. f.* (s. XX.) **polyculture**

**polida** *n. f.* → **mostèla belette**

**polida coma un anèl** *loc.* **jolie comme un cœur**

**polida esclapa de filha (una -)** *loc.* **un beau brin de fille**

**polidament** *adv.* (s. XIII.) 1. gentiment 2. **poliment**

**polidesa** *n. f.* 1. fait d'être joli *veire:* polidor (f.)

2. gentillesse 3. **politesse** *veire:* cortesia

**polidetament** *adv.* (s. XIV.) 1. **joliment** 2. **déli-catement**

**polidor** *n. m.* **polissoir** *veire:* Polidòr

**polidor** *n. f.* **joliesse** *veire:* beutat, polidesa

**Polidòr** *n. m.* **Polydore (mythologie grecque)**

**polidura** *n. f.* **polissure**

**polièdre** *n. m.* (s. XVII...) **polyèdre**

**poliedric, ica** *adj.* (s. XIX...) **polyédrique**

**polifague, aga** *adj. e n.* (s. XVI..., de poli- + -fague)

**sost.** **polyphage (entomologia)**

**polifasat, ada** *adj.* (s. XX.) **polyphasé, ée**

**polifille, illa** *adj.* (s. XIX...) **polyphille**

**polifòn, òna** *adj.* (s. XIX...) **polyphone**

**polifonia** *n. f.* (s. XIX...) **polyphonie**

**polifonic, ica** *adj.* (s. XIX...) **polyphonique**

**poligame, ama** *adj.* (s. XVI...) **polygame**

**poligamia** *n. f.* (s. XVI...) **polygamie**

**poligamic, ica** *adj.* (s. XIX...) **polygamique**

**poliglòte, òta** *adj.* (s. XVII..., gr. poluglòttos)

**poliglèt** **sost.** **polyglotte**

**poligòne** *n. m.* (s. XVI..., lat. polygonus) **Πολίγòν**

**corr.** **polygone (geometria)**

**poliment** *n. m.* (s. XIV.) **polissage**

**polimèr, èra** *adj. e n.* (s. XIX...) **polymère**  
**polimòrfe, òrfa** *adj.* (s. XIX...) **polymorphe** - Citation: *En mès d'aquò, los problèmas pausats per Jonin a prepaus de la sua revirada en francés modèrne que's pausan diferentament dab l'occitan gascon, lenga populara, encara plegadissa e polimòrfa, de cap au francés academic, codificat dinc a l'extrème, on lo mendre arcaïsme o dialectalisme qu'ei hòrabanit o deu mens sentit coma "chocant" (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6)*

**polin (cavala pradièra non pòt dire de qual es lo -)** *expr.* **il ne connaît pas le détail de ses affaires** (autre traduction moins discrète)

**polin, ina** *n.* (s. XII.) **1. poulain 2. pouliche**

**polinaire, aira** *n.* **brunisseur (de métaux)**

**polinar** *v.* **brunir (polir les métaux)**

**polinar** *v.* **1. mettre bas (jument) 2. pouliner**

**polinièra** *n. f.* **poulinière** *veire:* èga

**pòlio** *n. f.* (s. XX.) **polio (myélite)**

**poliomieliti** *n. f.* (s. XX.) **poliomyélite**

**polip** *n. m.* (s. XIV.) **polype**

**polipòde** *n. m.* (s. XIV : ñ polipodi ž.) **polypode**

**polipoïde, ida** *adj.* (s. XIX...) **polypoïde**

**polipós, osa (pl. poliposes, osas)** *adj.* (s. XVI...)

**polypeux, euse**

**polir** *v.* (s. XII.) **1. polir 2. rendre lisse 3. fig. perfectionner**

**polisemia** *n. f.* (s. XIX..., poli- + gr. sêmainein) **sost.**

**polysémie (lingüística)**

**polisemia (/poli-semia)** *n. f.* (s. XIX...)

**polysémie**

**polisemic, ica (/poli-semic, ica)** *adj.* (s. XX.)

**polysémique**

**polisillabe, aba** *adj. e n.* (s. XIX..., de poli- + -sillabe) **polisillab sost. polysyllabe (grammatica)**

**polisillabic, ica (/poli-sillabic, ica)** *adj.* (s. XIX...)

**polysyllabique**

**polisintetic, ica (/poli-sintetic, ica)** *adj.* (s. XIX...)

**polysynthétique**

**polispèrme, èrma** *adj.* (s. XVIII...) **polysperme**

**polissa** *n. f.* (s. XV : ñ polissia ž.) **police (document)** *veire:* polícia

**polissable, abla** *adj.* (s. XIV.) **polissable**

**polit coma un anèl** *loc.* **joli comme un cœur**

**polit coma un soleh** *loc.* **beau comme le jour**

**polit cort-bolhon (un -)** *loc.* **un fameux gâchis**

**polit golís (un -)** *loc.* **un goulu invétéré**

**polit que polit** *loc.* **très, très joli**

**polit tròç de filha (un -)** *loc.* **un beau brin de fille**

**polit, ida** *adj.* **joli, ie** - Expression: *E èra aqeste Bosombas sògre de la cunhada de la rèira cunhada de l'aujolet, la quala quidem cunhada per plan sofrir le cunh s'ajaguèc d'un jolit, polit, polidet e berotèl filhet (Odde de Triors, 1578) ; Expression: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de*

*petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**politecnic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **polytechnique**  
**politecnician, ana** *n.* (s. XIX...) **polytechnicien, enne**

**politeïsme** *n. m.* (s. XIX...) **polythéisme**

**politeïsta** *adj. e n.* (s. XIX...) **polythéiste**

**politic, ica** *adj.* (s. XVII...) **politique**

**politica** *n. f.* (s. XVII...) **politique** - Citation: *Que*

*deu estar content lo Dastròs de véser qu'a l'entorn d'eth que son venguts aci, en aquesta catedrala, au despriet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim víver pr'aci las gents dens un arrai de patz e d'amistat (C. Lafarga, Dus devisets gascons, 1932)*

**politica de desenvolopament** *n. f.* **politique de développement**

**politica familiala** *n. f.* **politique familiale**

**politicair, aira** *n.* **politicien (péjoratif)** - Expression: *Aital èran venguts lo brave monde. Se pensavan que res se podiá pas far se quelque politicair, grand o pichon, vos ajudava pas (Paul Gairaud, Per las olmnas de Tarn, 1980)*

**politician, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **politicien, enne**

**politizacion** *n. f.* (s. XX.) **politisation**

**politizar** *v.* (s. XVII...) **politiser**

**politologia** *n. f.* (s. XX.) **politologie**

**politòlgue, òga** *n.* (s. XX.) **politologue**

**politric** *n. m.* (s. XIV : ñ politri ž.) **polytrique**

**polivalent, enta** *adj.* (s. XIX...) **polyvalent, ente**

**pòlka** *n. f.* (s. XIX..., mot polonés) **polka**

**pollèn** *n. m.* (s. XVIII...) **pollen**

**pollinia** *n. f.* (s. XIX...) **pollinie**

**pollinic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pollinique**

**pollinifèr, èra** *adj.* (s. XIX...) **pollinifère**

**pollinizacion** *n. f.* (s. XIX...) **pollinisation**

**pollinizator, tritz** *adj. e n. m.* (s. XX.) **pollinisateur, trice**

**pollinòsi** *n. f.* (s. XX.) **pollinose**

**pollucion** *n. f.* (s. XIII.) **pollution**

**polluir** *v.* (s. XX.) **polluer**

**pòlo** *n. m.* (s. XIX..., del tibetan) **polo**

**polonés, esa (pl. poloneses, esas)** *adj. e n.* (s. XVI...) **polonais, aise**

**polpras** *n. f. plur.* **blanc de volaille**

**polprièr** *n. m.* (s. XIII.) **pourpier**

**pols (a tot -)** *loc.* (de polsar) **corr. à perdre haleine (medecina)**

**pols (d'un -)** *loc.* (de polsar) **corr. d'un élan**

**pols (pl. polses)** *n. m.* (s. XIV., lat. pulsus) **sost.**

**pouls (medecina)** - Locucion: *tastar lo pols (fr: tâter le pouls à quelqu'un; sonder quelqu'un (opinion)) ; Expression: non fa un pols d'aire (fr: il fait très chaud) ; Expression: ténèr lo pols (fr: ne rien dire)*



**pols (reténer lo -)** *loc.* (de polsar) *corr.* retenir son haleine

**pols (téner lo -)** *loc.* (de polsar) *corr.* retenir sa respiration

**pols de (al -)** *loc.* (de polsar) *corr.* sous la poussée de

**polsa** *n. f.* 1. poussière 2. balle des céréales

**polsa (far de -)** *loc.* faire l'important / des embarras

**polsa (far fôrça -)** *loc.* faire l'important / des embarras

**polsada (préner -)** *loc.* reprendre haleine

**polsament** *n. m.* (s. XIV.) respiration

**polsar** *v.* (lat. pulsare) → respirar → pantugar

1. *corr.* respirer *veire:* alenar 2. *corr.* haleter

3. *corr.* s'éventer (vin)

**polsar espés** *loc.* (de polsar) *corr.* haleter fort

**polta** *n. f.* → rausa 1. lie de vin 2. dépôt vaseux

**polvera** *n. f.* (s. XII., lat. pulvis, pulveris, *var.:* pulvera (Lem.)) poudre (explosif, cosmétique...)

**polverar** *v.* (s. XVII..., de polvera) poudrer (cosmétique)

**polverat, ada** *adj.* (s. XVII..., de polverar) poudré, ée

**polverejar** *v.* (de polverar) réduire en poudre

**polverejar** *v.* (s. XII.) réduire en poudre

**polverière** *n. m.* (s. XVI...) poudrier (cosmétique)

**polverière** *n. f.* (s. XII. (tourbillon de poussière))

**poudrerie, poudrière**

**polverière** *n. f.* (de polvera) 1. poudrerie

2. poudrière

**polverin** *n. m.* (s. XVI., ital. polverino) pulvérin

**polverós, osa (pl. polveroses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

poudreux, euse

**polverosa (nèu -)** *n. f.* neige poudreuse

**polzin** *n. m.* poussin *veire:* poleton

**polzinada** *n. f.* couvée de poussins

**polzinièra** *n. f.* → cremèl 1. cage à poussins

2. les Pléiades (constellation) *veire:* cloqueta

**poma** *n. f.* (s. XII.) 1. pomme - *Expression:* *Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. poignée de porte

**poma d'amor** *n. f.* → tomata tomate

**pomada** *n. f.* (s. XIV.) pommade - *Citation:* *A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada ; car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defora vèla òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga* (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)

**pomar** *v. intr.* pommer

**pomareda** *n. f.* pommaraie

**pomastre** *n. m.* pommier sauvage

**pomat** *n. m.* (s. XIII.) cidre *veire:* perat

**pomçadoira** *n. f.* (s. XX., de pomçar) ponceuse (machine)

**pomçaire, aira** *n.* (s. XIX..., de pomçar) ponceur, euse (personne)

**pomçar** *v.* (s. XIII..., de pomce) poncer

**pomce** *n. m.* (s. XIII..., lat. pomex, -icis) ponce

**pomèl** *n. m.* (s. XIII.) pommeau

**pomèla** *n. f.* 1. pomme d'arrosoir 2. pommelle

**pomelar** *v.* 1. pommeler 2. grisonner (cheveux)

**pomelat** *adj.* (s. XIII.) pommelé, ée

**Pomerania** *n. pr.* Pomeranie (pays de Pologne)

**pometa** *n. f.* (s. XIII.) 1. petite pomme 2. pommette

**pomièr** *n. m.* (s. XII.) pommier

**pompa** *n. f.* (s. XIII...) 1. pompe 2. appareil

**pompa** *n. f.* (lat. pompa) 1. *corr.* fouace 2. *corr.* galette (*alimentacion*)

**pompa** *n. f.* (s. XV...) pompe (liquides)

**pompar** *v.* (s. XVI...) pomper (liquide)

**pompatge** *n. m.* (s. XX.) pompage

**pompelmós (pl. pompelmoses)** *n. m.* (s. XVII..., del neerlandés) pamplemousse

**pompet** *n. m.* 1. galette 2. gâteau

**pompeta** *n. f.* petite galette

**pompida** *n. f.* coup

**pompidor** *n. m.* 1. palier 2. promenoir

**pompièr** *n. m.* (s. XVI...) pompier (incendies...)

**pompièr** *n. m.* (s. XIX...) (péj.) pompier (art : de style académique)

**pompierisme** *n. m.* (s. XIX...) (péj.) pompiérisme (art)

**pompilh** *n. m.* (lat. pulpa, pulpiculus (occ. med. polpilh)) *corr.* mollet (jambe) (*anatomia*) - *Expression:* *aquò non me fa lo pompilh mièlhs fait* (fr: ça me fait une belle jambe)

**pompir** *v.* 1. fouler 2. piétiner 3. trépigner

**pompir de pès** *loc.* frapper du pied de colère

**pompir la pòrta** *loc.* heurter à la porte

**pompista** *n.* (s. XX.) pompiste

**pompon** *n. m.* petit gâteau (biscuit)

**pomponar** *v.* 1. pomponner 2. dorloter

**pompós, osa (pl. pomposes, osas)** *adj.* (s. XIV.)

1. pompeux, euse 2. majestueux, euse

**pomposa, vedèl cagarós (vaca -)** *expr.* on ne saurait garantir la descendance

**pomposament** *adv.* (s. XIV...) pompeusement

**pompositat** *n. f.* (s. XIV.) pompe (ostentation)

**ponçatge** *n. m.* (s. XIX...) ponçage

**ponccion** *n. f.* (s. XIV., lat. punctio) poncion *sost.*

**ponction**

**ponccionar** *v.* (s. XIX..., de ponccion) poncionar *sost.* ponctionner

**ponch** *n. m.* (lat. punctus) → punt point

**ponchada** *n. f.* (de ponchar) 1. piqûre 2. coup d'aiguillon

**ponchada (far una -)** *loc.* pousser une pointe (escrime)

**ponchaire, aira** *n.* (de ponchar) **1. piqueur, euse**  
**2. picador (corridas)** **3. pointeur (pétanque)**  
**ponchar** *v.* (de ponch) **1. piquer** **2. aiguillonner**  
**3. fig. taquiner (fig.)**  
**ponchar (se -)** *v.* (de ponch) **se piquer (aiguille)**  
**ponchason** *n. f.* (de ponhar) **1. point douloureux**  
**2. piqûre (insecte...)**  
**ponchat per l'ambicion** *loc.* **poussé par l'ambicion**  
**ponchejar** *v. intr.* (de ponchar) **1. poindre veire: puntejar** **2. commencer à paraître**  
**ponchièr** *n. m.* (de ponchar) **1. étai** **2. pointal**  
**ponchon** *n. m.* (de ponchar) **1. aiguillon**  
**2. poinçon** **3. faîte**  
**ponchonada** *n. f.* (de ponchonar) **coup d'aiguillon**  
**ponchonadoira** *n. f.* (de ponchonar) **poinçon-neuse (instrument)**  
**ponchonaire, aira** *n.* (de ponchonar) **poinçon-neur, euse (personne)**  
**ponchonar** *v.* (de ponchon) **1. aiguillonner**  
**2. poinçonner** **3. taquiner** **4. harceler**  
**ponchut (aquò's pro -)** *loc.* **c'est assez clair**  
**ponchut coma un cuol de tina (aver l'esperit -)**  
*expr. fam. ne pas être très malin*  
**ponchut coma una agulha** *loc.* **très pointu**  
**ponchut, uda** *adj.* (s. XII., de ponch) **1. corr. pointu** - *Citation: ... mès al lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas (Pèir de Garròs, Poèsias, 1567)* **2. corr. malin** - *Expression: aver l'esperit ponchut coma un cuol de tina (fr: ne pas être très malin)* **3. corr. fin** **4. corr. aigu, e**  
**pontuacion** *n. f.* (s. XVI..., de ponctuar) **pontuacion** *sost.* **punctuation**  
**ponctual, ala** *adj.* (s. XIV..., lat. m. punctualis) **pontual** *sost.* **ponctuel, elle**  
**ponctualmente** *adv.* (s. XVI..., de ponctual) **pontualmente** *sost.* **ponctuellement**  
**ponctualitat** *n. f.* (s. XVII..., de ponctual) **pontualitat** *sost.* **ponctualité**  
**ponctuar** *v.* (s. XV..., lat. punctuare) **pontuar** *sost.* **ponctuer**  
**ponctuat, ada** *adj.* (de ponctuar) **pontuat** *sost.* **ponctué, ée**  
**ponde** *n. m.* **plancher veire: plancat**  
**ponderacion** *n. f.* (s. XV...) **pondération**  
**ponderar** *v.* (s. XIV...) **pondérer**  
**ponderat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **pondéré, ée**  
**ponderator, tritz (pl. ponderators, trises)** *adj.* (s. XVI...) **pondérateur**  
**ponderós, osa (pl. ponderoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **pondéreux veire: pesuc**  
**ponderositat** *n. f.* (s. XIV.) **pondérosité**  
**pondièra** *n. f.* (de pondre) **poule pondeuse**  
**pondre** *v.* (s. XIV.) **pondre**  
**ponduda** *n. f.* **ponte**  
**ponent** *n. m.* (s. XIII.) **1. ponant** **2. couchant**  
**ponent (al -)** *loc.* **à l'ouest veire: colcant, marin**

**poney** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **poney**  
**ponh ni me maca (aquò non me -)** *loc.* **je m'en moque**  
**ponha (a la -)** *loc.* **à la force du poignet**  
**ponhedissa** *n. f.* (de pónher) **corr. point de côté (medecina)**  
**ponhedissa** *n. f.* (de pónher) **point de côté**  
**ponhedura** *n. f.* (de pónher) **piqûre (sensation)**  
**ponhedura de la carn (la -)** *loc.* **l'aiguillon de la chair**  
**ponhejar** *v.* (de pónher) **1. picoter** **2. démanger**  
**ponhement** *n. m.* (de pónher) **action de piquer**  
**ponhent, enta** *adj.* (de pónher) **fig. poignant, ante (fig.)**  
**pónher** *v.* (lat. pungere) **1. corr. piquer** **2. corr. mordre (serpent)**  
**pónher** *v.* (lat. pungere) **1. piquer** **2. aiguillonner**  
**3. mordre (serpent)**  
**ponheson** *n. f.* (de pónher) **1. piqûre** **2. dé-mangeaison**  
**ponhet** *n. m.* (de ponh) **poignet** - *Citation: Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'eròi, 2001)*  
**ponhet (a som de)** *loc.* **au bout du poing**  
**ponhon** *n. m.* (de ponh) **triv. pognon**  
**ponhor** *n. f.* (de pónher) **1. picotement** **2. piqûre (insecte...)**  
**pont** *n. m.* **pont** - *Expression: pont Sant Miquèl, me quitèt (lo -) (fr: quitta au pont Saint-Michel (il me))*  
**pont (clau de -)** *n. f.* **éperon de pile de pont**  
**pont d'aram (un -)** *n. m.* **un pont suspendu**  
**pont d'aur (far un -)** *loc.* **favoriser quelqu'un**  
**pont penjant (un -)** *n. m.* **un pont suspendu**  
**pontanèl** *n. m.* **ponceau**  
**pontannada** *n. f. plur.* (de l'italian) **1. période**  
**2. année commencée**  
**pontannada (dins nòstra -)** *loc.* **à l'heure actuelle**  
**pontar** *v. intr.* **faire un pont**  
**pontife** *n. m.* (s. XV...) **pontife**  
**pontifical, ala** *adj.* (s. XIV.) **pontifical, ale**  
**pontificar** *v. intr.* (s. XIV...) **pontifier**  
**pontificat** *n. m.* (s. XIII.) **pontificat**  
**pontilhas (cercar de -)** *loc.* **1. pointilleux (être)**  
**2. chicaner**  
**popa** *n. f.* (s. XIII.) **poupe (navire)**  
**popa** *n. f.* (s. XIII.) → **sen sein veire: popar**  
**popa (arribar en -)** *loc.* **arriver par un vent favorable**  
**popa de cabra (far la -)** *loc.* **pantalon qui fait des poches aux genoux (un)**  
**popada** *n. f.* (de popar) **téée**  
**popaire, aira** *n.* (de popar) **celui, celle qui tête**  
**popar** *v.* (s. XIII.) **téter**

**popard** *n. m.* 1. **poupard** *veire*: popar 2. **gros bébé**

**popardièra** *n. f.* **fam.** femme aux gros seins

**poparèla** *n. f.* (de popar) **corr.** biberon

**popat de bona lait (a -)** *loc.* c'est quelqu'un de bien / de fort

**popat lait de sauma (a -)** *expr.* il n'est pas très malin

**pòpe** *n. m.* (s. XVII..., del rus) **pope**

**popèl** *n. m.* 1. **mamelon** 2. **bout du sein**

**popèl (al -)** *loc.* au sein (enfant)

**popèl (èsser al -)** *loc.* être au sein

**popièra** *n. f.* **tétine**

**popon** *n. m.* (de popa) 1. **fam.** poupon 2. **enfant potelé**

**popon** *n. m.* (de popar) **fam.** lait en t. **enfantin**

**poponar v.** pouponner (choyer un bébé)

**poponar (se -)** *v.* se choyer, être coquet

**popons** *n. m. plur.* (de popa) **petits seins (adolescente), t. enfantin**

**popòta** *n. f.* 1. **popote** *veire*: pòt 2. **repas d'enfant**

**populaça** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. *populaccio*) 2. **populace (péj.)**

**populàcia** *n. f.* (s. XVI..., de l'ital. *populaccio*) **lit.** **populace** *veire*: cacibralha - *Citation*: Coma ditz Volaire : "Un tal cridal sedusís pertot la populàcia" (Joan Bodon, *La Quimèra*, 1974).

**populacion** *n. f.* (s. XIV...) **population**

**popular, ara** *adj.* (s. XV) **populaire** - *Expression*: Un pòble pòt pas se contentar [d'exprimir] sa pensada en d'innombrables parlars. Los parlars populars, espelisons galhardas mas assalvatgidas d'una lenga en descasença, an una fin naturala : es de s'escartar pauc a pauc de la lenga-maire, de s'abastardir de mai en mai (Antonin Perbòsc, *Fòc nòu*, 1904)

**popularament** *adv.* (s. XVI...) **populairement**

**popularitat** *n. f.* (s. XVIII...) **popularité**

**popularizacion** *n. f.* (s. XIX...) **popularisation**

**popularizar** *v.* (s. XVII...) **populariser**

**populisme** *n. m.* (s. XX) **populisme**

**populista** *adj. e n.* (s. XX) **populiste**

**populós, osa (pl. populoses, osas)** *adj.* (s. XIV)

**populeux, euse**

**pòrc** *n. m.* (s. XIII., lat. *porcus*) **corr.** porc (**agricultura**) *veire*: tesson - *Citation*: Li pès de pòrc se mèton dins la sopa de caulet, o se fan rostir sus la brasa de gavèus (Carles Arnoux, s. XX). ; *Citation*: La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977) ; *Expression*: li anar coma de punhets a un pòrc (fr: lui aller comme des manchettes à un cochon) ; *Expression*: anar coma una esquila a un pòrc (fr: aller mal (seoir)) ; *Expression*: coma donar de confitura a un pòrc (fr: comme donner des perles à un cochon) ; *Expression*: un pòrc a mièjas es tostemp magre (fr: une affaire partagée fonctionne

*difficilement*) ; *Expression*: pòrc delicat non es jamai gras (fr: il ne faut pas être trop difficile) ; *Expression*: un pòrc dins un semenat de peses (fr: un éléphant dans un magasin de porcelaine) ; *Expression*: lo pòrc e mai l'argent (fr: le beurre et l'argent du beurre) ; *Expression*: tremolar coma un pòrc quand pissa (fr: trembler comme une feuille)

**pòrc a l'arpast (un -)** *loc.* un porc à l'engrais

**pòrc marin** *n. m.* → **marsoïn** **marsouin**

**pòrc-espín** *n. m.* (s. XIV.) **corr.** porc-épic

**pòrc-marin** *n. m.* (s. XIV.) **cochon d'Inde**

**porcada** *n. f.* **troupeau de porcs**

**porcariá (porchariá)** *n. f.* (s. XIII.) 1. **porcherie** 2. **saleté** 3. **obscénité**

**porcatièr, ièra** *n.* 1. **porcher, ère** *veire*: porquière 2. **marchand de porcs**

**porcatièra** *n. f.* **enclos pour les porcs**

**porcèl** *n. m.* (s. XIII.) → **tesson** **pourceau**

**porcèla** *n. f.* (s. XIII...) → **truèja** **truie**

**porcelada** *n. f.* **portée de porcs**

**porcelana** *n. f.* (s. XIII..., de l'italien) **porcelaine**

**porcelar** *v.* **mettre bas (truie)**

**porcelar** *v. intr.* (s. XIV.) **mettre bas (truie)** *veire*: tessonar

**porcelat** *n. m.* **porc gras**

**porcelièra** *n. f.* (de porcèl) **truie reproductrice**

**porcelum** *n. m.* (coll.) **les petits cochons**

**porcin, ina** *adj.* (s. XIV.) **porcin, ine**

**porcion** *n. m.* (s. XIII.) **portion**

**porcion (a la rata -)** *loc.* **proportionnellement à**

**pòre** *n. m.* (s. XIV : *ñ pors z.*) **pore (f.)**

**porfir** *n. m.* (s. XIV : *ñ porfiri z.*) **porphyre**

**pòrge** *n. m.* (s. XIV.) **porche**

**porgeire, a** *n.* (de pòrger) **porgeisseire** **corr.** **qui apporte, donne, présente (chose)**

**pòrger** *v.* (lat. *porrigere*) → **porgir** → **porgir** → **porgir**

**1. corr.** **apporter** **2. corr.** **donner** **3. corr.** **présenter (quelque-chose)** *veire*: porgeire, a

**porgiment** *n. m.* (de porgir) **corr.** **action d'apporter, de donner** *veire*: porgir

**porgir** *v.* (lat. *porrigere*) → **porgir** **1. corr.** **apporter** *veire*: pòrger **2. corr.** **donner** - *Expression*: porgir lo braç (fr: donner le bras) **3. corr.** **présenter (quelque-chose)**

**porgir ajuda** *loc.* **porter secours**

**porgir la man** *loc.* **1. tendre la main** **2. mendier**

**porgir socors** *loc. v.* **donner secours**

**pornografe, afa** *n.* (s. XVIII...) **pornographe**

**pornografia** *n. f.* (s. XIX...) **pornographie**

**pornografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pornographique**

**porós, osa (pl. poroses, osas)** *adj.* (s. XIV)

**poreux, euse**

**porositat** *n. f.* (s. XIV.) **porosité**

**porporat, ada** *adj.* (s. XIII.) **pourpré, ée**

**porpra** *n. f.* (s. XIII.) **pourpre**

**porquet** *n. m.* (s. XIII.) **viande de porc**

**porquière (lo rei non seriá son -)** *expr.* **il est très orgueilleux**



**porquière, ièra (porchière, ièra)** *n.* (s. XIII.)  
**porcher, ère** *veire*: porcatièr

**porrada (far una -)** *loc.* faire une boulette / bévue

**porrat** *n. m.* (de pòrre) jeune poireau - *Citation*: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**pòrre** *n. m.* (s. XIII., lat. porrum) *corr.* poireau - *Expression*: non aurà lo blanc del pòrre (fr: il ne s'en vantera pas) ; *Expression*: aver lo blanc del pòrre (fr: avoir la meilleure part)

**pòrre (aver lo blanc del -)** *loc.* *corr.* avoir la meilleure part

**pòrre (non aurà lo blanc del -)** *loc.* *corr.* il ne s'en vantera pas

**pòrres e los caulets (entre Sant Pèire e Sant Paulet, planta los -)** *expr.* entre la Saint-Pierre et la Saint-Paul, plante les poireaux et les choux

**porret / porriòl** *n. m.* poireau de vignes

**porron** *n. m.* bouteille pour boire à la régalede

**pòrt** *n. m.* (s. XII.) 1. port (de mer) 2. col (montagne)

**pòrt (arribar a bon -)** *loc.* arriver à bon port

**pòrt (venir a -)** *loc.* arriver à bon port

**pòrt de fusilh (a -)** *loc.* à portée de fusil

**pòrt de mar** *n. m.* port de mer

**pòrta** *n. f.* porte - *Expression*: pòrta son pan, per tot l'a (qual -) (fr: celui qui se suffit à lui-même ne doit rien à personne)

**pòrta (clavar -)** *loc.* fermer la porte à clé

**pòrta (totes los vents non truncan la meteissa -)** *loc.* chacun voit midi à sa porte

**pòrta a brand** *loc.* porte ouverte à deux battants

**pòrta alandada** *loc.* porte ouverte à deux battants

**pòrta barrada (a -)** *loc.* à huis clos

**pòrta carretièra** *n. f.* porte cochère

**pòrta de darrièr (èsser -)** *loc.* être fourbe / déloyal / faux

**pòrta obèrta a brand** *loc.* porte ouverte à deux battants

**pòrta obèrta de bat en bat** *loc.* porte ouverte à deux battants

**pòrta obèrta de land en land** *loc.* porte ouverte à deux battants

**pòrta per pòrta (demorar -)** *loc.* habiter porte à porte

**pòrta sul nas (aver -)** *loc.* trouver porte close

**pòrta tarnada** *n. f.* porte à deux battants

**pòrta tombanta** *n. f.* porte battante

**pòrta vergonha (me -)** *loc.* cela me fait honte

**pòrta-avions** *n. m.* (s. XX.) porte-avions

**pòrta-fenèstra** *n. f.* (s. XX.) porte-fenêtre

**pòrta-servietas** *n. m.* (s. XX.) porte-serviettes  
*veire*: toalhon

**pòrtabagatges** *n. m.* (s. XIX...) porte-bagages

**pòrtabandièra** *n. m.* (s. XIX...) porte-drapeau

**portable, abla** *adj.* 1. portable *veire*: portador

2. téléphone /ordinateur portable

**pòrtacigaretas** *n. m.* (s. XIX...) porte-cigarettes

**pòrtaclus** *n. m.* (s. XX.) porteclés

**pòrtacontenedors** *n. m.* (s. XX.) porte-conteneurs  
*veire*: contenedor

**pòrtacòp** *adj.* frappant, ante

**portada** *n. f.* portée

**portada (a la -)** *loc.* prix accessible

**portadoira (paret -)** *n. f.* mur porteur

**portador, adoira** *adj.* 1. porteur, euse *veire*: portable 2. qui porte (mur, branche...)

**portadura** *n. f.* (s. XIII.) 1. portée 2. progéniture

3. transport 4. port 5. maintien

**portadura (es sa -)** *loc.* c'est son tempérament

**pòrtaelicptèrs** *n. m.* (s. XX.) porte-hélicoptères

**pòrtaempèut** *n. m.* (s. XIX...) porte-greffe

**pòrtafais** *n. m.* (s. XVI...) → faissier portefaix

**pòrtafuelha** *n. m.* (s. XVI...) portefeuille

**pòrtagredon** *n. m.* (s. XVIII...) porte-crayon

**portaire, aira** *n.* (s. XIII.) 1. porteur, euse 2. facteur (poste)

**portal** *n. m.* (s. XII.) portail - *Expression*: portal, vau quèrre la machòta (espèra-me al -) (fr: va voir ailleurs si j'y suis)

**portalièra** *n. f.* 1. grande porte 2. fenêtre (de grange) 3. jambages (de porte)

**pòrtamantèl** *n. m.* portemanteau *veire*: penjador

**pòrtament** *n. m.* (s. XIII..., de portar) portement

**pòrtamoneda** *n. m.* (s. XVI...) porte-monnaie

**portanèl** *n. m.* 1. portillon 2. guichet

**portanèla** *n. f.* petite porte

**pòrtanenet, ventral, dorsal, en bricòla, en eis-sarpa** *n. m.* (s. XX.) porte-bébé, ventral, dorsal, en bandoulière, en écharpe

**portant, anta** *adj.* portant, ante

**pòrtaparaula** *n. m.* (s. XVI...) porte-parole

**pòrtapluma** *n. m.* (s. XIX...) porte-plume

**portar** *v.* (s. XII.) porter - *Expression*: E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX) ; *Expression*: çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devienguèn los sons amics... (Simin Palay, 1940) ; *Expression*: portar coma un peis (se -) (fr: se porter à merveille) ; *Expression*: portar coma un quatòrze d'as (se -) (fr: se porter à merveille) ; *Expression*: portar de bren a la truèja del molinièr (fr: porter de l'eau à la rivière) ; *Expression*: portar d'aiga a la mar (fr: porter de l'eau à la rivière) ; *Expression*: portar

*d'aiga a Ròse (fr: porter de l'eau à la rivière) ; Expression: portar lo bast, nais amb la cengla (qual deu -) (fr: l'origine sociale est déterminante)*

**portar (la) senténcia** *loc.* rendre une sentence  
**portar a cabrit** *loc.* porter à la chèvre morte  
**portar a la còla** *loc.* porter à califourchon sur les épaules  
**portar a pelharòt** *loc.* porter à califourchon sur le dos  
**portar a pelhas** *loc.* porter sur le dos  
**portar a sant Cristòl** *loc.* porter sur le cou  
**portar al cabrumièr / cabrimèr** *loc.* (de cabrum / cabrum X cabrit) porter à la chèvre morte  
**portar aut (lo -)** *loc.* vivre en grand seigneur  
**portar bèl** *loc.* porter haut la tête  
**portar bèl** *loc.* être bien habillé  
**portar bissèst** *loc.* porter malheur  
**portar coma un prior (se -)** *loc.* se porter comme un charme (arbre)  
**portar coma una maia** *loc.* porter en triomphe  
**portar contra** *loc.* porter tort  
**portar còp** *loc.* porter tort  
**portar crenta** *loc.* inspirer de la crainte  
**portar de peiras al clapàs** *loc.* porter de l'eau à la rivière  
**portar de vestits de dimenge** *loc.* mettre des habits de dimanche  
**portar de vestits dels jorns obrants** *loc.* mettre des habits de tous les jours  
**portar de vestits d'estiu** *loc.* mettre des habits d'été  
**portar dòl** *loc.* (s. XVII.) porter le deuil  
**portar en palma de man** *loc.* faire la louange de quelqu'un  
**portar esglasi** *loc.* Inspirer l'horreur / l'effroi  
**portar fresa** *loc.* rapporter des nouvelles  
**portar l'arma** *loc.* présenter les armes  
**portar la clau** *loc.* porter la culotte  
**portar la mòrt a la boca** *loc.* être en danger de mort  
**portar las bragas** *loc.* porter la culotte  
**portar las cauças** *loc.* gouverner chez soi  
**portar lo còr sus la man** *loc.* avoir le cœur sur la main  
**portar l'aurelha bassa** *loc.* avoir l'oreille basse  
**portar mòrga** *loc.* garder rancune  
**portar nòire a qualqu'un** *loc.* nuire à quelqu'un  
**portar onorament** *loc.* avoir de la déférence  
**portar orror** *loc.* faire horreur  
**portar pèira al clapàs** *loc.* porter de l'eau à la rivière  
**portar pena** *loc.* avoir du souci  
**portar pena per** *loc.* être inquiet pour  
**portar peruèl** *loc.* porter le guignon  
**portar respècte** *loc.* inspirer le respect  
**portar socors** *loc.* porter secours  
**portar solaç** *loc.* 1. reconforter 2. soulager

**portar sul còl** *loc.* 1. porter un fardeau 2. fig. supporter avec peine  
**portar sus la palma de la man** *loc.* avoir en haute estime  
**portar tòrt** *loc.* causer du tort  
**portar vergonha** *loc.* faire honte  
**pòrtas (èsser per las -)** *loc.* être réduit à la mendicité  
**pòrtas de darrièr (cercar -)** *loc.* éviter d'en venir au fait  
**portat sul cap del det (èsser -)** *expr.* avoir la faveur publique  
**portat sus la palma de la man (èsser -)** *expr.* jouir d'une grande popularité  
**pòrtatinal** *n. m.* porteur de vendange  
**portatiu, iva** *adj.* portatif, ive  
**pòrtavista** *n. m.* (s. XIX...) longue-vue  
**pòrtavotz (pl. pòrtavoses)** *n. m.* (s. XIX...) porte-voix  
**portèl** *n. m.* (s. XII.) → guisquet guichet  
**pòrti aquò sus las espatlas** *loc.* cela me pèse  
**portic** *n. m.* (s. XIII.) portique  
**portier** *n.* (s. XII.) 1. portier, ière 2. concierge  
**portiera** *n. f.* (s. XX.) portière  
**portisson** *n. m.* 1. petite porte *veire:* guisquet 2. guichet 3. *fig.* introduction  
**pòrto** *n. m.* (s. XVIII..., de la vila portuguesa) porto  
**pòrts del país (als -)** *loc.* aux portes du pays  
**portuari, ària** *adj.* (s. XX.) portuaire  
**Portugal** *n. pr.* Portugal  
**portugués, esa (pl. portuguesas, esas)** *adj. e n.* (s. XVI...) portugais, aise  
**portulan** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) portulan  
**posaca** *n. f.* (de posar) *corr.* puisard  
**posada** *n. f.* (de posar) *corr.* ce qui est puisé en une fois  
**posadís, issa (pl. posadisses, issas)** *adj.* (de posar) *corr.* qu'on peut puiser  
**posadoira** *n. f.* (de posar) *corr.* ustensile pour puiser; puisoir  
**posadoira** *n. f.* (de posar) *corr.* ustensile pour puiser; puisoir  
**posador** *n. m.* (de posar) 1. *corr.* puisoir (ustensile) 2. *corr.* endroit de la rivière où il est aisé de puiser de l'eau  
**posaire / poaire** *n. m.* fausse note : n canard z  
**posaire, aira** *n. m.* (s. XII., de posar) *corr.* puiseur, puisatier (personne)  
**posal** *n. m.* (de posar) *corr.* seau de puits  
**posandièr, ièra** *n.* (s. XIII., de posar) *corr.* puiseur, euse  
**posar** *v.* (s. XII., de potz) *corr.* puiser  
**posaraca** *n. f.* (s. XII., de posar) *corr.* puits à roue *veire:* potz-rodier  
**posatge** *n. m.* (de posar) *corr.* puisage (droit de puiser)  
**posatièr, ièra** *n.* puisatier

**posca** *n. f.* **1. poussière** - *Expression: Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats (Paul Froment, Nadal, 1897)* **2. bruine**

**poscar** *v.* **bruiner**

**poscós, osa** (**pl. poscoses, osas**) *adj.* **pous-siéreux, euse**

**poseta** *n. f.* **épuisette**

**posicion** *n. f.* (s. XIV., lat. positio) **position**

**posicionament** *n. m.* (s. XX., de "posicionar") **positionnement**

**posicionar** *v.* (s. XX., de "posicion") **positionner**

**posicionator** *n. m.* (s. XX.) **positionneur (appareil)**

**posicionatritz** (**pl. posicionatrides**) *n. f.* (s. XX.)

**positionneuse** (**machine**)

**posicionista** *n.* (s. XX.) **positionniste**

**posita** (**a -**) *loc. adv.* **à portée**

**posita** (**aver a -**) *loc.* **avoir à sa disposition**

**positiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **positif, ive**

**positivisme** *n. m.* (s. XIX...) **positivisme**

**positivista** *adj. e n.* (s. XIX...) **positiviste**

**posologia** *n. f.* (s. XIX...) **posologie**

**posquejar** *v. intr.* **faire de la poussière**

**posquina** *n. f.* **pluie fine**

**possa** *n. f.* (s. XIII.) → **sen** **1. sein** *veire:* popa **2. mamelle**

**possedir** *v.* (s. XII.) **posséder**

**possession** *n. f.* (s. XIII.) **possession** - *Expression: Lo zin-zin [de las cigalas] montava, traucant las aurellhas, moriguent dins un sospir, per tornar renàisser e morir sens pausa, d'oras e d'oras ; Expression: vagas d'armonias que sens fin s'esperlongavan ; Expression: misteriosa incantacion qu'aviá pres possession del temps e de l'espaci, e que getava sus la comba abrasada una sensacion d'eternitat (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**possessiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **possessif, ive**

**possessor** *n. m.* (s. XIII.) **posseur**

**possibilitat** *n. f.* (s. XIII.) **1. possibilité**  
**2. chances** (**possibilités**)

**possibilitats de** (**aver de -**) *loc.* **avoir des chances de**

**possible** (**al -**) *loc.* **au plus haut degré**

**possible, ibla** *adj.* (s. XIII.) **possible** - *Citation: Quora se pensa a la prudéncia practica del maximalista Mistral, òm alena d'aise en vesent qu'enfin es possible de dire qu'una cultura vertadièrament renais amb la renaissença d'un pòble (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure 1, 1965).*

**possibles** (**far sos -**) *loc.* **faire son possible**

**pòst** (**pl. pòstes**) *n. m.* (s. XIX...) **1. poste** **2. place**

**pòst** (**pl. pòstes**) *n. f.* (s. XIII.) **planche**

**pòst** (**pl. pòstes**) *n. m.* (s. XX.) **poste de radio**

**pòst a fin** (**de -**) *loc.* **d'un bout à l'autre** - *Citation: Aviá vistalhat lo jornal, legida, de pòst a fin, la [pagina] de l'espòrt. Ara chorrava; vacanças son*

*fachas per fenhantejar. Pensava pas a res. Cutava (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*

**pòst a fin** (**de -**) *loc.* **d'un bout à l'autre**

**pòst avançat** *n. m.* (s. XVI...) **avant-poste**

**pòst-partum** *n. m.* (s. XX., del latin) **post-partum**

**pòst-scriptum** *n. m.* (s. XVII..., loc. latina) **post-scriptum**

**pòsta** *n. f.* (s. XVII..., mot italian) **poste** (**courrier...**)

**pòsta** (**a la -**) *loc.* **commodément**

**postal, ala** *adj.* (s. XIX...) **postal, ale**

**postam** *n. m.* → **ponde** **plancher** *veire:* plancat

**postar** *v.* (s. XIX...) **poster** (**le courrier**)

**postar** *v.* (s. XVI...) **poster** (**à un poste**)

**postar** *v. intr.* **mettre un plancher**

**postarèl** *n. m.* **planchette**

**postarèla** *n. f.* **volige**

**postèl** *n. m.* (s. XIII.) **poteau**

**postèla** *n. f.* (s. XIII.) **planchette**

**postèma** *n. f.* (s. XIII., lat. apostema) **1. corr. pus** (**purulent**) • **apostème** (*medecina*) **2. sost. suppuration**

**postemós, osa** (**pl. postemoses, osas**) *adj.* (s. XIV.) **purulent, ente**

**postèr** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **1. poster** **2. affiche**

**posterior, ora** *adj.* (s. XV..., lat. posterior) **sost. postérieur, eure**

**posteriòr** (**a -**) *loc. adv.* (s. XVII..., del latin) **a posteriori**

**posterioritat** *n. f.* (s. XV..., de posterior) **sost. postériorité** (*juridic*)

**posteritat** *n. f.* (s. XII., lat. posteritas) **sost. postérité**

**postèrta** *n. f.* (s. XIII.) **poterne**

**pòstfaci** *n. f.* (s. XVIII...) **postface** *veire:* prefaci

**postìer, ièra** *n.* (s. XIX...) **postier, ère**

**postís, issa** (**pl. postisses, issas**) *adj.* (s. XVII..., de l'italian) **postiche**

**postissaire, aira** *n.* (s. XX.) **posticheur**

**pòstmodèrne, a** *adj.* (s. XX., de pòst + modèrne) **post-moderne**

**pòstoperatòri** *adj.* (s. XX., de pòst- + operatòri) **pòstoperatòri** **sost. postopératoire** (*cirurgia*)

**pòstoperatòri, òria** *adj.* (s. XX., de pòst + operatòri) **post-opératoire**

**pòstposicion** *n. f.* (lat. post + posicion) **postposition**

**pòstposicion** *n. f.* (s. XX.) **post-position**

**pòstsincronizar** *v.* (s. XX.) **postsynchroniser**

**postulant, anta** *n.* (s. XV...) **postulant, ante**

**postular** *v.* (s. XIII.) **postuler**

**postulat** *n. m.* (s. XVIII...) **postulat**

**postume, postuma** *adj.* (s. XV..., lat. b. posthumus) **postum** **sost. posthume**

**postura** *n. f.* (s. XVI..., mot italian) **posture**

**postura de** (**en -**) *loc.* **en situation de**

**postura de** (**èsser en -**) *loc.* **être en mesure de**



**postura de (se metre en -)** loc. **corr.** se mettre en devoir de (*societat*)

**pòt** n. m. (lat. pottus) **corr.** pot *veire*: topin

**pòt** n. m. (lat. potus) **corr.** lèvre *veire*: boca - Citation: *La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quana de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en nasissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Locucion: *rire suls pòts (de qualqu'un)* (fr: *rire au nez (de quelqu'un)*) ; Locucion: *o plantar suls pòts* (fr: *le lui dire en face*) ; Locucion: *beure a pòt* (fr: *boire au goulot*) ; Expression: *s'en mossegar los pòts* (fr: *s'en mordre les doigts*)

**pòt (a -)** loc. au goulot (boire) *veire*: boca

**pòt (a tot -)** loc. 1. **corr.** à pleine bouche 2. **corr.** à bouche que veux-tu

**pòt (beure a -)** loc. boire au goulot

**pòt (far lo -)** loc. 1. être sur le point de pleurer (enfant) *veire*: boca 2. faire la moue

**pòt comptat per una ! (la -)** loc. il l'a échappée belle ! *veire*: poder

**pòt far (tot non -)** loc. il ne peut pas tout faire *veire*: poder

**pòt mai (non se -)** loc. on ne peut mieux *veire*: poder

**pòt parlar sense badar (non se -)** expr. on ne parle pas sans risque *veire*: poder

**pòt tondre las fedas, mas non las escorjar (se -)** expr. il ne faut pas en demander trop *veire*: poder

**pòt virar aquela (se la -)** loc. s'il en réchappe *veire*: poder

**pòt virar las moscas (se -)** loc. il est capable de se débrouiller *veire*: poder

**pòta** n. f. 1. grosse lèvre *veire*: boca 2. lippe

**potable, abla** adj. (s. XVII...) **potable** *veire*: topin

**pòtafin (far lo -)** 1 loc. faire la fine bouche *veire*: boca

**pòtafin, ina 1** n. fine gueule *veire*: boca

**potariá** n. f. (s. XV) **poterie** *veire*: topin

**potassa** n. f. (s. XVI..., del neerl.) **potasse**

**potassi** n. m. (s. XIX...) **potassium**

**potasson** n. m. → merluç **poutassou (poisson)** *veire*: pòt

**potat** n. m. **potée** *veire*: topin

**potatge** n. m. **potage** *veire*: topin

**potatge (alongar lo -)** loc. 1. ajouter de l'eau dans le potage *veire*: topin 2. fig. entraîner des retards

**potatgièr** n. m. foyer de cuisine *veire*: topin

**potejar** v. donner un baiser - Expression: *Jamès non t'ei pro potejada, / los longs potets son los melhors* (J. Nolens, *La flaita gascona*, 1897)

**poténcia** n. f. 1. puissance politique, militaire, spirituelle... *veire*: potestat 2. puissance d'un

moteur, d'une machine... *veire*: potestat 3. puissance (mathématiques...)

**poténcia** n. f. (s. XIV.) 1. potence *veire*: salada 2. gibet

**poténcia (en -)** loc. en puissance

**poténcia (ramèl de -)** n. m. gibier de potence

**poténcia (tota -)** loc. toute-puissance

**poténcia (unitat de -)** n. f. unité de puissance

**poténcia (volontat de -)** n. f. volonté de puissance

**poténcia cinc (uèit -)** n. f. huit puissance cinq

**poténcia d'un motor (la -)** loc. la puissance d'un moteur

**poténcia de Roma (la -)** n. f. la puissance de Rome

**poténcia economica** n. f. puissance économique

**poténcia enemiga** n. f. puissance ennemie

**poténcia militar** n. f. puissance militaire

**poténcia morala** n. f. puissance morale

**poténcia publica** n. f. puissance publique

**potencial, ala** adj. (s. XIV.) **potentiel, elle**

**potencialment** adv. (s. XIV.) **potentiellement**

**potencialitat** n. f. (s. XIX...) **potentialité**

**potencializacion** n. f. (s. XX.) **potentialisation**

**potencializar** v. (s. XX.) **potentialiser**

**poténcias (las grandas -)** n. f. plur. les grandes puissances

**poténcias d'argent (las -)** n. f. plur. les puissances d'argent

**poténcias mondialas** n. f. plur. les puissances mondiales

**potent, enta** adj. puissant (politique, économie...) *veire*: poderós

**potentat** n. m. (s. XVI...) **potentat**

**potestat** n. m. (s. XI.) 1. puissance divine, infernale *veire*: poténcia - Citation: *Plan se pòt tenir l'òme fièr, / b'es [aürós] tres còps amai quatre, / uèi que per el Dieu ven combatre / totas las potestats d'Infèrn* (Pèire Godelin, *Ramelet mondin*, s. XVII) 2. puissance paternelle, maritale... *veire*: poténcia

**potestat de marit (èsser en -)** loc. **arc.** être en puissance de mari

**potestat pairala** n. f. **arc.** puissance paternelle

**potet** n. m. baiser *veire*: poton - Expression: *Jamès non t'ei pro potejada, / los longs potets son los melhors* (J. Nolens, *La flauta gascona*, 1897)

**pòt fendut, uda** n. qui a un bec de lièvre *veire*: boca

**potièr, ièra** n. (s. XV) **potier, ière** *veire*: topin

**potina** n. f. poutine (alevin de sardine) *veire*: topin

**potinador** n. m. (de potinar) → fonhador **boudoir** *veire*: fonhador

**potinaire, aïra** n. (de potinar) **boudeur, euse**

**potinar** v. (de pòt) **bouder** *veire*: fonhar, far lo pòt

**potinga** *n. f.* (occ. pòt X topin) **1. (fam. pej.) potion** *veire:* topin - *Citation:* *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granier ont non tròbi provision que d'aire* (Pèire Godelin, *A París*, s. XVII) **2. remède**

**potinós, os (pl. potinoses, osas)** *adj.* (de potinar) **boudeur, euse**

**potja** *n. f.* (lat. podium) **poutge**

**poton** *n. m.* **1. baiser** *veire:* baisat, pòt - *Expression:* *E quand pensi, de còps, que ma polida aimada / de sos potons d'amor brèça un autre amorós / una enveja me pren d'anar de rescoundons / dins l'aiga negra e freja e d'ombra capelada / negadís escantir mon fuec e garir mas dolors* (Paul Froment, *Un jorn d'abrial*, 1898) ; *Expression:* *Mas aquel òme despuèi dos ans es desmammat de careças de femna. Sens que Lison n'aja la sentida, lo sang [li] monta al cap, sos uèlhs venon fosques, e tot d'un còp, son poton fòl marca la boca de Lison d'un ferre brosent* (Joana Bartés, *Lison*, 1934) ; *Expression:* *poton* (esclafar un -) (fr: faire claquer un baiser) **2. bisou**

**poton** (esclafar un -) *loc.* **faire claquer un baiser**

**poton de pana** *loc.* **baiser volé** *veire:* boca

**potona** *n. f.* **gros baiser**

**potonada / potonejada** *n. f.* **série de baisers** *veire:* boca

**potonar** *v.* **1. embrasser** *veire:* boca **2. donner un baiser**

**potonarèl, èla** *adj.* **1. affectueux, euse** - *Expression:* *Maire tan bòna, tan risollhiera e tan potonarèla !* (Baptista Bonet, *Vida d'enfant*, 1894) **2. qui aime donner des baisers**

**potonejar** *v.* **multiplier les baisers** *veire:* boca

**potonièra** *n. f.* **bouche (style plaisant)** *veire:* boca

**pòts (apuntar los -)** *loc.* **pincer les lèvres** *veire:* boca

**pòts (aquò es passar de mèl pels -)** *expr.* **c'est un vrai plaisir / délice** *veire:* boca

**pòts (de la punta dels -)** *loc.* **du bout des lèvres** *veire:* boca

**pòts (de la punta dels -)** *loc.* **du bout des lèvres**

**pòts (de la punta dels -)** *loc.* **du bout des lèvres**

**pòts (far los -)** *loc.* **mettre la bouche en cul de poule** *veire:* boca

**pòts (lo rire non li passa los -)** *expr.* **il rit jaune** *veire:* boca

**pòts (lo rire suls -)** *loc.* **le sourire aux lèvres** *veire:* boca

**pòts (rire suls -)** *loc.* **rire au nez**

**pòts (se'n lecar los -)** *loc.* **s'en lécher les babines** *veire:* boca

**pòts (se'n mossegar los -)** *loc.* **corr. s'en mordre les doigts**

**pòts e morres (far -)** *loc.* **bouder**

**pòts e pòts** **lèvres à lèvres** *veire:* boca

**pòts e pòts (èsser -)** *loc.* **s'embrasser sur la bouche** *veire:* boca

**pòts en pòts (de -)** *loc.* **de bouche à oreille**

**pòts en pòts (lo -)** *n. m.* **le bouche à oreille**

**pòts lises (se'n far los -)** *loc.* **s'en régaler** *veire:* boca

**pòts sarrats (téner los -)** *loc.* **pincer les lèvres** *veire:* boca

**potz (pl. poses)** *n. m.* (s. XIII.) **puits** - *Expression:* *Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas* (Pèire Godelin, s. XVII)

**potz de sant Patrici (a lo -)** *n. m.* **il est très riche**

**potz rodièr** *n. m.* **puits à roue**

**practic, ica** *adj.* (s. XIV.) **pratique** - *Citation:* *Quora se pensa a la prudència practica del maximalista Mistral, òm alena d'aise en vesent qu'enfin es possible de dire qu'una cultura vertadièrament renais amb la renaissença d'un pòble* (Robèrt Lafont, *Sobre l'alienacion*, in *Viure* 1, 1965).

**practica** *n. f.* (s. XIII.) **pratique**

**practica plus (aquò non se -)** *loc.* **cela ne se fait plus**

**practicabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **praticabilité**

**practicable, abla** *adj.* (s. XVI...) **practicable**

**practicament** *adv.* (s. XIII.) **pratiquement**

**practicant, anta** *adj.* (s. XIX...) **pratiquant, ante**

**practicar** *v.* (s. XIII., lat. practica) **sosť. pratiquer** - *Citation:* *Digas a la bèla Maria, / que non dòrmi ni nuèit ni jorn, / e que tu fas per industria, / çò qu'ieu practiqui per amor* (Gautièr, *La Mòstra*, s. XVII) ; *Citation:* *Es de religion catolica, sa família practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca*, 1970).

**practicar l'usura** *loc.* **pratiquer l'usure**

**practician** *n. m.* (s. XV...) **praticien**

**prada** *n. f.* (s. XII.) **1. pré 2. grand pré**

**pradal** *n. m.* (s. XII.) **1. pré 2. grand pré**

**pradariá** *n. f.* (s. XIII.) **prairie**

**pradèl** *n. m.* (s. XIII.) → **cobèrt préau**

**pradet / pradelet** *n. m.* (s. XII.) **1. petit pré 2. rosé des prés (champignon)**

**pradeta** *n. f.* **petit pré**

**pradièr, ièra** *adj.* **1. relatif aux prés 2. des prés pradièra non pòt dire de qual es lo polin (cavala -)** *expr.* **1. il ne connaît pas le détail de ses affaires 2. (sens plus concret possible)**

**pradon** *n. m.* **petit pré**

**pragmatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **pragmatique**

**pragmatisme** *n. m.* (s. XIX...) **pragmatisme**

**prangièra** *n. f.* **sieste** *veire:* sèsta

**prangièra (far -)** *loc.* **faire la sieste**

**prat** *n. m.* (s. XII.) **pré**

**prat batalhièr** *n. m.* (s. XII...) **champ de bataille**

**prautir** *v.* **1. fouler 2. pétrir 3. trépigner**

**prealable (sense autre -)** *loc.* **sans autre préambule**

**prealable, abla** *adj.* (s. XIV...) **préalable**  
**preambule** *n. m.* (s. XIV..., lat. b. praeambulus)  
**preambul** *sost.* **préambule**  
**preavis** (pl. **preavises**) *n. m.* (s. XIV...) **préavis**  
**prebenda** *n. f.* (s. XIII...) **prébende**  
**prebendar** *v.* (s. XIV.) **prébender**  
**prebòst** (pl. **prebòstes**) *n. m.* (s. XIII., lat. praepositus) **prévôt**  
**prebostat** *n. f.* (s. XIV.) **prévôté**  
**precalfatge** *n. m.* (s. XX.) **préchauffage**  
**precari, ària** *adj.* (s. XIII.) **précaire**  
**precaria** *n. f.* (s. XIII.) **précarité**  
**precàriament** *adv.* (s. XVII...) **précairement** *veire:* precariá  
**precarizacion** *n. f.* **précarisation**  
**precaucion** *n. f.* (s. XVI...) **précaution**  
**precaucionar** *v.* (s. XVII...) **précautionner**  
**precaucionar (se)** *v.* **prendre ses dispositions / précautions**  
**precaucionós, osa** (pl. **precaucionoses, osas**) *adj.* (s. XVII...) **précautionneux, euse**  
**precaucionosament** *adv.* (s. XIX...) **précautionneusement**  
**precedent, enta** *adj.* (s. XIII...) **précédent, ente**  
**precedentament** *adv.* (s. XV...) **précédemment**  
**precedir** *v.* (s. XIII.) **précéder** - *Expression: Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronomes atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**precepte** *n. m.* (s. XII...) **précepte**  
**preceptor, tritz** (pl. **preceptors, trises**) *n.* **précepteur, trice**  
**preceptor, tritz** (pl. **preceptoses, osas**) *n.* (s. XV..., lat. praeceptor) **précepteur, trice**  
**preceptoral, ala** *adj.* (s. XVIII., de preceptor) **préceptorial, ale**  
**preceptorat** *n. m.* (s. XVII., de preceptor) **préceptorat**  
**precession** *n. f.* (s. XVII...) **précession**  
**preciós, osa** (pl. **precioses, osas**) *adj.* (s. XII.) **précieux, euse**  
**preciosament** *adv.* (s. XV...) **précieusement**  
**preciositat** *n. f.* (s. XIV.) **préciosité**  
**precipici** *n. m.* (s. XVI...) **précipice**  
**precipitacion** *n. f.* (s. XV...) **précipitation**  
**precipitadament** *adv.* (s. XVI...) **1. précipitamment 2. en hâte**  
**precipitar** *v.* (s. XVI...) **précipiter**  
**precipitat** *n. m.* (s. XVI...) **précipité**  
**precipitat, ada** *adj.* (s. XVI...) **précipité, ée**  
**precís, isa** (pl. **precises, isas**) *adj.* (s. XIV...) **1. précis, ise 2. précis**  
**precisament** *adv.* (s. XIII.) **précisément**  
**precisar** *v.* (s. XVIII...) **préciser**  
**precision** *n. f.* (s. XVI...) **précision**

**precòçament** *adv.* (s. XIX..., de precòce) *corr.* **précocement**  
**precòce, òça** (pl. **precòces, òças**) *adj.* (s. XVII..., lat. praecox < praecoquere) *corr.* **précoce**  
**precocitat** *n. f.* (s. XVII..., de precòce) *sost.* **précocité**  
**precompte** *n. m.* **précompte**  
**preconcebut, uda** *adj.* (s. XVII...) **préconçu, ue**  
**preconeissença** *n. f.* (s. XIV.) **préconnaissance**  
**preconizacion** *n. f.* (s. XIII., de preconizar) *sost.* **préconisation**  
**preconizar** *v.* (s. XVII..., lat.b. preconizare) *sost.* **préconiser**  
**preconizator, tritz** (pl. **preconizators, trises**) *n.* (s. XVII..., de preconizar, *var.:* ()) **preconizaire** *sost.*  
**préconisateur, trice / préconiseur, eure**  
**precursor, sora** (pl. **precursors, soras**) *n.* (s. XV...) **précurseur** - *Citation: Josèp Ros es pas solament lo grand trobair de la Chançon lemosina, lo reviuador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana (Antonin Perbòsc, 1905)*  
**preda** *n. f.* (s. XIV.) **1. proie 2. prise**  
**predator, tritz** (pl. **predators, trises**) *n. m.* (s. XX.) **prédateur**  
**predecessor, ora** (pl. **predecessors, oras**) *n. m.* (s. XIII., lat. praedecessor) *sost.* **prédécesseur**  
**predestinacion** *n. f.* (s. XIV.) **prédestination**  
**predestinar** *v.* (s. XIII.) **prédestiner**  
**predestinat, ada** *adj. e n.* (de predestinar) **prédestiné, ée**  
**predicacion** *n. f.* (s. XIII., lat. ecl. praedicatio < praedicare) **prédication** *veire:* presic  
**predicant, anta** *n.* (s. XVI...) **prédicant, ante**  
**predicator, tritz** (pl. **predicators, trises**) *n. m.* (s. XIII., lat. ecl. praedicator) **prédicateur, trice** *veire:* presicaire - *Citation: Predicator / tenc per meillor / quan fai l'obra que manda far (Pèire Cardenal, s. XIII)*  
**prediccion** *n. f.* (s. XVI...) **prédiction**  
**predictiu, iva** *adj.* (s. XX., de l'anglés) **prédictif, ive**  
**predileccion** *n. f.* (s. XV...) **prédilection**  
**predire** *v.* (s. XIII...) **prédire**  
**predispasuar** *v.* (s. XV...) **prédisposer**  
**predisposicion** *n. f.* (s. XVIII...) **prédisposition**  
**predit, dita** *adj.* (s. XIII.) **prédit, ite**  
**predominància** *n. f.* (s. XVI..., de predominar) **predominança** *sost.* **prédominance**  
**predominant, anta** *adj.* (s. XIV...) **prédominant, ante**  
**predominar** *v.* (s. XVI..., de pre + dominar) **prédominer**  
**preeminéncia** *n. f.* (s. XIV., lat. praeeminentia) *sost.* **prééminence**  
**preeminent, enta** *adj.* (lat. praeminens) **prééminent, ente**  
**preempcion** *n. f.* (s. XVI...) **préemption**



**preemptar** *v.* (s. XX.) **préempter**  
**preexistència** *n. f.* (s. XVI..., de pre + existència)  
**préexistence**  
**preexistent, enta** *adj.* (s. XVI...) **préexistant, ante**  
**preexistir** *v.* (s. XV..., lat. praexistere) **préexister**  
**prefabricat, ada** *adj.* (s. XX.) **préfabriqué, ée**  
**prefaci** *n. m.* (s. XV...) **préface**  
**prefaciàr** *v.* (s. XVIII...) **préfacer**  
**prefecte, ècta** *n.* (s. XIII : n̄ prefeit z.) **préfet, ète**  
**prefectoral, ala** *adj.* (s. XIX...) **préfectoral, ale**  
**prefectura** *n. f.* (s. XIV...) **préfecture**  
**preferència** *n. f.* (s. XIV...) **préférence** - *Citation:*  
*E ma maire, sènsa se mai faire pregar, entamenava*  
*de preferència aquesta (Baptista Bonet, Vida d'enfant,*  
*1894)*  
**preferencial, ala** *adj.* (s. XX.) **préférentiel, ielle**  
**preferiblement** *adv.* (s. XVII...) **préférentement**  
**preferible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **préférable**  
**preferir** *v.* (s. XIII.) **préférer**  
**prefiguracion** *n. f.* (s. XVII...) **préfiguration**  
**prefigurar** *v.* (s. XIII...) **préfigurer**  
**prefixacion** *n. f.* (s. XIX...) **préfixation**  
**prefixal, ala** *adj.* (s. XX.) **préfixal, ale**  
**prefixar** *v.* (s. XV...) **préfixer**  
**prefixe** *n. m.* (s. XVIII..., lat. praefixus) **préfix** *sost.*  
**préfixe** (*lingüística*)  
**prègadiu** *n. m.* (s. XVII...) **prie-Dieu**  
**prègadiu-bernada / prègajoana** *n. f.* **mante**  
**religieuse**  
**pregaire, aira** *n.* **1. qui prie veire:** prior **2. qui**  
**sollicite**  
**pregant, anta** *adj. e n.* (s. XII...) → **orant** **priant,**  
**ante**  
**pregar (prejar)** *v.* (s. XII...) **1. prier** - *Citation:*  
*Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents*  
*qu'aviau tot a [ronfle] lor mancava pas res, èron re-*  
*spectats e aimats dins lor país coma de [mond] que*  
*podiau e que fasiu plaser quand n'èron pregats (Joan*  
*Loís Fornèrs, s. XVIII) **2. supplier***  
**pregària** *n. f.* (s. XII..., lat. precaria, *var.:* *preguiera*  
*(Leng., Prov.), prejària (Lem., Auv., Viv. Alps))* *sost.*  
**prière** (*religions*) - *Citation:* *Lo Gran tas pregàrias*  
*entena, / lo Dieu de Jacòb te dehena (Pèir de Garròs,*  
*Psaumes, 1565) ; Citation:* *La finta ditz que Siringa,*  
*Nimfa boscassiera, perseguida de Pan, [foguèt], a*  
*sa meteissa pregària, cambiada en canavièra salvatja*  
*(Père Godelin, s. XVII) ; Citation:* *Es de religion*  
*catolica, sa família practicava la religion tradicionala*  
*amb rites populars e pregàrias eterodòxas (D. Fabre e*  
*J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).*  
**pregària (cridar la -)** *loc. (loc.)* **dire la prière à**  
**haute voix**  
**pregavi (los en -)** *loc. (loc.)* **je les en priais (eux)**  
**preguiera** *n. f.* (s. XII.) → **pregària** **prière**  
**prèire** *n. m.* (s. XII.) **prêtre**  
**prèire** *n. m.* **praire (mollusque)**  
**preire bartassier** *n. m.* (s. XVIII.) **prêtre réfrac-**  
**taire (Révolution)**

**preiressa** *n. f.* (s. XII...) **prêtresse**  
**preison** *n. f.* (s. XI, lat. pansionem) **prison**  
**preisonièr, ièra** *n.* (s. XII.) **prisonnier, ière** - *Ci-*  
*tation:* *... abandonet Peitieux e tornet s'en en Nor-*  
*mandia e laisset los preisoniers per sagrament e per*  
*ostatges... (Razo. Bertran de Born lo filh).*  
**prèissa** *n. f.* **1. foule** **2. hâte**  
**preissa (i a -)** *loc.* **il y a urgence**  
**preissa (i an -)** *loc.* **il y a la foule**  
**preissa (aver -)** *loc.* **être en vogue**  
**preissa (en granda -)** *loc.* **de toute urgence**  
**prèissa (en tota -)** *loc.* **en toute hâte**  
**preissa (non i a / i a pas -)** *loc.* **il n'y a pas ur-**  
**gence**  
**preissa de se tirar d'aquí (aver -)** *loc.* **avoir hâte**  
**de sortir de là**  
**preissar** *v.* **1. accélérer** **2. presser**  
**preissiera (en grand -)** *loc.* **en toute hâte**  
**preistòria** *n. f.* (s. XIX..., de pre + istòria) *sost.*  
**préhistoire**  
**preistoric, ica** *adj.* (s. XIX..., de preistòria) *sost.*  
**préhistorique**  
**prejudical, ala** *adj.* (XVIII...) **préjudiciel, elle**  
**prejudici** *n. m.* (s. XIII.) **préjudice**  
**prejudiciable, abla** *adj.* (s. XIV.) **préjudiciable**  
**prejudicial, ala** *adj.* (s. XIII.) **préjudiciel, elle**  
**prejudiciar** *v.* (s. XIV...) **préjudicier**  
**prejudicis involontaris a l'integritat d'autrú** *n.*  
*m. plur.* **atteintes involontaires à l'intégrité**  
**d'autrui**  
**prejudicis voluntaris a l'integritat d'autrú** *n. m.*  
*plur.* **atteintes volontaires à l'intégrité d'autrui**  
**prejutjar** *v.* (s. XV...) **préjuger**  
**prejutjat** *n. m.* (s. XV...) **préjugé**  
**prejutjats** *n. m. plur.* **préjugés** (*juridic*)  
**prelat** *n. m.* (s. XIII., lat. med. praelatus) *sost.*  
**prélat**  
**prelatura** *n. f.* (s. XIII., lat. praelatura) *sost.* **préla-**  
**ture** (*religions*)  
**prelèvement** *n. f.* (s. XVIII...) **prélèvement**  
**prelevar** *v.* (s. XVII...) **prélever**  
**preliminar, ara** *adj.* (s. XVII...) **préliminaire veire:**  
**ribassejar**  
**preludi** *n. m.* (s. XVI...) **prélude**  
**preludiar** *v.* (s. XVII...) **préluder**  
**prematur, ura** *adj.* (s. XVII...) **prématuré, ée**  
**premeditacion** *n. f.* (s. XIV...) **préméditation**  
**premeditar** *v.* (s. XIV...) **préméditer**  
**prémer** *v.* (s. XII.) **presser (appuyer)**  
**prèmi** *n. m.* (s. XII.) **prix (récompense)**  
**premiar** *v.* (s. XII.) **récompenser (donner un prix**  
**à quelqu'un)**  
**premicias** *n. f. plur.* (s. XII..., lat. primitiae)  
**1. prémices (premiers fruits)** **2. prémices (élé-**  
**ments annonciateurs)**  
**premissa** *n. f.* (s. XIV...) **prémisse (raison-**  
**nement)**  
**premissa** *n. f.* (s. XIV..., lat. praemissa) **prémisse**

**premonicion** *n. f.* (s. XIX...) **prémonition**  
**premonitòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **prémonitoire**  
**premsa** *n. f.* (s. XII.) **presse**  
**premsada** *n. f.* (s. XII...) **1. pressée 2. passage**  
**premsapurèa** *n. m.* (s. XX.) **presse-purée**  
**premsar** *v.* (s. XII.) **1. presser 2. pressurer**  
**premsatge** *n. m.* (s. XII...) **1. passage 2. pressurage**  
**premunir** *v.* (s. XIV...) **prémunir**  
**prenable, abla** *adj.* (de préner) **prenable** *veire:* prenedor  
**prendre** *v.* (lat/prehendere) → **préner** → **préner**  
**1. prendre 2. attraper**  
**prenedor, doira** *adj.* (de préner, *var.:* prenedor, era (Gasc.)) **qui est à prendre** *veire:* prenable  
**preneire, eira** *n.* (s. XIII.) **preneur (personne)**  
**prenement** *n. m.* (s. XII...) **prise**  
**préner** *v.* (s. XI, lat.prehendere / prendere) → **préner**  
**1. prendre 2. embaucher 3. attraper**  
**préner (a ben o tot -) loc.** à tout prendre  
**préner (lo) balanç loc.** prendre de l'élan  
**préner (non i a que de -) loc.** il n'y a qu'à prendre  
**préner (s'i -) loc.** s'y laisser prendre  
**préner (se) loc.** devenir de la glace (eau)  
**préner a grat loc.** prendre en faveur  
**préner a la leca (se -) loc.** tomber dans le panneau  
**préner a la pròva loc.** faire subir une épreuve à quelqu'un  
**préner a la tasta loc.** faire subir une épreuve à quelque chose  
**préner a renda loc.** prendre à location  
**préner a tissa loc.** prendre en grippe  
**préner al còrs loc.** appréhender au corps  
**préner al molon loc.** prendre sur le tas  
**préner al revèrs loc.** prendre mal les choses  
**préner avantatge loc.** *corr.* tirer parti  
**préner bota per barral loc.** prendre des vessies pour des lanternes  
**préner brica garda (non -) loc.** ne pas se soucier  
**préner cap o autre loc.** se terminer d'une façon ou d'une autre  
**préner carrièra loc.** **1. s'acheminer 2. prendre telle rue 3. embrasser une profession**  
**préner chòt per cardelina loc.** prendre martre pour renard  
**préner çò melhor (se -) loc.** choisir le meilleur  
**préner colors loc.** prendre des couleurs  
**préner coma d'esca loc.** prendre feu facilement  
**préner corsa loc.** prendre de l'élan  
**préner d'aise (lo -) loc.** le prendre à son aise  
**préner d'alèn loc.** prendre courage  
**préner de bon loc.** prendre la chose sérieusement  
**préner de quicòm (se -) loc.** prendre garde à  
**préner de vòlha loc.** prendre des forces  
**préner d'aucet loc.** hausser le ton

**préner d'indicas loc.** se renseigner  
**préner en asirança loc.** prendre en haine  
**préner en descaça loc.** prendre en aversion  
**préner en falsada loc.** prendre par trahison  
**préner en ira loc.** prendre en grippe  
**préner en òdi loc.** prendre en grippe  
**préner en tissa loc.** prendre en grippe  
**préner en traïson loc.** prendre par trahison  
**préner exemple a loc.** suivre l'exemple de  
**préner fòc coma l'esca loc.** prendre feu comme l'amadou  
**préner garda (se -) loc.** se tenir sur ses gardes  
**préner gat per lèbre (far -) loc.** faire prendre des vessies pour des lanternes  
**préner l'acorcha loc.** prendre le raccourci  
**préner l'afar pels aurelhons loc.** prendre l'affaire résolument en mains  
**préner la barutla loc.** dégringoler  
**préner la biaça loc.** être réduit à la mendicité  
**préner la bisca loc.** se fâcher tout rouge  
**préner la cisampa loc.** prendre froid  
**préner la corruda loc.** prendre sa course  
**préner la davalada loc.** **1. péricliter 2. se faire vieux**  
**préner la desbranda loc.** tomber en déconfiture  
**préner la descampeta loc.** prendre la poudre d'escampette  
**préner la desfila loc.** prendre la tangente  
**préner la fortuna al pel loc.** saisir la chance avant qu'elle ne s'échappe  
**préner la fresca loc.** prendre le frais  
**préner la frescura loc.** prendre le frais  
**préner la larga loc.** prendre le large  
**préner la machòta loc.** prendre une cuite  
**préner la maire al nis loc.** découvrir le pot aux roses  
**préner la messa loc.** être ordonné prêtre  
**préner la monina loc.** s'enivrer  
**préner la pica loc.** prendre la mouche  
**préner la vaca e mai lo vedèl loc.** *triv.* épouser une fille-mère  
**préner la val tòrta loc.** **1. prendre une voie détournée 2. sortir du droit chemin**  
**préner la volada loc.** prendre son essor  
**préner lanç loc.** prendre de l'élan  
**préner las avanças loc.** prendre les devants  
**préner las parts loc.** prendre fait et cause pour  
**préner las parts de qualqu'un loc.** prendre la défense de quelqu'un  
**préner leiçons loc.** prendre des leçons  
**préner lenga loc.** prendre la parole  
**préner lenga amb qualqu'un loc.** s'informer auprès de quelqu'un  
**préner lo bol loc.** commencer à bouillir  
**préner lo còrrer loc.** se mettre à courir  
**préner lo davant loc.** prendre les devants  
**préner lo dessus loc.** surmonter la maladie

**préner lo dessus (ne -) loc.** surmonter la douleur

**préner lo fum loc.** se mettre en colère

**préner lo montant sus loc.** prendre l'ascendant sur

**préner lo pan a loc.** acheter son pain chez

**préner lo pè loc.** prendre l'habitude

**préner lo plec loc.** prendre le pli

**préner lo soleilh loc.** prendre le soleil

**préner lòc loc.** prendre place / rang

**préner l'alongui loc.** partir de chez soi

**préner l'avança loc.** prendre les devants

**préner mira loc.** 1. prendre sa mire 2. viser

**préner mira sus loc.** prendre modèle sur

**préner palada loc.** 1. reculer pour mieux sauter 2. prendre de l'élan

**préner partit per loc.** prendre parti pour

**préner pè sus loc.** prendre l'ascendant sur

**préner peca loc.** se détériorer

**préner per ben loc.** prendre en bien

**préner per doçor loc.** prendre par la douceur

**préner per mal loc.** prendre en mauvaise part

**préner pòlsada loc.** reprendre haleine

**préner qualqu'un a despart loc.** prendre quelqu'un à part

**préner qualqu'un de son biais loc.** prendre quelqu'un par son faible

**préner qualqu'un per amusarèla loc.** prendre quelqu'un comme tête de Turc

**préner qualqu'un per cap de turc loc.** prendre quelqu'un comme tête de Turc

**préner qualqu'un sus la cauda loc.** prendre sur le fait

**préner sas amiras loc.** s'orienter

**préner sos aises loc.** prendre ses aises

**préner tèrra loc.** aborder la côte

**préner tot a la mala (o -) loc.** prendre tout au pire

**préner tot pel petit cap (o -) loc.** tâtilonner

**préner un aire loc.** prendre froid

**préner un banh de lait loc.** se délecter

**préner un bon biais loc.** prendre tournure

**préner un jorn a la mòrt loc.** perdre un jour de vie en raison du désespoir, de l'émotion, de la peur...

**préner un jorn redond loc.** faire le pont

**préner un marrit jorn loc.** se faire du mauvais sang

**préner un raubaire loc.** attraper un voleur

**préner una culèfa loc.** prendre une cuite

**préner una ganarra loc.** prendre une cuite

**préner vam loc.** prendre de l'élan

**préner vam de loc.** décider de

**préner (se i -) loc.** s'y mettre

**prehhat n. m.** (s. XIII.) → fêtus foetus

**prehesa n. f.** (s. XIV.) → **prensa** grossesse veire: empenhament

**prèni-quiti (a -) loc.** à tour de rôle

**prenom n. m.** (s. XIV.) **prénom**

**prenominacion n. f.** (s. XIV.) **prénomination**

**prens adj.** (s. XII : n. pren. z.) 1. **enceinte (femme)**

- Expression: *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII)* 2. **plein de**

**prens (es -) loc.** elle est enceinte

**prensa n. f.** (s. XII...) **grossesse veire:** prehesa

**prenupcial, ala adj.** (s. XX.) **prénuptial, ale**

**preocupacion n. f.** (s. XV...) **préoccupation**

**preocupant, anta adj.** (s. XX.) **préoccupant, ante**

**preocupar v.** (s. XIII.) **préoccuper**

**preocupar de (se -) loc.** se soucier de

**preocupat, ada adj.** (s. XV...) **préoccupé, ée**

**prèp (pròp; pròpche) prep.** **près** - Citation: *ot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot en fialant de [sòmnis], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt (Enric Molin, En tutant lo grellh, 1965)*

**prèp de (al -) loc.** **auprès de**

**preparacion n. f.** (s. XIII., lat. praeparatio) **préparation**

**preparar v.** (s. XIII., lat. praeparare) **préparer** - Citation: *Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son manto prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble. i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**preparatius n. m. plur.** (s. XIV...) **préparatifs**

**preparator, tritz (pl. preparators, ises) n.** (s. XVI..., lat. preparator) **préparateur, trice**

**preparatòri, òria adj.** (s. XIV..., lat. praeparatorius) **préparatoire**

**prepaus (a -) prep.** **à-propos**

**prepaus (a aquel -) loc.** **à ce sujet**

**prepaus (a tot -) loc.** **à tout propos**

**prepaus (pl. prepauses) n. m.** (de prepausar)

1. **propos** 2. **discours** 3. **dessein**

**prepaus coma un calfalièit d'estiu (aquò's a -) expr.** **cela vient comme un cheveu sur la soupe**

**prepaus de (a -) à propos de**

**prepausable, abla adj.** (s. XVIII..., de "prepausar") **proposable**

**prepausar v.** (s. XIV..., lat. proponere X pausar) **proposer** - Citation: *Administrator, es aquel títol que li prepausèron. Per servir la patria (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**prepausat, ada n.** (s. XVII...) **préposé, ée**

**preponderància n. f.** (s. XVIII...) **prépondérance**



**preponderant, anta** *adj.* (s. XVIII...)  
**prépondérant, ante**  
**preposicion** *n. f.* (s. XIV.) **préposition**  
**preposicional, ala** *adj.* (s. XIX...) **prépositionnel, elle**  
**prepositiu, iva** *adj.* (s. XVII...) **prépositif, ive**  
**prepositivament** *adv.* (s. XIX...) **prépositivement**  
**prepuci** *n. m.* (s. XIII., lat. praeputium) **sost.**  
**prépuce (anatomia)**  
**prerafaelita** *adj. e n.* (s. XIX..., de pre + rafaelita)  
**préraphaélite**  
**preretirada** *n. f.* **corr. préretraite**  
**preretirada (/pre-retirada)** *n. f.* (s. XX.) **pré-retraite**  
**prerintrada** *n. f.* (s. XX., de pre + rintrada) **corr. prérentrée**  
**prerogativa** *n. f.* (s. XIII.) **prérogative**  
**preromantic, ica** *adj.* (de pre + romantic) **sost.**  
**prtéromantique (literatura)**  
**preromantic, ica (/pre-romantic, ica)** *adj.* (s. XX.)  
**préromantique**  
**preromantisme** *n. m.* (de pre + romantisme) **sost.**  
**préromantisme (literatura)**  
**près** *adv.* **près**  
**pres a fust (s'es -)** *loc.* **il s'est pris lui-même au piège**  
**pres al sedon** *loc.* **pris au collet (lapin...)**  
**pres lo balanç (a -)** *loc.* **il a failli (devenir soldat...)**  
**pres vam de se maridar (a -)** *loc.* **l'idée lui est venue de se marier**  
**presa** *n. f.* (s. XIII.) **1. prise 2. capture**  
**presa de corrent** *n. f.* (s. XX.) **prise de courant**  
**presa e la mesa (la -)** *loc.* **la recette et la dépense (vx)**  
**presada** *n. f.* (s. XIII...) **estimation**  
**presagi** *n. m.* (s. XIV...) **présage**  
**presagiar** *v.* (s. XVI...) **présager**  
**presaire, aira** *n.* (s. XIII...) **priseur, euse**  
**presar** *v.* (s. XII.) **1. priser veire: prètz 2. estimer**  
**presar (se)** *loc.* **être content de soi (vaniteux)**  
**presar pas (non se -)** *loc.* **ne pas être fier**  
**presbicia** *n. f.* (s. XVIII...) **presbytie**  
**presbita** *adj. e n.* (s. XVII...) **presbyte**  
**presbitèri** *n. m.* (s. XII...) **presbytère veire: caminada**  
**presciència** *n. f.* (s. XIII.) **prescience**  
**prescripcion** *n. f.* (s. XIII., lat. praescriptio) **prescription**  
**prescriptible, ibla** *adj.* (s. XIV..., de prescripcion)  
**prescriptible**  
**prescrit, a** *adj.* (s. XV..., de prescriure) **prescrit, e**  
**prescriure** *v.* (s. XIII., lat. praescribere) **prescrire**  
**presedència** *n. f.* (s. XVI..., de pre + sedència) **sost.**  
**préséance**  
**preseleccion** *n. f.* (s. XX., de pre + seleccion) **sost.**  
**présélection**

**preseleccionar** *v.* (s. XX., de pre + seleccionar) **sost.**  
**présélectionner (espòrt)**  
**preséncia** *n. f.* (s. XIII.) **présence - Citation: Lo jorn susdit en preséncia deusdits auditors e gardas rendon conde Bertranet de Nabalhas, garda l'an prosmar passat, deu carc qui avé de guarderia (Condes de Pau, s. XV); Car mos enemics estonats / en darrèr se'n son retornats, / trebutat an, sens resisténcia / a la vista de ta preséncia (Arnaud de Saleta, Psalme IX, s. XVI)**  
**preséncia (una bèla -)** *loc.* **1. un beau physique 2. une belle prestance**  
**present** *n. m.* (s. XIII.) **présent (conjugaison)**  
**present** *n. m.* (s. XIII.) **cadeau veire: capdèl**  
**present d'esquina (far un -)** *loc.* **tourner le dos**  
**present, enta** *adj. e n. m.* (s. XII.) **1. présent, ente 2. présent**  
**presentable, abla** *adj.* (s. XVI...) **présentable**  
**presentacion** *n. f.* (s. XIII.) **présentation**  
**presentar** *v.* (s. XIII.) **présenter**  
**presentar (sense ieu me -)** *loc.* **si je ne m'étais pas présenté...**  
**presentar sos vòts** *loc.* **présenter ses vœux**  
**presentator, tritz (pl. presentators, trises)** *n.* (s. XV...) **présentateur, trice**  
**presents (far de -)** *loc.* **offrir des cadeaux**  
**presepe** *n. m.* (s. XIV.) → **grépia crèche de Noël**  
**preservacion** *n. f.* (s. XV.) **préservation**  
**preservar** *v.* (s. XIII.) **1. préserver 2. garantir**  
**preservatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIV.) **préservatif, ive**  
**preservator, tritz (pl. preservators, trises)** *adj.* (s. XVI...) **préservateur, trice**  
**presic** *n. m.* (s. XII.) **sermon veire: predicacion - Expression: Quant ne faguèt de presics, l'abat Salvat, dins totes los ròdols d'Occitania ! Dieu sol o sap (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)**  
**presic ... (sus aquel bèl -)** *loc.* **sur ces bonnes paroles...**  
**presicaire, aira** *n. m.* (s. XIII., de presicar, var.: presicador, adora / airtz (Gasc., Prov.)) **prédicataire sost. prêcheur (religions) veire: predicator - Citation: Vai dire a Dòna Vidala que demòra al canton dels presicadors, o ben a dòna Antònia que demòra a la carrièra de Colomièrs près dels estudis, o ben a Peirona ... que me fassen prestar, si lor plai, en pagant coma es le degut, l'èstre de lor vesina, la quala vesina demòra a èstre, près d'èstre, coma qui va a èstre (Odde de Triors, 1578)**  
**presicar** *v.* (s. XII., lat. praedicare) **sost. prêcher - Citation: ... ne diriái benlèu tròp, sufis que vesètz sovent una de vosautras devorar dins l'amaresa sa tròp granda facilitat, e se penedre dins l'ignominia de son anma de s'èsser azardada coma faguèt la sirventa de Toset (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).**  
**presicar al vent** *loc.* **prêcher dans le désert**

**presicar per sa biaça** *loc.* prêcher pour sa paroisse  
**presicar per sa gôrja** *loc.* *triv.* en vouloir que pour sa gueule  
**presicar per son sant** *loc.* prêcher pour sa paroisse  
**presidència** *n. f.* (s. XIV.) présidence  
**presidencial, ala** *adj.* (s. XVIII...) présidentiel, elle  
**presidencialisme** *n. m.* (s. XX.) présidentialisme  
**presidencialista** *n.* (s. XX.) présidentialiste  
**president de la Republica** *n. m.* président de la République  
**president del cosselh** *n. m.* président du conseil  
**president, enta** *n.* président, ente  
**presidir** *v.* (s. XIV...) présider  
**presompcion** *n. f.* (s. XIII.) présomption  
**presomptiu, iva** *adj.* (s. XIV.) présomptif, ive  
**presomptuós, osa (pl. presomptuoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) présomptueux, euse  
**presomptuosament** *adv.* (s. XIV.) présomptueusement  
**pressentida** *n. f.* pressentiment  
**pressentiment** *n. m.* (s. XVI...) pressentiment  
**pressentir** *v.* (s. XVI...) pressentir  
**pression** *n. f.* (s. XVII...) pression  
**pressurizacion** *n. f.* (s. XX.) pressurisation  
**pressurizar** *v.* (s. XX., de l'anglés) pressuriser  
**pressurizat, ada** *adj.* (s. XX.) pressurisé, ée  
**prèst (pl. prèstes)** *n. m.* (s. XII.) prêt (argent...)  
**prèst, prèsta (pl. prèstes, prèstas)** *adj.* (s. XIV.)  
**1. prêt, prête 2. preste**  
**prestacion** *n. f.* (s. XV...) prestation  
**prestacions socialas** *n. f.* prestations sociales  
**prestaire, aira** *n.* (s. XII.) prêteur, euse  
**prèstament** *adv.* (s. XIV.) **1. prestement 2. sans hésitation**  
**prestància** *n. f.* (s. XVI...) prestance  
**prèstanom** *n. m.* prête-nom  
**prestar** *v.* (s. XII.) prêter  
**prestar a (se -)** *loc.* se prêter à  
**prestar a pagar jamai** *loc.* prêt à fonds perdus  
**prestar son nas pertot** *loc.* fourrer son nez partout  
**prestatori, ària** *n.* (s. XIX...) prestataire  
**prestesa** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian) prestesse  
**prestidigitacion** *n. f.* (s. XIX...) prestidigitacion  
**prestidigitator, triz (pl. prestidigitators, trises)** *n.* (s. XIX...) prestidigitateur, trice  
**prestidor** *n. m.* → maid pétrin  
**prestigi** *n. m.* (s. XVI...) prestige  
**prestigiós, osa (pl. prestigioses, osas)** *adj.* (s. XVI...) prestigieux, euse  
**prestir** *v.* pétrir *veire:* cossir  
**presumible, ibla** *adj.* (s. XVI...) présomable

**presumir** *v.* (s. XIII.) **1. présumer 2. supposer 3. prétendre**  
**presumit, ida** *adj.* (s. XII...) **préssumé, ée**  
**presupausar** *v.* (s. XIV., de pre + supausar)  
~~pre-supausar~~ *sost.* **présupposer**  
**presupausat, ada** *adj. e n. m.* (s. XX., de presupausar) ~~pre-supausat, ada~~ *sost.* **présupposé, ée**  
**presuposicion** *n. f.* (s. XV..., de pre + suposicion)  
~~pre-suposicion~~ **présupposition**  
**presura** *n. f.* (s. XIV.) **présure**  
**presurar** *v.* (s. XIV.) **1. présurer 2. cailler**  
**pretendent, enta** *n.* (s. XV...) **prétendant, ante**  
**pretendre** *v.* (s. XV...) **prétendre**  
**pretension** *n. f.* (s. XV...) **prétention**  
**pretensiós, osa (pl. pretensioses, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **prétentieux, euse**  
**pretensiosament** *adv.* (s. XIX...) **prétentieusement**  
**pretericion** *n. f.* (s. XIII.) **1. prétérition 2. omission**  
**preterit** *n. m.* (s. XIII.) **prétérit (grammaire)** - *Citation:* Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjonctiu que constituïsson en francés parlat de temps en via de disparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loïs Alibèrt, Gramarica occitana, 1935)  
**pretexar** *v.* (s. XVI...) **prétexter**  
**pretèxte** *n. m.* (s. XVI..., lat. praetextus) ~~pretèxt~~ *corr.* **prétexte (societat)** - *Citation:* Le contentament qu'ieu recebi per ací, me fa cercar pretèxte d'i demorar (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)  
**pretor** *n. m.* (s. XIII.) **préteur (magistrat romain)**  
**pretòri** *n. m.* (s. XIV.) **prétoire**  
**pretorial, ala** *adj.* (s. XIV...) **prétorial, ale**  
**pretorian, ana** *adj. e n.* (s. XIII...) **prétorien, enne**  
**pretura** *n. f.* (s. XV...) **préturé**  
**prètz (arrondir lo -)** *loc.* arrondir le prix  
**prètz (arrestar lo -)** *loc.* fixer le prix  
**prètz (pl. prèses)** *n. m.* (s. XII.) **1. prix (payer) 2. valeur, estime** - *Citation:* Noirigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcione per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètz e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)  
**prètz corrent** *n. m.* **prix courant**  
**prètz de còst** *n. m.* **prix de revient**  
**prètz marcat (a -)** *loc.* **à prix marqué**  
**prètz que còsta (al -)** *loc.* **à prix coûtant**  
**prètz segur (a -)** *loc.* **à prix fixe**  
**prètzfait** *n. m.* (de prètz + fait, *var.:* prètzfach, pl. prètzfaches (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça))  
**1. corr. forfait 2. tâche 3. corr. entreprise**  
**prètzfait (a -)** *loc.* **à forfait**  
**prètzfait (trabalhar a -)** *loc.* **travailler à la tâche**  
**prètzfait va a fial d'aiga (aqueste -)** *expr.* **ce travail marche tout seul**  
**prevaler** *v. intr.* (s. XV...) **prévaloir**  
**prevaricacion** *n. f.* (s. XII..., lat. praevaticio) **prévarication**

**prevaricar** *v.* (s. XIV..., lat. *praevaricari*) **prévari-quer**

**prevaricator, tritz** (pl. **prevaricators, trises**) *n.* (s. XIV., lat. *praevaricator*) **sost.** **prévaricateur, trice**

**prevencion** *n. f.* (s. XIII.) **prévention**

**prevenéncia** *n. f.* (s. XVIII...) **prévenance**

**prevenent, enta** *adj.* (s. XVI...) **prévenant, ante**

**prevenir** *v.* (s. XIII.) **1. devancer 2. prévenir 3. avertir**

**preventiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **préventif, ive**

**prevesença** *n. f.* (s. XV...) **prévoyance**

**prevesent, enta** *adj.* (s. XVI...) **prévoyant, ante**

**previsibile, ibla** *adj.* (s. XIX...) **prévisible**

**prevision** *n. f.* (s. XIII.) **prévision**

**prigond (al -)** *loc.* **au plus profond**

**prigond non se fa lo fòc que lo fum non sòrte (tant -)** *expr.* **la vérité finit toujours par sortir du puits**

**prigond, onda** *adj.* **1. profond, onde 2. fig. profond** - Citation: *I a, segurament, dins d'autres partidas de son òbra abondosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrinçelats, e quitament mai de vertadièra poèsia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un pas-sat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**prigondor** *n. f.* **profondeur**

**prim, prima** *adj.* (lat. *primus, primarius*) **1. corr. premier** - Expression: *de prim abòrd (fr: de prime abord) ; Expression: lo prim de totes (fr: celui qui tient la première place) 2. corr. mince* - Expression: *prim coma una agulhada (fr: très mince) 3. corr. fin* - Expression: *veire prim (fr: être perspicace) 4. corr. rigoureux* - Expression: *èsser prim amb los principis (fr: être très à cheval sur les principes)*

**prima** *n. f.* **printemps** - Expression: *lo còrs se duèrb coma un portal de prima / la nuèch s'ensenha / lo jorn se pren / tot es possible a una condicion practica /magica / unica / impossibla / e simpla / cal desaprèner l'ortografia (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*

**prima** *n. f.* **prime**

**prima (de -)** *expr.* **corr. printanier • de printemps**

**prima (sèm de -)** **c'est le printemps**

**primadièr, ièra** *n.* **1. meneur, euse 2. chef de file**

**primaic, aiga** *adj.* **hâtif, précoce** - Citation: *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrihs que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**primaic, aiga** *adj.* **1. précoce 2. hâtif, ive**

**primairenc, enca** *adj.* (de *prima*) **1. précoce** - Citation: *Josèp Ros es lo primaireenc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per*

*delà los parlars populars abastardits e francimandèjats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905) 2. hâtif, hâtive*

**primalba** *n. f.* **pointe du jour**

**primalba (a -)** *loc.* **1. corr. au point du jour 2. corr. à / dès potron-minet**

**primalba (a la -)** **1. corr. au point du jour 2. corr. à / dès potron-minet**

**primament** *adv.* **1. finement 2. exactement 3. parcimonieusement**

**primar** *v.* (s. XII.) **primer**

**primari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **primaire**

**primat** *n. m.* (s. XIV.) **primat**

**primats** *n. m. plur.* (s. XIX...) **primates**

**primautat** *n. f.* (s. XII...) **primauté** - Expression: *Cresi que se'n cal ténèr, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fòrma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**primavèra** *n. f.* (s. XIII., lat. pop. *prima vera*) **corr. primevère (botanica)** - Citation: *Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)*

**primaverenc, enca** *adj.* (de *primavèra*) **corr. veire: de prima**

**primejar** *v.* **être chiche**

**primejar (n'í a per -)** *loc.* **il faut y regarder de près**

**primièr (bèl -)** *loc.* **tout premier**

**primièr (çò -)** *loc.* **d'abord**

**primièr (d'en -)** *loc.* **1. au premier chef 2. en premier lieu 3. avant tout**

**primièr (de -)** *loc.* **tout d'abord**

**primièr (en -)** *loc.* **en premier lieu**

**primièr (lo bèl -)** *loc.* **le tout premier**

**primièr (tombar cap -)** *loc.* **tomber la tête la première**

**primièr es al molin, engrana (qual -)** *loc.* **premier arrivé, premier servi**

**primièr ministre** *n. m.* **premier ministre**

**primièr vengut (lo -)** *loc.* **le premier venu**

**primièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **premier, ière**

**primièra (man) (de -)** *loc.* **homme d'élite**

**primièra borra (de -)** *loc.* **de première qualité**

**primièra vista (a -)** *loc.* **1. à première vue 2. de prime abord**

**primièrament** *adv.* (s. XII.) **premièrement**

**primipile** *n. m.* (lat. *primipilus*) **primipil** **sost.** **primipile (antiquitat)**

**primitiu, iva** *adj. e n.* (s. XIV.) **primitif, ive**

**primogenitura** *n. f.* (s. XIV.) **primogéniture**



**primor** *n. f.* (s. XII...) **primeur**  
**primordial, ala** *adj.* (s. XIV.) **primordial, ale**  
**primòm** *n. m.* **premier sommeil**  
**primòm (a -)** *loc.* **au premier sommeil**  
**prince, princessa** *n.* (s. XII.) **prince, esse (fils, fille de roi, épouse de prince)**  
**princèp** *n. m.* (s. XII.) **prince (souverain)**  
**princèps** *adj.* (s. XIX..., mot latin) **(inv.) princeps (édition...)**  
**princièr, ièra** *adj.* (s. XVIII...) **princier, ère**  
**princilhon** *n. m.* **1. princillon (péj.) veire: prinçòt 2. "petit prince" (péj.)**  
**principal, ala** *adj. e n.* (s. XIII., *var.*: principau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. principal, ale**  
**principalament** *adv.* (s. XIII : *í* principalmen z.) **corr. principalement** - *Citation: Le dictionari mondin delà ont son enginats [aisinats] principalement les mots les plus esquerrièrs, amb l'explicacion francesa (Joan Dojat, Dictionari mondin, 1638)*  
**principat** *n. m.* (s. XIII.) **principauté**  
**principi** *n. m.* (s. XII., lat. principium) **sost. principe** - *Citation: Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*  
**principis (èsser prim amb los -)** *loc.* **être à cheval sur les principes**  
**principis republicans** *n. m. plur.* **principes républicains (juridic)**  
**prinçòt, òta** *n.* **petit prince (enfant)**  
**prior, prioressa** *n.* (s. XII / XIII.) **prieur, eure (monastère)**  
**priorat** *n. m.* (s. XIV.) **prieuré**  
**priòri (a -)** *n. m.* (s. XVII..., del latin) **a priori**  
**prioritari, ària** *adj.* (s. XX.) **prioritaire**  
**prioritat** *n. f.* (s. XIV.) **priorité**  
**prisma** *n. m.* (s. XVII...) **prisme**  
**prismatic, ica** *adj.* (s. XVII...) **prismatique**  
**privacion** *n. f.* (s. XIV.) **privation**  
**privadament** *adv.* (s. XIV.) **1. en privé 2. en particulier 3. confidentiellement**  
**privadesa** *n. f.* (s. XIV.) **1. privauté 2. familiarité**  
**privar** *v.* (s. XIII.) **1. priver 2. apprivoiser 3. (v. pron.) se priver 4. s'abstenir**  
**privat, ada** *adj.* (s. XII.) **privé, ée intime**  
**privatiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **privatif, ive**  
**privatizacion** *n. f.* (s. XX.) **privatisation**  
**privatizar** *v.* (s. XX.) **privatiser**  
**privilègi** *n. m.* (s. XIII., lat. privilegium) **privilège** - *Citation: Cresi que se'n cal ténèr, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fòrma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia.*

*Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**privilegiar** *v.* (s. XIII., de privilègi) **privilégier**  
**privilegiat, ada** *adj.* (s. XIII..., de privilègi) **priv-ilégié, ée** - *Citation: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**pro** *adv.* (s. XII., lat. prode < prodesse) **assez** - *Citation: Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son manto prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); L'abilhament de pluma qui crobís ma [prestància], mustra pro que jo'm trufi d'eths (G. Bedot, s. XVII); Cal metre taula. Amb una n'i aurà pas pro (Pèire Gougaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: pro de jorns darrièr lo solelh ( i a -) (fr: demain il fera jour) ; Expression: pro pena d'aicí, pro pena d'ailà (fr: il y a des inconvénients des deux côtés) ; Expression: pro tèrras jol solelh qu'an besonh de despeirar ( i a -) (fr: il y a du travail pour tous)*

**pro (bon -)** *loc.* **bon profit**

**pro (de bèl -)** *loc.* **de beaucoup**

**pro (far bon -)** *loc.* **faire du profit**

**pro (pas -)** *loc.* **trop peu**

**pro belegat (a -)** *loc.* **il a assez couru les filles**

**pro de dit !** *loc.* **assez de paroles !**

**pro de garguilh** *loc.* **pas tant de discussions**

**pro de salamalècs !** *loc.* **trêve de salamalecs !**

**pro far (a -)** *loc.* **avec peine, difficilement**

**pro larg** *loc.* **il y a de la marge**

**pro o tard** *loc.* **tôt ou tard**

**pro pena (a -)** *loc.* **péniblement**

**pro que / de (non -)** *loc.* **non content de**

**pro vos faga (bon -)** *loc.* (s. XVII.) **grand bien vous fasse**

**prò-capitalista** *adj. e n.* **procapitaliste**

**proa** *n. f.* (s. XIII., lat. prora) **proue (t. de marine)**

- *Expression: proa sus (metre la -) (fr: mettre le cap sur)*

**proa (d'a -)** *loc.* **de proue**

**proa (en -)** *loc.* **en proue**

**proada** *n. f.* **1. profit 2. avantage**

**proada (far -)** *loc.* **1. réussir dans les affaires 2. faire merveille**

**proada (far bona -)** *loc.* **réussir**

**pròalemand, anda** *adj. e n.* **proallemand**

**pròamerican, ana** *adj. e n.* (s. XX., de prò- + american) **proaméricain, aine**

**pròanglés, esa** *adj. e n.* (de prò- + anglés)

**proanglais, aise**

**probabilitat** *n. f.* (s. XIV...) **probabilité**

**probablement** *adv.* (s. XIV...) **probablement**

**probable, abla** *adj.* (s. XIV...) **probable**

**probacion** *n. f.* (s. XVI...) **probation**

**probaina (/probage)** *n. m.* (s. XIV.) **provin** - *Expression: Probage es lo novel ram nayshent del flagel o summitat de la vit jazen jus terra (Eluc. de las propr.)*

**probainar** *v.* (s. XIV.) **provigner**

**probainatge** *n. m.* (s. XVII...) **provignage**

**probant, anta** *adj.* (s. XVI...) **probant, ante**

**probatòri, òria** *adj.* (s. XVII...) **probatoire**

**pròbe, pròba** *adj.* (s. XV...) **1. probe 2. honnête**

**probitat** *n. f.* (s. XV...) **probité**

**problèma** *n. m.* (s. XIV...) **problème**

**problematic, ica** *adj.* (s. XV...) **problématique**

**procatalan, ana** *adj.* **procatalan, ane**

**procatalan, ana** *n.* (s. XX.) **procatalan, ane**

**procediment** *n. m.* (s. XVI...) **1. procédé 2. démarche (intellectuelle...)**

**procedir** *v.* (s. XIII.) **1. procéder 2. émaner 3. provenir**

**procedura** *n. f.* (s. XIV...) **procédure**

**procedurièr, ièra** *adj. e n.* (s. XIX...) **procédurier, ière**

**procès (pl. procèsses)** *n. m.* (s. XIII.) **1. procès** - *Citation: La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quina de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en naissent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. processus*

**procèssus** *n. m.* **processus**

**proclamacion** *n. f.* (s. XIV.) **proclamation**

**proclamar** *v.* (s. XIV...) **proclamer** - *Expression: Los nostres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos desliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**proclitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **proclitique** - *Expression: Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissia que de pronoms atòns (Loís Alibert, Gramatica, 1935)*

**proconsul** *n. m.* (s. XIII.) **proconsul** - *Expression: Aquels jutges qu'es ordinaris si cum es proconsuls (Code Justinian)*

**proconsular, ara** *adj.* (s. XVI...) **proconsulaire**

**proconsulat** *n. m.* (s. XVI...) **proconsulat**

**procrastinacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. procrastinatio < crastinus) **sost. procrastination (societat)**

**procreacion** *n. f.* (s. XIV., lat. procreatio) **sost. procréation**

**procrear** *v. intr.* (s. XIV., lat. procreare) **sost. procréer**

**procreator, tritz (pl. procreators, trises)** *n.* (lat. procreator) **procreador sost. procréateur**

**procura** *n. f.* (s. XVIII...) **procure (office du procureur)**

**procura (donar -)** *loc.* **donner procuration**

**procura (far -)** *loc.* **donner procuration**

**procuracion** *n. f.* (s. XIV.) **procuration** *veire: procura*

**procuraire, aira (/ procurador, airtz** *n.* (s. XIII.)

**procurer** *veire: procurator* - *Expression: Plus per ordenança deu Cosselh au licenciat de Romans per aumòina per çò qu'avé predicat [...], plus per crompa de papèr [...], plus a frair Ramonet d'Ossau... (Condes de Pau, s. XV) ; Expression: Lo commissari deu assignar la partida, o sos procuraires, e los balhar delai de tres jorns, o plus, per comparir (Fòrs e costumas de Bearn, 1552) ; Expression: E gardas e procuradors / que son establits per gardar / exegir e administrar (Brev. d'amor, s. XIII).*

**procurar** *v.* (s. XIII.) **procurer**

**procurator, tritz (pl. procurators, trises)** *n. m.* (s. XVII...) **procurateur** *veire: procureaire*

**pròda (far -)** *loc.* **venir en renfort**

**prodèl** *n. m.* **1. renfort 2. aide**

**prodèl (far -)** *loc.* **1. apporter son aide 2. faire renfort**

**prodetonant** *n. m.* (s. XX..., de detonnant) **prodéto-nant**

**prodigalitat** *n. f.* (s. XIII.) **prodigalité** - *Expression: Donar ses rason ni ses mesura (...) es prodigalitat (Arbre de batalhas).*

**prodigar** *v.* (s. XVI...) **verbe**

**prodigi** *n. m.* (s. XIV...) **prodige**

**prodigiós, osa (pl. prodigioses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **prodigieux, euse**

**prodigiosament** *adv.* (s. XVI...) **prodigieusement**

**prodigue, iga** *adj.* (s. XIII., lat. prodigus) **prodig sost. prodigue** - *Citation: Prodignes so es desgastaire de las soas causas (Còdi de Justinian)*

**prodomia** *n. f.* (s. XIII.) **prud'homie**

**produccion** *n. f.* (s. XIII., lat. productus) → **produccion** **corr. production** - *Citation: Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la fòrma, l'equilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940)*

**produch (pl. produches)** *n.* (de produire) → **produit** **corr. produit (comerç)**

**productibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de productible) → **productibilitat** **sost. productibilité**

**productible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., de produccion) → **productible, a** **sost. productible**

**productiu, iva** *adj.* (s. XIV., de productor) → **productiu, iva** **sost. productif, ive**

**productivisme** *n. m.* (s. XX., de productiu) → **productivisme** **sost. productivisme**

**productivista** *adj.* (s. XX., de productivisme) → **productivista** **sost. productiviste**

**productivitat** *n. f.* (s. XVIII..., de productiu) → **productivitat** **sost. productivité**

**productor, tritz** (pl. **productors, trises**) *adj. e n.* (s. XVIII..., de produccion) → **productor, tritz** *corr.*  
**producteur, trice**  
**produire** *v.* (s. XIII., lat. producere) ~~produire~~ → **produire** *corr.* **produire** *veire:* produser, produire, produsir  
**produire de residus** *v.* (sz. XX.) *sost.* **produire du déchet** *veire:* descaissar, deishetar  
**produit** *n. m.* (s. XVI..., de produire) → **produit** *corr.* **produit** *veire:* produch (pl. produches)  
**produit carrejadis** *loc.* **produit transportable / d'importation**  
**produit, uita** *adj.* (s. XIII..., de produire) → **produit, a** *corr.* **produit, e** *veire:* produch, a  
**proeminéncia** *n. f.* (s. XVI...) **proéminence**  
**proéminent, enta** *adj.* (s. XVI...) **proéminent, ente**  
**proesa** *n. f.* (s. XII., de pros) espleit **1. corr. exploit (espòrt) 2. corr. prouesse 3. corr. contes épiques**  
**pròspanhòl, òla** *adj. e n.* **proespagnol, ole**  
**pròeuropèu, èa** *adj. e n.* (s. XX., de prò- + europèu) **pro-europèen, enne**  
**profanacion** *n. f.* (s. XV..., lat. profanatio) **profanacion**  
**profanar** *v.* (s. XVI..., lat. profanare) **profaner**  
**profanator, tritz** (pl. **profanators, trises**) *adj. e n.* (s. XVI..., lat. profanator) ~~profanador~~ *sost.* **profanateur, trice**  
**profanatori, òria** *adj.* (de profanar) **profanatoire**  
**profane, ana** *n. f.* (s. XIII..., lat. profanus) ~~profan~~ *sost.* **profane** - *Citation:* *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**profasa** *n. f.* (s. XX.) **prophase**  
**profecia** *n. f.* (s. XIII.) **prophétie**  
**profeitablament** *adv.* (s. XIII...) **profitablement**  
**profeitable, abla** *adj.* (s. XIII.) **profitable**  
**profeitar** *v.* (s. XIII.) **1. profiter 2. bénéficier 3. mettre à profit**  
**profeitós, osa** (pl. **profeitoses, osas**) *adj.* (s. XII.) **1. qui profite 2. profiteur**  
**profeitosamente** *adv.* (s. XIII.) **de façon à en tirer profit**  
**proferir** *v.* (s. XIII.) **proférer**  
**profés, èssa** (pl. **profèsses, èssas**) *n.* (s. XIII.) **profès, professe (religion)**  
**professar** *v.* (s. XIII.) **professer**  
**profession** *n. f.* (s. XIII.) **profession**  
**profession argentosa** *n. m.* **une profession lucrative**  
**professional, ala** *adj. e n.* (s. XIX..., *var.:* professionau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))  
**professionnel, elle**  
**professionala (formacion -)** *n. f.* **formation professionnelle**

**professor, ora** *n.* (s. XIV...) **professeur** - *Citation:* *Se levèt; balhèt sa drecha al professor, pausèt sa man esquerra sus l'espata del cavalier (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**professoral, ala** *adj.* (s. XVII...) **professoral, ale**  
**professorat** *n. m.* (s. XVII...) **professorat**  
**profèta** *n. m.* (s. XIII.) **prophète**  
**profèta boscàs** *n. m.* **prophète de malheur**  
**profèta raspalh** *n. m.* **prophète de malheur**  
**profetessa** *n. f.* (s. XIV.) **prophétesse**  
**profetic, ica** *adj.* (s. XV...) **prophétique**  
**profetizar** *v.* (s. XII.) **prophétiser**  
**profieit (profieich; pl. profieiches)** *n. m.* (s. XI., lat. profectus) **1. profit 2. bénéfice 3. avantage**  
**profieit de (a -)** *loc.* **par surcroît de**  
**pròfrancés, esa** *adj. e n.* (de prò- + francés) *corr.*  
**profrançais, aise**  
**profusion** *n. f.* (s. XV...) **profusion**  
**progenitura** *n. f.* (s. XV...) **progéniture**  
**prognat, ata** *adj.* (s. XIX...) **prognathe**  
**programma** *n. m.* (s. XIX.) **programme**  
**programmable, abla** *adj.* (s. XX.) **programmable**  
**programmacion** *n. f.* (s. XX.) **programmation**  
**programmar** *v.* (s. XX.) **programmer**  
**programmat, ada** *adj.* (s. XX.) **programmé, ée**  
**programmator** *n. m.* (s. XX.) **programmeur (système)**  
**programmator, tritz** *n.* (s. XX.) **1. programmeur, trice 2. programmeur, euse (personne)**  
**progrès (pl. progrèses)** *n. m.* (s. XVII...) **progrès**  
**progressar** *v. intr.* (s. XIX...) **progresser**  
**progression** *n. f.* (s. XIII...) **progression**  
**progressisme** *n. m.* (s. XIX...) **progressisme**  
**progressista** *adj. e n.* (s. XIX...) **progressiste**  
**progressiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **progressif, ive**  
**progressivitat** *n. f.* (s. XIX...) **progressivité**  
**proïbicion** *n. f.* (s. XV., lat. prohibitio) *sost.* **prohibition (dreit)**  
**proïbir** *v.* (s. XIII., lat. prohibere) *sost.* **prohiber (dreit)**  
**proïbit, ida** *adj.* (de proïbir) *sost.* **prohibé, ée (dreit)** *veire:* enebit, ida  
**proïbitiu, iva** *adj.* (s. XIV., de proïbir) *sost.* **prohibitif, ive (dreit)**  
**pròitalian** *adj. e n.* (s. XX., de prò + italian) *corr.*  
**pro-italien, ienne**  
**projeccion** *n. f.* (s. XIV...) **projection**  
**projeccionista** *n.* (s. XX.) **projectionniste**  
**projectar** *v.* (s. XV...) **projeter**  
**projècte** *n. m.* (s. XVI...) **projet**  
**projècte tombat en corcha** *loc.* **un projet manqué**  
**projectile** *n. m.* (s. XVIII..., lat. projectus) ~~projectil~~ *corr.* **projectile**  
**projector** *n. m.* (s. XIX...) **projecteur** *veire:* conceptor  
**proletari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) **prolétaire**  
**proletarian, ana** *adj.* (s. XIX...) **prolétarien, enne**



**proletariat** *n. m.* (s. XIX...) **prolétariat**  
**proletarizacion** *n. f.* (s. XX.) **prolétarisation**  
**proletarizar** *v.* (s. XX.) **prolétariser**  
**prolifèr, èra** *adj.* (s. XVIII...) **prolifère**  
**proliferar** *v. intr.* (s. XIX...) **proliférer**  
**prolific, ica** *adj.* (s. XVIII...) **prolifique**  
**prolixè, ixa** *adj.* (s. XIV : ñ prolix z.) **prolixè**  
**prolixitat** *n. f.* (s. XIV.) **prolixité**  
**prològue** *n. m.* (s. XIII., lat. prologus < gr. prologos) **prològ** *sost.* **prologue** - Citation: *ñ Aiso es lo prologues de la regla... e sona aytan prologues com comensamen de paraulas z (Règla de S. Beneset) ; Citation: ñ Non ausavan far prologue ni sermon z (Vida de S. Honorat) : Aqueu que fa lo prològue [se] presènta (Claudi Bruèis, s. XVII) ; Citation: Pro-lògue de la nuèit fait per la mascarada de Cleosandre en Carmentrant (Pèire Godelin, s. XVII).*  
**prolongacion** *n. f.* (s. XIV.) **prolongation**  
**prolongament** *n. m.* (s. XIII.) **prolongement**  
**prolongar** *v.* (s. XIII.) **prolonger**  
**prolongar (sense gaire -)** *loc.* **sans trop de retard**  
**prolongat, ada** *adj.* (s. XIII...) **prolongé, ée**  
**prolongator, tritz (pl. prolongators, trises)** *n.* (s. XX.) **prolongateur, trice**  
**promés, esa (pl. promesses, esas)** *adj. e n.* (s. XIII.)  
**1. promis, ise 2. fiancé, ée**  
**promessa** *n. f.* (s. XIII.) **promesse** - Citation: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidèncià : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendre la monina ensems" o, se volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*  
**prometedor, doira** *adj.* (de prometre) **prometeire;** **eira** *corr.* **prometteur, euse (adj.)**  
**prometeïc, ica** *adj.* (s. XIX..., de Prometèu)  
**prométhéen, enne**  
**prometeire, eira** *n.* (s. XII.) **prometteur, euse**  
**Prometèu** *n. pr. m.* (s. XVI., gr. Promètheús)  
**Prométhée** - Citation: *Despuish qu'ambicion se gaha en l'esperit / d'un òme generós, de coratge esberit, /era sembla l'austor qui tostemp pericava /lo còr de Prometèus e jamès n'acabava (Pèir de Garròs, Pirrus, 1567)*  
**prometre** *v.* (s. XII.) **promettre** - Expression: *Los nostres libèls s'escampilhavan que prometian la venguda d'un capmèstre coma totes lo desiràvem. E proclamàvem que las nacions èran en armas per nos desliurar (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*  
**prometre a man tocada** *loc.* **promettre sur l'honneur**  
**prometre de (se -)** *loc.* **faire vœu de**  
**prometre la papa al sucre** *loc.* **promettre la lune**  
**prometre mai de carn que de formatge** *loc.*  
**promettre un service avec allusion érotique**

**prometre mai de formatge que de pan** *loc.* **faire de belles promesses**  
**prometre mai de pitaça que de pan** *loc.*  
**promettre plus de beurre que de pain**  
**promiscuitat** *n. f.* (s. XVIII...) **promiscuité**  
**promocion** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **promotion (vente, rabais)**  
**promocion** *n. f.* (s. XIV., lat. promotio) **1. promotion (grade) 2. promotion (soutien)**  
**promocional, ala** *adj.* (s. XX., de l'anglés) **promotionnel, elle (vente)**  
**promogut, uda** *adj. e n.* (s. XIX...) **promu, ue**  
**promontòri** *n. m.* (s. XIV.) **promontoire**  
**promotor, tritz (pl. promotors, trises)** *n.* (s. XIV..., de promocion) **promoteur, trice**  
**promòure** *v.* (s. XIII., lat. promovere) **promouvoir**  
**promovible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **promouvable**  
**promptament** *adv.* (s. XIV...) **promptement**  
**prompte coma un bolhon de cogorda (es -)** *expr.* **il est très soupe au lait**  
**prompte, a** *adj.* (s. XVI..., lat. promptus) **prompt** *sost.* **prompt, e**  
**promptitud** *n. f.* (s. XV., lat. promptitudo) *sost.* **promptitude** - Citation: *E damb son dard qu'enquera miserable / ten en la man, escriu dessus lo sable / mentre que sos genets, plus qu'eth urós, / portan son còrs a Priam dolorós / e pejutants d'ua promptitud alada, / hugen deu Grèc l'ira descadeada ? (Pèir de Garròs, Poesias. Au meteish, 1567).*  
**promulgacion** *n. f.* (s. XVIII...) **promulgation**  
**promulgar** *v.* (s. XIII.) **promulguer**  
**promulgar una lei** *loc.* **promulguer une loi**  
**promulgator, tritz (pl. promulgators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., de promulgar) **promulgador;** **promulgaire** *sost.* **promulgateur, trice**  
**pronar** *v.* (s. XVI...) **prôner**  
**pròne** *n. m.* (s. XII...) **prône**  
**pronom** *n. m.* (s. XIII.) **pronom** - Expression: *Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronoms atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**pronominal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **pronominal, ale** - Expression: *Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**pronominalament** *adv.* (s. XIX...) **pronominalement**  
**prononciable, iabla** *adj.* (s. XVII...) **prononçable**  
**prononciacion** *n. f.* (s. XIV.) **prononciation**  
**prononciament** *n. m.* (s. XIII.) **1. décision 2. déclaration**  
**prononciar** *v.* (s. XV., lat. pronuntiare) **prononcer** - Expression: *Vaquí, Madama, las paraulas pas de créser qu'aquel blasfemator a ausadas prononciar sul sulhet de sa mòrt (Robèrt Lafont, 2001)*  
**prononciar la senténcia** *loc.* **prononcer la sentence**  
**prononciat, ada** *adj.* (s. XIII...) **prononcé, ée**

**pronostic** *n. m.* (s. XIV..., lat. b. prognosticus < gr. prognôstikein) **sost. pronostic (medecina)**

**pronosticacion** *n. f.* (s. XIV.) **pronostication**

**pronosticar** *v.* (s. XIV., de pronostic) **sost. pronostiquer (medecina)**

**pronosticator, tritz (pl. pronosticators, trises)** *n.* (s. XIV...) **pronostiqueur**

**prònuclear, ara** *adj. e n.* (de prò- + nuclear) **sost. pronucléaire**

**pròccitan, ana** *adj. e n.* (de prò + occitan) **sost. prooccitan, ane**

**pròp, pròpa** *adj.* (s. XII.) **1. proche 2. voisin**

**propagacion** *n. f.* (s. XIV...) **propagation**

**propaganda** *n. f.* (s. XVII...) **propagande** - Citation: *A per aquí, dempuèi 1920, dempuèi que nòstre pòble, emborniat per de propagandas de totas menas, e per sègre l'exemple de tota la mossuralha, es arribat a creire que sa lenga valia pas ren...* (Enric Molin, *En tutant lo grellh*, 1965)

**propagandista** *n.* (s. XVIII...) **propagandiste**

**propagar** *v.* (s. XVIII...) **propager**

**propan** *n. m.* (s. XX.) **propane**

**proparoxitòn** *n. m.* **proparoxyton** - Expression: *Jos l'influéncia d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns* (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935)

**propdan, ana** *adj. e n.* (s. XIII.) **1. proche 2. prochain, aine**

**propdanament** *adv.* (s. XIII.) **prochainement**

**propension** *n. f.* (s. XVI...) **propension**

**propici, ícia** *adj.* (s. XIV...) **propice**

**propiciation** *n. f.* (s. XII...) **propitiation**

**propiciator, tritz (pl. propiciators, trises)** *adj. e n.* (s. XVI...) **propiciador sost. propitiateur, trice**

**propiciatòri, òria** *adj.* (s. XIII.) **propitiatoire**

**proporcion** *n. f.* (s. XIV., lat. proportio) **corr. proportion**

**proporcion (a -)** *loc.* **au fur et à mesure**

**proporcion (en -)** *loc.* **en rapport**

**proporcion de (en -)** *loc.* **au prorata de**

**proporcion que (a -)** *loc.* **au fur et à mesure que**

**proporcional, ala** *adj.* (s. XIII., lat. proportionalis) **corr. proportionnel, elle**

**proporcionalament** *adv.* (s. XIV..., de proporcional) **corr. proportionnellement**

**proporcionalitat** *n. f.* (s. XIV..., lat. proportionalitas) **sost. proportionnalité**

**proporcionar** *v.* (s. XIII., de proporcion) **corr. proportionner**

**proporcionat, ada** *adj.* (s. XIV...) **corr. proportionné, ée**

**proposicion** *n. f.* (s. XIV.) **proposition** - Expression: *proposicion de lei (fr: proposition de loi)* ; Citation: *Citation : En 1985, après la mesa al demembrièr de la proposicion de lei n° 2157 del Partit Socialista,*

*la pòrta entredubèrta semblariá que se tornèsse pus-lèu tançar* (Jòrdi Blanc, *Jaurés e Occitania*, 1985) (fr: )

**proposicional, ala** *adj.* (s. XX.) **propositionnel, elle**

**pròpri, pròpria** *adj.* (s. XIV.) **propre (à soi)**

**propriament** *adv.* (s. XIII.) **proprement**

**proprietari, ària** *n.* (s. XV.) **propriétaire**

**proprietat** *n. f.* (s. XIII.) **propriété (bien, nature des choses)**

**proprietat (dreit de -)** *n. m.* **droit de propriété**

**propulsar** *v.* (s. XIX...) **propulser**

**propulsion** *n. f.* (s. XIX...) **propulsion**

**propulsiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **propulsif, ive**

**propulsor** *n. m.* (s. XIX...) **propulseur**

**prorogacion** *n. f.* (s. XIII.) **prorogation**

**prorogar** *v.* (s. XIII.) **proroger**

**prorogatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **prorogatif, ive**

**pros e valent (es -)** *loc.* **il est de caractère noble, valeureux**

**pros, prosa (pl. proses, osas)** *adj. e n.* (s. XII., lat. b. prodis) **sost. preux**

**pròsa** *n. f.* (s. XIII.) **prose** - Expression: *Monsur, ieu vos ai demonstrat en rima la rason per que ieu vos ai [dedicat] lo libre, e ara ieu vos vòli demostrar en pròsa, [se] vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet* (Augièr Galhard, s. XVI)

**prosaïc, ica** *adj.* (s. XV...) **prosaïque**

**prosaïcament** *adv.* (s. XIII.) **prosaïquement**

**prosator, tritz (pl. prosators, trises)** *n.* (s. XVII...)

**prosateur, trice** - Citation: *Ont avètz trapat aquò ? Dins un prosator d'uèi qu'a plan polidas qualitats* (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982.

**proscripcion** *n. f.* (s. XV..., lat. proscriptio) **proscription**

**proscriptor, tritz (pl. proscriptors, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. proscriptor) **sost. proscripteur, trice**

**proscrit, a** *adj.* (s. XVII..., de proscriure) **proscrit, e**

**proscrit, e** *n.* (s. XVI..., de proscriure) **proscrit, e**

**proscriure** *v.* (s. XII..., lat. proscribere) **proscrire**

**proselite** *n. m.* (s. XIII., lat. ecles. proselytus < gr. prosêlutos) **proselit sost. prosélyte**

**proselitic, ica** *adj.* (s. XIX...) **prosélytique**

**proselitisme** *n. m.* (s. XVIII...) **prosélytisme**

**prosodia** *n. f.* (s. XVI...) **prosodie**

**prosodiar** *v.* (s. XVIII...) **prosodier**

**prosodic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **prosodique**

**prosòm** *n. m.* (s. XIII.) **prud'homme**

**prosopopèa** *n. f.* (s. XIV.) **prosopopée**

**pròsovietic, ica** *adj. e n.* (s. XX., de prò- + sovietic) **prosoviétique**

**prospeccion** *n. f.* (s. XIX...) **prospection**

**prospector** *v.* (s. XIX...) **prospector**

**prospectiu, iva** *adv.* (s. XIX...) **prospectif, ive**

**prospectiva** *n. f.* (s. XX.) **prospective**

**prospector, tritz (pl. prospectors, trises)** *n.* (s. XIX...) **prospecteur, trice**

**prospèctus** *n. m.* (s. XVIII...) **prospectus**  
**prospèr, èra** *adj.* (s. XII : ñ prosperos ž, lat. prosperus) **prospère** - *Citation: Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablament prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí avia perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**prosperar** *v.* (s. XIV...) **prospérer**

**prosperitat** *n. f.* (s. XIII., lat. prosperitas) **sost.**  
**prospèrité** - *Citation: Aquel que manjava las cerièras [amb] de mericles, afin que semblèsson de griòts, non devia sonque s'ajudar de l'enveja que fa trobar las prosperitats de son vesin plus grandas (Pèire Godelin, s. XVII); Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablament prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí avia perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**prostata** *n. f.* (s. XVI...) **prostate**

**prostatic, ica** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **prostatique**

**prosternacion** *n. f.* (s. XVI...) **prosternation**

**prosternar (se)** *v. pron.* (s. XV...) **se prosterner**

**prostetic, ica** *adj.* (s. XX.) **prosthétique**

**prostitucion** *n. f.* (s. XIII...) **prostitution**

**prostituir** *v.* (s. XVI...) **prostituer**

**prostituit, ida** *n.* (s. XVI...) **prostitué, ée**

**prostracion** *n. f.* (s. XVIII...) **prostration**

**prostrar** *v.* (s. XIII.) **prosternar**

**prostrat, ada** *adj.* (s. XIX...) **prostré, ée**

**protagonista** *n.* (s. XIX...) **protagoniste**

**proteccion** *n. f.* (s. XIII.) **protection** - *Expression: L'ofici dels sants apòstols, per plan còler lors festas e obtenir lor proteccion (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**proteccion del patrimòni** *n. f.* **protection du patrimoine**

**proteccion sociala** *n. f.* **protection sociale**

**proteccionisme** *n. m.* (s. XIX...) **protectionnisme**

**proteccionista** *adj. e n.* (s. XIX...) **protectionniste**

**protector, tritz (pl. protectors, trises)** *adj. e n.* (s. XIV.) **protecteur, trice**

**protectorat** *n. m.* (s. XVIII...) **protectorat**

**protegir** *v.* (s. XIV...) **protéger**

**protegit, ida** *adj.* (s. XVIII...) **protégé, ée**

**proteïforme, a** *adj.* (s. XVIII...) **protéïforme**

**proteïna** *n. f.* (s. XIX...) **protéïne**

**protèsi** *n. f.* (s. XIV.) **prothèse**

**protèst, èsta (pl. protèstes, estas)** *n. m.* (s. XV..., de protestar) **sost.** **protêt**

**protestable, abla** *adj.* (s. XIX..., de protestar) **sost.**  
**protestable**

**protestacion** *n. f.* (s. XIII., lat. protestatio) **protèsta**  
**sost.** **protestation**

**protestant, anta** *adj. e n.* (s. XVI..., all. protestant)  
**corr.** **protestant, ante (religions)** *veire:* luterian, calvinista, uganau

**protestantisme** *n. m.* (s. XVII..., de protestant) **sost.**  
**protestantisme (religions)**

**protestar** *v.* (s. XVII..., lat. protestari) **corr.**  
**protester**

**protestatari, ària** *adj. e n.* (s. XIX..., de protestar)  
**sost.** **protestataire**

**protetic, ica** *adj.* (s. XIX...) **prothétique**

**protide** *n. m.* (s. XIX...) **protide**

**protocollari, ària** *adj.* (s. XIX..., de protocòlle)  
**protocollari** **sost.** **protocolaire** *veire:* protocòlle

**protocòlle** *n. m.* (s. XIV., lat. jur. protocollum < gr.pròtokollon) **protocòl** **sost.** **protocole** *veire:* protocollari

**protomartir** *n. m.* (s. XIII : žprotomartre ž.) **protomartyr**

**proton** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **proton**

**prototipe** *n. m.* (s. XVI..., lat. prototypus) **prototip**  
**sost.** **prototype**

**protozoari** *n. m.* (s. XIX...) **protozoaire**

**protuberància** *n. f.* (s. XVII...) **protubérance**

**protuberant, anta** *adj.* (s. XVI...) **protubérant, ante**

**pròva** *n. f.* (s. XII.) **1. preuve** - *Citation: ; A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir a P..(..). Apondèt aladonc en confidència : "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "prendre la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979; De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallocentrica, la pròva n'èran aquelei quatre masclàs que s'èran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984);*

**2. épreuve 3. essai 4. échantillon**  
**pròva (préner a la -)** *loc.* **faire subir une épreuve à quelqu'un**

**pròva de (a -)** *loc.* **à preuve de**

**pròva qu'es vertat** *loc.* **c'est la preuve que c'est vrai**

**pròvament** *n. m.* (s. XIII.) **1. épreuve 2. essai 3. test**

**provar** *v.* (s. XII : ñ proar ž.) **prouver** - *Citation: L'experiéncia pedagogica d'una vintena d'annadas ara nos pròva qu'es un esfòrç de dos nivèls (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)*

**provar qualqu'un** *loc.* **faire subir une épreuve**

**Provença (en -)** *loc.* **en Provence**

**provençal ancian** *n. m.* (s. XIX., de Provença (sens larg)) → occitan medieval **arc.** **ancien provençal**



**provençal, ala** *adj. e n.* (s. XII : ñ proensal ž, de Provença, *var.*: provençau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **provençal, ale**  
**provenéncia** *n. f.* (s. XIX...) **provenance**  
**provenir** *v. intr.* (s. XVII...) **provenir**  
**provèrbi** *n. m.* (s. XIII.) **proverbe**  
**provèrbi (tombar en -)** *loc.* **passer en proverbe**  
**proverbial, ala** *adj.* (s. XV...) **proverbial, ale**  
**provesiment** *n. m.* (s. XIII...) **approvisionnement**  
**provesiment de brèç** *n. m.* **layette**  
**provesir** *v.* (s. XIII.) **pourvoir**  
**provesisseire, eira** *n.* **pourvoyeur, euse**  
**provesit, ida** *adj.* (s. XIII.) **1. pourvu, ue 2. aachalandé**  
**proveta** *n. f.* (s. XVI...) **1. éprouvette 2. échantillon**  
**providéncia** *n. f.* (s. XIII., lat. providentia) **sost.**  
**providence** - *Citation: Quan jo'm soveng dehens mon lheit / de tu mon Diu, e que jo pensi / en ta divina providéncia (Arnaud de Saleta, Psalme LXIII, 1583)*  
**providéncia (estat -)** *n. m.* **état providence**  
**providencial, ala** *adj.* (s. XVIII...) **providentiel, elle**  
**providencialament** *adv.* (s. XIX...) **providentiellement**  
**província** *n. f.* (s. XII.) **province**  
**provincial** *n. m.* (s. XIII...) **provincial (religieux)**  
**provincial, ala** *adj. e n.* (s. XVII..., *var.*: provinciau, ala (Gasc., Leng., Auv., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.**  
**provincial, ale**  
**provincialisme** *n. m.* (s. XVIII...) **provincialisme**  
**provision** *n. f.* (s. XIV., lat. provisio) **provision** - *Citation: D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire (Pèire Godelin, A Paris, s. XVII)*  
**provisional, ala** *adj.* (s. XVI...) **provisionnel, elle**  
**provisor, ora** *n.* (s. XIII...) **provisior**  
**provisorat** *n. m.* (s. XIX...) **provisorat**  
**provisòri, òria** *adj.* (s. XV...) **provisoire**  
**provocacion** *n. f.* (s. XIII., lar. provocatio) **corr.**  
**provocation**  
**provocant, anta** *adj.* (s. XV..., de provocar) **provocant, ante**  
**provocar** *v.* (s. XIII., lat. provocare) **corr.** **provocquer**  
**provocador, tritz (pl. provocadors, trises)** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. provocator) **provocador; provocaire**  
**corr.** **provocateur, trice**  
**proxenèta** *n.* (s. XVI...) **proxénète**  
**proxenetisme** *n. m.* (s. XIX...) **proxénétisme**  
**proximitat** *n. f.* (s. XVI...) **proximité**  
**pro !** *interj.* **1. halte-là ! 2. assez !**  
**prudariá** *n. f.* (s. XVII...) **pruderie**  
**prudéncia** *n. f.* (s. XIII : ñ prudenza ž, lat. prudentia) **prudence** - *Citation: Quora se pensa a*

*la prudéncia practica del maximalista Mistral, òm alena d'aise en vesent qu'enfin es possible de dire qu'una cultura vertadièrament renais amb la renaissença d'un pòble (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure 1, 1965).*

**prudent, enta** *adj.* (s. XII...) **prudent, ente**  
**prudòme** *n. m.* **prud'homme**  
**prudòme (cosselh dels -)** *n. m.* **conseil des prud'hommes**  
**pruina** *n. f.* (s. XIV.) **bruine**  
**pruna** *n. f.* (s. XII.) **1. prune 2. pruneau**  
**pruna (far de -)** *loc.* **être de mauvaise humeur**  
**pruna salvatja** *n. f.* → **prunèl** **prunelle** *veire:* agranhon  
**pruna seca** *n. f.* **pruneau**  
**prunareda** *n. f.* **prunelaie**  
**prunèl** *n. m.* (s. XIII.) **prunelle (prune sauvage)** *veire:* agranhon, pruna salvatja  
**prunèla** *n. f.* (s. XIII.) **prunelle (de l'œil)**  
**prunelièr** *n. m.* (s. XIII.) **prunellier** *veire:* espin negre, agranhonnièr  
**prunhon** *n. m.* **brugnon**  
**prunhonièr** *n. m.* **brugnonier**  
**prunièr** *n. m.* (s. XIII.) **prunier**  
**prúser** *v.* (lat. prurire) → **prusir** **corr.** **démanger**  
**prusiment** *n. m.* (s. XIV.) **démangeaison** *veire:* prusor  
**prusir** *v.* (s. XII., lat. prurire) **1. corr.** **démanger** *veire:* prúser **2. corr.** **éprouver une démangeaison** *veire:* prúser  
**prusir (se -)** *v.* (lat. prurire) **avoir des démangeaisons**  
**prusir de parlar** *loc.* **avoir envie de parler**  
**prusor** *n. f.* (s. XIV.) **démangeaison** *veire:* prusiment  
**prussian, ana** *adj. e n.* (s. XVI...) **prussien, enne**  
**psalme** *n. m.* (s. XIII., lar. psalmus, *var.*: psauime (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **salm; psalm** **sost.** **psauime (religions)** - *Citation: David en la prophetia, / dis, en un salme que fes (Peire Cardenal, s. XIII) ; Citation: Aquest psalme nos ensenha que bienurós son los qui regetan las manèiras e conselhs deus maishants e s'adonan a conèisher e méter a efièt le lei de Diu e que malurós son aqueths qui hèn lo contrari (Arnaud de Saleta, Los psalmes de David metuts en rima bernesa, 1583) ; Citation: Talamet qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaires : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI) ; Citation: Los psalmes de Dàvid cantats a plein cais dins lo vent d'autan. Lo pan mofle e lo vin aspre de la cena santa al gost de libertat... (Joan Bodon, Contes dels Balssas, 1953).*  
**psalmista** *n.* (s. XIII.) **psalmiste**  
**psalmodia** *n. f.* (s. XIII.) **psalmodie**  
**psalmodiar** *v.* (s. XV...) **psalmodier**

**psaltèri** *n. m.* (s. XIII.) **psautier**  
**psaltèri** *n. m.* (s. XIII..., lat. psalterium) **psautier**  
 - *Citation: Mès damb lo bon secors deu Creator, jo'spèri / que tu veiràs en brèu, Gascon, tot lo psautèri (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, s. XVI)*  
**pseudonime** *n. m.* (s. XVII...) **pseudonyme**  
**psicanalisar** *v.* (s. XX.) **psychanalyser**  
**psicanalisi** *n. f.* (s. XX.) **psychanalyse**  
**psicanalista** *n.* (s. XX.) **psychanalyste**  
**psico-somatic, ica** *adj.* (s. XX.) **psychosomatique**  
**psicodrama** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **psychodrame**  
**psicologia** *n. f.* (s. XVII...) **psychologie** - *Citation: Aquò's pro seriós; una psicologia de las finas (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**psicologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **psychologique**  
**psicològue, òga** *n.* (s. XX.) **psychologue**  
**psicopata** *adj. e n.* (s. XIX...) **sost. psychopathe**  
**psicòsi** *n. f.* (s. XIX...) **psychose**  
**psicoterapeuta** *n.* (s. XX.) **psychothérapeute**  
**psicoterapia** *n. f.* (s. XIX...) **psychothérapie**  
**psiquiatre, atra** *n.* (s. XIX...) **psychiatre**  
**psiquiatria** *n. f.* (s. XIX...) **psychiatrie**  
**psiquiatric, ica** *adj.* (s. XIX...) **psychiatrique**  
**psiquic, ica** *adj.* (s. XIX...) **psychique**  
**psiquisme** *n. m.* (s. XIX...) **psychisme**  
**pterodactil** *n. m.* (s. XIX...) **ptérodactyle**  
**pterosaure** *n. m.* (s. XIX...) **ptérosaure**  
**pua** *n. f.* **1. pointe 2. dent (outil)**  
**puat, ada** *adj.* **armé de dents, de pointes (outil)**  
**pubèr, èra** *adj.* (s. XIV...) **pubère**  
**pubertat** *n. f.* (s. XII.) **puberté**  
**pubescència** *n. f.* (s. XIX...) **pubescence**  
**pubescent, enta** *adj.* (s. XVI...) **pubescent, ente**  
**pubian, ana** *adj.* (s. XVIII...) **pubien, enne**  
**pubís (pl. pubisses)** *n. m.* (s. XVI...) **pubis**  
**public, ica** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **public, ique**  
**publica (ajuda -)** *n. f.* **aide publique**  
**publica (fôrça -)** *n. f.* **force publique**  
**publicable, abla** *adj.* (s. XVII..., de publicar) **publiable**  
**publicacion** *n. f.* (s. XIII., lat. publicatio) **publica-tion**  
**publicacion (dreit de -)** *n. m.* **droit de publica-tion**  
**publicament** *adv.* (s. XIII., de public) **sost. publiquement**  
**publican** *n. m.* (s. XIII.) **1. publicain 2. hérétique**  
**publicar** *v.* (s. XIII., lat. publicare < publicus) **publier**  
**publicista** *n.* (s. XVIII...) **publiciste**  
**publicitari, ària** *adj.* (s. XX.) **publicitaire**  
**publicitat** *n. f.* (s. XIX...) **publicité**  
**puident, enta** *adj.* (s. XIV.) **1. puant, ante 2. fétide**  
**puidentor** *n. f.* (s. XIII...) **1. puanteur veire: pudesina 2. infection**  
**púder** *v.* (lat. putere) → **puidir** **corr.**

**pudesina** *n. f.* (s. XIII...) → **puidentor** **1. puanteur 2. infection**  
**puidibond, onda** *adj.* (s. XV...) **puidibond, onde**  
**puidic, ica** *adj.* (s. XIV..., lat. pudicus, *var.*: pudique (Lem., Auv., Prov.)) **sost. pudique**  
**puidicament** *adv.* (s. XIV...) **puidiquement**  
**puidicitat** *n. f.* (s. XV...) **puidicité**  
**puidir** *v.* (s. XIII., lat. putere) **corr. puer veire: púder**  
**puidir a vin** *loc. fam.* **sentir le vin**  
**puidiriá pas al fòc** *loc. fam.* **il est très maigre**  
**puidor** *n. f.* (s. XVI...) **puideur**  
**puudre** *n. m.* (de pudre (fòrma de puidir, púder), *var.*: gat-pudre (Leng.)) **corr. putois (zoologia)**  
**puèg; pl. puèges (pueg)** *n. m.* (s. XII.) **colline**  
**Puègcèlcis ! (a -)** *loc.* **au diable Vauvert !**  
**puèges e combas (a -)** *loc.* **par monts et par vaux**  
**puèi** *adv.* **1. ensuite 2. puis**  
**puella** *n. f.* (s. XIV.) **jeune fille veire: piucèla**  
**puericultor, tritz (pl. puericultors, trises)** *n.* (s. XX.) **puériculteur, trice**  
**puericultura** *n. f.* (s. XIX...) **puériculture**  
**puerile, ila** *adj.* (s. XIV., lat. puerilis < puer) **pueril**  
**sost. puéril, ile**  
**puerilitat** *n. f.* (s. XIV...) **puérité**  
**puget** *n. m.* (s. XII...) **1. monticule veire: pujòl 2. colline**  
**pugilat** *n. m.* (s. XVI...) **pugilat**  
**pugilista** *n. m.* (s. XVIII...) **pugiliste**  
**pujada** *n. f.* (s. XII.) **montée**  
**pujador, telesquí** *n. m.* (s. XX;) **remonte-pente**  
**pujant (al -)** *loc.* **à l'Est**  
**pujar** *v.* (s. XII., lat. podiare) **1. corr. monter - Ex-emple: tornèt a pujar (fr: il remonta) 2. gravir**  
**pujòl** *n. m.* (s. XIV.) **monticule**  
**pulègi** *n. m.* (s. XIV.) **pouliot (botanica)**  
**pullover** *n. m.* (de l'anglés) **pullover**  
**pullular** *v. intr.* (s. XIV...) **pulluler**  
**pullulatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **1. pullulatif, ive 2. propre à pulluler**  
**pulmonar, ara** *adj.* (s. XVI..., lat. pulmonarius) **sost. pulmonaire (anatomia) - Exemple: malautiá pul-monara (fr: maladie pulmonaire)**  
**pulsacion** *n. f.* (s. XIV., lat. pulsatio) **sost. pulsa-tion (medecina)**  
**pulsar** *v.* (s. XX.) **pulser**  
**pulsatile, ila** *adj.* (s. XIV., de pulsacion) **sost. pul-satile (medecina)**  
**pulsatiu, iva** *adj.* (s. XIV..., de pulsacion) **sost. pul-satif, ive (medecina)**  
**pulsatòri, òria** *adj.* (s. XX.) **pulsatoire**  
**pulsion** *n. f.* (s. XVII...) **pulsion**  
**pulsional, ala** *adj.* (s. XX.) **pulsionnel, elle**  
**pulsometre** *n. m.* (s. XIX...) **pulsomètre**  
**pulsor** *n. m.* (s. XX.) **pulseur**  
**pulsoreactor (/pulso-reactor)** *n. m.* (s. XX.) **pul-soréacteur**

**pulverizable, abla** *adj.* (s. XIV..., de pulverizar) **pulvérisable**

**pulverizacion** *n. f.* (s. XIV..., de pulverizar) **pulvérisation**

**pulverizar** *v.* (s. XIV..., lat. pulverizare) **pulvériser**

**pulverizador** *n. m.* (s. XIX..., de pulverizar)

**pulverizador**; **pulverizaire** *corr.* **pulvérisateur**

**pulverulència** *n. f.* (s. XIX..., de pulverulent) **pulvéulence**

**pulverulent, a** *adj.* (s. XVIII..., lat. pulverulentus) **pulvéulent, e**

**puma** *n. m.* (s. XVII..., del cast. ? quechua) **puma**

**punh** *n. m.* (s. XII., lat. pugnus, *var.*: ponh (Leng.))

**poing**

**punh (a plec de -)** *loc.* à la force du poignet

**punh (far d'uèlhs coma lo -)** *loc.* menacer des yeux

**punh (far lo -)** *loc.* menacer du poing

**punha** *n. f.* (s. XII., de punh, *var.*: ponha (Leng.))

**1. poigne veire:** ponhon **2. force du poignet**

**punha (aver bona -)** *loc.* avoir bonne poigne

**punhada** *n. f.* (s. XIII.s., de punhar, *var.*: punhada (Leng.))

**1. poignée 2. manche**

**punhal** *n.* (s. XV., de punh, *var.*: punhal (Leng.))

**1. poignard 2. couperet**

**punhar** *v.* (s. XIII., *var.*: punhar (Leng.))

**1. s'efforcer 2. faire preuve de pugnacité**

**punhat** *n. m.* (s. XIV., de punh, *var.*: punhat (Leng.))

**poignée (contenu d'une main)**

**punhats (a -)** *loc.* à poignées

**punhats mossur Castanhièr ! (a -)** *loc.* vous pouvez manger avec vos mains !

**punhet (a som de -)** *n.* à la force des poignets

**punhs tot faits (venir amb los còps de -)** *expr.*

arriver avec des intentions agressives

**punicion** *n. f.* (s. XIII.) **punition veire:** castig

**punidor, doira** *adj.* (s. XV., de punir, *var.*: punider, era (Gasc.)) *arc.* qui mérite d'être puni

**puniment** *n. m.* action de punir

**punir** *v.* (s. XIII.) **1. punir veire:** castigar

**2. châtier**

**punissable, abla** *adj.* (s. XV..., de punir) **punissable veire:** castigador, punidor

**punit, ida** *adj.* **puni, ie veire:** castigat

**punitiu, iva** *adj.* (s. XVIII...)

**punitif, ive**

**punt** *n. m.* (s. XIII., lat. punctum, puncta, *var.*: ponch, ponches (Leng.), ponch, ponchs (Prov.))

**point** - *Citation:* Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas...

(Joan Loïs Fornèrs, s. XVIII); Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions clas-

sicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumas a las qualas èm avesats de-

spuèi l'escòla (Loïs Alibèrt, Gramatica, 1935)

**punt (a -)** *loc.* à point

**punt (d'a -)** *loc.* à point

**punt a sa boca (metre un -)** *loc.* se tenir bouche cousue (se taire)

**punt d'interrogacion** *loc.* point d'interrogation

**punt de referéncia** *n. m.* *corr.* point de repère

**punt de vista** *loc.* point de vue

**punt del jorn (al -)** *loc.* au pont du jour

**punt que (al -)** *loc.* au moment que

**punt rasclat (aquò's un -)** *loc.* c'est un point réglé

**punta** *n. f.* (de punt, *var.*: poncha (Leng.)) → **punta**

**1. pointe** - *Expression:* punta o pel talon, cal que se n'ane lo sabaton (per la -) (*fr:* tout a une fin)

**2. fichu triangulaire**

**punta (tot li va de -)** *loc.* **1. il a le sort contraire**

**2. tout lui va de travers**

**punta de l'espasa (a la -)** *loc.* à la pointe de l'épée

**punta de l'argent (a la -)** *loc.* moyennant finances

**punta del jorn** *n. f.* le point du jour

**punta del jorn (a la -)** *loc.* au point du jour

**punta del nas** *n. f.* le bout du nez

**punta del solelh** *n. f.* lever du soleil

**punta del solelh (a la -)** *loc.* au lever du soleil

**punta d'alba** *n. f.* point du jour

**punta d'alba (a -)** *loc.* au point du jour

**punta d'alba al calabrun (de -)** *loc.* du matin au soir

**puntadoira** *n. f.* (s. XX., de puntar, *var.*: puntadera (Gasc.)) **pointeuse (machine)**

**puntaire, aira** *n.* (de puntar) **pointeur (boules)**

**puntal** *n.* (de punt) **sommet aigu**

**puntapè** *n. m.* un coup de pied

**puntar** *v.* (s. XIII..., de punt) **1. pointer (tirer, viser) 2. pointer (contrôler)**

**puntatge** *n. m.* (s. XIII., de puntar) **1. pointage 2. péage**

**puntejar** *v.* (s. XVII..., de punt) **pointiller veire:** puntilhar

**puntejat** *n. m.* (s. XVIII..., de puntejar) **pointillé**

**puntet** *n. m.* (de punt) **1. petit point 2. petite pointe**

**puntetas (a -)** *loc.* sur la pointe des pieds

**puntetas (far -)** *loc.* se dresser sur la pointe des pieds

**puntets (far -)** *loc.* se dresser sur la pointe des pieds

**puntier, ièra** *n.* (de punt) **adroit au tir, bon tireur**

- *Citation:* [Los poètas tenon] que lo puntier Cupidon tira de doas viras (Pèire Godelin, s. XVII)

**puntilhisme** *n. m.* (s. XIX..., fr. pointillisme) **pointillisme (art)**

**puntilhista** *adj.* (s. XIX..., fr. pointilliste) **pointilliste (art)**

**puntilhós, os** *adj.* (s. XX., ital. puntiglioso) **pointilleux veire:** menimós

**punts de dissabte (far de -)** *loc.* coudre à longs points (couture)



**punts de santa Anna (far de -) loc.** faire courir la main (couture)

**pupilla** n. f. (s. XIII., lat. pupilla < pupillus) **sost.** pupille (de l'œil) (*cirurgia*)

**pupillari, ària** adj. (s. XIII.) pupillaire

**pupillaritat** n. f. (s. XIII.) pupillarité

**pupille, illa** n. (s. XIII., lat. pupillus) **sost.** pupille (d'un tuteur) (*juridic*) - Citation: aquela joventa èra pupilla de la nacion

**pur, pura** adj. (s. XIII.) pur, pure

**purament** adv. (s. XIII.) purement

**purèia** n. f. (s. XIII..., del francés) **corr.** purée (*alimentacion*)

**puretat** n. (s. XIII., lat. b. puritas) **sost.** pureté veire: puritat

**purga** n. f. (s. XVI...) 1. purge 2. purgatif 3. purgation

**purgacion** n. f. (s. XIII.) purgation

**purgador** n. m. (s. XIV.) 1. purgeur (robinet...) 2. purgeoir

**purgament** n. m. (s. XIII.) 1. purgation 2. purification

**purgar (purjar)** v. (s. XIII.) 1. purger 2. curer 3. se purger

**purgatiu, iva** adj. (s. XIV.) purgatif, ive

**purgatòri** n. m. (s. XIII., bas lat. purgatorius) **espurgatòri** **sost.** purgatoire

**purgatòri (es al -) loc.** 1. **corr.** il aspire à sortir de là 2. **corr.** c'est sa traversée du désert

**purificacion** n. f. (s. XIV.) purification

**purificar** v. (s. XIV.) purifier

**purificatiu, iva** adj. (s. XIV.) purificatif, ive

**purificator, tritz (pl. purificators, trises)** adj. (s. XVI...) purificateur, trice

**purificatòri, òria** adj. (s. XVIII...) purificateire

**purisme** n. m. (s. XVIII...) purisme

**purista** adj. e n. (s. XVI...) puriste

**puritan, ana** adj. e n. (s. XVI...) puritain, aine

**puritanisme** n. m. (s. XVII...) puritanisme

**puritat** n. f. (s. XIII., lat. puritas) → puretat **sost.**

**pureté** - Citation: Mas mans blancas jo teng / e a las lavar veng / en innocència e puritat (Arnaud de Saleta, Psalme XXVI)

**purpurenc, enca** adj. (s. XIV.) 1. purpurin, ine 2. pourpré, ée

**purulència** n. f. (s. XVI..., de purulent) **sost.** purulence (*medecina*)

**purulent, enta** adj. (s. XII..., lat. purulentus < pus, puris) **sost.** purulent, ente (*medecina*)

**pus** adv. (lat. plus) 1. **corr.** plus (davantage) veire: plus, mai - Exemple: no'n vòli pus / no'n vòli pas pus (fr: je n'en veux plus) 2. **corr.** tout - Exemple: pel pus mens (fr: tout au plus) ; Exemple: al pus pauc (fr: tout au moins) ; Exemple: lo pus primièr (fr: le tout premier) ; Exemple: lo pus darrièr (fr: le tout dernier) ; Exemple: al pus començament (fr: au tout début) ; Exemple: a la pus cima (fr: tout en haut)

; Exemple: al pus cap (fr: tout au bout) ; Exemple: lo pus mendre (fr: le tout petit) ; Citation: ... al pus canton de la sala (Joan Bodon, La grava sul camin, s. XX). (fr: tout au fond de la salle)

**pus aise** loc. (s. XVII.) **corr.** tout à son aise

**pus canton (al -) loc.** **corr.** tout au fond - Citation: ... al pus canton de la sala (Joan Bodon, La grava sul camin, s. XX). (fr.: tout au fond de la salle)

**pus cap (al -) loc.** **corr.** tout au bout

**pus cima (a la -) loc.** **corr.** tout en haut

**pus començament (al-) loc.** **corr.** au tout début

**pus darrièr (lo -) loc.** **corr.** le tout dernier

**pus mendre (lo -) loc.** **corr.** le tout petit

**pus mens (pel -) loc.** **corr.** tout au plus

**pus pauc (al -) loc.** **corr.** à tout le moins

**pus pauc (al -) loc.** **corr.** tout au moins

**pus pauc trenta (n'i a al -) loc.** il y en a au moins trente

**pus primièr (lo -) loc.** **corr.** le tout premier

**pus quita persona (la -) loc.** **corr.** la moindre personne

**pusillanime, ima** adj. (s. XIII..., lat. b. pusillanimitas, de pusillus animus) **pusillanim;** **pusillanime** **sost.** pusillanime

**pusillanimitat** n. f. (s. XIII., lat. bas pusillanimitas) **pusillanimitat** **sost.** pusillanimité

**puslèu** adv. plutôt

**pustula** n. f. (s. XIII.) pustule

**pustulós, osa (pl. pustuloses, osas)** adj. (s. XIV.) pustuleux

**put qu'enfalena** loc. ça pue à couper la respiration

**puta** n. f. (s. XII., lat. puta) **triv.** pute (*societat*) veire: putan - Expression: Un còp fa pas puta (fr: on peut pardonner une fois)

**puta fin (far -) loc.** très mal finir

**puta sense practica (parlar coma una -) expr.** **triv.** parler sans cesse

**putan** n. f. (s. XIII.) **triv.** putain veire: puta

**putanejar** v. intr. (s. XII.) **triv.** fréquenter les prostituées

**putanièr** n. m. (s. XII.) 1. **triv.** putassier 2. coureur de filles

**putanièr ! interj.** **triv.** putain ! - Expression: Lo dròlle ditz de "gros mots" ! Que ne disèm pas jamai nosauts, putanièr ! (paraula ausida)

**putatiu, iva** adj. (s. XIV...) putatif, ive

**putnais, aisa (pl. putnaises; aisas)** adj. e n. f. (s. XII., lat. putinasius) 1. punais, aise veire: bernat pudent 2. punaise

**putrefaccion** n. f. (s. XIII.) putréfaction

**putride, ida** adj. (s. XIV., lat. putridus) **putrid** **sost.** putride

**putsch (pl. putshes)** n. m. (s. XX., mot allemand)

**putsch**

**putschista** adj. e n. (s. XX.) putschiste

Q

**qüadragenari, ària** *n.* (s. XVI...) **quadragénaire**  
**qüadragésima** *n. f.* (s. XIV.) **quadragésime**  
**qüadrangle** *n. m.* (s. XIII...) **quadrangle**  
**qüadrangular, ara** *adj.* (s. XV..., lat. quadrangularis) **sost. quadrangulaire** (*geometria*)  
**quadrant** *n. m.* (s. XIII., lat. quadrans) **cadran**  
**1. sost. quart de cercle 2. sost. cadran**  
**qüadratic, ica** *adj.* (XVIII...) **quadratique**  
**qüadratura** *n. f.* (s. XV..., lat. quadratura) **sost. quadrature**  
**quadre** *n. m.* (s. XVI..., Ital. quadro < lat. quadrus) **corr. tableau (peinture...)** *veire:* enquadrament  
**qüadri-reactor** *n. m.* (s. XX.) **quadriréacteur**  
**qüadriannal, ala** *adj.* (s. XVII...) **quadrinial, ale**  
**qüadricèps (pl. qüadricèpses)** *n. m.* (s. XVIII...) **quadriceps**  
**qüadricromia** *n. f.* (s. XX.) **quadrichromie**  
**qüadriga** *n. f.* (s. XVII...) **quadrige**  
**qüadrilatèr** *n. m.* (s. XVI..., lat. quadrilaterus) **sost. quadrilatère** (*geometria*)  
**qüadrilateral, ala** *adj.* (s. XVI...) **quadrilatéral, ale**  
**quadrilhatge** *n. m.* (s. XIX...) **quadrillage**  
**qüadrimotor** *n. m.* (s. XX.) **quadrimoteur**  
**qüadrumane, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **quadruman** **sost. quadrumane**  
**qüadрупède** *n. m.* (s. XIV : ñ quadrupedal ž ; ñ quadrupedi ž, lat. quadrupes, -pedis) **sost. quadrupède**  
**qüadруплар** *v.* (s. XVI...) **quadrupler**  
**qüadруплats, adas** *n. plur.* (s. XX.) **quadruplés**  
**qüadрупle, upla** *adj. e n. m.* (s. XIII...) **quadruple**  
**qüaker** *n. m.* (s. XVII...) **quaker**  
**qual (quau)** *pron. interr. qui* *veire:* lo qual, la quala, qui, quin, quina, que, dont  
**qual a aquí, qual a aquò** *expr.* **chacun a ses misères**  
**qual ne pòt de mai ?** *loc. corr. à qui la faute ?*  
**qual que siá** *loc. qui que ce soit (n'importe lequel : fonction de la personne)* *veire:* qui que siá, qué que siá, quin que siá  
**qual, quala ; quals, qualas** *pron. rel.* (lat. qualis)  
**1. corr. qui** *veire:* lo qual, la quala, qui, quin, quina, que, dont **2. lequel, laquelle 3. celui qui, celle qui**  
**qualificable, abla** *adj.* (s. XIX...) **qualifiable**  
**qualificable, abla** *adj.* (s. XIX...) **qualifiable**  
**qualificacion** *n. f.* (s. XV...) **qualification**  
**qualificar** *v.* (s. XV..., lat. qualificare) **corr. qualifier**  
**qualificat, ada** *adj.* (s. XV...) **qualifié, ée**  
**qualificatiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **qualificatif, ive -**  
*Citation: Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantiuats formats suls numerals, que servisson*

*sovent a designar de mesuras o de causas en relacion amb lo nombre (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*  
**qualificator, tritz (pl. qualificators, trises)** *adj. e n.* (s. XVII...) **qualificador** **qualificateur, trice**  
**qualidadós, osa (pl. qualidadeses, osas)** *adj.* (s. XIII...) **de qualité**  
**qualitat** *n. f.* (s. XIII.) **qualité**  
**qualitatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **qualitatif**  
**qualitativament** *adv.* (s. XV...) **qualitativement**  
**qualqu'un (quauqu'un)** *pron. indef.* **quelqu'un**  
**qualqu'un mai** *loc.* **quelqu'un d'autre**  
**qualqu'un mai** *loc.* **quelqu'un d'autre**  
**qualqu'un, una** *pron. indef.* **quelqu'un, une**  
**qualque (quauque)** *pron. indef.* (s. XIII.) **quelque**  
**qualque lòc (en -)** *loc.* **quelque part**  
**qualque lòc mai (en -)** *loc.* **quelque part ailleurs**  
**qualque ren (quauque res)** *pron. indef.* **quelque chose** *veire:* ren  
**qualque ren mai** *pron. indef.* **quelque chose d'autre / de plus** *veire:* ren  
**qualque res (quauque res)** *pron. indef.* **quelque chose** *veire:* quicòm  
**qualque res (totes an son -)** *expr.* **personne n'est parfait**  
**qualqu'un (far per -)** *loc.* **faire à la place de quelqu'un**  
**qualqu'una li serà corta** *loc.* **il finira par lui arriver malheur**  
**qualqu'un... coma un melon (far -)** *loc.* **duper quelqu'un**  
**quand** *pron. interr.* (s. XII., lat. quando) **corr. quand**  
**quand** *conj.* (s. XII.) **1. quand 2. lorsque 3. en même temps 4. même si**  
**quand asague ...** *loc.* **il a beau arroser**  
**quand e quand** *loc.* **1. sur le champ 2. tout de suite**  
**quand en quand** *loc.* **de temps à autre**  
**quand en quand (de -)** *loc. adv.* **de temps en temps**  
**quand non cal** *loc.* **mal à propos**  
**quand valiá mai (de -)** *loc.* **combien il valait mieux**  
**quant** *adv.* (s. XII.) **combien**  
**quant** *adv.* (lat. quantum) **corr. combien**  
**quant (en -)** *loc.* **à combien**  
**quant (ni per -)** *loc.* **à aucun prix**  
**quant a** *loc. prep.* (s. IX.) **quant à**  
**quant a** *loc. corr.* **quant à**  
**quant a (per -)** *loc.* **quant à**  
**quant a ?** *loc.* **quel âge a-t-il ?**  
**quant a la rèsta (per -)** *loc.* **au demeurant**  
**quant de ieu** *loc.* **quant à moi**

**quant de ieu (per -) loc.** **quant à moi**  
**quant de temps a ? loc.** **quel âge a-t-il ?**  
**quant me costèsse loc.** **quoi qu'il m'en coûte**  
**quant monta ? loc.** **à combien s'élève ?**  
**quant que loc.** **combien que**  
**quant que còste loc.** **quoi qu'il en coûte**  
**quant que siá loc.** **quel que soit le nombre**  
**quant te donan ? loc.** **combien gagnes-tu ?**  
**quant tenèm ? loc.** **le combien sommes-nous ? (date)**  
**quant tenèm del mes ? loc.** **le combien sommes-nous ?**  
**quant valiá mai (de -) loc.** **combien il valait mieux**  
**quanta n. m. plur.** (s. XX.) **quanta**  
**qüantic, ica adj.** (s. XX.) **quantique**  
**quantificable, abla adj.** (s. XX.) **quantifiable**  
**quantificacion n. f.** (s. XX.) **quantification**  
**quantificar v.** (s. XIX...) **quantifier**  
**quantificat, ada adj.** (s. XX.) **quantifié, ée**  
**quantificator n. m.** (s. XX.) **quantifieur (lingüística)**  
**quantificator n. m.** (s. XX.) **quantificateur (math....)**  
**quantitat n. f.** (s. XIII.) **quantité**  
**quantitatiu, iva adj.** (s. XIV.) **quantitatif, ive**  
**quantitativament adv.** (s. XX.) **quantitativement**  
**quantitativista adj. e n.** (s. XX.) **quantitativiste (économie)**  
**quantitometric, ica adj.** (s. XX.) **quantito-métrique (radiol.)**  
**qüantum n. m.** (s. XVIII...) **quantum**  
**quaranta adj. num.** (s. XII.) **quarante**  
**quaranta ans mai passa loc.** **quarante ans et plus**  
**quaranten n. f.** (s. XIII.) **quarantième**  
**quarantena n. f.** (s. XVII...) **quarantaine**  
**quarantenari, ària adj. e n. m.** (s. XIX...) **quarantenaire**  
**quarantenat n. m.** **ensemble de quarante**  
**quaresma n. f.** (s. XII.(s.XIV : ñ quaresme ž), lat. quadragesima) **carême**  
**qüark (pl. qüarks) n. m.** (s. XX., mot de James Joyce) **quark (particule élémentaire)**  
**quarrat de tèrra loc.** **coin de terre**  
**quart n. m.** (s. XII., lat. quartus) **corr. quart**  
**quarteron n. m.** (s. XIV.) **1. quarteron veire: mestiç 2. quarteron (petit nombre)**  
**quarteron, ona n.** (s. XVIII..., del castelhan "cuarteron") **quarteron, onne**  
**qüartet n. m.** (s. XX., de l'anglés) **quartette**  
**quartetto n. m.** (s. XIX..., mot italian) **quartette**  
**quartier n. m.** (s. XII.) **quartier (morceau, partie)**  
**quartier n. m.** **quartier (ville)**  
**quartier sensible n. m.** **quartier sensible**  
**qüartz (pl. qüartzes) n. m.** (s. XVIII..., de l'alemand) **quartz**  
**qüartzic, ica adj.** (s. XIX...) **quartzique**

**qüartzifèr, èra adj.** (s. XIX...) **quartzifère**  
**quartzificat, ada adj.** (s. XIX...) **quartzifié, ée**  
**qüartzita n. m.** (s. XIX...) **quartzite**  
**qüartzós, osa (pl. qüartzoses, osas) adj.** (s. XVIII...) **quartzeux, euse**  
**quasi adv.** (s. XIV...) **quasi, presque veire: gaireben**  
**quasi elegit, ida adj.** (de quasi + elegit) **corr. quasi élu, e**  
**quasi impossible adv.** (de quasi + impossible) **corr. quasi impossible**  
**quasi jamai adv.** (de quasi + jamai) **corr. quasi-ment jamais**  
**quasi professional, e adj.** (de quasi + professional) **corr. quasi professionnel, elle**  
**quasi-fraire n. m.** (de quasi + fraire) **corr. quasi-frère**  
**quasi-professional, a n.** (de quasi + professional) **corr. quasi-professionnel, elle**  
**quasi-simultaneitat n. f.** (de quasi + simultaneitat) **sost. quasi-simultanéité**  
**quasi-totalitat n. f.** (de quasi + totalitat) **corr. quasi-totalité**  
**quasiment adv.** (de quasi + ment)  
**qüaternari, ària adj. e n. m.** (s. XIV.) **quaternaire**  
**quatèrne n.** (s. XIII..., lat. quaternus) **quatèrn corr. quaterne**  
**quatre adj. num.** (s. XII., lat. quatuor) **corr. quatre (matematicas)**  
**quatre (a bèls -) loc.** **quatre (à)**  
**quatre galaups (als -) loc.** **au grand galop**  
**quatre pams sul cap (n'ai -) loc.** **j'en ai pardessus la tête**  
**quatre pès (als -) loc.** **ventre à terre - Citation: Lo paure ase se sauvariá als quatre pès, ni mai agèsse lo fuòc a la coeta (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)**  
**quatre pipòts (als -) loc.** **à la renverse, en roulant**  
**quatre uèlhs veson melhor que dos loc.** **il faut se concerter / en discuter**  
**quatre vents (als -) loc.** **aux points cardinaux**  
**quatre vents (los) n. m. plur.** **tous les vents**  
**quatren, ena adj. num.** (s. XIII..., de quatre) **quatrième - Citation: Festas organizadas pel quatren anniversari de la fundacion del Bornat (L'Annada lemouzina, 1897)**  
**quatrenament adv.** (s. XVII...) **quatrièmement**  
**quattrin n. m.** (s. XVI..., de quatre) **quattrain**  
**qüattrocento n. m.** (s. XIX..., mot italian) **quattrocento**  
**qüatuòr n. m.** (s. XVIII..., del latin) **quatuor**  
**que conj. que**  
**que pron. rel. corr. que (personnes, choses, neutre) veire: qui, qual, quin, dont - Expression: l'òme que parli (fr: l'homme dont je parle) ; Expression: l'òme que cercatz (fr: l'homme que vous recherchez) ; Expression: aquel que son fraire (fr: celui dont le frère) ; Expression: la femna que parla (fr: la**



femme qui parle) ; Expression: l'endreit qu'anam (fr: l'endroit où nous allons)

**qué** pron. interr. (lat. quid) **corr.** **que; quoi; où; lequel, laquelle; n'est-ce pas ?** veire: qui, qual, quin, que, dont - Expression: qué covidas ? - te covidí d'un gòt de vin de Bordèu (de -) (fr: que m'offrestu ? - un verre de vin de Bordeaux) ; Expression: vesi a qué ne volètz venir (fr: je vois où vous voulez en venir) ; Expression: sai de qué me parlatz (fr: je sais de quoi vous me parlez) ; Expression: la rason per qué (fr: la raison pour laquelle) ; Expression: qué dises ? (fr: que dis-tu ?) ; Expression: per qué fas aquò ? (fr: pour quelle raison fais-tu cela ?) ; Expression: qué de flors ! (fr: que de fleurs !) ; Expression: vendràs, qué ? (fr: tu viendras, n'est-ce pas ?)

**qué (aver de -)** loc. être aisé financièrement

**que (lo -)** loc. celui qui

**que / quin bòl** loc. 1. quelle capture 2. quel coup de chance

**qué causir (aver de -)** loc. avoir largement le choix

**qué fa** loc. ce qu'il fait

**qué fa ton paire ?** loc. quel est le métier de ton père ?

**qué far (aver de -)** loc. avoir de l'aisance

**que far res (abans -)** loc. avant de rien faire

**qué i a ? (de -)** loc. qu'y a-t-il ?

**que jamai plus** loc. au plus haut point

**que mai** loc. **corr.** de plus belle • de plus en plus veire: de mai en mai, totjorn que mai

**qué mai ?** loc. **corr.** quoi de plus !

**qué me cardinejatz !** loc. que me chantez-vous là !

**qué me dises, me sonas ?** loc. tu m'ennuies

**qué me sòbri ?** loc. qu'est-ce que j'y gagne ?

**qué ne vira ? (de -)** loc. de quoi s'agit-il ?

**qué non cal ausir ?** loc. que faut-il entendre !

**qué non cal veire ; qué cal pas veire** loc. que ne faut-il voir !

**que non pas !** loc. certes non !

**que non venètz ? ; que non parlatz ?** loc. que ne venez-vous ?

**que parli (l'òme -)** loc. **corr.** l'homme dont je parle

**qué pecat !** loc. quel dommage !

**qué que còste** loc. quoi qu'il en coûte

**qué que m'arribè** loc. quoi qu'il m'arrive

**qué que siá** loc. pron. quoi que ce soit veire: qual que siá, qui que siá, quin que siá

**qué que siá (aquò non es -)** loc. ce n'est pas une mince chose

**que s'acomòde** loc. qu'il s'arrange

**que s'acomòden** loc. qu'ils s'arrangent entre eux

**que se petace** loc. **fam.** qu'il se débrouille

**qué servís ? (de -)** loc. à quoi cela sert-il ?

**que siá lo dit** loc. qu'il soit dit

**que son fraire (aqueu -)** loc. **corr.** celui dont le frère

**que s'adòbe** loc. qu'il se débrouille

**qué talòs !** loc. quel dégât !

**que tron me vòl ?** loc. que diable me veut-il ?

**qué vira ? (de -)** loc. de quoi s'agit-il ?

**que vos (s'èri çò -)** loc. si j'étais à votre place **quebequés, esa (pl. quebequeses, esas)** adj. e n. (s. XVIII...)

**québécois, oise** **quèc (non èsser / èsser pas -)** loc. avoir la langue bien pendue

**quèc, quèca** adj. bègue veire: bedòs

**quèca** n. f. → **penís** **fam.** pénis

**quechua** n. m. (s. XVIII...)

**quèco** n. m. vaurien

**quèli** n. m. vase de nuit

**quenèla** n. f. (s. XVIII..., de l'alemand) quenelle (gastr.)

**quèpi** n. m. **corr.** képi (*militar*)

**quequejaire, aira** n. bégayeur, euse

**quequejar** v. bégayer

**quèra** n. f. charançon veire: cusson

**querar** v. charançonner veire: cussonar

**querat, ada** adj. 1. vermoulu, ue veire: cussonat, ada, querós 2. charançoné

**quèrba** n. f. anse (de panier, etc.)

**querèla** n. f. (s. XVI...) querelle (débat d'idées) veire: brega, riòta - Citation: Querèla d'un pastor contra un satiri per una descripcion de ledor (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII)

**querèla dels ancians e dels modèrnes** n. f. (s. XVII.) querelle des anciens et des modernes

**querèla dels images** n. f. querelle des images

**querelant, anta** n. → **planhent** **plaignant**

**querelar** v. (s. XVII...) quereller (débat d'idées) veire: carpinhar, pelejar

**quermès (pl. quermèses)** n. m. (s. XIX..., de l'arabi ? persan) kermès (chêne)

**querós, osa** adj. 1. vermoulu, ue veire: querat, cussonat 2. charançoné

**querosèn** n. m. (s. XIX...) kérosène

**quèrre** v. chercher (un objet localisé) - Expression: quèrre la machòta (espèra-me al portal, vau -) (fr: va voir ailleurs si j'y suis)

**quèrre (vendrà sense anar -)** loc. il viendra de lui-même

**quèrre ! (vai-te -)** loc. va te faire voir !

**quèrre ! (vai-te'n me -)** loc. je suis bien embarrassé !

**querubin** n. m. (s. XI...) chérubin

**question** n. f. (s. XII.) question

**question (agregar una -)** loc. soulever un lièvre

**questionnaire, aira** n. (s. XVI...)

**questionar** v. (s. XIV.) questionner

**questionari** n. m. (s. XVI...)

**questionnaire**

**questions (aver de -)** loc. avoir une altercation

**questions amb qualqu'un (aver de -)** loc. avoir une altercation

**questor** *n. m.* (s. XVIII...) **questeur**  
**questura** *n. f.* (s. XVII...) **questure**  
**qué (i) fasèm ? (de -) loc.** comment faire ?  
**que ? (es -) loc. interr.** est-ce que ?  
**qui** *pron. interr. e excl.* **qui**  
**qui** *pron. rel.* **qui (identité de la personne :**  
**ñ Florian z)** *veire:* quin, qual, que, dont  
**qui que siá** *loc. pron.* **qui que ce soit (n'importe**  
**qui : identité de la personne)** *veire:* qual que siá,  
 qué que siá, quin que siá  
**quiasma** *n. m.* (s. XIX...) **chiasme**  
**quicha** *n. f.* (s. XIX..., de l'alsacian) **quiche (tarte)**  
**quichada** *n. f.* **pression**  
**quichadura** *n. f.* **contusion**  
**quichaire, ra** *n.* **1. qui presse 2. fig. qui abuse**  
**quichal** *n. m.* **pression**  
**quichar** *v. e n. m.* **1. presser - Expression:**  
*Lo motor partiguèt e s'engalinèt au primièr quichar*  
*d'accelerator (Robèrt Lafont, La Fèsta, 1984) 2. fig.*  
**abuser 3. ñ aller trop loin z 4. pression**  
**quichar sus l'accelerator** *loc.* **appuyer sur**  
**l'accélérateur**  
**quicòm** *pron. indef.* (lat. quicumque, *var.:* quauquar-  
 ren (Gasc., Lem., Prov.), quaucom, quaucòm (Gasc.))  
*corr.* **quelque chose - Expression:** *i a quicòm que*  
*truca (fr: il y a quelque-chose qui ne va pas)*  
**quicòm** *n. m.* (de quicòm (pron.)) *sost.* **un**  
**quelque-chose - Citation:** *D'un quicòm de vesiat sa*  
*paraula seguida, / un guinhon frisotat que se tòrc en*  
*anèl, / un lambrec amorós qu'escapa de son uèlh / sur*  
*tota altra beutat la tenen acomplida (Pèire Godelin,*  
*Prumièra floreta, s. XVII) ; Expression:* *aquel afar a*  
*un quicòm d'estranh (fr: cette affaire a un quelque-*  
*chose d'étrange)*  
**quicòm (coma -) loc.** **d'une façon ou d'une**  
**autre**  
**quicòm (cossí -) loc.** **1. tant bien que mal 2. en**  
**fin de compte 3. d'une façon ou d'une autre**  
**quicòm (se préner de -) loc.** **prendre garde à**  
**quicòm de mai** *loc.* **plus (quelque chose de)**  
**quicòm es de dire, es quicòm mai de far** *loc.*  
**Dire au faire (il y a loin du)**  
**quicòm i a, la gata coeteja** *loc.* *iron.* **on nous**  
**cache des choses**  
**quicòm jos la còfa (a -) loc.** **il a quelque chose**  
**dans la tête**  
**quicòm mai** *loc. adv.* *corr.* **autre chose •**  
**quelque chose de plus** *veire:* quauquaren mai  
**quicòm mai que mai** *expr.* *corr.* **quelque chose**  
**d'extraordinaire**  
**quicòm mai que mai** *loc.* **chose extraordinaire**  
**quicòm me còrna que** *loc.* **quelque chose me**  
**dit**  
**quicòm m'o disiá** *loc.* **j'en ai eu le pressenti-**  
**ment**  
**quicòm o me disiá** *loc.* **quelque chose me dis-**  
**ait**

**quicòm prèp (a -) loc. adv.** **à peu de chose près**  
**quicòm que me rosiga (i a -) loc.** **quelque**  
**chose me tourmente**  
**quicòm que truca (i a -) loc.** **il y a quelque**  
**chose qui cloche**  
**quicomet** *n. m.* **un petit quelque chose - Ex-**  
*pression:* *Dambe un lum pariu al de Diogènes, bèla*  
*pausa me som espoilat a cercar qui non pensa saber*  
*quicomet (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)*  
**quicòm : la galina coa ! (i a -) loc.** **1. iron. il y**  
**a un événement imminent 2. quelque chose se**  
**prépare iron.**  
**quid pro quo** *n. m.* (s. XV..., mots latins) **quipro-**  
**quo**  
**quidam** *n. m.* (s. XIV..., mot latin) **quidam**  
**quiet, eta** *adj.* (s. XIII...) **tranquille**  
**quietament** *adv.* (s. XV.) **1. tranquillement**  
**2. ñ en toute quiétude z**  
**quietisme** *n. m.* (s. XVII...) **quiétisme**  
**quietista** *n.* (s. XVII...) **quiétiste**  
**quietud** *n. f.* (s. XV..., lat. quietus) *sost.* **quiétude**  
**quilada** *n. f.* **cri perçant**  
**quiladissa** *n. f.* **cris perçants répétés**  
**quilament** *n. m.* **glapissement**  
**quilar** *v.* **1. glapir 2. pousser des cris perçants**  
**quilha** *n. f.* (s. XIII..., de l'alemand) **quille**  
**quilhaire, aira** *n.* (s. XIII...) **quilleur**  
**quilhar** *v.* **1. dresser - Expression:** *Traucant sols*  
*la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats,*  
*/ d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats*  
*(Paul Froment, Nadal, 1897) 2. fam. être en érec-*  
**tion**  
**quilhar (se) v. se dresser - Expression:** *A l'ora*  
*de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quil-*  
*hèt per una declaracion solemna : "Vos caldrà venir*  
*a P...(...). Apondèt aladonc en confidèncià : "Nos*  
*emmoninarem". Avètz plan legit e comprés : "*  
*prendrem la monina ensems" o, s volètz, "nos ban-*  
*darem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela*  
*promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr*  
*Barta, Pròsas de tota mena, 1979*  
**quilhet** *n. m.* **coquetier**  
**quilo (abrev. k)** *n. m.* (s. XVIII...) **kilo**  
**quilogramma (abrev. kg)** *n. m.* (s. XVIII..., gr. khil-  
 ioi + gramma) **quilegram** *corr.* **kilogramme**  
**quilometratge** *n. m.* (s. XIX...) **kilométrage**  
**quilonètre (abrev. km)** *n. m.* (s. XVIII...) **kilo-**  
**mètre - Citation:** *Veni d'engolir mai de dos cents*  
*quilomètres per de sendarèls qualques còps rebeluts*  
*(Sergi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís*  
*Stevenson, 2019)*  
**quilonetric, ica** *adj.* (s. XIX...) **kilométrique**  
**quilowatt (abrev. kw)** *n. m.* (s. XX.) **kilowatt**  
**quilowatt-ora** *n. m.* (s. XX.) **kilowattheure**  
**quimèra** *n. f.* (s. XVI...) **chimère**  
**quimeric, ica** *adj.* (s. XVI...) **chimérique**  
**químia** *n. f.* (s. XIV..., lat. med. alchemia < ar. al-  
 kimiya < gr. khêmia) *corr.* **chimie**

**quimic, ica** *adj.* (s. XVI..., de quimia) **corr.** chimique  
**quimicament** *adv.* (s. XVII..., de quimic) **corr.** chimiquement  
**quimioteràpia** *n. f.* (s. XX., de quimia + -teràpia) **sost.** chimiothérapie (*medecina*)  
**quimista** *n.* (s. XVI..., de quimia) **corr.** chimiste  
**quimòno** *n. m.* (s. XX..., del japonés) kimono  
**quin arçon d'òme !** *loc.* quel homme ennuyeux !  
**quin bòl !** *loc.* quelle chance / aubaine !  
**quin caminar !** *loc.* (s. XVII.) quelle fière allure ! - Citation: *Banda me l'ast ! Quin caminar ! / quin torn de cap a l'Espanhòla ! (Pèire Godelin, Lo crocant, s. XVII)*  
**quin que siá** *loc. pron.* n'importe lequel (personne ou chose)  
**quin temps tira ?** *loc.* quel temps fait-il ?  
**quin un, quina una** *pron. indef.* lequel, laquelle  
**quin vent que faga** *loc.* qu'il pleuve ou qu'il vente  
**quin vent que tire** *loc.* (s. XVII.) quoi qu'il arrive  
**quin, ina** *pron. interr.* lequel, laquelle (personne ou chose) *veire:* qui, qual, que, qué, dont  
**quin, quina** *adj. indef.* quel, quelle *veire:* qui, qual, que, qué, dont  
**quina** *n. f.* quine (loto) - Expression: *quina bèla estela vos adutz ? (fr: quel bon vent vous amène ?)*  
**quina alupada !** *loc.* quel coup d'œil !  
**quina bèla estela vos adutz ?** *expr. corr.* quel bon vent vous amène ?  
**quina bona aura te mena ?** *loc. corr.* quel bon vent t'amène ?  
**quina ententa ? (a -)** *loc.* dans quel but ?  
**quina lesena !** *loc.* quel esprit fin !  
**quina ora es ?** *loc.* quelle heure est-il ?  
**quina raça d'idèa !** *loc.* quelle drôle d'idée !  
**quina regolada !** *loc.* quelle noce !  
**quina vista aviatz ?** *loc.* quel but poursuiviez-vous ?  
**quincairòla** *n. f.* croupion  
**quincanèla** *n. f.* → bancarota 1. faillite 2. banqueroute  
**quincanèla (far -)** *loc.* fondre les plombs (faire faillite)  
**quincanelaire, aira** *n.* → bancarotier banqueroutier  
**quincar** *v.* 1. dire un mot 2. parler  
**quincar una (non ne -)** ne pas dire un mot  
**quinçon** *n. m.* pinson  
**quinconci** *n. m.* (s. XVI...) quinconce  
**quinesiterapeuta** *n.* (s. XX.) kinésithérapeute  
**quinesiterapia** *n. f.* (s. XX.) kinésithérapie  
**quinina** *n. f.* (s. XIX...) quinine  
**quinoa** *n. m.* (s. XIX..., mot quechua) quinoa  
**quinguagenari, ària** *adj. e n.* (s. XVI...) quinquagénaire

**quinguagesima** *n. f.* (s. XIV.) quinquagésime  
**quinguennal, ala** *adj.* (s. XV.) quinquennal, ale  
**quinguennat** *n. m.* (s. XX.) quinquennat  
**quinquet** *n. m.* (s. XVIII..., nom d'òme) quinquet  
**quiquina** *n. f.* (s. XVI..., del cast. ? quechua) quiquina  
**quinta** *n. f.* (s. XIII.) quinte (musique)  
**quinta esséncia de (tirar la -)** *loc.* tirer la quintessence de  
**quintal (quintau)** *n. m.* (s. XII.) quintal  
**quintesséncia** *n. f.* (s. XIII...) quintessence  
**quintet** *n. m.* (s. XIX..., de l'italian) quintette  
**quintós, osa (pl. quintoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) quinquésime  
**quintoux, euse**  
**quintuplar** *v.* (s. XV...) quintupler  
**quintuple, upla** *adj. e n. m.* (s. XV...) quintuple  
**quinze** *adj. num.* (s. XII.) quinze  
**quinze ans lo diable èra bèl (a -)** *loc.* il a mal tourné  
**quinzen** *adj.* (s. XIII.) quinzième  
**quinzena** *n. f.* (s. XIII.) quinzaine (imprécis)  
**quinzenada** *n. f.* (s. XIII...) quinzaine (de jours)  
**quinzenat** *n. m.* (s. XIII...) ensemble de quinze (précis)  
**quidisc (pl. quidiscques)** *n. m.* (s. XIX..., de l'italian ? turc) **corr.** kiosque  
**quiqueta** *n. f.* (fam.) pénis (d'enfant)  
**quiriquiquí** *onom.* cocorico  
**quiromancia** *n. f.* (s. XIV...) chiromancie  
**quiromancian, ana** *n.* (s. XVI...) chiromancien, enne  
**quiroptèr** *n. m.* (s. XVIII...) chiroptère  
**quist (pl. quistes)** *n. m.* kyste  
**quista** *n. f.* (s. XIII., de quistar) 1. quête 2. collecte  
**quistaire, aira** *n.* (de quistar) 1. quêteur, euse 2. mendiant, ante  
**quistar** *v.* (s. XIII., lat. quaesita) 1. quêter 2. **iron.** obtenir (charité) - Citation: *Per le mens, mentre que vivi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**quiston, ona** *n.* → quistaire quêteur, euse  
**quita sas bragas (non -)** *loc.* il ne le quitte pas d'un pas  
**quitament** *n. m.* (s. XIII.) 1. séparation 2. rupture  
**quitament** *adv.* (s. XII.) même  
**quitament lo biais de se senhar (non a / a pas -)** *expr.* il ne sait rien faire  
**quitança** *n. f.* (s. XV.) quittance  
**quitar** *v.* (s. XII.) quitter  
**quitar la pelha** *loc.* jeter son froc aux orties  
**quitar la rauba** *loc.* enlever sa robe  
**quitar lo córrer per anar plan** *loc.* modérer sa fougue  
**quitar lo pàisser pel belar** *loc.* lâcher la proie pour l'ombre



**quitar los uèlhs de dessus (non -)** *loc.* ne pas lâcher du regard

**quitar pèl e pelada (i -)** *loc.* y laisser la peau

**quitar sa lei** *loc.* → **abjurar** abjurer

**quite (aver de -)** *loc.* avoir du surplus

**quite (pas un -)** *loc.* pas un seul

**quite de me tuar** *loc.* au risque de me tuer

**quite director (lo -)** *loc.* le directeur lui-même

**quite libre (non ai un / ai pas un -)** *loc.* je n'ai pas un seul livre

**quite per recomençar** *loc.* sauf à recommencer

**quite un (pas un -)** *loc.* pas un seul

**quite, quita** *adj.* (s. XIII.) **quitte** - *Expression: Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai ! (Paul Froment, Menuts afars de la vita, 1894)*

**quites amics (mos -)** *loc.* même mes amis

**quiti de luènh (non lo -)** *loc.* je le suis de près

**quitina** *n. f.* (s. XIX...) **chitine**

**quitinós, osa (pl. quitinoses, osas)** *adj.* (s. XIX...)

**chitineux, euse**

**quitran** *n. m.* (s. XIII. n alquitran z) **goudron**

**quitranar** *v.* **goudronner**

**quocient** *n. m.* (s. XV...) **quotient**

**quora ara, quora après** *loc.* par intervalles

**quora en quora (de -)** *loc.* de temps en temps

**quora ençà, quora enlà** *loc.* tantôt par-ci, tantôt par-là

**quora l'autre (un -)** *loc.* à tour de rôle

**quora ne serem al sanctus ?** *expr.* quand aurez-vous fini de parler ?

**quora ni quand (ni -)** *loc.* jamais de la vie

**quora ni quora** *loc.* n'importe quand

**quora quand** *loc.* tôt ou tard

**quora que siá** *loc.* n'importe quand

**quora que venga** *loc.* à quelque moment que

**quora ritz, quora plora** *loc.* tantôt il pleut, tantôt il fait soleil

**quora torna la luna ?** *loc.* quand sera la nouvelle lune ?

**quora ?** *pron. interr.* **quand ?**

**qüorum** *n. m.* (s. XVII...)

**quòta** *n. f.* (s. XVII...)

**1. cote 2. quota**

**quòta-part** *n. f.* (s. XVI...)

**quote-part**

**quotable, abla** *adj.* (s. XIX...)

**cotable**

**quotacion** *n. f.* (s. XVI...)

**cotation**

**quotar** *v.* (s. XV...)

**coter**

**quotidian, ana** *n.* (s. XII.)

**quotidien, enne**

**quotidianament** *adv.* (s. XIII.)

**quotidiennement**

**quotitat** *n. f.* (s. XV...)

**1. quotité 2. quote-part**

**quotizacions socialas** *n. f. plur.* cotisations sociales (socio.)

**quotizar** *v.* (s. XVI...)

**cotiser**

**q : cu (alfabet)** *n. m.* q

## R

**r (èrra) (alfabet)** *n. f.* **r**  
**raba** *n. f.* **rave**  
**raba** *n. f.* **1. frai 2. œufs de poissons**  
**rabacaul** *n. m.* **1. chou-rave 2. roquette sauvage**  
**rabalha** *n. f.* **menu fretin**  
**rabalhons (anar a -)** *loc.* **aller a vau-l'eau**  
**raban** *n. m.* **1. fretin veire: rabiòt 2. petits pois-sons 3. rebut**  
**rabanèl** *n. m.* **raifort sauvage**  
**rabanèla** *n. f.* (s. XV.) **ravenelle veire: raba**  
**rabàs (pl. rabasses)** *n. m.* → **tais** **blaireau (animal)**  
**rabàs (pl. rabasses)** *n. m.* **mouton (à la laine épaisse) veire: moton**  
**rabassa** *n. f.* → **trufa** **truffe (ñ grosse rave z, nom codé)**  
**rabassòt, òta** *adj.* **1. trapu, ue 2. aux jambes courtes**  
**rabastar / rabastejar** *v.* → **tarabustar** **1. tarabuster 2. importuner**  
**rabastinar** *v.* **1. griller 2. brûler un mets**  
**rabat** *n. m.* **rabat (partie de vêtement: col, cravate...)** - Expression: *Mon rabat dejà s'acomòda / damb les cordonets a la mòda, / e dejà la pèl d'un conilh / lusís sul capelet gentil (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**rabbin** *n. m.* (s. XIV., de l'èbrèu) **rabbin**  
**rabbinat** *n. m.* (s. XIX...) **rabbinat**  
**rabbinic, ica** *adj.* (s. XVI...) **rabbinique**  
**rabbinisme** *n. m.* (s. XVII...) **rabbinisme**  
**rabbinista** *n.* (s. XVII...) **rabbiniste**  
**rabeg (pl. rabeges)** *n. m.* **rapide (cours d'eau)**  
**rabelaisian, ana** *adj.* (s. XIX...) **rabelaisien, enne**  
**rabent de l'aiga (al -)** *loc.* **à la violence du torrent**  
**rabent, enta** *adj.* **1. rapide 2. violent, ente 3. violence (d'un courant)**  
**ràbia** *n. f.* (s. XII.) **rage** - Citation: *Montsegur, l'as ausit, l'aule cant d'asirança, / martelar tas parets de sa ràbia d'infern, / roncar dins los lenhièrs, cremadors d'esperança, getant nòstre país dins l'eternal iòèrn (Loïsa Paulin, La colomba de patz, 1947)*  
**rabic, ica** *adj.* (s. XIX...) **rabique**  
**rabigòts** *n. m. plur.* **osselets (jeu)**  
**rabilhar** *v.* **1. rhabiller 2. mettre des habits neufs**  
**rabiment** *n. m.* (de rabir) **corr. ravissement (enlèvement)**  
**rabinar** *v.* **1. brûler 2. roussir**  
**rabinat** *n. m.* **odeur de brûlé (cuisine) veire: rimat**  
**rabiós, osa (pl. rabioses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **1. rageur, euse 2. enragé, ée**  
**rabiòt** *n. m.* → **rabalha** **1. rebut de pêche veire: raban 2. rabiot**

**rabiotaire, aira** *n.* **rabioteur, euse**  
**rabiotar** *v.* **rabioter**  
**rabir** *v.* (s. XVII., lat.p. rapire) **1. ravir 2. enlever de force 3. fig. charmer (séduction)**  
**rabissent, enta** *adj.* (s. XVII.) → **panador** **ravis-sant, ante**  
**rabit de la grèpia (sembler lo -)** *expr.* **être fort étonné, de façon naïve**  
**rabit, ida** *adj.* **1. ébaubi, ie 2. niais, aise**  
**rabit, ida (èsser -)** *expr.* (s. XIII.) **tomber en extase**  
**rabit, ida (se téner -)** *loc.* **se trouver ravi (content)**  
**rable** *n. m.* **râble**  
**rablut, uda** *adj.* **râblé, ée**  
**rabòt** *n. m.* (s. XIV..., del neerl.) **rabot**  
**rabòta** *n. f.* **vairon (poisson) veire: malinha, pesquit**  
**robotadoira** *n. f.* (s. XIX...) **raboteuse (machine)**  
**robotaire, aira** *n.* (s. XVI...) **raboteur, euse (personne)**  
**robotar** *v.* (s. XV...) **raboter**  
**robotatge** *n. m.* (s. XVIII...) **robotage**  
**robotós, osa (pl. robotoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **roboteux, euse**  
**rabrugament** *n. m.* **rabougrissement**  
**rabrugar (se)** *v.* **se rabougrir veire: bruga**  
**rabrugat, ada** *adj.* **rabougri, ie**  
**raca** *n. f.* **1. marc de raisin 2. rafle (grappe sans les grains)**  
**raça** *n. f.* (s. XV..., de l'italian ñ razza z : família) **1. corr. race (famille) (societat)** - Expression: *raça raceja (pejoratiu) (fr: il ne fera pas tort à la race / bon sang ne peut mentir) ; Expression: aqueste passa raça (fr: il est pire que ses parents) 2. arc. race (peuples) (politica) 3. corr. race (animaux) (scientific)* - Exemple: *la marquesa se passejava amb son lebrìer irlandès de raça pura ; Exemple: la raça cavalina, canina... (fr: la race chevaline, canine...)*  
**raça (aqueste passa -)** *loc.* **il est pire que ses parents**  
**raca (aquò -)** *loc.* **cela jure / contraste**  
**raca (far la -)** *loc.* **faire du tapage**  
**raca (per trica o per -)** *loc.* **d'une façon ou d'une autre**  
**raça (tirar de -)** *loc.* **être bien de sa famille**  
**raça de causas (tota -)** *loc.* **toute sorte de choses**  
**raça d'idèa ! (quina -)** *loc.* **quelle drôle d'idée !**  
**raça raceja** *loc.* **bon sang ne peut mentir**  
**racacòr (de -)** *loc.* **à contre-cœur**  
**racadura** *n. f.* → **vomidura** **fam. vomissure**  
**racaire (es un -)** *c'est un lâcheur*  
**racaire, aira** *n.* **1. hâbleur, euse 2. menteur, euse**

**racar** *v.* 1. *fam.* vomir 2. (fig.) raquer (payer, cracher au bassinet)

**raçat, ada** *adj.* (s. XX.) racé, ée

**racejar** *v.* tenir de sa famille pour son caractère

**racial, ala** *adj.* (s. XX.) racial, ale

**racièr, ièra** *adj. e n.* (s. XX.) raceur, euse (animal reproducteur)

**racina** *n. f.* (s. XIII.) → **rasic** racine (végétation) *veire:* raic

**racina** *n. f.* (s. XVII...) racine (mathématiques)

**racina cairada** *n. f.* (s. XIII...) racine carrée

**racina cubica** *n. f.* (s. XIII...) racine cubique

**racinar** *v.* (s. XVII...) → **rasigar** raciner

**racinat, ada** *adj.* (s. XVII...) → **rasigat** raciné, ée

**racinatge** *n. m.* (s. XVII...) → **rasigatge** racinage

**racinian, ana** *adj.* (s. XVIII...) racinien, enne (de Racine)

**raciologia** *n. f.* (s. XX.) raciologie

**racion** *n. f.* (s. XVII...) ration

**racional, ala** *adj.* (s. XIII.) rationnel, elle

**racionalament** *adv.* (s. XIX...) rationnellement

**racionalisme** *n. m.* (s. XIX...) rationalisme

**racionalista** *n.* (s. XVI...) rationaliste

**racionalitat** *n. f.* (s. XIX...) rationalité

**racionalizacion** *n. f.* (s. XIX...) rationalisation

**racionalizar** *v.* (s. XIX...) rationaliser

**racionament** *n. m.* (s. XIX...) rationnement

**racionar** *v.* (s. XVII...) rationner

**racisme** *n. m.* (s. XX.) racisme

**racista** *adj. e n.* (s. XX.) raciste

**rack (pl. racks)** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) rack

**racket** *n. m.* (s. XX., mot anglo-américain) racket

**racketaire, aira** *n.* (s. XX.) racketteur, euse

**racketar** *v.* (s. XX.) racketter

**racolaire, aira** *n.* (s. XVIII., de racolar (còla))

**racoleur, euse (militaire et dérivé)** *veire:* còla, acolar

**racolar** *v.* (de re + còla + ar) racoler (militaire et dérivé) *veire:* acolar (còla), còla

**racolatge** *n. m.* (s. XVIII., de racolar (còla)) **racolage (militaire et dérivé)**

**racolatge public** *n. m.* racolage public (prostitués) jur.

**racontar** *v.* raconter *veire:* tornar contar

**raconte** *n. m.* *sost.* récit - Citation: *Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapitatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979) ; Citation: Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, Obradors, 1970).*

**racorchir** *v.* raccourcir

**racòrd** *n. m.* raccord

**racòrdament** *n. m.* (de racordar) *corr.* raccorde-ment

**racordar** *v.* raccorder *veire:* tornar acordar

**racornir** *v.* racornir

**racrocar (racrochar)** *v.* (de acrocar) raccrocher *veire:* tornar acrocar

**rad** *n. m.* (s. XX.) rad (unité de radiation)

**rada** *n. f.* (s. XV..., de l'anglés rad) rade

**radabèl** *n. m.* 1. rilette 2. friton 3. lardon

**radal** *n. m.* feu (de joie, de broussaille)

**Radamante** *n. pr. m.* (gr. / Rhadámantus)

**Radamant** *sost.* Rhadamanthe (*mitologia*)

**radar** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) radar

**radarista** *n.* (s. XX.) radariste

**radassa (far la -)** *loc.* paresser

**radèl** *n. m.* (s. XIII.) radeau

**radiacion** *n. f.* (s. XIX..., lat. radiatio) 1. radiation 2. rayonnement

**radial, ala** *adj.* (s. XV...) radial, ale (anatomie)

**radiala** *adj. e n. f.* (s. XX.) radiale (autoroute)

**radian** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) radian (unité de mesure)

**radiància** *n. f.* (s. XX., de radiant) radiance

**radiant, anta** *adj.* (s. XIX...) radiant, ante

**radialar** *v.* (s. XIX...) radier (faire disparaître)

**radiari, ària** *adj.* (s. XVIII...) radiaire

**radiator** *n. m.* (s. XIX..., lat. radius) radiador *corr.*

**radiateur (societat)** - Citation: *Vira lo boton dau radiator electric e s'acòta a la paret, assetat au sòu, protegít dei tirs que pòdon passar per la fenèstra o travèrsar la pòrta prima (Robèrt Lafont, Tua culpa, 1974).*

**radical, ala** *adj. e n.* (s. XIV., var.: radicaü, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) 1. radical, ala 2. radical

**radical-socialisme** *n.* (s. XIX...) radical-socialisme

**radical-socialista** *adj. e n.* (s. XIX..., var.: radicaü-socialista (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.))

**radical-socialiste**

**radicalament** *adv.* (s. XX.) radicalement

**radicalisme** *n. m.* (s. XIX...) radicalisme

**radicalizacion** *n. f.* (s. XX.) radicalisation

**radicalizar** *v.* (s. XX.) radicaliser

**radicula** *n. f.* (s. XIX...) radicule, radicelle

**radicular, ara** *adj.* (s. XIX...) radicaire

**radiculiti** *n. f.* (s. XX.) radiculite

**radiestesia** *n. f.* (s. XX.) radiesthésie

**radiestesista** *n.* (s. XX.) radiesthésiste

**ràdio** *n. f.* (s. XX.) radio - Expression: *D'explosions atomicas avián emmudit li ràdios de tot l'Oriènt arabi (Robèrt Lafont, 1971, p. 20)*

**radioactiu, iva** *adj.* radioactif, ive

**radioactivitat** *n. f.* (s. XIX...) radioactivité

**radiodifusar** *v.* (s. XX.) radiodiffuser

**radiodifusion** *n. f.* (s. XX.) radiodiffusion

**radiofonia** *n. f.* (s. XIX...) radiophonie

**radiofonic, ica** *adj.* (s. XIX...) radiophonique

**radiografia** *n. f.* (s. XIX...) radiographie



**radiografiar** *v.* (s. XIX...) **radiographier**  
**radioguidatge** *n. m.* (s. XX.) **radioguidage**  
**radiologia** *n. f.* (s. XX.) **radiologie**  
**radiològue, òga** *n.* (s. XIX...) **radiologue**  
**radiós, osa (pl. radiosos)** *adj.* (s. XIV.) **radieux, euse**  
**radioscopia** *n. f.* (s. XIX...) **radioscopie**  
**radiotelefòn** *n. m.* (s. XX.) **radiotéléphone**  
**radiotelefonía** *n. f.* (s. XX.) **radiotéléphonie**  
**radiotelegrafia** *n. f.* (s. XX.) **radiotélégraphie**  
**radiotelegrafista** *n.* (s. XX.) **radiotélégraphiste**  
**radiotelescòpi** *n. m.* (s. XX.) **radiotélescope**  
**radiotelevisat, ada** *adj.* (s. XX.) **radiotélévisé, ée**  
**radioterapeuta** *n.* (s. XX.) **radiothérapeute**  
**radioterapia** *n. f.* (s. XX.) **radiothérapie**  
**radium** *n. m.* (s. XIX...) **radium**  
**ràdius** *n. m.* (s. XVI...) **radius**  
**radob** *n. m.* **radoub**  
**radob (èsser en -)** *loc.* **être en réparation**  
**radobar** *v.* **1. réparer** *veire:* tornar adobar  
**2. radouber**  
**radobatge** *n. m.* **radoubage**  
**radocir** *v.* **radoucir** *veire:* tornar adocir  
**rafalar, rafalejar** *v.* **1. râler** **2. soupirer**  
**rafatalha** *n. f.* **1. rebut** **2. fig. racaille**  
**rafatum** *n. m.* **1. débris** **2. rebut**  
**rafe** *n. m.* (s. XIII.) **radis**  
**rafe, rafa** *adj.* **1. acide** **2. âpre**  
**rafega** *n. f.*  **Pierre qui se délite**  
**rafegaire, aira** *n.* **fureteur, euse** *veire:* fournaire  
**rafegar** *v.* **1. fouiller** *veire:* furnar **2. fureter**  
**ràfia** *n. m.* (s. XIX..., mot malgash) **raphia**  
**rafidura** *n. f.* **1. ride** **2. plissement**  
**rafiment** *n. m.* **plissement**  
**rafinaire, aira** *n.* (s. XVII...) **raffineur, euse (industrie)**  
**rafinar** *v.* (s. XVI...) **raffiner (industrie)** *veire:* tornar afinar  
**rafinariá** *n. f.* (s. XVII...) **raffinerie**  
**rafinat, ada** *adj.* (s. XVII...) **raffiné, ée (industrie)** *veire:* afinat  
**rafinatge** *n. m.* (s. XVII...) **raffinage**  
**rafir** *v.* **1. rider** *veire:* rufar **2. froncer** **3. froisser**  
**rafir los pòts** *loc.* **pincer les lèvres (dédain)**  
**rafistolar** *v.* (de re + afiscolar) **refistolar** **1. fam. remettre (santé)** **2. corr. remettre en état (objet)**  
**rafistolar (se)** *v.* (de re + afistolar) **refistolar** **corr. se remettre • se rétablir**  
**rafistolat, ada** *adj.* (de rafistolar) **refistolat** **fam. remis en état (objet) • rafistolé, ée**  
**rafistolatge** *n. m.* (de rafistolar) **refistolatge** **corr. action de remettre en état (objet) • rafistoler**  
**rafit** *n. m.* **rafiot** *veire:* rafir  
**rafit, ida** *adj.* **1. ridé, ée** *veire:* rufat **2. froissé, ée**  
**rafitè** *n. m.* **soufflet (giffle)**  
**raflar** *v.* (s. XVII.) **1. rafler** **2. effleurer** **3. jouer aux dés**

**rafting (pl. raftings)** *n. m.* (s. XX., mot anglés)  
**rafting**  
**rag (pl. rages)** *n. m.* **jet (de liquide)**  
**ragach (pl. ragaches)** *n. m.* (s. XVI., de l'italian ragazzo) **1. valet d'arme** **2. jeune valet**  
**ragar** *v.* **frotter avec énergie**  
**ragondin** *n. m.* (s. XIX...) **ragondin** *veire:* rat vi-bre  
**ragost (pl. ragostes)** *n. m.* (s. XII.) **ragoût**  
**ragostant, anta** *adj.* **ragoûtant, ante**  
**ragostar** *v.* **mettre en appétit**  
**ragostós, osa (pl. ragostoses, osas)** *adj.* **appétissant, ante**  
**ragòt** *n. m.* **chicot**  
**rai** *adv.* (de l'occ. ancian : 3e pers. ind. pr. del vèrbe ñ rajar z) **sans problème** - *Citation: Lo temps rai ! Del moment que se'n anava, de temps n'auriái (Ives Roqueta, Lengadòc roge, 1984)*  
**rai** *n. m.* (s. XVI..., lat. radius) **1. rayon (lumière...)** **2. nimbe**  
**rai ! (aquò -)** *loc.* **peu importe !**  
**rai (arrai)** *n. m.* (s. XII., lat. radius) **rayon (lumière, roue)** - *Citation: Òr vaquí, pauc a pauc, que dins l'escur se lèva, / monta un esclaire, apuèi grandís / al bòrd de l'horizont l'ombra esquinçada crèba: / palle, un rai daurat s'expandís (Paul Froment, Efeit de luna, 1897)*  
**rai d'aquò** *loc.* **bref**  
**rai de la luna (al -)** *loc.* **au clair de la lune**  
**rai de venir vièlh, plan marrit d'o èsser** *expr.* **vieillir n'est pas un problème...**  
**raia** *n. f.* (s. XII.) **1. raie (ligne)** *veire:* raiadora  
**2. rayure**  
**raiment** *n. m.* (de raiar) **rayonnement**  
**raiant, anta** *adj.* (de raiar) **rayonnant, ante**  
**raiar** *v.* (lat. radiare) **1. rayonner (lumière)** **2. fig. rayonner (influence)**  
**raiar** *v.* (s. XII., lat. radiare) **1. rayer** **2. biffer**  
**raiat, ada** *adj.* **barré, ée, rayé, ée, biffé, ée**  
**raiç (pl. raices)** *n. f.* → **rasic** **racine** - *Citation: Nòstra lenga a las raices plondas. S'èra pas aital, n'a bèl temps que seriá escanada, amudida, enterrada, que se'n parlariá pas mai. Amb aquò, jamai coma duèi aviá pas sentit lo dangèr d'èstre desrabada per tot de bon (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*  
**raiç cubica** *n. f.* (s. XV.) → **racina cubica** **arc. racine cubique** - *Citation: ñ Si tu voles trayre la rays cubica de alcun nombre propausat grant aut petit, pausa prumierament lo nombre propausat per sas differentias" (Francés Pelós, Compendion de l'abaco, 1492)*  
**raiçar** *v.* → **rasigar** **raciner**  
**raid** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **raid**  
**raider** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **raider**  
**Raimond** *prenom* **Ramon**  
**rainard (far un -)** *loc.* **triv. vomir**

**rainard, arda** *n.* (s. XIII., de Rainard (prenom e pers. literari)) → **mandra** **1. corr. renard, arde** (*zoologia*) *veire:* volp (f.), guèine **2. corr. rusé, ée**

**rainardejar** *v.* → **rusar ruser**

**rainardon** *n. m.* → **mandrat renardeau**

**rainards e las faïnas van far lo mal luènh (los -)** *expr.* **les malfaiteurs agissent loin de chez eux**

**raineta** *n. f.* (s. XII.) **rainette** - *Expression: Gardna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, s. XVII)*

**rais (pl. raisses)** *n. m.* (s. XX., de l'arabi) **raïs**

**raïssa** *n. f.* **1. sillon de la foudre 2. averse 3. cascade**

**raïssa d'aura (una -)** *loc.* **coup violent de vent**

**raïssa de còps (una -)** *loc.* **une volée de coups**

**raïssa de peguesas (una -)** *loc.* **une bordée d'injures**

**raïssa de peguesas (una -)** *loc.* **une bordée de sottises**

**raïssada** *n. f.* **cahot**

**rajà** *n. m.* (s. XVII..., portuguisé ? sanskrit) **rajah**

**raja** *n. f.* **ardeur (du soleil)**

**raja** *n. f.* **raie (poisson)**

**raja del solelh (a la -)** *loc.* **en plein soleil**

**raja del temps (a la -)** *loc.* **à la rigueur du temps**

**rajada** *n. f.* **1. filet (liquide) 2. averse**

**rajada (far la -)** *loc.* **faire bonne mesure**

**rajada d'òli** *n. f.* **filet d'huile**

**rajadura** *n. f.* **1. écoulement 2. ruissellement**

**rajajal** *n. m.* **cascade**

**rajant de l'aiga (al -)** *loc.* **au fil de l'eau**

**rajant, anta** *adj.* **ruisselant, ante**

**rajar** *v.* (s. XII., lat. radiare, *var.*: arrajar (Gasc.))

**1. couler 2. jaillir 3. rayonner**

**rajar a pissòls** *loc.* **couler par jets**

**rajòl** *n. m.* **1. jet de liquide** - *Expression: L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissiá la sang a bèl rajòl ; Expression: l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesia son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**2. rayon lumineux**

**rajòl (a bèl -)** *loc.* **à gros bouillons**

**rajòl (far -)** *loc.* **ruisseler**

**rajòla** *n. f.* **1. ruisseau 2. rigole 3. caniveau**

**rajòla** *n. f.* **carreau (de terre cuite)**

**rajolant, anta** *adj.* **1. ruisselant, ante** - *Expression: Mas las botigas foguèssen pas tan grandas coma ara ni rajolantas de lum, sabiaí descubrir al temps de Nadal pertot de maravilhas (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)* **2. rayonnant, ante**

**rajolar** *v.* **1. ruisseler 2. rayonner**

**rajòls (a -)** *loc.* **en cascade**

**rajustar** *v.* **rajuster** *veire:* tornar ajustar

**ralh** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? francés) **rail (train...)**

**ralh** *n. m.* **1. caquet 2. babil**

**ralh de securitat** *n. m.* (s. XX.) **rail de sécurité**

**ralha** *n. f.* (de ralar) **sost. raillerie** (*literatura*)

**ralhaire, aira** *n.* (de ralar) **sost. railleur, euse** (*literatura*) *veire:* ralarhèl

**ralhament** *n. m.* (de ralar) **sost. action de railler** *veire:* ralarharia, ralha

**ralhar** *v.* (s. XII., lat. p. ragulare < b. lar. ragere) → **se trufar** **1. sost. railler** (*literatura*) *veire:* befar, escarnir **2. corr. se moquer** (*literatura*)

**ralharèl, èla** *adj.* (de ralar) **sost. qui se plait à railler** (*literatura*) *veire:* trufandier

**ralharèl, èla** *n.* (de ralar) **sost. aimable railleur** *veire:* ralarhaire

**ralhariá** *n. f.* (de ralar) **sost. raillerie**

**ralhament** *n. m.* (s. XIV...) **ralliement**

**ralhar** *v.* **rallier** *veire:* aliar

**rallye (pl. rallyes)** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **rallye**

**ralucar** *v.* **rallumer** *veire:* tornar alucar

**ram (arram)** *n. m.* (s. XII., lat. ramus) **rameau**

**rama** *n. f.* (s. XIV..., del castelhan ? arabi) **rame de papier**

**rama** *n. f.* **1. rame 2. feuillage 3. pampre**

**rama, pauc rasim (bèla -)** *loc.* **une belle apparence peut être trompeuse**

**ramada** *n. f.* **1. ramade** *veire:* tropèl, escabòt

**2. grand troupeau**

**ramada** *n. f.* **douleurs de l'enfantement** *veire:* prens

**ramada** *n. f.* (s. XII.) **1. ramée** *veire:* branca, plueja **2. jonchée 3. averse**

**ramada (non soi tombat de la darrièra -)** *loc.* **je ne suis pas né de la dernière pluie**

**ramadan** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi) **1. ramadan (fête) 2. (fam.) ramdam (agitation, tapage)**

**ramadas de còps (una -)** *loc.* **une volée de coups**

**ramadoira** *n. f.* **1. tuteur 2. échelas**

**ramar** *v.* (s. XII., de ram, *var.*: arramar (Gasc.))

**1. corr. ramer (des légumes)** (*agricultura*) *veire:* desramar - *Citation: aqueste s'i entend coma un pòrc a ramar (ceses) (fr: celui-là, il s'y entend comme un porc a ramer des petits-pois)* **2. corr. couvrir de feuillage**

**ramassada** *n. f.* **ondée, averse**

**ramat** *n. m.* **troupeau ovin** *veire:* tropèl, escabòt

**ramat (arramat)** *n. m.* (de ram) **grand nombre** *veire:* plan, fòrça

**ramatge** *n. m.* (s. XII.) **1. ramage** *veire:* ram

**2. feuillage 3. chant des oiseaux**

**ramatge** *n. m.* **ramage (motif de broderie)** *veire:* ram

**ramatjar** *v.* **gazouiller**

**rambada** *n. f.* **rambarde** *veire:* rambar

**rambalejada** *n. f.* **remue-ménage**

**rambalh** *n. m.* **1. tapage 2. agitation 3. désordre 4. tracas**

**rambalh (a -)** *loc.* **à profusion**

**rambalh (far de -)** *loc.* **faire de l'embarras**

**rambalh (metre en -) loc.** mettre en désordre  
**rambalh (sense -) loc.** sans ostentation  
**rambalhadís (pl. rambalhadieses) n. m.** → confusion **confusion**  
**rambalhar v.** faire du désordre  
**rambalhar / rambalhejar v.** 1. s'agiter bruyamment 2. embrouiller  
**rambalhièr, ièra adj. e n.** → confús 1. brouillon 2. confus  
**rambalhós, osa (pl. rambalhoses, osas) adj.** 1. embrouillé, ée 2. embarrassant, ante  
**rambar v.** 1. acculer 2. ôter du passage  
**rambulhar v.** 1. brouiller 2. embrouiller  
**ramèl n. m.** (s. XII.) rameau *veire:* ram  
**ramèl de potència n. m.** gibier de potence  
**ramelar v.** 1. couvrir de rameaux 2. enguirlander  
**ramelet n. m.** 1. petit rameau - *Expression:* Açò siá dit de fregada contra les trufandiers, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 2. bouquet  
**ramièr n. m.** (s. XII.) 1. petit bois inondable (en bord de rivière) 2. îlot boisé  
**ramièr n. m.** 1. ramier *veire:* ram 2. pigeon sauvage  
**ramificacion n. f.** (s. XVI...) ramification  
**ramificar v.** (s. XIV.) ramifier  
**ramilha n. f.** 1. ramille *veire:* ram 2. petites branches  
**ramonaire n. m.** (s. XVI...) ramoneur  
**ramonar v.** (s. XV...) ramoner *veire:* ram  
**ramonar per la sueja loc.** travailler pour des prunes  
**ramonatge n. m.** (s. XV...) ramonage m.  
**ramondin, ina / mondin, ina adj.** 1. raymondin 2. habitant de Toulouse  
**ramós, osa (pl. ramoses, osas) adj.** touffu, ue  
**rampa n. f.** crampe  
**rampa n. f.** (s. XIII.) rampe  
**rampa de lançament n. f.** (s. XX.) rampe de lancement  
**Rampalm n. pr.** (de ram + palm) *sost.* fête des Rameaux (*catolicisme*)  
**rampam n. m.** (s. XIII., lat. ramus + palmae) 1. *corr.* rameau bénit (*catolicisme*) *veire:* pam, palma 2. *corr.* dimanche des Rameaux (*catolicisme*) - *Citation:* Lo monde avian pas presa e vivian lor temps de vida sens se despotelar : "Mon Dieu, avèm tot uèi par arribar a deman e lo temps s'acaba pas encara. çaquela, cada jorn pòrta sa carga e cal pas voler far Pascas abans lo Rampam" (Calehon e E. Seguret, Nanet del Rampam, 1933).  
**rampant d'una nau n. m.** inclinaison d'un navire  
**rampèl n. m.** (s. XVI., lat. appellare + préfixe re) 1. *corr.* revanche *veire:* escomesa 2. *corr.* défi -

*Expression:* far rampèl (fr: se mesurer à / être aussi fort que)

**rampèl (far -) loc.** 1. *corr.* être aussi fort / à égalité *veire:* rapèl - *Citation:* Van veire los pichons, los que patisson, los malauts, los vièlhs. Se mainan de los far suenhar. Fan rampèl a las sòrres de caritat (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) 2. *corr.* se mesurer à 3. *corr.* faire concurrence 4. *corr.* rendre coup pour coup  
**rampelada n. f.** 1. rappel 2. roulement de tambour  
**rampelar v.** 1. se mesurer à quelqu'un - *Citation:* S'en man mos hilhs avèn lo temps passat tenguda / la pluma com lo hèr, jo poirí rampelar, / mès entre eths denquiaci Pallàs s'es vista muda : / car eths mes amat plan hèr que plan parlar (Guilhèm deu Bartàs, Dialògue de las Nimfas, 1579) 2. battre le rappel  
**rampon n. m.** crampon  
**ramponar v.** cramponner  
**rampònha n. f.** 1. fièvre qui persiste 2. dispute  
**rampònha (cercar -) loc.** chercher noise  
**ramponhar v.** quereller  
**ran de loc.** près de  
**ran de loc.** *corr.* près de  
**ran de (al -) loc.** auprès de  
**ran de tèrra (a -) loc.** en rase motte (avion)  
**ranc n. m.** (ar. rakka) 1. roc escarpé 2. écueil  
**ranc, ranca adj. e n.** (fr. rank, *var.:* arranc, arranca (Gasc.)) boiteux, euse *veire:* garrèl  
**rancada (a vòga -) loc.** à force de rames  
**rancar v.** (de ranc) 1. enlever de grosses pierres d'un champ 2. travailler d'arrache-pieds 3. fournir de gros efforts  
**rancareda n. f.** (de ranc) 1. falaise 2. rochers 3. amas de roches  
**rance, rança adj.** rance  
**rancejar v.** rancir  
**ranch n. m.** (s. XX., mot angloamerican ? del castelhan rancho) ranch  
**ràncio n. m.** (s. XVII..., mot castelhan) rancio  
**rancir v.** rancir  
**rançon n. f.** (s. XIII...) rançon  
**rançonaire, aira n.** (s. XV...) rançonneur, euse  
**rançonament n. m.** (s. XIV...) rançonnement  
**rançonar v.** (s. XIV.) rançonner  
**rancòr n. f.** (s. XIII.) rancœur  
**rançor n. f.** rance (odeur, goût)  
**rancòr (de -) loc.** avec peine  
**rancós, osa adj.** (de ranc) rocheux, euse  
**rançum n. m.** rance (odeur, goût)  
**rancunhar v.** rencogner  
**rancura n. f.** (s. XII.) 1. rancune 2. patronage 3. protection d'un saint  
**rancurar v.** (s. XII.) 1. reprocher 2. plaindre  
**rancurós, osa (pl. rancuroses, osas) adj.** (s. XII.) rancunier, ère



**randa / randal** *n. m.* **haie** *veire*: baranha, tanca, randura

**randòla / randoleta** *n. f.* → **ironda** **hirondelle**  
**randolar / randolejar** *v.* **1. rôder** **2. vagabonder**  
**3. errer**

**randonada** *n. f.* (s. XII.) **randonnée**

**randonaire, aïra** *n.* (s. XX.) **randonneur, euse**

**randonar** *v.* (s. XII.) **randonner**

**randura** *n. f.* **haie** *veire*: baranha, tanca, randa, randal

**randurar** *v.* **entourer d'une haie**

**ranfina (de -)** *loc.* **de justesse**

**rangol (pl. rangols)** *n. m.* **râle**

**rangolar** *v.* **râler** *veire*: repotegar

**rangolejar** *v.* **râler (fréquentatif)**

**rangolós, osa (pl. rangoloses, osas)** *adj.* **râlant, ante**

**rangolum** *n. m.* **râlement**

**ranoncle** *n. m.* **renoncule**

**ranquejar** *v.* (s. XIV.) **boiter**

**ranquet (a pè -)** *loc.* **à cloche-pied**

**ranquet, eta** *adj.* **légèrement boiteux, euse**

**ranquièra** *n. f.* **boiterie**

**ranquilhós, osa (pl. ranquilhoses, osas)** *adj.* **boiteux, euse**

**rantela davant los uèlhs (aver de -)** *loc.* **ne pas y voir clair (ne pas être lucide)**

**ranura** *n. f.* **rainure**

**rap** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **rap (musique)**

**rapace, açà (pl. rapaces, aças)** *adj. e n. m.* (s. XII., lat. rapax, -acis) **rapaç** *corr.* **rapace**

**rapacitat** *n. f.* (s. XIV.) *corr.* **rapacité**

**rapalhon** *n. m.* **raidillon**

**rapar** *v.* (s. XIV.) → **arrapar** **1. saisir** **2. emporter**  
**3. (v. pron.) s'agripper**

**rapaton** *n. m.* **le diable**

**rapèl** *n. m.* (s. XIV...) **rappel** *veire*: apèl

**rapèla-te que lo solelh monta tot suau e tomba lèu** *expr.* **1. la roue de la fortune...** **2. la roche Tarpéienne...**

**rapelar** *v.* (s. XI...) **rappeler** *veire*: tornar apelar

**rapiamus (far -)** *loc.* **rafler tout**

**rapiar** *v.* → **panar** **1. voler** *veire*: raubar **2. rapiner**

**rapidament** *adv.* (s. XVII...) **rapidement**

**rapide, ida** *n. m.* (s. XVI..., lat. rapidus) **rapid** *corr.* **rapide**

**rapiditat** *n. f.* (s. XVI...) **rapidité**

**rapilhar** *v.* **grappiller** *veire*: rapugar

**rapin** *n. m.* **1. grimpeur** **2. voleur**

**rapina** *n. f.* (s. XII.) **rapine**

**rapinaire** *n. m.* → **panaire** **1. voleur** *veire*: raubaire **2. maraudeur** **3. rapace**

**rapinar** *v.* **1. voler** **2. dérober**

**rapinariá** *n. f.* **action de rapiner**

**rapòrt** *n. m.* (s. XIII..., de raportar) **1. corr.** **rapport**  
**2. corr.** **relation** **3. corr.** **revenu**

**raportador** *n. m.* (s. XVII...) **rapporteur (instrument de géométrie)**

**raportaire, aïra** *n. m.* (s. XIV...) **rapporteur (assemblée, justice...)**

**raportar** *v.* (s. XII...) **rapporter** *veire*: tornar aportar

**rapròpchament** *n. m.* (s. XV...) **rapprochement**

**rapropchar** *v.* (s. XIV...) **rapprocher** *veire*: tornar apropchar

**rapòde** *n. m.* (s. XVI...) **rhapsode**

**rapòdia** *n. f.* (s. XVI...) **rhapsodie**

**rapòdic, ica** *adj.* (s. XIX...) **rhapsodique**

**rapte** *n. m.* (s. XVI...) → **panatòri** **rapt** *veire*: raubatòri

**raptor** *n. m.* (s. XIV.) **ravisneur** *veire*: raubaire

**rapuga** *n. f.* **grappillon**

**rapugar** *v.* **grappiller** *veire*: rapilhar

**raqueta** *n. f.* (s. XVI...) **raquette (jeu, neige)**

**raquetaire, aïra** *n.* (s. XVIII...) **raquetteur, euse (neige)** *veire*: racketaire

**raquialgia** *n. f.* (s. XVIII...) **rachialgie**

**raquialgic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **rachialgique**

**raquian, ana** *adj.* (s. XIX...) **rachidien, enne**

**raquidian, ana** *adj.* (s. XIX...) **rachidien, enne**

**raquís (pl. raquisses)** *n. m.* (s. XVI...) **rachis**

**raqutic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **rachitique**

**raqutigèn, èna** *adj.* (s. XX.) **rachitigène**

**raqutisme** *n. m.* (s. XVIII...) **rachitisme**

**rara** *n. f.* **1. clairière** **2. limite**

**rarament** *adv.* (s. XIII.) **rarement**

**rare, rara** *adj.* (s. XII., lat. rarus) *corr.* **rare** - *Citation: Escrivans aujòds, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII.) ; Citation: I èstre fòrt grand, es fòrt rare (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*

**rarefaccion** *n. f.* (s. XIV.) **raréfaction** *veire*: arrariment

**rarefactiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **raréfactif, ive**

**rareficar** *v.* (s. XIV.) → **arrarir** **raréfier** *veire*: se far clar

**rarissime, ima** *adj.* (s. XVI..., de l'italian) **rarissime**

**raritat** *n. f.* (s. XIV.) **rareté**

**raritats** *n. f. plur.* **ce qui est rare**

**ras** *adv.* **ras, tout contre**

**ras (a -)** *loc.* **à ras bord**

**ras (al -)** *loc. adv.* **tout près**

**ras (un veire -)** *loc.* **un verre plein à ras bord**

**ras a ras** *loc.* **bord à bord**

**ras de** *loc.* **près de**

**ras de** *loc.* *corr.* **près de**

**ras de (a -)** *loc.* **tout près de**

**ras de (al -)** *loc. prep.* **auprès de**

**ras e ras** *loc.* **bord à bord**

**ras, rasa (arras, arrasa)** *adj.* (lat. rasmus < radere)  
**ras, rase**  
**ras, rasa (pl. rases, rasas)** *adj.* ras  
**ras-enjós (un veire -)** *loc.* un verre qui n'a pas été rempli à ras bord  
**rasa** *n. f.* 1. limite 2. lisière 3. allée de jardin  
**rasada** *n. f.* (de ras) rasade (verre à ras bord)  
*veire:* ras  
**rasal** *n. m.* épervier (filet de pêche)  
**rasar (arrasar)** *v.* (s. XII..., de ras) raser  
**rasatge** *n. m.* (s. XVIII...) rasage  
**rasca** *n. f.* (s. XIII.) 1. teigne 2. gale  
**rascal** *n. m.* 1. brou de noix 2. écale 3. noix verte  
**rascalar** *v.* 1. écaler 2. tondre  
**rascalha** *n. f.* 1. raclure *veire:* rascar 2. racaille  
**rascanhadura** *n. f.* (de rascanhar) égratignure  
**rascanhar** *v.* (de rascar + aug.) égratigner  
**rascanhós, osa (pl. rascanhoses, osas)** *adj.*  
 1. rugueux, euse 2. escarpé, ée  
**rascanhut, uda** *adj.* (de rascanhar) 1. escarpé, ée  
 - *Citation:* L'endreit es rascanhut, traversut, ribasut. Un país de singlars e autres còps de lops (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) 2. rude au toucher  
**rascar** *v.* (lat. rasicare) 1. racler 2. ratisser  
**rascàs, assa (pl. rascasses, assas)** *adj. e n.* 1. mal-propre 2. avare  
**rascassa** *n. f.* rascasse *veire:* rasca  
**rascla** *n. f.* raclé  
**rascla (far -)** *loc.* rafler tout  
**rascla (n'es una que -)** *loc.* celle-là est drôle  
**rasclada** *n. f.* 1. raclée 2. ratissage  
**rasclada** *n. f.* → crisi 1. crise (*medecina*) 2. accès douloureux  
**rascladís (pl. trascladisses)** *n. m.* raclement  
**rasclador** *n. m.* (s. XVI...) racloir  
**rascladura** *n. f.* raclure  
**rasclaire, aira** *n.* (s. XVI...) racleur, euse  
**rasclament** *n. m.* raclement  
**rasclar** *v.* (lat. rasiculare < radere, *var.:* arrasclar (Gasc.)) 1. *corr.* racler (*societat*) 2. ratisser 3. raser 4. prendre la poudre d'escampette  
**rasclar de canas** *loc.* être évincé • poireauter  
**rasclar de davant** *loc.* 1. aller d'un bon pas 2. dévorer le chemin  
**rasclar la codena (se -)** *loc.* se raser  
**rasclar las muralhas** *loc.* raser les murs  
**rasclar una novèla** *loc.* démentir une nouvelle  
**rasclatge** *n. m.* raclage  
**rascle (arrascle)** *n. m.* (de rasclar) 1. herse 2. *arg.* vieille voiture, tacot  
**rascle ont (li) prutz (que cadun se rascle -)** *expr.* à bon entendeur  
**rascle, rascla** *adj.* 1. glabre 2. sans végétation  
**rascle, rasclat** *n. m.* 1. rôle (oiseau) 2. perdrix grise  
**rasclata** *n. f.* (s. XX.) raclette (gastr.)  
**rasclum** *n. m.* raclure

**rascòl** *n. m.* chien pelé  
**rascós, osa (pl. rascoses, osas)** *adj.* teigneux  
**rasetaire** *n. m.* 1. cardeur 2. raseteur 3. écarteur (course de taureaux)  
**rasic (arrasic; arradic)** *n. f.* (lat. radicina) → rasic  
**racine** *veire:* raiç, racina  
**rasierà, ièra** *adj.* plein, pleine à ras bord  
**rasigon / rasigòt** *n. m.* chicot  
**rasim (arrasim)** *n. m.* (s. XII., lat. racimus) raisin  
**rasim (bèla rama, pauc -)** *loc.* une belle apparence peut être trompeuse  
**rasim (la rómec non pòrta -)** *expr.* on n'en tirera rien de bon  
**rasim calheteja (lo -)** *expr.* le raisin se colore  
**rasim vaire** *loc.* raisin qui commence à mûrir  
**rasimar** *v.* (s. XII.) grappiller  
**rasimat** *n. m.* (de rasim) raisiné  
**rasimèla** *n. f.* 1. verjus 2. raisin vert  
**rason** *n. f.* (s. XII.) raison; bon sens; motif - *Citation:* Mossur, ieu vos èi demonstrat en rima la rason per que ieu vos èi [dedicat] lo libre, e aras ieu vos vòli demonstrar en pròsa, s'el vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, Prologue d'Augièr a M. de Seren, 1583); Jo sosteni que Sancho es fondat en rason (Francès de Corteta, Sancho Pança, s. XVII); L'ai cregut per doas rasons : la prumièra [per çò] que m'i calia pagar mon escòt de qualque faïçon (Joan-Loïs Fornèrs, s. XVIII)  
**rason (aquò's la -)** *loc.* cela est juste  
**rason (aver -)** *loc.* être dans le vrai  
**rason (delargar una -)** *loc.* avancer un argument  
**rason (far la -)** *loc.* *corr.* faire la juste mesure  
**rason (per -)** *loc.* raisonnablement  
**rason (tirar la -)** *loc.* tirer un prix raisonnable  
**rason (tornar -)** *loc.* rendre raison  
**rason cornuda** *n. f.* mauvaise raison  
**rason de (a -)** *loc.* à raison de  
**rason en tot (cal una -)** *loc.* il y a raison pour tout  
**rason ni mièja (sense -)** *loc.* sans aucune raison  
**rason tortièra** *loc.* parole détournée  
**rason valenta** *loc.* raison valable  
**rasonablement** *adv.* (s. XIII., de rasonable)  
**raisonnablement** - *Citation:* Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)  
**rasonable, abla** *adj.* (s. XIII., de rason + able) *corr.*  
**raisonnable**  
**rasonaire, aira** *n.* (s. XII.) raisonneur, euse  
**rasonament** *n. m.* (s. XII.) raisonnement  
**rasonaments bestials** *n. m. plur.* raisonnements stupides

**rasonar** *v.* (s. XII.) **raisonner**  
**rasonar coma un esclòp** *loc.* **mal raisonner**  
**rasonat (es plan -)** *loc.* **c'est bien parlé**  
**rasons** *n. f. plur.* **noises** - *Expression: rasons amb qualqu'un (aver de -) (fr: avoir une altercation)*  
**rasons (cercar -)** *loc.* **chercher noise**  
**rasons traucadas** *n. f. plur.* **propos insensés**  
**rasons (se'n tornar a sas -)** *loc.* **revenir à son sujet (à ses moutons)**  
**rasor** *n. m.* (s. XII.) **rasoir**  
**raspa (arraspa)** *n. f.* (de raspar) **1. râpe 2. rapide (cours d'eau)**  
**raspadura** *n. f.* **râpura**  
**raspadura de pan** *n. f.* → **chapladura chapelure** *veire: chaplum*  
**raspalha** *loc. adv.* **1. épis restant qu'on râtelle** - *Expression: raspalha se'n va coma palha (ben de -) (fr: bien mal acquis ne profite jamais)* **2. fig. ce qui a été pris malhonnêtement 3. triv. fauche**  
**raspalha (a la -)** *loc.* **par ricochet (interdit à la pétanque)**  
**raspalhar** *v.* **1. râteler les épis 2. glaner 3. fig. prendre malhonnêtement 4. triv. rafler 5. faucher**  
**raspalheta** *n. f.* **ricochet**  
**raspar (arraspar)** *v.* (ger. raspôn) **1. gratter 2. râper**  
**raspet** *n. m.* **vin aigrelet**  
**raspièra** *n. f.* **rapière**  
**raspilhar** *v.* **être rude, âpre**  
**raspós, osa** *adj.* **1. rude 2. râpeux, euse**  
**rassa (a -)** *loc.* **pêle-mêle**  
**rassa (en -)** *loc.* **1. tous ensemble 2. en bloc**  
**rassa (far -)** *loc.* **1. faire place 2. ouvrir le passage**  
**rassa d'injúrias** *n. f.* **bordée d'injures**  
**rassada** *n. f.* **lézard ocellé** *veire: cernalha, engrisòla*  
**rassar** *v.* **1. rejeter 2. mettre au rebut**  
**rassegurar** *v.* (s. XII...) **rassurer** *veire: tornar assegurar, reassegurar*  
**rassièr** *n. m.* **moellon**  
**raste, rasta** *adj.* **1. sec, sèche 2. pelé, ée**  
**rastèl (arrastèth; rastèu; rasteu)** *n. m.* **1. rastel 2. réunion pour boire. (râtelier)**  
**rastèl (rastèth; arrastèth; rastèu; rasteu)** *n. m.* **1. râteau 2. râtelier (écurie)**  
**rastèl de l'esquina** *n. m.* → **colomna vertebrala** *fam.* **colonne vertébrale** *veire: cadena de l'esquina (fam.)*  
**rastelada** *n. f.* **râtélée**  
**rastelar** *v.* **1. râteler 2. ratisser**  
**rastelatge** *n. m.* **1. ratissage 2. râtelage**  
**rastelejar** *v.* **lésiner**  
**rastelièr (arrastelièr)** *n. m.* → **rastèl** **râtelier (mangeoire)**  
**rastelièr la vaca manja plan (davant lo -)** *expr.* **certain profitent de leur position**

**rastolh** *n. m.* **chaume (moisson)** *veire: cluèg - Expression: Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Terra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX)*  
**rastolhar** *v.* **déchaumer**  
**rastracuèro** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de l'ispanoamerican) **rastaquouère**  
**rastum** *n. m.* **brûlé (odeur)**  
**rastumar** *v.* **1. roussir 2. brûler**  
**rasum-potum** *n. m.* (latin de fantaisie) **verre plein à ras bord**  
**rat d'aiga** *n. m.* **rat d'eau**  
**rat de camp** *n.* **rat des champs**  
**rat dins un palhièr (èsser coma un -)** *expr.* **vivre sans soucis**  
**rat entre doas noses (coma un -)** *loc.* **comme l'âne de Buridan (indécis)**  
**rat talpièr** *n. m.* **mulot**  
**rat, rata** *n.* (*var.:* arrat (Gasc.), garri (Prov.)) *corr.* **rat, rate**  
**rat-calhòl** *n. m.* *corr.* **lérot** *veire: rat-miralhèr*  
**rata (per ma -)** *loc.* **pour ma part**  
**ratafalha (de -)** *loc.* **rien de bon**  
**ratafiat** *n. m.* (s. XVII..., del latin rata fiat) **ratafia**  
**rataire, aira** *n.* **chasseur de rats**  
**ratalha (arratalha)** *n. f.* (coll.) **les rats**  
**ratapenada** *n. f.* (s. XII.) **1. corr. chauve-souris 2. fig. mot mal formé (lingüística)**  
**ratar** *v.* **chasser les rats**  
**ratàs, assa (pl. ratasses, assas)** *n.* **1. gros rat 2. fam. avare**  
**ratèla** *n. f.* (s. XIII.) → **mèlsa rate (organe)** - *Expression: Car les [traits] bigarrats de son dròlle discors, / sa postura, son cant, sos passes e sos torns, / podián, plaguès o non, d'una invencion novèla, /al plus melancolic alisar la ratèla" (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**ratetas / ratòtas (a sas -)** *loc.* **il met ses quenottes**  
**raticida** *adj. e n. m.* (s. XX.) **raticide**  
**ratièr** *n. m.* **chien ratier**  
**ratièr, ièra (arratèr, èra)** *adj. e n. f.* **1. ratier, ière (chien) 2. ratière 3. piège à rats (m)**  
**ratificacion** *n. f.* (s. XIV., lat. med. ratificatio) *sost.* **ratification**  
**ratificar** *v.* (s. XIII., lat. med. ratificare) *sost.* **ratifier**  
**ratificator, tritz (pl. ratificators, trises)** *n.* (s. XVII...) **ratificateur, trice**  
**ratigàs (pl. ratigasses)** *n. m.* **1. caprice 2. accès (de fièvre)**  
**ratinhòla** *n. f.* → **mirga souris**  
**raton, ona** *n.* → **mirga** **1. petite souris** *veire: ratòta* **2. fam. dent de lait**  
**ratonada** *n. f.* **1. nichée de rats 2. ratonnade (violence raciste)**  
**ratòta** *n. f.* **petite dent (enfantin)** *veire: raton*



**rats (mai de gats, mai de -) loc.** trop de personnes s'occupent de cette affaire

**rats i anisan (los -) loc.** c'est un endroit abandonné

**ratuga n. f.** → **mirga** souris

**ratugar v.** ronger (souris)

**ratum n. m.** les rats (collectif)

**rauba n. f.** (s. XIII.) **1. robe** - Expression: *La castetat, mas sòrs, es la pus bèla [paradura] qu'una [nòvia] pòsca portar al leit nupcial. E ! quana de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieu [li] carguèt en naissent ?* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totas las vinhas de Laureta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla* (Joana Bartès, Lison, 1934) **2. pelage**

**rauba n. f.** **vol (larcin) veire:** raubament, raubatòri, panatòri

**rauba (quitar la -) loc.** enlever sa robe

**rauba (traça de -) n. f.** vieille robe usée

**rauba aplecada n. f.** robe plissée

**rauba de pibola n. f.** **fam.** costume en sapin

**rauba de verd espèra (auràs una -) expr.** on te donne de faux espoirs

**raubadís, issa (pl. raubadisses, issas) adj.** facile à dérober

**raubagalina n.** **1. voleur de poules 2. ma-raudeur**

**raubaire (prèner un -) loc.** attraper un voleur

**raubaire coma una agaça loc.** voleur comme...

**raubaire estradièr n. m.** voleur de grands chemins

**raubaire, aira n.** (s. XII.) → **panaire 1. voleur, euse 2. ravisseur, euse**

**raubalong n. m.** **1. fam.** homme de loi **2. avocat**

**raubament n. m.** (s. XIII.) → **raubatòri 1. vol 2. enlèvement**

**raubar v.** (s. XII.) → **panar 1. dérober 2. enlever 3. ravir**

**raubar l'adieu loc.** partir sans saluer

**raubar l'adieu loc.** fausser compagnie

**raubariá n. f.** (s. XII.) **hardes (f. pl.)**

**raubariá (pl. raubariás) n. f.** (s. XII...) **1. vol 2. pillage**

**raubat l'ase, meton la sarralha (quand an -) expr.** il est inutile d'agir quand il est trop tard

**raubatòri n. m.** (s. XIV.) **1. rapt 2. enlèvement**

**rauc, rauca (arrauc, arrauca; rauche, raucha) adj.** (s. XII.) **rauque**

**raucós, osa (pl. raucoses, osas) n.** enroué, ée

**raufèl n. m.** → **rangol 1. rôle 2. respiration difficile**

**raufelar / raufelejar v.** → **rangolar** râler

**raufelós, osa adj.** → **rangolós 1. qui a le rôle 2. qui a la voix cassée**

**raufinhar v.** **1. ronger 2. pleurnicher 3. ronchonner**

**raujòla n. f.** rissole

**raumit pel mal n.** rongé par le mal (maladie)

**raunhar v.** **1. rogner 2. gratter 3. (v. intr.) grogner 4. grommeler**

**raunhòla n. f.** → **bramèca fam.** personne pleurnicheuse

**raunquejar / rauquilhar v.** avoir la voix rauque

**rauket, eta adj.** un peu rauque *veire:* rauc

**rauquièra n. f.** (s. XIII.) enrouement

**rauquilhejar v.** être un peu enroué

**rauquilhós, osa adj.** qui a la voix rauque

**rauquilhós, osa (pl. rauquilhoses, osas) adj.** (s. XII.) **un peu enroué, ée**

**raus / rausèl n. m.** (s. XII.) roseau

**rausa n. f.** (s. XII.) **1. lie 2. tartre 3. dépôt**

**rausa (aver bona -) loc.** avoir la mine fleurie

**raviòli n. m. plur.** (s. XIV..., mot italien) ravioli (m. pl.)

**ravisar (se) v. pron.** se raviser *veire:* tornar avisar

**ràzzia n. f.** (s. XIX..., mot arabi algerian) razzia

**razziar v.** (s. XIX...) razzier

**re n. m.** (s. XIII...) ré (note)

**re (en -) loc.** en arrière

**reabilitable, abla adj.** (s. XIX...) réhabilitable

**reabilitacion n. f.** (s. XV...) réhabilitation

**reabilitar v.** (s. XIII...) réhabiliter

**reabilitat, ada adj. e n.** (s. XIX...) réhabilité, ée

**reabilituar v.** (s. XVI..., de re + abituar) réhabiliter

**reabonament n. m.** (de reabonar) **corr.** réabonement

**reabonar v.** (s. XIX..., de re + abonar) **corr.** réabonner

**reaccion n. f.** (s. XVII...) réaction

**reaccionari, ària adj. e n.** (s. XVIII...) réactionnaire

**reacostumar v.** (s. XVII...) réhabituer *veire:* tornar acostumar

**reactiu, iva adj.** (s. XVIII...) réactif, ive

**reactivacion n. f.** (s. XX.) réactivation

**reactivar v.** (s. XVIII...) réactiver *veire:* tornar activar

**reactivitat n. f.** (s. XX.) réactivité

**reactor n. m.** (s. XIX...) réacteur

**readaptacion n. f.** (s. XIX...) réadaptation

**readaptar v.** (s. XIX...) réadapter *veire:* tornar adaptar

**reagir v.** (s. XIV...) réagir

**real, ala adj.** (s. XIV...) réel, elle

**realisme n. m.** (s. XIX...) réalisme

**realista adj. e n.** (s. XVI...) réaliste

**realitat n. f.** (s. XVI...) **réalité** - Expression: *L'idèa mèstra es la, coma se vei, d'una Occitània [Occitania] futura, unificada, totalament apoderada de las esplechas estatalas, dessenhada tre ara, en distància maximala de la realitat, per qualques*

*tecnicians-ideològs [ideològues] (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971)*

**realizaci3n** *n. f.* (s. XVI...) **réalisation**

**realizar** *v.* (s. XV...) **réaliser**

**realizator, tritz (pl. realizators, trises)** *n.* (s. XIX...) **réalisateur, trice**

**realpolitik** *n. f.* (s. XX., mot alemand) **realpolitik**

**reanimaci3n** *n. f.* (s. XX.) **réanimation**

**reanimar** *v.* (s. XVI...) **ranimer** *veire:* tornar animar, reviscolar

**reanimator, tritz (pl. reanimators, trises)** *n.* (s. XX.) **réanimateur, trice**

**reapareguda** *n. f.* (s. XIX..., de re + apareguda)

**réapparition (sens profane)** *veire:* aparicion, apareguda

**reapareïsser** *v.* (s. XIX..., de re + apareïsser) **réapparaitre** *veire:* tornar apareïsser

**reaparelhar** *v.* (s. XVII...) **rappareiller** *veire:* tornar aparelhar

**reapréner** *v.* (s. XVIII...) **réapprendre** *veire:* tornar apréner

**reaprovesiment** *n. m.* (s. XIX...) **réapprovisionnement** *veire:* aprovesiment

**reaprovesir** *v.* (s. XIX...) **réapprovisionner** *veire:* tornar aprovesir

**rearmament** *n. m.* (s. XVIII...) **réarmement** *veire:* armament

**rearmar** *v.* (s. XVIII...) **réarmer** *veire:* tornar armar

**reassajar** *v.* (s. XIX..., de re + assajar) **réessayer**

**reassegurança** *n. f.* (s. XX.) **réassurance (contrat)** *veire:* assegurança

**reassegurar** *v.* (s. XX.) **réassurer (contrat)** *veire:* tornar assegurar

**reauçament** *n. m.* (s. XVI...) **rehaussement**

**reauçar** *v.* (s. XIII...) **rehausser** *veire:* tornar auçar

**reaviada** *n. f.* (s. XX.) **redémarrage (entreprise...)** *veire:* desamarratge

**reaviar** *v.* (s. XX.) → **tornar aviar** **redémarrer (entreprise...)** *veire:* tornar aviar, desamarrar

**reba** *n. f.* → **epidemia** **épidémie**

**rebais (pl. rebaises)** *n. m.* 1. rabais 2. solde

**rebaïssar** *v.* 1. rabaisser 2. humilier 3. baisser le prix

**rebala** *n. f.* **traîneau**

**rebalada** *n. f.* 1. ramassis 2. rebuffade 3. *triv.* prostituée

**rebaladís (pl. rebaladisses)** *n. m.* 1. désordre 2. remue-ménage

**rebalaire** *n. m.* 1. vagabond 2. traînard

**rebalat** *v.* 1. traîner 2. ramper 3. être malade 4. vagabonder

**rebalat la grola** *loc.* traîner la savate

**rebalum** *n. m.* 1. rebut 2. restes 3. entremets

**rebastir (arrebastir)** *v.* **rebâtir**

**rebat** *n. m.* 1. reflet - *Expression:* Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa,

*que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebat dei novelas (Robèrt Lafont, 1996)*

2. **réverbération**

**rebatadís (pl. rebatadisses)** *n. m.* 1. crépi 2. crépissage

**rebatre** *v.* 1. rebatte 2. réfléchir 3. crépir 4. rabatte 5. baisser le prix

**rebatre sos clavèls** *loc.* 1. river son clou 2. rabatte le caquet

**rebaucar** *v.* **retrousser**

**rebaucet** *n. m.* **tablette (d'une fenêtre)**

**rebèc** *n. m.* (s. XV..., de l'arabi) **rebec**

**rebèca** *n. f.* **personne revêche**

**rebecada** *n. f.* 1. riposte 2. réplique

**rebecar (arrebecar)** *v.* (de bèc) 1. rebiquer 2. répliquer 3. se rebiffer

**rebecós, osa (pl. rebecosés, osas)** *adj.* (de rebecar)

1. *corr.* raisonneur, euse 2. *corr.* hargneux, euse

**rebellar (se)** *v. pron.* (s. XII., lat. rebellare) se rebelar *corr.* se rebeller

**rebèlle, èlla** *adj. e n.* (s. XIV., lat. rebellis) **rebèl**

*corr.* rebelle - *Citation:* Ai una personalitat probablement un pauc individualista e reversièra, emai per de costats que i a rebèlla, mas es la meu (Sergi Viaule, Itinerari d'un resistant, 2023).

**rebellion** *n. f.* (s. XIV., lat. rebellio) *corr.* **rébellion**

**rebelut, da** *adj.* **revêche** - *Citation:* Veni d'engolir mai de dos cents quilomètres per de sendarèls quelques còps rebeluts (Sergi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loïs Stevenson, 2019)

**rèble, reblon** *n.* 1. débris de pierre, briques 2. remblai

**rebocada (arrebocada)** *n.* (de re + bocar) 1. renvoi (estomac) 2. eructation, rot

**rebocar (arrebocar)** *v.* (de re + bocar) 1. avoir des renvois (estomac) 2. revenir (goût) 3. rendre gorge 4. vomir 5. *fig.* repousser le gibier

**rebocatge** *n. m.* 1. crépi 2. crépissage

**rebòf (a -)** *loc. adv.* à foison

**rebofar** *v.* 1. **regorger** - *Citation:* Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessus mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII) 2. déborder 3. refouler

**rebofet, eta** *adj.* 1. plein, pleine à regorger 2. rebondi, ie

**reboge** *n. m.* 1. tumulte 2. bouleversement

**reboïssar** *v.* 1. retrousser 2. replier

**rebola (far la -)** *loc.* 1. repas de fin des travaux *veire:* rotlada 2. faire la ribouldingue

**rebola de l'ostal (far la -)** *loc.* fêter l'achèvement d'une maison

**reboliment** *n. m.* 1. fermentation 2. *fig.* angoisse, tourment

**rebolir** *v. intr.* 1. s'échauffer 2. fermenter 3. *fig.* souffrir

**rebolir (far -)** *n.* faire bouillir (agacer, inquiéter)  
**rebolit (es de -)** *loc.* c'est du réchauffé  
**rebomb** *n. m.* 1. rebond 2. écho  
**rebombar** *v. intr.* 1. rebondir 2. résonner 3. retentir  
**rebombeta** *n. f.* ricochet  
**rebombida** *n. f.* 1. retentissement 2. rebondissement 3. rebond  
**rebombida (de -)** *loc.* par contre-coup  
**rebond** *n. m.* 1. rebondissement 2. répercussion  
**rebondeire** *n. m.* fossoyeur  
**rebondèl, èla** *n.* rebondi  
**rebondir** *v.* 1. rebondir 2. rejaillir 3. retrouver 4. renvoyer  
**rebondre** *v.* 1. ensevelir *veire:* sebelir - *Expression:* Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletar le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII) 2. enfouir 3. enfoncer  
**rebondre dedins la sòm (se -)** *loc.* s'enfoncer dans le sommeil  
**rebondut (l'an -)** *loc.* on l'a enterré  
**rebòrd** *n. m.* rebord  
**rebordelada** *n. f.* roulade (mouvement)  
**rebordelar** *v.* 1. dégringoler 2. gambader  
**rebordon** *n. m.* refrain  
**reborrar** *v.* repousser  
**rebors (far a -)** *loc.* faire à contre-sens  
**rebors (pl. reborses)** *n. m.* rebours  
**rebors de pel (a -)** *loc.* à rebrousse-poil  
**reborsejar** *v.* passer à grande eau  
**reborsièr, ièra** *adj. e n.* qui a l'esprit de contradiction *veire:* rebors  
**rebors (al -)** *loc.* à rebours  
**reboscar** *v.* reboiser *veire:* aboscar  
**reboscatge** *n. m.* reboisement  
**rebostèri** *n. m.* repas funéraire *veire:* repais  
**rebosticar** *v.* récriminer  
**rebostilhar** *v.* 1. retrouver 2. requinquer  
**rebostoirar** *v.* 1. embrouiller 2. entortiller  
**rebotar** *v.* 1. remettre *veire:* tornar botar 2. replacer  
**rebotinhar** *v. intr.* 1. rechigner 2. répondre sèchement  
**rebotir** *v.* 1. rebondir 2. répercuter 3. se rebiffer  
**rebotonar** *v.* reboutonner *veire:* tornar botonar  
**rebraç (a doble -)** *loc.* au plus haut degré  
**rebraçar (se)** *v. pron.* 1. lever les bras (contre quelqu'un) 2. *fig.* se révolter  
**rebrèc** *n. m.* 1. rebut 2. haillon 3. avorton  
**rebrècs (non far de -)** *loc.* ne rien laisser  
**rebregar** *v.* 1. froisser 2. chifonner  
**rebrondada** *n. f.* 1. élagage 2. *fig.* réprimande  
**rebrondar** *v.* 1. élaguer 2. émonder  
**rebrondilhas** *n. f. plur.* branches coupées

**rebrondum** *n. m.* branches coupées  
**rebrot** *n. m.* 1. rejeton *veire:* regèt 2. rejet (plante)  
**rebrotar** *v.* repousser  
**rebuc** *n. f.* → volam serpe  
**rebufada** *n. f.* rebuffade *veire:* bufar  
**rebufar** *v.* 1. rabrouer 2. rejeter - *Citation:* Ací bufa l'autan, aquí rebufa Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)  
**rebugar** *v.* 1. élaguer 2. émonder  
**rebulhir** *v.* 1. s'échauffer 2. fermenter 3. *fig.* souffrir  
**rèbus** *n. m.* (s. XVI...) rébus  
**rebús** *n. m.* 1. retroussis 2. repli  
**rebusar** *v.* 1. rebuter 2. décourager  
**rebussar** *v.* retrouver (habits)  
**rebussar las margas (se -)** *loc.* se retrouver les manches  
**rebutar** *v.* → refusar 1. refuser 2. rebuter 3. repousser  
**rèc** *n. m.* → rega 1. ruisseau 2. rigole 3. sillon d'arrosage ou d'évacuation  
**reca (de -)** *loc. adv.* derechef  
**recabalar (se)** *v.* se remonter  
**recabironar** *v.* remplacer les chevrons  
**recabús** *n. m.* rechute de maladie  
**recabús (pl. recabusses)** *n. m.* rechute (maladie)  
**recabús (tombar en -)** *loc.* avoir une rechute  
**recabussada** *n. f.* retour d'une maladie  
**recabussar** *v.* 1. replonger 2. faire une rechute (maladie)  
**recabussar** *v.* 1. replonger *veire:* tornar cabussar 2. faire une rechute  
**recaçar** *v.* prendre à la volée  
**recaçar qualqu'un** *loc.* relever quelqu'un / lui river son clou  
**recaire** *v.* rechuter *veire:* tornar caire  
**recaladar** *v.* repaver *veire:* tornar caladar  
**recalar** *v.* 1. recaler 2. reprendre en sous-œuvre 3. baisser le prix 4. se remettre sur pied  
**recalcificacion** *n. f.* (s. XX.) recalcification *veire:* calcificacion  
**recalcificar** *v.* (s. XX.) recalcifier *veire:* calcificar  
**recalcitrant, anta** *adj.* récalcitrant, ante  
**recaliu** *n. m.* (s. XII.) braise sous la cendre  
**recalivar** *v.* (s. XII.) 1. réchauffer 2. rallumer  
**recalivar** *v.* avoir une rechute  
**recambi** *n. m.* rechange  
**recampar** *v.* 1. ramasser 2. se réunir  
**recampar l'argent** *loc.* rentrer dans son argent  
**recampar son argent** *loc.* recouvrer ses créances  
**recampar sos fons** *loc.* faire rentrer ses fonds  
**recanada** *n. f.* ricanement



**recanar** *v.* ricaner  
**recantar** *v.* 1. répéter 2. faire écho  
**recanton** *n. m.* **recoin** - Expression: Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchipraovan] de la pitaça (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)  
**recantonar (se)** *v. pron.* se rencogner  
**recap (de -)** *loc.* derechef  
**recapelar** *v.* 1. remettre son chapeau 2. *fig.* refaire une toiture  
**recapi, àpia** *adj.* 1. rétif, ive 2. revêche  
**recapitulacion** *n. f.* (s. XIII...) récapitulation  
**recapitular** *v.* (s. XIII.) récapituler  
**recapitulatiu, iva** *adj. e n. m.* (s. XIX...) 1. récapitulatif, ive 2. récapitulatif  
**recaptada (persona -)** *n. f.* personne rangée  
**recaptador** *n. m.* refuge  
**recaptaire, aïra** *n.* receleur, euse  
**recaptaire, aïra** *n.* 1. cachottier, ière 2. receleur  
**recaptar (arrecaptar)** *v.* (s. XIII.) 1. ranger 2. loger - Citation: La paura automobila èra demorada unes cinc ans clauseguda a Latason, dins aquela escura ont, dins lo temps, se podián recaptar tres o quatre chavals (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) 3. receler  
**4. rentrer chez soi 5. se réfugier**  
**recaptat (èsser -)** *loc.* être réservé  
**recaptat (tot es -)** tout est en lieu sûr  
**recapte (arrecapte)** *n. m.* 1. ménage (entretien) 2. recel 3. refuge  
**recapte (donar -)** *loc.* porter remède  
**recapte (es un bon -)** *loc.* c'est une bonne précaution  
**recarga** *n. f.* recharge  
**recarga (venir a la -)** *loc.* revenir à la charge  
**recargable, abla** *adj.* (s. XX.) rechargeable  
**recargar (recharjar)** *v.* (de re + cargar...) recharger  
**recargue (de -)** *loc.* → per subrepés par-dessus le marché  
**recarir** *v.* renchérir  
**recast (pl. recastes)** *n. m.* reproche  
**recastènar** *v.* 1. reprocher 2. blâmer  
**recasuda** *n. f.* rechute  
**recaucar** *v.* 1. fouler à nouveau *veire:* tornar caucar 2. *fig.* rabâcher  
**recauçar (rechauçar)** *v.* (de re + cauçar...) rehausser  
**recaud (un lièt -)** *loc.* un lit encore chaud  
**recauquilh** *n. m.* 1. boucle de cheveux 2. frisette  
**recauquilhar** *v.* 1. boucler 2. friser  
**recavaire** *n. m.* terrassier  
**recebable, abla** *adj.* (s. XIII.) recevable  
**recebedoira** *n. f.* 1. baquet pour le vin 2. ricipient  
**recebeire universal** *n. m.* (s. XX.) receveur universel  
**recebeire, eïra** *n.* (s. XX.) receveur, euse (greffe)

**recebeire, eïra** *n.* (s. XIV.) receveur, euse (impôts...)  
**recebement** *n. m.* (s. XIII.) action de recevoir  
**recebre** *v.* (s. XIII., lat. recipere) 1. *corr.* recevoir - Expression: Le contentament qu'ieu recebi per aci, me fa cercar pretèxte d'i demorar (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. *corr.* agréer 3. *corr.* accueillir  
**recebre un afront / una escòrna** *loc.* recevoir un camouflet / affront  
**recebut** *n. m.* 1. reçu - Expression: recebut coma un can a vèspras (èsser -) (fr: être reçu comme un chien dans un jeu de quilles) 2. récépissé  
**recelaire, aïra** *n.* (s. XIV...) receleur, euse  
**recelament** *n. m.* 1. recèlement 2. recel  
**recelar** *v.* (s. XIV...) receler *veire:* celar  
**recensament** *n. m.* (s. XVII...) recensement  
**recensar** *v.* (s. XIII.) recenser  
**recension** *n. f.* (s. XIX...) recension  
**recent, enta** *adj.* (s. XIII.) récent, ente  
**recentament** *adv.* (s. XVI...) récemment  
**recentrar** *v.* (s. XX.) recentrer  
**recep** *n. m.* récépée (f.)  
**receptaire, aïra** *n.* qui recèpe  
**receptar** *v.* (s. XV...) recéper  
**receptatge** *n. m.* recépage  
**recepccion** *n. f.* (s. XIV.) réception *veire:* recebement  
**recepccionar** *v.* (s. XX.) réceptionner  
**recepccionista** *n.* (s. XX.) réceptionniste  
**recepcon** *n. m.* 1. rejet 2. drageon  
**recèpta** *n. f.* (s. XIII.) recette (de cuisine...)  
**receptacle** *n. m.* (s. XIV.) réceptacle  
**recèptas budgetàrias** *n. f. plur.* recettes budgétaires (écon.)  
**receptiu, iva** *adj.* (s. XIV.) réceptif, ive  
**receptivitat** *n. f.* (s. XIX...) réceptivité  
**receptor, tritz (pl. receptors, trises)** *adj. e n. m.* (s. XX.) récepteur, trice  
**recèrc** *n. m.* (de cercar) 1. *corr.* recherche 2. *sost.* perquisition - Locucion: far recèrc (fr: faire une perquisicion)  
**recèrca** *n. f.* (s. XVI...) recherche *veire:* cèrca - Expression: Soi estat mogut, dins ma recèrca, per la consciència de l'unitat occitana, sens cap de resèrva de cap de mena (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)  
**recercar** *v.* (de re + cercar) *corr.* rechercher *veire:* cercar  
**recès (al -)** *loc.* à l'abri  
**recès (pl. recèsses)** *n. m.* 1. refuge 2. asile  
**recession** *n. f.* (s. XIX...) récession  
**rechinhar** *v.* (s. XII.) rechigner  
**reciclable, abla** *adj.* (s. XX.) recyclable  
**reciclar** *v.* (s. XX.) recycler  
**reciclatge** *n. m.* (s. XX.) recyclage  
**recidiva** *n. f.* (s. XV...) récidive  
**recidiva (far quicòm en -)** *loc.* récidiver

**recidivar** *v.* (s. XV...) **récidiver**  
**recidivista** *adj. e n.* (s. XIX...) **récidiviste**  
**recinglar** *v.* (s. XII.) **ressangler**  
**recipient** *n. m.* (s. XVII...) **réipient**  
**recipròc, òca** *adj.* (s. XIV., lat. reciprocus) **corr. ré-ciproque**  
**recipròca (rendre la -)** *loc.* rendre la pareille  
**reciprocitat** *n. f.* (s. XVIII...) **réciprocité**  
**recit** *n. m.* (s. XVI...) **récit**  
**recitacion** *n. f.* (s. XIV.) **récitation**  
**recital** *n. m.* (s. XIX...) **récital**  
**recitant, anta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **récitant, ante**  
**recitar** *v.* (s. XIV.) **réciter**  
**recitatiu** *n. m.* (s. XVII..., de l'italien recitativo) **ré-citatif**  
**reclam** *n. m.* (s. XII.) **1. appel veire: clam 2. cri 3. revendication**  
**reclama** *n. f.* (s. XIX...) **réclame**  
**reclamacion** *n. f.* (s. XIII...) **réclamation**  
**reclamant, anta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **réclamant, ante (justice)**  
**reclamar** *v.* (s. XI.) **1. réclamer 2. ranger**  
**reclami a vos (me -)** *loc.* j'ai recours à vous  
**reclassament** *n. m.* (s. XX.) **reclassement**  
**reclassar** *v.* (s. XIX...) **reclasser**  
**reclaire** *v.* (s. XII., lat. re + claudere) **corr. enfermer**  
**reclaire (se -)** *v.* se claquemurer  
**reclaus, ausa (pl. reclauses, ausas)** *adj.* (s. XII...) **reclus, use**  
**reclavar** *v.* (s. XIV.) **refermer à clé**  
**reclinant, anta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **réclinant, ante**  
**reclinar** *v.* (s. XVIII...) **1. récliner 2. pencher en arrière**  
**reclinason** *n. f.* (s. XVIII...) **réclinaison**  
**reclinat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **récliné, ée**  
**reclús, usa (pl. recluses, usas)** *adj. e n.* (s. XII.) **reclus, use**  
**reclusion** *n. f.* (s. XVIII...) **réclusion (prison)**  
**reclusion** *n. f.* (s. XIII...) **réclusion (retiré du monde)**  
**recobrada** *n. f.* **action de recouvrer**  
**recobrada** *n. f.* (s. XII.) **action de recouvrer**  
**recòbrament** *n. m.* (s. XIV..., de recobrar) **sost. recouvrement (créance) veire: recòbre**  
**recobrar** *v.* (s. XII..., lat. recupare) **sost. recouvrer veire: recobrir - Locucion: recobrar lo temps perdut (fr: rattraper le temps perdu)**  
**recobrar lo temps perdut** *loc.* rattraper le temps perdu  
**recòbre** *n. m.* → **recobrament recouvrement, rachat**  
**recòbre (a -)** *loc.* à part de l'achat  
**recobriment** *n. m.* (s. XII...) **recouvrement (recouvrir)**  
**recobrir** *v.* (s. XII.) **recouvrir**  
**recofinhament** *n. m.* (s. XX., de re + cofinhament) **reconfinement**

**recofinhar** *v.* (de re + cofinh + ar, *var.*: recohinar (Gasc.)) **reconfiner (enfermement)**  
**recofle (a -)** *loc.* à profusion  
**recòire** *v.* (s. XII.) **recuire veire: tornar còire**  
**recolament** *n. m.* (s. XVII...) **récolement (vérification, inventaire)**  
**recolar** *v.* **recoller**  
**recolar** *v.* (s. XIV...) **récoler (vérifier, inventaire)**  
**recolar** *v.* **décanter**  
**recollecion** *n. f.* (s. XIV.) **récollecion**  
**recollecte** *n. m.* (s. XV...) **récollet (religieux)**  
**recòlta** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien ricolta) **récolte**  
**recòlta (levar la -)** *loc.* faire la récolte  
**recoltar** *v.* (s. XVIII...) **récolter**  
**recomandable, abla** *adj.* (de recomandar + able) **corr. recommandable**  
**recomandaire, aira** *n.* **recommandataire**  
**recomandaire, aira** *n.* (de recomandar) **corr. lo / la que recomanda**  
**recomandament** *n. f.* **recommandation**  
**recomandant a santa Rema (en se -)** *expr.* à force de rames  
**recomandar** *v.* (lat. recommendare) **corr. recom-mander**  
**recomença** *n. f.* (de recomençar) **corr. action de recommencer (jeu de cartes)**  
**recomençar** *v.* (s. XI., de re + començar, *var.*: ar-recomençar (Gasc.)) **corr. recommencer (societat) veire: tornar començar - Citation: A l'entrada del temps clar, eya / per jòia recomençar, eya / e per gèlos irritar, eya, / vol la regina mostrar / qu'el es si amorosa (Cançon, s. XII) ; Locucion: quite per recomençar (fr: sauf à recommencer)**  
**recomençar (quite per -)** *loc.* sauf à recommencer  
**recomandable, bla** *adj.* (s. XVI..., de recoman-dar) **recommandable**  
**recomandacion** *n. f.* (s. XIV., de recomandar) **recommandation**  
**recomandacion** *n. f.* (lat. recommendare + acion) **recomandacion sost. recommandation**  
**recomandar** *v.* (s. XIII..., lat. recommendare) **recommander**  
**recomandatari, ària** *n.* (s. XIX...) **recoman-dataire**  
**recompausable, abla** *adj.* (s. XVI...) **recompous-able**  
**recompausar** *v.* (s. XVI...) **recomposer**  
**recompensa** *n. f.* (s. XV...) **récompense**  
**recompensar** *v.* (s. XIV.) **récompenser**  
**recomposicion** *n. f.* (s. XVIII..., de "composicion") **recomposition**  
**recomptar** *v.* (s. XV...) **recompter**  
**reconciliacion** *n. f.* (s. XIII.) **réconciliation veire: conciliacion**  
**reconciliar** *v.* (s. XIII.) **réconcilier veire: conciliar**

**reconciliator, tritz** (pl. **reconciliators, trises**) *adj.*  
*e n.* (s. XIV..., re + conciliator) ~~reconciliador~~ **recon-**  
**ciliateur, trice** *veire*: conciliator  
**reconduccion** *n. f.* (s. XVI...) **reconduction**  
**reconductible, bla** *adj.* (s. XVI...) **reconductible**  
**reconduire** *v.* (s. XIV...) **reconduire**  
**reconeissable, abla** *adj.* (s. XX.) **reconnaisable**  
**reconeissença** *n. f.* (s. XII.) **reconnaissance**  
**reconeissença maternala** *n. f.* **reconnaissance**  
**maternelle** (*juridic*)  
**reconeissença paternala** *n. f.* **reconnaissance**  
**paternelle** (*juridic*)  
**reconeissent, enta** *adj.* (s. XIV...) **reconnaissant,**  
**ante**  
**reconéisser** *v.* (s. XII.) **reconnaître** - *Expression:*  
*... òm a acostumat d'enviar (...) dos obrièrs, non pas*  
*coma d'espions per reconéisser la plaça e l'abandonar*  
*puèi a la discrecion de sos enemics, mas coma de cap-*  
*itanis expèrts, per jutjar del [socors] qu'es necessari*  
*(B. Amilhan, 1673).*  
**reconéisser (se)** *v.* **venir à de meilleurs senti-**  
**ments**  
**reconéisser culpable (se -)** *loc.* **s'avouer**  
**culpable**  
**reconfòrt** *n. m.* (s. XII...) **réconfort**  
**reconfortant, anta** *adj.* (s. XIX...) **réconfortant,**  
**ante**  
**reconfortar** *v.* (s. XI...) **réconforter**  
**reconnectar** *v.* (s. XX.) **reconnecter**  
**reconnexion** *n. f.* (s. XX.) **reconnexion**  
**reconquista** *n. f.* (s. XIV...) **reconquête**  
**reconquistar** *v.* (s. XII...) **reconquérir**  
**reconstitucion** *n. f.* (s. XVIII...) **reconstitution**  
**reconstituir** *v.* (s. XVIII...) **reconstituer**  
**reconstruccion** *n. f.* (s. XVIII...) **reconstruction**  
**reconstructor, tritz** (pl. **reconstructors, trises**) *n.*  
(s. XVIII...) **reconstructeur, trice**  
**reconstruire** *v.* (s. XVI..., fe re + construire) **recon-**  
**struire**  
**recontar** *v.* **raconter**  
**reconversion** *n. f.* (s. XX.) **reconversion**  
**reconvertir** *v.* (s. XX.) **reconvertir**  
**recopament** *n. m.* **1. recoupement 2. accès de**  
**fièvre**  
**recopar** *v.* **1. augmenter** *veire*: tornar copar **2. re-**  
**doubler 3. couper à nouveau**  
**recòrd** *n. m.* (s. XII., de recordar) → **remembre**  
**1. corr. souvenir** *veire*: sovenir **2. corr. record**  
**recòrd** *n. m.* **1. regord (agneau tardif 2. sorte**  
**de peau d'agneau)**  
**recordança** *n. f.* (s. XIII.) → **remembrança** **souve-**  
**nance** *veire*: remembre  
**recordar (se)** *v. pron.* (s. XII.) → **remembrar** **1. se**  
**souvenir** *veire*: remembrar **2. se rappeler 3. re-**  
**connaître ses torts**  
**recòrdman** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **recordman**  
**recordurar** *v.* **recoudre**  
**recórrer** *v.* (s. XIII.) **1. recourir 2. parcourir**

**recors** (pl. **recorses**) *n. m.* (s. XIII.) **recours**  
**recreacion** *n. f.* (s. XIV.) **récréation**  
**recrear** *v.* (s. XIV.) **divertir**  
**recreatiu, iva** *adj.* (s. XV...) **récréatif, ive**  
**recreire** *v.* (s. XII.) **1. décourager 2. lasser**  
**recréisser** *v.* (s. XIII.) **repousser** (*botanica*)  
**recriminacion** *n. f.* (s. XVI...) **récrimination**  
**recriminar** *v.* (s. XVI...) **récriminer**  
**recriminator, tritz** (pl. **recriminators, trises**) *n.*  
(s. XIX...) **récriminateur, trice**  
**recrocar (se)** *v. pron.* **se recourber**  
**recrompar (arrecrompar)** *v.* (de re + crompar) **ra-**  
**cheter (un bien)**  
**recroquilhar (se)** *v. pron.* **se recroqueviller**  
**recrostilhs** *n. m. plur.* **miettes de pain** *veire:*  
*cruscas*  
**recrudescència** *n. f.* (s. XIX...) **recrudescence**  
**recrudescent, enta** *adj.* (s. XIX...) **recrudescent,**  
**ente**  
**recrutaire, aira** *n.* (s. XVIII..., del francés) **recru-**  
**teur**  
**recrutament** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) **recrute-**  
**ment**  
**recrutar** *v.* (s. XVII..., del francés) **recruter**  
**recrutat, ada** *n. m.* (s. XIX...) **recrue** (*n. f.*)  
**rectal, ala** *adj.* (s. XIX...) **rectal, ale**  
**rectangle** *n. m.* (s. XVI...) **rectangle**  
**rectangular, ara** *adj.* (s. XVI...) **rectangulaire**  
**rectificable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **rectifiable**  
**rectificacion** *n. f.* (s. XIII.) **rectification**  
**rectificant, anta** *adj.* (s. XX.) **rectifiant, ante**  
**rectificar** *v.* (s. XIII.) **rectifier**  
**rectificatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **rectificatif, ive**  
**rectificator** *n. m.* (s. XIX...) **rectificateur** (**ap-**  
**pareil, chim.)**  
**rectificator** *n. m.* (s. XX.) **rectifieur (ouvrier)**  
**rectificator, tritz** *adj. e n.* (s. XVII..., de rectificar)  
~~rectificador~~ **rectificateur, trice** (**personne qui**  
**rectifie)**  
**rectificator, tritz** (pl. **rectificators, trises**) *n.* (s.  
XX.) **rectifieur, euse** (**personne qui conduit la**  
**rectifieuse)**  
**rectificatritz** (pl. **rectificatrisés**) *n. f.* (s. XX.) **rec-**  
**tifieuse (machine-outil)**  
**rectilinèu, nèa** *adj.* (s. XIV...) **rectiligne**  
**rectitud** *n. f.* (s. XIII., lat. *rectitudo*) **sost. rectitude**  
**rècto** *n. m.* (s. XVII..., del latin) **recto**  
**rècto vèrso** *loc. adv.* (s. XVII..., del latin) **recto-**  
**verso**  
**rector, tritz** (pl. **rectors, trises**) *n.* (s. XIII.)  
**recteur, trice** *veire*: reitor  
**rectoral, ala** *adj.* (s. XVI...) **rectoral, ale**  
**rectorat** *n. m.* (s. XVI...) **rectorat**  
**rectoscòpi** *n. m.* (s. XX.) **rectoscope**  
**rectoscopia** *n. f.* (s. XX.) **rectoscopie**  
**rectum** *n. m.* (s. XV...) **rectum**  
**recuècha** *n. f.* → **calhada** **caillebotte**  
**recuèlh** *n. m.* (s. XVI...) **recueil**



**reculada** *n. f.* (s. XII., de recular, *var.*: arreculada (Gasc.)) **1. corr. recul** **2. corr. reculade** (*societat*) **3. corr. reculée**

**reculada (a la -)** *loc.* à reculons

**reculament** *n. m.* (de recular) **corr. action de reculer**

**recular** *v.* (s. XII., de re + cul + ar, *var.*: arrecular (Gasc.)) **corr. reculer**

**recular** *v.* (s. XII..., de cul) **recular** **corr. reculer**

**reculas (a -)** *loc.* à reculons

**reculat, ada** *adj.* (s. XVI...) **1. à l' écart** **2. reculé, ée**

**reculhida** *n. f.* **action de recueillir**

**reculhiment** *n. m.* (s. XVII...) **recueillement**

**reculhir** *v.* (s. XI...) **recueillir**

**reculons (anar de -)** *loc.* **aller à reculons**

**reculons (anar de -)** *loc.* **aller à reculons**

**reculons (de -)** *loc. adv.* à reculons

**recuperable, abla** *adj.* (s. XVI..., de recuperar) **corr. récupérable**

**recuperacion** *n. f.* (s. XIII., lat. recuperatio) **1. corr. récupération** **2. rattrapage (scolaire, salarial...)**

**recuperar** *v.* (s. XIV..., lat. recuperare) **corr. récupérer**

**recuperator, tritz (pl. recuperators, trises)** *adj. e n.* (s. XIX..., de recuperacion) **recuperador** **corr. récupérateur, trice**

**recurrència** *n. f.* (s. XIX...) **réurrence**

**recurrent, enta** *adj.* (s. XVI...) **récurrent, ente** - *Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de melhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similares, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteerotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**recusable, abla** *adj.* (s. XVI...) **récusable**

**recusacion** *n. f.* (s. XIV.) **récusation**

**recusant, anta** *adj. e n.* (s. XIV...) **récusant, ante**

**recusar** *v.* (s. XIV.) **récusar**

**redaccion** *n. f.* (s. XVI...) **rédaction**

**redaccional, ala** *adj.* (s. XIX...) **rédactionnel, elle**

**redactor, tritz (pl. redactors, trises)** *n.* (s. XVIII...) **rédacteur, trice**

**redalh (arredalh)** *n. m.* (de re + dalh) **regain** (*agricultura*) *veire*: reviuere

**redaurar** *v.* **redorer**

**reddicion** *n. f.* (s. XIV...) **reddition**

**redemandar** *v.* (s. XIII...) **redemander**

**redémer** *v.* **racheter**

**redempcion** *n. f.* (s. XII., lat. redemptio) **rédemp-tion**

**redemptor, tritz (pl. redemptors, trises)** *adj. e n.* (s. XII., lat. redemptor) **sost. rédempteur, trice**

**redent** *n. m.* **redan**

**redesplegament** *n. m.* (s. XX.) **redéploiement**

**redesplegar** *v.* (s. XX.) **redéployer**

**redevable, abla** *adj.* (s. XVI., de redeure) **redevable** - *Citation: Mon amic Del Bartàs, ieu vos soi redevable: / car ses vòstre conselh ieu seriá miserable (Augèr Galhard, A. M. Del Bartàs, 96, s. XVI)*

**redevença** *n. f.* (de deure) **redevenance**

**redever** *v.* (s. XII...) **redevoir**

**redibicion** *n. f.* (s. XVI..., lat. redhibitio) **sost. rédhibition** (*juridic*)

**redibitòri, òria** *adj.* (s. XIV..., lat. redhibitorius < redhibere) **1. sost. rédhibitoire** (*juridic*) **2. sost. rédhibitoire**

**redifusar** *v.* (s. XX.) **rediffuser** *veire*: tornar difusar

**redifusion** *n. f.* (s. XX.) **rediffusion**

**redigir** *v.* (s. XV...) **rédigir**

**redire (redíser; arredíser)** *v.* (s. XII., de re + dire) **redire** *veire*: tornar dire

**rediscutir** *v.* **rediscuter** *veire*: tornar discutir

**redistribucion** *n. f.* **redistribution**

**redistribucion** *n. f.* (s. XX.) **redistribution**

**redistribuir** *v.* (s. XX.) **redistribuer** *veire*: tornar distribuir

**redoblament** *n. m.* (s. XIV...) **redoublement**

**redoblant, anta** *adj.* (s. XIX...) **redoublant, ante**

**redoblar** *v.* (s. XIII...) **redoubler**

**redobtable, abla** *adj.* (s. XIV.) **redoutable**

**redobtar** *v.* (s. XIII.) **redouter**

**redòl** *n. m.* **espace circulaire**

**redòla** *n. f.* **roulette**

**redoladas (a / de -)** *loc.* **en roulant**

**redolar** *v.* **1. rouler sur soi-même** **2. dégringoler**

**redolència** *n. f.* (s. XIV.) **parfum**

**redolent, enta** *adj.* (s. XIV.) **odorant, ante**

**redolet / redolada** *n. f.* **roulade**

**redolets (a -)** *loc.* **en roulades**

**redols (a -)** *loc.* **par endroits**

**redòls (far venir a -)** *loc.* **faire venir à propos dans la conversation**

**redond (en -)** *loc.* **en rond**

**redond (parlar -)** *loc.* **parler clair et précis**

**redond, onda (arredon, ona)** *adj. e n. m.* (s. XII.) **1. rond, ronde** *veire*: rotonditat - *Citation: Cal totjorn far mai de cinc fautas / es a cinc fautas e mièja que la vertat comença / que la tèrra es redonda / jòcs de l'enfant que sap pas / de l'òme que sap tròp (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)* **2. potelé, ée (enfant)**

**redondament** *adv.* (s. XIII.) **rondement**

**redondança** *n. f.* (s. XVII...) **redondance**

**redondant, anta** *adj.* (s. XVII...) **redondant, ante**

**redondar** *v.* (s. XIII.) **1. redonder** **2. déborder**

**3. abonder**

**redondèl, èla** *adj.* (s. XIV.) **rondeau (poésie, danse)**

**redondesa** *n. f.* (s. XIII.) **1. rondeur** **2. rotondité**

**redondet, eta** *adj.* (s. XII.) **rondelet, ette**

**redondières** *n. f.* (de redond) **1. espace non labouré au centre du champ** *veire:* redond

**2. rond-point**

**redondir** *v.* arrondir

**redonds (los jorns -)** *loc.* jours entre deux jours chômés

**redonhar** *v.* rogner

**redòrta** *n. f.* (s. XIII.) **1. hart 2. clématite 3. lien de fagot**

**redòrta de (tirar -)** *loc.* tirer parti de

**redota** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) **redoute (fortification)**

**redre** *v.* (lat. reddere) → rendre → lassar → se lassar **1. corr. rendre 2. corr. fatiguer 3. corr. se lasser**

**redreçador** *n. m.* (s. XIX...) **redresseur (appareil)**

**redreçaire, aïra** *n.* (s. XVI...) **redresseur, euse (personne)**

**redreçament** *n. m.* (s. XII...) **redressement**

**redreçar (arredreçar)** *v.* (s. XII., de re + dreçar) redresser

**reduccion** *n. m.* (s. XIV., lat. reductio) → reduccion **corr. réduction**

**reduccion del temps de trabalh** *n. f.* **réduction du temps de travail (RTT)**

**reductible, ibla** *adj.* (s. XVI..., de reduccion) → reductible, a **corr. réductible**

**reductiu, iva** *adj.* (s. XIV., de reduccion) → reductiu, iva **corr. réductif, ive**

**reductor** *n. m.* (s. XX., de reductor (adj.)) → reductor **corr. réducteur (tecnicas)**

**reductor, tritz (pl. reductors, trises)** *adj.* (s. XVI..., lat. reductor) → reductor, tritz **corr. réducteur, trice**

**reduïr** *v.* (lat. reducere) ~~redurre;~~ ~~redusir~~ → reduire **rare réduire** *veire:* réduire

**reduire** *v.* (s. XII., lat. reducere) ~~redurre~~ → reduire **corr. réduire** *veire:* réduire, reduïr, redusir

**reduire (al -)** *loc.* en somme

**reduit, a** *adj. e n.* (de reduire, *var.:* reduch, a (Leng., Lem., Viv. Alps, Niça, Prov.)) → réduit, a **corr. réduit, e** *veire:* reduch (pl. reduches)

**reduïser** *v.* (lat. reducere) ~~redurre;~~ ~~redusir~~ → reduire **rare réduire** *veire:* reduïr

**reedicion** *n. f.* (s. XIX...) **réédition f**

**reedificacion** *n. f.* (s. XV.) **réédification**

**reedificar** *v.* (s. XIII.) **réédifier**

**reeditar** *v.* (s. XIX...) **rééditer** *veire:* tornar editar

**reeduccion** *n. f.* (s. XX.) **rééducation**

**reeducar** *v.* (s. XX.) **rééduquer**

**reeleccion** *n. f.* (s. XIX...) **réélection**

**reelegir** *v.* (s. XIX...) **réélire** *veire:* tornar elegir

**reencontre** *n. m.* (s. XX.) **retrovailles (n. f. pl.)** *veire:* retrobada

**reequilibrar** *v.* (s. XX.) **rééquilibrer**

**reequilibratge** *n. m.* (s. XX.) **rééquilibrage**

**reequilibri** *n. m.* (s. XX.) **rééquilibre**

**reestructuracion** *n. f.* (s. XX.) **restructuration**

**reestructurar** *v.* (s. XX.) **restructurer** *veire:* tornar estructurar

**reexaminar** *v.* (s. XX., de re + examinar) **réexaminer** *veire:* tornar examiner

**reexpedicion** *n. f.* (s. XX.) **réexpédition**

**reexpedir** *v.* (s. XX.) **réexpédier** *veire:* tornar expedir

**refalsada** *n. f.* **action improvisée**

**refalsada (far quicòm de -)** *loc.* agir sans préparation, par hasard

**refalsada (trobar quicòm de -)** *loc.* trouver par hasard

**refar** *v.* (s. XII.) **1. refaire** *veire:* tornar far **2. réparer 3. rafistoler 4. dédommager**

**refar (se -)** *v.* se remettre d'une maladie

**refàstic** *n. m.* **1. dégoût 2. répugnance**

**refastigar** *v.* (de re + fastigar) **faire le dégoûté**

**refastigós (far lo -)** *loc.* faire le difficile

**refastigós, osa (pl. refastigosas, osas)** *adj.* **1. dédaigneux, euse 2. délicat, ada**

**refaudir (se)** *v. pron.* se blottir

**refeccion** *n. f.* (s. XIV.) **réfection**

**refectòri** *n. m.* (s. XIV. : ñ refector z) **réfectoire** - Expression: *Leis eròis arriban las au terme de la carrièra ; Expression: abans de li celebrar la glòria, caudrà lei mandar au refectòri e au dormitòri (Robert Lafont, 1984)*

**refend** *n. m.* **refend**

**refendre (arrefènder)** *v.* (de re + fendre) **refendre**

**referèncià** *n. f.* (s. XIX...) **référence** - Expression: *Cresi que se'n cal tènèr, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fòrma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referèncià. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**referencial, ala** *adj. e n. m.* (s. XX.) **référentiel, elle**

**referenciar** *v.* (s. XX.) **référencier**

**referenciat, ada** *adj.* (s. XX.) **référencié, ée**

**referendari, ària** *adj.* (s. XIV.) **référendaire**

**referendum** *n. m.* (s. XIX...) **référendum**

**referir** *v.* (s. XII.) **référer**

**refermar** *v.* (s. XII.) **1. raffermir 2. renforcer**

**refermar dins (se -)** *loc.* se borner à

**refermar un còssol** *loc.* réélire un élu

**refernir** *v.* → endilhar **hennir**

**refèu** *n. m.* (s. XIV.) **arrière-fief**

**refilar** *v.* (s. XIV.) **refiler**

**reflam** *n. m.* **1. flamboiement 2. réverbération**

**reflectèncià** *n. f.* (s. XX., de reflectir) **sost. réflectance (physique) (fisica)**

**reflectir** *v.* (s. XIII., lat. reflectare) **1. corr. refléter 2. sost. réfléchir (optique)**

**reflectir (se -)** *v.* (s. XIII..., lat. reflectare) **sost. réfléchir (optica)**

**reflectissent, a** *adj.* (s. XVIII..., de reflectir) *corr.* **réfléchissant, e** (*optica*)  
**reflectit, ida** *adj.* (s. XVIII..., de reflectir) **1. corr.** **réfléchi, e** (*optica*) **2. sost.** **réfléchi, e** (*lingüística*)  
**reflectiu, iva** *adj.* (s. XIX..., lat. reflectare) *sost.* **réflectif, ive** (*anatòmia*)  
**reflectivitat** *n. f.* (s. XIX..., de reflectiu) *sost.* **réflectivité** (*anatòmia*)  
**reflectografia** *n. f.* (s. XX., de reflectir) *sost.* **réflectographie**  
**reflectomètre** *n. m.* (s. XX., de reflectir) *sost.* **réflectomètre**  
**reflector, tritz** (*pl. reflectors, trises*) *adj.* (s. XIX..., lat. reflectus) **1. sost.** **réflecteur, trice** (*optica*) **2. sost.** **réfléchissant** (*optica*)  
**reflectorizat, ada** *adj.* (s. XX., de reflectir) *sost.* **réflectorisé**  
**reflèx** (*pl. reflèxes*) *n. m.* (s. XX., mot anglès) *sost.* **reflex** (*fotografia*)  
**reflèxe** *n. m.* (s. XIV., lat. reflexus) **reflèx** *sost.* **réflexe** (*anatòmia*)  
**reflèxe d'ejeccion (alaitament)** *n. f.* (s. XX.) **réflexe d'éjection (allaïment)**  
**reflexibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de reflexible) *sost.* **réflexibilité** (*optica*)  
**reflexible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., de reflèxe) *sost.* **réflexible** (*optica*)  
**reflexion** *n. f.* (s. XIV., lat. reflexio) **1. sost.** **réflexion** (*societat*) **2. sost.** **réflexion**  
**reflexiu, iva** *adj.* (s. XIV., de reflèxe) **1. sost.** **réfléchi, ie** (*grammatica*) **2. sost.** **réflexif** (*filosofia*) **3. sost.** **réflexif, ive** (*matemàtiques*) *veire:* reflexivitat  
**reflexivitat** *n. f.* (s. XX..., de reflexiu) *sost.* **reflexivité** (*matemàtiques*) *veire:* reflexiu  
**reflexivizaci3n** *n. f.* (s. XX., de reflexiu + izaci3n) *sost.* **réflexivisation** (*lingüística*) *veire:* reflexiu  
**reflexogèn, èna** *adj.* (s. XX., de reflèxe + gèn) *sost.* **réflexogène** (*anatòmia*)  
**reflexologia** *n. f.* (s. XX..., de reflèxe + logia) *sost.* **reflexologie** (*anatòmia*)  
**reflexoterapia** *n. f.* (s. XX., de reflèxe + terapia) *sost.* **réflexothérapie** (*anatòmia*)  
**reflorir** *v.* **refleurir** *veire:* tornar florir  
**reflotar** *v.* (de + flòta) *corr.* **déranger la coiffure** *veire:* flòta  
**refluir** *v.* (s. XIV...) **refluer**  
**reflux** (*pl. refluxes*) *n. m.* (s. XVI...) **reflux** *veire:* flus  
**reflux gastro-esofagüan (nenets)** *n. m.* (s. XX.)  
**reflux gastro-oesofagüen**  
**refolament** *n. m.* **refoulement**  
**refolar** *v.* **refouler**  
**refolèri** *n. m.* **1. caprice** **2. lubie**  
**refolir** *v.* **raffoler**  
**refonda** *n. f.* (s. XIII.) **refonte**  
**refondre** *v.* (s. XIII.) **1. refondre** **2. reverser** **3. ajouter**

**refondre los despens** *loc.* **rembourser les dépens**  
**reforçar** *v.* (s. XIII.) **renforcer**  
**refòrma** *n. m.* (s. XVII..., de fòrma) **reforma** *sost.* **réforme** *veire:* fòrma - *Citation:* *Lo cas soís es lo mai interessant de totes. Nos mòstra la Refòrma utilitzant quin dialècte que siá : alemanic, romanche (Joan-Baptista Seguin, La refòrma protestanta del sègle XVI e las "lengas vulgares", in. Annales de l'IEO, 1968, n° 3).*  
**reformable, abla** *adj.* (s. XV..., de fòrma) **réformable**  
**reformacion** *n. f.* (s. XIV., de fòrma) **réformation**  
**reformador** *n. m.* (s. XX., de forma) **réformeur** (*instrument de raffinage*)  
**reformar** *v.* (s. XIV., de fòrma) **reformer**  
**reformat** *n. m.* (s. XX., de forma) **réformat** (*raffinage*)  
**reformat, ada** *adj. e n.* (s. XVI..., de fòrma) **réformé, ée**  
**reformatge** *n. m.* (s. XX., de forma) **1. reforming** **2. reformage** (*raffinerie*)  
**reformator, atritz** (*pl. reformators, trises*) *adj. e n.* (s. XIV..., lat. reformator, trix) **reformador; reformaire** *sost.* **réformateur, trice** (*politique, économie, religion...*) *veire:* refòrma  
**reformatòri, tòria** *adj.* (s. XIII..., de fòrma) **réformatoire**  
**reformisme** *n. m.* (s. XX., de fòrma) **réformisme**  
**reformista** *n.* (s. XX., de fòrma) **réformiste**  
**refortiment** *n. m.* **renforcement**  
**refortir** *v.* **1. renforcer** **2. reconforter**  
**refracci3n** *n. f.* (s. XIV.) **réfraction**  
**refracci3nista** *n.* (s. XX.) **réfractionniste** (*optal.*)  
**refractar** *v.* (s. XVIII...) **réfracter**  
**refractari, ària** *adj. e n.* (s. XVI...) **réfractaire**  
**refractiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **réfractif, ive**  
**refractomètre** *n. m.* (s. XX.) **réfractomètre**  
**refractometria** *n. f.* (s. XX.) **réfractométrie**  
**refractor** *n. m.* (s. XX.) **réfracteur**  
**refrangibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de l'anglès) **réfrangibilité**  
**refrangible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., de l'anglès) **réfrangible**  
**refranh** *n. m.* (s. XII.) **refrain**  
**refredidor** *n. m.* **1. refroidisseur** *veire:* refrigerador **2. refroidissoir**  
**refrediment** *n. m.* (s. XIV...) **refroidissement**  
**refredir (refregir)** *v.* (s. XII., de re + fredir...) → **fredir** **refroidir**  
**refrenament** *n. m.* (s. XIV.) **retenue**  
**refrenar** *v.* (s. XII.) **1. réfréner** **2. retenir**  
**refresc** (*pl. refresques*) *n. m.* **boisson** **rafraîchissante**  
**refrescada** *n. f.* **1. rafraîchissement** **2. rinçage** **3. fig. réprimande**  
**refrescament** *n. m.* (s. XII.) **rafraîchissement**



**refrescar (refreschar** *v.* (s. XII., de re + frescar...)  
**rafraïchir**  
**refrescar un acte** *loc.* reconduire un contrat  
**refrigeracion** *n. f.* (s. XIV.) réfrigération  
**refrigerant, anta** *adj.* (s. XVI...) réfrigérant, ante  
**refrigerar** *v.* (s. XIII...) réfrigérer  
**refrigerator** *n. m.* (s. XX.) réfrigérateur *veire:* refredidor  
**refringéncia** *n. f.* (s. XVIII...) réfringence  
**refringent, enta** *adj.* (s. XVIII...) réfringent, ente  
**refugi** *n. m.* (s. XIV., lat. refugium) **refuge** - *Citation:* *Aquel ostalàs devíá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andorra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**refugiar (se)** *v.* (s. XV...) se réfugier  
**refugiat, ada** *adj. e n.* (s. XV...) réfugié, ée  
**refulgéncia** *n. f.* (s. XIV.) 1. éclat 2. splendeur  
**refús (a -)** *loc.* à profusion  
**refús (pl. refuses)** *n. m.* (s. XII. : n refut z, de refusar) refus  
**refús de justícia** *n. m.* déni de justice  
**refús d'i anar, se condemnèt** *expr.* en refusant d'y aller, il se condamna  
**refusa, musa (qui -)** *loc.* on ne doit pas rater une occasion  
**refusable, abla** *adj.* (s. XIV...) refusable  
**refusaire (a bon demandaire, bon -)** *expr.* on peut toujours demander, on ne risque que le non  
**refusaire, aira** *n.* refuseur, euse\*  
**refusar** *v.* (s. XII., lat. refusare) refuser  
**refusat, ada** *adj. e n.* (s. XII...) refusé, ée  
**refutable, bla** *adj.* (s. XVI...) réfutable  
**refutacion** *n. f.* (s. XIII...) réfutation  
**refutar** *v.* (s. XVI...) réfuter  
**rega (arrega; reja)** *n. f.* (gall. rica) 1. sillon *veire:* rēc 2. trait 3. ligne 4. rangée  
**rega (passar la -)** *expr.* 1. outrepasser les convenances 2. dépasser les limites  
**rega (sortir de la -)** *n.* dépasser les bornes *veire:* passar l'òsca, passar la rega, ténér la rega  
**rega (ténér la -)** *loc.* suivre la bonne voie *veire:* sortir de la rega  
**rega (ténér la -)** *expr.* respecter les convenances  
**rega (ténér la -)** *loc.* suivre le droit chemin  
**regaitar (regachar)** *v.* (de re + gaitar...) regarder *veire:* regardar  
**regal** *n. m.* (s. XIV..., de galar) régal  
**regalada** *n. f.* (de galar) régal  
**regalada (viure a la -)** *loc.* vivre joyeusement  
**regalament** *n. m.* (de rēc / rega) ruissellement  
**regalant, anta** *adj.* (de rēc / rega) ruisselant  
**regalar** *v.* (s. XVI..., de galar) 1. régaler - *Expression:* *Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a*

*qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)* 2. réjouir  
**regalar** *v.* (de rēc / rega) 1. couler 2. dégoutter 3. suinter  
**regalar coma un peis sus la grasilha (se -)** *expr.* être très mal à l'aise  
**regalécia** *n. f.* (s. XIII. : n regulecia z) réglisse  
**regalejar** *v.* (de rēc / rega) ruisseler  
**regalèmus** *n. m.* (de galar) 1. *fam.* festin 2. ripaille  
**regalhardir** *v.* ragaillardir  
**regàlia** *n. f.* (s. XIII.) régale (hist.)  
**regalian, ana** *adj.* (s. XIII...) régalien, enne  
**reganhada** *n. f.* mauvais accueil  
**reganhadament** *adv.* de mauvaise grâce  
**reganhal** *n. m.* rechignement  
**reganhant los uèlhs (en -)** *loc.* en jetant un regard de colère  
**reganhar (arreganhar)** *v.* (lat. re + caneus + are) 1. rechigner 2. montrer les dents (chien) 3. rudoyer  
**reganhar (arreganhar)** *v.* (de re + ganhar) regagner *veire:* tornar ganhar  
**reganhar de las dents** *loc.* montrer les dents  
**reganhar del uèlhs** *loc.* 1. lancer des regards furieux 2. regarder avec colère  
**reganhar las dents** *loc.* montrer les dents  
**reganhàs (pl. reganhasses)** *n. m.* 1. rire sardonique 2. ricanement  
**reganhat (far lo -)** *loc.* faire le difficile  
**reganhat, ada** *adj.* 1. rechigné, ée 2. de mauvaise humeur  
**reganhon** *n. m.* → ressofet réveillon  
**reganhós, osa (pl. reganhoses, osas)** *adj.* hargneux, euse  
**reganhut, uda** *adj.* 1. *fig.* rugueux 2. revêche  
**regantar** *v.* 1. rattraper 2. regretter une erreur  
**regard** *n. m.* (s. XII.) 1. regard 2. égard  
**regard alupadís** *n. m.* regard de convoitise  
**regard de (al -)** *loc.* 1. eu égard à 2. en ce qui concerne  
**regarda venir (un -)** *n. m.* lieu d'où l'on voit venir de loin  
**regardador del pes** *n. m.* *arc.* vérificateur des poids et mesures  
**regardador, airtiz (pl. regardadors, airises)** *n. arc.* verificateur, trice  
**regardadura** *n. f.* 1. regard 2. action de regarder  
**regardar** *v.* (s. XII.) 1. regarder - *Expression:* *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: regardar qualqu'un sus las espatlas (fr: regarder quelqu'un avec mépris)* 2. surveiller 3. concerner  
**regardar de** *loc.* prendre garde de

**regardar de coa d'uèlh** *loc.* (XVII.) **regarder du coin de l'œil**

**regardèla** *n. f.* **plaisir des yeux**

**regardèlas (disnar de -)** *loc.* **regarder déjeuner les autres**

**regardèlas (viure de -)** *loc.* **vivre de l'air du temps**

**regardons (de -)** *loc. adv.* → **regassada** **regarder ñ de travers** **z**

**regardós, osa (pl. regardoses, osas)** *adj.* **1. regardant, ante 2. méticuleux, euse**

**regarnir** *v.* (s. XIII...) **regarnir** *veire:* tornar garnir

**regassada** *n. f.* **regard de travers** *veire:* regardons (de -)

**regassar** *v.* **1. regarder de travers** - *Expression:* *regassar los uèlhs coma una cabra mòrta (fr: minauder d'un air plaintif)* **2. écarquiller les yeux**

**regassar los uèlhs** *loc.* **1. écarquiller les yeux 2. regarder de travers**

**regastinhar** *v.* **1. rechigner 2. se rebiffer**

**regatar** *v.* **revendre** *veire:* tornar vendre

**regatièr, ièra** *n.* → **revendeire** **revendeur, euse**

**regaudença** *n. f.* **réjouissance**

**regaudiment (rejuaviment)** *n. m.* (de regaudir...) **réjouissance**

**regaudir (rejuavir)** *v.* (de re + gaudir) **réjouir**

**regaunhaire, aira** *n.* **qui contrefait**

**regaunhar** *v.* **1. contrefaire 2. grimacer**

**regaussar los uèlhs** *loc.* **montrer le blanc des yeux**

**regdament** *adv.* **rudement / beaucoup**

**regde coma pel de tais** *loc.* **raide comme...**

**regde coma un alh** *loc.* **droit comme un ñ I z**

**regde coma un gal** *loc.* **raide comme** - *Expression:* *regde coma un gal al mièg de las galinas*

**regde coma un matràs** *loc.* **raide comme la justice**

**regde coma un pal** *loc.* **raide comme**

**regde òme (un -)** *loc.* **corr. drôle d'individu**

**regde, regda** *adj.* (s. XIII.) **1. raide 2. rapide**

**regdesir** *v.* (s. XIII...) **raidir**

**regdor** *n. f.* (s. XII...) **raideur**

**regèl** *n. m.* **regel**

**regència** *n. f.* (s. XV...) **régence**

**regeneracion** *n. f.* (s. XIII., lat. regeneratio) **régénération**

**regenerar** *v.* (s. XIII., lat. regenerare) **régénérer**

**regenerat, ada** *adj.* (s. XVII..., de regenerar)

**régénéré, ée**

**regenerator, tritz (pl. regenerators, trises)** *adj.* (s. XV..., de regenerar) **régénérateur, trice**

**regent, enta** *n.* **instituteur, trice**

**regent, enta** *n.* (s. XIV...) **régent, ente**

**regentar** *v.* (s. XIV...) **régenter**

**regèt** *n. m.* **rejet (méd.)** *veire:* rebrot

**regetar** *v.* (s. XII.) **rejeter**

**regiblar** *v.* **1. retordre 2. river un clou**

**regicida** *n.* (s. XVI...) **régicide (personne)**

**regicidi** *n. m.* (s. XVI...) **régicide (acte)**

**regidor** *n. m.* (s. XIII.) → **regisseire** **regisseur**

**regime** *n. m.* (s. XV..., lat. regimen < regere) **regim**

**sost. régime (politique) (politica)** - *Citation:* *Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pen-saments, e que fôrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desbose-lar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desparaulat ? (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occitania, 1985)*

**regime** *n. m.* (s. XVII..., lat. regimen) **regim** **sost. régime (linguistique) (lingüistica)**

**regime** *n. m.* (s. XVII..., lat. racimus) **regim** **corr.**

**régime** *veire:* rasim - *Exemple:* *un regime de ba-nanas (fr: un régime de bananes)*

**regime** *n. m.* (lat. regimen) **sost. régime (santé)**

**regime** *n. m.* (s. XIX..., lat. regimen) **regim** **corr.**

**régime (moteur) (automobila)**

**regime de las retiradas** *n. m.* **régime des re-traites**

**regime especial** *n. m.* **régime spécial**

**regime matrimonial** *n. m.* **régime matrimonial**

**regime parlamentari** *n. m.* **régime parlemen-taire**

**regime presidencial** *n. m.* **régime présidentiel**

**regiment** *n. m.* **1. corr. régiment (militar)** - *Ex-pression:* *èsser del regiment dels pas geinats (fr: être sans gêne)* **2. fam. grop de personas, d'animals, de causas**

**regimentari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **régimentaire**

**regina** *n. f.* (s. XI.) → **reina** **arc. reine** - *Citation:* *Regina très illustra e très hauta princessa, / inspirada amplement de celèsta saviessa, / qui, sens còrrer tan lonh en tèrra palestina, / après de Salomon as la Santa Doctrina, / e d'un mèste plus gran que Salomon non hoc / e de qui Salomon sas vertuts aprenhoc (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**region** *n. f.* (s. XIII.) **région**

**regional (cosselh -)** *n. m.* **conseil régional**

**regional, ala** *adj.* (s. XVI...) **régional, ale**

**regionalisme** *n. m.* (s. XIX...) **régionalisme**

**regionalista** *n.* (s. XX...) **régionaliste**

**regionalizacion** *n. f.* (s. XX.) **régionalisation**

**regionalizar** *v.* (s. XX.) **régionaliser**

**regir** *v.* (s. XIII.) **diriger, régir**

**regisclada** *n. f.* **éclaboussure** *veire:* regiscle

**regisclar** *v.* **éclabousser**

**regiscle** *n. m.* → **regisclada** **éclaboussure**

**registracion** *n. f.* (s. XIX...) **régistration (musique)**

**registrar** *v.* (s. XIV.) → **inscriure** **inscrire** *veire:* enregistrar

**registre** *n. m.* (s. XIV.) **registre**

**règla** *n. f.* (s. XII., lat. regula) **1. règle (convention)**  
**2. règle (objet)**

**règla a plomb** *n. f.* → **plombet fil à plomb**

**reglable, bla** *adj.* (s. XIX...) **réglable**

**regladament fait (aquò's -)** *loc.* **c'est fait régulièrement**

**reglament** *n. m.* (s. XVI...) **règlement**

**reglamentacion** *n. f.* (s. XIX..., del francés) **règlementation**

**reglamentar** *v.* (s. XVIII..., del francés) **règlementer**

**reglamentari, ària** *adj.* (s. XVIII..., del francés) **réglementaire**

**reglar** *v.* (s. XIII.) **régler**

**reglar l'òsca** *loc.* **éponger / régler la dette / le compte**

**reglat (viure -)** *loc.* **suivre un régime alimentaire**

**reglat, ada** *adj.* (s. XIII...) **réglé, ée**

**reglatge** *n. m.* (s. XIX...) **réglage**

**regnant, anta** *adj.* (s. XIV...) **régnant, ante**

**regnar** *v.* (s. XIII., lat. regnare) **1. régner** - Citation: *Regina atau regnar poscas urosament, / atau nos governar tu poscas longament, / atau pause ton hillh, ornat de gràcias raras, / lo jun de servitud sus las nacions barbaras (Pèir de Garròs, Psalms. A la Regina, s. XVI)* **2. être en honneur** - Citation: *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumier vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai regardarà las filhas, dins lo segond mostrarai quana es la castetat que devon aver las femnas veusas, e dins lo [tresen] vos apprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins qun estat que siagam (Joan Loïs Fornèrs, s. XVIII)*

**regnat** *n. m.* (s. XII.) → **règne règne**

**règne** *n. m.* (s. XII.) **règne** *veire:* renhe (arch.)

**règne (èsser en -)** *loc.* **être en honneur**

**regòl** *n. m.* (de rega) **corr. rigole (societat)**

**regòl (n'avèm un -)** *loc.* **nous en avons à ne savoir qu'en faire**

**regòl (n'aver a -)** *loc.* **en avoir à ne savoir qu'en faire**

**regòla** *n. f.* (de regòl) **corr. rigole**

**regòla** *n. f.* (de rega) **1. rigole (de rue) 2. canal**

**regolada** *n. f.* (de gola) **1. ripaille 2. divertissement 3. rigolade**

**regolada ! (quina -)** *loc.* **quelle noce !**

**regular (arregolar)** *v.* (de re + gola) **1. rassasier 2. dégueuler (vomir, déborder...) 3. rendre gorge**

**regolet** *n. m.* (de regòl) **galet**

**regòli** *n. m.* (de gola) **satiété**

**regòli (a -)** *loc.* **à satiété**

**regòli (a bèl -)** *loc.* **à cœur joie**

**regolièr** *n. m.* (de regòl) **terrain glissant**

**regolir** *v.* (de gola) **rassasier**

**regolisti** *n. m.* **1. fam. gueuleton 2. ripaille**

**regolum** *n. m.* (de gola) **renvoi (estomac)**

**regomàs (pl. regomasses)** *n. m.* **1. grimace 2. faux-pli (vêtement)**

**regòrga (a -)** *loc.* **à foison, en abondance**

**regorgar** *v.* (s. XII.) **regorger**

**regraciar** *v.* → **mercejar 1. remercier 2. rendre grâce**

**regrelhar** *v.* **repousser, regermer (botanica)**

**regressar** *v.* (s. XX.) **régresser**

**regression** *n. f.* (s. XVIII...) **régression**

**regressiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **régressif, ive**

**regret** *n. m.* **regret**

**regret (far -)** *loc.* **donner du regret**

**reguèrg** *n. m.* (de reguèrgue) **corr. genêt purgatif** *veire:* reguèrgue

**reguèrgue, èrga** *adj.* (de reguèrg) **1. corr. revêche** *veire:* reguèrg **2. corr. rude**

**reguitnada** *n. f.* **1. ruade 2. fig. froid tardif**

**reguitnar** *v.* **1. ruer 2. regimber**

**regulacion** *n. f.* (s. XIX..., de regulator) **régulation**  
**regulacion de las naissenças** *n. f.* (s. XX.) **régulation des naissances**

**regular** *v.* (s. XX.) **réguler** *veire:* reglar

**regular, ara** *adj.* (s. XII...) **régulier, ière**

**regularament** *adv.* (s. XIII.) **régulièrement**

**regularitat** *n. f.* (s. XIV., lat. regularis) **régularité**

**regularizacion** *n. f.* (s. XIX..., de regularizar) **régularisation**

**regularizar** *v.* (s. XVIII..., lat. regularis) **régulariser**

**regulator** *n. m.* (s. XIX..., lat. regulare) **régleur (instrument)**

**regulator, tritz** *adj.* (s. XVI..., lat. regulare) **régulateur, trice**

**regulator, tritz (pl. regulators, trises)** *n.* (s. XIX..., de regulare) **régleur, euse (personne)**

**regurgitacion** *n. f.* (s. XX.) **regurgitation (allaite-ment)**

**regurgitacion** *n. f.* (s. XVI..., de regurgitar) → **id. régurgitation**

**regurgitar** *v.* (s. XVI..., lat. gurgus) → **id. régurgiter**

**regussar (arregussar)** *v.* **retrousser**

**rei** *n. m.* (s. XII.) **roi** - Expression: *rei non disna dos còps (lo -) (fr: la richesse et les honneurs ne sont pas tout) ; Expression: rei non seriá son porquière (lo -) (fr: il est très orgueilleux)*

**reial, ala (reiau, ala)** *adj.* (s. XII.) **royal, ale**

**reialament** *adv.* (s. XII...) **royalement**

**reialisme** *n. m.* (s. XVIII...) **royalisme**

**reialista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **royaliste**

**reialme (reiaume)** *n. m.* (s. XIII.) **royaume**

**reialtat (reiautat)** *n. f.* (s. XII...) **royauté**

**reichstag** *n. m.* (s. XIX..., mot alaman) **reichstag**

**reicochet** *n. m.* → **reipetit roitelet (oiseau)**

**reïficacion** *n. f.* (s. XX., del francés (R. Barthes)) **réi- fication**



**reïfficar** *v.* (s. XX., recomposicion del francés (R. Barthes)) **reïffier**

**reïmpausar** *v.* (s. XVI...) **reïmposer**

**reïmplantacion** *n. f.* (s. XX.) **reïmplantation**

**reïmplantat, ada** *adj.* (s. XX.) **reïmplanté, ée**

**reïmposicion** *n. f.* (s. XVII...) **reïmposition**

**reïmprimir** *v.* (s. XVI...) **reïmprimer**

**reina** *n. f.* (s. XI...) **reine** *veire:* regina

**reina-Clàudia** *n. f.* (s. XVI.) **reine-claude (prune)** *veire:* pruna

**reïncarnacion** *n. f.* (s. XIX...) **reïncarnation** *veire:* incarnation

**reïncarnar** *v.* (s. XX.) **reïncarner**

**reïncorporacion** *n. f.* (s. XIX...) **reïncorporation**

**reïncorporar** *v.* (s. XIX...) **reïncorporer**

**reïnjeccion** *n. f.* (s. XX.) **reïnjecction**

**reïnjectar** *v.* (s. XX.) **reïnjecter**

**reïnscriccion** *n. f.* (s. XIX...) **reïnscricption**

**reïnscriure** *v.* (s. XIX...) **reïnscrire**

**reïnsercion** *n. f.* (s. XX.) **reïnsercion**

**reïnserir** *v.* (s. XX.) **reïnserer**

**reïnstallacion** *n. f.* (s. XVIII...) **reïnstallation**

**reïnstallar** *v.* (s. XVI...) **reïnstaller**

**reïntegrable, abla** *adj.* (s. XIX...) **reïntégradable**

**reïntegracion** *n. f.* (s. XIV...) **reïntégration**

**reïntegrar** *v.* (s. XIV.) **reïntégrer**

**reïntroduccion** *n. f.* (s. XIX...) **reïntroduction**

**reïntroduire** *v.* (s. XIX...) **reïntroduire**

**reïnvencion** *n. f.* (s. XIX...) **reïnvention**

**reïnventar** *v.* (s. XIX...) **reïnventer**

**reïnvestir** *v.* (s. XIX..., de investir) **reïnvestir**

**reïpetit** *n. m.* **roitelet** *veire:* recochet

**reïral, ala** *adj.* (de rèire) **ancestral, ale**

**rèiraujòl, òla** *n.* (de rèire + aujòl) **corr. bisaïeul, eule** (*sociol.*)

**reire** *n. m.* **ancêtre** - *Citation: Mas aquela vièlha lenga de nòstres reires, volèm pas solament la salvar de la mòrt: li volèm donar una vida novèla (Antonin Perbòsc, Çò que sèm, 1905).*

**reire** *adv.* **1. arrièrè 2. ancêtre**

**reire (d'a -)** *loc.* **par derrièrè**

**rèire (d'aquí en -)** *loc.* **par le passé**

**reire fals** *loc.* **archi faux**

**rèire jorn (a -)** *loc.* **à contre-jour**

**rèire rei** *n. m.* **avant-dernier roi**

**rèire temps** *n. m.* **le temps jadis**

**rèire-pè (tornar sul -)** *loc.* **retourner sur ses pas**

**rèirebotiga** *n. f.* **arrièrè-boutique** - *Expression: E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconegut dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**rèirecort** *n. f.* **arrièrè-cour**

**rèirefais (pl. rèirefaisces)** *n. m.* → **placenta** *fam.* **placenta**

**rèirefelen, ena** *n.* **arrièrè-petit-fils, arrièrè-petite-fille**

**rèirefeusal** *n. m.* (s. XII.) **arrièrè vassal** *veire:* feusal, feodal

**rèirefilh, ilha** *n.* → **felen** **petit-fils, petite-fille**

**rèirefloquetas** *n. f. plur.* (de rèire + flòc + etas) **corr.**

**rouflaquette** *veire:* flòc, cigatas

**rèiregait** *n. m.* (s. XIV., de rèire + gait, *var.:* rèiregach (pl. rèiregaches) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça))

**arc. arrièrè guet**

**rèiregarda** *n. f.* (s. XIII., de rèire + garda) **arrièrè-garde**

**rèiregost (pl. rèiregostes)** *n. m.* **arrièrè-goût**

**rèiregrand, anda** *n.* **bisaïeul, bisaïeule**

**reirejorn (reirjorn)** *n. m.* (de reire + jorn) **contre-jour**

**rèirelum** *n. m.* **nord**

**rèireman** *n. f.* **dos de la main**

**rèiremargue** *n. m.* **savoir-faire**

**rèirendeman** *n. m.* **surlendemain** *veire:* endeman passat

**rèirenebot, oda** *n.* **petit-neveu, petite-nièce**

**rèirepaís (pl. rèirepaíses)** *n. m.* **arrièrè-pays**

**rèirepè** *adv.* **retour sur ses pas**

**rèirepè (far -)** *loc.* **retourner sur ses pas**

**reirepè (far -)** *loc.* (de rèire + pè) **corr. rebrousser chemin**

**rèirepè (per -)** *loc.* **1. à nouveau 2. par réitération**

**rèirepensada** *n. f.* **arrièrè-pensée**

**rèireplan** *n. m.* **arrièrè-plan**

**rèirerenda** *n. f.* (s. XIV., de rèire + renda) **sost.**

**arrièrè-rente** (*economia*)

**rèiresason** *n. f.* (de rèire + sason) **corr. arrièrè-saison**

**rèiresolelh** *n. m.* (de rèire + solelh) **corr. réverbération du soleil**

**rèiretemps (al -)** *loc. adv.* **au temps jadis**

**rèiretemps (pl. rèiretempses)** *n. m.* **le temps jadis**

**rèirevièlh, èlha** *adj.* **très vieux, très vieille**

**rèironcle** *n. m.* (de rèire + oncle) **corr. grand-oncle**

**rèiruèlh (agaitar de -)** *loc.* **regarder de travers**

**rèiruèlh (de -)** *loc.* **de rèireuèlh du coin de l'œil**

**reiruèlhar** *v.* (s. XIII.) **reireuèlhar** **regarder en arrièrè**

**reis magues (los -)** *n. m. plur.* **les rois mages**

**reïteracion** *n. f.* (s. XV...) **1. réitération 2. répétition**

**reïterar** *v.* (s. XIV...) **réitérer**

**reïteratiu, iva** *adj.* (s. XV...) **réitératif, ive**

**reïtor** *n. m.* (s. XVI..., lat. med. rector) **reïtor** **curé (recteur)** *veire:* rector - *Expression: [A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò sián de sermons faits, e non som pas tant [òrb] que jo non conesca que MM. les reïtors, missionaris o autres n'an pas besonh de mas instruccions (B Amilhan, s. XVII) ; Expression: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reïtor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un*

*mot d'edificacion a mon pòble* (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)

**reivindicacion** *n. f.* (s. XV..., lat. rei vindicatio) **revendication**

**reivindicar** *v.* (s. XV..., de reivindicacion) **revendiquer**

**reivindicatiu, iva** *adj.* (s. XX., de reivindicacion) **revendicatif, ive**

**reivindicator, tritz** (pl. **reivindicators, trises**) *adj.* (s. XIX..., de reivindicar) **revendicateur, trice**

**reivindicator, tritz** (pl. **reivindicators, trises**) *n.* (s. XIX..., de reivindicar) **revendicateur, trice**

**rejónher (arrejónher)** *v.* (de re + jónher, var.: rejónher (Leng.)) **rejoindre des personnes** *veire*: juntar

**rejoeniment** *n. m.* **rajeunissement**

**rejoenir** *v.* (s. XIII.) **rajeunir**

**rejúnher una rompedura** *loc.* **réduire une fracture**

**rejut (menar -)** *loc.* **mener avec ordre**

**rejut (ostal -)** *n. m.* **maison rangée**

**rejut (téner -)** *loc.* **garder à vue**

**rejunta (cambra -)** *n. f.* **chambre rangée**

**rejunta (fractura -)** *n. f.* **fracture réduite**

**relacion** *n. f.* (s. XIV., lat. relatio) **sost. relation** - *Citation: Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantivats formats suls numerals, que servisson sovent a designar de mesuras o de causas en relacion amb lo nombre* (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)

**relacional, ala** *adj.* (s. XX.) **relationnel, elle**

**relacions internacionals** *n. f. plur.* (s. XX.) **relations internationales**

**relacions publicas** *n. f. plur.* (s. XX.) **relations publiques**

**relacions sexualas** *n. f. plur.* (s. XX.) **relations sexuelles**

**relais** (pl. **relais**) *n. m.* (s. XIII.) **relais** *veire*: relèva

**relais** (pl. **relais**) *n. m.* (s. XIII.) **relâche**

**relaisset** *n. m.* **1. tablette 2. margelle**

**relambi** *n. m.* **1. répit** - *Citation: Tu n'auràs nat ni repaus ni relambi / per aver hèit de la boha lo cambi* (Pèir de Garròs, Eglòga V, 1567) ; *Era d'aqueles que pòdon viure que cremats sens relambi per un fuòc qu'en dedins los consomís, e qu'al luòga de los tuar, los reviuada sens fin coma lo Fènix antic* (Joana Bartés, Lison, 1934) **2. relâche**

**relambi (sense -)** *loc.* **1. sans cesse 2. sans répit**  
**relambi (trabalhar sense -)** *loc.* **travailler sans relâche**

**relambi (donar de -)** **donner du répit**

**relança** *n. f.* (s. XX.) **relance (poker...)**

**relançament** *n. m.* **relance (économie...)**

**relançar** *v.* **relancer**

**relapse, apsa** *adj. e n.* (s. XIV. : ñ relaps z) **relaps**

**relarg** *n. m.* **espace où l'on relâche le bétail**

**relargar** *v.* **1. relarger** *veire*: larg **2. libérer le bétail 3. relâcher un animal**

**relargar (se)** *v.* **faire le généreux**

**relargatge** *n. m.* **1. relargage 2. action de lâcher le bétail**

**relassar (se)** *v.* **se provoquer une hernie**

**relat** *n. m.* **relation (récit)**

**relatar** *v.* (s. XIV...) **relater**

**relatar** *v.* **remplacer des lattes** *veire*: tornar latar

**relatiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. relativus) **sost. relatif, ive**

**relativament** *adv.* (s. XIV., de relatiu) **sost. relativement**

**relativisme** *n. m.* (s. XIX...) **relativisme**

**relativista** *n.* (s. XIX...) **relativiste**

**relativitat** *n. f.* (s. XIX...) **relativité**

**relativizacion** *n. f.* (s. XX.) **relativisation**

**relativizar** *v.* (s. XX.) **relativiser**

**relaxacion** *n. f.* (s. XIV.) **1. relaxation 2. relâchement**

**relaxant, anta** *adj.* (s. XX.) **relaxant, ante**

**relaxar** *v.* (s. XIV.) **relaxer**

**relaxat, ada** *adj.* (s. XIV.) **relaxé, ée**

**relaxator, tritz** (pl. **relaxators, trises**) *adj. e n. m.* (s. XX.) **relaxateur, trice**

**relaxe** *n. m.* (s. XIV. : ñ relaxi z) → **relaxacion relaxe (jurid.)**

**relaxoterapia** *n. f.* (s. XX.) **relaxothérapie**

**relectura** *n. f.* (s. XVI...) **relecture**

**relegacion** *n. f.* (s. XIV...) **relégation**

**relegar** *v.* (s. XV.) **1. reléguer 2. éloigner**

**relegir** *v.* (s. XII...) **relire** *veire*: tornar legir

**relencar** *v.* **s'imbiber**

**relenquir** *v.* **1. ne pas pouvoir suivre 2. abandonner**

**relenquir (se -)** *v.* **se laisser aller; abandonner**

**relent, enta** *adj. e n. m.* (s. XIII. : ñ reles z) **1. humide 2. moite 3. odeur d'humidité**

**relèu** *n. m.* (s. XIII.) **relief**

**relèva** *n. f.* (s. XIX...) **1. relève** *veire*: relais **2. relais (travail)**

**releva (èsser a la -)** *loc.* **se relayer**

**relevoire, aira** *n.* (s. XX.) **1. qui remplace 2. qui relaie 3. qui relève**

**relevement** *n. m.* **relèvement**

**relevar** *v.* (s. XII.) **1. relever** *veire*: relais **2. rétablir 3. relayer**

**relevar un edifici** *loc.* **restaurer un édifice**

**releuat** *n. m.* (s. XVIII...) **extrait de registre**

**relha** *n. f.* **soc de charrue**

**religadura** *n. f.* (s. XVI...) **reliure**

**religaire, aira** *n.* (s. XIII...) **relieur, euse**

**reliar** *v.* (s. XIV., de re + ligar, var.: arreligar (Gasc.)) **relier (reliure)**

**religion** *n. f.* (s. XII., lat. religio) **sost. religion** (**religions**) - *Citation: Talament qu'un paure poeta*

*es costrent de far coma los sansonhaires : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI) ; Citation: Es de religion catolica, sa família practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas (D. Fabre e J. Lacroix, Una containrina populara audenca, 1970).*

**religion (aver de -) loc. avoir de la piété**

**religion (non aver de -) loc. être un mécréant**

**religionari, ària n. (s. XVI...) religionnaire**

**religiós, osa (pl. religieuses, osas) adj. e n. (s. XIII.) religieux, euse**

**religiosament adv. (s. XIII.) religieusement**

**religiositat n. f. (s. XIX...) religiosité**

**relíquia n. f. (s. XIII.) relique**

**reliquiari n. m. (s. XVI.) reliquaire**

**relogar v. (s. XIII...) louer à nouveau veire: tornar logar**

**relòtge n. m. (s. XV.) horloge**

**relòtge (amodar lo -) loc. remonter la pendule**

**relòtge (arrelòtge) n. (s. XII., lat. horologium) horloge**

**relotgièr, ièra n. (s. XIV...) horloger, ère**

**relotgièr (non soi pas -) loc. je ne répète pas**

**relotjariá n. f. (s. XVII...) horlogerie**

**relucaire, aira n. qui reluque**

**relucar v. reluquer**

**relusent, enta adj. reluisant, ante**

**relusir v. reluire**

**rem n. m. (s. XX., de l'anglés : Roentgen Equivalent Man)) rem (radioactivité)**

**rema n. f. (s. XIII. : ñ rem ž, lat. remus) rame (aviron)**

**Rema (en se recomandant a santa -) expr. à force de rames**

**remaire, aira n. rameur, euse**

**remaisa n. f. accalmie**

**remaisar v. 1. radoucir 2. calmer 3. abriter**

**remaisat (vent -) loc. vent calmé**

**remaisat, ada adj. 1. radouci, ie 2. calmé, ée 3. abrité, ée**

**remake n. m. (s. XX., de l'anglés) remake**

**remanda n. f. 1. renvoi 2. renvoi à plus tard**

**remandar v. 1. renvoyer 2. ajourner 3. congédier**

**remandar a las calendas grècas loc. renvoyer aux calendes grecques**

**remanejament n. m. remaniement**

**remanejar v. remanier**

**remar / remejar v. (s. XIV.) ramer (mar.)**

**remar la galèra loc. peiner grandement**

**remarca n. f. (s. XVI...) remarque**

**remarcablement adv. (s. XVII...) remarquablement**

**remarcable, abla adj. (s. XVI...) remarquable**

**remarcas v. (s. XVI...) remarquer**

**remargar v. remmancher veire: tornar margar**

**remaridar v. (s. XIV.) se remarier veire: tornar maridar**

**remas (lo tira-mòla de las -) loc. le va-et-vient des rames veire: rema**

**remastegar v. remâcher**

**remaus (pl. remauses) n. m. 1. abri 2. lieu paisible**

**rembarcament n. m. (s. XVI...) rembarquement**

**rembarcar v. (s. XVI...) rembarquer veire: tornar embarcar**

**remèdi n. m. (s. XIV.) remède - Expression: A tu me'n vau, paure pastor, / afin que del metís baston / que m'a tota la carn macada, / tu me forniscas la pomada ; Expression: car per remèdis, non n'i a cap, / dels que defòra vila òm sap, / qu'ieu n'aja metut [sus] ma plaga (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) ; Expression: Es de l'escòla, per una granda part qu'es vengut lo mal ; Expression: es de l'escòla que vendrà, se volèm, lo remèdi (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu, 1926)**

**remèdi (metre -) loc. remédier**

**remediar v. (s. XIV.) remédier**

**remembrament n. m. (s. XX.) remembrement**

**remembrança n. f. (s. XIII.) → remembre souvenir**

**remembrar v. (s. XX.) remembrer**

**remembrar v. (s. XIII., lat. rememorare) 1. corr. rappeler - Citation: Enfants, me remembratz aquela / que me daissèt préner sa man / e que, blosa coma una estela, / fasquèt sonar lo magic mot : aimar. (August Forés, Les cants del solelh) 2. corr. souvenir 3. sost. rememoror**

**remembre n. m. (s. XIV.) souvenir veire: recòrd, remembrança - Citation: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940) ; Mas sa femna sabiá ben que lo còrd del vièlh guerrier sagnava de veire aital s'enebir aqueles remembres (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)**

**rememoracion n. f. (s. XIII.) remémoration**

**rememorar v. (s. XII.) remémorer**

**remena que remenaràs loc. et de remuer**

**remenadís (pl. remenadisses) n. m. 1. remue-ménage 2. allées et venues**

**remenament de cap n. m. mouvement de tête**

**remenar v. (de re + menar) remuer - Citation: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)**

**remenar de boca (a son -) loc. à sa façon de parler**

**remendar v. (s. XIV..., de emendar) 1. amender à nouveau 2. ravauder**

**remendatge n. m. 1. réparation 2. ravaudage**



**remanilh** *n. m.* grouillement  
**rementar** *v.* rappeler (souvenir)  
**remèrciament** *n. m.* → mercejament **remerciement**  
**remerciant Dieu !** *interj.* Dieu merci !  
**remerciar** *v.* (s. XIII.) → mercejar **remercier** *veire:* regraciar  
**remesa** *n. f.* (s. XVII...) **remise**  
**remesar** *v.* (s. XVIII...) **remiser**  
**remesatge** *n. m.* (s. XIX...) **remisage**  
**remetre** *v.* (s. XIII.) **1. remettre** *veire:* tornar metre  
**2. ajourner 3. pardonner 4. retrouver la santé**  
**remicolar (se)** *v. pron.* **1. se pelotonner 2. se blottir**  
**reminiscència** *n. f.* (s. XIV..., lat. *reminiscentia*)  
**réminiscence**  
**remirar** *v.* (s. XII.) **1. regarder avec attention**  
*veire:* admirar, contemplan - *Expression:* ... *remiri le bèl solelh qu'admiri* (Peire Godelin, s. XVII).  
**2. contempler**  
**remission** *n. f.* (s. XIII.) **rémission**  
**remocada** *n. f.* **réprimande sévère**  
**remocar** *v.* **réprimander (moucher)**  
**remodelar** *v.* (s. XX.) **remodeler**  
**remodelatge** *n. m.* (s. XX.) **remodelage**  
**remòl** *n.* (lat. *removere* X *revolvere*) **remous** *veire:* remolin  
**remolada** *n. f.* **rémolade**  
**remoliment** *n. m.* **ramollissement**  
**remolin (arremolin)** *n. m.* (de *re* + *molin*) **1. remous** *veire:* remòl **2. tourbillon d'eau**  
**remolina (lo vent -)** *loc.* **le vent tourbillonne**  
**remolinar / remolinejar** *v.* **1. tourbillonner 2. tourner**  
**remolir** *v.* **ramollir**  
**remondaire, aira** *n.* **1. émondeur, euse 2. élagueur, euse**  
**remondar** *v.* **émonder, élaguer**  
**remonta** *n. f.* **remonte**  
**remontadoiras mecanicas** *n. f. plur.* (s. XX.) **remontées mécaniques** *veire:* pujador  
**remontador** *n. m.* (s. XVII...) **remontoir (montre...)**  
**remontar (arremontar)** *v.* (s. XII..., de *re* + *montar*)  
**1. remonter 2. refaire 3. restaurer 4. réconforter**  
**remòrca** *n. f.* (s. XVII...) **remorque**  
**remorcador** *n. m.* (s. XIX...) **remorqueur (bateau)**  
**remorcaire, aira** *n.* (s. XIX...) **remorqueur, euse (marin)**  
**remorcar** *v.* (s. XV..., de l'italien) **remorquer**  
**remorcatge** *n. m.* (s. XIX...) **remorquage**  
**remòrs (pl. remòrses)** *n. m.* (s. XIII...) **remords**  
**remós, osa (pl. remoses, osas)** *adj.* **1. ramassé, ée 2. blotti, ie**  
**remós, osa (téner -)** *loc.* **1. corr. tenir en respect 2. corr. tenir à distance**  
**remosar** *v.* **ramasser (serrer ensemble)**

**remostegar** *v.* **1. marmonner 2. parler entre ses dents**  
**remostar qualqu'un** *loc.* **reprendre quelqu'un**  
**remòdre** *v.* **remuer** *veire:* tornar mòdre  
**remòuta** *n. f.* (s. XII.) **1. trouble 2. agitation**  
**removement** *n. m.* (s. XIV.) **remuement**  
**remplaçable, abla** *adj.* (s. XIX...) **remplaçable**  
**remplaçament** *n. m.* (s. XVI...) **remplacement**  
**remplaçant, anta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **remplaçant, ante**  
**remplaçar** *v.* (s. XVI...) **remplacer**  
**remplegar** *v.* **réemployer** *veire:* tornar emplegar  
**remudament** *n. m.* (s. XIII.) **remuement**  
**remudar** *v.* (occ. *re* + *mudar*) → **eissit, ida**  
**1. changer les langes d'un enfant 2. transplanter une plante 3. fig. être issu - Citation:** - *Sèm benlèu cosins; remudats de germans. - E mai que remudats, saique* (Paul Gayraud, *La sexològa*, 1982)  
**remuneracion** *n. f.* (s. XIII.) **rémunération**  
**remunerar** *v.* (s. XIV...) **rémunérer**  
**remunerator, tritz (pl. remunerators, trises)** *adj.* (s. XIX...) **rémunérateur, trice**  
**ren** *n. m.* (s. XIII.) **rein**  
**ren** *pron. indef.* → **res rien**  
**ren** *n. f.* (lat. *res* > *rem*) **chose (sens philosophique)** *veire:* quelque ren - *Citation:* *Sol d'aitan(t), non de ren al(tre)* (Aimeric de Pegulhan, *Pus ma bela*, s. XII); *ben es celh pagutz de mana / qui ren de s'amor gazonha* (Jaufre Rudèl, *Quan lo rius de la fontana*, s. XII)  
**rèn, rèna** *n.* **renne**  
**rena** *n. f.* **ronchonement**  
**rena (aver la -)** **grommeler**  
**renadiu, iva** *adj.* **1. vivace 2. remontant, ante (botanica)**  
**renaire, aira** *adj.* **grognon, onne**  
**renaissença** *n. f.* (s. XIX..., de *re* + *naissença*) **renaissance** - *Citation:* *Josèp Ros es pas solament lo grand trobare de la Chançon lemosina, lo reviuador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana* (Antonin Perbòsc, 1905); *Quora se pensa a la prudència practica del maximalista Mistral, òm alena d'aise en vesent qu'enfin es possible de dire qu'una cultura vertadièrament renais amb la renaissença d'un pòble* (Robèrt Lafont, *Sobre l'alienacion*, in *Viure* 1, 1965).  
**renaissent, enta** *adj.* (s. XIX...) **renaissant, ante**  
**renàisser** *v.* (s. XIII.) **renaître**  
**renal, ala** *adj.* (s. XIV...) **rénal, ale**  
**renan, ana** *adj.* (s. XIX...) **rhénan, ane**  
**renar** *v.* (s. XIV.) **1. coasser** - *Expression:* *renar un gròs ase (una pichona mosca fa -)* (fr: *un grain de sable peut bloquer la machine*) **2. fig. grogner**  
**renar (as bèl -)** *loc.* **tu as beau faire et beau dire**  
**renda** *n. f.* (s. XII...) **1. rente 2. revenu**  
**renda (préner a -)** *loc.* **prendre à location**  
**rendabilitat** *n. f.* (s. XX.) **rentabilité**

**rendabilizacion** *n. f.* (s. XX.) **rentabilisation**  
**rendabilizar** *v.* (s. XX.) **rentabiliser**  
**rendable, abla** *adj.* (s. XX.) **1. rentable 2. productif**  
**rendas (viure de -)** *loc.* **vivre de ses rentes**  
**rendat, ada** *adj. e n.* (s. XVII...) **qui a des rentes**  
**rendement** *n. m.* (de rendre) **rendement** - *Citation:* *Lo paradigma morfologic èra aquí pas gaire justificat per l'interdialectalitat e mai èra d'un rendement petit (Robèrt Lafont, L'ortografia occitana, 1983)*  
**rendètz-vos** *n. m.* (s. XVI..., mots franceses) → **ora rendez-vous (amis, amoureux...)**  
**rendièr, ièra** *n.* (s. XIII.) **1. rentier, ère 2. qui vit de ses rentes**  
**rendre** *v.* (s. XII., lat. reddere) **1. corr. rendre (restituer) veire:** tornar **2. corr. se soumettre 3. corr. rapporter (un profit) 4. corr. devenir veire:** venir - *Locucion:* *se rendre amorós (fr: tomber / devenir amoureux); Expression: se rendre monge / pastre ... (fr: se faire moine / berger)*  
**rendre a vida salva (se -)** *loc.* **se rendre moyennant la vie sauve**  
**rendre amorós (se -)** *loc.* **s'éprendre**  
**rèndre en aiga (se -)** *loc.* **être en nage (sueur)**  
**rendre escòt per bronda** *loc.* **rendre la pareille**  
**rendre incompetent (se -)** *loc.* **se déclarer incompetent**  
**rendre la recipròca** *loc.* **rendre la pareille**  
**rendre las tornas** *loc.* **rendre la pareille**  
**rendre monge / pastre / amorós... (se -)** *loc.* **se faire moine, berger, amoureux...**  
**rendre pan per fogaça** *loc.* **rendre la pareille**  
**rendre pata per agulha** *loc.* **rendre la pareille**  
**renèc** *n. m.* **juron**  
**renega (aquò -)** *loc.* **cela jure / contraste (cela)**  
**renègament** *n. m.* (s. XIII.) **reniement**  
**renegar (arrenegar)** *v.* (s. XII.) **1. renier** - *Citation:* *Montat [sus] un ginèt d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII); Òc, mas Jèsus Crist foguèt renegar per la sia família, escarnit pel seu pòble, crucificat dins la sia vila, injuriat dins la lenga de Maria, la sia maire (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)* **2. dire des jurons 3. maugréer 4. jurer (contraster: couleur, vêtement)**  
**renegar sa vida** *loc.* **se donner au diable**  
**renegat, ada** *adj. e n.* (s. XII.) **renégat, ate**  
**renegociacion** *n. f.* (s. XX.) **renégociation**  
**renegociar** *v.* (s. XX.) **renégocier**  
**renegon** *n. m.* **accès de colère**  
**reng** *n. m.* (frq. hring) **1. sost. rang** - *Citation:* *Macat era Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu segon reng dins la victòria avenidoira, un ròtle de reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984); Citation: ... vòstre reng e vòstras [riquesas] an fait*

*avançar fòrças partits, e dins lo nombre i a un nomat Valerian que vos cal esposar (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785).* **2. corr. bon ordre**  
**reng (a de -)** *loc.* **à la file**  
**reng (de -)** *loc. adv.* **l'un derrière l'autre**  
**rengada** *n. f.* **1. rangée 2. file**  
**rengar** *v.* (s. XII.) **1. ranger 2. mettre en rang**  
**rengar (se)** *v.* **se ranger**  
**rengüeta (en -)** *loc.* **en file**  
**rengüèra** *n. f.* **1. rangée 2. file**  
**rengüèra (en / per -)** *loc.* **à la file**  
**rengüerada** *n. f.* **1. contenu d'une rangée 2. enfilade**  
**renhòta** *n. f.* **1. querelle 2. gronderie**  
**renhòta (cercar -)** *loc.* **chercher noise**  
**renom** *n. m.* (s. XIII.) **1. renom** - *Expression:* *Mes ne manca pas jamès de díser hòrt a qui vòu l'entèner : "L'Armanhac [licor] qu'ei lo flòc e lo renom de la Gasconha" (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)* **2. réputation**  
**renomènada** *n. f.* (s. XIII.) **renommée veire:** renom  
**renomènar** *v.* (s. XIII.) **renommer (donner un nouveau nom) veire:** tornar nomenar  
**renomènat, ada** *adj.* (s. XIII.) **renommé, ée veire:** renom  
**renom (a un laid -)** *loc.* **il a mauvaise réputation**  
**renonciacion** *n. f.* (s. XIII.) **renonciation**  
**renonciament** *n. m.* (s. XIII.) **renoncement**  
**renonciar** *v.* (s. XIII.) **renoncer**  
**renonciar los estudis** *loc.* **renoncer aux études**  
**renós coma un aganit** *loc.* **râler comme un voleur**  
**renós coma un can que pòrta un òs** *expr.* **hargneux comme**  
**renós coma una gata bòrnia** *expr.* **hargneux comme**  
**renós, osa (pl. renoses, osas)** *adj.* **1. hargneux, euse 2. grognon, onne**  
**renosar** *v.* **renouer veire:** tornar nosar  
**renovacion** *n. f.* (s. XIV.) **rénovation**  
**renovar** *v.* (s. XIV.) **rénover**  
**renovator, tritz (pl. renovators, trises)** *adj. e n.* (s. XIV...) **renovador; renovaire renovateur, trice**  
**renovèl** *n. m.* (s. XIV...) **renouveau**  
**renovelable, abla** *adj.* (s. XIV...) **renouvelable**  
**renovèlament** *n. m.* (s. XIV.) **renouvellement**  
**renovelar** *v.* (s. XII.) **renouveler**  
**renovelar las bubas** *loc.* **rappeler de mauvais souvenirs**  
**renovelar una plaga** *loc.* **1. rouvrir une plaie 2. réveiller un mauvais souvenir 3. tourner le couteau dans la plaie**  
**renòvi, renòvia** *n.* **veuf ou veuve se remariant**  
**renovièr** *n. m.* (s. XII.) **1. usurier 2. prêteur sur gages**

**renovum** *n. m.* 1. huîtres de reproduction  
2. larves (naissain)

**rensenhament** *n. m.* (s. XV..., de ensenhar) **renseignement**

**renumerar** *v.* (s. XIII.) **rénumérer**

**renumeratòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **rénumérateur**

**renviar** *v.* → **tornar renvoyer** *veire*: tornar enviar

**reobertura** *n. f.* **réouverture**

**reoccitanizacion** *n. f.* (s. XX., de re + occitanizar)

**corr. réoccitanisation** *veire*: occitanizar

**reoccitanizar** *v.* (s. XX.) **réoccitaniser** - *Exemple: Despuèi qualques annadas an reoccitanizats fôrça noms de vilas e de vilatges*

**reorganizacion** *n. f.* **réorganisation**

**reorganizar** *v.* **réorganiser** *veire*: tornar organizar

**reorganizador, tritz (pl. reorganizadors, trises)** *adj. e n.* **reorganizador, reorganisateur réorganisateur, trice**

**reorientacion** *n. f.* **réorientation**

**reorientar** *v.* **réorienter** *veire*: tornar orientar

**reorquestracion** *n. f.* (s. XIX...) **réorchestration**

**reorquestrar** *v.* (s. XIX...) **réorchestrer** *veire*: tornar orchestrer

**reostat** *n. m.* (s. XIX...) **rhéostat (électr.)**

**repagar** *v.* **repayer** *veire*: tornar pagar

**repaire** *n. m.* (s. XII.) 1. repaire 2. asile

**repais (pl. repaisses)** *n. m.* **repas** - *Citation: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**repaissar** *v.* **faire de bons repas, des banquets**

**repàisser (se)** *v. pron.* **se repaître**

**repaissòla** *n. f.* **bombance**

**repaisson** *n. m.* (de repais) **collation (repas léger)**

**repalmar** *v.* **rebondir**

**repapiaire, aira** *n.* **radoteur, euse**

**repapiar** *v.* **radoter**

**repapiatge** *n. m.* **radotage** - *Expression: Lo vièlh pelut de 14 avia lèu comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**reparable, abla** *adj.* (s. XV., de reparar) → **reparable** **réparable** *veire*: reparador

**reparacion** *n. f.* (s. XV., b. lat. reparatio) **réparation**

**reparar** *v.* (s. XII., lat. reparare) **réparer** *veire*: adobar

**reparar lo maladobat** *loc.* **trouver la solution au problème**

**reparator, tritz (pl. reparators, trises)** *adj.* (s. XIV..., lat. reparator) → **reparator** **réparateur, trice**

- *Citation: un acte reparator; una accion reparatritz*  
**repareguda** *n. f.* (de re + pareguda) **fait de repaître**

**reparéisser** *v.* (de re + paréisser) **repaître**

**reparlar** *v.* **reparler** *veire*: tornar parlar

**reparticion** *n. f.* (s. XIV..., de repartir. Pel francés.)

**répartition** *veire*: partison

**repartida** *n. f.* **répartie (parole...)**

**repartiment** *n. m.* (s. XVI...) **répartement (impôts)**

**repartir** *v.* (s. XVI..., de re + partir (partejar)) →

**repartir** 1. **répartir** *veire*: tornar partir 2. **distribuer**

**repartitiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **répartitif, ive**

**repartitor** *n. m.* (s. XVIII..., de repartir (partejar). Pel francés.) **répartiteur (impôts)**

**repasimar** *v.* 1. **apaiser** 2. **adoucir (quelqu'un)**

**repassa** *n. f.* 1. **seconde distillation de l'eau de vie** 2. **volée de coups** 3. **farine mêlée de son**

**repassa (far bona -)** *loc.* **revoir un travail**

**repassar** *v.* **repasser (refaire, réviser)** *veire*: tornar passar

**repassar un cobèrt** *loc.* **remanier une toiture**

**repastar** *v.* **repétrir**

**repatriament** *n. m.* (s. XVII...) **rapatriement**

**repatriar** *v.* (s. XX.) **rapatrier**

**repas (aprèp tres jorns de fèsta, cal un jorn de -)** *expr.* **il ne faut pas abuser des bonnes choses**

**repas (pl. repauses)** *n. m.* (s. XII.) **repos** - *Citation: Tu n'auràs nat ni repas ni relambi / per aver hèit de la boha lo cambi (Pèir de Garròs, Eglòga V, 1567)*

**repasador** *n. m.* **reposer**

**repasuar** *v.* (s. XII.) **reposer** *veire*: tornar pausar

**repè (far -)** *loc.* → **rèirepè** **retourner sur ses pas**

**repè (per -)** *loc.* → **rèirepè** 1. **à nouveau** 2. **par répétition**

**repel (a -)** *loc. adv.* **à rebrousse-poil**

**repensar** *v.* (s. XIX...) **repenser**

**repentença** *n. f.* (s. XIV.) **repentir**

**repentida** *n. f.* 1. **repentir** 2. **regret**

**repentida (en -)** *loc.* **partir sans faire son lit**

**repentiment** *n. m.* (s. XIV.) **repentir**

**repentir (se)** *v. pron.* (s. XII.) **se repentir** *veire*: se penedre

**repercussion** *n. f.* (s. XIV.) **répercussion**

**repercutir** *v.* (s. XIV.) **répercuter**

**repertòri** *n. m.* (s. XIV...) **répertoire**

**repertoriar** *v.* (s. XX.) **répertorier**

**repesca** *n. f.* (s. XX.) **repêchage (examen...)**

**repescar (repeschar)** *v.* (s. XX., de re + pescar)

**repêcher**

**repetaçar** *v.* 1. **rapetasser** *veire*: tornar petaçar

2. **rapiécer**

**repetaçatge** *n. m.* 1. **rapetassage** 2. **rapiéçage**

**repeticion** *n. f.* (s. XIV.) **répétition**



**repetir** *v.* (s. XIII., lat. *repetere*) → **repetir répéter** *veire*: tornar dire

**repetitiu, iva** *adj.* (s. XIII...) **répétitif, ive** - *Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlèu de millhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**repetitivitat** *n. f.* (s. XX.) **répétitivité**

**repetitor, tritz (pl. repetitors, trises)** *n.* (s. XVII..., de *repetir*) **répétiteur, trice**

**repic (arrepic)** *n. m.* (de *re* + *pic*) **1. coups des heures (horloge) 2. refrain**

**repic (ven de sonar lo -)** *expr.* **la réplique vient de sonner**

**repicada (arrepicada)** *n. f.* (de *repicar*) **répétition des coups de l'heure**

**repicar (arrepicar)** *v.* (de *re* + *picar*) **sonner à nouveau (horloge, cloches)**

**repimpar (se)** *v. pron.* (de *re* + *pimpar*) **1. corr. s'attifer à nouveau 2. corr. se requinquer**

**replaçar** *v.* **replacer**

**replanar** *v.* **1. aplanir veire: tornar planar 2. niveler**

**replantar** *v.* **replanter veire: tornar planter**

**replastrar** *v.* (s. XX.) **replâtrer veire: tornar plas-trar**

**replec** *n. m.* (s. XIV.) **repli**

**replegament** *n. m.* (s. XX.) **repliement**

**replegar** *v.* (s. XVIII...) **replier veire: tornar plegar**

**replegar los clavèls** *loc.* **rabattre le caquet**

**replica** *n. f.* (s. XIV...) **réplique**

**replicacion** *n. f.* (s. XIV.) → **reïteracion réitération**

**replicament** *n. m.* (s. XIV.) **redoublement**

**replicar** *v.* (s. XIV.) **1. répliquer 2. réitérer**

**repòblament** *n. m.* (s. XVI...) **repeuplement**

**repoblar** *v.* (s. XIII...) **repeupler**

**repols (pl. repolses)** *n. m.* → **rebat 1. reflet 2. trace**

**repompèl, a** *adj.* **1. dodu 2. rebondi**

**repompida** *n. f.* **1. retentissement 2. rebondissement**

**repompida (de -)** *loc.* **en rebondissant**

**repompir** *v.* → **rebombir 1. rebondir veire: repalmar 2. retentir**

**reponchon** *n. m.* (lat. *rapunculus* (raba pichona) > *re* + *poncha* + *on*) **raiponce (botanica)**

**repopet (lo -)** *n. m.* **1. le jeune veau 2. le veau sous la mère**

**repòrt** *n. m.* **1. report 2. rapport**

**reportar** *v.* **rapporter des faits**

**reportatge** *n. m.* (s. XIX...) **reportage**

**reportèr** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **reporter**

**reportièr, ièra** *n.* (s. XIV...) **rapporteur, euse (qui rédige des rapports)**

**reposc (aver lo -)** *loc.* **subir les conséquences**

**reposc (pl. reposques)** *n. m.* **rejaillissement**

**reposcar** *v.* **rejaillir**

**repotegada** *n. f.* **gronderie**

**repotegaire, aira** *n.* **1. qui conteste 2. râleur, euse**

**repotegar** *v.* **1. gronder 2. râler**

**repotinar** *v.* **récriminer**

**repòtis (arrepòtis)** *n. m. sing.* **coup sur les lèvres**

**repreensible, ibla** *adj.* (s. XIV...) **répréhensible**

**repreusion** *n. f.* (s. XIV.) **répréhension**

**repreneire, eira** *n.* (s. XX.) **repeneur, euse**

**reprèner** *v.* (s. XII.) **1. reprendre veire: tornar préner 2. recommencer**

**represa** *n. f.* (s. XIII...) **1. reprise (de reprendre) 2. raccomodage**

**represalha** *n. f.* (s. XV., lat. med. *reprisalia*) **sost. représailles**

**representacion** *n. f.* (s. XIV.) **représentation**

**representant, anta** *n.* (s. XVI...) **représentant, ante**

**representar** *v.* (s. XIV.) **représenter**

**representatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **représentatif, ive**

**representativitat** *n. f.* (s. XX.) **représentativité**

**repression** *n. f.* (s. XIX...) **répression**

**repressiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **répressif, ive**

**reprim** *n. m.* → **reviure regain (agricultura)** *veire: redalh*

**reprimenda** *n. f.* (s. XVI...) **réprimande**

**reprimendar** *v.* (s. XVII...) **réprimander**

**reprimir** *v.* (s. XIV...) **réprimer**

**reprobacion** *n. f.* (s. XV...) **réprobation**

**reprobar** *v.* (s. XIII...) **1. réprouver 2. condamner**

**reprobat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **réprouvé, ée**

**reprobator, tritz (pl. reprobators, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII...) **réprobateur, trice**

**reproduccion** *n. f.* (s. XVII...) **reproduction**

**reproduccion sociala** *n. f.* **reproduction sociale (socio.)**

**reproductible, ibla** *adj.* (s. XVIII...) **reproductible**

**reproductiu, iva** *adj.* (s. XVIII...) **reproductif, ive**

**reproductor, tritz (pl. reproductors, trises)** *adj. e n.* (s. XVIII...) **reproducteur, trice**

**reproduire** *v.* (s. XVII...) **reproduire**

**reprografia** *n. f.* (s. XX.) **reprographie**

**reprografiar** *v.* (s. XX.) **reprographier**

**repropchar** *v.* (s. XII.) **1. reprocher 2. peser sur l'estomac**

**repròpche** *n. m.* (s. XIII.) **1. reproche - Expression: Açò siá dit sense comparason, solament per gandar nòstre Nonrés d'aqueste repròpche, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar**

quicomet (Pèire Godelin, *Contra tu*, s. XVII) ; Expression: reproche d'un onglon (non li farem -) (fr: il est à l'abri de tout reproche) **2. aigreur d'estomac reproche li podèm mandar (aqueste -) expr. corr. ce reproche peut lui être fait**

**reprovèrbi** n. m. (s. XIV.) **proverbe** veire: provèrbi

**reptacion** n. f. (s. XVII...) **1. reptation 2. action de ramper**

**reptar** v. (s. XIV.) **ramper**

**reptile** n. m. (s. XIV., lat. reptilis < repare) reptil **corr. reptile (zoologia)**

**reptilian, ana** adj. (s. XIX...) **reptilien, enne**

**republica** n. f. (s. XV...) **république**

**republican, ana** adj. e n. (s. XVI...) **républicain, aine**

**repudiacion** n. f. (s. XIV...) **répudiation**

**repudiar** v. (s. XIII...) **répudier**

**repugnància** n. f. (s. XIV.) **répugnance**

**repugnar** v. (s. XIV.) **répugner**

**repulsion** n. f. (s. XIV...) **répulsion**

**repulsiu, iva** adj. e n. m. (s. XIV...) **répulsif, ive**

**reputacion** n. f. (s. XIV.) **réputation** - Expression: Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII)

**reputar** v. (s. XIV.) **réputer**

**reputat, ada** adj. **réputé, ée**

**requerir** v. (s. XII.) **1. requérir 2. exiger**

**requèsta** n. f. (s. XIV.) **requête**

**requièm** n. m. (s. XIII.) **requiem**

**requilhar (arrequilhar)** v. (de re + quilhar) **dresser** veire: tornar quilhar

**requincar / requinquilhar** v. **requinquer**

**requisicion** n. f. (s. XIII.) **réquisition**

**requisicionar** v. (s. XVIII...) **réquisitionner**

**requisitòri** n. m. (s. XVI...) **réquisitoire**

**requist (ès ben -) loc.** **tu te fais désirer**

**requist (èsser ben / plan -) loc. fam. se faire désirer (faire attendre)**

**requist (lo vin se fa -) loc.** **les coups son rares (chez notre hôte)**

**requist (un meriti -) loc.** **un mérite distingué**

**requist (un plat -) loc.** **un plat exquis**

**requist, ista (pl. requistes, istas) adj.** **1. exquis, ise 2. recherché, ée 3. excellent, ente**

**requist, ista (sètz ben -) loc.** **vous vous faites désirer**

**requista** n. f. (s. XII...) **1. requête 2. recherche**

**requista (èsser de -) loc.** **être recherché, exquis, rare, distingué**

**requista (una pensada -) loc.** **une pensée délicate**

**requista de (en -) loc.** **à la recherche de**

**requit** n. m. (s. XII...) **acquittement**

**res** adv. **rien** - Citation: Aquò fa pas res m'a dit el, avètz lo cap pro farcit de bonas causas per n'aver pas besonh d'estudiar (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: res, lo rei pèrd sos dreits (ont i a -) (fr: celui qui n'a rien n'a rien à perdre)

**res (aquò's pas -) loc.** **cet homme ne vaut pas grand chose**

**res (aquò's patan pas -) loc.** **cela ne représente rien du tout**

**res (aquò's patin-patan pas -) loc.** **cela ne représente rien du tout**

**res (non m'es -) loc.** **il ne m'est rien**

**res ? (avètz mai -) loc.** **avez-vous autre chose ?**

**res a manjar, los ases se nhacan (quand non an -) loc.** **quand rien ne va plus viennent les affrontements**

**res a se (non aver / aver pas -) loc.** **être généreux**

**res al trabalh (non i a -) loc.** **rien de tel que le travail**

**res coma (non i a -) loc.** **rien ne vaut**

**res de melhor** loc. **rien de mieux**

**res de parièr** loc. **rien de semblable**

**res de res** loc. **rien de rien**

**res de tan bon far (non i a -) loc.** **il n'y a rien de plus facile**

**res mai (non i a -) loc.** **il n'y a rien de plus**

**res non còst (a -) loc.** **gratuitement**

**res non èra (coma se de -) loc.** **comme si de rien n'était**

**res non se cal desdire (de -) loc.** **il ne faut jurer de rien**

**res per el (non a / a pas -) loc.** **il n'a aucune qualité**

**res que non lo fòrcen (non farà / farà pas -) loc.** **il ne fera rien à moins qu'on ne le force**

**res qu'en lo dire** loc. **rien que de le dire**

**resal** n. m. → **ret** **réseau (foin, pêche)** veire: malhum

**rescalfar** v. **réchauffer** - Expression: [Sénher], respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco (Pèire Godelin, *Contra*, s. XVII)

**rescapar** v. (s. XX., del francès picard) **réchapper** veire: escapar

**rescapat, ada** adj. e n. (s. XX., del francès picard) **rescapé, ée**

**rescaptar** v. **1. racheter 2. recouvrer**

**rescaud (reschaud)** n. m. **1. réchaud** veire: fornèl **2. cendres chaudes**

**resclantida** n. f. **retentissement**

**resclantir** v. **retentir**

**resclaure** v. (s. XIV.) **renfermer**

**resclausa** n. f. (s. XIV.) **écluse**

**resclausada** n. f. (s. XIV.) **éclusee**

**resclausaire, aïra** n. (s. XIV...) **éclusier, ère**

**rescorsa** *n. f.* (s. XIII., de rescórre) **rescossa** *corr.*  
**rescousse** - Expression: a la rescorsa (fr: à la rescousse)

**rescòst (de -)** *loc.* en cachette

**rescòst, òsta (pl. rescòstes, òstas)** *adj.* caché  
veire: amagat, escondut

**rescriidar** *v.* 1. crier de nouveau veire: tornar escriidar 2. se récrier

**rescriure** *v.* (s. XIII...) **récrire** veire: tornar escriure

**rese** *n. m.* → lagast tique

**reseda** *n. f.* (s. XVI...) **réséda**

**resèrva** *n. f.* (s. XIV...) **réserve** - Expression: Soi estat mogut, dins ma recèrca, per la consciéncia de l'unitat occitana, sens cap de resèrva de cap de mena (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)

**resèrva (gardar sa -)** *loc.* rester sur son quant-à-soi

**resèrva de cambi** *n. f.* réserve de change (écon.)

**reservacion** *n. f.* (s. XV.) réservation

**reservar** *v.* (s. XIV.) réserver

**reservas (sense -)** *loc.* sans réserve

**reservista** *n.* (s. XIX...) **réserviste**

**residència** *n. f.* (s. XIII.) 1. résidence 2. ensemble d'immeubles n résidentiels z

**residència segondària** *n. f.* (s. XX.) résidence secondaire

**residencial, ala** *adj.* (s. XX., de residència) **résidentiel, elle**

**resident, enta** *n.* (s. XVII...) **résident, ente**

**residir** *v.* (s. XIV...) **résider**

**residú** *n. m.* (s. XIV..., lat. residuum) **résidu**

**residual, ala** *adj.* (s. XIX..., de residú) **résiduel, elle**

**resignacion** *n. f.* (s. XIV.) **résignation**

**resignar** *v.* (s. XIV.) **résigner**

**resiliable, abla** *adj.* (s. XIX...) **résiliable**

**resiliacion** *n. f.* (s. XV...) **résiliation**

**resiliar** *v.* (s. XVI...) **résilier**

**resiliéncia** *n. f.* (1924, angl. resilience) 1. *sost.* **résilience (mecanica)** 2. *sost.* **résilience (psicologia)**

**resiliéncia** *n. f.* (s. XX., angl. resilience < lat. resiliencia) 1. **résilience (phys.)** 2. *fig.* **résilience (résistance aux épreuves) fig.**

**resilient, enta** *adj.* (s. XX., angl. resilient < lat. resiliens) 1. *sost.* **résilient, ante (fisica)** 2. *sost.* **résilient, ente (psicologia)**

**resina** *n. f.* (s. XIII...) **résine**

**resinièr, ièra** *n.* (s. XIX...) **résinier**

**resinós, osa (pl. resinoses, osas)** *adj.* (s. XVI...)

**résineux, euse**

**resipiscéncia** *n. f.* (s. XVI., lat. ecles. resipiscentia, de resipiscere) *sost.* **résipiscence (catolicisme)**

**resisténcia** *n. f.* (s. XIV.) **résistance** - Citation: Car mos enemics estonats / en darrèr se'n son retornats, / trebucau an, sens resisténcia / a la vista de ta preséncia (Arnaud de Saleta, Psalme IX, s. XVI)

**resistent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **résistant, ante**

**resistir** *v.* (s. XIII.) **résister**

**resòl** *n. m.* → timpan tympan (oreille) veire: ausidor

**resolgut, uda** *adj.* (s. XIV...) **résolu, ue** - Expression: A pena santa Ceselha aviá l' [edat] de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist ; Expression: n'aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**resolucion** *n. f.* (s. XIV.) **résolution**

**resòlver** *v.* (s. XIV..., lat. resolvere) *sost.* **résoudre** - Citation: A cada pas son mal empira; se resòlv en fin de parlar (Suzon de Terson, Poèsias, s. XVII)

**resonància** *n. f.* (s. XV...) **résonance**

**resonzar** *v.* rogner (retailer)

**respalma** *n. f.* peinture de porte

**respalmar** *v.* rebondir

**respectabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **respectabilité**

**respectable, abla** *adj.* (s. XV...) **respectable**

**respectar** *v.* (s. XVI...) **respecter** - Expression: Santa Ceselha nasquèt de parents nòbles e opulents qu'aviau tot a [ronfle] ; Expression: lor mancava pas res ; Expression: èron respectats e aimats dins lor país coma de [mond] que podiau e que fasiiau plaser quand n'èron pregats (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**respècte** *n. m.* (s. XV..., lat. respectus) 1. *sost.* **respect** - Citation: Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) 2. *sost.* **égard** - Expression: entresenhar de respècte (fr: désigner au respect) ; Expression: respècte a (fr: au sujet de) ; Expression: al respècte de (fr: à l'égard de / par rapport à) ; Expression: en / per respècte de (fr: eu égard à) ; Citation: a respècte de vos (fr: par rapport à vous) ; Citation:

**respècte de la vida privada** *n. m.* respect de la vie privée (*juridic*)

**respectiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **respectif, ive**

**respectuós, osa (pl. respectuoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **respectueux, euse**

**respelida** *n. f.* 1. retour à la vie veire: renaissença 2. éclosion

**respelir** *v.* 1. éclore 2. se ranimer

**respièit / respièch (pl. respièches)** *n. m.* (s. XII., lat. respectus) **répit** veire: respècte

**respir** *n. m.* (s. XV...) **respiration**

**respirable, abla** *adj.* (s. XIV..., lat. respirabilis) *corr.* **respirable**

**respiracion** *n. f.* (s. XIV., lat. respiratio) *corr.* **respiration**

**respiralh** *n. m.* (s. XIV. : n espiralh z) **soupirail**

**respirar** *v.* (s. XIII., lat. respirare) *corr.* **respirer**

**respirator** *n. m.* (s. XIX..., de respirar) **respirador**

*sost.* **respirateur (maquina)** - Mot Compausat: respirator artificial (fr: respirateur artificiel)

**respiratòri, òria** *adj.* (s. XVI..., de respirar) *sost.* **respiratoire** - Mot Compausat: sistèma respiratòri



(fr: système respiratoire)

**resplendent, enta** *adj.* (s. XII...) **resplendissant, ante**

**resplendir** *v.* (s. XII...) **resplendir**

**resplendor** *n. f.* (s. XII...) **splendeur**

**respond coma vòl la demanda** *expr.* **il répond du tac au tac**

**respond de pera quand li parlan de poma** *expr.* **il répond à côté de la question**

**respondedor** *n. m.* (s. XX.) **répondeur (téléphone)**

**respondeire, eira** *n.* (s. XII.) **1. répondeur (pers.) 2. garant, ante**

**respondre** *v.* (s. XII.) **répondre** - *Expression: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble ; Expression: i ai respondut cossí aquò se pòt far, som pas brica preparat ? (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: Anna Maria respond qu'a l'escòla i an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)*

**respondre fins amen** *loc.* **1. répliquer jusqu'au bout 2. avoir le dernier mot**

**respons (pl. responses)** *n. m.* (s. XII.) **1. répons 2. réplique**

**responsa** *n. m.* (s. XII...) **réponse** - *Expression: responsa (a fòla demanda, cap de -) (fr: à sottè question, point de réponse) ; Expression: responsa cauciga la demanda (sa -) (fr: sa réponse est sans réplique)*

**responsabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **responsabilité**

**responsabilizar** *v.* (s. XX.) **responsabiliser**

**responsable de (se far -)** *loc.* **assumer toute la responsabilité**

**responsable, abla** *n.* (s. XX.) **responsable**

**responsable, bla** *adj.* (s. XIV.) **responsable**

**resposc (pl. resposques)** *n. m.* **éclaboussure**

**resposcar** *v.* **1. rejaillir 2. éclabousser**

**respòsta** *n. f.* (s. XII, ital. risposta) **1. corr. riposte 2. corr. réplique**

**respostar** *v.* (s. XII..., de respòsta) **repostar; ripostar 1. corr. riposter 2. corr. répliquer**

**respotit, ida** *adj.* **1. qui fait la tête 2. malgracieux, euse**

**resquilha** *n. f.* **1. glisse 2. fig. resquille**

**resquilhaire, aira** *n.* **1. glisseur, euse 2. fig. resquilleur, euse**

**resquilhar** *v.* **1. glisser 2. patiner 3. fig. resquiller (tricher)**

**resquilheta** *n. f.* **galet plat (ricochets)**

**resquilheta (de -)** *loc.* **par ricochet**

**resquilhon (de -)** *loc.* **par ricochet**

**resquilhós, osa (pl. resquilloses, osas)** *adj.* **glissant, ante**

**rèssa** *n. f.* **scie**

**ressabuda (de -)** *loc.* **corr. à l'improviste • au dépourvu** - *Exemple: prèner de ressabuda (fr: prendre au dépourvu)*

**ressaca** *n. f.* **ressac**

**ressaire, aira** *n.* **scieur, euse**

**ressar** *v.* **scier**

**ressarcir** *v.* **1. recoudre 2. reprendre**

**ressarrar** *v.* **1. resserrer veire: tornar sarrar 2. restreindre**

**ressasiament** *n. m.* (de ressasiar) **rassasiement**

**ressasiant, anta** *adj.* (de ressasiar) **rassasiant**

**ressasiar** *v.* (s. XII..., lat. satiare + re-) **1. rassasier veire: assadolar 2. assouvir (instinct ...)**

**ressasir** *v.* (s. XVI...) **ressaisir veire: tornar sasir**

**ressaut** *n. m.* (s. XII.) **1. ressaut 2. cahot**

**ressautar** *v.* (s. XIII.) → **bassacar 1. rebondir 2. cahoter 3. tressaillir**

**ressautons (de -)** *loc. adv.* (s. XIII...) **en sursaut**

**ressèc** *n. m.* **scierie**

**ressèga** *adj. e n. f.* **1. rabâcheur, euse 2. rengaine**

**ressèga (arressèga)** *n. f.* (de ressegar) **scie passe-partout**

**ressèga (engatjar la -)** *loc.* **1. engager la scie 2. fig. avoir des difficultés pour commencer une action, une tâche**

**ressèga (far anar la -)** *loc.* **pratiquer l'usure**

**ressèga (tirar la -)** *loc.* **1. tirer la scie 2. fig. reniffler**

**ressegaire, aira (arressegaire, aira)** *n.* (de ressegar) **scieur de long**

**ressegar (arressegar)** *v.* (lat. re + secare) **1. scier en long 2. fig. rabâcher**

**resseguier, ièra** *n.* **scieur, scieuse de long**

**resseguir (/ressègre)** *v.* **1. suivre à nouveau 2. parcourir 3. repasser un travail**

**resseguir / ressègre la plaja / la carrièra** *loc.* **suivre la plage / la rue...**

**resseguir / ressègre las glèisas** *loc.* **visiter les églises**

**resseguir / ressègre lo camin** *loc.* **refaire le chemin**

**resseguir / ressègre un libre** *loc.* **compulser / parcourir un livre**

**resse gum** *n. m.* → **ressilha scieure**

**ressememar** *v.* (s. XIV...) **ressemer veire: tornar semenar**

**ressentida** *n. f.* (s. XX.) **ressenti**

**ressentiment** *n. m.* (s. XIV...) **ressentiment**

**ressentir** *v.* (s. XIII...) **ressentir**

**resset** *n. m.* **1. petite scie 2. égoïne**

**ressilha** *n. f.* **scieure veire: ressegum, bren de ressèc**

**ressolar** *v.* **apaiser**

**ressolar** *v.* **ressemeler**

**ressolar** *v.* (occ. sòla) **traîner les pieds**

**ressolatge** *n. m.* **ressemelage**

**resson** *n. m.* (s. XII.) → **èco 1. écho 2. retentissement**

**ressonar** *v.* (s. XIII.) **1. retentir 2. résonner**  
**ressonar l'aire (far -)** *loc.* faire retentir les airs  
**ressopar** *v.* réveiller  
**ressopet** *n. m.* réveillon  
**ressorgentar** *v.* sourdre à nouveau  
**ressórger** *v.* (s. XII.) **1. suinter 2. resurgir**  
**ressorsa** *n. f.* (s. XVI...) ressource  
**ressòrt** *n. m.* (s. XIII.) **1. ressort (juridiction 2. élasticité)**  
**ressortir** *v.* (s. XIV...) ressortir  
**ressòrts (los grands -)** *n. m. plur.* les grands moyens  
**ressum** *n. m.* → **ressilha** *sciure veire:* ressegum, bren de ressèc  
**ressurgir** *v.* (lat. surgere) **ressurgir** - *Citation:* *I a, segurament, dins d'autres partidas de son òbra abon-dosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor es-crinclats, e quitament mai de vertadièra poèsia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)  
**ressuscitar** *v.* (s. XII...) **ressusciter**  
**rèst (pl. rèstes)** *n. m.* **chapelet d'ails, d'oignons**  
**rest d'alh** *loc.* **chapelet d'ail**  
**rèsta** *n. f.* (de restar) → **sobra** **1. corr. reste** - *Ex-pression:* *non te disi la rèsta (fr: je ne te dis pas le reste) ; Citation: parlarem puèi de la rèsta (fr: je te di-rai plus tard) ; Mot Compausat: jòc de rèsta (fr: jeu de hasard) **2. corr. rogatons**  
**rèsta ( a tota -)** *loc.* **du / au reste**  
**rèsta (i anar a tota -)** *loc.* **y aller de toutes ses forces**  
**rèsta (per quant a la -)** *loc.* **au demeurant**  
**resta a dire que (non -)** *loc.* **il faut ajouter que**  
**rèsta de (non -)** *loc.* **il ne cesse / arrête pas de**  
**restabliment** *n. m.* (s. XIII...) **rétablissement**  
**restablir** *v.* (s. XIV.) **rétablir**  
**restacar** *v.* **rattacher**  
**restant, anta** *adj. e n. m.* **restant, ante**  
**restar** *v.* (s. XIII., lat. restare) → **sobrar** **1. corr. rester** *veire:* demorar - *Citation:* *Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satel-lizadas un rebat dei novelas (Robèrt Lafont, 1996) ; Proverbe: qual manja tot a son disnar, li rèsta res per son sopar (fr: il faut être prévoyant) **2. corr. cesser** *veire:* cessar, quitar - *Citation:* *Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletat le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII) (fr.: ) **3. corr. être en reste**  
**restar al cavilhèr** *loc.* **1. rester célibataire 2. coiffer sainte Catherine**  
**restar al cogorlièr** *loc.* **1. rester célibataire 2. coiffer sainte Catherine**  
**restar al cròc** *loc.* **1. rester célibataire 2. coiffer sainte Catherine******

**restar amb un pam de nas** *loc.* **1. rester penaud 2. rester "tout couillon"**  
**restar baston plantat** *loc.* **faire le pied de grue**  
**restar de dètz èuros** *loc.* **devoir dix euros**  
**restar de ressautons** *loc.* **rester sur le qui-vive**  
**restar de venir** *loc.* **tarder à venir**  
**restar deure** *loc.* **être en reste**  
**restar devent** *loc.* **être en reste**  
**restar en una** *loc.* **rester sans rien dire**  
**restar mocat (moquet)** *loc.* **rester penaud**  
**restar sense dessèrt** *loc.* **être privé de dessert**  
**rèstas (donar -)** *loc.* **être plus fort / supérieur**  
**restauracion** *n. f.* (s. XIII., de restaurar) → **restau-racion** → **restauracion** **1. restauration (remettre en l'état) 2. restauration (politique) 3. restaura-cion (restaurant)**  
**restaurament** *n. m.* (de restaurar) → **restaurament**  
**action de se restaurer**  
**restaurant** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) **restaurant**  
**restaurar** *v.* (s. XII., lat. restaurare) → **restaurar** → **restaurar** **1. restaurer (rendre a l'état d'origine) 2. restaurer (nourrir)**  
**restaurator, tritz (pl. restaurators, trises)** *n.* (s. XVIII..., lat. restaurator) → **restaurator** **1. celui / celle qui restaure (institution...) 2. restaurateur, trice (restaurant) 3. restaurateur, trice (poli-tique) 4. restaurateur, trice (art)**  
**restitucion** *n. f.* (s. XIII.) **restitution**  
**restituïr** *v.* (s. XIV.) **restituer**  
**restoble** *n. m.* → **rastolh** **1. éteule 2. chaume (champs)**  
**restontida** *n. f.* (s. XII...) **retentissement**  
**restontir** *v.* (s. XII...) **retentir**  
**restreit, a** *adj. e n. m.* (lat. restrictus / pp. restrénher, *var.:* restrech (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr. re-streint • étroit** - *Expression:* *se sentir al restreit (fr: se sentir a l'étroit)*  
**restrénher** *v.* (s. XIII.) **restreindre** - *Expression:* *D'un costat, lo pòble lascia s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals ; Expression: de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabu-lari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904) ; Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son train de malas-tre, la secada de l'autre avián demesit son aver, re-strenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**restrénher (se)** *v.* **rétrécir au lavage**  
**restrent, anta** *adj.* (s. XIII...) **restreint, einte**  
**restricción** *n. f.* (s. XIV.) **restriction**  
**restrictiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **restrictif, ive**  
**restropar** *v.* → **regussar** **retrousser (vêtements)** *veire:* tornar estropar  
**resulta** *n. f.* (s. XVI...) → **resultat** **resultat**  
**resultant, anta** *adj. e n. f.* (s. XVI...) **résultant, ante**

**resultar** *v.* (s. XV...) **résulter**  
**resultat** *n. m.* (s. XVI...) **résultat** - *Expression: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**resumir** *v.* (s. XVII...) **résumer**  
**resumit** *n. m.* (s. XVIII...) **résumé**  
**resurgència** *n. f.* (s. XIX...) **résurgence**  
**resurgent, enta** *adj.* (s. XIX...) **résurgent, ente**  
**resurreccion** *n. f.* (s. XIII.) **résurrection**  
**res (i soi en -)** *loc.* **je n'y suis pour rien**  
**ret** *n. f.* **1. filet** *veire:* malhum, resèl **2. fig. réseau**  
**ret** *n. f.* (s. XIV.) **réseau** *veire:* malhum, resèl  
**ret** *n. f.* (s. XII.) **filet**  
**retalh** *n. m.* (s. XII.) **1. coupon d'étoffe** **2. fragment**  
**retalh de vida vidanta** *loc.* **tranche de vie**  
**retalhar** *v.* (s. XII.) **1. retailler** *veire:* tornar talhar **2. découper**  
**retapar** *v.* **1. reboucher** *veire:* tornar tapar **2. recouvrir**  
**retard** *n. m.* (s. XIV...) **retard**  
**retard (en -)** *loc. adv.* **en retard**  
**retardament** *n. m.* (s. XIV.) **retardement**  
**retardar** *v.* (s. XIV.) **retarder**  
**retardat, ada** *adj. e n.* (s. XX.) **attardé mental** *veire:* atardivat  
**retardatori, ària** *adj. e n.* (s. XIX...) **retardataire**  
**retardator, tritz** *adj.* (s. XVIII...) **retardateur, trice**  
**retaula** *n. m.* (s. XVI...) **retable**  
**retaula (vièlh -)** *n. m.* **triv. vieille coquette**  
**retéisser** *v.* **retisser** *veire:* tornar téisser  
**retencion** *n. f.* (s. XV.) **réention**  
**retenement** *n. m.* (s. XII..., de reténer) **sost. re-foulement** *veire:* retenença, retenguda  
**retenença** *n. f.* (de reténer) **corr. réserve (attitude)** *veire:* retenguda, retenement  
**reténer** *v.* (de reténer 1) **sost. refouler (psicologia)** *veire:* retenement  
**reténer** *v.* (s. XII., lat. retinere) **1. corr. retenir** **2. corr. refouler (psicologia)**  
**reténer lo pols** *loc.* **retenir son haleine**  
**retenguda** *n. f.* (s. XII., de reténer) **corr. retenue**  
**retenguda (sense -)** *loc.* **à corps perdu**  
**retentida** *n. f.* (s. XII.) **retentissement**  
**retentir** *v.* (s. XII.) **retentir**  
**reticar** *v.* **regretter vivement**  
**reticència** *n. f.* (s. XVI...) **réticence**  
**reticent, enta** *adj.* (s. XIX...) **réticent, ente**  
**reticós, osa (pl. reticoses, osas)** *adj.* **qui regrette vivement**  
**reticulacion** *n. f.* (s. XIX...) **réticulation (réseau)** *veire:* ret

**reticular, ara** *adj.* (s. XVII...) **réticulaire (réseau)** *veire:* ret  
**reticulat, ada** *adj.* (s. XIX...) **1. réticulé, ée** *veire:* ret **2. (réseau)**  
**reticule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. reticulum) **sost. réticule (lunette)** *veire:* ret  
**reticulina** *n. f.* (s. XX.) **réticuline (méd.)** *veire:* ret  
**reticuliti** *n. f.* (s. XX.) **réticulite (méd.)** *veire:* ret  
**reticulo-sarcòme** *n. m.* (s. XX.) **réticulosarcome (méd.)** *veire:* ret  
**reticulocit** *n. m.* (s. XX.) **réticulocyte (méd.)** *veire:* ret  
**reticuloendotelial** *adj. m.* (s. XX.) **reticulo-endothélial (méd.)** *veire:* ret  
**reticulopatia** *n. f.* (s. XX.) **réticulopathie (méd.)** *veire:* ret  
**reticuloperitonita** *n. f.* (s. XX.) **reticulo-péritonite (méd.)** *veire:* ret  
**reticulòsi / reticuloendoteliossi** *n. f.* (s. XX.) **reticulose / réticulo-endothéliose (méd.)** *veire:* ret  
**reticulum** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **réticulum (méd.)** *veire:* ret  
**retina** *n. f.* (s. XIV.) **rétime**  
**retinian, ana** *adj.* (s. XIX...) **rétinien, enne**  
**retintar** *v.* **reteindre**  
**retipaire, aira** *n.* → **imitator imitateur, trice**  
**retipar** *v.* **ressembler à**  
**reripe** *n. m.* **1. imitation** **2. ressemblance**  
**retirada** *n. f.* **1. action de se retirer** **2. hospitalité** **3. pied-à-terre** **4. retraite (travailleur)**  
**retirada (aver la taula e la -)** *loc.* **avoir le gîte et le couvert**  
**retirada (donar la -)** *loc.* **offrir l'hospitalité**  
**retirada (far sa -)** *loc.* **battre en retraite**  
**retirada (metre a la -)** *loc.* **mettre à la retraite**  
**retirada (préner la -)** *loc.* (s. XX.) **prendre sa retraite**  
**retirar** *v.* (s. XIII.) **1. retirer** *veire:* retraire - *Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)* **2. loger**  
**retirar (se)** *v.* **1. rétrécir au lavage** **2. se racornir** **3. rentrer chez soi**  
**retirat, ada** *n.* (s. XX.) **1. retraité, ée** **2. en retraite**  
**retna** *n. f.* **rêne**  
**retnas** *n. f. plur.* (lat. vulg. retina) **rênes**  
**retnas (téner las -)** *loc.* **tenir les commandes**  
**retòca** *n. f.* (s. XVI...) **retouche**  
**retocaire, aira** *n.* (s. XIX...) **retoucheur, euse**  
**retocar** *v.* (s. XIII...) **1. retoucher** *veire:* tornar tocar **2. corriger** **3. retoquer**  
**retombada** *n. f.* (s. XX.) **retombée (conséquences)**



**retombadas radioactivas** *n. f.* (s. XX.) **retombées radioactives**

**retombar** *v.* 1. **retomber** 2. **rechuter (maladie)**  
**retombar al meteis picadís** 1. **récidiver**  
2. **recommencer la même erreur** 3. **retrouver ses vieux démons**

**retor** *n. m.* (s. XVI..., lat. rhetor) **rhéteur**

**retòrcer** *v.* **retordre** *veire:* tornar tòrcer

**retoric, ica** *adj.* (s. XIX...) **rhétorique**

**retorica** *n. f.* (s. XIII.) **rhétorique**

**retorica (aver de -)** *loc.* **être un bon orateur, débateur**

**retorician, ana** *adj. e n.* (s. XIV...) **rhétoricien, enne**

**retorn** *n. m.* (s. XIII., de retornar) **retour**

**retornament** *n. m.* (s. XIV., de retornar) **retourne-ment**

**retornar** *v.* (s. XII., de re + tornar) → **tornar**  
**revenir, retourne**

**retornèla** *n. f.* **ritournelle**

**retorquir** *v.* (s. XIV...) **rétorquer**

**retorsion** *n. f.* (s. XIV...) **rétorsion**

**retòrt, òrta** *adj.* (s. XVIII...) 1. **retors, orse** 2. **rusé, ée**

**retòrta** *n. f.* (s. XIII.) **corde retorse**

**retraçar** *v.* **retracer** *veire:* tornar traçar

**retraccion** *n. f.* (s. XII...) **rétraction (méd.)**

**retractabilitat** *n. f.* (s. XIII...) **rétractabilité**

**retractable, abla** *adj.* (s. XIII...) **rétractable**

**retractacion** *n. f.* (s. XIV.) **rétractation (se rétracter)**

**retractament** *n. m.* (s. XX.) **retraitement (déchets...)**

**retractar** *v.* (s. XX.) **retraiter (déchets...)**

**retractar (se)** *v. pron.* (s. XIV...) **rétracter (jurid.)**

**retractile, ila** *adj.* (s. XIX..., lat. retractus < retrahere < trahere) **retractil** *sost.* **rétractile**

**retractilitat** *n. f.* (s. XIX...) **rétractilité**

**retractiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **rétractif, ive**

**retractor, tritz** (pl. **retractors, trises**) *adj.* (s. XIX...) **rétracteur, trice (méd.)**

**retraire** *v.* 1. **retracer** 2. **portraiturer** 3. **ressembler** 4. **tirer sur** 5. **retirer**

**retraire (se)** *v.* (s. XIX...) **rétracter (méd.)**

**retraire sa maire** *loc.* **tenir / ressembler de / à sa mère**

**retraire son paire** *loc.* **tenir / ressembler de / à son père**

**retraire sul negre** *loc.* **tirer sur le noir**

**retraire sul verd** *loc.* **tirer sur le vert**

**retrait (retrach; pl. retraches)** *n. m.* (de retraire) **portrait**

**retrait de (tot lo -)** *loc.* **tout le portrait de**

**retransmetor** *n. m.* (s. XX., del francés) **retransmetteur**

**retransmetre** *v.* (s. XX., de re + transmetre) **retransmettre**

**retransmetre** *v.* (s. XX.) **retransmettre** *veire:* tornar transmetre

**retransmission** *n. f.* (s. XX.) **retransmission**

**retransmission** *n. f.* (s. XX., de re + transmission) **retransmission**

**retribucion** *n. f.* (s. XIV.) **rétribution**

**retribuïr** *v.* (s. XIV.) **rétribuer**

**retroaccion** *n. f.* (s. XX.) **rétroaction**

**retroactiu, iva** *adj.* (s. XX.) **rétroactif, ive**

**retrobada** *n. f.* (s. XX.) **retrovailles** *veire:* reencontre

**retrobar** *v.* (de re + trobar) 1. **retrouver (une chose, un état...)** - *Citation: Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totes las vinhas de Laureta. Lors doas vidass èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla (Joana Bartès, Lison, 1934) 2. **rejoindre (rendez-vous)** *veire:* rejúnher*

**retrocedir** *v.* (s. XVI...) **rérocéder**

**retrocession** *n. f.* (s. XVI...) **rétrocession**

**retrofusada** *n. f.* (s. XX.) **rétrofusée**

**retrogradacion** *n.* (s. XIV.) **rétrogradation**

**retrogradar** *v.* (s. XIV.) **rétrograder**

**retrograde, ada** *adj.* (s. XVIII..., lat. retrogradus)

**retrograd** *sost.* **rétrograde**

**retronadís** (pl. **retronadisses**) *n. m.* **bruit du / de tonnerre**

**retroniment** (pl. **retroniments**) *n.* **bruit du tonnerre**

**retronir** *v.* 1. **tonner** 2. **faire un bruit de tonnerre** 3. **retentir**

**retroprojector** *n. m.* (s. XX.) **rétroprojecteur**

**retrospectiu, iva** *adj. e n. f.* (s. XX.) **rétrospectif, ive**

**retrovisor** *n. m.* (s. XX.) **rétroviseur**

**retrucar los cèrcles** *loc. fam.* **remettre les pendules à l'heure**

**rets (dins las -)** *loc.* **dans les filets**

**rets socialas** *n. f.* **réseaux sociaux**

**retutèla** *n. f.* **chose, machin indéterminés qui manquent** - *Expression: retutèla (cal qu'aja la -) (fr: il lui manque quelque chose)*

**retutèla (fai-li -)** *expr.* 1. **donne-lui ce qui lui manque** 2. **aide-le**

**reubarba** *n. f.* (s. XII.) **rhubarbe**

**rèuma** *n. f.* (s. XIV.) **rhume** *veire:* reumàs

**reumatismal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **rhumatismal, ale**

**reumatisme** *n. m.* (s. XVI...) **rhumatisme**

**reumatizant, anta** *adj. e n.* (s. XVI...) **rhumatissant, ante**

**reumatoïde, oïda** *adj.* (s. XX.) **rhumatoïde**

**reumatologia** *n. f.* (s. XX.) **rhumatologie**

**reumatologic, ica** *adj.* (s. XX.) **rhumatologique**

**reumatològue, òga** *n.* (s. XX.) **rhumatologue**

**reumós, osa** (pl. **reumoses, osas**) *adj.* 1. **enrhumé, ée** 2. **sujet aux rhumes**

**reünificacion** *n. f.* (s. XX.) **réunification**  
**reünificar** *v.* (s. XX.) **réunifier**  
**reünificator, tritz** (**pl. reünificators, trises**) *adj. e n.* (s. XX., de reunificar) **reunificador** **réunifica-teur, trice**  
**reünion** *n. f.* (s. XV...) **réunion**  
**reünir** *v.* (s. XV...) **réunir**  
**reüssida** *n. f.* (s. XVII., de l'italian) **réussite** *veire:* escasuda, pèca  
**reüssir** *v.* (s. XVI., de l'italian) **réussir** *veire:* capitar, escaire, pecar  
**reütilizacion** *n. f.* (s. XX.) **réutilisation**  
**reütilizar** *v.* (s. XX.) **réutiliser**  
**revaloracion** *n. f.* (neologisme) **réévaluation** *veire:* avaloracion  
**revalorar** *v.* (s. XX., neologisme) **réévaluer** *veire:* avalorar  
**revalorizacion** *n. f.* (s. XX.) **revalorisation**  
**revalorizar** *v.* (s. XX.) **revaloriser**  
**reveire** *v.* **revoir** *veire:* tornar veire  
**revelacion** *n. f.* (s. XIV., lat. ecl. revelatio) **révélation**  
**revelar** *v.* (s. XII..., lat. revelare) **révéler**  
**revelat, ada** *adj.* (de revelar) **révélé, ée**  
**revelator, tritz** (**pl. revelators, trises**) *adj. e n. m.* (s. XIX..., lat. revelator) **revelador** **sost. révéléateur, trice**  
**revelh** *n. m.* (s. XII.) **1. réveil 2. réveille-matin**  
**revelhadís, issa** (**pl. revelhadisses, issas**) *adj.*  
**1. qui a le sommeil léger 2. qui est vigilant**  
**revelhadís (se téner -)** *loc.* **ne dormir que d'un œil**  
**revelhaire** *n. m.* **veilleur de nuit autrefois**  
**revelhar** *v.* (s. XII.) → **despertar** **réveiller** - *Ex-pression:* *Les pols an brandit las alas pels joquièrs e revelhat a còps de cocorescas tota la família pòrtabarbòlas* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)  
**revelhon** *n. m.* → **ressopet** **1. réveillon 2. sérénade**  
**reven** *n. m.* **1. revenu 2. croissance**  
**reven (aquò me -)** *loc.* **cela me plaît / m'agrée**  
**reven (me -)** *loc.* **il me souvient**  
**revenda** *n. f.* **revente**  
**revendeire, eira** *n. m.* (s. XIII.) **revendeur, euse**  
**revendre** *v.* (s. XIII.) **revendre** *veire:* tornar vendre  
**revenge** *n. m.* (s. XVI...) **revanche**  
**revengisme** *n. m.* (s. XIX...) **revanchisme**  
**revengut** *n. m.* (s. XIV...) **revenu** *veire:* reven  
**revengut minimum d'insercion** *n. m.* **revenu minimum d'insertion (RMI) jur.**  
**revenguts** *n. m. plur.* **revenus (ménages...) socio.**  
**revenir** *v.* (s. XII.) **revenir**  
**revenjaire, aira** *n.* (s. XIX...) **revanchard, arde**  
**revenjar (se)** *v. pron.* (s. XIII.) **prendre sa revanche**

**reventar** *v.* **1. abonder en trop grande quantité 2. rebuter**  
**reventat (es -)** *loc.* **c'est suranné**  
**reverar** *v.* (s. XV...) **révérer**  
**reverbèr** *n. m.* (s. XVIII...) **réverbère**  
**reverberacion** *n. f.* (s. XIV.) **réverbération**  
**reverberar** *v.* (s. XIV...) **réverbérer**  
**reverdejar** *v.* (s. XII.) **redevenir vert** *veire:* tornar verdejar  
**reverdir** *v.* (s. XII.) **reverdir** *veire:* tornar verdir  
**reveréncia** *n. f.* (s. XIII.) **1. révérence (révérer)** - *Citation:* *A lausor, onor e glòria de Dieu, onor e profièit del rei nòstre sobeiran senhor, e per demonstrar la veraia reveréncia, fidelitat e subjeccion de las gens dels tres estats del present país de Lengadòc... (Casèrn de dolença, 1424); Demest los bons préner assisténcia / e de comparèr hugirà / dejà damnada en sa consciéncia / perque lo Senhor d'excelléncia / d'aqueths qui l'an en reveréncia / coneish plan lo camin tengut :/mès abusar de sa cleméncia, / amear tarda peniténia, / per camin de tau consequéncia, / a bon pòrt degun n'es vengut* (Pèir de Garròs, Psaume I, 1565) **2. révérence (s'incliner)** - *Citation:* *No't lèishes pautejar mès dret a l'Excelléncia / deu Prince, onèstament, vè har la reveréncia* (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)  
**reverenciós, osa** (**pl. reverencioses, osas**) *adj.* (s. XVIII...) **révérencieux, euse**  
**reverend, enda** *adj. e n.* (s. XIII.) **révérend, ende**  
**revergar** *v.* **redresser une branche**  
**revèrs (al -)** *loc.* **1. à rebours 2. à l'envers**  
**revèrs (pl. revèrses)** *n. m.* (s. XII.) **1. envers 2. envers 3. verso**  
**revèrs (préner al -)** *loc.* **prendre mal les choses**  
**revèrs de (al -)** *loc.* **au rebours de**  
**revèrs de (far -)** *loc.* **s'opposer à**  
**revèrs, èrsa** *adj.* **adverse**  
**revèrsa** *n. f.* **renverse**  
**revèrsa (a -)** *loc.* **à profusion**  
**revèrsa (man -)** *loc.* **revers de la main**  
**revèrsa (tombar a la -)** *loc.* **tomber à la renverse**  
**revèrsa partida** *loc.* **partie adverse**  
**reversal, ala** *adj.* (s. XIII.) **reversal, ale**  
**revèrsament** *n. m.* (s. XII...) **reversement**  
**reversar** *v.* (s. XII.) **1. renverser** *veire:* tornar versar **2. faire faillite**  
**reverseta (de -)** *loc.* **à la renverse**  
**reverseta (nadar de -)** *loc.* **nager sur le dos**  
**reverseta (tombar de -)** *loc.* **tomber à la renverse**  
**reversibilitat** *n. f.* (s. XX.) **réversibilité**  
**reversible, ibla** *adj.* (s. XIX...) **réversible**  
**reversière, ièra** *adj.* → **reborsière** **contrariant, ante**  
**reversinar** *v.* **retrousser**  
**reversinar las mostachas (se)** *loc.* **se retrousser la moustache**  
**reversion** *n. f.* (s. XIV.) **réversion**  
**revèrt** *n. m.* **ressemblance**

**revèrta son fraire** *loc.* il ressemble à son frère  
**revertar** *v.* ressembler à  
**revertar (se -)** *v.* se ressembler  
**revertegar** *v.* → **rebussar** **trousser**  
**revertegar lo cotilhon (se -)** *loc.* relever sa jupe  
**revesir** *v.* décider par le sort  
**revestiment** *n. m.* (s. XIII., de revestir) **revêtement**  
**revestir** *v.* (s. XIII., de vestir) **1. revêtir 2. rhabiller**  
**3. mettre des habits neufs**  
**revigorant, anta** *adj.* (s. XX.) **revigorant, ante**  
**revigorar** *v.* (s. XX.) **revigorer**  
**revira** *n. f.* **1. réplique 2. riposte**  
**revira-coet** *n. m.* (de revirar+ coet (de coa)) **corr.**  
**tête-à-queue**  
**revira-mainatge** *n. m.* **corr. remue-ménage**  
**revira-siulet** *n. m.* (var.: revira-shiulet (Gasc.)) **fam.**  
**gifle** *veire:* revira-vai-te'n, reviramarion  
**revira-vai-te'n** *n. m.* **fam. gifle** *veire:* revira-siulet / shiulet, reviramarion  
**reviracoet** *n. m.* **tête-à-queue**  
**revirada** *n. f.* **revirement**  
**reviraman** *n. m.* **une gifle du revers**  
**reviramarion** *n. m.* **fam. gifle** *veire:* revira-vai-te'n, revira-siulet / shiulet  
**revirement** *n. m.* (s. XVI...) **revirement**  
**revirar (arrevirar)** *v.* (s. XII.) **retourner** *veire:* traduire  
**revirar (se); arrevirà's** *v.* **1. se retourner**  
**2. changer d'opinion**  
**revirar camin** *loc.* rebrousser chemin  
**revirar de qualqu'un (se -)** *loc.* se méfier de quelqu'un  
**revirar los clavèls** *loc.* river son clou à quelqu'un  
**revirat (al -)** *loc.* **corr. au détour**  
**reviròla** *n. f.* **tournoiement**  
**reviolar** *v.* **tournoyer**  
**reviolet** *n. m.* **pirouette**  
**revisar** *v.* (s. XIII...) **réviser**  
**reviscol** *n. m.* **1. retour à la vie 2. réanimation**  
**reviscolament** *n. m.* (de reviscolar) **retour à la vie**  
*- Citation: Josèp Ros es lo primairenc obrièr que, tornant a las sorgas blosas de nòstras tradicions, a obrat al reviscolament nacional en adoptant, en retrobant, per delà los parlars populars abastardits e franciman-dejats, la lenga nacionala (Antonin Perbòsc, En Josèp Ros, 1905)*  
**reviscolar (arreviscolar)** *v.* (s. XIV., lat. revivisculare) **1. revenir à la vie** - *Citation: Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enantant a la dignitat de lenga, apareissia, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnou d'Arri, 1927) 2. ragaillardir  
**reviscolar (se), arreviscolà's** *v.* (lat. revivisculare)  
**revenir à la vie**  
**revision** *n. f.* (s. XIII...) **révision***

**revisionisme** *n. m.* (s. XX.) **révisionnisme**  
**revisionista** *adj. e n.* (s. XX.) **révisionniste**  
**revisitar** *v.* (s. XVII.) **revisiter** *veire:* tornar visitar  
*- Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**revista** *n. f.* (s. XIX...) **revue**  
**revitalizacion** *n. f.* (s. XX.) **revitalisation** *veire:* reviuadament  
**revitalizant, anta** *adj. e n. m.* (s. XX.) **revitalisant, ante** *veire:* reviuadant  
**revitalizar** *v.* (s. XX.) **revitaliser** *veire:* reviuadar  
**reviuadament** *n. m.* **action de ranimer, de revivifier**  
**reviuadant, anta** *adj. e n.* **revivifiant, ante**  
**reviuadar** *v.* (viure + vida) **ranimer, revivifier**  
**reviure** *v.* (s. XII.) **revivre** *veire:* tornar viure  
**reviure** *n. m.* (s. XII.) **1. regain 2. renaissance**  
**reviviscència** *n. f.* (s. XVI...) **reviviscence**  
**reviviscent, anta** *adj.* (s. XIX...) **reviviscent, ente**  
**revocable, bla** *adj.* (s. XIII.) **révocable**  
**revocacion** *n. f.* (s. XIV.) **révocation**  
**revocar** *v.* (s. XIII.) **révoquer**  
**revogada (a la -)** *loc.* à force de rames  
**revoidar** *v.* **1. regorger 2. déborder**  
**revòl** *n. m.* **1. remous 2. tourbillon**  
**revòlta** *n. f.* (s. XVI...) **révolte**  
**revoltar** *v.* (s. XVI..., de l'italian) **révolter**  
**revoltar (se)** *v.* **1. se révolter 2. fig. secouer le joug**  
**revolucion** *n. f.* (s. XIV.) **révolution**  
**revolucion culturala** *n. f.* (s. XX.) **révolution culturelle**  
**revolucionar** *v.* (s. XVIII...) **révolutionner**  
**revolucionari, ària** *adj. e n.* (s. XVIII...) **révolutionnaire.**  
**revolum** *n. m.* **1. tourbillon 2. bouleversement**  
**revolumada de mond** *loc.* **atroupement de personnes**  
**revolumar** *v.* **1. tourbillonner 2. bouleverser**  
**revolvèr** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **révolver**  
**revolvina** *n. f.* (s. XII.) **ritournelle**  
**revòlzer** *v.* **1. enrouler 2. bouleverser**  
**revulsion** *n. f.* (s. XVI...) **révulsion**  
**revulsiu, iva** *adj.* (s. XVI...) **révulsif, ive**  
**rhèsus negatiu** *n. m.* (s. XX.) **rhésus négatif**  
**rhèsus positiu** *n. m.* (s. XX.) **rhésus positif**  
**riba** *n. f.* **1. rive d'un cours d'eau 2. lisière d'un champ**  
**riba non es per aquel ase (aquela -)** *loc.* **ce qui se prépare n'est pas pour lui**  
**ribairenc, enca** *adj.* **riverain, aine**  
**ribairés (pl. ribaireses)** *n. m.* **rivage**



**riban** *n. m.* 1. **ruban** - Expression: Tot [m'annóncia] la part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimènjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. **copeau** 3. **longue file**

**riban bèl** *n. m.* 1. **fig. longue file (grand ruban)** veire: cordelada 2. **ribambelle**

**ribàs (pl. ribasses)** *n. m.* 1. **rive escarpée** 2. **talus escarpé**

**ribas (se tirer de -)** *loc.* **se tirer d'affaire**

**ribassejar** *v.* 1. **suivre la rive** 2. (fam.) **draguer (flirt)**

**ribassut, uda** *adj.* **en talus** - Citation: L'endreit es rascanhut, traversut, ribassut. Un país de singlar e autres còps de lops (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**ribatge** *n. m.* (s. XII.) **rivage**

**ribaud, auda** *n.* (s. XIII.) 1. **ribaud, aude** veire: arlòt 2. **canaille**

**ribaudiá / ribaudariá** *n. f.* (s. XIII.) → **libertinatge** 1. **libertinage** 2. **débauche**

**ribeja de** *loc.* **il est sur le point de**

**ribejar** *v.* 1. **longer la rive** veire: ribassejar 2. **côtoyer**

**ribièra** *n. f.* (s. XII., lat. riparia, var.: ribèra, arribèra (Gasc.)) **corr.** **vallée fluviale (geografia)** veire: bol-bena, sèrra

**ribieral** *n. m.* → **maire** 1. **lit de rivière** 2. **rive boisée**

**ribla** *n. f.* **hie (outil de peur)**

**riblar** *v.* 1. **river** 2. **riveter** 3. **disposer des pavés**

**rible** *n. m.* **rivet**

**ribon-ribaina** *adv.* 1. **bon gré, mal gré** 2. **coûte que coûte** 3. **malgré tout**

**ric coma la mar** *loc.* **riche comme Crésus**

**ric coma un porcatièr** *loc.* **très riche**

**ric e ric / ric a ric** *loc. adv.* 1. **tout juste** 2. **exactement**

**ric, rica (riche, richa)** *adj.* (s. XII., frc. ríki) **corr.** **riche**

**ricament** *adv.* (s. XII.) 1. **richement** 2. **puissamment**

**ricàs, assa (pl. ricasses, assas)** *adj. e n.* **richard, arde**

**ricin** *n. m.* **ricin**

**rictus** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **rictus**

**ridèla** *n. f.* **ridelle**

**ridicule, ula** *adj.* (s. XVII..., lat. ridiculus < ridere) **ridicul** **corr.** **ridicule**

**ridiculizar** *v.* (s. XVII...) **ridiculiser**

**rif o de raf (de -)** *loc.* **d'une manière ou d'une autre**

**rifa-rafa** *adv.* **en tous sens**

**rifada (de -)** *loc.* **à la volée**

**rifanhada** *n. f.* **ricanement**

**rifanhar** *v.* 1. **ricaner** 2. **rire sottement**

**rifla e de rafla (de -)** *loc.* **de bric et de broc**

**riga-miga (far la -)** *loc.* **faire de mauvais plis (vêtement)**

**riga-raga** *n. f.* → **carrasclèt** 1. **crécelle** veire: tarabastèla - Expression: riga-raga, res ! (aquòd's -) (fr: c'est une dispute / un bruit sans importance)

2. **dispute**

**rigal** *n. m.* → **barba-rós** **rouge-gorge**

**rigaudon** *n. m.* (s. XVII., de Rigaud (dança provençala)) **rigaudon**

**rigidament** *adv.* (s. XVII...) **rigidement**

**rigide, ida** *adj.* (s. XVI..., lat. rigidus) **rigid** **corr.** **rigide** veire: regde

**rigidificar** *v.* (s. XX.) **rigidifier**

**rigiditat** *n. f.* (s. XVII...) **rigidité**

**rigor** *n. f.* (s. XIV.) **rigueur** - Citation: Apèras-tu rigor, tacanh, dic-jo lavetz, / quan l'orsa sos orsats lecant mantua vetz, / horma d'aquera carn la ruda e leja massa ? (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)

**rigor de lei (a -)** *loc.* **par la force de la loi**

**rigorisme** *n. m.* (s. XVII...) **rigorisme**

**rigorista** *adj. e n.* (s. XVII...) **rigoriste**

**rigorós amb los principis (èsser -)** **être à cheval sur les principes**

**rigorós, osa (pl. rigoroses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **rigoureux, euse**

**rigorosament** *adv.* (s. XIV...) **rigoureusement**

**rigòt** *n. m.* (s. XIII.) 1. **touffe** 2. **tresse de cheveux**

**rima** *n. f.* (s. XII.) **rime** - Citation: Mossur, ieu vos ai demonstrat en rima la rason per que ieu vos ai [dedicat] lo libre, e ara ieu vos vòli demostrar en pròsa, [se] vos plai, la rason per que ieu l'intituli lo Banquet (Augièr Galhard, s. XVI); Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII)

**rima (non aver de -)** *loc.* **ne rimer à rien**

**rimaire, aira** *n.* (s. XVI...) **rimeur, euse**

**rimalha** *n. f.* (s. XVI...) **mauvaise poésie**

**rimalhaira, aira** *n.* (s. XVI...) **rimailler, euse**

**rimalhar** *v.* (s. XVI...) **rimailler**

**rimar** *v.* (s. XII.) 1. **rimer** 2. **versifier**

**rimar** *v.* (s. XII.) **brûler (faire trop cuire)**

**rimassejar** *v.* (s. XVI...) **rimailler**

**rimor** *n. f.* **rigueur du temps**

**ring (pl. rings)** *n. m.* (s. XIX..., mot anglès) **ring**

**ringa** *n. f.* → **diarrèa** **diarrhée** veire: foira

**ringa-ranga** *onom.* **bruit d'objets frottés**

**ringaire, aira** *n.* → **diarreiç** 1. **foireux** 2. **ringard**

**ringar** *v.* **foirer (diarrhée)** veire: foirar

**ringoleta** *n. f.* → **engrisòla** **lézard gris** veire: sin-sòla, cernalha claupèire, clau de sant Pèire

**riniti** *n. f.* (s. XIX...) **rhinite**

**rinoceròs (pl. rinoceròsses)** *n. m.* (s. XIV.) **rhinocéros**

**rinofaringiti** *n. f.* (s. XX.) **rhinopharyngite**

**rintrada** *n. f.* (s. XVI..., de re + intrada) **rentrée (scolaire, sociale, littéraire...)**

**rintrar** *v.* **entrer à nouveau** *veire*: tornar intrar  
**riòta** *n. f.* (s. XIII.) **1. querelle** - *Expression: riòta* (sense -) (*fr: sans problème / contestation*) **2. débat**  
**ripa-rapa** *adv.* **par hasard**  
**ripar** *v.* **1. glisser** **2. déraper**  
**riquesa** *n. f.* (s. XII.) **richesse**  
**riquiquí** *n. m.* **1. fam. petit doigt** **2. un doigt d'eau-de-vie**  
**rire (amor de -)** *loc.* **histoire de rire**  
**rire (bofar lo -)** *loc.* **pouffer de rire**  
**rire (de per -)** *loc.* **1. pour rire** **2. pas sérieux-ment**  
**rire (far un bèl -)** *loc.* **rire à gorge déployée**  
**rire (far un brave -)** *loc.* **rire à gorge déployée**  
**rire (far un sadol de -)** *loc.* **mourir de rire**  
**rire (far una pançada de -)** *loc.* **étouffer de rire**  
**rire (far una partida de -)** *loc.* **rire beaucoup avec des amis**  
**rire (n'i a per -)** *loc.* **il y a de quoi rire**  
**rire (n'i a per morir de -)** *loc.* **c'est à mourir de rire**  
**rire (n'i a per venir fòl de -)** *loc.* **c'est à mourir de rire**  
**rire (non cal se'n / cal pas se'n -)** *loc.* **il ne faut pas s'en moquer**  
**rire (non es per / es pas per -)** *loc.* **il n'y a pas sujet à rire**  
**rire (non far que -)** *loc.* **ne cesser de rire**  
**rire (non i a per / i a pas per -)** *loc.* **il n'y a pas de quoi rire**  
**rire (non o pren per -)** *loc.* **il ne plaisante pas**  
**rire (quand aquò vòl -)** *loc.* **quand les choses vont dans le bon sens**  
**rire (riser; arriser; arrider)** *v.* (s. XII., lat. ridere) **1. rire** **2. frémir (cuisson)**  
**rire a creba-pança (far un -)** *loc.* **crever de rire**  
**rire a l'ombra d'un calelh** *loc.* **rire à propos de rien**  
**rire a s'escanar** *loc.* **s'étouffer de rire**  
**rire amb los àngels** *loc.* **rire aux anges**  
**rire coma d'aucons** *loc.* **rire comme...**  
**rire coma un ase dins un brèç** *loc.* **avoir un rire forcé**  
**rire coma una ascla** *loc.* **rire comme...**  
**rire coma una pascada** *loc.* **rire de tout son cœur**  
**rire coma una pòcha descordurada** *loc.* **rire à gorge déployée**  
**rire d'aurelha** *loc.* **1. rire sous cape** **2. rire dans sa barbe**  
**rire de can** *n. m.* **rire forcé, hypocrite**  
**rire de can (far un -)** *loc.* **1. rire du bout des dents** **2. rire forcé, hypocrite**  
**rire de can, non passa las dents (fa un -)** *expr.* **c'est un hypocrite**  
**rire de gauta** *n. m.* **sourire moqueur**  
**rire de mai** *loc.* **corr. rire de plus belle**

**rire de mercadièr** *n. m.* **un rire du bout des lèvres**  
**rire de son riset** *loc.* **rire de sa propre plaisanterie**  
**rire del fum** *loc.* **rire de rien / à tout propos**  
**rire del lop tant que non a passat camin (non se cal -)** *expr.* **il faut être prudent avec ses ennemis**  
**rire d'una gauta** *loc.* **rire jaune**  
**rire en dedins** *loc.* **rire sous cape**  
**rire las gents (far -)** *loc.* **prêter à rire**  
**rire los coides (me fas -)** *loc.* **tu me fais bien rire !**  
**rire non li passa la gauta (lo -)** *expr.* **il rit jaune**  
**rire non li passa los pòts (lo -)** *expr.* **il rit jaune**  
**rire que d'una gauta** *loc.* **rire du bout des dents**  
**rire que riràs** *loc.* **et de rire**  
**rire se torsiá (del -)** *loc.* **il se tordait de rire**  
**rire suls pòts** *loc.* **rire au nez**  
**rire suls pòts (lo -)** *loc.* **le sourire aux lèvres**  
**rire sus la cara de qualqu'un** *loc.* **faire un sourire faux / hypocrite à quelqu'un**  
**rire (se -)** *v.* **se moquer** *veire*: mocar  
**ris (pl. risés)** *n. m.* (s. XIII., de l'italien) **riz**  
**ris (pl. risés)** *n. m.* (s. XII.) **arc. rire**  
**risada / risalha** *n. f.* **risée**  
**risarèl, èla** *adj.* **qui rit toujours**  
**risc (pl. risques)** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **risque**  
**risc de cambi** *n. m.* **risque de change (écon.)**  
**risca res ne faguèt dos** *loc.* **qui ne risque rien n'a rien (il lui reste ces deux mots)**  
**riscar** *v.* (s. XVI...) **risquer** - *Citation: Riscavi antau de m'embarrar dins mon sistèma, noirit de lingüística (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)*  
**riscar al sòrt (se -)** *loc.* **tenter sa chance**  
**riscar sa vida** *loc.* **risquer sa vie**  
**riscós, osa (pl. riscoses, osas)** *adj.* (s. XVII...) **risqué, ée**  
**risejar** *v.* **rire un peu**  
**risent, enta** *adj.* **riant, ante**  
**riset** *n. m.* (s. XII.) **petit sourire**  
**riseta** *n. f.* **sourire d'enfant**  
**risi pas (non me -)** *loc.* **je ne plaisante pas**  
**risiblement** *adv.* **risiblement**  
**risible, ibla** *adj.* **risible**  
**risicultor, tritz (pl. risicultors, trises)** *n.* (s. XX.) **riziculteur, trice**  
**risicultura** *n. f.* (s. XX.) **riziculture**  
**risièra** *n. f.* (s. XVIII...) **rizière**  
**risolent, enta** *adj. e n.* **souriant, ante**  
**risolet (arrisolet; arridolet)** *n. m.* (de rire) **petit sourire**  
**risolièr, ièra** *adj.* **corr. rieur, euse** - *Citation: Un pauquet risolièr, un pauquet morrut coma sempre, disiá pas res de ieu (Max Allière, L'Emperau, 1977).*  
**rispa** *n. f.* **pelle à cendres**  
**rispa** *n. f.* **1. bise** **2. vent froid**

**risques e perills (a sos -)** *loc.* à ses risques et perils *veire:* risc

**rit, rita** *n.* → **guit canard, cane** *veire:* tiron

**rite** *n. m.* (s. XV..., lat. ritus) **rit** *sost.* **rite** - Citation: *Es de religion catolica, sa família practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas* (D. Fabre e J. Lacroix, *Una contairina populara audenca*, 1970).

**ritmar** *v.* (s. XIV...) **rythmer** - Citation: *Qu'ei sajat de har un vèrs qui no's semblèsse au franciman, un vèrs rimat e ritmat* (Miquèu Camelat, *Letra a Léonce Couture*, 1899); ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), *Pèire Bèc, La Canta de Rotland*, 2014

**ritme** *n. m.* (s. XIV..., lat. rhythmus < gr. rhuthmos) **sost.** **rythme**

**ritmic, ica** *adj.* (s. XIV.) **rythmique**

**riton** *n. m.* → **guiton caneton** *veire:* tiron

**ritual, ala** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **rituel, elle**

**ritualament** *adv.* (s. XX.) **rituellement**

**ritualizacion** *n. f.* (s. XX.) **ritualisation**

**ritualizar** *v.* (s. XX.) **ritualiser**

**ritz (tot li -)** *loc.* **tout lui réussit**

**ritz que li passa pas las dents** *expr.* **son rire est forcé**

**ritz, quora plora (quora -)** *loc.* **tantôt il pleut, tantôt il fait soleil**

**riu (arriu)** *n. m.* **1. rivière 2. ruisseau**

**riu d'aiga** *n. m.* **cours d'eau**

**riu de las aigas claras** *expr.* **ruisseau aux eaux claires**

**riu del debrembièr** *n. m.* → **riu de demembrièr fleuve de l'oubli (Léthé)**

**riu del demembrièr** *n. m.* **fleuve de l'oubli (Léthé)** *veire:* debrembièr

**riule, riula** *adj.* **1. vif, vive 2. gaillard, arde**

**rival (tombar un -)** *loc.* **torpiller un rival**

**rival / rivatèl** *n. m.* **petit ruisseau**

**rival, ala** *adj.* (s. XVII...) **rival, ale**

**rivalitat** *n. f.* (s. XVII...) **rivalité**

**rivalizar** *v.* (s. XVIII...) **rivaliser**

**rizofague, aga** *adj.* (s. XVIII..., gr. rhiza + phagein) **rizofag** *sost.* **rhizophage (agricultura)**

**rizòma** *n. m.* (s. XIX...) **rhizome**

**robina** *n. f.* **1. roubine 2. canal d'assèchement, de dérivation**

**robinet** *n. m.* **robinet** *veire:* grifol, canèla

**roble** *n. m.* (s. XVII...) **rouble (monnaie russe)**

**robòt** *n. m.* (s. XX., del chèc (lit. K. Capek)) **robot**

**robotica** *n. f.* (s. XX.) **robotique**

**robotician, ana** *n.* (s. XX.) **roboticien, enne**

**robotizacion** *n. f.* (s. XX.) **robotisation**

**robotizar** *v.* (s. XX.) **robotiser**

**robrir** *v.* **rouvrir** *veire:* tornar obrir

**robuste, usta** *adj.* (s. XIII..., lat. robustus) **robust** *corr.* **robuste**

**robustesa** *n. f.* (s. XIX...) **robustesse**

**ròc (arròc)** *n. m.* (s. XII.) **1. roc 2. rocher**

**ròc de Foish** *n. m.* **château de Foix (réverbération dans les nuages)**

**ròc de Navrosa (Nabrosa) (lo -)** *n. m.* **le rocher de Naurouse**

**ròc mòrt** *n. m.* **roche qui se délite**

**ròca (arròca; ròcha)** *n. f.* (s. XII...) **1. roche 2. gros rocher 3. château fort**

**rocada** *n. f.* (s. XIX...) **rocade (jeu d'échecs, voie de circulation)**

**rocada** *n. f.* **1. amas de rochers 2. terrain rocheux**

**rocafòrt** *n. m.* **roquefort (fromage)**

**ròcafòrt** *n. m.* → **ròca château fort**

**rocalha** *n. f.* **rocaille** *veire:* ròc

**rocalha** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **rocaille (style)**

**rocalhós, osa (pl. rocalhoses, osas)** *adj.* **rocailleux, euse**

**Ròcamajor** *n. f.* **Rocamadour (ville, 46)**

**rocambolesc, esca** *adj.* (s. XIX...) **rocambolésque**

**rocareda** *n. f.* **tas de rochers**

**rocassut, uda (pl. rocassuts, udas)** *adj.* **rocheux, euse**

**ròck (pl. ròcks)** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **rock**

**rockaire, aira** *n.* (s. XX.) **rockeur, euse**

**rococò** *adj. e n. m.* (s. XIX..., del francés) **rococo (art)**

**rocon** *onom.* **roucoulement**

**roconada** *n. f.* **roucoulement**

**roconar** *v.* **roucouler**

**ròda (arròda)** *n. f.* (s. XII., *var.:* arròda (Gasc.))

**1. roue 2. ronde (jeu d'enfants) 3. halo de la lune**

**ròda (tancar una -)** *loc.* **caler une roue**

**ròda (tirar una -)** *loc.* **arc. tracer une circonférence**

**ròda de la fortuna vira mai que la del molin (la -)** *expr.* **la roue de la fortune...**

**ròda de recambi** *n. f.* **roue de secours**

**ròda de relais** *n. f.* **roue de secours**

**ròda del mond** *n. f.* **tour du monde**

**ròda del mond (far la -)** *loc.* **faire le tour du monde**

**rodadas (de -)** *loc.* **en roulant**

**rodaire, aira** *n.* **rôdeur, euse**

**rodal** *n. m.* (de ròda, *var.:* rodau (Gasc., Leng., Lem., Auver., Viv. Alps, Prov.)) **rondeu** **1. corr. cercle de danseurs • rondeau** - Exemple: *lo rodal de sant Joan* (fr: *le cercle / ronde de la saint Jean*) **2. corr. ornrière**

**rodanenc, enca** *adj.* (s. XIX...) **rhodanien, enne**

**rodar** *v.* (s. XX.) **roder (un moteur...)**



**rodar** *v.* **rôder (hanter les lieux)** - Citation: *A pena fosquèri nascut que ma maire se trobèt [sense] lait, calguèt cercar de noirissa e mon paire dont èri lo prumièr fruit, a fôrça de rodar, ne trobèt una a En Menon que depend d'aquesta [parròquia], m'i portèt e aquò's aquí que som estat noirit (Joan-Loïs Fornèrs, s. XVIII)*

**rodar** *v.* (s. XIII.) → **rotlar rouler**

**rodar coma un pòrc magre / malaut** **rôder** **comme...**

**rodar l'antifa** *loc.* 1. **courir le monde** 2. **courir la prétantaine**

**rodar lo termenal** *loc.* 1. **rôder près des lieux clos, domaines agricoles** 2. **vaguer çà et là**

**rodassejar** *v.* 1. **rôder sans cesse** 2. **tourner dans les parages**

**rodat, ada** *adj.* (s. XX.) **rodé, ée (moteur)**

**rodatge** *n. m.* (s. XX.) 1. **rouage** 2. **rodage**

**ròdavèrsa** *n. f.* (s. XIX.) **roue hydraulique**

**rodèl** *n. m.* → **aturrador rouleau**

**rodèla** *n. f.* (s. XIII.) 1. **tranche** 2. **rondelle** 3. **rouelle**

**rodelar** *v.* 1. **rouler** 2. **dégringoler**

**rodelet** *n. m.* 1. **petit cercle** 2. **groupe restreint**

**rodelet (far lo -)** *loc.* **faire le cercle (entourer)**

**rodet** *n. m.* → **giroleta** 1. **rouet** 2. **girouette**

**rodeta** *n. f.* **roulette**

**rodièr** *n. m.* **charron**

**rodilhar** *v.* **regarder autour de soi**

**Rodland** *prenom* (s. XI., lat. Hrodlandus < ger. Hrod-Land) **Rotland** *corr.* **Roland (littérature)**

**rododendron** *n. m.* (s. XVI...) **rhododendron** *veire:* **abardal**

**ròdol** *n. m.* 1. **espace circulaire (clairière, rond de plantes, de champignons...)** - Expression: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totes las vinhas de Laureta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla (Joana Bartès, Lison, 1934)* 2. **endroit**

**ròdol (al meteis -)** *loc.* **au même point**

**ròdor** *n. m.* (s. XIII.) **redoul (sorte d'arbrisseau)**

**roergàs, assa (pl. roergasses, assas) / roergat, ata (roergats, adas)** *adj. e n.* **rouergat, ate**

**rofle (a -)** *loc.* **à foison**

**roganhar (arroganhar)** *v.* → **rosegar** 1. **ronger** 2. *fig.* **rager (ronger son frein)** 3. *fig.* **grogner; bougonner**

**roganhon** *n. m.* 1. **ce qui a été rongé** 2. *fig.* **rogaton**

**rogasons** *n. f. plur.* (s. XII.) **rogations** - Expression: *rogasons (far lo torn de las -) (fr: prendre le chemin des écoliers)*

**rogatòri, òria** *adj.* (s. XVI...) **rogatoire**

**roge (far bavar lo -)** *loc.* **casser la gueule à quelqu'un**

**roge coma un gal** *loc.* **rouge comme (personne)**

**roge d'escaravissa (d'un -)** *loc.* **rouge comme...**

**roge, roja (rog, roja; arrog,arroja)** *adj. e n. m.* (lat. rubeus) **rouge** - Citation: *Roja de fred, enlai se lèva / la luna al front mirgalhat d'òrsus aquela palhada nuèva / d'argent fin se mira. Tot dòrm (Paul Froment, Nadal, 1897)*

**rogejar** *v.* (s. XIV.) **tirer sur le rouge**

**rogenc, enca** *adj.* (s. XIV.) **rougeâtre**

**roget** *n.* (de roge) *corr.* **rouget (poisson) • oronge (champignon) • aoûtat (acarien) (istòria)**

**roget, eta** *adj.* 1. **un peu rouge** 2. **rouget (poisson)** 3. **orange**

**rogier** *n. m.* **grès rouge**

**rogiera** *n. f.* → **rabòta vairon**

**rogieràs** *n. m.* **terrain de grès rouge**

**rogieròla** *n. f.* **rougeur du ciel**

**rogilhon** *n. m.* → **rosèla coquelicot**

**roginèl, èla** *adj.* **qui tire sur le rouge**

**roginós, osa (pl. roginoses, osas)** *adj.* **rougeâtre**

**rogir** *v.* (s. XII.) **rougir**

**roïna (arroeina)** *n. f.* (s. XIII., lat. ruina) **ruine**

**roïnar (arroeinar)** *v.* (s. XII., de roïna) **ruiner**

**roïnós, osa (pl. roïnoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **ruineux, euse**

**roire** *n. m.* (s. XIII.) **chêne rouvre** *veire:* **casse, garric**

**roireda** *n. f.* **rouvraie** *veire:* **cassanha, garriga**

**roitas (aver las -)** *loc.* **avoir les joues empourprées**

**roja** *n. f.* **garance**

**rojana** *n. f.* **gros ver rouge** *veire:* **vèrm**

**rojo** *n. f.* (s. XIII.) **rougeur**

**ròl** *n. m.* 1. **rondin** 2. **bûche** 3. **rouleau d'étoffe**

**rom** *n. m.* (s. XVII..., de l'anglés) **rhum**

**ròm** *n. m.* (s. XIX...) 1. **rom** 2. **romanichel**

**roman** *n.* (s. XII., de l'occ. ancian romanç) **roman (litt.)**

**roman, ana** *adj. e n.* **roman, ane (linguistique)**

**roman, ana** *adj.* **romain, aine**

**romana** *n. f.* (ar. rummâna) *corr.* **balance romaine (de l'occ.)**

**romança** *n. f.* (s. XVI..., del castelhan) **romance**

**romançar** *v.* (s. XIII.) **romancer**

**romancier, ièra** *n.* (s. XI.) **romancier, ière**

**romand, anda** *adj.* (s. XVI...) **romand, ande (Suisse francophone)**

**romanèl** *n. m.* → **oronja orange**

**romanés, esa (pl. romaneses, esas)** *adj.* (s. XIX...)

**roumain, aine**

**romanes, esca (pl. romanesques, escas)** *adj.* (s. XIX...)

**romanesque**

**romanic, ica** *adj.* (s. XX.) **roman, ane (art)**

**romanin** *n. m.* (s. XIII.) **romarin**

**romanista** *n.* (s. XVIII...) **romaniste**

**romantic, ica** *adj. e n.* (s. XIX...) **romantique**

**romantisme** *n. m.* (s. XIX...) **romantisme**

**romb** *n. m.* **turbot**

**rombe** *n. m.* (s. XX.) **rhombe / rombe** (géométrie)

**romec / romèc (arromèc)** *n. f.* (s. XII., lat. rumex, -icis) **ronce**

**romec non pòrta rasim (la -)** *expr.* on n'en tirera rien de bon

**romèca** *n. f.* **croquemitaine**

**romegada** *n. f.* **1. roncier 2. déchirure de ronce**

**romegaire, aira** *n.* **1. coupeur de ronces 2. fig. ronchonneur, euse**

**romegar** *v.* (de romec, *var.*: arromegar (Gasc.))

**1. couper des ronces 2. fig. ronchonner**

**romegàs (pl. romegasses)** *n. m.* **hallier de ronces**

**romeguièra** *n. f.* **champ de ronces**

**romevatge (pl. romevatges)** *n. m.* (s. XIII., de romèu (occ. ancian e occ. gascon)) **romavatge; romieuvatge; romivatge** *sost.* **pèlerinage** *veire:* pelegrinatge

**romiar** *v.* (s. XIII.) **ruminer**

**romiau** *onom.* **miaou**

**romieu, ieva** *n.* (s. XII., lat. vul. romeus, *var.*: arromeu (Gasc.)) **romiu** *sost.* **pèlerin, ine** *veire:* pelegrin

**romp paga e los tròces son sieus (qual -)** *expr.*

**1. on doit payer les pots cassés 2. qui casse paie**

**rompe-còl** *n. m.* **casse-cou**

**rompecòl** *n.* **casse-cou**

**rompecuol** *n. m.* **1. (fam.) casse-gueule (passage abrupt, glissant) 2. fig. affaire hasardeuse**

**rompedura** *n. f.* (s. XIII.) **1. fracture 2. hernie** *veire:* ruptura

**rompedura (rejúnher una -)** *loc.* **réduire une fracture**

**rompents (èsser suls -)** *loc.* **être en danger de mort**

**rompre** *v.* (s. XIII.) **1. rompre 2. briser**

**rompre / brutlar companhiá** *loc.* (s. XVII.) **fausser compagnie**

**rompre busqueta** *loc.* **1. rompre avec un amoureux 2. se brouiller avec quelqu'un**

**rompre companha** *loc.* **1. se séparer 2. fausser compagnie**

**rompre lo vent** *loc.* **détourner le vent**

**rompre l'aiga** *loc.* **détourner l'eau**

**romput, uda** *adj.* **rompu, ue** *veire:* rot

**rona** *n. f.* **1. mauvaise humeur** *veire:* ruca **2. grognement**

**ronar** *v.* **1. ronfler** *veire:* roncar - *Expression:* *Sus, sus deu jaç ! Ausatz com era rona ! / sus, de pès, mirpa ! Espiatz com era bada : / sembla lo hillh de la graula ahamada ! Plan li poiré la sèrp au còrs entrar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567); Ací bufa l'autan, aquí rebufo Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses*

(Pèire Godelin, *Tresena floreta*, s. XVII) **2. grogner**

**3. maugréer**

**ronça (a la -)** *loc.* **à la dérive**

**ronçada** *n. f.* **1. ruée 2. bousculade**

**roncadís (pl. roncadisses)** *n. m.* **ronflement**

**roncaire, aira** *n.* **ronfleur, euse** *veire:* roflaire

**roncement (pl. ronchements)** *n.* **action de ronfler**

**roncar** *v.* (lat. runcare) **ronfler** *veire:* roflar - *Citation:* *ot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot en fialant de [sòmmsis], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt (Enric Molin, En tutant lo grellh, 1965)*

**ronçar (arronçar)** *v.* (s. XII.) **1. jeter** - *Citation:* *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perduto / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. lancer 3. jeter dehors 4. mettre à bas*

**ronçar (se -)** *v.* (*var.*: arronçà's (Gasc.)) **1. s'élancer**

**2. se ruer**

**ronçar pel sòl** *loc.* **1. jeter à terre** - *Citation:* *Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perduto / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. mettre à bas*

**rondinaire, aira** *n.* **1. ronchon, onne 2. grincheux, euse**

**rondinar** *v.* **1. grogner 2. ronchonner**

**ronflar** *v.* (lat. runcare) → **roncar ronfler**

**ronfle** *n. m.* **1. courant** *veire:* flus **2. flux**

**ronfle (a -)** *loc.* **1. en abondance 2. fam. à gogo**

**ronha** *n. f.* (s. XIII.) **1. gale 2. balayures**

**ronha (cercar -)** *loc.* **noise (chercher)**

**ronha per se gratar (cercar la -)** *expr.* **1. triv. se**

**chercher des ennuis 2. triv. se compromettre**

**ronhon** *n. m.* (s. XIII.) **rognon (animal)** *veire:* ren

**ronhonada** *n. f.* (s. XIII.) **1. selle de mouton, de chevreuil (boucherie) 2. rognonnade**

**ronhós, osa (pl. ronhoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **galeux, euse**

**ropa** *n. f.* **1. grand manteau 2. houppelande**

**ropia** *n. f.* **roupie (monnaie)**

**ropilhada** *n. f.* **fam. sommeil de courte durée**

**ropilhaire, aira** *n.* **fam. dormeur, euse**

**ropilhar** *v.* **1. fam. roupiller 2. dormir**

**roquet** *n. m.* **grosse bobine**

**roqueta** *n. f.* (s. XIII.) **petite roche**

**roqueta** *n. f.* (s. XIV..., de l'italien) **roquette (militaire)**

**roqueta** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) **roquette (salade)**

**ros coma l'aur** *loc.* **roux comme...**

**ros coma l'òrdi** *loc.* **roux comme...**

**ros, rossa (pl. rosses, rossas)** *adj.* **roux, rousse**

**ròsa** *adj.* **rose (couleur)** - Citation: *Non disia mot. Las gautas de la joveneta èran un pauc mai ròsas qu'a l'acostumada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982) ; Expression: ròsa sense fisson (non i a / i a pas -) (fr: il n'y a pas de rose sans épine)*

**ròsa (arròsa)** *n. f.* (s. XII., lat. rosa) **rose (fleur)** - Citation: *Aquel miracle se fasquèt simplement, coma una ròsa espelís al solelh. Inoblidabla vesprada d'afrairement felibrenc (Antonin Perbòsc, s. XX)*

**ròsa de Junon** *n. f.* → **liri lys blanc (botànica)** - Expression: *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)*

**ròsa muscadèla** *n. f.* **rose muscadelle** - Citation: *Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletar le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII)*

**rosada** *n. f.* (s. XIII.) **gelée blanche**

**rosage** *n. m.* (s. XVI...) → **rododendron rhododendron**

**rosal** *n. m.* **rosée**

**rosareda** *n. f.* **roseraie**

**rosari** *n. m.* **rosaire**

**ròsas e flors (veire que -)** *expr.* **voir tout en rose**  
**ròsas mai polidas finisson grata-cuol (las -)** *expr.*  
**les plus belles choses ont une fin**

**rosat, ada** *adj. e n. m.* (s. XIII.) **1. rosé, ée 2. vin rosé**

**ròse, ròsa** *adj.* **rose (couleur)** - Expression: *Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclopons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiá fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**rosega ( i a quicòm que me -)** *loc.* **quelque chose me tourmente**

**rosega sus cinquanta** *loc.* **il approche des cinquante ans**

**rosega-paures** *n. m.* **exploiteur, trice**

**rosegadís (pl. rosegadisses)** *n. m.* **action de ronger**

**rosegadís del temps (lo -)** *loc.* **l'usure du temps**

**rosegador** *n.* (s. XX., de rosegar) **rosegaire** *corr.*  
**rongeur, euse (ordre animal)**

**rosegar** *v.* (s. XIII.) **ronger** - Expression: *Los abandonèron dins un camp e los cans, las agraulas e las agaças los roseguèron dinc als òsses (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874) ; Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**rosegar los dets (se'n -)** *loc.* **s'en mordre les doigts**

**rosegar los dets (se'n -)** *loc.* **s'en mordre les doigts**

**rosegar los ponhets (se -)** *loc.* **se ronger les poings**

**rosegat de las mirgas** *loc.* **rongé par les souris**  
**rosegon** *n. m.* **1. rogaton 2. reste de ce qui a été rongé**

**rosèl** *n. m.* (s. XII.) → **rosièra roseraie**

**rosèla** *n. f.* **coquelicot** - Expression: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totas las vinhas de Laureta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla (Joana Bartès, Lison, 1934)*

**roselièra** *n. f.* **roselière**

**rosenc, enca** *adj.* (s. XIV.) **rosâtre**

**rosent, enta** *adj.* **incandescent, ente (forge)**

**rosentar** *v.* **chauffer le fer au rouge**

**rosentir** *v.* **chauffer à blanc**

**roseòla** *n. f.* **roséole**

**roseta** *n. f.* (s. XII.) **rosette**

**roseta** *n. f.* (s. XVI...) **rosace (archit.)**

**rosièr (arrosèr)** *n. m.* (s. XII., de ròsa) **rosier**

**rosièr de tot l'an** *n. m.* **rosier remontant**

**rosièra (pl. rosièras)** *n. f.* **rosière (jeune fille)**

**rosilh** *n. m.* (s. XII.) → **rovilh rouille**

**rosilhar** *v.* (s. XIV.) → **rovilhar rouiller**

**rosilhon** *n. m.* → **rovilhon lactaire (champignon)**

**rosilhós, osa (pl. rosilhoses, osas)** *adj.* (s. XII.) → **rovilhós rouillé, ée**

**rosina** *n. f.* **1. bruine 2. rosée**

**rosor** *n. f.* **roseur**

**rosquilha** *n. f.* **sorte de gâteau rond**

**ròssa** *n. f.* (s. XIII.) **rosse (mauvais cheval)**

**rossa (ne far una de -)** *loc.* **faire un sale coup**

**rossada** *n. f.* **rossée**

**rossar** *v.* **rosser**

**ròssec** *n. m.* → **rascle 1. filet traïnant (pêche) 2. herse (agricultura)**

**ròssec de trabalh** *n. m.* **bourreau de travail**

**rossegar** *v.* (s. XII.) **1. herser 2. traîner**

**rossegar (se)** *v.* **aller en se traïnant**

**rossegar la potarga** *loc.* **traîner la galère**

**rossegat dels cans** *loc.* **traïné par les chiens (charogne...)**

**rossejar** *v.* **tirer sur le roux**

**rossèl, èla** *adj.* **roux, rousse**

**rosselhonés, esa (pl. rosselhoneses, esas)** *adj.* (s. XVIII...) **roussillonnais, aise**

**rosselon** *n. m.* **louis d'or**

**rossenc, enca** *adj.* **roussâtre**

**rosset, eta** *adj.* **qui tire sur le roux**

**rossiment** *n. m.* **roussissement**

**rossin** *n. m.* (s. XII.) → **chaval cheval (arch.)**

**rossin** *n. m.* → **chaval cheval (arch.)** - Expression: *[Aqueste] fasiá manjar per mesura e discrecion le fen a son rossin per un trauc de barrica, de páur que n'esclatèsse per ne manjar tròp (Odde de Triors, 1578)*



**rossinhòl** *n. m.* (s. XII., lat. *v. lusciniolus* < *luscinia*, *var.*: *roshinhòu* (Gasc.), *rossinhòu* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **rossignol** - *Citation: Aviá panat del parpalhòl / la talha fina, al rossinhòl / son parlar florit de mistèri (Paul Froment, Fantasia, 1899) ; Exemple: rossinhòl mascle (fr: rossignol mâle) ; Exemple: rossinhòl feme (fr: rossignol femelle)*

**rossir** *v.* **roussir**

**rossòla** *n. f.* **rissole**

**rossolar** *v.* **rissoler**

**rossor** *n. f.* (s. XIII.) **rousseur**

**rosta** *n. f.* (de *rostar*) **1. fam. raclée • volée de coups** *veire: rostar - Expression: donar / fotre una rosta (fr: flanquer une raclée) 2. rossée*

**rostar** *v.* **fam. rosser** *veire: rosta*

**rostida** *n. f.* **aliment grillé (pain grillé, châtaigne...)**

**rostidoira** *n. f.* (s. XX.) **rôtissoire**

**rostidor** *n. m.* **lieu exposé au soleil**

**rostir** *v.* **1. rôtir 2. fig. roustir 3. fig. dépouiller 4. fig. décaver au jeu**

**rostir** *v.* **rôtir**

**rostissariá** *n. f.* (s. XIX...) **rôtisserie**

**rostisseire, eira** *n.* **rôtisseur, euse**

**rostit (èsser -)** *loc.* **pèrdre au jeu**

**rostit, ida** *adj. e n. m.* **rôti**

**rostit, ida** *adj.* **1. être rousti, ie 2. décavé, êe 3. fichu**

**rostol** *n. m.* → **aturrador** **rouleau pour émotter (agr.)**

**rostolar** *v.* **1. passer le rouleau pour émotter 2. (fig. fam.) remplir le verre à ras bord**

**rostons** *n. m. plur.* → **testiculs** **triv. roustons** *veire: (fam) colha, (triv.) robinhòlas*

**ròstre** *n. m.* (s. XIV...) **rostre**

**rostum** *n. m.* **odeur de brûlé**

**ròt** *n. m.* (s. XII.) **rot (digestion)**

**rot coma de l'entier (se trufar del -)** *expr.* **se moquer du tiers comme du quart**

**rot, rota (arrot, arrota)** *adj.* (de rompre) → **romput rompu, ue**

**rota** *n. f.* (s. XIII...) **route**

**rota (tota -)** *loc.* **continuellement la route - Citation: Era pas tota rota coma qui se passeja (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)**

**rotacion** *n. f.* (s. XIV...) **rotation**

**rotacional, ala** *adj.* (s. XX.) **rotationnel, elle (physique)**

**rotacisme** *n. m.* (s. XX.) **rhotacisme**

**rotar** *v.* **roter**

**rotas menon de tot mond (las -)** *expr.* **il faut de tout pour faire un monde**

**rotatiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **rotatif, ive**

**rotativa** *n. f.* (s. XIX...) **rotative**

**rotativista** *n.* (s. XX.) **rotativiste**

**rotator** *adj. e n. m.* (s. XVII...) **rotateur**

**rotatòri, tòria** *adj.* (s. XVIII...) **rotatoire**

**rotièr, ièra** *adj. e n.* (s. XX.) **routier, ière**

**rotina** *n. f.* (s. XVI...) **routine**

**rotina (de -)** *loc.* **par longue habitude**

**rotinièr, ièra** *adj.* (s. XVIII...) **routinier, ière**

**rotlada** *n. f.* (s. XVII...) **roulade**

**rotlada (far la -)** *loc.* **faire le repas de fin des travaux**

**rotlador** *n. m.* **rouleau à pâtisserie**

**rotlament** *n. m.* (s. XVI...) **roulement**

**rotlar** *v.* (s. XIII.) **1. rouler 2. enrrouler 3. passer le rouleau (agricultura)**

**rotlatge** *n. m.* (s. XVI...) **roulage**

**ròtle** *n. m.* (s. XII...) **1. rôle - Expression: Macat era Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu segon reng dins la victòria avenidoira, un ròtle de reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984) ; Expression: ròtle (téner son -) (fr: jouer son rôle) 2. liste**

**ròtle / rotlon** *n. m.* (s. XIII.) **rouleau (agricultura)** *veire: rodèl*

**rotlet** *n. m.* **cerceau (jouet)**

**rotleta** *n. f.* **roulette (jeu)**

**rotlòta** *n. f.* **roulotte**

**rotonda** *n. f.* (s. XV...) **rotonde**

**rotonditat** *n. f.* (s. XIV.) **rotondité**

**rotor** *n. m.* (s. XIV...) **rotor**

**rotula** *n. f.* **rotule (anatomia)**

**rotula** *n. f.* (s. XV...) **rotule**

**roturièr, ièra** *adj. e n.* (s. XIV...) **roturier, ière**

**round** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) **round (boxe...)**

**rove** *n. m.* → **roire** **chêne rouvre**

**roveda** *n. f.* → **roireda** **rouvraie**

**rovilh** *n. m.* **rouille**

**rovilhadura** *n. f.* → **oxidacion** **oxydation**

**rovilhar** *v.* **rouiller**

**rovilhon** *n. m.* **lactaire (champignon)**

**rovilhós, osa (pl. rovilhoses, osas)** *adj.* **rouillé, ée**

**rubeòla** *n. f.* (s. XIX...) **rubéole**

**rubés, esa (pl. rubeses, esas)** *adj.* (s. XIV...) **rubi-cond, onde**

**rubís (pl. rubises)** *n. m.* (s. XVI...) **rubis**

**rubrica** *n. f.* (s. XIV.) **rubrique**

**rubrica (a de -)** *loc.* **il est rusé**

**ruca** *n. f.* **1. chenille 2. ver**

**ruca (aver la -)** *loc.* **fam. être de mauvaise humeur**

**ruda** *n. f.* (s. XIII..., lat. *ruta*) **sost. rue (plante) (botanica)**

**rudament** *adv.* (s. XIV., de *ruda*) **corr. rudement**

**rude, ruda** *adj.* (s. XIII., lat. *rudis*) **corr. dur, dure (societat)**

**rudejament** *n. f.* (s. XVI..., de *rudejar*) **corr. rudoisement**

**rudejar** *v.* (s. XIV..., de *rude* + *ejar*) **corr. rudoyer**

**rudesa** *n. f.* (s. XIII., de *rude*) **corr. rudesse**

**rudiment** *n. m.* (s. XV...) **rudiment**

**rudimentari, ària** *adj.* (s. XIX...) **rudimentaire**

**rudor** *n. f.* (s. XIII..., de *rude*) **corr. rudesse** *veire: rudesa*

**rufa / ruga** *n. f.* 1. ride 2. pli 3. fronce  
**rufadís (pl. rufadisses)** *n. m.* fronnement  
**rufar** *v.* 1. rider *veire:* rugar 2. froncer  
**rufar las cilhas** *loc.* froncer les sourcils  
**rufar lo nas** *loc.* 1. froncer le nez 2. marquer sa désapprobation  
**rufat, ada** *adj.* ridé, ée  
**rufe, rufa** *adj.* (s. XII. : *ñ ruf z*) 1. rude 2. âpre  
**rufian** *n. m.* (s. XII., de l'italian) rufian  
**rugar** *v.* 1. rider *veire:* rufar 2. froncer  
**rugby** *n. m.* (s. XIX..., de l'escòla anglesa d'aquel nom) rugby  
**rugbyman** *n. m.* (s. XIX..., mot anglés) rugbyman  
**rugiment** *n. m.* (s. XVI...) rugissement  
**rugir** *v.* (s. XIII.) rugir  
**rugós, osa (pl. rugoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) rugueux, euse  
**rugositat** *n. f.* (s. XIV.) rugosité  
**rumba** *n. f.* (s. XX., del castelhan) rumba  
**ruminacion** *n. f.* (s. XIV...) rumination  
**ruminant, anta** *adj. e n. m.* (s. XVI...) ruminant, ante  
**ruminar** *v.* (s. XIV.) ruminer  
**rumor** *n. f.* (s. XII.) rumeur  
**runa** *n. f.* (s. XVII..., de l'escandinau) rune  
**rupèstre, èstra** *adj.* (s. XIX...) rupestre  
**rupet, eta** *n.* chien, enne à poil ras  
**ruptor** *n. m.* (s. XX.) rupteur  
**ruptura** *n. f.* (s. XIV..., lat. ruptura) *corr.* rupture  
**rural, ala** *adj.* (s. XIV...) rural, ale  
**ruralitat** *n. f.* (s. XX.) ruralité  
**rus, russa (pl. russes, ussas)** *adj.* (s. XVIII...) russe  
**russe**  
**rusa** *n. f.* (s. XIII...) ruse  
**rusar** *v.* (s. XIV...) ruser  
**rusat, ada** *adj.* (s. XIV...) rusé, ée

**rusca (aver bona -)** *loc.* 1. avoir la peau dure  
 2. être capable de supporter les difficultés  
**rusca (ruscha)** *n. f.* (s. XII.) écorce d'arbre  
**ruscada (arruscada)** *n. f.* 1. lessive - *Citation:* *Vènus, del cèl fòrabandida / per l'afront que fèc a Vulcan, / disen que se ganha la vida / a far ruscada tot ongan (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII) 2. fig. raclée (frapper)  
**ruscar** *v.* 1. écorcer 2. lessiver  
**ruscle** *n. m.* faim canine  
**ruscle (aver lo -)** *loc.* mourir de faim  
**ruscós, osa (pl. ruscoses, osas)** *adj.* rugueux, euse (écorce)  
**rush (pl. rushes)** *n. m.* (s. XX., mot anglés) → ronçada 1. rush 2. ruée  
**rushes** *n. m. plur.* (s. XX., mot anglés) rushes (prises de vue, cinéma)  
**rússia** *n. f.* → gòira buse (oiseau) *veire:* tora, toda, busaraca  
**russofòn, òna** *adj.* (s. XX.) russophone  
**russula** *n. f.* (s. XIX...) russule (champignon)  
**ruste, rusta** *adj. e n.* (s. XII., lat. rusticus) *rustre* *sost.* rustre  
**rustic, ica** *adj.* (s. XIV., lat. rusticus) *sost.* rustique - *Citation:* *Eths avèn leishat per istòria / deus hèits eroïcs la memòria / e, quant a la causa rustica, / eths n'avèn descriut la practica / qui, per Columèla, es estada / despuish en latin translatada (Pèir de Garròs, 1567)  
**rusticar** *v.* crépir grossièrement  
**rusticitat** *n. f.* (s. XIV.) rusticité  
**rustina** *n. f.* (s. XX., nom depausat) rustine  
**rutabagar** *n. m.* (s. XIX..., del suedés) rutabaga  
**rutilant, anta** *adj.* (s. XV...) rutilant, ante  
**rutle (al -)** *loc. adv.* au diable  
**rutle, rutla** *adj.* repu, ue**

## S

**s èssa (alfabet)** *n. f.* **s**

**s'** *conj.* (fòrma elidida de se) **si**

**sa** *adj. poss.* **sa**

**saba** *n. f.* (s. XII.) **sève**

**sabana** *n. f.* (s. XVI..., del castelhan ? Haïtian) **sa-vane**

**sabar** *v.* **1. avoir de la sève** **2. (fig. fam.) rosser**

**sabata** *n. f.* **1. soulier** - Expression: *sabata (far téner lo pè dins la -) (fr: faire se conduire selon les règles)*; Expression: *sabata vendrà grola (tota -) (fr: tout a une fin)* **2. chaussure**

**sabatariá** *n. f.* (s. XV.) **fabricque de souliers**

**sabatièr** *n. m.* (s. XII.) **1. savetier** **2. cordonnier**

**sabaton** *n. m.* (s. XII.) **soulier veire: sabata** - Expression: *sabaton (per la punta o pel talon, cal que se n'ane lo -) (fr: tout a une fin)*

**sabaton de son pè (trobar -)** *loc.* **trouver chaussure à son pied**

**sabaud** *n. m.* → **grapaud** **crapaud**

**sabbat** *n. m.* (s. XIII.) **sabbat**

**sabbat (demorar al -)** *loc.* **demeurer au diable / loin**

**sabbatic, ica** *adj.* (s. XVI...) **sabbatique**

**sabent boscàs** *n. m.* **faux savant**

**sabent, enta** *adj. e n.* **savant, ante** - Expression: *Aquel parlar de ton Lauragués qu'aviás espurgat, reviscolat en l'enaçant a la dignitat de lenga, apareissia, non pas solament als pacans lauragueses, mas encara a la [màger] part dels felibres lengadocians, coma tròp sabent per lo pòble (Antonin Perbòsc, Discors de Castèlnòu d'Arri, 1927)*; Expression: *Los neologismes sabents son estats formats segon los principis de Fabra e d'Alibèrt, tant sul grèc coma sul latin, dins la tradicion especifica de l'occitan (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*

**sabentàs, assa (pl. sabentasses, assas)** *adj. e n.* **1. cuistre veire: pedant, anta** **2. demi-savant** **3. pédant, ante**

**saber** *n. m.* (s. XII., lat. sapere) **sost. savoir**

**saber** *v.* (s. XI., lat. sapere) **1. corr. savoir (apprendre)** - Citation: *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser vèser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*; Citation: *Cal totjorn far mai de cinc fautas / es a cinc fautas e mièja que la vertat comença / que la tèrra es redonda / jòcs de l'enfant que sap pas / de l'òme que sap tròp (Andrieu Combetas, Borassa, 1974)*; Citation: *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'eròi, 2001)*; Locucion: *es pas que*

*non sapiatz (fr: vous n'êtes pas sans savoir)*; Expression: *non sap dire (fr: il ne sait pas s'exprimer)*; Expression: *non sap dire ní de pan z (fr: il est incapable de dire)*; Locucion: *me sap mal de (fr: il me déplaît de)*; Expression: *non sap ont penjar lo lum (fr: il ne sait pas de quel côté se tourner)*; Expression: *non sap plus çò que pesca (fr: il radote)*; Citation: *val mai un que sap que cent que cèrcan (fr: mieux vaut un qui sait que cent qui cherchent)*; Citation: *se saber mal (fr: être fâché)* **2. corr. avoir goût**

**saber (çò es a -)** *loc.* **1. ce qui revient à dire** **2. c'est-à-dire**

**saber (es a -)** *loc.* **à savoir**

**saber (fa de bon -)** *loc.* **il est bon de savoir**

**saber a** *loc.* **avoir goût à**

**saber adobar (se -)** *loc.* **se tirer d'affaire**

**saber bon** *loc.* **avoir bon goût**

**saber bon (se -)** *loc. v.* (s. XII.) **plaire**

**saber çò que còi dins l'òla** *expr.* **savoir ce qui bout dans la marmite**

**saber coma ni perqué (sense -)** *loc.* **sans savoir ni pourquoi, ni comment**

**saber coma son sant Pater** *expr.* **savoir sur le bout du doigt**

**saber cossí l'environar (non -)** *expr.* **je ne sais pas comment le prendre**

**saber de cap** *loc.* **savoir par cœur**

**saber de còr** *loc.* **savoir par cœur**

**saber de nises d'agaça** *expr.* **avoir plus d'un tour dans son sac)**

**saber de novèlas** *loc.* **recevoir des nouvelles**

**saber de quina lenha far fais (non -)** *expr.* **il ne sait plus de quel côté se tourner**

**saber far de bescomptes** *expr.* **faire une erreur à son profit**

**saber grat** *loc.* **savoir gré**

**saber grat (ne -)** *loc.* **en savoir gré**

**saber grat a qualqu'un de** *loc.* **être reconnaissant à quelqu'un**

**saber grat de quicòm (se -)** *loc.* **se féliciter de quelque chose**

**saber la letra** *loc.* **être lettré**

**saber las endrechieras** *loc.* **connaître bien les lieux**

**saber las viradas** *loc.* **connaître toutes les filles**

**saber lo truc** *loc.* **avoir le truc**

**saber l'estèc** *loc.* **avoir le truc**

**saber mai que mètstre Mocha (ne -)** *expr.* **être plus fin que le diable**

**saber mal a** *loc.* **en vouloir à**

**saber mal de (se -)** *loc.* (s. XII.) **1. être blessé moralement, vexé** **2. s'en vouloir d'une erreur ou d'une faute commise**

**saber ni A ni B (non -)** *loc.* **être ignare**



**saber ni far ni desfar (non -)** *loc.* être hésitant  
**saber ont Joana amaga** *loc.* savoir où trouver des ressources  
**saber ont li prutz** *loc.* connaître son point faible  
**saber ont lo diable a fait fòc** *expr.* être plus fin que le diable  
**saber ont lo diable ten sas ferramentas** *expr.* être fin comme un renard  
**saber plan mandar lo fion** *expr.* savoir bien parler  
**saber plus a qual s'avodar (non -)** *expr.* ne plus savoir à quel saint se vouer  
**saber plus que se'n dire (non -)** *expr.* ne plus savoir quoi penser  
**saber que far de sa pèl (non -)** *expr.* s'ennuyer à mourir  
**saber qué vòl dire de** *loc.* savoir ce qu'il en coûte de  
**saber quina rama tòrcer (non -)** *expr.* il ne sait plus de quel côté se tourner  
**saber quina rega préner (non -)** *expr.* ne pas savoir quel parti prendre  
**saber se vendrà ?** *loc.* à savoir s'ils viendront  
**saber sul cap del det** *loc.* savoir sur le bout des doigts  
**saber tot pam per pam** *loc.* tout savoir point par point / d'un bout à l'autre  
**saber-far** *n. m.* savoir-faire  
**saber-viure** *n. m.* savoir-vivre  
**saberut, uda** *adj. e n.* (s. XIII.) 1. (ironique) savant, ante 2. érudit, ite  
**sabes-me ?** *loc.* saurais-tu me dire ?  
**sabètz que i a ?** *loc.* savez-vous la nouvelle ?  
**sabi çò que ne val l'òsca** *expr.* je sais ce que cela vaut  
**sabi ieu ? (qué -)** *loc. corr.* est-ce que je sais !  
**sabi lo fin del fin** *loc.* je sais tout à fond  
**sabi lo fin fons de tot** *loc.* je sais tout à fond  
**sabi mai ! (e que -)** *loc.* et que sais-je encore !  
**sabi qué (un non -)** *n. m.* un je-ne-sais-quoi  
**sabi qui (un non -)** *n. m.* (s. XVI.) un je-ne-sais-qui - *Citation:* *Qué volètz mès ? Un jo-non-sabi-qui hugè tot nud qui'm hèc las dents claquir de paur qu'agü (P. Garròs, Eglòga 1, s. XVI)*  
**sabi tant ! (e que -)** *loc.* et que sais-je encore !  
**sabiái de te veire (se -)** *loc.* si j'étais sûr de te rencontrer  
**sabir** *n. m.* (s. XIX..., del castelhan *ñ saber z*) sabir  
**sabla** *n. f.* → sable **sable (m.)**  
**sabladoira** *n. f.* sableuse (machine)  
**sablaire, aira** *n.* sableur, euse (personne)  
**sablar** *v.* 1. sabler 2. ensabler  
**sablàs** *n. m.* 1. amas de sable 2. banc de sable  
**sable** *n. m.* (s. XII. *ñ sablon z*) **sable veire:** sabla  
**sable porgat** *n. m.* sable passé au crible  
**sablièr** *n. m.* sablier  
**sablièra** *n. f.* sablière (carrière de sable)

**sablina** *n. f.* sable très fin  
**sablonar** *v.* sabler (écurer avec du sable)  
**sablonenc, enca / sablonós, osa** *adj.* sablonneux, euse  
**sablós, osa (pl. sabloses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**sableux, euse**  
**sablum** *n. m.* terrain sablonneux  
**sabon** *n. m.* (s. XIII.) savon  
**sabonada** *n. f.* 1. eau savonneuse 2. savonnée  
**3. fam. réprimande**  
**sabonar** *v.* savonner  
**sabonariá** *n. f.* savonnerie  
**sabonatge** *n. m.* savonnage  
**saboneta** *n. f.* savonnette  
**sabonièr, ièra** *n.* 1. savonnier, ière 2. savonnerie  
**sabonós, osa (pl. sabonoses, osas)** *adj.* savonneux, euse  
**sabor** *n. f.* (s. XII.) saveur - *Citation:* *Dins la lenga modèrna [lo suffixe -dor] es pauc usitat e a una sabor netament arcaïca (L. Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**saboral** *n. m.* morceau de viande (jambon...) pour donner du goût à la soupe, au ragoût  
**saborar** *v.* (s. XII.) savourer  
**sabòrd** *n. m.* sabord  
**saborejar** *v.* 1. savourer 2. avoir du goût  
**saborós, osa** *adj.* (s. XII.) savoureux, euse - *Citation:* *Serà coma l'arbe plantat / au long d'ua ribèra correnta / qui pòrta a l'oportunitat fruta saborosa e plasenta (Pèir de Garròs, l'Psaume I, 1565)*  
**saborosament** *adv.* (s. XIII.) savoureusement  
**saborum** *n. m.* 1. ce qui donne la saveur 2. os dans la soupe  
**sabotaire, aira** *n.* (s. XIX...) saboteur, euse  
**sabotar** *v.* (s. XIII.) *corr.* saboter  
**sabotatge** *n. m.* (de sabotar) *corr.* sabotage  
**sabraca** *adj.* 1. maladroit, oite 2. patraque  
**sabrada** *n. f.* travail mal fait  
**sabraire** *n. m.* (s. XVIII...) sabreur  
**sabrar** *v.* (s. XVII...) 1. sabrer 2. bâcler 3. *fig.* critiquer avec malveillance  
**sabre** *n. m.* (s. XVI..., de l'alemand) sabre  
**sabre e cotèl (a -)** *loc.* à couteaux tirés  
**sabuda** *n. f.* su (n. m.)  
**sabuda de (a la -)** *loc.* au su de  
**sabut mal (me'n a -)** *loc.* il m'en a su mauvais gré  
**sabut per cascada (l'ai -)** *loc.* je l'ai su par ricochet  
**sac** *n. m.* (s. XII.) 1. sac 2. pillage 3. saccage  
**sac (a boca de -)** *loc.* 1. à foison 2. a plein sac  
**sac (a gola de -)** *loc.* 1. à foison 2. a plein sac  
**sac (aver lo -)** *loc.* recevoir congé (être congédié)  
**sac de dormir** *n. m.* sac de couchage  
**sac de verin** *n. m.* sac à malice  
**saca** *n. f.* grand sac - *Expression:* *saca de meçorgas (èsser una -) (fr: être un grand menteur) ; Expression:*

*saca de sòm* (èsser una -) (fr: être un grand dormeur)  
; Expression: *saca de vin...* (èsser una -) (fr: être un grand buveur)

**saca (téner la -)** loc. être complice d'un vol

**saca de rats** n. f. un panier de crabes

**sacada** n. f. sac (contenu)

**sacal** n. m. 1. coup 2. rossée

**sacamand, anda** n. 1. scélérat, ate 2. débauché, ée

**sacamandekar** v. intr. mener une vie dissolue

**sacapautràs** (pl. **sacapautrasses**) n. m. lourdaud

**sacar** v. 1. recevoir / donner congé 2. saquer

**sacar pels pòts** loc. jeter à la figure

**sacar qualqu'un** loc. médire de quelqu'un

**sacarifèr, èra** adj. (s. XIX...) saccharifère

**sacarificacion** n. f. (s. XIX...) saccharification

**sacarificar** v. (s. XIX...) saccharifier

**sacarina** n. f. (s. XIX...) saccharine

**sacarós, osa** (pl. **sacaroses, osas**) adj. (s. XIX...)

**sacchareux, euse**

**sacaròsa** n. f. (s. XIX.) saccharose (m)

**sacàs** (pl. **sacasses**) n. m. (s. XII.) grand sac

**sacat de favas** (es un -) loc. c'est une affaire louche

**sacatge** n. m. (s. XVI...) → **bassacada** ; **bassacatge**

**saccage**

**sacatjar** v. (s. XV..., de l'italien) → **bassacar**

**saccager**

**sacat** n. m. (de sac) un plein sac - Citation: *Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de pàur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**sacerdòci** n. m. (s. XV..., lat. sacerdotium) **sacerdoce**

**sacerdotal, ala** adj. (s. XIII., lat. sacerdotalis) **sacerdotal, ale**

**sacietat** n. f. (s. XIV.) **satiété**

**sacòcha** n. f. (s. XVII..., de l'italien *ñ saccoccia* z.)

**sacoche**

**sacon** n. m. → **pòcha** 1. sachet 2. pochette

**sacon de man** n. m. sac à main

**sacralitat** n. f. (s. XIII...) **sacralité**

**sacralizacion** n. f. (s. XX.) **sacralisation**

**sacralizar** v. (s. XX.) **sacraliser**

**sacrament** n. m. (s. XIII.) **sacrement**

**sacramental, ala** adj. (s. XII.) **sacramentel, elle**

**sacramentari, ària** adj. e n. (s. XVI...) **sacramentaire**

**sacrat, ada** adj. e n. m. (s. XII...) **sacré, ée**

**sacre** n. m. (s. XII...) **sacre**

**sacre, sacra** adj. **maudit, ite** (juron)

**sacrificar** v. (s. XIII., lat. sacrificare) **sacrifier**

**sacrificator, tritz** (pl. **sacrificators, trises**) n. (s. XIII., lat. sacrificator, trix) **sacrificateur, trice**

**sacrificatòri, òria** adj. (s. XVI...) **sacrificatoire**

**sacrifici** n. m. (s. XIII., lat. sacrificium) **sacrifice**  
**sacrificial, ala** adj. (s. XX., de sacrifici) **sacrificiel, elle**

**sacrificiat, ada** adj. e n. (de sacrificiar) **sacrifié, ée**

**sacrilègi** n. m. (s. XIII., lat. sacrilegium) **sost. sacrilège (acte)**

**sacrilègue, èga** adj. e n. (s. XIII..., lat. sacrilegus)

**sacrilèg** **sost. sacrilège (agent)** (*religions*)

**sacripant** n. m. (s. XVIII..., de l'italien) **sacripant**

**sacristan** n. m. (s. XII.) **sacristain**

**sacristia** n. f. (s. XIV.) **sacristie**

**sacro-sant, santa** adj. (s. XVI...) **sacro-saint, sainte**

**sacsabelada** n. f. **kyrielle**

**sadic, ica** adj. e n. (s. XIX...) **sadique**

**sadisme** n. m. (s. XVIII...) **sadisme**

**sadol (a son -)** loc. à satiété

**sadol (n'aver un -)** loc. 1. en avoir plus qu'assez

- Citation: *LO rei Mo, de la dinastia dels Tcheo, n'aviá son sadol de la vida* (Max Roqueta, *Lo corbatàs roge*, 2003) 2. **ñ en avoir par-dessus la tête z**

**sadol de rire (far un -)** loc. mourir de rire

**sadol, ola** adj. (s. XIII., lat. satullus, var.: sadoth, sadora (Gasc.)) **corr. repu, ue • rassasié veire:** cofle - Expression: *Tròp sadol !* (fr: *Trop gâté ! Il a tout ce qu'il veut !* (enfant))

**sadolada** n. f. (de sadolar) **repas copieux**

**sadolada (a -)** loc. à satiété

**sadolar** v. (s. XIV., de sadol) 1. **rassasier veire:** bandar, ebriar 2. **fig. souler (ennuyer)**

**sadolum** n. m. (de sadol) → **sacietat** 1. **satiété** 2. **dégoût**

**sadomasoquisme** n. m. (s. XX., de l'alemand)

**sadomasochisme**

**sadomasoquista** adj. e n. (s. XX.) **sadomasochiste**

**sadrèia** n. f. (s. XIII.) **sarriette veire:** pèbre d'ase

**safari** n. m. (s. XX., del swahili ? arabi) **safari**

**safic, ica** adj. (s. XIV...) **saphique**

**safir** n. m. (s. XIII.) **saphir**

**safirenc** adj. e n. m. (s. XIV.) **saphiré**

**safisme** n. m. (s. XIX...) **saphisme**

**safran** n. m. (s. XIII., del latin med. ? arabo-persan)

**safran**  
**safran (far de -)** loc. 1. faire une fugue 2. l'école buissonnière

**safranada** n. f. 1. absence injustifiée 2. école buissonnière

**safranar** v. (s. XII.) 1. assaisonner de safran 2. faire l'école buissonnière

**safranièr, ièra** n. (de safran) 1. commerçant de safran 2. cultivateur de safran

**safranièra** n. f. **safranière**

**safranós** (es un pauc -) expr. il sent le souffre

**safranós, osa** adj. (de safran) **fam. sujet à caution**

**safrè** n. m. 1. grès limoneux 2. molasse

**saga** n. f. (s. XII.) **saie (étouffe)**

**saga** n. f. (s. XVIII...) **saga (récit)**

**sagace, aça** *adj.* (s. XVIII..., lat. sagax) **sagaç** *sost.*  
**sagace**

**sagacitat** *n. f.* (s. XIV., lat. sagacitas) **sagacitè** -  
*Citation: A escrïver qué, Dieu deu cèu, dab ua tau celeritat, ua tau febrilitat, ua tau sagacitat ? Mès la novèla, Dieu vivant, la novèla... (Pèire Bèc, Contes de l'unic, 1977)*

**sagaia** *n. f.* (s. XVII...) **sagaie**

**sagata** *n. f.* **1. surgeon 2. rejeiton**

**sagatada** *n. f.* **coup de couteau**

**sagataire** *n. m.* **égorgeur**

**sagatar** *v.* **1. tailler 2. égorger 3. poignarder**

**sagèl** *n. m.* (s. XII., lat. pop. sigillum) **1. sost. sceau**

- *Citation: Senhat de seis senhets, sagelat del sagèl verd e per quitança feita de la man de son secretari e sagelada de son grand sagèl (Annals de Tolosa, 1443)*

**2. corr. cachet (administration) 3. corr. timbre-poste**

**sagelar** *v.* (s. XII., de sagel + ar) **1. sceller 2. cacheter (timbrer une lettre) 3. oblitérer**

**sagelat, ada** *adj.* (s. XIII., de sagelar) **1. corr. scellé, ée** - *Citation: Senhat de seis senhets, sagelat del sagèl verd e per quitança feita de la man de son secretari e sagelada de son grand sagèl (Annals de Tolosa, 1443)*

**2. corr. cacheté, ée 3. corr. timbré, ée**

**sageta** *n. f.* (s. XII.) **flèche** *veire:* vira, flècha

**sagin** *n. m.* (s. XIII.) **saindoux**

**sagital, ala** *adj.* **sagittal, ale**

**sagitari** *n. m.* (s. XIII.) **sagittaire (zodiaque)**

**sagna de galhardiá** *expr.* **il resplendit de santé**

**saignaire, aira** *n.* (s. XIII.) **saigneur, euse**

**sagnament** *n. m.* (s. XVII...) **saignement**

**sagnar** *v.* (s. XIII.) **saigner** - *Citation: Mas sa femna sabiá ben que lo còr del vièlh guerrièr sagnava de veire aital s'enebir aqueles remembres (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**sagnariá** *n. f.* → **afachament 1. tuerie** *veire:* masèl **2. abattoir**

**sagnia** *n. f.* (s. XVI.) **saignée (méd.)**

**sagniera** *n. f.* → **emorragia hémorragie**

**sagnós, osa** (**pl. sagnoses, osas**) *adj.* (s. XIII.)

**sanglant, ante**

**sagoïn** *n. m.* (s. XVI..., del portugués ? del tupi)

**sagouin (singe)**

**sagrament** *n. m.* (s. XII...) **serment**

**sagramentejar** *v.* (s. XIII.) **1. jurer** *veire:* renegar **2. blasphémer**

**sagrar** *v.* (s. XII.) → **sagrejar 1. sacrer 2. jurer 3. blasphémer**

**sagrejar** *v. intr.* **jurer** *veire:* sagrar

**saharian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **saharien, enne**

**sailar** *v.* **1. couvrir 2. envelopper**

**saile** *n. m.* **1. manteau 2. pardessus**

**saique** *adv.* → **benlèu 1. peut-être** - *Citation: Òc, òc-ben, saique, son aquí filhas qu'an besonh de se ganhar la vida; e benlèu son pas plan pagadas. Mas fan mestier nòble (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**2. sans doute** - *Citation: Avètz de temps de sòbra,*

*saique ! me faguèt frejament (Max Allier, L'emperau, 1977)*

**sajó** *n. m.* **sajou**

**sal (levar la -)** *loc.* **critiquer avec finesse**

**sal (sau)** *n. f.* (lat. sal, *var.:* sau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça)) **corr. sel (alimentacion)** - *Citation: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèt a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: i van coma la cabra a la sal (fr: on s'y bouscule (succès))*

**sal (se'n tirariá pas un grum de -)** *expr.* **cela ne vaut rien**

**sal gemma** *n. f.* (s. XIII.) **sel gemme**

**sal ni òli (metre ni -)** *loc.* **dire sans ménagements**

**sala** *n. f.* (s. XII.) **1. salle 2. maison forte**

**sala d'espèra** *n. f.* **salle d'attente**

**sala d'estar** *n. f.* **salle de séjour**

**salabrós, osa** (**pl. salabroses, osas**) *adj.* **1. salé, ée 2. savoureux, euse**

**salabrum** *n. m.* **1. air salé 2. sol salé (inflorescences) 3. eau salée**

**salabrun** *n. m.* **l'air de la mer**

**salaç, aça** (**pl. salaces, aças**) *adj.* (s. XVI...)

**salacitat** *n. f.* (s. XVI...) **salacitè**

**salada** *n. f.* (s. XVI.) **1. fourches patibulaires** *veire:* potènciá **2. gibet**

**salada** *n. f.* **1. salade** *veire:* ensalada **2. salaison**

**saladèla** *n. f.* **petite oseille**

**saladièr, ièra** *n.* → **ensaladièr saladier**

**saladoira** *n. f.* **saleuse (neige)**

**salador** *n. m.* **saloir**

**saladura** *n. f.* (s. XIII.) **salure**

**salamalèc** *n. m.* (s. XIII.) **salamalec**

**salamalècs ! (pro de -)** *loc.* **trêve de salamalecs !**

**salamandra** *n. f.* (s. XIII.) **salamandre**

**salanc** *n. m.* **1. salanque** *veire:* sal **2. terrain salé**

**salant** *adj.* **1. salant** *veire:* sal **2. relatif au sel**

**salar** *v.* (s. XII.) **1. saler 2. (fig. et fam.) faire payer cher**

**salar** *n. m.* **action de saler**

**salar (ton -)** *loc.* **ta manie de saler**

**salari** *n. m.* (s. XIII., lat. salarium) **corr. salaire**

**salari minimum interprofessional de creissença** *n. m.* **salaire minimum interprofessionnel de croissance (SMIC) jur.**

**salarial, ala** *adj.* (s. XX., de salari, *var.:* salariau (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Niça, Prov.)) **corr. salarial, ale**

**salariar** *v.* (s. XX., de salari) **corr. salarier**

**salariat, ada** *adj. e n.* (s. XVIII..., de salariar) **1. corr. salarié, ée 2. corr. salariat**

**salason** *n. f.* **salaison** *veire:* salada

**salat** *n. m.* **salé** - *Citation: La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá*



*tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)

**salat d'aujам** *n. m.* **salé de volaille**

**salatge** *n. m.* (s. XX.) **salage (neige)**

**salde** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **solde (différence entre le crédit et le débit) écon.**

**salde financièr** *n. m.* **solde financier (écon.)**

**Salèrn** *n. pr. m.* (Vila d'Italia) **Salèrne** *corr.*

**Salerne** *veire:* Salèrn (Alvèrnhè)

**Salèrn** *n. pr. m.* **Salèrs** *sost.* **Salèrs (ville d'Auvergne)** - *Exemple: La vila de Salèrn, las vacas de Salèrn, lo formatge de Salèrn*

**salèrn** *n.* (de la vila de Salèrn en Auvèrnhè) **1. salers (nom d'une race de vaches (f.)) 2. d'un fromage (m)) 3. d'une liqueur (f.)**

**salernés, esa** *adj.* **salersois, oise (habitant de Salers, en Auvergne)**

**salfinar** *v.* **1. sentir 2. deviner 3. pressentir**

**salhar** *v.* **1. haler 2. tirer avec un câble**

**salhent, enta** *adj.* **saillant, ante**

**salhiá** *n. f.* (s. XII.) **saillie**

**salhir** *v.* **1. sortir 2. se montrer 3. être saillant**

**saliç** *n. m.* **saule blanc** *veire:* sause

**salic, ica** *adj.* (s. XIV...) **salique**

**salicilic, ica** *adj.* (s. XIX...) **salicylique**

**salicòrn** *n. m.* (s. XVI...) **salicorne (f.) (bot.)**

**salida** *n. f.* **1. sortie 2. saillie (partie saillante)**

**salièra** *n. f.* (s. XII.) **1. salière 2. (fig. fam.) creux sous-claviculaire**

**salin, ina** *adj.* **1. salin, ine** *veire:* sal **2. marais salant**

**salina** *n. f.* (s. XIII.) **saline** *veire:* sal

**salinièr** *n. m.* (s. XV.) **1. mortier (pour piler) 2. coffre à sel**

**salinitat** *n. f.* **salinité**

**salir** *v.* (lat. salire) **1. corr. sortir, se montrer** *veire:* eissir, sortir - *Proverbe: non pòt salir d'un sac que çò que i a ; Citation: Una lusida morruda vèn banhar mas parpelas e salisse de mon estabordiment (Max Allier, L'Emperau, 1977) ; Citation: L'Isabèl sal del lièit a la punta de l'auba, / sens aver que cintat un tròç de gardarauba : / ren de plus aberut ni de plus diligent (Francés de Corteta, Ramonet o lo païsan agenés tornat de la guèrra, s. XVII). ; Citation: Amaires de la peira rufa, / veici lo clan dels imagièrs. / I a monges salits dels mostièrs / e fièrs jovents lo pel en tufa (Joana Bartès / Clardeluna, L'imagièr, 1927).*

**2. corr. être saillant**

**saliva** *n. f.* (s. XIII.) **1. salive 2. écume**

**saliva (far -) loc.** **en faire venir l'eau à la bouche**

**saliva (n'empassar la -) loc.** **en avoir l'eau à la bouche**

**salivacion** *n. f.* (s. XVI...) **salivation**

**salival, ala** *adj.* (s. XIV.) **salivaire**

**salivar** *v.* (s. XIV.) **1. saliver 2. écumer 3. déferler (vagues)**

**salivar de plaser (far -) loc.** **faire venir l'eau à la bouche**

**salivejar** *v.* **1. saliver 2. écumer**

**salivenca** *n. f.* (s. XIV.) → **lavanda** **lavande**

**salmastre, tra** *adj.* **saumâtre**

**salmoira** *n. f.* **saumure**

**salmon** *n. m.* (s. XIII.) **saumon**

**salmonèla** *n. f.* (de E. Salmon) **salmonelle (biol.)**

**salmonelòsi** *n. f.* (de E. Salmon) **salmonellose (méd.)**

**salmonicultor, tritz** *n.* (s. XX.) **salmoniculteur, trice**

**salmonicultura** *n. f.* (s. XX.) **salmoniculture**

**salmonide** *n. m.* (s. XIX...) **salmonidés**

**salnitre** *n. m.* (s. XIII.) **salpêtre**

**salòbre** *n. m.* **1. air salin 2. air marin**

**salon** *n. m.* **salon**

**salòp, òpa** *adj. e n.* *triv.* **salaud, salope**

**salopar** *v.* (de salòp) **1. souiller 2. triv. bacler un travail**

**salopariá** *n. f.* (de salòp) *triv.* **saloperie**

**salopejar** *v.* (freq. de salopar) **1. triv. souiller 2. triv. bâcler un travail**

**salopeta** *n. f.* **salopette**

**salpic** *n. m.* (de saupicar, *var.:* saupic (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. saupoudrage 2. corr. éclaboussure** *veire:* esposc

**salpicada** *n. f.* (de salpicar, *var.:* saupicada (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. ce qu'on saupoudre en une fois 2. fam. volée de coups**

**salpicadura** *n. f.* (de salpicar, *var.:* saupicadura (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. partie saupoudrée**

**salpicaire, aira** *n.* (de salpicar, *var.:* saupicaire, aira (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. celui qui saupoudre 2. corr. celui qui met du sel dans ses paroles**

**salpicar** *v.* (s. XIII, *var.:* saupicar (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **saupoudrer**

**salpicat** *n. m.* (de salpicar, *var.:* saupicat (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov., Viv. Alps)) **corr. saupiquet**

**salpicatge** *n. m.* (de salpicar, *var.:* saupicatge (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr. action de saupoudrer**

**salsa (far -) loc.** **manquer son coup**

**salsa (saussa)** *n. f.* (s. XIII.) **1. sauce** - *Citation: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) 2. fig. bagarre*

**salsa (tròp de pèbre gasta la -) loc.** **il ne faut pas trop pousser / demander / provoquer**

**salsa a l'aucèl sense aver vist la pluma (non cal far la -) expr.** **il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué**

**salsa abans d'aver vist lo peis (non cal far la -)** *expr.* il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué

**salsa amb lo pè (virar la -)** *loc.* commettre une maladresse

**salsa de (far -)** *loc.* revenir toujours au même sujet

**salsa fòrta (trobar la -)** *loc.* trouver la chose exagérée

**salsa mirapeis** *n. f.* (s. XIX., del duc de Levis-Mirapeis) **sauce mirepoix** (*gastr.*)

**salsada** *n. f.* **1. fam. saucée** **2. averse**

**salsairon** *n. m.* (s. XV.) **saucier**

**salsar** *v.* **1. saucer** - *Expression: salsar sas lescas a qualqu'un (far -)* (*fr: importuner quelqu'un par de petites tracasseries, vexations*) **2. tremper**

**salsar dins un afar** *loc.* tremper dans une affaire

**salsar lo pan** *loc.* tremper le pain dans la sauce

**salsefic** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **salsifis**

**salsièr d'auca** *n. m.* **pot de confit d'oie**

**salsièra** *n. f.* **saucière**

**salsifranha** *n. f.* (s. XIII.) → **saxifraga** **saxifrage**

**salsissa (saussissa)** *n. f.* (lat. *salsicius*) **saucisse** - *Citation: La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc (Père Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**salsissòt** *n. m.* **saucisson**

**salsòla** *n. f.* **mauvaise sauce**

**salsòla (far -)** *loc.* tremper du pain dans un liquide (vin, sauce...) *veire:* chauchòla

**salsuginós, osa** *adj.* (s. XIV.) **salsugineux, euse**

**salsuginositat** *n. f.* (s. XIV.) **salsuginosité**

**saltimbanco** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **saltimbanque**

**salubrament** *adv.* (s. XIII.) **salubrement**

**salubre, ubra** *adj.* (s. XV...) **salubre**

**salubritat** *n. f.* (s. XV...) **salubrité**

**saludar** *v.* (s. XII., de salut) **saluer**

**saludariái la venguda d'aquò** *loc.* je serais curieux de voir ça

**salut** *n. f.* (s. XIII.) **1. salut** **2. sauvegarde**

**salut** *n. m.* (s. XII.) **1. salut** - *Expression: Mentretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38 (B. Amilhan, 1673).* **2. salutation** **3. Salut**

**salut (far la bona -)** *loc.* saluer amicalement

**salutacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *salutatio*) **salutation**

**salutari, ària** *adj.* (s. XIV...) **salutaire**

**salutós, osa** *adj.* **bon pour la santé**

**salut ! (bona -)** *loc.* tant mieux pour vous

**salva-me aquò** *loc.* garde pour toi ce que je te dis

**salvable, abla** *adj.* **sauvable**

**salvacion** *n. f.* (s. XIII., lat. ecl. *salvatio*) **salvacion** *sost.* **salut (bonheur éternel)**

**Salvador** *n. pr. m.* (s. XI...) **le Sauveur (Christ); prénom usuel** - *Exemple: lo pòrt Sant-Salvador a Tolosa*

**salvagarda** *n. f.* (s. XIII.) **sauvegarde**

**salvagardar** *v.* (s. XIII...) **sauvegarder**

**salvaire, aira** *n.* (s. XIII.) **sauveur, euse** *veire:* Salvador - *Exemple: Aquel òme foguèt lo salvaire de la republica ; avètz trobat de whisky ! Sètz nòstre salvaire ditz Priscilla*

**salvament** *n. m.* (s. XII.) **salut (arch.)**

**salvar (sauvar)** *v.* (s. XI.) **1. sauver** - *Citation: Mas aquela vièlha lenga de nòstres rèires, volèm pas solament la salvar de la mòrt: li volèm donar una vida novèla (Antonin Perbòsc, Çò que sèm, 1905).*

**2. garder** **3. réserver**

**salvar sus la pata de l'ancre (se -)** *expr.* se sauver miraculeusement

**salvar un canhòt de la canhotada** *expr.* garder un chien de sa chienne

**salvar una part pel sopar ...** *expr.* se réserver une part pour le souper

**salvatge, atja (sauvatge, atja)** *adj. e n.* (s. XII.) **sauvage**

**salvatgina** *n. f.* (s. XII.) **sauvagine**

**salvatjament** *adv.* (s. XII.) **sauvagement**

**salvatjariá** *n. f.* (s. XVIII...) **sauvagerie**

**salvatjon, ona** *n.* **sauvageon, onne**

**salvatjum** *n. m.* **les sauvageons (botanica)**

**salvator (un gèst -)** *loc.* **un geste salvateur**

**salvator, tritz (pl. salvators, trises)** *n.* (s. XIX...) **sauveteur, trice (maître nageur...)**

**salvator, tritz (pl. salvators, trises)** *adj.* (s. XIX...) **salvateur, trice**

**salve** *n. f.* (s. XVI..., mot latin (salutation)) *sost.* **salve**

**salve (aver -)** *loc.* *sost.* **en valoir la peine**

**salve (èsser a -)** *loc.* être hors de danger

**salve (non a / a pas -)** *loc.* cela ne vaut pas la peine

**salve e segur** *loc.* **sain et sauf**

**salve, a** *adj.* (lat. *salvus* < *salvare*, *var.:* sauve, a (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **1. sost.**

**sauf, sauve** **2. hors de danger**

**salve-se qui poirà** *loc.* **sauf qui peut**

**salveconduit** *n. m.* (s. XIV.) **sauf-conduit**

**salvetat** *n. f.* **fait d'être sauf**

**salvetat** *n. f.* (s. XI.) **sauveté (histoire médiévale)**

**salvetat (en part de -)** *loc.* **en lieu sûr**

**salvetatge** *n. m.* (s. XVIII...) **sauvetage**

**sàlvia** *n. f.* (s. XIII.) **sauge**

**salvieta** *n. f.* (s. XIV.) **petite sauge**

**samaritan, ana** *adj. e n.* (s. XII...) **samaritain, aine**

**samba** *n. f.* (s. XX., mot del Brasil) **samba**

**sambuc** *n. m.* (s. XII., lat. *sambucus*) **sureau** *veire:* saüc

**sambuca** *n. f.* (s. XIV.) **sambuque (flûte de sureau)**

**sambugueda** *n. f.* bois de sureau  
**sambuguièra** *n. f.* haie de sureau  
**samit** *n. m.* (s. XII.) → **velot velours**  
**samorai** *n. m.* (s. XIX..., del japonés) **samouraï**  
**samovar** *n. m.* (s. XIX..., mot rus) **samovar**  
**sampa** *n. f.* → **clòta** **1. mare 2. flaque**  
**Samson** *n. pr.* (personnage biblique) **Samson** - *Expression: Josuè, Gedeon e Samson cantari, / los grans amics Dàvid e Jonatàs dirí (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567) ; Expression: Samson desraba farigola (es -) (fr: qui se donne du mal pour pas grand-chose)*  
**Samson (trimar coma un -)** *loc.* **peiner comme SAMU (Servici d'Ajuda Medicala d'Urgéncia)**  
*n. m.* (s. XX., acronime) **SAMU (Service d'Aide Médicale d'Urgence)**  
**san coma un peirard** *expr.* **parfaitement sain**  
**san, sana** *adj.* (s. XII.) **sain, saine**  
**sanadèla** *n. f.* **oseille**  
**sanador** *n. m.* (s. XIII.) → **garisseire guérisseur**  
*veire: adobaire*  
**sanaire, aira** *n. m.* **châtreur, euse**  
**sanament** *adv.* (s. XIII.) **sainement**  
**sanar** *v.* **1. coudre grossièrement 2. bâcler son travail**  
**sanar** *v.* (s. XII.) **1. guérir 2. châtrer**  
**sanar un trabalh** *loc.* **bâcler un travail**  
**sanatòri** *n. m.* (s. XIX...) **sanatorium**  
**sanca** *n. f.* (s. XII.) → **coturne cothurne (m.)**  
**sanccion** *n. f.* (s. XVIII..., lat. sanctio) **sanccion** *sost.*  
**sanccion**  
**sanccionar** *v.* (s. XVIII...) **sanctionner**  
**sanclame** *n. m.* **longue plainte monotone** - *Expression: sanclame del jorn (tot lo -) (fr: toute la sainte journée)*  
**sanclame d'adieux** *n. m.* **des adieux interminables**  
**sanctificacion** *n. f.* (s. XIII., lat. sanctificatio)  
**sanctificacion** *sost.* **sanctification (religions)**  
**sanctificar** *v.* (s. XIII., bas lat. sanctificare) **sanctificar**  
*sost.* **sanctifier (religions)**  
**sanctificator, tritz** *adj.* (lat. sanctificator)  
**sanctificador; sanctificator; sanctificaire** *sost.* **sanctificateur (catholicisme)**  
**Sanctissime-Paire lo papa (lo -)** *n. m.* **le Très Saint-Père le pape**  
**sanctoral** *n. m.* (s. XIII.) **livre des actes des saints**  
**sanctuari** *n. m.* (s. XIII., lat. ecl. sanctuarium)  
**santuari** **1. sost. sanctuaire (lieu de culte) 2. sost. lieu protégé (militar)**  
**sanctuarizacion** *n. f.* (s. XX., de sanctuarizar)  
**santuarizacien** *sost.* **sanctuarisation**  
**sanctuarizar** *v.* (s. XX., de sanctuari) **santuarizar**  
*sost.* **sanctuariser (protéger un lieu)**  
**sanctus** *n. m.* (s. XIII..., mot latin) **sanctus**  
**sanctus a qualqu'un (far son -)** *loc.* **régler son compte à quelqu'un (tuer)**  
**sandal** *n. m.* (s. XVI...) **santal**  
**sandala** *n. f.* (s. XIII...) **sandale**

**sandaraca** *n. f.* (s. XIII.) **sandaraque**  
**sandra** *n. f.* (s. XIX..., de l'alemand ? neerl.) **sandre (poisson)**  
**sandwich (pl. sandwiches)** *n. m.* (s. XX., nom anglés) **sandwich** *veire: crostet*  
**sandwichariá** *n. f.* **sandwicherie**  
**sanflorada** *n. f.* (de sanflorar) **1. sost. le dessus du panier (le meilleur) 2. fam. l'élite**  
**sanflorada** *n. f.* → **eleit** **1. élite 2. dessus du panier**  
**sanflorar** *v.* **choisir le meilleur**  
**sang** *n. f.* (s. XI.) **sang** - *Citation: L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissí la sang a bèl rajòl, l'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesíá son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: sang (aquò me poirirà la -) (fr: cela me fera mourir d'ennui) ; Expression: sang a lòc (aquò me fa venir la -) (fr: cela me rend le moral, le courage, la vigueur) ; Expression: sang bolent (se fa de -) (fr: bouillonner de colère) ; Expression: sang de bila (se far una -) (fr: se faire du mauvais sang) ; Expression: sang d'una pèira (non se pòt tirar de -) (fr: il est insolvable) ; Expression: sang d'una pèira (tirar de -) (fr: tirer profit de tout) ; Expression: sang non me fa qu'una onda (lo -) (fr: mon sang ne fait qu'un tour) ; Expression: sang non pagan pas un sòu de deutes (tres litres de marrida -) (fr: le souci n'arrange pas les choses) ; Expression: sang sus la grasilha (a son -) (fr: il est sur le gril)*  
**sang (donar de -)** *loc.* **donner du courage**  
**sang (èsser tot -)** *loc.* **être tout en sang**  
**sang (far bolir la -)** *loc.* **provoquer l'impatience**  
**sang (far de marrida -)** *loc.* **se faire du mauvais sang**  
**sang (far rajar la -)** *loc.* **verser le sang**  
**sang (far virar la -)** *loc.* **faire tourner le sang**  
**sang (li far virar la -)** *loc.* **le bouleverser (quelqu'un)**  
**sang (non aver de / aver pas de -)** *loc.* **être insensible**  
**sang (se brutlar la -)** *loc.* **se consumer de regrets, d'impatience...**  
**sang de dragon** *n. f.* (s. XIII.) **sang de dragon (botanica)**  
**sang farà canal (la -)** *loc.* **le sang va couler à flots**  
**sang gastada** *n. f.* **sang impur**  
**sang me bol (la -)** *loc.* **j'enrage**  
**sang nòu (far -)** *loc.* **1. se régénérer 2. faire peau neuve**  
**sang pausat (a -)** *loc.* **à tête reposée**  
**sang-glaçar** *v.* **1. glacer le sang 2. épouvanter**



**sangbegut, uda** *adj.* → **exsangue** 1. **exsangue**  
2. **glacé, ée de peur**

**sangflac (de -)** *loc.* **de sang froid**

**sangflac, aca** *adj.* → **flegmatic flegmatique**

**sangfreda (de -)** *loc. adv.* **de sang-froid**

**sangmesclar** *v.* → **mestiçar métisser**

**sangria** *n. f.* (s. XX., mot castelhan) **sangria**

**sangsuga** *n. f.* (s. XIV.) **sangsue**

**sangueta** *n. f.* 1. **sang de volaille frit** 2. (fig. et fam.) **énergie, ardeur**

**sanguin, ina** *adj.* (s. XIII.) **sanguin, ine**

**sanguinada** *n. f.* **cornouiller sanguin** (*botanica*)

**sanguinari, ària** *adj.* (s. XVI...) **sanguinaire**

**sanguinos, osa (pl. sanguinoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **sanglant, ante**

**sanha** *n. f.* (s. XII.) 1. **marécage** *veire:* aigamòrta

2. **roseau**

**sanhaire, aira** *n.* **rempailleur, euse**

**sanheta** *n. f.* 1. **lancette** 2. **petite seringue**

**sanhós, osa (pl. sanhoses, osas)** *adj.*

**marécageux, euse**

**sanía** *n. f.* (s. XIV.) **sanie**

**sanicar** *v.* 1. **rapiécer** 2. **ravauder**

**saniçon** *n. m.* **séneçon**

**saniós, osa (pl. sanioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

**sanieux, euse**

**sanís, issa (pl. sanisses, issas)** *adj.* 1. **sain, saine**

2. **salubre**

**sanitari, ària** *adj.* (s. XX.) **sanitaire**

**sanitat** *n. f.* 1. **bon état** - *Expression:* *Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas* (Pèire Godelin, s. XVII) 2. **santé**

**sanitós, osa (pl. sanitoses, osas)** *adj.* 1. **salubre**

2. **fortifiant, ante** 3. **sain, saine**

**sanqueta** *n. f.* **sang frit de volaille**

**sanscrit, ita** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de l'indoarian ancian) 1. **sanscrit, ite** 2. **sanscrit (langue)**

**sansoira** *n. f.* 1. **terrain salé** 2. **salicorne**

**sansolha** *n. f.* **souillon**

**sansònha** *n. f.* (lat. symphonia (o grèc sumphônia)) 1. **cornemuse** - *Expression:* *sansònha (totjorn la meteissa -) (fr: toujours la même chanson)* 2. **ren-gaine** 3. (fig. fam.) **personne ennuyeuse**

**sansonhaire, aira** *n.* 1. **joueur, euse de cornemuse** - *Expression:* *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaire : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond]* (Augèr Galhard, s. XVI) 2. **fig. rabâcheur, euse**

**sansonha** *v.* 1. **jouer de la cornemuse** 2. (fig. fam.) **rabâcher**

**sansonhaire, aira** *n.* 1. **joueur, euse de cornemuse** - *Expression:* *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaire : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond]* (Augèr Galhard, s. XVI) 2. **fig. rabâcheur, euse**

**sansonha** *v.* 1. **jouer de la cornemuse** 2. (fig. fam.) **rabâcher**

**sansonhaire, aira** *n.* 1. **joueur, euse de cornemuse** - *Expression:* *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaire : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond]* (Augèr Galhard, s. XVI) 2. **fig. rabâcheur, euse**

**sansonha** *v.* 1. **jouer de la cornemuse** 2. (fig. fam.) **rabâcher**

**sansonhaire, aira** *n.* 1. **joueur, euse de cornemuse** - *Expression:* *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los sansonhaire : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond]* (Augèr Galhard, s. XVI) 2. **fig. rabâcheur, euse**

**sansonha** *v.* 1. **jouer de la cornemuse** 2. (fig. fam.) **rabâcher**

**sant del país non fa miracle** *expr.* **nul n'est prophète en son pays**

**Sant Empèri roman germanic (lo -)** *n. m.* **le Saint Empire romain germanique**

**sant Joan Boca d'aur** *loc.* **saint Jean Bouche d'or**

**sant Joan Boca d'Aur (èsser -)** *loc.* **parler avec franchise**

**sant Miquèl Arcàngel** *n. m.* **saint Michel Archange**

**sant Pèire** *n. pr. m.* **saint Pierre**

**sant Remesi** *n. pr. m.* (lat. remedijs) **saint Rémy** *veire:* **sant Romieg**

**sant sa candela (a cada -)** *expr.* **chacun veut être honoré**

**sant Sadornin** *n. m.* **saint Saturnin** *veire:* **Sant-Sarnin**

**sant vòl lutz (cada -)** *expr.* **chacun veut être honoré**

**sant, santa** *adj. e n.* (s. XII.) **saint, sainte** - *Expression:* *A pena santa Ceselha aviá l' [edat] de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist ; Expression: [non] aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge]* (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**Sant-Africa** *n. pr. m.* (de Africanus > African) **Saint-Afrique**

**Sant-Anha** *n. pr. m.* (de Anhan) **Saint-Agne**

**sant-bernat (can -)** *n. m.* **chien saint-bernard**

**Sant-Carles (la gara -)** *n. f.* **la gare Saint-Charles à Marseille**

**Sant-Castòr (la catedrala -)** *n. f.* **la cathédrale Saint-Castor à Nîmes**

**sant-emilion** *n. m.* **saint-émilion (vin de Saint-Emilion)**

**Sant-Emilion** *n. pr. m.* (s. XVIII...) **Saint-Emilion (vila de Gasconha)**

**Sant-Esperit (lo -)** *n. pr. m.* **Saint-Esprit**

**sant-estèfe** *n. m.* (s. XVIII...) **saint-estèphe (vin)**

**Sant-Estèfe de Tolosa (catedrala -)** *n. pr. m.* **Saint-Etienne (cathédrale de Toulouse)**

**Sant-Flor** *n. pr. m.* **Saint-Flour**

**Sant-Joan (far -)** *loc.* **arc. changer de maître**

**Sant-Joan (l'èrba de -)** *n. f.* **l'herbe de Saint-Jean**

**Sant-Joan (la fèsta de -)** *n. f.* **la fête de la Saint-Jean**

**Sant-Joan (per -)** *loc.* **pour la Saint-Jean**

**Sant-Joan (per -)** *loc.* **pour la Saint-Jean**

**Sant-Josèp (per -)** *loc.* **pour la Saint-Joseph**

**Sant-Miquèl (far -)** *loc. v.* **changer de maître / patron**

**Sant-Nari** *n. pr. m.* (de "Sant-Nasari") **Sanary-sur-Mer (83)**

**Sant-Nectari** *n. m.* **Saint-Nectaire (ville d'Auvergne)**

**sant-nectari** *n. m.* **saint-nectaire (fromage)**

**Sant-Ofici** *n. pr. m.* (s. XVII...) **Saint-Office**

**Sant-Paire** *n. pr. m.* (s. XII.) **Saint-Père**

**Sant-Patiràs (far -)** *loc.* souffrir de la faim  
**Sant-Paul de vença** *n. m.* Saint-Paul de Vence  
**Sant-Remèsi** *n. m.* (lat. remedijs) Saint-Rémy  
**Sant-Roma de Sarnon** *n. pr. m.* (de Roman)  
**Saint-Rome de Cernon**  
**Sant-Romie** *n.* (lat. remigijs) Saint-Rémy de Provence  
**Sant-Sarnin** *n. f.* Saint-Sernin (basilique de Toulouse) *veire:* sant Sadornin  
**Sant-Sepulcre** *n. pr. m.* (s. X.) Saint-Sépulcre  
**Sant-Seren** *n. m.* Saint-Céré  
**sant-simonian, ana (pl. sant-simoniens, anas)**  
*n.* saint-simonien, ienne  
**Sant-Sinòdi** *n. m.* (s. XVI...) Saint-Synode  
**santa (l'Esclitura -)** *n. f.* l'Escriture sainte  
**santa (la setmana -)** *n. f.* la semaine sainte  
**santa Bibla (la -)** *n. f.* la sainte Bible  
**santa briga (una -)** *loc.* un tant soit peu  
**santa de la nuèit (la -)** *loc.* toute la nuit - *Expression:* ai gorrinat per la serena / tota la santa de la nuèit (Pèire Godelin, s. XVII) ; *Expression:*  
**santa de la nuèit (tota la -)** *loc.* durant toute la nuit  
**santa deliurança !** *loc.* bon débarras !  
**santa Enimia** *n. f.* sainte Enimie (personne) *veire:* Santa-Enimia  
**Santa Fàcia (la -)** *n. f.* la Sainte Face  
**santa Família (la -)** *n. f.* la sainte Famille  
**santa Nitòca (far la -)** *loc.* faire la sainte Nitouche  
**santa Paciència** *n. f.* patience à toute épreuve  
**santa Sofia** *n. f.* sainte Sophie (personne) *veire:* Santa-Sofia  
**Santa Vèrge (la -)** *n. f.* la Sainte Vierge  
**santa vida (tota la -)** *loc.* toute la vie  
**Santa-Crotz de verenha** *n. f.* Sainte-Croix des vendanges: 14 septembre - *Citation:* Bigarrat apròp las ensenhas, / coma Senta-Crotz de Verenhas, / jo camini de tau compàs / que la grua mia sos pas (Pèir de Garros, Eglògas, 1567)  
**Santa-Enimia** *n. pr. f.* Sainte-Énimie (village)  
**Santa-Julia (per -)** *loc.* pour la Sainte-Julie  
**Santa-Repausòla** *n. pr. f.* fam. cimetière  
**Santa-Sesa** *n. f.* (s. XVII...) Saint-Siège *veire:* papautat  
**Santa-Sofia** *n. pr. f.* Sainte-Sophie (église de Constantinople) *veire:* santa Sofia  
**santas fonts** *n. f. plur.* fonts baptismaux (les)  
**santat** *n. f.* (s. XIII.) santé  
**sante batent del jorn (tot lo -)** *expr.* toute la sainte journée  
**sante del jorn (tot lo -)** *expr.* toute la sainte journée  
**santetat** *n. f.* (s. XIII.) sainteté  
**santirolet** *n. m.* → **santon** **santon** *veire:* santon  
**santmiquèl** *n. m.* 1. lépiote 2. coulemelle  
**santon** *n. m.* **santon** *veire:* sant, santirolet  
**santonièr, ièra** *n.* santonnier, ière

**sants àngels (los -)** *n. m. plur.* les saints anges  
**sants apòstols (los -)** *n. m. plur.* les saints apôtres  
**sants òlis (los -)** *n. m. plur.* les saintes huiles  
**sap** *n. m.* (s. XIII., gal. \*sappus) → **avet** *sost.* **sapin** (*silvicultura*)  
**sap bon (aquò me -)** *loc.* cela m'est agréable  
**sap çò que pasta (non -)** *loc.* il ne sait pas ce qu'il dit  
**sap cossí se poda** *loc.* il connaît son affaire  
**sap de nises d'agaças (ne -)** *loc.* c'est un rusé  
**sap donar ni torn, ni vòlta (non li -)** *expr.* ([image du labour]) il ne sait pas par quel bout s'y prendre  
**sap l'estèc** *loc.* il est très adroit  
**sap mal (aquò -)** *loc.* c'est désagréable / vexant  
**sap mal de (me -)** *loc.* il me déplaît de  
**sap sas gràcias** *loc.* c'est un rusé  
**sap sos afars** *loc.* c'est son affaire  
**sap viure** *loc.* il sait se comporter en société  
**sapa** *n. f.* 1. bêche (à lame large) 2. sape  
**sapaire** *n. m.* (de sapar) *corr.* sapeur (*militar*)  
**sapajó** *n. m.* (s. XVII..., del tupi) sapajou  
**sapar** *v.* 1. saper 2. calfeutrer  
**sapar (se)** *v.* 1. se parer 2. bien s'habiller  
**sapencial, ala** *adj.* (s. XX., lat. sapientiālis) *sost.*  
**sapiential, ale** (*literatura*) - *Citation:* Apelarem literatura populara orala un produit a fonccion sapienciala oje lucida e estetica creat dins lo pòble e gausit per el (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, Obradors, 1970).  
**sàpia mal (non te -)** *expr.* ne t'en déplaît  
**sàpias (es pas que non lo -)** *loc.* ce n'est pas que tu l'ignores  
**sapiatz (non es qu'o -)** *loc.* comme vous le savez  
**sapide, a** *adj.* (s. XVI..., lat. sapidus < sapere) **sapid** *sost.* **sapide**  
**sapiditat** *n. f.* (s. XIII.) **sapidité**  
**sapiència** *n. f.* (s. XI., lat. sapientia) 1. *sost.* **savoir (sapience)** - *Citation:* Aici comença lo libre de sapiència (Dublin, bibla valdesa, s. XIV.) 2. *sost.* **sagesse**  
**sapient** *n. m.* (s. XII.) **sage** - *Expression:* sapient (los bericles non fan / fan pas / lo -) (fr: l'habit ne fait pas le moine)  
**sapient (far -)** *loc.* informer  
**saprofit, ita** *adj.* (s. XIX...) **saprophyte**  
**saquejal** *n. m.* 1. secousse *veire:* sac 2. cahot  
**saquejar** *v.* 1. secouer (un sac pour le vider) *veire:* sacatjar 2. cahoter  
**saquet** *n. m.* (s. XII.) → **pòcha** sachet  
**saqueta** *n. f.* 1. petit sac 2. panier repas  
**sarabanda** *n. f.* (s. XVII..., del castelhan ? persan)  
**sarabande**  
**sarcasme** *n. m.* (s. XIV. ñ sarcasmos z, lat. sarcasmus) *sost.* **sarcasme**

**sarcastic, ica** *adj.* (s. XVIII..., gr. sarkastikos) **sost.** **sarcastique**

**sarcidura** *n. f.* **1. reprise (couture) 2. (fig. fam.) rossée**

**sarcir** *v.* **1. reprendre veire:** petaçar - *Expression: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)* **2. (fig. fam.) rosser**

**sarcisseire, eira** *n.* (s. XIII. n. sarcidor z) **ravauteur, euse**

**sarclaire, aira** *n.* (s. XIV.) **sarclieur, euse**

**sarclar** *v.* (s. XIV.) **sarcler**

**sarcocola** *n. f.* (s. XIV.) **sarcocole (botanica)**

**sarcofague** *n. m.* (s. XVII..., lat. sarcophagus < gr. sarkophagos) **sarcófag sost. sarcophage (arqueologia)**

**sarcòma** *n. m.* (s. XVII...) **sarcome (méd.)**

**sarda** *n. f.* (s. XIII.) **sardine** - *Expression: sarda sul pan qu'un perdigal que vòla (val mai una -) (fr: il ne faut pas lâcher la proie pour l'ombre) ; Expression: sarda sul pan qu'un perdigal que vòla (val mai una -) (fr: tenir vaut mieux que courir)*

**sarda cuèita (s'i veire coma una -) expr.** **1. ne rien y voir 2. n'y voir goutte**

**sardana** *n. f.* (del catalan) **sardane (danse)**

**Sardanapale** *n. pr. m.* (lat. Sardanapalus)

**Sardanapal sost. Sardanapale (istòria)**

**sarde, sarda** *adj. e n.* **sard corr. sarde**

**sardil** *n. m.* (s. XIII.) → **sarga serge**

**sardinariá** *n. f.* (s. XIX...) **sardinerie**

**sardinièr, ièra** *adj. e n.* (s. XVIII...) **sardinier, ière**

**sardònia** *n. f.* (s. XIII.) **sardoine**

**sardoniac, ica** *adj.* (s. XIV.) **sardonique**

**sarg** *n. m.* **sargue (poisson)**

**sarga** *n. f.* (s. XIII.) **serge**

**sarga (far de -) loc.** **faire de la mauvaise besogne**

**sargotièra** *n. f.* (s. XVI...) **sorbetière**

**sargotir** *v.* **1. tirailler 2. houspiller**

**sari** *n. m.* (s. XIX..., mot hindi) **sari**

**sariga** *n. f.* (s. XVI..., del portugués ? tupi) **sarigue (animal)**

**sarigòt** *n. m.* **petit-lait veire:** laiton

**sarpar** *v.* **lever l'ancre**

**sarpar (lo fèrre)** *v.* **lever l'ancre; sarper**

**sarpatan** *n. m.* **vaurien**

**sarpatana** *n. f.* **sarbacane**

**sarra (la fred se -) expr.** **le froid arrive**

**sarra la fred defòra** *loc.* **il fait froid, ferme la porte**

**sarra los oitanta** *loc.* **il approche des 80 ans**

**sarrabast (pl. sarrabastes)** *n. m.* **1. tapage 2. agitation**

**sarrabastal** **1. tapage 2. agitation**

**sarracap** *n. m.* **serre-tête**

**sarracòs (pl. sarracòsses)** *n. m.* **gaine**

**sarrada** *n. f.* **serrement**

**sarradament** *adv.* (s. XIII.) **1. étroitement 2. de façon serrée**

**sarrafren** *n. m.* (s. XIX...) **serre-freins**

**sarrajunt** *n. m.* (s. XIX...) **serre-joint**

**sarralha** *n. f.* **serrure** - *Expression: Lo vièlh s'èra enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, mantenent que, per res de res, levaviá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977) ; Expression: sarralha (quand an raubat l'ase, meton la -) (fr: il est inutile d'agir quand il est trop tard)*

**sarralha (far la -) loc.** **se plaindre sans cesse**

**sarralhar** *v.* **1. fermer à clé 2. tourmenter une serrure**

**sarralhariá** *n. f.* **serrurerie**

**sarralhièr** *n. m.* (s. XIII...) **1. serrurier 2. mésange**

**sarralibres** *n. m.* (s. XX.) **serre-livres**

**sarrament** *n. m.* (s. XII.) **1. serrement 2. rétrécissement**

**sarrampiu** *n. m.* (lat.v. xerampelinus) **sarrampie sost. rougeole**

**sarrancolin** *n. m.* (s. XVII...) **sarrancolin (marbre des Pyrénées)**

**sarrapiastras** *n. m.* → **avar** **1. avare veire:** cusion, çaça l'ardit **2. grigou**

**sarrar** *v.* **serrer, ranger** - *Expression: sarrar los talons à qualqu'un (fr: serrer de près quelqu'un)*

**sarrar (non se'n pòt -) loc.** **c'est un prix inabordable**

**sarrar (se -) v.** (s. XII., lat. serrare) **1. s'avancer** - *Citation: De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i aviá pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974); Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**2. s'écarter**

**sarrar de la fin (se -) loc.** **toucher à sa fin**

**sarrar de (se -) loc.** **s'approcher de**

**sarrar las velas** *loc.* **plier les voiles**

**sarrar lo mercat** *loc.* **conclure un marché**

**sarrar lo pache** *loc.* **conclure un marché**

**sarrar mercat** *loc.* **conclure un marché**

**sarrar un ardilhon** *loc.* **serrer d'un cran (la ceinture)**

**sarrasin, ina** *adj. e n.* (s. XI...) **1. sarrasin, ine 2. sarrasin (blé noir)**

**sarrat (al -) loc.** **en cachette**

**sarrat (es -)** **c'est tangent**

**sarrat, ada** *adj.* **1. serré, ée 2. caché, ée 3. concis, ise 4. dense**

**sarratèsta** *n. m.* (s. XVI...) → **sarracap** **serre-tête**



**sarrats coma sardas (èsser -) expr.** être serrés comme des sardines

**sarri** *n. m.* (de l'occitan gascon) → **isard** **chamois des Pyrénées**

**sarria** *n. f.* (s. XIII.) **sarrie**

**sartan** *n. f.* (s. XIII.) → **padena** **poêle à frire**

**sartanejar** *v.* → **padenejar** **1. fricasser 2. faire frire**

**sartre, a** *n. m.* (s. XIII., lat. sartor) **sost. tailleur, couturière**

**sas** *adj. poss.* **ses**

**sasi** *n. m.* **1. rassasiement 2. dégoût**

**sasida** *n. f.* **saisie**

**sasiment** *n. m.* **une saisie immobilière**

**sasiment** *n. m.* **1. saisissement 2. saisie**

**sasina** *n. f.* (s. XIII.) **saisine**

**sasir** *v.* (s. XIII.) **1. saisir (comprendre 2. attraper)**

**sason** *n. f.* (s. XII.) **saison** - Expression: *sason (aquò non es de -) (fr: ce n'est pas le moment) ; Expression: sason val una façon (una -) (fr: les modes changent)*

**sason (en -) loc.** **en chaleur, en rut (animaux)** *veire: escalfat*

**sason primaiga** *n. f.* **printemps** - Citation: *Le petit camparòl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adesara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrihls que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**sasonièr, ièra** *adj.* (s. XX.) **saisonnier, ière**

**sassa** *n. f.* **écope**

**satan** *n. m.* (s. XIII.) **satan** - Expression: *Tot vos rend [obesissença], / la Tèrra, l'Aire, le Fòc ; Expression: / Satan en vòstra presença / es costrent de quitar le lòc ; Expression: fasètz qu'armats de coratge / evitem son esclavatge (Bertomieu Amilhan, Exercici de la fe, 1673)*

**satanic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **satanique**

**satanisme** *n. m.* (s. XIX...) **satanisme**

**satellite** *n. m.* (s. XX..., lat. satelles, satellitis) **satellit** **corr. satellite**

**satellite artificiel** *n. m.* (s. XX., de satellite) **satellite artificiel**

**satellizable, abla** *adj.* (s. XX.) **satellisable**

**satellizacion** *n. f.* (s. XX.) **satellisation**

**satellizar** *v.* (s. XX.) **satelliser** - Expression: *Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebut dei novelas (Robèrt Lafont, 1996)*

**satìn** *n. m.* (s. XIV..., del castelhan ? arabi ? vila de China) **satìn** - Expression: *Prumièrament, per plan piafar, / un màntol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satìn (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**satìnada** *n. f.* **étoffe imitant le satìn**

**satinaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **fabricant ou marchand de satìn**

**satinar** *v.* (s. XVII...) **satiner**

**satinatge** *n. m.* (s. XIX...) **satinage**

**satinet / satineta** *n.* (s. XIX...) **étoffe qui a l'aspect du satìn**

**satínós, osa (pl. satínoses, osas)** *adj.* (s. XVII...) **satiné, ée**

**satir** *n. m.* (s. XIV..., lat. satyrus < gr. saturos) **satiri** **sost. satyre (mitologia) veire: satira**

**satira** *n. f.* (s. XVI..., lat. satira) **sost. satire (literatura)**

**satirar (se)** *v.* **se tuer à la tâche**

**satiri** *n. m.* (s. XIV.) **satyre** - Citation: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'avoiá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejavas sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**satiric, ica** *adj.* (s. XIV...) **satirique**

**satirista** *n.* (s. XVII...) **satiriste**

**satirizar** *v.* (s. XVI...) **satiriser**

**satisfaccion** *n. f.* (s. XIII.) **satisfaction**

**satisfar** *v.* (s. XIII., lat. satisfacere) **1. satisfaire 2. assouvir (satisfaire un désir)**

**satisfasent, enta** *adj.* (s. XVII...) **satisfaisant, ante satisfecit** *n. m.* (s. XIX..., mot latin) **satisfecit**

**satón** *n. m.* **1. coup violent 2. trique**

**satrapa** *n. m.* **satrape** - Citation: *Las Índias segotí damb sos reis e Satrapas... (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567)*

**saturabilitat** *n. f.* (s. XIX...) **saturabilité**

**saturable, abla** *adj.* (s. XIX...) **saturable**

**saturacion** *n. f.* (s. XVIII...) **saturation**

**saturar** *v.* (s. XVIII...) **saturer**

**saturat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **saturé, ée**

**saturator** *n. m.* (s. XIX...) **saturateur**

**saturnalas** *n. f. plur.* (s. XIV...) **saturnales**

**Saturne** *n. pr. m.* (lat. saturnus) **Saturn** **sost. Saturne**

**saturnian, ana** *adj.* (s. XVI...) **saturnien, ienne**

**saturnisme** *n. m.* (s. XIX...) **saturnisme**

**saüc** *n. m.* (s. XII.) → **sambuc** **sureau**

**saugràs (pl. saugrasses)** *n. m.* **arbre de Judée**

**sauma** *n. f.* (s. XIII., lat. sagma) **1. corr. ânesse** - Expression: *la vos caldrà fissar, la sauma ! (fr: vous aurez du mal à tirer quelque chose de cet individu !)* ; Locucion: *en sauma (fr: en dos d'âne)* **2. gros boyau (charcut.)**

**sauma (en -) loc.** **corr. en dos d'âne**

**saumada** *n. f.* (s. XIII.) **charge d'une bête de somme**

**saumalièr** *n. m.* (s. XIV...) **1. sommelier (arch.) 2. conducteur de bêtes de somme (arch.) 3. officier chargé des vivres (arch.)**

**saumalièr** *n. m.* (s. XIX...) **1. sommelier 2. personne chargée des vins restaurants...)**

**saumièr** *n. m.* 1. **sommier (lit)** 2. **sorte de poutre**

**saumièr** *n. m.* (s. XIII.) **bête de somme**

**saumon** *n. m.* → **asiron ânon**

**saumoneta** *n. f.* **roussette (poisson)**

**saunièr** *n. m.* **saunier (marchand de sel)**

**saupa** *n. f.* **saupé (poisson)**

**saure, saura (saur, saura)** *adj.* → **blond ; jaune**

**1. blond, blonde (matière, objet)** - Citation: *Res, per ieu, passarà jamai en delicias aqueles esclapons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiái fondre dins la boca* (Loisa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*, 1940) **2. arc. jaune** **3. roux, rousse**

**saurèl** *n. m.* **saurel (poisson)**

**saurengar** *v.* **rissoler**

**saureta** *n. f.* **immortelle (botanica)**

**sauriái ne morir (quand -)** *loc.* **dussé-je en mourir**

**saurir** *v.* **1. blondir 2. fumer des poissons**

**saurra** *n. f.* **1. sable** - Expression: *saurra (de tot far -)* (fr: *faire ventre de tout*) ; Expression: *saurra en pòcha (non aver -)* (fr: *avoir la bourse vide (délestée)*)

**2. lest**

**saurra (far -)** *loc.* **1. se lester 2. fig. manger et boire**

**saurrar** *v.* **1. lester 2. fig. remplir la panse**

**sausage** *n. m.* (s. XII., lat. *salix, -icis*) **corr. saule (arboricultura)**

**sausage long** *n. m.* **sausage pleureur corr. saule pleureur**

**sauseda** *n. f.* (s. XIV.) **saulaie**

**sausenada** *n. f.* **champignon du saule**

**sausenada** *n. f.* (de *sausage*) **champignon du saule veire: pibolada**

**saut** *n. m.* **1. saut 2. chute d'eau • cascade veire: tombant / tombada d'aiga**

**saut (d'un prim -)** *loc.* **d'un bond**

**saut (far lo -)** *loc.* **faire le pas décisif**

**saut a la perga** *n. m.* **saut à la perche**

**saut del bacèl (far lo -)** *loc.* **faire un saut de carpe**

**saut picarèl (far lo -)** *loc.* **faire la culbute (ruine)**

**sauta de l'idèa (non li -)** *expr.* **il ne peut se sortir de l'idée**

**sauta d'aiga** *n. f.* **chute d'eau**

**sauta-ròcs** *n. m.* **fam. coureur de jupons**

**sauta-sauta** *n. m.* **bilboquet**

**sautabarralhas / sautabarranhas** *n. m.* **ma-raudeur**

**sautabartàs, assa** *n.* **1. maraudeur 2. fille légère**

**sautabernat / sautaboc** *n. f.* → **sautarèla sauterelle**

**sautacavalet** *n. m.* **saute-mouton**

**sautada** *n. f.* **ñ coup de filet z**

**sautador** *n. m.* → **ga 1. gué 2. sautoir**

**sautaire, aira** *n.* **sauteur, euse**

**sautar** *v.* **1. sauter** - Expression: *Ja levava l'un pè, le descarat [colòs], / per sautar dins le cèl vesin de quatre pams, / quand Jupitèr sasic un fòlzer de tres brancs...* (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII) ; Expression: *sautar las cervèlas (me fa -)* (fr: *il me casse la tête*) **2. saillir 3. oublier quelque chose**

**sautar a la cambeta** *loc.* **sauter à cloche pied**

**sautar coma un cabrit** *loc.* **sauter comme un cabri**

**sautar de la cabra al perièr** *loc.* **passer du coq à l'âne**

**sautar la cleda** *loc.* **s'émanciper**

**sautar los blats** *loc.* **sortir du devoir**

**sautar l'adieu** *loc.* **partir sans adieu**

**sautar una estapa** *loc.* **brûler une étape**

**sautarèl, èla** *adj.* (de *sautar*) **1. corr. qui aime sauter veire: sautaire 2. corr. enfant plein de vivacité veire: aluserpit, ida**

**sautarèla** *n. f.* (s. XII., de *sautarèl*) **1. corr. saltarelle (danse) 2. corr. sauterelle 3. corr. fausse équerre**

**sautarelejar** *v.* **sautiller**

**sautejant, anta** *adj.* → **sautorlejant sautillant, ante veire: sauticant**

**sautejar** *v.* → **sautorlejar sautiller veire: sauticar**

**sautets (a -)** *loc.* **par bonds**

**sauticant, anta** *adj.* → **sautorlejant sautillant, ante veire: sautejant**

**sauticar** *v.* → **sautorlejar sautiller veire: sautejar**

**sautin-sautant** *loc.* **tout en sautant**

**sautorlejant, anta** *adj.* **sautillant, ante veire: sauticant, sautejant**

**sautorlejar** *v.* **sautiller veire: sauticar, sautejar**

**sauvconduit** *n. m.* (s. XII...) **sauf-conduit**

**savai** *n. m.* (s. XII.) → **capon lâche**

**savi en dreit** *loc.* **versé en droit**

**savi, sàvia** *adj.* (s. XIII...) **1. sage (personne prudente) 2. enfant calme**

**saviament** *adv.* (s. XIII.) **sagement**

**saviesa** *n. f.* (s. XIII.) **sagesse**

**savina** *n. f.* (s. XIII.) **sabine (botanica)**

**savoiard, arda** *adj. e n.* (s. XVI...) **savoyard, arde**

**saxifraga** *n. f.* (s. XIII...) **saxifrage**

**saxofòn** *n. m.* (s. XX.) **saxophone**

**saxofonista** *n.* (s. XX.) **saxophoniste**

**saxon, ona** *adj. e n.* (s. XVI...) **saxon, onne**

**sclerats, ata** *adj. e n.* (s. XVI., lat. *scleratus*)

**scélérat, ate** - Citation: *L'òme qui damb gents sclerats / non s'acosselha, ni camina...* (Pèir de Garròs, *Psaume I*, 1565)

**scèna** *n. f.* (s. XVII...) **scène**

**scenari (/scenàrio)** *n. m.* (s. XX., de l'italian) **scénario**

**scenarista** *n.* (s. XX.) **scénariste**

**scèna (metre en -)** *loc.* **mettre en scène**

**sceneta** *n. f.* (s. XVIII...) **1. saynète 2. sketch**

**scenic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **scénique**  
**scenografia** *n. f.* (s. XVI...) **scénographie**  
**sceptic, ica** *adj.* (s. XVI...) **sceptique**  
**scepticisme** *n. m.* (s. XVII...) **scepticisme**  
**sceptre** *n. m.* **sceptre** - Citation: *Ò Dieu, ton trône eternalament dura / e a jamés ton sceptre non procura / que l'equitat (Arnaud de Saleta, Psalme XLV, s. XVI)*  
**sceptre** *n. m.* (s. XI...) **sceptre** - Expression: ... *traversè lo Granic, la Pèrsia catulhè, / Dari de sa tiara e sceptre despulhè (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567).*  
**sciatic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIII.) **sciatiq**  
**sciència** *n. f.* (s. XII.) **science** - Expression: *Es-crivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras inven-cions ten tant de plaça per totis les camins de la scièn-cia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fòrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquiera (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII). ; Expression: *sciència se tròba escarsa (ma -) (fr: ma science est prise en défaut)*  
**sciència escarsa (aver la -)** *loc.* être limité dans ses connaissances  
**sciència-ficcion** *n. f.* (s. XX.) **science-fiction**  
**scientament** *adv.* (s. XIV.) **sciemment**  
**scientific, ica** *adj. e n.* (s. XV..., lat. bas. scientificus) **corr. scientifique (scientific)** - Citation: *Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935); ; Citation: *Ai la conviccion qu'aquela equipa non pòt plus tolerar lo trabalh scientific coma l'ai totjorn concebut e coma lo concebe encara (Robèrt Lafont, 1980).*  
**scientificament** *adv.* (s. XVII...) **scientifiquement**  
**scientificitat** *n. f.* (s. XX.) **scientificité**  
**scientisme** *n. m.* (s. XX.) **scientisme**  
**scientista** *n.* (s. XX.) **scientiste**  
**scille** *n.* (s. XIII..., lat. scilla) **sost. scille (botanica)**  
**scindir** *v.* (s. XVI..., lat. scindere) **sost. scinder**  
**scintillacion** *n. f.* (s. XIII.) **1. scintillement**  
**2. scintillation**  
**scintillant, anta** *adj.* (s. XVI...) **scintillant, ante**  
**scintillar** *v. intr.* (s. XIV..., lat. scintillare < scintilla)  
**1. corr. briller** **2. corr. scintiller**  
**scintillator** *n. m.* (s. XX.) **scintillateur (phys.)**  
**scintillomètre** *n. m.* (s. XX.) **scintillomètre**  
**scisma** *n. f.* (s. XIII.) → **esquisma schisme**  
**scismatic, ica** *adj.* (s. XIII.) → **esquismatic schis-matique**  
**scissile, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. scissilis) **scissil sost. scissile**  
**scission** *n. f.* (s. XV..., lat. scissio) **sost. scission**  
**scissionar** *v.* (s. XX., de scission) **sost. scissionner**  
**scissionisme** *n. m.* (s. XX., de scissionar) **sost. scis-sionisme****

**scissionista** *adj. e n.* (s. XX., de scission) **sost. scis-sionniste**  
**scissionista** *adj. e n.* (de scissionar) **sost. scission-niste**  
**scissipar, ara** *adj.* (s. XIX..., lat. scissum < scindere) **sost. scissipare**  
**scissiparitat** *n. f.* (s. XIX..., lat. scissipare) **sost. scissiparité**  
**scissura** *n. f.* (s. XIV..., lat. scissura < scindere) **sost. scissure**  
**scissuriti** *n. f.* (de scissura) **sost. scissurite**  
**Scítia / Scítia** *n. pr.* **Scythie** - Expression: *Jo vençú Capadòcia [Cappadocia], e Scítia, e Paflagònia (Pèir de Garròs, Lissandre, 1567).*  
**scòpi** *suf.* (gr. skopos) **-scope**  
**scopia** *suf.* (gr. skopia) **-scopie**  
**scotch (pl. scotches)** *n. m.* (s. XX., mot anglès)  
**scotch (boisson)**  
**se** *adv.* **si**  
**se** *conj.* **si**  
**se (en -)** *loc.* **en soi**  
**se (èsser tot en -)** *loc.* **ne pas être expansif**  
**se (trabalhar per -)** *loc.* **travailler à son compte**  
**se, s'** *pron. pers.* **corr. se, soi** - Expression: *aquí se manja e se beu tot çò que se pòrta (fr: ici on mange et on boit tout ce qu'on porte) ; Expression: *s'es em-portada la clau de l'ostal (fr: il a emporté la clé de la maison)*  
**se-disent artista...** *n. m.* **soi-disant artiste...**  
**se-meteis** *loc.* **soi-même**  
**seba (far cridar -)** *loc.* **réduire à merci**  
**sebelir** *v.* (s. XIII.) **ensevelir**  
**sebissa** *n. f.* (s. XII.) → **randal haie**  
**sebratge** *n. m.* **sevrage**  
**sebum** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) **sébum**  
**sec coma un estelon** *expr.* **sec comme...**  
**sec coma un vira l'ast** *expr.* **sec comme...**  
**sec coma una virosta** *expr.* **sec comme...**  
**sec, seca (sec, secha)** *adj. e n.* (s. XII.) **sec, sèche** - Citation: *De femnas se sarravan amb de fial e d'agulhas. Demandavan se i avia pas de botons de tornar cóser, de pòchas de petaçar o de biaudas de sarcir, e mai tanben de farda per lavar qu'amb aquel polit temps la bugada seriá lèu seca (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*  
**seca (donar sus una -)** **échouer à un examen / aux élections**  
**seca (far una -)** *loc.* **tomber dans un piège**  
**secada (sechada)** *n. f.* (s. XIII.) **sécheresse** - Citation: *Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son train de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**secadoira** *n. f.* **séchoir à châtaignes...**  
**secador** *n. m.* (de secar, var.: secader (Gasc.), sechador (Lem.)) **séchoir** - Expression: *secador (es un -) (fr: il est très ennuyeux)**



**secafetge** *n.* (de secar + fetge) → **importun** *fam.*  
**importun, une veire:** secuire  
**secaire, aïra** *n.* (de secar) *fig.* **importun**  
**secant, anta** *adj.* (s. XVI..., lat. secans) **sécant, ante**  
**secanta** *n. f.* (s. XVII..., de secant) **sécante**  
**secar** *v.* **casser les pieds** - *Expression:* *secar lo gresier (se -) (fr: s'obstiner) ; Expression: secar lo peirier (se -) (fr: s'obstiner)*  
**secar (sechar)** *v.* (s. XIII.) **1. sécher 2. tarir 3. trivo. tuer 4. fam. répondre sèchement 5. fig. ennuyer quelqu'un**  
**secar de figas** *loc.* **s'ennuyer**  
**secar la paraula a qualqu'un** *loc.* **couper la parole à quelqu'un**  
**secar las figas** *loc.* **monter en graine (tarder à se marier)**  
**secar lo gòt** *loc.* **vider son verre**  
**secar sus la planta** *loc.* **sécher sur pied**  
**secaresa** *n. f.* (s. XIII.) → **secada** **sécheresse**  
**secar (se -)** *v.* **s'ennuyer à mourir**  
**secason** *n. f.* **1. séchage 2. dessiccation**  
**secator** *n. m.* (s. XIX...) **sécateur**  
**seccion** *n. f.* (s. XVI...) **1. section 2. rayon (magasin)**  
**seccion vestits** *n. f.* **rayon vêtements (magasin)**  
**seccionament** *n. m.* (s. XIX...) **sectionnement**  
**seccionar** *v.* (s. XIX...) **sectionner**  
**seccionator** *n. m.* (s. XX.) **sectionneur (appareil)**  
**secession** *n. f.* (s. XVI...) **sécession**  
**secessionista** *adj. e n.* (s. XIX...) **sécessionniste**  
**secodeire, eira** *n.* **celui qui secoue**  
**secodre** *v.* (s. XII., lat. succutere) **1. corr. secouer veire: secotir 2. corr. jeter 3. corr. asséner 4. corr. rosser**  
**secodre de pautas (se -)** *loc.* **se jeter à plat ventre**  
**secodre ras** *loc.* **jeter à bas, à terre**  
**secoduda** *n. f.* (s. XII.) → **secotida** **secousse**  
**secotida** *n. f.* **secousse veire: secoduda**  
**secotir** *v.* (lat. succutere) **1. corr. secouer veire: secodre** - *Citation:* *Ò grand corrent atmosferic / de l'equiator, ò buf de brasa / vai, secotís, acapta, arrasa, / poderós e totjorn afric (August Forés, Los cants del solelh) 2. corr. agiter veire: secodre*  
**secrecion** *n. f.* (s. XV...) **sécrétion**  
**secret** *n. m.* (s. XII., lat. secretum) *corr. secret* - *Citation:* *Demorèron totes a perpensar. Un secret, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián, sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: secret coma un còp de canon (fr: discret comme... antiphrase)*  
**secret de la sàlvia** *n. m.* **secret de Polichinelle**  
**secret tomba dins un potz (amb el lo -)** *loc.* **1. il sait garder un secret 2. c'est un tombeau**  
**secret, eta** *adj. e n. m.* (s. XII.) **secret, ète**  
**secretà (a la -)** *loc.* **en secret**

**secretament** *adv.* (s. XIII.) **secrètement**  
**secretar** *v.* (s. XVIII...) **sécréter**  
**secretari, ària** *n.* (s. XIII.) **secrétaire**  
**secretariat** *n. m.* (s. XVI...) **secrétariat**  
**secretejar** *v.* *iron.* **se dire des secrets**  
**secretós, osa (pl. secretoses, osas)** *adj.* **1. secret, ète 2. mystérieux, euse**  
**sècta** *n. f.* (s. XIII., lat. secta) **secte**  
**sectari, ària** *adj.* (s. XVI..., de sècta) **sectaire**  
**sectarisme** *n. m.* (s. XIX..., de sectari) **sectarisme**  
**sectator, tritz (pl. sectators, sectatrisas)** *n.* (s. XV..., lat. sectator) → **sectator** **sectateur, trice**  
**sector** *n. m.* (s. XVI..., lat. sector) **secteur**  
**sectorizacion** *n. f.* (s. XX.) **sectorisation**  
**secular, ara** *adj.* (s. XIII.) **1. séculaire 2. séculier, ière**  
**secularizar** *v.* (s. XVI...) **séculariser**  
**secum** *n. m.* **1. bois mort 2. feuilles sèches**  
**securitat** *n. f.* (s. XIII., lat. securitas) *corr. sécurité veire: segurança* - *Exemple: los pompiers asseguran la securitat de las personas (fr: les pompiers assuraient la sécurité des personnes)*  
**securitat sociala** *n. f.* **sécurité sociale**  
**securizacion** *n. f.* (s. XX.) **sécurisation**  
**securizant, anta** *adj.* (s. XX.) **sécurisant, ante**  
**securizar** *v.* (s. XX.) **sécuriser**  
**secutaire, aïra** *n.* **1. qui pourchasse 2. fig. importun, une**  
**secutament** *n. m.* **1. poursuite 2. fig.) fait d'importuner**  
**secutar** *v.* **1. poursuivre 2. fig. importuner**  
**seda** *n. f.* (s. XIII.) **1. soie 2. gerçure du sein**  
**sedaç (pl. sedaces)** *n. m.* **1. crible 2. tamis**  
**sedaçar** *v.* **tamiser**  
**sedacion** *n. f.* (s. XIV.) **sédation**  
**sedar** *v.* (s. XIII.) **calmer**  
**sedariá** *n. f.* (s. XIV...) **soierie**  
**sedatiu, iva** *adj.* **1. sédatif, ive 2. sédatif**  
**sedejar** *v.* (s. XII.) **avoir soif**  
**sedentari, ària** *adj.* (s. XV...) **sédentaire**  
**sedentaritat** *n. f.* (s. XIX...) **sédentarité**  
**sedentarizacion** *n. f.* (s. XX.) **sédentarisation**  
**sedentarizar** *v.* (s. XX.) **sédentariser**  
**sedicion** *n. f.* (s. XIII.) **sédition**  
**sediciós, osa** *adj.* (s. XIV...) **séditieux, euse**  
**sediment** *n. m.* (s. XVI...) **sédiment**  
**sedimentacion** *n. f.* (s. XIX...) **sédimentation**  
**sedimentari, ària** *adj.* (s. XIX...) **sédimentaire**  
**sedon** *n. m.* **lacet (chasse)**  
**sedon (pres al -)** *loc.* **pris au collet (lapin...)**  
**sedós, osa (sedoses, osas)** *adj.* **soyeux, euse**  
**seduccion** *n. f.* (s. XIV., lat. ecl. seductio) → **seduction** *corr. séduction*  
**seductor, tritz (pl. seductors, trises)** *adj. e n.* (s. XVII..., lat. seductor) → **seductor, tritz** *sost. séducteur, trice*

**seduire** *v.* (s. XIV., lat. ecl. seducere) **sedurre** → **seduire** *sost.* **séduire** *veire:* sedúser, seduïr, seduire

**seduit, a** *adj. e n.* (de seduire, *var.:* seduch, a (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) → **seduit, a** *sost.* **séduit, e** *veire:* seduch, a

**sedulent, enta** *adj.* (s. XVI..., de seduire) → **sedulent, enta** *corr.* **séduisant, ante**

**sedúser** *v.* (lat. ecl. seducere) **sedurre**; **sedusir** → **seduire** *rare* **séduire** *veire:* seduïr

**sèga** *n. f.* → **segada** **moisson**

**sèga** *n. f.* (s. XIII.) **1. haie 2. roncier**

**sèga (de -)** *loc.* **1. dans la suite 2. régulièrement**

**segable, abla** *adj.* (de segar) **qui peut être**

**moissonné, ée** *veire:* segador

**segadoira** *n. f.* (s. XX.) **moissonneuse (machine)**

**segadoira-batedoira** *n. f.* (s. XX.) **moissonneuse-**

**batteuse**

**segador, doira** *adj.* (de segar, *var.:* segader, era (Gasc.)) **qui est prêt à être moissonné** *veire:*

segable

**segaire, aira (segador, ora, airtiz; sejador, ora, airtiz)** *n.* (s. XIV., de segar...) **moissonneur, euse**

**segairòl** *n. m.* **1. épervier 2. crécerelle**

**segal** *n. m. / f.* **seigle** *veire:* segòl

**segalar** *n. m.* **ségala (terre à seigle)**

**segalièra** *n. f.* **champ (de seigle)**

**segar (sejar)** *v.* (s. XII.) **moissonner**

**ségarés** *n. m.* **brouillard épais (à couper au**

**couteau)**

**sègas (per -)** *loc.* **aux moissons**

**segasons (sejasons)** *n. f. plur.* (de segar) **moisson**

**seglar, ara** *adj.* (s. XIII.) → **secular** **séculier (arch.)**

**sègle** *n. m.* (s. XII., lat. saeculum) **siècle** - *Citation:*

*Aquí lo poèta a reviscolat amb una intensitat inegalada [ni mai] per Forés - plus violent, mas mens poderós -, los sègles ensagnosits e doloroses de nòstra istòria (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940);*

*Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses,*

*las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perduto taltièrs e industrials (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**segment** *n. m.* (s. XVI...) **segment**

**segmentacion** *n. f.* (s. XIX...) **segmentation**

**segmentar** *v.* (s. XIX...) **segmenter**

**segmentari, ària** *adj.* (s. XIX...) **segmentaire**

**segòl** *n. m.* (s. XIII.) → **segal** **seigle**

**segon** *prep.* (s. XIII.) **selon** - *Expression:* *Fug, jau-parèl, e fai-t'en rè, / o que segon l'òrdre / sortèm de parlar de darrèr / afin que trobèssas ont mòrdre (Pèire Godelin, A l'envejós, s. XVII)*

**segon brug** *loc.* **d'après le bruit qui court**

**segon çò dit** *loc.* **comme convenu**

**segon çò que sabi** *loc.* **à ma connaissance**

**segon l'argent, la besonha** *loc.* **marchandise pour argent**

**segon lo cosselh del vesin** *loc.* **sur le conseil du voisin**

**segon l'usança** *loc.* **selon l'usage**

**segon mon pauc de coneissença** *loc.* **à mon humble avis**

**segond bond (de -)** *loc.* **après coup.**

**segond, onda** *adj.* (s. XII., lat. secundus) *corr.* **second, onde** - *Expression:* *Mon sermon serà [divisit] en tres punts : dins lo prumièr vos detalharai, per sa conduita, la castetat de santa Ceselha, e çò que dirai*

*regardarà las filhas dins lo segond mostrarai quana es la castetat que devon aver las femnas veusas e dins lo [tresen] vos aprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas maridadas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**segonda** *n. f.* (lat. secundus) *corr.*

**segondament** *adv.* (s. XIII.) **secondement**

**segondar** *v.* (s. XII.) **1. seconder 2. aider**

**segondari, ària** *adj.* (s. XIII.) **secondaire**

**segondàriament** *adv.* (s. XIII.) **secondairement**

**sègre** *v.* (s. XI.) → **seguir** **1. suivre** - *Citation:* *A per aquí, dempuèi 1920, dempuèi que nòstre pòble, emborniat per de propagandas de totas menas, e per sègre l'exemple de tota la mossuralha, es arribat a creire que sa lenga valia pas ren... (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965)*

**2. accompagner**

**segregacion** *n. f.* (s. XX.) **ségrégation**

**segregacion sociala** *n. f.* **ségrégation sociale (socio.)**

**segregacionista** *adj. e n.* (s. XX.) **ségrégationniste**

**segregar** *v.* (s. XX.) **ségréger**

**segregat, ada** *adj.* (s. XX.) **ségrégé, ée**

**segregatiu, iva** *adj.* (s. XX.) **ségrégatif, ive**

**segren** *n. m.* → **apreension** **1. appréhension**

**2. sombre pressentiment**

**segrenós, osa (pl. segrenoses, osas)** *adj.* **1. obscur, ure 2. effrayant, ante**

**seguent** *prep.* → **segon** **1. suivant 2. selon**

**seguent, enta** *adj.* **suivant, ante**

**seguida** *n. f.* **1. suite** - *Citation:* *Per faire davalair lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es après sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: seguida (se la pluèja a una bèla -) (fr: si la pluie est suivie du beau temps)*

**2. conséquence**

**seguida (de -)** *loc. adv.* → **sul pic** **1. tout de suite**

**2. de façon suivie**

**seguida de (en -)** *loc.* **1. à la suite de 2. par la suite de**

**seguidor, ora** *n.* **suiveur, euse**

**seguiment** *n. m.* (s. XIII.) → **seguida** **1. suite**

**2. accompagnement**

**seguir** *v.* (s. XIII.) **1. suivre** *veire:* sègre - *Expression:* *seguir (val mai ténar que -) (fr: mieux vaut*

tenir que courir) ; Expression: *seguir qualqu'un de tras en tras* (fr: suivre quelqu'un pas à pas) **2. accompagner**

**seguir de tras en tras** loc. suivre pas à pas

**seguir la pesada** loc. **1.** suivre la piste **2.** filer une personne

**seguir un afar** loc. veiller au grain

**seguirà** v. la suite au prochain numéro

**seguís d'aquí que** loc. il s'ensuit que

**seguit (de -)** loc. → **aitanlèu** aussitôt

**segur (a prêtz -)** loc. à prix fixe

**segur (al -)** loc. à coup sûr

**segur (de -)** loc. adv. **1.** sans doute **2.** assurément

**segur (pel -)** loc. assurément

**segur que vendrà (es -)** expr. c'est sûr qu'il viendra

**segur, ura** adj. (s. XII., lat. securus) **1.** sûr, sûre

- Citation: *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veïre e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor* (Francés de Corteta, *La Miramonda*, s. XVII); Citation: *Eran segurs que tornarián pas, mas demòra totjorn un per grana* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977) **2.** fiable **3.** sans danger

**segurament** adv. (s. XIII., de segur) **sûrement** - Citation: *I a, segurament, dins d'autras partidas de son òbra abundosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrinçelats, e quitament mai de vertadièra poesia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís* (Irena Bonnet, *Lo Gai Saber*, 1940)

**segurança** n. f. (de segur) **seguretá** **1. corr.** sûreté veïre: securitat **2. corr.** assurance (confiance en soi)

**segurança (dreit a la -)** n. m. droit à la sûreté

**sèire** v. (s. XII., lat. sedere, var.: sèser (Gasc., Leng.))

**1. sost.** siéger **2. sost.** seoir

**sèire (se)** v. (s. XII., lat. sedere, var.: sèser (Gasc., Leng.), sèder (Gasc.)) **corr.** s'asseoir

**seisen, ena** adj. num. ord. **sixième**

**seissanta** adj. num. card. **soixante**

**seissanten, ena** adj. num. ord. **1.** soixantième

**2.** soixantaine

**sèla** n. f. (s. XIII.) **selle** - Expression: *sèla, brida pas* (cada còp que -) (fr: il n'achève pas toujours ce qu'il commence)

**sèla, Dieu dona bast e aurà crostièr (a qui non vòl -)** expr. **1.** on ne sait pas ce que le sort nous réserve **2.** il ne faut pas trop demander

**selar** v. (s. XIII...) **seller**

**selariá** n. f. (s. XIV...) **sellerie**

**seleccion** n. f. (s. XVII...) **sélection**

**seleccionar** v. (s. XIX...) **sélectionner**

**seleccionat, ada** adj. (s. XX.) **sélectionné, ée**

**seleccionator, tritz** (pl. **seleccionators, trises**) n. (s. XX.) **sélectionneur, euse**

**selectiu, iva** adj. (s. XIX...) **sélectif, ive**

**selectivitat** n. f. (s. XX.) **sélectivité**

**selector** n. m. (s. XX.) **sélecteur (tech.)**

**selenit, ita** adj. (s. XX.) **sélénite (de la lune)**

**selenològue, òga** n. (s. XX.) **sélénologue**

**selfdefensa** n. f. (s. XX., de l'anglés) **self-défense**

**selfservici** n. m. (s. XX., de l'anglés) **self-service**

**selha** n. f. (s. XII.) → **ferrat** seau

**selhatge** n. m. **sillage**

**selhon** n. m. **sillon**

**selhonar** v. **sillonner**

**selièr** n. m. (s. XIII.) **sellier**

**selon** n. m. **tabouret**

**selva** n. f. (s. XIII., lat. silva) **forêt**

**selva (dins la -)** loc. **dans les futaies**

**selze** n. m. (lat. silex, var.: seuse (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) → **silèx corr.** **silex** (*mineralogia*)

**sèm al brande** loc. c'est la débâcle

**sèm al cachar de la clau** loc. c'est le moment décisif

**sèm al sanctus** loc. c'est le moment décisif

**sèm al tres de junh** loc. nous sommes le trois juin

**sèm en bèl** loc. c'est une période de beau temps

**sèm en luna vièlha** loc. c'est la pleine lune

**sèm en tira** loc. nous sommes sur ce travail

**sèm mòrts ni malauts (se non -)** expr. si Dieu nous prête vie

**sèm pas d'un gost (non -)** expr. nous n'avons pas les mêmes goûts

**sèm plan tancats** expr. nous sommes bien lotis

**sèm, al bolhent de la bugada (i -)** expr. nous sommes au moment de vérité

**sèm, i sèm ! (i -)** expr. à la guerre comme à la guerre

**sèm, ont los ases desbastan (i -)** expr. nous sommes au moment de vérité

**sem, sema** adj. **1.** diminué, ée **2.** maigre

**semafòr** n. m. (s. XIX...) **sémaphore**

**semal** n. f. **comporte**

**semalièr** n. m. **barre** (pour porter les portes)

**semals (a -)** loc. **1.** par portes, en quantité **2.** en utilisant des portes

**semantic, ica** adj. e n. f. (s. XIX...) **sémantique**

**sembla (me -)** loc. ce me semble

**sembla avís que** loc. on dirait que

**sembla bon (se vos -)** loc. si bon vous semble

**sembla de bon (non -)** loc. cela ne semble pas valable / vrai...

**sembla pas de bon** loc. cela paraît invraisemblable

**sembla qu'a tot permission** loc. il se croit tout permis



**sembla sa maire** *loc.* il ressemble à sa mère  
**sembla sortit del trauc d'un sause** *expr.* il n'a  
jamai rien vu

**sembla tot (lo -)** *loc.* c'est tout son portrait  
**sembla un caramentrant** *expr.* il est mal habillé  
**sembla un nanet contra el** *expr.* il semble un  
nain à côté de lui

**sembla un pal vestit** *loc.* il est très maigre  
**semblablement** *adv.* (s. XIV.) semblablement  
**semblable (far lo -)** *loc.* faire de même  
**semblable, abla** *adj. e n.* (s. XIV.) semblable  
**semblament** *adv.* (s. XIII.) à ce qui semble  
**semblan coma los dos uèlhs (se -)** *expr.* ils se  
ressemblent comme deux gouttes d'eau  
**semblan l'ola (los tròces -)** *expr.* tel père, tel fils  
**semblan mai que l'agaça e lo cocut (non se -)**  
*expr.* ils ne se ressemblent pas

**semblança** *n. f.* (s. XII.) 1. apparence 2. ressem-  
blance

**semblant** *n. m.* (s. XII.) 1. **semblant** - Expression:  
semblant de plorar (far en -) (fr: faire semblant de  
pleurer (faire)) 2. apparence

**semblant (a mon -)** *loc.* à mon avis  
**semblant (far -)** *loc.* faire semblant  
**semblant (far bon -)** *loc.* faire contre mauvaise  
fortune bon cœur

**semblant (far lo -)** *loc. v.* faire semblant  
**semblant (per -)** *loc.* semblablement  
**semblant de res (far un -)** *loc.* ne faire semblant  
de rien

**semblant, anta** *adj.* approchant, ante  
**semblar** *v.* (s. XII, lat. similare) 1. **corr.** sembler -  
Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es  
plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat  
de páur que volián sens plan gausar, escampilhar to-  
tis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a  
se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ;  
Expression: semblar un ecce-homo (fr: être tout en-  
sanglanté) 2. **corr.** ressembler - Expression: sem-  
blar lo rabbit de la grèpia (fr: être naïvement étonné)  
; Expression: semblava un espaurugal (fr: il était  
très mal vêtu) ; Exemple: semblava sa maire (fr: elle  
ressemblait à sa mère) 3. **corr.** être - Expression: aquò  
pòt semblar... (fr: cela peut être...)

**semen** *n. m.* semence *veire:* semença  
**semenadís (pl. semenadisses)** *n. m.* semis  
**semenador** *n. m.* semoir  
**semenaire, aira** *n.* (s. XIII.) semeur, euse (per-  
sonne)

**semenalhas** *n. f. plur.* (s. XIII.) semailles  
**semenar** *v.* (s. XII.) 1. semer - Expression: semenar  
d'agulhas (fr: faire un travail inutile) 2. **fam.** aban-  
donner derrière soi

**semenason** *n. f.* (de semenar) temps des se-  
mailles

**semenat** *n. m.* 1. semis 2. champ ensemencé  
**semenat (virar del -)** *loc.* 1. chasser d'un lieu  
2. virer

**semença** *n. f.* (s. XIII.) → **semen** semence  
**semenilh (semenilhas)** *n. f.* semis de petites  
graines

**semestral, ala** *adj.* semestriel, elle  
**semèstre** *n. m.* semestre  
**semi-automatic, ica** *adj.* (s. XX.) semi-  
automatique

**semi-auxiliar** *n. m.* (s. XX.) semi-auxiliaire  
**semi-remòrca** *n. m.* (s. XX.) semi-remorque  
**semicircular, ara** *adj.* semi-circulaire  
**semiconductor, tritz (pl. semiconductors,**  
**trises)** *adj.* semi-conducteur, trice

**semiconsèrva** *n. f.* semi conserve  
**semiconsonanta** *n. f.* (s. XIX...) semi-consonne  
**seminal, ala** *adj.* (s. XIII.) séminal, ale

**seminari** *n. m.* (s. XVI...) séminaire  
**seminarista** *n. m.* (s. XVII...) séminariste  
**semiologia** *n. f.* (s. XX.) sémiologie  
**semiològue, òga** *n.* (s. XX.) sémiologue

**semiotic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVI...) sémiotique  
**semiotica** *n. f.* (s. XX.) sémiotique  
**semiotician, ana** *n.* (s. XX.) sémioticien, enne

**semison** *n. f.* (de semir) consommation  
**semita** *adj. e n.* (s. XIX...) sémite  
**semivocala** *n. f.* (s. XIX...) semi-voyelle  
**semola** *n. f.* (s. XVII..., de l'italian) semoule

**semondre** *v.* 1. proposer 2. faire une offre  
**semonsa** *n. f.* (lat. semons < submonere) semonce  
**semonsar** *v.* (de semonsa) semoncer  
**semosta** *n. f.* 1. offre 2. proposition

**semosta de crompa (una -)** *loc.* une proposition  
d'achat  
**semosta de maridatge (una -)** *loc.* une proposi-  
tion de mariage

**semperviva** *n. f.* (s. XIV.) → **barbajòl** joubarbe  
**sempiternal, ala** *adj.* (s. XIII. n sempitern z) sem-  
piternel, elle

**sempre** *adv.* (s. XI.) → **totjorn** **corr.** toujours *veire:*  
tostemps - Citation: Un pauquet risolièr, un pau-  
quet morrut coma sempre, disiá pas res de ieu (Max  
Allièr, L'Emperau, 1977).

**sempre (per -)** *loc.* pour toujours  
**sen** *n. m.* (s. XII.) 1. sein *veire:* pièit - Expres-  
sion: Sa rauba, fièra e sens plec, mòla / son joine sen  
que non tremòla / quand marcha, mai s'arredonís /  
tant ferme, que subran fernís / vòste còr dabans la  
chatona (Teodòr Aubanèl, s. XIX) 2. **poitrine**

**sen** *n. m.* → **sens** 1. sens 2. sagesse 3. raison  
**senat** *n. m.* (s. XIII.) sénat  
**senat, ada** *adj.* sensé, ée *veire:* sensat

**senatconsulte (/senatusconsulte)** *n. m.* (s. XIII.)  
sénatus-consulte  
**senator, tritz (pl. senators, trises)** *n. m.* (s. XIII.)  
sénateur

**senatorial, ala** *adj.* (s. XVI...) sénatorial, ale  
**sencer, era** *adj.* (lat. sincerus) sencee, sença 1. **corr.**  
entier, ière 2. **corr.** intact, acte *veire:* sincèr

**sendarèl (sendarèu; sendareu)** *n. m.* (de sendièr)  
**petits sentiers** - Citation: *Veni d'engolir mai de dos cents quilomètres per de sendarèls qualques còps rebe-luts (Sergi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*

**sendièr** *n. m.* (s. XII., lat. semitarius) **sentier** *veire:* sendarèl, sendièra

**sendièra** *n. f.* (s. XIII.) **1. sentier 2. chemin**

**sendre** *v.* (lat. scindere) ~~scendre, scènder, essendre, escendre~~ → **esquinçar** **1. corr. dé-manger 2. corr. cuire (douleur) 3. corr. déchirer**

**senede** *n. m.* (lat. synodus < gr. ecl. sunodos) ~~sened~~ → **assemblada** **1. rare assemblée** *veire:* sinòde **2. rare comitè**

**senegalés, esa (pl. senegaleses, esas)** *adj. e n.* (s. XX.) **sénégalais, aise**

**senepion** *n. m.* → **sarrampion rougeole**

**senescal (seneschau)** *n. m.* (s. XIII.) **sénéchal**

**senescalciá (seneschauciá)** *n. f.* (s. XV.)

**sénéchaussée**

**senèstre, tra** *adj.* (s. XII.) → **esquèrra gauche**

**senet** *n. m.* (s. XIII..., de l'arabi) **séné**

**senгле** *pron.* **un pour chacun**

**senplot** *n. m.* (s. XII., lat. singluttus) ~~sanglot~~

**1. corr. hoquet 2. corr. râle des mourants 3. corr. sanglot**

**senplot (aver lo -)** *loc.* **avoir le hoquet** *veire:* senplot

**senplotar** *v.* (s. XIII., lat. singluttare) **1. hoqueter 2. sangloter**

**senh** *n. m.* (s. XIII.) **1. cloche 2. signature 3. seing**

**senha** *n. f.* → **potzrodièr noria** *veire:* potz

**senhador** *n. m.* → **aigasenhadièr bénitier** *veire:* benechièr

**senhal** *n. m.* (de senhar) **1. corr. signal (point de référence) 2. corr. repère** *veire:* marca, referència **3. corr. signe infâmant (répression contre l'occitan)**

**senhalaire, aire** *n.* (s. XIX...) **signaleur, euse (service des signaux)**

**senhalament** *n. m.* **signalement**

**senhalament (tirar lo -)** *loc.* **prendre le signalement**

**senhalar** *v.* (de senhal) **1. corr. signaler 2. corr. repérer** *veire:* marcar

**senhalièr** *n. m.* **signet (livre)**

**senhar** *v.* **1. faire le signe de la croix** - Expression: *non aver quitament lo biais de se senhar (fr: ne savoir rien faire)* **2. bénir**

**senhar (se)** *v.* **1. faire le signe de la croix, se signer** - Citation: *Jèsus! Senha-te, tonha (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)* **2. bénir**

**senhat, ada** *adj.* → **signat signé, ée** - Citation: *Senhat de seis senhets, sagelat del sagèl verd e per quitança feita de la man de son secretari e sagelada de son grand sagèl (Annals de Tolosa, 1443)*

**sénher** *n. m.* (s. XII.) **monsieur** - Expression: *sénher curat sap sos afars (fr: chacun sait ce qui le regarde)*

**Sénher ! (nòstre -)** *exclam.* **Seigneur Dieu !**

**sénher capelan** *loc.* **monsieur le curé**

**sénher curat** *loc.* **monsieur le curé**

**sénher grand** *n. m.* **un ancien (homme)**

**senhet** *n. m.* → **signatura signature** - Citation: *Senhat de seis senhets, sagelat del sagèl verd e per quitança feita de la man de son secretari e sagelada de son grand sagèl (Annals de Tolosa, 1443)*

**Senhor** *n. m.* **1. le Seigneur** *veire:* Dieu - Expression: *Qu'ieu siá le pecador dels [pièges] pecadors, / que per dessus mon cap [l'impudència] rebofe, / e que, damb tot aquò l'enemic non m'estofe, / plan me val, Senhor Dieu, que vos ètz pietadós (Pèire Godelin, De la mòrt de N. S, s. XVII)* **2. Dieu**

**Senhor** *n. pr. m.* **Seigneur (Dieu)** - Citation: *Senhor! non m'arrepengas / quand corroçat devengas / per mon iniquitat (Arnaud de Saleta, Psalme VI, s. XVI)*

**senhor (nòstre -)** *n. m.* **notre Seigneur**

**senhor l'onor (al -)** *loc.* **à tout seigneur tout honneur**

**senhor, oressa** *n.* (s. XIII.) **seigneur, euresse** - Citation: *... per son trebalh de pinhe lo libre vermelh on son pinctz los senhos de capitols (Comptes capitularis, 1440); De còssols anavan presentar [lo] pabilhon a lor senhor, que fasiá son intrada dedins lor vilata (Pèire Godelin, s. XVII); Amor, eretièr de las plaças dont Vènus se vanta d'èstre senhoressa (id.)*

**senhoral, ala (senhorau, ala)** *adj.* (s. XII.) **seigneurial, ale**

**senhorament** *n. m.* (s. XIII.) → **senhoriá seigneurie**

**senhoratge** *n. m.* (s. XII.) **seigneuriage**

**senhorejar** *v. intr.* (s. XII.) **1. dominer 2. jouer au maître**

**senhoriá** *n. f.* (s. XII.) **seigneurie** *veire:* senhorament

**senile, ila** *adj.* (s. XIII., lat. senilis < senex) ~~senil~~ **sost. sénile**

**senilh** *n. m.* (s. XV...) **serin**

**senilisme** *n. m.* (s. XX.) **sénilisme**

**senilitat** *n. f.* (s. XIX...) **sénilité**

**seniòr** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? latin) **senior**

**senon** *conj.* **sinon**

**sens** *prep.* (s. XII.) → **sense sans** - Expression: *sens (aquò non a cara de -) (fr: cela n'a pas une ombre de bon sens); Expression: sens (aquò non a cara de bon -) (fr: cela n'a pas une ombre de bon sens)*

**sens (acampar de -)** *loc.* **acquérir du bon sens**

**sens (cargar de -)** *loc.* **devenir raisonnable**

**sens (lo -)** *loc.* **le bon sens**

**sens (pl. senses)** *n. m.* **1. sens (pensée)** *veire:* sen - Citation: *Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai*

*granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)* **2. signification**

**sens (pl. senses) n. m. direction**

**sens (virar lo -) loc. perdre la raison**

**sens cobèrt (de -) loc. langage hermétique**

**sens collectiu n. m. sens collectif** - Citation: *Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**sens contra (al -) loc. tout au contraire**

**sens general n. m. sens général** - Citation: *Los noms comuns presis dins un sens general e indeterminat o dins un sens collectiu s'emplegan sens article dins una mesura plan mai granda qu'en francés (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**sens ni centena (non aver ni / aver pas ni -) loc. ne pas avoir le sens commun**

**sensacion n. f. (s. XIV.) sensation**

**sensacional, ala adj. (s. XIX...) sensationnel, elle**

**sensacionalisme n. m. (s. XX.) sensationnalisme**

**sensacionalista adj. (s. XX.) sensationnaliste**

**senat, ada adj. → senat sensé, ée**

**sense prep. → sense sans veire: sens** - Citation: *Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII)*

**sense mai loc. corr. sans plus**

**sense-abric n. (s. XX., de sense + abric) corr. sans-abri**

**sense-biais n. → malbiaissut maladroït, oïte**

**sense-còr n. sans-cœur**

**sense-èime n. é cervelé, ée**

**sense-èime (tustar coma un -) loc. frapper comme un sourd**

**sense-papièr n. (s. XX.) sans-papier**

**sense-vòlha n. 1. sans-volonté, courage 2. indolent**

**senserigalha n. f. 1. mésange bleue 2. balivernes 3. bagatelle**

**senses (dins totes los -) loc. en tous sens**

**senses (los cinc -) n. m. plur. les cinq sens**

**sensibilitat n. f. (s. XIII.) sensibilité**

**sensibilizacion n. f. (s. XIX...) sensibilisation**

**sensibilizar v. (s. XIX...) sensibiliser**

**sensibilizator, tritz adj. e n. (s. XIX..., de sensibilizar) sensibilizador; sensibilizaire sensibilisateur, trice**

**sensiblement adv. (s. XIV...) sensiblement**

**sensible, ibla adj. (s. XIV.) sensible**

**sensitiu, iva adj. e n. f. (s. XIV.) 1. sensitif, ive 2. sensitive**

**sensorial, ala adj. (s. XIX...) sensoriel, elle**

**sensual, ala adj. (s. XIII.) sensuel, elle**

**sensualitat n. f. (s. XIV.) sensualité**

**sent n. m. → sentor 1. odeur 2. senteur**

**sent bon (se -) loc. ça sent bon**

**sent qu'empèsta loc. cela empeste**

**senteire, eira n. (de séter) senteire**—(coma adjectiu) **corr. celui qui sent (métier)**

**sentència n. f. (s. XIII., lat. sententia) sost. sentence**

**sentenciar v. intr. (s. XIII.) prononcer, donner une sentence**

**sentenciós, osa (pl. sentencioses, osas) adj. (s. XIII.) sentencieux, euse**

**sentenciosament adv. (s. XVI...) sentencieusement**

**senticós, osa (pl. senticoses, osas) adj. pointilleux, euse**

**sentida n. f. → odorat 1. odorat 2. flair 3. pressentiment**

**sentida (aver -) loc. avoir un pressentiment**

**sentida (aver bona -) loc. avoir du flair**

**sentida (n'i aver la -) loc. s'y attendre**

**sentida de la causa (aver -) loc. avoir vent de la chose**

**sentida de quicòm (aver -) loc. avoir vent de quelque chose**

**sentiment n. m. (s. XII.) 1. sentiment veire: assentimentat 2. avis**

**sentimental, ala adj. (s. XVIII...) sentimental, ale sentimentalisme n. m. (s. XIX...) sentimentalisme**

**sentimentalitat n. f. (s. XIX...) sentimentalité**

**sentiments egrègis loc. sentiments distingués**

**sentiments mai causits loc. sentiments distingués**

**sentina n. f. (s. XIII.) sentine**

**sentinèla n. f. (s. XVI..., de l'italian) corr. sentinelle (militar) veire: gaita**

**sentir n. m. → palp 1. toucher 2. sensation**

**sentir v. (s. XII., lat. sentire) → sentir 1. corr. sentir veire: sentre / séter, solfinar** - Citation: *Garòna mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, / e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las rainetas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 2. corr. éprouver* - Citation: *L'un sentiá d'un estòc desclavar las costèlas, / per ont s'estorissia la sang a bèl rajòll'autre, que mila pics alongavan pel sòl, / vesia son paure còrs despartit en estèlas (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 3. corr. ressentir veire: sentre / séter* - Citation: *Lo Felibrige es establìt, coma pòrta l'estatut, pèr sauvar nòsta lenga; e, en sauvant la lenga sentèm au fons dau còr que gandirem de mai tot çò que fai portar la tèsta drecha a l'òme (Frederic Mistral, Santa Estèla d'Avinhon, 1877)*

**sentir a loc. répandre une odeur**

**sentir a mosit loc. sentir le moisie**

**sentir a rabinat loc. sentir à brûlé**

**sentir a vin loc. sentir le vin**

**sentir al bon loc. sentir bon**



**sentir al fum** *loc.* **sentir la fumée**  
**sentir de narra** *loc.* **avoir du nez / du flair**  
**sentir grat a qualqu'un de** *loc.* → **saber grat**  
**savoir gré, être reconnaissant**  
**sentir grèu de sa persona (se -)** *loc.* **se sentir fatigué**  
**sentir lo cuol palhós (se -)** *loc.* **se sentir merdeux (en faute)**  
**sentir lo rumat** *loc.* **sentir le roussi**  
**sentir l'uscle** *loc.* **sentir à fagot**  
**sentir son feble** *loc.* **connaître son point faible**  
**sentís a l'armari** *loc.* **cela sent le renfermé**  
**sentís a vielhum** *loc.* **c'est suranné**  
**sentís l'arlan** *loc.* **ça sent mauvais**  
**sentor** *n. f.* (s. XIV...) → **odor** **1. odeur** *veire:* flaira, sent **2. senteur**  
**sentorassa** *n. f.* **mauvaise odeur**  
**sentorós, osa** *adj.* **odorant, ante**  
**sentre** *v.* (lat. sentire) → **sentir** **1. rare sentir 2. corr. éprouver 3. corr. ressentir**  
**sepale** *n. m.* (s. XVIII..., de separar e petale) **sepal** *sost.* **sépale**  
**separable, abla** *adj.* (s. XIV...) **séparable**  
**separacion** *n. f.* (s. XIII.) **séparation**  
**separar** *v.* (s. XIV.) **séparer** *veire:* sopartir  
**separatisme** *n. m.* (s. XIX...) **séparatisme**  
**separatista** *adj. e n.* (s. XVIII...) **séparatiste**  
**separator, tritz (pl. separators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **séparateur (instrument)**  
**sépia** *n. f.* (s. XIV.) **seiche**  
**sèpia (far los uèlhs de -)** *loc.* **faire les yeux doux**  
**sepion** *n. m.* **petite seiche**  
**septenat** *n. m.* (s. XIX..., del francés) **septennat**  
**septentrion** *n. m.* (s. XIII.) **septentrion**  
**septentrional, ala** *adj.* (s. XIII.) **septentrional, ale**  
**septic, ica** *adj.* (s. XVI...) **septique**  
**septicemia** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **septicémie**  
**septuagenari, ària** *adj. e n.* (s. XIV...) **septuagénaire**  
**septuplar** *v.* (s. XV...) **septupler**  
**septuple, upla** *adj.* (s. XV...) **septuple**  
**sepulcral, ala** *adj.* (s. XVII...) **sépulcral, ale**  
**sepulcre** *n. m.* (s. XII.) **sépulcre**  
**sepultura** *n. f.* (s. XIII., lat. sepultura) *sost.* **sépulture** - *Citation:* *Quand del mandament de Dieu las lengas se trobèguen a la sepultura de la temeritat del gigant Nembròd, qui dirà que la nòstra non forèssa pas de l'asempre ? (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**sequèla** *n. f.* (s. XIV.) **séquelle**  
**sequéncia** *n. f.* (s. XII...) **séquence**  
**sequenciacion** *n. f.* (s. XX.) **séquençage**  
**sequencial, ala** *adj.* (s. XX.) **séquentiel, elle**  
**sequenciator** *n. m.* (s. XX.) **séquenceur**  
**sequestracion** *n. f.* (s. XIX...) **séquestration**  
**sequestrar** *v.* (s. XIII., lat. sequestrare) *sost.* **séquestrer**

**sequestrat, ada** *adj. e n.* (s. XIV., de sequestrar)  
*sost.* **séquestré, ée** - *Citation:* *Los Sequestrats d'Altona (Jean-Paul Sartre, s. XX)*  
**sequèstre** *n. m.* (s. XIII., lat. sequestrum) *sost.* **séquestre**  
**sequièr** *n. m.* **lieu ensoleillé**  
**sequièra** *n. f.* (s. XIV.) **sécheresse**  
**sequòdia** *n. f.* (s. XIX..., del nom d'un cap indian)  
**séquoia** (*botanica*)  
**ser** *n. m.* (s. XI., lat. serus) *corr.* **soir** *veire:* vespre - *Expression:* *Rintravan a l'ostalariá tótei leis sers, leis informators de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebut dei novelas (Robèrt Lafont, 1996)*  
**ser (a -)** *loc.* (de a + ser) *corr.* **ce soir** - *Exemple:* *Tomba la nèu, non vendràs pas a ser... (fr: Tombe la neige, tu ne vendras pas ce soir...)*  
**ser (al -)** *loc.* (de al + ser) *corr.* **le soir** - *Citation:* *èra al ser de la balòcha de Sant-Subran (fr: c'était le soir de la fête de Saint-Cyprien)*  
**ser (ara de -)** *loc.* *corr.* **ce soir-même** *veire:* a ser - *Exemple:* *es ara de ser que ven cantar Eric Fraj (fr: c'est ce soir (insistance) que vient chanter Eric Fraj)*  
**ser (de -)** *loc.* (de + ser) *corr.* **dans la soirée** - *Citation:* *es de ser que tornaràn de Bordèu (fr: c'est dans la soirée qu'ils reviendront de Bordeaux)*  
**ser (sul -)** *loc.* (sul + ser) *corr.* **sur le soir** *veire:* de ser, al ser - *Citation:* *tronaràn sul ser (fr: il reviendront dans la soirée)*  
**serà pas mai (aquò non ne -)** *loc.* **il n'y aura pas de suites**  
**serac** *n. m.* (s. XVIII...) **sérac**  
**serada** *n. f.* **soirée** *veire:* vesprada, vesperal  
**serafin** *n. m.* (s. XIII.) **séraphin**  
**seral, ala** *adj.* **du soir**  
**seralh** *n. m.* (s. XIV..., de l'italian ? persan) **sérail**  
**serbe** *n. m.* (s. XIII.) **1. sénevé 2. moutarde sauvage** (*botanica*)  
**sèrbi, sèrbia** *adj. e n.* (s. XIX...) **serbe**  
**serbocroate, ata** *adj. e n.* (s. XIX..., de sèrbe + croate)  
**serboeroat serbo-croate**  
**seren, ena** *adj.* (s. XII.) **serein, eine**  
**serena** *n. f.* **brise du soir**  
**serena** *n. f.* (s. XIV.) **sirène**  
**serena** *n. f.* (s. XII.) **1. rosée du soir** - *Expression:* *Ai gorrinat per la serena / tota la santa de la nuèit (Pèire Godelin, s. XVII)* **2. fraîcheur de la nuit**  
**serena (a la -)** *loc.* **à la belle étoile**  
**serenada** *n. f.* (s. XII.) **sérénade** - *Expression:* *non mancava ges de vesprada / de faire ausir de serenada (Claudi Bruèis, s. XVII)*  
**serenitat** *n. f.* (s. XIV.) **sérénité**  
**serenta** *n. f.* **épicéa** (*botanica*)  
**serga** *n. f.* (s. XII.) **serge**  
**sergent** *n. m.* (s. XVIII..., del francés) *corr.* **sergent** (*militar*)  
**seria** *n. f.* (s. XVIII...) **série**  
**seriá plan una ! (aiçò ne -)** *loc.* **ce serait drôle !**

**seriá vinagre (quand tot -) loc.** ce n'est pas la mer à boire

**serial, ala adj.** (s. XIX...) **sériel, elle**

**seriar v.** (s. XIX...) **sérier**

**serigrafia n. f.** (s. XX.) **sérigraphie**

**serin, ina n.** (s. XV...) **serin (oiseau)**

**seringa n. f.** (s. XIII.) **seringue**

**seringar v.** (s. XIX.) **seringuer**

**seringat n. m.** (s. XVII...) **seringa (arbrisseau)**

**seriós coma un gat quand pissa expr.** **sérieux comme...**

**seriós, osa (pl. serioses, osas) adj.** (s. XIV...)

**sérieux, euse** - Citation: *Aquò's pro seriós; una psicologia de las finas (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**sermar v.** (s. XII.) **1. mouiller (le vin) veire:** (fam.) batejar **2. mettre de l'eau dans son vin**

**serment n. m.** (s. XIII.) → **eisserment sarment**

**sermon n. m.** (s. XI...) **sermon** - Expression: [A la] rèsta, jo non m'avanci pas tant de dire qu'aquò sián de sermons faits, e non som pas tant [òrb] que jo non conesca que MM. les reitors, missionaris o autres n'an pas besonh de mas instruccions (B Amilhan, s. XVII); Expression: *Mon sermon serà [divisit] en tres punts (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*

**sermonaire, aira n.** (s. XII.) **sermonneur, euse**

**sermonar v.** (s. XII.) **sermonner**

**seropositiu, iva adj.** (s. XX.) **séropositif, ive**

**serós, osa (pl. seroses, osas) adj.** (s. XIV...) → **aquós séreux, euse (méd.)**

**serositat n. f.** (s. XIX...) **sérosité (méd.)**

**sèrp n. f.** (s. XII., lat. serpens, entis < serpere) **corr.**

**serpent (zoologia)** - Citation: *Sus, sus deu jaç ! Ausatz com era rona ! / sus, de pès, mirpa ! Espiatz com era bada: / sembla lo hilh de la graula ahamada ! Plan li poiré la sèrp au còrs entrar (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567); Expression: *anar quèrre lo nis de la sèrp (fr: aller chercher la lune); Expression: *mòrta la sèrp, mòrt lo verin (fr: nous voici débarrassés de ce problème); Expression: *far la sèrp (fr: serpenter); Expression: *sèrp de mestier ! (fr: fichu métier !); Locucion: *la sèrp ponh (fr: le serpent mord); Mot Compusat: *la sèrp monetària (fr: le serpent monétaire); Exemple: *una sèrp mascle (fr: un serpent mâle); Exemple: *una sèrp feme (fr: un serpent femelle)*********

**serpar v.** **ramper**

**serpatejar v.** **1. serpenter 2. ramper**

**serpaton n. m.** **petit serpent**

**serpejar v. intr.** **serpenter**

**serpent n.** (s. XII.) **serpent (monstre...)**

**serpentari n. m.** (s. XIX...) **serpenteire (oiseau)**

**serpentària n. f.** (s. XIII...) **serpenteire (plante)**

**serpentin, ina adj.** (s. XIII.) **tortueux, euse**

**serpentina n. f.** (s. XIII.) **serpentine (botanica)**

**serpentós, osa (pl. serpentoses, osas) adj.** **sin-ueux, euse**

**serpiginós, osa (pl. serpiginoses, osas) adj.** (s. XIV.) **de la nature des serpents**

**serpilhièra n. f.** **serpillière veire:** tòrca, torcon **serpol / serpolet n. m.** (s. XIV., lat. serpyllum) **serpolet (botanica)**

**sèrpvolanta n. f.** **cerf-volant**

**sèrra n. f.** (lat. serra) → **rèssa 1. corr. scie veire:** ressèga **2. corr. serre (colline) veire:** bolbena, ribièra

**sèrra n. f.** (s. XVII...) **serre (agriculture)**

**sèrra n. f.** → **ressega scie**

**sèrra (a tota -) loc.** **par le chemin le plus court**

**sèrra de mar n. f.** **poisson-scie**

**serradura n. f.** (s. XIII.) → **serralha serrure**

**serralha n. f.** (s. XII.) **serrure veire:** serradura

**serret n. m.** **égoïne**

**serrihlon n. m.** **monticule**

**serum n. m.** (s. XVI..., mot latin) **sérum**

**sèrva n. f.** (s. XIII., de servir) **1. corr. réservoir**

- Exemple: *la sèrva de la gasolina (fr: le réservoir d'essence) 2. corr. vivier veire:* pesquièr **3. corr. réserve** - Citation: *anèt quèrre un cambajon dins la sèrva (fr: il alla çhercher un jambon dans sa réserve)*

**servador adj. e n. m.** **conservateur (alimentaire...)**

**servant, anta adj. e n.** **qui se conserve**

**servar v.** (s. XIII.) **conserver (denrées...)**

**servar (èsser per -) loc.** **c'est à conserver / pour être conservé**

**servatge n. m.** (de sèrv) **sost. servage (istòria)**

**sèrve, sèrva n.** (s. XII., lat. servus) **sèrf sost. serf, serve (servitude) (istòria)**

**servent, enta n.** (s. XII., lat. servire) **1. sost. servant, ante 2. sost. serviteur, servante**

**serventa (far -) loc.** **faire la révérence**

**servici n. m.** (s. XII., lat. servitium) **corr. service**

- Citation: *E per tant donc, vosauts reis, entenez / governadors de la tèrra, aprenetz:/ vodatz a Dieu, nets e porgats de vici, / bòste servici (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565); ; Citation: *De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte venerable e multiseclar, que pòt en primièr destariolar, mès fòrça mens que [l'anglo-normand] de l'auba deu sègle dotze (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 6). ; Mot Compusat: *servici militar (servici)***

**servici (èsser de -) loc.** **être de service**

**servici (far -) loc.** **rendre service**

**servici (far lo -) loc.** **faire le service militaire**

**servici (far un -) loc.** **rendre un service**

**servici public n. m.** **service public**

**servici tecnic n. m.** **service technique** - Expression: *Joan aviá fach sos estudis segondaris a Besièrs, ont son paire, engenhaire de l'Escòla centrala, bailejava lo servici tecnic del camin de fèrre (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**serviciable, bla adj.** (de servici) **sost. serviable**

**servicial, ala n.** (s. XIV...) **1. serviteur, servante**

- Citation: *Joan de la taula, levèt lo cap. Pel primièr còp vegèt la serviciala. La plegava tota, la claror que montava de la flamba viva. Jogava sul front cande, la*

*lusor del calelh* (Joan Bodon, 1953) **2. garde-malade**  
- Citation: *D'aquí ven que servicials, potatges, potin-gas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire* (Pèire Godelin, *A París*, s. XVII)

**serviciós, osa (pl. serviciosas, osas) adj. servi-able**

**servicis n. m. plur. (s. XX.) 1. les services 2. secteur tertiaire**

**servidor n. m. (s. XII.) serviteur** veire: servicial, servent - Citation: *Sos servidors, tremolatz damb plaser, / en gai crenhetz de li har desplaser, / l'amor, lo gai, la crenhença s'amassen / e frem s'abracen* (Pèir de Garròs, *Psaume II*, 1565)

**servidor (far -) loc. faire la révérence**

**servieta n. f. serviette**

**servieton n. m. 1. serviette (d'enfant) 2. bavette**  
**servile, ila adj. (s. XIII., lat. servilis) servil corr. servile**

**servilitat n. f. (s. XVI...) servilité**

**serviment n. m. action de servir**

**servir v. (s. XII.) servir** - Citation: *Mentretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38* (B. Amilhan, 1673) ; *Administrator, es aquel títol que li prepauseron. Per servir la patria* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**servir a tota òbra loc. servir à tout usage**

**servir un plat de peguesas loc. servir un plat de sottises (insulter)**

**servís de ne parlar (non -) loc. il est inutile d'en parler**

**servís de res que li parletz (non -) loc. il est inutile que vous lui parliez**

**servitud n. f. (s. XIII., lat. servitudo) sost. servitude** - Citation: *Regina atau regnar poscas urosament, / atau nos governar tu poscas longament, / atau pause ton hilh, ornat de gràcias raras, / lo jun de servitud sus las nacions barbaras* (Pèir de Garròs, *Psaumes. A la Regina*, s. XVI)

**sesa n. f. (s. XII., lat. sedere, var.: seda (Gasc.)) siett 1. sost. siège épiscopal** veire: Santa-Sesa **2. sost. cathédrale**

**sesca n. f. 1. typha (botanica) 2. massette 3. glaïeul**

**sésér v. → sèire 1. siéger 2. seoir**

**sesètz-vos sus un formiguièr e digatz-me quala vos a fissat ? expr. on ignore d'òu vient le coup / l'accusation / la fuite**

**sesilha n. f. séance** - Expression: *sesilha (non poder téner -)* (fr: ne pas pouvoir rester en place)

**sesilha (èsser en -) loc. 1. être en séance 2. iron. être en repos**

**sesilha (téner -) loc. tenir séance / siéger**

**sesquièr, sesquièra n. m. marécage**

**sessile, a adj. (s. XVII..., lat. sessilis < sessus) sessil 1. sost. sessile (medecina) 2. sost. sessile (biologia) 3. sost. sessile (cirurgia)**

**session n. f. (s. XVII...) session**

**sèsta n. f. (lat. sexta) → prangièra corr. sièste** veire: dormida

**sèsta (far -) loc. faire la sieste**

**setèrci n. m. (s. XVI...) sesterce (monnaie romaine)**

**setièr n. m. (s. XII...) setier**

**setina n. f. (s. XIX..., de l'italian) sextine (poésie)**

**sèt adj. num. card. sept** - Expression: *E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquière de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan* (Julieta Dissèl, s. XX)

**set n. f. soif**

**set (amodar la -) loc. étancher sa soif**

**set (èsser abrandat de -) loc. avoir très soif**

**sèt annadas de fila loc. sept années de suite**

**sèt beutats (a las -) loc. elle est d'une grande beauté**

**sèt fèls virats (a los -) loc. il a le diable au corps**

**sèt oras del ser loc. dix-neuf heures**

**setanta adj. num. card. soixante-dix**

**setanten, ena adj. num. ord. soixante-dixième**

**setembral, ala adj. de septembre**

**setembre n. m. (s. XII.) septembre** - Expression: *Setembre es una abelha bandada de most* (Leon Còrdas, *La Vèspa, Òc*, abr. 1951)

**seten, ena adj. num. ord. septième**

**sètge n. m. (lat. sedicum) sost. siège (encerclément)**

**sètge (levar lo -) loc. lever le siège (d'une ville)**

**sèti n. m. (lat. p. sedicum < sedicare < sedere)**

**1. corr. siège (pour s'asseoir...) 2. sost. siège (tribunal, société...)**

**sèti nenet n. m. (s. XX., de sèti + nenet) corr. siège auto (bébé)**

**setiar v. (de sèti) → sèire 1. rare asseoir** - Citation: *La comtessa va's setiar / davant l'usset de la resclusa* (Guilhèm de la Barra). **2. sost. siéger (politica)** veire: sèire - Exemple: *De longa aviá setiat a l'Assemblada* (fr: Longtemps, il avait siégé à l'Assemblée)

**setmana n. f. semaine** - Expression: *Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu* (Raimond Lajús, *Armanhac II*, 1991) ; Expression: *setmana dels sèt dimenges* (far la -) (fr: ne rien faire) ; Expression: *setmana dels tres dijòus* (la -) (fr: la semaine des quatre jeudis)

**setmana intrant (la -) loc. la semaine prochaine**

**setmana que ven (la -) loc. la semaine prochaine**

**setmanada n. f. 1. semaine (durée 2. salaire)**

**setmanal, ala adj. → setmanier 1. hebdomadaire 2. semainier, ièrè**

**setmanier, ièra adj. e n. m. 1. hebdomadaire** veire: setmenal **2. semainier, ièrè**

**setòri, òria adj. e n. sétois, oise**



**setze** *adj. num. card.* (s. XIII.) **seize**  
**setzen, ena** *adj. num. ord.* (s. XIII.) **seizième**  
**setzena** *n. f.* (s. XIII.) **seizaine**  
**seu** *n. m.* **suif**  
**seuseron (/selzeron)** *n. m.* → **silèx silex**  
**sevèr, èra** *adj.* (s. XII...) **sévère** - *Expression:*  
*La cara d'aquela femna èra sevèra, auturosa benlèu*  
*(Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**sevèrament** *adv.* (s. XVI...) **sévèrement**  
**severitat** *n. f.* (s. XII...) **sévérité**  
**sevicis** *n. m. plur.* (s. XIII...) **séVICES**  
**sexagenari, ària** *adj. e n.* (s. XV...) **sexagénnaire**  
**sexagesima** *n. f.* (s. XIV.) **sexagésime**  
**sèxe** *n. m.* (s. XIII., lat. *sexus*) **sèx** *corr.* **sexe**  
**sexisme** *n. m.* (s. XX.) **sexisme**  
**sexista** *adj.* (s. XX.) **sexiste**  
**sexologia** *n. f.* (s. XX.) **sexologie**  
**sexològue, òga** *n.* (s. XX.) **sexologue**  
**sexoterapeuta** *n.* (s. XX.) **sexothérapeute**  
**sexoterapia** *n. f.* (s. XX.) **sexothérapie**  
**sèxta** *adj. num. ord.* (s. XIV., lat. *sexta* (hora)) →  
**seisen** *sost.* **sixième veire:** *sesta*  
**sextament** *adv.* (s. XIII.) → **seisenament** **sixième-**  
**ment**  
**sextant** *n. m.* (s. XVII...) **sextant**  
**sextuòr** *n. m.* (s. XVIII...) **sextuor**  
**sextuplar** *v.* (s. XV...) **sextupler**  
**sextuple, upla** *adj. e n.* (s. XV...) **sextuple**  
**sexual, ala** *adj.* (s. XVIII...) **sexuel, elle**  
**sexualament** *adv.* (s. XIX...) **sexuellement**  
**sexualitat** *n. f.* (s. XIX...) **sexualité**  
**sexualizacion** *n. f.* (s. XX.) **sexualisation**  
**sexualizar** *v.* (s. XX.) **sexualiser**  
**sexuals (abuses -)** *n. m.* **atteintes sexuelles**  
**sexuat, ada** *adj.* (s. XIX...) **sexué, ée**  
**sfèra** *suf.* (gr. *sphaira*) **-sphère**  
**shah** *n. m.* (s. XVI..., del persan) **chah (Iran)**  
**shampó** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés ? hindí) **sham-**  
**poing**  
**shamponadoira** *n. f.* (s. XX.) **shampooineuse**  
**(machine pour moquettes)**  
**shamponaire, aira** *n.* (s. XX.) **shampooineur,**  
**euse (personne)**  
**shamponar** *v.* (s. XX.) **shampooiner**  
**sherif** *n. m.* (s. XVII..., de l'anglés) **shérif**  
**shòrt** *n. m.* (mot anglés) **short**  
**show** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **show (spectacle)**  
**si** *adv.* (s. XI.) **si (réponse affirmative à une ques-**  
**tion négative)**  
**si** *n. m.* (s. XVII...) **si (musique)**  
**si** *conj.* (s. XI.) → **se si (à condition...)**  
**si ben** *loc.* **tout à fait**  
**si ben tant** *loc.* **tant et si bien**  
**si que m'agrada ! (aqueste -)** *loc.* **oh que oui, il**  
**me plaît !**  
**si-ben ieu** *loc.* **moi de même**  
**si-ni-si / si-ben-non** *loc.* **certainement non**  
**si-plan / si-ben-si** *loc.* **certainement oui**

**siá (cossí que -)** *loc.* **1. en tout état de cause**  
**2. quoi qu'il en soit**  
**siá dit de fregada** *loc.* **soit dit en passant**  
**siá dit, siá fait** *loc.* **sitôt dit, sitôt fait**  
**siamés, esa (pl. siameses, esas)** *n.* (s. XIX...) **siamois, oise (méd.)**  
**sian** *n. f.* → **tanta tante** - *Citation:* *ieu ai vist*  
*le paire de l'aujòl de la tanta de ma sian, cosina ger-*  
*mana del fraire de mon paire qu'èra mon oncle... que*  
*coneguèc les ases demest las aucas (Odde de Triors,*  
*1578)*  
**siaz lo benvengut** *loc.* **soyez le bienvenu**  
**sibèc** *n. m.* **femme bavarde**  
**siberian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **sibérien, ienne**  
**Sibilla** *n. f.* (s. XVII., gr. anc.) *sost.* **Sybille (mitolo-**  
**gia)** - *Citation:* *E la Sibilla d'Eritrèa (Pèire Godelin,*  
*s. XVII)*  
**sibilla** *n. f.* (s. XIII...) **sibyille**  
**sibillin, ina** *adj.* (s. XVI...) **sibyllin, ine**  
**siblada** *n. f.* **1. coup de sifflet** **2. fam. boisson**  
**bue**  
**sibladís (pl. sibladisses)** *n. m.* **sifflement long**  
**siblaire, aira** *n.* **siffleur, euse**  
**siblament** *n. m.* **sifflement**  
**siblar** *v.* (s. XII., lat. *sibilare*) **1. siffler** **2. fam. boire**  
**un coup**  
**siblet** *n. m.* **sifflet**  
**sicap** *n. m.* **jugement (idée)**  
**sicap (aver de -)** *loc.* **avoir du jugement**  
**sicap (de mon -)** *loc.* **à mon idée**  
**sicap (de son -)** *loc.* **de son propre chef**  
**sicap (far de son -)** *loc.* **faire à sa tête**  
**sicap (o faguèt de son -)** *loc.* **il l'a fait de lui-**  
**même**  
**sicap (a son -)** *loc.* **il a son idée**  
**sicap (es de mon -)** *loc.* **c'est une idée à moi**  
**Sicília** *n. pr.* **Sicile** - *Expression:* *í - Que poiràs*  
*tu har rei, quan auràs tempestat / l'Itàlia, la Sicília e*  
*qu'auràs conquistat / lo monde universau ? ž (Pèir*  
*de Garròs, Pirrus, 1567)*  
**sicilian, ana** *adj. e n.* (s. XIII...) **sicilien, enne**  
**sicofanta** *n. m.* (s. XV..., lat. *sycophanta* < gr. *sukon*  
+ *moron*) *sost.* **sycophante (societat)**  
**sicofanta** *n. m.* (lat. *sycophanta* < gr. *sukophantès*)  
**sicofant** *sost.* **sycophante**  
**sicofanta** *n.* (lat. *sycophanta*) *sost.* **sycophante**  
**sicomòr** *n. m.* (s. XII.) **sycomore (botànica)**  
**sicut** *n. m.* (s. XIX..., del latin *sicut erat*) **1. sost.**  
**point particulier (grammatica)** **2. sost. sujet pré-**  
**cis**  
**sicut (sus aqueste -)** *loc.* **sur ce point**  
**sida** *n. m.* (s. XX., de í *Síndrome*  
*d'Immunodeficiència Aquerida ž)* **sida (maladie)**  
**side-car** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **moto avec side-**  
**car**  
**sidecar** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **side-car**  
**sideracion** *n. f.* (s. XVI...) **sidération**  
**sideral, ala** *adj.* (s. XVI...) **sidéral, ale**

**siderar** *v.* (s. XVI...) **sidérer**  
**siderat, ada** *adj.* (s. XVI...) **sidéré, ée**  
**siderurgia** *n. f.* (s. XIX...) **sidérurgie**  
**siderurgic, ica** *adj.* (s. XIX...) **sidérurgique**  
**siderurgista** *n.* (s. XX.) **sidérurgiste**  
**sidola** *n. f.* **engelure**  
**sièc (de -)** *loc.* **1. de suite 2. coup sur coup**  
**sièis** *adj. num. card.* **six** - Expression: *A pena santa Ceselha aviá l' [edat] de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist ; Expression: n'aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)*  
**sièja** *n. f.* **vandoise (poisson)**  
**sieta** *n. f.* **assiette (vaisselle)**  
**sietada** *n. f.* **assiettée**  
**sieton** *n. m.* **1. petite assiette veire: sostassa 2. soucoupe**  
**sieu (aquò's del -)** *loc.* **c'est dans son caractère**  
**sieu (aquò's plan del -)** *loc.* **c'est dans ses habitudes**  
**sieu (es del -)** *loc.* **c'est dans sa nature**  
**sieu (far -)** *loc.* **acquérir**  
**sieu (far del -)** *loc.* **faire de son propre chef**  
**sieu (l'a fait -)** *loc.* **il l'a acquis**  
**sieu (o faguèt del -)** *loc.* **il l'a fait de lui-même**  
**sieu (un òme tot -)** *expr.* **un homme concentré sur lui-même**  
**sieu, siá** *adj. poss.* (s. XII.) **sien, sienne**  
**sifilis (pl. sifilisses)** *n. f.* (s. XVII...) **syphilis**  
**sifilitic, ica** *adj. e n.* (s. XVII...) **syphilitique**  
**sifon** *n. m.* (s. XIII...) **siphon**  
**sifonar** *v.* (s. XIX...) **siphonner**  
**sigillari, ària** *adj.* (s. XV...) **sigillaire**  
**sigillat, ada** *adj.* (s. XVI...) **sigillé, ée**  
**sigillografia** *n. f.* (s. XIX...) **sigillographie**  
**sigillografic, ica** *adj.* (s. XIX...) **sigillographique**  
**sigla** *n. f.* (s. XVIII..., del latin) **sigle (m.)**  
**sigma** *n. m.* (s. XVII..., letra de l'alfabet grèc) **sigma**  
**sigmatic, ica** *adj.* (s. XX.) **sigmatique**  
**sigmatisme** *n. m.* (s. XX.) **1. sigmatisme (ling. 2. psych.)**  
**signalar** *v.* (s. XIII.) **signaler (police...)**  
**signaletic, ica** *adj.* (s. XIX...) **signalétique**  
**signaletica** *n. f.* (s. XX.) **signalétique**  
**signalizacion** *n. f.* (s. XX.) **signalisation**  
**signalizar** *v.* (s. XX.) **signaliser**  
**signalizator, tritz (pl. signalizators, trises)** *n.* (s. XX.) **signalisateur, trice**  
**signar** *v.* (s. XII.) **signer (signature) veire: senhar**  
**signat çai-jos** *loc.* **signé ci-dessous**  
**signatari, ària** *n.* (s. XVII...) **signataire**  
**signatura** *n. f.* (s. XV...) **signature**  
**signe** *n. m.* (s. XII., lat. signum) **1. corr. signe** - Citation: *l'òme li faguèt un signe de la man (fr: l'homme lui fit un signe de la main) 2. corr. symbole* - Citation: *se senhar vòl dire far lo signe de la crotz (fr: se signer veut dire faire le signe de la croix)*

**3. corr. intention** - Citation: *lo signe val lo còp (fr: c'est l'intention qui compte)*  
**signe val lo còp (lo -)** *loc.* **c'est l'intention qui compte**  
**signet** *n. m.* (s. XIV.) **1. seing 2. signet**  
**significacion** *n. f.* (s. XIII.) **signification**  
**significància** *n. f.* (s. XIII.) **signifiance**  
**significant** *n. m.* (s. XX.) **signifiant (lingüística)**  
**significant, anta** *adj.* (s. XVI...) **signifiant, ante**  
**significar** *v.* (s. XI.) **signifier**  
**significat** *n. m.* (s. XX.) **signifié**  
**significatiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **significatif, ive** - Citation: *Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significatiua de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai Saber, 1940)*  
**significativament** *adv.* (s. XIV.) **significativement**  
**sil /silo** *n. m.* (s. XIV.) **silo**  
**silatge (/silotatge)** *n. m.* (s. XX.) **silotage veire: ensilatge**  
**silenci** *n. m.* (s. XIII.) **silence**  
**silenci (far -)** *loc.* **faire silence**  
**silenciós, osa (pl. silencioses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **silencieux, euse**  
**silenciosament** *adv.* (s. XVIII...) **silencieusement**  
**silenci !** *interj.* **silence !**  
**silèx (pl. silèxes)** *n. m.* (s. XVI..., lat. silex) **corr. silèx (mineralogia) veire: seuse**  
**silfe** *n. m.* (s. XVII...) **sylphe (myth.)**  
**silfida** *n. f.* (s. XVII...) **sylphide (myth.)**  
**silicate** *n. m.* (s. XIX..., de silici) **silicat sost. silicate (chimie)**  
**silice** *n. f.* (s. XVIII...) **silice**  
**silicèu, èa** *adj.* (s. XVIII...) **siliceux, euse**  
**silici** *n. m.* (s. XIX...) **silicium**  
**silicòna** *n. f.* (s. XIX...) **silicone**  
**siliconar** *v.* (s. XX.) **siliconer**  
**siliconat, ada** *adj.* (s. XX) **siliconé, ée**  
**siliconatge** *n. m.* (s. XX.) **siliconage**  
**silicòsi** *n. f.* (s. XX.) **silicose**  
**sillaba** *n. f.* (s. XII.) **syllabe** - Expression: *Jos l'influéncia d'aquela lei generala, los ancians proparoxitòns (mots accentuats sus l'antepenultima sillaba) de l'anciana lenga [...] an desplaçat l'accent per se cambiar en paroxitòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**sillabari** *n. m.* (s. XVI...) **syllabaire**  
**sillabic, ica** *adj.* (s. XVI...) **syllabique**  
**sillogisme** *n. m.* (s. XIV.) **sylogisme**  
**siloèta** *n. f.* (s. XVIII..., del francés) **silhouette**  
**silvèstre, èstra** *adj.* (s. XIX...) **sylvestre**  
**silvicòla** *adj.* (s. XIX...) **sylvicole**  
**silvicultor, tritz (pl. silvicultors, trises)** *n.* (s. XIX...) **sylviculteur, trice**  
**silvicultura** *n. f.* (s. XIX...) **sylviculture**

**simbiòsi** *n. f.* (s. XIX..., de l'alemand ? grèc) **symbiose**

**simbòle** *n. m.* (s. XIV..., lat. ecl. symbolum) **corr. symbole**

**simbolic, ica** *adj.* (s. XIX...) **symbolique** - *Citation: Qui n'a comprés melhor la valor simbolica ? (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**simbolisme** *n. m.* (s. XIX...) **symbolisme**

**simbolista** *adj. e n.* (s. XIX...) **symboliste**

**simbolizar** *v.* (s. XVIII...) **symboliser**

**simetria** *n. f.* (s. XVI...) **symétrie**

**simetric, ica** *adj.* (s. XVI...) **symétrique**

**simfonia** *n. f.* (s. XII/ XVIII., lat. symphonia)

**simfonia** **sost. symphonie (musica)** - *Citation: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*

**simfonic, ica** *adj.* (s. XVII., de simfonia) **simfonie, a** **sost. symphonique (musica)**

**Simforian** *n. m.* **Simforian** **sost. Symphorien**

**simian, ana** *adj.* (s. XIX...) **simien, enne**

**simiesc, esca (pl. simiesques, escas)** *adj.* (s. XIX..., lar simius) **sost. simiesque (zoologia)**

**similar, ara** *adj.* (s. XVI...) **similaire** - *Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de millhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similares, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteerotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014*

**similitud** *n. f.* (s. XIII..., lat. similitudo) **sost. similitude**

**simonia** *n. f.* (s. XIII.) **simonie**

**simoniac** *n. m.* (s. XII.) **simoniaque**

**simpatia** *n. f.* (s. XV...) **sympathie**

**simpatic (es fòrça -)** *expr.* **il est très sympathique**

**simpatic, ica** *adj.* (s. XVI...) **sympathique**

**simpatizant, anta** *adj. e n.* (s. XIX...) **sympathisant, ante**

**simpatizar** *v.* (s. XVI...) **sympathiser**

**simplament** *adv.* (s. XIII.) **simplement** - *Expression: Aquel miracle se fasquèt simplement, coma una ròsa espelís al solelh (Antonin Perbòsc, s. XX)*

**simple, simpla** *adj.* (s. XIII.) **1. simple 2. pur, pure 3. ingénu, ue**

**simplesa** *n. f.* (s. XIII.) **1. naïveté 2. ingénuité**

**simplicitat** *n. f.* (s. XIII.) **1. simplicité 2. modestie**

**simplificable, abla** *adj.* (s. XIX...) **simplifiable**

**simplificacion** *n. f.* (s. XV...) **simplification**

**simplificar** *v.* (s. XV...) **simplifier**

**simplificat, ada** *adj.* (s. XVIII...) **simplifié, ée**  
**simplificator, tritz (pl. simplificators, trises)** *adj.* (s. XIX...) **simplificateur, trice**

**simplisme** *n. m.* (s. XIX...) **simplisme**

**simplista** *adj.* (s. XIX...) **simpliste**

**simposium** *n. m.* (s. XX., de l'anglés ? grèc) **symposium**

**simptòma** *n. m.* (s. XVI...) **symptôme**

**simptomatic, ica** *adj.* (s. XVI...) **symptomatique**

**simulacion** *n. f.* (s. XIII.) **simulation**

**simulacra** *n. f.* (s. XIII.) **simulacre**

**simular** *v.* (s. XIII.) **simuler**

**simulat, ada** *adj.* (s. XVI...) **simulé, ée**

**simulator de vòl** *n. m.* (s. XX.) **simulateur de vol**  
**simulator, tritz (pl. simulators, trises)** *adj. e n.* (s. XIII..., de simular) **simulador; simulateur, trice**

**simultanèment** *adv.* (s. XVIII...) **simultanément**

**simultaneïtat** *n. f.* (s. XVIII...) **simultanéité**

**simultanèu, èa** *adj.* (s. XVIII...) **simultané, ée**

**sin** *n. m.* **1. nœud du bois 2. défaut 3. tic 4. manie**

**sinagoga** *n. f.* (s. XIII.) **synagogue**

**sinapi** *n. m.* (s. XIV.) **sénévé (botanica)**

**sinapisme** *n. m.* (s. XVI...) **sinapisme**

**sincèr, èra** *adj.* (s. XV...) **sencèr** **sost. sincère veire: cencer**

**sincèrament** *adv.* (s. XVII..., de sincèr) **sost. sincèrement**

**sinceritat** *n. f.* (s. XIII..., lat. sinceritas) **sost. sincérité**

**sincòpa** *n. f.* (s. XIV.) **syncope**

**sincopar** *v.* (s. XIV.) **syncoper**

**sincopat, ada** *adj.* (s. XVII...) **syncopé, ée**

**sincrèsi** *n. f.* (s. XIV.) **syncrèse**

**sincretisme** *n. m.* (s. XVII...) **syncrétisme**

**sincron, òna** *adj.* (s. XVIII...) **synchrone**

**sincronia** *n. f.* (s. XIX...) **synchronie**

**sincronisme** *n. m.* (s. XVIII...) **synchronisme**

**sincronizacion** *n. f.* (s. XIX...) **synchronisation**

**sincronizar** *v.* (s. XIX...) **synchroniser**

**sincronizator** *n. m.* (s. XX.) **synchroniseur**

**sindic** *n. m.* (s. XV.) **syndic**

**sindical, ala** *adj.* (s. XVIII...) **syndical, ale**

**sindicalisme** *n. m.* (s. XIX...) **syndicalisme**

**sindicalista** *n.* (s. XIX...) **syndicaliste**

**sindicals (dreits -)** *n. m. plur.* **droits syndicaux (socio.)**

**sindicar** *v.* (s. XVIII...) **syndiquer**

**sindicat** *n. m.* (s. XIII.) **syndicat**

**sindicat, ada** *adj.* (s. XIX...) **syndiqué, ée**

**sindròme** *n. m. / f.* (s. XIX...) **syndrome**

**sinecdòca** *n. f.* (s. XVI..., lat. synecdoche < gr. sunek-dokhè) **sost. synecdoque (retorica)**

**sinecura** *n. f.* (s. XVIII...) **sinécure**

**sinerèsi** *n. f.* (s. XVI..., lat. synaeresis < gr. sunairesis) **sost. synérèse (grammatica)**



**sinergia** *n. f.* (s. XVIII...) **synergie**  
**sinergic, ica** *adj.* (s. XIX...) **synergique**  
**sinestesia** *n. f.* (s. XIX...) **synesthésie**  
**singlar, ara** *n.* (s. XIII., lat. singularis) **singlard**  
*corr.* **sanglier, laie** (**zoologia**) *veire:* pòrc singlar  
- *Citation:* *L'endreit es rascanhut, traversut, ribasut. Un país de singlars e autres còps de lops* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)  
**singular, ara** *adj.* (s. XIII.) **1. singulier, ère 2. singulier**  
**singularament** *adv.* (s. XIII. ñ singularment z) **singulièrment**  
**singularitat** *n. f.* (s. XIII.) **singularité**  
**singularizar** *v.* (s. XVI...) **singulariser**  
**sinhòca** *n. f.* **balafre** *veire:* cicatritz  
**sinhocar** *v.* **balafre, taillader**  
**sinholar** *v. intr.* **grincer, geindre**  
**sinistrament** *adv.* (s. XV...) **sinistrement**  
**sinistrat, ada** *adj.* (s. XIX...) **sinistré, ée**  
**sinistre** *n. m.* (s. XV..., de l'italian) **sinistre (catas-trophe)**  
**sinistre, istra** *adj.* (s. XV...) **sinistre**  
**sinizaci6n** *n. f.* (s. XX.) **sinisation** *veire:* chinés  
**sinizar** *v.* (s. XX.) **siniser**  
**sinòca** *adj. e n. f.* (s. XIV.) **synoque**  
**sinodal** *adj.* (s. XIV.) **synodal**  
**sinòde** *n. m.* (s. XVI...) **synode**  
**sinodic, ica** *adj.* (s. XVI...) **synodique**  
**sinologia** *n. f.* (s. XIX...) **sinologie**  
**sinològue, òga** *n.* (s. XIX...) **sinologue**  
**sinonime** *n. m.* (s. XIV..., lat. gram. synonymus) **sinonim** **synonyme** - *Expression:* *Los sinonimes provenent d'una meteissa forma latina diversament evoluida seràn admesis dins nòstre diccionari lengadocian-francés en les classant dins l'òrde de regularitat fonetica e d'expandida* (Loís Alibèrt, *Terro d'oc*, març-abril 1928)  
**sinonimia** *n. f.* (s. XVI...) **synonymie**  
**sinòpi** *n. m.* (s. XIII.) **sinople**  
**sinòpsi** *n. f.* (s. XIX...) **synopsis**  
**sinoptic, ica** *adj.* (s. XVII...) **synoptique**  
**sinovia** *n. f.* (s. XVII...) **synovie**  
**sinovial, ala** *adj.* (s. XVIII...) **synovial, ale**  
**sinsòla** *n. f.* → **engrisòla** **lézard gris** *veire:* cernalha  
**sintactic, ica** *adj.* (s. XIX..., de l'alemand) **syntactique**  
**sintagma** *n. m.* (s. XX.) **syntagme**  
**sintaxi** *n. f.* (s. XVI...) **syntaxe**  
**sintaxic, ica** *adj.* (s. XIX...) **syntaxique**  
**sintèsi** *n. f.* (s. XIV., gr. sunthesis) **sost. synthèse**  
- *Citation:* *Per fin, ajustarem qu'una lenga pòt pas se limitar a un terrador e un sol temps. Deu èsser la sintèsi dels parlars naturals de tota la nacion e la sintèsi de la lenga dels escrivans ancians e modèrns* (Loís Alibèrt, *Gramatica*, 1935)  
**sintetic, ica** *adj.* (s. XVII...) **synthétique**  
**sintetizar** *v.* (s. XIX...) **synthétiser**

**sintetizator** *n. m.* (s. XX.) **synthétiseur**  
**sintonizar** *v.* (s. XX.) **syntoniser**  
**sinuós, osa** *adj.* (s. XVI...) **sinueux, euse**  
**sinuositat** *n. f.* (s. XVI...) **sinuosité**  
**sinus** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) **sinus** (**anatòmia**)  
**sinus** *n. m.* (s. XVI..., mot latin ? arabi) **sinus (géom.)**  
**sinusiti** *n. f.* (s. XX.) **sinusite**  
**sionisme** *n. m.* (s. XIX...) **sionisme**  
**sionista** *adj. e n.* (s. XIX...) **sioniste**  
**sirèna** *n. f.* (s. XIX...) **sirène (avertisseur)**  
**sirgar** *v. intr.* **1. s'agiter 2. se démener**  
**sirgon** *n. m.* **1. bruit confus 2. chants d'oiseaux, dispute...**  
**siriac** *n. m.* (s. XVII...) **syriaque**  
**sirian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **syrien, enne**  
**siringe** *n. f.* **syrix**  
**siròc** *n. m.* (s. XIII.) **sirocco** *veire:* eisseròc  
**siròp** *n. m.* (s. XII..., de l'arabi) **sirop**  
**sirpa** *n. f.* **mégère**  
**sirupós, osa (pl. siruposos, osas)** *adj.* (s. XVIII...) **sirupeux, euse**  
**sirvent, a** *n.* (de servir) *corr.* **serviteur, servante**  
- *Citation:* *... ne diridiá benlèu tròp, sufis que vesètz sovent una de vosautras devorar dins l'amaresa sa tròp granda facilitat, e se penedre dins l'ignominia de son anma de s'èsser azardada coma faguèt la sirventa de Toset* (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785).  
**sirventés** *n. m.* (s. XIII.) **1. sirventès 2. poésie politique**  
**sisal** *n. f.* **1. rangée 2. base 3. assise 4. couche 5. filon**  
**sisal** *n. m.* (s. XX.) **sisal** (**botànica**)  
**siscladís (pl. siscladisses)** *n.* **cris perçants prolongés**  
**sisclal** *n. m.* **cri aigu** *veire:* sisclat  
**sisclar** *v. intr.* (s. XII.) **1. crier 2. piailler**  
**siscle** *n. m.* (s. XII.) **cri aigu**  
**siscle (mandar un -)** *loc.* **pousser un cri**  
**sisclat** *n. m.* **1. cri aigu** *veire:* sisclal **2. loquet**  
**Sisife** *n.* (gr. ancian / Sísuphos) **Sisif** **sost.**  
**Sisyphé** (**mitologia**)  
**sisme** *n. m.* (s. XX.) **séisme**  
**sismic, ica** *adj.* (s. XIX...) **sismique**  
**sismicitat** *n. f.* (s. XIX...) **sismicité**  
**sismografe** *n. m.* (s. XIX...) **sismographe**  
**sismogramma** *n. m.* (s. XX.) **sismogramme**  
**sismologia** *n. f.* (s. XIX...) **sismologie**  
**sismològue, òga** *n.* (s. XX.) **sismologue**  
**sistèma** *n. m.* (s. XVI...) **système** - *Citation:* *Riscavi antau de m'embarrar dins mon sistèma, noirit de lingüística* (Robèrt Lafont, *Tè tu tè ieu*, 1968)  
**sistèmas electorals** *n. m. plur.* **systèmes électoraux** (**juridic**)  
**sistematic, ica** *adj.* (s. XVI...) **systématique**  
**sistematizaci6n** *n. f.* (s. XIX...) **systématisation**

**sistematizar** *v.* (s. XVIII...) **systematiser**  
**sistemic, ica** *adj. e n. f.* (s. XX.) **systemique**  
**sistòla** *n. f.* (s. XVI...) **ystole**  
**sistre** *n. m.* **schiste**  
**site** *n. m.* (s. XIV..., de l'italian *n* sito *z*) **sit; siti** *corr.*  
**site**  
**situacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. *situare*) **situation** -  
*Citation: "La consciéncia dau ieu, çò fasiá mai, en-*  
*decada ò desaviada devers unubre-ieu, es aquò que*  
*ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)*  
**situacionisme** *n. m.* (s. XX.) **situationnisme**  
**situacionista** *adj. e n.* (s. XX.) **situationniste**  
**situar** *v.* (s. XIV.) **situer**  
**siulada** *n. f.* (de *siular*, *var.*: *fiulada*, *hiulada*, *shiulada* (Gasc.)) → **siulada** **sifflement**  
**siuladís (pl. siuladisses)** *n. m.* (de *siular*) → **siuladís** **sifflement prolongé**  
**siulaire, aira** *n.* (de *siular*) → **siulaire** **siffleur, euse**  
**siular** *v.* (lat. *sibilare*, *var.*: *fiular*; *hiular*; *shiular*; *siblar*; *eissiblar* (Gasc.)) → **siular** **1. siffler** *veire*: *fiular* **2. fam. boire excessivement**  
**siular coma una calandra** *loc.* **siffler comme...**  
**siulèl** *n. m.* (de *siular*) → **siulèl** **sifflet (objet)**  
**siulet** *n. m.* (de *siular*, *var.*: *shiulet*, *fiulet*, *hiulet* (Gasc.)) **coup de sifflet**  
**siuletar** *v.* (de *siular*) → **siuletar** **siffloter**  
**siurada** *n. f.* (de *siure*) *corr.* **flotteurs de liège pour filets de pêche**  
**siure** *n. m.* (lat. *suber*, *var.*: *suve* (Prov.)) *corr.* **liège** *veire*: *lèuge*, *subèr*  
**siurièr** *n. m.* (de *siure*) *corr.* **chêne-liège (arbori-cultura)**  
**snack / snack-bar (pl. snacks / snacks-bars)** *n. m.* (s. XX.) **snack (/ snack-bar)**  
**sobeiran, ana** *adj. e n.* (s. XII., lat. *superanus* < *super*) **1. souverain, aine** - *Citation: A lausor, onor e glòria de Dieu, onor e profièit del rei nòstre sobeiran senhor, e per demonstrar la veraia reveréncia, fidelitat e subjeccion de las gens dels tres estats del present país de Lengadòc... (Casèrn de dolença, 1424)* **2. suzerain, aine**  
**sobeiranament** *adv.* (s. XIII.) **souverainement**  
**sobeiranetat** *n. f.* (s. XII...) **souveraineté**  
**sobeiranetat** *n. f.* (s. XII...) **souveraineté**  
**sòbra** *n. f.* (s. XIII.) **1. reste** - *Expression: sòbra que manca (val mai -) (fr: il vaut mieux faire envie que pitié)* **2. excédent**  
**sòbra (en -) loc.** **en sus**  
**sòbra (la -) loc.** **1. le surplus 2. ce que le commerçant donne en plus**  
**sòbra de (per -) loc.** **pour comble de**  
**sobraire, aira** *adj.* (s. XIII...) **économe**  
**sobramar** *v.* (s. XII.) **aimer à l'excès**  
**sobramor** *n. m.* (s. XII.) **amour excessif**  
**sobrar** *v.* **1. être en trop 2. outrepasser 3. dépasser**  
**sobrar los autres (a -) loc.** **à surpasser les autres**

**sobrar un carpan (se -) loc.** **y gagner une gifle**  
**sobrar una bofa (se -) loc.** **y gagner une gifle**  
**sòbras (de -) loc.** **1. en surplus 2. de reste** - *Citation: Avètz de temps de sòbra, saique ! me faguèt frejament (Max Allier, L'emperau, 1977)*  
**sòbras (per -) loc.** **par surcroît**  
**sòbras (n'i a de -) loc.** **il en reste**  
**sobrat, ada** *adj.* **riche, abondant**  
**sobreta** *n. f.* **soubrette, servante supplémentaire** *veire*: *sòbra*  
**sòbri ? (qué me -) loc.** **qu'est-ce que j'y gagne ?**  
**sòbri, sòbria** *adj.* (s. XII...) **sobre**  
**sobrièr** *n. m.* **1. factotum** *veire*: *factotum* **2. ouvrier employé à diverses tâches**  
**sobrietat** *n. f.* (s. XIII.) **sobriété**  
**sobtament** *adv.* (s. XIII.) **subitement** *veire*: *sobte*  
**sobtar** *v.* **1. surprendre** *veire*: *suspréner* **2. faire peur 3. hâter**  
**sobte, sobta** *adj.* (s. XIII.) **subitement**  
**soc** *n. m.* (s. XIV.) **1. tronc 2. souche 3. billot**  
**soc de Nadal** *loc.* **bûche de Noël**  
**soca (socha)** *n. f.* (s. XIV.) **1. souche 2. cep**  
**socam** *n. m.* **1. les ceps 2. la vigne**  
**socar** *v.* **souquer**  
**socar** *v.* **1. heurter 2. (v. intr.) trimer**  
**sòci, sòcia** *n.* **1. associé, ée 2. partenaire 3. sociétaire**  
**sociabilitat** *n. f.* **sociabilité**  
**sociable, abla** *adj.* (s. XVI...) **sociable**  
**social (actor -) n. m.** **acteur social**  
**social (cambiament -) n. m.** **changement social (socio.)**  
**social (conflicte -) n. m.** **conflit social (socio.)**  
**social (contracte -) n. m.** **contrat social (socio.)**  
**social (crusòl -) n. m.** **1. creuset social 2. melting pot**  
**social (dialògue -) n. m.** **dialogue social (socio.)**  
**social (fait -) n. m.** **fait social (socio.)**  
**social (grop -) n. m.** **groupe social (socio.)**  
**social (moviment -) n. m.** **mouvement social (socio.)**  
**social, ala** *adj.* (s. XVI...) **social, ale**  
**sociala (accion -) n. f.** **action sociale**  
**sociala (ajuda -) n. f.** **aide sociale**  
**sociala (classa -) n. f.** **classe sociale (socio.)**  
**sociala (coesion -) n. f.** **cohésion sociale (socio.)**  
**sociala (conformitat -) n. f.** **conformité sociale (socio.)**  
**sociala (mobilitat -) n. f.** **mobilité sociale (socio.)**  
**socialas (convencions -) n. f. plur.** **conventions sociales (socio.)**  
**socialdemocracia** *n. f.* (s. XIX...) **social-démocratie**  
**socialdemocrata** *n.* (s. XX.) **social-démocrate**  
**socialisme** *n. m.* (s. XIX...) **socialisme**  
**socialista** *adj. e n.* (s. XIX...) **socialiste**

**socializacion** *n. f.* (s. XIX...) **socialisation**  
**socializar** *v.* (s. XVIII...) **socialiser**  
**socials (avantatges -)** *n. m. plur.* **avantages sociaux**  
**socials (eleits -)** *n. m. plur.* **élites sociales (social.) f. plur.**  
**societal, ala** *adj.* (s. XX.) **sociétal, ale**  
**societari, ària** *n.* (s. XVIII...) **sociétaire**  
**societat** *n. f.* (s. XI.) **société**  
**societat anonima** *n. f.* (s. XIX...) **société anonyme**  
**societat de consum** *n. f.* (s. XX.) **société de consommation**  
**societat de las Nacions** *n. f.* (s. XX.) **société des Nations**  
**societat industrial** *n. f.* (s. XX.) **société industrielle**  
**societat sabenta** *n. f.* (s. XIX.) **société savante**  
**societat secreta** *n. f.* (s. XIX...) **société secrète**  
**sociocultural, ala** *adj.* (s. XX.) **socio-culturel, elle**  
**socioeconomic, ica** *adj.* (s. XX.) **socio-économique**  
**socioeducatiu, iva** *adj.* (s. XX.) **socio-éducatif, ive**  
**sociolingüística** *n. f.* (s. XX.) **sociolinguistique**  
**sociologia** *n. f.* (s. XIX...) **corr. sociologie**  
*- Citation: Es encara possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornals" de se targar de la mesconoissença e del mesprètz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància] (Robèrt Lafont, Per un Institut d'Estudis occitans, 1980)*  
**sociologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **sociologique**  
**sociològue, òga** *n.* (s. XIX...) **sociologue**  
**socioprofessional, ala** *adj.* (s. XX.) **socioprofessionnel, elle**  
**socioprofessionals (categorias -)** *n. f. plur.* **catégories socioprofessionnelles**  
**sòcle** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) **socle**  
**socorreire, eira** *n.* **qui porte secours veire: ajudaire**  
**socórrer** *v.* (s. XII.) **secourir**  
**socorrisme** *n. m.* (s. XX.) **secourisme**  
**socorrista** *n.* (s. XX.) **secouriste**  
**socors** *n. m. plur.* (s. XII.) **secours**  
**socratic, ica** *adj.* (s. XVI...) **socratique**  
**soda** *n. f.* (s. XVI..., del latin med. ? arabi) **soude**  
**sòda** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **corr. soda**  
**sodanés, esa (pl. sodaneses, esas)** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'arabi) **soudanais, aise**  
**sòdi** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **sodium**  
**sodomia** *n. f.* (s. XII...) **sodomie**  
**sodomita** *n.* (s. XIV.) **sodomite**  
**sodomizar** *v.* (s. XVI...) **sodomiser**  
**sòfa** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi) **sofa**  
**Sofia** *n. f.* **Sophie (prénom féminin)**  
**sòfia** *n. f.* (*var.:* abla (Auv.)) **ablette**

**sofisma** *n. m.* (s. XIII.) **sophisme**  
**sofisme** *n. m.* (s. XIX..., de l'arabi) **soufisme**  
**sofista** *n.* (s. XII.) **sophiste**  
**sofistic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIII...) **sophistique**  
**sofisticacion** *n. f.* (s. XIII.) **sophistication**  
**sofisticar** *v.* (s. XIII.) **sophistiquer**  
**sofisticat, ada** *adj.* (s. XX.) **sophistiqué, ée**  
**sofisticator, tritz** *n.* (s. XX.) **sophistiqueur, euse**  
**soflament** *n. m.* (s. XIII.) **soufflement**  
**soflar** *v.* (s. XIV.) → **bufar souffler**  
**soflar lo most** *loc.* **boire le vin nouveau**  
**soflariá** *n. f.* (s. XIX...) **soufflerie**  
**sofle** *n. m.* (s. XIII...) → **buf souffle**  
**soflet** *n. m.* (s. XV...) **1. soufflet 2. camouflet**  
**sofrait (far -)** *loc.* **faire défaut**  
**sofrait (far -)** *loc.* **1. faire défaut 2. manquer**  
**sofrait (n'aver -)** *loc.* **1. en avoir besoin 2. en être dépourvu**  
**sofrait / sofracha** *n. f.* (s. XII., lat. suffracta)  
**1. dénuement 2. manque 3. besoin**  
**sofrait de (aver -)** *loc.* **manquer de**  
**sofraitós, osa (èsser -)** *loc.* **être dans le besoin**  
**sofraitós, osa (pl. sofraitoses, osas) / sofrachós, osa (pl. sofrachoses, osas)** *adj.* (s. XIII., de sofraita / sofracha) **1. souffreteux, euse veire: patir 2. nécessaire, euse**  
**sofrar** *v.* (s. XVII...) **souffrir**  
**sofratge** *n. m.* (s. XIX...) **souffrage**  
**sofre** *n. m.* (s. XIII...) **soufre**  
**sofrença** *n. f.* (s. XII.) → **patiment souffrance veire: sofriment**  
**sofrença (aver -)** *loc.* **avoir patience**  
**sofrent** *n. m.* (s. XII. í sofridor ž) → **patient patient (méd.) veire: patir**  
**sofriment** *n. m.* (s. XII...) → **patiment 1. souffrance veire: sofrença 2. tolérance 3. privation**  
**sofrir** *v.* (s. XII.) **1. souffrir 2. supporter**  
**sofrologia** *n. f.* (s. XX.) **sophrologie**  
**sofrològue, òga** *n.* (s. XX.) **sophrologue**  
**sògre, sògra** *n.* (s. XII.) **beau-père, belle-mère - Expression: E èra aqueste Bosombas sògre de la cunhada de la rèira cunhada de l'aujolet, la quala quidem cunhada per plan sofrir le cunh s'ajaguèc d'un jolit, polit, polidet e berotèl filhet (Odde de Triors, 1578)**  
**soís, soïssa (pl. soïsses, soïssas)** *adj. e n.* (s. XV..., de l'alemand) **1. suisse 2. suisse, suisse**  
**soïssa (far -)** *loc.* **manger en égoïste**  
**sòja** *n. f.* (s. XIX..., de l'anglés / alemand ? manchó ? japonés) **soja**  
**sojorn** *n. m.* (de sojornar) **corr. séjour**  
**sojorn (daissar -)** *loc.* **laisser du répit**  
**sojorn (dreit de -)** *n. m.* **droit de séjour**  
**sojornar** *v. intr.* (s. XII., lat. subdiurnare) **corr. séjourner**  
**sòl** *n. m.* (s. XIII...) **sol (musique)**  
**sòl** *n. f.* **1. sol veire: ièra, aïra 2. aire de battage**  
**sòl (al -)** *loc.* **par terre**  
**sòl (alongar pel -)** *loc.* **étendre par terre**



**sòl (pel -)** *loc. adv.* **par terre**  
**sol se cosselha, tot sol se repend (qui tot -)** *expr.*  
**il ne peut s'en prendre qu'à lui-même**  
**sol, sola (sou, sola)** *adj.* **seul, seule veire:** solet  
**sòla** *n. f.* **1. plante du pied 2. semelle 3. sole (poisson) 4. base 5. fondation**  
**sòla (levar -)** *loc.* **s'enfuir**  
**sòla (tirar -)** *loc.* **marcher en traînant les pieds**  
**solaç (far -)** *loc.* **1. réconforter - Expression:** *Pan, per se far solaç e se brempar totjorn de sa mestressa avalida, [copèt] de canèls, e [los ajustèt amb] de cera a mòda d'una flaiüta de crestaire (Pèire Godelin, s. XVII)* **2. soulager 3. consoler**  
**solaç (lo trabalh es un -)** *expr.* **le travail fait oublier la peine**  
**solaç (pl. solaces)** *n. m.* (s. XII., lat. solacium) **corr. consolation • réconfort - Citation:** *Lo mèstre venguèt ben per me consolar. Mas cossí me portariá solaç, el ? (Joan Bodon, Lo libre de Catòia, 1978).*  
**solaç (se far -)** *loc.* **se consoler**  
**solaç (se téner -)** *loc.* **1. se consoler 2. se donner consolation**  
**solaç (téner -)** *loc.* **1. consoler 2. tenir compagnie**  
**solaçar** *v.* (s. XII.) **1. soulager 2. se divertir**  
**solada** *n. f.* **jonchée**  
**solairar** *v.* **exposer au soleil**  
**solairòl** *n. m.* **endroit ensoleillé**  
**solament** *adv.* (s. XII.) **seulement**  
**solana** *n. f.* **1. soulane (versant de montagne au soleil) 2. vent d'Est**  
**solar** *v.* **1. paver 2. carreler 3. ressemeler**  
**solar, ara** *adj.* **solaire**  
**solari / solarium** *n. m.* (s. XVIII...) **solarium veire:** solelhador  
**solàs, solassa (pl. solasses, solassas)** *adj.* (se sol + augmentatiu) **corr. tout à fait seul veire:** solaç  
**solastalgia** *n. f.* (2003 (Glenn Albrecht), lat. solari/solàcium X (solus, desolare) + gr. -algia) **solastalgie**  
**sòlda** *n. f.* (s. XII..., de l'italien) **solde**  
**soldada** *n. f.* (s. XII.) → **sòlda solde (paie)**  
**soldadar** *v.* (s. XII.) → **soldar solder**  
**soldadièra** *n. f.* (s. XII.) **filles à soldat**  
**soldar** *v.* (s. XVII..., de l'italien) **solder**  
**soldat (far -)** *loc.* **être soldat**  
**soldat arderós** *n. m.* **un vaillant soldat**  
**soldat, a** *n.* (s. XV..., de l'italien) **corr. soldat, e (militar)**  
**soldata** *n. f.* (s. XVII...) **soldate**  
**soldatalha** *n. f.* **soldatesque**  
**soldatesca** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) **soldatesque**  
**soldaton** *n. m.* **petit soldat (soldat de plomb)**  
**soldièr** *n. m.* (s. XII.) **1. soudard 2. mercenaire**  
**solecisme** *n. m.* (s. XIV., lat. solecismus) **sost. solécisme (lingüística)**  
**solelh** *n. m.* (s. XII.) **soleil - Expression:** *solelh a asclar lo cap (un -) (fr: un soleil de feu) ; Expression:*

*solelh a encara una ora d'aut (lo -) (fr: il reste une heure avant le coucher du soleil) ; Expression: solelh colc, las cigalas se calan (amb lo -) (fr: quand ça va mal, on ne les entend plus) ; Expression: solelh de miègjorn (d'aplomb coma un -) (fr: droit comme un ñ I ž) ; Expression: solelh lusís, non fa besonh de luna (quand lo -) (fr: quand on a le mieux, le secondaire est inutile) ; Expression: solelh pica fèrme (lo -) (fr: le soleil tape fort) ; Expression: solelh qu'an besonh de despeirar ( i a pro tèrras jol -) (fr: il y a du travail pour tous) ; Expression: solelh s'engorga (lo -) (fr: le temps se couvre) ; Expression: solelh, totes pòdon claure (al -) (fr: il y place pour tous sous le soleil)*  
**solelh (a la raja del -)** *loc.* **en plein soleil**  
**solelh (jos la ròda del -)** *loc.* **sous le soleil**  
**solelh (la mendre escandilhada de -)** *loc.* **le moindre petit morceau de soleil**  
**solelh (lo mendre rai de -)** *loc.* **le moindre rayon de soleil**  
**solelh (prèner lo -)** *loc.* **prendre le soleil**  
**solelh a l'autre (d'un -)** *loc.* **du lever au coucher du soleil**  
**solelh a solelh (de -)** *loc.* **du levant au couchant**  
**solelh calfa (lo -)** *loc.* **le soleil tape**  
**solelh colc** *loc.* **soleil couchant**  
**solelh colc (a -)** *loc.* **1. au crépuscule 2. au soleil couchant 3. à l'ouest**  
**solelh colc (al -)** *loc.* **au soleil couchant**  
**solelh de lèbre** *n. m.* **soleil faible (digne d'un clair de lune)**  
**solelh fa pargue (lo -)** *loc.* **le soleil fait un halo**  
**solelh fa ròda (lo -)** *loc.* **le soleil fait un halo**  
**solelh intrant (a -)** *loc.* **au coucher du soleil**  
**solelh intrat (a -)** *loc.* **à la tombée du jour**  
**solelh levant** *n. m.* **le soleil levant**  
**solelh levant (a -)** *loc.* **à l'Est**  
**solelh levat (a -)** *loc.* **soleil levant**  
**solelh pica (lo -)** *loc.* **le soleil tape**  
**solelh tabasa (lo -)** *loc.* **le soleil tape**  
**solelh treslutz** *n. m.* **le soleil levant**  
**solelh tresmont (a -)** *loc.* **à soleil couchant**  
**solelh tusta (lo -)** *loc.* **le soleil tape**  
**solelh va traucar (lo -)** *loc.* **le soleil va percer les nuages**  
**solelhada** *n. f.* **apparition du soleil (entre les nuages)**  
**solelhada** *n. f.* **coup de soleil (insolation)**  
**solelhador** *n. m.* **1. lieu ensoleillé 2. terrasse**  
**solelhant** *n. m.* **versant sud**  
**solelhant (al -)** *loc.* **au sud**  
**solelhar** *v.* (s. XII.) **1. exposer soleil 2. faire soleil**  
**solelhar (al -)** *loc.* **au sud**  
**solelhàs (un gròs -)** *expr.* **un soleil de plomb**  
**solelhenc, enca** *adj.* **relatif au soleil**  
**solelhet** *n. m.* (s. XII.) **petite apparition du soleil**  
**solelhièr** *n. m.* **terrasse exposée au soleil**  
**solelhós, osa (pl. solelhoses, osas)** *adj.* **ensoleillé, ée**

**solemne, emna** *adj.* (s. XIV...) **solennel, elle** - Expression: *A l'ora de l'a Dieu siatz, lo guerrejaire de Verdun se quilhèt per una declaracion solemna: "Vos caldrà venir a P...(...). Apondèt aladonc en confidèncià: "Nos emmoninarem". Avètz plan legit e comprés: "prendre la monina ensems" o, s volètz, "nos bandarem". Sabi pas se m'engani: ai vist dins aquela promessa meravilhosa una pròva d'amistat (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979*

**solemnitat** *n. f.* (s. XII...) **solennité**

**solenca** *n. f.* **fête de fin de travaux agricoles**

**soler** *v.* (lat. solere) **avoir l'habitude de**

**solesa** *n. f.* (de sol) → **solitud** **1. corr. solitude**  
**2. corr. isolement**

**solet, eta** *adj.* (s. XIII., de sol) **1. corr. unique**  
**2. corr. tout seul, toute seule** - Citation: *Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crenta deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**soletament** *adv.* (s. XIII.) **tout seul**

**solèu** *n. m.* (s. XIII...) **1. haut-le-cœur** **2. nausée**

**solèu (donar lo -)** *loc.* **soulever le cœur (donner envie de vomir)**

**solèvement** *n. m.* (s. XIII...) **1. soulèvement** **2. révolte**

**solevar** *v.* (s. XIII.) **soulever**

**solèx (pl. solèxes)** *n. m.* (s. XX.) **solex**

**solfègi** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italian) **sofège**

**solfejar** *v.* (s. XIII...) **sofier**

**solfinar** *v.* **1. sentir** **2. deviner** **3. pressentir**

**solfre** *n. m.* (s. XIII.) **soufre** *veire:* solpre

**solhadura** *n. f.* **souillure**

**solhar (/sulhar)** *v.* **1. salir** - Expression: *E ! quana de vosautras [se] pòt flatar de n'aver pas sulhat aquela rauba blanca que Dieus i carguèt en naisent ? Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissia fèrme los pòts, veiriam fòrças bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)* **2. souiller**  
**3. déshonorer**

**solharda** *n. f.* **1. souillarde** **2. souillon**

**solidar** *v.* (s. XIV.) **affermir**

**solidari, ària** *adj.* (s. XVII...) **solidaire**

**solidaritat** *n. f.* (s. XVII...) **solidarité**

**solidaritat e cooperacion internacionala** *n. f.*  
**solidarité et coopération internationale**

**solidarizar (se)** *v. pron.* (s. XIX...) **se solidariser**

**solide** *adv.* (s. XVII..., lar. solidus) **solide** *corr. certainement*

**solide** *n. m.* (s. XVII..., lat. solidus) **solide** *corr. solide (matière)*

**solide (non ne soi -)** *loc.* **je n'en suis pas sûr**

**solide, ida** *adj.* (s. XIV..., lat. solidus) **solide, a** *corr.*

**solide** - Citation: *Las promessas an lo còr solide,*

*un còr que truca fèrme coma l'espèr (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**solidificacion** *n. f.* (s. XVI...) **solidification**

**solidificar** *v.* (s. XVIII...) **solidifier**

**soliditat** *n. f.* (s. XIII.) **solidité**

**solier** *n. m.* (s. XII.) **1. grenier** **2. fenil**

**solilòqui** *n. m.* (s. XVIII..., lat. b. soliloquium) *sost.*

**soliloque**

**solista** *n.* (s. XIX..., de l'italian) **soliste**

**solitari, ària** *adj. e n.* (s. XIII., lat. solitarius) *corr.*

**solitaire**

**solitàriament** *adv.* (s. XIV.) **solitairement**

**solitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. solitudo) *sost.* **solitude**  
*veire:* solesa

**solívol** *adj. indef.* (de sol) **1. corr. solitaire** **2. corr. esseulé, e**

**sollicitacion** *n. f.* (s. XV...) **sollicitation**

**sollicitar** *v.* (s. XI.) **solliciter** - Expression: *Puish doncas que plasut vos a / ritmes en gascon compausar, / de mi vos n'èratz pas estat / en vaganaut sollicitat / a préner la causa damnada / de nòsta lenga mespresada (Pèir de Garròs, 1567)*

**sollicitator, tritz (pl. sollicitators, trises)** *n.* (s. XIV.) **solliciteur, euse**

**sollicitud** *n. f.* (s. XIII., lat. sollicitudo) *sost.* **sollicitude**

**sòlo** *n. m.* (s. XVIII., de l'italian) **solo** *veire:* sol

**solombrar** *v.* (s. XIII.) **mettre ou être à l'ombre**

**solombre, bra** *adj.* (s. XIII...) **1. sombre** **2. obscur, ure**

**solombrós, osa** *adj.* (s. XIII...) **1. sombre** **2. ombragé, ée** **3. taciturne**

**solombrut, uda** *adj.* (s. XIII...) **1. sombre**  
**2. sournois, oise**

**solprar** *v.* → **sofrar** **soufrer**

**solpre** *n. m.* → **sofre** **soufre**

**solstici** *n. m.* (s. XIII.) **solstice**

**solubilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **solubilité**

**soluble, ubla** *adj.* (s. XIII...) **soluble**

**solucion** *n. f.* (s. XIII.) **solution**

**solvabilitat** *n. f.* (s. XVII..., de solvable) *sost.* **solvabilité**

**solvable, a** *adj.* (s. XIV..., lat. solvere) *sost.* **solvable**

**solvença** *n. f.* (s. XVII...) **solvabilité**

**solvent, enta** *adj.* (s. XVI...) **solvable**

**sòlver** *v.* (s. XVI..., lat. solvere) → **dissòlver** **1. arc. dissoudre** **2. arc. résoudre**

**solvut (tot -)** *loc.* *sost.* **tout trempé**

**sòm** *n. f.* **envie de dormir**

**som** *n. m.* (s. XIII.) **sommet**

**sòm** *n. m.* (s. XII.) **sommeil**

**sòm (acampar -)** *loc.* **être gagné par le sommeil**

**sòm (aver una bèla -)** *loc.* **avoir très envie de dormir**

**sòm (far -)** *loc.* **faire la sieste**

**som (lo fin -)** *loc.* **le fin fond**

**sòm (tombar de la -)** *loc.* **tomber de sommeil**

**sòm a las cardelinas (fariá venir la -) expr.** il est très ennuyeux

**sòm assegurat loc.** sommeil profond

**sòm en qualque endreit (aver -) loc.** être obligé de découcher

**sòm me capleva (la -) loc.** je tombe de sommeil  
**som, soma adj.** → **prigond** 1. profond, onde 2. creux, euse

**soma n. f.** (s. XIII.) **somme (quantité)**

**somatic, ica adj.** (s. XIX...) **somatique**

**somatizar v.** (s. XX.) **somatiser**

**somelhar / somelhejar v.** (s. XII.) **sommeiller**

**somelhós, osa (pl. somel hoses, osas) adj.** (s. XII.)

1. ensommeillé, ée 2. qui a toujours sommeil

**somés / somesa (pl. someses, esas) n.** 1. pis 2. mamelle

**somés, esa (pl. someses, esas) adj.** (s. XIII...)

1. soumis, ise 2. obéissant, ante

**sometre v.** (s. XIII., lat. submittere) **soumettre**

**sometre a votacion loc.** mettre aux voix

**sòmi n. m.** (occ. sòm X sòmni) → **sòmni** → **sòmni**

1. **corr.** **songe veire:** pantalès 2. **sost.** **rêve veire:** pantalès

**somiar v.** (de somniar X sòm, var.: sauniar, saunejar (Gasc.)) → **somniar sost.** **songer • rêver**

**somicar v. intr.** **gémir**

**somission n. f.** (s. XVI...) **soumission**

**sommacion n. f.** (s. XIII..., de sommar) **somaciòn sost.** **sommation**

**sommar v.** (s. XIII..., lat. summare) **somar** → **sommar sost.** **sommer** - *Exemple: Es sommat de pagar abans la fin del mes (fr: Il est sommé de payer avant la fin du mois)*

**sommari n. m.** (s. XIII.) **sommaire**

**sommàriament adv.** (s. XIII.) **sommairement**

**sommitat n. f.** (s. XIII., lat. bas sommitas) **somitat sost.** **sommité**

**somnambule, a adj.** e n. (s. XVII..., lat. somnus + ambulare) **somnambul corr.** **somnambule**

**somnambulisme n. m.** (s. XVIII...) **somnambulisme**

**sòmni n. m.** (s. XIII., lat. somnium) → **sòmni** → **sòmni** 1. **songe veire:** pantalès - *Citation: Sòmni dau matin (Max Roqueta, 1937) ; Sòmni de la nuòch (id., 1942) ; Citation: E lo sòmni de mesura / qu'escampavas dins lo cèu, / que ritz, sòrre e sorrastre, / pron e còntre, la grand lutz.... (Enric Espieux, Tròbas I, Sobèrna, 1951).* 2. **sost.** **rêve veire:** pantalès, sòmni

**sòmni (per -) loc.** en rêve

**sòmnia d'aglands (trueja magra -) expr.** on rêve à ce qu'on n'a pas

**somniada n. f.** (de somniar) **rêverie**

**somniadís (pl. somniadisses) n. m.** (de somniar) **rêvasserie**

**somniaire, aira n.** (s. XIII.) 1. **songeur, euse** 2. **rêveur, euse**

**somniant, anta adj.** (s. XII., de somniar) **songeur, euse**

**somniar v.** (s. XIII., lat. somniare, var.: sauniar, saunejar (Gasc.)) 1. **sost.** **songer veire:** somiar - *Citation: Ai longtemps somniat d'una edicion de trobadors, o d'un trobador, que seriá lisa de tota carga critica, critica al sens ont aquò s'entend per un romanista (Max Roqueta, Òc, oct. 1948, p. 35)* 2. **sost.** **rêver**

**somniassejar v.** (de somniar) **rêvasser**

**somnifèr, èra adj.** e n. m. (s. XVI...) **somnifère**

**somnolar v.** (s. XIII...) **somnoler**

**somnolència n. f.** (s. XIII.) **somnolence**

**somnolent, enta adj.** (s. XIII.) **somnolent, ente**

**somondre (/ somonsar) v.** (s. XII.) **semoncer**

**somonsa n. f.** (s. XII.) **semonce**

**somòure v.** 1. **exciter** 2. **soulever**

**sompartir v.** (lat. sub + partire) **sost.** **séparer (personnes)** - *Citation: Nos sèm pas sompartits del papa, non, es lo papa que s'es sompartit de nosautres que sèm la Glèisa de Jèsus-Crist (Joan Bodon, Lo libre de Catòia, s. XX).*

**sompet n. m.** **flaque**

**somptuari, ària adj.** (s. XVI...) **somptuaire**

**somptuós, osa (pl. somptuoses, osas) adj.** (s. XIII.) **somptueux, euse**

**somptuositat n. f.** (s. XV...) **somptuosité**

**somsida n. f.** (de somsir) **corr.** **ravage • dégât • maladie**

**somsiment n. m.** (de somsir) **corr.** **plainte • action de geindre**

**somsiment n. m.** (s. XIII.) 1. **engloutissement** 2. **nauffrage veire:** naufragi

**somsir v.** (s. XIII., lat. sumere (?)) **corr.** **piétiner • abîmer • rendre malade • englutir • vexer** - *Expression: somsir l'òrt (me vengas pas -) (fr: ne viens pas piétiner mon jardin)*

**somsir (far -) loc.** **corr.** **faire morfondre dans l'attente (faire trépigner d'impatience) • accabler**

**somsir (se) v.** (de somsir) **corr.** **se morfondre • geindre**

**somsir de còps loc.** **corr.** **rouer de coups**

**somsir jos sos pès loc.** **corr.** **fouler aux pieds**

**somsisseire, a n.** **fam.** **qui se plaint toujours • qui geint**

**somsit, ida adj.** (de somsir) **corr.** **affligé, ée • accablé, ée • vexé, ée • détérioré (chose)**

**somsit, ida de fred loc.** **corr.** **transi de froid**

**sòm (se rebondre dins la -) loc.** **s'enfoncer dans le sommeil**

**son n. m.** (s. XII.) **son (audition)**

**sonada n. f.** 1. **cri** 2. **son** 3. **timbre (son)**

**sonaire, aira n.** **joueur, euse (mus.)**

**sonalha n. f.** (s. XIII.) **sonnaile veire:** son

**sonalhièr n. m.** **animal du troupeau portant la clochette**



**sonar** *v.* (s. XII.) **1. sonner** - Citation: *Talament qu'un paure poèta es costrent de far coma los san-sonhaires : quand sonan devant la pòrta d'un catolic, sonan de cançons, quand son devant la pòrta d'un de la religion, sonan de psalmes, e de la faïçon contentan tot lo [mond] (Augèr Galhard, s. XVI); Se cantas bravament, se danças per compàs, / compaire Tòcasòm, non m'en estoni pas; / car una levador, que t'apapaissonava, / ditz que quand tu naissiás ta maire te sonava (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII); Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) **2. jouer (d'un instrument)** **3. appeler** **4. interpeller**  
**sonar a brand** *loc.* sonner à la volée  
**sonar campana a martèl** *loc.* sonner le tocsin *veire:* tòca-senh  
**sonar de grand balanç** *loc.* sonner a toute volée  
**sonar de la flaüta** *loc.* jouer de la flûte  
**sonar del violon** *loc.* jouer du violon  
**sonar las danças** *loc.* jouer les airs  
**sonar lo tòca-senh** *loc.* sonner le tocsin  
**sonar los classes** *loc.* sonner le glas  
**sonar trenhon** *loc.* sonner le carillon  
**sonariá** *n. f.* sonnerie  
**sonata** *n. f.* (s. XVII..., de l'italian) sonate  
**sonatina** *n. f.* (s. XIX...) sonatine  
**sonda** *n. f.* (s. XII...) sonde  
**sondaire, aira** *n.* (s. XX.) sondeur, euse  
**sondar** *v.* (s. XIV...) sonder  
**sondar la gafa** *loc.* **1. tâter le terrain** **2. tirer les vers du nez**  
**sondatge** *n. m.* (s. XVIII...) sondage  
**sondatge d'opinion** *n. m.* (s. XX.) sondage d'opinion  
**sonet** *n. m.* (s. XII.) sonnet *veire:* son  
**sonhaire, aira** *n. m.* soigneur  
**sonhar** *v.* (s. XII.) soigner  
**sonhat, ada** *adj.* soigné, ée  
**sonhós, osa (pl. sonhoses, osas)** *adj.* (s. XII.) soigneux, euse  
**sonhosament** *adv.* (s. XII...) soigneusement  
**sonjament** *n. m.* (s. XIII.) → **sòmni** songe  
**sonòr, òra** *adj.* (s. XVI...) sonore  
**sonoritat** *n. f.* (s. XIV.) **sonorité** - Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014  
**sonorizacion** *n. f.* (s. XX.) sonorisation*

**sonorizar** *v.* (s. XIX...) sonoriser  
**sonque** *adv.* **1. seulement** - Expression: *Cossí ? Cada bon companhon / aurà mestressa sonque jo ? / Cadun trobarà sa caduna, / e jo non trobarai pas una ? / Non fumetís ! Que si farai ; Expression: / e se la que [cortesarai] / n'es de còrs e [d'esperit] triada, / tornatz me far manjar civada (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) **2. à moins que** **3. sauf (exception)**  
**sonque (pas -)** *loc.* pas même  
**sonside** *n. f.* **1. tassement** **2. lieu piétiné**  
**son ; sos** *adj. poss.* **1. son** **2. ses**  
**sopa** *n. f.* (s. XII.) soupe  
**sopa (trempar -)** *loc.* tremper la soupe  
**sopa de caulets** *n. f.* soupe aux choux  
**sopa de morre** *loc.* soupe à la grimace  
**sopada** *n. f.* (s. XV.) **1. gros souper** **2. gros dîner**  
**sopada (aver una -)** *loc.* avoir du monde à dîner ou à souper  
**sopaire, aira** *n.* **1. soupeur, euse** **2. convive**  
**sopaires (aver de -)** *loc.* avoir du monde à dîner ou à souper  
**sopapa** *n. f.* (s. XIX..., del francès) soupape  
**sopar** *n. m.* (s. XII.) dîner  
**sopar** *v.* (s. XII.) **dîner (repas du soir)** - Citation: *Per faire davalat lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es aprèp sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**sopar (qui manja tot a son disnar, li rèsta res per son -)** *expr.* il faut être prévoyant  
**soparèl** *n. m.* → **ressopet** **1. réveillon** **2. souper (à la nuit)**  
**sopartida** *n. f.* (s. XIII...) **1. séparation** **2. distribution**  
**sopartir** *v.* (s. XIII.) **1. distribuer** *veire:* partir, partejar **2. diviser**  
**sopièr** *n. m.* amateur de soupe  
**sopièra** *n. f.* (s. XVIII...) soupière  
**sople, soplà** *adj.* (s. XII...) **1. souple** **2. flexible**  
**soplesa** *n. f.* (s. XVI...) **1. souplesse** **2. agilité** **3. docilité**  
**soporific, ica** *adj.* (s. XVI...) soporifique  
**soprano** *n.* (s. XVIII., mot italian) soprano  
**soquet** *n. m.* souche rabougrie  
**soquet (daissar lo -)** *loc.* laisser quelque chose à désirer  
**soquet (daissar lo -)** *loc.* **fam.** laisser à désirer (inachevé)  
**soquet (tombar coma un -)** *loc.* tomber raide  
**sora** *n. f.* (de l'arabi) sourate  
**sòrba** *n. f.* (s. XVI...) sorbe  
**sòrbas (non es per de / es pas per de -)** *expr.* ce n'es pas pour des prunes  
**sorbet** *n. m.* (s. XVI, de l'italian ? turc ? arabi) sorbet  
**sorbetièra** *n. f.* (s. XIX.) sorbetière  
**sorbièr** *n. m.* (s. XIII...) sorbier*

**sord (far lo -) loc.** faire la sourde oreille  
**sord coma un aiaire loc.** sourd comme  
**sord coma un panièr loc.** sourd comme...  
**sord coma un topin loc.** sourd comme un pot  
**sord coma una becada loc.** sourd comme...  
**sord coma una cavèca loc.** sourd comme...  
**sord coma una pala loc.** sourd comme...  
**sord, sorda adj.** e n. (s. XI., lat. surdus) **corr.** sourd, sourde  
**sordament adv.** sourdement - Expression: Açò siá dit sense comparason, solament per gandar nòstre Nonrés d'aqueste repròpchi, que perqué se met en campanha be sembla sordament s'estimar quicomet (Pèire Godelin, Contra tu, s. XVII)  
**sordanha adj.** e n. f. (fam.) dur, dure d'oreille (m. e f.)  
**sordeis adj.** (s. XII.) pire que tout veire: pièg  
**sordejar v.** (s. XII.) → pejorar empirer  
**sordet n. m.** bécassine (oiseau)  
**sordide, ida adj.** (s. XV..., lat. sordidus < sordes) **sordièr sost.** sordide  
**sordièra n. f.** (s. XIV.) → surditat surdité  
**sordina n. f.** sourdine  
**sordre v. intr.** 1. sourdre 2. jaillir  
**sòrga n. f.** 1. caquet 2. babil  
**sòrga (aver -) loc.** tenir tête en conversant  
**sorgent n. m.** source veire: sorsa  
**sòrgo n. m.** (de l'italian) sorgho  
**soritz (pl. sorises) n. f.** → mirga souris  
**sorn, sorna adj.** (s. XIII. ñ sorn z, ?) 1. **corr.** obscur, ure 2. **corr.** sombre  
**sornariá n. f.** sournoiserie  
**sornarut, uda adj.** 1. morose veire: sornut 2. taciturne 3. sournois, oise  
**sorneta n. f.** 1. sornette veire: sorna 2. conte court  
**sornetas n. f. plur.** sornettes (fausses informations)  
**sorniàs, assa (pl. sorniasses, assas) adj.** sournois veire: sorn  
**sornièra n. f.** → escurina 1. obscurité 2. ténèbres  
**sornura n. f.** obscurité - Citation: I a un moment de la jornada, que nomam calabrun, onte l'ombra dau vèspre cuerb lo cèu e la terra de sornura, de dàu e de malanconiá (F. Mistral, Prefaci a Aquiles Mir, Cançon de la lausetà, 1907)  
**sornut, uda adj.** → sornarut 1. morose 2. taciturne 3. sournois, oise  
**sorra n. f.** 1. sable vaseux 2. lest  
**sorrar v.** lester  
**sorrastra n. f.** demi-sœur  
**sòrre n. f.** (s. XII.) sœur - Citation: Non disián res las doas sòrres. Eran pas qu'elas (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)  
**sòrre de caritat n. f.** soeur de charité - Citation: Van veire los pichons, los que patisson, los malauts,

los vièlhs. Se mainan de los far suenhar. Fan rampèl a las sòrres de caritat (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)  
**sòrre devèrs la maire n. f.** sœur utérine  
**sorreta n. f.** petite sœur  
**sorretas n. f. plur.** sœurs jumelles  
**sorrir v. intr.** (s. XII..., lat. subridere) **sorrire corr.** sourire  
**sorrir sus la boca (lo -) loc.** le sourire aux lèvres  
**sorrisent, enta adj.** (s. XII..., de sorrir) **sorrisent, enta souriant, ante**  
**sorsa n. f.** (s. XII...) source veire: surgent, dotz, font  
**sòrt n. m.** (s. XII.) 1. sort - Expression: sòrt a qualqu'un (far un -) (fr: obtenir une situation / métier à quelqu'un) 2. destin 3. sortilège  
**sòrt (èra son malaürós -) expr.** **corr.** c'était son destin  
**sòrt (mala -) loc.** **corr.** triste sort • destinée  
**sòrt (paura -) loc.** **corr.** triste sort  
**sòrt es reglat (son -) loc.** son compte est bon  
**sòrta n. f.** (s. XVI...) 1. sorte - Expression: Noirrigat de Tolosa, me plai de maintenir son lengatge bèl, e capable de desrambulhar tota sòrta de concepcion ; Expression: e per aquò digne de se carrar dambe un plumacho de prètze e d'estima (Pèire Godelin, s. XVII)  
**2. espèce**  
**sòrta que (de -) loc.** de sorte que  
**sortent de (al -) loc.** au sortir de  
**sòrter v.** → sortir sortir  
**sortida n. f.** entrée en scène  
**sortida n. f.** (s. XIII...) sortie  
**sortida (far una bèla -) loc.** faire une entrée en scène  
**sortida de (a la -) loc.** au sortir de  
**sortida de secors n. f.** sortie de secours  
**sortilègi n. m.** (s. XIII...) sortilège  
**sortilhièr n. m.** (s. XII.) → faitilhièr 1. sorcier 2. jeteur de sort  
**sortir v.** (s. XIII.) sortir veire: sòrter - Expression: Tot [m'annòncia] la part que prenètz a la fèsta de uèi, òmes, femnas, filhas, gojats, vos vesi totes endimenjats, las fardas [...] pus bèlas son sortidas, los ribans mirgalhats lusisson, e totes siatz dins la pus granda [netetat] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: sortir de las bragas d'un borgés (fr: être issu d'un bourgeois) ; Expression: sortir de las bragas d'un nòble (fr: être issu d'un noble) ; Expression: sortir de las bragas d'un pacan (fr: être issu d'un paysan)  
**sortir de malautiá loc.** relever de maladie  
**sortir de ribas loc.** tirer d'affaire  
**sortir de ribas (se -) loc.** 1. se tirer d'affaire 2. (fam) se tirer le cul des ronces  
**sortir del fangàs loc.** tirer d'affaire / du bourbier  
**sortir del gròs grum loc.** être d'une famille huppée

**sortir del palhàs** *loc.* sortir de la misère  
**sortir (se'n -)** *loc.* s'en sortir  
**sortit (me'n soi -)** *loc.* je m'en suis tiré  
**sos** *adj. poss.* (s. XII.) ses  
**sosalimentacion** *n. f.* (s. XX., de sos + alimentacion)  
**sost.** **sous-alimentation**  
**sosalimentar** *v.* (de sos + alimentar) **sost.** **sous-alimenter** *veire:* subralimentar  
**sosalimentat, ada** *adj.* (s. XX., de sosalimentar)  
**sost.** **sous-alimenté, ée**  
**sosarrendar** *v.* (s. XVI..., de sos + arrendar) → soslogar **corr.** **sous-louer**  
**sosc (pl. sosques)** *n. m.* → sòmni **1.** rêve **2.** pensée  
**soscada** *n. f.* → reflexion **1.** réflexion **2.** rêve  
**soscadissa** *n. f.* → reflexion **1.** réflexion **2.** pensée  
**soscaire (èsser al -)** *loc.* être hors de péril  
**soscaire, aira** *n.* → pensaire penseur, euse  
**soscap** *n. m.* (s. XVIII...) **sous-chef**  
**soscar** *v. intr.* (lat. suspicare, *var.:* soschar (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1.** penser *veire:* penser, perpendre - *Citation:* ... m'estiri sus mon lèit, mentre qu'a mon costat lo [còssol] de Tolosa [retira ?] sas caucetas, e sosqui a l'Academia: l'an passat i legissiái mon rapòrt sul concors de lenga d'òc, qui lo legis ongan ? (Josèp Salvat, *Diurnal de la deportacion*, 1975) **2.** **corr.** **réfléchir** - *Citation:* Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, *Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson*, 2019)  
**soscavar** *v.* miner  
**soscossum** *n. m.* (s. XX., de sos + cossum) soscossun; soscossommacion **sost.** **sous-consommation** *veire:* subrecozzum  
**soscripcion** *n. f.* (s. XVI..., lat. subscriptio)  
**souscription (publicacion...)**  
**soscriptor, tritz (pl. soscriptors, trises)** *n.* (s. XVII..., lat. subscriptor) **1.** souscripteur (à une parution) **2.** souscripteur (emprunt...)  
**soscriure** *v.* (s. XVI..., lat. subscribere) **souscrire**  
**soscutanèu, èa** *adj.* (s. XVIII...) **sous-cutané, ée**  
**sosdesvolopament** *n. m.* (s. XX.) **sous-développement**  
**sosdesvolopat, ada** *adj.* (s. XX.) **sous-développé, ée**  
**sosdiaconat** *n. m.* (s. XVII...) **sous-diaconat**  
**sosdiague** *n. m.* (s. XVII...) **sous-diacre**  
**sosdirector, tritz (pl. sosdirectors, trises)** *n.* (s. XVIII...) **sous-directeur, trice**  
**sosemplec** *n. m.* (s. XX., de sos + emplec) **sous-emploi**  
**sosemplegat, ada** *adj.* (s. XX.) **sous-employé, ée**  
**sosentendre** *v.* (s. XVII...) **sous-entendre**  
**sosentendut** *n. m.* (s. XVIII...) **sous-entendu**  
**sosespècia** *n. f.* (s. XIX...) **sous-espèce**  
**sosesquipament** *n. m.* (s. XX.) **sous-équipement**

**sosesquipat, ada** *adj.* (s. XX.) **sous-équipé**  
**sosestimiar** *v.* (s. XIX...) **sous-estimer**  
**sosexpausar** *v.* (s. XIX...) **sous-exposer (photo)** *veire:* espausar  
**sosexposicion** *n. f.* (s. XX.) **sous-exposition (photo)** *veire:* espausar  
**sosgrop** *n. m.* (s. XIX...) **sous-groupe**  
**sosia** *n. m.* (s. XVII...) **sosie**  
**soslàupia** *n. f.* **1.** auvent **2.** porche  
**soslèu** *n. m.* (de soslevar) **corr.** **nausée** - *Citation:* donar lo soslèu (*fr:* donner la nausée)  
**soslinhar** *v.* (s. XVIII...) **souligner**  
**soslòctenent** *n. m.* (s. XVII...) **sous-lieutenant**  
**sosman** *n. m.* (s. XVI...) **sous-main**  
**sosmarin, ina** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **1.** sous-marin, ine **2.** sous-marin  
**sosoficièr** *n. m.* (s. XVIII...) **sous-officier**  
**sosòme** *n. m.* (s. XX.) **sous-homme**  
**sosòrdre** *n. m.* (s. XVII...) **sous-ordre**  
**sospagar** *v.* (s. XX.) **sous-payer**  
**sospèit** *n. m.* (s. XIII..., de sospeitar, *var.:* sospèch, pl. sospèches (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça)) **sost.** **souppçon**  
**sospeitable, abla** *adj.* (s. XIII..., de sospeitar, *var.:* sospechable, abla (Leng.)) **souppçonnable**  
**sospeitar** *v.* (s. XIII., lat. suspicere, *var.:* sospechar (Leng.)) **1.** souppçonner **2.** suspecter  
**sospeitat, ada** *adj.* (s. XIX., de sospeitar, *var.:* sospechat, ada (Leng.)) **qui est souppçonné, ée**  
**sospeitós, osa** *adj.* (s. XIII., lat. suspicere, *var.:* sospèchós, osa (Leng.)) **1.** souppçonneux, euse **2.** méfiant, ante  
**sospesar** *v.* (s. XIII...) **soupeser**  
**sospir** *n. m.* (s. XII.) **1.** soupir (respirer) **2.** soupir (musique) - *Citation:* Totis n'èm qu'un sospir a sa trista musica, / que la pròva de nau a son aritmetica (Pèire Godelin, *segonda floreta*, s. XVII).  
**sospiralh** *n. m.* (s. XIII.) **soupirail** *veire:* esperdalh  
**sospirant, anta** *n.* (s. XIII...) **soupirant, ante**  
**sospirar** *v.* (s. XII.) **soupirer**  
**sospoblat, ada** *adj.* (s. XX.) **sous-peuplé, ée**  
**sosprefècte, ècta** *n.* (s. XIX...) **sous-préfet, sous-préfète**  
**sosprefectura** *n. f.* (s. XIX...) **sous-préfecture**  
**sosprior** *n. m.* (s. XIII.) **sous-prieur**  
**sosproduccion** *n. f.* (s. XX.) **sous-production**  
**sosproduit** *n. m.* (s. XIX...) **sous-produit**  
**sosprogramma** *n. m.* (s. XX.) **sous-programme**  
**sosproletari, ària** *n.* (s. XX.) **sous-prolétaire**  
**sosproletariat** *n. m.* (s. XX.) **sous-prolétariat**  
**sossecretari, ària** *n.* (s. XIX...) **sous-secrétaire**  
**sossignar** *v.* (s. XVI...) **soussigner**  
**sossignat, ada** *adj.* (s. XVI...) **soussigné, ée**  
**sosta** *n. f.* (s. XIII.) **1.** abri **2.** aide  
**sosta** *n. f.* volée de coups  
**sosta (a la -)** *loc.* à couvert



**sosta (aver los uèlhs a la -) loc.** avoir les yeux enfoncés

**sosta (se metre a la -) loc.** mettre à l'abri / de côté

**sostar v.** (s. XIII...) **1. aider 2. soulager 3. protéger**

**sostar de (se -) loc.** s'aider de

**sostar qualqu'un loc.** ménager quelqu'un

**sostassa n. f.** soucoupe (tasse à café, thé...)

**sosten n. m.** (s. XII.) **1. soutien 2. appui 3. soutien-gorge** - Citation: *Las mans mieunas, per l'esquina, balhan la libertat al sosten, que se'n ane* (Paul Gairaud, *La sexològa*, 1982)

**sostendre v.** (s. XIX...) **sous-tendre**

**sosteneire, eira n. m.** (s. XIV.) **1. souteneur 2. support 3. étau**

**sostenement n. m.** (s. XIV.) **soutènement**

**sostenença n. f.** (s. XIV.) **1. soutenance 2. sustentation**

**sosténer v.** (s. XI.) **1. soutenir 2. supporter 3. protéger**

**sosterranh, anha adj. e n. m.** (s. XIII.) **1. souterrain, aine 2. souterrain**

**sosterrar v.** (s. XIII.) enterrer

**sostilha n. f.** coin (pour caler), cale

**sostilha (téner -) loc.** tenir ferme

**sostirar v.** (s. XVIII...) **soutirer**

**sostítol n. m.** (s. XIX..., de sos + títol) **sous-titre**

**sostitolar v.** (s. XX.) **sous-titrer**

**sostitolatge n. m.** (s. XX., de sos + titolatge) **sous-titrage**

**sostraccion n. f.** (s. XIV.) **soustraction**

**sostractància n. f.** (s. XX.) **sous-traitance**

**sostractant n. m.** (s. XX.) **sous-traitant**

**sostractar v.** (s. XX.) **sous-traiter**

**sostraire v.** (s. XII., de sos + traire) **1. soustraire 2. reprendre un mur en sous-œuvre**

**sostraire (se -) v.** se soustraire

**sostrait (per -) loc.** en sous-œuvre (maçonnerie) - Exemple: *refar un mur per sostrait*

**sostratge n. m.** **1. soutrage veire: sostre 2. coupe des bruyères**

**sostre n. m.** **1. litière (des bestiaux) 2. juron**

**sostre (far -) loc.** faire litière de

**sostrejar v.** **1. jurer 2. dire des obscénités**

**sosumanitat n. f.** (s. XX.) **sous-humanité**

**sosvaloracion v.** **neol. sous-évaluation veire: valoracion**

**sosvalorar v.** (de sos + valorar) **neol. sous-évaluer veire: avalorar**

**sosveire n. m.** (s. XX.) **sous-verre**

**sot n. f.** **porcherie**

**sota n. f.** (s. XIII.) **soute (t. de marine)**

**sota prep.** → **jos sous** - Expression: *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut* (Robèrt Lafont, *L'erdi*, 2001)

**sota n. f.** → **cabús plongeon**

**sotaire, aira n.** → **cabussaire 1. plongeur, euse 2. fossoyeur**

**sotaman (de -) loc.** en sous-main

**sotana n. f.** (s. XVI..., de l'italian) **soutane** - Expression: *se las sotanas èran de bronze las ausiriam sovent tindar* (fr: les ecclésiastiques sont des hommes comme les autres)

**sotar v. intr.** **nager sous l'eau**

**sòtol n. m.** (s. XIII.) **rez-de-chaussée**

**sòu n. m.** **sou** - Expression: *Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviái qu'a esperar aquel jorn astruc* (Loïsa Paulin, *Lo vièlh libre d'images*) ; Expression: *sòu de bon argent (non val un -) (fr: cet homme ne vaut pas grand chose) ; Expression: sòu de deutes (tres litres de marrida sang non pagan pas un -) (fr: le souci n'arrange pas les choses) ; Expression: sòu de mal, sièis francs d'enguent (un -) (fr: il ne faut pas exagérer les difficultés)*

**sòu (pas lo valent d'un -) loc.** **pas un sou vaillant**

**sòu (pas manca un -) loc.** **même pas un sou**

**sòu (pas sonque un -) loc.** **même pas un sou**

**sòuda n. f.** (s. XVI...) **corr. soude (bioquímia)**

**soudadura n. f.** (s. XIII..., de soudar) **sòudadura → soudadura corr. soudure**

**soudaire, aira n.** (de soudar) **sòudaire, aira corr. soudeur, euse**

**soudar v.** (s. XII..., lat. solidare) **sòudar → sodar**

**1. corr. souder (artisanat) 2. corr. cicatriser**

**soudat, ada adj.** (de soudar) **sòudat, ada → soudat, ada corr. soudé, ée**

**soudatge n. m.** (de soudar) **sòudatge corr.**

**soudage veire: soudadura**

**sòus coma can de piuses / nièras (aver tant de -) expr.** **1. être très riche 2. être plein aux as**

**sovenença n. f.** (s. XII.) **1. souvenir 2. mémoire sovenença (èsser cort de -) loc.** avoir la mémoire courte

**sovenença (per -) loc.** en souvenir

**sovenir n. m.** (s. XIII...) → **remembre souvenir** - Expression: *En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobaire dels Albigeses, Napoleon Peirat (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896) ; Expression: sovenir coma de las nívols de l'an passat (se'n -) (fr: ne pas s'en souvenir)*

**sovenir (se) v. pron.** (s. XII., lat. subvenire) **se souvenir** - Citation: *Chut ! e vòstras paraulas vos sovengan* (Pèire Godelin, *tresena floreta*, s. XVII); *Me soveniái que mon grand n'aviái parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviái perdut taltièrs e industrias* (Florian Vernet, *Cachavièlha psicomotritz*, 2018)

**sovent** *adv.* (s. XII.) **souvent** - *Expression: Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI) ; Expression: Mon còr, mai que mai, pataquejava coma aquel de la lauseta qu'aviái tan sovent ausida, sus los rastolhs de Tèrra-l'òrt, dins lo calimàs, s'adelir en cantant "dins la mar blosa de l'aire (Julieta Dissèl, s. XX)*

**soviet** *n. m.* (s. XX., mot rus) **soviet**

**sovietic, ica** *adj.* (s. XX.) **soviétique**

**sovietològue, òga** *n.* (s. XX.) **soviétologue**

**spaghetti** *n. m. plur.* (s. XIX..., mot italian) **spaghetti**

**sprint** *n. m.* (s. XX., mot anglès) **sprint**

**suau** *adv.* (de suau (adj.)) **1. corr. tout doux !**

**2. doucement 3. corr. tranquillement**

**suau (demorar -)** *loc. corr. garder son calme*

**suau (far -)** *loc. corr. se taire veire: se calar*

**suau (far tot -)** *loc. 1. corr. faire tout doux 2. corr. agir avec précaution*

**suau (tot -)** *loc. corr. tout bonnement / simplement*

**suau, suava** *adj.* (lat. suavis) **1. corr. doux, douce 2. tranquille 3. corr. calme**

**suau ! interj.** (de suau) **corr. silence !**

**suavament** *adv.* (s. XVI..., de suave) → **suavement** *sost.*

**suave, suava** *adj.* (s. XVI..., lat. suavis) *sost. suave veire: suau, deliciós, requist*

**suavet (tot -)** *loc. corr. tout doucement*

**suavitat** *n. f.* (s. XVI..., lat. suavitas) **suavetat** *sost. suavité*

**sub-** *pref.* (lat. sub) **sub-**

**subaèrian, ana** *adj.* (s. XIX..., de sub + aèrian) **sub-aèrien, enne**

**subalpin, a** *adj.* (s. XVIII..., de sub + alpin) **sub-alpin, une**

**subaltèrne, èrna** *adj. e n.* (s. XV..., lat. subalternus) **subaltèrn** *sost. subalterne*

**subconscient, enta** *adj. e n.* (s. XIX..., de sub + conscient) **subconscient**

**subdevesir** *v.* (s. XIV..., de sub + devesir) **subdiviser**

**subdivision** *n. f.* (s. XVII..., lat. subdivisio) **subdivision**

**subduccion** *n. f.* (c. 1960, lat. subductio) **subduction**

**subèc** *n. m.* → **apoplexia 1. apoplexie 2. évanouissement**

**subèr** *n. m.* (s. XIV..., mot latin) *sost. suber veire: siure*

**suberificacion** *n. f.* (s. XIX..., de subèr) *sost. sub-érification (arboricultura)*

**suberina** *n. f.* (s. XIX..., de subèr) *sost. subérine (arboricultura)*

**suberizacion** *n. f.* (s. XIX..., de subèr) *sost. subérisation (arboricultura)*

**subèrna** *n. f.* (s. XII., lat. superna) *corr. marée montante (marina)* - *Citation: Ieu sui Arnautz qu'amas l'aura / e chatz la lebre ab lo bou / e nadi contra suberna (Arnaud Daniel, En cest sonet coind' e leri, s. XII). ; Expression: contra galèrna e vent de subèrna (fr: contre vents et marées)*

**suberós, os (pl. suberoses, osas)** *adj.* (s. XVIII..., de subèr) *sost. subereux, euse (arboricultura)*

**subintrans, anta** *adj.* (s. XVIII..., lat. subintrans) **subintrans, ante (méd.)**

**subir** *v.* (s. XVI..., lat. subire) **1. subir 2. supporter**

**subit, ida** *adj.* (de subir) **subit, ite**

**subjacent, enta** *adj.* (s. XIV., lat. subjacens) **sous-jacent, ente**

**subjeccion** *n. f.* (s. XV., lat. subjectio) **sujétion** - *Citation: A lausor, onor e glòria de Dieu, onor e profièit del rei nòstre sobeiran senhor, e per demonstrar la veraia reveréncia, fidelitat e subjeccion de las gens dels tres estats del present país de Lengadòc... (Casèrn de dolença, 1424); Trenquem los laç de lor dominacion / e los colars de longa subjeccion / qui, devath eths, si regnan, nos demòra, / gitem là-hòra (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*

**subjècte** *n. m.* (s. XI. n subjèct z, lat. subjectum) **su-jet**

**subjectiu, iva** *adj.* (s. XIV..., lat. escol. subjectivus) **subjectif, ive**

**subjectivitat** *n. f.* (s. XIX..., de subjectiu) **subjectivité**

**subjonctiu** *n. m.* (s. XIV., lat. subjunctivus) **subjonctiu** *sost. subjonctif* - *Citation: Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjonctiu que constituïsson en francès parlat de temps en via de disparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loís Alibèrt, Grammatica occitana, 1935)*

**subjugacion** *n. f.* (s. XIV., de subjugar) **subjugacion**

**subjugar** *v.* (s. XIV., lat. b. subjugare) **subjuguer**

**sublièra** *n. f.* → **sòga** *corr. sablière (charpente)*

**sublimacion** *n. f.* (s. XIX..., lat. alq. sublimatio) **sublimation**

**sublimar** *v.* (s. XIV., lat. sublimare) **sublimer**

**sublimat, ada** *adj.* (s. XIV., de sublimar) **1. sublimé, ée 2. sublimé**

**sublime, ima** *adj.* (s. XV..., lat. sublimis) **sublime**

**subliminal, ala** *adj.* (s. XIX..., al. del lat. sub + limen) **subliminal, ale**

**sublimitat** *n. f.* (s. XIV., lat. sublimitas) **sublimité**

**submergible, ibla** *adj.* (s. XVIII..., de submergir) **submersible**

**submergir** *v.* (s. XIV..., lat. submergere) **submerger**

**submersion** *n. f.* (s. XIV..., lat. submersio) **submersion**

**subordinacion** *n. f.* (s. XVII..., lat. subordinatio) **1. subordination (ordre établi) 2. subordination (dépendance) 3. subordination (lingüística)** - *Exemple: conjonccion de subordinacion, que*

*religa una proposicion subordinada a una proposicion dont depend*

**subordinada** *adj. e n.* (s. XVII..., de subordinar) **subordonnée** (*lingüística*) - Exemple: Las proposicions subordinadas pòdon èsser introduïtas per un pronom relatiu (subordinadas relatives).

**subordinant, a** *adj. e n. m.* (s. XVII..., de subordinar) **subordonnant, e** (*lingüística*) - Exemple: conjonccion subordinanta

**subordinar** *v.* (s. XV..., lat. subordinare) **subordonner**

**subordinat, ada** *n.* (de subordinar) **subordonné, e** (sos ses ordres)

**subordinat, ada** *adj.* (s. XVII..., de subordinar) **subordonné, e**

**subornacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. med. subornatio) **subornation**

**subornar** *v.* (s. XIII..., lat. subornare) **suborner**

**subrabondament** *adv.* (s. XIV..., de subrabondant) **subreabondament** *sost.* **surabondamment**

**subrabondància** *n. f.* (s. XIV., de subrabondar) **subreabondància** *corr.* **surabondance**

**subrabondar** *v.* (s. XIV., de subre + abondar) **subreabondar** *corr.* **surabonder**

**subrabondós, osa** (pl. **subrabondoses, osas**) *adj.* (s. XIV., de subrabondar) **subreabondós** *corr.* **surabondant**

**subrabondosament** *adv.* (s. XIV., de subre + abondós) **subreabondosament** *corr.* **surabondamment**

**subreactiu, iva** *adj.* (s. XIV., de subre + actiu) **subreactiu** *corr.* **suractif, ive**

**subreactivitat** *n. f.* (s. XIX..., se subre + activitat) **subreactivitat** *corr.* **suractivité**

**subragut, uda** *adj.* (s. XIV., de subre + agut) **subreagut** *sost.* **suraigu**

**subralimentacion** *n. f.* (s. XIX..., de subre + alimentacion) **subrealimentacion** *sost.* **suralimentation**

**subralimentar** *v.* (s. XIX..., de subre + alimentar) **subrealimentar** *sost.* **suralimenter**

**subran** *adv.* (lat. superanum) **1. corr.** **soudain** **2. corr.** **à l'improviste**

**subrauçada** *n. f.* (s. XIX..., de subrauçar) **subreauçada** *corr.* **surélévation**

**subrauçar** *v.* (s. XIX..., de subre + auçar) **subreauçar; subre-auçar** *corr.* **surélever • surhausser**

**subre** *prep.* **sur** *veire:* sus

**subre** (èsser de -) *loc.* **1. être en plus** **2. être superflu**

**subrebaissar** *v.* (s. XVII..., de subre + baissar) *corr.* **surbaïsser**

**subrebèl, èla** *adj.* (s. XIV. ñ sobrebel ž, de subre + bèl) *sost.* **très beau**

**subrebon, ona** *adj.* (s. XIII. ñ sobrebon ž, de subre + bon) *sost.* **très bon**

**subrecalfa** *n. f.* (s. XX., de subre + calfa) *corr.* **surchauffe**

**subrecalfar** *v.* (s. XX., de subre + calfar) *corr.* **surchauffer**

**subrecapacitat** *n. f.* (s. XX., de subre + capacitat) *sost.* **surcapacité**

**subrecar, ara** *adj.* (de subre + car) *corr.* **très cher, chère**

**subrecarga** *n. f.* (de subre + carga) **1. corr.** **surcharge** **2. iron.** **subrécargue** (t. de marine). Personage à bord représentant l'armateur.

**subrecarga** (per -) *loc.* (de subrecarga) *corr.* **par surcroît**

**subrecargar** *v.* (s. XIII. ñ sobrecargar ž, de subre + cargar..., *var.:* subrecharjar (Lem., Viv. Alps)) *corr.* **surcharger**

**subrecèl** *n. m.* (de subre + cèl) *sost.* **ciel de lit**

**subrecilh / ilha** *n. m. / f.* (s. XIII. ñ sobrecilh ž, lat. supercilium o subre + cilh) *corr.* **sourcil**

**subrecompasat, ada** *adj.* (s. XVIII..., de subre + compasat) *sost.* **surcomposé, ée** (conjug.) (*grammatica*)

**subreconsum** *n. m.* (s. XX., de subre + consum) *sost.* **surconsommation**

**subrecozum** *n. m.* (de sibre + cozum) **subrecozum; subrecozumacion** *sost.* **surconsommation** *veire:* soscozum

**subrecòst** (pl. **subrecòstes**) *n. m.* (s. XX., de subre + còst) *sost.* **surcoût**

**subrecreis** (pl. **subrecreïsses**) *n. m.* (s. XIII..., de subre + creis) *sost.* **surcroît**

**subrecreïsser** *v.* (s. XIII. ñ sobrecreïsser ž, de subre + créïsser) *sost.* **surcroître**

**subrecubèrta** *n. f.* (s. XX., de subre + cubèrta) *corr.* **jaquette** (livre)

**subredent** *n. f.* (s. XVI..., de subre + dent) *corr.* **surdent**

**subredesvolopament** *n. m.* (s. XX., de subre + desvolopament) *sost.* **surdéveloppement**

**subredesvolopat, ada** *adj.* (s. XX., de subre + desvolopat) *sost.* **surdéveloppé, ée**

**subredire** *v.* (s. XVI..., de subre + dire) *sost.* **surenchéir**

**subredita** *n. f.* (s. XVI..., de subredire, *var.:* subredicha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) *sost.* **surenchère**

**subredòsi** *n. f.* (s. XX., de subre + dòsi) **1. sost.** **surdose** (*medecina*) **2. sost.** **overdose** (*medecina*)

**subredotat, ada** *adj.* (s. XX., de subre + dotat) *sost.* **surdoué, ée**

**subrefais** (pl. **subrefaïsses**) *n. m.* (de subre + fais) **1. sost.** **surcharge** **2. corr.** **placenta** (*medecina*)

**subrefar** *v.* (de subre + far) *corr.* **faire payer trop cher**

**subrefin, ina** *adj.* (de subre + fin) *corr.* **surfin, ine** **subrefòrt, òrta** *adj.* (s. XIV. ñ sobrefort ž, de subre + fòrt) *corr.* **très fort**



**subregelacion** *n. f.* (s. XX., de subre + gelacion) **corr.** **surgélation** (*alimentacion*)  
**subregelar** *v.* (s. XX., de subre + gelar) **corr.** **surgeler** (*alimentacion*)  
**subregelat, ada** *adj.* (s. XX., de subregelar) **corr.** **surgelé, ée** (*alimentacion*)  
**subregelator** *n. m.* (s. XX., de subre + gelador) **subregelador** **corr.** **surgélateur**  
**subregenerator, tritz** (**pl.** **subregenerators, trises**) *n.* (s. XX., de subre + generator) **subregenerator** **corr.** **surgénérateur, trice**  
**subreieu** *n. m.* (s. XIX..., subre + ieu) **sost.** **surmoi** (*psicologia*) *veire:* l'aquò, lo ieu - *Citation:* "La consciéncia dau ieu, çò fasiá mai, endecada ò desaviada devers un subre-ieu, es aquò que ditz tota situacion (Robèrt Lafont, Tè tu tè ieu, 1968)  
**subrejorn** *n. m.* (de subre + jorn) **corr.** **courant de la journée**  
**subrejorn (de -)** *loc.* **corr.** **dans la journée**  
**subrejorn (al -)** *loc.* **corr.** **au grand jour**  
**subremar** *prep.* (de subre + mar) **corr.** **au-dessus du niveau de la mer** (*marina*)  
**subrementon** *n. m.* (de subre + menton) **corr.** **double menton** *veire:* golar s.m.  
**subremesura** *n. m.* (s. XIV. n. sobremesura z, de subre + mesura) **corr.** **sur-mesure**  
**subremesurar** *v.* (s. XIV. n. sobreamesurar z, de subremesura) **corr.** **sur-mesurer**  
**subremontar** *v.* (s. XIV..., de subre + montar) **corr.** **surmonter**  
**subremontar la dolor** *loc.* **corr.** **surmonter la douleur**  
**subremortalitat** *n. f.* (s. XX., de subre + mortalitat) **sost.** **surmortalité**  
**subreplec** *n. m.* (s. XX., de subre + emplec) **sost.** **suremplei**  
**subrenadar** *v.* (s. XIV. n. sobrenadar z, de subre + nadar) **corr.** **surnager**  
**subrenatural, ala** *adj. e n. m.* (s. XVI..., de subre + natural) **sost.** **surnaturel, elle** (*religions*)  
**subrendeman** *n. m.* (de subre + endeman) **corr.** **surlendemain**  
**subrendeutament** *n. m.* (de subre + endeutament) **sost.** **surendettement**  
**subrenom** *n. m.* (s. XIII. n. sobrenom z, de subre + nom) **corr.** **surnom**  
**subrenommar** *v.* (s. XII..., de subrenom) **subrenommar** **corr.** **surnommer** *veire:* subrenommar  
**subrentendéncia** *n. f.* (de subre + intendéncia) **subreintendéncia** **sost.** **surintendance**  
**subrenuèit (de -)** *loc.* (de subre + nuèit, *var.:* de subrenuèch (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** **à nuit close**  
**subrepaga** *n. f.* **1. gratification 2. bonne paie**  
**subrepassar** *v.* (s. XVI...) **surpasser**  
**subrepcion** *n. f.* (s. XIV..., lat. jur. subreptio) **subreption**

**subrepelís** (**pl.** **subrepelises**) *n. m.* (s. XIII. n. sobrepelitz z) **surplis**  
**subrepés (per -)** *loc.* **par-dessus le marché**  
**subrepés** (**pl.** **subrepeses**) *n. m.* **1. surcharge 2. surplus**  
**subrepèsca** *n. f.* (s. XX.) **surpêche**  
**subreplan** *n. m.* **surface** *veire:* plan, superficiala  
**subreplús** (**pl.** **subreplusses**) *n. m.* (s. XIII. n. sobreplus z) **surplus**  
**subrepoderós, osa** (**pl.** **subrepoderoses, osas**) *adj.* (s. XX.) **surpuissant, ante**  
**subrepopulacion** *n. f.* (s. XX.) **surpopulation**  
**subrepoténcia** *n. f.* (s. XX.) **surpuissance**  
**subrepression** *n. f.* (s. XX.) **surpression**  
**subrepretz** (**pl.** **subreprises**) *n. m.* (s. XX.) **surprix**  
**subreproduccion** *n. f.* (s. XX.) **surproduction**  
**subreproduccion** *n. f.* (s. XIX...) **surproduction**  
**subreproduire** *v.* (s. XX.) **surproduire**  
**subrepticci, ícia** *adj.* (s. XIII..., lat. subrepticus) **subrepticce**  
**subrepticciament** *adv.* (s. XIV..., de subrepticci)  
**subrereal, ala** *adj.* (s. XX., de subre + real) **sost.** **surréel, elle**  
**subrerealisme** *n. m.* (s. XX., de subre + realisme) **sost.** **surréalisme** (*litteratura*)  
**subrerealista** *adj. e n.* (s. XX., de subre + realista) **sost.** **surréaliste** (*art*) - *Expression:* *Vesiá dins lo primèr movèment subrerealista que i èra estat dels mai afoçats l'irrupcion dels primaris, al sens univèrsitari del mot, dins la cultura e aquò li agradava, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Òc, abr. 1951)  
**subreregenerator, tritz** *adj. e n.* (s. XX., de subre + regenerator) **subreregenerator** **sost.** **surrégénérateur, trice**  
**subreservacion** *n. f.* (s. XX., de subre + reservacion) **1. sost.** **surréservation 2. surbooking**  
**subresaut** *n. m.* (de subre + saut) **1. corr.** **soubresaut 2. corr.** **sursaut**  
**subresaut (en -)** *loc.* **corr.** **en sursaut** *veire:* subresaut  
**subresautar** *v.* (s. XVI..., de subre + sautar) **corr.** **sursauter**  
**subreseire** *v.* (s. XIV. n. supersedir z, de subre + seire) **sost.** **surseoir** (*dreit*)  
**subresèit** *n. m.* (s. XVII..., de subre + sèit) **sost.** **sursis**  
**subresetmana** *n. f.* (de subre + setmana) **corr.** **le cours de la semaine** - *Citation:* *Un jorn de subresetmana ba farai (J. P. Couzinié) (fr: un jour de la semaine, je le ferai)*  
**subrespleita** *n. f.* (s. XX., de subre + espleitar, *var.:* subresplecha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça)) **sost.** **surexploitation**  
**subrespleitar (subresplechar)** *v.* (s. XX., de espleitar / esplechar) **surexploiter***

**subresquipament** *n. m.* (s. XX.) **suréquipement**  
**subresquiper** *v.* (s. XX.) **suréquiper**  
**subrestar** *v.* (de *subre* + *estar*) **1. sost. dominer**  
**2. sost. survivre** **3. sost. résister**  
**subrestimacion** *n. f.* (s. XIX..., de *subre* + *estimacion*) **sost. surestimation**  
**subrestimar** *v.* (s. XVII...) **surestimer**  
**subresulfatat, ada** *adj.* (s. XX., de *subre* + *sulfatat*)  
**corr. sursulfaté, ée**  
**subretaxa** *n. f.* (s. XVIII...) **surtaxe**  
**subretension** *n. f.* (s. XX.) **surtension**  
**subretot** *adv.* **surtout** *veire:* *sustot - Expression: Al contrari de çò que se pòt creire, èra subretot a l'intrada de l'ivèrn que las carrièras, per ieu, s'animaavan (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*  
**subrevaler** *v.* (s. XII. *ñ* *sobrevaler* *z*) **survaloir**  
**subrevenguda** *n. f.* **1. survenance** **2. survenue**  
**subrevenir** *v. intr.* (s. XII...) **survenir**  
**subrevèsta** *n. f.* **pardessus**  
**subrevestit** *n. m.* (s. XX., de *subre* + *vestit*) **survêtement**  
**subrevida** *n. f.* (s. XVI...) **survie**  
**subreviure** *v.* (s. XIV. *ñ* *sobreviure* *z*) **survivre**  
**subrevivença** *n. f.* (s. XVII...) **survivance**  
**subrevivent, enta** *adj. e n.* (s. XVI...) **survivant, ante**  
**subrevolar** *v.* (s. XX.) **survoler (avion)**  
**subrexpausar** *v.* (s. XIX...) **surexposer (photo)**  
**subrexpousicion** *n. f.* **surexposition (photo)**  
**subrimpauzar (se -)** *v.* (s. XX., de *subre* + *impauzar*)  
**subreimpauzar** **sost. surimposer (se -) (geografia)**  
**subrimposicion** *n. f.* (de *subre* + *imposicion*)  
**subreimposicion** **sost. surimposition (geografia)**  
**subrimpression** *n. f.* (s. XX., de *subre* + *impression*)  
**subreimpression** **corr. surimpression**  
**subrinformacion** *n. f.* (s. XX., de *subre* + *informacion*)  
**subreinformacion** **sost. surinformation**  
**subrinformat, ada** *adj.* (s. XX., de *subre* + *informat*)  
**subreinformat** **sost. surinformé, ée**  
**subrintendent, enta** *n. m.* (s. XVI..., de *subre* + *intendent*)  
**subreintendent** **sost. surintendant**  
**subrinvestment** *n. m.* (s. XX., de *subre* + *investment*)  
**subreinvestment** **sost. surinvestissement (economia)**  
**subrinvestir** *v.* (de *subre* + *investir*) **subreinvestir**  
**sost. surinvestir**  
**subrogacion** *n. f.* (lat. *subrogatio*) **sost. subrogation (juridic)**  
**subrogar** *v.* (s. XIV..., lat. *subrogare*) **sost. subroger (juridic)**  
**subrogat, ada** *adj.* (s. XVII..., de *subrogar*) **sost. subrogé, e (juridic)**  
**subrogatiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de *subrogacion*) **sost. subrogatif, ive (juridic)**  
**subrogatori, òria** *adj.* (s. XIX..., de *subrogacion*)  
**sost. subrogatoire (juridic)**

**subròme** *n. m.* (s. XIX..., de *subre* + *òme*) **subrèòme**  
**sost. surhomme**  
**subrondament** *n. m.* (s. XIII., occ. med. *sobron-damen*) **corr. inondation** *veire:* *aigat*  
**subrondant, a** *adj.* (de *subrondar*) **corr. débordant, ante**  
**subrondar** *v.* (occ. med. *sobron-dar*) **1. déborder**  
**2. corr. se répandre** **3. corr. submerger • inonder**  
**4. surnager**  
**subrondat, ada** *adj.* (de *subrondar*) **corr. inondé, ée (geografia)**  
**subrora** *adv.* (de *subre* + *ora*) **1. corr. à une heure indue** **2. fam. à pas d'heure**  
**subruman, ana** *adj.* (s. XVI..., de *subre* + *uman*)  
**subreuman** **sost. surhumain, aine**  
**subsequent, enta** *adj.* (s. XIII., lat. *subsequens, entis*) **subséquent, ente**  
**subsequentament** *adv.* (de *subsequent*) **sub-séquentement**  
**subsidiècia** *n. f.* (s. XVI..., lat. *subsidentia*) **subsidence (méd.)**  
**subsidi** *n. m.* (s. XIV., lat. *subsidium*) **sost. subside**  
**subsidiari, ària** *adj.* (s. XVI..., lat. *subsidiarius*)  
**subsidaire**  
**subsidiàriament** *adv.* (s. XVI..., de *subsidiari*) **subsidiàriement**  
**subsidiaritat** *n. f.* (s. XX., de *subsidiari*) **subsidiar-ité**  
**subsistècia** *n. f.* (s. XVII..., de *subsistir*) **subsistance**  
**subsistent, enta** *adj. e n.* (s. XVII..., de *subsistir*)  
**subsistant, ante**  
**subsistir** *v.* (s. XIV..., lat. *subsistere*) **subsister**  
**subsonic, a** *adj.* (s. XX., de *sub* + *sonic*) **sub-sonique**  
**substància** *n. f.* (s. XIII., lat. *substantia*) **substance**  
**substancial, ala** *adj.* (s. XIV., lat. *substancialis*)  
**substanciel, elle**  
**substancialament** *adv.* (s. XV..., de *substancial*)  
**substanciellement**  
**substancialisme** *n. m.* (s. XIX..., lat. *substancialis*)  
**substancialisme (philos.)**  
**substancialitat** *n. f.* (s. XVIII..., lat. *substancialis*)  
**substancialité**  
**substantiu** *n. m.* (s. XIII., lat. *substantivum*) **substantif (philos., gramm.)**  
**substantivacion** *n. f.* (s. XX., de *substantivar*) **substantivacion**  
**substantivament** *adv.* (s. XVII..., de *substantiu*)  
**substantivement**  
**substantivar** *v.* (s. XIV., lat. *substantivus*) **substantiver**  
**substantivat, ada** *adj.* (s. XIV..., de *substantivar*)  
**substantivé, ée - Citation: Existís de nombroses adjectius qualificatius o substantivats formats suls numerals, que servisson sovent a designar de mesuras**

*o de causas en relacion amb lo nombre (Loís Alibèrt, Gramatica occitana, 1935)*

**substitucion** *n. f.* (s. XIII., lat. substitutio) **substitution**

**substituible, ibla** *adj.* (s. XX., de substituir + ibla) **substituable**

**substituïr** *v.* (s. XII., lat. substituere) **substituer**

**substitut** *n. m.* (s. XV. ñ substituit z, lat. substitutus) **substitut**

**substitutiu, iva** *adj.* (s. XIX..., lat. substitutivus) **substitutif, ive**

**substrat** *n. m.* (s. XVIII..., lat. substratum) **substrat**  
**subsumir** *v.* (s. XIX..., lat. subsumere (sub + sumere)) **subsumer**

**subtament** *adv.* **soudainement**

**subtar** *v.* **1. surprendre 2. faire peur**

**subte** *adv.* **tout à coup**

**subte (de -)** *loc.* **en sursaut**

**subte, subta** *adj.* **1. vite 2. rapidement**

**subterfugi** *n. m.* (s. XIV..., lat. b. subterfugium) **subterfuge**

**subtilament** *adv.* (s. XIII. ñ subtilment z, de subtil) **subtilement**

**subtile, a** *adj.* (s. XI., lat. subtilis) **subtil; subtiu** *sost.* **subtil, e**

**subtile, ila** *adj.* (s. XI., lat. subtilis, *var.*: subtil, a ()) **subtiu** *corr.* **subtil, ile**

**subtilitat** *n. f.* (s. XIII., lat. subtilitas) **subtilité**

**subtilizacion** *n. f.* (s. XVI..., de subtilizar) **subtilisation**

**subtilizar** *v.* (s. XV..., de subtil) **subtiliser**

**subtropical, ala** *adj.* (s. XIX..., de sub + tropical) **subtropical, ale**

**suburban, ana** *adj.* (s. XIV..., lat. suburbanus) **suburbain, aine**

**subvencion** *n. f.* (s. XV., lat. b. subventio) **subvention**

**subvencionar** *v.* (s. XIX..., de subvencion) **subventionner**

**subvenir** *v.* (s. XVI..., lat. subvenire) **subvenir**

**subversion** *n. f.* (s. XII..., lat. subversio) **subversion**

**subversiu, iva** *adj.* (s. XVIII..., lat. subversum) **subversif, ive**

**subversivament** *adv.* (s. XIX..., de subversiu) **subversivement**

**subvertir** *v.* (s. XIII..., lat. subvertere) **subvertir**

**suc** *n. m.* (s. XII.) **1. sommet 2. crâne**

**suc** *n. m.* (s. XII.) → **chuc suc**

**suc (préner -)** *loc.* **prendre goût**

**suc ni muc (aquò non a ni -)** *loc.* **cela ne vaut rien / n'a aucun goût**

**suc plan garnit (aver lo -)** **avoir la tête bien pleine**

**sucada** *n. f.* **coup sur la tête**

**sucapelat, ada** *adj.* → **calvet (Fam.) chauve**

**sucar** *v.* (s. XIV.) → **chucar sucer**

**succedanèu, èa** *adj. e n. m.* (s. XIX..., lat. succedaneus) **1. succédané, été 2. succédané**

**succedir** *v. intr.* (s. XII.) **succéder**

**succès (pl. succès)** *n. m.* (s. XVI...) **succès**

**succession** *n. f.* (s. XIII.) **succession**

**successiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **successif, ive**

**successivament** *adv.* (s. XIII.) **successivement**

**successor** *n. m.* (s. XIII., lat. successor) *sost.* **successeur**

**succincte, incta** *adj.* (s. XV...) **succinct, incite**

**succion** *n. f.* (s. XIV.) **succion**

**succombir** *v.* (s. XIV...) **1. succomber 2. ne pas résister**

**succositat** *n. f.* (s. XIV.) **relatif au suc**

**succube** *n. m.* (s. XIV...) **succube**

**succuléncia** *n. f.* (s. XVIII...) **succulence**

**succulent, enta** *adj.* (s. XVI...) **succulent, ente**

**succursala** *n. f.* (s. XVII...) **succursale**

**succursalisme** *n. m.* (s. XX.) **succursalisme**

**succursalista** *adj. e n.* (s. XX.) **succursaliste**

**sucós, osa (pl. socoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) **plein de suc veire: chucós**

**sucrar** *v.* (s. XV...) **sucrer**

**sucrariá** *n. f.* (s. XVII...) **sucrerie**

**sucrat, ada** *adj.* **sucré, ée** - *Expression: E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo café caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconegut dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)*

**sucratge** *n. m.* (s. XIX...) **sucrage**

**sucré** *n. m.* (s. XIV.) **sucré** - *Expression: Res, per ieu, passarà jamai en delícias aqueles esclapons de sucre ròses o blaus ont dormissiá un Jèsus tan saure e tan lusent que lo sentissiái fondre dins la boca (Loisa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940)*

**sucré (es un -)** *loc.* **ce fruit est excellent**

**sucré (èsser un -)** *loc.* **être tout miel, tout sucre (personne)**

**sucré (l'ama coma de -)** *loc.* **il en fait ses délices**

**sucrièr** *n. m.* (s. XVI...) **sucrier**

**sucrièr, èra** *adj.* (s. XVI...) **sucrier, ère**

**sud** *n. m.* (s. XII..., de l'anglés) **sud**

**sud-african, ana** *adj. e n.* (s. XX.) **sud-africain, aine**

**sud-american, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) **sud-américain, aine**

**sud-èst** *n. m.* (s. XV...) **sud-est**

**sud-oèst** *n. m.* (s. XV...) **sud-ouest**

**sudacion** *n. f.* (s. XIX...) **sudation**

**sudista** *adj. e n.* (s. XIX...) **sudiste**

**sudorific, ica** *adj. e n.* (s. XVI...) **sudorifique**

**suedés, esa (pl. suedeses, esas)** *adj. e n.* (s. XVI...)

**suédois, Oise**

**suedina** *n. f.* (s. XX.) **suépine**

**suèlh** *n. m.* → **sulhet seuil**

**suènh** *n. m.* (s. XII.) **soin**

**sufire** *v. intr.* (s. XII.) **suffire**



**sufís qu'es poderós, se crei tot permés** *expr. parce qu'il est puissant, il se croit tout permis*  
**sufisença** *n. f.* (s. XIV. ñ suficiencia z) **suffisance** -  
*Expression: Siam quitis damb les que donan del nas a la lenga mondina, tant per non se poder pas emprigondir dedins la coneissença de sa gràcia, coma per nos far creire qu'elis an trobat la fava a la còca de la sufisença (Pèire Godelin, s. XVII)*

**sufisent, enta** *adj.* (s. XIV. ñ sufficient z) **suffisant, ante**

**sufisentament** *adv.* (s. XIV. ñ sufficientment z) **suffisamment**

**sufixacion** *n. f.* (s. XIX...) **suffixation**

**sufixe** *n. m.* (s. XIX...) **suffixe**

**sufocacion** *n. f.* (s. XIV.) **suffocation**

**sufocar** *v.* (s. XIV. ñ sufogar z) **suffoquer**

**sufragant** *n. m.* (s. XIV.) **suffragant**

**sufrageta** *n. f.* (s. XX.) **suffragette**

**sufragi** *n. m.* (s. XIV...) **suffrage**

**sufragi dirècte e indirècte** *n. m.* **suffrage direct et indirect** (*juridic*)

**sufragi universal** *n. m.* **suffrage universel**

**sufragis** *n. m. plur.* **suffrages (vote...)** **socio.**

**suggerir** *v.* (s. XV...) **suggérer**

**suggestion** *n. f.* (s. XIV.) **suggestion**

**suggestiu, iva** *adj.* (s. XIX...) **suggestif, ive**

**suggestivitat** *n. f.* (s. XX.) **suggestivité**

**suicidar (se)** *v. pron.* (s. XVIII...) **se suicider**

**suicidari, ària** *adj.* (s. XX.) **suicidaire**

**suicidi** *n. m.* (s. XVIII...) **suicide (acte)**

**suja** *n. f.* (s. XII.) **suie**

**sul; suls** *art. def. contr.* (occ. "sus + lo") **1. sur le 2. sur les**

**sulcòp** *adv.* **1. tout de suite 2. sans délai 3. sur le champ**

**sulcuol** *n. m.* → **paterlada fessée**

**sulfamida** *n. f.* (s. XX.) **sulfamide**

**sulfat** *n. m.* (s. XVIII...) **corr. sulfate**

**sulfatacion** *n. f.* (s. XX.) **sulfatation**

**sulfatadoira** *n. f.* (s. XX., del francés) → **maquina de sulfatar sulfateuse (machine)**

**sulfataire, aïra** *n.* (s. XX., del francés) **sulfateur, eusse (personne)**

**sulfatar** *v.* (s. XIX...) **sulfater**

**sulfatat, ada** *adj.* (s. XIX...) **sulfaté, éte**

**sulfatatge** *n. m.* (s. XIX...) **sulfatage**

**sulfite** *n. m.* (s. XVIII..., lat. sulfur + ite) **sulfite** **sost.**

**sulfite**

**sulfur** *n. m.* (s. XVIII...) **sulfure**

**sulfuric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **sulfurique**

**sulfurós, osa (pl. sulfuroses, osas)** *adj.* (s. XVI...) **1. sulfureux, euse (relatif au souffre) 2. fig. sulfureux, euse (inquiétant, doùteux)**

**sulhet** *n. m.* **seuil** - *Expression: Vaquí, Madama, las paraulas pas de créser qu'aquel blasfemator a ausadas prononciar sul sulhet de sa mòrt (Robèrt Lafont, 2001)*

**sulpic** *adv.* **tout de suite** *veire:* de seguida

**sultan, ana** *n.* (s. XIII.) **sultan, âne**

**sumerian, ana** *adj. e n.* (s. XIX..., de Sumèr) **sumèrien, ienne**

**sumir** *v.* (lat. sumere) **1. se consumer sans brûler (bois) 2. fig. languir**

**sumir dins la misèria** *loc.* **croupir dans la misère**

**sup, supa** *adj. e n.* **myope**

**supausar** *v.* (s. XIII.) **supposer**

**supèl** *n. m.* **monticule**

**superar** *v.* **1. surmonter 2. dépasser**

**superbament** *adv.* (s. XVI..., de supèrbe) **sost. superbement**

**supèrbe, èrba** *adj.* (s. XIII. ñ superbios z, lat. superbus) **supèrb** **sost. superbe (societat)** - *Citation: I avèva un còp ua hemna que s'aperava Supèrba, la bien nomada. Era gloriosa coma un cent de polhs, e s'èra lotjat au cap de se hèr botar dens las litanias (J. F. Bladèr, Armanhac, 1867)*

**superbenefici** *n. m.* (s. XX.) **superbénéfice**

**supèrbia** *n. f.* (s. XI, lat. supèrbia) **sost. superbe**

**supercampion, ona** *n.* (s. XX.) **superchampion, one**

**supercheria** *n. f.* (s. XVI..., ital. sopercheria < lat. p. superculus) **sost. supercherie**

**supercheria literària** *n. f.* (s. XVI..., ital. sopercheria < lat. p. superculus) **supercherie littéraire** - *Exemple: Al s. XIX, se publiquèron en occitan quelques famosas supercherias literàrias*

**superestructura** *n. f.* (s. XIX...) **superstructure**

**superficia** *n. f.* (s. XIV, lat. superficies) **superficia** **corr. superficie** *veire:* subreplan

**superficial, ala** *adj.* (s. XIV, de superficial) **corr. superficiel, elle**

**superficialment** *adv.* (s. XIV..., de superficial) **corr. superficiellement**

**superflú, ua** *adj.* (s. XIV...) **superflu, ue**

**supergrand** *n. m.* (s. XX.) **super-grand**

**superior, ora** *adj. e n.* (s. XII...) **supérieur, eure**

**superioritat** *n. f.* (s. XV...) **supériorité**

**superlatiu** *n. m.* (s. XIV, lat. b. superlativus) **sost. superlatif**

**superlatiu, iva** *adj.* (s. XIV, lat. b. superlativus) **sost. superlatif, ive**

**supermercat** *n. m.* (s. XX.) **supermarché**

**superpausar** *v.* (s. XVIII...) **superposer**

**superpetrolièr** *n. m.* (s. XX.) **superpétrolier**

**superposicion** *n. f.* (s. XVII...) **superposition**

**superpotèncià** *n. f.* **superpuissance**

**superpotèncià** *n. f.* (s. XX.) **superpuissance**

**superproduccion** *n. f.* (s. XX.) **superproduction**

**superprofieit / subreprofiech (pl. subreprofieches)** *n. m.* (s. XX., de subre + profieit / proc-fiech) **superprofit**

**superpersonic, ica** *adj.* (s. XX.) **superpersonique**

**supersticion** *n. f.* (s. XIII.) **superstition**

**supersticiós, osa** *adj.* (s. XIV...) **superstitieux, euse**

**supervisar** *v.* (s. XX.) **superviser**  
**supièra** *n. f.* → **miopia** **myopie**  
**supin** *n. m.* (s. XIII...) **supin (gram.)**  
**suplantar** *v.* (s. XII...) **supplanter**  
**suplement** *n. m.* (s. XIV.) **supplément**  
**suplementari, ària** *adj.* (s. XVIII...) **supplémentaire**  
**suplent, enta** *adj. e n.* (s. XVIII...) **suppléant, ante**  
**supletiu, iva** *adj. e n.* (s. XVI...) **supplétif, ive**  
**suplica** *n. f.* (s. XVI...) **supplique**  
**suplicacion** *n. f.* (s. XIII.) **supplication**  
**suplicar** *v.* (s. XII.) **supplier**  
**suplici** *n. m.* (s. XV..., lat. supplicium) **sost. sup-  
plice**  
**supliciar** *v.* (s. XVI...) **supplicier**  
**suplir** *v.* (s. XIV.) **1. suppléer 2. acquiescer**  
**suplís en tot (lo -)** *loc.* **il acquiesce à tous ses  
désirs**  
**supòrt** *n. m.* (s. XV...) **support**  
**suportable, abla** *adj.* (s. XV...) **supportable**  
**suportar** *v.* (s. XIII.) **supporter**  
**suposicion** *n. f.* (s. XIV...) **supposition**  
**supòsitori** *n. m.* (s. XIII. / s. XX.) **suppositoire**  
**supòst (pl. supòstes)** *n. m.* **suppôt**  
**supraconductivitat** *n. f.* (s. XX.) **supraconductiv-  
ité**  
**supraconductor, tritz (pl. supraconductors,  
trises)** *adj. e n.* (s. XX.) **supraconducteur, trice**  
**supranacional, ala** *adj.* (s. XX.) **supranational,  
ale**  
**supranacionalitat** *n. f.* (s. XX.) **supranationalité**  
**supremacia** *n. f.* (s. XVII...) **suprématie**  
**suprème, èma** *adj.* (s. XVI...) **suprèm suprême**  
**supression** *n. f.* (s. XIV...) **suppression**  
**suprimir** *v.* (s. XIV...) **supprimer**  
**supurar** *v.* (s. XVI...) **suppurer**  
**suputar** *v.* (s. XVI...) **supputer**  
**surf (pl. surfes)** *n. m.* (s. XX., mot american) **surf**  
**surf a vela** *n. m.* **planche à voile**  
**surfaire, aira** *n.* (s. XX.) **surfeur, euse**  
**surfar** *v.* (s. XX.) **surfer**  
**surge** *n. m.* **suint**  
**urgent** *n. m.* (lat. surgere) **source**  
**surgentar** *v.* (lat. surgere) **sourdre**  
**surgir** *v.* (lat. surgere) **surgir**  
**surrièr** *n. m.* → **siurièr** **chêne-liège**  
**sus** *prep.* (s. XII.) **sur**  
**susada** *n. f.* **suée**  
**susar (suar)** *v.* (s. XIII.) **suer**  
**susar a plena pèl** *loc.* **suer beaucoup**  
**susar coma un vedèl** *loc.* **suer beaucoup**  
**susar encre (far -)** *loc.* **se donner beaucoup de  
peine**  
**susar las sèt pèls** *loc.* **suer sang et eau**

**susar los pompilhs (me fa -)** *expr.* **il me fait  
suer (il m'ennuie)**  
**susar sang e aiga** *loc.* **suer sang et eau**  
**susar son pan** *loc.* **gagner péniblement sa vie**  
**susar tres camisas** *expr.* **transpirer en abon-  
dance**  
**susari** *n. m.* (s. XIII.) **suaire**  
**susceptibilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **susceptibilité**  
**susceptible, ibla** *adj.* (s. XVI...) **1. susceptible  
2. capable**  
**suscitar** *v.* (s. XIII.) **susciter**  
**susdit, ita** *adj. e n.* (s. XIV...) **susdit, ite**  
**susor** *n. f.* (s. XIII.) **sueur** - *Expression: "Garòna  
mai que mai carreja, / e degun potz n'es sanitós, /  
e l'aiga de las fonts plus netas / sent a susor de las  
rainetas (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**susor (èsser tremp de -)** *loc.* **être trempé de  
sueur**  
**susós, osa (pl. susoses, osas)** *adj.* **en sueur**  
**suspècte, ècta** *adj. e n.* (s. XIV. n suspect ž, lat. sus-  
pectus) **suspect**  
**suspendre** *v.* (s. XV.) **1. pendre 2. suspendre  
3. différer**  
**suspens (en -)** *loc.* **en souffrance**  
**suspens (en -)** *loc. adv.* **en suspens**  
**suspension** *n. f.* (s. XIV.) **suspension**  
**suspensiu, iva** *adj.* (s. XIV.) **suspensif, ive**  
**suspensòri** *n. m.* (s. XIV.) **suspensoir**  
**suspicion** *n. f.* (s. XII., lat. suspicio) **suspicion**  
**suprenent, enta** *adj.* (s. XVII...) **surprenant, ante**  
**suprèner** *v.* (s. XVI..., de sus + préner) **surprendre**  
- *Citation: Soi susprés de constatar cossí aquela bor-  
gada es fòrça toristica (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas  
d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*  
**supresa** *n. f.* (s. XVI...) **surprise**  
**sustentacion** *n. f.* (s. XIV.) **sustentation**  
**sustentar** *v.* (s. XIII.) **sustenter**  
**sustentar un malaut** *loc.* **sustenter un malade  
(nourrir)**  
**sustentator, tritz (pl. sustentators, trises)** *adj. e  
n.* (s. XIII., de sustentar) **sustentador; sustentaire**  
**sost. sustentateur, trice (qui nourrit)** - *Citation:  
n sustentator e cosselhador de mon filh [diferéncia de  
sufixes entre lo mot sabent e lo mot popular. NDLR.]  
ž (1262, Doat).*  
**sustot** *adv.* → **subretot** **surtout veire:** **mai que  
mai**  
**susvelhant, anta** *n.* (s. XX., del francés) **surveil-  
lant, ante**  
**susvenir** *v.* (s. XII...) **survenir**  
**sutura** *n. f.* (s. XIV.) **suture**  
**suturar** *v.* (s. XIX...) **suturer**  
**svastica** *n. f.* (s. XIX..., del sanscrit) **svastika**

## T

t', te *pron. pers.* t', te

**ta rason es pro bona** *loc.* tu parles d'or

**ta, ton** *adj. poss.* **ta, ton veire:** lo tieu, la tiá

**tabacomania** *n. f.* (s. XIX..., de tabaco + mania) *corr.*

**tabacomanie**

**tabacultor, tritz** (*pl.* **tabacultors, trises**) *n.* (s.

XX., de tabac + (agri)cultor) *corr.* **tabaculteur, trice**

*veire:* tabataire, aira

**tabagia** *n. f.* (s. XVII..., de l'algonquin) **tabagiá**

**tabagie**

**tabagic, ica** *adj. e n.* (d. XIX..., de tabagia) **tabag-**

**ique**

**tabagisme** *n. m.* (s. XIX..., de tabac / tabagia) *sost.*

**tabagisme** (*medecina*)

**tabard** *n. m.* règle (à niveler)

**tabàs** (*pl.* **tabasses**) *n. m.* *corr.* **tambour de**

**basque**

**tabàs** (*pl.* **tabasses**) *n. m.* (occ. med. tabust /

tabast) **1. corr. vacarme 2. corr. esclandre**

**tabasada** *n. f.* (de tabasar) **1. corr. volée de coups**

*veire:* rosta **2. corr. tabassée**

**tabasaire, a** *n.* (de tabasar) **1. corr. personne qui**

**frappe à grands coups 2. fam. personne qui**

**tabasse**

**tabasament** *n. m.* (de tabasar) **1. fam. action de**

**frapper veire:** tabasatge **2. corr. passage à tabac**

**tabasar** *v.* (occ. med. tabustar / tabussar) **1. corr.**

**frapper à coups redoublés veire:** tarabustar

**2. fig. tabasser 3. fig. passer à tabac**

**tabasatge** *n. m.* **tabassage**

**tabat** *n. m.* (de tabat / tabasar) **dispute**

**tabat** *n. m.* (s. XVI..., del cast. tabaco < haïtien tsibatl,

*var.:* tabac (Lem.)) **tabac**

**tabat (tirar -)** *loc.* **priser du tabac**

**tabat per cinsar** *n. m.* **tabac à priser**

**tabataire** *n. m.* (s. XVIII..., de tabat + aire)

**1. fumeur 2. priseur 3. buraliste**

**tabatar** *v.* (s. XVIII..., de tabat) **1. corr. (intr.) fumer**

**(du tabac) 2. priser**

**tabatièra** *n. f.* (s. XVI..., de tabat) *corr.* **tabatière**

**tabatós, osa** *adj. corr. qui sent le tabac*

**tabernacle** *n. m.* (s. XIV., lat. tabernaculum) *sost.*

**tabernacle** (*religions*)

**tabó** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'anglés ? polinesien) (**adj.**

**inv.) tabou**

**tabulator** *n. m.* (s. XX., lat. tabula + tor) **tabulateur**

**(partie de machine à écrire)**

**tabulatrix** (*pl.* **tabulatrixes**) *n. f.* (s. XX.) **tabula-**

**trice (machine)**

**tabust** (*pl.* **tabustes**) *n. m.* (s. XII., de tabus-

tar) **1. corr. tapage • trouble (désordre) 2. corr.**

**querelle**

**tabusta (a la -)** *loc. adv.* **1. à la hâte 2. au hasard**

**tabustar** *v.* → tarabustar **1. arc. faire du tapage**

**2. arc. frapper**

**taca** *n. f.* (s. XIII.) **1. tache 2. souillure 3. défaut**

**4. taie**

**taca (tot de -)** *loc.* **tout taché**

**tacadís, issa** (*pl.* **tacadisses, issas**) *adj.* **salissant,**

**ante veire:** lordejant

**tacan** *adj.* **taquin**

**tacanariá** *n. f.* **taquinerie**

**tacar** *v.* (s. XIII.) **1. fig. tacher déshonorer 2. (v.**

**pron.) se tacher 3. se salir.**

**tacha** *n. f.* **clou (à grosse tête)**

**tacitement** *adv.* (s. XII.) **tacitement**

**tacite, a** *adj.* (s. XVI., lat. tacitus < tacere) **tacit** *sost.*

**tacite**

**taciturne, urna** *adj.* (s. XVI..., lat. taciturnus)

**taciturn** *sost.* **taciturne**

**tacon** *n. m.* **pièce rapportée**

**taconaire** *n. m.* → **sabatièr savetier**

**taconar** *v.* **ajouter des pièces veire:** petaçar

**tacte** *n. m.* (s. XIV...) **tact**

**tactic, ica** *adj. e n. f.* (s. XVII...) **tactique**

**tactica** *n. f.* **tactique** - *Expression: Macat era*

*Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu*

*segon reng dins la victòria avenidaira, un ròtle de*

*reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984)*

**tactician, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **tacticien, enne**

**tactile, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. tactilis) *sost.* **tactile**

**tafanari** *n. m.* (del cast.) **1. trio. cul 2. sexe**

**tafataire, aira** *n.* **fabricant de taffetas**

**tafatàs** (*pl.* **tafatasses**) *n. m.* (s. XIV..., de l'italian)

**taffetas**

**tafurar** *v.* **1. fouiller 2. fureter**

**tags** *n. m. plur.* (s. XX., de l'american) **tags (graf-**

**fiti...)**

**taïfa** *n. f.* **1. gens de peu 2. sans grade 3. vale-**

**taille**

**taïgà** *n. f.* (s. XX., del rus.) **taïga**

**tailandés, esa** (*pl.* **tailandeses, esas**) *adj. e n.* (s.

XX., del tai) **thailandais, aise**

**taïna** *n. f.* (v.h.all. tahjan) **1. corr. mélancolie**

**(psicologia) veire:** melancolia **2. corr. inquiétude**

**3. corr. spleen** - *Citation: Quand me tornarà la*

*taïna, / non pòrai un bocinet arrapar la monina / que*

*la vénguer fòrabandir ! / cossí farai per me gandar, /*

*tre que m'agafaràn las dolors rossegantas ? (August*

*Forés, La damajana copada, s. XIX).*

**taïna (aver la -)** *loc. corr. avoir le spleen*

**taïna (èsser dins la -)** *loc. corr. être dans la*

**détresse**

**taïnar** *v.* (de taïna) **1. languir 2. être mélancol-**

**ique 3. s'inquiéter**

**taïnejar** *v.* **attendre quelqu'un avec inquiétude**

**taïnejar** *v.* **attendre avec inquiétude**

**taïnós, osa** (*pl.* **taïnoses, osas**) *adj.* **1. mélancol-**

**ique veire:** melancolic **2. inquiet, ète**

**taire** *v.* (s. XII.) → **calar taire**



**tais, (pl. taisses)** *n. m.* (s. XIII., germ. X latin *taxo*, *var.*: *taisson* (Leng.), *taishon* (Gasc.), *rabas* (Leng.))

*corr.* **blaireau** (*zoologia*) *veire*: *rabàs*

**Taiwan** *n. pr. f.* *Taiwan* *corr.* **Taiwan**

**tal (per -)** *loc.* **afin de**

**tal astre (se per -)** *loc.* **si par hasard / d'aventure**

**tal coma** *loc. conj.* **tel que**

**tal coma (o te disi -)** *loc.* **je te le dis tel quel**

**tal crei atrapar que s'atrapa** *expr.* **à malin, malin et demi**

**tal cresiá guilhar Guilhòt que Guilhòt lo guilhòt** *expr.* **tel est pris qui croyait prendre**

**tal dit, tal fait** *loc.* **ainsi dit, ainsi fait**

**tal e qual** *loc.* *corr.* **tel quel**

**tal jorn** *expr.* **tel jour**

**tal jorn que uèi** *loc.* **aujourd'hui même**

**tal punt** *loc.* **d'abord**

**tal punt que** *loc. conj.* **dès que**

**tal pus lèu** *loc. adv.* **le plus tôt possible**

**tal qual** *expr.* *corr.* **tel quel**

**tal que** *loc.* **tel que**

**tal sèla que non brida** *expr.* **il n'achève pas tout ce qu'il entreprend**

**tal se'n ritz qu'un jorn se'n cauça** *expr.* **il ne faut pas dire fontaine je ne boirai pas de ton eau**

**tal X (un -)** *loc.* **un sieur X**

**tal, tala** *adj. e pron. indef.* (s. XII., *var.*: *tau*, *tala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **tel, telle**

**tal, una tala (un -)** **un tel**

**tala** *n. f.* **1. dégât 2. tare 3. tuile**

**talabrena** *n. f.* **salamandre** *veire*: *alabrena*

**talament** *adv.* (s. XIII : *ñ talment z*) **tellement**

**talament que** *loc.* **tellement que**

**talament que (ben -)** *loc.* **à tel point que**

**talar** *v.* **1. meurtrir 2. endommager**

**talassoterapia** *n. f.* (s. XIX...) **thalassothérapie**

**talc (pl. talques)** *n. m.* (s. XVI., ar. *talq*) **talque** *corr.* **talc**

**talcar** *v.* (de *talc*) *corr.* **talquer**

**talcatge** *n. m.* (de *talcar*)

**talcós, osa (pl. talcoses, osas)** *adj.* (de *talc*) *corr.*

**talqueux, euse**

**talent** *n. m.* (lat. *talentum*) *sost.* **talent** *veire*: *engenh*

**talent** *n. f.* (s. XI., lat. *talentum*) **1. corr. faim 2. corr. envie**

**talent de nòu jorns (aver una -)** *expr.* **avoir très faim**

**talent de trabalhar (aver -)** *expr.* **avoir envie de travailler**

**talent es bona cosinièra (la -)** *expr.* **on ne chipote pas quand on a faim**

**talent fa sortir la sèrp del bartàs (la -)** *expr.* **la faim fait sortir le loup du bois**

**talent me rosiga (la -)** *expr.* **j'ai très faim**

**talent m'escana (la -)** *expr.* **j'ai très faim**

**talent pica, es bona la mica (quand la -)** *expr.* **quand on a faim le pain est bon**

**talent que la vesi córrer (ai una -)** *expr.* **je suis affamé**

**talentuós, osa (-pl. talentuoses, osas)** *adj.* (s. XIX...) **talentueux, euse**

**talh** *n. m.* (s. XII.) **1. entaille 2. tranchant**

**3. morceau 4. tranche 5. façon**

**talh (a -)** *loc.* **à point (ouvrage)**

**talh (a bèl -)** *loc.* **1. corr. sans distinction - Citation: Un còp, per tot jamai, la Mòrt, tot a bèl talh, / endròm dedins le clòt le pagés e le nòble (Pèire Godelin, s. XVII) 2. corr. à vue d'œil 3. corr. en bloc**

**talh (aquò me ven al -)** **cela arrive à point**

**talh (copa a -)** *loc.* **coupe réglée**

**talh (de doble -)** *loc.* **à double tranchant**

**talh (mettre un trabalh en -)** *loc.* **1. mettre en chantier 2. entamer un travail**

**talh (picar sul -)** *loc.* **retourner le couteau dans la plaie**

**talh (tustar sul -)** *loc.* **parler trop librement**

**talh (venir a -)** *loc.* **venir à propos**

**talh d'un cotèl** *n. m.* **le tranchant, la lame d'un couteau**

**talh de l'espasa (lo -)** *loc.* **tranchant de l'épée**

**talh de parlar (èsser en -)** *loc.* **être en train de parler**

**talha** *n. f.* (s. XIII.) **1. taille 2. ancien impôt - Expression: levar la talha (fr: percevoir les impôts)**

**talha** *n. f.* **1. taille (mesure) - Expression: talha a talh (fr: à mesure) 2. tour de taille - Citation: Aviá panat del parpalhòl / la talha fina, al rossinhòl / son parlar florit de mistèri (Paul Froment, Fantasia, 1899)**

**talhable, abla** *adj.* (s. XIV.) **taillable**

**talhada** *n. f.* (s. XV.) **1. taillade 2. coupure 3. entaille 4. coupe (de bois)**

**talhadís (pl. talhadisses)** *n. m.* **taillis**

**talhador** *n. m.* (s. XIV.) **1. tailloir 2. planche (à découper)**

**talhadura** *n. f.* (s. XIII.) **coupure**

**talhafèrre** *n. m.* **burin**

**talhagredon** *n. m.* **taille-crayon**

**talhaire** *n. m.* (s. XIV.) **tailleur (de pierre)**

**talhandièr** *n. m.* (s. XIII.) **taillandier**

**talhant, anta** *adj.* **1. taillant, ante 2. coupant, ante**

**talhants** *n. m. plur.* **1. ciseaux (tailleur, ferblantier) veire: cisèls 2. forces de tondeur**

**talhar** *v.* (s. XIII.) **1. tailler, couper 2. (v. intr.) couper**

**talhatepa** *n. f.* **tondeuse à gazon veire: tonde-doira**

**talhatge** *n. m.* (s. XIII.) **action de tailler**

**talhièr** *n. m.* (lat. *taliare* (?)) **1. atelier veire: òbras, tindol - Citation: Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps**

*rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)* **2. chantier (construction...)**

**talhòla** *n. f.* large ceinture d'étoffe

**talhon** *n. m.* (s. XIII., de talhar) **corr.** tranche : portion - Expression: *Lo gros catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon / e dins lo plat pren çò melhor / atanlèu que virem l'esquina (August Benezet, Menudas tròbas, 1926)*

**talhon d'Adam** *n. m.* pomme d'Adam

**talhonar** *v.* couper en morceaux

**talhvivar** *v.* émousser

**talibaud** *n. m.* lourdaud

**talion** *n. m.* (s. XIII.) talion

**talisman** *n. m.* (s. XVI..., de l'arabi ? grèc) talisman

**talmud** *n. m.* (s. XIII., de l'ebreu) talmud

**talmudic, ica** *adj.* (s. XVIII...) talmudique

**talmudista** *n.* (s. XVI...) talmudiste

**talòcha** *n. f.* taloche (plâtrerie...)

**talon** *n. m.* (s. XI.) talon - Expression: *talon, cal que se n'ane lo sabaton (per la punta o pel -) (fr: tout a une fin)*

**talonada** *n. f.* trace (de talon)

**talonaire, aira** *n. m.* (s. XX.) talonneur, euse (rugby)

**talonar** *v.* talonner

**taloneta** *n. f.* talonnette

**talonièra** *n. f.* doublure du talon

**talons (far veire los -)** *loc.* déguerpir

**talons (virar los -)** *loc.* 1. déguerpir 2. tourner les talons

**talòs ! (qué -)** *loc.* quel dégât !

**talòs (pl. talòsses)** *n. m.* 1. trognon 2. billot d'entrave 3. sot

**talossariá** *n. f.* sottise

**talòs (es plan -)** *loc.* c'est vraiment idiot

**talpa** *n. f.* (s. XIII., *var.*: taupa (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **corr.** taupe

**talpada (taupada)** *n. f.* taupinière

**talpaire** *n. m.* chasseur de taupes

**talpar, talpejar** *v.* fouiller le sol

**talpat** *n. m.* petit de la taupe

**talpatièra** *n. f.* piège à taupe

**talpièr** *n. m.* stramoine (*botanica*)

**talús (donar de -)** *loc.* donner du pied (élargir la base) *veire*: atalussar

**talús (far tocar lo -)** *expr.* jouer un tour (se moquer) *veire*: talús (oiseau fabuleux)

**talús (pl. talusses)** *n. m.* (s. XVI...) talus

**talús (pl. talusses)** *n. m.* oiseau fabuleux (pour se moquer)

**talús benlèu ! (i veiretz lo -)** *expr.* on se moque de vous avec de fausses promesses *veire*: talús (oiseau fabuleux)

**talvera** *n. f.* bordure non travaillée d'un champ *veire*: contornièra

**talverar** *v.* travailler les bords de champs

**talveron** *n. m.* friche

**tam** *n. m.* 1. tan 2. brou de noix

**tamarin** *n. m.* (s. XVIII..., de l'amerindian) tamarin

**tamarinier** *n. m.* (s. XVIII...) tamarinier

**tamarisc / tamarís (pl. tamarisques)** *n. m.* (s. XIV.) tamaris

**tamarissière** *n. f.* lieu où pousse le tamaris

**tambor** *n. m.* (s. XII., de l'arabi) 1. tambour - Expression: *tambor (vengut pel pifre, n se'n torna pel -) (fr: bien mal acquis ne profite jamais) ; Expression: tambor dels escagaròls (lo -) (fr: le bruit du tonnerre) ; Expression: tambor pagat d'avança sona rauc (fr: il ne faut jamais payer d'avance)* 2. joueur de tambour 3. crieur public

**tambor de l'aurelha** *n. m.* tympan de l'oreille

**tambora** *n. f.* (de tambor) grosse caisse (tambour)

**tamborar** *v.* tamboriner

**tamboreta** *n. f.* cymbale

**tamborin** *n. m.* (s. XVI.) tambourin (mus.)

**tamborinaire, aira** *n.* tamborinaire (joueur de tambourin)

**tamborinaire, lo vailet es dançaire (quand lo mèstre es -)** *expr.* le maître donne l'exemple

**tamborinar** *v.* 1. tambouriner 2. faire le crieur public

**tambre** *n. m.* chapeau haut-de-forme

**tambust (pl. tambustes)** *n. m.* (de l'italian)

tapage

**tambust suls mòbles (i aurà -)** *expr.* il y aura du tapage à la maison

**tamis (pl. tamises)** *n. m.* (s. XIII.) tamis *veire*: sedaç

**tamisaire, aira** *n.* tamiseur, euse

**tamisar** *v.* tamiser

**tamisatge** *n. m.* tamisage

**tamisier** *n. m.* boisselier (ouvrier cintrant les feuilles de bois pour fabriquer des tamis, etc.)

**tampanal** *n. m.* coup retentissant

**tampanar** *v.* faire beaucoup de bruit

**tampanejar** *v.* faire du vacarme

**tampar** *v.* (frc. tappjan) → tancar fermer

**tampat de uèi (non a -)** *expr.* il n'a pas arrêté de la journée

**tampon** *n. m.* tampon

**tampona** *n. f.* ripaille

**tampona (far -)** *loc.* faire ripaille

**tamponar** *v.* tamponner

**tamponar** *v.* se bâfrer *veire*: afartar

**tamponejar** *v.* faire ribote

**tamtam** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) tam-tam

**tan mal pensar (non cal / cal pas -)** *expr.* il ne faut pas juger trop vite

**tan melhor** *loc. adv.* tant mieux

**tan melhor, nos vendrà pas veire** *expr.* au mieux, il ne viendra pas  
**tan mièlhs** *loc. adv.* tant mieux  
**tan pauc que se veja (a -)** *loc.* pour peu qu'il se voie  
**tan pauc val coma l'autre** *loc.* il ne vaut pas mieux que l'autre  
**tan pièg** *loc.* tant pis  
**tan plus** *loc. adv.* d'autant plus  
**tan solament** *loc.* 1. tout juste 2. rien que  
**tana** *n. f.* 1. trou plein d'eau 2. réservoir 3. terrier  
**tanada** *n. f.* volée de coups  
**tanaire** *n. m.* tanneur  
**tanar** *v.* tanner  
**tanariá** *n. f.* tannerie  
**tanatge** *n. m.* tannage  
**tanatologia** *n. f.* thanatologie  
**tanben** *adv.* aussi  
**tanben** *conj.* 1. aussi 2. c'est pourquoi  
**tanben ! de far aquí !** *expr.* et aussi, qu'est-il allé faire là  
**tanc** *n. m.* 1. tronc 2. écharde  
**tanc (èsser un -)** *loc.* être inébranlable, ferme dans sa position  
**tanca** *n. f.* (lat. stancus) 1. barre de fermeture de porte 2. étai 3. arrêt de contrevent 4. haie de clôture  
**tanca** *n. f.* 1. étai *veire:* baranha 2. arrêt de contrevent ouvert 3. vanne d'écluse 4. haie de clôture  
**tancada (far -)** *loc.* arrêter le travail  
**tancador** *n. m.* barre (de fermeture de porte)  
**tancadura** *n. f.* (s. XIII.) fermeture  
**tancaire, aira** *n.* personne qui ferme  
**tancar** *v.* (s. XIII., de tanca) 1. fermer *veire:* barrar, tampar 2. cacheter une lettre (fermer l'enveloppe) *veire:* obrir  
**tancar l'aiga, lo gas ...** *loc.* couper l'eau, le gaz...  
**tancar las dents** *loc.* enfoncer les dents  
**tancar lo cotèl** *loc.* plonger le couteau  
**tancar lo jòc** *loc.* fermer le jeu  
**tancar lo portal** *loc.* fermer (avec une barre) le grand portail  
**tancar qualqu'un** *loc.* clouer le bec à quelqu'un  
**tancar un clavèl** *loc.* 1. planter un clou 2. *fig.* contracter une dette (*fig.*)  
**tancar una ròda** *loc.* caler une roue  
**tancat (restar -)** *n.* rester planté là  
**tancat una espina (me soi -)** *loc.* je me suis pris une épine  
**tancat, ada** *adj.* 1. fermé, ée 2. *fig.* interloqué, ée  
**tancatge** *n. m.* action de fermer  
**tancatz-lo !** *loc.* arrêtez-le !  
**tandèm** *n. m.* (s. XIX., de l'anglais) tandem  
**tangar** *v.* (s. XVII., del germanic) tanguer  
**tangatge** *n. m.* (s. XVII.) tangage

**tangent, enta** *adj.* (s. XVII...) **tangent, ente**  
**tangentá** *n. f.* (s. XVII...) **tangente**  
**tangible, ibla** *adj.* (s. XIV.) **tangible**  
**tango** *n. m.* (s. XIX., de l'ispanoamerican) **tango**  
**tanhença** *n. f.* → **parentat** **parenté**  
**tanhença** *n. f.* (de tånher) **parenté**  
**tanhent, enta** *adj.* (s. XIII., de tånher) **proche (parents, voisins...)**  
**tånher** *v.* (s. XII.) 1. convenir 2. être proches  
**tånher (se)** *v. pron.* être lié par la parenté / proximité  
**tanièra** *n. f.* **tanière**  
**tanin** *n. m.* **tannin**  
**tank (pl. tanks)** *n. m.* (s. XIX., de l'anglais) 1. citerne 2. tank  
**tankista** *n.* (s. XX.) **tankiste**  
**tanlèu** *adv.* *corr.* aussitôt - Expression: *tanlèu dit, tanlèu fait* (fr: *sitôt dit, sitôt fait*) ; Expression: *tanlèu qu'a fait de vos* (fr: *quand il n'a plus besoin de vous*) ; Expression: *tanlèu sortit de l'uòu* (fr: *sitôt sorti de l'œuf*) ; Citation: *Dins la cort de l'escòla tanlèu nos veire arribar los autres enfants quitèron de s'amuser* (Joan Bodon, *Lo libre de Catdia*, 1978)  
**tanlèu que** *loc. conj.* 1. aussitôt que 2. dès que  
**tanlèu sortit de** *loc.* au sortir de  
**tanpauc** *adv.* non plus  
**tanplan** *adv.* 1. aussi bien 2. tout de même  
**tanquèt (çò que diguèt los -)** *loc.* ce qu'il dit les laissa sans voix  
**tanquèt aquí (me -)** *loc.* il me planta là  
**tant (autre -)** *loc.* encore autant  
**tant (davant consonanta començant un adjectiu o un advèrbi : tan)** *adv.* (s. XII., lat. tantum) 1. aussi, si - Exemple: *tant espés coma lo det* ; *tan grand coma son fraire* 2. tant, autant - Exemple: *a tant de causas a far; perqué tant cridar* 3. tellement - Exemple: *es tant brave aquel dròlle* 4. autant - Citation: *Escrivans aujòds, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaqüiera* (Pèire Godelin, *Ramelet*, s. XVII).  
**tant ami** *loc.* 1. j'aime mieux 2. je préfère  
**tant auriá valgut** *loc.* il aurait autant valu  
**tant aürós coma** *loc.* aussi heureux que  
**tant coma** *loc. conj.* **autant que** - Citation: *Aquel òme èra tan paure coma nosauts e avoiá prèp de setanta ans* (Pèire Gogaud, *L'uèlh de la font*, 1977)  
**tant cridar (non i a per -)** *loc.* ce n'est pas la peine de tant crier  
**tant de biais qu'un tesson qu'arca a l'escala (a -)** *expr.* il s'y prend mal  
**tant de fait (serà -)** *loc.* ce sera autant de fait  
**tant de gents, tant de dires** *expr.* il y a autant d'opinions que de gens  
**tant digam que** *loc. conj.* supposons que



**tant digam qu'aja tot vist** *expr.* à supposer que j'aille tout vu

**tant digam** *loc.* comme qui dirait

**tant dit tant fait** *loc.* sitôt dit, sitôt fait

**tant e lèu** *loc. adv.* → **tanlèu** aussitôt *veire:* sulpic

**tant e mai** *loc. corr.* tant et plus

**tant e puèi mai** *loc. corr.* tant et plus

**tant e quand** *loc.* → **aitanlèu** 1. aussitôt 2. tout de suite 3. dès que

**tant e tant** *loc.* 1. *corr.* côte à côte 2. *corr.* à égalité de jeu

**tant en tant (de -)** *loc.* de temps à autre

**tant èra que (se -)** *loc.* s'il arrivait que

**tant fa tant va** *loc.* 1. *corr.* sitôt dit, sitôt fait 2. *corr.* on récolte ce qu'on a semé

**tant fai, tant vai** *loc.* compte d'abord sur toi-même

**tant fai, tant vai** *loc.* on récolte ce qu'on a semé  
**tant faràs, tant trobaràs** *loc.* compte d'abord sur toi-même

**tant i a** *loc.* 1. quoi qu'il en soit 2. en un mot 3. après tout

**tant i a que** *loc.* 1. si bien que 2. bref

**tant li fa coma...** *loc.* ça lui fait autant d'effort que...

**tant mai** *loc.* → **aitant** autant

**tant mai que** *loc.* d'autant plus que

**tant me'n diràs !** *loc.* tu m'en diras tant !

**tant ni quand (ni -)** *loc.* en aucune façon

**tant ni quand (ni -)** *loc.* en aucune façon

**tant pauc val** *loc.* ça ne vaut pas plus

**tant per cadun (non n'í a / n'í a pas -)** *expr.* il a une une belle/longue vie

**tant per òme** *loc.* tant par tête

**tant plòu aici coma alà** *expr.* nous avons tous les mêmes problèmes

**tant plus** *loc.* d'autant plus

**tant que** *loc. conj.* 1. tant que 2. autant que 3. tandis que 4. au point que

**tant que (ben -)** *loc.* si bien que

**tant que (per -)** *loc.* 1. bien que 2. pour si bien que

**tant que de Dieu poguèt** *loc.* (s. XVII.) de toutes ses forces

**tant que de far (a -)** *loc.* tant qu'à faire

**tant que lo mond serà mond** *expr.* jusqu'à la fin des temps

**tant que lo nas me fumarà** *expr.* tant que je vivrai

**tant que los uèlhs i veson** *expr.* à perte de vue

**tant que m'agrada (de -)** *expr.* tellement il me plaît

**tant que viras fas lo torn** *expr.* nous tournons en rond

**tant siá pauc** *loc. adv.* tant soit peu

**tant va l'ase al molin que ne sap lo camin** *expr.* il a une longue expérience

**tant val** *loc.* mieux vaut

**tant val aquel que ten coma aquel qu'escotela** *expr.* le complice ne vaut pas mieux que le coupable

**tant val dire** *loc. corr.* autant dire • ce qui revient à dire

**tant val dire** *loc.* pour ainsi dire

**tant val la saca coma lo barral** *expr.* ils ne valent pas mieux l'un que l'autre

**tant val morir del mal que del remèdi** *expr.* autant mourir du mal que du remède

**tanta** *n. f.* tante *veire:* sian - *Expression:* ieu ai vist le paire de l'aujòl de la tanta de ma sian, cosina germana del fraire de mon paire qu'èra mon oncle... que coneguèc les ases demest las aucas (Odde de Triors, 1578)

**tanta devèrs maire** *n. f.* tante maternelle

**tanta devèrs paire** *n. f.* tante paternelle

**Tantale** *n. pr. m.* (gr. Tántalos) ~~Tantal~~ *sost.* Tantale

**tantarra** *n. f.* 1. *corr.* agitation 2. *corr.* bombance 3. *corr.* indécision - *Expression:* en tantarra (fr: à grand bruit) ; *Expression:* metre e tantarra (fr: metre en peine)

**tantet** *n. m.* (s. XIV.) tantinet

**tantolhar (se)** *v. pron.* se crotter

**tantòst** *adv. e n. m.* tantossada → **vesprada**

1. *corr.* tantôt 2. *corr.* il y a peu de temps 3. *corr.* cet après-midi *veire:* après disnada - *Exemple:* nos veirem dins lo tantòst

**taoïsme** *n. m.* (s. XIX..., del chinés) taoïsme

**taoïsta** *adj. e n.* (s. XIX...) taoïste

**tap** *n. m.* 1. bouchon - *Expression:* tap (far sautar lo -) (fr: découvrir le pot aux roses) 2. tertre 3. tuf

**tapa** *n. f.* tape (t. de marine : bouchon pour obstruer les canons)

**tapa** *n. f.* ce qui permet de boucher

**tapa-te l'uèlh qu'as la gauta cofla !** *expr.* le mal est fait

**tapada** *n. f.* 1. tapée 2. grande quantité

**tapador, oira** *n.* 1. bouchon 2. couvercle 3. éteignoir

**tapamaganha** *n. m.* cache-misère

**tapament** *n. m.* bouchage

**tapapresa** *n. f.* (s. XX?) cache prise (électricité)

**tapar** *v.* taper (t. de marine : boucher)

**tapar** *v.* 1. boucher 2. fermer 3. couvrir 4. cacher

**tapar lo nas e non dire mot (se -)** *expr.* 1. on est obligé d'en passer par là 2. il faut savoir surmonter sa répugnance

**taparèl** *n. m.* 1. petit tertre 2. butte

**tapas** *n. f.* (s. XX., del castelhan) tapas

**tapasuau** *n.* pince-sans-rire

**tapat (es estat lèu -)** *expr.* cela a été vite fait / réglé

**tapera** *n. f.* câpre

**tapurada** *n. f.* 1. sauce aux câpres 2. tapenade

**tapèrièr** *n. m.* câprier

**taperièra** *n. f.* lieu planté de câpriers  
**tàpia** *n. f.* 1. torchis *veire*: palhabart 2. pisé  
**tapinòsi** *n. f.* (s. XIV.) tapinose (rhét.)  
**tapiòca** *n. m.* (s. XVII..., del portugués ? del tupi-guarani) tapioca  
**tapir** *v.* 1. fouler 2. tasser 3. se tapir  
**tapir** *n. m.* (s. XVI..., del tupí) tapir (anim.)  
**tapís (/tapit) (pl. tapisses)** *n. m.* (s. XIII.) tapis  
**tapís (alongar lo -)** *loc.* amuser la galerie  
**tapissar** *v.* tapisser  
**tapissariá** *n. f.* (s. XIV...) 1. tapisserie 2. papier peint  
**tapissier, ièra** *n.* (s. XIV...) tapissier, ière  
**tapon** *n. m.* 1. tapon 2. chiffon pour boucher un récipient  
**taponar** *v.* 1. boucher soigneusement 2. calfeutrer  
**taqueta** *n. f.* (s. XIII.) petite tache  
**taquicardia** *n. f.* (s. XIX...) tachycardie  
**taquimètre** *n. m.* (s. XIX...) tachymètre  
**tara** *n. f.* (s. XV.) tare (pesage)  
**tara** *n. f.* tare (défaut) *veire*: deca  
**tarabast (pl. tarabastes)** *n. m.* 1. vacarme 2. billot pour entraver  
**tarabastada** *n. f.* grande quantité  
**tarabastal (pl. tarabastals)** *n. m.* 1. vacarme *veire*: tarabast 2. billot pour entraver *veire*: tartabast  
**tarabastar / tarabastejar** *v.* 1. faire du bruit 2. importuner 3. tarabuster  
**tarabastèl** *n. m.* 1. heurtoir 2. battant de cloche 3. billot d'entrave 4. personne vive et agitée  
**tarabastèla** *n. f.* 1. crécelle 2. *fig.* bavard 3. importun  
**tarabastèri** *n. m.* 1. tapage 2. querelle  
**tarabustar** *v.* (de tabustar X rabustar) ~~tarabustar~~ (~~tarabustar~~ X ~~bastar~~) 1. *corr.* tarabuster *veire*: tabustar 2. faire du bruit 3. importuner  
**tarabustejar** *v.* (de tarabustar + ejar) 1. *corr.* importuner de façon continue - Citation: *Non pas d'espasas agudas, / ni lanças de sang ahamadas : / òm sap pro que l'arnés lusent / nos es de natura plasent / e que'u sabèm plan maejar / qui nos ven tarabustejar ; / mès au lòc de lanças ponchudas, / armem-nos de plumas agudas...* (Pèir de Garròs, *Poesias*, 1567) 2. *corr.* faire du bruit  
**taradoira** *n. f.* (lat. b. taratrum, *var.*: taradera (Gasc.)) grande tarière  
**taraire** *n. m.* tarière  
**tarantèla** *n. f.* (s. XVIII..., de l'italien) tarentelle  
**tarantula** *n. f.* (s. XVI..., de l'italien) tarentule  
**tarar** *v.* tarer (abîmer) *veire*: endecar  
**tarar** *v.* (s. XVIII...) tarer (peser)  
**tarasca** *n. f.* (de la vila de Tarascon) tarasque  
**taravèl** *n. m.* (lat. terebellum) 1. billot servant d'entrave 2. ancien trépan 3. *fig.* homme écervelé

**taravèla** *n. f.* (s. XIII., lat. terebellum) 1. **tarière moyenne** *veire*: taradoira, traucadoira 2. *fig.* femme écervelée (*fig.*)  
**taravèla** *n. f.* (s. XIV., lat. terebellum) ~~travèl~~ 1. *corr.* tarière 2. *triv.* femme écervelée  
**taravelar** *v.* (s. XIV., de taravèla) ~~travelhar~~ *corr.* transpercer (avec la tarière)  
**taravelar** *v.* (de taravèla) 1. percer avec la tarière 2. transpercer 3. *fig.* importuner (*fig.*)  
**Tarba** *n. pr.* Tarbes  
**tard** *adv.* (lat. tarde, tardus) *corr.* tard  
**tard** *n. m.* (s. XII., de tard) *corr.* soirée  
**tard (al mai -)** *loc.* au plus tard  
**tard (de -)** *loc.* tardivement  
**tard (pro o -)** *loc.* tôt ou tard  
**tard o a temps (a -)** *loc.* tôt ou tard  
**tard o d'ora** *loc.* tôt ou tard  
**tard o temps** *loc.* tôt ou tard  
**tard o temps (a -)** *loc. adv.* tôt ou tard  
**tard quand Dieu ajuda (aquò non est tròp -)** *expr.* il n'est jamais trop tard  
**tarda** *n. f.* (s. XII.) 1. soirée 2. heure tardive  
**tardança** *n. f.* 1. retard 2. heure tardive  
**tardar** *v.* (s. XII.) 1. tarder 2. retarder  
**tardièr (èsser -)** *loc.* se retarder  
**tardièr, ièra** *adj.* (s. XII.) en retard  
**tardigrade, a** *adj.* ~~tardigrad~~ *sost.* tardigrade  
**tardiu, iva** *adj.* (s. XIII.) tardif, ive  
**tardival** *n. m.* récolte d'arrière-saison  
**tardívol** *adj. m.* (de tardiu + ol) *corr.* très tardif  
**tardor** *n. f.* (s. XIII.) → autom automne  
**tardura** *n. f.* heure tardive  
**targa** *n. f.* démarche assurée  
**targa** *n. f.* (s. XII.) 1. joute sur l'eau *veire*: téner targa 2. bouclier / plastron des jouteurs  
**targa (téner -)** *loc.* 1. faire front 2. tenir tête  
**targaire** *n. m.* joueur  
**targar** *v.* (s. XIII.) *corr.* jouter  
**targar (se)** *v. pron.* *corr.* se targuer - Citation: *Es encara possible a un mèstre de la geografia, coma de l'istòria, coma de la sociologia o de l'etnologia "miègjornalas" de se targar de la mesconoissença e del mesprètz de la lenga d'òc, e d'estampar las pròvas desvergonhadas de son [ignorància]* (Robèrt Lafont, *Per un Institut d'Estudis occitans*, 1980)  
**tarifa** *n. f.* (s. XVII..., de l'italien ? arabi) tarif  
**tarifar** *v.* (s. XVIII...) tarifier  
**tarifari, ària** *adj.* (s. XX.) tarifaire  
**tarificacion** *n. f.* (s. XIX...) tarification  
**tariment** *n. m.* (s. XIII.) tarissement  
**tarir** *v.* (s. XIII.) 1. tarir 2. épuiser  
**Tarn** *n. pr. m.* *corr.* Tarn (rivière, département)  
**tarnada** *n. f.* crue du Tarn  
**tarnagàs (pl. tarnagasses)** *n. m.* pie-grièche  
**tarós, osa (pl. taroses, osas)** *adj.* taré, ée *veire*: tacat  
**taròt** *n. m.* tarot

**tarranhar** *v.* 1. exciter *veire*: assetjar 2. importuner

**tarridar** *v.* 1. agacer *veire*: assetjar 2. exciter 3. taquiner 4. harceler

**tars** (pl. torses) *n. m.* tarse

**tartalhar** *v.* (s. XII.) 1. balbutier 2. grelotter

**tartan** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) 1. couleur fauve 2. châle

**tartana** *n. f.* 1. tartane 2. buse (oiseau)

**tartana** *n. f.* tartane (bateau de pêche)

**tartanat, ada** *adj.* → faubin de couleur fauve

**tartaràs, tartarassa** (pl. tatarasses, assas) *n.* (s. XIII.) rapaces au vol lourd

**tartarin** *n. m.* 1. tartarin 2. diable 3. maure

**tartifla** *n.* → patana pomme de terre *veire*: trufa

**tartra** *n. f.* tarte *veire*: crostada

**tartre** *n. m.* (s. XVI...) tartre *veire*: rausa

**tartrièra** *n. f.* plat à tarte

**tartuga** *n. f.* (s. XII.) tortue

**tartugar / tartuguejar** *v.* importuner

**tasca** *n. f.* (s. XIII.) 1. besace 2. poche 3. droit de champart (hist.)

**tàser** *v.* → calar taire *veire*: tàser

**tassa** *n. f.* (s. XIII., de l'arabi) tasse (réipient) - *Expression*: E me trobèri dins la rèirebotiga escura, siegut sus una saca, una tassa dins las mans. Lo cafè caud, brutlant e sucrat, un beuratge negre desconeget dins mon país, cossí noliá ! E me reviscolèt (Joan Bodon, La Quimèra, 1974)

**tassada** *n. f.* tasse (contenu)

**tassèl** *n. m.* tasseau

**tasson** *n. m.* petite tasse

**tast** (al per non -) *loc.* sans le faire goûter aux autres

**tast** (pl. tastes) *n. m.* (s. XIII.) 1. essai 2. petit morceau pour goûter

**tasta** *n. f.* 1. échantillon 2. dégustation

**tasta** (a la -) *loc.* 1. à tâtons *veire*: a palpas, a la gaunha 2. pêche à la main

**tasta** (doç a la -) *loc.* doux au goût

**tasta** (préner a la -) *loc.* faire subir une épreuve à quelque chose

**tasta que tastaràs** *loc.* et chacun de goûter - *Citation*: I a que la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**tastadissa** *n. f.* (de tastar) 1. dégustation 2. action de goûter (déguster)

**tastaire, aïra** *n.* (de tastar) 1. goûteur, euse 2. dégustateur, euse

**tastar** *v.* 1. tâter *veire*: palpar 2. palper 3. toucher

**tastar** *v.* (s. XII., lat. V. taxitare < lat. taxare) 1. goûter (aliment, boisson...) - *Citation*: I a que

la man de la mèstra per adobar aquela salsa amb porrats, clavèls de giròfle, cebas, api, frigola e laurièr, sal e pebre. Un còp cuèit a punt, tot aquò es mesclat amb la sang e remena que remenaràs, tasta que tastaràs (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) 2. **déguster** 3. **fig.** **goûter** - *Citation*: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)

**tastar la gafa** *loc.* 1. tâter le terrain 2. tirer les vers du nez

**tastas** (a -) *loc.* 1. à tâtons *veire*: a palpas, a la gaunha 2. pêche à la main

**tastavin** *n. m.* 1. tasse de dégustation de vin 2. "tastevin" ou "tâtevin".

**tastejar** *v.* 1. tâtonner 2. tâter plusieurs fois

**tastet** *n. m.* 1. échantillon 2. morceau qu'on goûte

**tastonar** *v.* (s. XII.) 1. tâtonner 2. **fig.** hésiter

**tatà** *n. f.* **fam.** tante *veire*: tantina, sian

**tataròt** *n. m.* hautbois

**tatarotaire, aïra** *n.* joueur de hautbois

**tató** *n. m.* (s. XVI..., del tupí) tatou

**tatoaire, aïra** *n.* (s. XVIII...) tatoueur, euse

**tatoar** *v.* (s. XVIII..., de l'anglés ? polinesien) tatouer

**tatoatge** *n. m.* tatouage

**taüc** *n. m.* (s. XIII., de l'arabi) cercueil

**taula** *n. f.* (s. XII.) table

**taula** *n. f.* 1. plate-bande 2. planche de jardin 3. jante

**taula** *n. f.* tôle (plaque métallique) *veire*: tòla

**taula** (botar la -) *loc.* mettre le couvert

**taula** (levar la -) *loc.* **corr.** desservir la table

**taula** (metre -) *loc.* mettre la table - *Citation*: Cal metre taula. Amb una n'i aurà pas pro (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**taula cofada** *n. f.* table bien servie

**taula d'òste** *n. f.* table d'hôte

**taula de bòrd** *n. f.* tableau de bord

**taula de cebas** *n. f.* planche d'oignons

**taula d'òste** (a -) *loc.* à table d'hôte

**taula e lòtja** (aver -) *loc.* avoir le gîte et le couvert

**taula freatica** *n. f.* (s. XXI) **sost.** nappe phréatique (*ecologia*)

**taula rasa** (far -) *loc.* faire table rase

**taulada** *n. f.* 1. tablée 2. convives

**taulejada** *n. f.* banquet

**taulejaire, aïra** *n.* 1. convive 2. qui aime banqueter

**taulejar** *v.* (s. XII., de taula) 1. banqueter 2. rester entre amis à table après le dîner - *Citation*: Per faire davalat lo tripon, lo lombet e tota la seguida, avèm begut un còp de blanqueta e avèm cantat. Es



*après sopar que se tauleja. La nuèit es longa (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**taulèl** *n. m.* **tableau (école...)**

**tauleta** *n. f.* (s. XII.) **1. tablette 2. table de chevet**

**taulièr** *n. m.* (s. XII.) **1. comptoir 2. étal 3. établi**

**taumaturgue, urga** *n.* (s. XVII..., gr. thaumatourgos) **taumaturg** *sost.* **thaumaturge**

**taure** *n. m.* (s. XIII : ñ taur z.) **taureau**

**taurejar** *v.* **toréer**

**taurèl** *n. m.* **jeune taureau**

**taurilhon** *n. m.* **taurillon**

**taurin, ina** *adj.* **taurin, ine**

**taurir** *v.* **saillir (taureau)**

**tauromaquia** *n. f.* (s. XIX...) **tauromachie**

**taus (pl. tausses)** *n. m.* (s. XIV...) **taux**

**taus de cambi** *n. m.* **taux de change (écon.)**

**taus de caumatge** *n. m.* **taux de chômage (écon.)**

**tausin** *n. m.* **tauzin (sorte de chêne)** *veire:* casse

**taussa** *n. f.* → taxa **taxe**

**taussar** *v.* → taxar **taxer**

**tautàs (pl. tautasses)** *n. m.* **bourbier**

**tautèl** *n. m.* **touffe**

**tautelat, ada** *adj.* **en touffes**

**tautena** *n. f.* **calmar** *veire:* totena

**tautologia** *n. f.* (s. XVI...) **tautologie**

**tautologic, ica** *adj.* (s. XVIII. ;) **tautologique**

**tavan** *n. m.* **1. taon 2. fig. séducteur**

**tavan (aquò m'es un -)** *loc.* **cela m'inquiète**

**tavan (metre lo -)** *loc.* **mettre martel en tête**

**tavan (metre lo -)** *loc.* **mettre martel en tête**

**tavan va solet (lo -)** *loc.* **le séducteur agit seul**

**tavanejar** *v.* **1. bourdonner 2. fig. importuner 3. perdre son temps**

**tavar** *n. m.* → tavan **1. taon** *veire:* abelhard - *Expression:* Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletat le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII) **2. bourdon**

**tavèla** *n. f.* **1. latte 2. volige 3. trique**

**tavelar** *v.* **1. taveler 2. moucheter**

**tavèrna** *n. f.* (s. XII.) **taverne** *veire:* estanquet

**tavernièr, ièra** *n.* (s. XIII.) **tavernier, ière**

**taxa** *n. f.* (s. XV.) **taxe** *veire:* taussa

**taxable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **taxable**

**taxacion** *n. f.* (s. XV.) **taxation**

**taxar** *v.* (s. XV.) **taxer** *veire:* taussar

**taxator, tritz (pl. tacators, trises)** *n. m.* (s. XVIII...) **taxateur**

**taxi** *n. m.* (s. XX.) **taxi**

**taxidermia** *n. f.* (s. XIX...) **taxidermie**

**taxidermista** *n.* (s. XIX...) **taxidermiste**

**taylorisme** *n. m.* (s. XX., del nom d'una persona) **taylorisme**

**taylorizacion** *n. f.* (s. XX.) **taylorisation**

**te** *pron. pers.* (s. XII.) *corr.* **te** - *Expression:* se lo te vòls prèner, lo te prènes (fr: si tu veux le prendre,

tu le prends) ; *Expression:* te li ai dit quicòm (fr: je lui ai dit son fait (tutoiement)) ; *Expression:* lo te fas aisit, tu ! (fr: tu l'as facile, toi !) ; *Expression:*

pren-te lo capèl que me vas trapar una ensolelhada (fr: prend ton chapeau, tu vas avoir une insolation) ; *Expression:* quita-te los esclòps abans d'intrar (fr: ôte tes sabots avant d'entrer) ; *Expression:* t'ai alisat / alisada la camisa (fr: j'ai repassé ta chemise) ; *Ex-*

*pression:* cresi que t'es tròp granda aquela vèsta (fr: je crois que cette veste est trop grande pour toi)

**tè** *n. m.* (del chinés ) *corr.* **thé (alimentacion)**

**te** *n. m.* **té (pièce en forme de T)**

**te deum** *n. m.* (s. XV..., mots latins) **te deum**

**te disi que !** *exclam.* *corr.* **Ah ! Je te jure !** - *Expression:* Te disi que ! aqueste dròlle... (fr: Ah ! Je te jure ! cet enfant (es intelligent, difficile...))

**tè tu, tè ieu** *loc.* **à toi, à moi**

**tè tu, tè ieu (èsser -)** *loc.* **se disputer à qui mieux mieux**

**tè tu, tè ieu (far -)** *loc.* **partager également**

**teatral, ala** *adj.* (s. XVI...) **théâtral, ale**

**teatralament** *adv.* (s. XVIII...) **théâtralement**

**teatralitat** *n. f.* (s. XIX...) **théâtralité**

**teatralizar** *v.* (s. XX.) **théâtraliser**

**teatre** *n. m.* (s. XIII...) **théâtre**

**Tèbas** *n. f.* **Thèbes (anc. Egypte)** - *Expression:* En mon començament, sens rason peremptòria, / de Tèbas aterrè la ciutat e la glòria (Pèir de Garròs, 1567)

**tebès, esa (pl. tebeses, esas)** *adj.* (s. XIII.) **tiède**

**tebesa** *n. f.* (s. XIII.) **tiédeur**

**tebesir** *v.* (s. XIII.) **1. tiédir 2. attiédir**

**tèc** *n. m.* (s. XVIII..., del portugués) **teck**

**tèc, èca** *adj.* **1. stupide 2. ébahi, ie**

**teca** *n. f.* **1. gifle 2. coup porté**

**teca** *n. f.* **1. thèque (pseudo-grécisme) 2. cosse 3. gousse**

**tecnic, ica** *adj.* (gr. teknikos) *corr.* **technique (tecnicas)**

**tecnician, ana** *n.* **technicien, enne** - *Expression:* L'idèa mèstra es la, coma se vei, d'una Occitània [Occitania] futura, unificada, totalament apoderada de las esplechas estatalas, dessenhada tre ara, en distància maximala de la realitat, per qualques tecnicians-ideològs [ideològues] (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971)

**tecnocrata** *n.* **technocrate**

**tecnocratic, ica** *adj.* **technocratique**

**tecnologia** *n. f.* **technologie**

**tecnologic, ica** *adj.* **technologique**

**tectonica** *n. f.* (s. XIX..., de l'alemand ? grèc) **tectonique**

**tèdi** *n. m.* **1. ennui 2. chagrin**

**tedi (levar lo -)** *loc.* **chasser l'ennui**

**tediós, osa** *adj.* **ennuyeux, euse**

**teièra** *n. f.* (s. XVIII...) **théière**

**teis (pl. teisses)** *n. m.* (s. XIV.) **if (arbre)**

**teisme** *n. m.* (s. XVIII...) **théisme**

**teissament** *n. m.* (s. XIV.) **tissage**  
**teissandièr, ièra** *n.* (s. XIII.) → **teisseire tisserand, ande** *veire:* teissier  
**teisseire, eira** *n.* **tisserand, ande** *veire:* teissier, teissandièr  
**téisser** *v.* **tisser**  
**teissier, ièra** *n.* → **teisseire tisserand, ande** *veire:* teissandièr  
**teissum** *n. m.* **trame**  
**teissut** *n. m.* **tissu**  
**teit** *n. m.* (s. XIII., *var.:* tech (Leng., Prov., Niça))  
**1. toit** *veire:* teulada, lausada **2. gouttière**  
**3. chéneau**  
**teit de doas aigas** *n. m.* **un toit à deux pentes**  
**teit de quatre aigas** *n. m.* **un toit à quatre pentes**  
**tela** *n. f.* (s. XII.) **1. toile** **2. membrane**  
**tela (aquò fa ma -)** **cela fait mon affaire**  
**telada** *n. f.* **pièce de toile**  
**teladura** *n. f.* (s. XV.) **toilure**  
**telar (se)** *v.* **se voiler**  
**telaranja** *n. f.* **toile d'araignée**  
**telariá** *n. f.* **toilerie**  
**telas (far las -)** *loc.* **agoniser**  
**telas se tòcan (las -)** *loc.* **j'ai les poches / portefeuille vides**  
**telatge** *n. m.* → **teissut tissu**  
**telatièr, ièra** *n.* **fabricant / marchand de toile**  
**telecabina** *n. f.* (s. XX.) **télécabine**  
**telecargar** *v.* (s. XX., de tele- + cargar) **corr.**  
**télécharger**  
**telecomanda** *n. f.* (s. XX., de tele- + comanda) **corr.**  
**télécommande**  
**telecomandar** *v.* (s. XX., de tele- + comandar) **corr.**  
**télécommande**  
**telecomunicacion** *n. f.* (s. XX., de tele- + comunicacion) **telecomunicacion** **sost.** **télécommunication**  
**teleconferéncia** *n. f.* (s. XX.) **téléconférence**  
**telecopia** *n. f.* (s. XX., de tele- + copia) **telecòpia**  
**1. corr.** **télécopie** **2. fax**  
**telecopiador** *n. m.* (s. XX., de tele- + copiadador) **corr.**  
**télécopieur**  
**teledeteccion** *n. f.* (s. XX., de tele- + deteccion) **sost.** **télédéttection**  
**teledifusion** *n. f.* (s. XX., de tele- + difusion) **corr.**  
**télédiffusion**  
**teledistribucion** *n. f.* (s. XX.) **télédistribution**  
**teleënseñhament** *n. m.* (s. XX., de tele- + en-señhament) **sost.** **télé-enseignement** (*comunicacion*)  
**telescriptor** *n. m.* (s. XX.) **téléscripteur**  
**telesquí** *n. m.* (s. XX.) **téleski**  
**teleferic** *n. m.* (s. XX.) **téléphérique**  
**tefilme** *n. m.* (s. XX.) **téléfilm**  
**telefonada (far una -)** *loc.* **passer un coup de fil**  
**telefonar** *v.* (s. XIX., de telefòne) **corr.** **téléphoner**

**telefòne** *n. m.* (s. XIX., gr. tèle + phônè) **telefòn**  
**corr.** **téléphone**  
**telefòne portable** *n. m.* (s. XIX., de telefòne)  
**telefòn portable** **corr.** **téléphone portable**  
**telefonic, ica** *adj.* (s. XIX...) **téléphonique**  
**telefonista** *n.* (s. XIX., de telefòne) **arc.** **téléphoniste**  
**telegrafe** *n. m.* (s. XVIII., de tele + grafe) **telegraf**  
**arc.** **télégraphe**  
**telegrafiar** *v.* (s. XIX., de telegrafe) **arc.** **télégraphier**  
**telegrafic, ica** *adj.* (s. XVIII., de telegrafiar) **sost.** **télégraphique**  
**telegrafista** *n.* (s. XIX., de telegrafe) **arc.** **télégraphiste**  
**telegramma** *n. m.* (s. XIX., de tele- + gramma)  
**telegramme** **corr.** **télégramme**  
**teleguidar** *v.* (s. XX., de tele- + guidar) **corr.**  
**téléguider**  
**teleguidatge** *n. m.* (s. XX., de tele- + guidatge) **corr.**  
**téléguidage**  
**teleobjectiu** *n. m.* (s. XX.) **téléobjectif**  
**telepagament** *n. m.* (s. XX.) **télépaiement**  
**telepata** *adj. e n.* (s. XX.) **télépathe**  
**telepata** *n. f.* (s. XVIII., de tele- + -patia) **sost.** **télépathie**  
**telepatic, ica** *adj.* (s. XIX...) **télépathique**  
**telescòpi** *n. m.* (s. XVII...) **télescope**  
**telescopic, ica** *adj.* (s. XVII...) **télescopique**  
**telesèti** *n. m.* (s. XX.) **télesiège**  
**telespectator, tritz (pl. telespectators, trises)** *n.* (s. XX.) **télespectateur, trice**  
**teleta** *n. f.* (s. XIV.) **1. petite toile** **2. toilette**  
**3. nécessaire à la toilette** **4. diaphragme**  
**teletar** *v.* **entoiler**  
**teletipe** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **télétype**  
**teletrabalh** *n. m.* (s. XX.) **télétravail**  
**televisar** *v.* (s. XX.) **téléviser**  
**television** *n. f.* (s. XX.) **télévision** - *Expression: Rintravan a l'ostalariá tôtei leis sers, leis informadors de premsa, que li restava plus qu'a cercar sus de televisions satellizadas un rebat dei novelas* (Robèrt Lafont, 1996)  
**televisor** *n. m.* (s. XX.) **téléviseur**  
**televisual, ala** *adj.* (s. XX.) **télévisuel, elle**  
**telèx (pl. telèxes)** *n. m.* (s. XX.) **télex**  
**telh (pl. telhs)** *n. m.* (s. XII.) **tilleul (arbre)**  
**telha** *n. f.* **1. filament** **2. tille**  
**telhar** *v.* **teiller le chanvre**  
**telhòl** *n. m.* **tilleul (fleur, tisane)**  
**telhós, osa (pl. telhoses, osas)** *adj.* **1. filandreux, euse (viande)** **2. fibreux, euse**  
**3. visqueux, euse**  
**telièr** *n. m.* **métier à tisser**  
**telluric, ica** *adj.* (s. XIX...) **tellurique**  
**telofasa** *n. f.* (s. XIX...) **télophase**  
**tèma** *n. m.* (s. XIV.) **thème**

**tèma (aver totjorn per -) loc.** j'ai toujours pour principe

**tematic, ica adj.** e n. f. (s. XIX...) **thématique**

**témer v.** (s. XII.) → **crénher** craindre

**témer un eveniment loc.** appréhender un événement

**temerari, ària adj.** (s. XIV...) **téméraire**

**temeritat n. f.** (s. XIV...) **témérité** - Expression: Quand del mandament de Dieu las lengas se trobèguen a la sepultura de la temeritat del gigant Nembròd, qui dirà que la nòstra non forèssa pas de l'asempre ? (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)

**temor n. f.** (s. XII.) **1. crainte** veire: timiditat, vergonha **2. timidité**

**tempe n. m.** (s. XVI...) **tempe**

**tempe n. m.** (lat. tempus) **temp** **corr. tempe (f)**

**temperament n. m.** (s. XV...) **tempérament**

**temperància n. f.** (s. XVI...) **tempérance**

**temperar v.** (s. XVI...) **tempérer**

**temperat, ada adj.** (s. XVIII...) **tempéré, ée**

**temperatura n. f.** (s. XVI...) **température**

**tempèri n. m.** **1. mauvais temps 2. accident 3. malheur**

**tempèri de temps n. m.** temps de tempête

**tempèris n. m. plur.** (lat. temperium) **intempéries (les)**

**tempèsta n. f.** (s. XII.) **tempête**

**tempestar v.** (s. XII.) **1. tempêter 2. (v. pron.) se démener**

**tempestuós, osa (pl. tempestuoses, osas) adj.** (s. XIV.) **tempétueux, euse**

**tempièr n. m.** pluie abondante

**templa n. f.** tablette de cheminée

**temple n. m.** (s. XIII.) **temple** - Expression: Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdut / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)

**temple (far sortir del -) loc.** faire sortir de ses gonds

**templièr n. m.** (s. XIII.) **templier**

**tempo n. m.** (s. XVIII..., mot italian) **tempo**

**tempora n. f.** (s. XIV.) **1. saison** - Expression: A la [meteissa] tempora, m'escriviá una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici quelques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son tèstament felibrenc (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924) **2. bon moment**

**temporada n. f.** période

**temporal n. m.** mauvais temps

**temporal, ala adj.** (s. XIII.) **temporal, ale**

**temporalament adv.** (s. XIV : ñ temporalment z.) **temporellement**

**temporalitat n. f.** (s. XIV.) **temporalité**

**temporar / temporejar v.** **1. temporiser 2. durer 3. tempérer**

**temporari, ària adj.** temporaire

**temporir v.** finir sa journée, son temps

**temporiu, iva adj.** **1. de saison 2. cultivé à la bonne saison 3. fig. fait quand il fallait**

**temporizacion n. f.** (s. XVIII...) **temporisation**

**temporizator, tritz (pl. temporizators, trises) n.** (s. XVIII...) **temporisateur, trice**

**temps n. m.** (s. XII., lat. tempus) **1. temps (durée)**

- Citation: Lo temps rai ! Del moment que se'n anava, de temps n'auriái (Ives Roqueta, Lengadòc roge, 1984) ; Expression: temps (despuèi s'es debanat pro de -) (fr: beaucoup de temps s'est déroulé depuis) ; Expression: temps cor mai qu'un chaval (lo -) (fr: le temps passe vite) ; Expression: temps de comanda (fr: temps idéal (météo)) ; Expression: temps de dire ñ amen z (lo -) (fr: immédiatement) ; Expression: temps de guèrra, sason de messòrgas (fr: on ment beaucoup en temps de guerre) ; Expression: temps de morir (caldrà ben préner lo -) (fr: il faut mourir un jour) ; Expression: temps del rei Ceset... emai quand èra jovenòme (del -) (fr: il y a beau temps / belle lurette) ; Expression: temps e bèla ora (a totjorn pro -) (fr: c'est un négligent) ; Expression: temps e léser (far quicòm a -) (fr: faire quelque chose à loisir) ; Expression: temps es per aquò (quand lo -) (fr: quand le temps s'y prête) ; Expression: temps es plan virat (lo -) (fr: c'est le temps qui convient) ; Expression: temps es poirit (lo -) (fr: le temps est trop long/temps pluvieux) ; Expression: temps ne ven un autre (après un -) (fr: les modes changent) ; Expression: temps per l'ase e un temps pel molinièr ( i a un -) (fr: chacun selon ses intérêts) ; Expression: temps per ora (a -) (fr: au moment favorable) ; Expression: temps plan mai que las gens (trabalha lo -) (fr: le temps travaille plus que les gens) ; Expression: temps que l'òme disnava, lo temps s'adobava (del -) (fr: il faut savoir prendre son temps) ; Expression: temps que non torne (non i a -) (fr: il n'y a rien de nouveau sous le soleil) ; Expression: temps que trempa, un temps que destrempa ( i a un -) (fr: après la pluie le beau temps) ; Expression: temps se crompa pas a la liura (lo -) (fr: il ne faut pas perdre son temps) ; Expression: temps se'n va e lo temps ven (lo -) (fr: la roue du temps ne cesse de tourner) ; Expression: temps, femna e fortuna viran coma la luna (fr: rien n'est jamais acquis) **2. temps (météo) 3. âge 4. époque** - Citation: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlles e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940)

**temps (a -) loc. adv.** **1. à temps 2. à temps voulu**

**temps (a la raja del -) loc.** à la rigueur du temps

**temps (a passat -) loc.** **1. autrefois 2. dans le temps**

**temps (al cap d'un -) loc.** au bout d'un certain temps

**temps (amb aquel -) loc.** **1. par ces temps-ci**



## 2. par les temps qui courent

**temps (autre -) loc.** jadis  
**temps (cal far coma lo -) loc.** il faut prendre le temps comme il vient  
**temps (çò que farà lo -) loc.** ce que sera le temps  
**temps (del -) loc.** pendant ce temps  
**temps (dins lo trebolum del -) loc.** dans la nuit des temps  
**temps (dins un res de -) loc.** dans un éclair  
**temps (d'aicí pauc de -) loc.** sous peu  
**temps (es coma -) loc.** il est temps  
**temps (èsser a -) loc.** être sur le point d'accoucher  
**temps (èsser de -) loc.** avoir le même âge  
**temps (èsser de son -) loc.** avoir son âge  
**temps (èsser del meteis -) loc.** avoir le même âge  
**temps (far son -) loc.** faire le service militaire  
**temps (ganhar -) loc.** gagner du temps  
**temps (lo mai del -) loc.** la plupart du temps  
**temps (los tres quarts del -) loc.** la plupart du temps  
**temps (los tres quarts del -) loc.** les trois-quarts du temps  
**temps (per -) loc. adv.** jadis  
**temps (tot a -) loc.** à point nommé  
**temps (tot d'un -) loc. adv.** aussitôt  
**temps ? (quant avètz de -) loc.** quel âge avez-vous ?  
**temps a (bèl -) loc. adv.** jadis *veire*: un còp èra, (los) autres còps  
**temps a vida (lo qu'a -) loc.** le temps c'est la vie  
**temps avenir n. m.** 1. le temps à venir  
**2. l'avenir**  
**temps colent n. m.** le temps des fêtes / chômé  
**temps daurat n. m.** Âge d'or - Citation: *Ò Prince, diràs tu, en qui vertut s'avança / damb los ans au gran pas, qui coas l'esperança / d'un aute temps daurat (Pèir de Garròs, Poesias, 1567)*  
**temps de (del -) loc.** sous le régime de  
**temps de calandra (fa un -) loc.** il fait un temps très beau  
**temps de comanda (un -) loc.** un temps idéal  
**temps de lop (un -) loc.** un temps de chien  
**temps de nèu n. m.** temps de neige  
**temps de nèu (fa -) loc.** le temps est à la neige  
**temps del diable (un -) loc.** un temps affreux  
**temps dels vièlhs (del -) loc.** de mémoire d'homme  
**temps destorbe (a -) loc.** à temps perdu  
**temps destorniós n. m.** temps variable  
**temps dreit n. m.** vent du nord  
**temps dreit (fa -) loc.** le vent souffle du nord (le)  
**temps d'Enric lo Quatren (del -) loc.** sous Henri IV  
**temps e jamai (de tot -) loc.** en tout temps  
**temps e léser (a -) loc.** à loisir

**temps e lòc (en -) loc.** en temps et lieu  
**temps e memòria perduda (per -) loc.** depuis la nuit des temps  
**temps e memòria perduda (per -) loc.** de temps immémorial  
**temps en temps (de -) loc.** temps en temps (de)  
**temps encre n. m.** temps sombre, froid  
**temps es bas (lo -) loc.** le temps est au Sud  
**temps es cofit (lo -) loc.** le temps est maussade  
**temps es debàs (lo -) loc.** venter du sud  
**temps es macat (lo -) loc.** le temps est incertain  
**temps es malaut (lo -) loc.** le temps est incertain  
**temps esperlucac loc.** ciel étoilé  
**temps gai n. m.** temps frais  
**temps larg n. m.** temps favorable  
**temps me dura (lo -) loc.** je trouve le temps long  
**temps non es de durada (aquel -) loc.** ce temps ne durera pas  
**temps non o ditz (lo -) loc.** ce n'est pas le bon moment  
**temps o jamai non (es -) loc.** c'est le moment ou jamais  
**temps passat n. m.** jadis  
**temps per temps loc.** suivant les circonstances  
**temps per temps loc.** selon les circonstances  
**temps per tot (i a -) loc.** il y a un temps pour tout  
**temps perdut (recobrar lo -) loc.** rattraper le temps perdu  
**temps que (del -) loc.** 1. tandis que 2. pendant que  
**temps que Bèrta filava (del -) loc.** au bon vieux temps  
**temps que Dieu aja loc.** au temps jadis - *Expression: A Roma, temps que Dieus aja, per intrar dins lo temple d'Aunor caliá passar per le de la Vertut. L'allegoria n'es pas de mal trobar (Pèire Godelin).*  
**temps que Dieu veja loc.** au temps jadis  
**temps que las bèstias parlavan (del -) loc.** dans la nuit des temps  
**temps que sant Josèp èra jovenòme (del -) expr.** 1. il y a belle lurette 2. dans l'ancien temps  
**temps que sèm (al -) loc.** 1. de nos jours 2. actuellement  
**temps que sèm (del -) loc.** à ce jour  
**temps sas usanças (a cada -) loc.** autres temps, autres mœurs  
**temps se bolega (lo -) loc.** le temps va changer  
**temps se bota al bèl (lo -) loc.** le temps se met au beau  
**temps se cofla (lo -) loc.** le temps se gâte  
**temps se degalha (lo -) loc.** le temps se gâte  
**temps se lèva (lo -) loc.** le temps s'éclaircit  
**temps se pren (lo -) loc.** le temps se couvre  
**temps suau n. m.** temps serein  
**temps s'abèla (lo -) loc.** le temps se rassérène

**temps s'acalora (lo -) loc.** le temps se radoucit  
**temps s'adòba (lo -) loc.** le temps s'améliore  
**temps s'emborrissa (lo -) loc.** le temps se gâte  
**temps s'encabana (lo -) loc.** le temps se couvre  
**temps torna al bèl (lo -) loc.** le temps se met au beau

**temps vièlh n. m.** bon vieux temps

**temps vira a la pluèja (lo -) loc.** le temps se met à la pluie

**temps vira al bèl (lo -) loc.** le beau temps arrive  
**temps vòl cambiar (lo -) loc.** le temps va changer

**tempses (a -) loc. adv.** en temps voulu

**tempses aujòls (los) n. m. plur.** les anciens temps

**tempses son clauses (los -) loc.** les temps sont révolus

**temps ? (dins quant de -) loc.** dans combien de temps ?

**temptacion n. f.** (s. XIII., lat. temptatio) **temptation**

**temptar v.** (s. XIV., lat. temptare) **tenter**

**temptar la gafa loc.** tâter le terrain

**temptator, tritz (pl. temptators, trises) adj. e n.** (s. XVI..., lat. temptator) **temptador; temptaire tentateur, trice**

**ten aquel dròlle ? (de qui -) loc.** à qui ressemble cet enfant ?

**ten ben de plaça loc.** il est encombrant / gênant  
**ten coma aquel qu'escotela (tant val aquel que -) expr.** le complice ne vaut pas mieux que le coupable

**ten de cantar loc.** il ne cesse de chanter

**ten l'esteva loc.** il tient bien son affaire

**ten mai de viraga que de blat expr.** il a plus de mauvais que de bon

**ten pas pus que de l'albenca (non -) expr.** il n'a plus qu'un souffle de vie

**ten sa lenga, ten la dels autres (qual -) expr.** qui parle peu impose le respect

**ten-te a l'erba ! loc.** ne lâche rien ! Accroche-toi !

**ten-te a la grèpia ! loc. fam.** tu as une bonne place, garde-la.

**ten-te dreit loc.** 1. prends garde à toi 2. sois prudent 3. reste sur tes gardes

**tenable, abla adj.** tenable

**tenace, açà adj.** (s. XVI..., lat. tenax) **tenaç 1. corr. tenace 2. corr. visqueux, euse**

**tenacitat n. f.** (s. XIV...) **ténacité**

**tenalhas n. f. plur.** (s. XIII.) **tenailles**

**tenancière n. m.** (s. XIV.) **tenancier**

**tenca n. f.** **tanche (poisson)**

**tenda n. f.** (s. XII.) 1. tente 2. tenture 3. bâche 4. piège

**tenda n. f.** **tendon**

**tendar v.** 1. mettre des tentures 2. bâcher

**tendat, ada adj.** bâché, ée

**tendèla n. f.** piège à oiseaux *veire:* trapèla, trapadèla

**tendelh n. m.** (s. XII.) **tenture**

**tendència n. f.** (s. XIII...) **tendance**

**tendencial, ala adj.** (s. XIX...) **tendanciel, elle**

**tendenciós, osa (pl. tendencioses, osas) adj.** (s. XX.) **tendancieux, euse**

**tendeson n. f.** action de tendre *veire:* tension

**tendièr n. m.** (s. XIII.) **tendeur (objet)**

**tendièr, ièra n. m.** marchand forain

**tendiniti n. f.** (s. XX.) **tendinite**

**tendon n. m.** (s. XVI...) **tendon**

**tendre v.** (s. XIII., lat. tendere) **corr. tendre**

**tendre, tendra adj.** (lat. tener, -eri) **corr. tendre - Expression: tendre tal que gredons (fr: tendre comme de la craie)**

**tendresa n. f.** (s. XIV.) **tendresse**

**tendron n. m.** 1. tendron 2. rejeton 3. jeune animal 4. jeune personne

**tendror n. f.** (s. XX.) **tendreté**

**tenèbras n. f. plur.** (s. XIII.) **ténèbres - Citation: Aquò's el que m'a pregada de metre totas mas tenèbras en un volum, per li donar [mejan] e conduita d'intrar, o per la pòrta, o per la finèstra, dedins l'ostal de s'Aimieta (Pèire Godelin, tresena floreta, s. XVII)**

**tenebrós, osa (pl. tenebroses, osas) adj.** (s. XIII.) **ténébreux, euse**

**tenebrositat n. f.** (s. XIII.) **ténébrosité**

**teneire, eira n. m.** (s. XIII.) **détenteur, trice**

**tenèm ? (quant -) loc.** le combien sommes-nous ? (date)

**tenèm del mes / uèi ? (quant -) loc.** nous sommes le combien du mois

**tenement n. m.** (s. XIII.) **domaine rural veire: bòrda, capmàs**

**tenença n. f.** (s. XIII.) 1. tenue 2. maintien

**tenencièr, ièra n.** **tenancier, ère**

**tenent (aquí -) loc.** juste à côté

**tenent (tot d'un -) loc.** sans interruption

**tenent compte de loc.** compte tenu de

**tenent, enta adj.** 1. attendant, ante 2. tenace

**téner v.** (s. XI.) 1. tenir - *Expression: Me mancava ben dètz-e-nòu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariá tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviá qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images) ; Expression: téner coma la pega (se -) (fr: s'entendre comme larrons en foire) ; Expression: téner de caminar (fr: continuer à marcher) ; Expression: téner de cantar (fr: continuer à chanter) ; Expression: téner de cridar (fr: ne pas cesser de crier) ; Expression: téner de plòure (fr: continuer à pleuvoir) ; Expression: téner la mòrt entre las dents (fr: être un mort en sursis) ; Expression: téner la pelha fresca a qualqu'un (fr: secouer les puces à quelqu'un) ; Expression: téner lo pè dins la sabata (far -) (fr: faire se conduire selon les règles) ; Expression: téner l'alén coma un cabussaire (fr: garder le silence) ; Expression: téner que*

*seguir (val mai -) (fr: mieux vaut tenir que courir) ; Expression: tèner qu'esperar (val mai -) (fr: tenir vaut mieux que courir) ; Expression: tèner sesilha (non poder -) (fr: ne pas pouvoir rester en place) ; Expression: tèner un lapin que seguir una lèbre (val mai -) (fr: mieux vaut un tiens que deux tu l'auras)*

**2. avoir 3. contenir 4. élever 5. ressembler à**

**tèner (bèla) fisa en (se -) loc.** avoir confiance en

**tèner (lo) còp loc.** tenir tête

**tèner (non se poder -) loc.** ne pas pouvoir se tenir / supporter

**tèner a loc.** 1. s'appliquer à 2. tenir à

**tèner a l'estaca loc.** tenir en laisse

**tèner a onor de... (se -) loc.** se faire un honneur de

**tèner arrenat, ada loc.** tenir en bride

**tèner balança loc.** en équilibre

**tèner ben (se -) loc.** s'habiller avec goût

**tèner bon loc.** 1. tenir bon 2. résister

**tèner bon (se -) loc.** être satisfait

**tèner burèu loc.** s'assembler pour délibérer

**tèner cap loc.** tenir tête

**tèner carga loc.** soutenir le choc / l'attaque

**tèner centena loc.** écouter en silence

**tèner claus (se -) loc.** vivre retiré

**tèner conversacion loc.** être en conversation

**tèner còp loc.** tenir bon

**tèner coti-coti loc.** serrer de près

**tèner d'a ment loc.** surveiller (garder en tête)

**tèner d'agachons loc.** 1. être aux aguets 2. épier

**tèner de loc.** ne pas cesser de

**tèner de loc.** 1. tenir de 2. avoir reçu de

**tèner de bramar (de -) loc.** sans cesser de crier

- Citation: *Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de tèner de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**tèner de fintat loc.** tenir à l'œil

**tèner de graciosadas loc.** courtoiser assidûment

**tèner de trabalhar n.** ne pas cesser de travailler

**tèner èime de loc.** s'occuper de

**tèner en baptisme loc.** tenir sur les fonts baptismaux

**tèner fisa (se -) loc.** 1. avoir bon espoir 2. compter sur

**tèner l'eissèrva loc.** *fig.* suivre le bon chemin

**tèner l'esteva dreita loc.** bien mener son affaire / entreprise

**tèner la balança loc.** être impartial

**tèner la barra loc.** 1. tenir tête 2. être déterminé

**tèner la rega loc.** suivre le droit chemin

**tèner la saca loc.** être complice d'un vol

**tèner lo cabús loc.** garder rancune

**tèner lo cantèl e lo cotèl loc.** être le maître

**tèner lo comparant loc.** donner la réplique

**tèner lo lec loc.** 1. mener le jeu 2. être maître du jeu

**tèner lo pòls loc.** retenir sa respiration

**tèner lo traïn loc.** suivre la routine

**tèner los pòts sarrats loc.** pincer les lèvres

**tèner l'aiga loc.** être étanche

**tèner l'asparsor loc.** c'est un bigot

**tèner marrida vida loc.** avoir une mauvaise conduite

**tèner ment loc.** être attentif (avoir à l'esprit)

**tèner mercat loc.** vendre au marché

**tèner pè loc.** suivre pied à pied

**tèner pè d'un bonhon loc.** ne pas céder d'un pouce

**tèner per loc.** être partisan de

**tèner per compàs loc.** (s. XVII.) conduire selon les règles

**tèner per estacat (se -) loc.** se croire obligé

**tèner per pagat (se -) loc.** être satisfait

**tèner per sabut loc.** tenir pour acquis

**tèner per un bot loc.** prendre ses précautions

**tèner plan los enfants loc.** s'occuper correctement des enfants

**tèner plan (se -) loc.** se bien conduire

**tèner qualqu'un dejós loc.** dominer quelqu'un

**tèner qualqu'un jos loc.** maîtriser quelqu'un

**tèner rabbit, ida (se -) loc.** se trouver ravi (content)

**tèner rejunt loc.** garder à vue

**tèner remós, osa loc.** tenir en respect

**tèner revelhadís (se -) loc.** ne dormir que d'un œil

**tèner sa man loc.** garder sa bonne direction

**tèner sa mina loc.** tenir son sérieux

**tèner sesilha loc.** tenir séance / siéger

**tèner solaç loc.** 1. consoler 2. tenir compagnie

**tèner solaç (se -) loc.** 1. se consoler 2. se donner consolation

**tèner son alen loc.** retenir sa respiration

**tèner son bòl loc.** avoir son magot

**tèner sostilha loc.** tenir ferme

**tèner targa loc.** 1. faire front 2. tenir tête

**tèner tot lo camin loc.** 1. avoir les chevilles qui enflent 2. tenir le haut du pavé

**tèner una (ne -) loc.** être ivre

**tèner una bèla (ne -) loc.** être ivre

**tèner una filha en cambra loc.** entretenir une maîtresse

**teneritud n. f.** (s. XIII.) → **tendror tendreté**

**teneson n. f.** (s. XIII.) 1. constance - Expression: *teneson (sense -) (fr: sans consistance)* 2. consistance 3. fermeté 4. résolution 5. persévérance

**teneson (non aver -) loc.** ne plus y tenir (découragement)

**teneson (non aver de -) loc.** être inconstant

**tengam e tengam (far -) loc.** *adv.* 1. faire donnant-donnant 2. faire un troc

**tengam far ! loc.** continuons ! passons outre !

**tengam-tengam loc.** (de tèner) *corr.* donnant, donnant



**tenguda** *n. f.* (s. XIII.) **1. tenue** - *Expression: Camandiu, davant sa molhèr, gausèt pas beure e cridar coma fasiá ièr a la beguda del bal, los dròlles boleguèron pas tant e i aviá dins sa tenguda mens de crença que de respècte* (Leon Còrdas, *Sèt pans*, 1977)

**2. habillement 3. constance 4. session**

**tenguda (de -)** *loc.* avec persistance

**tenguent, tenguent** *loc.* donnant, donnant

**tenguèt aquí (me -)** *loc.* il me tint le bec dans l'eau

**tenguèt de charrar fins al ser** *expr.* il parla sans arrêt jusqu'au soir

**tengut (a -)** *loc.* sans cesse

**tengut (traballar a)** *loc.* travailler sans relâche

**tengut coma un laire (soi -)** *expr.* je suis retenu par les affaires (iron).

**tengut per (èsser -)** *loc.* être considéré comme

**tenheire, eira** *n. m.* (s. XIV.) teinturier

**ténher** *v.* (s. XII.) teindre

**teni plan (non i -)** *loc.* je ne suis pas très chaud pour...

**tènia** *n. m.* ténia

**tenifugue, uga** *adj. e n. m.* tenifuge

**tenilha** *n. f.* telline (coquillage)

**tennis** *n. m.* (de l'anglés? francés) tennis

**tenon de graciosadas (la -)** *loc.* on la courtise beaucoup

**tenòr** *n. m.* (s. XV., de l'italian) ténor

**tenor** *n. f.* (s. XIII.) teneur

**tensiomètre** *n. m.* (s. XX.) tensiometre

**tension** *n. f.* (s. XIX.) tension (électr.) *veire:* tendeson

**tension** *n. f.* (s. XIX...) tension (artérielle) *veire:* tendeson

**tenson** *n. f.* (s. XII.) tenson (poésie)

**tensor** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) tenseur (math.)

**tensorial, ala** *adj.* (s. XX.) tensoriel, elle (math.)

**tentacular, ara** *adj.* (s. XIX..., de tentacule) *sost.* tentaculaire

**tentacule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. tentare) *corr.* tentacule

**tentativa** *n. f.* (s. XVII..., lat. tentativa) tentative

**teocracia** *n. f.* (s. XVII...) théocratie

**teodolit** *n. m.* (s. XVIII...) théodolite

**teologal, ala** *adj.* (s. XIV...) théologal, ale

**teologia** *n. f.* (s. XIV.) théologie

**teologian, ana** *n.* (s. XIV.) théologien, enne

**teologic, ica** *adj.* (s. XIV...) théologique

**teorèma** *n. m.* (s. XVI...) théorème

**teoria** *n. f.* *sost.* théorie - *Citation: Enfin l'an trapat, lo filosòfe de la non-violència, crestian de subrepés! E quand siás teorician, se sap ben que l'essencial per tu es pas tant la victòria de ta lucha que lo triomfe de la teoria* (Joan Larzac, *Aici e ara, mai de 1979*)

**teoric, ica** *adj.* (s. XIV...) théorique

**teorician, ana** *n.* (s. XVI...) théoricien, enne

**teorizar** *v.* (s. XIX...) théoriser

**teosòfe, òfa** *n.* (s. XVIII...) **théosophe** - *Expression: En fòra d'aquel cas, qualques mots sabents pòdon seroar e final : filosòfe, teosòfe, fotografe, catalògue, filològue, fonografe, regionalisme* (Loís Alibèrt, *Le lengadocian literari*, 1923)

**teosofia** *n. f.* (s. XVIII...) théosophie

**tepa** *n. f.* gazon

**tepar** *v.* gazonner

**tepat** *n. m.* lieu couvert de gazon

**tepat, ada** *adj.* gazonné, ée

**tepatge** *n. m.* gazonnement

**tepièra** *n. f.* pelouse

**tepós, osa (pl. teposes, osas)** *adj.* gazonneux

**terapeuta** *n.* (s. XVIII...) thérapeute

**terapeutic, ica** *adj.* (s. XV...) thérapeutique

**terapia** *n. f.* (al. therapie < gr. therapeia) thérapie (méd.)

**terapia** *suf.* (gr. therapeia) thérapie

**terapia** *n. f.* (s. XIX...) thérapie

**teratologia** *n. f.* (s. XVIII...) tératologie

**tèrç (pl. tèrces)** *n. m.* (s. XIV.) tiers

**tercet** *n. m.* (s. XVII..., de l'italian) tercet

**terciari, ària** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) tertiaire

**tèrçmond** *n. m.* (s. XX.) tiers-monde

**tèrçmondisme** *n. m.* (s. XX.) tiers-mondisme

**tèrçpont** *n. m.* (s. XIII...) **1. tiers-point** (arch.)

**2. lime triangulaire**

**terebentina** *n. f.* (s. XIV.) thérébenthine

**tergal** *n. m.* (s. XX., marca depausada) tergal

**tergiversacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. tergiversatio) *sost.*

**tergiversation**

**tergiversar** *v.* (s. XVI..., lat. tergiversari) *sost.* tergi-verser

**teriaca** *n. f.* (s. XIV.) thériaque

**termal, ala** *adj.* (s. XVII...) thermal, ale

**termalisme** *n. m.* (s. XIX...) thermalisme

**tèrmas** *n. f. plur.* (s. XIII...) thermes

**tèrme** *suf.* (gr. thermos) -therme

**tèrme** *n. m.* (s. XVII...) **1. limite 2. borne 3. fin**

**tèrme** *n. m.* (s. XIV...) **1. terme 2. mot**

**tèrme (tombar -)** *loc.* échoir le loyer

**tèrme, non deu (lo qu'a -)** *expr.* on ne doit rien avant l'échéance

**termejar** *v.* borner

**termenal** *n. m.* domaine délimité

**termia** *suf.* (de tèrme) -thermie

**termic, ica** *adj.* (s. XIX...) thermique

**termic, ica** *suf.* (de tèrme) -thermique

**termina** *n. f.* **1. borne d'un champ 2. limite de propriété**

**termina (sense -)** *loc.* sans limite

**terminacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. terminatio)

**terminason** *sost.* terminaison

**terminal, ala** *adj. e n.* (s. XX., de l'anglés) terminal, ale

**terminar** *v.* (s. XIV.) → acabar **1. borner** *veire:* finir **2. limiter 3. terminer**

**terminologia** *n. f.* (s. XIX...) terminologie

**terminus** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **terminus**  
**termit** *n. m.* (s. XVIII.., de l'anglés) **termite**  
**termitièra** *n. f.* (s. XIX...) **termitière**  
**termodinamic, ica** *adj. e n. f.* (s. XIX...) **thermo-dynamique**  
**termoelectric, ica** *adj.* (s. XIX...) **thermoélec-trique**  
**termogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **thermogène**  
**termomètre** *n. m.* (s. XVII...) **thermomètre** - *Ex-pression: termomètre es descendut jol zèro (lo -) (fr: le thermomètre est descendu au-dessous de zéro) ; Ex-pression: termomètre marca dètz grasses al dejós (lo -) (fr: le thermomètre marque moins dix)*  
**termonuclear, ara** *adj.* (s. XX.) **thermonucléaire**  
**termostat** *n. m.* (s. XIX...) **thermostat**  
**ternari, ària** *adj.* (s. XIII.) **ternaire**  
**tèrne, tèrna** *adj.* (s. XVI...) **terne**  
**ternir** *v.* (s. XIV...) **ternir**  
**teron** *n. m.* → **font** **1. fontaine** **2. source**  
**tèrra** *n. f.* **terre** - *Expression: Cal totjorn far mai de cinc fautas / es a cinc fautas e mièja que la vertat comença / que la tèrra es redonda / jòcs de l'enfant que sap pas / de l'òme que sap tròp (Andrieu Combe-tas, Borassa, 1974) ; Expression: tèrra bon boièr (a bona -) (fr: c'est facile quand la situation est favor-able) ; Expression: tèrra mòla (far de traucs en -) (fr: faire des choses faciles) ; Expression: tèrra val un es-cut la cartonada quand la lèbre i es dessus (la -) (fr: tout est relatif) ; Expression: tèrra, bon boièr (a bona -) (fr: c'est facile quand la situation est favorable) ; Expression: tèrra, marrit camin (bona -) (fr: on n'a rien sans effort)*  
**tèrra (dins la -)** *loc.* **dans la terre**  
**tèrra (per -)** *loc. adv.* **par terre**  
**tèrra (préner -)** *loc.* **aborder la côte**  
**tèrra (sus -)** *loc.* **sur terre**  
**tèrra abladívol** *n. f.* **la terre à blé**  
**tèrra bladièra** *n. f.* **terre à blé**  
**tèrra bolegadissa** *n. f.* **terre meuble**  
**tèrra cobèrta (n'í a -)** *loc.* **le sol en est jonché**  
**tèrra de solelh** *n. f.* **terre arable**  
**tèrra dels Baus (la -)** *n. f.* **la vallée des Baux**  
**tèrra salva (en -)** *loc.* **en lieu sûr**  
**Tèrra santa (la -)** *n. f.* **la Terre sainte**  
**tèrra trisa** *n. f.* **terre meuble**  
**tèrra tufa** *n. f.* **terre marneuse**  
**terradas** *n. f. plur.* **décombres**  
**terrador** *n. m.* **terroir** *veire: terraire*  
**terradorenc, enca** *adj.* **du terroir**  
**tèrrafòrt** *n. m.* **terre argileuse**  
**tèrragela** *n. f.* (de tèrra + argela) **corr. argile**  
**terraire** *n. m.* (s. XIII.) → **terrador** **terroir** *veire: territòri* - *Expression: Josèp Ros es pas solament lo grand trobare de la Chançon lemosina, lo reviuador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana (Antonin Perbòsc, 1905)*

**terral** *n. m.* (s. XII.) **1. relatif à la terre** **2. vent venu des terres**  
**terralha** *n. f.* **poterie de terre**  
**terralhada** *n. f.* → **terranha** **terreau**  
**terralhar** *v.* **remuer / transporter de la terre**  
**terralhatge** *n. m.* **terrassement**  
**terralhièr** *n. m.* **potier**  
**tèrramaire** *n. f.* (s. XIII.) **terre nourricière**  
**terranha** *n. f.* **terreau** *veire: terralhada*  
**tèrraplen** *n. m.* **terre-plein**  
**terrar** *v.* **apporter de la terre**  
**terrassa** *n. f.* **levée de terre**  
**terrassa** *n. f.* **terrasse (habitation)**  
**terrassament** *n. m.* **terrassement**  
**terrassar** *v.* **couvrir de terre**  
**terrassar** *v.* **terrasser (vaincre)**  
**terrassier** *n. m.* **terrasier** *veire: terrejaire*  
**tèrratrem (/ tèrratremol)** *n. m.* (s. XIII.) **tremble-ment de terre**  
**terrejada** *n. f.* **terre transportée**  
**terrejaire** *n. m.* → **terrassier** **terrasier**  
**terrejar** *v.* **remuer la terre**  
**terren** *n. m.* (s. XII.) **terrain** - *Expression: terren sablonós es de mal córrer (fr: il faut être patient de-avant la difficulté)*  
**terren d'espòrt** *n. m.* **terrain de sport**  
**terrenal, ala** *adj.* (s. XII.) **terrien, enne**  
**terrestre, èstra** *adj.* (s. X.) **terrestre**  
**terré ! interj.** **diable ! (exclamation d'étonnement)**  
**terriblament** *adv.* (s. XIV...) **terriblement**  
**terrible, ibla** *adj.* (s. XIII.) **terrible**  
**terrièr** *n. m.* (s. XII.) **1. livre terrier** **2. amas de terre**  
**terrificar** *v.* (s. XVIII...) **terrifier**  
**terrilha** *n. f.* **terre fine**  
**terrina** *n. f.* **terrine**  
**terris (pl. terrisses)** *n. m.* **plat de terre**  
**terrissa** *n. f.* **pisé**  
**territòri** *n. m.* (s. XIII.) **territoire**  
**territorial, ala** *adj.* (s. XVIII..., de territòri) **territo-rial, ale**  
**territoriala (collectivitat locala o -)** *n. f.* **collec-tivité locale ou territoriale (adm.)**  
**territorialitat** *n. f.* (s. XIX...) **territorialité**  
**territòris d'otramar** *n. m. plur.* **territoires d'outre-mer**  
**terror** *n. f.* (s. XIII.) **terreur**  
**terrorisme** *n. m.* (s. XVIII...) **terrorisme**  
**terrorista** *adj. e n.* (s. XVIII..) **terroriste**  
**terrorizar** *v.* (s. XIX...) **terroriser**  
**terros, osa (pl. terrosses, ossas)** *adj.* (s. XII.) **ter-reux, euse**  
**tertre** *n. m.* (s. XII.) **tertre**  
**tes (pl. tesses)** *n. m.* **banc de sable**  
**tesa** *n. f.* **torche de bois résineux**  
**tesaur** *n. m.* (s. XII., lat. thesaurus) **corr. trésor** - *Citation: Sàpias que Diu, d'un tesaur excellent, /*

*per abusar, non t'a pas hèit present (Pèir de Garròs, Epistòla A.H.B., 1567) ; Plus desirar nos cau / aque-ths qu'un gran tesaur / ni l'aur fin qu'òm enveja (Arnaud de Saleta, Psalme XIX, s. XVI)*

**tesaurariá** *n. f.* (s. XIV., de tesaurièr) **sost.** **trésorerie**

**tesaurièr, ièra** *n.* (s. XIV., lat. b. thesaurarius) **sost.**

**trésorier** *veire:* clavaire, aira

**tesaurizacion** *n. f.* (s. XVIII..., de tesaurizar) **sost.**

**thésaurisacion**

**tesaurizar** *v.* (s. XIV..., lat. b. thesaurizare)

**tesaurejar** **sost.** **thésauriser**

**tesaurizator, tritz (pl. tesaurizators, trises)** *n.* (s. XIX...) **thésaurisateur, trice**

**tescum** *n. m.* **trame** *veire:* téisser

**tèsi** *n. f.* (s. XVI...) **thèse**

**tesic** *n. m.* **1. tic 2. manie**

**tesicar** *v.* **avoir des tics**

**tesicós, osa (pl. tesicoses, osas)** *adj.* **1. qui a des tics 2. maniaque**

**tessèla** *n. f.* **tache de rousseur**

**tesseladura** *n. f.* **tavelure**

**tesselar** *v.* **taveler**

**tesson** *n. m.* **1. corr. cochon de lait** - *Expression: adreit coma un tesson de sa coa (fr: maladroit) 2. corr.*

**pourceau • porcèl** *veire:* pòrc

**tessonada** *n. f.* **portée d'une truie**

**tessonar** *v.* **mettre bas (truies)**

**tessons non s'engraissan amb aiga clara (los -)** *expr. iron. il faut manger*

**tèst** *n. m.* **test (examen)**

**tèst (pl. tèstes)** *n. m.* (s. XIII.) **tesson (poterie...)**

**tèsta** *n. f.* (s. XII.) **1. tête** *veire:* cap - *Citation: Lo Felibrige es establít, coma pòrta l'estatut, pèr sauvar nòsta lenga; e, en sauvant la lenga sentèm au fons dau còr que gandirem de mai tot çò que fai portar la tèsta drecha a l'òme (Frederic Mistral, Santa Estèla d'Avinhon, 1877) 2. mémoire 3. extrémité 4. sommet*

**tèsta (aver de cascavèls en -)** *loc.* **avoir martel en tête**

**tèsta (aver de martelets en -)** *loc.* **avoir martel en tête**

**tèsta (far de sa -)** *loc.* **faire à sa tête**

**tèsta (n'ai quatre pams sus la -)** *expr. fam. j'en ai par dessus la tête*

**tèsta (picar de la -)** *loc.* **se cogner la tête**

**tèsta aquí** *loc.* **obstinément**

**tèsta bassa (i donar -)** *loc.* **y aller tête baissée**

**tèsta de cabrit** *loc.* **écervelé (nigaud)**

**tèsta desmargada (aver la -)** *loc.* **perdre la raison**

**tèsta dins lo sac (metre la -)** *loc.* **réduire à merci**

**tèsta e crotz** *loc.* **avers et revers (pièce de monnaie)**

**tèsta non li fornís pas (la -)** *loc.* **il n'est pas très intelligent**

**tèsta o crotz (a -)** *loc.* **à pile ou face**

**tèsta tartugada (aver la -)** *loc.* **avoir martel en tête**

**tèsta vèrsa** *loc.* **tête bèche**

**tèsta-punta (tombar de -)** *loc.* **tomber la tête la première**

**testada** *n. f.* **1. migraine 2. mal de tête**

**testaire, aira / testator, tritz** *n.* (s. XIII.) **testateur, trice**

**tèstament** *n. m.* (s. XIII.) **testament** - *Expression: A la [meteissa] tempora, m'escriviá una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici quelques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son tèstament felibrenc (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924)*

**testamentari, ària** *adj.* (s. XIV.) **testamentaire**

**tèstanud, uda** *adj.* **1. tête nue 2. nu-tête**

**testar** *v.* **1. faire son testament, tester 2. témoigner**

**testard, arda** *adj. e n.* (s. XIII.) → **testut têtú, ue**

**testejar** *v.* **tenir tête**

**testicule** *n. m.* (s. XIII., lat. testiculus) **testiculi** **sost.** **testicule (anatomia)** *veire:* colha

**testimòni** *n. m.* (s. XII., lat. testimonium) **sost.**

**témoin** - *Citation: Tots personatges son admetuts en testimònis si son de bona fama (Fòrs e costumas de Bearn, 1552); Me soveniái que mon grand n'aviá parlat sovent, de la decadéncia de la vila, autres còps rasonablement prospèra coma n'èran testimònis los ostals borgeses, las bèlas avengudas e los castèls dels environs bastits al sègle XIX al temps de la granda prosperitat de la vinha, e cossí aviá perdut talhièrs e industrias (Florian Vernet, Cachavièlha psicomotritz, 2018)*

**testimonial, ala** *adj.* (s. XIII., de testimòni) **sost.**

**testimonial, ale**

**testimoniar** *v.* (s. XIII., de testimòni) **sost.** **témoigner**

**testimoniatge** *n. m.* (s. XIV., de testimoniar) **sost.** **témoignage**

**testosteròna** *n. f.* (s. XX., de test(icul), (e)ster(òl) e (orm)òna) **sost.** **testostérone (méd.)**

**testudariá** *n. f.* **entêtement**

**testut (far del -)** *loc.* **faire le malin**

**testut coma l'ase roge** *loc.* **têtú comme...**

**testut coma un ase** *loc.* **têtú comme...**

**testut, uda** *adj. e n.* **têtú, ue** *veire:* testard

**teta** *n. f.* **1. sein 2. mamelle**

**tetacraba** *n. f.* **engoulevent**

**tetada** *n. f.* **tétée**

**tetaire, aira** *n.* **enfant qui tête beaucoup**

**tetania** *n. f.* (s. XIX...) **tétanie**

**tetanic, ica** *adj.* (s. XVI...) **tétanique**

**tetanizacion** *n. f.* (s. XIX...) **tétanisation**

**tetanizar** *v.* (s. XIX...) **tétaniser**

**tetanòs (pl. tetanòses)** *n. m.* (s. XVI...) **tétanos**

**tetar** *v.* (s. XIII.) → **popar** **1. téter 2. fam. les boules de pétanque quand elles se touchent**



**tetar doç (aver lo -)** *loc.* être mielleux  
**tetarèl** *n. m.* biberon  
**tetarèla** *n. f.* tétérelle (protection sein)  
**tetelon** *n. m.* tétin  
**tetina** *n. f.* (s. XII.) téton  
**teton** *n. m.* 1. sein 2. mamelle  
**tetra-syllabe, aba** *adj. e n. m.* (s. XVII...) tétrasyl-  
 labe  
**tetraèdre** *n. m.* (s. XVII...) tétraèdre  
**tetralogia** *n. f.* (s. XVIII. .) tétralogie  
**tetraplegia** *n. f.* (s. XX.) tétraplégie  
**tetraplegic, a** *adj. e n.* (s. XX.) tétraplégique  
**tetrarca** *n. m.* (s. XIV., lat. tetrarches < gr. tetrarkhês)  
*sost.* tétarquue (*istòria*)  
**tetrarcat** *n. m.* (s. XVIII..., de tetrarca) *sost.* tetrar-  
 chat  
**tetrarquia** *n. f.* (s. XIV., lat. tetrarchia) 1. *sost.* té-  
 trarchie (*istòria*) 2. *sost.* tétarchie (*istòria*)  
**teula** *n. f.* brique *veire:* teule  
**teulada** *n. f.* toiture de tuiles  
**teulaire** *n. m.* couvreur (toits) *veire:* teulissaire  
**teular** *v.* couvrir un toit de tuiles *veire:* teulissar  
  
**teulariá** *n. f.* 1. tuilerie *veire:* teulièra 2. briquerie  
**teulat** *n. m.* toit de tuiles  
**teulat (tombar del -)** *loc.* 1. tomber en déconfi-  
 ture 2. déchoir 3. tomber de haut  
**teule** *n. m.* (s. XIII.) tuile - *Expression:* teule (li  
 farián batejar un -) (*fr:* c'est un sot) ; *Expression:*  
 teule, e encara lo copèron (èran tres per portar un -)  
 (*fr:* c'était des incapables (comme vous...))  
**teule canal** *n. m.* tuile canal  
**teule vist (a -)** *loc.* toit sans plancher (tuiles  
 visibles)  
**teulet** *n. m.* tuileau  
**teulièr** *n. m.* (s. XIII.) 1. tuilier 2. briquetier  
**teulièra** *n. f.* (s. XIII.) → **teulariá** 1. tuilerie 2. bri-  
 queterie  
**teulissar** *v.* → **teular** couvrir de tuiles  
**teulissièr** *n. m.* → **teulaire** couvreur de tuiles  
**teulisson** *n. m.* apprentis  
**teune, teuna** *adj.* (s. XIV.) ténu, ue  
**teunesa** *n. f.* (s. XIV.) 1. ténuité 2. minceur  
**teunesir** *v.* amincir  
**teunet, eta** *adj.* 1. très ténu 2. mince  
**tèxte** *n. m.* (s. XIV., lat. textus) *corr.* texte - *Citation:*  
 De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte  
 venerable e multiseular, que pòt en primèr destario-  
 lar, mès fôrça mens que [l'anglo-normand] de l'auba  
 deu sègle dotze (Pèire Bèc, *La canta de Rotland*, 2014,  
 p. 6).  
**textile, ila** *adj. e n. m.* (s. XVIII..., lat. textilis <  
 texere) **textil** *corr.* textile  
**textual, ala** *adj.* (s. XV...) textuel, elle  
**textura** *n. f.* (s. XIV.) texture  
**tè !** *interj.* tiens ! cri pour appeler les animaux

**tiara** *n. f.* tiare - *Expression:* ... traversè lo Granic,  
 la Pèrsia catulhè, / Dari de sa tiara e sceptre despulhè  
 (Pèir de Garròs, *Lissandre*, 1567).  
**tiba ! (aquela -)** *loc.* c'est trop fort !  
**tiba (n'es una que -)** celle-là est drôle  
**tibadura** *n. f.* 1. action de tendre 2. tension  
**tibar** *v.* 1. tendre 2. bander (muscle...) 3. se  
 raidir  
**tibar l'arquet** *loc.* tendre son arc  
**tibar l'artelh** *loc.* mourir  
**tibar l'arquet** *loc.* 1. tendre l'arc 2. s'ajuster  
 3. s'enfuir  
**tibar l'aurelha** *loc.* tendre / dresser l'oreille  
**tibat, ada** *adj.* 1. tendu, ue 2. repu, ue 3. souîl,  
 souîle  
**tibetan, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) tibétain, aine  
**tíbia** *n. f.* (s. XVI...) tibia  
**tibla** *n. f.* truelle *veire:* palustra  
**tiblada** *n. f.* truillée *veire:* palustrada  
**tica-taca** *n. m.* tic-tac  
**ticket** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) ticket  
**tièra** *n. f.* 1. rangée 2. file 3. suite  
**tièra (a -)** *loc.* en ligne  
**tièra (a la -)** *loc.* à la file  
**tièra (far -)** *loc.* gagner la partie  
**tièra (per -)** *loc.* à la file  
**tierada** *n. f.* contenu de la rangée  
**tieu ! (aquò's plan -)** *loc.* c'est bien fait pour toi  
 !  
**tieu (aquò non es del -)** *loc.* ce n'est pas ta pro-  
 pre idée  
**tieu (çò -)** *loc.* ce qui est à toi  
**tieu (ès tot -)** *loc.* tu t'appartiens  
**tieu (lo), tiá / tia (la)** *pron. poss.* 1. *corr.* le tien,  
 la tienne - *Citation:* Doncas, çò faguèt aval, ieu vau  
 montar pel tieu caminòl e tu vas montar pel mieu.  
 Ardit ! (J. Besson, *Contes de la tatà Manon*, 1902).  
 2. ton, ta  
**tieu (soi lo -)** *loc.* je suis ton égal  
**tieu amic (un -)** *loc.* Un de tes amis  
**tifa-tafa** *n. m.* 1. palpitation du cœur 2. impul-  
 sion  
**tifa-tafa lo pren (quand lo -)** *loc.* quand sa  
 manie le prend  
**tifoïde, ìda** *adj. e n. f.* (s. XIX...) typhoïde  
**tifon** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) typhon  
**tifus (pl. tifuses)** *n. m.* (s. XVII...) typhus  
**tigrat, ada** *adj.* (s. XVII...) tigré, ée  
**tigre, tigma** *n.* (s. XIV.) *corr.* tigre, esse (*zoologia*)  
**tigron** *n. m.* tigron  
**tija** *n. f.* (s. XVI..., del francés) tige *veire:* camba  
**tilda** *n. f.* (s. XIX..., del castelhan) tilde  
**tildat, ada** *n. f.* tildé, ée  
**tilha** *n. f.* cabine de bateau  
**tilhac** *n. m.* 1. tillac 2. pont de bateau  
**timbal** *n. m.* 1. précipice 2. escarpement  
**timbala** *n. f.* timbale  
**timbol, ola** *adj.* fou, folle (un peu)

**timbrar** *v.* 1. **timbrer** 2. **marquer** 3. **tendre**  
**timbrat, ada** *adj.* 1. **timbré, ée** 2. *fam.* **toqué, ée**  
**timbre** *n. m.* (s. XV.; s. XIX...) 1. **timbre** 2. **timbre-poste**  
**timidament** *adv.* (s. XVI...) **timidement**  
**timide, ida** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. *timidus* < *timere*)  
**timid** *corr.* **timide** *veire:* vergonhós, crenτός  
**timiditat** *n. f.* (s. XV...) **timidité**  
**timon** *n. m.* (s. XIII.) 1. **timon** 2. **gouvernail**  
**timonier** *m n. m.* (s. XIII...) **timonier**  
**timpan** *n. m.* (s. XVII...) **tympan (audit.)** *veire:* ausidor  
**timpan** *n. m.* (s. XVI...) **tympan (archit.)**  
**tina** *n. f.* (lat. *tina*) **grande cuve pour la vendange** - *Expression:* aver l'esperit ponchut coma un cuol de tina ; *Citation:* Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissián totis les abitants de las aigas saladas (Pèire Godelin, Tresena floreta, 1638)  
**tinal** *n. m.* (de tina) **cellier**  
**tind de la campana (al -)** *loc.* au son de la cloche  
**tind, tíndol** *n. m.* 1. **tin** 2. **chantier soutenant un tonneau / bateau...**  
**tindadís (pl. tindadisses)** *n. m.* → **tindament tintement**  
**tindal** *n. m.* 1. **coup de cloche** 2. **son clair**  
**tindament** *n. m.* **tintement** *veire:* tindadís  
**tindar** *v.* 1. **tinter** - *Expression:* Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre campanièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) ; *Expression:* tindar (se las sotanas èran de bronze las ausiriam sovent -) (*fr:* les ecclésiastiques sont des hommes comme les autres)  
2. **sonner** 3. **bourdonner aux oreilles**  
**tindarèl, èla** *adj.* 1. **qui tinte** - *Expression:* Aquel potonet tindarèl e viu (August Forès, s. XIX)  
2. **sonore**  
**tindarèla (una votz -)** *loc.* une voix sonore  
**tindèl** *n. m.* **filet (boucherie)**  
**tindèla** *n. f.* **tranche de lard**  
**tindelon** *n. m.* **petite tranche (jambon...)**  
**tindol** *n. m.* 1. **sot** 2. **imbécile**  
**tindol** *n. m.* **gouffre (terrain calcaire)**  
**tindonar / tindorlejar** *v.* **carillonner**  
**finèl** *n. m.* (s. XIII., de tina) 1. **cuvier** 2. **réfectoire de couvent**  
**tinha** *n. f.* 1. **teigne** 2. **engelure**  
**tinhasa** *n. f.* **tignasse**  
**tinhasièr, ièra** *adj. e n.* 1. **hirsute** 2. **qui a la teigne**  
**tinhon** *n. m.* **chignon**  
**tinhós, osa (pl. tinhoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**teigneux, euse**  
**tindòl** *n. m.* **cuvier**

**tint** *n. m.* (lat. *tinctus*, *var.:* tench (Leng., Lem., Prov.))  
*corr.* **teint** - *Citation:* Dos pòts, dont le tint natural / mata le pus roge coralh, / tenent ma vista tan pi-pada, / qu'ieu pensi qu'una giroflada, / en fugint la man dels pastors, / a portat aquí dos brotons / d'una coloreta vermelha (Pèire Godelin, Prumièra floreta, s. XVII)  
**tint** *n. m.* → **tindament tintement**  
**tinta** *n. f.* (s. XIII.) 1. **encre** 2. **teinte** 3. **teinture**  
**tintaina (far -)** *loc.* **passer une nuit de veille**  
**tintainar / tintainejar** *v.* 1. **solliciter** *veire:* assetjar 2. **tracasser**  
**tintaina** *n. f.* **envie folle**  
**tintaire, aira** *n.* (s. XIII.) → **tinturièr teinturier**  
**tintamarre / tintamarro** *n. m.* (de l'occ. gascon)  
**tintamarre**  
**tintar** *v.* (s. XIII.) 1. **teinter** *veire:* ténher 2. **teindre**  
**tintièr** *n. m.* **encrier**  
**tintorlar / tintorlejar** *v.* 1. **chanceler** 2. **vaciller**  
**tintura** *n. f.* (s. XIII.) → **tenhedura teinture**  
**tinturariá** *n. f.* (s. XIII...) **teinturerie**  
**tinturièr, ièra** *n.* (s. XIV.) **teinturier, ière**  
**tip, tipa** *adj.* **repu, ue**  
**tipar** *v.* **typer**  
**tipe** *n. m.* (s. XV..., lat. ecl. *typus*) **tip** *corr.* **type** - *Exemple:* vol quicòm d'aqueste tipe  
**tipic, ica** *adj.* **typique**  
**tipizar** *v.* (s. XX., de tipe) **typiser** - *Citation:* ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlhèu de milhor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, laissas a represas d'itas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014  
**tipografe, afa** *n.* (s. XVI...) **typographe**  
**tipografia** *n. f.* (s. XVI...) **typographie**  
**tipografic, ica** *adj.* (s. XVI...) **typographique**  
**tipologia** *n. f.* (s. XIX...) **typologie**  
**tir** *n. m.* (s. XVII..., de tirar) *corr.* **tir**  
**tir a la vòla** *n. m.* (de tir + vòl) *corr.* **tir au pigeon**  
• **ball-trap (fals anglicisme)**  
**tir, tira** *n.* → **guit canard, cane**  
**tira** *n. f.* 1. **traction** - *Expression:* tira (son d'un es-cut de -) (*fr:* ils sont en désaccord pour des brouilles) ; *Expression:* tira la coa del can, se lo gafa n'a lo dreit (qui -) (*fr:* celui qui est dans son tort n'a rien à dire)  
2. **traite de chemin** 3. **distance**  
**tira (aver de -)** *loc.* **avoir du débit (commerce)**  
**tira (aver de -)** *loc.* **avoir du débit (commerce)**  
**tira (cal ventar del vent que -)** *loc.* 1. **il faut s'adapter à la situation** 2. **fig. savoir retourner sa veste**  
**tira (de -)** *loc.* 1. **d'affilée** - *Expression:* çò qui m'avè tocat de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occi-

*tana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devien-guèn los sons amics... (Simin Palay, 1940)* **2. tout de suite**

**tira (èsser en -) loc.** être en train, après un ouvrage

**tira (tot de -) loc.** tout de suite

**tira (tot d'una -) loc.** d'une seule traite

**tira de long loc.** il s'étend en longueur

**tira de son paire loc.** il ressemble à son père

**tira l'arrigòu (a -) loc.** (de Gasconha) à tire larigot (à arrache racines)

**tira la cengla, l'autre lo peitral (un -) loc.** tirer à hue et à dia

**tira que vira (e -) loc.** et ainsi de suite

**tira qui pòt (a -) loc.** 1. à qui mieux-mieux 2. à l'envi

**tira un peçuc al marbre loc.** il lésine sur tout

**tira un temps coma (quand -) loc.** à notre / cette époque

**tira, l'autre buta (un -) loc.** l'un tire, l'autre pousse

**tira, tu, petit ! loc.** sers-toi, l'ami !

**tira-bota-al-sac (a -) loc.** à qui mieux mieux

**tira-l'uèlh adj. inv.** tape-à-l'œil

**tira-laissa (far -) loc.** lambiner

**tira-li ! loc.** tire-lui dessus !

**tira-l'alfa n. m.** resquilleur, euse veire: resquilhaire

**tira-mòla n. m.** 1. longueurs 2. retards 3. moyen dilatoires

**tira-mòla (far -) loc.** 1. lambiner 2. hésiter

**tira-mòla (mossur -) loc.** personne indécise, sans consistance

**tira-qui-pòt (a -) loc.** à l'envi

**tira-sang n. m.** → sangsuga sangsue

**tira-sòu n. m.** grippe-sou

**tira-te un pauc loc.** écarte-toi un peu

**tira-veni (far lo -) loc.** faire le va-et-vient

**tirabòta n. m.** tirebotte

**tiracambas (a -) loc.** à toutes jambes

**tiracotèl (a -) loc.** à couteaux tirés

**tiracotèls amb (èsser a -) être à couteaux tirés avec**

**tirada n. f.** (s. XIII.) 1. portée (arme...) 2. débit 3. débouché 4. traite, tirée de chemin

**tirada n. f.** tirade (théâtre)

**tirada (d'una -) loc.** d'une seule traite

**tirada (tot d'una -) loc.** tout d'une traite

**tirador n. m.** tiroir

**tirafons (pl. tirafonses) n. m.** tire-fond

**tiraire de plans n. m.** intrigant

**tiraire, aïra n.** (s. XII.) tireur, euse

**tiralait / tiralach (pl. tiralait / tiralaches) n. m.** (de tira + lait / lach) tire-lait

**tiralhaire n.** (s. XVIII...) tirailleur

**tiralhament n. m.** (s. XVI...) tiraillement

**tiralhar v.** (s. XVI...) tirailler

**tiralinha n. m.** (s. XVII...) tire-ligne

**tiralonga n. m.** 1. délai 2. retard

**tiramandil (a -) loc.** 1. avec peine 2. en se tirail-lant

**tirament n. m.** 1. traction 2. tiraillement 3. tirage

**tiran n. m.** (s. XIII.) tyran

**tirannia n. f.** (s. XIV., lat. tyrannus) *sost.* tyrannie

**tirannia n.** (s. / XII., lat. tyrannis) *sost.* tyrannie

**tirannic, ica adj.** (s. XIV...) tyrannique

**tirannicida n.** (s. XV...) tyrannicide (personne)

**tirannicidi n. m.** (s. XV...) tyrannicide (acte)

**tirannizar v.** (s. XIV...) tyranniser

**tirannosaure n. m.** (s. XIX...) tyrannosaure

**tirant n. m.** fossé d'écoulement

**tirant n. m.** tirant (pour tirer)

**tirapè n. m.** tire-pied

**tirapel (a -) loc.** 1. à la foire d'empoigne 2. à la gribouillette

**tirapels (pl. tirapelses) n. m.** 1. bardane 2. glouteron (*botanica*)

**tirar v.** (s. XII., lat. tirare) → s'acaminar 1. *corr.* tirer - Citation: *Lo tirèron [lo pòrc], lo butèron, l'estirèron sul platèu, cap penjant. E el de ténér de bramar, mas lo Chòcho agèt lèu fait de palpar la garganta e d'enfonzar la ganiva (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: tirar de la pòcha çò qu'òm i a pas botat (non se pòt -) (fr: la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle a) ; Expression: tirar de qualqu'un coma d'un cambajon (fr: exploiter quelqu'un) 2. retirer veire: traire 3. extraire - Citation: *Car fòrt sovent cal anar còrrer cercar los medecins e apoticaris que pòrtan [clistèris] e [antimòni], coma qui va cercar un furet per tirar lo conilh d'una cròsa (Augièr Galhard, s. XVI) 4. s'acheminer - Citation: Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019) 5. corr. faire - Expression: tirar un marrit temps (fr: faire mauvais temps)**

**tirar ! (fai -) interj.** en route !

**tirar (a bèl -) loc.** sans cesse

**tirar (far -) loc.** aller en avant

**tirar (se) v.** se tirer d'affaire

**tirar a la mandra loc.** tirer au flanc

**tirar a la palha corta loc.** tirer à la courte paille

**tirar al net loc.** tirer au clair

**tirar al net loc.** tirer au clair

**tirar camin loc.** poursuivre son chemin

**tirar cap a loc.** aller vers

**tirar costièr loc.** (s. XVII.) 1. tirer à côté 2. manquer la cible / le but

**tirar còta a rèire loc.** 1. détourner la tête 2. passer outre

**tirar d'argent loc.** retirer de l'argent

**tirar d'eclipsi loc.** sortir de l'obscurité (faire connaître)



**tirar davant** *loc.* marcher en tête  
**tirar de barreja** *loc.* tirer d'embarras  
**tirar de dejós (se -)** *loc.* se tirer d'affaire  
**tirar de l'arc** *loc.* tirer à l'arc  
**tirar de la boca** *loc.* 1. dire ce qu'un autre allait dire 2. sortir de la bouche  
**tirar de la crassa (se -)** *loc.* sortir de la misère  
**tirar de lagremas** *loc.* arracher des larmes  
**tirar de long** *loc.* traîner en longueur  
**tirar de pels pès (se -)** *loc.* se sortir de là  
**tirar de raça** *loc.* être bien de sa famille  
**tirar de ribas (se)** *loc.* se tirer d'affaire  
**tirar del grand** *loc.* être prétentieux  
**tirar del mièg (se -)** *loc.* se tirer d'embarras  
**tirar dreit** *loc.* aller directement  
**tirar d'aquí (se -)** *loc.* décamper  
**tirar d'eclipsi** *loc.* éclaircir un malentendu / tirer de l'obscurité  
**tirar d'embolh** *loc.* tirer quelqu'un d'embarras  
**tirar en justícia** *loc.* assigner en justice  
**tirar glòria de** *loc.* tirer vanité de  
**tirar l'espasa** *loc.* tirer l'épée  
**tirar la carròta** *loc.* *fam.* soutirer de l'argent  
**tirar la castanha** *loc.* tirer les marrons du feu  
**tirar la nifla** *loc.* renifler  
**tirar la quinta essencia de** *loc.* tirer la quintessence de  
**tirar la rason** *loc.* tirer un prix raisonnable  
**tirar lo babòt del nas** *loc.* tirer les vers du nez  
**tirar lo bòl** *loc.* lever le filet  
**tirar lo capèl (se -)** *loc.* ôter son chapeau  
**tirar lo pè** *loc.* boiter *veire:* ranquejar  
**tirar lo senhalament** *loc.* prendre le signalment  
**tirar los annóncis** *loc.* publier les bans  
**tirar l'aufa a qualqu'un** *loc.* soutirer de l'argent à quelqu'un  
**tirar l'enca (non poder -)** *loc.* être sans force  
**tirar l'enche** *loc.* renifler (faire remonter la morve). *triv.*  
**tirar l'uèlh** *loc.* être trop voyant  
**tirar mal** *loc.* être en peine  
**tirar mal a** *loc.* avoir de la peine à  
**tirar mal a viure** *loc.* gagner péniblement sa vie  
**tirar mal de** *loc.* être mécontent de  
**tirar Màrius ! (fai -)** *interj.* fouette cocher  
**tirar marrit** *loc.* tirer un mauvais numéro  
**tirar mòl** *loc.* agir mollement  
**tirar nevassadas** *loc.* lancer des boules de neige  
*- Expression: D'una besjada que tirava neuassadas (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**tirar partit de** *loc.* tirer parti de  
**tirar pè arrièr** *loc.* 1. se dédire 2. faire faux bond  
**tirar pel e borra de** *loc.* tirer la quintessence de  
**tirar pena** *loc.* être en peine

**tirar pena per** *loc.* 1. avoir de la peine pour 2. se faire du souci pour  
**tirar per arrièr** *loc.* faire faux bond  
**tirar redòrta de** *loc.* tirer parti de  
**tirar sa polvera als aparrats** *loc.* gaspiller ses moyens  
**tirar sa polvera als passerats** *loc.* gaspiller ses moyens  
**tirar sòla** *loc.* marcher en traînant les pieds  
**tirar tabat** *loc.* priser du tabac  
**tirar un autre de dita** *loc.* surenchérir sur quelqu'un  
**tirar un compte** *loc.* dresser un compte  
**tirar un plan** *loc.* former un projet  
**tirar una ancada** *loc.* recevoir une fessée  
**tirar una aurelhada** *loc.* se faire tirer l'oreille  
**tirar una espina del pè (se -)** *loc.* se tirer d'embarras  
**tirar una paterlada** *loc.* recevoir une fessée  
**tirar una pernassada** *loc.* recevoir une fessée  
**tirar-molar** *v.* tirer et lâcher soudain  
**tirariá pas un grum de sal (se'n -)** *expr.* cela ne vaut rien  
**tirar (se -)** *loc.* 1. sortir, se dégager 2. "se tirer"  
**tirar (se'n -)** *loc.* s'en sortir  
**tirassa** *n. f.* tirasse (filet de chasse ou de pêche)  
**tirassada** *n. f.* 1. traînée 2. sillage 3. *fam.* prostituée  
**tirassar** *v.* (s. XIII.) 1. tirailler 2. traîner 3. haler  
**tirassar las pelhas** *loc.* traîner ses guenilles  
**tirassar lo merluç** *loc.* *fam.* tirer le diable par la queue (*societat*)  
**tirassar lo merluç** *loc.* tirer le diable par la queue  
**tirassons (anar de -)** *loc.* ramper  
**tirat** *prep.* → *levat* 1. sauf 2. excepté 3. à part  
**tiratap** *n. m.* tire-bouchon  
**tiratge** *n. m.* tirage  
**tiratz, perdonatz-lo** *expr.* allez, pardonnez-lui  
**tiravent** *n. m.* courant d'air  
**tiravent** *n. m.* (de tira + vent) courant d'air  
**tiravièlha** *n. f.* chèvrefeuille  
**tireta** *n. f.* → *tirador* 1. tiroir 2. fil à couper le beurre, le savon...  
**tiroïde, ìda** *adj. e n. f.* (s. XVI...) thyroïde  
**tirolian, ana** *adj. e n.* (s. XIX...) tyrolien, enne  
**tiron** *n. m.* → *guiton* caneton  
**tironada** *n. f.* lentilles d'eau *veire:* tiron  
**tisana** *n. f.* (s. XIV.) tisane  
**tisana de gabèls** *n. f.* le jus de la treille  
**tisanaire, aira** *n.* qui aime la tisane  
**tisanejar** *v.* boire de la tisane  
**tisia** *n. f.* (s. XIV.) phthisie  
**tisic, ica** *adj.* (s. XIV.) phthisique  
**tison** *n. m.* (s. XII.) tison  
**tisonar, tisoner** *v.* (s. XII.) tisonner  
**tisonièr** *n. m.* tisonnier  
**tissa** *n. f.* 1. manie 2. habitude

**tissa (préner a -) loc.** prendre en grippe  
**tissa (préner en -) loc.** prendre en grippe  
**tissós, osa adj.** 1. taquin, ine 2. maniaque  
 3. agaçant, ante  
**titan n. m.** (s. XIX...) **titan**  
**titani n. m.** (s. XIX...) **titane**  
**titillacion n. f.** (s. XIV.) action de titiller  
**titillar v.** titiller  
**tititití n. m.** blablaba veire: barjadís, paraulatge  
**títol n. m.** (s. XII., lat. titulus) 1. titre (livre) - Exemple: cercava un títol per son libre 2. titre (banque ...) - Exemple: aviá recaptat dins un armari sos títols de propietat 3. titre (onorific) - Exemple: èra gloriós de son títol de baron 4. titre (administratif) - Citation: Administrator, es aquel títol que li prepausèron. Per servir la patria (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)  
**titolar v.** (s. XII..., de títol) **corr.** titrer veire: intitular  
**titolatge n. m.** (s. XIX., de titolar) 1. titrage (alcool) 2. titrage (film)  
**titolet n. m.** (de títol) **corr.** point sur le i  
**titolets (botar los -) loc.** mettre les points sur les í i z  
**titular, ara adj. e n.** (s. XVI..., la; titulus) **titulaire**  
**titularizacion n. f.** (s. XIX..., de titularizar) **titularisation**  
**titularizar v.** (s. XIX..., de titular, ara) **titulariser**  
**tiure n. m.** tuf  
**toalha n. f.** (s. XII.) **corr.** nappe - Citation: Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissian totis les abitants de las aigas saladas (Père Godelin, Tresena floreta, 1638)  
**toalhas n. f. plur.** linges de table  
**toalhon n. m.** (s. XII.) 1. serviette de table 2. napperon  
**toat n. m.** → dogat égout  
**tòc n. m.** (s. XIV.) **toc** (mauvaise qualité, faux)  
**tòc n. m.** (s. XIV.) **toc** (bruit, choc)  
**tòc (aver un -) loc.** 1. avoir un défaut de fabrication 2. être un peu fou  
**tòc del martèl (de pòrta) n. m.** le bruit du marteau (de porte)  
**tòc e tòc loc.** 1. qui se touche 2. attenant  
**tòc-tòc adj.** 1. (invar.) un peu fou, folle 2. toc-toc  
**tòca n. f.** (s. XV..., del castelh. o de l'italian) **toque**  
**tòca n. f.** but (objectif, dessein)  
**tòca n. f.** (s. XIII.) **touche**  
**tòca (a la -) loc.** au toucher  
**tòca (aquò's sa -) loc.** c'est sa prétention  
**tòca (aver per -) loc.** **corr.** avoir pour but, pour objectif  
**tòca (far -) loc.** atteindre le but  
**tòca aquò (aquò non -) loc.** il ne s'agit pas de cela

**tòca de li parlar (te -) loc.** il t'incombe de lui parler  
**tòca l'autre (un -) loc.** l'un suit l'autre  
**tòca per tòca loc.** (s. XIII.) 1. méticuleusement  
 2. avec méthode  
**tòca tòca adv.** côte à côte  
**tòca, Tòni ! (e -) interj.** fouette cocher  
**tòca-senh n. m.** tocsin  
**tòca-senh (sonar lo -) loc.** sonner le tocsin  
**tòca-son n. m.** 1. silencieux 2. taciturne  
**tòca-suau n.** pince sans rire - Citation: Aquel capèl solet signava l'òme : un farsejaire impenitent, un tòca-suau qu'auriá fait [borrolar] sèt vilas (Leon Còrdas, La vèspa, Òc, abr. 1951)  
**tòca-tocant loc.** côte à côte  
**tocada n. f.** 1. tocade 2. action d'avoir un í toc z  
**tocada de mans n. f.** poignée de main  
**tocador (/tocadoira) n.** → agulhada aiguillon de bouvier  
**tocadura n. f.** partie atteinte, touchée  
**tocadura n. f.** partie atteinte (par le mal)  
**toaire n. m.** toucheur de bœuf, de bestiaux  
**tòcaman se sèm d'acòrdi expr.** touchons-nous la main si nous sommes d'accord  
**tòcamanetas n. m.** (péj.) candidat démagogue aux élections  
**tòcament n. m.** (s. XIV.) 1. sens du toucher 2. atouchement  
**tocament de mans n. m.** poignée de main  
**tocant adv.** 1. concernant 2. auprès de  
**tocant (aquí -) loc.** juste à côté  
**tocant, anta adj.** 1. touchant, ante 2. émouvant, ante  
**tocanta n. f.** 1. **fam.** tocante 2. montre  
**tocantés conj.** 1. quasiment 2. comme qui dirait...  
**tocants (totes -) loc.** 1. très rapprochés 2. nombreux  
**tocants (tot -) loc.** en foule  
**tocar (èsser a -) loc.** être contigu  
**tocar (tochar) v.** (s. XII.) 1. toucher - Citation: çò qui m'avè tocà de tira en Estieu, qu'èra la soa fe occitana, l'amor qui portava a la patria, e que crei que la comunicava a tots los qui l'apressavan e qui devien guèn los sons amics... (Simin Palay, 1940) 2. jouer d'un instrument 3. être contigu  
**tocar al fons de la mala loc.** mettre ses plus beaux habits  
**tocar cèl de gaug loc.** être transporté de joie  
**tocar de còp e de lanç loc.** toucher d'emblée  
**tocar de còp e volada loc.** toucher d'emblée  
**tocar de la guitarra loc.** jouer de la guitare  
**tocar de la tambora loc.** battre la grosse caisse  
**tocar de man loc.** se serrer la main  
**tocar del tambor loc.** jouer du tambour  
**tocar d'arcada loc.** aller droit au but  
**tocar fèrre loc.** arriver à ses fins  
**tocar la man loc.** serrer la main

**tocar lo brande** *loc.* donner l'impulsion  
**tocar lo talús [aucèl imaginari] (far -)** *loc.*  
 se moquer de quelqu'un par de fausses es-  
 pérances  
**tocar lo tambor** *loc.* battre le tambour  
**tocar los buòus** *loc.* conduire les bœufs à  
 l'aiguillon  
**tocar man** *loc.* serrer la main  
**tocar tèrra (non -)** *loc.* être transporté de joie  
**tocariái pas amb una bròca de quatre pams (lo -)** *expr.* il est très sale, dégoûtant  
**tòcase** *n. m.* ânier  
**tocat de la coa de l'anhèla (es -)** *expr.* il est simple d'esprit  
**tocat de la coa de l'anhèl (èsser -)** *expr.* être simple d'esprit  
**tocat del Sant-Esperit (èsser -)** *loc.* avoir un grain de folie  
**tocat del vent de bisa (èsser -)** *expr.* être un peu farfelu  
**tocat, ada** *adj.* 1. toqué, ée (un peu fou) 2. touché, ée (ému, ue)  
**tocatz-me'n una outra** *loc.* parlons d'autre chose  
**toccata** *n. f.* (s. XVIII..., mot italien) toccata  
**tochin** *n. m.* 1. tuchin 2. révoltés du Languedoc au Moyen Age  
**tochinariá** *n. f.* brigandage  
**tòga** *n. f.* (s. XIV.) toge  
**tòga (Gàllia en -)** *n. f.* Gaule en toge (Narbonnaise)  
**toison** *n. f.* (s. XII.) → aus toison  
**toja** *n. f.* ajonc  
**tojar** *n. m.* lieu ou poussent les ajoncs  
**tòla** *n. f.* (s. XVII..., del francés ? occ. n taula z) **tôle** *veire:* taula  
**tolariá** *n. f.* (s. XIX...) **tôlerie**  
**toledan, ana** *adj.* **tolédan, ane**  
**tolerable, abla** *adj.* (s. XIII.) **tolérable, able**  
**tolerància** *n. f.* (s. XIII.) **tolérance**  
**tolerant, anta** *adj.* (s. XVI...) **tolérant, ante**  
**tolerar** *v.* (s. XIII.) **tolérer**  
**tolièr** *n. m.* (s. XIX..., del francés) **tôlier**  
**tolieu** *n. m.* (s. XII.) **tonlieu (droit médiév.)**  
**tollorar** *v.* 1. soigner 2. choyer  
**tononenc, enca** *adj.* toulonnais, aise  
**tolosan, ana / tolosenc, enca** *adj.* toulousain, aine (de la ville) *veire:* tolzan - *Expression:* Açò siá dit de fregada contra les trufandiers, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)  
**Tolzan** *n. m.* (807., lat. n marca Tolosanum z o n Tolosanum z) **tolosan** 1. **sost.** pays toulousain *veire:* mondin - *Citation:* Lo falcos, filh de l'aigla, quez es reys dels Frances, / Sapcha que Fredericx a

*promes als Engles / Qu'el lor rendra Bretanha, Anjau et Toarces, / E Peytau e Sayntonge, Lemotges, Engolmes, / Toroinn' e Normandia e Guiana eül Paes, / Eün venjara Tolzan, Bezers e Carcasses (Uc de Sant Circ, Un sirventes uèlh far en aquest son d'En Giu, IV, 25) 2. corr. habitant du pays toulousain*  
**tolzan** *n. m.* ancienne monnaie occitane  
**tolzan, ana** *adj.* (de "marca tolosanum" (s. VIII)) **du pays toulousain** *veire:* mondin, tolosan  
**toma** *n. f.* 1. tomme 2. fromage frais de vache  
**tomar** *v.* (de tòma) **corr.** se bien cailler (fromage) (*alimentacion*)  
**tomar** *v.* (lat. autumare ?) **arc.** prendre *veire:* préner, tomar (formatge) - *Citation:* En Archimbautz plus non demora, / ans vènc mugent coma tau-relz, / de malesa toma sos pelz... (Flamenca, s. XIII).

**tomata** *n. f.* (s. XVIII..., del castelh. ? astèc) **tomate** *veire:* poma d'amor  
**tomatat** *n. m.* purée de tomate pour conserver  
**tomba** *n. f.* (s. XII.) **tombe**  
**tomba de frescor** *loc.* l'air se rafraîchit  
**tombada** *n. f.* (var.: 3 / menusalha (Auv.)) 1. chute 2. cascade 3. abats 4. abattis 5. retombée 6. zone géographique de clientèle  
**tombada (aver una gròssa -)** *loc.* avoir une grosse clientèle  
**tombada (non fa la -)** *loc.* le compte n'y est pas  
**tombant-levant** *loc.* d'une façon ou d'une autre  
**tombant-levant (viure -)** *loc.* vivre à grand peine  
**tombar** *v.* (s. XII.) 1. **corr.** échoir - *Citation:* Me mancava ben dètz-e-nðu sòus, mas coma teniái çò plus gròs, me pensavi que çò menut tombariái tot sol un jorn d'estrenas. Tot virava plan, e i aviái qu'a esperar aquel jorn astruc (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images) 2. **corr.** **tomber (choir)** - *Expression:* aquò es plan trist e crudèl de tombar d'esquina e de se curar l'uèlh (fr: il faut savoir faire face aux impondérables) ; *Expression:* es aquí qu'ai tombat mas lunetas (fr: c'est ici que j'ai laissé tomber mes lunettes) 3. **corr.** **abattre** - *Expression:* uèi avèm tombat lo casse bèl (fr: aujourd'hui, nous avons abattu le grand chêne) 4. **démolir** - *Expression:* an tombat l'ostal vièlh amb la palejadoira (fr: ils ont démolit la vieille maison avec une pelle mécanique / pelleuse)  
**tombar (se -)** *v.* se laisser choir  
**tombar als quatre pipòts** *loc.* tomber à la renverse  
**tombar cap primièr** *loc.* tomber la tête la première  
**tombar còrfalhit** *loc.* tomber en pâmoison  
**tombar d'abocadents** *loc.* tomber face contre terre  
**tombar d'abocons** *loc.* tomber face contre terre  
**tombar d'aiga** *loc.* uriner (en termes choisis) *veire:* pissar, urinar, escampar d'aiga



**tombar en recabús** *loc.* avoir une rechute  
**tombar totjorn de patas, coma los gats** *loc.*  
**1. savoir toujours se tirer d'affaire 2. retomber toujours sur ses pattes, comme les chats**  
**tombarèl** *n. m.* tombereau  
**tombassièr** *n. m.* fossoyeur *veire:* tombièr  
**tombat** *n. m.* drop (rugby)  
**tombat en palha (non es / es pas -)** *loc.* ce n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd  
**tombèl** *n. m.* tombeau  
**tombièr** *n. m.* fossoyeur *veire:* tombassièr  
**tombòla** *n. f.* (s. XIX..., de l'italien) tombola  
**tòme** *suf.* (gr. tomos < temnein) -tome  
**tòme** *n. m.* (s. XVI...) tome (livre)  
**tomia** *suf.* (gr. -tomia < temnein) -tomie - *Citation:* *l'anatomia umana*  
**tomisme** *n. m.* (s. XVIII...) thomisme  
**ton** *n. m.* ton (sonorité)  
**ton** *n. m.* thon  
**ton** *n. m.* → doat égout  
**ton, ta** *adj. poss.* (s. XIII.) ton, ta  
**tona** *n. f.* (s. XIII.) tonne  
**tonal, ala** *adj.* (s. XIX...) tonal, ale  
**tonalitat** *n. f.* (s. XIX...) tonalité  
**tonatge** *n. m.* (s. XV..., de l'anglés) tonnage  
**tondedoira** *n. f.* (s. XX.) tondeuse (cheveux, laine...)  
**tondeire, eira** *n. m.* (s. XIII.) tondeur, euse (personne)  
**tondrà** *n. f.* (s. XIX..., del rus ? lapon) tundra  
**tondre** *v.* (s. XIII.) **1. tondre 2. fig. escroquer**  
**tondut (aquò's -)** *loc.* c'est une affaire bouclée  
**tonejaire** *n. m.* haleur de navire, de péniche  
**tonejar** *v.* haler une péniche...  
**tonèl** *n. m.* (s. XIII.) tonneau  
**tonèla** *n. f.* (s. XII.) tonnelle  
**tonelariá** *n. f.* (s. XIII...) tonnellerie  
**tonelièr** *n. m.* (s. XIII...) tonnelier  
**tonha** *n. f.* **1. pain noir 2. idiot, nigaud** - *Citation:* *Jèsus! Senha-te, tonha (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)*  
**tòni, tònia** *adj. e n.* (de l'occ. ñ Antòni z) nigaud, aude  
**tonic, ica** *adj.* (s. XVI...) tonique - *Expression:* *Lo grop pronominal precedent lo vèrb es proclitic e atòn, mentre que lo grop seguissent lo vèrb es enclitic e tonic. Cal notar que, dins aqueste darrièr cas, la lenga anciana coneissiá que de pronoms atòns (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*  
**tonicitat** *n. f.* (s. XIX...) tonicité  
**tonièr** *n. m.* (s. XIX...) thonier (bateau)  
**tonificar** *v.* (s. XIX...) tonifier  
**tonina** *n. f.* thonine (variété de thon)  
**tonsura** *n. f.* (s. XIII.) tonsure  
**tonsurar** *v.* (s. XIV.) tonsurer  
**tonton** *n. m.* *fam.* tonton  
**tònus** *n. m.* (s. XIX...) tonus  
**topazi** *n. m.* (s. XIV.) topaze

**topin** *n. m.* (s. XII.) pot de terre allant au feu - *Expression:* *topin (cadun sap qué li bol dins lo -) (fr: il ne peut pas ignorer cela) ; Expression: topin que se trufa de l'ola (es lo -) (fr: c'est l'hôpital qui se moque de la Charité)*  
**topina** *n. f.* (s. XII.) **1. toupine 2. pot de terre à deux anses (confit...)**  
**topinada** *n. f.* potée  
**topinambor** *n. m.* (s. XVII..., del tupí) topinambour  
**topinar, topinejar** *v.* s'occuper à la cuisine  
**topinon** *n. m.* petit pot de terre allant au feu  
**topografe** *n. m.* (s. XVIII...) topographe  
**topografia** *n. f.* (s. XVI...) topographie  
**topologia** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) topologie  
**toponime** *n. m.* (s. XIX...) *corr.* toponyme - *Citation:* *De segur, los toponimes locaux be son rares (Pèire Bèc, La canta de Rotland, 2014, p. 8).*  
**toponimia** *n. f.* (s. XIX...) toponymie  
**toponimic, ica** *adj.* (s. XIX...) toponymique  
**toponimista** *n.* (s. XX.) toponymiste  
**tor** *n. f.* (s. XII.) → torre tour  
**tòr** *n. m.* **1. glace 2. gelée**  
**tòr** *n. m.* **1. billot 2. ver du bois**  
**tòr es fendilhat (lo -)** *loc.* la glace est craquelée  
**tòracebas** *n. f.* courtilière  
**toracic, ica** *adj.* (s. XVI..., gr. thōrakitos) *sost.* thoracique (*anatomia*)  
**torada** *n. f.* langue de terre dans les marais  
**Torah** *n. f.* (de l'ebrieu) Torah  
**toral** *n. m.* **1. tertre 2. talus**  
**toralora** *n. f.* chalumeau (musique) *veire:* toreta  
**torax (pl. toraxes)** *n. m.* (s. XVI..., lat. thorax) *sost.* thorax (*anatomia*)  
**torb, torbilhon** *n. m.* tourbillon  
**torba** *n. f.* tourbe  
**torba** *n. f.* foule  
**torbejar, torbilhar** *v.* tourbillonner  
**torbièra** *n. f.* tourbière  
**tòrca** *n. f.* (s. XIII...) torque (collier gaulois)  
**torcar (torchar)** *v.* (s. XII.) **1. torcher 2. essuyer**  
**torcedura** *n. f.* (s. XII.) torsion (cheville...)  
**torcejar** *v.* tortiller  
**tòrcer** *v.* venir à bout  
**tòrcer** *v.* **1. venir à bout d'un travail.. 2. triv. torcher un travail**  
**tòrcer** *v.* (s. XII.) tordre - *Expression:* *Bensai per qu'a Pinsaguèl, en escrimant d'esperit amb tu sota Lucili, aviái [demembrat] de saber escrimar d'espasa. Paravi doncas de quarta, ponhet torçut (Robèrt Lafont, L'erdi, 2001)*  
**tòrcer brica (sense -)** *loc.* sans tergiverser  
**tòrcer e avalar (non far que / far pas que -)** *expr.* manger de grand appétit  
**tòrcer la gaunha** *loc.* faire la grimace  
**tòrcer lo morre** *loc.* **1. rechigner 2. tordre le nez**  
**tòrcha** *n. f.* (s. XV.) torche

**torcida** *n. f.* → **estòrsa entorse**  
**torcon** *n. m.* **1. torchon 2. fig. souillon**  
**torçut, uda** *adj.* **tordu, ue**  
**torda** *n. f.* (lat. *turdus*) **corr. grive**  
**tordejar** *v.* **avoir le tournis**  
**tordola** *n. f.* (s. XIII.) **tourterelle**  
**tordolejar** *v.* **1. papillonner 2. flâner**  
**tordolon (far lo -)** *loc.* **tourner autour du pot**  
**toreta** *n. f.* **chalumeau (musique) veire: toralora**

**torilhon** *n. m.* **1. tourillon veire: cavilha 2. pivot 3. cheville**

**torisme** *n. m.* (s. XIX...) **tourisme**

**torista** *n.* (s. XIX..., de l'anglés) **touriste**

**toristic, ica** *adj.* (s. XIX..., de torista) **touristique**  
- Citation: *Soi susprés de constatar cossí aquela bor-gada es fôrça toristica (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019)*

**torment** *n. m.* (s. XI., lat. *tormentum*) **sost. tourment**

**tormentar** *v.* (s. XII., de torment) **sost. tourmenter**

**tormentar (se)** *v.* (s. XII., de torment) **sost. se tourmenter**

**tormentat, ada** *adj.* (s. XV..., de tormentar) **sost. tourmenté, ée**

**torn** *n. m.* (lat. *tornus*) **1. corr. tour (outil) 2. corr. treuil**

**torn** *n. m.* (s. XII., lat. *tornus*) **corr. tour (action de tourner)**

**torn (a -)** *loc.* **à son tour**

**torn (a son -)** *loc.* **à tour de rôle**

**torn de baston (far lo -)** *loc.* **réaliser un profit illicite**

**torn de las rogasons (far lo -)** *loc.* **prendre le chemin des écoliers**

**torn ni vòlta (sense -)** *loc.* **sans détours (s'exprimer)**

**torna** *n. f.* (s. XII.) **1. ristourne - Expression: torna (coma qualqu'un que -) (fr: comme un revenant) 2. revanche 3. riposte 4. compensation 5. carte retournée (jeu)**

**torna (en -)** *loc.* **en compensation**

**torna (sense -)** *n.* **sans rendre la pareille**

**torna es de -)** *loc.* **c'est à recommencer**

**torna per un (tot -)** *loc.* **cela revient au même**

**torna sulcòp** *loc.* **il répond du tac au tac**

**tornada** *n. f.* (s. XII.) **1. ritournelle 2. tournée 3. refrain 4. reprise**

**tornadís, issa** *adj.* (s. XIII.) **1. qui retourne 2. tour-nant, ante**

**tornado** *n. m.* (s. XVII..., del castelhan) **tornade (tempête) veire: revolum**

**tornament** *n. m.* **tournoiement**

**tornant** *n. m.* **tournant**

**tornar** *n. m.* (de tornar v) **corr. action de refaire (retour...) veire: l'anar e lo tornar**

**tornar** *v.* (lat. *tornus, tornare*) **1. corr. rendre quelque chose - Exemple: torna-me l'argent (fr:**

*rends-moi l'argent) ; Exemple: avia començat, li tornèri (fr: il avait commencé, je lui rendis ses coups)*

**2. corr. rapporter - Exemple: tornar lo libre (fr: rap-porter le livre) 3. corr. vomir - Citation: en vesent aquò, tornèt son sopar (fr: en voyant cela, il vomit)**

**4. corr. tourner (façonner au tour) - Exemple: al tornièr, son mestièr es de tornar (fr: le métier du tournier est de tourner) 5. corr. revenir - Citation: E**

*quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tor-nant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX) ; Exemple: non i tornes pas*

**6. corr. redevenir - Citation: a la sortida de la guèrra, tornèt cocassier (fr: après la guerre, il redevint pâtissier) 7. corr. recom-mencer - Citation: En 1985, après la mesa al de-**

*membrièr de la proposicion de lèi n° 2157 del Par-tit Socialista, la pòrta entredubèrta semblariá que se tornèsse puslèu tancar (Jòrdi Blanc, Jaurés e Occita-nia, 1985); ; Citation: M'arrestí beure a l'ombra d'un fraisse. Torni partir en tirant l'abrassac (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019) ; Exemple: non i tornes pas ! (fr: ne recommence pas ! / ne le refais pas !)*

**8. corr. s'en retourner - Exemple: alavetz, m'en tornèri a l'ostal (fr: alors, je retournaís chez moi)**

**tornar** *adv.* (de tornar v.) **corr. à nouveau • de nou-veau veire: tornar mai - Exemple: tornar plòu (fr: il pleut de nouveau) ; Exemple: es tornar malaut (fr: il est à nouveau malade)**

**tornar** *v.* **cailler (lait)**

**tornar !** *interj.* (de tornar v) **corr. encore !**

**tornar (i -)** *loc.* **recommencer la même erreur**

**tornar (se'n -)** *loc.* **s'en retourner**

**tornar (se)** *v.* **rendre les coups**

**tornar a l'ostal** *loc.* **rentrer à la maison**

**tornar a sas rasons (se'n -)** *loc.* **revenir à son sujet / à ses moutons**

**tornar a son èsser** *loc.* **retourner à son état nor-mal**

**tornar a son item** *loc.* **revenir à ses moutons**

**tornar amb un pam de nas (se'n -)** *expr.* **1. revenir chargé de honte 2. être renvoyé, re-poussé**

**tornar brida** *loc.* **revenir à ses moutons**

**tornar dire** *loc.* **redire veire: redire**

**tornar enfangar l'ostal (non -)** *loc.* **ne plus remettre les pieds à la maison**

**tornar far** *loc.* **refaire veire: refar**

**tornar l'argent** *loc.* **rendre l'argent**

**tornar l'espasa dins l'estug** *loc.* **remettre l'épée au fourreau**

**tornar la pera al sac** *loc.* **rendre la pareille**

**tornar mai** *loc. adv.* (de tornar + mai) **tornamai; tornarmai 1. corr. une fois de plus • plus encore**

- Citation: *Siague meuna : as aquí l'èrba masca... e deman tornar mai de l'amor te trufaràs, oblieira ! (Joana Bartès, L'imagièr, 1927).*

**2. corr. à nouveau veire: tornar**

**tornar metre en (bon) estament** *loc.* remettre en état

**tornar metre sus la bugada** *loc.* 1. récidiver 2. y revenir

**tornar nevar** *loc.* 1. reneiger *veire:* renevar 2. neiger à nouveau

**tornar partir** *loc.* repartir *veire:* repartir

**tornar plòure** *loc.* il pleut à nouveau

**tornar rason** *loc.* rendre raison

**tornar sul rèire-pè** *loc.* retourner sur ses pas

**tornar un libre** *loc.* rendre un livre

**tornarai la moneda de son argent (li -)** *expr.* je lui rendrai la monnaie de sa pièce

**tornar !** *interj.* encore !

**tornas (a las -)** *loc. corr.* à charge de revanche

**tornas (rendre las -)** *loc.* rendre la pareille

**tornatemps (far a -)** *loc.* s'aider mutuellement

**tornatge** *n. m.* (s. XX.) tournage (film)

**tornavitz (pl. tornavises)** *n. m.* (s. XVII...)

tournevis

**tornavitz crucifôrme** *n. m.* tournevis cruciforme

**torneq (pl. torneges)** *n. m.* (s. XII.) tournoi

**tornejament** *n. m.* 1. tournoiement 2. vertige

**tornejar** *v.* (s. XII.) tourner

**tornés (pl. torneses)** *n. m.* (s. XII.) tournois

(monnaie de Tours)

**tornier, ièra** *n.* tourneur, euse

**tornissar** *v.* façonner au tour

**torns (a dos -)** *loc.* à double tour

**torpilha** *n. f.* torpille (sorte de raie)

**torpilha** *n. f.* (s. XIX., de l'italien) torpille (militaire)

**torpilhaire, aira** *n.* (s. XIX...) torpilleur, euse (soldat)

**torpilhar** *v.* (s. XIX...) torpiller

**torpilhièr** *n. m.* (s. XIX...) torpilleur (bateau de guerre)

**torpor** *n. f.* (s. XV...) torpeur

**torrada** *n. f.* gelée

**torrar** *v.* geler

**torrar al canton** *loc.* faire très froid

**torrar en l'aire** *loc.* geler sec

**torre** *n. f.* (s. XIII.) tour (fortif.) *veire:* tor

**torrefaccion** *n. f.* (s. XVII...) torrification

**torrefactor** *n. m.* (s. XIX...) torrificateur (appareil)

**torrefactor, tritz (pl. torrefactors, trises)** *n.* (s. XIX...) torrificateur, trice (personne)

**torrefar** *v.* (s. XVI..., lat. torrefacere) torrefier

**torrèla** *n. f.* tourelle

**torrent** *n. m.* (s. XIV.) torrent

**torride, ida** *adj.* (s. XIV., lat. torridus < torrere)

**torrid** *corr. torride (meteorologia)*

**torril / torrin** *n. m.* 1. tourin 2. soupe à l'oignon...)

**torrofle** *n. m.* lieu de débauche *veire:* còrrer lo torrofle

**torrofle (al -)** *loc.* à l'abandon

**torrolhar** *v.* 1. choyer 2. se tenir au chaud

**tòrs (pl. tòrses)** *n. m.* torse

**tòrs, tòrsa** *adj.* tordu, ue

**torsada** *n. f.* torsade

**torsadar** *v.* torsader

**torsion** *n. f.* (s. XIII.) torsion

**tòrt** *n. m.* (s. XII.) 1. tort 2. dommage

**tòrt (a dreit o -)** *loc.* à tort ou à raison

**tòrt (far -)** *loc.* faire du tort

**tòrt en tràvers (de -)** *loc. adv.* (s. XII.) à tort et à travers

**tòrt o dreit (a -)** *loc.* à tort ou à raison

**tòrt, tòrta** *adj.* (s. XII.) 1. tordu, ue 2. boiteux, euse

**torta** *n. f.* 1. tourte *veire:* crostada 2. gros pain

**torta** *n. f.* → **tortora** tourterelle

**tortejar** *v.* boiter

**tortèl** *n. m.* (s. XIII.) 1. tourteau (gâteau rond)

*veire:* far tortèl 2. crabe tourteau

**tortèl (far -)** *loc.* ne pouvoir achever un travail

**tòrticòli** *n. m.* (s. XVI..., fargat del latin) torticolis

**tortièra** *n. f.* tourtière

**tortilhament** *n. m.* tortillement

**tortilhar** *v.* tortiller

**tortilhon** *n. m.* tortillon de tête (charge)

**tortor** *n. m.* tourterelle mâle

**tortora** *n. f.* tourterelle femelle *veire:* torta

**tortora** *n. f.* tourterelle

**tortorèl** *n. m.* 1. tourtereau 2. *fig.* amoureux

**tortuga (anar a pas de -)** *loc.* aller lentement

**tortuós, osa (pl. tortuoses, osas)** *adj.* (s. XIV.)

tortueux

**tortuosament** *adv.* (s. XIV.) tortuosament

**tortuositat** *n. f.* (s. XIV.) tortuosité

**tortura** *n. f.* (s. XII.) torture

**torturar** *v.* (s. XII...) torturer

**tos (pl. tosses)** *n. f.* (s. XIX...) toux

**tos, lo fum e l'amor (i a tres causas que non se pòdon escondre : la -)** *expr.* il y a trois choses que l'on ne peut cacher : la toux, la fumée et l'amour

**toscan, ana** *adj.* (s. XVI..., de l'italien) toscan, ane

**tosèla** *n. f.* touselle (variété de blé)

**tosoiras** *n. f. plur.* 1. forces 2. ciseaux à tondre les brebis

**tosquirar** *v.* tondre

**tossejar** *v.* tousoter

**tossilhós, osa (pl. tossilhoses, osas)** *adj.* (s. XIV.) qui tousse

**tossiment** *n. m.* (s. XIII...) 1. toux 2. accès de toux

**tossir** *v.* (s. XIII.) tousser

**tossir coma un asclaire** *loc.* tousser beaucoup et fort

**tossir coma un tambor** *loc.* tousser beaucoup et fort

**tòsta** *n. f.* tartine grillée



**tòstapan** *n. m.* (s. XX., neologisme recent) **grille-pain**

**tostar** *v.* **1. griller 2. rôtir**

**tostas (a -)** *loc.* **à trempettes**

**tostejar** *v.* **beurrer une tartine**

**tostemps** *adv.* → **totjorn** **toujours** *veire:* sempre

**toston** *n. m.* **1. tartine 2. poupon**

**tostona de gèis** *n. f.* **femme précieuse / délicate**

**tostonet, eta** *adj.* **1. mignon, onne** - *Expression:* *Pèire l'òrb e Guilhèm la guida, / dròlles e de fòrt [genta] vida, / partiguèn un jorn de l'autre an, / del bon país de Carmentrant, / per a plaser véser las minas / de las tostonetas mondinas, / e saber se lor perfeccion / junta damb la reputacion (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII) 2. charmant, ante*

**tòt** *n. m.* **goulot de bouteille**

**tot** *adv.* **1. tout 2. totalement**

**tot (aquò's -)** *loc.* **c'est tout**

**tot (del -)** *loc. adv.* **totalement**

**tot (dins -)** *loc.* **à tout prendre**

**tot a tot** *loc.* **du tout au tout**

**tot al mai** *loc.* **corr. tout au plus**

**tot aquò (dins -)** *loc.* **1. après tout** *veire:* a mala fin **2. à tout prendre**

**tot d'una** *loc.* **1. sur le champ 2. tout d'un coup**

**tot del long (tot del -)** *loc.* **longuement** *veire:* longament - *Expression:* *Nom imaginat de mestressa, coma Clorís, Filís, Florís. E se tira de liri, flor conescuda, autrament Ròsa de Junon. Tot del long au ditz un brave medecin (Pèire Godelin, Contra, s. XVII) ; Expression:*

**tot d'una** *loc. adv.* **1. sur le champ 2. tout à coup**

**tot e de tot (en -)** *loc.* **en toutes sortes de choses**

**tot e jamai** *loc.* **à tout jamais**

**tot el (es -)** *loc.* **c'est tout son portrait**

**tot en tot (de -)** *loc.* **1. tout à fait 2. parfaitement**

**tot li es cort, es Joan mal-m'agrada** *expr.* → **tot li es cort** *fam.* **il n'est jamais satisfait**

**tot quant es** *loc.* **quoi qu'il en soit**

**tot que** *loc.* **bien que**

**tot, tota** *adj. indef.* **tout, toute**

**tot-i-cal (un -)** *loc.* **un lieu déshérité, dépourvu de tout**

**tot-poderós, tota-poderosa** *adj.* **tout-puissant, toute-puissante**

**Tot-Potent (lo -)** *n. pr. m.* **le Tout-Puissant** - *Citation:* *Jo narrarèi e non tirèi secret / deu Tot-Potent lo perpetuau decret / perque de tots l'ordenança entenuda / sia recebuda (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*

**tot-terren** *adj.* (s. XX.) **tout-terrain**

**total, ala** *adj. e n. m.* (s. XIV..) **total, ale** - *Citation:* *Demanda'm donc e ma man liberala / per eretat las gents te balharà / e los estremes de la tèrra totala / a ton voler era assubjectirà (Arnaud de Saleta, Psalme II, s. XVI)*

**totalament** *adv.* **totalement** - *Citation:* *Jo èi mon amna lhevada / entà tu devòtament / e dessus tu colocada / ma hida totalament (Arnaud de Saleta, Psalme XXV)*

**totalitari, ària** *adj.* (s. XX.) **totalitaire**

**totalitarisme** *n. m.* (s. XX.) **totalitarisme**

**totalitat** *n. f.* (s. XIV.) **totalité**

**totalizar** *v.* (s. XIX..) **totaliser**

**totara** *adv.* **dans un instant**

**totareta** *adv.* **dans un petit moment**

**totèm** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés ? algonquin)

**totem**

**totemic, ica** *adj.* (s. XIX...) **totémique**

**totemisme** *n. m.* (s. XIX..) ; **totémisme**

**totes dos** *loc.* **tous les deux** - *Citation:* *Mourir totes dos al còp ? (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**totes dos / tres / quatre...** *loc.* **tous les deux / trois / quatre...**

**totes tocants** *loc.* **1. en grand nombre 2. très rapprochés**

**totjorn** *adv.* **corr. toujours** *veire:* tostemps, sempre - *Expression:* *e totjorn fas aquò ? (fr: tu fais toujours cela ?)*

**totjorn (a -)** *loc.* **à tout jamais**

**totjorn e jamai** *loc.* **à tout jamais**

**totjorn mai d'òbra que de temps (i a -)** *loc.* **on n'a jamais le temps de tout faire**

**totjorn que (es -)** *loc.* **toujours est-il que**

**totjorn que mai** *loc.* **corr. de plus en plus fort**

**totòbra** *n. m.* **1. factotum 2. homme à tout faire**

**totòm** *pron. indef.* **tout le monde**

**totòm (als uèlhs de -)** *loc.* **au vu et au su de tout le monde**

**titora (de -)** *loc.* **de toute saison**

**Totsants** *n. pr.* (s. XII.) **Toussaint** - *Expression:* *Totsants a Pentacosta, cada dessèrt es una crosta (de -) (fr: de Toussaint à Pentecôte, il n'y a plus de fruits dans les vergers. Il reste les pâtisseries.)*

**Totsants (per -)** *loc.* **pour la Toussaint**

**Totsants (per -)** *loc.* **à la Toussaint**

**totun** *adv.* (de tot + un) **1. tout de même 2. quand même 3. de même que 4. cependant 5. aussi bien 6. même chose**

**toxic, ica** *adj.* (s. XVI..., lat. toxicum) **corr. toxique**

**toxicitat** *n. f.* (s. XIX...) **toxicité**

**toxicologia** *n. f.* (s. XIX...) **toxicologie**

**toxicologic, ica** *adj.* (s. XIX...) **toxicologique**

**toxicològue, òga** *n.* (s. XIX..) ; **toxicologue**

**toxicoman, ana** *adj.* (s. XX.) **toxicomane**

**toxicomania** *n. f.* (s. XX.) **toxicomanie**

**toxicòsi** *n. f.* (s. XX.) **toxicose**

**toxina** *n. f.* (s. XIX...) **toxine**

**trabalh** *n. m.* (s. XII., lat. b. tripalium, var.: tribalh (Gasc.)) **1. corr. travail** *veire:* tribalh - *Citation:* *Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935) 2. corr. dispositif pour ferrer les bœufs* *veire:* tribalh

**trabalh (accident del -)** *n. m.* accident du travail

**trabalh (còdi del -)** *n. m.* code du travail (dr.)

**trabalh (contracte de -)** *n. m.* contrat de travail (socio.)

**trabalh (es un borrèl de -)** *loc.* c'est un gros travailleur

**trabalh (ròssa de -)** *n.* bourreau de travail

**trabalh (viure de son -)** *loc.* vivre de son travail

**trabalh ? (qu'es aquel -)** *loc.* que signifient ces façons ? C'est du propre ! (trabalh = conduite de vie)

**trabalh a la gacha-empega (far un -)** *loc.* bâcler un travail

**trabalh a pè levat (far son -)** *loc.* faire son travail avec négligence

**trabalh d'un òme (aquò non es lo -)** *loc.* 1. c'est indigne d'un homme 2. c'est une indignité (trabalh = conduite de vie)

**trabalh de monina (far de -)** *loc.* travailler mal

**trabalh dels enfants** *n. m.* travail des enfants

**trabalh desprofieitós (un -)** *loc.* un travail ni fait ni a faire

**trabalh en talh (metre un -)** *loc.* 1. mettre en chantier 2. entamer un travail

**trabalh negre** *n. m.* travail au noir

**trabalha a la tèrra** *expr.* c'est un/e agriculteur/trice

**trabalha lo temps plan mai que las gens** *expr.* le temps travaille plus que les gens

**trabalha manja palha, lo que fa ren manja fen (lo que -)** *expr.* ce n'est pas celui qui travaille qui profite le plus de son labeur

**trabalha que trabalharàs** *loc.* à force de travailler

**trabalha, Dieu ajuda (qual -)** *loc.* aide-toi, le Ciel t'aidera

**trabalha, Dieu baila (qual -)** *loc.* aide-toi, le Ciel t'aidera

**trabalhador, doira** *adj.* (de trabalh / tribalh, *var.*: trabalhader, era (Gasc.)) **qui est à travailler (champ)** *veire*: travaillera

**trabalhador, doira** *adj.* (de trabalhar) **qui peut être mis en culture (agricul.)**

**travallaire (es un grès -)** *loc.* c'est un gros travailleur

**travallaire, aira** *n.* travailleur, euse

**trabalham tant que de Dieu podèm** *loc.* on travaille tant qu'on peut

**trabalhar** *v.* (s. XII., de trabalh) *corr.* travailler - *Expression*: *trabalhar a se far petar las bretèlas* (fr: travailler avec acharnement)

**trabalhar (aquò es ben -)** *loc.* voilà une belle action (trabalh = conduite de vie)

**trabalhar (èsser a -)** *loc.* être en train de travailler

**trabalhar (far -)** *loc.* être client de

**trabalhar a grand dèstre** *loc.* travailler à toute hâte

**trabalhar a la tèrra** *loc.* être agriculteur, trice

**trabalhar a prètzfait** *loc.* travailler à la tâche

**trabalhar a tengut** *loc.* travailler sans relâche

**trabalhar aici sèm** *loc.* travailler d'arrache-pied *veire*: de pè e d'ongla, de fèbre continua

**trabalhar amb la canha** *loc.* travailler sans ardeur

**trabalhar coma un dragàs** *loc.* travailler comme un beau diable

**trabalhar de dos** *loc.* faire le travail de deux

**trabalhar d'èime** *loc.* travailler sans modèle

**trabalhar per se** *loc.* travailler à son compte

**trabalhar sense relambi** *loc.* travailler sans relâche

**trabalhar son argent (far -)** *loc.* faire fructifier son argent

**trabalhejar** *v.* travailler sans conviction

**trabastar** *v.* (de tras + bast) ~~trabastar~~ *corr.* pencher d'un côté

**trabatent, a** *adj.* (de trabatre, *var.*: trebatent, a (Palay) (Gasc.)) *corr.* remuant (enfant) • espiègle (enfant)

**trabatre** *v.* (de tras + batre, *var.*: trebàter (Palay) (Gasc.)) *corr.* battre très fort (coeur...) *veire*: trabatent, a

**traboatièr** *n. m.* (de tras + boatièr) ~~traboatièr~~ *corr.* aide-bouvier

**traboatièr, ièra** *n.* (lat. trans + bovem + attu + ariu) ~~traboatièr~~ aide bouvier

**trabocar** *v.* (lat. trans + bucca) ~~trabocar~~ → estopar étouper

**traborron** *n. m.* (lat. trans + burria) ~~traborron~~ *corr.* faux bourgeon (*agricultura*)

**trabot** *n. m.* (de tras + bot) ~~trabot~~ *corr.* grappillon

**trabotejar** *v.* (de trabot + ejar) ~~trabotejar~~ *corr.* retirer les grappillons • grappiller

**trabuc (trabuche)** *n. m.* (s. XII.) 1. trébuchet *veire*: trabuquet 2. obstacle 3. action de trébucher

**trabucada (trabuchada)** *n. f.* 1. achoppement 2. faux pas

**trabucament (trabuchement)** *n. m.* (s. XIII.) → trabuc trébuchement

**trabucar** *v.* (de tras + boca) ~~trabucar~~ *corr.* transvaser d'un sac à l'autre

**trabucar (trabuchar)** *v.* (s. XII.) 1. achopper 2. renverser

**trabuquet** *n. m.* (s. XII.) → trabuc trébuchet

**trac (a tot -)** *loc. adv.* 1. tout à trac 2. brusquement

**traca** *n. f.* espèce, sorte

**traca** *n. f.* traque

**traça** *n. f.* (s. XII.) *corr.* trace - *Citation*: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrça / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins*

*clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**traça (de tota -) loc.** de toute sorte

**traça (far -) loc.** durer longtemps

**traça de rauba n. f.** vieille robe usée

**traça de vida n. f.** *fam.* garce de vie

**traça de vida n. f.** vie de chien

**tracanard n. m.** traquenard

**tracar v.** traquer

**trace (èsser plan -) loc.** être mal en point

**trace de capèl n. m.** vieux chapeau usé

**trace de chaval n. m.** 1. haridelle 2. vieux cheval

**trace de mond (de -) loc.** des personnes peu fréquentables

**trace d'arnesc n. m.** 1. sale gosse ! 2. vilain garmement

**trace d'aucèl n. m.** triste sire

**trace d'òme (un -) n. m.** sale type

**trace, açà adj.** (de traça) 1. *corr.* usé, sans valeur 2. *corr.* malingre, malade 3. *corr.* qui ne vaut rien (parfois nuance affectueuse) - Expression: de traces de mond (fr: des personnes peu fréquentables) ; Expression: aquel trace de dròlle (fr: ce sale gosse / ce coquin de gosse)

**trach (se donar -) loc.** 1. s'aviser 2. se rendre compte

**trachamand n. m.** (s. XIV..., de l'arabi) truchement

**trachar (se) v.** (lat. tractare) → se tractar 1. *corr.* se rendre compte *veire:* tractar - Citation: A la [meteissa] tempora, m'escriviá una longa letra qu'enclaus un brave pauc de sa pensada : es per aquò qu'està plan de ne citar aici quelques passatges ont Delbosquet escapola sens se'n trachar un tròc de son tèstament felibrenc (Antonin Perbòsc, Per Capvath la Lana, 1924) ; Citation: Tot d'un còp se trachèt que parlava tot sol. Prèp d'el, son amic roncava doçament coma un caton. Seguret se calèt, e tot en fialant de [sòmni], al cap d'un moment, el tanben s'adormiguèt (Enric Molin, En tutant lo grelh, 1965) 2. prendre garde 3. s'agir - Citation: Es evident que, se se tracha d'un país ideal, se pòt causir per el una forma linguistica quina que siá, o naturala o perfiechament artificiala (Robèrt Lafont, Ortografia, 1971)

**Tràcia n. pr.** Thrace (ancien pays des Balkans) - Expression: Tau me trobèc lo rei sanguinolent de Tràciaquan hoc per mi pagat de la medisha gràcia (Pèir de Garròs, Ercules, 1567)

**tracta dels negres n. f.** traite des noirs (esclaves)

**tractable, abla adj.** (s. XIII.) 1. traitable 2. tractable

**tractament economic del caumatge n. m.** traitement économique du chômage (écon.)

**tractament social del caumatge n. m.** traitement social du chômage (écon.)

**tractar v.** (lat. tractare) 1. *corr.* traiter (discuter, négocier) 2. *sost.* traiter (convier, soigner) 3. *corr.* donner un salaire (traitement)

**tractar (se) v.** (s. XIII., de tractar) *corr.* s'agir de *veire:* trachar

**tractar de v.** (de tractar) *corr.* traiter de (insulter)

- Expression: tractar de pèc (fr: traiter d'imbécile) ;

Expression: tractar de tot (fr: accabler d'injures)

**tractar de mesprètz loc.** traiter avec mépris

**tractat n. m.** (s. XIII.) traité

**tractor n. m.** (s. XIX...) tracteur

**tradicion n. f.** (s. XIV., lat. traditio) **tradition** - Citation: Estimam qu'al punt de vista de la grafia, cal conciliar nòstras tradicions classicas, los resultats de l'estudi scientific de la lenga, la grafia mistralenca e la grafia catalana, sens tròp nos alunhar de las costumias a las qualas èm avesats despuèi l'escòla (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935); Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòs, 1936)

**tradicional, ala adj.** (de tradicion) *sost.* **traditionnel, elle** - Citation: Es de religion catolica, sa familia practicava la religion tradicionala amb rites populars e pregàrias eterodòxas (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, 1970).

**tradicionalament adv.** **traditionnellement** - Expression: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallo-centrica, la pròva n'eran aquelei quatre masclàs que s'eran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)

**tradiment n. m.** (s. XII.) → traïson trahison

**traduccion n. f.** (s. XIV., lat. traductio) 1. *sost.* **traduction (acte)** 2. *sost.* **traduction (résultat)** - Citation: ... çò qu'ua traduccion ritmada e permet benlèu de mihor retrobar (estile formular, emistiquis o vèrses sancèrs recurrents, cavilhas de tota traca, personatges tipizats per un adjectiu passapertot, lassas a represas ditas similars, evocacion de personatges mes o mens istorics o mitics sus la sola sonoritat, de còps arabizanta de son nom, descripcions repetitivas e esteorotipadas de batalhas, etc.), Pèire Bèc, La Canta de Rotland, 2014

**traductor automatic n. m.** (s. XX., de traductor) *corr.* traducteur automatique

**traductor, tritz (pl. traductors, trises) n.** (s. XVI..., lat. traductor) traduseire → traductor, tritz *sost.* traducteur, trice

**traduïr v.** (Lat. traducere) tradurre; tradusir → traduire *rare* traduire *veire:* tradúser

**traduire v.** (s. XV..., lat. traducere) tradurre → traduire *corr.* traduire *veire:* tradúser, traduir,



tradusir - Exemple: *veni de traduire las Pensadas de Pascal*

**traduit, a** *adj.* (de traduire, *var.*: traduch, a (pl. traduches, as) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) ~~tradusit, ida~~ → **traduit, a** *corr.* **traduit, e** - Exemple: *Un libre traduit en mai d'una lenga*

**tradúser** *v.* (Lat. traducere) ~~tradurre; tradusir~~ → traduire *rare* **traduire** *veire*: traduir

**tradusable, ibla** *adj.* (de traduire) *corr.* **traduisible**

**trafec** *n. m.* (s. XII., ital. traffico) *corr.* **trafic** (*pej.*)

**trafega** *n. f.* (de trafegar) **1. corr.** **tromperie** **2. corr.** **trafic** (*pej.*)

**trafegadís** (*pl.* **trafegadisses**) *n. m.* (de trafegar)

**1. fam.** **remue-ménage** **2. agitation**

**trafegaire, aira** *n.* (s. XIII., de trafegar) **trafiquant, ante**

**trafegar** *v.* (s. XV..., ital. trafficare) ~~traficar~~ *corr.* **trafiquer** (*pej.*)

**trafegós, osa** (*pl.* **trafegosses, ossas**) *adj.* (de trafegar) *fam.* **trafiqueur, euse**

**trafeguejaire, aira** *n.* (de trafegar) *fam.* **chicaneur, euse**

**trafeguejar** *v.* **1. chicaner** **2. embrouiller**

**trafeguièr, ièra** *n.* (s. XII., de trafegar) *corr.*

**trafiqueur, euse** (*affaires louches*)

**trafic** *n. m.* (angl. traffic) *corr.* **trafic** (*circulation...*)

**tragedia** *n. f.* (s. XIV...) **tragédie**

**tragedian, ana** *n.* (s. XVIII...) **tragédien, enne**

**tragetar** *v.* (s. XII., de tras + getar) ~~trasgetar~~ *corr.* **se remuer • se trémousser • tressaillir** *veire*: se bolegar

**tragic, ica** *adj.* **tragique** - Citation: *Ací, damb los tragics bordaquins, Andromaca, / de còps de punhs lo pieish e la cara no's maca (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567); En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobaire dels Albigeses, Napoleon Peirat (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896)*

**traigin** *n. m.* (lat. p. tragere < trahere) *corr.* **train d'équipage** (*militar*)

**traï mal de pagar** (*li -*) *loc.* **1. il n'aime pas payer** **2. il a des oursins dans la poche**

**traïdament** *adv.* (de traït, ida) ~~traïtament~~ *sost.* **traïtusement**

**traïdor, traïritz** *n.* (lat. tradere, *var.*: tradidor (Gasc.)) ~~traïsseire; traite~~ → **traïdor, traïritz** *corr.* **traïtre, traïtresse** *veire*: trasidor

**traïdorici** *n. m.* (de traïr) *corr.* **trahison** - Locucion: *de traïdorici (fr: par trahison)*

**traïment** *n. m.* (s. XII., de traïr) *sost.* **traïtrise**

**traïn** *n. m.* (s. XII.) **1. conduite** - Expression: *Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, re-*

*strenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **2. train** (*de vie...*)

**traïn** (*téner lo -*) *loc.* **suivre la routine**

**traïn que i anava** (*del -*) *loc.* **de la façon dont il menait sa vie**

**traïr** *v.* (s. XII., lat. tradire, *var.*: tradir (Gasc.)) → **traïr** *corr.* **trahir** *veire*: trasir

**traire** *v.* (s. XII.) **1. tirer** *veire*: tirer - Expression: *traire lo margue après la pigassa (fr: jeter le manche après la cognée)* **2. enlever**

**traire** (*non saber en qual se -*) *loc.* **ne savoir à quel saint se vouer**

**traire** (*sense mal -*) *loc.* **1. sans aucun risque** **2. sans courir de risque**

**traire mal** *loc.* **1. être fâché** **2. être inquiet**

**traire mal de qualqu'un** *loc.* **craindre pour quelqu'un**

**traire pena** *loc.* **être en peine**

**traïson** *n. f.* (s. XI., de traïr, *var.*: tradidor (Gasc.)) → **traïson** *sost.* **trahison** *veire*: traïment

**traïson** (*auta -*) *n. f.* **haute trahison**

**traïson** (*préner en -*) *loc.* **prendre par trahison**

**trait** *n. m.* (*var.*: trach (pl. traches) (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov., Niça)) **1. corr.** **trait** - Citation: *Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fòrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)* **2. flèche**

**trait** *n. m.* (*var.*: trach (pl. traches) (Leng., Lem., Prov., Niça)) **1. distance** **2. traite**

**trait** (*del dit al fait i a grand -*) *loc.* **il y a loin de la coupe aux lèvres**

**traït, ida** *adj.* (de traïr, *var.*: tradit, da (Gasc.)) → **traït, ida** *sost.* **trahi, trahie**

**traïta / tracha** *n. f.* (s. XIII.) **1. traite** **2. extraction**

**traïtaire** *n. m.* (s. XVII...) **traïteur** (*restaurant*)

**traïjècte** *n. m.* (s. XVI...) **trajet**

**traïjèctòria** *n. f.* (s. XVIII...) **trajectoire**

**tralendar** *v.* (de tras + lendar) ~~traslendar~~ *corr.* **poser les bois derrière le linteau** (*arquitectura*)

**tralh** *n. m.* **1. empreinte de pied** **2. trace** **3. vestige**

**tralha** *n. f.* **1. trace** **2. traïnée**

**tralhar** *v.* **1. suivre à la trace** **2. fouler aux pieds**

**tralimar** *v.* (de tras + limar) ~~trashimar~~ → **patir** → **se despacientar** **1. sost.** **souffrir** **2. s'impacienter**

**tralla** *n. f.* **débauche**

**tralla** (*far la -*) *loc.* **faire la fête / débauche**

**tram** *n. m.* (s. XX., de tramvia) → **tramvia** *corr.*

**tramway** - Exemple: *un tram nomenat desir (fr: un tramway nommé desir)*

**tram** *n. m.* **tuf**

**trama** *n. f.* (s. XII.) **trame**

**tramalh** *n. m.* **travail** (*filet*)

**traman (a -)** *adv.* (occ. tras + man) ~~trasmán~~ **1. corr.** hors de portée **2. corr.** d'accès difficile

**tramar** *v.* **1.** tisser **2.** tramer

**tramejar** *v.* (lat. trans + mediare) ~~tramejar~~ **1. corr.** détourner **2. corr.** faire disparaître

**trametre** *v.* (s. X., lat. transmittere) ~~trasmetre~~ → **enviar** **1. corr.** faire parvenir *veire:* mandar, transmetre - *Citation:* *Senher rics Apostolis, adreitz e bos salvaire, / si.n Simos de Monfort t'a sai trames so fraire...* (Anonime, *Cançon de la Crosada*, XVI, 150, 6-7; s. XIII.); *Citation:* *Jo't trametú l'auta setmana, / per Dordèr, hilh de ma neboda, / dotze bèths braus codalicoda / e cent motons, a l'estiugüèit / güasanhats pròp de terça nuèit (Pèir de Garròs, Eglòga II, 1567) ; ; Citation:* *Ieu som ací vengut per dire, en mon lengatge, / que s'ai le còrs petit pro grand es mon coratge, / per mostrar bravament qu'ieu sabi quicomet / de çò que dins le cap la musa nos tramet (Pèire Godelin, *Petita galantariá*, s. XVII) **2. corr.** envoyer - *Expression:* trametre / mandar a Puègcelis / a Bòsols / a Pimbol... (fr: envoyer promener)*

**tramontana** *n. f.* (s. XIII., ital. tramontana (lat. tramontana)) ~~trasmontana~~ **1. corr.** étoile polaire • **tramontane** - *Expression:* pèdre la trasmontana (fr: perdre le nord (l'esprit)) **2. corr.** tramontane (vent du nord)

**trampelada (a -)** *loc.* à pas chancelants

**trampelaire, aïra** *n.* qui titube / chancelle

**trampelar** *v.* **1.** chanceler **2.** tituber

**trampolada (a -)** *loc.* démarche d'ivrogne

**tramvia** *n. m.* (s. XIX..., angl. tram + way) **corr.**

**tramway** *veire:* tram

**tramway (pl. tramways)** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **tramway**

**tran** *n. m.* chiendent

**trandolar al vent** *loc.* balancer au gré du vent

**tranquillament** *adv.* (de tranquilla) **tranquillament** **corr.** tranquillement

**tranquille coma Baptista** *loc.* **tranquille** comme

**tranquille coma d'òli** *loc.* **tranquille** comme

**tranquille coma una bèla aiga** *loc.* **tranquille** comme

**tranquille, illa** *adj.* (s. XV..., lat. tranquillus) ~~tranquil~~ **corr.** tranquille - *Citation:* *Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillass e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchiprava] de la pitaça (Aguiles Mir, *La doas mirgas*, s. XIX) ; *Citation:* *Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, de von èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornèrs, *Sermon presicat a Santa-Ceselha*, 1785). (fr.:**

**tranquillitat** *n. f.* (s. XIV., lat. tranquillitas) **corr.** tranquillité

**tranquillizant** *n. m.* (s. XVIII..., de tranquillizar) **sost.** tranquillisant

**tranquillizar** *v.* (s. XV..., de tranquille) **sost.** tranquilliser

**trans-renan, ana** *adj.* (s. XIX..., de trans + renan)

**transrhéna, ane**

**transaccion** *n. f.* (s. XV., lat. transactio) **corr.** transaction

**transaccional, ala** *adj.* (s. XIX..., de transaccion)

**transactionnel,, elle**

**transafrican, ana** *adj.* (s. XX., de trans + african)

**transafricain**

**transalpin, ina** *adj.* (s. XIV..., lat. transalpinus)

**transalpin, ine**

**transat** *n. m.* (s. XIX..., de transatlantic) **1. transat (chaise longue) 2. transat (siège bébé...)**

**transatlantic, ica** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de trans- + Atlantic) **transatlantique**

**transaustralien, ana** *adj.* (s. XIX..., de trans + australien) **transaustralien, enne**

**transbordament** *n. m.* (s. XVIII..., de transbordar) **transbordement**

**transbordar** *v.* (s. XVIII..., de trans + bòrd + ar) **transborder**

**transbordier** *n. m.* (s. XIX..., de transbordar)

**1. transbordeur (navire: ferry-boat) 2. transbordeur (pont mobile)**

**transcendéncia** *n. f.* (s. XVII..., de transcendent) **transcendance**

**transcendent, enta** *adj.* (s. XIV., lat. transcendens) **sost.** transcendant, ante

**transcendental, ala** *adj.* (s. XVI...) **transcendental, ale**

**transcendir** *v.* (s. XX., de transcendent) **transcender**

**transcodificacion** *n. f.* (s. XX., de transcodificar) **transcodage**

**transcodificar** *v.* (s. XX., de trans + codificar) **transcoder**

**transcodificator** *n. m.* (s. XX., de trans + codificator) **transcodeur (appareil)**

**transcontinental, ala** *adj.* (s. XIX..., de trans + continental) **transcontinental, ale**

**transcripcion** *n. f.* (s. XVI..., lat. transcriptio) **transcription**

**transcriptor** *n. m.* (s. XX., de transcripcion) **transcripteur (appareil)**

**transcriptor, tritz (pl. transcriptors, trises)** *adj. e n.* (s. XVI...) **transcripteur, trice**

**transcriure** *v.* (s. XIII.) **transcrire**

**transdanubian, ana** *adj.* (s. XIX..., de trans + danubian) **transdanubien, enne**

**transèpte** *n. m.* (s. XIX..., lat. trans + saeptum (de l'anglés)) **transept**

**transferasa** *n. f.* (s. XIX...) **transférase**

**transferencial, ala** *adj.* (s. XX.) **transférentiel, elle**

**transferibilitat** *n. f.* (s. XIX..., de transferible) **transférabilité**

**transferible, ibla** *adj.* (s. XVI..., de transferir + ible)  
**transférable**  
**transferiment** *n. m.* (s. XVIII..., de transferir + ment)  
**transfèremet**  
**transferir** *v.* (s. XX., lat. transferre)  
**transferir** *v.* (s. XIV..., lat. transferre) *corr.* **transférer (transport)**  
**transfèrt** *n. m.* (s. XVIII...) **transfert (transport)**  
**transfèrt** *n. m.* (s. XVIII..., lat. transfert (de l'anglés))  
**transfert (psych.)**  
**transfiguracion** *n. f.* (s. XIII., lat. transfiguratio)  
**transfiguration** (*religions*)  
**transfigurar** *v.* (s. XIII., lat. transfigurare) **transfigurer**  
**transfigurator, tritz (pl. transfigurators, trises)** *adj.* (s. XIX...)  
**transfigurateur, trice**  
**transformable, abla** *adj.* (s. XVI..., de transformar + able) **transformable**  
**transformacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. ec. transformatio)  
**transformacion** *sost.* **transformation**  
**transformar** *v.* (s. XIV., lat. transformare) **transformer** - *Citation: Aracne [...] forèc transformada en [aranha], qu'encara non pòt pas debrembar le mestier (Pèire Godelin, s. XVII).*  
**transformat (produit -)** *n. m.* **produit transformé**  
**transformat, ada** *adj.* (s. XVIII..., de transformar)  
**transformé, ée**  
**transformator, tritz (pl. transformators, trises)** *adj. e n. m.* (s. XIX..., de transformar + ator) **transformateur**  
**transformisme** *n. m.* (s. XIX..., de transformar + isme) **transformisme**  
**transformista** *n.* (s. XIX..., de transformisme) **transformiste**  
**transfrastic, ica** *adj.* (s. XX..., de trans + frastic)  
**transphrastique**  
**transfuga** *n.* (lat. transfuga < transfugere)  
**transfuge** *sost.* **transfuge**  
**transfuga** *n.* (s. XVII..., lat. transfuga) **transfuge**  
**transfuga** *n.* (lat. transfuga < transfugere)  
**transfuge** *sost.* **transfuge**  
**transfusar** *v.* (s. XVII..., lat. transfusus) **transfuser**  
**transfusar, ada** *adj.* (s. XX., de transfusar) **transfusé, ée**  
**transfusion** *n. f.* (s. XIX..., lat. transfundere) **transfusion**  
**transfusional, ala** *adj.* (s. XX., de transfusar + al)  
**transfusionnel, elle**  
**transfusionista** *n.* (s. XVIII..., de transfusion + ista)  
**transfuseur, euse**  
**transgenic, ica** *adj.* (s. XX.) **transgénique**  
**transgressor** *v.* (s. XIV..., lat. transgressus) *sost.* **transgresser**  
**transgression** *n. f.* (s. XIII., lat. transgressio) *sost.* **transgression**  
**transgressiu, iva** *adj.* (s. XIX..., de transgression)  
**transgressif, ive**

**transgressor** *n. m.* (s. XIV., lat. ecl. transgressor)  
**transgresseur**  
**transicion** *n. f.* (s. XIV., lat. transitio) **transition**  
**transida** *n. f.* (s. XV..., de transir) **transissement**  
**transigir** *v.* (s. XIV..., lat. jur. transigere) **transiger**  
**transir** *v.* (s. XV..., lat. transire) **transir**  
**transistòr** *n. m.* (s. XX., angl. trans(fer) + (res)istor)  
**transistor**  
**transit** *n. m.* (s. XVII..., ital. transitio < lat. transitus)  
**transit**  
**transitar** *v.* (s. XIX..., de transit) **transiter**  
**transitari, ària** *n.* (s. XIX..., de transitar) **transitaire**  
**transitiu, iva** *adj.* (s. XIV., lat. gram. transitivum (verbum)) **transitif, ive**  
**transitivement** *adv.* (s. XIV., de transitiu) **transitivement**  
**transitivitat** *n. f.* (s. XIX..., de transitiu) **transitivité**  
**transitòri, òria** *adj.* (s. XIV., lat. ecl. transitorius)  
**transitoire**  
**translacion** *n. f.* (s. XIV., lat. translatio) *sost.* **translation**  
**translatar** *v.* (s. XIII., de translacion) *sost.* **translater** - *Citation: Translatet en lati la maior partida de la bibla dels Grexs (Apòstols, s. XIII) ; Eths avèn leishat per istòria / deus hèits eroïcs la memòria / e, quant a la causa rustica, / eths n'avèn descriut la practica / qui, per Columella, es estada / despuish en latin transladata (Pèir de Garròs, 1567) ;*  
**translatat, ada** *adj.* (de translatar) **translaté, ée**  
**translator, tritz** *n.* (s. XII..., de translatar) **translater, trice**  
**transliteracion** *n. f.* (s. XIX..., de transcripcion X lat. litera) **translittération**  
**translucide, a** *adj.* (s. XVI..., lat. translucidus)  
**translucid** *sost.* **translucide**  
**transluciditat** *n. f.* (s. XVI..., de translucide)  
**translucidité**  
**transmés, esa (pl. transmeses, esas)** *adj.* (de transmetre) **transmis, ise**  
**transmeteire, eira (pl. transmeteires, eiras)** *n.* (s. XX.) **transmetteur, euse (personne)**  
**transmettre** *v.* (s. XIX..., de trans + metre) **transmettre veire:** transmetre  
**transmigracion** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. transmigratio)  
**transmigration**  
**transmigrar** *v.* (s. XVI..., lat. transmigrare) **transmigrer**  
**transmissibilitat** *n. f.* (s. XVIII..., de transmissible)  
**transmissibilité**  
**transmissible, ibla** *adj.* (s. XVI..., lat. transmissus)  
**transmissible**  
**transmission** *n. f.* (s. XVIII..., lat. transmissio)  
**transmission**  
**transmissor** *n. m.* (s. XV..., de transmission) **transmettreur (instrument)**  
**transmutable, abla** *adj.* (s. XIV..., de transmutar)  
**transmuable**



**transmutacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *transmutatio*)  
**transmutation**  
**transmutar** *v.* (s. XIII., lat. *transmutare*) **transmuer**  
**transoceanic, ica** *adj.* (s. XIX..., de *trans* + *oceanic*)  
**transocéanique**  
**transpacífic, ica** *adj.* (s. XIX..., de *trans* + *pacífic* (ocean)) **transpacifique**  
**transpadan, ana** *adj.* (s. XIX..., de *trans* + *padan* (lat. *Padius*)) **transpadan (Pô)**  
**transparéisser** *v.* (s. XVII..., de *trans* + *paréisser*)  
**transparaître**  
**transparéncia** *n. f.* (s. XIV.) **transparence**  
**transparent, enta** *adj.* (s. XIV.) **transparent, ente**  
**transpausable, abla** *adj.* (s. XIX...) **transposable**  
**transpausar** *v.* (s. XVII...) **transposer**  
**transpiracion** *n. f.* (s. XVI..., de *transpirar*) **transpiration**  
**transpirar** *v.* (s. XVI..., lat. *transpirare*) **transpirer**  
**transpirenenc, enca** *adj.* (s. XX., de *trans* + *pirenenc*) **transpyréneen, enne**  
**transplantacion** *n. f.* (s. XIV.) **transplantation**  
**transplantar** *v.* (s. XIII.) **transplanter**  
**transplantat, ada** *adj.* (de *transplantar*) **transplanté, ée**  
**transpòrt** *n. m.* (s. XIII.) **transport**  
**transportable, abla** *adj.* (s. XVIII...) **transportable**  
**transportaire, aira** *n.* (s. XX., de *trans* + *portaire*)  
**1. transporteur, euse (personne, entreprise)**  
**2. déménageur**  
**transportar** *v.* (s. XIII.) **transporter**  
**transportat, ada** *adj.* (de *transportar*) **transporté, ée**  
**transposicion** *n. f.* (s. XIV., lat. *trans* + *posicion*)  
**transposition**  
**transsaarian, ana** *adj.* (s. XIX...) **transsaharien, enne**  
**transsexual, ala** *adj. e n.* (s. XX., angl. *transsexual*, *var.*: *transsexuau*, *ala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) **transsexuel, elle**  
**transsexualitat** *n. f.* (s. XX., de *trans*-*sexual*) **transsexualité**  
**transsiberian, ana** *adj.* (s. XIX..., s. XX.) **transsibérien, enne**  
**transsubstanciacion** *n. f.* (s. XIV..., lat. *med. transsubstantiatio*) **transsubstantiation**  
**transsubstanciar** *v.* (s. XIII., s. XIV...) **transsubstantier**  
**transsudacion** *n. f.* (s. XVIII..., de *transsudar*)  
**transsudation**  
**transsudar** *v.* (s. XVIII..., lat. *trans* + *sudare*)  
**transsuder** *veire*: *tressusar*  
**transumància** *n. f.* (s. XIX..., de *transumar*) **transumance** *veire*: *estiva, estivada, amontanhatge*  
**transumant, anta** *adj.* (s. XIX..., de *transumar*)  
**transhumant, ante**  
**transumar** *v.* (s. XIX... (Pirenèus), lat. *trans* + *humus*) **transhumer** *veire*: *estivar, amontanhar*

**transvèrs, a** *adj.* (s. XVI..., lat. *transversus*) **transverse**  
**transversal, ala** *adj.* (s. XIII., lat. *transversus*, *var.*: *transversau*, *ala* (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov.))  
**sost. transversal, ale**  
**transversalament** *adv.* (s. XV., de *transversal*) **sost. transversalement**  
**trantalh** *n. m.* **1. cahot 2. chancellement, vacillation**  
**trantalhada** *n. f.* **action de cahoter, de chanceler, de vaciller**  
**trantalhant, anta** *adj.* **1. cahotant, ante 2. chancelant, ante 3. vacillant, ante 4. fig. hésitant, ante, irrésolu, ue**  
**trantalhar, trantalhejar** *v.* **1. cahoter 2. chanceler, vaciller 3. fig. hésiter, être irrésolu**  
**trantar** *v.* **1. secouer 2. cahoter**  
**trantòl** *n. m.* (s. XIV.) **balancement**  
**trantòla** *n. f.* **1. escarpolette** *veire*: *trantoleta*  
**2. claie sur laquelle on conservait le pain**  
**trantolant, anta** *adj.* **qui balance**  
**trantolar, trantolejar** *v.* **balancer**  
**trantoleta** *n. f.* (de *trantolar*) → **trantòla** **escarpolette**  
**tranueitada** *n. f.* (de *tranueitar*, *var.*: *tranuechada* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **tranueitada** **corr. nuit blanche**  
**tranueitar** *v.* (de *tras* + *nuèit* + *ar*, *var.*: *tranuechar* (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.), *tresnueitar* (Gasc.)) **tranueitar** **corr. passer une nuit blanche** *veire*: *far traucada*  
**tranuga** *n. f.* → **gram chiendent (botanica)**  
**tranuga (triar de -)** *loc.* **faire des objections**  
**trap** *n. m.* **homme trapu**  
**trapa, trapadèla** *n. f.* (s. XIII.) **1. trappe 2. piège**  
**trapar** *v.* **1. attraper 2. trouver 3. rencontrer** - *Citation: Assistenta sociala... Cresi pas que se trapen aquí, dins aquela administracion, fôrça viscomtessas o filhas de [marqués] (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**trapar l'esclòp a son pè** *loc.* **trouver l'âme sœur / ce que l'on désire**  
**trapèla** *n. f.* (de *trapa*) **1. corr. piège 2. petite trappe 3. corr. chausse-trappe**  
**trapet, eta** *adj.* **trapu, ue**  
**trapèzi** *n. m.* (s. XVI..., lat. *b. trapezium* < gr. *trapezion*) **trapèze**  
**trapezista** *n.* (s. XIX..., de *trapèzi*) **trapéziste**  
**trapezoide, da** *adj.* (s. XVII..., gr. *trapezoidès*)  
**trapézoïde**  
**trapista** *n. m.* (s. XIX...) **trappiste**  
**trapon** *n. m.* **judas (pour voir)**  
**traquèa** *n. f.* (s. XVIII...) **trachée**  
**traqueal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **trachéal, ale**  
**traquean, ana** *adj.* (s. XIX...) **trachéen, enne**  
**traqueïti** *n. f.* (s. XIX...) **trachéite**  
**traqueòla** *n. f.* (s. XIX...) **trachéole**  
**traqueotomia** *n. f.* (s. XVIII...) **trachéotomie**

**traqueotomizar** *v.* (s. XX.) **trachéotomiser**

**traquet-traquet** *loc.* à petits pas, tranquille-ment

**tras** *prep.* (lat. trans) **1. corr. derrière** - Citation: *Ai sovent auvit parlar d'aqueu tant gente cirier, au pinhon de la maison, que las branchas cubridas de gròs fruchs negres brillhants coma daus uelhs ne'n venian d'aicia tras la fenestra* (Marcèla Delpastre, *Las vias priondas de la memòria*, 1996) **2. à la suite** **3. au-delà**

**tras en tras (de -)** *loc.* **1. à la suite l'un de l'autre** **2. à la queue leu-leu**

**tras la mar** *loc.* outre-mer

**tras la nuèit** *loc.* à travers la nuit

**tras que** *loc.* **corr. très • extrêmement** *veire:* plan - Exemple: *aqueu dròlle es tras que polit* (fr: cet enfant est vraiment très beau)

**tras que long** *loc.* très long

**tras que totes** *loc.* tous tant qu'ils sont

**tras- / tres-** *pref.* (lat. trans) **1. derrière** **2. second (hiérarchie)** **3. à travers** **4. au-delà de**

**trascabdèt, èta** *n.* (de tras + cabdèt) **trascapdèth** **corr. enfant venant après le cadet**

**trascantalés, esa** *n.* (occ. tras + cantalés) **corr. aide du vacher fromager en montagne (agricultura)**

**trasferir** *v.* (lat. transferre) **arc. porter ailleurs** *veire:* transferir

**trasfoguièr** *n. m.* (de tras + foguier) **corr. chenêt** *veire:* capfoguier

**trasforament** *n.* (de trasforar) **corr. transpercement**

**trasforar** *n.* (lat. transforare) **corr. perforer • transpercer**

**trasfornier, ièra** *n.* (de tras + fornier) **corr. aide boulanger (alimentacion)**

**trasida** *n. f.* (de trasir, *var.:* tradida (Gasc.)) → **trasida** **sost. traîtrise**

**trasidor, dora** *n.* (de trasir, *var.:* tradidor (Gasc.)) → **traïdor** **sost. traître, traîtresse**

**trasiment** *n. m.* (de trasir, *var.:* tradiment (Niça)) → **traïment** **sost. trahison**

**trasir** *v.* (s. XII., lat. tradere, *var.:* tradir (Gasc.)) **traïr** **corr. trahir**

**trassègre** *v.* (de tras + sègre) **corr. suivre à la piste** **trassègre qualqu'un** *loc.* **1. filer une personne** **2. suivre la trace**

**trassegum** *n. m.* (de trassègre + um) **lit. philtre d'amour**

**trast (pl. trastes)** *n. m.* **1. corr. galetas, grenier • objet inutile** **2. fig. personne inutile**

**trast del diable (un -)** *loc.* un vacarme du diable

**trastalon** *n. m.* (de tras + talon) **corr. talonnière**

**trastasent (en -)** *loc.* **corr. en catimini**

**trastasent, enta** *adj.* (de tras + tasent (de taire)) **trastasene** **corr. honteux (qui garde le silence)**

**• embarrassé (qui garde le silence)** - Citation: *en trastasent* (fr: en catimini)

**trastejar** *v.* (de trast) **corr. s'agiter inutilement** - Proverbe: *Filha que fadeja, / mirga que trasteja / seràn lèu un plat / pel galant e pel gat*

**trastirar** *v.* (de tras + tirar) **corr. tirer en arrière**

**trastornament** *n. m.* (s. XIII., de trastornar) **corr. action de se retourner • action de faire volte-face**

**trastornar** *v.* (s. XIII., de tras + tornar) **corr. se retourner • faire volte-face**

**trastot, ota** *adj.* (s. XII., de tras + tot) **sost. tout entier • tout à fait** - Citation: *Obezir es trastotz mos coratges* (Giraud de Calanson, s. XIII)

**trau** *n. f.* (s. XII.) **poutre**

**trauc** *n. f.* (s. XII.) **trou**

**trauc a la mar (far un -)** *loc.* **sombrier (bateau)**

**trauc barrièr** *n. m.* **trou de boulin**

**trauc de l'aurelha** *n. m.* **le creux de l'oreille**

**trauc del debrembièr (al -)** *loc.* **au fond de l'oubli**

**trauc dins l'aiga (far un -)** *loc.* **couler à pic**

**trauc dins l'aïre (far un -)** *loc.* **donner un coup d'épée dans l'eau**

**trauc dins la luna (far un -)** *loc.* **1. lever le pied** **2. faire faillite**

**trauc dins l'aiga (un -)** *loc.* **un coup d'épée dans l'eau**

**trauc en tèrra mòla (far un -)** *loc.* **donner un coup d'épée dans l'eau**

**traucable, abla** *adj.* (s. XIII.) **qu'on peut percer**

**traucada** *n. f.* **1. trouée** **2. début du travail**

**traucada (far -)** *loc.* **passer ses nuits à veiller**

**traucadoira** *n. f.* (de traucar, *var.:* traucadera (Gasc.)) **1. vrille** **2. perceuse électrique**

**traucanèu** *n. m.* **perce-neige**

**traucapaissièra** *n. m.* **barbeau (poisson)**

**traucar** *v.* (s. XII.) **trouer** - Expression: *Traucant sols la rauba cendrosa / que s'estend, los albres, quilhats, / d'aquela posca farinosa / florits pertot, son abilhats* (Paul Froment, Nadal, 1897)

**traucar de dents** *loc.* **faire ses dents**

**traular / traulhar** *v.* → **trolhar** **1. fouler l'herbe, etc. (marcher sur)** **2. fouler le raisin, etc. (écraser)** **3. patauger dans la boue**

**traumatic, ica** *adj.* (s. XVI..., gr. traumatikos > lat. traumaticus) **traumatique**

**traumaticina** *n. f.* (s. XX., de traumatic) **traumaticine**

**traumatisme** *n. m.* (s. XIX..., de traumatic) **traumatisme**

**traumatizant, anta** *adj.* (s. XX., de traumatic) **traumatisant, ante**

**traumatizar** *v.* (s. XX., de traumatic) **traumatiser**

**traumatizar** *v.* (s. XX.) **traumatiser**

**traumatologia** *n. f.* (s. XIX..., de traumatic) **traumatologie**

**traumatologia** *n. f.* (s. XIX...) **traumatologie**

**traumatologic, ica** *adj.* (de traumatic) **traumatologique**

**traumatològue, òga** *n.* (s. XX., de traumatic) **traumatologie**

**traumatopnèa** *n. f.* (s. XX., gr. trauma + pnein) **traumatopnée**

**traupir** *v.* **1. fouler aux pieds 2. trépigner**

**traupir als pès** *loc.* **fouler aux pieds**

**trauquet** *n. m.* **petit trou**

**trauquilhar** *v.* (s. XIV.) **percer de trous**

**trauquilhat, ada** *adj.* **tout percé**

**trauquilhejar** *v.* **cribler de trous**

**trauquilhon** *n. m.* **petit trou**

**trava** *n. f.* **entrave**

**travada** *n. f.* (s. XIV...) **travée**

**travar** *v.* (s. XII.) **entraver**

**travasar** *v.* (lat. transvasare) ~~trasvasar~~ **corr.** **transvaser**

**travèrs** *adv.* (lat. transversus) **1. corr.** **de biais 2. corr.** **à contresens**

**travèrs** *n. m.* (de traversar) **1. corr.** **étendue en largeur 2. colline transversale 3. penchant de colline**

**travèrs (a -)** *loc.* **corr.** **à travers**

**travèrs (de )** *loc. adv.* **corr.** **de travèrs**

**travèrs (donar dins lo -)** *loc.* **tomber dans le vice**

**travèrs (en -)** *loc. adv.* **corr.** **en travers**

**travèrs (pel -)** *loc.* **corr.** **à travers**

**travèrs (pl. travèrses)** *n. m.* (s. XII., lat. transversus) **corr.** **travers**

**travèrs de (a -)** *loc.* **corr.** **à travers de**

**travèrs de l'espaci (a -)** *loc.* **corr.** **à travers l'espace**

**travèrs det (un -)** *loc.* **un doigt d'épaisseur**

**travèrsa** *n. f.* (s. XII., de traversar) **1. corr.** **traverse 2. corr.** **raccourci 3. fig.** **contrariété**

**traversada** *n. f.* (de traversar) **corr.** **traversée par la mer**

**traversant** *n. m.* (de traversar) **1. traversin (long oreiller) 2. corr.** **pièce de bois placée en travers (menuiserie)**

**traversar** *v.* (s. XII., lat. pop. traversare < lat. transversare) **1. corr.** **traverser (distance)** - Citation: *Montat [sus] un ginet d'Espanha, / travèrsi la rasa campanha, / e renègui, tot en fumant, / damb le pistolet a la man : / pics e patacs ! / alarma ! Alarma ! Qui ne vòl al novèl gendarma ? (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) 2. corr. **passer à travers***

**traversat, ada** *adj.* (de traversar) **corr.** **traversé, e**

**traversièr** *n. m.* (de travèrs) **1. corr.** **traversin veire: traversant 2. corr.** **pièce de bois en travers 3. corr.** **qui a l'esprit contrariant**

**traversièr** *n. m.* (de travèrs) **1. corr.** **traversin**

**2. corr.** **alaise**

**traversièr, ièra** *adj.* (s. XII., de travèrs) **1. corr.** **de travers 2. corr.** **contrariant, a**

**traversièras** *n. f. plur.* (de travèrs) **corr.** **sillons pour l'écoulement des eaux**

**traversut, uda** *adj.* (de travèrs) **1. corr.** **riche en traverses** - Citation: *L'endreit es rascanhut, traversut, ribassut. Un país de singlar e autres còps de lops (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) (fr.: ) 2. corr. **accidenté, e (chemin...)***

**travestiment** *n. m.* (s. XVII..., de travestir) **corr.** **travestissement**

**travestir** *v.* (s. XVI..., ital. travestire < lat. trans + vestire) **corr.** **travestir**

**travestit, ida** *adj. e n.* (s. XVI..., de travestir) **corr.** **travesti, ie**

**travirar** *v.* (de tras + virar) ~~trasvirar~~ **corr.** **renverser • tourner sens dessus-dessous veire: trastornar**

**travoidar** *v.* (de tras + voidar, var.: travujar (Leng.), travojar (Prov.)) ~~trasvoidar~~ **corr.** **décanter**

**travolh** *n. m.* (lat. v. traguculus < trahere) **1. corr.** **travou 2. corr.** **dévidoir**

**tre** *prep.* (lat. trans, var.: tres (Lem.)) **entre** → **tre corr.** **dès veire: tanlèu** - Citation: *tre arribat se metèt a cantar (fr: dès son arrivée, il se mit à chanter)*

**tre aver disnat** *loc.* **corr.** **dès qu'il eut déjeuné**

**tre badar** *loc.* **dès le premier mot**

**tre començar** *loc.* **corr.** **dès le commencement**

**tre començar** *loc.* **1. à peine 2. sitôt que**

**tre partir** *loc.* **corr.** **après être parti**

**tre que** *prep.* (de tre + que) **entre-que 1. corr.** **dès que 2. corr.** **aussitôt que**

**tre venir** *loc.* **entre-venir corr.** **dès l'arrivée**

**trebanhar** *v.* (de tras + banhar) ~~tresbanhar~~ **corr.**

**transpirer abondamment veire: tressusar, transpirar**

**trebarrar** *v.* (de tres (trans) + barrar) **corr.** **fermer une porte avec une barre**

**trebastada** *n. f.* (de tres (trans) + bastar) ~~tresbastada~~ **1. corr.** **chavirement d'une charge 2. corr.** **fait de pencher d'un côté (chargement)**

**trebastament** *n. m.* (de trebastar) ~~tresbastament~~ **corr.** **chavirement d'une charge**

**trebastar** *v.* (de tres (trans) + bastar) ~~tresbastar~~ **1. corr.** **faire chavirer une charge 2. corr.** **pencher d'un côté (charge)**

**trebingar** *v.* (de tres (trans) + bingar) ~~tresbingar~~ **1. corr.** **chanceler 2. corr.** **chavirer veire: capvirar**

**treble** *n. m.* (s. XII., lat. v. turbulus < turbulare) **corr.** **trouble (émotion)**

**trebol, ola** *adj. e n. m.* (s. XII., lat. v. turbulus < turbulare) **corr.** **trouble** - Exemple: *l'aiga de l'estanh èra trebola (fr: l'eau de l'étang était trouble) ; Exemple: cal pescar dins lo trebol (fr: il faut pêcher en eau trouble)*

**treboladís / trebolament** *n. m.* **1. trouble 2. perturbation**

**trebolafèsta** *n. m.* **trouble-fête**

**trebolaplasar** *n. m.* **rabat-joie**

**trebolar** *v.* (lat. turbulare) **corr.** **troubler**

**trebolèri** *n. m.* (de trebol) **1. corr.** **trouble (émotion) 2. émotion 3. émoi**



**trebolèri (aver lo -) loc.** être tout ému  
**trebolici n. m.** 1. trouble 2. chaos 3. tribulation  
**treboliment n. m.** (de trebolir) ~~tresboliment~~ 1. *corr.* bouillonnement 2. *corr.* fermentation  
**trebolina n. f.** (de trebol) 1. *corr.* liquide trouble 2. émoi  
**trebolina n. f.** (de trebolir) 1. *corr.* effondrille 2. *corr.* ce qui reste du vin sur la lie  
**trebolir v.** (de tres (trans) + bolir) 1. *corr.* bouillonner 2. *fig.* être excité  
**trebolitge n. m.** (de trebol) ~~esmauta~~ *corr.* émeute  
**trebolum n. m.** 1. trouble 2. désordre 3. dépôt (liquide)  
**trebucar v.** **trébucher** - Citation: *Car mos enemics estonats / en darrèr se'n son retornats, / trebucat an, sens resistència / a la vista de ta preséncia* (Arnaud de Saleta, *Psalmes IX*, s. XVI)  
**trebulós, osa adj.** (s. XIV.) troublé, ée  
**trecimaci n. m.** 1. micmac 2. intrigues  
**trecimaci n. m.** micmac  
**tréfol n. m.** (lat. v. trifolium < lat. cl. trifolium < gr. triphullon) **trèfle** *veire:* tresfuèlh  
**trefoliment n. m.** (de trefolir) ~~tresfoliment~~ 1. *corr.* transport de joie 2. *corr.* impatience  
**trefolir v.** (de tres (trans) + fòl + ir) ~~tresfolir~~ 1. *corr.* être fou de joie 2. *corr.* exulter  
**trefuèlh n. m.** (s. XII., de tres (chifra) + fuèlh) ~~tresfuèlh~~ 1. *corr.* trèfle *veire:* tréfol 2. *corr.* luzerne lupuline  
**tregan n. m.** (s. XIII.) → **gronhau goujon (poisson)**  
**tregin n. m.** 1. charroi 2. convoi  
**treginar v.** 1. transporter 2. voiturier  
**treginièr n. m.** voiturier  
**trelha n. f.** (s. XII.) treille  
**trelhatge n. m.** treillage  
**trelhonar v.** → **trenhonar carillonner** - Citation: *Dins totes los cloquièrs trelhonavan las campanas. Per qual classejan ? Per Jaurés mòrt ? O ja pels òmes e pels joves que devon quitar la femna e los dròlles, o lo paire e la maire, en lor daissant trabalh e pen-saments, e que fòrça non tornaràn ? Pels regimes que van cabussar, pels empèris que se van desbo-selar ? Pel campèstre e per las vilòtas occitanas que se voidaràn ? Per un país que ne demorarà desaparaulat ?* (Jòrdi Blanc, *Jaurés e Occitania*, 1985)  
**trelimar v.** (de tres + limar) ~~treslimar~~ *corr.* brûler d'impatience  
**tretruc n. m.** (de trelucar) ~~tresluc~~ *corr.* pleine lune  
**trelucar v.** (de tres (trans) + lucar) ~~treslucar~~ 1. *corr.* entrer en pleine lune 2. *fig.* être lunatique  
**trelusent, enta adj.** (de trelusir) ~~treslusent~~ 1. *corr.* brillant, ante 2. *corr.* splendide  
**trelusir v.** (lat. translucere) ~~treslusir~~ 1. *corr.* scintiller 2. *corr.* briller  
**trelusor n. f.** (de trelusir) ~~treslusor~~ 1. *corr.* éclat 2. *corr.* splendeur

**trelutz (aver lo -) loc.** (de trelusir) ~~treslutz~~ *corr.* avoir la berlue  
**trelutz (èsser a son -) loc.** ~~treslutz~~ être dans sa splendeur  
**trelutz (pl. treluses) n. m.** (s. XIV., de tres (trans) + lutz) ~~treslutz~~ 1. *sost.* clarté 2. *sost.* lueur 3. *sost.* crépuscule (soir ou matin) 4. *sost.* splendeur  
**trèma n. m.** (s. XVIII...) tréma  
**tremetir v.** 1. trembler 2. frémir  
**trémol n. m.** (s. XIII.) 1. tremble (arbre) 2. champignon du tremble  
**tremolada n. f.** tremblement  
**tremoladís (pl. tremoladisses) n. m.** → tremor  
**tremblement veire:** tremolum  
**tremoladís, issa pl. tremoladisses, issas) adj.**  
**tremblant**  
**tremoladissa n. f.** long tremblement  
**tremolaire, aira n.** 1. trembleur, euse 2. timide  
**tremolament n. m.** (s. XIV.) tremblement  
**tremolant, anta adj.** 1. tremblant, ante 2. trémulant (pseudo-latinisme)  
**tremolar v.** (s. XIII., lat. pop. tremulare) *corr.* **trembler** - Citation: *Sos servidors, tremolatz damb plaser, / en gai crenhetz de li har desplaser, / l'amor, lo gai, la crenhença s'amassen / e frem s'abracen* (Pèir de Gar-ròs, *Psauve II*, 1565); *Tot lo còrs li tremòla e muda de color* (Francés de Corteta, *Ramonet*, s. XVII); *Ex-pression: tremolar coma lo cuol d'un agaçon* (fr: trembler comme une feuille); *Expression: tremolar coma un fenolh* (fr: trembler comme une feuille); *Expres-sion: tremolar coma un jonc* (fr: trembler comme une feuille); *Expression: tremolar coma un pòrc quand pissa* (fr: trembler comme une feuille)  
**tremolason n. f.** frisson  
**tremoleda n. f.** tremblaie  
**tremolejar v.** trembloter *veire:* tremolièra  
**tremolièra n. f.** → **tremoleda tremblaie**  
**tremolina n. f.** torpille (poisson)  
**tremolís (far lo -) loc.** être pris de tremble-ments  
**tremòlo n. m.** (s. XIX..., de l'italien) tremolo  
**tremolós, osa (pl. tremoloses, osas) adj.** (s. XIV.) tremblant, ante  
**tremolum n. m.** → tremor tremblement  
**tremont n. m.** (de tres (trans) + mont) ~~tresmont~~ 1. *corr.* couchant 2. *sost.* Occident  
**tremontada n. f.** (de tremontar) ~~tresmontada~~ *corr.* coucher du soleil  
**tremontament n. m.** (de tremontar) ~~tresmontament~~ *sost.* montée des nuages  
**tremontan, ana adj.** e n. (de tremont) 1. *sost.* d'outre-monts 2. *sost.* ultramontain  
**tremontana n. f.** (de tremontan) *sost.* tramontane (vent)  
**tremontar v.** (de tremont) 1. *sost.* se coucher (soleil) 2. *fig.* décliner 3. *sost.* décéder  
**tremor n. f.** (s. XIII.) tremblement *veire:* tremolum, tremoladís

**tremosar** *v.* **tremousser**  
**tremp** *n. m.* (de tremp (adj.)) **trémpe** *corr.* **trémpe** (f.) - Exemple: lo tremp de l'acièr  
**tremp** (èsser tot -) *loc.* **être trempé** • **être tout trempé**  
**tremp coma un guit** *loc.* **être trempé comme un canard**  
**tremp coma una sopa** *loc.* **trempé comme...**  
**tremp de susor** (èsser -) *loc.* **être trempé de sueur**  
**tremp, trempa** *adj.* (de trempar) *corr.* **trempé, ée** - Exemple: soi tot tremp (fr: je suis complètement trempé)  
**trempa** *n. f.* 1. action de tremper 2. trempa 3. tranche de pain trempée) 4. trempa des métaux  
**trempada** *n. f.* 1. trempée 2. grosse averse 3. *fig.* volée de coups  
**trempar** *v.* **tremper**  
**trempar camisa** *loc.* **suer beaucoup**  
**trempar sopa** *loc.* **tremper la soupe**  
**trempar una sopeta** *expr.* *triv.* **faire l'amour**  
**trempatge** *n. m.* **trempage**  
**trempeta** *n. f.* 1. pain trempé 2. mouillette  
**trempeta (far -)** *loc.* **tremper son pain (mouillettes)** *veire:* trempilhon  
**trempilhon** *n. m.* **mouillette**  
**tremudament** *n. m.* (de tremudar) *corr.* **action de transmuier**  
**tremudar** *v.* (de tres (trans) + mudar) → **metamorfòsi** 1. *sost.* **transformer** - Citation: *Prològue per les companhons de [Diomèdes] tremudats en cicnes* (Pèire Godelin, *Tresena floreta*, 1638) 2. *sost.* **métamorphoser**  
**tremudar (se)** *v.* (de tres (trans) + mudar) *sost.* **se métamorphoser** *veire:* metamorfozar  
**trempèja** *n. f.* (s. XII., lat. v. trimodia < lat. cl. trimodium) **trémie**  
**tren** *n. m.* (s. XIX...) **train**  
**trena** *n. f.* (s. XIII.) 1. tresse 2. natte  
**trenar** *v.* **tresser**  
**trenat** *n. m.* 1. claie 2. treillage  
**trenca** *n. f.* 1. houe 2. pioche  
**trenca ametlas** *n. m.* **enfonceur de portes ouvertes**  
**trenca randal** *n. m.* **séducteur de campagne**  
**trencada (trençada)** *n. f.* (s. XIII., de trencar...) 1. tranchée 2. colique 3. douleur d'accouchement  
**trencadura** *n. f.* (s. XIII.) **coupure**  
**trencaire, aira** *n.* (s. XIII.) **trancheur, euse**  
**trencament** *n. m.* (s. XIII.) 1. tranchement 2. *fig.* souci 3. peine  
**trencar (trenchar)** *v.* (s. XII.) 1. trancher 2. casser, briser - Citation: *Trenquem los laç de lor dominacion / e los colars de longa subjeccion / qui, devath eths, si regnan, nos demòra, / gitem là-hòra* (Pèir de Garròs, *Psaume II*, 1565)

**trencar lo còr** *loc.* **fendre le cœur (navrer)**  
**trenèl** *n. m.* **petite tresse**  
**trenhon** *n. m.* **carillon**  
**trenhon (sonar -)** *loc.* **sonner le carillon**  
**trenhonar** *v.* **carillonner**  
**trenquejar** *v.* **piocher**  
**trenquet** *n. m.* 1. tranchet 2. échine de porc  
**trenta** *adj.* (s. XII.) **trente**  
**trenta un (demorar sus son -)** *loc.* **s'en tenir là**  
**trenta un (èsser sus son -)** *loc.* **être en grande toilette**  
**trenten, ena** *adj.* (s. XII.) **trentième**  
**trentena** *n. f.* **trentaine**  
**trentenari** *n. m.* (s. XIV.) **trentenaire**  
**trentenat** *n. m.* **trentaine**  
**trepador** *n. m.* (s. XIII., de trepar, *var.:* trepader (Gasc.)) **trottoir** - Citation: *Era sus lo trepador lo patac regular de sabatons de femna dels talons aguts* (Max Allier, *L'Emperau*, 1977)  
**trepan** *n. m.* (s. XIV...) **trépan**  
**trepanacion** *n. f.* (s. XIV...) **trépanation**  
**trepanar** *v.* (s. XV...) **trépaner**  
**trepar** *v.* (s. XII., germ. trippôn) **piétiner**  
**trepar (m'a pro calgut -)** *loc.* **cela m'a coûté beaucoup de démarches**  
**trepejada** *n. f.* **endroit foulé**  
**trepejament** *n. m.* (de trepejar) **trepignement**  
**trepejar** *v.* (s. XIV., de trepar) **trépigner**  
**trepidacion** *n. f.* (s. XIII...) **trépidation**  
**tres** *adj. num.* (s. XIII.) **trois** - Expression: *tres èuros o demòra per l'enquantaire* (fr: trois euros c'est mon dernier prix); Expression: *tres litres de marrida sang non pagan pas un sòu de deutes* (fr: le souci n'arrange pas les choses)  
**tres èuros entre tot** *loc.* **trois euros en tout**  
**tres oras de l'aprèp-disnar** *loc.* **quinze heures**  
**tres oras del vèspre** *loc.* **quinze heures**  
**tres-mastes** *n. m.* (s. XIX..., de tres e mastes) *corr.* **trois-mâts (bateau)** (*marina*)  
**tres-quarts** *n. m.* (s. XIX...) **trois-quarts**  
**tresanar** *v.* (lat. trans + ambulare) 1. *corr.* **aller au-delà dans l'intensité : joie, douleur, maladie, émotion, ennui, souffle...** • **aller au-delà du temps : trop séché, trop mûr, usé, moisi, pourri, démodé, prescrit...** • **laisser aller : négligence, déperdition...** - Exemple: *tresanar de bonatür ; tresanar de dolor ; tresanar de malautiá ; reduits sovent a "tresanar".* (fr: être au comble du bonheur; avoir une immense douleur; avoir une très grave maladie) 2. *corr.* **aller au-delà de (temps : trop sec, trop mûr, usé, démodé, suranné, prescrit...)** - Exemple: *lo blat es tresanat (tròp sec) ; lo mètge a tresanat (prescrit) un remèdi ; aqueles sabatons son tresanats*  
**tresanat, ada** *adj.* (de tresanar) 1. **être allé au delà de (intensité : joie, émotion, ennui, maladie...)** 2. **être allé au delà de (temps passé : trop mûr,**

**trop sec, trop long, usé, démodé, suranné, prescrit ...)** - Exemple: *blat tresanat (tròp madur)*

**trescambar** *v.* (lat. transcambata, var.: trescamar (Gasc.)) **corr. marcher péniblement** - Citation: *lo paure, non pòt trescambar (fr: le pauvre, il ne peut pas se traîner)*

**trescamp** *n. m.* (de tres (trans) + camp) **1. corr. friche 2. corr. jachère**

**trescantons** *n. m.* (de tres (chifra) + cantons) **corr. croisement de trois voies** - Citation: *i aviá un accident als trescantons (fr: il y avait un accident au croisement)*

**trescoa** *n. f.* (de tres + coa) **corr. croupière (harnais)**

**trescòl** *n. m.* (lat. trans + collis) **1. corr. point élevé à l'horizon 2. sost. coucher d'un astre**

**trescolant, anta** *adj.* (de trescolar) **1. corr. qui disparaît derrière un relief 2. fig. qui se dérobe à la vue**

**trescolar** *v.* (s. XIII, de tras / tres + colar) **corr. filtrer • suinter • soutirer veire: trevasar**

**trescolar** *v.* (de trescòl) **corr. disparaître derrière une hauteur**

**trescondre** *v.* (de tres (trans) + (es)condre) **corr. se cacher • disparaître à l'horizon veire: amagar, escondre** - Citation: *trescondre un afar (fr: étouffer une affaire)*

**trescondre un afar** *loc.* **corr. étouffer une affaire**

**trescunh** *n. m.* (de tres (trans) + cunh) **corr. clavette au bout d'une cheville**

**trescunhar** *v.* (de trescunh) **1. corr. enfoncer le coin / clou 2. fig. enfoncer le clou (insister sur ce qui fâche)**

**tresen, ena** *adj.* (de tres + en) **troisième**

**tresierà** *adv.* (s. XIII.) **il y a trois jours**

**tresparlar** *v.* (de tres (trans) + parlar) **1. corr. parler difficilement 2. corr. divaguer**

**trespàs (pl. trespases)** *n. m.* (s. XIII : ñ traspàs z., de trespassar) **sost. trépas**

**trespas de la mòrt (al -)** *loc.* **sost. à l'article de la mort**

**trespassar** *v.* (lat. transpassare) **sost. franchir (aller au-delà) • trépasser (mourir)**

**trespasat, ada** *adj.* (de trespassar) **sost. trépassé, ée**

**trespèdre** *v.* (de tres (trans) + pèdre) **1. sost. excéder 2. sost. mettre hors de soi**

**tresperdut, uda** *adj.* (de trespèdre) **sost. éperdu, ue**

**trespès (pl. respèses)** *n. m.* (lat. tripes, tripedis) **corr. trépied**

**tresplomb** *n. m.* (de tresplombar) **corr. surplomb**  
**tresplombar** *v.* (de tres (trans) + plombar) **sost. surplomber**

**tressa** *n. f.* (s. XIII.) → **trena corr. tresse**

**tressaber** *v.* (de tres (trans) + saber) **sost. savoir parfaitement**

**tressaliment** *n. m.* (s. XVI..., de tressalir) **corr. tressaillement**

**tressalir** *v.* (s. XVI..., de tres (trans) + salir) **corr. tressaillir**

**tressar** *v.* (s. XIV.) → **trenar tresser**

**tressaut** *n. m.* (de tressautar) **corr. sursaut**

**tressautar** *v.* (s. XIV..., de tres (trans) + sautar) **corr. sursauter**

**tressièis (pl. tressièisses)** *n. m.* (de tres + sièis) → **aigardent corr. eau-de-vie (à 36 degrés)**

**tressorrir** *v.* (de tres (trans) + sorrir) **corr. faire un petit sourire • faire un demi-sourire**

**tressusada** *n. f.* (de tressusar) **grosse transpiration veire: transsudacion**

**tressusant, anta** *adj.* (de tressusar) **en sueur**

**tressusar** *v.* (lat. trans + sudare) **suer à grosses gouttes veire: transsudar**

**tressusor** *n. f.* (de tressusar) **grosse sueur veire: transsudacion**

**tressusors (aver las -)** *loc.* **avoir des sueurs froides**

**trestombant** *n. m.* (de trestombar) → **trestombant corr. contre-coup**

**trestombar** *v.* (de tres (trans) + tombar) **corr. dégringoler** - Citation: *Son rèñ que de trocets esparpalhats, d'images coma vists pèr leis uelhs que quauqu'un mai, que se pòt pas saber d'ont vènon e ont trestomban (Robèrt Lafont, Tua culpa, 1974)*

**trestornar** *v.* (de tres (trans) + tornar) **corr. détourner**

**tresvirar** *v.* (tres / tras + virar) **chavirer**

**tretze** *adj.* (s. XIII.) **treize**

**tretzen, ena** *adj.* (s. XIII.) **treizième**

**tretzista** *n.* (s. XX.) **treiziste (rugby)**

**treule (virar lo -)** *loc.* **perdre la raison**

**trèva** *n. f.* **trève**

**trèva** *n. f.* **1. fantôme 2. lutin**

**trèva de la guèrra (la -)** *n. f.* **le spectre de la guerre**

**trevaire, aira** *n.* **qui hante (les cabarets, cafés...)**

**trevalar** *v.* (de tres (trans) + valar) **tresvalar → trevalar corr. dévaler**

**trevan** *n. m.* **revenant**

**trevança** *n. f.* (de trevar) **1. acointance 2. fréquentation 3. action de hanter**

**trevar** *v.* **1. hanter** - Expression: *En evocant aquela fin tragica e gloriosa de la patria lengadociana, cossí mon esperit seriá pas trevat pel sovenir del grand istorian-trobaire dels Albigeses, Napoleon Peirat (Antonin Perbòsc, Discors de Foish, 1896)*

**2. fréquenter 3. rôder**

**trevasar** *v.* (lat. transvasare) **trevasar corr. transvaser**

**trevat dels dracs** *loc.* **hanté de fantômes**

**trevira** *n. f.* (de trevirar) → **trevira corr. tréviré (cordage : t. de marine) (marina)**



**trevirar** *v.* (de tres (trans) + virar) **tresvirar** 1. *corr.* bouleverser 2. *corr.* renverser 3. *corr.* trévirer (t. de marine) 4. *corr.* faire très peur

**trevirar los uèlhs** *loc.* **tresvirar** *corr.* rouler les yeux

**trevirar son prepaus** *loc.* *corr.* défigurer ses paroles

**trevirat (èsser tot -)** *corr.* être bouleversé

**tri-sillabic, ica** *adj.* (s. XVI...) trisyllabique

**tria** *n. f.* (s. XII.) 1. trie 2. triage 3. choix 4. élite

**tria (a la -)** *loc.* au choix

**tria (de -)** *loc.* 1. de choix 2. d'élite (le dessus du panier)

**triada** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. trias, -adis < gr. trias, triados) → **triada** *sost.* triade (grop de tres) • triade (mitologia) • triade (filosofia) (*mitologia*)

**triada** *n. f.* 1. tri 2. sélection

**triada (de -)** *loc.* de choix

**triada (una ensalada mal -)** *loc.* une affaire louche

**triadura** *n. f.* épiluchures *veire:* trialh

**triah** *n. m.* épiluchures *veire:* triadura

**triangle** *n. m.* (s. XIV., lat. triangulum) *corr.* triangle (*geometria*)

**triangulacion** *n. f.* (s. XIX...) triangulation

**triangular, ara** *adj.* (s. XIV., lat. triangularis) *sost.*

**triangulaire** (*geometria*)

**triar** *v.* (s. XIII.) 1. trier - *Expression:* Cossí ? Cada bon companhon / aurà mestressa sonque jo ? / Cadun trobarà sa caduna, / e jo non trobarai pas una ? / Non fumetís ! Que si farai ; *Expression:* / e se la que [cortesarai] / n'es de còrs e [d'esperit] triada, / tornatz me far manjar civada (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII) 2. choisir 3. épilucher 4. se tenir à part

**triar al det** *loc.* trier sur le volet

**triar de gram** *loc.* faire des objections

**triar de tranuga** *loc.* faire des objections

**triatge** *n. m.* (s. XIV...) triage

**tribal, ala** *adj.* (s. XIX..., *var.:* tribau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov., Viv. Alps)) *sost.* tribal, ale

**tribalh** *n. m.* (lat. tripalium) 1. *corr.* dispositif pour ferrer les boeufs 2. *arc.* travail - *Citation:*

*Le tribalh me dona pena; non demandi que quartet, / mai que, dins la taça plena, / pòsca far nadar crostet (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)*

**tribòrd** *n. m.* (s. XV..., del neerlandés) **tribord** *veire:* poja

**tribú** *n. f.* (s. XIV...) **tribu**

**tribulacion** *n. f.* (s. XIV., lat. ec. tribulatio) *sost.*

**tribulation** - *Citation:* Aishí Dàvid, deu gran Goliat maçador / e de tribulacions gloriós vencedor... (Pèir de Garròs, Psalms. A la Regina, 1565)

**tribun** *n. m.* (s. XIV., lat. tribunus) *sost.* **tribun**

**tribuna** *n. f.* (s. XV...) **tribune**

**tribunal** *n. m.* (s. XIV., lat. tribunus) *sost.* **tribunal** (*dreit*)

**tribunal de comerç** *n. f.* tribunal de commerce

**tribunal de granda instància** *n. m.* tribunal de grande instance

**tribunal penal internacional** *n. m.* tribunal pénal international (TPI) *jur.*

**tribut** *n. m.* (s. XIII.) **tribut**

**tributari, ària** *adj.* (s. XIII., lat. tributarius) *sost.* **tributaire**

**triç, iça (pl. trices, triças)** *adj.* 1. broyé, ée 2. pilé, ée 3. *fig.* exténué, ée

**trica** *n. f.* (s. XVII...) **trique**

**trica o per raca (per -)** *loc.* d'une façon ou d'une autre

**trica-traca** *loc.* sans se presser

**triçador** *n. m.* pilon

**triçaire, aira** *n.* 1. pileur, euse 2. *fig.* gros mangeur

**triçar** *v.* 1. broyer 2. piler 3. *fig.* manger beaucoup

**tridentenari, ària** *adj. e n.* (s. XX.) tricentenaire

**tricèps** *n. m.* (s. XVI...) **triceps**

**tricha** *n. f.* (s. XIII...) 1. triche 2. tricherie

**tricha (far de -)** *loc.* tricher

**trichador** *n. m.* (s. XI., de trichar) *arc.* séducteur de femmes (*literatura*) *veire:* trichaire

**trichador de dòmnas** *n. m.* (s. XII.) séducteur de femmes (*arch.*)

**trichaire, aira** *n.* (s. XIII :n trichador z.) **tricheur, euse**

**trichaire, aira** *n.* (s. XII..., de trichar) *corr.* **tricheur, euse (jeux...)** *veire:* trichador

**trichar** *v.* (s. XIII..., lat. pop. tricare (fòrma nòrd-occitana)) → **seduire** 1. *arc.* tromper (séduire) (*societat*) *veire:* enganar 2. *corr.* tricher au jeu

**trichariá** *n. f.* (s. XIII.) tricherie

**trichariá** *n. f.* (s. XII., de trichar) *corr.* tricherie

**trichòt, a** *n.* (de trichar) *corr.* tricheur, euse au jeu

**tricycle** *n. m.* (s. XIX...) **tricycle**

**tricolòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **tricolore**

**tricòrne, òrna** *adj.* (s. XIX...) **tricorne**

**trident** *n. m.* (s. XVII...) **trident**

**tridimensional, ala** *adj.* (s. XX.) **tridimensionnel, elle**

**tridol** *n. m.* frisson

**tridolada** *n. f.* fait de trembler de froid

**tridolar** *v.* 1. frissonner 2. grelotter

**tridolar de páur** *loc.* trembler de peur

**triennal, ala** *adj.* (s. XIV...) **triennal, ale**

**trifasat, ada** *adj.* (s. XX.) **triphase**

**trifide, a** *adj.* (s. XVIII..., lat. trifidus) **trifid** *sost.*

**trifide** (*botanica*) *veire:* bifide

**triftong** *n. m.* (s. XVI...) **triptongue**

**triga** *n. f.* (s. XIII.) 1. hâte 2. impatience

**triga (de -)** *loc. adv.* 1. à la hâte 2. sur le champ

**triga de partir (me -)** *loc.* il me tarde de partir

**trigaire, aira** *n.* lambin, ine

**trigar (trijar)** *v.* 1. tarder (impatience) 2. se hâter 3. être impatient

**trigliffe** *n.* **triglif** *sost.* **triglyphe** (*arquitectura*)

**trigonometria** *n. f.* (s. XVII...) **trigonométrie**  
**trigonometric, ica** *adj.* (s. XVIII...)  
**trigonométrique**  
**trigòs (pl. trigosses)** *n. m.* 1. litige 2. tracas  
**3. travail pénible**  
**trigòssa (a la -)** *loc.* à la remorque (à la)  
**trigossar (se)** *v.* aller en se traînant  
**trigossar, trigossejar** *v.* 1. *corr.* traîner avec  
**peine** - Citation: *Al país de Pampaligòssa, / qui non pòt carregar trigòssa* (Pèire Godelin, s. XVII)  
**2. tirailler 3. corr. se traîner**  
**trilingüe, güa** *adj.* (s. XVI...) **trilingue**  
**trilion** *n. m.* (s. XV...) **trillion**  
**trilogia** *n. f.* (s. XVIII...) **trilogie**  
**trim e lo tram (lo -)** *n. m.* (onomatopèas) **un tas de choses**  
**trim-tram** *n. m.* (onomatopèa) 1. train-train 2. affaïrement (travail) - Expression: ... e lo trim-trim trim-tram la vielha (cançon d'Auloron)  
**trimaire, aira** *n.* 1. travailleur pauvre 2. pauvres gens 3. personne très laborieuse  
**trimar** *v.* 1. trimmer 2. travailler dur  
**trimar coma un Samson** *loc.* peiner comme...  
**trimaran** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **trimaran**  
**trimestral, ala** *adj.* (s. XIX...) **trimestriel, elle**  
**trimèstre** *n. m.* (s. XVIII...) **trimestre**  
**trimètre** *n. m.* (s. XVI...) **trimètre**  
**trimotor** *n. m.* (s. XX.) **trimoteur**  
**trincar** *v.* (s. XVI...) **trinquer** *veire:* trencar - Expression: *trincar lo vin se'n va (a tròp -)* (fr: il faut mesurer ses dépenses)  
**trinitari, ària** *adj. e n.* (s. XVI...) **trinitaire**  
**trinitat** *n. f.* (s. X., lat. ec. trinitas) *sost.* **trinité (religions)**  
**trinquet** *n. m.* échine (de porc)  
**trinquet** *n. m.* mât (de misaine)  
**trio** *n. m.* **trio**  
**triòde** *n. m.* (s. XX.) **triode**  
**trionfal, ala** *adj.* (s. XVI., lat. triumphalis) ~~trionfal~~, ~~ala~~ *sost.* **trionphal**  
**trionfalament** *adv.* (s. XVI..., de triomfal)  
~~trionfalament~~ *sost.* **trionphalement**  
**trionfalisme** *n. m.* (s. XX., de triomfar)  
~~trionfalisme~~ *sost.* **trionphalisme**  
**trionfant, anta** *adj.* (de triomfar) ~~trionfant~~, ~~anta~~ *sost.* **trionphant, ante**  
**trionfar** *v.* (s. XIV., lat. triumphare) ~~trionfar~~ *sost.* **trionpher** - Citation: *Granda pròva, d'alhors, del perfèit equilibre d'aquel engenher que domina los eveniments contingents per s'enanar plus luènh trobar çò que demòra e que, fin finala, triomfarà* (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)  
**trionfator, tritz** *n.* (s. XIV..., lat. triumphator)  
~~trionfator~~; ~~trionfador~~; ~~trionfaire~~ *sost.* **trionphateur, trice**  
**trionfe** *n. m.* (s. XIII., lat triumphus) ~~trionf~~; ~~trionf~~ *sost.* **trionphe** - Citation: *Alara Balssanon se regassèt. Los uèlhs li dolián pas e vesia la luna dins lo*

*cèl, los arbres, e los lops seguts en redonda que gornhavan de triomfe* (Joan Bodon, 1953); ; Citation: *Enfin l'an trapat, lo filosòfe de la non-violència, crestian de subrepés! E quand siás teorician, se sap ben que l'essencial per tu es pas tant la victòria de ta lucha que lo triomfe de la teoria* (Joan Larzac, Aici e ara, mai de 1979)

**tripa** *n. f.* (orig. escura) 1. tripe 2. boudin noir  
*veire:* tripa negra - Proverbe: *gents amb gents e tripa amb mostarda* ; Citation: *L'embut emplena la tripa que, un còp estacada, se'n va prendre un banh dins aquela aiga bolhenta* (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**tripa blanca** *n. f.* 1. boudin blanc 2. andouillette

**tripa culal** *n. f.* rectum (boucherie)

**tripa de mar** *n. f.* → pofre poule

**tripa grassa** *n. f.* gras double

**tripa lisa** *n. f.* petit intestin (boucherie)

**tripa mèstra** *n. f.* côlon (boucherie)

**tripa negra** *n. f.* boudin noir

**tripalha** *n. f.* tripaille

**tripariá** *n. f.* triperie

**tripas (li debanariái las -)** *loc.* je l'étriperai

**tripet (far -)** *loc.* faire le diable à quatre

**tripeta** *n. f.* 1. tripette 2. intestin grêle

**tripièr, ièra** *n.* tripier, ière

**triplament** *adv.* (s. XIV...) **triplement**

**triplar** *v.* (s. XIV...) **tripler**

**triple** *n. m.* (s. XIV...) **triple**

**tripleta** *n. f.* (s. XIX...) **triplette**

**tripòde, òda** *adj.* (s. XIX...) **tripode**

**tripon** *n. m.* (de tripa) **tripoux** - Citation: *La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc* (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)

**triptic** *n. m.* (s. XIX...) **triptique**

**trisaújòl, òla** *n.* (s. XVI...) **trisaieul, eule**

**trisomia** *n. f.* (s. XX.) **trisomie**

**trisomic, ica** *adj.* (s. XX.) **trisomique**

**trist e crusèl, de tombar d'esquina e de se curar l'uèlh (aquò es plan -)** *expr.* il faut savoir faire face aux impondérables

**trista aisina** *n. f.* mauvais garnement

**trista sòrt qu'ai** *loc.* *corr.* que je suis malheureux

**triste, trista** *adj.* (s. XII., lat. tristis) ~~trist~~ *corr.* **triste (societat)** - Citation: *Cantar non pòt l'òme triste e dolent* (Pèir de Garròs, Eglòga IV, 1567) ; Citation: *Triste ei lo cèu, trista ei la tèrra* (cançon bernesca) ; Expression: *aquò es plan triste e crusèl, de tombar d'esquina e de se curar l'uèlh* (fr: il faut savoir faire face aux impondérables)

**tristesa** *n. f.* (s. X., lat. tristitia) ~~tristessa~~ *corr.*

**tristesse** *veire:* tristum

**tristor** *n. f.* (s. XII.) **tristesse**

**tristum** *n. m.* **tristesse**

**triumvir** *n. m.* (s. XVI...) **triumvir**  
**triumvirat** *n. m.* (s. XVI...) **triumvirat**  
**trivalent, enta** *adj.* (s. XIX...) **trivalent, ente**  
**trivial, ala** *adj.* (s. XVII...) **trivial, ale**  
**triviòls** *n. m.* carrefour de trois chemins  
**tròba** *n. f.* (s. XII.) 1. invention 2. trouvaille  
**3. poème médiéval**  
**tròba a caulet** *loc.* cela a goût de chou  
**troba a la carrièra (non se -)** *loc.* cela ne se trouve pas sous le pied d'un cheval  
**trobada (la bona -)** *loc.* la bonne rencontre  
**trobador, trobaire** *n. m.* (s. XII.) **troubadour**  
- Expression: *Josèp Ros es pas solament lo grand trobaire de la Chançon lemosina, lo reviuador qu'a [incarnat] l'anma de son terraire: es lo precursor de la vertadièra Renaissença occitana (Antonin Perbòsc, 1905) ; Expression: Ai longtemps somniat d'una edicion de trobadors, o d'un trobador, que seriá lisa de tota carga critica, critica al sens ont aquò s'entend per un romanista (Max Roqueta, Ôc, oct.1948, p. 35)*  
**trobadorenc, enca** *adj.* de **troubadour**  
**trobadoresc, a (pl. trobadoresques, escas)** *adj.* (s. XX., de trobador + -esc) **sost. troubadouresque (literatura)** *veire:* trobadorenc, a  
**trobairitz (pl. trobairises)** *n. f.* femme-toubadour  
**trobalha** *n. f.* trouvaille  
**trobar** *v.* (s. XII., lat. tropare) **trouver** - Citation: *D'aquí ven que servicials, potatges, potingas e vin et ceteràs de despensa m'an fait un jòc de palma del chai e del granièr ont non tròbi provision que d'aire (Pèire Godelin, A París, s. XVII); Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son train de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*  
**trobar** *n. m.* création poétique (médiév.)  
**trobar a dire** *loc.* 1. critiquer *veire:* criticar  
**2. trouver à redire**  
**trobar amb la crotz de son front (se -)** *expr.* être dénué de tout  
**trobar cara de fusta** *loc.* trouver porte close  
**trobar de coa a tot** *loc.* trouver toujours à redire  
**trobar de passar (se -)** *loc.* passer par hasard  
**trobar de venir (se -)** *loc.* se trouver là par hasard  
**trobar deca en tot** *loc.* trouver à redire en tout  
**trobar dos (ne poiariás -)** *loc.* tu risques de te le faire voler  
**trobar d'òsses dins un lèu** *expr.* trouver à redire  
**trobar en dire** *loc.* 1. faire défaut 2. manquer  
**trobar esclòp de son pè** *loc.* trouver chaussure à son pied  
**trobar l'adobaire (anar -)** *loc.* aller voir le rebouteux  
**trobar l'airal (i -)** *loc.* **iron.** ne retrouver que l'emplacement de l'objet disparu  
**trobar la centena** *loc.* résoudre la question

**trobar la fava a la fogaça** *loc.* trouver la fève  
**trobar la maire al nis** *loc.* découvrir quelque chose d'important, le pot aux roses  
**trobar la maire ont nisa** *loc.* découvrir le pot aux roses  
**trobar la paissiera** *loc.* faire une fortune rapide  
**trobar la picada** *loc.* trouver le joint  
**trobar la salsa fòrta** *loc.* trouver la chose exagérée  
**trobar lo biais** *loc.* trouver le procédé  
**trobar mocat (se -)** *loc.* être très attrapé, mouché vertement  
**trobar qualqu'un en malafaita** *loc.* prendre sur le fait  
**trobar que ! (mas non va se -)** *expr.* mais ne voilà-t-il pas que  
**trobar sabaton de son pè** *loc.* trouver chaussure à son pied  
**trobar sense un ardit (se -)** *loc.* se trouver sans le sou  
**trobar son alen (non -)** *loc.* être essoufflé  
**trobar son compte** *loc.* (s. XVII.) trouver son avantage  
**trobar un patiràs** *loc.* 1. trouver une tête de turc  
**2. trouver un bouc émissaire**  
**trobar una pèira sul camin** *loc.* rencontrer un obstacle  
**trobariá calhaus a Garona (non -)** *expr.* il ne trouverait pas...  
**trobariá un forn entre doas granjas (non -)** *expr.* il ne trouverait pas...  
**tròbas ? (cossi te -)** *loc.* comment va ta santé ?  
**trobat la fava a la fogaça (a -)** *loc.* il est chanceux en affaires  
**trobatz en canteson (non me -)** *loc.* je ne suis pas d'humeur à chanter  
**trobèsse un topinon d'aur, non me'n planheriái** *expr.* abondance de bien ne nuit pas  
**tròbi melhor (me -)** *loc.* je vais mieux  
**tròc** *n. m.* troc  
**tròç (del -)** *loc.* semblable  
**tròç (i anar tot d'un -)** *loc.* y aller sans façon  
**tròç (pl. tròces)** *n. m.* (s. XII.) 1. morceau *veire:* trace - Expression: *E quand sèt oras avián picat despuèi un tròç al cloquièr de Sant Miquèl, me caliá partir... Mas, en me'n tornant, aviái d'alas que me portavan (Julieta Dissèl, s. XX)* 2. un bout de temps  
**3. fig. espèce de...**  
**tròç de** *loc.* espèce de  
**tròç de ben (un -)** *loc.* lopin de terre  
**tròç de camin (un -)** *loc.* un bout de chemin  
**tròç de pesuc (un -)** *loc.* un gros lourdaud  
**tròç o per brigalh (per -)** *loc.* de toute façon  
**tròca** *n. f.* 1. paquet 2. rouleau  
**tròca** *n. f.* échange  
**tròca de claus** *n. f.* trousseau de clés  
**troçal** *n. m.* gros morceau  
**trocar** *v.* troquer



**trocejar** *v.* **couper en morceaux**  
**trocelar** *v.* **emmailloter**  
**trocèlh** *n. m.* (s. XIII., lat. p. torciare (?)) **corr.** **trousseau** (*societat*)  
**trocèlh** *n. m.* (s. XIII., lat. p. torciare (?)) **corr.** **lange** (*societat*) *veire:* borrassa - *Expression:* Mentre qu'èran aquí, venguèt lo temps que deviá enfantar, e metèt al [mond] son Filh primièr nascut, qu'estropèt ambe de trocèlhs e colquèt dins una grèpia, perque i aviá pas de plaça per eles dins l'ostalariá (Josèp Salval, tr. Evangèli de Luc, 1957)  
**trocelhar** *v.* **emmailloter**  
**tròces (a -)** *loc.* **par morceaux**  
**tròces (tot a -)** *loc.* **à bâtons rompus**  
**trocheman** *n.* (s. XIV., de l'arabi) **rare** **truchement**  
**trocièra** *n. f.* **maillot (bébé)**  
**trocilhon** *n. m.* **petit morceau**  
**trofèu** *n. m.* (s. XV...) **trophée**  
**troglodita** *n. m.* (s. XVIII...) **trogloodyte**  
**troian, ana** *adj.* **troyen, enne**  
**troïka (pl. troïkas)** *n. f.* (s. XIX..., mot rus) **troïka**  
**troita** *n. f.* (lat. b. tructa, var.: trocha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) → **moleta** **1. corr.** **truite** **2. corr.** **omelette**  
**trolha** *n. f.* **action de fouler, de pressurer**  
**trolha bruga** *n. m.* **séducteur de campagne (qui foule les bruyères la nuit)**  
**trolhar** *v.* (s. XIV.) **1. fouler l'herbe, etc. (marcher sur)** *veire:* traular - *Expression:* trolhar lo rasim, las olivas... (*fr:* fouler le raisin, les olives...) **2. fouler le raisin, etc. (écraser)** **3. patauger dans la boue**  
**trolhar la pastura** *loc.* **marcher dans les prés non fauchés**  
**trombone** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **trombone**  
**trompa** *n. f.* (s. XII.) **1. corr.** **trompe (éléphant)** **2. corr.** **tige d'oignon** (*agricultura*)  
**trompeta** *n. f.* (s. XIV.) **trompette**  
**trompetada** *n. f.* **coup de trompette**  
**trompetat, ada** *adj.* **annoncé à coups de trompette** - *Expression:* Ara per segonda botada, / vòli la guèrra trompetada ; *Expression:* car le dieu Mars, amai sa sòr, / me fan gratilhons dins le còr (Pèire Godelin, Ramelet mondin, s. XVII)  
**trompetista** *n. m.* (s. XIX...) **trompettiste**  
**tron** *n. m.* (s. XIII., lat. tonitrus) **1. tonnerre** **2. foudre**  
**tron (anar coma un -)** *loc.* **marcher vite**  
**tron (es un -)** *loc.* **1. il ne tient pas en place** **2. c'est un homme intrépide**  
**tron de Dieu** *n. m.* **1. il ne tient pas en place** **2. c'est un homme intrépide**  
**tron de l'aire (es un -)** *loc.* **cest un intrépide**  
**tron e lo lieuç (èsser lo -)** *loc.* **être vif comme l'éclair**  
**tron me cure (que lo -)** *loc.* **le diable m'emporte**  
**tron me vòl ? (que -)** *loc.* **que diable me veut-il ?**

**trona non plòu totjorn (quand -)** *expr.* **beau-coup de bruit pour peu d'effet**  
**tronada** *n. f.* (de tronar) **le bruit du tonnerre**  
**tronadissa** *n. f.* (de tronissa) **série de coups de tonnerre**  
**tronant, a** *adj.* (de tronar) **tonnant, a**  
**tronar** *v.* (s. XII.) **trôner**  
**tronar** *v.* (de tron) **tonner** - *Citation:* Ací bufa l'autan, aquí rebufa Sèrs, ací la mar rona, aquí le cèl trona, e tan ferotjament que le plus grand de nòstres capitans, Armand de Lòrt, non pensava pas de mens que de far per tot jamai a catitòrba damb les peisses (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)  
**tronc** *n. m.* (s. XII.) **1. tronc (arbre, église)** **2. épine** **3. écharde**  
**troncar** *v.* (s. XVI...) **1. tronquer** **2. couper**  
**troncha** *n. f.* **1. fam.** **tête (gueule)** **2. personne manquant de finesse**  
**troncha (far la -)** *loc.* **faire la tête (tronche)**  
**troncha d'api** *loc.* **triv.** **sale gueule**  
**tronçon** *n. m.* (s. XII.) **tronçon**  
**tronçonadoira** *n. f.* (s. XX.) **tronçonneuse**  
**tronçonar** *v.* (s. XX.) **tronçonner**  
**trône** *n. m.* (s. XII...) **trône** - *Citation:* Ò Dieu, ton trône eternalament dura / e a jamés ton scèptre non procura / que l'equitat (Arnaud de Saleta, Psalme XLV, s. XVI)  
**tronha** *n. f.* **fam.** **trogne (vilain visage)** - *Citation:* E pertant honan de vergonha, / e de mau acarada tronha / hujan, trebolats de lors sens, / los qui de'm pèrder maquinavan (Pèir de Garròs, Psaume 6, 1565)  
**tronha (aver la -)** *loc.* **être renfrogné**  
**tronissa** *n. f.* (de tronar) **coup de tonnerre**  
**tronissada** *n. f.* **roulement de tonnerre**  
**tròp** *suf.* (gr. tropos) **-trophe**  
**tròp** *adv.* (s. XIII.) **trop** - *Citation:* Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)  
**tròp (aquò's -)** *loc.* **c'en est trop**  
**tròp de pèbre gasta la salsa** *loc.* **il ne faut pas trop pousser / demander / provoquer**  
**tròp demandar non fa vendre** *loc.* **il ne faut pas être trop exigeant**  
**tròp enlòc, non es jamai bon (lo -)** *loc.* **le trop n'est jamais bon**  
**tròp fisar de (se -)** *loc.* **présumer de**  
**tròp gasta (lo -)** *loc.* **le trop n'est jamais bon**  
**tròp ne vòls que brica n'auràs** *expr.* **il ne faut pas être trop exigeant**  
**tròp s'afisar** *loc.* **trop s'engager**  
**tropa** *n. f.* (s. XV..., fr. throp) **1. corr.** **troupe** - *Exemple:* una tropa de perdises (*fr:* une compagnie de perdrix) **2. corr.** **bande (personnes)** *veire:* còla  
**tropèl** *n. m.* (s. XII.) **troupeau**  
**tropèl (delargar lo -)** *loc.* **lâcher le troupeau**  
**tropèl lanut** *n. m.* **animaux à laine**

**tropelada** *n. f.* **multitude de personnes** - Expression: *E pasmens lo brave curat, / tant [carit] e tant onorat / de sa pichòta tropelada, / aviá son anma entainada. Cregatz qu'èra pas sens rason, / car lo dimenge, a son sermon / pauquis de fidèls [assistissian] / e los pus [exactes] i roncavan (Aquiles Mir, lo curat de Cucunhan, s. XIX)*

**tropia** *n.* (gr. tropos) **-tropie**

**tropic** *n. m.* (s. XIII.) **tropique**

**tropical, ala** *adj.* (s. XIX...) **tropical, ale**

**tropièr** *n. m.* **troupièr**

**tropisme** *n. m.* (s. XX., de -tropisme) **tropisme**

**tropisme** *suf.* (de -tropia) **-tropisme**

**tropisme** *n. m.* (s. XX.) **tropisme**

**trossa** *n. f.* (lat. torsare) **1. trousse (écolier...) 2. paquet (linge...) 3. charge, fardeau**

**trossa (préner en -)** *loc.* **prendre en croupe (à cheval)**

**trossar** *v.* (lat. torsare) **1. trousser 2. retrouver**

**trossas (aver a sas -)** *loc.* **avoir à sa charge**

**tròt** *n. m.* (s. XII., de trotar) **corr. trot** *veire:* galaup

**tròt canhièr** *n. m.* **petit trot**

**tròta** *n. f.* (de trotar) **corr. espace de chemin** *veire:* estirada

**trotada** *n.* (s. XIX..., de trotar) **corr. course de trot**

**trotaire, aira** *n.* (de trotar) **corr. trotteur, euse (personne)** *veire:* trotièr

**trotar** *v.* (s. XII., fr. trotton) **corr. trotter**

**trotejar** *v.* (s. XII...) **trottiner**

**trotejar** *v.* (de trotar) **corr. trottiner** *veire:* trotinejar

**trotièr, ièra** *n.* (s. XII., de trotar) **corr. trotteur, euse (cheval, jument) (espòrt)** *veire:* trotaire

**trotinar** *n.* (de trotar) **corr. trottiner** *veire:* trotinejar

**trotinejar** *v.* **trottiner** - Expression: *Tot en trotinejant sus un montairon d'òrdi, / dins un recanton de granièr, / doas mirgas, que vivián tranquillas e d'acòrdi / e per qui tot èra planièr, / [s'enchiravan] de la pitança (Aquiles Mir, La doas mirgas, s. XIX)*

**trotineta** *n. f.* (s. XX., de trotar) **trottinette**

**trotskista** *adj. e n.* (s. XX., d'un nom d'òme) **trot-skiste**

**truand, anda** *n.* (s. XII., gallés) **corr. truand, ande** *veire:* arlòt, a - Citation: *A ! Lo poitron, truand, mau-acarat ! / Dejà m'avè l'arcabós encarat / per me har díser on èran esconuts / nòstes linçòus. Mès eths èran venuts (Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)*

**truandalha** *n. f.* (s. XII...) **les truands**

**truandar** *v.* (s. XII., de truand) **corr. truander**

**truandariá** *n.* (s. XIII., de truandar) **corr. truanderie** *veire:* truandiá

**truandiá** *n. f.* (s. XIII.) **truanderie**

**truandiá** *n.* (s. XIII., de truandar) **corr. truanderie** *veire:* truandariá

**truc** *n. m.* (s. XII.) **1. choc** - Expression: *Atanben plan me bremba, dirà l'autre, quand le sénher paire bailèc fòrça trucs a dòna maire dedins aquel valat que*

*vesètz aquí, per despièit que non voliá manjar sopas (Odde de Triors, 1578).* **2. heurt 3. coup** - Citation: *Ataca ! Mòrt de non! non pas per dètz escuts : / tan bons son los [profièits] quand se parla de trucs (Francés de Corteta, Ramonet, s. XVII)*

**truc** *n. m.* (s. XII.) **truc (moyen, expédient)**

**truc (del meteis -)** *loc.* **du même coup**

**truc (m'adormiguèt lo braç del -)** *expr.* **je ne sens plus mon bras du choc**

**truc (tombar un -)** **boire un coup**

**truc a truc** *loc.* **coup sur coup**

**truca** *n. f.* **pointe de montagne**

**truca (i a quicòm que -)** *loc.* **il y a quelque chose qui cloche**

**truca-autars** *n. m.* **bigot**

**trucada** *n. f.* (de trucar) **coup**

**trucada** *n. f.* **ensemble de coups**

**trucar** *v.* **1. truquer 2. falsifier**

**trucar** *v.* **1. heurter 2. cogner 3. battre (cœur)** -

Citation: *Las promessas an lo còr solide, un còr que truca fèrme coma l'espèr (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**trucataulièr** *n. m.* **1. jouisseur 2. fainéant 3. désœuvré**

**trucatge** *n. m.* (s. XX.) **truquage**

**trucs e patacs** *loc.* **échange de coups**

**trucs e patacs a mieja** *loc.* **1. à nos risques et périls 2. à risques partagés**

**truculència** *n. f.* (s. XIX...) **truculence**

**truculent, enta** *adj.* (s. XV...) **truculent, ente**

**truèja** *n. f.* (s. XIII., lat. b. troia < de porcus troianus (pòrc farcit), *var.:* troja (Gasc.)) **corr. truie** *veire:* marèla - Expression: *en qui Dieu vòl ben, sa truèja fa de cadèls (fr: il y a des cadeaux empoisonnés) ; Expression: truèja magra sómnia d'aglands (fr: on rêve à ce qu'on n'a pas)*

**truèlh** *n. m.* (s. XII.) **1. pressoir 2. treuil**

**trufa** *n. f.* (s. XII.) **truffe (champignon)**

**trufa** *n. f.* → **patana** **pomme de terre**

**trufa** *n. f.* (s. XIII.) → **trufariá** **corr. moquerie**

**trufa (per -)** *loc.* **par dérision**

**trufa de l'òla (es lo topin que se -)** *expr.* **c'est l'hôpital qui se moque de la Charité**

**trufa-trufant** *loc.* **1. sans en avoir l'air 2. pince sans rire**

**trufa-trufant (tot -)** *loc.* **1. sans en avoir l'air 2. pince sans rire**

**trufada** *loc.* **plat de pommes de terre avec du fromage frais (Auvergne)**

**trufaire, aira** *n. f.* **marchand, ande de pommes de terre ou de truffes**

**trufandier, ièra** *adj.* (de trufan, *var.:* trufandèr, èra ()) **corr. moqueur, euse** - Citation: *Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e trufandièras fasam de mòbles de bodofla. Ren (Pèire Godelin, s. XVII)*

**trufandier, ièra** *n.* (de trufan, *var.:* trufandèr, èra (Gasc.)) **corr. moqueur, euse** *veire:* trufaire, aira -

*Citation: Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornít de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**trufar** *adj. e n.* 1. **truffer** - Expression: *trufar del rot coma de l'entier (se -) (fr: se moquer du tiers comme du quart)* 2. **garnir de truffes** 3. **chercher des truffes**

**trufar (se)** *v.* **se moquer** - Expression: *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivote-javas sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; Expression: L'abilhament de pluma qui crobís ma [prestància], mostra pro que jo'm trufi d'eths (G. Bedot, 1642)*

**trufar de la mal-maridada (se -)** **se moquer de ce qu'il peut advenir**

**trufarèl (l'agaitava d'un aire -)** *expr.* **il la regardait d'un air moqueur**

**trufarèl, èla** *adj.* (de trufar) **corr. moqueur, euse (gentiment)** *veire:* trufandièr, ièra

**trufariá** *n.* (s. XII., de trufar) **corr. moquerie**

**trufariá (en mòda de -)** *loc.* **pour se moquer**

**trufet** *n. m.* → **patana** **pomme de terre** *veire:* trufa

**trufet, eta** *adj. e n.* → **trufandièr** **moqueur, euse**

**trufi (me'n -)** *loc.* **je m'en moque**

**trufi coma de l'Alcoran / de l'an quaranta (me'n -)** *expr.* **je m'en moque comme de l'an quarante**

**trufièr, ièra** *adj.* 1. **truffier, ère** 2. **relatif aux truffes**

**trufièra** *n. f.* **truffière (lieu où se trouvent les truffes)**

**truisme** *n. m.* (s. XIX..., angl. truism) **sost. truisme**

**trujada** *n. f.* **portée d'une truie**

**trujar** *v.* **mettre bas (truie)**

**trum, truma** *adj.* **obscur, ure (ciel)**

**trumada** *n. f.* 1. **orage** - Expression: *[Sénher], respondèc un per tots (en virant la trumada damb una pefonariá), ai páur que vos aurián melhor netejat la farda, se forradura de flascon nos avèssa mai escalfat le casco (Pèire Godelin, Contra, s. XVII)* 2. **tempête**

**trumèl** *n. m.* (s. XIV...) **trumeau**

**truquejar** *v.* **cliqueter**

**trus (pl. trusses)** *n. m.* 1. **ménage** 2. **train de maison**

**trust (pl. trustes)** *n. m.* **trust**

**tsar** *n. m.* (s. XVII..., mot esclau) **tsar**

**tsarevich (pl. tsareviches)** *n. m.* (s. XIX..., del rus) **tsarevitch**

**tsarina** *n. f.* (s. XVIII...) **tsarine**

**tse-tse** *n. f.* (s. XIX..., mot bantó) **mouche tsé-tsé**

**tsunami** *n. m.* (s. XX., del japonés) **tsunami**

**tu** *pron. pers.* 1. **tu** 2. **toi**

**tu de (es a -)** *loc.* **il t'incombe de lui parler**

**tu ni vos (èsser ni -)** *loc.* 1. **être ni chair ni poisson** 2. **être ambigu**

**tu per tu (èsser -)** *loc.* 1. **être intimes, familiers** 2. **être à tu et à toi**

**tu que tu (èsser -)** *loc.* 1. **être intimes, familiers** 2. **être à tu et à toi**

**tuada** *n. f.* 1. **bétail abattu** 2. **massacre**

**tuador** *n. m.* → **afachament** **abattoir**

**tuador (es quicòm de -)** *loc.* **c'est très fatigant**

**tuaire, aïra** *n.* (s. XII.) **tueur, euse**

**tuar** *v.* (s. XII., lat. m. tutare) **tuer** - Citation: *La festa tombava plan, al mes de genièr, fa que veniam de tuar lo pòrc: i aviá tripon, salsissa, salat pel çaçolet e lo lombet, çò melhor del pòrc (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Expression: tuar tot çò qu'es gras (non cal -) (fr: il faut être prévoyant, ne pas utiliser tous ses atouts)*

**tuar (quite de me -)** *loc.* **au risque de me tuer**

**tuar a dire... (se -)** *loc.* **se fatiguer de dire...**

**tuar de dire quicòm (se -)** *loc.* **se fatiguer de dire une chose**

**tuar lo fòc** *loc.* **éteindre le feu**

**tuar lo lum** *loc.* **éteindre la lumière**

**tuar lo vèrme** *loc.* **boire un dernier verre d'alcool**

**tuar que mancar (lo val mai -)** *loc.* **il ne faut pas le vexer, il le prendrait très mal**

**tuariá** *n. f.* (s. XIII.) **tuerie** - Expression: *tuariá un ase a còps de figas (non -) (fr: il n'est pas très énergique)*

**tuba** *n. f.* 1. **brouillard** 2. **fumée**

**tubanèl** *n. m.* **maison enfumée**

**tubar** *v.* 1. **fumer** 2. **bruiner**

**tubar la pipa** *loc.* **avoir du dépit**

**tubassiera** *n. f.* **grande fumée**

**tube** *n. m.* (s. XVII..., del francés) ~~tub~~ **corr. tube**

**tube de pintura** *n. m.* **tube de peinture**

**tubercule** *n. m.* (s. XVI..., lat. med. tuberculum)

~~tubercul~~ **sost. tubercule (medecina)**

**tuberculós, osa** *adj. e n.* (s. XVI...) **tuberculeux, euse** *veire:* palmonista

**tuberculòsi** *n. f.* (s. XIX...) **tuberculose**

**tuberosa** *n. f.* (s. XVII...) **tubéreuse**

**tubular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **tubulaire**

**tuc** *n. m.* (prelatina) **corr. colline**

**tuc** *n. m.* **cru (vin d'un terroir)**

**tuca** *n. f.* (de tuc) **corr. crête de colline**

**tuca (non a de / a pas de -)** *loc.* **il n'a pas de tête**

**tucat, ada** *adj.* **fam. sensé, ée**

**tucle, tucla** *n.* → **miòp** **myope**

**tucle, tucla** *adj.* → **miòp** **myope** *veire:* sup

**tucoèra** *n. f.* (de tuco(n) + (i)èra) **corr. coteaux en**

**Gascogne (geologia)**

**tucoèras de Gasconha** *n. f. plur.* **les collines de Gascogne**

**tucòl** *n. m.* (prelatina) 1. **corr. coteau** 2. **corr. tertre**

**tudèl (tudèu; tudeu)** *n. m.* (s. XIII.) **tuyau**

**tudelariá** *n. f.* (s. XIX...) **tuyauterie**



**tudesc, a** (pl. **tudesques, tudesca**) *adj. e n.* (s. XVI..., ital. tedesco) *sost.* **tudesque** (*istòria*)  
**tuf** (pl. **tufes**) *n. m.* **tuf**  
**tuf, tufa** *adj.* **marneux, euse**  
**tufa** *n. f.* **hure de sanglier**  
**tufa** *n. f.* (lat. tufa) **houppes**  
**tufa (tèrra -)** *n. f.* **terre marneuse**  
**tufèra** *n. f.* → **trufa** **truffe**  
**tuferièr, ièra** *n.* **chercheur, euse de truffes**  
**tula** *n. m.* (s. XVIII..., du nom de la ville occitane)  
**tulle**  
**tulipa** *n. f.* (s. XVII..., del turc) **1. tulipe 2. narcisse**  
**tulipièr** *n. m.* (s. XVIII...) **tulipier (arbre)**  
**tuman los budus (en país estrangier las vacas -)**  
*expr.* **ailleurs tout est différent**  
**tuman los budus (en país estrangier, las vacas -)**  
*expr.* **ailleurs tout est différent**  
**tumar** *v.* **donner un coup de corne**  
**tumar** *v.* **heurter de la tête (bétail...)**  
**tumar cap e cap (se -)** *loc.* **se donner des coups de tête**  
**tumefaccion** *n. f.* (s. XVI...) **tuméfaction**  
**tumor** *n. f.* (s. XIV.) **tumeur**  
**tumulte** *n. m.* (s. XII., lat. tumultus) **tumult** *corr.*  
**tumulte**  
**tumultuós, osa** (pl. **tumultuoses, osas**) *adj.* (s. XIV...) **tumultueux, euse**  
**tumulus** *n. m.* (s. XIX...) **tumulus**  
**tuna** *n. f.* **1. trou d'animal 2. tanière**  
**tunèl** *n. m.* **tunnel**  
**tungstèn** *n. m.* (s. XVIII...) **tungstène**  
**tunica** *n. f.* (s. XIV.) **tunique**  
**tunisian, ana** *adj.* (s. XVIII...) **tunisien, enne**  
**tupèl** *n. m.* **1. tertre 2. butte 3. côteau**  
**tupèl del Puèg-Dàvid (lo)** *n. m.* **le coteau de Pech-David (Toulouse)**  
**turalura** *n. f.* **alouette huppée**  
**turbant** *n. m.* (s. XVI..., de l'italien) **turban**  
**turbina** *n. f.* (s. XIX...) **turbine**  
**turboalternator** *n. m.* (s. XX.) **turboalternateur**  
**turbocompressor** *n. m.* (s. XX.) **turbocompresseur**  
**turboreactor** *n. m.* (s. XX.) **turboréacteur**  
**turbulència** *n. f.* (s. XV..., de turbulent) *sost.* **turbulence**  
**turbulent, enta** *adj.* (s. XIV., lat. turbilentus < turbare) *sost.* **turbulent, ente**  
**turc, turca** *adj.* (s. XIII..., turco-persan : tork) *corr.*  
**turc, turque**  
**turcariá** *n. f.* (s. XVI..., fr. turquerie) **turquerie (théâtre, opéra)**  
**turquet** *n. m.* (de turc + et) **maïs**  
**turiferari** *n. m.* (lat. thuriferarius) **thuriferaire**  
**turon** *n. m.* **1. tertre 2. butte**  
**turpitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. turpitudō < turpis) *sost.*  
**turpitude**  
**turquesa** *adj. inv.* (s. XIV., de turc) **turquoise (couleur)**

**turra** *n. f.* (prelatina) **motte de terre**  
**turrall** *n. m.* (de turra) **grosse motte de terre** *veire:* turràs  
**turras (per las -)** *loc.* **1. dans la terre 2. dans les terres**  
**turràs** (pl. **turrasses**) *n. m.* (de turra) **grosse motte de terre** *veire:* turrall  
**turrassèl** *n.* (de turra + assa + èl (augmentatiu. + diminutiu)) **motte moyenne** *veire:* turrasson  
**turrasson** *n. m.* (de turra + assa + on (augmentatiu. + diminutiu)) **motte moyenne** *veire:* turrassèl  
**turrejar** *v.* (de turrar + ejar (frequentatiu)) **former des mottes**  
**turrilh** *n. m.* (de turra + ilh) **petite motte** *veire:* turron  
**turron** *n. m.* (de turra) **petite motte**  
**tussilage** *n. m.* (s. XVII...) **tussilage (plante)**  
**tust** (pl. **tustes**) *n. m.* (s. XIII., de tustar) **1. choc 2. coup 3. anti-sèche (pour tricher aux examens)** *veire:* tustar - *Exemple: es anat a son examen amb de tustes plen las pòchas*  
**tust-tust** *onom.* (de tust) **toc-toc (frapper à la porte)**  
**tusta coma un asclaire** *loc.* **il frappe comme un forcené**  
**tusta que tustaràs** *loc.* **à bras raccourcis**  
**tusta que tuste !** *loc.* **laisse-le frapper en vain à la porte**  
**tustaboisses** *n. m.* (de tustar + boisses) **1. têtù 2. écervelé 3. fam. tête de lard (fam.)**  
**tustada** *n. f.* (s. XIV., de tustar) **1. heurt 2. action de frapper 3. bruit de coups**  
**tustadís** (pl. **tustadisses**) *n. m.* (de tustar) **coups répétés**  
**tustador** *n. m.* (de tustar) **heurtoir de porte**  
**tustaire, aira** *n.* (de tustar) **frappeur, euse (personne)**  
**tustal** *n. m.* (de tustar) **1. coup de poing 2. horion**  
**tustar** *v.* (lat. tustare) **1. frapper 2. frapper à une porte 3. fig. se heurter (rencontrer)** - *Citation: Es-crivans aujòls, de qui [l'esperit] comol de raras invencions ten tant de plaça per totis les camins de la sciéncia, que [dificilament] òm pòt passar per un [subjècte] comun sense vos tustar, plàcia vos agradar que, de la fôrça de qualqu'una de vòstras autoritats, ieu piège nòstra flaquièra (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII).* **4. heurter 5. copier (tricher vocabulaire scolaire)** - *Exemple: ai aguda una bona nòta, mas aviá tustat*  
**tustar (se)** *v.* (lat. tustare) **1. être contigu 2. se toucher (placés l'un contre l'autre)** - *Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampillar totis amassa. E se sarrèron un pauc mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*  
**tustar a totes los martèls** *loc.* **frapper à toutes les portes**

**tustar coma un bòrni** *loc.* frapper comme un sourd

**tustar coma un sense-èime** *loc.* frapper comme un sourd

**tustar de mans** *loc.* conclure un marché

**tustar sul talh** *loc.* parler trop librement

**tustas (a -)** *loc.* aux coups

**tustas e bustas (a -)** *loc.* (de tustas e butas ?) **1. au hasard 2. n'importe comment (en frappant et en poussant)**

**tustassada** *n. f.* (de tustar + assa + ada) **grands coups redoublés**

**tustassal** *n. m.* (de tustassar X tustal) **grand coup donné ou reçu**

**tustassar** *v.* frapper à coups redoublés

**tustat (an -)** *loc.* on a frappé (à la porte)

**tustet** *n. m.* **1. heurtoir 2. jeu de garnements pour réveiller les gens**

**tustèt... (l'en -)** *loc.* il l'en frappa

**tuta** *n. f.* (lat. tutus) **1. corr. trou (grillon, renard...)** **2. corr. tanière**

**tutaire, aira de bons dires** *loc.* qui trouve de bons mots

**tutar** *v.* faire sortir le grillon de son trou

**tutejament** *n. m.* tutoiement

**tutejar** *v.* **tutoyer** - Expression: Totes los vièlhs la tutejavan e semblava qu'un [respècte] e una admiracion espeliguèsson sus las bocas ambe aquel tu [familiar] (joana bartés, Lison, 1934)

**tutèla** *n. f.* (s. XV.) tutelle

**tutelat, ara** *adj.* tutélaire

**tutet** *n. m.* **guet** - Citation: Le petit campardèl que culhís un pastor, / le tutet que l'òm fa sur un cap de canton, / ombra, polvèra, son, fum, bodofletas d'aiga, / petit molin de prat, a la sason primaiga, / qu'es adessara flor, e dins un pauc serà / un floquet de borrhilhs que le vent desfarà (Pèire Godelin, Segonda floreta, s. XVII)

**tutet (far -)** *loc.* faire le guet

**tutets (èsser als -)** guetter

**tutor, tritz (pl. turors, trises)** *n.* (s. XIII., lat. tutor) **sost. tuteur, trice** - Citation: Si alcuna femna es tutrix de sos efans (Còdi de Justinian)

**tutorat** *n. m.* (s. XX.) tutorat

**tutoria** *n. m.* (s. XIII., de tutor) tutèla; tutoratge **sost. tutelle**

**t : te (alfabet)** *n. m.* t

## U

**u : u (alfabet)** *n. f.* **u**

**ubac** *n. m.* **versant nord de la montagne**

**ubac (a l' -)** *loc.* **au nord**

**ubagós, osa (pl. ubagoses, osas)** *adj.* **1. exposé, exposée au nord 2. humide 3. fig. triste**

**ubiquitat** *n. f.* **ubiquité**

**ubuesc, esca (pl. ubuesques, escas)** *adj.* (s. XX., del personatge d'A. Jarry) **ubuesque**

**ucada** *n. f.* → **aücada** **1. huée 2. cri prolongé**

**ucal** *n. m.* → **aücal** **1. huée 2. cri prolongé**

**ucar** *v.* → **aücar** **1. huer 2. crier (hibou, crapaud)**

**uchau** *n. m.* (s. XVI., lat. octavus) **1. arc. huitième d'une mesure ancienne de vin (demi-sétier) 2. arc. part (action) à la société des moulins du Basacle à Toulouse**

**ucrainian, ana** *adj. e n.* (s. XVIII...) **ukrainien, enne**

**ucronia** *n. f.* (s. XIX..., del francés) **uchronie**

**udòl** *n. m.* **hurlement**

**udolada** *n. f.* **suite de hurlements**

**udolaire, aira** *n.* **hurleur, euse**

**udolament** *n. m.* (s. XIV.) **action de hurler**

**udolament del lop (l' -)** *loc.* **le hurlement du loup**

**udolant, anta** *adj.* **1. qui hurle 2. hurleur, euse**

**udolar** *v.* (s. XIV.) **hurler**

**uèi** *adv.* **aujourd'hui** - *Citation: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida / e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII) ; Expression: uèi que non pas la pola de deman (val mai l'uòu de -) (fr: mieux vaut un tiens que deux tu l'auras)*

**uèi (a partir de -)** *loc.* **dès aujourd'hui, à partir d'aujourd'hui**

**uèi matin** *loc.* **1. ce matin 2. dans la matinée**

**uèi per uèi** *loc.* **1. par le temps qui court 2. au jour d'aujourd'hui (sic)**

**uèit / uèch (pl. uèches)** *adj. num.* (lat. octo) **huit** - *Citation: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son traïn de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**ueitanta** *adj. num.* → **oitanta** **quatre-vingts**

**uèla** *n. f.* **luette veire: vuna**

**uèlh** *n. m.* **1. œil** - *Citation: Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletat le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII);*

*Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, devon èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornèrs, Sermon presicat a Santa-Ceselha, 1785) ; Expression: uèlh que li cai cada còp que ditz una vertat (a un -) (fr: c'est un menteur) 2. bourgeon 3. arche d'un pont*

**uèlh (agaitar de coa d' -)** *loc.* **regarder du coin de l'œil**

**uèlh (agaitar jos l' -)** *loc.* **regarder en-dessous**

**uèlh (agaitar qualqu'un dins lo blanc de l' -)** *loc.* **regarder quelqu'un sous le nez**

**uèlh (aver l' -)** *loc.* **1. voir clair (dans une affaire...) 2. être perspicace**

**uèlh (aver marrit -)** *loc.* **avoir le mauvais œil**

**uèlh (còp d' -)** *loc.* **coup d'œil**

**uèlh (d'un bon -)** *loc. adv.* **d'un bon œil**

**uèlh (de bon -)** *loc.* **d'un bon œil** - *Expression: Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga véser de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*

**uèlh (de coa d' -)** *loc.* **du coin de l'œil**

**uèlh (dins un virat d' -)** *loc.* **en un clin d'œil**

**uèlh (en un cluc d' -)** *loc.* **en un clin d'œil**

**uèlh (en un virat d' -)** *loc.* **en un clin d'œil**

**uèlh (far a l' -)** *loc.* **faire très adroitement quelque chose**

**uèlh (far gaug a l' -)** *loc.* **charmer les yeux**

**uèlh (lo laganh a l' -)** *loc.* **avoir la larme à l'œil**

**uèlh (virar l' -)** *loc.* **1. tourner de l'œil 2. mourir**

**uèlh de (res non li pòt levar l' -)** *loc.* **rien ne peut le distraire de**

**uèlh de buòu** *n. m.* **gros yeux**

**uèlh de cabrit (far l' -)** *loc.* **1. tourner de l'œil 2. s'évanouir**

**uèlh de la font** *n. m.* **point de naissance d'une source**

**uèlh de mar** *n. m.* **gouffre d'eau salée communiquant avec la mer**

**uèlh de pofre (far l' -)** *loc.* **regarder de travers**

**uèlh en farandolada (còp d' -)** *loc.* **coup d'œil à la ronde**

**uèlh negadís de plors** *loc.* **œil noyé de larmes**

**uèlh non vei, còr non crèba** *loc.* **si on ne voit pas, on n'est pas dégoûté**

**uèlh nud (a l' -)** *loc.* **à l'œil nu**

**uèlh que de pança (a mai d' -)** *loc.* **il a les yeux plus gros que le ventre**

**uèlh sus tot (aver l' -)** *loc.* **avoir l'œil à tout**

**uèlh s'agaita l'autre (d'un -)** *loc.* **fam. il louche**

**uèlhs ! (aquò te cura los -)** *loc.* **cela te crève les yeux (tu devrais le voir)**

**uèlhs ! (fasiá unes -)** *loc.* **il me faisait de ces yeux !**



**uèlhs (a l'escata suls -) loc.** 1. il a des écailles sur les yeux 2. il ne voit rien (il est naïf)  
**uèlhs (afustar los -) loc.** diriger ses regards  
**uèlhs (agaitar dins los -) loc.** regarder bien dans les yeux  
**uèlhs (alandar un pam d' -) loc.** ouvrir de grands yeux  
**uèlhs (aquò li cura los -) loc.** cela lui crève les yeux  
**uèlhs (cavar los -) loc.** crever les yeux  
**uèlhs (clucar los -) loc.** 1. fermer les yeux 2. cligner des yeux  
**uèlhs (en reganhant los -) loc.** en jetant un regard de colère  
**uèlhs (entre quatre -) loc.** *corr.* entre quatre-yeux  
**uèlhs (far blaugir davant los -) loc.** faire miroiter  
**uèlhs (far d'aiga d' -) loc.** fondre en pleur  
**uèlhs (far los pichons -) loc.** 1. faire les yeux doux 2. faire les yeux en coulisse  
**uèlhs (se'n cal barrar los -) loc.** il faut en prendre son parti  
**uèlhs (venir als -) loc.** tomber sous les yeux  
**uèlhs (virar los -) loc.** avoir les yeux révoltés  
**uèlhs a la gata, benlèu ? (non a fait los -) expr.** a quelqu'un qui vante trop un tiers  
**uèlhs a la sosta (aver los -) loc.** avoir les yeux enfoncés  
**uèlhs a un gat (fariá los -) loc.** il est habile de ses mains  
**uèlhs blavats n. m. plur.** yeux pochés (après une bagarre)  
**uèlhs bordats d'anchòias (aver los -) expr.** avoir les yeux cocards  
**uèlhs borruits (far los -) loc.** froncer les sourcils  
**uèlhs cirats (aver los -) loc.** avoir les yeux battus  
**uèlhs coma lo punh (far d' -) loc.** menacer des yeux  
**uèlhs coma un gat (far d' -) loc.** faire des yeux ronds  
**uèlhs coma un gat que caga dins lo cendre (far d' -) expr.** faire des yeux ronds  
**uèlhs darrièr lo copet (aver los -) loc.** n'y voir pas clair (lucidité)  
**uèlhs darrièr l'esquina (aver los -) loc.** n'y voir pas clair (lucidité)  
**uèlhs de bòga (far los -) loc.** ouvrir les yeux  
**uèlhs de carpa bolidà (far d' -) loc.** faire des yeux de merlan frit  
**uèlhs de dessus (non quitar los -) loc.** ne pas lâcher du regard  
**uèlhs de falcon (aver d' -) loc.** avoir des yeux de lynx  
**uèlhs de sèpia (far los -) loc.** faire les yeux doux  
**uèlhs de totòm (als -) loc.** au vu et au su de tout le monde

**uèlhs de virona (aver d' -) loc.** avoir de très petits yeux  
**uèlhs dessus (clavar los -) loc.** fixer les yeux sur  
**uèlhs eicilhats n. m. plur.** yeux erraillés  
**uèlhs encolats sus quicòm (los -) loc.** les yeux rivés sur quelque chose  
**uèlhs ferrats sus (aver los -) loc.** avoir les yeux intensément fixés sur  
**uèlhs laganhoses n. m. plur.** yeux chassieux  
**uèlhs macats n. m. plur.** yeux cernés / pochés  
**uèlhs me fan bavarilhas (los -) loc.** je suis ébloui  
**uèlhs me fan mimarèlas (los -) loc.** je suis ébloui  
**uèlhs morents n. m. plur.** regards langoureux  
**uèlhs non veson lo còr non dòl (çò que los -) expr.** on n'est pas dégoûté par ce qu'on ne voit pas  
**uèlhs que de ventre (aver mai d' -) loc.** avoir les yeux plus grands que le ventre  
**uèlhs que fan bimbaròlas (aver los -) loc.** 1. avoir la berlue 2. voir trente-six chandelles  
**uèlhs que fan mimarèlas (aver los -) loc.** *fam.* voir trente-six chandelles  
**uèlhs que traucan (aver los -) loc.** avoir le regard vif  
**uèlhs rantelats n. m. plur.** yeux voilés  
**uèlhs vesents (a -) loc. adv.** à la vue de tous  
**uèlhs vesents (a bèls -) loc. adv.** 1. à l'évidence 2. aux yeux de tous  
**uèlhs vesents (a mos -) loc.** de mon point de vue  
**uèlhs vesents (als -) loc.** de toute évidence  
**uèlhs veson (tant que los -) loc.** à perte de vue  
**uèlhs veson melhor que dos (quatre -) loc.** il faut se concerter / en discuter  
**ufa n. f.** groin  
**ufan n. m.** 1. vanité 2. ostentation  
**ufana n. f. (s. XII.)** 1. arrogance 2. vanité 3. ostentation  
**ufanós, osa (pl. ufanoses, osas) adj. (s. XII.)** 1. orgueilleux, euse 2. fier, ère  
**ufanosament adv. (s. XII...)** 1. orgueilleusement 2. ostensiblement  
**uflar v. → enflar** 1. enfler 2. enorgueillir  
**uflat, ada adj.** enflé, ée *veire:* enflar - *Expression:* *Acampem le mesprètz damb le mesprètz, e de totas lors paraulas ufladas e trufandièras fasam de mòbles de bodofla ; Expression: ren (Pèire Godelin, s. XVII)*  
**ufle, ufla adj. → enfle** enflé, ée  
**uganaud, auda adj. e n. (s. XVI., de l'alemand)** 1. huguenot, ote 2. protestant, ante  
**uis (pl. uisses) n. m.** 1. huis 2. porte  
**uissier n. m. (s. XIV...)** huissier (gardien, officier ministériel)  
**ulcèra n. f. (s. XIV., lat. ulcus, ulceris) sost.** ulcère  
**ulceracion n. f. (s. XIII., de ulcerar) sost.** ulcération (*medecina*)

**ulcerar** *v.* (s. XIV., lat. ulcerare) **sost.** **ulcérer**  
**ulcerat, ada** *adj.* (s. XIV., de ulcerar) **sost.** **ulcéré,**  
**ée** (*medecina*)  
**ulceratiu, iva** *adj.* (s. XV..., de ulcerat) **sost.** **ul-**  
**cératif, ive** (*medecina*)  
**ulcerogèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **ulcérogène**  
**ulceroïde** *adj.* (s. XIX...) **ulcéroïde**  
**ulcerós, osa** *adj.* (s. XIV., lat. ulcerosus) **sost.** **ul-**  
**céreux, euse**  
**ulcus** *n. m.* (s. XIII., mot latin) **ulcus**  
**ulhada** *n. f.* **1. œillade 2. raisin noir**  
**ulhal** *adj. e n.* (s. XIII.) **1. relatif à l'œil 2. gouffre**  
**ulhat, ada** *adj.* **1. aux gros yeux 2. qui a bonne**  
**vue**  
**ulhet** *n. m.* **œillet (fleur, trou de lacet...)** *veire:*  
*mossuret - Citation: Sus donc! Fasètz-nos veire una*  
*pèl delicada / que diu sentir l'ulhet e la ròsa muscada*  
*(Francés de Corteta, s. XVII)*  
**ulheta** *n. f.* **trace d'huile sur l'eau**  
**ulheton** *n. m.* **1. œilleton 2. bourgeon**  
**ulhièra** *n. f.* **œillère**  
**ulterior, ora** *adj.* (s. XVI...) **ultérieur, eure**  
**ulteriorament** *adv.* (s. XVI...) **ultérieurement**  
**ultimatum** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) **ultimatum**  
**ultime, ima** *adj.* (s. XII : ñ ultim z) ~~ultim~~ **ultime**  
**ultrà** *n. m.* (s. XVIII...) **1. ultra 2. extrémiste**  
**ultra-sensible, ibla** *adj.* (s. XX.) **ultra-sensible**  
**ultra-son** *n. m.* (s. XX.) **ultra-son**  
**ultracentrifugacion** *n. f.* (s. XX.) **ultracentrifuga-**  
**gation**  
**ultracentrifugatritz (pl. ultracentrifugatrides)**  
*n. f.* (s. XX.) **ultracentrifugeuse**  
**ultramontan, ana** *adj.* (s. XIV...) **ultramontain,**  
**aine**  
**ultraviolet, eta** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **ultraviolet,**  
**ette**  
**uman, ana** *adj. e n.* (s. XIII., lat. humanus) **corr.**  
**humain, aine** - *Citation: D'autres an tastat e an*  
*sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada*  
*; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un*  
*còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins*  
*la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de*  
*l'anma lengadociana, nòta que monta d'un luantan*  
*passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)*  
**umanament** *adv.* (s. XII..., de uman) **corr.** **hu-**  
**mainement**  
**umanisme** *n. m.* (s. XVIII...) **humanisme**  
**umanista** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. Renais. humanista)  
**sost.** **humaniste**  
**umanistic, ica** *adj.* (s. XX.) **humanistique**  
**umanitari, ària** *adj.* (s. XIX..., de umanitat) **sost.**  
**humanitaire**  
**umanitarisme** *n. m.* (s. XIX...) **humanitarisme**  
**umanitarisme** *n. m.* (de umanitari) **sost.** **humani-**  
**tarisme**  
**umanitarista** *adj.* (s. XIX...) **humanitariste**  
**umanitat** *n. f.* (s. XII., lat. humanitas) **sost.** **hu-**  
**manité** - *Citation: La poesia serà totjorn una poesia*

*del còr, baste que lo poèta [August Forès] sente dins*  
*sa carn bategar las dolors de l'umanitat (Renat Nelli,*  
*Òc, oct. 1948)*

**umanitat (crime contra l' -)** *n. m.* **crime contre**  
**l'humanité (dr.)**  
**umanitats** *n. f. plur.* (s. XVII...) **humanités**  
**(études)**  
**umanizacion** *n. f.* (s. XVI..., de umanizar) **sost.**  
**humanisation**  
**umanizar** *v.* (s. XVI..., de uman) **sost.** **humaniser**  
**umanoïde, ida** *adj. e n.* (s. XX., de uman + oïde)  
~~umanoïd~~ **sost.** **humanoïde**  
**umble, a** *adj.* (s. XVII..., fr. humble) **corr.** **hum-**  
**ble veire:** *umile* - *Citation: Cante una chata de*  
*Provènça, / dins lis amors de sa jovença, / a través*  
*de la Crau, vers la mar, dins li blats, / umble escolan*  
*dau grand Omèra, / ièu la vòle seguir. Come èra / rèn*  
*qu'una chata de la terra, / en fòra de la Crau ne n'es*  
*gaire parlat (Frederic Mistral, Mirèlha, s. XIX).*  
**ume** *n. m.* (s. XIV.) → **espatla épaule**  
**umectacion** *n. f.* (s. XIV.) **humectation**  
**umectar** *v.* (s. XIV., lat. humectare) **sost.** **humecter**  
**umector** *n. m.* (s. XIX...) **humecteur (appareil)**  
**umeral, ala** *adj.* (s. XVI...) **huméral, ale**  
**umèrus** *n. m.* (s. XVI...) **humérus (anatomia)**  
**umicòla** *adj.* (s. XX.) **humicole**  
**umide, ida** *adj.* (s. XIII., lat. humidus) ~~umid~~ **corr.**  
**humide**  
**umidificacion** *n. f.* (s. XIX...) **humidification**  
**umidificar** *v.* (s. XVII...) **humidifier**  
**umidificator** *n. m.* (s. XIX...) **humidificateur (ap-**  
**pareil)**  
**umidifugue, uga** *adj.* (s. XIX...) **humidifuge**  
**umidimètre** *n. m.* (s. XIX...) **humidimètre**  
**umiditat** *n. f.* (s. XIV., lat. humiditas) **corr.** **humid-**  
**ité**  
**umidós, osa (pl. umidoses, osas)** *adj.* (s. XIII...) **moïte**  
**umifèr, èra** *adj.* (s. XX.) **humifère**  
**umificacion** *n. f.* (s. XX.) **humification**  
**umigèn, èna** *adj.* (s. XX.) **humigène**  
**umilament** *adv.* (s. XII : ñ humilmen z, de umil)  
**humblement**  
**umile, ila** *adj.* (s. XII., lat. humilis) ~~umil~~ → **umble**  
**sost.** **humble**  
**umiliacion** *n. f.* (s. XIII., lat. humiliatio) **sost.** **hu-**  
**miliation**  
**umiliant, anta** *adj.* (s. XII..., de umiliar) **humiliant,**  
**ante**  
**umiliar** *v.* (s. XII., lat. eclès. humiliare) **humilier**  
**umilitat** *n. f.* (s. XII., lat. eclès. humilitas) **1. hu-**  
**milité 2. lit. misère, abaissement** - *Citation:*  
*Patz volontèrs amia voluptat, / giùerra tostemp amia*  
*umilitat (Pèir de Garròs, Eglògas, 1667)*  
**umor** *n. f.* (s. XII.) **1. moïteur 2. humeur** - *Cita-*  
*tion: Mès que ? lo lop s'enfug; tot lo monde li crida /*  
*e cadun per lo préner i cor a tota brida; de faïçon qu'a*

*lo veire e coma es acorsat, jo teni que per uèi lo dangèr es passat, que jo pòdi, segura e ses crença deguna / ni de [pèrda] d'anhèl ni d'autra desfortuna, / gardar tota soleta e, selon mon umor, / sonjar tant que me plàcia al fait de mon amor (Francés de Corteta, La Miramonda, s. XVII)*

**umor** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) **humour**

**umor (aver lo sens de l' -)** *loc.* **avoir le sens de l'humour**

**umor (bèla -)** *loc.* **bonne humeur** - *Expression: Aprèp aver totis los dits / dins un bon peis emprigondits, / e mes en forma la cogeta / damb le brave chuc de soqueta : / Andemelè, Cucòis e jo, / totis tres prens de bèla umor / nos ajaguèrem d'una rima / sense la passar jos la lima (Pèire Godelin, s. XVII)*

**umor (èsser en -)** *loc.* **être en rut (animal)**

**umor lebrièra** *loc.* (de lèbre) **humeur vagabonde** *veire:* lebrieirum

**umoral, ala** *adj.* (s. XV...) **humoral, ale**

**umorista** *n.* (s. XIX...) **humoriste**

**umoristic, ica** *adj.* (s. XIX...) **humoristique**

**umorós, osa (pl. umoroses, osas)** *adj.* (s. XV...)

**1. humide 2. moite 3. moelleux, euse**

**umors fredas** *n. m. plur.* (s. XII...) → **escròlas écrouelles**

**umós, osa (umoses, osas)** *adj.* (s. XVIII...)

**humeux, euse**

**umus** *n. m.* (s. XVIII...) **humus**

**un autre (cresi que me prenètz per -)** *expr.* **je crois que vous me prenez pour un idiot**

**un disiá (coma -)** *loc.* **corr. comme disait l'autre**

**un perqué..., l'autre perqué ... (non lo vòli, -)** *expr.* **je ne le veux pas, d'abord parce que ... et puis parce que ...**

**un qu'es content, es Juli** *expr.* **si quelqu'un est content, c'est bien Jules**

**un que** *loc.* **s'il y a quelqu'un qui**

**un que (es -)** **c'est quelqu'un qui**

**un que ..., l'autre que ...** *expr.* **d'abord parce que... puis parce que...**

**un que..., una que... (un -)** *pron.* **s'il y a un homme qui..., s'il y a une femme qui...**

**un, una** *art. indef.* **un, une**

**una (ne sariá ben -)** *n.* **corr. ce serait bien drôle si...**

**unaniment** *adv.* (s. XIV...) **unaniment**

**unanime, ima** *adj.* (s. XVI..., lat. unanimum) **unanime** *corr. unanime*

**unanisme** *n. m.* (s. XX.) **unanisme**

**unanimista** *adj. e n.* (s. XX.) **unanimiste**

**unanimitat** *n. f.* (s. XIV., lat. unanimitas) **corr. unanimité**

**unas (demorar en -)** *loc.* **rester tranquille / silencieux**

**unas (en -)** *loc.* → **immobil immobile, sans bouger** - *Expression: A ma paraula, la tèrra demòra en unas, l'aiga [non es] l'aire, e dins le fòc, non gausi pas metre la man (Peire Godelin, s. XVII).*

**unas (estar en -)** *loc.* **rester coi**

**unas cisalhas** *loc.* **une paire de cisailles**

**unas estenalhas** *loc.* **une paire de tenailles**

**unas sabatas** *loc.* **une paire de souliers**

**unccion** *n. f.* (s. XIII., lat. unctio) **onccion** *sost.*

**onccion (religions)** *veire:* unhement, unhedura

**unctuós, osa (pl. unctuosos, osas)** *adj.* (s. XIV.,

lat. unctus, *var.:* onchós (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **sost. onctueux, euse**

**unctuositat** *n. f.* (s. XIV., de unctuos) **onctuositat** **sost. onctuosité**

**unenc, enca** *adj.* (de un + enc) **1. corr. unifòrme (semblable)** *veire:* unifòrme **2. corr. égal** *veire:* égal **3. corr. de même hauteur (blé, dents...)**

**unencament** *adv.* **uniformément**

**unes** *adj. num.* **1. les uns** - *Expression: unes son venguts (d' -) (fr: des personnes sont venues)*

**2. quelque (environ)** - *Citation: Dempuèi unes vint ans, èri censat una siá filha (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* **3. quelques (un certain nombre)**

**4. un petit nombre** - *Citation: Aço disi perque sòrti de trobar unis uèit braves mossurs, en qui la vertut resplandís [perfeitament], e tan plan que le doç govèrn als afars de la vila lor aquesís las afecions de tot le pòble (Pèire Godelin, La floreta novèla, 1646).*

**unes (d' -); unas (d' -)** *pron. indef.* **1. quelques-uns** *veire:* unes, quelques unes, certan **2. certains** **3. une paire de**

**unes cisèls** *loc.* **une paire de ciseaux**

**unes talhants** *loc.* **une paire de ciseaux**

**unes, unas** *pron. indef.* **1. une paire** *veire:* par, parelh, d'unes **2. des (pour des choses qui vont par paire : chaussures, mains, yeux ...)**

**unhement** *n. m.* (s. XIII.) → **unccion onccion**

**únher** *v.* (s. XIII.) **1. oindre (religions)** **2. frotter le corps d'huile, d'onguent**

**uniat, iata** *adj. e n.* (s. XIX...) **uniate (religions)**

**unible, bla** *adj.* (s. XIV.) → **omogenèu homogène**

**unic, unica** *adj.* (s. XIV..., lat. unicus, *var.:* unique (Lem., Auv., Prov.)) **corr. unique (une seule chose)**

**unicambista** *n.* (s. XX.) **unijambiste**

**unicament** *adv.* (s. XIX...) **uniquement**

**unicellular, ara** *adj.* (s. XX.) **unicellulaire**

**unicitat** *n. f.* (s. XVIII...) **unicité**

**unicolòr, òra** *adj.* (s. XX.) **unicolore**

**unicòrn** *n. m.* (s. XIV., de un + còrn) **sost. licorne**

**unicòrne, òrna** *adj.* (s. XII...) **unicorne**

**unificacion** *n. f.* (s. XIX...) **unification** - *Expression: Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**unificar** *v.* (s. XIV...) **unifier**

**unificat, ada** *adj.* (s. XIX...) **unifié, ée**

**unificator, tritz (pl. unificators, trises)** *adj.* (s. XX.) **unificateur, trice**

**unifòrment** *adv.* (s. XIV...) **uniformément**



**unifòrme, òrma** *adj. e n. m.* (s. XIV...) *corr.* **uni-forme**

**uniformitat** *n. f.* (s. XIV., de unifòrme) *sost.* **uniformité**

**uniformizacìon** *n. f.* (s. XIX...) **uniformisation**

**uniformizar** *v.* (s. XVIII...) **uniformiser**

**unilateral, ala** *adj.* (s. XX.) **unilatéral, ale**

**unilingüe, ingüa** *adj.* (s. XIX...) **unilingue**

**uniment** *n. m.* (s. XVII...) **1. réunion 2. alliance**

**union** *n. f.* (s. XII., lat. bas unio) *corr.* **union**

**Union Europèa** *n. f.* **Union Européenne**

**union liura** *n. f.* **union libre**

**unionisme** *n. m.* (s. XIX...) **unionisme**

**unionista** *n.* (s. XIX...) **unioniste**

**unir** *v.* (s. XIV.) **1. unir 2. aplanir 3. polir 4. marier**

**unisèxe, a** *adj.* (s. XX., de un + sèxe) *corr.* **unisexe (societat)**

**unisson** *n. m.* (s. XIV...) **unisson**

**unit, ida** *adj.* (s. X...) **uni, unie**

**unitari (estat -)** *n. m.* **état unitaire**

**unitari, ària** *adj.* (s. XIX...) **unitaire**

**unitat** *n. f.* (s. XII.) **unité** - *Expression: Soi estat mogut, dins ma recèrca, per la consciència de l'unitat occitana, sens cap de resèrva de cap de mena (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1974)*

**univèrs (pl. univèrses)** *n. m.* (s. XVI..., lat. universus) **univers**

**universal, ala** *adj.* (s. XIII., lat. universalis) *sost.* **universel, elle**

**universalament** *adv.* (s. XII. : ñ universalment) **universellement**

**universalisme** *n. m.* (s. XIX...) **universalisme**

**universalitat** *n. f.* (s. XIV...) **universalité**

**universalizacìon** *n. f.* (s. XVIII...) **universalisation**

**universalizar** *v.* (s. XVIII...) **universaliser**

**universitari, ària** *adj. e n.* (s. XIX...) **universitaire** - *Expression: Vesia dins lo primièr movement subrealista que i èra estat dels mai afogats l'irrupcion dels primaris, al sens universitari del mot, dins la cultura e aquò li agradava, car s'èra pas aquò l'irrupcion del pòble èra un esclatament a un moment donat dels quadres de l'elèit cultural (Felix Castan, Joe Bousquet, Òc, abr. 1951)*

**universitat** *n. f.* (s. XIII., lat. universitas) **1. arc. citoyens d'une ville 2. sost. université (études)**

**univòc, a** *adj.* (s. XIV..., de uni- + vòc, *var.*: univòque, òca (Lem., Auv., Prov.)) *sost.* **univoque**

**univocitat** *n. f.* (s. XX.) **univocité**

**unnic, ica** *adj.* (s. XX.) **hunnique (des Huns)**

**unt del Senhor (l' -)** *expr.* (s. XIV...) **l'oïnt du Seigneur (Christ...)** (Bibla)

**unt, unta** *adj. e n.* (s. XIV..., *var.*: onch, oncha (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **1. oïnt veire: untat 2. qui a été consacré (religions)**

**unta** *n. f.* → **enguent onguent** - *Expression: unta per plan anar (l' -) (fr: ce qui manque pour faire)*

**untadura** *n. f.* **action d'oindre**

**untar** *v.* (s. XII., de únher > unt / unch, *var.*: onchar (Leng., Lem., Viv. Alps, Prov.)) **1. corr. graisser, huiler (machine, outil) veire: únher - Expression: untar amb de grais d'agullhada (fr: "pousser au cul" un fainéant) ; Expression: untar la carrèla / carriòla (fr: humecter le gosier) ; Expression: untar la pauta (fr: graisser la patte) 2. corr. se faire des taches de graisse**

**untós, untosa (pl. untoses, osas)** *adj.* (s. XII...) **graisseux, euse**

**untura** *n. f.* (s. XIII.) **1. graissage 2. tache graisseuse**

**un... l'autre... loc. d'abord... et puis...**

**un..., l'autre** *pron.* **l'un..., l'autre**

**uòu** *n. m.* **1. œuf** - *Expression: uòu de uèi que non pas la pola de deman (val mai l' -) (fr: mieux vaut un tiens que deux tu l'auras) 2. triv. testicule*

**uòu a la brasa** *n. m.* **œuf à la coque**

**uòu eicilhat** *n. m.* **œuf frit**

**uòu emborniat** *n. m.* **œuf poché**

**uòu en còca** *n. m.* **œuf à la coque**

**uòus borrats** *n. m. plur.* **œufs brouillés**

**uòus de sas galinas an dos mujòls (los -)** *expr.* **c'est un vantard**

**upa** *n. f.* (s. XIV.) **1. huppe 2. houppe**

**uppercut** *n. m.* (s. XX., mot anglés) **uppercut**

**upsilon** *n. m.* **upsilon (lettre grecque)**

**ur, ura** *n.* (lat. urus) **auroch veire: auròc**

**urani** *n. m.* (s. XIX...) **uranium**

**uranic, ica** *adj.* (s. XIX...) **uranique**

**uranifèr, èra** *adj.* (s. XX.) **uranifère**

**urat** *n. m.* (s. XVIII...) **urate**

**urban, ana** *adj.* (s. XIV..., lat. urbanus) *sost.* **urbain, aine**

**urbanisme** *n. m.* (s. XIX...) **urbanisme**

**urbanista** *n.* (s. XX.) **urbaniste**

**urbanitat** *n. f.* (s. XIV...) **urbanité**

**urbanizacìon** *n. f.* (s. XX.) **urbanisation**

**urbanizar** *v.* (s. XIX...) **urbaniser**

**urbanizat, ada** *adj.* (s. XIX...) **urbanisé, ée**

**urbi et orbi** *loc.* (s. XIX..., *expr.* latine) **urbi et orbi**

**urèa** *n. f.* (s. XVIII...) **urée**

**uremia** *n. f.* (s. XIX...) **urémie**

**uremic, ica** *adj.* (s. XIX...) **urémique**

**uremigèn, èna** *adj.* (s. XIX...) **urémigène**

**uretèr** *n. m.* (s. XVI...) **uretère**

**uretic, ica** *adj.* (s. XX.) **urétique**

**urètra** *n. f.* (s. XVII...) **urètre**

**urètra** *n. m.* **urètre**

**uretral, ala** *adj.* (s. XVIII...) **urétral, ale**

**uretriti** *n. f.* (s. XIX...) **urétrite**

**urgència** *n. f.* (s. XVI...) **urgence**

**urgent, enta** *adj.* (s. XIV...) **urgent, ente**

**uric, ica** *adj.* (s. XIX...) **urique**

**uricemia** *n. f.* (s. XX.) **uricémie (méd.)**

**uricosuric** *n. m.* (s. XX.) **uricosurique (méd.)**

**uricosuric, ica** *adj.* (s. XX.) **uricosurique**

**uricotelic, ica** *adj.* (s. XX.) **uricotélique** (*veter.*)  
**urina** *n. f.* (s. XIII., lat. *urina*) *corr.* **urine** (*anatòmia*)

**urinador** *n. m.* (s. XVIII...) **urinoir** *veire:* (fam.)  
 pissador

**urinal, ala** *n. m.* (s. XIV., de *urinar*, *var.:* *urinava*  
 (Gasc., Leng., Lem., Auv., Prov.)) *corr.* **urinal**

**urinar** *v.* (s. XIV., de *urina*) *corr.* **uriner** (*anatòmia*)  
*veire:* pissar

**urinari, ària** *adj.* (s. XVI...)

**urinifèr, èra** *adj.* (s. XIX...)

**urinós, osa** (*pl.* **urinoses, osas**) *adj.* (s. XVII...)

**urineux, euse**

**urna** *n. f.* (s. XV..., lat. *urna*) *sost.* **urne**

**urobilina** *n. f.* (s. XIX...)

**urobilinuria** *n. f.* (s. XIX...)

**urocròme** *n. m.* (s. XIX...)

**urogenital, ala** *adj.* (s. XX.)

**urografia** *n. f.* (s. XX.)

**urologia** *n. f.* (s. XIX...)

**urologic, ica** *adj.* (s. XX.)

**urologie, òga** *n.* (s. XX.)

**uron, ona** *adj. e n.* (s. XVII..., del nòrd amerindian)

**huron, onne**

**urotoxia** *n. f.* (s. XX.)

**urotoxic, ica** *adj.* (s. XX.)

**ursulina** *n. f.* (s. XVII...)

**urtar** *v.* (s. XII., frc. *hürt*) → **tustar** *corr.* **heurter**

*veire:* turtar

**urticacèa** *n. f.* (s. XIX...)

**urticacion** *n. f.* (s. XVIII...)

**urticant, anta** *adj.* (s. XIX...)

**urticària** *n. f.* (s. XIX...)

**urubú** *n. m.* (s. XVIII..., mot tupí)

**uruguaian, ana** *adj. e n.* (s. XX.)

**enne**

**us** (*pl.* **uses**) *n. m.* (s. XII...)

**usable, abla** *adj.* (s. XIV.)

**usament** *n. m.* (s. XIII.)

**usança** *n. f.* (s. XII.)

**usança (o veiràs a l' -)** *loc.* tu le verras à l'usage

**usança (per -)** *loc.* à l'usage

**usar** *v.* (s. XII., lat. *pop. usare*)

**1. sost.** user de

**2. corr.** détériorer par l'usage

**usat, ada** *adj.* (s. XII...)

**usatge** *n. m.* (s. XII., de *usar*) *corr.* usage

**usatgièr, ièra** *n.* (s. XIV...)

**usclada** *n. f.* partie brûlée d'un bois, d'une

lande

**usclar** *v.* 1. flamber 2. roussir 3. griller 4. hâler

**usclat pel solelh** *loc.* brûlé par le soleil

**uscle** *n. m.* 1. brûlure 2. brûlé (odeur) 3. hâle

**usina** *n. f.* (s. XIX..., del picard)

**usine** *veire:* fabrica

**usinar** *v.* (s. XIX...)

**usiner**

**usinatge** *n. m.* (s. XIX...)

**usitat, ada** *adj.* (s. XIII., lat. *usitatus*)

*sost.* **usité, usitée**

**ussa** *n. f.* 1. **sourcil** *veire:* subreilha - *Expression:*

*Se contentèt de parpelejar en pallevant un pauquet*

*las ussas e comprenquère que me covidava antau a*

*li dictar sa respònsa (Max Allier, L'Emperau, 1977)*

2. **visière**

**ussard** *n. m.* (s. XVII..., de l'ongrés)

**ussas (far las -)** *loc.* **froncer les sourcils**

**ussas (levar las -)** *loc.* **sourciller**

**ussejar** *v.* 1. **sourciller** 2. **froncer les sourcils**

**ustensilha** *n. f.* (s. XIV., lat. *utensilia X usare*) *corr.*

**ustensile**

**ustensilhaire, aïra** *n.* (de *ustensilha*) *corr.* **out-**

**illeur, euse**

**ustensilhar** *v.* (de *ustensilha*) *corr.* **outiller** *veire:*

*aisinar*

**ustilh** *n. m.* (lat. *usitilium < utensilia*) → **utís** *corr.*

**outil** *veire:* espleit, aisina

**ustilhar** *v.* (de *ustilh*) → **ustilhar** **outiller** *veire:*

*aisinar*

**ustilhat, ada** *adj.* (de *ustilhar*) **outillé, ée**

**ustilhatge** *n. m.* (de *ustilh*) **ostilhatge; otillhatge**

*corr.* **outillage**

**ustra** *n. f.* (s. XIII..., lat. *ostrea < gr. ostreon*) **hústra**

*corr.* **huître** (*zoologia*)

**ustrièr, ièra** *n.* (s. XIX...) → **ostreicultor** **huître**

**ère**

**usual, ala** *adj.* (s. XIII., lat. *bas. usualis*) *corr.* **usuel,**

**elle**

**usualament** *adv.* (s. XVI...)

**usufructuari, ària** *n.* (s. XIV., lat. *usufructuarius*)

*sost.* **usufruitier, ière** (*dreit*)

**usufruit** *n. m.* (s. XII.)

**usura** *n. f.* (s. XII.) **usure** (**prêt à intérêt exces-**

**sif**) - *Expression:* *Enfin, jo som damnat per aver*

*fait d'usuras, / per tant de fals [contractes] e de fals*

*sas mesuras, / jo lairon, jo cobés, que per un fals*

*boissèl, / m'ai ganhat un Infèrn e m'ai perdut le Cèl*

*(Bertomieu Amilhat, Exercici de la fe, 1673)*

**usurari, ària** *adj.* (s. XIII.)

**usurièr, ièra** *n.* (s. XII.)

**usurpacion** *n. f.* (s. XIV., lat. *usurpatio*) *sost.*

**usurpation**

**usurpar** *v.* (s. XIII., lat. *usurpare*) *sost.* **usurper**

**usurpator, tritz** (*pl.* **usurpators, trises**) *n.* (s.

**XIV...**, lat. *usurpator*) **usurpateur, trice**

**usurpatòri, tòria** *adj.* (s. XVIII...)

**ut** *n. m.* (s. XVII...)

**uterin, ina** *adj.* **utéin, ine**

**utèrus** *n. m.* (s. XII : *ñ utero* z) **utérus**

**utila cambada** *n. f.* **une démarche utile**

**utilament** *adv.* (s. XII : *ñ utilment* z) **utilement**

**utile** (*far -*) *loc.* *corr.* **rendre utile**

**utile, utila** *adj.* (s. XII., lat. *utilis*) **utíl; utille** *corr.*

**utile** *veire:* inutile

**utilitari, ària** *adj.* (s. XIX..., de l'anglés) **utilitaire**

**utilitàriament** *adv.* (s. XIX...) **utilitàriament**  
**utilitarisme** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **utilitarisme**  
**utilitarista** *adj.* (s. XX.) **utilitariste**  
**utilitat** *n. f.* (s. XII., lat. utilitatem) **corr. utilité**  
**utilizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **utilisable**  
**utilizacion** *n. f.* (s. XVIII...) **utilisation**  
**utilizar** *v.* (s. XVIII...) **utiliser**  
**utilizador, tritz (pl. utilizadors, trises)** *n.* (s. XIX..., de utilizar) **utilizaire** **corr. utilisateur, trice**  
**utís (pl. utisses)** *n. m.* (lat. utensilia) → **ustilh**  
**corr. outil** *veire:* ustilh, espleit, aisina - *Citation:*

*Aquí trèbi les utís d'un pescaire, dont me venguèc una enveja de pescar dos dotzenas de lustras per afiscar l'apetit de mon mèstre (Pèire Godelin, Tresena floreta, s. XVII)*

**utopia** *n. f.* (s. XVI..., de l'anglés (T. More)) **utopie**  
**utopic, ica** *adj.* (s. XIX...) **utopique**  
**utopista** *n.* (s. XVIII...) **utopiste**  
**utricule** *n. m.* (s. XVIII..., lat. utriculus) **utricul** **sost.**  
**utricule (arboricultura)**  
**uvèa** *n. f.* (s. XII.) **uvée (de l'œil)**  
**uveal, ala** *adj.* (s. XIX...) **uvéal, ale**  
**uveïti** *n. f.* (s. XIX...) **uvéite**



## V

**v : ve (alphabet : v bas)** *n. m.* **v**  
**va ? (aquò -)** *loc.* **ça va ?**  
**va ? (cossí -)** *loc.* **comment ça va ?**  
**va a (coma que -)** *loc.* **en direction de**  
**va aquí (aquò -)** *loc.* **on récolte ce qu'on a semé**  
**va borrassar** *loc.* **il va pleuvoir des coups**  
**va coma lo vent** *loc.* **il va comme le vent**  
**va de la vida (i -)** *loc.* **il y va de la vie**  
**va encara** *loc.* **passé encore !**  
**va far auratge** *loc.* **il va y avoir de l'orage**  
**va lo biaï ? (cossí -)** *loc.* **comment va ta santé ?**  
**va per son fial (se tot -)** *loc.* **si tout marche normalement**  
**va pint (aquò -)** *loc.* **cela vous va à ravir**  
**va plan** *loc.* **ça va bien**  
**va plan (aquò te -)** *loc.* **cela te va / sied bien**  
**va prigond (aquò me -)** *loc.* **cela me touche profondément**  
**va que (cossí -)** *loc.* **comment se fait-il que**  
**va que va !** *loc.* **ça me va ! d'accord !**  
**va solet (aquò -)** *loc.* **cela va de soi**  
**va sus sos dètz ans** *loc.* **il va avoir dix ans**  
**va tan primament (non i -)** *loc.* **il ne faut pas y regarder de si près**  
**va totjorn del meteïs èsser (s'aquò -)** *loc.* **s'il en va toujours de même**  
**va, i fa (qual i -)** *loc.* **il vaut mieux s'en occuper soi-même**  
**va, li fa (qui i -)** *loc.* **la chance sourit aux audacieux**  
**vabor** *n. f.* **chaleur humide**  
**vabre** *n. m.* **1. ravin veire: vaur 2. précipice**  
**vaca** *n. f.* (s. XII., *var.*: vaca (Gasc.), vacha (Lem.))  
**vache** - *Citation:* *Tirèri camin en soscant a las capacitats intuitivas e cognitivas de las vacas. Aquesta semblava pas acceptar lo cambiament (Sèrgi Viaule, Dins las pesadas d'en Robèrt-Loís Stevenson, 2019) ; Expression: vaca manja plan (davant lo rastelièr la -) (fr: certains profitent de leur position) ; Expression: vaca pomposa, vedèl cagarós (fr: les enfants / successeurs ne valent pas toujours leurs parents / prédécesseur)*  
**vaca (al pas de la -)** *loc.* **1. à petits pas 2. tranquille**  
**vaca (anar coma un màntol a una -)** *loc.* **aller mal (seoir)**  
**vaca (anar coma un sarret a una -)** *loc.* **aller mal (seoir)**  
**vaca de lait / de lach** *n. f.* (*var.*: vaca de lach (Lem.), vaca de lèit (Gasc.)) **vache laitière**  
**vaca e mai lo vedèl (prèner la -)** *loc.* **triv. épouser une fille-mère**  
**vaca laitièra / lachièra** *n. f.* **vache laitière**  
**vacacion** *n. f.* (s. XIV., lat. vacatio) **sost. vacation**

**vacada** *n. f.* **troupeau de vaches**  
**vacairals** *n. m. plur.* **giboulées**  
**vacança** *n. f.* (s. XVI...) **vacance**  
**vacanças** *n. f. plur.* (s. XVII...) **vacances** - *Citation: Aviá vistalhat lo jornal, legida, de pòst a fin, la [pagina] de l'espòrt. Ara chorrava; vacanças son fachas per fenhantejar. Pensava pas a res. Cutava (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**vacancièr, ièra** *n.* (s. XX.) **vacancier, ière**  
**vacant (terren -)** *n. m.* **1. terrain inculte 2. terrain vague**  
**vacant, anta** *adj. e n. m.* (s. XIII...) **1. vacant, ante 2. terrain vague, friche**  
**vacant, anta** *adj.* (lat. vacare) **vacant, ante**  
**vacar** *v.* (s. XIII., lat. vacare) **vaquer**  
**vacariá** *n. f.* **étable**  
**vacas tuman los buòus (en país estrangier las -)** *expr.* **ailleurs tout est différent**  
**vacatari, ària** *adj. e n.* (s. XX.) **vacataire**  
**vaccin** *n. m.* (s. XIX., de vaccina) **vaccin**  
**vaccina** *n. f.* (s. XVIII., lat. medical. (variola) vaccina) **vaccine**  
**vaccinable, abla** *adj.* (s. XIX..., de vaccinar) **vaccinable**  
**vaccinacion** *n. f.* (s. XIX...) **vaccination**  
**vaccinal, ala** *adj.* (s. XIX..., de vaccina) **vaccinal, ala**  
**vaccinar** *v.* (s. XIX..., de vaccin) **vacciner.**  
**vaccinator, tritz (pl. vaccinators, trises)** *n.* (s. XIX..., de vaccinar) **vaccinateur, trice**  
**vaccinèla** *n. f.* (s. XIX..., de vaccin) **vaccinelle**  
**vaccinida** *n. f.* (s. XIX..., de vaccin) **vaccinide**  
**vaccinifèr, èra** *adj.* (s. XIX..., de vaccin) **vaccinifère**  
**vaccinogèn, èna** *adj.* (s. XX., de vaccin) **vaccinogène**  
**vaccinoïde, da** *adj.* (s. XIX..., de vaccin) **vaccinoïde**  
**vaccinoterapia** *n. f.* (s. XX., de vaccin) **vaccinothérapie**  
**vacillacion** *n. f.* (s. XVI...) **vacillation**  
**vacillament** *n. m.* (s. XVII...) **vacillement**  
**vacillant, anta** *adj.* (s. XIV...) **vacillant, ante**  
**vacillar** *v.* (s. XIV.) **vaciller**  
**vacuitat** *n. f.* (s. XIII., lat. vacuitas) **sost. vacuité**  
**vade mecum** *n. m.* (s. XV..., mots latins) **vade mecum (ñ viens avec moi z : objet familier)**  
**vaga (me -)** *loc.* **j'ai le temps**  
**vagabond, onda** *adj. e n.* (s. XIII., lat. vagabondus) **sost. vagabond, onde**  
**vagabondar** *v.* (s. XIV...) **vagabonder**  
**vagabondatge** *n. m.* (s. XVIII...) **vagabondage**  
**vagal, ala** *adj.* (s. XX.) **vagal, ale (méd.)**  
**vagament** *adv.* (s. XV...) **vaguement (méd.)**

**vagar** *v.* (s. XIII., lat. *vagari*) **1. corr. vaguer** **2. corr. errer**

**vagina** *n. f.* (s. XVII...) **vagin** *veire:* parpalhòl, monifla

**vaginal, ala** *adj.* (s. XVIII...) **vaginal, ale**

**vaginaliti** *n. f.* (s. XIX...) **vaginalite (méd.)**

**vaginiti** *n. f.* (s. XIX...) **vaginite**

**vagon** *n. m.* (s. XIX...) **wagon**

**vagotomia** *n. f.* (s. XX.) **vagotomie**

**vagotonia** *n. f.* (s. XX.) **vagotonie (méd.)**

**vagotonic, ica** *adj.* (s. XX.) **vagotonique**

**vague** *n. m.* (s. XVII...) **1. vague (méd.)** *veire:* nèrvi pneumogastric **2. nerf vague**

**vague, vaga** *adj.* (s. XVI..., de *vagar*) **corr. vague (imprécis)**

**vaguejar** *v.* (s. XIV., de *vagar* + *ejar*) **sost. divaguer**

**vai a ton aisàs** *loc.* **ne te gêne pas**

**vai t'en vai** *loc.* (de *anar*) **1. corr. tu parles ! 2. corr. à d'autres !**

**vai te far ficre** *loc.* **va te faire f...**

**vai te'n camparolar** *loc.* **va te faire voir ailleurs !**

**vai-e-vèni** *n. m.* **va-e-vient**

**vai-e-veni (far lo -)** **faire le va-et-vient**

**vai-lai-vai** *n.* **1. nonchalant 2. paresseux**

**vai-te'n vai !** *loc. fam.* **allons donc !**

**vaicí** *prep.* → **aicí voicí**

**vaiet** *n. m.* (s. XII.) **corr. vaiet** *veire:* varlet - *Expression: Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlavan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vaiets (Paul Gairaud, 1980) ; Citation: Avia tanben un vaiet avisat coma non n'i a gaire (J. F. Bladèr, La gardaira de piòts, 1874).*

**vainilha** *n. f.* (s. XVII..., del castelhan) **vanille**

**vainilhat, ada** *adj.* (s. XIX...) **vanillé, ée**

**vainilhièr** *n. m.* (s. XVIII...) **vanillier (botanica)**

**vair** *adj.* (s. XII.) **vair**

**vairar** *v.* **1. (intr.) mûrir 2. changer de couleur**

**vairason** *n. f.* **véraison (commencement de maturité des fruits)**

**vairat** *n. m.* → **macarèl maquereau** *veire:* sauret

**vaire, vaira** *adj.* (s. XII.) **1. vair, voire 2. voilé, ée (lune) 3. coloré, ée (fruits)**

**vairejar** *v.* **commencer à mûrir**

**vairon** *n. m.* **vairon (poisson)** *veire:* rabòta

**vairon** *adj.* **vairon (qui a les yeux de couleurs différentes)**

**vaissa** *n. f.* → **avelanièr** **1. noisetier 2. coudrier**

**vaissa blanca** *n. f.* **alisier**

**vaissareda** *n. f.* **coudraie** *veire:* vaissiera

**vaissèl** *n. m.* (s. XIII., lat. *vascellus*, *var.:* vais-sèth (Gasc.), vaissèu (Prov.), vaisseu (Lem.)) **1. corr.**

**vaisseau** - *Citation: Aquí le vaissèl èra d'una tina, un ast èra mast, la vela una toalha, e l'artilhariá de cinquanta flascous, damb lor glo-glo-glo espaurissian totis les abitants de las aigas saladas (Pèire*

*Godelin, Tresena floreta, 1638)* **2. corps de bâtiment 3. grand tonneau 4. veine, artère 5. pis (vache, brebis...)**

**vaissèl (avarar un -)** *loc.* **lancer un vaisseau**

**vaissèla (vaishera)** *n. f.* (s. XIII.) **vaisselle**

**vaisseladoira** *n. f.* (s. XX.) → **lavavaissèla lave-vaisselle**

**vaisselar** *v.* (s. XIII...) **laver la vaisselle**

**vaisselièr** *n. m.* (s. XVI...) **buffet (meuble)**

**vaissiera** *n. f.* → **vaissareda coudraie**

**val** *n. f.* (s. XII., lat. *vallis*, *var.:* vau (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov., Niça), vath (Gasc., Aran)) **corr. vallée**

**val ! (ben vos ne -)** *loc.* **tant mieux pour vous** *veire:* valer

**val mai** *loc.* **corr. il vaut mieux**

**val mai aital** *loc.* **il vaut mieux qu'il en soit ainsi**

**val melhor** *loc.* **il vaut mieux**

**val mièlhs** *loc.* **il vaut mieux**

**val tòrta (préner la -)** *loc.* **1. prendre une voie détournée** *veire:* via **2. sortir du droit chemin**

**val tot al mond** *loc.* **il est très sympathique**

**val tot l'aur de París (non -)** *expr.* **1. il ne vaut pas cher 2. il n'est pas très recommandable**

**valable, abla** *adj.* (de *valer*) **valable**

**valada** *n. f.* (s. XIII.) **étendue de la vallée**

**valadada** *n. f.* **valadée (fossés dans les vignes)**

**valadar / valadejar** *v.* (s. XIII., de *valat*) **1. creuser des fossés 2. curer des fossés**

**valadejar** *v.* (de *valat*) **curer un fossé**

**valadet** *n. m.* (oc. gasc. *ñ varadet* *z*) **baradeau (fossé d'écoulement)**

**valadièr** *n. m.* **cantonnier chargé des fossés**

**valat** *n. m.* **fossé**

**Valàuria** *n. pr.* **Vallauris**

**Valença** *n. pr.* **Valence (vila, 26)**

**valença** *n. f.* (s. XII.) **1. valeur 2. vaillance**

**valència** *n. f.* (s. XIX...) **valence (chimie)**

**València** *n. pr.* **Valence (Espagne)**

**valencian, ana** *adj. e n.* **valencien, enne**

**valent (es un -)** *expr.* **homme fort, vaillant (c'est un)**

**valent a dire** *loc.* **1. ce qui revient à dire 2. c'est-à-dire**

**valent coma una espasa** *loc.* **très courageux**

**valent coma una formiga (es -)** *expr.* **laborieux (il est très)**

**valent d'un sòu (non a lo / a pas lo -)** *expr.* **il n'a pas un sou vaillant**

**valent que valent** *loc.* **1. très vaillant 2. bien qu'il soit très vaillant**

**valent, enta** *adj.* (s. XII...) **1. vaillant, ante 2. courageux, euse**

**valentament** *adv.* (s. XIII.) **vaillamment**

**valentiá** *n. f.* (s. XIII., de *valent*) **1. corr.**

**vaillance (ardeur au travail) 2. sost. acte de bravoure** - *Citation: Lo vièlh pelut de 14 avia lèu*

*comprés que trobariá pas un escotaire domètge de sas valentiás de Verdun se me las debanava en francés, tant i a qu'en plaça d'un repapiatge un pauc bestiàs me regalèri sovent d'un raconte granat, totjorn nòu (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*

**valentós, osa (pl. valentoses, osas) adj. valeureux, euse**

**valer** *v.* (s. XIII., lat. valere) **corr. valoir** - *Expression: non se poder valer de qualqu'un (fr: ne pas pouvoir se faire obéir de quelqu'un) ; Expression: val mai se desdire que far un marrit mercat (fr: il vaut mieux se dédire que faire un mauvais marché)*

**valer (far -) loc. faire valoir**

**valer mai loc. valoir mieux**

**valeriana** *n. f.* (s. XIV...) **valériane (botanica)**

**valetudinari, ària adj. e n.** (s. XIV..., lat. valetudinarius) **sost. valétudinaire** *veire: malautós, osa*

**valetudinari, ària adj. e n.** (s. XV...) **valétudinaire**  
**valiá mai (de quant -) loc. combien il valait mieux**

**validacion** *n. f.* (s. XVI..., de validar) **sost. validation**

**validament** *adv.* (s. XVII..., de validar) **sost. valide-ment**

**validar** *v.* (s. XV..., lat. bas validare) **sost. valider**

**valide, valida** *adj.* (s. XVI..., lat. validus) **valid**  
**corr. valide** *veire: invalide*

**validitat** *n. f.* (s. XVI..., lat. b. validitas) **sost. validité**

**valòia** *n. f.* **haute vallée** *veire: val*

**valon** *n. m.* (s. XIII.) **vallon** *veire: val*

**valor** *n. f.* (s. XII., lat. b. valor, valoris) **1. corr. valeur** **2. sost. mérite** - *Citation: Tu reconeishes plan que tot çò que tu ès, / tas valors, ton poder tan magnific com es / e ton bon esperit tengues de sas merçés (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)*

**valor refugi** *n. f.* (s. XX.) **valeur-refuge**

**valorizacion** *n. f.* (s. XX.) **valorisation**

**valorizant, anta** *adj.* (s. XX.) **valorisant, ante**

**valorizar** *v.* (s. XX.) **valoriser**

**valorós, osa (pl. valoroses, osas) adj.** (s. XII., de valor) **sost. valeureux, euse**

**valorosament** *adv.* (s. XII...) **valeureusement**

**valpauc** *n. m.* (de val, valer + pauc) **vaurien**

**valsa** *n. f.* (s. XIX..., de l'alemand) **valse**

**valsaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **valseur, euse**

**valsar** *v.* (s. XVIII...) **valser**

**valva** *n. f.* (s. XIX...) **valve (tech.)**

**valva** *n. f.* (s. XVIII...) **1. valve (zool. 2. bot.)**

**valvar, ara** *adj.* (s. XIX...) **valvaire (tech.)**

**valvula** *n. f.* (s. XVI...) **valvule (anatomia)**

**valvular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **valvulaire (anatomia)**

**valvulat, ada** *adj.* (s. XIX...) **valvulé, ée**

**valvuliti** *n. f.* (s. XX.) **valvulite (anatomia)**

**valvuloplastia** *n. f.* (s. XX.) **valvuloplastie**

**vam** *n. m.* **1. élan** *veire: balanç* **2. impulsion** **3. (fig) entrain**

**vam (de -) loc. avec élan / entrain**

**vam (de tot son -) loc. de toutes ses forces**

**vam (donar -) loc. lâcher la bonde**

**vam (donar lo -) loc. 1. donner l'élan** **2. encourager**

**vam (lo farai tot d'un -) loc. je le ferai sans peine**

**vam (non aver un / aver pas un -) loc. être sans élan / découragé**

**vam (préner -) loc. prendre de l'élan**

**vam (tot de -) loc. 1. d'un seul élan** **2. tout de go**

**vam de (préner -) loc. décider de**

**vam de se maridar (a pres lo -) loc. l'idée lui est venue de se marier**

**vampir** *n. m.* (s. XVIII..., de l'alemand ? escandinau) **vampire**

**vampiric, ica** *adj.* (s. XVIII...) **vampirique**

**vampirisme** *n. m.* (s. XVIII...) **vampirisme**

**vampirizar** *v.* (s. XX.) **vampiriser**

**van** *n. m.* **van (à grain)**

**van, ana** *adj.* (s. XII.) **1. vain, vaine** **2. frivole** **3. chimérique**

**vana (far -) loc. faire une fugue / l'école buissonnière** *veire: safran*

**vanadium / vanadi** *n. m.* (s. XIX...) **vanadium (chim.)**

**vanaire, aïra** *n.* **vanneur, euse**

**vanament** *adv.* (s. XIII.) **vainement**

**vanar** *v.* **vanner (blé...)**

**vanas (auràs de -) loc. tu auras des nèfles !**

**vandale, ala** *adj. e n. m.* (s. XIII..., lat. vandalus) **1. sost. vandale (peuple) (istòria)** **2. sost. vandale (destructeur)**

**vandalisme** *n. m.* (s. XVIII...) **vandalisme**

**vanegar** *v.* (de "vanar") **1. bouger** **2. secouer**

**3. agiter**

**vanegar son argent (far -) loc. faire valoir son argent**

**vanèl** *n. m.* **vanneau mâle**

**vanèla** *n. f.* (s. XIV.) **1. venelle** **2. ruelle**

**vanèla** *n. f.* **vanneau femelle**

**vanèla (aver la -) loc. être paresseux**

**vanelós, osa (pl. vaneloses, osas) adj. → indolent indolent, ente**

**vanesa** *n. f.* **1. faiblesse passagère** **2. effort vain**

**vanitat** *n. f.* (s. XIII., lat. vanitas) **sost. vanité**

*Citation: Entrò quan vanitat notòria / e la menonja frustratòria / enter vosautes aurà cors ? (Arnaud de Saleta, Plalme IV, s. XVI)*

**vanitat de (far -) loc. tirer vanité de**

**vanitós, osa (pl. vanitoses, osas) adj.** (s. XVIII..., de vanitat) **sost. vaniteux, euse**

**vanitosament** *adv.* (s. XVIII...) **vaniteusement**

**vanta gaire val (çò que se -) expr. ce qui se vante ne vaut guère**



**vantadissa** *n. f.* vantardise  
**vantaire, aira** *n.* (s. XII.) **1. qui vante 2. vantard, arde**  
**vantar** *v.* (s. XII.) **1. vanter** - *Expression: Amor, eretièr de las plaças dont Vènus se vanta d'èstre senhoressa (Pèire Godelin, Contra, s. XVII) 2. flatter*  
**vantar de (se -) loc.** se vanter de  
**vantarèl (un mainat -) expr.** un petit vantard  
**vantarèl, èla** *adj.* petit vantard *veire:* vantaire  
**vantariá** *n. f.* flatterie  
**vantòrla** *adj. e n.* vantard, arde  
**vapat, ada** *adj.* éventé, ée (vin)  
**vapor** *n. m.* vapeur (bateau)  
**vapor** *n. f.* (s. XIII., lat. vapor) **1. corr. vapeur 2. corr. buée**  
**vaporizacion** *n. f.* (s. XIX...) vaporisation  
**vaporizar** *v.* (s. XVIII...) vaporiser  
**vaporizator** *n. m.* (s. XX.) **1. atomiseur 2. vaporizator**  
**vaporizator** *n. m.* (s. XIX...) **1. vaporisateur 2. vaporiseur**  
**vaporós, osa (pl. vaporoses, osas)** *adj.* (s. XIV., lat. vaporosus) **corr. vaporeux, euse**  
**vaporosament** *adv.* (s. XIX...) vaporeusement  
**vaqueta** *n. f.* vachette  
**vaquí** *prep.* → aquí ; veja-aquí voilà  
**vaquièr, ièra** *n. m.* (s. XII.) vacher, ère  
**vara** *n. f.* ver blanc (larve de la courtilière)  
**varada** *n. f.* lancement d'un navire  
**varaire** *n. m.* héliébore (*botanica*)  
**varalh** *n. m.* confusion, désordre, embarras, rixe  
**varalh (cercar -) loc.** chercher noise  
**varalh (èsser tot en -) loc.** être tout en désordre  
**varalh (menar de -) loc.** faire de l'embarras  
**varalh (quin -) loc.** quel remue-ménage  
**varalh d'un ostal (lo -) loc.** le train d'une maison  
**varalh dins lo cap (aver de -) loc.** avoir martel en tête  
**varanda** *n. f.* (s. XVIII..., del portugués) véranda  
**varanha** *n. f.* varaigne (ouverture pour l'eau de mer dans les marais salants)  
**varar** *v.* lancer un navire  
**varat, ada** *adj.* rongé, ée par les vers blancs  
**vareit** *n. m.* terrain en friche  
**varena** *n. f.* varenne (type de terre meuble)  
**varia** *n. m. plur.* (s. XIX..., mot latin) varia (choses diverses)  
**variabilitat** *n. f.* (s. XV...) variabilité  
**variablament** *adv.* (s. XIV.) variablement  
**variable, abla** *adj.* (s. XIV., lat. variabilis) **corr. variable**  
**variacion** *n. f.* (s. XIV., lat. variatio) **sost. variation**  
**variacional, ala** *adj.* (s. XX.) variationnel, elle  
**variament** *n. m.* (s. XIV.) **1. variabilité 2. variation**

**variància** *n. f.* (s. XX.) variance (marge d'erreur possible entre des données)  
**varianta** *n. f.* (s. XVIII...) variante  
**variantas occitanas** *n. f.* variantes linguistiques de l'occitan : occitan gascon, lemosin, auvernhat, vivaro-alpin, provençal, niçard, lengadocian - *Expression: Cresi que se'n cal ténér, per ara a una normalizacion dins lo crusòl de caduna de las quatre variantas principalas. Es vertat que, demest elas, l'occitan mejan - amb sa fôrma lengadociana centrala - es demorat per excelléncia fidèl a nòstra lenga classica. Aquò li dona una valor segura de referéncia. Aquò li dona pas cap de primautat, cap de privilègi (Rodgièr Barta, Pròsas de tota mena, 1979)*  
**variar** *v.* (s. XII...) varier  
**variat, ada** *adj.* (s. XVI...) varié, ée  
**variator** *n. m.* (s. XX.) variateur (mécan.)  
**variça** *n. f.* (s. XIV..., lat. varix, varicis) **corr. varice (medecina)**  
**varicèla** *n. f.* (s. XVIII...) varicelle *veire:* varioleta  
**varicós, osa (pl. varicoses, osas)** *adj.* (s. XVI...) variqueux, euse  
**varietat** *n. f.* (s. XIV., lat. varietas) **corr. variété** - *Citation: Demest la rica espelison de poètas que, despuèi Mistral, an reviscolat la produccion literària occitana, Prospèr Estieu representa, ambe la perfeccion classica de la fôrma, l'équilibre e la varietat (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940)*  
**variòla** *n. f.* (s. XVIII., lat. b. variola) **sost. variole**  
**variolat, ada** *adj.* (s. XIX...) variolé, ée  
**varioleta** *n. f.* (s. XVIII...) → varicèla varicelle  
**variolizacion** *n. f.* (s. XIX...) variolisation  
**variolós, osa (pl. varioloses, osas)** *adj. e n.* (s. XVIII...) varioleux, euse  
**varlet** *n. m.* → vailet valet  
**varon** *n. m.* → acne **1. acné 2. ver blanc**  
**vertavèla** *n. f.* **1. loquet (verterelle, vertenelle) 2. perdrix 3. fam. bavard, arde**  
**vasca** *n. f.* (s. XIX..., de l'italian) vasque  
**vascular, ara** *adj.* (s. XVII...) vasculaire (*anatomia*)  
**vascularizacion** *n. f.* (s. XIX...) vascularisation  
**vascularizat, ada** *adj.* (s. XIX...) vascularisé, ée  
**vase (pl. vases)** *n. m.* (s. XII., lat. vas) **corr. vase (pot) : planche de jardin**  
**vasectomia** *n. f.* (s. XX.) vasectomie (chir.)  
**vasectomizar** *v.* (s. XX.) vasectomiser (chir.)  
**vaselina** *n. f.* (s. XIX..., mot angloamerican) vaseline  
**vàser** *v.* (s. XII., lat. vadere) → anar → arribar → nàisser **1. arc. aller 2. sost. arriver 3. sost. naître**  
**vaset** *n. m.* petit vase  
**vassal, ala** *adj. e n.* (s. XII., var.: vassau, ala (Leng., Lem., Auv., Viv. Alps, Prov.)) vassal, ale  
**vassalatge** *n. m.* (s. XII.) vasselage  
**vassalitat** *n. f.* (s. XVII...) vassalité (science hist.)

**vastador** *n. m.* (s. XI...) → **gastador** **1.** "vastador" **2.** soldat chargé de ravager le pays (récoltes, villages...)

**vaste, a** *adj.* (s. XVII..., lat. vastus) **vast** *sost.* **vaste vastitud** *n. f.* (s. XVI..., lat. vastitudo) **vastitud**; **vastetat**; **vastor** *sost.* **vastitude**

**vaticana** *adj. f.* (s. XIX...) **vaticane** (relatif au Vatican)

**vaticinacion** *n. f.* (s. XVI...) **vaticination**

**vaticinar** *v.* (s. XV...) **vaticiner**

**vaticinator, tritz** (pl. **vaticinators, trises**) *n.* (s. XVI...) **vaticinateur, trice**

**vau dormir a Marselha** *loc.* je vais coucher à Marseille

**vau d'aicí en fòra (i -)** *loc.* j'y vais de ce pas

**vau d'aquesta ora (i -)** *loc.* j'y vais de ce pas

**vauclusenc, enca** *adj.* (s. XIX...) **vauclusien, enne**

**vaudés, esa** (/valdés, esa (pl. **vaudeses, esas** /

**valdeses, esas**) *adj.* (s. XIII.) **vaudois, oise**

**vaudisme** (/valdisme) *n. m.* (s. XIX...) **valdisme**

**vaudó** *adj.* (s. XIX...) **vaudou**

**vaur** *n. f.* → **vabre** **1.** ravin **2.** précipice

**vavassor** *n. m.* (s. XII.) **vavasseur**

**veça** *n. f.* **vesce**

**veça de lop** *n. f.* **lupin blanc**

**veça de sèga** *n. f.* **vesce des haies**

**veça d'ase** *n. f.* **gesse des bois**

**veça negra** *n. f.* **vesce noire**

**veça salvatja** *n. f.* **orobe**

**vecièra** *n. f.* **champ de vesces**

**vector** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **vecteur (math.)**

**vector, tritz** (pl. **vectors, trises**) *adj.* (s. XVIII...)

**vecteur, trice** (bio. bot.)

**vedèl (vedèth; vedèu; vedeu)** *n. m.* (s. XII.) **veau**

**vedèl marin** *n. m.* (s. XIV.) **veau marin**

**vedèla (vedela)** *n. f.* (s. XII.) **génisse**

**vedelada** *n. f.* **1.** portée d'une vache **2.** éboulis

**vedelar (vederar)** *v.* mettre bas pour une vache

**vedelatge m** *n. m.* **vêlage**

**vedelièr** *n. m.* **1.** éleveur de veaux **2.** marchand de veaux

**vedic, ica** *adj.* (s. XIX...) **védique**

**vedigana** *n. f.* **vigne sauvage** *veire:* lambrusca

**vedilh** *n. m.* → **cordon ombilical** **1.** lien d'osier

**2.** cordon ombilical

**vedilha** *n. f.* (lat. veticula) **1. corr.** vrille de la

**vigne 2. corr.** liseron **3. corr.** cordon ombilical

**4. fam.** pénis d'enfant - Citation: cabir sa vedilha (fr: faire l'amour)

**vedilha (cabir sa -)** *expr.* **triv.** faire l'amour

**vedisme** *n. m.* (s. XX.) **védisme**

**vedissa** *n. f.* → **saule-long saule pleureur**

**veemència** *n. f.* (s. XIV., lat. vehementia) *sost.*

**véhémence** - Citation: Aquò b'es, a plan tot pensar, / son país mau recompensar / mès, de ma part, jo'vs assegurì / e religiosament vos juri / que jo'scriurèi damb veemència, / no'm cararèi, n'aurèi paciència / dequìá que siam tots acordats / e d'ua conspiracion

bandats / per l'onor deu país sosténguer / e per sa dignitat manténguer (Pèir de Garròs, 1567)

**veement, enta** *adj.* (s. XIV., lat. vehemens) *sost.* **véhément, ente**

**vegada** *n. f.* (s. XIII., lat. vicata < vix, vicis) → **vetz fois**

**vegada (a la -)** *loc.* **à la fois**

**vegadas (a / de -)** *loc. adv.* **parfois**

**vegèri (lo vegèri e non lo -)** *loc.* je le vis sans le voir / en passant *veire:* veire

**vegetacion** *n. f.* (s. XIV., lat. b. vegetatio) *corr.* **végétation**

**vegetal, ala** *adj. e n. m.* (s. XVI...) **végétal, ale**

**vegetalisme** *n. m.* (s. XIX...) **végétalisme**

**vegetalista** *adj. e n.* (s. XIX...) **végétaliste**

**vegetar** *v.* (s. XIV.) **végéter**

**vegetarian, ana** *adj. e n.* (s. XIX..., de l'anglés)

**végétarien, enne**

**vegetatiu, iva** *adj.* (s. XIII., lat. scol. vegetativus) *sost.* **végétatif, ive**

**vegetativament** *adv.* (s. XX.) **végétativement**

**vei coma dins un sac (s'i -)** *expr.* on y voit comme dans un tunnel *veire:* veire

**vei córrer lo vent** *loc.* il est très sagace / intelligent *veire:* veire

**vei que (se -)** *loc.* il est clair que

**vei que (se -)** *expr.* il est clair que

**veïcular** *v.* (s. XIX...) **véhiculer**

**veïcular, ara** *adj.* (s. XIX...) **véhiculaire**

**veïcule** *n. m.* (s. XVI..., lat. vehiculum) *veïcul* *corr.* **véhicule**

**veira** *n. f.* → **respiral** **soupirail** *veire:* bojal

**veiral** *n. m.* **vitre**

**veirariá** *n. f.* (s. XIV., de veire) **1. corr.** verrerie (objets en verre) **2. corr.** verrerie (fabrique) **3. corr.** verrerie (commerce)

**veiràs (pl. veirasses)** *n.* (de veire) **gros verre (boire)**

**veiràs a l'usança (o -)** *loc.* tu le verras à l'usage

**veirat** *n. m.* (s. XII.) **1.** verre (contenu) - Citation:

Que fasiái ieu dins aquel bar, davant mon veirat de bièrra ? Perqué èri pas anat al lièch ? (Joan Bodon, Lo libre dels grands jorns, 1964) **2.** plein verre

**veiratge** *n. m.* (de veire) → **vitratge** **vitrage**

**veire** *v.* (lat. videre) **1. corr.** voir *veire:* véser - Ci-

tation: Sus donc! Fasètz-nos veire una pèl delicada / que diu sentir l'ulhet e la ròsa muscada (Francès de Corteta, s. XVII) ; Vos vòli pas far vòstre procès, mès se caduna d'aquelas se mordissíá ferme los pòts, veiriam fòrças bodoflas (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

; Locucion: aquò es de bon veire (fr: il est évident) ;

Locucion: es de clar veire (fr: cela saute aux yeux) ;

Locucion: far tot veire / far veire çò que lo Bon Dieu

li a mandat (fr: montrer sa nudité) ; Locucion: lo pen-

sèri veire (fr: j'ai cru le voir) ; Locucion: m'èri dit de

t'anar veire (fr: je voulais venir te voir) ; Locucion:

qué non cal veire (fr: que ne faut-il voir) ; Locucion:

*veire a la granda* (fr: voir les choses en grand) ; Locucion: *de veire aquò* (fr: en voyant cela) ; Expression: *s'i veire coma una sarda cuèita* (fr: ne rien y voir) ; Locucion: *veire córrer lo vent* (fr: être très fin, très intelligent) ; Locucion: *veire de bon uèlh* (fr: voir d'un bon œil) ; Locucion: *far veire de camin a qualqu'un* (fr: donner du fil à retordre) ; Locucion: *levar lo veire e l'ausir a qualqu'un* (fr: stupéfier quelqu'un) ; Locucion: *ne veire grisas* (fr: en voir de rudes) ; Locucion: *s'i veire la cabra roja / se'n veire las peiras* (fr: avoir de gros problèmes / s'y voir les pierres) ; Locucion: *ne veire lo cap* (fr: en voir la fin) ; Locucion: *non veire lo fum* (fr: ne pas soupçonner) ; Locucion: *veire prim* (fr: être perspicace) ; Locucion: *es de veire que* (fr: il est clair que) ; Locucion: *li farai veire quicòm* (fr: je lui ferai voir de quel bois je me chauffe) ; Locucion: *per te veire tan solament* (fr: rien que pour te voir) ; Locucion: *veire tot planièr* (fr: ne pas voir les difficultés / être trop optimiste) ; Locucion: *veire un pauc ! / un pauc veire !* (fr: voyons un peu !) ; Locucion: *se'n veire* (fr: avoir des soucis) ; Locucion: *veire de sos uèlhs* (fr: voir de ses propres yeux) ; Locucion: *non lo poder veire* (fr: ne pas pouvoir le souffrir) ; Locucion: *veire tot bèl* (fr: voir tout en rose) ; Locucion: *non vesiai l'ora de* (fr: j'étais impatient de) ; Locucion: *vegerem lo moment ont* (fr: peu s'en fallut que) ; Locucion: *de lo veire* (fr: à le voir) ; Locucion: *de veire aquò !* (fr: quelle horreur !) ; Locucion: *aquò non es de mal a veire* (fr: cela est évident) ; Locucion: *se veire créisser* (fr: croître à vue d'œil) ; Locucion: *fai-te veire* (fr: consulte un médecin) ; Locucion: *a uèlhs vesents / a bèls uèlhs vesents* (fr: à la vue de tous) ; Locucion: *a sos uèlhs vesents* (fr: en sa présence) ; Locucion: *tant que los uèlhs veson* (fr: à perte de vue) ; Locucion: *s'i veire* (fr: s'y connaître (compétence)) ; Expression: *a vist lo bon Dieu pel dosilh* (fr: il est ivre) ; Expression: *qui m'a vist quicòm aital ?* (fr: vit-on jamais une chose pareille ?) **2. corr. être concerné; se préparer à; tâcher de...** - Locucion: *non a res a i veire* (fr: cela ne le concerne pas) ; Citation: *vejatz a nos far tornar* (fr: faites en sorte / occupez-vous de nous faire rentrer) ; Locucion: *amb el, vejatz-lo* (fr: arrangez-vous avec lui) ; Citation: *cal veire de partir* (fr: il faut se préparer à partir) ; Locucion: *vau veire de passar* (fr: je vais tâcher de passer) ; Locucion: *veirem veire* (fr: nous verrons) ; Locucion: *espèra veire* (fr: attends un peu) ; Locucion: *regarda veire !* (fr: oh, par exemple !) ; Expression: *a ! çò veire, un pauc veire* (fr: voyons un peu)

**veire** n. m. (lat. vitrum) **1. verre (boire)** - Citation: *Per le mens, mentre que vivi me consòli de que mas feblessas m'an quistat una calòta per crubir ma nèu, un baston per me virar le jauparèl dels debasses, e las lunetas per imaginar le veire plus grand quand le vudi doçament a vòstra santat* (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) **2. verre (matière)**

**veire (aquò's de bon -)** loc. **il est évident**

**veire (es de clar -)** loc. **cela saute aux yeux**  
**veire (far tot -)** loc. **montrer sa nudité**  
**veire (lo pensèri -)** loc. **j'ai cru le voir**  
**veire (m'èri dit de t'anar -)** loc. **je voulais venir te voir**

**veire (qué non cal -)** loc. **que ne faut-il voir !**  
**veire a la granda** loc. **voir les choses en grand**  
**veire aquò (de -)** loc. **en voyant cela**  
**veire çò que lo Bon Dieu li a mandat (far -)** expr. **montrer sa nudité**  
**veire coma una sarda cuèita (s'i -)** expr. **ne rien y voir**

**veire córrer lo vent** loc. **être très fin, très intelligent**

**veire de bon uèlh** loc. **voir d'un bon œil**  
**veire de camin a qualqu'un (far -)** loc. **donner du fil à retordre à**

**veire despolit** n. m. **verre dépoli**  
**veire e l'ausir a qualqu'un (levar lo -)** loc. **stupéfier quelqu'un**

**veire entrumat** n. m. **verre dépoli**  
**veire grisas (ne -)** loc. **en voir de rudes**

**veire la cabra roja (s'i -)** loc. **1. avoir de gros problèmes 2. s'y voir les pierres**

**veire las peiras (se'n -)** loc. **1. avoir de gros problèmes 2. s'y voir les pierres**

**veire lo cap (ne -)** loc. **en voir la fin**  
**veire lo fum (non -)** loc. **ne pas soupçonner**

**veire prim** loc. **être perspicace**  
**veire que (es de -)** loc. **il est clair que**

**veire quicòm (li farai -)** loc. **je lui ferai voir de quel bois je me chauffe**

**veire tan solament (per te -)** loc. **rien que pour te voir**

**veire tot planièr** loc. **1. ne pas voir les difficultés 2. être trop optimiste**

**veire un pauc !** loc. **voyons un peu !**

**veire-venir** n. (de veire + venir) **corr. qui domine les choses** - Expression: *siús lo veire-venir* (fr: laisse venir / laisse faire les autres avant d'intervenir)

**veirejar** v. (de veire) **devenir vitreux**

**veirenc, enca** adj. (s. XIV., de veire) → **vitrós vitreux, euse**

**veire ! (un pauc -)** loc. **voyons un peu !**

**veire (se'n -)** loc. **avoir des soucis**

**veiriá** n. f. (s. XIII.) → **vitra vitre**

**veirial** n. m. (s. XIII.) **vitrail**

**veirièr** n. m. (s. XIII., de veire) **1. verrier (vitreaux)**

**2. verrier (fabricant de verre)**

**veirièra** n. f. (s. XIII., de veire) **verrière (fenêtre)**

**veirina** n. f. (s. XIX..., de veire) **vitrine**

**veirinièr** n. m. (s. XIX..., de veire) **vitrier**

**veiron** n. m. (de veire) **petit verre (boire)**

**veitura** n. f. (s. XIX...) **voiture (automobile...)**  
*veire*: auto, automobila - Expression: *veitura a abocat dins lo valat (la -)* (fr: la voiture a versé dans le fossé)



**veitureta** *n. f.* (s. XX.) → calechon **1. voiture d'enfant 2. poussette**  
**veja-aicí** *prep.* → aici **voici**  
**veja-aquí** *prep.* → aquí **voilà**  
**veja-me** *n.* (de veire + me) **m'as-tu-vu**  
**vejaire** *n. m.* (s. XIII., lat. videatur) **1. corr. point de vue** - Citation: *L'article mai interessant, de nòstre vejaire, es una analisi comparada de la plaça e de la fonccion dels tèxtes literaris dins los manuals recents d'anglés e d'alemand (Clara Torrelhas, Lenga e país d'òc, 1997, n° 31)* **2. corr. opinion**  
**vejaire (a mon -)** *loc.* **1. à mon avis 2. de mon point de vue 3. à mon sens**  
**vejaire (donar son -)** *loc.* **donner son opinion**  
**vejaire de (èsser del -)** *loc.* **abonder dans le sens de**  
**vejaire de plorar (far -)** *loc.* **faire semblant de pleurer**  
**vejaire que (m'es -)** *loc.* **il me semble que**  
**vejas (qu'o -)** *loc.* **que tu le voies et donnes ton opinion**  
**vel** *n. m.* (s. XIII.) **voile**  
**vel d'aur** *n. m.* (s. XII.) **toison d'or veire:** aus  
**vela** *n. f.* (s. XIII.) **1. voile 2. aile de moulin**  
**vela (a grand -)** *loc.* **à voiles déployées**  
**vela (aver la -)** *loc.* **être en veine**  
**vela (far -)** *loc.* **1. faire voile 2. fig. avoir les jupes soulevées par le vent**  
**vela (far fôrça de -)** *loc.* **mettre toutes les voiles dehors**  
**vela (grand -)** *loc.* **grande voile**  
**vela (jòc de -)** *n. m.* **voilure**  
**vela (largar -)** *loc.* **mettre à la voile**  
**vela a tot vent (donar -)** *loc.* **s'abandonner à ses passions**  
**velar** *v.* **1. voiler** - Expression: *Meteguèt a la vela e quand lo mazot s'estrifèt, quand se levèt l'aura d'amont ; Expression: comencèt sa navigacion (Robèrt Lafont, 1971, p. 56)* **2. garnir de voiles**  
**velar, ara** *adj.* (s. XIX...) **vélaire (lingüística)**  
**velariá** *n. f.* **voilerie**  
**velarizacion** *n. f.* (s. XX.) **vélarisation**  
**velarizar** *v.* (s. XIX...) **vélariser**  
**velas (a plegat las -)** *loc.* **il est mort**  
**velas (aver de vent dins las -)** *loc.* **être ivre**  
**velas (desplegar las -)** *loc.* **1. déplier les voiles 2. étaler la marchandise**  
**velas (plegar las -)** *loc.* **1. plier les voiles 2. s'arrêter**  
**velas (sarrar las -)** *loc.* **plier les voiles**  
**velas cofladas (a -)** *loc.* **a pleines voiles**  
**velas coflas (a bèlas -)** *loc.* **à pleines voiles**  
**velatge** *n. m.* **1. voilage 2. voilure**  
**velejar** *v.* **aller à la voile**  
**veleta** *n. f.* **voilette**  
**velha** *n. f.* (s. XIII.) **veille**  
**vèlha** *n. f.* **veille (jour d'avant)**  
**velhada** *n. f.* **veillée**

**velhador (anar al -)** *loc.* **arc. aller à la veillée**  
**velhaire, aira** *n.* (s. XIX...) **1. veilleur, euse 2. qui sont présents à la veillée**  
**velhar** *v.* (s. XII.) **1. veiller 2. surveiller** - Citation: *A tot moment, nos cal demesfisar davant la família (...). Aver l'atencion ponchuda; velhar que las pòtas, los uèlhs, un det, lo biais de se téner drecha o mièg ajaçada dins un cadieiràs, anèssen pas cridar : - Se sabiatz qun plaser n'avèm, totas doas, pel lièch (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**velhas de (èsser sus las -)** *loc.* **être à la veille de**  
**velhòla** *n. f.* (s. XVIII...) **veilleuse (lampe)**  
**velièr** *n. m.* **1. voilier 2. fabricant de voiles**  
**velin** *n. m.* (s. XIII..., del francés) **vélin (parchemin)**  
**vellèit** *n. f.* (s. XVII...) **velléité**  
**vellèitós, osa (pl. vellèitoses, osas)** *adj.* (s. XIX...) **velléitaire**  
**vèlo** *n. m.* (s. XIX...) **vélo**  
**velòç / velòce, a (pl. velòces, òças)** *adj.* (s. XIV., lat. velox) **sost. véloce veire:** rapide  
**velocipède** *n. m.* (s. XIX...) → bicicleta  
**velocipède**  
**velocitat** *n. f.* (s. XIV., lat. velocitas) **1. corr. vitesse 2. sost. vélocité**  
**velodrome** *n. m.* (s. XIX..., de velocipède)  
**velodrom** **corr. vélodrome**  
**velomotor** *n. m.* (s. XX.) **véломoteur**  
**velós (pl. veloses)** *n. m.* (s. XII...) → velot  
**velours** - Expression: *Prumièrement, per plan piafar, / un màntol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós o de pana, / e vestirai cada matin / un abilhament de satin (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**velosat, ada** *adj.* (s. XV...) → velotat **velouté, e**  
**velot** *n. m.* (s. XV..., de l'italien) **velours veire:** velós  
**velot ! (es un -)** *loc.* **c'est velouté !**  
**velot cremesin** *n.* **velours cramoisi**  
**velot de gus** *n.* **panne**  
**velot de seda** *n.* **velours de soie**  
**velot de tèsta** *n.* **ruban de velours des arlésiennes**  
**velot macat** *n.* **velours froissé**  
**velotada** *n. f.* **étoffe de velours**  
**velotar** *v.* (s. XVI...) **velouter**  
**velotariá** *n. f.* **fabrique de velours**  
**velotat, ada** *adj.* (s. XIV...) **velouté**  
**velotatge** *n. m.* (s. XIX...) **veloutage**  
**velotet** *n. m.* **1. petit velours 2. œillet d'Inde (botanica)**  
**velotière, ièra** *n.* (s. XVI...) **veloutier, ière (ouvrier fabricant du velours)**  
**velotós, osa (pl. velotoses, osas)** *adj.* (s. XX.) **velouteux, euse**  
**velut, uda** *adj.* (s. XII.) **velu, ue**  
**ven (alara que me -)** *loc.* **alors, me dit-il**  
**ven (coma -)** *loc.* **sans réflexion**

**ven al talh (aquò me -)** *loc.* cela arrive à point  
**ven de biais (aquò me -)** *loc.* cela me plaît / m'agrée

**ven de l'esquerrièr** *loc.* il vient du mauvais côté

**ven de partir** *loc.* il vient de partir

**ven de sonar lo repic** *loc.* la réplique vient de sonner

**ven del bòsc** *loc.* il est mal dégrossi

**ven del breç (me -)** *loc.* cela me vient de naissance

**ven en dòl (me -)** *loc.* cela me fait de la peine

**ven en mans (non me -)** *loc.* je ne l'ai pas en mains

**ven glaça (l'aiga -)** *loc.* l'eau se transforme en glace

**ven per bona espècia (non -)** il ne vient pas avec de bonnes intentions

**ven que** *loc.* il arrive que

**ven que (e -)** et voici que

**ven tot sol (aquò -)** *loc.* cela coule de source

**vena** *n. f.* (s. XIII.) 1. veine 2. couche de terre

**3. raies dans le bois ou la pierre**

**vena clausa** *n. f.* engorgement (glande mammaire)

**venada** *n. f.* → marbradura marbrure

**venaicin, ina** *adj.* venaissin, ine

**venaire** *n.* (s. XII.) veneur (chasse)

**venal, ala** *adj.* (s. XIII.) relatif aux veines *veire:* venós

**venal, ala** *adj.* (s. XII., lat. venalis) *sost.* vénal, ale (argent)

**venalament** *adv.* (s. XVI..) vénalement

**venalitat** *n. f.* (s. XVI., lat. venalitas) *sost.* vénalité

**venar** *v.* faisander

**venar** *v.* veiner

**venason** *n. f.* (s. XII., lat. venationem) *sost.* venaison

**vencedor** *n. m.* → venceire *arc.* vainqueur - Citation: Aishí Dàvid, deu gran Goliat maçador / e de tribulacions gloriós vencedor... (Pèir de Garròs, Psaumes. A la Regina, 1565)

**venceire, eira** *n.* (s. XII.) vainqueur

**véncer** *v.* (s. XII.) vaincre

**vençut, uda** *adj.* (s. XII..) vaincu, ue

**vend cabrèt, tirar d'ont lo pòt ? (lo que non a cabra e -)** *expr.* 1. il a un train de vie suspect

**2. c'est un voleur**

**vend coma que pana (se -)** *loc.* ça se vend comme des petits pains

**venda** *n. f.* (s. XII.) vente

**venda a l'encaridor** *n. f.* vente au dernier enchérisseur

**venda a tèrme** *n. f.* vente à terme

**venda al maidisent** *n. f.* vente au dernier enchérisseur

**vendable, abla** *adj.* (de vendre) vendable *veire:* vendedor

**vendedor, doira** *adj.* (s. XIII., de vendre; véner, *var.:* veneder, era (Gasc.)) 1. qui est à vendre *veire:* vendable

**2. qui doit être vendu** *veire:* vendable

**vendeire d'images / d'estampas** *n. m.* marchand d'images

**vendeire, eira** *n.* (s. XII., de vendre) *corr.* vendeur, euse

**vendeire, eira a domicili** *n.* 1. *corr.* vendeur, euse à domicile 2. *corr.* démarcheur, euse

**vendémia** *n. f.* (s. XIV.) vendange - Expression: Uèit ans que se trobavan a vendémias sens aver nosat los caps, que la guèrra d'un costat e son train de malastre, la secada de l'autre avián demesit son aver, restrenhit sa vida, rosegat sos demans (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)

**vendemiadoira** *n. f.* (s. XX.) vendangeuse (machine)

**vendemiaire, aira** *n.* (s. XIII.) vendangeur, euse (personne)

**vendemiari** *v.* (s. XIII.) vendanger - Expression: vendemiari abans las cridas (fr: consommer le mariage avant la date); Expression: vendemiari, totes los panièrs son bons (per -) (fr: tout est bon quand il s'agit de récolter)

**vendemiarièl, èla** *n.* jeune vandangeur, euse

**vendémias (per -)** *loc.* aux vendanges

**venderèl, èla** *n.* petit, ite vendeur, euse

**veni coma lo m'an vendut (lo te -)** *expr.* je te le rapporte comme on me l'a dit

**vendrà mai** *loc.* il reviendra

**vendrà pas encara nimai encara (non -)** *expr.* il ne viendra pas avant longtemps

**vendrà sense anar quèrre** *loc.* il viendra de lui-même

**vendre** *v.* (s. XII.) vendre - Expression: vendre (tròp demandar non fa -) (fr: il ne faut pas être trop exigeant); Expression: vendre la bèstia abans de l'aver vista (non cal / cal pas -) (fr: il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué); Expression: vendre la pèl abans d'aver la bèstia (non cal / cal pas -) (fr: il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué)

**vendre (de bon -)** *loc.* 1. vendable 2. facile à vendre

**vendre (es per -)** *loc.* c'est à vendre

**vendre (per -)** *loc.* à vendre

**vendre a cambi de panocha** *loc.* vendre à vil prix

**vendre a carn de can** *loc.* vendre à vil prix

**vendre a domicili** *v.* (*var.:* véner a domicili (Gasc.))

**1. corr.** vendre à domicile **2. corr.** démarcher

**vendre a la candèla** *loc.* vendre à la chandelle

**vendre a l'enquant** *loc.* vendre aux enchères

**vendre a meitat còire** *loc.* vendre à moitié prix

**vendre a pòt reversat** *loc.* vendre abondamment

**vendre a qualqu'un (ne -)** *loc.* vouloir en imposer à quelqu'un

**vendre al detalh** *loc.* vendre au détail  
**vendre al fòc** *loc.* vendre très cher - *Citation: Aquelas [automobilas] de davant la guèrra que podían córrer, se vendían al fuòc (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**vendre çò que còsta** *loc.* vendre au prix de revient  
**vendre en gròs** *loc.* vendre en gros  
**vendre la camisa (se -)** *loc.* se dépouiller de tout  
**vendre que crompar (val melhor -)** *loc.* il vaut mieux vendre qu'acheter  
**vendre un ben a partida brisada** *loc.* vendre un bien par morcellement  
**vendriá e mai vos crompariá (se -)** *expr.* c'est un homme très malin  
**venduda** *n. f.* vente publique  
**vend (se -)** *loc.* à vendre  
**venedís, issa (pl. venedisses, issas)** *adj.* nouveau venu (gendre...)  
**venenifèr, èra** *adj.* vénénifère  
**venenipar, ara** *adj.* vénénipare  
**venenós, osa (pl. venenoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) vénéneux, euse  
**venent, enta** *adj.* 1. suivant, ante *veire*: que ven 2. prochain, aine  
**vèner** *v.* (lat. venire, *var.*: vénguer, vier (Gasc.)) → venir *arc.* venir  
**vèner a pòrt** *loc.* arriver à bon port  
**vèner de man** *loc.* qui vient tout seul, d'inspiration, facile  
**vèner de sèt colors** *loc.* passer par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel  
**venerable, abla** *adj.* (s. XII., lat. venerabilis) *sost.*  
**vénéralbe** - *Citation: Per çò que tu as justament / de ma causa hèit jutjament / e sus ton sèti venerable / t'es segut com jutge equitable (Arnaud de Saleta, Psalme IX, s. XVI) De segur, aqueth gascon literari au servici d'un tèxte venerable e multiseclar, que pòt en primièr destariolar, mès fòrça mens que [l'anglo-normand] de l'auba deu sègle dotze (Pèire Bèc, 2014, p. 6) ;*  
**veneracion** *n. f.* (s. XII...) vénération  
**venerar** *v.* (s. XV...) vénérer  
**venerian, ana** *adj.* (s. XV...) vénérien, enne  
**veneta** *n. f.* (s. XIII.) petite veine  
**venètz, prendretz l'escalfurada** *expr.* venez vous réchauffer  
**venga lo malan ! (li -)** *interj.* qu'il soit maudit !  
**venga que venga** *loc.* quoi qu'il arrive  
**venga que venga** *loc.* adviene que pourra  
**venga, n'í a pro (un que -)** *loc.* un seul suffit  
**vengar de (non se -)** *loc.* ne pas venir à bout de  
**vengar de (se -)** *loc.* venir à bout de  
**vengas d'ora !** *expr.* que tu viennes tôt !  
**venguda** *n. f.* (s. XIII.) 1. venue 2. croissance 3. développement  
**vengudas (a bèlas -)** *loc.* venu à bien

**venguèt (me -)** *loc.* il me dit  
**venguèt las coloretas (li -)** *loc.* la rougeur lui monta au visage *veire*: arcanetas  
**vengut pel pifre, se'n torna pel tambor** *expr.* bien mal acquis ne profite jamais  
**vengut sense anar quèrre (èsser -)** *expr.* être venu de son propre chef  
**veni tan solament per te veire** *expr.* je viens uniquement pour te voir  
**vèni, mona, vèni** *loc.* minette, minou  
**vèni-me-quèrre** *n. f.* sauge, fausse-verveine (*botanica*)  
**veniá pas ! (aquò, se -)** *loc.* s'il ne venait pas !  
**venial, ala** *adj.* (s. XIII.) véniel, elle  
**venialament** *adv.* (s. XIII : n venialmens z)  
**vénielement**  
**veniás mai lèu ! (que non -)** *expr.* que ne venais-tu plus tôt !  
**venician, ana** *adj.* (s. XIII...) vénitien, enne  
**venidas non (a idas pro, a -)** *loc.* → *vengudas* le retour ne vaut pas l'aller  
**venidor, oira** *adj.* 1. futur, ure 2. à venir  
**veniment** *n. m.* → *venguda* venue  
**venir** *v.* (lat. venire, *var.*: vénguer / vier (Gasc.))  
**1. corr. venir** *veire*: véner - *Expression: venir de pè (fr: venir à pied) ; Expression: te vesí venir amb tas grandas bragas (fr: je te vois venir avec tes gros sabots) ; Expression: sense ieu venir, non aurián trabalhá (fr: si je n'étais pas venu, ils n'auraient pas travaillé) 2. corr. devenir* *veire*: devenir - *Expression: venir bèl (fr: croître, embellir) ; Expression: me fariá venir cabra (fr: il me ferait tourner en bourrique) 3. corr. dire* - *Exemple: e alavetz me venguèt que caliá partir (fr: et alors il me dit qu'il fallait partir) 4. corr. revenir* *veire*: revenir - *Expression: ven a ieu de (fr: il me revient de / c'est à moi de)*  
**venir (entre -)** à peine arrivé  
**venir (far -)** *loc.* (*var.*: hèr vénguer (Gasc.)) **1. corr. élever** - *Expression: la miá vesina fa venir de guits 2. corr. cultiver* - *Exemple: mon autre voisine fa venir de caulets (fr: mon autre voisine cultive des choux) 3. corr. rendre (faire devenir)* - *Exemple: tot aquò l'a fait venir pèc (fr: tout cela l'a rendu idiot)*  
**venir (se trobar de -)** *loc.* se trouver là par hasard  
**venir a biais** *loc.* venir à propos  
**venir a compte** *loc.* être profitable  
**venir a l'atge de** *loc.* atteindre l'âge de  
**venir a l'òrsa** *loc.* remonter le courant  
**venir a la causa** *loc.* venir au fait  
**venir a la recarga** *loc.* revenir à la charge  
**venir a man** *loc.* avoir en main  
**venir a pòrt** *loc.* arriver à bon port  
**venir a talh** *loc.* venir à propos  
**venir als uèlhs** *loc.* tomber sous les yeux  
**venir bèl, bèla** *loc.* 1. grandir 2. devenir beau / grand



**venir blau de la páur** *loc.* d'une peur bleue  
**venir cap a ieu, à tu, a el...** *loc.* venir à moi, à toi, à lui...

**venir de man** *loc.* se faire aisément

**venir de sèt colors** *loc.* passer par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel *veire:* colormudar

**venir dessus** *loc.* fondre sur

**venir d'a pè** *loc.* aller à pied

**venir en aiga** *loc.* être en nage (sueur)

**venir en camparòls** *loc.* pousser comme des champignons

**venir en cendras** *loc.* réduire en cendres

**venir en demens** *loc.* dépérir de jour en jour

**venir en família** *loc.* agrandir sa famille

**venir en òdi** *loc.* prendre en grippe

**venir en òdi a qualqu'un** *loc.* devenir odieux à quelqu'un

**venir en pacha** *loc.* entamer des négociations

**venir fòl de rire (n'i a per -)** *loc.* c'est à mourir de rire

**venir lèbre** *loc.* 1. s'impatienter 2. se fâcher

**venir mai** *loc.* *corr.* revenir • retourner

**venir roge de (la) malícia** *loc.* se fâcher tout rouge

**venir sense anar quèrre** *loc.* venir de son propre mouvement

**venir tot acorsat** *loc.* arriver au pas de course

**venir...** (aquò fa -) *loc.* cela cause...

**venjador, doira** *adj.* (de venjar) *lit.* que cal venjar *veire:* venjaire

**venjaire, aira** *n.* (s. XII.) vengeur, eresse

**venjança** *n. f.* (s. XII.) vengeance

**venjar** *v.* (s. XII.) venger

**venjar de (se -)** *loc.* venir à bout de (travail...)

**venós, osa (pl. venoses, osas)** *adj.* veineux, euse *veire:* venal

**vent** *n. m.* (s. XII.) 1. *corr.* vent (*meteorologia*) - *Expression:* *fa un vent a desbanar los buòus* (fr: il fait un vent à décorner un bœuf) ; *Expression:* *fa un vent a desrabar la coa dels ases* (fr: il fait un vent à décorner un bœuf) ; *Expression:* *vent de boca non còsta gaire* (fr: on peut toujours en parler) ; *Expression:* *lo vent empòrta las promessas* (fr: autant en emporte le vent) ; *Expression:* *lo vent me trencava* (fr: le vent me cinglait) ; *Locucion:* *vent major* (fr: vent dominant)

2. *fam.* pet

**vent (anar a tot -)** *loc.* aller à tout vent

**vent (anar contra -)** *loc.* aller contre le vent

**vent (far -)** *loc.* il fait du vent

**vent (far de -)** *loc.* être prétentieux *veire:* cofleta

**vent (montar a -)** *loc.* aller contre le vent

**vent (rompre lo -)** *loc.* détourner le vent

**vent (trençat pel -)** *loc.* cinglé par le vent

**vent (un molin de -)** *n. m.* un moulin à vent

**vent autan** *loc.* (de "aut") → autan 1. vent de la haute mer 2. vent d'autan

**vent bosina (lo -)** *loc.* le vent siffle

**vent cala (lo -)** *loc.* le vent s'arrête

**vent canin** *n. m.* vent aigre

**vent d'a popa** *n. m.* vent arrière / favorable

**vent d'a popa sus (far -)** *loc.* 1. bénéficié d'un

vent favorable 2. avoir le vent en poupe

**vent d'a proa** *n. m.* vent debout / contraire

**vent en favor (un -)** *loc.* un vent favorable

**vent en vent (de -)** *loc.* d'Est en Ouest

**vent folet** *n. m.* petit tourbillon

**vent mòla (lo -)** *loc.* le vent faiblit

**vent negre** *n. m.* bise

**vent penetrant** *loc.* vent frais

**vent pluèg** *n. m.* vent du sud-ouest

**vent que copa la cara (un -)** *loc.* un vent cinglant

**vent remausat** *loc.* vent calmé

**vent remolina (lo -)** *loc.* le vent tourbillonne

**vent s'abauca (lo -)** *loc.* le vent s'arrête

**vent s'amòda (lo -)** *loc.* le vent se lève

**vent s'es apasimat (lo -)** *loc.* le vent s'est calmé

**vent terral** *n. m.* 1. vent de Nord-Ouest 2. de la terre

**ventabolòfas** *n.* qui parle pour ne rien dire

**ventabolòfas / ventabren** *n.* 1. hâbleur *veire:* bufabren 2. fanfaron

**ventada** *n. f.* (s. XIII.) coup de vent

**ventadís, issa (pl. ventadisses, issas)** *adj.* prompt à s'éventer

**ventadoira** *n. f.* ventileuse (abeille ventilant la ruche)

**ventador** *n. m.* machine à vanner

**ventalh** *n. m.* (s. XIV.) éventail

**ventalh (l'eissaire d'un -)** *loc.* l'air d'un éventail

**ventalha** *n. f.* (s. XII.) ventaille de casque (médiév.)

**ventalha** *n. f.* devanture de magasin

**ventalhar** *v.* éventer

**ventar** *v.* 1. éventer 2. présenter au vent, van-ner

**ventar** *v.* (s. XII.) 1. venter 2. faire du vent

**ventar del vent que tira (cal -)** *loc.* 1. il faut s'adapter à la situation 2. fig. savoir retourner sa veste

**ventar quand bufa lo vent (cal -)** *expr.* il faut savoir s'adapter aux situations

**ventar quand fa vent** *loc.* agir au bon moment

**ventarèl** *n. m.* petit vent

**ventarinada** *n. f.* bouffée de vent

**ventaròla** *n. f.* coup de vent tourbillonnant

**ventatge** *n. m.* vannage

**ventejar** *v.* flotter au vent

**ventilacion** *n. f.* (s. XIX...) ventilation (air)

**ventilar** *v.* (s. XIV.) ventiler

**ventilator** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) ventila-teur

**ventolada** *n. f.* bouffée de vent

**ventolar** *v.* 1. agiter au vent 2. *fig.* bernier

**ventolejar** *v.* (de vent) y avoir de la brise  
**ventolet** *n. m.* 1. brise 2. petit vent frais  
**ventolin** *n. m.* → zefir 1. zéphir 2. vent léger  
**ventòria** *n. f.* 1. bourrasque 2. rafale de vent  
**3. coup de vent**  
**ventòria (far -)** *loc.* lâcher un vent / un pet  
**ventós, osa (pl. ventoses, osas)** *adj.* venteux, euse  
**ventosa** *n. f.* (s. XIX...) ventouse (zool.)  
**ventosa** *n. f.* (s. XIV.) ventouse (méd.)  
**ventosa** *n. f.* (s. XIX...) ventouse (tech.)  
**ventositat** *n. f.* (s. XIV...) ventosité (méd.)  
**ventrada** *n. f.* (s. XIV.) 1. ventrée 2. portée  
**3. satiété**  
**ventral, ala** *adj.* (s. XVI...) ventral, ale  
**ventralament** *adv.* (s. XVI...) ventralement  
**ventralha** *n. f.* (s. XIV.) → entralhas 1. entrailles  
**2. boyaux**  
**ventrar** *v.* prendre du ventre  
**ventrarut, uda** *adj.* ventru, ue  
**ventrat** *n. m.* ventrée  
**ventre** *n. m.* (s. XIII.) 1. ventre - Expression: ventre (tot aquò fa -) (fr: je ne sais pas ce que j'ai avalé mais ce n'est pas grave) ; Expression: ventre darrièr l'esquina (aver lo -) (fr: avoir le ventre creux) ; Expression: ventre empegada a l'esquina (aver la pèl del -) (fr: être affamé) ; Expression: ventre mai qu'i intrè (tot fa -) (fr: tout est bon à prendre) ; Expression: ventre tras l'esquina (aver lo -) (fr: avoir le ventre creux)  
**2. ce qui fait saillie**  
**ventre (anar del -)** *loc.* aller à la selle  
**ventre (far -)** *loc.* 1. être comestible 2. profiter  
**3. être en saillie (mur...)**  
**ventre (lo pichon -)** *n. m.* le bas ventre  
**ventre (metre de -)** *loc.* prendre du ventre  
**ventre (tot fa -)** *loc.* tout est bon à prendre  
**ventre a l'espanhòla (aver lo -)** *loc.* avoir le ventre vide  
**ventre bodolh** *n. m.* gros ventre  
**ventre cosut** *n. m.* ventre affamé  
**ventre de lop** *n. m.* ventre affamé  
**ventre desbodenat (a -)** *loc.* à ventre débou-tonné  
**ventre prim (aver lo -)** *loc.* avoir un creux dans l'estomac  
**ventre cosut, uda** *n.* 1. qui n'a que la peau et les os 2. très maigre  
**ventreprim, ima** *adj.* 1. mince 2. ventre plat  
**ventres (de -)** *loc. adv.* à plat ventre  
**ventresca** *n. f.* 1. lard 2. fam. bedaine  
**ventresca (metre de -)** *loc.* fam. prendre du ventre  
**ventricular, ara** *adj.* (s. XIX...) ventriculaire  
**ventricule** *n. m.* (s. XIV..., lat. med. ventriculus) **sost.** ventricule (medecina)  
**ventrièra** *n. f.* (s. XIV...) ventrière  
**ventrilòc, a** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. ventriloquus) **sost.** ventriloque (spectacle)

**ventrós, osa (pl. ventroses, osas)** *adj.* qui a du ventre  
**vents (los quatre -)** *n. m. plur.* les quatre points cardinaux  
**vents lo baton (los quatre -)** *loc.* c'est exposé à tous les vents  
**vents non truncan la meteissa pòrta (totes los -)** *loc.* chacun voit midi à sa porte  
**ventum** *n. m.* 1. débris de paille portés par le vent 2. ce que porte le vent  
**vent (aparar lo -)** *loc.* protéger du vent  
**venusian, ana** *adj.* (s. XIX...) vénusien, enne  
**ver, vera** *adj.* (s. XII., lat. verus) → vrai **arc.** vrai **veire:** vertadièr  
**veracitat** *n. f.* (s. XVII...) véracité  
**verai !** *interj.* vraiment !  
**verai ! (Dieu -)** *interj.* vrai Dieu !  
**verai (a dire lo -)** *loc.* à vrai dire  
**verai (çò -)** *loc.* le vrai  
**verai (de -)** *loc.* 1. véritablement 2. tout à fait  
**verai (diga-me lo -)** *loc.* dis-moi la vérité  
**verai (es -)** *loc.* c'est vrai  
**verai (mas -)** *loc.* mais en effet  
**verai (non me sembla qu'es -)** *expr.* **corr.** je crois rêver ! • ce n'est pas vrai !  
**verai, aia** *adj.* (s. XII., de ver) **corr.** vrai, vraie **veire:** vertadièr - Citation: A lausor, onor e glòria de Dieu, onor e profièit del rei nòstre sobeiran senhor, e per demonstrar la veraia reverència, fidelitat e subjeccion de las gens dels tres estats del present país de Lengadòc... (Casèrn de dolença, 1424) ; Expression: non ditz res que non siá verai (fr: il ne dit rien qui ne soit vrai) ; Expression: es verai coma mangi d'agriòtas (fr: c'est faux) ; Expression: ni per verai ni per pintura (fr: en réalité)  
**veraiament** *adv.* (s. XII.) vraiment  
**verament** *adv.* (s. XII., de ver) **sost.** vraiment **veire:** vertadièrament - Citation: Verament òc, coma se la ròsa muscadèla rèsta de nos fiuletar le nas e les uèlhs encara que le tavar a cabussets rebonda le fisson dins [sos extasis amoroses] (Pèire Godelin, s. XVII)  
**verbal** *n. m.* procès-verbal (amende)  
**verbal, ala** *adj.* (s. XIII.) verbal, ale  
**verbalizacion** *n. f.* (s. XIX..., del francès) verbalisation  
**verbalizar** *v.* (s. XVII., del francès) verbaliser  
**verbatim** *n. m.* (s. XX., del latin) verbatim  
**vèrbe** *n. m.* (s. XIII., lat. verbum) **vèrb** **corr.** verbe (grammatica) - Citation: ñ verbes es apelatz... et significa alcuna causa far z; ñ tuit li verbe de la prima conjugazo z (Donats proensals); ; Citation: Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anma del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irèna Bonnet, Gai Saber, 1940) ; Exemple: lo vèrbe s'es fait carn (fr: le verbe s'est fait chair) ; Citation: "Òc, mon amic! Lo vèrbe puslèu

que lo nom: aquí un trait tipic de l'òc per rapòrt al francés, que nos i cal èsser fidèls" (Andrieu Lagarda, *Los ensenhaments de M. Lapluma*, 2016).

**verbena** *n. f.* (s. XIII.) **verveine**

**vèrbia** *n. f.* (s. XVII...) **verve**

**verbós, osa** *adj.* (s. XIV...) **verbeux, euse**

**verbosament** *adv.* (s. XIV...) **verbeusement**

**verbositat** *n. f.* (s. XIV.) **verbosité**

**verd** *n. m.* (de verd) **corr. verdure** *veire:* verdura

**verd coma l'èdra** *loc.* **vert comme...**

**verd d'aram** *n. m.* **vert de gris**

**verd espèra** *n. m.* **faux espoir**

**verd espèra** *n. m.* **espoir vain**

**verd, verda** *adj.* (s. XII., lat. viridis) **1. corr. vert,**

**verte** - Expression: *auràs una rauba de verd espèra* (fr: on te donne de faux espoirs) ; Expression: *auràs una rauba forrada de verd espèra* (fr: on te donne de faux espoirs) ; Expression: *auràs una rauba de verd espèra doblat de passatèmps* (fr: on te donne de faux espoirs) **2. corr. vigoureux, euse**

**verdant, ana** *adj.* **vert olive**

**verdas e de maduras (ne veire de -)** *expr.* **en**

**voir de vertes et de pas mûres (sic)**

**verdas las cerièras ! (son tròp -)** *expr.* **les cerises**

**sont trop vertes !**

**verdastre, astra** *adj.* **verdâtre**

**verdaula** *n. f.* **baguette flexible**

**verdboisset** *n. m.* **petit houx**

**verdejar** *v.* (s. XII.) **1. verdir 2. verdoyer**

**verdenc, enca** *adj.* → **verdastre verdâtre**

**verdesca** *n. f.* **bretèche**

**verdesca (far -)** *loc.* **faire merveille**

**verdet** *n. m.* → **verd d'aram vert de gris**

**verdet** *n. m.* **1. verdier (oiseau) 2. insurgé roy-**

**aliste (s. XIX)**

**verdet, eta** *adj.* (s. XIII.) **1. tirant sur le vert**

**2. vert-de-gris**

**verdicte** *n. m.* (s. XVII..., angl. verdict < lat. m. vere dictum) **sost. verdict**

**verdir** *v.* **verdir**

**verdolejar** *v.* **verdoyer**

**verdolent, enta** *adj.* **verdoyant, ante**

**verdor** *n. f.* (s. XII.) **verdeur**

**verdós, osa (pl. verdoses, osas)** *adj.* **qui tire sur**

**le vert**

**verdum** *n. m.* **ce qui est vert**

**verdura** *n. f.* (s. XIII.) **verdure** *veire:* verd

**veredicte** *n. m.* (s. XVII..., lat. vere dictum) **verdict**

**veren** *n. m.* (s. XIII.) **venin**

**verenejar** *v.* **1. empester 2. sentir mauvais**

**verenha** *n. f.* (lat. vindemia) → **vendémia** **corr.**

**vendange (agricultura)**

**verenhador, doira** *adj.* (de verenhar, var.: verenhader, era (Gasc.)) → **vendemiador, doira** **corr.**

**relatif aux vendanges**

**verehaire, aira** *n.* (de verenha) → **vendemiaire,**

**aira** **corr. vendangeur, euse**

**verenhar** *v.* (de verenha) → **vendemiari** **corr. ven-**

**danger**

**verenós, osa** **1. venimeux, euse 2. vénéneux, euse**

**verenós, osa** *adj.* (s. XIV.) **1. vénéneux, euse**

**2. venimeux, euse**

**verenosament** *adv.* **venimeusement**

**verenositat** *n. f.* **venimosité**

**verga** *n. f.* (s. XI., lat. virga, var.: verja (Lem., Auv., Viv. Alps)) **1. corr. vergue (t. de marine) 2. corr.**

**aile de moulin à vent 3. corr. verge (battre) -**

**Exemple: las tres vergas (fr: constellation d'Orion)**

**4. corr. pénis 5. corr. fléau de balance 6. corr.**

**perche** *veire:* perga

**vergada (verjada)** *n. f.* **1. coup de verge 2. trace**

**de coup de verge**

**vergant** *n. m.* **scion**

**vergat** *n. m.* **nasse**

**vergat, ada** *adj.* (s. XVI...) **vergé, ée (papier...)**

**verge** *adj.* (s. XII.) **vierge**

**vergièr** *n. m.* (s. XII.) **verger**

**Vergili** *n. pr. m.* (lat. Publius Vergilius Maro) **Vir-**

**gile (poète latin) - Citation: Mès si jo non som pas**

**un aute Euripides, / ni Vergili segond, ni tèrç Me-**

**onides, / au mens è jo l'onor, Prince de gran renom, /**

**qu'aqueste libe au hront, escriut, pòrta ton nom (Pèir**

**de Garròs, Eglògas, 1567)**

**verglaç (pl. verglacs)** *n. m.* (s. XII...) **verglas**

**verglaçant, anta** *adj.* (s. XVII...) **verglaçant, ante**

**verglaçar** *v.* (s. XIV...) **verglacer**

**verglaçat, ada** *adj.* (s. XIV...) **verglacé, ée**

**vergonha** *n. f.* (s. XII., lat. verecundia, var.: vergonja (Auv., Leng.)) **1. corr. vergogne** *veire:* pudor

- Expression: *un pauc de vergonha es lèu passada* (fr: c'est un mauvais moment à passer) **2. corr. honte**

**3. corr. pudeur** *veire:* pudor **4. arc. parties gé-**

**nitales - Citation: Eths non m'an pas leishat un es-**

**quindrollh / per caperar deus en.hants las vergonhas**

**(Pèir de Garròs, Eglògas, 1567)**

**vergonha (aver -)** *loc.* **avoir honte**

**vergonha (aver pissat -)** *loc.* **avoir bu sa honte**

**vergonha (en -)** *loc.* **d'un air confus / honteux**

**vergonha (far -)** *loc.* **faire honte**

**vergonha darrièr lo cotet (virar la -)** *expr.* **fam.**

**rejeter sa honte**

**vergonhable (aquò's -)** *loc.* **c'est vraiment hon-**

**teux**

**vergonhable, abla** *adj.* (s. XIV.) **honteux, euse**

**(qui fait honte)**

**vergonhar** *v.* (s. XII.) **1. humilier 2. faire honte**

**3. avoir honte**

**vergonhas** *n. f. plur.* **parties honteuses (testic-**

**ules)**

**vergonhós, osa (pl. vergonhoses, osas)** *adj.* (s.

**XII.) 1. honteux, euse (qui a honte) 2. timide**

**vergonhosament** *adv.* (s. XIV.) **honteusement**

**verguejar** *v.* **1. plier 2. vaciller 3. être en érec-**

**tion**



**verguejatge** *n. m.* → **satiriasi** **obsession sexuelle (satyriasis)**  
**verguèla** *n. f.* **verge flexible**  
**vergueta** *n. f.* (s. XII.) **petite verge**  
**veridic (es -)** *loc.* **c'est véridique**  
**veridic, ica** *adj.* (s. XV...) **véridique**  
**verificable, abla** *adj.* (s. XIX..., de verificar) **vérifiable**  
**verificacion** *n. f.* (s. XIV...) **vérification**  
**verificar** *v.* (s. XIV., lat. verificare) **sost. vérifier** -  
*Citation: Pantaissava de verificar si formulas sus un ordinator (Robèrt Lafont, 1971, p. 45)*  
**verificatiu, iva** *adj.* (de verificar) **vérificatif, ive**  
**vericator, tritz (pl. vericators, trises)** *n.* (s. XVII..., de verificar) **1. vérificateur, trice 2. vérifieur, euse**  
**verin** *n. m.* (s. XII...) → **veren** **venin** - *Expression: mòrta la sèrp, mòrt lo verin (fr: nous voici débarrassés de ce problème) ; Expression: cada bèstia a son verin (fr: méfie-toi de lui !)*  
**verinejar** *v.* (de verin) **jeter du venin**  
**verinós, osa (pl. verinoses, osas)** *adj.* (s. XII...) → **verenós 1. vénéneux, euse 2. venimeux, euse**  
**verisme** *n. m.* (s. XIX..., de l'italian) **vérisme (litt., art...)**  
**verista** *adj.* (s. XIX..., de l'italian) **vériste (litt., art...)**  
**vèrm / vèrme** *n. m.* (lat. vermis) **corr. ver**  
**vèrme (aver lo -)** *loc.* **avoir grand appétit**  
**vèrme (tuar lo -)** *loc.* **boire un dernier verre**  
**vèrme pelut (a lo -)** *loc.* **il mange comme un ogre**  
**vermelh, elha** *adj. e n. m.* (s. XII., lat. vermiculus) **sost. vermeil**  
**vermelhejar** *v.* (s. XIII., de vermelh) **sost. rougir**  
*veire: rogejar*  
**vermelhon** *adj. e n. m.* (s. XIII., de vermelh) **sost. vermillon (petit ver a l'origine d'un colorant rouge)**  
**vermena** *n. f.* (s. XIV.) **vermine**  
**vermenada** *n. f.* **vermée (vers pour la pêche)**  
**vermenadura** *n. f.* **1. vermoulure 2. poudre de bois produite par les vers**  
**vermenar** *v.* **1. être véreux, euse 2. être attaqué par les vers**  
**vermenat, ada** *adj.* **1. véreux, euse 2. vermoulu, ue**  
**vermenenc, enca** *adj.* **relatif aux vers**  
**vermenós, osa (pl. vermenoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **1. véreux, euse 2. vermoulu, ue**  
**vermicèl** *n. m.* (s. XVI..., de l'italian) **vermicelle**  
**vermicular** *v.* (s. XIV...) **vermiculer (métal)**  
**vermicular, ara** *adj.* (s. XV...) **vermiculaire**  
**vermiculat, ada** *adj.* (s. XIV...) **vermiculé, ée (art)**  
**vermifòrme, a** *adj.* (s. XVI...) **vermiforme**  
**vermifugue, uga** *adj. e n. m.* (s. XVIII...) **vermifuge**  
**vermina** *n. f.* (s. XV...) **vermine**

**verminacion** *n. f.* (s. XVI...) **vermination**  
**verminós, osa (pl. verminosos, osas)** *adj.* (s. XVI...) **vermineux, euse**  
**verminósi** *n. f.* (s. XIX...) **vermonose**  
**vermisson** *n. m.* (s. XIII...) **vermisseau**  
**vermivòr, òra** *adj.* (s. XVIII...) **vermivore**  
**vèrn** *n. m.* (s. XII., gal. vern) **corr. aulne (arboricultura)** *veire: vèrnhe*  
**vernacular, ara** *adj.* (s. XVIII...) **vernaculaire**  
**vernedà** *n. f.* (lat. b. vernetum) → **vernedà** **corr. aulnaie** *veire: vernet, vernièra*  
**vernet** *n. m.* → **vernedà** **aulnaie**  
**vèrnhe** *n. m.* → **vèrn 1. vergne 2. aulne (arbre)**  
**vernièra** *n. f.* → **vernedà** **aulnaie** *veire: vernet*  
**vernís (pl. vernisses)** *n. m.* (s. XII.) **vernis**  
**vernissar** *v.* (s. XIII.) **vernir**  
**vernissat, ada** *adj.* (s. XIII...) **vernissé, ée**  
**vernissenc, enc** *adj.* **qui a l'aspect du vernis**  
**vernissòla** *n. f.* **poterie vernie**  
**veronica** *n. f.* **véronique (botanica)**  
**veronica d'aiga** *n. f.* **véronique mouron (botanica)**  
**verquièra** *n. f.* (s. XIII.) **dot**  
**verquièra e l'aument (la -)** *loc.* **la dot et les acquets**  
**vèrre, verrat** *n. m.* (s. XV., lat. verres) **corr. verrat**  
*veire: pòrc, tesson*  
**verrolh** *n. m.* (s. XIV., lat. verruculum (ferrum X veruculum)) **corr. verrou** *veire: ferrolh*  
**verrolhar** *v.* (s. XIV..., de verrolh) → **verrolhar** **corr. verrouiller**  
**verrolhon** *n. m.* (s. XIV...) **loquet**  
**verruja (verruja)** *n. f.* (s. XIV.) **verrue**  
**verrugós, osa (pl. verrugoses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **verruqueux, euse**  
**vèrs** *prep.* (s. XII., lat. versus) **1. sost. vers (direction...)** *veire: cap a - Citation: Quand siam estats entre la poma e lo formatge, vèrs la fin del repais, monsur vòstre reitor m'a dit : monsur Plausòlas, vos caldriá donar un mot d'edificacion a mon pòble (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. sost. rapport 3. sost. du côté de*  
**vèrs (pl. vèrses)** *n. m.* (s. XII., lat. versus) **sost. vers (poésie)**  
**vèrs de çò que dises (al -)** *loc.* **par rapport à ce que tu dis**  
**vèrs l'autre (un -)** *loc.* **l'un vers l'autre**  
**vèrs se (aver un -)** *loc.* **avoir un chez soi**  
**vèrsa** *n. f.* **action de déverser**  
**versadís, issa** *adj.* **1. qui se renverse 2. qui peut se renverser**  
**versador** *n. m.* **versoir de charrue**  
**versament** *n. m.* (s. XII...) **1. action de verser 2. versement**  
**versana** *n. f.* (s. XIII.) **étendue de terre**  
**versant, anta** *adj. e n. m.* (s. XII...) **1. débordant, ante 2. (n. m.) versant**

**versar** *v.* (s. XII.) **1. verser** - Expression: Colatz la festa de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, feniguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII) ; Expression: La dolor monta del còr als pòts, coma una aiga que vèrsa, de tròp bolir. Dins aquela lenga qu'es la seuna, lo païsan plora sos mòrts ambe de mots patetics e vertadièrs (Joana Bartès, Lison, 1934) **2. répandre**  
**3. pleuvoir à verse** **4. se renverser**

**versatile, ila** *adj.* (s. XVI..., lat. verfsatilis < versare) **versatilh** *sost.* **versatile**

**versemblablement** *adv.* (de versemblable) *sost.* **vraisemblablement**

**versemblable, abla** *adj.* (s. XIII., de ver + semblable; lat. verisimilis) *sost.* **vraisemblable**

**versemblança** *n. f.* (s. XIV., de ver + semblança; lat. verisimilitudo) *sost.* **vraisemblance**

**versemblant, anta** *adj.* (s. XII..., de ver + semblant) **vraisemblable**

**verset** *n. m.* (s. XII.) **verset**

**versificacion** *n. f.* (s. XVI..., lat. versificatio) **versification**

**versificar** *v.* (s. XVI..., lat. versificare) **versifier**

**versificator, tritz (pl. versificators, trises)** *n.* (s. XVI..., lat. versificator) **versificateur**

**version** *n. f.* (s. XVI...) **version**

**versivòl, òla** *adj.* **qui peut se renverser**

**verso** *n. m.* (s. XVII..., del latin) **verso**

**vertadièr, ièra** *adj.* (s. XII.) **1. vrai, vraie** - Citation: La dolor monta del còr als pòts, coma una aiga que vèrsa, de tròp bolir. Dins aquela lenga qu'es la seuna, lo païsan plora sos mòrts ambe de mots patetics e vertadièrs (Joana Bartès, Lison, 1934); I a, segurament, dins d'autres partidas de son òbra abondosa, un vocabulari mai gostós, de vèrses melhor escrinçelats, e quitament mai de vertadièra poèsia, mas i a pas l'emocion fòrta, prigonda que refòfa d'aquelas paginas ont tot un passat ressurgís (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940) **2. certain, aine**

**vertadièrament** *adv.* (s. XIV.) **véritablement** - Citation: D'autres an tastat e an sabut dire l'encantament de nòstra tèrra privilegiada ; d'autres an cantat tot çò que pòt faire bategar un còr uman ; mas es el qu'a portat vertadièrament, dins la simfonia dels poètas occitans, la nòta dolorosa de l'anima lengadociana, nòta que monta d'un luentan passat (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)

**vertadièras (li dire sas -)** *loc.* **dire son fait à quelqu'un**

**vertat** *n. f.* **1. vérité** *veire:* vrai - Citation: Mas, per aquels que s'estacaràn a cercar, jos l'estrop embelinant del vèrbe, l'anima del poèta, fièra, dreita, poderosa, passionada de vertat, la partida mai significativa de son òbra, cresi que la trobaràn dins La Cançon Occitana (Irena Bonnet, Gai Saber, 1940) **2. le vrai**

**vertat** *n. f.* **vérité** - Expression: Cal totjorn far mai de cinc fautas / es a cinc fautas e mièja que la vertat comença / que la tèrra es redonda / jòcs de l'enfant que sap pas / de l'òme que sap tròp (Andrieu Combetas, Borassa, 1974) ; Expression: Anna Maria respond qu'a l'escòla i an pas dit lo nom de son país, e que i ei dehenut parlar gascon, e que s'es pas vertat qu'ajam pas cap d'istòria (Robèrt Lafont, 1984)

**vertat (a / per dire la -)** *loc.* **à vrai dire**

**vertat (a dire la -)** *loc.* **pour dire la vérité**

**vertat (a un uèlh que li cai cada còp que ditz una -)** *expr.* **c'est un menteur**

**vertat (aquò's -)** *loc.* **c'est vrai**

**vertat (de -)** *loc.* **en vérité**

**vertat (es -)** *loc.* **c'est vrai**

**vertat (s'aquò es -)** *loc.* **si cela est vrai**

**vertat coma plòu de bodins (aquò's -)** *loc.* **cela paraît invraisemblable**

**vertat es coma l'òli, va totjorn sus l'aiga (la -)** *expr.* **la vérité finit toujours par s'imposer**

**vertat mai lusenta (la -)** *loc.* **la vérité la plus éclatante**

**vertats non son totjorn plan ditas (las -)** *expr.* **toutes les vérités ne sont pas bonnes à dire**

**vertats que ditz, li passa una lèbre entre las cambas (totas las -)** *expr.* **c'est un menteur**

**vertèbra** *n. f.* (s. XV...) **vertèbre**

**vertebral, a** *adj.* **vertébral, ale**

**vertèbras cervicalas** *n. f.* **vertèbres cervicales** *veire:* barra del còl

**vertebrat, ada** *adj. e n.* (s. XIX...) **vertébré, ée**

**vertelh** *n. m.* **1. bouton** **2. pustule** **3. fig. énergie**

**vertelhar** *v.* **1. former des boutons (fleurs)** **2. devenir pubère**

**vertical, ala** *adj. e n. f.* (s. XVI...) **vertical, ale**

**verticalament** *adv.* (s. XVI...) **verticalement**

**verticalitat** *n. f.* (s. XVIII...) **verticalité**

**vertige** *n. m.* (s. XV., lat. vertigo) *corr.* **vertige**

**vertiginós, osa (pl. vertiginoses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **vertigineux, euse**

**vertuós, osa (pl. vertuoses, osas)** *adj.* (s. XIV...) **vertueux, euse**

**vertuosament** *adv.* (s. XIV...) **vertueusement**

**verturós, osa (pl. vertuoses, osas)** *adj.* **vigoureux, euse.**

**vertut** *n. f.* (s. X., lat. virtus, virtutis) *sost.* **vertu** - Citation: Avalisca le gus de qui la man profana / ven de ronçar pel sòl l'autar de la vertut ! / Son còp passa lo còp d'aquel autre perdit / que fèc [faguèt] un fogairon del temple de Diana (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII) ; Citation: ... vos aprendrai quana es la castetat que deu regnar entre las personas mairadas, car aquela vertut non deu pas nos abandonar jamai dins quin estat que siagam (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII)

**vertut (aver una -)** *loc.* **avoir un talent**

**vertut de (aver la -)** *loc.* **avoir le don de**

**vesc (i a de -)** *loc.* **ce n'est pas facile**

**vesc** (pl. **vesques**) *n. m.* (s. XIII.) **1. gui 2. glu**  
**vescada** *n. f.* (s. XIII...) **gluau**  
**vescomtal, ala** *adj.* (s. XII.) **vicomtal, ale**  
**vescomtat** *n. m.* (s. XII.) **vicomté**  
**vescomte, essa** *n.* (s. XII.) **vicomte, esse**  
**vesedoira (non soi -)** *loc.* **je ne suis pas visible (regardable)**  
**vesedor, doira** *adj.* (de veire, *var.*: veseder, era (Gasc.)) **1. qui est à voir veire: visible 2. regardable veire: visible**  
**vesedor, oira** *adj.* **visible (regardable)**  
**veseire, eira** *n.* (s. XX.) **voyeur, euse**  
**vesença** *n. f.* (s. XIX...) **voyance**  
**vesenha** *n. f.* **gousse d'ail**  
**vesent de** *loc.* **en comparaison de**  
**vesent de plorar (far lo -)** **faire semblant de pleurer**  
**vesent, enta** *adj.* **1. voyant, ante 2. évident, ente**  
**vésér** *v.* (lat. videre) → **veire voir** - *Citation: Açò siá dit de fregada contra les trufandièrs, en favor de la lenga mondina, tolosana, tolosenca, que nos a fornit de sas floretas per far le ramelet que cèrca qui, per destric e fòra d'afars, le vòlga vésér de bon uèlh (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII); Que deu estar content lo Dastròs de vésér qu'a l'entorn d'eth que son venguts ací, en aquesta catedrala, au despiet de las virolèras de la politica, los d'Aush, los de Tolosa, los de Pau, los de mei lonh enlà, tots los qui vòn que posquim vóer pr'ací las gents dens un arrai de patz e d'amistat (C. Lafarga, Dus devisets gascons, 1932)*  
**vesètz-me...** *loc.* **voyez-vous...**  
**vesi aquò d'aicí en fòra** *loc.* **je vois ça d'ici**  
**vesiadar** *v.* **1. être charmant, ante 2. choyer 3. mignarder**  
**vesiadejar** *v.* **1. être trop charmant, ante 2. être mignard 3. se faire choyer**  
**vesiadèla** *n. f.* **femme mignarde**  
**vesiadum** *n. m.* **1. charme (séduction) 2. gracieuseté 3. bonne humeur**  
**vesiadura** *n. f.* **1. délicatesse 2. gracieuseté 3. humeur agréable**  
**vesiar** *v.* **choyer un enfant**  
**vesiat, ada** *adj.* (s. XII.) **1. choyé, ée 2. charmant, ante 3. d'humeur agréable**  
**vesiat, ada** *n.* **1. enfant gâté** - *Expression: Los vesins son venguts a la despelocada, / los joens aparats: amorós e vesuada / en dus virats de man descohan lo cabelh, / l'estòrcen ras deu còth, darrigan sa peruca ; Expression: / lavetz sa punta d'aur, nusa coma la cuca, / clareja dins los dits coma un tròç de sorelh (Josèp Nolens, La flaiüta gascona, 1897)* **2. mignon, ne**  
**vesicula** *n. f.* (s. XVI...) **vésicule**  
**vesicular, ara** *adj.* (s. XVII...) **vésiculaire**  
**vesiculat, ada** *adj.* (s. XIX...) **vésiculé, ée**  
**vesiculectomia** *n. f.* (s. XX.) **vésiculectomie**  
**vesiculiti** *n. f.* (s. XX.) **vésiculite**  
**vesiculografia** *n. f.* (s. XX.) **vésiculographie**

**vesiculós, osa** (pl. **vesiculosos, osas**) *adj.* (s. XVIII...) **vésiculeux, euse**  
**vesin, ina** *adj.* (s. XII.) **voisin, ine** - *Expression: Lo gros catàs de la vesina / sap plan causir lo bon talhon / e dins lo plat pren çò melhor / atanlèu que virèm l'esquina (August Benezet, Menudas tròbas, 1926)*  
**vesinal, ala** *adj.* (s. XII...) **vicinal, ale**  
**vesinalament** *adv.* (s. XII...) **en voisins**  
**vesinar / vesinejar** *v.* (s. XII...) **1. voisiner 2. vivre en harmonie avec ses voisins**  
**vesinat** *n. m.* (s. XII.) **voisinage**  
**vesitaire, aïra** *n.* **1. visiteur, euse 2. inspecteur**  
**vesitament** *n. m.* **1. visite (action de visiter, d'inspecter) 2. inpection**  
**vesitar** *v.* **1. visiter 2. inspecter**  
**vesog** (pl. **vesoges**) *n. f.* (s. XII.) → **volam faucille**  
**vèspra** *n. f.* (s. XIV.) **guêpe**  
**vespatier** *n. m.* **guêpier**  
**vesper** *n. m.* (s. XIII.) **Vénus (étoile)**  
**vesperal, ala** *adj.* (s. XIII...) **vespéral, ale**  
**vespertin** *n. m.* (s. XIII.) **goûter (collation l'après-midi) veire: vespertinada**  
**vespertinada** *n. f.* (s. XIII...) → **vespertin goûter (collation) veire: vespralhada**  
**vespertinar** *v.* (s. XIII...) **goûter (collation) veire: vespralhar**  
**vespièr** *n. m.* **guêpier**  
**vèspra (après -)** *loc.* **après les vèpres**  
**vesprada** *n. f.* (s. XII.) **1. après-midi** - *Expression: Aquel miracle se fasquèt simplement, coma una ròsa espelis al solelh. Inoblidabla vesprada d'afraïrament felibrenc (Antonin Perbòsc, s. XX)* **2. soirée**  
**vespralh** *n. m.* → **vespertin goûter (collation)**  
**vespralhada** *n. f.* → **vespertin goûter (collation) veire: vespertinada**  
**vespralhar** *v.* → **vespertinar goûter (collation)**  
**vèspras** *n. f. plur.* (s. XIII.) **vèpres** - *Expression: Mentretant, lo que fa la doctrina abans vèspras, se poirà servir dels fondaments del Salut que trobarà p. 38 (B. Amilhan, Lo tablèu de la vida del perfèit crestian, 1673).*  
**vèspre** *n. m.* (s. XIII.) **1. soirée** - *Citation: Tròp de gaug, tròp de novèl, tròp de prètzfachs que l'estrambordavan, l'esperavan dau matin au vèspre (Max Roqueta, Lo corbatàs roge, 2003)* **2. après-midi**  
**vèspre (al -)** *loc. adv.* (s. XIII.) **dans l'après-midi**  
**vèspre (bon -)** *n. m.* **bonsoir veire: cf. bonser**  
**vèspre (de -)** *loc.* **ce soir**  
**vèspre (tres oras del -)** *loc.* **quinze heures**  
**vessar** *v.* → **vessinar vesser veire: (fam.) petar**  
**vessiga** *n. f.* (s. XIII.) **1. vessie veire: botiòla 2. ampoule sur la peau 3. bulle**  
**vessina** *n. f.* **vesse**  
**vessinada** *n. f.* (de vessinar) **fam. flatulència veire: pet**  
**vessinaire, aïra** *n.* **vesseur, euse**



**vessinar** *v.* **vesser** *veire*: vessar  
**vèsta** *n. f.* (ital. *vesta*) **veste**  
**vèsta (cargar la -)** *loc.* 1. enfile sa veste 2. prendre une veste (élections)  
**vèsta (tombar la -)** *loc.* ôter la veste  
**vèsta (virar la -)** *loc.* 1. faire volte-face  
 2. changer d'opinion  
**vestala** *n. f.* (s. XIV...) **vestale**  
**vestiari** *n. m.* (s. XIII., lat. *vestiarium*) **vestiaire**  
**vestibule** *n. m.* (s. XVI..., lat. *vestibulum*) **vestibul**  
**sost.** **vestibule**  
**vestida (botelha -)** *n. f.* bouteille clissée  
**vestidura** *n. f.* (s. XIII., lat. *p. vestitura*) **vêtur**  
**vestigi** *n. m.* (s. XIV.) **vestige**  
**vestment** *n. m.* (s. X., de *vestir*) 1. vêtement  
 2. habillement 3. habillage - *Citation: L'idealisme anti-scientific es de l'alienacion lo vestiment costumier (Robèrt Lafont, Sobre l'alienacion, in Viure, 1, 1965)*  
**vestimenta** *n. f.* (de *vestir*) 1. les vêtements  
 2. hardes  
**vestmentari, ària** *adj.* (s. XIX...) **vestmentaire**  
**vestir** *v.* (s. X., lat. *vestire*) 1. vêtir - *Citation: Prumièrament, per plan piafar, / un mântol nòu me farai far / d'un drap de vint escuts la cana, / doblat de velós o de pana, / e vestirai cada maitin / un abilhament de satin (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
 2. habiller  
**vestir (se -)** *v.* (lat. *vestire*) 1. s'habiller 2. se parer  
**vestir de bèl (se -)** *loc.* s'endimancher  
**vestir de dimenge (se -)** *loc.* s'endimancher  
**vestir de leugièr (se -)** *loc.* s'habiller légèr-  
**ment**  
**vestir la vèsta (se -)** *loc.* enfile sa veste  
**vestir leugièr (se -)** *loc.* porter un vêtement léger  
**vestís en manlevar, lèu se despolha (qui se -)**  
*expr.* il est dangereux d'emprunter  
**vestison** *n. f.* (s. XIII., de *vestir*) 1. action de se vêtir 2. habillage 3. prise d'habit (cérémonie)  
**vestisseire, eira** *n.* (de *vestir*) **habilleur, euse**  
**vestit** *n. m.* (de *vestir*) 1. **corr.** vêtement - *Expression: qual a pauc de farda es lèu vestit (fr: la liberté a un prix) ; Expression: un vestit a profièit d'ostal (fr: un vêtement un peu grand pour un enfant qui grandira) ; Expression: vestit coma la mala páur (fr: être trop vêtu) ; Expression: vestit coma una páur (fr: être trop vêtu) ; Expression: vestit de curat (fr: habillé en curé)* 2. **corr.** costume 3. **sost.** habit  
**vestit (cargar un -)** *loc.* mettre un vêtement...  
**vestit a just de pèl (un -)** *loc.* un vêtement trop juste de taille  
**vestit a miralh** *loc.* vêtement cousu de pièces  
**vestit abondós** *loc.* habit large  
**vestit de cadajorn** *loc.* vêtement de tous les jours  
**vestit de crompa** *n. m.* vêtement acheté tout prêt, en confection

**vestit tot de tacas (un -)** *loc.* un vêtement couvert de taches / tout taché  
**vestit, ida** *adj.* 1. habillé, ée 2. vêtu, ue  
**vestits de dimenge** *loc.* habits du dimanche  
**vestits dels jorns obrants (cargar de -)** *loc.* vêtements de tous les jours  
**vestits d'estiu (cargar de -)** *loc.* mettre des vêtements d'été  
**vestits que renegan** *loc.* vêtements qui jurent  
**veston** *n. m.* (s. XVIII...) **veston**  
**veston** *n. m.* (de *vèsta*) **veston**  
**veta** *n. f.* (s. XIII.) 1. ruban de fil 2. cordelette  
 3. filon 4. couche  
**veta (èsser de -)** *loc.* être bien disposé  
**veta (non aver / aver pas -)** *loc.* ne pas être bien portant  
**veteran** *n. m.* (s. XVI...) **vétéran**  
**veterinari, ària** *adj. e n.* (s. XVI...) **vétérinaire**  
**vetilha** *n. f.* (s. XVI...) 1. petit ruban 2. vétille  
**vèto** *n. m.* (s. XVIII..., mot latin) **véto**  
**vetust, usta (pl. vetustes, ustas)** *adj.* (s. XIV.) **vétuste**  
**vetustat** *n. f.* (s. XV...) **vétusté**  
**vetz (pl. veses)** *n. f.* (s. XII., lat. *vix, vicis.*) → **vetz**  
**fois veire**: vegada, còp, alavetz  
**veusar** *v.* **devenir veuf**  
**veusatge** *n. m.* **veuvage**  
**veuse de cervèla (un -)** *loc.* une tête sans cervelle  
**veuse de coratge** *loc.* (s. XVII.) **sans courage**  
**veuse, veusa** *n.* (lat. *viduum*) **corr.** **veuf, veuve** - *Citation: Los uèlhs que son lo miralh de l'anma, de von èsser tranquilles e abaissats dins una veusa (J. L. Fornèrs, 1785).*  
**veuseta** *n. f.* **jeune veuve**  
**vexacion** *n. f.* (s. XIV.) **vexation**  
**vexant, anta** *adj.* (s. XIII...) **vexant, ante**  
**vexar** *v.* (s. XIII.) **vexer**  
**vexatòri, òria** *adj.* (s. XVIII...) **vexatoire**  
**ve !** *interj.* → **gaïta ! vois !**  
**via** *n. f.* (s. XII.) 1. **voie** - *Citation: Lo preterit de l'indicatiu e l'imperfait del subjunctiu que constituïsson en francés parlat de temps en via de disparicion, son del tot vius en lenga d'Òc (Loís Alibèrt, Gramarica occitana, 1935)* 2. **chemin** 3. **artère (rue)**  
 4. **moyen**  
**viabilitat** *n. f.* (s. XIX..., lat. *b. viabilis*) **sost.** **viabilité (voie)**  
**viabilizar** *v.* (s. XX., de *via, viabilitat*) **sost.** **viabiliser (voie)**  
**viaducte** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglès) **viaduc**  
**viafòra (cridar a mòrt -)** *loc.* appeler au secours  
**vianda** *n. f.* (s. XIII.) → **vivenda** 1. nourriture  
*veire*: carn 2. provisions 3. vivres  
**viaòl (/ viòl)** *n. m.* **petit chemin**  
**viatge** *n. m.* (s. XII.) 1. voyage 2. chargement  
**viatge (anar al -)** *loc.* 1. risquer le paquet  
 2. faire le saut

**viatge blanc** *n. m.* **course (démarche) inutile**  
**viatge non es maridatge (un -)** *loc.* **cela n'engage à rien**  
**viatgièr** *n. m.* (s. XV..., del francés) **viager**  
**viatgièr (donar en -)** *loc.* **donner son bien en viager**  
**viatgièr, ièra** *adj.* (s. XV..., del francés) **viager, ère**  
**viatic** *n. m.* (s. XVII...) **viatique**  
**viatjaire, aira** *n.* **voyageur, euse**  
**viatjar** *v.* **voyager**  
**vibracion** *n. f.* (s. XVII..., lat. vibratio, onis)  
**vibratge** *corr.* **vibration**  
**vibrar** *v.* (s. XVI..., lat. vibrare) *corr.* **vibrer**  
**vibrato** *n. m.* (s. XIX..., mot italian) **vibratò vibrato (musique)**  
**vibrator** *n. m.* (s. XIX..., de vibracion) **vibrador**  
*corr.* **vibreur (appareil) • vibreur (appareil)**  
**vibratòri, òria** *adj.* (s. XIX...) **vibratoire**  
**vibre** *n. m.* (s. XVIII..., lat. b. beber < gallés) *corr.* **castor (zoologia)**  
**vibrion** *n. m.* (s. XVIII...) **vibrion (biol.)**  
**vicari** *n. m.* (s. XIV...) **vicaire**  
**vicariat** *n. m.* (s. XV...) **vicariat**  
**vice vèrsa** *adv.* (s. XV..., loc. latina) **vice-versa**  
**vice-rei** *n. m.* (s. XV...) **vice-roi**  
**vice-reialtat (vice-reiautat)** *n. f.* (s. XVII...) **vice-royauté**  
**viceamiral** *n. m.* (s. XIV...) **vice-amiral**  
**vicecancellièr, ièra** *n.* (s. XIV.) **vice-chancelier, ière**  
**viceconsul, ula** *n.* (s. XVII...) **vice-consul**  
**viceconsulat** *n. m.* (s. XVII...) **vice-consulat**  
**vicepresidèncià** *n. f.* (s. XVIII...) **vice-présidence**  
**vicepresident, enta** *n.* (s. XV...) **vice-président, ente**  
**vichista** *n.* (s. XX., de la vila de Vichèi en francés)  
*corr.* **vichyste veire: collaborator**  
**vici** *n. m.* (s. XIII.) **vice** - Citation: *E per tant donc, vosauts reis, entenetz / governadors de la tèrra, aprenetz:/ vodatz a Dieu, nets e porgats de vici, / bòste servici (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*  
**vici (i met de -)** *loc.* **il le fait par malice**  
**vici (o fa per -)** *loc.* **il le fait par malice**  
**viciar** *v.* (s. XIV.) **vicier**  
**viciós, osa (pl. vicioses, osas)** *adj.* (s. XIII.) **vicieux, euse**  
**vicissitud** *n. f.* (s. XIV..., lat. vicissitudo) *sost.* **vicissitude**  
**victima** *n. f.* **victime**  
**victimari** *n. m.* (s. XVI...) **victimaire**  
**victòria** *n. f.* (s. XIV.) **victoire** - Expression: *E d'a genolhons sus lo lièch, desnuda coma una victòria, piquèt de las mans amb una fòga de manida (Max Allier, L'Emperau, 1977)* ; Expression: *Macat era Pepito de la tactica en fonzor que li aviá donat aqueu segon reng dins la victòria avenidaira, un ròtle de reserva en soma (Robèrt Lafont, 1984)*  
**victorian, ana** *adj.* (s. XIX...) **victorien, enne**

**victoriós, osa (pl. victorioses, osas)** *adj.* (s. XIV.)  
**victorieux, euse**  
**vida** *n. f.* **vie** - Citation: *Una flor que retrobava, una rauba qu'aimava Miquèl, un ròdol ont s'èran aimats, totes las vinhas de Laureta. Lors doas vidas èran estadas tant estrechament mescladas que Miquèl dins son passat èra pertot, coma dins lo blat la rosèla (Joana Bartès, Lison, 1934)* ; *Los que menavan vida nòbla [...] per castèls o sembla-castèls, ni non la parlan, ni non la comprenián [...] aquela lenga dels vailets (Paul Gairaud, 1980)* ; Expression: *vida (tot aquò es ganhar sa -) (fr: il vaut mieux peu que rien)* ; Expression: *vida a ganhar (non i a la -) (fr: on ne peut pas y gagner sa vie)* ; Expression: *vida dels rats (aqueste vestit farà la -) (fr: ce vêtement durera longtemps)* ; Expression: *vida non ten que de la pelanha (sa -) (fr: sa vie ne tient qu'à un fil)*  
**vida (barreja sa -)** *loc.* **gagner sa vie péniblement**  
**vida (bona -)** *loc.* (s. XVII.) **bonne conduite**  
**vida (de la -)** *loc.* **au grand jamais**  
**vida (desrabar sa -)** *loc.* **gagner péniblement sa vie**  
**vida (èsser corta -)** *loc.* **ne plus avoir longtemps à vivre**  
**vida (far bona -)** *loc.* **faire bonne chère / joyeuse vie**  
**vida (far la -)** *loc.* **faire une scène**  
**vida (far magra -)** *loc.* **vivre chichement**  
**vida (far marrida -)** *loc.* **vivre pauvrement**  
**vida (far sa -)** *loc.* **vivre sa vie**  
**vida (lo sol d'en -)** *loc.* **le seul survivant**  
**vida (n'auretz per la -)** *loc.* **vous en aurez pour la vie**  
**vida (per tota la -)** *loc.* **à vie**  
**vida (téner marrida -)** *loc.* **avoir une mauvaise conduite**  
**vida (traça de -)** *n. f.* **vie de chien**  
**vida de cocarro** *loc.* **vie de Bohème**  
**vida de gaire (far sa -)** *loc.* **vivre de peu**  
**vida e de mos jorns (de la -)** *loc.* **au grand jamais**  
**vida en azard (metre sa -)** *loc.* **au péril de sa vie**  
**vida privada** *n. f.* **vie privée**  
**vida salva (se rendre a -)** *loc.* **se rendre moyennant la vie sauve**  
**vida vidanta** *n. f.* **vie quotidienne**  
**vida vidanta (de la -)** *loc.* **jamais de la vie**  
**vida vidanta (per la -)** *loc.* **vous en aurez pour la vie**  
**vidalba** *n. f.* **clématite**  
**vidalha** *n. f.* **village de la vigne veire: vit**  
**vidas coma los gats (aver nòu -)** *expr.* **échapper à tous les périls**  
**vidassa** *n. f.* **1. sale vie (Grande Guerre) 2. vie de chien**  
**vida ! (de ma -)** *loc.* **moi vivant !**  
**vidèo** *n. f.* (s. XX., de l'anglés) **vidéo**

**video-susvelhança** *n. f.* (s. XX.) **vidéosurveillance**

**videocasseta** *n. f.* (s. XX.) **vidéocassette**

**videoclub** *n. m.* (s. XX.) **vidéoclub**

**videotèca** *n. f.* (s. XX.) **vidéothèque**

**vidorlada** *n. f.* **crue du Vidourle**

**viduitat** *n. f.* (s. XIII...) **1. état de veuve veire:**

veuse **2. veuvage**

**vièla** *n. f.* **vielle**

**vièlh (es tot plen -)** *expr.* **il est très vieux**

**vièlh (vos parli de -)** *loc.* **je vous parle d'il y a**

**longtemps**

**vièlh coma los tres bordons** *expr.* **vieux comme**

**vièlh coma un camin** *loc.* **vieux comme**

**vièlh coma un prat** *loc.* **vieux comme**

**vièlh coma un ròc** *loc.* **vieux comme Hérode**

**vièlh dins un endreit (non se far -)** *expr.* **ne pas rester longtemps à un endroit**

**vièlh e mai l'esquina (tot es -)** *expr.* **il n'y a rien de nouveau**

**vièlh e vièlh** *loc.* **très vieux**

**vièlh jovenòme** *n. m.* **vieux garçon**

**vièlh siá lo boc, mai que la cabra siá de sason (per tan -)** *expr. fam.* **il faut savoir saisir les opportunités**

**vièlh topin fa bona sopa** *expr.* **il faut bénéficier de l'expérience des anciens (souvent ironique)**

**vièlh(d'a -)** *loc.* **étant vieux**

**vièlh, vièlha** *n.* **vieux, vieille** - *Expression: Lo vièlh s'era enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, mantenent que, per res de res, levaviá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abra-sugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)*

**vièlh, vièlha** *adj.* **vieux, vieille** - *Citation: Los qu'an pas ausit tindar Nadalet dins lor enfança pòdon pas se far una idèa de tot lo gaug que la vida lor a panat. Lo nòstre companièr, qu'alara èra pas vièlh, ni pigre, lo nos sonava, uèit jorns avant Nadal, cada ser aprèp l'Angèlus, durant una ora (Loïsa Paulin, Lo vièlh libre d'images, 1940) ; Mas sa femna sabiá ben que lo còr del vièlh guerrièr sagnava de veire aital s'enebir aqueles remembres (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*

**vièlha carn fa bona sopa** *expr.* **il faut bénéficier de l'expérience des anciens (souvent ironique)**

**vièlha pola fa bon bolit** *expr.* **il faut bénéficier de l'expérience des anciens (souvent ironique)**

**vielhaca** *n.* **1. vioque 2. vieillard**

**vielhanchon (es -)** *loc.* **c'est suranné**

**vielhanchon, ona** *adj.* **vieillot, ote**

**vielhariá** *n. f.* **vieillesse**

**vielhàs, assa (pl. vielhasses, assas)** *adj.* **1. (péj.) vieux, vieille** - *Citation: Vielhassa, as fait lo mal: te lo pòdes lecar (Francés de Corteta, s. XVII) 2. démodé, ée*

**vielhesa** *n. f.* **vieillesse**

**vielhiment** *n. m.* (de vielhir) **corr. vieillissement**

**vielhir** *v.* **vieillir**

**vielhir** *n. m.* (vielhir (v.)) → **vielhiment** **corr. le vieillissement**

**vielhós, osa (pl. vielhoses, osas)** *adj.* → **senil sénile**

**vielhum** *n. m.* **1. vieillesse** - *Expression: lo ventre / de Sorbona s'espeta de tot band / que nos fa son monilh / per qu'es totjorn estat / la junta de vielhum / enfòra nòstra jòia (Andrieu Combetas, Borassa, 1974) 2. vétusté 3. les vieux*

**vielhum (acaptat de -)** *loc.* **courbé de vieillesse vienés, esa (pl. vieneses, esas)** *adj.* **viennois, oise**

**vièt (viet; viech; vièch)** *n. m.* **1. pénis veire: quèca 2. vit**

**vièt d'ase** *interj.* **juron (vit d'âne)**

**vièt d'ase** *n. m.* → **albergina aubergine (vit d'âne) fam.**

**vietdase (non val un -)** *expr.* **ça ne vaut rien**

**vigariá** *n. f.* (s. XIV.) **viguerie**

**vige** *n. m.* **scion d'osier**

**vigia** *n. f.* (s. XVII..., del portugués) **vigie**

**vigièr** *n. m.* → **vanièr vannier**

**vigil** *n. m.* (s. XIX...) **vigile (gardien) veire: gardian**

**vigilància** *n. f.* (s. XIV...) **vigilance**

**vigilant, anta** *adj.* (s. XV...) **vigilant, ante**

**vigilantament** *adv.* (s. XVI...) **vigilamment**

**vigília** *n. f.* (s. XIII.) **vigile (religions)**

**vigor** *n. f.* (s. XIII.) **vigreur**

**vigorós, osa (pl. vigoroses, osas)** *adj.* (s. XIII.)

**vigoureux, euse**

**vigorosament** *adv.* (s. XIII.) **vigoureusement**

**viguièr** *n. m.* (s. XIII.) **viguièr**

**vil, vila** *adj.* (s. XII.) **vil, vile**

**vila** *n. f.* **ville** - *Expression: E per Tolosa, la gentila, / le barri n'es pas dins la vila (Pèire Godelin, s. XVII)*

**vilan, ana** *n.* (s. XII.) **vilain, aine**

**vilanament** *adv.* (s. XII.) **vilainement**

**vilandrés, esa (pl. vilandreses, esas)** *adj.* → **ciutadin 1. habitant, ante de la ville 2. citadin, ine**

**vilaniá** *n. f.* (s. XII.) **vilenie**

**vilatge** *n. m.* (s. XIV., lat. villaticum) **village** - *Citation: Aquel ostalàs deviá servir de refugi als contrabandiers que venián d'Andòrra e qu'avèm encontrats pus tard dins lo vilatge (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977)*

**vilatgés, esa (pl. vilatgeses, esas)** *adj. e n.* (s. XVI...) **villageois, oise**

**vilatjon / vilatjòt** *n. m.* (s. XIV...) **petit village**

**vilesa** *n. f.* (s. XIII.) **bassesse**

**viletat** *n. f.* **1. vilenie 2. scélérateesse**

**vilipendiar** *v.* (s. XIV., lat. vilipendere) **sost. vilipender**

**villà** *n. f.* (s. XVIII..., del latin) **1. villa veire: ostal 2. pavillon (maison)**

**vilòta** *n. f.* **petite ville veire: vila** - *Expression: Tre que nos [acaminam] cap a l'ivèrn, vaquí que se lèvan los remembres del temps que ma vilòta èra, per*



*ieu, un libre d'images, lo primièr dubèrt davant mos uèlhs e lo plus bèl que jamai m'es estat donat (Loïsa Paulin, Nadalet, 1940)*

**vim** *n. m.* (s. XII., lat. vimen, viminis) **corr. osier**  
**vimenièr** *n. f.* (s. XIV. : ñ vimener z) **oseraie**  
**vin** *n. m.* (s. XII.) **vin** - Expression: *Voliá dire son content. Voliá dire tanben lo viure de totis. Perque tot aici nos ven del vin...* Leon Còrdas, *Sèt pans*, 1977) ; Expression: *vin (m'anatz arroïnar de -) (fr: vous finirez par boire tout mon vin) ; Expression: vin a lo malnet (aqueste -) (fr: ce vin a mauvais goût) ; Expression: vin claret es un agusafam (lo -) (fr: le vin claret aiguise l'appétit) ; Expression: vin d'aquela barrica ! (tira de -) (fr: c'est une affaire mal gérée, il n'y a rien a en tirer) ; Expression: vin escapat non val aiga (fr: le vin renversé ne vaut pas l'eau) ; Expression: vin quand lo li pagan (ama lo -) (fr: c'est un radin) ; Expression: vin se'n va (a tròp trincar lo -) (fr: il faut mesurer ses dépenses) ; Expression: vin, pas de lausenja (a bon -) (fr: un bon produit n'a pas besoin de réclame) ; Expression: vin, pas d'ensenha (a bon -) (fr: la qualité prime toujours)*  
**vin (aver marrit -) loc.** **avoir le vin mauvais**  
**vin (batejar lo -) loc.** **fam. mettre de l'eau dans son vin**  
**vin a de l'avelana, de la violeta... (aqueste -) loc.**  
**ce vin a goût de noisette, de violette...**  
**vin aiganegat** *n. m.* **du vin noyé d'eau**  
**vin aspret** *n. m.* **vin aigret**  
**vin blanc** *n. m.* **vin blanc**  
**vin blos** *n. m.* **vin pur**  
**vin borret** *n. m.* **vin bourru**  
**vin borret** *n. m.* **vin bourru**  
**vin caud** *n. m.* **vin chaud**  
**vin claret** *n. m.* **vin claret**  
**vin còit** *n. m.* **vin cuit**  
**vin de covent** *loc.* **vin coupé d'eau**  
**vin de destreit** *loc.* **une chose faite par force**  
**vin de Dieu** *loc.* **nectar (très bon vin)**  
**vin de mescla** *n. m.* **vin de coupage**  
**vin de sèrva** *n. m.* **vin de garde**  
**vin del Ròse** *n. m.* **vin des côtes du Rhône**  
**vin en bròca (botar -) loc.** **mettre en perce**  
**vin encre** *n. m.* **1. vin coloré 2. gros vin**  
**vin espunt** *n. m.* **vin piqué, tourné**  
**vin esvanat** *n. m.* **vin éventé**  
**vin fosc** *n. m.* **vin trouble**  
**vin meitadenc** *n. m.* **vin coupé**  
**vin novèl** *n. m.* (*var.*: vin navèth (Gasc.)) **vin nouveau**  
**vin primaic** *n. m.* **vin hâtif**  
**vin que carreja (un -) loc.** **un vin qui dépose**  
**vin rasclat** *n. m.* **vin âpre**  
**vin roge** *n. m.* **vin rouge**  
**vin sermat** *n. m.* **vin coupé d'eau**  
**vin teulat** *n. m.* **vin tuilé**  
**vin umorós** *n. m.* **vin moelleux**  
**vin vièlh** *n. m.* **vin vieux**

**vina / vinada** *n. f.* **piquette**  
**vinaci** *n. m.* (s. XIV., lat. vinacea) **1. sost. marc de raisin (agricultura) veire:** *vinassa - Citation: Vinaci, es vi(n) de la darrieyra trolhada (Eluc. de las propr. nat.) 2. sost. marc de raisin (agricultura)*  
**vinagrariá** *n. f.* (s. XVIII...) **vinaigrierie**  
**vinagre** *n. m.* (s. XIII.) **vinaigre** - Expression: *vinagre doç (non anar cercar de -) (fr: dire crûment les choses)*  
**vinagreta** *n. f.* (s. XIII...) **vinaigrette**  
**vinagrièr** *n. m.* (s. XVI...) **vinaigrier**  
**vinalha** *n. f.* **les vins**  
**vinar** *v.* **viner (ajouter de l'alcool au vin)**  
**vinassós, osa** *adj.* **1. qui est sali de vin 2. qui sent le vin**  
**vinatge** *n. m.* (s. XIV...) **1. redevance sur le vin 2. pot-de-vin (corruption)**  
**vinatièr** *n. m.* (s. XX.) **bateau pour porter le vin**  
**vinatièr** *n. m.* **1. marchand de vin 2. ivrogne**  
**vindicatiu, iva** *adj.* (s. XV...) **vindicatif, ive**  
**vindicta** *n. f.* (s. XVI...) **vindictive**  
**vinenc, enca** *adj.* (s. XIV.) → **vinós** **couleur de vin**  
**vineta** *n. f.* **oseille**  
**vineta menuda** *n. f.* **petite oseille**  
**vinha** *n. f.* (s. XII., lat. vinea) → **vinha** **corr. vigne (agricultura) - Citation: Quand la filloxèra tuèt la vinha, èrem cinc dròlles a l'ostal, ieu lo pus jove, e l'ainat tot just s'aviá la fôrça de téner l'esteva (Leon Còrda, Sèt pans, 1977); ; Citation: Los cocuts alucan candèlas sus los taps, las primavèras e las margaridetas floquejan, lo cocut canta au bòsc, lavetz la vinha que i va de bon còr e los sharments e's doblan d'ua setmana a l'auta tot lo mes d'abriu (Raimond Lajús, Armanhac II, 1991)**  
**vinhairon, ona** *n.* **vigneron, onne**  
**vinhal** *n. m.* (s. XIII., de vinha, *var.*: vinhau, ala (Gasc., Leng., Lem., Auv.)) **corr. vignoble veire:** *vinhièr, vinhareda, vinharés, vinhòbre*  
**vinhareda** *n. f.* (de vinha + eda) **corr. ensemble des vignobles (agricultura) veire:** *vinhièr*  
**vinhas (al despampat de las -) loc.** **à la chute des feuilles**  
**vinheta** *n. f.* (s. XV...) **vignette (ornement : arch., livre...)**  
**vinhièr** *n. m.* (s. XIII.) **les vignes**  
**vinhòbre** *n. m.* (s. XII., lat. ñ vineoporus z ? gr. ñ ampelophoros z) **arc. vignoble (agricultura) veire:** *vinhal, vinhareda, vinhièr, vinharés*  
**vinicòla** *adj.* (s. XIX...) **vinicole veire:** *viticòla*  
**vinificacion** *n. f.* (s. XVIII...) **vinification**  
**vinificar** *v.* (s. XVIII...) **vinifier**  
**vinificator, tritz (pl. vinificators, trises)** *n.* (s. XVIII...) **vinificateur, trice (personne)**  
**vinil** *n. m.* (s. XIX...) **vinyle**  
**vinilacetilèn** *n. m.* (s. XIX...) **vinylacétylène**  
**vinilic, ica** *adj.* (s. XIX...) **vinylique**  
**vinilogia** *n. f.* (s. XIX...) **vinylogie**

**vinilògue, òga** *adj. e n. m.* (s. XIX...) **vinylogue**  
**vinós, osa** *adj.* (s. XIV.) **1. couleur de vin** *veire:* vinenc **2. vineux, euse**  
**vinotièr, ièra** *n. m.* → **vinatièr** marchand de vin  
**vins (lo latin dels -)** *loc.* le meilleur des vins  
**vint** *adj. num.* (s. XII.) **vingt** - *Expression:* *vint on-glas (non a que sos / a pas que sos -)* (*fr:* il ne possède rien)  
**vinten, ena** *adj.* (s. XIII.) **vingtième**  
**vintenada** *n. f.* **vingtaine**  
**vintenat** *n. m.* **vingtaine**  
**viòl** *n. m.* **viol**  
**viòla** *n. f.* **1. vieille** **2. viole**  
**viòla (far la -)** *loc.* **geindre**  
**violacion** *n. f.* (s. XIV.) **violation**  
**violador, airtz (pl. violadors, airises)** *n.* joueur, euse de viole *veire:* viòla  
**violaire, aira** *n. m.* (s. XIV.) **violeur, euse, violateur, trice (violenter, profaner...)**  
**violiar** *v.* (s. XII.) **violier**  
**violència** *n. f.* (s. XIV.) **violence**  
**violèncias conjugalas** *n. f. plur.* **violences conjugales**  
**violent, enta** *adj. e n.* (s. XIV.) **violent, ente** - *Citation:* *Aquí lo poèta a reviscolat amb una intensitat inegalada [ni mai] per Forés - plus violent, mas mens poderós -, los sègles ensagnosits e doloroses de nòstra istòria (Irena Bonnet, Lo Gai Saber, 1940)  
**violentament** *adv.* (s. XIV...) **violemment**  
**violentar** *v.* (s. XIV...) **violenter**  
**violet, eta** *adj.* (s. XIII...) **violet, ette (couleur)**  
**violeta** *n. f.* (s. XII.) **violette**  
**violetar /violetejar** *v.* **devenir violet**  
**violetenc, enca** *adj.* **qui tire sur le violet**  
**violetós, osa (pl. violetoses, osas)** *adj.* **qui tire sur le violet**  
**violier** *n. m.* **giroflée**  
**violon** *n. m.* (s. XIII.) **violon**  
**violon (sonar del -)** *loc.* **jouer du violon**  
**violonaire, aira** *n.* (s. XIII...) **violoneux, euse** *veire:* violonista  
**violonar** *v.* (s. XIII...) **jouer du violon**  
**violoncèl** *n. m.* (s. XVIII..., de l'italien) **violoncelle**  
**violoncellista** *n.* (s. XIX...) **violoncelliste**  
**violonier** *n. m.* (s. XVII...) **luthier**  
**violonista** *n.* (s. XIX...) **violoniste** *veire:* violon-  
 aire  
**vipèra** *n. f.* (s. XIII.) **vipère**  
**vipèrin, ina** *adj.* (s. XIV.) **vipérin, ine**  
**vira** *n. f.* (s. XIV.) → **sageta** **1. dard** *veire:* flèche  
**2. flèche**  
**vira (e tira que -)** *loc.* **et ainsi de suite**  
**vira ? (de què ne -)** *loc.* **de quoi s'agit-il ?**  
**vira d'aquò ! (se -)** *loc.* **il s'agit bien de cela !**  
**vira de son caire (quand -)** *loc.* **quand les choses vont dans le bon sens**  
**vira l'ast** *n. m.* **tournebroche**  
**vira pas bèl** *loc.* **ça va mal***

**vira-l'ast** *n. m.* **tourne-broche**  
**vira-sòl** *n. m.* **parasol**  
**vira-solelh** *n. m.* **ournesol**  
**vira-t'enlà** *n. m.* **gifle (f.)**  
**vira-te aquela !** *loc.* **prends celle-là !**  
**vira-te'n ça** *loc.* **tourne-toi de ce côté**  
**vira-vai-te'n** *n. m.* **gifle (f.)**  
**vira-vai-te'n** *n. m.* **soufflet (giffle)**  
**virabiquin** *n. m.* (s. XIV..., del neerl.) **vilebrequin**  
**viraboquet** *n. m.* (s. XVI...) **bilboquet**  
**viracanton** *n. m.* **tournant de rue**  
**viracòl** *n. m.* **torticolis**  
**virada** *n. f.* **1. virage** **2. tournure** **3. virée**  
**virada del portaire** *n. f.* **ournée du facteur**  
**viradís, issa (pl. viradisses, issas)** *adj.* **1. inconstant, ante** **2. versatile**  
**viradoira** *n. f.* → **giroleta** **girouette**  
**virafuèlh (far -)** *loc.* **1. tourner la page** **2. passer à autre chose**  
**virago** *n. f.* (s. XV...) **virago**  
**viral, ala** *adj.* **viral, ale**  
**viralenga** *n. m.* (de vira + lenga) **corr.** **jeu de prononciation**  
**viralengar** *v.* **employer un mot pour un autre**  
**viralengar (se -)** *v.* (de vira + lenga) **corr.** **avoir la langue qui fourche** *veire:* viralenga  
**viralengat (me soi -)** *loc.* **ma langue a fourché**  
**viraman** *n. m.* **tour de main**  
**viraman (dins un -)** *loc.* **en un tour de main**  
**viramarion** *n. m.* **fam.** **gifle**  
**virament** *n. m.* **virement (t. de marine)**  
**virament** *n. m.* **1. virement (banque)** **2. rotation**  
**viran coma la luna (temps, femna e fortuna -)** *expr.* **rien n'est jamais acquis**  
**virant, anta** *adj.* **tournant, ante**  
**virapassa** *n. f.* **1. saut périlleux** **2. culbute**  
**virapassar** *v.* **culbuter**  
**virar** *v.* (s. XII.) **1. tourner** - *Citation:* *Eran polidas(...), tament polidas qu'aurián fait virar lo cap al quite sent Antòni dins lo desèrt, e aimablas... Que vos dirai. De carn atal ne fariá pecar mai d'un lo divendres, coma disiá l'autre jorn un de mos amics... N'i ajusti pas mai ! (Paul Froment, Menuts afars de la vita, 1894) ; Expression: virar coma una moleta (fr: changer souvent d'opinion) ; Expression: virar del mièg de l'aiga que s'acabar negar (se val mai -) (fr: mieux vaut renoncer que s'entêter dans l'erreur) **2. détourner** **3. se retourner** **4. faire partir (chasser quelqu'un, virer)** - *Citation:* *Aquela frasa virariá un ase de per una civada (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)* **5. être question** - *Citation:* *Lo vièlh s'era enfuscat tanlèu sentir de qué ne virava, mantenent que, per res de res, levaviá pas la lausas e qu'aquela sarralha diabolica èra bona que per tot abrasugar (Leon Còrdas, Sèt pans, 1977)* **6. changer en bien ou en mal** - *Expression:* *las causas non an virat del mieu; las causas an plan virat**

**virar (non saber de quin bòrd -)** *loc.* ne pas savoir de quel côté se tourner

**virar (se'n -)** *loc.* s'en moquer (être indifférent à)

**virar a la carrièra** *loc.* donner sur la rue

**virar bandièra** *loc.* 1. tourner casaque 2. retourner sa veste (politique)

**virar batas** *loc.* casser sa pipe (mourir)

**virar bèl** *loc.* tourner bien

**virar brida** *loc.* tourner bride

**virar cabeça** *loc.* perdre la raison

**virar cala** *loc.* s'en retourner

**virar calòta** *loc.* perdre la raison

**virar camin** *loc.* rebrousser chemin

**virar campana** *loc.* devenir fou

**virar canturla** *loc.* perdre la raison

**virar de caire** *loc.* 1. tourner le dos 2. s'éloigner

**virar de cap** *loc.* mettre tête-bêche

**virar de cap (tot -)** *loc.* tout mettre sens dessus-dessous

**virar de man (d'un -)** *loc.* en un tournemain

**virar de part** *loc.* mettre de côté (repousser)

**virar de qualqu'un (se -)** *loc.* s'éloigner de quelqu'un pour l'éviter

**virar de tot biaïss (se -)** *loc.* s'y prendre de toutes les manières

**virar de totes los biaïsses** *loc.* tourner de toutes les façons

**virar defòra** *loc.* mettre à la porte

**virar del biaïss de la fusta (se -)** *loc.* se plier aux circonstances

**virar del semenat** *loc.* 1. chasser d'un lieu 2. virer

**virar dels quatre bòrds** *loc.* tourner de tous côtés

**virar d'un caire (se -)** *loc.* embrasser un parti

**virar en (se -)** *loc.* se transformer en

**virar frasa** *loc.* 1. changer de propos 2. retourner sa veste (politique)

**virar fulhet** *loc.* 1. changer de propos 2. changer d'avis

**virar l'aiga a son molin** *loc.* 1. interpréter à son avantage 2. apporter de l'eau à son moulin

**virar l'amolat** *loc.* retourner les gerbes sur l'aire

**virar l'ast** *loc.* tourner la broche

**virar l'onda** *loc.* commencer à bouillir

**virar l'uèlh** *loc.* 1. tourner de l'œil 2. mourir

**virar la boneta** *loc.* changer de ton

**virar la fred** *loc.* chasser le froid

**virar la fred (se -)** *loc.* se protéger du froid

**virar la lenga** *loc.* *corr.* avoir la langue qui fourche *veire:* vira lenga

**virar la poila** *loc.* tourner le dos

**virar la salsa amb lo pè** *loc.* commettre une maladresse

**virar la vergonha darrièr lo cotet (virar la -)** *loc.* renoncer à toute honte

**virar la vèsta** *loc.* 1. faire volte-face 2. changer d'opinion

**virar las cambas en aut** *loc.* tomber les quatre fers en l'air

**virar las cambas en l'aire** *loc.* tomber les quatre fers en l'air

**virar las campanas a brand** *loc.* sonner les cloches à la volée

**virar las dents contra qualqu'un** *loc.* montrer les dents

**virar las fondas** *loc.* ruer violemment (cheval)

**virar lo pè** *loc.* *corr.* tourner les talons

**virar lo pè (non se pòt -)** *loc.* on ne peut pas faire un pas

**virar lo sens** *loc.* perdre la raison

**virar lo treule** *loc.* perdre la raison

**virar los cantons** *loc.* tourner les difficultés

**virar los talons** *loc.* 1. déguerpir 2. tourner les talons

**virar los uèlhs** *loc.* avoir les yeux révoltés

**virar l'esquina** *loc.* tourner le dos

**virar l'uèlh** *loc.* 1. tourner de l'œil 2. expirer

**virar o amolar (cal -)** *loc.* on ne peut pas faire deux choses à la fois

**virar qualqu'un defòra** *loc.* mettre quelqu'un dehors

**virar tot de part** *loc.* tout bouleverser

**virar tot de part** *loc.* tout bouleverser

**virariá un ase d'un blat / d'una riba (non -)** *expr.* c'est un incapable

**virariá un ase d'una riba (non -)** *expr.* c'est un incapable

**virason** *n. f.* coup de sang

**virat d'uèlh (dins un -)** *loc.* en un clin d'œil

**virat de man** *n. m.* tour de main

**virat de son caire (a -)** *loc.* la fortune lui a souri

**virat del mieu (non a -)** *expr.* je n'ai pas eu de chance

**virat d'uèlh** *n. m.* 1. coup d'œil 2. regard rapide

3. dins un virat d'uèlh : très rapidement.

**viratge** *n. m.* 1. virage 2. action de tourner, de retourner

**viratorn** *n. m.* volte-face

**viratorn (far un -)** *loc.* faire volte-face

**viratz-vos d'aquí !** *loc.* fichez le camp

**viravira** *n. m.* tourniquet

**viravòlta** *n. f.* virevolte

**viravòut (a -)** *loc.* en tourbillon

**vire (cossí que -)** *loc.* quoi qu'il arrive

**vire ont vire** *loc.* *corr.* quelque part qu'il aille

**virginal, ala** *adj.* (s. XIV., lat. virginalis) *sost.* virginal, ale

**virginitat** *n. f.* (s. XIII., lat. virginitas) *sost.* virginité - Citation: Colatz la festa de santa Ceselha, patrona d'aquesta glèisa, qu'après aver gardat la flor de sa virginitat tota sa vida, finiguèt per versar son sang per la glòria de Jèsus Crist (Joan-Loís Fornèrs, s. XVIII)



**virgula** *n. f.* (s. XVI...) **virgule**  
**virilament** *adv.* (s. XV...) **virilement**  
**virile, a** *adj.* (s. XIV., lat. virilis < vir) **corr. viril, ile**  
**virilitat** *n. f.* (s. XV..., lat. virilitas) **virilité**  
**virilizar** *v.* (s. XIX...) **viriliser**  
**viròda** *n. f.* (s. XXI., de virar + ròda) **corr. giroue**  
**viròla** *n. f.* (s. XII...) **virole**  
**violar** *v.* (s. XIII...) **munir de viroles**  
**virolatge** *n. m.* (s. XIX...) **virolage**  
**virolèr** *v.* (s. XX.) **ouvrier qui réalise les viroles**  
**virona** *n. f.* **1. vrille 2. tarière**  
**virona (aver d'uèlles de -)** *loc.* **avoir de très petits yeux**  
**vironar** *v.* **1. percer 2. vriller**  
**virós, osa (pl. viroses, osas)** *adj.* (s. XVII...)  
**vioureux, euse**  
**virtual, ala** *adj.* (V 515) **virtuel, elle**  
**virtualament** *adv.* (V 515) **virtuellement**  
**virtualitat** *n. f.* (s. XVII...) **virtualité**  
**virtuós, osa (pl. virtuosas, osas)** *n.* (s. XIV..., de l'italian) **virtuose**  
**virtuositat** *n. f.* (s. XIV.) **virtuosité**  
**virulència** *n. f.* (s. XIV.) **virulence**  
**virulent, enta** *adj.* (s. XIV...) **virulent, ente**  
**virus** *n. m.* (s. XV..., mot latin) **virus**  
**visa** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) **visa**  
**visada** *n. f.* (s. XIII...) **visée**  
**visar** *v.* (s. XIII...) **visser veire: vitz**  
**visar** *v.* (s. XII...) **1. regarder 2. viser (arme...)**  
**visatge** *n. m.* (s. XII.) **visage**  
**visc (i a de -)** *loc.* **c'est difficile**  
**visca la Republica !** *loc.* **Vive la République !**  
**visca !** *interj.* **vive ! veire: òsca**  
**viscèra** *n. f.* (s. XV...) **viscère (m.)**  
**viscèra** *n. f.* (s. XV..., lat. viscera < viscus, visceris) → **viscèra** **sost. viscère (m) (anatomia)**  
**visceral, ala** *adj.* (s. XVIII..., lat. ecl. visceralis) → **visceral, ala** **sost. viscéral, ale**  
**visceralament** *adv.* (s. XX.) **viscéralement**  
**visceralament** *adv.* (s. XX., de visceral) → **visceralament** **sost. viscéralement**  
**viscoilhas** *n. f. plur.* **victuailles veire: vitalhas**  
**viscomtal, ala** *adj.* **vicomtal, ale**  
**viscomtat** *n. m.* **vicomté**  
**viscomte, viscomtessa** *n.* **vicomte, vicomtesse -**  
*Citation: Assistenta sociala... Cresi pas que se trapen aquí, dins aquela administracion, fôrça viscomtessas o filhas de [marqués] (Paul Gairaud, La sexològa, 1982)*  
**viscós, osa (pl. viscoses, osas)** *adj.* (s. XIII.)  
**visqueux, euse**  
**viscositat** *n. f.* (s. XIV.) **viscosité**  
**viseta** *n. f.* (de vitz) **escalier à vis (colimaçon)**  
**viseta** *n. f.* → **vitz** **1. escalier à vis 2. vis de pressoir**  
**visibilitat** *n. f.* (s. XV..., lat. visibilitas) **visibilité**  
**visiblement** *adv.* (s. XIII.) **visiblement**

**visible, ibla** *adj.* (s. XIII., lat. visibilis) **visible**  
*veire: vesedor*  
**visièra** *n. f.* (s. XIII...) **visière**  
**visigot, oda** *adj.* (s. XVII...) **wisigoth, othe**  
**visigotic, ica** *adj.* (s. XVII...) **wisigothique**  
**vision** *n. f.* (s. XIX...) **vision (représentation)**  
**vision** *n. f.* (s. XII...) **vision (relig. action de voir)**  
**vision oculara** *n. f.* **transport de justice**  
**visionar** *v.* (s. XX.) **visionner**  
**visionari, ària** *adj. e n.* (s. XVII...) **visionnaire**  
**visionatritz (pl. visionatrides)** *n. f.* (s. XX.) **visionneuse**  
**visita** *n. f.* (s. XVI...) **visite veire: vesita -** *Expression: Amics que, per m'obligar tròp, / me venètz véser qualque còp / dins la crambeta d'un ermita, / vos non sauriatz creire cossí / ieu senti mon mal adocir / quand m'onoratz d'una visita (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*  
**visita (far una -)** *loc.* **rendre une visite veire: vistalhar**  
**Visitacion** *n. pr. f.* (s. XVII.) **Visitation**  
**visitandina** *n. f.* (s. XVIII.) **visitandine (religieuse)**  
**vison** *n. m.* (s. XVIII...) **vison**  
**visor** *n. m.* (s. XIX...) **viseur**  
**vispòla** *n. f.* → **beluga étincelle**  
**vispre, vispra** *adj.* **1. âpre 2. acerbe**  
**vispror** *n. f.* **âpreté**  
**vist (m'as pro -)** *loc.* **je ne veux plus te voir / tu m'as assez vu**  
**vist ? (qual m'a -)** *loc.* **vit-on jamais ?**  
**vist a passar (l'ai -)** *loc.* **je l'ai vu passer**  
**vist a ton paire (l'ai -)** *loc.* **je l'ai vu ton père**  
**vist de las totas (n'a -)** *loc.* **il en a vu de toutes les couleurs**  
**vist las endevenenças** *loc.* **vu les circonstances / la situation**  
**vist que** *loc.* **attendu que**  
**vist que (es tot -)** **il est évident que**  
**vist que l'a** *loc.* **quand il l'a vu -** *Expression: Açò ditz, e me ven de còsta, / revisitar, còsta per còsta, / le descarat còp que son trait / dins mon paure còrs aviá fait, / e vist que l'a, de mala fôrça, / le retira damb una estòrsa / afin que le cap barbelat, / que s'èra lasins clavelat, / tirès per la metissa traça, / le còr [desregat] de sa plaça (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**vist, vista (pl. vistes, vistas)** *adj.* (de vist < veire) **corr. vu, vue -** *Expression: vist e agaitat, tornatz-lo metre a l'estable (fr: je n'en veux pas, vous pouvez le garder) ; Locucion: vist las endevenenças (fr: vu les circonstances / la situation) ; Locucion: vist que (fr: attendu que)*  
**vista** *n. f.* (s. XIII.) **vue -** *Expression: vista (bas de -) (fr: qui a la vue basse)*  
**vista (a corta -)** *loc.* **à courte vue**  
**vista (a première -)** *loc.* **1. à première vue 2. de prime abord**

**vista (aquò li barra la -) loc.** cela lui crève les yeux  
**vista (bas de -) n. m.** myope  
**vista (èsser a la -) loc.** être en vue  
**vista aviatz ? (quina -) loc.** quel but poursuiviez-vous ?  
**vista d'uèlh (a -) loc.** à vue d'œil  
**vista de (en -) loc.** en vue de  
**vista de nas (a -) loc.** 1. à vue d'œil 2. au jugé  
**vista de quicòm (aver una -) loc.** avoir en vue  
**vista e feita (a bèla -) loc.** à la vue de tous  
**vista ombrada (aver la -) loc.** avoir la vue trouble  
**vistacort, orta (pl. vistacorts, vistacortas) adj. e n.** qui a la vue basse  
**vistaflac, aca adj. e n.** qui a la vue basse  
**vistal n. m.** coup d'œil  
**vistalha n. f.** visite en vue de mariage  
**vistalhada n. f.** visite en vue de contrôle / d'inspection  
**vistalhaire, aira n.** visiteur, euse en vue de mariage  
**vistalhar v.** 1. visiter en vue de mariage / d'inspection 2. passer en revue - Citation: *Aviá vistalhat lo jornal, legida, de pòst a fin, la [pagina] de l'espòrt. Ara chorrava; vacanças son fachas per fenhantejar. Pensava pas a res. Cutava (Paul Gayraud, La sexològa, 1982)*  
**vistejar v.** (de vistar) **corr.** chercher des yeux, du regard  
**viston n. m.** pupille (œil)  
**vistons coma lo gat (a los -) expr.** il voit très clair  
**vistornar v.** (s. XV.) **châtrer veire:** castrar, crestar  
**vistornat adj. m.** (s. XV.) **châtré**  
**visual, ala adj. e n. m.** (s. XIV.) **visuel, elle**  
**visualizacion n. f.** (s. XIX...) **visualisation**  
**visualizar v.** (s. XIX...) **visualiser**  
**vit n. f.** (s. XIII.) **cep de vigne**  
**vital, ala adj.** (s. XIII.) **vital, ale**  
**vitalha n. f.** (s. XIII.) **victuaille**  
**vitalitat n. f.** (s. XIX...) **vitalité**  
**vitamina n. f.** (s. XX., de l'anglés) **vitamine**  
**vitaminat, ada adj.** (s. XX.) **vitaminé, ée**  
**vitatge n. m.** (s. XVI...) **cépage**  
**Vitèrbe n. pr. f.** (vila italiana) **Vitèrb corr.** Viterbe (ville italienne)  
**viticòla adj.** (s. XIX...) **viticole**  
**viticultor, tritz (pl. viticultors, trises) n.** (s. XIX...) **viticulteur, trice**  
**viticultura n.** (s. XIX...) **viticulture**  
**vitra n. f.** (s. XV...) **vitre veire:** veiriá  
**vitrar v.** (s. XV...) **vitrer**  
**vitriariá n. f.** (s. XIV...) **vitrierie (fabrique de vitres)**  
**vitratge n. m.** (s. XVII...) **vitrage (ensemble des vitres)**  
**vitrièr n. m.** (s. XIV...) **vitrier**

**vitricabilitat n. f.** (s. XX.) **vitricabilité**  
**vitricable, abla adj.** (s. XVIII...) **vitricable**  
**vitricacion n. f.** (s. XVI...) **vitrication**  
**vitricar v.** (s. XVI...) **vitricifier**  
**vitricatiu, iva adj.** (s. XX.) **vitricatif, ive**  
**vitricator, tritz (pl. vitricators, trises) adj.** (s. XX.) **vitricateur, trice**  
**vitriòl n. m.** (s. XIV.) **vitriol**  
**vitriolaire, aira n.** (s. XIX...) **vitrioleur, euse**  
**vitriolar v.** (s. XIX...) **vitrioler**  
**vitriolat, ada adj.** (s. XVII...) **vitriolé, ée**  
**vitriolatge n. m.** (s. XIX...) **vitriolage**  
**vitriolic, ica adj.** (s. XVI...) **vitriolique**  
**Vitròla n. pr.** **Vitrolles**  
**vitros, osa (pl. vitroses, osas) adj.** (s. XIII...) **vitreux, euse veire:** veirenc  
**vituperacion n. f.** (s. XII...) **vitupération**  
**vituperar v.** (s. XIII.) **vitupérer**  
**vituperator, tritz (pl. vituperators, trises) n.** (s. XVI...) **vitupérateur, trice**  
**vitupèri n. m.** (s. XIV.) 1. vitupération 2. re-proche  
**vitz (pl. vises) n. f.** (s. XII., lat. vitis) 1. **corr.** vis 2. escalier tournant  
**vitz (sarrar la -) loc.** presser la conclusion  
**viu (copar al -) loc.** couper dans le vif  
**viu (sul -) loc.** d'après nature  
**viu, viva adj.** (s. XIII., lat. vivus) 1. **corr.** vif, vive - Citation: *Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala (D. Fabre e J. Lacroix, Una contaïrina populara audenca, Obradors, 1970).* 2. **corr.** vivant, ante  
**viula n. f.** (s. XII.) → **viòla viole**  
**viurai ben d'aicí la mòrt expr.** il faut mourir un jour  
**viure v.** (s. XII., latin : vivere) **vivre veire:** viver  
**viure n. m.** 1. **subsistance** - Expression: *Voliá dire son content. Voliá dire tanben lo viure de totis. Perque tot aici nos ven del vin... Leon Còrdas, Sèt pans, 1977* 2. **ce qui permet de vivre**  
**viure (tirar mal a -) loc.** gagner péniblement sa vie  
**viure a la regalada loc.** vivre joyeusement  
**viure a l'abandon loc.** s'abandonner à tous les vices  
**viure a mala pena loc.** vivre à grand peine  
**viure a sa voluntat loc.** vivre à sa guise  
**viure amb opulència loc.** vivre dans l'opulence  
**viure borgés loc.** vivre de ses rentes  
**viure coma can e gat loc.** vivre en mauvais termes  
**viure de la gràcia de Dieu loc.** vivre de l'air du temps  
**viure de la jornada loc.** vivre au jour le jour  
**viure de parpèlas d'agaças loc.** vivre de l'air du temps  
**viure de pension loc.** vivre de ses rentes

**viure de regardèlas** *loc.* **vivre de l'air du temps**  
**viure de rendas** *loc.* **vivre de ses rentes**  
**viure de son afanatge** *loc.* **vivre de son travail**  
**viure de son trabalh** *loc.* **vivre de son travail**  
**viure del jorn a la jornada** *loc.* **vivre au jour le jour**

**viure del mond (lo -)** *n. m.* **le savoir-vivre**  
**viure d'estransi** *loc.* **vivre dans une angoisse permanente**

**viure estransinat** *loc.* **vivre dans une angoisse permanente**

**viure marit e molhèr** *loc.* **vivre maritalement**  
**viure reglat** *loc.* **suivre un régime alimentaire**  
**viure sul comun de** *loc.* **vivre aux crochets de**  
**viure sus la barba de** *loc.* **vivre aux dépens de**  
**viure sus la crosta de** *loc.* **vivre aux dépens de**  
**viure tombant-levant** *loc.* **vivre à grand peine**  
**viure un jorn davant l'autre** *loc.* **vivre au jour le jour**

**viure un jorn davant l'autre** *loc.* **vivre au jour le jour**

**viures** *n. m. plur.* (s. XII...) → **vivenda** **vivres**

**vius e los mòrts (los -)** *loc.* **les vivants et les morts**

**viva** *n. f.* **vive (poisson venimeux)**

**vivabilitat** *n. f.* (s. XIX..., de vivable X viabilitat)  
**viabilitat** **1. sost. viabilité (medecina)** *veire:* vitalitat **2. corr. viabilité (economia)**

**vivable, vivabla** *adj.* (s. XVI..., de viure, viu) **viabile** **corr. viable**

**vivace, açà** *adj.* (s. XVIII..., lat. vivax) **vivaç** **corr. vivace**

**vivacitat** *n. f.* (s. XIV.) **vivacité**

**vivament** *adv.* (s. XIII.) → **aviat** **1. vite** **2. rapidement** **3. vivement**

**vivarés, esa (pl. vivarteses, esas)** *adj.* **vivarais, aise**

**vivas (aver encara de bonas -)** *expr.* **avoir devant soi de longues années de vie**

**vivas (dins sas bonas -)** *loc.* **dans la force de l'âge**

**vivenda** *n. f.* (s. XII.) **1. nourriture** *veire:* vianda **2. viures**

**vivendièr, ièra** *n.* (s. XII...) **vivandier, ière**

**vivent de (del -)** *loc.* **du vivant de**

**vivent, enta** *adj.* → **viu** **vivant, ante** - *Citation:* *Se veirà pro que l'autor dels novèls Fablèls n'a gardat dels vièlhs que çò que [li] a agradat, mai que mai çò que los aparenta a de contes [populars] occitans, en i apondent un brave pauc de çò que s'es tròp avalit de las literaturas, mas qu'es demorat plan vivent dins nòstra lenga e dins nòstras tradicions (Antonin Perbòsc, Fablèls calhòls, 1936)*

**vivièr** *n. m.* (s. XII.) → **pesquièr** **vivier**

**vivificar** *v.* (s. XIII.) **vivifier**

**vivificator, tritz (pl. vivificators, trises)** *adj.* (s. XVI...) **vivificateur, trice**

**vivipar, ara** *adj.* (s. XVII...) **vivipare**

**viviparitat** *n. f.* (s. XIX...) **viviparité**

**viviseccion** *n. f.* (s. XVIII...) **vivisection**

**vivotejar** *v.* **vivoter** - *Expression:* *Elàs ! Ça disi jo, Satiri, / ara qu'as ausit mon martiri, / non te'n trufes pas, se te plai, / coma jo non feguí [faguèri] jamai / quand le bèl uèlh de Peironèla / t'aviá desmargat la cervèla / e que, tot enjaurit e baug, / vivotejaves sense gaug (Pèire Godelin, Ramelet Mondin, s. XVII)*

**vizir** *n. m.* (s. XV..., del turc ? persan) **vizir**

**vocable** *n. m.* (s. XIV.) **vocable**

**vocabulari** *n. m.* (s. XV...) **vocabulaire** - *Citation:* *D'un costat, lo pòble laissa s'apaurir son lengatge en restrenhent lo vocabulari als sols besonhs locals, de l'autre, aprèp aquel apauriment dont patís a un moment donat, lo pòble augmenta lo vocabulari en manlevant de novèls mots a la lenga oficiala (Antonin Perbòsc, Fòc nòu, 1904); Conven de persiègre aquel trabalh d'unificacion dins lo vocabulari e mai que mai dins la morfologia (Loís Alibèrt, Gramatica, 1935)*

**vocacion** *n. f.* (s. XIV.) **vocation**

**vocal, ala** *adj.* (s. XIV.) **vocal, ale** - *Citation:* *Sol un contaire viu per exemple pòt donar a la produccion de son raconte una mesura expressiva - vocala e gestuala (D. Fabre e J. Lacroix, Una contairina populara audenca, Obradors, 1970).*

**vocala** *n. f.* (s. XIV : ñ vocal ž) **voyelle**

**vocalament** *adv.* (s. XVI...) **vocalement**

**vocalic, ica** *adj.* (s. XIX...) **vocalique**

**vocaliza** *n. f.* (s. XIX...) **vocalise**

**vocalizacion** *n. f.* (s. XIX...) **vocalisation**

**vocalizar** *v.* (s. XIX...) **vocaliser**

**vocalizator, tritz (pl. vocalizators, trises)** *n.* (s. XIX...) **vocalisateur, trice**

**vocatiu** *n. m.* (s. XIII.) **vocatif**

**vociferacion** *n. f.* (s. XII..., lat. vociferatio) **sost. vocifération**

**vociferar** *v.* (s. XIV..., lat. vociferari) **sost. vociférer** *veire:* esclamar

**vociferator, tritz (pl. vociferators, trises)** *n.* (s. XIX..., de vociferacion) **vociferaire** **sost. vociférateur, trice**

**vodar** *v.* (s. XII.) **1. vouer** - *Expression:* *A pena santa Ceselha aviá l' [edat] de rason que vodèt sa virginitat a Jèsus Crist ; Expression: n'aviá pas mai de cinc o sièis ans qu'èra resolguda de morir [verge] (Joan Loís Fornèrs, s. XVIII) 2. consacrer*

**vodat, ada** *adj.* (occ. vodar) **voué, ée** - *Citation:* *E per tant donc, vosauts reis, entenez / governadors de la tèrra, aprenetz:/ vodatz a Dieu, nets e porgats de vici, / bòste servici (Pèir de Garròs, Psaume II, 1565)*

**vòdka** *n. f.* (s. XIX..., del rus) **vodka**

**vòga** *n. f.* **1. vogue** **2. mouvement d'un bateau**

**vòga (aver -)** *loc.* **avoir cours**

**vòga rancada (a -)** *loc.* **à force de rames**

**vogaire, aira** *n.* **1. rameur, euse** **2. vogueur, euse**

**vogar** *v.* (s. XIII.) **voguer, ramer**



**vogar en plena mar** *loc.* avoir une fortune bien établie

**void (far lo -)** *loc.* faire le vide

**voidadís (pl. voidadisses)** *n. m.* 1. vidange  
2. ordure

**voidador** *n. m.* 1. décharge 2. bassin d'eaux usées

**voidaire, aira** *n.* 1. qui vide 2. videur (personne)

**voidança** *n. f.* (s. XIII.) → **voidadís** **vidange**

**voidar** *v.* (s. XIII.) **vider** - Expression: voidar lo cofin (accoucher secrètement fam)

**voidar de beure** *loc.* verser à boire

**voidar l'escudèla** *loc.* dévoiler le pot aux roses

**voidar la biaça** *loc.* *triv.* vomir

**voidar lo cofin** *loc.* *triv.* accoucher secrètement

**voidar tota l'òla** *loc.* 1. dire ce qu'on a sur le cœur 2. divulguer un secret

**voidar un afar** *loc.* liquider une affaire

**voide** *n. m.* (s. XII., lat. pop. vocitus) *corr.* vide

**voide, voida** *adj.* (s. XII., lat. pop. vocitus) *corr.* vide *veire:* vuèit

**vòl** *n. m.* (s. XIV., de volar) 1. *corr.* vol (aviation)

- Exemple: lo pilòt èra partit per un vòl de reconeissença (fr: le pilote était parti pour un vol de reconnaissance) 2. *corr.* volée (dans l'air) *veire:* volada

- Exemple: aqueste matin, avèm vist un vòl de guits (fr: ce matin, nous avons vu une volée de canards) ; Exemple: los aucèls prenguèron lo vòl (fr: les oiseaux prirent la volée)

**vòl (a -)** *loc.* en troupe

**vòl ? (que bon an nos -)** *loc.* *corr.* que diable nous veut-il ? (*societat*)

**vòl de ben (me -)** *loc.* il s'intéresse à moi

**vòl de nècis** *n. m.* bande d'imbéciles

**vòl èsser l'òli sus tot** *loc.* il prétend être supérieur en tout

**vòl la mèl e mai la brèscà** *loc.* il veut le beurre et l'argent du beurre

**vòl ni virar ni amolar (non -)** *loc.* il refuse de faire quoi que ce soit

**vòl rire (quand aquò -)** *loc.* quand les choses vont dans le bon sens

**vòl sèla, Dieu dona bast e aurà crostièr (a qui non -)** *expr.* 1. on ne sait pas ce que le sort nous réserve 2. il ne faut pas trop demander

**volada** *n. f.* (s. XII.) 1. volée 2. vol d'un oiseau 3. groupe d'oiseaux en vol

**volada (còp e -)** *loc.* 1. du premier coup 2. d'emblée

**volada (de -)** *loc.* 1. du premier coup 2. d'emblée

**volada (prèner la -)** *loc.* prendre son essor

**volada (tocar de còp e -)** *loc.* toucher d'emblée

**voladís, issa (pl. voladisses, issas)** *adj.* apte à voler

**volador, doira** *adj.* (de volar, *var.:* volader, era (Gasc.)) prêt à s'envoler (jeune oiseau)

**vòlaguiraud** *n. m.* (de vòla + guiraud) → **coccinèla** *corr.* **coccinelle** *veire:* catarineta, galineta del bon Dieu

**volalha** *n. f.* **volaille** *veire:* aujam, polalha

**volalhièra** *n. f.* **basse-cour**

**volam** *n. m.* **faucille** *veire:* vesog

**volant** *n. m.* (s. XX.) **volant (véhicule)** - Expression: De drollassas dau MLF se vougueron prene Anna Maria e Maria Anna amb élei sota l'escapa que la civilizacion occitana es tradicionalament fallo-centric, la pròva n'èran aquelei quatre masclàs que s'èran cargat doas filhetas sens pensar de li fisar lo volant (Robèrt Lafont, 1984)

**volants** *n. m. plur.* (angl. flyer) **flyer**

**volar** *v.* (s. XIII.) **voler (oiseaux...)** - Citation: Escoti la canta abrondada; / m'embriagui de sa baudor; / mon còr, coma una ala alandada, / vòla dins la claror (Antonin Perbòsc, Segond libre dels Ausèls, 1930)

**volar (es de l'aucèl de -)** *loc.* c'est dans sa nature de

**volastrejar** *v.* voler lourdement

**volatejar** *v.* (s. XIV.) **voleter, voltiger**

**volatile, ila** *adj.* (s. XII., lat. volatilis) **volatil;** **volatiu** *sost.* **volatil, ile**

**volatilha** *n. f.* (s. XIII.) **volaille** *veire:* polalha

**volatilizable, abla** *adj.* (s. XIX...) **volatilisable**

**volatilizacion** *n. f.* (s. XVII...) **volatilisation**

**volatilizar** *v.* (s. XVII...) **volatiliser**

**volcan** *n. m.* (s. XIV., ital. vulcano < lat. vulcanus) **volcan**

**volcanic, ica** *adj.* (s. XVIII..., de volcan) **volcanique**

**volcanisme** *n. m.* (s. XIX..., de volcan + isme) **volcanisme**

**volcar** *v.* 1. renverser 2. coucher

**voldriatz tot (lo -)** *loc.* *iron.* il est tout aimable

**volença** *n. f.* **volonté**

**voler** *v.* (s. XII., lat. volere) 1. *corr.* **vouloir** - Citation: Demorèron totes a perpensar. Un secrèt, es plan aisit a dire. Semblava qu'èran davant un sacat de páur que volián sens plan gausar, escampilhar totis amassa. E se sarrèron un paux mai cap al fòc, a se tustar (Pèire Gogaud, L'uèlh de la font, 1977) ; Exemple: a ne vòls aquí n'as (fr: en veux-tu en voilà) ; Expression: vòl encara que siá vertat que... (fr: il souvient mordicus que) ; Expression: qui tot vòl ténèr, tot o pèrd (fr: qui trop embrasse mal étireint) ; Expression: non vòl virar, ni amolar (fr: il ne veut rien faire) 2. *corr.* **tendre à**

**voler** *n. m.* 1. **vouloir** 2. **volonté**

**voler (bon -)** *loc.* **bonne volonté**

**voler a (ne -)** *loc.* **en vouloir à**

**voler ensenhar los peisses a nadar** *expr.* être outrecuidant

**voler la cabra e lo caulet** *loc.* vouloir le beurre et l'argent du beurre

**voler la mar aprèp los peisses** *expr.* vouloir le beurre et l'argent du beurre

**voler la mèl emai la brèsca** *loc.* vouloir le beurre et l'argent du beurre  
**voler la mièja e mai lo quart** *loc.* se tailler la part du lion  
**voler mal** *loc.* en vouloir à quelqu'un  
**voler mal de (se -)** *loc.* s'en vouloir de  
**voler per qualqu'un lo mal de la mòrt** *expr.* haïr à mort  
**voler rompre l'anguila al genolh** *expr.* tenter l'impossible  
**voler sa part del crostet** *expr.* vouloir sa part du gâteau  
**volers (far totes sos -)** *loc.* faire toutes ses volontés  
**voletar** *v.* (s. XIV.) voleter  
**volguèt, atal ! (ne -)** il en voulait, c'était à prévoir  
**vòlha** *n. f.* entrain  
**vòlha ! (un pauc de -)** *loc.* un peu de courage ! du nerf !  
**vòlha (bona -)** *loc.* 1. volontaire 2. bénévol  
**vòlha (èsser de bona -)** *loc.* être de bonne humeur  
**vòlha (èsser en -)** *loc.* être de bonne humeur  
**vòlha (prèner de -)** *loc.* prendre des forces  
**vòli (non ne -)** *loc.* je n'en veux pas  
**vòli dire per mas rasons** *loc.* je veux dire par là  
**vòli encara que siá vertat** *loc.* je soutiens mordicus que  
**vòli èsser (ne -)** *loc.* je veux en être  
**vòli ja (non -)** *loc.* je ne veux pas / point  
**vòli parlar amb sa còfa** *expr.* je veux lui parler en tête à tête  
**vòli téner tèsi (non li -)** *loc.* je ne veux pas discuter avec lui  
**voliá morir, la vièlha que totjorn apreniá (non -)** *expr.* il faut mourir un jour  
**volièra** *n. f.* (s. XIV...) volière  
**volleyaire, ra** *n.* (s. XX.) volleyeur, euse  
**volleyball** *n. m.* (s. XX.) volley-ball  
**volont o non** *loc.* qu'on le veuille ou non  
**volont, onta** *adj.* 1. volontaire 2. obstiné, ée  
**volontadós, osa (pl. voluntadoses, osas)** *adj.* (s. XIII.) désireux  
**volontar** *v.* 1. aimer, agréer 2. favoriser  
**volontar un vestit** *loc.* désirer quelque chose  
**volontar una plaça** *loc.* désirer quelque chose  
**volontari, ària** *adj.* (s. XIII.) volontaire  
**volontàriament** *adv.* (s. XIV...) volontairement  
**volontariat** *n. m.* (s. XIX...) volontariat  
**volontarisme** *n. m.* (s. XX.) volontarisme  
**volontarista** *n.* (s. XX.) volontariste  
**volontat** *n. f.* (s. XII.) volonté  
**volontat (viure a sa -)** *loc.* vivre à sa guise  
**volontière** *adv.* (s. XII.) volontiers  
**volontós, osa (pl. voluntoses, osas)** *adj.* (s. XII.) 1. de bonne volonté 2. zélé, ée

**volp** *n. f.* (lat. vulpes) → **mandra** *corr.* renard (*zoologia*) *veire:* guèine, rainard - *Exemple:* una volp mascle (*fr:* un renard mâle) ; *Exemple:* una volp feme (*fr:* un renard femelle)  
**volpat** *n. m.* (s. XII : ñ volp z, de volp) *corr.* renardeau (*zoologia*) *veire:* volp  
**volpilhièra** *n. f.* (de volp) *corr.* renardièra  
**volpilhièra** *n.* (de volp) *corr.* renardièra  
**vòls de bon, mena-me l'ast (se'n -)** *expr.* prends ta part du travail / des risques  
**vòls, aquí n'as (a ne -)** *loc.* en veux-tu en voilà  
**vòlta (a la -)** *loc.* à tour de bras  
**vòlta (sense torn ni -)** *loc.* s'exprimer sans détours  
**voltafàcia** *n. f.* (s. XVII..., mots italiens) → **viratorn**  
**volte-face**  
**voltaïc, ïca** *adj. e n. m.* (s. XX.) voltaïque (*lingüística*)  
**voltaïc, ïca** *adj.* (s. XIX...) voltaïque (électr.)  
**voltaizacion** *n. f.* (s. XIX...) voltaïsation  
**voltar** *v.* tourner  
**voltarian, ana** *adj.* (s. XIX...) voltairien, enne  
**voltatge** *n. m.* (s. XIX...) voltage  
**vòlte** *n. m.* (s. XIX..., del nom de l'engenhair italian Alessandro Volta) ~~vòlt~~ → **vòlte** *corr.* volt (*fisica*)  
**voltejaire** *n. m.* (s. XIX...) voltigeur (soldat)  
**voltejaire, aira** *n.* (s. XVI...) voltigeur, euse (acrobate)  
**voltejament** *n. m.* (s. XVI...) 1. voltige 2. action de voltiger  
**voltejar** *v.* (s. XVI..., de l'italien) 1. voltiger (équitation) 2. faire de la voltige  
**vòltmètre** *n. m.* (s. XIX...) voltmètre  
**voltor** *n. m.* (s. XII.) vautour *veire:* voltre  
**voltre** *n. m.* → **voltor** vautour  
**volubilament** *adv.* (s. XVIII...) volubilement  
**volubile, ila** *adj.* (s. XVIII..., lat. volubilis) *sost.* volubile  
**volubilis** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) volubilis (liseron)  
**volubilitat** *n. f.* (s. XVII...) volubilité  
**voludar (se)** *v.* 1. se rouler à terre 2. se vautrer  
**voludar per la posca (se -)** *loc.* se rouler dans la poussière  
**volum** *n. m.* 1. vol (groupe d'oiseaux) 2. atroupement 3. monceau  
**volum (en -)** *loc.* (s. XVII.) 1. ensemble, en foule - *Citation:* Aquò's el que m'a pregada de metre totas mas tenèbras en un volum, per li donar [mejan] e conuida d'intrar, o per la pòrta, o per la finèstra, dedins l'ostal de s'Aimieta (Pèire Godelin, tresena floreta, s. XVII) 2. en tas  
**volume** *n. m.* (s. XIV : ñ volum z.) ~~volum~~ volume (livre)  
**volume** *n. m.* (s. XIII...) ~~volum~~ volume (mesure)  
**volumetria** *n. f.* (s. XX.) volumétrie  
**volumetric, ica** *adj.* (s. XX.) volumétrique

**voluminós, osa (pl. voluminoses, osas)** *adj.* (s. XVII...) **volumineux, euse**  
**voluptat** *n. f.* (s. XIV., lat. voluptas) **1. volupté (plaisir)** - Citation: *Patz volontèrs amia voluptat, / güèrra tostemps amia umilitat (Pèir de Garròs, Eglògas, 1667)* **2. volupté (plaisir des sens)**  
**voluptuós, osa (pl. voluptuoses, osas)** *adj.* (s. XIV., lat. voluptuosus) **voluptueux, euse**  
**voluptuosament** *adv.* (s. XIV..., de voluptuós) **voluptueusement**  
**voluta** *n. f.* (s. XVI..., de l'italian) **volute**  
**vòlver** *v.* → **vòuser** **1. enrouler veire: vòuser**  
**2. renverser**  
**vòlzer** *v.* **1. envelopper** **2. mettre une semence en terre**  
**vomic, ica** *adj.* (s. XVI...) **vomique**  
**vomidura** *n. f.* (s. XIII...) **vomissure**  
**vomiment** *n. m.* **vomissement**  
**vomir** *v.* (s. XIII., lat. vomere) **corr. vomir veire: racar**  
**vòmit** *n. m.* (s. XIII., de vomir) **1. corr. envie de vomir veire: racar** - Locucion: *far venir lo vòmit (fr: donner l'envie de vomir)* **2. corr. matières vomies**  
**vòmit (far venir lo -)** *loc.* **donner envie de vomir**  
**vomitiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **vomitif, ive**  
**vomitòri** *n. m.* (s. XVI...) **1. vomitoire** **2. vomitif**  
**vomitorium** *n. m.* (s. XVI..., mot latin) **vomitorium (amphithéâtres antiques)**  
**vòra** *n. f.* **bord**  
**vòra de** *loc. prep.* → **prèp de près de**  
**voraçament** *adv.* (s. XIX...) **voracement**  
**vorace, açà** *adj.* (s. XVII..., lat. vorax) **vòraç corr. vorace**  
**voracitat** *n. f.* (s. XIV...) **voracité**  
**vòrma** *n. f.* (s. XIII.) **morve**  
**vormèla** *n. f.* **morve qui coule (enfants) veire: meca**  
**vormelhut, uda** *adj.* → **vormós morveux, euse veire: mecut**  
**vormós, osa (pl. vormoses, osas)** *adj.* **morveux, euse veire: vormelhut, mecut**  
**vos** *pron. pers.* (s. XII.) **vous (vouvoiment)** - Expression: *vos vendriá emai vos crompariá (fr: il est fin comme un renard)*  
**vos (se far dire -)** *expr.* **1. fam. être exigeant sur son salaire** **2. savoir "se vendre"**  
**vosautres, autras** *pron. pers.* **vous (plusieurs personnes) veire: vosauts, vautres**  
**vosejament** *n. m.* (s. XX.) **vouvoiment**  
**vosejar** *v.* (s. XX.) **vouvoyer**  
**voses (al mai de -)** *loc.* **a la pluralité des voix**  
**vòstras paraulas vos sovengan** *loc.* **je prends acte de ce que vous venez de dire**  
**vòstre (al -)** *loc.* **chez vous**  
**vòstre (çò -)** *loc.* **1. ce qui est à vous** **2. votre bien**  
**vòstre a tot far (soi -)** *loc.* **je suis à votre service**

**vòstre, vòstra** *adj. poss.* (s. XII.) **votre**  
**vòstres, vòstras** *pron. poss.* (s. XII.) **1. vos**  
**2. vôtres**  
**vòt** *n. m.* (s. XIII.) **1. vœu** **2. souhait** **3. ex-voto**  
**vòt de (far -)** *loc.* **faire vœu de**  
**vòta** *n. f.* **fête votive**  
**votacion** *n. f.* (s. XVIII...) **1. votation** **2. vote (action)**  
**votant, anta** *n.* (s. XVIII...) **votant, ante**  
**votar** *v.* (s. XVII..., de l'anglés) **voter**  
**vòte** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés) **vote**  
**votiu, iva** *adj.* (s. XIV...) **votif, ive**  
**vòts (far de -)** *loc.* **former des vœux**  
**vòts (mos melhors -)** *loc.* **1. mes meilleurs vœux** **2. tous mes vœux**  
**vòts (presentar sos -)** *loc.* **présenter ses vœux**  
**votz (a daissar sense -)** *loc.* **à rester sans voix**  
**votz (a la -)** *loc.* **en chœur**  
**votz (d'una sola -)** *loc.* **d'une voix unanime**  
**votz (d'una soleta -)** *loc.* **d'une seule voix**  
**votz (pl. voses)** *n. f.* (s. XII.) **1. voix** **2. suffrage**  
**votz asclada** *loc.* **voix cassée**  
**votz bassa (a -)** *loc.* **à voix basse**  
**votz boatièra** *n. f.* **voix de stentor**  
**votz de cabra** *n. f.* **voix chevrotante**  
**votz de cridaire** *n. f.* **voix de stentor**  
**votz de virona** *n. f.* **voix perçante**  
**votz dolenta** *loc.* **voix plaintive**  
**votz escarcalhada** *loc.* **une voix criarde**  
**votz escura (a -)** *loc.* **à voix basse**  
**votz falhòta** *n. f.* **voix faible**  
**votz sisclarèla** *n. f.* **1. voix perçante** **2. voix aigre**  
**votz tremolanta** *n. f.* **voix chevrotante**  
**vòuta** *n. f.* (s. XII., lat. p. volvita) **sost. voûte (arquitectura)**  
**vòutar** *v.* (s. XII., de vòuta) **sost. voûter (arquitectura)**  
**voutat, ada** *adj.* (s. XII.) **vouté, ée (arch.)**  
**vox populi** *n. f.* (s. XIX..., mots latins) **vox populi**  
**vuèit, a / vuèg (pl. vuèges)** *adj.* (lat. vocitus) → **void vide** - Citation: *Mès aquò siá pro dit per ara, / que le cèl son màntol prepara, / contrapuntat, tan plen que vuèit, / de las estelas de la nuèit (Pèire Godelin, Ramelet, s. XVII)*  
**vulcanizacion** *n. f.* (s. XVIII..., de l'anglés) **vulcanisation (caoutchouc)**  
**vulcanizar** *v.* (s. XVIII..., de l'anglés) **vulcaniser (caoutchouc)**  
**vulcanologia** *n. f.* (s. XX., lat. vulcanus + logia) **volcanologie**  
**vulcanològue, òga** *n.* (s. XX., lat. vulcanus + ògue) **volcanologue**  
**vulgar, ara** *adj.* (s. XIII.) **vulgaire**  
**vulgarament** *adv.* (s. XV...) **vulgairement**  
**vulgaritat** *n. f.* (s. XV...) **vulgarité**  
**vulgarizacion** *n. f.* (s. XIX...) **vulgarisation**  
**vulgarizar** *v.* (s. XIX...) **vulgariser**



**vulgarizator, tritz** (pl. **vulgariozators, trises**)  
*adj. e n.* (s. XIX..., de vulgarizar) **vulgarizator**;  
**vulgarizaire** *sost.* **vulgarisateur, trice**  
**vulgata** *n. f.* (s. XVI...) **vulgate (livres saints...)**  
**vulgum pecus** *n.* (s. XIX..., mots latins) **vulgum**  
**pecus**  
**vulnerabilitat** *n. f.* (s. XVIII...) **vulnérabilité**

**vulnerable, abla** *adj.* (s. XVII...) **vulnérable**  
**vulnerari, ària** *adj. e n.* (s. XVI..., lat. vulnerarius)  
*sost.* **vulnéraire (botanica)**  
**vulva** *n. f.* (s. XV...) **vulve**  
**vulvar, ara** *adj.* (s. XIX...) **vulvaire**  
**vulviti** *n. f.* (s. XIX...) **vulvite**  
**vuna / vunula** *n. f.* (s. XIV.) → **uèla lulette**

## W

**wagnerian** *adj.* (s. XIX...) **wagnérien, enne**  
**wàter-pòlo** *n. m.* (s. XX., de l'anglés) **water-polo**  
**watt (pl. watts)** *n. m.* (s. XIX..., de l'anglés) **watt**  
**(W)**  
**watt-ora** *n. m.* (s. XX.) **watt-heure (Wh)**  
**wattmètre** *n. m.* (s. XX.) **wattmètre**

**western (pl. westèrns)** *n. m.* (s. XX., de l'anglés)  
**western**  
**whisky (pl. whiskys)** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés  
(Irlanda)) **whisky**  
**ww : ve doble** *n. m.* **w**

## X

**x : ixa (alfabet)** *n. f.* **x**

**xen-** *pref.* (gr. xenos) **xén(o) - (étranger)**

**xenofíle, íla** *adj.* (s. XX., de xeno- + -file) *sost.*

**xénophile**

**xenofília** *n. f.* (s. XX.) **xénophilie**

**xenofòbe, òba** *adj. e n.* (s. XX., de xeno + fòbe)

~~xenofòb~~ *sost.* **xénophobe**

**xenofòbia** *n. f.* (s. XX., de xeno- + fobia) **xénopho-**

**bie**

**xenon** *n. m.* (s. xx.) **xénon (gaz rare)**

**xerès (pl. xerèses)** *n. m.* (s. XVIII..., del castelhan  
rí Jerez z) **xérés (vin)**

**xilofague, agua** *adj. e n.* (s. XIX..., de xilo- + fague)

~~xilofag~~ *sost.* **xylophage (entomologia)**

**xilofòn** *n. m.* (s. XIX...)

**xylophone**  
**xilografia** *n. f.* (s. XVIII...) **xylographie**



## Y

**y : i grèca (alfabet)** *n. f.* **y**

**yacht (pl. yachts)** *n. m.* (s. XVI..., del neerlandés)

**yacht**

**yack (pl. yacks)** *n. m.* (s. XVIII..., de l'anglés ? tibetan) **yack**

**yard (pl. yards)** *n. m.* (s. XVIII..., mot anglés) **yard (mesure)**

**yen (pl. yens)** *n. m.* (s. XIX..., mot japonés) **yen**

**yoga** *n. m.* (s. XIX..., mot sanskrit) **yoga**

## Z

**zambonha** *n. m.* → **bodega** **1. son de musique**  
**2. cornemuse**

**zebrar** *v.* (s. XIX...) **zèbrer**

**zebrat, ada** *adj.* (s. XIX..., d'una lenga congolese)

**zèbré, ée**

**zèbre** *n. m.* (s. XVII...) *corr.* **zèbre** (*zoologia*)

**zebú** *n. m.* (s. XVIII..., del tibetan) **zébu**

**zefir** *n. m.* (s. XIV.) **zéphyr**

**zèl** *n. m.* (s. XVI...) **zèle**

**zelat, ada** *adj.* (s. XVI...) **zélé, ée**

**zelator, tritz (pl. zelators, trises)** *adj. e n.* (s.

XVI...) **zelador zélateur, trice**

**zelòta** *n. m.* (s. XVII...) **zélote**

**zèn** *adj. e n. m.* (s. XIX..., del japonés) **zen**

**zenit** *n. m.* (s. XIV..., de l'arabi) **zénith**

**zenital, ala** *adj.* (s. XVII...) **zénithal, ale**

**zèro** *n. m.* (s. XV..., de l'italian ? arabi) **zéro**

**zèst (pl. zèstes)** *n. m.* (s. XVII...) **zeste**

**zèta** *n. m.* **lettre de l'alphabet grec**

**zetacisme** *n. m.* (s. XX.) **zétacisme**

**zeugma** *n. m.* (s. XVIII...) **zeugma**

**zibelina** *n. f.* (s. XIV..., de l'italian ? eslau) **zibeline**

**ziga-zaga** *n. f.* (s. XVII..., de l'alemand) **zigzag**

**ziga-zagar, zigaza-guejar** *v.* (s. XIX...) **zigzaguer**

**zigòma** *n. m.* (s. XVI..., lat. med. zygora) *sost.*

**zygora (os)**

**zigomatic, ica** *adj. e n. m. plur.* (s. XVII..., de

zygòma) *sost.* **zygomatique**

**zinc** *n. m.* (s. XVII..., de l'alemand Zink) **zinc**

**zinga-zanga** *n. f.* **bruit alternatif (scie, etc.)**

**zingaire, aïra** *n.* (s. XIX...) **zingueur**

**zingar** *v.* (s. XIX...) **zinguer**

**zingariá** *n. f.* (s. XIX...) **zinguerie**

**zingatge** *n. m.* (s. XIX...) **zingage**

**zinnia** *n. m.* (s. XIX..., de Zinn, botanista alemand)

**zinnia** (*botanica*)

**ziu-ziu** *onom.* **chant des cigales, etc.**

**zizania** *n. f.* (s. XIV.) **zizanie**

**zoave** *n. m.* (s. XIX...) **zouave (soldat)**

**zodiac** *n. m.* (s. XIII..., lat. zodiacus < gr. zôdiakos)

*sost.* **zodiaque** (*astronomia*)

**zodiacal, ala** *adj.* (s. XV..., de zodiac, *var.*: zodiacau,

ala (Gasc., Lem., Auv., Prov.)) *sost.* **zodiacal, ale**

(*astronomia*)

**zòmbi** *n. m.* (s. XIX..., mot creòl) **zombie**

**zòna** *n. f.* (s. XIV.) **zone**

**zonzon / zonzonament** *n. m.* **bourdonnement**

**zonzonar** *v.* **bourdonner**

**zonzonejar** *v.* **bourdonner de façon intermit-**

**tente**

**zòo** *n. m.* (s. XX.) → **jardin zoologic zoo**

**zoo-** *pref.* (gr. zôon) **zoo- (être vivant, animal)**

**zoofile, ila** *adj.* (s. XX., de zoo- + -file) *sost.*

**zoophile**

**zoofilia** *n. f.* (s. XX.) **zoophilie**

**zoofòbe, òba** *adj.* (s. XX., de zòo + fòbe) **zoophobe**

**zoofobia** *n. f.* (s. XX., de zòo + fobia) **zoophobie**

**zoologia** *n. f.* (s. XVIII...) **zoologie**

**zoologic, ica** *adj.* (s. XVIII...) **zoologique**

**zoologista** *n.* (s. XVIII...) **zoologiste**

**zoom** *n. m.* (s. XX., mot american) **zoom**

**zoomòrfe, òrfa** *adj.* (s. XX.) **zoomorphe**

**zoomorfisme** *n. m.* (s. XX.) **zoomorphisme**

**zooplancton** *n. m.* (s. XX.) **zooplancton**

**zo !** *interj.* **hop ! allons !**

**zusuba** *n. f.* **jujube**

**zusbierà** *n. m.* **jujubier**

**z : izèda (alfabet)** *n. f.* **z**